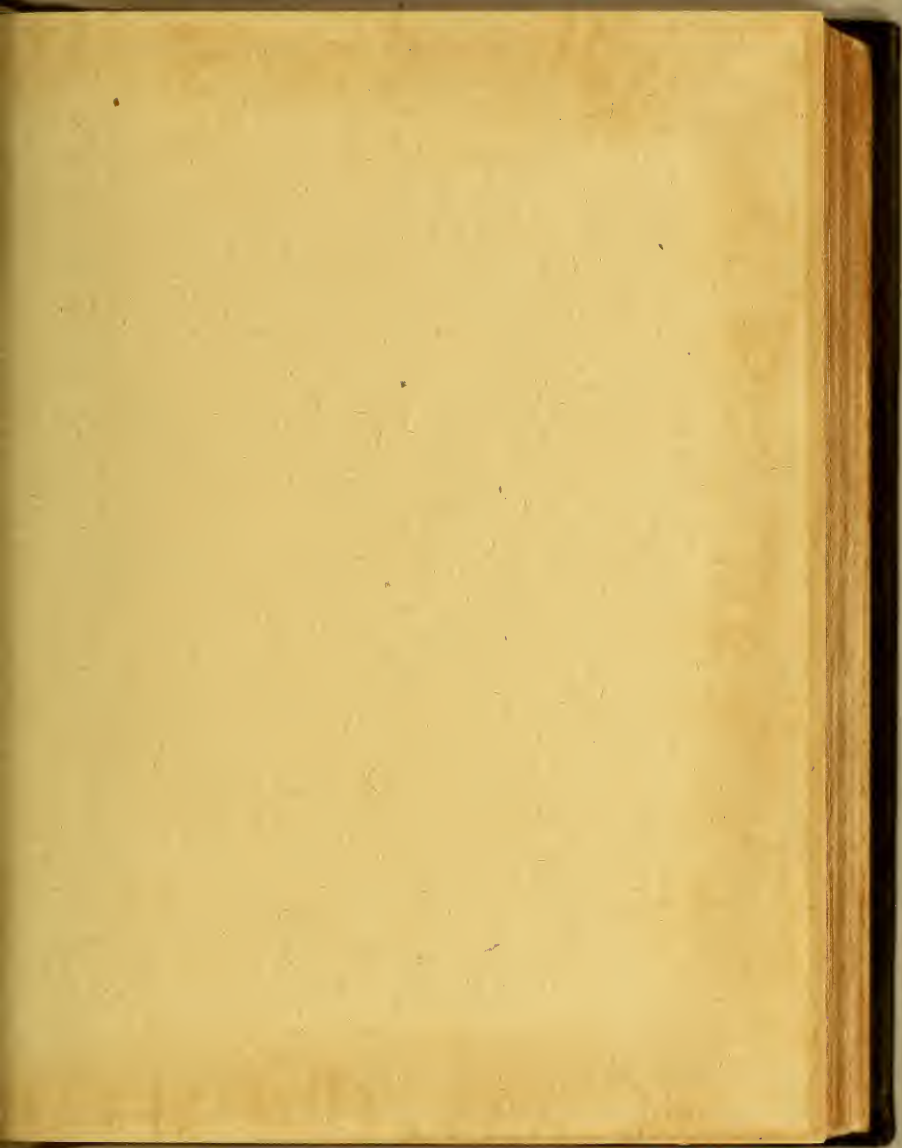
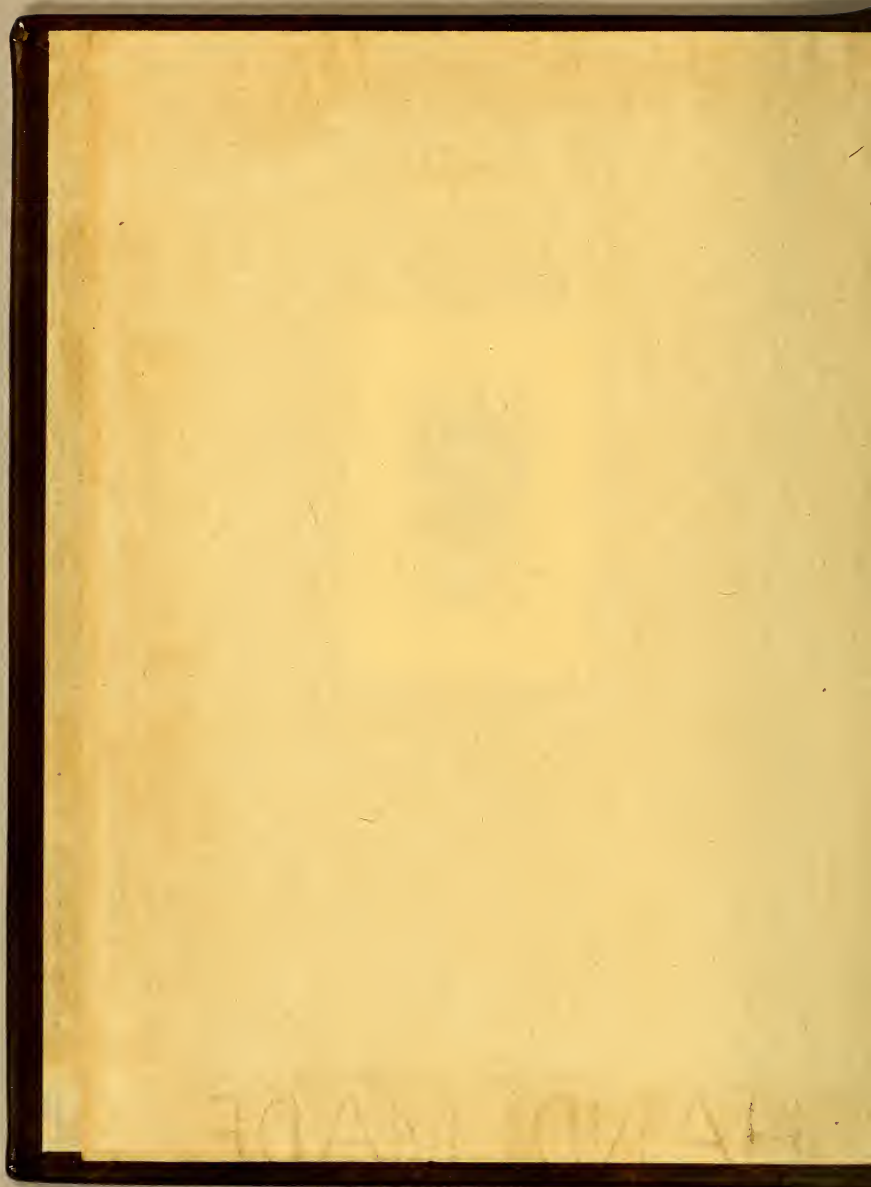
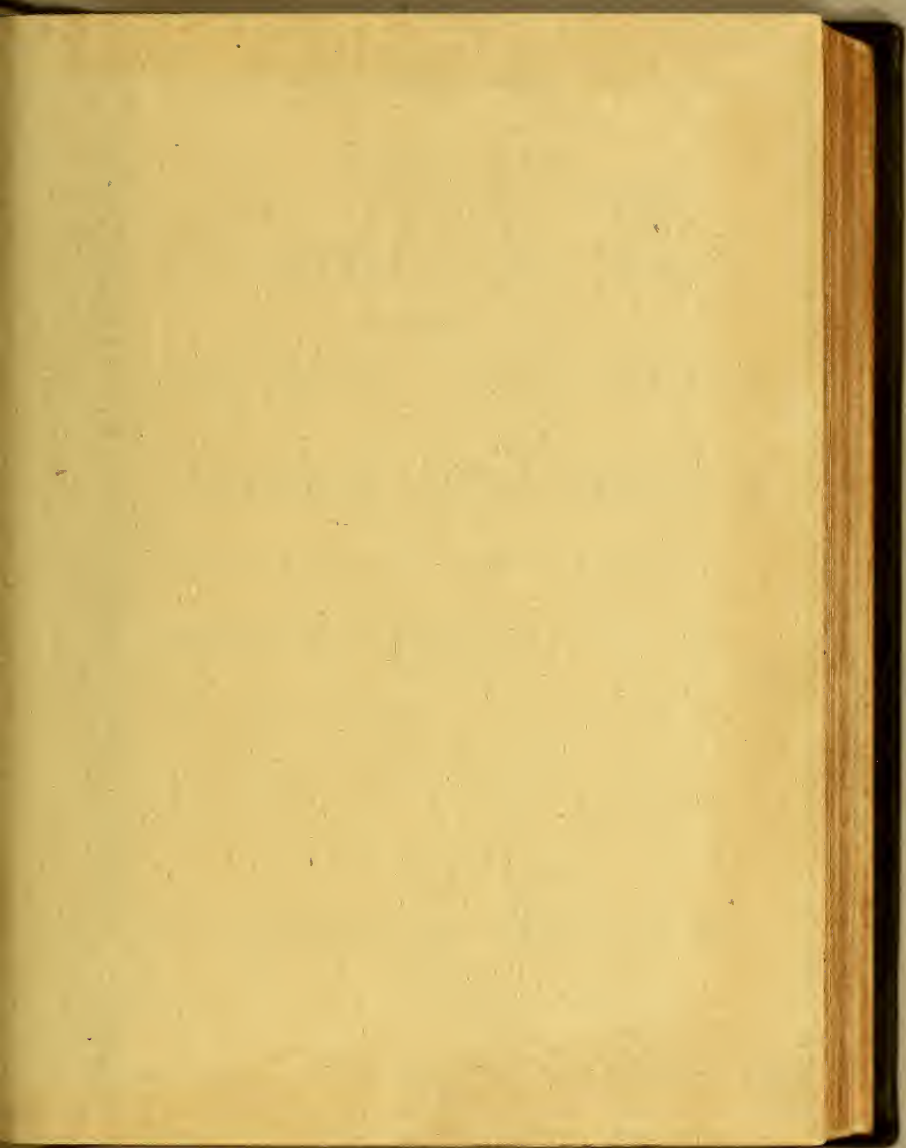


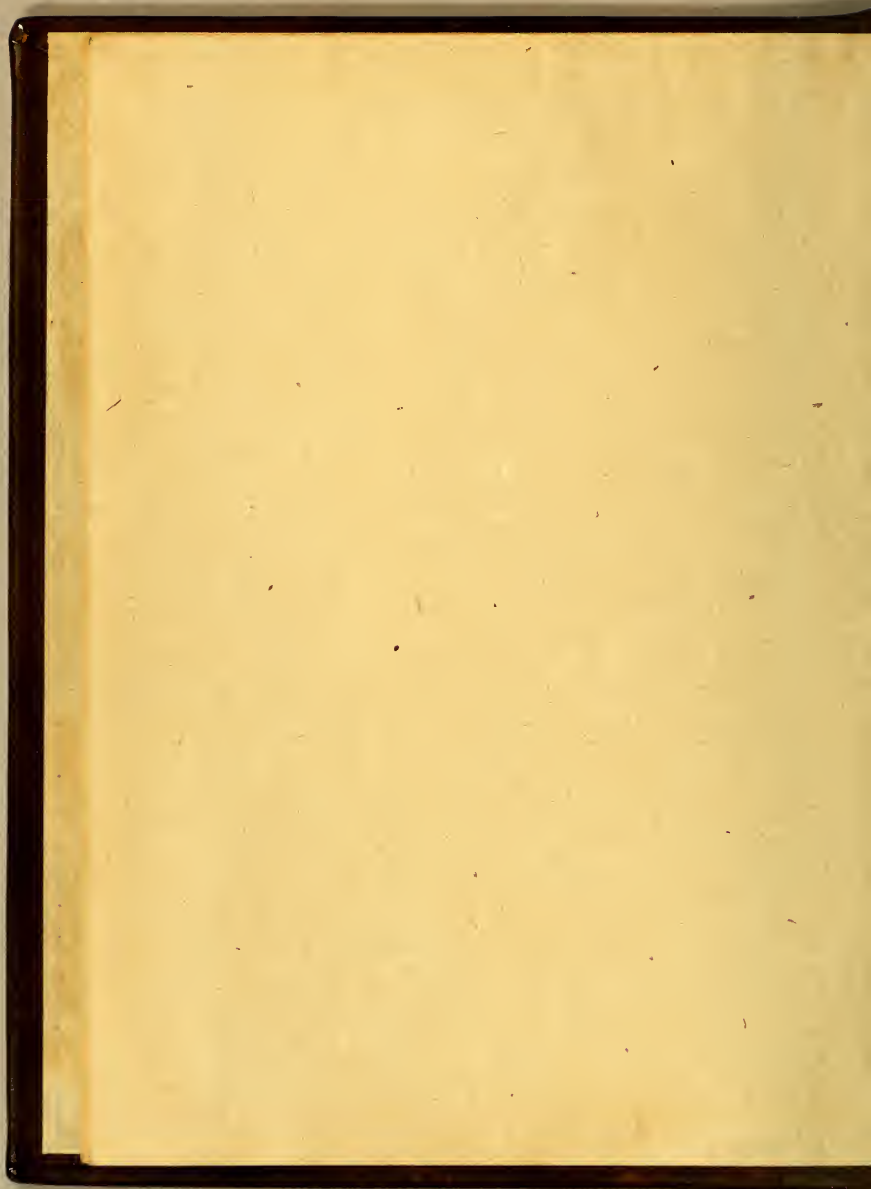


John Carter Brown
Library
Brown University









MAMUSISE
WUNNEETUPANATAMWE

UP-BIBLUM GOD

NANEEESWE

NUKKONE TESTAMENT

KAH WONK

WUSKU TESTAMENT.

Ne quoshkinnumuk nashpe Wuttinneumoh CHRIST
loh afoowesit

JOHN ELIOT.

CAMBRIDGE:

Printeuoop nashpe Samuel Green kah Marmaduke Johnson.

1 6 6 3.

176
WUMPERBACH
LIT. VEREIN
BRUNNEN

UTRIBLUM GOD

TRINITY

TRINITY TESTAMENT

TRINITY

TRINITY TESTAMENT

TRINITY TESTAMENT

TRINITY TESTAMENT

TRINITY TESTAMENT

TRINITY TESTAMENT

TRINITY TESTAMENT

TRINITY

Booke Wefuonzafh ut Bibleut konamuk obtagifh, kah wittenafh
Chaprefafh nifknob Bookute

G enefis.....	50	Pr overbs.....	31
Exodus.....	40	E ccliefafes.....	12
Leviticus.....	27	S olomons Song.....	8
Numbers.....	36	I faiah.....	6
Deuteronomio.....	34	J eremiah.....	2
Jofhua.....	24	L amentations.....	5
Judges.....	21	E zekiel.....	8
Ruth.....	4	D aniel.....	2
I. Samuel.....	31	H ofe.....	4
II. Samuel.....	24	J oel.....	3
I. King.....	22	A fos.....	9
II. King.....	24	O bada.....	1
I. Chronicles.....	9	J nah.....	4
II. Chronicles.....	36	M icah.....	7
Ezra.....	10	N ahum.....	3
Nehemiah.....	13	H abakkuk.....	3
Efther.....	10	Z ephaniah.....	3
Job.....	12	H aggai.....	2
Pfalms.....	150	Z echariah.....	14
		M alachi.....	4

Wusku Testamente Bookofh

M atthew.....	28	II. Theffalonians.....	5
M ark.....	16	I. Timothy.....	5
L uke.....	24	II. Timothy.....	4
J ohn.....	21	T itus.....	3
A cts.....	28	P hilemon.....	1
R omans.....	16	H ebrews.....	3
I. Corinthians.....	16	J ames.....	5
II. Corinthians.....	13	I. Peter.....	5
G alians.....	6	II. Peter.....	3
E phesians.....	6	I. John.....	5
P hillippians.....	4	II. John.....	1
C oloffians.....	4	III. John.....	1
I. Theffalonians.....	5	J udc.....	1
		R evelation.....	22



NEGONNE OOSUKKUHWHONK MOSES,

Ne afoweetamuk

GENESIS.

CHAP. I.

Elke katchiaik a ayum God Kefuk kah Onke.

2 Kah Ohke mo matta khnkenauuncunquinnoo kah montegunniino, kah pohkenum woikecne mo-noi, kah Nafhauanit popom- ihau woikeche nippekontu.

3 Onk noow.u God e wequajaj, kah mo wequai.

4 Kah wunnatumun God wequai ne en wunnega : Kah wutchadchaube-ponumun God noeu wequai kah noeu pohkenum.

5 Kah wutuluofetamun God wequai Kefuod, kah pohkenum wutufoweetamua Nukon : kah mo wunnonkook kah mo mohtompong negonne kefuk.

6 Kah noowau God e fepakehtamoudj ndeu nippekontu, kah etadhapemoudj nafhauwet nippe wutch nippekontu.

7 Kah ayimup God fepakehtamoonk, kah wutchad.habepomunann nafhauueu nippe agwu, utticyeu agwu fepakehtamoonk, kah nafhauueu nippekontu utticyeu ongkouwe fepakehtamoonk, kah monko n nih.

8 Kah wuttifloweetamun God d fepakehtamoonk kefukquah, kah mo wunnonkook, kah mo mohtompong nahoiodeu kelukok.

9 Kah noowau God moemoidj.e nippe ut agwu kefukquah kah patukquinnu, kah pahkemoidj nanabpeu, kah monko n nih.

10 Kah wuttifloweetam in God nanabpi ohke, kah mo emoo nippe wuttifloweta nua keitoh, & wainumua God ne en wuanegen.

11 Kah noowau God dtauuefexj ohke mokeh, moiket ikanne munook ikanne munah, & meech unnae mahtug unah meechamunook meechamunook ninih noh patuk neare wartinnaunook, ubbaku nriinaook et woikeche ohke, kah monko n nih.

12 Kah ohie dtamegeup moiket, kah moik tik meechamunook kitiromunah, nih noh pafak neane wartinnaunook, kah mahtug meechamunook, ubbaku nriinaunook wo shokut ninih noh pafak neane wartinnaunook, kah wuana amun God ne en wuanegen.

13 Kah mo wunnonkook, kah mo mohtompong ihweketukod.

14 Kah noowau God, f Wequanantegi-nohettich ut walepakehtamounganit kufukquah, & pohhettich ut nafhauue kufukod, kah ut nafhauue nukonut, kah kuxkimeatoungantihettich, kah uttauchyehettich, kah kewadota wuhhettich, kah kodtum noowuhnettich.

15 Kah n nag wequanantegantihettich ut fepakehtamounganit wequaiumohettich onke, onk mo n nih.

16 Kah ayum God ne fanah milliyua fah wequananteganah, wequananteg mohiag nanauumomoo kufukod, wequananteg patik nananumomoo nukon, kah anoglog.

17 Kah opponuh God walepakehtamounganit kefukquah, woh wequohiamwog ohke.

18 Onk wohg wunnatatumunneau kufukod kah nikon, kah pahhinoon nafhauue wequai, kah nafhauue pohketum, kah wuanamun God ne en wuanegen.

19 Kah mo wuanonkook kah mo mohtompong yaou quintukok.

20 Kah noowau God, mo nahettich nippekontu pononutcheq pomantamwae, kah pappinhuuiflog punahettich ongkouwe ohket woikeche walepakehtamounganit kiefukquah.

21 Kah kezheau God matikkenunutcheh Pootappoh, kah ninih noh pomantamoe oas noh pompä nayit utticyeu monacheg nippekontu, ninih noh pafak neane wartinnaunook, kah ninih noh ouppohwunin pappinshauh, nih noh pafak neane wartinnaunook, kah wunna un God ne en wuanegen.

22 Kah wunna noh nyibog God noowau, Mli. moetu nitteqk, b kah muttanook, kah nanawapeq nippe u keitohanni, kah pappinshauh nitteqk nitteqk ohket.

23 Kah mo wunonkook kitirom mohtompong napani zudunih kitirom.

24 Kah noowau God, Pafowaleonch oke oas ponantamwae, nih noh pafak neare wartinnaunook, neta fioz, panayech kah

fDe
f.19
Pfal
436.

fJe
31.

fC
8.1
&

Pfal.
33.6.
& 136.
5.
Act.14.
15.
& 17.
24.
Hebr.
11.3.
b 2Cor.
4.6.

e Pfal.
136.5.
Jer.10.
12. &
51.15.

d Jer.
51.15.

e Pfal.
33.7.
& 136.
5.
Job 33.
8.

tanwoli fon, kah uppaf ooh woiketonur.

23 Onk Adan nōwau, Ye-ou yeuya wuk ni wurch tōok ni, kah wayas wutch nōwyaas, piñ neeoa lihañ, newutch: d wutinau woiketonaput, ne waja pi-a woiketomp nukoonit wihoh kah okatoh, kah piñ weto nau ummiku nwi-toh, kah nag piñ patukuin nōw weyau.

24 Onk neelwe pōki-ūog woiketomp kah ummiku nwi-toh, kah matta akodcha-og.

CHAP. III.

WOnk aik-ōk mocheke wunnonpe-wulu onk neg wame puppinathun-woog ohkekoonit, nen Jehovah Manit kemenu-woog, kah annau mitumwoli fon, Nux, wutinnas God, matta woh kummech-oh niñ nōh pafuk mahtug tanohketeaonganit?

2 Onk mitumwolis unau aik-ōkoh, woh nummech-anun mahtug-ē ummeech-amaongah tan ohkeketeaonganit.

3 **U**it ne mahtug un neechummonk ne-ou tanohketeaonganit, God unawowog, matta woog kummech-ōunneau, afu: wōn mat kummiñnummōunneau iñkont kenupmō.

4 Onk aikōk unau mitumwoli-oh, a Matta woh nuppoē kenuppu.

5 Newutch God wōwait-oun, ne kefulok meechōg, neit woh kuiketu-ōwah woli-weemoan: kah woh kenaau onatun Manit-ōwog, waiteaun wanegik kah machuk.

6 Neit mitumwolis nag ne in wunnege mahtug meechianat, kah wunnege nai en māneamunneat, kah mahtug ukōdantama-ñat ne waaitamwahūguc: neemunin ummeechummonk, kah b ummechia: kah wonk wurtinūmāun wafukeh weechē, onk ummeechinā.

7 Onk nag wufekufukōwah ne: fwe woli-weemoah, kah waiteaun uppōkiñō-oganō: kah mon osukquomauwaog wah-hōgkūh iñgle wunnepegqōsh, kah niñ wut-adahwānukōtonōasin wutch kuh-og-kaoh.

8 Onk nōw-manōg wōwatautongqu-ōn-ōk Jehovah Manit pamwuhad ta-ō-ōkete-onganit tōhokquok: neit Adam kah ummiku nwi-toh putogqōgōg wutch anquabit Jehovah Manit, ut kenugē mahtug-ō-kōutu tanohketeaonganit.

9 Onk Jehovah Manit yeekomau Adamoh, kah wurtinuh, toh kutapin.

10 Onk nōw-nōtamōi kōwadatau-tonkquōnōk ut tanohketeaonganit, neit nōwawēip, newutchē nuppōkis, kah nup-potogquēn.

11 Onk wurtinuh howan kummiñhamun-quin kupp-kiñōnōk? fu: kumneech m-itu-ne qōhōchinunup matta kumneech-ō-ñnat?

12 Onk woiketon nōw-nōw, Mitumwoli-s ne anamāyean nōwweeto nūneat nūtin-nūmnik meechug, kah nūn neechinap.

13 Onk Jehovah Manit unau mitumwoli fon te-ou, uas ye- aican? kah mitumwoli nōwau, aik-ōk naitai-ōkōkōnōk, nān nūneechinap.

14 Onk Jehovah Manit unau aik-ōkoh, Newutch: ye kum-nah-ē ut-ēh, kutuñ-quānumug mocheke onk wame neg kerefa-ōg, kah mocheke onk niñ nōh puppinathim oteakonit: kenōgkis kuppōmōñōntou, kah puppiñ piñ kumneech-ōlōnke-pōmanam.

15 Onk nupponan tekencatruonk nashate ken, kah mitumwolis, kah nathauwe kōokannēnait, kah oōkannēnuit: nag-gum piñ iñkuntham kuppukuk, kah piñ kufukqucānau wogquān.

16 Kah mitumwoli-oh unau, moche-keēteōe namm-ōchēkeēteoh kutōkō-ōm-mōmōonk, kah kuwōnpe-ōuonk: onk-ōm-mōmōwe piñ kenece-nān; kah piñ kukōkōtanam kauk, kah piñ ē kenau-wunuk.

17 Kah Adam woh unau, newutch: kuk-keketam wōwadatautonkquōnōk kum-mitumwolis, kah kumneech mahtug utiyē qōhōtin unomp, anōñ, Matta woh meech-ō-ūn: ohqōnāmāun ohke wutche ken, onk-ōm-mōmōwe piñ kumneech-ō-ūn iñōhē-pō-inantaman.

18 Kah añnekōfōg, kah kogkōanogkō-ōhōhōwōog piñ tanetug kuhhōgkaut: iñ kumneech-ō-ōiok oteakonit.

19 Kudittanūwe won kumneech petuk-panneq, nō paje quāhkan ohkekōnt: newutche newutch kō-ō-ñatitēnāh, newutchē kuppuppiñyeu, kah piñ kukquhken en puppiñyeu.

20 Onk Adam ulōwēnau ummittamwoli-oh Eve, newutchē wame okafōh pōman-tōgig.

21 Onk Jehovah Manit wutayimāoh habkōnci hōgkōnāh Adam kah ummit-timwus, kah wuthōgquōnōh nahog.

22 Onk Jehovah Manit nōwau, Kufēh, woiketomp kuttinunqu, waiteuk wanegik kah machik, kah yeuya iñkont sum-gunuk wunnutcheq, kah neemauk pōmanamōe mahtug, kah woh umneechin, onk woh mičeme pōmantan.

23 Newutchē Jehovah Manit, Wufōh-wōhōnōh wutch tanohketeaonganit Edeñ, onk woh wōnteaū ohke, ne waj neemunō-makup.

24 Nemehekūh fōhōhōkōuau woiketomp, onk upponau Cherubimfōg nōgucē wutchēpwāou wutch tanohketeaonganit Edeñ, kah nāhquānēu togkōdte, ne niñ nōh amō, b naneiteuk unmay pōmantamōe mahtug.

CHAP. IV.

ONK Adam wahean Ewoh ummittamwoli fon, kah wōmpēpōñon, kah nek-ō-ōu Kauoh, kah nōwau, butatūmāun

c 14. 3

4 1 Cor. 11. 8. e Matt. 19. 5. Mar. 10. 7. 1 Cor. 6. 16. Ephes. 5. 31.

2 Cor. 11. 3. 1 Tim. 2. 14.

1 Tim. 2. 14.

wokketomp wutch Jehovahut.

2 Kah wonk neekau weemotoh Abel, kah Abel adamau theeploh, kah Kain wochteau onk.

3 Onk ngad n nihoo? Kain paudto u umm. echu nnaonok chik ummaganan en Jehovahut.

eb.
4.

4 Kah Abel neh wonk pasouu ummoh. toamegitecom wobnnet. f' ut, kah weis ne na ohtog. Kah Jehovah t' penamaa a Abel h kah ne u ummigoonk.

5 Gut matta tapeneuou Kainoh, kah ne um nag onk. Kah Kain m' p'oleke m'iqunantam, kah m'isquan unku'f' u.

6 Kah Jehovah unau Kainoh, Tohwutch m'iqunantama? Kah tohwutch m'isquaneunk'q' f' an?

7 Wunnefean, woh mo kuttapeneotoh? kah matta wunnefean, mathefeonk seepa' i' q' uantant ut: kah pish kootoanumuk, onk no pish kenauawun.

fat.
7.
ob.
12.
de.

8 Kah Kain keketoohkauu Abeloh weemotoh, onk n nih, apheit b' ohte, konit, Kain neepauwe'itauau weematah Abel, kah wunnuhoh.

9 Kah Jehovah unau Kainoh, Urtiyenoh Abel keemat? kah n. u. wau matta nowaheoh neen neemat wo h no, wad chan?

10 Kah nowau, Toh kutu'f' im? oowad. t. antonku' f' onk keemat o' f' heonk nummaummitteunk wutch ohkekontu.

11 Onk yeyeu ken kutu'q' uana nit wutch ohkekontu noh wohhinukwutt' on attumunuk o' f' heonk keemat wutch kenutcheaganit.

12 Wunnehecauan ohke yeu wutche onk yeau, matta pish kittinnunmunkou ummiff' tonk, pish koslenewaenu, kah kukkogkeomp' a' nu ut ohkeit.

13 Onk Kain unau Jehovahhoh, Nuffa' amatahwutteonk mi'f' i' ane onk ne woh wadikim.

14 Kuffeh, kuffohhookah yeu kufukok wutch wo'f' eke ohkit, kah wutch kuffukokut pish nutat' f' it, kah pish no'f' emewaenu kah nukkogkeomp' a' nu ut ohkeit: onk pish n nih nih noh howan namhukqun pish nunnufik.

15 Kah Jehovah wuttinuh, Newut' he, howan nahont Kainoh, pish anootauu ne' faufuk tahhit nompeu: kah Jehovah p' nama' uau kubkinne' faufuk Kainoh, i' f' ikont nam' e' hehettit, woh wunnu'f' houh.

16 Onk Kain f' ihah wutch auaquabit Jehovah, kah w' tohtu ohkeit Nod wut' t' lep' w' iou wutch Eden.

17 Onk Kain wahau ummittumwu'f' oh, kah w' ompo' uou kah nee' ha' f' roch kah ayim otan kah u' lowetam otan ne' a' f' ow' f' u' f' i' wunnaumouuh Eno' ch.

18 Kah f' roch wunnaumouue Irado', kah Irad wunnaum' a' eu Mahujael, kah Mahujael wunnaumouue Methu' el, kah

Methu' el wunnaumouue Lamech.

19 Onk Lamech nef' i' f' au, pafuk u' f' ow' f' u' Adah, onkat' k' u' f' ow' f' u' Zillah.

20 Onk Adah nekheut' Jubal, noh wut' r' f' in neg woda' k' ut' cheg w' e' u' omot, kah wunne' ta' f' i' m' o' w' e' g.

21 Onk weemat u' f' ow' enau Jubal: noh mo wuto' f' i' n neg nohte' p' e' q' uachig Harp kah Organ.

22 Kah Zillah neechau Tubal kain kuh' kok to' m' u' te' a' n' in noh ayig w' o' n' g' u' f' i' h' o' g' kah mo' o' f' i' h' o' g' : kah ummuff' aloh Tubal k' i' n Na' a' mah.

23 Kah Lamech unau ummittumwu'f' oh Adah & Zillah, Nootamook nuttinaw' a' onk, kenau mittumwu'f' oh Lamech, kukke' i' ta' n' o' k nukketool ka' onk, newutche nuanu'f' i' woketomp kodwoikehit, kah wulkenin to' h kodnehit.

25 Kain anootawut ne' faufuk tah' f' u' e' wunnamuhkut Lamech ne' faufuk tah' f' i' n' a' chag tah' f' i' u' ksh nef' u' f' uk.

25 Kah Adam wahau wonk ummittumwu'f' oh, kah neechau wunnaumouuh, kah wutti' low' e' u' h Sheth, newutche Ged nuttinumunuk onkatogke wunnam' nompe Abelout, Kain nohhomoh.

26 Onk Sheth wunnaumouue, kah wutti' low' enoh Enos, kah ne wutche kutche woketompog' w' e' i' kut' u' w' og' ow' e' f' u' o' a' k Jehovah.

CHAP. V.

Y En a wu' f' uk w' h' o' n' g' e' a' u' p' p' o' n' e' n' g' a' f' i' a' i' C' h' r' i' s' t' i' .
Adam, ne k' e' f' i' k' o' k' G' o' d' k' e' f' e' u' n' t' m' i' f' f' i' o' n' n' a' h' w' u' t' t' i' n' h' e' u' h' w' u' t' o' g' q' u' a' n' e' u' n' k' u' f' f' i' a' n' e' a' t' G' o' d' u' t' .

2 Woketomp, kah mittumwu'f' i' f' oh uk' kezheuh: kah onanumuh kah wutti' low' enoh Adam, ne k' e' f' u' k' o' k' zehit.

3 Onk Adams nequt pafuk' u' e' kah ni' f' i' n' w' i' n' a' ch' a' g' k' o' d' u' n' w' o' h' o' g' , wunnaumouue nehen' w' o' n' c' h' e' w' u' t' o' g' q' u' a' n' e' u' n' k' u' f' i' o' n' g' a' n' o' , kah ne' i' n' a' f' i' t' : kah wutti' low' enoh Sheth.

4 Kah uk' k' e' f' u' k' o' a' h' Adam, mahche neekit Sheth, f' h' w' o' f' u' k' tah' i' t' pafuk' u' e' kodtum' u' o' , kah neit wunnaumouue kah wuttoneu.

5 Kah wame k' e' f' u' k' o' d' a' h' u' n' o' n' a' n' t' a' m' o' onk Adam, pafak' e' u' n' t' h' i' f' i' t' pafuk' u' e' kodtum' w' a' e' , kah nabo f' i' w' i' n' a' ch' , kah ne wutti' nuppin.

6 Kah Sheth porantog nequt pafuk' u' e' kodtum' w' a' e' , kah napanna tah' i' t' kodtum' o' , neit wunnaumouue Enoth.

7 Onk Sheth p' a' n' a' n' t' a' m' mahche neekit Enth, f' h' w' o' f' u' k' tah' i' t' pafuk' u' e' : kodtum' w' a' e' , kah ne' f' u' i' k' tah' i' t' kodtum' w' a' e' , kah w' i' n' a' n' o' n' a' e' , kah w' u' t' a' n' e' u' .

8 Onk wame k' e' f' u' k' o' d' r' a' h' u' p' p' o' n' a' n' t' a' m' o' onk Sheth, pafak' e' u' n' t' h' i' f' i' t' pafuk' u' e' : kodtum' w' a' e' , kah nabo ne' f' e' kodtum' w' a' e' neit nup' u' .

9 Onk Enoth pomantog pafak' e' u' n' t' a' h' i' k' h' g' e' .

flinchage kodtumwae, neit wunnaumónaeu Kain n.

10 Onk Enoch pomantam mahche neekit Kainan s'wofok tahhit pafukowe kodtumwae, kah nabo napanna tahhit kodtumwae kah wunnaumónaeu kah wuttóneu.

11 Onk wame kefukodtash uppomantamóonk Enoch pafukogun tahhit pafukowe kodtumwae, kah napanna tahhit kodtumwae, neit nuppo.

12 Onk Kainan pomantog nefufuk tahinchage kodtumwae, neit wunnaumónaeu Mahalaleel.

13 Onk Kainan pomantam mahche neekit Mahalaleel, s'wofok tahhit pafukowe kodtumwae, kah yaunchage kodtumwae, kah wunnaumónaeu kah wuttóneu.

14 Onk wame kefukodtash uppomantamóonk Kainan pafukogun tahhit pafukowe kodtumwae, kah piukque kodtumwae, neit nuppo.

15 Onk Mahalaleel pomantog nequtta tahinchage kodtumwae kah napanna tahhit kodtumwae, kah wunnaumónaeu Jared.

16 Onk Mahalaleel pomantam mahche neekit Jared, s'wofok tahhit pafukowe kodtumwae, kah niliwinchage kodtumwae, kah wunnaumónaeu kah wuttóneu.

17 Onk wame kefukodtash uppomantamóonk Mahalaleel s'wofok tahhit pafukowe kodtumwae, kah pafukogun tahinchage kah napanna tahhit kodtumwae, neit nuppo.

18 Jared pomantog nequt pafukowe kodtumwae, kah nequtta tahinchage kah neef kodtumwae, neit wunnaumónaeu Enoch.

19 Onk Jared pomantam mahche neekit Enoch s'wofok tahhit pafukowe kodtumwae, kah wunnaumónaeu kah wuttóneu.

20 Onk wame kefukodtash uppomantamóonk Jared pafukogun tahhit pafukowe kodtumwae, nequtta tahinchage kah neef kodtumwae, neit nuppo.

21 Onk Enoch pomantog nequtta tahinchage kah napanna tahhit kodtumwae, neit wunnaumónaeu Methufelah.

22 Onk Enoch weche pomushau God, mahche neekit Methufelah, niliwudt pafukowe kodtumwae, kah wunnaumónaeu, kah wuttóneu.

23 Kah wame kefukodtash uppomantamóonk Enoch niliwudt pafukowe kodtumwae, nequtta tahinchage, kah napanna tahhit kodtumwae.

24 Kah Enoch E weche pomushau God: kah matta na wutpéin newutche God wunneumóob.

25 Kih Methufelah pomantog nequt pafukowe kodtumwae, kah s'wofok tahinchage, kah nefufuk tahhit kodtumwae neit wunnaumónaeu Lamech.

26 Kah Methufelah pomantam mahche neekit Lamech nefufuk tahhit pafukowe kodtumwae, s'wofok tahinchage, kah neef kodtumwae, kah wunnaumónaeu, kah wuttóneu.

27 Kah wame kefukodtash uppomantamóonk Methufelah pafukogun tahhit pafukowe kodtumwae, kah nequtta tahinchage kah pafukogun tahhit kodtumwae, neit nuppo.

28 Onk Lamech pomantog nequt pafukowe kodtumwae: s'wofok tahinchage, kah neef kodtumwae, neit wunnaumónaeu.

29 Onk wuttillowenuh Noah, anowadt, Yehoh pih Kittinne kutpaphkun neanung kutanakafuonganun, kah wullauanmóongano kututheganónog, newutche ne ohke Jehovah ohquáitog-kup.

30 Onk Lamech pomantam mahche neekit Noah, napanna tahhit pafukowe kodtumwae, pafukogun tahinchage, kah napanna tahhit kodtumwae, kah wunnaumónaeu, kah wuttóneu.

31 Kah wame kefukodtash uppomantamóonk Lamech, nefufuk tahhit pafukowe, nefufuk tahinchage, kah nefufuk tahhit kodtumwae, neit nuppo.

32 Kah Noah napanna tahhit pafukowe kodtumwohkoq, neit Noah wunnaumónaeu Slem, Ham, kah Japhet.

CHAP. VI.

ONK n nih woketompaog neoché monahettit ut woikeche ohkit, kah wutonog.

2 Wunnaumónuh God nauóg wuttónuh woketompaog wanétuog, kah woetóámóuh neh wame pepenahetticheb.

3 Onk Jehovah ncowau, Nummashuanitoom motta pih nagwutteien achéohkóóog miilinnuh, newutche noh wefe wok weyauúú: qut óhch ukkefuk kodtumafu pih nequt pafukowe kah neefneechag kodtumwae.

4 Na mó mágoikeetompóou ut ohkit, onk yeueu: onk ompetak wunnaumónuh God weetómahettit woketompaog wuttónuh onk nekeahettit neg mafugéekuppanneg, nowadt ušowefapanneg, waenónitcheq.

5 Onk Jehovah wunnaumun ummatche-foenk woketomp miili ut ohkit, kah nih noí millantamoe wuttenantamóonk, ut wuttahur, a webe matchet áfekéukokili.

6 Onk Jehovah aiufkoisintam ukkezhé- nuh woketompúh ut ohket, kah neuan- amup ut wuttahur.

7 Kah Jehovah ncowop pih nappaganóg miilinnóog, neg kezhegkupanneg, wutch woikeche ohket: miilinn kah pappinalhim, kah pohpompompakecheg, kah pappinifafeg mamáchekefukqut, u-wutche nu. a uškoiantara nukkezhéau. ob.

4 Gen.

8.21.

Math.

13.19.

8 Qut Noah naméheu kitteamontéititok anaquabit jeavau.
 9 Yeulin upponetueangah Noah: Noah
 b 2Pet. 2-5. b lampwea. i. e. en, kah panuppu wunneteou
 ut uppomatu. ngantit. Noh weeché pomu-
 aumau God.
 10 Kah Noah ihwinnamonoqéu Shem,
 Ham, kah Japhet.
 11 Kah ohke anit ut anaquabit God: kah
 ohke numwonteau woikehuwaonk.
 12 Kah God moneau onke, kah kuseh
 anit newutche wame weyaus aniteou um-
 may ut ohkit.
 13 Kah God unnau Noahoh, owóhku-
 quosium wame weyaus peyaunoo anaqua-
 beh, newutche ohke numwonteau woikenit-
 zuonk nahpe nagoh: kah kulea, piih nup-
 paguanooq wutch ohkekotnu.
 14 Ayimau kahog Ark, wutch Gopher
 mahtuqaah woa kutayim aháguיעאח ut
 Arkut: kah piih kuppittukotamin wutch
 anomut, kah woikeche pittu.
 15 Onk yeu piih kuttinteauun: niffáh-
 teag Ark piih nitwadit pafukowe ihquo-
 mogkoti, kah neanohkekikag napannatafni-
 chag ih. juonogkoti, kah ne anohquelp. w-
 ogkog ihwinchag ih. juonogkoti.
 16 Piih kutayim kenogkoné in Arkut,
 kah ur nequt ijuonogkoti en wolt-kum-
 mauiwaye piih kukkeiteou: kah wutquo-
 ant ut Arkut piih uhqute kuppomaman,
 negonohag oh. juonog, nahotoohah, kah
 nahwunanoog piih kutayim.
 17 Kah kulin neen, kulich neen nuppaud-
 roh tomogkon ut ohket pagwataunant wame
 weyaus, neg pomantamwe nahahthonchag
 wutch agwe kusekqut: kah nihi noh teag
 ne ohtag ohket piih nuppo.
 18 Qut ken kummenukeltheouh noa-
 waonk: kah piih kuppetteauun ut Arkut,
 ken, kah kenamonog, kah kummittumwo,
 kah kenamonog ummittumwuioh wee-
 che ken.
 19 Kah nihi uoh óas uppomantamun,
 wame weyaus, nihi noh neefuog woh kupa-
 f. oooq ut Arkut, onk woh kenaniheoog up-
 pomantamunanoq weeché ken: piih nom-
 payeou, kah squaiyéou.
 20 Puppinihaog neanufshettit, neetafu-
 og neanufshettit, nihi noh pomompakit ut
 ohkekotnu, neanu fshettit, nihi noh neefuog
 piih kuppe. auquog, kenanihéóog, onk woh
 pomantamwo.
 21 Kah neemunush ken wame ne woh
 meechimuk, kah piih kummukkinámmun,
 kah piih meefuonagáwó wutche ken kah
 e Heb. 11. 7. noghog.
 22 Kah ne wutussen e Noah ne wame God
 anukonomp, ne wutussen.

CHAP. VII.

2Pet. 2-5. O NK Jehovah unnau Noahoh a pe-
 yaauh kesi, kah wame neadtahhinso,

en Arkut, newutche kenauhi lampwea-
 aen ut anaquaben, yeu pometeoukanit.
 2 Nihi noa uppahkein puppinahim piih
 keneemim nenelaufuk tahieou, nopanain
 kah iquahim: kah nihi noa matta uppa-
 kekein puppinahim, nehneétoóog, nompa-
 him kah iquahim.
 3 Netatup: puppinahog mamachéks-
 fusqut, nefaufuk nettatúoog, nompa-
 lhas kah iquahis, onk woa pomant-
 amomoo w. kanemunnu et woikeche oh-
 ohket.
 4 Newutche mahche nefaufuk tahlik-
 quimukok, tokanonteam ut ohkeit yaon-
 chagkottah kesukottah kah yaoncha-
 godtah nukonah: kah nihi noh oas ke-
 teagkup, nuppaganooq wutch woikeche
 ohkeit.
 5 Kah Noah wutussen wame ne anun-
 nonont God.
 6 Kah Noah nequtta tahhit pafukowe
 kodtumwohkon, omogkog yeaut ohkit.
 7 Kah Noah petutteau, kah wunna-
 monuh, kah ummittumwuioh, kah wun-
 naumonuh ummittumwuioh weeché, en
 Arkut, newutche nippe tomogkon.
 8 Uppahkein puppinahim, kah matta
 uppahkein puppinahim, puppinahog,
 kah nihi noh oas pomompagit woikeche o-
 keit.
 9 Neh neefe petutteag Noahut en arkut,
 nompaas kah iquas, neanummonop Noahoh
 God.
 10 Onk n nih mahche nefaufuk audtah-
 shikquinukok neit nippe tomogkon ut wo-
 keche ohket.
 11 Nequtta tahhit pafukowe kodtum-
 wáe, pomantog Noah, nahotoou nepúz,
 nabo nefaufuk audtahshikquinohog ke-
 fúoh, ne kesukok, wame tohkékomuaf-
 quogkenonogkottah pohquodchawánah,
 kah tomogkonne squoanamaah kesukuc
 póhquaémouk.
 12 Kah tokanonup ohkeit, yaonchag-
 kottah kesukottah kah yaonchagkottah
 nukonah.
 13 Ne kesukok Noah, Shem, kah Ham,
 kah Japhet, wunnamonuh Noah, kah um-
 mittumwuioh Noah, kah nihiuoh ummit-
 tumwuioh wunnamonuh weeché petutteau
 en Arkut.
 14 Nag kah nihi noh wuttinnuúin pup-
 pinahim, wame neetafuog wuttinnuúineau,
 kah nihi noh pomompkecheg ut woikeche
 ohket neanufit, kah nihi noa puppinas ne-
 anufit, kah nihi noh ptukéfog wutónequ-
 nineau.
 15 Kah petuteag Noahen en Arkut,
 nehneéhog, kah ne neefuog, wame weyaus
 neg ketee neaháhin chog.
 16 Kah neg petutteag, petutteau nom-
 paas, kah iquas, wame weyaus, neanum-
 moop

nonp God : kah Jehovah ukkuppulwchoh.

17 Onk tomogken yaucnelarikunnu ut wofkeche ohket, nippe nana miili, onk tah-teen oo Ark, kah waapenoo wutch ohkeit.

18 Kah nippe meikhetkoo, kah nano miili ut wofkeche ohket: kah Ark pomulhaumoo wofkeche nippkontu.

19 Kah nippe nana manoi mocheke ut wofkeche ohket: kah wame kogfahkagishi ut egwu wame kufukot nehtippaash.

20 Nabo napanna tashihquonogkot en wolkuneyen naweequotteau nippe, kah wadcl tain natippaash.

21 Kah wame wey aus nuppa mo, neg mamondlecl eg ut wofkeche ohkeit: puppinashmog, kah neetafug, kah puppinashimwog, kah niili n h pomompakecheq pomompakeog ut wofkeche ohket, kah niish noh woketomp.

22 Nish noh oas wutch nehnohshen wutchant wutch pomontamoonk, wame noboh-teeoout, nuppegog.

23 Kah niish noh pasuk oas pamanteg peguanog, ut wofkeche ohket, miilinninuog, kah neetafug, kah pomompakecheq, kah puppinashimwog manahchekefukout, kah peguanog wutch ohkekontu : kah webe Nish ana wutchippomantam, kah neg weechayemontlecl eg ut Ark.

24 Neht nippe nobkhookoo ohke nequt pafuka we quinne, kah napanna tashihshag.

C H A P : VIII.

O N K God mehquanuma: Noahoh, kah niish noh oas uppomantanun, kah wame neetafug ne weechayemumkubuh ut Ark : kah God pan wushaheau wabanoh ohket, kah qutemoo nippe.

2 Kah tokkekoomush monaiyeuut, kah kenoggenaganath kufukook kuppulhahshu, kah fokanon wutch kufukuing mat fokemuno.

3 Kah nippe qeshkemoo wutch ohkekontu nagwutteau: kah mahchemoug neout pafukoo kah napanna tashihshagkodsish kufukodsish, neit fshakemoug nippe.

4 Kah Ark mussefsh nesaufuk audtahisuit nepauz, nabo nesaufuk audtahihkuinaahog nepauz, wechuwah ut Ararat.

5 Kah nippesh nagwutteaeu qeshkemoo ash noh p-jeh piogqufuit nepauz, piogqufuit nepauz, negonne kufukok, neit wanashigedinnigish negquodsish.

6 Onk n nih malche yaunshcheadtequkokNoah wohshinim kenogkaneg ut Ark ut ne weteukup.

7 Kah anonau kehchikonkontu, noh papwistad no pajeh, nippe nanohtag wutch ohkekontu.

8 Wokk anonau wushuhwunnahoh wutch wohlogat, wannau unat panaboh-teei ut wofkeche ohkekontu.

9 Qet wukuhwunnan mat nametefou t huch ottag wufect, kah wokk ukquh-

ketunknoh ut Arkut : newutche nippe ohbeau wofkeche wame ohkeit: neit wurmagunum wunnutcheq kah wunneemunch, onk uppohsh Arkut.

10 Kah psho wonk nesaufuk talshik-quinokod, neit wonk anonau wushuhwunnahoh wutch Arkut.

11 Kah wushuhwunnau uppeyaanoh wanonkook, kah kuffeh kenadtam wunncpogque Olive, ne pshikodtog : nemehuk Noah owahteoun sehtacimo nippe wutch ohkekontu.

12 Onk pahto wonk nesaufuk tashik-quinokod, kah anonau wushuhwunnahoh Kah matta wnk ukquf keanukaoh.

13 Onk n nih nequta tshij ut pafukowe, kah na negonne kedrtumook negonne nepauz, negonne kufukok, nippe nunnohte u wutch ohkekontu : kah Noah nunhunnunim onwheshik Ark, kah natawompu, kah kuffeh, wofketohke nunnohteau.

14 Onk natohteu nepauz, neefnechag nabo nesaufuk audtahihkuinaahog nepauz, neit nunnohteai.

15 Kah God kenonau Nozhoh, noowau.

16 Sol laah wutch Arkut, ken, kah kummittumwos, kenamonog kah kenamonog ummittumwushoh weecle ken.

17 Sohhoowuth niish noh oas uppomantanun weechappemukueaneg wame weyau, puppinashog, puppinashimwufog, niish noh pohpomompakecheq pomompakeog ohkekontu, onk woh neechag mocheke ut ohkekontu.

18 Onk Noah sohham, kah wunnam-nuh, ummittumwushoh, kah wunnamonuh ummittumwushoh weecle agum.

19 Nish noh puppinashim, niish noh pohpomompakit niish noh puppinash, niish noh oas uppomompagin ut ohkekontu ne anufshettit, sohhamwog wutch Arkut.

20 Kah Noah kefeauau Altaroh ut Jehovah, kah neenau niish noh pahke puppinashim, kah niish noh pahke puppinash, kah wulshpamau chikohtae sep auwongah ut Altar.

21 Kah Jehovah aweetemontanun, kah Jehovah nowau ut wurt-hu; matta wonk pish nummactroshon ohke nesutche wofketompog, newutche wuttenantam onk wofketomp wurt-hu a matchet wutch wuf-

a Gene
5.6.
Matt.
15.19

kenunneat kah matta nutarkowoh niish noh oas uppomant emun, ne machte ufe n. 22 Nihobekohkekok, ohkekonat, kah Kepenumant, tokkoi, Lah lu hteean, nepun kah popon, kufukod kah nikon matta pish zhuqhtano.

C H A P. IX.

O N K God wurunnamau Noahoh, kah wunnamonoh, kah wuttinuh nahog, b Gne-nishim neechhneek, kah b muttanog, kah nua wapek ohke...

b Gne-
1.28.
& 8.17

2 Kah kowabesauoukkooog, kah kuk-
 quhikooog, nish non puppinahim onket,
 kah nish non puppinahim mamancheleuk-
 kut, kah wame neg mamancheleug ut onke-
 kontu, kah wame na nonog kehcamamer,
 kuttihanaunauk ut kenutcheaganowout wa-
 me

3 Nish non uppomompagin non poman-
 tog, non pish komeechumanteu, onatuh e
 e Genz. ahchippog, wame kittinaumauaman.

4 Qut weyau d keteeauoug wufque-
 d Levi: heunkanoog, matta woh kummeechowaneau

17. 14. 5. Kah wunnamuhkut otqueneuk kup-
 pomantamoungano pish nochitceamou:
 pish nochitceamou ut nish non puppinahim,
 kah nish non woiwetomp: ka nish non
 owan weematoh pish nochimou uk-
 keteeau woiwetomp.

6 Howan leonog d oofsheonk woiwetomp
 d Mat: oofsheonk pish leonama nafipe woiwetomp:
 26. 52. newutae e wutog nneungqu-
 Rev: uongant. God kezheau woiwetompuh.

7 Kah kema u mistummeechumegk, kah
 13. 10. muttanogk kah nechtantamook mocheke
 e Genz: keic, kah na ut mutanogk.

8 Kah God kenonau Noahoh, kah wun-
 namonon weche, noowau.

9 Kah neen, kulleh, neen kummenuh-
 kehteatonumwo: nonowawaonk, kah kool-
 kamennunog nabontou ken.

10 Kah nish non uppomantamou oas
 we: hauey nukuean, puppinahim, neeta-
 flog, kah nish non puppinahim yeu onket
 wecheauyemukuean: wutche yeng wa-
 guppaneg wutche: Arkut, onk neir wam:
 puppinahimwog oheik.

11 Kah j kummenuhketeidonamwo
 f Hay: uonowawaonk, kah matta pish wouk wame
 54. 9. weyau pagauonon nahpe nippe: tog nogkon
 kah matta w onk tomogkonaw inu, onk mat-
 cheauanac ohke.

12 Kah God noowau, yeu ukukkinu: su-
 onk kowasongau ne ayim nahatwee neen
 kah kenau, kah nish non oas uppomantamou
 w: cheauyemukuean wutche: wame:
 pometeongah.

13 Nuppon natitomp matokfut, onk
 non kakkineahongano wutche: kawa-
 waongano nahauwe neen kih ohke.

14 Onk pish nish, matohkhezeon ma-
 tokfut yeu ohket, ahtomp pish nogju su ut
 matokfut.

15 Neir pish nu mmehquaaatam kow-
 waongano nahauwe neen kah kenau, kah
 nish non oas uppomantamou, wame we-
 yau: kih matta pish wouk nippe tomogko-
 rinau, pizatonp wame weyau.

16 Kii theup pish appu matokfut,
 onk pish non nish: onk woi munah-
 gawicam meh: ahtog nonowawaonk, nish
 nonowawaonk, wam: weyau onket.

17 Kah God wana Noahoh yeu kukkin-
 nealuonk wutche onowawaonk ne manuh-
 kehteau nahgawe ut neen, kah wame we-
 yau onket:

18 Kah wunnamonuh Noah waguppan-
 eog Arkut, Slem, Ham, kah Japhet. Ham
 wutamin ut Ganaan.

19 Yeuh uwewanaumonuh Noah: kah
 nampe negnog wame onke nonkankauu.

20 Kah Noah kitci e onkehteauoug, kih
 ohkehteau weonamin. oheuk.

21 Onk wuttactam ne wine, kah kogk-
 uhippanou, kah poikinau ut weetomou.

22 Kah Ham wutamin Kanaan nau n upp-
 pokiloonk oshoh, kah wuttanon neire
 weematoh ut poguadchit.

23 Neic Slem kah Japhet neeamou hog-
 koonk, kah uppomantamou zentaeu wut-
 tugket, onk quakieog, kah putragham-
 wog uppokiloonk oshoh: kah waikieuk-
 coonin ompasantaah, kah matta nam-
 wog oshoh uppokiloonk.

24 Kah Noah wouk wutche wawineumut
 kah waiteu peimauutche: wanaum nish
 neanhiikut.

25 Nan noowau Kanaan ohqanumunach
 otinnineumuneuh wuttinnanohe weematoh.

26 Onk noowau, conanumunach Jehowah
 usamantawonoh Slem, kah Kanaan pish
 otinninamuneh.

27 Manic pish nipwiskunau Japhet, onk
 pish ayeth wuttayeuaniganic Slem, kah Kai-
 nian pish otinninamuneh.

28 Onk Noan pomantam mahche tomog-
 kog nish wut pakuwe kodumwae, kah
 napanna tahinatag.

29 Onk wame ukfekukodumwah Noah
 pafakogun tahitit pakuwe kodumwae
 kah napanna tahinatag kodumwae, neir
 nuppo.

CHAP. X.

YEU pometeongano wunnamonuh
 Noah, Slem, Ham kah Japhet, onk
 wunnamonuh neeuoh mahche: tomogkog

1 Wunnamonuh Japhet, Gomer, kah
 Myog, kah Madai, kah Javan, kah Tubal,
 Meshex, kah Tiras.

2 Onk wunnamonuh Gomer, Aikhenaz,
 kah Ripiath, kah Togarim.

3 Onk wunnamonuh Javan, Elisah, kah
 Tarshih, Kicim, kah Dodanim.

4 Nalpe neg chidheueaog umun-
 hanimowah Gentes ut wutohtawout,
 nish non hawa neung wuttina onowawaonk
 nish non neunag watachihia neongaw
 wutohtawout.

5 Onk wunnamonuh Ham, Kufi, kah
 Mizaim kah Phut Kanaan.

6 Kah wunnamonuh Kufi, Seba, kah Ha-
 vilah, kah Sabrah, kah Raah kah Sabte-
 kah: kah wunnamonuh Raamah, Sheba kah
 D: dan. 8 Ok

8 Onk Kuth wannaumonæu Nimrod: nobnoche miſugkeuk ut ohker.

9 Miſugken audchac ut anaguabit Jehovah; newutche noowag netatup Nimrod miſugkeuk ut dchæen anaguabit Jehovah.

10 Onk newaje iutchiak wutrahota-monok Babel, kah Erech, kah Akkad, kah Kaine ut ohket ſhinar.

11 Aſhur ſebham ne wutch ohket, kah temnikleteau Niniveh, kah keihrotan Re-tioboth kah Kalah.

12 Onk reien naſhauwe Niniveh & Kalah yeu miſi keitotan.

13 Onk Miſraim wannaumonæu Lûdim, kah Anamin, kah Lehabin, & Naphtahim.

14 Onk Partruim, kah K. I. luſhim (newag toſohhamun Philitiim) kah K. I. phoim.

15 Onk Kanaan wannaumonæu: idon um-mehantamunoh, kah Heth.

16 Onk Jebuſitog kah Emoritog, kah Gir-gaſitog.

17 Onk Hiritog, kah Arkitog, & Sinotog.

18 Onk Arwaditog, kah Zema-itog, kah Hamathitog: kah ompetake n. adahlhinne-tettit Kananitog n. wiyetog.

19 Onk ukku-konnegonoh Kananitog wutch Sidon peyauan Gerar. Onk yeau Gaza auan S. dom kah G. morah, Admah & Zebouim niſſaſumukau Laſah.

20 Yuh wannaumonuh Ham, neadahl-ſhinnehettit, ne unponotowâhettit wutoht-ougt, kah wutohtimeuwout.

21 Onk onah en Schemut uſhuoh wame wun-naonoh Eber, weematou Japhet mohtom-mégnit, w. ttit neekinneau.

22 Wunneehanoh Sh. m, Flam & Aſhur kah Arph. xcd, kah Lud, kah Aram.

23 Kah wunneehanoh Aram, Ur, kah Hul, kah Gether, kah Maſh.

24 Onk rphaxad wannaumonæu Salah, kah Salah wannaonæu Eber.

25 Onk neelweekheau Eber, paſuk uſſo-wéſu Peleg, newutche noh pomontog ohke chahabenaufu: kah weematoh uſſowetu Joktan.

26 Onk Joktan wannaumonæu Alm. dad kah Shel ſh, kah Hazermaveth, kah Jerah.

27 Kah Hadoram, kah Ural, & Diklah.

28 Kah Oh. I, kah Abimael, kah Sheba.

29 Kah Ophir kah Havilah, kah Jobab wame yeuſi wannaumonoh jektan.

30 Kah neh wado, kehettit wur. h. Meſhua noqneu Shepar, wadchu wutchepwaou.

31 Yeuh wannaumonuh Schem, niſh noh wutcheadheanyunneau, ne unponota wahettit, wutohtu. u, w. utrohtimeuwout.

32 Yeuh wutcheatêatêaiyeuſong noo wun-naumonuh Noeh, neanag uppometuonaganu wutohtu. u: kah naſhe yeug chachaubena-mun wutohtimonoh ohket, mahche tomogkog.

C H A P: X I.

KAH wame ohke paſuk unponotowâonok, kah paſuk hettuowonok.

1 Kah n. nih wâ nohettit chepwoâu, nameh-teaug nukkoſkqut wutohket ſhinar, kah ne wutohkinre. u.

2 Kah hettitog, hah, ayeuontuh manco-ſkog, kah panu. pu chikofwântuh: kah a-rog manonkoh wutch quſſukquan, kah ſlime wutch ſaupæ manonk.

3 Kah noowag, hah ayimontuh keihtot. in kah qannukue komuk, na woh maſukom-omuk ueluk: kah ayimontuh weſuonk iſhkort auſiſwaomun yeu ut w. me ohkit.

4 Kah Jehovah nokeu noche nauu keitotan kah q. n. nukqui komuk. utriyeu wof-keotop wannaumon oh ayimohettit.

5 Kah Jehovah noowau, auſeh miſiſin-ningoſ paſukooog, kah w. me: paſuk unponotowâonok: iah yeu noche uſſeuous, kah yeu yeu matta woh wuttamhêoog ne ahche-weſehettit.

6 Hah nookétuh penowehtéttuh unponotowâonok, onk woh mo wohauntéog.

7 Nemehkuh Jehovah chachaubenuh na wutch ut woikeche w. me ohket, onk wutah-quete uanne. u ayimun keitotan.

8 Newaje uſſowetanuk Babel, newutche Jehovah na wutit. yimun papéonowantowâonok wame ohket: kah na wutche Jehovah wunnauiéheuh et woikeche wame ohket.

9 Yeuh wutohtſeanghe Schem, Schem nequt paſuk. owe kodtumwo: kog wunnaumonæu Arphaxad neſe k. dtumwæ mahche tomogkog.

10 Kah hem mahche wunnaumonæu Arphaxadah, napanna: ſhilit paſuk. owe kodtumwo: kog. neit wunnaumonæu kah wuttoneu.

11 Kah Arphaxad pamontog ſhwinchag nabo napanna kod. umwæ, neit wunnaumonæu Salahoh.

12 Kah Arphaxad mah. he wunnaumonait Salahoh, yaout paſuk. owe kodtumwo: kog, kah niſhwe kodtumwo, neit wunnaumonæu kah wuttoneu.

13 Kah Salah pamontog ſhwinchag kod-tumwæ. neit wunnaumonæu eberoh.

14 Kah Salah mahche wunnaumonait Eberoh, yaout paſuk. owe kodtumwo: kog, kah niſhwe, neit wunnaumonæu kah wuttoneu.

15 Kah Eber pamontog ſhwinchag nabo yaout kodtumwæ, neit wunnaumonæu Pelegoh.

16 Kah Peleg pamontog ſhwinchag kod-tumwæ neit wunnaumonæu Reu. oh.

17 Kah Peleg mahch. h wunnaumonait Reuoh, neſe paſuk. owe kodtumwo: kog. up. kah paſuk. ogun, neit wunnaumonæu kah wuttoneu.

20 Kah neu pamontog shwinchage kod-tumwae kah nees, neit wunnaumonau Se-
1949h.

21 Kah Reu mahche wunnaumonait Se-
rugoh, nee se pasukowae kodtumwohkomup,
kah nesaufuk, neit wunnaumonau kah wut-
t6ne.

22 Kah Serug pamontog shwinchage kod-
tumwae, neit wunnaumonau Nahoroh.

23 Kah Serug mahche wunnaumonait Na-
horoh, nee se pasukowae kodtumwohkomup,
weid wunnaumonau kah wutt6ne.

24 Kah Nahor pamontog neefneechage
kodtumwae nabo paikagun neit wunnau-
monau Terahoh.

25 Kah Nahor mahche wunnaumonait Te-
rahoh nee qut pasukowae kodtumwohkomup
kah nabo paikagun, neit wunnaumonau &
wutt6ne.

26 Kah Terah pamontog nesaufuk tahshin-
chage kodtumwae, neit a wunnaumonau

Joh.
24.2.
1 Chro.
1.26.

27 Kah yeush wutontseongah Terah, Te-
rah wunu amonau a Abramoh, Nahoroh kah
Hararoh, kah Harau wunnau Onaeu Lotuh,

28 Kah Haran nupup anaquabit cola h
Terahoh, na ohke ut neetep, ut Ur ut Kal-
des.

29 Neit Abraham kah Nahor comittum-
wulishneech a Abram a mittumwuloh
uslowefu Sarai: kah Nahor umittumwul-
foh uslowefu Milchah, wattaunoh Haran,
osloh milchah, a osloh If hah.

30 Qut Sarai mecheue wanne wunne-
chaneu.

31 Kah Terah neer unont Abramoh wun-
naumonoh, kah Lot wunnaumonoh Haran,
wunnaumonoh onk wunnaumonoh, kah Sarai
apenache, wunnaumonoh Abram a mit-
tumwuloh: kah weede sob' a amomouh
wut ne Uren Kaldes, onk woh auog ohke
Kanaan kah pasbettit Haran na wuttain6au

ENeh.
9.7.
AGs 7.
4.

32 Kah ukkelute ditumash Terah nee: pa-
sukowae a dtumwae, kah napanna, neit
Terah apupoo ut Haran.

C H A P : X I I .

a A. 2s
7.3.

ONK Jehovah unop a Abramoh,
a sobhah ken wutch kutohket kah
wutch kuttinonku ront, kah wutch kash
weekit, en ohke it ne woh kenah tinnum.

2 Kah kutay' nashu' mishi wut6htimoin
kah koonanumuth kah kummitheoushi ko-
weefonk, koh pish kooneteabnit.

3 Kah pish nomnum on neg wan6nu nuk-
queemeg: Pah pish nutohqu num nob oh-
quanumuknean, kah ut kuhboekan wame
b wuttowadtiungash ohket pish wunna-
numoog.

b Gen:
18. 18.
& 22.
18. Act
3. 25.
G. 11 3

4 Neit Abram sobham ne anont Jehovah,
kah Lot ooweechaoh kah Abram nesaufuk
tahshinchage kodtumwo: kum kah nabo na-
panna sobhog en Haran.

5 Kah Abram neemnanu Saraioh umit-
tumwuloh, kah Lot weemstoh wunnaun-
onuh, lah wame neadtahhkehettit niuh ma-
kunnumboetische, kah neh keteahogk. anoh
woddin6 the Haran, kah sobhamwo, onk
auog ohke Kanaan, onk peyauog ohkeit Ka-
naan.

6 Kah Abram uppanupwuk6n ohke, en
ohket Sichern, ut papenimmasafut Mo-
reh: kah Kan6nitog n. it ne ohket.

7 Neit Jehovah naetit au Abramoh, kah
nawau, kooikannemunnog e nattinum-
a6n6xh yeu ohke: kah na wuttit ayimun a
Altar en Jehovah ut, uttiyeuwoh na6itau-
wop.

c Gen:
13. 15.
d Gen:
13. 4.

8 Kah ne ooch ontfinnun, en wadchuat
wutchepwo6ntuwaie Bethel, kah ne ponamun
wek, Bethel wutch6ktuar, kah Hai wut-
chepwo6n, kah na ut ayim Altar en Jehova-
nit, kah weehquetum oowefonk Jehova-
h, kah Abram nayaijom en Sowamaiyeu

10 Kah na mah6ag' uodt ut ohket, lah
Abram woomu en Egypt, na wuttain6, ne-
wut6e mahshagquod wulfaume ne ut ohket

11 Kah n nih pa6nt kishke Egypt, unan
Saraioh ummittu wuloh, kuh leh yeuyu
k6w' a' u' h' looneet kumm6n6nt6nit.

12 Newutche pish n nih Egiptianog nog
quean, n6waoq yeuh ummittumwuloh kah
woh nunush' ukung, qut kukketeihuk' quog

13 K6wehquetumouh n6wafsh, neeton-
pas, onk woh noni wutche ken: kah nuk-
kereahogkou woh pomantam wutche ken.

14 Kah n aiyep Abram paont Egipt,
Egiptianog wunnau: uh mittumwulish nikk6me-
wanne tu.

15 Kah Wulsoatim6fuh' noh Pharo' h wun-
nauonh, kah wuwoen6m' uh ut Pharo' ut:
kah mittumwulish neemunop en Pharo' ah
weekit.

16 Kah wunad' hanau Abramoh newut-
che nagum: kah wutt6shseptomu, kah
wutoxenumeu, kah ukquohquoh6anetau-
ogk6meu nomposhimuk, kah wuttin6nu
wolketomp' kah mitrumwuloh kah uk-
quohquoh6anetaogk6meu ufquohlimwoh
kah Kamelloh.

17 Onk Jehovah enkquom6m6beuh Pha-
raoh kah neh weekit, nasepe mih6 onk quo
nom6xongash, neekit kah Sarai Abram un-
mittumwuloh.

18 Neit Pharoah weekomau Abramoh, &
wuttinuh, toh kittin6h? to' wutch mae
us6as yeuh num nitru mwas? to' wutch
nawian ne tompas yeuh? ne no' he' woh
nukked ummittu wulish, newutche yeuyu
kuffeh, kummittu wulish, neezua kah mo-
chith.

19 Onk Pharoah unau wuttin6moh
we6g' a' h' e' h' e' g' kah mon' he' u' oh' nagum,
kah ummittumwuloh kah neadtahhkehettit.

CHAP. XIII.

NEBIT Abram oguoochuo? wutch E-gypt, nagan & ammitunwuio, kah wame ne adalimekit, kah Lot weechu, en Sowanaye.

2 Onk Abram ahche weenaueuteup pup-pialhainwoh, Silver kah Gold.

3 Onk neyajiomp wutch Sowanaye wehique Bethel, ne ohkeit weike wádtorap nuhauwe Bethel, kah nahauwe Hai.

4 Ne ad, ayikup a Altar, ne ad negonne ayikup ; kah na ut Abran wehquetum o-weluoak Jehovah.

5 Lot wonk weechaot Abramoh, peihilitcheg kah matukenukeg neetafueg wunóhteu, kah wekuwóah.

6 Onk ohke mat tápenanoo? wamunon náhoh, noh wuttin weechayeuwuttineáonot newutche wuttinneetuogaa. x. mili, & woh mat weechayeuwuttuog.

7 Onk penauñitruok nafshauwe ohtop wutafammáénumoh wunnetafu. noh Abram kah nabauwe wutafammáénumoh wunnetafumoh Lot, kah Kananitog kah Perifitog neit ne otóhkinneau.

8 Onk Abram wuttinuh Lotuh, kaweequetumouh ahque penauñitruok ohtaj nafshauwe neen kah ken, kah nafshauwe nutafammáénumog kah kutafammáénumog, newutche kaweeematitimin.

9 Sun no wame ohkeno anaqu:bean? kaweequetumouh clipin kuhhög wurch neen, menaduhchehan nen nuttinóhtafsham, aih aninnuhchehan nen numnead-teafsham.

10 Neit Lot spadrawompu, kah moneam wame mukoshqut Jordan, nippe monar nishuoh ut, asquam Jehovah pagu torogk Sodon kah Gomorra; netaruppe wuttit tanohke-teaongant Jehovah, neane ohkit Egypt peyan nogue Zoar.

11 Neit Lot pepenam wame mukoshqut ut Jordan, kah Lot wutchepwayeu, kah chadchabeonittuog.

12 Kah Abram wutohteup wutohket Kanaan, kah Lot wutohteup keitotanash mukohquttat, kah weeteup kishke Sodom.

13 Quc woketo mpog Sodom matchetowog, kah mat chehééog Jehovah mo:heke.

14 Neit Jehovah unnu Abramoh máhche Lot chippeit wutch nahog : yenyu tohinhidh kah kufukqah, kah wutuh qadilh wutch uttoh ápen, nanumaye, kah sowanaye, kah wutchepwayeu, kah wutchekfáyeu.

15 Newutche wame ne ohke nauman kittinguamaunau, b kah kuikannemnog miche-ne.

16 Kuikannemnog nuppon onatuh pup-pifhyeuit ohkeit, nemekeh wóketomp woogketog puppihyeush ohkeit, neit woh woogkema wóok kuikannemunneoh.

17 Omkih pafwubauh ohket neháteag

kah ne anukikag : newutche kittinguamaunau.

18 Neit Abram ontattau weetu, kah paant na wuttain pagontimulaqut Mamre, ut Hebron, kah na ut ayim Altar wutch Jebovah.

CHAP. XIV.

ONk n nihyeup pomantog Amraphel ketafuot Sninar, Ariok ketafuot Elafar, Chedorlaomer ketafuot Elan, kah Tidal ketafuog wutohtimoneah.

2 Yeng ayikeg ayeuwuttuok, ayeuuhkó-nittue Bera ketafuot Sodom, kah birha ketafuot Gomorra, Shinab ketafuot Admah, kah shemeber ketafuot Zebolim, kah ketafuot Bela, ne Zoar. uo.

3 Wame yeng wechihwuttuog wunnohteyeu t Siddin, ne falte Kanoth.

4 Nabo neefe kodru nweag wuttineémo? Chedorlaomer, kah nabo nihwud kodtumog wutahquánamuh.

5 Onk nabo yauu kodrumok, Chedorlaomer peyau, kah tahkótimwoa neh weechu kah wuttinnetahwóon Rephaimoh ut Asheroh Karnath, kah Zuzimóa u. Ham, kah Emimóh ut Shaveh Kiri thaim.

6 Onk Horitioh owadchumowóut Seir, pajeh mukoshqut Parau ; kilitke toaohkonuk:

7 Onk quihkeog kah peyog ut Enmihpat ne Kadethauok, kah wuttinnet: hwhouh wame wutohtuwoot Am kikitog, kah wame Amaritog wod kitcheg Hazzon Tamar.

8 Onk sohham ketafuot Sodom, kah ketafuot Gomorra, kah ketafuot Admah kah ketafuot Zebolim, kah ketafuot Bela (ne Zoare uo) kah nah oweechahwuttinneoh oon:hkóóut Sid dim.

9 Ayeuukonctue Chedorlaomer ketafuot Elan, kah Tidal ketafuot wutohtimé-ne, kah Amraphel ketafuot Sninar, kah Arioch ketafuot Elafar, yaoug Ketafuot-tinwog ayeuuhkonctue napana.

10 Onk onohkóí Siddin numwohteup nime pufohtéganit, kah ketafuotamwog Sodom kah Gomorra wullemowog, kah na perthaug, kah nag afhqueneanutcheg ulish-auog wadchuu.

11 Onk wame neenunnumwog maamachiyeeuth ut Sodom, kah Gomorra, kah wame meechem, kah moncheog.

12 Kah tohqunog Lotoh, Abram weematoh wannamouh, wodohteup Sodom. kah ummumatchish, kah moncheog.

13 Onk paluk peyau pohquohogkup, kah unnu Abramwoh wurtahbrev ; newutche ayeu mukoshqutraut Mamre ; Wutamórite, weematoh Eshkol, kah weematoh Aner, kah yeuh owetauwadtimu Abram.

14 Onk nohog Abram mislinówi keemat-ti, wámmunau ukpu iquodrat: amoh wuttinsumoh, at neeknitche nehenwóhe

3 Gen. 12. 7. & 26. 4. Deut. 34. 4.

weeKit, niſiwe paſukooowog, ka' neg nabi-
lawuk tabiſog, kah onomatukkaoh Do-
wehque.

15 Onk chipwinau wuhhogkub ayeunhko-
nbat nahog, nagum, kah wuttinnimoh nuk
on eu; onk wuttinnetahwobuh nahog, kah
onomatukkaoh en floba, menadcheaniyeu
Damaikus.

16 Onk qehchuwuttaw wame maumarhi-
ſſu, kah wonk paſowau weematuh Lotuh,
kah ummaurachi' albi, kah mittumwoiſſog,
kah miſiſiſiſiuh.

17 Onk Ketaſſot Sodom ſohham winnog-
ſkaoh, mahche quſſeik wutch aninnetah-
whonſanit Chedorloamer kah Ketaſſotim-
wog neh weeche, ut amohkoout Saveh, Ke-
taſſot a wutinnohkoiſiyu nut.

18 Kah Melchiſadek b Ketaſſot Salem,
ſohwatau petuk qunuk kah wine, kah noi
no wafſephaufuaſumoh quanunkquappit
God.

19 Kah onanumuh, kah noowau, onanu-
munaj Abraw naiſpe quanunkquapit God,
wadchanuk qunni keſuk kah ohke.

20 Kah onanunumaj quanunkquapit God,
noh ponot kunmatwomoh ut kenutche, an-
i: kah wuttinnimaoh piukque chippai
c w me teanteaquſiſiſaſh.

21 Kah ketaſſot Sodom unau Abramoh,
aninnumah keteehogkonowog, kah ken neem-
ni maumachiaſh.

22 Kah Abram unau ketaſſotamwoh Sodom,
nuttahſinunimaon p nunnutcheq Jeho-
wah quanunkquapit God, wadchanuk keſuk
kah ohke.

23 Maita woh keneemnanumim' unnoh
pemunneat, aluh mattoggunap, k-h maita
woh neemnunumoh ne teagus ne abtoan, iſh-
kont' woh kadim noween' ikeh Abram.

24 Webe yu meechettit wukenug,
kah wutchippaiyean' 13 neg woi ketompaog
weechogqueabpanneg Aner, ſhkol & M' me-
re, neemnunumohettich wutchippiyeamog.
C H A P. XV.

MAhele yu n nag, wuttinnawaonk Je-
hovah peyanuk Abram ut monoman
ſinnat, noowau, ahque wabeliſh Ab a n, ne
kutoggunag, kah ahch: a miſhe kutonk
quatunk.

2 Kali Abram noowau, Lo d Jehovah, tea-
guaskittinnimimamah, miſhemwuhian maita
waneechincunat, & piahgutuſuk ut neeki
yeuoh Eleaz r wut Damaikus.

3 Kah Abram noowau, Ku ſh, maita kit-
tinnim' aiyep wutkannem, kah ku ſh nol
neekhit ut neekit, noh wamahtunk nutah-
taonk.

4 Kah kuſſeh wuttinnawaonk Jehovah en
wuhhogkat noowau, yeuoh maita piſh wa-
m' htoon kutahtauonk, qut noh nehenwon-
che wag kenogkuſſit, noh piſh wamahtoau
kutahtauonk.

2 Sam.
18. 18.
b H. b.
7. 1.

2 Job.
7. 4.

1 Pfal.
16. 16.

5 Onk uppaſowoh poquadehik kah noo-
wau, yeu yeu natauwompih keiukquieu, kah
gkem anogefog, woh wamog: enat: kah
wuttinnuh, onk neyane b piſh koiukannemu-
nog. 4. 18.

6 Onk wannamptan en Jehovah ut, kah
wutogquanumoh c fampweuſſeaneunneat. 6 Rom.

7 Onk wuttinnuh, nee i Jehovah ſohha wun-
ukqueop wutch ſr Kald: es, onk woh kuttin-
numaunun. ne ohke, woh kut' htaunat. Gal. 3.

8 Onk noowau, Wei Ma iſt Jehovah, ut
toh woh wuttinwah' teauun nutahtauunat. 2. 23.

9 Onk wuttinnuh nee nununuw' miſhe ko-
wah' nem, naſſ' wekod tunwoh kog, & iquof-
imwe goat naihw' kod tunwoh kog, kah ram
naihw' kod tunwoh kog, kah turtle wukuh-
whunna, kah wukihſiam wukuhwhunna.

10 Kah yeu owane nee nunoh kah wut-
chadachabenuh ut neeh, kah wuttatt' tuppif-
ſumoh, qut pſukeloh maita wuttinwah' cha-
benoh.

11 Kah pappinſhaſog pahettit wadchabenuh,
Abran wutamahohkach.

12 Kah wanot miſhekouonk peyaanuk
Abram, kah ku ſh' miſhepoiken i wabeloank
wunu' kull' ongun.

13 Kah unau 2 b amoh, white. ut waha-
teanſi koiukannemug piſh penuwoteadog
d ohk' mait' wutaiheou. kah piſh wottin-
nimunneah, kah nag piſh wutonkquomom-
heouh yaui pſukowe kodtunwae. 7. 6.

14 Kah wonk ne watohtimſin nag neſh
wadtinnim' bhettiche piſh neſum' wog kah
ompetak piſh ſohhamwog miſhenaetunong-
anit.

15 Onk piſh kutom koſſiut wuohche ten,
piſh kullit poſukkinut ut kaonekukukquin-
neat.

16 Cut yaui pometuonganog piſh
wonk quſhkeog, newutche um' nat cheſeong-
aaw A' noriog aſquam nurwohtano.

17 Kah n nih wiont onk poſkenai, kah
kuſſeh naabhu' tannunog paguro' o' k, kah
weqan' anteg ch' gohtag pannuphaun' no
naſhawe chepaiyeuut.

18 Ne keſukoh Jehovah wunowau A-
bramoh, noowau, en koiukannemut num-
nagan yeu ohke e wutch Egypt Septu, onk
yan ke' teſheog Euphrates.

19 Ikken' t. Ukkenezit. U' kadmonit.

20 Wuthittit, Upperiit, kah Repl' aimg.

21 Kah Wutamorit, kah Ukkananit, kah
Ukgirſait, kah wut Jeſuſt.

C H A P. XVI.

QU' Sarai Abram u' mittamw' loh mat-
a' wunnekitteark' ooh; kah wut-
tin' unu mittamw' loh wu' egiption-
uh ulowefu Hagar.

2 Kah Sarai unau Abramoh, kuſſeh yeu
yeu God num' meche' k' woecheqetumouh
weet uam nuttinnum' amai' ut woh naonech'
naiſpe nagum; kah Abram wun' wetauoh
ne

2 Gen.
12. 7.
& 13.
15.
& 25. 4
Deut.
31. 4.

ne ano wadt Sarai.

3 Neit Sarai ummittumwuffoh Abram, ne-
muan Hagaroh wuttinum wut egyptianoh,
mahche piukwe kodumwa e wutchket A-
bra n obket Kanaan, kah wuttinnumaunoh
weffukeh Abram ommittumwuffinnet.

4 Kah petuteaoncau Hagaroh kah wom-
poquau, kah wauteuk uowompoquauonk
ummidhonaumau wufonk quauon, ne-
benwonche wukekukut.

5 Kah Sarai umau Abramoh, nuttinhet-
teaonk kuttinbit, kuttinnumanup nut innu
ut kulpanganit, kah nag uowompoquauonk
nummilhananunit nehenwonche wul kefuk-
qut, Jehovah wuattich nafhauwe ken, kah
nafhauwe neen.

6 Kah Abram unau Saraihoh, kuffeh kit-
tinnun kenutche ganit appu, unneh ut oh en
wunegik ut uketoikukut: kah Sarai onka-
pananont, ufoetoekunquoh wutch ana-
qubit.

7 Kah wannamheuh wutangefumoh God
ut kiffike tohkekonu ut t. uohkomukut,
kiffike tohkekomuut ut mayut Saur.

8 Kah no wau, Hagar wuttinnuhoh Sarai
tunoh kom, kah tunoh kuttom, kah no-
wau, nocheputhohwan wukefukqut nuf-
fonkiquom Sarai.

9 Onk wutangefumoh Jehovah wuttinuh
kuffihthen kuſonkſomut, kah hopuh ut
agwu wunnutche ganit.

10 Onk wutangefumoh Jehovah wuttinuh
mua, ahennon nummittaaneh koolkannem-
unog mocheke, matta pifh waogkemoog,
newutche monaeg.

11 Kah wutangefumoh God wuttinnuh
kuſek k uowompoquau, pifh koonaumoni, kah
pifh kuttifowen Iſhmael, newutche no wam
God kutohquauonk.

12 Kah pifh toaohkomuk uoſhimwenin-
nuo, wunnutcheq ayeuuhkoneau fiſh noh
woiketomp, & niſh noh woiketomp wunnut-
cheq ayeuuhkoneuk: kah pifh ayeu anaquae
Gene: denit a wame weematoh.

25. 18. 13 Onk wuttifowenon Mauit ne anawop
ken Manit kenich, newutche no wau fun
nunn, tinneah noh noqqeh?

14 Newutche wuttohhanuk uſſowetanup
Gene: Beerſahairoi, b kuffeh nafhauwe Kadeſh kah
24: 62: Bered ohteau.

15 Onk Hagar neechau wuanumonuh A-
bram, kah Abram wuttifowenon wunna-
umonuh Hagar neechaje, Iſhmael.

16 Kah Abram ſhwofuk tabhinchag kod-
tu nwohkonup kah nequrta, Hagar neechad
Iſhmaeloh wutch Abramoh.

CHAP: XVII.

KAH Abram paikugun audtaſhinchage
kodtumwobok, kah paikugun, Jeho-
wah naelthane Abramoh, kah wuttinuh, nen
Gene: Manit wame manuhkeſe, pompomulhuſh
5: 22. a anaquaebeſi kah pannuppe wunnectuh.

4 anaquaebeſi kah pannuppe wunnectuh.

2 Kah nutajim noona waonk nafhauwe
nen kah ken, kah kummutaaneheſi mocheke
mocheke.

3 Kah Abram kufokhodtaſſun, kah God
ukkenonun, no wau.

4 Papaume nen, kuffeh noona waonk ko-
weetomuk, kah kea pifh wutohlin monagiſh
wutohtimoncah.

5 Kah matta pifh wonk kuttehinneicoh
Abram, qut pifh kuttoſiſowis Abraham, ne-
wutche katayimouh uotoſhin b monagiſh b Rom:
4: 17. wutohtimoncah.

6 Kah kummutaaneheſi mocheke mo-
cheke, kah kutjimoſh wutohlinneicah, kah
ketaſootamwog pifh omwog kuhhoekai.

7 Kah nummenuhketeuh noona waonk na-
fhauwe nen kah ken, kah koolkannemun-
neog nahohtoenu ken, ut uppometuonagowout,
wutch machemohtag wunnowaonk, kah
woh neen kummanittom, onk koolkannem-
unneog nahchocteu ken.

8 Kah kittinnumanſh kah koſkannemun-
neog nahohtoenu ken ohke neadt penoweh-
teayep, wame ohke Kanaan, machemohtag
ohtoook, kah nen n nag ummanittomoh.

9 Kah wuttinuh God Abrahamoh, kah
pifh kenanaeltheoh noona waonk, ken kah
koolkannemunneog nahohtoenu ken uppome-
tuonganowout.

10 Yeu noona waonk uttoh pifh nanau-
wcheteaueg ut nafhauwe nen kah ken & koſ-
kannemunog nahohtoenu ken, niſh noh paſuk
woiketomp e pifh quoſhqufaufu.

e Actſ,
7: 8.

11 Kah pifh kufokhodtaſſunumwog ut
uhquaeu ko weyaufu, kah yeu pifh kukkin-
nealunok d wutche wunnowaonk nafhauwe
ut nen kah kenaau.

d Actſ,
7: 8.

12 Kah noh ſhwofuk audtaſhikinapanit,
e pifh quoſhqufaufu kenugke kenaau, niſh
noh woiketomp ut kuppometuonaganowout,
noh ut neekit weetuomut, kah noh tapwhut
howane penuwot wutche teauguſh, uttiyeu-
oh mat wanaumoneyean.

Rom
4: 11.

e Levit;
12: 3.

Luke. 2:
21: Joh
7: 22.

13 Noh ut neekit keekit, kah n noh ad-
toap teauguſh, noh moſ wunnamuhkut
quoſhqufaufu, kah noona onk pifh ohteau
keyaufu, wutche machemohtag wunnowa-
onk.

14 Kah matta quoſhqufaufuſeg woiketomp,
oweyaſu ut uhquaeu matta q oſhqufaufu-
onk, n noh ke teahogkuo pifh tumwofau
wutch ummi inſinanitu, n noh poqunna
noona waonk.

15 Kah wuttinnuh God Abrahamoh, pa-
paume Sarai ummittumwuffoh, matta pifh
kittehenoh Sarai, qut pifh uſloweſa
Sarah.

15 Kah pifh noona waonk, kah kittinnun-
auſh wunnaumonuh nafhe ragun, kah non-
nanum, kah noh pifh wutohtimowonganowout,
uketaſootimowonoh mitinnineeg pifh
omwog wutch wabhoekat.

17 Neit Abraham sukoshkodtassun, kah hahanou, kah noowau ut wuttahut, sun woh nooneehan, nequt pafukowwe kodtumwohkomon, kah Sarah pafakogun tabhinchage kodtumwohkoq, sun pih neechau?

18 Onk Abraham umau Goduh, Woi onk woh Ishmael pomantam ut anaquabean.

Gen. 3. 10. 21. 2. 19 Kah God noowau, Sarah jkummittumwos, wunnamuhkut pih kooch wunnaumoni, kah pih kuttulowen Ilaak, kah pih nummenuhkeatau noonowsonk wutche mache-mohtag wunnowsonk, kah wuikannemuhneoh nahohiteu.

Gen. 35. 12. 20 Kah papaume Ishmael kencotaufsh, kufseh noonam, nummishummeechumeh kah nummutaaneh mocheche mocheke, pih naboneewowohg latimoh, onk nummihiteoh wutohitim.

21 Qut noonowsonk nummenuhkeatau on Ilaak, uttoh woh Sarah neechadche wutche ken ne wonk aqumpak kodtumwok.

22 Kah ahque keketoakouont, kah God asipet wutch Abrahamut.

23 Neit Abraham neemunau Ishmaeloh wunnaumonuh, kah wame neekinutche ut weekit, & wame adtoadcheh wutche tea igah nish noh pafuk woiketomp, kenugke woiketompag weekit Abraham, onk quohquifum weyasus ut uhquae, ne kelukok ne inooowop God.

24 Kah Abraham pafkogun tabhinchage kodtumwohkom, kah pafkogun, he quohquifuk coweyasus ut uhqua.

25 Kah Ili nael wunnaumonuh n bo nishwe kodtumwohkomuh ne quohquifuk coweyasus ut uhquae.

26 Ne kesuk: k quohquifufu Abraham kah Ishmael wunnaumonuh.

27 Kah wame woketompag ut weekit, neekinutcheh ut weekit, kah adtoohpoh wutche teaquas penuwoteuh oweeche quohquifufuineuh.

CH A P. XVIII.

Heb. 2. 2. Onk Jehovah a naehitau ut pagontimfufout Mamre, kah appa wufquontamut weekit kahtag.

1 Kah ahpuhquait natawomp kah kufseh, nishuoh woketompub wechekompaumuk, kah nauont quozqou wutch Iquoantamut weekit, kah wunmogikauwoh, kah nauwacu en ohkekontu.

2 Kah noowau nufontimom, namehteanon kittaemonteanittaonk ut anaquabean, ahque pau nufanahikowehquetumouh wutch Kiteinnimut.

3 Neemikomunach nippeemes kowehquetumouh, kah kutchehittauoak kulleetowoh kah anwotinnok ut kishkunk.

4 Neemikom kodchukoi petukquntrez, neemotin ihkun kuttahowwog, mache ne naz woh kum nonchemo, newutche yeuwaj payauonac kittinnuk, onk nag nou-

wagog uffih ne inooowan.

6 Kah Abraham kenuphiau en wetuomut en Sarahut, kah noowau, teauk nanahiwun- uih ihwe pekfuoo nanehkinnohik nakhik, tuttouhpun: ih, petukqunnanganetaash ut nootau ahotag.

7 Kah Abraham uffishau wunneetafumut, kah noowau Kalfoh nuohkeiu kah wekun, kah uppaudtaonuh wuikeneh, kah teauk ukketoh.

8 Kah nemunum butter kah fogkodtunk, Kalfoh ne ketiwoacheh, kah upponuh anaquabenit nahoh, kah noh kishike neepau ut kishkunk onk meetfoog.

9 Kah wuttinnouh, uttoh woh Sarah kummittamwus: kah noowau kufseh weetuomut. 10 Onk noowau, quishken nukquihkem en kuhhogkaau, ne adtoeche pomantamowonganauok, kah kufseh b Sarah kummittamwuwilis pih wunnaumonieu, kah Sarah nootam ut weetuomut, iquontamut, ut uppuquanuwout.

11 Kah Abraham kah Sarah mohtantamoo- coog, kah lepepomantamwog, kah Sarah wutahquenain neyane mittumwulifog.

12 Newutche Sarah kemeu hahanu, kah noowau mohtantamuh woh noowekontamoo- ongan, kah en nufontimom wonk mohtantag.

13 Kah Jehovah unau Abrahamoh, toh- whutch Sarah hahanit? anowadt, sun wun- namuhkut woh neechan mohtantamuh?

14 Woh wulifog gebukun Jehovah? ne- adtoeche kuhkoo wamuk pih nukquihkem en kuhhogkat, ne adtoeche pomantamowanga- nuok, kah Sarah pih wunnaumonieu.

15 Neit Sarah quenowau, noowau, matta nutahanu, newutche wabafu; onk noowau natchaog, qut kua ahap.

16 Kah woketompag nepoog nawutch, onk nahquaeog Sodom: kah Abraham ow- wechauh, umnonchauh en mayut.

17 Onk Jehovah noowau, sun woh nuti- huttatouon Abraham, ne l'odoeheog?

18 Newutche Abraham wunnamuhkut pih ootihimoin mi li kah maulikoi kah wa- me wutohtimoneah ohkeit pih on nunoog dut n gun.

19 Newutche naxweh, noh woh piahtim- au wunneechanok, kah wechinuimom- che nahohiteu, kah pih nanahiteag u nmyy Jehovah, ussen fampwogk, kah wulittu- nonk, onk woh Jehovah uppaudtaon Abra- hamoh ne anomp.

20 Kah Jehovah noowau, newutche mi li ummunnitteaunok Sodom, kah Gomor- rah, kah newutche umnatche feonganooah abhe uhquenneinkuodt fi.

21 Nunookem yeuyu: kah nunnaum toh wuttin uffeneau neyanowomuk, ne pas- onukqneh qut matta n inooog, onk nukod- wahteoun:

22 Kah weketompag quifkeog na wutch,

b Gen. 17. 19. & 21. 2

c 1 Pet. 3. 6.

d Gen. 12. 3. & 22. 18. A. As 3. 25. Gal. 3. 8.

kah auog noqce Sodom ut, qut Abraham
afu neepau anaquabit Jehovah.

23 Onk Abraham uppaotufukaoh, kah
no.wau, Sun kuppagwun fampwefecheg
weeche matchetooog?

24 Pagnodcheh napannatashinchagodog
fampwefecheg ut keihtootanit, fun woh kop-
pawun, kah matta woh ko.wadshanucoh
ne ayeuonk, newutche napannatal ihinchag-
odog fampwefecheg na pitehceg?

25 Nao.fukash ne uffen, nufhon fampwe-
wefecheg weeche matchetowoh: kah famp-
wefecheg neyancyeunat matchetoot, na-
o.fukash, nob wulfituk wame muttaok, fun
mat fampwefu?

26 Kah Jehovah no.wau nameteog nap-
annatashinchagodog fampweufseenoog ut
Sodom, ennomotani, neit nukketeahoog
wame ng noh apitcheh newutche nag.

27 Neit Abraham wunnampohamaoh,
kah no.wau, kuffeh yeuyu, wos nutaphom
kenoonon Jehovah, qut nen webe pupilai
kah pukue.

28 Pagnodche matta wutappeineau na-
pannatashinchagodog fampwefecheg, neh woh na-
panna wettefshinchegaginneau, fun kup-
pagaodoh wame kehtoran ukquenailinea-
out nappana tahfioog? kah no.wau, naut na-
meheog yaonchagodog kah napanna tah-
fioog, matta nuppagaatounun.

29 Kah wenk ukkenoonoh & no.wau pag-
uodche woh naut kenameh yaonchagodog
kah no.wau matta woh nutuffen newutche
yaonchagodog.

30 Kah wurtintuh woyikiffeth ko.weh-
quetumouh ahque mufquantaj God, kah nuk-
fetookem, paguodche naut kenameh ihwin-
chagodog kah no.wau matta woh nutuffen
naut nameheog ihwinchagodog.

31 Kah no.wau, kuffeh yeuyu wos ne
muttinnakenon non God, paguodche woh ne-
neechagodog kenameh naut, kah no.wau
matta woh nuppagaanoog wutche neefnech-
eg godoh.

32 Kah no.wau woyikiffeth ko.weh-
quetumouh ahque mufquantaj God, kah webe
majih yafukqut nukketotukam, paguod-
che woh kenameh piukquffioog: kah no-
wau, matta woh nuppagaanoog piukquff-
bettir.

33 Neit Jehovah monchu quenau mahche
kenoonot Abraham, onk Abraham au wut-
o.ket.

CHAP. XIX.

Onk neefing Angelfog peyaog Sodom,
wannongkoo.k kah Lot appu o.fuquo-
sitarum Sodom, nfont neepau onk woh
wannongkoooh, kah natusimo wufefuk en
chkekouu.

2 Kah no.wau kuffeh yeuyu nuffontimo-
mog qinir uppek kowfquetumauunnumwo
wacke Luttipinnimwaw, kah nequattagun-

ohteagk, kah kutcheffita uok a kuffetoo-wo-
ash, onk nonpoteu omohkeog pish kun mon-
chenwaw kuttifongangawout, kah no.waog
matta, qut nutapimun pogquadchik woupanu
18.4

3 Kah mocheke ummenuhke nanumpaf-
simuh nahog, kah qininuppeg, petutteog
weekit, onk ummifitotupweheuh, kah ap-
wan weekog pe tukunnuh, kah meetfuog.

4 Qut aiquam kaebetteg woiketompaog
ne Keihtootanat, woiketompaog Sodom, wee-
nut koanog wetu, wuik nuog kah kurchifog,
wame milininnitog waenu Utan.

5 Kah wekmoog Lotuh, kah wurtinoh,
uttiyeg woiketompaog petakunkweang
yeu nohk.g? fohwutalinnear, onk woh no-
wahoonanog.

6 Onk Lot fohham wutch fquoantamut,
kah yeantitatum nahohdeu.

7 Kah no.wau ko.wehquetumauunnumwo
neematog ahque ne en matchefegk.

8 Kuffeh yeuyu nefoag nuttango, matta
waheunkeg woiketompuh, ko.wehquetumau-
uunnumwo nag kuppadaunnaoent kenau,
kah unnehuk nag ut toh en tapenamoog ut-
kuikufukouout, webe yeug woiketompaog
ahque toh unnehuk, newutche yeu waj pe-
yaog ut agwe onkouloutaut neekit.

9 Kah no.waog amakompau, wonk no-
waog yeuoh paluk wurtinnapeyong, kah kod-
wulfitum, yeuyu kunnrocheke kummat-
chenehennumun onk nahog, onk ukquentau-
oh woiketompuh Lotuh mocheke, onk pa-
fotthoag kod pohquannumwo fquoant.

10 Qut woiketompaog fonkenchaloog,
kah pethennoog Lotuh wetuomut, en wuh-
hegknoont, onk yeantitatumwo.

11 Kah wutogkomooh woiketompuh
pogkenumoonk, neg apitcheh fquoantamut,
papeiliteh kah matikenukeg, onk fau-
numwog ummifkomunnaout fquoant.

12 Kah woiketompaog unang Lotuh, fun
yeu wuttapineau onkatoganeog, afuh wafee-
numukueaneog, kah kenauonoh kah kut-
tango, kah nih nohreg ahtan yeu otanit,
yeu wutch fohhoos yeu wutch ayeuonanit.

13 Newutche nuppagaatounnan yen aye-
uonk, newutche ummifhontawoanganog
b nano mili ut anaquabit Jehovah, kah Je-
hovah nuttannoonk qun nuppagaatounna-
nonat. b Gen. 18. 10.

14 Onk Lot fohham, kenoonau wasenuk-
urkuteh, uttoh wetanounnuteh wut-
tetch, kah no.wau, neepauok, fohhamok
yeu wutche ayeuonanit, newutche Jeho-
vah yeu uppaguatauan otan: qut ut wuf-
kefukut wasenumukuteh neyane ogkw-
wan mamifkeyimuk.

15 Kah nonpoteu Angelfog wahafipim-
og Lotuh, no.waog, omkifh, neemun kun-
nitumwos kah neefwe kurtango, yeu apit-
cheh, iikont kunnmbus, otan ut ummat-
chefeonganit.

Kah padjeh n najyit, wosketompzog ukkog-kenouh wunnutcheq, kah wunnutcheq umnitumwuloh, kah wunnutcheqanoah newi: wutnon Jehovah kodtumonteanumot) kah wulohlanounuh & upponouh poquadchotantit.

17 Onk n nih pasowahettit poquadchit noowau pohquohwutauin kuppomantano-onk, ahque ompamuhquaiih, efuh ahque aph wase mukoihquattat, pohquohuh en wadchaut, iihkont kutuuhkonehit.

18 Kah Lot wurtinuh nahoh woi ahque n naj nulontimot.

19 Kuleh yeyeu kuttinum miskon kite monteaneteaunk ut anaquabea & kummitheun kummonanteaonk neale: nshean, wadchaut nooi uppomantamoonk matta woh teauk nupponqohumoo en wadchaut iihkont wosketoonk nunnahwauk kah woh nunnup.

20 Kuleh yeyeu, yeu otan pahsoy woh naituuhonot, kah peain: woi na padshont) (matta pesininoo) & pih naketeahogkou Pomantam.

21 Onk wurtinuh kuleh kutapeneamaun-yeu wutche, kah matta woh nukkepuhteau yeu Otan, ue wehquetamaean.

22 Kenuplah na uislah newurche matta woh toh nutuduh, toh woh na kuppeam, newajeh hectamak Otan Zoar.

23 Nepauz papishop ut ohkeit, Lot petuteadt Zoar.

24 Neit Jehovah a sokanum ut Sodom & ut Gomorra brisstone kah nootau wutche Jehovah wutche kufukuiag.

25 Kah ukkepuhonah yeuhi Keihtotanaah kah wamemuhohkut kah wame neg noli a-pitcheg Otanatah & ue-noh adtanegik ohkekontu.

26 Qut ummit: umwuloh ompamuhquaeoh wutch uppusquamit, kah ayeau pogkonuhquonkanu fait.

27 Kah Abraham tokeu nompo:eu en na nepokut ut anaquabit Jehovah.

28 Kah unnohquaeu nogqueu Sodom kah Gomorra, kah nogqueu wame ne ohkit mukohquataut kah n: moneanum, kah kuleh pukusou hket onatuh ahut sabatumuk ahun nupkutatig.

26 Onk n nih God paguatunk otanah mukohquattat, God mehquanumau Abraham, kah sohhoowanau Lotuh wutch ne:u: kepukonitugonungit, ne kepuchteadt otanah ne wadohkit Lot.

29 Kah Lot sohham wutch Zoar onk ayeu wadchaut, kah newe wuttaunoh weche: newutche wabesu ayin Zoar, kah weetu halian nekit nagum kah newe wuttaunoh.

31 Kah mohtomegit unau wefumuloh Koshin kutchayeuoo, kah matta woh toh woskerompanu yeu ohket kuppetaakonuk-quanonut, ne afchettit wame muttohke-

32 Hah wuttattamwehentuh Koshin wine, onk woh keneelian onk woh koowadchanumauomun oikanemoneuh Koshin.

33 Onk wuttattamweheog alihuh wite ne nohkog, onk noht-mejit pututeau, onk neein oshoh, kah matta wahteau ne leepfuk kah omohket.

34 Onk n nih nompukkeig, mohtomegit unau wefumuloh, kuleh neeanup noosh wanongkook: wonk wuttattamwehentuh wine yeu nohkog, kah pututeah, kah neein onk woi koowadchanumauomun oikanemoneuh Koshin.

35 Kah wonk otattamweheoh oshooh wine ne nohkog, kah peimut nepau kah waneininuh, kah matta wahteau ne leepfuk kah ne omohkit.

36 Nemekehuh newe wurtongh Lot wompe:uuzog wutche oshooh.

37 Kah mohtomegit wunnaumonieuh, kah wuttifowenuh Moab, yeuh oshooh Moabitog yeu pajeh kufukok.

38 Kah wefumuloh wonk wunnaumonieuh kah wuttifowenuh Benmi: yeuh oshooh wannechanoh Ammon yeu pajeh kufukok.

CHAP. XX.

ONK Abraham na oomun fowanohkook mukut kah wutohu nabhanu Kadun kah Shur, kah namshipeyau ut Gerar.

2 Kah Abraham noowau papaume Sarah unittumwuloh yeuh nummiius kah Abimelech ketafixat ut Gerar anoteamoo kah wunneumunoh Sarah.

3 Qut God peyazonau Abimelechuh ut kounat kah wurtinuh, kuleh ken kenup newutche na nitumwulis neemnat, newutche noh wuloh.

4 Qut Abimelech asquam pasofukauonk & noowau Lord, wonk keneitoh sampweteae wutohi moin.

5 Sunnumatta nuttugkous yeuh nummissit & nagum nux nagum nehenwone nuwop yeuh nutonugus: ut nusan pweteaah nganit, & m tra wolekewomuncun nunn cheg y u cutaffen.

6 Onk God wurtinuh ut kounat nux nowateous yeu kuuifen kulfampweteaahonganit, newutche kutche kenu-up wutch kummatcheheeat, newutche matta kitchina numuoh mullin.

7 Kah yeyeu quhkenumau wosketomp unmittamwuloh, newutche noh Mantittowompain onk pih kuppemant m: kah matta quhkenumauoast, wahteauh pih wunnamuhkut kenup, ken kah wae nehtaan.

8 Newajeh Abimelech omohu nonpoeu, kah wekomau w ne wuttinnumoh, kah yeuhi kuttoowongah wuttin:innecah wamu

4 Deut
29, 23;
Lu. 11.
17, 29.
Mat. 23
19, Jer.
50, 40.
Amos
4, 11.
Jude 7

ut wuttauogkoowut. onk wosketompaog moxleke wabeheog.

9 Neit Abimelech wehkoman Ab zhamoh kah wuttinnuh. toh kit inheinin? kah toh kitchine wuttambih onk woh kuppauhtah kah nutafootimook umainhe matchefenat? kuttintheaneh aih matta woh afe-onh.

10 Kah Abimelech unnau Abrahamoh, teagwas kenaum yeu waj ulfan?

11 Kah Abraham newan, newatche nutenamtamp wunnaumuhkut, quhaonk God matta yeu ayeuonanit ohtano, onk woh rurnnufhukqoq newutche nummittumwulfoh.

12 Cut wunnaumuhkut noh nummilis, ne wuttónoh nooh, cut matta wutónuh no-kas, onk noomittum wulifin.

13 Onk n nih God aymungqean nanwifon wutch weokit nooh, wuttinop, yeu kowemoaunonk pih anhean nih noh ut utóh psoq, nauwan a papauime neen nunnohtón-gugus.

Gen. 12, 13. 14-Kah Abimelech neemauw shepfoh, kah oxinoh kah wosketompa wuttinnamoh, kah mittumwulife wuttinnamoh, kah wuttinnamauuh Abrahamoh, & ukqufshkenamauh onk Sarahoh ummittumwulfoh.

15 Kah Abimelech noowau kufoh, nutoh-ke ohtean anaquabean, wuto:kih utoh wekenaman.

16 Ouk Sarah unnau, kufseh wuttinnamau kenóhtonogus nequt muttanonganokod-tahsilver: kufseh yeuh kuttungquequoh-foh, koowutche neg weetonukqueaney, kah wamu, yeu unauhkomunah.

17 Neit Abraham peantamauw Goduh: onk God neetikeheau Abimelechuh, kah ummittumwulfoh, kah mittumwulife wuttinnamoh, & neechioq.

18 Newutche God kuppoham wame wutóntótomukomouh ut weokit Abimelech, newutche Sarah unmittumwulfoh Abraham

CH A p. XXI.

ONK Jehovah nitawóhbau Sarahoh neánowop, kah Jehovah watinheuh

Gen. Sarahoh ne a onmp.

17, 19. 2 Kah Sarah wompoqauw, & neehani-
18. shau Abrahamoh wunnaumonuh, ut ukke-
10. chieyeunneat ut utóche nein ukkehntop
b Acts God.

7. 8. 3 Onk Abraham wuttuffowenuh wunna-
Gal. 4. monuh neh neekitte:wunche, Sarah neekite-
22. tew nche, Ifaak.

Heb. 11. 4 Onk Abraham quóhqufaw wunna-
11. nuh Ifaakoh nishwofuk audtahshikquiná-
c Gen. pinit, God ne a annononq.

17, 12. 5 Kah Abraham nequt pasukene kodtum-
17. wóhkom neekitteawudt wunnaumonuh Ifaak-
12. koh.

6 Onk Sarah noowau, God nutahánhik,
wame neotogig nooweteanumomukqoq.

7 Onk noowau howan woh ánot Abrahamoh, Sarah woh noofow mukiefoh? newutche nuunnechanuh wunnaumonuh nean kechi fuut.

8 Onk mukkie kenuppétu, kah wócheninop: & Abraham mihenukiflu ne kesukkok Ifaak wócheninat.

9 Onk Sarah naau wunnaumonuh Hagar Wutegyptianó neckiteauompuh Abrahamoh, momontauont.

10 Newutche unnau Abrahamoh, d pog- Gal. 4 kes yeuh milinóe mittumwulifis kah wun- 30. naumonuh, newutche kummilinnóe mittumwulifis, matta pih nompau-
nunkoo weeche nunnamonuh, weeche isaak.

11 Onk yeu wófaume cotamanatanhuk-qun ut anaquabit Abraham newutche wunnaumonuh.

12 Onk unnau Goh Abrahamoh, ahque wó tamanatanhukquh ut anaquabe n newutche wuiken, kah newutche kummilinnóe mittumwulifis: wame ne anowadk Sarah ut
tawewulifih wuttinnowoonk: newutche ut Ifaak koof kannémuneog pih henneog.

13 Kah wonk wunnaumonuh mittinno-
mittumwulifis pih nutajimau wutohtimoin newutche noh kooikannem.

14 Kah Abraham nompoqeu omohku, neém-
petukqunnuk, kah wiqqad numwohta nippe, kah wut fuaumaun Hagaroh, (wun-
nayéutunon) & wuiken, kah monchebeuh: & monchu, kah nanwulbau touohkomukqut Beertheeba.

15 Kah nippe mahtshau wihquadt: onk ponau mukkiefoh agwu pohqwóduh-
ut.

16 Kah monchu, kah nummatappu uppi-
uhfukakauoh, noefu, woh padohtamuk, newutche noowau ahque a namurti wunnup-
poonk wuiken, kah uppiuhinkauoh kah wuttautongquflu kah mau,

17 Kah God nootam wuttautonkqufluok
waiken, kah wutangelanoh God wehkoma
H: gireh wutche kefikquing, kah wuttinuh
tohpinau Hagar? ahque wabefih, newut-
che nootam God wuttautonkqufluonk
wuiken utóh apit.

18 Neepzuh waapin wuiken, kenámwin
kenutheganit: newutche nutayirau mihi
wutohtimoin.

19 Kah God wóshwunum wufekukquash
kah naum wutabahomk, kah monchu, kah
numwóhpigunau wihquau nippe, kah wut-
tattumwebeuh wuikenuh.

20 Kah God weetomau wuikenuh, kah
kenuppétu kah weekitam touohkomuk, kah
safompwohtau.

21 Kah ayeu touohkomukqut Maran, kah
okafa remanau mittumwulfoh wutch ekit
Egypt.

22 Onk n aih, ne zhuqompak Abimelech
kah

kah Phikol kechrimugquomp wutayeuteonuh kenonaoog Abrahamoh, noowaog, God koowecotomuk nih noh kutudlen.

23 Newutche yeeyeu chadchek'emehe yeu ndhepu God, onk matta woh kuppantaw'awen'eha, afuh mat nunn'amon, afuh mat nunn'amon wunnaumonuh, netatope womoafuonk ne anhen, ne pifa kuttinhen & ne ut ohket uttoh aneapeyoan.

24 Kah Abraham noowau nutchadchek'eyeam.

25 Onk Abraham afushkomau Abimelechuh newutche wuttahamonk, uttiyeu Abimelech wuttinumoh chekeu nemunumohetit.

26 Kah Abimelech noowau, matta noowon howan yeu ait, afuh matta kutuffounah, afuh matta nootamounah, qut yeu kesukok.

27 Kah Abraham neemunau shepfoh, kah oxenoh, & wuttinum'auunuh Abimelechuh onk nee we wunna'waoog.

28 Onk Abraham chipp'nau nesaufuk tah fuoh sfohimwog shep'wulleme'og wutch shep'fetu.

29 Onk Abimelech unnau Abrahamoh, toh nauwuttamo'ow yeug nesaufuk tahfuog sfohimwog siip'wulleme'og neg chaupna'acheq.

30 Onk noowau, newutche yeug nesaufuk tahfuog sfohimwog shep'feme'og ko'otno'og nunnutcheganit, neg woh noowauwaonukquog, yeu nukkuthamunah yeu wuttahamonk.

31 Newutche wutthe'ctaanu ne ohke Beersheba: newutche nag neeiwe wutchadchek'eyewonit'otog.

32 Nemel'kuh wunnoowaog ut Beersheba neit Abimelech neepau & Phikol kechemugquomp wutayeue'ct'otomut, & qulhkeog en wutohtuut Philistinog.

33 Onk ohketeau matagguemefosh ut Beersheba, kah na ut wehquetam owefuonk Jehovah miche me'osantamoc Manita.

34 Kah Abraham wuttincapeyo'n wutohtuut Philistin mo'chetiku'nnu.

CHAP. XXII.

Heb. 11, 17. **O** NK nih, mahche n'nag, God a qutchehu Abrahamoh, onk wuttinuh, Abraham, kah noowau neen yeu.

2 Kah noowau neemun yeeyeu kenaamon kenokwetep'hae' Isaak noh womonadi, kah suih ohkit Moriah, kah naut sephansu chik'ohise seph'ufuonk ut pasuk wadchut uttiyeu mahamaun.

3 Onk Abraham no'npozau omohku, kah epp'apuwene'eta' wuttalimoh, onk weach'au neefu'ow o'kenumoh, kah Isaakoh wunnaumonuh, & papa'etaham wuttuhqun'is wutche chik'ohise seph'ufuonk, kah neepau kah au ayeuonaganit ne an'omp God.

4 Neit nahikquinukok Abraham seph'quai-

au kah naum ayeuonk no'adit.

5 Kah Abraham unnau o'kenumoh, yeu appek weeche asis, kah neen kah nung'omp u' nutt'onan, kah noowou'ufum'omua, kah wonk ho kuppe'yaun'amun.

6 Kah Abraham nemunau seph'ansu wae wuttuhqun'is, kah upponamun'is Isaakait wunnaunonit, kah neemunau nooteau wunnutcheganit, kah chohquog, kah ne'f'haug.

7 Kah Isaak kenonau Abrahamoh' o'f'oh kah noowau, N'oolh, kah noowau, neen yeu nunn'amon, kah noowau, kuseh, nootau, kah wuttuhqun'is, qut uttiyeuoh shep'femes, wutch chik'ohise seph'ufuonk;

8 Kah Abraham noowau. nunn'amon, God pish quofhae'iteu wahhokuh shep'feme'oh wutche chik'ohise seph'ufuonk, kah ne'f'haug.

9 Kah peyaog ayeuon'agit ne mahama'omp God, kah Abraham na wuttit ayimun Altar, kah wunihiteau wuttuhqun'is, kah ta' togkuppunau Isaakoh wun'au'omuh, & upponuh b'woikehe Altar woikeche wut'ahqun'it.

10 Kah Abraham summagunau wunnutche'g neemunau chohquog, onk wok nush'au wunnaumonuh.

11 Kah wutangelumoh Jehovah w'okomuh wutch Kesukok kah noowau, Abraham, kah noowau neen yeu.

12 Kah noowau, ahque ponh kenut'heg nunkompait, afuh ahque toh henne, newutche noowah'etoun yeeyeu kuk'qulh God, newutche mutta kuk'kihpadtamien k'naumon.

13 Kah Abraham seph'quaeu, kah natauwompu, kah kuseh, uppuhquanit shep'feme'oh nompohim' sad'awunnadchin kupp'ahitu: kah Abraham asau kah neemunau shep'feme'oh nompohim'w'oh, kah wusseph'aulinuh, wutche ch'oh'ohitae seph'ufuonk nompu ut wunnaumonuh.

14 Kah Abraham ne ayeuonk wuttis'fowetamun, Jehovah jireh, ne a'noowomuk ne pajeh yeu kesukok, owadchumut Jehovah pish naumon.

15 Kah wutangelumoh Jehovah weekomau Abrahamoh wutch kesukok nahot'eton.

16 Kah noowau, nashpeu nehenwonche neen nutchadchek'eyewam, noowau Jehovah wutch newutche yeu kutudlen, kah matta kuk'kih'padtamieu kenaamon kenokwetep'hae' Heb. 6. hea.

17 Wun'ohiteaon kenonau'omuh, Kah d' Gen. mo'chekehu'awaon summo'chekeh' ko'okan' nemene'og, onatuh onog'og kesukok, kah 13. 18. onaruh' nogaeu keechepan' keh'ah'ben'it, A'G's 3. kah ko'okanemunne'og pish o'htog'ow 25. fu'ontam'au um'nat'awom'ooah. Gal. 3.

18 Kah ut ko'okan'ne nunut d'wame wut-

bJames 2.21.

c Psa. 105. 9.

Luk. 7.3.

13.

12.3.

Gal. 3.

ohtinoneash ut ohkit pish wunnancetamunash, newutche kenolweetam nuttinooawaonk.

19 Neir Abraham qushken en okenamut kah neepauog, kah wee haittuog en Beertheba, kah Abraham wutohtu ut Beertheba. Abraham, noowau, kufeh Milcah nagun wonkneeciauu keematoh Nahor.

21 Huz mohtomeginitcheh kah Buz weenatoh. Kah Kemuel oshoh Aram, kah Chiefed, kah Haza, kah Pildash, kah Jidlaph, kah Bethuel.

22 Kah Bethuel wuttoneu Rebeckah: yeuoh shwofuk tashuoh Milkeh wunnechanonuh Nohoroh weematah Abraham.

23 Kah neefokoaonche ulowefu reumah neechau wonk Taba & Gaham & Thahath & Maachih.

C H A P. XXII.

KAH Sarah nequ pasikoowe kodtumwoke n, & neefneeh g & netaufuk yeuoh ukkodtumwafh uppomantamoonk Sarah.

2 Kah Sarah ut nuppo ut Kirjatharba, ne Hebron ohkeit Kanaan, kah unnaumunnitteaunshuh.

3 Kah Abraham neepau wutche anaquabit wunnupomoh, & kenoonau wunnaumonuh Heth, noowau.

4 Neen nuppuwohteau, kah nuttinneapeyon weche kenaa, aninnu maieg ohtauuat pofekinnituae obke, onk woh nuppofekin nunnupom wutch anaquabeh.

5 Kah wunnechanoh Heth nampoohamauog Abrahamoh, wuttinonuh.

6 Notaiimean nuffontimom ken manitoe Sontim koowtche neenawun, toh weekentaman noowenohkeinnit pofekin kenupom: matta hawan neenawun woh koowoh quootamunoonom noowenohkeinnonush wutche ken, qut woh kuppofekin kenupom.

7 Kah Abraham neepau kah nauacitauu miinnianuh ne wadohkitutcheh, anaquabehittit wunnechanuh Heth.

8 Kah ukkenoonuli nahog, noowau, unnanitmog nuppofekinon nupom wutch anaquabeh, notieeg, kah nanompasittumaieg Ephron wunnaumonuh Zohar.

9 Onk woh nuttinuumunk wuthafunneeg Machpelah, ne ohtauk oqqa tikonit, uttoh anooditk woh nooh aninungquu wutch abtauat pofekinatue obke.

10 Kah Ephron weetomau wunnechanoh Heth: kah Ephron wuthittite nampoohamauan Abrahamoh, notauhehittit wunnechanoh Heth, wame neq petuteacheg squoantamut wutohtant, noowau.

11 Matta nuffontimom, nootah, kuttinunamaun ohteuk, kah hafunneeg ne na ohtag kitinunamaunna, anaquabehittit wunnaumonush nummiinninuumog kut-

tinun unau, pofekin kenupom.

12 Kah Abraham nauaeu ut anaquabehittit miinninuumog ne wadohkitutcheh.

13 Kah kenoonau Ephronuh, notamohettit miinninuumog neg na apitcheh, noowau, qut tapneanmau koowehqurumouh nootah kitinunamauh teaguafh wutch obke, nohtinumah onk ho na nuppofekinon nuppom.

14 Kah Ephron wunnampohamauoh Abrahamoh wuttinuh.

15 Nuffontimom nootah, obke nodaatu yauidt pafukoowafh thekelafah Silver, ne ne teagus ut nahauwenen kah ken? newutche pofekin kenupom.

16 Kah Abraham anamptauu Epronuh, kah Abraham qut: hbanauu Epronuh silver ne malhamungqut, notamohettit wunnaumonuh Heth, yauidt pafukoowafh thekelafah silver wanegegkih ut kenugke kodtauwompafuonog.

17 Kah wutohtek Ephron ohteuk ut Machpelah anaquotag Mamre, ohteuk kah hafunneeg ne na ohtag, & wame marugquafh ne ohteakonit, cotah oongonin.

18 En Abraham ut wurothauonk anaquabehittit wunnaumonuh Heth, koowtche wame petuteacheg oqquoantamut wutohtan.

19 Yeu malche n nag? Abraham pofekin Sarahoh unmittumwufoh hafunneeg ohteakonit Machpelah anaquotag Mamre ne Hebron ut ohkit Kanaan.

20 Kah ohteuk kah hafunneeg ne na ohtag ayimun wunnamuhkut wutohtant Abraham wutche ohtauun pofekinnituae obke ut kihche wunnaumonuh Heth.

C H A P. XXIV.

ONK Abraham kutchifuo, kah sepomantam, kah Jehovah mahhe wunnaunumuh Abraham wutch wame teanteaguafh inih.

2 Kah Abraham unnu mafugkenutche wuttinuumoh ut weekit nanawunuminit wame ne adafhadchafuadt, ponih a koowehqurumouh kenutcheh agwu neehquaut. a Gen. 47. 29.

3 Kah kutch dchekeyewabush nafshpeu Jehovah Keitannit kelukqut, kah Keitannit ut muttaohket, onk woh mit keneenunoh ummittamwufoh nunnaumon, wuttinunoooh Kananitog neg weetonkuppaneg.

4 Qut woh kuttom neheiwonchi ntohket, kah nuttinonku mohtu kah neeamun ummittumwafuoh nunnaumon Ilaak.

5 Kah wuttinidun wuttinuh, paguodche mittawolis matta weekontamoh yeu pajeh weehoggunat yeu ohket: neit wook ho nuppafou kenauon ohkeit ne womop.

6 Onk Abraham wuttinuh, ahque pafou na wonk nunnaumon.

7 Jehovah Keitbanit ut kefukut, noh neemunit wutch weekit nooh, onk wutch okhit nuttinonku oot, onk noh kanohop, kah noh hadchekimip, noowau, Yeu kittinamunun b ohke wutch kookannemunneut, noh piib anoonau wutangelomoh ut anaquashan, kah na piib kootnon ummittawuloh nunnaumon.

8 K-h mittawollis matta weekontamog katafukongqnar, neit woh kuppahkhit yeu wutch nutchad hekeyeuaniganit, webe ahque pafou nunnaumon na ut.

9 Kah wutt-namun wunnutcheg ponam Abraham wulfontimom agwu wechquaut, kah wutchadhekeimoh. papame niib unakfi.

10 Kah wuttinnamun neemunau piukqufshoh Kame'ob, wulfontimom Ukkameloh, kah monchu (newutche wame ummaachis wulfontimomub, wunnutcheganit ohtashi) kah neepau - kah monchu en Mesopotamia wutootanit Nahor.

11 Kah ukkamellumoh uppefikufshuhut ut poqachu otanit, kihke wuttahamorganit, wau noowak, mittawulohog atochu fohamohertit wutahapahetit.

12 Kah noowau, Woi Jehovah Urmanitoomoh wulfontimom Abraham, kowehquetumuhanimmah wunne pomuhoank yeu kefikuh, kah wondauinaineh wulfontimom Abraham.

13 Kufseh, yeu nunneepaun kihke wutahamong nit, kah wuttinoooh woiketompogootnit, fohimohertit wadhupahetit.

14 Onk n rag nunkqua noh woh anog, ponih kuppakarsh onk wot notattam. kah nooadt, u uttatah, kah w nk notattamweh kuk kamellog, n noh wuwut h anadcheh kittinnim H-ak: kah neit woh no wahreoh kowomau fuhene: onk wulfontimom.

15 Kah n nih, atq mahtooog, kufseh, Rebekah foham noh neetep ut Bethuel, wunnaumohi Milchah unimittumwuloh Nahor, weematoh Abraham: uppothanhoh-teau wutrugkeit.

16 Onk nunkquau wenneetu mocheke moheanuat peno np matta woiketompowahau: onk nokeu ut wuttahamorganit kah nuniwoomun uppothionchoomat, kah kadchu.

17 Kah wuttinnamun quogqueu wunnogskauh, kah noowau, Wuttattamwuhhe kowehquetumouh o'guhemele nippe ut pothenchunt.

18 Kah noowau wuttatah Nulfontimom kah kunnepfen, kah nookim uppothionchu ut wunnutcheganit kah otattamehuh.

19 Kah mahche wuttattanweheunt, noowau, kah wonk noothapau Kukkamellog, onk mahsiparhettit.

20 Kah ukkenuppesifles, fokunn uppothionchu ut pektah g wutatta wachch-

wont, kah quogqueu en wuttahamorganit wutrohupau, wutrohupauau wame ukkamellumoh.

21 Kah wofketomp monchantog chequinkompu, utoh wuttin Jehovah wunnattamun uppomulioank afuh matta.

22 Onk n nih Kamellog mahche pifumwoherit, wofkeetomp neenunum Goldie fofugiohou unatohkequan pauhe shekel, kah neenah kehtiputenapeah wutch wunutchegash, unatohkequanah piukquatah shekelash gold.

23 Kah noowau howan wuttaunoh ken? mislohamah kowehquetumouh, mohchoi Kool-week toh woh apog?

24 Kah wuttinub, neen wuttanoh Bethuel, wunnaumonuh Milchah nekittumwompun Nahoroh.

25 Wonk wuttinoh noowadchanumun fokuoglungah & weatchimimeash wamut kah toh woh kaemuk.

26 Onk woiketomp nauwaemo uppuhuk onk wofulumu Jehovah.

28 Kah noowau onanumunaj Jehovah ummunnitoomoh wulfontimomoh tohneadt ummonaneteaonk, kah ononowyeuonk pomulioan mayut, Jehovah nutulioawinuk weekit wulfontimom wawematurog.

28 Kah nunkquau monchafau, kah wutimoonah yeuhon neg: noh apitcheh wutit okloho.

29 Kah Rebekah wunohotokuffu, kah uflowenau Laban. kah Laban fohwuhau ufishau wofketompau wuttahamorganit.

30 Ouk n nih, nag wufegfioh, kah kehtipittenpeah ut wunnutcheganit ummififoh, anowad, yeu nutuggan woiketomp, onk peyounu woiketompoh, kah kufseh, neepau kihke Kamellut, kihke wuttahamorganit.

31 Kah noowau, p'utteash ken keonunuk Jehovah, tohwutch neep'yeau poquachit? newutche nummahche quaquahweetan wetu, kah ayeonk toh apheeti Kamellog.

32 Onk wofketomp petutteu wutuomut, kah ompineau ukkamellog, kah wuttinnamun aup fekuppeghungah kah weatchimimeash wutche kamellog, kah nippe kutcheffitann wufetash, kah wufetoash wofketompog wechogutcheh.

33 Kah upponamauoh reechun anaquabenit, noowau matta nunmetah, onk nehche eyon nuttinamok, kah noowau, kekeroash.

24 Kah noowau, nen Abraham wuttinnamoh.

25 Onk Jehovah misheu wunnannaw wulfontimomoh, kah ummifiteuh, kah wuttinnamuh hecklog kah beardlog, silver kah gold, wuttinnamoh woiketompun. kah n izuanwuhioh, kamellog kah a lefeh.

36 Kah Sarah ummittumwuloh nulfontimoh ochekeitap, nuh wunnaumonuh nulfontimoh kahchitqocout : kah wuttinnunauonah wame wutahtoogese fi.

37 Kah nulfontimoh nutchadchekeyeuwauk, nowau, matta keneemuh ummittumwuloh nunnaamon wutaunooch Kananiteog uttiyeu ohke wadohkeomp.

38 Qut woh kuttom nouh weekit, kah nuttinawomduhtu, Kah neemun ummittumwuloh nunnaumon.

39 Kah nuttinop nulfontimoh, paguodche mittawulsih matta nutafukunko.

40 Kah nuttinuk, Jehouah noh anaquabit nupptomsham, noh pish kuw eechatitug wutaungelsham, Kah koontekun kummay, kah pish keneemun ummittumwuloh nunnaumon wutch nutawamou, kah nouh weekit.

41 Neit pish kuppahkeh kuhhog wutch nutchadchekeyeuwaonk peyan nuawamobtu, kah mat enimmungkooan, pish kuppahke kuhhog wutche nutchadchekeyeuwanganit.

42 Kah nuppeyan yeu kefukok wutahomanganit, kah nuip, woi Jehovah ummanittomoh nutontimoh Abraham, wannehtean nunmay utoh ayoi.

43 Kusseh nunneepoh kihke wutahomanganit, kah woh nini, nunkqua paont wutuhupau, kah unog, aninnumah koowhquetaouh nippenes wutch kuppawonchaut, woh noxtattam.

44 Onk unguqean, wuttattash ken, kah wonk noohupau kukkanelfog : n noh owutch neh Jehovah anowopah wunnaumonuh nutontimoh.

45 Kah atq mahatoon ut nuttshut, kusseh, Rebekah sohham kah uppothonchim wuttugkit o tean, kah wamiu en wutahomonguit, kah wutshhappau, kah nuttinop wuttatamohesh kawehquetumouhi.

46 Kah ukkenupfehen, kah uocokintuman uppothoachim wutch wehhogkat, kah nowau, wuttattash, Kah wonk noxtattamweh kukkanelfog, kah noxtattamup kah wonit wuttattamwehaukamelsh.

47 Kah nunnatoom:up, kah nupip howan wuttamoh ken? kah nuwau wuttatunuch Bethuel, wunnaumonuh Nahor, noh Milchah nehkitteuompoh : Kah nupponumau f. gkaihou wutk-lukqut kah ketcuputenup. ah ut wunnuuch ganit.

48 Kah nunnaunum nupphukuk, kah nuwawu sumop Jehovah, kah nuttabuttanama God ummanittomoh nulfontimoh Abraham, noh pafegkwah en fampwe mayut neemmon nulfontimoh weematoh wuttawoh wutch wunnauronuh.

49 Kah nyeyen, womonetuacu unnehheog, kah lampacheheg, nulfontimoh, ufeg, zhu mahit, ufegq, onk woh nok-

quhkem menadcheanit asuh nuttinuhkounit.

50 Neit Laban kah Bethuel wunnampohamaouh, kah no wog : yeu omooco Jehovah ut, matta woh kitinnunooman macluk asuh wunnegik.

51 Kuslen Rebekah ut anaquabeau, neemun, kah monchisa, kah kuffontimoh wunnaumonuh umnattunwollutich, neanowop Jehovah.

52 Onk n nih Abraham wuttinnomoh noxtog uk. utta wongah woufuman Jehovah en ohkeau.

53 Oak wuttinnunon sohwhunum nompakounah silwer, nompakounah gold kah hogko wongesh, kah wuttinnunon. sh Rebekah : sah aninnunamaun wunohtougqufsh, kah okatoh waanegugifi.

54 Kah nag meefuog, kah wuttattamwog, magum, kah woi ketmpuh neh weetomokutcheh, kah owampahonkon, kah omohkeog mohtompog, kah nowau, moncheahesh en nulfontimoh.

55 Kah wunohtongqufsh kah okafoh no wog, nunkqua no wotomukqunan oggu fe quinne yeau piukkekquiane, mahche ne ne pish monchu.

56 Kah wuttinnuh nahog, ahque wuttamhegq, Jehovah wunnehetenk nunmay, moncheahog onk woh nuttom nulfontimoh.

57 Onk nowaog, nowehkomomun nunkfquau, onk nowa. tomoudu ut wuttun.

58 Kah weekomog Rebekah, kah wuttinohi, yeuoh woh kuwechau woi ketomp? kah nowau, no wechau :

59 Onk wuttinunomoh moncheh Rebekah ummiffi. ob, kah anonomquche kah wuttinnomoh Abraham sah owoiw tempomoh.

60 Onk wunnaunacg Rel cak, kah wuttinoh ken nunmiffiu, ken nuttanonganah piukque nuttanonganoh kufuog, sah kookannemunoeg ahtauhetich colqo oantamo. ah nag fekeneuzocheg.

61 Kah Rebekah nepeau, kah wunnunkfquomoh, kah najomukquog kamelsh, kah a fukaog woi ketompsh ut wuttinnunon, neemunau Rebekah kah monchin.

62 Kah Isak om mayut wutahomanganit e Labairoi, newuiche wutohtu fwan ohkit.

63 Onk Isak sohham en ohtekenit wunnonkquze natwontame piamtunat, kah apuhquait, naan, kah lusseh kamelsh Peyog.

64 Kah Rebekah sohquzen, kah nowait. Isakoh, rakuw wutch janeflit.

65 Newurde unop wuttinnunon, howan yeuoh woi ketomp panfshid ohtakonit fenoipunkqun? onk wuttinnunon nowau nulfontimoh, newuiche neemuch yanegu hoo, weyanegawuhan.

66 Kah wuttinnunon wuttinnon Isak kah wame ne aht.

e Gen. 16. 14. & 25. 11.

67 Onk Isaak uppafsooh okafa Sarahoh wekit, kuh nemunau Rebekah kah omittumwuilinneh, kah owomonuh: onk Isaak wekotamwahaue mahche nupinit okafa.

C H A P. XXV.

NEit wonk Abraham ummittumwufsu, kah uiloweiu Ketura.

2 Kah wunnekitteunkquoh Zimram, kah Jokshan, kah Medan, kah Midian, kah Ithbak, kah Shuah.

3 Kah a Jofshan wunnaumonaeu Shebi kah Dedan, kah wunnaumonuh Dedan Asnurun, kah Letufim, kah Leu nim.

4 Kah wunnaumonuh Midian, Epha, kah Epher, kah Hanoeh, kah Abida, kah Eldaah, wame yeuh wunnechanoh Ketura.

5 Onk Abraham aninnumauau wame wutahutonk Isaakuh.

6 Qut wunnaumonuh owifuinneunk wutch Abraham, Abraham wuttinnumauh aninna noadtuogah, kah ummoncheaheuh en wutchepwoot, wutch Isaak wunnaumonah (as pomantog) en wutchepwooker.

7 Kah yeuh ukkeikodtumah kodtumoh Abraham uppomantamoonk ne pamontog, nequt pafukowee kodtumo, kah nefafuk tahinichag kodtumo, kah nabo napanan ta shik k dtu n wae.

8 Neit Abraham nafauwonau wunnaufhanittomoh, kah nappu ut wanne fut hifunneat mahantaum, kah sepepomantam, kah mukinau en ummifinnimamehu.

9 Kah wunnaumonuh Ila k kah Ishmael nag uppofkinooh, ut haffunnekit Machpelah, wutofitekonit Eph on wunnaumonuh Zobar wutahitrit, anaquohtag Mamre.

10 Ne ohteuk b adt onp Abraham wunnaumonuh Heth, na Abraham pofakinoon, kah Sarah ummittu wu loh.

11 Onk n nih mahche nupuk Abraham, God wunnaumau wunnaumonuh Isaak, kah Isaak wutohten kithke wutahamoganit e Lahai-roi.

12 Kah yeuh wutontfongah Ishmael wunnaumonuh Abraham, noh Hagar wutegyptian, u-maidumoh Sarah nechaumonpuh Abrahamoh.

13 Kah yeuh d owefuonah wunnaumonuh Ishmael nafpeu owefuonah wu baih, ney unag uppometeonganah waih, mohtomekheonche Ishmael, Nebajoth, kah Kedar, kah Adbeel, kah Mifbam.

14 Kah Mifhna, kah Durah, kah Massa, 15 Hadar kah Temr, Jetur, kah Naphis, kah Kedemah.

16 Yeuh wunnaumonuh Ishmael kah yeuh wutti low fongan onah, ney unag wutotenfoah kah owonkononah waih: nabo neefuq fonti noog, ney unag wutohtimonoowah.

17 Kah yeuh kodtumowah uppomantam-

oonk Ishmael, nequt pafukowee kodtumo, fshwinchag kodtumo, kah nefafuk talhic kodtumwae, kah nafauwoneau wunnaufhanittomoh, kah nappu, kah mukinau en ummifinnimamehu.

18 Onk wutohtuog wutch Hawilah onk yein Shar, ne ohteau anaquohtag Egypt, noqyein Aflyria: kah nuppo anaqabenit weenatoh.

19 Kah yeuh wutontfongah Isaak, wunnaumonuh Abraham, Abraham wunnaumoneau Isaak.

20 Kah Ifaak yaunchage kodtumwohkom womittumwuilit Rebekah wutaunoh Bethuel wu lyrian, Uppadan-Aram, ummifiloh Laban Wu lyrian.

21 Onk Isaak wehquetumauau Jehovah wutche ummittumwuloh, newutche mehcheyeu, onk Jehovah uskittumonkutaoh, kah Rebekah ne ummittumwuloh wompoquah.

22 Kah mukkiefog wogkouineanittuog ut wuttinnomhogkat, kah n wau, wunnaumohkut a nag, tohtutch yeu spina: onk monchu onk woh natoto maiau Jehovah.

23 Kah Jehovah wuttinuh: neefinafa wutohtimoneah ohtah ut kutontomukkomit: kah ne fe chippihuog mi lininnahog pih chippeog wutch kenogutu: kah nequt chippihuog mi lininnahog pih wutanuwunuf kufumoh onkareg mi lininnah, kah e malugkenuk pih otinimaneuh peifililit.

24 Onk mahche tahshikquinogoh ne woh adt nee hadt, kulleh ogquantuog ut wutodontomukkomit.

25 Kah negonnu fohhogg mulqesu, wame ut woikeche, onatuh mahq oshimuk, kah wuttiflowenuh Efa.

26 Kah mahche n nag weamatoh fohweeh, kah f wu mutcheq kozkunum Efa woggu an kah owefuonk betaman Jakob, kah Ifaak nequta tohfinchage kodtu uwohkom nekittesut.

27 Onk mukitchogguqog kenuppetuog, kah Efa n adchaw woketom ut ohtekonit: onk Jakob uninnanu no, apeu wecutomut.

28 Kah Ifaak womoneau Efaoh, newutche meehwoh oweyaufum, qut Rebekah womonu Jakoboh.

29 Kah Jakob nepraun fobihag: kah Efa om ohtekonit kah faunuan.

30 Kah Efa unnuu Jakoboh, ne mofiq kuwehquertumoh newutche nu faunuan newad he hennit Edom.

31 Kah Jakob adwam, eyen kufukok eninnamah kum nohto negittesowonk.

32 Kah Efa no wau, kulleh neen nhen n nup, kah toh woh nutin wuanan chukqu yeu mohtommegittesowonk?

2 Chr. 1:32.

8 Gen. 23:16.

e Gen. 24:62. & 16:14.

d 1 Chr. 1:29.

e Rom.

y 12.

f Hosea 12:3.

33 Kah Jakob noowau, chadchekeimeh yeu kesukok, kah wutchadchekeimuh, kah g animumauu umhohtommegittauonk Jakoboh.

34 Neit Jakob affamau Efaoh petukqunneg, kah labahet tuttuppupquamah, kah meetfu, kah wuttatram, kah neepau, kah monchu kah Efa. ummifanontamuh umhohtommegittauonk.

C H A P. XXVI.

Onk mo mahliagquod ohkit, matta negonne mahhogquod ut ukkefakotunut Abraham gut onkatuk, kah Isaak au Abimelekait ketaffoortimwe Philistims, ut Gerar.

2 Kah Jehovah wannaehitauoh, kah noowau, ahque woormih en Egypt, wutohkifih en ohkit uttiyeu auoa.

a Gen. 13-15. & 15. 18.

3 Enneapeyaufh yeu ohke, kah koowectomufh, kah koonanumufh, newutche a kittinunimauhaf ken & kookannemunneog wame yeufh ohkeah, kah nurufen chadchekeimauonk ne chadchekeimogkup Abraham kufh.

4 Kah kookannemunneog nummuttaanhog onatuh anogfyog kesukqut, kah nuttinunauu kookannemunneog wame yeufh ohkeah: kah wame wutohtimoueah pifh b wunantamunah ut kookannemuneut.

b Gen. 12-3. & 15. 18. & 22. 18.

5 Newutche Abraham nofetamup noowadtautonkquifoonk kah nanahateop nummechumcheatonk, nuttinowaongah, nukkahkwaongah, kah nuttinnaumatawongah.

6 Kah Isaak wutohtu Gerar.

7 Onk neg nah wodohkitcheq wannatootomauoh papame ummittumwulfoh, kah noowau yeoh nummiis: newutche wabe fu noowad yeoh nummittumwos, ifskout neg ne wodohkitcheq nunnuhhukquog wutche Rebekah, newutche noh wunneetu en monaewoneat.

8 Onk n nih noh sepoteadt: Abimelek ketaffot Philistims onkohquaeu wutch kenogkenaganit kah nau, kah kufseh, Isaak pompuog Rebekahoh ummittumwulfoh.

9 Onk Abimelek kenonau Isaakoh, kah noowau; kufseh, wannamuhkut noh kummittumwos onk te h koche noowam, yeoh nummiis? kah Isaak wuttinh, newutche nulip, ifskout nunnup newutche negum.

10 Kah Abimelek noowau, teagvay yeu anehog? papudcheh woh howan wunneefiuh kummittumwulfoh, onk woh kenogkunkoowahukqun mathefeonk.

11 Onk Abimelek meechnuekonau wame ummifaninimoh, na i wau, howan noh mafonot yeu wofketorp afuh ummittumwulfoh, piin nafsau.

12 Neit Isaak ohkehtau ne ut ohkit, kah attemunan ne kodtumuk nequt pafukaoe tabfegaganit, kah Jehovah conanumuh.

13 Onk wofketorp nano miilugken, onk

nano monchu, onk nano monat, onk yeu mafugkenuk.

14 Newutche wadchanau fockfog kah herdfog, kah monoh wuttinnimoh, kah Philistianog wutiikunoh.

15 Newutche wame wutahamangafh oshoh wuttinnamoh owontukonapafh pomantog Abraham oshoh, Philistianog ukuphamuniah, kah wannumwohtinau ohke.

16 Onk Abimelek unau Isaakoh, nukafinan, newutche mocheke ken kummiilugken onk neenawun.

17 Onk Isaak na oomun, kah ut weekiteau conakouatout Gerar, kah na ootohkin.

18 Kah Isaak qufkeite, kutabam wutahamangafh nifh kodhamukupah pomantog Abrahamoh oshoh, newutche Philistianog ukuphamuniah mahche nukup Abraham, kah wuttiflowetamunafh, oshoh ne aicowetogkup.

19 Kah wuttinnimoh Isaak woneteag ooneuhki, kah na wannampteauunneau tolkekomae wutahamonk.

20 Kah affamoncheg netafu watch Gerar keketehobadtuoq Isaak affamonutcheh wunnetafimoh, noowog, nippe natihen, kah wuttiflowetamun wutahamonk Ezek, newutche uppenanumoh.

21 Kah ketahamwoq onkatuk wutahamonk, kah ne wutch wonk penauunoneau, kah wuttiflowetamun Sitnah.

22 Kah na ooch onotan, kah kutabam onkatuk wutahamonk kah ne mat penauuntineau, kah wuttiflowetamun Rehoboth: kah noowau newutche yeueyu God kutayinugqun wamut apuonk, kah pifh kummiilummeehumintun yeu ohkit.

23 Onk na oomun ea Beerbeba.

24 Kah Jehovah wannaehitau ne nohkok kah noowau, neen ummittomoh kooh Abraham, ahque wabeifh, newutche koewetomih, kah koonanumufh, kah kummochekehtauh kookannemunneog, newutche Abraham nuttinom.

25 Onk na wuttit ayimun Altar, kah wehquetum owefiounk Jehovah, kah na ooweekein, kah na ut wuttinnimoh Isaak kutabamwoh wutahamonk.

26 Kah Abimelech nafukauw wutch Gerar, kah Ahuzzath pafuk owewetateamungoh, kah Phikol miilugkenomp ut watayeuwohteamut.

27 Kah Isaak wuttinh nahog, tohwutch peyafifeog kenaau, kah sekeneauweyog, kah kutaninimow?

28 Kah noowog, naumunnan wannamuhkut Jehovah koewetomuk, kah nullimun yeueyu chad hekelititteuh neenawu k-li ken, kah togkodramutruh wunneowoonk.

29 Onk woh mat kummiilugkenohumun, nzyane mat kummiilugannomonnop, kah

neane

67 Onk Isaak uppafooh okafa Sarah wekit, kah nemunau Rebekah kah comittumwuiliinneuh, kah owomonuh: onk Isaak wekontanwahaen mahche napinit okafa.

C H A P. XXV.

N Eit wonk Abraham ummittumwufu, kah ulowetu Ketura.

2 Kah wunnekittunkquoh Zimram, kah Jokshan, kah Medan, kah Midian, kah Ishbak, kah Shuah.

3 Kah a Jokshan wunnaumoneu Sheba kah Dedan, kah wunnaumoneuh Dedan Afurur, kah Letushim, kah Leunim.

4 Kah wunnaumoneuh Midian, Ephra, kah Ephra, kah Hanoch, kah Abida, kah Eldaah, wame yeuh wunneedianoh Ketura.

5 Onk Abraham aninumamau wame wutahum onk Isaakuh.

6 Qut wunnaumoneuh owifjuinneuk wutah Abraham, Abraham wuttinnumauh aninua nodaotuongash, kah ummoncheaheuh en wutchepwou, wutah Isaak wunnaumoneuh as pomantog, en wutchepwou ket.

7 Kah yeuh ukkeukodutun ah kodumoneuh Abraham uppomastamoonk ne pamontog, nequt pasukowe kodutuno, kah nesafuk tahshin kodutuno, kah nabo napanan tahshin kodutunwae.

8 Neit Abraham nashauwoneu wunnashauanitcomoh, kah nuppu, ut wunne kut-hifunneat mahrautone, kah sepepomantam, kah mukinau en ummiliinnintamehtu.

9 Kah wunnaumoneuh Isa k kah Ishmael nag uppafoekinuh, ut haisunnekit Machpelah, wutoheakonit Ephra on wunnaumoneuh Zohar wutabititi, anaquoh tag Mamre.

10 Ne ohtenuk badt omop Abraham wunnaumoneuh Heth, na Abraham posakinon, kah Sarah ummittumwufu.

11 Onk n nih mahche nupuk Abraham, God wunnaumeu wunnaumoneuh Isaak, kah Isaak wutohtu kuhke wutahamonganit e Lahai-roi.

12 Kah yeush wutontfongash Ishmael wunnaumoneuh Abraham, noh Hagar wutegyptian, u-maidumoh Sarah nechaumoneuh Abraham.

13 Kah yeush a owesufonash wunnaumoneuh Ishmael naspeu owesufonash, ney-unaq uppometeanganash, mohtom-ekheonche Ishmael, Nebajoth, kah Kedar, kah Adbeel, kah Mibsam.

14 Kah Mishna, kah Durah, kah Maifa. 15 Hadar kah Tem, Jetur, kah Naphish, kah Kedemah.

16 Yeuh wunnaumoneuh Ishmael kah yeush wuttifow fongang oowah, ney-unaq wutontfoah, kah owonkononash, mohtom-nesufu fontinooq, ney-unaq wutohtimn-owash.

17 Kah yeush kodtumoneuh uppomantam-

onk Ishmael, nequt pasukowe kodutuno, hwinchag kodutuno, kah nesafuk tahshin kodtumwae, kah nashauwoneu wunnashauanitcomoh, kah nuppu, kah mukinau en ummiliinnintamehtu.

18 Onk wutohtuq wutch Hafilah onk yeuh Shur, ne ohtenu anaquoh tag Egypt, noh-quein Assyria: kah nuppu anaquabenit weematoh.

19 Kah yeush wutontfongash Isaak, wunnaumoneuh Abraham, Abraham wunnaumoneu Isaak.

20 Kah Isaak yaunchage kodtumwoneuh wumittumwufu Rebekah wutaunoh Bethuel wufyrian, Uppadan-Aram, ummili-lish Laban wufyrian.

21 Onk Isaak wehquetumauau Jehovah wutche ummittumwufu, newutche mehcheyeh, onk Jehovah ukkittumoneutah, kah Rebekah ne ummittumwufu wompouah.

22 Kah mukkiefog wogkouneanitug ut wuttinnomogkat, kah newau, wunnamuh- kut a nag, tohtwut yeu spina? onk monchu onk woh natootomauau Jehovah.

23 Kah Jehovah wuttinuh: neenafasa wutohtimoneash ohtaaah ut kutontomukkomut: kah ne-se chippihuog miinninnahog piish chippeog wutch kenogkut: ut kah nequt chippihuog miinninnuhog piish wun- nawanut kefumouh onkatoge miinninnah, kah e malugkenuk piish ohtimoneuh peifiliit.

24 Onk mahche tahshikquinooq ne woh adt nee hadt, kulleh ogquonafuog ut wut- dontomukkomut.

25 Kah negonnu sohoh muqsefu, wame ut woikech, onatuh mafing oshiamuk, kah wuttifowenuh Esau.

26 Kah mahche n nag weematoh sohweeh, kah f wu wutcheh kogkouneuh Esau wogqu an kah owesufon bertram Jakob, kah Isaak nequra tohshin chage kodu- n-wohkom nekittaaut.

27 Onk mukitchoqufog kenuppetuog, kah Esau n adchau woikekom ut ohtea- konit: onk Jakob unminnanu, apeu weetu- omut.

28 Kah Isaak womoneu Esauoh, newutche mee-hwoh oweyaufum, qut Rebekah womoneu Jakoboh.

29 Kah Jakob neeperau sobihag: kah Esau rom ohtekonit kah saunau.

30 Kah Esau unau Jakoboh, ne moht- qu g unnanu-meh qumpatah ne mohtquag kowehquereu nough newutche nu saunau newad he honit Edom.

31 Kah Jakob newau, eyen kesufok en- niunumah kum nolito negittewonk.

32 Kah Esau newau, kulleh nehen nhen n nup, kah toht woh nirtin wunnenchukqua yeu mohommegitteauwonk?

a 1 Chr. 1.32.

b Gen. 23. 16.

c Gen. 24. 62. & 16. 14.

d 1 Chr. 1.29.

e Rom. 9.12.

f Hosea 12.3.

33 Kah Jakob noowau, chadchekeimeh yeu kefukok, kah wutchadchekeimuh, käh g aninumauau umohotommégittauonk Ja-
6. koboh.

34 Neit Jakob asmanu Efanoh petukqan-
neg, kah lababeg tuttipubquamah, kah
meetsu, kah wuttatram, kah neepau, kah
monchu kah Efanu ummishanóntamuh um-
mohtommegittauonk.

C H A P. XXVI.

ONK mo mahlagquodt obkit, matta ne-
gonne mahfogquodt ut ukkelukod-
tunut Abraham qud onkatuk, kah Isaak au
Abimelekit ketasfotimwe Philistims, ut
Gerar.

2 Kah Jehovah wunnaéibtauoh, kah noo-
wau, ahque woomish en Egypt, wutohkíh
en obkit uttiyeu ánoa.

3 Enneépeyaush yeu ohke, kah koowecto-
muh, kah koonauumuh, newutche a kittin-
numunash ken & kookannemunneog wame
yeush ohkeash, kah nurussen chadchekeima-
onk ne chadchekeimogkup Abraham kush.

4 Kah kookannemuneog nummuttaanhé-
aogonatuhanogqog kefukqut, kah nuttin-
numau kookannemuneog wame yeush ohke-
ash: kah wame wutohtimoneash piish b wun-
nántaunash ut kookannemuneut.

5 Newutche Abraham nofetamup noo-
wadtaunokqufionk kah nanahteap num-
meechumehiteaonk, nuttinowaongah, nuk-
kähkwaongah, kah nuttinnaumatoong-
ash.

6 Kah Isaak wutohtu Gerar.

7 Onk neg nah wodohkitheg wunnatoo-
tomauoh papameu ummittumwuloh, kah
noowau yeuh nummiliis: newutche wabe-
su noowad yeuh nummittumwos, íshkont
neg ne wodohkitheg nunnashbukneg
wutche Rebkah, newutche noh wunneetu
en monaewóneat.

8 Onk n nih noh sepohteadt: Abimelek
ketasfot Philistims fonkohquaeu wutch
ksoqkenéaunt Kah n au, Kah kúsh, Isaak
pompoue Rubeahoh ummittumwuloh.

9 Onk Abimelek kenonau Isaakoh, kah
noowau; kúsh, wunnamuhkut noh kummit-
tamwos onk teh kouche noowam, yeuh num-
miliis? kah Isaak wuttinuh, newutche nuip,
íshkont nunnup newutche ngum.

10 Kah Abimelek noowau, teagus yeu
anohog? papudcheh woh bowan wunnee-
siuh kummittumwuloh, onk woh kenog-
kunkowakugun matcheeouk.

11 Onk Abimelek neechume kónau wame
ummiliinnimoh, n au, bowan noh waf-
unot yeu wofketomp afuh ummittumwul-
oh, piin mahau.

12 Neit Isaak ohkehtean ne ut obkit, kah
attamunnu ne kodtumuk nequt pasukoe
tahfikéanit, kah Jehovah oonanumuh.

13 Onk wofketor p nano mislagken, onk

nano monchu, onk nano monat, onk yeu
maslagkenuk.

14 Newutche wadchanau flookfog kah
herdfog, kah monoh wuttinnimoh, kah Phi-
listianfog wutiikunoh.

15 Newutche wame wutahamongash
osoh wuttinnamoh owónuhkonápath po-
mantog Abraham osoh, Philistianfog uk-
kuphamunásh, kah wunnumwohtinau oh-
ke.

16 Onk Abimelek unnu Isaakoh, nuká-
finan, newutche mocheke ken kummissug-
ken onk neenawun.

17 Onk Isaak na oomun, kah ut weekitea
wónúkdauout Gerar, kah na ootohkin.

18 Kah Isaak gushkeit, kutaham wuta-
hamongash nish kedhamukupath pomantog
Abrahamoh osoh, newutche Philistianfog
ukuphamonaoash mahche nukup Abraham,
kah wuttislowetamunah, osoh ne áiwé-
togkup.

19 Kah wuttinnimoh Isaak wónéteag
oneuhkódi, kah na wunnampeteauunneau toh-
kékomue wutahamok.

20 Kah aslamoncheg nefasu wutch Gerar
kéketehóadtuog Isaak aslamónutcheh wun-
netafimoh, noowog, íppe nutaiben, kah
wuttislowetamun wutahamok Ezek, ne-
wutche uppeuanimóuh.

21 Kah ketahamwog onkatuk wutaham-
onk, kah ne wutch wonk penauumóneau,
kah wuttislowetamun Sitnah.

22 Kah na ooh onwatan, kah kutaham
onkatuk wutahamok kah ne mat penauun-
tinneau, kah wuttislowetamun Rehoboth:
kah noowau newutche yeueu God kutayim-
uggun wamut appouk, kah piish kum-
mihummeehumun yeu obkit.

23 Onk na oomun en Beerheba.

24 Kah Jehovah wunnaéibtau ne nohokg
kah noowau, neen ummittomoh kooñ A-
braham, ahque wabelih, newutche kowe-
tomh, kah koonauumuh, kah kumnooche-
kéltauh kookannemuneog, newutche Abra-
ham nuttinnim.

25 Onk na wuttit zymun Altar, kah
wéhqetanu owefiok Jehovah, kah na oo-
weekin, kah na ut wuttinnimoh Isaak kuta-
hamwuh wutahamok.

26 Kah Abimelech náfikauu wutch
Gerar, kah Ahuzzah pasuk owecetatta-
mungoh, kah Phikol mislagkenop ut wata-
yeuwohteamut.

27 Kah Isaak wuttinuh nahog, tohwntch
peyaaféog kenau, kah sekeneauweyog,
kah kutamnimwop?

28 Kah noowag, naumunnan wunnamuh-
kut Jehovah kowetomuk, kah nuilimun
yeueu chd-hekeltititueh neenáwau kah
ken, kah togkodramuttuh wunnoowonk.

29 Onk woh mat kumnatshenehedamun,
neyan mat kumnuflunwunnónumup, kah
neane

Gen.
13-15
& 15.
18.

Gen.
12-3.
& 15.
18. &
22-18.

neyane wanne teag nummatchteoh, webe k'nenennumun, kah koonohteac moncheennumunonap: ken yeuyu koonanuk Jehovah.

30 Onk annihstapueuh, kah nag meefuog, kah wuttattamwog.

31 Kan nompozen omohkeog, kah chadchekeittuog, kah Iſaak ummoncheahuk, & wannohteac wuanukonuh.

32 Kah n nih ne kefukok Iſaak wuttinnumoh peyah, kah wuttug'quoh, papauwe wutahamonk ne kodhamohetteup, kah wuttinuh numnikomunan nippe.

33 Kah wutifowetaman Sheba, newajeh hettamuk Keihrotan Beerheba pajeh yeu kefukok.

34 Kah Eſau yauchage kodtumwohkom wamitru wuuiſit Judith wuttaunoh Beer' Wuthitite, kah Baſhemath wuttaunoh Elon Wuthitite.

4 Gen. 27. 46. 35 Yeug a owelogitteahaanganoo Iſaak kah Rebeckah.

CHAP. XXVII.

Onk n nih Iſaak kohchifucut, kah yanemouk wuſekukquah, woh mat naumoo, kah weekonau Eſaauh mohtomegheoncheh, kah wuttinuh, Nunnaumon, kah wuttinuh, kuſeh keen yeu.

2 Kah noowau, kuſeh yeuyu nukkechifu, marta noowanteoh utti yeu kefukod adt nuppo.

3 Kah yeuyu neemnuſh, kowehquetumouh, kutauwohteangah, kuppetan, & kurahomp, kah ſobah en ohteakonit, kah ahchuteah weyais.

4 Kah ayimah weekummeechum, neyane wemantan, kah paudtah, onk woh nanmeechua, onk woh nukkeahogkou koonanumuk aſh nanuppoomp.

5 Onk Rebeckah nootam Iſaak koononont Eſau wunnaumonuh, kah Eſau au ohteakonit, ahchuwehteau weyais, kah uppaudtaua.

6 Kah Rebeckah kenonau Jakoboh wunnaumonuh, noowau, kuſeh, nunnotau Koſh, kenonau Eſaauh keematoh, noowau,

7 Paudtah weyais, kah ayimah wunnammeechum, onk woh nummeets, onk woh koonanumuk utt anaquabit Jehovah aſh na nuppoomp.

8 Newutche yeuyu nunnaumon, noſweetaſh kuttininnuowonk neyan unnoonun.

9 Auſh yeuyu en ſockſut, newikomah na wutch neefug goaſemefog wanozquatcheg, kah nag noomemchumehk'kunuk wutche Koſh, neyane womontog.

10 Kah woh kuppaudtaun Koſh, onk woh meefu, onk woh koonanumuk aſh na nuppookup.

11 Onk Jakob unnau Rebeckah noh okafoh, kuſeh Eſau nemat owelhaaganu, qut neen nummoſes.

12 Paguodche noſh woh nukquattiank, kah

ut wuſfekukqut nen woh neyane aſu'kekodteimoenai, neit woh nuppaudtau uahog matanittuonk, qut marta wunainittuonk.

13 Onk okafoh unnuq, matanittuonk ah-taawutti nunnaumon, qut webe noſwerah kuttinunauwonk, kah monch nag nemikomah.

14 Onk naau kah wunauſuoh, kah uppaudtauonuh okafah, kah okafoh ayinwoh wekun meclum, neyane womontog oſhoh.

15 Kah Rebeckah nemunum oonogkouonk mohtomeginitche wunnaumonuh Eſaauh, ne ohtag weekit, kah wutog'quonoh Jakoboh nahohoteu wunnaumonuh.

16 Onk upponamauoh goaſemef aſkonuh wunnutcheaganit, kah ummoſittappukanit.

17 Onk wuttinuh nauh wekun me clum, kah petukunumuk ne quohawehetog, ut wunnutcheaganit wunnaumonuh Jakob.

18 Kah peyagonau oſhoh, kah noowau, noſh, kah noowau, nen yeu howan ken nunnaumon?

19 Kah Jakob unnau oſhoh, nen Eſau mohtomegheadt, nummahche uſen neyan annoſean, omohkiuh kowehquetumouh, nummataph, kah meetch nooweyau onk woh kukketeahogkou koonanumuk.

20 Kah Iſaak unnau wunnaumonuh, toh kitta teantuk namehteauun nunnaumon, kah noowau, newutche Jehovah kummamittuon nuppaudtunkun anaquabeh.

21 Onk Iſaak unnau Jakoboh, paſofukah yeuyu nunnaumon onk woh kukqutunuh uttohun wunnamuhkut ken nunnaumon Eſau, aſuh marta.

22 Kah Jakob paſofukauau Iſaakoh oſhoh, kah ukquatinoh, kah noowau, unnotowaonk wuttinnontowaonk Jakob, qut meutchegah wunnutcheгах Eſau.

23 Kah marta owiſheuh newutche wunnutcheгах weſhakinnioaſh, neyane wunnutcheгах Eſau, neit oonanumuh.

24 Kah noowau, ken wunnamuhkut nunnaumon Eſau? kah noowau nen.

25 Kah noowau paſofche paudtah, kah nummech oweyauſum nunnaumon, onk woh nukketeahogkou koonanumuk: kah uppaſofche paudtuon, kah meſu, kah uppaudtauoh wine, kah wuttattam.

26 Onk oſhoh Iſaakoh wuttug'quoh, paſofukah yeuyu, kah chipwatt'oonapweh nunnaumon.

27 Kah uppaſofukauoh, kah wutchipwuttoonipoh, kah manontam ne aſumungquok hogkouonk, kah conanumuh, kah noowau, Kuſeh, wuttifumukqu'luonk nunnaumon onatuh ne aſumunkquok ohteuk, ne Jehovah w'nanog.

28 Newutche God a anninnumungquah a Heb. neh'ipog wutch keſukquig, kah onog. xi. 20. koonok ohke, kah moanait weh'chimincal kah wine.

29 Milinuinuag wuttinnimih, kah wut-
ohtimoneah nauaeittunkufsh, ken Sontim-
aish ut kemat, kah kokas wunnaumonh
nauaeittunkufsh, matanumutaj pih noh pa-
fuk noh matanumukuan, kah wunnaunum-
unaj noh wananumukuan.

30 Onk n nih Ilaak mahche wunanumot
Jakoboh, kah Jakob quenau oshoh, Efa
wematoh peruttezu, wutche wutadchanat.

31 Kah noh wonk ayim wunnumechum,
kah uppadauon oshoh, kah unau oshoh,
Nooh onohkij, kah mehitich oweyaus
wunnaumonuh, onk woh kukketeahogkou
noonanumuk;

32 Kah Ilaakoh oshoh wuttugqoh, Ho-
wan ken? kah wuttinuh neen kenaumon moh-
tomeghead Efa.

33 Kah Ilaak nunnukshau mibhenukha-
onk mocheke, kah noowu bowan? uttiyeuoh
mahche adchanat wutche weyau, kah nup-
pandunkun, kah nummahchipwut aiquam
papeyaup, & nummahche wunnaum, nux,
kah noh pih wunnaumau.

34 Kah Efa nootog ukkurtoowongash osh-
oh, mat, muttappofu, kah wefogobpau-
fu, kah unau oshoh, Wunnaumeh, nen
wonk, woi nooh.

35 Onk noowu kemat wunonpuwuffu-
wae peyau, kah asaanum koonanumitta-
ongau.

36 Kah noowu, sup nummatta wunna-
muhkuta ofowefu Jakob, newutche nutafooke-
komuk neeit nompe: amaanum nummoh-
tomegitteauonk, kah kuffeh, yeuyeu amaun-
um noonanumittaonk, kah noowu, matta
koowadchanumiyeh wunanittuonk?

37 Kah Ilaak wunnampohamaoh, kah
unau Efaoh, Kuffeh, nutayimau koonon-
timonineat, kah nuttinnumau wame we-
matuh ootinninamunneat, kah numahche
menehke weachumineash kah wine: onk
toh woh kittinhenun ken nunnaumon.

38 Kah Efa unau oshoh, Ken faa fiont
kenegutahtoh wunanittuonk nooh; wun-
naumeh, neen wonk woi nooh, kah Efa
mihonitoowau kah b mau.

39 Kah oshoh Ilaakoh wunnampoham-
ungqoh, kah wuttugqoh, Kuffeh e oong-
koonk ohke, ne pish kootohkii, & neechip-
og wutch ongkouwe kufukut.

40 Kah pih kenahpe pomantam kuttog-
komong, kah pih ken wuttinnimoh kemat,
& pih n nih, ahtaan na nawunnumoonk pih
kupphoquanum oweyan wutch kallittip-
Pikanit.

41 Kah Efa sekaneauu Jakoboh newut-
che wunanittuonk unpadt woh wunnaun-
ukuph oshoh, kah uowau ut wutrahut,
maounga kufukodtath wutche nooh tea-
mat Jakob.

b Hebr
12. 7
c vers
28.

d Obad.
ro.

42 Yeufh ukkuttoowongash Efa moh-
tomegheonche unnonash Rebekah, kah anoo-
teamoo kah wehkomon Jakob nahobtoeu
wunnaumonuh, kah wuttinuh kuffeh, kemat
Efa taphéau wuhhogkuh papaume ken, noh
kittinshikunat.

43 Newutche yeuyeu nunnaumon, nof-
weetash nuttinnooawonk kah neepaufh,
kenpufaufh en Laban nemattut, ut Haran.

44 Kah weetom ogkuffequnne, yeian ke-
mat kutahquanumukunat.

45 Yeian kemat ummufquantamoonk
qufikemook wutche ken, onk woh owan-
antamun ne anheadt, neit nutanooteam, kah
pih kenemikont na wutche, tohwutch woh
wannehenog paluk kufuk?

46 Kah Rebekah wuttinuh Ilaakuh, neen
nuffaunum e nuppomantamoonk newutche e Gen-
wuttónuh Heth: Jakob ummittumwulit 26.35.
wuttauonh Heth, yeug netatupe nawajeh
wuttaainimukeg ne ohkeit, toh woh nuttiune
wunnenehukun nuppomantamoonk.

CH A P. XXVIII.

Onk Ilaak wehkomau Jakoboh, kah
oonanumuh, kah ummechumehkon-
uh, kah wuttinuh, Matta koomittumwuliffu
wuttonin wutch Kanaan.

2 Neepaufh a zaih Padan-Aram weekit a Hefe-
Bethuel oshoh kokas, kah na ut ummittum-
wuliffu wuttónoh Laban kokas wematoh. 12: 12.

3 Kah wamenuhkefu Manit wunnaunum-
ukufsh, kah ayimungkufsh mónoonk, mutta-
anbukufsh onk woh kumamónam ut kum-
milinninnúneat.

4 Kah aninnumunkufsh wunnaunumoonk
Abrahamoh, ken kah koo(kan)emuneog wee-
che ken, onk woh kutohrouun ohke neadt pe-
nuwohteaeyan, uttiyeu God anuauomp
Abrahamoh.

5 Kah Ilaak monchehau Jakoboh, kah
au Padan-Aram en Laban wunnaumonuh Beth-
uel Wuffiyrian, Rebekah wunhohtonukuf-
fsh, Jakob kah Efa olafuoh.

6 Efa nag Ilaak wunnaunumau Jakoboh,
kah ummoncheahueh en Padan-Aram wut-
ummittumwuliffu na wutche, kah wunnaunum-
out. Kah ummechumehkonuh noowu, Matta
pish koomittumwuliffu wuttóninneuk
wutch Kanaan.

7 Kah Jakob noofwehtauau oshoh kah
okafsh kah mahche ont Padan-Aram.

8 Onk Efa nag wuttónneuk wutch Ka-
naan machit ut wufkufkut Ilaak oshoh.

9 Neit Efa ut Ilaamelut, kah wonk um-
mittumwuliffu, mahche neefookaunt, Ma-
halahoh wuttónoh Ilaah, wunnaumonuh
Abraham, wétatu Nebaioth, oomittumwul-
fifinneat.

10 Onk Jakob fohháam wutch Beersheba,
kah zu nogwu b Haran.

11 Onk ne peyon ayeuonganit, kah oo-
wampandhkon newutche wayau, kah nemun-

b Acts.
7. 2.

um na ohtagish quffukquanaſh, kah wutoh-puk-
quafinaſh, & ne wullepiinin ayeunganit.

12 Kah unukquom, kah kuſeh, tohko-
taonk neepatau ohekite, kah ompachiifin
keſukqut, kah kuſeh, wutangſumoh God
tohkutaouog kah nookoutaouog.

e Gen. 35. 1. & 48. 3.
13 Kah kuſeh Jehovah e waabe neepau,
kah noowau, Nen Jehovah Ummanittomoh
Abraham koſh, kah Ummanittomoh Iſaak,
ne ohke ne ſepinan, ne kittinunauunun
kah kookkanemuneog.

d Deut. 12. 20. e Gene 12. 3. & 18. 18. & 22. 18. & 26. 4.
14 Kah kookkanemuneog onatuh piſh pup-
piiyeuuſh ohekite, kah piin kutchachapeno-
og d en wutchekfua yeu, kah en wutchepw-
eue, kah en nanuamae, kah ſowanae, kah en
kuhhogkat, kah en kookkanemuneog e wame
niſh noh wutteſiahiyeunneau ohekite piſh
wunnamoog.

15 Kah kuſeh keoweromſh kah kcoowad-
chanſh niſh, noh kutenuſh, onk yeu ut piſh
kukquihchnuunſh yeu ohekite, newutche
matta kenukonina, onk mahche uſeſan ut-
tiyeu anunnomp.

16 Kah Jakob tookit wutch ukkouenat
kah noowau, wunamukut Jehovah yeu
wutapin ayeunganit, kah matta noowah-
zeauinap.

17 Onk wabeſu, kah noowau, Uttiyeun
wabeſuohkeyeoo? yeu matta onkatuk qu
week God kah yeu keſukque ſquoant.

18 Kah Jakob omohkeu nompoteu, kah
nemunum quſuk ne apukquafukup, kah
wunneputaauun wutche pogkomuhquonk, kah
fokanum pumrke wanahque.

19 Kah ne ayeunok wuttehettamun Be-
thel, qut ne owefuonk otan negonne het-
tamaneau Luz.

20 Kah Jakob quofhau quofhamaonk
God, noowau, God weetomukqean, kah
wadchanukqean neayeoi, kah aninaumung-
qean petukquonk ne woh meecheu, kah
hogko onk agwee.

21 Onk woh nukquikem wonk noſh
weckit wunnohteſe, neit Jehovah piſh No-
manittomun.

22 Kah yeu quſuk neepatauomp wutch
pogkomuhquonk, piſh God oweekin, kah
wame ne piſh anumiyeen wunnamuhkut
piſh kittinunauun niſh noh piukque chepai.
C H A P. XXIX.

NEit Jakob au wutaonganit, kah peyu
ut ohkit wunneehaanneunk ut wut-
ch pwoaeu.

2 Kah ummoninneauoh, kah kuſeh wuta-
hanonk ut ohteakonit, kah kuſeh niſhuog
ſhepſe chipanuog ſepinwog kiſhke, newut-
che ne wutch wutahamanganit otattamhe-
onneau ſlofloh: kah miſhikquſuk ohteau
wuſittoononog.

3 Kah na prahettit wame ſloflog, kah
wutompowutchanunneau miſhikquſuk
wutchwuſittoononog; & wutattamweheog

ſhepſoh, kah wonk upponamunneau quſuk
wuſittoononog wutayeunganit.

4 Kah Jakob wuttinuh nahog, neematog
toh kuttainneau? kah noowag Haran nee-
nawun.

5 Kah wuttinuh nahog, Koowaheamwo
Laban wunnamunoh Naſor? kah noowag
noowahesun.

6 Kah wuttinuh nahog, as kongketeu?
kah noowag asketeau, kah kuſeh Rachel
wuttaunoh paſooh ſhepſoh.

7 Kah noowau, Kuſeh aſh qunni keſuk,
kah aſquam woh paſoowog neetaſog moeu,
wuttattamwahuk ſhepſoh, kah monchek
kah aſlamook.

8 Kah noowag, noonanumun, yeu
wame paſoowonaot ſloflog moeu, kah yeu
wutompochanunnaot quſuk wutch
wuſittoononog, neit wotattamheemun ſhep-
ſoh.

9 Kah as konkekutokauont nahog, Ra-
chel peyu weche oſloh wuttuſhepſumoh,
newutch wutaſamuh.

10 Kah nniſh, Jakob nauot Racheloh
wuttaunoh Laban, weematoh okafoh, kah
wuttuſhepſumoh Laban, okafoh wetateuh,
& Jakob uppaſoofukauoh, & wutompoch-
anun quſuk wutch wuſittoononog, kah wut-
tattamweheuh Laban uſhokimoh, okafoh
wetatu.

11 Kah Jakob chipwutttoonapwau Ra-
cheloh, kah miſhontowau kah mau.

12 Kah Jakob wuttinuh Racheloh, Neen
koſh weematoh, kah Rebekah wunnamun-
uh: kah quogqueu wuttinon oſloh.

13 Kah nniſh Laban noog unanuche-
mooanaonk Jakob umweliſoh wunnamun-
uh, kah na uſiſhau wunnogkatoh, kah uk-
koſhokotanuh, kah wutchipwutttoonapo,
kah uppettecheuh weckit, kah wuttinon-
naſh Labanoh wame yeuh kuttawongaiſh.

14 Kah Laban wuttinuh, Wunnamuhkut
ken nukon, kah nooweyau, kah owetomuh
ukkeſukodtumah nepauz.

15 Kah Laban wuttinuh Jakaboh, newut-
che ken neemat, ſun woh nootininneun
kuhhog wutch mon teag? miſhohmah toh
an unquataun?

16 Kah Laban neſtanjoh, owefuonk
mohtomegit Leah, kah owefuonk nahohteau
Rachel.

17 Leah panniqqau, qut Rachel wunne-
tu, kah wunnompamukquſu.

18 Kah Jakob womonau Racheloh, kah
noowau, nen kittinainneun nuhhog neſauſuk
taſhiit kodtumwae wutch Rachel piſhiit
kuttannes.

19 Kah Laban noowau, an wunnegik ken
kuttinnamaunonk, neit aninnunnaog
onkatuk wolketomp: weetoreh.

20 Kah Jakob wuttinunuhkauu wuhhog-
kuh neſauſuk taſhiit kodtumwae, wuſiſh
Racheloh:

Racheloh: qut wunnaoöh oggäbfequinne newutche oowomonaonk,

21 Neit Jakob unnau Labanoh, aninum-ah nummittumwos, (newutche nukkefukod-
tunah numwohtaah) onk woh nuppetukau.

22 Kah Laban mohomnau wame ne apit-
cheg, kah ayim mißhadtoponk.

23 Onk nih wanokooök, kah nemunau
Leahoh wuttaunch, kah uppaudtauönuh,
kah uppetukauuh.

24 Kah Laban aninumauau wuttaunoh
Leahoh, Zilpha wuttinamun, onk woh um-
maidumuh.

25 Onk n nih nompoaeu, kah küßeh, noh
Leah, kah wuttinuh Labanuh chaugua yeu
anhéaa? funnumatta kootinnineume ümus
nuhhog wutch Rachel? kah toh wutch kut-
afökkekomeh?

26 Kah Laban noowau, Woh mö sano ut
nutohkin, negöne magun peiffilist nukafquam
mohomégit.

27 Nunwohtaah oowekum wonk, kah
yeuoh wonk kittinmaunau newutche kut-
anakauonk, anähkonéhtaeum wonk ne-
faufuk kodumwae.

28 Kah Jakob wuttiffen, kah wunnum-
wohtauun oowekum: kah wuttinumau-
unoh Racheloh comittumwuffilneat.

29 Kah Laban aninumauau Racheloh
wuttaunoh Bilhah wuttinamunau niittum-
wuffiloh wuttinimoh.

30 Kah petukauu wonk Racheloh, kah wo-
monoh Racheloh moecheke onk Leahoh,
kah wonk wuttiniméhkau fu wuhgogkuh
nefaufuk tabhe onkatogiffi kodtumoaah.

31 Onk Jehovah nag Leah fekeneäonk
wößfinnimaau wut utkutöontömukkomut,
qut Rachel mehchéu.

32 Kah Leah wompoquau, kah wunnaumö-
naeu, kah wuttiffowenuh Ruben: newutche
noowau, wunnamuhkut Jehovah mönunneam
nootämpunäonk, newutche yeueu nafuk
noowomönük.

33 Kah wonk wompoquau, kah wunnaumö-
naeu, kah noowau, newutche Jehovah
wunnootamun nuffekeneänteaonk, newutche
yeuh wonk nuttinsumkungunuh, kah wut-
tiffowenuh Simeon.

34 Kah wonk wompoquau, kah wunnaumö-
naeu, kah noowau yeu aquompak nafuk
ummofoqguhtank, newutche niß wompa-
ékiteau: newaj bennit Levi.

35 Kah wonk wompoquau kah wunnaumö-
naeu, kah noowau, yeueu nuttabutran-
tamau Jehovah, newutche ußlowéonit Judah
a kah ahquegheau.

CHAP: XXX.

KAH Rachel nag matta wutche kiteauu
Jakob, Rachel wuttiffkauönuh um-
mißföf, kah unnau Jakoboh, aninumah
mukkiefög, qut matta, onk nunnup.

2 Kah Jakob ummufquanamäonk noh-

noowau Racheloh, kah noowau fun nen nom-
pin God, noh kospaudtamungqean unnee-
chummönk wutuqnaen.

3 Kah noowau, küßeh wuttinimä mittum-
wuffil Bilhah, noh petukau, kah piß nechau
ut nukkutukqut, onk woh nooneecham noh
wutche.

4 Kah wut tinumäoh Bilhahoh ummaid-
umoh comittumwuffilneat, kah Jakob up-
petukauau.

5 Kah Bilhah wompequau, kah neecha-
nußhao Jakoboh.

6 Kah Rachel noowop, God noofumukup,
& wonk nootam noowadtautonkqußonk,
kah nuttinumunk wunnaumonain, newaj
hennott Dan.

7 Kah Bilhah wuttinimoh Rachel wonk
wompequau, kah nahohöteu wutche kiteau-
au Jakoboh.

8 Kah Rachel noowau, miße quogquad-
tinnittönk nukquogquadtinohkon nummif-
fiß: kah nullongqech, kah wuttiffowenuh
Naphtali.

9 Leah nag wutahquegheonk, neemunau
Zilpha ummaidumoh, kah wuttinumauö-
nuh Jakoboh comittumwuffilneat.

10 Kah Zilpha ummaidumoh Leah neekit-
teauu wunnaumonuh Jakoboh.

11 Kah Leah noowau, mönaonk peyauonk
kah wuttiffowenuh Gad.

12 Kah Zilphah Leah ummaidumoh no-
höhtöteu nekitteauu Jakoboh wunnaumonuh

13 Kah Leah noowau, nooni, newutche
wuttönéunk piß nuttinükquog koonanute
kah wuttiffowenuh Aßhur.

14 Kah Ruben pomußau keßukodäeu e-
ninnowaut wheatah, kah namehteau Man-
drakes ut öhteakonit, kah uppaudtauun o-
kafoh Leahoh: neit Rachel unnau Leahoh,
aninumah köwequetomouß kenaumon
ummandrakfumah.

15 Kah wuttinuh, fun peamefan kenee-
manämayeunok nafuk, kah wonk kukkog
amaunum ummandrakfum nunnaumon? kah
Rachel noowau, newutche woh keneefinau
yeu nohkog newutche kenaumon umman-
drakfum.

16 Kah Jakob com öhteakonit wunnonk-
quäe, kah Leah fohham wunnogikaouh, kah
noowau, nawhönk kuppetaukah nen, newut-
che wunnamuhkut nummache kutannönih
ken wutche nunnaumon ummandrakfumoh,
kah weetukquomotug ne nohkog.

17 Kah God wunnootauuh Leahoh, kah
wompoquau, kah wutche keteteauu Jakoboh
nap: nna wuteäfhompäonit.

18 Kah Leah noowau, God nuttinumük
nunnoguhkounok, newutche nuttinumau
nummaidumoh nafuk: kah wuttiffowenuh
Ißachar.

19 Kah wonk Leah wompoquau, kih ne-
kitteauu Jakoboh nequtta tahßu wunnaumö-
nüh.

20 Onk Leah noowau, God nummahche aninimunk n xonechtöonk, yeuyu nafuk noowetomuk, newutche nequtta nuttealhompaegitteau, kah wntuflussoweh Zebulan.

21 Kah ompetak wuttöoneu, kah wurtiflowenuh Dinah.

22 Kah God mehquanumau Racheloh, kah God wunnootaouoh, kah wotwännumaouch wutut. utdöntömukkomut.

23 Kah wompouau, kah wunnaumonaue kah noowau, God amannim nuttiafpinumiteonk.

24 Kah wuttehenuh Joseph, kah noowau, Jehovah pifh nuttinnumunk onkatoge nunnaunonuh.

25 Onk n nih, Rachel neechad Josephuh, Jakob unau Labanoh, Moncheahen, onk woh nuttöm nuttayeuonganit, kah nutohket

26 Aninumah nummittumwuffog, kah nechanog newutche nag köotenämukaäuup nuhhog, kah moncheti : newutche kowaheten köotininimuhkaäuup nuhhog.

27 Kah Laban wuttinuh, köwihquetumouh namchteaon kiteamonteanittuonk ut kufekufekut, yeu apih, nunnetöhtoun wutch quttheiteanganit Jehovah, noonaumuk newutche ken.

28 Kah noowau, missohhamah kutonkquatumk noh wonk kittinnumadunon.

29 Kah wuttinuh, köwahaetoun ne än wuttinneumuhkaäuup nuhhog, & toh nuttin nanauwehonup kenetafomog.

30 Newutche kutohghsfetit weke peyam, onk nuttaonög : kah Jehovah köonatumuk naeteoh paöon, kah yeuyu ahquompak woh wonk nuknöphaeitiam nehenwonche neek ?

31 Kah noowau, chaugwah kittinnumauh, kah Jakob noowau matta-teag kittinnumaiyeh : yeu nehcan, wonk pifh nukquhkem, nutaffam, kah anauhehöog kuffufumog.

32 Nuppappuwuffam wame kuffokfumog yeu kelukok, nutamaun wame momoneutcheh, mönöchehkeitcheh netafuog, kah wame moampamukulitcheh netafuog kenugke shepfoh, kah chohkeitcheh, & momoneitcheh, ut kenugke goatfög, & yeu pifhnutonkquatumk.

33 Neit pifh nullampweuffeonk wawo. mo wutch nen faup, toh uttoeche peyuzmouk wutch nutonkquatumk anaguabeen : nifh noh mat mönöfein, kah mat mönöchohkefin? kenugke goatfut, kah matta moampamukulfein kenugke shepfoh, ne pifh tatupantamaonuh kömötukus.

34 Kah Laban noowau kuffeh, nukkodtan tem niyöut ne anawian.

35 Onk amannu ne kefukok nompafhinu goatföh momoneitcheh, kah wame fquafimwe goatföh momoneitcheh, & choh,

chohkefinitch nifh noh pafuk noowompechohkefit, kah wame mönöcheh kenugke shepfoh, kah wuttinnuanaunuh nehog en wunnetheganit wunnaunonuh.

36 Onk nihikquinhon na ponnam nbeunenwonche kah Jakob, kah Jakob affamau wunnetafumoh onkatogane Laban.

37 Kah Jakob neemunumau mehtugkomefah afhkuhquame metwe, kah pautteamenafh, kah wompemullehah, & awowömpehinuh, kah momonetaunah mehtugkomefah.

38 Kah ne ponama mehtugkomefah nifh wowompekinukih anaguabhettit fokfog ut pafohtheganit, kah ahhu wuttattamohettit, fokfog paabhettit wuttattamohettit, onk woh womp-quau xog notipamohettit.

39 Kah fokfog wompquauog ut anquohtag mehtugkomefah, kah nechag netafuog mömöneitcheh, chohchohkeitcheh & weenu momoneitcheh.

40 Kah Jakob chipinau lamfoh, kah weongquakaoth wufekufquah fokfog nog queu en kohtipufquaneplintche, kah wame moampamukulitche en ufokfumut Laban, kah chippeponam nehenwonche ufokfumoh, kah matta upponuh Laban wunnetafumut.

41 Onk n uih matikenugek netafuog wompquahettit, Jakob ponam mehtugkomefah ut anaguabhettit wufekufquont, ut pafohtheganit, onk woh wompquauoog kenugke mehtugkomefekoontu.

42 Qut netafuog noechumweshettit, matta ne ponanaau, nemehk nanchumwefuoh Laban, qut menuhkefah Jakob.

43 Onk woiketomp nano monaoh mocheke, kah mochekohfau netafu, kah mitumwuffiffe wuttinuhmoh, kah woiketomp wuttinuhmoh, kah kamelfog kah affefog.

CHA p. XXXI.

ONK nutim ukkuttaowogah wunnaunonuh Laban, noowag, Jakob : amannum wame ohtaukupafh köthionot : & ne ohtatuaun ohtäkgup kuffihonour, wame ne fohfumöonk wutohquimun.

2 Kah Jakob kuhkincaem wuttinnüffonk Laban, kah kuffeh, matta uppoe moneaun neyane negonae.

3 Kah Jehovah unau Jakoboh, qufhkilla en wutohket kuffohg, kah kuttinnowamöuhtu kah köweetomih.

4 Kah Jakob anaweamo, & weekomoh Rachel kah Leah en ohtakonit, en wutchipafhumömehtu.

5 Kah wuttinuh nahog, nunaum köfcheu wuttinuaunok, matta nuppe mönneungk x, neyane negonae, qut unanit u.

moh noosh noowetomukup.

6 Kah kowahetaunneau, notinninnim-
uhkau koohku nuhhogkuh weeché wame
nummenuhketuonk.

7 Kah koshéu naraflukekomuk & ofo-
wunum nutonkquatkah piogqut nompe,
qut God matta wuttinuinumoh noowolk-
hukunat.

8 Yeu noowadt momoehohkésitcheq, ne
pish kutonkquatk, neit wame neetafug
neechaoq mohmoechohkésunitche: afuh
yeu noowadt wééne momoeeft, ne pish kut-
unquatunk, neit wame neetafug neechaoq
weenompaik, wutchohkeino.

9 Yeu in God amaanau wunnetafumoh
koothea, kah nuttinumunkunafh.

10 Onk n nih, ne áhuttoche wompoqua-
hettit netafug, nuttishpadtaumop, kah nun-
nann ut kouenat, kah kushé nompohim-
wogineq ayimaukeq, neg wutchohkéino
weenompaif, kah mohmoe chohkefug, kah
momonefug.

11 Kah wutangelfumoh God nukenoonk-
up ut kouenat, kah nulim nen yeu.

12 Onk noowau yeuyu fpuhquáif, kah
naifh, wame nompohimwog neg ayimaukeq,
wutchohkéinu weenompaik, mohmoe
chohkéfug kah momonefug, newutche
nunnannum wame Laban ahukuean.

a Gen.
18. 22.

13 Nen Manito ut Bethel uttohadt fam-
ánunop pogkomuhquonk, a kah uttoh adt
quoháaop quoháamónk God: yeuyu
nepauf, fohfah yeu wutch ohket, kah quh-
kih en wutohtuot kutinonkunóog.

14 Kah Rachel kah Leah wunnampoh-
hamsuoh, kah wuttinóuh, as na ohteau nut-
chippunumónteonganau, afuh áhteónk
wutchie nenawan nooshun weekit?

15 Sunnam matta nutogquanumoko un
penuwohtéat? newutche mago nuhhog-
kanonah, kah máhtihadtau wame nuteq-
wunnóut.

16 Newutche wame wenaufwetuogah
God amannukif wutch nooshunnóut nen
nutaifin kah neechinninonog, yeuyu neit
uttoh anuknéan God, ne ulifh.

17 Neit Jakob nepau, kah ponau wun-
naumonuh, kah ummittanwufoh, kamelfut.

18 Kah monchanau wame wunnetafumoh,
kah wame maumachiah nish nohtwunukif,
kah netafu wamuhwionche ut Padan Aram,
onk woh au Ifaakanit oshut ohkit Kanaan.

19 Kah Laban monchu moofwau ifhefok,
kah Rachel kommo to wuttinneukontunkoh
ofoh.

20 Kah Jakob monchu matta wahteang
Laban Wulffrian, matta unnunk nummon-
chem.

21 Nemeht uh nagum wuflemo, kah wame
ne ohtunk, kah nepau, kah qufhkodtau
fin, kah nooqualau noguqu wadchaut
Gilead.

22 Onk unnon Laban, naflikquinokok, Ja-
kob wuflemoi.

23 Onk wechatau wematoh, kah wun-
noofkáuóuh netafuk tahflikquinne, kah
ummattanóuh wadchaut Gilead.

24 Onk God uppeyaonuh Labanoh Wulff-
rian nukkonáe unukquomnat, & wuttinuh,
ahque wutch wunneyeonganit matheus Ja-
kob.

25 Neit Laban mattanau Jakoboh, kah Ja-
kob wekiteau ut wadchaut, kah Laban
weeché wematoh wekiteag ut wadchaut
Gilead.

26 Onk Laban unnuu Jakoboh, toh kutuf-
fen? kukkemeu moncheunk mat noowate-
ouun, kah nemun nuttónog onatuh mifinóut
nathpe togkodteq.

27 Tohwutch wuflemoan kemeu, kah
kukkemeu monchem wutchie nuhhogkat, kah
matta kutiffoon? onk woh kummonchea-
nau wutchie wekontamóonk, kah ketoha-
maongah, kah pepequanafh, kah harpáf.

28 Kah matta kintinumeuh nutchif-
wutconapón nunnaumonog, kah nuttónog,
yeuyu kummatammáqwe uflem, ne flean.

29 Menuhketuonk ohteau wuttinuchegnit
koowolkhenunat, qut ummanittomoh kofli-
o wóog nukkenoonkup neáfitupukok, no-
wau ahque us Jakob wanegik afuh matche.

30 Onk yeuyu kodmonchean, newutche
mocheke kukkodtantamup wek kóoh: roh-
wutch kommootan nunmanittomog?

31 Kah Jakob nampohuk unnuu Laban,
newutche nowabefif, newutche wulif
pagoodche woh kutchekeu neemunnah
kuttónog.

32 Uttoh adt nameheadt kummanittom-
mog ahque pomataj, anaquahettit nema-
tinónog naifh uttieu wadtaiféan, ut nuh-
hogkat, kah neemunuf: newutche Jakob
matta wahteau Rachel ukkommotinuh.

33 Onk Laban peutteau wekit Jakob,
kah Leah wekit, kah wekont wuttinóun-
eunk nefuog mittunwulifog, qut wame
wunnámheuh, neit fohham wutch Leah wekit
kah peutteau Rachel wekit.

34 Yeuyu Rachel nemunon nunneukon-
tunkoh uponoh ohpohtefahiteanganit wutch
kamelfog, kah wutohpapinneuh: kah Laban
natinneukontam wame wek, qut matta wun-
námheuh.

35 Onk unnuu ofohoh, ahque toh ufana-
wóhúitti nufontimom, newutche mta
nunnepanoh anaquabean: newutche ne
áhuttéhettit mittunwulifog nutátauau,
onk natinóhtau, qut matta namehoau nun-
neukontunkoh.

36 Onk Jakob mufquantam, lah ukke-
ketétauoh Labanoh, kah Jakob nampohuk
wuttinuh Laban; teguas nuppanneuféonk,
teguas nummathefonk, waj mufquifita-
mwe wunnamatúkkéan.

37 Natinneakontaman wame nutaht'oonk teaguas kumnikom kummaumachih? yeu ponih anaquabbettir nematog kah keematog, onk woh wulititunwog ut nashauwe kenawun.

38 Neefnechage kodtunwae mahche: keewetomih: f'quohimuffe shepfoh kah goatfoh matta nushaunog: numpolhimimwe floktog matta numm'ohw'og.

39 Noh woh nehnégik'auur, matta kupaudtaun'oon, ne noowanteauun, kenatauwopataman ut nunaatcheganit, kommo-tonuk kesukod'ieu, afuh kommo-tonuk nukon'ieu.

40 Yeu mo nuttinaiin kesukod'ieu, kullit'au nutt'onauf'ihik, kah toobpu nukon'ieu, kah kouéonk amai wutch nuik'esukut.

41 Yeu nuttinaiin neefnechage kodtunwae kekit, kootinimuk'auunup nabo yaudut kodtunwae wutch nefuog kutt'ónog, kah nequtta tahsit kodtunwae wutch keneet'afumog, kah kut'ohfow'auun nutonk'uatongah piuk'ut nompe.

42 Tohneit ummanitt'oomoh noofh, ummanitt'oomoh Abraham, kah wabefuónche Ifaak matta weetomuk'ous, wunnar'uhkut woh toh ne kitti m'óncheáhen: God naum nut'ohq'auunum'oonk, kah wutanak'auuon'gash nunnut'ehg, kah kut'au'f'ik'omuk nealitt'upakok.

43 Onk Laban wunnamp'ohama'uh, kah un'auu Jakoboh, yeug wutt'ón'eunk nutt'ónog, kah yeug mukkiog nunnamukkiyé'émog, kah yeug nefafog nunnetaf'umog, kah wame ne nauman ut'aih: onk toh woh nuttin'he'og yeu kesukok yeug nutt'ónog, afuh ummukkiyé'm'oh'uh neechahetticheh?

44 Yeueu newutche: peyauh, wunn'oo-wad'uh nen kah ken: kah wauwónaj ut nashauwe nen kah ken.

45 Onk Jakob neemunum qu'fuk, kah neepata'ún wutch pogkon'uhquonk.

46 Kah Jakob un'auu weemat'uh, mukin'nook qu'fuk'uanafh, kah nemunumwog qu'fuk'uanafh, kah wunnumwonk'quod'ut'au'no'oh, kah meet'fuog ne ut ne nomung'quig.

47 Kah Laban wuttifowetaman Jegar f'hadutha. Qut Jakob wuttifowetaman Galead.

48 Kah Laban no'wau, yeush nomung'quag'uh wauwon nashauwe et ken kah ne'eu yeu kesukok, newutche ne hettaman Galead.

49 Kah Mizpáh, newutche no'wau, Jehow'afkuhwhite'ag nashauwe nen kah ken, chachau'ub'et'og.

50 Onkupu'ndat nutt'ónog, afuh wonk ummitumwul'ean onkatogig onk yeug nutt'ónog, matta howán koowetomuk'oomun, nashu'God'ow'auun nashauwe ken kah neen.

51 Onk Laban un'auu Jakoboh, nashu yeu nom'oung'quig, kah nashu yeu neepat'uh-

quonk, ne yeu naum'ónk'quatau ut nashauwe nen kah ken.

52 Yeu nom'oung'quag wauw'óm'ondj: matta kupamuk'óm'au'oon yeu nom'oung'quag, kah matta pi'ih kupamuk'óm'áin yeu nom'oung'quag & yeu nepat'uhquonk wutch wolk'eh'ua'oonk.

53 Ummanitt'oomoh Abraham kah ummanitt'oomoh Nabor, ummanitt'oomoh'uh'oh'uh wulit'ich nashauwe kenawun, kah Jakob chadcheké'yeu'au nashu wabefuón'ch'eh'oh'eh Ifaakoh.

54 Neit Jakob sephaufu sephaufu'ong'ash ut wad'huut, onk weekomau weemat'uh meechinat petuk'unneg, kah meechupanneg petuk'unneg, kah nequttaq'inoht'eaog ut wad'huut.

55 Onk nomp'oeu Laban ne'eu'au, kah chip'wutt'au'ap'wau wunnaun'oh'uh, kah wutt'ón'uh, kah on'ana'um'uh, kah Laban na'omun, au wut'aye'ung'ant.

C H A P. XXXII.

ONk Jakob a'ayomp, kah wutang'elsum'oh God wunnog'ik'au'oh.

2 Kah Jakob na'unt nah, no'wau, yeu wut'aye'ue'ht'oomoh God, wuttifowetaman yeu a'ye'onk Mahenaim.

3 Kah Jakob an'ou'au wuttamome'ú'á'nu'oh neg'oa'eu, en Esau ut weemat'ut, ut okket Seir, wutob'kit Edom.

4 Onk noh wuttin'uh, no'wau yeu pi'ih kuttin'ón'eu nu'f'ontimom Esau, kittin'uum Jakob yeu wul'ín, nuttin'ne'apeyom Laban'ut, kah na nutayin yeu pajeh.

5 Kah no'wad'han oxinog, kah affe'f'og, floktog, woi'ketomp'ac wuttin'ne'umun'eu'k, kah mittumwul'ife wuttin'ne'umun'eu'k, kah nutan'oteam unnonat nu'f'ontimom, onk woh nunnam'te'oh kitta'eamont'ait'ionk ana'q'abean.

6 Kah an'ou'au'eu'g qu'f'ikeog en Jakob ut, no'w'au'og, nuppeya'ón'omun kemat Esau, kah wonk peyau kenog'ik'unk, kah ya'ut pasuk'oo'oh woi'ketomp'uh we'ch'á'au.

7 Kah Jakob mi'f'eh'wab'efu, kah wuttam'antam, onk chippin'au mi'f'innin'uh ne we'ch'óg'ur'ch'eh, kah flok'oh kah heard'f'oh, kah kamello'f ne'efe chippe.

8 Kah no'wau, Esau pey'ón'oh ne'g'ur chepiye'uh to'atog'komont, neit ne'g'ur chepiye'ug ne'g'f'uttah'whut'eh'g, woh poh'quh'ha'w'og.

9 Kah Jakob no'wau, woi Ummanitt'oomoh noofh Abraham, kah Ummanitt'oomoh noofh Ifaak, Jehow'ah kutt'it'up qu'f'ik'ih en kut'ohket, kah en kutaw'ám'oh'utu, kah pi'ih kó'men'eb'ush.

10 Neen nuppeiffes onk ni'f'h p'ep'af'ik'it'uh wame ku'nmou'ante'ong'ash, & wame wan'nom'wau'f'oonk, ne annu'm'au'at'it'ittin'uum, newutche we'be an'woh'ou we'ch'eh: nup'um'ul'uhon yeu Jordan, kah yeueu nu'nee'f'echip'án.

11 Pohquohwuffch koowehquetumoufch wutche wanutcheganit nemat, wutch wunutcheganit Efaa: newutche noowabefuon ihkott peyau kah nuttadogkomuk, kah wutokahn weech mukkiog.

12 Onk kittinnawop wunnamuhkut koonehshel, kah kookkanemumeg nutogqueh kehthanne naguntu, na matta woh woogke-tamomug newutche muttaanwog.

13 Onk ne kouin ne nobkog, kah nemun-um ne ohtag wunutcheganit magoouk wutch Efaa wematoh.

14 Needit pafukoooho squoshimwoh goat-foh, kah neefinchagodtoh nomposhimwog goatfog, needit pafukoooho squalhemwufoh shepoh, kah neefinchagkodtoh nomposhim-woh.

15 Swinchagodtoh kamelfoh wuffogd-tunkaninitche, weech kamelfemefoh: yau-unchagkodtoh kowashinoh, kah piukquifuog nomposhimwog: neefinchagodtog squoshim-wog aflesog, kah piukquifuog aflemefog.

16 Onk nah upponuh ut wunutchegan-ooht wuttinneumoh, nih noh wuttinnulifeau chipulhaog: kah unau wuttinneumoh, pau mukiek, kah chadchaubenufhagk nahauwe chipulhaonk, kah chipulhaonk.

17 Kah unau negonshanutcheh, noowau Efaa nemat nogufhkonquean, kah natootomungquean, noowad, howan ken, kah tun-ohkutor? kah howane wuttaiheuh anaqu-shan?

18 Neit woh kuffim wuttaiheoh kittin-neum Jakob, yeu magoouk ufewuttaun nufontimom ut Efaa, kah kuffeh wonk na-gum wuttat oom.

19 Onk netatup wuttinnon nahohtoeu peyanutcheh, kah nahfeuunutcheh, kah wa-me neh afukoncheg neetafu, noowad, yeu wob kuttinnoneau Efaa namebeug.

20 Kah wonk unuok, kuffeh kittinneum Jakob wuttat oom, newutche noowau: No-ikkitteoh nalpe magoouk negonshamouk, kah ompetak pifh nunnaum wuikufuk, pa-godche wuffuk keteahuk nukufuk.

21 Neit magoouk negone quhkodteau-moo: kah nagum ne nobkog weechequomoo-rau chaubuufhanutcheh.

22 Kah nepau ne nobkog, kah nemunau neefuoh ummittumwufloh, kah nefuoh mit-tumwuffifoh wuttinneum, kah nabo nequt-tuh wunnaumonuh, kah quhkodteau ut pongquag Jobbok.

23 Onk noh wunneemunch, kah ukquf-hkodteah euh sepaut, kah qufukodteato wame ne ahtunk.

24 Kah Jakob nuffiyu, kah wofketomp ukquohogdritinohkonuh wampaneh.

25 Kah nag matta wuflohkaoh, ummif-sinoh ut umnaweteafumut: & Jakob wob-pe qanukqi quadrinuhettit.

26 Kah noowau ponunch newutche moh-

tompan, kah noowau, Matta kupponan-noph, & kuttumma wunnaunnean.

27 Kah wut inuh, Toh kutchenit? kah noowau, Jakob.

28 Kah noowau, matta pifh wonk kutte-henitueh Jakob, qut Israel, newutche onat-uh Sontim kummenneh ut Godut kah miffinninnutu, kah kuffohkus.

29 Kah Jakob wunnatootomau kah noowau, miffohamah koowehquetumoufch ko-wefuonk, kah noowau, Tohwutch natootom-uh teaan noowefuonk? onk ne wuttit wun-nanumon.

30 Kah Jakob wuttiffowetamun ne ohke Peniel, newutche nunnao Gud mukfekukut wutch mukfekukut, kah nukketeanok wad-chananumon.

31 Kah quofhkodtead Peniel pafpifhau, kah kehkechikau ut wobpfit, newaj wunna-umoneunk Israel matta meechetteg wut-chah ne nahohtagkup ne ohtag ut pukugag mobpee, yeu pajeh yeu kefukok, newutche miffinum ut pukugag wobpee Jakob wut-choht nahohtag.

C H A P. XXXIII.

ONk Jakob fuhquaeu kah natawompuz, & kuffeh Efaa peyau, & weechau yau-ut pafukoooho wofketompuk, kah chippinau mukkie foh en Leah, kah Rachel, kah ut nefuoh wuttinneumoh mitumwuffifoh.

2 Kah wunnegonshoh wuttinneumoh mitumwuffifog, kah wunnechanoh, & Leah, kah wunnechanoh nahotoeu, kah Rachel kah Joseph wuttat.

3 Onk upaumukaoh wunnegonhkaoh, kah nauwaeu en ohkeit nefauk tahfaat, kah na pafufukaouit weematch.

4 Onk Efaa quogqueu wunnogfkaoh, & ukkinuh, kah ompatiffinwog wuittipukan-ohah kah wutchipwuttoonapo, kah maug.

5 Kah fuhquaeu, kah nau mitumwuffif-oh kah mukkiefoh, kah noowau, Howanig yeug weechogqueaneg? kah noowau, Mukkiog God nanawe anumaont Kittinneumoh.

6 Neit wuttinneumoh mitumwuffifog pafotfhaog, kah mukkiog kah nauwafog.

7 Kah Leah wonk weech wuunechanoh pafotfhaog, kah nauwafog: kah ompetatik Joseph pafotfhaou, kah Rachel, kah nauwafog.

8 Kah noowau, Toh kittinnauwuttra neg wame nefafuog nogfkuagig? kah noowau, Newutche namechteaun wulukiteahittionk ut nuffontimomut.

9 Kah Efaa noowau, nutta pet nemat, wut-taheeh ne ahtan.

10 Kah Jakob noowau, matta, kooweh-quetumoufch, yeteyu namechteaun kitta-monteanittionk ut anaquabeau, neit nemun-uh nummagoouk, ut nunnut cheganit, newut-uh waj nunnaun kufekuf, onatuh naumuk God wuikufek, lah koowomoneh.

11 Nemunufi koewhetumoufi noonateakon ne Paudtaun, newutche nanowe noonauumuk God, kah newutche noowameit kah ummenuhke nauampalumoh, kah wunnemunimun.

12 Kah noowau, Pomufihaituh, kah monchetuh, kah nagonifham-

13 Kah wuttinuh, Nuffontimom wahteoun mukkiog noochuawetuog, kah fiokfog, heardfog wompequauog noowechogguog, kah kenupohkahettit pafuk kufuk, wame fiokfog nuppuog.

14 Nullontimom koewhetumoufi negonuhkau kittinneum, kah nummanunne nummonchanog, neyanahkuhquomauhahettit, nutanakau fuoogan anaquafi: kah oeyanahkuhquomauhahettit mukkiog, onk peyaunog nullontimomut ut Seir.

15 Kah Efaun noowau, Yeyeu nukkodtum, uunutti nawutche wechogqueaneg, kah noowau, tohwutche yeu, namehteauwutti kитеateantittuonk wufekufekut nuffontimom.

16 Kah Efaun quifike ne kufukok, en moy-ut en Seir

17 Kah Jakob au Sukkoth, kah wekitteau, kah wekikauau wunneetafunoh, newajeh heitamuk ne ayeuonk Sukkoth.

18 Kah Jakob peyau Shalem, otan ut Shechem, ut ohkeit Kanan, wag Padau-Aram: kah wut anaquohrag otan.

19 Kah adtau kodchaki ohkeuk, ne ponuk week, wunnutheganit wunnechanoh Hamor cofhoh Shechem, nequt pafukuwah shepemelef.

20 Kah ne wuttit ayimunu Altar, kah wuttifowetammn El-Eloe-Israel: Manit Ummanittomoh Israel.

C H A P. XXXIV.

○ Nk Dinah wuttaunoh Leau, nekittet-
aomoh Jakoboh, fohham natauwobkau
wuttaununk ne ohkeit.

2 Kah Shechem wunnaumonuh Hamor, Wuthivite, Sontin ne ut ohkeit, nauont, wunnenunoh, wunnefinuh, kah ummat-cheuh.

3 Kah ukketeahogkounoh kodtanumau Dinah wuttaunoh Jakob, kah womonau nunkifunoh, kah ukkenonuh ut wuttahut nunkifaua.

4 Onk Shechem kenonau cofhoh Hamor, noowau, Yeuoh quaguafwehtamah nunkifaua nomittumwuffifin.

5 Onk Jakob nootog noh mattheheau Dinahoh wuttaunoh (yeyeu wunnaumonuh wechayeyumog neefatu ut ohteakonit) kah Jakob matta toh eyeu ne toh wuttit peyona.

6 Onk Hamor cofhoh Shechem fohhau en Jakob, ukketeobkauonut.

7 Kah wunnaumonuh Jakob wamunit ohteakonit, nootamohettit: & wolketompaog

neuanatamwog, kah wuffaume mufquanatimwog, newutche afokanakauit ut Ifraelut, neeluk wuttaunoh Jakob matta woh ne afuk.

8 Kah Hamor ukketeobkauoh, noowau, Ukketeahogkounoh Shechem numnaon kodtanumoh knctauoh, koewhetumoufi aninumau ummittumwointich.

9 Kah werautitteuh, aninumaiinnean kuttanowog, kah neemunook nuttanunnonog.

10 Onk woh koewechayeyumun, kah ohke ohteau anaquabeyog: ayekg, kah na ut anaquihunk, kah na wutohkek.

11 Kah Shechem unoh cofhoh kah wunmohtonugquifoh, namehteauuti kитеateantittuonk ut anaquabeog, kah ut oh afeog ne kittinimauunneau.

12 Uttoh an kodtantamog, wehquetumziegk magoonk afuh ahtoonk, kuttinnumauinneau, ne anowag, qut aninumaiiegk nunkifaua numaittumwuffifinat.

13 Kah wunnaumonuh Jakob nampeohamaog Shechemoh, kah Hamoroh cofhoh afokkokoateamo, kah noowag, Newutche mattheheau Dinahoh umiffi fuoh.

14 Kah wuttinoh, matta woh yeu nutuffein, aninumauon nummiffifinonuh, noh matta quohquifohog, newutche ne nukkekomitteanganau.

15 Qut yeu ut kuttapeneauunum kenau, unayog neanyiog, kah nifh noh pafuk wolketomp qohquifauit.

16 Neit nenawun kittinnumauunum nuttanonog kenau, wonk neemunnomun kuttanowog, onk koewetonunum, onk kuppafukwomun.

17 Kah matta kukkeihtaog kukquohquiffinneaut; seit neemunnomun nuttanun, kah nummonchemun.

18 Onk ukketoowonganowah ofekiteobkongquafh Hamor, kah Shechem Hamor wunnaumonuh.

19 Onk wulken matta fanotamoo ne uf fenat, newutche tapeneau wuttaunoh Jakob: kah mocheke quttanumau, onk wame ut weekit cofhoh.

20 Neit Hamor kah Shechem yeuw wunnaumonuh, peyaug fiquoantam ut otanat, & keketeobkauog wolketompuh ut wutoanaot, noowag.

21 Yeug wolketompaog manuniffiug ut kuhhogkanonut, newutche wutohkhettich ne ohkeit, kah na ut anaquifahettich, newutche, ohke, kuleh, wamut wag wutche, mirtumwulitteuh wuttaunoh, kah aninumauontuh kuttanunoh.

22 Webe yeu ut wolketompaog koewetononog, koewetonukqunanonut, kup-pafukwainneanonut, nifh noh wolketomp quohquifauit, neyane quohquifauhettit.

23 Nihñoh uppup pinuñijimooñoh, kah wuttinnetuonzoos, kah niñi noh wunnet-añimooñoh, funnum matta kootaibeñan? qut webe tapeneazontuh, onk koowetomuk-quññoh.

24 Kah wunnamptauog Hamor, kah Shechem wunnaumonuh, wame neh söhamuntfcheh wutch Iquoantamut otait, kah niñi noh pñuk wofketomp quofiquafuñ, wame neh söhamuntfcheh wutch Iquoantamut wutotait.

25 Onk n nih nashikquinnukok kehkechef-hettit, neefñoh wunnaumonuh Jakob, Simeon kah Levi Dinah wunoñomukqufoñ, neefwe neemunnunwog togkodtegañ, men-uhke quenittamwog otan, kah paguanog wame wofketompuh.

26 Kah nuññog Hamor, kah Shechemoh wunnaumonuh ea kenag togkodtegañ, kah neemunog Dinahoh wutch Shechem wekit kah söhamwog.

27 Wunnaumonuh Jakob quenittamwog ne nohtomuk, kah mukkokinnunwog otan, newutche nag matcheheog ummifefuoh.

28 Mukkinog wuthepfumooñoh, kah wutoxinumooñoh, kah wutafumooñoh, kah ne noh ohtag otanit, kah ne ohtagupoh ohtekonit.

29 Kah wame wenuwetuonk, kah wame uppeifefumooñoh, kah coñittumwuñifine-uzak ummifinokñoh: kah mukkokinog wame ne ohtag wetuñmut.

30 Onk Jakob unnau Simeonñoh, kah Levioñoh, kootamobkulumwao kummatchemunk-ñineat koowutche neg wadoñkitcheq oñkeit: kenugke Kananitfog, kah Perlitfog: Kah nen nutoghufñineat, piñ nag mukkinog ayeuhkoneñen, kah piñ nuññukquog, kah piñ nen nuppaganit, kah neck.

31 Kah noñwaog, noh woh aneñetuñ nummifinooñoh, onatuh n noh nauwunwood-sqaññit.

C H A P. XXXV.

Onk God unnau Jakoboh, nepausth og-quodchuusth Bethel, kah na wutobkñiñ, kah na ut ayiñ Altar en Godut, noh nañitumkwan, wafemwan wutch wufekufkut Eñau kemat.

2 Neit Jakob unnau neh wame wekit apinitcheh, kah wame neh wechogqutcheh, poñkenok peñowe manitfog koowutche kuhhogkaout, kah pahkefek, kah söwun-umook kutogkoonooñoh.

3 Onk nepausth, kah ogquodchuusth Bethel, kah na nutit ayimun Altar en Godut, noh noñtiep-ne keñukod wotamch-punian, kah noh wechaoñ en mayur ne ayomp.

4 Onk nag aninnunauog Jakoboh wame peñowe manitach neh apinitcheh wannut-che gañut, kah wame wuñifefuoh onatuh, neh wutakog koudut: onk Jakob uppeñeñ-ñat ut nohtawutit kifiñke Shechem.

5 Onk auog, kah awabefehñwaoñk Jeho-vah ohteau otanñitu quinnuppe, kah matta afuhkauaog wunnaumonuh Jakob.

6 Neit Jakob peñau Luz, ut oñket Kanaan (ne Bethel) nagun kah wame niñininnuh weechogqutcheh.

7 Onk ne wuttit ayeon Altar, kah wut-tiflowetamun ayeuon, El-Bethel, newutche na God wuttit nañitauñoh wafemwut wutch wufekufkut wematoh.

8 Kah Deborah Rebekah wunnoñafumoh nuppo, kah noh pofekinuh wömokog Beth-el, ut agwe nohtimifit, kah ufowetamun Allon-Bachuth.

9 Kah God wonk nañetau Jakoboh, waj söhhog Padan-Aram, kah oñanunuh.

10 Kah God wuttinuh, kuttiflowis Jakob, matta piñ wook kuttifloweñ Jakob, qut Iñrael ne koowetuonk, kah wutifloweñuñ Iñrael.

11 Kah God wuttinuh, nen Manitto wamemanukkefe, miñnumechumish, kah mutaññuh, wurohtimoin, kah moonaññuh wutohtimoneaññ piñ wutchayeumooññ kuhhogkat, kah rahfotamwog piñ oñwog kufeganohtogqut.

12 Kah ne oñke anuñigup Abraham kah Iñrak, kuttinnumaññoh, kah kookanne-munneog nañotöeu ken wuttinnamañoneñ oñke.

13 Onk God ufpeu nah wutch ne ut ayeuonaganit keketañkauomp.

14 Onk Jakob ponam nepatañquonk ne ayeuonaganit adt kenooñukut, hafun nepatuhquonk, onk ne wufokanumun wut-tattamoe fepañuonk onk ne wufokanumun pumpee.

15 Kah Jakob wuttiflowetamun ne ayeu-onk, God ne adt kenooñomp, Bethel.

16 Onk oñwog Bethel, kah na wutch pahfooo Ephrath, kah Rachel nechau, kah fiogke nechau.

17 Onk n nih fiogke nechad, midwife wuttinuh, ahque wabefiñ, yeu wook moe koowadchan kezamoon.

18 Onk n nih keteahogkou aumait (newutche nuppo) kah wuttifloweñuñ Benoni, kah oñoh wuttifloweñauquoh Benjamin.

19 Onk Rachel nuppo, kah wekitinay en mayut, ut noqque Ephrath, uttiyeu Beth-lehem.

20 Onk Jakob ponamun nepatuhquonk wofkeche weenohket, ne pogkomuhquonk cowañohke Rachel yeu pajeh keñukok.

21 Onk Iñrael na comua, kah wekitinay ut ongkouwe wonkooññit Edaar.

22 Onk n nih, Iñrael na wadohket, kah Ruben monchu, kah neeñ Bilha owiññ-quineuh wutch Jakob, kah Iñrael wunnoñ-tamun; onk wunnaumonuh Jakob nabo ne-fuooñoh.

23 Wunnaumonuh Leah, Ruben, Jakob

mohtoregheoncheb, kah Simeon, kah Levi, kah Judae, kah Ithakar, kah Zabolon.

24 Wunnaumonuh Rachel, Joseph kah Benjamin.

25 Wunnaumonuh Bilhah ummaidumoh Rachel, Dan, kah Naphtali.

26 Kah wunnaumonuh Zilpah ummaidumoh Leah, Gad, kah Ather. Yeuh wunnaumonuh Jakob, nen adt nekitteawutche ut Iadan-Aran.

28 Onk Jakob peyadnau cōshoh Isaakoh ut Mamre, ut otant Arba (ne Hebron) utoh Abraham kah Isaak āneapeyāhettit.

28 Kah ukkelukkodtumash Isaak nequt pafukae kodtumwae kah shwofuk tahshinchage kodtumwae.

29 Onk Isaak nashomont ukketeakogkonuh, kah nuppo: kah mukkinneu ummiiunūnūmūt, mahtauntog kah sepe pomantog: kah wunnaumonuh Esau kah Jakob naz upofekinduh.

CH A p. XXXVI.

KAH yeuh wutontfeongah Esau: yeuoh Edom.

2 Esau ummittumwusu wetrauneunk ut Kanaan. Adah wuttaunch Elon, wuttitite, kah Aholibamah wuttaunch Anah, wuttaunch Zibeon wutthiye.

3 Kah Balthemath wuttaunch Ishmael, wemūshoh Nebaioth.

4 Kah Adah nekitteau Esauoh, Eliphaz, kah Balthemath nekeheu Revel.

5 Kah Aholibamah nekeheu Jeush, & Jaalam, kah Korah, yeuh wunnaumonuh Esau, ut nekitteawutche ut ohket Kanaan.

6 Kah Esau nemuau ummittumwushoh, kah wunnaumonuh, kah wuttaunch, & wame keteahogkunoh wkit, kah wunnetafumoh, kah wame uppinnashimoomoh, kah wame wuttinetuonk ne shunk ut ohkit Kanaan, onk au wutohtinont, wutch wukelukqut wechiaoh Jakoboh.

7 Newutche owenāteuunganco wuffaumanit matta woh wunna wechayuteog, kah ne ohke uttoh adt penwohteahettit wunnonunoh newutche wunnetafumoh.

8 Nemehku wetu Esau wadchuut Seir, Esau sch Edom.

9 Kah yeuh wutontfeongash Esau cōshooh Edomittog wadchuut Seir.

10 Yeush owesfuonganowath wunnaumonuh Esau, Eliphaz wunnaumonuh Adah, ummittumwushoh Esau: Revel wunnaumonuh Balthemath ummittumwushoh Esau.

11 Kah wunnaumonuh Eliphaz Teman, Omar, Zepho, kah Gatani, kah Kenaz.

12 Kah Timah cōwitqun wutch Eliphaz wunnaumonuh Esau, kah noh nechuau t hghaz Amalekoh, yeuh wunnaumonuh Adah Esau ummittumwushoh.

13 Kah yeuh wunnaumonuh Revel, Nathath, kah Zerah Shammah, kah Mizzah: yeuh

wunnaumonuh ummittumwushoh Esau.

14 Kah yeuh wunnaumonuh Aholibamah, wuttaunch Anah, wuttaunch Zibeon, ummittumwushoh Esau: kah nekteauau Esauoh Jeush, kah Jaalam kah Korah.

15 Yeug mugquompaog wunnaumonuh Esau, wunnaumonuh Eliphaz mohtomgeunche Esau, mugquomp Teman, mugquomp Omer, mugquomp Zepho, mugquomp Kenaz.

16 Mugquomp Korah, mugquomp Gatani, mugquomp Amalek. Yeug mugquompaog wutontfeongah Eliphaz: ut ohkit Edom, yeuh wunnaumonuh Adah.

17 Kah yeuh wunnaumonuh Revel wunnaumonuh Esau, mugquomp Nathath, mugquomp Zerah, mugquomp Shammah, mugquomp Mizah, yeug mugquompaog wutontfeongah Revel, ut ohkit Edom: yeuh wunnaumonuh Balthemath ummittumwushoh Esau.

18 Kah yeuh wunnaumonuh Aholibamah ummittumwushoh Esau, mugquomp Jeush, mugquomp Jaalam, mugquomp Korah, yeug mugquompaog wutontfeongah Aholibamah wuttaunch Anah ummittumwushoh Esau.

19 Yeuh wunnaumonuh Esau (noh Edom) kah yeug ummugquomponoh.

20 Yeuh wunnaumonuh Seir, wuthorite, noh ne wadohkit Lotan, kah Shobal, kah Zibeon, kah Anah.

21 Kah Dishan, kah Ezer, & Dishan, yeug mugquompaog Wuthoritfog, wunnaumonuh Seir, ut ohkit Edom.

22 Kah wunnechanoh Lotan, Hori kah Heman, kah ummiiunūnūmūt Lotan, Timah.

23 Kah yeuh wunnechanoh Shobal, Alvan, kah Manahath, kah Ebal: Shepo, kah Onam.

24 Kah yeuh wunnechanoh Zibeon neefwe Ajah kah Anah, yeuoh noh Anah malkaunt mulefoh ut touohkomukqut, affamont wutafumoh cōshoh Zibeon.

25 Kah yeuh wunnaumonuh Anah, Dishon, kah Aholibamah wuttaunch Anah.

26 Kah yeuh wunnechanoh Dishon, Hemdan, kah Eshban, kah Ithran, kah Cheran.

27 Yeuh wunnechanoh Ezer, Bilhan kah Zaavan, kah Akan.

28 Wunnechanoh Dishan yeuh, Uz, kah Aran.

29 Yeug mugquompaog Wuthoritfog, mugquomp Lotan, mugquomp Shobal, mugquomp Zibeon, mugquomp Anah.

30 Mugquomp Dishon, mugquomp Ezer, mugquomp Dishan, yeug mugquompaog wutontfeongah Hori: kenukke mugquompaog ut ohkit Seir.

31 Kah yeug ketafotunwog nanānawacheg ut ohkit Edom, afumun nanānawachetregkup tahfotanwog ut Israell.

32 Bela wunnaumonuh Beer nana: nūm Edom, kah ufwetamanu wutotan Dishabah.

33 Kah Bela nupoo, kah Jobz wunnaumonuh Zera ut Bozra wunnonpu nanauwomukquoh.

34 Kah Jobz nupoo, kah Hufham wutch ohkit wuttemani wunnonpu nanauwomukquoh.

35 Kah Hufham nupoo, kah Hadad wunnaumonuh Beded (noh tokkodtoog up Midian wutohkekonit Moab) wunnonpe nanauwomukquoh, kah ufowetamun wutotan Avith.

36 Kah Hadad nupoo, kah Samlah ut Mafrekah wunnonpu nanauwomukquoh.

37 Kah Samlah nupoo, kah Saul ut Rehoboth sepaut, wunnonpeu nanauwomukquoh.

38 Kah Saul nupoo, kah Baalhanan wunnaumonuh Achbor wunnonpeu nanauwomukquoh.

39 Kah Baalhanan wunnaumonuh Achbor nupoo, kah Hadar wunnonpeu nanauwomukquoh, kah ufowetamun wutotan Pau, kah unmita-mwuloh u fowefuoh Meheta-bel, wuttauoh Matred, wuttauoh Meza-hab.

40 Kah yeuth owefuonganooah mugquompaog wutontongah Esau, ne ahbut tahsinumehettit, ne ahbut tahshohkeshettit ne ufufehettit, mugquomp Timbah, mugquomp Alvah, mugquomp Ietheth.

41 Mugquomp Aholibamah, mugquomp Blah, mugquomp Dhaon.

42 Mugquomp Kenaz, mugquomp Teman, mugquomp Nibzar.

43 Mugquomp Magdiel, mugquomp Iram, yeug mugquompaog wutch Edom, ne ad-tahlik wutayeungandooah, ohkit ne wutoh-taonganoog. Yeuth Esau oshoph Wut-Edomtiog.

C A A P. XXXVII.

Onk Jakob wutohtu ne ohkit oshoh namfpaoneup, ohkit Kanaan.

2 Yeuth wutontongah Jakob: Joseph nabo nufufuk audtalit kodtunwobkog, aifamau fokfob weche wematoh, kah wufekene wetamau wunnaumonuh Bilhah, kah wunnaumonuh Zilpah, oshoh unmittum-wuh: kah Joseph paudt aunchemohka-za oshoh ng wuche matchenchtanoonk.

3 Onk Israel mocheke womonau Josephoh anue onk ne wame wuune hanoh, newutche ne wunnaumonuh ukke chiyeuneat kah wutayimadoh hogkoonk mocheke choh-koi.

4 Kah wematoh naumohettit wutoohimzu naimcheke owononuh onk ne wame wematoh, nag wufekeneah, kah matta wene-kenanah.

5 Onk Joseph unngogom nonngquom-onk, kah wuttinano wematoh, onk mocheke wufekeneah.

6 Kah wuttinuh nahog nootamook ko-

wehquetumonuwoo yeu unngquomoonk, ne anugquom.

7 Kah kufseh, nutahassepenomun Shevefah ut ohteakonit, kah kufseh nutushewiam omokemo, kah nepomoo, kah kufseh kut-ushewiamooah weinekkompataah kah nau-aeihtamog nutushewiam.

8 Onk wematun wuttigquoh, ken wunnamuhkut kenauwinyimun? afuh ken wunnamuhkut pih kutauwofotamwomun-un? kah wufekeneuoh mocheke wnk, newutche wutinnukquomooingah, kah uk-kuttoowongah.

9 Wonk unnuquom onkatuk unnuquomoonk, kah wuttinon wematoh, kah wootau kufseh, wonk nuttinnukquom onkatuk un-nukquomoonk, kah kufseh, nepauz, kah nanepaizlhadt kah nabo neputiutheg anogfog nannauechitunkquog.

10 Kah wuttinon oshoh kah wematoh, kah oshoh auhkomuk, kah wuttinuh, teag-ue yeu anukquoman onukquomoonk? nen kah kokas, kah kematog wunnamuhkut pifa kenauwachtanun, ut ohkit?

11 Onk wematuh ikkoonuk, qut oshoh kukkinneasu wuttinnooaonk.

12 Kah wematoh mocheke affammaoh oshoh ufokfomoh ut Shechem.

13 Kah Israel mpaug Josephoh, funnum-matta kematog affamooog fokfoh ut She-chem? peyauh kah kuttanooah nayin, onk wuttinuh, nen yeu.

14 Kah wuttinuh, monchih koewehque-tumouh, naih onchteaonganoog kematog, onk wunmahettit fokfog, kah wonk un-chemooka: nemekeh wutanoonuh wutch onghokut Hebron, kah peyu Shechem.

15 Kah woketomp wunnameth, kah kufseh, pohpommuhau ohteakonit, kah wok-ketomp wunnatootamaoh teagau kenat-ineaham?

16 Kah naxwau, uatineah nematog, mis-fobhamah koewehquetumouh uttoh adtan-nadupwehettit fokfog.

17 Kah woketomp noxwau, yeu omune-ah, newutche nunnotaoog noxwag onth Dothan: kah Joseph wunnotokauoh wema-toh, kah wunnamheut ut Dothan.

18 Kah nauhettit nadit in, aifamau pafu fukaunuk: nah onafomoooh, wun-nufionaut.

19 Kah unntuog, kufseh yeuth unnu-quetumounin paont.

20 Ehah yeuyeu newutche nufionat, kah unnuhtatuh pahfahtheganit, kah pish kenamumun uttoh aniyinit wuttinnuk-quomoonk.

21 Onk a Ruben wunnotamun, kah up-pohquobwuhonh wutch wunnutheganit, 42.22 kah noxwau ahque nufionat.

22 Onk Ruben wuttinuh nahog, ahque fahhamook wofuheonk yeu unnotteagk pa-

fotheganit ut touhkomuk, kah alque ponamok kenutcheanocozali wuh hogkat : onk woh uppohquehwhunoh wutch wunnutchepanocout, uppónat oſhoóut wonk.

22 Onk n nih Jofeph pænt wematut: uppókinó h Jofeph h wuthogkoonk moche-kenag wuthogkoonk, ne áqut.

24 Onk wutohgonóuh, kah wuttinohkonoh pahfotheganit, kah pohſetheg matcheag ohtáno, wanne nippéno.

25 Kah numtatappog meechwog petukqanteg; kah ſpadtæmpuog, kah nara wompúog, kah kulleh chipwuhſog Iſhmaelitſog oomwoh Gilead, weche kamelloh, kenunumwog ſpery kah balme, kah myrre, wut-ulo wuttánaozh Egypt.

26 Kah Judah unau wematoh, toh kittinnopalimuh, nuthogkat kematun, kah adtahtauog oſqheonk?

27 Kah eninnumauntuh Iſhmaelitſog, kah zhuqe kenutcheganonah ponamauntuh newutche noh kematin, kah kóweyaulin, kah wen atuh wuta peneamunin.

28 Neit pamuhhaug Medianitſog, anaquhánuog, kah wutshábinuh: kah wuſſoh- wuhónuh Jofephoh wutch pahfotheganit, kah b magooſog Jofephoh en Iſhmaelitſut, wutch, nee neechaginneal ſilver, kah ſow- nauog Jofephoh Egypt.

29 Neit Ruben quſhkeu en pohſoátheganit, kah kuſſeh, Jofeph matta appu pohſoátheganit, kah ſoquhkom wuthogkoonah.

30 Kah quſhkeu en wematut, kah noowaupeſiſ matchaag, kah nen uttoh woh n- tón.

31 Kah nemunumwog Jofeph wuthogkoo- wonk, kah nuſhaog goatemeioh, kah quog- kinnuwog hogkoonk oſtueheganit.

32 Kah negonſhuwaug hogkoonk mo- chekenag, kah uppadauonau oſhaowoh.

33 Onk owahteauun, kah noowau, Nun- naumon wuthogkoonk, mathe e pippin- zſhim ummowóhóuh, Jofeph wunnamukut ſookhanau.

34 Onk Jakob nehnekſhadtzu wuthogkoo- unah, kah mattónag ponam uppulquanit, kah maemau wunnaumonuh mochetikqu- ne.

35 Kah wame wunnaumonuh, kah wame wuttaunoh neapanog ukkodnupweéhanóuh, qut ſekenam ponatamwehéonát : kah nob- wau, newutche nuttom weenohkit wutche nunnaumon, mauwon:yeu wuttin maemuk- qun oſhoh.

36 Onk Midianitſog ummagunáuh en Po- tiſharut, wutanohiue neumoh Pharoh, kah mugquompafukwhotædt.

CH A P. XXXVIII.

ONK anih na zhuqompak Judah wutch wemafu wematut, kah quſhkeu en Adullamitoh uſlowefu Hirah.

2 Onk Judah na wuttit maen wuttaunin,

wutch Kananite uſlowefu a Shuah: kah wuanemunuh, kah uppentkauoh. a 1 Chr. 2.3.

3 Kah wompequau kah nechau wunnaumoinneuh, kah wuttiflowenuh Er.

4 Ksh b wonk wompequau, kah nechau wunnaumoninneuh, & wuttiflowenuh Onan b Num. 26.19.

5 Kah wonk wompequau, kah nechau wunnaumoninneuh, kah wuttiflowenuh She- lah: kah appu Chezib nekiteaunt.

6 Onk Judah ummittumwuſſuhkaau Erch mohtomegheoncheh uſlowefu Tamar. c Num. 26.19.

7 Onk e Er Judah mohtomegheoncheh matchetou ut anaquabit Jehovah, kah Jeho- vah wunnuhoh.

8 Onk Judah unau Onanoh, petukau ke- mat ummittumwuſſoh, kah wetauam, kah wuſkannemunuhkau kemat.

9 Kah Onan wahteuk wuſkannem matta won toh wuttitotæuh, kah n nih petukædt wematoh ummittumwuſſoh uquqouhónuh e nohket, iſſkoh eninnaetaum wuſkannem wemaroh.

10 Onk ne aſit máthet anaquoh tag wu- ſkefuquah Jehovah: newajeh nagum nuſi- ont wonk.

11 Neit Judah unau Tamar wuſſimoh, Sekoufquah ut wekit kooſh, onk n pahaj Shalah wunnaumon ſekufit, newutche noo- wau iſhkont noh wonk nappo, neyane we- matoh, onk Tamar monchu kah appu wekit oſhoh.

12 Onk mochetikquinukok, wuttaunoh Shuah, Judah ummittumwuſſoh nupooſoh, kah Judah puhantam, kah ogquodchua ut naunche moſwau ſhepoh ut Timnath, na- gum kah wetompuh Hirahoh Wutadullamite

13 Onk unná Tamar, kooſſeh wuſſimoh kuhhog ogquodchua Timnath moſwau wutheptimoh.

14 Onk amaunum wutch wuhhogkat ſe- koufquæ hogkoonah, kah puttoghe ut- togquequoh ut, kah cowaſepapin: kah ap- pu adt wunnopamukquok kiſſike mayut en nogque Timnath, newutche naam Shelah ke- ſittu, qut matta neit omittumwuſſiféinoh.

15 Judah nauont, unantam hauwmoó- ſquauſhuen, newutche puttoghom wuſke- fu.

16 Onk pohchau, na en, kah noowau, nik, koochwetumouh petukauunitti, (newut- che matta owaheuh neh wuſſimoh) onk noowau teagus kittinnumah onk iwoh kup- petukah.

17 Kah noowau piſh negonſhuwam goat- ſemes wutch ſokſut: kah n owau kinohrah noh pahaj negonſhuwáan?

18 Kah noowau teagus kukkinohauſi, kah noowau, kuppethemitchah, kenonpi- kou, kah kutanwohhou ne kenutche ganit, kah wuttinnummaun, kah uppetikauah, kah wompequóu noh wutche.

19 Onk neepau, kah monchu, & amaunum up-

b Pfal. 105. 17 Acts 7. 9.

e Cap. 44. 28.

Tamar wunafsoomau Judabbob Chap. 39. Joseph wuffonfqaam kodwunneefinnia

upputtogguhhou, kah hegkoo wufsekouf-
quae hngkouwongah.

20 Onk Judah negonhauu goatfemefoh
ut wunnutchejan wetompuh wuta dullam-
ite, woh attumunum kenotouaonk wutch
mittamwos wunutheganit, qut matta wun-
namheuh.

21 Neit natotamauu wolketompuh ne
ayitcheh, noowau, uttiyeoh nanwunwood-
fquauofue wagom pamukqufip ut kilke may-
ut, kah nag noowag, matta yeu nanwun-
wudfquafuenuumoh.

22 Kah qufikeu en Judahut, kah noowau
matta nunnamheuh, kah wonk wolketompa-
og, noh ayitcheh noowag, matta yeu mo nan-
wunwudfquafuenuumoh.

23 Kah Judah noowau, nemunitch nehen-
wome the lfkont nutakodchimun, kufleh yeu
negonhoun goatfemes, kah matta kenam-
beuh.

24 Onk n nih, nafwinneahettit nepauz-
faog, unnau Judah, noowau, Tamar, Kilhim
nanwunwoodfquafu, kah wonk kufleh, nan-
wuhqutchau: kah Judah noowau fohwun-
oek, kah chikkofwunaj.

25 Pafowudt, anoteamoo wohfshimunt-
che wuhhog noowau, howan yeufh wadthieit
noh wutche noowompequain, kodwae ko-
webquetumoufsh howan yeufh wadthieit, peh-
tehennitchab, nompakou, kah anwohhou.

26 Kah Judah fampowau, kah noowau,
nagum fampwefu anue onk nen, newutche
matta nuttinnumaoh Shalahoh nunnau-
monuh. kah matta wonk owaheuh.

27 Onk n nih nechadt, kufleh tagwofsh
wekheau.

28 Onk n nih nechadt, fohwunum wun-
nutcheh, kah midwife, ukkebtippittenapinuh
mfquohtag, noowau yeuoh negonne foh-
hamup.

29 Onk n nih woldtantuk wunnutcheh,
kufleh wematoh fohhamwob, kah noowau,
toh kittinawutteeapenauun yeu kuttea-
wutteapinaouk ohtaj kuhhogkat, newajeh
hemnit 2 Phares.

1 Chr. 2.4.
Matth. 1.3.
30 Onk ompetak wematoh fohhamwob,
noh kahtippittenapifit mfquohtag, kah uf-
fowef Zerah.

C H A P. XXXIX.

Onk Joseph pafoaau Egypt, kah Poti-
phar wutaninnobfuencumoh Pharoh,
ummuzquomp ut asknhwofinnat, Wut-
Egyptian, wutaclatouh wutch wunnutche-
genont Ihmaeliftog, ug na pafooncheh.
2 Onk Jehovah wetonau Josephob, kah
wunnebeaue wolketomp, kah appu wekit
wuffontimomuh Wutegyptian.

3 Onk wu fontimon uh naam Jehovah o-
wetomuh, kah Jehovah onteaun ut wun-
nutheganit, wau ne afit.

4 Onk Joseph namehteu kiteamontea-
nitpuk ut inaquat enit, kah otiancumuh-

kauoh, kah wutayeoh piahqutumun wek,
kah wame ne ahtunk upponamaun ut wun-
nutheganit.

5 Onk n nih nawutche ne aquompak up-
piahqutumwahueh wek, kah wame ne ad-
tahihegit, Jehovah wunnantam Wutegypti-
anog weku, newutche Joseph: kah ona-
nitteakon Jehovah ohteau wame neadtah-
fhegit ut wekit, kah wutohteakonit.

6 Onk ponam wame neadtahiegit Jo-
seph wunnutheganit, kah matta wahteaoua
chagua ahtunk qut petukquneg ne me-
chuk, kah Joseph tapeauknqnfu, kah wun-
netu.

7 Onk n nih mahche yeu n nag, wuffon-
timomuh ummittamwufsh ummoainneauoh
Josephuh, kah noowau, neefintuh.

8 Qut wufsekeneam, kah unau wuffon-
timomuh ummittamwufsh, kufleh, wuffon-
timom matta wahteaou utoh onag ut wetuo-
mut, kah ponam wame ne ohtunk nunant-
heganit.

9 Matta howan ummifugkeno yeu ut
wetuumut onk nen: kah matta teag nooh-
quontamunkob, qut ken, newutche ken um-
mittamwufsh: uttoh web nuttin uflen yeu
milhe matchefonk, kah matcheneon God?

10 Onk n nih, konconont Josephob afeku-
fukioth, matta onamptaouh nefinat, afuh
wetomonat.

11 Onk n nih, yeu aquompak Joseph pe-
tutteau wetuumut, ulu wufseonk, kah
matta wolketompaouh ne wetu.

12 Onk wuttaunuh wuthogkowonganit,
noowau, neefintuh kah ponoteau wuthog-
kooonk ut wunnutheganit, kah wufsemo,
kah fohwufshau.

13 Onk n nih, nag nukkodtum wuthog-
kooonk ut wunnutheganit, kah fohwufshau.

14 Kah webkonont wolketompuh ut
wekit, kah ukkinnoonuh nabog, namook,
pafoaau Wuthebrewoh kutetontukonuk-
qunnaanot: nuppettekunk kod nefinhog,
kah nummihontowam.

15 Onk n nih, nootog nummihontow-
onk, kah maouon, neit nukkodtum wuth-
hogko, kah wufsemo, kah fohwufshau.

16 Onk ne ponamun wuthogkooonk ne en
uppeyauneat wuffontimomuh.

17 Kah ukkenoonuh neyaunag yeufh kut-
towongash, noowau, Hebrew wuttiancum
noh pautdieog, nuppettekunk onk woh nit-
aifupniamuk.

18 Onk n nih mshontowawon, kah maouon,
kah nukkodjifhontamuk wuthogko, kah
fohwufshau.

19 Onk n nih wuffontimomuh nootog uk-
kuttowongash ummittamwufsh ne monit,
na wau, yeu nuttinhenkqun kittincum;
neit ummifugantamoonk nefshqunau.

20 Kah Joseph wuffontimomuh wunna-
munugquoh kah ukkupfhekinukquoh, ne

Joseph kupshagkinansu God wetomau Genesis. unukquomuongas kobshaginicheg.

adt ketallotamwog wehewepapinit, kah na wutappin kuppihagin.

21 Kah Jehovah wetomau Josephuh, kah wuttinnamau monareteakon; kah wuttinnamauh ukkitteamonteanittuonk nanawunuk kuppihagkinittuonk.

22 Kah nanawunuk kuppihagkinittuonk pibuhitanamau Josephuh ut wunnutchezanit wame neh kobshagkinutcheb, neg apitcheb kuppihagkinittuonganit: kah uttoh aseimint na ut yeuh wutuleh.

23 Kah nanawunuk kuppihagkinittuonk matta teag nanaitteou ut agwu wunnutchezanit, newutche Jehovah owetomuh, kah nait, Jehovah woteaun.

C H A P. XL.

ONk n nih mahche yeu nag wuttattamoonk fokanumoint ketallotamoo ut Egipt, kah petuknungash adwoont matcheheoog wulontimomauh ketallotah ut Egypt.

2 Onk Pharaoh musquanumoh neswe wutannohfeneomoh; piahquttume fokanumuntche wuttattamoonk, kah piahquttume petuknunganohkanoat.

3 Onk ukkupshagkinuh, wekit akubwheeteaw musquomp ut kupshagkinittuonganit ne adt Joseph wehewepapinit.

4 Kah akubwheeteaw musquomp wutahustuhonah Josephuh, kah wunnansheuh, kah pafwe in kuppihagkinittuonk.

5 Onk nishkunomwog unukquomuonk neswe, na neswe unngquomwog ne nohog, na neswe neyanunnawuttammomoug unukquomoonk, fokanumaont wuttattamoonk, kah ahawouont petuknungungash ketallotawoh ut Egypt, neg kobshagkinautcheb ut kuppihagkinittuonganit.

6 Onk Joseph uppetauwah mohto opog, kah ummonneauon, kah kufseh kuttumungquanneunkafuog.

7 Onk natotapauau Pharaoh wutannohfeneomoh neh wechinneumokutche wulontimomut wekit, noowau tobawj kuttumungquanneungu teog yeu kufkok?

8 Onk wuttinuh, nuttinukquomun unukquomoonk, kah matta howan newuttamoonk ummihah noon, kah Joseph wuttinuh nahog, sinnum matta uniwutta neongungash wutch ayeunumohsh Godut? misfahanaiek nish kowhequetumamuwow.

9 Onk piahquttume fokanuk wuttatra uonk ummishamaun wuttinngquomoonk Josephoh, kah wuttinuh, unukquomunat kufseh wenowau ipog anquabeh.

10 Kah wenowau ipogwut nishwudt chehonaib, kah onatuh kut umae kachejik, onk pihawmoug, kah chapogquomukih tanngan ketalloteaash.

11 Onk Pharaoh otattamwaitch ohtop nunout hupir kah nunne nunun wenonineash, kah nufsenumunash otattamwaitch-

wut Pharaoh, kah nuttinnamau otattamwaitch Pharaoh ut wunnutchezanit.

12 Onk Joseph wuttinuh, yeu nauwuttamoo, nishwudt cheonah ne nishikquinogkod.

13 Nishikquinogkok Pharaoh pish spunum kuppukuk, kah kupponuk ut kurayeuonganit, kah pish kupponam otattamwaitch Pharaoh wunnutchezanit neyanayop, wonk fokanumauidt otattamoonk.

14 Qut naumamumeh wunnayean, kah kitumonteanumeh kowhequetumouh, kah weadtimch ut Pharaoh, kah sohhowufseh yeu wutch weuomut.

15 Newutche wunnamuhkut nen komootinna nuhog wutch ohkit Hebrewuf, kah wonk matta toh nutulen onk nupponukunnaoont yeu ohkeokut.

16 Piahquttumwe ahapwotd petuknungash ng nauwuttamoonk wunnegan, unau Joseph, nen wonk nuttinukquom, kah kufseh shwinash wompinotah nupuhkukut ohtash.

17 Noh wesketohag wame nish nob n nih apwae mechuongsh wutch Pharaoh: kah piuksefuk ummehinaoash wutch manoot, nupuhkukut.

18 Kah Joseph wunnampohama, kah noowau, yeu nauwuttamoo, nishwinash manotash, ne nishikquinogkod.

19 Nishikquinohkok, Pharaoh pish tohshinum kuppukuk wutch kuhog, kah pish kukkechequabinuk mehtugac, kah piuksefuk pish mechwog koweyaus wutch kuhhogkat.

20 Onk n nih nashikquinukok Pharaoh adt nekis, mishadupwehau wame wuttinneumoh, kah tohshinum uppuhuk piahquttuk fokanun wuttattamoonk, kah piahquttuk apwon petuknungungash kowutche ut wuttinneumut.

21 Onk nompashan piahquttumunutcheb fokanumun wuttattamoonk ut wullokannomwonganit wonk, kah ponamaun wuttattamwaitch Pharaoh wuwutchezanit.

22 Qut kehegnabinau piahquttumuntche apwon petuknungungash Joseph neyane misfahamaup.

23 Qut piahquttuk fokanun wuttattamoonk, matta mehqanumauou Josephoh, qut wunnumunoh.

C H A P. XLI.

ONK n nih, neefe kodumok, Pharaoh annukquom, kah kufseh nepau kishke sepunt.

2 Kah kufseh n omumne u sepunt nesaufuk tabluog wunnekt heg kowashing, wounkooog, kah tanadupooog wounpaquehta.

3 Wonk kufseh onkotog nesaufuk rahluog wut sukautuh wutch sepunt, mamatcheifug, kah januwufluog, kah kehehkonpaniog.

kompamáná g onkatgegh ut kiñketuk.

4 Kah mamatchiilitcheq, kah inauwuffitcheq kowafhinog mahchepoog nefaufuk adaukquutcheh, kah wanogquutcheh kowafhinneab, neit Pharoh tobkeu.

5 Kah wonk koueu, kah nahotóeu wonk unukquom, kah kuffeh, nefaufuk tahfinafsh miflunkquamionneak wutchekinafh ummeh-tequonquamit, mogkiyuah, kah wunne-genafsh.

6 Kah kuffeh; nefaufuk tahfinafsh miflunkquamunnefemafsh wutcheq, ofunumafsh wutchepwafsh nahotóeu fonkanafsh.

7 Onk nefaufuk tahfinafsh miflunkquamenemefafsh mahchepoog nefaufuk tahfinafsh miflunkquamunafsh moggísh, kah wanegugísh, kah Pharoh tobkeu, kah kuffeh unukquomooonk.

8 Onk n nih nohtompoq wunnafshauoguh otaméluquinin, kah anoteamo kah wehkomau wame mogkouwaog ut Egipt, kah wame waantamufog neg noh apitcheq: kah Pharoh wuttinuh naheg wuttinukquomooonk, qut matta howan oowódtumauon Pharohoh,

9 Neit piahquttumwe fokanuk wutratamóonk kenótau Pharohoh, kah noowau, unnequmotam nnumatcheleongafsh yeu kefikook.

10 Pharaoh mufquamomop wuttineumoh, kah nukkuphagkinukup, afkuhwheteacu mugquomp wekit, nen kah piahquttumwe patukquoungkanehteadt.

11 Kah nuttinukquomun unukquomooonk nequt utcipukuae nen kah nagum, nuttinukquomumun neefwe, neán nauwutamooog unukquomooonk.

12 Onk na nuttit wetomukquunan wufkenin wu-hebrew, wuttinneumoh afkuhwheteac mugquomp, onk nummihamaóun, kah noowódtumungquunan nuttinukquomooonganun, naníwe neaunag wuttianukquomooonk wuttin wódtumun.

13 Onk n nih nen wódtumíngqeeq, onk ne n nih, nen nunomofhit nutannofuonaganit, kah noh ukkechequabinóuh.

14 b Neit Pharoh anoteamo wehkomun Joseph, kah ukkenupwufshauoh wutch kup-pifshagkinnitnoanganit: kah wunnebeau wuhhogluh, kah ofowunun wuthogkóu unísh, kah petkanau Pharohoh.

15 Onk Pharaoh unau Jof-phuh, nütinnuqeeonun unngquomooonk, kah matta howan oowódtumauun, kaá nunnoctam unnehtamóonk papaume ken unukquomooonk noxtog, woh oowódtamun.

16 Onk Joseph nampoobamau Pharohoh n pwan, matta nen, God pifh wuttinnumau Pharaoh wunohteeac nampoobamóonk.

17 Kah Pharaoh unau Josephoh, nuttinukquomunneat, kuffeh nuancepu wulapinuk ut fepuat.

18 Kah kuffeh, fobhanweg wutch fepuat nefaufuk tahfuog kowafhinog wáonogkooog, kah tamactuppoog won-paiquetu.

19 Kah kuffeh, wonk nefaufuk tahfuog onkatogí kowafhinog wufafkuuoh nahq noochua, wefueq, aache matchittucq kan íenauífuog neane matta naauoogig wame ohkit Egipt omatchidíinneaou.

20 Onk inauwuffitcheq kah mamatchifitcheq kowafhinog, mahchepoog nefaufuk tahfuou negonhanutcheh wonogquutcheh kowafhinneoh.

21 Onk mahchipwóhetrit, matta kuhk-naneungquileog nan ummooowóoguh, qut nano ínoowunúog, neane neanfíbetteup, onk nuttookem.

22 Wenk nunnaum ut wuttinokquomíneat, kah kuffeh, nefaufuk tahfinafsh miflunkquamunafsh wutchekinafh palukquinna ummeh tugquohquanut, matíkquai kah wunnegen.

23 Kah kuffeh, nefaufuk tahfinafsh miflunkquamufemefafsh uhpoohtaafh papéequouafh, kah pópohotumunafsh wutchepwafsh, mifh ohtóe fonkukifh.

25 Onk papéequagísh miflunkquamínafsh mahchippipooog nefaufuk tahfinafsh wáonogugísh; onk yeuh nuttinnonnoafsh patuwaog, qut matta howan noowódtumukóunafsh.

25 Onk Joseph unau Pharaoh: wuttinugquomooonk Pharaoh pafukquinnóu. God kufkóowomauu Pharaohoh toh kodneheunt.

26 Nefaufuk tahfuog wáonégutcheq kowafhinog, ne nefaufuk tahfhit kodtumoo, kah nefaufuk tahfinafsh miflunkquamíneafsh nefaufuk tahfhit kodtumoo. unngquomooonk pafukquinnóu.

27 Onk nefaufuk tahfuog ónafitcheq, kah mamatchiilitcheq kowafhinog, ne afukuah-hettricheh, ne nefaufuk tahfhit kodtumoo kah nefaufuk tahfinafsh mat weechuminogísh miflukaquamíneafsh apofukísh wutchepwóafsh, ne pifh nefaufuk tahfhit kodtumwae mahfhagquodt.

28 Yeú ánog Pharaoh uttoh God kod ufíeit ukkuhkoowomauun Pharaohoh.

19 Kuffeh, nefaufuk tahfhit kodtumwae pifh mifíegen papépu wame ohkit ut Egipt.

20 Onk na pifh wuttit waapin nefaufuk tahfhit kodtumwae mahfhagquodt nahotóeu, kah wame ne maffegik pifh wánanatamun ut ohkeít Egipt, kah mahfhagquodt pifh matchehteau ohke.

21 Kah mifíegen matta pifh walteóóunun ut ohkit newutche mahfhagquodt ne afukog: newutche pifh íbquancunquodt.

21 Onk newaj unukquomooonk neefíwudt ut Pharaoh neefit nonpe, newutche ne God wumehíle nauhafwetamua, kah God teanuk pifh wutu íea.

Cap. 40
12

¶ Pífl.
105.20

32 Newutche yeueu Pharaoh natinewonch wolketompuh waantamunutcheh, kah nöpwoatcheh, kah piahquttumwaleonch ohkit Egypt.

33 Pharaoh usüch, kah anaononch piahquttumunutcheh ne ohkit, kah nemununuohettich watapana adtahlit chipp g ut ohkit Egypt, nefaufuk tahlit kodtumwae ne mafegik.

34 Kah mohmounumohettich wame meechum yeuhl nefaufuk adtaoshinnuoukihi kodtumwae pahomogijih: kah wadchanunohettich weatchimmineash, ut agwe wunutcheganit Pharaoh, kah wadchanunohettich meechum ut otanähtu.

35 Kah ne meefuonk pish auinumon wutcheh ohke, wutche nefaufuk tahlit kodtumwae mahshagquod, ne pish adtinag ut ohkit Egypt, ünkont ne ohke pish nehtuum nahpe mahshagquod.

36 Onk ne wunnege ut wauksukqut Pharaoh, kah wame wutinneumoh.

37 Kah Pharaoh unnuu wutinneumoh, Sun woh kenamheamun wolketomp yeoh neine, nahauanit uttoh appehtauonchih?

38 Kah Pharaoh unnuu Josephoh, newutche God kukkuhkootomunk, matta howan wutrin nupwöh kah waantamoun netatuppe ken.

39 Ken pish a kuppiahquttum wame neek, kah neagun kuttinmowaonk wame nummülininne umog ne pish unnetu nanawunoneau, webe ut nutappuganit nen kutanue misügkenomih.

40 Onk Pharaoh unnuu Josephoh, nauh kuppiahquttumwakuhi wame ohke Egypt.

41 Onk Pharaoh kodtännum uppehtennutcheh wutche wunnutcheganit, kah uppomun Joseph wunnutcheganit, kah wut-hogkooauhkouh hogkooanah, kah golde penunneat winnompugnuh.

42 Kah wänayemukqubheuh nahohtöeu tatuppequanumuk ne öhtunk kah wuttauatonkquifuog ut anaqubenit appetukquf-sunok, & nananumwahuu wame ohke Egypt.

43 Kah Pharaoh unnuu Josephoh, nen Pharaoh, matta pish howan kothkomme tahshuawoo wunnutcheh afuh wuffeet ut wame ohkit Egypt.

44 Kah Pharaoh usowenau Josephoh Zaphnath paneeah, & omittam wusilekcauoh Afenath wuttauonoh Potipheroh Sephaufeenue Sontim ut On: kah Joseph sohham en wame ohkit Egypt.

45 Onk Joseph nithwinchage kodtumwoh kum ne neepa: dtanaqubit Pharaoh ketasot ut Egypt: kah Joseph sohham wutche anaqubit Pharaoh, kah pannupwuhau wame ohkit Egypt.

46 Kah nefaufuk tahlit kodtumwae mafegik ohkeit, wutcheganit yeantichansh.

47 Onk mukkinnum wame meechum ne

faufuk tahlit kodtumwae, nish öhtagish ohkit Egypt, onk wadchanum meechumunk ut otanähtu: mamechumuk ne öhtekonit wäcenu nishnoh otan, ne wunnonpe wadchanumua.

48 Kah Joseph mohmounum weatchimmineash onatuh nagunt ut kihke ketabhanmit muttate moöcheke, onk na pösh ahque waogketamug, newutche matta woh wöogkeetammoun.

49 Onk Joseph e neefweheau wunnaumoo Cap-nuh; atq mahshagquod tinnog, yeuhl Afenath 46. 20. wuttauonoh Potiphar nohtompantogäe Son- & 48. 5 tim On, neekitteuonchih.

50 Kah Joseph wuttsiowenuh mohtommezheonchih Manasseh, newutche God noowanantamwahuk wame nussaunnumoonk, kah wame noyh wek.

51 Kah nahohtöeu wuttsiowenuh Ephraim, newutche God nummülinnum meechummebuk, ut nutäquönamuneeat.

52 Onk nefaufuk tahlit kodtumwae mafegik nish aungijih ut ohkit Egypt mahshunk.

53 Onk nefaufuk tahlit kodtumwae mahshagquod nooche peyaunmooog, ne ancowop Joseph, kah mahshagquod wame wutohtimoneat, qut wame ohkit Egypt petukqunegeunoo.

54 Kah mahshagquok ohkit Egypt, misülinnumog mauuanitteaug Pharaohoh wutche petukqunege, kah Pharaoh unnuu wame wut-Egyptineah, ongq Josephut, uttoh anukqooog ne usek.

55 Onk mo mahshagquod wame wofkeche ohkit, kah Joseph wofwunum wame ouwan: me wetüimaih, kah matimineamau wut-Egyptineah, kah nano mishe mahshagquod ut ohkit Egypt.

56 Kah wame wutohtimoneash peyónäog Josephuh, attdaog weatchimmineash newutche mahshagquod misü ut wame wutohtimoneat.

C H A P. XLII.

ONK Jakob nag a weatchimiumoo E-gypt, Jakob unnuu wunnaumounuh, tohwutche mohmoununeeadteög. 12.

1 Kah noowau Kuseh, nunnootam weatchiminsuuto ut Egypt, na woomüunok, kah attdänshinnean na wutche, onk woh nuppomantamun, kah matta woh nuppomun.

2 Onk piukqufuoh wematoh Joseph womüsuog en Egypt, attdaog weatchimmineash
4 Qut Benjamin Joseph wematoh, Jakob matta ummoncheaheuh weche wematoh, newutche noowau, ishkout pagquodcheh woh woikchrowonk misühkunk.

5 Onk Israel wunnaumounuh peyaoog weatchiminsuuto attdänitjeh weatchimmineash: newutche mahshagquoneun ut ohkeit Kanaan.

6 Onk Joseph nanänuwau en ne ohkeit, kah noh

• Psal.
105. 21
Acht. 7.
10.

noh anumaaont wame midnainunh ne ohkeit, onk Joseph weematoh peyaoh, kah nauweog ut aanaabait, wufekidawoos en ohkit.

7 Onk Joseph ntau wematoh, kah owabeuh, qut penuwcheaheuh wuhhogkuh n h wutcheh, kah unumoomoogop waunuh nahog, kah noh wuttinuh tohnoh koomwo? k. h nag noowaog ohkeit Kanaan nutadtaomun n ameechin ug.

8 Onk Joseph waheau wematoh, qut nag matta owaheduh.

b Chap. 37-5. 9 Onk Joseph b mehquontam wuttinnukquonooagah nah anuknomwehtauwomp, onk neh wuttinuh, kenaau kenatauaheamwo koche peyaumwo noochumwenamunat ohke.

10 Kah nah wuttinuh matta nuffontimom, qut nutadtaomun meechum kattinneumog peyaog.

11 Nenawun wame wannamonuh pafuk wofketomp, nuffampweulfaenunneuumun, kittinneumog matta natauwohooog.

12 Kah wuttinuh nahog, matta, qut onk woh kenaumwo wunnoochumweulsook ohke, newajh peyaog.

13 Onk noowaog kittinneumog nabo ne fu wematittuog, wunnaumonuh pafuk wofketomp ut ohkeit Kanaan, kah kulleh, mutafos weechenneumau noohunonuh yeu kufukok, kah matta pafukoo.

14 Kah Joseph wuttinuh nahog, newadcheh ununog kenatauahomwo.

15 Yeu koach pih qutchehteanau, ahi pomantog Pharaoh, matta yeu pih koach fo hhamooneau, toh ko nait peont kemato peihit.

16 Annook pafuk keenaau, kah neemfaonoh kematooh, kah kenaau pih kuphagkiniteaumwo, onk woh kukkutoowongah qutchehteanah, toh kittin wunnmwaenau: afuh ahi pomantog Pharaoh, wunnamuhut kenatauahomwo.

17 Onk nah ummooc kuppibhagkinuh nihikunne.

18 Onk Joseph wuttinuh nihikuinukok, yeu ufek, kah pomaitamook, nukquh God.

19 Sampweulfaenueog, pafuk kematou weehweepiitich kuppibhagkinuh komukqut, kah moncheh, naiyeutamook weatchimineeah wutche mahhagquodt kekuwoot.

c Chap. 43-5. 20 Qut c pautieq peiffit kematou, nemehkuh pih kukkutoowonganoowah wunnamuhkuteyeuowah, kah matta pih kenupoo mo, kah nag wutuffeneau.

21 Kah hettuog wunnamuhkut nukkefanamunonuh paupame kemattianon, naumog wannanunpanamoonok ukketeahogkounoh, nanorapalsumunog, kah mata kenataundunup: yeu wajeh yeu ut wohwoh kukquaiunmwog.

22 Kah Ruben wunnempohamaoh nahog,

noowau, tohkuh um mat c kittinnomous anowaon, ahque matchenueuk peiffes, kah matta kenotiyuumop, newutche kulleh ofqheon wok kodwahen.

37: 21.

23 Kah nag matta wahtauog Joseph wohtauoh, newntche wuttinonowanumauoh keketooken shehteanut.

24 Kah qutuhkuquakompau na wutche, kah mau, kah wonk na unne quifek, kah keketooheauoh, kah neemunau Simeonoh wutche kenugke nahog & owewepapunoh ut anaquahbettit.

25 Kali Joseph anote amoo meechumuhkon manootah eahchimineeah, kah nish noh howan wutteaguah ponamun wunnootah, kah wunnemounnecheh, kah yeu wuttinheun nahog.

26 Kah wufsoawanehaoq afefog eahchimineeah, kah na omoneau.

27 Kah pafuk wohwunnuk wunnoot, afamont wutafelumoh ahut adtoomuk, naum wutteaguah, newutche kulleh, ohtaah wufad.

28 Kah unnaog wematoh nutteaug nukquhkinunontean, kah kulleh ohteau manootau, kah tehtequneuwaoq, kah wabefuog, hettuog, teaguas yeu God anukwoq?

29 Kah peyaonog ofsooh Jakoboh, ut ohkeit Kanaan, kah unmihamoneau wame ne apunait, noowaog.

30 Wofketomp noh Sontimait na ut ohkit unumoomoogopwoonukgun, kah unantam nunnadtauhomun heur ohkit.

31 Kah wuttinon nuffampweulfaenunm, matta nunnatauaheamun.

32 Nabo ne fe wematittimun, wunnamoh noohun, pafukoo matta, & peiffiit apeu yeu kufukok noohinonut, ohkeit Kanaan.

33 Kah wofketomp Sontimait ne ohkit nuttuggun, Yeu ut pih waut toh an fampweulfaenueog, nukkonook pafuk kematou, kah nemunmook meechum newutche mahhagquodt kekuwoot, kah moncheh.

34 Kah pautieq peiffit kematou, neit woh noowhteoun, matta kenatauaheaumwo, qut kufampweulfaenueumwo, neit pih kittinnunmumoo kematou, kah pih anquhauumwo ut ohkit.

35 Onk n nih fequnumohettit wunnootoah, kulleh nihnoh howan wutteaguah weelquabeuash wunnootau, kah namohettit nag kah othooh wabefuog.

36 Kah Jakob wutooh wuttinuh nahog, keneemunnamaumwo nunnechanog, Joseph ayohquobep, kah Simeon ahquopp, kah wonk kodneemuno iwoo Benjamin, wame yeuhl nuta yenquaf.

37 Kah Ruben kenonau oshoh, noowau, pagwas neefuog nunnaimonuk matta pautauonon: pon nunnarichganit, kah pifa wonk kuppautauun.

38 Kah noowau, nannamoa matta woh

Koowechauko, newutche weematoh nuppooh, kah kut nagun nufu nukonnou, wicketonk peyoonukut ne aont, neit pih kuppautomwoowawampuhquon neuntamounganit pajeh weenohkit.

C H A P. XLIII.

ONk mishe mashaguoott ne ohkeit.
2 Onk n nih mahchipwehettit weachimineeñi nih wadthetepuñh Egypt, oñhuoh wuttugoooh, wonk monchek, kah meechememelukolimeza.

3 Kah Judah ukkenoonuh, wuttinuh, wofketomp chekeyuwaee chekeyuop, noowop, matta pih kenauomomwoow nukeluk, a matta weechogooog kemattoo.

4 Weeche moncheaheog nematin hon numnonchemun, kah kumneechemuhkauunumun.

5 Qut matta moncheaheog, matta noowomuilumua, newutche woketomp nuttugononup, matta pih kenauomomwoow nukeluk, matta kemattoo weelaubog.

6 Kah Israel noowau, tohwutch ne in matcheheog, kittingomwoow woketomp noowemattimun?

7 Kah noowag, woketomp natrotomoe nunnatotomunkun nuttinnetuwonganun, kah nuttinonkumononuh, noowau, fun koshu ash pomantam? fun koowemattimwo? kah nuttinononop neanung yeuh kuttoowongash; fun woh nuppahke waamun, woh nuttugkoonganun woofuonok kematoo?

8 Kah Judah unau Israhel oñhooh, moncheah wulken weeche nen, kah nepomun kah numnonchemun, onk woh kuppomantemumun, kah mat woh kenuppomun, nenawun, kah ken, kah wonk kuppelilefumunonog.

9 Nukkinuhtrufuansh nuhhogkuh, ut nunnutcheгани pih kuttit naraowompam, b matta paadt uunoon, kah matta ponog anaquabeen, neit wutchimueach micheme.

10 Newutche matta pahfeog, wananuhkut woh nunneelit ompohchemun.

11 Kah oñhuoh Israhel wuttugoooh, ne n nag, yeuyu yeu uslek, neemuanumok wunnumeechemash yeu ut ohkeit, ut kenotatut, kah monchatohk woketomp ne magoonk, ogguhsefese balm, kah ogguhsefese honey, spices kah myrrhe paddeataminash, kah alronfash.

12 Kah neefe chippinuwok teaguash kenutcheaganowut, kah teaguash nih wonk pauteuogkupash, ut wufadtemanotadt, wonk monchadauok ut kenutcheaganowout, paguodchek toh koowanantemuous.

13 Kah nemuwok kemattoo, kah neepauwok, wonk na ongg woketompant.

14 Kah wame mafugkenuk Mani monnumuwok at anaquabit woketomp, onk woh na ombehu onkatuk kenatoo, kah Benjamin: kah nen, wanneberg nunneechanog noowanbeog.

15 Kah woketompag neemunuwog ne magoonk, kah neefe chippinuwog teaguash ut wunnutcheaganoot, kah Benjamin, kah noowag, kah won usfueg en Egypt, kah neepog anaquabit Joseph.

16 Kah Joseph nauot Benjaminoh nah ooweechauh unau nanawunumunutche week, usfowus yeug woketompag nekit, nuhlook, kah quaquohwehtamook, newutche yeug woh noowepemukwoog puhfaguoott.

17 Kah woketomp wutuffen ne Joseph anoowadt, kah woketomp pafuon woketompoh Joseph teipaog.

18 Kah woketompag wabefuog, newutche pafuogog Joseph wekit, onk noowag, newutche teaguash quhkemoozugkupash ut manotaut weike nuppethiunnitteamun, onk woh oomwoow koowokhikoonganun, kah wonk woh kenuhkukkgongun, kah woh kooch miimuinneza, kah nutalilefumunonog.

19 Onk pafuokomwoog nanawunog Joseph week, kah ukkeketohkauouh ut squontamut wetuomut.

20 Noowag, woi nuffontimom wunnamuhkut nuppeyaunononup weike adtaonant metfuonk.

21 Ouk n nih paydog ahut adtaomuk, noowihwunumumua nunnotanonash, kah kuffeh nih roh pafuk wutteaguash ohtaash wufadt, nutteagunonash nenan aidhtahlikup, kah wonk nuppaudtinnanonash ut nunnutcheaganout.

22 Kah onkatoganash teaguash nuppaudtomuu ut nunnutcheaganout adtoant mechem, matta acowaagan howan ponug nutteagunonash nunnotanonut.

23 Onk wuttinuh wunohreagk, ahque wabefek, kummanitoomwoow, kah ummanitoomoh koñhu kittingumunkoo nonp. kou ut kenotatut, nutaohp kutteagooash: onk paudtauu Simeonoh.

24 Kah woketomp pafuon woketompuh Joseph wekit, kah wuttinunumuh nippe, a kutcheffitooog wuffetoash, kah aslamau allefoh weatchimineash.

25 Kah quaquohwunumwoog magoonk peyont Joseph puhfaguodt, newutche nootamwoog na mos wuttit meecheineau petukunneg.

26 Kah Joseph paont wekit uppaudtauouh magoonk ne ohtag wunnutcheaganut, ut wetuomut, kah wunnauwajetauouh en ohkekonu.

27 Onk wunnatrotomouh nah conoteaganonag, kah noowau, a nohteu koñhuo kurchife roh koonogog? ash pomantam?

28 Kah wunnampadamaouh kittingumunroshun pomantam, kah naauonowog uppubkukooash, kah quehtianumuh.

29 Onk spulquacu, kah nauu weratoh Benjamin,

Chap.
42-20.

Chap.
44-22.

Ummishadupwaben wematoh Chap. 44. wuttattamwaitch Benjamin wannootoo

Benjamin, ohksah wannamouh, kah no-wau, yeuon peiliit kematou, afeogkup? kah soowau, God monanumukquh nunnaunon.

30 Kah Joseph kenupihau, newutche wunohateantamuh wematoh, kah natin-nanan toh woh adt moog, kah petuttau negohkouit, kah ne wuttit maun.

31 Kah kutchilittau wuikeluk, kah soh-ham, kutchétaméheau wuhhogkuh, kah no-wau, wuanechoteagk.

32 Kah wutchippecholikauoh, kah nag wonk chippu, kah wutegiptianeog neh wehpumagutcheh chippohpwundog newutche wutegiptianeog matta woh we-pumauoog Hebrewoh, newutche ne wudh-quontamunneuh Egyptianoog.

33 Onk appuog anaquabit, mohtomegit neaung umnohtomegitteuoonk, kah peiliit neaung upeilisuonk, & weketom-paog monchanittauog.

34 Kah nemunnum, kah wutafamoh nahog wutch anaquabit, qut Benjamin asfamaonk napama tahlihtahlinnaw neadtahlinnaw-ooog nagog, & wuttattamwog & owechetuk-qualumooomoh.

C H A P. XLIV.

KAH unnau piashuttumunutcheh weék, petahuh wannootaot wolketompaog mechum, ne woh adtahinashpehettit, kah nihsno howan wuttanguash ponh wuffadt manootau.

2 Kah ponh notattamwaidj wuffadt ma-nootut peiliit, kah wutteanguash wutch weatchinneah, onk ne wutullen, ne anoo-wadt Joseph.

3 Achewompoog & wolketompaog mon-cheahéog, nagumau kah wutafsumooh.

4 Kah sohhamwehettit wutch oranat, kah matta nduffihetteg, kah Joseph unnau pi-shquttamunutcheh weék, neepaush wannan-matuhkau wolketompaog, kah mattanadt, us, tohwutch onkquatuhséog wutch wanegik machuk?

5 Sun matta ne wadattamwohtunk Nus-ontimoo? onk ne nihspe wannamuhkut ukuchteauun? kummatche matchefen-wo ne afeog.

6 Onk ummattanoh, kah yeush wuttinno-nash kuttowongash.

7 Kah wuttinnoh, tohwutch nowadt nus-ontimoo yeush kuttowongash, ndofukit-itch ne kittinneumog woh afehettit ne yeu anuag.

8 Kusseh, teanguash nish mafkomagkupash wuffadt manootadt, uppaudunononash wonk, wutch ohkit Kanaan, newutche ut toh woh nutrin kummettan wutch kuffon-tinom weekit silver afuh gold?

9 Kittinneumog uttoh adt namehteauan nupitch, kah nenawun wonk Nuffontimoo namoninnomoh.

10 Kah no-wau, yeueu n naj ne anoo-wa-

og, howan noh mehquonikouit, noh notin-nianeeun, kah kenaua woh matta ko-chumitteaneu.

11 Neit teauk nookinnumwog nish noh pafuk wannoot, en ohkekontu, kah nihs noh pafuk wofhwunnum wannoot.

12 Kah natoooheteu, & notattineohteau ut mohtomegitteaut, & ut ohquodtineoh-teau peiliilitteaut, kah wuttattamwaitch namehteoun ut Benjamin wannootaut.

13 Neit nehnegukkumwog wurhogkou-óash, kah nihs noh pafuk wuutoaneau wut-afumoh, kah quhkeog en oranat.

14 Kah Judah & wematoh peyaoog Joseph wekit (newutche aih noh appu) onk penuh-aog ut anaquabenit ut ohkekontu:

15 Kah Joseph wuttinuh nahog, toh uf-feonk yeu afeog? sunnummatta kuttentan-tam xmwow, nen yeu anuffe, woh wannam-uhkut nukqatchteoun?

16 Kah Judah no-wau, toh woh nuffim Nuffontimoo? toh woh nutrin keketohkó-un? afuh uttoh woh nutrin pahkheonan nuhhogkanonog? God namehteau ummat-cheongancu kittineumog, kusseh, nenawun wuttinneumoh nuffontimoo nenawun, kah noh mehquonikouit wuttattamwaitch.

17 Kah no-wau ndofukkkonguttet, yeu woh nuttussen, wolketom wunnuhtegá-nit adt namehteomuk wuttattamwaitch, noh woh nuttineum, qut kenaua wunohete moncheh en kooowowut.

18 Neit Judah uppasofukauoh, kah no-wau, Woi Nuffontimoo, kittinneum koo-wehquetumouh ketohkaj kutzonk ut wuhraugkut nuffontimoo, kah ahque kum-muquantamoonk chikowonh kittinne-moh, newutche kuttatuppeyeu Pharaoh.

19 Nuffontimoo natootomauu wuttin-neumoh kootohimwóu, afuh koo-wemat-timwo.

20 Kah nuttinnomunonup nuffontimoo-un, no-wurosohimun kutchife, kah mukkie, ut ukkechifunneat, peilifisu, kah wematoh nupoooh, kah noh nuffu nukkonau okait, kah osoh wonomuk.

21 Kah kittinomp kittinneumog, paud-tieghnoh, onk woh nunnau.

22 Kah nuttinnomunonup nuffontimoo, wufken matta woh nukkonau osohoh, newutche nukkonont osohoh, woh nupoooh.

23 Kah kittinomp kittinneumog, qut matta pajeh weechauog peilifit kematou, a matta woh wonk kenauwwo nukkeluk
24 Onk nihs paog kittineumut noofhun-ónut nuttinnononupash uhkuto Wongash Nuffontimoo.

25 Kah nofshun noowop, wonk monchek adtshunnean mechumemes.

26 Kah nuffimunonup, matta woh na nuttinwoomfunun, qut weechauogut peilifit nemattin, ne nuttit wómuilinnean, newutche

a Gen 43-2.

wutche matta woh nuunnamonun wulkesuk
woiketomp, qut peit weechauogut peilina
ne natin.

27 Kah kittinneum noosua nouttagun-
nonap, koowahiteaune u nummittumwos
azetweekitteunk.

28 Kah psukoo sohupan wutch nubhog-
kat, nullip wannamuhkut sookihano'i, b kah
aig wonk nupaj naoun.

29 Onk yeuoh wonk neemunnamaiyog
wutch anaquabeli, kah woiketuk, pish kup-
paudtomwos noowompkoquonnash neuana-
tamunat pajeh wenohket.

30 Newutche yeueu peyoon noosht kit-
tinneumut, kah wulken matta weechogkoo-
g (uppomantamoonk weequabefik oppo-
mantamoonzanit wulkenin)

31 Pish n nili nag matta wulken nowee
chogkoun, onk woh nuppo, onk kittinneu-
mog woh nuppaudtomun oowompikoonash
kittinneum nooshtu neuantamunat pajeh
weenohket.

32 Newutche kittinneam nukquosh-
moohobnapoh noosh, nullip, matta paud-
taunonun, c neit pish noochumittean mi-
chene.

33 Newutche e yeueu koewhetumoufsh
nen kittinneum nompappitti wutch wulken,
unnishonmitch nullontimom, kah wulken
weechuonch wematuh.

34 Newutche uttoh woh nuttin on noosh-
ut, kah wulken matta weechogkoun, lih-
kont paguodche nunna machuk nuhkuh-
konggut noosh.

C H A P. XLV.

NEit Joseph noonanumoo kehchithon ut
anaqnabenit wame noh neepanitcheh,
kah mishontowau, nish noh psuk sohaj,
onk matta bowan weechekompamukoo, neit
Joseph walteaubaheont oowematin n nah.

2 Kah mishontowae mau, kah Egyptian-
og, kah wek Pharaoh nootamwog.

3 Kah Joseph unau wematoh, nen Jos-
eph, a noosh ash pomantap? kah wematoh
nonanunoooh wannampohamungunat,
newutche wuttamanatamwog ut anaquabit.

4 Kah Joseph unau wematoh, pilosfiki-
egk koewhetumonumwos, kah uppaf-
sukanooh, kah noowau, nen Joseph kemarou,
noh magoogkup en Egypt.

5 Newutche yeueu ahque neantamook,
asuh ahque mulsuanumook kuhh gkaog
newutche God nutananook b negona e onk ke-
naan wadchanumunat keteaonk.

6 Newutche neefe kod'unwae ndeu oh-
ket ut mahshagquod: kah wonk napanna tah-
feh kod'unwae matta pish anaikhamooun,
asuh kepenumoun.

7 Kah God nutananook negone e onk ke-
naan, woh koowad: hanumatinunout wun-
nechanoonk ut ohkit, onk woh noowad-
chanum kukketeaongau nahpe miske

pohquohwhantittuonk.

8 Nemehkah yeueu matta kenau kut-
tannooomwos yeu in, qut God, kah nutra-
yimunk colloh Pharaoh, & nanaonun ut wa-
me wekit, kah piabquuttumwazenia pannuppu
wame ohkit Egypt.

9 Kenupshagk kuhkuhqueg en noosht,
kah unook, yeu wulin kenaonum Joseph, God
nupponuk nananumunat wame Egypt wo-
mulish, ahque mancepa.

10 Kah pish kootoht ut ohket Goshen, onk
pish kuppafokukah, ken kah kenaumonog,
kah kenaumonog wunnaonunoh, kuflok-
funog kah kuthe rdufomog, kah wame ne ad-
tahshekan.

11 Kah na kuttit affamunau, newutche
wonk napanna tahshit kodumwae mahshag-
quodt, lihkont kummatheet, ken, kah kek,
kah wame ne adtahshekan.

12 Kah kulseh, kulkesukooosah naumoo-
osah, kah neemah Benjamin, nutcon kuh-
kinnoonukumwos.

13 Kah pish kuttinnoneau noosh wame
nuloohumoonk ut Egypt, kah wame ne
naumogith, kah pish kukkenuphaumwos,
kah woornuabeuk nooshi, yeu.

14 Kah ompatulin wulittupukanit wee-
matoh Benjamin, kah mau, kah Benjamin
mau ut wulittupukanit.

15 Kah chipwatonopwau wame wema-
toh, kah na wutrit maun, kah ompetak wee-
matoh kenoonuk.

16 Kah unnehtamoonk nootunkquodt
Pharaoh wekit, noowon, Joseph weematoh
peyaoh, onk ne wunnegeen ut wulkesukut
Pharaoh, kah wulkesukooog wuttinneumoh.

17 Kah Pharaoh unau Josephoh, us kema-
tog, ne usfek, wulsoamukook kuppupinash-
imooosog, kah ongq ohkit Kanaan.

18 Kah neemucok koosun, kah kekoo-
dash, kah peyaufek, kah kittinnunamaunum-
wos ne wanegik ut ohkit Egypt, kah pish
kummeechumwos coweis ohkit.

19 Kah yeueu kuttinit, yeu usfek, neem-
unook wutch ohkit Egypte tatuppeqnanum-
ugif, wutch kuppelifeumooog kah kum-
mitramwofuooog, kah tahshinok kooswos,
kah peyonk.

20 Kah kulkesuk ahque wuttamhuk wutch
kummaumachiyeumash, newutche wame
ne wanegik ut Egypt kuttalibeu.

21 Kah wunnaomonuh Israel ne wutu-
feneu, kah Joseph wuttinnunooht tatpe-
qnanumuguaah neane wuttinnooowon
Pharaoh, kah wannemounshkaoh wutch
wuttaongamoo.

22 Kah wuttinnunash wame nish noh pa-
fukoo' ohshoee hogemugih: kah Benja-
minoh aninaumauu, nishwadt psuke
chihki silver, kah napanna tahshit ahue
hogkoongash.

23 Kah en oosht yeu wuttinne negonsh-
huon,

a Gen.

43-9.

a Acts

7-13.

b Gen.

50-29.

huon, piukquſuoh nompoſimoh Afes, naiyeutamweg wanegik ut Egypt, kah piukquſuog Iquohimwog aſſeog, naiyeutamwog weatſchinnecſh, kah petukqunegánath, kah wunnenauuſath cōſoh.

24 Kah moncheaheu wematoh, kah moncheog: kah wuttinóuh, abque muſquanteg neayoeg.

25 Kah kuhkuhqueog wutch Egypt, kah peyaooghkit Kanaan, en Jakobot cōſhcooh.

26 Kah wuttinóuh noowaog, Joſeph aſh pomantam kah piáquuttum wame ohkit Egypt. Kah wuttáboh ſáuanumwoh, n-wurche nah mat cōnamptauoh.

27 Kah wuttinónéau wame ukkutto-wongath Joſeph, ne anukquchettéup, kah náum tatappequanumkúááſh, niſh Joſeph negoſhhuacachi, wunnaeyemukkunnat, kah wunnáhuoſk cōſhcooh Jakoboh menúhſimco.

28 Kah Iſrael noowau, wamut, Joſeph núnnaumon aſh pomantam, nunnonche nau aſh na nuppoomp.

C H A P. XLVI.

KAH Iſrael pomáhu, kah wame ne ad-tahſegit, kah peyau Beerſheba: kah ſepáhu ſepáhuſoorgiſh en ummaſittomut cōſhoh Iſraok.

2 Kah God unau Iſraeſoh, ut unám anuſtu nganit nakónaue, kah noowau, Jakob Jakob: kah noowau kuhſh nen.

3 Kah noowau, nen Manit ummanitcō-moh kocſh: abque wabefiſh kowomúſſinnat en Egypt, newutche na kutit áyimáunau niſh wutohtimóin.

4 Koweche woomſemſh en Egypt: kah na wonk piſh wunnamuhkut kukkúkuh-kouniſh: kah Joſeph piſh ponam wunnutcheg kuiklukukut.

5 Kah Jakob onku wutch Beerſheba, kah wunnaumonuh Iſrael uſhpeog Jakoboh cō-ſhcooh, kah ummukieſemcooh, kah ummittamwuſſooh, tatappequanumkúáhtu, Pharoah ne negonſhuapah wunnaeyemukkúnat.

6 Kah neemunáog neetaſu, kah wuttin-netuanguau ut múkinnuwóhettit ut oh-keit Kanaan, kah peyaoeg Egypt, a Jakob kah wame oſkánémuneh weechóg.

7 Wunnaumonuh: kah wunnaumonuh BEX.1.1 wunnaumonáog weechóg wuttaunoh, kah & 6.14. wunnaumonuh wuttaunoh, kah wame cō-numb. kannéunneuh naſſpeu paſcōnóuh ut Egypt.

8 Kah yeſh b cōweſuoganganáſh wunna-u-1 Chro. m-nuk Iſrael, neg pnoncheg Egypt, Jakob, kah wunnaumonuh: c mohtōamgheouché 5.1. Jakob Ruben.

9 Kah wunnaumonuh Ruben, Enoch kah d Exod. Pſiaſu, kah Hezron, kah Carmil.

10 Kah wunnaumonuh d Simeon, Jemucl, 1 Chro. kah Jamis, kah Ohad, kah Jaſhin, kah Za- 4.24. bar, kah Saul wunnaumonuh ukkananite mit-tamwoſiſ.

11 Kah wunnaumonuh Levi, e Girſhom, Kohath, kah Merari. e 1 Chro. 6.5.

12 Kah wunnaumonuh Judah, f Er, kah Onan, kah Shelah, kah Phares, kah Zarah: f 1 Chro. 2.34. kah Er kah Onan nag ut nuppoogh kit Ka- 21. naan. Kah wunnaumonuh Phares, Hezron, Gen.28. kah Hamul.

13 Kah wunnaumonuh Iſſachar, Tholah, 3. kah Puvah, kah Job, kah Simron.

14 Kah wunnaumonuh Zebulon, g ſered, g 1 Chro. 7.1. kah Elon, kah Jahelel.

15 Yeuh wunnaumonuh Leah, neekitteau-oncheg Jakoboh ut Padan-Aram, kah Dinah wuttaunoh, wame keteahogkóunoh wunna-omonuh kah wuttaunoh niſhwincragkódtah kah niſhuog.

16 Kah wunnaumonuh Gad, Ziphion kah Haggi, Suni, kah Ezbon, Eri, kah Arodi, kah Areli.

17 Kah wunnaumonuh Aſer, b Jimnah, b 1 Chro. 7.39. kah Jiſvah, kah Jiſwi, kah Beriab, kah Serah ummiſſeſooh: kah wunnaumonuh Beriab, Chebar, kah Malchiel.

18 Yeuh wunnaumonuh Zilpah, Laban anumaompuh Leahoh wuttaunoh, kah yeuh wunnekitteuonuh Jakoboh, nabo nequtta taſhuog ketteahogkóanog.

19 Wunnaumonuh Rachel Jakob ummit-tumwuſſeh, Joſeph kah Benjamin.

20 Onk nekitteouau Joſeph ut ohkit Egypt, yeuh i Aſenath wuttaunoh Potiperoth ſepáhuſaue Sontim On, noh wunnekitteuoh Manaſeh kah Ephraim. i Gen. 41.50.

21 Kah wunnaumonuh d Benjamin, Belah, k 1 Chro. 7.6. kah Bechar, kah Aſhel, Gerah, kah Na- & 8. 1. man, Echi, kah Roſh, Muppim, kah Hup-pim, kah Ard.

22 Yeuh wunnaumonuh Rachel neekit-teauntcheg Jakob, kah wame keteahogkóun-og nabo ſaog.

23 Kah wunnaumonuh Dan, Chuſhin.

24 Kah wunnaumonuh Naphtali, Iachze-el, kah Guni, kah Jezer, kah Sillem.

25 Yeuh wunnaumonuh Beliah, Laban anumaompuh Racheloh wuttaunoh, kah yeuh wunnekitteuonuh Jakoboh, wame Ke-teahogkóunog neſauſuk taſhuog.

26 Wame i keteahogkóunog weche pe-yamunucheg Jakoboh ut Egypt, neh wj ſoh- 1 Deut. 10.20. hamunttcheg wohpéit, qut wonk ummit tam-woſiſoh wunnaumonuh wame keteahogkóun-og, nequtta taſhincheg kah nequtta taſhuog.

27 Kah wunnaumonuh Joſeph neh nekit-teawutcheh ut Egypt neſuoh keteahog-kóunoh, wame keteahogkóunoh ut Jakob wekit, paoncheg ut Egypt neſauſuk taſhin-chag quſhuog.

28 Kah annoſau Judahoh negonáe onk nagum, en Joſephut, wuſſampwanuáunat wuſkeſuk en Gothen, kah peyaoogh ohkit Go-then.

a Joſh. 24.4. PE.105. 23. IL.52.4 BEX.1.1 & 6.14. Numb. 26.8. 1 Chro. 5.1. c Num. 26.5. d Exod. 6.15. 1 Chro. 4.24.

ematch Joseph anaquabit Pharaoh Genesis. wuteaguash Egyptian moenumaash

29 Kah Joseph wauwomunum wuttatup-
pequanumuk, kah ogquodchau, nogushka-
unat Israeloh oshoh en Goshen, kah quoshag-
kompau anaquabenit, & nauwoihau et wui-
tittupukanit & mau ut wuittupukanit fepe.
30 Kah Israel unnau Josephuh, yeuyeu
nuppiti, namon kulkefuk, newutche aih
kuppomantam.
32 Kah Joseph unnau wematoh, kah ut
oohohi wekit, nukuhkukquem, kah nuttin-
non Pharaoh, kah nuttin, nematog, kah nooh
wek neh ohtagup ohkeit Kanaan, nuppeya-
nukqun.
32 Onk wolketompaog nanashipsaenuog,
newutche nag wolketompaog puppinashim-
woh ahaslamoncheg, kah pasooog uffok-
sumeuh, kah wuttherdsumeuh, kah wame ne
adtahhoghettit.
33 Onk pish n nih Pharaoh webkomukque-
og, kah noowodt, toh kuttéheffemwo.
34 Neit woh kuffimwo kittingneumog noh
nanánauwehchoncheg neetahú wutch noo-
kenunneanonut, yeu pajeh, nenawan kah
oohunonog, onk woh kootohimwo ohkit
Goshen, newutche nih noh nahnanouwonot
sheploh, noh ohquánunau ut Egyptianut.
C H A P. XLVII.
ONK Joseph paont wuttinnon Pharaoh
kah noowau, nooh kah neematog, pe-
yaog wutch ohkit Kanaan, kah uffokklog,
wutheardflog, kah wame adal shekiettit, kah
kuffeh wutohtuog ohkit Goshen.
2 Onk nemunau nawhutch wematoh, na-
pama tafshoh wolketompaog, kah quoshag-
kompag anaquabit Pharaohch.
3 Onk Pharaoh unnau wematoh, uttiefush
kurtanakaufionganooash? kah unnaog
Pharaoh, kittingneumog nahnanoncheg ship-
floh, nenawan kah noowunonog.
4 Onk unnauog Pharaoh, unneapeyonat
ohkeit nooche peyaamun, newutche matta
moikeatunoo wutche neetafuog kittingneu-
mog ne ahtaughettit, newutché mahshag-
quot tuhkegun ohkeit Kanaan, kah yeuyeu
koowebquetamaunumun, kittingneumog
wutohkhettit ohkit Goshen.
5 Onk Pharaoh unnau Josephoh, noowau
kooih kah kematog kuppeyaanukwog.
6 Egypte ohke ohteau anaquabeen, ne
wanegikohke wutohkeh kooih kah kematog
wutohkhettit ohkit Goshen: kah wahtean-
unawutch nag nahuthtonkis, neit nanaun-
uwah neetahú neg wadchanogeg.
7 Onk Joseph peshunau oshoh kah wun-
neapaiheuh anaquabit Pharaoh, kah Jakob
wunnamunau Pharaoh.
8 Kah Pharaoh unnau Jakoboh kirteshe-
quinne kodtumwae kuppomantamoonk?
9 Kah Jakob unnau Pharaoh, nuppenco-
wohteaé kodtumoe kefukodtumalsh, nequt
pasukoé kah nishwinchage kodtumwae og-
guhfeinaash kah matchi tash kefukodte kod-

tumooah nuppomantamoonk, kah asquam
peyaamunooah sahtippomantogkup noohik,
ukkefukodtumoe pencowhohteaogooash
10 Kah Jakob wunnamunau Pharaoh,
kah solham wutch anaquabit Pharaoh.
11 Onk Joseph ootohkeheuh oshoh kah
wematoh, kah wuttinnunau wutohtuonk
ut ohkit Egypt, ne wanegik ohke, ohkeit
Rameies, Pharaoh ne anowop.
12 Kah Joseph aslamu oshoh kah we-
matoh, kah wame oshit wek, petukqunnegaih
neanulifit peefefoh.
13 Kah wanne petukqunnegano wame
ohkit newutche mahshagquodt ahche tuh-
kegun, kah Egypte ohke kah Kanaan ohke
saunnumwog newutche mahshagquodt.
14 Onk Joseph mukkinum wame teaguas
nih noh ohtagih ohkeit Egypt, kah ohkeit
Kanaan wutche weatchimineah nih adta-
hettitcheh, kah Joseph pautau teaguash
Pharaoh wekit.
15 Onk teaguash matshaash wutch ohkit
Egypt kah wutch ohkit Kanaan, kah wame
wut-Egyptianeog peyaunog Josephoh, kah
noowag, aninnumaineen petukqunneg,
tohwutch woh nupumun ut anaquabeen,
newutche teaguash mahshaash.
16 Onk Joseph noowau magok keneta-
sumooog, kah kutasamannumwog wutch
kenetafumooog.
17 Kah pautauog wunnetafumoooh
Josephuh, kah Joseph wuttinnunauah pet-
ukqunneg wutch hoiseoh, kah wutch ne-
tafue uffokkut, kah wutch nefafue ut heard-
fut, kah wutche afeefoh, kah wutafamuh
petukqunneg wutche wame nefafue, ne kod-
tumook.
18 Kah ne kodtumoo mahshunk: kah
uppeyaunoh wonk nahotoeu kodtumook,
kah wuttinoub, matta nutadtahtoomun
wutch nuffontimomunonut, nutteogunno-
nut mahshait, kah ahtdongan heerdeé ne-
tafuog nuffontimomut: matta teagufue ana-
quabit nuffontimom, qut webe nuhohgkano-
neg, kah nutohkeinash.
19 Tohwutch woh nupopog ut anaqua-
bean, nenawan kah nutohkein? attoomine-
nean kah nutohkein, wutch petukqunneg,
kah nenawan kah nutohkeinonash nootinne-
ne umuhkaomun nuhohganonash Pharaoh,
& aninnumaineen wufkanemueash, onk woh
nuppomantamun, kah matta woh nuppo-
mun, kah ohke mata woh tauhtaro.
20 Kah Joseph taphum wame ohke ut E-
gypt wutche Pharaoh, newutche wut-Egypt-
ianeog magooog nih noh howan wutohke
newutche mahshagquodt wuiohkaoh, kah
ohke ootohkein Pharaoh.
21 Kah misinninnoog wutontahshuh en
otatat wutch waenu wohkoéu Egypt onk
yeaen ongkoue,
22 Webe wutohkeeu sephautemog mat-

ta wutaadaonash, newutche sephausuenuog wutonkqua ttaonh Pharaoh, kah meechwog onkquataonanganoo Pharaoh anamaou, ne wutche matta magouneau wutohekimwo.

23 Kah Joseph unna u milininnub, kuseh, kutadtaamunumwo yeu kelukok, kah kutohkeimwo, wutch Pharaoh, kuseh, yeuth wuikannemuneash wutche kenau, kah pish kutohuhtkontanumwo ohke.

24 Onk pish n nih, ne kepenumog, pish Kittinnumaomwo napanna adtahshik chip-pag Pharaoh, kah yaudt chippag kutoh-tinneau wutche wuikannemuneash ut ohtea- konit, kah wutche kummetuonanganoo, kah neg noh apitcheg kekuou, kah meechum wutche keneechanowog.

25 Kah nowaog kuppomantamwahimun wulikkitechitteaduh anaquabit nullo- timob, kah nenswan wuttinneumoh Pharo- h.

26 Kah Joseph ayim naumatuonk, yeu pajeh kelukok wame ohkeit Egypt, napanna adtahshit chippag Pharaoh wutahraunat, wabe nag nu lu sephausuenuog wutohekum, matta wutahtauonash Pharaoh.

27 Kah Israel wutohtu ohkit Egypt, ut ohkit Goshen, kah ahtog naut, kah milhe meechu nmdog, kah muttaanwog mocheke.

28 Kah Jakob pomantam ut ohkit Egypt nabo nesaufuk tahhe kodumwae, neit ma- nusse uppomantamog Jakob, nequt pasuk- ooc kah yauncheg, kah nesaufuk tahshin- chag kodumwae.

29 Kah abquompi pasootshano Israel moche wunupponok, kah wehkomau wun- nannomonh Joseph, kah wuttinub, yeuyu nameteauon kiteamont anituonk ut ana- quabean, kowesquetumouh ponh a kenut- cheg agwe neehquaut, kah womojusue kah wannannukutee unnehhe, ahque posekiueh kowchquetumouh ut Egypt.

30 Qut aoweeche sepsumoom nothog, kah pish kuslohhoawuneh wutch Egypt: kah polekineh nag upposfekinetue ayeuonganoo- out, kah nowau, pish nutassen ne anowaan

31 Kah nowau chadchekeimeh, kah wut- chidchekeimoh, kah Israel b nauau ut wutappuqusumounit.

CHAP. XLVIII.

ONK n nih, mah the yeu n nag, kah un- nau Joseph, kuseh kosh mahchinau: kah neemnan neewe wannannomonuh we che- nague; Manasse kah Ephraim.

2 Kah unnau Jako b: kah nowau kuseh, kenauon Joseph kuppeyaonuk, kah Israel men hkeau wulhogkub, kah appu wutap- pinneat.

3 Kah Jakob unnau Josephuh, God wame manuhkeit, nunnacibtank ut Luz a ut ohkit

4 Kah nutrunuk, kuseh, kummishheh, & kummuttahsh, & tukittinnu nouwoh mad- taanukeg midinnuauog, kah kittinnuamad-

unnu yeu ohke, kah en kookkannemuneut nahotoeu ken, micheme wutohtuonk.

5 Kah yeuyu, neefuog b kenauonuk b Gen. Ephraim, kah Manasse, neekheadcheg ut ohkit Egypt, asq peyaanuwon ut Egypt, neg Joth. nuttaiheog neyane Reuben kah Simeon, pish nuttaiheog. 13.7.

6 Kah weneechanog neekheadcheg nahot- tbeu onk ngshoh, neg pish kuttaiheog: co- wewuonganoo weematwoh, ne pish hennoneau ut wotohtuonganoo ut.

7 Onk nen, womon e Padan, Rachel nup- po kishke nen, ut ohkit Kanaan, ut may ut pasocheyuouk Ephraim: kah na nuppo- tekinan ummayut Ephraim, ne Bethleem. c Gen. 35.6.

8 Kah Israel nau wannannomonh Joseph, kah nowau, howanig yeug?

9 Kah Joseph unnau woinoh, neg nunnau- monuk God anumaitcheh yeu ut, kah now- au, neg paudtah, kah noonanumog.

10 Kah wufekufquash Israel tuhekequ- ash newutche mahtauntamoonk, matta nau- mo: kah uppafoche paudtauonuh, kah wutchipwutoanapo, kah uokit.

11 Kah Israel unnau Josephoh, matta nut- tentantamoo woh nunnauw kufekuf, kah kuf- seh, God nunnauwabuk kookkannemuneoh wonk.

12 Onk Joseph wufshohwunoh wutch weehquaut, kah naawanum wufekuf en oh- kekontu.

13 Kah Joseph wunneese nemunoh, E- phraimoh wuttinnohkounit, noguoue um- menadcheanit Israelloh, kah Manasse um- menadcheanit, noguoue wuttinnohkounit Is- raeloh, kah uppafoche paudtauonuh.

14 Kah Israel sunmagunum wuttinohkou kah upponanum Ephraim upphukukut, kah noh peiliffo, kah ummenadchu Manasse upphukukut: waentaawe unninum wahpit- tenash newutche Manasse mohtomnegit.

15 Kah d wannannumau Josephoh, kah nowau, noh Mani anaquabenit nothog A- braham kah Isaac pomuhopaneg, noh Mani sokomounukueomp, no uttoche nen, yeu pajeh kufukok.

16 Noh Angel pohquohwhunugqueh wutch wame matchitit, wannannomonh wufekuf- soh: kah noowewuonk ufowhettich, kah owewuonganoo nothog Abraham, kah Isaac, kah unnumnonahettich onatuh namohiut ut nahau ohkit.

17 Kah Joseph nag oshoh wuttinohkou ponamwob Ephraim upphukukut, ne matchit ut wufekufukut, kah tohjihimun oshoh wun- nutcheh, wutonataunat wutch Ephraim upphukukut, en Manasse upphukukut.

18 Kah Joseph unnau oshoh, ahque ne- naj noth, newutche yeuh mohtomnegit, pish kuttinohkou upphukukut.

19 Kah oshoh matta wuttapeneamunon, kah nowau, nowahtauun nunnannomon, nowah-

a Gene. 24.2.

b Heb. 11. 21.

a Gene. 28. 12. & 35.6

noowahteauun, n noh pihl woak misinnineu, kah noh wonk pihl milbehtu : qut wunnamukht, wefumufoh: pihl anue misugkeawoh onk negum, & onkannezuunneoh pihl muttaantiwotohtimoneah.

20 Kah nah owanumoh ne kesukok, noowau, ut kuhhogyat, I Israel pihl wunnaumau noowadt, God unnehikquh onatuh Ephraim kah onatuh Manasse: & negonohshau Ephraim onk Manassefoh.

21 Kah I Israel unnau Josephoh, kuffeh nunnup, kah God koowetomuk, kah pihl kukquehchuwunukoh ne wotohtuot kowshwout.

22 Onk neh kittinnamaush nequt chopai anue onk kematog, ne amaanum wutch wunntucheganit wut-Amorite, nahpe nutogkodyeg kah nutahtomp.

C H A P. XLIX.

KAK Jakob welkomau wunnaumouub, kah noowau, moiek kumafshau nauunuwuw ne pihl alhpunnag ogkomieiu kesukodfah.

2 Moiek kah nootamook kenaau wunnaumouub Jakob, kah kukkeitok I Israel kofhko

3 Reuben, ken mohtomegheog, nummeuhketuonk kah adt kuhchilik nummeuhketuonk, omerue quanuak quok quttiamittuonk, kah omerue menueketuonk

4 Kenochuanaog onatuh nippeit, matta pihl kooftal, newit ke kutohkoraup a wu tapineat kofsh, neit kenifshkuap nauapineat tohkotaop.

Gen. 35. 22. Chron 5. 1.

5 Simeon kah Levi wemattituog onkapunditeangane awohteangah ut namsh wekuomah.

6 Woi nukketeahogkou ahque petutteah ukke ne oyuuneeadont, nilohsumoonk, ahque wetuom ummoogangooout : newutche musquanitamohettit, neshag woketomp, kah pehtuanumohettit pakitchohitawoog oxinoh.

7 Matchenantaawanj ummufquamtamogangamo, newutche menuekteup, kah ummih musqantimeogangano, newutche ohquonneungquodt, nag nutchippundog ut Jakobut, kah nunnaanwihog ut I Israelut.

8 Judah, ken kematog pihl kummilhanumukquog : kenutche oghteau ut wuffitappukanooout kummatwomog : wunnaumouub kofsh pihl kenauwaetunkquog.

9 Judah quannonou wunneechanoh, wutch wunnehtongganit nunnaumon kukkukkuquem, fukohkodtawu fukohkodtastun onatuh quannonou, kah onatuh keneungqufisu quannonou, howan woh uppafukqukhoh.

10 Nanahuwoonk matta pihl wunnukkonkoun Judah: kah ayig nauwatuonk wutch nashawue wufceut, onk no pajeh Shiloh peyont, onk ut nagum moehtunk milinainuh.

11 Kuhpinont wutafimes wenomwasip-

pagwut, kah wunneechanoh wutafimoh ne wanegik weenomwulippagwut : kutchi'ittu wuthogko wine, kah uppewofqufah onk weeno nine wufqucheongant.

12 Wuksufukquah mufgni nahpe wine, kah wepitteash wowomp, quash nahpe sogkodytunk.

13 Zabalon pihl wutohtu kishke kerahbane kolpaonganit: kah noh pihl kobpog kuh-tonogquh, kah oowonkayom ut sidon.

14 Ilahtar magkehkonont Afse, qufshmoachu nahhau et neenah weanunit.

15 Kah naum anwofhinoonk ne wunnege, kah ohke ne wunnege, kah nauwanau uhepequanuh quahquenehtomuk, kah neh wutcinneumoh wutch ompweteaonk.

16 Dan, noh pihl wulfaunau ummifinnineumoh neane nequt chippanog I Israel.

17 Dan, pihl sik tokoo ut mayut, sefegq kechemag, fogkeputtog hores woguon, kah noh naomut ontanhuu.

18 Wurch koowadchanuwaonk nutakauwompam woi Jehovah.

19 God chippanoonk pihl sobkunk, kah nag un pihl iohkauau matuachih.

20 Wutch Afer upputtulqunnuh wunogkoo, kah noh pihl wutcheken ketafittimaw waegug'ish.

21 Naphtali, qunneq ponunau, noh maguk wunaukawaogangah.

22 Joseph mislummechummu wuttuk, wunnaumouub weanae weenomwulippog kishke wutahhamonganit, n noh wuttaunoh postpakanit qufukquaneutankanit.

23 Kah pepupumutcheq oowefogke noohueh, uppepurnoh, kah wulkeceawouh.

24 Qut wutahrompeh nagwutee menuekfuoh, kah wuhpittenaah wunntucheganit menueketaufchash, nashpa wunntucheg'ish ummafukkenukomuh Jakob, na wutch noh affamont, ukqufuk I Israel.

25 Nahpe ummanittomoh kooth, noh pihl kuttannumuk, kah nahpe noh wunannituogangah wutch ongko kefukut, wunannetuogangah moonayeuut, ne agwe ohtag, wunannetuogangah mahpanagunit, kah oop-pumuk.

26 OOnaneteangash kooth anue mugkiyeuash mocheke onk wunnaumaogangah gonnau aofhuk, ut aongae kuhkuhuhangah, micheime ohtaash wad chuah, yeufh pihl ohtaash upphukukut Joseph, kah kodontupont chapunumukup wutch wematut.

27 Benjamin pihl nehnehtepoo onatuh mummugquohum, nompoau mochwatu neh nahoncheh, kah wunnonkook pihl chuchapenau ne macheoncheh.

28 Wame yeug naboneef chippanog I Israel, kah yeu owhoh anukchehettit, kah nah owaneteang noh owanumoh.

29 Kah nah ummeechuhkonuh, kah wuttinuh : nca wid ummukinit ut nummifinnimeumeh

Israel nuppo, pofekinaut ut Kanaan Chap. 50. Joseph kodpofekinaut ut Kanaan

a Gen. 47. 30. finninneumut, pofekenge *a* weechenofut, ut hafinnegit ne wutohteakonit Ephron wut-Hittite.

b Gen. 23. 10. 30 Ut hafinnegit wutohteakonit Makpelah, ne anaquohtag Mamre, ut ohkit Kanaan, ne Abraham adtob *b* weechenohk, wutch Ephron wut-hittitoh, wutche ohtoonk pofekinnette ohke.

31 Na pofekinnoneau Abraham kah Sarai-hoh ummittawufoh: na pofekinnoneau Ifaakoh kah RebeKahhoh ummittawufoh, kah na nuppofoekinonah Leah.

32 Ut adtobmukup ohteuk, kah hafinneg ne na ohtag, wutch wunnaumonuh Heth.

33 Kah Jakob mahtoadt annoononat wunnaumonuh, kah wutonantun wufetfeh en apinneat, kah nafomou ukereahogkounoh, kah mukkinne ut ummifinninneumoh
C H A P. L.

KAH Joseph kepinau wufekukut oshoh & ummaumoh, & wutchipwuttoonapoh 2 Kah Joseph annoau ponakehtuante wuttinneumoh fulsequonot oshoh, kah ponakehtuanteug fulsequanoog Ifraeloh.

3 Kah yaunuchatikupinne wunnuwohtauon, newutche nemelikuh numwohtauunaofah kufekodtash wutche neg fafequonohceg, kah wut-Egyptianeug ummaumoh nefauk tahhinhatikupinne.

4 Kah maumuttawae kufekodtash pamufhuk, kah Joseph kenonau apinitcheh Pharaoh wekit, nowae, namohteaoun kitta-monteantunok ut kufekukoo ut ketohkunk kuwehquetumonuwot ut wuhtaug-ur Pharaoh, nowagk.

e Gen. 47. 29. 5 Noofh *c* nutchadchekeyewahuk, nowau, kufeh nunup, nowenohkit wobohko-ogup nuhhog, ut ohkit Kanaan, na pifh kuttit pofekinneau: kah yeuyu monchetoi, kowehquetumoh pofekinot noofh, kah wonk nuppeam.

6 Kah Pharaoh nowau, kuhkuquifh kah pofekin kooth, neane chadchekeyewahik-quean.

7 Kah Joseph kuhkuqueu pofekinonot oshoh, kah weehog wame wuttinneumoh Pharaoh, mafogkenutcheh ut weekit, kah wame matikenukeg ut wame ohkit Egypt.

8 Kah wame wekit Joseph, kah wematoh, kah oshoh week: wabe upiffefumoh, kah ufokufumoh, kah wutherdumoh wunnukonoh Goolien.

9 Kah weehog tatuppequanumugkaafh, kah horfefoh naomukutcheh, kah mochequibaog.

10 Kah peyag ahbut pogkohhamuk Arad, ne ongkoue Jordan, kah ne wuttit mauwunneau mife mauonk, kah maumau wufhoh nefaufuk tahhifikupinne.

11 Kah na wadohkitcheh ne ohkit ukkananitfog, namuwog mauonk ahbut-pogkohhamuk Arad, kah nowaog mifhaumuttamoo-

onk wut-Egyptianeog: newajeh hettamuk ummaumuttamooanganooout wut-Egyptianeog, ne onkouwe Jordan.

12 Kah wunnaumonuh wuttinhukqun ne-annoonomp.

13 Kah wunnaumonuh ufsoonuk *a* en ohkit Kanaan, kah uppofoekinout hafinnegit wutohteakonit Makpelah, ne Abraham adtob, *b* weechenohk, wutche ohtoonk pofekinnette ohke, wutch Ephron wuttitit anaquohtag Mamre.

14 Kah Joseph quibken en Egypt, nagum kah wematuh, kah wame ne weehogquicheh pofekinonot oshoh, mahche pofekinot oshoh.

15 Kah Joseph wematoh namohettit oshohuh nuppuoh, kah nowaog Joseph pagodche kufekeneunkqun, kah onkatunke kutonquatunkqun, wame nemachuk ne ne-ahneogkutup.

16 Kah nag annoonaog en Josephut nowaog, kooth nowop atquam napok nowau.

17 Yeu pifh kuttinneoneau Joseph, kowehquetumoh, ahquonamau yeuyu kummatchenehukooong-noo kematog, kah ummatcheongantu, newutche nag kummatchenehukuppaneeg, kah yeuyu kowehquetumauumun ahquonatah ummatcheongantoo wuttinneumoh ummanittomoh kufhinnonoh: kah Joseph mau kenoonahettit.

18 Kah wonk wematoh naatoh, kah penushaoh anaquabenit, kah nowaog, kufek ne nawun kuttinneumog.

19 Kah Joseph wuttinuh nahog, ahque *e* wabefek newutche fun ne nunonpiu God?

20 Kah kenaau kutauwuttamuwop wutche ne machuk, God wutchifau wuttamun wane-gik, ufienat neane yeu kufekok, pomantawae wadchanonat monaog mifhinnuog.

21 Kah yeuyu ahque wabefek: kutafamunuppeam, kah kummukkiefumooog, onk nah wuttapeuh, kah oche kenonuh wut-tahbut.

22 Kah Joseph otahut Egypt, nagum kah oshoh week, kah Joseph pomantam nequt pafukoe kah piukque kodtumwae.

23 Kah Joseph nam wutch Ephraim, *a* *d* Num wunnaumonuh nihwud ontteonganit, wonk wunnaumonuh Machir, wunnaumonuh Manafeh, neetug, ut Joseph wehquaut.

24 Kah Joseph unau wematoh, *b* nunup, kah God natauwahudt kenatauwahukou, kah kummonchehukou yeu wutch ohkit, en ohkit chadchekeimop Abrahamoh, kah Ifaakoh kah Jakoboh.

25 Kah Joseph chadchekeyewahau wunnaumonuh Ifrael, nowau. God natauwa beadt *c* pifh kenatauwahukou, kah pifh kooche tahhinnunneant nukonafh yeuwutche

26 K h Joseph nuppo, nequt pafukoe kah piukque kodrumwohkor, kah wufefequnoh, kah poanarkut, ut Egypt.

a A. G. 7. 16.

b Gen. 23. 16.

c Gen. 45. 5.

d Num. 32. 39.

e Heb. 11. 22.

f Exo. 13. 19.

Nahohitōeu upbookum MOSES, usfowetamun
E X O D U S.

CHAP. I.

1 Gen. 6.8. Chap. 1.14. **O** NK yeush owesuwonganācoash a wunnaumonuh Israel paohpanneg ut Egypt, nihi noh wolketomp kah week weechē peyomāog Jakoboh.

2 Reuben, simeon, Levi, kah Judah.
3 Ishakar, Zabulon, kah Benjamin.
4 Dan, kah Naphtali, Gad kah Asher.
5 Kah wame keteaogkōunog sōhbozeg wutch wolphēt Jakob, neiaufuk b tahihin-chagkōdōg keteabogkōunog: kah Joseph appū Egypt.

6 Kah Joseph nuppo, kah wame wematu, kah wame ne pomētuoṅ.

7 c Kah wunnaumonuh Israel mišum-mečchomōog, kah nanomōnāog kah mut-tānōog, kah nano puhkēonkqušūog, mut-tāu, kah ohke wunnumwāpeneau.

8 Onk na wonk wuttit wāpin wuše ketasoot ut Egypt, noh matta wihok Josephoh.

9 Kah unna umiinninnimōh, kuhseh, mišinninōog wunnaumonuh Israel, monāog kah āne menubkēuog onk kēnawun.

10 Euh waantame unneheutuh, ihi-kont muttānōog, onk n nih, mattompāgo-cook, neit piš weechuohūnōog matwōh, kah piš kutayekqugnōog, onk piš monchē-og wutch ohkit.

11 Kah ayimauōtuh kuhkuhūmwāe nānānuwanutcheh, wutawak ompunnōnōaout nahpeu wēnash: kah ayimauōg Pharaohoh nopakōūne otanāh, Pithon kah Ramases.

12 Kah neāne onkapūnnanahettit, newutin nano monān. kah ne wuttinne muttānōg, kah nano močheke mušquānitam-wog, newutche wunnaumonuh Israel.

13 Kah Egyptianog mišinhkōuog wunnaumonuh Israel nahpeu onkapanittonk.

14 Kah owesōgkēhteauōuh uppomantamoongāno. nahpe menūke anakušuoṅk manōnikit lah bricks: kah wame en anakušuoṅk ut -ohkēkonit: wame otinninūmohkonāongāno ne āšēahēahettit, nahpeu onkapanittonk.

15 Kah ketasoot ut Egypt unau midwiv-foh Wuthebrewfoh, n nag pašuk usfowēu Shihrah, & onkatuk owesuoṅk Puah.

16 Uššeg midwive wutannāhēuēonk Wuthebrēu mitumwūšog, kah naumcook, apehettit appuogānit, naumōnyeuit, neit kenulhān, kah wuttānyeuit, neit pomantāj.

17 Qut midwifēog qušhāog Goduh, kah matta nišōg ne ānōut Egypte ketasūt, qut pomantamwāheog mukitchoqgfoh.

18 Kah Egypte ketasoot weekomāu midwifēoh, kah wuttinuh, tohwhutuw yeu usfōg, kah kuppontanwāheautemwo muk-utchoqgfoh.

19 Kah midwifēog unnāog Pharaoh, newutche Hebrew mitumwūšog matta neyane Egyptiane mitt umwūšog, newutche menūkeu, kah neechauog āsqum midwifēoh pāpeyongāup.

20 Kah God wunneñheha midwifēoh, kah mišinninōg nano monāog, kah nano muttānōog.

21 Onk n nih newutche widwifēog qušhāog Goduh, owēkikaūn.

22 Kah Pharaoh unau wame umiinninōnāmōh, noowau, nišh noh wunnaumōnāin wunnēkin kitiñohkēneau sepuut, kah nišh noh wuttōnōg; kukkētehbāu.

CHAP. II.

K Ah au a wolketomp weekit Levi, kah a Chap. 6.20.

2 Kah mitumwūšis wompoquā kah Numb. 26.59. wunnaumōnāeuh, onk wunnauōuh wunnetu kah wutattāshuh, b nišhoh nepauzon. b Acts

3 Kah ahue tapenuk wutattāshonāt, kah 7.20. wunnumunnauoh mišāšiquēu box, kah Hebr. uttipitēlkon, kah ne p nōn mukkiēfoh, 11.23. onk ponau mišāšiquoh kišike sepuut.

4 Kah umiñšēoh noadit neepoh, kod-wachteau uttch āšpunnānit.

5 Kah wuttōnōh Pharaoh, woomušu, kut-chiisumcōut sepuut: kah wunnunkquomoh pomulhach kišiketuk: kah nauboxoh ut kenuge mišāšiquhkontu, kah anonau wunnunkquomuh, kah wunnumunnumin.

6 Kah owosšwunnūmūn. kah naau mukkiēfoh, kah kuhseh, mukkiēs mau: kah uk-kitteamōteānumoh, kah noowau, yeoh Wuthebrew wunnechanoh.

7 Kah umiñšēoh unau Pharaoh wut-tānōuh, woh nummoncheh, kwōchquetum-wānhišu mitumwūšis māchāchōus, Wuthebrew mitumwūšis, onk woh kenōšōtamank mukkiēfoh.

8 Kah Pharaoh wuttōnūh wuttinuh monchif, kah nunkqua monchu, kah wechkomu mukkiēs ōkfoh.

9 Kah Pharaoh wutauonh wuttinuh: neem-um yeoh mukkiēs nošōntamoh, kah kut-unkquātouh, kah mitumwūšis neemunū mukkiēfoh, kah wunnōšāneuh.

10 Onk mukkiēs nano mišugken, kah up-pāšōoh Pharaoh wuttōnūt, kah ōnauōnā-inneuh, kah wuttehbenit Moses, kah noowau, newutche nootinōp nippekōntu.

11 Onk n nih yeuh ut kešukōdātah, Moses mašug-

mafsukénuk, soham en weematut, kah naum weannunaf, kah naau Wutegyptiane woketomp, tattagkomot Wuthebrew woketomp, weematu.

12 Kah ahadufukueu unnuhquáeu, kah matta howane naau : kah nushau Wutegyptianuh, kah uppóekinuuh naguntu.

13 Kah soham nahotóeu kesukok, kah kuseh, nesuog Hebrewé woketompaog mekónetuoq : kah unnau matsetunutcheh, tohwutch tattagkomadt keetatteámong?

14 Onk noowau, howan kurayimuk lantimáen, kah wufitumáin, keolumineanónut? ne kulin, woh kenulheh neyane nushop Wutegyptian? kah Moses wabáeu, kah noowau, wunnamuhkut ne wahteoun.

15 Onk Pharaoh yeu wunnótamun, kah kodtineanau Mosefóh : kah Moses wussemo wutch wukefukut Pharaoh, kah ayeu ohkit Midian, kah appu wutabamanganit.

16 Kah nohtompeantogáe fantim, nefáufuk rahitténu : kah peyag kah wuttuhuppaog, kah nunwapogkannumwog wunnonkai, wuttattamwéhéunnau coshuoh uf-floksimóoh.

17 Kah nanáanoncheg shepfoh peyauog, kah wutanaohkádoh, kah Moses neepau, kah owadchanuh; kah wuttattamweheog uffloksimóoh.

18 Kah peyauaog Reueloh cshóoh, kah noowau, tohwutch teanuk peyauog yeu kesukok?

19 Kah noowaog Wutegyptiane woketomp, nuppoqohwunnuqun wutch wunntchezanot nanoncheg shepfoh : kah wotk wadhupadt noohuppunkun, kah wuttattamweheau flokfoh.

20 Kah unnau wuttaánoh, kah uttoh áyeuoh? toh wutch yeuyu nukkónog woketomp? wehkomak onk woh meech pekukunuk.

21 Kah Mófes tapeneam weetómon woketomp : kah weetaounwaheau Zipporahoh wuttaánoh, Mosefóh.

22 Kah wunnaumónien, kah wuttiflowénuh eGerfom : newutche noowau, nuppaénuwoteaup ut penuwóhkomuk.

23 Kah a nih, mahche mocheritquinukok, ketassit ut Egypt napuk, kah wunnaumonuh Israél mahhanonóhettit, newutche wuttinnáunneat, kah mahfontowahettit ; umnuog noo kuhkuhemá en Godut, newutche wuttinnáunneat.

24 Kah God nootam wutahhouwóhamoonganoo, kah God mehquntam dconcowanganoo Abrahamoh, Isaakoh kah Jakoboh.

25 Kah God nianeanau wunnaumonuh Israél, kah God owaweuh.

CHAP. III.

Onk Moses assamot uffloksimoh Jethrowafenomonche, nohtompeantogé e Sontim ut Midian, kah uffoouau flokfoh

ongkouwe touohkónukut, kah peyau owadchumot God, ut Horeb.

2 Kah wutangelumoh Jehovah wunnaéhtauoh kogkuámpunáeu nootau, wutch ándeu afinnekuúféhtu, kah naany, kah kusef á Acha feh afinnekuúlle nepeuk thikohteau, kah 7.30, afinnekuúlle nepeuk matta mohurtano.

3 Kah Moses noowau, nupóhcham yeuyu, nukkdnaumun yeu miibe unnaámáinffoonk, tohwutch afinnekuúlle nepeuk mat mohuttanooqk.

4 Kah Jehovah nauont puhcháoh ukkdnaumunnin, kah God owéehkomuh wutch ndeu afinnekuúféhtu, kah noowau, Moses, Moses, kah noowau, kuseh neen.

5 Kah noowau, ahque yeu pafóchauf, e Jofhamaunih kummoxinásh wutch kusef ut, ne-5.15. wutchene neepawéan, wunnecupanamat-Acts.7 we ohke.

6 Kah noowau, nen ummanitoomoh kósh, b Mat ummanitoomoh Abraham, ummanitoomoh 22. 35 Isaak, ummanitoomoh Jakob, kah Moses Ad. 7 puttagam wukefuk, newutche quéhram 32. monineauon God.

7 Kah Jehovah noowau, namóe nunnaum wutunkapunnaoonganoo nummifinuinádmog ut Egypt, kah nunnotam ummifhapóufloonganoo, newutche kuhkuhbumwáe nanáuwacheg, newutche noowáhtósh wutunkwantimóonganooamáh.

8 Kah nunóokem nuppoqohwuhunónáónt wutch wunntcheganónt Wutegyptianof, kah sóhbowunnónat ne wutch ohkeit, en wunne ohkeit, kah misékihihi, en ohkit, ádt tomógkog fogkóntuk kah honey, watóhkeót Kanaanite, kah Hiritite, kah Amoritite, kah Perilitite, kah Hiwite, kah Jebusite.

9 Kah yeuyu kuseh, ummifhapóufoonganoo wunnaumonuh Israél nuppeyoqna, kah wonknaum wohqehhittuonk wut-Egyptianof wóhqbéshettit.

10 Kah yeuyu peyauh, & kuttánnoonfsh en Pharaoh, kah ken sóhbowo nummifinuinádmog wunnaumonuh Israél wutch Egypt

11 Kah Moses unnau Goduh, Howan nee, nen woh ábi Pharaoh, kah nen woh sóhbowunog wunnaumonuh Israél wutch Egypt

12 Kah noowau, Wunnauhkut kooewetomih, kah yeu piih kuhkinneafóok wutche kátanoonunoonk, sóhbowunnát mifinuinádmog wutch Egypt, yeu piih kuttit wofullunóneau God yeu wadchaut.

13 Kah Moses unnau Goduh, Kuseh, peyáóng wunnaumonuh Israél, kah nuttinnóog, Ummanitoomoh wufóofiníneuk, nuttanonuk en kuhhogkónt, kah ármugneanon, toh áfowefu? toh woh nuttinóog?

14 Kah God unnau Mosefóh NEN NUT-TINNIN NEN NUT-TINNIN, kah noowau, yeu piih kuttinnóneau wunnaumonuh Israél: NEN UKOH, ántóteame nuttanonuk en kuhhogkónt. G 2 15 Kah

e Chap. 18.3.

Gen. 15. 14. & 46. 4.

15 Kah God wonk unnu Mosesoh, yeu pish kuttinnoneau wunnanonuh Israel, Jehovah Ummanittomoooh koshuooog, Ummanittomoh Abraham, Ummanittomoh Izaak, Ummanittomoh Jakob nuttannooiuk en Auhlogkaoot, yeu mieheme Noowestonk, kah yeu nooche mehquontanum en pometuunganehtu pometuunganehtu.

16 Monchish, mo'in nanamuacheg Israel, kah us nagoh, Jehovah Ummanittomoooh wutoohianeog nunnaeshunk, Ummanittomoh Abraham, Izaak, kah Jakob, noowau, natawahuwae kenatawahunnimwop, kah ne anhenog ut Egypt.

17 Kah nu'lip, ka'lohboowunnunnumwo wutch onkqanu ninu'at ut Egypt, en wutchit Cananite, kah Hittite, kah Amorite, kah Perithe, kah Hivite, kah Jebu'ite, ohkit adtomogkog fogkootank, kah honey.

18 Kah nag pish konampunkwoog; kah pish kuppeyam, kah nanawacheg Israel ketassotamwut ut Egypt, kah pish kuttinau, Jehovah Ummanittomoh Hebrews nutwoog-ikunkqu, kah yeuyu moncheahhinean, koo-weehquetamunumun, nihi'kqanne pomusinat en touobkomukut, onk woh nulpehamaoum, Nummanittomoun God.

19 Kali noowaita'een Egypte ketassot matta kummoncheahukoo, matta tokanog-ge men'hkig menut'heg.

20 Kah nullimogkinnu nuphit, kah nutogkodam Egypt, nahpeu wame nummonch'atamooogafsh, nihi pish afeanihi naut nashauwe, kah macheg ne nag, pish kummoncheahukoo.

21 Kah nuttinnimau'og yeug misinnimog, kuttiteamontaitu onk ut wulkefukoot Wuttegyptianeog, kah pish n'ih, monche'og, matta pish toh ne kitit moncheincau.

22 d Qut nish noh mittumwofish pish wechquttimauau weetatamunguh, kah aneapeyentutcheh weekit, nomp'akoonne silver, kah nompakoune gold, kah hogkooogafsh, kah nihi pish wuthoggunne'afsh kenammonooog, kah kuttomooog.

CH A P. IV.

Onk Moses nampohuk, kah noowau, qut kuffeh, matta n'ampunkwoog, kah matta woh kukkeihtamooog nukkuttomooogafsh. newutch woh noowaoog, Jehovah matta kenai'ehitunkoh.

2 Kah Jehovah wuttinuh, Tezguas ne kenutcheganit? kah noowau, Sauobpunk,

3 Kah noowau unnohteah ohkeit, kah wuttinnohkon ohkeit, kah aikooowoo, kah Moses oosemetteamun wutch anaqohitag.

4 Kah Jehovah unnu Mosesoh, Summagunulsh kubpit, kah anin wuffukunat, kah summagunum wobpit, kah wunneemunnunon, kah sauobpukqu'afshoo ut wunnutcheganit.

5 Onk woh wunnampamwog Jehovah ummanittomoooh wutoohinneunk, Ummanittomoh Abraham, Ummanittomoh Izaak kah Ummanittomoh Jakob kenahcutku.

6 Kah Jehovah wuttinuh, ponsh yeu yeu kenutcheg kuppoochenaonut, kah ponam wunnutcheg uppocheanaonut, kah sohwanuk, kuffeh wunnutcheg wutchekooonatuh koonit.

7 Kah noowau, wonk ponsh kenutcheg kuppoochenaonut, kah wonk ponamun wunnutcheg uppocheanaonut, kah sohwanuk wutch uppocheanaonut, kah kuffeh, waduhquabe'yeu.

8 Kah pish n'ih, matta wuttah wunnampunkooan, afuh mat notamweh'hetteg oowataurongqu'afshonk negonne kukkinneafshonk, neit pish wunnampamwog oowatau'atwatonkqu'afshonk nahohtou kukkinneafshonk.

9 Kah pish n'ih, matta oonampamohetteg wonk yeush neel'afsh kukkinneafshonk afsh matta notamohetteg kukkuttomooog, neit pish keneemunum sep'ipog, kah kuffokanumun nabohtea'out, kah nipp'e, ne neemunnunam wutch sep'unt, pish ofsqe'heon'ingoo ut nabohtea'out.

10 Kah Moses unnu Jehovah, woi nummanittom, matta noo'ontowae'afsh, afsh matta wutch segonne ke'fukodtama'afsh, afsh na'etuh konno'adit kintinnim, qut neen manunne nuttoon, kah manunne neenan.

11 Kah Jehovah wuttinuh, howan ayig wuttoon woi'ketomp, afsh howan ayeyont mat kaket'og, afsh kokhobonutche, afsh wofwohtag wulkefukquafsh, afsh pogkenamunutcheh? sinnummatta neen Jehovah.

12 Kah yeuyu monchish, kah a noowechahotom kuttom, kah kukkootomafsh toh woh anow'afsh.

13 Kah noowau woi nummanittom anoo'f koo'weh'quetomouh ut wunnutcheganit toh woh anoonat.

14 Kah ummufquantamooonk Jehovah nahqunau ut Mofesit, kah noowau, sinnum matta Aaron Wullewite keemat'noowah'etoh wunnontowae wunnontowau: kah wonk kuffeh, peyau kenog'kunkq, kah nogquean, weekontam ut wuttahhut.

15 Kah pish kukkeketohkau, kah ken kuppunam kuttowongafsh wuttoon, kah nen noowechaham kuttom, kah nagum wuttoon, kah kukkukootomounumwo toh pish u'fseog.

16 Kah noh pish kukkeketokanshik en misinninnutu, kah noh pish, nux noh pish kooto'afsh, kah ken pish n'oh ummanittom.

17 Kah yeu pogkumk pish kukkininunum ut kenutcheganit, kah yeu nahpeu pish kutulsem kukkinneafshonk.

18 Kah Moses au, kah qu'fheue en Jethrohut wess'enumoncheh, kah wuttinuh, monche'ah

a Mat. 10.19. Mark 13.14. Luke 12.11.

2 Chap. 11.2. & 12.35.

b Chap. 7.1.

sheahed koowehquetumoufih, kah qufskeah eh neemat ut, en Egypt kah nukkehkiineem toh wuttin afh pomantamunneau, kah Jethro u mau Mofeloh, wunnohtea monchiifh.

19 Kah Jehovah unau Mofeloh ut Midif, ulh, en qukhifh Egypt, newutche wame nuppoek kodtineanukuehpaneg.

20 Kah Moses neemunau ummittamwuf-fob, kah wunnaumonuh, kah wunnaiyeu om-heah Affes, kah qufshku en ohkit Egypt, kah Moses neemunau uppegkomunk God ut wunnutche ganit.

21 Kah Jehovah unau Mofeloh, anan kukqufshkenat en Egypt, naulh, wame mon-chaanatamooongafh nifh ponamunih ut kenutche ganit, ulifh nifh, ut anaquabit Pharaoh: kah nummenuhkehtau wutiah, kah matta pifh moncheahaeoo milininnuh.

22 Kah pifh kuttin Pharaoh, yeu wuf fin Jehovah, Israel unnaumon, mohtam-megheog.

23 Kah kuttinufh, moncheah unnaumon onk wonk noowowufumuk, kah sekencaman kummoncheahonst, kuffeh pifh unnuh ken-naumon mohtommegheadt.

24 Onk nih ut mayut, ahbit adtaomuk, Jehovah nogufshkonoh, kah ukkonufshoh.

25 Kah Zipporah neemunau kenompsik, & quofqufawau unnaumonuh, & wuttinukon ut wufteerut kah noowau wunnamuhkut ken wufsheogane wufshkiin en nuhhogkat.

26 Kah upponunih, neit noowau wufsh-keogane wufshkiin newutche quofshqufau-fuogafh.

27 Kah Jehovah unau Aaronoh monchiifh nogkufshkau Moses, in touhkomukqut: kah monchu, kah wunnogkauch ut owa dchumut God, kah wutchipwuttoonapoo.

28 Kah Moses wuttinonafh Aaron wame wuttinow'ngafh Jehovah, noh anconont, kah wame kukkiineafuogafh nifh anonche.

29 Kah Moses monchu kah Aaron kah moieog wame nanaatnacheg wunnaumonuh Israel.

30 Kah Aaron wuffinneafh wame kuttoowangafh nifh Jehovah anonche Moses, kah wufsh kukkiineafuogafh ut wufshkooout milininnuog.

31 Kah milininnuog wunnamptanwog, kah nootamohettit Jehovah nadtawabeont wunnaumonuh Israel, kah kabkiineog cotam-mehpunnaonaganooafh, neit nauwanuwog upphukkuooafh, kah nauwaog.

C A P. V.

KAh ompetak, Moses kah Aaron, petut-teaog, kah unnaog Pharaoh, yeu wufsin Jehovah, ummanittomoh Israel, mon-cheah nummilininnuog, onk woh nifhad-zuppoog wutche neen ut touhkomuk.

2 Kah Pharaoh noowau howan Jehovah, woh noofwectam wuttinowawonk, monche-

ahog Israel? matta noowaheau Jehovah, kah matta nummoncheahau Israel.

3 Kah noowaog, a Ummanittomoh He-breus nunnogkuggun: moncheahinnean koowehquetumauunumun, nifhikunne pomuhonat ut touhkomuk, kah fephamatun-at Jehovah nummanittomun, ifshkot un-ohkukkuggun nashpeu wefafhaonk, afuh nashpeu rogdteg.

4 Kah Egypte ketassoot wuttinuh, toh-wutch kenaau Moses kah Aaron, ahquon-uhkaufuwahog milininnuog? neemnim-cok kooweanuooongafh.

5 Kah Pharaoh noowau, kuffeh, mifsin-nuog moonog ut ohkit, kah kutanwohfin-ehbedog wutooweanuooowut.

6 Kan Pharaoh anconau ne kufukok, kuh-kohbamwae piobquttumunutchéh ut mifsin-ninutu, & wutaonofueinnuomoh, noowau

7 Ahque wonk aninnumau mokeh-tuafh mifsininnuog, ayeuonot briks, neahogogup, monchehettich mukkinumohettich mokeh-tuafh nehenwonche nagomoh.

8 Neadtahle kezbeahetteup briksfah ne-gonae, ne pifh wonk kenomep unnehennoe-neau, matta kenoonuomunneau, newutche nag fefeganamwog, newajeh unnoowahettich, Monchetuh fephamootuh Nummanittomun.

9 Anakaufuonk tuhkequehteauunach ut wolketompaut, kah anakaushettich, kah ah-que nootamwehettich tabnoche, kah pan-ooe kuttoowangafh.

10 Kah kuhkohbaswaeu piahquttugek ut mifsininnutu fohbamwog, kah watanohfu-entimouh, kah unnaog mifsininnuh noowaog, yeu wufsin Pharaoh, matta kittinnu-nummaunuwow mokeh-tuafh.

11 Monchek, neemunumook mokeh-tu-afh uttoh woh wadinnumok, qut matta kut-anakaufuogano, pifh ohgubinnunno.

12 Kah mifsininnuog nanweaog panpup-pu wame ohkit Egypt, mukkinnumwog fefé-qufshumukifh, wutche mokeh-tuit.

13 Kah kukkohhuwae piahquttugek wun-danapimoh, noowaog, pakodchittéaok kutanakafuogano, nequttakefukuae ana-kaufuonk, nequttakefukuoqodotutch, neyane maketook.

14 Kah aninnohfienuog wunnaumonut Israel, neh Pharaoh ukkhikhamwae piahqut-tamunutche nanaunuwahéonche, nag tat-agkomog, noowaog, tohwut: matta uf-féog neabuttáhheg kezhegup briksog, wunnook, kah yeu kufukok neyane negoa-ne?

15 Kah aninnohfienuog wunnaumonuh Israel, peyaog, kah maunittoteaog Pharaoh, noowaog, Tohwutche ut uncheade kittinnuog?

16 Matta mokeh-tuafh aninnuomooog kittinnuog, & nuttinnuokunnaog, ayeuh briksog,

a Chap. 3. 18.

brikfog, kah kuffeh, kittinnimoh tagkomdog, qut ummatcheongano kamiliinninumog.

17 Kah nowau kuffasegeneamwo, kuffasegeneamwo: newajeh noowaog, moncheahinean, sephamaontuh Jebovah.

18 Newutche yeuyu monchek, anakaufek, moskethu. In matta kittinnumonteamwo, qut piñ ne kitteahie kezheoneau brikfog.

19 Kah annohsuenuog wuanaumouh Israei naumwog machit, anoowahettit, matta piñ kutohgufheamwo brikfog, nequittakefikuanakauionk nequittakefikuoqut.

20 Kah namehaog Moses kah Aaron, neepahettit woh wunnogskouwannauot, wamohettit Pharaoh.

21 Kah wuttinnouh, Jebovah moneungkook, kah wullittaj, newutche kumatchemungwuhimuh ut wufesukut Pharaoh, & wufesukut wuttinnamut, kuttinninumauoog togkodteq ut wunnutheganouot nunnuhukqunnaouot.

22 Kah Moses qufshu en Jebovah, kah nowau, Lord, tohwut matchenehheadt yeug miilinnimog, tohwut anonean?

23 Newutche hadteuh pason Pharaoh, kekechekonut ut kowofuonagit, ummatcheneheuh yeu miilinnimuh, kah pohquohwheftee aq kuppohquahwuhoh kummilinninumog.

C H A P. VI.

ONK Jebovah unau Mosesoh, yeuyu piñ kenaau toh aneog Pharaoh? newutche nahpeu menutkeu menutcheq piñ ummoncheahueh: kah nahpeu menutkeu menutcheq ummonchohkaunh wutch swuohket.

2 Kah God kenouan Mosesuh, kah wuttinuh, nen Jebovah.

3 Kah nen nunaiahtamp Abraham, kah Ifaak, kah Jakob, nahpeu nowofuonk MANIT WAME MASUGKENUK, qut nahpeu nowefuonk JEOVAH matta nowahukkoog.

4 Kah wonk nummehukheateuopanneg noonowoonk, nuttinomominaouot ohkit Canaan, ohke aneapeyomuk, n noh aneapeahettit.

5 Kah wonk nunootam wutshauwuhomooongoan wunnaumouh Israei, n neh Wutegyptianfeog watinnimuhkahettiche, nummehupoantam noonowoonk.

6 Newutche us wunnaumouh Israei, nen Jebovah, kah kufshohowainnumwuwutch agwu oweannehheonouot Wutegyptianfeog: kah kuppohquohwunnannauwuwutch wuttinnimuhkonnacout, kah ku manachwainnumwuw nahpeu summagunnumcower mabpit, kah mi she wullittumooongah.

7 Kah keneemunnumwuwutch ne miilinnimuhmunuat, kah nen kummanit-

toomwuw, kah piñ kowaheteamwuw, nen Jebovah kummanit toomwuw, waj lohbogwunnuog wutch agwu oweannunnehheonouot Wutegyptianfeog.

8 Onk piñ kuppafounnumwuw ohkit, n neh adafabinumup nupit nuttinumounat Abraham, Ifaak, kah Jakob, kah kuttinnimauwunneau wutch ohroonk, nen Jebovah.

9 Kah Moses kenouan wunnaumouh Israei, qut mat kuhkeitauwoowog Mosesoh, newutche mi she wuttamanatamoonk wuttabhooout, kah newutche uhque wuttinnimohkonuadut.

10 Kah Jebovah kenouan Mosesoh noowau,

11 Petutteahsh, kencos Pharaoh ketastoot ut Egypt, onk woh moncheahueh wunnaumouh Israei, wutch wutohket.

12 Kah Moses kuttou anaguabit Jebovah, nowau, kuffeh, wunnaumouh Israei matta nukkeihketuokooog, kah uttoh woh nuttin Pharaoh kuhkeitaukuanq? kah nen matta quohquahwuhoh nuilittouanah.

13 Kah Jebovah kenouan Mosesoh kah Aaronuh, kah unmechunuhkonuh en wunnaumouh Israei, kah en Pharaoh ketastoot ut Egypt, lohbogwunnuat wunnaumouh Israei wutch ohkit Egypt.

14 Yeug adt uppuukukkuwutch weekuot oshwooh: a wunnaumouh Reuben mothomegheonche Israei, Hanoch kah Pahu, Hezron kah Carmi, yeuh wutteaahintunneongah Reuben.

15 b Kah wunnaumouh Simeon: Jemuel, kah Jamin, kah Ohad, kah Jachin, kah Zohar, kah Shaul wunnaumouh Ukkanaanite mittunwofis: yeuh wutteaahinnunneongah Simeon.

16 Kah yeuh owefuonngamooash, e wunnaumouh Levi, ut pometuonagit: Gerfion, kah Kobath, kah Merari: kah kodtumooash uppomantamoonk Levi, nequtpafukow, shwinchag, kah nufesuk tahshit kodtumwae.

17 Wunnaumouh Gerfion: Libni, kah Shimi, nahuttahinnunnehettit.

18 Kah d wunnaumouh Kobath, Amram, kah Izhar, kah Hebron, kah Uziel, kah kodtumooash uppomantamoonk Kobath, nequtpafukow, shwinchag, kah niuwe kodtumoo.

19 Kah wunnaumouh Merari: Mahali, kah Mulhi: yeuh wutteahittahinnunneongah ur wuontseongait.

20 Kah e Amram ummittunwufu Jochebed ohkumefoh, kah nekkiteauu Aaron qut kah Moses, kah kodtumooash uppomantamoonk Amram, nequtpafuk, shwinchag, kah nefau'uk tahshit kodtumwae.

21 Kah wunnaumouh Izhar: Korah, kah Nepheg, kah Zichri.

a Gen. 46.9.
1 Chro. 5.3.
b 1 Chro. 4.24.
c Num. 3.17.
1 Chro. 6.1.

d Num. 26.57.
1 Chro. 6.2.

e Chap. 2.2.
Numb. 26.59.

f Num.
25. 11.

22 Kah wannanmonuh Uzziel, Misrael, kah Elzaphan, kah Zithri.

23 Kah Aaron ummittumwufu Elisheba wurtanow Aminadab wetompafu Naafhon, kah neeketeauu Nadab kah Abihu, Eleazar kah Ithamar.

24 Kah wannaomonuh Korah: Affir, kah Elkana, kah Abiafaph: yeulh wutteateafhinninncongash Utkorhite.

25 Kah Eleazar wannaomonuh Aaron ummittumwufu wurtanohi Putiel, & j neekiteauu Phinehas, yeug adt uppuhkukko-utheg colhuoh Levitfog, neahutahfihinnunnehettit.

26 Yeuh Aaron kah Moses, yeuoh Jehovah anonche, sohctwin wannaomonuh Israecl wutch ohkit Egypt, neadtahfik wuta-wohteangancowain.

27 Yeug konnaononcheg Pharaoh ketaf-foot ut Egypt, sohcowunnont wunnaomonuh Israecl wutch Egypt: yeuoh Moses kah Aaron.

28 Kah nni, nekesukok Jehovah konnaonont Moses ut ohkit Egypt.

29 Jehovah wurtinuh Moses, nowau, neen Jehovah, kenos Pharaoh ketaf-foot ut Egypt wame nish anunnonish.

30 Kah Moses nowau anaquabit Jehovah, kulleh neen mat quolhuafuefu wufifite-ouash, kah uttoh woh nuttin nootunkunq Pharaoh?

C H A P. VII.

KAh Jehovah unnau Mosefah, nash, kummanitowau ulh ut Pharaoh, kah Aaron kemat, pish kcuqohlodtumwienumin.

1 Pish kulinnesh nish wame anunnonish, kah Aaron kemat pish kenonau Pharaoh, onk woh moncheheau wannaomonuh Israecl wutch wutohkit.

2 Kah nummenuhekteau Pharaoh wuttah, kah nummihiteoh nukkehkinnefuongash, kah nummonchanatamowangah ut ohkit Egypt.

3 Kah Pharaoh matta pish kukkuhkitong-ko, kah nupponam nunnutcheg Egypt, onk wufihohwotoh nutaawo teongash, nummifinninmog, wannau-onuh Israecl, wutch ohkit Egypt, nahpeu mifhu wulittumwoong-ash.

4 Kah Wutegyptianfog pish wahteauog; neen Jehovah, flumagunnimon nahpit en Egypt, onk pish nuffohouu wannaomonuh Israecl na wutch kenogke nagoh.

5 Kah Moses kah Aaron wutufineau Jehovah ne anont, ne wutufineau.

6 Kah Moses fluwok tahhinchagu kodtumwofkompu, kah Aaron thwofug tabhinchage kah nishwudt kodtumwae konna-nehettit Pharaoh.

7 Kah Jehovah unnau Mosefah kah Aaronoh, nowau,

8 Pharaoh kenonukquesog, nowadt, mag-

ok monchanatamoonk wutch kuhhokad-ut, neit woh kuttin Aaron, neemunuh kuppogkomuk kah unnohteah anaquabit Pharaoh, onk pish alkookoo.

9 Kah Moses kah Aaron petuteazog Pharaoh, kah wutufineau, Jehovah ne anont: kah Aaron unnohteau uppokomuk anaquabit Pharaoh, kah anaquabenit wuttin-nume, onk alkookooop.

10 Kah Pharaoh wonk wekomau waantam-woh kah pawwawoh, kah nag wonk pawwag ut Egypt, ne wutufineau nahpe ummonet-ongano.

11 Kah nag punnonteaog, nish noh wofketomp uppokomuk, kah alkookooash: kah Aaron uppokomuk; quifefihko up-pogkomunganooash.

12 Kah Pharaoh wuttah nano menuliki, kah merta nah wunnampatuh, Jehovah ne anont.

13 Kah Jehovah unnau Mosefah, Pharaoh wuttah menuliki, fekeneam moncheheon mifinninuh.

14 Ush Pharaoh nompou, kulleh, sohham en nippekontu kah woh keneepoh wuf-fopinuk sepoot, kah ne pogkomuk alkookoo-kup, kukkinnumun.

15 Kah woh kuttin, Jehovah Ummanitumoh Hebrews nutannoonk, nowau, moncheah nura mifinninmog, woh nowowuf-fumukquog ut touhkomuk, kah kulleh alquam kenotamoh.

16 Yeu wulin Jehovah, yeu wutche pish keowahreomwoe neen Jehovah, kulleh, ntotgokodtam nahpeu nuppokomuk ut nun-nutcheganit sepupogquoh, kah mos wfuq-heonganoash.

17 Kah namohfog neg apitcheg sepoot, pish nuppoog, kah feip pish matchemung-quot, kah Wutegyptianfog pish faunnum-wog wuttartumun sepipog.

18 Kah Jehovah unnau Mosefah, us Aaron, neemunuh kuppogkomuk, kah sum-magunuh kenutcheg, wofkeche nippekontu Egypt, ut Kulitcheuwanit, ut sepuehu, kah ut nuppiuppogwehtu, kah nish noh ut wefhuqabashin, kah pish wifuqheongano-ooash, kah pish wifuqheonganoo wame ohkit Egypt, keoche mehtgquenatash, kah quTukquaneutah.

19 Kah Moses kah Aaron wutufineau ne anont Jehovah, kah waipunam pogkomuk, a kah togkodtam nippeah ut sepuehtu, a Chap. ut wufefukqu Pharaoh, kah wufefuk-17.5. gont wuttinnumoh, kah w me b nippeah ut sepuehtu wifuqheonganooash. 78. 44.

20 Kah namohfog neg apitcheg sepoot nuppoog, kah feip matchemungquot, kah Wutegyptianfog, mat wuttartamog sepog, kah neh wifuqheonganoo, wame ohkit Egypt.

21 Onk Pawwawog Wutegyptianfog, ne- weyane

weyane uffeneau nafpeu Pauwauongano :
Kah wuttah Pharaoh na no menuhkoi, kah
matta nah wunnotaui, ne anowadt Jeho-
vah.

23 Kah Pharaoh qufkeu, kah au weekit,
kah wutte wuttahoh yeu upponun wonk.

24 Kah wame wutegyptianéog wónréog
wAcénu fepunt, wutche nippéwuttattumun-
at, newutche matta wuttattamóog fepuog.

25 Kah nefanfuk tahhikquinókkod mah-
fhuok, mahche Jehovah togkodtog fep.

C A A P. VIII.

KAH Jehovah untau Mofesoh, petuteash
Pharaohut, kah us, yeu wulin Jehovah,
monchéah nummilinninumoh, onk woh
noowowulfumukquog.

2 Kah fekeneáman kummonchéahheonáo-
ut, kufleh nuttogkodtam wame kutohk tin-
nogkokuafuog.

3 Kah fep pifh mōcheke pafowau tinnog-
kuhquafuog, kah nag pifh kukkuhquéog, kah
pifh petutzeag keekit, kah ut kutappineat
kah wofkeche kutapineat, kah wekuóonk
kittinnámog kah wame wofkeche kummil-
inninnumut, kah ahhattannelhinanih,
kah ahhut petukuanunganehteau.

4 Kah tinnogkuhquafuog, pifh kenóhkuh-
kongquog, kah ut kummilinninnumut, kah
ut wame kittinnumut.

5 Kah Jehovah untau Mofesoh us Aaron,
fummagunuh kenutcheh nafpeu kuppog-
komunk, wofkeche kullehtanit wofkeche fe-
puwehtu, kah wofkeche nuppiifepagwehtu,
kah fohhamwáh tinnogkuhquafuoh wofke-
che ohkit Egypt.

6 Kah Aaron fummagunum wohpit wof-
keche nippkontu ut Egypt, kah tinnogku-
quafuog kutpeog, kah nonkuikomwog ohke
Egypt.

7 Kah Pauwáog ne wutuffeneau nafpe
uppuwauongano, kah kuhpe teag tinnog-
kuhteh ut wofkeche ohkit Egypt.

8 Onk Pharaoh weekomau Mofesoh kah
Aaronoh, kah noowau nanumpafuomok Jeho-
vah, onk woh utamaunumtink tinnogkuh-
teafu, kah wutche nummilinninnumut, kah hó
nummonchéah milininnámog, onk woh fep-
hamauaog Jehovah.

9 Kah Mofes untau Pharaohuh, naná-
wuneh uttoh adt nanompanwonhín kah
wutche kittinnámog, kah wutche kummil-
inninumog, onk woh ututmehtauwóog
tinnogkuhteaog wutche ken kah keekuoh:
webe fepunt ná pifh wuttainneau.

10 Kah noowau faup? kah noowau, náj
ne ánoowaan, onk woh koowahetoun matta
howan oggueneungufu Jehovah numma-
nittoomunónut.

11 Kah tinnogkuhteaog kutaméhtunkquog
kah Aaronuh, kah noowau, moncheh, fephamok
kummanittoomoo, ut ohkit.

12 Kah Mofes noowau, matta woh ne
wunnefin :

12 Kah Mofes kah Aaron fohhamwut
wutche Pharaoh, kah Mofes maunnitteauau
Jehovah newutche tinnogkuhteah, neh po-
namauoncheh Pharaohoh.

13 Kah Jehovah ne wutuffen, ne aowadt
Mofes, kah tinnogkuhteaog nuppeog wutche
wectuomut, wutche otanat, wutche ohteakoi-
nit.

14 Kah ummóóntunkunóuh, kah ohke
matchemungquot.

15 Kah Pharaoh nag ne anwóhfinóonk, kah
menuhketeau wuttah, kah nah matta wunnot
tauh neanowop Jehovah.

16 Kah Jehovah untau Mofesoh, us Aaron
fummagunuh kuppogkomunk, kah togkod-
tah puppifai ohke, onk pifh yetkoo ut
wame ohkit Egypt.

17 Kah ne wutuffeneau, kah Aaron fum-
magunum wohpit nafpeu uppokomunk
kah togkodtam puppifai ut ohkit, kah na
yeuhkoo ut wokerompant, kah puppinahim-
wut, kah wame puppifai ne ohkit yeukoo
wame ohkit Egypt.

18 Kah pauwag ne ukutchehteauunne-
au nafpeu uppuwauongano, pafoonat
yeukquog, qut watonfesu unneau kah
yeuhkoo wokerompantu kah puppinahim-
wut.

19 Kah Pauwáog untau Pharaohoh,
yeu upbohchanit Goh : kah Pharaoh wut-
tah menuhki, kah nah matta oamptauoh,
neanowadt Jehovah.

20 Kah Jehovah untau Mofesoh, omoh-
kifh nompoieu, kah nepeau anaqubit Phra-
raoh kufleh, fohham en nippkontu : kah us
yeu wulin Jehovah, monchéah nummil-
inninumog onk woh noowowulfumukquog.

21 Webe, matta monchéahbécat num-
milinninumog, kufleh, kuppauttinumun-
mufh, kah ut kummilinninumebu, kah ut
kuttinnámut, kah ut keeku ut iiffufu-
og (wofokshuwacheg) kah wuegyptianog
wekuout pifh nanumwupog iánulitcheh,
kah wame ohkit ne apheetit.

22 Kah nummonchanatame chippufum
ne kufukoh ohkit Gohken, uttoh nummil-
inninumog neepawehettit, onk woh ná mat
wuttit, iánulitcheh, onk woh koowahet-
oon nen Jehovah.

23 Kah nupponum pohquohwunnittuonk
nafshue nummilinninnumut, kah kummil-
inninnumut, faup yeu kukkinneafuonk pifh n
nih.

24 Kah Jehovah ne wutuffen, onk na peyo-
neau, tuhkeue iánulitcheh weekit Pharaoh,
kah wekuout wuttinninumoh, kah wame
ohkit Egypt, kah ohke anit, newutche iá-
nulitcheh.

25 Neit Pharaoh weekomau Mofesoh kah
Aaronuh, kah noowau, moncheh, fephamok
kummanittoomoo, ut ohkit.

26 Kah Mofes noowau, matta woh ne
wunnefin :

wánnesein : newutche wutuhquoantamoo-
onganow wut-Egyptianfog, nullephamaú-
mun Jehovah nummanittoomun, kusseh, sun
woh nullephósimun wutóhquoantamoo-
anganow wut-Egyptianfóog ut wufekukkóowut,
kah matta woh nukquiskuannechtóhukko-
unónog?

27 Nunnithikunushaumun en touph-
komuk, kah nullephamaúmun Jehovah num-
Manittoomun, a neanukquécog.

a Chap.
3.18.

28 Kah Pharaoh noowau kummoncheá-
hannúmwá, onk woh kullephamaúmwá
Jehovah kum-Manittoomwá ut touhkomuk,
webe moncheog, nóatit áhteog: nanú-
fanwánfhek.

29 Kah Moses noowau, kusseh, kuffóh-
wéchtawuh, kah nunnánompassum Jehovah,
onk woh iánulittheg ámaéog wutch Pharo-
huh wutch wuttinnimut, kah wutch um-
missinninimut, saup, webe Pharaoh ahque
wonk panneoj, matta moncheáheunk mis-
sinninúh, sephamóónat Jehovah.

30 Kah Moses soham wutch Pharaohut,
kahanumpassum Jehovah.

31 Kah Jehovah wutussen neánóatit Mo-
ses, kah ontasau iánulittheg, wutch Pharo-
huh, wutch wuttinnimut, kah wutch um-
missinninimut, matta pasuk na wutappé-
in.

32 Kah Pharaoh menúhketEAU wuttah ne
wonk ut, kah matta moncheáheau missin-
ninh.

CHAP. IX.

ONk Jehovah unau Mosefuh, petutte-
aush en Pharah, kah kenos, yeu wuſin
Jehovah Ummanittomoh Hebrews, monche-
áh nummissinninimog, onk woh noowowuf-
sumukogog.

2 Newutche sekeneáman kummoncheá-
heonáont, ksh nah nohogkunnad.

3 Kusseh, wunnuttheg Jehovah keneeta-
sumut neg apittheg ohteakonit, horfesuttu,
afesuttu, can efesuttu, exenethu, kah sheep-
feshu, onkquáneue murrin.

4 Kah Jehovah piš monchanatamwe chip-
pinau wunnetašumowuh Israel, kah wun-
netašumowuh Egypt, kah na matta piš teag
nuppoomowuh, ohtauchettit wunnaumonuh
Israel.

5 Kah Jehovah kukkinnum, noowau, saup
Jehovah yeu wutussen ut ohkit.

6 Kah Jehovah yeu wutussen nompubkek,
kah wame neetašog ut Egypt nuppoog, qut
wunnetašumowuh wunnaumonuh Israel matta
pasuk watrit nuppoow.

7 Onk anooteamow, kah kusseh, matta pa-
suk wunnetašumowuh Israel nuppooh: onk
wuttah Pharaoh tubkequan, kah matta mon-
cheáheau missinninuh.

8 Kah Jehovah unau Mosefoh kah Aa-
ronoh, neemunnimok pukquéc ut kenut-
chéyewóut, wutch ábuntanéšhinneamuk,

onk Moses sešuteaj en kešugquing, ana-
quabit wufekukqut Pharah.

9 Onk piš puppisiáyeuow ut wame ohkit
Egypt, onk piš ohteau wókeche wóke-
tompaut, kah wókeche puppinašimwáhu,
mogqueenowok pohkikhuk chehchifuháieu
pišokteafuonqash ut wame ohkit Egypt.

10 Kah neemunnimwog pukquéc ut ahut
tannéšhinneamuk, kah neépoog anaquabit
Pharah; kah Moseš wuſeáuhkon en kešug-
quing: onk mogqueenow, chehchifuháieu
pišokteafuonqash, pohkiááh ut wóke-
tompaut, kah ut puppinašimwut.

11 Kah Pauwaog óhóneau neépoog ut
anaquabit Moseš, newutche mogqueen, ne-
wutche mogqueen ohteau Pauwáatu, kah wa-
me wut-Egyptianfeshu.

12 Kah Jehovah menúhketEAU wuttah
Pharah, kah matta nah wunnóatoh, a Je-
hovah ne anop Mosefóh.

a Chap.
4.21.

13 Kah Jehovah unau Mosefóh, omohkiš
nompóeu, kah neepau anaquabit Pharah,
kah us yeu wuſin Jehovah Ummanittomoh
Hebrews, moncheah nummissinninimog,
ouk woh noowówufsumukogog.

14 Newutche yeueu kuppauđinnúma-
uſh wame nutuſhpunnóhteangah ut kut-
tahut, ákah ut kittinninimut, kah ut
kummisinninimut, onk woh kcoowáhteh,
matta howan nuttinnongkó wame muttaoh-
kit.

15 Newutche yeueu nuſsumágunum
nuhpit, kah kuttoqkomuſh, kah kummis-
sinninimog eminaeáonk, kah yeueu woh
kuttámmehteáwhut wutch ohkit.

16 Qut wannamúhkt, yeu b kooche o-
mohkinunun, náhtuhkon ut kuhhogkat num-
menuhkefuoik: ákah woh noowéfounk wah-
teawáhuwon wame muttaohket.

b Rom.
9.17.

17 Onch ásk kuppámme miſiſhékukuhog,
ayeuhkóne nummissinninimog, matta
kummoncheáheog?

18 Kusseh, nuſſokan yeu uttoche saup,
ahche tuhkéqueu muſſékon matta ánanogup
ut Egypt, ne weſke n nag, yeu pajeh.

19 Onk yeueu anohteámwuh teanuk,
móhmóin keneetašumog, kah wame neg
apittheg ohteakonit: niš noh woiketomp,
kah puppinašim, noh námit ut ohteakonit,
kah matta móndóut ut weetuómut muſſe-
gon piš uppoqumóónuh, kah piš nup-
poog.

20 Noh quohtog wuttinnówóonk Jeho-
vah, kenugke wuttinnimut Pharah, quog-
quécáheau wuttinnimoh kah wunnetašumoh,
en weetuómut.

21 Kah n noh matta ponuk wuttah ut
wuttinnówanganit Jehovah, nukkonau
wuttinnimoh kah wunnetašumoh ut ohte-
akonit.

22 Kah Jehovah unau Mosefóh, ſum-
máguniſh kuhpit en kešugquicuw, onk piš
muſſegow,

2 Yeoh nepázuz kenugke kenaau, uppúh-kukukoh nepázuz, ut kenugke kenaau pish negoone nepázuz ut kodtúumout.

3 Kenauuk wame ummukkinneonganoo Israel, n-wagk, piog kukquinhog nepázuz, neemunnámehittit níhnoh wolketomp sheepfemoh, neadtáhhinnuog weekóósh wutoohinneenk, sheepfem níhnoh weetu-mut.

4 Qut weetu peafik wutche sheepfem, neit pish nagun, kah weetatteamung weethitte-auómonche, neemunaog ne:drahinit keteahogkúunoh, níh noh wolketomp wutteá-shipwin, wuh kotogkeetamáneau wutch sheepfem.

5 Sheepfemes panuppu wanegit, nompa-shim, ne nan kodtumuk, noh pish kutóh-tinneau, pish neemunau wutch sheepfut afuh wutch goatfut.

6 Onk woh koowadchanumáneau, onk naén nabo yaou quníhhog yeoh nepázuz: kah wame moyeuewecomunk ummukkinneonganit Israel, pish wunnúthúh, ut nashá-we neelit wunnonkúe.

7 Kah pish neemunnámwog ósqueheonk, kah pish wuttinohkónau aehtae pogkómuh-quonkane squoantamut, kah noh pamethik wohquame usquoantamut, ut weetuómut tóh adt nowháhettit.

8 Kah nag pish meechwog weyau ne noh-kog, apponmut nohtáut, kah weeke peruk-quannuk, kah weefátippaguath pish áhpá-damwog.

9 Matta pish kutahkéhtamóunneau, afuh toóohmunnat nippéit, qut áhpónach ut nohtáut, uppúhuk, kah wulleetah, kah kukkeyeu.

10 Kah áhque nawhutch áhtónaj en nom-póe: kah ne ásquteámuk en nompóe pish chikohsámmunneau ut nohtáut.

11 Kah yeu pish kittin meechnineau, put-tukquobpáseog, kummoxinóash kusfeetó-óut, kah kutanwóhoh kenutchehanit, kah pish kukkinnuppéhteamunneau: yeu Jehovah kupaumukkhongkoo wonkanun.

12 Kah nuppanupwulham ohke Egypt ne nohkog, & nunnúh níh noh mohtomegit ut ohkit Egypt, wutch wolketomp, kah yeu puppinashim: kah wame Ummanitóonwóoh Egypt nutufem wulstittumóonk: neen Jeho-vah.

13 Kah ósqueheonk kóokukkinneásuong-aníneau utóh apéog: kah náamon wáque-heonk, pish kupaumukáonumwóo: kah pa-guaníonk matta pish kenúhukongkoo kup-paganukquannóont, togkódtamun ohkit Egypt.

14 Kah yeu kufukoh pish komehquoa-tamunganéunneau, kah pish mishadrapooe kumishádtupoonómwóo Jehovah, panuppu wame kutontísaong: n-óuash pish kumishádtupooe nanawehétaunneau míchemoh-eg kuhkoozonk.

15 Nesafuk audtahnikwoogokish pish kummeechumwóo, weeke puttukquannuk, qut negonne kufukoh pish kutamánamum-wóo nukóne séog, wuch keekawóut: ne-wutche howan mee-chik íee petukquannuk, noh ketahogkoo pish tumméhtawóu wutch Israel, wutch negonne kufukoh onk yeu ne-safuk tahhikquinogkodtar.

16 Kah negonne kufukoh pish kutahtóm-wóo wunneetupanatamwe moíeónk, kah ne-safuk tahhikquinog wunneetupanatamwe moíeónk; toh uséhteg neit, webe ne níh noh páfuk mee-chik, ne webe ásurufe-neau.

17 Kah pish kukbúhkinámunneau weeke petukquannukane mishadtapu.onk, newut-che yeu nompe kufukoh, núshóh-wuttoh kutchadhawóuáonganoo wutch ohkit Eg-gypt, kah pish kukkukinnunneau yeu ke-fukoh, panuppu kutonkíéanganóont, mí-chemohtag kunkoozáonk.

18 A Negonne nepázuz, nabo yaon quinoh- a Levit- hog aoh nepázuz, wunnonkóok, pish kum- 23.5. mee-himwóo weeke petukquannuk, onk yeu Num. neef. eehadtikqunhog kah neqit, ne ne- 28. 16. páuz wunnonkóok.

19 Nesafuk tahhikquinogoh nukóne séog matta pish nameht: auouun ut kekuóut, ne-wutche howan mee-chik ne séog, noh ketahogkoo pish tumméhtawóu wutch um-mukkinneonganit Israel, utóh en penóowoh-teat, afuh kohtóhteeekit.

20 Níh noh teag sean, matta kummeechó-unneau: wame níh noh kutáinneau pish kummeechimwóo weeke petukquannuk.

21 Kah Mofes weekomau wame nanánu-nutcheh Israel, kah wuttinúh, sóhwunnook, kah neemunnunuk sheepfeméog, neabut tahhinninnéog, kah núshook paumákánka-wónkanun.

22 b Kah pish keneemunnámwóo áseépsik b Heb- hysop, kah quogkinnumuk wáqueheonganit 11. 28. wunnonganit, kah kusfeetóhkonneau pamethik wohkunáfu usquoantamut, kah áetáe pogkomukquongash, kah Jehovah paumukkom squoant, kah matta unnánumatóu núshéhteaúu uppétukoná k kekuóut uppaguohkonat.

23 Newutche Jehovah panupphau, tog-komau wut-Egyptianfog, kah nam wáque-heonk, pamethik wohkummafuaeu squoan-tamut; kah áetáeu pogkomukquongash, kah Jehovah paumukkom squoant, kah matta unnánumatóu núshéhteaúu uppétukoná k kekuóut uppaguohkonat.

24 Kah yeu pish kukkukinnámunneau, kuhkoozonk wutche ken, kah keneechanog míchemo.

25 Onk pish n níh, petutteog ohke, Je-hovah ánumukweog, ne auowop, neit pish kukkukinnámunneau yeu wauáfumóonk.

26 c Kah pish n níh, kenaumónog unng- e Josk- quran teague yeu wauáfumawóonk 4.6.

27 Neit pih kuffimwo, yeu wutche sephaulonk kupaumukkonqunnanonut Jehovah, noh paumukog weekuoth wunnaumonuh Israet ut Egypt, pguanont wut-Egyptianfeh, kah pohquohwuttunk kekinononah; onk miilinninnuog nauohikqueog, kah nauwaegog.

28 Kah wunnaumonuh Israet moncheog, kah wutuleneau, ne Jehovah anonnonont Moses kah Aaron, ne wutuleneau.

d Chap. 11.4. 29 d Kah n nih, nouttipukok Jehovah togkomau nish noh mohtommegitcheh ut ohkit Egypt, wutche mohtommegheonche Pharaoh apinitchetafotamwe appuogangait, onk yeau mohtommegheonche miilin ut kuppihagkinnittuogangit, kah nish noh mohtommegitpuppinalhin.

30 Kah Pharaoh onohku nukhonaeu, nagum kah wame wuttinnamoh, kah wame wut-Egyptianfeog, kah na miilhapofuogangantoo ut Egypt: newutche matta pafuk weetu qu na pafuk wuttit nappun.

31 Kah weekomau Mosefok kah Aaronoh nukhonaeu, kah nowau, omohkek, sohtamok wutche nummiilinninnumut, kenaau kah wunnaumonuh Israet, kah monchek waulfumok Jehovah ne ancowagogup.

32 Wok neemunnumuk kuffokfumogog, katherdumogog, neinowagogup, kah monchek: kah wonk wunnannumegk neen.

33 Kah wut-Egyptianfeog ukkenupwufsh-anoh miilinninnuog, ketuppe moncheahetittit wutchohit, newutche nowaog wame nunnappun.

34 Kah miilinninnuog neemunnumwog neetadtuhpunofik aqum seinuncog, papotukquagih, weefquabefuath hogkooanganit ut wutugkeont.

35 Kah wunnaumonuh Israet uffog neanowadit Moses, kah wehquetimauag wut-Egyptianfeh silvere nompakouanash, & golde nompakouanash, kah hogkooangash.

o Chap. 3.22. & 11.2. 36 Kah Jehovah aninnumauau miilinninnih kitreamonteanittuonk ur wulkefukogont wut-Egyptianfeog: kah wuttinnumauoh ne wehquetimunit, kah mathebeaog wut-Egyptianeh.

f Num. 33.2. 37 Kah wunnaumonuh Israet pomulihog wutche Ramafes, onk yeau Succoth, uequtta zahshit pafukoe muttannunk wulsetowant wofketompaog, chaabulitcheh mukkiefog.

38 Kah wonk mocheke ianuffog miilinninnuog oweechauuh: kah flokfog, kah beardfog, aheh niili ahtoonk.

39 Kah apwogh netadtuhpunofik, ne wadethettit wutche Egypt. weeke petukunneq, newutche matta seauunpog, newutche fohwokobunuk wutche Egypt, kah matta sepotteaog, afah quaquohwechtamogog meetfuonk.

40 Kah cotahutuogangoo wunnaumonuh

Israet, neg wodohkutcheh Egypt, yaout pafukoe kodrumwae, kah niilshwinchege g Gen. 15. 13. kodrumwaeu.

41 Kah niilsh, wohkukquohfik yaout pafukoe kodrumwae, kah niilshwinchag 6. kodrumwae, nekefukok, wame wutchadGal. 3. chabwufhuogangash Jehovah sobhamwog 17. wutchohit Egypt.

42 Yeuhohkoocheke nanauwehteaton Jehovah, newutche sobhoo wunnon nag wutche Egypt: yeu ne wunnohkonum Jehovah, ne woh kohkinnumohettit wunnaumonuh Israet ponnappu upometuogangooont.

43 Kah Jehovah unnau Mosefok kah Aaronoh, yeu ukkuhkoowoonk kupaumukongkooanganun, matta howan penowot wunnaumonah na wuttit meetfein.

44 Qut nish noh wofketomp wuttinnamoh, tapwhompuh wutteaguash, mahche quohshquiwadit, neit pih na wuttit meetfein.

45 Penuwot kah annoonan wuttinnamun matta pih na wuttit meetfein.

46 Pafuk wetu pih ut meechin, matta b Num. 9. 12. kuffohhoo wuttraumowoo weyau, afuh matta kuppohquanumowoo wufkon. i Joh. 19. 36.

47 Wame ummukkinneonk Israet pih wutuleneau

48 Kah penowot enneapeyogquean, kah koduffeit kupaumukongkooanganun Jehovah, quashquafuonitcheh wame owofketompoomoh, neit pih uppafokufakumun ufienat, kah noh pih neyane kohtothaeekit 3 qut matta quohshquifafeg matta pih na wuttit meetfein.

49 Pih neyaneungquod wuttinnaumatuogangoo noh kobataeekit, kah noh penuwot aneapeyauunukquogog.

50 Kah wame wunnaumonuh Israet wutuleneau Jehovah ne anont Mosefok kah Aaronoh, ne wutuleneau.

51 Onk n nih, ne nan kefukok Jehovah sobhoo wunnaumonuh Israet, wutchohit Egypt, wutchadchispwufhuogangooont.

C H A P. XIII.

ONK Jehovah kenonau Mosefok, nowau.

2 a Pahke-chippunnamah nish noh umohtomegin noh pohquanukninh noh oontomuk kenuge wunnaumonuh Israet, wofketomp kah puppinashin, noh nuffaife.

a Chap. 22. 19. & 34. 19. Levit. 27. 26. Numb. 32. 13. & 8. 16. Luke 2. 23.

3 Kah Mosefok unnau miilinninnuoh, mehquoantamok nekefukok, ne waj fuhomog Egypt, wutch miilinninne weekuohmut, newutche nafpe ammenuhkefuuongae wunnutcheh Lord kuffohhoo wunnuokou, kah wanne feog woh kummechumwo.

4 Yeuh kefukok kuffohhamunaeu, ne paupae Abib.

5 Kah pih n nih, Jehovah pafroqueog wutuhkooour Cananitfog, kah wut-Hittitfog kah Amoritfog, kah wut-Eliwifog, kah wut-Jebusitfog,

Jebusitöög, ne chadchekeimuh köshög, kittinnuunqunat, ohke adtomogok lögkod-tunk kah honey: yeu pish kittin kunkin-nunum yeu kuhkoowaonk yeu nan nepäuz.

6 Nefäufuk auctahhikquingogokih pish kummeechimwäo weegok petukqununk, kah nefäufuk tahhikquingogok, pish mishad-tupounäonk Jehovah: weegok petukqun-nunk pish nefäufuk tahhikquingone mechlün, kah matta feog petukqunéeg pish kenaumon-teuh, afuh nekonne feog matta pish kenau-monteuh, wame kutohkit.

7 Kah pish kuhkootomau kenaumon, ne keükok. noowaan: newutche ne aféhtüip Jehovah nömon Egypt.

9 Onk ne pish kukkinnefaungantöög ut Kenutcheganit, kah mehquoantamöonk ut nahäue kuikfekukut, önk woh wuttinnau-matouk Jehovah, ut kutta aut: newut-che, nahpue menubki wunnütcheg Jehovah küshöögwunuk wutch Egypt.

10 Kah pish kükkukinnumun yeu uk-kuhköowaonk, nish noh uttocheu kodtum-öögih.

11 Kah pish n nih Jehovah pasoqean wutohtöüt Kananitöög, nean chadcheke-umukqean, kah köshöh, kah aninnium-ungqean.

12 b Pish kuppahkerhippunnauw Jeho-
22. 29. vah wame neg wöshwunüéög töuntomuk:
& 34. kah wame neg wöshwunüéög wufhköshö-
19. wullog, neg wadchanadcheh, nepposhim-
wullog Jehovah wuttaiheuh.

12 Kah wame wöshwunüéög affeog, pish
44. 30. kuppohquohwun wutch sheepem, qut matta
pohquohwunäadt, neit pish kuppoh-
kukqan: kah wame mohtommégitheg
woiketompaog, kenügke kenaumonat, pish
kuppohquohwunéög.

14 Kah pish n nih, kenaumon natöotou-
ungqean faup, noowat, teoguas yeu e pish
kuttin, nahpue menubki wunnütcheg Jehovah
kuffafoogun wutch Egypt, wutch milinna-
uene weetuömut.

15 Onk n nih, Pharoh awakonchem on-
cheahuköög, Jehovah nufhau wame moht-
ommégithe ut ohkit Egypt, wutch wof-
ketompie mohtommégit, önk yeu pippü-
ashime mohtommégit newajeh tep anau-
ög Jehovah, wame wöshwunüéög wutch
öuntomuk, nompéfoeg, kah nish noh moht-
ommégin nunnauon nuppohquohwun.

16 Onk pish ne kukkinnefaunok, ut kenut-
cheganit, kah w ut mönk ut nahäuwe
kuikfekukut, newutche nahpue menubki
wunnütcheg Jehovah küshöögwunukqun
wutch Egypt.

17 Onk n nih, Pharoh mencheacont mis-
finninh, God fagkompagunuh, matta unnog-
que wutohköwöont Pshil: hanfog, ne muk-
kain pafö, newutche God n awau lihkont
milinninööög ajufojanatamwög, namohet-

tit ayeuwuttöonk, önk en quihkeög E-
gypt.

18 Qut God ukquinnuppe fagkompagunuh,
n nogue en touhkomukqut, miqé ketoh-
hasuét, kah wunnaumonuh Israél. ketau-
waméög fohbamohetit wutch Egypt.

19 Kah Moses kenunnum wuikonalh Jo-
seph, newutche ch-dchekey-uwae wut-
chadkeyeuwahepuh wunnaumonuh Israél,
noowau, e God natauwahwäe kenatau-
wahukou, kah pish yeu köotauunneau nufh-
konah.

20 Kah d ömwog wutch Succoth, kah
tuppukhinwog ut Ethäm, kiike touh-
komuk.

21 Kah e Jehovah wunnegönukaöh ke-
fukodäe ne pattuhqonganu mahtukqut,
wuféggkompanonät en may, kah nukonäe,
neputtaeungane nootau öwohümäunät,
önk woh pomulhäög kefukodäe kah nuko-
näe.

22 Matta ämanunüéög pogkomunkquon-
anu mahtukq keükodäe, j kah pogkomun-
quonganu nootau nukonäe anaquahähät-
tit milinninööög.

C H A P. XIV.

K Ah Jehovah kenöwau Moseföh, no-
wau,

2 Ken Jös wunnaumonuh Israél, woh quin-
nuppéög, önk woh tuppukhinwog anaqoh-
tag Pihahiroth, ut nahäue Migdol, kah keh-
tahhannit, änaqohtag Baal-zephon: ne
anaqohtag woh kuttupukulinineau kiike
keh tahhannet.

3 Kah Pharoh pish noowau, wunnaumonuh
Israél, puttahhamwog ut ohkeit, touh-
komuk ukkuppahwhou.

4 Kah woh numneuh kehteau wuttah
Pharoh, kah pish önomatéitahwhöh, kah
pish nukquéhüanturic nahpe Pharoh, kah
wame wutchadchaubhauwöh, kah wut-
Egyptianféög pish wuhéaög, neen Jehovah:
kah ne wutulieneau.

5 Kah unnon Egypte ketaföot mislinnin-
nög wufseemöög, kah wuttah Pharoh, kah
wuttinnämoh, qunnuppéög ayeuhkonetue
milinninüü, kah noowäg, tohwuch yeu
uiféög, kummoncheeahönonanonut Israél
wutch köotinninüéög unanionut?

6 Kah wunnéteu wuta tuppequanamuk,
kah weechau ummilinninüéög.

7 Kah neenumun nequtta tahhit pafök-
öwöh pepénamukifit tatuppequanämög-
qaaif, kah wae tatuppequanamukqaaif
ut Egypt, kah nugqomp ne nanauwunuk
nish noh pafuk.

8 Kah Jehovah menuhketeau wuttah Pha-
roh, Egypte ketaföot, kah wunnaumateh-
tahwau wunnaumonuh Israél: qut wun-
naumonuh Israél fohhamwog nahpue qun-
nühquodt menutcheh.

9 Kah wut-Egyptianféög önomatéitah-
whouh

c Gen.
50. 23.
Joh.
24. 32.
d Num.
33. 6.
e Num.
14. 14.
Deut.
1. 33.
Pl. 78.
14.
1 Cor.
10. 1.
f Neh.
9. 19.

a Num.
33. 7.

b Joh.
24. 6.

b Chap.
22. 29.
& 34.
19.
Ezek.
44. 30.

whóuh, kah Ummatanóuh tapuhkiñné-
hettir kishke ketahhannit, wame wutborfe-
sumoh kah wuttaupéquanumukquaah
Pharoh, kah naiye-nitcheg, kah wutchad-
chabwushaonk, kishke Pihahiroh, ana-
qoqhat Baal-zephon.

10 Kah Pharoh pafotshau, kah wunna-
monuh Israel spadtauwómpuog, kah kuffeh
wut-Egyptianfeg conaamatahkaúuh, kah
mocheke wabesuog: kah wunnaunonuh Is-
rael nishontowáue mauunniteauog Jeho-
vah.

11 Kah unnáog Mofefoh, newutche ma-
ta weenohkénop Egypt, keneemunimin ut
nuppan toouhkomuk ? tohwut h yeu un-
néhleg, kuppásumun wutch Egypt.

12 c Sannum matta yeu kuttowonk
ánungup ut Egypt nushimunnónop, abhin-
nean, onk woh notinninimuk káumun
wut-Egyptianfeg ? newutche anwunnegik
notinninimuk uónan wut-Egyptianfeg,
onk neit ut nippwog toouhkomuk.

13 Kah Mofes unnau mifinninsh, ahque
wabefek chéqunnekompaouk, kah nauuok
uppoqawhannuwónk Jehovah, ne a eanf-
ikéog yeu kefukok : newutche wut-
Egyptianfeg neg nauóeg yeu kefukok,
matta pih woh kenaúog nicheme.

14 Jehovah kutayeuwéteauinshukoo, kah
pih kutáhkowóo.

15 Kah Jehovah unnau Mofefoh, toh-
wutch mauunniteauon ? kenos wunna-
monuh Israel, onk woh kutchitobushaog.

16 Kah ken, tahshinik kuppókomuk,
kah summagunuh kenutheg woikeche ke-
tahhannit, kah pauthinik, kah wunnumonuh
Israel woh pomushaog náhaúe kehtahhannit,
nabohéaóout.

17 Kah neen kuffeh nummenuhketau
wutch wut-Egyptianfeg, kah pih afá-
kaue petutteog: kah nukuehtianumit ut
Pharohut, kah ut wame wutchipwushaon-
anit, ut wuttatuppeqanunukóut, kah neh
naóomutcheh.

18 Kah wut-Egyptianfeg pish wáteanog
neen Jehovah, malche qehtiánumiteau,
ut Pharohut, ut wuttatuppeqanumukku-
ah, kah neh naóomutcheh.

19 Kah wut-angelsumoh God, negonuh-
kaout wuttupphukufinnwongano Israel
ánchekompau, kah ponushau uppáquanó-
onk : kah neepattaqonkane matohes, on che-
kompau wutch anaqoohannit, kah neepau
uppuqanout.

20 Onk peyau náhaúe wuttupphukuf-
innwonganawóut wut-Egyptianfeg, kah
wuttupphukufinnwonganawóut wut-Is-
raelifeg: onk mátohqtuop kah póhkenai-
nogue nag, onk wecquáyeup nukonáue
nogue yeg, kah matta pafosuksáteog
wómpanneu.

21 Kah Mofes summagunum wunnutcheh

en kerahhannet, kah Jehovah asáunum ke-
tahhannupog, náhaie meuhke wutchéks,
wómpanneu, kah ayin ketoh nunobiyéiút:
kah nippe d pábhéthéoo.

22 Kah e wunnaumonuh Israel pomusha-
og náhaúe kehtahhannit ut nabohéaóout:
kah nippe pummeatunkeño, wuttinnoh-
kóunowóut, kah ummenadchéanowóut.

23 Kah wut-Egyptianfeg wutáfukaúuh,
kah petutteog, kah náhohtóeu wame Pharoh
wut-horfehumoh, wuttáupéquanumukqua-
ah, kah neg nayeumutcheh, ut náhaúe
kehtahhannit.

24 Kah n nih, adchuwómpog, Jehovah
mónunnean wutchipwushaonganawó wut-
Egyptianfeg, wutch neepattaqonkane noo-
taut, kah muhtoqs, kah wuttambeau wut-
chipwushaonganawó wut-Egyptianfeg.

25 Kah kodtunum tohtupéqaemóuka-
ah, kah tuhkequmauushaog: kah wut-
Egyptianfeg noow og, wofseemuteuh wutch
wukfekukóut Israelifeg: newutche Jeho-
vah wutayeuwéteauinshuh, ayeuhkonetue
Egyptianit.

26 Kah Jehovah unnau Mofefoh, sum-
magunuh kenutheg inue en ketahhannet,
kah nippe woh quhkemoo nukhukáonit
Egyptianfeg, wuttatuppeqanunukukóah,
kah neg naóomutcheh.

27 Kah Mofes summagunum wuhpit en
ánue kerahhannit, kah kehtoh mifúhkaé-
tumoo, adchuwómpuk: kah Egyptianfeg
wofseemutteamunneau, kah Jehovah uppa-
guanuh wut-Egyptianfeg, ut nóeu kehtah-
hannit.

28 Kah nippe quhkemoo, kah nukhukón-
atuppeqanumukquaah, kah neg naóom-
utcheh, kah wame wutchipwushaonk Pha-
roh, neg afukanóncheh en kehtahhannet:
onk na matta pafuk wóomoun.

29 Qut wunnaumonuh Israel, pomushaog
nabohéaóout, ut náhaúe kehtahhannit,
kah nippe pummenónkaníoo wuttinnoh-
kóunowóut kah ummenadchéanowóut.

30 Kah Jehovah pohqoohwunau Israeloh,
ne kefukok: wutch wunnutcheganawóut
wut-Egyptianfeg: kah Israel nauóg wut-
Egyptianfeg nupponog ut ohqanupponog.

31 Kah Israel naumwog mih wunnutcheh
Jehovah, ne áhneut wut-Egyptianfeg, kah
mifinninnaog quhaog Jehovah, kah wun-
namptauog Jehovah, kah Mofefoh wuttin-
námoh.

C H A P. XV.

NEit kehtohamaug Jehovah, Mofes
Kah wame Israel yeu ketohamáonk,
kah n owaog, nukketohamau Jehovah, ne-
wutcheh fohsumóe mifheau wuhóokuh
borfes, kah neh: naóomutchehpuh wuttinnuh-
kónuh kehtahhannit.

2 Jehovah nummenuhkefienk, kah nuk-
ketohama, onk, kah noowadchanitteang-
nao,

d Joff.
4.23.
Pf. 114
3.
e Pál.
1 Cor.
10.1.
Heb. 12
29.

Chap.
6.9.

f Pl.
106.11

nico, nagum num-Manittoom, & piſh nunna-nathweetamau oowetoonk; nagum nooh um-Manittoom, kah neh nummiſheh.

3 Jehovah kehche mugquomp, oowefuonk Jehovah.

4 Pharaoh wutchariotumafſh, kah wutchipwufhaongaſh wuttinuhkonuh kehtah-hannit, papepénawutcheh ummugquompoh quttuſhanóog ut muſqui kehtahhan-nit.

5 Moonói nippel wunnuhkukauoh, qut-tuſhatauog onatuh quſiuk.

6 Kuttinnohku ſohſumóomó wói Jeho-vah, naſhpe menuhkefuonk; kuttinnóhku woi Jehovah ſoquohteau matwóuh.

7 Kch naſhpe mohſag koonetoonk kuk-keputeant nag ayuuhkonukquéang: kutan-on kummulqanittamóonk, noh pagua-nton onatuh maikéhuafſh.

8 Kah naſhpe kutchánóe poopótaonk nippel moiémó, tomogkon neépóomó onatuh kodotongquag, móonoi nippel tog-quatta ut nécu kehtahhannit.

9 Matwau nowop, nunnoſuhtahwó og, numatanóog, nutehachabanun ſeguttah-hamoonk. nuttinhéog nukkodtantamóonk; nukkódtannu nuttogkodteg, nannut cheg piſh wutſhíhkoméheuh.

10 Kuppootantáup koywabancom, kah keihtoh wunohkohkóoupuh, qutaufhaog onatuh mohmutattag móonoi nippéut.

11 Howan áununkquean woi Jehovah, ut kenugke manittoo? howan áununkquean? kuſſohſum ut wunnetapanatamóonganit, kukquhiit ut tabuttantamóonganit, kutuſten monchanatamóonganit.

12 Kuſſumágunum kuttinnuhokou, ohke ukquſahqoméuh.

13 Kuſſohwhe ſagkompagunuwam ut kummonaneteaonganit, miſinninuog nag kuppohquohwhunóog: nag kuſſomphanóog ut kummenuhkefuonganit, en koonetupa-natamwe ayuonganit.

Deut 2.15. a. 15. Joth. 2. 9. 14 a Miſinninuog piſh nootamwog kah wogkóuog, wuttamtamóonk piſh toh-quana wadohkinutcheh Paleſtina.

15 Neit Edome keichimugquompaog piſh chudchephaog: ummenuhkefuomoh Moab nunnuhkaonk piſh wutrobqunuh: wame wadohkitcheg Canaan piſh ſaupafuog.

Deut 2.29. Joth. 2. 8. 16 b Miſhe wabefuonk kah ſaſkhaonk piſh wunnuhkuauuh, naſhpe mohſag kuhpit, unneu piſh chequappuog onatuh quſiuk, kummiffinninuomog paumuſháhettit, neg tábwhodcheg.

17 Piſh kuppetteatáog, kah kutohtea-konuat ut kutohtoongaue wadchuut, ne ut ayuonganit woi Jehovah, ne ayimaup kut-ayinnéat, ut ſanctuariut, woi Lord, ne ke-ruſhegafſh manuhkheungkup.

18 Jehovah piſh ranawonau meicheme kah meicheme.

19 Newutche wut-horſefumoh Pharaoh petuttópanneg weeché wut-chariotumafſh, kah neh nacomutcheh, en kehtahhannit: kah Jehovah wunnéhtipannuh kehtahhannit, qut wunnaumonuh Iſrael auog nunnohó-teaouut ut nó eu kehtahhannit.

20 Kah Miriam mittawulluſſe quothod-tumwáen, ummiſſiſoh Aaron, nemumum tim-brel ut wunnutcheganit, kah wame mittám-wuſſiſog ſohham wutaſukauóuh kenunnumo-hettit timbrelſoh, kah paumukabettit.

21 Kah Miriam wunnampoohamáoh nahoh, ketóhamok Jehovah, newutche ſoh-fumóe miſſugkeno, horſefoh, kah neh naco-moncheh wuttinohkonuh kehtahhannit.

22 Kah Miriam wutuſſowunuh Iſrael wutch muſqui kehtahhannit, kah moncheog touohkomuk Shur, kah pomuſhaog niſhik-quinnu, kah matta namehteaúog nippe.

23 Kah paahettit Marah, matta cotat-amóuneau Marabe nippe, newutche we-fogkon, newaj uſſowetamun Marah.

24 Kah miſſinninuog ummoomóokomóuh Moſefuh, yeuwog, chaugua woh wodtat-amog.

25 Kah mauunniteauau Jehovah, kah Jeho-vah ukkuhkoatomauh mehtug, ne ſoh-wohteadt nippe, nippe ayimun wekon, na wutayimauoh kuhka-waon kah wuſſittum-óonk, kah na wuttit qut-heheun.

26 Kah wuttinuh, nootame nootam cowaſtautonkquſſuonk Jehovah kum-Manit-toom, kah ſanpwefean ut anaquabit, kah kukkeihtaman wuttinnaumauongaſh, kah uſſean ukkuhko-waongaſh, matta kuppunum-auunnouafſh yeuh mahchiuangaſh utti-yeuh ponamaoekupaſh Egyptiaſog, ne-wutche nei Jehovah keneetikéhibkuean.

27 c Kah peyauog Elim, yeu naboneefin-afſh wuttahhamongaſh, kah neſ-ufuk tahſhíin-chegaurafſh palmehtugquuh, kah wutappe-neap kiſhke nippékontu.

C H A P. XVI.

K Ah moncheog wut-h Elim, kah wame kunkkinneongane wunnaumonuh Iſrael peyauog touohkomuk Sin, naſhaue Elim kah Sinai, noo napana tahſhe quenne nahóhtóe nepáuz, mahche ſohhamwehettit wutch E-gypt.

2 Kah wame mukkinneongane wunna-monuh Iſrael móomóokumóuh Moſes kah Aaron touohkomukqu.

3 Kah wunnaumonuh Iſrael wuttinóuh, napéhnont nunnumum naſhpe wunnutche-g Jehovah, ut ohkit Egypt, uttoh ad móche-kohtóogkup apog weyauſeutu kah petuk-kuſſéognewutche ſohhamwekuppazſouimun yeu touohkomukqu, amuſſe yeu mukkin-oonk kenehtánoóót wutch paikan onáoonk.

4 Neit Jehovah wuttinuh Moſefuh, kuſſeh kuſſokanouhkaonumwó petukunneg wutch keſuk, kah piſh miſſinninuog ſohham-wog,

c Num. 33-9.

e 2 Cor 8.15.

wog, kah pih mukkinnuwog, ne woh adtafheiteog pafuk kefuk afekelikokih, onk woh qutchehrog o'oh wuttin pomushaontamunneau nettinnaumatuonk afuh matta.

5 Kah pih n nih, nequtta tahie quinkok, pih nanafhwetaweg ne petakodtabetit, kah pih nefic tabshin neadt tabihe mukkinnemohettit afekelikokih.

6 Kah Moses kah Aaron wuttin'oh wame wunnaumonuh Israel, wanongkook pih koowaheteauunneau Jehovah kuppato'okumwu wutch Egypt.

7 Kah pih mohtompog kenaumunneau wufsohmoo'ok Jehovah, newutche nootam kummoo'ok kummaonganoo Jehovah, kah howanig nenawun, waj moohmooskumeg.

8 Kah Moses no'wau, wanongkook a'lamhukueog Jehovah weyau meechninat, kah mohtompog petukqunneg wamat. Newutche nootam kummoo'ok kummaonganou nean moomoo'ok, kah howanig nenawun? kah kummooskoo'waonganoo'afn matta kutufso'wunnanonah, qut Jehovah kuttinnoneau

9 Kah Moses unnau Aaronoh, Kenos wame mukinneangane wunnaumonuh Israel, pafosukmekook anaquabit Jehovah, newutche nootam kummoo'ok koo'onganoo'oolh.

10 Kah n'nyeup, Aaron kenoo'ont namuffe mukkinnee wunnaumonuh Israel, unnohquaog onnogue to'ohkoruk, kuifhe wufsohumoo'ok Jehovah a no'quadt matokqit.

11 Kah Jehovah wuttinuh Mosesoh no'wau

12 Nootam moomoo'ok waonganoo wunnaumonuh Israel, kenos kah us naghok, wanongkook mos kummeechumwo weyau, kah mohtompog koowamuppumwo petukqunneg, kah pih koowaheteauunneau nen Jehovah kum-Nanittomwo.

13 Kah n'nyeup, wanongkook b choohchoowaog peyauog, kah wunnohkukkomunneau tuppukinoonk, mohtompog, neechip-pog quinpupihin tuppukinnoo'onganit.

14 Kah neechipog e ne seepin nanafit, kuifhe, ut woikeche to'ohkomuk qut sepin peamefan petukui, peamefan ogqueneukquodt to'ohpawudt, ut ohkeit.

15 Kah wunnaumonuh Israel namohettit, betwog, yeu Manna, newutche matta oowaheteauunneau ne teugas : kah Moses wuttinuh, d'yeu petukqununk ne Jehovah a'lamhukueog meechum.

16 Yeu kutto'wonk snukueogkup Jehovah, nih noh pafuk mukkinitch pafuk Omer, nih noh pafuk upbukuk, neadtahichettit kukketahogkonoo'woog, pih keneemumunneau nih noh woiwetomp, wame neohtag kekuout.

17 Kah wunnaumonuh Israel wutufeneau & ummukkinnunneau, noh mo'chekinuk, o'oh ogghinuk.

18 Kah quagwadhumunneau ut Omer,

e kah noh mo'chekinuk, matta mo'chekeh-ta'wo, kah noh ogghinuk wanne quenahu-kou, nih noh pafuk wutte'athataun ne woh adtahipiwut.

19 Kah Moses wuttinuh, ahque howan o'htanli en mohtompog.

20 Qut matta no'wau'ooog Moses, qut nawhutch woiwetompog wutah'oneau en mohtompog; kah o'ohquou, kah anit, kah Moses ummufuanumuh nahoh.

21 Kah mukkinnuwog nihnoh mohtompog, nih noh woiwetomp ne woh adtahiheteag : kah ko'fohtag mo' tupohteau.

22 Kah n nih nequtta tahie quinnu, wunnent tabshinnunneau, neelit numwoh-teau Omer pafuk woiwetomp, kah wame nananu'wacheg peyaoq, kah wuttinnoneau Mosesoh.

23 Kah wuttinuh, yeu anoo'wop Jehovah, faupanwohinoo'wonaonk Jehovah wunnec-tupanatame Sabbath day : apwagk toh woh yeu ap'woogk, kah nanohkinumook toh woh yeu nanohkinumug, kah ne'oo'umug wadchanumook ahtunk en mohtompog.

24 Kah o'owodchanumunneau en mohtompog no' anont Moses, kah matta anituno, kah matta o'ohquanoo.

25 Kah Moses no'wau, ne mee'chook yeu kefukok, newutche yeu ketukok wufabato'um Jehovah, yeu kefukok matta woh kummikomunneau ut o'htakonit.

26 Nequtta tahie quinnu pih kummukinnunneau, qut ne'afufuk tahie quinne, ne sabbath day, neit wame o'htano.

27 Kah n nih, nawhutch mi'finninnog fohhamwog ne'afufuk adt tahie quinkukok, kod-mukkinnuwog, qut wanne ummakomoneau.

28 Kah Jehovah unnau Mosesoh, toh ut-to'che kuifekenean'wau uenat, nuttinoo'waa'ngah, kah nuttinnaumatoo'ngah.

29 Kuhkinnee'mook newe'jeh Jehovah un-ninumungueog Sabbath, yowutche kitrinnumungook neelequinnue meechum, nequtta adt tahie quinkokih, yowutche nih noh woiwetomp ap'ich wutappungoinit, ahque woh to'oh ong Sabbath daye.

30 Neit anwohinwog mi'finninnog ne'afufuk adtahie quinkok.

31 Kah wek Israel u'fowetaman Manna, & ogqueneukquot wujkanemue Coriander womp, kah fpukquodt, onatuh honey petukqunneg.

32 Kah Moses no'wau, yeu kutto'oonk Jehovah anoo'teamop, numwo'htauok Omerut woh wadchanumun, wutch kuppometuon-ganoo'out, nag woh wunnaumunneau petukqunneg, ne an'amaunog kummeechinna'out ut to'ohkomuk, foh'oo'uanog wutch ohkit Egypt.

33 Kah Moses unnau Aaronoh, neemun-uth pafuk wifig, kah ponsh ne'jut numwoh-

Chap. 23. 21.

Num. 11. 7.

Num. 11. 7. Psal.

78. 24.

John 6. 31.

1 Cor. 10. 3.

teau Omer Manna, kah ponh anaquabit Jehovah, wach wachanunum wutch kuppome-tuonanganosah.

34 Ne Jehovah ananonot Mofefoh, ne Aaron wutrin wachanunum ut anaquohtag wauwaonk, wutche wachanunumar.

f Jofh. 5.12. Nehem. 9.15. 35 Kah J wunnaumonuh Israel meechwog Manna yauunchage kodtumwae, onk na en uppeyanoont ohkit na w. dohtimuk: meechwog Manna, n6 pajeh paahetrit ohqoanau ohkit Canaan.

36 Kah Omer piukque chippi Ephah. C H A P. XVII.

K A H wame mukkinnaogane wunnaumounuh Israel wutch moncheog tauohkomuk Sin, neuanuk uppomulh-ogah, neuanuk wuttoun Jehovah, kah tuppukfinwog Rehidim, kah wanne nippeno mulinninnuh woh wodtatto-g.

a Numb 20.4. 2 Kah a ummofoqueunouh Mofefuh, wuttinouh aninur aianen nippe woh wodtattamog : kah Mofes wuttinouh tohwutch moomofiqueoneog; tohwutch qutcheheog Jehovah.

3 Kah mifinninnuog na kuhkuttoonwog wutche nippe, kah miinninnuog mo.mef-queaog Mofefoh, kah noowag, tohwutch wafuwoeg Egypt, woh kenshimun, nummukiefumunonog, kah neetafeumunonog nafipe kuhkuttoonkonk.

4 Kah Mofes mauunnitteauu Jehovah noowau, toh nuttinheog yeug mifinninnaog? naben nukquffukquanothukquog.

5 Kah Jehovah wuttinuh Mofefoh, negon-nobkou miinninnuog kah neentun Israelle nananuwaog, kah kuppogkomunk ne b nafipe togekodtamap feip, nemunauh ut kenutcheaganit kah monchih.

b Chap. 7.20.

6 c Kufleh nunneepoh anaquabeen quffukquanit ut Horebe, & pihl kuttogkodtam quffuk, kah unne pihl omowu nippe, mifinninnuog pihl ottattamunaeau, kah Mofes wutufen anaquahetrit Israelle nananuwaog

e Numb 20.9. Pfal 78. 15. & 105. 41.

7 Kah wuttiflowetamun yeu ohke Maffa kah Meriba, newutche wunnaumonuh Israel ummofokowanganco, kah newutche qutcheheog Jehovah, noowag fun Jehovah koowetomukun, afuh matta.

1 Cor. 10.4.

8 d Neit Amalek peyau kah wutayeuhkonuh Israelloh, ut Rehidem.

d Dent. 25.17. e A. 15. 7.45.

9 Kah Mofes unnan e Jofhuaoh, mukkinnumainnean wolketompaog, kah fohbah, ayeukos Amalech : Saup nunneepoh kodtuhkog wadchuut, kah uppogkomunk Jehovah nunutcheaganit.

10 Kah Jofhua wutufen ne anont Mofes ayeukonon Amalek, kah Mofes Caron, kah Hur auog kodtuhkog wadchuut.

11 Kah nniheyup aipunug wunnutche-gah Mofes, Israell omikofu, kah nookinuk wunnutcheгах, Amalek omikofu.

12 Kah Mofes wunnutcheganah tak-

quog, yowutche neemunnunwog quffuk, kah wunagwennuamaoneau kah ukquenapin, kah Aaron kah Hur owaapinumaouh wunautchegah, aeetaen, paluk yoisyen, onkatuk ogkomaeu, kah afhpemowah wunnutcheгах pajeh wayont.

13 Kah Jofhua paguanouh Amalakitof wafipe en kenag wuttogkomoneg.

14 Kah God wuttinuh Mofes, wuffukwhuh yeu wuffukwhonganit, woh waanitamun, kah ogketamun ut wuhtauogut Jofhua, f newutche jifhkhomoe nutjifhkhom owe-fuonk Amalek wutch agwe kefukqut.

f Numb 24.20. 1 Sam. 15.3.

15 Kah Mofes ayim Altar, wuttifloweta-mun Jehovahniifi.

16 Kah noowau, newutche wunnutche-gponam wutappunganit Jah, Jehovah piifh ayeuhkonau Amalekoh, wutch pometuon-ganit on yeau pometuonganit.

C H A P. XVIII.

O N K a Jethro nohtompeantogoe Sontim ut midian Mofes weffenumoncheh, noo-tag God wuttinuh onгах Mofefuh, kah Israell ummiinninneamoh, kah fohbowuanu Israelloh wutch Egypt.

a Chap. 2.16.

2 Neit Jethro Mofes wuffenumoncheh, nemunau Zipporah Mofes ummittamwuffoh, mahche qufkeahent.

3 Kah neefwu wunnaumonuh, b uttiyeu- b Chap. 2.23. oh patuk ahunit Gerfon, newutche noowau nuppapenuwohtaeop ut penuwokomuk.

4 Kah owefuonk onkatuk Eli ezer, newutche nooh ummanittoomoh nuttanninun-munk kah nuppoqwhunuk wutch wut-togkodteganit Pharaoh.

5 Kah Jethro Mofes weffenumoncheh pryauonau Mofefoh, kah ummittamwuffoh, kah neefwe wunnaumonuh, ut touhkonuk uttoh tabukkufluk wadcheumut Gad.

6 Kah unnau Mofefoh, nen Jethro wafec-numadt kuppeyaunsh, kah kummittamwus, kah neefuoh wunnaumonuh weehauh.

7 Kah Mofes fohham nogkufhkoau weffee numoncheh, kah wunnauwacihtauoh, kah wutchipwuffittupikonapoh, kah natewtam-oadtuoq toh wutrin wunnohkoneau, kah pe-tutteag weetuomut.

8 Kah Mofes wuttinuh wafenumoncheh wame Jehovah wuttinheogah Pharaohoh, kah wut Egyptianuh, newutche Israel, wame uppomuthaonganofoh niifh aahetrit, kah uppoqwhunonkonk Jehovah.

9 Kah Jethro mulkoantam, newutche wame oneneheonk Jehovah Israelloh, neh pohquohwhunoncheh wutch wunnutche-ganit Egyptianog.

10 Kah Jethro noowau, onanumunaj Jehovah moh pohquohwhunukweog wutch wunnutcheganooout wut Egyptianog, kah wutch wunnutcheaganit Pharaoh; moh poh-quohwhunont miinninnuh wutch agwe wuanutcheganout wut Egyptianog.

11 Ejen

e Chap. 1.10.6. 32. 5.7. & 14. 18.

11 Eyu nowahteoun Jehovah anue mi- fugeken onk wame manittoog e newutche pahtauunwue ufshettit, wutaunikaunh.

12 Kah Jethro Moses wafenunooncheg neemunum chikokete magoook, kah sapha- maoungah God: kah Aaron peyau, kah wame nananuacheg ut Isracl, meeclinat pe- tukunneg, weechi Moses wafenunooncheg ut anaquabit God.

13 Kah n nih nanompunk nummatappu wulsumae miilinninnuh, kah miilinninnuog neepauog Moses ut wutch mohtompog onk yeau nohkoog.

14 Kah Moses unnu wafenunooncheg nag wame anbe ut miilinninnuh, kah wutti nuh, te- guas yeu anbeadt miilinninnuog ? toh wutch nusapean ? kah wame miilinninnuog kukke- chikkompauehtunk wutch mohtompog onk yeau wanonkoook.

15 Kah Moses unnu wafenunooncheg, newutche miilinninnuog nuppeyauquog na- tootomouinat God.

16 PaSamatshetticheh, nuppeyoquog, kah noositum ut nahau wolketomp, kah wecattatamungoh, kah nowahteauwahé- og ukkuhkwangash God kah wuttinna- matuungash.

17 Kah Moses wafenunooncheg wuttug- quoh neafan niatta wunneninno.

18 Saunnume kuffaun kuhhog, ken kah yeug miilinninnuog neg weechayeumukqua- neg, d newutche yeu wulsume tuhkeun wutche ken, matza woh kutullen ken nauie.

19 Yeuey narash nuttinnontowaonk, kane kuhkotomouish, kah God pish kawee- tomuk: nogue u leash miilinninnuog God- ut kah woh kuppauotoh piffamatuungash Godat.

20 Kah nag kulkotomau kuhkwangon- gash, kah nauuatuungash, kah woh keowah- zeauwahaeg, may toh woh zahettit, kah ufse- onk ne woh afénet it.

21 Kah ken quohafhaiash wutch wame miilinninnuut tapenukes wolketompog, quo- shoncheg God, lampweanoacheg tekeneégig iahchewontamoonk nanawinnunwah nahog nauaánoncheg muttanogkufsh, nanaánon- cheg pafukoowoh, nanaánoncheg napanna- tahinchhagkodtoh, kah nanaánoncheg piuk- qu shoh.

22 Kah nag wulsumahettich miilinninnuh nagwutteeu; kah yeu n naj, nish noh. miifi- pif unatuonk, pautunkquh, kah nish noh peyash wutitumwóhettich, kah nunkiteau wutche kuhhog, kah nag weechi tahibinnu- munkquh.

23 Yeu ufean, kah ne God nukquean, neit- woh kuttapenem neepaun, ka wame yeug- miilinninnuog woh wunohtee peyag wut- oppuunganout.

24 Kah Moses nootam ukkuhkotomwehte- oonk wafenunooncheg, kah wutullen wame ne

anowánit.

25 Kah Moses pepenauu tapanunuw- cheh wutch wame Israclut, kah wutá yeuoh uppubkukúneat anue ut miilinninnuh, na- naánoncheg muttánonnganog kufshoh na- naánoncheg pafukoowoh, nanaánoncheg napanna tahinchhag kufshoh, kah nanaánon- cheg piogkufshoh.

26 Kah wulsumáog miilinninnuh nagwut- teeú: fahogokiih pautáauog Mofesoh, kah nishoh nikkummat ufit tununeau nagumau.

27 Kah Moses moncheheau wafenunoon- cheg, kah monchu au wuto'kit.

CHAP. XIX.

N Ashoit nepáz mahche sohhamóhettit wunnaumonuh Ii azel wutch ohkit E- gypt, ne kufukoh peya g touohkomukque Si- nai.

2 Newutche mahche omphettit Rephi- dim, kah peyagou touchkomukque Sinai, kah tuppúktiwog touohkomuk. kah na wutpup- pukkulinine. u anaquohatg wachhu.

3 Kah d Moses ogquodchuzau en Godut: d A 3e 7.38. kah Jehovah ukkinnoh wutch wachhuut, noowan, yeu woh kuttinaon week Jacob kah us wunnaumonuh Isracl.

4 b Kenádmumwop uttoh ánehog wut- E 8 Deut 29.2. gyptianseog: kutahtotónnumwá wonspa- likuk wunuppawhunit, kah kuppátaunum wá nuhhogkat.

5 Kah e yeuey, nootamog onk woh kená- tamumwá nukuttowonk, kah woh kená- wéhteómwá noomowáonk, neit woh ke- naau nonenompakou moofeke onk wame miilinninnuog, newutche d wame muttáok nuttaibe. c Deut 5.2. d Deut 10. 14 Pfál. 24. 1.

6 Kah kenauu pish nunnohtompeantogome- affotamoonk, kah nonetunapatamwe wut- ahtimóin yeuth kuttowaongash woh ánad- jih wunnaam nuh Isracl.

7 Kah Moses peyau, wehkomau nánuw- wanutche miilinninnuh: kah wame yeuth up- ponunamah anaquabent, Jehovah ne anun- nonont.

8 Kah e wame miilinninnuog moáen nam- poohamwog, kah nauwag wame anowad Je- hovah, nutullen n: kah Moses queichu- wutteeu ukkuttowaonganoash miilinninnuh og en Jehovahut.

9 Kah Jehovah unnu Mofesoh, kufsh, kuppéyauunsh nahpe kuhpogki mohtokq: onk miilinninnuog woh nootamwog, kená- nunnon, onk woh kummicheme wunnap- runkquog: k h Moses wuttinnonsh Jeho- vah; ukkuttowonganoowash miilinninnu- og.

10 Kah Jehovah unnu Mofesoh, ásh mi- linninnuú pahke quáquafshweá yeu kufuk- ok Kah Saup kah kutchiuittatshettich wut- hogkounoowash.

11 Kah nag pakodche quáquafshwehé- tich nishikuinukok: newutche nshikuin- ukok

d Deut 5.9.

d A 3e 7.38.

E 8 Deut 29.2.

c Deut 5.2.

d Deut 10. 14 Pfál. 24. 1.

e 1 Pet 2.7. Rev. I. 6.

f Chap. 24. 37 Deut. 5.23. & 26. 17.

ukok, Jehovah nookeu, ut wukfekukoout wame milinninnuog, ut wadchuit Sinai.

12 Kah piuh kuppamnenurukanuhkau milinninnuog, waecu: nu:wau, nu:kulek onk ohtegok wadchuit, afuh milinninumotegok noh kiuhku: e nish noh howan muusinuk wadchu woh nuhuu.

Heb. 12. 20.

13 Matta woh menutcheq ummuffunnu-moun, qut piuh quffukwaneitahwou, afuh piuh pafpishonau kdoh quodt uttoh en puppinahim afuh woketomp, matta woh pomantamo: monopuhpeg sepawomouog, neit piuh ogquodchuaog wadchuit.

14 Kah Moses womuflu wutch wadchuit en milinninnutu, kah pahke qualbauwehhe- au milinninnob, kah kutchiffittauog wut- hogkoumoaath.

15 Kah unnu milinninnuh pakodche qua- quabwec nishikquinkok, pafotukauwohte- og kummittawufluouog.

16 Kah n nih nahhikquingok, nompuké- ik, a mopadtuqohuhun, kah ukkufkau- mun, kah kuhogki wahokqas ut wadchuit, kah wadtaatonkquffuonk monopuhpeg ma- fhanowogk, kah wame milinninnuog tapuk kiuhkegunnuhhaog.

17 Kah Moses fohhcowunnu milinninnu- wutch tuhpuksimuwonganit nogkuf- kauout God: kah neepoog womohkoag wad- chuit.

Deut. 11.

18 Onk f wadchu Sinai wame pakutauau Newutche Jehovah wunnokeontaman ut noatut, kah pukuttauw ipemou onatuh fa- bafohfoe pukut, kah wame wadchu miheu nunnukke mo.

19 Kah wadtaatonkquffuonk monopuh- peg naho mah nowag mocheke: Moses kuttoo kah God wannampohama: nathpe wadtaatonkquffuonk.

20 Kah Jehovah nokeontam wadchu Si- nai, kodrukobagk wadchuit: kah Jehovah weekomau Mosefoh ut kodukobagk wad- chuit, kah Moses ogquodchua.

21 Kah Jehovah unnu Mosefoh, womuf- sife, wauwaaf ut milinninnutu, ihkont a- finnutunkan uwaog Jehovah, woh kukkin- neamouog, kah moonog woh paguanuog.

22 Kah wonk sephamauwenog, pafot- ukauahettit Jehovah, pahke quaquohwe- hettich, ihkont Jehovah wufafetahu.

23 Kah Moses unnu Jehovah milinninnu- og matta woh kuhkuhquog wadchuit Sinai, newutche kummache wauwauflinnan, kuf- fim, punnenutauok ut wadchuit, kah qua- quahweck.

24 Kah Jehovah wuttinuh, comuffih, kah ken kuhkuhquid, kah Aaron weche: qut sephamouaenog kah milinninnuog, ahque nag afinneutaukanahettich, kuhkuhqué- ant Jehovah, ihkont wufafetahu.

25 Kah Moses womuflu en milinninnutu kah wuttinuh.

CH A P. XX.

K AH God yeufa wuffinneapath wame kuttroongath, no:wau.

2 a Nen Jehovah kummanitcom mahche a Deut fohhcowunnu wutch okkit Egypt, wutch 5. 6. milinne weetuomut. Psal.

3 Ummanitcomhkon onkatogit manit- 81. 10. tuog ut anaquabeh.

4 b Ayimauhkon kuhhog nunnekontun- b Levit koh, afuh wanne teag ogqunneunkuttin- 26. 1. nuog ongkouwe kufukut, afuh ohkit agwu, Psal. afuh nippekotu agwu ohkeit. 97. 7.

5 Nauwaehatuhkon wouffumuhkon: ne- wutche neen Jehovah, kufianitcom, nutteun- kowae Manit, nadtauwohtoh ut matche- onganowath wutafshinneunk, ut wunnehan- nowout, ut nihwud kah yeuwud pomeun- ganonit neg sekeneaitcheq.

6 Qut numonagumog muttannonganou- ash neg womouitcheq, kah neg nanauweh- tungit nuttinnowaongath.

7 Neemunnumohkon owefuonk Jehovah c Levit kummanitcom abnoche, newutche Jeho- 19. 12. vah matta wutrin wuittumouon matta ke- Deu 5. fantamouuk ipunoon, noh neemunuk owe- fuonk tahnwche. 11.

8 Mehquantaath Saboth day woh kuppah- 5. 33. keteauun.

9 Nequtta tahshikquine anaauifih, kah d Chap wame kutanakaufuonk uflifih. 25. 12.

10 Qut nesaufuk tahshikquingkok an- woffinnuonk ut Jehovah kum-Manitcomut, 20. 12. neit toh uilekon, ken, afuh kenamoun, afuh Luke. woketompae kittinneum, afuh mittawof- 13. 14. fife kittinneum, afuh kenctafim, afuh kup- penowotecom, noh ipit anouut koofquon- tamut.

11 Newutche nequtta tahshikquinit Jeho- vah wutayimun kufuk, kah obke, keitoh e Gene. kah wame ne noh ohtag: ka' anwohfin nesauf- 2. 2. uk audtahshikquingok, newutche Jehovah wufantaman nesaufuk audtahshikquingok, kah wnetupantamwohteanu.

12 f Qutianum kufih & kokas, onk woh f Deut. kufefe pomantam ut kutohkit, utriyeu Jeho- vah kum-Manitcom aninumungquean. 5. 16. Math.

13 g Nulhehtehkon. 15. 4.

14 Manuilekon. Ephes. 6. 2.

15 Kumma.tuhkon. g Mat. 5. 21.

16 Pannowae wauwauhkon ketatteam- b Rom 7. 7.

17 b Ahchewontogkon weck keetatteam- ung, ahchewanumuhkon ummittamwufoh ketatteamung, afuh woketompae wuttin- numoh, afuh mitumwufife wuttinnamoh, afuh wutoxinumoh, afuh wutafsimoh, afuh ne teaguas ohtunk keetatteamunk.

18 Kah i wame milinninnuog nauwog: padtuqohuhan, kah ukkufthamunafih, kah c Heb: c wadtautaukquffuonk monopuhpeg, kah 12: 18: wadchu pukuttauu, kah milinninnuog wunna ununne, kah aunchikompaog, kah noati neepoog. 19 Kah

Deut. 19 Kah unnaog Mofefoh & kenofinnan, 5:24: & kah hō kenotauunnumun, kah ahque God 18: 16: kenonokuttreuh, iſhkont nupmun.

20 Kah Mofes unnau milininnuh, ahque wabefek, newutche God peyan, kukqutchikou, onk woh wabefou, onk ohteau anaquabeg, onk woh mat kummatcheſumwo.

21 Kah i ſinninnog noukkompauog: & Mofes pafoctihau kohpogag pohkēni, ne God apit.

22 Kah Jehovah unnau Mcfeſoh, yeu woh kuttinnōeau wunnāumonuh Iſrael, kenauwuwo, kukkenunnumwo wut-ſi keſukqut

23 Ayeuhteog nen weeche, ſilvere Manitoog: aſuh gode Manittoog ayimaubhteog kuhhogkaog.

24 Ohkēe Altar piſh kutayimāh, kah ne piſh kuttit ſephaſin chikohte ae kummaguogonagaſh, kah kooſhoete ae magoongah, kuthepſuog, kah kuroxunumog: kah niſh noh auttit ayimun mequontamunat nouweſonk, na piſh kuttit peyaſun, kah piſh koonūmouſh.

25 Kah i ayimauean ſuſukquane altar, matra piſh kutayimoh wantuhhāſukitſh ſuſukquanaſh, newutche neit taſihinuman kutawohteonk, ſeniſhketeauun.

26 Kah matra piſh kutāhkoſtauoh noutarum: onk matra woh kuppokiffionk natu naumōun.

CHAP. XXI.

Onk yeuſh wuſſitruwōogash, piſh ponamaniſh anaquabhettit.

2 a Adōaan Hebrue wuttinnōmun, nequt- 25. 41. ta taſhe kodumwae piſh kōtiniſeumun, & Deut. neſauſuk piſh amaeu chippinnōo nerohut.

3 Neſſe peyont, piſh nuſe amaeu: owaſuſukimuk mittunwulit: neit ummittumwuſhoh piſh naſhe amai.

4 Wuſſantimōnuh ummittumwuſſihkong- 4. wut, kah neektiteaut wunnaumonuh aſuh wuttōnoh, mittumwaſin, kah wunneehano- 15. 12. hoh, nah piſh coſhehēineuh wuſſantimōnuh: kah piſh niſſeū amai

5 Qut wuttinnōmun ketōkont anoowadt 24. 14. moōōmun nuſantimō, nummittamwus & nunnaumonog: matra nutamāo nutchippin- unūco.

6 Neit wuſſantimōhoh piſh paſtōuk wuſſit- ſitumwāneut, & piſh uppaſooh ut ſquanta- ſamut, aſuh ſquantaſme neputtunkquong- anit, kah wuſſantimōhoh piſh poahkuſōh- hog mukag, onk piſh ummicheſe wuttin- nōmunneuh.

7 Kah woiketomp maguk wuttōnoh, wut- che mittamwuſſiſe wuttinnōmunneat, mat- tra piſh amaeu neane wuttinnōmunneuk.

8 Matra wuſſikiteahuk wuſſantimōnuh, matra owiſqueteog; neit piſh wutte- nōmunuh manowuhana, en penoowhoſtaut matra piſh tāpeneukquinnōo wuttin ma- gūnnāt, newutche matra pābuhtānumwāe manſheuh.

9 Kah cōweſquēhūt en wunnaumonat, piſh wuttinheuh neābēn ſāmpwenehēt wut- tōneuk.

10 Onk atoge ummittumwuſſiſeheunt, um- meetſuonk, wuthogkōongah, kah owec- tomōuk matra piſh amāinumatōun.

11 Kah matra yeuſh niſhwe unneheuk, neit piſh amaeu chippeu netohhur.

12 b Noh togkomont woiketompah, kah nuppinit, noh piſh nuſhau.

13 ut matra kodinneanuk, qut God paudtaont wunnutche ganit pehchinanont: piſh nukkehēim otanar urtoh woaſpōad:

14 Onk woiketomp pehtuanumwe nō- ſheanont weetatreamungoh, wunnompū- wōſſuwaē nuſhont: piſh kōtin nut- altar- umut onk woh nuſhau.

15 Kah noh togkomont wōſhoh aſuh okaf- oh, piſh nuſhau.

16 Kah noh komu wōtuk woiketompit, onk maguk, aſuh namēhteauut wunnutche- ganit, piſh nuſhau.

17 Kah d noh mamatchenont wōſhoh aſuh okaloh piſh nuſhau.

18 Kah mekōnetehettit woiketompag, kah woiketomp togkomont weetatreamung- uh naſhe ſuſuk, aſuh upputtukunnit, & matra nuppoek, qut ut nuchinwut wut- pi- rinneat.

19 Wonk omohkit, kah pomuſhad po- quodchit naſhe wutanwōhho, neit noh togkomont piſh pohquahho, webe piſh ad- tēhteau owanteauwōn, kah neetiſheha- onk, onk piſh wunneetiſheuh.

20 Woiketomp togkomont woiketompae wuttinnōmoh, aſuh mittamwuſſiſe wuttin- nōmoh naſhe pogkomunk, kah nuppinit ut agwu wunnutche ganit, ſaſamatahwhutue piſh ſaſamatahwbū.

21 Qut pomantog keſuk, aſuh neſequin- nu, matra piſh ſaſamatahwhau, newutche neh wutteaugoh

22 Woiketompag mekōnetehettit, kah togkomont womequōſoh mittamwuſſiſoh, kah nuſſot, qut wanne nuſhittāngaminnōo, wunnauhukut piſh ſaſamatahwhau, neane mittamwuſſiſe wāſſuke natauowopatāmung- qut, kah ne piſh wuttin māgun naſhepu wuſſittunwāneū.

23 Qut nuſhittuonganūk, neit piſh kum- meſ pomantaōonk wut pomantaōonk.

24 e Muſkeſuk wutch muſkeſuk, meepit wutch meſpit, menutche wutch menut- cheg, muſſeet wutch mu ſeet.

25 Chikōſwuttōonk chikōſwuttuonganō- o, woſkehetttōonk onk woſkehetttōonganōo, togkodruonk onk togkodruonganōo.

26 Kah woiketomp togkodtog wuſkeſuk wuttinnōmoh woiketompah, aſuh wuſkeſuk wuttinnōmoh mittamwuſſiſoh, & mafeh- teauont, piſh wutchippanninuwēheuh wutch wuſkeſuk.

b Levit 24. 17.

d Deut 19. 3.

d Levit 20. 9.

Pro 20 20.

Mattſi 20.

15. 4. Mark. 7. 10.

Levit. 24. 20.

Deut. 19. 21.

Mattſi 5. 35.

29 Kah koddetahog weepit wuttinnu-moh wosketompuh, afuh weepit wuttinnu-moh mittamwoinuh, pish wutci ippunnin-ouw cheuh wut ch weepit.

f Gene. 9. 5-

28 Kah oxun woih heunt wosketompuh, afuh mittum wosifioh onk nupuk, oxen pish quilikunnetahwau, kah coweaus pish inat meechnun: kah noh wodtaiheit ox-inoh pohquohkam.

29 Qut oxun woskehuadt negonnaeu, & yeuoh waanumont wadtaiheit, kah matta owadchanoh, qut nuhsont wosketompuh, atah mittum wosifioh, oxen pish quilikunnetahwau, kah neh wodtaiheumug-qutcheh pish nuhsau.

30 Ponamawut ummanuhwhaonk wuh-hogkuh, neit pish magou maroohwhaonk uk-keteahogkounoh, neane wame ne ponama-ut.

31 Uttoh en nuhsont wunnaumoinneuh, afuh nuhsont wutooinneuh, neyanag yeu wulittumwouk ne pish unnehheun.

32 Oxin nuhsont wosketompac wuttinnu-munneuh, afuh mittum wosifioh wuttinnu-munneuh, pish onimamau wufantimau-moh, nihwinchege neae silvere shekels, kah oxen pish quilikunnetahwou.

33 Kah wosketomp wothinuk pahfah-keg, afuh quonanteadt, kah matta onkhum-wog, kah oxen afuh ale perihont.

34 Nnoh wobohafeteganit, pish badte-teau, payumau watai eumitche teaugu-ah, kah neh napunutche wutaiheuh.

35 Kah wutoxinu noh wosketomp tog-komont weatateamunguh wutoxinu-moh, nupuk, neit pish mag og keteanitche ox-inoh, kah pohshimuwog teugualh, kah neh napunutche pish uppoh shinooh.

36 Onk wahteanuk oxen tohtogkomau negonae, k h neh wadtaihemukqutcheh matta wad-hanukook, pish bad cheau ox-inoh wutch oxinoh, kah neh napunitcheh pish wataihemueh.

C A A P. XXII.

H Owan kumootog oxinoh afuh sheep-foh kah nuhsont, afuh maguk, pish ma-gou napanna tahfuo oxinoh wutche pasuk-oo ox, kah a yeuoh shipfoh wutch pasukoo shepfoh.

a 2 am 22. 6.

2 Kommootowaen naméhit, pukquon-teadt, togkomut onk nupuk, matta pish wiqueheonk feahhamaoh.

3 Paspish-tonont nepauz, wiqueheonk pish feahhamaoh badtebrete pish badtehteau, mat-haog ohtowogk, neit pish magun wutche komootowonk.

4 Ukkomootowonk naméhtae namé-hteadt ut wun-utche-ganit, afuh ox, afuh a fe, afuh sheep, ker eadt, pish neeit piuku bad-éhte-u.

5 Howan asamwátheont ohtek afuh we-aminneohsteuk, kah ne upponon uppá-

pinashimomoh, tanadupwunit penowe wutohtekoini, ne waneguk ut wutohtekoin-it, kah waneguk ut awenenomineahkeuh-kenit pish badtehteau.

6 Ngoreau sohhomomook, kah naméhe-ont afimekouluh, kah neit uméhehtuk-quonkquameu weatchimineah, afuh nee-pattáah weatchimineah, afuh ohtek mohtutag, noh nahquunnag nohtau, wunnaukut pish badtehteau.

7 Howan ahtúhikont weatateamunguk, teaugualh, afuh maumachiafih, woh wad-chanumungut; onk komootumugk wutch weekit, komootowaen naméhit, pish neeit piuku badtehteau.

8 Komootowaen matta naméheont, neit noh adt fontimádt weetuomú, pish pa-fowai wulittumwaenút, toh wutin po-namun wunnutchege weatateamunguh um-mamachiit.

9 Níh noh hen mitchenét-hettin, afuh ox, afuh asse, afuh sheep, afuh hogkuonk, afuh níh noh ken wanneteanun, unno-wadt yeuoh, ne nutaibe, neelwe níh aanágh, pish pefamafah wulittumwaenút, kah utriya wulittumwaenog wufumáhet-ticheh, pish neeit piuku badtúhkeu weatateamunguh.

10 Howan ahtóhshant weatateamunguh asse, afuh ox, afuh sheep, afuh níh noh pup-pinathim wunnauwéheonat, kah nup-puk, afuh pokhant, afuh quófohkwut, matta howan naunk.

11 Neit pish wutch adchekéyewáonk Je-hovah nahauwe ohtau na neelwu, matta uppónamoun wunnutchege weatateamunguh mámachíit, kah noh wodtaihéit, pish wut-tapeneámun, kah matta pish wutáduh-kauh.

12 Kah b komootomónuk, pish bad-túhkauneh wadribéinitcheh.

13 Sohpúhkaút, p-udt wutch wutch wauwauk, noh sohpúhkaui, pish matta wutáad-túhkauh.

14 Howan nabohkaúonont weatateam-unguh, kah pokhunk, afuh nuppiit, wad-tihéit matta weetomog, wunnamukut pish wutáad-túhkauh.

15 Noh wadtiheít weetomúdt, matta pish wutáad-túhkauh, námohkomuk, om-moo wunnohguikau-nat

16 Kah c wosketomp noofquáonont c deut. nuukquoh, asquam quohbadhetteg, kah 22. 28. wehpámont, welleentog pish wéhtatámuh nagum omittúwulittumneat.

17 Wutooshin fekeneae fekenamont, wuttinnumáonot, pish qutúhham wut-teaugualh neáhhitahshummagumuk wutch nuukfquog.

18 Pomantamwáhehkon pauwau.

19 Howan ahhont puppinathimuh, pish nuhsau.

b Gen. 31-29.

20 d Howan sephamaont Manittooh, dDeut. pih panappu pagunau, webe Jehovah, 23. 13. nagum nont.

21 e Kah moohmoohsqueheuhkon peno- eLevit. wot, afuh mukkokinuhkon; newutche ke- 19. 33. nau kuppenuwohtimowop ut ohkit E- gypt.

22 f Moohmoohsqueheonteog nih noh fZech. sekouq, afuh tauwies. 7. 10.

23 Moohmoohsquehe moohmoohshead, wun- namuhkut, mauk, mauunnitteungquean, no- tamoe, nunnotam ummauonk.

24 Kah nummulqantawonk pih kuf- fopiteau, kah pih kenuhinuawo nahpe togkotteq, kah ku nimitumwuwoog pih sekouqnaoog, kah kenechanog pih tauuifhuoog.

25 g Namohkoheade teauguafu nummif- gLevit. sinuunuwog, neg machekitceq, ahque un- 25. 37. eh neare namohkahuwaenut, ponamauh- Deut. kon wuta wohteauonk. 23. 19. Pih.

26 Nemunimam ukkenohtohsuonk, kee- 15. 5. tatteamug wuthogwouonk; wonk kintin- numon afqum wayout.

27 Newutche ne wuttinuthaion, ne we- be, ne upputtogghumoonk woduhquab: toh wuttine won kouwen? onk pih a nih, maunnitteungquean, neit pih noatau, ne- wutche nen noowomouas.

28 b Kekomokon nanauacheg: kah bActs nanauaenin milininnuut mamatchenuh- 23. 5. kon.

29 Kukkakenuunnamafu, kah kootog- 6 Chap. koiyemafu wohquoantamauhkon, i moh- 13. 25. tommegetcheg kenaumoneunk pih kintin- 12. & numah. 34. 19.

30 Ne pih kuttinheon kutoxennam kah kuf- fleepfum, nefaufuktahfikquinne pih weetomau okafuh, shwofuktahfikquinogok, pih kintinuaoin.

31 Kah kenau pih pahku chippunnum- aLevit. aaimukeg: kah matta pih kummeechumo 22. 8. weyas tohquekomuk ut ohteakonit, pih Ezek. kintinuhkaoneau anumwog. 44. 31.

CH A P. XXIII.

A Ttuwunnumuhkon panooawae neh- tunkquod, ponumohkon kenutcheg weche matcheetowog, panooawae wauwae- munnnet.

2 Ufshkon matahukifsh matcheongafu, kah nampoahamohkon pifshhaonk, panne- onat, ne afshettit monaog, woonchetau- unneat ne fampwag.

3 Quttianumihkon matcheke ut uppuf- fshhaonganit.

4 Nogkashkouadt manunneungquean wut oximoh, afuh wataimoh quohfenit, queh- chidunadt pih kukqehchuitauonuh.

5 a Nauade wutafimoh noh sekeneunk- queen fepim agwu coweaminat, kah kod matta tahlihoadat, aninumamadit, pih kutom- oahku.

6 Woonkittetauhkon kummatchekeum wufamauonk ut uppifshhaonganit.

7 Pih kinnaowukom panooawae pifsh- onk, kah mat woikehawaenin, kah famp- wefaenin nufshikon: newutche matta nuffampweogquanumoh matchetou.

8 b Maguonk neemunnumuhkon, ne- bDeut. wutche maguonk pogkenumwahaen pah- 16. 19. kompatramunutche, onk woonkittetauhkon ukkutoowongafu wunnumwufshhaen.

9 Kah mukokinhkon penowot: newut- che koowahéomwaw ukketahogkduonoh pe- nuwot, newutche kuppenuwohtimowop ut ohkit Egypt.

10 c Kah nequta tahlihkodtumwae pih cLevit. kutohketeam kutohke, & pih kukkepenum 25. 3- ne noh adtannekik.

11 Qut nefaufuk tahlit, pih kuttoot- wohkon, kah kutahque ohtehkon, onk woh matchekuog ut kummilinnimam meet- foug; kah ne afquteamohettit, puppinna- fshimwog ohtekonit pih unmeellineau: i ne pih wonk kuttinteaun koowenomin- neohm, kah wut-oliv-ohu.

12 d Nequta tahlihkquinne pih kutuf- dChap. fenath kutanakaufuonafu, onk nefaufuk 20. 8. tahlihkquinogok, toh ufshkon, onk woh Deut. kutoxinum, kah kutafum anwohinwog: kah 5. 13: wunnaumouuh kummifimom mittomwofis, Luke kah penowot woh manunniyeu. 13. 14.

13 Kah wawe nih anuhogif, ahqutea- ook, kah coweufshhaonafu onkatogif Ma- nittawog mifshahamoheteog, ahque nootam- unaj wutch kuttoonut.

14 e Nihwudt nompe pih kummifhadrup eDeut. wutche nen, nequt kodtumwaeu. 16. 16.

15 f Seug petukunnegae mifhadrup- onk pih kenauwehteauun: nefaufuk tah- fshikquinne pih kummeech seog petukun- neg, ne anunnomp, kuhkinumwae nepauzae Abib, newutche neit koomp Egypt, g kah gDeut. matta pih peyauog anaquabeh monteg 16. 16. nahpeu.

16 Kah kepenumwae mifhadrupwouonk, kakenenumneafu ut kutanakaufuonganit g nih ahketeauunsh ut ohtreakonit: kah kepe- numwae mifhadrupwouonk, woh ukquafik kodtumw, mohmounimam kutanakaufu- ongafu wutch ohtekonit.

17 Nihwudt nompe kodtumwae, wame koowoktotompaumeg, pih neepog anaquab- it Jehovah Manit.

18 Seph: ufshkô cofqueheonk ut nuffephau- fuongznit nahpe seog, afuh wees ut nuffe- hamonteanganit, fquetheamohkon en moh- tompog.

19 b Negonneu kukkakeneyumunafu ut bChap. kutohkit, pih kuppaudtaunafu weekit Je- 34. 26. hovah kum-Manittom, nahhkon theepfem Deut. wuflogk dotonkanit okafoh. 14. 22.

20 i Kushe nutannoon angel ut anaqo- iChap. fshian, kenanauwahik ne ayon, kah kup- 33. 2. pafu.

pafoqunnih en na quaquashwehtauunop. 21 Nunaukqufih newutche yeuoh, kah moofwehtash oowadautaonkquffionk, ah-que mohmoohfueh; newutche matta woh kutahquoantamunkou kummatchefeonk, newutche nowefuonk appehtuk.

22 Qut moofwehtamoe noofwehtaman oowadautaonkquffionk, kah uslean wame ne Anon, neit nummatwaenu ut kummatwomut, kah nanakompanannoog nanakompananekequcang.

k Chap 23-2: 2 Jofh. 24-12.

23 k Newutche nutangelfam pish kene-gonnokk, kah 2 pish tuppafok wut-Amorritfut, kah wut-Hittitfut kah up-Peraitfut, kah uk-Cananitfut, kah wut-Hivitut, kah wut-Jebusitfut, kah nag nutummé tahwé-og.

m Deut: 7: 25.

24 Nauwachtahwéteog kenaau ummanittoomoooh, afuh wauitumoohéteogk, afuh usléhteogk neyau nag wutuiseonganobath: m quut pish papukquanne kukkepukhonaóog, kah lukquehtahwae pish kuffukquehtahwóog wunneepattuhquonkanóoh.

a Deut 7: 14:

25 Kah pish kooowutufumómwó Jehovah kum-Manittoomwó, kah pish wunnám kuppattukunnuk, kah kenippem: kah nutammaui matchinóok wutch kenaahom-ut.

o Jofh: 24: 12:

26 n Matta pish nusóan, afuh mehche-yein ur kutohkit: neadtashik kukfekukotumaf pish nunnunwohtinaf.

27 Noowabefonitteaonk nutanon en anaquabean, kah pish nusohkauóog wame miinninnuóg, uttoh wodshadcheg: kah kittinnumoash kummatwomog wuhtippukanóash.

28 Kah o nutannon wompukkitcheo-woowog ut anaquabean, kah nag pish amaohkauog wutuhwitoh, uk-kanaonitoh kah Hettitoh wutch anaquohán.

29 Matta nutamaohkauog wutch anaquoháan nequt kodtumwae, ishkot ohke tauwufhin, kah puppináhim ut ohtakonit wufuamán.

30 Oóghuféseu nutamaohkauog, wutch anaquabean, onk na en náno kummonónat, kutohtauunnat ohke.

31 Kah nupponam kukkukhég wutch misqui kehtahhant, onk in ukkehthannomooont Phillitfiof, & wut b touohkomuk-quit, wehque sepum newutche kittinmauuf ut kenutche ganit, wodohkit cheg ne ohkit. &

p Chap 24: 15: Deut: 7: 2: q Deut 7: 16: Jofh: 3: 13: Judg: 9: 8:

32 p Wunna-waunukon naghok, afuh ummanittoomoooh.

33 Matta pish wutohkeog kutohkit, ishkot kummatcheie ihukkoowog ayeuukone neen: wauflumatche ummanittoomoooh, q wunnamukht pish kuppithugus.

CHAP. XXIV.

ONK unau Mosefoh, kuhquish en Jehovah ut, kén kah Aaron, Nadab kah

Abihu, kah nefauok tahshinçhakodtog nananuacheg Israél, kah nóadtit nauwaegk.

2 Kah Mosef nufeu pish peyáonau Jehovah, qut nag matta pish pafotshawog: kah miinninnuog matta pish ooweeche kukkuh-quemóuh

3 Kah Mosef peyau, kah wuttinnonafsh miinninnuh wame wuttinnooowaongash Jehovah, kah wame wusittumooowogash: kah wame miinninnuóg nampohamwog nequt-onooowog, kah noowaog, a wame wuttinnooowaongash Jehovah ne anowad, pish mutusenanonafsh.

4 Kah Mosef ossukkukhamunafsh wame wuttinnooowaongash Jehovah, kah omohkeu nompoéu, kah ayim Altar, ut agwu wadchuuat, kah naboneefinash neepatrunkwookash, neane naboneefe chippiyeuhettit Israél.

5 Kah anoonau wufkénu wunnaumonaut Israél, kah sephafuog chikohwé magooowogash; kah sephafuog wunnohtéa sephafuogash, oxenog, eo Jehovah.

6 Kah Mosef nemunum pohthe wufshé-heunk kah upponamun wunnonkanit, kah pohthe wufshéheonk wufseahkon ut Altarut.

7 Kah neemnunum oonowae book, kah wutogkeetamun ur wuttatogooont miinninnuóg, kah noowaog b wame ne Jehovah anowad nutu-ienan, kah noofweetamun-nan.

8 Kah Mosef neemnunum wíqueheonk, & wufseahkon ur miinninnuuta, kah noowau, nauwóok e wunna-wae wíqueheonk Jehovah ayimungqueog, nashpeu wame yeufh wuttinnooowaongash.

9 Neit ku kuhqueog Mosef kah Aaron, Nadab, kah Abihu, kah nefauok tahshinçhakodtog nanánuwacheg Israél.

10 Kah nauóg um-Manittoomoh Israél: kah agwe wufsetut onatuh wohwunneetomúgih h'atunafsh Saphir, kah onatuh solifummoé kesuk.

11 Onk ut nanáwánnuacheg wunnaomunoh Israél, matta upponamoun wunnutcheer, kah náuog God, onk meefuog kah wuttattawog.

12 Kah Jehovah unau Mosefoh kuhkúh-quish en nuhghokat ur wadchuuat, kah na apsh, kah kittinná nufsh fikortáompikafsh, kah naumatóonk, kah wuttinnooowaongash, nish wósfukkukhuhmónúh, kuhkótamaonát naghok.

13 Kah Mosef neepau kah wuttinnumoh Jofhua: kah Mosef ogquodchuan en oowadchumut God.

14 Kah unau nanánuanutcheh, yeu ut pahhinnean, onk wonk na pajeh quihkeog, kah kufseh Aaron kah Hur kooewetomékooowog; howan ohtunk pishiháonk nah peyáononafsh.

a Chap. 19: 8-10. Deut. 5: 27.

b Ver. 3

c 1 Pet. 1: 2. Heb. 9: 20.

15 Kah Moses kuhkuhqueu en wadchüut, kah mahtokqs wunohkukömün wadchu.

16 Kah wulohfümönk Jehovah ohteau wadchüut Sinai, kah mahtokqs wunnähkukömün nequitta tahliikimünu: kah nefasük auctahliikimogkok, weekomau Moses wutch nashäwe mahtokqut.

17 Kah namumat wulohfümönk Jehovah oggunneugquodt mahchekufiwäe nezáut, ut kodruköde wadchüut, ut wuikufuköóont wunnaumonuh Israel.

18 Kah Moses petutteau en nashäwe mahtokqut, kah kuhkuhqueu en wadchüut, ut, 2 kah Moses na wuttapen wadchüut yaunchage kefikodäc, kah yaunchage nukonäc.

2 Chap. 24. 28. Deut. 9. 9.

C H A P. XXV.

KAh Jehovah kenonau Moseföh, noowau,

2 Chap. 25. 5.

2 Kenocs wunnaumonuh Israel, kah paudtahettich it maguonk, 2 nish noh wosketomp wuttahowäc weektamwäc maguk, neenunwanstik ummaguonk.

3 Kah yeu maguonk neemunnunwanstök, gold kah silver, kah brasle.

4 Kah öndönag, kah purple, kah mosquog, kah wanegik womponak, kah goafü welhaganash.

5 Wuikoshumwe ohkoonuk misquädsu, kah Badjeade ohkoonuk, kah shittim mehtug.

6 Pumme wutch wequanatæg, spices, wutch fuffesäcde pumme, kah wutch qufäthamöonk wectemunkquokish spices.

7 Onyx haffunash, kah quffukquanash wohponamunash ut 2 ephod, kah c mohpanägun-it ahhohtag.

2 Chap. 28. 4.

2 Chap. 28. 15.

8 Kah nag ayimaihettich pähtikkömuk, kah nowweetomög.

9 Neasäng wame nish kohkootamäund-nish: neaunak pähtekomukque ne nan aunak kah neaunak wame wutawohteaongash ne nan aunak, ne kuttinraunneau.

2 Chap. 27. 1.

10 d Kah nag pish ayimwog shittime mahtugque Ark, neefe ishqunogkod kah ne pöhlii, nefähtæg, kah nequt ishqunogkod, kah pöhlii ne anohquekikhag, kah nequt ishqunogkod kah ne pöhlii, ne anohqueu spongok.

11 Kah pish kutogquodtümün nashpeu pähke gold, anomut kah woskeche, pish kutogquontumun: kah pish kutayimwontainun golde chétuhquab wäfeeu.

12 Kah pish koonapähadtöh yaünash webweinnompöfikish gold, kah nish pish kuppönanunash yaudut näwiyeuut, kah neen-sh pish webweinnompöfikish ohtasht yäueu, kah neenash webweinnompöfikish yaun wonk ogkomäc.

13 Kah pish kutayim shittime mahtugque quunnhtugquash, onk pish kutogquodtümün-ash gold.

14 Kah pish kuppétounash quunnhtugquash webweinnompäik, äetäc Arkut, nahpe kenunnumünat Ark.

15 Ut webweinnompöfust, pish ohtasht quunnhtugquash, matta ne pish wutch amaanumöou.

16 Onk pish kuppétau Arkut, wauwäonk ne pish anumaun.

17 Kah pish kutayimun öbuhquäc wutappuonk monaneteaonk wanegik gold: neefishquonogkod, kah ne pöhlii nefähtæg, kah nequishquonogkod, kah pöhlii ne anoqueu kishkag.

18 Kah pish antayeu neefuog golde cherubimfög, ne fohquetahhamuk pish kutayeuög nag, äetäc ne neefwe fähtæg öbuhquäc wutappuonk monaneteaonk.

19 Kah ayil pasuk cherub yäc neefoh-teag, kah wonk pasuk cherub na wonk foh-teag öbuhquäc wutappuonk monaneteaog, pish kutayimämwö cherubimhast äetäc nefähtæg.

20 Kah cherubimfög pish summägüdüög wunnuppawhünöh quunhöqueu, puttäghumohettich wunnuppawhünöh ut waepen petwohtäc monaneteae apuonk, kah pish wöadthquogkompoog, unogque in petwohtäc monaneteae apuongant, wufekufukö-ash cherubimfög pish ohtasht.

21 Kah pish kuppönam öbuhquäc monaneteaonk wutappuonk wäbe Arkur: kah ut Arkur pish kuppétöh wauwäonk ne pish äännumuon.

22 Onk na kuttit nogufhkaununn, kah na kuttit kéketoohkaununn, wutch wäbe petwohtäc monaneteae apuonganit, e wutch nashäwe neefuog cherubimfög, neg apit-ghög wäbe wauwäonkane Ark, wame nish äännumonish en wunnaumonat Israel.

23 f Kah pish kutayim shittimwe mahtug-que table, neefe ishqunogkod nefähtæg, kah nequt ishqunogkod, ne anoqueu kishkag, kah nequt ishqunogkod kah ne pöhlii neföhkunkquok.

7. 89.

27. 1

24 Kah pish kutogquodtumün wanegik gold, kah pish kutayim golde chétuhquab wäfeenu.

25 Kah pish kutayim noh äfetohtag menutcheganit anoqueu kishkag wäcneu kah pish kutayim gold chétuhquab ne noh äfetohtag wäenu.

26 Kah pish kutayimwöntamun yaünash golde wahweenompöfikish, kah pish kuppönämänash yaüt näg, ut yaükkontäg.

27 Pühföke ne noh äfetohtag, ne pish ohteau woh weenompöfikish, ne ohtag quunnhtugquash wurch kenunnumünat table.

28 Kah pish kutayim shittimwe mahtugque quunnhtugquash, kah pish kutogquodtumünash gold: kah table pish nashpe kenunnumun.

29 Kah pish kutayim öwünronganash, kah

kah ootattamwaeéchaash, kah onkwuufu-
onganaah, kah upbowléash, nih woh onk-
whonkísh, pish kutayimánah nashpe wanegik
gold.

30 Kah pish kuppónam tableut kukkin-
neaféu petukqunnegash anaquabeh nagwut-
téau.

chap. 31 g Kah pish kutayim ohhohtag wequ-
nanteg wanegik gold : sohfohquetaháufik
pish ayimun wequananteg ohhohtag : ukkéh-
che neepateg, otugqunnumash, adabto-
chag, ut putútkú-g, kah uppíhóónash,
pish páfukqunnáó.

32 Kah nequtta adtabshittugqunágish
nish noh wachégégish: nishwud tuhqunogod
wónk wutchégunash yófeu, kah wónk níih-
wud tuhqunogodtash ohhohtag wequananteg
ogkomaéu.

33 Swínash ohotochagish unnéhteaunash
néane almondút, nequt uttohqunnáódu,
patukqug, kah uppéshau, kah níshwin-
sh áto-
chagísh urehteaunash néane almondút,
ne wónk wadohtuhqúnogok, patukqug kah
uppéshau : néane nequtta táhshontugqunog-
odtash, nísh wónmóugísh wutch ohhohtag
wequananteg.

34 Kah ut ahhohtag wequananteg yaúnash
ohotochagish unnéhteaunash néane al-
mondút, uppüttugquiyemash, kah uppé-
sháonash.

35 Kah na pish ohteau patugquag, agwe
wunnéfontuhqúnogodómut, kah patug-
quag agwe wunnéfontugqúnogodómut :
kah patukquag agwe wunnéfontugqúnogod-
ómut, ut nequtta táhshontugqúnogodut
nish wachégégísh áhhohtag wequananteg.

36 Uppüttugquiyémóash, kah ne adtab-
shantagqunogok pish páfukqunnáóash, wa-
me nont páfuk sofukqéúthamuk wanegik
gold.

37 Kah pish kutayim nefasufik táhshínash
wul-lampash : noh pish ushpunum wul-
lampash, onk pish wóhshumwáhteau piáshfuke
wókéche.

38 Kah ukqúnuttuhéégash kah wun-
nuhqutóhquittongash wanégik gold.

39 Páfuk talent wanegik gold pish wut-
ayimun, kah wame watauwóteongash.

40 Kah b nash kúttinteaunát néane
ogkiúneontaruk : kohkótomáunumuk.
Heb. 8. upath ut wachdúut.

C H A P. XXVI.

O Nk pish kutayim pummúwuttawáe-
komuk piogquodtash onkwhonkanash
wanne tutuppánáé háshápónuk : kah
onoi kah purple, kah míquómpoowe, che-
rubímíng wataywaonk wáulínit, pish kut-
áuwóéog.

2 Nefáste dt páfuk onkwhonk, neeféé-
chag kíh fíwíufik táhshíhquonogok, kah ne
anúque kíshkag yaúhquonogqúsu páfuk

onkwhéeg, páfuk nont qutuhwéeg wame onk-
whongash.

3 Napanna táhshínash onkwhonganash pish
wáadchísháash, kah wónk napanna táhshín-
ash wáadchísháash.

4 Kah pish kutayim wuttóónash áóónbá-
gh ut óhquae onkwhonganit, énnomáhiu
wúllád, adt wáádjshunk : kah ne wónk pish
kúttinteaun wus ut onkwhonganit nohhó-
tóeu adt wádjshunk.

5 Napanna táhshínchágadtash wuttóónash
pish kutayim páfuk onkwhonk, kah napán-
na táhshínchágadtash wuttóónash pish kut-
ayim ut wúlládt onkwhonk, noh nahóhtóeu
adt wáádjshunk, wuttóónash uppíuhfukó-
taj.

6 Kah pish kutayim napanna táhshínchag-
adtash golde sohíagkínittémóugísh, kah
pish kóowáádjshádt oh onkwhonganash, nash-
pe shíohíagkínittémóugísh, onk pish páfuk
pummúwuttawáéu komuk.

7 Kah pish kutayim onkwhonkanash
gotféhágánash : wutché óbohquónk ut
wáabeu pummúwuttawáéu komukut :
nabo nequt onkwhonganash, pish kutayim-
unash.

8 Nefásteag páfuk onkwhonk, shíwínchag-
íshquonogok, kah neanoque kíshkag, yaú
shíhquonogok, páfuk onkwhonk, páfuk nont
qutuhwéeg nabo úguttúwutchéeg onk-
whonganog.

9 Onk pish kóowáádjshíhu napanna táhfu-
og onkwhonganog chíppeu, kah wónk ne-
qutta táhfuog onkwhonganog chíppeu, kah
pish kuppíikín nequtta adtáfut onkwhonk
waj kutchíshunk óbuhquónk.

10 Kah pish kutayim napanna táhshínchag-
adtash wuttóónash, ut wúllád páfuk onk-
whonk onkóuwe ut wáádjshonk, kah na-
panna táhshínchágadtash wuttóónash wúllád
nahóhtóeu adt wáádjshonk.

11 Kah pish kutayim napanna táhshín-
chágadtash bráse, shíhagkínittémóugísh,
kah pish kuppónam shíhagkínittémóugísh
ut wuttóónuhtu, onk pish keanúnnum óhpho-
queg, onk pish páfukqunnáó.

12 Kah noh áfshonk ánuwúfont onk-
wonganog ne óbuhquónk, pish quóshquechín
éthúqéé pummúwuttawáéu komuk.

13 Onk nequt shíhquonogok, wutshíshín,
kah nequt shíhquonogok áonké ne áfshunk
néfásteahéttit onkwhonganog óbuhquónk,
pish quóshquechín wutché yéé pummúwut-
awáéu komuk, wutshíshín wutché kah aong-
kouwe yeansháit.

14 Kah pish kutayim óbuhquos wutché
óbuhquónk nompáshíwwe óhkonkú
sqúódfóuog, kah óbuhquónk óhkonkú
báders ut wáabe.

15 Kah pish kutayim páhóonogquash,
wutch pummúwuttawáéu komuk, shíttim
wóhtuk, neepátásh.

16 Pirkihqonogkod neſaſteag pahſonog, kah nequſihqonogkod kah pohli ne anohſe kühkag paſuk pahſonog.

17 Neefinnah tenónſah paſuk paſikohk papuſukohſat: ne piſh kurtinteáum wame pahſonogque pummuwuttawakomuk

18 Kah piſh kutayim paſikohſquah pummuwuttawakomukqut, neefnechagadtaſh pahſonogqaah ſowaiyeu wutche ſowanſeyeu.

19 Kah yaunchage ſilvere mortifés piſh kutayim ut agwu neefnechagokih pahſonogqaah, neefinnah mortifáſh, wutche neefwe wuttenontáſh, kah neefinnah mortifáſh ut agwu onkatog pahſonogqut, wutche neefwe wutteontáſh.

20 Kah nahohódeu wutch yóau pummúwuttawáe komuk, wutch nanámíyeu, neefnechagokidraſh pahſonogqaah.

21 Kah yaunchag ſilvere ummortifáſh, neefinnah mortifáſh agwe paſuk pafoonogqut, kah neefinnah mortifáſh agwe onkatuk pahſonog.

22 Kah onogqueu kehtahhanníyeu pummuwuttawáe komuk, piſh kutayim nequtta taſhinnah pahſonogqaah.

23 Kah neefinnah pahſonogqaah piſh kutayim, ut naag pummuwuttawáe komuk, yóau wutchu.

24 Kah piſh netáſtipe óſhittahſhunk ut agwu, wach wonk piſh wunne óſhittahſhaaſh ut uppuhukukut, ut paſukque weenompáſik, ne piſh táſtuppe áánag, niſh piſh neefit nai-ag.

25 Kah naſh piſh ſhwofuk taſhinnáſh paſikohſquah kah ſilvere ummortifáſh, nabo nequtta taſhinnáſh mortifáſh, neefinnah mortifáſh agwu paſuk pafoonog, kah neefinnah mortifáſh agwu onkatuk pafoonog.

26 Kah piſh kutayim ſhittimwe mahtugque qunnubtugqaah, napanna taſhinnáſh wutch paſikohſquah wutch yóau pummuwuttawáe komuk.

27 Kah napanna taſhinnáſh qunnubtugqaah, wutche paſikohkaſh nahohódeu yóau pummuwuttawáe komuk: kah napanna taſhinnáſh qunnubtugqaah wutche paſikohſquah yóau pummuwuttawáe komuk, wutche na neefwu yóau kehtohhánáeu.

28 Kah naſauwe qannubtug ut nſeu pahſonogqut, miſhkhóadtumoaſh áchtáeu wutch.

29 Kah piſh kutogquodtum pahſonogqaah gold, kah oweweſneompáſikomúah piſh kutayim gold, ne woh óbtog qunnubtugqaah, kah piſh kutogquodtum qunnubtugqaah gold.

Cap 25 9.40. 30 Onk piſh koonongkinum pummuwuttawáe komuk, a neúnag páuhſuke, koh-

44. Heb. kootomáunúmkup ut wacháut.

8.5. 31 Onk piſh kutayim adnikkeg óndag

purple kah miſhakompowe, kah wame turtuppunáuit haſhpaſaak, wutanakauſuonk nohtontunk, piſh wutayimnaah cherubimſaſh.

32 Onk piſh kowóhſhadtauuu yaunúit ſhittimwe mahtugque neepatunáqonkanit, ogquodtumnaah gold, ſohlogkittik gold, ut yaunnaah ſilvere mortifáſh.

33 Onk piſh kutogkuchum adnikkeg ut agwe ſohlogittik, onk na piſh kuppadauuu anóme adnikkeganit, wauwaonkane Ark: kah adnikkeg piſh kutchippunáumunkou wunneetupanáſawe komuk: kah nukkome wunneetupanáſawe komuk.

34 Kah piſh kuppónam petwohtáeu monaneteae appuonk ut woikeche wauwaonkane Ark, ut nukkome wunneetupanáſawe komukqut.

35 Kah piſh kuppónam table poquadchíyeu adnikkeganit, kah ohhahtag wequanatag páuhſuke table ut, ogkómáe pummuwuttawakomukqut, ſowaníeu, kah table piſh kuppónum nanámíyeu wutche.

36 Kah piſh kutayeu wohwoóſhunk onkwonk wutche wette ſquant óndó, purple, kah miſquompóhok, & wunne tuttupúnáe haſhpaſonag, wutanakauſuonk waſneqnoqantuhtáein.

37 Kah piſh kutayim wohwoóſhunk onkwonk napanna taſhinnáſh ſhittimwe neepatunkanaſh: kah kutogquodtumnaah gold, ſohlogittikeu gold, kah piſh nag koonuppáſhadtaúoog napanna taſhinnáſh braſſe mortifáſh

C H A P. XXVII.

KAh piſh kutayim ſhittimwe mahtugque Altar, napanna taſhinnáſh qonogkod neſáſteag, kah napanna taſhinnáſh qonogkod negohſkag, yaút ſáuwáſu piſh altar, & kah niſhweſhſuonogkod ne anohſe ſpohtag.

2 Onk piſh kootaſkonukontáum neadt yaúwe náyag, kah ne nán piſh watakónnámoo kah piſh kutogquodtum braſſe.

3 Kah piſh kutayim uppáſkeéechumáſh, kah wutéhétumkomaſh pukte, & kah cawunnonganaſh, kah cweyáſe cohquonanaſh, kah wutahatannéſhineannkóáſh noxtat, wame wutauwohteaogáſh, piſh kutayimnaah wompohſhag.

4 Kah piſh kutayimwontáum haſhbabakauſuonkane wompohſhag papoquag, kah piſh kutayimwontáum haſhbab yaunnaſh wompohſhagwe wohwae yóagáſh yaút wunnáyágomáſh.

5 Onk piſh kuppetaun Altarut ut agwu, kah haſhbab piſh appu naſauwe Altar.

6 Kah piſh kutayimwontáum Altar qunnubtugqaah ſhittimwe mahtugque qunnubtugqaah, kah piſh kutogquodtumnaah wompohſhag.

7 Kah qunnubtugqaah piſh pétauwnnaſh wohwae yóagut, kah qunnubtugqaah zeh-

taeu wutohtaah Altar, nashpe tohshinnun-
unat.

8 Puhpiki wutch pahsoonogquash pish
kutayim neane kuhkoatomungceop ut wad-
chaut, ne pish kutinteaun.

9 Kah pish kutayim wutchippunneutunk-
ane pummuwutauwae komuk sowaniyeu-
eiyeu, Tapestry ohhogkootik wutch chippin-
euntunk, wane tutuppunaufik hashabonak,
nequt pafuko ihquonogkod nefahsteag yoa-
eu.

10 Kah wunneepatunkquongah neefneh-
chagkodah, kah ummortifumash neefneh-
chagadash wompuhshag, ohquodanumoo-
ash nepattunkquonkanog, kah silvere ukkuh-
kepenunganooash.

11 Kah netatuppe wonk nanumayeuwutch
nefahsteag, Tapestry ohhogkootik nequt pa-
fukoof sahtea: kah wunneepatunkquonka-
noh neefnehchagkodoh, kah ummortifumoo-
ash neefnehchagkodah wompubshog,
ohquooanooash neepatunkquonganog kah
silvere ukkukpenunganooash.

12 Kah ne anohqueu kishkag chippin-
neutunk wutchekfiyeyu, Tapestry ohhogkoo-
tik, napanna tahshinchagishquonogkod, wun-
neepatunkquongah piukquodtah kah um-
mortifumash piukquash.

13 Kah ne anohqueu kishkag chippinnu-
tunk wutche pwoyeu napanna tahshinchag-
ishquonogkod.

14 Kah nabo napanna tahshinchagohod-
Tapestry ohhogkootik yoaeu wutche wun-
neepatunkquonkafi: shwinaah, kah ummor-
tifumash shwinaah.

15 Kah wutch nahotdeu yoaeu, nabona-
panna tahshinchagohod, Tapestry ohhog-
kootik, wufieepatunkquonkanah shwinaah,
kah ummortifumash shwinaah.

16 Kah wutch ohquontamut chippinneu-
tunk, ohhogkootik neefnehchag ishquonog-
kod, onoi, purple masquompoooholik, kah
wunnetuttappunae hahabponag, wutana-
kaufionk wanequontahfaen: wunneepat-
unkquongah yaunah, kah ummortifum-
ash yaunah.

17 Wane nepattunkquonkash waeeu
chippinnutunganit silvere kuhkepefuah,
silvere ohquooanooash, kah ummortifum-
ash wompuhshag.

18 Nefahsteag chippinneutunk nequt pa-
fukoof ihquonogkod, kah ne anohqueu
kishkag napanna tahshinchag napanna tah-
shinchag, kah ne anohqueu pshohtag napanna
tahshinchagohod, wane tutuppunaufik
hashabonak, kah ummortifumash wompuh
shag.

19 Wane wutauwohteongash pummu-
wutauwae komuk, wutch waafumuwaoak,
wane ukkinmukwhonganash, kah wane uk-
kinmukwhonganash chippinnutunk womp-
uhshag.

20 Onk pish kutinnoneu wunnaumou-
uh Israel, kintinnunmunkquodut pahke olive
pummee, sukquehtlamunat wutche wequa-
nanteg, onk woh wuttupinnunwahaetaun
wequananteg nagwutaeu.

21 Ut mukkinneongane pummuwutau-
wae komukqut, poquadhicheu adtikhongan-
it, ne anaquohtag wauwoak, Aaron kah
wunnaumouh pish conteaunneau; wutch
wunnonkquae noh pajeh mohtompanti, ona-
quabit Jehovah, kuhkoawoak micheme ea
wutontseonganowut wutche wunnaumounh
Israel.

C H A P. XXVIII.

KAH ken, pafotfash kuhhogkat Aaron
keemat kah weech wunnaumouh,
wutch kenugae wunnaumouh Israel, onk
woh no wawulfumik sephamowae aninoh-
fuenunneat Aaron, Nadab kah Ab u, Elea-
zer, kah Ithamar, wunnaunouh Aaron.

2 Kah pish kutayim wunnetupanatawne
hogkooongash, wutche Aaron keemat, wutche
quitiatunonk, kah wanegik sohsumoonk.

3 Kah ken, kenos wame waantamwit-
teahonche, howanig nomwohtaubog waan-
tamwahukqut cheg nashauantto, kah ayim-
ohbettik wut hogkooongash Aaron, onk woh
nah omeetupanatawahaeduh, onk woh no-
wawulfumik sephamowae aninohfuenun-
neat.

4 Kah yeuth hogkooongash pish ayimohet-
ticheh, molpanagunit ahhohtag, kah mut-
takit ahhohtag, kah petwohohquhhaonk, kah
hogkooonk muikesukqut unnehtaesu, kah
uppahkukqut ahhohtag, kah putrukquobpis:
kah pish ayimauwag wunnetupanatawne
hogkooongash, wutche Aaron keemat, kah
w utche wunnaumouh, onk woh no wawulfu-
muk sephamowae aninohfuenunneat.

5 Kah pish neemunumwog gold, kah oo-
nag, kah purple, kah masquompooahha-
fik, kah wanegik hashabponak.

6 Kah pish ayimwog muttugkit ahhohtag,
gold onog, kah purple, masquompooah-
haufik, kah wane tutuppunaufik hashabpo-
nag, wuttulinuwonk noh nohtoutunk.

7 Pish neefinneag muttugkit ahhohtag-
ish pish montogquohaast ut auohqiaeu,
kah pish montogquohaast:

8 Kah wanegik upputtugquobuffinne mut-
tugkit ahhohtag, ne noh ohtag, ne pish ta-
tupeyeeo, neanteonuk, gold onog, pur-
ple, kah mushquompooahufik, kah wane
tutuppunaufik hashabponag.

9 Onk pish keneemunam neefinah ony-
hullunash, onk ne pish kutit kogkohku-
fuman owefuonganooash wunnaumounh
Israel.

10 Nequtta tahshinah owefuonganoo-
ash ut pafuk quffukqanait, kah owefuon-
anooash nequtta tahshinah onkatoganasu,
ut nahotdeu quffukqanait, neontowche neek-
hettit.

11 Wutanakaufuonk kogkokhuffumwaen haflun, kogkokhuffumwoongash oggunne- unkuqtash, kogkokhuffumowonganu kuhkinnefuonganit, pish kogkokhuffum neefunash qullukuanash, nashpeu owefuon- anooash wunnamonuh Israel, pish quin- nipohtash wuttoonmoo gold pish kut- ayimnash.

12 Kah pish kupponamunash neefunash qullukuanash, wuttugkit muttugkit ahhohtag, mehquantamoe haflunash, wurchen wun- naumonuh Israel: kah Aaron pish nayyea- wurtam owefuonganooash anaquabit Je- hovah, ut na neefu wuttugkeit, wutch mehquantamoonk.

13 Kah pish kutayim golde wattoonash.

14 Kah neefinah wanegik golde sohoh- fagkinnestamougish, ut oohquae pish kut- ayimnash, pemufqunnumwae anakaufu- onk, kah pish kukkikshpunoh pemufqun- numwae sohohfagkinnestamougish ut wuttoonut.

15 Kah pish kutayim mohpanagunit ah- hohtag wullittumoonk, wutullinonok neh nohtontuk, ne pish kuttinteauun neaun- teafik muttugkit ahhohtag, gold, ondag, purple, mafuompuuhauik, kah wane tut- tuppunaufik lafahaponagk, pish kutayim.

16 Pish yawudt uslawai, pilhkinafu, nequt omikinafu nesahntag, kah nequt omikinafu ne anooheue kishagk.

17 Kah pish kutatamwohtauun, tattam- wohtauwae haflunash, yaompafuash qu- fukuanash, nequt pomopafu, Sardiush, Topaz, kah Carbuncle, yeu negonompafik.

18 Nah hreou ompafik, Emerald, Sa- pphyr, kah Diamond.

19 Nashwompafik, Ligure, Agat, kah A- methyft.

20 Kah yawompafik, Beryl, Onyx, kah Jasper, pish kutattamwohtauash gold, ut tattamwohtauanganit.

21 Kah qullukuaneehtu pish ohtdash owefuonganooash wunnamonuh Israel, nabo neenash neaoweshettit, oggunneong- quadtash kuhkuffumwoongash kuhkinne- fuonganit, ne usloweshettit neaonag nabo wunneefe chippanoorguon.

22 Kah pish kutayimwontam mohponag- unit ahhohtag sohohfagkinnittamougish, ut ubquacu, pepemfquunnumwu usfeonk, wa- negik gold.

23 Onk pish kutayimwontam mohpanag- unit ahhohtag, neefunash wohwaeogish gold: kah pish kupponamunash neefunash wohwaeogish, auohquaeu mohpanagunit ahhohtag.

24 Kah pish kuppétol pepemfquafikish neefunash, neefunooagish wohwaeogish, ut auohquacu mohpanagunit ahhohtag.

25 Kah na wonk neefe oohquohotogquoa- eefunash pepemfquafikish, pish kukkiksh-

punninash, neefunooagish wuttoonash, onk pish kukkikshpunninash ut wuttugkit mut- tugkit ahhohtag mohpanagunit.

26 Onk pish kutayim neefunash gold woh- waeogish, onk pish kupponamunash auoh- quaeu mohpanagunit ohohtag ut oohquacu, anomut wutch mohpanagunit ohohtag ano- maieu.

27 Onk pish kutayim, neefunash gold wohw- yeogish, onk pish kupponamunash aehtau wuttogik muttugkit ohtag, anomicu, moh- panagunit, piifluka adt waadjihunk, wa- abefu wanegik upputtukoobus muttugkit ahhohtag.

28 Kah pish keecepunoo mohpanagunit ahhohtag, nashpeu owohwaeoamukonash en owohwaeoamukomut muttugkit ahhohtag, onooag kenompis, waabefu wanegik upput- tukooobus muttugkit ahhohtag, onk woh mo- noochamwohtano mohpanagunit ahhohtag, wutch muttugkit ahhohtag.

29 Kah Aaron pish nayeytam owefuon- ganoowash wunnamonuh Israel, ut moh- panagunit ahhohtag wullittumoonk, wolke- che wutrahut petutead wunneetupana- tamwe kommukut, wutch mehquantam- oonk anaquabit Jehovah nagwutteau.

30 Kah kupponun ut Mohpanagunit oht- ag wullittumoonk, Urim kah Thumin: kah nish pish ohtdash pahfuke wuttahut Aaron petuteaad ut anaquabit Jehovah, & Aaron pish nayeytam wullittumoonk wunnamonuh Israel ut wuttahut anaquabit Jehovah mi- cheue.

31 Kah pish kutayim uppétufquoshoonk muttugkit ohtag wame onooi.

32 Onk pish pukui ut wohkimiyeu, ut nashauwe: pish pehchikkofu waeenu, ne poquag, moanakenheitea anakaufuonk, onatuh wonoq wullittuppuakanit ohtag, onk woh mat tannogkushano.

33 Kah pish kutayim nefakshunk agwe, pomgranat onoi, purple, kah mfuom- puuhafu, nefakshunk agwe, waeenu: kah golde kogkokinogfok, nah nashauwe, wae- enu.

34 Golde kogkokinogs, kah pomgranat golde kogkokinogs, kah pomgranat, agwe petwoshquashane nefakshunk waeenu.

35 Onk pish wutogwhin Aaron, waul- summuwonat, kah ne anontowag pish no- tamun petutead wunneetupanatamwu a- naquabit Jehovah, kah sohohg, onk woh mo- noppo.

36 Kah pish kutayim wohfabag wanegik gold, kah pish kogkokhuffumun, onatuh kuh- kinnefuongane kogkokhuffumwoongash
WUNNETUPANATAMOOONK EN
JEHOVAHUT.

37 Kah pish kupponamun ondag-onagke- nemesit kah pish qucwohtau upphukukuk ohtag, wufkodrukquieu, upphukukut ohtag pish ohtau.

Wunnaumonuh Aaron hogkooongash Exodüs. Sephansuenné ayeuwoniamóok

38 Kah pish ohteau Aaron wushkod tukut, & Aaron pish nayeutam wunnishkeneokquf-suaongash wunneetupanatawme teanteáquashinish, wunnaumonuh Israél; nish noh pahke chippánnuamaahettiche; wame umma-gooonganoowash en ne wünetupanáatamoo-nganuoook, kah pish nagwatteóhteau wukodtukut, wutch kitteamonteánetáe wuffiketeahettúok anaquabit Jehovah.

39 Kah pish kummonagencheam pá pó-quag anakaufuonk, hogkooongane wanegik hushabponag; kah pish kutáym muppuh-kukqut ohtag, wanegik hashabponag; kah pish kutáym puttukquopis wutanaufuonk wáunnikquontóit.

40 Kah pish kutáymaúog wunnaumónuh Aaron hogkooongash, kah pish kutáymaúog puttaguobiflinash, kah uppuhukqut ahohtagish, pish kutáymaúog, wutché quttianitúonk, kah wanegik sohmúonk.

41 Kah pish kutóguonónash Aaron keemat, kah weeché wunnaumonuh, onk pish nag kuffeséog, kah kénunwohta-óg wunnutchéganóut, kah kóneetupana-tamwáhedog, onk woh n.wowufsumákuog séphaufawenue ánnohsüenuunéat.

42 Kah pish kutáymaúog hashabponá-genu breeches, onkumun upposkifüe we-yaus; wutch wufféganóowóut, onk yaen mequáut, ne pish ohteau.

43 Kah nish pish ohtáash Aaronu kah wunnaumonát, petutréahettit mukkinneáe weekit, áfuh pasofukaumohettit Altar, wáuffummuwónat ut wunneetupanatawmu ayeuwonganit, onk matta woh náyeutamóog matcheleonk, kah woh nuppoog; miche-meoháe kuhkoowáonk, wutché nagum kah wunneehanoh náhohtéu.

C H A P. XXIX.

KAh yeu pish átheadt naghok, wunneetupánatamwáheat, noowowuffámuk-qunnaóont séphamwáe wutannohtüenuun-neáont: a neemun oxenémés, peiffeméit ut herdúit, kah neefuog nompóshime theep-og pahkélitcheq.

2 Kah mat féannunnog petukqunneg, kah petukqunnegash mat féannunnógiil, rúhpé-nóash pummeé, kah wafersash mat féan-nogiiil fáféqunókifsh: wheate nóokhik pish kutáymunash.

3 Kah pish násh kuppétnash pasukquinnu manóat, kah pish kuppáfoche paudrin-nóash, manóat, kah oxenémés, kah áelwe námpóshimwe theepq.

4 Kah Aaron kah wunnaumonuh pish kuppáfoch: pasóog, squoantamut muk-kineáe weekit, kah pish kukkátumóog nippe.

5 Kah pish neemunuh hogkooongash, kah pish kutógouon Aaron hogkooonk, kah up-petwoshqufáonk mutukit ahohtag, kah muttugkit ahohtag, kah mohpanágunéit

ahhohtag, kah pish kóone puttaguobpau wanéigik puttukquobpus ut muttugkit ah-hohtag.

6 Kah pish kupponum uppuhukqut ah-hohtag, uppuhukqut, kah pish kukkish-pinau wunneetupanatawme cheuhquab wof-keche uppuhukqut ahohtag.

7 Kah pish keneemunum féféquonittwáe b pummeé, kah pish kulókanumun uppuh- b Chap 30. 25
kukqut, kah kuffeséqun.

8 Kah pish kuppáfwé páfo wunnaumonuh, kah pish kuthogunóog hogkooongash.

9 Kah pish kuppúttáquoinóog puttuk- quobiflinash, (Aaron kah wunnaumonuh) kah pish kukkinneéhpunáonóash muppuh- kukqut ahohtagish, kah séphamwáe ánnoh- süenúonk pish wutóhtineau, machemoh- tag kuhkoowáonk: kah pish e kénunwoh- c Chap 28. 41
tin wunnutchehanit Aaron: kah wunnut- cheganóóont wunnaumonuh.

10 Kah pish kuppáfoche páfo oxenem ánaquohntag mukkinneáe weetu: kah d Aa- ron kah wunnaumonuh pish ponamwog wun- nutcheganóowash uppuhukqut oxenem. 1.4.

11 Kah pish kenush oxenem ut anaquabit Jehovah ut squoantamut mukkinneáe kom- mukqut.

12 Kah pish keneemunum ósfueheonk oxenem, kah pish kupponum wutákonit Altar, náshpe kuppukukquonitsh; kah pish kuffoquenem wan: e ósfueheonk ut ag- we Altar. e Lev. 31. 2.

13 Kah e pish keneemunum wame wur- tinnoméog, kah wonkquenefog, wáabe wuf- qunít: kah neefwe wurtóunnúsfog, kah wees ne noh ohtag, kah nish pish kítkhikkof- sumunash ut Altar.

14 Kah coweyaus oxenem, kah úfkon, kah weenan, pish kutchikkofsumunash nóotúit amáeu ruppukinnúowonganit: ne matche- feat magoonk.

15 Onk pish keneemunú pasuk nompáshime sheeps, kah Aaron kah wunnaumonuh, pish ponamwog wunnutcheganóowash uppuhuk- qut nompáshime sheeps.

16 Neit pish kenush nompáshime sheeps, kah pish keneemunum ósfueheonk, kah pish kuffesáhamun wóhkoéu Altarut.

17 Kah pish kuffukqos nompóshim éa wutchippiyeumut, kah pish kukkúshitoht wuttinnóhóg, kah wóhkontash, onk nish pish móe kupponamunash fookqufauitkis kah uppuhuk.

18 Kah pish kutchikkos wame nompóshim ut Altarut, ne chikó: téé séphaufoonk en Jehovah ut: ne anwóhfinnée weetemog- quok, nóotáe magoonk en Jehovah ut.

19 Onk pish keneemunú onkátog nompó- shim, k h Aaron kah wunnaumonuh pish pon- namwog wunnutcheganóowash uppuhukqut nompóshim.

20 Kah pish kenush nompóshim, kah nee- munulb

a Lev. 9. 2.

b Chap 30. 25

c Chap 28. 41

d Lev. 1. 4.

e Lev. 31. 2.

munsh nawhutch oofsheonk, kah pish kupaunama woikéche wuttinnohkóe wuttaogqut Aaron: kah woikéche wuttinnohkóe wehtraogkóont wunnaumonuh, kah wuttinnohkóe k'htooquánitchet: kah wuttinnohkóe ugk'étoqaféit, kah pish kulléábhkon oofsheonk ut Altarut wóhkóe.

21 Kah pish keneemunum nawhutch wí-queheunk ut Altar, kah nawhutch susse-queáe pumnee, kah pish kulléaúhkon en Aaronut, kah ut wuthogkóunit, kah ut wunnaumonat, kah wunnaumonuh wuthogkóonut weche nagum: onk nòh pish pah-kechippunáú, kah wuthogkóonash, kah wunnaumonuh, kah wunnaumonuh wuthogkóonush weche nagum.

22 Kah pish keneemun namposhimwee, ukkishkoppéheonk, kah wees ne unk-wohók ne wuttinnohbog: kah owóhqunéflog waábe wushqunit, kah neeluog wut-ctounnuoflog, kah ne wees ne óhtag, kah wuttinnohkóe wuhpegk, newutche noh namposhime numwohshonát.

23 Kah pafuk petukqunneg, kah pafuk petukqunneg pumnee petukqunneg, kah pafuk wafer: wutch manootaut mat fé'mín-ooog petukqunneg, ne óhtag anaquabit Jeho- vah.

24 Kah pish kuppánumunash wame wut- tinno'munatcheganit Aaron, kah wuttin- no'munatcheganóut wunnaumonuh, kah nish pish kuppánumunumunash, paupa- numwáe magoont anaquabit Jehovah.

25 Kah pish nash kootinumunash wun- nutcheganóont, kah nash pish chikkóhsum- unash ut Altarut, wutche chikkohtæ mag- oonk: wutche weetemungutte anwóh- sinóonk anaquabit Jehovah, ne n'otæe mag- oonk en Jehovahut.

26 Onk pish keneemunum namposhime wohpañag numwohtaunat wúutche ganit n neh wutch Aaron, & paupa'munash, wutche paupa'munáwæ magoont, anaquabit Jeho- vah: kah ne pish kirchippiyem.

27 Kah pish pahkechippunum paupa- manáw magoongane wohpannog, kah tohshinnumwee magoongane wuhpeg, ne pápa'munáwumuk, kah ne tohshinnumuk, nah- wutch nompothim numwohshít, kah neh wutch Aaron, kah neh wutch wunnauno- nuh.

28 Kah ne pish wuttráhe Aaron kah wun- naumonuh, nahpe micheme kuhkoowáonk, wutch wunnaumonat Israel: newutche ne tohshinnumwee magoont: & ne pish wuttoh- shinnumwee magoongano wunnaumonuh Israel: noh wutche sephámooongash nish wunnohtæe magoongash, nish wuttohshin- numwee magoongano oath en Jehovah ut.

29 Kah wunnetupánatamwe hogkóong- ash, nish óhtunkish Aaron, nish pish nahoh- tóeu wunnaumonuh, nish ut fufféqunnóna-

óut, kah numwohtaúnat nish ut:

30 Nefaufuk tahshikqunne, noh sephám- wáenúut nompe wunnaumonuh, pish wut- ógqunneath: petutteadt mukkinéæ ko- raukút, wauífimúadt ut wunnetupána- táwæ ayeuogant.

31 Kah f pish keneemun nomposhimwee f Lev. 8-31. numwohshít, kah pish kutáwóhpábhám 8-31. oweyaus wunnetupánatamwe weetuómut. Matth. 12-4.

32 Kah Aaron kah wunnaumonuh, pish mechwog namposhime weyaus, kah petuk- qunnunk ne óhtag manootaut, ut fgotamut mukkinéæ komukqut.

33 Kah yeush pish ummeechinnoash, nas'pe ayimugkup wuífísháonk, numwoh- tinat, wunnetcheganóont, nag páhke chippunnóat, kah matta pish penuwot um- meechuun, newutche nish pahke chippun- numúnash.

34 Kah ashqéhtæmuk weyáúe num- wohtaumuk, kah nawutche petukqunneg, en mohtomanit: neie pish kutchikkóhsum- ne ashqueteámuk, ut notaut, matta pish meechuun, newutche pahke chippunum- un.

35 Kah pish yeu kutínheun Aaron, kah wunnaumonuh, wame ne ánonnoonun: ne- faufuk tahshikquinnu, pish kenumwáhtou wunnetcheganóont.

36 Kah pish kukúóquóshun, áfekéfuk- okish ox, matchéæe magoont, wutch wuífísháongath: kah pish kuppákeutai Altar, yimwóntaman wuífísháonk, kah pish kuffuléqunnúmun kuppáke chippánum- únat.

37 Nefaufuk tahshikqunne pish kutáyim wuífísháonk wutch Altar, kah kuppáke chippunnumun: kah ne Altar pish nukkéne wunnetupánatamweyéu: nish noh mu- físhin Altarut, pish wunnetupánatamoo- wonganóow.

38 Kah yeu pish quaquáshwunúman ut Altarut, & neefuog sheepfemefog nequt kodtumwóhkogig, áfekéfukokish nagwut- teæe. g Num. 28-3.

39 Pafuk sheepfem pish kukúóquóshun nompoáeu, kah onkatok sheepfem pish kuk- úóquóshun, naháwæ adt neefit wun- nonkóowok.

40 Kah piogque chippag nookheg, kená- unófa yawe chippag Hinne fogqentubhau- sík pumnee: kah wuttrattamóe magoont yawe chippag hinne wine, wutche pafuk sheep.

41 Kah onkatok sheepfem pish kukú- quóshun ut nahauwe ut neefinóowok wun- nonkóowash: ne'unag neefíue magoont nom- poáeu, kah ne'unag wuttrattamóe magoont, ne pish kuttinteáun, wutche anwóhínde weetemunguok, notæe magoont en Jeho- vahut.

42 Ne nagwutteæe chikkohtæe magoont, pinnuppe

pannuppe kutontfeonganout, ut squonamut mukkinneae komukqut, anaquabit Jehovahh uttoh adt nammebhen, onk woh kukkin-nonsh na ut.

43 Kah ne nuttit nogkúshkauónean wun-naumonuh Israel, kah noh pish pahke chip-punnau nahpen musóhsumóonk.

44 Kah pish nuppáhke chippunnum muk-kinneae komuk kah Altar, kah Aaron kah wunnaumonuh nuppáhkechippunnoog, onk woh nussephamunquog, sephamwae an-nohsuenunneaut.

45 Kah *b* noowetom wunnaumonuh Isra-el, kah nen um Manittomoooh.

46 Kah nag pish wahteaug neen Jehovah um-Manittomoooh, nah wuifohbowunuk-koopult, wutch ohkiet Egypt, onk woh noowetomáog: nen Jehovah um-Manittomoo-oh.

C H A P. XXX.

K Ah pish kutáyim Altar weetemungwuk pukut, shittime mahteg pish kutáyim.

2 Nequt ihquonogkod pish nelsáhteg, kah nequt ihquonogkod negoshkag, pish yaout ná, kah nees ihquonogkod nekódtunkquog pish wutaihkonoh ne nanómpe.

3 Kah pish kutogquodtúmun wanéjik gold, wofkeche kah wóhkeu waénu, kah pish kutáyimwontamun golde chétuhquab waénu.

4 Kah neefinash golde wóhwaéagish pish kutáyimwontamun ut agwe wutchetuh-quabit, kishke neefinash wunnáyeumash, ut aetéau pish kuttit ayimunash, kah nish pish ohteau quunóhtugquash náshpe kenun-numunnat.

5 Kah pish kutáyim shittimóhtugque quunóhtugquash, kah pish kutogquod-tumunash gold.

6 Kah pish kuppunnum anaquohtag ad-chikheg, ne ohtag kúhke wauwáongane Arke, anaquohtag abuhquólik monanete-ongane appoonk, ne ohtag waabe wauwa-onganit, uttoh ut namchen.

7 Kah Aaron pish chikóhsum weetemung-wu pukut, weetemungwokish spices, áe-nompóhshik, wunnehtenk wequananteg-anash, pish wutchikóhsumun.

8 Kah Aaron wequaninuk wequananteg-ash, ut nasháwe adt neesit wunnongkooók pish wutchikóhsumun: miche me weete-munge pukut ut anaquabit Jehovah, pannup-pe kuppometeonganout.

9 Sepha móhteg neit penowe weetemunge pukut, afuh chikóhtáe sephaifuongash, afuh meetsúae sephaifuongash: kah wuttattam-wáe sephaifuongash na ut sokauumwóh-geog.

10 Kah Aaron pish ayim wuiffisháonk ne-adt wutákonumooók, pafukqut nishnoh kodtumoo: nashpe wushquéonk, matche-foogane sephaifuonk wutche wuiffisháonk:

pafukqut nish noh kodtumoo, pish ayim wuiffisháonk noh ut, pannupe kuppomete-ongash, ne nukkome wunnetupanatamwe-yeuwo en Jehovah ut.

11 Kah Jehovah kenonau Mosefoh, no-wau,

12 *a* Ogkeemat wunnaumonuh Israel, neg *a* Num. woh agkémutcheg, neit pish nish noh pafuk máncówháonk ukkétéahogkóunoh, anin- 1-4; 5. numátau Jehovah: ogkeemat nagoh.

13 Yeu pish wuttin mágneau, nish noh ukkénukushoh noh agkémutcheg, páshe shekel, neadtahshik wunnetupanatamwe komukque shekel: pafuk shekel neefineh-chagu gerahfyeuo, páshe shekel pish tah-shinnumwe magoook en Jehovah.

14 Nish noh ukkénukúhan neh agkémutcheg wutch neefinecháge kodtumwohkoog, kah punneu: noh pish magou tohshinám-we magoook en Jehovah ut.

15 Weenaétu matta pish ánué magou, kah matchéku matta pish ohguhsé magou, webe paufhe Sheke, mágoog tohshinnum-we magoook en Jehovah, ayimnat wuiffisháonk wutch kukkétéahogkóunooog.

16 Kah pish keneemunnum silver wutch wuiffisháonk wunnaumonuh Israel, kah pish kummásh wutch wáufsumwáonk mukkin-éekomukqut, kah ne pish nehquántamoo-onganúo wutche wunnaumonát Israel ana-quabit Jehovah, ayimnat wuiffisháonk wutch kukkétéahogkóunooog.

17 Kah Jehovah kenonau Mosefoh, no-wau.

18 Wonk pish kutáyim wompohshaggeu áhhu kutchiffumúmk, kah wusseete wom-póhshag, ut kutchiffumúmk: kah pish kuppunanum nashauwe mukkináe komuk-qut kah Altar, kah pish kuppunum nippe.

19 Kah Aaron kah wunnaumonuh na wut-tit pish kullénitcháneu, kah wufésh,

20 Petutteáhtett mukkináe komukqut, pish kutchiffumooog nippe, onk woh mo nup-pooog: afsh pafukfukómohtett Altar, wa-ufumócat, chikó sumunát notáe magoo-onk en Jehovah ut.

21 Kah nag pish kullénitcháog, kah wuf-seetáóash, onk woh mat nupooog: kah ne pish miche me ookukówaonganinneau, nagum kah wunnechanoh pannuppe pem-tuonganóout.

22 Kah Jehovah kenonau Mosefuh, no-wau,

23 Ken wonk neemunnumash, wíunneg-ugish pifecash: pafke myrrhe napanna tahshit pafukooash she-elíash, kah weetem-ungwe Cinamom póshse ne tahse, neesit pafukooash, kah napanna tahshinchag: kah weetemungquok Calamus, neesit pafuk-ooash kah napanna tahshinchag.

24 Kah Cassia, napanna tahshit pafukooash, nashpe wutshékelum wunnetupanatamwe

4 Lev.
26. 12.
2 Cor.
6. 16.

Pumme kab weetemungwokish Chap. 31. Bezaleel & Aboliab anakansuenaog

o Chap. 29. 40. tamwe komuk, kah pummeu olivepasuk Hin.

25 Kah pish kutayim pumme wutch wunneetupanatame fuslequenk; weanukhinumwe pumme, weamuhkinnum neane wutufseuk wehamuhkinaifit: pish pummeuou wunneetupanatame fuslequenk.

26 Yeu pish kuffelequnum mukkinneae komuk; kah wauwaongane Ark.

27 Kah table, kah wame auwohteongash naut, kah wequananteg ahohtag, kah auwohteongash naut.

28 Kah weetemunge pukutte Altar: kah chikohtae sephaifuongane Altar, kah wame auwohteongash nohtagith, kah ahbut kutelisinumuk, kah wuieet.

29 Kah nah pish kuppahke chippunnumaish, kah nah pish nukkone wunneetupanatameyeweuou: utoh n'afushih pish wunneetupanatameyeweuou.

30 Kah pish kuffelequn Aaron kah wunnaumouh, kah pish kuppahke chippunog, nauwawu umukunnaot sephanocae aninnohsaenae.

31 Kah pish kukkincon wunnaumouh Israel nauwah, yeu pish pumme wunneetupanatame fetquent wutche neen, pannuppe kuppometonganot.

32 Woketomae weyefut matta pish sokanumouh, kah neane weamuhkinnum, matta ne kuttapupcheaunneau: wunneetupanatameyeweuou, kah pish wunneetupanatameyeweuou en kuhhogkaout.

33 Howan an weamuhkinuk pumme neane, afuh panamaot penwohteuh, noh pish tummehtahwah wutch ummifinninumut.

34 Kah Jehovah unnau Mofesoh, neemunumuth, weutu-mongwokish spices, sa te, onycha, kah Galtanum weetemungwokish spices, kah pahke frankincense, pish wame met-tuppeyeweuou.

35 Kah pish kutayim weamuhkinnumwe weetemung wutufseuk wehamuhkinuk, salteu, pa'keu, kah wunneetupanatamwu.

36 Kah pish kuttoghmun kah kuffak-quetahhamun, kah pish kupponamun ana-quohtag wauwaonk, ut mukkinneae komuk-ut, utoh ut namehin: nukkome wunneetupanatameonganao.

37 Kah weetemunge pukit ne pish ayiman, neane weamuhkinaifit, matta pish kutayim-aooneu kuhhogkaog, pish koonetupanatameongamin en Jehovahut.

38 Howan ne nonge autekun, onk woh wunnaumouh, pish tummehtahwah wutch ummifinninumut.

C H A P. XXXI.

K Ah Jehovah kenonan Mofesoh wut-tinuh,

1 Kuffeh; nauweifuongane wehku, Beza-

leel o wunnaumouh Uri, wunnaumouh Hur, wutch wutchippaowonganit Ju- a 1Chr 2:30.

2 Kah nunnumwohtau nshadanitout, wutchew nupwoonk, kah wohwohtamoonk, kah waantamoonk, kah wutchew wame wun- anakaifuonk.

4 Natwontamunat waantamwanakafuonga- ash: golde ulinauwonk kah lilvere, kala brass.

5 Kah kogkohlumunat haffunash, kah tattamwohtauunat, kah kogkohlumunat mahog, kah ussenat wame wunanakafuonga- ash.

6 Kah neen kuffch nuttinnumau, Aboliab wunnaumouh Abifamak, wutch wutchipa- ncowonganit Dan: kah ut watahgowout wame waantamwutcheonche, nummag wa- antamoonk onk woh wutcheleneu wame ne anannoonut.

7 Mukkinneae komuk, kah wauwaongane Ark, kah ne abuhquofik monaneteaogane appuonk, ne waabe ohtag, kah wame au- wohteongash pummeuwuttauwaie komuk- ut.

8 Kah table, kah wutauwohteongash noh ur, kah pahke wequananteg ahohtag; kah wame wutauwohteongash, weetemunge pukutte Altar.

9 Kah Altar ne chikohtae sephaifuonga- ash, kah wame wutauwohteongash, kah ahbut kutcheffumumuk, kah wuieet.

10 Kah wauffumwaie hogkooongash, kah wunneetupanatame hogkooongash wutche Aaron sephaifuoenin, kah wuthogkooonga- ash wunnaumouh, wauffumunat se- phaifue annohtuennat.

11 Kah sefequee pumme kah weetemunge- we pukutte weetemungwokish spices, wutche wunneetupanatame ayeonk: neanag wame kuttannoonuwonk, ne pish wutuf- feneau.

12 Kah Jehovah kenonan Mofesoh wuttin- uh.

13 Kah ken kenos, wunnaumouh Israel, nauwah, qut onch, pish kuppahke nanau- wehteomwo nussabbatomaish, newutche ne kukkinneafuonk nahawe nen kah ken- au, pannuppe wame kuppometonganou- ut, noh kitin wahteanat sien Jehovah wanaetupanatamwahheunog.

14 b Kah pish kuppahke nanauwehteom- b Chap. 20:8. wau Saboth, newutche ne koonetupana- Deut. 5:12- tmeongan: neg matcheunkeg, pish wun- Ezek. 20:12. namuhkut nushaog, newutche howan toh a- sit noh it, noh keteahogkuo pish tummetta- wou, wutch kenugek ummifinninumut.

15 Nequta tahihiquinne, pish kutana- kaulimwo, que nauufahihiquinogok, anwahfimmowongane sabboth, wunneetupa- tamooonganou en Jehovah ut: howan toh afit Sabboth day, pish wunnamuhkut nufahu.

16 Kah

16 Kah wunnaumonuh Jisrael pish pahke nanauwehteag Sabbath: nananawontamunat Sabbath paanuppu uppomteuonganawont, machemohtag wunnauwakonk.

Gen. 31. 22. Deut. 10.

17 Nafhawu neen kah wunnaumonuh Jisrael nicheme kukkinnefaonganoo, newutche negutta e tahhikquinne Jehovah wutayinun kesuk kah ohke, kah nefaunikaudtah fhikquinogok anwohiin, kah wonk menuhkefu.

Acts 7.40.

18 Kah aninnunawan Mosesoh, machekeneconont, ut wadchaut, d neeinath wauwawongane tableash, hafinne tableash, nahpeu wusukwhofuash wunnutcheq God.

C H A P. XXXII.

KAH miilinninuog naumohettit Moses quohqueu nooke wutch wadchuut, kah miilinninuog moieog ut Aaronut, kah wutinouh, necepauih ayinaijjean manittoog neg woh negonukongqueagig, newutche yehoh Moses woiketomp fohhounakqueog wutch Egypt, matta nauwahteououinnan toh anit.

2 Kah Aaron wuttinuh nahog, pohqunnamook golde foggufohhou, nish foglahwuhetticheh, kummitumwusukooog, keenanomonooog kah kuttanoog, kah nag paudatepk.

3 Kah wame miilinninuog pohquanumwog golde foggufohhounath nish foglahwuhetticheh: kah uppudtaunawoonah Aaronoh.

Psal. 106.19 2.28.

4 b Kah wutattumu numunash ut wunnutcheqanoit, kah wurtinukontunkanuhkon, kogkohkumwae awohteakonk nahpe, kah wufabohsumun ukkalfahkon, kah nowaog: yeug kum-Manittoomooog woi Israelf, fhhounukqueogig wutch ohkit Egypt.

5 Kah Aaron wunnaemun, kah ayin Altar ut anaqohtag: kah Aaron wahteauwuhwu: kah nowau, Saup mishadruppooonk wutche Jehovah.

1 Cor. 10.7. Deut. 9.12.

6 Kah omohkeog bompoe, kah sephaufuog chikohae magooogah, kah pasuche-wuttog wunnohtae sephaufuogah, e kah miilinninuog nummattappuog meetuog kah wuttattamwog, kah neepoo pohmpuog.

7 Kah Jehovah kenonau Moses, ukukih, newutche miilinninuog fohhounadcheq wutche ohkit Egypt nag anufheag wuhhogkiah.

Deut. 9.8.

8 d Teanuk paneog wutch neanawoonogkup: ayeuwog sobo sosit kalf: kah wunnauwaeihraouuh, kah wufephanowontamunneau, kah nowaog yeug kummanitooomooog, woi Israelf, fohhounukqueogig wutch ohkit Egypt.

Chap. nauog yeug miilinninuog, kah kulleh chetauwawilitipukonog miilinninum g. Deut. 9.13.

9 Kah Jehovah unnu Mosesoh, e nune nauog yeug miilinninuog, kah kulleh chetauwawilitipukonog miilinninum g. Deut. 9.13. muhquantamoonk pish kullopitteau nag

wutche, kah nag nuppaganooog, kah kutayimouh miil wutohtimoin.

11 f Kah Moses menahke wehquetum spfal. wuikeluk Jehovah um Manittoomoh, kah nowau, tohwutch woi Jehovah, pish kufopitag kummulquantamoonk wutch kummiilinninumg, neg fahhounawutcheq, wutch ohkit Egypt, nahpe mohf g meuhkefuonk, kah nahpe menuhki menutcheq.

12 g Toh whajeh Egyptianseog kutreh-hettit, nowahettit wutche machuk wufohhounuh nahog uppaganonut ut wadchuhkontu, kah umnohtupponont wutch wolkéche ohkit: quinnayinith kofoppitag kummulquantamoonk, kah aukuonatah wutche machik wutch kummiilinninumog.

13 Mehquanum Abraham, Isaak, kah Israelf kirtinnimog: unnoh chad-hekei noo nahpe ken, kah b kukkenoonpanneg, num-milbeh keneech inooog onath anogfog kesukut: kah wame yeu ohke aunnogkup, nirtinnimauonean keneechanog, kah pish wutohtauwanau micheme.

14 Kah Jehovah auukioanaton wutche machuk, ne anowadt wuttinheonut umiilinninumoh.

15 Kah Moses quinnuppu kah nooke wutch wadchuut, kah neeinath tablee wanuwaogah, nish ohtagish wunnutcheqan; tableash aeeteu wusukwhofuash, yopayonk wafukwhofuash.

16 Kah i tableash wutanakaifuonk God, kah wufukwhofuonk ofukuhwhofuonk God kogkohkifofuash ut tableut.

17 Kah Jothaa nootam wadtautonkqufufuonag miilinninuog, fihhounawahettit: kah unnu Mosesoh, wuttaatongqufufue ayeuteonk tuppukinnowonganit.

18 Kah nowau, matta wuttaatongqufufuonagane fihkohfuonk: asuh matta wuttaatongqufufue maounek omukouwutcheq: wuttaatongqufufue ketowhamakonk unnootam.

19 Kah n nih, pasofukog tuppukinnowonk, neit naa kalf, kali pummukoonk: kah Moses ummuquanatamoonk kulopitteau, kah nookuhteau tableash wutch wunnutcheqanit, kah wusukquhkonaf ut womnhokog wadchuut.

20 k Kah neemunau kalfsoh neh ayeuhetticheh, & wutchikofwuh ut woutau, & wusukqufufumoh: kah uppepenkon ut wolkéche nippekontu, kah ootattamwuhheon wunnaumonuh Israelf.

21 Kah Moses unnu Aaronoh, toh kirtinheoog yeug miilinninuog, waj padtauad mohlag mathefonk?

22 Kah Aaron nowau, ahque kullopitaj ummuquantamoonk nultontimom: nowahteoh miilinninuog, ayeog mathefonganit.

appaganoub calfe & neg wanffumawonckeg. Chap. 33. ponamwog oonowhwofuoangano

23 Kah nuttukwoq, ayimainnean manitooq onk wog neg, nobkongqunnonog, newutche yeuoh Moies, wokietomp fohhrowuukwoq wutch ohkit hgyr, matta nowaiteaunman ut tob anit.

24 Kah nuttinnoq, howan wadchanuk gold pohqanitch, kah nuttinnumunkunneau: kah nutrinohkonap notaut, kah ne oomun yeuoh kalf.

25 Kah Moies naau miifinninnah polkifuch: newutche Aaron uppoikifehuh, en akouchuwonganit, keupge neh waabeh-tunkhetchleeh.

26 Kah Moies neepau fquontamut tuppukhnowog: nit, kah nowau, howan wadlik Jehovahut, pyaauitch: kah wame wunnaumonuh Levi amnoehtrabuh.

27 Kah wu, tinuh, yeu wuan Jehovah umanitooqoh Ii ael, kurtogkodteganooah ponamok keh, uowooont, paumwuhagk, kah peyok wutch fquontamut onk yaeh fquontamut tuppukhnowog: nit, kah nuhaok niifhob howan weematoh, kah niifhob howan weechaij eanukyan, kah niifhob howan weetaeamunguh.

28 Kah wunnaumonuh Levi wutuffenzau newatwad Moies, kah nuhaog nekufukoh niifhewut mutannongfanogkuluoh miifinninog.

29 Kah Moies nowau nunwohtaucok kenuechegandoy yeu wufukoh en Jehovahut, niifhob howan wunnaumonuh, kah weematoh: onk woh kittinnamunkou yeu kufukoh wunnaueceog.

30 Kah niin nompohkeik, Moies unnau miifinninnah, kittinne matchefewoo moh-fag matchefonk, kah yeueu nukkahkugem en Jehovahut, pagwodche woh nutayim wuififonk wutch kummatchefongai-ah.

31 Kah Moies qufikeu en Jehovahut, kah nowau, Woi yeug miifinninnog ne matchefog moh-fag matchefonk, kah ayimau-aoq wahlog kah golda niawitooq.

32 Kah yeueu ahuoantamaude umatchefongano, afuh nar uffean, chifhokohweh koweehquetumowuh wutch kofukku whonganit, ne wafukkahhup.

33 Kah Jehovah unnau Moiesoh, howan machenehi, nutchihok wutch nowukkuh-wonganit.

34 Kah yeueu, monchih, uffowus miifinninnog na ut kenonomp, kuah nut Angel pih kenegonuhkonk: kah ne kufukoh wunnauhka namatauwobtauog ummatchefongano.

35 Kah Jehovah weefohtheau miifinninnah, newutche ayeuaoq calfe, ne Aaron ayeu-ohcheh.

CHAP. XXXIII.

K Jehovah kenonau Moiesoh, monchih, amayish yeu wutch, ken kah mil-

fiinninnoq, neg wafcowadheg wutch ohkit Egypt, en ohkeite ne chadcheekimogkup Abraham, itaak, kah Jakob nuip, a en keneechanit nuttinnumawoau.

2 b Kah nunnegonhan Angel; kah nutbamaohkau Canaanitlog, kah Amoritlog, kah Hitritlog, kah Perizzitlog, Hivritlog, kah Jebuitlog.

3 En ohkeite adamogkog fogkodtunk kah honey: newutche matta nukkuhkukquch en kenalhauwout, newutche kenau: che-tauweutti-pukonae miifinninnog, iihkonk kummohtapanufi neaban.

4 Kah miifinninnog nootamwog, yeu mattulittrunkquot, kah neg neuantamwog: kah wanne howan owawunnohwohu.

5 Newutche Jehovah unnop Mofefoh, yeu wunnaumonuh Israel, kenau chetau wut-tippukunie miifinninnog tjadche nukkuhkukquch en kenalhauwout, kah kummahtapanuh: yeueu newutche amaunih koonowhwofuoank, onk woh nowawiteoh ut ton aahen.

6 Kah wunnaumonuh Israel amauamwog oonowhwofuoangano, kiikhe wadciwut Horreb.

7 Kah Moies neemunau pummuwuttawae komuk, kah onaitaion, pohquodchiyu tuppukhnowonganit, noadit wutch tuppukhnowonganit, kah wuififowet-amanu pummuwuttawae mukkinnee komuk, kah niifhob howan wunnaufinneahwhon Jehovah, fohham en pummuwuttawae mukkinnee komuk, ne ohtag poquodchiyu tuppukhnowonganit.

8 Onk niifhob, Moies fohhog en pummuwuttawae komuk, wame miifinninnog neepoq, kah niifhob nafuk neepau ofquontamut wekit, kah nowaawopamaog Mofefoh, na en uppetukonat pummuwuttawae komuk.

9 Kah niifhob, Moies petuttedt pummuwuttawae komuk, neepatukunonkanu mahtokq nool emoo, kah neepattau fquontamut pummuwuttawae komuk, kah kenonau Mofefoh.

10 Kah wame miifinninnog nauwog neepatuhquonkane mahtokq, neupat fquontamut pummuwuttawae komuk, kah wame miifinninnog neepoq, kah nauwaeog niifhob nafuk ofquontamut wekit.

11 Kah Jehovah kenonau Mofefoh, wuf-kefukut en wufkefukut, onatuh wofetomp kononont weetompuh: kah qufikeu en tuppukhnowonganit, kah wuttinnimoh Jofhuaahob, wunnaumonuh Nun, wulken, matta nukkodtumoo pummu wuttawae komuk.

12 Kah Moies unnau Jehovah, naih, kurtifh, kukkohkou yeug miifinninnog, kah matta kowahtauwahen, howan weechiht-

a Gen.

12.7.

b D ut

7.22.

Jofh.

24. 11

c Chap.

32.9.

Deut.

9.13.

niféan, qut kuffip, kowáhush wutch kowefuonk: kah wonk kummikom kitteamonteanittóok ut nuksefukqut.

12 Newutche yeuyu kowéquetumoufsh, naméhteaou kitteamonteanittóok ut kufsefukqut, kubkootomok woi yeuyu, kummayaf, kah wahahnitti, onk woh nummikom kitteamonteanittóok ut kufsefukqut, kah natwontah, yeu wutáitimóin, kummifininnúmog.

14 Kah nowau, nuttinnohquábuonk pish koweechog kah kuttinnumauh anwóhifóonk.

15 Kah wuttinoh, kuttinnuhquábuonk matta weechogog, ahqe yeuwutch kukáhkowullinan.

16 Newutche utóh pifén wahákquodt, neen nummikomoonk kitteamonteanittóok, ut kufsefukqut, nea kah kummifininnúmog? funnummatta ne nashpe koweecháomun? neit pish neenawun monchánatawe nutchippéun, neen kah kummifininnúmog, wutché wame mifininnúut wofkétohke.

17 Kah Jehovah unau Mofefoh, neen nutufsen wonk ne ánowáan, newutche kummifininnúmog kitteamonteanittóok ut nuksefukqut, kah kowáhush wutch kowefuonk.

18 Kah nowau, kenanompásumoufsh náhtésh kufsohsumóonk.

19 Kah nowau, nupáumshástoh wame nowéféonk ut anaquábean, kah nukketóokontam owéfuonk Jehovah ut anaquábean: d kah nukkitteamonteanum howan woh kodtumonteanumog, kah numnonánun utóh woh monánunog.

20 Kah nowau, matta kuttapenúmooh namun nuksefuk; newutche matta pish howan namoo nuksefuk, kah pomantamoo.

21 Kah Jehovah nowau, kuffeh, páhfootóh woh ápinuk, kah pish kukquetikómpau quffuk.

22 Kah pish n nih, nusohsumóonk paumufshámooyk, pish kuppoufsh páspikodut, kah pish kutonkwuhsh nunutcheq, paumufsháon.

23 Kah pish nutamadnum nunutcheq, kah woh kenam nuppáfq, qut nuksefuk matta woh namoonun.

C H A P. XXXIV.

KAh Jehovah unau Mofefoh, d wunnághatáhaf: neefinash quffukwane tableaf, neane negonne, kah náfukkábbun ut tablefut kurtowangash nish ohtághash negonne tablefut, nish pohquontéapah.

2 Kah nanashwifsh nompóe: kah kukkuhquifsh mohtomog en wadchut Sinai, kah naut peyafsh anaquábeh, ut kodtuhkóagk wadchue.

3 Kah howan weeché b kukkákkooyk kookhan, afuh howan nagóhkan panuppup wadchut: afuh fóklog kah heardlog natup-

pohétkitch anaquóhag wadchu.

4 Kah wunnághatáhaf neefinash tableaf quffukwanash, oggunneungquotash negonae 3 kah Mofes omohke nompóe, & kukkuhque en wadchut Sinai, Jehovah ne ánanononmp: kah kenunum wunnutcheq-anit neefinash quffukwane tableaf.

5 Kah Jehovah nookeu nashpe mahtokq, kah nawuttit weechekómpaumon: c kah ketóokkontam owéfuonk Jehovah.

6 Kah Jehovah paumulhau anaquábenit, kah ketóokkontam Jehovah, Jehovah, Manit, nattoanéitnéé, kah kitteamonteanitnéé, sepe unnanitnéé, kah monát ummonánetéonk, kah wunnonwáyeuonk.

7 Wadchanun monanéteonk wutché muttannónganokuffoh, áhqontamun panneáféongash, kah matchénéheonk, kah matchéféonk: qut fampwénéheadt matta fampwénéheauó matchétoouh, c nátauwohtóou ummatchéféongaw wutóohinne-
e Exod. 10-5, Deut. 5-9, Jer. 38-18.

8 Kah Mofes kenuppe nauánun uppuhkuk en ohkéau, kah nauwáu.

9 Kah nowau, woi yeuyu naméhteaou kitteamonteanittóok ut kufsefukqut, woi Manit, Manit yeuyu weamukhógtutche: newutche chet-uulittipukunáe mullinnúmog, kah ahquontamainnean nuppannewálféonk kah nummatchéféonk, kah ahqe neuminnéan wutch kutahtóonk.

10 Kah nowau, kuffeh, d nutáyin wunnowáonk: ut anaquábettit kummifininnúmog, pish nutufsen monchánatamowongash, matta afumkúifsh wame muttaohkit, afuh matta ut wutóhtimóneat: kah wame mifininnuog neg weetómádeq, pish nawmwog wutanákaufuonk Jehovah, newutche qehtamwenungquodt, ne anhen.

d Deut. 5-2.

11 Nofweetásh ne ánun yeu kesukok e kuffeh, nutamóokhau wutch anaquábean, wut-Amotite, kah uk-Kanaanite, kah wut-Hittite, kah Perizite, kah Hiuite, kah Jebusite.

12 e Nunnukquifsh kuhhog, íshkont koonowómwo neg noh wodohkítcheq ohkit ne ában: íshkont áphehannóo ut kenáhaumur.

e Chap. 23-32. Deut. 7-2.

13 Qut pish kummatchéauumwó wut-Altárumóuh, kah kuppohunnimurwó wunneepattukwhonkanoo, kah pish kummoftáhhawumwó ukkuppokkomukkuóafsh.

14 Newutche matta kenauwáhteaouh, onkatog manit: newutche Jehovah, noh ufowéfu teonkouwáé, nagum f teongkouwáé Manit.

f Chap. 20-5.

15 Íshkont koonowómwó neg wodogkítcheq ohkit, kah nanwunóolquánaog, um-manitkóomóob, kah sephamowáog um-manitkóomóob.

a Deu. 20-1.

b Chap. 29-12.

NANNAIME ONOOWAONK God Chap. 35. wuskesuk Moses sohsumoowoo Sabbas

manittomoooh, kah weekomukqeean, kummeech wusfehpafoonk.

1 Kin. 16 Kah keenemun g wuttónnocooh en kenaumonat, kah wuttónnocooh nanwunoo-d-squáunáshettit ummanittomoooh, kah áyim-awáog kenaumonoh nanwunooquáunon ummanittomoooh.

17 Ayimawooohon kuhhog, sábfáhúe manit.

b Chap. 18 b Weeke petukqunaukane míshad-tuppoónk písh kenanauwéhteaun: ne-saufuk tahshikquinne písh kummeech weeke petukqunneg, neen anoonun: ut kuhkin-numwáe nepáuzaut Abib: newutche i ne-pauzáe Abib koochíohamup Egypt.

k Chap. 19 k Wame neg woshwunukeg óntomuk neg nutáihéog: kah wame kenetafumog nompashumauutche, woshwunukeg óntomuk cowsh afuh sheeps.

20 Kah noh wóhwunuk wutóntomuk asse, písh kummánóh wutch sheepleméloh: kah matta manowádt, neit písh kuppóhku-quin: nísh noh ummehámegen kenaumon. písh kummánóh: kah matta písh neepatoo-g anaquabeh l méfcheu.

21 m Nequtta tahshikquinne kutánakaus, kah neaufuk tahshikquinuk kutchegunap, 22 n Ohkétamuk kah kепенúmk chéqunaph.

22 n Písh kenáunawontam weeke mísh-adupónk; kákenáumneash wheate ke-penumbónk: kah míshadupónk kepenum-uk ut wobukquohik kódtúmo.

23 o Níhwudt nómpe kódtumwáe, nísh noh wósketompáeu, písh neepóog anaquóh-tag wuskesuk Lord Jehovah, um-Manit-tomoh Israel.

24 Newutche nutóhwhéteam wutohtim-óneah ut anaquabeah, kah písh nummíhe-kushkéteoh kwówhókeiyem: kah matta písh howan kódtantamó kutok, kukkuh-quean keneepaumunneat anaquoh-tag wuskesuk Jehovah kum-Manittom, nísh wudt nóm-pe kódtumwáe.

25 p Sephanfhekon ósfheonk nussepham-ónteonok, náshpe sée petukqununk: kah míshadupóoe sephasíonk kupaímukkong-kowonkanun, usqúehéamóhkon en nóm-pe.

26 Móhtoméguísh káshkenáumneash kutóhkit, písh kuppáudaumash weekit Je-hovah kum-Manittom: náshkók q goatíe-mes wusfogkódtunkanit okafóh.

27 Kah Jehovah unau Mosefóh, wusfik-humush r yeush kuttówongash, newutche neáung yeush kuttówongash, kummahche wunnoowómun, kah weeché Israel.

28 s Kah na wuttit weecháiyemón Je-hovah, yaunuchage kesukodáeu, kah yaun-uchage nukóné, matta metechu petukqun-neg, afuh matta wuttattamó nippe: kah noh wusfikuhon ut tablesh kuttówongash wunnaúwónk; piúquttah kuttówong-ash.

29 Kah n nih, Moses woomússit wachúut Sinai, kah neesimáh wauwóngame tablesh Moses wunntucheganit, wómulit wutch wacháut: Moses matta wáhteau wadtu-quab wuskesukut sohsumoowoo, ne keke-tohkaunot.

30 Kah Aaron, kah wame wunnaumonuh Israel nauáog Mosefóh: kah kuffeh, wuskesukut wadtuquab sohsumoowoo: kah uk-quhóuh uppafoofukauonáonot.

31 Kah Moses óweekomuh, kah Aaron, kah wame nauánuacheg ut mukkinneong-anit, ukqushkétaúóuh, kah Moses ukke-noonuh.

32 Kah ompatak wame wunnaumonuh Is-rael úppafoofukauóuh, kah wuttinnanonon, wame Jehovah ne ánot, ut wacháut Si-nai.

33 Kah Moses mahche kexónuh, kah ongqeequóhhu.

34 Kah Moses petutteadt anaquabit Je-hovah, ukkenáunnkqunnat, amaunum uk-qeequóhhu, na en wushóhámunat, kah wuttinnon wunnaumonuh Israel ne ánun-onit.

35 Kah wunnaumonuh Israel nauwog Moses wuskesuk, wadtuquabe wuskesuk sohsumoowoo: kah Moses wómk onkham wuskesuk, onk na en wonk upéttukonot ukkenáononat.

C H A P. XXXV.

KAH Moses móénuu wame mukkinne-ogancu wunnaumonuh Israel, kah wurtinuh, yeush kuttówongash Jehovah ánunnooteawut, usfenat.

1 a Nequtta tahshikquinne woh anakau-tsuonk usfen, gur neaufuk tahshikquinuk, ne písh koonetupanatamómunneau, Sab-bothe anósinóonk ut Jehovah: howan ást anakauífuonk neit písh nushau.

2 b Nafshqunáunómóhteg, uttóh áyeog Sab-both dayeu.

3 Kah Moses unau wame ummukkinne-onk wunnaumonuh Israel, noowau, yeu ánun-nochteámmut Jehovah, noowau,

4 c Pummeneimook magoonk en Jehovahut, b howan anátog ut wuttíshut, paudtau-utuh, pummeneimeohéan Jehovahut, gold kah silver, kah wompuhshag.

5 d Kah óndeg, purple, kah máskompooh-bófik, kah waegik hafshapónagk, kah goat-seu weshaganath.

6 e Kah nompashimwe sheeps ohkononk míquodtóbúog, kah badgers ohkononk, kah shittime máhtug.

7 f Kah pummee wutch wequananteg, kah spices wutch fússequeáe pummee, kah wutch weetemunge pukut, weetemunge spícefash.

8 g Kah Beryle hafshafsh, káttáttámmoh-táeuquffukunash, wutch muttukit ahoh-tag, kah wutch mohpanáganit ahohatag.

9 h Kah wame waantanwuttehóhóhég

12 Cos.
3:13.

a Chap.
20.9.
Levit.
23:2.
Deut.
5:12.
Luke
13:14.

b Chap.
25:2.

kenugke kenaau, pish peyaog, kah ayimwog wame ne Jehovah aninnuotea nut.

3 Chap. 25. a. 11 Pummeu wuttauwae komuk kah week, kah wutukwbonk, kah wutrahquonunooash, kah uppaiikkoikomath, ukqun- nubbttugquah, wunneepattunkwhongasb, kah ummortifasb.

12 Ark, kah ukqununktugquash, kah waabe ohtag moneteaongane appuonk, kah adnikhegane waabe ohtag.

14 Table, kah ukqunauktugquash, kah wame wutauwohteangasb: kah kukkinnea- fuongane petukqunneg.

14 Kah wequananteg abhohtag, wutche wequai, kah wutauwohteangasb, kah owe- quanantegansb, kah pummeec wutch we- quai.

d Chap. 30. i. 15 d Kah Altarne weetemunge pukut, kah ukqunnu ktugquash, kah letequeae pum- mee, kah weetemunge pukut wutch wee- temunge spices, kah onkwbonk squonamut, wutche squoant pummeu wuttauwae kom- muk.

e Chap. 37. i. 16 e Chikohtae magwoongane Altar, kah wompuhhagque habhapanakausuonk, no- wadaumak, ukqunnu ktugquash, kah wu- auwob: eaongasb, abhut kutche lumuwuk, kah wufler.

17 Ahhohkotik wunnequoaotofuonk chippinnutonganit, wunneepattuhquon- asb, kah ummortifasb; kah abhahkotik onkwbonk, wutche squoantane chippin- neutunk.

18 Kennukwhongane pummeu wuttauwae komuk, kah kennukwhongane chippin- nutonganit, kah eppemneantouaob.

19 Wauunuwae hogkounasb, wuf- summunat, wunneetupanatawae ayeuon- anit, wunneetupanatawae hogkongasb wutche aron sephamwaen, kah hogko- wongasb wutch: wunnaunonuh, wafsum- muonit ut sephaufae aninnohfaun- neat.

20 Kah wame mukkinneongane wunnaun- onuh Israel amaegog wutch Mosefut.

21 Kah peyaog, nish noh woikeomp wut- zah wogkounit, kah nish noh pasuk wutah- loh wekontamin, padatauog megoonk en Jehovahut, wutch pummu wutrauwock- omukae anakausuonk kah wutche wame wa- silumongasb naut, kah wutch wunneetupa- natawae hogkoongasb.

22 Kah peyaog woiketompaog kah mit- tumwofislog, nish noh howan owekontam- wutteaikon, padatauog kehteapetenapeash kah fygkufauwunash, ka: pentubhennit- ehapeash, kah tablets, wame golde nomp- kobunash, kah wame neg mag keg, magooog gold en Jehovahut.

23 Nish noh howan wutahtaan onbagk kah purple, kah mafuompauhtauik kah wangcik habhaponag kah goatiu wehaga-

nash, kah nompohomwe ohkoununk oh- kouununk mifoodofuog kah Bajerde ohko- ununk, uppautinaoah.

24 Neg magukeg magoook silver, kah wompuhhag, padatauog aninnuoteaonk Jehovah, kah nish noh howan wutahtaanu- lhitimwe mahug, ne wob anakauhtuonuk ut wauflummuonganit, uppautiaunneau.

25 Kah nish noh mittunuwulis owaan- tamwutteaibont tutrupoo nohteau ut wun- nutheganit, kah padatauog, ruppuohtae anakauuonk, ondag, kah purple kah maf- kompaaholik, kah wanegik buhnapon. g.

26 Kah wame mittunuwulislog wutahho- woh waantamwe mofukonggutche tut- tuppunohtaeog goatiu wehaganasb.

27 naanauacheg padatauog berril huffun- asb kah tattamwohtauae quifukunafah wutch muttugik abhohtag kah mohpana- gunit abhohtag.

28 Kah fipice, kah pummeec, wutch wee- f Chap. 30. 23. quai, kah wutch le: equee pumme, kah wutch weetemunge puhke, weetemunge ipices.

29 Nish noh woiketomp kah mittumwof- sis wutahboh wekontaminait padatauunat wutch wame anaka: fuonk Jehovah anahoh- teamup, ayiminat, nabpe wuanutcheg Mo- ses: wunnaunonuh Israel padatauog weekon- tamwe magoook en Jehovah ut.

30 Kah Mosef unau wunnaunonuh Isra- el, nauuok g Jehovah aweuonane weeko- mau Bezalel: wunnaunonuh Uri, wunnaun- onuh Hur, wutchipanoonk Judah.

31 Kah wunnaunwohtauoh, wunnafshauait- to God: en nupwoanganit, en wohohtam- woanganit, en wahteaunonit, kah en wame wunan: kauuonk.

32 Kah ogkinniantamunat wafsummuon- gasb anakauunneat en gold ut en silver ut en wompuhhaggut.

33 Kah kogkohkufsumunat quif kquanash tattamwohtauunat kah kogkohkufsumunat mahug, ulenat wame wauflummuonk.

34 Kah wutsumunauun ut wutahhut ukkukho: tomuhkonat, nagum, kah Aboliab wunnaunonuh Abilafmag, wutchipanoon- onk Dan.

35 wunnumwohtauoh waantamwuttea- hon ayiminat wame anakausuonk kogko- kufsumwaen wau: unuwaen, kah wau: nikquon- outul fnaen, onog purple, kah mikaomp- uat: auik, kah wanegik habhaponak, kah mon: kenehteanit: neg tohauflchech, og- kinniomogic wafsummuongasb.

C H A P. XXXVI

N Eit wutufeneau Bezaleel kah Aboliab kah nish noh howan waantamwuttea- hont nah Jehovah anumaonche waant: moek kah wohwo: tamooonk, wahteaunat: ne woh anteaunuk, wame anakausuonk wutch wa- ulumuwaoonk wunnetupanatawae komuk- qut, wame neananohteamup Jehovah.

2 Kah Moses weechkomau Bezaleloh kah Aholiaboh, kah niñ noh howan waantamwutteáoh, Jehovah neh anúmaonche waantamóonk wuttahut: niñ noh howan wutteáoh ummómófukkongun, pafósuukkóm-unat anakaufuonk, ufenat.

3 Kah neg nemunnámwog wutch anaquabit Moses, wame magóongah Israél wunnaumonuh ne paut:hettit, wutche waffummuáe anakaufuonk, ut wunneetupanattamwe komukut, ayimunat, kah na nompaut:wóuh, weekontamwe magóonk, á, nompukkih.

4 Kah wame waantamwog neg ayigeg wame wunne:tupanattamwe komukque anakaufuonk, kah ómwog wutanakaufuonganuwót ne ayimówehettit.

5 Kah unnáog Mosefóh, noówáog, misfinínóog moacheke paut:og, áne ne woh adt wómohk, ne woh ompádtumuk ut anakaufuonganit, Jehovah ne anacote:m wit ayimunat.

6 Kah Moses anóhteímo, kah misfontóowáonk uppánnupwuháóhtinneu tupukhinnóowonganit, noómau, áuh woiketomp afuh mttunwóolis ayimóokitch nano anakaufuonk wutch wunneetupanattamwe weetu: kah misfinínóog quhítináeg,wutch uppádtuáunáónt.

7 Kah quawáshweetaóe teaguafiníh wámutah, wutch wame anakaufuonk, ne uan ayimunat, kah ánuwót.

8 a Néit wame waantámwutteáohón'heg neg aféche ne anakaufuonk, ayimw g pummwuttawáe komuk, piukqu sóog unkwonganon: wáne tuttappinóók háhápónak, kah ówóog, kah purple, kah mafuonmpóóohóók, cherubims, wutanakaufuonk n noh wáuffinít, niñ wutáyimunah.

9 Nefáhtead pafuk onkwheg neefneechag kah shwófuk t shíshquonogkufu, kah ne kafshéfit, yau íshquonogkod, pafuk onkwonk: pafuk kuhkihheg wame onkwonganon:

10 Kah ówáwtíshonuh napanna tabfóoh onkwéganoh, kah onk napanna tahfuoh onkwéganoh ówáwtíshonuh.

11 Kah ayim wuttónash óndáeg, ut uhquáue pafuk onkwheg wutch nomábhieu, ut wáadjíshunk, neine wuttintreáun onkafé wót:htag wus onkwheg, nahóhtóe ut wáwtíshunk

12 b Napanna tabshinchagadafsh wuttónash ayim et pafuk onkwheg, kah napanna tabshinchagadafsh ayim wuttónash ut wufsid onkwheg, ne nahóhtóe wáwtíshunk, uppíufukóhtinash wuttónash.

13 Kah ayim napanna tabshinchagodafsh golde uhquonash, kah wíwtíshadóu onkwongafsh, nafshe uhquonash, onk pafukquunoo pummwuttawáekomuk.

14 Kah ayim goafu weshagane onkwongonash, wutche uppohquonaf ut wáabe pum-

muwuttawáekomukut: nabo nequttáóob onkwonganonah ayéáu.

15 Nefáhtead pafuk onkwonk níshfwíngchag-íshquonogkufu, kah yauíshquonogkufu nekafshéfit pafuk onkwonk; pafuk quetúhwheg nabo noquttáwutche, onkwonganon.

16 Kah chippé wáwtíshinanu napanna tahfuoh onkwonganonah, kah nequtta tahfúog onkwonganon chippé.

17 Kah ayi a napanna tabshinchagadafsh wuttónash ut óohquáue pafuk onkwonk óhquáue ut wáadjíshunk, kah napanna tabshinchagodafsh wuttónash ayim ut óoquáe onkwonk nahóhtóe ut wáwtíshunk.

18 Kah ayi a napanna tabshinchagodafsh wómpuhshagque uhquonafsh, ut wáadjíshunk uppáhquós, pafukquántóowut

19 Kah ayim uppáhquos woíche uppíhquojinít non-pafshíwe ohkónunk mfuodofufog, kah uppíhquos bajejed ohkónunk woíkche.

20 Kah ayim pafshonogquas wutche pummwuttawáekomuk, shíttimwe mahrug, neepattáit.

21 Piukque íshquonogkod, nefáhteg pafshonog, kah nequ-íshquonogkod kah pofshaf nekofshag pafshonog.

22 Neefinash tenonafsh pafuk pafshonog papíufukóhtinat, ne wame unnehteaun wame pafshonogque pummwuttawáe komuk

23 Kah ayim pafshonogquafsh wutch pummwuttawáekomukut, neefneh h'agkadafsh pafshonogquafsh sowaénye wáyeu towánaýe.

24 Kah yauuchagkodafsh sílere mortífash, ayim agwu neefnehchagokísh pafshonogquafsh, neefinash mortífash ut agwu pafuk pafshonog, wutche neefinash wúitenonafsh, kah neefinash mortífash agwu onkatuk pafshonog, wutche neefinash mortífash.

25 Kah ne nahóhtóe yóacóok pummwuttawáekomuk nánnumelyeíseye, ayim neefnehchagodafsh pafshonogquafsh.

26 Kah yaunchagokísh wáshívere ummortífumafsh, neefinash mortífash ut agwu pafuk pafshonog, kah neefinash mortífash ut agwu onkatuk pafshonog.

27 Kah yóafuók pummwuttawáekomuk ketohannáyeíseye, ayim nequtta tahshinash pafshonogquafsh.

28 Kah neefinash pafshonogquafsh ayim wutsh níagísh, aeéhtaeu.

29 Kah wunne wáwtíshinash ut agwu kah newonk neyefne unnehteaufu ut uppíhquóku eu. pafukquinnúoo wáhwééog ne wunneaneefwu nehteaun, wutche naneefwe náýag.

30 Kah swofuk tabshinnóowafsh pafshonogquafsh, kah wúshívere ummortífumafsh, nabo nequtta mortífash, neefinash mortífash, neefinash mortífash pafuk pafshonog

o Chap. 25. 28.

31 Kah ayim c shittimwe mahtugque qunnuhtugquah napanna tahlinash wutche pahfonogquah yoaew pummu-wnttauwakommuk.

32 Kah napanna tahlinash wutche nahotde yoaewok : kah napanna tahlinash qunnuhtugquah, wutche pahfonogquah pummuwuttauwackommuk, wutche naneefuwe suppetocok kehtohannayeyau.

33 Kah ayim nde ut qunnuhtugquok uppapaphithonat acetaeu, ut nahauwc pahfonogqu.

34 Kah ogquodtum pahfonogquah gold, kah ayim golde oowohweeagoakomugkoowash, ne woh ohtag qunnuhtugquah, kah ogquodtum qunnuhtugquah gold.

35 Kah ayim onkwhonk condi purple, kah maquampuuuhauk, kah wame tuttuppunauk hahabponag : wutulleonk waulinit wutayimun, cherubimfog.

36 Kah wutayimwontamun yaunash shittimwe neepatrukkonkaih, kah wutogquodtumunash gold, wihquone gold, kah wunmuppahhadtau yaunash silvere m. r. t. f. ash.

37 Kah ayim w ahthunk oakwhonk squoneame pummuwuttauwackommuk, condi purple, kah maquampuuuhauk, kah wane tuttuppunauk hahabponag, wutulleonk waequonauk.

38 Kah napanna tahlinash ne-pattunkwhonocowash, kah ubhuonocowash, wutogquodtumunash ad uppukkukocok & neegakkeepink gold : kah napanna adtahlinashag wopublihaag mortifash.

C H A P. XXXVII.

o Chap. 25. 10.

K Ah Bezaleel ayim a shittimwe mahtugque ark, neefihquonogkod kah pohih neefahateg, nequithquonogkod kah pohih negohkag, kah nequithquonogkod kah pohih ne ahpattag.

2 Kah wutogquodtumun wanegik g. Id anomut kah wakerhe, kah wutayimwontamun chetuhquabe gold waenu.

3 Kah oonuppahhadtau yaunash wahwaeeyogah gold yauu aiyag, kah neefih wohwaeeyogah yoaew, kah neefah wohwaeeyogah nahotde yoaewok.

4 Kah ayim shittimwe mahtugque qunnuhtugquah, kah wutogquodtumun gold.

5 Kah petau qunnuhtugquah wohwaeeyogakot, ut yae Arkut, naspie toshinnumunat Ark.

o Chap. 25. 17.

6 Kah ayim b petwohtae monaneteangane appuonk wanegik gold, neefihquonogkodaih neefahateg, kah nequithquonogkod, kah puhsh negohkag.

7 Kah ayim neefug golde cherubimfog, fukuehtahsue anakifoonk, ne wutayeyoh, na neefah neefahateg petwohtae monaneteangane appuonk.

8 Pasuk cherub yeu uhquieu kah onktag cherub nashquaeu petwohtae monanetea-

ongane appuonk, yeaew neefuoh cherubimfon acetaeu neefahateg.

9 Kah cherubimfog waipunog wannupuhwhannocoh uppottogkubhuminaoac petwohtae, monaneteangane appuonk, kah wuikufukooah waadtohkaah, n neqqe in petwohtae monaneteangane appuonk wufelukooah cherubimfog.

10 Kah ayim shittimwe mahtugque table: neefihquonogkod neefahateg, nequithquonogkod negohkag, kah nequithquonogkod kah pohih, ne ahpattag.

11 Kah wutogquodtumun wanegik gold, kah wutayimwontamun chetuhquabe gold waenu.

12 Kah wutayimwontamun owohkoeyum negohkag menutchg waenu.

13 Kah oonuppahhadtau yaunash wohwaeeyogah gold, kah na ponamun wohwaeeyogah, ad yaau naog, ne adt yaaukontaagk.

14 Papihufuke owohkoeyumut, ne ohteau wohwaeeyogah, ne woh ohtag qunnuhtugquah tahlinashunat table.

15 Kah ayim shittimwe mahtugque qunnuhtugquah, kah wutogquodtumunash gold, tahlinashunat table.

16 Kah ayim awobteangash tableu, c wunnoteamefash, wutattamwaechush, c Chap. 25. 29.

17 Kah ayim d wequananteg abhohtag pahke gold, foguehtahhoik ayim wequananteg abhohtag, kohtukquamocok, cotuhqunnumash, atadtochagih, upputtukuiyeyum, kah uppehauanash, netatuppeyewoash. d Chap. 25. 32.

18 Kah nequtta tahlinash cotuhqunnumash nih noh wodontahquogokih : nihwontuhquane, wequananteg abhohtag wutche yoaew, kah nihwontuhquane wequananteg abhohtag og omae.

19 Shwinash ahtochiyeeash unnehteeafash onatuh almondut, nequ otuhunash, petukui k h uppehau, kah nihshwinash ohtochagih unnehteeafash onatuh almondut, onkatog wutuhk, petukui kah uppehau : neine wonk nequtta audtoahshintuhquogokih nih wodontuhquinogokih wequananteg abhohtag.

20 Kah ut wequananteg abhohtag yautohtochi, unnehteeafash onatuh almondut, ash, upputtukuiyeyum kah uppehauanash.

21 Kah petukui agwe neefontuhquonogk ne nan ahunak, kah petukui agwe neefontuhquonogk ne nan ahunak, in nequtta adtahshontuhquonogk ne noh wadituhquonogk.

22 Upputtukuiyeyumash, kah cotuhqunnumash, neaneyewo, wame pasukqu-

núo sukquehthámwe anakaufoonk, wanegik gold.

23 Kah ayim nefaufuk tahshinash noh ut wequanantegah ukqannutt:bcgaih & wunshquatoqzoongah, wanegik gold.

24 Talente gold wutáyimun, kah wame wóhteongain noh ut.

f Chap. 30. 31. 25 e Kah ayim weetemunge pukutte shittimwe mahtugque Altar : nequt ihquonogkod nefaúteag, kah nequt ihquonogkod nekohkag, yauut náí; kah neeluhquonogkod ne óhíhpohtag, aikonog noh ut neaneyuog.

26 Kah wutogquodtámun wanegik gold, ut woikeche kah iuluppóe waéenu, kah aikonog noh ut : & wutáyimwóntamun chezhquábe gold, waéenu.

27 Kah neenah golde wohwayédáagish wutáyimwóntamun, ut agwe wutchetuhquabéit, kíhke neefwe uppetegunit, neefwe hóké, ne woh ohtag qunnuktugquah tohshinnámunat.

28 Kah ayim shittimwe mahtugque qunnuktugquah, kah wutogquodtumunash gold.

f Chap. 30. 35. 29 Kah ayim f pumme wutch wuhneputánatmwe fúiléqéúenk : kah pahke weetemunge pukut, weetemungwekúit spices, wu teúonk n noh wuhweamúhkinuk.

CH A P. XXXVIII.

f Chap. 37. 1. **K**Ah a ayim Altar wutche chikohtáe msoqoongah, shittimwe mahtug : napanna tahshiquonogkod nefaúteag, kah napanna tahshiquonogkod negóhikag, yauut náí, kah nihwishquonogkod ne áhphohtag.

2 Kah ayéau afkonoh, adt yauit náiyag, aikonog netatuppeycioo : kah wutogquodtámun wompúhshag.

3 Kah ayim wame auwóhteongash ut Altarut wunnonganah, uppkucééshumash, kah wutéhéthámukómah kah wunnonganash kah weyaéé ohquooanah kah áhattanéshinéa nuk noxtáut, wame auwóhteongash noh ut wópúhshag ayim.

4 Kah wutáyimwóntamun Altar, pappóqui hashápanakaufoonk wompúhshag : ut waéen yeéyngk agwu, en náhaúwe.

5 Kah wunúppáhhádtáu yauunash wohwayédagish, ne adt yauit onkouweyeuouk náiyag, wutche wompúhshagque pápóquag, ne woh ohtag qunnuktugquah.

6 Kah ayim shittimwe mahtugque qunnuktugquah : kah wutogquodtumun wompúhshag.

7 Kah petau qunnuuktugquah adt waééag, ut fúshuppóe Altarut, náshpe wáá-punnunumat : puhpúhkittau pahshonogquah.

8 Kah ayim áhút kutcheffumáuk wompúhshag, kah wufsetámú wompúhshag, wóhteaun wompúhshagque pepenautchit-

chuhquongash, neg moómóepeoncheg, mahmóe, eontheq iquontamut máksineac pummu wuttauac komukut.

9 Kah ayim wutchippinnútunk, wutche fowanaiyeaué fowanaiyeu, áhuhkóotik wáénnikquontaúfoonk chippinnutunkanit, wáne tuttuppunaatik, hásháponag neq. t. páfukóe ihquonogkod.

10 Wunneepattuhquonkash neefnéhshagkódtash kah ummortifumash neefneehshagkódtash wompúhshag; ukqooanah neepattunkquonkanit, kah ne kákepíilik sílver.

11 Kah wutche nanumieyu nequt páfukóe ishquonogkod, wunneepattunkquong-anah neefneech gkódtash, kah ummortifumash neefneech gkódtash, wompúhshag, ohquooanah neepattunkquonkanit, kah nékáképíilik sílver.

12 Kah n noqquet wutch ketabhannaiyeu áhohkóotik wane waénnikquontaúfoonk napanna tahshinchag ihquonogkod wunneepattunkquonganah piukqutash, kah ummortifumash piukqutash, uhquooanah neepattunkquonkanit, kah nekáképíilik sílver.

13 Kah wutchyóéu wutchepwóiyeu napannatahshinchagishquonogkod.

14 Wanequantaúfoonk áhohkóotik, nabo napanna tahshiquonogkod, wutch yóáéu ; wunneepattunquonkash nihwínash, kah ummortifumash nihwínash.

15 Kah no áhtéé fíppóeyeuók, yeuwutche kah na wutche, wutche chippinnutunkané ulshuont : wanequantaúfoonk áhohkóotik, nabo napanna tahshiquonogkod, wunneepattunkquonganash nihwínash, kah ummortifumash nihwínash.

16 Wame wanequantaúfoonk áhohkóotik waéenu chippeneutunkanit, wane tuttuppunaatik hásháponag.

17 Kah ummortifumash neepattunkwonganah wompúhshag, kah nekáképíilik, kah neepattunkquongane ohquooanah sílver : kah wutogquottumash adt uppáhkukóok sílver, kah kóhkepíilik sílver wame wunneepattunkquonkanash chippinnetunk.

18 Kah áhohkóotik onkwonk wutche fsoantámu chippinnetuk, wutwúlinóonk wanequantaúfoonk, ondog, kah purple, kah nílikquompóowuk wane tuttuppunaatik hásháponag : kah neefneechag ihquonogkod nefaúteag, kah ne áshpuhtag, negóhikag, napannatahshiquonogkod, neane wanequantaúfoonk áhohkóotik chippinnetunkanit.

19 Kah wunneepattunkwonganash yauunash kah ummortifumash yauunash wompúhshag, ohquooanash sílver, kah ogquodtumooongane ut uppáhkukóomóok, kah ne kákepíilik sílver.

20 Kah wame b kenunkwhonganash pumb Chap. mu wuttawé komukut, chippinnutunkanit 27. 19. waéenu wópúhshag.

21 Yeuh ágkeetamukúitsh ut pummu wut-

Tob d'adrik pumminuwoongash Exodus. Wunneetupanatanawe hogkooongash

tauwáe komukqut, ut wauwáe pummu-wuttauwáe komukqut, neane ogeketaumuk ut wuttoonut Moses, wutch owáulimoo-ongano wul-Levitfog nahpu wunnutche-ganit Ithamar, wunnatmonuh Aaron sepham-waén.

22 Kah Bezaleel wunnaumonuh Uri, wun-naumonuh Hur, wutchippánoonk Judah, ayim wame ne Jehovah ánunnonont Mos-fesuh.

23 Kah weeché nagum, Aholiab wunnau-monuh Ahisamach, wutchippánoonk Dan kogkókkuslumwaénin, kah wahsinnúwáen, kah waneqontaútaúéin, ówóng, kah purple, kah masquompóowók, kah wunne-hahhabponag.

24 Wame gold ne anwohteámuk ne ana-kaufuonánit, ut wame anakaufoonk wun-neetupanatanawe komukqut, ne magooong-áne gold, neefneechage nabo pasukoo-gun talentahsh, kah nesaufuk tahshít pasuk-ooow, kah nihwinchag shekelsah, nahpe wul-thekelum wunneetupanatanawe kom-uk.

25 Kah wul-silverumoo neg agkémutcheg ut mukkinneonánit, nequt pasukooe ta-lentúfoow, kah nequt muttannongane, nes-ufuk tahshít pasuk, nesufuk tahshinchag kah napanna shekels, nahpeu wul-thekelum wunneetupanatanawe komuk.

26 Beka upphukku ut, pohshi shekel nahpeu wul-thekelum wunneetupanatanawe komuk, nihnoh pasuk upponuhon neg ápkeemutcheg, wutch wunneefneechage kodrumwohkomnat kah ongkouéu, ne wutch, nequtta tahshít pasukooe muttan-nonganog kussuog, kah nihshwud muttan-nonganog kussuog, kah napanna tahshít pa-sukooowog, kah napanna tahshinchag.

27 Kah ne nequt pasukooe talentú sil-ber wunnupáshádaun ummortifumash wunneetupanatanawe weeke, kah ummor-tifumash adnikheg, nequt pasukooowash mortifash, nequt pasukooe talentash, pa-suk talent ne pasuk mortifúoo.

28 Kah nequt muttannongane nesufuk tahshít pasuk, kah nesufuk tahshinchag, kah napanna tahshínash shekels ayim oohquonash neepatrunkoonánit, kah wutogáodrum-unash ut uppukukúowok, kah ukkuképu-áwunash.

29 Kah wompubshaque magooonk, ne saufuk tahshinchag kodtash talentash, kah neit muttannunkonogkodtash kah yaunt pasukooowash shekels.

30 Kah nahpe nih ayim mortifash wutche squont mukinéé pummu wuttauwáe kom-uk, kah wompubshaque Altar, kah wom-pubshaque pasóogag noh wutche; kah wa-me auwohteonagah ut Altarut.

31 Ummortifumash chippinnetunk wáe-énu, kah ummortifumash chippinnetunkane

sqoant, kah wame kenunkwhongash pum-mu wuttauwáe komukqut, kah wame kenukwhongash chippinnetunkánit wáe-énu.

C H A P. XXXIX.

KAh ówóng, kah purple, kah masquom-pouhhaúfik ayimwog waufulumuwáe hogkooongash waufulumúonát, kah á ayim-wog wunneetupanatanawe hogkooongash wut-che Aaron, Jehovah ne ánunnonont Moses-
a Chap. 31. 10. & 35. 19

2 Kah ayim muttukit ahhohtag gold, ów-óng, kah purple, kah masquompouhhaú-fik, kah wáne tuttuppunauúfik hahhabpón-ag.

3 Kah wosabbetáhhamwog golde namé-kag, kah owówunwumpásumun, uppenun-neohtóoufulumun, wutaúwóhkom ut ówó-yeuut, kah ut purple ut, kah ut masquom-pouhhaúfuit, kah ut wanezik hahhabponag, wutuinnúonk wáulinit.

4 Ayimwontamwog kopkodchikiyeuash muttugit ahhohtagik wáutjsháit: at neefé suiipóog neit wáutjshau.

5 Kah wanezik upputtukqobpasineu muttugit ahhohtag, ne noh ohtag, neineyeow, ne áunag ulinnúonk ne ut, gold, ów-óng, purple, masquompouhhaúfik, kah wáne tuttuppunauúfik hahhabponag, ne ánunnon-omp Jehovah Mosefoh.

6 Kah ayimwog onyx hašunash tattam-wohtaúnash, ut golde pohqug, kogohkuf-sumunash, oggunneunkquodtash ukkogoh-kuslumooongash kuhkineasunit, nahpe ow-efuonaganowash wunnaumonuh Israel.
b Chap. 28. 9.

7 Kah upponmúnash wolkeche muttukit, muttugit ahhohtag, e mehanantamé haf-sunash, wutch wunnaumonuh Israel neáun-nononont Jehovah Mosefoh.
c Chap. 23. 12.

8 Kah ayim mohpanágunit áhhohtag wut-utinnúonk waušunit, neáneunkquodt usin-núonk muttugit ahhohtag gold, ówóng kah purple, kah masquompouhhaúfik, kah wáne tuttuppunauúfik hahhabponag.

9 Yaunt ná, piikkinaúú ayimwog moh-panágunit ahhohtag, nequt ómkináúú ne-šítchag, kah nequt omkínáúú negofshag pilkinaúfik.

10 Kah tattanwohtaúog noh ut yaunt pumótraash qušúkkunash, pumótraash, sar-dius, Topaz kah Carbunkle, yeu negonop-mohtagish,

11 Kah nahóhtóhtagish, emeraud, saphir kah Diamond.

12 Kah nahshwud pomohtagish, Iygyr, A-gat, kah amethist.

13 Kah yaunt pomohtagish, Beril, onix, kah Jasper, tattanwoh taúuash ut pikquag-gold, ut tattanwodtag.

14 Kah qušúkkunait óhraash owefuon, ganooash wunnaumonuh Israel: naboneef-nash, neaunag owefuonaganowash: neane kog-ek-

obkuffu muk kuhkinneafuonk, wofketompag oowefuonganoo, nabo neefit chippa-nukeg.

15 Kah ayimwog ut mohpanagunit ahhohtag fafaagkinitumogith ut ahquae, pemfiquunumwu ulleonk, pahke gold.

16 Kah ayimwog neefe pukquag golde, kah neefinah gold wohwayeagith: kah ponamwog neefunah wahwayeagith, ut neefit wohkukuog mohpanagunit ahhohtag.

17 Kah ponamwog neefunah gold pemfiquunumwogagith, ut neefunah wohwayeagith, uhaquae mahpanagunit ahhohtag.

18 Kah neefwe uhquobtoogut neefe pemofunaufulukish, kufpifuash, ut neefit pukquag, kah upponamunaoah muttugkit, mohpanagunau.

19 Kah ayimwog neefunah gold wohwayeagith, kah upponamunaoah ut neefit wohkukuog mohpanagunit ahhohtag, ut fuffuppoeu, ut anomit muttugkit ahhohtag.

20 Kah ayimwog neefinah gold wohwayeagith, kah upponamunaoah ut neefu wutugit muttugkit ahhohtag anomit mohpanagunau, piuhlake ad wautjithunk, waabe wanegik puttukoobus muttugit ahhohtag.

21 Kah kunnepunoo mohpanagunit ahhohtag nahpeu wayeogith wohwayeagith ut muttugkit ahhohtag nahpeu oowohotog waabe wanegik puttukoobus muttugit ahhohtag, kah mahpanagunit ahhohtag mat woh noochumwohtao, wutch muttugit ahhohtag, ne anunnonomp Mofefoh.

22 Kah ayim petwofhkuhaanganu muttugit ahhohtag monagunehete anakaufuonk wame onoi.

23 Kah pukqui ut nafhauwe petwofhkuhaonk, onatuh pohogug wuffituppkanit ahhohtag pehchikquofu waenu, onk woh mat tannoghano.

24 Kah ayimwog ut wohkieu petwofhkuhaanganit pomegranates owoag, purple, kah no ofquonoo uhaufik, tutuppunafu.

d Chap. 28. 33. 25 Kah ayimwog pa ke golde d kookonogofoh nahhauwe pohogegratit, ut wohkieu petwofhkuhaanganit, waenu, nafhauwe pomgranatit.

26 Kookonogokah pomgranat, kookonogokah pomgranat, ut wohquou petwofhkuhaanganit, waenu, wauflummuwonat, ne anunnonomp Jehovah Mofefoh.

27 Kah ayimwog hogkooogagih wanegik hafhabponag, monakinneteannakaufuonk, wutche Aaron kah wunnaumonuh

e Chap. 28. 42. 28 Kah muhpukukut ahhohtag wanegik hafhabponag, kah e hafhabponagene breches, wane tutuppunafik hafhabponag.

29 Kah puttukoobuswane tutuppunafik hafhabponag, kah ondag, kah purple, kah mofoquompouhhaufik, wutflummuonk wanequantaht, neannunonomp Jehovah Mofefoh.

30 Kah ayimwog woflabi wutch wunneetupanatamwe chetuhquab, pahke gold, kah ofukkuhhumanneau, wuffukwhonk kookonofumuwongane kuhkinnefu, f WUN-NEETUPANATAMOOONK EN JEHO-28. 36. VAHUT.

31 Kah upponamuneeau oonunnaginus, woh ponamut muhpukukut ahhohtag, waabe, neannunonomp Jehovah Mofefoh.

32 Kah wame anakaufuonk pummuwutauwae komukqut, mukkinnee komukqut, kefeafu: kah wunnaumonuh Israelf wutuffeneau, neannunonont Jehovah Mofefoh, ne wutuffeneau.

33 Kah paudoog pummu wuttauwae komuk Mofes ut, weetu, k-h wame auwohteagagih noh ut, owoanah, paloonoagih, kah qunnuktugagih, kah neapatunkwhongagih, kah mortifah.

34 Kah abohquofinne nonposhimwe ohkoonuk mifquodtfaio, kah ubbohquofinne badgers ohkoonuk, kah onkwhongane ubpohquus.

35 Wauwongane Ark, k-h qunnuktugagih, kah petwohtae monaneteae appuonk.

36 Table, kah wame auwohteagagih noh ut, kah kuhkinneafunne petukunae.

37 Pahke wequanateg ahhohtag, wequanaategagih noh ut, wequanaategagih wunnotaanat, kah wame auwohteagagih noh ut, kah pumme wutch wequai.

38 Kah golde Altar, kah fefequeae pumme, kah weetemunge pukut, weetemungwokifh fplce, kah ahohkootik onkwhonk, wutche weetuome fquanar.

39 Wompuhshagque Altar, kah wompofhogue papoquag, ne noh waj eyeduk qunfunktugagih, kah wame auwohteagagih noh ut ahhut kutcheflumumuk, kah wufteet.

40 Ahhogkootik waneqiontaafuonagih chippinnutanganit, neapatunkwhongagih, kah mortifumafih, kah ahhogkootik onkwhonk, uhaqontame chippinwutank, pemunneahonah, kah kenokwhongagih, kah wame auwohteamukih pummuwutauwae komukqut, wutche mukkinnee komuk.

41 Wuffummuae hogkounah, wauflummuonat, ut wunneetupanatamwe komukqut, kah wunneetupanatamwe hogkounah wutche Aaron fephaufuafin, kah wuthogkooanganafih wunnaumonuh, wauflummuonat fephaufuafine anninobhufunneat.

42 Neannunonomp Jehovah Mofefoh, ne wutflinteauunneau wunnaumonuh Israelf wame anakaufuonk.

43 Kah Mofes namu wame anakaufuonk, kah kuffeh, ukkeiteauunneau, neannunonont Jehovah, ne wutuffeneau, kah Mofes owanumuh.

C H A P. XL.

KAh Jehovah keneanu Mofefch, wut-tinuh,

2 Ne keſukok negonne nepáz, negonne keſukok nenapáz, piſh konohtoh pumnu wuttawáe komuk mukkinéa komuk.

3 Kah ne piſh kuppónamun, wauwáongane Ark, kah kutonkhum Ark adnikheg.

4 Kah a piſh kuppétukodtoh table, kah koonohtoh wunnohtoonk noh ut, kah piſh kuppétukodtoh wequananteg abhohtag, kah kenahquſum wequanantegah.

5 Kah piſh kuppónam golde Altar, wutch weetenunge pukut, anaquohtag wauwáongane Ark, kah pónſi abhohkootik onkwhonk ſquontamut pumnu wuttawáe komuk.

6 Kah piſh kuppónam chikohtáe magoongane Altar, anaquohtag ſquontámé pumnu wuttawáe komuk, mukkinéa komuk.

7 Kah piſh kuppónam áhnut kutcheſum-úmuk naſhaúwe mukkinéa komukqut, kah Altar, kah ne piſh kuſſokanamun nippe.

8 Kah piſh kukquinnuppinneutaun, kah kuppón abhohkootik onkwhonk ſquontámé chippinnutunkanit.

9 Kah piſh keneemunnun ſeſequeáe pum-nee, kah kuſſeſequnur pumnu wuttawáe komuk, kah wame ne oh áhtag, kah piſh koneetupánatamwahtin kah wame auwoh-teaogah noh ut, kah piſh wunneetupána-tamwey ého.

10 Kah piſh kuſſeſequnum chikohtáe magoongane Altar, kah wame auwoh-teaogah noh ut, kah piſh koneetupánatam-wáhtoh Altar, kah Altar piſh nukkóme wunneetupánatamwey ého.

11 Kah piſh kuſſeſequnum áhnut kut-cheſumumuk, kah wuſſeet, kah koneetupánatamwahtin.

12 Kah piſh kuppáſocheuun Aaron kah wunnaumoruuh, ut ſquontamut mukkinéa komukqut, kah kutſumáog nippe.

13 Kah piſh kutgohog Aaron wunneetupánatamwe hogkooogah, kah piſh kuſſeſequn, kah koneetupánatamwab, kah piſh noowówuſſumuk en ſephaufáe aninnoh ſuénúneat.

14 Kah piſh kuppáſoche páſo wunnaumoruuh, kah kutgohogah hogkooogah.

15 Kah piſh nag kuſſeſequnóg, naene ſeſequnat wutoſhin, kah piſh neg noowówuſſumukqog ſephaufáe aninnoh ſuénúneat : kah wuſſeſeqoonganó piſh michéne wuſſephaufáe aninnoh, pannáppe uppo-metuonganóout.

16 Kah Mofes wuſſen wame Jehovah né ánnunnonent, ne wuſſen.

17 Kah n nih, negonne nepaz, nahohóté
b Num. kodrumuk, negonne keſukok nepáz. pum-
7.1. nu b wuttawáe komuk wunnehtáufu.

18 Kah Mofes wunnehtau pumnu wut-tawáekomuk, kah ponum moriſah, kah wunnohtóu pahſonogquah, kah wunnahtéu quannukququah, kah wuſſukómpádtau neepattukquongah.

19 Kah ſéphan uppóhúó, wábe pumnu wuttawáe komukqut, kah uppetwoh-taun obbohquos woſkeche, neánannónont Jehovah Mofefch.

20 Kah neemunnun kah upponamun wauwáonk Arkut, kah ponam quunnukququah Arkut, & ponam onkwhóik monanetéáongane appuonk, waabe Arkut.

21 Kah paudtau Ark pumnu wuttawáe komukqut : kah e wunnohtau adnikhégame onkwhonk, kah onkhum wauwáongane Ark, neánannónont Jehovah Mofefch. e Chap. 35. 12.

22 Kah ponum table mukkinéa komuk-qut, ſ. ſuppóeu pumnu wuttawáekomuk-qut nanámeiyu : poquodchiyeu adnikhé-ganit.

23 Kah ónohrtáunnaſh quantehtag iſh petukunneganah anaquabit Jehovah, neánannónomp Jehovah Mofefch.

24 Kah ponam wequananteg abhohtag mukkinéa komukqut, piuhſuke tableut, ſuſſuppóu pumnu wuttawáekomukqut, ſowanáyeu.

25 Kah naſhquſum wequanantegah anaquabit Jehovah, neánannónont Jehovah Mofefch.

26 Kah ponum golde Altar mukkinéa komukqut anaquohtag adnikheg, kah ne wuttit ſhikohſumun weetemunge pukut, weetemungwokih ſpiceſah, neánannónont Jehovah Mofefch.

28 Kah wunnahtó onkwhongane ſquont pumnu wuttawáekomuk.

29 Kah chikohtáe magoongane Altar, ponum ſquontané pumnu wuttawáe komukqut, mukkinéa komukqut, kah ne wuttit ſephaúin, chikohtáe magoongah, kah mechóongane magoonganah, & neánannónont Jehovah Mofefch. d Chap. 30. 9.

30 Kah ponam áhnut kutcheſumúmuk, naſhaue mukkinéa komukqut, kah Altar kah ne wuſſokáumun nippe, kutcheſumwinneat.

31 Kah Mofes kah Aaron, kah wunnaumoruuh, ne wuttit kutcheſumwunneau, wunnutchéganóah kah wuſſeetóowóah.

32 Perutchehtit mukkinéa komuk-qut, kah páſoſukkomóhettit Altar kutcheſumóg, neánannónont Jehovah Mofefch.

33 Kah wunnehtéau chippinneutunk wáene pumnu wuttawáe komukqut, kah Altar, kah wunnohſau onkwhongane ſquontané chippinneutunk, kah Mofes keſtau anakauppinne. e Num. 9. 15.

34 e Kah matokqs nukkuhkom mukkinéa komuk, kah wuſſohſumóonk Jehovah wunnu- 1 Kin. 8. 10.

wunnumwóhtauun pummuwuttawáe kom-
mukqut.

35 Kah Moses matta tápinnumo uppettek-
ónat mukkinneae komukqut: newutche
mahtokqs ohtae, kah wulohfumoonk Je-
hovah w. sumwóhtauun pummuwuttawáe-
kommukqut.

36 Kah mahtokqs ámaémook wutch
waáe pummuwuttawáekommukqut, wun-
naumonuh Israel ponwulháog en wame up-

pomunshaonganóont;

37 Qut mat mahtokqs ámaémook, neit
matta, ponomwulháuog: na en kefikod
ámaémook.

38 Newutche ummahtokqásum Jehovah
ohtau woikeche pummuwuttawáe komuk-
qut kefikodáeu, kah nohtau ohtau wo-
keche nukkonáeu, ut wuiksesowéut wame
week Israel, wame uppomwulháogano-
oah.

Nishwunook upbookum MOSES, uffowetamun

L E V I T I C U S.

C H A P. I.

KAH Jehovah wehkoua Mosesoh, k-h
ukkenónoh wutch mukkinneae kom-
mukqut, noowau.

2 Kenos wunnaumonuh Israel, kah nag
us, howin kenau paudtunk magoook en Je-
hovah wutch neerabúog, wutch heardfut
kah wutch fíofut, píh kummagumwo
kummagoonganu.

3 a Exod
29. 1. 3 a Ummagoook chikohsue sephaufon-
ganuk wutch herdut, sephaufitch nompo-
shimwoh pahkeintutcheh: ut squontamut
mukkinneae komukqut ne píh ummagun:
wutche kítteamonteanítteae tapeneamóonk
anaquabit Jehovah.

4 Kah noh píh ponam wunnutcheq, up-
pubkukqut chikkohtae magoook, kah píh
kítteamonteanítteawe tapeneamoon wut-
che nagum; wutche wunnohteahoonat.

5 Kah píh nufshau wulkohtaimwoh wutch
herdfut anaquabit Jehovah, kah wunnaum-
onuh Aaron sephaufuonog, nag píh pas-
ochewuttanog wufqueheonk, kah píh féaon-
teag wufqueheonk woikeche Altarut, waé-
enu, ne híkhe mukkinneae komukqut squon-
tamut.

6 Kah noh píh nufshau chikkohtae mago-
ook kah píh wufkqásumun, ut wutchip-
piyeamut.

7 Kah wunnaumonuh Aaron sephaufuon
píh ponamwog nooteau altarut: kah píh
wunnuhítteag wutcháqunah, ut noota-
ut.

8 Kah wunnaumonuh Aaron sephaufuon-
nog, píh wunnohtóog chippiyeaah, up-
pubkuk kah wees, woikeche wuttuhqunít
ne nootau, ne woikeche Altarut.

9 Kah wurtinnohog, kah wútkontash
píh ukkítthítanash sipeit: kah sephaufuon
píh wutchikkofumun wame ut Altarut,
chikkohtae magoook nootae sephaufuonk,
weetemungquok en Jehovahut.

10 Kah sephaufit wutch fíokut, wutch
shéput afuh wutch goafut, wutche cláik-

kohtae sephaufuonk, noh píh wulfephaufia
nomposhimwoh panuppeyewunutcheh.

11 Kah píh wunnuhoh yóáeu nanum-
míyeu Altarut, anaquabit Jehovah: kah
wunnaumonuh Aaron sephaufuonog, píh
seahharwog wufqueheonk ut woikeche Al-
tarut, waéenu.

12 Kah píh wufkqásumun ut wutchip-
piyeamut, kah uppubkuk kah wees: kah
sephaufuon nah píh ónohtauunah, ut
woikeche wuttuhqunít níh ohtajíh nootau
ne ohtag ut Altarut.

13 Kah wuttinnohog kah wútkontash,
píh ukkítthítanash níppe, kah sephaufuon
píh wame wulfephaufiuh kah wutchikkof-
fumunah ut Altarut, ne chíkkohtae sephaufuonk
nootae magoook, ne weetemungquok
en Jehovahut.

14 Kah tohneit chíkkohtae sephaufit ma-
goook, en Jehovahut, wutch puppinsháog,
neit píh mago wulfephaufuonk, wutch
turtle wukukwunánoh, afuh wukuhwun-
nannáémeíoh.

15 Kah sephaufuon píh uppasochewut-
taun ut Altarut, kah píh tummusum up-
pubkuk náppe wukósh, kah píh wutchik-
kofumun ut Altarut, kah wufqueheonk píh
senumun ut yóáe Altarut.

16 Kah píh sohwhunum ummóunnatunk,
weeche uppung, kah píh unnohkon, yóáe
Altarut wutchepwóyeyu ut pukque ayu-
onganit.

17 Kah noh píh upphíttháhamun
wee he wunnuhwhunuh, matta píh wut-
chippunnaonun, kah sephaufuon píh wut-
chikkofumun ut Altarut, ut woikeche
wuttuhqunít, ne nootau, ne chíkkohtae sephaufuonk,
nootae magoook wutch weetemungquok
ut Jehovahut.

C H A P. II.

KAH keteahogkou sephaufit magoook,
meetsue sephaufuon en Jehovahut,
wulfephaufuonk píh pasquag nookhik, kah
píh wufkókanunum pammee, kah píh ne
M 3 woikeche

woikeche opponamun frankincense.

2 Kah pish uppaudtaon wunnaumonuh Aaron sephausuenog; kah noh pish amaurum yantichan, wutch ne nookhiik, & wutch ne pumnee, weech wame ne frankincense; kah sephausuae pish chikohsum ne mehquantanoonk, ut Altarut nootae magoouk, weetemungquok en Jehovahut.

3 Kah ne asquuk ne meetsue sephausouk ne pish wuttaibe Aaron, kah wunnaumonuh, ne nakome wunnetupanatamwycouok; wutch chikkohtae wussephausungamash Jehovah.

4 Kah magoan sephausouk meetsue sephausouk apwofu ahbattaneshinnemuk, ne pish pathquag nookhiik, mat seane petukqunnegash kenukkenausuhal pumnee, asuh matta seanunogith woslabepetukqunnegash samunausuhal pumnee.

5 Kah tohneit kussephausouk, meetsue sephausouk tannappofu sikkodtapquok, pish ne palquag nookhiik kenukkenausuhal pumnee, mat seannunog.

6 Pish kushohuanumun, kah kussokanumun pumnee, ne meetsue sephausouk.

7 Kah tohneit kummagoouk meetsue sephausunganuok apwofu ut kuhpuhonganit: ne pish ayeufu palquag nookhiik, nash po pumnee.

8 Kah pish kuppauddoh meetsue sephausouk, yeluh pish anteaniik, en Jehovahut; kah pish wuttinnumauon sephausuenuh, kah noh pish uppaudtaon Altarut.

9 Kah sephausuen pish amaanun wutch meetsue sephausunganit, ne a mehquantanoonk, kah pish wutchikohsumun ut Altarut, nootae b sephausouk, weetemungquok en Jehovahut.

a Verse

2.

b Exod

29-18.

10 Kah ne asquunmuk meetsue sephausouk ne pish wuttaibe Aaron kah wunnaumonuh, ne nakome wunnetupanatamwycouok, wutch Jehovah nootae wussephausumash.

11 Wanne meetsue sephausouk ne sephamaout Jehovah noh pish seannuo: newucle matta pish kutchikohsumomwo teague nukkoneseog, asuh teague hany, ut nootae sephausunganit en Jehovahut.

12 Sephanuk kakeneumunneash, nish pish kussephamaoutonash Jehovah, qut matta kuhkuquemunash Altarut, wutche weetemungquok.

13 Kah nish noh magoouk, meetsue kussephausouk, pish kusalatanahamun nash pe salt; kah ahque quenahikkoomowutch wusalatumoonowoonkum-Manittoom, wutch meetsue kussephausunganit, weech nish noh kussephausouk, pish kummag salt.

14 Kah tohneit sephausuan kakeneumun, ne meetsue sephausouk en Jehovahut; pish kummag, wutche kakeneumunne meetsue sephausouk mannequomunneash appofuash

nootaut, togwhofuash weatchimneash wutch keshohtae mistluqument.

15 Kah pish woikeche kupponamun frankincense, ne meetsue sephausouk.

16 Kah sephausuen pish chikohsum mequantanoonk, nawutche ne togwhofu weatchimneash, kah wutch ne pumnee nash pe, wame ne frankincense, nootae sephausouk en Jehovahut.

CH A P. III.

KAH tohneit ummagoouk, ne wunnohtae magooungane sephausunganuok, sephauit wutch herdut, uttoh uume noposhimwoh asuh squoshimwoh, pish magoo pannuppeyeunutcheh, ut anaquabit Jehovah.

2 Kah pish ponum wunnutcheh, uppuhukqut nesephausitcheh; kah pish wunnuhsh ut mukkinnee kommikque squontamut: kah wunnaumonuh Aaron sephausuenog, ng pish seahhamwog wulquehouk ut woikeche Altarut, waecuu.

3 Kah noh pish ummagun wutch sephausouk, wunnohtae sephausunganit, nootae sephausouk en Jehovah ut, weech ne anome adnuakohsumouk, kah wame wees ne ohtag nish anomet.

a Chap.

5-9.

4 Kah neesuog wuttounuffog, kah wees ne woikeche ohtag, ne ohtag ukkohkoppeheonganit, kah owowhunnegog waabe wuqunit, weech wuttounuffog, nish pish wuttamaunumunash.

5 Kah wunnaumonuh Aaron pish wutchikohsumunau ut altarut, woikeche chikkohtae magoounganit, ne ohtag wuttuhquut, ne nootaut, ne nootae sephausouk weetemungquok en Jehovah ut.

6 Kah tohneit ummagoouk, wutch wussephausouk, wunnohtae sephausunganuok en Jehovah ut, ne wutch flockutz nomposhimounit, asuh squoshimounit, pish magoo pannuppeyeunutcheh.

7 Maguk Lambuh, wutche wussephausouk, neit pish wussephausuenut ut anaquabit Jehovah.

8 Kah pish ponum wunnutcheh uppuhukqut ne sephausitcheh, kah pish wunnuhsh, anaquohtag mukkinnee kommik, kah wunnaumonuh Aaron pish seahsteag ne wulquehouk, ut Altarut waecuu.

9 Kah noh pish ummagun wutch wussephausunganit wunnohtae magoounganit, nootae magoouk en Jehovah ut: wees ne na ohtag, kah mamusse wadatan ne pish wunnumun kithke wulukqunnatikkome wuikonit kah wees ne onkwhofuouk nish anomet ohtagish, kah wame wees ne ohtag woikeche nish anomet.

10 Kah neesuog wuttounuffog, kah wees ne na ohtag, ne ohtag ut ukkohkoppeheonganit, kah owowhunnegog waabe, wuqunit, weech wuttounuffog nish pish wunneumunnumun.

11 Kah sephaufuen pih wutchikofumun ut Altar ut: ne petukunnegeane' nootae magoonek en Jehovah ut.

12 Kah tohneit ummagoonek Goatfuuk, neit pih umnagun ut anaquabit Jehovah.

13 Kah pih upponamauoh wunnutcheq upphukuk jkah pih wunnufoh ut anaquoh-tag mukkinneae komuk: kah wunnaumonuh Aaron pih feahtetog ne wufqueheonk, ut altarat, woeenu.

14 Kah pih magoo ne wutch, ummagoonek nootae magoonek en Jehovah ut, wees ne onkwoholumoek nish anomut, kah wame wees ne ohtag nish anomut ohtag pih.

15 Kah neefug wuttouunufog, kah wees ne noohtag, ne ohtag ukohkopheheonganit, kah owohunnefog ne waabe wufhgunit, weeche wuttouunufog, pih wutamauunum.

16 Kah sephaufuen pih wutchikohfumun ut Altar, ut petukunnegeane' nootae magoonek, wutch weetemungquok b wame wees wutaihe Jehovah.

17 Ne pih machemohtag kuhkoowoonek wutch kuppometeonganooash, pannuppe wame kootohtoonganooash: ne teague wees afuh ne teague wufqueheunk, nish matta pih c kummeechohneau.

CH A P. III.

KAH Jehovah kienonau Mosesoh, noowau kenos wunnaumonuh Israel, noowain.

2 Keteahogkou matwiateuae matchefeit papaume wame wuttannooteamowongash Jehovah, nish mat woh afumug pih, kah ulleit nish pafuk.

3 Sephaufuen noh fafequnit, matchefeit neyaunag ummatchefeeonganoo missiinnog: neit pih magoo wutch ummatchefeonk ne afit, kowashinemeoh wutch herdut, pannuppeyent, en Jehovah ut, wutch matchefeeongane sephaufuonk.

4 Kah pih pafooau kowashinemeoh, ut fequentamut mukkinneae komukqut, ut anaquabit Jehovah: kah pih ponam wunnutcheq upphukukqur kowashinnem, kah nishau kowashinemeoh, ut anaquabit Jehovah.

5 Kah sephaufuen noh fafequnit, pih nemunum wutch kowashinemeoh wufqueheunk: kah pih uppaudtaun, ut mukkinneae komukqut.

6 Kah sephaufuen pih pwogkinnum wuttinwunitch, wufqueheonganit: kah pih feahteteu ne wufqueheonk nesaufuk ta' thit, ut anaquabit Jehovah: anaquoh tag adntikbeg wunnetup: naratme ayeuonq unit.

7 Kah sephaufuen pih nawutche ponam wufqueheonk weetemungwe pukutte spicee Altar wutaikonit anaquabit Jehovah, we ohtag mukkinneae komukqut, kah a wame c ofuhoonk kowashinem, pih fokanum, ohkeiyeu chikohtae magooongane Altar, ne oh-

tag fequentamut mukkinneae komukqut.

8 Kah wame wees ne kowashineme wutch matchefee magoonek, pih wutamauunum: wees ne unkiwholumoog anomut, kah wame wees, ne woikeche ohtag nish anomut.

9 Kah neefug wuttouunufog, kah wees ne na ohtag, ne ohtag ukohkappeheonganit: kah owonkunnefog ne waabeu wufhgunit, weeche wuttouunufog, pih wutamauunum.

10 Neyane amaunumuk wutch kowashineme fuf, ne sephaufue wunoheteae magoonek, kah sephaufuenin pih wutchikohfumunah ut chikohtae magoonekan Altar.

11 b Kah kowashinemes wutaikonoh, kah wame weyaus, weeche upphukuk, kah weech wuhkontash, kah wuttinnoomohg kah ummoee.

12 Wame kowashinnem, pih wufshohcounuh en pohquadhut tuppukunneowonganit, ut pahke ayeuonganit, uttoh fokanumuk pukuee, kah c pih wutchikofwuh nashpe wutahquath, nashpe nootau: uttoh fokanumuk pukuee, na pih ut chikofwun.

13 Kah tohneit wame ummukkinneonganoo Israel, wanne wahteaue matchefehetit, d kah ne adahatofik, wutch wufketukut moeuwehkomuk, kah ne teag ufshetit: pannain pafuk conaumatooon Jehovah, ne woh mat afemuk, kah nag kesohkaouunimwoe.

14 Matchefeonk wahteaumuk, ne an panfeontawehettit, neit pih moeuwehkononk, magou kowashinemeoh wutch herdut, wutch matci efuae sephaufuonk, kah nah pih: uppafoouh anaquoh tag mukkinneae komuk.

15 Kah mukkinneangane Elderfog, pih ponamwog wunnutchegeanonooash, ut upphukukqut kowashinem, ut anaquabit Jehovah, kah noh pih nishau kowashinemeoh ut anaquabit Jehovah.

16 Kah sephaufuen noh fafequnit, pih wufqueheonganit nawutch padto, en mukkinneae komukqut.

17 Kah sephaufuen pih pwogkinnum wuttinwunitch, wufqueheonganit, kah pih nesaufuk wutteahut feahkon, ut anaquabit Jehovah, ut anaquoh tag adntikbeg.

18 Kah pih ponam nawutch wufqueheonk wutaikonit Altar, ne anaquabit Jehovah, ne ne ohtag mukkinneae komukqut, kah wame wufqueheonk pih fokanum ohkeiyeu chikofue sephaufueongane Altar, ne ohtag fequentamut mukkinneae komukqut.

19 Kah wame owefum pih amaunumaton, kah chikohfumun ut Altar.

20 Kah ne pih wuttinheon kowashinemeoh, neyan heop kowashinemeoh wutch matchefee sephaufuonk, ne pih wuttinoh, kah sephaufuen pih ayim nag conauwadtuongano, kah pih kitesamonteaniteae abquontamauog.

b Chap. 7-25. c Gen. 9-4. Chap. 7-26. & 17. 14.

b Exod. 29. 14. Num. 19. 5. c Heb. 13. 11.

d Chap. 5-2, 3, 4

a Chap. 1-9.

21 Kah piñ sohōwunnau koowahin-
mefoh, en pōquadchit tuppukinnawongā-
nit, kah piñ wuttinne chisohiwōh neyāe
chikōkwōp negōne kowāshinnemefoh, ne
ummathefōe sephaufōnk motuwēhkom-
ōnk.

22 Nanānuāen mathehit, kah pannefeh-
tōg pafuk wuttinnaumtuōnk Jehovah nōh
tin-Manitōmōh, ne wōh mō afeumuk, nah-
pe mat wahteauōnk. kōh nōh kēfōhkōād-
tam

23 Afuh ummathefōnk wahteauwābit,
utōh adt mathehit: neit piñ pād-
tōu ummagōōnk, nōmpōshimwe goats, wutch
goatfētū, nōmpōshim pannuppeyēuōit.

24 Kah piñ ponam wunnutcheig ut up-
puhkukūt nōmpōshimwe goat, kah piñ
wunnūhōh utōh abhut nūhit chikōfē-
magōōnk anaquābit Jehovah, ne mathefō-
e sephaufōnk.

25 Kah sephaufōen piñ nemunum wuf-
quehōnk wutch mathefōngane sephaufō-
ngānit, nahpe wuttinuhwhūnit, kah piñ
upponamun, ut wutāhkonit chikōfue sep-
hauufōngane Altar, kah piñ wufōkanumun
wufquehōnk ohkeiyēu chikōfue sephaufō-
ngane Altar.

26 Kah wame cōwefum piñ wutchikōf-
sumun ut Altarut, neyāe sephaufōngane
wees, wutch wunōhtēe sephaufōnk, kah
sephaufōen piñ wutayimauoh wunnauwad-
tōnk, papāme ummathefōnk, kah piñ
kittumōnteanuwe ahquāntam.uōn.

27 Kah tohneit pafuk ketēahōgkōu, mat-
hehit nahpe mātta wahteauōnk, wutch
mīlī innutē ne ohkeit, panneuschōg pafuk
wutifāmautōnk Jehovah, ne wōh mō afe-
umuk, kah kēfōhkōōng g.

28 Afuh ummathefōnk wahteauwābit,
neān mathehit, ne t piñ pād-
tōu wufsephauōnk, squōshimwe goatōh wutch
goats ut pannuppeyēit, squōshim, wutchē
ummathefōnk neān mathehit.

29 Kah piñ ponam wunnutcheig ut up-
puhkukūt mathefōngane sephaufōnk:
kah piñ nūliāu mathefōngane sephaufō-
nk ut chikōfue sephaufōngane ayeuōngā-
nit.

30 Kah sephaufōen piñ nemunum wuf-
quehōnk nahpe wuttinwhūnit h, kah piñ
upponumun ut wutōhkonit shikōfue sep-
hauufōngane Altar, kah wame ne wufque-
hōnk piñ wufōkanumun ohkeiyēu ne Al-
tarut.

o Levit.

3. 14.

f Exod.

29. 28.

31 e Kah piñ amānum wame wees, ne-
yāe amānumukup wees, wutch wunōhtē
magōōngane sephaufōnk: kah sephaufōen
piñ wutchikōfōsumun ut Altarut, wutchē
wectemungquōk en Jehovahur, kah sep-
hauufōen cōuwadtheuh, kah piñ kītē-
mōntēanitame ahquāntamauōn.

32 Kah tohneit pafōōnt lambōh wutchē
wufsephauōnk, wutchē mathefōe seph-

hauufōnk, piñ pafōau squōshimwōh pan-
nuppeyēuōn.

33 Kah piñ ponam wunnutcheig ut up-
puhkukūt mathefōe sephaufōnk, kah piñ
wunnūhōh wutchē mathefōe sephaufōnk,
ut ayeuōngnit naohhut nūhit chikōfue
sephaufōngāh.

34 Kah sephaufōen piñ nemunum wuf-
quehōnk mathefōe sephaufōnk, nahpe
wuttinuhwhūnit, kah piñ upponumun
wutōhkonit chikōfue sephaufōngane Al-
tar, kah piñ fōkanum ne wufquehōnk oh-
keiyēu altarut.

35 Kah piñ amānum wame ne wees na-
ōhtag, neyāe lambe wees amānuukup,
wutch wunōhtēe magōōngane sephaufō-
ngānit, kah sephaufōen nīh piñ wutchikō-
fōsumūmāh ut Altarut, neyāe Jehovah
wunnōtē sephammōōngash, kah sephaufō-
en piñ wutayimauoh wunnauwad-
tōngānō wutchē ummathefōnk neān mathehit,
kah piñ monāntēe ahquāntamōh.

C H A P. V.

K Ah ketēahōgkōu mathehit, kah nōtōg
chadchekeyenwe wutūatōnkqufōnk
kah wauwānōk, utōh wuttinne nānum
afuh wahteauōnāt: mātta wahteauwā-
ōg, nōh piñ nāiyēutam ummathefōnk.

2 Afuh ketēahōgkōu, mussunuk ne teagē
nīshkeneungquōk, afuh nuppōe wuhhōgkō-
tōuhōmōkque pūppināshim, afuh nuppōe
wuhhōg nīshkeneungque neāfāfōg, afuh
wuhhōgkōh nīshkeneungque pōpōmōm-
pāgit: kah adāhtāut, kah nōh nīshkene-
ungqu, kah nōh kēfōhkōāntam.

3 Afuh mussunuk wōkētōmpāe nīshke-
neunquōnk, neyānag wame wunnīshke-
neunquōnk, ne nahpe nīshkeneunquōnk
kah adāhtāut, kah wahteun, kah nōh kē-
fōhkōāntam.

4 Afuh ketēahōgkōu, chadchekeyēadt,
wuffinēat nahpe wūlī fētūnūt, uffenāt
mathefōnk, afuh uffenāt wunfōneōk,
neyānag wame wōkētmōh wōnūwadt,
nahpe chadchekeyēuōnk. kah adāhtāut:
ut: kah wāteun, kah kēlōhōōntōg yēuh
pafukōkīsh.

5 Neit piñ n nīh kēfōhkōōntōg yēuh pa-
fukōkīsh: piñ pampōwau nōh mathefōe,
ne papāme.

6 Kah piñ pād-
tōu ummathefōngane
sephaufōnk en Jehovah ut, wutchē ummat-
hefōnk neyān mathehit, squōshimwōh
wutch fōkut, lambe, afuh squōshimwōh
goatōh wutch goatfūt, wutchē mathefō-
ngane sephaufōnk, kah sephaufōen piñ
cōnauwadtawāheuh, papāme ummathefō-
nk.

7 Kah mātta wamuttinōg ut wunnut-
cheigāt uppafōwōnāt lambōh, neit piñ
pād-
tōu ummathefōnk neyān mat-
hehit, nefōg turtle wufkūwhānānōg,
fōnk

afuh nesuog wufukwhunnanamè fog, en Jehovah, pasuk wutch matcheongane sephausouk, kah pasuk wutch chikohsue sephausouk.

Chap. 1.15.

8 Kah noh pish uppafooh sephausouk, kah pish negonne sephausouk, ne wutch matcheongane sephausouk, kah pish a wurtummequanuh ut cokalit piuhfuke wulituppukanit, kah matta pish wutchippunumou.

9 Kah pish seanteau cosqheonk matcheongane sephausouk, ut susippee Altarut, kah ne ashqfouk pish senuppanumun, ut oikèsiyeu Altarut, ne matcheongane sephausouk.

10 Kah nabohtòeu pish ayim chikohtae sephausouk, neyane kuhqurtumuk, kah sephausouk pish onauwaduwaheuh, wutch ummatcheonk neyan matcheit, kah pish kittummonteanumwe ohquontamau.

11 Kah wamatinnog ut wunnutchehanit wutche nesuoh turtle wufukwhunnanoh, afuh nesuoh wufukwhunnanamèfoh, neit noh matcheit, pish pautou wutch ummagouk, piukque chippag ephah, pasuagk noohik, wutche matcheongane sephausouk : matta pish upponamou pumme, afuh matta pish wunnahpe magouin frankincense, ne wutche ne matcheongane sephausouk.

Chap. 2.2. Chap. 4.35.

12 Kah pish uppaudtauon sephausouk, & sephausouk pish nemunum yanitchan, wutche b mehqontamoonk, kah pish wutchikofsumun ut Altarut, c neyanag Jehovah chikohtae sephausouk, ne matcheongane sephausouk.

13 Kah sephausouk pish onauwaduwaheuh wutche ummatcheonk neyan matcheit, nish pasukookih, kah pish kittamonteanumwe ahquontamauon : kah ne pish wuttaihe sephausouk, neyane meetfuongane sephausouk.

14 Kah Jehovah kenonau Mosefoh, no-wau.

15 Keteahogkou usseit matcheonk, matta wahteau matcheit, ut wunnepanatanweiyen nish Jehovah : neit pautou ummatcheonk sephausouk en Jehovah ut, weech ne nopolhim pannuppeyuit, wutch fhouk ne anodit, ilvere thekels, neyanag wufihek-leum makkinneae komuk, wutche matcheongane sephausouk.

16 Kah ne ummatcheonk, papaume nish wanetupanatanweyedoog, pish oadteheau, kah naonana sudatshie chippag, na pish ukootneheuma, kah pish wuttinnamou sephausouk : kah sephausouk pish onauwaduwaheuh, nish ram wutch matcheongane sephausouk, kah pish kittummonteanumwe ahquontamauon.

Chap. 4.2.

17 Kah keteahogkou d matcheit, kah panneunneuteuk pasuk wuttinnamatuonk

Jehovah, ne woh mo asemuk : tokonogue matta owahteauoung, qut onch kesonk-ontam & pish naiyeutam ummatcheonk.

18 Kah pish pasoua nopolhim wutch fhouk pannuppeyedoog, weech ne anoadit, wutche matcheongane sephausouk ut sephausouk, kah sephausouk pish wunnauwaduwaheuh wutche wutafootouk, ne mat wahteau auit, kah matta wahteauog, kah pish kittamonteanumwe ahquontamauon.

19 Ne matcheongane sephausouk, matcheit, matcheneau Jehovah.

CHAP. VI.

K Ah Jehovah kenonau Mosefoh, no-wau.

2 Keteahogkou matcheit, kah usseit panne usseonk, ayeuhkone Jehovah, pannowae quencwontog ut wetateamonganit, papaume ne ahtauht teagau, afuh papaume neefohkomunat, afuh papaume ne teagau chekèe neemunnouuk, afuh asoekekomme mukko kinont wetateamungoh.

a Nura 5.6.

3 Afuh namcheunk teagau wanteomuk, kah ne papaume pannowae quenawontog, kah a pannowae chadchekeyuad : howan pasuk yeush usseit, nish nummatcheit.

4 Neit pish n nih, matcheit, kah kesohkootog : pish nopenum ne chekèe neanumuk, ne chekèe neemunuk, afuh ne teag asoekekodteameo ahtomuk, ne asoekekodteameo ahtunk, afuh ne teag ahtohit, ne ahtohifhomukup, afuh wanteomuk, ne mafog.

b Chap. 5.15.

5 Afuh wame papaume ne pannowae chadchekeyuad : kah pish b wuttad-tuhkon ne adtashie, kah pish kotum nappana adtashie chippag, noh wadchিয়েouk, neh pish wuttinnamauon, ut ummatcheongane kesikodrut.

c Chap. 5.15.

6 Kah pish pautau ummatcheongane sephausouk en Jehovahut : nopolhim pannuppeyedoog, wutch c fhouk, weech ne anodit, wutche matcheongane sephausouk en sephausouk.

7 Kah sephausouk pish onauwaduwaheuh, anaqubit Jehovah, kah pish kittamonteanitte ahquontamauon, wutch wame uttoh auit, matcheit.

8 Kah Jehovah kenonau Mosefoh, no-wau annos Aaron kah wunnamou, us;

9 Yeu unnamatuonk wutch chikohtae sephausouk : ne chikohtae magouk, ne wutche chikohsumunat wopmanuut altarut no pajeh mohtompnit, kah nootau ne Altarut ne pish aninneau.

10 Kah sephausouk pish hogkou, wut-hahabp hogkouk, kah wut-hahabp breschessum pish ohtau oweyanuf : kah pish amunum pukque, ne nootau paqehthead, nashpe chikohtae magouk ut Altarut, kah nish pish upponamunah suppee Altarut.

11 Kah piſh amaanum wuſt ogkoun. ſh kah hogko onkarog piſh hogkoyongpih, kah piſh nokho wutru u pukque en p quodchit tuppukinnawonganit, pukquec ayeuon-
anit.

12 Kah notau ut Altarut piſh neetan-
nonneau, kah matta piſh ohtamaun, kah
ſephaufuon piſh wutuh quafah wutit chik-
kohlumun niſh noh mohtompanau, kah piſh
ne wutit wunohtau chikol tac ſephaufu-
onk, kah piſh ne wutit ranneuxiumun
weſe wunohtae ſephaufouk.

13 Notau, piſh nagwutae tannunneu
Altarut, matta piſh ohtamaun.

d Chap
2. 1.
Num.
15. 4.

14 d Kah yeu naumatouk wutch mee-
chume ſephaufouk, wunnaumonuh Aaron,
piſh wuſſephaufinneu, ut anaquabit Jeho-
vah, anaquohog Altar,

15 Kah piſh nemunum yaunitchan nepa-
quag nookhik, wutch mechume ſephaufu-
onk, kah ne punnee, kah wame trankin-
ceſe ne ohtag woikeche mechume ſephaufouk,
kah piſh wutch ikkohfumun ut Altar,
wutch weetemagwook, ne e mequon-
tamouk en Jehovahur.

e Chap
3. 9.

16 Kah ne ſoghuuk, Aaron kah wunna-
monuh piſh ummechineau, matta ſeane piſh
meechouun, ut wunnetupanar. mwe ayeu-
onganit, mukkinneceakomukque chippin-
nutunkanit, nag piſh ummechineau.

17 Matta piſh ſeane apwan, nuttionu-
auoneu, wutche wutchippyemou, wutch
nunnootae ſephamonteaonganit, yeu anue
wunnetupanaramweyeuouk, ney. ne mar-
cheſeae ſephaufouk, kah neyane panneuf-
ſeae ſephaufouk.

18 Niſh noh woſketomp kenugke wun-
naumonuh Aaron piſh ummechireau, ne piſh
micheme kuhkowonok, ut kuppometuon-
anoowut, papaume Jehovah wana. utae ſephaufouk,
f wame niſh ne mafuk. moymou-
ugpih, piſh wunnetupanar. tamweyeuouk.

f Exod
12. 29.

19 Kah Jehovah kenonau Moſeſoh wut-
tinuh.

20 Yeu wuſſephaufouk Aaron kah wun-
naumonuh nag piſh ſephamauahettit Jeho-
vah ut a: fukodut noh ſifequnit, piukque
chippag g Ephah ſaſu g nookhik, nagwur-
tae meechume ſephaufouk: paulhe mohtom-
panae kah pomhe wunnonkque.

g Exod
16. 36.

21 Ut ſikkodit ſiqut, piſh ayimun, naſhe
pumece, kenuppe apwoſuit piſh kuppau-
raun: kah apwoſue kogachakogith ne
mechume ſephaufouk, piſh kuſſephaus we-
temogwook en Jehovahur.

22 Kah ſephaufuon noh ſifequnit noh
tompe, wutch wunnaumonuh, noh piſh wut-
titeauun, ne micheme kuhkowonok, en Je-
hovahur, piſh chikohlumun manulle chik-
ohtae ſephaufouk.

23 Kah niſh noh ummechumme ſephaufouk
ſephaufuon, piſh manulle chikohktae

ſephaufounganuo, matta piſh meechouun.
23 Kah Jehovah kenonau Moſeſoh no-
wau

25 Kenos Aaron kah wunnaumonuh, us,
yeu nau ſatuonk pap. ume matcheſeae ſephaufouk,
ayeung nit neadt nuſit chikohktae ſephaufouk,
matcheſeae ſephaufouk piſh ut nebauun, ut anaquabit Jeho-
vah, ne anue wunnetupanaramweyeuouk.

26 ſephaufuon noh ne ſephaufuon wutch
matcheſeae ſephaufouk, piſh ummechin: ut wun-
netupanaramwe ayeuonganit, piſh mechin, ut
mukkinneceakomukque chippinnetunkani-
t.

27 Wame ne mafukukig ne weyan, piſh
wunnetupanaramweyeuouk, kah ſeantea-
hettit ne wuſque onk, ut hogkoyonganit,
ut oht adt ſe. ut eamuk, piſh kukkihittau
ut wunnetupanaramwe ayeuonganit,

28 Kah oht e ohukuk, ut oht adt tannik-
omit, b piſh pokinau, kah ahtortitaz womb-
paſbagwookkukut, p ſh naneſiwe ſuſſekuk-
quone. u, kah ſuſſekukumut ut nippet

b Chap
11. 33.

29 Niſh noh wiketomp kenugke ſephaufouk
ſuennut piſh ummechineu, ne anue wun-
netupanaramweyeuouk.

30 i Kah wame matcheſeae ſephaufouk
ſuok. ne nawuch wuſque onk pautomuk
mukkinneceakomukukut, ayimun e wun-
nawadtaonk ut wunnetupanaramwe ayeu-
onganit, piſh meechouun, piſh chikohfumun
ut notau.

CHAP. VII.

Yeu naumatouk wutch panneſeae ſephaufouk,
ne anue wunnetupanaramweyeuouk:

2 Ne ayeuonganit adt nuthahettit chik-
ohtae ſephaufouk, na piſh wutit nuſhon-
eau panneſeae ſephaufouk, kah ne wuſque-
heonk wuſſeohkon Altarut, we. enu

3 Kah piſh ne myga. wame wees widaa
kah wees ne onkwhotunuk ut anomut,
neſuog wutounuſog, kah wees ne na ohtag

4 Kah ne ohtag pagwufineganit: g wonk-
quneſog warbe wuſqunit, we. he wutrou-
nuſog, piſh wutamaunwut.

5 Kah ſephaufuon piſh niſh wutchikof-
ſumun ſh ut Altarut, nohtae magouk en
Jehovahur: ne panneſeae ſephaufouk.

6 Niſh noh woſketomp kenugke ſephaufouk
ſuennut, ne piſh ummechin, ut wunnetu-
panaramwe ayeuonganit piſh ut mechin, ne
anue wunnetupanaramweyeuouk.

7 Neyanag matcheſeae ſephaufouk, ne-
tatupeyutche panneſeae ſephaufouk, niſh
neſiwe paſuk nont namatouk, ſephaufouk,
en, noh ayik wunnauwadtuonk niſh naſhe
ne piſh wutraihe.

8 Kah ſephaufuon, noh maguk wutchik-
ohtae magouk: wutafkonuh chikohktae
ſephaufouk, ne ſephaufut ne piſh wutraihe,
ſephaufuon nagum.

9 Kah nish noh mechue magwoonk, ne ab-puk ut abhut rannihinneamuk, kah wame ne ayinuk ut puhungznit, kah ut sikkod-tablqut: pish ne wuttaibe sephautuazn noh ne sephaut.

10 Kah nish noh meechoongane sephaus-foonk, ne konukkinahit pummeit, kah na-mapag, pish ne wame wuttaineyeu wunna-monua Aaron, ne abhut tahlhahituoheertit.

11 Kah yeu narsatuonk, wutch wunoh-teae sephausfoonk, ne pish sephauuont Je-hovah.

12 Sephauit wutche sampwoonk, neit pish sephauit, weeche sampwae wussephaus-foonk, matta seainnog petukungash, ke-nugkenauusih pummeit, kah mat seane wa-ke se lamun-utuazh pumnee, kah palqag wookheg, ne wawabe apwohik, petukun-gash kenugkenauusih pummeit.

13 Weeche matta pishne gash seane petuk-ungash, pish ummagun wutch wussephaus-foonk, weeche sampwae sephausfoonk wutch wunohetea sephausungash.

14 Kah pish magou, nish pasuk, wutch samusse sephausfoonkit, wutch tahlhin-nimwe sephausfoonk en Jehovahut, kah pish wuttaibeit sephautuazn, noh seanteadt eosefoonk wunohetea sephausfoonk.

15 Kah wyeulic sampwae sephausfoonk, wutch wunohetea magwoongash, ne pish meechin ne kesukok sephauimuk: matta pish wutahdon no pajeh mohtompanit.

16 Kah tohnelt ummagwe sephausfoonk, quohoonganik, asuh nannowe magwoonk, pish meechin ne kesukok, maguk ne sephausfoonk: kah nompokkeyeu, ne alhquitte-amuk wonk pish meechin.

17 Qut ne sequeetamuk sephausue weyas: nihikquinogok, pish chikokofumun ut no-faut.

18 Kah ne teague sephausue weyas wutch wunohetea sephausfoonkit, machippumuk ne nihikquinogodut, matta pish kittedamon-teae rapennumon, noh sephauit, matta pish zapontamausun, pish ne nihikeneungte te-gwas, kah ketazahogkou noh ne mechik, pish kenunnum umnat chefoonk.

19 Kah ne weyas mafukamcomougk ne teag nishkeneungquok, matta pish meechoonk, pish chikohulumun nootaut: kah ne we-yas, nihiroh pasuk noh pahkesit, pish um-mechun ne weyas.

20 Qut ketazahogkou noh mechuk sephausue weyas, wutch wunohetea sephausfoong-ash, nih wadcheyumougash Jehovah, 4 kah ahtag nihikeneungquok wuhhogkat: noh ket-azahogkou: pish tummetahwhau wutch um-nishinninunneat.

21 Kah ketazahogkou noh mafunuk ne te-gwas nishkeneungquok, wofketompaec nih-kenenkuusfoonk, asuh nihikeneungque pup-pinabim, asuh ne teague ahquaaumukquok,

ne nishkeneungquok; kah noh mechik sephausue weyas wutch wunohetea sephausfoongash, nish wadchigish Jehovah: noh ket-azahogkou pish tummetahwhau wutch um-nishinninunneat.

22 Kah Jehovah kenonau Mosefoh, noo-wau,

23 Kenos wunnaumonuh Israel, noowash, b Matta pish kummeechoomwo ne teague-
fog, wutch ox, asuh sheep, asuh goat.

b Chap. 3:17.

24 Kah cowelum nuppae nu hog, kah cowelum noh sookquokout, pish auwohkon ut nish noh anakaufoonk, qut mechoh-teag, matta pish kummeech pumeeu.

25 Newutche bowan mechuk ne wees, noh puppinabim, ne sephauitcheh wutch chikoh-teae sephausfoonk en Jehovah ut: noh ket-azahogkou ne mechik pish tummetahwhau wutch um-nishinninunneat.

26 c Kah matta pish kum ne choomwo ne teague wufqueheonk, ut nish noh ut koat-h-
tonganoout: wutch puppinahut, asuh
wutch puppinahimwut.

c Gen. 9:4. Chap. 3:17. & 17:14.

27 Nish noh ketazahogkou mechik ne teague wufqueheonk, noh ketazahogkou tum-metahwhau.

28 Kah Jehovah kenonau Mosefoh, noo-wau,

29 Kenos wunnaumonuh Israel, noowash, noh maguk sephausfoonk wutch onohetea magwoongash, en Jehovahut, pish pautrou ummagwoonk ut Jehovahut, wutch sephausue wunohetea magwoongait.

30 Wunnutche gash pish pautroumca-ash, chikohetea sephamooingash Jehovah: wees nahpe mohpanog, pish uppaudtauun, mohpanog, d wahwazpinunumout, wutch waz-panumwe sephausfoonk anaquabit Jehovah.

d Exo. 29:24.

31 Kah sephausien pish wutch chikohsumma wees ut Altarut: kah wohpannog pish wut-taihe Aaron kah wunnaumonuh.

32 Kah wuttinohkonne wuhpeg, pish kummaguneau wutch tahlhinnumwe sephausfoonk, en sephausfoonk: wutch sephausfoongane: konohetea sephausungash.

33 Noh, wutch wunnaumonuh Aaron, sephauit cosheonk wunohetea sephausfoongash, kah wees, uninnohkbuane mohpegua-noh pish wuttaibeoh, wutche wutchippaiyeun.

34 Newutche wahwabenumwe mohpan-nog, kah tahlhinnumwe mohpeg, nunnee-munnumunah wutch wunnaumonuh Israel wutch wussephausfoonganoout, onohetea sephausfoongash: kah nuttinnamaoongash Aaron sephausfoonk kah wunnaumonuh, nah-pe machemohtag kuhkwoawonk, wutch kenugke wunnaumonit Israel.

35 Yeu susequanoonk Aaron, kah suse-
quanoonk wunnaumonuh, wutch Jehovah,
chikohetea sephamawoongait: ne kesukok
nah neepawwehcont, usenat nahpe sep aufie
N 2 aainnoh-

e Chap. 25:3.

aninnohfuock, en Jehovahut.

36 Yeu Jehovah wutancoteamurueh, nag aainnumaonaot, ne kefikok nah fafequnont, wutch kenugke wunnaumonuh Israel, nalf-pe machemotag kuhkwoaonk, pannuppe upponetuongan.ouot.

37 Yeu wunnaunatonk wutchikohtae sepbaufuonk, metfue sepbaufuonk:ish, kah wutch matchefae sepbaufuonk, kah wutch panneuffae sepbaufuonk, kah wutch numwohtat menutheg:nit, kah wutch wuffepaufuonk wunohtae mag:oungafu.

38 Nih Jehovah anconompah Mosefuh, ut wachaut Sinai: ne kefikok anconont wunnaumonuh Israel, sepbaufinne:ouot ummag:oungan.ouafu en Jehovahut ut touhkomukut Sinai.

CHAP. VIII.

KAh Jehovah kenonau Mosefuh, nonwau,

a Exo. 28. 3. 4. b Exo. 30. 24.

2 a Neemun Aaron kah weechie wunnaumonuh, kah hogkooonk, kah b fuffequeae pumme, kah kowathenem wutch matchefae sepbaufuonk, kah nefuog ramfog, kah mat feane petukqungafu manaut.

3 Kah ken moing, wame mukkinonk, ut mukkinne: komukque fquontamut.

4 Kah Mosef wuffen neyananonont Jehovah: kah mukkinneuk moemco, ut mukkinnae komukque fquontamut.

a Exo. 29. 4.

5 Kah Mosef uttam mukkinonk, e yeu ne kurt:oonk ananoteamwit Jehovah uf:enat.

6 Kah Mosef pafootfhanau Aaronoh & wunnaumonuh: kah ukkufumuh nippe.

7 Kah wutogquanuh hogkooonk, kah uputtukquabinuh puttukquobus, kah wutogquanuh petwohquifoonk, kah upponamauh wutukit ahhohtag kah uputtukquabinuh waegik puttukquobus kah conettukquobinuh ne n:lfpe.

a Exo. 28. 30.

8 Upponamauh mohpanagunit ahhohtag, kah d wompanaon mohpanagunit ahhohtag Urim kah Thummin.

9 Kah upponamauh mupphukukut ahhohtag upphukukut: kah ponam mupphukukut ahhohtag ut mihk:odtukquie wof:fabpi gold, wunnetupanatawme cher uhuqab, neyananonomp e Jeyoh h Mosefuh.

b Exo. 28. 39. k.c.

10 Kah Mosef neemun fuffequeae pumme, kah fuffequnum pumwuturawae komuk, kah wame ne na ohtag, kah conetupanataw:ieuh.

11 Kah ne wuff:auhkon ut Altarut: ne faufik t:ehit nonpe: & fuffequnum Altar, kah wame nish auwohteeongofu. kah kut:chessum:waitch, kah wuffet, nish wunnetupanataw:ieuh.

f Plal. 23. 1.

12 Kah f fokanum ne fuffequeae pumme Aaron upphukukut, kah wuffuffequnuh, conetupanataw:ieuh.

13 Kah Mosef pafoeche pafouu wunnaumonuh Aaron; kah wutogquanuh hogkooonk, kah uputtukquobinuh puttukquobin:afu, kah nkkiipunaoh mupphukukut ahhohtagih, Jehovah neyananonout Mosefuh.

14 g Kah pafochewunnau kowafhinneg: g Exo. 29. 1. mefoh, wutche matchefae sepbaufuonk: kah Aaron keh wunnaumonuh, ponamwunnuthegan:afu, upphukukut kowafhinem, wutch matchefae sepbaufuonk.

15 Kah wunnufuh, kah Mosef neemun wufqueonk, kah upponamun wutafkonit Altar wa:enu, nalfpe wut:innuhwinit, kah pakheau Altar, kah wufqueonk, wufokanum ohk:ieyu Altarut, kah conetupanataw:ieuh, wuttawadhuonut ut.

16 Kah neemun wame wees, ne ohtag nish anomut ohtagif, kah cowh:nefeg: wufqunif, kah neifog wuttoonuff:g, kah wees. kah Mosef wutchikofumunah ut Altarut.

17 Kah k: waf:enem, kah afikon, kah w:weyau, kah ummoe, wutchikofumun neotaut, poquadchit toppukfinowonganit, b neyananonont Jehovah Mosefuh.

b Exo. 29. 14.

18 Kah pafoeche pafouu ramroh wutche chikkohtae mag:oonk, kah Aaron kah wunnaumonuh ponama wunnuthegan:ouafu ut upphukukut ram.

19 Kah wunnufuh, kah Mosef feahtau wufqueonk ut Altarut wa:enu.

20 Kah fukquifwau ramoh en wutchad:chane:fuonganit: kah Mosef chikofumun mupphuk, kah chad:hapag, kah wees.

21 Kah kut:chiffittau wut:innohog, kah mukkontafu nippeit: kah Mosef chikofwau wame ramoh, ut Altarut, ne chikohtae mag:oonk, wutch wetemungqook, ne notae mag:oonk en Jehovahut, neyan anonont Jehovah Mosefuh.

22 Kah i pafoeche pafouu nahot:en i Exod. ramoh noh ram nonwapi: kah Aaron kah 29. 31. wunnaumonuh ponamwog wunnuthegan:ouafu upphukukut ram.

23 Kah wunnufuh, kah Mosef neemun ne wufqueonk, kah upponamun wof:che wut:innohkoe wuh:taogut Aaron, kah wut:innohkoe ukkeih:tuqunut:chit, kah ukkeih:tuqunut:chit wut:innuhk:uffeet.

24 Kah pafochewunnau Aaron wunnaumonuh, kah Mosef ne wufqueonk upponam wof:che wut:innohk:uh:taogut, kah ut wut:innohkoe ukkeih:tuqunut:chit, & wut:innohkoe ukkeih:tuqunut:chit, kah Mosef feahtau wufqueonk ut Altarut wa:enu.

25 Kah neemun wees, kah wodtan, kah wame wees ne ohtuk nish anomut ohtagif, kah cowh:nefeg: wutch wut:innohk:uh:taogut, kah neifog wuttoonuff:g, kah ne wees, kah wut:innohk:uh:taogut.

26 Kah wutch manotaut matta feanun:ogiu

nogish petukqneazh, ne ohtag anaquabit Jehowah, patuk nemuum mat seane petukqneag, kah pasuk sissequanumwe petukneag, kah pasuk wiser, kah upponamunash woikeche weefchteu, kah wuttinobkōe, muhpēganit.

Exod 29-24. 27 Kah wame ponamunash, ut & wunnut-chiganehu Aaron, kah ut wunnutche ganōut wunnaumonuh, kah wawahwāpinumunash, wutche waepunumwe sēphausūonk ut anaquabit Jehowah.

28 Kah Moses wutamaunumunash wutch wunnutche ganōut, kah wutchikōsumunash ut Altarut, woikeche chikohtae sēphausūonkanit, nish nomwohtag sh, wutche weetemunguok, nootae sēphausūonk en Jehowahut.

Exod 29-26. 29 Kah Moses neemunum mōphanog, kah wahwāpenumun, wutch waepunumwe sēphausūonk anaquabit Jehowah, wutch numwōltāe ram, ne Moses l wutchippiyēum, neyananonit Jehowah Mosesoh.

30 Kah Moses nemunum ne sissequeae pumnee, kah ne wusqueheonk, ohtagkup Altarut, kah wusseūbhkon ut Aaronut, ut wuthogkōonit, kah wunnaumonait, kah ut wunnaumonuh wuthogkōonit weche nagum, kah wunnetupanatawaleau Aaronoh, wuthogkōonitsh, koh wunnaumonuh, kah wunnaumonuh wuthogkōonash weche nagum.

Exod 29-31. 31 Kah Moses unne u Aaronoh, kah wunnaumonuh, neepatayōok weyau, ut mukkinnee kommuque squoantamut, kah naut ne meechōok, kah petukqunnum ne namwohtōe munōotat neyananōteamweyomp, anōwōoz, Aaron kah wunnaumonuh pish amēechineau.

32 Kah ne asquteamuk weyau, kah petukqneag, pish chikōsumunēau ut nootaur.

33 Kah matta pish kōslohhamōmwō mukkinnee kommuque squoantamut, ne fausuk tāshlikquinne, noh piēh pakodche inag, numwohtae kēfukodrut, newutche ne fausuk tāshlikquinne, pish numwohtōu kenutche ganōōth.

Exod 29-35. 34 Ne nahche useit yeu kēfukok: Jehowah wutan-iteamun ne usēnat, ayimnat wunnauwadunōk wutche kenaau.

35 Kah pish kutap wō, ut mukkinneekommuque squoantamut, kēfukodae kah mukkonāe, ne fausuk tāshlikquinne. kah pish kenana wehteorwō u mēechu wehtēonk Jehowah, matt woh kenupponnaōut, newutche ne nuttin anōnuttean.

36 Kah Aaron kah wunnaumonuh wutufeneau, wame te nteagualinifh, nish Jehowah anōmōteamwit, nalpē wunnutche ganit Moses.

CHAP. IX.

Onknih, shwofuk ad tāshlikquinogkok Moses wekoma Aaronoh kah wun-

naumonoh, kah wut-Elderfumooh Israel.

2 Kah unau Aaronoh, a neemun calse wutkolhim wutch herdut, wutche matcheseae sēphausūonk, kah ram wutch chikohtae sēphausūonk neelwe pannuppeyeuwēbēthich kah sēphaufek ut anaquabit Jehowah.

3 Kah en wunnaumonat Israel pish kukkōnōon, noowah, nemunok nompohimwe goat wutch goatut, wutche matcheseae sēphausūonk, kah calse, kah lambe naneuwe negonne kodtuncok, pannuppeyeuichēg, wutche chikohtae sēphausūonk.

4 Kah bull, kah ram, wutche wunohtēae sēphausūongash, sēphausūnat ut anaquabit Jehowah, kah metse sēphausūonk kenukkenaufu pumneeit: newutche yeu kēfukok kēneituncō Jehowah.

5 Kah nag nemunnumwog ne Moses anōteamwit, anaqohtag mukkinneekommu, kah wame mukkinneonk pawe pēyaog kah nag neepog anaquabit Jehowah.

6 Kah Moses noowau, Yeu ne Jehowah anōteamwit, ne woh ašog: kah wuslohsumōonk Jehowah pish kenaeitunqunneau.

7 Kah Moses innau Aaronoh, pasōfukash Altar, kah sēphausū kummathefēae sēphausūonk, kah kutchikōhtae sēphausūonk, kah ayimau kuhbog wunnauwadunōonk, kah wutch mīlīninnuog: kah sēphausū ken wussephausūongano mīlīninnuog, kah nag ayimau wunnauwadunōonk, neyananōteamup Jehowah.

8 Kah Aaron pasōfukon Altar, kah nūshau kalfe wutch matchefōngane sēphausūonk, neh wutche nagum.

9 Kah wunnaumonuh Aaron uppafoche wuttinōōuh wusqueheonk. kah quogkinnum wuttinnuhwūlitch, ut wusqueheonganit, kah upponamun wutaikonit Altar: kah sokenum wusqueheonk ohkeieya Altarut.

10 Kah wees, kah wuttōonūsh, & woh-foonefōg wutch wusqnat, wutche matcheseae sēphausūonk, wutchikōsumun ut Altarut, neyan anononit Jehowah Mosesoh.

11 Kah weyau kah ashkon; wutchikōshōh nootat poquodche tappukinnōwonganit.

12 Kah nūshau chikohtae sēphausūonk, kah wunnaumonuh Aaron, wuttinnūmōōuh wusqueheonk, kah wusseuhkon wut altarut waenu.

13 Kah uppadtaōoneuh chikohtae magononk nish kogkod chuikagish, kah uppubuk, kah wutchikōsumunash ut Altarut.

14 Kah kutche sīto wuttinnōonoh, kah mukkontash, kah wutchikōsumunash ut chikohtae sēphausūonganit ut Altarut.

15 Kah pasōfchewutau wussephausūongano mīlīninnuog, kah neemun matcheseae nomposhimwe goat, ne wutch mīlīninnuog, kah wunnūshoh, kah wussephaiun wutch matcheseonk, neyanane negonne.

16 Kah pasōfchewutau chikohtae magogok

goonk, kah wuttinteaun ne woh anag.

17 Kah pafowechwuttaw meefue fephaufuonk : kah numwohraw wunnutcheq moh wutch, kah wutchikostumun ut Altarut, b onktag onk ne nompoe chikohfue fephaufuonk.

8 Exod 29. 38.

18 Kah nufshau bulloh, kah ramoh wunohete magoe fephaufuonk, ne wuch miifinninnoog, kah wannanumoh Aaron paudtauog wuqueheonk, kah wullezuonkon ut Altarut watenu.

1 Kah weweefum bull, kah ram, wodtan, kah wonkqunnefog, kah wuttounnifog, kah wonkqunnefog wutch wutqunnat.

20 Kah ponawog wees mohpanoganit, kah chikohstum wees ut Altarut.

21 Kah mohpanog, kah wuttinohkoune muhpeg, Aaron wohwaabenumun wutche wahwaabenumwe fephaufuonk ut anaquabit Jehovah, neyan anoteamwu Moses.

22 Kah Aaron tohshinua wunnutcheq mogue en miifinninutu, kah nah onanumoh : kah nookeu wutch fephaufinneat matcheotengane fephaufuonk, kah chikohfue fephaufuonk, kah wunohete fepa. zuluong. sh.

13 Kah Moses & Aaron peturteag mukkinnecekomukqut, kah lohhawog, kah nag wannanumog miifinninuh, kah wufohstumoonk Jehovah naichtauau wame miifinninuh.

e Gen. 4. 4.

1 King 28. 38.

2 Chro 9. 1.

2 e Gen. 26. 61.

2 Chro 9. 1.

4 Num. 24. 2.

26. 61.

2 Chro 9. 1.

26. 61.

2 Chro 9. 1.

26. 61.

2 Chro 9. 1.

26. 61.

2 Chro 9. 1.

26. 61.

2 Chro 9. 1.

26. 61.

2 Chro 9. 1.

26. 61.

2 Chro 9. 1.

26. 61.

2 Chro 9. 1.

26. 61.

2 Chro 9. 1.

26. 61.

2 Chro 9. 1.

26. 61.

2 Chro 9. 1.

26. 61.

2 Chro 9. 1.

26. 61.

2 Chro 9. 1.

23 e Kahna wutch sohweemo noteau, wutch anaquabit Jehovah, kah mohchikustum ut Altarut, chikohete fephaufuonk, kah wees, kah wame miifinninnoog wannanumunaw, kah miifinninnoog, kah nag penusladtoog wufsekunoh.

C H A P. X.

4 Num. 24. 2. KAH a Nadab kah Abihu, wannanumuh Aaron nag nemunnunwog nancefwe wuicenerum, kah upponanunaw noteau, 26. 61. kah ne ponanunaw weetemunguok : kah nag fephaufuog anaquabit Jehovah pesowe noteau, ne matta anuononk

2 Kah na ut fohhammoom notau wutch, anaquabit Jehovah, kah uppeguanuh, kah nag muppog ut anaquabit Jehovah.

3 Kah Moses annau Aaronoh, yeu ne amowop Jehovah, neowan, pish nuncetupanawahik ut nag pafufukitcheq, ut anaquabbettit wame miifinninnoog pish pufohstumoonit : kah Aaron chequappu.

4 Kah Moses wehkomau Mifaloh kah Elzaphanoh wannanumuh Uzziel, Aaron wufifehoh : kah nah wuttinuh : pafwe peyonk, kenunnook kemattog wutch anaquogtag wannetupanawwe komuk poquadchit tuppukfinnoonganit.

5 Kah nag patoithoag, kah ukkenunnuh wuthogkounnoobut poquadchit tuppukfinnoonganit, Moses ne anowadt.

6 Kah Moses unau Aaronoh, & Eleazaroh

kah Ithamaroh wannanumuh, abque moofontupunk, afuh abque loqkshadtau. k kut-hogkoonoashi, matta woh kenuppounnoot, kah mulquantamoonk matta woh peyamunoo ut wame mukkinneanganit qut kematogog wawe weeko Israel nag pish moog wutche chikohstum ne Jehovah chikohk.

7 Kah matta pish kullohanom wutch mukkinnece komukque sqwantam ut ihekont kenupwaw, newutche pumme, ne fafequndat Jehovah, ne kuhhogaout : kah nag wutufinezu neyanag wuttinnowoonk Moses.

8 Kah Jehovah kenonau Aaronoh na wau.

9 Abque wuttattah wine afuh manuhkag wuttattanoonk, ken, afuh weech kenauonog ken, petutteag mukkinnece komukqut, onk woh mat kenupwaw, ne pish mache-mohtag kukkoo waonk panuppe kuppome-tuonog. nooot.

10 Kah onk woh kutchippunnumwaw nashawe wanetupanawweyeuog kah nanwe ahhung, kah nashawe niiskeneungquok kah pohsag.

11 Onk woh kukkukotoomaduwaw wannanumuh Israel, wame kuhkoo waogafani h Jehovah anowache naihpe wunnutche-ganit Moses.

12 Kah Moses kenonau Aaronoh kah Eleazaroh kah Ithamaroh wannanumuh, neh albueneanutechenunnumok metiue fephaufuonk, ne zhaguetamuk wutch notae fephamauogah Jehovah, kah meechok weech mat teanunog petukunnegah kilike Altarut, newutche ne anau wannetupanawweyeuoo.

13 Kah pish kummechineau ut wunnetupanawwe yeuonaganit, newutche ne wutch ayeuwo kuhhogat, kah wutchayeuo kenauonaw, wutch chikohete fephamo-ongah Jehovah, newutche ne anau hitean-uneah.

14 Kah woh wasapenunwe mohpanog, & tohshinunwe mukpeg, pish kummechineau ut pahke ayeuon. niteken kah kenauonog kah kummechineau, newutche ne nish maganah wutche wutchiyeamoath kuhhogat, kah wutchiyeamoath kenauonaw, wutch wunohete magoe wufifehauong. sh wannanumuh Israel.

15 Tahlinunwe uhpeg, kah wohwasapenunwe mohpanog, weech weef notae fephaufuogah, nag pish uppaudtaunaw wohwasapenunat wutche wohwasapenunwe fephaufuonk ut anaquabit Jehovah : kah ne pish wutche ken, kah wutch kenauonog weech ken, naihpe mache-mohtag kuhkoo waonk, neyan anoteamwit Jehovah.

16 Kah Moses menikaditnewhau nom-pohimwe goatloh wutche matcheotengane fephaufuonk, kah kuffeh, mohlekun, kah mufquawau Eleazaroh kah Ithamaroh

8 Exod 29. 24.

wunnamonuh Aaron neh ahsquencinutcheh, nowau.

17 Tehwath mat mechuog matchecongane sephautuok ut wunnetupan tamwe ayeunganit, newutche ne anue wunnetupanatanweweug, & ne kirtinnununkunne: u kuzahinnuunauot ummatchecong mukineonk, ayeunat wunnauwadtuok nag wutcheu ut anaquabit Jehovah.

18 Kusien wuquechok matta petukotanoun wunnetupanatanwewe ayeunganit, anomur: woh wunnamuhkut kummechinah ut wunnetupanatanwewe ayeunganit e neyan anoteamwe.

19 K-h Aaron kenconan Mosefoh, kusien yeu keukok, nag maguog ummatchecongane sephautuogancu, kah wutcheikobta sephautuogancu, ut anaquabit Jehovah, kah nish nuutpunaonah: kah mechuog matchecongane sephautuok yeu keukok; woh wunnegenus ut anaquabit Jehovah.

20 Kah Mosef notoog, wunnegen ut wufkefukut.

C H A P. XI.

K Ab Jehovah kenconan Mosefoh kah Aaroneh, neh wuttinnu.

1 Unnek wunnamonuh Israel nowagk; yeug puppinashimwog pish moowhogig, kenugke wame puppinashimwog neg ohkeit.

2 Wame neh wuh wuhkollafcheh, kah wohwollwunoncheg uppahikollouoh, kah ochittamou, kenugke puppinashimwut noh woh kummoowhau.

3 Qut yeuh mat woh kummoowhou kenugke neg onchittamouoncheg, asuh neg wohwollwollafcheh, Kamei, newutche onchittanau, qut matta passukollou, noh pish nihkencungqu wutche kenau.

4 Kah Cony newutche onchittamau, qut matta passukollou: noh pish nihkencungqu wutche kenau.

5 Kah Hare, newutche onchittamau, qut mat passukollou: noh pish nihkencungqu wutche kenau.

6 Kah pigs, newutche passukollou, kah wohwollwollafcheh, qut matta onchittamau, noh pish nihkencungqu wutche kenau.

7 Nag oweyauwunnamo matt: pish kummechuonuezu, kah wunnappe wuhhogkuh matta pish kummoowhau, nag pish nihkencungqu wutche kenau.

8 Yeug pish kummoowhau wame neg apitcheg nippekontu: wame neg wapwekanitcheh, kah wuhhogkitcheh ut nippekontu ut ketahhahit, kah ut sepunt, neg woh kummoowhau.

9 Kah wa re neg mat wapwekanig, kah mat wuhhogkitcheh ut ketahhahit, kah ut sepunt, kenugke nish noh owas ummamochin nippekontu kah nish noh pomantamode ketahhahit neg apitcheg nippekontu: nag pish kummoowhau.

e Chap. 6.26.

a Deut. 14.4. Acts 10. 14.

11 Nux pish kutuhquanumog, oweyaufo matta pish kummechuonue, k-h wunnappe wuhhogkash, pish kutuhquanumog.

12 Wame neg matta wapwekanig, kah mat wuhhogkitcheh ut nippekontu, noh pish kutuhquanumau.

13 Kah yeug pish uhquanumogig kenugke puppinshaut, neg matta pish mohwog, nag pish kutuhquanumog; wompukuk, kah olifag, kah olprey.

14 Kah Valter kah quffukquanash, neyan nushettit.

15 Nish noh weenont neyanuffhettit.

16 Kah kookkookhes, kah peckiq, kah kifunk, kah quanunon, neyanulit.

17 Kah kitchehwei, kah kuts: kah ohoemoen.

18 Kah Redhank, kah Pelicane, kah Giercagle.

19 Kah Stork kah Hiron neyanulit: kah Lapwing, kah matappsqas.

20 Nish noh oas momonchin noh tooweet kah yaunash pomuhahunk, noh pish kutuhquanumau.

21 Qut yeug pish moowhogig, nish noh oas momonchin noh tooweet, noh yaunash pomuhahunk, neg wohkotutcheh waabe wufleetmout, ni h waj qudiahettiche.

22 Yeug kenugke neg moowhogig, locue neyanulit, kah bald locue neyanulit, kah locue chargol neyanulit, kah quaquehont neyanulit.

23 Kah nish noh oas uppomompagin noh tooweet ne yaubkontont, noh pish kutuhquanumau.

24 Kah nish yeug, pish kenhikencankquffimwo, howan mafunont neh muhhogkuh, pish nihkencungqu noh pajeh wunnonkocout.

25 Kah howan konunont, neh muhhogkuh, pish kutchehstrau wuhhogkuonah, kah pish nihkencungqu noh pajeh wunnonkocout.

26 Nish neh puppinashim natta passukollou, kah matta wuhwollwollafcheh, kah matta onchittamank, nag pish nihkencungqu wutche kenau: howan neh mafunont pish nihkencungqu.

27 Kah nish noh oas pamushohkduunk wunmutchehah, kenugke wame puppinashimwut, noh pamushohkduunk yaunash, pish nihkencungqu wutche kenau, howan mafunont nuppe wuhhogkuh, noh pish nihkencungqu noh pajeh wunnonkocout.

28 Kah noh tahinont nag wuhhogkuh, noh pish kutchehstrau wuhhogkuonah, kah pish nihkencungqu noh pajeh wunnonkocout, nag pish nihkencungqu wutche kenau.

29 Kah yeug pish nihkencungqu wutcheh wutche kenau kenugke papomompakecheg, utg

28 mag pomompakecheg ut ohkeit: weafel, kah nishhabbhquas, kah toonuppafog neyanullé-hettit.

29 Kah ferret, kah cameliön, kah lizard, kah aikequttum, kah mameechumit

31 Yeug pish nishkeneungquffuog, wutche kenaau, kenugke wame neg pomompakecheg, howan neh mafunont, nag nuppehettit, noh pish nishkeneunkquffu no pajeh wunnonkóut.

32 Kah ne teag pogguffamóontamweh-kettit, nuppehettit nish nishkeneunkquodt, ne teagwe metugquéwiik, afuh ne teagquonag, afuh ne teague ohkóon, afuh ne teague manotóyonag; ne teag wifq ne nafpe ana-kaufumio: pish ponamun nipeit, kah pish nishkeneunkquodt no pajeh wunnonkóut, kah pish pahketeaun.

33 Kah nish noh ohkéé wíik, ne paguf-fumwóontamwéhettit: ne taguas ne an-omut ohtag, pish nishkeneunkquodt, kah

b Chap. 6.28.

34 Wame meetfuonk ne woh meechumuk, ne nippe ne noh wámóuk, pish nishkeneung-quodt, kah wame wuttatramóonk, ne woh wadtattamuk, nish noh ut neyanag wíik, pish nishkeneungquodt.

35 Kah nish noh teag ne wuhhogkauh pogfininit, ne pish nishkeneungquodt, ahut tahneilhimuk, kah wíikquonk, nag pish fuk-quohtahwóog, nish nishkeneunkquodtash, kah pish nishkeneunkquodtash wutche kena-
au.

36 Qut tohkekem kah pufsohteg, kah móomóuk nippes, pish pohki, qur ne mafukomómóuk wuhhogkau, pish nishkene-
unkquodt.

37 Kah wuhhogkauh pogkufininit nish noh wufkannemunit, nish pish ahketeámuk-
ish, pish pohkiyeafsh.

38 Qut nippe fokanamuk wufkannemunit, kah ne muhög ne pogkukuk, pish nishkene-
unkquodt wutche kenaau.

39 Kah howas puppinashim nuppuuk, noh wameechum meög, noh mafunont muhög-
kuh, pish nishkeneunkquffu pajeh wunnonk-
óut.

40 Kah noh moohwhont neh muhhogkuh, pish kutcheilitta wuthogkounash, kah pish nishkeneunkquffu no pajeh wunnonkóut: kah noh tahshint muhhogkuh, pish kutche-
sittau wuthogkounash, kah pish nishkene-
unkquffu no pajeh wunnonkóut.

41 Kah nish noh pamompagin owáas, noh pamompagit ohkeit, noh pish ohquanumuk-
quffu, matta pish moohwhau.

42 Howas paumufshatunk wunnogkus, kah howas yaunafsh paumufshatunk; kah howas mochekulittont, kenugke pamom-
pakecheg ohkeit: matta pish kummóohwo-
ög, newutche nag ohquanumukquffuog.

43 Ahque ayeuk kukketeahogkongwóog,

wutuhquanumukquffuineóut, nafspe pom-
ompagée howas noh pomompagit: kah ah-
que nishkheuk kuhhogkaóog nafspe nag, woh
kenishkeneunkquffuineóut nafspe nag.

44 Newutche nen Jehovah kum-Manit-
toomwó, kah pish kenaau kómetupanatam-
wáheonóut, kah e pish kómetupanatam-
weyeumwó, newutche nen kómetupana-
tamweyeu, kah matta pish kenishkeneunk-
queteaumwó kukketeahogkongwóog, nafpe
pomompagée howas, neh wogkóut ut
ohkeit.

c Chap. 12.2. & 20.7.

45 Newutche nen Jehovah, noh pasfoque-
óg wutch ohkit Egypt, kóo-Manittoomun-
neóut: kah pish kómetupanatamweyeum-
wó, newutche kómetupanatamweyeu.

46 Yeu naumatuonk papame puppinash-
imwog, kah puppinashalóg, kah nish noh po-
mantamwe keteahogkou ut nippekóntu, kah
nish noh pomantamóe pomompagée howas
noh pamompagit o' keit.

47 Penoweheteaun nafshau ne pohki
kah ne nishkeneungquok: kah nafshauwe
puppinashim ne woh moohwhut, kah puppi-
fashim, noh woh mat moohwhóut.

C H A P. XII.

Ah Jehovah kenóonau Mofefoh, noo-
wau,

2 Kenós wunnaumonuk Israél, noowafsh,
a Mittamwíffis womepquait, kah akheont
mukkachouxoh: neit pish noh nishkeneuk-
quffu ne faufuk tahshikuinne, ne yanag uk-
kufukódrume fohhóotaongash, wutche uk-
quffuinaufuonk, pish nishkeneunkquffu.

a Chap. 15. 19.

3 Kah b thwofuk tahshikuinogkok, uh-
quaeu coveyaufum pish quohquafufu

b Luke 3. 21. John. 7. 21.

4 Kah noh pish nagwattochteau ut wuf-
queheongane pahkhettuonganit, nishwin-
chatikuinne, kah nishikuinogkod: matta pish
milunumoo tague wunnetupanatamweyeu-
óog, afuh matta pish petutteáw wunnetupa-
natamwe komukqur, noh pajeh pahkheoné
kufukódrutah pahshane n nag.

5 Kah neechad nunkketeafóeh, neit pish
nishkeneunkquffu neefe weekíe, kah ut wut-
chippóotaonganit, kah pish nagwattochteau
ut wufqueheongane pahkhettuonganit, ne-
qutta tahshinchatikuinne, kah nequtta ta-
shikuinne.

6 Kah pahkhettuae kufukódrutah mahéhe n nag
wutch wunnaumonain afuh wurtainin, noh
pish pasóu ne kedtumóe lamboh, wutch
chikótáe sephaufuonk, kah wufkuhwhun-
nunnaer, afuh turtle wufkuhwhunau wutch
mathefése sephaufuonk, ut mukkinéde
kommukque squontamut, en sephanfuenut.

7 Kah noh pish wufsepi' auin ut anaqu bit
Jehovah, kah wunnauwadheoneat, neit noh
pish pahkheau, wutch wutóhk-kummue
wufqueheongash: yeu wuttinanaumtuong-
anco mittumwufshifog neechacheg, wutche
nompas kah squaas,

8c Kah matta wamattinnog wunnutche-
 6 Luke anit wutche lambe, neit piſh nemunau nee-
 2.24. ſuoh turtleſoh, aſuh neeſuoh wukuhwhun-
 nanemeſoh, paſuk wutche chikohtae ſephauf-
 ſuonk, kah paſuk wutche matcheſeae ſephauf-
 ſuonk, kah ſephaufuau piſh wouawad-
 beuh, kah piſh pahkeſu.

C H A P. XIII.

KAh Jehovah kenonau Moſeſoh kah Aa-
 ronoh, nouaw,

2 Woiſketomp ohtag wuttuhquabe
 weyauſut, mogqueſuonk aſuh mukkee, aſuh
 wompechohkag, kah ohtag wurtuhquabe
 weyauſut, ogueneunkquok wutchekoee
 aninneanganit, neit piſh-paudtaouuh Aa-
 ron ſephaufuau, aſuh paſuko wunnaumounuh
 ſephaufuonog.

3 Kah ſephaufuau piſh ukkehkinneamun,
 eninneakonk ut wuttuhquabe weyauſut, kah
 wiſthuwuſuonogath ut aninneanganit,
 wompag, kah moneaumiat aninneakonk,
 moouauihik onk ne waduhquabe weyauſu,
 ne-wutchekoee aninneakonk: kah ſephaufu-
 auen piſh wamaumun, kah ukkenootamun ne
 niſhkeneunkquok.

4 Kah wompichohkag, wompag, ut wad-
 tuhquabe weyauſut, kah monuaneamunat,
 matta monooanog onk ne waduhquabe
 weyauſu, kah wiſthuwuſuonk, matta wom-
 panog: neit ſephaufuau piſh kuppohwhau
 aninneanitcheb, neſauſuk tahhikuinne.

5 Kah ſephaufuau piſh ukkehkinneauoh,
 neſauſuk tahhikuinogkok, kah kuſſeh,
 eninneakonk, anukukokup monuaneog, enin-
 neakonk matta ſepagig, ut wuttuhquabit, neit
 ſephaufuau piſh ukkuppahwhoh, neſauſuk
 tahhikuinne nahohdeu.

6 Kah ſephaufuau piſh ukkehkinneamun
 neſauſuk tahhikuinogkok, nahohdeu: kah
 kuſſeh, eninneakonk pohneſit, kah enin-
 neakonk matta ſepagig ut waduhquabit, neit
 ſephaufuau piſh ukkenoonuh pahkeſu, ne
 mukke, & piſh kurcheſittau wuthogkoun-
 aſu, kah piſh pakheſu.

7 Qut mukkee nano ſepakemoek, ut wad-
 tuhquabit, mache nag ſephaufuau, wut-
 che uppareuonk, neit piſh moeuzu nahohdeu
 naſhpe ſephaufuauen.

8 Sephaufuau nag, kah kuſſeh, mukke
 nano ſepakemo ut waduhquabeit, neit
 piſh ſephaufuau ukkenoonuh, nob niſhkene-
 unkquſu: ne wutchekoonk.

9 Wutchekoee eninneakonk, ohtag woſ-
 ketompaut, neit piſh paſou ſephaufuauenu-
 ut.

10 Kah ſephaufuau piſh ukkehkinneamun;
 kah kuſſeh, wompi mogquen ohtag waduh-
 quabit, kah ne wompeteamouk wiſthuwu-
 ſuonogath: kah keteae neetkeſeae weyauſu
 ohtag mogqueſuonog.

11 Ne nukkone wutcheq ut waduh-
 quabe weyauſut, kah ſephaufuau piſh uk-

kenootamun, nob niſhkeneunkquſu: matta
 piſh ukkuppahwhoh, ne-wutche nob niſhke-
 neunkquſu.

12 Kah wutchekoonk nannon ut ſooh-
 queit, ut mattuhquabit, kah wutchekoonk
 nuhkukhog, wame waduhquabit nob ne
 aninneadi, wutche upbukqukt yeau wuſ-
 ſeet: niſh nob adt nagih:

13 Neit ſephaufuau piſh ukkeikeneauoh,
 kah kuſſeh, wutchekoonk nuhkukhog wame
 weyauſu, neit piſh kenonau nob ne aninne-
 adi, pahkeſu: ne wame wompeyauou, nob
 pahkeſu.

14 Qut ne keſukok, keteae weyauſu nau-
 mauut, nob piſh niſhkeneunkquſu.

15 Kah ſephaufuau piſh nauu keteae
 weyauſu, kah piſh ukkenoonuh, nob niſhkene-
 unkquſu, keteae weyauſu, ne niſhkeneunk-
 quſuou, ne wutchekoonk.

16 Aſuh keteae weyauſu, quinnuppemo-
 ug, k. h. oowemo en wompiyeaut, neit piſh
 peyaneau ſephaufuenu.

17 Kah ſephaufuau piſh wunnauh; kah
 kuſſeh, eninneakonk quinnuppelt en oowom-
 peſinneat: neit ſephaufuau piſh ukkenoonuh
 neh aninneanitcheb pahkeſu, nob pahkeſu.

18 Kah weyauſu nob ohtag, waduhquabit,
 pwohkuae mogqueen: kah neetikon.

19 Kah ne mogqueenit, ne wompi mog-
 queen, aſuh wompichohkag, wompi miſhkom-
 panukquodt: neit piſh nohtion ſephaufu-
 auen.

20 Kah ſephaufuau nag, kah kuſſeh nau-
 manat moouauihik onk ne waduhquab, kah
 wiſthuwuſuonk wompag: neit ſephaufuau
 piſh ukkenoonuh niſhkeneunkquſu, ne wut-
 chekoee aninneakonk, ne pokquheau ut mog-
 quenit.

21 Qut ſephaufuau nag, kah kuſſeh, ne
 wanne wompano wiſthuwuſuonk kah matta
 moouauihik onk ne waduhquab, kah poh-
 kenompamukquodt, neit ſephaufuau piſh
 ukkuppohwhoh, neſauſuk tahhikuinne.

22 Kah ſepakemo ſepakemoog, ut mat-
 tuhquabit: neit piſh ſephaufuau ukkenoonuh
 niſhkeneunkquſu, nob eninneakonk.

23 Qut wompichohkag ne waeſuohag,
 kup kah matta ſepakemo, ne kuſſopitae
 mogqueſuonk, kah ſephaufuau piſh ukke-
 noonuh pahkeſu.

24 Aſuh weyauſu, ohtag waduhquabit,
 nootae chikohuonk, kah keteaumog ne
 chohtag, ne wompechohkag, wompi muſ-
 quompa-mukquodt; aſuh wompi.

25 Neit ſephaufuau piſh ukkehkinneamun,
 kah kuſſeh wiſthuwuſuonk wompag, ut ne
 wompi chohkag, kah nauumanat moouauihik
 onk ne waduhquab, ne wutchekoonk, ne
 pokkeheau ut chikohuonogath, kah ſephaufu-
 auen piſh ukkenoonuh niſhkeneunkquſu,
 ne wutchekoee eninneakonk.

26 Qut ſephaufuau nag, kah kuſſeh, na
 wane

wanne wompano wifshuwiffoonk, ut wompi chohkiyeut, kah wanne moonofhinimoo onk ne waduhquab, kah pohkenompamukquodt, neit pish fephaufuen ukkappohwoh netaufuk tabhikquinne.

27 Kah fephaufuen pish ukkehkinneaauh, netaufuk tabhikquinogkok: fepakemoe fepakemook ut waduhquabit, neit fephaufuen pish ukkenonuh nifhkeneunkqufu, ne wutchekoee eninne.onk.

28 Kah wompe chohkag, ne wachquodtagkup, matta fepakemooog ut waduhquabit, kah pohknompanukquok; ne chikkohfue mogquefuonk: kah fephaufuen pish ukkenonuh pakhefu, newutche, ne kuffopitae chikkohfoonk.

29 Kah woketomp afuh mittawoffis, apehunkkut ennineaongub, ut muhpahkukqut, afuh weefhittoomit.

30 Neit fephaufuen pish kuhkinneaauh ennineaongub, kah kufieh monaumannat, moonauhik onk ne waduhquab, kah ne ohtag weefde meefunk, neit fephaufuen pish ukkenonuh nifhkeneunkqufu, ne mukkeontuppaonk, ne wutchekoonk ut appuhkukqut, afuh ut weefhittoomat.

31 Kah fephaufuen nag, mukkeontuppaee ennineaonk, kah kufieh, monaumanneat, matta moonofhinimoo onk ne waduhquab; kah na-matta moonoo meefunk: neit pish fephaufuen kuppohwahu mukkeontupae ennineauntche netaufuk tabhikquinne.

32 Kah fephaufuen pish kukkinneaauh ennineaonguh, netaufuk tabhikquinogkok, kah kufieh mukkeontuppaonk matta fepageg, kah matta ohtano weefde meefunk, kah moonneumannat mukkeontuppaonk, matta moonofhinimoo onk ne waduhquab.

33 Neit pish moofwau wuhhoguh, qut mukkeontuppaonk matta pish ummoofoomoon, kah fephaufuen pish kuppohwau neh maekontuponitche netaufuk tabhikquinne, nahohdeu.

34 Kah fephaufuen pish kuhkinneam mukkeontuppaonk, netaufuk tabhikquinogkok, kah kufieh, mukkeontuppaonk matta fepakemooog ut mattuquabit, kah monneumannat, matta moonofhinimoo onk ne waduhquab: neit pish fephaufuen ukkenonuh pakhefu, kah pish kuhhilitto wuthogkoonuh, kah pish pakhefu.

35 Qut mukkeontuppaonk fepakemoe fepakemook ut mattuquabit, mahche pakhefit,

36 Neit fephaufuen pish wunnaauh, kah kufieh, mukkeontuppaonk fepakemook ut mattuquabit, fephaufuen matta pish natinneham weefoonkquabu, noh nifhkeneunkqufu.

37 Qut mukkeontuppaonk waekquffihkup monaumanneat, kah moonukquabu noh tanseguk, mukkeontuppaonk neetikon, noh pah-

kefu, kah fephaufuen pish ukkena nuh pakhefu.

38 Kah woketomp afuh mittawoffis, ohtag ut weyaufue mattuquabit, wequak chohkag, woyapi wequai chohkag.

39 Neit fephaufuen pish ukkehkeneaumann, kah kufieh, ut weyaufue waduhquabit ne ohtag wequak chohkagih, pohkinne wompi, ne moonae chohki, ne aatannegig waduhquabit, noh pakhefu.

40 Kah woketomp ummeefunk penulhunk: noh mukukkontupau, noh pakhefu.

41 Kah upphukuk ummeefunk wufkodtukieue, noh moonontupau, noh pakhefu.

42 Kah mukukkontupoonit, afuh mukukkontupae mukodtukut, ne ohtag ennineaonk, wompi nufhqoompamukquodt, ne wutchekoonk moonoo ut ummukukkontupoonit afuh ummukukfihkodtukut.

43 Kah fephaufuen pish ukkehkeneaumann kah kufieh, mogquefue ennineaonk, woyapi, mifhqoompamukquok, ut ummukukkontupoonit afuh ummukukfihkodtukut: neyahunag wutchekoonk ut waduhquabee weyaufue.

44 Noh wutchekoee woketomp, noh nifhkeneunkqufu, fephaufuen pish ukkenonuh pannupue nifhkeneunkqufu, wuttinneaonk ut appuhkukqut ohtau.

45 Kah noh wutcheq, noh apehunkquit ennineaonk, wuthogkoonuh pish nehnekukkomunafih, kah upphukuk pish weffiwuttau, kah pish ponam onkweh, waabe wufiffitooit: kah pish mau, nunnifhkeneunkqug, nunnifhkeneunkqug.

46 Wame kufukodtall noh ennineaonk pish apehtauoncheh, pish nifhkeneunqufu, noh nifhkeneunkqufu, pish nonfyeu, a quodche tuppukfinnwoonganit, ne pish wutayeufuk.

47 Kah hegkoonk wutchekoee ennineaonk ne ohtag, ut woelle moonakinut, afuh hafhabponakinit,

48 Afuh ut warput afuh ut wox fut, afuh hafhabpe afuh woelle, afuh ut ohkoonat, afuh ne teft quodtag.

49 Kah ennineaonk afhofquefit, afuh mufhqoompamukquffit, ut hogkooonganit, afuh ohkoonat, afuh ut warput, afuh ut woofut, afuh mattagunne wifku ne wutchekoee ennineaonk, kah pish ukkehkeneaumann fephaufuen.

50 Kah fephaufuen pish naum ennineaonk, kah pish kuppohham ne ennineaonk netaufuk tabhikquinne.

51 Kah pish kukkinneam ennineaonk fepagkit ut hogkooonganit, afuh warput afuh woofut, afuh ut ohkoonat, wame ne ohkoonayeufuk, wutche auwohteanok: ne ennineaonk, annufdeee wutchekoonk, ne nifhkeneunkquodt.

a Num.

2 King.

15.5.

52 Kah pish chikkoffum hogkoonk, afuh warp afuh woot, wolle afuh hababpe, afuh ne teague wiikq utroh apit eninneakonk; ne wutche popoqodtanwe wutchekoonk, pish chikkohtau ut nootaut.

53 Kah sephaufien nag, kah kuffeh, eninneakonk wame sepague ut hogkoonganit, afuh warput afuh wootut, afuh ne teague ohkoone wiikq.

54 Neit sephaufuen pish annooteamo, kutchiffittauunat ne apit eninneakonk, kah pish ukkphanun nesaufuk tahhikquinne, nahohdeu.

55 Kah sephaufuen pish kuhkinneam, mahche eninneakonk kutchessumit, kah kuhfeh eninneakonk matta penwe unusselk, kah eninneakonk matta sep-gig, ne nihke-neungquodt, pish kutchikkoffuun ut nootaut: ne anome popoqui, afuh webe anomut afuh webe woikeche.

56 Kah sephaufuen nag, kah kuffeh, eninneakonk pohkenompanukqufit, mahche kutchessumit, neit pish wunnehkekukomun wutch ne hogkoonganit, afuh wutch ne ohkoonat, afuh wutch warput, afuh wutch wootut.

57 Kah afuh naut ut hogkoonganit, afuh warput, afuh wootut, afuh ohkoone wiikq, ne pohkuhise woike che eninneakonk, n. ut ut pish kutut chikohfumun, ne apit eninneakonk.

58 Kah hogkoonk afuh warp afuh wof, kah teague hohkoone wiikq, ne pish kodshittauon, kah eninneakonk amachtg, neit pish kutchiffittauun nahohdeu, kah pish pohki.

59 Yeu unnaumatuonk papame wutchekoos eninneakonk, ut wolle afuh hababpe hogkoonganit, afuh warput afuh wootut, afuh ne teague mattagunne wiikq, wuttittamanat pohki, afuh wuttittamanat nifokeneunkquodt.

CHAP. XIV.

KAh Jehovah kenouau Mofefoh, nowau,

1 Yeu pish nau natuonk wutche wachequt, ne kesukok pish pahkhit, a pish palou au sephaufuenut.

2 Kah sephaufien pish sohham wutch tuppukfion wonganit, kah sephaufien pish ummonianeonk, kah kuffeh, wutchekoos eninneakonk neetkoos, ut noh wachequt.

3 Neit sephaufien pish anote m. b. kah pish neenuunwanhan noh pahkhet neefuog pfukfifog keteaog kah pahkeitcheg. kah etchikuppemefontug, kah mafkoogag, kah byfop.

4 Kah sephaufien pish annooteamo, kah pish noutau pafuko pfukfifoh: ut ohkee wishquade, waabele pomantamwe nippeit.

5 Kah pomantamwe pfuksem, pish wunneunoh, kah utchikuppemefontug, kah

mafkoogag kah byfop, kah pish upwogkinunumun, ut coqheonganit pfukiem noh nashomukup, waabele pomantamwe nippeit.

7 Kah pish wusseuhkoh, noh pahkhit wutch coqheunneat, nesaufuk tahshit nonpe; kah pish uppakheuh, kah pish ponunau, pomantamoe pfukfifoh, ut woikeche ohkonit.

8 Kah noh pahkhit, pish kutchiffittau wuthogkounah, kah pish moofum wame ummefunk, kah pish kutchiffumcooh ut nippeit, onk woh pahkefu, kah ne mahchenag pish petutteau tuppukfionwonganit, kah pish appu poquadchikkomak nesaufuk tahhikquinne.

9 Kah pish n. nih nesaufuk tahhikquinogok, pish moofum wame ummefunk, uppuhukukut, kah coweshittongonut, kah unmomounoh, wame ummefunk pish wutrummufumunah, kah pish kutchiffittau wuthogkounah, kah pish kutchiffittau coweyas ut nippekentu, kah pish pahkefu.

10 Kah ut shwofuk tahhikquinogkodtur, pish neenuunau neefioh no pofhinwe lamboh, pannuppeyutcheq, kah pafuk fquofhimwe lambe, ne negonne kodtumok, panuppeyut, kah nihwinah Gomerfah pasqung nookhik, wutche meetfe sephaufionk, kenukenaufu pumme, kah pafuk wunnooteamefe pumme.

11 Kah sephaufien noh pahkeont, pish neepauweheau woferompuh neh pahkhetche, kah yeuth, ut anaquib Jehovah, ut mukinniae kom nukape fquontamut.

12 Kah sephaufien pish neenuunau pafuko nompofhinwe lamboh, kah pish sephau inenuh wutch pannefae sephaufionk, kah wunnooteamefe pumme, kah b pish papau-
B Exo. 29. 24.
neenuunau wutche papau monumwe sephaufionk, ut anaquib Jehovah.

13 Kah pish nufshau no pofhinwe lamboh, ut ayeunganit ne adt nufshat wachegeangane sephaufiongoh, c kah chikko-
c Chap. sephaufiongoh, ut wunnecutapanatamwe a-7-7.
yeunganit.

14 Kah sephaufien pish neenuunau pannefeie sephaufie wutcheheonk, kah sephaufien pish opponanaun wutti ohkonne woiketuttatougut, neh pahkhetcheh, kah ut wuttinohkonne keituhquameit, kah ut wuttinohkonne keituhquafet.

15 Kah sephaufien pish noh wuttium ne wunnooteamefe pumme, k. h pish wufokanun sephaufien ummenadcheane anomnutcheq.

16 Kah sephaufien pish pwogkiinu n wuttinohkonne wuttinuhwhunitch, ut pummit, ne ummenadcheane anomnutcheq, kah pish seaohteau pumme nesaufuk tahshit nonpe, ut anaquib Jehovah.

17 Kch ne ahhikunk pumme, ne ummenadcheafe

Mat. 8.2. Mark 1.40. Luk. 5. 12.

nadcheane anomantuchit, sephaufuen pish opponanun wuttinohkõonne wofketuttuogut, noh pahkhet, kah ut wuttinohkõonne ukaituhquanutcht, kah wuttinohkõonne kehtuhquafetit, wofkeche pannefeae sephaufuonane wufqueheoganit.

18 Kah ne ahsqutunk pumme, ne wuttinomatchet sephaufuen, pish oppanamun upphukukut noh pahkhit, kah sephaufuen pish onauwadtuwabeut ut anaquabit Jehovah.

19 Kah sephaufuen pish sephau, mathefeongane sephaufuonk, kah pish wunauwadtuwabeau, noh pahkhit, wutch wunnishkeneunkquinneat, kah ne mahche, pish nushau chikohtae sephaufuonk.

20 Kah sephaufuen pish sephau chikohtae sephaufuonk kah meetne sephaufuonk, ut Altarut; kah sephaufuen pish onauwadtuwabeul, kah pish-pahkesu.

21 Kah neh machehit, kah wunnutchege nonnunumunit: neit pish neetunau pasukoe nomposhimwe lambob wutch pannefeae sephaufuonk, wutche paupaumenamwe, onauwadtuwabeonut: kah nequtchippi piukque chippag pasuqag nokhik kenukkenõtu pumme, wutche metfue sephaufuonk, kah wunnontamefe pumme.

22 Kah nescuog turtle wuskahwhunnanog, asuh nescuog wukuhwhunnanamefõg, neh wunnutchege tapenumunit: kah pasuk pish mathefeongane sephaufuonk, kah onkatuk chikohtae sephaufuonk.

23 Kah neh pish uppaõõõl, shwofuk tahshik quinoqodut, wutche uppalikheonk wuhogkul, en sephaufuonut, ut nukinnee komukque squontamut, ut anaquabit Jehovah.

24 Kah sephaufuen pish nemunau nomposhimwe lambob, wutche pannefeae sephaufuonk, kah ne wunnontamefe pumme, kah sephaufuen pish paupaumenamun, wutche paupaumenamwe sephaufuonk ut anaquabit Jehovah.

25 Kah pish nushau nomposhimwe lambob wutch pannefeae sephaufuonk, kah sephaufuen pish neemunum, ne pannefeae sephaufuonane wufqueheonk: kah pish opponanun wuttinohkõonne wofketuttuogkut neh pahkhetche: kah ut wuttinohkõonne kehtuhquanitcht kah ut wuttinohkõonne kuhuhquafetit.

26 Kah nah whutch pumme, sephaufuen pish wufokanumun, ut sephaufuen ummadcheane anomantuchit.

27 Kah sephaufuen pish seautbeau, nashpe wuttinohkõonne wuttinuhwhunitich, nahutch pumme ne ummadcheanutchit, nesaukul tahshit nomet, ut anaquabit Jehovah.

28 Kah sephaufuen pish ponam nahwhutch ne pumme, ne wuttinonmunutchit: ut wuttinohkõonne wofketuttuogkut, noh

pahkhit, kah ut wuttinohkõonne ukkehuhquanutcht & ut wuttinohkõonne ukkehuhquafetit: ut ayeuonganit pannefeae sephaufuonane wufqueheoganit.

29 Kah ne ahsqutunk pumme, ne sephaufuen wuttinonmunutchit, pish opponanun, upphukukut noh pahkhit: onauwadtuwabeoneat ut anaquabit Jehovah.

30 Kah pish m. goo pasukoo, turtle wuskahwhunnanamefõh neh wunnutchege tapenuk.

31 Ne wunnutchege tapenuk, pasuk wutch mathefeongane sephaufuonk. kah onkatuk wutch chikohtae sephaufuonk, weechemetfue sephaufuonk, kah sephaufuen pish onauwadtuwabeut neh pahkhetche, ut anaquabit Jehovah.

32 Yeu naumatonk papume nagum nok wachekõoe animneadt, noh wunnutchege matta tapenumog ne woh waj pahkhit.

33 Kah Jehovah kenanau Moses kah Aaron, na. wau.

34 Peyõõg õhkeit Kanaan, ne anumaunõõg wutch ahtõnk: kah nuppon wutchekeoe eninneakon wetuõmut, ut õhkeit, ne kut-õhoonganõut.

35 Neit noh pish peyan, waõkittog, kah pish wuttinon sephaufuonk, no. wad, onatuk eninneakon naehtat ut wetuõmut.

36 Kah sephaufuen pish an. teamog, kah pish meth: komukquethõog wetu alquam papetuttagkup sephaufuen, ukkehkinneonut eninneagonub, ihkont wame ne õhtag wetuõmut, woh nishketeauun, kah onpetak sephaufuen pish petuttau ukkehkinneamunat wetu.

37 Kah pish kwukkinneawau eninneagonuh, kah kushch, eninneakon õhtag fustuppongkomuk, pupphuke humonpõsik, ahsqõhquompamukquilit, asuh muhquonpamukquilit: kah montneazõnat moõõshik onk ne fustuppongkomuk.

38 Neit sephaufuen pish fohham ne wutch wetuõmut, en squontamut wetuõmut: kah pish kuppõhham wetu nesaukul tahshik quinne.

39 Kah sephaufuen pish qushku nesaukul tahshik quinoqok: kah pish wunnamun, kah kushch, eninneakon sepagit, ut fustuppongkomuk.

40 Neit sephaufuen pish anno teamog, kah nag pish amunumwog qufukquanash, ne õpit eninneakon: kah pish wufshõwõkõõsh en poquadchoatanat, en nishkeneungque ayeuonganit.

41 Kah pish wutchekomwahewun ne wetu, anomuk komuk, waõenu: kah pish wufokanumunneau, ne pupphich nehhamohetit, en poquadchoatanat, en nishkeneungque ayeuonganit.

42 Kah nag pish nemunumwog onkatogh qufukquanash, kah pish ne wunnompataunca,

taunneau, yeuft quffukquanash: kah pish nemunau onkatuk puppifli, kah pish wuf-
fiffoonunum wetuomut.

43 Kah enninneakonk wonk qufkeit, kah ut
pokibhot wetuomut, mahche amaunuk
quffukquanash, kah mahche chekhog wetu,
kah mahche fuffoonuk.

44 Neit sephaufen pish peyau, kah pish:
ukkehkinneaumun, kah kuffeh, enninneakonk
fepagit wetuomut: ne pohpoguttamwe wut-
chekonk ut wetuomut, ne nishkeneunk-
quodt.

45 Kah pish fohqunum wetu, nish quffuk-
quanash, kah ne timbernash; kah wame
puppifli ne wetuomut, kah nish pish wuf-
fihoo, wuttaunash ne poquodchotanai, en
nishkeneunge que yetuetadt wetuomut, wame
kefukocash ne kopogh, noh pish nishkene-
unkquffu no pajeh wunnonkkooak.

47 Kah noh kait ne wetuomut, pish kut-
chiffittawuthogkounash, kah noh meetfit
ne ut wetuomut, pish kutchiffittau wuthog-
kounash.

48 Kah sephaufen peyont, perutteadt,
kah kuhkinneog, kah kuffeh, enninneakonk
matta fepaken ut wetuomut, mahche wetu
fuffoonuk, neit pish sephaufen kepootam
wetu pohki, newutche enninneakonk meet-
kehteauna.

49 Kah pish nemunau, pahketeaunat
wetu, neefhog pfukfesh: kah ut chikkup-
pemufontugk kah maikokag, kah byfop.

50 Kah pish nultau paf'kooch pfukfesh,
ut ohkdee wishquadt, waabefe pomantamwae
nippeit.

51 Kah pish nemunum utchikkuppemefon-
tugk, kah byfop, kah maikokag, kah ke-
teae pfuksem, kah pish upwogkianmunash,
ut wofqheonganit noh nofhit pfuksem, kah
ut pomantamwae nippeit, kah pish wuffea-
ahkon wetuomut, nelaufuk tahfhit nompe.

52 Kah pish pahketeau wetu, nashpe
wofqheonk pfuksem, kah nashpe pomantam-
wae nippe, kah nashpe keteae pfuksem, kah
nashpe utchikkuppemfontugk, kah nashpe
byfop, kah nashpe maikokag.

53 Kah pish pootunau keteae pfukfesh,
ut poquodchotanat, ut woikeche ohteat-
konit: kah pish wunnauwadtawahtau we-
tu, kah pish pohki.

54 Ne annau matuonk nishnoh wutcheke
enininneakonk, kah d mukkeontuppaakonk.

55 Kah papamae wutcheke wohogkoonk,
kah ut wetuomut.

56 Kah wutch mogquefuonk, kah wutch
mukke, kah wutch wompi chohkg.

57 Kulokootuhkonat, ut ukkefukod-
tume nishkeneunkquffu, kah ut ukkefukod-
tume pahkefit: ne wunnaumatuonk wutch
wutchekonk.

KAH Jehovah kenauun Mofesoh kah
Aarohon noauwau.

2 Kenauonok wunnaumonuh Israel, kah
nag unnok, howan woiketomp fohwuhch^o-
og wutch weyanfut, ne wuflohutchuwa-
neunk, ne nishkeneunkquodt.

3 Kah yeu pish wunnishkeneunkquffuonk,
ut wuflohutchuwaneat, coweyau foh-
wutchuog, afuu kuppohhok coweyaus,
wutch wuflohutchuwaneat: ne wan-
nishkeneunkquffuonk.

4 Nish noh appin uttoh kait, noh foh-
wutchuwanneit, pish nishkeneunkquodt: &
nish noh auwohteakonk, ne quenapit, pish
nishkeneunkquodt.

5 Kah woiketomp noh mafuk wutappin,
pish kutchiffittoo wuthogkounash, kah
pish kutcheffumoo ut nippeit; kah pish
nishkeneunkquffu no pajeh wunnonkkoot.

6 Kah noh apit, ne auwohteakonk, ne quen-
apit noh fohwutchuanit, pish kutchiffittoo
wuthogkounash, kah pish kutcheffumoo ut
nippeit, kah pish nishkeneunkquffu no pajeh
wunnonkkoot.

7 Kah noh mafunnk coweyaus, noh foh-
wutchuanit, pish kutchiffittoo wuthogkoo-
unash, kah pish kutcheffumoo ut nippeit,
kah pish nishkeneunkquffu no pajeh wun-
nonkkoot.

8 Kah noh fohwutchuanit fuhquont nea
pahkenimitcheh, neit pish kutchiffittau wuthog-
kounash, kah pish kutcheffumoo ut
nippeit, kah pish nishkeneunkquffu no pajeh
wunnonkkoot.

9 Kah nish noh fade ne noh quenapit, noh
fohwutchuanit, pish nishkeneunkquodt.

10 Kah nish noh howan umuofunnamun
ne teag ne agwe ohtag, pish nishkeneunkquf-
fu no pajeh wunnonkkoot, kah noh nish ko-
nunukifih, pish kutchiffumoo wuthogkoo-
unash, kah pish kutcheffumoo ut nippeit,
kah pish nishkeneunkquffu no pajeh wun-
nonkkoot.

11 Kah nish noh howan noh mafunont,
noh fohwutchuanit, kah matta kuffenjchag
ut nippekonto, pish kutchiffittau wuthog-
kounash, kah pish kutcheffumoo ut nippeit
kah pish nishkeneunkquffu no pajeh wun-
nonkkoot.

12 Kah d ohkdee wishg, ne mafunuk, noh d
fohwutchuanit, pish fukquohkon, kah nish
noh mehtuggae wishg pish kutchiffittau
ut nippeit.

13 Kah noh fohwutchuanit, pahkit wutch
wu fohwutchuwaneat, neit ohgkectamwan-
shuhogkuh nelaufuk tahfshiquinne, wut-
che pahheakonk, kah pish kutchiffittau
wuthogkounash, kah pish kutchiffittau
coweyaus ut pomantamwae nippeit, kah
pish pahkefu

14 Kah fawofuk tahhikquiuukok, pish
nemunau

6.28.

d Chap.
13. 30.

nemunumwanshau wuhhogkuh, neefuoh turtlefoh, asuh neefuoh wukuhwunina mefoh: kah pish pey-u anaquabit Jek-vah, ut nukkincaé kommuqke squontamut, kah pish wuttinnumaouneau sephaufueneuh.

15 Kah sephaufuon pish nah ummagunoh, pafuk matcheieae sephaufuonk, kah onkatuk chikohraé sephaufuonk; kah sephaufuoa pish onauwaduwaéheuh, anaquabit Jehovah, wutche wufohwhonchuwanéonk.

16 Kah wolketomp, weepamoe wufkanem fohwetunkqut, neit pish kutchiilitau wame wuhhog nippekontu, kah pish nishkeneunkquffuonk nò pajeh wunnonkouat.

17 Kah nish nò hogkoonk, kah nish nò ohkonk, pogkuhik ne weepamue wufkanem: pish kutchiilitau ut nippekontu, kah pish nishkeneunkquodt nò pajeh wunnonkouat.

18 Kah mittanwossisse neh wolketomp neefukeh, nashpe weepamoe wufkanem: nag pish wonk kutchiifumaoq wuhhogkauh ut nippekontu, kah pish nishkeneunkquffuonk nò pajeh wunnonkouat.

19 Kah mittanwossisse, qushinufist, kah ne fohwhutchoq ut weyas ut, wufqucheonganook: nòh pish chippitteau nefaufuk tablikquinne, kah nish nò howan uoh mafumont, pish nishkeneunkquffuonk nò pajeh wunnonkouat.

20 Kah nishnòh teag ne apfuk chippitteadt, pish nishkeneunkquodt, kah nish nòh teag wutahpapiu, pish nishkeneunkquodt.

21 Kah nishnòh howan mafunuk nòh wutappin, pish kutchiifittau wuhhogkounafsh, kah pish kutchiifumau wuhhogkuh ut nippekontu, kah pish nishkeneunkquffuonk nò pajeh wunnonkouat.

22 Kah nishnòh howan ummifunumun wifuk ne appapit, pish kutchiifittau wuhhogkounafsh, kah pish kutchesumau wuhhogkuh ut nippekontu, kah pish nishkeneunkquffuonk nò pajeh wunnonkouat.

23 Kah ohtag wutapinneat, asuh auwohteeonk ne ahppit mifunuk, pish nishkeneunkquffuonk nò pajeh wunnonkouat.

24 Kah wolketomp wunnamuhkut wepamont, kah qushinauit, neit pish nishkeneunkquffuonk nefaufuk tablikquinne: kah nish nòh appinne sepfuk pish nishkeneunkquodt.

25 Kah mittanwossisse qushinufist matheikquinne, maché aquompae chippitteadt, asuh qushinauit maché chippiteadt, wame kesukodtash nishkeneunkquodt quathinufistchish neyane ukkesukodtume chippekónat, pish nishkeneunkquffuonk.

26 Nish nòh appin, ne sepfuk, wame ukqushinaufé kesukodtash, pish wutogghikqun, chippoteae appinneat: kah nish nòh wifuk ne ahppit, pish nishkeneunkquodt, neyane wuthippoteae nishkeneunkquodt.

27 Kah nishnòh pafuk nish mafunuk, pish

nishkeneunkquffuonk, kah pish kutchiifittau wuhhogkounafsh, kah pish kutchiifumau wuhhogkuh ut nippekontu, kah pish nishkeneunkquffuonk nò pajeh wunnonkouat.

28 Kah pahkhit wutch ukquhinaufinneat, neit pish ogketamwanshau wuhhogkuh nefaufuk tablikquinukod, kah ne maché nrag pish pakkefu.

29 Kah shewofuk tablikquinogok, pish nemunau neefuoh turtlefoh, asuh neefuoh wukuhwunina mefoh, kah pish uppauatouh sephaufuonnuut mukkinnae kommuqke squontamut.

30 Kah sephaufuon pish magoo pafukoo matcheieae sephaufuonk, kah onkatuk chikohraé sephaufuonk: kah sephaufuon pish wunnawaduwaéheuh ut anaquabit Jehovah, wutche ukquhinaufé nishkeneunkquffuonk.

31 Kah ne pish kutchippin wunnaumonuh Ifr. el wutch wunnishkeneunkquffuonk nòh, matta wunnuppo. unnaoat, ut wunnishkeneunkquffuonk nòh, nishketeauwuh hettit nut-tabernaklum, ne kenugke wuhhogkaot.

32 Yeu unnaumatuonk wutch nòh fohwutchuwanit, kah wutch nòh weepamue wufkanem fohwetunkquodt, wunnishkibkunat.

33 Kah wutch nòh quoshinatufé machinadt, kah wutch nòh fohwutchuwanit, wutch wolketomp, kah wutch mittanwossisse: kah wutch wolketomp, nòh neefuk nishkeneunkquffuonk ut ch. ch.

C H A P. XVI.

KAh Jehovah a kenonau Moses, maché a Chap. 10. 2. nuppinit neefuoh wunnaumonuh Aaron, sephaufhettit ut anaquabit Jehovah kah naphettit.

2 Kah Jehovah unnau Mofefoh, Kenos Aaron kemat, matta b wunnagwuteae peyonat, ut wunnetupanatanwe ayeuonng nit, unnoéme adnik'eganit: anaqohtag petwohtag monanteae appuonganit, ne waabefe Arkut, onk woh mat nuppo, newutche ut matokqut, nen pish nunnogqus, ut ne petwohtag monanteae a puonganit.

3 Yeu pish wunnathpe peyon Aaron, ut wunnetupanatanwe ayeuonganit, oxenemes wut-kofhimo wutch herdut, wutch matcheifengane sephaufuonk, kah ram wutch chikohraé sephaufuonk.

4 Noh pish hogko wunnetupanatanwe hafhabpong, kah hafhabponagane breeches, pish uppomun coweyaufut: kah hafhabponagane puttukquobus pish puttukquobuif, kah nashpe hafhabponagan: uppukukqut ahhohtag, pish wunneheuan, nish wunnetupanatanwe hogko. ongafsh, kah pish kutchiilitau wuhhog ut nippekontu, kah pish wuhthogqun.

5 Kah pish nemunau wutch ummukkinneonganit Iffrael, neefuoh nompofhime goatfoh,

b Exo. 30. 10.
Heb. 9
7.

goatſoh, wutch goatſut, wutche matcheſe-
ongane ſephaufonk, kah paſuk ram wutch
chikobtae ſephaufonk.

e Heb.
9.7.

6 Kah Aaron piſh ſephaſu oxeneſoh wutch
matcheſeongane ſephaufonk, neh wutche
wuhhogkub, kah e piſh wunnauwadtuwa-
heau wuhhogkub, kah wutch weck.

7 Kah piſh nemunau neſuoh nompoſhim-
we goatſoh, kah piſh wunnepauweheuh ut
anaquabit Jehovah, ut mukkinneae kom-
mukque ſeuntamut.

8 Kah Aaron piſh tanohtoadtu neſuoh
nompoſhimwe goatſoh, paſuk tanohtoadtu-
onk wutch Jehovah, kah paſuk tanohtoad-
tuonk wutch pohquohhamoe goat.

9 Kah Aaron piſh paſoſthanau, noh goat,
neh wuttittanohtoadtuonk Jehovah paſiſik;
kah piſh ummagunuh matcheſeongane ſep-
haufonk.

10 Qut nompoſhimwe goat, noh wuttit-
tanohtoadtuonk pohquohhamoe goat paſi-
ſik, piſh keteae nepaweheau anaquabit
Jehovah, neh wunnaſhe wunnauwadtuwa-
huonat: ummoncheheonat, wutche poh-
quohhamoe goat, en touhkomuk.

11 Kah Aaron piſh paſoſthanau oxenoh
wutch matcheſeae ſephaufonk, neh wutche
nagum, kah piſh wunnauwadtuwaheau wuh-
hogkub, & wutche weck, & piſh nuſhau oxen-
oh, matcheſeae ſephaufonk, ne wutch nagu.

12 Kah noh piſh nemunum cenſer num-
wohteau noſtae mokkoſaſh, wutch Altarut,
ut anaquabit Jehovah: kah wunnuſcheg-
anit numwohteau incenſe, ne weetemung-
quok ſpiceſ, piſhquéhthauſaſh: kah piſh
uppaudtaun anome onkwhonganit.

13 Kah piſh ponam incenſe, ut noſtaut,
ut anaquabit Jehovah: onk incenſe matokqſ
wuh nuhkukhom pehtwohtae monanetae
appuonk, ne waabeſe ohtag wauwionk, onk
wuh mat nuppo.

e Heb.
9.13.
& 10.4
e Chap.
4.6.

14 Kah d piſh nemunum nawhutch oſq-
heonk ox, kah e piſh wuſſeauhkon naſhe
wuttinnuhwhunitich, ut pehtwohtae mona-
netae appuonganit, wutchpewou: & ana-
quohat pehtwohtae monanetae appuon-
ganit. piſh ſeauhkon nawhutche wuſqueheonk,
naſhe wuttinnuhwhunitich neſaſuk talhiſit
nompe.

15 Kah piſh nuſhau nompoſhimwe goat-
ſoh, wutch matcheſeae ſephaufonk, noh
wutche miſſinninnuog, kah piſh paudtu
wuſqueheonk, anome onkwhonganit: kah
piſh wurtinteun noh wuſqueheonk nean-
teunquwuſqueheonk oxen, kah piſh wuſſeauh-
kon ut pehtwohtae monanetae appuon-
ganit, & an ohohtag monanetae appuonganit.

16 Kah piſh wunnauwadtuwatou wunne-
tupanatawae ayeuonk, newutche wunniſke-
neongquſuonganow wunnaumonuh Iſrael,
kah newutche uppanneſeonganow, kah
wame ummatcheſeonganow, kah ne piſh

wurtinteun mukkinneae kommuk, ne we-
tomukquehettit, ut nanathauwe wunniſke-
neunkquſuout.

17 f Kah na piſh matra howan, ut muk
kinae komukut, petuteadt, onauwad-
tuwahuonat ut wunnetupanatawae ayeuon-
ganit, no pajeh, wuſſohhamut: kah no
pajeh, onauwadtheonat wuhhogkub, kah
wutche weetu, kah wutche wame moeu-
wehkomongane Iſrael.

18 Kah piſh ſohham en Altarut, ne ohtag
anaquabit Jehovah, kah piſh nauwadriteau-
un; kah piſh nemunum nawutche oſqhe-
onk oxen, kah nawhutch oſqheonk nom-
poſhimwe goats, kah piſh uppanamun wut-
aikonit Altar, waenu.

19 Kah piſh ne ut wuſſeauhkon wuſque-
heonk, naſhe wuttinnuhwhunitich, neſa-
ſuk talhiſit nompe: kah piſh uppahketeau,
kah onnetupanatawae wutche wuſſiſi-
keneunkquſuonganow ut wunnaumonuh Iſ-
rael.

20 Kah piſh keſteau onauwadritteau-
unat wunnetupanatawae ayeuonk, kah
mukkinneae kommuk, kah Altar; kah
piſh paſoſthanau nompoſhimwe goat noh
keteadt.

21 Kah Aaron piſh ponam, naneſſe wun-
nutcheſeae, uppahkukut keteae nompoſ-
himwe goat, kah piſh ſampoau ut waabeſu,
wame ummatcheſeongahſ wunnaumonuh Iſ-
rael, kah wame uppanneſeongahſ, kah wa-
me ummatcheſeongahſ, kah piſh upponum-
unſh uppahkukut nompoſhimwe goat, &
piſh ummoncheheuh, naſhe wunnuſcheg-
tapenunwe woſketomp, en touhkomuk.

22 Kah nompoſhimwe goat, piſh na
yeutam wame ummatcheſeongahſ, en chip-
ohkeit, kah piſh moncheheau nompoſhim-
we goats, en touhkomukut.

23 Kah Aaron piſh peyau en mukkinneae
komukut, kah piſh amanun hahabpona-
gude hogkoounah, niſh agkaſaſh, petut-
eadt wunnetupanatawae ayeuonganit, kah
na piſh wunnukodtumunah.

24 Kah piſh kutchiſſittau oweyauſ nipe-
kontu, ut wunnetupanatawae ayeuonganit,
kah piſh hogkub, wuthogkoounah, kah piſh
ſohham, kah piſh ayim wutchikoltae ma-
goonk, kah wutchikohte magoongancu
miſſinninnuog, kah piſh wunnauwadtuwa-
heau wuhhogkub, kah wutch miſſinninnuog.

25 Kah wees ne matcheſeae ſephaufon-
ganit piſh wutchikolumun ut Altarut.

26 Kah noh moncheheonk nompoſhimwe
goatſoh, wutche pohquohhamoe goat, piſh
kutchiſſittau wuthogkoounah, kah piſh kut-
chiſſittau oweyauſ nippit, kah ne ma-
che, neit piſh petuttau tuppukkinowonga-
nit.

27 Kah oxen wutch matcheſeae ſepha-
ufonk, kah nompoſhimwe goats wutch mat-
cheſeae.

oheſeae ſephaufonk, noh coſqheonk petukodtomkup, wunnauwadhonat ut wunnetupanatawme ayeuſonganit, piſh wuſſohob. hoxwunuh en g poquadchit tuppukſinnooanganit, kah na piſh wuttit chikohſumutcau noataut, wutuhkonah, kah coewayſu. II. kah ummoyeu.

28 Kah noh niſh chagofikiſh, piſh kutchiſittau wuthogkounah, kah piſh kutchiſittau coewayſu ut nippeit, kah ompetak piſh petuttcau tuppukſinnowonganit.

29 Kah yeu piſh wutche kenaau miche-mohtag kuhkwoaonk: neſaufuk adtahſoit nepauz piogkukqunhoh nepauz, piſh kut-onkapunanomwo kukketeahogkonowoo, kah matta piſh noh kutuſeumwo, noh ne adt, nekit, aſuh penowotd noh na adt penowoteadt kenugke kenaau.

30 Newutche yeu keſukok piſh konauwadruwahokou, kuppahkhikunnaout, wutche wame kummatcheſeonganout, ut anaqabit Jehovah, piſh kuppahbertee-nwo.

31 Aawohſinoe ſabbath ne piſh wutche kenaau, kah piſh kutonkapunnamwo kukketeahogkonowoo, naſpe nichemoh-tag kuhkwoaonk.

32 Kah ſephaufonk noh ſeſequnit, kah noh wunnuhcheſ nomwohtaut, wutuſenat ſephaufue animohſionk nompouat coſhoh, uoh piſh wunnauwadruwahau, kah piſh hogkwa haſhabponagane hogkwoongah, kah wunnetupanatawme hogkwoongah.

33 Kah piſh wunnauwadruwahon wunnetupanaramwe ſanctuary, kah mukkinnee kommuq, kah altar piſh wunnauwadruwohtau: kah ſephaufuonk, kah wame moeuehkomongane miſiſinnog piſh wunnauwadruwahau.

34 Kah yeu piſh kuhkwoaonk wutche kenaau miche, wunnauwadruwahon wunnaumonuh Iſrael, wutche wame ummat-cheſeonganooah, b paſukot kodumwae, kah wutuſen ne amunnonot Mofeh.

b Exo. 20. 10. Heb. 9.

C H A P. XVII.

KAh Jehovah unau Mofehob, noyaw, 2 Kenos Aaron, kah wunnaumonuh, kah wame wunnaumonuh Iſrael, kah us; yeu Jehovah anoteamwut, noyaw.

3 Niſh noh woketomp wekit Iſrael, noh naſhont oxen, aſuh lam'b, aſuh goat, ut tuppukſinnooanganit, aſuh noh naſhont ut poquadche tuppukſinnooanganit.

4 K-h matta paſoonk ut mukkinnee kommuqke ſquontamut, ummagunnaout ſephaufonk en Jehovah ut anaqohtag wut-Tabernakleum Jehovah, wuſquehonk piſh ogqontamauu noh woketomp, noh ſeaham wuſquehonk, kah noh woketomp piſh tummetahwau wutche kenugke ummiſinnoneumut.

5 Onk woh wunnaumonuh Iſrael, paud-

toog wuſſephaufuonganooah, niſh ſephaufet-ticheh, ut woikeche ohteakonit, woh niſh uopaudtignooah en Jehovahut, en mukkinnee kommuqke ſquontamut, en ſephaufu-onut, kah woh wuſſephaufuonooah wutche wun ohteae magoongane ſephaufuonah en Jehovahut.

6 Kah ſephaufonk piſh ſeubteau wuſquehonk ut wut-Altarumut Jehovah, en mukkinnee kommuqke ſquontamut kah piſh chikohſum wees, wutche a weeteumugquok en Jehovahut.

a Exo. 29. 18. Chap. 4. 31.

7 Kah nag matta piſh wonk ſephaufuonk, wuſſephamauwanganooah mattannitoo, neh nanwunodſquae afukua hetticheh: yeu piſh nag miche me kuhkwoaonk, panpuppeppometeonganooat.

8 Kah piſh nag kuttinoo, niſh noh woketomp ut wekit Iſrael, aſuh penowot, noh ne adt penowotet: ſephaufit chikohſue magoong, aſuh ſephaufonk.

9 Kah matta padtauog mukkinnee kommuqke ſquontamut, uſenat en Jehovahut, noh woketomp, piſh tummetahwau wutche ummiſinnoneumut.

10 Kah niſh noh woketomp ut wekit Iſrael, aſuh penowot: noh penowotet kenugke nahoh, mee-chik ne teague wuſquehonk: nen piſh nutayekunitue ponama nukeſuk noh keteahogkoo noh mechik wuſquehonk, kah nuttumetah wutche kenugke ummiſinnoneumut.

11 Newutche ukketeaonk weyas ohteau wuſquehonk: kah kuttinnomauſenau ut Altarut, wunnauwadruwahon kukketeahogkonowoo: newutche ne wuſquehonk wanauwadruwahon keteahogkoonoh.

12 Newajeh unog wunnaumonuh Iſrael, wanne keteahogkoo kenugke kenaau, piſh mechu wuſquehonk: kah penowot noh penowoteadt kenugke kenaau, matta piſh mee-chu wuſquehonk.

13 Kah niſh noh woketomp wutche wunnaumonut Iſrael, aſuh wutche penowotet, adchonont toohkommuqke pappiſſimwoh, aſuh pappiſſimwoh noh woh moewut, piſh ſeaham ne wuſquehonk, kah piſh wutunk-leum naſpe pappiſſi.

14 Newutche ne ukketeaonk wame weyas, ne wuſquehonk ne keteahogkoo: kah nuttinnomp wunnaumonuh Iſrael, b matta piſh kummeechomwo, a ſqheonk ne teag-we weyas, newutche ukketeahogkoo wame weyas, ne ohteau wuſquehonk, howan mee-chik piſh tummetahwau.

b Gen. 9. 4.

15 Kah niſh noh keteahogkoo moewont nupp. ne muhghokuh, kah ſokuhauſik ut-toh an noh ne adt neekit, aſuh penowot: noh piſh naneſwe kutchiſittau wuthogkounah, kah kutchiſittau hippe, kah piſh niſhkeacunkquu pajeh wunnonkout, kah

utit

neit pish pahfesh.

16 Kah matta nish kutchiffittaug, kah matta kutchiffittaug oweyau, neit pish nayeutam matcheefonk.

C H A P. XVIII.

KAh Jehovah kenanau Mosefoh, mo-wah,

2 Kenos wunnaumonuh Israel, kah nag us; Nen Jehovah kum-Manittomwo,

3 Neyaunag ulfongash ut Egypt, ne wad-ohkeog, matta pish kutusseineau, kah ne-aunag ulfongash ut Kanaan, ne palounog-kup, matta pish kutusseineau: kah ut uk-kukkoowaonganodut matta pish kuppom-uhaneau.

4 Noofitumooongash pish kutussenwaw, kah nukkuhkoowaongash pish kenanaweh-teomwo, nish kuppomuhontamunnaodut: nen Jehovah kum-Manittomwo.

Ezek. 5 **K**ah pish kenanaweh-teomwo nuk-kukkoowaongash, kah noofitumooongash, nish woiketomp ulfeit, kah nish pish wun-ahipe pomantamunah, nen Jehovah.

Rom. 10. **Gal.** 3. **12.** 6 Wanne howan kenau pish appafu-kuhauoh, oweyafue pasotawomoncheh, kuwohishwunnamoanot ukkufuonk, nen Jehovah.

7 Ukkufuonk kooish, kah ukkufuonk kokas matta pish kuwohishwunnumoon, noh kokas, matta pish kuwohishwunnumoo ukkufuonk.

3 Chap. 8 **U**kkufuonk ummittamwufish kooish, **20. 11.** matta pish kuwohishwunnumoon: ne kooish ukkufuonk.

9 Ukkufuonk kummifish, wuttaunoh kooish, afuh wuttaunoh kokas, noh nekit ut wee-uumut, afuh nekit ut touwe, matta pish kuwohishwunnumoo nag ukkufuooongano.

10 Ukkufuooongano kenaumon wut-taunoh, kuttanog wuttaunouh, matta pish kuwohishwunnumoo nag ukkufuooongano: newutche nag, kukkufuonk.

11 Ukkufuonk kooish ummittamwufish wuttaunoh, neh wanechanutcheh kooish, noh kummifish, matta kuwohishwunnumoo ukkufuonk.

e Chap. 12 **U**kkufuonk kooish ummifefoh mat-
20. 19. ta pish kuwohishwunnumoon, neh kooish, appafutauomuh.

13 Ukkufuonk kokas ummififoh matta pish kuwohishwunnumoon, newutche noh kokas appafutauomuh.

d Chap. 14 **U**kkufuonk kooish wemaroh matta
20. 20. kuwohishwunnumoon, ummittamwufish matta pish kuppafufukauoh, noh kokummes.

e Chap. 15 **U**kkufuonk kusihim matta pish
20. 12. kuwohishwunnumoon: noh kenaumon um-mittamwufish, matta pish kuwohishwun-numoo ukkufuonk.

f Chap. 16 **U**kkufuonk keemat ummittamwuf-
20. 21. ish matta pish kuwohishwunnumoon: ne keemat ukkufuonk.

17 Ukkufuonk mitamwoifish, kah wut-taunoh, matta pish kuwohishwunnumoon, wunnaumonuh wuttaunoh, afuh wuttaunoh wuttaunoh, matta pish kenenuonh kuwohishwunnumuar ukkufuonk, nag paswauwa-tuog, ne matcheefonk.

18 Kah mittamwoifish en ummifefit, matta pish keneemuhoh, kummooqsheonat, kuwohishwunnumuar ukkufuonk, aih pamon-tog.

19 **g** Kah en mittamwoififut, wutchip-
g Chap. pitteanganit wutche wunnifhkenekunqul-
20. 18. fuonk, matta pish kuppafufukauoh, kuwohishwunnumuar ukkufuonk.

20 Kah ketatteamung ummittamwoifit, matta pish kumagoo kuwepamooe wuf-kannem, kenisfheonat kuhhog weechenagum.

21 Kah koostannem matta pish kum-magoo **b** kuppannupwufishheonat en **i** Mo-
b Chap. lech: kah matta pish keniuhketeaoo owe-
20. 2. fuonk kum-Manittomwo, nen Jehovah.

22 Weechen woketomp matta pish ke-neeinnoon, onatuh wechpamifit mittamwoifish: ne ahquanumukquodt.

23 **k** Afuh matta pish kummagoo kuwepamuwion nahpe howae puppinashim, ne kuttit nishkheonat kuhhog: afuh mit-tamwoifish matta pish neepoo anaquabit pup-pinashim ne wufefinat, ne naawe kenuk-kenuwonk.

24 Ahque nishkheonk yeush neteag, ne-wutche nahpe wame yeush, wutohtimone-ash nishketeaunash, aish paketamonish ut anaqabeog.

25 Kah ohke nishketeaun, kah nunnat-awahoh ne ummatcheefonk, kah ohke me-nadam neh noh wodohkinutcheh.

26 Newajeh pish nanauwehteaog nuk-kukkoowaongash kah noofitumooongash, kah matta pish ne teag kutufumoo yeush ah-quanumukquokish, afuh noh ne adt neekit, afuh pencowor ne adt pencowhteaot kenug-ke kenau.

27 Newutche wame yeush ahquanumuk-quokish neg apitcheh ohkeit, negonae ke-naau, wutufenagash, kah ohke nishketeaun.

28 Onk ne ohke matta woh kummenad-tamooonk u, nishkhettaeag, neyane mun-nadog wutohtimoin, ne negonae onk ke-naau.

29 Newutche howan ulfeit neteagwu yeush ahquanumukquokish, keteahogkoinog nish afehettichih, pish tummetahiwuog wutche kenuge ummifinunneadut.

30 Newajeh pish nanauwehteaog num-meechumuhikauowionk, matta ulfeinat ne teague kuhkooe ahquanumukquokish, nish anaagish negonae onk kenau, kah matta pish kenisfhettemoo nashpe nish: Nen Jehovah kum-Manittomwo.

CHAP. XIX.

KAh Jehovah kenonau Mofesoh, no-

12 Chap. 11. 44. & 20.7. 1 Pet. 2.16. 3 Kenos wame unukkinnonkanos wun-
nausouuh Israel, kah nag us; a pishi koo-
neetupanatamweyeuunwo: newutche nen
Jehovah kum-Manittamwo nooneetupana-
tamweyeu.

3 Pish kukquihauwos nishoh howan
ohkafoh, kah oshoh, kah pish kenariau-
wehteamwo nuffabbatomash: nen Jehovah
kum-Manittamwo.

4 Ahque qunnuppegk en nusneukontun-
kanit, kah ahque ayimuk faboksumoe mar-
itooq, nen Jehovah kum-Manittamwo.

5 Kah sephaufesoh wunohetea magooong-
ne sephaufuonk, en Jehovah, pish kenao-
nwe unantamwe sephaufinneau.

6 Ne kesukok sephaufesoh pish meechin,
kah nompuhek: kah ne alihuhuk nishik-
quinokok pish chikofsumunowotat.

7 Kah mahcidppumuk nishikquimukok,ne
nishikeneungue teaguas, matta pish kitta-
monteanittamwe tapeneumou.

8 Kah nag mechuhek, nish noh pish naye-
tam umatchefesonk, newutche nishketea
ononpanatamwe teaguas Jehovah, kah noh
keteahogkoku pish tummetahwah wutch
umminninnineu.

9 Kah b kepenumok ununnauwat ut
ohktekonit, matta pish kuppannuppe kepe-
nuwok ukqutekonit: afuh matta pish
kumwukuppohquoh, ukkuppohquozongash
ut, kukkepenumunat.

10 Afuh matta pish kummauineoh wame
wenominneash ut koewenominneohktekonit,
afuh matta pish kummuksinnuwo ppanh-
unkih weenominneash ut koewenominneoh-
teakonit, nish pish kuffesunnumunash wut-
che matcheku, kah wutche penowot, nen
Jehovah kum-Manittam.

11 Matta pish kukkommoto, afuh pan-
nowe kohkannooch, afuh afukokode-
tamoe unnehtoh ketatteamung.

12 Kah matta pish kenshehadcheke-
yeeoh nowesuonk, pannowae: kah matta
pish e kenishketeau oowesuonk kum-Manit-
tam nen Jehovah.

13 a Matta pish kutafokokodeamoe
nemunumauoh ketatteamung, afuh matta
kummuksokinooh, wutonquatunk noh an-
wadatt matta pish kowampanohtaouon no
pajeh nohtompant.

14 Matta pish kummamatchenoh kogkop-
fau, e kah anaqubit pogkennum matta pish
kuppunanuon togkuffitafuonk, gut
pish kukquish kum-Manittam, nen Jehovah.

15 Matta pish kuppansetu ut wulittam-
wongnit: matta pish f kuppeneo unneh-
heoh matcheku: afuh matta pish kuppeneo
quehtanumoh mafugenek, pish kullampwe-
seae wulium ketatteamung.

16 Matta pish kutahonnikkomukoh noh
numinonati, kenugek kumminninnineuut,
matta pish kutayeuuhonitette neepaweh-
tamwo oshoconk ketatteamung, nen
Jehovah.

17 g Matta pish kufekeneuoh kemat ut
kuttah ut, pish wanna mukut kutaukonk ke-
tatteamung, kah matta pish kurtanenunoh
matchesh.

18 Matta pish kutannotoh, afuh kukkon-
tutteaitaoh wunnaumouh kumidiminn-
neumog b qut pish kuttinnawomono ketat-
teamung, neyan naowomonadt kuhoh nen
Jehovah.

19 Pish kenanauwehteamwo nukbukko-
waongashinnanumuhkon kenetafomog wu-
tauwemaninna ut penowe puppinashinwoh,
pish ohketeubkon kutohkekonit unnikqua-
onah: kah mocheke n naghogkoonk, ha-
shabponag kah wool, matta pish kuthogko-
un.

20 Kah wofketomp neefuk mittamwuf-
sifoh, ut wepamuwae wulkannemunit, kah
mishinaitumwulifuit, quohomont wufke-
tompuh, kah matta pohqiohwhannitue poh-
quohwinau, afuh chippiyeuonk matta a-
ninnumauau, pish fatamatahwioh, matta
pish nuhohg, newutche matta chippaye.

21 Kah noh pish pautu upp-nasieae sepa-
haufuonk en Jehovah, en mukkinneae kom-
mukue quontamut, ram, wutche pannese-
ae sephuluonk.

22 Kah sephaufusen pish oawawatuwa-
heu, nahpse panneseae sephaufes ram, ana-
quabit Jehovah, wutche ummatchefesonk ne
an matcheit, kah matchefesonk ne asit pish
ahquontamaon.

23 Kah peyohg ohkeit, kah ohketeag ne
teague mehtung wutche meetsuonk, pish
kutogquontamun ne meechumuonk onatuh
mat quohquafuainoh, aihwudt kodtum-
wae pish mat quohquafuainoh, matta pish
meechouun.

24 Kah yaue kodtumook, wame ne um-
meechumuonk pish wunnetupanatamwo
tabuttantamwonganicah en Jehovah ut.

25 Kah napanna tahhekodtumook pish
kummeechumwos ne ummeechumuonk,
woh kouch kootinohtauneau, nen Jehovah
kummanittamwo.

26 Matta pish kukkokfugoke meetsu-
moo: matta pish kukehkinalafuonk quofa-
odtumooongash, afuh kuhkiineafesin ah-
quompipyetah.

27 i Matta pish kurtumutchanohhamom-
wo ut kuppukukkoout, afuh matta pish
kummatcheteamwo adt nashik kaweehkit-
toononash.

28 Kah matta pish kenefesumomoo ke-
yafu wutche nuppo, afuh matta pish ke-
nohtonkekimwo, ne nen Jehovah.

29 Ahque nishkek kuttauun wunnauwod-
quah-

12 Chap.
11. 44.
& 20.7.
1 Pet.
2.16.

8 Chap.
23. 22.

e Exod.
20.7.

Deut.
5.11.

Matt.
5.24.

Jam. 5.
12.

Eccle.
10.7.

Deut.
24.14.

Deu.
27.18.

f Exod.
23.2.

Deut.
1.17.

17.19

Prov.
24.23.

Jam. 2.

9.

g 1 Joh.
2.11.
Matt.
18.15.

b Mat.
5.48.
& 22.0.

39.
Rom.
13.9.
Gal.5.
14.
Jam.
8.

i Chap.
21.5.

ADent.
14.1.

Iquauuseniunneat, onk ne ohke matta woh
banwunodiquauweniuncoob, kah ohke
anawohitau matchetowonk.

30 Pish kenauwehteamwo nussabbat-
comali: kah pish kukquehtiantamumwo
nussanctuaryum.

31 Ahque quinnuppegk en nag máninne-
chtunkquicheg, kah en pawáut, ahque
matinneamook kenilkhetteonganc, nag
nathpe: nen Jehovah kum-Manittoomwo.

32 Anaquabit wompoutupont neepauh,
kah quitiintah wuikeluk kechiis, kah quih
kum-Manittoom, nen Jehovah.

Exod. 33 Pencowot pencowohtheadt ut kut-
ohuout matta pish kummoohmoofheau.

34 Pencowot noh adt penuwohtheadt
kenugke kenau: pish kutogquanumau noh
adt neekit kenugke kenau, kah pish kut-
simmoowon neyan noowomonadt kuhhog,
newutche kuppenuwohteamup ut ohkeit
Egypt, nen Jehovah kum-Manittoom.

35 Matta pish kuppannefuumwo ut wuf-
sitummoonganit, ut kuhohamwoongnit,
ut quttompaogoronganit, ut qutuhham-
woonganit.

36 Pishfuke quttompagwuttedsuongab,
pishfuke tukkequnah, pishfukeh qutuh-
whag, kah pishfuke qutchisiquiaheg, pish
kutabtauunooah, nen Jehovah kum-Manit-
toomwo: sohohwunung wutch ohkit E-
gypt.

37 Kah pish kenauwehteamwo wame
nukkuhkoawangah, kah wame nufittum-
moongah, kah nish pish kutuffenooah:
nen Jehovah.

38 Kah nish pish kutuffenooah:
nen Jehovah.

CHAP. XX.

Ah Jehovah kenau Mosefoh, no-
wau,

1 Kah pish kuttin wunnaumonuh Israel,
nish nob wolketomp wutch wunnaumonah
Israel, afuh wutch penuwot noh pencowoh-
theadt ut Israel, maguk nawhutch wufkan-
nemuncub en Molechut, pish wunnamuh-
kut nuthau: misinninnuog ne ohkeit, pish
akqupiskuantahwóh.

2 Kah nen nutayebukone ponam nuk-
fek wutche nob wolketomp, kah nuttum-
metah wutch kenugke ummifinninneumut:
newutche magou nawhutch cokkannemannoh
en Molechut, woh wumihketeunna nuf-
sanctaryum, kah wunnihketeaunant no-
hceupanasatam wefoonk.

3 Kah misinninnuog ne ohkeit, fuppig-
quae fuppigquachettit wutch nob wolke-
tomp, maguk nawhutch cokkannemannoh
en Molechut: nag matta wunnuhonaout.

4 Neit nen nutayebukone ponam nuk-
fek nob wolketomp, kah wechecau non-
chek, kah nob nuttummetah, kah wame neg
nanwunodiquae afuhkauchet it Molechok, wutch
kenugke ummifinninneumout.

6 Kah noh ketehogkou qunapit en ma-
finnechtunkquicheg, kah en pawáut,
nah nanwunodiquae wutalikauonant:
nen wonk nutayebukone ponamau nukfek,
noh ketehogkou, kah nuttummetah wutch
kenugke ummifinninneumut.

7 Kah pish konecupanatanawaheum-
b Chap. 11. 44.
wo kuhhogkadog, kah pish konecetupana- 19. 2.
tamweyemwo, newutche ten Jehovah kum- 1. Pct.
Manittoomwo.

8 Kah pish kenauwehteamwo nukkuh-
koawangah, kah nish pish kutuffenooah: 1. 15.
nen Jehovah, nob wanetupanatanawanik- 16.
quog.

9 Newutche nish nob wolketomp, nob
matchenont oshoh afuh ohkafoh, pish wun- 21. 17.
namuhkut nuthau: nob matchenau oshoh 20. 20.
afuh ohkafoh, wofheongah pish nukkuh- 1. Matt.
konk.

10 Kah d wolketomp noh mamuffit wol-
ketomp ummittamwufoh, noh mamuffit 15. 4.
weeatameungoh ummittamwufoh, mamuf- 22. 22.
fuaen, kah manikquasuten, pish wunna- 1. Joh. 8.
muhkut nuthag. 4. 5.

11 Kah wolketomp noh neefuk ummit-
tamwufoh oshoh, nob wofhwunum oshoh 4. 5. e Chap. 18. 8.
ukkuulunok: neg na neefwe pish wunna-
muhkut nuthog: nag colfheonganc pish
nukkuhkonquog.

12 Kah wolketomp noh wehpamont wuf-
simoh, nag na neefwe pish wunnamuhkut
nuthog nanwe kenukkenunooonk uifeog,
colfheonganc pish nukkuhkonquog.

13 Kah wolketomp noh neefuk wolke-
tompoh onatuh wehpamont mittamwuf-
foh, nag nanefwe uifeog ahquanumukquok,
nag pish wunnamuhkut nuthog, nag colfhe-
onganc pish nukkuhkonquog.

14 Kah wolketomp nenunont ummittam-
wufinneuh, kah ohkafoh, ne matchefoonk:
nag pish wutchikoofoh, kah nahoh, nath-
pe noutau, onk na matta woh matchetow-
onk ohtano kenugke kenau.

15 Kah wolketomp noh wehpamont e Chap. 18. 23.
puppinathiwoh, nob pish wunnamuhkut
nuthau, kah pish kenubauumwo puppin-
athim.

16 Kah mittamwufis pafokufauont ho-
wae puppinathiwoh, wunnuumowehtau-
ont: pish kenuf mittamwufis, kah pup-
pinathim: nag pish wunnamuhkut nuthog,
colfheonganc pish nukkuhkonquog.

17 Kah wolketomp nob nenunont weetah-
tu, wuttanuoh oshoh, afuh ohkafoh wur-
tauonoh, kah naumorehetit ukkuulunok,
ne panneuloonk, kah nag pish tummetah-
whog, anaquabhettit wunnaumonah um-
mifinninneumoooh: nob wofhwunum weeta-
attu ukkuulunok, nob pish nayetam um-
matchefoonk.

18 Kah wolketomp neefuk mittamwuf-
fiffoh quishatufit, kah wofhwunumooah 18. 19.

Exod. 33.
Exo. 34.
22. 21.

Prov. 11. 1.
Exo. 16. 11.
22. 10.

Chap. 18. 21.

eXode. 21. 17.
Prov. 20. 20.
22. 20.
Matt. 15. 4.
dDeu. 22. 22.
Joh. 8. 1.
4. 5. e Chap. 18. 8.

f Chap. 18. 23.

g Chap. 18. 23.

h Chap. 18. 19.

ukkuufuonk, woshwunnumaont wutohke-
kom, kah noh woshwunum oshqheongae
tohkekoom, nag na neelwe pish tummetah-
whooq, wutch kenugke ummifinnineumcu-
out.

19 Kah matta pish kooowshwunnumooh
ukkuufuonk kokas weetakufuoh: afuh
koofh ummifeioh, newutche noh woshwun-
num pafootauwam oncheh, nag pish nayeu-
tamwoq unmat chefeongano.

20 Kah wolketomp neefuk ohkomefoh,
noh woshwunnum ukkuufuonk wulhimfel-
oh, nag pish nayeutamwoq unmat chefeong-
ano; pish mat wunnechanenuppoog.

21 Kah wolketomp weetauomont wee-
matoh ummitamwuloh, ne nihkeneunk-
qufuonk; noh woshwunum wee naroh ukku-
ufuonk, nag matta pish wunnechananoq.

22 Kah pish kenannauwehteamwoq wame
nukkuukoo wongah, kah wame noofitum-
oongah, ni wailafat: ne ohke matta woli
kummenadtmooonukoooneau, k ne pafoo-
uonog kootohkinneout.

23 Kah matta pish kuppomulhamoo uk-
kuukoo waongano out wuto: timoneunk, neg
sohwhaehhoogeg wutch anaqubooq, newut-
che wame yeuh nag wutufienaoah, kah
nunnechananoq.

24 Kak kirtinnumunwop, kenau pish
kutahtauuneau wutohtu, kah kurtionnumu-
enneau oh: auunat: ohke ne tomogok fog-
kodtunk kah hony, nen Jehovah kummanit-
tomooh, noh chapenukwoeg wutch miilin-
ninaut.

25 m Kah pish kutchippenomwoq nashau-
we pahkesit puppinahim kah nihkeneunk-
qufist, kah nashawe nihkeneunkque puppin-
shaas kah pahkesit, kah matta pish kutoh-
quanittamwahuwomoo kukketeahogkoo-
woog, naihpe puppinahim, afuh naihpe pup-
pinhaas, afuh ne teag pamompakemook
ohkeit, neg chapenogig wutch nihkeneunk-
quok.

26 Kah pish kooneetupanatamweyemwo
wutche nen, a newutche nen Jehovah no-
neetupahatamwey: kah, kutchippunum-
woq wutch miilininaut, woh nootaihien
neat.

27 o Kah wolketomp afuh mittamwoffis
apetunkhettit miifinneahntunkawonkoh,
afuh pawait, pish wunnamuhkut nushog:
18. 11. nag pish wuttatragkomoh qufukuanah,
1 Sam. oshqheongano pish nuhkukongwoq.

CH A P. XXI.

K Ah Jehovah unau Moses: kenos sep-
bauluenuog wunnaumonuh Aaron, kah
nag us, wutch nuppo mat pish nihkheawoo
wuhhogkub, kenugke ummifinnineumut.

2 Out wutche pafootauwam oncheh, noh
pafofukauont, wutche ohkafoh, afuh osh-
oh, afuh wunnaumonuh; afuh wuttaunoh,
afuh weematoh.

3 Kah wutche penopae weetahtu ne pa-
fotauom oncheh, noh matta wahkook wuh-
ketompoh: neh nagum pish coch nihkheo-
nuk wuhhogkub.

4 Matta pish nihkheawo wuhhogkub, wut-
che ummifugkenoonk kenugk ummifinnin-
neumut, wunnihkheonat wuhhogkub.

5 a Nag matta pish mukkuukitteaoog
upphukukoo: kah adt nahik owelhitto-
noolh matta pish ummukukwulmounao-
ah, kah weyauloo matta pish neehfumooq.

6 Nag pish wunneetupanatamweyooq
en um-Manittoomoot: kah matta pish
nihketeauooq owefuonk um-Manitto-
moooh: newutche nootae sephauwongah en
Jehovahut, upperukunnum um-Manitto-
moooh, nag sephauwoq, kah nag pish wun-
neetupanatamweyooq.

7 Matta pish ummitamwulfoeg nanwun-
oodfuaufuenih afuh nihkkenikqufist; afuh
matta pish nemun-uoog mita-woffis noh
pagkenit: newutche noh wunnetupanatam-
weyooq en um-Manittoomut.

8 Kah noh pish kooneetupanatamwoh,
newutche sephauwu, uppetukunnum kum-
Manittoom: noh pish wunnetupanatamwe-
yooq wutche ken, newutche nen Jehovah
noh waneetupanatamwahikooq, kooneetupa-
natamwe, eu.

9 Kah wuttaunoh howae sephauwuen, nihk-
heont wuhhogkub, nanwunoodfuaufu-
enneat noh nihkheawoohoh, noh pish chikohiwou
ut nootaut.

10 Kah sephauwuen noh mafugkenuk ke-
nugke weematut, noh upphukukut fafiquae
pumme sokanumkup, kah nutmwohtunk
wunnut cheganit, hoggunneat hogkwoongash
noh matta pish moofeao uppakuk, afuh
nehnikinnumwo wuthogkwoonah.

11 Afuh matta pish petukaioou nuppo-
oh, wutche oshoh afuh ohkafoh, matta pish
nihkheawo wuhhogkub.

12 Afuh matta pish sohhamoo wutch fan-
ctuarie, afuh wunnihketeauouon wulfan-
tuarium um-Manittoomoh: newutche chetub-
quabec fafequae uppumum-Manitto-
moh, wutapetunkunq, nen Jehovah.

13 Kah pish ummitamwulfu penomoh.
14 Sekoufg, afuh pagkenit, afuh nihk-
eneunkqufist, afuh nanwunoodfuaufuenih,
yeuh matta pish wunneemunooh: qu penom-
oh kenugke ummifinnineumut, pish o-
mittamwulfinneuh.

15 Kah matta pish nihkheawo wolkanienu-
neoh kenugke ummifinnineumut, newutche
nea Jehovah noh waneetupanatamwehog.

16 Kah Jehovah kenonau Mofefoh, no-
wau,

17 Kenos Aaron, us howae wolketomp
kenugke koofkanneumeneut, ut upometu-
onganooout, woh wekseit; noh matta pish
pafofukomoo sephauwineat uppetukunnum
um-Manittoomoh.

18 Newutche

1 Chap.
18. 26.
18. 25.

1 Dent.
9. 5.

m Chap
11. 2
Deur.
24. 4.

17 Chap
19. 2 &
20. 7.
1 Pet. 1
16

o Deut
18. 11.
1 Sam.
28. 7.

1 Chap
19. 27.

b Chap. 22. 23.

18 Newutche howae woketomp, wekfe-
lit, matta pish pasofukomoo, woketomp
pogkenuk, afuh nukunquqest, afuh num-
mekitchonont, afuh ne teeg b penooe ohtag.

19 Afuh woketomp pohquilitont, afuh
pohquunnuchont.

20 Afuh noh wontuppiquanont, afuh
chenesit, afuh toh-an-ikofukouont, afuh
manoomuniquont, afuh mukkeehont, afuh
quofhannufoont.

21 Wame howae woketomp wekfelek,
kenugke wukannemunit Aaron sephaufuen,
pish pasofukou, sephaufineat chikohtae sep-
hamooogah Jehovah, chohkésu, matta pish
pasofuthao sephaufineat uppukununk
um-Manitoomoh.

22 Pish meeoh uppukunauk um-Manit-
oomoh, ne waneetupanatawweyeuok, kah
ne anue wunnetupanatawweyeuok.

23 Qut matta pish peruteoou onkwhong-
anit, afuh pasofukomoo Altar, newutche
chohkésu: kah matta pish nishketeau nuf-
Sanctuaryhamah, newutche nen Jehovah
nish waneetupanatawweyeuonish.

24 Kah wame wulfa Aaron kah wunna-
umonuh, kah wafe wunnaumonuh Israel.

C H A H. XXII.

K Ah Jehovah kenonau Mosefoh, no-
wau,
2 Kenos Aaron kah wunnaumonuh, kah
chippelhetich wutch onetupanataw-
weyeuomoo wunnaumonuh Israel, nag matta
wob nishketeauoo, nooneetupanataw-
weyeuonk, ut yeuh waneetupanatawweyeu-
hetticheh, nen Jehovah.

3 Nag us, pannuppe kuppometuongoo-
out, nish noh woketomp, noh pasofthad
kenugke wame kookannemunit, en wane-
etupanatawweyeuogith, nish wunnaumonuh
Israel, waneetupanatawweyeuohetticheh
Jehovah, kah wunnishketeaukqufonk a-
pethunkout, noh keteahogkou pish tummetah-
wau, wutch anaquabeh, nen Jehovah.

4 Howae woketomp kenugke coikannem-
unit Aaron, noh wahéqut, afuh sobwut-
chuamit, matta pish meeche waneetupana-
tawweyeuogith, a no pajeh uppakéfinneat:
kah noh mafunuk, ne teegus nishkeneug-
quok nashpe keteahogkou, afuh woketomp,
oweeapanuwae wulkannemunit sohwehtunkuit.

5 Afuh woketomp, noh mafunont howie
pahomopakentich, ne nashpe nishkhit,
afuh woketomp, noh nashpe nishkhit, ne-
yau nag noh wunnishketeaukqufonk.

6 Keteahogkou noh mafunuk, noh pish
nishketeaukqufonk noh pajeh wunnonkoo-
ok, kah matta pish meeche waneetupanataw-
weyeuogith, qut kurrumma kurchiuitau we-
yau ut nippit.

7 Kah woyont, neit pish pahkesu: kah
oppetak pish meeche waneetupanatawweyeu-
ogith, newutche ne uppukununk,

a Chap. 15. 2.

8 b Kah suppoé muhbog, kah sookquh-
kaulik, matta pish ummechuon, ne wun- b Exod
nashpe nishkheonat wuhhoguk, nen Jeho- 22. 31.
vah. Ezek. 44. 31a

9 Kah nag pish nanauwehteauog num-
chumuhkaufoonk, nag matta cochi naye-
tamaonauot matcheoonk, kah newajch
nuppébetit, nag nishketeauhetrit, nen Je-
hovah nag waneetupanatawweyeuog.

10 Kah howae penowot matta pish meeche
ne teag waneetupanatawweyeuok, uppe-
nuwohtemoh sephaufuen, afuh noh wad-
tinneumutcheh, matta pish meeche wunne-
tupanatawweyeuog.

11 Qut sephaufuen tapwhont keteahog-
kouonoh wutch wutteaguah, noh pish um-
meechin, kah noh neekit ut wekit, nag pish
meechwo uppukununk.

12 Kah sephaufuen wuttaunoh wetago-
mont neh penuwohteanutcheh, noh pish
matta meeche tahhinnumwe sephaufonk
wutch waneetupanatawweyeuogith.

13 Qut sephaufuen wuttaunoh sekoufua-
unit, aih pogkenit, kah matta wutcookan-
nemineg, kah quiffeu en wofhoh weekit,
c onatuh wikontog, noh pish meeche co-
shob uppukununk, qut howae penuwot
matta pish na wuttit meesein.

c Chap. 10. 14.

14 Kah woketomp meeche waneetupana-
tawweyeuok, ut mat wahteauouneat: ne-
it pish ukkootinumun napanna adtahhit
chippag, kah pish wuttinnumauon sephauf-
onk, ne waneetupanatawweyeuok.

15 Kah nag matta pish nishketeauog, on-
netupanatawweyeuomooah wunnaumonuh Is-
rael, nish tahhinnumohetticheh en Jeho-
vahu.

16 Afuh nayeatanwabeukon matche-
foe matcheoonk, meechehitt onetupana-
tawweyeuomooah: newutche nen Jehovah
nag waneetupanatawweyeuog.

17 Kah Jehovah kenonau Mosefoh, no-
wau,

18 Kenos Aaron kah wunnaumonuh, kah
wunnaumonuh Israel, kah nag us; howae
woketomp kenugke wekuout Israel, kah ke-
nugke penuwohteag ut Israel, noh kod sep-
haufit ummagoonk: neyau nag wame wut-
tenantamwe sephaufongah, nish nag sep-
hamauahetticheh Jehovah wutch chikohtae
magoonk.

19 Onk wob kittumonteantitae tapene-
ont, pannuppeyeuit nomposhim, wutch ke-
nugke oxunit, afuh sheput, afuh goarfut.

20 Toh spunanit, matta pish kulsephauf-
seineau, newutche matta kittumonteantitae
kuttapeneamonteaneu.

21 d Kah woketomp kodsephaufit, wun-
hote magoongane sephaufonk en Jehovah
ut, wutchipphearamunat quofhooonk, afuh
wunnamwe sephaufonk, wutch kenugke
herdut, afuh fokut: pish pannuppeyeuok,
wutch

wutch kittumonteanitteae tapenaumoonk, ne matta pish wothkano.

22 Pogkenum, afuh pohquesit, afuh no-chumweneahwut, afuh wudogkexumit, afuh maomunikquont, afuh nukkeyeuit, matta yeuh pish kullephamaonah Jehovah: afuh kummagunaout wutch nootae sepheusonk ut Altarut, en Jehovahut.

e Chap. 21. 18. e uppochaiyeum, afuh quenauehikaut: woh kummagun wutch unnantamwe sepheusonk, qut wutch quohodtuonk, matta pish kittedmonteanitteae tapenaumoonk.

24 Kah ne fokquttuhohk afuh namekukukonuk, afuh pohquag, afuh qushquittuhau-sik, matta pish kullephauleneau en Jehovah-ut, kah ut kutohtuout matta pish kutufleu-teau.

25 Kah wutch wunnutchezanit wunnaumonuh penowut, matta pish kullephamaumoo uppetakununnuk kum Manitoom-wo, wutch kenuge yeuh: newutche an-annoonk apehtunkuog, wothkesuonk apehtunkuog, nag matta pish kittedmonteanit-teae kutapenaumonteonaog.

26 Kah Jehovah kenonau Mosefoh, no-wau,

27 Bull, afuh sheep, afuh goat, neekit, neit pish nesafuk tahhikquinne agwapek-tau ohkafoh, kah wutch nish shwofuk, kah nana onkwowe pish kittedmonteanitteae tapenaum wutch nootae sepheusue magoo-nk en Jehovahut.

f Deut. 22. 6. 28 Cow atuh sheep, noh, kah wunnechan-suh, f matta pish kemihatog paluk ke-suk.

29 Kah kod sepheusueg sampode sepheusonk en Jehovahut, pish kullephaimneau wutche kukkittedmonteanitteae tapeamon-teanaog.

g Chap. 27. 15. 30 Ne kesukok pish meechin, matta kut-ihquiteamoneau g no pajeh mohtompanit, nen Jehovah.

31 Kah pish kenonauwehtoomwo nuttin-namatuongah, kah pish kutufleuonah, nen Jehovah.

b Levit. 30. 3. 32 Kah matta b kenah ketecumwo non-nectupanatan we suuonk, kah nen pish non-nectupanatan wahit, ut kenuge wunnaomonat Israel, nen Jehovah waneetupanatan-wahenog.

33 Noh sohbowunukueog wutch ohket Egypt, ko-Manitoomunneaut, nen Jeho-vah.

CHAP. XXIII.

K Ah Jehovah kenonau Mosefoh, no-wau,

1 Kenos wunnaumonuh Israel, kah nag us, kapame kuhkooawangane mishadup-pongah Jehovah, nish pish wah-teauwahu-waogiluh wutch wunnectupanatanwe moe-ongah, yeuh nukkuoawangane mishad-

3 a Nequtta tahhikkesukuae pish kut-anakaulimwo, qut nesafuk tahhikquogk-20. 9. ok, ne pish anwohstonoowe sabbath, wun-Deut. nectupanatanwe moeongah, matta pish toh kutufleumwo, ne pish libbath en Jehovahut ut wame kutayeunganoot. Luke 13. 14.

4 Yeuh kuhkooawangane mishadup-pongah en Jehovahut, wunnectupanatanwe moeongah, yeuh pish koowateauwahuwo-naoah nish kuhquttumcoe ahquompieyuit.

5 b Ut negonne nepauzat, nabo yau b Exe. quonohog, nahau neefunah wunnonkoah: 12. 18. neit pish pamuhkoadtuonk en Jehovahut. Numb. 5. 13.

6 Kah nabo napanna tahhikquinhog 28. 17. na nan nepauz, pish mat feane petukquing-ane mishaduppong, en Jehovahut: nesafuk tahhikquinne pish kummedumoo mat feane petukquunnuk.

7 Negonne kesukok pish kooneetupana-tamwe moemwo, matta pish toh kuttinana-kaufumwo.

8 Qut pish kullephaimwo chikohtae sepheusonk en Jehovahut, nesafuk tahh-likquinnu, kah nesafuk tahhikquingok, pish kooneetupanatanwe kummaemwo, matta pish toh kuttinanauleimwo.

9 Kah Jehovah kenonau Mosefoh, no-wau, 10 Kenos wunnaumonuh Israel, kah nag us; peyog ohkeit ne anumaugog, kah kepenumog aninnaout nant, neit pish kupa-paudtomwo pasuk asepisu kukkakenem ut kuttinnaoutomut, en sepheusueout.

11 Kah noh pish paupaumenun asefik ut anaqubit Jehovah, wutche kukkitted-monteanitteae kutapenaumonteonk, na-hohtoe kesukok ne sabbath sepheusue pish paupaumenun.

12 Kah pish kullephaimwo, ne kesukok paupaumenunog asefik, nomposhimwe lamb panuppeyuit, ne negonne kodtumuk, wut-che chikohtae sepheusonk en Jehovahut.

13 Kah mesue sepheusonk ne noh wad-chiik, pish neefe piogge chippieyush paquag nookhik, kenugenaufa pamneit, nootae sepheusonk en Jehovahut, weete-mungquok, wuttaranoe sepheusonk ne noh wadchiik, pish wime yawie: hippag Hin-

14 Kah matta pish kummechumwo pe-tukquunnuk afuh uppahquasse weatchim-inneah, afuh munneqomunneah, no pajeh yeu kesukok, no pajeh kuppaudtaunnaogut sepheusonk kum-Manitoomunwo; ne pish machemohag kuhkooaonk, panuppe wa-mekuppometuonganoot, ut wame kootah-tuonganont.

15 Kah e pish kutogketamumwo, wutche ne nahotde kesukok, machne ne sabbath, o Deut. wutch ne kesukok, paudranog ne paupaume-16. 9. numwe magoe asefik, nesafuk tahhikqu- sabbathah pish pakodeh n nyeeah.

16 No pajeh nompuk nesafuk tahh-ke sabbath, pish kutogketamumwo napanna- gahhin.

tahshin chad tik quinogkod, kah pish kuffep-
hauimwo, waike metiue sephaufuonk en
Jehovah ut.

17 Wutch kekouat, pish kuppautomwo
petukquauk wutch paupaumenuwe se-
phaufuonk, neefinsh petukqunegath, wutch
neefinsh piogue chippagish, nish pish pah-
quag nookbik : nish pish apwholuah naihpe
seog, nish kakeneumneash en Jehovah ut.

18 Kah pish kenashpe sephaufimwo pe-
tukquauk, nefausuk tahfuog nomposhim-
we panuppee lambfog, negonne kodtumok,
kah pafuk oxen wufkohimou wutch her-
dut, kah neefuog ramfog : nag pish chikoh-
tae sephaufuonk, en Jehovah ut, kah mefue
sephaufuonk, kah wuttattamoe sephaufuon-
gash nish neh wadhichigish, chikohatae sephaufuonk
ne weetenunquok en Jehovah ut.

19 Kah pish kutsephaufimwo rafuk nom-
poshimwe goats wutch goafut, wutch me-
cheffongane sephaufuonk: kah neefuog nom-
poshimwe lambfog, ne negonne kodtumok
wutch wunobtae sephaufuue magwoonk.

20 Kah sephaufuonk aish pish paupaeme-
nunnath weechi kakeneumne petukquauk,
wutch che paupaumenuwe sephaufuonk
ut aogagib Jehovah, naihpe neefuog lamb-
fog nes pish wunnetupanata mweyewog en
Jehovah ut, wutch sephaufuonk.

21 Kah pish kowa'reauwahuam nenan
kesukod, wunnetupanata mwe miteanganuog
wutch kenna, matta pish toh kittin ana-
kaufeuomwo, ne pish mache rohtag kuhko-
waonk ut wame kutay:uogancouat, pahup-
pe wame kuppometuogancouat.

22 Kah sepeunog kuttinun-uontomoo
ut kutohuout, matta pish kukkuhkeffu-
omomwo ut nahik ohteuk, pepenuman : a-
fuh matta pish kummukkuppaliko, suk-
kuppalikonat kuttinainuoutom, nish pish
kullequnnumunash wutch matheku kah pe-
noowot, nen Jehovah kummanittomwo.

23 Kah Jehovah kenouau Mosefoh no-
wau.

24 Kenou wunnamonuh Jisrael noowah
nefaufuk a dathafuit nepauz, negonne kefu-
kok no nepauz, pish koofabbathonumwo,
mequntamwe pubheqonot, wunnetupana-
tamwe miayeonk.

25 Matta pish toh kittinakaufeuomwo,
qut pish kussephaufimwo chikohatae sephaufuonk
en Jehovah ut.

26 Kah Jehovah kenouau Mosefoh no-
wau.

27 fWong piogkuquinog nefausuk ad-
tafuit nepauz, ne pish wunauwadtuahu-
wae kesukod, wunnetupanata mwe miayeonk
wutch kenna, pish kutonkunnano wwo
kuketeahogkonowog, kah pish kussephaufuonk
notae sephaufuonk en Jehovah ut.

28 Kah matta pish toh kutufeuomwo ne
wan kesukod, ne wutch ne wunauwadtuawae

kesukod, koonauwadhettenaonot, ut ana-
quabit Jehovah kummanittomwo.

29 Dewutche nish noh keteahogkou, noh
pish matta onkapunnano ne nan kesukok
noh pish tummetahwau wutch kenugke um-
milfinninneumut.

30 Kah nish noh keteahogkou noh toli-
bananakaufit nenan kesukok, nen pish nun-
nush noh keteahogkou, wutch kenugke um-
milfinninsumut.

31 matta pish toh kittinakaufeuomwo :
ne pish michemohog kuhko, waonk, pannup-
pe kuppometuogancouat, ut wame kuta-
yeuogancouat.

32 Ne pish anwohinoe Sabbath wutchie
kenau, kah pish kutonkapunnamow kuh-
keteahogkonowog rafukoung tabshik-
quinohag nepauz, ut wononkook, wutch
wunnonkoot onk yan wunnonkoot: pish
keanawehteamwo kulabbattomwo.

33 Kah Jehovah kenouau Mosefoh no-
wau.

34 g Nabo napanna tahshikquinog ne-
faufuk adtafuit nepauz, pish wunneepo-
qukkommukque mishaduppoonk nefausuk
tahshikquinne en Jehovah ut.

35 Negonne kesukok pish wunnetupana-
tamwe miayeonk, matta pish toh kittinaka-
kaufeuomwo.

36 Nefausuk tahshikquinne pish kusse-
phaufimwo notae sephaufuonk en Jehovah
ut, ihwofuk tahshikquinogok, ne pish wun-
netupanata mwe miayeonk wutch kenna
kah pish kussephaufimwo notae sephaufuonk
en Jehovah ut, ne kuhko wae miayeo-
nk, matta pish kuttinakaufeuomwo.

37 Yeush kuhko waogane mishaduppo-
ongah en Jehovah ut, yeush pish kowa're-
auwahuonaoah, wunnetupanata mwe miaye-
ongah, sephaufineat notae sephaufuonk en
Jehovah ut, chikohatae sephaufuonk : kah
meetsuemegwoonk, sephaufuonk, kah wut-
tattam se sephaufuonah, nish noh teag ut
nehenwonche ukkesukumut.

38 Chabohkith, wufabbattomash Jehovah,
kah chabohkith kummaoonginowath, kah
chabohkith wane kuhquohomooonganoash
kah chabohkith wame kuttentamoe seph-
aufuogancowah, nish pish anumawogish
Jehovah.

39 Wonk nabo napanna tahshikquinogok
nefaufuk adtafuit nepauz, mache kepe-
numog ohkee meechummuonk: pish mishad-
uppoone kenanawehteamwo mishad-
uppoonk wutch Jehovah, nefausuk tahshik-
quinne, negonne kesukok pish ne Sabbath,
kah neit ihwofuk tahshikquinogok Sabbath.

40 Kah pish kenamumomwo, negonne
kesukok, ummechummuonk wame meht-
tugquah, palne mehtugge wutrubquash,
kah kuhpo kuttugge wutrubquash, kah
sepaufuue anauwufukkuppeog : kah pish

Num.
29. 12.
Joh. 7.
27.

d Chap.
19.9.

Deut.
24. 19.

Num.
29. 11.

f Chap.
16. 30.
Num.
29. 7.

komonantawoo ut anaquabit Jehovah kum-Manittoom nefausuk tahhikquinogk.

41 Kah pish mishadtuppoee kenauwehteanuaneu mishadtuppoonk en Jehovahut, nefausuk tahhikquinne nish noh kodtumoo, ne pish michemohtag kubkwaonk pannuppe wame kuppometeonganooout, nefausuk adtabsoit nepauz pish mishadtuppoee kenauwehteanuaneu.

42 Pish kooweetimwoo wunnepogqukkomukgut nefausuk tahhikquinne, nish noh wurttik neckin ut Israel, pish weetu wunnepogqukkomukgut.

43 Onk woh kuppometeonganooowash wahteauomwoo, noowekheopanneg wunnaumonuh Israel ut wunnepogqukkomukgut, sohhoowunog wutch ohkik Egypt: nea Jehovah kum-Manittoomwoo.

44 Kah Moses wahteauawahuwau kuhkooawe mish adtuppoongash wutch Jehovah, en wunnaumonuh Israel.

C H A P. XXIV.

KAh Jehovah kenonau Mofefoh, noowau,

1 Annoos wunnaumonuh Israel, kuppauwtunkunnaout, pahke olive pumnee, togkubhodu, wutche wequanateg, nagwuteeie spehteauog wequanateg.

2 Poquodche wauawe adtnikheganit, ut mukkinnee komukgut, Aaron pish onah-taun, wutch, wunnonka: ut yan mohtomp-anit, anaquabit Jehovah yeayatche, machemohtag kuhkwaonk pannuppe kup-pometeonganooout.

3 Ut pahke wequanateg anohtugut, ²Exod 8 pish ontea: un wequanategash, anaquabit 31.8. Jehovah, yeayatche.

4 Kah nish pish keneefe pomoh: aunah, nequta tahhinasi nequt puwohtaasi: ut pohkag table ut anaquabit Jehovah.

5 Kah nish pish keneefe pomoh: aunah, nequta tahhinasi nequt puwohtaasi: ut pohkag table ut anaquabit Jehovah.

6 Kah nish pish keneefe pomoh: aunah, nequta tahhinasi nequt puwohtaasi: ut pohkag table ut anaquabit Jehovah.

7 Kah nish pish keneefe pomoh: aunah, nequta tahhinasi nequt puwohtaasi: ut pohkag table ut anaquabit Jehovah.

8 Nish noh sabbath dayeu, pish onoh-taunah ut anaquabit Jehovah, machemohtag wunnowaonk.

9 Kah e nish pish wutch Aaron, kah wutch wunnaumonuh, kah nag pish ummechinooash ut wunnetupanatauwe ayeong-anit, newutche ne anue wunnetupanatauwe en wuhogkut: wutch noxae sephamaun-ogash Jehovah, nahpe machemohtag kuhkwaonk.

10 Kah na coeh sohham wunnaumonuh Israelite mittamwoffis, kah neh wunnaun-

Exod 29.32. Chap. 6. 31. Mat. 23.5, 9

monuh Egyptiane wofketomp, kenguke wunnaumonah Israel: kah wunnaumonuh Israelite mittamwoffis, kah Israelite wofketomp, mekonittuog ut tuppukinnowonganit.

11 Kah Israelite mittamwoffis wunnaumonuh, blasphemau owesufonk Jehovah kah matatcheyu: kah neh uppadaunoh Mofefoh, kah ohkafoh uloweloh Shelomith wuttaanoh Dibri, wurchippanowonganit Dan.

12 Kah 4 ukkupshagkinoh, woh noh co-d Num. wahteauwahonah nahpe wuttaon Jehovah. 15.34.

13 Kah Jenovan kenonau Mofefoh, noowau,

14 Sohwhunok nob mamatchenoowadit, ut poquadchit tuppukinnowonganit, kah wame neg noatauncheg, e ponamwehettich e Deut. wunnutcheaganooash ut upulikukgut, kah 13.9. wame mukkinonk, qufukquohetahwahet- & 17.7 tich.

15 Kah pish kukkinonk wunnaumonuh Israel, pish kufim, howe wofketomp nob mamatchenont um-Manittoomob, neit pish nayeutam ummatcheфонk.

16 Kah nob blasphemont owesufonk Jehovah, pish wannamukut nuhu, wame mukkinonk pish qufukquohetahwhe ukqufukquohetahwob: netaruppe penowot, kah nob neadt neekit, blasphemont owesufonk pish nuhu.

17 Kah wofketomp nuhont howane, ¹Exod. noh pish wunnamukut nuhu.

18 Kah nob nuhont puppinahimwoh, ²Deut. pish onteaun, puppinahim ouk wutch 19.21. puppinahim

19 Kah wofketomp wofketahwont wetateamugon, g ne alit ne pish unneheon.

20 Chinqetahhamonk onk chihque- ³Exod 21.24. tahhamonk, mukfek onk mukfek, mee- Deut. pit onk meepit, neyane wofketahwont 10.21. wofketompun, ne pish unneheon wonk. Matth. 5.38.

21 Kah nob tatkogkonont puppinahimwoh, pish wuttadathonk: kah nob togkomonont wofketompun, pish nuhu.

22 Fafuk b wullittumoonk pish kutah- ⁴Exod 21.49. tomwoo, neyane penowot, kah noh neadt neekit, pish wutahtauaneau, newutch neen Jehovah kum-Manittoomwoo.

23 Kah Moses kenonau wunnaumonuh Israel: kah neh wulohbowunoh, ach mamatchenowanutcheb, poquadche tuppukinnowonganit, kah ukqufukquohetahwob qufukquohetahwob, kah wunnaumoguh Israel wutufeneau neyanannont Jehovah Mofefoh.

C H A P. XXV.

KAh Jehovah kenonau Mofefoh ut wadchhuut Sinai, noowau,

1 Kenooos wunnaumonuh Israel, kah nag us, peyadog ohkiet ne anumunog: neit ⁵Exod pish ohkeanwobhin e sabbath en Jehovahut. 23.10. ²Nequta

3 Nequtta tãhhe kodtumwãe pish kutohketam kutohkek, kah nequtta tãhhe kodtummo, pish koonteoh ko-weenominneoh-teuk, kah pish kũũaunneam ne na adtanegik.

4 Kah nẽaufuk tãhhe kodtummo, pish anwohline Sabbath, wutche obke, Sabbath wutch Jehovah, matta pish kutohketeoh kutoh-teuk, afuh matta pish koonteauun ko-weenominneoh-teuk.

5 Ne nehenwonchekik ut kittinnauwontomut, matta pish kukkpenumõun, kah matta koontẽe weenõminneah, matta pish kummaunneãunah, ne pish wutch kutohke, anwohlinõe kodtummo.

6 Kah wuffabbatom kutohke, ne pish wutch kummetuõnganõ, wutche ken, kah wutch wofketompãe kittinneum, kah wutch mittawõlifikittinneum, & wutch kutranõnãe kittinneum, kah wutch kuppenowõteom, penã wofteog neg wetomukueang.

7 Kah wutch kenetãfãmog, kah wutch puppinahimwog, neg apitcheg kutohkit, pish wame ne ummeechumõonk, wachte meechnat.

8 Kah pish kutogketam nẽaufuk tahlinah: kodtumwãe labbathfãh: nẽaufuk tahfbit kodtumwãe, nẽaufok tahfshit nompe: kah ukkẽfekodtumãh nẽaufuk tãhhe kodtumwãe labbathfãh, pish yanuchage kodtumwãe, kah pãkõogun.

9 Kah pish kuppuppegquobõtõh mihtonõwãe monopuhpeg, ut nẽaufuk adtahsuit nepãuz, piõgkukquinhog nepãuz; ut wunnauwãdumwãe kẽfekodut, pish kuppuppegquahomwõ monopuhpeg, pannuppe wame kutohõut.

10 Kah pish koonetupãnamwãhtomwõ, nãpahna tabhinchage kodtummo, kah pish koowãhtauwãhuwãmwõ chippiyeuk pãnuppe ohkeit, wutch wame neg wãdohkẽtcheg; ne pish Jubile wutch kenãau, kah pish kukquhkemwõ, nish noh pãfuk wofketomp at wutahtõanganit, kah nish noh wofketomp en weechinnẽumõnõchẽ, pish quhkeu.

11 Ne Jubile, napãna tabhinchage kodtummoõk ne pish wutche kenãau: matta pish kutohketeomwõ, afuh matta pish kukkẽpenomõmwõ, ne nehenwonchekikãfuh ñããta pish kummaunneãmwõ, matta wunnehteõhẽ weenominneah.

12 Newutche ne Jubile, ne pish wunnetupãnamweyewõ wutche kenãau: wutch õhtẽukõnit pish kummechimwõ ne noh adtanegik.

13 Yeu kodtumõk Jubile, pish kukquhkemwõ nishnoh wofketõp wutohtõanganit.

14 Kah ne teag kodtõwompãean en kemãtur, afuh adããan ut ketãtteamung wunnutcheaganit, ahqẽ howan wuffãumãfõmonch weematoh.

15 Neyãunãg õgetãmõe kodtummoãh mãlche Jubile, pish kutãhteam ketãtteam-

ung, ne adtahsik õgetãmõe kodtummo, ummeechumõungãh nish pish kittinnungunãh.

16 Neyane mõnak meechumõe kodtummoãh, pish kummihtõeh ne anãdãtik, kah neyane õgguhẽ kodtummoãh, pish kutõgũũteoh ne anãdãtik, newutche ne adtahsik meechumõe kodtummoãh, pish kittinnungunãh.

17 Kah matta pish koõfãumãfõmõmwõ, howãu weetatteamungõh, qut pish kukquh kum-Manitõom: newutche nen Jehovah kum-Manitõomwõ.

18 Kah pish kutuffenãõãh nukkuhkoowãngãh, kah pish kenãaweheteomwõ hõõfũtumõõngãh, kah pish kutuffenãõãh, kah pish nanowiyẽe koõrahtimwõ ohkeit.

19 Kah ohke pish adtanegen ummeechumõonk, kah pish kenãau koowãpõõwe meechimwõ: kah na pish kutõohkineãu nanowiyẽe.

20 Kah unõwãõg teagũas woh meechõg, ut nẽaufuk tãhhe kodtummoõk: kuffik matta pish nutohketõomun, afuh matta pish numõõnõmõomun.

21 Neit pish nutannõn nonãnetõõk ut kuhhõgkãõut, ut nequtta tãhhe kodtummoõk: kah pish dtãnegen nihwẽ kodtumwãe meechumõungãh.

22 Kah pish kutõhketẽamwõ ut nishfwõsuk tãhhe kodtummoõk: kah pish kummeechumwõ nukkonẽ meechumõonk, nõ pajeh pãkõogun tãhhe kodtummoõk, nõ pajeh ummeechumõonk kẽfekuk, pish kummeechumwõ nukkonẽ.

23 Kah ohke matta pish miche meagõut, newutche ohke nutãhe: newutche kuppẽnõwõhtõomwõ, kah kukkẽãhteomwõ wechẽnen.

24 Kah wame ohkẽit ne kutãhtõanganõ, pish kittinnãmunõk nompe manõwuhũh kutohke.

25 Kemãt nano mathekik, kah maguk nãwutch wutahtõanganit, neit noh woh manõhõõk, noh pãfãuwõmõht, pish peyau, kah pish manõõhõn, ne weematõh maginneup.

26 Kah wofketomp, wãnehõwane manõõhãwãshikõõk, kah nehenwonchẽ wunnutcheg tapẽuk minõõhamunãt.

27 Neit pish õgetãmõ kodtummoãh ne adtahsik ne adt maguk, kah pish nomõpenum ne anẽũhũk, en nãh anumãtõmp: kah pish quhkeu en wutohtõanganit.

28 Kah wunãutcheq matta tapẽnumõnõg wunõõpenumãõnãt, neit ne maguk pish õhtõau wunnutcheganit noh ahtãad, nõ pajeh jubile kodtummoõk: kah pish mãhtõau ut Jubile, kah noh pish quhkeu en wutohtõanganit.

29 Kah wofketomp maguk week, ut quinnupẽnãũut õtãnit: neit woh ñãnõõhamun ut ne kodtumõk maguk, afãqãm nõqut

kodtumog, woh ummanohamun.

20 Kah matta manohamomuk, nò pajeh kodtumoo mahifunuk, neit wetu ne ohtag otananat quannepeneuk, pish menebetaton noh tapook, micheme, panuppe uppometuonig: matta pish sobhamoo ut Jubile

21 Gut wetuomash, ut otanaemefetu, matta quanuppenifunogish, nish pish nish-noh paluk ogketamunash, onatuh wutohtimoo ohteku: pish manohamun, ut Jubile pish sobham.

22 Kah wutohtanoash Levitfog; wetuomash ut wutohtanoat ne ahtauhehtit Levitfog, woh ummanohamuneau nish noh ut-koche.

23 Kah noh manohuk noh pish wul-Levite kah ummag-tonk week, kah wutahtoec otan, pish sobham ut Jubile: kah weetuomash wutohtanoat Levitfog, ne wutahtaongkanoo, kenugke wunnaumonaf Israel.

24 Kah ohke waenu wutohtanoat, matta pish magoun: newutche ne wutahtaongano micheme.

25 Kah kemat nano matchekit, kah wun-utche ganit mo teag ahtanog, kenugke kenau: neit pish kummenukheh, tokonogwe pencowot, kah kóoth, onk woh pomantam kenugke kenau.

b Exo. 22. 25. Deut. 23. 19. Prov. 28. 8. Ezek. 18. 8. & 22. 22.

26 b Ahque neemunamau wutchiyeonk, afuh nano miligenit, qut qush kum-Manitoom, kah keemat weche pomantamok quh.

27 Kurteaugash matta pish kittinumau-oh wutche wutchiyeonk, afuh ahque anin-umau kummeetuonk wutch nano mifegen.

28 Nen Jehovah kum-Manitoomoo, soh-ohwunukweog wutchi ohkét Egypt: kittinumauinnatut ohke Kanaan, koo-Manitoomunnea óont nen.

c Exod. 21. 2. Deut. 15. 12. Jer. 34. 14.

29 c Kah keemat nano matchekit, kenugke kenau, & aninumauunumuk, & matta pish kuttinheoh, neyahennehit keneepsue wuttrin-énumun.

40 Neyane annone wuttinneumun, onatuh anyeapontit, pish koweetomuk: nò pajeh Jubile kodtumoot, pish kootinnineumun.

41 Kah noh pish sobham wutche kuhhogkat, nagum, kah wunnaumonuh weche: kah noh pish qushkeu, en wechininneamon-eh, kah en wutahtaonganit wóhoh, pish qushkeu.

d Eph. 6. 9. Col. 4. 1

42 Newutche neg nuttinninumog, neg tapwoghig wutch ohkit Egypt, nag matta pish magoununk onatuh mifinóut.

43 d Matta pish kutonkuanumwe nana-wunoh: qut pish kukquh kumanittom.

44 Na neefwe woketompae mifinnoe kittinnineumun, kah mittumwossife mifin-oe kittinnineumun, neg wadchanadcheg, neg pish wutch penuwohtegog, weenekunk-queógig, neg pish kutadounaóog, wokfe-

tompae kah mittawossife wuttinnineumun.

45 Kah wonk wunnaumonoh aneapeyong-eh, neg penuwohtaitcheg kenugke kenau noh pish kutáhtooaóog, kah neh adtahau-wadhettit, neg adt nekitcheg kutrohóut, kah nag pish kutahtaonganoóog.

46 Kah nag pish kenemunaóog wutche ahtoonk, wutche kenamunog nohohtóe kenau, nompenumat ahtoonk micheme, nag pish kummifinnóomóog; qut ámuunnóat kematooóog, wunnaumonuh Israel wokfe-tomp anuunoot wematoh, matta pish kut-ínkquanumooe nánaunnoh.

47 Kah wunutcheh pencowot kah aneapeyout nano wenauwetumok, kah kemat nano matchekit, kishke nagum: kah maguk wuhhogkueh en pencowohceut, noh aneapeyong kenugke kenau, afuh en wuttawadtu-ongane penuwohtee wuttawadtuonk.

48 Mahche wuhhogkueh maguk woh mán-ohwóu: pafuk weematoh woh manou-huk.

49 Afuh wussifefoh afuh wussifefoh wun-naumonuh noh pish manohwóuh: afuh ho-wae weyalue pafwontamoncheh wutch wuttinnonkumoot pish ummanohwóuh: afuh tapenuk pish manohwóuh wuhhogkueh.

50 Pish onopmagunnumauoh noh tap-whout, wutch kodtumoot, ne ánumat. nò pajeh Jubile kodtamoot, kah ne ándóditk pish ne yaunag neadatihik kodtumóah, onatuh ukkesukodtumash annóae wuttinneumun, pish óweetomuh.

51 Nish monak kodtumóash, ne pish wut-tinne nompenumun manohwóuh, wutchi teagwut nish taphomókupash.

52 Kah ushqushuk ogghifinash kodtum-óash, ut Jubile kodtumoot, neh weetwó-ke mit neyaunag ukkodtumóash; ne pish wuttinne nompenumun manohwóuhonk.

53 Onatuh ánnóae wuttinneumun, kod-tumwae pish óweetomuh: matta pish wut-ónkquanume nanauwunoh ut anaquabean.

54 Kah matta manohwóuh nashpe yeush neit pish sobham, Jubile kodtumoot, na-gum, kah wunnaumonuh weche.

55 Newutche en nuhhogkat wunnaumon-uh Israel wuttinneumunneuk, nag nuttin-neumog, neg sohohwóonig wutch ohkit Egypt, nen Jehovah kummanittomwó.

d Exod. 20. 4. Deut. 5. 8. & 16. 17. Pfá. 97. 7. Chap. 10. 30. c Deut. 28. 1. kah

C H A P. XXXVI. **M**atta pish a kutayinóomwunneun kontunkano, afuh matta pish keneepatáuóomwó ne teague ununnekontunk, ne teague nuneukontunkone qushuk ut kut-tohtuut, kenauwae bramúnnatut newutche nen Jehovah kummanittomwó.

2 b Pish kenauwae hteomwó nuffabbat-omaf, kah pish kukquhtiantamunwó nuf-

3 c Pomushantánog nukukkeongash,

kah anaweheteaug nuttinnaumatuongah, nish ulenat.

4 Neit pish nutaanon sokanon, nishnoh utawche, kah ohke pish nano mislegen, kah obteakone mahrugquash, pish nano mechum-muash.

5 Kah kuppoghamuonganoo weebqshin no pajeh weonminneash mauinneaumuk; kah weonminneash mauinneaumuk pish wehqshin ohteuhkonat, kah pish koowamepumwoo petukunnegash, kah d kuppahkontamwe wut-tahrimwo ut kutohtuot

Job. 41. 19.

6 Kah pish noohtecahtoh kutohtu; kah pish kullepinumwo, kah matta pish howan koowabewunukomwo: kah nutamaun mat-che puppinafim wutch kutohtuot, e kah togkodetg matta pish pannupwulhaumunoh kutohtuot.

Job. 41. 19.

7 Kah pish koonomadtehtauonawoo kum-matwomooog, kah nag penulhaog ut ana-quateog, nashpe togkodetg.

Josh. 23. 10.

8 Kah f napanna tahfuog kenau, pish om-kauwaoog nequt palukoooh, kah nequt pa-lukooog kenau, pish omskaawaog piogque muttannongonopokulfooh; kah kummatwo-mooog pish penulhaog, ut anaquateog nash-pe togkodetg.

9 Kah kenauanunumumwo, kah kum-mishummeechumehenunumwo, kah kummut-taanhennumwo, kah kummeenukhebeaua-uumwo noonowoon kenau.

10 Kah pish kummechumwo nukkonum-inneash, alche nukkonuminneash, kah pish kulohwotumwo nukkonuminneash ne-wutche wukceiaih.

Ezek. 37. 26.

11 g Kah nupponan nut-Tabernakleum kenugke kenau, kah nukketehogkou matta pish kenechhanunomwo.

2 Cor. 6. 16.

12 b Kah pish nupponulham kenugke ke-nau, kah nen kum Manittoomoo, kah kenau pish nummissiunneumog.

13 Nen Jehovah kum-Manittoomoo, noh sobhoowunukueog wutch ohkeite Egypt, wutche otininneunneunneaoont nagoh, kah nuppapogunumup kuhpunnegunne keyoak-unumwo, kah kullampwulshahennumwo.

Deut. 28. 15.

14 i Qut matta kukkehtieog, kah matta ulfoog wame yeuh nuttinnaumatuongah.

Jam. 2. 17. Mal. 2. 2.

15 Kah jishontatog nukkuhkoawaongah kah kukketehogkouonoh uhoquantamog noo-fittumongah, neit matta ulfoog wame nut-tinnaumatuongah, pohqunumog noonowoonk.

16 Nen wonk yeu kuttinheanneau, kuk-kuhquutmaunumwoo kenuppe kutjishad-etadunok, mahchekonaiyeon, kulloppitee agwe, ne mahuppahuk mulkefukquash, kah apposot kukketehogkouonoh; kah pish kahwoche kutokheateawoo kookannemun-oph, kummatwomooog pish ummechinooah.

17 Kah nutayueuhkone ponamaunumwoo mukfuk kah pish kattatogkomukunumwoo

kummatwomooog, kah nag lckenunkue-ogih pish kenanaunukooog, & k pish koen-tenwao, wame howan wauumaatuhkong-kuooog.

A. Prov. 28. 1.

18 Kah yeuh wutch asquam nactieog, ne-it pish nukkotinum faimatahwonunad-ont nefaufuk tahhit nompe wutche kum-matcheonganooah.

19 Kah nupphoquenun pitchuanumwe wanegik kummenuhkefuonganoo, kah nuta-yim kukkefukumoo onatuh moouhlogut, kah kutokheimwo onatuh wompohlagut.

20 Kah kummenuhkefuonganoo pish tah-oocheyeuog; kah kutokheimwo matta pish mislegeninoo, kah mehtugquash ohkeite, matta pish dtaanegeninoo ummechummu-onk.

21 Kah panneauog wutche nen, kah matta unanta-moog kencotininneaoht, neit kup-paguanebennumwo nefaufuk tahhit nompe wonk, neyauag kummatcheonganooah.

22 Kah nutannoo en kuhhogkaot toufoi-komukque puppinafimwoog, neg pish kum-mukkookinukooog kenechanooh, kah pish tumetahwhaog kenechanooh, kah pish kutogufihikoog, kah kummayoah pish nuffiyemoash.

23 Kah yeuh nashpe asquam sampweh-teauoog: qut pish panneauog.

1 Sam. 22. 27.

24 I Neit nen wonk, kuppanneauunum-wo, neit wonk kutennineahennumwo ne-faufuk tahhit nompe wonk wutche kummat-cheonganooah.

Palm. 18. 27.

25 Kan kenuhukkooahennumwo tog-kodetg, ne pish anaotomoo wutch wunoo-waonk, kah pish kummukkinnewoo en kut-otanaoht: kah nutannoo ennineonk ut kenugke kenau, kah pish magun kuhhogka-ooog ut wunnutchehanit matwau.

26 Pohquenunumooog kuppettekunukoo-ne anwohooon, neit piukufuog mittam-wulshillog pish apwoog kuppettekunukoo-ne ut pafukuinno oven, kah nag: pish quhkin-numwoog kuppettekunungunoo nashpe qut-tuhwhog, kah pish kummeetimwoo kah mat-ta pish koowamepomwo.

27 Kah yeuh nashpe asquam kukkehtie-og, qut panneaufog.

28 Neit pish kummuquanumwe panneau-unumwo, kah nen, nux, nen kullafamatah-whonumwo nefaufuk tahhit nompe, wutche kummatcheonganooah.

29 m Kah pish kummechumwo oweyau-fo kenauomooog, & oweyaufo kuttanoo-og pish kummechineu

m Deu. 28. 53.

30 Kah nuppaguath kukqunukue ayeu-onganooah, kah n nuttumetah nuppauea-kuttinukontunkanoo, kah nuttinnoetam nuppoehuhhogkaog, ut wuhhogkaot ke-nihkeneunkue nunneukontunkooog: kah nukketehogkou pish kuhqanumkou.

2 Ch. 34. 7.

31 Kah nutayim kutotanooah mahthead,

kah nummahchekonukquehteam kuffanctuarumooash, kah matta nukqutchemontanoo kutanwolfinoo weetemungquot-tom.

32 Kah nummohtohkehteam kutohkeimwo, kah kummatwomooog neg na wadohkitcheq, pish wutchepfahuttamuneau.

33 Kah kenau kuffeahkounumwo kenugke penoohtear, kuffohwunnumaunumwo tog kodteg nahotou kenau, kah kufohkeimwo pish touhshin, kah kutotanooash pish mahtaaah.

34 Neit ohke pish ohtou wuf-Sabatto mashi, wane nish kufukodrahi taouhik, kah kenau kummatwomooog wutohkeou, neit pish ohke anwohshin, kah pish ohtau wuf-Sabattomath.

35 Wame nish kufukodrahi taouhik, pish anwohshin, newutche matta anwohshinoo ut kuf-Sabattomooout, na wadohkeog.

36 Kah nag aqunnumaunooog, pish nupadtaoog faunnumoonk ut wuttalhoowout, ut wutohtuout ummatwomoooh, kah wunnihketankquhuonk tonanuhog wunneog, pish wunoo-fukongquneau, kah nag pish wuffeemoo onatuh wafenuk wutch togkodteg, kah nag pish penushaeg, wanne howan wunnaunatuhkaouk.

37 Kah pish papenuhaituog, onatuh agwe togkodtegit, wanne howan wunnaunatuhkaouk, kah matta pish kummenutik-kompamwo anaquabbettit kummatwomooog.

38 Kah pish kuppaganimwo ut kenugke penoohtear, kah wutohkeimoo kummatwomooog pish kummahepukquneau.

39 Kah nag sequnumaunooog, pish mahchekonaog ut ummathefeongancou, ut kummatwomooog wutohtuout, & wonk ut ummathefeongancou wofhoooh, nah pish ooh mahchekonaooash.

40 Kah fanpuahettit ummathefeonganoash, kah ummathefeonganoah oohoooh, wonk uppannefeonganoash, nish pannefeh-tibettihsh, kah wonk paanecashettit.

41 Kah nen wonk nuppancaunooog, kah nuppafoog wutohtuout ummatwomoooh: neit matta quohqufaunooog wuttahoo hoh-pomook, kah wustapenauumohettit fa-matawhutuonk wutch mathefeongash.

42 Neit pish nummequontam noncowa-onk nashpe Jakob, kah wonk noncowaonk weech Ilaak; kah wonk noncowaonk weech Abraham pish nummequontam, kah pish nummequontam wutohtu.

43 Kah ohke pish nukkotrumun nashpe naghok, kah pish ohtou wuf-Sabattomath, nataoahik ne poh ut nnag, kah pish tapenuumwo fafatawhaongancou, newutche, nux newutche jihontamwoog noofittumoo-gash, kah ukketeahogkounoh uhquontamwoh nukkuhwoongash.

44 Qut ohch aphetit wutohtuout ummatwomoooh, o matta nutuhquonooog, o Deut. nummohtupanooout, pohquonunat mo- 4.31. noowaonk weech nag, newutche nen Jeho- Rom. vah um-Manittooooh. 11.26.

45 Qut nummequontamwofhooog, wofhoooh oncowaonk, nag fohhoowuonig wutch ohkit Egypt, ut anaquabbettit penoohtear, onk woh nen um-Manittooooh, nen Jehovah.

46 Yeush kuhkoo-waongash, kah wuffit tumooongash, kah unnaumatoungash, nish Jehovah magukish, nahauwe nagum, kah wunnamonuh Israel, ut wadohtu Sinai, nashpe wunnutche ganit Mofes.

CHAP. XXVII.

KH Jehovah kenouan Mofesoh noowau.

2 Kenos wunnaumonuh Israel, kah nag us, woiketomp chippehog quofhwoanik; nashpe kooowhaonk keteahogkou wutch Jehovah.

3 Neit pish kooowhaonk woiketomp, wutch wunneefeechag kodtumwohkomunat, no pajeh nequtta wutteafineehchag kodtumwohkomunat, ne pish nuh kooowhaonk, napanna tahbinchagkodrahi silvere shekelfah, nashpe Sanctuarie shekel.

4 Kah mittumwofhooout, neit pish kooowhaonk, nishshwinchagkodrahi shekelfah.

5 Kah wutch napanna wutteafineehchag kodtumwohkomunat, onk yea en neefeechag kodtumwohkomunat, neit pish kooowhaonk, woiketompait, neefeechagkodrahi shekelfah kah wutch mittumwofhooout, piukquodrahi shekelfah.

6 Kah wutch nequtte nepazapinneat, onk yea napanna wutteafineehchag kodtumwohkomunat, neit pish kooowhaonk, woiketompait, napanna tahshinah silvere shekelfah, kah mittumwofhooout, pish kooowhaonk nishwafah silvere shekelafah.

7 Kah wutch nequtta tahshinchag wutteafineehchag kodtumwohkomunat, kah anue, woiketompait, pish kooowhaonk nabo napanna tahshinah shekelfah, kah mittumwofhooout, piukquodrahi shekelfah.

8 Kah noncettuotog kooowhaonk, neit pish wunneepauwehuh anaquabit fepahufen, kah fepahufen pish oncowaoh, neyane tapenumunit wunnatcheg noh quofhaudat, ne pish wuttine fepahufen, wunnohwhon.

9 Kah puppinashimooit, ne fepahumohetticheh, ne pish anumaoncheh Jehovah noh, ne pish wunnetupanatamweyewoo.

10 Matta pish onkatog nonpenoo, afuh matta wutafowunoh, wanegit wutch machefit, afuh macheffit wutch wanegit, kah ofowunne ofowunoot, puppinashim wutch puppinashim, neit ne, kah ne waj ofowunuk pish wunnetupanatamweyewooog.

11 Kah tohneit nishkeneungque puppinashimuit, ne anushintcheh matta sephaufhetticheh en Jehovahut, neit pish neepauweheu puppinashimwoh anaquabit sephaufuen.

12 Kah sephaufuen pish concowhoh, uttohn ne wunnegit afuh matchelinit, neyaung koconohamoonk, woi sephaufuen, ne pish a nih.

13 Kah manowhae manowhont: neit pish koctnum napanna adtahshe chippag, en koconohamoonganit.

14 Kah woketomp wunnetupanatanwah-teunk week, wunnetupanatanwayeucout en Jehovahut, neit sephaufuen pish concowhamoun, uttohn en wunneguk afuh machuk, neyaune wunnohuk sephaufuen, ne pish a nih.

15 Kah noh wanetupanatanwah-tunk, kod manohuk week, neit pish koctnum napanna adtahshe chippag te-g ne wanohaman, neit pish wuttaihe.

16 Kah woketomp wunnetupanatanwah-tunk Jehovahut, nawhutche wutohtongane obteuk, neit pish koconohamoonk, ne adtahshik oikannemunneash: ne adtahshunk pafuk omer ne barley, wunnohamoonk napanna tahshinchagkodtahsilvere shekelsash.

17 Wunnetupanatanwah-tunk wutohteuk wutch Jubile kodtumocout, neyaung koconohamoonk ne pish a nih.

18 Kah wunnetupanatanwah-tunk wutohteuk mahche Jubileocok: neit sephaufuen pish wutogketamaoh teagwah, neyaung kodtumocash nish ashquakish, no pajeh Jubile kodtumocout: kah nish pish chippinunumash wutch koconohamoonganit.

19 Kah manohomwe manohuk obteuk, noh wanetupanatanwah-tunk, neit pish koctnum napanna adtahshe chippag ne wanohaman, kah ne pish wuttaihe.

20 Kah matta manohamoo obteuk, afuh annumatonut wutohteuk onkatoge woketomp: matta pish wonk manohamoon.

21 Kah ne obteuk, sohamococok ut Jubile, pish wunnetupanatanwayeucout en Jehovahut, neyaune obteuk annunauadt God: ne ahtoonk pish sephaufuenog wuttaihe.

22 Kah wunnetupanatanwah-teunk, en Jehovahut, obteuk ne nehenwonche taphok, ne matta wutohtoe obteuk.

23 Neit sephaufuen pish wutogketamaoh, toh anoadtik wutch koconohamoonk, en Jubile kodtumocout, kah noh pish magoo koconohamoonk ne kofukok, wunnetupanatanwayeucout en Jehovahut.

24 Ut Jubile koctnumocout, ohke pish quhskemo en uoh taphocok: noh obteuk ne ohke.

25 Kah wame koconohamoongangs pish neyaung Sanctuaryhe shekel, a neefeechage gerahash, nish pish pafuk shekel.

26 Out mohtommegit, noh mohtomegit en Jehovahut, wutch puppinashimwut, woketomp matta pish wunnetupanatanwah-teuk, uttohn an, oxen afuh iheep, ne wuttaihe Jehovah.

27 Kah tohneit nishkeneungque puppinashimocit, neit pish ummanowhoh neane wunnohwadt, kah pish koctnum napanna adtahshe chippag, afuh matta manowhont, neit pish magun neane wunnohwadt.

28 b Que ne teag anumaat Jehovah, wutch wame ne obteuk, woketomp kah puppinashim, kah wutohtoe obteuk, matta pish magoun, afuh manohamoon, nish noh teag magumuk ane wunnetupanatanwayeucout en Jehovahut.

29 Wanne teag magoomuk, woketomp ne maguk, pish manohamoon, pish wunnamuhkut nehtauun.

30 Kah wame pauke chippag ohkeit, wutch wuskannemunneash ut ohkeit, wutch metugque meechunmuonk, ne wuttaihe Jehovah.

31 Kah woketomp manohomwe manohuk uppiukque chippiyem: noh pish wutit koctnumun napanna adtahshe chippag.

32 Kah wame piukque chippag wutch herdut, afuh wutch flocut, wame neg pau-mushacheg agwe sonwaphuquamut, pauquok pish wunnetupanatanwayeucout en Jehovahut.

33 Matta pish natinnehameo uttohn an wunneguk afuh machuk, afuh matta pish wutofowunnumoun: kah ofowunnumwe ofowunuk, neit ne, kah ne waj ofowunnumuk, pish wunnetupanatanwayeucout, matta pish manohamoon.

34 Yeuh unnumatonungash, nish Jehovah annooncheh Mofefoh, wutch wunnaumonah Israel, ut wadchuet Sinai.

4 Exo.
20. 13.
Numb.
3. 47.
Ezek.
45. 12.

6 Josu.
6. 19.

Yauwe sbookum M O S E S, uslowetamun

N U M B E R S.

C H A P. I.

KAH Jehovah kenanau Mosesoh ut tou-ohkomukut Sinai, ut mukkinneé-kommukut, negonne kefukok náho'té nepáuz, nahóhté kódtumoo mahche soh-hamwehettit wutch ohkeit Egypt, nodwan.

2 a Mamulle ogkémok wame mukkinne-
a Exod
20. 12. onk wunnaumonuh Israel, neanag wut-teateashiyeuónganoo, neanag oshoooh weekooash: náhpe ogketamoonk owefu-onganooash, nish noh wóketomp, neanag upphukkooash.

3 Wutch neefneehage kódtumwohkum-anat, & pummeu, nish noh páfuk náhpe soh-hog kefauwameonk, ut Israclut, píih kum-maiye wéhkómóog náhpe kefauwameong-ash, ken kah Aaron.

4 Kah weechekenaau na píih wóketomp nish noh wutch chippáonk: wóketomp píih upphukkooow ut weekit oshoh.

5 Kah yeuh owefuonganooash wóke-tompag, neg píih weechekompamukueo-ig wutch Reuben Elizur wunnaumonuh Shedar.

6 wutch Reuben Sheluniel wunnaumonuh Zurishaddai.

7 Wutch Judah, Nahshoa wunnaumonuh Aminadab.

8 Wutch Issachar, Nethanel wunnaumonuh Zuar.

9 Wutch Zabulon, Eliab wunnaumonuh Helon.

10 Wutch wunnaumonuh Joseph: wutch Ephraim, Elishama wunnaumonuh Ammi-hud: wutch Manasseh, Gamaliel wunnaumonuh Pedahzur.

11 Wutch Benjamin, Abidan wunnaumonuh Gideoni.

12 Wutch Dan, Abiezer wunnaumonuh Ammishaddai.

13 Wutch Aser, Pagiel wunnaumonuh Ocran.

14 Wutch Gad, Eliasaph wunnaumonuh Beuel.

15 Wutch Naphtali, Ahira wunnaumonuh Enan.

16 Yeug neg weekomutheg ut mukkinneonganit, sontimóog wutchippanowong-anit wutch oshooout, wobuhkukoutcheg muttannonganog kuffuonutcheh ut Israel.

17 Kah Moses kah Aaron wunnemunoh yeuh wóketompah, neg owefuonganee ogkemutheg.

18 Kah nag moéog wame mukkinneonk, asgonne kefukok nahóhté nepauz, kah wá-

teawáhuwaog wutontfeonganooash, nea-nag wuttehertashiyeuónganoo, neanag wekooash oshoooh, náhpe owefuonganee ogketamóok, wutch neefneehage kódtumwohkomunat, kah pummeu, neanag upphukkooash.

19 Neanannonot Jehovah Mosesoh, ne wuttfine nah ogkemon ut Sinai touohkomuk-ut.

20 Kah wunnaumonuh Reuben mohtom-egheonche Israel, náhpe wutontfeonganooash, náhpe ne ahtohihéttit, náhpe week oshoooh, náhpe nean ogketamuk owefuonganooash, náhpe upphukkooout, nish noh wóketomp wutch wunneefneehage kódtumwohkumunat, kah pummeu, nish noh páfuk noh weche soh-hog kefauwameonk :

21 Yeug ogkemutheg, wutchippáonk Reuben, yaunchage kah nequtta muttannonganog kuffuog, kah napannah tahhe páfukooog.

22 Wutch wunnaumonuh Simeon, náhpe wutontfeonganooash, náhpe wutteateashiyeuonganau, náhpe weekooash oshoooh, yeug agkemutheg, náhpe ogketamunat wefuon-in, náhpe upphukkooash, nish noh wóketomp wutch neefneehage kódtumwohkomunat, kah pummeu, nish noh páfuk noh weche soh-hog kefauwameonk :

23 Yeug agkemutheg wutchippáonk Simeon, n-panna tahhinchage, kah páfuk-kun muttannonganog kuffuog, kah nishwe páfukooog.

24 Wutch wunnaumonuh Gad náhpe wutontfeonganooash, náhpe wutteateashiyeuonganoo, náhpe weekooash oshoooh, náhpe ogketamunat owefuonganooash, wutch wunneefneehage kódtumwohkumunat, kah pummeu, nish noh páfuk noh náhpe soh-hog kefauwameonk :

25 Yeug agkemutheg, wutchippáonk Gad, yaunchage kah napanna muttannonganog kuffuog, kah nequtta tahhe páfukooog, kah napanna tahhinchag kuffuog.

26 Wutch wunnaumonuh Judah, náhpe wutontfeongash, náhpe wutteateashiyeuonganooash náhpe oshoooh weekooout : nean ogketamuk owefuonganooash, wutch wunneefneehage kódtumwohkumunat, kah pummeu, nish noh páfuk noh weche soh-hog kefauwameonk :

27 Yeug agkemutheg wutchippáonk Judah, neisufuk tahhinchag, kah yaue muttannonganog kuffuog, kah nequtta tahhe páfukooog.

28 Wuttf

28 Wutch wannaumonuh Issachar, nashpe wutontfeonganooash, nashpe wutteateashiyeunganooash, nashpe oshoooh wekooash: nean ogketamuk owefuonganooash, wutch wunneefneehage kodtumwohkomunat, kah pummeu, nish noh pafuk noh nashpe sohhog kefauwameonk:

29 Yeug agkemutchege, wutchippaonoonk Issachar, napanna tahshinachege kah yau muttannonganog kuffuog, kah yauut pafukooowog.

30 Wutch wannaumonuh Zabulon, nashpe wutontfeongath, nashpe wutteateashiyeunganooash, nashpe oshoooh wekooash: nean agketamuk owefuonganooash, wutch wunneefneehage kodtumwohkomunat, kah pummeu, nish noh pafuk noh nashpe sohhog kefauwameonk:

31 Yeug agkemutchege, wutchippaonoonk Zabulon, napanna tahshinachege kah neshufuk muttannonganog kuffuog, kah yauut pafukooowog.

32 Wutch wannaumonuh Joseph, wutch Ephraim, nashpe wutontfeonganooash, nashpe oshoooh wekooash, nean ogketamuk owefuonganooash, wutch wunneefneehage kodtumwohkomunat, kah pummeu, nish noh pafuk noh nashpe sohhog kefauwameonk:

33 Yeug nag agkemutchege, wutchippaonoonk Ephraim, yauunehage muttannonganog kuffuog, kah napanna tahshe pafukooowog.

34 Wutch wannaumonuh Manasses, nashpe wutontfeonganooash, nashpe wutteateashiyeunganooash, nashpe oshoooh wekooash, nean ogketamuk owefuonganooash, wutch wunneefneehage kodtumwohkomunat, kah pummeu, wame neg weechie sohhogig kefauwameonk:

35 Yeug nag agkemutchege, wutchippaonoonk Manasses, nishwinchag kah neefwe muttannonganog kuffuog, kah neef pafukooowog.

36 Wutch wannaumonuh Benjamin, nashpe wutontfeonganooash, nashpe wutteateashiyeunganooash, nashpe oshoooh wekooash: nean agketamuk owefuonganooash, wutch wunneefneehage kodtumwohkomunat, kah pummu, nish noh pafuk weechie sohhog kefauwameonk.

37 Yeug nag agkemutchege, wutchippaonoonk Benjamin nishwinchag kah napanna muttannonganog kuffuog, kah yauut pafukooowog.

38 Wutch wannaumonuh Dan, nashpe wutontfeongath, nashpe wutteateashiyeunganooash, nashpe oshoooh wekooash: nean agketamuk owefuonganooash, wutch wunneefneehage kodtumwohkomunat, kah pummu, nish noh pafuk weechie sohhog kefauwameonk.

39 Yeug nag agkemutchege, wutchippaonoonk Dan, nequtta tahshinachege, kah nee-

fe muttannonganog kuffuog, kah neshufuk tahshe pafukooowog.

40 Wutch wannaumonuh Ather, nashpe wutontfeonganooash, nashpe wutteateashiyeunganooash, nashpe oshoooh wekooash: nean agketamuk owefuonganooash, wutch wunneefneehage kodtumwohkomunat, kah pummu, nish noh pafuk weechie sohhog kefauwameonk.

41 Yeug nag agkemutchege, wutchippaonoonk Ather, yauunehage kah nequt muttannonganog kuffuog, kah napanna tahshe pafukooowog.

42 Wunnaumonuh Naphtali nashpe wutontfeonganooash, nashpe wutteateashiyeunganooash, nashpe oshoooh wekooash: nean agketamuk owefuonganooash, wutch wunneefneehage kodtumwohkomunat & pummu nish noh pafuk weechie sohhog kefauwameonk.

43 Yeug nag agkemutchege, wutchippaonoonk Naphtali: napanna tahshinachege, kah nishwe muttannonganog kuffuog, kah yauut pafukooowog.

44 Yeug nag agkemutchege, nag Moses agkemoneeh, kah Aaron, kah Israele Sontimooog, nabo neefuog woketompog nish aoh pafuk, wutch weekit oshoooh.

45 Kah wame yeug agkemutchege wannaumonuh Israel, nashpe oshoooh wekooash: wutch neefneehage kodtumwohkomunat kah pummu, nish noh pafuk noh weechie sohhog kefauwameonk ut Israell.

46 Wame neg agkemutchege, nag nequtta tahshe pafukooe muttannonganog kuffuog, kah nishwe muttannonganog kuffuog, kah napanna tahshe pafukooowog, kah napannatahshinachege.

47 Qut Levitfog, nashpe wutchippaononganooash, matta nag kenugke neg kootog kemoneau.

48 Newutche Jehovah mahche kenonau Mosesoh, noowan.

49 Webe wutchippaonoonk Levi, matta pish kutogketa moon, afuh matta kukkeugogkemooog wannaumonuh Israell.

50 Qut ken, kukkehtin Levitfog nanauwunnumunat Tabernakle w. wuonk, kah wame wishquash nish noh ohtagin kah wame nish na wadhigish nag pish kenunnumwoog Tabernakle, kah wame owishquash kah nag pish ne ut wurtinneemun; kah nag pish tuppukfinwoog waenu Tabernakle ut.

51 Kah pumme wuttauwae kommuq monchadomuk, Levitfog pish wishoqunnumuneau, kah pumme wuttauwae kommuq wekittetamuk, Levitfog pish owekikoneau, kah penoowot noh pafukfukog, pish nishau.

52 Kah wannaumonuh Israell pish tuppukfinwoog, nish noh woketomp ut nehenwonho tuppukfincowonganit, kah nish noh woketomp kishke nehenwonche ummutaakinit, pannuppe

paunuppe ukkefauwameonkancout.

53 Qut Levitfog pish weéne tuppukkinwog pumme wuttauwaé kommkuké wauwaonganit, onk woh na matta kuffopitáe mufqnan-tamooonk, ummukkinneonganocout wunnau monuh Israel, kah Levitfog pish nanaweh-teauog meechemchteaonk, p. paume pumme wuttauwaé kommkuké wauwaonk.

54 Kah wunnaumonuh Israel ne wutuf-feneau neunag wame wutannonaonk Jeho-vah Mofefoh, ne wutufeneau.

CHAP. II.

KAh Jehovah kenonau Mofefoh kah Aaronoh, noowau,

2 Wunnaumonuh Israel pish tuppukkin-wog, nish noh howan kisoke ummattaagunit, neaunag kukkinneafongash, neaunag a. shoo-oh wekuoash, pihsufekh quinnuppe, muk-kinneéé kommkuké pish tuppukkinwog.

3 Kah nag negonne tuppukikeg en wut- chepwoiyeu, ne pish ummattaagene tuppuk- finnowonk Judah, neaunag ukkefauwameong- ash, ummugguomp wunnaumonuh Judah, noh Nabfion wunnaumonuh Amminadab.

4 Kah ukkefauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheq, nefaufuk tabshinchage, kah yaout muttannonganog kuffuog, kah nequt- ta tabhe pafukooog.

5 Kah nag nabohétoe tuppukikeg, ne pish wutchippaonk Ishaehar, kah ummug- quomp wunnaumonuh Ishaehar, noh Natha- neel, wunnaumonuh Zuar.

6 Kah ukkefauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheq, napanna tabshinchage kah yaout muttannonganog kuffuog, kah yaout pafukooog.

7 Wutchippaonk Zabulon, kah um- mugguomp wunnaumonuh Zabulon, noh Eliab wunnaumonuh Helon.

8 Kah ukkefauwameun,oh, kah yeug nag agkemutcheq, napanna tabshinchag kah ne- faufuk tabshit muttannonganog kuffuog kah yaout pafukooog.

9 Wame neg agkemutcheq wut tuppuk- kinnooonganit Judah nequt pafukoe mur- tanonganog kuffuog, kah hwofuk tabshin- chage, muttannonganog kuffuog, kah nequt- ta tabhe muttannonganog kuffuog kah yaout pafukooog, neaunag ukkefauwameonganoo- ash : nag pish negonshauog.

10 Reuben unmittaéane tuppukkinooonk pish ne lowanicyeu ne unag ukkefauwaé-onganooash : kah ummugguomp wunnaum- onuh Reuben, noh Elizur wunnaumonuh she- deur.

11 Kah ukkefauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheq, yaunchage, kah nequt- ta tabhe muttannonganog kuffuog, kah na- panna tabhe pafukooog.

12 Kah nag nabohtoéu tuppukikeg, ne pish wutchippaonk Simcon : kali ummug- guomp wunnaumonuh Simcon, noh Sheju-

miel wunnaumonuh Zurifhaddai.

13 Kah ukkefauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheq, yaunchage, kah napanna tabshinchage kah pafukooogun tabhe muttannonganog kuffuog, kah nishwudt pafukooog.

14 Kah wutchippaonk Gad, kah um- mugguomp wunnaumonuh Gad, Eliafaph wunnaumonuh Reuel.

15 Kah ukkefauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheq, yaunchage, kah napanna tabhe muttannonganog kuffuog, kah nequt- ta tabhe pafukooog, kah napanna tab- shinchag kuffuog.

16 Wame neg agkemutcheq ut tuppuk- finnowonganit Reuben, nequt pafukoe tab- he muttannonganog kuffuog, kah napanna tabshinchag kah nequt muttannonganog kuf- fuog, kah yaout pafukooog, kah napanna tabshinchag kuffuog : kah nag pish naboh- toshuog.

17 Kah mukkinneéé kommkuké pish mon- chemoo, wut tuppukkinooonganoo Lev- itfog, na nashaue tuppukkinnowongané- hu, neane tuppukkinheitit, ne pish wuttine monchéneau, nish noh woiketomp ut wut- ayeuonganit, neaunag ummattaagimooash.

18 Ephraim ummattaagane tuppukkinooonk, neaunag ukkefauwameonganooash, pish keh- tabhancieyu, kah ummugguomp wunna- monuh Ephraim, noh Elifhama wunnaum- onuh Ammihud.

19 Kah ukkefauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheq yaunchage muttannonganog kuffuog, kah napanna tabhe pafukooog.

20 Kah nabohtoéu, wutchippaonk Ma- naffes, kah ummugguomp wunnaumonuh Ma- naffes, noh Ganaliel wunnaumonuh Pedah- zur.

21 Kah ukkefauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheq, nishwinchage kah neefe mut- tannonganog kuffuog, kah neefe pafukoo- og.

22 Kah wutchippaonk Benjamin, kah ummugguomp wunnaumonuh Benjamin, noh pish Abidan wunnaumonuh Gideoni.

23 Kah ukkefauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheq, nishwinchage, kah napanna tabhe muttannonganog kuffuog, kah yaout pafukooog.

24 Wame neg agkemutcheq wut tuppuk- finnowonganit Ephraim, nequt pafukoe muttannonganog kuffuog, kah hwofuk tab- she muttannonganog kuffuog, kah nequt- pafukooog, neaunag ukkefauwameonganoo- ash : kah nag pish nishoe moncheog.

25 Dan ummattaagane tuppukkinooonk pish nanumeicyeu, neaunag ukkefauwameong- anooash : kah ummugguomp wunnaumonuh Dan, noh Abiezer wunnaumonuh Ammishad- dai.

26 Kah ukkefauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheq, nequt- ta tabshinchage kah neefe

neefe muttannongang kuffuog kah nefaufuk tahhit pafukooog.

27 Kah neg nahot6e tuppukfikeg, ne pish wutchippaonok Asher: kah ummugquomp wanaumonuh Asher, noh Pagiel wunnaumonuh Ocran.

28 Kah ukkefauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheq, yanuchage, kah nequt muttannongang kuffuog, kah napanua tahhe pafukooog.

29 Kah wutchippaonok Naphtali, kah ummugquomp wunnaumonuh Naphtali, Ahiza wunnaumonuh Enan.

30 Kah ukkefauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheq, napanna tahhinchage kah niuwe muttannongang kuffuog kah yanut pafukooog.

31 Wame neg agkemutcheq ut tuppukfinaowonganit Dan, nequt pafukooe muttannongang kuffuog, kah napannatahhinchage kah nefaufuk tahhe muttannongang kuffuog, kah nequtta tahhe pafukooog, neg pish wuttat owmog, neanag ummuttaaganah.

32 Yeug nag agkemutcheq wunnaumonuh Israel, neanag oshoohe wekooash, wame neg agkemutcheq ut tuppukfinaowanganetu, neg nequtta tahhe pafukooe muttannongang kuffuog, kah niuwe muttannongang kuffuog, kah napanna tahhe pafukooog, kah napanna tahhinchag kuffuog.

33 Qut Levitfog matta ogkemoog ut kenugke wunnaumonuh Israel, nean annoonot Jehovah Mofefoh.

34 Kah wunnaumonuh Israel wutuffeneau neanannoonot wame Jehovah Mofefoh ne wuttinne tuppukfinau neanag ummuttaaganooash, kah ne wuttinne moncheaeau, niif noh wokietomp neanag wutteafhiyeonok, neanag oshoohe wekooash.

CHAP. III.

KAh yeush wutontofongash Aaron kah Mofes, ne kefukok Jehovah konoonot Mofefoh ut wadchunt Sinai.

2 Kah yeush owefuonganooash wunnaumonuh Aaron, Nadab a mohtomegit, kah Abihu, Eleazar kah Ithamar.

3 Yeush owefuonganooash wunnaumonuh Aaron sephaufuengoo neg fafequnatcheq, neg namwohtomok wunnutcheganoot, sephaufue aninnohfuonk uffenat.

4 **b** Kah Nadab kah Abihu nuppoog ut anaquabit Jehovah nag sephaufhetrit penowe nootau, ut anaquabit Jehovah, ut touchokomukut Sinai, kah matta wunnaumoniefog kah Eleazar kah Ithamar, sephaufue anninhfuonk uffeog ut anaquabit, Aaron oshoooh.

5 Kah Jehovah kenoonau Mofefoh noowau.

6 Pafooche padchuwuhtouh wutchippaonok Levi, kah nepauwchteaufa anaqua-

bit Aaron sephaufue, kah nag pish wuttannunauouh.

7 Kah nag pish nanawchteaog ummeechumuhkautuonk, kah ummeechumuhkautuwaonk wame mukkinneonk anaquohtag mukkinneae kommuk, uffenat Tabernakle uffeongash.

8 Kah nag pish wadchanumwog mukkinneae kommukque auwohteaogash, kah ummeechumuhkonoanganoo wunnaumonuh Israel, uffenat Tabernakle uffeongash.

9 Kan pish kuttinnunnuau Levitfog Aaron kah wunnaumonuh, anninaummoadtue anninaumounuh, wutch wunnaumonat Israel.

10 Kah ken pish kukkehtim Aaron kah wunnaumonuh, kah nag pish nanawchteaog, wuffephaufueneae anninhfuonk, kah penowor, noh pafootfad, pish nuhau.

11 Kah Jehovah kenoonau Mofefoh, noowau,

12 Kah nen, kuffeh nunneemur Levitfog, wutch kenugke wunnaumonat Israel, nope nish noh mohtomegit, noh woihwunuk donotomuk, wutch kenugke wunnaumonat Israel, kah Levitfog pish nutaiheog.

13 Newutche nish noh mohtomegit nutaibe: *e* ne kefukok togkomog nish noh mohtomegit ut ohekit Egypt, nocestupanatanawhatau nubhognishoh mohtomegithe ut Israel, naeefwe wofketomp kah puppinashim, nag pish nutaiheog, nen Jehovah.

14 Kah Jehovah kenoonau Mofefoh, ut touchokomukut Sinai, noowau,

15 Ogkem wunnaumonuh Levi nashpe oshoooh wekooash, nashpe wutteateafhiyeunganoo, niifnoh nompas wutch pafukoo nepauzoh appit, kah pummu, neg pish kutogkemooog.

16 Kah Mofes noh wutogkemoh, neanag wuttinnooaonk Jehovah nean annonomukkup.

17 *d* Kah yeuh wunnaumonuh Levi nashpe owefuonganooash: Gerihom, kah Kohath, kah Merari.

18 Kah yeush owefuonganooash wunnaumonuh Gerihom, nashpe wutteateafhiyeunganoo: Libni, kah Shimeh.

19 Kah wunnaumonuh Kohath, nashpe wutteateafhiyeunganoo: Amram, kah Izhar, Hebron, kah Uzziel.

20 Kah wunnaumonuh Merari, nashpe wutteateafhiyeunganoo, Mahli, kah Mushi: yeush wutteateafhiyeunganooash Levitfog, nashpe wekooash oshoooh.

21 Wutch Gerihom wutteateafhiyeonok Libni, kah wutteateafhiyeonok Shimeh: yeush wutteateafhiyeunganooash Gerihonitfog.

22 Yeug neg agkemutcheq nashpe ogkemonat nishnoh nompas wutch wunnu-

c Exod 13.1. Levit. 27. 26. Chap. 8.16. Luke 2.22.

d Gen. 46. 11. Exod. 6.16. Chap. 16. 57. i Chra. 6.12

Exod 6.22

Lev. 20. 1. Chap. 26. 6. i Chr. 24.2.

qur nepauzapinnet, kah pummu, iag neg agkemutcheg, netaufuk tahshe muttannonganog kuffuog, kah napinna tahshe pafukooog.

23 Wutteateashiyuogango Gersthoisfog, nag pish tuppukinwog, wuttamifog Tabernakleut, keh tahbanniyeu.

24 Kah Sontim wutch weekit oshooh Gersthoisfog, noh pish Elifaph wunnaumonuh Lael.

25 Kah umraechumuhkonoank wunnaumonuh Gersthom ut mukkinese komukqut, ne pish, Tabernakle, kah weeru, kah ne abbaqur, kah shohkoochik onkwouk, wutch mukkinese komukque fquont.

26 Kah chippinutunkane ahogkootik wanequbik, kah aegkootik onkwouk wutch chippinutunkane fquont, ne kishke Tabernakleut, kah kishke altarut waene, kah nish pemenehontomuh wutche wame auwohteaogash.

27 Kah wutch Kohath, ne mo wutteateashinunonekano Amramifog, kah wutteateashiyuogango Izharifog, kah wutteateashiyuogango Hebronifog, kah wutteateashiyuogango Uzzielifog, yesh wutteateashinunonekanooshi Kohathifog.

28 Nashpe ogkemomat nish noh nompai, wutch wunnakqut nepauzapinnet kah pummu, shwouk tahshe muttannonganog kuffuog Kah nequtta tahshe pafukooog, nana wehteauat Sanduarie meechumuhkonituoank.

29 Wutteateashiyuogangoash wunnaumonuh Kohath, pish tuppukinwog kishke Tabernakleut Sowaiyeu.

30 Kah Sontim wutch weekit oshooh wutteateashiyuogango Kohathifog, noh pish Elizaphan wunnaumonuh Uzziel.

31 Kah ne meechumuhkonoanganog, ne Ark, kah Table kah wequananteganubtug kah Altarfash, kah Sanduarie wihsuash, nish pish nashpe wauksimahetticheh, ahogkootik adnikkeg, kah wame ne nashpe wauksimoonk.

32 Kah wusfontimomoooh Levitfe fontimooog noh pish Eleazar, wunnaumonuh Aaron lephauten, noh wunnaunawunnonat, neg nana wehteukeng Sanduarie meechumuhkonituoank.

33 Wutch Merari, ne wutteateashiyuogango Mahlifog, & wutteateashiyuogango Mulhifog: yesh wutteateashiyuogash Merari.

34 Kah yeug nag agkemutcheh, nashpe ogkemomat nish noh nompas, wutch wunnukqut nepauzapinnet, kah pummu, neg nequtta tahshe muttannunganog kuffuog, kah neef pafukooog.

35 Kah Sontim wutch weekit oshooh wutteateashiyuogash Merari, noh pish Zuril wunnaumonuh Abithail: kah nag pish tuppukinwog, kishke Tabernakleut nanumiyeu.

36 Kah nana wunnaunawue meechumuhkonituoank, wunnaumonuh Merari, ne pish, Tabernakle pafuogooqash, kah neg pummu-tunkqihitueakunog, kah nish nepartunkquonkanash, kah umortituumooash, & wame nish wihsqash, kah wame nish auwohteaogash na ut.

37 Kah chippinutunkane pogkomukquonkanash waentu, kah umortituumash, kah uppinuooash, kah uppenunnealtondash.

38 Kah neg tupukkofukueg anaquohrag Tabernakle, negonnumeyeu, anaquohrag mukkinese komuk, wutchepwoaen, noh pish Moses kah Aaron kah wunnaumonuh, nana wehteauat Sanduarie meechumuhkonituoank, wutche meechumuhkonoanganog wunnaumonuh Israel: kah nepawot noh pafotshadt pish nufsau.

39 Wame neg agkemutcheh wul-Levitfog neh Moses agkemutcheh kah Aaron, neannoonont Jehovah, nashpe wutteateashiyuogangoash, nish noh nompas wutch wunnukqut nepauzapinnet: kah pummu, neefneechag kah nees tahshe muttannonganog kuffuog.

40 Kah Jehovah unau Mosefogh, ogkeu nish noh nompas mohtomegit wutch wunnaumonuh Israel, wutch wunnukqut nepauzapinnet, kah pummu, kah nemunash ogketamoe wofuogangoash.

41 Kah ken pish kenemunnumwanfshewul-Levitfog, nen Jehovah, nompe nish noh mohtomegit ut wunnaumonuh Israel: kah wunnetafumooh Levitfog, wutch nompe nish noh mohtomegit ut wunnetafumoowut wunnaumonuh Israel.

42 Kah Moses ogketaru neaninoohtowit Jehovah nish noh mohtomegititcheh ut kenugke wunnaumonuh Israel.

43 Kah wame nompas mohtomegitcheh nashpe ogketarunat wofuogangoash, wutch wunnukqut nepauzapinnet, kah pummu, yeug nag agkemutcheh, neefneechag kah nees tahshe muttannonganog kuffuog, neef pafukooog, kah netaufuk tahshinchag kah nish.

44 Kah Jehovah kenonau Mosefob, noowau.

45 Neemun Levitfog nompe nish noh mohtomegit kenugke wunnaumonuh Israel, kah wunnetafumooh Levitfog, nompe wunnetafumooh, kah Levitfog pish naitaheog, nen Jehovah.

46 Kah wutche yeug wameowutcheh, yeug neef pafukooog, kah netaufuk tahshinchag kuffuog kah nishog, mohtomegitcheh wutch wunnaumonuh Israel, neg anue monacheg onk Levitfog.

47 Pish kenemunnum wapanat tahshinash shekelfash nish noh pafuk, nashpe mubpukukquash: neanag Sanduarie shekel ne

e Exo. 30. 13. Levit. 27. 25. Chap. 28. 16. Ezek. 45. 12. pish keeneemunnunuo, e ne shekle neefnechagkodtash Geratlash.

48 Kah pish kunnag teaguash en Aaronut kah wunnaumonuh, ne anoadtit neg manowhutcheq, neg anuc monacheg, na ut kenugke.

49 Kah Moses nemunnum manowburtue teaguash, wutch nag auanukeq, onk neg manowhwturcheq nashpe Levitioq.

50 Neemunnun ne anowhadtebettit teaguash, mohtomegiccheq wunnaumonuh Ilaach, nequt muttanunk kah nithwe pafuk, kah nequtia tahibuchag, kah napanna tahihinal shaklefish, neanag Sanctuarie shekle.

51 Kah Moses animumauau Aaronuh kah wunnaumonuh, ne anoadtebettit ne manowhwturcheq, neanag wuttinnowaonk Jehovah, nean ananooomp Jehovah Mosesoh.

C H A P. IV.

Kah Jehovah kenoonau Mosesoh kah Aaronoh noowau.

1 Ogkem wunnaumonuh Kohath wutch kenugke wunnaumonut Levi, nashpe wutteateahiyuongano, nashpe wekuoash othooouh.

3 Wutch shwinchage kodtumwohkomunat kah pumny, noh pajeh napanna tahshinchage kodtumwohkomunat, nishnoh pafuk noh petutted kafawameonk, ussenat anakaufuonk, ut mukkinneakomukut.

4 Yeu pish wutannohfugano wunnaumonuh Kohath, ut mukkinneakomukut ut nukome wanetupanatawyeuogilth.

5 Kah Aaron pish peyau, kah wunnaumonuh, tuppukinnoonk monchemook, kah nag pish nookinumwog onkwhonkane adtukkeq, kah ne wunnashpe puttaghum-mohettitich wswuae ark.

6 Kah nag pish uppononeau, badjerde ohkoonie onkwhonk, kah nag pish sepagkenumwog webe oonooagk washe, kah nag pish wunohtog nish quuhutakuath.

7 Kah wolkeche a nahitreea petukquungane tble ut, pish sepagkenumwog oonooagk, & ne pish ukenuhtauuneau wannonkanash, kah wuttattamwaedchuash, bowlesash, kah onkwhogash nish onkwhofomuksh, kah nag wutteateahie petukquunnk, ne pish ohteau.

8 Kah nag pish ne wuttit sepagkenumuneau mfuonagk, kah pish wutunkhumuneau nashpe badjerde ohkoonie onkwhonk, kah nag pish wunohtaug nish quuhutguash.

9 Kah pish nemuanuwog oonooagk, & pish unkhumwog b wequamantegauhtugle 25. 31. wutch wequat, kah nish lampfash, kah nish Exod. tongfash, e kah nish fuufidihes, kah wame 25. 38. nish pumnee wihquash, nish nashpe wau-fuumuuhettiche.

10 Kah nag pish upponumuneau, kah wame nish auwohteongash, ut agwe badjerde ohkoonie onkwhonk, kah nag pish up-

ponamunneau ut quuhutugut.

11 Kah wolkeche golde Altarut kah pish sepagkenumwog oonooagk, kah wutunkhumuneau nashpe badjerde ohkoonie onkwhonk, & nag pish wunohtog nish quuhutguath.

12 Kah nag pish neemunnumwog wame aninnohufoangane auwohteongash, nish nashpe aninumwontamwuhettit ut sanctuaricut, kah nag pish upponamunnaoash oonooaganit, kah pish wutunkhumunooash nashpe badjerde ohkoonie onkwhonk, kah nag pish upponumunnaoash ut quuhutugut.

13 Kah nag pish amaunumwog pukue wutch altarut, kah ne wuttit sepagkenumuneau mfuonag.

14 Kah nag ukuenohtauuneau wame nish auwohteongash noh wadchiikish, nish nashpe aninumwontamwuhettit nait, nootae panfash, weyute uhquonah, kah thovelash, kah wunnonkanash, wame auwohteongash ut Altarut, kah nag pish ne wuttit sepagkenumuneau badjerde ohkoonie onkwhonk, & pish wunohtaug nish noh wadchiikish quuhutugquash.

15 Kah Aaron kah wunnaumonuh, pish mahche unkhumwog ne Sanctuarie, kah wame nish Sanctuarie auwohteongash, tuppukfukoonk monchemook, kah ne mahche n nag, wunnaumonuh Kohath pish peyaoq wutahihinnunnaoat, kah nag matta pish mufunnumwog wanetupanatawyeuogilth, lihkont nuppoog; yesh pish ooweanunoo wunnaumonuh Kohath, ut mukkinneakomukut.

16 Kah ut wunnannumwoanganit Eleazar wunnaumonuh Aaron sephaufuen, wadchiigish pumnee wutche wequat, kah a weete-munguok spicee incenle, kah nag wutteoh-tae metue sephaufuonk, kah e fuffiquee pumnee, kah nanaanumunat wame Tabernakle, kah wame ue noh ohtag, ut Sanctuaricut, kah ut auwohteonganit, nish noh wadchiigish.

17 Kah Jehovah kenoonau Mosesoh, kah Aaronoh, noowau.

18 Ahquetummehtash wutchippanoonk Kohathite wutteateahiyuongash, wutch kenugke Levitit.

19 Qut yeu nag unneh, onk wob keteog, kah matta woh nuppoog, pafufufukamokettit, nuko ne wanetupanatawyeuogilth, Aaron kah wunnaumonuh pish petutteog, kah nag kehtimaoq nish noh wolketomola wutranohfuonk, kah ooweanun.

20 Qut nag matta pish petutteog kuhkinneamunat, Sanctuarie unkhumuk, lihkont nuppoog.

21 Kah Jehovah kenoonau Mosesoh, noowau, 22 Ogkem wunnaumonuh Gerihon, kah nag wonk, nashpe wekuoash othooash, nashpe wutteateahiyuongano ootash.

23 Wutch wunhwinchage kodtumwoh-

e Exo. 30. 34 e Exo. 30. 22

a Exod 25. 30.

b Exo. 25. 31. c Exod. 25. 38.

komunnaoút, kah pummu, nò pajeh napanna wutteafhinehchage kòdumwohkomunnaoút, nag pish kutogkemóog, nish noh pafuk petutteadt ayeuhkonat ayeuhſteonganit, uſenat aninnohſuonk ut mukkinneae kommukqut.

24 Yeu pish wutannoſuonganoo Gerſhonite wutteateafhiyeunganoo, uſſenat, kah wutch weanun.

25 Kah nag pish kenunnumwoog Tabernakle onkwhonganog, kah mukkinneae kommuk, kah ne onkwook, kah badgerde ohkaonie onkwhonk ne woſkeche ohtag, kah wohwoahunk onkwhonk, wutche mukkinneae kommukque ſuont.

26 Kah tapeſtrie chippinutunkane onkwhonk, kah wohwoahunk onkwhonk, wutch chippinutunkane ſuont, ne kiſke Tabernakleut, kah kiſke Altarut waenu, kah pemunneahonash kah wame ainnohſue auwohteangash, nish noſi wadchikiſh, kah wame nish ne waj keſteomukih, kah nag pish aninumwontamwoog.

27 Nean kukqutuk Aaron, kah wunnaumonuh, ne pish n nih wame wuttannoſuonganoo Gerſhonite wunnaumonuh, wame ne naotamwehettit, kah wame wutannoſuonganoo, kah kenaau pish kukkehitimóog meechumukonittue weannunoo.

28 Yeu wutannoſuonganoo wunnaumonuh Gerſhonite, ut mukkinneae kommukqut, kah meeel umhokononganoo pish agwe Ithamar wunnaumonuh Aaron ſephaufuen.

29 Wunnaumonuh Merari, naſhe wutteateafhiyeunganoo, naſhe oo:ooohi wekuoáſh nag pish kutogkemóog.

30 Wutch wunnihwunnehchage kòdumwohkomunnaoút kah pummu, nò pajeh napanna taſhſinnehchage kòdumwohkomunnaoút, nag pish kutogkemóog, nish noh pafuk petutteadt ainnohſinneat, uſſenat mukkinneae kommukque ainnohſuonk

31 Kah yeu pish mee chumehkonittue oo weanunoo, neanag wame wutannoſuonganoo ut mukkinneae kommukqut, f Tabernakle pafoonogwaſh, kah pummethogſhitteangash, kah niſh neepatuhquonkaſh, kah niſh mortifaſh.

32 Kah chippinutunkane neepatuhquonkaſh waénu, kah niſh mortifaſh, kah uppinnunooaſh, kah niſh pemunneohtanaſh, weeche wame niſh auwohteangash, kah weeche wame niſh ompadtamunat : kah naſhe niſh noh hettamun, piſh kutogketamunwo auwohteangash ut mee chumehkonittue ooéanunoo wóut.

33 Yeu wutannoſuonganoo wutteateafhiyeunganoo wunnaumonuh Merari, neanag wame wutannoſuonganoo ut mukkinneae kommukqut, ut agwe wunnutche ganit Ithamar wunnaumonuh Aaron ſephaufuen.

34 Kah Moſes kah Aaron, kah Sontimóog

ut mukkinneanganit, ogkemóg wunnaumonuh Kobathitfog, neanag wutteateafhiyeunganoo, kah naſhe oo:oooh wekuoóaſh.

35 Wutch wunnihwunnehchagé kòdumwohkomunnaoút, kah pummu, nò pajeh napanna wutteafhinehchage kòdumwohkomunnaoút, nish noh pafuk petutteadt ainnohſinneat, wutche uſſonk, ut mukkinneae kommukqut.

36 Kah yeug nag agkemutcheq, naſhe wutteateafhiyeunganoo, neeſe muttannunganog kuſluog, neſauſuk taſhe pafukooog, kah napanna taſhſinnehchagkòdgot.

37 Yeug nag agkemutcheq, wutteateafhiyeunganoo Kobathitfog, niſh noh pafuk ainnohſit ut mukkinneae kommukqut, neh Moſes kah Aaron agkemahetted poh, neanag wuttinnooónk Jchovah, naſhe wunnutche ganit Moſes.

38 Kah yeug neg agkemutcheq wutch wunnaumonuh Gerſhon, naſhe wutteateafhiyeunganooaſh, naſhe oo:oooh wekuoóaſh.

39 Wutch ſhwinchage kòdumwohkomunat kah pummu, nò pajeh napanna taſhſinnehchage kòdumwohkomunat, aiſh noh pafuk petutteadt en ainnohſinneat, wutch mukkinneae kommukque uſſeangash.

40 Yeug nag agkemutcheq, naſhe wutteateafhiyeunganoo, naſhe oo:oooh wekuoáſh, neeſe muttannunganog kuſluog, nequtta taſhe pafukooog, kah niſhwinchag.

41 Yeug nag agkemutcheq, wutch wutteateafhiyeunganoo wunnaumonuh Gerſhom, niſh noh pafuk ainnohſit ut mukkinneae kommukqut, neh Moſes kah Aaron agkemahetticheh, neanag wuttinnooónk Jchovah.

42 Kah yeug agkemutcheq wutch wutteateafhiyeunganoo wunnaumonuh Merari, naſhe wutteateafhiyeunganoo, naſhe oo:oooh wekuoáſh.

43 Wutch wunnihwunnehchage kòdumwohkomunnaoút kah pummu, nò pajeh napanna wutteafhinehchage kòdumwohkomunnaoút, niſh noh pafuk noh petutteadt ainnohſinneat, wutch mukkinneae kommukque uſſeangash.

44 Yeug nag agkemutcheq naſhe wutteateafhiyeunganoo, niſh wudt muttannunganog kuſluog, kah neeſe pafukooog.

45 Yeug nag agkemutcheq wutch wutteateafhiyeunganooaſh wunnaumonuh Merari, neh Moſes kah Aaron agkemahetticheh, neanag wuttinnooónk Jchovah, naſhe wunnutche ganit Moſes.

46 Wame yeug agkemutcheq, neh Moſes kah Aaron, kah Sontimóog ut Iſrael agkemahetticheh wutch Levitfog, naſhe wutteateafhiyeunganoo, naſhe oo:oooh wekuoáſh.

Exo. 6. 15.

47 Wutch wannishwunnehchage kodtumwohkomnaout kah pummu, no pajeh napanna tahsinchage kodtumwohkomnaout, nish noh pawuk petuteadt ulenat aniwohfuonk, ut mukkinneac kommuqut.

48 Yeug nag agkemutcheg, shwoluk tahliit muttannunganog kuffuog, kah napanna tahsiit pasukooog, kah shwoluk tahlinchag kuffuog.

49 Neaunag wuttinnowaonk Jehovah, ne wutin ogkenon nashpe wunnutheganit Moses, nish noh woksetomp neaunag wutannohionk kah neaunag oweanun : kah nag ogkemooog nashpe nagum, nean annoont Jehovah Moseson.

C H A P. V.

KAh Jehovah kenonau Mosesoh noowau.

1 Lev. 2 Annos wunnaumonuh Israel, a umoncheaheonout, wutch tuppukinnowonganit, nish noh, b wutcheko, kah nish noh pasuk sohutchuanit, kah nish noh howan c Levit. 15.2. 21.1. 1. Nishkhit nashpe e nuppoe muhlog.

3 Nanefwe nempaas kah squaas, pish kummocheheog, ut poquadchit tuppukinnowonganit, pish kummoncheaheog, matta woh wunuilkeawoonaout wuttupukuffannowonganooath, nashauwe toh afeh.

4 Kah wunnaumonuh Israel ne wutusseineau, kah ummoncheaheouh en poquadchit tuppukinnowonganit neanont Jehovah Mosesoh, ne wutusseineau wunnaumonuh Israel.

5 Kah Jehovah kenonau Mosesoh noowau.

6 Lev. 6.3. 6 Kenos wunnaumonuh Israel d woksetomp afuh mittamwollis usseit ne teague wame ummatchefonganoath woksetompaog pannefae matchehit Jehovah, kah noh keatehogkou kefohkadog.

7 Neit pish sampooog ummatchefongano ne afehittit, kah noh pish nompentum e Levit. 6.5. e uppanneuffeonk, ne teag, kah napanna adtahe chippagih pish kottum, kah pish wuttinnuonau neh macheneheoncheh.

8 Kah woksetomp wanne wuttinnukomogek, ne woh adt kottinumun panneuffeonk, panneuffeonk pish kottumauon Jehovah, en sephaufenuut, chahesit wunnauwadtuwae ram, ne woh nashpe wunnauwadheonk ayimauut.

9 Kah nish noh wabwaabenumwe sephaufuonk wutch wameoneetupanatamooath wunnaumonuh Israel, nish pish pasochewuttauwehetichah sephaufenuut, nish pish wuttaiheadh.

10 Kah nish noh woksetomp nish waneetupanatamwaktunkish, nish bowan aninnuamont sephaufenuuh, nish pish f wuttaiheadh.

11 Levit. 10. 12. 1 Kah Jehovah kenonau Mosesoh noowau.

12 Kenos wunnaumonuh Israel kah nag us : howan, ummittamwollis panneuffeit, kah unnehikquit panneuffeonk.

13 Kah woksetomp wehpanont, kah mat wahteauunag weffukeh, kah noh adtafhont wuhhogkuk, kah noh nishkheau, kah matta wauwaenuonh, kah noh matta toqunau.

14 Kah moositeamoe nashauonk nuhkukkongquit, kah moosumont ummittamwollis, kah noh nishkhit : afuh moositeamoe nashauonk nuhkukkongquit, kah moosumont ummittamwollis, kah matta nishkheont.

15 Neit woksetomp pish pasooau ummittamwollis sephaufenuut kah noh pish pautauwonhuh sephaufuonk, pishke chippag barlie nookhik, matta pish wullokanumoon pumme, afuh matta pish uppamoon frankincen : newutche ne moositeamoe mettue sephaufuonk, mehquantamoe meetue sephaufuonk, mehquantamawuhwonat matchefeonk.

16 Kah sephaufuonk pish uppafotthanub, kah pish wunnepauweheuh anaguabit Jehovah.

17 Kah sephaufuonk pish nemunum wunnetupanatamw nippe, ut ohkee wihquadt kah puppisi ne Tabernakle ohkeit, sephaufuonk pish wunnemunumun kah pish uppamun nippekout.

18 Kah sephaufuonk pish nepauweheuh mittamwollisoh anaguabit Jehovah, kah pish wohunum mittumwollis uppukuk, kah ponam wunnutheganit ne mehquantamoe meetue sephaufuonk, ne moositeamoe meetue sephaufuonk : kah wunnutheganit sephaufuonk pish ne weefogkonne nippe, ne mame matche yeuwahuwomooouk.

19 Kah sephaufuonk pish ummeechumuhkonuh nashpe chadchekeyuwaonk, kah pish unau mittamwollisoh ; wanne howan wehpamukooan, kah matta nishkeneungwe panneuffean, ut agwe kafukut, chippetaish weefadtipog ne mamatchenehuwahuwomooouk.

20 Qut ken panneoas ut agwe kafukut kah nishkennumuk, kah howan wehpamukooas, penowe onk noh kafuk.

21 Kah sephaufuonk pish meechumuhkonau mittamwollisoh nashpe mamatchenaittue chadchekeyuwaonk, kah sephaufuonk pish unau mittumwollisoh Jehovah ayimungukh ma natchenaittuonk, kah chadchekeyuwaonk ukkeaguke kummissinnetumut, Jehovah kobpaoog anehteunk, kah mogquentuonk kenogkus.

22 Kah yeu nippe natchehittuwahuwomooouk, pish pettuttooouk kenogkuffit, ummogquentauunat kenogkus, kah kuppiioog anittit, kah mittamwollis pish noowau, Amen, Amen.

23 Kah sephaufuonk pish wuffukham yeush matchenaittuungash ut bokut, kah pish wut.

wutjihhomonash ut weeladripagwut.

24 Kah pish wuttattamweheau mittamwofison weeladripog, ne matcheaganitua-hiwomogug: kah ne matcheaganitua-hiwomog nippe pish uppetekunkgun, kah pish weelokug.

25 Kah sephaufes pish nemunum wutchi wunnutcheaganit mittamwofis, moostitee metfue sephaufonk, kah pish paupaume-nunan, ne metfue sephaufonk anaquabit Jehovah, kah pish wussephaufin ut Altarut.

26 Kah sephaufien pish nemunum yanit-chan ne metfue sephaufonk, ne mequan-tanwahuwomuk, kah pish chikkoolumun ut Altarut, kah omperak pish wuttattamwe-heau mittamwofisoh nippe.

27 Kah machie wuttattamweheunt nip-pe, neit pish n nith, toh neit nishkhit, kah pannefae matchecheunt weskueh, ne nippe matchecheuwomog, pish noh petuk-onggun, kah pish weskogon, kah wunogkug pish moguen, kah wobpiag pish anit, kah te mittamwofis pish matchanauau ut ke-nugke ummihinnineumat.

28 Kah tohneit mittamwofis matta nishk-heont, kah noh pakesu, neit noh pish chip-ppu, kah neechau.

29 Yeu moositamwe naumatuonk, mit-tamwofis pannefit, wutch agwe wafukit, kah nishkhit.

30 Afuh woketomp, moositamwe nash-uanitay nuhkukougut, kah moosumug-ut mittamwofisoh, kah pish neppauwe-heau mittamwofisoh anaquabit Jehovah, kah sephaufien pish wuttinheon wame naumatu-onk.

31 Kah woketomp pish chippeu wutch matchefoeganit: kah noh mittamwofis pish waiyetatam ummatchefoek.

C H A P. VI.

K Ah Jehovah kenonau Mosefob, wo-wau,

2 Kenos wunnaumonuh Israel, kah n-gus, woketomp afuh mittamwofis, chippeit, quoshomuwat Nazarite quohamuwonk, chippinont wuhhogkueh en Jehovahut.

3 Noh pish chippeham wutch wine ut, kah wutch menuhke wuttattamwoonganit, matta pish wuttattamoc. fee wine, afuh fee beer, afuh matta pish wuttattamoc ne teague wenomine wuttattamoonk, afuh matta pish meechu wenominalh, uttoh en ogduhke, afuh nunnobpe.

4 Wame wun Nazarite kesukodtumas, matta pish meechu ne teag wajteon uk wee-nimissippogut, wutch ubbhukumunit, yejan wuhhogkominut.

5 Wame ukkesukodtumas wun-Nazarite quofhaumuwoonk, a matta pish moosum-
 23.5. upphukuk, noh pajeh kesukodtash pahit a-ne
 a s.m. n nag, ne adt chippinont wuhhogkueh en Je-
 p.11. hovahut, pish wunnetupanatamweyeu,

ukqononukqudonk nekinit, ummesunk ut upphukukut.

6 Wame kesukodtash ne chabpunot wuhhogkueh en Jehovahut, matta pish pas-fukukougou nuppoce wuhhogkueh.

7 Wutche oiohok, afuh wutche ohkafob, wutche weematoh, afuh wutch weeatoh, matta nah corih nishkheun wuhhogkueh nup-pinit, newutche wun-Nazaritufoonk God, ohteau upphukukut.

8 Wame wun-Nazaritue kesukodtumas, noh pish wunnetupanatamweyeu en Jeho-vahut.

9 Kah howan nuppek kishke wuhhogkat, kenobhque, afq waanteogkup, kah machie nishketeau wun-Nazaritue upphukuk, neit pish moosum upphukuk ne keulok pahkhit, nelsafuk tabhikquinogkodut pish moosum.

10 Kah nishwofuk tabhikquinogkog pish pasfoau neefsoob turtlefob, afuh neetpoh wulkuwhunnannemeloeh, en sephaufienut, ut mukinnede komukue squontamut.

11 Kah sephaufien pish ayim, pasuk mat-chefae sephaufonk, kah onkatuk chikoh-tae sephaufonk, kah pish conawaduwah-eh, newutche matchesu ut nuppoce wuh-hogkat, kah pish wunnetupanatamwaho up-phukuk ne kesukok.

12 Kah pish chippeu en Jehovahut, wun-Nazaritue kesukodtash, kah pish pasfoau lamboh ne kodtumuk wutch pannefae sephaufonk: kah negone ukkesukodtumasih pish penulbaah, newutche wun-Nazaritufoonk nishketeau.

13 Kah yeu Nazarite naumatuonk, ne kesukok wun-Nazaritufonk pahbane n nag, pih uppafooh mukinnede komukue squontamut.

14 Kah noh pish magoo wusephamauonk Jehovah noh, pasuk nomofshimwe ne kod-tumuk lamboh, pannuppeyeu wutche clih htae magoook: kah pasuk squohim-we ne kodtumuk lambe, pannuppeyeuit, wutche matchefae magoook: kah pasuk pannuppeyeu ram wutche wunohteae sephaufonk.

15 Kah munnotie mat seane petukun-negash, pathag nuhkih kenugkenauy pumme keh mat seane wafe lah, sussegun-afash pumme, kah metfue sephaufonk ne noh wadchiik, kah wuttattamoc sephauf-ongash.

16 Kah sephaufien pish uppafoche paut-taunash anaquabit Jehovah, kah pish ayim ummatchefoeganit sephaufonk, kah wut-chikohtae sephaufonk.

17 Kah ne pish ram ayim wunohteae magoo sephaufonk en Jehovahut, weech munnot-tae mat seane petukunnegash: kah sephaufien pish ayim ummetfue sephaufonk, kah wuttattamoc sephaufonk.

b Acts
21. 24.

e Exo.
29. 27.

18 b Kah noh Nazarite pish moosum, ut mukkinneä kommukke squantamut, wun-Nazarite uppukuk, kah pish upponamun wootatt, ne agwe wunohteäe sephaufuog-ane magoonganit.

19 Kah sephaufuen pish nemumau, töp-puhhoit ramme ühepegg, kah pafuk mat seane perukunuk, wutch, manotaut, kah pafuk mat seanoog wafer, kah pish nish upponamun ammoosuntcheganit wun-Nazarite-nea, mahche moosuk wun-Nazaritefoonk.

20 Kah sephaufuea pish nish paupaumun-numunath, wutch paupauménunwae sephaufuonk ut anaquabit Jehovah, ne wunnetupanatawweyeo wutche sephaufuen weech paupauninumwe mohpanog, kah tahihinanwe muhepegg: kah ne mahche noh Nazaric woh wuttattam wite.

21 Yeu Nazarite naumatuonk, noh quoishäd ummagooonk en Jehovah ut, wutché wun-Nazaritefoonk, chäubok ne wunnutcheq pish tapenuumooonk: neaunag uk-quoishawoank ne quoishöadt, ne pish wutul-ten neaunag Nazaritef unnaumatuonk.

22 Kah Jehovah kenoau Moseföh noowau.

23 Kenos Aaron kah wunnänmoonuh; us yeu pih kurtiane wunnänmooncau wuanamoonuh Israel: nag unanok.

24 Jehovah wunnänmukqufih, kah nana-wehikquh.

25 Jehovah wuikufuk wöhsunwahukqufih, kah kieteamontaanumukquh.

26 Jehovah tahihunungquh wuikufuk, kah aniumukquh wunohtoonk.

27 Kah näg pish ponamwog noowefuonk, wunnänmoonat Israel, kah näg pish nooanumöog.

CH A P. VII.

O pih nish, ne kefukok Moses mahche wunohtunk pummu wuttawüe komrauk, kah mahche fuffequnuk, kah wunnetupanatawhteuk, kah wame auwohteaogangish nish noh wadchigilsh, kah Altar, kah wame auwohteaogangish nish noh wadchigilsh, kah mahche nish fuffequnuk, kah nish wunnetupanatawhtuonk.

2 Neit magooog Israelle Sontimöog, wabuhkukwutcheq ut oshooh wekuöut, neg Sontimöog ut chad-chapanoonganebut, yeq nag nanawunöncheq neg agkemömukeg, kah nag pautöog ummagoongano anaquabit Jehovah: nequttahshinsh onk-wöfue ratuppeqanumukquafih, kah nabo neeföog oxenog, pafuk tatuppeqanumuk, wutch neeföog Sontimöog, kah pafuk ox wutche pafuk, kah nag uppatofshanéah anaquohtag Tabemakle.

4 Kah Jehovah unau Moseföh noowau.

5 Attunumuk, onk woh nish auwoh-onah ut mukkinneä kommukke ufseongait, kah nish pish kittianumanoöafsh Le-

witfog, nish noh wofketomp neaunag wun-aunöfuonk.

6 Kah Moses nemunum tatuppeqanumukquafih, kah oxenog, kah nish wuttinnun-aaonath Levitfoh.

7 Nelinash tatuppeqanumukquafih, kah yanog oxenog, wuttinnunamoonuh wunnänmoonuh Gerihon, neaunag wuttannohfuog-ano.

8 Kah yaunafih tatuppeqanumukquafih, kah shwofuk tahfuog oxenog, wuttinnunamoonuh wunnänmoonuh Merari, neaunag wuttannohfuogano, ut agwe wunnutcheqanit Ithamar wunnänmoonuh Aaron sephaufuen.

9 Qut en wunnänmoonat Kobath, wanne wuttinnunamoonuh, ne wutche Sanctuarie anin-nohfoonk ne wadchik wuhögkoatut, nag maöche upponamun wutugekoant.

10 Kah fontimöog magooog wutche wunnetupanatawwohimat Altar, ne kefukok fuffequnumuk: kah fontimöog magooog ummagoongano, ut anaquohtag Altar.

11 Kah Jehovah unau Moseföh, pafuk fontim pafuk kefuk, pafuk fontim pafuk kefuk, nag pish magooog ummagoongano, wutche wunnetupanatanwahaunat Altar.

12 Kah noh maguk ummagooonk negonne kefukok, noh Naafion wunnänmoonuh Aminadab, wutch wutchippanoonganit Judah.

13 Kah ummagooonk, pafuk silvere wuanonk nequt pafukooe, kah nishwinchage shekelfeh unne pafukooe, pafuk silvere wunnonk, nefanfuk tahshinchage shekelfe tuhkéquan, nahpe Sanctuarie shekel, nish na neefwe numwohteaupafuqag nookhik, ke-nugkenau pumme, wutche meefue sephaufuonk.

14 Pafuk golde wuttattamwaitch, piuk-que shekelfue tuhkéquan, numwohteaupumme.

15 Pafuk ox, wufshkofhim wutch herdut, pafuk ran, pafuk ne kodrumwe lambe, wutche chikohäe magooonk.

16 Pafuk nompofhimwe goat, wutche goafut wutche b matchefoongano sephaufuonk.

17 Kah wutch wunohteäe sephaufuonk, nefuog oxenog napanna tahfuog ramfog, napanna tahfuog nompofhimwe goafog, napanna tahfuog ne kodrumok lambfog, yea mo ummagooonk Neafion wunnänmoonuh Aminadab.

18 Nahohöden kefukok magoo Nathariel wunnänmoonuh Zuhar, Iflachare fontim.

19 Noh magoo ummagooonk, pafuk silvere wunnonk, nequt pafukooe kah nishwinchage shekelfe tuhkéquan, pafuk silvere wunnonk, nefanfuk tahshinchag shekelfe unuttuhkéquan, nahpe Sanctuarie shekel, na neefwe nish numwohteaupafuqag nookhik wutche meefue sephaufuonk.

Lev. 2. 2.

Lev. 4. 23.

20 Pafuk

20 Pafuk golde wuttattamwaitch, piog-
quadte sheklesuan, numwohtean incenle.

21 Pafuk ox wufkoshim wutch herdut,
pafuk ram, pafuk ne kodtumook lamb, wutch
chikohtae magoouk.

22 Pafuk nompohimwe goat wutch
goatfuf, wutche matchefae sephaufouk.

23 Kah wutch wunohtae sephaufue
magoouk, neufog oxinog, napanna tahfuog
ramfog, napanna tahfuog nompohimwe
goatfuf, napanna tahfuog ne kodtumook
lambfog; yeu mu ummagoouk Nathaniel
wunnaumonuh Zuar.

24 Nafwe kefikok, wuffontimomouh
wunnaumonuh Zabulon, Eliab wunnaumonuh
Helon.

25 Ummagoouk pafuk silvere wunnonk
nequt pafukoe kah nishwinchag shekelle
tuhkeqan, pafuk silvere wunnonk nefaufuk
tahhinchage shekelle unut tuhkeqan,
nafpe Sanctuarihe shekel, nish na neefwe
numwohtaah pasuag nookhik kenugkenaufu
pumme wutche meetfue sephaufouk.

26 Pafuk golde wuttattamwaitch piogque
shekelle tuhkeqan, numwohtean incenle.

27 Pafuk ox, wufkoshim wutch herdut,
pafuk ram, pafuk ne kodtumook lamb, wut-
che chikohtae magoouk.

28 Pafuk nompohimwe goats wutch go-
atfuf, wutche matchefougane sephaufou-
ouk.

29 Kah wutch wunohtae sephaufue mag-
goouk, neufog oxinog, napanna tahfuog
ramfog, napanna tahfuog nompohimwe go-
atfuf, napanna tahfuog ne kodtumook lamb-
fog, yeu ummagoouk Eliab wunnaumonuh
Helon.

30 Yae kefikok wuffontimomouh wun-
naumonuh Reuben Elizur wunnaumonuh
Shedeur.

31 Ummagoouk pafuk silvere wun-
nonk, nequt pafukoe kah nishwinchage
shekelle tuhkeqan; pafuk silvere wunnonk
nefaufuk tahhinchage shekelle tuhkeqan
nafpe Sanctuarihe shekel; naneefwe num-
wohtean pasuag nookhik, kenugkenaufu
pumme, wutche meetfue sephaufouk.

32 Pafuk Golde wuttattamwaitch piog-
que shekelle tuhkeqan, numwohtean incen-
le.

33 Pafuk ox wufkoshim wutch herdut,
pafuk ram, pafuk ne kodtumook lamb wut-
che chikohtae sephaufouk.

34 Pafuk nompohimwe goatfuf wutche
matchefae sephaufouk.

35 Kah wutche wunohtae magoe se-
phaufougash, neufog oxinog, napanna tah-
fuog ramfog, napanna tahfuog nompohim-
we goatfuf, napanna tahfuog ne kodtumook
lambfog, yeu ummagoouk Elizur wunna-
umonuh Shedeur.

36 Napanna adtahhikquinogked, wuffon-

timomouh wunnaumonuh Simeon Shelumi-
el wunnaumonuh Zurichaddai.

37 Ne ummagoouk pafuk silvere wunnonk
nequt pafukoe kah nishwinchage shekelle
tuhkeqan: pafuk silvere wunnonk, nefaufuk
tahhinchage shekelle tuhkeqan, nafpe
Sanctuarihe shekle, na neefwe numwohtean
pasuag nookhik, kenugkenaufu pumme,
wutche meetfue sephaufouk.

38 Pafuk golde wuttattamwaitch, piog-
que shekelle tuhkeqan.

39 Pafuk ox wufkoshim wutch herdut,
pafuk ram, pafuk ne kodtumook lambe wut-
che chikohtae sephaufouk.

40 Pafuk nompohimwe goatfuf wutche
motcheae sephaufouk.

41 Kah wutch wunohtae magooungane
sephaufouk, neufog oxinog, napanna tah-
fuog ramfog, napanna tahfuog nompohim-
we goatfuf, napanna tahfuog ne kodtumook
lambfog, yeu ummagoouk Shelumiel wun-
naumonuh Zurichaddi.

42 Nequta tahhikquinogkok, wuffonti-
momouh wunnaumonuh Gad, Eliasaph wun-
naumonuh Deguel.

43 Ummagoouk pafuk silvere wunnonk,
nequt pafukoe & nishwinchage shekelle unut
tuhkeqan: pafuk silvere wunnonk nefaufuk
tahhinchage shekelle tuhkeqan, nafpe
Sanctuarihe shekle; na neefwe nish numwoh-
taah pasuag nookhik kenugkenaufu pum-
me wutche meetfue sephaufouk.

44 Pafuk golde wuttattamwaitch piog-
que shekelle tuhkeqan, numwohtean incen-
le.

45 Pafuk ox, wufkoshim wutch herdut,
pafuk ram, pafuk ne kodtumook lambe wutch
chikohtae sephaufouk.

46 Pafuk nompohim goats wutch mat-
chefae sephaufouk.

47 Kah wutche wunohtae magoe sepha-
ufougash, neufog oxinog, napanna tahfuog
ramfog, napanna tahfuog ne kodtumook
lambfog, yeu ummagoouk Eliasaph wun-
naumonuh Deguel.

48 Nefaufuk adtahhikquinogkok wuffon-
timomouh wunnaumonuh Ephraim, Elifama
wunnaumonuh Ammihud.

49 Ummagoouk pafuk silvere wunnonk
nequt pafukoe, kah nishwinchage shekelle
tuhkeqan, pafuk silvere wunnonk nefaufuk
tahhinchage shekelle tuhkeqan, nafpe
Sanctuarihe shekel, na neefwe numwohtaah
pasuag nookhik kenugkenaufu pumme, wut-
che meetfue sephaufouk.

50 Pafuk golde wuttattamwaitch, piog-
que shekelle tuhkeqan, numwohtean incen-
le.

51 Pafuk ox wufkoshim wutch herdut,
pafuk ram, pafuk ne kodtumook lambe,
wutch chikohtae sephaufouk.

52 Pafuk nompohimwe goat wutch
goatfuf,

goatut, wutch matcheae sephaufonk.

53 Kah wutch wunohteae magooe sephaufuogash, nesuog oxinog, napanna tahfuog ramsfog, napanna tahfuog nomposhimwe goatfog, napannatahuog nekadtumuk lambfog, yeu ummagooonk Elihama wunnaumonuh Amihud.

54 Shewok adtahshikquinogkok, wuf-sontimomoooh wunnaumonuh Manasse, Gamaleel wunnaumonuh Pedahzer.

55 Ummagooonk pafuk silvere wunnonk, nequt pafukooe kah nihwinchage sheklife tuhkequn; pafuk silvere wunnonk nesaufuk tahhinchage sheklife tuhkequn, nashpe Sanctuarie sheklifahi: naneiwu numwohtaah pasquag nookhik kenugkenauwu pumtee wutche meetfue sephaufonk.

56 Pafuk golde wuttattamwaitch, piogque sheklife tuhkequn, numwohteau incenfe.

57 Pafuk ox wushkofhim wutch herdut, pafuk ram, pafuk ne kadtumuk lamb wutch chikohtae sephaufonk.

58 Pafuk nomposhimwe goat wutch goatfuf wutch matcheae sephaufonk.

59 Kah wutch wunohteae magooe sephaufonk, nesuog oxinog, napanna tahfuog ramfog, napanna tahfuog nomposhimwe goatfog, napanna tahfuog ne kadtumuk lambfog, yeu ummagooonk Gamaleel wunnaumonuh Pedahzur.

60 Pafakooqun adtahshik quinogkok wuf-sontimomooon wunnaumonuh Benjamin Abidan wunnaumonuh Gideon.

61 Ummagooonk pafuk silvere wunnonk nequt pafukooe kah nihwinchage sheklife tuhkequn: pafuk wunnonk nesaufuk tahhinchage sheklife tuhkequn neanag Sanctuarie sheklife, naneefwe numwohtaah pasquag nookhik kenugkenauwu pumtee wutch meetfue sephaufonk.

62 Pafuk golde wuttattamwaitch piogque sheklife tuhkequn, numwohteau incenfe.

63 Pafuk ox wushkofhim wutch herdut, pafuk ram, pafuk ne kadtumuk lamb wutch chikohtae sephaufonk.

64 Pafuk nomposhimwe goat wutch goatfuf, wutch matcheae sephaufonk.

65 Kah wutch wunohteae magooogane sephaufonk, nesuog oxinog, napanna tahfuog ramfog, napanna tahfuog nomposhimwe goatfog, napannatahuog ne kadtumuk lambfog, yeu ummagooonk Abidan wunnaumonuh Gideon.

66 Piogquenuouk kefukod wuf-sontimomoooh wunnaumonuh Dan: Ahiezer wunnaumonuh Ammihaddai.

67 Ne ummagooonk, pafuk silvere wunnonk nequt pafukooe, kah nihwinchage sheklife tuhkequn silvere wunnonk nesaufuk tahhinchage sheklife tuhkequn, nashpe Sanctua-

rie shekle na neefwe numwohtaah pasquag nookhik kenugkenauwu pumtee wutch meetfue sephaufonk.

68 Pafuk golde wuttattamwaitch numwohteau incenfe.

69 Pafuk ox wushkofhim wutch herdut, pafuk ram, pafuk ne kadtumuk lamb wutch chikohtae sephaufonk.

70 Pafuk nomposhim goat, wutch matcheae sephaufonk.

71 Kah wutche wunohteae magooe sephaufuogash, nesuog oxinog, napanna tahfuog ramfog, napanna tahfuog nomposhimwe goatfog, napanna tahfuog ne kadtumuk lambfog, yeu ummagooonk Ahiezer, wunnaumonuh Ammihaddai.

72 Nabo nequtta kefukod wuf-sontimomoooh wunnaumonuh Afer: Pagiell wunnaumonuh Ocran.

73 Ummagooonk, pafuk silvere wunnonk nequt pafukooe kah nihwinchage sheklife tuhkequn: pafuk silvere wunnonk nesaufuk tahhinchage sheklife tuhkequn nashpe Sanctuarie shekle: naneefwe numwohteau pasquag nookhik kenugkenauwu pumtee wutche meetfue sephaufonk.

74 Pafuk golde wuttattamwaitch piogque sheklife tuhkequn numwohteau incenfe.

75 Pafuk ox wushkofhim wutch herdut, pafuk ram, pafuk ne kadtumuk lamb wutch chikohtae sephaufonk.

76 Pafuk nomposhimwe goats wutch goatfuf wutch matcheae sephaufonk.

77 Kah wutch wunohteae magooe sephaufonk, nesuog oxinog, napannatahuog ramfog, napanna tahfuog nomposhimwe goatfog, napanna tahfuog ne kadtumuk lambfog, yeu ummagooonk Pagiell wunnaumonuh Ocran.

78 Naboneefe kefukod wuf-sontimomoooh wunnaumonuh Naphtali, Ahira, wunnaumonuh Enan.

79 Ummagooonk pafuk silvere wunnonk nequt pafukooe kah nihwinchage sheklife tuhkequn: pafuk silvere wunnonk nesaufuk tahhinchage sheklife tuhkequn, nashpe Sanctuarie shekle: na neefwe numwohteau pasquag nookhik kenugkenauwu pumtee wutch meetfue sephaufonk.

80 Pafuk golde wuttattamwaitch numwohteau incenfe.

81 Pafuk ox wushkofhim wutch herdut, pafuk ram, pafuk ne kadtumuk lamb, wutch chikohfue sephaufonk.

82 Pafuk nomposhim goat wutch goatfuf wutch matcheae sephaufonk.

83 Kah wutch wunohteae magooe sephaufonk, nesuog oxinog, napanna tahfuog ramfog, napanna tahfuog nomposhimwe goatfog, napanna tahfuog ne kadtumuk lambfog, yeu ummagooonk Ahira wunnaumonuh Enan.

84 yeu mo wunneetupanatanamwaatsook Altar, ne kesook lafegunnu-nuk, nashpe Israelle Sontimoog, nabonenash silvere wanishkedchuah, kah nabonenash silvere wunonkanash, nabonenash golde wuttattamwaitchuah.

85 Nish noh silver wanishkidj nequt pafukoe & nishwinchag shekfe unuttuhkequan, kah nish noh wunnon nesufuk tahshinchag, wame silvere wihguab, neefe iottrannunganie, kah yaout pafukoe shekfe unuttuhkequan, nashpe Sanctuarihe shekel.

86 Golde wuttattamwaitchuah nabo neefinash nuwohtau incense: nish noh wuttattamwaitch piogge shekfe unuttuhkequan, nashpe Sanctuarihe shekel, wame golde wuttattamwaitchuah, nequt pafukoe kah neefneechage shekfe laf.

87 Wame oxenog wutche chikohte magwouk, nabo nesuog oxenog, ramfog nabo nesuog, ne kodtumwe lambfog nabo nesuog, kah meefwe wussephaufoangaw: kah nomposhimwe goatfog, wutch goatfut nabo nesuog wutche matchesea sephaufoonk.

88 Kah oxenog wutche wunohte magwe sephaufoonk, neefneechagkodtog kah yaoug oxenog, ramfog nequta tahshinchagkodtog, nomposhimwe goatfog nequta tahshinchagkodtog, ne kodtumak lambfog nequta tahshinchagkodtog: yeu mo wunneetupanatanamwaatsook Altar, mabche susegunnumuk.

89 Kah Moses petutreadt, en mukkinnee kommakqut, kek etokauonat, neit nootam owadtautonkqufoonk ukkenoonkgun, wutch waabe abuhquofik monaneteae appunganit, ne waabe wawe Arkut wutch nanashuue nesuog Cherubimfog: kah ukkenoonh.

C H A P. VIII.

KAh Jehovah kenonau Mosesoh noowau,

1 Kenous Aaron kah us, 2 nashqufuman lampfash, nesafuk tahshiuah lampfash pish wohinmoooaah papihusukeh wusfekukot wequananteganuhutg.

3 Kah Aaron wutusen, nashqufuman lampfash papihusuke wequananteganuhutg wusfekukot, 4 neannanowont Jehovah Mosesoh.

4 Kah yeu wequananteganuhutgwe anakaufoonk, ne annanneg kah nish appeshanunash ne moe sukuehtbauwe anakaufoonk, neaunag ne kuhkinneatfoonk, ne Jehovah kohkoto mauont Mosesoh, ne wuttinteauun wequananteganuhutg.

5 Kah Jehovah kenonau Mosesoh noowau,

6 Nemun Levitfog wutch kenugke wunnaumonuh Israel, kah nag pahl eh.

7 Kah yeu pish kirtinheoneau, nag pahk-

headt, nag seuhkau matchefongane nippe, kah mooumwaehquok pomuhamoucht matuhquabit, kah kutchilittaubettich wut-hogkooowoozh, kah pahkhaeettich wuh-hogkaoh.

8 Kah nag nemunabettich oxenoh wushkohim wutch herdut, kah meefwe sephaufoonk ne ne wadchiik, pasqag nookhik kenugkenauu pumme, kah nabobtoeu bullok wuhkohim wutch herdut, noh pish kenemun, wutch matchesea sephaufoonk.

9 Kah pish kuppafochuun Levitfog, anaquohtag mukkinnee kommak, kah pish kummounum mamuse mukkinneonk wunnaumonuh Israel.

10 Kah pish kuppafochuun Levitfog anaquabit Jehovah, kah wunnaumonuh Israel pish ponamwog wunnutcheganoozh ut Levitfut.

11 Kah Aaron pish paupaumunau Levitfoh, wutche paupaumunawae sephaufoonk anaquabit Jehovah, wussephaufoangaw wunnaumonuh Israel, onk nag woh ufoeg wauffumoonk Jehovah.

12 Kah Levitfog pish ponamwog wunnutcheganoozh upphukkooout bullokfog, kah ayih pasuk matchefongane sephaufoonk, kah onkatog chikohte sephaufoonk en Jehovahut, wunnauwadheonit Levitfog.

13 Kah ken pish kuppun Levitfog anaquabit Aaron, kah anaquabbettich wunnaumonuh, kah nag pish kuttahshingog wutche tahtohinunwe sephaufoonk en Jehovahut.

14 Kah pish kutchippin Levitfog wutch kenugke wunnaumonuh Israel, kah Levitfog pish nuttaitheog.

15 Kah ne mahche n nag, Levitfog pish petutteaog aninumwontamunat mukkinnee kommak, kah nag pish kuppahkehog, kah pish kooahwaabinog wutch waabinunwe sephaufoonk.

16 Newutche magone nuttinumone-teanuk, wutch kenugke wunnaumonuh Israel; nompe neg wohwunukeg nish noh donotomuk e nompe nish noh mohtomegit ut wunnaumonuh Israel, nag nunnemunnamog.

17 newutche nish noh mohtomegit ut Israel noh wuttaihe, wosketomp kah puppinashim: ne kesukok toekomog nish noh mohtomegit ut ohkeit Egypt, nag mooneetupanatanamwahtoonapaneg.

18 Kah nemun Levitfog wutch nompe nish noh mohtomegit wutch wunnaumonuh Israel.

19 Kah magoe nummag Levitfog, en Aaronut, kah en wunnaumonut, wutch kenugke wunnaumonuh Israel, usenat oowa wussumuwaongane wunnaumonuh Israel, ut mukkinnee kommakqut, kah ayiminat wunnauwadthunuk wutch wunnaumonuh Israel, onk

d Chap: 345

e Chap: 313. Exod. 23.

f Chap: 138. Luke 23.

woh

woh matta eninneanoganinno, ut kenugke wunnaumonat Iſrael, wunnaumonuh Iſrael pafookomnohettit ſanſkuari.

20 Neit Moſes kah Aaron, kah wame mukkinneanganon wunnaumonuh Iſrael, wuttinheoneau Levitfog neaunag wame wutannonaonk Jehovah Moſefoh, papaume Levitfog, ne nah wuttinheoneau wunnaumonuh Iſrael.

21 Kah Levitfog pahkheag wuhkogkauh kah kutchiſittôog wuthogkôonôaſh, kah Aaron nah uppauſaumenuh, wutch paupaumenumwe ſephauluonk ut anaquabit Jehovah, kah Aaron nah cōnauwadheuh.

22 Kah ne mahche n nag, Levitfog petutaeog uſenat wutuſſonganon, ut mukkinneae komukqut, anaquabit Aaron, kah anaquabenit wunnaumonuh, neanannōonont Jehovah Moſefoh, papaume Levitfog, ne nah wuttinheoneau.

23 Kah Jehovah kēnōnau Moſefoh nōwau.

24 Yeu unnaumatuonk wutch Levitfog wutch wunneſeechhage kodtumwobkomunadūt kah napanna kah pumma, noh piſh petutēau ayeuuhk, namwe ayeuuhkontamunat, ut mukkinneae komukque uſſonganit.

25 Kah napanna tabſhinchage kodtumwobkomunat, piſh qulhke wutch ayeuuhkonitnue uſſonganit, kah matta piſh wonk aninnohſe.

26 Qut noh piſh aniuonohu kenugke wemat ut, ut mukkinneae komukqut, nana-wehte unat mee:huruhkonittuonk, kah noh matta piſh uſu aninnohfuonk. kah yeu piſh unnehheoneau Levitfog ut mee:humuhkonanganōwout.

C H A P. IX.

KAh Jehovah kēnōnau Moſefoh ut touohkomukqut Sinai, nahoſtoe ne kodtumuk mahche ſohhamwehettit wutch ohkeit Egypt, ut negonne nepauz, nōwau.

2 Kah wunnaumonuh Iſrael uſſehettich a paumukoittuonk, ut wutahquompieume kuhquuttumōonganit.

3 Nabo yau quinhog yeuoh nepauz, nanaſhauwe neſſit wunnonkōout, piſh kutuſſeneau, ut wutahquompieume kuhquuttumōonganit, neaunag wame niſh kuhquuttumōonganſh, kah neaunag wame niſh wuſſittumōonganſh ne wadchiugſiſh, piſh kutuſſeneau.

4 Kah Moſes kēnōnau wunnaumonuh Iſrael uſenat paumukôadtuonk.

5 Kah nag wutuſſeneau paumukôadtuonk ut negonne nepauz, nabo yauquinohhog nō nepauz, naſhauwe ut neeſe wuſokōout, ut touohkomukqut Sinai, neaunag wame wutannonaonk Jehovah moſefoh, ne wutuſſeneau wunnaumonuh Iſrael.

6 Kah na nō nawhitch woſketompaog

neg niſhkeneunkquſſitcheq naſhe nuppooh onk wutonteaunēau uſenat paumukôadtuonk ne keſukok kah nag pafookukauog Moſefoh kah Aaron ne keſukok.

7 Kah yeug woiketompaog wuttinōuh: neſawun nannihkeneunkquſſimun naſhe: nuppo: tohwaſ wuttamhetteag, matta nummagōomanonāt, nagcōonk ne Jehovah, ut ukkuhquuttumwe aqumompieumut, ut kenugke wunnaumonāt Iſrael?

8 Kah Moſes noh wuttinuh, chequnik-kompauōk, kah nukkehkittau uttohan anōnōteamwit Jehovah papaume kēnau.

9 Kah Jehovah kēnōnau Moſefoh, nōwau,

10 Kēnōs wunnaumonuh Iſrael nōwath, howan woiketomp niſhkeneunkquſſit naſhe ahchunquoh, aſuh nōoſukongueōg ut pomuſhaonganit, ut kuppometuonganōout; onch piſh uſu paumukôadtuonk ne Jehovah.

11 Ut nahohtōe nepauz, ut nabo yauquinogkod ut, ut nanaſh-uwe neeſe wunnonkōout, nag piſh wutuſſeneau, naſhe mat ſeane petukquununk, kah weſadtipogquoh, nag piſh uſſecheeſe.

12 Matta piſh nō wutch uſuquinſteamōun nō pajeh mohtompanit, kah nag matta piſh pohquanmōog woikon, b neaunag niſh noh paumukôadtue kuhkōwōonk, ne piſh wutuſſeneau.

13 Qut woiketomp noh pahkeſit, kah noh matta pomuſhaou wutch umminnimeum, ne wutche matta mago moogōonk ne Jehovah ut ukkuhkoōwāe ahquompieumut, noh woiketomp piſh naiyeutam ummatheſe-onk.

14 Kah penōwōt enneapeyont kuhhogka-ōut, kah uſſeit paumukôadtuonk ne Jehovah ut, neaunag paumukôadtue kuhkōwōonk, kah neaunag wuſſittumōonganſh ne wadchiugſiſh; ne piſh wutuſſen, piſh c nont kenuk-pentut ohtomoo kuhkōwōonk, naneeſe wutch neſuwot kah kohtoheteakit.

15 Kah d ne keſukok Tabernakle mahche wunhoſtomuk, matohkqs nuhkūkom Tabernakle kah watawē weutu; kah ut ne wanokōonk, na mo woſkeche Tabernakle ut, onatulu nōquok noſteau, nō pajeh mohtompanit.

16 Ne nagwutteae n niſh, mahtokqs wunuhkukkomun, kah nōquodt ut noſteau nukōnau.

17 Kah matokqs, tohſhinumuk wutch woſkeche kom-muk, ne mahche n nag, wunnaumonuh Iſrael pomuſhāob, kah na ayeunoganit matokqs ohtag, na wuttuppukkuſſineuē wunnaumonuh Iſrael.

18 Ne anōwadit Jehovah, wunnaumonuh Iſrael pomuſhāob, kah ne anōwadit Jehovah e t Cor. tuppakſinw; e wame kelukōdaiſh ma-10.1.

4 Exo. 12. 1, &c. Levit. 23. 5. Chap. 28. 16. Deut. 16. 2.

b Exo. 12. 46. John 19. 86.

c Exo. 12. 49.

d Exo. 40. 34.

tokqs ohtag woikeche Tabernakleut, ne wuttinne tuppukfununneau.

19 Kah matokqs sepohtag Tabernakleut, moche tikquinne, neit wunnaumonuh Israel, nanawehteag ummeechumuhkaufu-wāonk Jehovah, kah matta pomuhauwoog.

20 Kah n nih matokqs ogguhsequinohōtg Tabernakleut, neanag wuttinnowaonk Jehovah, ne wuttinne tuppukfinneau, kah neanag wuttinnowaonk Jehovah, ne wuttinne pomuhauoau.

21 Onk n nih matokqs ohtag wutch wunnonkaut nō pajeh mohtompanit, kah matokqs waapenunū mohtompanae, neit nag pomuhāog, afuh sekukodāe afuh nukkonāe, matokqs waapenunuk neit nag pomuhāog.

22 Afuh neele sekukūai, afuh pafuk repauz, afuh nequ ut kotumwōg, matokqs sepohtag Tabernakleut, woikeche ohtaut, wunnaumonuh Israel f tuppukinwog, kah matta pomuhāuog, qut waabenunuk, neit pomuhāog.

23 Ne anowadt Jehovah nag tuppukfinwog, kah ne anowadt Jehovah, nag pomuhāog, nag nanawehteag ummeechumuhkaufu-wāonk Jehovah, ut wuttinut Jehovah, nalpe wunnutche ganit Moses.

C H A P. X.

K Ah Jehovah kencaon Mosesoh, nō wau,

2 Ayimush nefinash silvere monopuhpequonash, sukqēthausue anakaufoonk pish nish kutayimunash; kah nish pish mōe wehquetumōmō mukkinneunk, kah pomushaumout ut tuppukfinowongash.

3 Kah nag pish uppuhpequohtināoash, kah wame mukkinneonk pish kummoāe peyog- quog, ut mukkinēe kommkque iquontamut.

4 Kah pafuk puhpequohtōmuk, neit Sontimōog, wāuhkukhōutcheq Israelle muttanonk noz kuliūog, nag pish kummoāe peyōguog.

5 Kah puhpequontamōg wamequošhwēonk, neit wutchepowāe tuppukfinowongash pish monchemoash.

6 Kah nakohtōu puhpequontamok wamequošhwēonk, neit Sōnāyeue tuppukfinowongash pish monchemoash, nag pish puhpequontawog, wamequošhwēonk wutche ummoncheonganōoash.

7 Kah moēog mukkinneonk, pish kuppuphequonawā kah matta pish kuppuphequontamōmō wamequashwēonk.

8 Kah wunnaumonuh Aaron sephaufen, pish puhpequohtou: kah ne pish wutche mieh ne kuhkōwaonk, wutche kenaau, panpue kuppometnonganōwōut.

9 Kah a, euteag ut kutohtinout, ayeuhkone mukkukenuacarin, noh matchenehik- qeyog, neit pish kuppuphequontamuwā wame-quashwēonk nalpe monopuhpequo-

nash kah pish kamequontamūneau ut anaqubit Jehovah kummanittōmwō, kah pish koowadchawiteamwō wutch kummatwo- moowōut.

10 Kah ut koowekontamwe sekukkodtu- mōowout, kah ut kukkukhōwae mihadtu- pōongangōwout, kah ut weke kutchidik ke- nepauzōmwōwōog, neit pish kuppuphe- quohtomwō kummonopuhpequonawāsh ut waabese, kutchikkohteae nagōongangō- wōut, kah ut waabese kōnohteae magōe sephaufiōngangōwout, kah nish pish wutch kummequontamwahukqunnaoash, ut an- quibit kun-Manittōmwō, nen Jehovah kum-Manittōmwō.

11 Kah n nih, nahohtoeu kodtumōk, ut nahohtoeu nepauz ut wunneefneechadtik- qunhamunat nepauz, matokqs waapenun- unat wutch woikeche wauwae kommk- quet.

12 Kah wunnaumonuh Israel monchéog en wutaonganōōut, wutch touhokomuk- qut Sinai, kah matokqs anwōshinōmōw ut touhokomū: qut Pharan.

13 Kah nag monchéog ne wuk, neanag wuttinnowaonk Jehovah, nalpe wunnut- cheq Moses.

14 a Kah ummuttaakinne wuttuppuk- kufinnoonk wunnaumonuh Judah, neōonne monchéog, ukkenauwameongannōoash, kah noh nanawunuk ukkenauwameonk b Naaf- son wunnaumonuh Aminadab.

15 Kah noh nanauunuk kenauwameonk wutchippanōonk wunnaumonuh Ishaar, noh Nathaneel wunnaumonuh Zuar.

16 Kah noh nanauunuk ukkenauwameonk wutchippanōonk wunnaumonuh Zabulon, noh Eliab wunnaumonuh Helon.

17 Kah pumne wuttawae kommk mo- nookenunū: kah wunnaumonuh Gershon kah wunnaumonuh Merari, monchéog ke- nunnumwog pumne wuttawae kommk.

18 Kah ummuttaakurne tuppukfinnoonk Reuben monchéog, neanag ukkenauwame- onganōoash, kan noh nanawunuk ukkenau- wameonk; noh Elizur wunnaumonuh Shede- ur.

19 Kah noh nanawunuk ukkenauwameonk wunnaumonuh Simeon, noh Shelumiel wun- naumonuh Zuribadadai.

20 Kah noh nanawunuk ukkenauwame- onk wutchippanōonk wunnaumonuh Gad, noh Elisaph wunnaumonuh Deguel.

21 Kah Kohataitōg monchéog kēntun- numweg e wunnetupanatmēyēu ughish, kah e Chap. nag weekitteag pumū wutrawae kom- 4-3- nau, quošhauwe yeu uppeyanōut.

22 Ummuttaakinne tuppukfinnoonk wunnaumonuh Ephraim monchéog neanag ukkenauwameonganōoash: kah noh nanawunuk ukkenauwameonk noh Elisara Wun- naumonuh Amihud.

Exo. o. 35, 7.

a Chap. 2-3. b Chap. 1-7.

c Chap. 4-3.

Wunánitwónk Moses, pomushabittit. Chap. xi. matchekodiantamwog missinninnuog

23 Kah noh nanawunuk ukkenauwameonk wutchippaonk wunnaumonuh Manasses, noh Gamaliel wunnaumonuh Pedazar.

24 Kah noh nanawunuk ukkenauwameonk wutchippaonk wunnaumonuh Benjamin, noh Abidan wunnaumonuh Gideoni.

25 Kah umnuttaakinne tuppukinnuonk wunnaumonuh Dan moncheog, wuttat wa-áeg kenuge wame tuppukinnuonwogah, pannupe ukkenauwameonganow: kah noh nanawunuk ukkenauwameonk, noh Ahiezer wunnaumonuh Ammihaddai.

26 Kah noh nanawunuk ukkenauwameonk wutchippaonk wunnaumonuh Ather, noh Pagiél wunnaumonuh Ocran.

27 Kah noh nanawunuk ukkenauwameonk wutchippaonk wunnaumonuh Naphthali, noh Ahira wunnaumonuh Enan.

28 Yeush upomushaonganow oash wunnaumonuh Israel, neung ukkenauwameonganow, monchehetit.

29 Kah Moses unnau Hobaboh wunnaumonuh Reguel um-Midianite, wafenumonche Moses; kutómun ayeuonanit, ne papame Jehovah anowop, kuttinnunmaunneau, weechiinau kah pish koonenbennunna, newutche Jehovah wunneyuow papame Israel.

30 Kah wuttinuh, matta nummonchoh: qut en nutóhkít, kah nuttinnonkumóut nutóm.

31 Kah noowan, kooehquetumouh ahke nukkossinan, newutche koowohteh nuttuppukku sinuonwanganonah touhkomk, onk woh ken nookéfukkumun kuhog.

32 Kah pish n nih, weechaiyeog, nux pish n nih, ne wanegk Jehovah pish anukqueog, newawun wonk pish koonenbennunna.

33 Kah nag moncheog wutch owadchumut Jehovah, nish ukkelukquae pomushonk: kah onowangane wut-Arkum Jehovah, negonihauog, yeush nishkkelukquae eu pomushonk, wunnatinnahamaónat nah anwósinonk.

34 Kah ummatokqusum Jehovah nag wunohukkungonneau kelokodaew, monchehetit wutch tuppukinnuonwanganit.

35 Kah n nih, Ark monchemawog, Moses noowan, d onohkih, Jehovah, kah kumatwomog weehetich, kah neg fekenunkquéang felemohetich wutch anaukabe-an.

36 Kah awóshittetawuk, noowan qushkih Jehovah en Israelle piogque muttanow: ganog kuffuog.

CHAP. XI.

K Ah miáinninnuog mooshonkóshettit, neg matcheog ut wehtaogkut J. howah, kah Jehovah nootan, kah ummufquanan onk nashqunau, kah nooteau wutch Jehovah, nashqunau a ut kenuge nahoh,

kah nah ummahchukkefówh, nah ubhúae tuppukinnuonwanganit.

2 Kah miáinninnuog mauunnitauog Mosefoh, kah Moses pentamauau Jehovah, kah nootau quttaémo.

3 Kah ne ayeuonk wuttifowetamun Taberah, newutche wunnootom Jehovah nashqunneau ut kenuge nahoh.

4 Kah b kánukke muttanukeg, neg noh kanukkuhfoncheg, kodtantamóe matchekodiantamwog: kah wonk wunnaumonuh Israel, quhkeog kah móog, kah noowóg, c howan woh kutafamhukgun weyus, wechinat?

5 Nummehquanómumun namohfog neg moowhakutcheg ut Egypt, wutche monteg: akotafquash, kah monafkotafquash, kah leekfah, kah weenuwóg, kah parlick.

6 Qut yeuyu nukketahogkóum nanafsu, yeu wanne teag, webe nuikéfukqunonah en Manna ut.

7 Kah d Manna mo ogqueneukquod Coriandere wukkennumneat, kah ne áunak onatuh ne áunak Bdelium.

8 Miáinninnuog popomthóg, kah ummukinnunneat, kah wuttoghunneau ut togguhwhongnit, afuh wufukquhahhamunneau ut togguhwhonganit, kah wuttappóunneau pannehtu, kah appetukungongauhkonau, kah ne áhpukquok ogkuhpukquan wutke pammnit.

9 Kah nenchippog panfuk ut tuppukinnuonganit nukkonáe, ne Manná uppogfimmowontamun.

10 Kah Moses nootan ummaunganon missinninnuog pannupe wutteatafhiyeuonawóut, nish noh pafuk ut weke fiontamut, kah ummufquantamoonk Jehovah mishe nrhgunneau, kah ut wufekufkut Moses ne matchit.

11 Kah Moses unnau Jehovah tohwutch matthenéheadt kirtinneum, kah tohwutch matta nameheoow kittermonteanitónk ut kuikéfukkut woh kuppomáineat wutuhkegunnongonganow wame yeug miáinninnuog?

12 Sun wame yeug noonechaninneuk? yeug nuneechanunk; waj woh uféan, neg kenau ut keppochenaóonut, on tuh nanukkehetoaffwae wutóshimau kónunonot noonukke mukkiefoh, en ohkiet ne chadchekimop wutóshimóg.

13 Uttoh woh notshatun weyus nufsimónáonut wame yeug miáinninnuog? newutche neg nummaunnitreukquog, noowog, affamianeau weyus onk woh nummethimun.

14 Matta nuptapenumno nen nusse nehenwouche nukkenunonut wame yeug miáinninnuog, newutche wuffume tuhkegunwog wutfehen.

15 Kah yeu n'hean, nuifeh kooehquetumouh nuifeh, namehteaon kittermonte-

b Exo. 11. 28.

c I Cor. 10. 6.

d Exo. 16. 14, 31.

d Psal. 68. 1, 2

a Psal. 78. 21.

nittuonk ut kuikeluk qut, kah ahque naumuti nummatchetowonk.

16 Kah Jehovah unnuu Moseloh, mukkinnumab nesausuk tabshinchagkodtoq wolketompaog wutch Elderse wunnaumonat Isra-el, neg waheadcheq, neg Elderfog wutch miulininnuut, kah wutannohtueneumowoh, kah nag pasow ut mukkinneae kommukqut onk woh na kutrit weechekompauumukqu-neau.

17 Kah mos nunnokem, kah mos naut kukkinngonh, nubnotin nathauanit noh apethunkqean, kah nag pish nupponamuwonah, kah nag pish kaweeche kenunnumomukquog wuttuhkequnooonganow mislininnuog, kah matta pish kenuse kenunnumowun.

18 Kah us mislininnuog, wunneetupana-tamwabeuk kuhhogaog wutche saup, kah pish kummechumwo weyau; newutche kummaumwo en wuhtauogkut, Jehovah, kullimwo, howan asiamhukqueog weyau meehinat, newutche noniyimunnoput ut Egypt, newajeh Jehovah asiamukqueog weyau, kah pish kummeetimwo.

19 Matta pish kummeetimwo pasuk ke-fuk asih nesukelukquae, asih napanna tahse kefekquae, asih piogkukquinne, asih weefneechatikquinne.

20 Noh pajeh namusse nepaufaut, noh pajeh sohhomowok wutch kutch inowout, kah uhanquntamok, newutche kutjihsanumowoh Jehovah, noh weamukhdog, kah kummaumwo ut anaqubit, kullimwo, toh-wutch sohhomog wutch Egypt?

21 Kah Moses noowau, mislininnuog neg weamukhduneg, neg nequtta tahse pasukow muttannonganog kulluog mahtitaf-sacheq, kah kullip nntasimog weyau, kah nag pish ummechinew mamulle nepauz.

22 Sun woh siofsoq kah herdsoq nehtau-onah noh wusohkomoonat? asih sun pish wame ketahhannamaqog niayog wutche neg wamepwhheonout?

e Isai. 50.2. & 59.1
23 Kah Jehovah unnuu Moseloh, e sun Jehovah wunntcheq nano tiohqui? yeuey woh kenauw, uttoh woh nuttinowawank aunak wutche ken, asih matta.

24 Kah Moses sohham, kah unnuu mislininnuoh wuttinowawaonath Jehovah, kah mounewau nesausuk tabshinchagkodtoq wolketompoq, wutch wunnannanenewowoh mislininnuog, kah oweneekompauwehew wutuomut.

25 Kah Jehovah nookeu ut matokqs, kah ukkenowoh, kah noh wuttinowau nathauanit noh apethunkutcheh, kah unmagunuh en nesausuk tabshinchagkodtoq wolketom-pog, nanauwacheq, kah n nih n. thauanit nah apethauont, n. g. quohae missohhamog, kah matta wutahquetesowuoneau.

26 Kah nesuog yeug wolketompaog ap-

puog tuppukinnowonganit, pasuk usto-weiu Eldad, kah nahothew uilowesu Medad, kah nathauanit nan wutapehtuoh, kah nag mo wafukuhwhiditcheq, qut matta sohham-og en Tabernakleut, kah nag quohae missohhamwog ut tuppukinnowonganit.

27 Kah wuiken quogqueu, kah wuttinon Moseloh, kah noowau, Eldad kah Medad quohae missohhamwog ut tuppukinnowonganit.

28 Kah Joshua wunnaumonuh Nun, wut-tinneumoh Moses, pasukow tapeneauoncheh otkeneumoh, nomprouham kah noowau, nul-sontimom Moses, nag queihus.

29 Kah Moses wuttinuh, sun kutihkauoh newutche nen? woi napehont wame Jeho-vah ummiflininneumoh Manittowompaher-tit, onk woh Jehovah wunnathauantitowoh upponamaouh.

30 Kah Moses nehenwonche mukkinne en tuppukinnowonganit, nagum kah Isra-elle Elderfog.

31 Kah na ootch sohhamun f waban f Exo. wutch Jehovahur, kah pasowau quailsoh 16. 18. wutch ketahbannit, kah uppogiumwehuh Psal. tuppukinnowonganit nequttekekukquae po-mulhaonganit, woi nogge wutch, kah ne-quetekekukquae pomulhaonganit ne nogge wutch, waeeu tuppukinnowonganit: kah papama neefisquanoqkodrut, wutch waabe weketohki.

32 Kah mislininnuog neepdog nehteage ne kefekok, kah wompanne ne nohok, kah nehteage na wonk kefekok, kah nag mukkin-og quailsoh, noh oguhse mukkinont, mukkinnum piogqe Omerfah, kah sultuk-sumwe wu sultuksumoh wutche nagum-au waene tuppukinnowonganit.

33 g Weyaus aih ohtag nathauweeepit g Psal. 78. 31. ut, alquam pasquodtamomuk, ummifquan-tamoonk Jehovah: ayeulikonnitue nashun-pag wutch mislininnuoh, kah Jehovah tog-komau mislininnuh, nashpe aheche mishe eninneakonk.

34 Kah newutsofowetaman ayeuonk, Ki-broth-hattaavah, newutche na wuttit pose-kinnoneau mislininnuh neh matchekodtan-tamunutcheh.

25 Wutche Kibroth-hattaavah, mislininnuoh mocheog en Hazeroth, kah nag ayeur g Hazeroth.

CHAP. XII.

Kah Miriam kah Aaron ayeuhkonitue kenooaog Moisesoh, newutche Ethio-piane mittamwolis neh wetawooncheh, ne-wutche wetawomau Ethiopiane mittamwof-lisoh.

2 Kah nag noowag, Sun Jehovah ketoh-kau, wunnamuhkut webe nashpe Moseloh? sunumwatta wonk nashpe kenawun kutto-kauou? Kah Jehovah wunnotamun.

3 (Qut noh wolketomp Moses aheche manun-

manunnifu, anue wame wolketompuh ut wolketohkeit)

4 Kah Jehovah tiadche unnau Mosefok kah Aaronoh kah Miriamoh, Sohhamoek kenaau nihwe en mukkinneakommukqut, kah nag nihwe fohbamwog.

5 Kah Jehovah nooke ut neepattunquonkane matokglut, kah aecpau ut wetuime fquontamut, kah wehkomau Aaronoh kah Miriamoh, kah uag neefwe fohbamwog.

6 Kah noowau, yeueu nootamook nuttinnoowaongath, na apit manittowomp kenugke kenaau, nen Jehovah pish noowahteauwali ut monamanfuonganit, pish nukkinnoon ut unukquomounganit.

b Heb.
3-2.
c Exo.
33-11.

7 b Nuttinneum Mosef matta ne wuttinneit, noh pabuhatanumquful ut wame nekit.

8 Ut c mamuttounut pish nukkinnoon, ut monomanfenneat, kah matta ut pupwaonganenthu, kah wuttinnuifonk Jehovah noh pish naum, tohwaj matta wabefesog ayeuhkone kenoononat nuttinneum, ayeuhkone Mosef?

9 Kah ummufquantaamoonk Jehovah ayeuhkone nalsiqunneuh wutche nagoh, kah moncheu.

10 Kah matokqs amaemo wutch wetuomut, kah kulleh Miriam wutchekoo onatuh koonit, kah Aaron moneauau Miriam, kah kulleh noh wutchekoo.

11 Kah Aaron unnau Mosefok, Woi nufontimom kowehquetumouin, ahque ponamalinnean matcheseonk, ne nalspe matammagwe ufesog, kah ne adt matcheseog.

12 Kowehquetumouin ahque onatuhhewutch pafuk napuk, noh fohhog wutch ohkafowuttontomok, papohshe weyau mohtupae mo.

13 Kah Mosef mauunnitteauau Jehovah noowau, Woi God kenanompafumth noh neetikhe yeueu.

14 Kah Jehovah unnau Mosefok, kah cofoh, fuhquontawwe fuhquontog wufekufuk, funumomatta woh akodchu netaufuk tahshikquinnu? d kuppohwhunaj wutch tuppupinnuwonganit netaufuk tahshikquinne, kah ompetak pethimukkinunaj.

15 Kah Miriam kuppohwhau wutch tuppupinnuwonganit netaufuk tahshikquinne, kah mifinninnuog matta pomushaucoog, no pajeh Miriam wonk pethimukkinnoat.

16 Kah ompetak mifinninnuog pomushaog wutch Hazeroth, kah tuppukfinwog ut touohkomukqut Pharan.

C H A P. XIII.

K Ah Jehovah kenonau Mosefok noowau.

2 Annos wolketompag onk woh natinneakontamwog ohke Kanaan ne anumaug wunnaumonuh Ifrael, papafuk wolketomp wutch wutchippanooanganit wihoh, pish

kuttanooonuwawo nihnoh pafuk naanauwana en kenugke nagoh.

3 Kah Mosef nah wutannoonoh wutch Pharanetouohkomukqut, ne anowadt Jehovah, wame yeug wolketompag uppuhkukoooh wunnaumonuh Ifrael.

4 Kah yeush owefuonanganooawh wutch wutchippanooanganit Reuben Shammua wunnaumonuh Zaccur.

5 Wutch wutchippanooanganit Simeon, Shaphat wunnaumonuh Hori.

6 Wutch wutchippanooanganit Judah, Caleb wunnaumonuh Jephunneh.

7 Wutch wutchippanooanganit Issachar, Jigal wunnaumonuh Joseph.

8 Wutch wutchippanooonk Ephraim, Holhea wunnaumonuh Nun.

9 Wutch wutchippanooonk Benjamin, Palti wunnaumonuh Raphu.

10 Wutch wutchippanooonk Zabulon, Gaddiel wunnaumonuh Sodi.

11 Wutch wutchippanooonk Joseph, wutch wutchippanooonk Manasse, Gaddi wunnaumonuh Sufi.

12 Wutch wutchippanooonk Dan, Amiel wunnaumonuh Gemalli.

13 Wutch wutchippanooonk Asher, Sedther wunnaumonuh Michael.

14 Wutch wutchippanooonk Naphtali, Nahbi wunnaumonuh Vofhi.

15 Wutch wutchippanooonk Gad, Geuel wunnaumonuh Machi.

16 Yeush owefuonanganooawh wolketompag Mosef anoononcheh wunnatauwohpinnaoont ohke: kah Mosef wutuffowenau Hotha wunnaumonuh Nun, Joshua.

17 Kah Mosef nah wutannoonoh wunnatinneahkontamunnaoont ohkeit Kanaan, kah nah wuttinuh, ogquodchuag nogque en fowaniyeu, kah ogquodchuag en wadchuut.

18 Kah kuhkinneamook ohke uttoh dnag, kah mifinninnuog neg noh wadohkitcheq, toh wuttin menuhkefinneau, afuh noochumwefinneau, toh wuttin mononeau afuh oguhfinneau.

19 Kah uttoh dnag ohke ne wadohkehetit, uttoh en wunnegen afuh matcher, kah uttoh dnag keihtotanaah ne ahettit, toh weetuommo afuh wonkontofimmo.

20 Kah toh dnag ohke, toh en weenaouhkomukko afuh matohkomukko; toh wuttuhquinnoo afuh matta: kah wutcoanatanamook kah neemunook nawhutch meechemmooonk ne ohkeit, kah yeueu ahquonpiyep negonne adtubtag wenominneah.

21 Kah ogquodchuawog kah natinneahkontamwog ohke, kah touohkomukqut Sin, en Rehob, en weekqihik Hamath.

22 Kah ogquodchuawog en fowaniyeu, kah peyau Mebron, kah na wutapinneau Ahiman, Shehai, kah Talmai wunnaumonuh

Anaki.

a Deu. 1.24.

Anak : onk Hebron ayimunah neſaufuk kah the kod tumwae negonaeu Zoan ut Egypt.

23 a Kah peyaog ſepueſut Eſkol, kah na wutch tumweithamuneau wutuhkq, kah nequuttutcheauh wenominnealh, kah neſuog wuattethumneau, kah paudtoog pomegranates, kah figlah.

24 Ne ayeuonk hetramun Eſkol ſepues, newutche nequuttutcheauh, niſh wunnaunonuh Iſrael na waj tummethamohetticheh.

25 Kah quibkeog wutch natinneakontamunat ohke, mahche yaunchadtikquinohkok.

26 Kah nag moncheog, kah peyaonog Mofesoh, kah en Aaronut, kah en wame mukkinneongancoon wunnaunonuh Iſrael, en Parane touhkomukqut, en Kadeh : kah nah uppauatanchemoakouoh, kah wame mukkinneonk, kah nah wunnohtinohuh ummechummoonk ohke.

b Exo. 33.3.

27 Kah nag wuttianoneau, kah noowaog, nuppeyaumen ohkeit na anamooſeog, kah wunnaunonuh ut tomogkon b fogkodtunk kah honey, kah yeu nawlutch ummechummoonk.

28 Qut miſinninnog ne wadohkitchege menuhkeſuog, kah wonkonofine kitcotanahliche mogkiyeualh, kah ſanuttit nauonan wunnaunonuh Anak.

29 Amalek wutohu ſowanohkomukqut, kah Hittitog, kah Jebuſitog, kah Amoritog, wutohuog wadchuat, kah Kanaanitog wutohuog kiike ketahhannit, kah kiike Jordan ohkeit.

30 Kah Kaleb ſunnequzheau miſinninnog ut anaquabit Mofes, kah noowau, ogquodchuae ogquodchuatuh kah ohtauutuh, newutche papane kuttapenumunuh fohkomuaat.

31 Qut woſketompaog neh weeche ogquodchumukqutche, noowaog, matta kutapenuumun ayeuhkone ogquodchuaonotiar miſinninnog newutche nag kutane manuhkeſumkunnonog.

32 Kah keſeawog mataunchemoakoonk papauwe ohke natinneakontamwehettit, en wunnaunonuh Iſrael, noowaog, Ne ohke pannupwuhog natinneakontamunat, ne ohke mahchepeh neh noh wadohkinutcheh, kah wame miſinninnog neg noh adt naukutchege, quoquonukquſuog.

33 Kah na nuttit nauonan magoſhetompaog wunnaunonuh Anak, neh wutontſeonguh mogſhetompaog, kah nenawun ut nukkeſukqunonut ut togqueneunkquſimun quaquequeshantant, kah netatuppe ut wuſkeſukquſant.

CH A P. XIV.

K Ah wame miſinninnog miſhontowae wuttrautonkquſuog, kah mauog ne nobkog.

2 Kah wame wunnaunonuh Iſrael, ayeu-

uhkone moomooſkomaog Mofesoh kah Aaronoh, & wame mukkinneonk nah wuttinuh, Woi napehont nuppaogokus ut ohkeit Egypt, aih ut touhokomuk napehont nuppaogkus.

3 Kah tohwaj Jehovah paſoſkqueog yeu ohkeit, nuppunhonanonut wutch togkodtege, nummittamwulinnonog, kah napeſiſumunnog wutch tohquunnitounk : funnummatta negonne wunneginno nukquſkananonut en Egypt ?

4 Kah nag unnog niſhoh bowan wematoh, ayeuontuh mummugquomp, kah quibketuh en Egypt.

5 Kah Mofes kah Aaron penuhattamwog wuikeluſuoaah, ut anaquahettit mukkinneae moechege wunnaunonuh Iſrael.

6 Kah Joſhua wunnaunonuh Nun, kah Kaleb wunnaunonuh Jephunneh, nag nawutuch natauhantunkpannege ohke nenekuhkumwog wuthogkooanah.

7 Kah nag unnog wame mukkinneonguh, wunnaunonuh Iſrael, noowaog, ohke ne pannupwuhogkup natinneakontamunat, ne muttae wunnegen ohke.

8 Tohneit Jehovah tapeneunkqueog, neit woh kuppaſoqun yeu ohkeit, kah woh kittinnumkunnan, ohke ne tomogok fogkodtunk kah honey.

9 Webe abque cheketok Jehovah : kah kenau, abque quſheuk miſinninnog ohkeit, newutche nag kuppetekununnakananog, wutonkkaahquſoongenu wunnukkunqugenea, kah Jehovah kawetomkunquyahque nag wabefuonuk.

10 Qut wame mukkinneonk noowau, naſhepe quſſukquanath quſſukquanehtahbok : kah wuſſohumoonk Jehovah noguquut, ut mukkinneakommukqut, ut anaquahettit wame wunnaunonuh Iſrael.

11 Kah Jehovah unau Mofesoh, Tohuttoche yeug miſinninnog nummooſqihiknag ? kah tohuttoche matta piſh noamptunkaog, newutche wame kukkinneafuonagah niſh aſeonih ut kenuge nagohk.

12 Nag nuttogkodmog naſhe ennimneonguh, nummananumog nutahtoonk, kah nummiſhteo wutohtimoin wutche kuhohok, anue miſi kah menuhki onk nag.

13 Kah a Mofes unau Jehovah, neit Egyptaneog piſh wunnooramuneau, newutche kuſſohocowun yeug miſinninnog, naſhe kummenuhkeſuonk wutch kenuge nagoh.

14 Kah nag piſh unnaog yeuh, yeu wadohkinutcheh ohkeit newutche nag notamwog, ken Jehovah kawetoom yeug miſinninnog, ken Jehovah mamukelukke kenait, kah b kummatokquſſum waabe ohteau ut nag, kah ut matokke pogkomunquonkanit nag kinnegonuhkaugog keſukodtaeu, kah ut nootae pogkomunquonkanit nukkonſeu.

15 Yeuyu naſhadt yeug miſinninnog onatuh

a Eod. 32. 12.

b Eod. 13. 21.

God abquontam. Kaleb wunnetom Chap. 14. paguanog, cheketamwe ayentidog

onituk pafuk wofketomp, neit wutohtimindineuk woh nowaog, neg nootogig koowa-weenomitteakon, nowaog.

• Dtu. 16 Newutche Jehovah c nonum uppafo-
5. 18. onat yeu midinnianuh, en ohkeit nnoh chadchekeimomp, newajeh nulhont ut touohkomuk.

17 Kah yeu yeu kenanompafumush, ummenubkefuonk Jehovah miifaj, neanowap, kullifj.

dExod. 18 Jehovah d fepe cheqnehtam, & mut-
34. 5. tae monanereau, wutahquontamunat mat-
Pfalms chefoengash kah pannefoengash, kah pahke
203. 8. matta pahteanunau matcheinutcheh e na-
e Exo. tauwohtau wutoshinneuk ummatchefo-
20. 5. enganash ut wunnamonut, en nihwudt .
& 24. 7. kah en yaudt pometuoganit.

19 Abquontah kenanompafumush um-
matchefoengash yeu midinninuog neane
miifaj kummonaneteakon, & neane ahquon-
tamauadt yeu midinninuog, wutch Egypt
en yeu pajeh.

20 Kah Jehovah nowau, nummahcheah-
quontam seanag kutinnowauk.

21 Qut wunnamuhkat neane pomantam,
wame ohke pih numwohtau wushohfumo-
onk Jehovah.

22 Newutche wame wofketompaog, neg
nagig nushohfumo onk, kah nukkekinecafu-
ongash pih afeandit ut Egypt, kah ut touoh-
komuk, kah nukqut chihkquog yeush piogqut
nompe, kah matta notamog noowadtaua-
tonkqufuonk.

23 Nag namohettit ohke ne chadchekei-
mog wutoshinneuk, onk matta pih howan
neg moomokumutcheh wunnamooneau.

• J Joth. 24 Qut nuttinneum f Kaleb, newutche
14. 6. onkatoge nafhauanito mo apehtunk, kah
pannuppe nufafukunk, nnoh nuppafo ohkeit
ne ayont, kah wikannemuneoh pih wutah-
taennin.

25 (Neit Amalakitfog kah Kananitfog
wutohtupanneg onauh koiyeaut) faup quh-
kek, kah onk quohkomuk nnoqqe mayut
miqqe ketahannit.

26 Kah Jehovah kenonau Moses kah Aa-
ronoh nowau,

27 Toh utwutche woh nutcheqnehtam
yeu pometuwonk, neg moomokumutcheh?

g Chap. 28 Nag use neane pomantam, wunnamuh-
26. 65. kat nowau Jehovah, matta unnehennoog
& 32. ne anowag ut nehtaogkut.

29 Kuhhogkaog pih penushaog ut tou-
10. ohkomuk qut, kah wame neg b agkemutcheh
kennge kenau, neanag namute kutogke-
mutteanganow, wutch neefneehage kod-
umwohkomunat kah pumme, neg ayeu-
hokone moomokumutcheh.

30 Peyaog ohkeit papame ne chadche-
keyeuwoap, na koohchehenunadont, wete
Kaleb wunnamonuh Jephunneh, kah Joshua
wunnamonuh Nun.

31 Kah kuppeliffetumooog, neg anowa-
og kuppanneg, pih tobqunooog, neg nuppet-
luononeau, kah nag pih wabteauog ae ohke
ne fekeneamog.

32 Qut kenau, kuhhogkaog pih penush-
aog ut touohkomuk.

33 Kah kenechanoog pih meetfuog ut
touohkomuk yaunchage kodtumwae, kah
pih kenunauwog kummamufiwongannoa-
ash, no pajeh kuhhogkaog moituppahet-
tit, ut touohkomuk.

34 Neane ogketamukkefukodtasb, natin-
neakontamog ohke i yauncharikquine,
(pafuk keluk nequt kodtumwae, pafuk ke-
luk nequt kodtumwae) pih kuhyenuunum-
wae kummatchefoenganoafh, yaunchage
kodtumwae, kah pih koowahtoomwae kup-
pohquanumoadtuanganun.

35 Nen Jehovah nummahche ketookom,
matta yeu yeu nehtausion yeu wame matthe
mukkinneonk, neg ayeuuhkone mukkinneh-
tunkqueang yeuut touohkomuk neg pih
mohtupaeog, kah na pih wutit nuppucau.

36 Kah wofketompaog neh Moses anno-
noncheh wunatinmakontamunnaout ohke,
kah quathkettit, wame mukkinneonk a-
yeuuhkone moomokomomat nagum, paud-
tawehettit mataanchemookaontamoonk
ohke.

37 Yeug wofketompaog k nuppoog, neg k i Cor.
paudtunkig mataunchemookaontamoonk 10. 10.
ohke, nafhe eannineoak, ut anaqubit Jeho-
Hebr. 3. 10.
wah.

38 Qut Joshua wunnamonuh Nun, kah
Kaleb wunnamonuh Jephunneh, pomantam-
wog, nawhutch yeug natineakontogkup-
panneg ohke.

39 Kah Moses yeush kuttoowongash wut-
wutinnonash wame wunnamonuh Israell,
kah midinninuog mife maug.

40 Kah neepoog nimpoe, kah anog kod-
uhkbag wadchaut, nowaog, kuffeh nenawun
I kah pih nuttomun, ne ayeuonk Jehovah
anowop, newutche nummathefemun.

41 Kah Moses nowau, tohwutch yeu yeu
panneuffehtamog wuttinnowauonk Jehovah
qut matta pih wumegeninno.

42 Ahque kuhkuhqueg, newutche Jeho-
yah matta koewetomuko, onk woh mat
kuttogkomitteonwae ut anaquahbettit
kummatwomooog.

43 Newutche Amalakitfog, kah Kananit-
fog, na anaquabeog, kah pih kuppenufom-
wae wutche togkodteg, newutche kukquh-
kemwae wutch atuhkaunat Jehovah, kah
matta Jehovah pih koewetomukou.

44 Qut nag pituanumwe koshomme og-
quodthuaog en koduhkbag wadchaut, qut
wunowae wut-Arkum Jehovah kah Moses,
matta amai wutch anome tupukkinnoog-
ganit.

45 Kah Amalakitfog wamuffaog kah Ka-
nanitifog,

i Ezek.

4. 5.

Pfalms

95. 10.

i Cor.

10. 10.

Hebr.

3. 10.

Jude 5

i Deut.

14. 1.

naatfog, neg wodobkitcheg ne wadchuar
Deu, kah ne wotrogkomouh m kah wutuhqua-
z. 44. numwehouh yane Hormah.

C H A P. XV.

1 K Ah Jehovah ken nau Mosefoh nochau.
2 Kenos wunnaumouh Israel kah
23. ro. nag us, peydog kutrohue ohkeyouot, ne a-
numanocau.

3 Ayimognotae magoouk en Jehovah
ut, chikohtae magoouk, afuh sephaufouk,
chippinnunuat quothauwaouk afuh unnat-
tamwe magoouk, afuh ut kuhkuhkwae

4 mihadituppooonganowout, ayimunat wec-
29. 18. teandngouok en Jehovah ut, wutch flouk a-
fuh herdut.

5 Neit noh maguk wussephaufouk en Je-
hovah ut, pish pasochewuttu, naechtoe
3. 1. magoouk, paogque chippag pasquag nook-
hik kenugkenaulu yauw chippag pasuk hinne
pumnee.

6 Kah yauw chippag pasuk hinne wine,
wutche wuttattangoe sephaufouk, ne pish
kukquoquoithwununu, wutche chikohtae
magoouk afuh wutche sephaufouk, wutch
pasuk Lamb

7 Afuh wutche ram, pish kutayim meet-
foe sephaufouk, neefie piogque chippag pas-
quag nookhik kenugkenaulu nashpe nathwe
chippag Hinne pumnee.

8 Kah wutch wuttattangoe magouk nash-
we chippag Hinne wine, pish kummagun
wutch weetemungouok en Jehovah ut.

9 Kah swiman herde wukohsimom, chik-
ohtae magoouk, afuh sephaufouk, chip-
pinunuat quothauwaouk, afuh wunohete
magoungash en Jehovah ut.

10 Neit pish pasochewuttu weche
herde wukohsimowoh, neetue sephaufouk,
nithw piogque chippagish pasquag nookhik
kenugkenaulu pashe hinne pumnee.

11 Kah pish ku sephauf wutche wuttatta-
me sephaufouk,, pashe hinne wine, wut-
che notae magoouk weetemungouok en
Jehovah ut.

12 Yeu pish unneheun wutch pasuk oxen,
afuh wut-h pasuk ram, afuh wutch shipe
laube afuh postie.

13 Neanogkeramuk ne pish ayimog, ne
pish kattinte, unneau wutch nith noh pas-
uk, neanogkeramuk.

14 Nith noh pasuk noh kohtabtezenekit,
ne pish yeuh wut iteangu, ummagunat no-
tae sephaufouk weetemungouok en Jehovah
ut.

15 Kah thoneit penowot encepoyont
kubhogkaut, afuh howan kenukifog ut
kupponetounganowout, kah kod ayik notae
magoouk weetemungouok en Jehovah ut, ne-
seog ne pish wutufin.

16 Kenau moeuwehkomonk, pasuk kuh-
kaouonk pish wutch kenau, kah wutch pen-
owot noh neyaneapeyont, nichemohiz

e Exod
22. 19.
Chap.
9. 14.

kuhkwoauk ur kuppometounganowout,
neanayeg, ne pish wurtinnin penowot ut
anaquabit Jehovah.

16 Pasuk unnaumatuok, kah pasuk un-
nyeouk ne pish wutche kenau, kah wutch
penowot, noh neanepeont.

17 Kah Jehovah kenouau Mosefoh no-
w. 21.

18 Kenos wunnaumouh Israel kah nag
us peydog ohkeit ne pasoungos.

19 Neit pish n nih meechog ne petukqua-
nuk ne ut ohkeit, pish kutralhinnumwoc
tatafinumwe sephaufouk en Jehovah ut.

20 Negonne kutitruppunumooanganoc
pish kutralhinnumwoc wutch tatefinu-
mwe sephaufouk, neae tatafinumwe se-
phaufouk wutch abaz tanappagiamuk, ne
pish kittinne tatafinumwoc.

21 Negonne kutitruppunumooanganoc
pish kuttinomauoneau Jehovah tatafinu-
mwe magoouk ut kuppometounganowout.

22 Kah mat wahteauw matchefog, kah
matta ulioeg wame yeuh wunnaumatu-
ongash nith Jehovah anochie Mosefoh.

23 Wame nith Jehovah anoukqueagish
wathpe wuanutcheganit Mosef; wutch na
kefukod Jehovah anoung Mosefoh, kaie
yeu pajeh pannuppe kuppometounganowout.

24 Neit pish nith, ne teag mat wahteauw
uilemuk, wutch wukufekut mukkinneok,
neit wame mukkinneok pish quaquah wut-
au pasuko bulloko, wukofsimow wutche
heardut, wutche chikohtae magoouk, wut-
che weetemungouok en Jehovah ut, kah us-
metue sephaufouk, kah otattamwe se-
phaufouk, ne seog, kah pasukompehime
goats wutche matcheleangan sephaufouk.

25 Kah sephaufouen pish ayim wunnau-
wadtonk wutch wame ummukkinneonga-
no wunnaumouh Israel, kah pish mona-
netae ahquontamaoneau, newutch ne matta
wahteauk, & nag paudtoog ummooonga-
no, notae magoouk en Jehovah ut, kah
ummatcheleangan sephaufoungano ana-
quabit Jehovah, wutche mat cowahteang-
ano.

26 Kah ne pish monanetete ahquontama-
oneau wame ummukkinneanganoc wun-
naumouh Israel, kah penowot noh na
ineapeyont, newutche wame mullinninuog mat-
ta wahtauog.

27 f Kah pasuk keteahogkou mat wah-
teauw matcheit, neit pish pasochewunau
ne kodtumok squothumwe goafouh wutche
matchele sephaufouk.

28 Kah sephaufouen pish wunnauwadru-
wahauw keteahogkounoh neh mat wahteauw
matcheitendih, mat wahteauw matcheit
anaquabit Jehovah, noh wunnauwadheonat,
kah pish monanitteae ahquontamaon.

29 Wutche noh adt nekit kenugke wun-
naumouh Israel, kah wutche penowot noh
nead

f Levit.
4. 27.

neadt penuwoteat, pasik unnamatuonk wutche kenaan, noh matta wahtaeue matcheit.

30 Qut keteahogkou noh quamunkquanutchie matcheit, ut toh an noh ne adt neekit, afuh penuwot, noh kehkomau Jehovah, kah noh keteahogkou pish tummetahwau wutch keteghe ummifinninnamoh.

31 Newutche (ekeneam wuttinnowakon Jehovah, kah pohquanum wuttinnowakon) noh keteahogkou, pish pannuppe tummetahwau, ummathefonk pish wutappetunkun.

32 Kah wunnamonuh Israel ayenog touohkemuk, kah tohqunog woketompuh afeenfaah Sabbath dayeu.

33 Kah nag afeenfaahutche tohqunocheg, uppatoche wuttauwonoh Mosefok kah Aaronoh, kah wame mukkinneangauh.

g Lev. 44. 12.

34 Kah g ukkuphagkinoh, newutche asquam wahnikquodtinnoh toh woh anhit.

35 Kah Jehovah unnau Mosefok, woketomp pish nuppoenuskau, kah wame mukkinneouk ukqufukquantahwoh qufukquonash ut poqodche tuppukfimo Wonganit.

36 Kah wame mukkinéouk wulfohhuwunoh en poqodche tuppukfimo Wonganit, kah nag ukqufukquantahwoh qufukquonash, kah nuppo nean annonot Jehovah Mosefok.

37 Kah Jehovah kenonau Mosefok, noowau,

Deut 22. 12. Matth. 23. 5.

38 Kenos wunnamonuh Israel, kah nag us, b ayimmoheittich wunnewus ut ubquae wuthogkouonout, pannuppe uppometuonooout; kah ponamwehettich ut uhquae, onde ribband.

39 Kah ne pish wunnewassiyewo wutche kenaau, onk woh kenaumueau, kah woh kumnequontamuwow wame wuttinnaumtuongah Jehovah, nish ussenat, kah woh matta kenofwehramomwo nehenwoneche kuikufukooassh, nish nahpe nanwunod quagógh.

40 Onk woh kumnequantamuwow, kah kutu énwow wame nuttinnamatuongah, onk woh koonetupantamweyeumwo, en kum-Manitto moowut.

41 Ne Jehovah kum-Manit toomwo, noh fohhwounukquod wutch ohik Egypt, kum-Manitto unneueot, nea Jehovah kum-Manittoomwo.

C H A P. XVI.

Chap. 27. 3. Jude 11.

Kah a Korah wunnamonuh Izhar, wunnamonuh Kohath, wunnamonuh Levi, neowau woketompuh, kah Dathan, kah Abiram wunnamonuh Eliab, kah On wunnamonuh Pel-th, wunnamonuh Ruben.

2 Kah nag neepog ut anaquabit Mosef, kah woketompug nawutche wunnamonuh Israel, neefte pafukodog kah napaia tahshincheg fontinog, ut mukkinneanganit,

welkomutheg, b ut mukkinneanganit, wanonchumoooutcheg.

b Chap. 26. 9.

3 Kah ayeuhkone moiehtaang Mosefok kah Aaron, kah nag wuttinnouh, koo-faume miheheamuwow kuhhogkaog, newutche wame mukkinneouk, wame nag wunnetupantamweyeuog, kah Jehovah nah weamusihonuh, kah toh waj anue ushpung kuhhogkaog ummoewehkomunk Jehovah.

4 Kah Mosef wunnotamun, kah penulad-tam wufesuk.

5 Kah kenonau Korahoh kah wame ne adtafocit, noowau, nohotompog, Jehovah pish wahtewahua ne wuttaineh, kah howan wunnetupantamweyeuit, kah howane pafotihaeont, neh uppenauoh, pish up-pafotihaeuh wuhhogka.

6 Yeu usfek, nemunamook censerfasi, Korah, kah wame ne adtafocit.

7 Kah ne ponamok nootau, kah ne ponamok incenit, ut anaquabit Jehovah saup. Kah pish n nish, woketomp ne Jehovah penauoncheli, noh pish wunnetupantamweyeuog, kenau koo-faume miheheamuwow kuhhogkaog, kenau wunnamonuh Levi.

8 Kah Mosef unnau Korah, nootiek kroehquetumunuwow, kenau wunnamonuh Levi.

9 Sun yeu pamefan wutche kenaau, ne um-Manittoonoh Israel kutchippunukneau, wutch ummukkinneanganit Israel, kupafoche wunnamonut en wuhhogka, ussenat tabernakl: usfekon Jehovah, kah nepauiineat anaquabhettik mukkinneouk, aninunamoonat?

10 Kah noh kuppafocihewunnk, kah wame kematog wunnamonuh Levi weechen, kah sun wonk kenatineeabamuwow sephaufuente aninnohfonk?

11 Ne'waj ken kah wame ne adtafocwean, ayeuhkonittue mukkinneatad Jehovah: kah Aaron, howanoh, waj moomokomog?

12 Kah Mosef annoteamo wehkomonat Dathan kah Abiram, wunnamonuh Eliab: kah nag noowaog, matta woh nukukukoomun.

13 Sun pash yeu kuppafocinean wutch ohkeit, ne tomogok fogkodunk kah hony, kenuhinneonout ut toouhkomuk: qut wonk kullfontinoh kuhhog anue nenawun; fontimohedat kuhhog?

14 Wonk matta kuppafocomun ohkeit ne tomogok fogkodunk kah hony, kintinunmiinneonout ohtekone kah weenoinneohetone ahtonk: sun kukkuthamunuwow yeng wufekufukooassh? matta woh nukukukoomun.

15 Kah Mosef ahche muquantam, kah unnau Jehovah, e abque tapenash wufek hantuwongano, matta nemunamooog pafukoo assah, afuh matta pafuk noowokheuh.

c Gen. 4. 4.

16 Kah Moses unau Korahoh, ken kah wame ne adahiwawau, neepok anaquabit Jehovah, ken kah nag, kah Aaron saup.

17 Kah nemunnuok nish noh wolketomp wuf-cenferum, kah ponamok incense, kah pasukche wuttauok anaquabit Jehovah nish noh wolketomp wuf-cenferum, neefe pasukce cenferisab, kah napaua tahinchag, kah ken, kah Aaron, nish noh wolketomp wuf-cenferum.

18 Kah nag nemunuwog nishmoh wolketomp wuf-cenferum, kah nootau upponamuneau, kah incense upponamuneau, kah nag neepoog ut mukkinnee commukque squontamut, kah Moses kah Aaron.

19 Kah Korah ayeuhkonittue mukinchtatau nahoh, wame mukkinneok, en mukkinnee commukque squontamut, kah wufsohsumoonk Jehovah naeitam wame mukkinneok.

20 Kah Jehovah kenonau Mosesoh kah Aaronoh, nowau,

21 Chippinook kuhhogkaog wutch kenugke yeug mukkinneok, kah tiadche nup-paguanog.

22 Kah nag penushadtamwog wufsekoo-oash, kah noowaog, woi Mani, um-Manitoomoooh wunnahsuonguh wame weyas; pasuk matcheit, sun pish kullipitae kum-musquanum wame mukkinneok.

23 Kah Jehovah kenonau Mosesoh nowau.

24 Kenos mukkinneok nowah, kuhkubuek wutch waene wetuomut Korah Dathan kah Abiram.

25 Kah Moses omohku, kah zu Korah ut Dathan kah Abiram ut, kah Israelle elder-fog wuta sukauoh.

26 Kah kenonau mukkinneonguh nowau amaegk k'wehquetumauonmwo, wutch weekuot yeug matchetowenuog; kah ah-que misunnuok ne teagus wuttaiheeu, ishkont kummohtupameo ut wame nag um-matchefonganoot.

27 Kah nag kuhkubuek wutch wetuomut Korah Dathan kah Abiram waenu, kah Dathan kah Abiram sohhamwog, kah neepog squontam wekuot, kah ummittam wufsooh, kah wunnaumonoh, kah appelsetumoo-uh.

28 Kah Moses nowau, yeu wutch pish koowahtemwo Jehovah nutannouk wame yeuh ussenat, newutche matta nehenwone nuttah ut nooch ussenah.

29 Tonneit yeug wolketompog nupphetit, neane wame wolketompog nupphetit: kah uninnatauwahut neanag natau-wahaonganow wame wolketompog, neit Jehovah mata nutannoukch.

30 Qut Jehovah wuke kefteunk teag, kah ohke woihwutocait, kah nah missahquit, kah wame neg wadchiitche, kah ketee

womussehettit en chepihokmukut, neit pish koowahtemwo, yeug wolketompog moomsofheog Jehovah.

31 Onk n nish mahche nowadt wame dChap yeuh toowogash, ohke passoaqkemo ne 27. 3. apapphetit. Deut.

32 Kah ohke woihwunum wuttow, kah nah ummissheafquinneuh, kah wekooash, kah wame wolketompog neg wadchiitche Korahut, koh wuttinneetuonganow. Pf. 106

33 Kah nag, kah wame noh wadchiitche ketee woomuffuog en chepihokmuk: kah ohke weanehtauoh, kah nag paguanog wutch kenugke moeuwehkomonk. 17.

34 Kah wame Israel neg weenehkauncheg wufsemog, wadtauonkquidnit, newutche noowaog, ishkont ohke kummisshe-squonukqu.

35 Kah nootau oomoo wutch Jehovah kah mahchekufwan neefe pasukoooh, wolketompoh kah napaua tahinchagkodog neg sephanitche incense.

36 Kah Jehovah kenonau Mosesoh nowau.

37 Kenos Eleazer wunnaumonuh Aaron sephausaen, woh wunneunnumunat Censerisab wutch nashqunat, kah sefash ut-tau yeout, newutche nish wunnetupanat-weyeuowah.

38 Wufsenersumooash yeug macheseche-oncheg nehenwone ukketeahogkounoh, kah nish ayimunach mage kiskagish, wutche onkhummunat Alar, newutche nish wufsephausinnaoash ut anaquabit Jehovah, kah nish wunnetupanat weyeuowash, kah nish pish mukkinneusungash wutch wunnaumon-uh Israel.

39 Kah Eleazer sephausaen nemunna wompohogque Censerisab, nish nag chag-ohsupaneg sephausettepash, kah nish ayimunash mage kiskagish onkhummunat Al-tar.

40 Ummequontamooonganow wunnaumon-uh Israel; wanne howae penowot, nch matta oskannemuegeh Aaron, woh pasotsho-nat sephausinnat incense ut anaquabit Jehovah, ishkont yaneyewo Korahoh, kah nead-tshaeuechettit, neanowodt Jehovah ut nash-pe wannutche ganit Moses kah wuhgokat.

41 Kah na nompunk, wame mukkinne-kanow wunnaumonuh Israel ayeuhkonittue moomsofkomog Mosesoh, kah Aaronoh, nowog, kenushomwo ummissinnemoh Jehovah.

42 Kah nish mukkinneonk moichettit ayeuhkonittue Mosesoh, kah ayeuhkonittue Aaronoh, nubquaceg noque mukkinne-ackommukut, kah kuffeh matokq wunnuh-kukkomun, kah wufsohsumoonk Jehovah nogquodt.

43 Kah Moses kah Aaron peyaug ana-quohag

quohtag mukkinneae kommk.

44 Kah Jehovah kenconau Mosefob noowau.

45 Kuhkuhqueg wutch kenugka yeu mukkinneonganit, kah nukkenuppe paguanooq, kah nag penuhaantawog wufckukooah.

46 Kah Mose s unnau Aaronoh, nemunulh ne Censer, kah ne ponih uotau wutche Altarut, kah ne ponih incense, kah kenupshauhi en mukkinneonganit, kah nag wunnau wadtwah, newutche kusfopiteae musquantampoonk fohhamoowoo wutch anaquabit Jehovah, ut ennimeakonk kutchishin.

47 Kah Aaron nemunum ne anowadt, kah quoogoue en noe moeuwehkomonganit, kah kuffeh ennimeakonk kutchihin it kenugka misinninnutu : kah ponamun incense, kah wunnauwadtwahaewa misinninuh.

48 Kah noh neepau nafhae napunutcheh kah pamontamunutcheh, kah ennimeakonk togkogqthau.

49 Kah nag napukeg ut ennimeakonganit nabo yae muttanganog kufuog, kah ne faufuk tahfe pasukooowog, chonchippe neg napukeg papaime wutufseonk Korah.

50 Kah Aaron quihkeu en Mosefut, en mukkinneae kommkque fquontamut, kah ennimeakonk togkogqthau.

C A P. XVII.

KAh Jehovah kenconau Mosefob, noowau.

2 Kenos wunnaumonuh Israel: nemunumwanh, mehtugkoom, wutch nish noh cuhwooh wekwoah, wutch wame Sontimmohtu, neaunag cuhwooh wekwoah, nabo nenaht metugkomefah, nish noh wofketomp oowefoonk pish kosfukkuhbumun ut ummehtugkomefut.

3 Kah Aaron oowefoonk pish kosfukkuhbumun ut ummehtugkomefut Levi: newutche pasuk mehtugkomes pish wutch wabuhkukkut ut oofwooh wekuout.

4 Kah pish ka wadchanumunah ut mukkinneae kommkqut, anaquohtag wauwa

5 Kah pish nish, wofketomp noh pepe-
noog, ummehtugkomes pish negin, kah nutchequahtoh ummooikuongano wunnaumonuh Israel, ne waj moomiku mehtettit.

6 Kah Mosefob kenconau wunnaumonuh Israel, kah wame fontimooq nag wurtinnumaobuh mehtugkomes wutch pasuk fontim, mehtugkomes wutch pasuk fontim, neaunag cuhwooh wekwoah, nabo nenaht mehtugkomefah : kah ummehtugkomes Aaron weamukha nag ummehtugkomefut.

7 Kah Mosefob ponum mehtugkomefah anaquabit Jehovah ut wauwae kommkqut.

8 Onk n nih na nompunk, Mosefob petutte-
en wauwae kommkqut, kah kuffeh, ummehtugkomes Aaron wutch wek Levi, ne-

kinup, kah sonkin wunnehtoonohquomah, kah sonkin uppehaanah, kah wutchekean almondfah.

9 Kah Mosefob wame soh wuttaw mehtugkomefah wutch anaquabit Jehovah, en wame wunnaumonit Israel ; kah nag natumwog, kah nemunumwog nishnoh wofketomp ummehtugkomes.

10 Kah Jehovah kenconau Mosefob, b wonk paudcouh ummehtugkomes Aaron ut anaquohtag wauwaoonk, woh wadchanumun wutch kukkinneafuonk ayeuhkonitag cheketamwe wunnaumanimeunk, kah pish kuppapakodche amaunummoowoo kuongano wutche nen, onk woh mat nup-pooq.

b Heb. 9. 4.

11 Kah Mosefob wutufseu neanancoonit Jehovah, ne wutufseu.

12 Kah wunnaumonuh Israel unnaog Mosefob noowog, kuffeh, nunnumun, nup-paganimun, noowame paguanimun.

13 Nishnoh pasuk noh pasofthadt, noh pasofufkog wuttabernaklum Jehovah, pish nuppoos : fuu pish nuppaganimun nabpe nuppoowok?

C H A P. XVIII.

KAh Jehovah unnau Aaronoh, ken, kah kenauumonog, kah kooth week weche ken, pish kukkenunumooowoo marchefongadit ut sanctuarut, kah ken kah kenauumonuk weche, pish kukkenunumooowoo kuffephaufue aninnohluenie matchefongash.

2 Kah wonk kematog, wutchippaonok Levi, wutchippaonok kooth pasofthe-wuttouh weche ken, onk woh nag koo-weechayemukquog, kah wab kutannum-unkuog : qut ken, kah kenauumon weche ken, pish aninnohfuog anaquohtag wauwae kommk.

3 Kah nag pish nanawehtauog kummechumuhkaufuwoonk, kah meechumuhkononk wame wetu : qut nag matta pish pasofthawog, wunneetupanatamwe wihquod, kah ut Altarut, onk woh nag mat nuppoog, na neefwe nag kah kenau.

4 Kah nag pish koo-weechayemukquog, kah pish nanawehtauog papaime meechumuhkontamoonk mukkinneae kommk, wutch wame weetuome ufseongash.

5 Kah pish kenawehtamwo meechum-ukontamoonk wunnetupanatamwe ayeuonk, kah meechumuhkontamoonk Altar, onk matta wonk woh kusfopiteae musquantamoonk ut wunnaumonit Israel.

6 Kah nen kuffeh, a nunneemun kemat-
toowog Levitfog, wutch kenugka wunnau-
monit Israel : nag kittinnumonteanuk
magoonk wutche Jehovah, uffenat mukkin-
neae kommkque ufseongash.

Chap. 3. 45.

7 Kah ken, kah kenauomonuk weche pish kenanawehtamwo kuffephaufue aninnoh-
fuongano, wutche nish noh teag ut Altarut,

kah ut anomut adnikheganit, kah kenau pish kutanihoimwo : kittinnumaunumwone f paupaenunumwe mohpannog, kah f Exod neane mittinoohkonne whpegz, ne pish 29, 26. kurtaihe.

8 Kah Jehovah kenonau Aaronoh, kah nen kullen kuttinnumawli meechumteatonk papaue wahwapenunumwe magooongalh, wutch wame onectupanataumooowah wunnaumonuh Israel, nish kittinnumauunah, wutche fussegunnook, kah en kenaumonat, nahpe nichemohtag kuhkooawaonk.

9 Yeu pish kurtaihe, wutch anue wunnetupanataumweyewogish wadchanumukish wutch noataut : nish noh ummagooongano wutch nish noh ummatheleongawe sephaufuogangooah, kah wutch nish noh uppannefeac sephaufuogangooah, nish pish anumiehetitcheh, nish pish anue wunnetupanataumweyewuunah, wutche ken kah wutche kenaumonuk.

10 Ut anue wunnetupanataumweyewogish pish kummedineau : nish nob nompaas pish ummechin ; ne pish wunnetupanataumweyewuunah wutche ken.

11 Kah yeu pish kurtaihe, waabenunumwe sephaufuonk, wutch ummagooonganoowah, kah wame uppaupanenunumwe magooonganoowah wunnaumonuh Israel, nish kittinnunuaununnah, kah en kenaumonat, b Kah en kuttinaut weech en nahpe machemohtag kuhkooawaonk, nish nob pahke midinnin ut kekik, pish unamechin.

b Lev. 30. 14.

12 Wame owesum wuske pumnee, kah wame owesum wufu wine, kah weatchimineeash, nish kakeneumunneash, nish pish anumauahetticheh Jehovah, nish kittinnumauunah.

13 Kakeneumunneash wame pish nish ohkeit, nish pish pautauahetticheh Jehovah ut, nish pish kurtaiheah.

o Lev. 27. 28.

14 c Nish noh teag aninnunauon God ut Israellut, ne pish kurtaihe.

Exod. 13. 2.

15 Nish noh owowshwuhkauon d wutob ontomok, wutch wame weyau, nish pish

22. pafochawutauutcheh Jehovah, wolketomp afuh puppinahim, noh pish kurtaihe : qut

29. manouhuwae pish kummanoh wolketompae

27. 26. mohtommegit, kah niikkeneunqwe puppinchap. afimwe mohtommegit pish kummanoh.

o. 13. 16 Kah yeug nahpe nagum manowbutcheh, wutch wunnukut nepauz apinneat, nag pish kummanowubog, nahpe koonawhaonk, wutch napanna tahhinaah silvere

e Exo. shekelsah, neanag sanctuariehe shekel,

30. 13. e ne neelichehage gerahsah.

Levit. 17. Qut kouahinne mohtommegit, afuh

27. 25. sheppe mohtommegit, afuh goatseh mohtomchap. megit, matta pish kummanowuhoh, nag wun-

34. 47. netupanataumweyewog : oofheongano pish

Exek. seaham Altarut, kah owesum pish kurt-

45. 12. chikobiam, wutche noatae magooonk, wee-

temunguok en Jehovah ut.

18 Kah nag oweyaufo pish kurtaihe, neane f paupaenunumwe mohpannog, kah f Exod neane mittinoohkonne whpegz, ne pish 29, 26. kurtaihe.

19 Wame tahshinunumwe sephaufuogash wadchiigish nish wanetupanataumweyewookish, neb wannaumonuh Israel maghetitcheh en Jehovah, kittinnumouh, kah en kenaumonat, kah en kuttinaut weech ken, nahpe machemohtag kuhkooawaonk : ne falte wunnaowaonk nicheme, ut anaquabit Jehovah, wutche ken, kah koolkanameunuk nahpe ken.

20 Kah Jehovah unau Aaronoh, matta pish kutoho ohtoonk ut warohtooout, afuh pish matta kutchippennuodeumoo kenugke nagoh, g nen kutchippiyeu, kah kutahtoonk, ut kenugke wunnaumonut Israel.

g Dew 10. 9. & 18. Jos. 14. 33. Ezek. 44. 28

21 Kah wutch wunnaumonuh Levi, kusef nag nummagunuk wame piukwe chippagish ut Israel, wutche abtoonk, wutche wutannofuogano ne ulsehettit, mukkinneae komukque ulfoonk.

22 Kah wunnaumonuh Israel matta pish pafotauhaucog mukkinneae komuk yeu wutch, wunnaeyetamoongano matcheleonk, wunnumppunnaout.

23 Qut Levitlog pish ulseog mukkinneae komukque ulfoonk, kah nag pish naieyetauwog ummatheleongano : ne pish machemohtag kuhkooawaonk paupalipe kuppometuoganoowit, ut kenugke wunnaumonuh Israel matta pish abtoocog abtoonk.

24 Qut uppiukwe chippiyeum wunnaumonuh Israel, nish pish anumauahetticheh Jehovah, wutche tahshinunumwe magooonk, nuttinnunauoneau Levitlog wutche abtoonk : newaj nag anog, kenugke wunnaumonut Israel matta pish abtoocog abtoonk.

25 Kah Jehovah kenonau Moiefoh nowu.

26 Kah en Levitlog pish kukketooohom kah nag us, nemunumog piukwe chippag wutch wunnaumonut Israel, nish anumauunogish, wutche nagoh, wutche kutohoongano, neit pish kummagumwo, nish wutch toihinunumwe magooonk en Jehovah ut, piukwe chippag wutch piukwe chippiyeut.

27 Kah kuttashinunumwe magooonk pish kutogquontamteancanau, onatoh weatchimint ne abhut tantupoghauuk, kah onatoh wunnuumwameechummuouk wine pefce.

28 Yeu kith kittinne wong maganau, tahshinunumwe magooonk en Jehovah ut, wutch wame kuppikwe chippiyeumoot nish pish artumunumogish wunnaumonuh Israel, kah pish kummagumwo tahshinunumwe sephauauonk Jehovah en Aaronut sephaufuen.

29 Wutch wame kummagooonganoowit, pish kummagumwo pish nob tahshinunumwe sepham-

sephamaonk Jehovah, wutch wame wes ut, ne wanetupanatawwe chippag noh wutch.

30 Kah nag pish kuttinnooog, mahche tahsinuog wees na wutch, neit pish ogquon-tamaouneut Levitfog, onatuh wohwutchimuk ahut tonnopghamuk, kah onatuh woh wutchimuk wineprele.

31 Kah pish kummeechineau ut nish noh dyeuoganit, kenaau, kah kekooont newutche ne kutonquatunkano; wutch kummechifungano ut mukkinnee kommuq.

32 Kah matta pish kukkinnuomwe matcheonk newutch, mahche tahsinuog ne wees noh wutch, kah matta pish kenid-keteauwio onetupanatawweyemooah wunnaumonuh Israel, onk matta woh kenup-pomoo.

C H A P. XIX.

KAh Jehovah kenonau biofesoh kah Aa-rohah, noowau,

2 Yeu kuhkawae naumatuonk, ne Jehovah an uteamit, noowau, kenos wunnaumonuh Israel, kuppaddunkunnaout math-quesinjcheh, pannuppeyee heifer, noh mat ta wokfeleg, noh aiqua n ponamaouot y-ak.

3 Kah pish kuttinnuamaonah Eleazer sephaufuen, kah noh pish wufsohhoowun-oh e en poquodeh tuppukinnowonganit, kah pafuk pish wunnufloh, ut anaquabit.

4 Kah Eleazer sephaufuen, pish noh wut-tinum oofheonk, nashpe wuttinuhwun-jich, kah pish b wufseuhkanoh oofhe-onk piuhfuk anaquohag mukkinnee kommuqut netaufuk tahhit nompe.

5 Kah howan pish chikoffau heiferoh ut anaquabit: e wutafkonuh, kah coweyas, & oofkoonk, weechie ummoe, pish wut-chikoffumunash.

6 Kah sephaufuen pish neemunum chik-kuppeehag kah byfop, kah mafuag, kah piit wutinhukonah nashag ut chikodit heifer.

7 Kah sephaufuen pish kur-hi-litau wut-hogkounash, kah pish kutchi-litau cowe-yas nippeit, & ompetak pish petutreau tuppukinnowonganit, kah sephaufuen pish nihkeneungquifen no pahjeh wunhonkoot.

8 Kah noh neh chagowoneheli, pish kut-che-litau wuthogkounash nippekoutu, kah pish kurchi-litau coweyas nippekoutu, kah pish nihkeneunkquifu pajeh wunnonkoot.

9 Kah noh pahkeit wokfetomp pish mo-mounn uppakueim heifer, kah pish uppoma-nau pahke ayeunganit, kah pish wadcha-numaoneau wutch wunnaumonuh Israel, nihkeneunkquifu nippe, ne pahketeo-onk matcheonk.

10 Kah noh magunuk uppakuem heifer

pish kutchi-litau wuthogkounash, kah pish nihkeneunkquifu no pahjeh wunnonkoot: kah ne pish wutch wunnaumonuh Israel, kah wutch penowot noh na adt penowoheteadt nichemohag kuhkawoonk.

11 Noh mafunont h-wae achunquoh, pish nihkeneunkquifu netaufuk tahshikquin-ne.

12 Pish wunnashpe pahkheon wuhhogkub ut nihshikquinogkodu, kah ut netaufuk tah-shikquinogkodu ut pish pahkefu; kah matta pahkheun kuh o'okuh ut nihshikquinogkodu, kah ut netaufuk tahshikquinogkodu, noh matta pish pahkefu.

13 Howan mafunont nuppoooh, nuppoo wokfetomp achunk, kah matta pahkheun k wuhhogkub, noh nihketeau wuttabernakura Jehovah, kah noh keteahogku pish tumme-tahwhou wutchi-litau, newutche chippin-numooe nippe matta seuhkauon: noh pish nihkeneunkquifu, wannihsheneunkquifuonk ash wutapphetunkun.

14 Yeu naumatonk, wokfetomp nuppuk ut wetuomut, wame neg paoncheg wetuon-ut, kah wame nish na ohtagih wetuomut pish nihkeneunkquodafah netaufuk tahhik-quinne.

15 Kah nishnoh wofshohtag wifsh, ne matta kobshuhainog, ne nihkeneunkquodt.

16 Kah howan mafunont ut woikeche oht-ekonit, noh nohsh nahpe togkodteg, afah achunk, afah wukon wokfetomp; afah weenohke, noh pish nihkeneunkquifu netaufuk tahshikquinne.

17 Kah uag pish nemunumwanfhaog nesh nihkeneunkquulinitcheh wutch uppuppi-yeumut chogkofseup heifer, pahketeaunat matcheonk, kah ne pish uppomanun toh-kekomepog ut wifhquadt.

18 Kah pahkeit wokfetomp pish neemun-un hyfop, kah pish ukkomukqunum nip-peit, kah pish wufseuhkon woikeche wetu-onut, kah ut wame wifhquadt, kah ut keteahogkonit neg noh apitcheg, kah ut noh matunuk wufshkon, afah noh nahhit, afah noh napak afah weenohke.

19 Kah noh pahkeit pish wufseuhkon ut neh nihkeneunkquulinitcheh, ut nihshikquin-ukkodrut, kah ut netaufuk tahshikquinak-kodrut, kah pish kurchi-litau wuthogkounash, kah pish kur-hi-litau coweyas ut nippekoutu, kah pish pahkefu ut wunnonkoot.

20 Kah wokfetomp noh nihkeneunkquif-it, kah matta pahkheun wuhhogkub, noh keteahogkon pish tumme-tahwhou wutch kenugke moewehkomonganit, newutche nihsh-ehue wuf-Sa'ntu'ryhum Jehovah, chippinnumoe nippe aiquam seuhkauouut, noh nihkeneunkquifu.

21 Kah ne pish wutche nagooh nichemoh-tag kuhkawoonk, kah noh seuheteadt chip-

Miriam nup. togkoddam qussuk Numbers. kodpannapwuthonát Edom. Hor

pinnumoe nippe, pish kutchifistóu wuthogkoonah, kah noh mofunuk chippinnumoe nippe, pish nihkneunkquisu nó pajeh wanonkooók.

22 Kah ne teag noh nishkneunkquiff mafunuk, pish nihkneunkquodt, kah ketahogkou noh mafunuk, pish nihkneunkquisu nó pajeh wannónkooók.

CHAP. XX.

KAh wunnaumonuh Israél, mamusse mukkinneonk peyaog touohkomukut Zin ut negonne nepauz, kah milinninnuog ayeuog Kadesh, kah Miriam na wuttit nuppun, kah naut posकिनan.

2 Kah na matta nippeno wutche mukkinneonk, kah nag ayeuuhkonittue miyaéog Moses kah ayeuuhkonittue Aaron.

3 Kah milinninnuog penunamóog Mosesoh kah yeuog, noowaeg, napehnout nuppuogkus e nematin napuk ut anaquabit Jehovah.

a Chap. 11. 33. b Exo. 17. 2

4 b Kah tohwutch yeu paudtaoug usioewehkomonk Jehovah en yeu touohkomukut, naut nuppunat, nenawun kah neetafumunónog ?

5 Kah tohwutch kukkuhkoáheog wutch Egypt, kuppafoinneanonut yeu matche ayeuonagut ? ne matta tannegeannio wufkannen, afuh higfash, afuh weenomehpgpawah, afuh pomegranatash, kah wanne nippeno wuttattamunat.

6 Kah Moses & Aaron moncheog wutch anaquabit moeuwehkomonk, en mukkinneakomukue squontamut, kah nag perushadattamwog wufelukoooaah, kah wufohiumoonk Jehovah wunnáehtunkuneau.

7 Kah Jehovah koononau Mosesoh noowaú.

8 Nemunuh pogkomunk, kah mochtash mukkinneonk, ken kah Aaron kemat, kah keootamónk qussuk ut anaquabhettit, kah pish nippeyeuog; kah pish nah kuffohowuttatúog nippe wutch qussukuanit, kah pish kootattamweh mukkinneonk, kah wunnetafumuoh.

9 Kah Moses nemunum pogkomunk wutch anaquabit Jehovah neanannoonont,

10 Kah Moses kah Aaron moenumwog moeuwehkomunk ut anaquohtag qussuk, kah nah wuttinuh, nootrieg yeuyu kenau chekeramógh, fun woh kufohowuttatuumu nippe wutch yeu qussukuanit?

11 Kah Moses spunnám wunnutchéog, kah togkoddam qussuk nallpe uppogkomunk neesit, kah moecheke nippe sohtamomoo kah mukkinneonk wuttattam, kah wunnetafumuoh.

12 Kah Jehovah, unan Mosesoh kah Aaronoh, newutche matta koonamptiyeumwo koneetupanatámwahinneaut, ut anaquabhettit wunnaumonuh Israél, ne waj matta pish paudtaouog yeu moeuwehkomónk, en

ohkeit uttiyeu anamaougkup.

13 e yeu Meribahe nippe, newutche wunnaumonuh Israél penunamóog Jehovah: c Pfa 106. 33

14 Kah Moses anoonau anoonaneuh wutch Kadesh en ketastattamwot Edom: yeu wufin kemat Israél, koowahteah wame pomushaonk ne namhikqueog.

15 Kah noohinnonog wo nufuog en Egypt, kah noothtimun Egypt mochetikquinne, kah Egyptanog nummat chehikquanonog kah en noohinnonut.

16 Kah numnaunnitteomun Jehovah kah nootam noowadtaouonkquffuonaganun, kah anoonau Angéloh, kah nufohowuukun wutche Egypt, kah kuffeh, yeuyu nutayimun Kadesh, keitotan ongkoue kuquaiyeumut.

17 Paumushaudtunkanan, kooewhetumouh kutohkit, matta pish nuppannapwuhomun kutohtekonit, afuh pashpe kooewenominnehtekonit, afuh matta nootattamomun nippe wuttuhhamongzait: pish nupponulhaumun ketasfoot wurtóu, omooogut, matta nukquinnuppun en uminohkouneyeu, afuh menadcheoneiyeu, nó pajeh paumukomog kuffisepoiyeumut.

18 Kah Edom wuttinuh, matta pish kuppannapwufiyeh, ishkont kutayeuhkonittue sohwehtash, nahpe togkoteog.

19 Kah wunnaumonuh Israél wáttinuh, pish nukkuhkuqumun en touomóogquethu, kah, wuttattamog kenippem, nen kah neetafumunonog, neit kurootrubkoulh, webe matta wonk toh usleinat, nuppaumliham ut nullettut.

20 Kah noowau matta pish kuppauumushoh, kah Edom wutayeuhkonittue peyaonuh weeche moecheke milinninnuog, kah nahpe menuhke menutcheog.

21 Kah Edom fekeneam wuttenanumonat Israéloh pannupwuthonát wutohke, kah Israél panneau wutche nahoh.

22 Kah pag omwog & Kadesh, kah wunnaumonuh Israél, mamusse mukkinneonk peyaog wadchuut Hor.

23 Kah Jehovah unau, Mosesoh kah Aaronoh, ut wadchuut Hor kishke wóhke wutohket Edom, noowau.

24 Aaron pish mukkinán en ummifinninnamut, newutche matta pish perutreau ohkeit ne anumúog wunnaumonuh Israél, newutche kutcheketamuw nuttinowawonk ut Meribahe nippkontu.

25 e Nemun Aaron kah Eliazer wunnaumonuh, kah ogquodchuwaunok wadchuut Hor.

26 Kah poshkin Aaron wuthogkoonáh, kah wuthoguanónáh Eliazeroh wunnaumonuh, kah Aaron pish miyai, & na pish wuttit nuppun.

27 Kah Moses wutusen neai anoonont Jehovah, kah ogquodchuwaog wadchuit Hor, ut wukfukukut wame mukkinneok.

26 Kah Moses poshinau Aaronoh wutogkounaish, kah upponamaounaish Eleazaroh wunnaumonuh; kah f Aaron na wutit nuppan ut kodahkdog wadchuit: kah Moses kah Eleazar woomfioog wutch wadchuit.

29 Kah wame mukkinneok nauog Aaron nuppo, kah mauemaog Aaronoh shwinchadikuinne, wame wek Israel.

C H A P. XXI.

Chap. 33. 40. **K**Ahuk-Kananit a ketassut Arad, nob, wadokhit fowaniyeu, nootam Israel peyau, ut mayut neg natauatunkeg: kah ayeuuhkonau Israeloh, kah nah uohwhutch umminnokonuh.

2 Kah Israel quoshomau quoshomaoik Jehovah, kah noowaog, magunae magooan, yeug midinninnuog ut nunnutchezanit, neit pish nuppuhpukuaae paguatoh, nag kah wutotanoaoh.

3 Kah Jehovah nootam owadtauatonk-quostuok Israel, kah magoo uk-Kananitoh, kah nah uppapzuanne paguapoh, kah wutotanoaoh: kah wutufuwetamun ne ayeuonk Hormah.

4 Kah nag moncheog wutch wadchuit Hor, en nogge musue ketabhannit, ukquinnappukunnaadont wutohtu Edom, kah ukketeahogkoonoooh misbanantamwog, newutche may.

5 Kah midinninnuog ayeuuhkone kenoo-naog Goduh, kah ayeukone Mosesoh, toh wutch sohoowuffeog wutch Egypt, nuppannaonut ut toouhokomuk? newutche matta petukquenunkaninno, asuh matta nuppeno, kah nukketeahogkoonuh buhuon-tam yeu nunkane petukquunuk.

6 Kah c Jehovah anoumau en kenueke misfinninaut notae askokoh, kah nag sogkep-waog midinninnuh, kah monaog Israelle midinninnuog nuppoog.

7 Kah midinninnuog peyaonooog Mosesoh, kah noowaog, nu matchefemun, newutche nutayeuhkonitue ken onomun Jehovah, kah ayeuuhkonitue ken, peantamau Jehovah, wutamaonot aikokoh wutch nuhogkanonut, kah Moses peantamwanthau midinninnuh.

8 Kah Jehovah unnu Mosesoh ayeu notae aikok, kah posh quannuhuggut, kah pish n nih, nihnoh sogkep-wut, noh moninneog, pish ponantaa.

9 Kah d Moses ayeuau wompohshogque aikokoh, kah upponuh quannuhuggut, kah n nih, tohneit aikok sogkep-wut wofketompoh; monneonout wompuhshogque aikokoh, pomantamup.

10 Kah wunnamonui Israel moncheog, kah tuppukfiawog ut Oboth.

11 Kah e omiwog Oboth, kah tuppukfinwog ut Ije-Abarim, ut touohokomukut e Chap. ne anaquohtag Moab, nogge adt pashpiih- 33. 43.

12 Na oomuneau, kah tuppukfinwog onduhkoieyut Zared.

13 Na oomuneau kah tuppukfinwog ogkomuk Arnon, ne ut touohokomukut, ne wadthunk wutch oshquaiyeumooout Amoritfog, newutche Arnon weekqhiik Moab, nanathae Moab kah Amorite.

14 Newajeh ngowomuk ut bokut, wutayeuwehteangash Jehovah, uttoh aslep ut musue ketabhannit, kah ut sepuefitch Arnon.

15 Kah ukkuffitchuanooonk sepuwufash, anichuogiuh wutayeonganit Ar, kah padthunk ubquaé Moab.

16 Ne wutch en Beer, ne wuttahamunk ne papaume anomp Jehovah Mosesoh, moim midinninnuog, kah nuttinnamauooog nippe.

17 Neit Israel unnohamaog yeu unnohomaonk; sohutchuanaih woi wuttahamoonk, nampuhawonantamook kenau.

18 Wuttahamoonk, fontimog ukut-hamuneau abtshkouwaog ut midinninaut, ukkuthamuneau, weche nanawehupe namatuongash, nahpe wutanwobounooaoh. Kah wutch touohokomukut auog Mat-tanah.

19 Kai wutch Mattanah en Nahaliet, kah wutch Nahaliet en Bamoth.

20 Kah wutch Bamoth, en ondowohteaieyaut ne ohteuhkonit Moab, uppuhuk Pisgab, kah unnookquashin nogge Jehlimon.

21 Kah Israel anoonau anoonaeueh en Sihon Amoritfe ketassut, noowaau,

22 f Pannuphadi kutohk, matta pish fDeur. nuppanneamun en ohteukonit, asuh en 2. 27. weenominneohteukonit, matta nootattam- Judges 11. 19. oomun, wuttahhamungane nippe, pish nup-pomushaumun ketaficotamwe toumauh-quehtu, no pajeh paumuhkomog kullifappoi-yeumash.

23 g Kah Sihon matta unnamau paumuhag Israeloh wutokhit: qut Sihon muk- g Josh. kinnau wame umminninaemoh, kah ayeu- 12. 2. uhkonitue sohhamooonaoog Israeloh en tou- Ps. 135. ohkomuk, kah peyau Jahaz, kah ayeuuhkonau 11. Amos

24 Kah b Israel wuttogkomuh nahpe kenag togkodteg, kah abdog wutohke, b De it. wutch Arnon en Jabbok, no pajeh wunnau- 29. 7. monuh Ammon, newutche wuliffepoyeumoo Ammon menuhki.

25 Kah Israel wunnee nuntumunash wame yeuh keitoranah, kah Israel wutohtu ut wame ukkchetotanaout Amoritfog, ut Heh- bon; kah wutobtanamefchu.

26 Newutche Hehbon wutotan Sihon Amoritfe ketassut, kah noh mahche ayeuuhkonit, aeogone ketaficotamwob Moab, kia

Of Bashane ketassoot. Balak Numbers wekkoman Balamoh matchenmonah

neemunum wame watohke, wutch wunnutche ganit pajeh Arnon.

27 Newajeh neg nópácheq, no wáog, peyunk Heibbon, ukkeitotan Sihon ayinunach kah quálhauwehtamnach.

28 Newutche nootau wusfohamomom Heibbon, nashqunag wutch keitrotanat Sihon, paguanomp Ar wutch Moabut, mugquompaeg, ut ukqunuhkookommukomut Arnon.

29 Miffi kuttonkapánáonk Moab, kupagwan woi i Chemothe milinninnóog wunnaumonuh neh pohquohwhunutcheh, yeu kah wuttaunoh ummagunuh en milinnóowunecat, en Sihon, Ammorite ketassoot.

30 Kah ówéquanateganóo matchitti wutch Heibbon, no pajeh Dibon, kah nag nummahthai ponáunóog nó pajeh Nophah, ne weekqihik Medeba.

31 Kah Iffael wutohtu wutohtout Amorritfog.

32 Kah Moses anóteamo natauwohtinat Jaazer, kah nag neemunumwog ota naemé-afsh, kah quóóokauwáog Amorritfoh neh na apinttcheh.

33 k Kah nag qushkeog, kah auog Bashane mayut; kah Og ketassoot ut Bathan wutayeuuhkonitru lohewetauh, nagum kah wame ummiffinnineamoh, ayeuuhkonitineat ut Edrei.

34 Kah Jehovah unau Mofesoh, ahque quih, newutche en kenutche ganit nummagum nagum kah wame ummiffinninnumoh kah wutohke; kah I pish kuttinneh; ne ankeop Sihon Amorrite ketassoot, noh wadohkit Heibbon.

35 Kah nah wuttogkomduh kah wunnaumonuh, kah wame ummiffinninnumoh, no pajeh wanne howane ufhqunnumauónecat kah nag ahtooq wutohke.

CHAPTER XXII.

KAh wunnaumonuh Iffael kutchitouffishóg, kah tuppukfinwog Moabe mukofsh-quttaut, wutuhhamse Jordan, kishke Jericho.

2 Kah Balak wunnaumonuh Zippor, nam wame ne anheunt Amorritfoh.

3 Kah Moab muttae wabesfuónEAU miffinninuh, newutche muttanwog, kah Moab wuttamantam newutche wunnaumonuh Iffael.

4 Kah Moab unau Middiane elderfoh, yeuyu yeug ne adtashiyuehettit, pish mahche nooqumáog wame neh weenekunk-queogé, onatuh ox mahche nooqoodtoq ashkolhquoh ohtakonit, kah Balak wunnaumonuh Zippor noh ketassoot ut Moab na ahquompak

5 a Kah annonau anónaénuh en Balam wunnaumonuh Beor, en Pethor, ne kishke sepunt wutohtout ummiffinninnumoh wunnechíanuh; wekkomanat, uowau;

kuffeh miffinninnuog fohhamwog wutch Egypt, kuffeh onkhamomóog wufekuf ohke, kah nag nuppiuhfukappethunquog.

6 Newutche yeuyu peyauh koowehquetumouh, matchenanuwhehteah yeug miffinninnuog, newutche nag nutauwanomuk- quog, paguodche wob nuttapenum nag nutogkomoónaónt, kah pish nuffoháohká- óog wutch ohkit, newutche noowahteah noh wunnumadt, noh wunnumau, kah noh matchenanumadt, noh matcheanumau.

7 Kah Moabe elderfog, kah Midiane elderfog montheog nashpe pauwauog onkqataóngánocóash ut wunnutche ganit, & peyauq Balaam, kah wuttinnozoala ukkítóowongah Balak.

8 Kah nah wuttinuh, yeu kóuek yeu noh-koq, & wonk pish kuppauatuumwóo kuttoowonk, ne wob aht Jehovah: kah Moabbe fontinnoog appewanoog Balamoh.

9 Kah God peyauau Balamoh, kah no- wau, howae wofketompaog yeug weechog- queaneg.

10 Kah Balaam unau Godh, Balak wunnaumonuh Zippor ketassoot ut Moab, anó- teamo en nuhhogkat.

11 Kuffeh miffinninnuog neg waj fohhog- ig wutch Egypt, kah nuhkukomwog wufekuf ohke, yeuyu peyauh, nag matche- natamah, paguodche pish nuttapenum nag nutayeuuhkónoneat, kah pish nuffoháohká- óog.

12 Kah Mani unau Balaamoh, matta pish nag ka weechauog matta pish kummamat- chenoh miffinninnuog, newutche nag wun- sanumóog.

13 Kah Balaam noimpoau omohkeu, kah unau ukketauomoh Balak, onq kufóhtu- out, newutche Jehovah sekeneim nuttenu- numukqnat koowechauunnaónt.

14 Kah Moabe keihtauoog neepoq, kah peyauq Balak, noowog, Balaam sekeneim nooweechoq unanónt.

15 Kah Balak wonk anónau keihtauoh anuwinwog, kah anuc quttianumukquffuog onk nág.

16 Kah nag peyauq Balaam, & wuttinóuh, yeu wuffin Balak wunnaumonuh Zippor, ahque wutramteauh, koowehquetumouh kuppe- yauófinat.

17 Newutch quttianuttue moócheke kuk- quihntianumouh, kah uttoh afean, ne nut- usen: newutche peyauh koowehquetum- ouh, kah mamatchetamah yeug miffinnin- nuog.

18 Kah Balaam nampoham kah unau wuttinnumoh Balak, b tohneit Balak anin- numait wekit numwae silver kah gold, wob mo nutanuwukomoh wuttinnoowaonk Je- hovah num-Manittoom, oggufuffehat afuh moócheke.

19 Kah yeuyen koowehquetumauunumwóo keaau wonk yeu appek yeu nohkoq, onk wob

11. 7.
33.

k Deu.
3. 1. &
29. 7.

Plal.
25. 11

e Joh.
24. 9.

b Chap.
24. 30.

Balaammonchu wutassum ketookan Chap. 23. altarsah & sephausong asu

woh noowahetoh uttoh woh wonk asit Jehovah.

20 Kah God peyaonau Balaamoh nukkonau kah wutinuuh, woketompaog Peyahetti weksomukquean, omkih kah weechau; qut oich kuttowonk ne anun, ne pish kutuusen.

21 Kah Balaam omohkeu nompoaeu, apappuwunnehau wutalumoh, kah weechiau Moabe fontimooq.

22 Kah ummuquantamoonk God nashqunau, newutche moonchu, kah wutangelumoh Jehovah ponau wuhhogkuh mayut ayeuhkonittue neh: kah nayeumukqut wutalumoh, kah neefsooh wuikeneumoh weechog.

e 1 Per.
2. 16.
juder.

23 Kah e asse naau wutangelumoh Jehovah neepau mayut, kah wuttogkodatg kodtunaufo ohteau wunnutche ganit, kah asse pahchau wutch mayut, kah au ohteuikonit, kah Balaam togkomau asloh ukquinnuppunonant en mayut.

24 Kah angel neepau weenominneoh teakone mayut, wonkonous yeu nogque kah wonkonous nanogque.

25 Kah asse naau wutangelumoh Jehovah kah kuffukkuh wonkononinut, kah asse tuchom wullest Balaam wonkononinut; kah wonk wuttogkomuh.

26 Kah wutangelumoh Jehovah ongkoue au, kah neepau namhakonchiyeut, wanneh manunoo quinnupenat, unniuhkounit, afuh menadcheanit.

27 Kah asse naau wutangelumoh Jehovah, kah kepibau ut agwe Balaamut; kah Balaam muquanittamoonk nashqunau, kah togkomau asloh anwohhou.

28 Kah Jehovah wofhwunnum wuttoon asse, kah unau Balaamoh, Tof kittinhefhwaj nihwudt nompe togkomean?

29 Kah Balaam unnuu asloh, newutche kuttodntokkoneh, napehnont togkodatg ohtag nunnutche ganit, newaj yeueyu woh nuhin.

30 Kah asse unau Balaamoh, sunnummatta nen kutassum, nayeumukquean, na wutch adt wadchaneap yeu pajeh yeu kufukok, sun yeu kittinhenunas? kah noowau; Matta.

31 Kah Jehovah wofhwunnum wufekukquash Balaam, kah naau wutangelumoh Jehovah neepau ut mayut, kah wuttogkodreg kodtinaufu ohteau wunnutche ganit, kah naanun uppuhku, kah naanun wuhbog ut wufestekut.

32 Kah wutangelumoh Jehovah wutrinuh, toh wutch nihwudt nompe togkomadt kutassum? kuffeh ayeuhkonittue nulloham, newutche kummay pauncyeu ut anaquabeu.

33 Kah asse nunnog, quiooppu ut anaquabeu nihwudt nompe, matta quiooppes wutch nihhogkat, wunnamuhkut wonk kea

woh keutuhifh, kah toh woh nuppomantamwah.

34 Kah Balaam unau wutangelumoh Jehovah, nummatchelen, newutche matta noowahetoo p kutayeuhkonittue neepauwehtah ut mayut; kah yeueyu matcheu ut kufekukqut wonk nukquikem.

35 Kah wutangelumoh Jehovah unnuu Balaamoh, weechau woketompaog, qut webe kuttowonk ne pish anun, ne pish kuffin; kah Balaam weechiau ukkehtauaneumoh Balak.

36 Kah Balak nootam Balaam peyau, kah monchu wunnogkouoh en Moabe otanant; ne kiffhe ubquae Arnon, ne aongkoue ubquae.

37 Kah Balak unnuu Balaamoh sunnummatta nutanoteamwe hekomunoo? toh wutch matta peyauaean? sunnummatta wunnamuhkut nuttapenumo kukqueihtiyannunant.

38 Kah Balaam unau Balakoh, kuffeh kuppeyaonsh, yeueyu sun nuttapenum toh unnoowon? kuttowonk ne ponuk nuttoonut God, ne pish nullin.

39 Kah Balaam weechiau Balakoh, kah peyag Kirjath-Huzoth.

40 Kah Balak auhau oxinoh kah sheeptoh, kah annoteamo en Balaamut, kah fontimoh neh weetomukqutcheh.

41 Onk nnih mohtompo Balak neemunau Balaamoh, ukkuhkuh lunuh en kuffokoyeuut Bal onk woh na wutch naton ubquae miifinninuh.

CHA P. XXIII.

KAh Balaam unau Balak, yeu ut ayimah netaufuk tahhinafh Altarsah, kah yeu ut quofhwunumah netaufuk tahfuog oxinog, kat netaufuk tahfuog ramfog.

2 Kah Balak wutuffen Balaam ne anowadt, & Balak & Balaam sephausug pasuk ox kah pasuk ram nih noh ut Altarut.

3 Kah Balaam unnuu Balakoh neepaush kiffke chikohat sephausuganit, kah nummohem, paguodche Jehovah mos peyan nunnogkunk, kah uttoh kuttowonk mafhamnit, mos kuttinnonun, kah au qunnunkyeu ayeonganit.

4 Kah God nogkuhkaunau Balaamoh, kah wutininuh, nummahche quagwofhwun netaufuk tahhinafh Altarsah, kah nu sephausug pasuk ox, kah pasuk ram, ut pasuk Altarut.

5. Kah Jehovah ponam kuttowonk Balaam wuttoonit, kah noowau, qufkih en Balakut kah pish yeu kuffin;

6 Kah noh en qufkeu, kah kuffeh neepau kiffhe wutchikohat sephausuganit, nagan, kah wa ne moabe fontimoo.

7 Kah wunnupwoaonk neemunum kah noowau, Balak keta kot, ut Moab, nappafso wutch Aram, wutch wutchewsiwadcha k

kontu, no:wau, peyaufi mamatcheuttamah Jakob, kah peyaufi matcheus Israel.

8 Utroh woh nuttin mamatchenon, neh God matta mamatche unnookeh, kah utroh woh nuttin matcheunnon, neh God matta matcheunnookeh?

9 Newutche wutch woikehepiskuttu nunnau, kah wutch wadchuhkontu nukkehkinneau : kuffeh miakininnuog pish nufiyeuog, kah matta pih weetogkemdog wut-ohitimoneat.

11
11.
33

10 Howan woh woogkerog uppuppifiyeum Jakob, & ne adatihlik weyaunt chip-pifsuok Israel. nukketehogkou nappitch ut wunnuppooanganit lampweusfaen; kah noowhukukwoiyemu ogqunneunkwoitoh wutta:heir.

11 Kah Balak unnau Balaamoh, toh kut-tinheh ? keneemunuth kunmamatchenonat nunnawtaog, kah kulleh konanittue wun-nanumdog.

12 Kah nampohaan kah no:wau, sunnum-matt: woh nununukqufsoontamoh enneyat Jehovah ponuk nuttoonut.

13
13.
24

13 Kah Balak wuttinuh, weechauch ko-wehquetimouth en onkatoganit ayeuonganit onk wo' na kooche naoneau, pih webe ke-naum oobquaye'mooogont, kah matta pish ko-naudog wame, kah nag mamatcheuttamah na wutch.

14 Kah wunneunoh en Zophimeh ohtea-koon, en koduhkoog pifgah, kah ayim ne-faufuk tahshinash Altarah; kah sephaufu pa-fukoo oxinoh, kah pafukoo ramoh niish noh ut Altar.

15

15 Kah unnau Balakoh , yeu kishke nee-pau kutchikohxae sephaufuonganit, kah ya nuttit nogkufikauon:

Chap. 22. 35.

16 Kah Jehovah nogkufikauau Balaamoh, kah a ponam kuttowonk wuttoonit kah no:wau, qufikiish en Balakut, kah yeu woh kuf-fin.

17 Kah uppeyaonah kah kuffeh neepau kishke wutchi:ohxae sephaufuonganit, kah Moabe fontimdog weetomuk, kah Balak wuttinuh, toh uncowau Jehovah?

18 Kah nemunum wunnuwowaonk kah no:wau, neepaufi Balak, kah no:raish, kuk-kehatah ken wunnaamomoh Zippor.

19 God matta woiketomp woh pannowad, afuh wunnaumoaah Adam woh aiuf-koianatam : neancowadt, fun woh mat wur-uffein? kah neancowadt, kah fun woh mo ummehukheateoun ?

20 Kuffeh nutatunum wunanittae kuttowonk, kah wunanitreau, kah matta woh nukufikenuon.

21 Matta naumoo mathefonk ut Jacobut, afuh matta naumoo pauncufkonk ut Israel Jehovah um-Manitoomoh oweetomuh, kah ketahfutamwe miilontowaonk ukke-nugkuhioneau.

22 b God nah wuffoowunoh wutch Egypt, ohtou umenukheufonk onatuh nequt-tuun. 24-8.

Chap. 24-8.

23 Wunnamuhkut na mo ohtano pauwau-wonk ayeuhkonittue Jakob, afuh mat mamontamooowonk ayeuhkonittue Israel, naanng yeu ahquompak, pish unnoowon papaume Jakob kah Israel, utroh God ana-nakauffi ?

24 Kuffeh miifinninnuog pish neepoog onatuh menuhkefue qunnouu, kah pish waipenau wuhhogkuh onatuh fookhanuae qunnouu, matta pish sefinnau no pafeh ummahchepwonat neh tohqunoncheh, kah otattamunat oshoekon nafhit.

25 Kah Balak unnau Balaamoh, ahque mamatchenae mamatcheus, afuh wunanittue wannanum.

26 Kah Balaam nampohamaunau Balakoh, kah wuttinuh, sunnummatta kuttimkomus, nuffip, wame ne Jehovah ancowadt ne mu-che nutuffen ?

27 Kah Balak unnau Balaamoh, peyaufi koohequetimouth, keneemunuth en onka-togane ayeuonganit, paguodche ne pish lampoi ut wufekukuh God, woh nag kum-matche utramwinhiin na wutch.

28 Kah Balak nemunau Balaamoh en kod-uhkoag Peor, unnuhquaenat nogque Jeshi-mon.

29 Kah Balaam unnau Balakoh, yeut ayimah nefaufuk tahshinash Altarah, kah yeut quaqoohwunnumah nefaufuk tahfuog oxenog, kah nefaufuk tahfuog ramfog.

30 Kah Balak wuttuffen ne ancowadt Ba-laam, kah sephaufu oxenoh kah ramoh niish noh Altarut.

CHAP. XXIV.

K Ah Balaam naam ne wunnegenut wuf-kefukgut Jehovah, wannanumonat Is-rael, kah matta monchu neane negonnie a neaifp, nogkufikomunat pauwauwonk, qut ununum wufekuk nogque touohkomuk. 23. 13.

Chap. 23. 13.

2 Kah Balaam uhpunnum wufekukquash, kah naau Israel appuog weetouutu, neaung wutchippandooanganooah, kah wannahanit-toomoh God wutapehtunkpoh.

3 b Kah neemunum wunnuwowaonk, kah no:wau, Balaam wunnaumoaah Beor wunnamuhkut no:wau, kah woiketomp noh wufekukquash wohwohta, wunnamuhkut no:wau. 23. 7.

Chap. 23. 7.

4 Noh wunnamuhkut no:wau, noh uco-tog wutoraklumash God, noh nag monomanfonkonk wame manukkesti ; panhont, kah wufekukquash wofiwemoah.

5 Utroh en wunnenonquodt kekafah woi Jakob, kuttaberaklumash woi Israel?

6 Onatuh onauwohtea:yeuut nag sepa-kemoung, onaroh ramohketeaongah ut kish-ketek : onatuh fiign aloes mbitugquah, nish Jehovah ahketeacheh, onatuh utchikup-puhuggut

Balak musquamau Balamoh Chap. 25. matchesog. Phineas nushau Zimri

puhtugut kehchippam.

7 Noh pish sokenum nippe wutch cot-huppaechout, kah coikannemunneoh pish ohtash moanuta nippe ut, kah ukkehafso-tamomoh pish anue qunnunkquimau Agagoh, kah ukkehafso-tamoonk pish miht-eheteauu.

8 God wufsohhoowunoh wutch Egypt, cohta menuhkuonk onatuh nequttuufia-ut: noh pish mahchippa, wutohtimoneash neh onkkuppunnaukutcheh, kah pish up-pohqanumauoh wuknonwashi, kah pish uppahpishinuh nathe ukkohquodafsh.

9 d Wihquoofun kah fepin onatuh fok-shanua qunnouo, & onatuh wuttoonumoe qunnouo, howan pish uppafukkoakauoh? wannanumunach noh wananumukquean, kah mamatchenuach, noh mamatchenukquean.

10 Kah Balak ummuquantamoonk nah-qunnau ayeeuhkone Balaam, kah togko-woheteau wunnutcheqashi, kah Balak unnau Balaamoh, koowehkomunup kummamat-chenonaogot nummatwouog, kah kufseh wannanittue konanumooq nihwadt nom-
Pe.

11 Kah yeueu ufshash kutayeonganit, nupip qurtianiteu kokuttanumoufsh, qut kufseh Jehovah kukkuphanank wutch qut-tianitinnest.

12 Kah Balaam unnau Balakoh, funnum-matta ne wonk nuttinnoneash kutannona-enoog, neg annoonutcheq en nuhhekat, nullip.

13 Tohneit Balak aninumajit numwae wekit silver kah gold, matta woh nutanuu-ko-moh wuttinnowaonk Jehovah, wunne-fantafuh matchefenat wutch nehenwonche nettahhut: uttoh anowadt Jehovah, ne nullin.

14 Kah yeueu kufseh nuttom nummifin-nineemut: yehoh kutinsh uttoh pish an-hehettit, yeug mifininnuog kummifinin-nimoh, ut ogkomae kufukodrut.

15 Kah nemunum wunnappoonk, kah noowau, Balam wunnaumouh Beor wun-namuhkut noowau, kah woi ketomp noh wuf-kefukquash woihwohtag, wunnamuhkut no-wau.

16 Noh wunnamuhkut noowau, noh noo-tog wutoraklfumash God, kah wahteunuk cowahteonuk quanonkupaip, noh neg mo-nomanfonionk wame manuhkeit, noh panhont, kah wufkefukquofsh woihwohta-afsh.

17 Noh pish nannau qut yeueu matta, pish nukkeikeneau, qut matta palwe, na pish coeh tohtaman anogos Jakobut, kah scepter pish waapemo wutch Israelut, kah pish pan-nuppe togkomau wunnahna: yeunash Moab, kah pish paguanau wame wunneclianoh Seth.

18 Kah Edom pish ahtongaanoo, & Seir

pish ohtonganoo wutche ummatwomub, kah Israel pish menuhke ulu.

19 Kah noh pish ohtau nanauwunnaonk wutch Jakob: kah pish paguanau, neh afsh-
qutcheh ut oran:htu.

20 Kah monunneau Amalekoh, & nemun-um wunnappoonk kah noowau, Amalek mo negonne wutohtimowonganooop, qut
cwoohkukquoyeunum ne, e noh pish mich-
me awakompanau. e Exo.
17-9.

21 Kah unnuhquaeu Kenitut, kah nemun-um wunnappoonk kah noowau, menuhki kutayeonk, kah kupponam koowadtch kuf-fukquanit.

22 Qut Kain pish mahtshau, no pajeh Ashur pish kummifinonhoknukunat.

23 Kah nemunum wunnappoonk kah no-wau, tonwane, howan woh pomontog, God yeu ufseit?

24 Kah kuhtonogquofsh pish peyomooash wutch wuhkoe kitim, kah pish onkapunnau Ashuroh, kah pish onkapunnau Heberoh, kah noh pish wonk micheme awakompan-
au.

25 Kah Balaam neepau, kah monchu, kah qutshku au nehenwonche wutayeonganit, kah Balak wonk mocheoh.

C H A P. XXV.

K Ah Israel ayeuog a Shittim, kah mifin- a Chap.
ninnuog noche mamafuog wuttaunoh 33: 49-
Moab.

2 Kah nag wehkomaog mifininnuh en wufshamaunganoo ut ummanittomoooh: kah mifininnuog meetfuog, kah uauweie-
auwaoz nag ummanittomoooh.

3 Kah Israel mofogquehtaauog Baal Peor-oh: kah ummuquantamoonk Jehovah nah-qunneau ayeeuhkonittue Israel.

4 Kah Jehovah unnau Mosefoh b nemun- b Deut
ufsh wame uppukukkooash mifininnuog 4-3.

5 Kah wofshas anaquabit Jehovah pishfuke ne-piazfaut, onk woh ummife musqanittam-
oonk Jehovah qulshkome wafsh Israelut.

6 Kah Mofes unnau Israele wufittim-waenuh nushok nish noh kittinnemooog neg mofogquehtaunohcheg Baal Peoroh.

7 Kah kufseh woi ketomp wunnaumonuh Israel peyau, kah pafsochewunnau weemat-ut Midianite mitteumwofsh, ut wufkefuk-
quut Mofes kah wufkefukooout wame um-mukkinneonganoo wunnaumonuh Israel: kah nag mauwe appuog mukkinneae kommuk-
que fquontamur.

8 Kah c Phineas wunnaumonuh Eleazer c Pfl.
wunnaumonuh Aaron sephafuizen wunnauh, 106: 30

kah neepau wutch kenupke mukkinneka-nit, kah nemunum kenanwohhou wunnut-
cheganit.

9 Kah afshkue perutteaumoo Isra: He woi ketompoh, en wetuomur, kah wannanee-
we konnykkehtahwoh, Israele woi ketom-
poh, kah mittomwofshoh, panpupe: wun-
u 3 no-g.

nog kullit, kah enninneaonk togkogquhom, wutch wunnaumonat Israel.

9 Kah d yeug ad nupputig enninneaongant neefneechage kah yauwe muttanaonganog kullifog.

10 Kah Jehovah kenonau Mosefoh, noowau,

11 e Phineas wunnaumonuh Eliazer, wunnaumonuh Aaron sephaufuen, quinkinumnummufquantamoonk wutch Israel wunnaumonuh, Zealufuit newutche neen, ut kenukke nagoh, newsaj matta mahtuppandagkup ut nummofitteamoneat.

12 Newutche noowah : kulleh nuttinonnumau wunohtee naonowaonk.

13 Kah pish ohtou, kah coskanemunneoh nahohotoi, wunnowaonk wutch miche-mohtag, sephaufue aninnohfuonk, newutche moositteamowanfau um-Manitoomoh, kah wunnaowadtuwaheau wunnaumonuh Israel.

14 Kah owefuonk Israele woketomp, noh togkomut, noh weche togkomomukup Mideanite mittumwofis, Zimri, wunnaumonuh Salu, Sontim ut coshoh wekit, wutch Simeonifog.

15 Kah owefuonk Midianite mittumwofis noh togkomomukup, Cozbi wuttaunoh Zur? noh wobuhukiooit at wutotimoineeat, coshoh wekit ut Midian.

16 Kah Jehovah kenonau Mosefoh noowau,

f Chap. 17 f Moehmoofueh Midianitfog, kah nag 31.2. togkomook.

18 Newutche nag kummamookhik koobog nahpe onompuwultuonangoosah, nish nahpe afokokomukueagih wadchiikih Peorut, kah wadchiukih Cozbi wuttaunoh Sontim ut Midian, weetompafuoh, noh togkomomukup, ut enninneaongane kelukodut, newutche Peor.

CH A P. XXVI.

O Nk nnih mahche enninneaonganeug, Jehovah unau Mosefoh, kah en Eleazarut, wunnaumonuh Aaron sephaufuau noowau,

a Chap. 1.2. 3 Ogkem wame mukkinneonk wunnaumonuh Israel a wutch wunneefneechage kodtumwobkomunnaout kah pumme, neaunag coshoh wekooafih, nishnoh pafuk noh fohhog ut ukkenauwameongant Israel.

3 Kah Moses kah Eleazar sephaufuen nah ukkeketohkaouuh ut Moabe mukohquuttaut, kishke Jordan, kishke Jericho, noowau,

b Chap. 1.2. 4 Wutch wunneefneechage kodtumwobkomunnaout, kah pummu, b neaunoonont

c Gen. 46.8. Jehovah Mosefoh, kah wunnaumonuh Israel neg fohhogig wutch ohkit Egypt.

6.14. 5 c Reuben mohtommegit ut Israelut, wunnaumonuh Reuben, epoch neh wadchek-

5.1. hettitcheh enochitfog. Pfallu nek wadchek-

hettitcheh Pfallutfog.

6 Hezron neh wadchekhettitcheh Hezronitfog; Carmi neh wadchekhettitcheh Carmitfog.

7 Yeush wutteateafhiyeunganoo Reubenitfog, kah yeug nag agkemutche; yauwachage kah nithwe muttanaonganog kullifog; kah netaufuk tahhit palukooog, kah nishwinchag.

8 Kah wunnaumonuh Phallu Eliab.

9 Kah wunnaumonuh Eliab, Nemuel, kah Dathan, kah Abiram, yeuh noh Dathan kah Abiram, waenomutche; ut mukkinneongant, d neg ayeuhkononcheg Mosefoh, kah Aaronoh, ut kenukke waabeche Korah, d Chap 16.2. ayeuhkonahettit Jehovah.

10 Kah ohke wothwunum wuttoon, kah ummifeahquinneuh, kah Korahoh, mukkinneonk napomook, nootau chagowont neefepafukoooh woiketompah kah napanna tahshinchag, kah nag kuhkinneafunganoo pan-neg.

11 Qut wunnaumonuh Korah matta nup-pooog.

12 Wunnaumonuh Simeon neaunag wutteateafhiyeunganooosah: Nemuel, wadchekhettitcheh Nemuelitfog, Jamin, wadchekhettitcheh Jaminitfog; Jachin wadchekhettitcheh Jachinitfog.

13 Zerah, wadchekhettitcheh Zarhitfog; Saul wadchekhettitcheh Saulitfog.

14 Yeuh wutteateafhiyenogah Simeonitfog, neefneechage kah neefe muttanaonganog kullifog, kah neefe pafukooog.

15 Wunnaumonuh Gad neaunag wutteateafhiyeunganooosah: Zephon neh wadchekhettitcheh Zephonitfog; Haggi neh wadchekhettitcheh Haggitfog; Sumi neh wadchekhettitcheh Sumitfog.

16 Ozni, neh wadchekhettitcheh Oznitfog; Eri, neh wadchekhettitcheh Eritfog.

17 Arod, neh wadchekhettitcheh Aroditfog; Arel, neh wadchekhettitcheh Arelitfog; 18 Yeuli wutteateafhiyeunganooosah wunnaumonuh Gad, kah yeug neg agkemutche, yauwachage muttanaonganog kullifog, kah napanna tahhe pafuk.

19 e Wunnaumonuh Judah, Er kah Onan; kah Er kah Onan nuppuog ut ohkit Kanaan.

20 Kah wunnaumonuh Judah neaunag wutteateafhiyeunganooosah: Selah neh wadchekhettitcheh Selanitfog; Phares neh wadchekhettitcheh Pharezitfog; Zerah neh wadchekhettitcheh Zerhitfog.

21 Kah wunnaumonuh Pharez: Hezron neh wadchekhettitcheh Hezronitfog; Hamul neh wadchekhettitcheh Hamulitfog.

22 Yeuh wutteateafhiyeunganooosah Judah, yeug neg agkemutche; netaufuk tahshinchage kah negetta muttanaonganog kullifog, kah napanna tahhe pafuk.

e Gen. 28.2 &c. 46. 12.

wutchippanoongane ogketamoonk Chap. 26. nadi abshettit wame Israel

23 Wunnaumonuh Issachar neanag wut-teateafhiyeunganooash: Thola neh wad-chehkethticheh Tholabitfog: Phua neh wad-chehkethticheh Phunitfog.

24 Jahub, neh wadchehkethticheh Jahsubitfog: Simron neh wadchehkethticheh Simronitfog.

25 Yeush wutteateafhiyeunganooash Issachar, yeug neg nah agkemutcheh, nequtta tahhinchage, kah yaue muttannonganog kulluog kah nihwe pafukooog.

26 Wunnaumonuh Zabulon neanag wut-teateafhiyeunganooash, Serad neh wad-chehkethticheh Sarditfog: Elon neh wad-chehkethticheh Elonitfog: Jahleel neh wad-chehkethticheh Jahleelitfog.

27 Yeush wutteateafhiyeunganooash Zabulonitfog, neg nah agkemutcheh, nequtta tahhinchage muttannonganog kulluog, kah napanna tahhe pafuk.

28 Wunnaumonuh Joseph neanag wut-teateafhiyeunganooash Manasses kah Ephraim.

Joh. 17. 2. 29 Wunnaumonuh Manasses: f Machir neh wadchehkethticheh Machiritfog: kah Machir wunnaumonieu Gilead kah neh wadchehkethticheh Gileaditfog.

30 Yeu wunnaumonuh Gilead: Jezer neh wadchehkethticheh Jezeritfog: Helek neh wadchehkethticheh Helekitfog.

31 Kah Afriel neh wadchehkethticheh Afrielitfog: Shechem neh wadchehkethticheh Shechemitfog.

32 Shemida neh wadchehkethticheh Shemidaitfog: Hephher neh wadchehkethticheh Hephheritfog.

Chap 27. 2. 33 Kah g Zelophehad wunnaumonuh Hephher wanne wunnaumonieu, qut wurtaunieu: kah owefuogancu wurtaunoh Zelophehad, Machlah, kah Noah, Hoglah, Milchah, kah Tirzah.

34 Yeush wutteateafhiyeunganooash Manasses, kah neg nah agkemutcheh, napanna tahhinchage kah neefwe muttannonganog kulluog, kah nefaufuk tahhe pafukooog.

35 Yeu wunnaumonuh Ephraim neanag wutteateafhiyeunganooash: Shuthelah neh wadchehkethticheh Shuthalitifog: Becher neh wadchehkethticheh Bacheritfog: Tahan neh wadchehkethticheh Tahanitfog.

36 Kah yeush wunnaumonuh Shuthelah: Eran neh wadchehkethticheh Eranitfog.

37 Yeush wutteateafhiyeunganooash wunnaumonuh Ephraim, neg nah agkemutcheh, nihwinchage kah neefwe muttannonganog kulluog, kah napanna tahhe pafukooog, yeush wunnaumonuh Joseph neanag wut-teateafhiyeunganooash.

38 Wunnaumonuh Benjamin neanag wutteateafhiyeunganooash Bela, neh wad-chehkethticheh Belaitfog: Ashbel neh wad-

chehkethticheh Ashbelitfog: Ahiram neh wadchehkethticheh Ahiramitfog.

39 Shephupham neh wadchehkethticheh Shephuphamitfog: Hupham neh wadchehkethticheh Huphamitfog.

40 Kah wunnaumonuh Bela, Ard kah Naaman, neh wadchehkethticheh Ardritfog, kah Naaman neh wadchehkethticheh Naamitfog.

41 Yeu wunnaumonuh Benjamin neanag wutteateafhiyeunganooash, kah neg nah agkemutcheh yaunichage kah napanna tahhe muttannonganog kulluog, kah nequtta tahhe pafukooog.

42 Yeu wunnaumonuh Dan neanag wutteateafhiyeunganooash, Shubam neh wadchehkethticheh Shubamitfog: yeush wut-teateafhiyeunganooash Dan neanag wut-teateafhiyeunganooash.

43 Wame Shubamitfog wutteateafhiyeunganooash neg nah agkemutcheh, nequtta tahhinchage kah yaue muttannonganog kulluog, kah yaue pafukooog.

44 Wunnaumonuh Afer neanag wut-teateafhiyeunganooash, Jimnah neh wadchehkethticheh Jimnaitfog: Jishvi neh wadchehkethticheh Jishvitfog: Beriah neh wadchehkethticheh Beritfog.

45 Wunnaumonuh Beriah: Cheber neh wadchehkethticheh Cheberitfog: Malchiel neh wadchehkethticheh Malchielitfog.

46 Kah owefuok wurtaunoh Afer, Serah.

47 Yeush wutteateafhiyeunganooash wunnaumonuh Afer, neg nah agkemutcheh, napanna tahhinchage, kah nihwe muttannonganog kulluog, kah yaue pafukooog.

48 Wunnaumonuh Naphtali neanag wutteateafhiyeunganooash: Jahzeel neh wadchehkethticheh Jahzeelitfog: Guni neh wadchehkethticheh Gunitfog.

49 Jezer neh wadchehkethticheh Jezeritfog: Shilem neh wadchehkethticheh Shilemitfog.

50 Yeush wutteateafhiyeunganooash Naphtali, neanog wutteateafhiyeunganooash, kah neg nah agkemutcheh, yaunichage kah napanna tahhe muttannonganog kulluog kah yaue pafukooog.

51 yeug adt ogkemutcheh wunnaumoniat Israel nequtta tahhe pafukoo muttannonganog kulluog kah nequtmuttannunk kah nefaufuk tahhe pafukooog, kah ihwinchag.

52 Kah Jehovah kenowan Mosesol, nowau.

53 Yeug en okke pish chachabeanum wutche ahtoonk, neane ogketamuk wefiangash.

54 b Neg monacheh pish kummocheke b Chap aninnuauog ohtoonk, kah neg ogguh- 33-54- fikeh, pish kutogguhie aninnuauog ahtoonk, neane yeug agkemutcheh ahtoonk pish

pish aninumauau nishnoh wofketomp.
 23. 54. Chap. 55 Qut ohnch ohke pish i chadchabe-
 54. numun nashpe taohbtadtuonk: neaunag o-
 54. wofuonagooowsh wuchippaanomoooh wut-
 54. ooshimóog, nag pish wutohtauaneau.
 56 Neaunag taohbtadtuonk, ohtóonk
 pish chadchaubenunon, ut nashauwe mona-
 cheg kah oggulfikog.

k Exo. 57 k Kah yeug nag agkemutcheq Levitfog,
 6. 16. neaunag wutteatealhiyeunganoo ooh, Ger-
 17. 18. shom neh wadchekhetlicheq Gerhomitfog
 19. Koath neh wadchekhetlicheq Kohathitfog,
 Merári neh wadchekhetlicheq Meraritfog.

58 yeush wutteatealhiyeunganooaah Li-
 vitioh, wutteatealhiyeunganoo libnitfog,
 wutteatealhiyeunganoo Hebronitfog, wut-
 teatealhiyeunganoo Máhlitfog, wutteate-
 alhiyeunganoo Mulhitfog, wutteatealhiyeu-
 nganoo Korachitfog kah kohath wunnaumoni-
 uen Amram.

59 Kah owesoonk Amram ummittam-
 wulioh i Jachbed wuttaunoh Levi, nöh wad-
 chetep Levi ut Egypt, kah noh neeketeau-
 2. 2. zu Amramoh, Aaronoh kah Mosefoh kah
 6. 20. Miriamoh neg weetompasluooh.

60 Kah Aaronut wutchetu Nadab kah A-
 bihu Eleazar kah Ithamar.

m Lev. 61 Kah m Nadab kah Abihu nuppoog, neg
 1. 10. sephaufhettit penowe nootau ut anaquabit
 Chap. Jehovah.

3. 4. 62 Kah yeug nah wadogkemutcheq neef-
 24. 2. neechage & nihwe muttaunganog kusfuog
 wame nonpaafog, wutch wunnukut ne-
 pauz apinneat, kah pumme, newutche matta
 nng wetogkemóog wunnámonit Israel ne-
 wutche wanne áhtóonk aninumauóog, ut
 kenugke wunnaumonit Israel.

63 Yeug nag ogkemutcheq nashpe Moses
 kah Eleazar sephaufuon, neg ogkemutcheq
 wunnaumonit Israel, út Moabe mukóshqut-
 zaut, kishke Jordan; kishke Jericho

64 Kah kenugke yeug, wanne mo pasuk
 wofketomp yeug agkemomukuppanneg nash-
 pe Moses kah Aaron sephaufuen, neg agke-
 mahetteupoh wunnaumonuh Iirael ut tou-
 ohkomukqut Sinai.

p Chap. 65 Newutche Jehovah wutrinó poh, nup-
 14. 23. poe pish nuppoog ut touohkomukqut, kah
 1 Cor. matta pasuk wofketomp oche pomastamoy-
 10. 5. 6 un webe Kaleb wunnaumonuh Jephunneh,
 kah Joshua wunnaumnuh Nun.

C H A P. XXVII.

a Chap. N Eit peyaog wuttaunoh a Zelophehad
 26. 33. wunnaumonuh Hopher, wunnaumoni-
 Josh. uh Gilead, wunnaumonuh Machir wunnaumoni-
 17. 3. monuh Manasses, wutch wutteatealhiyeu-
 nganit Manasses, wunnaumonuh Joseph, kah
 yeush owesuonagooaah wuttaunoh, Mach-
 lah Noah kah Hoglah, kah Milchah kah Tir-
 zah.

2 Kah nag naepóog anaquabit Moses kah
 Eleazar sephaufuen, kah anaquabhttit fon-

timóog, kah wame náukinneonk, ut muk-
 kinneae kommukke iquantaotut, noowa-
 og.

3 nooshn b nuppo ut touohkomukqut, b Cha
 kah matta nah weelíhóunuh en amukkiane- 14. 23
 onanit neg ayuhkonittue moehtauoncheg & 26
 Jehovah, ut ummukinneonganit Korah-ut 64, 65
 ut ummatchefeonganit nuppo, kah wanne
 wunnaumonau.

4 Tohwutch woh owesoonk nooshn
 mákhtíeau, wutch kenugke wutteatealhiyeu-
 onanoo, newutche matta wunnaumonit i
 aninumainnean áhtóonk ut kenugke wee-
 matut nooshn.

5 Kah Moses pasóau wuttinniyuunganoo
 ut anaquabit Jehovah.

6 Kah Jehovah kenonau Mosefoh noowa

7 Wuttaunoh Zelophehad wunnonmwaog,
 magoan pish nag kittinnumauóog áhtóonk
 ut kenugke weematóotut oshóoh : kah
 pish pau-nuhabto wutahtóonganoo wuto-
 shinneunk na en.

7 Káh pish kukkinon wunnaumonuh I-
 rael, pish kullim, wofketomp nupuk, kah
 wanne wunnaumonieg, neit pish kupaumish-
 áhto wutohtóonk en wuttonit.

9 Kah matta wutauneg, neit pish kum-
 nng wutahtóonk en weematut.

10 Kah matta owemateg, neit pish kum-
 mag wutahtóonk en oshoh weematoh.

11 Kah oshoh matta owematinneq,
 neit pish kummag wutahtóonk, en wuttin-
 nonkumóut neh afukongqutcheh ut wutte-
 alhiyeunganit, kah noh pish wutahtauun ;
 kah ne pish wutch wunnaumonuh Israel
 wulfitumóe kuhkawáonk, nean anóonot
 Jehovah Mosefoh.

12 Kah Jehovah unnau Mosefoh, e Kuk-
 káhquish yeu en wadhutut Abarim, kah nash- 22. 4
 ohke ne anumaog wunnaumonuh Israel.

13 Kah maliche nauman, kah Ken wonk
 pish kummayaim, en kummilinninnúmut,
 neane d Aaroa kemat maijyip.

24 Newutche e korcheketamumwo ut-
 tinnooawaonk (ut touohkomukqut Zin, muk-
 kinneunk penánutit) mat waneetupanatam-
 wabéog ut nippeit, ut anaquabhttit, f ne
 Meribabe nippe, ut Kadesih, ut touohkom-
 ukqut Zin.

15 Kah Moses kenonau Jehovah noowa.

16 Jehovah ummanitcomoh wunnáshá-
 nittóonganazih wame weyaus, pononch wof-
 ketompuh nananumunat mukkinneonk

17 Nöh woh fohhog ut anaquabhttit, kah
 wof petteutau ut anaquabhttit : kah noh woh
 neh íohwhe íagkompegunoncheg, kah noh
 woh pethuonont, onk woh mat ummukkin-
 nunoh Jehovah ogqueunkqufíoh shepfit
 wanneh wananauwíhepfaeweméigig.

18 Kah Jehovah unnau Mosefoh, nemun
 Joshua wunnaumonuh Nun, wofketomp noh
 appetitukqut nashauanittóob, kah poimau
 kenutcheq. 19 Kah

Joshua, sabote sephansuogash. Chap. 28. nepauz pamukoadine magooogash

19 Kah neepauwch ut anaquabit Eliazar sephauſien, kah anaquabit wame mukkinneonk, kah meechumuknos ut nag anaquabhettit.

20 Kah pish kuhogquon kukqechtianum itteakonk, onk woh wame ummukkencongano wunnumonuh Israel nootamwog.

21 Kah noh pish neepau anaquabit Eleazer sephauſien, & noh pish wunnatootomwebteanſuh g nah pe wuſittumoe Urim, anaquabit Jehovah : ut ukkuttowonganit pish lohhamwog, kah ut ukkuttowonganit pish petutceog, kah wame wunnumonuh Israel weechog, kah wame mukkinneonk.

Exod 28. 30.

22 Kah Moſes wutuſen neanannoonot Jehovah, kah nemunau Joſhuaoh, kah wunnepeawehuh anaquabit Eleazer sephauſien kah anaquabit wame mukkinneonk.

23 Kah upponama wunnutcheſaſh, kah meechumukonuh, neanowop Jehovah, naſhe wunnutcheſanit Moſes.

C H A P. XXVIII.

KAH Jehovah kenonau Moſeſoh noowau 2 Kenos wunnumonuh Israel kah us, nuttinnuſephamonteakonk, nuppetukquinn wutch nutſhikohteae ſephamonteangali, wutche nooweetemunguototom, pish kekimeſimwo kuſſephamaſinneasut ut kuhgurtumoe uttocheyeowut.

Exod 29. 39.

3 Kah nag pish kuttinoog, 4 yeu chikohte magoook, ne pish ſephamaug Jehovah, neeliog nompoſhimwe ne kodtumook lambfog pannuppeyeutcheſ, aſekſukokih wutche nagwuteae ſephauſionk.

4 Paſuk lamb pish kukquaquofhwin nompoſe, kah onkatuk lambe pish kukquaquofhwin, ut nahawe neeſwe wunnonkooowut.

5 Kah piukque chippag Ephatb paſquag nookhik, wutche b meetiue ſephauſionk, kenugkenauſu yaue chippag c hin ſukquetauſue pumme.

b Levit 2. 1.

c Exod 29. 40.

6 Nagwuteae chikohteae ſephauſionk ayimun ut wadchut Sinai, wutche weetemunguok, nootae magoook ne Jehovahut.

7 Kah wuttattamoe ſephauſionk ne wadchik, yaue chippag Hin wutch paſuk lamb, ut wunnetupanitamwe ayeuonganit, pish kuſokenuwahrtow wuttattamoe ſephauſionk manuhk wine ne Jehovah ut.

8 Kah onkaenk lambe pish kukquaquofhwin ut nahawe neeſwe wunnonkooook, ne ane mohtompane meetiue ſephauſionk, kah neane wuttattamoe ſephauſionk pish kuta yim, nootae magoook weetemunguok ne Jehovahut.

9 Sabbath dayeu, neeſuog nompoſhimwe ne kodtumook lambfog pannuppeyeutcheſ: kah neeſit piukque chippag paſquag nookhik, wutche meetiue ſephauſionk, kenugkenauſu pummeit, kah wuttattamoe ſephauſionk.

10 Ne Sabbathae chikohteae ſephauſionk

nih noh Sabbath, chabok nagwuteae chikohteae ſephauſionk, kah wuttattamoe ſephauſionk.

11 Kah waj kutchiſinnethetit kenepuzſomooog, pish kummagumwo chikohteae ſephamaug Jehovah : neeliog oxinog wuſokohimwuiog wutch herdut, kah paſuk ram, neiauluk tahiwog ne kodtumook lambfog pannuppeyeutcheſ.

12 Kah naihwut piogque chippag paſquag nookhik, wutche chikohteae ſephauſionk, kenugkenauſu pumme, wutch paſuk ox, kah neeſit piukque chippag paſquag nookhik wutche meetiue magoook kenugkenauſu pumme, wutche paſuk ram.

13 Kah ſadchabe piogque chippag paſquag nookhik, wutche meetiue ſephauſionk kenugkenauſu pummeit, wutche paſuk lamb : wutche chikohteae magoook, weetemunguok, nootae ſephauſionk ne Jehovahut.

14 Kah otattamoe magooonganooſh, pauſhe hin wiue wutche paſuk ox, kah naiſwe chippag hin wutche paſuk ram, kah yaue chippag hin wutche lamb, yeu nepauſiae chikohteae magoook, ut nih noh nepauz, pannuppe kodrumwae nepauziog.

15 Kah paſuk nompoſhimwe goats wutche matcheſeongane ſephauſionk ne Jehovahut, pish quaquohwunumun chabuk nagwuteae chikohteae ſephauſionk, kah wuttattamwe ſephauſionk.

16 a Kah ut negonne nepauzfaut, ut na-

d Exod 12. 18.

Levit.

23. 5.

bo weyogunnahhamunat nepeuz, pish pamukbaſtioonk ne Jehovahut.

17 Kah ut napuh napanna wutteſhikquihamunat yeuoh nepauz, pish miſhaduppoonk ueiaufuk tahſhikquinne, matta ſeanuwog, petukqanneſ pish meechin.

e Levit 23. 7.

18 e Negonne keſukok pish wunnetupanitamwe miyayeonk, matta pish toh kutuſimwo.

19 Qut pish kummagumwo chikohteae magoook, chikohteae magoook ne Jehovahut, neeſuog oxinog, wuſokohimwog wutch herdut, kah paſuk ram, kah neiaufuk tahiwog ne kodtumook lambfog, pannuppe yeutcheſ, neg pish wutch kuhhogkaſut.

20 Kah meetiue wuſſephauſionganoo; paſquag nookhik kenugkenauſu pummeit, naiſwe piogque chippag pish kukquaquofhwinumunwob, wutche paſuk ox, kah neeſit piogque chippag wutch e ram.

21 Chachabe paſiogque chippag pish kukquaquofhewtam wutch paſuk lambe; pannuppe neiaufuk tahiwog lambfog.

22 Kah paſuk nompoſhimwe goat wutche matcheſeongane ſephauſionk, ayimunaſ wunnuwadtuonk wutche kenau.

23 Chabohkih mohtompane chikohteae ſephauſiongali, ne wutch nagwuteae chikohteae ſephauſionk, yeuſh pish kukquaquoh-

quoshwunnamunaosah.

24 Yeu neane pish kukquaquoshwehtamuwō nish noh kesukod, neiaufuk tahshikquinne, petukunnungane noatae sephaufuonk, weetemungquok en Jehovahut, pish quaquoshwunman, chabuk nagwutteae sephanaufonk.

25 Kah neiaufuk tahshikquinogkok, pish kutajimuwō wunnetupanatawme miyayēonk, matta pish toh kutufūmwō.

26 Kah kakeaeimune kesukodtut, sephauteog wuke meetfue sephaufuonk en Jehovahut nahohtēpu Kowecklumwōash, pish Kutayimwō wunnetupanatawme miyāēonk, matta pish toh kutufūmwō.

27 Kah pish kummagumwō chikohtāe magōonk wutch weetemungquok en Jehovahut neefuog oxenog wukohimwūfog wutch he dut, pafuk ram, neiaufuk tahfuog nompohimwe ne kodtumok lambfog.

28 Kah ummeetfue sephaufuogano pafuog nookhik kenugkenauka pumme, nashwe piogque chippag wutch pafuk ox, neef piogque chippag wutch pafuk ram.

29 Chad-haube piogque chippagish wutche pafuk lambe, pannuppe neiaufuk tahfuog lambfog.

30 Pafuk nompohimwe goat wutch goat-fut, ayimnat wunnauwaduonk wutche konaau.

31 Neg pish kukquaquashwunōg, chaubok nagwutteae sephaufuonk, kah meetfue wulsepamaufonk, pannuppeyeuōg pish en kuhfogaoog, kah wutattamōe sephaufuogash.

CHAP. XXIX.

KAh ut neiaufuk adrahfout nepauz, negonne kesukok ne nepauz, pish kōneetupanatawme miyēmō, matta pish kutufūmwō wutchiyēue anakaufonk, ne a pish monopubpequae kesukod wutche konaau.

2 Lev. 23. 24.

2 Kah pish kukquaquoshwunnāmumwō chikohtāe sephaufuonk, weetemungquok wutch Jehovah, pafuk oxenēmes, wulshikohimwō wutch herdut, pafuk ram, neiaufuk tahfuog nompohimwe ne kodtumok pannuppeyeutcheq lambfog.

3 Kah ne wadhieg meetfue sephaufuonk, pashquag nookhik kenugkenauk pumneit, nilhw piuke chippag wutch pafuk ox, neef piogque chippag wutche rana.

4 Kah pafuk piogque chippag wutch pafuk lamb, papahpe neiaufuk tahfue lambfog.

5 Kah pafuk nompohimwe goat, wutch goatfut wutche matchefongane sephaufuonk, ayimnat wunnauwaduonk wutche konaau.

6 Chabok nepauzāe chikohtae sephaufuonk, kah noh wadhik meetfue sephaufuonk, kah nagwutteae chikohtae magōonk, kah ne noh wadhikish wutattamōe sephaufuogash.

haufuogash, neaunag, weetemungquok, noatae sephamaufonk Jehovah.

7 Kah b piukukquinhog yeuoh neiaufuk b Lev. adrahfuit nepauz, pish kōneetupanatawme 16. 29. miyēmō, kah pish kutahquonumwehom. & 23. wō kukketeahogkonōog, matta pish toh 27. kutufūmwō.

8 Kah pish kummagumwō chikohtae sephaufuonk en Jehovahut wutch weetemungquok, pafuk ox wulshikohim wutch herdut, pafuk ram, neiaufuk tahfuog nekodtumok nompohimwe lambfog, nag pish pannuppeyeuōg wutche kenaau.

9 Kah ne noh wadhik meetfue magōonk, pish pashquag kenugkenauk pumme, nashwe piogque chippag wutch pafuk ox, kah neef piogque chippag wutche pafuk ram.

10 Chadchabe piukque chippag wutche pafuk lamb, papahpe neiaufuk tahfuog lambfog.

11 Pafuk nompohimwe goat wutch kenugke goatfut, wutche matchefongane magōonk, chabokish wunnauwaduwaē matchefuāe sephaufuogash, kah nagwutteae chikohtae sephaufuogash, kah nish noh wadhikish meetfue sephaufuogash, kah wutattamōe sephaufuogash.

12 Kah nabō napanna tahshikquinuhog neiaufuk adrahfuit nepauz, pish kōneetupanatawme mowemō matta pish wutchāyēue anakaufonk kutufūmwō, kah pish mifahdaptōe kumfifahdaptumwō en Jehovahut neiaufuk tahshikquinu.

13 Kah pish kummagumwō chikohtāe magōonk, noatae sephaufuonk weetemungquok en Jehovahut, nabo nishuog oxenog, wulshikohimwog ut herdut, neefuog ramfog, nabo yauog ne kodtumok lambfog, neg pish pannuppeyeuōg.

14 Kah nish noh wadhikish meetfue sephaufuogash pish pashquag nookhik kenugkenauk pumme, nishwe piogque chippag wutch pafuk ox, papahpe nabo nishwōitcheq oxenog; neef piogque chippag wutch pafuk ram, naneefwe ramfog.

15 Kah chadchabe piogque chippagish wutch pafuk lamb, papahpe nabo yauowutcheq lambfog.

16 Kah pafuk nompohimwe goat wutch kenugke goatfut, wutch matchefuāe sephaufuonk, chaubok nagwutteae chikohtae sephaufuonk, ne noh wadhik meetfue sephaufuonk kah wutattamōe sephaufuonk.

17 Kah ut nahohtē kesukodtut, nabo neefuog oxenog, wulshikohimwog wutch herdut, neefuog ramfog, nabo yauog nekodtumok nompohimwe lambfog, pannuppeyeutcheq.

18 Kah nish noh wadhikish meetfue sephaufuogash, kah wutattamōe sephaufuogash, wutche oxenog, kah wutche ramfog,

kah wutche lambfog, ne adtahsehettit, ne-anufsehettit.

19 Kah pasuk nompohimwe goats wutch kenugke goatfog, wutch matcheseae sephaufuonk, chabok nagwuttee sephaufuonk kah nish noh wadchiikish meetfue magoongash, kah wuttattamoe sephaufuonk.

20 Kah nishikquinokodtut, nabo nequtuwoog oxenog, neefuog ramfog, nabo yauwoog ne kodtumook lambfog, pannuppeyewutcheq.

21 Kah nish noh wadchiikish meetfue magoongash kah wuttattamoe magoongash, wutche oxenog, wutche ramfog, kah wutche lambfog, ne adtahsehettit, ne-anufsehettit.

22 Kah pasuk nompohimwe goat wutch matcheseae sephaufuonk, chabok nagwuttee chikohtae sephaufuonk, kah ne noh wadchiik meetfue magoonk kah wuttattamoe magoonk.

23 Kah ut yauqinogkodrut, piogquffuoxenog neefuog ramfog, nabo yauwoog ne kodtumook nompohimwe lambfog, pannuppeyewutcheq.

24 Nish noh wadchiikish meetfue sephaufuonk kah wuttattamoe sephaufuonk, wutche oxenog, wutche ramfog, kah wutche lambfog, ne adtahsehettit ne-anufsehettit.

25 Kah pasuk nompohimwe goat wutch matcheseae sephaufuonk, chabok nagwuttee chikohtae sephaufuonk, ne noh wadchiik meetfue sephaufuonk kah wuttattamoe sephaufuonk.

26 Kah ut napanna tahsikquinokodtut, pasukogun tahfuog oxenog, neefuog ramfog, kah nabo yauwoog ne kodtumook lambfog, pannuppeyewutcheq.

27 Kah nish noh wadchiikish meetfue sephaufuonk, kah wuttattamoe sephaufuonk, wutche oxinog, kah wutche ramfog, kah wutche lambfog, ne adtahsehettit, ne-anufsehettit.

28 Kah pasuk nompohimwe goat wutch matcheseae sephaufuonk, chabok nagwuttee chikohtae sephaufuonk kah ne noh wadchiik meetfue sephaufuonk wuttattamoe magoonk.

29 Kah ut nequtta tahsikquinokodtut, shwofuk tahfuog oxinog, neefuog ramfog nabo yauwoog ne kodtumook nompohimwe lambfog, pannuppeyewutcheq.

30 Kah nish noh wadchiikish meetfue sephaufuonk, kah wuttattamoe sephaufuonk, wutche oxinog, wutche ramfog, kah wutche lambfog, ne adtahsehettit ne-anufsehettit.

31 Kah pasuk nompohimwe goat wutche matcheseae sephaufuonk chabok nagwuttee chikohtae sephaufuonk, ne noh wadchiik meetfue sephaufuonk kah wuttattamoe sephaufuonk.

32 Kah ut nesaufuk tahsikquinokok nesaufuk tahfuog oxinog, neefuog ramfog, nabo yauwoog ne kodtumook nompohimwe lambfog, pannuppeyewutcheq.

33 Kah nish noh wadchiikish meetfue sephaufuonk, kah wuttattamoe sephaufuonk, wutche oxinog, wutche ramfog, kah wutche lambfog, ne adtahsehettit, ne-anufsehettit.

34 Kah pasuk nompohimwe goat wutche matcheseae sephaufuonk, chabok nagwuttee chikohtae sephaufuonk, kah ne noh wadchiik meetfue sephaufuonk, kah wuttattamoe sephaufuonk.

35 Ut nishwofuk tahsikquinokodtut, pish e koonetupanaramwe moemog, matta pish kutufuemoog wutchiyewu anakaufuonk.

36 Kah pish kummaguwuwo chikohtae magoonk, nosta sephaufuonk weetemuzukon en Jehovah ut, pasuk ox, pasuk ram, neiaufuk tahfuog ne kodtumook nompohimwe lambfog, pannuppeyewutcheq.

37 Nish noh wadchiikish meetfue sephaufuonk, kah wuttattamoe sephaufuonk, wutche oxinog, wutche ramfog, kah wutche lambfog ne adtahsehettit, ne-anufsehettit.

38 Kah pasuk nompohimwe goat wutch matcheseae sephaufuonk chabok nagwuttee chikohtae sephaufuonk, kah ne wadchiik meetfue sephaufuonk, kah wuttattamoe sephaufuonk.

39 Yeush pish kittinebonaoh Jehovah, ut koonetupanaramwe misfaduppoongangonout, chabokish kukquohaungangash kah kuttenantamwe sephaufuonk wutch kutchikohtae sephaufuonk kah wutch kummeetfue sephaufuonk, kah wutch kootattamoe sephaufuonk.

40 Kah Moses kenoanau wunnaumonuh Israel neunag wame Jehovah ananoomp Mosefoh.

G H A P. XXX.

KAh Moses kenoanau wabuhkukonutcheh ut chippanwonganit, papaame wunnaumonuh Israel, nauwan, yeu Jehovah anannoteamit.

2 Wofketomp quoshauwe quoshomont Jehovah, afuh chadchequyuwae chadchekeyuad, keneepinont ukketeahogkounuh: matta pish pohqunumu ukkuteonk, pish usfeu neane wame sohweonok wutch wut-taunt.

3 Kah mittamwofis quoshauwe quoshomont Jehovah, kah keneepinont wuhhogkub natpe keneepuonk, ut weekit oihoh, ut wunnunkiquainear:

4 Kah oihoh natamunit ukquoshauwanok kah ukkeneepuonk, ne nall pe keneepinont ukketeahogkounuh, kah oihoh mat keneonok, neit wame ukquoshaungash pish mena kohtaah, kah nish noh keneepuonk.

c Lev. 23: 35.

onk uttoh adt keneepinont ukketeahogkounoh, pish menuhkohtaash.

5 Qut wosh h mat tapeneamuneg ne kefukok nootog, matta pafuk ukquohauaonk; afuh ukkeneepifiongash, nish nahpe keneepioncheh ukketeahogkounoh, pish memenuhkohtaonk; kah Jehovah pish umnonaneteae ahquontamau, newutche woshoh matta wuttapeneamunokun.

6 Kah wewelkittis, kah quoshoadt afah ketokontog nahpe wullifetoonash, uttoh adt keneepenomp ukketeahogkounoh.

7 Kah wewlueh nootunkqut, kah mat kenonunk ne kefukok nootog, neit ukquohauaongash pish menuhkohtaash, kah ukkeneepifiongash nish nahpe keneepioncheh ukketeahogkounoh pish menuhkohtaash.

8 Qut wewlueh ne kefukok nootunkqut, matta tapeneamaunok, neit pish monteagunnehtesou ukquohauaonk ne appe' tunkqut, kah wullifit. one ukkuteawongash nish nahpe keneepioncheh ukketeahogkounoh, kah Jehovah pish umnonaneteae ahquontamau.

9 Qut ukquohauaonk sekouf, kah noh pagkeuit, uttoh adt keneepenont ukketeahogkounoh, pish ummenuhkappetunkqun.

10 Kah quohauadt ut wewlueh wekit, kah keneepenont ukketeahogkounoh nahpe chadchekeyewaonk.

11 Kah wewlueh nootunkqut, kah mat kenonunkok, & matta mat tapeneamaunok, neit wame ukquohauaongash pish menuhkohtaash, kah nish noh keneepifionk ne nahpe keneepinont ukketeahogkounoh, pish menuhkohtaau.

12 Qut wewlueh papane monteagunnehteauneg, ne kefukok nootog, uttoh ane sohauaonk wutch wullifetoonit, papane ukquohauaongash, afuh papane ukketeahogkounekeneepionk, matta pish menuhkohta. noo, wewlueh monteagunnehtetog, kah Jehovah pish umnonaneteae ahquontamau.

13 Nish noh quohauaonk kah nish noh keneepie chadchekeyewaonk onkapunanont ukketeahogkounoh, wewlueh woh ummenuhkheutaemin, kah wewlueh woh mo wurtzegwunhetean.

14 Qut wewlueh moebeh matta kenonunkogk afekelufokilil; neit meneketeau wame ukquohauaungash, kah wame ukkeneepifiongash nish aphetunkqut chish; nish ummenuhkheutaunash, newutche matta ukkenonuh ne kefukok nootaunt.

15 Qut noh pannuppe monteag wunheteg, mabeche nish nootog, neit noh pish tahihinum ummathefonk.

16 Yeuh kuhkwaongash, nish Jehovah anannooncheh Mosesoh, nahuae woiketomp kah ummittamwuffoh, nahuae wutolhimau, kah wuttaunoh, nunkfuanit, ut wosh weekit.

KAh Jehovah kenonau Mosesoh, uoowau,

2 a Anootau Midianisfog wutannotaonga Chap anoo wunnaumonuh Israel, ne malueh nag, 25. 17. neit pish b kummukineem in kummillianin- b Chap. 27. 13.

3 Kah Moses kenonau midianinnoh uowau, kenauwamuok nawlutchi woketompog wutch kenuge kenau, en ayewutinneat, kah ayewuhkontamewettich Midian, kah ufek wutannotaunok Jehovah ut Midian.

4 Nequt mattannuk, nequt muttannuk, wutch pish wutchippanwongawout Israel, pish kummocheahetog en ayewutinneat.

5 Nene wuttinse moeneau wutch umuttanwonganoq kuffinneeatut Israel, nequt muttannung wutch pafuk chippanwong, nabo neete muttannunkanoq kuffiwoq kenauwameoz wutche ayewutrook.

6 Kah Moses nah ummoncheahew, nequt muttannuk wutch, pafuk chippanwong, en ayewutinneat; neg kah phineas wunnaumonuh Eleazar sephaufaen, en ayewutinneat, kah wunnetupantamawe uwohteaungash, kah wame quohwongane monopuhequonalh wunnutheganit.

7 Kah ayewuttamwog Midian, neannnonont Jehovah Mosesoh, kah nuhaog nish noh nonpauloh.

8 Kah nuhaog Midiane ketahfotamwoh, chabefitcheq onkatog neg nofomukeq, c Evi, kah Rekem, kah Zur, kah Hur, kah c Joffa. Reba, napa'na tahfuog Midiane tahfotam- 13. 23.

wog, kah Balaam wonk wunnaumonuh Beor wunnulhoh nahpe togkoteg.

9 Kah wunnaumonuh Israel midianiteahog Midiane mittamwuffish kah peidelfumoh, kah nemunuwog seguttahbamwe neteasu, kah wame ufokfumu'oh, kah wame maumachiyewofah.

10 Kah chikohfumwog wame keitotash; ut ne wadohkehettit, kah wonkonofwah nahpe nootau.

11 Kah neemunuwog wame seguttahhamwongash, kah wame woketompae kah neteafue seguttahhamwong.

12 Kah pafowog midianoh, kah seguttahhamwong, kah tohquunumponk en Moses; ut, kah en Eleazar ut sephaufaen, kah en ummukkinneozonganooout wunnaumonuh Israel, en tuppukkinneozonganit, en Moabe mukofhertaut, nish kishke Jordan kishke Jericho.

13 Kah Moses kah Eleazar sephaufaen, kah wame mukkinneonganit fontimog, sohhamwog wunnogkwaongout ut poqodchit tuppukkinneozonganit.

14 Kah Moses muqunamau ayewuteae aninnohfueueh, muttawongane mummugquompuk

tuppakheonganoo ayeuhteageg Chap. 31. seguttabhamoongash pohshanoash

qompub, & nequt pafukcoe mummugqom-
pub, neg wagig ayeuwuttinneat.

15 Kah Moies nah wuttinuh, kukketea-
homwau wame mittamwullifog?

Chap. 25. 2. Balaam, ayeuhkonitue Jehovah, ut wuttin-
niyeunganit Peor, kah na mo wefauhaonk
2. 15. kenugke ummukkiineonganit Jehovah.

f Judg. 21. 11. 17 Newutche yeueu f nufok nish noh
nompas, kenugke peiffelit, kah nufok nish
noh mittamwullifog nish wahbeont woiketom-
pub, neefiinunat woiketomp.

18 Qut wame mukkiefog kenugke mut-
tamwullifog, neg matta wahteauogig neefi-
nnoonk woiketomp, neg pomartramwah-
heuk.

g Chap. 19. 11. &c. 19 Kah kenaau tuppukfnook poquadhit
tuppukfnoonganit, nefaufuk tabhik-
quinne, g howan nahont keteahogkooah,
kah howan mafunont nahomukeh, pahkieuk
kuhhogkaog, kah kummiinnomooog, nifh-
ikquinne, kah nefaufuk tabhikquinne.

20 Kah pahketeaok nish noh hogkoonk,
kah nish noh hokkone auwohteonk, kah
nish noh goarte wehgekane anakaufuonk,
kah nish noh mehtugque auwohteonk.

21 Kah Eleazar sephaufuen umau kena-
wameeneuh, neh ayonitcheh ayeuwuttinneat,
yeu naumatue kuhkoowaonk, ne anan-
noont Jehovah Moiesoh.

22 Webe gold, kah silver, wompuhfog,
mawhfog, mohuttatag, kah lead.

23 Nish noh teeg paupupwulfoomooog
nootaut, pish kuppannupwulhateineau noot-
aut, kah pish pokki; qut pish pahketeaufu
nahpe chippunumoo nippe, kah nish noh
teeg matta paupupwulfoomooog nootaut,
pish kuppannupwulhateineau nippeit.

24 Kah pish kukkurhittomwoo kuhoe-
kooonooah ut nefaufuk tabhikquinogkod-
rut, kah pish kuppakelimwau, kah ne mah-
che nng pish kuppakelimeaw, tuppukf-
noonganit.

25 Kah Jehovah kenonax Moiesoh, no-
wau,

26 Ogekemok tohqunogig neg mafunom
ukuppaneg, midinninoog, kah puppina-
shimwog, ken kah Eleazar sephaufuen, kah
kehche wutoohineau ut mukkiineonga-
nit.

27 Kah neefe chippinneok neg tohqun-
mukeg, nahane nag ayeuhteageg, neg
fohhogig ayeuhkonat, kah nahane wame
mukkiinneok.

28 Kah chippinnomook ompeteonk en
Jehovah ut, wutch ayeuhtezenut, neg foh
hogig ayeuhkonat; pafuk keteahogkou
wutch napanna tabhe pafukooog, wutch
midinninoog, kah wutch kowalhinog kah
wutch aslefog, kah wutch sheepfog.

29 Nemannamok wutch wutchippiyeu-

mooout, kah aninnumau Eleazar sephaufuen
wutche tabhinnomwe magoonk en Jehovah
ut.

30 Kah wutch wutchippiyemooout If-
rael wannaumonat, pish kenemnn nequt
chippifluog wutch napanna tabhinchag-
kodrut, wutch midinninoog, wutch kowal-
hinog, wutch aslefog, kah wutch kokfut,
wame nish noh wuttinfinneau puppinashim-
wog, kah neh aninnumau Levitioog, neg na-
nawehteungig tabernakle ummeechumekau-
fuwaonk Jehovah.

31 Kah Moies kah Eleazar sephaufuen
wuttineau neanannonat Jehovah Mo-
iesoh.

32 Kah fequet ahamoonagah, nish afhshik-
lih tohqunnumukish, nish ayeuteaenuog toh-
qunnumohettiche, mo nequtta tabhe pafuk-
oemuttannnkanogkuffuog, & nefaufuk tabh-
inchage muttannnganog kuffuog, kah
napanna tabhe muttannnkanog kuffinog
sheepfog.

33 Kah nefaufuk tabhinchage muttan-
nganog kuffuog kowalhinog.

34 Kah nequtta tabhinchage, kah nequt
muttannongane kuffuog aslefog.

35 Kah nishwinchage, kah neefe muttan-
nganog kuffuog midinninoog neg wame
mittamwullifog matta waheunkig woike-
tompoh ut neefinat.

36 Kah na pohhe wutchippiyemoo neg
fohhogig ayeuhkonat me unnogkooog
nifhwe pefukoe muttannnkanog kuffuog,
kah nishwinchage kah nefaufuk tabhe mut-
tannnganog kuffuog, kah napanna tabhe.

37 Kah Jehovah shepe ompwunnaonk,
nequtta tabhe pafukoo, kah nefaufuk tabh-
inchag, kah napanna.

38 Kah kowalhinog nishwinchag kah ne-
qutta tabhe muttannnganogkuffuog, nag
noh wutch Jehovah ompwunnaonk nefau-
fuk tabhinchag kah nees.

39 Kah aslefog shwinchage muttannng-
anogkuffuog, kah napanna tabhe pafukoo-
og, neg noh wutch Jehovah ompwunnaonk
nequtta tabhinchag kah ne pafuk.

40 Kah midinninoog nabo nequtta tab-
he muttannnkanog neg noh wutch Jehovah
ompwunnaonk shwinchag kuffuog midinnin-
noog kah neefig.

41 Kah Moies aninnumau ompwutea-
onk tabhinnamwe magoonk Jehovah, en E-
leazar sephaufuenut, neanannonat Je-
vah Moiesoh.

42 Kah wutch chippiyemooout wanna-
monuh Israel, ne Moies chaclhaubenomph
wutch ayeuhtezenut.

43 Onk wutch ppiyem mukkinneonk, mo
nifhwudt pafukoe muttannnkanog kuffuog
kah nishwinchage muttannnkanog kuffuog
kah nefaufuk tabhe muttannnganog ku-
fug, kah napanna tabhe pafukooog sheepfog.

44 Kah shiwinchag kah nequtta tahsie muttannonganog kulluog kuwafhinog.

45 Kah iwinchage muttannonganog kulluog allefog, kah napanna tahsie pasukooogoo.

46 Kah nabo nequtta tahsie muttannonganog kulluog missiniinnuc.

47 Wutch chippiyeumooout wunnaumouuh Isracl, Moses neemunau nequtchippifluoh napanna tahshinchag kulluog, miinnineuh kah puppinafsh, kah nah wuttinnumauouuh Levitfsh, neg nanawehteunkig Tabernakle ummeechumuhkaufuwaonk Jehovah, ne anooont Jehovah Mosefsh.

48 Kah aninnohuenuog neg nanawunoncheg muttannonganog kulluoh ut ayeuwutinneat, mattannongane kullue mummugquompaog, pasukauwaog Mosefsh.

49 Kah unnaog Mosefsh, kuttinneumog mahfhe nutogkemounnog ayeuhteacheg neg agwe ut nunutheganunonut, kah wanne quenuwuffih pasuk.

50 Newaj pauttaog saphamauonk Jehovah nish noh wuttinne togqunnumun, golde nompakounafsh sasafugkinitteumougih kah kehrippetenapafsh, pehte bhennitchabbeafsh, kah sagkufouhounafsh, kah Tabletsh ayimunat wunnauwadtouk wutche ketehagkonunonog ut anaquabit Jehovah.

51 Kah Moses & Eleazar saphautuaen, wunnennummaouuh gold, wame wuffukwhofue nompakounafsh.

52 Kah wame saphaufue gold, nish saphamauuhetticheh Jehovah nahpe muttannonganog muguompaog, kah nequt pasukoo muttannonganogkodtah shekliath, kah ne saufuk tahsie pasukooafsh, kah napanna tahshinchagkodtah.

53 Newutche ayeuhteag, togqunnumhetticheh nish noh pasuk wutche wuhhogkuh

54 Kah Moses kah Eleazar saphaufuaen memunnauwaog ukgojdumo muttannonganog muguompaog kah nequt pasukoo muguompuh, kah nag uppaudtaunau, en mukkinnee Tabernakleut wutche meqontamooongoo wunnaumouuh Isracl ut anaquabit Jehovah.

C H A P. XXXII.

NAno wunnaumouuh Reuben, kah wunnaumouuh Gad moochekodchanaog neetafsh, kah namohettit ohke Jazar, kah ohke Gillead, kah kulleh, ne ayeuonk tapeneunkuot wutche neetafsh.

2 Wannechanuh Gad, kah wunnechanuh Reuben, peyaog kah kenooaog Moses kah Eleazar saphautuaen, kah mukkinnee fontimooog, noowaog.

3 Araroth kah Dibon, kah Jazer, kah Nimrah, kah Hesbon kah Elealeh kah Sheban kah Nebo kah Beon.

4 Wutohtimoin, ne Jehovah togkodtog anaquohag Israelle mukkinneonk, yeu ohke tapeneunkuot wutche neetafsh, kah kirtinneumog nooneetafseumoin.

5 Newutche noowaog namehteauog kiteamonteannitouk ut anaquaben, yeu ohke aninnumauunch kirtinneumog wutch ahtoonk, kah abque quihkodteainan Jordan.

6 Kah Moses unnau wunnaumouuh Gad, kah wunnaumouuh Reuben, sun pish kematoowoog ayeuhteag, kah kenauu sun yeu pish kutapineau?

7 Kah tohwutch pohquenumog wuttahooafsh wunnaumouuh Isracl, wutch quhngokonat en ohkit ne Jehovah anumaout?

8 Yeu wutuffeneauop koothooog, annoonog wutch Kadesih Barnea, kuhkinneamut ohke.

9 Newutche a kohkuquhettit en Eshkolle oonbukoyeuut, kah naumbettit ohke, pokihadauopanneg wuttahooafsh wunnaumouuh Isracl, mata woh wutaonout ohke ne Jehovah anumaout.

10 Kah unmuquannittamoonk Jehovah nahqunop neit wadchih, kah chadchekeyeuan noowau.

11 Wunnamuhkut, wanne howae wofkooomp noh solhogkup wutch Egypt, b wutch neefneechage kodtumwobkonunat & pumme, pishnaumo ohke ne chadchekeimogkup Abraham, kah Ifaak, kah Jakob, ne wutche mata mamulle nutaufukunooog.

12 Webe Kaleb wunnaumouuh Jehpanneh ukkenazit, kah Jolihu wunnaumouuh Nun, ne wutche mamulle afuhkaupanneg Jehovah.

13 Kah unmuquannittamoonk Jehovah nahqunau ayeuuhkone Isracl, kah oppomushaheuh ut touhkonuk yauunchage kodtumwae, noh pajeh wame pometouk ne matchefemouk ut anaquabit Jehovah nukkomwemouk.

14 Kah kulleh, kenauu kenompekompehtauomwo kulluog, koochetimwo matcheleantut, nanao mifheteauunat unmuquannittamoonk Jehovah ayeuuhkone Isracl.

15 Newutche nukkonog wutch afuhkaunat, noh pish wonk wunnuonuh ut touhkonuk, kah kenauu pish wutch paguanooog wame yeug miinnionog.

16 Kah nag uppaufukuuoh kah noowaog, nutayimimun yeu shepfe chippinneunukafsh wutche nunetafseumoonog, kah otanafsh wutche nummukkiefumoonog.

17 Qut nenawun pish nukkenauwameg negonuhkaumoun wunnaumouuh Isracl, no pajeh pasooogkut wut yeuongoonoot: kah nummukkiefumoonog pish ayeuog quiffukaneutafue otanahitu, newutchie wadhokitcheh ne ohkeit.

18 Mata nukquhkomuun en nekinonut,

a Ch 13.2

b Ch 14.2 29.

nſ pajeh wannaumouh Iſrael ohtunk niſh noh paſuk wutohtoonk.

19 Newutche matta pſoweeche ohtomónónog onkoue Jordan, aſuh onkoue : newutche nutohtoaogannu wutuſh pogkiſhin Jordan wutchepwoyean.

20 Kah e Moſes nah wuttinuh yeu uſſéog, kenauwamée ayeuhteáe moucheog anaquabit Jehovah.

21 Kah tohneit kenauwamée quſhkodeaog en Jordan, ut anaquabit Jehovah, nſ pajeh wuſſohohkauórat wame ummatwomoh wutch anaquabit.

22 Kah ohke ſohkomunat anaquabit Jehovah : neit ompetak piſh kukquſhikemwo, kah matta piſh kromatcheſeunkancimwo ut anaquabit Jehovah, ut anaquabbettit Iſra-ly, kah yeu ohke piſh keotohtoaoganneau ut anaquabit Jehovah.

23 Qut ne matta uſſéog, kuſſeh, kumatchenehewo Jehovah, kah pahke wah-teauok kummathe. eonganuo kummih, kon-kumwo.

24 Ayimok keitotanaſh wutch kamuk-kiſſumooog, kah chippineutunkaſh wutch keuſhepſa mouh, kah uſek neane wutch ſoh-hamomwo wutch kuttawóóut.

25 Kah wannaumouh Gad, kah wannaumouh Reuben keawoog Moſefoh, mo-waog, kittinneomog nutſſenan neanannóte-amwit nuſſotimó nuſſen.

26 Namukkiyeumunónog, nuwmitam-wuſſinónog, nuſſokſumunónog, kah wame nuſſetaſamunónog, na piſh wutappineau Gileade otannehtu.

27 Qut d kittinneumog piſh nuppau-muſhaumun, niſh noh wolketomp kenauwamée wutch ayeuwutuonk, ayeuſhkonat ut anaquabit Jehovah, ne anawadé nuſſotincimoun.

28 Nemékhuh papauwe nag, Moſes anouau Eleazaroh ſepauſueneuh, kah Joſhua wannaumouh Nun, kah kéche wutuſh-inneuk ut chippanoogangóóut ut wannaumouh Iſrael.

29 Kah Moſes nah wuttinuh, wannaumouh Gad, kah wannaumouh Reuben, weche paumuſhámukquan Jordan, niſh noh wolketomp kenauwamée wutche ayeu-wutuonk anaquabit Jehovah, kah ohke ſohkomuk ut anaquabeog, neit piſh kittinnum-áúog ohke Gilead wutche ohtoonk.

30 Qut matta kenauwamée weche paumuſhómukuan, neit piſh ahtóog ohtoonk ut kenugke kenau ohkeit Kanaau.

31 Kah wannaumouh Gad, kah wannaumouh Reuben, nampoſhamwog nawang, neánoné Jehovah kittinneumoh, ne nutuſſenan.

32 Piſh nukkenauwamée pannupwuſhau-man anaquabit Jehovah en ohkit Kanaau onk wobnawéttinean ohtoonk wutuſhikin Jordan.

33 Kah e Moſes nah wuttinunmatoh, wannaumouh Gad, kah wannaumouh Reuben, kah pauſhe wutchippanoonk Man-ſeſ, wannaumouh Joſepn, ukketaſſotamónk Sihon, Ammoritiſe ketaſſot, kah ukketaſſotamóonk Og Baihane ketaſſot, ohke kah niſh otanaſh, kah ſuſſippoyeſh, otanaſſe waéeinu wutohtimoneat.

34 Kah wannaumouh Gad wekittaeog ut Dibon, kah Ataroth, kah Aroer.

35 Kah Atroth, Shopan, kah Jaazer kah Jogbehah.

36 Kah Bethnimrab, kah Bethlaran, pumeneutáſue kihtotanaſh : kah ſhepſe chip-pinneutunkaſh.

37 Kah wannaumouh Reuben, wekittaeog ut Heſhbon, kah Elealeh, kah Kir-jathaim.

38 Kah Nebo, kah Baal-meon, (owewu-og-awoſh áúpwauamuk) kah Shibmah, kah uppenowe heſſatamunáoth otanaſh niſh ayimóbettiche.

39 Kah wannaumouh Machir wannaumouh Manaſſe auog Gilead, kah wuſſoh-komunneau, kah ſohhoſhikauog Amoritiſoh neg wadohteuſanneg.

40 Kah Moſes aninnumau Machiroh wannaumouh Maniſſeh Gilead, kah cotohkin.

41 Kah g Juir wannaumouh Manaſſeh, auog kah ſohkomog otanaſeſh, kah wut-tiſſowetamunáoth Hayoh Jair.

42 Kih Nobah au ſohkom Kenath, kah otanaſeſh, kah wutuſſowetamun Nobah, ne áúowetamuk.

CHAP. XXXIII.

Y Eufh upponuſhaoganzah wannaumouh Iſrael, neg ſohhogig wutch ohkit E-gypt naſhe ukkenauwameogangóóath, ut agwe wannutche ganit Moſes kah Aaron.

2 Kah Moſes wuſſikhun wuſſohhamooganganooaſſe, neaung uppomuſhaoganganooaſh naſhe wuttinuwauok Jehovah : kah yeuh upponuſhaoganganooaſh neaung wuſſohhá mooganganooaſh.

3 Kah neg ſowog Ra moſes, ut negonne nepáuzahut, ut rabe napaona wutteſhik-quhkomunat negonne nepáuz : mohtopog máche paumuk ádtuonk, wannaumouh Iſrael ſohhamwog naſhe quuhquſ menutcheg, ut anaquabbettit wame Egyptiaſog.

4. (Newutche Egyptiaſog poſekibaag wame mohtomegittomogou, neh Jehovah togkomoncheh ut kenugke negob : kah wook ut ummittoomóout Jehovah wutuſſen wuſſittumoonk.)

5 Kah wannaumouh Iſrael ontſapinne-au wutch Rameſes, kah tuppukinwog ut Sukkoth.

6 Kah ontſapug wutſh Sukkoth & tuppuk-inwog ut Heſhau, ne kibe towhkomuk.

7 Kah ontſappug wutch Heſhau, kah wook

e Deut 3.12.

f Gen. 50.23.

g Deut 3.4.

a Exod 12.37.

eppomusfaongash Israelifog

Numbers.

wutitupukufinoonganoosafu

wonk nag qushkeog en Pihahiroth, ne anaquohtag Baal Zephon, kah tuppukfinwog anaquohtag Misdol.

8 Kah ontapuog wutch anaquohtag Pihahiroth, kah panunupihog noeu kehtahhannit, en touohkomukqut, kah nihikquimuhag ut Ethame touohkomukqut, kah tuppukfinwog ut Marah.

d Exod 9 Kah ontapuog wutch Marah, kah d pe-
15-27. yaog Elim : kah ut Elim na nabo neefinash tohkekouath, kah nequtte tabhinchag kah piogquodtash palme metugualh, & na tuppukfinwog.

10 Kah ontapuog wutch Elim, kah tuppukfinwog kishke miqui ketabhannit.

11 Kah ontapuog wutch miqui kehtabhannit, kah tuppukfinwog ut e Sine touohkomuk.

e Exod 12 Kah moncheog wutch Sine touohko-
16.1. ruk, kah tuppukfinwog ut Dopkka.

13 Kah omwog Dophkah, kah tuppukfinwog ut Alnih.

14 Kah omwog wutch Alash, kah tuppukfinwog ut f Rephidim, na matta nippeno wutche mifininnuog otattanunaout.

f Exod 15 Kah omwog Rephidim, kah tuppukfin-
17.1. wog ut g Sinai touohkomukqut.

16 Kah ontapuog wutch touohkomuk b Chap. Sinai, kah tuppukfinwog b ut Kibroth-Hat-
II.44. taavah.

17 Kah omwog Kibroth Hattavaah, kah b Chap. i tuppukfinwog ut Hazeroth.

18 Kah omwog Hazeroth, kah tuppukfinwog ut Rithmah.

19 Kah omwog Rithmah, kah tuppukfinwog ut Rimmon Pares.

20 Kah omwog Rimmon Pares, kah tuppukfinwog Libnah.

21 Kah omwog Libnah, kah tuppukfinwog ut Riffah.

22 Kah omwog Riffah kah tuppukfinwog ut Kehelathah.

23 Kah omwog Kehelathah, kah tuppukfinwog ut wadchuut Shapher.

24 Kah omwog wadchuut Shapher, kah tuppukfinwog ut Haradah.

25 Kah omwog Haradah, kah tuppukfinwog ut Makheloth.

26 Kah omwog Makheloth kah tuppukfinwog ut Tahath.

27 Kah omwog Tahath, & tuppukfinwog ut Tarah.

28 Kah omwog Tarah, kah tuppukfinwog ut Mitchkah.

29 Kah moncheog wutch Mitchkah, kah tuppukfinwog ut Hahmonah.

30 Kah omwog Hahmonah, kah k tuppukfinwog ut Moseroth.

31 Kah omwog Moseroth, kah tuppukfinwog ut Bene-Jaakan.

32 Kah omwog Bene-Jaakan, kah tuppukfinwog ut Hor-hagidgad.

33 Kah omwog Hor-hagidgad, kah tuppukfinwog ut Jorbathah.

34 Kah omwog Jorbathah, kah tuppukfinwog ut Ebronah.

35 Kah omwog Ebronah, kah tuppukfinwog ut Ezion-Gaber.

36 Kah omwog Ezion-Gaber, kah tuppukfinwog ut l touohkomukqut Zin, ne l Chap. Kadeth.

37 Kah omwog m Kadeth, kah tuppukfinwog wadchuut Hor, kishke wutohkit E-
20.1. dom.

38 Kah n Aaron sephaufuoen ogquod-
20.25. chuan en wadchuut Hor, wutch neanowad Jehovah, kah na wuttit nuppan, yaun-
Deut. chage kodtumwae, mabche wunnamonuh 32.50

Israel sobhogkuppang ohkit Egypt, negone ketukok napanna aitchooit nepauz.

39 Kah Aaron mo nequt palukoe kodtumwohkom, kah neefneechag kah nish, ne napuk ut wadchuut Hor.

40 Kah o ketasoot Arad uk-Kanaanite o Chap. (noh wadohten Sowaniyeu, ut ohkit Ka-
21.1. naan) n otam peyangoano wunnamonuh &c. Israel.

41 Kah omwog wadchuut p Hor, kah p Chap. tuppukfinwog ut Zalmonah.

42 Kah omwog Zalmonah, kah tuppukfinwog ut Punon.

43 Kah omwog Punon, kah tuppukfinwog ut Oboth.

44 Kah omwog Oboth, kah tuppukfinwog ut Ije-Abarim. kishke Moab.

45 Kah omwog Ijim, kah tuppukfinwog ut Dibon-Gad.

46 Kah omwog Dibon-Gad, kah tuppukfinwog ut Almon-Diblatkaim.

47 Kah omwog Almon-Diblatkaim, kah tuppukfinwog ut wadchuweutu Abarim anaquohtag Nebo.

48 Kah omwog wadchuutu Abarim, kah tuppukfinwog ut mukohqutahtu Moab, kishke Jordan, kah Jericho.

49 Kah tuppukfinwog kishke Jordan wutch Beth-Jehimoth no pajeh q Chap. Shittim ut mukohqutahtu Moab. 25.11

50 Kah Jehovah kenonau Moserof, ut mukohqutahtu Moab kishke Jordan kah Jericho, noowau.

51 Kenos wunnamonuh Israel, kah nag us; r qushkooteag Jordan ut ohkit Kana-
7.2. an.

52 Neit pish wame kutamachkauomwo ne wadokutcheog ohke, wutch anaquoheog, kah pish wame kuppaganomwo wuttifeu-
11.1. kontunkanoz, kah wame sabpafumwe nunneakontunkanoz, kah papaguanne kenookanumwo wame ukquannukquieumooath.

53 Kah pish kutawushitteomwo ohke, kah na pish kootohkinneau : newutche ne kittingunamaunneau ohke, kootohkinneadut.

Deut. 10.6.

54 Kahf pish kutchedhaubenunweo ohke nahipe tanohtoadunok, wutche watahtauaout kenugke kutteatshiyeuonganoout, kah monahettit, pish kummoocheke aninumauoog, kah ogguhietit pish kut ogguhie ohtoonk aninumauoog, nish noh wokerom pish ayu uttoh pagihik wuttitanohtoadunok, neanag, wutchippanooe wuttreatahiyeuonanooath pish kutahtauunau.

55 Qut matta sohbookauoog neg noh wadohkitcheq wutch anaquabeog, neit pish n nish, yeug ahqshoncheg pish i kummishkouutchinunwau ut kuiketukooot, kah pish afinnekoulog ut kulifepoiyeumooout, kah nag pish kunumooalkhikooog ut ohkit utroh wadobkeog.

56 Nano, pish n nish, kuttinhennumwau, nean unantamoh nuttiuehonnaout.

C H A P. XXXIII.

KAh Jehovah kenoonau Motefoh, noowau,

1 Annoos wunnaumonuh Israel, kah nag us, peydoog ohkit Kanaan (yeu ohke ne pagshik kutohtooonanoout, ohke Kanaan nahipe fuffipoiye)

2 Neit a kuffowaniyeue fuffipoiyeumoo, pish wutch Zinne touolikomukut, na pumekihke Edome fuffipoiyeuafh; kah pish kuffowaniyeue fuffipoiyeumoo, songkoue fuffipoiyeut falte kehtabhannit wutchepwoiye.

3 Kah kuffuffipoiyeumoo guttukqshau wutch fowaniyeu, no pajeh wadchuut Akrabbin, kah pamitau en Zin, kah na parruppofit pish wutch fowaniyeu, no pajeh Kadeffi Barnea, kah pish nano kutchituhshau wehque Hazar-addar, kah nano kutchituhshau wehque Azmon.

4 Kah fuffipoiye pish waeyohsheau wutch Azmon no pajeh Egypte fepuut, kah na wehqshtik pish keihtoh.

5 Kah kochekfise fuffipoiyeumooout pish kutahomoo mime keihtoh wutche kuffuffipoiyeumooout: yeu pish kochekfise fuffipoiyeumoo.

6 Kah yeu pish kenanummiyeume fuffipoiyeumoo, wutch mishe kehtabhannit, pish kulfohtikquohhamumwau, wadchu Hor.

7 Wutch wadchu Hor, pish kulfohtikquohhamumwau paudhait Hamath, kah sohwhait fuffipoiye pish wehque Zedad.

8 Kah fuffipoiye pish nano monchemoo wehque Ziphron, kah sohwhait pish ut Hazar-Enaa: ne pish kenanummiyeume fuffipoiyeumoo.

9 Kah pish kulfohtikquohhamumwau kochepwaiye fuffipoiyeumoo, wutch Hazar-Enaa wehque Shepham.

10 Kah fuffipoiye pish omfeunoo wutch Shepham wehque Riblah wutchepwoiye Ain; kah fuffipoiye pish nano omfeunoo,

kah pish wehqshin pequane ketabhannit Chinnereth wutchepwoiye.

11 Kah fuffipoiye pish omfeunoo wehque Jordan, kah na sohwhait pish falte keihtoh: ne pish kutohkeu kah fuffipoiye ne noh ohtag quinnuppu.

12 Kah Moses annoos wunnaumonuh Israel, noowau, yeu ohke pish ohtauog nahipe tanohtoadunok, ne Jehovah annoteamup aninumauonat paikooqun tahshit chippanooongah, kah pohthe chippanooonk.

13 Newutche wutchippanooonk wunnaumonuh Reuben, neanag wekooath wutsohineunk, kah wutchippanooonk wunnaumonuh Gad, neanag wekooath wutoohineunk, mahche attumunuwog, kah paufhe wutchippanooonk Manafeh attumunuwog wutohtoonk.

14 Neefe chippanooowog, kah pohthe chippanooonk mahctie attumunuwog wutohtoonk wutafhame Jordan kilike Jericho, wutchepwoiye, noque ahbit pahpishont.

15 Kah Jehovah kenoonau Motefoh, noowau,

16 Yeush owefuonanooath wofkempag neg pish chachaubenunwandhikweogig ohke, e Eleazar fepahfauen, kah Johua wunnaumonuh Nun.

17 Kah pish kenecunomooo pafuk fontim wutch nish noh chippanooonk chachaubenunwan ohke nahipe ohtooongah.

18 Kah yeush owefuonanoath wofkempag: wutch chippanooonk Judah, Caleb wunnaumonuh Jephunneh.

19 Kah wutch wutchippanooonk wunnaumonuh Simcon, Shemuel wunnaumonuh Ammihud.

20 Wutch wutchippanooonk Benjamin, Elidad wunnaumonuh Chilion.

21 Kah fontim wutch wutchippanooonk wunnaumonuh Dan, Bukki wunnaumonuh Jogli.

22 Sontim wutch wunnaumonot Jofeph, wutch wutchippanooonk wunnaumonuh Manafeh, Hanniel wunnaumonuh Ephod.

23 Kah fontim wutch wutchippanooonk wunnaumonuh Ephraim, Kemuel wunnaumonuh Shiptan.

24 Kah fontim wutch wutchippanooonk wunnaumonuh Zebulon, Elizapan wunnaumonuh Parnach.

25 Kah fontim wutch wutchippanooonk wunnaumonuh Ifachar, Paltiel wunnaumonuh Azzan.

26 Kah fontim wutch wutchippanooonk Alier, Ahihud wunnaumonuh Shelomi.

27 Kah fontim wutch wutchippanooonk wunnaumonuh Naphtali, Pedahel wunnaumonuh Ammihud.

28 Yeug nng neh Jehovah annoteamup chadchaubenonat wutohtoonk wutch wunnaumonuh Israel ut ohkeit Kanaan.

f Joh. 26. 53.

f Joh. 23. 13. Judg. 2. 3.

f Joh. 4. 1.

b Chap. 32. 33. Joh. 14. 23.

c Joh. 19. 51.

C H A P. XXXV.

KAh Jehovah kenonau Mofefoh ut Mabe mukohqutachtu, kiſkhe Jordan kuke Jericho, noowau,

1 Ah Annos wunnamonuh Iſrael magunat wutch wutohtooſanganoot en Levitſut, otanaſh wutokkinneat, kah piſh kittinninunau Levitſog paſwohtegaiſh ohteakonah, wutche ohtaaſh waeeuu.

2 Kah otanaſh piſh ahtooſ ayinneat, kah paſwohtagaiſh ohteakonah piſh niſh wutche wunnetafuomouh, kah wutch wame ummaumachiyeoſaſh, kah wutch wame wunnetafeumoh.

3 Kah otanne paſwohtagaiſh ohteakonah, niſh piſh anumaogaiſh Levitſog, piſh wutch otanae muttanneunukanit, kah ongkoue nequt muttannongane iſhquanogkod waeeuu.

4 Kah piſh kukquthumwo poquadchoatanat wutcheſſeiyee neefe muttannongane iſhquanogkod, kah ſowaniyeu neefe muttannongane iſhquanogkod, kah wurcheſſeiyee neefe muttannongane iſhquanogkod, kah nanumiyee neefe muttannongane iſhquanogkod: kah otan piſh noeu ohteau: yeu piſh wutche nagunau, paſwohtagaiſh ohteakonah.

5 Kah kenugke otanaſh niſh piſh ammauadcheh Levitſog, nequtta taſhinaſh keitotanaſh piſh uſupubhoonganuwoaſh, niſh piſh kahtimogaiſh wutch nuſhehtean, onk woh na wutuſiſhon: kah en nag piſh kukkootnumaooog yaunchagkodtaſh keitotanaſh, kah neefunaſh.

6 Wame otanaſh niſh piſh anumaogaiſh Levitſog, yaunchagkodtaſh kah ſhwofuk taſhinaſh keitotanaſh? yeuth naſhpe paſwohtagaiſh wutohtekonah.

7 Kah keitotanaſh niſh piſh magooſaiſh, piſh wutch wutohtooſanganoot wunnamonuh Iſrael, wutch nag monacheſ, piſh kummoocheke mag, qut wutch nag ogguſſitche, piſh kuteguhſe mag, niſh nob paſuk piſh magoo wutch otanehtu, en Levitſut, neaunag wutohtoonk ne ohtunk.

8 Kah Jehovah kenonau Mofefoh, noowau,

9 Kenooſ wunnamonuh Iſrael, kah nag usoo quhkodteog Jordan, en ohkit Kanaan.

10 Neit piſh kukkubquttumumwo kitotanaſh uſupubhoowae otanaſheoot, onk woh nuſhehtean na uſiſhau, noh naſhont howane pecheu.

11 Kah naſh piſh wutch kenau uſupubhoowae otanaſh wutch anootaen, onk noh nuſhehtean woh no nuppu, no pajeh wunnepeaunneat anagubhettit mukkinneonk ut wulitumooſanganit.

12 Kah wutch otanaſh niſh piſh magooſaiſh nequtta taſhinaſh otanaſh piſh kutuſphooanganooſaſh,

13 Piſh kummagumwo ſhwinah otanaſh wutuſiſh Jordan, kah ſhwinah otanaſh piſh kummagumwo ut ohkit Kanaan niſh piſh uſupubhoowae otanaſh.

14 Yeuth nequtta taſhinaſh otanaſh piſh uſupubhoowanganuwoaſh, wutch wunnamonuh Iſrael kah wutch penuwoteog, kah noh ne adt penuwoteat, onk woh niſh nob paſuk noh naſh teadt pecheu, na uſiſhau.

15 Kah togkomont naſhpe moohſhogque auwohteaonk (nuppoontog) noh nuſhehtean: noh nuſhehtean piſh wunnamuhkut nuſhau.

16 Kah togkomont naſhpe quſſuk wutch wunnutcheſſit, (uttoh woh adt nuppu) kah nuppu, noh nuſhehtean: nuſhehtean piſh wunnamuhkut nuſhau.

17 Aſuh togkomont naſhpe me tuggue me nutcheſſe auwohteaonk (uttoh woh adt nuppu) kah nuppu, noh nuſhehtean: nuſhehtean piſh wunnamuhkut nuſhau.

18 Noh anootauwaſhteunk muſqueheonk nagum piſh nuſhau nuſhehteanin waghſhkaout piſh wunnushub.

19 Qut konnukketahwhont wutch ſekeneadinneat, aſuh aſukwheteae waduhkomont, kah nuppu.

20 Aſuh mekonittue togkomont naſhpe wunnutcheſſit, kah nuppu, noh togkomont, piſh wunnamuhkut nuſhau, noh nuſhehtean: noh anootauwaſhteunk muſqueheonk piſh nuſhau nuſhehteanin, noh uſhkaout.

21 Qut matta ſekeneadute f konnukketahwhonk pecheu, aſuh togkomont ne teag, matta aſukwheteae.

22 Aſuh naſhpe quſſuk, uttoh adt woh nuppu matta nauunk, uttoh togkomont kah nuppin, kah matta neh matwomegk, aſuh mat kodnehikook.

23 Neit mukkinneonk piſh wuſittun naſhau nuſhehtean, kah noh anootauwaſhteunk muſqueheonk neaunag yeuth uſurumooſangan.

24 Kah mukkinneonk piſh uppohquohwanuh nuſhehtean, wutch wunnutcheſſit noh anootauwaſhteunk muſqueheonk, kah mukkinneonk piſh uqkechehuwanuh en wutuſpohooſae otanaſh, uttoh aſhomp, kah na piſh wutaiſin, no pajeh wunnuſpinat neſſeſe ſepbaufaeu, noh ſaſeqenoomukup waneetupanatawwe pumnee.

25 Qut nuſhehtean woh uttoh che peyont poquodche ſuſipoiyeut uſupubhoowae otanaſh, neaſhomp.

26 Kah noh anootauwaſhteunk muſqueheonk namehoont poquodche ſuſipoiyeut, wutuſpohooſae otanaſh, kah noh anootauwaſhteunk muſqueheonk nuſhont, noh nuſhehtean matta piſh nuſhehteanoo.

27 Ne wutche woh appeu wutuſpohooſae otanaſh no pajeh wunnupinat neſſeſe ſepha-

s Jofh. 11.2.

b Deut. 4.4. Jofh. 20.2. 21.2.

e Deut. 19.2. Jofh. 20.2.

d Exod 21.14.

e Deut 19.11.

f Exod 21.13.

Iephaufuaen; qut mahche nuppuik negonne
sephaufuaen, nulheteaen pish qufikeu en
wutohtoongan.

29 Nemenkub yeuth pish wuffittumwōāc
kukkoowaonk wutche kenau, pannuppe
kuppometuonganqoah, ut wame kutaye-
onganwōūt.

30 Howan nashont howane, nusheteaen
2 Deut pish nukau nahpe gwuttconō wauwacheg,
17.6. qut pasuk wauwaen, matta pish ayeuuhkone
& 19. wauwānōuh howane nuppuwaheonā.

15. 31 Nano, matta pish keneemunnūwō tap-
Matth. hetuonk, wutche uppomantānōnk nushē-
18. 16. teāen, noh kefukkōāttog nuppun, qut pish
2 Cor. wunnamuhkut nushā.

13. 1. 32 Kah matta pish keneemunnūwō tap-
Hebr. hetuonk wutche nagum noh ašihont wut-
10. 28. uspuhkwāe otanā, onk woh wonk quh-
keu ayinneat wutohtoonganit, nō pajeh
wuanupputn negome sephaufuaen.

33 Nemechkub matta pish kenishketeauoh
ohke uttoh ayeōg: newutch wufqueheonk
nishketeau ohke: kah ohke matta woh up-
pahketeaun wutch wufqueheunk ne fuk-
fiquobruhhā muk naut, qut webe nāšape w-
fqueonk noh fukfiquobruhhogkup.

34 Newutche ahque nishketeauok ohke
uttoh wodohkeyog, uttoh wōdohke, newut-
che nen Jehovah nāwweetom wunnaumonuh
Išrael.

C H A P. XXXVI.

KAh keche wutōšhinēunk wutteate-
ašiyuonganō wunnaumonuh Gilead,
wunnaumonuh Machir, wunnaumonuh Ma-
našes, wutch wutteateāšiyuonganō wun-
naumonuh Jošeph, pašōōhōg, kah kuttoog
ut anaquabit Moses, kah anaquabhettit
fontimwog keche wutōšhinēunk ut wun-
naumonā Išrael.

a Chap. 2 2 Kah nōwāog, a Jehovah anōōnau nuf-
27. 1. fontimomunonoh, magunat ohke, wutch oht-
Još. 17. 3. oonk, nahpe tanohēōdtonk, en wunna-
umonā Išrael, kah Jehovah anōōnau nuffon-
timomunonoh, animumaonat wutohtoonk
Zelophehad neemattin, en wuttonit.

3 Kah wetauamahettit howae wunna-
umonainēuh onkatogane chippanōwōnkoš
wunnaumonuh Išrael, neit pish wutahto-
onganō neemunnūm, wutch nōšhinōūt
wutohtoonganō, kah pish ponumun koone
ohtoonganit ne chippanōnk ne ād attum-

unit: neit pish amaunūm wutch tanohō-
adtue kutohtoonganūnōūt.

4 Kah wut-jubilehettit wunnaumonuh
Išrael neit pish wutahtoonganō ponamaū-
neau ut wutohtoonganōōēt ne chippanō-
onk ne ād attumunit, neit pish wutahto-
onganō amaunūmauoneau, wutch wutohtoo-
nganōūt nōšhinōnōg wutch chippanōwōn-
ganō.

5 Kah Moses anōōnau wunnaumonuh Iš-
rael, neau nak wuttinūwāonk Jehovah, nōw-
wau, wutch chippanōonk wunnaumonuh Jo-
šeph wunsonwāog.

6 Yeu ne Jehovah anōōteamwit, papau-
me wuttaunoh Zelophehad, nōwau, wadto-
anumahetticheh, qut webe pish weetauona-
og wutch chippanōonk ošhooh.

7 Nemechkub wutohtoonk wunnaumonuh
Išrael matta pish ontohtānō, wutch chip-
panōwōnganit, yeān chippanōwōnganit, ne wut-
che nišhōh pašuk wunnaumonuh Išrael, pish
menuhkappu wutohtoonganit ošhooh oht-
chippanōonk.

8 Kah nišhōh wuttaunin noh ahtunk oht-
tōonk, noh toh ut wutch chippanōwōnganit
wunnaumonuh Išrael, noh pish ummittā-
wufōh pašuk wutteateāšiyuonganit ošhooh
wutch chippanōonk, onk woh wunnaumonuh
Išrael ohtau nišhōh wōiketomp wutohtoo-
onk ošhooh.

9 Kah matta pish ohtoonk ontohtānō
wutch chippanōwōnganit, yeān chippanō-
wōnganit, qut nišhōh wutch chippanōonk
wunnaumonuh Išrael, pish menuhkappu ne-
henwonche wutohtoonganit.

10 Neān anōōnomp Jehovah Mofesoš,
ne wutufšeneau wuttaunoh Zelophehad.

11 b Newutche Mahlah, Tirzah, & Hog- b Chap
lah, kah Milchah, kah Noah, wuttaunoh Ze- 27. 1.
lophēhad, weetaumomāog ošhooh weemat-
tooh wunnaumonuh.

12 Kah nag wetanadteog wutteateāšiyu-
onganōūt wunnaumonuh Manāšes
wunnaumonuh Jošeph, kah wutahtoonk oht-
teau ut wutch ippanōwōnganit ošhooh
wutteateāšiyuonganōūt.

13 Yeuth anōōteamōongāš, kah wuf-
šittumōongāš, anōōteamwutcheh Je-
hovah nahpe wunnutcheh Moses, en wun-
naumonā Išrael, ut Moabe mukōšqutahtu,
kišhe Jordan, uttoh ād Je: iho.

Napanna upbookum *M O S E S*, usfowetamun

D E U T E R O N O M Y.

C H A P. I.

YEush kuttawongash nish Moses anon- cheh wame Israe'loh, wnt'uhthame Jordan, ut touohkomukqut, ut mukofh- qut'at, pi'nfhu' m'ique ketahlannit, n'if- h'au'e' r'aran, kah Tophel, kah Laban, kah Ha- zeroth, kah Dizahab.

2 (Nabo nequta quinfai wutch Horeb, kishke mayat wadchunt Scir, en Kadeth- Barnea.)

3 Onk n nih, yauunchage kodtum'ok, nabo nequt'it nepauz, negonne kesukok ne nepauz, Moses ken'au'au wunna'umnuh Isra- el, neanag wame Jehovah wuttann'onaonk papame raf'oh.

Num. 4 a Mahche nufont Sihon Amoritfe ke-
i. 24. tall'out, noh wadoh'ket Heshbon, kah Og Ba-
shane ketall'out, noh wadoh'ket Ashteroth
ut Edrei.

5 Wut'uhthame Jordan, ut ohkit Moab, Moses noche waht'au'wahau ycu nauma-
tuonk, no'wau.

6 Jehovah num-Manitt'omun nukkeno-
k'kun ut Horeb, no'wau, ken'au' wanut
kuppomant'ureag yeur wadchunt.

7 Qu'nf'ek, kah pom'ufiak, kah onk' co-
wadchu'w'out Amoritfog, kah wame paf-
we' ayeu'onganash, mukofh'qut'ant, wadchu-
e'htu, kah mo'na'au'k'k'iy'euut, kah ut Sowa-
niyeu, kah kish'ke ketahlannit, en wutohtu-
out Kanani'fog, kah en Lebanon, no' pajeh
mif'fe sep'ut. Euphratefe seip.

8 Kuffeh, nupponon ohke anag uabe'og,
pe' tutte'gk, kah ahta'ok ohke, ne Jehovah
chad'cheke'imo'p ko'f'ho'og b Abraham,
b Gen. 15, 18. Ilaak kah Jakob, nag aninn'uma'nat, kah
17. 2. ofkan'enn'unn'oh naboht'eu.

9 Kah kukk'inn'omunwop na ut a'qom'pak
7, 11. nuffip, matta kutt'apenu'f'om'w'oc' neen ma'ia

10 Jehovah kum-Manitt'omw'oc' kummut-
ta'ah'ok, kah kuffeh, yeuyu kesukok ke-
na'au' kuton'at'uh'om'w'oc' kesukque' anogq-
fog, wutch'e' mo'na'cheg.

11 Jehovah um-Manitt'omoh ko'f'ho'w'oc' og
muttann'ongan'ah'uk'ok mo'cheke onk mah-
che neadtah'f'og, kah wunna'numuk'ok, ne-
ane' quof'ho'uk'ue'og.

12 Utroh woh nuttin'ne'nen nuffi tapu-
numun ko'wo'g'k'ue'uf'e'og'ano'c, kah ko'we-
aan'um'oa'ah, kah kuppenu'ant'oo'ng'anc'o-
o'ah'?

13 Neem'uk' waantamwog kah nupw'og,
og, kah walik'qu'f'it'cheg ut kenugke kut-

chips'no'ong'anc'out, kah neg nanawunna-
enu'w'ih'og'og.

14 Kah ken'ap'ob'ama'imwop, kah kuf-
simwop, ne an'owaan, wunne'gen ulenat.

15 Nemekh' nunn'ee'ur, negonneyeu-
ut'cheg ut kutchipp'ann'ong'anc'out waan-
tamwog, kah wahuk'qu'f'it'cheg, kah nag
no'p'uh'ku'k'wah'og'og, muttann'ong'ane
mug'quom'paog, kah nequt' pafuk'oc' mug-
quom'paog, kah napanna rah'f'inh'age mug-
quom'paog, kah piuk'qu'f'ue mug'quom'paog,
kah aninno'hu'f'uer'og ut kenugke kutchip-
pan'oo'ng'anc'out.

16 Kah numme'echum'uhkon'omp ko'f'it-
tu'w'oa'ene'um'og naut aqom'pak, nuffip,
no'at'om'ok ut nash'au' ke'eat'w'out, kah
c Sampwe'ul'it'um'ok nash'au' wokletomp c John
kah wematoh, kah pen'ow'oit weche ni- 7, 24.

17 d Matta pish kut'iane' anneh'oh ut d Lev.
wuffittum'oo'ng'ant, pish ken'ot'au'om'w'oc' 19, 15.
pape'f'it'it'cheg neane mat'ken'ue'k, matta Chap.
pish ko'wabel'oo'ntamw'oc' wuf'ue'k' wokle- 16, 19.
tomp, newutche wuffittur'oonk wuttaihe I Sam.
Manit: kah pi'f'ua'at'uo'nk wuff'au'ane fiog- 16, 7.
kok, paud'tiegk, kah nunn'ot'amun. Prov.

18 Kah kutann'omunwop na ut ah'quom-
pak wame ut'e'h pish af'og'ish.

19 Kah nion'che'og wutch Horeb, nuppan-
nupw'ush'au'munnon'up wame ne moh'fag kah
uh'qu'ne'unk'qu'ok touohkomuk, ne saum'og-
kup ut mayut kish'ke Amoritfe wadchunt,
neane Jehovah kum-Manitt'omun an'ann'oo-
n'uk'ue'og'kup: kah kuppey'ounon'ep Kadeth
Barnea.

20 Kah kut'inn'umwop, kuppey'omw'oc' ut
Amoritfe wadchunt, ne Jehovah kummanit-
t'oomun an'um'qu'ue'og.

21 Kuffeh, Jehovah kum-Manitt'om, po-
nam ohke an'qu'abe'au: kuh'ku'qu'f'it, kah oht-
ta'ush neane Jehovah un-Manitt'omoh ko'f-
f'ho'w'oc'og kutt'ap'gun, ah'que wab'ef'it: af'uh
poh'q'aj kurtah.

22 Kah kuppaf'of'uk'ijimwop nish noh paf-
uk' kena'au, kah kuffimwop, nutann'omun
wokletomp'og negon'aa, kah nag pish ken-
atin'eb'amun'gun'oo'ng' ohke, kah nag kuffi
kupp'aud'tun'qun'oo'ng' wonk kutt'ow'ok,
ut'iy'eu' woh' ayn kuh'qu'og'og, kah ut'e'h otan-
ash pish pa'oon't'ama'g'ish.

23 Kah no'w'oonk n i'f'ina'w'oh'kong'gun:
Kah e neemun nabo ne'f'og wokletomp'og e Nam,
ken'au, pafuk wutch nish'oh chipp'ann'oonk i: 3-
24 K'k'h

Num. 13. 24.

24 Kah f nag quſhkeog, kah kuhqueog en wadchuit, kah peyſog Eſhkoſſe conoh-koſyeut, kah wumatinneakontamuneau.

25 Kah neemunnuwog ne ohke'e ummeechummuogah, ut wunnutchezanoo'out, kah noowomſiuttunkunan, kah nuppaud-tunkunoo'og wook kuttowonk, ne wun-negen ohke, ne Jehovah num-Manittoomun anungungueog.

26 Qut matta kowekontamowoo kuk-kuhquenat, qut kuppanneſſehamuwop wutannoteamowonk Jehovah kum-Manit-toomwo.

27 Kah kumtawomowoo ut kee-ku'ot, kah kuſimwo, newutche Jehovah kuſſekeneunkun, waj ſohhoowunukueog ohkit Egypt, kuppunukuananout wun-nutchehanit Amoritſog, kuppaganukun-nanout.

28 Ut toh piſh ayn kukkuhqueog? ke-mattin mahtupahteou kut talhun, no'waog, miſſininnuog kutanuukkencomukunoo'og, kah kutanuuhquſumukunoo'og, keitoran-ah mogkiyeuath, kah ſohkumpunneſiuth keſukqut, kah nano wonk, na nunnauonan Num. wummaunonuh Anakim.

Num. 13. 31.

29 Neit kittinnonnumwo, ahque que-qumanaumook, aſuh ahque nag quſhok.

30 Jehovah kum-Manittoomwo, noh ne-gonuhkoo'queog, piſh kutayewutteaunſh-ukou, neaung wame ne ſefaunſhikueogkup ut Egypt, ut anaquabeog.

31 Kah ut toahkomukqut, uttoh adt nauman, uttoh an, Jehovah kum-Manittoom taſſinukqean, onatuh woketomp taſſinout wummaunonuh, wame ut mayut, ne adogkup no pajeh kuppeyonat yeu ayeu-ouk.

32 Qut yeu ut, matta koonamptaumowop Jehovah kum-Manittoomwo.

Exod 3. 21.

33 b Noh ngonukongqueog ut mayut, matineahamongqueog ayeuonk, kuppona-maonot keekoo'ah, ut no'atut nukkonie'u, keahtinukunoo'og, uttieu may adog, kah ut matokqut keſukodaen.

34 Kah Jehovah no'tam wuttaatonk-quiſſe kukkuttowonguſh, kah noh mo muſ-quantam; kah chadchekeyenau no'wau.

Num. 4. 29.

35 i Wummauhkut, matta paſuk yeug woketompog, yeu matche pometuonk, piſh wannau no ne wunne o'ke, ne chid-chekeimagkup nuttinnumaunat koo'hoog-og.

36 Webe Kaleb wummaunonuh Jephun-neh, noh piſh wummaunonuh, kah noh nuttin-oo'og. 12. numauon obke, ne ahapanukit, kah enwun-ke 17. neechanit, newutche manuſſe aſuhkawau Jehovah.

Chap. 1. 21. & 1. 4.

37 a Wok Jehovah nummuſquanumek newutche kenaau, no'wop, i ken wonk piſh a'at. & matta na kuttob.

1. 4.

38 Qut Joſhua wummaunonuh Nun, noh

neepait anaquabean, noh piſh na petukon, wuttom, newutche noh piſh Iſraeloh ut-oh-tuabeon.

39 Nano, kuppeiſſefumoo'og, neg anoo-waog nag woh tohqunoo'og, kah keenecha-oo'og ne keſukok matta wahteao'ogig wa-negik aſuh machik, nag piſh na upetukonau, kah nag nuttinnumaunonuh, kah nag piſh wutohtaunoneau.

40 Qut kenau quſhkek, kah pomuſhak on touohkomuk kiſſhke miſſe ketahhanne may.

41 Neit kenampohamuwop, kah kutuſ-ſimwop, m nummatchecheomun Jehovah, m Num piſh nukkuhkuhemun, kah piſh nutayeu-uteomun, neane wame anoo'kuqeo'og Jehovah num-Manittoom, kah mahche puttuk-kuappuſſeog niſhnob paſuk wutayewut-ah: au wobteonk, kuppogkodche kukku-quemoo wadchuit.

42 Kah Jehovah nuttinuk nag us, ahque kukkuhquegk, aſuh ayeuhteagk, newutche matta koo'weetomunoo'owoo, iſhkot kut-to'gokmitteamwo anaquabiettit kummat-wowog.

43 Neit kukkeno'omuwop, kah matta kenootiyemwo, qut kuppanneſſehamuwop wutannoteamowonk Jehovah, kah kut-cheke kukkuqueog en wadchuit.

44 Kah Ammoritſog ne wadchekhetit ne wadchuit, nag kutayewuhkonitue ſoh-weetunkoo'og, kah konyamatuhkankoo'og, neane beesog aſebetit, kah kuppaganukoo'og ut ſeir, no pajeh Hormah.

45 Kah kukkuhkemwop, kah kummaun-wop ut anaquabit Jehovah, qut Jehovah mat-ta woh no'tamoo'owoo wadtautonkquſſuon-ga anoo aſuh kukkeketongko.

46 Neit kutayimwo Kadeſh mo'chetik-quinne, neaung ukkelukooto'oaſi ne a'pe-og.

CHAP. II.

Neit nukquſkemunonup, kah ſuppo- muſho'nanonup en tauohkomuk, en kiſſhke mayut miſſe ketahhanit, nean nuk-queomp Jehovah: kah noweinuſhamunon-up wadchu ſeir mo'chetikquinne.

2 Kah Jehovah nuttagkup, no'wop.

3 Yeu kuttape quinonupuhkonuneau yen-wadchu, quinnuppegk en nannu niyicu.

4 Kah annoos niſſininnuog, us, kupa-mukomunoo'owoo, wutohtoo'ut kemat'oo'og, wumne'chayoh Eſau, neg wadokkitche'og ſeir, kah nag piſh kukquhkuoo'og, newutche nunnuquſkek kuhhogka'og.

5 Ahque nag weogkeheuk, newutche matta kittinnummuſquanum wutohtu, wai-ne mo paſuk muſſet, a newutche nuttin- a Gen- aumau wadchu ſeir, Eſau wutch ahtoonk. 36.8.

6 Nag piſh kutadto'ungog meefham wut-che teapuaſh, onk wo' kuy meefham kah wonk piſh kutadto'ameog nippe wutch teag-

uah, onk won kotattamwo.

7 Newutche Jehovah kum-Manittoom koonumook ut wame kenutcheane anakufonganit : wäteou kuppomashaonganao yeu mishe touoikomuk, yeu yaunchage koditwawae Jehovah kum-Manittoom kuweetoomuk, wanne teag kukquenauwahuko.

8 Kah paumukomog wutch neemattinnönut, wunnaumonuh Eäau, neg wadohkitcheg Seir, papäthe mukahiquit äeu mayut wutch Eläth, kah wutch Ezion Gaber, nukqufke-mun , kah nupaumukomumun ut Moabe touhkomakque mayut.

9 Kah Jehvah nuttinuk, ahque onkquanumuhheuk Moabitfog, afuh ahque ayeuh-wutture mekonook : newutche matta kittinnumaonogmwao wutohtu wutche ohtoonk, newutche nuttinnumaoneau wunnaumonuh Lot, Ar wutche ähtoonk.

10 Emimog ne otohkinnezoah noowadt, mögke mislinimnuög, kah monacheg, kah fokookonquffuog onätuh anakimifog.

11 Neg wonk ogquanumutche magofhketompag, onätuh Anakimifog, qut Moabitfog wuttuäwoneuh Emimifog.

b Gen. 12 b Horimfog wonk wutohtuog Seir nö-
86. 20. adt, qut winneechanoh Eäau wunnonpaukoooh, mahche paguanahettit, wutch anaquabhettit, wunnonpohteamukouh, neane äi ael anheomp wutohtuwongane ohke; ne Jehovah anumauomp.

c Num. 13 Eyeu neepauok, nußip , kah qufhod-
21. 12. teash sepues e Zerod : kah nukqufkdteat-
21. 12. munönup sepues Zerad.

14 Kah nefätheag abquompi wutch wamog Kadeth Barnea, nö pajeh quohkodteag sepues Zerod, shwinchage kah swofuk tabihe kodtumwae, nö pajeh wame uppometuwongano yeuheteaenug, mohtunkwahettit wutch kenauwameonganit, neane Jehovah chädekeimeost.

15 Newutche wunnamuhkut wunntutche Jehovah ayeuhkonukupaneq, paguanonat wutch kenuge kenauwameonganit nö pajeh unmohtupaeäoout.

16 Onk nnin wame ayeuheteaenug moh-
tupachettit, kah nuppoohettit wutch kenuge mislininuh.

17 Neit Jehovah nukkinneonuk nuttin-
uk,

18 Moeche ken pannupwufham Ar , Mo-
abe ohke, yeu kefulok.

19 Kah patofukonao, piuhfuke wunna-
monuh Amnon, ahque unkquanumwehuk , afuh weogäheonteög, newutche matta kit-
tinnumaunog wutöhke Amnon, ähtoonk, newutche nuttinnumaoneau wunnaumonuh Lot wutch ähtoonk.

20 Ne wonk ogquontamun magofhke-
tompe ohke, magofhketompag na wotöhke-
inezoah noowadt, kah Amraonitfog wutufo-
wenöuh Zamzumis.

21 Mogque mislinimnuog kah monag, kah söhönkonquffuog onatuh Anakimitur, qut Jehovah nan uppagaunuh ut anaquabe-
nit, kah wunnonpinouh, kah wunnonpohteamöuh.

22 Neanheomp wunneechanoh Eäau , neh wadohteupanneh Seir, paguanont Horimfogh wutch anaquabhettit, kah nah wunnonpinö-
uh, kah nag wunnonpohteamöuh yeu pajeh yeu kefulok.

23 Kah Arimfog wadohkitcheg Hazerim, wehque Azzah, Capthorimfog, neg waj foh-
hogeg Capthor, nah uppagaunöuh, kah wun-
nonpohteamöuh.

24 Neepauok, pomufhaq, kah paumufha-
gk Arnone seip , kuffeh, nummag Sihon wut-
Amorit, Heshbone ketafuot, ut kenut-
cheganit, en wutöhket : nöche ähtoonk
kah ayeuwutture mekonok.

25 Yeu kefulok nipponamau wutoh-
timoneash kukuehqueneäunumöönittea-
onk, kah kukquheteonk, ut agwe mamuffe
kefulkut, neg nootogig kutaunehemöönit-
teonk, kah pish nunnukfhaq, kah queque-
nauanumöog newutche ken.

26 Kah nutannogomp annönaenug, wutch
Kedemothe touoikomuk, en Sihon Heshbone
ketafuot, nafshe wunnohtez kut-
töwongash, nußip,

27 d Pannupwufhadrit kutöhke : pish nup-
pomufsham mayut , matta nukqufkwon en
nunohkönit afuh menadcheanit.

28 Pish kuttinnumoh meftuonk wutche
teaguah, onk won nammeets, kah kummag
nippe wutche teaguah, onk won nootattaw-
webe nuppaumufsham nafshe nußifetash.

29 (Kah wunnaumonuh Eäau wadohkitcheg
Seir, kah Moabitfog wadohkitcheg Ar
neanhikueomp) nö pajeh won nuppannup-
wufshonat Joreän, en ohkeit, ne Jehovah
kum-Manittoomun anumungqueog.

30 Qut Sihon Heshbone ketafuot, matta
nuttinannumukouen, pannupwufhaq, ne-
wutche Jehovah kum-Manittoomwos, me-
nehketeauu wunnaftaonguh, kah uppit-
tunumwefteaush wuttah, onk won uppön-
nänu ut kenatcheganit, neane yeu keful-
ok.

31 Kah Jehovah nuttinuk, kuffeh, nun-
nöche mag Sihon kah wutöhke ut anaquabe-
an, nöche ohtanish, onk won kutohtau wut-
ohke.

32 e Neit Sihon ayeuhkonittue soh-
e New. wehtrunkunt, nagnn kah wame ummiliin-
ninnömoh, ayeuwuttinneat ut Jahaz.

33 Kah Jehovah kum-Manittoomun up-
ponuh ut anaquabeog, kah nuttogkamöuh,
kah wunnaumonuh, kah wame ummiliinin-
neumoh.

34 Kah neemunnumun wame ukkeitoo-
tanash na ut abquompag , kah nutnukque
paguanomun woihetompag, kah mittam-
wufifog,

d Num
21. 2
22.

e New
21. 2

wuffifog, kah mukkiefog nish noh ut otan wame howan uhkueu.

25 Webe neetaifog, neemanoonun wutch fequttahhamoong, wutche nenawun, kah fequttahhamoongash ut otanat nish sohkomogish.

26 Wutch Aroer ne kishke Arnone sepuit, kah wutch ne otanat ne kishke sepuit, wehque Gilead, na wame pafuk otan numenuhkefecomukoomun, Jehovah numanittomun nuttinnumunkqunan wame.

27 Webe ut wutohiuot wunnaumonuh Ammon matta kuppeydon, afuh matta wohotuh ayeunganit Jabboke sepuit, afuh wadchuokontu otanehtu, afuh matta wohot ut ne Jehovah numanittomun ne quohtinukueog.

CHAP. III.

NEit nakukikemun, kah nukukukquemun en Bashane maynt, kah a Og Bashane ketafoot, nutayenukonittue sohweetunkun, nagun kah wame ummilinnineumoh, ayeuwattincaat ut Edrei.

2 Kah Jehovah nutturkun, ahque qush, ne wutche nuppon kenurcheaganit, nagun kah wame ummilinnineumoh, kah wutohke, kah pish kuttinne, ne anheop b Sihon Amoritse ketafoot, noh wadohtuup Hefhbon.

3 Nemehek Jehovah nummanittomun upponuh nunutcheaganout wonk, c Og Bashane ketafoot, kah wame ummilinnineumoh, kah nuttogkomounonup, no pajeh matta howan feqquneanounneit.

4 Kah nuppetukanounonuppanneg wime watotanash ne ahquompak, na mo matta otan, uttiyeu no neeminnamaoogkut, nequtta tahhinchagkoddash keitotanash, wame Argobe wutohtimoin, ukketafootamoonk Og, ut Bashan.

5 Wame yeush otanash quinuppeneufepash nahpe qunnuukqueurungash, fquonamash kah punmetunqfhitteungash, chabohkiith pameucufunogish otanash monatash.

6 Kah nutunkue nag paguanoumonog, nean beogkutup Sihon Hefhbone ketafoot nupapaquanee paguanoumon, wolketompaog mitamwuffifog, kah mukkiefog, nish noh ut otanat.

7 Qat wame neetaifog, ksh otanze fequttahhamoongash, nunneemunnimonanofah neenawun.

8 Kah na ahquompak nunneemnonnoin, wutch wunnutcheaganout, neefdog Ammoritise ketafootamwog, ohke ne wutohshame Jordan, wutch Arnone sepuit, wehque Hermon.

9 (Ne Hermon Sidonianfog wuttifowetamuneh Sirion, kah Ammoritfog wuttifowetamuneh Shehir.)

10 Wame mukohquttee keitotanash, kah wame Gilead, kah wame Bashan, wehque

Saichah, kah Edrei, Bashane keitotanash, ut ketafootamoonaganit Og.

11 Newutche webe Og Bashane ketafoot fequttahwuh, fequttahwutcheg magofketompaog, kuileh, wutapiinneae apiffinononk : sunnumatta ohtano ut wur-Rabbathamoo, wunnaumonuh Ammon? pafukocgun tahhifquonogkod nefabteag, kah yau ihquonogkod nekohtag, neaunag wolkempae ihquonogkod.

12 Kah yeu ohke, ne ohtauogkup na aquompak, wutch Aroer, ne kishke Arnone feip, kah pohshe wadchu Gilead, kah d na ut otanash, nuttinnamaunaopash Reubenitfog, kah Gaditfog. d Num. 32. 33. Joh. 33. 8.

13 Kah nawutche Gilead, kah wame Bashan, ukketafootamoonk Og, nuttinnamauwah pohshe wutchippanoonk Manafseh, wame wutohtimoin Argob, weehce wame Bashan, ne afowetamukup mogofketompaeh ohke.

14 Jair wunnaumonuh Manafseh, tohqunnumun wame Argobe wutohtimoin, wehque Geshurie, kah Maachathie fuppoiyeeut, kah wutohlowetamunash ne ulioweik Bashane Havoth-Jair yeu pajeh yeu ketukok. e Num. 32. 41.

15 Kah nuttinnamau Gilead, Machir.

16 Kah Reubenitfog, kah Gaditfog nuttinnamaupanneg, wutch Gilead, wehque Arnone feip, pohshe onohkoi, kah fuffilipoi wehque Jabboke feip, wuffifuppoiyeeumoo wunnaumonuh Ammon.

17 Kah wonk mukohqut, kah Jordan kah fuffilipoi, wutch chinereh wehque mukohquttee ketahannit, ne falte keitoh agwe Ahidoth-Pisgah wutchipwoiyeeu.

18 Kah kutannconowop na ut aquompak, nullip, Jehovah kum-Manittomun kutinnumunkquneau yeu ohke ohtaanat : f pish kenauwamee kupaumuhawmwo ana-f Num. 32. 20. quabhettit kemattooog wunnaumonuh Israeel, wame neg tapeneuqufittitcheq wutche ayeuwutuonk.

19 Qut kam nittamwuffioog kah kum mukkiyeumooog, kah kenectafeumooog, (newutche noowaitco kummoochekolhomwo neetaifog) nag pish appug kutotanash, nish anumaunogish.

20 No pajeh Jehovah magunar anwofinononk en kemattoowuh, neane Kenaau, kah no pajeh nog wonk ohtdog ohke, ne Jehovah kum-Manittomun anumaunt, ogkomuk Jordan neir pish g kukequshkenwoc, nish noh g Joff. wolketomp en wutohtoonganoo, ne anumaun- 22. 4. unogk.

21 Kah hantannomomp Jothua na ut a- b Num. quompak: nullip, kuilekukquash naumup 27. 18. wame Jehovah kum Manittomun neanheunt neefuoh yeuh ketafootamwob : ne pish Jehovah wurtinteauun wame ketafootamoonagah, ne ponushan.

22 Matta nag pish kuwabefuonooog; newutche

Moses naumun ohke Kanaan. Deuteronomy nashweeramook wuttinaumatuok

wutche Jehovah kum-Manittoomwo noh pish kutayeweheteanushikou.

23 Kaa nunnaumapumomp Jehovah na ut aquo opak, nu dip.

24 Woi Lord Jehovah, kenochie naktin kummifugkenoank kutinneum, kah kummenuhnikumutcheq; newutche howae God ajuh kefukut ajuh ohkeit woh ait neane kutanakuloungaih, kah neane kummenuh kefuonk?

25 Koowequetumouah qushkodteadti onk woh naumun wunohke, ne ongkoue Jordan, ne wanegik wadchu, kah Lebanon.

26 Qut Jehovah i nummuquanumukup newutche kenau, kah matta nunnotunkoo, kah Jehovah nutturkup, yeu wamach, ahque wonk kenoneh yeu papaume.

27 Kukkuhquih kaduhkdog Pisgah, kah tabihinilh kuikfekakquah wutche fuyien kah nanammiyeu, kah fowaniyeu kah wutche pwayeu, kah naih nathpe kuikfekut, newutche matta pish kukkuhkodteaan yeu Jordan.

28 Qut meechemeteash Joshua, kah kufoom kah menekheh: newutche aoh pish qushkodteau anaguabhattir yeug miidinninog, kah noh pish kotohkeheoneau ne ohke ne nauman.

29 Nemeukhu nutapemunonp wonduhkoyeuut papiuhfuk Beth-Peor.

CH A P. III.

1 **N**ewutche yeuyeu woi Israel, a nootamook kukkuwaongaih kah wullitumooongaih, nish kohkotomauungaih, nish uilenat, onk woh kuppomantamumwo, onk woh kupperteamwo, kah kutohtauaneau ohke, ne Jehovah um-Manittoomub koolhouog aninnumungueog.

2 **b** Matta pish kukkotinnoomwo kutotoonk ne anoonog, afuh matta pish kutamaunamouneau, onk woh kenawehteamwo wuttinnoowaongaih Jehovah kum-Manittoomwo, nean anoonogilh.

3 Kuikfekooongaih naum uttoh Jehovah afep newutche Baal-Peor, newutche wame wotketompaog neg afukauoncheg Baal-Peoroh, Jehovah kum-Manittoomwo, uppaguanuh wutch kenugke kuhhogaont.

4 Qut kenaau kummifogquehtaomwo Jehovah kum-Manittoomwo, kenau kuppomantamumwo, nish noh paluk, yeu pajeh kefukok.

5 Kuffeh, kukkuhkotomauonumwo kuhkooawangaih kah wullitumooongaih, neane Jehovah num-Manittoom ancofit, onk woh ne kutadeneau ohkeit uttoh adog ohtauunar.

6 Newutche nish naaeiteogk, kah ufek, newutche yeu koowantamooongano, kah wohwohtamooongau ut anaquohtag wut-ohimoneash, neg nootogig wame yeuh kuhkooawangaih, kah anowadheg, wunnamuhkut yeu mihe wurohtimoin, waantamwe kah

wohwohtamwe miidinninoug.

7 Newutche teague mihe wutohtimoin, ne wuttinne nah palofukauon God, neane Jehovah num-Manittoomun, ut wame teaguequalinehu, nish waj wehquetumaoog-qutcheh.

8 Kah teague mihe wutohtimoin, ahunk wunoomwanee kuhkooawangaih, kah wullitumooongaih, neane wame yeu unnaumatuonk, ne ponam anaquabeog, yeu keiukok.

9 Webe nunnaukquifih kuhnog, kah kukketeahogkou menubke nanaweh, iihkont koo-wanantaa n nish, kuikfekualth nagkupash; kah iihkont nish amaemash wutch kutah-hut, wame kukkelfukkotdame pomaantamooongaih, qut nish kukkotamua kenauononk kah kenauononk wunnaumanoah.

10 Nahnaanne, ne kefukok nepauwean anaquabit Jehovah kum-Manittoom ut Horeb Jehovah anukquean, moenumah miidinninoug moaz, kah nag notamwaheog nuttinnoowaongaih, onk woh nah nebuttauoog nukkuhkoongno, wame kefukodtas nish pish pamanta nohetitcheh ut ohkeit, onk woh nag kuhkootomauoog ummukufefumoo-ohh.

11 Kah kuppafotthamwop kah keneepomwop ut agwa wadchuut, kah wadchuut nashunop nathpe nottau: ut nashuue kefukut, nathpe pohkenaj, mahtohq, kah kuhpogku pohkenaj.

12 Kah Jehovah kukkenonukumwop wutsh nashuue nottau, kencotamwo wodtauatonkquifae kuttoowongash, qut matta kenauomwo oggueneukquok, webe kencotamumwo wodtauatonkquifoonk.

13 Kah koo wahtreawahik wop onoo-waonk, ne anaonukueog u lenat, piogkuok-ih wuttinnoowaongaih, kah nash otokkuh-humunash ut neele quifukquane Tablefit.

14 Kah Jehovah nutann onukup na ut ahquompak, kukkuhkotomauunnaout kuhkooawangaih kah wullitumooongaih, onk woh nish kutuifenoash ut ohkeit ut toh ane quishkodteog ahtauunar.

15 Newutche wunne nukqufek kuhhogaog (newutche matta kenauomwo howa wutoggueneukquifoonk, ne kefukok Jehovah kononukueog ut Horeb, wutch nashuue nottau.)

16 Iihkont kutanuffehomwo, kah kutayimunkumwo nunneukontkanoh, ne teaguas aggunneukquok, wutoggueneukquifoonk nompais ajuh lquais.

17 Aggunneukquok howae puppinashim-wut, ne ohtag ohkeit, aggueneukquok howae wunnpupphwhunne puppinashaas, neg papumunoncheg mamache kefukut.

18 Aggueneukquok teaguas ne pamompakemook ohkeit, aggueneukquok howa maggut ut nippekouu agwe ohkeit.

19 Kah Iihkot kutatinnunm kuikfekualth

i Num.
20. 12.
Chap.
17.

a Chap.
12. 32.
Jofh.
17.
Prov.
30. 6.
Revel.
22. 18.
b Num.
25. 4.
&c.

c Exc
19.

quah en keſukqut, kah nauadt nepauz, kah ſinaepauhadh, kah anogqog, wame keſukque kenauwameok, woh kirtinnokont nag waſumonaout, kah noofwerauonaout, uttiyeug Jehovah kummanittoom, waj chachau-benonchah wame wutohtimoneat ut agwe mamulle keſukqut.

20 Qut Jehovah keneemunukou, kah kuſſohhawunukou wutch mōuhogque fabaſonganit, wutch Egypt, onk woh kenau ah-toongane omilinninneumuneuh, neane yeu keſukok.

21 Nano, Jehovah nummuſquanumukup wutchi kenau, kah chadchekeyeua matta nukquſhkodeatnat en Jordan kah matta nuppetutteatoneat ne wanegik ohke, ne Jehovah kummanittoom aninumungquean wutch ohtōnk.

22 Qut moſ nunnup yeu ut ohkeit, matta moſ nukquſhkodeatoh Jordan qut piſh kenau kukquſhkodeatamwo, & kutohraun-neu ne wunohkomuk.

23 Nunnukquſſie kuhhogkaog, iſhkōnt ko wanteomwo onowaonk Jehovah kummanittoomwo, ne anumungqueog, kah kut-ayimungqueau nunneukontukoh, aſuh ag-queuneukquok ne teaguas ne Jehovah quin-tinukuean.

d Chap. 24 Newutche Jehovah kum-Manittoom māhtuſwae notau, moſummuwae Mani.

25 Wūneechanea, kah keneeēhanog wun-nechanheit, kah ſepe ayeān ut ohkit, kah aniſheog, kah ayeuog nunneukontunk, ag-queuneukquok ne teag, kah matcheſeog ut anaquabit Jehovah kumManittoomwo kum-moſmoſqueheonaout.

26 Noowehquetum keſuk kah ohke ayeu-uhēdnituae ko wauwōnukqunaōnt yeu keſukok, onk woh teauk kuppaganimwo wutch ohkeit, na quōſhkodteog Jordan ah-taunat, matta piſh kuſſepepomantamun-wo noh ut qut piſh kuppapaqanne paguan-itteamwo.

27 Kah Jehovah piſh kuſſebukou en ke-nugke wutohtimōneah, kah piſh kutogguhſe-ſquinanittamwo, ut keneūke Heathenit, utroh piſh Jehovah ayn ſagkompagunuk-queog.

28 Kah na piſh kuttit waullumōneau ma-nittoom, wuranakauſuonganow wunnutche-ganōah wolketompaog, mehtug, kah kuſſuk-neg matta noatamogig aſuh mat naumogig aſuh mat meſteſieg, aſuh mat manantam-ogig.

29 Qut na wutch natinnehadit Jehovah kum-Manittoom, piſh kenameh, natinneah-wiadt nahpe wame kutal, kah nahpe wa-me kukketeahogkōunoh.

30 Appan wuttāmehpunōnat, kah wame yeuh kenuhkukkonkunah, ogkemāe keſuk-ōdtaſh, quinnuppēan en Jehovah kum-Ma-nittout, kah noſweetamaſa cōwadtautonk-quſſuonk.

31 (Newutche Jehovah kum-Manittoom monanitteae Manit) matta piſh kutohqua-numukou, aſuh kuppaganimkōu, aſuh wana-natamō cōcōwaonganō koſhōg, ne chad-chekeimōp.

32 Newutche yeueu natootomwetaeg papaume keſukodtaſh māhtſhukhiſh, niſh negonuhkongqueaniſh, natēdſh kezhenit God woſketompoſh ut woſker ohkeit, kah wutch yōāe keſukqut, kah yeu onk in aong-koue, ut toh an nihiyeuſ, neyane yeu mohſag neteag, aſuh ne ogque noorunkquodtuſ ?

33 Miſinnianuog ſun noatamwo wad-taatonkquſſie kuttō onk God, wutch nah-ae notau, kah pomantamog ?

34 Aſuh ſun God qutecheſteop wunne-munnunat wutohtimōin, wutch nahbaue wutohtimōneat, nahſhe qutchehuwōngah, nahſhe kukkinēaſuonganſh, kah monchana-tamōonganſh, kah nahſhe ayeu wuttōnk, kah nahſhe miſhe menutcheg, kah nahſhe ſum-magunnu mō wuhpit, & nahſhe miſhe chep-ſhaonganſh, neaung wame Jehovah kum-Mā-nittoomwo aſeannſhikqueog ut Egypt, ut anaquabēog ?

35 Yeu kenehtinutteaſh, onk woh ku-waſteoh Jehovah noh Mani, matta howan onkatok.

36 Wutch keſukqut kēcōtamwahikō cōwadtautonkquſſuonk, onk woh kukkuh-kōtomunk : kah ut ohkeit kenehtinuk um-miſhe nootōm, kah kenōramup ukkutto-wonganſh wutch nōe uatrap.

37 Kah newutche nah cōwomonuh koſ-ſhoh, wajeh pepenaout cōkkanemunnūoh nahōhtōe nag, kah kuſſohhōwunuk ut ana-quabit, nahſhe ummiſhe menuhſeunok, wutch Egypt.

38 Ukquōſōkomunat wutohtimōneah wutch anaquabeau, anue mogkiyeuſh kah menuhkiyeuſh onk ken, kuppethūnunat, kirtinnuamaunat wutohtimōu wutchi ohtōnk, neane yeu keſukok.

39 Newutche wahteaſh yeu keſukok, kah natwōnraſh ut kurtahat, Jehovah noh Mani-tōow ongkōue keſukqut, kah ut ohkeit ag-we, na matta onkatok.

40 Newajeh piſh nanauwehteauan ukkuh-koowaonganſh, kah wutrinnoowaonganſh, niſh ancononiſh yeu keſukok, onk woh kōne-weetomuk, kah kenee chanoḡ nahōhtōe ken, onk woh kuſſepe pomantam ut ohkeit, utti-yeu Jehovah maſcheme aninnuauḡquean.

41 Neit Moſeſ chippinnum niſhwinah keitotanaſh, wutuſhame Jordan, nogque waj paſhpiſhont :

42 Onk woh niſhēteaēn nawutuſſiſhon, noh pehche naſhont wetateamungoh, matta mahche ſekēnezuonk, kah uſiſhont paſuk yeuſh otanaſh, woh pomantam :

43 e Bezer ut touhōkomukqut, ut muk- e Joſh- kōkquatte Reubenitſe wutohtimōneat : 20.8.

kah Ramoth ut Gilead, wutch Gadidfog: kah Golan ut Basan wutch Manaliflog.

44 Kah yeu unnaumtuonk, ne Mofes ponukup anaqubhettit wannaumonuh Isra-el.

45 Yeush wauwaongafsh, kah kuhkooawangafsh, kah wusittumooangafsh, nish Mofes anonche wannaumonuh Isra-el, mache soh-hamwehettit wutch Egypt.

46 Wutufhame Jordan, ut cononkhkai-yeuut papiuhfuke Beth-Peor, ut Sihone oh-kiit, Amoritif ketallot, noh wadohteup Heffbon, noh neh Mofes, kah wannaumonuh Isra-el togkomumpoh, mache sohhamdher-tit wutch Egypt.

47 Kah nag ohtooog wutohke, kah g Oge ohke Bahlane ketallot, neefuog Amoritif ketallotamwog, neg wutufhame Jordan nog-que adt palshinont.

48 b Wutch Aroet, ne kihke wutufhame Arnone fepuut, wehque wadchuut Sion, ne Hermon.

49 Kah wame mukkoftqut wutufhame Jordan wutchepwoiyeu, wehque mukkoht-urtate kehtabhannit, agwe i Pifgafe wut-tahhamonganit.

C H A P. V.

KAh Mofes wehkou wame Isra-eloh, kah nab wuttinuh, nootamook woi Isra-el, kuhkooawangafsh, kah wusittumooangafsh, nish anowawanuh ut kehtauogkoouit yeu kefukok, kah woh nish kenetuhtauun-naoafsh, kah nanauwehteaunnaoafsh, kah nish ufsenat.

2 a Jehovah kum-Manittoomun koono-wohkonukqut ut Horeb.

3 Jehovah matta wunnaowooog koofunonoh, qut kenawun, kenawun, wame pamontamagifsh yeu kefukok.

4 Jehovah kukkektookunkoo wutch mamukfefukqut ut wadchuut wutch nafhane nootau.

5 (Nunneepop nafhane Jehovah kah kenaa-ut abquompak, kenalitinnuanaoot wut-tinnooawaonk Jehovah: newutche koowabefimwop wutch nootau, kah matta kukkuh-koowooon wadchuut) noowop.

6 b Nen Jehovah kum-Manittoomwo, noh sohnowunukqeoep wutch ohkiit Egypt, wutch mifunnae komukqut.

7 Um-Manittoomehkon onkatogig Man-ittoog ut anaqubeh.

8 Ayimuhkon nunneukontunk, wanne teag egqueneukqottinnooog, ongkoue ke-fukqut, afuh ohkiit agwe, afuh nippekontu agwe ohkiit.

9 Nag nauwahtauunkon, afuh nag wauf-munkon, newutche e nen Jehovah kum-Manittoom, moofumuwae Manit, wunna-tauwohtinneat unmathefonganooafsh wut-ohfinneank, ut wannechanooout, wutch nishwut & yaut pometeongafsh neg fene-awoncheq.

10 Kah d umnonanunomat muttannong-anog kufluog neg womoauf cheq, kah nanau-d Jer-wehteunkig nuttinnooawaongafsh.

11 Tahnoche neemannumohkon owe-fuonk Jehovah, newutche Jehovah matta wutogquanumuh mo matcheleneg, neh neemunumuntche owefuonk tahnoche.

12 Nanauwehteeuh fabbath day wunne-puttamawahinneat, nean annooakquea Jehovah.

13 Nequtra tahshik kefukquae anakaus, kah ulifh wame kutanakaufsongafsh.

14 Qur nefaufuk adtahshikquinogkok, ne e wuf-fabbathoem Jehovah kum-Manittoom, e Gen. noh ut toh uflekhon, ken afuh kenamun 2.2. afuh kutraunes, afuh woiketompae: kitiineum Heb. 4. afuh mittamwofifse kitiineum, afuh kut-oxenium, afuh kutalfum, afuh bowae kene-talfeu, afuh kuppeneuwohteum, noh anomut koofpantamut, onk woh woiketompae ki-rinneum, kah mittamwofifse kitiineum an-wohfin, neane ken.

15 Kah mehquontafsh ken mo wuttinnen- Jordan ut ohkiit Egypt, kah Jehovah kum-Manittoom na kooch sohnowunukqun, nafhe mifhe menutcheq, kah fumagun-umwe mohpit, newajeh Jehovah kum-Manittoom, annoteamwit nanauwehteauna-ut fabbath day.

16 Quttianum kooft kah kokas, nean an-noonukquean Jehovah kum-Manittoom, onk woh kukfefukodtumafsh fepyeuooafsh, kah woh koou ut ohkiit, ne Jehovah kum-Man-ittoom aninnunukquean.

17 f Nulheuteuhkon. f Matt.

18 g Mamuflekon. 5.21.

19 b Kommohtukon. g Luke

20 Kah pannooawie wauwaufhon keetat- 18.20.

teamung. b Rom.

21 i Achewontuhkon keetatteamung 13.9. ummittamwufsh, afuh achewontuhkon i Rom. keetatamung wek, wutohteuk, afuh woike- tompe wuttinneum, afuh mittamwofifse watineum, wutoxumoh, afuh wutalfumoh, afuh ne teagaus ohtunk keetatteamung.

22 Yeush kuttoowongafsh anowohpath Je- hovah ut wame kummukkiineonganooout, ut wadchuut, wutch noeu nootaut matokquta, kah pogkiyeue pohkenaf, nafhe mifhontoo- waonk, kah matta ukkoetrauqun, kah yeufu- cofukuhhamunafsh ut neefwe qufukquane ta- blefut, kah nuttinnuumunkquafsh.

23 Onk n nih, nootamog wadautaonk- qufuonk wutch noeu pohkenaut (newutche wadchu nootae chikohtau) kuppafcofukim- wop, wame wabukkihkohtueq ut kut- chippanooanganooout, kah kut-elafsumoo- dog.

24 Kah kuffimwop, kuffeh, Jehovah kum- Manittoomun kenafhtaukun wufohifumoo- onk, kah ummifugkenoonk, kah k noo- tamumae wadautaonkqufuonk, wutch 19.19. noeu

f Num. 21. 34. Chap. 1.4. g Num. 21. 33. Chap. 3.2. b Chap. 3.17. i Chap. 2.17.

a Exod 19.5.

b Exod 20. 13. &c. Levit. 26. 1. Pifal. 31. 10.

e Exod 24.7.

32. 18.

e Gen.

2.2.

4.

f Matt.

5.21.

g Luke

18. 20.

b Rom.

13.9.

i Rom.

7.7.

e Exod

19.19.

1 nōeu nootau, nunnaumun yeu kefukok, God kenōnau woketompoh, kah aih pomantam.

25 Newutche yeueu tohwutch woh nuppoog? newutche yeu miſhe nootau piſh kummahechekuiſukunan, nootamog wonk oowadatauonkuſiſuon Jehovah kum-Manittoomun, neit woh nunnu pmun.

26 Newutche howan kenughe wame weyas, nootogkus oowadatauonkuſiſuon pomantam wae God, kōdōwkont wutch nōeu nootau (neanenawun) kah aih pomantam?

27 Paſofukanau ken, kah nootah wame ne Jehovah kum-Manittoomun anōwadē, kah kenōſinan wame ne Jehovah kum-Manittoomun anukuean, kah m nenawun piſh nootaman, kah piſh nutuſſenan.

28 Kah Jehovah nootamup wadatauonkuſiſue kukkūtōwongash, kenōſeog, kah Jehovah nuttinuk, nootamup wadatauonkuſiſue ukkūtōwongash yeeg miſſinninuog, niſh anukueaniſh, wanne noōwadē, wame ne anōwāhettit.

29 Nāphent nutteahettis, onk woh nukquhukquog, onk woh nanauwehtēuog wame nuttinamatuogash nagwutteau, onk woh wenechukquēau, kah wenechawooh mi cheme.

30 Monchiſh, ſs petutteagk wonk en kēkuwoaſh.

31 Qut ken, kechekompauwehtah, kah ketobkōuſh, wame wutinnōwongash, kah kuhkōwongash, kah wuſſittūmōongash, niſh piſh kuhkōwongash, onk woh nag niſh wutuſſenau, ut ohkeit ne anōwauog, obtaunau.

32 Newutche, piſh kukkehkinneahimwo uſſenat Jehovah kum-Manittoomwo nean anōwukqueog, matta piſh kukquinuppuemwo en wuttinuhkōniit, aſuh kummenadcheant.

33 Piſh kuppomūſhōantamuwō wame mayah, niſh Jehovah kum-Manittoomwo anōwukquog, onk woh kuppomantamuwō, onk woh kōniyeuwontamineau, onk woh kuſſepe pomantamuwō, ut ohkeit, ne piſh ohtaau.

CHAP. VI.

Yeu yeu yeuſh wutinnōwongash, kuhkōwongash, kah wuſſittūmōongash, niſh Jehovah kum-Manittoomwo anōwukqueaniſh kukkukōtomawunnaout, onk woh nah kutuſſenau ut ohkit, utoh quſhōdēteog ohtaunat.

2 Onk woh kōwabiſſuon Jehovah kum-Manittoom, nanauwehtinnēt wame ukkuhōwongash, kah wutinnōwongash niſh anōwukquog, ken, kah kenauwon, kah kēnāmōon wānāmōonuh tohſhepōmantam, kah woh kuſſepe pomantam.

3 Newutche nootamook woi Iſrael, kah

kuhkinnealek uſſenat, onk woh kōniyeuwontamun, ſnēk woh kummiſſetimmwo, neane Jehovah un-Manittoomoh kōwog noſhōmukquēop, ut ohkeit ne kamog logōdōtunk kah hony.

4 Nootamook woi Iſrael, Jehovah kum-Manittoomun paſuk nont Jehovah.

5 Kah a wōnoauſ Jehovah kum-Manittoom naſhe wame kutjah, kah naſhe wame kukketeahogkou, kah naſhe wame kummiſſetimmwo.

6 Kah b yeuth kuttōwongash niſh anōwukquog, niſh ohtaah kutrahōwout.

7 Kah naſh piſh kummenuhke kuhkōtomōwōnōwōſh kenechānōg, kah piſh naſh keke-tōokuwōnōwōſh appean kekik, kah pomūthān mayut, ſepſinan, kah omohkean.

8 Kah kiſhpiſ kenutcheganit, wutch kuhkinneafuonk, kah miſkōdōkquē nōmpakōonohettich, naſhaue kuſketukut.

9 Kah niſh wuſſukwuhwi, ut wetuome pogkomuhquonganit, kah kōwōntamut.

10 Kah piſh n niſh, Jehovah kum-Manittoom, mahche paſōwōnōg, en ohkeit ne chadchekeimōmp kōſiſoh Abraham Iſaak kah Jakob, kiſtinnōmunkquāt, mogke Iſaak kah wunnēkeitōtanah, niſh mātta nahtōōpōſiſh.

11 Kah wētuanah ſumwōtān wanne maumachiſh, niſh mātta nōnwameechumēhtēpāſh, kah wōnūhkontamōe wūtrahumongah niſh mātta wōnūhkontamōōpāſh, weenōmōnōhōtekonāſh, kah oliwe meh-tuſquah, niſh mātta ohketeapāſh, c mahche meētean kah wanupwēan.

12 Neit ahque iſhkont kōwanānūm Jehovah noh ſōhōwuwukquēogup wutch ohkeit Egipt, wutch miſſinnōe komukquē.

13 Quſh Jehovah kum-Manittoom, wauſſum, kah chadchekeyeuaſh naſhe weſuonk.

14 Ahque aſuhkau onkatogig Manittoom, um-Manittoomōoh miſſinnūhuog, neg weenuhkōngueanēg.

15 (Newutche Jehovah kum-Manittoom mōſſumwae Manittoom) kenughe kēnau iſhkont ummuſqantamōonk Jehovah kum-Manittoom ayeuhkōnittue naſhequau ut kuhhōgkat, kah iſhkont kuppaganuōk wutch wokket ohkit.

16 Qūttcheunkon Jehovah kum-Manittoom, f neane qutchehōg ut Maſſah.

17 Menuhke nanāwehtēok wutinnōwongash Jehovah kum-Manittoomōwō, kah oōwōwongash kah ukkuhōwongash niſh anōwukquēaniſh.

18 Kah uſiſh ne ſampwag kah waneug ut anaquabit Jehovah, onk woh kōniyeuwontamun, onk woh kuppertēum kah kutah-tūm wunōhke ne Jehovah chadchekeimōmp kōſiſhōk.

19 Solhōkōnōnēt wame kummatwōog

m Exo. 20. 19.

a Chap. Matth. 22. 37.

b Mark 12. 30. Luke

c 10. 27. 11. 18.

d Chap. 8. 9. 10. &c.

d Chap. 10. 12. &c.

13. 4.

e Matt. 4. 7.

Maat weetanaditteenk penmohteog, Deuteronomie. God pabuhstannumwe Manis

wutch anaquabean, neanawop Jehovah.

20 Koh kenaamón natotomungquean, ompetak, anowadt, toh nauwuttamwó w.uwaongah, kah kuhkoowaongah: kah wuffittumooongah, nish Jehovah kum-Manittomwó anannowukqueog?

21 Neit pish kutrin kenaumon, neenawun mo umillinówó Pharaoh ut Egypt, kah Jehovah kullohoowunukqun wutch Egypt, nashpe mishe menutheganit.

22 Kah Jehovah nahitteop kuhkinneafu-ongah, kah monchanatamooongah mogkiyeuaf kecheyesaf, ut Egypt, kah ut Pharaoh, kah ut wame neh weekit apinitcheh, ut anaquabeog.

23 Kah kullohoowunukqun na wutch, onk woh kuppethuunukqun, kittinumungqunanonút ohke ne chadchekeyimopp kowunnónog.

24 Kah Jehovahh kukkenconukqunónop ussenat wame yeulh kuhkowaongah, qushonát Jehovah kum-Manittoomun, wutche kconctudanganun nagwutteacu, onk woh kuppomantamwabukqun neyaneyu kufukok

25 Kah ne pish kuffampweufseenuongannun, kuhkinneafog ussenat wame yeulh wuttinnowaongah, anaquabit Jehovah kum-Manittoomun, nean annowukqueog.

C H A P. VII.

a Chap. 31. 3.

Jehovah a kum-Manittom pascoquean ut ohkeit, uttoh adyan ohtauinat, kah soh- wuhleadt monaah wutohtimónesah anaquabean, Hittitfog, kah Girgahitfog, kah Ammonitfog, kah Cananitfog, kah Perizitfog, kah Hivitfog, kah Jebusitfog, nesaufuk tahshinaah wutohtimónesah ánué mogkiyeu- aah kah menukkiyeuaf onk ken.

2 Kah Jehovah kum-Manittom, nah ponont anaquabean, pish nag kuttogkomóog, kah kuppapaguane paguanóog, b matta pish kconcwáunáog, afuh kittumontanumó-

b Exod 23. 22. & 34. 32.

og.

3 Afuh weetanaditteog, kuttanawóog pish matta kutmagomwó en wunnaumona- óut, afuh neemanuhkon wurtauh wutche kenaumon.

4 Newutche nag pish quinnuppenog kenaumonuh wutch nutalukqunnaóut, onk woh waufimóog onkatogig manittóut, nemebhuk ummufquantamooonk Jehovah ayeuhkonietue nashgunau kenaau, kah teanuk kuppaganukou.

5 Qur yeu pish kuttrinheoneau, pish kuppaganatau wur-Altarfumóuh, kah pohqun- numau wuttinneukontunkanóuh, kah tum- mehthamau kuppohkomukwó, kah chikoh- fumau wuttinneukontunkanóuh nashpe nootau.

c Chap. 14. 2. & 16. 19.

6 c Newutche kenaau wunnetupanata- me miáinninuog en Jehovahut kum-Manittomowóut, d Jehovah kumManittom kupp- pepéunuk, uppapane miáinninneumuncat

29.

ut wuhhogkat ánué onk wame miáinninuog ut wolket obkit.

7 Oowomozufuonk matta kuppoman- ukou Jehovah, afuh matta kuppépéunuk- ou, newutche kummócheke monamwó onk neg howáe miáinninuog (newutche kenaau kutanue ogguhimwó onk wame miáinninuog.)

8 Qur newutche Jehovah kowomonukou, kah newutche woh nanswehtéoh chadche- keyeuwaonk, ne chadchekeimop koufhe- ógub, Jehovah kullohoowunukou nashpe mishe menutheg, kah kummanohbukou wutch miáinnóe komnuqat, wutch wun- nutheganit Pharaoh Egypte ketasíot.

9 Newutche wahteacok Jehovah kum- Manittomwó noh God, pabuhstannumwe Manis, noh nanswehtéun wunnowaonk kah monaneteaonk wutche nah womonukqut- cheh, kah nanawéteauunutche wuttinnó- wwaongah: wutche muttannongane pome- tangah.

10 Kah wunnoppenimauoh neh sekene- unkuqutcheh, anaquabenit paguanonat, matta qohquéhtauwóo neh sekeneunkqutcheh, pish wunnoppenumauoh anaquabenit.

11 Newutche pish kenanauwehtau wut- tinnówaongah, kah kuhkooongah, kah wuffittumooongah, nish ancononch yeu ke- fukod, nish ussenat.

12 Newutche pish n nih, kukkeihtamóg yeulh wuffittumooongah, kah nish nanawé- teuog kah usseg, Jehovah kum-Manit- toom, nanawéteau wunnowaonk, kah mo- naneteaonk nogoue en wuhhogkat, nish chad- chekeinompah kashóon.

13 Kah pish kowomonuk, kah pish koo- nanumuk kah pish kummuttaánhik, kah wonk pish wunnantam óontómok ummee- chummaonk, kowéatchiminnesah, kah koo- wineum, kah kuppummeim, kukkouafhinire monaonk, kah kuf-leepef hockfumóog, ut ohkeit ne chadchekeimont kashog, kitti- numunkunat.

14 Pish kutanue wanánumit wame mi- áinninuog, e matta ná pish mehcheeun- nophim afuh quoshim, kenugke kenaau, afuh kenugke kenetafúmou.

e Exod 23. 26. &c.

15 Kah Jehovahh pish kutamanumuk f wame mahchinnaongah, kah matta kupp- pomanáumwó matta pasuk machuk Egypte onkquomomooongah, nish wahteauaf, qut upponamanah neg sekeneukqueaneg.

f Exod 9. 13. 14. 15. 26.

16 Kah pish paguanau wame miáinninu- uh Jehovah kum-Manittom pish aninnu- unkuqaneh, kuifekuf pish matta ukkit- tesmonteanumoh, afuh matta pish koo- wafumóh um-Manittomoooh, newutche g ne pish kupputhukqun.

g Exod. 23. 33.

17 Anowaan kuttahhokwout, yeulh wut- ohtimónesah anueyeuaf onk neh, uttoh woh autinne sohkhokauonaf?

Woh Johk anooog ummatwomuh Chap. 8. bogkoonash mat nakkoneanoash

18 Matta nag pish kukqushaog, qut pish kummenauhe mequantamumwo, uttoh Jehovah kum-Manittoomwo anheont Pharaoh, kah wame Egypt.

19 Mogagish qutchhuongash, nish nagish kukufukuqash, kah kuhkinneafuogash kah monchanatamwongash, kah menuhki menutcheq, kah summagunnunwoe muhpit, ne nahpe Jehovah kum-Manittoom knifoh-ho-wunuk, ne pish wuttinheon Jehovah kum-Manittoom wame miinninneuh neg quofhadcheg.

Exod 20 b Nano, Jehovah kum Manittoom pish
23. 28. annouau hornet en kenugke nahoh, no pajeh
Joh. nag alhqueneantcheg kah pattogqetunk-
24. 12. queanee, paguanonnoont.

21 Matta pish kutchepphanukooog, ne wutche Jehovah kum-Manittoom, kenugke keraan, mafugkenuk God, kah ohqunneunkufu.

22 Kah Jehovah kum-Manittoomwo pish amaanun wutohimoneash wutch anaqabe-an jogguhemele, matta woh uppaguanooog pafukqut, ishkont touohkone puppina-shimwo nano monahettit ut kuhhogkat.

23 Qut Jehovah kummanittoom, nag pish upponuh ut anaqabe-an, kah nah uppaguanuh nahpe miise paguanoonk no pajeh paguanonnoont.

24 Kah noh pish ponau ukketafsootamwo-moh ut kenutcheqanit, kah nag pish kappaganuoh owelounganaoah, wutch agwe ke-fukqut, matta woiketomp pish tapenunwo neepaiun anaqabe-an, no pajeh mahche kup-paguanonnoont.

25 Ummannitooe nunneukontunkanooh i pish kutchikoolooog nootaut, a matta pish kukkodontamwo ne silver afuh gold ne ag-quehettit, afuh matta pish keneenunnumo-uh, ishkont na kuttit purtohwurtean, ne wutche ne wutuhqoantaman Jehovah kum-Manittoom.

26 Afuh matta pish kuppaudtauh nish keneunquok keekit, ishkont ken kummat-cheranaut neane ne, qut pish pannuppe kufekeneamun, kah pish pannuppe kutuh-quoantaman, newitche ne, i mattant amwae teaguas.

CHAP. VIII.

W Ame wuttinwoaongash nish an-nunogish yeu kefukok, kuhkinneafek kah ufek, onk woh kuppomantamwo, kah kummuttanumwo, kah peturteamwo, kah kutohauunneau ohke, ne Jehovah chadche-keleinoo koolhooh.

2 Kah pish kummequantam wame ne may Jehovah kum-Manittoom ane sagkompagun-ukquean, yauwachage kodtumwae, ut tou-ohkoomuk, toh hobpahikqunat, kukqutchhik-qunat, kah wahteaunat teaguas ohtag kut-ahhut, uttoh kitrin nanawhteauun wuttin-naumatuongah afuh matta.

3 Kah kuttobhohpahik, kah kukkodontup-wehuk, kah kuflohkomoonuk Mana, ne matta wahteaooan, afuh matta koolooog wah-teaooanaoh, kah woh kowahteaubahukqun woiketomp matta wutch a pomantan webe

a Mat. 4.4.
d Neh. 9.21.

petukqunnuk, qut nahpe nish noh kutoo-onk ne womooog wutch Jehovah wuttinwo, woiketomp wutch pomantanun.

4 b Kuthogkoonash matta nakkoneano-ash ut kuhhogkat, afuh matta kuffet mog-queinnoo, yeush yaunuchage kodtumma-ah.

5 Natwontash wonk ut kuttahhut, onatuh woiketomp safamatawhont wanaomonuh, ne kittinne Jehovah kum-Manittoom safama-tahbukun:

6 Newajeh pish nanawhteauan wuttin-naumatuongash Jehovah kum-Manittoom, pomulhonat ummayah, kah qulhonat.

7 Newitche Jehovah kum-Manittoom kuppafuk winne ohkeit, sepuemele tohke-konue, monopague ohke, nish wutch soh-wutchooogish moonokoiyeutu, kah wadchu-kontu.

8 Wheate, kah Barley kah wenomippa-gue, kah figfuhugue, kah Pomgranat ohke olive pumnee kah honye ohke.

9 Ohke uttoh pish mo adt qeneae mee-choan petukqunnuk, matta pish teag kuk-queauwehikoo noh ut, mouhshagooe quifuk-qinohkomuk, kah wutch wadchuukontu woh kootohteaham wompuhilog.

10 c Meetfean, kah wamepwean, neit pish koonanm Jehovah kum-Manittoom, wut-che wurohke ne aninumuguean.

b Chap. 6. 12,
13.

11 Ahque wanamun Jehovah kum-Manit-toom, matta nanawhteauan wuttinwoa-wongash, kah wuffittumwoongash kah ukkuh-kowaongash, nish anoononish yeu kefuk-ok.

12 Ishkont, meetfean kah wamepwoan, kah mahche wunnekittean, kah na weeke-an.

13 Kah kutherdumog, kah kuf-floofum-og monahettit, kah kuf-silverum kah kuk-goldum muttaanit, kah wame ne ahtaan muttaanit.

14 Kuttah neit waapu, kah kowwanantm Jehovah kum-Manittoom (noh fohhoo-wun-ukquean wutch ohkit Egypt, wutch miilin-nae kommuqut.

15 Noh fogkoonpogumukquean papafpe miise kah ohqunneunkue touohkomuk, ne aihettit nootae alkooog, kah skorponilog, kah kobnkan, na mo adt nippenoo, d noh fohhoo-wutrunkquean nippe wutch loggoh-tunkanompikut.

d Num. 20. 11.

16 Noh fohkomoonuknean e Mana ut touohkomuk, ne koolooog matta wahtea-uh heteg, onk woh kutohohpahikqunat, onk woh kukqutchhik, onk woh kaneebik-qun maumachiil.

e Exod 16. 15.

i Chap. 12. 3.
k Joh. 7. 1, 21

l Chap. 23. 17.

God mahchikkuffuwaa nootau Deuteronomy. neefinash quffukquane tableafsh

17 Kah kullim ut kuttahint nummenuh-
kefuonk, kah nunutchegeane menuhkefuonk
nootattau yeu weenaiceetouk.

18 Qut ken mehquanum Jehovah kum-
Manittoom, newutche nagum anumingquane
menuhkefuonk otahtauaat weenaiceetu-
onk; onk woh menicheteau conawaonk, ne
chadchekeimomp kothoh, neane yeu ke-
fuok.

19 Kah pish n nih, wanamadt Jehovah
kum-Manittoom, kah a lubkuadt onkatogig
Manittoog, kah nag nofwehtaadt kah wa-
silumadt, kutayeuhkonitue wauwaonum-
waa, pish wunnamuhkut kutawakompanom-
waa.

20 Neane wutohtimoneash nish Jehovah
pagatunkish ut anaquabeog, neit pish kut-
shuponeau, newutche matta nofwehtam-
oog owdatatauankuffuonk Jehovah kum-
Manittoomwaa.

C H A P. IX.

NOOTAMOOK woi Israel, mos kukquf-
kodteam Jordan yeu kefuok, petuk-
otamunat, ohtauaat wutohtimoneash, ane
mogkkiyeash kah menhkiyeash onk ken,
mogkeketoranah, kah kefuokut nun
neufuoth.

1 Milinninuog matikkénoog kah quog-
quonukqufuog, wunneechanoooh Anakim-
og, neg wahedcheq, kah papume nag noo-
ramohpannee, a howan woh neepaait noo-
aqubhetit wunnaamonuh Anak.

a Num.
13. 29.

2 Newutche wohntamok yeu kefuok,
Jehovah kum-Manittoom; noh negonac
qufhkodteamukquane, b onatuh machik-
kuffuwac nooteau, nah pish uppaganuh, kah
nah pish wunwookohkonuh anaquabeog, ne-
mehkuh pish sohhookaucog, kah teanuk
paguanog, neane Jehovah anukquane.

b Chap.
4. 24.
Hebr.
12. 29.

3 Ahque noowah ut kuttahut, mahche
Jehovah kum-Manittoom pogkenont wutch
anaquabean, ahque noowah; wutche nus-
fampweufonk waj Jehovah pethuunukque,
ahtauaat yeu ohke, qut wutch ummatcheo-
wongano yeuh wutohtimoneash, Jeho-
vah kum-Manittoom, nah wulohhookauoh
wutch anaquabean.

4 Mata wutch kuffampweufonk, afuh
kuffampwetahonk kuppetutteam ohtauaat
wutohke, qut wutch ummatchefeonganoo
yeuh wutohtimoneash, Jehovah kum-Manit-
toom wulohhookauoh wutch anaquabean,
onk woh uppakodche ulen wurtinnowa-
onk ne chadchekeimomp kothohoh, Abra-
ham, Isaac, kah Jakob.

5 Newutche wotahsh, Jehovah kum-
Manittoom, matta kittinnunmunkoon yeu
wunohke ohtauaat, wutche kuffampweuf-
fonk, newutche kenaua chetauwulfitip-
pukinnu mifinninuog.

6 Mehquontash, ahque wunantash uttoh
sz moomooqheadt Jehovah kum-Manittoom,

mulquantamunat ut toouhkomuk, wutch
na kefuok waj sohhaman ohkit Egypt, no
pahaj kuppeyonat yeu ayeuonk, kutayeuh-
konitue chekittauomwaa Jehovah.

7 Wonk ut Horeb kummomoofigheom-
waa Jehovah mulquantamunat, nemehkuh
Jehovah kummufquanumikoo kuppaganuk-
quanaot.

8 Kohkukquane wadchuut, nutattamun-
amunat haffine tableafsh, conowae tableafsh,
nish Jehovah ayimungqueogish, e neit nut-
apip wadchuut yaunuchage kefuokuae, kah
yaunuchage nukkonae, matta nummechum
petukquannuk a fuh nootattam nippe.

e Ex
24. 1
& 28.
d Ex
31. 1

9 Kah Jehovah nuttinnunmunk neef-
inash quffukquane tableafsh, wulufwhofu-
fash nahpe wuttinnuhwhunit God, kah
naut wulufwhofu neane wame wurtinnoo-
waongash, nish Jehovah anukueogkupa-
sh wadchuut, wutch nbeu noorat, ut mukkin-
neae kefuokodut.

10 Kah n nih mahche mahthunk yaun-
chage kefuokodafsh kah yaunuchage nukon-
ah, Jehovah nuttinnunmunk neefinash quf-
fukquane tableafsh, wunnowae tableafsh.

11 Kah Jehovah nuttinuk, neepafsh, e te-
anuk oomish yeu wutch, newutche kum-
milinninuomog, neg sohboowadcheg
wutch Egypt, nag anuhoeg, nag teanuk
qufheog wutch mayut, ne anamooq, nag
ayimooq babalum wunneukontuk.

e Ex
32. 7

12 Nano Jehovah nukkekoonuk, suttinuk,
yeug nauoog mifinninuog, kah kuffeh che-
tauwulfitippukane mifinninuog.

13 Mukkonah onk woh nuppaganooq,
kah woh nutjshikh am owelungano wutch
agwe kefuok, kah kutayimaulh wutohtimoin,
ane menubki kah miih onk nag.

14 Neit nukqufhkem kah wunwokera
wutch wadchuut, kah wadchu chikohtea
nahpe nootau, kah neefinash wunnowae
Tableafsh, neefe nunutcheganit ohtaaht.

15 Kah nunnatauwompip, kah kuffeh,
kummahche kammatchencheomwaa Jeho-
vah kum-Manittoomwaa, kah kummahche
ayimomwaa babafumwe Cali: teanuk kuk-
qufhkemwop wutch mayut, ne Jehovah an-
oonukqueogkup.

16 Kah nunneemunun neefinash Tablafsh
kah nuppogketamunah wutch neefe nun-
nutcheganit, kah nuffoquohkonash ut an-
aquabeog.

17 Kah nukkephomp ut anaquabit Jeho-
vah neane wefke, yaunuchage kefuokuae, kah
yaunuchagkodafsh nukkonash, matta num-
meechuo petukquannuk, afuh nootattam nip-
pe, newutche wame kummatchefeonganoo-
wafsh, nish matchefogish, matchefog ut
anaquabit Jehovah moomcufigheonant.

18 Neyutche noowabep mifquantam-
oonk kah kuffopitae matchenanittoonk, yeu
nahpe Jehovah mufquanumukqueog kupp-
gwanuk

gwanuk

Calfe, Moses peantamwanshonb Chap. 10. *wusku tablefash, Aaron nuppos*

gwanukqanoq qut Jehovah nunnootnukup wook na ut.

20 Kah Jehovah muttae musqanumop Aaronoh, wuanuhsinat: kah wonk nuppeantamwanheup Aaron na ahuqompak.

21 Kah nunneanunam kummatchefoenk, ne Calfe neh keheogkup, kah nuchikofwop nootax, nusfikukaop, kah nukkuhkuttahwoop, na pajeh wurtinlukuehneat puppiyeuut & nuppoketamup uppuppiyeum, en Iepuefut ne oomshunk wutch wadchuut.

22 Kah ut f Tabarah, kah ut g Maslah, kah ut b Kibroth Hattaavah, kummoomosqheomwo Jehovah, musqantamunat.

23 Neane, Jehovah anoonukueog wutch Kadesch Barnea, nowop, kuhkuhkek kah ah-took ohke ne anuumuog, neit ayeuhkonitue kutcheketamumwop wurtinnoowaonk Jehovah kum-Masjittomwo, kah matta koonampatooop, afuh kuhkeiketamomwop owadtautoonokuffhonk.

24 Kutayeuhkonitue cheketamomwo Jehovah wutch na kesukok wahenog.

25 Yeu nuttanne keshomah ut anaquabit Jehovah, yaunachade kesukquien kah yaunchage-nukkonae, kah nukkepihomp newutche Jehovah nowop, kuppaganuanumwo.

26 Newutche nunanompasumomp Jehovah, kah nulip, wu Jehovah Mani, ahque pagas kummidioninumog, kah kutahtoenk neg pohquowhuncheg nahpe kummifugkenoenk, neg fohhoowunacheg wutch Egypt, nahpe mihe menutheg.

27 Mehquanam kittinninneumog Abraham Isak kah Jakob, ahque monunneafsh wutcheketamooanganos yeug mislinianuog afuh ummatchefongax, afuh uppamsefongano.

28 Iihkont ohke na waj fohhoowuffeog, nowoag, newutche Jehovah nanunum pasponat ohkit na quohomomp, kah newutche wulkekenaueh. wu fohhoowunuh, nuhsinat ut touhkomuk.

29 Qut ohch sag kummilinninneumog, kah kutahtoenk, neg fohhoowunacheg nahpe mohlag kummenubkefoenk, kah nahpe kusunmagunumioe mubpit.

CHAP. X.

NA ahqompak Jehovah nuttugkup a wunnagetahfah neefinah quslukwane tablefash, aquneuenukquakish nash weike, kah kuhkuhquehtan en wadchuut, kah ayish mehzugue Ark.

2 Kah pish noofukkuhum ut tablefut, kuttowongash nish ohragkupah ut weike tablefut, nish pohquonteeopash, kah pish nish kuppomanush Arkut.

3 Kah netayimup shtimutuggue Ark, kah noontahhamup neefish quslukwane tablefash, neanecongquodafsh nash weike, kah nukkuhkukqem en wadchuut, neefinah ta-

blefash ohtash ut nunnutchehanit.

4 Kah wuslukum ut tablefut, neanug negonne wasukuhwhofikup, piukquatafsh wurtinnoowaongash, nish Jehovah anukqueogkupah ut wadchuut, wutch noeu nootau, ut, moeae kesukodtut, kah Jehovah nash nuttinunumkunash.

5 Kah nukquihkem kah nowomuslin wadchuut, kah nupponumup tablefash Arkut, ne kefteaup kah nish ne ohteau, nean anooft Jehovah.

6 Kah wunnaumonuh Israel pomuhsaog wutch Beeroth ne wadtaumag wunnaumonuh Jaakan, en b Mosera: e na Aaron wuttit nuppun, kah na ut pofekion, kah Eleazer wurtinnoom ufeuf sephaufue aninohufu, onompe nagum.

7 Na wutch pomuhsoneu en Gudgodah, kah wutch Gudgodah, en Jobath, Iepue kah nippee ohke.

8 Na ahuqompak Jehovah chippinumup wutchippanoonk Levi, kennamunat Jehovah owaowangane Arkum, nepaunat ut anaquabit Jehovah, owaowussumkunat, kah conanekonat ut owefuoganganit, yeu pajeh yeu kesukok.

9 d Newutche Levi matta weechi chipd-pahomou, afuh ohtouu kenukke weema-toh, Jehovah neh wutohtoonug, neanug Jehovah kum-Manittomwo, quoshaumog.

10 Kah nutappi wadchuut, neane weike yaunchage kesukuae, kah yaunchage nukkonae, kah Jehovah nukkeiketunukup wonk na ut ahuqompak, kah Jehovah matta kuppaganukop.

11 Kah Jehovah nuttinkum, onkith, negonuhkau mislinimnuog, onk woh nag petutteag, kah ohtog ohke, ne chidchekeimomp oshkoh, nah wurtinnunamounit.

12 Kah yeu yeu Israel, teag Jehovah kum-Manittom kodtanta nungquan, qut webs quofonot Jehovah kum-Manittom, pomuhsinat wame umiyafah, kah wonjononat, kah nowettaonot Jehovah kum-Manittom nahpe wame kuttah, kah nahpe wame kukketeahogkou.

13 Nanawehreaunat wurtinnoowongash Jehovah, kah ukkuhkoowaongash, nish anoononish yeu kesukok, wutche konuetonk?

14 Kusesh, kesuk, kah ukkesukom kesuk, nish wutchiyuash Jehovah kum-Manittom e ohke wonk, kah nish noh na ohtag.

15 Webe Jehovah weetanomop koshooh womononat, kah pepenauu oikanne-munnah mahotoue nagoa, kenau, anue onk wame mislinimnuog, neane yeu kesukok.

16 Newutche quofquimook metahuwae keyanue wodroobquab, kah ahque wonk chetauwuffittipukanuk.

17 Newutche Jehhah kum-Manittomwo noh um-Manittomoch Manittom, aah

Num. 11.13. Exod 17.7. Num 11.34.

b Num. 33.30. c Num. 20.28.

d Num. 18.20.

Num. 4.16.

Exod 4.1.

e Psal. 24.1.

Dush Jehovah kum-Manitoom Deuteronomy. Ishkoni God kumufqunuumuk

12 Chr. kah wul-Lordoomoh Lordog, misfugken God
 19.7. kah menukfeku, kah uhuqunumukifufi mat-
 Job 34 ta toh nen tuppauunuk howane, kah mo
 19. nenumunumok enkratunk.
 Act. 10 18 Wulfapwenebheuh touwiefoh kah
 34. sekoufquoh, kah womonau penowohteuh, kah
 Rom. affamont kah hogquanon.
 2. 11. 19 Newurche womonok pencowot: ne-
 Gal. 2.6 wutche kuppentwohtoomwop ut ohkit E-
 Eph. 6. gypt.
 9. Col. 23 Qulh Jehovah kum-Manitoom, nag-
 3.25. um noiwetau, mofogquehtau, kah chadche-
 1 Pet. keyeuash b naihpe owefuonk.
 1. 17. 21 Noh kawawenomitteakon, noh kum-
 g Chap. Manitoom, noh afaunshikquean yeuh mag-
 6. 13. gogish kah uhuqeneunkquokish, nish kulke-
 Matt. fukquash nagish.
 4. 10. 22 Kofhooog womfupaneg Egypt i ac-
 Luk. 4. faufuktahfincragkodtog weechogqatcheh
 8. kah yeuyeu Jehovah kum-Manitoom k kut-
 b Ch4 oggueneunkh anogqfur wutch muttaanuk-
 13. 4. 65.

CHAP. XI.

1 Gen. 46. 27. **N**ewatche womoash Jehovah kum-Ma-
 nitoom, nanauwehteahsh ummee-
 chumehteaonk, kah ukkuhkoowaogash, kah
 Exod. 1. 5. wofitumooogash, kah wuttinnaumatuogash
 k Gen. 13. 5. nagwutteaui.

2 Kah wahteaucok yeu kefukok: newutche
 matta nuttinnouneau keneechanoog, neg
 matta wahteaugog, kah neg naumogig fa-
 matahkoowaogash Jehovah kum-Mani-
 toomwo, ummifugkenoonk, ummenuhke
 wunnutcheq, kah summagunnumoc wup-
 pit.

3 Kah ummochanatanawahuwoogash,
 kah wutufeongafh nish anheumpash ut nath-
 aue Egypt, ut Pharohut Egypte ketafiqot, kah
 ut wame wutohkit.

4 Kah uttoh anteankup Egypte kenauwa-
 meonk, wut-horfesumouh, kah wutcharetsu-
 moash, uttoh anteankup misque ketahhane
 nippe wunnehippanonat, nag wanomatche-
 ouhukqneog, kah uttoh an Jehovah paguanont
 yeu pajeh yeu kefukok.

5 Kah uttoh anihkouog ut touohkomuk
 no pajeh kuppeyonaont yeu ayeuonganit.

6 Kah uttoh anheomp Dathan kah Abiram
 wunnaumounh Eliab, wunnaumounh Reuben
 & 27. 3 uttoh an ohke wofwunugkup wuttoon, kah
 P. 106. ummishashqunneapuh, kah neh wekuout, kah
 27. wekuoash, kah wame wutahtoonano ne aht-
 ahehttit, ut nathaeue Israelut.

7 Qut kufkufukooash naumooowash
 wame ummishanakaufoogash Jehovah, nish
 afechpash.

8 Newutche nanawhteaucok wame un-
 naumatuogash, nish anounnoghish yeu ke-
 fukok, onk woh kummeufkefimwo, kah
 woh kuppetteamwo, kah kutohotomwo
 ohke, uttoh abog kutohtauunnaont.

9 Onk woh kuffepe pomantamumwo ut

ohkeit, ne Jehovah chadchekeimomp koo-
 shooguh, nag aninumauonot, kah en oo-
 skannemunuout, ohke ne tonogok fogkod-
 tunk kah Hony.

10 Kah newutche ohke uttoh petuttee-
 obtauunat, matta neratuppeinnoo ohkit
 Egypt, no waj fohbamog, uttohad ohkeh-
 teap koolkanemunnesh, kah kootattip-
 attauun naihpe kulfeet, onatuh moikhetue-
 tanohketeanganit.

11 Qut ohke nttoh abyog kutahtauunnao-
 ont, wadchuuhkontoo, kah wondohkdiyeuo
 kah wuttattamooog, kefukque fokanon.

12 Ohke ne Jehovah kum-Manitoom
 wohquontog, wufekufquash Jehovah kum-
 Manitoom nagwutteea kenumpattamooog,
 wutch waj kutcheituk kodtumoo, & adt woh-
 kukquohlik kodtumoo.

13 Onk pish n nih, menuhke nootamog
 nuttinnaumatuogash, nish anounnoghish
 yeu kefukok, womononat Jehovah kum-Ma-
 nitoomwo, kah wauflumonat nashpe wame
 kuttahhou, kah naihpe wane kufketeahog-
 konwoog.

14 Onk woh kittinnumauunnumwo fo-
 kanon kutohkeyuwout, uttoh adt tapene-
 unkuok, negonne fokanon, kah mauna-
 chish fokanuk, onk woh kummeobumun
 koowetachimineath, kah kowineum, kah
 kuppumméim.

15 Kah nuttinninumau moikhetuash
 ut kutohkeit, wutche kenetafumooog, onk
 woh kummeets kah woh koowamup.

16 N unnuksufek, ahque kuttahoo afoo-
 kekomanach, kufkuiauppneoonk kah cotin-
 ninneumunnaoont onkatogig Manitoog,
 kah nag wauflumonat.

17 Kah neit Jehovah ummufqunantamoo-
 onk ayeuhkonitue nashqunneitunkune-
 au kah kuphamunat kefuk, onk woh mo fo-
 kanonou, kah ohke matta wutchekennumoo
 ummeechummuonk, kah ishkon teanuk kupp-
 aguanimwo wutch wunne ohkeit, ne Je-
 hovah anumunkueog.

18 Newutche ponamook yeuh nukkut-
 toowogash kuttahhoowout, kah kukketea-
 hogkonawout, kah kishpinnok kenut cheg-
 anawout, wutche kukkineafuonk, onk
 woh nish misfokodtukeg nopmakowenewo-
 ash, nashuue kufkufukooout.

19 Kah nish pish kukkukhotomaonoo-
 ash keneechanoog, nish weogutthi appé-
 an kekkit, kah pomushian mayut, sepsinan,
 kah omohkean.

20 Kah nish wufukwuhut ut fquontame
 keeke nepattunkunqonkanit, kah kooqun-
 tamehtu.

21 Onk woh kukkufukodtash monatafi,
 kah ukkufukodtumafih keneechanog, ut oh-
 keit ne Jehovah chadchekeimomp koo-
 shoguh, wuttinnumauonot, onatuh kefukque
 kefukodtash ut ohkeit.

22 Newutche menubke nanawenneög, wame yeuth wutinnamatoungash, nish anoonunögish uslenat, womononat Jehovah kum-Manittuomwö, pomulhonat wame uramay, kah mologquehtauonat.

23 Neit pish Jehovah lohhookom wame yeuth wutohtimoneash wutch anaquabeög, kah pish kutuot mogagish wutohtimoneash kah anue mamontokhagish onk kenau.

d Josh. 24. 24 Nilmoh ut ayeuonk uttoh kuffeetö pish täshkukog, ne pish kutzaiheo, wutch zouohkumuk, kah Lebanon, wutch sepoot Euphratefe sepoot, wehque zongkoue keh-tahhannit, na pish kulifipötyeumwö.

25 Matta pish woiketomp tapenümoö nepaunat anaquabeög, newutche Jehovah kum-Manittuomwö, pish ponum kukqufittuoaungash, kah koowabefuönittuoaungash wame ohke ne täshkukkomög, neänuaqueögkup.

26 Kusseh, nupponum anaquabeög wannanittuonk, kah mattanittuonk.

e Chap. 28. 2. 27 e Wannanittuonk nofwehtauog wut-anooetamooagash Jehovah kum-Manittuomwö, nish anoonunögish yeu kefukok.

f Chap. 28. 15. 28 Kah j mattanittuonk matta nofwehtamog wuttinamatoungash Jehovah kum-Manittuomwö, qut quhkeög wutch mayit, nish anoonögish yeu kefukok, afuhkaüonat onkatogig manittuog, neg mo wahheogig.

29 Onk pish naih, Jehovah kum-Manittuom wafuoguan ohkeitt uttoh äban kutah-taunat, neit pish kupponam g wannanittuonk ut wadchaut Gerezim, kah mattanittuonk ut wadchaut Ebal.

g Chap. 27. 13. 30 Sunnummatta nish ohtanooash ogkonut Jordan, nogue adt wayont, wur-ohuout Kananitog, neg wadokkitcheq pohquakufukodrut pihfuke Gilgal: kishke Morehe mukohquetattu?

31 Newutche pish kuppannupwufhomwö Jordan petukönaöont ohtauunat ohke, ne Jehovah kum-Manittuomwö anumung-queög, kah pish kutohatuneau, kah na pish kutohkinneau.

32 Kah pish kukkehkinneafimwö b usfen- b Chap. 3. 2. at wame kubkooawangash kah wuflittuom-ongash nish ponamonish anaquabeög yeu kefukok. C H A P. XII.

Y Bush kuhkooawangash kah wuflittuom-ongash nish pish kahkinneafögish uslenat ohkeit, ne Jehovah um-Manittuomouh koolimooög anumungquan kutah-taunat, wame kefukodtsh ponantaman ut ohkeitt.

a Chap. 7. 5. 2 d Papaquanne paguotö: wame ayeu-ongash uttoh adt wutohtimoneash nish ohtauogish neg wauflimonecheg um-Manittuomouh, ut kuffohkötyeue wadchukontu, kah ut wadchaut, kali nishoh ut afinkunquamit

3 Kah b keptueteagk wutaltarumouh,

kah pohquohtagk wunnepatunkonkanooash, kah chikkoolimök ukkuppiyeumooash. b Jud. 2. 2. pe noctau, kah nooketahook wutinneakon-tunkane manittoooh, kah paguatauök owe- fuoangooash na wutch ayeuonganit

4 Matta pish neane kutrinbeoneau Jehovah kum-Manittuomwö.

5 Qut en ayeuonganit ne Jehovah kum-Manittuomwö pish c pepénam, wutch wame kutchippangooangooüt, na ponamunat owefuonk, en wutayeunganit nätinnahtegk, kah na pish kuppeyam.

c 1 Kto 8. 29. 2 Chru 7. 12.

6 Kah na pish kuppauudrautneau chikoh- fuc kummagooangooash, kah kuffephaufuogangooash, kah kuppiukque chippiyee- mooash, kah kenutcheane täshhinuume kummagooangash, kah kukquofhomuwaog- anooash, kah nanouwe kummagooangooash, kah mohrommeigitcheg ut kutherdiumt kah ut kuf-flocksumut.

7 Kah na pish kuttit meetfinneau ana- quabit Jehovah kum-Manittuomwö, kah pish kummukouanatanawö wame ne ponamög kenutcheganooash, kenau, kah neg kekuöut, uttoh adt Jehovah kum-Manittuom wannanumukuegan.

8 Matta pish kutuffeumwö, neunang wame ne ulfög yeu, ne kefukok, nish noh wof- ketomp ne lampyag ut nehenwonche wuik- fukut.

9 Newutche afquam kuppeyamwö an- wofhinooanganit, ut ohtoonaganit ne Jeho- vah kum-Manittuomwö anumungqueög.

10 Qut quhkodteög Jordan, kah wutoh- keög ohkeitt ne Jehovah kum-Manittuomwö anumungqueög ohtauunat, kah anwöfhinne- hikqueög wutch wame kumatwomog we- enu, neit kooniyimwö.

11 Neit pish na ayeuonk, ne Jehovah kum- Manittuomwö pish pepenog, na wadokkeh- teunk owefuonk, na pish pautäuög wame ne anuunög, kutchikohtae magooangash, kah kuffephaufuogash, kuppiukque chippi- yeumooash, kah kenutchege ne täshhinuume magooangash, kah wame kuppepaname quofhomuwaogangooash Jehovahut.

12 Kah pish koewekontamumwö ut ana- quabit Jehovah kum-Manittuomwö, kenau kah kenaumönaöög, kah kurtuunooög, kah woiketo. mpaie kutrinneumooög, kah mit- tamwolliffe kuttinneumooög, kah Levit noh apit kittimomfoontamut, d ne- d Chap. 10. 9. wutche matta wutchippiyeeum, afuh ohtö- onk kenugke kenau.

13 Nunnuqufif kuhhog matta magooan- at kutchikohtae magooangash nish noh a- yeuonganit ne nauman.

14 Qut ut ayeuonganit ne Jehovah pish pepenog, ut pafuk kutchippauungaganit na pish kuttit magun kutchikohtae magooan- ash, kah na pish kuttit usfen wame ne änu noonun

Alcechoobteok musquebeok Deuteronomie penuwobteae usseongast abqueaesta

15 Qut, woh kenush, kah woh kummeets weyas, ut wame kooiquontamehtu, uttoh kukketeahogkou qenauanumit, neanag wunnaaituonk ne Jehovah kum-Manittoowan auinumunkqean: nag nishkencunkqulitcheg, kah pahkeutitcheg woh ummeeci leaah, neane ahuhg, kah neane nukkonahruk.

Chap. 15-23. 16 e Webe matta pish kummeechuoo musquebeok, pish kullokenamun ohkekontu, onatuh nippeit.

17 Matta woh kummeechu anomukoof-quantamehtu piukque chippag koowat-chimineah, afuh koowineum, afuh kupummeum, afuh mohtomegitcheq ut kutherdumut, afuh kuf focklumut, afuh matta pasuk kukquoshomuwaongash, nish quosh-dmuwaanih, afuh nanouwe kummag-oonk, afuh kenutche gane tahshinnumwe kummag-oonk.

18 Qut nish moobche kummeechiash anaquabit Jehovah kum-Manittoom, ut ayeu-onganit ne Jehovah kum-Manittoom pepenog, ken kah kenamoon, kah kuttaunes, kah woiketompae kittinneum, kah mittam-woisile kittinneum, kah Levite noh apit anome kooiquontamut, kah pish kooweekontam anaquabit Jehovah kum-Manittoom kah ut wame ne ponaman kenutcheq.

f Chap. 14-27.

19 Nunukqish Kuhbog nukkonnonat Levite nesohke pomantamun ut ohkei.

g Gen. 28-14.

20 Jehovah kumanaitoom mishe kush-kehteunk kuililipoyeum, neane quoshomuk-quean, kah noawaan, nummeech weyas (newutche ku-keteahogkou qenauwanuoo weyas) woh kummeech uttoh qenauwanuoo weyas woh kummeech uttoh qenauwanuoo kukketehogkou, weyas.

Chap. 19-9.

21 Ayeuonk ne Jehovah kum Manittoom pepenog na ponamunat owesuwonk, nauosukongqusan, neit pish kennsh wutch kutherdumut, kah wutch kuffloksumut; Jehovah ne anumunkqean, neanannoonon, kah pish kummeets kuttinneusquantamut, uttoh an kukketeahogkou qenauanumit.

22 Neane ahuhg, kah ayomp moowhut, ne pish kittiane mowhoneyau, nishkencunkqulitcheg, kah pahkeutitcheg netatuppe pish wuttin mowhoneyau.

23 Webe menuibe ahque meeht wusqueheonk: newutche musqueheonk ne pomantamoonanuu, onk woh mo kummeechoo pomantamoonk nahpe weyas.

24 Matta pish kummeechoon, pish kullokenamun ohkekontu, netatuppe nippeut.

25 Matta pish kummeechoon, onk woh kooniyehhikqun, kah keneechanog nahohotbeu ken, sampwe usfean ut anaquabit Jehovah.

26 Webe koon eetupanatamweyemash nish ohtauanish, kah kukquoshomuwaongash pish nish keneemunnamunah, kah pish kuttoon ayeuonqaut ne Jehovah pish pepenog.

27 Kah pish kummag chikohtae kummag-ongash, weyas kah mulqueheonk ut wur-Altariumut Jehovah kum-Manittoom, kah oshheonk kussephausongashi pish fokanum ut wur-Altariumut Jehovah kum-Manittoom kah pish kummeech weyas.

28 Kukkinneash kah nootash wame yeush kuttoowongash nish annoononish, onk woh kooniyehhikqun, kah keneechanog nahohotbeu ken micheme, usfean ne wanegik kah sampwag ut anaquabit Jehovah kum-Manittoom.

29 Jehovah kum-Manittoom paguarunk wutohimoneash wutch anaquabeen, uttoh ayeon, ohtauunat, kah kenompeneog, kah wutobkean wutohtuout.

30 Nunukqish kuhbeg isikont kupputohtohwit nag afuhkaunant, mahche paguanit wutch anaquabeen, kah ahque natootomwehteah papau ne um-Manittoomweh, neawaan, uttoh wuttinne yeush wutohtimoneash waulumonoasus um-Manittoomooth; ne nanug pish nutusen.

31 Matta ne pish kutrinheon Jehovah kum-Manittoom, newutche nish noh ohque-neankquok en Jehovah ut ne sekeneauoncheb, ne wuttinheosau um-Manittoomooth: newutche wunnaumonyeoh, kah wutaunooch wutchikofowah nootaut ut um-Manittoomooth.

h Chap. 4-2.

Josh. 1-7.

Prov. 30-6.

Revel. 22-18.

32 Uttoh annoonon kukkinneafek usfean abque koornish, afuh noh wuttinah.

CHA P. XIII.

K Enguke kenau waapit quoshodumwaenin, afuh unnukquomuwaeinin unnukquomuwongash, kah unningumungqean kuhkinneafuonk afuh monchanatamwahuwaonk.

2 Kah kuhkinneafuonk afuh monchanatamwahuwaonk neag, uttoh adt kenoonukqean, nuwad, afuhkauonth onkatogig Manittoog (neg matta wahteauogig) kah nag wuttinneumuhkaunonth.

3 Matta pish kukketetamoo ukkuttowongash noh quoshodumwien, afuh noh unnuquomuwaien unnukquomuwongash: newutche Jehovah kum-Manittoomwo kukqutcheukou, wahteauunat uttoh an womonog Jehovah kum Manittoomwo, nahpe wame kuttahou, kah nahpe wame kukketeahogkou.

4 Pish kutafukauomwo Jehovah kum-Manittoomwo, kah quheuk, kah nanaweh-teauok wuttinnooteamooongash, kah neowetamook wutratatonkqulifoonk, kah wuttinneumuhkuk kah a mofogquehtok.

i Chap. 10-20.

5 Kah noh quoshodumwien afuh unnukquomuwaien unnukquomuwongash pish nishau, (newutche yeu kukquinnappenaadont wutch Jehovah kum Manittoomwoout, noh sohhozwunukque wutch ohkit Egypt), kah pobqohwahuukou watch misinnac komukqut,

qut, kullohwhuhonukunnaout wutch may-
w, ne Jehovah kum-Manittoomwo anu-
noonukqeoog ne pomahonot) neit pish am-
aunum machik wutch noeu kenaau.

6 Kenat wunnaumoh kokas, afuh ke-
naumoh, afuh kuttaunes, afuh kohpannag-
unne kummittamwos, afuh keeronp, noh
onatah nehenwonche. kukketeahogkoonit,
keme wunuumomukuean, noowadt, mon-
chetuh wauffumontah onkatogig Manitto-
og (neg matta wahheoadcheg afuh koolbuk)

7 Ummanittoomwoh miinninnuog qua-
nupahkuikueaneq pasfofukunkueaneq a-
fuh naefufukunkueaneq, ya wutch muttaoh-
kit onk ya an songkoue.

8 Matta pish kuwetoowomoh, afuh ahque
kukkeitau, afuh matta pish ukkittamunkin-
eafuh kukkefuk, afuh matta pish kowoh-
qonumoh, afuh matta pish kutadtafuhoh.

b Chap. 9 Qut b pish wunnamuhkut kenuth, ken-
27-7. utneh pish negonie ponamaoh wunnuh-
onadont, kah ompetak wame wunnutcheg-
anoash miinninnuog.

10 Kah pish kulkufukquantoh qufuk-
quanash woh nup, newutche natineham
kutamaunuknat wutch Jehovah kum-
Manittoom, noh kuppafukup wutch ohkeit
Egypt, wutch miinnae kommuqut.

e Chap. 11 Kah c wame Israel pish noatamwog,
17-13. kah wabefuog, kah matta pish wonk wutu-
feneau matchefonk neane yeu, kenugke ke-
naau.

12 Noatam ut pasuk kutootanat, ne Je-
hovah kum-Manittoom anumungquean na
wutohkinneat, noowahettit.

13 Nawahutche woiketompog, matche-
feafuog, lohhamwog wutch kuhhogkaout,
kah amaandog yeuh wadohkinitcheh wutu-
tanaout, noowaog, monchetuh, wuttinneu-
muhkaunih onkatogig Manittoog (neg
matta wahheogig.)

14 Neit pish kenatootowehteam, kah
pish kenatinnehteam, kah kumnenuhkot-
totoowhteam, kah kufsch, wunnamuhkut-
eyeuk, kah wunnamuhkut nag, nish nih-
keneunkuokofih ufenah kenugke kenaau.

15 Wunnamuhkut pish kutogkom neg,
ne wadobkitcheh ne otanat, nalipe an kenag
tog kodteq, papaquane paguanoh, kah wame
ne noh ohtag, kah wunnetafeumoh nafspe
an kenag tog kodteq.

16 Kah pish kummukkinnum wame fequt-
tahamoonk, ut nafhaue toumaogquentu,
kah pish kutchikkofum otan nafspe nootau,
kah wame ne fequtahhamoonk papaquane,
newutche Jehovah kum-Manittoom : & pish
umwoukquau michehe, matta pish wonk
ayimmoun.

17 Kah matta pish teag mattenatamwe
teag oggoumouh kenutcheganoout : onk
woh Jehovah quikeu wutch wutu-
hque mufqaaittamoonk, kah woh kenahitir-

uk monaneteonk, kah woh kukkittaem-
teannuk, kah woh kummuttaanuk, neane
chadchekeimomp koolhooquh.

18 Kukkeitaman oowadtaatonkqufsoak
Jehovah kum-Manittoom, nana wehteaunat
wame wuttinnuwaogofah, nish anoononih
yeu kelukok, ufenat ne fampwag ut wuf-
kelukqut Jehovah kum-Manittoom.

C H A P. XIV.

K Enaau wunneechanoh Jehovah kum-
Manittoomwo, a ahque neegqfook a Levit
kuntogkaog, ahque moonekinnasiteogk ut 19. 28
nafhaue kufelukooout wutche maumatam-
moonk.

2 b Newutche kenaau wunneetupanatam. b Chap
we miinninnuog en Jehovah kum Manit- 7-6.
toomwo, kah Jehovah kuppepenunkow, wut- & 26.
chippennumwe miinninanuh wutche nagum, 18.
anue wame wutohtineaneh ut ohkeit.

3 Meechoohkan ne teag niakeneunk-
quok.

4 c Yeug puppinashimwog neg pish mooh- c Lev.
whogig, ox, kah sheep, kah goat. 11. 20.

5 Ahtuhg, roe-buck, fallow-deer, touh-
komukue goats, kah pygarg, kah touh-
komukue ox, kah chamois.

6 Kah nishnoh puppinashimweefekofont,
kah wotweenit, kah kohkodhumont kenug-
ke puppinashimwut, noh woh kummooh-
whau.

7 Qut yeug matta pish kummoohwhooq,
neg kohkodhumoncheq, afuh neg wohwhi-
wuhkoffaecheg, kamel, kah hare, kah coney :
newutche nag kohkodhumooq qut matta
wotweoh wuhkoffaeh, newutche nag nih-
keneunkquofuog wutche kenaau.

8 Kah hogs, newutche wotweohwuhkof-
faeu qut matta kuhkodhumooq, ne nih-
keneunkquod wutche kenaau : matta pish
kummeechoomoo ooweyauko, afuh ahque
muffunnok nuppoee wuhhogkiuh.

9 d Yeug pish kummoohwhooq neg apit- d Lev.
cheg nippekontu : wame wapwékanticheg, 11. 9.
kah wuhhogkiitcheh moohhoka.

10 Kah uttieu woh matta wapwékaneq
kah wuhhogklegig moohwotekoq, noh nih-
keneunkquok wutche kenaau.

11 Wame pahke plukfeg moohhok.

12 Qut yeug matta pish moohwhooqig,
wompulihook, kah ouifrage, kah ofspray.

13 Kah gledc, kah weenont, kah wulture
neanufit.

14 Kah nish noh kutchikokkont neanuf-
fit,

15 Kah kohkookhaus, kah peefq, kah
kukkow, kah owotwhooq ne anuilettit.

16 Kookokhowneem, kah kehhekokook-
haus, kah swan.

17 Kah pellican, kah pier-eagle, kah kut- c Exod
tuhfuog. 23. 19

18 Kah florik, kah heron neanufit, kah & 34.
lapwing, kah ematapuques. 26.

19 Kah niſh noh howaas uppomompagin noh tooit, noh niſhkeneankquſu wutche kenau, neg matta piſh moobwboeg.

20 Qut wame pake puppiniaſog woh kummoohwboeg.

21 Moohwoteogk noh nehenwonche napuk: woh kutallaſmonuh penowot noh kuttinnowot, onk woh ummowohoh, aſuh woh kukkod: auwompamouh penowot, newutche kenau wunneetupanatame miſinninnuog en Jehovah kum-Manittoom-ooat. f Naahkon kid okafeſegkodtunk-anit.

22 Ken piſh wunna-nuhkut kuppijque chippunnum wame ka ſkannemueaſh, niſh ohteuk nekitrunkniſh niſh noh kodtummo.

23 Kah piſh kummeets ut anaquabit Jehovah kum-Manittoom, ut ayeuonganit ne Jehovah piſh pepenog na uponamanat oweſuonk, pinkge chippag kooweatchimineaſh, koowineum, kah kuppummeem, kah mohto-negitcheg ut kutherdumut, kah ut kuſſio. kſumat, onk woh kenetuhoh nagwutee quſhonat Jehovah kum-Manittoomwo.

24 Kah wuſſaume noohk, neit matta tapenooan na kuppadaunat, kah ayeuonk wuſſaume na oſukom, ne Jehovah kum-Manittoom pepenog, na ponamanat oweſuonk, Jehovah kum-Manittoom wunna-numukean.

25 Neit piſh kutteagoadtuhkotean, kah weſquabunih teaguah ut kenutche-ganit, kah piſh kuttom en ayeuonganit noh Jehovah pepenog.

26 Neit ne teag piſh kutompadtam utoh an kukketeahogkou kodrantog, oxenog aſuh ſhepog, aſuh wine, aſuh manuhkag wuttatamoonk, aſuh utoh an kukketeahogkou kodrantog, kah na kuttit piſh meetſin ut anaquabit Jehovah kum-Manittoom, kah ken piſh koowe-kontam, kah wame ne kekit.

27 Kah g Levit noh apit kuttinnom ſquontamehtu, ohqudanumuhkon; newutche matta wutchippiyeameh, aſuh matta kooweche wutohooinganeumukoo.

28 Adt mahtihunk niſhwe kodtumko, piſh kuppudoto wame kuppijque chippiyuum, tahuheganit ne kodtumuk, kah ponih kuttinnome kuhheganit.

29 Kah Levite (newutche matta kooweche wutchippiyeumukoo, aſuh matta ahtoonk) kah penowot, kah touyys kah ſekonſq; neg apitcheg kuttinnome kuhheganit, piſh peyag, kah meetſuog, kah wame-pooog, onk woh Jehovah kum-Manittoom koonanumuk wame kenutche-gane anakauſuogah, utoh aſeaniſh.

CHAP. XV.

1 N iſh noh mahtſheau a neſauſuk taſhſe kodtummo, piſh kutayim ahquontamcaatraonk.

2 Kah yeu unnyiee ahquontameadtuonk;

niſh noh howan wunnoguhkouheh wetatte-amunguh, piſh Kutahquontaiſimo; matta piſh wutcheke neemunnunauouen weatratemunguh aſuh wematuh, newutche he-ta-nun wutahquontuhfoonk Jehovah.

3 Wutch penowot woh cheke nemunum, qut ne wadichean, ne kemat ahtunl; kenutche-g piſh wutahquontamun.

4 Onk woh-mo matcheku kooweamuk-ſhomo, newutche Jehovah piſh kutamiſhe wunna-numuk, ut ohkeit ne Jehovah kum-Manittoomwo anunguqean wutch ahtoonk, ahtaanat.

5 Webe ahtawuſittaman owadtau-tonkquſu onk Jehovah kum-Manittoom; kuhkinnealnet uſenat wame yeuth wunna-otemoo-gaſh niſh annooniſh yeu ke-fukok.

6 Newutche Jehovah kum-Manittoom koonanumuk, neane quoh-oh nukutean, b kah piſh kenogohkouweh monog watohtimone-unk, qut matta piſh kenogohkoooh kah piſh kenawunnum monaah wutohtimoneaſh, qut nag matta piſh kenawunnumkooog.

7 Na apit matcheku kenugke kemattoo-ut, woh toh ut kuttinnome kuhheganitu, ut ohkeit ne Jehovah kum Manittoom aninunumkuean, ahque meneketeaſh kut-tah, aſuh yanunuiſh kenutche-g wutch kut-tummunge kemat ut:

8 c Qut piſh kutamiſhe woſhunnunau kenutche-g, piſh wunna-nuhkut kutape kenogohkouhe utoh an quenaſukquit.

9 Kukkinneah matta ohtano-ut unnatamoonk ut matche kuttahut, nowaan, ne-ſauſuk taſhſe kodtummo, ahquontamead-tae kodtummo paſwohteau, kah ayeuuh-konitue machuk kulkeſuk kut-tummunge kemat, kah mo teag kuttinnom-oh kah maun-nitteauau Jehovah ayeuuhkonitue ken, kah ne kummatcheſeok.

10 Piſh wunna-nuhkut kuttinnunau, kah kuttah matta piſh neuanatamoo aninnunau-ad, newutche yeu waj Jehovah kum-Manittoom piſh koonanumuk ut wame kutanakau-ſuonganit, & wame ne ponaman kenutche-g.

11 Newutche matta piſh ahque matche-kein ohkeit, newajeh annoonon, nuſim, piſh kummiſhe woſhunnun kenutche-g en kematut, en kummatchekeumut, kah kukqu-nauhikopeneum ut kutohkit.

12 d Kemat Hebrue woſketom aſuh He-brue mitramwoſis kodtauwompamunumuk, mahche wuttinneumean nequtta taſhſe kod-tumko, neit neſauſuk taſhſe kodtummoog, piſh nannouwe kutchippininnuwaſh.

13 Kah nannouwe moncheheadt, mel-cheu moncheheuhkon.

14 Piſh kummiſhe tapauwamin wutch ſoekut, kah wutch ahkut taunppoghau-uk kah wutch wine-preſut, ne Jeho-vah kum-Manittoom waaninumukjean.

b Chap.

28. 12

c Mat.

5. 42

Luke

6. 34

d Exod.

21. 2

Jerem.

24. 14

f
1
2
3

a Chap.
12. 19

a Lev.
25. 24

piſh

pish kittinnamouh.

15 Kah pish kummequoontan, ken kum-miffineauup ut ohkit Egypt, kah Jehovah kum-Manittoom kupphoqohwhunuk, newajeh yeu annoonan yeu kefukok.

16 Onk pishi nih unnukeuan, matta ke-nukoonunoo (newutche koowetomouk, kah keek, newutche koowetomouk)

17 e Neit pish keneemunum mukqs, kah kuppannuppiquamun wubtaoug ur kuppuh-buanit, kah noh pish micheme kittinneum, kah wonk kittinneum mittamwoffis ne pish wonk kutinneon.

18 Matta pish kutogquoantamouh saógok chippunnee moncheahadt, newutche noh needit piiskáadu annoonáe wuttinneu nuneuh, wátininneumeane nequtta tabhfe kod-tumwáe; kah Jehovah kum-Manittoom pish koonamouk wame ne afean.

19 f Wame nompolhimwe mohotomégitcheg ut kuther dumat kah ut kuiocksum-ut, nag pish konetupanatamwahéog en Jehovah kum-Manittoomut, matta pish kut-anakauheuh kukkowihiime mohotomégit, afuh moofuhukon kuf-chiepfe mohotomégit.

20 Pish kummooh ut anaguabit Jehovah nish noh kodtamoo, ut ayeuonganit ne Jehovah pepenog, ken kah neg kekik.

21 g Kah nouchumweit, quinnukqesit afuh pogkenau, afuh toh an mache nouchumweit, neh sephamooihon Jehovah kum-Manittoom.

22 Pish kummooh ut kittinome kuhheganit, nishkeneungquilit kah pahkelit ne pish wuttatuppechineau, neane roe-buck kah hart.

23 h Qut webe meeuhukon wasufche-
onk, pish kusfokanamun ut ohkekontu ona-
tuh nippet.

C H A P. XVI.

KUhinneasish a Abibe uepauz, kah na-nawéhteah paumkóadatuonk en Jehovah kum-Manittoomut, newutche ut b Abibe nepuzfaut Jehovah kum-Manittoom, kullohkoawunuk wutch Egypt, nukonae.

2. Newajeh pish sephamaudt Jehovah kum-Manittoomut paumkóadatuonk, wutch floekt kah herdut, ut e ayeuonganit, ne Jehovah pepenog, na ponamunat oowefuonk.

3 d Matta pish kutahpatramooh feane petukunneg: nefauluk tabhfe quinnee pish kutahpartam mat feane petukunneg, onkapunnáe petukunneg (newutche kukkenupe-
we sohhamup wutch ohkeit Egypt) ne waj mehquoantaman ne kefukok sohhaman wutch Egypt, nefohkuppomantaman.

4 e Kah na matta pish feane petukunneg, kenamounooh, ut wame kutohtimóin, nefauluk tabhikquinne, afuh matta pish ne teague weyasa, ne sephaufean negonne kefukok wanonkoook, fuyhteamouu

wompame no pajeh mohotompanit.

5 Matta kenehtóo paumkóadatuonk, woh toh ut kittinnome kuhheganit, ne Jehovah kum-Manittoom anumungquean.

6 Qut ne ayeuonganit ne Jehovah kum-Manittoom pepenog, ponamunat oowefuonk, na pish kutit sephaulin paumkóadatuonk wanonkoook, wayont, ne sohhaman wutch Egypt.

7 Kah pish kutapooiin, kah kummeechin ut ayeuonganit ne Jehovah kum-Manittoom pepenog, kah mohotomog pish kukquhken, kah pish kuttom kekik.

8 Nequtta tabhfe kefukwáe pish kummeetch mat feanog petukunneg, kah nefauluk tabhfe quinogok, chippe miyááon en Jehovah kum-Manittoomut toh ulekon.

9 e Pish katogketam nefauluk tahshinath e Levit weekfah, wutch negonne kefukok ne ádt 23.15, kepeunaman.

10 Kah pish kenawehetóh weekfe mishadtuppoonk en Jehovah kum-Manittoomut nahpe nannowe ompeteáe sephaufuonk ut kenutheganit, ne woh magaan neane Jehovah kum-Manittoom wuinanumukqean.

11 Kah pish kummikouantam ut anaguabit Jehovah kum-Manittoom, ken, kah kenamoun kah kuttaunes, kah woketompae kittinneum, kah mittamwoffise kittinneum, kah Levits noh apit kittinnome squoantam, kah penuwot kah touywes kah kefouq, ut kenugeke kenau, ut ayeuonganit ne Jehovah kum-Manittoom pepenog, na ponamunat oowefuonk.

12 Kah pish kummequoantam kummissinóop ut Egypt kah pish kukkehkenesa kah usen yeuh kuhkoowaongah.

13 Pish kukkehkenesa Tabernakle mishadtuppoonk nefauluk tabhfe quinne, mache mohmounaman koowatchiminneah kah koowineum.

13. Kah pish kummukouantam ut kummishadtuppoonpanit, ken kah kenau non kah kuttaunes, kah woketompae kittinneum kah mittamwoffise kittinneum, kah Levit, kah penoowot kah touywes kah kefouq neg kittinnome squoantamut

15 Nefauluk tabhfe quinogok pish nana-wehtean wunnetupanatamwe mishadtuppoonk en Jehovah kum-Manittoom ut, ut ayeuonganit ne Jehovah pepenog, newutche Jehovah kum-Manittoom pish koonamuk ut wame kenehtiteanganit, kah ut wame kenutchegeane anakaufoongasi, newajeh pish mukauantamwe mukouantaman.

16 f Nishwudt, neqr kodumwae, wame fExod kenompausimog pishi nogquffuog ut ana-23.14. quabit Jehovah kum-Manittoom, ut ayeu- & 34. onganit ne pepenog, ut mat feaninog petukunnegeane mishadtuppoonpanit, kih ut weekfe mishadtuppoonganit, kah ut Tabernakle mishadtuppoonganit, kah matta nag pila

pish nogquiseog ut anaquabit Jehovah meh-
tompwe.

17 Nish noh wosketomp nean tapenuk, ne-
aunak owaneteoonk Jehovah kum-Manit-
toom ne anumungquean.

18 Wulittunwaenuog kah aninnohfuc-
nuog, pish kutayimoon ut wame kuttinno-
me kuhheganetu, nish Jehovah kummanittoom
anumungqueanilh pannuppe kutchipano-
wonganetu, kah nag pish wussuwaog mislin-
ninnuh, nashpe sappe wulittuoonk.

Exod
23.3.

19 Woonketeauhkon wulittuoonk, pa-
penewenehukkon mislinninnuog, g afuh onk-
quatontreohkon, newutche magoook up-
pogkenumwahukun waantam, kah woonk-
quteau wuttinno, waogath sarpweufsch-
g.

20 Sampweufseonk sarpweufseonk ne pish
kutafulkkonun, onk woli kuppomantam, kah
kutohoh ohke, ne Jehovah kum-Manittoom
anumungquean.

21 Ohketeuhkon, kushke teague, mehtague
kuppohkonuk, kuhke wut-Altaramoh Je-
hovah kum-Manittoom, ne pish ayiman.

Levit
26.1.

22 Afuh ayeuuhkon howa nunnukon-
tunk, ne Jehovah kummanittoom sekeneau-
onchiel.

CH A P. XVII.

S Ephaufshkon en Jehovah kum-Manitto-
om ut howae oxen, afuh sheep, noerh-
weil, afuh macheit, newutche ne wutuh-
quontamoonk Jehovah kum-Manittoom.

2 Namehit ut kenugke kenau anome ut-
toh ut kooquontamut woiketomp afuh mit-
tamwois, noh aist matcheoonk ut anaquabit
Jehovah kum-Manittoom, panneshtog oo-
nowaonk.

3 Kah monchit kah wadtinneumohkauont
onkatogeh manittooh, kah nah waullumont,
afuh nepauz, afuh nenepaubhadt, afuh ne
teag ut kesukge kenauwameonganit, ne
matta anannuchteanoo.

4 Kah enninnumuk, kah nootamas, kah
menuhke natootomwehteeas, kah kuhch,
wunnamuhkuteyeuouk, kah ne wunnamuh-
kut naag, ne aageneunquok useu ut Je-
hovahut.

aNumb
35. 30.
Chap.
17. 6. &
19.
15. Mat
18. 16
John. 8.
17.
2 Cor.
13. 1.
Heb. 10
28.

5 Neit pish kuffohowun noh wosketomp
afuh noh mittamwois, (neg afecheg yeu
machuk) en kooquontamut, noh woiketomp
afuh noh mittamwois, kah pish nag kukqu-
fukquonechtahwog nashpe qufukquanaah,
no pajeh wunuppunnaout.

6 a Ut wuttooowout nesuog wauwa-
cheg, afuh niibuog wauwacheg, noh woh
nashit, pish nushat, ut wuttooout pafuk
wauwan matta pish nushau.

7 Wunntucheganooah wauwacheg pish
negonne ponamaouaah nushonat, kah dom-
petak wunntucheganooah wame mislin-
ninnuog, nemchuk pish kutamannu ma-

chuk wutch kenugke kenau.

8 Naut waapemouk unniyeuonk wussuwa-
me haghikoon ut wulittuunmat, nathawe wuf-
queheonganit kah wufqueheonk, nashawe
chodchabewonat, nathawe tatogkodtuong-
asachtu, penaanittue nniyeuogath ut koo-
quontamut, neit keneepau, kah kuhkuli-
quish en ayeuonganit ne Jehovah kum-Man-
ittoom pepenog.

9 Kah pish kuppeyaon Levitse sephaufu-
enuog, kah en wulittuunwaenuut neg apit-
cheg yeufh kesukodtath, kah natootomweh-
teah, kah nag pish kukkuhkoatomungquog
pakodumwu wulittuoonk.

10 Kah pish kutulem papawame wulittu-
oonk, ne, nag na ayeuonganit (ne Jehovah
pish pepenog) pish nabtinungquean, kah ku-
keihkinneas useinat, nean ukkulikoatomun-
kquean.

11 Neaunag wunnaumatue wulittuoonk
nag pish kohkotomungquean, kah neaunag
wulittuoonk, ne pish anukquean pish ku-
ulcheg, yeufh kesukodtath, kah natootomweh-
teah, matta pish kuppanneoh wutch wulittu-
oonk ne pish nabtinungquean, en ennin-
nuhkooneyeu, afuh menadcheaneyeu.

12 Kah woiketomp noh pitchuantunwe
panneait, kah matta kukkeibtaunuk sephaufu-
enueh (noh nepauit, na ootinninneumuh-
kanonat Jehovah kum-Manittoom) afuh wul-
ittuunwaenuh, noh woiketomp pish nushau,
kah pish kutamaunum machuk wutch Isra-
elut.

13 Kah wame mislinninnuog pish wuon-
tamunau, kah pish wabeluog, kah matta pish
woik pittuanumwe panneulu.

14 Peyaan ohkeit ne Jehovah anumung-
quean, kah ohtauan, kah na wutohkean, kah
nowaau, nutag wapehtau ketaffot, onatuh
wame wutahitomeath weenuhkiitchish.

15 Neit pish achluwoneh kuppon ke-
taffot kutagwapehtauonat uttiyeu Jehovah
kum-Manittoom pepenauwoncheh, pafuk
wutch kenugke kematur pish kuppon kenau-
nuunukunat, matta woh kupponun penoo-
wot kenauunukunat, noh matta wacemat-
ean.

16 Qut noh matta pish moechechteauo-
ou horiefoh wuhhogkub, afuh matta uk-
quikeaheonat mislinninnuh en Egypt, onk
woh muttaanheau boriefoh, newutche Jeho-
wah kuttugkumwop, matta pish woik na nog-
ke kutiin quhkeineau.

17 Afuh muttaanheunuketh mittamwuf-
sinneuh, ishkont wutuh quhkeimoo, afuh
matta pish moechechteauo silver kah gold.

18 Kah pish n nih, appit ut ukketaffot tim-
de appuonganit, pish ofukuhhumaon yeu
naumatuongane baok, wutch na anaquabhet-
tit sephaufuonog kah Levitfog.

19 Kah pish wutahtauun, kah ne pish wut-
it ogketamun toh fahkeponantog, onk woh
netuhtau qudionat Jehovah, um-Manittoom

wuttogkunk tummehtamunat mehtug, & kodtanishik wuttogkunk, & pogkudihik wetateamunganit, & nuppuk, pish wau up-hoon pasuk yeuh otanash, & pish pomantam.

6 Iihkont noh annotontog wulqueheonk wunnoofukaoh nutehteacenuh, wutrah ash kuyfopitag, kah ummatanuh, newutche may nohteau, kah wunnuhubi, noh matta woh ne waj nufhomuk, newutche matta maehle wufsekenaeuoh.

7 Newajeh annoonun, nufsim, pish kutchip-penumon shwinash otanash.

8 Kah Jehovah kum-Manittoom, mihi-teunk kulifsepoiyeumalh, (neane chadche-keimop kawhooh) kah aninumunkuean wame ohke, ne anomp wurtinnumauonit kawhooh.

e Chap 12. 20.

d Joh. 20. 7.

9 (c) Nanauwehteanu wame yeu nauma-toonkuffenat, nean annoonun yeu kelukok, womoonat Jehovah kum-Manittoom, kah pomuhonot ummayut, ut wame kukkufuk-kodumit) d neit pish kukkociteoh shwin-ash otanash wonk, chaubokih shwinash yeuh.

10 Onk woh matta wofsheuwae mafque-heonk loikquohthammoun ut kutohkit, ne Jehovah kum-Manittoom anumunguean, wutch ahtoonk, kah mafqueheonk kah kenuh-kukonk.

11 Qut wolketomp sekeneauont wetateamungoh, alkuhwhonont, kah waabehtau-ont, togkodtamaunt ukketeahogkouaoh, kah nuppuk, kah ulfihont pasuk yeuh otan-ash.

12 Neit wutotane elderfob, pish anu-teamoooh, kah na pish wuttinnon, kah pish upponuh ut wunnutheganit anoteaenie wulqueheonk, kah pish nuppo.

13 Kukfuk matta pish wutaawon anum-oh, neit pish kutamaunum matta wofshe-uae mafqueheonk wutch Israel, kah pish kooniyeehikgun.

e Chap. 17. 6.

Heb. 10 28. Nu.

35. 30. Mat. 18

16. Joh. 8. 17.

2 Cor. 13. 1.

Heb. 10 28.

14 Matta pish kutonrattooh ketatteam-ung ukkehheg, nag negonneyewutcheq ponawehetteup, ut kutohtoonganit, ne pish ahtaan, ut ohkeit, ne Jehovah kum-Manittoom anumunguean kutohtauumat.

15 e Pasuk wauwae matta pish ayeuh-konittue waabehatmo wofketompoh, wutch teague matchefonk, afuh wutche teagee pannefseonk, ut teague matchef-onganit ne matchefit, ut wutta noowout ne- fuog wauwaenuog, afuh wuttanowout niifuog wauwaenuog kuttoonk pish meneh-keuan.

16 Pannefee wauwaen ayeuhkonittue waabehatont wofketompoh, wutch ayeu-uhkone wauwaonit ne matta fampwanog.

17 Neit naneuwe wofketompaog chano-wacheq, nag pish neepog anaquabit Jeho-vah, anaquabhetit sephauwuenuog kah wuf-ittumwaenuog, neg apitcheq yeuh kufukod-esh.

18 Kah wuffittumwaenuog pish menuh-kodtootomwheateog, kah kuleh, wauwaen pannowae wauwaenut, kah pannowae wauwaonont wematoh.

19 f Neit pish kittinheau, ne kodneheont wematoh, kah pish kutamaunum machuk wutch naibaen kenaau.

20 Kah onkatog pish nootamwog, kah wabefiog, kah matta pish wonk koachteau-woog machuk, neane yeu, kenugke kenaau.

21 Kah kukfuk matta pish ukkihpaub, g keteahogkou wutch keteahogkou, muk-uk wutch mukfuk, meept wutch meept, menutche wutch menutch, mufter wutch mufter.

C H A P. XX.

S Ohhaman ayeuhkonat kummatwog, kah nauat de horfelog & chariotfash, mi-uaninuog kutanuankomukyog, ahque wa- befuos, newutche Jehovah kum-Manittoom koowetomuk noh kohkohkouaukueh soh-howunukuean wutch Egypt.

2 Onk pish n nih, pasofukikomog ayeuh-kon, neit pish sephauwen pasofukaoh, kah pish kenonau miifinninuh.

3 Kah pish wuttinuh, nootamok woi Is-rael, kupasofthamwog ayeuhkonat kum-matwomooog; kutrahhoo ahque nkokaj, ah-que wabefek, kah ahque kenufshunk, afuh ahque chepshunk newutche nag.

4 Newutche Jehovah kum-Manittoom wog noh kooweehogko, kutayewehteantshik- qunnaout en kummatwomooout, koowad- chanukqunnaout.

5 Kah annohuenuog pish kenonaog mi- finninuh, noowaog, howan ayig, wechik- komuk kah afq ummagoun Godut, mon- chitch, kah qufhikitch wekit, iihkont nup- po ut ayeuwuttinneat, kah onkatuk um- magun Godut.

6 Afuh howan ahketeadt wenominneoh- tekontu, afquam wadchippog? monchitch kah qufhikeitch en wekit, iihkont nuppo ut ayeuwuttinneat, kah onkatuk oochippun.

7 a Kah howan qufomont ummittam. d Cha- wufsh, kah afq nemununk? monchitch kah qufhikitch en wekit, iihkont nuppo ut a- yeuwuttinneat, kah onkatuk wunnenunuh.

8 Kah annohuenuog pish nano, kenonaog miifinninuh, kah noowaog, b howan wabe- fit kah sohquateahont, monchitch kah qufh- keitch en wekit, iihkont wematoh sohqu- teah, neane wuttah.

9 Onk pish n nih, annohuenuog mahche kenonaohetit miifinninuh, pish ayeuog a- yeuteae mugquompoh, wopuhkuhkoowinneat miifinninuh.

10 Pasofukoman otan kutayeeuhkon- tammat, neit pish kenonawaheteauun wun- ohteonk.

11 Kah pish n nih, wunnohteae nampoo- hamunguean, kah wofhittanumunguean, neit

f Prov 19. 5. dan. 1 62.

g Exo 21. 22 Levit. 24. 20 Mat. 5 38.

d Cha 24. 5.

b Joh 7. 3.

neit pihh n nih, wame miinninnuog neg noh adt namchehtcheig, pish kutompwunnukwoog kah pihh kotchinneamunneunk.

12 Kan matta wunohkonukkuwan, qut ayeuuhkonukquean, neit pihh kukquinupuhkaouog.

13 Kah Jehovah kum-Manittoom pish kirtina unukqui ut kenutcheganit, & pish kutogkoom niinnoh nompas naut, en kenag togkodteg.

6 Joh. 8. 2. 14 Qut mittawullisfog kah mukkiog, kah c metafuog, kah wame ne ohtag otanath, wame sequrtahhamcongash naut, pish kotaihein, kah pish kummech sequrtaham uongash wach kummatwomog, neh Jehovah kum-Manittoom anumunkeaneh.

15 Yeu pish kutinteaun wame otanash, niinnoh wukongqueanish, nish otanath matta wadchinogish yeuhl wutohimonash.

16 Qut otanath yeig miinninnuog, neh Jehovah kum-Manittoom anumunkeaneh wutch ohtoonk, matta pish koowadchanoh howan nahashont.

17 Qut papakuane paguanadt pish nag kuppaguanog, Hittitog, kah Amoritog, kah Cananitog, kah Perezitog, kah Hivitog, kah Jebusitog, Jehovah nean anoonukquean.

18 Onk woh mo kukkuhkotomankooowog, neaung wame wutuhquanittamoe ufseongantooah, ne anheahettit um-Manittooh, kah kummatchenebeomwo, Jehovah kum-Mittoowog.

19 Quinnuppekomog otan moochetikinne, ayeuuhkontamunat, neemunnunumant, matta pish kummatchteah mehtukquash naut, togkodtamunat togkunk, newutche woh uah kummechinath, kah matta pish kuttummetahamounath, (newutche ohteahkone mehtug, sun ne woiwetomp uppomantamowontamun)petutteomout wonkoonofinit wutch anaquabean.

20 Qut webe mehtug, ne wahteaun matta meelue mehtug, ne woh kummatchteaun, kah kutummetahamun, kah woh kutayim wonkoonous ayeuuhkontamunat ne otan ne ayeuuhkonukquean, no pajeh fohkomanat.

C H A P. XXI.

HOwan namchit nishau ut obkit ne Jehovah kum-Manittoom anumunkeane antaunat, seepuk ohtekonit, kah matta wahteaun howan nahashont.

2 Neit kut-elderfumog kah kositumwaenimog pish fohhamwog, kah pish quaquadumwog en otanath nish quanupuhkonkqutcheh noh nohit.

3 Onk pish niinh, otan ne paswohtag noh nohit, ne otanae elderfog pish nemunaog cowaishinnemefoh wutch herdut, noh asquam anakafeg, asquam wadtonchimank yookoh.

4 Kah ne otanae elderfog, pish wcomfunaog cowaishinnemefoh, en matohteaeyue cowaishkoieyut, matta anakuhhohinogafuh aht ekduinog, kah nag pish na tummuquohwoog cowaishinnemefoh ut cowaishkoieyut.

5 Kah sephaufuenuog wunnaumonuh Levi pish pasutthog, newutche Jehovah kum-Manittoom uppenaouh ohtoneumuhkaouanaoant, kah canikonooont ut owesuonganit Jehovah, kah nahpe nag wuttuonooah nish noh channawoonk, kah nish noh togkodtuonk pish qutchehteaun.

6 Kah wame ne otanae E ilderfog, paswopitcheh noh nohit, pish kulenitchoog piuhfukoh cowaishinnemefoh ne adt tumikquohwut ut cowaishkoieyut.

7 Kah nag pish nampeohamwog, kah pish noowaog, nunutchegeanunungash matta wufookiwothamounneau yeu squeheonk, kah nuskeukquunonash matta wunnaauh.

8 Wullikkirteah kummiilinninnuog Israel neg pobquohwhunacheg, woi Jehovah, kah ahque ponh matta woikehuwae musqueheonk ut nashaue kummiilinninneumut Israel, kah yeu wufqueheonk pish ahquontamaouneau.

9 Kah pish kutamaunum matta wofkehuwae wufqueheonk wutch nabaue kenau, ufsean ne fampoi ut anaquabit Jehovah.

10 Sohbanan ayeuuhkonit kummatwomog, kah Jehovah kum-Manittoom uppouh kenutcheganit, kah nag kummiilinhkonunk.

11 Kah nauadt kenugke miinninout wunnetue mittawullis, kah kodtanuonadt, kah kodummittawullean.

12 Neit pish kuppafog kekik, kah pish chequodweham uppukuk, kah tadamtawan wuhkafoh.

13 Kah pish amaanum ummiilinne hogkounath, kah pish appu kekik, kah pish matweman ooishoh kah okatoh, pasukoo kelsohoh kah mahche ne nag, pish kuppetauk, kah pish ken wufseke, kah nagum pish kummitamwus,

14 Kah pish n nih, matta womonoadt, neit pish kummoncheah uttoh kodtantog, qut matta pish kummagouun wutche teaguash, matta pish kukkodwutchaen, newutche koo-welhpam.

15 Howan neefohkauont, pasuk womonau, onkatuk sekeneauau, kah nekittunkuit wunnaumonuh, noh womonit kah noh sekeneauit, kah mohtomnegit wunnaumonit noh sekeneauit.

16 Neit pihh n nih, ayeuont wunnaumonuh wutahtauineat ne a'tunk; matta woh ayeuau wunnaumonuh noh womonit ummohtomneginneat, negonne wunnaumonit noh sekeneauit, noh mohtomnegit.

17 Qut mohtomnegit, wunnaumonuh noh

noh sekeneauit, pish awaheuh, wuttinnun-
aonut, papike ahrönk wutch wame'ne oh-
tunk, ne wache noh w.j kutchilfik u ame-
nuhkefonk; uppihufike mohtommegittu-
onk wuttaihe,

18 Howan wunnaumonuh mamuttänifinit
kah ch-ke-ta-uont wöhoh, matta nofwetam-
oog u waditaa-tonkquffuonk wöhoh, kah
u waditaa-tonkquffuonk okaföh, & mache
safa-nat-uwa-hetit, que matta noftaun-
k.

19 Neit pish wöhoh kah okaföh wuttoh-
qunuk juoh, kah pish wuföhhoowunuh, en
otanie Elderfut, kah en Iquöntamut wut-
yeuöngänit.

20 Kah pish nag unnoog otanie Elderfoh,
yeuoh nunaumona mamutanuifu, kah che-
keram, matta nofwetamoo no waditaa-
tonkquffuonk ganun, noh wufuamepoo waen
kah kogkeuflppamuaenin.

21 Kah wame woiketompag ne otanat,
pish ukquffukquantahwöhuh quffukquänah,
kah pish nuppo, kah pish kutamaunum ma-
chuk wutch nafahuweken. kah wame Isra-
el pish nootawng kah pish wabefuog.

22 Kah tohnet woiketomp matchefet
ramhoad nuppoook, kah nufhit, kah wa-
shbandt metugut.

23 Wuhhog matta pish wompanohtano
mehtugut, qut pofekinat pish kuppofakin
ne kefukok, newutche a noh kechequabinet,
ummittanumoh G.öd, kah matta pish kenih-
keteau kutokhe ne Jehovah kum-Manittoom
anumunkqueen wutch ahtoonk.

CHAPTER XXII.

NAuadt a kenat wuxinamoh afuh
wutfhepfamoh, wauönit, puttoq-
uenaufu ilikon, wunaruhtut pish kuppä-
tänonuh kenat.

2 Kah kenat matta paföfukonkoon, a-
fuh matta wahheauadt, neit pish kuppafö
kekik, kah pish koowetoon, nö pajeh kenat
natinnewohnt, kah pish nompe kättinnu-
auöneau.

3 Kah ne pish keäne neheun wuta-fumoh,
kah ne pish keäne unnehteaun wuthogko,
kah ne pish kittiteaan nish noh teog kenat
wanteunk, ne woh wanteunk, kah namehtea-
uan, matta pish kupputhogko.

4 Nauadt kenat wuta-fumoh afuh wutox-
umoh kepfont ut mayut, puttoq-uetau-
wuhkon, wunnamuhkut pish koo-weeche ta-
fijn.

5 Woiketomp wuthogko matta pish wut-
hogkon mitta nwoflis, afuh matta pish
woiketomp högko mittamwoflis wuthog-
konk, newutche nish noh pafuk yeuf af-
chih nöh uhoquntamoonk ut Jehovah
kum-Manittoomut.

6 Pfu-kese wadj nauman ut mayut ana-
quabean, ut ne teague mehtugut, afuh ut
ohkeit, wulkiheluhettit, afuh woanook
kah keichih quenapit wulkiheloh, afuh wo-

anehtu, nemunuhkon kehchifh weeche wuf-
kihbeafoh.

7 Moncheaheae mon'heah kehchifh, kah
wulkiheloh pish kenemumonok, onk
woh kooniyehukun, onk woh kulpe po-
mantan.

8 Ayim wewhikkomuk, neit pish kut-
ayim aninuhkoonuath woikeche konmuk
ifkont noh kuppönazi mulkebeongah ke-
kit, penufhae penufhont howan.

9 Ohkehtebkon kaweeon-innohteuk
moochike chippe, iihkont kelannohetae
meechum, wulkannemuneath nish ahek-
anifh, kah ne wadchegik kowenominnohete-
akonit, nishketeaunath.

10 Anai-khawawehuhkon na neefwe ox
kah aife moeu.

11 b Hogkookhon hafhabponagane fhip-
wufheilag, fhipwufheilag, kah hafhabpog
moeu.

b Levit
19.19.
c Num.
15.38.

12 Pish kutayim e tuppofahongash ut
yae uhuqae yeuuk kumoonak ne agguen.

13 Woiketomp ummittamwulit, kah pe-
tukaunt, kah fekeneauent.

14 Kah matcheneahont pautauont mat-
che oowefoonk, noadt nemunop yeuoh
mittamwulifh, kah nuppafofkaup, kah
nummahthoekau.

15 Neit pish wutoothimau noh nunkf,
kah wutokafin nemunumwog kah paut-
tauog uppenompauonk noh nunkf, en otanie
elderfut ut Iquöntamut.

16 Kah wutoofin wutch nunkf pish
unnau elderfoh, nummagut nuttaunes yeu
en woiketompaut omittamwulifhineat, kah
wufekeneauoh.

17 Kah kuffeh, ummatcheneahueh, nootau,
nummahtheshukau kuttaunes, kah yeu up-
peenompauonk nuttaunes, kah pish fepake-
numwog womponak anaquabhetit otanie
elderfog.

18 Kah otanie elderfog pish nemunog
woiketomp, kah pish wufafamatahwöhuh

19 Kah pish wutö-drechtéöhuh nequt
pafukoonneä filver, kah pish wuttinnun-
auöneau wöhoh nunkf, newutche paut-
ummathe wefoonk ut Israelle peenompaut,
kah noh pish omittamwulifhineuh, matta
woh moncheahueh nefohkuppomantog.

20 Qut yeu kuttoonk wunnamuhkute-
yeuöook, kah matta namehteaumuk nunkf
uppeenompauonk.

21 Neit pish paföög nunkfnoh wquom-
tamut wöhoh wekit, kah otanie woiketom-
paog pish ukquffukquantahwöhuh quffu-
kuanah, kah pish nuppu, newutche aföke-
uffeu ut Israelfut, nanwunödsquaöfit ut
wöhoh wekit, kah pish kutamaunum machuk
wutsh neui kuhhogkat.

22 Woiketomp wachenit wehpamont d Levit
mittamwulifh wauflukhineitcheh, neit pish
nag neefwe nupwog, woiketomp noh weh-

d Levit
20.10.
gamont.

Gala.
3. 13.

Exod
23.4.

pamot mittam wuiffifoh, kah noh mittam-wollis: kah pish kutamaunum machuk wutch Ifraelut.

23 Penompae nunkf quoffomont woketompoh, kah woketomp nameheont ut otanat, kah wehpamont.

24 Neit pish nag naneefwe kuppafsoog otanae lquoantamut, kah pish kukqufuk-quantahwoog quffukquanaih, kah nag pish nuppoog, nunkf, newutche matta mifhontooou on otanat, kah woketomp newutche nifhkheau weta treamunguh ummittam-wuiffoh, & pish kutamaunum machuk wutch noeu kuhhogkat.

25 Kah woketomp namehit quoffomont penompoh, & woketomp menuhkenont, kah wehpamont, neit noh woketomp wehpamont pish nuppo nagum webe.

26 Qut nunkf matta pish toh kuttinheoh penomp matta nippoe mathefu: newutche neane woketomp neapauit, kah nufhont wetateamugoh, neane yeuoh.

27 Newutche wunnamheuh ut ohteakonit quoffomit nunkf mifhontooop, kah na matta howan uppoh quohwhunonot.

28 e Woketomp nameheont penompae nunkfquoh, neh matta quohauomoukeh, tohqonut, kah wehpamont, kah namehit.

29 Neit woketomp noh wehpamont pish ainnunauu owhoh nunkf, apama tah-finchagenne: ifher kah neh pish ommittam-wollifinneuh, newutche wunnifhkheuh, matta woh ummoachebeuh niffohkepomontog.

30 f Woketomp matta pish nemunauu owhoh ummittamwuiffoh, afuh matta poikinnu moenneat owhoh wuttaduh.

C H A P. XXIII.

Noh wokelit ut wunnuffout, afuh ukofue pompuhcheyeuu tummechamuk, matta pish petuttecouu ummoewehkomonganit Jehovih.

2 Nanweiu matta pish petuttecouu ut ummoewehkomonganit Jehovah, no pajeh uppiuke pometuonganit, matta pish petuttecouu ummoewehkomonganit Jehovah.

3 a Wut-Amonit afuh wum-Moabit matta pish petuttecouu ummoewehkomonganit Jehovah, no pajeh uppiuke pometuonganit matta pish petuttecouu ummoewehkomonganit Jehovah michehe.

4 Newutche matta kenegfkunksoog, nifhpe petukunneg kah nippe, ut mayut wutch foishamog Egypt, kah b newutche antonau B. lam wunnaumonuh Beor, ayeuhkonitue ken, wutch Meloparamie Pethor, kummatanu-nukqanat.

5 Qut Jehovah kummanittoom matta nottauouo Balalam, kah Jehovah kumanittoom kukquinnuppinnumwanifhuk mataaituonken wunanittuonk, newutche Jehovah kum-Manittoom kawomouk.

6 Matta pish kenatiinehamoo onohteanganoo, afuh oniyeuonganoo, wame kukkelukkodcumut michehe.

7 Sekeneauhkon wut-Edomit, newutche noh kemat, sekeneauhkon wut-Egyptian, newutche kuppenuwohteap ut wut-ohkit.

8 Wunnaumoninneunek nah nekheahetticheh ut nifhwudt pometuonganit, howe pish petuttecouu ummoewehkomonganit Jehovah.

9 Tuppukfnoowonk ayeuhkonitue fohwehtauont, kumatwomoh, neit ahtequeteauh nifh noh matchit.

10 Howan kenugke kenauu matta pahkefeg, nahpe nukkonea unukquonk, neit pish fohham wutch tuppukfnoowonganit.

11 Qut pish n nifh wannonkouk, pish kutchiffunoo ut nippekouu: kah wayont, pish petuttecouu tuppukfnoowonganit.

12 Kah pish kawadchanum ayeuonk poquadche tuppukfnoowonganit, kah na pifh kuttin fohham.

13 Kah pish kawadchan wuttuhhunk ut kuruwohteangant, kah pish n nifh, appen poquadchit, neit pish na kuttit woonuhkon kah pish kukquinnuppen, kah pish kenulkinum ne noguukqenan.

14 Newutche Jehovah kummanittoom pomuffau nahbaue kut tuppukfnoowonganit, kuppohquohwhunukqanat, kah kittinnumukqanat kumatwomoh ut anagu-bean, ne waje pish kutruppukfnoowonk wunnetupanata nweyeoo, matta kenuumukqanat ne teague nifhkeneukquok, kah qufkenat wutch ken.

15 Matta pish kummagoo wuttinneumit wuffontimomat, pad chipphukowonukqenan wutch wuffontimomat.

16 Noh pish kawetomuk, ut noeu kenauu en ayeuonganit ne adt pepenot, ut pafuk kawoantamehtu, ne adt tapenog, matta pish kummagoo fohoh.

17 Na matta pish nanwanoo dquawazienit kenugke wut aunnineunek wutch Ifrael.

18 Matta pish kuppaufooh nukotumauwaonk nanwanoo dquawazienit, afuh wuttinnoadtuonkanum wekit Jehovah kum-Manittoom, wutch ne teague quoffauwaonk, newutche nifh naneefwe wutuhquontamogonaih Jehovah kum-Manittoom.

19 e Matta pish kurauwohteauwe namakouhoi kemat, teague auwohteauk, meefue auwohteauk, ne teague auwohteauk, auwohtea: namakouhittimuk.

20 En penawohteauwoh kutauwohtea: namakouhuwam, qut en kemat, matta pish kutauwohtea: na namakouhuu, onk woh Jehovah kounamuk, ut wame ne ponaman kenutcheq, ut ohkeit utoh adn kutohauuunat.

21 a Quoffowaan quofhuwaonk en Jehovah

Exod 22. 16.

Levit. 18. 8.

a Nche 13. 1.

b Num. 22. 5, 6

e Exod 22. 25. Levit. 25. 26. Pifh. 15. 5.

hovah kum-Manittoomut, matta pish kuppurtuon dadruckonat, newutche Jehovah pish menuhke koonopagunuinunkun, neit woh kummachehem.

22 Qut kehchithontam quoflauwazonk, matta pish kummaichefa.

23 Ne folha noomauk wutch kuffissetaonut pish kenanauwebeaun, kah ulfen, neane quothomad Jehovah kum-Manittoom nan- nowe maguonk, ne muttonooe quoflauwa-an.

24 Petuttean ketateamunk oon enomin- nechtekonit neit woh kummeeth wenomin- teafi ne wehque kodtantaman, sut koo wi- quadat matta pish kuppetauon

25 Peyon oweat chiminnechtekonit ke- tateamung, e neit woh kenemunum mus- fonk qamineath nafpe kenutcheq, qut mat- ta pish kuppitanamo fickle ketateamung oo- weatch kiponit.

C H A P. XXIV.

e Mat. 12.1. Mark 2.23. Luke 6.1.

WOlkeomp a ummittamwuffit, kah wa fukeiyetoh, onk pish nih, matta namehteaun wonomit tuonk ut wufekuk- qut, newutche wunnamteaun nih keucun- quok: kah pish afukkoh: mauoh pogkenit- tee wuffukwobok, kah pish wuttinumma- un ut wunnut cheganit, kah ummoncheheuh wutuh wekit.

1 Kah amait wutch wekit, kah monchit, kah onkatuk ummittamwuffit.

2 Kah nahotohu wolketomp sekeneauot, kah wufukhumauot pogkenitue wufuk- wiponk, kah zinnumauot ut wunnut cheg- anit, kah moncheaheunt wutch wekit, a fuh nahotohu wolketomp nuppek, noh wamit- tamwuffisepp.

4 Nagonne we fuke, noh pagkenop, matta woh qaiunuppu oomittamwulilifecat wonk, mahche niikhit, newutche ne wutuh qon- tamoonk ut anaquabit Jehovah, kah mat- cheothokhon ohke, ne Jehovah kum-Manit- toom annungquean, wutche abtoonk.

5 **b** Wolketomp wufke ummittamwuffit, weche folhamomuhkifch ayeuteaub, a fuh matta pish teag upponanaudab: pish nanau- wiyea ut wekit, nequt kodtumwa, & pish weche wekontamauam ummittamwulioh neh nemunonchel.

6 Nemunukhit kenohotofuonk anomut ohtag togkuhwobong: nompsk, a fuh wofkeche togkuhwobongano: mpsk, newutche nemunum kenohotofue ketahogkounoh.

7 Wolketomp namehit komootnk howae wematoh, ut wunnaumonat Israel, kah wut- chit nafpe nagum, kah maguk, neir pish noh komootowaen nuppek, kah pish kut- amannum machuk wutch noeu kuhhogkat.

e Levit 23. 2.

8 Nannukqifsh e ut wutchekoe unni- neonganit, menuhke kuhkinneafinneat, kah ulfenat neanug wame ne sephaufenwoq kah Levit fog ayn kuhkootonungquean, neane

annoonog, kenaau pish kukkuhkinneafimwo ufenat.

9 Mehquontah toh anheomp Jehovah kum-Manittoom d Miriamoh, ut mayut, d Nura. 12. 10.

10 Ne teag namahkouhe d ketateamung matta pish kuppitut teoh wekit nemikomun- at ukkenohotoiunok.

11 Pish keneepau poquodchit, kah wof- ketomp noh nogohkouheadt, noh pish kuf- fohkoo wuttunk ukkenohotoiunok.

12 Kah wolketomp mathekrit, matta pish kenafpse fepfinoh ukkinnohtofuonk.

13 Nompennan pish kenompe annun- anon ukkinnohtofuonk wayont, woh nafpe fepfin wut: ogkoo, kah woh koonanumuk, kah en kuhhogkat, ne pish fampweufuonk ut anaquabit Jehovah kum-Manittoom.

14 Aflookekomwe mukkookinulok mat- cheku, kah qenauewehikquit noh anoonadt, noh waemattean, a fuh penowot, noh apit kutohkit, anom kooqontamut.

15 Ut ukkefukodtumut, e pish kutoad- tuhkau wronkquaunok, kah matta pish ne- paz wunnafpe waoun, newutche noh mat- cheku, kah watahhuwontamun, onk woh mo kutayeuhkonitue maunnit teaouou Jehovah wutche ken, kah komarcheefoangan- inneat.

16 **f** Wutofhimau matta pish nuf-oun wut- che wunnechanoh, kah wunnechanneuk matta pish nuf-ooq wutch wutofhimneuh: nag pish nuf-ooq nish noh wolketomp wutch nehenwonche ummarcheefoan.

17 Anwofhiteuhkon, wufummaonk pe- nowot, a fuh touwies, kenohotofue neemua- uhkon wuthogkoonk kofouq.

18 Qut mehquontah ken wuttinnenmun- neah ut Egypt: kah Jehovah kum-Manittoom na kootch pohquohwunukun, newaje an- moonun yeu ulfenat.

19 **g** Kepenunan ut kutoheakonit, kah wananataman nequt tahsepuash ut ohta ko- hit, matta pish kukquifsh kenemumunat ne pish wutch penowot, wutch touwies, kah wutch fekoufq, onk woh Jehovah kum-Manit- toom koonanumuk ut wame kenutcheqane anakuufoenganit.

20 Nooketabhaman kutoliveubug, matta pish wonk kenomphontamo wut: qunafy- ne pish wutch penowot, wutch touwies kah wutch fekoufq.

21 Mukkinnunan kowenominnechtekone wenominneah, matta pish kumukuppafsh- quaan, ne pish wutch penowot wutch tou- wies, kah wutch fekoufq.

22 Kah mehquontah ken mo Eittinneu- man ut ohtit Egypt newijeh annoonun yeu ulfenat.

C H A P. XXV.

CHannowaonk ohtag kenugke waske- Comp: ut; pafufukommohet: it wuffi- tumoonk)

e Levit 19. 13.

f Kin. 14. 6.

g Chro. 25. 4.

Jer. 31. 29. 30.

18. 20.

e Levit 19. 9. & 23. 22.

Sasamatabwhuttue nauumatuungash Chap. 25. *kakeneumune sampooaonk*

tummoong, kah neh nah wufsummahettit, neit nag pih sampeneheag sampewenutcheh, kah pih pakodchimaog matchetoooh.
 2 Onk pih nih, matchesean tummhoubat todrogkodtuonk, wuilitumwaen pih wufsepinnowaheuh, kah wattadotgkomwaheuh ut anaguabit, neaunag ummatchele-

1 Cor. onk, nahpe ogketamanuat.
 11. 24. 3 4 Woh weyauunnehchaugukomuh, matta pih ukkocorinnumaauh, iihkont anuuhomont onk yeuh nahpe moochekuhkadtuonk, neit kemat woh mihsananumau ut

b 1 Cor kuikfekukut.
 9. 9. 4 b Kupputtconapnuhkon ox, tattahkuk-
 1 Tim. og weatchiminneath.

5. 18. 5 c Nematog weehayenutteg, kah pasuk-
 c Matt. nuppek, kah matta wunnaumonieg, ummic-
 2. 24. tanwuffoh nob napuk matta pih wetauomo-
 Mark ou penuwotcheu, wasukeh wemaroh pih up
 12. 19. petukunkquoh, kah pih comittam wafihin-
 Luke euh, kah pih wattincheu, ne woh anheunt
 20. 28. wesukeh wematuh.

6 Kah pih n nih mohtomeginitch eechagcheh, noh pih neepat ut owefuonganit wematuh, noh napuki, owefuonk matta woh jihkhocmo wutch Israel.

7 Kah woketomp matta tepeneauonk nemunoh wematuh ummittamwufoh, neit wematuh ummittamwuffoh kukkukhuenitch en foonantam, en Elderfur, kah na. waj, 2 nafak wematuh, sekenean tahshinnunumneat owefuonk ne watoh ut Israel, matta wekon-
 tamog nuttinahkuquat utoh woh afit owefu-
 kiin wematoh.

8 Kah wutotane Elderfophih owehkoma-
 ouh, kah ukkeketoohkauouh : kah menuhke
 noowadt, matta noowekontamog nemuno-
 nat.

9 Neit pih wematoh ummittamwuffoh
 pasofukongquoh, ut anaguabbettit Elderfog
 kah pih kodtinnun ummokis wutch wufset-
 ut, kah pih wufshquontamauh wufkufek :
 kah pih wunnampuhamau, kah noowau, ne
 pih unneehon woketomp matta aimag we-
 matoh wek.

10 Kah owefuonk pih ufowetaman ut
 Israel, wek noh ummokis kodtinnun.

11 Woketo npog mekonitrehettit, wofe-
 keto np kah wematoh, kah ummittamwuffoh
 pasuf utibau pohquohwuhonot wesukeh
 wutch wunnutcheaxit noh togkomont, kah
 sumragonuk wunnutcheh kah aninnont uk-
 kofuonganit.

12 Neit pih kuttummuftim wunnutcheh
 kuikfekuk matta pih owohquanumuh.

13 Ahtauhkonkuppetunkait papenoue
 quitoonpathoteg, mohfag, kah pealik.

14 Wodhanukon ut kekut pepenowe
 quhtahweg, mohfag, kah pealik.

15 Papane ka : sampwe quitoonpathoteg
 ohtauh, papane ka sampwe quittuhweg
 ohtauh, onk woh kukkufukodumafu fepeya-

woah ut ohkeit, ne Jehovah kum-Manittom
 anumungqueau.

16 Newutche noh wutuhquontamounguh
 Jehovah, howan yeuh afeche, howan panne-
 uffeit.

17 eMehquontasi ne Amelek ahnikqueop
 ut mayut, sohhamog wutch Egypt.

18 Uttoh ane nogkukhukun queop ut may-
 ut, kah togkomop neh wuttat wamunutcheh
 wame neh noolumwefinitch wuttat, kah
 kenahwomauhsabb, kah knfauwunnunup
 kah mattaquhshp Goduh.

19 Newajeh pih nag, Jehovah kum-manit-
 toom anwonimukquean, wutch wame kum-
 matwomut quaquinnuppe, en ohkeit ne Je-
 hovah kum-Manittom anumungquean, wut-
 che ahtoonk ahtauunat, pih kutchihkom
 waanumaonk Amelek wutch agwe kufek-
 quehu, wanantogon.

C H A P. XXVI.

Onk pih nih, peutteteaan ohkeit ne Je-
 hovah kum-Manittom anumungquean
 wutohtoonk ohtauunat, kah na wutohke-
 an.

2 Pih nohkocndum wame kakeneumune ash
 ut ohkeit, nih pih paudtauanih wutch kut-
 ohkit, ne Jehovah kum-Manittom anumung-
 quean, kah pih ponamunah munouat kah
 pih kuttom ayeuonganit ne Jehovah kum-
 Manittom pih pepenog, na wutayimwah-
 tinneat owefuonk.

3 Kah pih kuppeyaun sephausen, noh a-
 pit yeuth kesuko diath, kah pih kurtin, nuf-
 sampum Jehovah kum-Manittom ye kufut-
 ok, nuppetutteam ohkit, ne Jehovah chad-
 chekeimomp noohinonuh kitcissumukqun-
 nanonut.

4 Kah sephausen pih nemunum manot
 wutch kenutheganit, kah pih opponanum
 anaguohhtag wur-Altarium Jehovah kum-Ma-
 nittoom.

5 Kah pih kenampoham kah pih kuffin
 ut anaguabit Jehovah kum-Manittom, noh
 wufsyrian (papakodche awakompauau) noofih,
 kah woofu en Egypt, kah na wuttit keoh-
 teaan, weech ogghufuog woketompuh, kah
 na wuttit wutoh timounin mifi, menuhki kah
 monaog.

6 Kah wutEgyptianog nutunkapummanuk-
 quannonog, kah nutuhquanumwehik quannonog
 menuhki wurtinacumuhkonut Jehovah.

7 Kah nummaunmitteomun Jehovah um-
 Manittomouh noohinnoneg, kah Jehovah
 n'utam noowadtauat'okquilionganun, kah
 nam nutunkquanum'oonanganun, kah noofa-
 mauwhkonitite'oonanganun.

8 Kah Jehovah nufohhbowunukun wutch
 Egypt, nahpe menukke menutcheh, kah nash-
 pe Sumragunum'ooe muhpit, kah nashpe
 mifi un'kunneunkquf'oonk, kah nashpe kuk-
 kinnefaung'afih, kah nashpe monchanatama-
 ongash

9. 9.
 11. 24.
 b 1 Cor
 9. 9.
 1 Tim.
 5. 18.
 c Matt.
 2. 24.
 Mark
 12. 19.
 Luke
 20. 28.

d Ruth
 4. 7.

e Exod
 17. 8.

9 Kah yeu ayeuönganit nuppaföquan kah nuttinumungqun yeu öhke, öhke tomogok fogkodtunk kah hony.

10 Kah yeu yeu kufesh, nuppaudtoh kake-neum yeu ut öhkeit, ne kén Jehöva: anumaic-an, & pish kuppomanan anaquabit Jehovah kum-Manittoom, kah pish kenauwæm ut anaquabit Jehovah kum-Manittoom.

11 Kah pish köwekontam wame ne wan-zik ne Jehovah kum-Manittoom anumungque-an & en kekitt, ken kah Levite, kah penowodt noh apit nöeu kenau.

12 Kah pikodchiteuan piogque chippin-numunat pinkue chippage wame ne adtah-fhegkittéuan, ut nahwe kodtumöök, a pinkue chippage kodtumöök, kah änninum-audat Levite ut, kah penohtéaut, en toujefut, kah fekoufiquant, onk woh nög meetsu-önomut köufquontamut, kah woh wame-pool.

13 Neit pish küsüm anaquabit Jehovah kum-Manittoom, nutamaunum waneetupana-tamweyöcök teagu-s wutch nekit, kah wonk nuttinnumaun Levite, kah penöowot, kah touwies kah fekouf, neaunag wame kut-annöteamöonk, nean annöc-an, matta nuppanneantamöök kutannöteamöongafsh, afuh matta nöwawanatamöon.

14 Matta nummechöonafsh, mauon, afuh matta nutamaunööh nawhutche, newutche nihkeneungquok, afuh matta nummagöoun wutch napuke: nekkhekkittan öwadtaun-tonkquföonk Jehovah um-Manittoom, nutuf-fen wame nean annöc-an.

15 ^b Punnatätaempish wutch keoneetupa-natamwe ayeuönganit, wutch kekufnehtu, kah wannanum kummißinnineumö Israel, kah öhke ne anummieög, nean c chädcheke-inadt noßhononog, öhke ne tamogok fog-kodtunk kah hony.

16 Yeu keuföok Jehovah kum-Manittoom kutannöök ufetan yeuth kuhköwaongafsh, & wußitumöögafsh & pish kenauwehtéan-un.ßh kah kutufenafsh, nahpe wame kut-abut, kah nahpe wame kukketeahogkounit.

17 Yeu keuföok ka nöwam Jehovah kum-Manittoomneat, kah pomufhonat unimayut kah nanauwehtinneat ukkhöwösongafsh, kah wutannöteamöongafsh, kah ößittumöongafsh, kah kehtamunat öwadtauntonkquföonk.

18 Kah c Jehovah yeu keuföok wunnöwan kenau unmißinnineumunneat, pepenamwe wunnompakou, neane kenöukquean, kah nanauwehtéannat wame wutannöteamöongafsh.

19 Kah kittinumunkqunat, qunnukqui-yeunneat, aneuhkomunat wame wutohtim-oneafsh niß keftenkuppafsh, ut woweend-tinneat, kth ut weufönganit, kah wanneg-e-nit foßumöonk, kah önk woh kenau wun-nectupanatamwe mißinninumö en Jehovah

kum-Manittoomut, ne anöwö.

C H A P. XXVII.

KAh Moses, kah Israelle Elderförog, anno-naog mißinnineuh, nöwöög, nana-weare wöök wame annöteamöongafsh, niß annöngöñh yeu keuföok.

2 Kah pish n nih, ne keuföok a paumufha-ög Jordan, en öhkit ne Jehovah kum-Manit-toom anumungquean, pish kuhquenöhtoh mögke qußfukquanaßh, kah pish küßitöonum-un fußöoneg.

3 Kah kattit wußfukhumun wame yeuth naumatuongane kuttöwongafsh, qußkodte-aon, woh kuppetteam öhkit, ne Jehovah kum-Manittoom anumungquean, öhke ne tamogok fogkodtunk kah hony, neanömp Jehovah um-Manittoomööh kößinnöög.

4 Onk pish n nih päumukkomog Jordan pish kuppomanafsh yeuth qußfukquanaßh ne-an annöcun yeu keuföok, ut wadchuut Ebal, kah pish küßitöonumunafsh fußöoneg.

5 Kah na pish kuttit ayimun Altar en Jehovah kum-Manittoomut, qußfukquane Alt-ar, b tahßinnumwontogom ne teagwe miß-felchhuog.

6 Nahpe mamuffe qußfukquanaßh pish kut-ayim wut Altarum Jehovah kum-Manit-toom, kah pish ne kuttit fephaufin chikohte-se fephaufuöngafsh, en Jehovah kum-Manit-toomut.

7 Kah pish küßephaus wunohtéae magö-ongafsh, kah pish na kuttit meetfin, kah pish köwekontam ut anaquabit Jehovah kum-Manittoom.

8 Kah pish köufukkuhham ut qußfukqu-nehtu, wame yeuth naumatuongane kuttö-wongafsh, papane.

9 Kah Moses kah fephaufenuog kah Le-witög kenapöög wame Israelloh, nöwöög, nunnkqußfek kah nötamök woß Israel, yet keuföok kömißinnineumwetteaunwö en Jehovah kum-Manittoomwöut.

10 Ne wäjeß nöfwehtéan öwadtaun-tonkqußföonk Jehovah kum-Manittoom, kah woh kutufenwö wutannöteamöongafsh, kah ukkhköwaongafsh niß annönoniñh yeu keuföok.

11 Kah Moses annöc-an mißinninöñh ne keuföok nöwau,

12 Yeug pish nepöög ut wadchuut Gera-zim, önnänumöäont mißinninöñh qußf-ökdeög Jordan, Simeon, kah Levi, kah Judah, kah Ißaßhar, kah Joßeph, kah Ben-jamin.

13 Kah yeug pish nepöög natänummö-nat ut wadchuut Ebal, Reuben, Gad, kah Afer, kah Zabulon, Dan, kah Naphtali,

14 Kah c Levitög pish nampöharewög, c Dan-kah pish unnaog wame woßketompßh Israelloh, 9.11. nahpe mißhoutöwaonk.

15 Matänumunaj woßketomp noh ayeu-ont kogkökfumwe afuh faßafümwe nunneu-
kon

1
2
N
L
6
a
5
8

Chap. 28.

b Heli. 23. 15.

c Chap. 7. 6.

a Joh. 4. 1.

b Exod. 20. 25. Josh. 8. 31.

kontung, wut6bquontawoonk Jehovah, wut-
anakuonk wunnutcheq neht6nakau-
6n6n, kah ponot afompanukquodut: kah
wame milinninnuog pish namp6hawog,
kah pish n6w6ag, Amen.

16 Matanunuj noh mifhannumost
6shoh afuh ohk6f6h, kah wame milinninnu
og pish n6w6ag, Amen.

17 Matanunuj noh ontattunk weetat
teamugoh wunepatunkquonk, kah wame
milinninnuog pish n6w6ag, Amen.

18 Matanunuj noh ayeuont pogke-
numw6h upp6n6nat wutch mayut, kah
wame milinninnuog pish n6w6ag, Amen.

19 Matanunuj noh w6onketeunk wuf
fut6onk penowot, tonwies kah sekouf6,
kah wame milinninnuog pish n6w6ag, Amen.

20 Matanunuj noh nesuk 6shoh um-
mittuw6nsoh, newutche pokiaum 6shoh
wut6d6h, kah wame milinninnuog pish
n6w6ag, Amen.

21 Matanunuj noh wehpamont bow6
puppinaf6mweh, kah wame milinninnuog
pish n6w6ag, Amen.

22 Matanunuj noh wehpamont we-
topaf6, wuttau6h 6shoh, afuh wuttau
noh ohk6h, kah wame milinninnuog pish
n6w6ag, Amen.

23 Matanunuj noh wehpamont wesse-
numoncheh, kah wame ipiinninnuog pish
n6w6ag, Amen.

24 Matanunuj noh keme togkomont
wetateungoh, kah wame milinninnuog
pish n6w6ag, Amen.

25 d Ma anunuj noh nemunuk onkqut
t6itt6nik togkomont keteahogkou, 6sh6-
onk matta w6k6huw6n6n: kah wame mil-
linninnuog pish n6w6ag, Amen.

26 e Matanunuj noh matta manukhe-
teauk, yeush nau matu6ngane kut6ow6n-
6sh usenat, kah wame milinninnuog pish
n6w6ag, Amen.

CHAP. XXVIII.

1 Onk pish n6n, a kuhkeitamw6 kuh-
keitam6 owadatanukqu6onk Jehovah
kun-Manitt6m, kuhkinneafin6nat usenat
wame wut6ot6eam6ongash, nish an-
nononish yeu kesukok, neit Jehovah kun-
Manitt6m n kuttinnunuk kukquinnunuk-
pinnat ane onk wame wut6ot6eam6onk
ohk6.

2 Kah wame yeush wun6nittuongash pish
kenuhkukongquash, kah kummatranukqu-
ash, kuhkeitam6 owadatanukqu6onk
Jehovah kun-Manitt6m.

3 Pish koonanumit ut otonat, kah koon-
anumit pish ut ohtek6onit.

4 Pish wun6nittamun umneec:um6onk
kut6ont6muk, kah umneechummuonk kut-
ohke, kah umneechummuongano kenetafu-
mog 3 wunnetu6ngano kukkowafinunog,
kah kuhsheepfume flockfog,

5 Pish wun6nittamun kencot, & kuttitup-
pinnunuw wunnonk.

6 Pish koonanumit petutteeau, kah pish
koonanumit sohaman.

7 Jehovah pish togkomwaheau anaguabe-
au kumatw6h, neh w6ab6htunkqueaneh,
pish kutayeuhk6nittue fohtewunkquog
wutch palukquinnu, kah pish wusse6m6og
anaguabeau, nef6fuluk tahle chippe.

8 Jehovah pish an6otam wun6nittuonk
k6owetomukunat, ut kummeechumukko-
ukqut, kah ut wame, ne ponaman kenet-
cheq, kah pish koonanumit ut ohkit n6 Je-
hovah kun-Manitt6m 6nupungqueau,

9 Jehovah pish kummenuhkehik en wuh-
hogkat wunnetupanzamwe milinninnuun-
6at, neane chadchekeimukqueau, nanaweh-
teauun wutann6hteam6ongash Jehovah
kun-Manitt6m, kah pomaf6kan ummayit.

10 Kah wame milinninnuog ut ohkit pish
nauw6g, ne 6wefuonk Jehovah katte-
hennitt6an, kah nag pish kukquihukquog.

11 Kah b Jehovah kutayimuk mochie-
kohtauanat wanegukish, ut kut6ont6mku-
mechummuonganit, kah ut kenetafume
mechummuonganit, kah ut kut6ohke me-
chummuonganit, en ohkeite, ne Jehovah
chadchekeimomp k6shoh, kuttinnunuk-
quonk.

12 Jehovah pish k6ow6shwun6 nuk 6one
nomp6kou, kuhk6quash kuhk6onukong-
quonk ut kut6ohkit, ut utrocheyeu6otut, kah
wun6n6nittamunat wame kenet6chegane 6-
nakuonk, kah c pish kenogguh6oue mona-
og wut6ohkimp6ash, kah matta pish kenog-
uhk66on.

13 Kah Jehovah k6upuhk6uh6wahik, kah
matta wufukqu6n6yeh, kah pish ken webe
ane, kah matta agwe, kuhkeitam6 wut-
ann6ot6eam6ongash Jehovah kun-Manit-
t6m, nish ann6ononish yeu kesukok, kuh-
kinneafin6nat kah usenat.

14 Kah matta pish kupp6n6n6nt6m
ne teigwe kut6ow6ngash nish ann6ononish
yeu kesukok, en noq6we unnoh6k6nuit, afuh
nogwe en menadcheanit, afuh66on6t onk-
at6ig manit6oog, neg wufum6nat.

15 Onk pish n6n, d matta notam6an
owadatanukqu6onk Jehovah kun-Manit-
t6m, kuhkinneafin6nat usenat wame wut-
ann6ot6eam6ongash, kah ukkuh6k6ow6ngash
nish ann6ononish yeu kesukok, neit wame
yeush matanittuongash pish kenuh6kong-
quash, kah kummatranukquash.

16 Kummatanumit pish ut otonat kah
kummatanumit pish ut ohtek6onit.

17 Pish matanittaman kummuonk, kah
kuttitappinnunuw wunnonk.

18 Pish matanittaman kut6ont6mku6me
mechummuonk, kah kut6ohke mechummu-
mog 3 wunnetuonk kukkowafinunog, kah kuh-
sheepfume flockfog.

b Chap
30. 9.
cc:

e Chap
15. 6

d Levit
26. 14.
Lfm. 2.
17.
Mal. 2

19 Pish kummatanumit petuteaan, kah pish kummatanumit tohtaman.

20 Jehovah pish anawtam matanittuonk en kuhpekat, wuttamanatamoonk, kah auktontuonk, ut wame ne ponaman kenutchege ne kodultean, no pajeh kuppaganittean; kah no pajeh teanuk kutonkapuninat, newutche matche kutufoengath, nish waj ohgunumeanith.

21 Jehovah pish kutapehtauwahik eninneanonk, no pajeh kummahtupanukqunat wutch ohkeit uttoh aagan kutohtaanat.

e Lev. 26. 16.

22 e Jehovah pish kuttogkomuk nashpe mahchekonnaeonk, kah nashpe kusfopitae ague, kah nashpe kusfoppiffuonk, kah nashpe mihe kusfopitae, kah nashpe togkodtege, kah nashpe pissogquodin, kah nashpe medew, kah nish pish kutafukonkquafsi no pajeh kutonkapuninat.

23 Kah kukkufukoomash nish waabe kuppubukqut pish wompohhoguash, kah ohke ne agwe ken, pish mishechuog.

24 Jehovah pish kutohkeim sokanonukotam sohuag & puppishi, wutch kefukqut pish kenohkukongqun no pajeh kuppaganittean.

25 Jehovah kuttogkommowahik anaquabhetit kummatwomog, pish pafukquinde koch ayenukhonitru sohwetau, kah pish kooem ut anaquabit netaufuk tahihit chippe, kah pish ken kutonafshit en wame afuotamowanganetu ohkeit.

26 Kah kuhhog pish weenauooh wame mamatke kefukke puppinhafog, kah en ohke puppinafihwut kah matta pish howan wutamauhkaoh.

27 Jehovah pish kuttogkommuk nashpe Egyptiane kehkechai, kah nashpe Emrods, kah nashpe mukke, kah nashpe mukkelhaonk uttoh woh adt matta neetikefan.

28 Jehovah pish kuttogkomuk nashpe kogkeonk, kah nashpe pogkenumoonk, kah nashpe chepshe metah.

29 Kah pish puhfhaquodt, neane pogkenum popogkinuk ut kuhpogke pohkeniyeut kah matta pish kooniyu ut kummayut, kah pish webe kutafokekomwe, kah wokheit, maukokinit, na nehtage, kah matta pish howan kuppohquohwunukon.

30 Pish kukquofom mittamwofsi, kah onkatog pish owepamoh, pish kowekitteam, kah na matta pish kuttaiheog, f pish kutohkitteam wenominneohuteuk, kah matta pish koochippoon.

f Chap. 30. 6.

31 kutoxinum pish nushau ut anaquabeaen na matta pish kuttit meetsein, kutafum pish chekue amanau ut anaquabeaen, kah matta pish wonk kutomponumontean, kusilep tumog pish aninumauonuh kummatwomog kah matta pish howan knppohquohwutunkonuh.

32 Kenaumonunk kah kuttanog pish a-

ninnu mauonuh onkatog miifinnuonk, kah kuikufukquah pish wuunauon, kah launuwomooah nanehtage, kah matta menuhkefonk ut kenutcheganit.

33 Ummeechlummonk kutohke, kah wame kutanakaufuonk, miifinnuonk neg matta waheauacheg, pish ummeechinnu, kah ken pish webe afookekodteamoe maukokinit kah kusfonkqutcheanit na nehtage.

34 Kah pish kukkogkeam newutche ne maunan.

35 Jehovah pish kuttogkomuk nashpe macluk kehkechi ut kukkufukqut, kah ut kuhkontur, na woh no adt neetikefan, wutch kowokkeche kusleetur, no pajeh kodantuppoan.

36 Jehovah pish kuppaeutnk, kah kukketafuotamoon noh anuappeabeadt, ut wutohtimoneat, ne matta wahtean, ken afuh kooftuk, kah na pish kuttit wawufumon onkatogig Manittuog mettegg kah qusuk.

37 Kah ken pish wutch g chepfaonk, kah wutch nuppoonk, kah wutch momontoadtke kuttuonk, kenugke wame miifinnuonk, uttoh pish ane tagkompagunukquean Jehovah.

38 b Mocheke wukkannemeneah pish kusfohquowutoh en ohtekonit, kah kutoguhfte pish mukkinnum, newutche chanfompog pish ummatchteauunafah.

39 Pish kooweenominneohuteukonteam, kah pish kooeteauunah, qut matta pish kuttattamoon ne wine, afuh mat pish mukkinnum, newutche aikokinnafog ummeechinafah.

40 Pish koot-olivfontugtum, ut wame koowonkkoiyeumut, qut matta pish kuffisfequem pumme, newutche kut oliveum pish pissomuneu.

41 Pish kooaunoni kah kootau, qut neg matta pish kuttaiheog, newutche naz pish miifinnuonk.

42 Wame kummettagkumash, & ummeechummonk kutohke, chanfompog pish wutahouanneu.

43 Pencoowot noh kuttinnoiyeumut pish kutaneuhkunk qunnuoke, qunnuike, kah ken pish kencoken woiyieu woiyieu.

44 Noh pish kenogguikouhik, kah matta pish kenogguikouhich, noh pish koo-pahkukquin kah ken pish kooftukquinniyeu.

45 Kah wame yeuth matanatuogash pish kenuhkukongqunafah, kah pish kutafukongqunafah, kah kummatanukunafah, no pajeh kuppaganittean, newutche matta koo-tamooop oowadtautonkquifunonk Jehovah kure-Manittuom, nanawehinneat wuttinucowongash, kah ukukukowongash, nish anoonukqueanish.

46 Kah nash pish kenuhkukongqunafah wutche kukkinneafuonk kah monchanatamoonk,

g 1 Kin 9.7.
Jer. 2. 9. & 29.
6. 15.
Haggai 1. 6.

wonk kah ut kookanimmeneat mieheme.

47 Newutche matta kawowufimop Jehovah kum-Manittoom nalpe wekontamoonk, kah metahawae wuunetoonk, newutche kummoochekohtoonk wame.

48 Newajeh piish wuttinneuhkauadt kummatwontog, neh Jehovah ayeatuhkonittue anawonche en kuhogkat, kadupwean, kah kuhukuttoon, kah poikiifinneat, kah quenaahikquinat wame: kah piish kuppontanunk amlencheugogge yoakoh kulittuppuanit no pajeh kuppaganukunat.

49 Jehovah piish kutayeuhkonittue pautuk wutohtimoin wutch noadit, wutch weekqihohke, onatuh womplukuk pauunont: wutohtimoin nag wuttinnontowangong, matta woh wohntaon.

50 Nufiqeompamukquifue wutohtimoin, neg matta wodawontamogig wuukeluk wuekchis, afuh matta kodtumontanumunk wuukeloh.

51 Kah noh piish mechum ummechummoonk kenetaekunog, kah ummechummoonk kutohke, no pajeh kuppaganittaanat, neg piish matta alqunamunkwan weatchimineath wuuke wine, afuh wuunetuwanganokukkowalinnamog, afuh kufihpefue floekfog, no pajeh kuppaganukunat.

52 Kah noh piish kaweenubkunk ut wame kufiqontamehu, no pajeh qunthue kukukifquaneuunkash uukubunk, niish pabah-tantamonih pannupe wame kutohkit, kah noh piish kukjinnuuphukut ut wame kofquanta nut, pannupe wame kutohkit, ne Jehovah kum-Manittoom anungqued.

53 Kah i piish kummech umneechummoonk kutodontomukom, daweyafuo kenauamonuk, kah kuttaonog, neh Jehovah kum-Manittoom anumunk juchohpo quinuppekauunumukyah nanakaulukongquaan kummatwomog.

54 Noh noochumwefit kenugke kenaau, kah waulhpwit, wuukeluk piish matchit nogue en wematut, kah nogue en ummittamwifit ut uppochenadunut, kah nogue en fequeneanokte wuanaumonuh.

55 Newajeh matta uninau-nauunk pakoo nawhu: h newutche wuunauonuh, ne piish mechik, newutche matta teag wutufquunamaoh qinunuphikauongarit, kah nanuhkaufukauongarit uttoh adt kummatwomog nanuhkaufukongquaan ut wame koolquontamehu.

56 Noh mitta nawofis noochumwefit kenugke kenaau, kah waulhpwit, wanne mo mafushiteauok wufiet ut ohkeit newutche wouhlpwoonk kah noochumwefoonk: wuukeluk piish matchit nogue en wufukut ut oppo-chenuwoot, kah nogue en wunnaumonat, kah nogue en wurttauit.

57 Kah nogue en wunnee-hanfit noh fohhog wutch nahawe wufietut, kah

nogque en wunnaumonat neh piish neechajeh, newutche neh piish unmoowoh, wutch quenahukkoonk wame, kemeu, ut quinuphukbadtinnat, kah nanuhkaufukoodtinnat, uttoh piish adt kummatwomog, nanuhkaufukongquaan, ut koolquontamehu.

58 Matta kuhkinneeafan uffenat, wame yeuh naumatongane kuttongangh, niish wafukuhwhoiikih yeuuk bokut, wabe uontamunat yeu fohfumoc kah wabefontamoc wefuonk, **Jehovah Kummantitoom.**

59 Kah Jehovah piish monchanatanwahau kuttiinnineazongah, kah wuttianineazongawoath kofkanemuneog, mogkiyeuash kah fepeneantamunash unnin: aongafsh.

60 Kah piish kuppaddinnumk nifinoh Egypte mahchinoonk, neh quotamop, kah niish piish kummotoggetunukunafsh.

61 Kah wonk niishoh mahchinoonk, kah niishoh ennineazoonk, niish matta wafukuhwofunogih yeuut naumatongane bokut, niish piish Jehovah kuppaddinnumk unukunafsh, no pajeh kuppaganittaanat.

62 Kah piish kuffequnnumot ogguhuog wouketompog, monog konatuh kefikuke anogqof, murttaanoog, newutche matta kukkeiketamog awadtauatunukufunoh Jehovah kum-Manittoom.

63 Onk piish niish neane Jehovah wekontamoonk queog kenenehukunnaoat, kah kummatraanhiqunnaoat, netatuppe Jehovah piish kittin wekontamoonk unneah, kummat chuwahukunnaoat, kah kuppaganukunnaoat, kah piish kukkadriinniteamwo wutch ohkeit, uttoh petutteez ahtaanat.

64 Kah Jehovah piish kufefohk kenugke wame milininnutu, wutch ubquae ohkit onk yaen aongkoue, kah na piish kittit woullumon onkatogig manittooog, neg matta wahoga: hez, ken afuh kufihinoog, mehtuq kah qufuk.

65 Kah yeash ut wutohtimoneash matta piish kumnikoo nauawiyeeunok, afuh matta piish anwofinninno kuffee, kah Jehovah piish na kirtie aninnumngun, nunukshae metah, kah fapuanmog maikufukquah kah mohtanokte kete: hogkou.

66 Kah piish kutchanantun kukketeonk, kah piish kenuutkuho nokonaieu kah kefikodade, kah matta piish kuppakontamoo kuppontanamoonk.

67 Mohtanopog piish kuffim, napehnont wanuk witea it: kah wanookuok, piish kuffim, Napehnont mohtanpatehteadt: newutche kuttahowae webfuonk ne wabefan, kah newutche kuffefook neaumoonk, ne naumun.

68 Kah Jehovah piish kukquthefikih en Egypte nalpe kuhkaonogquah, ne mayut, ne pipume inunomp, mita piish wolk kena imoyun, & na piish ut aninnumadit in kabbog

i Levit. 26. 29. 2 Kin. 6. 29. Lamcn. 4. 10.

A Chap 10. 22.

en kumawatwomit, wutche misindaagetompaog, kah misinaittawuwilidog, kah mat hohwanattaduu kohhagkadagah.

C. H. A. P. XXX.

Y Eush wunnoawae kuttowongash, nish Jehovah anoononpath Moseboh, bahpe ayimnat wunnaomouh Israel, ut ohkit Moab, chaubuk wunnaowaonk ne nahpe togkonomp ut Horeb.

Exod 19.4.

1 Kah Moses wehkomau wame Israeloh, kah noh wutinuh, a kenaumwo wame ne anheont Jehovah anaquabeog, ut ohkit Egypt, Pharaohoh, kah wame wuttionemoh, kah wame wutohkit.

2 Magogith quchehittuogash, nish kufkeluqa h nagish, kukkinneasuogash, kah yeush magogith monchanatamooogash.

3 Onch Jehovah asquam kuttinumukoh metah wahateuunat, kah mukelujukash naumunat, kah mehtaugwoh nootancomout yeu pajeh yeu kufukoh.

4 Kah kuffagkompaginunuwao, ya-unchage kodtamwae, yeut touohkomukut, kuthogkpaonash matta nano nukkonenainoogash ut kuhhogaout, kah kummo- kus matta nano nukkonniinoo ut kuffect- ut.

5 Matta kummechemuwag petukqunnuk, asuh matta kotattamwo wine, asuh onkup- pec, onk woh koawatamwo, nen Jehovah kum-Manittomwo.

6 Kah kuppeyauwwo yeu, ut ayeuog- anit, kah Sihon Heibone ketassot, kah Og Bashane ketassot, nag nutayeuuhkonittue sohwehtunkunnogoh, kah nutrogkomoun- nogoh.

7 Kah neemunumun wutohkeou, kah nuttinnunmaudau Reubenitfog, kah Gadit- fog, kah pobhe wutchippawoonk Manasse, wutche ahtoonk.

b Chap. 4.6. i Kin. 2.2. Jofh. 1.7.

8 Newajeh pish b nanawhezteuag yeush wunnoawaogane kuttoogash, kah nish uf- feog, onk woh koawaantamwefemwo wame ne ulleog.

9 Kenaau yeu kufukoh keneepomwo, wame kenaau, ut anaquabit Jehovah kum- Manittomwo, kutchipane kuppukhako- wash, kur-Elderimdog, kah kutannofa- enemudog, wame Israele wolketompag.

10 Kuppeifelumdog, kummittanwul- fuodog, kah kuppenuhteum, noh anome kuttupukfimmowoganit, wutch noh tam- uhtohhog kotuhqunumash, no pajeh noh wadhuppungqean.

11 Onk woh kuppetutteam conowaonk Jehovah kum-Manittom, kah en wutchad- chekeyeuganit ne Jehovah kum-Manit- tom togkomukueog yeu kufukoh.

12 Onk woh yeu kufukoh kummenuhe- huk, comifinninneumuneat, onk woh ko- Manittomin, neane kenconukqean, kah qeane chadchekeimont kotohikoh, Abra-

hamoh, kah Israeleoh, kah Jakoboh.

13 Kah matta nahpe kenaau mawu webe nutayimun yeu wunnoawaonk, kah yeu che- chekeyeuwaonk.

14 Qut nahpe noh weechekompomnk- queog yeu kufukoh ut anaquabit Jehovah kum-Manittomwo, kah nahpe noh matta weetomukkooog yeu kufukoh.

15 (Newutche keowahetomwo, utoh que wutohkeogkup ut ohkit Egypt, kah ut- toh an pamukomog ut nassae wutohtim- neat, nish paumnkkomogith.

16 Kah kenaumwo wutahquanittamoo- moowash, kah wunnihkeneunkue wuttin- nekuntunkanoooh, mehtug kah qufuk, sil- ver kah Gold, neh weechayumukquehiti- cheh).

17 Ithkont kenugke ut kenaau wolketomp afuh mittawoish, afuh tabhayeuonk, afuh chippawoonk wutappin, noh wutrah qua- nuppenoouk wutch Jehovah kum-Manit- tomnunonut, wunaunchewowulsumon- um-Manittomowah yeush wutohtimoneah, ith- kont kenugke kenaau wutchauk ohteau ne nekittewoouk neefwe kah Worme- wwo.

18 Kah n nag, noog yeush chadchekeye- wae kuttoogash, woh wunnaumau wuh- hogkuh ut wutahbut, noowau, pish nooh- team, tokonogque nuppomuhon nahpe; nuttahhe nuttენტანამო֊ogash, koche- teau- unat kogkeifippawoonk en ukkonkubh- wat.

19 Jehovah matta pish oowohquanimo- h; qut neit ummuquanittamoonk Jehovah, kah ummoofitteamoonk pish uppukkitrohkaoh ne wolketompah, kah nish noh mattanittu- ne wolkukubwholik yeut bokut, pish wut- appehtunkun, kah Jehovah pish ifih him, oowefuonk wutch agwe kufukut.

20 Kah Jehovah pish wutchippinoh en matchitut, wutch wame Israele chippawo- onganestu, neanag wame wunnoawaogane matanatuodogash nish wafukubwholikish yeu ut naumatuongane bokut.

21 Kah nabohtou pometuwonk, kenaumo- nunk neg nabohtou kenaau waapeche, kah penuwot noh wag wutch noadit wutohtim- oneat, nag pish noowaog, namohetit enain- neaogash ne ohkit, kah machenagash nish nahpe Jehovah machenaheont.

22 Wame neohke brimfontou, kah salt- amoo, chikobteau, matta ohteukotamooon afuh mat fonkininoo, afuh matta mafehit tannezinno, b oggueneunkot kepuh b Gen. teakon Sodom kah Gomorrh, Admah kah 19. 24; Zeboim, nish Jehovah kepuhteechih mus- 25. quantog kah unquanittog.

23 Onk woh yeu kufukoh kummenuhe- huk, comifinninneumuneat, onk woh ko- Manittomin, neane kenconukqean, kah qeane chadchekeimont kotohikoh, Abra- 8.

25 Néit nag pish noowaog, newutche ah-
qontamwog onowaonk Jehovah um-Man-
nittoomoooh oshoooh, ne nahpe togkom-
omp, fohwuwonot watch ohkit Egypt.

26 Newutche nag moncheig & wawafun-
aog onkatogish Manittooh, kah wunnauwa-
ehitauouh; Manittooh neh mat wahahetteg-
eh kah neh matta anumauonkeh.

27 Kah ummuqsuanittamoonk Jehovah
nashqunau ayeuhkonittue yeu ohkeit, wun-
uhkukkomwatinueat nish noh mattannittu-
onk né wofukoowholik yeuut bookut.

28 Kah Jehovah ummattatuhchabohkoh-
whoh wutch wutohtuout musquantog, kah
unquontog kah nahpe jishantog, kah wuti-
uhkonoh onkatoganit ohkeit, neane yeu ke-
fukok.

29 Kemeogish wutthayeumooash Jehovah
num-Manittoomun, kah pohquaeogish
wutch ayeumooash nuhhogkanonut, kah en
naumonanonut micheme, ulenat wame yefush
naumatoungane kuttoongafh.

CH A P. XXX.

ONk pish n nih, wame yeull: nubkukkong-
quean, wunanittuonk kah matannittoom-
ooh nish pomamanish anaquabean, nish quh-
keahetean en kuttahhut, ut wame wutoh-
simoneat uttoh Jehovah kum-Manittoom
anohkunkpnean.

2 Kah quinnuppean en Jehovah kum-Mán-
ittoomut, kah kukkeihtaman oowadtauatonk-
qufuoenk, neane wame kutannoonoonk yeu
kefukok ken kah; kenamounuk, nahpe wa-
me kuttah, kah nahpe wame kukketeahog-
kou.

3 Néit Jehovah kum-Manittoom pish
quianuppium kummilinninooonk kah
kukkitteanteanumuk, kah pish quikeu,
kah kummohmounuk wutch kenugke wame
milinninnutu, uttoh an Jehovah kum-Man-
ittoom feohluqueop.

aNehc.
1.9.

4 a Howanig kutaiheog en fohhookauut
aongkóue kefukqueutu, na pish kooch muk
kinnikqun Jehovah kum-Manittoom, kah na
pish kootinukqun.

5 Kah Jehovah kum-Manittoom pish kup-
pafook en ohkeit, ne kooftuk ohtauahetteup
kah pish ken kutahtaan: kah pish koonene-
huk, kah pish kurane mochekehik onk nag
kooftuk.

6 Kah Jeh ovah kum-Manittoom pish
quhqufium kuttah, kah wutah kooftanne-
munneog, womononut Jehovah nahpe mamuf-
se kuttah, kah nahpe mamufse kukketeahog-
kou, onk woh kuppomantam.

7 Kah Jehovah kum-Manittoom pish po-
namauu wame yefush matannittuogafsh ut
kummatwout, kah ut neg sekeneukquea-
neg, neg wohkukqueaneq.

8 Kah pish kukqushkem, kah pish kenoo-
wuhgam oowadtauatonkqufuoenk Jehovah
kah pish kutulsen wame wamamootamoo-

wongash, nish annoonish yeu kefukkok.

9 b Kah Jehovah kum-Manittoom pish
kummistteunk ut kenuthegane anakuufa-
onganit, ut kutóontomukoome meehummu-
onganit, kah ut kenafetume meehummu-
onganit, kah ut kutohkee meehumonganit
wutch wanegik, newutche Jehovah pish
quhken, kawekontamoonukqunat wutch
wanegik, neane wekontamooonomp kooftuk-
oh.

b Chap
28.11.

10 Kukkeihtaman oowadtauatonkqufua-
oak Jehovah kum-Manittoom, nanawehita-
neat wutannootamooongafsh, kah ukkukoo-
waongash, nish wafukuhwhofikish ut na-
matuoungane book ut, quinnuppean en Jehov-
ah kum-Manittoomut, nahpe mamufse
kuttah, kah nahpe mamufse kukketeahog-
kou.

11 Newutche yeu amootamoonk an-
noonun yeu kefukok, matta kutattahontre-
aup, afuh matta noohitano.

12 a matta kefnkqueutu ohtano; noowa-
nat howan pish kohkuhqueunishhikqueog en
kelukqueutu, kah nemunumwanshikqueog
kah nootamwahikqueog, onk woh nutullea-
nan.

c Rom.
10. 6.
&c.

13 Afuh matta ongkoue ketahhannit ah-
tano, noowonut, howan pish quoshkodtea-
shikqueog, kah nemunumwanshikqueog
kah nootamwahikqueog onk woh nutullea-
nan.

14 Qut wuttinnooaonk kuppafsook-
ongqun, ut kuttoonut kah ut kuttahut uf-
fenat.

15 Naumook, nupponam anaquabean yeu
kefukok, pomantamook kah wanegik; nup-
poonk kah machuk.

16 Annonon yeu kefukok womononit
Jehovah kumManittoom, onat ummayut, kah
nanawehitaneat wutannootamooongafsh, kah
ukkukooaongafsh, kah wufituumooongafsh
onk kuppomantam, kah woh kummutaan,
kah Jehovah kum-Manittoom woh ku-
nanumuk en ohkeit uttoh petutetaan ohtau-
unat.

17 Qut kuttah quishkemook, kah matta
nootamooas, qut amachenumuk, kah nauwa-
eitauat onkatogig manittoog, kah nag
wauftumog.

18 Kukquogquohtomunumwoo yeu kefuk-
ok, paguanue pish kuppaganinimwo, matta
pish kullepe pomantamooawo ut ohkeit, ne
quofikootean Jordan, petukotaman ah-
tauunat.

19 d Nunnemumun kefukquash kah ohke
kutayeuhkonittue wauwauonukqunnaonit
yeu kefukok, pomantamoonk kah nuppoonk
nupponam anaquabean, wuzannittuonk kah
mattannittuonk, newutche pepenah pomar-
tamoonk, onk woh kuppomantam, ken kah
kookianaemunueog.

d Chap
4. 26.

20 Womononit Jehovah kum-Manit-
toom,

toom, neotam anāt owdatāutankqufūonk, kah mofoq uebraōnāt, newutche nōh kuppantamōonk, kah kuffohkepo. naitamōonk wutōhkinneat ohkeit ne Jehovah chadchekeimō. ip kodhikoh, Abrahāmwi, kah Ifaaki, kah Jakobij, nag animumaunōont.

C H A P. XXXI

KAh Mofesmonchu, kah yeufi kuttoowangan wuttinnonah wame Israel-oh.

2 Kah nah wuttinuh, nen nequt pafukoe kodtuawohkom, kah neefnechiag yeu kefukok, natta won wonk nuffohhamoh, kah nuppetutteoh, kah Jehovah nutrugkup,

a Num 20.12. Chap. 3.27.

3 Jehovah kum-Manittoom kenegonne quhkodteamuk, noh pish paguodtoh yeufi wutohtimoneah wutche: anaquabean, kah ken pish nish kutahatunah: Joshua pish kenegonne quhkodteamuk, b neawowop Jehovah.

b Num 27.21.

4 Kah Jehovah pish wuttinheuh neanheon p Sionoh, kah Ogoh, Amoritfe ketafātamwog, kah ut wutōhtōut neh paguanupoh.

c Chap 7.2.

5 Kah c Jehovah pish ummagunuh ut anaquabeoh, kah nag pish kuttinheog neanag nish noh anōotēamōonk ne anānōog.

6 Menubhefek wuttōantamook, ahque wabefek, afuh ahque mishananatamōok wutche nag, newutche Jehovah kum-Manittoom, noh weechog qeac, mah kuppanshadtauwahukō afuh matta kutōhquanumukō.

b c 4. 1. 2. Jo 7.

7 Kah Mofes wehkomau Josiuaoh, kah wuttinuh, ut wufekufōōut wame Israel, menubhefih kah wuttōantafih, newutche pish kooweche petutteam yeug mislinninuog, en ohkeit, ne Jehovah chadchekeimop qōhōoh nah wuttinnumaonāt, kah ken pish kutohtauwāheōeac.

8 Kah Jehovah noh negonikkongqeaan: noh pish kxwetomuk, matta pish kuppanshadtauwahikōoh, afuh kutōhquanumukōoh, ahque wabefifih afuh chepshah.

9 Kah Mofes wufukwau yeu naumatōoghoh, kah wuttinnumaon tēphāfuenuh, wunnaumonuh Levi, neg kōnukēg oōcōwae Arkum Jehovah, kah wame Israele elderfōh.

d Chap 15.1.

10 Kah Mofes nah wuttanōonuh nōwau, mahēhe nefāufuk tabfih kodtumōok, ahquontamōadtrūe d kodtumog wunnetupanatawē mōehēttit, nepekōmmukque mifstādupōonganit.

11 Wame Israel paahēttit nāhēttit ut anaquabit Jehovah kum-Manittoom, ut ayeuōganit ne pish pepenog, pish kutogketam yeu naumatōonk anaquabhēttit wame Israel, ut wetanōogōot.

12 Moek kenaau mislinninuog, wolke:

tompaog, kah mittamwuffifog kah mukkiog, & kuppenōwohtem noh kuttinnomifquontamētū, onk woh nag nōotamwog, kah woh nehtuhtaog, kah woh qufiaoq Jehovah kumManittoomwo, kah woh kukkinneafuog iffenāt wame yeufi naumatue kuttoowong-ah.

13 Kah wunnaumonifinneuk neg matta wahteaogig, woh nōotamwog, kah woh nehtutōog quionāt Jehovah kumManittoomwo, wame kefukodtah; ne adt keteag ne ohkeit, uttoh an quhkodteag Jordan kutōhtinnaōont.

14 Kah Jehovah umau Mofefoh, kuffeh kenuppoē kefukodtamah pafwōtaahf, wehkōm Josiua, kah neepōok ut mukkinneahōmmukqut, onk woh nūmmēechumuhkōn, kah Mofes kah Jafua aoug kah neepoog ut mukkinneekōmmukqut.

15 Kah Jehovah ngōqufūu ut tabernakleut matokqfe pōgkomuhquonk, kah matohqfe pōgkomuhquonk waē neepou tabernaklee iquontamut.

16 Kah Jehovah umau Mofefoh, kuffeh kōwēetfūmōom kōhshik, kah yeug mislinninuog pish neepōog, kah nanwōnōdquōfōwog ummanittōmōyuh penūwohtaog ut ohkeit, uttoh aāhēttit, noh ukkinukkuhōnōāōont, kah nag pish nūtohquanumukquog, kah pish pōhquanumwog nōōōwōaonk, ne nāhpe togkomog,

17 Kah numufquantamōonk pish nafshineau ayeuhkonitue nagoh, ne kefukok, kah nag pish nutahquanumōog, kah pish nag nutukhumaōog nufkefuk, kah nag pish mahchirpōog, kah monatafih machukifih, & nanakōtānūmōongafih pish ummikōūōh, kah nag pish nōwōaog ne kefukok, funnumatta yeufih machukifih kenamhukōōnōnōafih, newutche kum-Manittoomun mātē kōwētomukōūū.

18 Kah nen onkhumōē nutonkhumufkefik, ne kefukok, wutch wame machukifih, nifh afchettiche, newutche quinnuppeg en onkatōgig manittooh.

19 Kah yeueu wufukhumuk yeu ketoohamaōnk, kah kuhkōōmōk wunnaumonuh Israel, pōnamok wuttōnōwōūt, onk woh yeu ketoohamaōnk nōwōuwanōan ayeuhkonitue wunnaumonuh Israel.

20 Newutche nag nuppaōōog, ut ohkeit ne chadchekeimogkup oōhōoh, ne tomogkok fogkodtunk kah hony, kah nag pish meefuog, kah pish wamepōog, kah pish wanogkōog, kah pish quinnuppeg en penōwē manittoot, kah nah pish oōwōwifumōuh, kah pish jifl anumwe numōōhōōōg-hukquog, kah pish pōhquannuwog nōōōwōaonk.

21 Kah pish nāih, monakifih machukifih, kah nanakōtanūmōongafih nānāhehēhēttit, yeu ketoohamaōnk pish nānāpōohamōōnō

moo ut anaquahbettit wutch wauwaan, ne wutche matta pish wunanaatamoun wutch wuttawooowut wulkannemuneog, newurche noowahotow wuttenantam.oonk, ne afebetit yeu kefukok, afquam papafwoogkup ohkeit ne chadchekeimogkup.

22 Kah Moses wusfikuhun yeu ketoohomáonk ne kefukok, kah ukkuhkootomauon wunnaumonuh Israal

23 Kah umneechumuhkonau Josuahoh wunnaumonuh Nun, kah noowau e menuhkeih kah wutwazantah, newuch ken pish kuppethuna wunnaumonuh Israal en ohkeit nou chadchekeimogkup, kah pish kawetomsh.

24 Kah nnih, Moses mahche wusfikook yeh nauamate kuttawongaih ut baokut, no pajeh keftaefik,

25 Neit Moses anoonau Levitsoh neh kónununtutcheh oowowae Arkum Jehovah, noowan,

26 Nemunumok yeu nauamate book petóok kah ponamook sulippoen oowowae Arkum Jehovah kun-Manitoomwo, onk woh naohtau wutche kowauwáonukun at.

27 Newutche noowahoteoh kutayehkonuwáonk, kah kutcheta wusfittipak kuffeh, ashwaeché pomantamoonogkup yeu kefukok, kutayehkononmwo Jehovah, kah uttoh woh nukkuqkieu mahche nuppon?

28 Moehatagk wame kutchippanoowangane elderiof, kah kutannófuensumooog, onk woh nukfinneah yeuhi kuttawongaih ut wehtaugokóout, onk woh noowchquetum kefikquash kah ohke, oowauwáonónat nahoh.

29 Newutche noowahoteoh mahche nuppon, aninnowe pish kutánninumwo, kah pish kuppanneumwo, wutch mayut ne ánunnonunog, kah machuk pish kenuhukongkongumwo, ut ogkomáe kefikodut newutche pish kummáchefermwo ut wuskefikut Jehovah, moomofsheónat nashpe kenutcheh ana kauliungash.

30 Kah Moses kuttow ut wuttawogkóout wame Israele moeuewikomunk yeuhi ketoohomae kuttawongaih, nó pajeh mahtihait.

C H A P. XXXIII.

Kuhkootamok kenaau kefikquok, kah nukketookhan, kah ohke nootaj nutwane wusfiongash.

2 Nukkuhkwotomwehtezonk, pish padtipáshin onatuh fokéunuk, nukketookaonk pish ígkáfílibimoo onatuh áechippogwut, onatuh níhkenunuk ut noochumwe wunnepogut, kah onatuh pápádtinunuk ut móskuhkóontu.

3 Newutché nummihontowae wahteanwahuan wafesonk Jehovah; ánninumok mílufgekoonk kum-Manitoomua.

4 Quusfikuanmoo pannuppetau wutana-kaufuonk, newutche wame ummáyish wusfittumooonganúwásh : pabuhantunukquife God, kah matta matchefoonganu, noh wunnonwauiseen, kah fampweueiseen.

5 Nag annushéog wuhogkauh, wutchohkéfuonganu matta wutcháim, oh wunnaomónat, nag wobnki kah chekitramoe pometunok.

6 Sna yeu kuttin ádtuhkaúoneau Jehovah, woi mattammáegé kah afóke mílíninnuog? funnummatta noh kóotóshéin, noh taphukquean? funnummatta kukkeziúk, kah kummeneuhkehiok?

7 Mehquóntamook negonne kefikodtash, natwantamok pometuongane yaen pometuongane kodtummoout, natootomau kóosh, kah noh písh kenahtinukgun, kut-Eldertumog kah nag pish kummiháunukquáunéau.

8 Noh anue quanukqueyewut, chadchapenuk ahtaungash en wutohtimoneat, noh chadchapinot wunnaumonuh Adam, wunohtauoap mílíninnuog ukkuhkónkancowash, neanag wutteafoowongarao wunnaumonuh Israal,

9 Newutche Jehovah wutchippiyemoh, unamílinninemoh, Jakoboh ohtaungane ukkuhkegeh.

10 Wannámheuh ut totohkomukque ohkeit, ut touhshinut, ut oohóone ohkeit, ukquinnuppi: fágkompagunau, ukkuhkwotomauoh, wuttinadchanun uninnuwíkefikut.

11 Onatuh wompfikook wogkounuk oowad; áhtinofuk wufkíshéafoh, fepagenau wunnuhpwhunoh, neh wunnaumonuh ukkinungh ut wókeche wunnupphwbunít.

12 Jehovah webe nufsu wusfítkompanópoh, kah matta penowe manittoh wetomakóoh.

13 Wunnáiyemwahéuh, ut wókeche kogkufshkoiyeue ohkeit, onk woh meech ohteuhkóne meechummuongash, kah wunnonohntinuh hony wurch qufikuanit, kah pamme wutch móhíhequfikuanit.

14 Cowáshine butter, kah hókfe fógkótunk nashpe Lanbfe wees, kah ramfe Bafhane nekitcheh, kah nomposhimwe goatíog, nashpe wuttóunniffé weefe wheatafsh, kah weenominne: wufqueheonk, kóotattamup pohkag.

15 Qyt Jesurun nano wunnogkoo, kah tittinnogshau, ken nano kowees, kukkuhpogkeet, kenuhukonk wees: neit noh ohqhanumau Goduh neh kezhiukup, kah míhbonántam oowádchanitue quluk.

16 Nah ummooofsheuul moofsumuonát nashpe penowe manittoh, nashpe unquanamukquokísh ummooofsheuuh.

17 Nag fepahmauog mattánittoh, kah Godu ímanitúsh neh matta wahhehettesgeh wuíkehiog, ne kuttamma kezhetcheh, neh

e Joh. 1.6.

matta koolhoog quofahettegkuppoh.

18 Quulik noh wannamonit kuhhog mat-ta kuam-quanuomoh, kah kowanhuk God, noh kahkeahikueop.

19 Kah Jehovah nam, kah wutunkquaneie abhuontamin, newutche um-mo-moqfihukooenk wannamonuh kah wut-taunoh.

20 Kah ncowau nutunkhumaog nukte-luk nukkehianeam uttiyeu cowohkuk-quo-eycum, newutche nag, abche chenau-fulc pometwoenk wannamoninneunk neg matta wa nampramooonganegig.

a
20
Cl
31
b1
20
27
a Rom
10.19
21 Nag nummoomooqfihikuoog en moosit-teamoneat, nalhe ne matta manitrouncog, nummoomooqfihikuoog en mulquantamunat, nalhe tabwunoocheaieyumooash, kah a nea nag nummoomooqfioog en moositteamuneat, nalhe pe yetg matta mafinnineugig, nummo-moolg heog en mulquantamunat, nalhe afco-tue wutahtimoin.

22 Newutche moatau nalhqueneau ut num mulquantamooanganit, kah pish chikoh-tau wutchomuhkut chepiokomukqut, kah pish mohturtau ohke, kah ummeechum-moonk, kah pish chikohtau wadchuaah quenoh-tag.

23 Nunnanomukquodtauog mamatch-uhkiish, pish nummohtannah nuhkookquod-tash ut nagoh.

24 Pish chikofioog nalhe kodtuppooenk kah pish mahchikifituoog nalhe mohtae moh-kas, kah nalhe weefogke chohkoochoe-wae enninneakon, kah pish nutannoo en wuh-hogkaout, puppinahimwe meeptteash, nalhe wetunkqoshkehtemoo puppiyyeue afkoolog.

25 Poquadchit, togkodteg pish pagwoh-teamo, kah wutch chamberfut, chepshaonk nanaelwe wiken kah peenomp, noonuk kah noh wompahquont.

26 Nuulip, nag nufeahwhooog en poche-keheganehtu, mehquanumaonganoo nut-ahquatauwahin wutch kenugke mifinnin-nutu.

27 Matta qahntamooos ummufquanit-tamooanganoo matwaoq, ishkont aohkofio-wacheg penowe ufeog, ishkont nag ncow-og, nukqunankue nunnutcheganun, kah matta Jehovah yeu wame wutufein.

28 Newutche nag wutohtimoo mata ke-nonittuonganinnoo, kah matta wohwohtam-ooorganneog.

29 Woi napehnont, wasntamwehettis yeu wohtamohettit, napehnont nantontamw-ehettit wutogkomaiyeumooash.

Johua
23.10
30 Pafuk wunninnuh woh wufemowah-eanegit muttannonganog kulfuog, kah ne-foog woh wufemowah-eaog piogque mut-tannonganog kulfooh, kutrumma ukquffuk-quanumoo magunit wuhhogkauh, kah Jho-rah ukuppohwhog.

31 Newutche ukquffukquanumoo matta- netatuppe nukquilikquaanum, nu mmat womnunonog wullittunwehettit.

32 Newutche owenomifippagoo ne Sod-om wenomwullippog, kah wutch Gom-mor-rahbe: piifogquodtinnohtuuhkopah: wee-romunnooan weeswee weenominnesth o- weefogkitcheaieyumooog.

33 Oo winooom Dragonse unkuqashket, kah aspe unkeque unkuqohket.

34 Sun yeu mo noowadchanumontea- nas, fealhaulut ut kenugke ninnompako- unit.

35 Nuhhogkat wutch ayeumooash b an- nootoadtuonk, kah onkquodadtuoenk, ne- abquompak wulletoash tooneqfihik, newut- che wutunkquaanumoe kufokodtumo paf- wohtau, kah aish pish nahkukkonkqeheti- chish kenupshanmooash.

36 Newutche Jehovah pish wullimau um- mifinninneumoh, kah pish aiulkoianatam pa- paume wurtinneumoh, kah menutchegan- amamo, matta howan kuppohwhoun, afuh fe- quonun.

37 Kah noh pish ncowau, uttiyeu um- manitrouncooob, quulik ne pabuhantamw- ehettit wutch wadchanittuonk.

38 Noh meechikup wufephaufoongan- e weelumoo: wadtattagkup ootattamwe- fephaufuogane wine, neg wapehettich, kah aninnumkukok, noh kuppurtogquee ayeu- onganooch.

39 Yeueu naumook, nen nen n noh, kah na matta Manittomoo weche nen n- nunustham, kah nukketawahum, numoo- chumwehtobowam, kah neefkehuhum, kah matta howan pohquohwulfoowoo wutch nunnutcheganit.

40 Newutche nuttahshinnun nunnut- cheg en kufukqut, kah nuffin, nummiche- pomantam.

41 Kehattauon wuhtae nutturkogdeg kah nunnutcheq tohqunuk wullitumoonk, nutannotau ayeuhkaufitcheq, kah nutank- quatau nag fekencunkueaneq,

42 Nukkogkehippanwahiteoh nukkoenk- quttash mulquehoenk, kah nutturkogdeg pish mohtuppanum weyau, nalhe oofhe- onganoo neg nalhitcheq, kah neg ohkua- itcheq, waj kurchiifuk annootauwaogah matwaoq.

43 Wekontamooe mifhontowagk kenau wutohtimoonk nalhe ummifinninneu- moh, newutche pish annootawontame oof- heonganoo wuttinneumoh, kah pish onkua- tauau annootoadtuonk ayeuhkonkqut- cheh, kah pish wunohreabu wutohk, wutche ummifinninneumoh.

44 Kah Moses peyau kah wadinneash wame yeush ketobamaongane kurtuogangah, ut- wubtauogkaout mifinninneumog, nagum kah Johua wannamonuh Ngn.

45 Kah Moses pakodcheyu wame yeush kurttoowongah, ut wame Israclut.

46 Kah wuttinuh, e ponok kuttahchoog, ut wame kurttoowonganit: nish wauwaonog ish yeush yekufok, nish pish ainconogish kenaunonog, kukkinneafineat usfenat wame yeush namature kurttoowongah.

47 Newutche matta tahnoche kurttoowonganimo wutche kenaau, newutche ne kuppomantamooanganoo, kah nashpe yeush kurttoowongah, pish kullepe pomantamwo ut ohkeit, ne quoshkodtesog Jordau ohtauunat.

48 Kah f Jehovah kenconau Mosefsh ne

49 kukhukquih yeu wadchu Abarim, wadchu Nebo: ne Moabe ohkeit, ne piuhfukoh-tag Jericho, kah miáh Canane ohkeit ne kodunninunomag wunnaumonuh Isracl wutche shdonk.

50 Kah nupsh ut wadchuut ne kohkukquean, kah miáh ut kummiffinnineumut

51 Newutche h kumattchenchimwo ut kenugke wunnaumonat Isracl, ut Meribabe

52 Qut onck pish kenaum ohke ut anaquabean; qut na matta pish kutton ohkeit, ne kodunninunomag wunnaumonuh Isracl.

C H A P. XXXIII.

K Ah yeu wunánittonk nenashpe Moses manitsoowomp wumnaumomp wunnaumonuh Isracl, ash nanuppókup.

1 Kah nowau, Jehovah woom Sinai kah nah wunnepauwehtanoh wutche Seir, wohfuiw wutche wadchuur Paran, kah weech peyau-mau piogge muttannonganogkuffinoh wunneupetanatumutcheit: wutche wuttinoh-keunít nootie naumaroonk wutche nagoh.

2 Nux, noh womonont miáinninnuh, wame tuncetupanatamooah, ut kenutcheganit kah nag appuog kuffeet ut, nag pish attun-unumwog kukkuttoongah.

3 Moses nutannoonukqua naumarounk, wutohtoonk Jakobe moeuewhkomunk.

4 Kah noh mo ketassot, ut Jeshurun, miáinninne wabuhkukhoitchege moehettit Israelle chippanooog.

5 Reuben pomantá kah ahque nupitch kah umiáinninne moh mutzanitck.

6 Kah yeu wunnaumaonk Judáh, kah nowau, notafsh Jehovah, a wada tauat onkqu luonk Judah, kah en umiáinninneumit pafou-wunnutchegeh wamatitck: kah ken ainnohfaneenuh wutche wunnaakonantana nheunumob.

8 Kah papáume Levioh nowau, a kuh-Thumim, kah kur-Urim, wadchanonck noh a Exod woiketomp koneetupanatamaeunee, noh 28. 30. qaj-heop ut Matlah, kuppennáunomop ut Meribae nippelkonta.

9 Noh papáume anooop oshoh kah okafsh, matta toh nuttintuppanumoo, kah wematoh matta owabeuh, kah wunnaumonuh matta wahéou, newutche nag kukkinneafuog kuffuogah, kah nanauwehteaouog kucnowaonk.

10 Nag pish kuhkootomáouog Jakoboh kofittumooongah, kah Israclah kirtinnaumatuonk, nag pish ponamwog weetemunguok ut kenánáguimit, kah mamulle chikohitae tephantunok ut kut-Altarumut.

11 Woi Jehovah wunantah ummtenuiketuonk, kah womoauefe rapeneash wunnutchegeane anakaufoonk; pannuppetahfsh wuffékonohotogkooah neg ayeuuhkonitue waabehaoncheg, kah neg fekeneauoncheg, nag matta wonk woh wutomonhkeinnáout.

12 Papáume Benjamin nowau, womononchek Jehovah pish wuttocanatawé quéneuk kishke ayeumoh, pish wurunkwhóh nehteaq, & nanafae shépeuanit pish ayeu.

13 Kah papáume Joseph nowau, b wunnaunamunaj wutobke wutche Jehovah, wutche kékukque waonégah, wutche neechipog, kah wutche moonoh ne agwohtag.

14 Kah wutche waonegugish nashpe nekukilsh nepáuz, kah wutche waonegugish nashpe neekukilsh nanepauhshadt.

15 Kah wutche waonegugish wutche nukkonadchuohén kah wutche waonegugish wutche mathemohtrae wadchuuhkontu.

16 Kah wutche ohkéé waonegugish, kah wutche mattaáneuk kah womoauefe rapeneauwónk, nohayit asunekooféhtu, peyomoutchit uppahkukqut Joseph, & ut kódtontupont noh e. chapenit wutche wemat ut.

17 Wuffohfúoonk oggueneukquodtich, ukkowiáhinne mohtomegeonche, kah wutakfonoh, onatuh wutakfonoh nequittau, neh nashpe pish ukkonutkehrahéon miáinninnuh moeu, weekqish ohke, kah nag uppiogge muttannonganogkodtomoh Ephraim, kah nag ummuttanonganogkodtomoh Manassef.

18 Kah papáume Zabulonoh nowau, weekontash Zabulon, ut kulfohanunnat, kah Issáchar ut kekehtu.

19 Nag pish wehkomag miáinninnuh en wadchuut, na pish wuttit sephauineau, wunnowaullae sephaufuogah, newutche nag pish noonwog kehtoh ummonaonk, kah nopakonunah onkwohokish nagontu,

20 Kah papáume Gad nowau, wunnaunamau noh mshhe kufikeont Gadoh, onatuh wutocawatáwé quononou ayeu, kah fokhadtuh nuhpit nashpe kodroitupont.

21 Kah noh quogquoshwáunum negonne wutche

a Exod 28. 30.

b Gen. 49. 25.

c Gen. 49. 26.

nagum newutche na ut, wutchippiyeumut woiayik namatuonk, wadchanau, kah nathpe peyau wuphkuhkuoneat miifininnuh, n. feup wanonwaukeonk Jehovah, kah outitcumwongath nathpe Israel.

22 Kah papame Danoh noowau, Dan feokhatoowae qunoonou wuikoibimofetoh, noh piih quechbau wutch Baffian.

23 Kah papame Naphthali, noowau Naphthali tapantam nathpe wo noaufue rapeneumoonk, kah numwameechumeu nathpe wyanittaconk Jehovah, ohtauh kehtoh kah lowaniyeu.

24 Kah papame Afer noowau, wunnamunaj Afer nathpe wunnaumoniinneuh, womoaufue tapeneunaj nathpe wematoh, kah quogkoinith wuffete pummeeit.

25 Miifechuog kah wompuhfhog umoxinith, kah neane kukkufukodtumafh kummenubkefuonk.

26 Wanne howan oggueneunkuffu kum-Manittomut woi Jehurun, naiyeumuk kekukquath kutanionumunkunat kah wane git ut pohkohehtu.

27 Michemapit Mani kutayeonk, kah agwu micheme uppitenafh, kah noh piih fohhookauu kummarwomoh wutch anagubean kah piih noowau, pagwohtagk.

28 d Kah Israel piih nuffu wutohtu wutoanamatame queneiyuonganit, wutrohkekum Jakob, ut wetchiminne, kah wufkewinnee ohkit, kah wonk ukkekukum piih neechepagkoo.

29 Kooni woi Israel, howan anunkweog woi miifinnuog? koowadchaniteamwau wutch Jehovah, kutannofucume ogquneg, kah wuttogkodteg koonetwouk, & kummatwomog piih kuppannaowae kohkonowawonuk, kah ken piih kutahrafkukkom ukqunukwe ayeunganooafii.

C H A P. XXXIII.

KAh Mofes kukkukweu wutch Moabe mukohquattachtu, en wadchuut Nebo on kokbukquag Pisgab, ue piuhfukohtag Je-

richo: Kah Jehovah wunnaumwabeuh wame ohke wutch Giliad wehque D an.

2 Kah wame Naphthali, kah wutohkit Ephraim, kah Manafch, kah wame wutohke Judah en aongkone kelitabbannit.

3 Kah lowaniteu kah mukohquattae wouunkkoag Jericho palmehtuggae otan, wehque Zoar.

4 Kah Jehovah wuttinuh b yeu ohke b Gen. chadchekeimogkup Abraham, kah Ifaak, kah Jakob en Uwaan, en koofkannemunit nummagan, kenaumwahunun nathpe kukkufukquath, 15. qut matta na kuttin qufkodteuh.

5 Kah Mofes wuttinneumoh Jehovah na wuttit nuppun, ut wutohkit Moab, neaunag wuttinnoowaonk Jehovah.

6 Kah upposकिनुत ut onduhkeiyeuut, ut Moabe ohkit, piuhfuke Beth-Poor, kah wanne howan wahedou oweonohke yeu pajeh yeu kekufok.

7 Kah Mofes nequ pafukwe kodtumwohkomup, kah neefneechag ne napuk, wufkekukmatra mo pogkenumotunoo, wuhhogaek wutogkefuonk matta mo amaemunoo.

8 Kah wunnaumonuh Ifrael mauemaog Mofesh ut Moabe mukohquathetu, fhwinchatikquinne, kah maumuttanwae, kah neuantanwae kekukodtast wutch Mofes mahtshafii.

9 Kah Jofhua wunnaumonuh Nunn, numwabehtunk nathauanittape waanta moonk, newutche Mofes upponamaouph wunnutchegah, kah wunnaumonuh Ifrael ukkekkitauouh, kah ufteog, Jehovah neananoont.

10 Kah na matta wonk waabein quofhodtumwaenin ut Ifraelut anaont Mofesh, neh Jehovah mamukfekukwe wabeoncheh.

11 Ut wame kukkinneafuogash, kah monchanatamwongash nish Jehovah anaonuhmpash uffenat ut ohkit Egypt, en Pharohut, kah wame wuttinneumut, kah wame wutohk.

12 Kah ut wame menuhke menutecheganit kah ut wame mihe wabefuonk, Mofes nish afeshish anagubhattit wame Ifrael.

Jer. 23, 6.

UPBOOKUM 7 O S H U A.

O NK mahche nupuk Moses, wuttin-
neumoh Jehovah, n nih, Jehovah ke-
nonan Joshuahoh, wunnaumonuh
Nun, wuttinneumoh Moses, nowau.
2 Moses nuttinneum nuppo: newutche
yeuyeu neepaush, quhkoedeah yeu Jordan,
ken kah wame yeug niisinninuog, en ohkeic
ne anamaog, en wunnaumonat Israel.
3 Niñ noh ayeuonk ne kuffeet pish tash-
kukkomomoyuk, ne kittinumaudeau, ne
anogkup Moses.
4 Wutch touohomuk, kah yeu Lebanon
no pajeh kehtehequet, Euphrateie feip, wa-
me wutohkeyeu Hittitioog, onk yaen keheche
ketahhannet, noque adt wayont, ne piñ
kuffilepoieyumuog.
5 Matta piñ howan tapenumo neepaun
ut anaquabean nesohke pomantaman:
neane wetomogkup Moses ne kittin we-
tomunna, e matta kuppashadtauwahunog,
afuh kutohgu anununoo.
6 d Meuhkefish, kah wunnewuttomantash,
newutche piñ kutchachaubenumau yeug
niisinninuog, wutch shoonk, ohke ne
chadchekeimogkup wutwohineunk nuttin-
numaonaout.
7 Webe menuhkeish, kah mocheke wut-
toantash, onk woh kukkuhkinneas usenat,
neanag wame naumatonk ne Moses nut-
tineum onxonkqueop e ahque quhkehtash
en uninnobkounit, afuh menadcheanit, onk
woh k. one sohkaus uttoh aon.
8 Yeu naumate wufukwhonk matta piñ
amaemunoo wutch kuttoonut, qut piñ ne-
kuttit natwotamun keukodae & nukkon-
ae, onk woh kukkehkinneas usenat wame
ne adt wufukwhosik, newutche neit piñ
kooniyehoo kummay, kah neit piñ kaw-
antame u'lem.
9 Sunnumatta kutannoonunoh; menuh-
kefish, wutwoantash, ahque wabeish, afuh
chepfah, newutche Jehovah kum-Manit-
toom kowetomuk uttoh aon.
10 Neit Joshua annoanau niisinnue
annohfueñih, nowau.
11 Pannupwuhak ayeuteienunt, kah an-
nooak niisinninuog, nowagk, quaquoh-
wehtomok meet foonagah, newutche ah na
niñhikinogkoditnogkup piñ kuppaukuk-
omoo yeu Jordan, petukonut ahtauunat-
ohke, ne Jehovah kum-Manittoomwoc
anumungueog ohtauunat.
12 Kah Joshua kenunan Rubenitsoh, kah
Gaditsoh, kah pohhe wutchippanoonk
Manasch, nowau.

12 f Mehquotamok wuttinnowaank ne f N u
Moses wuttinneumoh Jehovah annoonuk- 32. 2
queogkup, nowop, Jehovah kum-Manit-
toomwoc kutanwoliniehhikwo, kah yeu kit-
tinnununkqueau ohke.
14 Kummittumwuffoowoog, kah kuppe-
llefumooog, kah kenetseumooog, piñ apu-
puog ohkeic ne Moses aninumungueogkup,
wutch wutuhhame Jordan: qut piñ kenau-
wamee kupanunishumwoc anaquabbettit
kemattooog, wame menuhkefueuog, kah
piñ kutannumaogog.
15 No pajeh Jehovah anwofinebeont ke-
mattoooh, neane aninumungueog, kah
wutotauunnaoont ohke, ne Jehovah kum-
Manittoomwoc anumaout: neit piñ kuk-
quhkeemwoc eu kutohtongane ohkeyeubut
kah kutohtauunne, ne Moses wuttinne-
umoh Jehovah aninumungueogkup, wut-
u'pame Jordan, noque adt pahpiñont:
16 Kah nampohamauog Joshua, nowa-
og, wame ne anunnioeog nutufesca, kas
uttoh an moncheaheog, nuton.
17 Neane kukkehtauogkup Moses ut niñ
noh teag, ne kittinne kukkehtauunnaui: we-
be Jehovah kum-Manittoom weetomukquh,
neane wetomomp Moseloh.
18 Howan ayeuukonitue cheketog kut-
annoteamoonk, kah matta kukkehtamog
kutannoteamooogafih, wame neannoonat,
piñ nuliau, webe menuhkeish kah wutwo-
antash.
C H A P. II.
K Ah Joshua wunnaumonuh Nun, amoo-
nau neefuoh wofketompoi wutch Shir-
tim, keme natauwohheent, nowau, mon-
chek, kukkinneamok ohke, yeu Jericho, kah
nag moncheog, kah e perutteog niñwun-
oofquauafuenia wekit, ulowefu Rahab, 11. 21.
kah neukkoneau.
2 Kah unnon Jerichoe ketassot nowaog, 2. 23.
kuffeh, yeu peyoneau wofketompaog wanok-
okup, wutch wunnaumonat Israel, hatin-
neakontamunat ohke.
3 Kah Jerichoe ketassot annooteamoo en
Rahabut nowau, sohkwaw wofketompaog
neg peyoonukqueane, neg perutteacheg ke-
kit, newutche nag peyog wofketatinnakontam-
unat wame ohke.
4 Kah mitawofis ne munau wofketomp-
uh, kah wutratashuh, kah yeu wuffin, nuppe-
yaonuk wofketompaog, qut mat nowafueoog
nt toh wambettit.
5 Onk n nih, papsame kobhamuk fquon-
tamah, papohkenagk, wofketompaog soh-
hanwoz

d Deut 1. 38.
b Deut 11. 24. Chap. 14. 9.
e Heb. 13. 5.
d Deut 11. 23.
e Deut. 5. 32. and 28. 24.

32. 2
Hebr.
Janes
2. 23.

hanwog: utoh aahettic woketompag mat noowahteaowon: wuūamatehtuhcook teanuk; newutch: woh kummatanoō-og.

6 Qut neh uppafōoh ut wohqut weetu- mut, kah neh uppattogguahwōh nashpe ha- shubutugquoh, neh wānathoncheh ut woh- qut.

7 Kah woketompag wunnōsuttahwō- uh ēu Jordane mayut, webque ahūt tooh- kemuk, kah quenau neg nōsuttahwōhcheg sobhamwehettit, yānitānumwog.

8 Kah aih kacheteg, nah ukkuhqueonuh en wohqut.

9 Kah unnau woketompah, nōwahteah Jehovah kiritinōumukou ohke, kah kōwa- bešōnitteāngānū nunnukukkongunan, kah wame neg wōdohkitcheh ohkeit, laun- umwog newutche kenāau.

Exod 14. 21. Chap. 4. 23. Num. 21. 24. 10 Newutche notamānunūp uttoh an Jehovah nunnobuteaukup musqūe kerah- hane nippešh wutche kenāau, wajohham- og Egypt, kah uttoh anheogkup nesoog A- moriite tabūtawmog, neg apippaneg og- komuk Jordan, e Sihon kah Og, neg pāpā- quānne pagtanogig.

11 Kah quenau wōtatmog nutābhunonah mahtupoteau, kah matta ahano wuttōa- natamooh howae woketompaut, newutche kenāau, newutche Jehovah kum-Manittoow- wō, nōh Godeuw, kešukqut wohqut kah ohkeit: gwe.

12 Kah newutche kowehquetamaonūm- wō chadcheiegg nashpe Jehovah, mahche wōmoašūe nehenoq? kenāau wonk wōmo- ašūe nehteoog nōsh week kah aninnumiek wunnamuhkut kukkinneasuonk.

13 Onk woh kukketeahomwō nōsh kah nokas, kah nohtonukqušog kah neetabtug, kah wame ne adtahšeghettit, kah pohquoh- wuttāuocok nukketeanganun wutch nup- nat.

14 Kah woketompag wunnampōhā- auoh, nukketeāngānū, wutch kukketea- ngānō, matta ketohkontamōan yeu nō- tāmanatamoonganun: kah pišh n nih Jeho- vah aninnumangueeg ohke, pišh koowō- moašūe kah wunnamuhkutyeue nehenu- nun.

15 Neit wunnōkomanuh nashpe pēmun- neat papahpe kēnogkeneganit: newutche weetu otāne pūmmenutunkanit ohteau kah nōh yeu wokche neutunkan.

16 Kah nah wuttinuh onq wadchuit, iškōntōōwuttāuowacheg kenogkunkūm- wō, kah na ut puttogquegg nišhikquinne, nō pajeh nōswuttāuwaenuog ukqušhkenāo- ot, kah ompetak woh kummonchem- wō.

17 Kah woketompag wuttinoh, wut- chimiteaadtunkan yeu chadcheyeuwa- oq, ne clādchekeyuwaheog.

18 Kusseh, perntteag ohkeit, pišh kuk- kulšpinoh yeu musqūe tūttupūnoahog ut kenogkaneganit, ne nahpe nōwkaneg: kah pišh kuppšōu kōušh kah kōkas, kah kenōh- tonukqušog, kah wame neadtāšhinnined kōoh en kekit.

19 Onk pišh n nih, howān sobhog wutch šquōtāme kekit en taummoāgquchtu, ošhgeonk pišh ohteau nehenwoncheh uppuh kukqut, kah nenawun mat pišh nōchum- itteānān, kah howan weetomakuean we- tuomut, ošhgeonk pišh nupphukukquōnō- nut ohteau, howan wunnutcheh nukkēh- kungqut.

20 Kah ketohkontaman yeu notāmana- tamōonganun, neit pišh nutompehūm wutch kutchadcheiekimūnanōnut, ne šhadchekeyuwaheog.

21 Kah nōh nōwau, neaunag kukkuttō- onganōwōah nēaj, kah nōh moncheahuh, kah moncheog: kah nōh kenēšipnan iškūi tūttupinoh kenogkeneganit.

22 Kah moncheog kah peyaog wadchuit, kah na wutāpineau nišhikquinne, nō pajeh nōswuttuhōwacheg ukqušhkenāōnt, kah nōswuttuhōwacheg wunnatinnēahwōhūp pānnuppe wame wōtat, qut mat wunnam- heoh.

23 Neit neesuwog woketompag qušhkeog- kah nōkeog wutch wadchuit, kah paum- wušhōg, kah peyāōnāog Joshuaoh wun- numonuh Nun, kah wuttinnōneau wame ašpūnāhettit.

24 Kah unnaog Joshuaoh wunnamuhkut Jehovah ponam nunnutcheganunōnut wame ohke, newutche wame neg wādohkitcheh ohkeit, mohtupāēog wutche kenawun.

C A P. III.

KAH Joshua omohkeu nōmpōdeu, kah ontappuog wutch šittin, kah peyaog Jordan, nagum kah wame wunnamōnuh I- rael, kah na kouēneau ašh pāpauwūšāhet- tegkup.

2 Onk n nih, mahche nišhikquinogkōk, aninohššienōg pānnupwušhōg ayēdeauh.

3 Kah nag anānāog nišhinnānūh nōw- og, naumōg wunnōwae wut wukam Jehovah kum-Manittoowwō, kah šepahšūpennog Levitšog kōnūkeg, neit pišh kutontšpam- wō wutch kutāyeonganōūt, kah kutā- fukōmwō.

4 Qut pišh utōfukōmwōnkaneuō nāsh- aue kenāau kah nag, papāume nekit muttan- ongane iškuanōgkodut nashpe quttuh- būngānū, ašhqe pāšōfukomak, onk woh kōwāhteaowō may utōh woh aōōg, a Levit- eau. Numb. 20. 7.

5 Kah Joshua unnau nišhinnānūh a wun- 11. 18. neetšfanatamwāhik kuhhogkōōg, newut- Chap. 7. che šaup Jehovah pišh monchanatamwe ušū ut kengke kenāau. 1 Sam. 8. Kah 16. 5.

Jordane nippeash pöshanoash Chap. 4. naboneefinash Jordane quffukuanash

CHAP. III.

b Chap
1.5.

6 Kah Joshua kenouau sephaufenuh, noawau, tohshinukew wuhooawangane Ark kah paumwuhagk negonuhkook milinninuog, kah tohshinunuwog wunooawangane Ark, kah negonuhkuawog milinninnu.

7 Kah Jehovah unau Joshuahoh, yeu kekukok nouche kummilheh anaquahettit wame Itrael, onk woh nag wahteaog b neane wetomogkup Moles, ne kut tin weetomunun.

8 Kah pish kutannoön sephaufenuog neg tahshinukew onowawangane Ark, noowah, peyaog kehchipam Jordan, pish kutchequikkompomaw ut Jordan.

9 Kah Joshua unau wunnaumonuh Itrael, peyong kah nootamook wurtinnooawangah Jehovah kum-Manittomwaw.

10 Kah Joshua noawau, yeu pish kroch waheoneau pomantawae God kawweetomukoo, kah noh pish aumaohkaoh, kah mata pish panuadtau wabuwoou, wutch anaquabog Cananitoh kah Hittitoh kah Hitvitoh kah Perittoh, kah Gergahittoh kah Amoritoh, kah Jebuntoh.

11 Kulleh wunooawangane Ark, noh Lorduit ut wame ohkeit, kenegonukongkou en Jordan.

12 Newutche yeuyu nemunook nabo neesug wöketempaog wutch Israelle chippanowanganetit, wutch nihi noh chippanook patuk woiketomp.

13 Kah pish nihi, wuffetooash sephaufenuog neg tahshinukew wut-Arkum Lord, noh Lorduit ut wame ohkeit, quenau anwösinnettitt ut Jordane nippeit, Jordane nippeash pish tummuffumunash wutch nippeash nihi womlitchuogish wutch kohkubugag, kah e nish pish kutongquash.

e Pfal
114. 3.

14 Kah nihi milinninuog ontshettitt wutch wekuont, qufhkogkonat Jordan, kah sephaufenuog tahshinukew wunooawae d Ark anaquawashettitt milinninnuog.

d Acts
7. 45.

15 Kah nag könukeg Ark päshettitt Jordan, kah wuffetooash sephaufenuog neg könukeg Ark, mafukkomohettitt wekquhnik nippe (newutche e Jordan anuwutchan waläbanukquoth ut adtkepenumwaw hittimuk.)

e 1 Chr
12. 15.

16 Nippeash nihi omu hitchuogish wutch waäbe neepomash, kah kutongquash, nöohteau wutotan Adam, ne kiithe Zaretan: kah nihi womlitchuogish noque mukoshquatae kehtahannit, falte keitoh, moh estash, kah tumme sumunish: kah milinninuog qufhkodteog en piuhike Jericho.

17 Kah sephaufenuog neg tahshinukew wunooawae wut-Arkum Jehovah, nenehtekompaog ut nunnohteaieyu ut nöeu Jordan, kah wame Itraelitog qufhkodteog nunnohteaieyu, nö pajeh milinninnuog mahche qufhkodteahettitt Jordan.

Kah nihi wame milinninuog mahche qufhkodteahettitt Jordan, neit Jehovah kenouau b Joshuahoh, noawau.

a Dent
27. 2.

2 Nemunok nabo neisug woiketomp pag b Chap. 3. 12.

3 Kah ng anouok, nemunnumook wutch noeu Jordan, wutch ayeuonganit, uttoh sephaufenuog wuffetooash nenehtikompatagkup, nabo neenash quaukuanash, kah nihi pish kukquhkodteawuttauunooash kah kenuskedrumanoash ayeuonganit uttoh kwog yeu nohkög.

4 Neit Joshua wehkoma nabo neefooh woiketomp, neh quanoohwunoncheh wutch wunnaumonat Itrael, wutch nihi noh chippanooanganit woiketomp.

5 Kah Joshua wuttinnuh negonne paumwuhagk wut-Arkum Jehovah kum Manittomwaw, en nanahae Jordan, kah nemunumook nihi noh patuk kenau quikui ut kuttugkeont, neanogketamuk wutch chippanowanganooash wunnaumonuh Itrael.

6 Onk woh yeu kukkinneafuonganinno ut kenugke kenau: keenechanooag, obanume abguompak, natootomahetit wöshuoh, noawahettitt, toh nauwuttamooash yeuh quffukuanash?

7 Neit nag pish kenampohamaauog, Jordane nippeash tummuffumunash ut anaquohetog wunooawangane wut-Arkum Jehovah, qufhkodteawomook Jordan, Jordane nippeash tummuffumunash: kah yeuh quffukuanash pish wutch mehqontamook wutch wunnaumonuh Itrael miche.

8 Kah wunnaumonuh Itrael wutüleneu neanannoonot Joshua, kah nemunnumwög n. bo neenash quffukuanash, wutch nanahae Jordan, neanomp Lord Joshuahoh, nean ogkemit wutch chippanowanganooash wunnaumonuh Itrael, kah weche qufhkodteaneteomuh, en ayeuonganit uttoh kaehettitt, kah na apponamueau.

9 Kah Joshua numwongquodtu nabo neenash quffukuanash, ut noeu Jordan, ut ayeuonganit uttoh sephaufenuog, neg könukeg wunooawae Ark, wuffetooash neputtagkup, kah nihi na ohteau yeu pajeh yeu kekukok.

10 Newutche sephaufenuog, neg könukeg Ark, neepög nanahae Jordan, nö pajeh nihi noh teag kezteauunt, ne Lord anooomp Joshuahoh, ukkenanonat milinninnuh neanog wame ne Moles anannoonomp Joshuahoh, kah milinninnuoh kenupshauog, kah qufhkodteog.

11 Onk nihi, wame milinninuog mahche qufhkodteahettitt, neit wut-Arkum Jehovah qufhkodteomaw, kah sephaufenuog ut anaquahettitt milinninnuog.

12 Kah e wunnaumouh Reuben kah wun-
Num. 27. onk Manasses, kenauwamee quishkodteag,
2. 27. onk Manasses, kenauwamee quishkodteag,
anaquabbettit wunnaumouh Israel, Moses
re anomp.

13 Papaume yaunhage muttannunk,
quaqushweog en ayewuttin neat, quish
kodteag anaquabbettit Jehovah en ayewuttin
neat, ut Jerichoe mukoshquttahtu.

14 Ne keshuk Jehovah mishelhéau Joshua
ah anaquabbettit wame Israel, kah wut-
tine gushoh, neane quiháhetteup Moses-
oh, niishkepomontog.

15 Kah Jehovah kenonau Joshua, no-
wau.

16 Anxos sephaufuenuog neg kounukeg
wauwae Ark, kuhkuhqueg wutch Jor-
dan.

17 Newajeh Joshua annonomp sephaufu-
nuoh no wop, kuhkuhqueg wutch Jor-
dan.

18 Onk n nih, sephaufuenuog neg kounuk-
eg wunnowae wut-Arkum Jehovah, kuhkuh-
queshettit wutch nashaue Jordan, wufheetoah
sephaufuenuog, tabhemowuk en nunobuhtae-
yeut, neit Jordane nippeah quishkemco en
wutayeuwonganit, kah anu-chuan wame
uppuunukqhokont, ne afemoukup negonne.

19 Kah milinninuog kuhkuhqueg wutch
Jordan piukke quinuohog, negonne nepauz,
kah tuppukinwog ut Gilgal, wutchépwoyeue
fulsuppoi Jericha.

20 Kah yeuh nabo neefinah quishkua-
rah, nih nemunumohettiche wutch Jordan,
Joshua penamunapash ut Gilgal.

21 Kah kenonau wunnaumouh Israel
nawau, kummakkiefumowog, ohanumag
netotomuahettit oshoooh, noowahettit
toh nauwuttamowoaah yeuh quishkua-
nash.

22 Neit pish kenechanowog kowaheteau
wahoeg nowagk Israel quishkodteapaneg
yeu Jordan ut nunobhteaiyeut.

23 Newutche Jehovah kum-Manittoom-
wo nuñobhteaiyeuteop Jordan nippeash ut
anaquabeog, nò pajeh kukquishkogkonoont
neanteunkup Jehovah kum-Manittoomwo
d Exod 24. 21. anaquabeog, nò pajeh quishkodteag.

24 Onk'w h wame ohkee milinninuog
wehteaug wunnutche Jehovah, ne renuh
ki, onk woh kurmi he ne quishaumwo Jeh-
wah kum-Manittoomwo.

C H A P. V.

O Nk n nih, wame Amoritic ketasfootam
wog neg wutchektuwadinae Jordan
k h wame Kananitic ketasfootamwog. neg
kifike ketah'annit, noxtamwehettit, Jeho-
wah nunobhteatou Jordane nippeash,
wutch anaquabbettit wunnaumouh Israel
nò pajeh nukquishkogkonoont, neit wut-

chhooah mohtuppaemo, kah matta wonk
tashaongneog, newutche wunnaumouh
Israel.

2 Ne ahquompak Jehovah unau Joshua-
oh a ayish kenehquogwofh, kah wonk quosh-
qus wunnaumouh Israel nabohtéu.

3 Kah Joshua ayim Kenehquogwofh, kah
quoshqiswau wunnaumouh Israel, ut u-
quaeu wadchuut-

4 Kah yeu waj Joshua quoshquhwomp
wame milinninnuh neg sohhogig wutch E-
gypt nompafog, wame ayuteaenuog, nup-
pooog ut toohkomukut ut mayut mahche
sohhamwehettit wutch Egypt.

5 Kah wame milinninnuog neg sohhogeg,
nag quoshqufoog, qut wame milinninnuog,
neg nekitcheq ut toohkomukut, ut mayut
ne áahettit sohhamohettit wutch Egypt, aeh
matta ukquohqufouh.

6 Newutche wunnaumouh Israel 'po-
muhaog ut toohkomuk yaunhage kod-
tumwae, nò pajeh wame milinninnuog, a-
yuteaenuog neg sohhogig wutch Egypt,
mohtuppahettit, newutche mah newah-
tamooog owadtautonkquishonk Jehovah,
neh Jehovah chadchekeimómpuh, b woh
matta wunnahtinóunat oh'ke, ne Jehovah
chadchekeimomp wutofshineuh kuttinim-
unqunanonat, ohke ne tomogok fogkod-
tunk kah hony.

7 Kah wunne'hán'oooh neh nompe waápe-
nonché, neh Joshua ukquohqufowoh newut-
che nag matta ukquohqufowoh mayut.

8 Onk n nih, mahche quohqufowáhettit
wame milinninnuh, ne wutalinea, ut tupp-
ukfinde ayewonganit, nò pajeh wunneef-
kefinneáont.

9 Kah Jehovah unau Joshuaoh, yeu ke-
fukok nutámáequánam, ukkekómuwanoek
Egypt wutch kuhhogkadut, newaj ayewónk
heta nuk Gilgal yeu pajeh yeu kefukok.

10 Kah wunnaumouh Israel tuppukin-
wog ut Gilgal, ah nanaweheteag paumkó-
adtuonk, nabo yaquinhoh'eog nepauz wa-
nonk'oook ut Jerichoe mukoshquttahtu.

11 Kah nag meek'wog nukkonumineash
ut ne ohkeit, nompukhe'k mahche paumk-
oadtuonk'neueuk mah featu petukungeg-
ah, kah apwófiue weatchimineeash, ne nan
sefukok.

12 Kah ahque Mannabóou nompukhe'k,
nah he meechhettit nukkonumineeash ne
ohkeit, kah wunnaumouh Israel matta
wonk Mannahomeog, qut meechwog Cana-
nae ohkee meechum'noonk ne kodtumook.

13 Onk n nih, Joshua apit kishke Jericho
spadtauwompu, kah natauwompu, kah kus-
seh, e wofketomp pi'utit'kompauehtau-
oh, kodtinaufu wuttogkódeq ut wunnu-
t'heganit: kah Joshua neh au, kah wuttinuuh,
ken nautalhein, afuh áochkonukqueog.

a Exod 4. 25.

b Num. 14. 23.

c Exod 23. 23.

d Exod
2. 7.
Acts 7.
33.

14 Kah noowau matta qut, ukkeichim-ummugqomopomoh wutaye wehteomoh Jehovah, yeuye nuppeam.

15 Kah ukkeichimummuggomopomoh wutaye wehteomoh unnu Josuahoh, d ompe-nih kummokis wutch kulleetit, newutche ayeouen ne neepauwan, wannerupanatan-weyeu. Kah Joshua wutufen.

C H A P. VI.

1 Onk Jericho menuhke kuppuhhafu, ne-wutche wunnaumonuh Israel, matta howan wuflohhamoh, kah matta howan petut-eoh.

2 Kah Jehovah unnu Josuahoh, naush, nummag Jericho ut kenutheganit, kah noh kehtafot, kah manuekeitche.

3 Kah pish kaweinohkomumwo keitotan, wame ayeuchteanuog, pafukqut weenubak keitotan, ne pish kutufen nequtta tahlikiqunne.

4 Kah nesaufuk tahfuog sephaufenuog, pish kenunnuanuwog nesaufuk tahsinah ramfe aikonne monopuhequonash ut anaquoh-tag Arki: kah nes ufuk adtahshikun nekok, pish kaweenushauwwo keitotan nesaufuk tahhit nompe, kah sephaufenuog pish puh-pequog monopuhequonash.

5 Onk pish nih, sepe puhpequohettit nahpe ramfe aikonoh, kah notatog um-mihontowank monopuhequash, wame milinninnuog pish mihontowog, nahpe mihi mihontowank, kah keitotane wonkonous pish nookshau, kah milinninnuog pish kuhkuhqeog, nish noh woiketomp pi-uhfukeh.

6 Kah Joshua wunnaumonuh Nun, wehko-nau sephaufenish, kah wuttinuh. tohshinuwok wunnowae ark, kah nesaufuk tahfuog sephaufenuog, nesaufuk tahsinah ramfe aikonne monopuhequash kenunnum-ohettich ut anaquoh-tag wut-Arkum Jeho-vah.

7 Kah unnu milinninnuh, kitchittou-sh-ge, kah weenukomokotan, kah noh kenauwamit, kichittouhsh anaquoh-tag wut-Arkum LORD.

8 Onk nish, Joshua koononot milinnin-nish, nesaufuk tahfuog sephaufenuog koon-oncheg nesaufuk tahsinah ramfe aikonne monopuhequash, kichittouhsh anaquoh-tag wut-Arkum LORD, kah puhpequog nahpe mono-puhequash, kah wunnowae wut-Arkum Jehovah nah wutafukaoh.

9 Kah kenauwameenuog negonnhkou'og sephaufenish neg papequohun'ig mono-puhequash, kah wuttamiyeu afokhau-wufhamoo Ark, kochittouhshettit, kah pohpequohatawehettit nahpe monopuhe-quash.

10 Kah Joshua mahche annonop milin-ninnuh, nowop, mihontowahteogk, afuh neklawateogk, afuh kutuonok sohham-

comouhkitch wutch kutuonowout, no pajeh kesukodut, uninnog mihontowagk, neit pish kummihontowawmwo.

11 Neit wntArkum Jehovah quinnuph-kom keitotan, quanuphkomwehettit pafukqut, kah petutteag tuppukinnuwonganit, kah kou'og tuppukinnuwonganit.

12 Kah Joshua nompo'ue omohku, kah sephaufenug tahshinnuwog wut-Arkum Jehovah.

13 Kah nesaufuk tahfuog sephaufenuog, kounnakeg nesaufuk tahsinah ramfe aikonne monopuhequash ut anaquoh-tag wut-Arkum Jehovah, nagwutteae kutchit'ouh-ohmo, kah puhpequohog monopuhequonash, kah kenauwameenuog wunnegonuh-kahoh, qut wuttamiyeu wutafukonguneu wut-Arkum Jehovah, kochittouhshettit kah pohpequohatawehettit monopuhequash.

14 Kah nahohtou kesukok weenushaad-atmwog kehtoran pafukqut, k h quhkeog en tuppukinnuwonganit, ne wutufeneau nequtta tahshik kesukok.

15 Kah nish, nesaufuk adralshikquinukok, nompo'ue omohkeog adchuwonpog, k h quinnuphkomwog otan, nesehettit, nesaufuk tahhit nompe, webe ne kesukok quinnuphkomwog otan nesaufuk tahhit nompe.

16 Kah nish, nesaufuk tahhit nompe-ook, sephaufenuog papequohettit nahpe monopuhequash, Joshua unnu milinninnuh, mihontowagk, newutche Jehovah kitiannuwok keitotan.

17 Kah kehtoran pish matanatan, ne, kah wame ne noh ohtag, en Jehovah: webe Rahab nanwuwod'quau'uein pish poman-tan, nagum kah wame neh wetomukout-chieh ut wetu'omut, newutche a adtahshik a Chah 2. 4.

18 Kah kenauw pehnont nananuwok kuhhogkaog wutch matanatanwete'guan-it, itkont kummatanuwelheomwo kuh-hogkaog neenunnuog matanatanwete'g, kah kummatanatan wehteomwo Israelle tuppukinnuwok kah kootamehte'uanau.

19 Qut wame silver kah gold, kah brass kah irone withquash, nish wunnetapanat: raweyuowah en Jehovah: nish pish peva-moash wunnowpakouunukomukqut J. ho-vah

20 Neit milinninnuog mihontowog, sephaufenuog papequohatawehettit monopuhequash, kah nish, milinninnuog notawehettit wadtaatonokqufouk monopuheg, kah milinninnuog mihontowae mihontowog, neit b qufukaneutuk fuk'unkquohau, neit milinninnuog kuh-kuk'ueog en keitotant, nish noh woiketomp p uhfuke anaquokompaut, kah nag sohkomwog keitotan.

b Heb. 11. 30.

21 Kah papequane paguanog wame ne apinteh

apinitché otapat, naneefwe wofketomp, kah mittamwoifis, wutkeioj kah kechifog, kah ox, kah ficep, kah aife nashpe an kenag togkedteg.

22 **U**t Joshua unnop neefuog wofketompaog neg natauontunkuppanneg ohke, petutteak nahwunooiquaauituen wekit, kah nawutch fohbowuook mittamwoifis, kah wame ne ohtunk, c neane chadcheimogkup.

2 Chap.
2-14-2
Heb.
11. 31.

23 Kah wufkenuog neg natauwáhéhpang petutteog, kah fohbowunaog Rahaboh, kah wíhoh, kah ohkafoh, kah wunohtonukufíoh, kah wame ne adtáhtegit, kah loh-hu-wunaog wame anonkumoncheh, kah wunukonóuh poquodchit Iiraele tuppukinnowonganit.

24 Kah chikohfumwog keitotan nashpe nootant, kah wame ne noh ohtagup: webe silver kah gold, kah brassé kah irone wíthquath, upponamunath, ut wunnompakóun-ikkonukqut Jehovah.

25 Kah Joshua pomantamwaheau Rahaboh nanwunooiquaauifueniuh, kah wíhoh neadtahshíneít, kah wame ne ahtunk, kah noh ayeu ut Iíraelut yeu pajeh yeu kefukok, newutche adtáhtau annónaenuh neh Joshua annómoncheh natauwóhtinat Jericho.

d 1 Kin
16. 34.

26 Kah Joshua wutehadchekeyéuwaheuh ne ahquompak, nowau, d Matanamunaj wofketomp ut anaquabit Jehovah, noh neapait kah ayik yeu otan Jericho, pish wunoh-too ne queohbag ut mohtommegeoncheh, kah ut uppeifélimoh pish wísqontahkonuh.

27 Kah Jehovah wetomau Joshuahoh, kah wóweemoaenak wáhteauwáhuon pannuppe wame wutohtimonat.

C H A P. VII.

Qut wunnaumonuh Iírael panneuféonk níseog, papaume ne matanatawweyeuuk: ne wutche a Achan wunnaumonuh Carmi, wunnaumonuh Zabdi, wunnaumonuh Zerah, wutch wutchíppanwónganít Judah nemunum ne matanatawweyeuook kah ummuqanítteonk Jehovah nahqunau ayeuhkonítue wunnaumonuh Iírael.

2 Chap.
22. 20.
1 Chor
2. 7.

2 Kah Joshua amonau wofketompuh wutch Jericho en Ai, ne kífke Bethaven, wutchékífiyeu Bethel, kah nah ukkenonuh kah wuttinoh kukkúhquegk, kah narawoh-rauook wutohtimóin, kah wofketompaog kukkúhqueog, kah natauwohtóog Ai.

3 Kah quíkeog en Jóshuahut, kah wuttinóuh, kukkúhquehetekitch wame míffíninnoog, qut papaume, neefé muttannonganog kulluog aih papaume níshwe muttannonganog kulluog wofketompaog kukkúhquehetich, kah togkodamwehetich Ai, kah wame míffíninnoog ahué ahtue na áhettich, newutche neg ogghífuog.

4 Kah na kukkúhqueog papaume níshwe

muttannanganog kulluog wofketompaog, kah wulsemóog añaquabéttit wofketompaog Ai.

5 Kah Aie wofketompaog neg nushaog papau-ne níshwínchag kah nequtta tahluog wofketompaog: newutche wunnosuttahwóuh wutch ísqontametu: no pájeh Shebarim, kah wuttogkomóuh womúffínit, newajeh míffíninnoog wuttabhóoafh mohruppamóok, kah egqueneunkqufíog níspeit.

6 Kah Joshua nehneghukom wuthogkóun-afh, kah penúhadam wufkefuk en ohkekonta, ut anaquohtrg wut-Arkum Jehovah, no pájeh wunnonkóok, nagum kah Iíraelle Eldertoh, kah ponamwog puppíli uppu-kukkóowut.

7 Kah Joshua soowau, touane woi Lord Jehovah: tohwutch quíhokdeahéad Jordán yeug míffíninnoog, kuppéanononut wunnutche ganóout Amoritfog, kuppagaufannanonut? náphénot tapencamagús wut-ohkin ogkomut Jordán.

8 Woi Jehovah toh woh núffim, Iírael wulsemóettit ut anaquabenit ummatwomóuh:

9 Newutche Cananítfog, kah wame neg wadohkítcheg ohkéit písh wunnótamunne- au, kah písh nowénuhkonkqonog, kah písh tummethtimwog nowéluwonganun wutch ohkéit, kah toh woh k utuífem wutch kumííhe wéluonk.

10 Kah Jehovah unnaú Joshuahoh, neapauh, tohwutch yeuín seppínnoowontamaní kufkefuk.

11 Iírael matchefu, kah matchenehteaugongnowáonk, neanánmonogkít, newutche nemunumwog matanatawweyeuook, kah wonk kummoóowog, kah wonk éiantuk-eiyeuog, kah ukkínukunnumnunneuh nebenwonche ummáumachíyeuout.

12 Newajeh wunnaumonuh Iírael matta neepauweheteg anaquabenit ummatwomó- oh, qut wulsemóog ut anaquabenit ummatwomóuh, newutche mataunmoog, kah wonk matta neen kóweetoamonumwá, kuttumma paguandóg noh matanúit wutch kenugke kuhhogkaout.

13 Néepauh wunneetupanatamwah míffíninnoog, kah nowath, wunnetupanata- mawahuk, kuhhogkaog unne íaup, newutche yeu wulffín, Jehuah ummanítóomoh Iírael matanatawweyeuook, ut nashae kuhhog- kat, woi Iírael, matta woh kénépouu ana- quabhetít kummatwomog, no pájeh amau- numok matanatawweyeuook wutch ken- ugke kuhhogkaout.

14 Newutche nompukheik, neanag kut- chipanowonganóosh písh kuppáudatwéu: kah písh nísh, chippanóonk ne Jehovah ne- munuk, písh peyanóo neanag wutteeatí- yeuonganóo, & ne, teahíyeuoonk ne Jehovah

munut, pih peyag wehweetoomit: kah weetu ne Jehovah pih neemunuk woh woſketompae peyag.

15 Kah pih n nih noh nemunit matana-tamweyewoouk, pih chikofawu nootaut, nagum kih wame ne adahſhegit, wututche matchenehteau conowaonk Jehovah, kah newutche afooke uſſeu ut Iſrael.

16 Neit Joſhua nompoae omohkeu, kah chippaowae paſoau Iſraeloh, kah wutchippaowonk Judah nemunumun.

17 Kah padoo wutteaſhiyeuonk Judah, kah nemunum wutteaſhiyeuonganoo Zarhitſog? kah woſketompae paſoau wutteaſhiyeuonganoo Zarhitſog, kah Zabdî neemunumun.

18 Kah woſketompae paſoau neadtahſhinuned, kah Achan wunnaumonuh Carmi, wunnaumonuh Zabdî, wunnaumonuh Zerah wutch wutchippaowonk Judah, noh nemunau.

19 Kah Joſhua unnau Achanoh, nunnaumon, kawehquetumouh, ſohſumwoah Jehovah un-Manittamoh Iſrael, kah ſampoo-waue kah miſſohhamah yeueu toh aſtan ahque attuhtah.

20 Kah Achan napowhamauau Joſhuaoh, kah noowau, wunnamuhkat num na cheeneh Jehovah un-Manittamoh Iſrael, kah yeu kah yeu nutuſip.

21 Naumon, kenugke ſequttahamoo-gaſh wunnegen Babilonie hogkooonk, kah neele ſafukoee ſilvere ſheklſaſh, kah Golde meenan, unnutuſi kequan napanna tahbin-chagkodtaſh ſheklſaſh, neit niſi nutahchuwant amanaſh, kah nunnemunnumunaſh, kah kuſſeh, niſh unkwofuaſh ut ohkeit, nanahaue nekit, kah ſilver agwe ohteau.

22 Neit Joſhua anoonau anoonanenuh, kah nag, quozqueog en wetuomut, kah kuſſeh adahſtoſu ur wekit, kah ſilver agwe ohteau.

23 Kah wutamaanumunecan wutch naſhaue wetuomut, kah eppaudtaouacah Joſhuaoh, kah en wame wunnaumonat Iſrael, kah wuſokanumunooaſh anaquabit Jehovah.

24 Kih Joſhua, kah wame Iſrael, nemunoo Achan wunnaumonuh Zerah, kah ſilver kah hogkooonk, kah meenanue golde, kah wunnumonuh, kah wuttaonoh, kah wutok-inumoh, kah wutaſlamoh, kah wuttuſſhep-fumoh, kah week, kah wame ne adahſhegit kah uppaſoouh en conoukkoſyue Achor.

25 Kah Joſhua noowaz, toh wutch wut-tamheog: Jehovah pih kotamehek yeu ke-fukok, kah wame Iſrael wutrafogkomoſi quſſukquanaſh, kah wutchikotwouh ut noo-taut, mahche tattogkomahettic quſſukquanaſh.

26 Kah oowapenumaouh miſhe nun-wonkquau quſſukquanaſh yeu pajeh yeu ke-

ſukok, neit Jehovah quſſukquanaſh miſſhe muſquanittamooonk, newaj hertaman ayeu-onk wutaondukkoyeumut Achor yeu pajeh keſukok.

C H A P. VIII.

KAH Jehovah unnau Joſhuaoh, a ahque wabſiſh, aſuh chepſuhkon, weech-ogquh wame ayeuteae miſſinninuog, kah neepaulh, kuhkuhqueg en Ai: nauſh, num-magun ut kenutcheganit Aie ketafſot, kah umiſſinninneeumoh kah wutotan kah wut-ohke.

2 Kah pih kittinne Ai kah ukkeitahfo-tamouh, ne aſeop ut Jericho kah ukkeih-taſkutamomoh, webe ſequetahamoo-gaſh, kah neg e netaſuog, kenna pih kenecum-omwo ſequttahwutche en kuhhogkaont: adhoſiſh onkootorani.

3 Neit Joſhua neepau, kah wame ayeuteae miſſinninnoog, ayeuteae kuhkuhquenat Ai, kah Joſhua penauoh niſhwingehe mut-tannonganog kuſſuoh menukeleniog, kah nukonaee woncheaheuh.

4 Kah nah wuttannoonuh, noowau kuſſeh adhamok otan, ongkootanant: noowukoo-moeteogk otan, qut wame quahwegk.

5 Kah nen, kah wame miſſinninuog neg weetomitcheq nuppaſooukumun otan, kah pih n nih, ayeukone ſohwetunkueq neane negonne; pih noſſemun ut anaquabhet-tit.

6 (Newutche pih nutafukoe ſohwetunk-quinonog) no pajeh noowukomwahogkuk-ot, newutche woh noowag, nag wuſſem-woog ur anaquabeog, neane negonne, newaje wuſſenweog ur anaquabhettit.

7 Neit pih kenecopmwo wutche adho-ſineat, kah quantamok otan, newutche Je-hovah kum-Manittamow upponamun ut kenutcheganooat.

8 Kah pih n nih, ſohkomeg otan, pih kutchikolumwo, otan, neanog wutannoo-tamooonk Jehovah, ne pih kutuſſeneat, naumook kutannoonupumwo.

9 Newutche Joſhua ummochaeheuh, kah nag moncheog adhoſineat, kah ayeug naſhaue Bethel kah Ai, wutcheſuayue Ai: qut Joſhua weechikquomomau miſſinninuuh ne nohok.

10 Kah Joſhua nompoae omohku, kah kuſſeow wame miſſinninuuh, kah kuhkuh-queu, nagum, kah Iſraelle Elderſoh ut ana-quabhettit miſſinninuog Ai.

11 Kah wame miſſinninuog, ayeuteuh neh weetomukqutcheh, kuhkuhqueog, kah paſoottahog, kah peyagoe anaquohtag otan, kah appuog nanum iy: ue Aiz onk na: on-uhkoſi naſhaue nagumau kah Ai.

12 Kah ne numau papamee napanna tah-ſhe muttannongan g kuſſuoh, kah woradho-fuwaheuh naſhaue Bethel kah Ai wutchek-ſuſyean otanat.

a Deut
1.21. &
7.18.

b Chap.
5.21.

c Deut
20.14.

13 Kah ponahetti miinninuu, wame ayeucaog, neg nanumiyeu otanat, kah adhoitche, wutchekie otanat : Joshua au ne nohkoog, noeu onouhkoiyeur.

14 Kah n nib, Aie kecallot nag, ukkenuppe utlencau, kah omohkeog nompoae, kah woketompaog ne otanat ayeuhkonittue Israel tohnamwog ea ayeuwattincaat, nagam kah wame ummifinninuuoh, ne adroche kuhkowamakup, anquohtag mukothqu, qut matta unnantamau, ayeuhkonittue adhofoog, ongkouotanat.

15 Kah Joshua kah wame Israel ogqueufeog omikouut, kah ipuhcowaog to...omukke mayur.

16 Kah wame missinnuog neg apitchege Ai moae wehquutuog wunn...itahwhonaont : kah neg uosw itahwhaog Joshuaoh, kah maichowunaog wutch otanat.

17 Kah wanne woketomp nukkonott ut Ai, Afun Bethel, noh matta noulukaonok Israellon, kah wohlihtahihinneae nukkodumwog otan, kah nosuttahwhaog Israelloh.

18 Kah Jehovah unnu Joshuaoh, summagunuh quonontug ne ohtag kenutcheganit, nogque in Ai, newutche summagun kenutcheganit, kah Joshua summagunum quonontug ut wunnutcheganit, nogque e otanat.

19 Kah adhofoog teanuk neepoog wutch wutayaucanooout, kah quogqueog, quenau summagunuk wunnutchege, kah petutteog otan, kah wulohko.naneau, kah kenuppe chikohsumog otan.

20 Kah woketompaog Ai ompamuhquahettit, naumwog, kah kuffeh, pukkuetae otan, ushpemoo en kefulkut, kah wanne menuhkefiunganeog yeu wut...pooonaout afuh yeu nogque : kah missinnuog neg aphoaehge touhkomuk, adumehtauaog noofwehtohukuehetitche.

21 Kah Joshua kah wame Israel namohettit adhofoog sohkomog otan, kah otanae pukku spemoo, neit qushkeog wonk, kah paguanaog Aie woketompaog.

22 Kah onkatog ayeuhkonittue wulohwehtauoh wutch otanat, neit nag nahuae Israelut, nawutche yeu nogque, kah nawutche nanogque, kah uppaguanouh, d neit matta howane fquchtahwhoog afuh pohquohhamowoh.

d Deut 7-2.

23 Kah Aie ketassootamwoh ummissompapnouh, kah pautauonauh Joshuaoh.

24 Kah n nib, Israel mahche paguohtheadt wame wadokhinitche Ai, ut ohteaonit, ut touohkomuk uttoh anokouahettit, kah wame panushahettit en kenag togkodteg, no pajeh mohchinanit, neit wame Israel qufiskeog en Ai, kah wuttogkomouh nalpae kenag togkodteg.

25 Kah n nib, wame neg panushancheg ne kefulkok, naneefwe woketompaog kah

mittamwofisfog, nabo; neefe muttannongaog kulluog, wame Aie woketompaog.

26 Newutche Joshua matta quhikinuu wunutchege, neadt summagunukup quonontug, no pajeh uppaquanne paguanonot wadonkinutche Ai.

27 e Webe ketassootamwoh, kah sequtrahamak ne otanat, Israel wunneemunumooah wutch sequttahamoonk, neanag wuttinowakonk Jehovah, f neanannont Joshuaoh.

28 Kah Joshua chikohsum Ai, kah wunnumukquataunn micheme, tonahinit yeu pajeh yeu kefulkok.

29 Kah Aie ketassootamwoh, ukkechequabunuh ut metugqur, no pajeh wunnonk...out : kah quenau wiont, Joshua anooetamoo nookinant wuhbokub wutch petutteamuk, kah wuttinuhkonau, adt petutteamuk otanat, kah g wunnumonkquodtauomogont qudukquanah, yeu pajeh ketukok.

30 Neit Joshua ayim Altar en Jehovah ut un-Manitcomoh Israel, ut wadchut Ebali.

31 N eane Moses anooont wunnaumouh Israel, neanukwohok b ut upbokumut Moies, mamusse qufukquae Altar, nish matta howan tahhinumwontamogith misfehcuog, kah na wuttit sephausineau chikohue sephausuogah en Jehovahut, kah sephausuog wunohese sephausuogah.

32 Kah na wulihkhom ut qufukquanethu wuttinnumatouk Moies, ne wafukkuhukup ut anaquabhettit wunnumonuh Israel.

33 Kah wame Israel, kah wut-Eldertumouh, kah aninohuenuog, kah wisttamweceneumowuh nag neepoog wutuhthame Arkut, kah ongkone, ut anaquabhettit sephausuog, Levitfog, neg kounnukug wunnoowae wut Arkum Jehovah, na neefwe penowot, kah noh nekit ut kenugke nagoh, papaulhe nagoh piuhfuke wadchu Gerazim, & papaulhe nagoh piuhfuke wadchu Ebal, i eane Moses wutrineumoh Jehovah, negone anoo-nomp, nag woh wanunumooaont Israelle missinninuu.

34 Kah ompetak ogketam wame naumate kutoowongah, wannaniituongah kah matanittuonah neanag wame ne wafukuhwhofok ut naumate bokut.

35 Matta na pafuk kutoonok ne Moses anooetamup, ne Joshua matta ogketamup, ut anaquabhettit wame Israelle mekkineunk, k weche mittamwufisfog kah mukiefog, kah penowoheteog neg nekounkquhacheg.

CH A P. IX.

K AH n nib, wame ketassootamwog neg wutuhthame Jordan, ut wadchuuhkontu, kah ut oonubkoiyewah, kah i wame fuplupoe mihe keitoh, piuhfuke Lebanon, wat-Hittite, kah wut-Amorite, uk-Canaanit, up-Perizite wut-Hivite kah wut-

e Num 31. 26. f Ver.

g Chap 7. 25.

h Exo 20. 25. Deut 27. 5.

i De 11. 2 and 12.

k De 31.

Jeubfite

Jebuite, nootamwehettit.

2 Nag miyaéog, ayeuhkonónat Joshua, kah wame Israél, wutch pafukquunnówonat.

3 Kah wadohkitcheg Gibeon, nootamwehettit, Joshua ne anteunk Jericho kah Ai.

4 Afookodreámoe uléog, kah moncheog, kah ogue uléog annoonéaut, kah neminnunwog nukkéne mancotaib ut wutafsefumoóat, kah wine wifquath nukkéneyeuoóath, kah tattanogkiyeuath, kah kogkácépefluath.

5 Kah nukkénokkulinash, kah kogkanepfluash ut wuffectowóut, kah nukkonogkoonash hogkooog, kah wame neenóonegerukqunegash nuúótaash kah ogquonkshash.

6 Kah auog Joshuaut, en tuppukfinkówonganit ut Gilgal, kah wurtinóuh, kah en wogkómpaut Israél, noomun náditit wutohtinóneat, newutche yeuyu wunnówad-tuh.

7 Kah Israéle wofketómpoog unnaog Hiwíoh, pagaoche kowetomimua, kah utegoh woh kittin wunnówonan.

8 Kah unnaog Joíshuahoh, nenawun kittinginiméog, kah Joshua nah wurtinuh, howanig kenau : kah lunoh kowawo ?

9 Kah wurtinóuh wutch sóadití wutohtinóneat kittinginiméog noomun, newutche owéfoon Jehouah kum-Manittóom: newutche nóotamuná wóweenomaónk, kah wame ne áit ut Egypt.

10 Kah wame ne áheunt neefóoh Amóritse ketafóutamwob, neg ogkoue Jordan, Síhon Heíhbone ketafóot, kah Og Báshane ketafóot, noh apup Ástharoth.

11 Newaj nut Eldersimunonog, kah wame wadohkitcheg nutohkílaonut, nukkenó-wukquonog, noówaog, neemunk wutch kuppomulíangano, kah moncheog nogkúh-kok, kah unnok, nenawun kittinginiméog newutche wunnówadéuh.

12 Yeu nuppetukquunnonganun nukkífí-pítáe nemannunnononup wutch neékínóut wutch nuúneemounun, nekéfékok fohááhog kuppeyounnononut, qut yeuyu kúfeh, nuúhóteu kah ogquonkíheu.

13 Kah yeuh wine wifquath níh nowapagunamagkupath, wukéhiash, kah kúfeh, fókíheash, kah yeuh nuthogkóunnononásh, kah nummókínononásh nukkénehíyeuóath, wutch né aychonche nádit pomulíahónk.

14 Kah nag áttmuníng wofketómpuh wutché ummetíngano, kah matta nató-támooog ukkenófoówaók Jehovah ut wat, éonut.

15 Kah Joshua ónohtéaheuh, kah ónoó-wonauh, kah oppomantawáheuh, kah mukkinéunkane fontimóog wutchadché-keimouh.

16 Onk u níh, máhche níhíkquínók, máhche wunnówáhettit, nootamwé né wetatreamunganouh, kah nag áwéctomé-uh.

17 Kah wunnaumonuh Israél pomulíahog, kah peyag wutótanoaut nahíkquínókóok kah wutótanoah níh Gibeon kah Ceph-cáh kah Beeroh kah Kirjath Jarim.

18 Kah wunnaumonuh Israél matta uppa-guanouh, newutche mukkinéongane ion-timóog wutchadchékeimouh náshpe Jehovah um-Manittóomoh Israél, kah wame mukkinéonk mámoofquennaog Sontimoh.

19 Qut wame Sontimóog úttamwog wame mukkinéonk, nutchadchékeimounonup-panéog náshpe Jehovah um-Manittóomoh Israél : kah néwajeh matta woh nummulí-úgonog.

20 Yeu nuttinéonan, nuppomantawá-heóunonog, íshkont máfquáttóonk nuh-kúhkongunan, newutche chadchékeyu-waonk ne chadchékeimogkut.

21 Kah Sontimóog wurtinóuh pomantá-wehettich (qut tsmethamwenuhettich wutch wame mukkinéonk) neane Sontimó-og a quóhoháhettit.

22 Kah Joshua ówehkomuh, kah nah úk-kenóonuh noówa, tohwutch wunnompéu-kásteog, ánoówaog, nenawun kenauulú-áunnumun, wechéayeumog.

23 Newutche yeuyu kummatamútte-amwó, kah kenau matta písh wame kut-chippiniméomwó wutch mílífiuneat, kah pogkomwulíahuog kah wutuháppú-éonog wutché week nummanittóom.

24 Kah nag námpóhamaúog Joíshuahoh, kah noówaog, newutche wusanubkut un-nonah kittinginiméog, Lord kummanittóom ánnonop b wuttiniméoh Mófeso, kittingi-numankquadónt wame óhke, kah paguanó-nat wame wadohkitcheg óhkeít wutch ána-quaéog, Newajeh unkéne wabefog wutché nuppomantamóonganun, newutche kenau,

kah yeu nutúffenan.

25 Kah yeuyu kúfeh, natipimun kenut-cheganit, ne anantaman wunnegen kalí famp-wágk unnehhinéan, né ulísh.

26 Kah ne wurtinéon, kah upphóquoh-wunuh wutch wunnutchéganit wunnaomouh Israél matta wunnushonáont.

27 Kah Joshua uppokomwulíshéanúeh-uh, kah wuruppaenúeh ne kéfulok wutché mukkinéonk, kah wutch wat-Altarmóh Jehovah nó pájeh yeu kéfulok, ut áyeoog-ánit ne woh pepenog.

G H A P. X.

Onk níh, Adóni bezek Jerúsaleme ketafóot, nootog Joshua lohkoh Ai, kah papáquane paguatánuh (ne á áteunkup Jericho kah ukhétrástoronómoh, ne wut-tínteauun b Ai kah ukhétráscotamómoh) kah wadonkitcheg Gibeon, wunóhtéog íf- raelloh, kah ówéamukfóuh.

Ver. 15

Deut. 7-1

Chap 6-15

Chap 8-3

2 Neit mihewabefuog, newutche Gibeon miili keihtotan, kah keitaafotaotan newutche anue miss onk ne Ai, kah wame neg wofketompaog menuhkefuog.

3 Newajeh Adonibezeq Jerusaleme ketafsoot, annooteamo en Hohamut Hebrone ketafsoot, kah Piramut Jarmuthe ketafsoot, kah Japhia Lachise ketafsoot, kah Debir Eglone ketafsoot, noowau,

4 Kuhkubueqek en nubhogkat, kah aninamiegk, onk woh nuttattogkod tamumun. Gibeon, newutche wunohteag Joshuaah, kah wunnaumonuh Israel.

5 Newajeh yeug napanna tahsuog Ammorithe ketafsootamwoq, Jerusaleme ketafsoot, Hebrone ketafsoot, Jarmuthe ketafsoot, Lachise ketafsoot, Eglone ketafsoot, nag miayog, kah kuhkubueqek, nagumau, kah wame wutayeuwheotomooq, kah tuppukfinow anaquontag Gibeon, kah wutayeuhkontamuneau,

6 Kah Gibeone wofketompaog annooteamo en Joshuahut ut Gilgalle tuppukfinowonganit, noowau, ogko kunnukan kenutcheq, wutch kittinneumut, teanuk peyauofinan, poqewuhwufsinan, kah aninnumajinean, newutche wame Ammorithe ketafsootamwoq, neg wadokitcheg wadchutu, nutayeuhkonitue miayetunkuanog.

7 Neit Joshua kuhkubueqen wutch Gilgal, nagum, kah wame ayeuwutteae missinnunuh weechen nagum, kah wame menubkoshketompaog.

8 Kah Jehovah unnu Joshuaah, ahueq neg quhok, newutche nag nupponoog ut kenutcheganit, matta pish wofketomp nag neepau anaquabeau.

9 Newajeh Joshua teanuk peyazonot, kuhkubueqen wutch Gilgal wompane.

10 Kah Jehovah wufsohkaouh ut anaquabhetit Israel, kah uppaganuh nashpe mishe paguanitruonk ut Gibeon, kah wutinnohkaouh en mayut ne anshik Bethoron, kah wuttattogkomah pajeh Azekah kah weehue Makkedah.

11 Kah nnih wafemohettit wutch anaquabhetit Israel, kah wouuffhettit en Bethoron, neit Jehovah uppenubkaouh mogke qufukuanah wutch kefukqat wehque Azekah, kah nuppooq, ane monaog nuppoog nashpe muoffegane qufukuanah onk nag wunnaumonuh Israel nashhetticheh nashpe togkoteq.

12 Neit Joshua kenoonau Jehovahah, ne kefukok Jehovah maguk Amoritsoh ut anaquabhetit wunnaumonuh Israel, kah noowau ut wunnaumononganooout Israel, e Nepauz, chequnikkompau ut Gibeon, kah ken napepahshadt ut onduhkoiyaut Ajalon.

13 Kah nepauz chequnikkompau, kah napepahshadt chequnappu, no pajeh missinnunuw annootauwanhahettit wuhhogkaouh

ut unmatwomooout, sun yeu mat wufukhoosinoh ut upbookumut Jaber? neit nepauz chequnappu ut nanashauwe kefukqat, kah matta kenuppe womtu, papamae manusse keluk.

14 Kah wame kefukok neaneunkoooutinno negonfeu, afuh nahohotou, Jehovah nootog owadtautonqufuoonk wofketompa; newutche Jehovah ayuteanifau Israeloh.

15 Kah Joshua quhkeu, kah wame Israel weechen en Gilgalle tuppukfinowonganit.

16 Qut yeug napanna, tahsuog ketafsootamwoq wufsewog, kah puttogqueog ut hafunekit ut Makkedah.

17 Kah unnon Joshua noowon, napanna tahsuog yeug ketafsootamwoq namcheoog puttogqueog ut hafunekit ut Makkedah.

18 Kah Joshua noowau, wunnequinnomok mogke qufukuanah, ut wufadtononukque hafunekit, kah na ponok wofketompaog, wunnane wehheonaont.

19 Kah ahueq pitchinwoegk, neefwehtahboek kummatwomooog, kah tetrogkomok neg wuttat wagig, ahueq unnanomok petutegk wurotanoont, newutche Jehovah kum-Manitoomwo upponab kenutcheganowout.

20 Kah nnih, Joshua kah wunnaumonuh Israel mahche nah paguanahettit nashpe mishe paguanittuonk, no pajeh mahchinanit neg seguttahwutcheq petutteag pummenautau otanah.

21 Kah wame missinnunuw wunohteae quhkeog en tuppukfinowonganit, en Joshuahut, ut Makkedah: wanne howan mamontinnomoo weenu ayueuhkonitue howae wunnaumonuh Israel.

22 Neit noowau Joshua, wofhwunnumok hafunnege wonoq, kah foohowuttieqk napanna tahsuog ketafsootamwoq, wutch hafunnekit.

23 Kah nag wutuffeneau, kah nag wufsohhoowuttaonauh napanna tahsooh yeuh ketafsootamwoq wutch hafunnekit, Jerusaleme ketafsoot, Hebrone ketafsoot, Jarmuthe ketafsoot, Lachise ketafsoot, Eglone ketafsoot.

24 Kah nnih, foohowuanahettit yeuh ketafsootamwoq en Joshua, neit Joshua wehkomau wame Israele wofketompaoh, kah unnaunumiuqumooomooouh ayuteag, neh weehogutcheq, pafotshagk; ponamok kuffeetooash wufittippukanooout yeug ketafsootamwoq, kah nag pafotshagk, & ponamwoq wufseetooash ut nag wufittippukanooout.

25 Kah Joshua nah wuttinuh, wafesehtogk afuh chepshuhtogk; menuhkebek, kah wuttoanatomok: newutche Jehovah pish yeu wuttinheon wame kummatwomooouh neg ayeuhkonogig.

26 Kah ometag Joshua wuttogkomuh, kah wunnuhuh, kah napanna wuttefshahoh

hanuh

6 Isai. 28. 21.

shauh, mehtugqut, kah neg woushaog mehtugqut pajeh wannonkoot.

27 Onk n nih, papaume ahhuttooche wanoat, Jôshua annootemaô, kah d nag wunookonouh wuch mehtugqut, kah wutrinuhkonauh hâssunnekit utroh adt putrogqehetereup, kah ponamwoog mogke quisiquanash hâssunnekkônukqut, yeu pajeh yeu kesukok.

28 Kah ne kesukok Jôshua fohkauau Makedah, kah wuttogkomuh en kenag togkodteg, kah ukketassotamomouuh uppapaguane paguanuh, nagumau, kah wame keteahogkounoh neg na apitcheh, wanne howane uqetahwahau, kah unneheû Makkedabê ketassotamwoh e neanheomp Jerichoe ketassotamwoh.

29 Neit Jôshua paumushop wutch Makedah, kah wame Israêl weechê en Libnah, kah ayeuhkontam Libnah.

30 Kah Jehovah ne wonk ummagau, kah ukketassotamomouuh, en wunnutcheganit Israêl, kah wuttogkodramui nashpe an kenag togkodteg, kah wame neg noh apitcheh keteahogkounoh: wanne howane sqehtawouu kah wutrinheuh nag ukketassotamomouuh, neanheomp Jerichoe ketassotamwoh.

31 Kah Jôshua paumushâu wutch Libnah kah wame Israêl weechê, en Lachish, kah wutayeuhkonitue tuppukinnawontamun kah wutayeuhkontamun.

32 Kah Lord magou Lachishoh en wunnutcheganit Israêl, ne lohkog nahobtoeu kesukodtae, kah wuttogkodtamun nashpe an kenag togkodteg, kah wame ne keteahogkounog, neane wame ne anteunkup Libnah.

33 Neit Horam ketassot ut Gezer, kuhkuhqueu aninumauonat Lachish, kah Jôshua wuttogkomuh kah wame ummiliunineumot nô pajeh matta wutufqurtahwouat.

34 Kah wutch Lachish, Jôshua paumushau en Eglon, kah wame Israêl weechê, kah wutayeuhkonitue tuppukinnawontamun, kah wutayeuhkontamun.

35 Kah fohkomunee ne kesukok, kah wuttogkodtamuneeu nashpe an kenag togkodteg, kah wame ne keteahogkounog neg naapitcheh, papaquanne paguanuh ne kesukok, neane wame ne anteunkup Lachish.

26 Kah Jôshua kuhkuhqueu wutch Eglon, kah wame Israêl weechê en Hebron, kah wutayeuhkontamun.

37 Kah wuslohkomaneau, & wuttogkodkomuneeu nashpe an kenag togkodteg, kah neh ukketassotamomouuh, kah wame neh keteahogkounoh wanne howane sqehtawouu, neane wame ne anteunkup Eglon, qut uppapaguane paguanuun, kah wame keteahogkounoh neh na apinitcheh.

28 Kah Jôshua quishkeu kah wame weechê

Israêl en Debir, kah wutayeuhkontamun.

39 Kah wuslohkomun kah ukketassotamomouuh, kah wame wutotanaoash, kah wuttogkomouh nashpe an kenag togkodteg, kah papaquane paguanash wame keteahogkounoh neh na apinitcheh: wanne howane sqehtawouu, neanteunkup Hebron, ne wutrinuun en Debir kah ukketassotamomouuh, kah neanteunkup wonk Libnah, kah ukketassotamomouuh.

40 Neme kuh Jôshua togkodtam wame wadchue wutohtimoneash, kah Sowanieu, kah onouhkoienut, kah tohkekumutu, kah wame ukketassotamomouuh, wanne howane sqehtawouu qut uppapaguane paguanuh wame neh nanalhonitcheh, f neanunhoiteamup Jehovah um-Manittoomoi Israêl.

41 Kah Jôshua nah wuttogkomu, wutch Kadesh Barnea wehque Gaza, kah wame Goshene wutohtimoin, wehque Gibeon.

42 Kah wame yeug ketassotamwoog kah wutohkeyeu, Jôshua wuslohkomun pâlukqut newutche Jehovah um-Manittoomoh Israêl ayeu wuttreunthoh Israêloh,

43 Kah Jôshua quishkeu, kah wame weechê Israêl, en Gilgalle tuppukinnawongeanit.

CHAP. XI.

K Ah n nih, Jabin Hazore ketassot nootog, annohtema en Jabab Madone ketassot, kah en Shimonne ketassot, kah en Achishaphe ketassot.

2 Kah en ketassotamwehtu nanumnie wadchuru, kah nuktohtuetaletu, fowaniyeu, kah wutch Ginneroth, kah ut onouhkoienut, kah ut Dore sulippoiyeuash, wutchekfuiyeu.

3 En Cananitfut wutchepwayeu, kah wutchekfuiyeu, kah en Amoritufut, kah en Hititufut, kah Perisitufut, kah Jebuitog en wadchuwehtu, kah en Hivitufut, agwe Hermon, ut mizpe ohkeit.

4 Kah Sohhamwoog, nagumau kah wame wutayeuwehtomouuh weche monaog mifinninuug, neane nagunt kebchippam kehatahanit mattaanueg nashpe Horsefog kah chariotfâh murtaantah.

5 Kah wame yeug ketassotamwoog miaehetit, peyaog kah moeu appuog kishke Meserome nippekutu, ayeuhkononot Israêl.

6 Kah Jehovah unnau Jôshuahoh, ahque wabeshif wutche nag, newutche sâup: apau-ne yeu uttocheyeuok, ne g nummagunuk wame nulhonaoot ur anaquabhetit Israêl, pish kuttamutchehatahahwhomwo wutborlesumouuh, kah pish kutchiko sumumwo wutchariotfâmooash nashpe noxtau.

7 Neit Jôshua peyau, kah ayeute: e mifinninuuh weechê paguan, ayeuhkonitue nahobkishke Meserome nippekutu, tiadche, kah ukquentawôth.

8 Kah Jehovah nah ummagunuh en wut-

f Dec. 20. 165 170

nutcheganit Israel, nah wurttagkomoh, kah wunnawutahwhoh w. hogue milhe Zidon, kah wehque Misrephothmai n, kah wehque Misreph onohkoisyuot, wutchepwoiyeu, kah nah wurttagkomoh no pajeh wanne howane wusseputahwhonadoot.

9 Kah Joshua nah wuttinbeuh ne anont Jehovah, tattamutahabtahwhau wut-horsetamouh, kah chikohium wachariot-sumoh nashpe notau.

10 Kah ne ahquompak Joshua quiskue, kah sohkauau Hazoroh, kah togkomiau neh ukketafsootamomouh, nashpe an kenag togkodteg, newutche Hazor negonae uppu-lukooop ut wame yeush allotaucwongah.

11 Kah togkomag wame ketahogkounoh neh na apinitcheh nashpe an kenag togkodteg, papaquane uppagauoh, wanne howan ubiquinneanon wannahadonat, kah chikofwaog Hazoroh nashpe notau.

12 Kah wame wutotanaoash yeug ketaf-sootamwog, kah wame ukketafsootamomouh Joshua wusohkauoh, & wuttogkomuh nashpe an kenag togkodteg, kah papaquane paguanuh, a neane Moses wuttinneumoh Jehovah annoncom.

a Num. 33-52. Deut. 7-2. & 20-16. 17.

13 Qut yeush keitotanaash nish manuhkoh-tagih, Israel matta wutch ikohsumounaash, qut webe Hazor, ne Joshua wutchikohsumun.

14 Kah wame sequttahamomongash yeush ut otanabtu, kah netaffuog wunnaumonuh Israel wunneunnumunuh, sequttahamomok wutch wuhhogaah, qut nish noh wofketompuh wuttogkomoh an kenag togkodteg, no pajeh machhe paguanont, kah wanne howane fquinneanonog wannahadonat.

b Exod 34-11. c Deu. 7-2.

15 b Neanannonomp Jehovah Mofesoh wuttinneumoh, c ne wuttin annonom Mofes Joshuaoh: kah ne wutuffen Joshua: wanne teag usqefu wame ne Jehovah anannonomp Mofesoh.

16 Nemeuhku Joshua wusohkomun wame ne ohke wadchualh, kah wame fowaohkomuk, kah wame Gofehne ohke, kah onauhuk, kah mukofiqut, kah Israele wadcha, kah ne onohkoi.

17 Wutch Halake wadchaut, ne anshik Seir, wehque Baal-Gad, ut Lebanon onouhkoj, agwe Hermone wadchaut, kah sohkauau wame ukketafsootamomouh kah nah wuttogkomuh kah uppaguanuh.

18 Joshua wussepe ayeuwuttineuh wame yeuh ketafsootamwoh.

d Chap. 5-2.

19 Na matta keitotan ne wanohkonont wunnaumonuh Israel: d webe Hivitfog wadohkitcheh Gibeon, wame ayeuuttue wunne-nunnumunash.

20 Newutche ne wutusseonk Jehovah, mnehketeanmat wutahhooash, onk woh peyag ayeuhkononat Israel, onk woh uppa-quane paguanonat, onk woh matta kitta-

monteanomog: qut woh paguanuh ne Jehovah anannonont Mofesoh.

21 Kah ne ahquompak Joshua peyau, kah tummebtahwaog Anakimfoh wutch wadchuhkontu, wutch Hebron, wutch Debir, wutch Anab, kah wutch wame Judae wadchutu, kah wutch wame Israele wadchuru, Joshua uppaquane paguanuh, weech wutotanaoash.

22 Wanne howae Anakim squehtahwhon; ut wutohtuont wunnaumonuh Israel, webe ut Gaza, ut Gath, kah ut Ashdod nag nawhutch squehtahwhoo.

23 Nemeuhku Joshua neemunum mamusse ohke, neaung wame neanon Jehovah Mofesoh, kah Joshua wuttinnumuon Israelloh wutche ohtoonk, e neaung chippanomong. e Num. 26-5. ane wutchachaubyeuogadofa: kah ohke aowhshin wutch ayeuwuttonganit.

C A A P. XII.

Kah yeug ketafsootamwog ut ohkeit neh wunnaumonuh Israel togkamahetticheh, kah ahtog wutohkeyeu, ogkomut Jordan, hogue abht pasiphont, wutch Arnonne seput, wehque Hermone wadchut, kah wame makofiqut wutchkefuyeu.

2 a Sihon Amorite ketassot, noh wad. a Num. ohkit Heshbon, kah nanawunum wutch Aroer, ne ohtag penguhkontu Arnonne seput, kah wutch nohhtuk, kah wutch pohshe Gilead, wehque Jabbe seput, ne wussepeoyeumu wunnaumonuh Ammon.

3 Kah wutch mukofiquttaut wehque Cinerote keitahhaait wutchepwoiyeu, & wehque mukofiquttae keitahhanet, falte keitoh wutchepwoiyeu, e ma ya nshik Bethjeshimoth, kah wutch sowaniyeu agwe b Ashdod. b De 3-17.

4 Kah wussepeoyeum Og Basane ketafsoot, c noh mo squehtahwhoh wutch mor. c De 21-45. ohketompaut, neg wadohkitcheh Asherotoh, kah Edrei. 21-45. Chap. 13-1.

5 Kah nanawunum wadchaut Hermon, kah ut Selech, kah ut wame Bashanut, eawu sissepeoyeumowut Gelhuritog, & Machathitog, kah pohshe Gilead, wussepeoyeum Sihon Heshbone ketassot.

6 Moses wuttinneumoh Jehovah, & wunnaumonuh Israel, nah wuttogkomoh: d & Moses wuttinneumoh Jehovah wuttinnumunowutche ahtoonk Reubeitfoh. kah Gadifuh, kah pohshe wutchippanoonk Manafes. d Num. 32. Deu. 32-1. Chap. 13-1.

7 Kah yeug ketafsootamwog ne ohkeit, neh Joshua kah wunnaumonuh Israel togkamahetticheh, wutahihame Jordan, wutchkefuyeu, wutch Baal-gad, ut Labanonne onohkoiyeuut, wehque e wadchut Halak. ne anshik Seir, ne Joshua anumaop wutchippanoonk Israell, wutche ahtoonk, neaung wutchadchabyeuoganzomofa.

8 Ut wadchukontu, kah ne onohkoiyeyutu, kah ne mukofiquttaut, kah ut tohkekom. mndt

mútu, kab en touohkomukgít, kab ſowanohkomukgít, Hittifog, Amoritifog, kab Cananitifog, Perizitifog, Hivitifog, kab Jebuſitifog.

6.2. 9 f Jerichoe ketafſoot paſuk, g Aie ke- g Chap. tafſoot kíth ke Bethel paſuk.

8.29. 10 b Jeruſaleme ketafſoot paſuk, Hebron b Chap. ne ketafſoot paſuk.

10.24. 11 Jarmuthe ketafſoot paſuk, Lachiſhe ketafſoot paſuk.

i Chap. 12 Eglone ketafſoot paſuk: i Gezere ketaf- i o. 33. ſoot paſuk.

k Chap. 13 k Debire ketafſoot paſuk: Gedere ke- 10. 38. tafſoot paſuk.

14 Harmahe ketafſoot paſuk: Arade ketafſoot paſuk.

i Chap. 15 l Libnahe ketafſoot paſuk: Adullame i o. 29. ketafſoot paſuk.

m Chap. 16 m Makkedah ketafſoot paſuk: Bethelle m Chap. ketafſoot paſuk.

10. 28. 17 Tappuzáhe ketafſoot paſuk: Hephere ketafſoot paſuk.

18 Apeke ketafſoot paſuk: Laſharone ketafſoot paſuk.

w Chap. 19 Madáne ketafſoot paſuk: n Hazare ketafſoot paſuk.

11.10. 20 Shimron-merone ketafſoot paſuk: Aſh- ſhabe ketafſoot paſuk.

21 Taana-ſhe ketafſoot paſuk, Megiddoé ketafſoot paſuk.

22 Kedefhe ketafſoot paſuk, Jokneáme, Carmelle ketafſoot paſuk.

23 Dore ketafſoot ut Dore wuſſiſſepoyeunt paſuk, o wutohtimoineé ketafſoot, ut Gilgal paſuk.

24 Tirzabe ketafſoot paſuk: wame ketafſootamwog niſhwinchagkodtog, kah paſuk.

CHA P. XIII

NEit Joſhua kutchiſuó, kab kodtumwaſh togkomuk, Jehovah wuttinuh, Kukkehchiſu, kuttogkomuk kodtumwaſh, kab monat ohke ſneichamun ohtaunat.

2 Yeu ohke ne aſh ſquattahamuk, wame wuſſiſſepoyemwaſh Philuſtinaifog, kab wame Gehuri.

3 Watch Sihor, ne anaqohtag Egypt, wehque Ekrone Inuſſipoyenaſh, nanummaiyeu ne wetogketamuk Cananitifut, napanna tahuog Philuſtianeé ſontimóog Gazathifog Aſhdothifog Elihalonitifog, Gittitifog, kah Ekronitifog wonk Avitog.

4 Watch ſowanjen, wame wutohtu Cananitifog, kab Mearah, ne kíſhke ſodoaian- ſog, wehque aphek, wehque wuſſiſſepoyem- moont Amoritifog.

5 Wutohtu Giblitifog, kah wame Lebanon noqqe adt pahpifont, wutch Baal Gad, agwe Hermone wadchunt, wehque adt pe- tuteamuk Hamath.

6 Wame wadohkitcheg wadchuckontu wutohtimoineat, wutch Lebanon, wehque Miſrephothaim, wame Sidonianſog, neg

piſh nuzamaobkauoog, wutch anaquabhet- tit wunnaumonuh Iſrael: webe tanohtoat- tue chachabenuſh en Iſraelitifut, wutch aſh- toonk, neannawoon.

7 Newutſhe yeuyu chippinſh yeu ohke wutch ohtoonk en paſakontu tahihe chip- pancoonganit, kab uppoſihe chippanawonk Manafeh.

8 Nag weeche Reubenitifog, kah Gadit- ſog mamahche attumunumuppaneg wut- ohtooangané a ne Moſes anumauompogko- muk Jordan, wutchepwoiyeu, neane Moſes wuttinneumoh Jehovah aninumauomp: Deu. 2. 23

9 Wutch Aroer, ne ohtag penugquekon- tu Arnone ſepuut, kah keitotan ne ohtag Chap. náhtuk, kah wame Medeba mukkoſhqu 22. 4.

wehque Dibon.

10 Kah wame Sihon wutotanaſh, Amorite ketafſoot, noh nanawunuk Hehbon, we- que wuſſiſſepoyemunt wunnaumonuh Am- mon.

11 Kah Gilead, kah wuſſiſſepoyemwaſh wout Geſhuritifog, kah Maachathifog, kah wame Hermone wadchú, kah wame Baſhan wehque Salchah.

12 Wame wutaſſotamoook Og ut Ba- ſhan noh nanawunuk ut Aſhteroth, kah ut Edrei, nóh aſhqueneant, b wutch neg aſh- b Deu. 2. 11. qutrahwhutcheq, magoikketompaog ne- wutch yeuh Moſes togkomumpoh, kah ſoh- Chap. kaumpoh. 12. 4.

13 Qut wunnaumonuh Iſrael, matta ſoh- hokkauoog Geſhuritifog, aſuh Maachathifog, qut Geſhuritifog, kah Maachathifog neg weatateamoaſheq Iſraelitifoh pajeh yeu ke- lukok.

14 Webe wutchippanawonk Levi matta wuttinnumauoh ahtoonk, ſepamauoaſh Lord un-Manittoomoh Iſrael, ayimukih ut nootaut, niſh wutahtóonganauſh, ne a- nomp.

15 Kah Moſes aninumauau wutchippa- nawonk wunnaumonuh Reuben, beunag wutte teahiyeuonganoadi.

16 Kah wuſſiſſepoyemwaſh wutoh Aroer, ne ohtag punukquekontu Arnone ſepuut kah keitotan ne náhtuk ohtag kah wame muk- oſhqu kíſhke Medeba.

17 Hehbon, kah wame wutotanaſh niſh ohtagih mukkoſhquaur: Dibon, kah Ba- moth, Baal, kah Beth Baalmeon.

18 Kah Jahazah, kah Redemoth, kah Me- phaath.

19 Kah Kirjathaim, kah Sibmah, kah Za- rethilahar, ut onouhkoí wadchunt.

20 Kah Beth-peer kah Aſhdoth-piſgab, & Deu. 3. 27. kah Beth jehimoth.

21 Kah wame mukkoſhquut ne keitotanah wutaſſotamoonk Sihon Amorite, ketafſoot, & wame noh nanawunuk Hehbon, ne Moſes d Nun. 31. 8. d togkomopoh, weche Miſdiane ſontimoh, Evi, kah Rekem, kah Zor: kah Hur, kah Rebu, neg

neg Sihone mugquompog, wodohkitfeg, ne wutohtimoncat.

22 Balaam wone wunnaumonuh Beor, noh pau wau, wunnaumonuh Israel wunnufshouh nashpe togkdoge, kenugke nah nashahetticheh.

23 Kah wussissepoiyeum wunnaumonuh Reuben, ne Jordan, kah ne fuisipoi, yeumo wutoatook wunnaumonuh Reuben, neanag wutteatcalhiyeunganoash, otanah kah otaramesah na ohtagish.

24 Kah Moles aninumauau ahtoonk wutchippanook Gad, en wunnaumonat Gad, neanag wutteatcalhiyeunganoash.

25 Wussissepoiyeumoz Jazer kah wame Gilgide otanah, kah pohslic wutohke wunnaumonuh Ammon, wehque Aerer ne anaquohtag Rabbah.

26 Kah wutch Heshbon wehque Ramath Mizpeh, kah Betonim; kah wutch Mahanaim wehque wussissepoiyeum Deber.

27 Kah onouthkoi, Beth-Aram, kah Bethnirah kah Succoth, kah Zaphan, ne alqueyitook wutafootamook Sihon Heshbone ketasoot, Jordan & wussissepoiyeum, en fuisipoi Cinneroth keitoh, ogkomut Jordan, wutchepwoiyeu.

28 Yeu wutohtook wunnaumonuh Gad, neanag wutteatcalhiyeungano, wutotanah, kah otanamefah.

29 Kah Moles wuttinnumaon pohslic wutchippanook Manasseh, kah wutohtook pohslic wutchippanook Manasseh nashpe wutteatcalhiyeungano.

30 Kah wussissepoiyeumoz wutch Mahanaim, wame Bashan, wame wutafootamook Og Bashane ketasoot, kah wame Jaire otanah, nih ohtagish Bashan, nequrta tahshinchagkod tash keitotansh.

31 Kah pohslic Gilgah, kah Austeroth, kah Edrei, keitotansh ut Oge wuttahotamooanganit ut Baian, wutchiyeuog e wunnaumonuh Machir. wunnaumonuh Manasseh, en pohslic wunnaumonuh Machir, nashpe wutteatcalhiyeunganoash.

32 Yeuah ohkeash chachabenukupath Moles wutch ohtook, ut Moabe mukoshqoutaut, ogkomut Jordan, kishke Jericho wutchepwoiyeu.

33 Cut wutchippanook Levi, Moles matta wuttinnumaon ohtook, Lord um-Manittoomoh Israel neh wutohtaongano, ne anomp.

Num. g ne anomp.

C H A P. XIII.

K Ah yeush ohkeash, nish wunnaumonuh Israel ohtauchetticheh ut Canane ohtokit a nish Eliezer sephausien, kah Joshua

17. wunnaumonuh Nun, kah wobohkuhkoutcheh ut wutohtinncat, wutchippanowonganoash wunnaumonuh Israel, nag wutchachabenumaonah, wutch ohtook.

Num. 55. chabenumaonah, wutch ohtook. d 83 2 b Nashpe tanohotaditook ne wutahto-

onganoo, nean annooteamwit Jehovah nashpe wunnutcheganit Moles, wuche pafukogua tahlic chippanooangash kah pohslic chippanook.

3 Newutche aninumauomp wutohtonganoo neefe chippanukeg, kah pohslic, ogkomut Jordan : qut en Livititir wanne wuttinnumaon ohtook nah kenagke.

4 Newutche wunnaumonuh Joseph neefe chippanooq, Manasseh kah Ephraim : newutche mo aninumauonk wutchippiyeyumwo Levititoh ut okkit, webe otanash ayinnecat, weech weeneyeuogish, wutch wunnetafuumouh, kah wuttinnetuonganoo.

5 e Jehovah nean annoonomp Mosefoh, ne wuttifeneau wunnaumonuh Israel, kah nag e Numa

6 Neit wunnaumonuh Judah peyaoh Joshua ut Gilgal, kah Caleb wunnaumonuh Jephunneh ukkenezit, wuttinuh kowahtoe ue teag, ne Jehovah aonmp Mosefoh manitowmpoh, papaume nen kah ken ut Kadesh-Barnea.

7 Neyaunehchage kodtumwobkomup Mosefowuttinneumoh Jehovah aonookquean, wutch Kadesh-Barnea natawuhoinat ohke, kah wone nuppsudauchemookowop, neanagkup ut natthahut.

8 Qut nematog neg weechogqueuhpanneg mohtuphaetauonpanneg wuttabhooash mitfinnuog : qut nen mamulle d nufafukauop Jehovah num-Manittoom.

9 Kah Moles chadthekeyeuop ne kesukok noowop, wunnamuhkut ohke ne kullitash tashkukomomouk, ne pish kuritook, kah keneechanog micheme, newutche mamulle aluhkau Jehovah nun-Manittoom.

10 Kah yeu yeu kuffeh, Lord nuppomantawuhuk, ne noowop, yaunchage kah nappana tabshinash kodtumwosh, nadteoh Jehovah anowadt yeu kuttanooh Mosefoh; wunnaumonuh Israel paumulhanit touhokomok, kah yeu yeu kuffeh, yeu kesukok shwofuk tahshinag kah nappana nukkodtumwohkom.

11 Qut ah phume numenubhes yeu kesukok, neane ne kesukok Moles annoonukquean, neannubkeseomp na ut, ne nuttinuhkefin yeu yeu, wutch ayeyuwuttuonk, naneef we sohhamunat kah peukonot.

12 Newutche yeu yeu uninumah yeu wadchu Jehovah ne anowop ne kesukok, (newutche kenotamup ne kesukok, Anakimfog ne wutayinneaoah, kah wutohtanah mogkiy-upash, kah pummenushah) Jehovah wetomukquean, neit pish nuttapienag natamaubhkooanont, ne anawop Jehovah.

13 Kah Joshua cona-umuh, kah aninumauau Caleboh wunnaumonuh Jephunneh, Hebrew wutch ohtook.

14 Newajche e Hebrew ohtohotonganin C...

35.2. Chap. 21.2.

Num 14.2.

Chap 21.12. leh

leb wunnaumonuh Jephunneh ukkenazit yeu pajeh kefukok, newutche mamusse afuhkauau Jehovah um-Manittomoh Isra-el.

15 Kah fnegone ussowetamunah Hebron. Kirjath Arba, noh mafugkenuk wutch kenugke Anakimfut, kah ohke anwohijin wutch ayeuwuttinneat.

CHAP. XV.

2 Num. 34-36. N Eit mo wuttitanohbadtronk wutchippantoonk wunnatmonuh Judah, nahpe wutteateashiyengangooash, a wehque Edom fuffipoiyeut, b Zinne rouohkonuk Sowaniyeu, ne mo aonkoue chippai Sowaniyeu fuffipoi.

2 Kah Sowaniyeu fuffipoiyeumoo, newutch Salte kehtahenne kehchippam wutch postappagut ne anaquohik fowaniyeu.

3 Kah wutchifshau fowaniyeu wehque Maaleh-Acrabbin, kah pomushau, en Zin, kah k hkuqylin Sowaniyeu en kadesh Barnea, kah pansheau en Hebron, kah kuhkukshau en Adar, kah quinnupshau en Kar-kaa.

4 Kah na wutch pansheau en Aznon, kah ushshau Egypte sepaut: kah na weehqshunk ne fuffipoiyeut, kehtahannit, yeu pih kufowaniyeu fuffipoiyeumoo.

5 Kah wutchepwoiyeye fuffipoi, Salte keitoh, wehque wehghik Jordan: kah wunnaumiyeye fuffipoiyeumoo, wutch kehtahanne postappagut, aongkoue Jordan.

6 Kah fuffipoi monclashau wehque Bethhoglah, kah panshau nanummiyeiyeu Betharabab: kah fuffipoi kuhkukshau en ukqufukqanumit Bohan wunnaumonuh Reuben.

7 Kah fuffipoi kuhkukshau nogque en Debir, wutch wutanouhkoiyemuh Achor kah neit nanummiyeu nogque en Gilgal, ne anaquohite en kuhkukshik Adumim, ne fowaniyeuyeu sepaut, kah fuffipoi uhsishau nogque en Enthemeshe nipillepagnot, kah ne adt fohqshunk, en Enrogele.

8 Kah fuffipoi kuhkukshau kiikbe rouhkoiyeyut wunnaumonuh Himon, en Jebusite fowaniyeuyeu; ne Jerusalem: kah fuffipoi kuhkukshau en kodukkoag wadchhut, ne anaquohitag Hinnonne aonohko, wutchefuiyeu, ne weefhite onohkoiyemoo mogofheto upag, nanummiyeu.

9 Kah fuffipoi ushshau koduhkoag wadchhut, en tohkekommupagwut Nephthah, kah weegshau otanahut Ephrone wadchuhkontu: kah fuffipoi uhsishau Bialah, ne kirjath-Jearim.

10 Kah fuffipoi weenusshau wutch Bialah wutchefuiyeu wehque wadchhut Seir, kah pansheau en kishkontu wadchhut Jearim (ne Chesalon) nanummiyeu, kah womishshau

Bethshemech, kah pamushau en Timnah.

11 Kah fuffipoi fohwushau en kiikbe Ekron nanummiyeu: kah fuffipoi ushshau Shicron, kah pamushau wadchhut Balah, kah fohwushau en Jabneel, kah ne wehghunk fuffipoi ne kehtahanneuo.

12 Kah wutchefue fuffipoi ne mishe keitoh, kah ne fuffipoiyeu wuffifipoiyeumoo wunnaumonuh Judah, waenu, neanag wutteateashiyengangooash.

13 Kah aninnamuuau Caleboh wunnaumonuh Jephunne, chippai at kenugke wunnaumonah Judah, neanag wutannocotomoonk Jehovah en Jothabut: a wutoran Arba coshoh Anak, ne Hebron.

14 Kah Caleb na ototohkaon e nishnoh wunnaumonuh Anak, Sheshai, kah Ahiman, kah Talmai wunnechanoh Anak.

15 Kah na wutch kuhkukshentauau en nah wadohkinitcheh Debir, kah nezone uifoweramunah Debir kirjath Sopher.

16 Kah Caleb noowau, noh togdokog Kirjath Sopher, kah fohkog, noh nantinnamua Achlah nuttaunefoh omittam wuffinneat.

17 Kah Othniel wunnaumonuh Kenaz, wematoh Caleb, wufshokomun, kah wutrinnumaoh Achlahoh wurraunoh omittam wuffifinneat.

18 Onku nih paont, wunnano mpasumoh wehquetaumaonat oshoh ohtek, kah noku wutch asent, kah Calb wuttinoh, teag kuk kodrantam.

19 Wannampobamaouh aninnamah wunannitounk: newutche kintinnamah fowanohkonuk kah wonk aninnamah tohkekommupog, kah wuttinnamaoh kuhkukshau tohkekommush, kah agwee tohkekommush.

20 Yeu wurabtoonk wutchippantoonk wunnaumonuh Judah, neanag wutteateashiyengangooash.

21 Kah aongkoue ukkeftanzsh wutchippantoonk wunnaumonuh Judah, nogque Edome fuffipoiyeut fowaniyeu, yesh Rabzeel, kah Eder, kah Jagur.

22 Kah Kinah, kah Dimonab, kah Adadah.

23 Kah Kadesh, kah Hazor, kah Ithman.

24 Ziph, kah Telen, kah Bealoth.

25 Kah Hazor, Madartab, kah Kerioth, Hezrom, ne Hazor.

26 Amam, Kah Shema, kah Moladoh.

27 Kah Hazar, Gaddah, kah Heshmon, kah Beth-paler.

28 Kah Hazarshah, kah Beersheba, kah Biziothiah.

29 Baalah, kah Jim, kah Azem.

30 Kah Eltolad, kah Chesiel, kah Hormah.

31 Kah Ziklag kah Madmanah, kah Saufannah.

32 Kah Lebaoth kah Shilbim kah Ain, kah Rimmon.

d Ch 14.1 e Jud 1.10

e Kin. 7.9

Rimmon wame keitotanash neceſindjagkodtash kah paikogun, naſpe wutotanameſoowaſh.

33 Kah onduhkoieyueut, Eſtaol kah Zoreah, kah Alhanah.

34 Kah Zanoah kah Engannim, Tappua, kah Enam.

35 Jarmuth kah Adullam, Socoh kah Azekah.

36 Kah Sharaim, kah Adithaim kah Gederah, kah Gederothaim, naboyauunaſh keitotanash naſpe wutotanameſoowaſh.

37 Zenan, kah Hadathak, kah Migdalgad.

38 Kah Dileam, kah Mizpeh, kah Joktheel.

39 Lachiib, kah Bozkath, kah Eglon,

40 Kah Cabbon, kah Lahmam, kah Kithiſh.

41 Kah Gedaroth, Beth-Dagon, kah Naamah, kah Makkedah, nabonequtta tahiſinaſh otanaſh naſpe wutotanameſoowaſh.

42 Lebnah, kah Ether, kah Alhan.

43 Kah Jiptha, kah Alhanah, kah Neziab.

44 Kah Keilah, kah Achziab, kah Marciabah, paikogun tahiſinaſh keitotanash naſpe wutotanameſoowaſh.

45 Ekron naſpe wutotanash, kah wutotanameſaſh.

46 Wutch Ekron wehque kehtahhanit, wame ne kiſhke Ahdod, naſpe wutotanameſoowaſh.

47 Ahdod naſpe wutotanash kah wutotanameſaſh, Gaza naſpe wutotanash kah wutotanameſaſh, wehque Egypte ſepuut, kah miſhe kehtahhanit kah ne ſuſſippe.

48 Kah ut wadchauhkontu Shamir, kah Jattir, kah Socoh,

49 Kah Dannah, kah Kirjath-fannah ne Debir,

50 Kah Anab, kah Aſthemoh, & Anim,

51 Kah Goshen, kah Holon, kah Giloh, uzo nequutuowaſh keitotanash naſpe wutotanameſoowaſh.

52 Arab, kah Dumah, kah Eſhean,

53 Kah Janim, kah Beth-tappuah, kah Aſhekah,

54 Kah Humentah, kah ſ Kirjath-arba, (ne F Chap. Hebron) kah Zior, paſakogun tahiſinaſh 24.15. otanaſh, naſpe wutotanameſoowaſh.

55 Maon-Carmel, kah Ziph, kah Jattah,

56 Kah Jezreel, kah Jokdeam, kah Zanoah,

57 Cain, Gibeah, kah Timnah: piogquot- taſh keitotanash naſpe wutotanameſoowaſh.

58 Halhul, Beth-zur, kah Gedor,

59 Kah Maarath, kah Beth-anoth, kah Eltekon: nequtta tahiſinaſh keitotanash naſpe wutotanameſoowaſh.

60 Kirjath-baal, (ne Kirjath-jearim) kah Rabbah: neaſh keitotanash naſpe wutotanameſoowaſh.

61 Ut tuoohkomukqut, Beth-arabah, Middin, kah Sacakah,

62 Kah Niſhan, kah ſaltg keitotan, kah

Engedi: nequtta tahiſinaſh keitotanash naſpe wutotanameſoowaſh.

63 Papaume Jebuſitfog, wadohkitcheq Jeruſalem, wunnaumonuh Judah wunnaonouh imacohkauonat, qut Jebuſitfog weetomaog wunnaumonuh Judah ut Jeruſalem, pajeh yeu keſukok.

C H A P. XVI

KAh wuttitanohbdatuonk wunnaumonuh Joſeph, pogkuſhin, wutch Jordan kiſhke Jericho, en Jericho nippeit, wutchepoau, en touohkomukqut, ne wadthunk Jericho pappanappu Bethelle wadchu.

2 Kah ſohwſhau wutch Bethel en a Luz, kah pomuſhau wehque Archie ſuſſipoi kah Ataroth. a Jud. 1.26.

3 Kah womſhiſhau wutchekſuiyeu, wehque Japhletie ſuſſipoi wehque Beth-horone womiecu ſuſſipoi, kah en Gezer, kah ne adt ſohwſhauk ut kehtahhanit.

4 Neit wunnaumonuh Joſeph, Manaſſeh, kah Ephraim, neemunnunwog wutotoog-anoo.

5 Kah wuſſiſſipoiyeumo wunnaumonuh Ephraim, neanag wutteateaſhiyeuogangaowaſh wutohoogane ſuſſipoiyeumo, wutchepoau, ne Ataroth-addar, wehque kulkuhqueiyeu Beth-horon.

6 Kah ſuſſipoi ſohwſheau kehtahhanit wehque Michmethah nanunnimiecu, kah ſuſſipoi quinnupſheau wehque Taanath, Shiſh, kah pampſheau en wutchepoau wehque Janohah.

7 Kah womuſiſheau wutch Janohah wehque Alaroth, kah wehque Naarath, kah padſheau Jericho, kah ſohwſheau Jo dan.

8 Suſſipoi ſohwſheau wutch Tappuah wutchekſuiyeu wehque kanah ſeip, kah nob wehſhunk ne keitoh, yeu wutahtoouk wunnaumonuh Ephraim, naſpe wutteateaſhiyeuogangaowaſh.

9 Kah chippiannumwe otanaſh wutch wunnaumonuh Ephraim, kenugkeyeuowaſh wutohooganeit wunnaumonuh Manaſſeh, wame keitotanash naſpe wutotanameſoowaſh.

10 Kah matta ahacohkauog Cansnitſob ne wadohkiticheq Gezer, qut Cansnitſog kenugkeyeuog Ephraimitfog, pajeh yeu keſukok, kah ompwetee agwappuog.

C H A P. XVII.

KAh na wunk tanohtbdatuonk wutch a Gen. wutchippanooonk Manaſſeh: (a ne-41.51. wutche nol mohtommegheonche Jo- & 46. ſep.) wutch Machir mohtommegheonche 20. Manaſſeh wutoſhinit Gilad, newutche nol b Gen. ayenteamin, newaj ohtuok Gilad kah Ba-59. 23. ſhan. Numb.

2 Kah na mo tanohtbdatuonk wutch b ſe- 32.59. quntutcheq wunnaumonuh Manaſſeh, naſpe c Num. wutteateſhiyeuogangaowaſh, wutch wun- 26.29.

naumonuh Abiezer, kah wutch wannaumonuh Helek, kah wutch wannaumonuh Aziel, kah wutch wannaumonuh Shechem, kah wutch wannaumonuh Hopher, kah wutch wannaumonuh Shemida, yeuh mo wunnompaeuue wunneehauh Manasseh, wannau-monuh Joseph nashpe wutteeateashiyuongo-nooash.

cNum 25. 33. & 27. 1 & 36. 2
3 Qut e Zelophead wannaumonuh Hopher wannaumonuh Gilead, wannaumonuh Machir, wannaumonuh Manasseh, wanne wannaumonueu, webe wuttoneu, kah yeuh wewuogangau Mahlah kah Noah Hoglah Milcah, kah Tirzah.

4 Kah pasootihaog anaquabit E leazer sepahufen, kah anaquabit Joshua wannaumonuh Nun, kah anaquabhettit iontimooog, no-waog Jehovah awonop Mosefah, nuttinnum-unquannanonut ohtoonk ut kenugke neeat-tuononut, newaj neanuk wutannooteamoonk Lord, wuttiannumauuh ohtoonk ut kenugke oshoooh weemuttoooh.

5 Kah piukquodtash chippiyeumunneash upogsoquash Manasseh, chaubok ohke Gilead, kah Bashas, nish ogkomut Jordan.

6 Newutche wuttauuh Manasseh. wutoh-roogangog ut kenugke wannaumonut, kah onkarogiz wannaumonuh Manasseh ohtanog Gileade ohke.

7 Kah wuulippoyeum Manasseh, wutch Asher, wehque Michmethah, ne ohtag anaquohag Shechem: kah wuulippoi aumoo wurtinohkoonut, en wadohkitcheeg Entappuah.

8 Manasseh abto Tappuah ohke; kah Tappuah wuulippoyeumut Manasseh, wutch ayeumoo wutaumonut Ephraim.

9 Kah wuulippoi wuonulhean Kanabe sepaut, sowaniyeu sepaut, yeush wutotanash Ephraim, kenugkeyeulash wutotanash Manasseh: wuulippoyeum wonk Manasseh, ne mo nanummehtukquaeu, kah no wehqu-shunk keltahannuuk.

10 Sowaniyeu wurtaihe Ephraim, kah naumumiyeu Manasseh wurtaihe, kah keitoh ne wuulippoyeum: kah nogkushikoiteumooash ut Asher, nanummiyeu, kah ut Ishachar wutehpiwoiyeu.

11 Kah Manasseh ohtau ut Issachar, kah ut Asher Beth-Shean, kah wutotanash kah Ibleam, kah wutotanash, kah wadohkitcheeg Dor, kah wutotanash, wadohkitcheeg En-dor, kah wutotanash, kah wadohkitcheeg Taanach, kah wutotanash, kah wadohkitcheeg Megiddo, kah wutotanash shwinash wutohtianoneash.

12 Qut wannaumonuh Manasseh wutidoneuh sohokkoudonut neah wadohkinitcheh oranahu, qut Cananitfog wutcheeke wut-ohkinneut ne ohkeit.

13 Qut n niyeup, wannaumonuh Israel nasho meuhkoonut, ompetecheog Cananit-

oh: qut matta papauane sohokkouduh.

14 Kah wannaumonuh Joseph kenooag Johua, no-waog, toh wutch aninnonawean webe pafuk ranohdaotook; kah pafuk wutchippiyeumoonk ohtauunat, nen wut-naadnat, newutche Jehovah nash wannaumeyu pajeh?

15 Kah Joshua wunnampooamaouh, monaog, neit ongq touohkomuk, kah na ut tummehthamaush, wutohtuut Perizzitfog, kah mogohketompaog, Ephraime wadchu pafuk wutche ken.

16 Kah wannaumonuh Joseph no-waog, wadchu matta wamattinno wutche nenanun: kah wame Cananitfog ueg wadohkitcheeg onouhkoiyee ohkeit, ongog mooh-ihogque chariotlah, naneewe nag apitcheeg Beth-Shean, wutootanash kah nag Israelle oanduhkoiyeeut.

17 Kah Joshua kenooau weekit Joseph, Ephraimoh, Manassehoh, no-wau, Ken kummonam, kah misti kummenuhkeuonk, matta pish kutohto webe pafuk ranohdaotook.

18 Qut wadchu pish kutaihe, newutche ne mishuntugquou, kah pish kutummetah-bamun: kah nawutch sohhamokish pish kutaiheath, newutche pish kuhohookau Cananitfog, tohkonnogque wutohtaanneau mo-ohbhogque chariotlah, kah tohkonnogque ummenuhkefineau.

CHAP. XVIII.

KAh Manasse Israelle mukkinneuk mi-yaeog ut Shiloh, kah na ponamneau mukkinneekommuk, kah ohke sohkomut ut anaquabhettit.

2 Kah majith nesaufuk tahshinash ef-paawongash pomohthaah ut kenugke wannaumonuh Israel, neg asquam ohtaonogiz wutohtongangoo.

3 Kah Joshua unnau wannaumonuh Isra- el, toh kutrittoche kukqohqnewoo mon-chenat ohtauunat ohke, ne Jehovah kohshoo-og un-Manitromoh anumungqueog?

4 Amanook wutch kenugke kenau, neh- nishnog wosketop paog nishoh chippanoo-ouk, kah nag nutannooog, kah nag pish neepoog, kah pish pannuphaog ohkeit, kah pish ukkogokbamunneau, neanag wutoh- toonganooash, kah nag pish nuppeyaduk- qoog.

5 Kah nag pish wannelanufuk tahshit chip- pinnumneau, Judah pish appu ut wuulip- poyeumooout, sowaniyeu, kah wek Joseph, pish ohtau wuulippoyeumooout nanum- miyeu.

6 Newajeh pish kogghokhammog ohke nesaufuk tahshe Shippu, kah p udtieg; onk woh nuttitanahdaadin wutch kenau; yeu ut anaquabit Jehovah un-Manitromun.

7 Qut Lev flog matta wutchippeyeume- og ut kenugke kenau, newutche wussepha- uenunok Jehovah ne wutohtongangoo, kah

Gad, Reuben, pohhe wutchippaonok Manasse, mache atumunuwog wutohtoon-
anoo ut ogkomut Jordan, wutchepwaiyea,
ne Moises wuttinneumoh Jehovah anuma-
onp.

8 Kah woketompaog neepoog, kah mon-
cheog, kah Joshua ummechumubkonuh
neh nonche koggokhtamunutcheh ohke,
noowau, moncheik, kah pannupwushagk oh-
ke, & koggokhamock, kah wonk peyaufek,
onk woh yeu nuttitanohdoadin wutch ke-
naau, anaquabit Jehovah ut Shiloh.

9 Kah woketompaog moncheog, kah
pannapwushaog ohke, kah koggokhamwog
ut otanahut, chadchape ut bakut, kah pe-
yaunag Joshuaoh, en ayeuchteenuut ut
Shiloh.

10 Joshua wuttittanohtoaduanhuh ut
Shiloh, ut anaquabit Jehovah, kah na wuttit
Joshua chadchaubenunin ohke en wunna-
umonat Israel, neanag wutchadchaubiyeu-
onganooash.

11 Kah wuttittanohtoadtuonk wunna-
monuh Benjamin, kuhkuhquemoo neanag
wutteateahiyeunganooash, kah wussifile-
poiyeum wuttittanohtoadtuonganoo soh-
weemo nanathawe wunnaumonat Judah,
kah wunnaumonat Joseph.

12 Kah wussifilepoiyeum wutch Jordan,
kah sulippoi kuhkuhtheau en kihke Jericho,
nannummiyeu, kah kuhkuhtheau papannup-
pu wadchaubkontu, wutchekfuiyeu, kah no
wehghunk ut Beth-aven touhkomuk-
gut.

13 Kah sulippoi qushkodteatheau na-
wutch, nogque Luz, kihke Luz, ne Bethel,
sowanieu, sulippoi uhiitheau wehque Ata-
roth-ador, kihke wadchaut, ne sowaniyeu,
siyeu womiyeu Beth-horon.

14 Kah sulippoi na wutchitheau, kah
weenutheau ut poohag keitok sowaniyeu,
wutch wadchaut ne anaquohtag Bethhoron
sowanieu, kah na wehghau Kirjath-baal,
(ne Kirjath-jearim) wutotaneu wunna-
monuh Judah; yeu wutchekfue sulippoi.

15 Kah sowaniyeu sulippoi mo wutch
wehghlik Kirjath-jearim, kah sulippoi soh-
waltheau en wutchekfuiyeu, kah en sohwal-
thau wuttahhamanuppagwut Nephthoah.

16 Kah sulippoi woomitheau wehghlik
wadchupne anaquohtag wutconuhkoieyeum-
ut wunnaumonuh Hinnon, ne ut onoukko-
ieyeumoot maghketompaog, nannummi-
yeu, kah woiitheau en Hinnonne conuh-
koieyeu, en kihke Jebus sowaniyeu, kah
uhiitheau en Enrogei.

17 Kah wutchiitheau nannummiyeu, kah
uhiitheau wehque Enthemesh, kah en soh-
waltheau nogqueu Gelliloth, ne papuhfuke
en kuhkuhquemok Adummim, kah a uhiithe-
au Bohanne qussukkanit, wunnaumonuh
Reubea.

18 Kah panuithau nogque en kihke piuh-
fukeh Arabah nannummiyeu, kah en wama-
iitheau, Arabah.

19 Kah sulippoi pamtheau en kihke
Beth-Hoglah, nannummiyeu, kah ne wehgh-
hunk sulippoi nannummiyeu pootupragwe
falte ketabhannit, sowaniyeu fuisiyeu wutch
Jordan; yeu mo sowaniyeu sulippoi.

20 Kah Jordan ne mo wussifipoiyeum
wutchepwoiyeu, yeu wutohtoonk wunna-
monuh Benjamin, nahpe wussifipoiyeu-
wah waenu, neanag wutteateahiyeunganoo-
ash.

21 Kah ukkeitotansh wutchippaonok
wunnaumonuh Benjamin, neanag wutteate-
ateahiyeunganooash, nish, Jericho kah
Beth-hoglah, kah wutonohukoieyeu Ke-
ez.

22 Kah Beth-Arabah, kah Zemaraim, kah
Bethel.

23 Kah Avim, kah Parah, kah Ophrah.

24 Kah Chephar-Hammonai, & Ophni,
kah Gaba, nabo neenash keitotansh nahpe
wutotanamefoash,

25 Gibeon, kah Ramah, kah Beeroth,
26 Kah Mezpeh, kah Chephirah, kah Me-
zah,

27 Kah Rekem, kah Irpeel, kah Tarajah.
28 Kah Zela, Eleph, kah Jebus, ne Jeru-
salem, Gibeath, kah Kiriazath, nabo yaunada
keitotansh nahpe wutotanamefoash, yeu
wutohtoonk wunnaumonuh Benjamin,
neanag wutteateahiyeunganooash.

C H A P. XIX.

KAh nahohdeu tanohtoadtuonk sohham-
omoo en Simeonut, wutch wutchippa-
onok wunnaumonuh Simeon, neanag wutteate-
ateahiyeunganooash, kah wutohtoonk
anome wutohtoonganut wunnaumonuh
Judah.

2 Kah nag ohtoo ut wutohtoonanit
Beeribeza, asuh Sheba, kah Mo'adah.

3 Kah Hazarhudad, kah Balah, kah Azen.

4 Kah Ellolad, kah Bethuel, kah Hormah

5 Kah Ziklag, kah Beth-marcaboth, kah
Hazarfusa.

6 Kah Beth-jebaoth, Sharuben: naba
nithwinash keitotansh, kah wutotaname-
foash,

7 Ain, Remmon, kah Ether, kah Ashan,
yaunash otanash, kah wutotanamefoash.

8 Kah wame otanamefash nish weenohtagish
yeu otanahu wehque Balaah-beer, Ramah
sowanieu: yeu wutohtoonk wutchippa-
onok wunnaumonuh Simeon, neanag wutteate-
ateahiyeunganooash.

9 Wutch wutchippiyeumowont wun-
naumonuh Judah, ne mo wutohtoonk wun-
naumonuh Simeon, newurche wutchippi-
yeumoo wunnaumonuh Judah, wussaumanit
wutch nagaua, newajeh wunnaumonuh Si-
meon ohtauhetit wutohtoonk anome
wutohtoonkanowout

10 Kah niſhwe tanohtoadtuoſk kukku-
quemo wutch wunnaumonuh, Zebulun,
neanag wutteateſhiyeungancooſh, kah wu-
otioe luſiſſipoyeum ne wehque Sarid.

11 Kah luſiſſipoi en ſohwuhau nogque
kehtahhannit kah Maralah, kah wehſheau
Dabbaheth, kah wehſheau ſepuut ne ana-
quohtag Jokneam.

12 Kah quinnupheau wutch Sarid, en
wuthepwoiyeu nogque adt paſhpilhoſt, weh-
que wuſiſſipoyeumut Chiloth-Tabor, kah
neit ſohwuhau en Daberath, kah kukkuk-
ſhau en Japhia.

13 Kah na wutch pamſhau wuthepwoi-
yeu en Girtah-Hepher, en Ittah-kazin, kah
ſohwuhau en Remam Methoar, en Ne-
ah.

14 Kah ſuſſipoi weenufshau en nannu-
miyeu en Hannathon, kah na wehſhunk ut
anoubkoiyeu Jiphthah el.

15 Kah Kattah, kah Naballah, kah Shi-
non, kah Idalah, kah Bethlehem, nabonenah
keitotaniſh, naſhe wutotanameſooaſh.

16 Yeu wutahtoonk wunnaumonuh
Zebulun, neanag wutteateſhiyeunganco-
oſh, yeuſh keitotananiſh naſhe wutotaname-
ſooaſh.

17 Kah yawe tanohtoadtuoſk kukku-
quemo en Ilatharut, neanag wutteate-
ſhiyeungancooſh.

18 Kah wuſiſſipoyeumot nogque Jezreel
kah Cheſulloth, kah Shunem.

19 Kah Hapharaim, kah Shihon, kah Ana-
harath.

20 Kah Rabbith, kah Kiſhion, kah A-
bez.

21 Kah Remeth, kah En-gannim, kak en
Haddah kah Beth-pazzer.

22 Kah ſuſſipoi wohſhau Tabor, kah
Shahazimath, kah Beth-themeth, kah na
wehſhunk ſuſſipoi ne Jordan, nabo weg-
tahtahhinah keitotaniſh naſhe wutota-
nameſooaſh.

23 Yeu wutahroonganco wutchippa-
w-
onk wunnaumonuh Idalah, neanag wut-
teateſhiyeungancooſh, keitotaniſh kah
wutotanameſooaſh.

24 Kah napana adtahnik tanohtoadtuoſk
ſohhantoomo wutch wutchippawonk
wunnaumonuh Aſher neanag wutteateſhi-
yeungancooſh.

25 Kah wuſiſſipoyeumoaſh, niſh, Hel-
kah kah Hal, kah Ben kah Achſhaph.

26 Kah Alamaſech, kah Amad, kah Miſh-
cal, kah wehſhau Carniel wutchſekuiyeu,
kah en Shihor Libah.

27 Kah quinnupheau nogque adt paſhpil-
hoſt en Beth-Dagon, & wehſhau Zebulun
kah en anoubkoiyeu Jiphthah-el, nogque
pannimtiyeu Bethenek, kah Nejel, kah
wehſhau Cabli, emianahkoihyeu.

28 Kah Hebron, kah Rehob, kah Han-

mon, kah Kanaſh wehque miſhe Zidon.

29 Kah ſuſſipoi quinnuphau en Ramah,
kah en menukhioranet Tyre, kah ſulipoi
quinnuphau en Hofah; kah na wehſhunk
keitotaniſh, wutch luſiſſipoyeum en
Achziſ.

30 Ummah wonk, kah Aphek, kah Rechob,
neenehchagkodaſh kah neſiniſh keitota-
niſh naſhe wutotanameſooaſh.

31 Yeu wutahtoonk wutchippawonk
wunnaumonuh Aſher, neanag wutteate-
ſhiyeungancoſh, yeuſh keitotaniſh naſhe
wutotanameſooaſh.

32 Kah nequattah adtahninnocok tan-
ahtoadtuoſk lohhawomoo en wunnaumo-
nuh Naphtali, wutch wunnaumonuh Naphtali,
neanag wutteateſhiyeungancooſh.

33 Kah wuſiſſipoyeumot wutch Helpi,
wutch Allom, en Zaananim, kah Adama,
Nekel, kah Jabneel, wehque Lakum, kah ne
wehſhunk ne Jordan.

34 Kah neit luſiſſipoi quinnuphau en wut-
chekuiyeu, en Arath Tabor, kah na wutch
ſohwuhau en Mukkok, kah wehſhau Zebu-
lun ſowanaye, kah ut Judah Kiſhke Jordan
nogque adt paſhpilhoſt.

35 Kah pummenutoſue keitotaniſh
yeuſh, Ziddim, Zer, kah Hammuth, Rakkah
kah Cinnereth.

36 Kah Adama, kah Ramah kah Hazor.

37 Kah Kedeth, kah Edrei, kah en Ha-
zor.

38 Kah Iron, kah Migdaleel, Horem kah
Bethanah kah Beth-themeth, nabo paſh-
tahnin keitotaniſh naſhe wutotaname-
ſooaſh.

39 Yeu wutahtoonk wutchippawonk
wunnaumonuh Naphtali, neanag wutteate-
ſhiyeungancooſh, otaniſh, kah wuto-
tanameſooaſh.

40 Kah neſafuk adtahninnocok tanah-
toadtuoſk lohhawomoo wutch wutchippa-
w-
onk wunnaumonuh Din, neanag wutteate-
ſhiyeungancooſh.

41 Kah wuſiſſipoyeumot wutohtonganco
ne Zorah, kah Ebitaol, kah Irſhemeth.

42 Kah Shaalabim, kah Ajalon kah
Jethlah.

43 Kah Elon, kah Timmatbah, kah Ekron.

44 Kah Eliſeth kah Eibethon, kah Baſalah.

45 Kah Jebud, kah Beneberak, kah Gath-
rimmon.

46 Kah Mejarkon kah Rakkom, weche
ſuſſipoi anquohtag Japho.

47 Kah luſiſſipoyeumot wunnaumonuh
Dan, peſhup wutch anagob, newajeh wun-
naumonuh Dan kukuhqotog ayewuhkon
tamumat Leham, kah wuſhoknuneau, kah
togkodomuneau an heag-togkotteg, kah
tohkinneneau, kah na wutotaniſh, kah Le-
hena wutuſowetamuneau, & Dan, ne aſu-
weſimit adtahnin Dan.

48 Yeu wutohtoo ganaw wutchippa-
onk wunnaumonuh Dan, neunag wutte-
teashiye tonganooash ; yeuh keitotana nish
nashpe wutotana meo oash.

49 Maiche chachaubenemohettit ohke
wutch ohtoonk, nashpe wuliipoyeumco,
wunnaumonuh Isra'el, aninnumaaoog ohtoo-
onk Joshua hoh wunnaumoaub Nun, ut ke-
nugke nahoh.

50 Neunag wuttinnoo waonk Jehovah,
wuttinnumaoneau keitotana ne weburum-
uait ne b Timnah Serah, wadchuut e phra-
l Chao 24. 30. im, kah ayin keitotana, kah na ootohkin.

51 e Yeuh watahtaonganooash nish Eliazer
34. 17. sephaufeinin, kah Joshua wunnaumonuh Nun,
kah wabuhkukwoitcheh ut ohtooont
wutchippanconganganooash wunnaumonuh
Isra'el, chad chabentunooash nashpe tanohtoo-
da tuonganit, wutch ohtoonk, ut mukkin-
nese kommuque squotamut ; neit paked-
che chachaubenunweg ohke.

CH A P. XX.

Jehovah wuh kenoo nau Joshua hoh noo wau
a Exo. 21. 13. Numb. 35. 6. 11. 14. Deut. 19. 2.
2 Kencos wunnaumonuh Isra'el nag us
a kukuttumunk spubhoo wae otana nish,
nish papame anogkupah nashpe wuutche-
ganit Moses.

3 Noh nashthead pahcheu, kah asq ana-
natamoo howane nahoon, onk woh na wut-
uhsphoooun, kah nish pish kootusphooa-
onganinneooash wutch noh annotont mus-
queheonk.

4 Kah noh aspoadt pasuk yeush otana nish,
neepauit ahbut petuteamuk keitotane
squontamut, kah waenteawahuadt wuttinni-
yeonk ut wuhtauogkoo out otanae Eldersog
nag pish wuceemounuh en otana t, & wuttin-
numanoh ayeonk, onk woh ukkenukuh onuh

5 Kah angootontog musqueheonk, noo-
fukaont, neit matta pish magooog nush-
te'enuh en wunnutche ganit, newutche m-
ta unmantame nashuon wetateamungoh,
kah matta wustafekeneauopuh negonne.

6 Kah noh pish wurohu te otana no pa-
b Num. 35. 25. neh wunnepaunneat anaqubit mukkinne-
onk wutche wullitumoonk, b no pajeh wun-
nuppunat keche sephaufein, noh woh apit
yeu ahnompak, neit nushetean pish qush-
ken, kah pish peyaontam nebenwonche wut-
otan, kah en nebenwonche wekit, en yeu o-
tanat ne waj chippubhoo waup.

7 Kah kukuttumweg Kadesh ut Galile,
en Naphtaliele wadchuut kah Shechem, ut
Ephraime wadchuut, kah kirjah-Arba (ne
Hebron) ut Judae wadchuut.

8 Kah ogkomut Jordan, kilike Jericho
a Deu. 4. 43. I Chro. 6. 78.
wutchepwoiyeu, na wuttit kukuttumunne-
tauut, wutch wutchippanconganganit Reu-
ben, kah Ramot ut Gilead, wutch wutchep-
panconganganit Gad, kah Golan ut Basan,
wutch wutchippanconganganit Manasseh.

9 Yeuh otanash kukuttumunash wutch
iwa ne wunnaumonuh Isra'el, kah wutch pe-
ncawot noh adt pencawohteadt kenugke na-
hoh ; howan pebcheu howane nuhont, onk
woh na wutuhsphooon, kah matta woh nup-
poo nashpe wunnutche ganit annotontog
musqueheonk, no pajeh keneepaunneat ana-
quabit mukkinneonk.

CH A P. XXI.

Neit wabuhkukwoitcheh oshoooh, Le-
vifog pasotthonaog, & leazer sephau-
feinuh, kah Joshua wunnaumonuh Nun, kah
wabuhkukwoitcheh oshoooh wutch ipa-
nconganganooash wunnaumonuh Isra'el.

2 Kah nah ukkenoonuh ut Shiloh ut oht-
okit Canaan, noowog : a Jehovah annotea-
mooq nashpe wunnutche ganit, wuttinnu-
mooq annononur keitotana nish, kah weeniyeu-
mooash wutch neatafeunooonog.

3 Kah wunnaumonuh Isra'el aninnumaaoog
Levifoh, wutch wutohtoo gancoout ne-
aanpoteamwit Jehovah, yeuh keitotana nish,
kah weeniyeumooash.

4 Kah tanohtoodtuonk sohamoo mo-
wutch kohathife wutteateashiyeunganoo-
ash, kah wunnaumonuh Aaron sephaufeinin,
neh Levifog, tanohtoodtuue ahtog wutch
wutchippanconganganit Judah, kah wutch
wutchippanconganganit Simeon, kah wutch
wutchippanconganganit Benjamin ; nabo nihs-
winash otana nish.

5 Kah onkatogit wunnaumonuh Kohath
wutteateashiyeunganooash wutchippa-
onk Ephraim, kah wutch wutchippa-
onk Dan, kah wutch pohise wutchippa-
onk Manasseh, nashpe tanohtoodtu-
onganit ohtog piukquodtali keitotana
nash.

6 Kah wunnaumonuh Gershom wutch
wutteateashiyeunganooash wutchippa-
onk Issachar, kah wutch wutchippa-
onk Aser, kah wutch wutchippa-
onk Naphtali, kah wutch pohise wutchippa-
onk Manasseh ut Basan, nashpe tanohtoodtu-
onganit ohtog nabo nihswinash keitotana
nash.

7 Kah wunnaumonuh Merari nashpe wut-
teateashiyeunganooash, wutch wutchip-
panconganganit Reuben, kah wutch wutchip-
panconganganit Gad, kah wutch wutchippa-
conganganit Zebulun nashpe tanohtoodtu-
onganit ohtog nabo neenah keitotana nish.

8 Kah wunnaumonuh Isra'el nashpe tanohtoo-
d tuonganit, aninnumaaoog Levifoh
yeush otana nish nashpe weeniyeumooash ne-
an annoteamwit Jehovah, nashpe wunnut-
che ganit Moses.

9 Kah wutch wutchippanconganganit wun-
naumonuh Judah, kah wutch wutchip-
panconganganit wunnaumonuh Simeon, unma-
ganooash yeuh keitotana nish, nish masiamuk-
upah nashpe ne ahtetamuk.

10 Niſh wunnaumonuh Aaron wutohtaunaoaah wadchitehertit wutteateahiyeuonangout Kohathifog, neg wadchitchegeg Levitſut (Newutche wuttittanohtoadtuonga-no negoneyeowop.)

11 Kah nag wuttinnamaouuh Arbahke keitotan, oitoh Anak (ne Hebron) ut wadchue wutohtimoneat Judah, nahpe oweeniyemooaſh waenu.

12 Out ohteuhoonaſh wadtaumaogish otatat, kah wutotanarelopoaſh wuttinnamaouoaaſh b Caleboh wunnaumonuh Jephuneh, wutchie wutohtook.

13 Ne wuttinne animnumaouoneau wunnaumonuh Aaron ſephaufenin, Hebron naſhpe oweeniyemaaſh, ſpuhooawe otan wutche nuſheteaenog, kah Libnah naſhpe oweeniyemaaſh.

14 Kah Jattir naſhpe oweeniyemaaſh, kah Bithemoa naſhpe oweeniyemaaſh.

15 Kah Holon naſhpe oweeniyemaaſh, kah Debir naſhpe oweeniyemaaſh.

16 Kah Aſin naſhpe oweeniyemaaſh, kah Juttah naſhpe oweeniyemaaſh, kah Bethſhemeh naſhpe oweeniyemaaſh, pafakooopun tshilhinah keitotanaſh, wutche yeuſh neiinaſh chippanooaſh.

17 Kah wutch wutchippangoonganit Benjanin Gibeon naſhpe oweeniyemaaſh, Geva naſhpe oweeniyemaaſh.

18 Anathoth naſhpe oweeniyemaaſh, kah Almon naſhpe oweeniyemaaſh, yaunaſh keitotanaſh.

19 Wame wutotanaſh wunnaumonuh Aaron ſephaufenin, nabo niſhwinah keitotanaſh, naſhpe oweeniyemaaſh.

20 Kah wutteateahiyeonok wunnaumonuh Kohath, Levitfog, neg aſquhoncheh wunnaumonuh Kohath, nag ohtoo wutotanau tanohadauonangoaſh; wutch wutchippangoonganit Ephraim.

21 Newutche wuttinnamaouuh Shechem naſhpe oweeniyemooaſh: ut Ephraim wadchaut, ſpuhooawe otan wutch nuſheteaenuog, kah Gezer naſhpe oweeniyemooaſh.

22 Kah Kibzai naſhpe oweeniyemaaſh, kah Beth-horon naſhpe oweeniyemooaſh, yaunaſh keitotanaſh.

23 Kah wutch wutchippangoonit Dan, Eltekeh naſhpe oweeniyemooaſh, Gibbethon naſhpe oweeniyemooaſh.

24 Ajalon, naſhpe oweeniyemooaſh, Gath-rimmon kah oweeniyemooaſh, yaunaſh keitotanaſh.

25 Kah wutch pohſhe wutchippangoonit Manafſeh, Tanaeh kah oweeniyemooaſh, kah Gath-rimmon kah oweeniyemooaſh, neentſh keitotanaſh.

26 Wame keitotanaſh pinkquodtaſh, kah oweeniyemooaſh, wutteateahiyeonangah wunnaumonuh Kohath neg ahqueyewutcheq.

27 Kah en wunnaumonuh Gerſhon, Levitſe wutteateahiyeuonangah, wutch pohſhe wutchippangoonit Manaſeh, Golan ut Baſhan, kah oweeniyemooaſh; ſpuhooawe otan wutch nuſheteaenin, kah Beetherah, kah oweeniyemooaſh neenah keitotanaſh.

28 Kah wutch wutchippangoonganit Iſaſhar, Kiſhon kah oweeniyemooaſh, Dabareh kah oweeniyemooaſh.

29 Jarmath kah oweeniyemooaſh, Engannim & oweeniyemooaſh, yaunaſh keitotanaſh.

30 Kah wutch wutchippangoonit Aſher, Miſhal kah oweeniyemooaſh; Abdon kah oweeniyemooaſh.

31 Helkah kah oweeniyemooaſh, kah Rehob kah oweeniyemooaſh, yaunaſh keitotanaſh.

32 Kah wutch wutchippangoonganit Naphtali, Kedesh ut Galile kah oweeniyemooaſh, ſpuhooawe otan wutch nuſheteaenin, kah Humoth-dor kah oweeniyemooaſh; ah Kartan kah oweeniyemooaſh, niſhwinah keitotanaſh.

33 Wame wutotanaſh Gerſhonitfog, neaung wutteateahiyeuonangoaſh, nabo niſhwinah keitotanaſh kah oweeniyemooaſh.

34 Kah en wutteateahiyeuonangoout wunnaumonuh Merari, onkatogit Levitfog, wutch wutchippangoonganit Zebulun, Jokneam kah oweeniyemooaſh, kah Kartah kah oweeniyemooaſh.

35 Dimnah kah oweeniyemooaſh, kah Nahalal kah oweeniyemooaſh, yaunaſh keitotanaſh.

36 Kah wutch wutchippangoonganit Reuben, Bezer kah oweeniyemooaſh, kah Jabazah kah oweeniyemooaſh.

37 Redemoth kah oweeniyemooaſh kah Mephaak kah oweeniyemooaſh niſhwinah keitotanaſh.

28 Kah wutch wutchippangoonganit Gad, Ramoth ut Giliadut, oweeniyemooaſh; ſpuhooawe otan wutch nuſheteaenin; kah Mahanaſim kah oweeniyemooaſh.

39 Hebron kah oweeniyemooaſh Jezer kah oweeniyemooaſh, yaunaſh keitotanaſh wame.

40 Nemekeh wame wutotanaſh wunnaumonuh Merari, naſhpe wutteateahiyeuonangoaſh, niſh wadchigſh wutteateahiyeuonangit Levi, naſhpe wuttittanohtoadtuonga nabo neenah keitotanaſh.

41 Wame wutotanaſh Levitfog ut wutohtooonganooout wunnaumonuh Iſrael, yiqunchgkodraſh kah ſhwofuk tabſiinah keitotanaſh, kah oweeniyemooaſh.

42 Yeſh keitotanaſh oweeniyemooaſh, yeu niſh wame yeſh keitotanaſh.

43 Kah Jehovah aninuu nauau Iſraeloh wameq

wame ohke, ne chadchekeewop wuttinam-
aonot oshoooh : kah nag wutohtineau kah
na wutohkinneau.

44 Kah Jehovah wuttinnumaoh anw-
hnoonk ut waeou, neaunag wame nean chad-
chekeewomp oshoooh. kah na matta howan
wunneepaouan anagubhattit, ut wame um-
matwomoooh ; Jehovah pomau wame um-
matwomoooh ut wunuchepaowoot c nura
teag uppanshadtauwaheuh ne teagua waz-
gik, ne Jehovah auomp ut wekit Israel : wa-
me naih.

e Chap.
23. 14.
25.

C H A P. XXII.

NEit Joshua wehkomau Reubenifoh
kah Gadifoh, kah pohshe wutchippa-
noonk Manasseh.

1 Kah wuttinauh : kenana wehteomwo
wame ne Moses wuttinneumoh Jehovah a-
unuwonkueokup, kah kenowetamum-
wo no wadautaonokquifoonk wame nean an-
ononog.

2 Matta kenukonnomwo kemattoog
mochetikquine, yeu pajeh kesukok ? qut
kenana wehteomwo ummechumehete wut-
annoteamoonk Jehovah kum-Manittoom-
wo.

3 Kah yeuseu Jehovah kum-Manittoom-
wo anwofumau kemattooh, neane quoh-
onomp, newutche yeuseu qushkek, kah
onkq kekuout, kah en kutohtooangane ohke-
yeu. yeuout a ne Moses wuttinneumoh Jehovah
anumunquocokup, egkomut Jordan.

a Num.
22. 32.
Chap.
13. 8.

4 Qut meauhe qufetamook annotea-
mooonk, kah wuttinnaumatuonk, ne Moses
wuttinneumoh Jehovah meechumuhkonuk-
kueocokup b womononat Jehovah kum-Man-
asseh.

b Deu.
19. 12.

5 Qut meauhe qufetamook annotea-
mooonk, kah wuttinnaumatuonk, ne Moses
wuttinneumoh Jehovah meechumuhkonuk-
kueocokup b womononat Jehovah kum-Man-
asseh.

6 Neit Joshua wunnamuh, kah um-
moncheaheuh ? kah montheog en wekuo-
ut.

7 Onk pohshe wutchippanoonk Manasseh
Moses wuttinnaumapuh oktadonk ut Ba-
sham : qut onkatog pohshi Joshua wuttin-
numaoh, kenugke wemattooh watushame
Jordan, wutchekfuiyeu, kah Joshua wook
moncheaheuh en wekuout, neit ananun-
tah.

8 Kah naih ukkeonuh, noowau qushkek
nashpe mishe weaenafetoonk, en kekuout,
kah nashpe muttasinwog neetaeog, kah nash-
pe silver kah nashpe gold, kah nashpe Brasse
kah nashpe Iron, kah nashpe moonatash hog-
kongash : chachaubenimeok fequttaham-
wongash wutch kummawomooog, nashpe
kemattoogog.

9 Kah wunnamuh Reuben, & wunnamuh
Gad, & pohshe wutchippanoonk Manasseh,

qushkeog, kah amdeog wutch wunnamuh
Israel, wutch Shiloh, ne ohkeit Canaan, onat
Giliade ohkeit, en wutohtooangane ohkeyeu-
out, utoh wadohkehettit, neaunag wuttin-
numaonk Jehovah nashpe wunnu cheginit
Moses.

10 Kah pahettit Jordane fuffipoiyeut
ne ohkit Canaan, wunnamuh Reuben, kah
wunnamuh Gad, kah pohshe wutchippa-
noonk Manasseh, na wuttit ayimanneau Alt-
ar kishike Jordan, miisi Altar monunneat-
muncat.

11 Kah wunnamuh Israel neotamwog
kuseh, wunnamuh Reuben, kah wun-
namuh Gad, kah pohshe wutchippa-
noonk Manasseh, nag ayinwog Altar piuhfuke
ohkit Canaan, ut Jordane tuipoiyeash, ne
wunnamuh Israel adt qushkodene-
up.

12 Kah wunnamuh Israel neotamuhit,
Mamulle ummukinneokano wunnamuh
Israel miyaeg ut Shilohnah wutayeuhit-
kononaont.

13 Kah wunnamuh Israel annotea-
mooog en wunnamuh Reuben, kah wun-
namuh Gad, kah pohshe wutchippa-
noonganit Manasseh, en Giliade ohkeit, Phi-
neas wunnamuh Eleazer sephaufu-
cin.

14 Kah piogquish Sontimoh, wechil-
yeamuk wutch nish noh weutu kehik-
neuo pafuk forim, panuppe wame wut-
chippanoonganoooh Israel, kah nish noh
pafuk uppubkukoooh ut oshoooh wekuout,
ut kenugke muttannonganog kulluog Isra-
el.

15 Kah nag peyaonaog wunnamuh
Reuben, kah wunnamuh Gad, kah poh-
she wutchippanoonk Manasseh, ut ohkit
Gilead, kah ukkeketohkomouh, noowaog.

16 Yeu wullinneau mamulle ummukinne-
onk God, chaugua yeu panetufleonk, ne a-
yeuhkonitue marcheneog um-Mani-
tamoh Israel, quinnupenat yeu kesukok,
wutch afuhkaonot God, newutche kuta-
yimowoo Altar, onk woh kutcheketaom-
wo Jehovah yeu kesukok.

17 Peorre mathefuk, fun peafin wut-
che kenawan ne asquam wutch pahkefeg
pajeh yeu kesukok, (tohkonogoe cinin-
neonk mo ummukinneonganit Jehovah.)

Num.
25. 4.

18 Qut kenaua woh kukqushkeneau yeu
kesukok wutch afuhkaonot Jehovah, kah
mos n nih, cheketuog Jehovah yeu kesukok
neit faup mulquantam mamulle ummukinne-
neonk Israel.

19 Qut kutohtoe ohkeye nishkeneug-
quok, neit panushagk en ohkeit Jehovah
wutohtooang nit, na oitag Jehovah wutta-
bernaklum, kah neunnumook ohtoonk ut
kenugke neaunaw, qut sheke cheketok Je-
hovah, afuh sheke cheketaimeneau, ayim g
Altar,

Altar, chaubok wut-Altarum Jehovah num-Manittoomun.

20 Sunnam matta Achan wannaumonuh Zerah usleup pannessiook ut matanata-mweyeouok, kah moquanittuonk nuhkuk-kongkup d wame Israelle mukkieonk ?

21 Neit wunnaumonuh Ruben, kah wun-naumonuh Gad, kih pohshe wutchippa-ou-ouk Manasseh, nag nampoohawog, unnaog noggut muttannongane uppuhkukouunt cheit ut Israel ut.

22 Jehovah um-Manittoomoooh manittoog, Jehovah um-Manittoomoooh manittoog owahteauun, kah Israel pish wahteoh : toh-neit cheketanog, asuh tohneit ayeuuhkonit-tue pinesheitaogkut Lord (ahque wad-chaeanu yeu kufukok).

23 Aymog altar wutch qushkenat wutch asuhkaonut Jehovah, asuh wutch na ut sephausneat chikohtae sephausuogash, asuh meefue sephausuogash, asuh nau sephaus-neat wunobtae sephausuogash, neit Jehovah nagum utobhohtaej.

24 Kah matta usfogus, wu teh yen qut-tamnook, nassim, ompetak, keneecha-nooog woh kenooag nunnechanouob, nowahetit, woh kittinheomwo Jehovah um-Manittoomoh Israel.

25 Newutche Jehovah ayim Jordan fustip poi nabuae kenau, kah nenawan, kenau wunnaumonuh Ruben, kah wunnaumonuh Gad, wanne kochippayeuemumwo ut Lord ut, neit kenechanooog pish ahque wabe-fuheog Jehovah.

26 Newajeh nowaogkup, yenyeu quog-quoifwehtammuttuh kutayimannanonut Altar, matta wutch chikohtae magoongash, asuh wutch sephausuogash.

27 Qut woh e wauweneumwo ut na Gen-shaue kenau kah nenawan; kah nahottee nuppometuonganunonash; onk woh nutp-fenanonut wauwanoon Jehovah, ut ana quabie, nashpe nutchikohtae magoongash, kah nashpe nussephausuogash, kah nash-pe nconohete sephausuogash : keneechan-ooog matta woh unnamog nunnechan-ounonoh ohanumag, matta kochippiyeu-meumwo ut Jehovah.

28 Newajeh nowaogkup, pish n-nih, nag ne nukkeog, asuh en nuppometuonganun-onut ohanumag, neit woh nusimun, nau-mook wuttinnuonok wut-altarumut Jeho-vah, ne noshunnog kesheuhetteup ; matta wut-h chikohtae magoongash, asuh wutch sephausuogash, qut ne wauwano-nu nshauc ut kenau kah nenawan.

29 God quhtel-teaj woh nutchehtaun-nanonut Jehovah, kah woh nukqushkena-nonut wutch asuhkaonut Jehovah, ayeo-nat Altar, wutch chikohtae magoongash, wutch meefue magoongash, asuh wutch

sephausuogash, chabok wut-altarum Jeho-vah num-Manittoomun, ne anagohtaj wut-tabernaklema.

30 Kah Phineas sephausne, kah mukkin-neae fontimog, kah wabakuhkoohtech ut muttannonganog kusue Israel ut, neh weechiyemukqutcheh, neotamwettit kut-to-wongash, nish wunnaumonuh Ruben kah wunnaumonuh Gad, kah wunnaumonuh Ma-nasseh anowaherticheh, wupnegenash ut wuikufukowout.

31 Kah Phineas wunnaumonuh Eleazer sephausnein, unnau wunnaumonuh Ruben, kah wunnaumonuh Gad, kah wunnaumonuh Manasseh, yeu kufukok nowahteamun Jeho-vah nowetamukqun : newutche matta kummatheheheomwo Jehovah yeuut mat-cheieonganit, yeueu kuppohquohwun-nomwo wunnaumonuh Israel wutch wan-utcheganit Jehovah.

32 Kah Phineas wunnaumonuh Eleazer sephausnein, kah fontimog quhkeog wutch wunnaumonut Ruben, kah wutch wunnaumonut Gad, wutch ohkit Gilead, en ohkeit Canaan, en wunnaumonut Israel, kah uppaudtunchemokauok

33 Kah ne teg conantambukqunee wunnaumonuh Israel, kah wunnaumonuh Israel wunenmog God, kah matta unna-tamog wutay : nubkonitue kuhkuhque-taunaoont, pogaataunnaoont ohke, ne wunnaumonuh Ruben kah Gad wadobkinit

34 Kah wunnaumonuh Ruben, kah wun-naumonuh Gad wuttiffohtatameuane ne al-tar Ed : newutche pish wauwano ut nash-ane kenawan, noh Jehovah kum-Manit-toom.

C H A P. XXIII.

K Ah n nih sepe mabeche anwohfumont Jehovah Israeloh wutch wame ummat-womoooh waenu, neit Joshua nabo kutchi-fuo, kah tog komuk kodumooah.

2 Kah Joshua wekonawame Israel, kah wut-Eliderumoh, kah uppuhkakoub, kah osittumwaenucmoooh, kah wuttannohueneumoooh, kah wuttitsh, nen nukkechifou, kah nummatautam.

3 Kah kensumwop wame ne Jehovah an-teunk wame yeuh wutohironeash, newut-che kenau : newutche Jehovah kum-Ma-nittoowaw, noh kut-yewehetaunshikoo.

4 Kusheh, kummaheche chachaubenama-untumwo nashpe tanobtootouok, yeuh wut-himoneash ahquryeouogish, kutobta-unaoont ut kutchippaononganooont wutch Jordan, nashpe wame wutohimoneash, nish tametabhamupash, wehque mishe ketab-hannit zhuht wayont.

5 Kah Jehovah, kummanittoomwo, noh pish wuifohhokauoh wutch anaqabeog, kah pish wutamachokauh wutch kenau omoga-ooout, kah kenau pish kutahotowu wu-eh.

d Chap. 7. 155.

Gen-shaue Chap. 24. 27. Verfc. 84.

Exod 14. 14

Ukkukootomwebteonk Joshua. Joshua. moog ut Sechem. wunnoowag

tohkeeu,neane Jehovah ku n-Manittomwo
quoohomukqueog.

6 Newutche ahche wuttomaaatam-
ook, nanawehtinneat kab ulenat wame ne
watukunwaki ut wuttinnaamatus B. ukut
Mofes b onk won mat kukquinkomwo na
wutch, en muttinnuhkonciyeu, aluh menad-
cheinciyeu.

6 Deut
5:32.
and 28
14.

7 Matta kukkinukushonaoot yesh wut-
ohtimoneash, nish ashqueyeuogish ut
kenugke kenaau, aluh c weogquhtumoeht-
eogk oweluwanoash um-banittomwooh,
chadcheewahnteogk nag rashpe, aluh
woutillumuhteogk, aluh nauwacutaunteogk.

c Pfl.
16.4.

8 Qut mofogquehtok Jehovah kum-Man-
nittomwo, ne aiteog yeu pajeh kefukok.

9 Newutche Jehovah amaokam wutch a-
naquabeog, mogkiyeush kah manomukiyeu-
ash wutohtimoneash, qut kenaau, wanne ho-
wan tapenunwo neepaun anaquabeog pajeh
yeu kefukok.

d Levit
26.7.
Deut.
32.30.

10 d Pafuk kenaau pish amaohkauau ne-
qut muttannonganogkusuoh, newutche Je-
hovah kum-Manittomwo naoh ayeuwehte-
aunfhhikqueog, neane quoohomukqueog-
kup.

11 Newutche nunnukufsek on woh ko-
womunnomwo Jehovah kum-Manittom-
wo.

12 Qut toh n ne quiskueog, kah mofog-
quehtamog ashqueyeuogish yesh wutoh-
timoneash, yesh ahqueyeuogish ut kenug-
ke kenaau, kah weetaua dteog, kah nag pe-
tukaog, kah nag petukunkueog.

13 Wunnamuhkat wahteauok, Jehovah
kum-Manittomwo, matta wonk pish ama-
oohkomwo wutch anaquabeog ne teague
yesh wutohtimoneash, qut nag pish appeh-
hannuwoog kah puttahhamoanganuwoog en
kubhogkaout, kah e sumchokohwutunogish,
kah afinnekohfog ut kukufukooout, no pajeh
kutonkapunnaoont wutch wunne ohkeit ;
23.55. ne Jehovah kum-Manittomwo anuumunk-
queogkup.

e Exod
23.33.
Numb.
23.55.
7.16.

14 Kah kuseh, yeu kefukok nutom um-
mayut wame ohke : kah koowahteomwo ut
wame kuttabhrowout, kah ut wame kukke-
teahogkonnawout, f matta pafuk teag pan-
ufhano, wame waneugish nish Jehovah
kum-Manittomwo aitoowobpash papaume
kenaau : wame n niyeush ut kubhogkaout
kah matta pafuk teag panufhano.

f Chap.
21.45.

15 Ndewutche pish nish neane wame wun-
egugish nuhkukongqueog, nish Jehovah
kum-Manittomwo quohomukqueogish : ne
pish kitrinne Jehovah paudtinnunukquene-
au, wame machukish, no pajeh kuppaga-
nukunnaoont, wutch yeu wunne ohke, ne
Jehovah kum-Manittomwo anuumunkque-
og.

16 Paefechtamog onooawaonk Lord kum-

Manittomwo, ne an-onukqueog, kah mon-
cheog, kah wauflumog onkatogig manit-
uog, kah nauwachtaog neit pin Jehovah um-
mulquantiuonk ayeuhkoniteog nahque-
au wutch kenaau, kah pith teanuk kupa-
gahimwo wutch wunne ohkeit ne anuu-
nkuqueog.

CH A P. XXIII.

K Ah Joshua mohmounum wame Israelle
chippanooogash ut Shechem, kah
weukomau Israelle Elderfoh, kah wabuh-
kukkuunutcheh, kah osittumwaenamoh,
kah wutannohtueneumoooh, kah nag ponaog
wuhbogkab anaquabit God.

2 Kah Joshua unau wame missionnuh,
yeu wulin Jehovah ummanittomoh Isra-
el, a koolhaooog wutohtupanneg ogkome tom-
ogkonit, noadt, Terah oimoh Abraham,
kah oolih Nachor, kah nag wowulimacg
oikarogeh manittoooh.

d Gen
11.31.

3 Kah neemunomp koolha Abraham
wutch ogkome tomogkonit, kah nussagko-
panop pannuppe wame ohkeit Canaan, kah
nummishiteop otkannemuneuh, kah nuttin-
numaop b Ilaakoh.

b Gen
21.2.

4 Kah nuttinnumaomp, Ilaak, e Jakoboh
kah Elau kah nuttinnumaop d Elau wad-
chu Seir wutohtaunast e qut Jakob kah
wunnechanoh woomufluoog en Egypt.

c Gen
25.26
d Gen
36.8.

5 f Wonk nutannoonomp Moles kah Aa-
ron, kah nuttinneaonganehiteop Egypt,
ne afeomp ut kenugke nagoh, kah ompetak
kufiiohkwunnumop.

e Gen
46.6.

6 Kah g nuilohooowunomp koolhaooog
wutch Egypt : kah kuppeyaumwop kehtah-
hannit, kah wut-Egyptianfog nofwehtahw-
o-paneeg koolhaowoh, nahpe Charitfash, kah
naomukqutcheh horfeioh en h mishque ke-
tahhannit.

f Exo
3.10

g Exo
12.37

7 Kah maunitteauahettit Lord, ponam
pohken nashaue kenaau kah Egyptianfog,
kah wunuhkukkomwabeuh keioh, kah up-
puttoggyowhon, kah kukufukooash naum-
wog ne aite ut Egypt, kah sepe kutayimwo
toohomukqut.

h Exo
14.9

8 Kah kuppafounnumwop wutohtuoot
Amoritfog neg wadohkitcheog okomut Jordan
i kah kutayeuuhkonukooog, kah kut-
tinnunumaunah ut kenutcheaganit, onk woh
kutohtomwo wutohok, kah nappaguanoo-
panneg wutch anaquabeog.

i Num
21.3

9 Neit Balak wunnaumonuh Zippor Mo-
abe ketaffoot neepau, kah ayeuhkonau Ie-
raeloh, h kah anoooteamoo kah wehkomau
Balaamoh wunnaumonuh Beor kummata-
numukgunnaoont.

k Num
22.5

10 Qut matta nunnootauoh Balaam,
ne wijch nano wunannunukueog, nemehkuh
kuppahpohwhuunnumwop wutchi wun-
nutcheaganit.

Deut
23.4

11 Kah kukquishkodteamwop Jordan, kah
kuppeyaumwop Jericho, kah Jericho e wof-
ketompang

ketompag, kutayeuuhkonkoo'wopanneg, Amoritog, kah Perisitog, kah Cananitog, kah Hittitog, Girsashtog, kah Hiwitlog, kah Jennitlog, kah nupponopanneg kenutche'ganoo'out.

12 Kah I nutanonomp aohkeomoo ut anagu'beog, nob ana'wahaomop wutch anaquabeog, neefuog Amorit'e ketafotamwog, matta nashpe kuttogkodteg, afuh nashpe kutohtomp.

13 Kah kittinmauonumwoo ohke, ne matta wadanakaufogkup, kah keihtoranash nish matta ayimauogkupah, kah kutayinne'oaah, kummeefimwoo wutch weenominneoh'ekonah, kah olive chippinneutunkah, nish matta ohke'eraugkupah.

14 Newutche yeuyu' quheuk Jehovah & wowulsumook nashpe pahketahoonk & wunnamuhkuteyuuk, kah amaunok manitooog neh koo'hoowog wowulmahettruppoh, neg ogkonut tomogkonit, afuh ummanittawauh Amoritog, neg wutohtuont wadohkeog: qut nen kah neek no'wowulsumoonun Jehovah.

15 Kah unnantamog ne matchit wowulsumoonat Jehovah, pepenok yeu kefukohowan wasulmoo: utroan Manittoog neh koo'hoowog wasulmahettruppoh, neg ogkonut tomogkonit, afuh ummanittawauh Amoritog, neg wutohtuont wadohkeog: qut nen kah neek no'wowulsumoonun Jehovah.

16 Kah missinninuog nampoo'hamwog & no'wage, qutche'ej God nutobquanumomanonut Jehovah, no'wowulsumonanonut onkarogig manitooog.

17 Newutche Jehovah kum-Manittoomun nob kuhkuhku'koonukqun, kah no'wahunog wutch ohkit Egypt, wutch Missinae komukqut, kah neh a'efash yeush magogish kuhkinne'fuogash, ut nunnaumoo'nganonut, kah no'wadchanukqun ut wame noyut ne a'og, kah wame kenugke missinninuut neg pannuppukkuog kut cheg.

18 Kah Jehovah amaohkauau wame missinninuuh wutch anaquabeog, nag Amoritog neg wadohkitche'g ne ohkeit: nenawunwonk no'wowulsumoonun Jehouah, newutche nob kum-Manittoomun.

19 Kah Joshua unnu missinnianuh, matta woh koowulsumoo'wog Jehovah: newutch nob wanneetupanatamwe God, nob no'colummae Manit, matta kuta'haquontamankoo kuppane'feonganoo'oaah, afuh kum-marche'onganoo'oaah.

20 Ahqu'anutog Jehouah, kah wowulsumoo' penowe Manittoog, nee' pit' quinuppeu, kah koowofshukku, kah kummohtup'ankoo, mahche wunne'ehikqu'og.

21 Kah missinninuog unnaog Joshua'oh, matta, qut no'wowulsumoonun Jehovah.

22 Kah Joshua unnu missinnineuh, ko'wauwaonowoo kuh'hogka'og, kupp'epeneuh Jehovah wowulsumoonat, kah nag no'wage, no'wauwogun.

23 Newutche yeuyu' penowe Manittoog neg kenugke kuh'hogka'out, kah mo'fogqunumok kut'ahho'oaah en Jehouah: ut um-Manittoomoo'ub Israel.

24 Kah missinninuog unnaog Joshua'oh, Jehovah num-Manittoomun, no'wowulsumoonun, kah co'wadtautonkqu'fuonk no'fwehtamun.

25 Neit Joshua wunoo'wag missinninuuh ne kefukok, kah upponumauoh kuhoo'waonk, kah kukquttumook ut Shechem.

26 Kah Joshua waslukhum yeuh kuttowogash, namatue wasukwonganit God, kah nemunum mishikqu'fuk, kah na upponum, egwe a'otimuse'et, ne kishke wunneetupanatamwe komukqut Jehovah.

27 Kah Joshua unnu wame missinninuuh, kuseh, yeu qu'fuk pish ko'wauwag'aukqunnu; newutche notunqut wame wuttinoo'waongah Lord, nish anukqu'og'kupah: newaj pish wauwag'aukqu'og, lihkont kukkuhkonno'wag'oonowoo kum-Manittoomoo.

28 Neit Joshua wuttinanuwuh missinninuuh monchek, nishnoh wolketomp ut wutohtoonanit.

29 Onk nish, mahche yeu nnag, Joshua wunnamonuh Nun, wuttine'omoh Jehovah, nuppooh, nequt pafukooe kodtumwohok, kah piog.

30 Kah nag uppo'fekinuh, ut fuffipoi wutohtoonanit, ut * Timath-ferah, ne * Chap. Ephraim wadchuut, nanummiyeu co'wad. 19. 50. Judg. chumut Gaash. 2. 9.

31 Kah Israel wou'fumu Jehovah nish'ah tepomantog Joshua, kah nish'ah teponantamwe'ettit Elderog neg aye pomantamoo' monche'g Joshua'oh, kah 'neg wautnug wame wuta'nakau'fuogash Jehovah, ne a'ic-anlhunk Israeloh

32 Kah o' waskonash Joseph, nish wunnaumonuh Israel soh'wuttauwunnutche'g wutch Egypt, nag uppo'fekinuh Shechem, ut kod'chuhke'ohkeit, ne Jakob ad'roomomp wunnaumonuh Hamor, o'eshoh Shechem, wutche nequt pafukoo'enne'ji silver, kah co'ho'taungania wunnaumonuh Joseph. 13. 19. 2. 9. 33. 19.

33 Kah Eleazer wunnaumonuh Aaron nupoo kah uppo'fekinuh wadchuut, ne wadtauma'og Phineasut wunnaumonuh, ne anuma'ut ut Ephraim wadchuut.

Chap. 24. 15.

UPBOOKUM WUSSITOMWAENVOG.

C H A P. I.

ONK mahche nuppuk Jothua, n nih, wunnaumonuh Israel nanumpassunaog Lord, noowaog, howan woh kuhkukuanbhikqueog ayeuhkonitruue Cananitfog, negonnu nag ayeuhkononati:

2 Kah Jehovah noowau: Judah pish kuhkukueu, kuffeh, nupponam ut wunutche ganit ohke.

3 Kah Judah unnuu Simeonoh wematoh, wech kuhkukueu, ut nutanohtadtuonganit, ohk woh kutayeuhkononun Cananitfog, kah nen wonk koewecheaush en kutiranohtoadtuonganit, neit Simeon oowe chauh.

4 Kah Judah kuhkukueu, kah Jehovah moogo Cananitfoh, kah Perisifoh ut wunutche ganit, kah uppaguanoh ut Bezek pigot muttanongang kuffuoh woiketompun.

5 Kah nameheog Adoni-Bezek, ut Bezek: kah wutayeuhkononuh, kah paguauog Cananitfoh kah Perisifoh.

6 Kah Adonibezeke wussimog, kah wunucosutahwoah, kah wuttohquanoh, kah rattamussu nwoog ukkehtequanutcheah, kah ukkehtequafectah.

7 Kah Adoni-Bezek noowau, nefausuk tahhinchagkod tog ketaslotamwog, tamussu mauwahetticheh ukkehtequanutcheah, kah ukkehtequafectash, nag moenumwog meechum ut agwe neahhut meefeb, ne mahche usse, ne God nuttinhukun: kah nag uppafoouh Jerusalem, kah na wuttit nupun.

8 (Kah wunnaumonuh Judah ayeuhkonamwog Jerusalem, kah wusohkomuneau, kah wuttogkodamuneau en kenag togkoteg, kah chihohsamwog otan.)

a Joth. 10. 26. 9 a Kah ompetak wunnaumonuh Judah & 11. woomifog wutayeuhkononanoont Cananitfoh, neg wadhikitech wadchaut, kah So. 15. 13. waniyeu, kah onouhkoieyut.

b Joth. 15. 13. 10 Kah Judah ayeuhkonau Cananitfoh, neh wadhokinitcheh Hebron, (ussowetamunah Hebron negonne b Kirjath Arba) kah nag nufhaog Shebair, kah Ahiman & Talmair.

11 Kah na wutch ayeuhkonitruue sohwehtauau wadhokinitcheh Debir (kah ussowetamunah Debir, negonae Kirjath-Sepher.

12 Kah Caleb noowau, noh togkodtog Kirjath Sepher, kah sohok, nuttinuamau Achifah nartuonoh omittamwussifinneat.

13 Kah Othniel wunnaumonuh Kenaz, Caleb pei, hilitcheh weematoh, wusohkomun:

kah wuttinnumau Achifah wuttauonoh omittamwussifinneat.

14 Kah n nih, paont, nanompassumuh oewehquetunmaonot oshoh ohtek, kah noh nakeu wutch wutaalum, kah Caleb wuttifuh, teag kukkodatam.

15 Kah noh wuttifuh aninumah wunaituonk: newutche kumahche aninumah sowanohkomuk aninumah wonk tohkeko pupogwoh, kah Caleb wuttinnumau kuhkukueu tohkekomnuash, kah agwe tohkekomnuash.

16 Kah wunnaumonuh Kenit Moses wafenuoncheh, kuhkukueog, palmutugue otanat, weche wunnaumonuh Judah, en Judae touohkomut, ne sowaniyeu Arad kah moncheeg, kah kenugke ayeog misiginutu.

17 Kah Judah weechan Simeonoh wematoh kah paguanaog Cananitfoh, neg wadhokitech Zephath, kah paguanna paguataunneau, (kah ne keitotan hettamunah Hormah.)

18 Kah Judah tohkom Gaza, kah wussifepoieyemash, kah Ashkelon kah wussifepoieyemash, kah Ekron, kah wussifepoieyemash.

19 Kah Jehovah wetomau Judah, kah amachokauau wadhokinitche wadhukontu qut onbeau amachokauonot wadhokinitche onouhkoieyut, newutche ohtog mothogque chiritofash.

20 d Kah aninumauog Hebron Caleboh, Moses ne anowop, kah noh oeh sohokkauon nishoh wunnaumonuh Anak.

21 Kah wunnaumonuh Benjamin mitta amachokauwocog Jebusifoh, neh wadhokinitche Jerusalem, qut Jebusifog chekeu weetomaog wunnaumonuh Benjamin ut Jerusalem ut, pajeh yeu kefukok.

22 Kah wek Joseph, nag wonk kuhkukuehtamwog Bethel, kah Jehovah nah onwetomuh.

23 Kah wek Joseph annoteamoohtatianeakontamunat Bethel (kah ne otan negonne hettamunah e Luz)

24 Kah natuwahoncheg nauaog woiketompoh sohhamwoh wutch otanat, kah nah wuttifuh nah tulsan kawehquetunsumunum ut toh ad petutemok otan fkeh kammonanumunum.

25 Kah noh nohtoinot ahut petutteamuk otanat, togkodtamwog keitotan en kenag togkodteg, qut nah wuttenanumoh woiketompoh, kah wame neh wekit, monchek.

26 Kah woiketompau wuttohnut Hittifog, kah ayim keitotan, kah wuttifowetam-

c Num

21. 2.

d Num

14. 24.

Joth.

14. 13.

8. 15.

13.

e Gen

28. 19.

f Joth

21. 4.

us Luz ne afiwetamak pajeh yeu kefikok.
27 g Kah Manafieh matta fohbukauou
wadshkinitcheh Bethshan, kah wutotana-
ash, kah Taanheh, wutotanaah,
afuh wadshkitcheh Dor, kah wutotanaah,
afuh wadshkitcheh Ibleam, kah watotanaah
afuh wadshkitcheh Megiddo, kah wutotana-
ash: que Cananitlog chekeeu wutohtuog
ohkeit.

28 Kah n nih, Israel manuhkeit, Cana-
nitfoh ompwetabeaog, kah matta uppapa-
qnanne amachkauouh.

29 b Kah Ephraim matta amachkauou
Cananitfoh wadshkitcheh Gezer, que Cana-
nitfoh wutohtuog Gezer ut kenugke na-
hoh.

30 Kah Zebulon matta amachkauou
wadshkitcheh Kitron, afuh wadshkitcheh
Nahalot: que Cananitlog ukkinnuk-
kinneeah, kah ompeteaenuog.

31 Kah Asher matta amachkauou wad-
shkitcheh Achro, afuh wadshkitcheh
Zidon, afuh Ahlab, afuh Achzib, afuh Hel-
bath, afuh Aphik, afuh Rehob.

32 Que Alheritog kenukayuog Cana-
nitfoh, wadshkitcheh ohke: newutche mat-
ta watamaohkauouh.

33 Kah Naphtali matta amachkauou
neh wadshkitcheh Bethhemesh, afuh wa-
dshkitcheh Bethanath, que wutohtu ken-
ugke Cananitlog, wadshkitcheh ne ohkeit
que wadshkitcheh Bethhemesh kah Betha-
nath wotompankauouh.

34 Kah Amoritlog watehkanouh wun-
namouh Dan en widchuukontu: newut-
che matta wuttinnammouh womussinnat en
onouhkoieyuu.

35 Que Amoritlog cheke wutohtuog
wadchuut Heres ut Ajzalon, kah ut Shaal-
bin: que wannutcheh wek Joseph fohkoffu-
mo, newajeh ompeteaenuhettit.

36 Kah wussifepoyeamos Amoritlog,
wutch kuhkuhenat Akrabben, wutch
quffukquh kah koduhkoag.

CHAP. II.

K Ah wutAngelumoh Jehovah kuhku-
queu wutch Gilgal, en Bochim, kah
nowau, kukkukuhquchennumwo, wutch
Egypt; kah kuppafonnumwo ohkeit ne
chachekeimogkup kashawoog, kah nuf-
sp, kuppohquenuamunnowa nconow-
onk.

2 Kah a matta pish kooowomoo neg
wadshkitcheh yeu ohkeit b pish kenookon-
teamwo wut-altarumouh, que matta ke-
nowshehtamomwo nowatauatonkullu-
onk: tohwutch yeu usfoog?

3 Newajeh wuch nowai, matta pish kuf-
fobhokauog wutch anaquabeog, que nag
pish onatue a sinnekullug ut kuppohqua-
tuhkodut, kah ummanitkamouh, a pish
kuppithukkoog.

4 Kah n nih, wut-angellumoh Jehovah a-
nowadt yeuth kuttoongzih, en wunna-
monat Israel, milinninuog mihontowaoog
kah mauog.

5 Kah wuttifowetamuneau ne ayeuonk
Bochim: kah na ut sephamaug Jehovah.

6 Kah Jothua moncheheont milinnitu-
nuh, wunnamouh Israel auoh nish uoh
woiketomp ut wutohtoonanit wutohtau-
uaoont ohke.

7 Kah milinninuog wauffumog Jehovah
wame ukkefukodtumaih Jothua, kah wame
ukkefukodtumaoobath Elderiog neg anue po-
mautamo moncheh Jothuahoh, neg nagkup-
pamneg wame ummihanakaufoongzih Lord,
ne anheomp Israeloh.

8 Kah Jothua wunnamouh Nun, wut-
tinneumoh Jehovah nuppo, nogquc pasuk-
we kodtumwohkoog kah piuk.

9 Kah uppofekinouh ut fuffipoyeue
wutohtoonanit ut Timnath-heres ut Eph-
raime wadchuut, nanumiyue Gashe wad-
chuut.

10 Kah wonk wame ne pometuonk muk-
kineog en oshwout: kah na onkatuk pome-
tuonk ut waapemawabothoeu nago, neg
matta waheungik Jehovah, afuh wuranaku-
fuongzih nish anheontcheh Israeloh.

11 Kah wunnamouh Israel matchefoog
ut anaquabeh Jehovah, kah wauflumog Ba-
alimoh.

12 Kah Ithqunumog Jehovah um-Man-
nitomouh oshwouh, neh fohwuwonop
wutch ohkit Egypt, kah nag afuhkauog uk-
katogeh manitoo, um-Manitomouh mil-
inninuog neg weenukkaubetticheh, kah
nah wufauwahtauouh, kah nag inobhooq-
heog Jehovah misquantanamat.

13 Kah ohqunumog Jehovah, kah wo
wuffumog Baal kah Afateroth.

14 Kah ummifuganiteaonk Jehovah a-
yeuuhkonitue kullopitcau wutch Israel
kah nah upponuh ut wunnutchezanooat
matchecheaenuog, neh nah machhehatti-
cheh, kah e ukkodauwomp-sinnen en wun-
e Pfal-
nutheganooat ummatwaooh wadenu, 44-12-
nemeh kah matta sepekompauog anaquabe. 11-50-
nit ummatwomouh. 1.

15 Uttoh ane fohhamohettit, wunnut-
cheh Jehovah ayeuuhkonitue wutch
machuk Jehovah ne anowop, kah f nene 16.
Lord chadchekeimomp, & maxcheh queh 16.
quenuanumooog. Deut.

16 Que Jehovah wapeau wuffitumwae 28-
nuh, neg pohquohwhunoncheh wutch wun-
nutchezanooat, yeug machheoncheh.

17 Que onch matta kuhkehauauoog oo-
fittuwaenoumouh, que neg nanwucod-
fiquauoog onkatogeh manitoo, kah nah
wannauahtauouh teanuk pamneug wutch
mayut ne oshwouh pauumfianep ncofweh-
tanit wuttinnammatuogzih Jehovah, que

g Josh.
17-11,
12.

b Josh.
26. 10.

a Deut.
7. 2.

b Deut.
12. 3.

c Josh.
23. 13.

d Exo.
24. 33.
& 34.
12.

qur nag matta wutusseineau.

18 Kah Jehovah waapenumaouit wulittumwaenih, neit Jehovah weetomau wulittumwaenih, kah uppoiqohwhunnoh wutche wunuttucheganooit umarat wotomuh nifalkepomantog wulittumwaen (newutche autikoiantam Jehovah wutche wutlohkon-taewanganooash, wutche neg ihquanumhe-uncheg, kah mamooiqheoncheg.)

g Chap.
2:12.

19 Kah n nih, g naq uk wulittumwaen, nag quinnuppeog, kah annulheog wuhhog-kaubn anue onk ne oshwooh, aiuhkauonit onkatogeg Manittomooq, waullumonat, kah nag nauwaehatuaonaont, matta ahqueteau-woog nehenwonche wutusseonganooash, afuh wutchekehtamwe mayooash.

20 Kah ummuqquantamooonk Jehovah ayeuhkonittue kulloppitteau wutch Israel, kah noowau, newutche yeug mifinnimooq paanehtamwog noonooawo:onk, ne annoo-ogkup oshwooh, kah matta kulkehtamooq noowadtautaonkquifoonk.

21 Nen wonk yeu wutch onk yaen, matta nutamaubkomotr wutch anaquabbettit, howae wutohimoneash nish Jolhua atqueh-tahhogkupash, ne napuk.

22 Onk woh nish nafpe nukqutcheh I-rael, uttoh wuttin nanawehateauuneau um-ay Jehovah, ne pomulhonat, neane oshwo-oh nauwehateauineup, afuh matta.

23 Newajeh Jehovah yeuh nukkodtuk wutohimoneash, matta kenuppe amaoh-kaunaonit, afuh poninat ut wannutche-ganit Jolhua.

C H A P. III.

ONK yeuh wutohimoneash nish Jeho- vah sequnukub nish nahpequtchebe- onit Israel (neadtahbettit Israel, matta wahteauogig Cananne ayeuwuttuogash.

2 Webe uppometuoganganooash wunna- monuh Israel woh wahteauog, kuhkootom- aonit ayeuwuttuonk, nahnaanne, neg ne- gone mat teag wahteauokuppanneg.)

3 Yeug mafawhutcheg, napauna tahluog Phillistiane fontimog, kah wame Cananit- fog, kah Zidonianfog, kah Hivitifog, neg wodohticheg wadchuit Lebanon, wutch Baalle Hermone wadchuit, ehht petuttea- muk^hanath.

4 Kah nag appuog qutcheheonit Israel nag nafpe, wahteauonat, uttoh wuttinne kuhkehtanauneau wutawoteamowongash Jehovah, nish annooompash oshwooh nafpe wunnutcheganit Moses.

5 Kah wunnaumonuh Israel kenukkireu- og Cananitfih, Hittitifoh, kah Amoritifoh, kah Peraitifoh kah Hivitifoh, kah Jebusifoh.

6 Kah nemunog nag wuttontoooh comit- tumwu hilineaonit, kah aninumauog wuttauooh wunnaumonuh, kah wowaf- samog um-Manittomooash.

7 Kah wunnaumonuh Israel matchefog ut anaquabit Jehovah, kah wananoowog Jeho- vah un-Manittomuh, kah wowuffumooq Baalim, kah kuppahu.

8 Ne wajeh ummuqquantiteonk Jehovah ayeuhkhone kulloppitteau wutch Israel, kah nah ummagunuh ut wannutcheganit Chu- shan-Rishathaim Mefopotamie ketalloot, kah wunnaumonuh Israel wut inneumohkauog Chushan Rishathaim shwofuk tahhe kod- tumwae.

9 Kah wunnaumonuh Israel mauunnit- teabettit Jehovah, Jehovah waabeaneau poh- quohwuluaenih wutch Israel, noh nah poh- quohwhunont, Othiel wunnaumonuh Ke- nez, Caleb peilifinittiche weematoh.

10 Kah wunnustaanittomoh Jehovah nuhkukunk, kah noh wufumau Israelloh, kah sohham ayeukonat, kah Jehovah magu Chulhan Rishathaim Mefopotamie ketalloot ut wannutcheganit, kah wunnutcheg fok- kaaau Chulhanoh Rishathaimoh.

11 Kah ohke awohshin yawuncheg kod- tumwae, kah Othniel wunnaumonuh Kenaz nuppooh.

12 Kah wunnaumonuh Israel wonk mat- chefog ut anaquabit Jehovah, kah Jehovah menehaeu Eglon Moabe ketallootimwoh, ayeuhkonittue Israeloh, newutche matche- fog ut anaquabit Jehovah.

13 Kah umroonunumauoh wunnaumonuh Ammon, kah Amalek, kah monchu, kah tozkomau Israeloh, kah wutoho palmeh- tuggue keitotan.

14 Neit wunnaumonuh Israel wuttin- neumuhkauog Eglon Moabe ketalloot nabo shwofuk tahhe kodtumwae.

15 Qur wunnaumonuh Israel mauunnit- teabettit Jehovah, Jehovah waabenumau poh- quohwuluaenuh, Ehud wunnaumonuh Gera, up-Benjamin, menadchue woketomp kah noh nafpe wunnaumonuh Israel neponsh- hoowaog magwoonk enEglon Moabe ketalloot.

16 Qur Ehud wutayimauoh togkodtede- am, ne etaeu kenag, nequithquanoogquod, kah ukkihpinauon agwe wuthogkoonk, ut wuttinohkke wehpuot.

17 Kah pautauau Eglonoh Moabe ke- talfotoh magwoonk, kah Eglon mo abhte wunogko.

18 Kah mahche maguk magwoonk monche- aheau mifinninnuh, neh koonumwutche ma- goonk.

19 Oat nagum wonk qufiku, wutch ko- gohkuffumwe qufukqanash nish kishke Gilgal, kah noowau, nukkeke unnuhhm en kuhhogkar, wo: ketalloot, noh anoward, chegunapsh, kah wame neg noh kishke ne- pauitcheg, wuffwhchtankuoh.

20 Kah Ehud uppeyaonuh, kah noh ap- peup wunnepunne parlourut, ne noh appit: kah Ehud noowau, nuttinnyhaonk wutayec-

moo Godut en kuhlogkat, kah neepau wutch wutapuunganit.

21 Kah Ehad fummagunum ummenadchu, kah neemunum togkodtedteam, wutch wut-tinohkunnog wengouot, kah ukkullukkun-nouon wunnogkufet.

22 Kah wutlufek wonk pechemoo nahu-toeu neau kenag : kah wees yanehtamoo moe ne kenag, newaj onteunk amaanunum tog-kodredtean wutch wunnogkufet, kah moei fohhamoo mo.

23 Neit Ehad fohham pannuppe wah-whutch petuteamuk ; kah yanitanum par-loure fiquont kah kuphadtikquomun.

24 Sohlog, wutcinneumon peyaoth, kah naumohettit, kulleh, parlour fiquont, kah kuphadtikquou, nowaog wunnamuhkut aapagaku ut wunnepunne parlourumut.

25 Kah nag pahfuog no pajeh wut-kodchinnaoent, kah kulleh matta wofhinuun-oh parloure fiquont, newajeh nemunnumohet-tit pahqofhadtikquont, kah wofhinuun-umneau, kah kulleh, walontinooowuh kep-fshau nuppoooh ut ohkeic.

26 Kah Ehad quonshau nag pahfcherit, kah pau-nuhkum kogokfume quilikquanaa kah fpuhhoawu en Seirath.

27 Kah nnilh, noh paont, puhpegouhtau monpupet ut Ephraime wadchuur, kah wunnaumonuh Israel, owesche woomufum-ukquoh wutch wadchuur, kah nagum win-negomulikauoh.

28 Kah nah wuttinuh afuhkiek, newutche Jehowah magoo kunnatwomouh Moabitich en kenutcheganooout, kah nag wutafukaue woomfeumouh, kah nee nannumwog Jordane pongguagih, noqqe Moabiyeu, kah matta unnanumauoog howaue quikodteuth.

29 Kah nushaog ne ahquompak Moabit-fob papauue piogque muttannunganog kuf-fuoh woiketomoh, wame wunogquiketom-puh, kah meuhkofketompuh, kah matta how-wai pohquohhamoo.

30 Nemeikhuh Moab fohkauu ne kefukok ut agwe wunutcheganit Israel, kah ohke an-wofhinip fhwofuktahinchage kodtumwae.

31 Kah nshohtoyeuyp nagum, Shangar wunnaumonuh Anath, noh paganont nequr-ta tahse pafik Philitianie woiketompuh, nahpe oxinhugk, kah noh wonk pohqooh-wuhnop Israeloh.

C H A P. IV.

KAh wunnaumonuh Israel wonk matche-fog ut anaquabit Jehowah, Ehad mah-che napuk.

2 Kah Lord ummagun ut wunutcheganit Jabin Canaane keraffut, noh nanawunuk ut Hazor : ummumguompmomoh ut wuta-yeuwehteanganit, noh Sifera, noh wadoh-kiit ut Haroetheth ut Gentilfut.

3 Kah wunnaumonuh Israel mauunittre-uaog Jehowah : newutche ohto pafakoo-gun

tahse pafukoo wafih mouhshogque chariot-fah : kah neelneechage kodtumwae mihe onkquatumwechau wunnaumonuh Ibrak.

4 Kah Deborah mitumwofifile quofhod-tumwaen, ummitamwufioh Lapidoth, wuf-fumau Israelloh na ahquompak.

5 Kah noh ayeu ut agwe uppalmehtugut Deborah, nahfiae Ramah, kah Bethel Ephra-imme wadchuur ; kaii wunnaumonuh Israel uppeyaonuh wutche wufifitumook.

6 Kah noh annuhteamoo, kah wehkomau Barak wunnaumonuh Abinoam wutch Ka-deth Naphthali, kah wurtinuh fannummatta Jehowah an manitwomoh Israel annotea-moos, auih noqqe wadchuur wutch, kah weechau piogque muttannonganog kuffuog wunnechinu Naphthali, kah wunnaumonuh Zebulon ?

7 Kah pifh nuppeyach ut kuhlogkat ut a Kifhone feput, Sifera umumukquomom-oh wutayeuwehtoomoh Jabin, nahpe wutch-riotfah, kah ummattaomoh, kah numma-gun ut kenutcheganit.

8 Kah Barak wuttinuh, wechiaen neit woh nummonchem, qut matta wechiaen, neit matta nummonchuh.

9 Kah noh nowau, wunnamuhkut koo-we-chauh, qut ne kuppomuhonk ne pau-nuh-aaontaman, na matta pifh kooqechetun-ukquofen, newutche Jehowah pifh magou Sife-ra ut mitumwofis wunutcheganit, kah De-bora neepoh kah wechatau Barak en Ke-deth.

10 Kah Barak wehkomau Zebulonoh, kah Naphthalien Kadeth kah kuhkuhque piog-que muttannonganog kuffuoh weehogqut-ched ut wullefet : kah Deborah weech-aa.

11 Onk Heber uk-Kenit, noh mo wutchei-yeu wunnaumonuh b Hobbab, wafenumonche Kenitfut, kah ponam week ut maholquira-ut Zanaim, ne kilke Kadeth.

12 Kah wuttinoneau Siferahoh, Barak wunnaumonuh Abinoam kuhkuhqueu en Ta-bore wadchuur.

13 Kah Sifera mukkinnum wame wutcha-retfah, pafakoo-gun tahfuit pafukooowah mo-ohogque charetfah, kah wame midinninuh neh weehogqutche, Haroetheth ut Gentil-fut, wehque Kifhone feput.

14 Kah Deborah unan Barakoh, neepauih newutche yeu kefukok Jehowah magoo Sife-rahoh en kuuutcheganit, fun mo Jehowah ke-uegonnekungoo ? neit Barak woomfu wutch Tabore wadchuur, kah piogque muttannong-anog kuffuoh ahquongqutched.

15 Kah d Jehowah fohkauu Siferahoh kah wame wutchariotfameh, kah wame wuta-yeuwehtoomoh, nahpe an kenaz togkodteg-ut anaquabit Barak, newaj Sifera nookit wutch h wutcharettumut, kah wullefog ut wullefet.

a Pfa.

83. 9.

10.

b Num.

10. 29.

d Pfa.

83. 4a

10.

16 Qu Barak afohkom chariotfash, kah
ayeutecheq, pajeh Harosheti ut Gentilfir,
kah wame wutayeutekomoh Sifera penush-
adimawog en kenag togkedeg, kah matta
wiktetomp fequtahwoan.

17 Ont Sifera wuflemo ut wuffetut, en
wekit Jael unmittamwuffoh Heber, ukkenit:
newutche ma mo wunuch: asongannu nah-
aue Jabin Hazore ketalfat, kah weck Heber
uk-kenit.

18 Kah Jael fohham nogushkauonit Sife-
ra, kah wutiauh, petuitceash nuffontim-
on, petukah; ahque wabefish, kah noh pe-
tutthead, wetuomut, upputtagahuh hog-
kwonk.

19 Kah wuttiauh wuttattamwehch kro-
weh qeturmouh nippénes wuttattamunat,
newutche nukkohkuttan kah noh wothim-
um d wifquie fogkodtunk, kah cotattam-
weh, kah upputtagahuh.

20 Wok wuttiauh, necpash wetuomé
fquontamut, kah pish nih, howan peyont
kah natoomkqan, kah noowadt, howan yeu
wutappin, noowash matta,

21 Neit Jael unmittamwoffoh Heber,
neemunum wetuomé kenuhtugquonk, kah
neemunum hammer ut wunutcheganit, kah
keme peyaonuh, kah kuffakketahbaa kenuh-
tugquonk wutohquoad, kah ummenuh-
kehtaoh ut ohkeit, (newutche mo kuffuk-
koucu, kah fauwunum) neit nuppo.

22 Kah kulleh, Barak noofkauont Sife-
raoh, Jael fohham wunnogkauh, kah wat-
tiauh, peyash, kah kenabtinush wolketomp
noh natinnechwhadt, kah noh petutthead,
kuffeh Sifera seepfin nuppo, kah kenuhtu-
quontuk ohte:u wutohtugquadt.

23 Nemeckuh God fohkauou ne kufukok,
Jabinoh, Casanne ketalfat, ut anaquabhetit
wunnaumonuh Israel.

24 Kah wanutcheg wunnaumonuh Israel
wanuieumoo, kah fohkauau Jabinoh Canane
ketalfatoh, no pajeh nofhonat Jabin Canane
ketalfat.

CHAP. V.

Neit ketohamoo Deborah kah Barak
wunnaumonuh Abinoam, ne kufukok,

1 Wacenoomé Jehovah, wutch anootau-
wanfhoonk Israel, miifinninnuog unantam-
we maghettit wuhogkaoh.

2 Nooramok woi ketalfotamwog, kuh-
keitamok woi fontimog, nukkuotohamau
Jehovah, nukkuotohamau Jehovah um-
Mantoomoh Israel.

3 Jehovah a an fohhaman Seir, kodtauf-
an wutch ohteakonit Edom, ohke quequa-
nup, kah kufukquash padrippashinppash,

4 Pfal. kah mahtrogh nippéu padrippanip.

97-5. 5 b Wadchnash mahtrupahotash wutch

o Ekod anaquabit Jehovah, e ne Sinai, wutch ana-

97-18. quabit Jehovah um-Mantoomoh Israel.

6 Pamontog d Shargat wunnaumonuh
Anath, pamontog e Jael, taunagwosh d Cha-
matta auwohteunapash, kah pomushaenu-
og, pomushog quinnuppekome mayut. e Chá
3. 31.

7 Wutotanamefeg wutahqueyinnat, 4. 18.
ahqueyenuog Israellut, noh pajeh nen Debo-
rah omohk fonjomohkon ut wutoohannecat
ut Israel.

8 Popenauwaog wufkeu Manittooh neit
ayeuwutuonagannook ut fquontamchtu:
ogqunneg afuh quinntog sunnaumonah ut
kenugke yaunchege mutannonganog kuf-
suut ut Israellut?

9 Nuttah nogquohtau Israelle: nanau-
waenaut, neg wekontamwe magukeg wuh-
hogkauh ut kenugke miifinninut: wun-
naunumok Jehovah.

10 Kenawok, kenauu naomokquéogifih
wompi afefog, apéogifih wuffitunawaonga-
nit, kah paumushogish mayut.

11 Wutch woh mo waj nautanomuk pé-
punwaenog, ahut wutohuppamuk,
na pish wutch nompeinneau wulampweuf-
feongash Jehovah, lampweuffeongash nog-
que en wutorotanamefut ut Israel: neit pish
ummiifinninnetumoh Jehovah woomfug en
fquontamchtu.

12 Toekish, toekish Deborah, toekish
toekish anochamuh ketohomokon, toekish
Barak, ufoos kummifinninnetumoh miifinnin-
neat, ket wunnaumonuh Abinoam.

13 Neit noh apit wunnaunawunamwa-
beau fontimuh, ut kenugke miifinninut:
Jehovah nunnawunnumwahik maciketut-
cheh.

14 Wutch Ephraimut, na mo cowedcha-
bukoo ayeuhkone Analek, nahohtoéu ken
Benjamin, ut kenugke kummifinninnetumoh:
wutch Machirut nananuenueog woomfuog:
kah wutch Zebulon neg mahmuifinnoncheg
wuffukwhoféu pennoh.

15 Kah Ifachare fontimog wechtauog
Deborahoh, noh Ifachar, kah wok Barak,
noh mehtuittaeu moncheabeau en onouh-
koieyent, papaume wutchadchabenumoo-
ongah Reuben, mogkiyeaah metahhoewe
unantamwongah.

16 Tohwutch kenukshon fhepekotomuk
quehtu, nooramunat fockle wadtautonk-
quiffuogahit papaume wutchadchabenumoo-
ongah Reuben mogkiyeaah metahhoewe
natinnehamongah.

17 Gilead appeup ogkomak Jordan: kah
tohwutch Dan appeup kuhzonogquehtu e
Aher appeup kehchippam ketahbanit, kah
appeup upptikuoheteiyemut.

18 Zabulon kah Naphtali miifinninwog
pogodantogig uppomantamdonkané en
nuppunat kogfuhkogifih ut ohteakonit:

19 Ketalfotamwog peyog, kah ayeute-
og, neit Casanne ketalfotamwog ayeuteog
ut Taomachus, kikké Mengiddoo nippéhu,
wanse

Kitohomoonk, Midianifog Chap. 6. quofhodumwaen, Gidien poggubam

wanne neemunaupog teaguee anuhamod-tuonqash.

20 Ayeuteag wutch kefukut, anogog-fog neanappheiti ayeukonog Silera.

21 Kilione feip wutamapanuh, ne nuk-kone feip, Kifhone feip; woi nuk ketabah-koek ut tairhukkom menuhkefuonk.

22 Neit horfeloef oflog pokfhaog nafhpe ukkinnupwifhaong anawafh, ukkinnupwifha-onganawafh wutch umafifugkenomcuh.

23 Matanumok Merog, wulin wutangel-moh Jehovah, weefogke matanumok yeu yagohkitcheg: newutche matta peyanogog aninnumaonot Jehovah, aninnumaonot Jehovah ayeuhkonittue matikkepege.

24 Jael ummittamwufoh Heber uk-Kenit-pish anue wunnamun onk mittamwufifoh, pish anue wunnamun onk mittamwufifoh, ut weetomut.

25 Wehquetum nippe, wuttinnumaoh fogkodunk, fohwutau butter, ut fontian-oechuut.

26 Nonam wunoutcheganit kenontuk-quotunk, kah wuttinohkouit anakaulien wut-hammerut, kah nafhpe hammer tog-komay Sileraoh, tumektham yppuhuk, mahche konnuketahwhont, kah pah-petah-hamaunt wutahukquoth.

27 Ut wuffeetut nauwaeu, penulau, fcep-fin, ut wuffeetut nauwaeu, penulau, ne adt nauwait, ne wuttit penulau nuppunat.

28 Okafoh Silera fohhauquau ut ke-nogkeneganit, kah nifhontowau papahpe latticut toh wutch wutchariotum quohque peyanumok? toh wutch fepoh-teamouk chariotfe wheelfah?

29 Oowantamwe fonkquomoh wun-nampuha wunquoh, nux, nampuhamanau wuhlogkub.

30 Suanumatta fohkofeg? fun ra'ta chaubonumogog fequttahamoonk, nish-noh wotketomp, pafuk peenomp afuh nefa-oh? Silera mochekenae fequttahamoonk, ahmogquefue mochekenae fequttahamoonk, zehaute ahmogquefue ma chekenai fe-puttahaonok, fequttahamoe mulitip-pukanah?

31 Wame kunnatwomeg yeu uniani-ehetich Woi Jehovah, qut nag womonuk-queaneq, ogqueneukquifhetich nepanzoh manuhke fohlog: Kah ohke anwohfin yau-unchage kodrumwae.

CHAP. VI.

KAH wunnamunoh Israel mathefeg ut anaqubit Jehovah: kah Jehovah ummaginuh ut wunntcheganit. Midian ne-fufuk tahfhe kodrumwae.

3 Kah wunntche Midian fohkauu Isra-ehoh, newutche Midianifog wunnamunoh Israel ayinuwahettit, afannamukquodafh ut wadchuuhkontu, kah hafunekah, kah wunntchegowoh.

3 Kah n nib, Israel ohketeabettit, Midianifog kuhkuhqueog, kah Amalakitlog, kah wutchlepwoe wunnamunonuk, nag ayeuh-konittue kuhkuhqueog.

4 Kah nah wutayeuhkonittue tuppuk-finehtauoh, kah pagwatog ohke mechum-muonqash, no pajeh peyan Gaza, wufh fequnnumaouog meetfuonk Ifieloh, afuh ifheep, afuh ox, afuh alle

5 Newutche nag kuhkuhqueog nafhpe wunnetafseumoh, kah wetuoh; kah pe-yag onatuh quaqueghontaut newutche monacheg, newutche nanefiye nag kah uk-kamelfouh wanne woh ogkemog; kah fet-tutteg ohke pagwataunat.

6 Kah Israel mochekodchekheog wut-che Midianifog: kah wunnamunoh Israel maunaitteanog Jehovah.

7 Kah n nib, wunnamunoh Israel ma-unnitteanuhetrit Jehovah, newutche Midianifog.

8 Jehovah anoonau quofhodumwaenuh, en wunnamunot Israel, neh nah anont: yeu wulin Jehovah um-Manittomoh Israel, kuhkuhkuhkoninnumwop wutch Egipt, kah kulfohokwunumwop wutch midiane kom-mukut.

9 Kah kuppohquohwuninnumwop wutch wunntcheganowot Egiptianflog, kah wutch wunntcheganowot war e chekenechukque-og, kah wutamokhauapaneg wutch an-quakeog, kah kittinnumunop, wutohke-cu.

10 Kah kittinnumwop, nen Jehovah kum-Manittomow a ahue wabefuonok um-manittomouh Amoritifog, neg wutohtowot a-eyog: qut matta kenofwehtamomwo no-wadtaunatkonquifouk.

11 Wut-Angelumoh Jehovah peyan, kah appu agwe noutinilit, ne ohtag ut Ophrath, ne wadtaunait Joafhut wut-Abiezrit, & wunnamunoh b Gideon, pogk-hahw wheataf kilike winepreffe ut, attahtauunat wutch Midianifut.

12 Kah wutangelumoh Jehovah wufhehtau, kah wuttinuh, Jehovah kawetomuk kea menuhkothketomp.

13 Kah Gideon wuttinuh, woi nuffontim-om, Jehovah fetomukqueog, neit tohwutch wane ye u fpuonog? kah utriyeu wame um-monchanatawae uficongah, pih kofhio-nog anukqueogkupah, anowahetrit, fannum-matra Jehovah, kuhkuhkuhkoninnumwop wutch Egipt, qut ye yeu Jehovah kutohqu-annukqua, kah magu: kah bogkanafah eo wunntcheganowot Midianifog.

14 Kah Jehovah ummonuatawaeoh, kah noowau, monchib yeu ut kumme hkef-ongenit, kah pish kuppohquohwuh Israel, wutch wunntcheganowot Midianifog, fannum-matta kutannomomis?

15 Kah wuttinuh woi nuffontimon, uttoh wot

a 2 Kin
17: 35,
38.
Jer. 26.
2.

woh nuttit pohquohwunon Iisraël ? kuffeh, nutteatealieuonk matcheku ut Mana'leh, kah nea nupelies wekit n oth.

16 Kah Jehovah wuttinuh wurnamuhkut koweto-nih, kah pish kutrogkom Midianit-fog onatuh patuk woiketomp.

17 Kah wuttinuh, yeu, eu namehteauan hitteanonitanittuonk ut anaquabean neit naatleh kuhkinnatuonk, ne keketo'kieop.

18 Ahque ne wutch amaiih, kowehque-tuniofuh, no pajeh feyaanon, kah pauttauon nufiephaufoonk, kah ponamon anaquabean, kah no'wau, yeu nutapin noh pajeh wonk kuppeyonat.

19 Kah Gideon petutteau kah quoquofh-wunau gortimeloh, kah mat feane petuk-ungegah, wutch Epathe no'khiik : weyaus ponan nun mamotat, kah ponam labaheg wif-quad, kah wufhohwuttanoh ut agwe nutim-ilit, kah ponamun anaquabenit.

20 Kah wut-Angelumoh God wuttinuh nemunuh weyaus, kah matfeane petukun-egash, kah ponsh qufukquamehta, kah toke-nuin labaheg, kah wutuffen.

21 Neit wut-Angelumoh Jehovah, fum-magunum uhquae wuranwohoh, ne ohtag wunnatcheganit, kah muflikquam weyaus, kah mat feane petukungegah: kah waapemo no'tau wutch qufukquanit, kah mahche-kuffum weyaus, kah matta feane petukun-egash: neit wut-Angelumoh Jehovah ama-yeoh wutch wunnatumoonganit.

22 Kah Gideon wahteunk noh wut-Angelumoh Jehovah, Gideon no'wau, woi Lord Jehovah & newutche nunnau wut-Angelumoh Jehovah, mamufikfekuke.

Ex: 33-20.
Chap.
12-22.

23 Kah Jehovah wuttinuh, wunobteash, wa-befihkon, matta pish kenuppho.

24 Neit Gidron na ut ayim Altar en Jehov-ah ut, kah wutiflowetamun Jehovah-Shalom pajeh yeu kufukok, ohteau ut Ophrah wut-Abiezeritfog.

25 Kah n'niih, ne nohkog, Jehovah wut-tinuh, neemun kofh wutuxenemes, nahoh-toeu ox, nefaufuk adtahfe kodtumwohkog, kah kepureash: Baal'Altar ne kofh wad'ha-noncheh, kah mianthash kobpag ne noh kiffhe.

26 Kah ayimau altarah Lord kum-Manit-toom, ut woikeche yeu qufukquanit, ut wun-riehtede ayeuonganit, kah neemun nahohro-eu ox, kah magifh chikohfue fephaufuonk, nafhpe kuppie wuttuhquafh nih pish ta-matahhamanifh.

27 Neit Gideon nemunau piogquffuoh woiketompuh wuttinneumoh, kah ufue ne anomp Jehovah, kah n'niih, newutche wabe-fuoneau ofhoh neh weekit, & woiketompa-og ne otanat, wunnonanumwin ulfenat ke-fukoda'eu, neit aukona'eu wutuffen.

28 Kah woiketompaog ne otanat nompoae omohkehetit, kuffeh wutaltarumoh Baal kepukau'fufu, kah kuppi ne kuhke ohtagkup tumehthaufo, kah nahohroeu ox mo fephaufu-lic ue altarut ne noh ad ayimuk.

29 Kah hettuog, howan yeu wutuffen ? kah nag natincaamohettit kah n-rotam-wehtehettit, no'waoG Gideon wunnatun-icuh Joalh yeu wutuffen.

30 Neit woiketompaog ne otanat unnaog Joalhoh, fshh'owus kenaumon, onk won nuppho, newutche kepuhte wutaltarumoh Baal, kah newutche mo'futtaham kuppi, ne kuhke ohtagkup.

31 Kah Joalh unnau wame neh ayeuhk'k-nittue neepawehaunittiche : fun, kuhkeno-tamaoumwo Baal ? fun kutto'mhe? noh k'entotanwanfheont, nuhinaj, ah pame mohtompoq, noh manittooit, kenotamwan-fhunsh wuh'ng'guk, newutche howan kepuite-
teau wutaltarumoh.

32 Newajeh ne kufukok hennont Jerubba-al, anowadt, Baal ayeuhkonittue kenon-onch, newutche kepuhteah wutaltarum-oh.

33 Neit wame Mideanitfog, kah Amalek-itfog, kah wutchepwae wunnehaneuh, mi-ay'og, kah quh'kod teag, & tuppukifwog ut onouhko'iyentur Jezreel.

34 Qut wunnashauant'omoh Jehovah nuhkukkomwoh Gideon kah a wufpueqobto moapuhpeg, kah Abiezer wutafukaue mi-ya'omoh.

35 Kah anoonau anoonainneuh pannup-pe wame Manafefut, noh won zil'uae mi-ya'omont, & anoonau anoonainneuh en Afher kah en Zabulon, kah en Naphthali, kah kuhkukh'ueog wun'ko'ika'oua'omont.

c Num
10-3.
Chap.
2-27.

36 Kah Gideon unnau Goduh, tomwhead Iisraël nafhpe nunnutcheganit, ne an'owao.

37 Kuffeh, nupponam, fiece wool ohke-kontu, & nechipog webe woikef'ce fieceut ohtag, kah tinnohit ut wame ohkeit, neit woh noowahheoh pish kuttomwoh Iisraël nafhpe nunnutcheq, ne an'owao.

38 Kah n'niheyup, newutche nompoae omohkeu, kah mianau fieceoh, kah fennapp-num nechipog wutch fieceut, numwae wunnonkanit nippe.

39 Kah Gideon unnau Goduh, e kumm'f-
quanitt' mo'oh'k ahne ayeuhkonittue kuf-
fopittaj wutche neu, kah webe majifh pa-
fukut nukketobkam : qutchebennitt, c Gen
kowehque'umouh, webe yeu ne pafukut, 18-32
nafhpe fiece; ye'yeu webe no'htaj ut
fieceut, kah ut wame ohkeit nechipogocou-
itch.

40 Kah God wutuffen ne nohkog, newut-
che webe nunohot ut fieceut, kah wame
ohke nechipogoo.

C H A P. VII.

NEIT Jerubbaal (noh Gideon) kah wame milinninnuh neh weechogqutcheq, nompoae neepoog, kah tuppukinwog kihke Herodae tohkckomuut, neit Midianitje ayeuteag nanumniyeu osukauouh, kihske Morae wadchuuu, ut cõnõuhkoizyuu.

2 Kah Jehovah uttam Gideon, milinninnõag neg weechõgqueaneg wuflaumanwog wutche neh, nummagunat Midianitfõg en wunnutcheqanõõut, ihkõnt Israel nuta yeuhkonittue waenõõmuqqoog, nõwahetit, nehenwonche nunnatcheq nuttomwehik.

3 Newutche hah yeueu, mifhontõwath ut wahtauõgkõwõut milinninnuog, nõwah, a Howan wãbesit kah wãbesit, quhkitich, kah nompoae monchitch wutch wadchuuu Gilead, kah nawutch quhkeneau milinninnuog neefneechage kah neele muttannongankõffuõg, kah neg afhueyeuutcheq piogque muttannongankõffuõg.

4 Kah Jehovah unnuu Gideon, milinninnuõgash wuflamãwog, wõmufõs en nippekõntu, & nag nukqutcheõag wutch ken: kah pish nniõ neg zunõneg yeõõh pish kõweechõg, nõh pish kõweechau: kah howan ãnuu, yeõõh matta pish kõweechõgõ, nõh monna pish monna.

5 Neit wõmufõnuu milinninnuh en nippekõntu, kah Jehovah unnuu Gideonõh, nish nõh pafuk meenash wadtatõg nippe onatunam, nõh pish kutchippan, kah wonk nishnoh wutappittukqufluanu wuttattamunat.

6 Kah neg quõmpenupãnumõcheg, nishwe pafukõõõõg wõketõmpaõg: quõ onkatõg wame milinninnuõg appeittukquflinene wuttatamwõg nippe.

7 Kah Jehovah unnuu Gideonõh nashpe neg nishwe pafukõõõõg quõmpenippanumõcheg, pish kuttomwehlefõmõwõ: kah nummag Midianitfõg en kenutcheqanit: kah onkatõg wame moncheshetitich, nish nõh howan wutayeõanganit.

8 Neit milinninnuõg nemunnuwõg meecham ut wunnutcheqanõõut, kah umõõõõpupheqanõõash, kah moncheãheau wame Israel, nishnõh howan wekit, kah wechayeumik yeuh nishwe pafukõõõõh, kah wutayeurehõõõõ Midianitfõg, wõmufõõõõõg appuõg cõnõuhkõiyeeut.

9 Kah nniõ neh nõkõg, Jehovah wuttinnuh, neepath wõmufõh en ayeureaut, newutche nunnmagun ut kenutcheqanit.

10 Qut wãbefan en wõmufõneat, weechewõmufõm Phurah kittinneum en ayeureaut.

11 Kah pish kenõtam toh kõwãhettit, kah õmpetak kenutcheq pish meuhki wõmufõneat en ayeureaut, neit weechewõmufõnu Phurahõh wuttinneumõh en põquõd-

che kenauwameanuat, ut ayeureaut.

12 Kah Midianitfõg kah Amalekitfõg, b wame wutcheqwoie wunneclãneunk lepfõwõg ut cõnõuhkoizyuu onatuh chãnsõmpõt newutche muttãnwõg, kah uk-Camelumõuh wame wõõgkemoõg, onatuh nangõtu kihke ketabhannit, ne wuttinnãnuu.

13 Kah Gideon petah, kuffeh, wõketõmpõ unnuu wuttinnukquomõõnk neh neefõhetticheh, kah nõwau, kutch nuttinnukquõm unnukquomõõnk, kah kuffeh, barlie petukquunnuk, unnequõheau wutayeurehõõõõ Midian, kah petutteomõõ wetuõm, kah wutõgkõdtãmuneau, kah pufõshau, kah õntõõnohõõõõ onk neh wutõpifõh.

14 Kah neefõhetticheh naapõõham kah nõwau, yeu matta teag, webe wutõgkõdtõg Gideon wunnaumõuh Joash, Israelle wõketõmp, newutche God magõu Midean, kah wame ayeut eah, en wunnutcheqanit.

15 Kah nniõ, Gideon nõotõg miffãhãmunat unnukquomõõnk, kah neh anauwattãmõõõõk, wõwuffõmãu, kah quhkeã en Israelle ayeureaut, kah nõwau, neepok. newutche Jehovah magõu en kenutcheqanõõõõ Midiane ayeureagõ.

16 Kah chachaubenau nishwe pafukõõõõõõ wõketõmpõh, nishwe chippe, kah monna monopubpeg nishnõh wõketõmp wunnutcheqanit, kahhe mahchilquath, kah weqanantegash anomifquãd.

17 Kah nah wuttinnuh, monunneiegk, kah neane usfek. kah kuffeh, peyõõn põquõdche tuppakfõnnõõõõganit, pish nniõ, neafeh, ne usfek.

18 Puhpequõhtãuõõ monopuhpeg, kah wame neg weechõgqueaneg, neir kenau wõnk puhpequõhtõõk monopuhpequõh, ut wãenu wame ruppakfõnnõõõõganit, kah nõwãgk, wutõgkõdtõg Jehovah, kah Gide ne.

19 Ne it Gideon kah neur pafukõõõõõõneh weechõgqutcheh, peyõõg põquõdche tuppakfõnnõõõõganit, waj kutchilik nõeu afkãhwherẽõõk, kah nag wulke wanõõõõõõ afkuhwõtẽõõk, kah nag puhpequõhtõõg monopuhpequanãh, kah fukquẽkthamwõg wiffquãh nish õhtãgish wunnutcheqanõõõõõõ.

20 Kah nishwe chippanõõg, puhpequõhtõõg monopuhpequanãh, kah fukquẽkthamwõg wiffquãh, kah wuttinnuõwõg weqanantegash ut ummenadcheanõõõõ, kah monopuhpeg uninnubkõõõõit puhpequõnat, kah mifhontõwãõg wutõgkõdtõg Jehovah kah Gideon.

21 Kah neepõõg nish nõh wõketõmp wutayeõõganit, wãẽnu tuppakfõnnõõõõganit, kah wame ayeureagõ wuffemõõg, kah neefkõõõõwõg, kah õmfkãõõg.

22 Kah nishwe pafukõõõõõõg puhpequõgõ, H h kã

Deu. 20. 8.

b Chap. 6: 33.

Midianfog wussmoog: Oreb & Zeeb Judges. Succoth & Penuel. Zeba & Zalmunna

9-4. I faia: kah c Jehovah togkomwaheau nishoh wof-
tompub neel'ahetti cheb, pannuppe wame a-
yeuteauh, kah ayeuteag spuhpoowaog en
Bethshittah, en Zererah, kah en Isulipoi-
yeut Abel-meholah en Tabbath.

23 Kah Israele wofketompaog miayeog
wutch Naphthali, & wutch Asher, kahwutch
Manasseh, kah nosuttahwahog Midianitf-
oh.

24 Kah Gideon anconau anconafnsh
pannuppe wame wadhuut Ephraim, neo-
wau, wamfek ayeuhkonitruu Midianitfog,
kah neemunnuok toshkeongah negonna-
eu nagok en nogoke Beth-barah kah Jordan.
Neit wame Ephraime wofketompaog miaye-
og, kah neemunnuog toshkeongah en
nogoke Beth-bara kah Jordan.

d Pfal. 83. 11. I (aia) 10. 26.
25 Kah nemunog d nesuoh Midianitfe
Oreb, ut Orebbe guslukuanit, kah nus-
haog Zehoh, ut Zeebbe wine-prefcut, kah nosut-
tahwahog Midianoh, kah paudoog oppuh-
kukkoowah Oreb kah Zeb ut Gideon, og-
konut Jord.in.

CHAP. VIII.

KAh Ephraime wofketompaog wuttug-
quoh, tohwutch yeu unneheog, mat-
ta kawehkoméinan nouche ayeuhkonat
Midianitfog? kah ammentuke moomof-
quenóuh.

2 Kah nah wuttinuh, toh nutussem, tatup-
pinonumog nuhhoekat? funnummatta muk-
kupaqaonk Ephraim oweneóninneah,
anne wunnegen onk wunnegonauwinneonk
Abiezer?

3 God magou ut kenutheganowout Midia-
ne fontimuh Oreb, kah Zeeb: kah teagwas
nuttapenun ufeanat kuttatupinnitneanó
nuhhoekat? neit unmunfuanittamwongano
alhohteau, ne mahche nowadt.

4 Kah Gideon peyau Jordan, kah gush-
kodteau, nagun kah nishwe pasukooowoh
wofketompub neh weehogutcheh faun-
numwog, qut alhpunne nosuttahwoowa-
og.

5 Kah unnau Succothe wofketompub, ko-
weluqetumonumwó aifamok petukuneg-
ash miilinninaog neg weehogqueneag, ne-
wutche neg faunnumwog, kah heen nunno-
fut táh Zebah kah Zalmunnuh Midiane ketaf-
footamwog.

6 Kah Succothe fontimog noowaog; fun
mahche wunnuthegnash Zebah kah Zal-
munna, ut kenutheganowout, woh nutaf-
famonanonut kutayeuwheptomog.

7 Kah G-dion nowau, newajsh, Jehovah
mahche maguk Zebah kah Zalmunnah ut nun-
nutheganit, neit pish nebeeikikom kawe-
yaufo w náihpe toshkomukque afinnekouf-
sehtu, kah kouffehu.

8 Kah na wutch kuhkuhqueu en Penuel,
kah nah wonk neane wuttia kenonon; kah

Penuelle wofketompaog wunrampohama-
uh, nease Succothe wofketompaog nampó-
hamauwaketteup.

9 Kah ne wonk wuttinnon Penelle wof-
tompub, nowau, wonk wutnohtae peyoon,
pish nuslukuttahham yeu wonkoosau.

10 Onk Zeba kah Zalmunna appanpang
Karkor, kah wutayeuwheptomoh weehé, pa-
panneabó napanna tahshe muttannongan-
ogkuffuoh wofketompub, wame nagafut-
tahwhutcheq ayeutcaenug wutch-pwoe
wunnechaneuk, newutche na wuttit pe-
nuhíoneau nequt pasukooe kah neefneehage
muttannonganogkuffuoh wofketompaog neg
sohwunukeg togkodteq.

11 Kah Gideon kuhkuhqueu en ummay-
éouót neg apitcheq wehuomeatu: wutchep-
wóyeu Nobah kah Joghbeah, kah togkomau
ayeutcul, newutche ayeuteag monauwaye-
og.

12 Kah Zeba kah Zalmunna wafemohet-
rit, nah wunafowuttahwhoh, kah tohqunau
nesuoh Mideane ketahfootamwoh, Zebah kah
Zalmunna, kah quebqueuau inumweheau wa-
me ayeuteuh.

13 Kah Gideon wunnaumonuh Joash,
qushkeu wutch ayeuwuttinнат, aih papah-
pishunkup.

14 Kah tohqunnau wulkeneah wutch Suc-
cotke wofketompaog, kah wufatootamaooh,
kah wutogketamungquoh Succoths fontim-
uh, kah wutelderlumoh, nefauluk tahhin-
chag kah nefauluk tahfuog wofketompaog.

15 Kah peyoneau Succothe wofketomp-
ub, kah nowau, kullsh, Zebah kah Zalmun-
nah neg nahipe kehkomehpanneg, kullsim-
wop, fun mahche wunnuthegnash Zebah kah
Zalmunna ut kenutheganowout, woh nutaf-
famónaónt kittinneomeg neg faunukeg.

16 Kah nemunau elderloh ne otanat, kah
tonohkomukque afinnekouffog, kah kouffog,
kah neh wunnahpe kuhkootoonóuh Succo-
the wofketompub.

17 Kah nooketahham a Penuelle wonk-
ous, kah nushau wofketompub ne otanat. 12. 25.

18 Neit unnau Zeba kah Zalmunnah, toh
nohketompoóog neg nashupaneg ut Tabor?
kah nampohamwog neane ken, ne wut-
tappewianeau, nish noh pasuk ogquene-
unkqufseup wunnaumonat ketafsoot.

19 Kah nowau, neg mo nemarog, wun-
naumonuh nokas, neane Jehovah pomantog,
nag pomantamwáheogkus, matta kenuhin-
noomwo.

20 Kah unnau Jetheroh mohtommegheon-
cheb, neepash kah nsh nush, qut wulke
matta sohwunnumwo wutrokdoteq, ne-
wutche wabesu, n-wutche ash wufkenow.

21 Neit Zeba kah Zalmunna nowaog,
nrepaush ken, kah nuhkuhkiinnean, newit-
che neanusit wofketomp, nih ummehke-
fuonk, kah Gideon nepau, kah nushau Zeba
kah

kah Zal-nana, kah amunum onowhofsangaw ut Camelag wulicuppukkamtoodut.

22 Neit Israelle woketompaog unnaog Gideonah, nanawinean, nanelewe ken, kah keaunon, kah wonk wunnaumonuh kenauon, newutche kuttohimun wutch Midian wunnatcheganit.

23 Kah Gideon nah wuttinuh, matta kenanaunumonow, afuh matta pish nunnamon kenanaunukowow: Jehovah pish kenanaunukumwaw.

24 Kah Gideon nah wuttinuh, kowehquetumauunumwaw kodtantamoonk, woh kittinnunneanon, nishoh woketomp fequttahhamow wullogohlanath, (newutche neg ahtog golde foggufhohwanath, newutche ifnaelitawog).

25 Kah nag nampohamwog, nowekontamwe maganuanonah, kah sepakinnuwog hogkoonk, kah nah wuttinohkoneau nishon woketomp fequttahhamow wullogohfuhwanath)

26 Kah nean tuhkequoog golde foggufhohwanath nish wehquetukih, nequt mauttanuk kah nefaufuk tahshe pafukqunath golde sheklesath, chahbohkih wunawhofsangaw, kah kuhkihinnepath, kah purple hogkongath, ut Midiane ketasfotimwut, kah chahbohkih thainath nish ohtagih camelag wulicuppukkamtoodut.

27 Kah Gideon wutayimunath ephoduwot, kah upponamun wutotanat, ut Oprath, kah wame Israel na au wunnanwunodiquantamunnaon, ne padhukuit Gideon kah weks.

28 Yeu mo Midian en fohkaon anagubhetit wunnaumonuh Israel, neit matta wonk tahinnunmow uppuhuhkooath, kah ohke manunohiteau, yaunchage kodtum wae, pamontog Gideon.

29 Kah Jerubbaal wunnaumonuh Joash monchu kah ayeu nehenwonche wekit.

30 Kah Gideon nefaufuk tahshinchagkuf fuh wunnaumonuh, fohamanutcheh wutch wehquaut, newutche mochekokawau.

31 Kah owifhquin noh apit shechim, noh wonk wunnekitteuoh wunnaumonuh, neh afowenoncheh Abimelech.

32 Kah Gideon wunnaumonuh Joash nuppuoh ut wunne kutchifunear, kah pofekinau rowenohkemut Joash afuh, ut Oprath Abiezritof.

33 Kah naih, quenau Gideon nupuk, wunnaumonuh Israel wonk qathkeog, kah nanuwufosqauufog Balamoh, kah ayeuog Bjal-berith ummanittomobuh.

34 Kah wunnaumonuh Israel matta meh-quanawocog Jehovah um Manittomobuh, noh tomheop wutch wunnutchezawocout wame um natyow noh, wazenu.

35 Afuh matta womoanlye tnehheocog

wek Jerubbaal, noh Gidion, neaunag wame ne wanegik ne nohtinot Israeloh.

CHAP. IX.

KAh Abimelech wunnaumonuh Jerubbaal au Shechem, en ohtafuh weetompaau, kah nah ukkeketohtkaouh, kah wame wutrealhyeocoonk ohkafoh othoh wekit, nowau,

2 Kowehquetumauunumwaw kenocook ut wehtauogocout wame Shechem woketompaog, utroh anec wunneen wutch kenau, wame wunnaumonuh Jerubbaal (nag nefaufuk adtahshinchagkufutcheh) nanawunukqueog, afuh pafuk nanawunukqueog mehquantaocook wonk nen kufkonwaw kah koweyawaw.

3 Kah ohkafoh weetompaufuh, owewadtimouh ut wehtauogocout wame Shechem woketompaog, wame yeuth kuttowonath, kah wuttahhouwath mologqomath afuh kauonat Abimelech, newutche nowaog, yeuoh kematin.

4 Kah wuttinnunmauh nefaufuk tohshinchagkinnel silwer wutch wekit Baal-berith, nish nathpe Abimelech, anaonont tahwacheyeu, kah nunkonoutcheh woketompaufuh, neh afukkongutcheh.

5 Kah au othoh wekit ut Oprath, & nushau wematuh wunnaumonuh Jerubbaal, nefaufuk tahshinchagkufuh woketompuh, ut pafukquianu gulfukquanit: kut onch Jotham umuttalofoh wunnaumonuh Jerubbaal, uhqunneanau, newutche puttoqqueu.

6 Kah wame Shechem woketompaog miyzeuh, kah wame wek Millo, kah moncheog kah Abimelech ketalooamweheocog, kihke neepatunkquonqwane mukofuttatut ne ohtag Shechem.

7 Kah nag unabhettit Jothamoh, monchu kah neepau kodruhkoag wadelaur Gerizim, kah wadtaaronkquifue mifhontowaw, kah nah wuttinuh, uotiek kenau Shechem woketompaog, onk woh God kenawunumwaw.

8 Meshukquath nukkone ahbnag fohhamonawsh fufuqunat ketasfot nag nanawunukquehetticheh, kah nag uttamwog oliveont, nanawunnean.

9 Qut olivehtug nah wuttinuh, fun woh nunukkodtum nanogkoonk ne nathpe, nathpe nen, quttlanuog God kah woketomp, kah woh nanawunum mektugquath?

10 Kah mehtugquog uttamwog fufuhtugk, peyauh, nifawinnean.

11 Qut fufuhtug nah wuttinuh, fun woh nunukkodtum noweekeinnocoonk, kah nowimee Hamuocoonk, kah woli nanawunuwat neltugquath?

12 Neit mehtugquog uttamwog weenmelippog, peyauh ken kah nanawinne n.

13 Kah weenmelippog nah wuttinuh, fun woh nunukkodtum nowinean ne wkon

tamwähukquit God kah woketomp, & woh nanawunnunumat mehtug quash ?

14 Neit wame mehtug quog unnaog köuf soh, peyauh ken, nanawinnan.

15 Kah köus unna mehtukquoh, wunnamuk kut fuffeqneog nukketassotamouneat, neit peyok, paubhütantamök nutonkouohotom, kah mäta nnanog, notau sohamomöwutch wutch koufüt, kah mahčekuf-wonch Lebanone chikkupoh.

16 Newutche yeuyu, wunnamuhkuteyeu usleoog kah pahketeahäe, ne kukketassotamuhkoneu Abimelech, kah wunneneheog Jerubbaal, kah wek, kah unnehheog neantumuhhewomöök wunnutchegeash.

17 (newutche noth kutayeuehteausnikumwop kah mochehit pokkodtantamup uppontanomök, kah kuttomhiikouwop wutch wunnutheganit Midian.

18 Kah kenau kutayeuekonittue waabhtamuwöw yeu kesukök nash wek, kah kenushomöw wunnaumonuh nefasuk tahhinchagödög woketompaog ut pafukquinnu quufukquait, kah Abimelech wunnaumonuh mittamwofisse wuttinneumoh, kukketassotam: wehäu ut Shechem, newutche roh kematou.)

19 Neit wunnamuhkutee kah pahke unnehheog Jerubbaal, kah wek, yeu kesukök, wekötamuk ut Abimelekanit, kah noh wonk weekotanöonukök.

20 Cut mäta n: noog, notau sohamomöwutch wutch Abimelech, & mohchukuf-wonch Shechere woketompoh, kah wek Mälo, kah notau wutch sohamomöwutch Shechere woketompant, kah wutch wekit Mälo, kah mahčekuf-wonch Abimelechoh.

21 Kah Jothan quogwee wufsemo, kah monchu en Beer, kah nä wutayin wutch ukquishaok Abimelechoh wematoh.

22 Abimelech nanawanont nihwe kodtupwae ut Israel.

23 Neit God anöonau mathe nashauög-uh nashae Abimelech kah woketompaog Shechem, kah Shechere woketompaog wutaskököme unnehheuh Abimelechoh.

24 Onk ne unquamöwe usleonk, neanhehettit nefasuk tahhinch-ge kusfuh wunnaumonuh Jerubbaal woh peyau, kah wshqheogano woh ponamaun Abimelech, wenattau uh noh nah noshont, kah ut Shechere woketompaog, neh manuhquchuk-qtcheh wunnushonät wematoh.

25 Kah Shechere, woketompzog wunna-shog afsuhwete: enuh wutch noh, ut kodukög wadchuhkontu: kah nah ummukökki-ouh, wame neh noh kishke paumushantcheh: kah unton Abimelech.

26 Kah Gaal wunnaumonuh Ebed, peyau weche we ratuh, kah qushkodteu en Shechem: kah shechem woketompaog uppab-tanamouh.

27 Kah nag sohamwog en ohteakonit, kah moineentamwog owenominneohetkonou-ösh, kah tatrahsukkomwog weeninneeah kah wekötamwog, kah peurutöag weekit ummanittomöuh, kah meefuwog kah wutattamwog, kah mattanumöog Abimelechoh.

28 Kah Gaal wunnaumonuh Ebed noo wau löwan Abimelech, & bowan Shechem, noh woh woddinneumuhkauogkut: funnummat neh wunnaumonuh Jerubbaal, kah Zebul wutan-nohsueneumoh: wuttinneumuhkög Hamore woketompaog oshoh Shechem newutche tohwutch woh noh wuttinneumohkauogkut;

29 Kah napehont yeug midinninnoog ag-wapphehettit nunnthegeant, neit woh nut-ontah Abimelech: kah unau Abimelechoh, mian kutayeuehteomog, kah sohhah.

30 Kah Zebul ketotä nze nanawanun, notög ukkutöwongash Gaal, wunnaumonuh Ebed, ummufquantamöonk nashquneau.

31 Kah keme anöonau anno maenah en Abimelechanit, noowau, kuffeh Gaal wunnaumonuh Ebed, kah weematoh, peyag Shechem, kah kuffeh, menehketäoog ketoran ayeuh-koneken.

32 Kah newutche nukonae neepash, ken kah midinninnoog neg weotomukqueaneg, kah ukshwheheteash, utohuekonit.

33 Kah pish n nih, motompog quenua pafapishont, pih kenompoze waabin, kah quentash ketotan: kah kuffeh, nagum kah midinninnoh neh weechayemukqtcheh, ayeuhkone sohwehtunkquean, neit nag kittin-heoneau, nean tapenezman.

34 Kah Abimelech omohku, kah wame midinninnoh neh weotomukqtcheh, nukonae, kah ayeuhkonittue afsuhwekötamwog Shechem, yaue chippe.

35 Kah Gaal wunnaumonuh Ebed, sohhah kah neepau ahht petutteamuk otanäe squontanut, kah Abimelech neepan, kah midinninnoh neh weotomukqtcheh, wutch afsuhwekoneat.

36 Kah Gaal nauont midinninnoh, unnau Zebuloh, kuffeh, midinninnoog wamfuoog wutch wadchuhkontu: kah Zebul wuttinuh kenam wutonkanohtomöash wadhuog on-nituh woketompant.

37 Kah Gaal wonk kuttoe kah noowau kuh-kimeash, midinninnoog wamfuoog ut nöeu ohteakonit, kah onkatög chipwushaok omwog mukofittut Mconenim.

38 Neit Zebul wuttinuh, yeuyu uttiyeu kuttan anowomöukup, hwan Abimelech, noh woh wotidinnineumuhkauogkut: fun yeug mäta midinninnoog neg Jiffanumoncheg ? sohbah yeuyu köwhequetumoufsh, kah ayeuhkos.

39 Kah Gaal sohhah anaquahbettit woketompaog Shechem, kah ayeuhkonau Abimelechoh.

40 Kah Abimelech wutomskaoh, kah wulleemo ut anaquibenit, kah monaog keputeamukeg, kah noochumwehtahhut chig, weh que ahnut perutteamuk igontamut.

41 Kah Abimelech ayeup Arumah: kah Zebul fohwhidone Gaaloh, kah weematoh, matta woh cotohkenaout Shechem.

42 Kah niuh, nompohekooak, midinnindog fohhamwog en ohteakonit, kah unnon Abimelech.

43 Kah neemunau misfinninnuh, wunnishwe chippunuh, kah akihwheteau ut ohteakonit, kah narauwompu, kah kuileh misfinninnog fohhamwog wutch otanaat, kah nah wutayeulikonittue waabetauoh, kah wutogkomuh.

44 Kah Abimelech, kah chipwushonk aeh weetomukut, kutchidohsahog, kah neepoog ahnut perutteamuk ofanae squontamut, kah onkatogig neefe chippanugeg, ukuogquee quentatuhah wame midinninnug neg apitchegeg ohteakonit, kah nah wunnuhoh.

45 Kah Abimelech ayeulhkontam otan nehteg ne kefukok, kah fohkam otan, kah nushau misfinninnuh neh no apitcheh, kah nooketahham otan, kah wuseeahkon late.

46 Kah wame wolketompaog neg apitchegeg Shecheme wonkonosinut, nootanwehettit: neg perutteag wonkonosinut ut weekit Manittoe Beritli.

47 Kah unnon Abimelech, wame Shecheme wonkonosinae wolketompaog miayeg.

48 Kah Abimelech ukukuhkukoonoh Zalome wadchout, ngum kah wame misfinninnuh weechegotqutcheh; kah Abimelech nemunon togkum ut wunnutheganit, kah imehbam wuhuk wutch mehtugut, kah w inneemunnunin, kah upponamin wutugkit kah unnuu misfinninnuh nah weechayeumukqutcheh, uttoh an nayeog nutusen, kenuppe wilek.

49 Kah wame misfinninnug wonk niuh noh tunmetham wudtuk, kah aluhauaog Abimelech, kah niuh upponamunaoash wonkonosinut, kah niuh wannathpe chikohsuoneau ut wonkonosinut: nei wame wolketompaog ut Shecheme wonkonosinut, wonk nupponog, papauhe nequt mutannonganog kufuog wolketompaog kah mittamwulifog.

50 Neit Abimelech au Thebez, ayeulhkonittue tuppukfmoontam Thebez, kah wufohkomun.

51 Qut na mo menuhki wonkonos anomu keitotanaat, kah na wutufshooneau wame wolketompaog kah mittamwulifog, kah wame neg apitchegeg otanat, kah ukkuppawhoh, kah kuhkihquog wolkehe wonkonosinut.

52 Kah Abimelech peyau wonkonosinut, kah wutayeulhkontamin, kah an kihke wonkonosinne squont, chikohsumenat nallpe notau.

53 Kah howae mittumwolis o penuteau

togguhwhonganomp kodchuhki ut upphukukut Abimelech, kah fohquattahhamun wulkonontup.

54 Kah ketuppe wehkomau wufshenuh konumunutcheh wutauwohteangah, kah wutitinh, kedatanuh kuttogkotteg, kah niuhieh, kah wolketompaog matta wutimnowonaont, mittamwolis wunnufshoh: kah wokeneumoh uppannuppehtohoukwoh, kah nuppo.

55 Kah wolketompaog Israeli, nauahettit Abimelech nuppo, amacog niuh noh ut wutayeunganit.

56 Yeu God wuttinonkquttauon wutch ummathefeonk Abimelech, ne anheop ofshoh, wunnufshonat nefaulog tabhincheg weematoh.

57 Kah wame ummathefeonganog wolketompaog Shechem, God wutonkquttauoh ut upphukukooout: kah ummattanumaoank Jotham wunnaumonuh Jerubbaal nag wunukuhkongquneau.

C H A P. X.

KAh mahche Abimelech, Tolah wunnaumonuh Pual, wunnaumonuh Dod, Ifsachare wolketomp neepau wadchonanot Ifreel, kah ayeu Shamir ut phraime wadchout.

2 Kah wufshau Israelloh neefnechage kodtumwae, kah nishwe, kah nuppo, kad posekinop Shamir.

3 Kah nahohtoeu nagum, Jair uk-Gileadit, wufshau Israelloh neefnechage kah neef kodtumwae.

4 Kah niuhwinchage kufshoh wunnaumonuh, neg nacomukqtchegeg niuhwinchagekoda afemeloh, kah nag ahtog fhwinchagkodafsi keitotanaah, niuh shettamugish Havoth Jair pajeh yeu kefukok, niuh ohtgish ohkit Gilead.

5 Kah Jair nuppo, kah posekinau Camon.

6 Kah a wonk wunnaumonuh Israeli mathefeog ut anaquabit Jehovah, kah wouffum-aog Baalim kah b Abiteroth kah Siriaz manittoh, kah Zidone manittoh, kah Moabe manittoh, kah ummanittoonoh wunnaumonuh Ammon, kah Philistiaef manittoh, kah nag ahquranmog Jehovah, kah matta cowwulifunoth.

7 Kah ummufquantamoonk Jehovah ayeulhkonittue kufshopeteau ut Israelt, kah nah umnaganuh ut wunnutheganooout Philistiaefog, kah ut wunnutheganooout wunnaumonuh Ammon.

8 Kah ne kodtumuk, moosafegheog kah sunnukuhwog wunnaumonuh Israeli, nabb shwulik tabhe kodtumwae, wame wunnaumonuh Israeli, neg ogkomut Jordane, wutoh-tuout Ammoritfog, ne Gilead.

9 Kah wonk, wunnaumonuh Ammon quffkodeeah Jordan, ayeulhkonit au wonk Judah, kah Benjamin, kah ayeulhkonittue wuk

Chap
2. r. &
3. 7. &
4. 1. &
6. 1. &
13. 1.
Chap
2. 13.

Ephraim, newaj Israel onkquomome sunukuhwout.

10 Kah wunnaumonuh Israel mauunnitte-aaog Jehovah, nauwaog, kumaarcheneben-umun, newutche nabelae: natohquana nomun num-Manittomun, kah wonk nauwuwul-fumomun Bazim.

11 Kah Jehovah unnu wunnaumonuh Ira-el, sunnu matta kuttomhennomous wutch Egyptianit, kah wutch Amoritfut, wutch wunnaumonuh Ammon, kah wutch Philitianit.

12 Zidonianfog wonk, kah Amalekitfog, kah Maonitfog, kullunukkubhukopannes, kah kummauunittimwop, kah kuttomwehennumwop wutch wunnutche ganooout.

e Dent. 32. 15. Jer. 2 23.

13 e Qut onchi, kutohquauumiwao, kah kowowulufumomoo onkatogig manittuog, newaj matta wonk kuttomhennomoo.

14 Monchek, kah mauunniteok manit-tuog neg fepenaogig, nag pohquohwun-ukook, ut kootamempunnaonganwout.

15 Kah wunnaumonuh Israel unnaog Jehovah, nummatchefemun, unehinan utoh an tapenaaan, webe tomohianaa, koweh-quetumauunnumun yeu ketuok.

16 Kah nag amanaog penoe Manittooh wutch nag kegughe, kah wauufumaog Lord, kah ukketeahogkounoh neuantam wutch wutonquomooongah Israel.

17 Neit wunnaumonuh Ammon miayoh, kah tuppukinwog ut Gilead: kah wunna-omonuh Israel meog moeoh, kah tuppukin-wog Mizpeh.

18 Kah Gileade miifinninauog kah Sontim-og hettuog, howan noh negonnae ayeuuh-konont wunnaumonuh Ammon? naa pihi

d Chap. 11. 8.

d upkukukouuh wame wadohkitcheq Gilead.

CH A P. XI.

e Heb. 11. 32.

K Ah d Jephtha uk Gileadit, noh mo me-nuhkothketomp, kah noh mo wunna-omonuh nauwuwulofquaauufenin: kah Gilead wunnaumonieu Jephtha.

2 Kah Gilead umittamwulfoh wunnekit-teunkqoh wunnaumonuh, kah wunnaomon-uh umittamwulfoh kefituog, kah sohho-kauaog Japhthah, kah wuttinoh, matta pihi kootohonganuh noohun wek, newutche ken wunnaumonuh penuwoteaif.

3 Neit Jephthah wullemo wutch wemat ut, kah ayeu ohkit Tob: kah na wuttit mi-ayaneau tahnw toketompaog en Jephthah, kah ooweche sohhamoomukquoh.

4 Kah n nih, fepyeuouuk, wunnaumonuh Ammon, ayeuhkonau Israeloh.

5 Kah n nih, wunnaumonuh Ammon ayeu-uhkonont Israeloh, Gileade Elderfog, mon-choeg neemkaonant Jephtha wutch ohkit Tob.

6 Kah nag unnaog Jephthahoh, peyauf, kah kea numamugquompouun, onk woh

natayeuuhkonemun wunnaumonuh Am-mon.

7 Kah Jephthah unnu Giliade elderfoh, sunnu matta kufekeneayemouk, kah kul-fohhokiyimwop nochi wekit kah toh wutch yeuyu peyaautog quehquanaunuwog.

8 Kah Giliade elderfog unnaog Jephthah, yeu waj wonk quhkeeg en kuhligkat, onk woh koweechaimun, kah woh ayeuuhkonon wunnaumonuh Ammon, kah woh ken nou-puhkuhquun ut wame wadohkitcheq Gilead.

9 Kah Jephthah unnu Giliade elderfob, wonk pasowean neekit, ayeukonant wun-naumonuh Ammon, kah Jehovah nah maguk ut anaquabe, fun pish nen kuppukuh?

10 Kah Gileade elderfog unnaog Jeph-thah, Jehovah wauwaj ut kahhae kenawun, matta udfog neanag naluktaonganoow-ah.

11 Kah Jephthah wechahuu Gileade el-derfob, miifinninnoo opuhkuhkonuh, kah ummugwomp, kah Jephthah unnowau wame ukkutoongah ut anaquabit Jehovah ut Mizpeh.

12 Kah Jephthah anoonau anoonaeuh, en ketallotamut wunnaumonuh Ammon noowau, toh kitiinbeh, ne kutayeuhkoit-tue peyaufinneat, ayeuuttinnat ut nutoh-kit?

13 Kah ketallot wunnaumonuh Ammon, nampuhanaau wutanoonaenuh Jephthah, b Newutche Israel amauumwog nutohke, b Nu-ug sohhanwehettit wutch Egypt, wutch Arnon wehque Jabbok kah wehque Jordan; newaj yeuyu wunoteag nempeneu yeuh oliekeah.

21. 1

14 Kah wonk Jephthah anoonau anoo-naenuh en ukketallotamom wunnaumonuh Ammon.

15 Kah wuttinuh, yeu wulin Jephthah, e Israel matta amauumwog wutohke Moab; e De-ahuh wutohke wunnaumonuh Ammon.

2. 9.

16 Qut Israel kohkuhquit wutch Egypt, kah panupwuhadit touohkomuk, wehque miqee kehahbannit, kah paahettit Kadeh.

17 Neit d Israel anoonau anoonaeuh en Edome ketallotamut nauwau, panup-wuhadit kowehquetumouh kutohke, qut Edome ketallot matta wunnooraoh, kah netatap annoteamooq en Moabe ketallot-amwut, qut matta wutrapenaeomun, kah Israel appeu Kadeh.

d Nu 20. 1

18. Neit nag paupapwuhadog touohkom-uk, kah weenukomwog Edome ohke, kah Moabe ohke, kah tuppukinwog egkonut Arnon, qut matta petutteawog wulsiip-poyeumut Moab: newutche Arnon ene mo wulsiipoyeum Moab.

21. 1 & 2.

19 Kah f Israel anoonau anoonaeuh en 26. Sihon Ammorite ketallot, kah Hehbone f De ketallot, kah Israel wuttinuh, panupwuth-2. 26

aduh

aduh ko wehque taumaunum kutohke, en kutayeonganit.

20 Qnt Sihon matta pabuh taunomou Israeoloh, paam wuhsionat wutobkit, qut Sihon monau wame ummiliinninumoh, kah tupukin'wog Jehaz, kah ayeuhkonau Israel.

21 Kah Jehovah um-Manittoomoh Israel, mago Sihon kah wame ummiliinninumoh en wannutche ganit Israel, kah nah wutogkomoh, neit Israel ohtau wame wutobkeu Ammorit'og, wadobkit'cheg ne okheit.

Deut 26. 22 Kah nag ahtoo'og g wame wuhsilipoiyeumog Ammorit'og, wutch Arnon wehque Jabbok, kah wutch touokkomuk wehque Jordan.

23 Nemehkuh yeuyu Jehovah um-Manittoomoh Israel, amaohka'oug Ammorit'of wutch anaqubhettit ummiliinnineumoh Israel, kah sun woh kutahaunat ?

24 Sunnumatta kutahaunoh ne Chemosh kummanjotom anumungquean ahtaunat ? netatup, howanig Lord nam-Manittoonun amao'hka'oncheh wutch anaqub'og, nish nrahton'ona'ah.

Nu m. 2. 2. Deut. 3. 4. osh. 4. 9. 25 b Kah yeuyu, sun kutane wunne'etom Balak wunnaunonuh Zippor Moate ketafet, sun noh ayeuhkonau Israeoloh ? afuh fun woh wutayeuhkonou'lo'oh ?

26 Israel wadokit Heibon kah wutotanah, kah ut Aroer, kah wutotanah, kah wame kejtotanah nish anu'oh tagish Arnon nish wudt pafukoh kodumwae ? tohwatch matta amaunua'ogkus, neit ne abquompak ?

27 Newutche matta kummatchenehen-nah, qut kummatchenehen ayeuhka'ean, Jehovah noh wuhsitumwaen wuhsitich yeu kefukok, nahaue wunnaunonuh Israel, kah wunnaunonuh Ammon.

28 Qnt ukhetafet'otom wunnaunonuh Ammon, inata notamog ukkutwoongah Jephthah, nish negontawanutcheb.

29 Neit wunnaunonuh Jehovah nuhukh'awan Jephthah, kah quiskodteau Gilead kah Manasseh, kah quiskadtean Mizpeh ut Gilead, kah wutch Mizpeh ut Gilead quiskodteu en wunnaunonuh Ammon.

30 Kah Jephthah quohom'oonk quohomau Jehovah, kah no'wau, wunnamuhkute'og wunnaunonuh Ammon ut nannutche ganit.

31 Neit pish no'oh, ne teaguas sohham'oonok s'qon'ra'at ut nekir ne'gikunkunat wunoh'ete quiskeon wutch wunnaunonut Ammon, ne pishi wunnamuhkat wut'rahe Jehovah, kah pish numagan chikoh'ade mag'oonk.

32 Neit Jephthah quiskodteau en wunnaunonut Ammon, nag ayeuhkononut, kah Jehovah nish ummagunah en wunnutche ganit.

33 Kah wutogkomut wutch Aroer no

pejeh kuppeyonat Minnith, neehnefinchagkodtali keh'ototana'ah, kah wehque' m'koh'uttac weenomin'neoh'tekontu, nashpe ni'uhe paguanittuonk, yeu unneh wunnaunonuh Ammon sohka'ou'ah anaqubhettit wunnaunonuh Israel.

34 Neit Jephthah peyau wekit ut Mizpeh, kah kuseh wuttaunoh tohham woh wunnog'okun'at, nashpe timbre'fash, kah punmuk'og'ah, kah neh mo wunne'qut'eg'eh-nuh; kah matta wonk wunnaunonau afuh wuttauneu.

35 Kah n nih, nag, nehnegikom wutog'kou'na'ah, kah no'wau, kittumuk, nutta'nes, kutiahquon'g'eh, kah ken pafuk nag wadame'eh'te'ch, newutche no'w'afiwunum nutroon en Jehovah'ut, kah matta woh nakqu'k'oh.

36 Kah wuttinuh, no'oh w'afiwunnum'at'as kuttoon Jehovah, unneh'ne'ag ne' solham'oonok wutch kuttoonut, newutche Jehovah an'otaw'ah'lik'uean ut kummat'womut, ut wunnaunonut Ammon.

37 Kah un'at' o'f'f'oh, yeu unneh'ne'ah: muk'ona'e ne'ef'og'og nepau'og, onk woh nuh'kuh'qu'om w'ch'na'ah, kah numman'we'etam nup'pen'om'paonk, nen, kah we'ch'og'ue'ane'g.

38 Kah noh no'wau, monch'ish, kah um'nonche'ah'eh ne'ef'oo'og nepau'oh, kah we'ch'au'at we'ch'og'ua'che'ah, mau'wetam up'pen'om'paonk ut wad'chu'ukontu.

39 Kah n'ni'ih, ma'ht'f'ah'ettit ne'ef'oo'og nepau'og, qu'ish'ke en' o'f'f'oh, noh an'he'ont'ne'au'ng uk'qu'of'ha'um'oonk, ne qu'oh'om'ont'kah waneh wah'he'ou' w'of'ket'om'p'oh: kah ne mo us'f'wa'oonk ut Isra'el'ut.

40 Wuttaun'oo'oh Isra'el kog'kodum'wae monche'og mau'e'w'af'ina't wut'ra'oh: Jephthah uk-Gileadit, yau kefuk'ue' n'ih'noh k'od'um'oo'.

CHAP. XII

KAH wunnaunonuh Ephraim mi'aye'og, kah au'ng nanun'ni'yeu, kah un'no'og Jephthah, tohwutch quiskodte'au ayeuhkononut wunnaunonuh Ammon, kah matta ko'we'eh'ko'ne'au'um ko'we'ch'au'nnun'no'ut ? nu'ch'ik'of'f'uumun kek ut kuh'og'kut, nashpe no'otau.

2 Kah Jephthah nah wuttinuh, nen kah numm'ili'inn'oo'og num'f'ih'e' p'eh'au'nt'it'um wunnaunonuh Ammon, kah we'komun'eg, matta kupp'oh'qu'oh'w'ane'um'w'au wutch wunnutche ganit'w'out.

3 Kah na'um' on matta kupp'oh'qu'aw'uf'eu'w'au, nup'pon'ot'up nup'pomant'oonk ut nannutche ganit, & nu'qu'ih'ke' d'ie'up ayeuh'kononut, wunne'ch'ano'oh Ammon, kah Jehovah up'pon'e'p'uh ut nannutche ganit: neit tohwutch kuh'ku'he'og en nu'bh'og'kat yeu kefukok kutayeuh'af'au'f'inn'onut ?

4 Neit Jephthah ma'nan wame Gila'de

wolketompun, kah ayéuhkonan Ephraim, newutche nag noowao, kenau Gileaditfog, wufchenoog wutch Ephraimur, kenugke Ephraimitut, kah kenugke Manadituh.

5 Kah Giliaditfog nemunnawog Jordane toinkongath, negonmukauog Ephraimitfog; kah niah, yeug Ephraimitfog pohquonozig, noowahetiti, quh kodteadi, Giliadé wolketompog wuttinóuh, tun ken Ephraimit? noowadt matta,

6 Neit nag wuttinóuh, noowash Shibboleth, kah non noowau Sibboleth, newutche matta wufampye mullohamcoun, neit wunnenóuh kah wunnuhóuh, ahbur quh kódtéamuk Jordan, kah na ahquompak Ephraimitfog penulhaog yaunchage neele muttannangog kuffioh.

7 Kah Jephthah wufumau Ifraeloh nequta talhe kodtumwae: neit Jephthah uk-Giliadit nuppo, kah poskinau ut Giliade keitotanat.

8 Kah non nahotoeu Ibzan up-Bethlem wufumau Ifraeloh.

9 Kah nishwinchag kuffioh wunnaumonuh, kah nishwinchag kuffioh wuttaunoh neh nanón an moncheheonchieh, kah némunau nishwinchag kuffioh wuttaunoh wutch nanón, wutche wunnaumonuh, kah non wufumap Ifraeloh nélaufuk talhe kodtumwae.

10 Neit Ibzan nuppo, kah posekinau ut Bethlehem.

11 Kah non nahotoeu Elon wuf-Zebulonite wufumau Ifraeloh, kah wufumau Ifraeloh piukue kodtumwae.

12 Kah Elon wuf-Zebulonit nuppo, kah posekinop Ajilon, ut Zebulone ohkit.

13 Kah non nahotoeu Abdon wunnaumonuh Hiffel up-Pirathonit, wufumau Ifrael.

14 Kah non yaunchagkuffioh wunnaumonuh, kah nishwinchag kuffioh wunnaumonuh, wunnaumonuh, neg naomukqutcheh nélaufuk talhinchag kodtoh afeseh: kah wufumau Ifraeloh fwofik talhe kodtumwae.

15 Kah Abdon wunnaumonuh Hiffel up-Pirathonit nuppo, kah posekinau Pirathon ut wutohkit Ephraim, ut cowauchumóut Amalekitfog.

C H A P. XIII:

a Chap.
2. 11.
& 3. 7.
& 4. 1.
& 6. 1.
& 10. 6

KAH wunnaumonuh Ifrael a wonk matchehog ut anaquabit Jehovah, kah Jehovah ummagunuh ut wunnetheganawó-ut Philistansog, yaunchage kodtumwae.

2 Kah na mo Zurahel wolketomp ut wuteateahiyetonganit Danitfog, non ahrenomuk Manoah, kah ummittamwufoh mecheyenoh, kah matta nechoowoh.

3 Kah wut-Angelumoh Jehovah nachtauu mittamwufioh, kah wuttinuh, kuffeh yeueu Xunnaanche, kah matta kenechoh, qut pih

koowompequau, kah pih kónaumoni.

4 Newutche yeueu, kuhkinneafih koowehquetumoh, kah b ahque wuttattah wine, b Nunafuh onkup, kah ahque meecl: nihkencenk- 6. 2, 3, 4 quok

5 Newutche kuffeh, pih koowompequau, kah keneecham kónaumon, kah e matta che-Num kodtwéchoh mihihinnoo uppuhkuqt, 6. 5. newutche mukki pih wun-Nazaritueo en i Sam Godut, wutch dontomuk: & noh pih noeche i. 1. 1. tomheau Ifraeloh, wutch wunnetheganit Philistianfog.

6 Neit mittamwufis peyau kah wuttinon wessukeh, noowau, Manittowomp nuppeyaonuk, kah wuttinnufoanik oggueneukquodt wuttinnufoanik wutangelumoh God; ahche quttianuwoonqugufu, qut matta nummiffanungko owefuonk:

7 Qut nuttinuk, kuffeh pih koowompequau, kah pih kónaumoni: kah yeueu, wuttattamohkon wine, afuh onkup, afuh meeuhkon nihkencengquok: newutche mukkie pih wun-Nazaritueo en Godut wutch dontomuk, nó pajeh wunnuppinneat.

8 Neit Manoah nanompafumau Jehóvah, kah noowau, woi nut Jehovanum manittowomp noh annomadt wonk peyaonuk qurteuh, kah kuhkotoangqurteuh uttoh-pih anheokut mukkie non woh nekit.

9 Kah God nootam cowaataonokuffuonk Manoah: kah wutangelumoh God wonk peyaoneau mittamwufioh, apenit ohteulikonit: qut Manoah wessukeh, matta cowaechayeumukowoh.

10 Kah mittamwufis kenupfshau & quogqueu, kah wuttinon wessukeh, kah wuttinuh, kuffeh wolketomp nunaachtuok, noh pazaukup.

11 Kah Manoah neepau, kah afuhkauau ummittamwufioh, kah peyaonau wolketompoh, kah wuttinuh, ken wolketomp konoo: nop mittamwufis? kah noowau nen.

12 Kah Manoah noowau, kukuttowongafsh n naj, uttoh woh nuttinheonán mukkie, kah uttoh woh nuttin wunniyeueheonan?

13 Kah wut-Angelumoh Jehovah unau Manoahoh, wame ne anogh mittamwufis kuhkinneafitche.

14 Matta woh meecho ne teag ne wamook weenómwuffippagwut, afuh wuttattamokitch wine, afuh onkup, afuh meeckutchi ne teag nihkencenkquok wame neanannonog, kuhkinneafitche.

15 Kah Manoah unau wutangelumoh Jehovah koowehquetumowut yeu nám aph, nó pajeh quogquoh wunnumaunog goafsemes.

16 Kah wut-Angelumoh Jehovah unau Manoahoh, tohkonogque yeu kutaphim, matts numm: meecho kuppe tuquaneg, kah mazzozan ch kohtas fepahuonk, woh kuttin-

munauau Jehovah, newutche Manoah, matta wabteouo noh woh wut-Angelumoh Jehovah
17 Kah Manoah unnau wat-Angelumoh Jehovah, woh kuttiflowis, onk kuttinnawoawonk nnaq, woh kukquehtianununun ?

18 Kah wat-Angelo-noh Jehovah wuttinuh, tohwutche natowwehtean noowefu-onk, newutche: keemeyew ?

19 Neit Manoah neemauu goatfemefoh, nashpe meefue magoouk, kah sephaufineau ut quifukquanit en Jehovahut, kah Angel monchanatamwe useu, Manoah kah ummittawuufoh monezahettit.

20 Newutche nih, noowoneau kohkuk- quemouk kefukpueu wutch Altarut, wut-Angelumoh Jehovah kuhkuhqueu en Altare moonouut, kah Manoah kah ummittawuuf- soh ummonuneauuneau, kah penuhad- tamwog wufekifooowah en ohkekoutu.

21 (Que wut-Angelumoh Jehovah matta wonk nahtaouo Manoahoh, kah ummittawuufoh) neit Manoah wahiteau noh wut-Angelumoh Jehovah.

22 Kah Manoah unnau ummittawuufoh, pish 4 wannauhkur kenupmaa, newutche kummalche naomun God.

23 Que ummittawuufoh unnak, LORD tapenog kenulikqumanonut, matta woh attanunuwuoh ehikohte nazooonk, kah meefue magoouk ut kenutheganunonut, kah matta woh kenahinukkooun wame yeufh, afuh woh matta kuttuukooon yeufh yeuonagih yeuhquompak.

24 Kah mittawuufis neechau wannaumonuh, kah wurtiflowenuh Sampson, kah rukkies kenuppetu, kah Jehovah conanumoh.

25 Kah wannahauongoh Jehovah kutche owoqkaunub moowah, ut tuppukinno- ongant Dan, nahane Zorah kah Eshraol.

C H A P. XIV.

KAh Sampson woowu en Timnath, kah naau mittawuufis ut Timnath, wut- taunoooh Philistianoh.

2 Kah kuhkuhqueu, kah wuttinon oshoh kah ohkafoh, kah noowau, nunnau mittawuufis ut Timnath wuttaunoooh Philistianog, newutche naahwehtamah noomittawuufislineat.

3 Neit oshoh kah ohkafoh wurtukwooh, Sianu unatta mittawuufisino kenugke wuttaunoooh kematog, afuh kenugke wame kummi hninunumog ? woh ko mittawuuf- sineat matta quohqualegie Philistianog? Kah Sampson unnau oshoh, quaquohweh- tamah, newutche noh nuttapeneau.

4 Que oshoh kah ohkafoh matta wah- teauoooh ne wutchiyemoo Jehovahut, wun- natinnehannat teq wutiyauhkononat Philistianoh ? newutche ne ahquompak Phi- listianog nasawunog Israeol.

5 Neit Sampson woowu, kah oshoh kah

ohkafoh, en Timnath, kah peyag Timnabe weeno ninneoh tekonechtu, kah kulleh wufue qunnonou nehnehtamoo wunnogikonquoh.

6 Kah wannahauunittomoh Jehovah mis- feh nuhkukunk, kah wufokhanuh onatuh fookhanont goatfemefoh, kah wanne teq ohtano wunnutheganit: que matta wuttin- onuh oshoh afuh ohkafoh uttoh afit.

7 Kah woowu, kah keketookkauu mit- tamwufisoh, kah Sampson wunne tapheau.

8 Kah ompetak quifue wunne munonut, kah pahchau kuhkinneauonat wuhhogkuh qunnonou, kah kulleh, swarme beelag kah hony ohtaah wuhhogkat qunnonau.

9 Kah neemunum ut wunnutheganit, kah nouwadchippoo, kah peyau oshut kah ohka- fut, kah nah wuttinnumaou, kah nag meet- fuog: que matta wuttinuh, kodtunum hong wutch wuhhogkat qunnonou.

10 Neit oshoh woowu en mitramwufis- ut, kah Sampson na mishaduppoo, newutche ne afehettit wufueuog.

11 Kah nih, naujettit, pasooag shwin- chagkodroh oweechogqutche owtow- ukqunat.

12 Kah Sampson nah wuttinuh, kuttin- nonnunuwu nupwoonk, woh misohh. m- ieog, wutubihit nesaufuk tahshikquinogkod- tut, kah mikomog, neit pish kuttinnuma- unumuwu shwinchagkodtah shirtfal, kah shwinchage tahle chippe hogkooonah:

13 Que matta misohhamaeiog, neit pish kuttinnumaunuwu shwinchagkodtah shir- fal, kah shwinchage chippe hogkooonah. Kah nag wuttinoh, misohhah kenupwo- onk, onk woh nootamanan.

14 Kah nah wuttinuh, wutch meefuenu- ut sohbanoo mo meefuonk, kah wutch me- nuhkefuit oowoo weekok. Kah wunno- onnumunueau misohhamunat nupwoonk nahshikquinogkok.

15 Kah nih, nesaufuk adtahshikquinog- kok, unnaog Sampson ummittawuufisoh, wunno mpeun kahfuk, onk woh nunmisham- unggun nupwoonk, lihkont kutchikkof- wunnumun, keq, kah kouti week mahpe no- tau, sun kuwehkomimur, neemunumunat ne ohtauog ? fun matta ne unano ?

16 Kah Sampson ummittawuufisoh mauoh ut anaquabit, kah noowau, webe kullekineah, kah matta koowomoafuh, kuifip nupwoonk wunneechangoooh nummifinnineumog, kah matta kutuficoun Kah wuttinuh, kuifeh aq- quan nuttinnon nooh afuh nokas, kah fun woh kuttinnunun ?

17 Kah mau ut anaquabit nesaufuk tah- shikquinne, nifohke mishadupumuk, kah unih, nesaufuk adtahshikquinogkok wuttin- non, newutche menubke wunnanompif- su nuykuoh, kah wuttinon nupwoonk wunne- changoooh ummi linnineumoh.

18 Kah woi ketompog ne ohtan wuttin-

d Exo. 33.20. Chap. 6.22.

Paganuonk. wonkqissog. ut Etam Judges. tohogkuppisfu. asse wattoabek

6h nefafuk adtahtikquinogkok ash wa-
zongkup, teagus anue wegok onk ne hony,
kah teagus anue manuhkag onk qunnonou?
Kah nah wuttinuh, matta anakhamwaheog
nashpe nut-heliterum, matta woh kummi-
kom zomwo nunnupwoonk.

19 Kah wannafaanittamoh Jehovah
nukuhkunk, kah au Afkelon, kah nashau
shwinchagokdroh oowoketompomoh, kah
neemunum wuthogkour ash, kah wuttinun-
auoh dhofoc hogkuanash, neh mashamun-
utcheh nupwoonk, kah ummufquanatam-
onk nashqunau, kah kuhkubqueu en uoloh
weekit.

20 Qut ummittamwuloh Sampfon magun
en weetomukqutcheh, neh anheoncheh on-
tuh weetompuh.

CHAP. XV.

Qut n nih, ompetash, ahquompak adt ke-
penumuk whetash, Sampfon naraufah e-
au ummittamwuloh, nashpe goatfemes, kah
nowau, pish nupputukau nummittamwus, en
chamberut, qut uoloh matta unnanumukoh
petetash.

2 Kah ooloh nowau, wunnamuhkt nut-
tenantamup kuppapequanne sekeneau, newa-
jeh magoomp en noh weetomomp: fun-
nummatta philistin cheh weefumwuloh anue
wunnekeh onk nagum, noh neenun koeweh-
quetumouh noh nomp.

3 Kah Sampfon nowau papaume nagoh,
zeyeyu pish nutanue nonchemowonit onk
neg Philistianog, tohkongque numatche-
nehahoon.

4 Kah Sampfon monchu, kah tohqunau
shwepafukoozog wonkqissog, kah neemun-
um notae pohqutash, kah oowadtopro-
wopanuh, kah ponan notae pohqut nashau-
we neefe wufukqunnat.

5 Kah choguluf pohquetsash, wutahueh
neepartae weatchiminnout Philistianog,
kah naneefe chikoffumwog stocke wheat-
ash, kah nepattagih weatchimunneash, kah
wonk wenomishohkekonaish kah Olivefash.

6 Neit Philistianog nowaog, howen yeu
wutufen? kah namp shamwog, Sampfon wa-
senumukutche wut-Tinnite, newutche a-
manunmauh ummittamwuloh, kah agun
en weetomukqutcheh, kah Philistianog kuh-
kubqueog, kah wutdikofwouh, kah uolohoh
nashpe notau.

7 Kah Sampfon nah wuttinuh, tohkong-
que yeu kutufineau, qut onch kurannoo-
taunnumwo, kah neit pish nutchequ-
ap.

8 Kah nah wutogkomuk ut wobpeit, kah
wehquaut mishe paguanitruonk, kah woofu,
kah wutohtu woikeche qufukquanit Et-
tam.

9 Neit Philistianog kuhkubneog, kah
tuppukinwog ut Judah, sepakeog ut Lehi.

10 Kah Judae woiketompog nowaog

tohwutch kuhkubqueaufeog ayeuukone?
kah nag nampubhamwog, tohkuppinnogut
Sampfon noche peyowun, nuttinheon-
anonut nezahikqueog:

11 Neit nihtwe muttannoneog kuffiog
Judae woiketompog auog woikeche qufuk-
quanit Etam, kah unno:og Sampfonoh, sun-
nummatta ko wahteou Philistianog ken-
nawunukunnonog? te: guas yeu anheog?
kah nah wuttinuh, neanhiqcheh, ne nuttin-
heoneau.

12 Kah nag wuttinuh, nowoomimun
koewepappinunanonut, woh kupponu-
unnonut wunnutchehan. iout Philistian-
og, kah Sampfon nah wuttinuh, chadche-
keimeg matta kenufheimzoot kenau.

13 Kah nah ukkenoonuh, wuttinuh matta,
qut kuttahogkupununumun, kah pish kup-
ponumun ut wunnutchehanowut, qut
wunnamuhkt matta kenqubhinomun, kah
wutohtogkupinoh nashpe neefinash wu-
ke pemunetash, kah ukkulkoounoh wutch
qufukquanit.

14 Kah paont Lehi, Philistianog wuta-
yeuukonittue fahquonoh, kah win-Nash-
aanittomoh Jehovah umienuhke peyau-
nukugoh, kah pemuneztonash niuh obragih
upputemit omatubhoozash hababpji ne
chogoticheg ut notaut, kah oowehwe-
ppillunash ompemogash wutch wunnut-
chehanit.

15 Kah namehteou wu-ke wuttompek asse,
kah Summagonum wunnutcheg, kah wunne-
munumun, kah nag wunnafipe nufion nequt
muttannongane kuffioh woiketompuh.

16 Kah Sampfon nowau nashpe wuttom-
peukasse, nanomwonkquau nanomunkquash
nashpe wuttombeukasse nunuh nequt mut-
tannungano:og kuffio:og woiketompog.

17 Kah n nih, mahche keketo:kont pogke-
tom wuttompek wutch wunnutchehanit,
Kah ne ayeuonk wuttilowetamun Ramati
Lehi

18 Kah ahche khektron, kah wehquettun-
auau Jehovah, kah nowau, yeu mishe poh-
quohwunnittuonk kummagan enwunnut-
chehanit kirtinneam, kah yeu yeu mos nunup
wutch kuhkuttoononk & pish nuppenul-
fiam ut wunnutchehanit matqo:hoqifog.

19 Qut God pafektham adt puhputag
wutombpek, kah nawut ch fobwemo nippe,
kah wadattog wunnafshuoguh wonk peya-
onuk, & wonk meuhkufu, newajeh ne hettog
enbakkor ne ut Lehi, yeu pajeh kufukok.

20 Kah noh waffumau Iraeloh, nanawana-
hertit Philistianog nefinechege kodtum-
wae.

CHAP. XVI.

NEit Sampfon au Gaza, kah na wuttie
nauon nanunoodfquafuofuenu, jah
upputtezonuh.

2 Kah annoneau Gazitfog, nowau Samp-
fon

son peyau kah nag weenukumwog, kah wut-
alkwunouh, wampanne, ut otanæ sguon-
tamut, kah chegunappaog wampanne, noo-
wog, mohtompog adchuwompog, piñ ke-
walhouh.

3 Kah Sampson koweu pajeh nõeutipuk-
kõk kah omõku nõeutipokodæu, kah nee-
nunum otanæ sguontame kuppunõounah,
kah neefinath pogkõmunkquongath, kah niñ
ukkenunonath, kah bar wonk, kah upponam-
unafh wuttakut, kah wuttuffowuttinafh
kõdtuhkoag wådchuur, ne anaquohtag 'He-
brõn.

4 Kah n niñ, ompetak, wõmonau mittam-
wõliffõh, ut sõreke õonõhkoicyeut, noh a-
henit Dalilah.

5 Kah Philistianfõg fontimoog peyanoñh
kah wuttinõuh, wunõompeum, kah nañh
utõh õhtag u niñihe menuhkefuonk, kah
utõh woh ane fõhkaogkut, onk woh noo-
wõchwe-pappinon onkappunanonat, kah
kittinunauunnumun niñ noh pafuk nee-
nawun nabo nõegutte pafukõuneai Silver.

6 Kah Dalila unau Sampsonõh afsh,
kõwehquetumouh utõh õhtag kummihe
menuhkefuonk, kah utõh woh kutit weh-
wepappiñh, kutõkapananitteonut.

7 Kah Sampson nah wuttinõuh, tohtõgkup-
pihettit nefaufuk tahñinath alkunkwane
hahabpagunafue mehtugkõmelafh, niñ
matta nanunõhtanõgith, neit piñ nunno-
chumwes, kah piñ nuronatuhwõ onkatuk
woketomp.

8 Neit Philistianfõ fontimoog paudtauõh
nefaufuk tahñinath alkunkwane hahabpa-
gunafue mehtugkõmelafh, niñ matta na-
nunõhtanõgith, kah niñ wutãhtõguppino-
nath.

9 Kah na mo wõketompaog alkuwhetõ-
g weche nagum ut Chamberut: kah neh
wuttinõuh Philistianfõg kenukkukunk Samp-
son, õ wußõhquhanuk hahabpagunæ mehtug-
kõmelafh, onatuh hahabpe tuttuppun ma-
fukunqut nõatun, neit ammenuhkefuonk
matta wahtauouun.

10 Kah Dalilah unau Sampsonõh, kuffeh
kõdtõontokkõfsh, kah kutuffeh panõowa-
ongath, yevey miñõhamah kowehquetum-
ouh, utõh woh adt tohtõgkuppiniñum-
uk.

11 Kah wuttinõuh, tohtõgkuppiñmuk
wufke penußõõhtonafh niñ afq awohteam-
ukifh, neit piñ nunnochumwes kah piñ õ-
natuh onkatuk wõketomp.

12 Newutche Dalilah nemunna wufke
penußõõhtonafh kah niñ wunnafhe toh-
õgkuppinoñah, kah wuttinõuh, Philistianfõg
kukcetunuk Sampson (kah na mo afkuh-
whetõog, appug chamberut) kah niñ
wußõhukkumunafh onatuh tuttuppunõ-
õpt.

13 Kah Dalilah unau Sampsonõh: yeu

kuppajeh õõntõgkõffan, kah kutuffeh panõo-
waongath, miñõhamah utõh woh adt toh-
õgkuppifan; kah wuttinõuh, monakneh-
tean nefaufuk tahñit chippai niñmõ-
fuk.

14 Kah ammenuhkefean nafhe pinafh,
kah wuttinõuh, Philistianfõg kenukkukunk
Sampson kah tookihau wutch ukõenat, kah
monchu nafhe loame beamõh, kah monak.

15 Kah noh wuttinõuh, utõh woh kuttin-
henin koowemõñh, kuttah matta weetõmuk-
õõon kutoontõkaneñ niñwudt, kah matta
kummiñhamiyeh utõh õhtag kummihe
menuhkefuonk.

16 Kah n niñ afefekufõkifh chetimon nafhe
põkurtõowongath, kah manuhke wehe-
tumauont, neit ukketeahõgkounõh wuttã-
antamwoh en nuppunat.

17 Neit wuttinõuh wame niñ wutah hut,
kah wuttinõuh, afqum nummõfwutõõh ut
nupphukqut, newutche nen Nazarit
en Godut wutch nõak wutõõtõmuk-
kut: mõfõmuk, neit nunmenuhkefuonk
nutamæhrunk, kah piñ nõochumwes,
kah piñ nutõgqueneukqus howæ wõk-
tõmpant.

18 Kah Dalilah nag wuttinon niñ wame
ut wutah hut, amõõhteamõ wehkõmonat
Philistianfõ fontimoog, neowau kuhkuqweq
pafukqut, newutche nunmãhtinuk niñ wame
ut wutahhut, neit Philistianfõ fontimoog,
uppeganoñh, kah paudtõog reagus ut wun-
utcheganõout.

19 Kah ukõowæbeñh alkutukqut, kah
wehkõmaw wõketõmpõh, kah unmoõfumwa-
heuh nefaufuk rahñe chippai unmeefuk,
kah wunwõche onkappunonuh, kah un-
menuhkefuonk amæhtinuk.

20 Kah noowau Philistianfõg kenghuk-
kunk Sampson, kah toohku wutch ukõõenaf
kah noowau, piñ nuñõhham onatuh negõnne,
kah nutturawõbteam nubhõg, kah matta
unantãmo Jehovah wutãmæhtauonut.

21 Qut Philistianfõg wunneunõuh, kah
kõdtunauwog wufkeukquafh, kah õowõ-
fũunõh Gaza, kah wutãhtagkuppinoñh
wõmuphagqwe fetterfah, kah togguwhõ-
fu ut ahhut kuppifhagkinitimuk.

22 Qut ummeefuk ut appuhukqut wonk
nõche nek in mahche mõfwut.

23 Neit Philistianfõ fontimoog miyæog
fepahunnear miñ fepahufõonk en Dagon
ummanitõomouh, kah mulkõanatanunat,
newutche noowag, nunmanitõowun magõ
Sampsonõh nunmatwõmunõõh, en nunnut-
cheganõounut.

24 Kah miñinnunõog nauhettit, wau-
fũmæog ummanitõomouh, newutche nõo-
wag, nunmanitõowun magõ nunmatwõ-
munõõh en nunnutcheganõout, kah noh pa-
guatunk nutohkin nõh mõõche. hucanukqwe-
õg.

25 Kah n nih, wuttahhoash wekontamooook, nuwao, wehkomok Sampson, onk woh ayim pompuonk, kah wehkomaoog Sampsonoh wutch koppihaginnittuonganit, kah wutayimauoh pompuonk, kah upponuh ut nahaue nepattunkquonkanit.

26 Kah Sampson annau wuikeneth neh annukqutcheh ut wannutcheganit, muulinumutti pogkomukquonkash, ne wetu quenoh tag, onk woh nutompattisununk.

27 Kah wetu mo wunumwapeuau woiketompog kah mittamwoiliflog, kah wame Philistianif fontimoog na appuog, kah ut wofkeche kommukqut, papaume nishwudt mutannongangog kulluog woiketompog kah mittamwoiliflog, neh mononneauoncheg Sampson pomit.

28 K.h Sampson peantamaau Lord, kah noowau, woh Jehovah Manit, mehquantash, koowehquetumouh, kah manehkeh koowehquetumouh, webe, majih pasukqut, woi God, onk woh pasukqut nutannocou Philistianif, wutche neefash nuikesakquash.

29 Kah Sampson menubkinau neefooh nde pogkomukquonkuk, neh quenoh tag wetu kah neh kohkuquoh tag, pasuk wutinohkunit, kah onkatog ummenadcheanit.

30 Kah Sampson noowau, weeche nuppomonti Philistianiflog, kah menuhke wutchippit, kah wetu penuhoncau fontimoh, kah wame misinninnah neg noh apitche: neit neg napuke neh nathoncheh ur wunuppoonganit, monah onk neh nathonpoh pomontog.

31 Neit wematuh kah wame wek oshoh woomuulug, kah wunnenouh, kah ukkuhukououh, kah upposfe kinouh nashaue Zorah kah Elihail, ahut pofekinuttimuk oshoh Manooah, kah wufumau Israeloh neshchage kodtumwae.

C H A P. XVII.

KAH na mo wadchue Ephraime woiketomp, mo uifowenu Micah.

2 Kah unnau ohkafoh, nabo nequtte pasukouneai silver, ne neemunnumaunumuk, nish papaume mattanumwaoop, kah koowegqutrumunapah wonk ur nehtaugokut, kuffeh, silver noowadchanum, nemunnumap, kah ohkafoh noowau, wunnaumukqih Jehovah nunnaumon.

3 Kah nompenu nabo nequtte pasukouneai silver en ohkafut, ohkafoh noowau, mamusse nummagunap ne silver en Lordut, wutch nunnutche ganit, wutche nunnaumon ayeuonit nutneukontunkane manit, kah sabafohisue numneukontunk, newajeh yeu yeu aninnumauun.

4 Out onch wunnoppenu maunash teagwah ohkafoh, kah ohkafoh nemunnumwoh neefe pasukooash silvere theklesah, kah wuttinun: uouonh, woh sabafak, woh ayeuonit

nunneukontunk, kah sabafohisue nunneukontunk, kah neg appuog wekit Micah.

5 Kah noh woiketomp Micah, cowetu a Chap. wutch manittuog, kah ayim a Ephod, kah 8.27. b Teraphim, kah wunnetupanatamwaeu b Geu. pasukoo wunnaumonuh, neh wuffephahisue nuwabeuh. 31.19. Hofea

6 e Yeuh kesukodtash wanne ketassoo tamunoh ut Israel, qut nish noh woiketomp usfu nean wunnegik ut nehenwonche wuikesukqut. 3.4. c Chap. 18.1. & 21.25.

7 Kah na mo wuikerin wutch Bethlehem Judah, wutch wurreateafhiyeuonganit Judah, noh wul-Leuite, kah na wuttain.

8 Kah woiketomp monchu wutch keitontan wutch Bethlem Judah, wutayineat uttoh woh namunk: kah peyau wadchuut Ephraim wekit Micah, nea pomuhadt.

9 Kah Micah wuttinuh, uttoh koomun, kah wuttinuh, nen wul Leuite wutch Bethlehem Judah, kah numnochem ayineat uttoh woh adt namehtau.

10 Kah Micah wuttinuh, weetomeh, kah wutocohih nuhhog, kah sephaufien, kah kittinnumaush piogunneae silver kodtumwae, kah nequtuhog kounoog kodtash, & kummeefoonk, neit Levit petutteu.

11 Kah Levit tapenae weetomonat, kah wuiken onatuh pasukoo wunnaumonuh.

12 Kah Micah wunnetupanatamwaeu Leuitoh, & wuiken oshofephaufienumeuau, kah appu wekit Micah.

13 Newajeh Micah noowadt, yeu yeu no wahteoh Jehovah mo nonnehik, newutche Levit oshofephaufienum.

C H A P. XVIII.

YEuh ut a kesukodtash matta ketassoo tamunoo ut Israel, kah yeuh ut kesukodtash, Danitse chippanook, natinnehawog otkoonk ayineat: newutche pajeh ne kesukok wame wutahtoonganu alquam ohtauwabeoneau ur kengge wutchippanooonganit Israel. a Chap. 17.6. & 21.25.

2 Kah wunnumonuh Dan, annocnaog nawhutch wurtateafhiyeuonganu, napanna tahluog woiketompog, wutch wuffisippoiyeumooout, menuhkesueuog, wutch Zorah kah Elihail, natauwohtinat ohke, kah natinnekontamanat, kah nah wuttinoh, natinnekontamook ohke, neg paahettit wadchuut Ephraim wekit Micah, neh koudeuau.

3 Paahettit kibke wekit Micah, wahteauog wuttinnontooaonk wuiken wul-Leuit, kah ne uppetukoneau, kah wuttinoh, howan yeu kuppafoonq? kah toh kutuffem yeut ayeuonganit? kah teagau kutubto yeuit? 4 Kah nah wuttinuh, yeu, kah yeu Micah nuttinhikqun, nutookquatan, kah nen wuffephaufienumoh.

5 Kah wuttinoh, ratootomau God koowehquetumauun nun, onk woh noowah teagau uttoh aog, woh wunniyeumoo.

6 Kah ſephauluen wuttinuh, wunohteae moncheh, anaquabit Lord ne kummawo adde.

7 Neit napanna tabſuog woſketompaog moncheog, kah peyaog Laiſh, kah nauog miſinninuh neh no apinitcheh, neg nanwe ne wutohkitcheg, neanithetit Zidonianſog, manunniyeog, kah nanauwayeog, kah na matta nanaanuwe nuuncu ut ne ohkit, neg woh nah akodchehoncheg ut niſh noh teag, kah noofukauwaog Zidonianſoh, kah wanne wuttamanattamog howae woſketompo.

8 Kah peyaogog, wematwuh en Zorah, kah Elthaol, kah weematwuh unnuquoog, toh kuſimwo?

9 Kah noawog neepok, onk woh kutayeuh-uhkoniteu kuhkuhqueataouonog, ne wutche natunah ohke kah kuſeh, ahche wunnege, kah chegunapimwo? ahque ſegenamok monch-nat, petukonat, ahtauunat ohke.

10 Moncheog, piſh kuppeyaouonowoo nanauwiyeu miſinninuwog, kan en miſheſke ohkeit: ne wutche God ummagu en keutcheganawout, ayeuonk, ne matta adt quenzu wohhikomuk teag, ne ohtag ohkeit.

11 Kah na omuneau, wutch Danitſe wut-teateabiyeuganganoo, wutch Zorah & wutch Elthaol, nequtta tahſhe paſukooog woike-tompaog, keſauwamecheg wutch ayeuwut-tuonk.

12 Kah kuhkuhqueog kah tappukunwog ut Kirjath-jearim ut Judah: newajeh ne hetamohetit ayeuonk Mahaneh-dan, pajeh yeu keſukok, kuſle ne ohteau wuttat Kir-jath-jearim.

13 Kah na wutch paumſhoneau ut Ephraime wadchaut, kah peyaog wekit Micah.

14 Neit neg napanna tabſuog woſketompaog natauwohtunkuppaneg ohke Laiſh, nampohamwog, kah unnoog wematwuh, ſun kowahetomwo, yeuſh ut wetuomut wutappin Ephod, & Teraphim, kah nunnekontunk ſabaſunwe nunnekontunk? ne wutche natwontamok uttoh woh uſſeog.

15 Kah nawuttin quinnupeneau, kah peyaog wekit wuker wul-Levit, en wekit Micah, kah wuonkumuh.

16 Kah nequtta rahſhe paſukooog keſauwamecheg woſketompaog, neh wutch wunnaumonuh Dan nag neopog ahbut petutteamuk ſquontamat.

17 Kah napanna tabſuog woſketompaog, neg moncheppaneg natineabkontamunat ohke, kuhkuhqueog, kah na peyaog, kah neunnoog nunnekontunkoh kah Ephod, kah Teraphim, kah ſabaſoſue nunnekontunk, kuh ſephauluen neapan ahbut petutteamuk ſquontamut, weche nequtta tahſhe paſukooog kenuawunenutcheh woſketompo.

18 Kah yeu petatteog wekit Micah, kah neekſauog nunnekontunkoh, Ephod, kah

Teraphim, kah ſabaſoſue nunnekontunk, neit ſephauluen nah wuttinuh, toh kutuſſemwo?

19 Kah nag wuttinohuh, netohſhuah, ponih kenutcheg kutuonut, kah weechaiinean, kah ken wutoſhitteoh kah ſephauluenin: ſun an wunnege kuſſephauluenaneat ut paſuk woſketomp wekit, aſuh ſephauluenan, ut chippanoonganit kah wutteateahiyeuganganit ut Iſrael.

20 Kah ſephauluen wuttah wekontamomoo, kah newunau ephodoh, kah teraphimoh, kah nunnekontunk, kah panmuſhau nahſhae miſinninut.

21 Neit quhkeog, kah moncheog, kah ponog mukkieſoh, kah netaſuoh, kah niſh kounmohetitcheh ut anaquabihheit.

22 Kah noofukomohetit wek Micah, woſketompaog neg apitcheg wekuout kibſhe Micah wekit, miyaeog, kah mattanog wunnaumonuh Dan.

23 Kah mauaitteaugog wunnaumonuh Dan, kah nag quinnuppenumwog wutke-fukooaſh, kah unnoag Michah, toh kutuſſipunam, ne kutteabihonit?

24 Kah noawau, kutamanomwo nummanittomog neg kezheogis, kah ſephauluenin, kah kummonchenowoo: kah teaguas woink nuhtohto? kah teaguas yeu aſſeog, toh kutuſſipunam?

25 Kah wunnaumonuh Dan wuttinohuh, ahque koowadrautunkquſuonk notamunaj ut keaugke nenawun, iſihkont muſquantamwenog kukuquentunk, kah woh kowan-teoh kippomantamook, kah uppomantamwoonganoo neg kekit.

26 Kah wunnaumonuh Dan moncheoh, kah Micah nag wutanite menobkeſumuk-quooh, quinnappu kah kuhkeu, en wekit.

27 Kah neemnunawog niſh Micah kez-teankupaih, kah ſephauluenah neh wadchanumpoh, kah peyaog Laiſh, en miſinninawut manunapinutcheh kah nanwiiniricheh, kah wuttogkomuh en kenag togkotteg, kah chikohumwog otan nahſhe noatau.

28 Wanne na pohquohwulſuacnin, ne wutche noadt wutch Zidon, kah matta wuttamanattamwoonganog howae wetompuh, kah ne no ohteau ut wondohkoyeudut ne kibſhe Beth-reboh, kah nag ayinawog keitotan, kah na wutaiinnean.

29 Kah niſowetanwog b otan Dan, ne aſuowefinit Danoh oſhooh, noh neentep ut Iſrael, qut otan negonne niſowetamanu Laiſh.

30 Kah wunnaumonuh Dan wunnahog nunnekontunkoh, kah Jonathan wunnaumonuh Gerſhom, wunnaumonuh Manaſeh, nagum kah wunnamonah ſephauluenog uſ-watchippanoonganit Dan, no pajeh unmiſinnawunneſt ohke.

31 Kah wunohteog wuttinninnenkontunkoh

Joſi.
19 42

4 Chap. 17.6.& 18.1.& 21.2;

tunkoh Michah, ne kefheoncheh, wame ne a-
quompak God wea antopot. milon.

C H A P. XIX,

KAh n nia, yeuh ut kelakodtah a matta
kobtafawtanouuog ut Isra'el, na mo
wea Levir, appeup kilike wadchuit Epara-
im, noh wunneumoh oowithquinneuk
wutch Bethlem Judah.

2 Kah oowithquin nanwunodsqauafuoh,
kah wunnukkonukquoh, kah au oonoh wekit
ut Bethlem Judah, kah na mo wutappia
yauh nepauzon.

3 Kah weliukeh neepauoh, kah wunnoofuk-
auoh, oowinoaulue kenononot, kah wonk
uppatowonot, wuttinneumoh weechog, kah
nekuog allefog, kah noh uppatuoh oofoh
wekit kah oofoh ulhquoh nauont, wekonta-
tam wunnogikaouh.

4 Kah appinnuonogqutcheb, ufshuoh oofoh,
weetomun, kah oowetomukquoh nihikquin-
ne, kah nag meetfuog kah wuttattamwog, kah
na koueneau.

5 Kah n nih, yau quingkok omohkebettit
nompozeu, wecpau monchenat, kah ulhquoh
oofoh unnu wafenemukqutcheh, neemoun-
uhkau kuttah nahpe kodchukoi petuk-
quang, kah ompetak moncheh.

6 Kah numattappuog, kah nag meetfuog
kah wuttattamwog, nag nancefwe? newutche
ulhquoh oofoh unop woketompuh, tapene-
ah koowequetumouh, kah yeu apih warapan-
ne, kah kuttah wekontaj.

7 Kah woketomp nepaut monchenat, wa-
fenumoncheh kinimuk: newaj na kouit
wonk.

8 Kah nompozeu omohku napanna audtah-
fshikquingkok monchenat, kah ulhquoh
oofoh noowau, neemounuhkau kuttah koewh-
quetumouh kah nag na wutapineau no pajeh
mahche puhhaaquat, kah nag nancefwe meet-
fuog.

9 Kah woketomp neepaut monchenat,
nagum kah oshkoppemoh, kah wuttinneu-
moh, wafenumonche ulhquoh oofoh, wut-
tinuh, kulle yeueu kefikod amoo wunnonk-
ooout, koowehquetumouh yeu appek won-
panne, kulleh, kefikod nahen mohtheau
yeu kouih, onk woh kuttah wekontamoo,
kah nompukeg nompae moncheh, onk woh
na kuppeyauwo kekuout.

10 Qut woketomp matta wekontamoo ne
kouenat ne nohok, kah neepau kah monchu
kah piuhfike peyeg Jebus, (ne Jerutalem)
kah weche nagum nekuog allefog apappu-
neheag, kah wonk oshkoppemoh weechog.

11 Kah paahettit kilike Jebus, kefikod-
mahtheau, kah wuttinneumun unnu son-
timomoh, peyauh koowehquetumouh, pe-
tutteadtuh yeu Jebuife ketotanat kah na
kouchtuh.

12 Kah wufontimomuh unak, matta nuk-
quinnuppeumun petuonot penowe otanat,

ne matta wadchiinog wunnaomot Isra'el,
piuh nuquihkodteamun en Gibeah.

13 Kah unnu wuttinneumoh peyauh, pa-
fotukomuttuh pafuk yeuh ayeuonogah, ne
kouenat wampanne, ut Gibeah aih ut Ra-
mah.

14 Kah pauwufiang kah moncheog, kah
wayau pahettit kilike Gibeah, ne wadchiik
Benjaminit.

15 Kah quinnuppeg na petukonit, kah
kouenat ut Gibeah: kah petutteadt, appu
keitotanae toomaogut: newutche wame
howan uppetnuwunuh wekit ne kouenat.

16 Kah kulleh, na oonun kechif ompa-
kaufu wutch ohtekonit wanokouk (noh
wonk wutchayeup wadchuit Ephraim, kah
wunnonoolauin ut Gibeah, qut woketomp-
paog ne ayeuonogant Benjaminitlog)

17 Kah ahpadauowompit naau pomufhae-
nu ut otanac toomaogquehu, kah kechif
noowau tonoh kuttam? kah rolnoh koam?

18 Kah wuttinah, noomun Bethlem Judah,
en nogque kilike Ephraime wadchuit
na nochiin: kah nutomp Bethlem Judah,
qut yeueu nuttom wekit Jehoiah, kah wan-
ne howan nutattumunukoo en wekit.

19 Qut onch nuotomun seuppoheghe-
fsh kah wechimineath wutch nutaleumunonog
kah nopeukgunnankanimu kah wine, wu-
che nen, kah mittumwafise kiteameun,
kah wutch waken, neg weechogqutcheh kite-
rinneum, matta teag nukqenauwahikou-
un.

20 Kah kechif noowau, wunnohteah, qut
wame ne quenuwehigquean ohtauutti, we-
be ahque appek touomaogquehu.

21 Neit uppatuoh wekit, kah affamw we-
atchimineath allefob kah kutchiitlog wu-
fetoath, kah meetfuog kah wuttattamwog.

22 Kah wehkontawehettit, kulleh, otan-
nae woketompaog nawbutch wunnaomouh
Belial, quinnuppekowwog wetu, kah mife
chuhchiinkuttahamwog fuont, kah kenu-
naog ne wackintche, kechif, na uwaog foh-
hauwus woketomp, noh petutteadt kekit, onk
woh noowahoon.

23 Kah woketomp noh ne wackitog, na
wuttin fohwen, kah wuttinuh, matchaog
neematog, matchaog, koowehquetumoun-
uow ahque nene matchefek, noh mahche
petutteadt neekit, yeu afotouonk ulleheogk.

24 Kulleh nuttaun kah nunkofau, kah
oshkoppemoh, neg woh nufohhauwunog
yeueu, kah hohpahuk, kah nag unneuk
uttah an wunnegik ut kuhhogkaoot, qut
yeuh woketomp ahque ne n inshenebuk.

25 Qut woketompaog matta wunnoo-
uuh, neit woketomp neemuna oshkoppem-
oh kah nah wufohhauwuttanouh, kah nag
owahoon, kah unmat chenehoo wamp-
pane, no pajeh mohtompanit: kah adchuwom-
pog, wuttenanumouh monchiuh.

26 Neit mittamwoifis peyau abchuwom-pag, kah penushau ut wetuome fquontamat né apinit wulfontimom, nö pajeh wequaiyeu-ut.

27 Kah wulfontimom nompoaeu neepooh, kah wolhinnum wetuome ufhuont, kah soh-ham monchenat : kah kulleh mittamwoifis dukoppemuh, penul' aub ut wetuome fquon-tamat, kah wunnutchegeh ut pamethik fquon-tamat.

28 Kah wuttinuh, omkifih, kah monchetuh qut matta wunampohamau, neit woketomp ukquensfuh aifut, kah woketomp neepau, kah au wutäyewog-nit.

29 Kah paot wekit, nemunum chohquog kah neemunum ofskoppemuh, kah wutchad-chapföh, nafpe wuikonth, nabo wunnefin-neälinneet, kah wunnegonchhuonuh, en wame wulstefoiyeumut Israel.

30 Kah n' h, wame neg nagig noowaog, mattlea mo niao, afuh nauncoun, wutch kefkodtur wunraumonuh Israel waj soh-hamwehettit Egypt, pajeh yeu kefukok : natwontamök, weoguttamök, kah keke-tohkunk.

CH A P. XX.

NEit wame wunnaumonuh Israel soh-hamwoh kah mukkinonk miyaeow onatah pafuk woketomp, wutch Dan wehque Berfheba, weche Gileade ohke, en Jehovah ut, ut Mizpeh.

2 Kah kehtaawog ut wame miälinninnuta, wame Israele chippawongafih neepaehaog wahhogkauh, ut ummoconganoouh ummifinimeumoh God, yaaut pafukoe muttan-nunkanog kulluog ohkeufacheh, neg kod-tinukeg togkodteg.

3 (Kah wunnaumonuh Benjamin neotawog wunnaumonuh Ifrael kuhkuhquog en Mizpeh) neit wunnaumonuh Ifrael noowaog, uflian, uttoh yeu in n' ih yeu matchefonk ?

4 Kah noh Levite, wefukeh mittamwoifis noh nafomuk, nampoahan kah noowan, nup-petutemp Gibeah, ne wadchiyeumökik Benjamin, nen käh nuwkoppemuh kouen-at.

5 Kah Gibeah woketompaog nutäyenuh-konittue wazbehtunkquog, kah weenuhkom-wog weetu nukonaeu, kah nukkonulhik-quog, hobpahaog nookoppemuh newaj nup-pak.

6 Kah nunneemunomp noäskappem, kah nufohqu, kah negonchhuon-en wame wut-oh-timoeat, en wutohböonganit wame Ifrael newutit en g ufteog matchefonk, kah afu-wuonk ut Ifrael.

7 Kulleh, ken wame wunnaumonuh Ifrael, weoguttamök, kah kenotamök.

8 Kah wame miälinninnuog neepoog onä-tuh pafuk woketomp, noowaog matta howan wecawun nurtomun wekit, afuh matta ho-

wan wuttoh ukkehchekomukqut.

9 Qut yeuyeu yeu pihh kurtinteäunon Gibeah, nutäyenuhkonitue kuhkuhquenramun-an nafpe tanohtoadtuek.

10 Kah nunneemunum piogquffuog woketompaog wutch nequt pafukooout pan-nuppe wame wutchippawonganoout Ifrael, kah nequt pafukooowog wutch nequt n' uttan-nonganit, kah nequt mutranun g wutch piog-gue muttañon g kodut nenikomunat me-chum wutch miälinninnuog onk woh wutufse-neau, peyahattit Gibeah ut Benjaminut, ne-äunag wame afuotuoek neafchettit ut Ifrael.

11 Neit wame Israele woketompaog äyehukne nukkinneantawog keitetan, unuowetuoituog onatuh pafuk woké-tomp.

12 Kah Israele chippawongafih anno-naog woketompuh panuppe wame wutchippawongonit Benjamin, noowaog, teag-que yeu matchefonk né anak ut kenugke kuhhogkaout ?

13 Newutcheaninnuamain nean woketom-paog wunnaumonuh Belial, neg apitel eg Gibeah, onk woh neg nunnuhuononog, kah woh amannunum machuk wutch Ifrael : qut wun-naumonuh Benjamin matta neotawog o-wadtautonkquifuogano wematouh wun-naumonuh Ifrael.

14 C, ut wunnaumonuh Benjamin miyaeog wutch otarahutu, en Gibeah, sohhamunt äyehuhkonunat, wunnaumonuh Ifrael.

15 Kah wunnaumonuh Benjamin miyaeog wutch otarahutu, neefneehage kah nequtta tahfe muttanonganog kulluog, neg kodrin-ukeg togkodteg, chabohkith wadchkitcheh Gibeah, neg egkemutcheh neäfufuk tahfe pafukooowog pepenawutcheh woketompa-og.

16 Kenugke wame yeug miälinninnuog, ne-äfufuk tahbit pafukooowog pepenawutcheh amandchikig, neg fowompapanuhogig quffukquamefah en pafuk meclunk, kah matta pannehtkamä uneat.

Chap. 3. 15.

17 Kah Israele woketompaog chabifit Benjamin, ogkemaog yaaut pafukoe mut-tanonganog kulluog neg kodtinug-gog togkodteg, kah yeug äyeteäenuog.

18 Kah wunnaumonuh Ifrael neepooh, kah kuhkuhquog en wekit God, kah natotama-uaog Godeh, kah noowaog, towan nenewa-uh woh negonaemonehit äyewattinnear äyehuhkonittue wunnaumonuh Benjamin ? kah Jehovah noowan, Judah pihh negonneyeow.

19 Kah wunnaumonuh Ifrael mohtompa-e omohkeog kah äyehuhkonittue tugpuklinwog Gibeah.

20 Kah Ifrael woketompaog sohhamwog äyehukonag Benjamin, kah woketompaog Ifrael wunnahaog wuhhogkauh nah wutäyenuhkononaoont ut Gibeah.

21 Kah wunnaumonuh Benjamin sohham-wog

wog wutch Gibeah, kah paguanaog ut ohkeit, ne kefulok, neefneehagke kah neefe muttannunk.

22 Kah missinninuog Israelle wosketompaog, wuttootantahettuog, kah wonk wuu-ohuog ayeuwuttuonk, ne adt wunnohtauwehetteup negonne kefulok.

23 (Kah wunnaumonu Israel kuhkuh-queog, kah mauog anaquabit Jehovah, nō pajeh wunnenkooook kah nag natootomauog Jehovah, wonk woh nukkuhquem ayeuuhkononat wunnaumonu Benjamin neemat? kah Jehovah noowau ayeuuhkonittue kuhkuh-quehtau.)

24 Kah wunnaumonu Israel pasofukauog ayeuuhkonittue wunnaumonu Benjamin nahottoeu kefulok,

25 Kah Benjamin wutayeuhkonittue sohwehtauoh wutch Gibeah nahottoeu kefulok; kah nag wonk, paguanaog en ohkeit ne kefulok wutch wunnaumonat Israel, nabo siwofuk tahsie muttannung wosketompaog wame yeug kodinnuwog togkōdteg.

26 Neit wame wunnaumonu Israel, kah wame missinninnog kuhkuhqueog, kah pasofthaog wekit God, kah mauog, kah na apuuo anaquabit Jehovah kah nag mat meetseog ne kefulok, no pajeh wunnenkoot, kah magooog chikohsue magooongah, kah wunnohtae magooongah anaquabit Jehovah.

27 Kah wunnaumonu Israel natootomauog Jehovah (newutche conowae wut-Arkum God na ohtop yeuh kefuloktah).

28 Kah Phineas wunnaumonu Eleazer wunnaumonu Aaron neepau anaquohtag yeuuh kefuloktah) noowau woh wonk dufohham ayeuuhkonat wunnaumonu Benjamin neemat, asuh woh nutchegunap? kah Jehovah noowau, kukkuhquith, newutche saup unpponaog ut kenutheganit.

29 Kah Israel wunnaohag akihwheteoh waene Gibeah.

30 Kah wunnaumonu Israel ayeuuhkonittue kokkuhquetauog wunnaumonu Benjamin ut nihikuiwogkodtut, kah wunnaohag wuhhogkah ayeuuhkonittue Gibeah, neane negonne.

31 Kah wunnaumonu Benjamin ayeuuhkonittue sohwetauog missinninnuh, kah uo adt en sohwehog wutch otanat, kah nooche togkomaog missinninnuh kah nufhehteaog neane negonne ut mayikontu ne an kuhkuhquemuk wekit God, kah onkatog en nogque Gibeah ut ohteakonit, papaume nihwinchag kullsuog. Israelle wosketompaog.

32 Kah wunnaumonu Benjamin noowag, nag kepehtahwoog ut anaquabeog, neane negonne; qut wunnaumonu Israel noowag, wulfeemwutteuh kah amayeuwunontuh wutch otanat, en mayikontu.

33 Kah wame Israelle wosketompaog neepoog wutch wutayeunganooout, kah wunnaohag wuhhogkaoh ut Bal-Tamar, kah Israelle akihwheteacheg, sohhamwog wutch wutayeunganooout, wutch Gibeah wompalquhtu.

34 Kah ayeuuhkonittue peyaog ut Gibeah picgoue muttannongaogkullsuog, pepe-nauutchieg wutch wame Israel, kah ayeu-wuttuonk onkqueneunkquot: qut matta wahteaog machuk paswukunkquog.

35 Kah Jehovah togkomau Benjaminoh anaquabit Israel, kah wunnaumonu Israel paguanaog ne kefulok, neefneehag kah napanna tal me muttannuk, kah nequt pasuk Benjaminisog, wame yeug sohwhunnekeg togkōdeq.

36 Neit wunnaumonu Benjamin namwog nag paguanaog, newutche wosketompaog Israel aliēog wutch Benjaminisog, newutche paubuhānūaog neh aikwheteanuchi, neh neh pahethicheh kishie Gibeah.

37 Kah akihwheteo cheg kenupfhaug, kah quentamwog Gibeah, kah neg aikwhetea chegepe Gishquaog, kah togkodtamwog wame keitotan nahpe en kenag togkōdteq.

38 Kah no kukquttumun kuhkinneafuonk nanahuae Israel kah aikwheteacheq, woh wutayimūaout misie nahqunāe pukuttau, waepemoot wutch otanat.

39 Kah Israelle wosketompaog asahethetit, Benjamin nooche togkomau Israele wosketompuh, papaume nihwinchagkodtoh, newutche noowag, wunnaamehtu paguanaog ut anaquabeog, neane negonne.

40 Qut conowuneau nooche waepemook wutch otanat, pukuttāe nepattununk, Benjaminisog ompamukuaehettit, kah kulfch, conowunāe keitotan ulspeemo en kefulokut.

41 Kah Israelle wosketompaog quashkehetrit, kah Benjaminie wosketompaog chep-fhaog: newutche naamwog machuk nukkuhkonngog.

42 Newutche qushkeog anaquabhettit Israelle wosketompaog, en touohkomukue mayut, qut ayeuwuttuonk matānkuog, kah neg sohhogig wutch otanatu, pagwanāog neh nanahuae.

43 Supwohwōog Benjaminisoh wunnaumatehtahwooh, kah wunnukome tattasikukauoh, piuhfuke Gibeah nogque adt pahpiphont.

44 Kah nabo siwofuk tahshit muttannungkanogkullsuog Benjaminisog penuihāog, wame yeug menuhkefuenbog.

45 Kah quinnuppegog kah spuhoowaog touohkomuk, en Rimonne quffukuanit: kah ummuku pahquonāua ut māikonta, napanna tahsie muttannungānogkullsuog wosketompaog, kah unmenuhke nofuittahwooh,

Benjaminisog paguanuog. Rimmon Chap. 21. Jabelh Giliad. Shiloe nunk Squob

wehque Gidom kah neh wunneke muttan-nonkanohtahwouin.

45 Neit wame neg panshanheg Benjaminisog nekelfukok, neeneechage kah napanna tahilit muttanonganog kuluooh, wame yeug menuhketuenuog.

47 c Qut neqarta tahihe pafukooog quin-nuppegok kah Ipuhuuwaog touonkomuk, kah Rimmono quifukuanit, kah ayeug Rimmono quifukuanit yaouh nepauzion.

48 Kan Israelle woiketompag wonk quihkeog en wunnaumonuh Benjamin, kah wurtogkomouh en kenag togkodteg, na neewe woiketompag nih noh keitotanut, kah neetafug, kah wame neh namhebetticheh: kah wonk thikohfumwog wame keitotanah nih nametahtetticheh.

CHAPTER XXI.

KAh Israelle woiketompag chadcheke-yeuopanneg ut Mizpen, noowaog, mata puih kitiinnumaoumni kuttaw no nub Benjamin omittamwullineat.

2 Kah Miilinninuog peyaog wekit God na apuog no pajeh wunnonkooout, anaqua bit God: kah miuhontowaog kah mocheke mauog.

3 Kah noowaog, Jehovah ummanitoonoh Israel, tohwutch yeu n nag ut Israel, yeu ke-fukok qeanauehneau nequt chippanook ut Israel?

4 Kah n nih mohtompog, miilinninuog nompoa omokkeog, kah na wuttit ayimue-au Altar kah sephauiug chikohate magoo-ongah, kah wunohtea magooongah.

5 Kah wunnaomonuh Israel noowaog; howan ut kenugke wame Israel chippanoo-ongah, mata weche kuhkubueog mukkinne-onganit, en Lordut: newutche nag mihe chadchekeyeuog papaume neh mata kuh-kuhenegeh en Jehovah ut Mizpeh, no-owaog, noh piuh wunnamukut nufau.

6 Kah wunnaomonuh Israel aiukoiantam-wog newutche Benjaminoh we-matouh, kah noowaog, ne pafuk chippanook tumeh-thamun yeu kefukok wutch Israelut.

7 Toh woh afeg wutch ummittamwul-fooh neg afiqutahwutcheg, newutche nut-chadchekeyeuomun nahpe Jehovah, mata nutterinnumaouonog nuttaunonoh omittan-wullineaconit?

8 Kah nag noowaog, howan ut Israelle chippanooonganit, noh mat kohkuhqueg en Mizpeh ut Lordut? kah kulleh mata howan-omoun ut tuppukinnooonganit, wutch Ja-belh Gilead, en mukkinneonganit.

9 Newutche miilinninuog ogkooog, kah kulleh, mata howang wadohkitcheg Jabelh-Gilead na wutapeinau.

10 Kah mukkinneonk na en anoonau, nabo neeke muttanonganog kufuog wutch anue menuhkohketonpaut, kah wuttamononoh

noowaog; monchek togkook wadohkitcheg Jabelh-gilead, en kenag togkodteg, kah weche mittamwoiflog kah mukkiefog.

11 Kah yeu pish afeg, pish kuppapaquan-ne a paguanouh nihoon woiketomp, kah nihoon mittamwoih noh neefuk woiketom-puh.

12 Kah nameheog kenugke wadohkuit-cheh Jabelh-gilead yaute pafukoooh pe-nompun, mata waheoncheg woiketompuh, wunneefinat woiketompuh, kah nag uppa-foouh tuppukinnooonganit ut Shiloh, ne ohkeit Canaan.

13 Kah manulle mukkinneonk annootea-mooog kenoconat wunnaomonuh Benjamin, neg apitcheg Rimmono quifukuanit, kah wunnohtea nag wehkomonaont.

14 Kah Benjamin wonk peyu na ahquompak, kah wuttinnumaouuh mittamwoiflog neh ketahebetticheh mittamwoiflog wutit Jabelh-gilead, qut mata wamefeah.

15 Kah miilinninuog aiukoiantamwog wutch Benjamin, newutche Jehovah tou-wehtham wutchippanooongah Israel.

16 Neit mukkinneonk elderisog noowaog, toh woh kutullemun wutch ummittamwul-fooh neg ahquehtahwutcheg? newutche mittamwoiflog paguanuog wutch Benjamin.

17 Kah noowaog, na mos ohtooanganeeu wutch neg pohquohukeg wutch Benjamin, oak chippanook mata woh paguataouun wutch Israelut.

18 Qut mata woh kittinnumaouonog kuttanunoh: newutche wunnaomonuh Israel chadchekeyeuopanneg, noowaog, mat-annunaj noh wo mittamwoifukanont Benjamin.

19 Neit noowaog, kulleh, na mishadtu-poonk ea Lordut ut Shiloh, nih noh kodtum-moo, ut ayeuonganit nanummiey Bethel, wutchekuayue ne may wadhik Bethel an-thik Shechem, kah Sowaneiyey Lebanon.

20 Newajeh anoonahetit wunnaomon-uh Benjamin, noowaog, monchek akuhwe-kontanook ut weenominneohkonehtu.

21 Kah natauwompek, kah kulleh, Shiloe wuttauennik sohanwehettit pamukonat pu nmukonganehtu, neie sohanook wutch weenominneohkonehtu, kah tobqunok nih noh pafuk ummittamwoiflog, wutch wut-taanit Shiloh, kah ong wutohkit Benjamin.

22 Kah piuh n nih tohoh afuh weeton-pafuoh peyaukuqneog amnoufuanite-unkuqneog, ueit piuh nuttinmonog, kiitea-monteanumok newutche nenawan, newutche mata noowadchanumaouun nih noh wof-ketonp ummittamwoiflog, ut ayeuuttin-neat, newutche mata kittinnumaouog yeu-yeu, oak woh kammathefeioont.

23 Kah wunnaomonuh Benjamin wut-fu-

e Chap 21. 13.

fenin, kah omittamwufilinncauh neadrah-
soyuhit, wutch nag paumukoncheg, neh
tohq una hetticheh; kah nag moncheog kah
quishkeog en wuttohntoonganibour, kah wonk
ayimwoeg keitotanañh, kah wutayinneao-
ñh.

24 Kah wunnaumonuh Iffaiel na wutch

amaeneau, na abquompak, niñ noh en wut-
chippantoonganit, kah en wuttecañlyu-
onganit, kah na omoneau niñ noh ut wutoh-
toonganit.

25 b Yeuh kefukodrañ na matta mo. ke-
rañot ut Israclut, niñ noh ulien ocañe wan-
negik ut nehenwonche wukelafukat.

l Chap
17.0.
& 18.1.
& 19.1.

WUSSUKWHONK PAPAUME RUTH.

CHAP. I.

KAH n nih ketukodrañ wufittuwa-
ñog nanaunumwehettit; na mo
mahlaguodt ohkeiti & howae Beth-
leheme-Judee wotekomp, añ nonofobin-
near ut ohkit Moab, nagum, kah n mittam-
wufifoh, kah neefooh wunnaumonuh.

2 Kah owefuonk noh woketoip Elime-
lek, & owefuonk nmittawufifoh Naomi,
kah ufowefuoh neefooh wunnaumonuh
Mahlon kah Chilion, Ephrahiting wutch
Bethlehem-Judah, kah peyaog warookit Mo-
ab, kah na wutayineau.

3 Kah Elimelech Naomi wefukch nup-
poog, kah noh mo nukkonau; kah neefooh
wunnaumonuh.

4 Kah nag ummittawufuog Moabe mit-
tamwufifoh, pafuk ufowefu Orpali, onka-
tog ufowefu Ruth, kah na wuttaiñeäu pa-
pame piogque kodrumwae.

5 Kah Mahlon & Chilion wonk nuppoog
naneefwe, kah mittawos fequnneäu wutch
neefooh wunnaumonuh, kah wefukch.

6 Neit nepau weche wufimoh, onk woh
quishkeu wutch ohkit Moab, newutche noo-
tam, ut ohkit Moab, Jehovah natawañeäu
ummiflinneumun, wuttinaumaoh petuk-
qunnank.

7 Newajeh fohhog wutch ayeunganit ne
apeup, kah neef wufimoh weche, kah nag
moncheog mayut; quishkenat en ohkit Ju-
dah.

8 Kah Naomi unau wefooh wufimoh,
mochech naneefwe quishken en kokafco we-
kit: Jehovah koowomofufc nehikuk, nean-
hedq up napukg kah nen.

9 Jehovah animungkook, onk woh
kunimik niumwo awñfononk naneefwe
wekit wefukch. Neit nah wutchipputto-
naipo, kah nag mihontowae maug.

10 Kah wuttinoh; wamamankut koo-
weche quishkenunumun, en kummiflin-
neumut.

11 Kah Naomi noowau, quishkek wonk
nuttañog, tohwutch weechaeog? fun wonk
noonamoni ut nutdontomukgut, onk woh nag
kafukooogog?

12 Quishkek wonk nuttañog, monchek,
newutche nuppiapaña kechifquacu, woh

noowafuklinnear, noowion nutannous, owa-
fukjean wonk yeu nohikog, kah wonk wun-
naumonjan.

13 Nag woh kuppahheoog, no pajeh nke-
fekukinneaoñog? nag woh kuppahheoog
wutch owefuklinnear & matchaog, nut-
tañog & newutche mocheke nenatañ
wutche kenau; newutche wutmitchez Je-
hovah nurayeuikonittue fohwectunkqun:

14 Kah wonk mihontowae maug: kah
Orpali chipwuttoñapau wafenunomcheh,
qut Ruth unmofoqqueñtauh.

15 Kah noowau, kuifch, kenunwi quishkei
en ummiflinneumut, kah en ummanit-
toomut, ken quishke afukku kenun:

16 Kah Ruth noowau, ahqne nanompa-
fumech kenukkonunat, quishkenat wutch
kuralukauñonot: newutche utroh aagan neñ
nuttom, kah uttoh kañan nen nukkeuin,
kummiflinneñmog pish nummiflinneñ-
mog, kah ku n-Manitoom num-Manitoo n.

17 Uttoh adt nuppoan nen mittit nup-
pun, kah ne nuttit poekinittet; Lord ne
unnehitch, kah wonk mocheke, ne reaguas
qut webe nuppoon chachaubenukueog.

18 Nag ummenuhke unnanumkuoh koo-
weechauh, neit wutahque kenunuh.

19 Neit nag neefauog no pajeh peyoñ-
oñt Bethlehem: kah n nih, paahettit Beth-
lehem: wame otah wekouema papame
nagoh, kah noowaog, yeuoh Naomi?

20 Kah nah wuttinuh; ahqne ufowenez
Naomi, ufowenez Marah, newutche wame
Mafugkenuk hawefogkenekuk?

21 Numwameechune fohlamup, kah Je-
hovah wonk nuppafook mecheti, tohwutch
neit ufowefog Naomi, Jehovah nurayeuik-
konittue wauwañit, kah wame Mafugkenuk
nutohquanittambik?

22 Nemehekuh Naomi quishken, kah Ruth-
oh wufimoh weche, noh um-Moabit; nag
quishkecheg wutch Moabbe ohkit: Kah
peyaog Bethlehem nayche kepenumuk bar-
lyhali.

CHAP. II.

KAH Naomi wefukch wuttinunkmau-
oh mifenaeñuen, wutch wuttecañ-
hiyeuonk Elimelech, kah ufowenag Boaz.

2 Kah Ruth um-Moabit unau Naomiñh,

oat

onti ohteuhkonit, kah mukkipasquadi afuhkaue noh kodumonteannumit. Kah wuttinuh, noch nih nuttaunes.

3 Kah nob-monchus; kah peyau, kah afuhkaue mukkipasquauu kepenumwaenih; kah nih, miikom chippe ohteuk ne wadeta umak Boaz, neh wuttinunkumopoh Elimelech.

4 Kah kulleh Boaz woom Bethlehem, kah onnau kepenumwaenih, Jehovah weromukok, kah nag nampowhamwog, Jehovah wunnaumukquh.

5 Neit Boaz unnuu wuttinneu-noh noh manawonot kepenumwaenih, howan yeuh wutufhqomoh?

6 Kah wuttinneumun nob nanswonnont kepenumwaenih, nampaham kah nowau, nob Moabitieh napa, neh weche quhkomoncheh Naomi, wutch Moabe ohkit.

7 Kah nowau, koewhequetumouh mukkipasquadi, kah mukkinnumetti afuhkaue kepenumwaenih, ut kenugke theavlah: neit peyau, kah mukkipasquau wutch mohtompane kah yeu pajeh, webe oguhse appu wetamut.

8 Neit Boaz unnuu Ruthoh sri mat kenotamok nuttaunes, uhkon opkatoganit ohteuhkonit mukkipasquon; afuh ahque yeu wutch monchih, qut yeu apsh kildke nuttineume mitamwullifog.

9 Kuikufukwah ohtaj ohteuhkonit, nish kepenumwaenicheh, kah heg afuhkaue: sunnummtra nummeechumuhkonoh wulkenoog matta kummullunukkuwadont? kah kunkuttoonaj, aush wihquadi, kah wuttrattah ne wulkenok fokenumohetit.

10 Neit penushadtam wulkefuk, kah nauwau en ohkit, kah wuttinuh tohwutch nametcau kireamonteannitruonk ut kuikufukut, woh koowahinnet, nen penawohteyean.

11 Kah Boaz nampaham kah wuttinuh, pappanuppe nowahiteawahit wamee anhead wafenumadi wutthitit adt nupuk kafuk ut utoli ane nukkonadt koolh kokas, kah ohke ne adt neekew, kah kuppeam milininnuuen gimatta negonne wahoadcheh.

12 Jehovah onkquatonaj kutanakaufuonk, kah pokcheonkquatuik aninaumawonunaj naitpe Jehovah ummahittomoh Iiroel, agwe ummquinut noh nonche p, buhtanumade.

13 Neit noh nowau namehteputti womonittunuk ut anagubean nuffontino, newutche kokwontinawahe, kah koowomofue kenon kuttinneua, to konogque mat neaneukqufen pasuk mitamwullife kuttinneun.

14 Kah Boaz wuttinuh meetchetrit yen peyauh, kah meeti petukquannuk, kah quogkiah kakkod hukki am ut vinegerut kah appu kildke kepenumweenuut, kah wut-

ad amuh appumineanash, kah noh meetseup kah wampowp, kah fquehteam.

15 Kah neepaut en ummakupisquonat Boaz anhoonau-wokenumoh, nowau, mukkipasquaj ut kenugke theavlah; kah ahque akodjheuk.

16 Kah unnaantamwe penubteagk no nequtenutchanash wutch noh; kah nih fequnumok onk woh nash ummukupisquonash kah ahque aushkomok.

17 Neit mukkipasquau ut ohteakonit no pajeh wunnonkkoook, kah uppoghamunsh nish magkuppasquajeh kah ne papume Barlie Ephah.

18 Kah wunnemannumunash, kah au oranat: kah wafenumoncheh namwob ne magkuppasquadi: kah paudtau wuttinnumunash nish wadhanukih machche wampowp.

19 Kah wafenumoncheh unuk, ut tohkoch mukkipasquon yeu keluok? kah utrah kuttit anakafuh? wunnaumunaj noh waanumukpuean, kah ummishaniquonah wafenumoncheh, neh adt anakauficheh, kah nowau, wofketomp noh adt anakaufeh yeu kufukok ulowenau Boaz.

20 Kah Naomi unnuu wulshinoh, nob wunnaumukquch Jehovah noh matta ahque womonuk pamontamunitcheh, kah napintitcheh, kah Naomi wuttinuh, wulketomp kuppasquawobmakquu, pasuk noh nahotoc kuttinnumukmoh.

21 Kah Ruth um-Moabitieh nowau, wonk nuttinuk, pish kuppasquau noh neekewmog, no pajeh nummahche kepenumkquwadont.

22 Kah Naomi unnuu Ruth wulshinoh, ne wunnegen, nuttaunes koowechauonar ummaidumoh, woh mo kenogikunukog ut wotoh ohteakonit.

23 Nemehekuh pasofukauu ummaidumoh Boaz mukkipasquon; ut machche barlie kepenumunat, kah wheate kepenumunat, kah wetomtau wafenumoncheh.

Neit Naomi wafenumoncheh unuk, nuttaunes, sunnummatta wolkentinneahamunaw anwohinoonk, onk woh kooni?

2 Kah yeueu sunna unatta B az kuttinnumukmoun, no mo weetomad unmaidumoh? kildch, towehuminneau barly yeu nohkoq ut ahhuatannupogpatah.

3 Newutche kutchellum kuhfog, kah wuhogkooonash, kah wampish en ahhuatanupogpahanuk: qut ahque wateawah kuhfog wofketomp, no pajeh meetinneat kah wutartamunae.

4 Kah pish nih sepsuk, buhkinna ash ut toh kildch, kah petutrenh, kah wulshinuh wulfeeran, kah ne seppuh, kah noh pish kuttinuk toh woh sefan.

5 Kah wuttinuh, wame ne ascan, pish nuttusen.

6 Kah woofu en abhuttannoppoghamuk, kah wuttusen wame, ne wafenumoncheh anukquit.

7 Kah Boaz mahche metfir kah wuttattog, kah wuttah wekontamomook, sepfin kishke nomungquag weatchimineash: kah keme peyau, kah oowohwunnunmauoh wuffetash sepfin.

8 Kah nnih nodatipukok, wofketomp wabesu, quinnoppu: kah kusse mitramwoffis sepfin wuffetut.

9 Kah noowau howan ken? kah noh nampooham, nen Ruth kittinneum, newutche puttog ko kittinneum, newutche ken kuppacotaunamh.

10 Kah noowau, wunnanumukqufi Jehovah nutaanes, newutche kummoocheke woomoufaeneheh maumachih, onk na wufke, newutche matta kutafukaoh waikeuog: uttoh an matchetog afuh weenzuwetnog.

11 Kah yeu, yeu nuttaanes, abque wabelih kittinhennon wame kodtantaman, newutche wame ketotan nummifinninnomog wahteawog, ken wunneetupanatamwe niitamwofis.

12 Kah yeu, yeu, wunnonwayeouk, nen kuppacotaunamh, qut na wutinonkumoin paswe onk nen.

13 Yeu aph yeu nohkog, kah pish n nih, mohtomog, noh unnehikuean ne unonkumoo ahufset, ne na), ufeitch unnonkumau wutuffeouk, qut matta unnehikuean unnonkumau ne ahufset, neit nen pish kuttinhennon ne ahufset unnonkumau, Jehovah neane pomontog sepfin no pajeh mohtompanit.

14 Kah sepfinwoh wusseetut pajeh mohtompanit: kah omohku ash nanouttuhheteg, kah noowau, abque wahreaunach mitramwoffis perutteau abhut tannuppoghamuk.

15 Wonk noowau, pandtaush kommonak, ne agquean, kah wunninh, kah wainuk, nequta tahse barly quttuhhum, kah opponamaou, kah au otanat.

16 Kah paonont wafenumoncheh, noowau, howan ken nuttaanes, kah wuttinon wame ne wofketomp anheont.

17 Kah noowau, yeufi nequta tahse qutuhwofi ish barlyhah nuttinnumunkquash, newutche nuttinuk, abque mehchuauih wafenumat.

18 Neit noowau, chequnapfi nutaanes, no pajeh koowahreaunat uttoh anuk, newutche wofketomp matta anwofimaw, no pajeh kesteaunat teag, yeu kefukok.

C H A P. IV.

NEit Boaz kuhuhqueu en squontamut, kah na wutappin, kah kuffch wuttinokumoin ne Boaz anowopoh, pomultau,

kah wuttinuh, chuh, ken, qufikhish yeu aph: kah qufikeu kah nummatappu.

2 Kah neemauu piogqufuhoh Elderfoh ne otanat, kah noowau, yeu appek: kah nummatappuog.

3 Kah unnau anunkumoncheh, Naomi, noh wonk peyau wutth Moabe ohkeit, magou kodchuliki ohke ne wadtieheip kenatin Eli-melech.

4 Kah nuttenantam kuttinnunnu, nuffim, adtbush ut anaquabhetit yeu wadokitcheg, kah anaquabhetit Elderfoh nummifinneumog, manohaman, manofih, qut matta manohamooan, ufesh, onk woh noowateou: newutche wanne howan onkatu woh manofiamoun webe ken, kah nen nahotdeu, kah noowau nummanohaman.

5 Neit noowau Boaz, ne kefukok adtoaan wutohtek Naomi wutch wunnutcheganit, kah wonk mos kutadtbamon Ruth um-Moabit, ummittamwufih napuki waepenunat, owefuouk noh napuk ut wutohtoonaganit.

6 Neit anunkumit noowau, nonanum manohumunat wutch nen, ishkont nummatchteo nehenwonche nutohtok. manofih nuffampwiyeum, wutch ken, newutche nonanum manohamanat.

7 a Kah yeu mo weike nniyeup ut Isra-^{a Deut-} elch, papame manohamoonk, kah papame ^{25-7,9} diewunnumoonk, wannetineat nish noh teag, wofketomp ukkodtinaumunat umokis, kah wuttinnumauu wetateamunguh, kah mo wauwaouk ut Israel.

8 Newajeh anunkomont unot Boazoh, adtbah wutche ken, neit kodtiumum umokis.

9 Kah Boaz unnau Elderfoh, kah wame mifinninh, kenzau koowawaenneumwau yeu kefukok, nuttaphum wame ne ahtunkup Eli-melech, kah wame ne ahtunkup Chilion kah Mahlon, wutch wunnutcheganit Naomi.

10 Wonk Ruth um-Moabit, ummittamwufih Mahlon, nuttapoo noomittamwuffinneat, waepenunat owefuouk noh napuk ut wutohtoonaganit, owefuouk noh napuk matta woh tummufimauun, wutch kegke weematut, kah wutch yeuungane squontamut koowawaenneumwau yeu kefukok.

11 Kah wame mifinninnuog neg squontamut, kah Elderfoh noowao, noowawomun, Jehovah unneheonch ne mitramwuffifih paonutcheh kekit onatuh Rachel, kafi onatuh Leah, neg neshog ayikkuppanneg wuk Israel, kah miflugkenh ken ut Ephrata, kih b Gen. 38.29.

12 Kah keek ogquenequitch wekit i Chr. Phares (b neh Tamar nekitraemupuh Judah. 2.4. oh) wutch wufkanem ne pish Jehovah Malth. anungqucan nathpeyuooh squob. 1.3.

Elkanah womonau Hanahob Chap. I. *peantam. Eli au shkoma. wunnauman*

13 Neit Boaz nemunau Ruth, kah noh comitrumwulifineuh, kah petutteadont, Lord wuttinnamauoh wompequauonk, kah wunnaumonieu.

14 Kah mittumwulifog unnaog Naomioh, wunnaumunaj Jehovah, noh matta negkonukkuwan yeu kufukok, matta wuttimonek-umofinat onk woi aweluoak woweenod-tumukuod ut Israelur.

15 Kah noh pish nompenuk kukketeakonk, kah wulikkitteahuwaenin ut kukkehchiyeu-inneat: newutche kufim noh womonuk-quean, ne anue newnegik ut kuhhokak onk neg nelaufuk tahfuog wunna-umoniinneuk, neh nechhadcheh.

16 Kah Naomi neenunau mukkiokoh kah

upponuh uppothenauoinat, & wunnaofainuh

17 Kah weeratteeunge mittamwulifoh awefuonaganuhkauoh, noowaog, wunnau-moniu netu ut Naomi ut: kah wutullo-wenouh Obed: yeuoh oshoh Jesse, oshoh David.

18 Kah yeuh uppometeongsh Phares: c 1 Chr
Phares wunnaumonieu Hezronoh. 2-4.

19 Kah Hezron wunnaumonieu Ramoh, kah Ram wunnaumonieu Aminadaboh. Matt. 1-3.

20 Kah Aminadab wunnaumonieu Nah-shon, kah Nahshon wunnaumonieu Salmon.

21 Kah Salmon wunnaumonieu Boaz, kah Boaz wunnaumonieu Obed.

22 Kah Obed wunnaumonieu Jesse, kah Jesse wunnaumonieu David.

Negonae upbookum *SAMUEL.*

KAHNS mo howawosketomp ut Rama-thaim-zophim, ut Ephraime wadchaur, kah u wofesu Elkanah, wunnaumoniu Jerolam, wunnaumoniu Elihu, wunnaumoniu Iohu, wunnaumoniu Zuph, wut-Ephraithit.

2 Kah neefookauau, pasuk ufowefu Han-nah, kah ongkatog ufowefu Peninah: kah Peninsh wunnechaneu, qut Hannah wanne wunnechaneu.

3 Kah yeuoh wosketomp a kokodumwae wutche papu nluhu ukkeitoranat waufun-muonat, kah sephaufinat en Jehovah ut ayeuh-tezinaitout, ut Shiloh, kah neefuoh wun-naumoniu Eli, Hoshni, kah Phinehas, wuf-sephaufieneumoh Jehovah, na appuog.

4 Kah adawcheyeu ook sephaufu Elkanah, ninnumauau wutchippiyeumowsh Peni-nah ummitamwuloh, kah wanne wunnau-moniu kah wuttaunoh.

5 Qut aninnumauau Hannahob neeipke chippai. (newutche womonau Hannah, qut Jehovah ihkuphamauoh wutdointomuk.)

6 Kah noh ayeuohkonont oswaume moomofsheh, ummowfheonat, newutche Je-hovah ukkuphamauoh wutdointomuk)

7 Kah ne wutufin nish noh kodtnm-awo, kokukhqueit en wekit Jehovah, ne wuttinne moomofsheon: neweje mog kah matta neefu.

8 Neit Elkanah weskueh wuttinukquoh, Hannah, tohwutche muan? kah tohwutche mat meetee? kah tohwutche kurtah neuan-temomoonk? sunu-matta nen anuehkaouh ut kuhhokak, onk piogu fuog wunnaumoniinneuk?

9 Neit Hannah neepau mah the meetfeh-et ut Shiloh, kah mahche wattattamweh-tie (kah Eli sephaufien quenappu appuog-anie: kible neepatankquonkanit ut wut-teuplenut Jehovah)

10 Kah weefogkinwoh ukketeahogkounoh kah peantamaui Jehovah, & ma heke ma.

11 Kah quothae quolhauu kah nowa, woi Lord ayeuhelanit, wunnamukut monneaman wutu iqanuumoonk kittinneue mittamwolis, kah mehqanueam, kah matta wananuoid kittinneum qut an-ninnumauadt kittinneum mukkatohuks, neit pish nummagun en Lordut, nifohke pomotog, kah b watta pish molomum uppu-kuk.

12 Kah nish nagwutteae peantog anaqua-bit Jehovah, Eli kukkineafu wuttom.

13 Kah Hannah kutto ut wuttatut webe wulifit, onsh mamonchemowsh, qut wut-taatonkquifoonk matta noxunkquodrinno: newaj Eli unnantog kogkeulippamoo.

14 Kah Eli wutrinuh, uttoh kullohe kog-kehippamwin? teanuh kawineum.

15 Kah Hannah namphohm kah nowa, matta nuffontimom, nen neuanaweteah-huwaee mittamwolis, matta nirtattamow wine, afuh onkup, qut nuffokin nukketeehog-kou anaquabit Jehovah.

16 Ahue ogganum kittinneum wutran-ut Belial, newutche wutche monat ninn-ueuanamwe natwontam.onganit, yeu nup-pajeh nukkekerohkam.

17 Neit Eli na nppoham kah nowa, wun-ohtee mon hih kah um-Manitromoh Isra-el aninuwunkquh kupeantamoonk ne weh-quetumauat.

18 Kah noh nowa, kittinneum nameh-teuitich kirtreanontintuonk anaquabean, neit mitta-wolis moeluh ah meefu, kah wuttinnuffoonk matta woiw neuanitamweh-noh.

19 Kah nomone omohkeog, kah waufun-wog ut anaquabit Jehovah, kah quifaeog, kah beyag wekio ut Ramah, kah Elkanah awabeuh Hannah ummitamwuloh, kah Jehovah

c 1 Chr
2-4.
Matt.
1-3.

b Num.
6. 5.
Judg.
13. 5.

Deut
6. 16.

Jehovah ummehequanamoh.

20 Newajeh nanig, anquompi ſanak, mahel e Hamrah womepequart, necheſta wunnaadmoni-
inſeuti, kah wutſiſſowenuh Samuel, newut-
che no wehqueetunauonapuh Jehovah.

21 Kah woiketomp Ekanah, kah wame-
wek, kuhkuqneog, magahar en Jehovahut
kokodtumwae ſephauiuonk, kah usqueoinau-
muwauok.

22 Qut Hannah matta kukubqueu, ne-
wutche unau weſſikeh, matta nukkuhku-
koh nō pajeh mukkieš wutōchininonati, kah
heit piš nuppiš, onk won necepu anaq. a-
bič Lord, kah na wob wutapin miſheme.

23 Kah Ekanahoh weſſikeh unauk, uſiſh
u toh an tapenaman, ne apiš nō pajeh kut-
wōchinināheonati, webe Jehovah menōkerau-
iſſch wuttinno wauokneit mittamwoliš wut-
appin, kah wunnuwuh nō pajeh wutōchin-
innāheonati.

24 Kah mahche wōchinināheont, wunna-
ſpenuh, nāſhe niſhuog ſowahenemeſog, kah
paſuk ephan nookhiš, kah wiſhquie wine,
kah uppaſowuh weekit God ut Šnihoš, kah
mukkieš peiſiſſep.

25 Kah niſhuog kowahineuh, kah paſo-
āog mukkieſoh Eliut.

26 Kah noh noow. u, woi niſſontinom,
neane kukketeahogkou pamontog niſſontino-
m, nen mittamwoliš ne adt kechekompau-
wehtaunop, paantanaug Jehovah.

27 Yeuch mukkieš noche peantamanah,
kah Lord niſtinnu nunk no wehqueetumoonk
kah nanonpaſumogkup.

28 Newajeh wonk nunnogulikouheonuh
Jehovah uttohſohkepomontog, noh piš na-
m kouheonuh Jehovah. Kah na wuttic wo-
wulſumon Jehovah.

CH A P. II.

KAh Hannah peantam kah noowau, nut-
ſon tohſeinau ut Lordut: nuttoon miſheg-
ſkehtaun ānue nimmawomiti, newutche
nōwekontan ut kowad chanuwaoganit.

2 Motta howan wunneetupanatanweyetoš
onatuš Jehovah newutche wanne onk howan
webe ken, aſuh ne teegue quifk oſquene-
unquodtinnō num-Manitōomōnōut.

3 Ahque wonk wuſſaume pittuānmoē
keketōokunk: miſhanuſuonk ſohhamōm-
oukkitč wutch kutuōwōōut, newutche Je-
hovah wahteōe God, kah noh nāſhe uſeog-
aſh qutompaghoatui.

4 Wutahompōdoh menuhkeſuenug poh-
ſhōg, & neg togkuſſiſſafukeg, putrukquob-
pinōog menuhkeſtonk.

5 Neg nuwamecheumitcheq, wuttin-
neumuhkauſog wuhhōgkau wutche pe-
tukunimunk: kah nag kodnapwutcheq, ne-
wutteeſheyeunneau: nemchkh mecheſeyu
neſauſuk taſhegheau, kah mochekegheont,
nochumweſu.

6 a Jehovah niuhebeſau; & ſpōmāntam-
wahheuh, wōwumtuunoh weenohkeit, kah uk-
kūhkuhkuſumoh.

7 Jehovah matchekhuau, kah wenuwek-
huau; tuihquonkhuau, kah taſhinuau.

8 b Waapenau matchekūh wutch puke-
quehu, kah taſhinuau wenhānūh; wutch
amohkeit, ſpōmōnati kenugke: ſoſtimoh tu,
wutahauwaheonati ſohſumōe appuonk, ne-
wutche wutſepatunquonkaſh ohke wuttaihe-
aſh Jehovah, & noh uſqueohtaunū muttaok.

9 Nana wunnum wuſſeetōe ſāh wunneetap-
anatanwenōg, kah matcheſeog piš ſe-
qunappuog ut pohkeſahtu, newutche nāſhe
menuhkeſuonk matta howan ſohkōſu.

10 Ay-uuohkonukqtcheh Jehovah piš
ſukquetahwōog, e wutch keſukqt piš
uppaubhgunamaoh: Jehovah piš wuſſitum
wehquhik ohke, kah noh piš menuhkeſbeau
ukketeeſtoſmōmoh, kah piš taſhinuau-
u wutaknoh ſiſeſunoncheh.

11 Kah Ekanah an Ramah wekit, kah
mukkieš wuttinneumuhkauau Jehovah ana-
quabit Eli ſephauiueni.

12 Kah wunnaumonuh Eli, neh wunna-
monuh Beſſial, matta wabēdauog Jehovah.

13 Kah yeu ſephauiuenug wuttinheon-
ganō mittinimuh, howan ſephaui: ſep-
hanitēa wuttināsumoh nāſhe peyaoh, aſa
panekommetag weyaus, weyaule uhuqoſ
niſhwanitea, ut ſun utcheganit.

14 Kah ukkuſſiſſokonk ahuhqut aſuh
panut aſah Caldi onut, aſuh potut: kah we-
yauihuqon wame ne paudonk, ſephauiuen
wunneeminnuamō, ne wuttinheonēu Šti-
lo, wame Iſraēliſoh neh nō paonutcheh.

15 Wonk chāgōlumohettee weeſ ſephaui-
ſuen wuttinneumoh peyaoh, kah unau wut-
ketompoh neh ſepauiſinitcheh: ſōia
numah weyaus ſutapwōnati wutche ſep-
hauiuen, newutche matta kodtantan, keiſ-
tae weyaoh, qut alkeyaus.

16 Kah howan unnon, ahque panuhonoh
teanuk chikōſſumunat weeſ kah neit nem-
uſt uttohan kodtantog: kukketeahogkou;
neit wōh nampohanaug matta qut yeuy-
u animumah: kah matta-nauog, neit kutche-
kee neemunnamunum.

17 Newajeh ummitcheſeogantō wulke-
nuog niſtaq ut anaquabit Jehovah, newut-
che miſlinnuug jilhanantawog ſephamau-
ongah Jehovah.

18 Qut Samuel wuttinneumuhkauui ana-
quabit Jehovah, mogkieſuit, & putrukquob-
piſu wompanakinne Ephod.

19 Wonk, ohkaſoh ayimunk moaſenem
kah uppaudtaun afekodtumkōh, weche
kukkuhkeomōnt weſſikeh, ſephauiſnecat
kōkōdumwae ſephauiſongah.

20 Kah Eli wunamau Ekanah kah um-
mittamwoliš, kah noowau, Jehovah an-
nūnunkquš wulkanem yeuoh wutch mit-
tamwoliš

a Den

32. 3

b Pi

113.

e Cha

7. 10

d Ex

23.

ramwollis, wutch wehquetoowok nea no-
goh koubeonch. h Lordoh : kah nag monche-
og nebenwoiche wekuout.

21 Kah Jehovah matawahaen Hannahoh,
neit womepooou, ke h nishwekheau wunna-
moatinnuch, kah neesoooh wuttanneuh, kah
anakkies Samuel kenuppetu anaquabit Jeho-
vah.

22 Kah Eli kechifudo, kah nootam wame
ne wunnamonuh anheorit wame - Israeloh,
kah neesfowog mittamwulifoh neh m) enit-
chch ut mukinneae komukque fquontani-
ut.

23 Kah nah wuttinuh tohwutch yeuth uf-
teeg ? newutche nunnatam kummstehé-
ongandoo. sh, nahpe wamu yeug miliania-
puog.

24 Pa nunna nontuk, newutche, matta
ne wunasserunkgoat, ne nactam, kummat-
cheheheonwao unamilinneeunah Jeho-
vah.

25 Pafuk woketomp matheheont on-
katoge, wulitramwaeen pish cofumoh que
woketomp m: tchenheont Jehovah, howan
woli wunnaoompantwofhuh ? que matta
nootamog owadautaonkquifluank coihou-
oh, newutche Jehovah kodnushau.

26 Kah mukties Samuel, kenuppetu, kah
womonok qullu na neefwe Lord kah wonk
woketompog.

27 Kah na uppeon manittowomp Eliut
kah wuttinuh, yeu woli Jehovah, fun pah-
ke nunnogquap wekoo kooloh, aphettie E-
gypt weki Pharaoh?

28 Kah fun nuppepencious wutch wame
Israeh chippanoooganit naefepaufeun-
nuncat, umaganat ut nulararumut, chuk-
ohfumant incenie wuhogquieat Ephod ut
anaquabeh kah e fun nummagunus en weku-
out koolooog, wame nootae magooongah
nahpe wunnaumonuh Israeh.

29 Tohwutch tattogko-nokna sephamon-
teongah, kah nuttinunmonteongah, nih
annateamoweanish ut nuteyenogailut, kah
kutanee quehtantom kenamonunk onk neh,
kooogquehtantom, nahpe wanegugish wa-
nie unmagoooganit Israeh nunmilin-
nineeamog.

30 Newajeh Jehovah umManittoomoh I-
rael noowau, wunnamuhkut nuilip, kek, kah
weckoo kooloh, pish pomushaog anaquabeh
micheme, que yeuey Jehovah noowau, no-
ofakutich, newutche nag quohtianmut-
chee, nukquettanooog, kah neg jiha-
nnumutchee neg pish aarjahanumdog.

31 Kulleh kefikodtali peyaumco, pish
nuttunnetaham kuhpit, & wuhpit kooloh
og weckoo, na matta pish kechifunoo ke-
kif.

32 Kah pish kenau marwau ut nutayen-
ogailut, ut wame wenuawetuoganit ne. a
nawau ut God Israehoh, kah na matta pish

kechifunoo kekit michehe.

23 Kah noh wofokomp wag kuttahait,
noh matta pish tamut. hwoog wutch nu-
altarumut, noh pish mahuppateoc kufik-
fukquah, kah keneuantamuk ut kuttahut,
kah wame ne adahiegek keek, & neg pish
nuppooog peiffshettie.

34 Kah kuhkinneafuoganu, ne pish noh-
kuhkonkqehetti nefuog kenamonog, Hoph-
ni kah Phinehas, pafuk kekuk pish nuppooog
naneefwe.

35 Kah noowaapinumom pabuteunumuk-
que sephaufen, noh pish alic neaunag, nut-
tah, kah nuttenantamoonk, kah nuta-
yimau papankommuk, kah noh pish michte-
me pomushau anaquabit sefquog.

36 Kah pish noih, nish noh pafuk noh fe-
quait wutch kekut, pish pepau kah wunna-
wacht: uoh, wutch kodchual silver, & kod-
chuki perukunneq, kah pish noowau, poneh
koh wehquetumouh, sephaufenanuneeat-
onk. neh wunneech petakunneq.

C H A P. III.

K Ali mukties Samuel, wuttinneumufi-
kawa Jehovah anaquabit Eli kah wut-
tinowaoank God wohjuunumukquod yeu
alquompak, na matta mo pohquie amman-
fuonk.

2 Kah n nih neahquompak Eli sepuik ut
wutayenogailut, kah wufekufquah noche
pogkém nomco, onk matta nunnco.

3 Kah alquam owegananteg God uhta-
nog, ut wut-templumut Jehovah, ne ohtag
wut-arkum God, kah Samuel sepin keug-
nat.

4 Neit Jehovah wehkoma Samueloh, kah
nampoham, neh yeu.

5 Kah ulihau Eliut, kah noowau, neh yeu,
newutche kowehkomel, kah noowau mat ta
koo wehkomaun, wonk sepsih, kah onpichu
kah wank sepin.

6 Kah wonk Jehovah wehquetteamoo, Sam-
muel, kah Samuel omohku kah au Eliut, kah
noowau neh yeu, newutche kowehkomel,
kah nampoham, matta noowehquetteamoo
nunnaumonawnk sepsih.

7 Kah Samuel alquam waheruo Jehovah,
kah alquam wuttinowaoank God hahting-
un.

8 Kah wonk Jehovah wehkoma Samuel-
oh nahwudt, kah omohkoy, kah au Eliut,
kah noowau neh yeu, newutche kowehkomel,
kah Eli usnatam Jehovah wehkoma
muktieh.

9 Newajeh Eli unna Samueloh, mon-
chih sepsih, kah pish noih, wehkomukqu-
an; pish kullim, ketookali Jehovah, newut-
che kuttinneum kenootuk, neit Samuel
monchu, kah koue ut wutayenogailut.

10 Kah Jehovah peyau, kah neepau,
kah wehquetteamoo neane neonee, Samuel,
Samuel, neit Samuel nampoham, ketoo-
k

erit.
o. 13.

kah newutche kittinneum kenotouk.

11 Kah Jehovah unnaa Samueloh, kuffeh,
62. Kin piñ nutilen ne teag, ut Israel, ne a niñ
21. 13. nah paluk nootog naicele wutaugwaih pin
annukihaih.

12 Ne ketukok nuppakod che usen áyeu-
uhkonitue Eli wa ce ne anowawamp papau-
me week kutche ulcan, kah wonk nuppa-
kodche usen.

6C hap.
e. 29.
30. 31.
32: 31.
13 b Newutche wuttinnonah, noositum
wek micheme, newutche matcheionk ne
wahteunk, newutche wunnaunonun niñk-
keah wuhhokau kah matta wotanche-
uh.

14 Newutche nutchadchekeyewop wek-
it Eli, ummatcheionk wek Eli, matta piñ
pakketeanoun nahipe sepahauonk, aih
magoonk micheme

15 Kah Samuel sepin nõ pajeh mohtom-
pannut, kah woinium wutuhquontamih
wek Jehovah kah Samuel wabela umonat
Elian monomanuonk.

16 Neit Eli wehkoua Samueloh, kah
noowau Samuel nunnamon, kah nampoham
nen yeu.

17 Kah noowau, teaguas ne Jehovah a-
nukquean? kawewqnetumouh abque ad-
tohtab, Jehovah ne nehikquih, kan wonk
mocheke, adtahtacan ne teag, wame tesg-
quimih niñ annukneaisi.

18 Kah Samuel wuttinonah niñ noh teag,
kah matta tesg wuradtahtauh kah noowau,
noh Lord, ulitich uttoh an tapencog.

19 Kah Samuel kenuppctu, kah Jehovah
owetomuh, kah matta unnamoc ne teag-
ue ukkutuwongaih penulhait en oh-
keit.

20 Kah wame Israel wutch Dan wehque
Beertheba, wahheog Samuel menekheau
toqoshodtumwaenumeat Jehovah.

21 Kah Jehovah wonk nogquih ut Shiloh
newutche Jehovah nagum nachtauau Samu-
eloh ut Shiloh; nahpe wuttinowaoñk Jeho-
vah.

CH A P. IV.

KAh wuttinowaoñk Samuel anihyeup
ut wame Israclut, neit Isracl soham
wutayeuhkononat Philistianoh, kah tupp-
ukinwog kishke Ebenezer, kah Philistianog
tuppukinwog ut Aphek.

2 Kah Philistianog wunnahsuog ayeuh-
kononat Israel, kah quentodtchettrit, Il-
rael togkomop ut anaquabhetit Philistia-
fog; kah nushoog papame yaaut muttan-
nonganog kufuoh kenauwamenutche, ut oh-
teuhkonit.

3 Kah miñinninog pahettit tuppukin-
noonganit, Israelle Eldersog noowog, toh-
waj Jehovah togkomukueog yeu kefukok
ut anaquabhetit Philistianog? neemkom-
mutuh noowae wut-Arkum Lord wutch
Shiloh, en kuhhoganonut, kah peyomok

kenugke kuhhoganonut, ne woh koowad-
chanukunan wutch wunutcheganowot
kunmatwomunnonog.

4 Neit miñinninuwog ánnoteamooog en
Shiloh, ónk woh na otawaneau noowae
wut-Arkum Jehovah ayeucanit, noh apic
nohshuwe cherubimut: kah neefug wun-
naumonuh Eli Hophni kah Phineas, naappu-
og weche noowae wut-Arkum God.

5 Kah noowae wut-Arkum Jehovah pa-
aunoouk ut tuppukinowonganit wame
Israel mishontowaoñk miñ mishontowaoñk
newaj ohke kuwag.

6 Kah Philistianog nootamohettit wu-
tautonkufue mishontowaoñk, noowag,
rohnauwattamoo unontowae yeu miñ-
ontowaoñk, ut wutuppukuffinnoonga-
noout Hebronisfog; kah wahteug wut-
Arkum Jehovah peyama ut tuppukinno-
wonganit.

7 Kah Philistianog wabefug, newutche
noowag, God peyau ut tuppuk innoonga-
nit, kah nag noowag, miñ kutonkapunna-
onganun, newutch alquam ne nufittonqua-
tinno nõgonau.

8 Miñi kutonkapunnaonganun, howan
piñ kuppohquohwunukun wutch
wunutcheganooñt yeug matikenueg manit-
toog? yeug manittoog togkomuhpaneg
Egyptisfog, nahpe wame unminneangañh
ut toowokomukut.

9 Menuhkefeg, ogqefek menuhkoth-
ketompaut, woi kenaan Philistianog,
onk matta woh kenaau otinneumeine-
u Hebrewfog, a neanehikqueogkup, woik-
tompoook, kah ayeuteak.

10 Kah Philistianog ayeuteag, kah Israel
mo togkomau, kah niñ noh paluk ushuh-
huan wekit: kah na mo miñ paguanittonk,
newutche niñwinchaze muttanonganog
kufuog Israelle abkeihacheg penulha-
og.

11 Kah wut-Arkum God neemunnun,
kah neeiug wunnaumonuh Eli Hophni kah
Phineas nushoog.

12 Kah Benjaminne wosketomp quogqueu
wutch kenauwamehtu, kah peyau Shiloh ne
kefukok, wuthogkuunah nehnekihahñ, kah
ohke uppuhkuqt ohteau.

13 Kah paont kuffeh, Eli appu apuonga-
nit kishke may ut, akuluhweteau, newutch
wuttah nunnukhan papame wut-Arkum
God, kah wosketomp paont keitotanat, kah
wutaunchemoakauh, wame keitotan mish-
ontowae maog.

14 Kah Eli nootog mishontowae mauonk
noowau, toh nauwuttamoo yeu wogkoue-
ngane mishontowaoñk? kah woiketomp
kenupete putteau, kah wuttinnon Eli-
oh.

15 Kah Eli pasukogun takhinchage kah

Eli nuppoa, Ichabod, Ark Dagon weki. Chap. 5. Emrodse nuppoonk, manog

Awufok ta hie kodtumwobkom, kah b wuf-kefukquah pogkenomowah, onk matta woh naumwan.

16 Kah woketomp unnau Elioh, nen noh fohhog wutch ken-uwamehtu, kah nowien yeu kefukok wutch kenauwamehtu, kah nowau, toh na ut n nib, nunnaumon?

17 Kah anuonaeinin nampowban, kah nowau, Irael wudeemo ut anaquabhetit Pullistianfog, kah na wonk mihe paguanituonk kenugae millininnaut, kah neefoog kenamonog wonk Hophni kah Phineas, nup-pook, Kah wut Arkum God naumun-ni.

18 Kah n nib, mashog wut-Arkum God, ontouu penubau, wutch appuonganit kintike Iquonta nnt: kah wulittipuk pohk-shau kah nuppu, newutche noh mo kechi-foow, kah tohkequn, kah wuliuma Iraelloh yausachage kodtumwae.

19 Kah wutimoh ummittam wufsoh Phineas, noh mo wompequau, naben neechau, kah nootog unanchemwokaangah, wut-Arkum God mamunni, kah welenumoncheh kah wufukoh nuppuoh, nauwau, kah neechau, newutche wutonquomanomowangah nuhkuhkunk.

20 Kah naben napuk, mittamwulifog neg kehchekopauwetauchog, wuttinoh, ahque wabelih newutche keneecham wun-naowonin, qut matta nampowbamau, afuh otowontamwan.

21 Kah wutildowenu makkiefoh Ichabod, nowau, fohsumoonk amaemo wutch Irael (Newutche wut-Arkum God mamunni, kah newedenumonche, kah wufuk-et.)

22 Kah noh nowau, fohsumoonk amai wutch Iraelut, newutche wut-Arkum God Mamunni.

C H A P. V.

KAh Philistianfog mamwog wut-Arkum God, kah outauneau wutch Ebenezer caandod.

2 Philistianfog manobhetit wut-Arkum God, oppaudtaunau wekit Dagon kah upponamunau kintike Dagon.

3 Kah Aihdod apitcheg nompoae omoh-kehettit, kufseh, Dagon penubau wufuk-ek en ohkekontu, ut anaqohatag wut-Arkum Jehovah, kah nemanaog Dagonoh, kah uppon-noh wonk ut wutayeonganit.

4 Kah nompoae omohkehettit nompuk-eh, kufseh, Dagon penubau wufuk-ek en ohkekontu ut anaqohatag wut-Arkum Jehovah kah uppuhkoh Dagon kah naneefwe wutoh-tatunitchaneh summufumunah, nau pe ne pametihk ut iqu intamut, webe ukkeithog Dagon fequonmawau.

5 Newaj wu sephasteneumoh Dagon, afsh howan noh petutt adt Dagon wekit, matta ohpanukog ne pametihk wekit Dagon

ut aihdod pajeh yeu kefukok.

6 Qur wunnutcheg Jehovah tuhkequan ut neg apitcheg Aihdod, kah uppaganuh, kah wutogkomuh nahpde a Emrod, Aihdod kah wulifippoeyumab-

7 Kah Aihdode woketompog naumo-hettit nen nib, nowaog wut-Arkum um-Manittoomoh Irael, matta pih wetonuk-owan, newutche wunnutcheg tuhkequan ut kuhhoganonut, kah ut Dagonit kum-Manittoomunonut.

8 Newajeh annoteamohettit, kah mo-unaog wame Philistianfe fontimoh kah nowaog, toh kittinteanuan wut-Arkum um-Manittoomoh Irael: kah neg nampowhamwog, wut-Arkum um-Manittoomoh Irael quinnupewuttaunach en Gath, kah quinnuppe wuttaug wut-Arkum um-Manittoomoh Irael.

9 Kah n nib, mabche quinnupewuttan-wehettit, wunnutcheg Jehovah ayeukontam keitotan nahpde mihe paguanuonk, kah togkomau keitotanae woketompuh naneef pa-peiiifitticheg, kah matiskeneug, kah ahtauog Emrod ut ukofuoganuok.

10 Newajeh negonihuwahettit wut-Arkum God en Ekron, kah n nib wut-Arkum God paomook Ekron, Ekronitfog mihon-tawaog, nowaog, quinnupewutog en kuhhoganonut wut-Arkum um Manittoomoh Irael kenuhikqanatonut, ka' kummillaninneumunonuh.

11 Neit annoteamwog, kah mounaog wame Philistianfe fontimoh, kah nowaog, monchehtaauok wut-Arkum um-Manittoomoh Irael, kah woak aumwutch nehenwonche wutayeonganit, matta kenuh-ihkkoumanonut, kah kummillaninneumunonuh: newutche na mo nuppoe paguanuonk pannuppe wame keitotanit: wunnutcheg God na mo mihe tuhkequn.

12 Kah woketompog neg matta nuppo-keg, togkomog Emrod: kah ummuonk keitotan kuhkuqemoe en kefikqut.

C H A P. VI.

KAh wut-Arkum Jehovah mo ohtu wut-ohuot Philistianfog nefaukuf tabfuog nepauza g.

2 Kah Philistianfog wekomag seplauf-enuh, kah pauwauoh, nowaog, toh woh kintinteamun wut-Arkum Jehovah? utinan, utoh woh nahpde monchehtaauog en wutayeongasit?

3 Kah nag unnowaog, monchehtaauog: wut-Arkum um-Manittoomoh Irael, ah-que ne toh ut monchehtaauok: qut kuhkin-neamok ompontionumut matchehete maewoonk, neit pih keneerkelimwob, kah pih kowah-teawahetiteamwob tohwoj, matta nunnutcheg amaunungog wutch kuhhog-kaour.

4 Kah nag nowaog teagua matchehete

a Plat
78. 66

magwook ne woh ompontinumaogkut? nag nampohamwog napanna tahfuog golde Emerodfog, kah napana tahfuog golde mifhabuhquafog: nead ahshettit Phillitianfeh Sontimog, newutche pafuk énnineáonk kenuhkkongko wame, kah kuffontimowog.

5 Newjeh pish kutáyeuwowoo wutog-queenukquifongano kut-emerodfumowog, kah wutogqueneukquifongano kumfhabuhpohqualumowoh, neg trachteakeg ohke, & pish kittinumanawoo lohu m'ónk um-Manittomowoh Israel: paguodche woh amanun wáut'ucheg, wutch kuhhogkabont, kah wutch kumanittomowout, kah wutch kutohkeyenút.

6 Neit tohwj menehketaug kutahltowoañ neyane Egyptianfog & Pharaoh menehketaubetteup wutah'hoowoañ? monchatanawe anakauit ut nah keragke, a sunnummatta unanumowos'ohénneg miifinníñáh nohnuhagk? kah nag moncheupaneg?

Exod
12. 31.

7 Newutche yeuyu ayimook wuske cart, kah nemunook neefow wofogkordunkanitcheg cowahinog, neg matta wayokumegig kah kiltipinok cowahineog cartut, kah pafuk calffog wutch nag.

8 Kah nemunumook wat-arkum Jehovah, kah qnenabtaog cartut, kah golde nompekounaah, nish ompontinumaog'ish, wutch matcheafee magaon, ponamook boxut ne kishke, kah moncheanteuok, onk woh monchemo.

9 Kah kuhkinneamook, kuhkuhemuok en mayut nehenwonche wuflifipoiyemut, en Bethshemih, neit noh kittinheukunnan yeu miñhe machuk, qut matta nanog, neit pish no'wa'teauunan matta noh wunnat'cheg togkomuowog, qut tiadche n nih waj neotunkueog.

10 Kah woiketompag wutu'seneau, kah nemunaog neefow wafogkordunkanitcheg cowahinneoh, kah ukkiltipinoh cartut, kah kuppohwhog uk-calfumóuh ut wetuomut.

11 Kah nag ponamwog wat-arkum Jehovah carut & box ne apettit golde mifhabuhquafog & wutogqueentnkquifongano wat-emrodumóuh.

12 Kah cowahinnog piuhfuke auog, en anhiik may Bethshemeh, kah pomaliaog mayut, miñontowog nea'hettit, kah maza pohchawog en unnohkounit afuh menadchemit, kah Phillitianfeh fontimóog wutafukaúuh, wehque Bethshemeh wuflifepoiyemut.

13 Kah neg apitcheg Bethshemeh, kepe-numwog rowheatumowoh ut conuhkóiyenut, kah ípadawompuog, kah naumwog Ark, kah wekontamwog wunnitumwadút.

14 Kah cart peyameo wutohtekonit

Joshua up-Bethshemih, kah na ohteau, kishke miñhe quflukquasit, kah uppapa'shehamunooah carte wutuhqunah, kah sephaufuog cowahinneoh, chikohtae magwoonk en Jehovahut.

15 Kah Levitfog nookinntmwog wutarkum Jehovah, kah box ne noh weetohag, ne ohtag golde nompekounaah, kah nish uppomunooah miñhe quflukquasit, kah Bethshemeh woiketompag magwoog thikohtae magwoongafi, kah sephaufuog sephaufuong-ah ne nan kefukok, en Jehovahut.

16 Kah napana tahfuog Phillitianfeh fontimóog namohettit, quhkeog en Ekron nekufukok.

17 Kah yeuhoh golde emerodfash, nish Phillitianfog ompontinunmohetticheh, wutch matcheafee íephaufook en Jehovahut, wutch Athod pafuk, wutch Gaza pafuk, wutch Ahkelon pafuk, wutch Gath pafuk, wutch Ekron pafuk.

18 Kah golde mifhabuhquafog, nead tahshik ukkeitotanoah Phillitianfog wadchéyewog'ish napanna tahfuog fontimóog, naneefwe wutch pumneutafue keitotanañ, kah wutohtimóinne otaramefah, wehque miñhe quflukquasit Abel, na ponamwahettit wat-Arkum Jehovah, ne qufluk ahpamohtag pajeh yu kefukok, ut wutohtekonit Joshua up-Bethshemih.

19 Kah togkomau woiketompah Bethshemeh, newutche posompuog wat-Arkum Jehovah, togkommau miñinninúñ napanna tahshinchag mutrannog'anoquflukoh kah ne'caufuk tahshinchagku'fuooh woiketompah, kah miñinninúñ maog, newutche Jehovah togkomau monah miñinninuh, nashpe miñhe pagauit'uwok.

20 Kah Bethshemeh woiketompag no'waog, howan tapenu nepait anaquabit yeuh wunneetupanatawwe Lord God? kah howane woh kuhkuhquehtauont wutch kuhhogkanóut?

21 Kah annonaog annona'neñsh en wad-ohkit'cheg Kirjath-jearim, no'waog, Phillitianfog wonk paut'ooog wat-Arkum God, woomfek kah kuhkuhkwutauok en kuhhogkaóut.

CHAP. VII.

K Ah Kirjath-jearime woiketompag peyaog, kah neemkomwe kuhkuhkwutauog wat-Arkum Jehovah, kah uppadautawunau wekit Abinadab, ut wadchaut, kah wunneetupanatawweheog Eleazar wunnaunonuh, wunnaunawhe'teauant wat-Arkum Jehovah.

2 Kah nniñ, Ark ohtag Kirjath-jearim, sepeyeuop: newutche m'ne'nefchhage kodumwae, kah wame Israel weck mauuniteauog Jehovah.

3 Kah Samuel kenouau wame wek Israel no'waau, quhkeog en Jehovahut nashpe mauñe

a Joh. 24. 14. 23. b Judg. 2. 13. c Deu. 6. 13. d Mat. 4. Lu. 4. 8 Judges 2. 11.

muise kattahooout, neit a amanoek pe-
nooe manittuog, kah b Altheroth wutch
kenuge kemaau, kah quag wahiweohtamook
kuttahooouah en Jehovahut, kah e noh we-
be wawulomook, kah noh pish kuttomohik-
ka wutch wunnutche-ganoouut Philistiaf.
4 Neit wunnonuh Israel amannog
d Baal kah Altheroth, jah webe wawulom-
og Jehovah.

5 Kah Samuel noowau, miandok wame If-
rael ut Mizpeh, kah kuppeantamwanthia-
unwoe en Jehovahut.

6 Kah nag miayeg ut Mizpeh, kah wut-
toohappaog: kah wulokenunneau ana-
quabit Jehovah, kah mat meeteog ne ke-
fukok, kah na ut noowao, nummatchene-
heomun Jehovah, kah Samuel wullumau If-
raeloh ut Mizpeh.

7 Kah Phylitianfog nootamwehettit Ifra-
el miayeg ut Mizpeh, Philistiafse fontimog
ayeuhkonittue kuhkuhquebtauaog Ifra-
eloh, kah wunnaumonuh Israel nootaminnit
nag quhaog Philistiafoh.

8 Kah wunnaumonuh Israel unnaog Sa-
mueloh, abque ahqueu netahse mauwanit-
teauanhinnean en Jehovah num-Manittco-
mut, onk woh kuttomohikun wutch wun-
utche-ganoouut Philistiafog.

9 Kah Samuel neemauu nonnutcheh
lambfoh, kah mamuse ummagunuh wutch
chikohae magoong en Jehovahut, kah Sa-
muel mauunnitteauu Jehovah wutch Ifra-
eloh, kah Lord wunnootauoh.

10 Kah Samuel maguk chikohse magoo-
onk Philistiafog paotthaog ayeuhkonat
Israeloh, qu Jehovah paduquoohuneh-
teau ut Philistiafuit nathpe milhe padah-
quoohhan ne kefukok, nah wulohkauoh, kah
nag togkomoog ut anaquabit Israel.

11 Kah Israelle woiketompaog sohham-
wog wutch Mizpeh, kah wootuttahwhaog
Philistiafoh, kah wortogkomooh no pajen
uppeyonat ut agwe Bethcar.

12 Neit Samuel nemunum qufuk, kah up-
ponunauu nasaflaue Mizpeh kah Shen, kah
wuttiflowetamuneeu Eben-ezer, noowau,
yeu pajeh Jehovah kutannumunkun.

13 Nemeuhku Philistiafog sohkaouog,
kah matta wonk perutteag wuttiflippiyeu-
mogwut Israel kah wunnutcheg Jeho-
vah ayeuhkonau Philistiafoh nitohke po-
manog Samuel.

14 Kah ke-itotanafl nish Philistiafog nee-
munamohetichew wutch Israelut, noim-
pennunahf en Israelut, wutch Ekron we-
que Gath, kah wuttiflippiyeumooah, Isra-
el upphoquohwartaunnaofl wutch wunnut-
che-ganoouut Philistiafog: kah na mo wun-
oheteonk nasaflaue Israel kah Amoritfog.

15 Kah Samuel wullumau Israelloh nifla-
he pomantog.

16 Kah afekodtumogish ukquinnupub-
komin Bethel, kah Gilgal kah mizpeh, kah
wullumau Israelloh ut wame yeuh ayeong-
aflh.

17 Kah qufikeu en Ramah, newutche na
mo wekin, kah na wuttit wullumon Isra-
eloh, kah na wuttit ayimun Altar en Lordut.
C H A P. VIII.

K Ah n nih Samuel kohchifitowit, ayeu-
au wunnaumonuh wullummonat Isra-
el.

2 Kah mohtommegheoncheh hennonueh
Joel kah nahoktoeyeuit ufowenu Abiah
wullitumwaenuwog ut Beerfheba.

3 Kah wunnaumonuh matta auwoh um-
mayut, qu qufikeog en anuhamoatduonga-
a Deut. nit kah a neemannunwog magoongah kah 16. 19.
woonkitteaug wuittumooog.

4 Neit wame Israelle Elderfog, miyaeog,
kah Phylitiafog Samueloh ut Ramah.

5 Kah wuttinowh kulleh, kukkehchifu,
kah kenatumog matta auwoog ut kummay-
ut, yeueu bayiminnean ketafsoot noofum-
ukquhanonut, neyauag wame wuttoitimo-
neath. 13. 10. Acts

6 Quo ne matchet ut wulkefukut Samuel,
noowabettit aninnunniinnean ketafsoot
noofumkunanonut, kah Samuel peantam-
auau Jehovah.

7 Kah Jehovah unau Samueloh, noofafl
owadtauonokqufiongano milfinninoog
wame ne anukuean, newotche matta kum-
mifhananumukooog, qu nunnifhanumuk-
quog, nag woh matta nunnauwunnounna-
oont.

8 Neauag wame anakaufiongah nish a-
fehetticheh wutch na kefukok sohhawunog
wutch Egypt, no pajeh yeu kefukok nish
nathpe anquaumukueanish, kah wofuf-
umnaog onkatoge manittawh ne wonk kit-
tinhiquneau.

9 Newutche yeueu, notafh owadtau-
onkqufiongano: qu onch menake waw-
wafh ayuikone nag, neit kuhkootoma
wuttinnyeonk ketafsoot, noh woh nish na-
nauonut.

10 Kah Samuel wuttinonah, wame uk-
kurtoowongah Jehovah midinninh neh
wehquutu munkutcheh ketafsootamwoh.

11 Kah noowau, yeu pih wuttinnyeonk
ketafsoot, noh nanawunukueog, pih nee-
munau kenamunah, kah pih ukkuhqu-
tumatonuh wuhhokuh, wutchie wutchari-
otumafh, kah wunnayeuamukunnaoog
wuthorfelmoh, kah nawutche pih negoa-
ne quogueog wutchrietumafh.

12 Kah noh pish kebrimau nequit muttan-
nongane mugquonpoh, kah na panna tal-
shinchage mitguonpoh, kah nah pish wut-
ohketaheuh kah ukpenumunkuoh, & wut-
ayeuh ayeuwohrea otawohbeongaan-
neah, kah charioffe awohteag uog.

13 Kah pish neemunau kuttaunooh, eo-
wuwulinnineadont, & wunad tuppowenti-
unneadont, kah uppetekunneganehteantu-
unneadont.

14 Kah pish neemunum kurohteakonah,
kah kooewenomifiohteakonah, kut-olive-
ohteakonah, wanegugih, kah pish kutrin-
uaurorah wuttinneumoh.

15 Kah pish neemunum piogque chippag,
kookaunneuneah, kah kooewominneoh-
tekonwah, kah pish wuttinnamaonah,
wutannofuehnehoh, kah wuttinneumoh.

16 Kah pish neemunau woketompae kit-
tinneumoh kah mitamwoifise kittineumoh,
kah kummennekelufineumowub, kah kutasse-
fuumowub, kah pish wutanakawuhehtunk-
quoh.

17 Kah pish neemunau piogque chippif-
sinutcheh kutheepfumoh, kah kenau pish
wuttinneumoh.

18 Kah pish kummaumow ne kesukok,
newutche kukketafotimow, uoh woh
pepnamoog, kah Jehovah matta pish kenau-
tunko ne kesukok.

19 Qut onch mifiminnog sekeneamwo
nofwehtamanat owadtauatunkquifoonk Sa-
muel: kah nag noowaog, matta, qut pish no-
ketafotimow.

20 Onk woh nutogqueneukquifimun
wame wutohtimoneah, kah nukketafotam-
owun woh noofumkqua, kah woh negon-
uhkungun, kah woh ayeuhkontam nuta-
y: uwutuonganunonah.

21 Kah Samuel nootam wame ukutto-
wonganowash mifiminnuog, kah nish ukke-
nappe nomponash ut wehtauogkut Jeho-
vah.

22 Kah Jehovah unnu Samueloh, nootaf-
owadtauatunkquifunganco, kah nag ayim-
u ketafotamwoh, kah Samuel unnu Isra-
el woketomp, monchek nishoh woketomp
en wutotanat.

CHAP. IX.

KAh na mo Benjaminne woketomp, uf-
fowefu a Kith, wunnaumonuh Abiel,
wunnaumonuh Zeror, wunnaomonuh Becho-
rath, wunnaumonuh Aphish, up Benjamin
mifalketomp kah weenawetacn.

1 Kah wunnaumonuh ufowefuoh Saul,
pepamwe wulken kah wunneetu: kah na
matta mo howan kenuke wunnaumonuh I-
r-el, wutanne wonneetumoh: wutch
wurtukeetlah waabe, anue qunnunkquif-
mau mifiminnuh.

2 Kah wutafesumoh Kith oshoh Saul
wanneheog: kah Kith unnu Sauloh wun-
naumonuh, neemun yeuyu, pasuk wuttin-
naumin, kah neepash natinneah affesog.

3 Kah pannupshau Ephraimne wadchu,
kah pannupshau Shalibah ohke, qut matta
wunnauheh, neit pannupshaug Shalime
ohkit, kah na matta yutappeineab, kah pan-

a Chap.
14. 51.
1 Chro.
8. 33.

ne pshar wutohkeyeouat Benjaminfog, qut
mat wunnamheouh:

4 Kah paaherit Zuphe ohkit Saul unnu
wuttinneumoh neh wee-hoogutcheh, peya-
ush, quliketuh, ishkont-nooh ahque wutta-
manumau affeloh, kah onk woh kootamaun-
ukgun.

5 Kah wuttinuh, kufesh yeuyu, yu otan-
at wuttappis-Manitowomp: wame ne a-
noowadt, n nih, yeuyu na ontuh, paguod-
cheh woh kokuhkotomunkun may ne
woh aog.

6 Kah Saulé unnu wuttinneumoh, qut
kufesh, na aog, teguas woh kuppauatauon
woketomp, newutche petukqaneh naht-
fshau noowifquanonut, kah na mo mag-
onganow pauatauon Manitowomp, teag
kutohtomun?

7 Kah wuttinneumun nampoohamanau
Sauloh, noowau, kufesh nutahto yeaut, nun-
nutche ganit, pasuk quarternuo shekle silver,
ne wuttinnamaun Manitowomp kumfith-
amunkqumanonut may.

8 (Nooadt ut Israelut woketomp men-
clieche natotomwehtache Godoh, yeu
wulsh peyauh, aununuh Naumwaan,
newutche noh yeuyu hemau queshodtam-
waen, noowadt hemop naumwaan.)

9 Neit Saul unnu wuttinneumoh, koo-
nomwam: peyauh, na ontuh, neit aog kei-
totanat, ne apit Manitowomp.

10 Kah kohkuhqueherit wadchu en yeu
otanat namcheaog nunkquoh, sohhamwo
wutohuppog, kah wuttinmoh, fun yeu
wuttappin Naumwaen.

11 Kah nag wunnampoohamaonuh, kah
noowaog ne wutapin kufesh, noh anaquale-
og, yeuyu kenupibagk, newutche peyu yeu
kesukok keitotonat, newutche na wussepha-
uonganow mifiminnuog, yeu kesukok ut
qunnunkque ayeuonganit.

12 Quenu petutteog otanat, pish te-
nuk kenamheau, aiquam ungkup qunnun-
qui ayeuoganit, metfineat: newutche
mifiminnuog matta metfeg noh pajeh pey-
onk: newutche noh wunnantam sephaufu-
onk, kah ne wahche ufseit, neit mersfog neg
wehkomutcheq, newutche yeuyu kuh-
kuhque, newutche papaume yeuyu kenam-
heau.

13 Kah nag kuhkuhqueog en otanat, kah
paaherit keitotinat, kufesh Samuel uppiuh-
fukubkauoh, kuhkuhquemat qunnunqui a-
yeuonganit.

14 Kah Jehovah mahche unnop Samuel.
oh ut wuhtauog ut, pasuk kesukok aq pape-
yunkup Saule, noowop.

15 Kah yeu uttoche kesukok, nutannoon
woketomp en kuhhegkat wutch wutoh-
kit Benjamin, kah pish kuffufegun ammu-
mugqompainneat ut nam mifiminnuom
Israel, onk, woh wadchanau nam mifiminnu-
muh

b Chap.
15. 1.
Acts.
13. 21.

neumoh wutch wunnt cheganwobut Philistinfog, newutche nummonunneau nummitfinianneunog, newutche ummauonganow nuppeyogyan.

17 Kah Samuel nauont Sauloh, Jehovah wuttinuh, kuseh, woiketomp noh anunomp: yeuoh pish nanawunont nummiininneumoh.

18 Neit Saul pasutthau Samuelut, ut squontamut, kah noowau, mislobhamah koo-weketumouth, uttoli Naumwaen wek oh-tag.

19 Kah Samuel nampohamaui Sauloh, kah noowau, neen Naumwaen; negonobkakah kuhkuhquih en gunnunkqui ayeuonganit, newutche pish koopepinimwo ne kefukok, kah saup pish kittinanunumwoc noh-nuhak, kah kuttinanunus wame ne kuttah-hut.

20 Kah papaume kutassefumog neg wan-hetcheg ni hikquogkod, ahque mitlanum, newutche, nag namcheog: kah howane wame Israel kodtanumwabetiche? sunnum-matta ken, kah wame koolh wek?

21 Kah Saul nampobam kah noowau, sunnummatta nen up Benjaminit, pafik wutchippandoonganoc Israel? kah nuttahiyeuoc onk ante peafin, onk nish wame wutea-teahiyeuogasth wutchippandoonk Benjamin, newaj rohutch yeu usfean

22 Kah Samuel nemunau Sauloh, & wut-tinneu noh, kah nih uppafocoh parburut, kah warapuwaweh kehche appuonganit kenape nahoh webkonutcheq, neg papaume nahwunnedh gkalitcheq.

23 Kah Samuel unnan nattuwoednih, paudraush kutchippyem ne anumaunomp ne papaume anomp wadchanash.

24 Kah nattuwoen nemunau ubpequn-ah, kah ne noh ohtag, kah upponamun anaquabit Saul. kah Samuel noowau, kuseh, ne sequeteamuk, ponh anaquabe. n kah meeche newutch pajeh yeu ahquo ipak katahtoch-chokontean, wutu'si it adt noowaen, nu n-mahche webkom mislinninog: ne nehkuh Saul wehpumau Samueloh ne kefukok.

25 Kah mekehettit wutch qunnunkqui ayeuonganit en otanar, ketekohkauau Sauloh ut woikehekommuk.

26 Kah neg nompoc omohkeog, kah nnih adchuwompoz, Samuel webkomau Sauloh ut woikeche komuk. noowau, omkith, onk woh kummoncheah, kah Saul omohku, kah nag na neefwe sobhamwog nagum kah Samu-el pognodchit.

27 Kah wounsehettit en wehghik keito-tan, Samuel unnau Sauloh, us kittinnem negonihauh, kah negonihau ut ken ne-pauh ogghiee, onk woh kukkuhkwotom-ush wuttinnow: onk God.

C H A P. X.

Neit Samuel nemunum withque pum-mee kah wuflok-nun-auh upphukuk-qui, kah wutchipwuttontapwuh, kah noowau sunnummatta newutche Jeh-wah kuffe-seqanuk kummunugguomp. inneat ut wutohto: nganit?

2 Amacen wutch nuhhogkat yeu kefukok neit pish lena neh nefuog woiketompog, a kishke aweenohkeet Rachel, ut wuiliip-poyeesmut Benjamin, ut Zilzah, kah pish kuttugquog aslefog neg natimeahwhodcheg, namehheog: & kuseh, koolh ahque wuttan-anumau aslefoh, kah keneuanumukou, noowau, toh woh nutufem wutch nunnaumon?

3 Neit na pish kooth kutchittodushonau & pish kuppeyauwo mukohquttaut Tabor kah na pish kuttit nogkufukunkqunau shu-og woiketompog kuhkuhquog en Godut ut Bethel pasuk kenunnuh nihnoh kidfob, kah onkatuk kenunnum nihwinafsh petuk-qunnungath, kah onkatuk kenunnum with-que wine.

4 Kah nag pish kawonkuruquog, kah pish kittinanumquog ceneh petukqun-ungath kah pish adunumuanianit.

5 Ne mache, pish kuppeyam cowad-chumut God, na ut nanawehwau-ente Philistinfog: kah pish n nih, peyan otanar, pish kenogskau chippandoe quoshodumwae-nug, omwog wutch qunuhquiyeyonganit nehpe Pafalary, kah Tabrets, kah pulpegh, kah harp ut anaquabenit, kah nag quoshod-umwog.

6 Kah wunnahau nitromoh Jehovah pish kenohkukuk, kah pish nag koo-weche quoshodumomog, kah pish kuppewoinne-unkqu.

7 Kah n nag, yeush kuhkinneesuongast nuhkubkongqean, neit ulfih utroh dnag, newutche God kawetomuk.

8 Kah pish kenegonne woomus en Gilgal kah kuseh, pish komomusfuonsh, negsuar chikohfue magwongasth kah sephauinnear wunohtere magwongane sephaufuongasth: b nefasuk tahshikquinne pish na kut tit pah-tis, no pajeh kuppeyoonanar, kah pish kenah-rinsh toh wot afean.

9 Kah n nih, quanupipquannit omunar Samuelut, God wuttinnu-mauoh onkatuk metah kah wame yeush kuhkinneesuongasth ni'hyeuash ne kefukok.

10 Kah na pahettit wadchuwut, kuseh, chippanwe quoshodumwauenoh wunog-skaboh, kah wunnahau nitromoh God nih-kukuk kah na wuttit quoshodumun kenugke nahoh.

11 Kah n nih, wame neg negonne wah-umpannee, nauahettit kuseh quoshod-um ut kewerke quoshodumwauenoh, neit mislinninuog unoitruog, teagaus yeu anak ut wunnauomonat Kish e fun Saul kenepshau quosh.

a Gen. 35.20.

b Cha 13.

c Chap 19.24.

quohodtumwaénah ?

12 Kah paik ne ayeonganit namprohan kah no'wau, qut howan wutohumau ? newajeh nnag nupwoonk, sun Saul wonk kenukshau quohodtumwaénah ?

13 Kah mahch: quohodtuk, peyau qunthque ayeonganit.

14 Kah osheloh unruk, kah wurtinne-moh, tohpohkutómowot: kah no'wau, natineawionat adelog, kah matta namheogkut, nuppeyaosomun Samuel.

15 Kah Saul osheloh no'wau, uifeh, kawehqutumouh, uttoh Samuel anukqueog.

16 Kah Saul unnau osheloh, nuppakeyikun aliflog nameheog: qut papaume tahloctamónk, ne Samuel weogqutuskup, matta wuttinnón.

17 Kah Samuel moau wehkomau wame miinnuh ut Mizpeh en Jehovahur.

18 Kah unnau wunnaumonuh Israel, yeu wuflin Lord um-Manitto'moh Israel nufloh-howunomp Israel wutch Egypt, kah kut-tombennuwop wutch wunnutcheganoo-ut Egyptianog, kah wutch wunnutche-ganoot wame alfoctamónganash, kah neg fanuketóhukqueogig.

19 Kah yeu kelukok kuppogkenomwoolum Manitto'mouh, noh nagum kuttomhik-koop wutch wame kutonkapunnaonganehtu, kah kutonkqommoonganehtu, kah kittinnau, qut ketalloo nánawunnumwah, newutche yeuyeu neepanok anaquabit Jehowah, chachapanoonganu, kah mummuttan-anganu.

20 Kah Samuel wehkomot wame wutchippanoganganóash Israel pafcothómoot, wutchippanogon Benjamin neemuaumun.

21 Kah pafcothatunk wutteeashiyeu-ongash Benjamin, wutteeashiyeuonk Matri neemunumun, kah Saul wunnaumonuh Kihi neemunau: kah natinneahwháhttit, matta namcheau.

22 Newajeh wonk natotomauwáhettit Jehovah, woh woketomp yeu peyon, kah Jehovah nampooham, kufleh, puttoque ut kenugke maumachit.

23 Kah qotogqueog kah na cofóoneau, kah neepait kenugke miinninnáru, ánuukquf-famau howae miinninnáh, wutch wuttuk-keit, kah wabe.

24 Kah Samuel unau wame miinninnáh, noh nok, neh Jehovah pepenauonch, matta howan wuttinnauoh kenugke wame miinninnog? kah wame miinninnog mithon-to'woag: kah no'wag, God wadchanonch ketalloctamwob.

25 Neit Samuel unnau miinninnáh nea-nag ketalloctamónk, wofukkuhamun ut bookut, kah upponaman anaquabit Lord, kah Samuel monchéahéu wa ne miinninnáh, piflnoh woketomp wekit.

26 Kah Saul wonk moachu en Gibeah, kah

weechog ayeubteuh neg wuttahwoash God mofuuk.

27 Qut wunnaumonuh Belial no'wauoh, uttoh pihi kittin tomhikqunnau yeuoh woketomp: kah wuilekneauoh, kah matta uppaudtaouah magwoonk, qut chequnap-pu.

D H A P. XI.

NEit Nahash wut-Amonit kulukqueub, kah ayeuuhkone tuppukinnowontam Jabeli-Gilead, kah wame Jabeli woketompag unnaog Nahash, wunnocwaduh, kah pihi kootinneeumuhkauunáman.

2 Kah Nahash wut-Amonit wunnámpo-hamaouh, yeu kootch wunnocwouan, wuh nupwokhamunat wame kuttinohkone kuf-kekuwoash, kah woh nupponaman wutch kekomanok wame Israel.

3 Kah Jabeli Elderfog wuttinohuh ánimuráifeen nefafuk tahlikquife, onk woh nutannánomun anncocanog ut wame wuflifipoiyeumoot Israel: kah neit mattrá howan tomhikkooog, pihi kulohwehtaunumun.

4 Neit anncocanuoog peyag Gibeah Saul ut, kah aunchemooqog ut wuhtaog-koout miinninnuoog, kah wame miinninnuoog mihohtowae mauog.

5 Kah kufleh. Saul afuhkaye peyauau néetafue wutch ohtakonit, kah Saul no'wau, toh utipunaog miinninnuoog waj mau-wehetti? kah wuttinnoneaoath wuttinnan-chemo: kaonganocash Jabeli woketompag.

6 Kah wunnashauanit'omoh God nuhkuh-kunk Saul no'tog yeufi unanchemoo: kaong-ash, kah ummufquántamocok miibe nash-qunau.

7 Kah neemunau neefóoh oxinoh, kah wutchadchabetahwooh, kah neh wuféogof-huouuh pannuppe wame wuflifipoiyeu-mowout Israel nafpe wunnutche-ganoot anncocanuoog, no'wau, wuttinnin howan matta nahohoe fohhamo: muk Sauloh kah Samueloh, ne pihi unneheonit wutoxin-umoh, kah quhaonk Jehovah nuhkuh-kun-quoog miinninnuh: kah nag fohhamwoog on-tuh pafuk woketomp.

8 Kah neh agkement ut Bezek, wunna-mónuh Israel nifhwe pafukoe mutranon-ganogkufuoh, kah Judah woketompag ihwinchagé muttanuogangog kufuog.

9 Kah nag unnaog anncocanuh neh paon-tucheh, yeu pihi kittinoneau Jabeli Gileade woketompag, Saup, nepaz, kuffoppo-fuk, pihi wuttannunnumkannog, kah anncocanuoog peyag, kah wuttinoneau Jabeli Gileade woketompoh, kah nag wekontam-wog.

10 Newaj Jabeli Gileade woketompag: no'wáhettit, Saup kulohwehtaunumun, kah pihi kittinimun uttoh an tapeneuk-quoek.

11 Kah nih mohtompog, Saul nishwe chipwuhbea mihsinninuh, kah nag peyaog ut nashuawe ayeeteenuut, mohtompagne akuhwheteomuk, kah nuhaog Ammonitsoh no pajeh koitrag: kah n ni h neg atqewawhutcheg seahuhog, onk matta neekoog wunneiyeh.

12 Kah mihsinnianuog unnaog Samueloh, howan nob anowadt, lan woh Saul kenana wanukun? pafok woiketompaog onk woh nunnuhoinonog.

13 Kah Saul noowau matta pih woiketomp nuhoun yeu kefukok, newutche yeu kefukok Jehovah usen uowadchanuwaonk ut Israel.

14 Neit Samuel unnao mihsinninuh, E-hoh onruh Gilgal, kah na ut waikehteauruh allatamoonk.

15 Kah wame mihsinninuuog auog Gilgal, kah na wuttit ketafotamwuhkonau Sauloh ut anaquabit Jehovah ut Gilgal, kah wuttit sephaufineau sephauhuongah kah wunohteapeyongah anaquabit Lord, kah na ut Saul kah wame Israelle woiketompaog mihe wekontanuwog.

CHAP. XII.

KAh Samuel unnao wame Israelloh, kufseh nunnotam koowadatanonkuhuongano wame ne afoeg, kah kukketafotumwuhkauunumwo.

2 Kah yeueu kulleh, keraffor pomushau anaquabeog? kah nen nukkechiu, kah noowupuhom, kah kulleh nunnaumonog koowetomukumwo, kah nummache pomulham anaquabeog wutch nummukkieiunecat pajer yeu kefukok.

3 Kulleh, nen yeu, ayeuhkonittue wauwolek ut anaquabit Jehovah, kah ut anaquabit safegunoncheh, howan wuroxinnumoh, nemanog? afuh howan wutafumoh nemanog? howan afukelomog? howan nameketahwog, afuh wutch howan wunnutche-ganit nutatumanan magoonk, ne nashpe, nuiketukwah pogkenomomok, kah kenompeumauwunneau.

4 Kah nag noowog matta kurasokekoomun, afuh ka innukkehahuman, afuh matta wutch howan wunnutche-ganit neemnunmoo.

5 Kah nah wuttinuh, Lord ayeuhkonittue koowawaontoo, kah safegunoncheh wauwoh yeu kefukok matta teag kummitkonomoneau ut nunnutche-ganit, kah nag pamphamwog, nob wauwau.

6 Kah Samuel unnao mihsinninuh, nob Jehovah tashinot Mosefoh, kah Aaronoh, kah nah foheawunot koohoooh wutch Egypt.

7 Newutche yeueu chequnikkompaok, onk woh koowaditumunumwo anaquabit Jehovah, papame wame wissampweusefongah Jehovah, ne anihqueog, kah koohoooh.

8 a Jakob paot Eg ypt, koohooog mauunnitteauahettit Je ovah, neit Jehovah, b a Gen. 46:5, 7
howanohpahneg koohoooh wutch Egypt, b Exo. 4:16.
kah wutayeouuh yeu ayinneat.

9 Kah wunnanamahettit Jehovah unnamittomawuh, e wurtinmagunuh ut wunnutche-ganit Sifera, umnugquomp wutayeuehteomuh Hazor, kah en wunnutche-ganout Philistianog, kah en wunnutche-ganit Moabe ketafot, kah nah wutayeuwuhkonouh.

10 Kah nag mauunnitteauog Jehovah, kah noowog, nummatchefemuh, newutche nutohquanomomun Jehovah, kah noowofumomun Baalim kah Afsteroth, qut yeueu pohquohullinan, wutch wunnutche-ganawout nummatwomunog kah koowofulumunum.

11 Kah Jehovah anoonaw Jerubbaal, kah Bedan, b kah Jephthah, kah Samuel, kah kutromwehhenumwop wutch wunnutche-ganout kummatwomooog waecnu, kah kummanunniyimwop.

a Gen. 46:5, 7
b Exo. 4:16.
c Judg. 4:2.

b Judg. 4:16.

12 Kah nauog Nahash ukketafotamomoh wunnatmonuh Ammon ayeuhkonukueog, kutafumwop, matta, qut ketafot pih nanawunukun, Jehovah kummanittomawog ketafotamwog.

13 Newutche yeueu, nok ketafot nob pepenaog, kah noh kodtanuog, kah kulleh Jehovah koeketafotamwahkonkou.

14 Quiloh Jehovah, kah wofulumog, kah noofwehtanog coowadtautonkulluonk, kah matta cheketamwog wutannoteamoonle Jehovah, neit nansefwe kenau, & wonk ketafot nob nanawunukueog pih nagwutete kutafuhkauomwo Jehovah kummanittomawog.

15 Qut matta noofwehtamog coowadtautonkulluonk Jehovah, neit pih wunnutche-g Jehovah kutayeuhkonukumwog, neane ayeuhkonomp koohoooh.

16 Newutche yeueu neepfook, kah yeu naumak mohag, ne wah afit Jehovah anaquohag kuikesekoooh.

17 Sunnummatta yeueu kefukok wheate kepeumoonk? pih noowehk Jehovah, kah pishannanau neempoh kah lokeanon, onk woh koowahteowad, kah woh kenamwog, kummatchefeonganoo mihi, ne afeg ut anaquabit Jehovah, koowehkomoonoo ketafot.

18 Neit Samuel wehkomau Jehovah, kah Jehovah anoonau neempoh kah lokeanon, ne kefukok. & wame mihsinninuuog mihe quiloh Jehovah kah Samuel.

19 Kah wame mihsinninuuog unnaog Samueloh: peantamwanh kirtinnee mog en Jehovah ut kummanittomut, & woh no nupponan neutehe nukk chehteomuh wame nummatchefeonganonah, yeu mat uk, nooweh

noewhiquetumónanónt ketalóot.

20 Kah Samuel unau miinninnúh, ah-que wabefek, (yeu kuru léneau wame mat-cheonk, qut anque quibkek wutch aluh-kaúónat Jé'ová, qut wuttinneámunkok Jehovah náipe namule kuttahou.

21 Kah ahque quibkek, newutche neit kutafukomwó talnócheyeuogíh, níh matta wadchíeyemukíh, aluh matta tombuánun-ógíh, newutch: níh talnócheyeuóam).

22 Newutche Jehovah matta píh ahquanaumawó ummíinninneúh, wutche ummíse wesuonk, newutche wuttinne tape-neamun Jehovah, kenaau óomíinninneú-muneat.

23 Wopkapaume nen, ndóofukíitich, nummatchenééonát Jehovah kútaheque penantawaníinneáont, qut kukkukóotamaunómwó wanegík kah fampoi may.

24 Wébe quibkok Jehovah, kah wunnamáhkuteyee wuttinneámúhok, náipe mamáse kuttahóh, newutche natwónt-móok utóh an mágíh kutufsauníhuk-óó.

25 Qut áshpumme matchefóog, píh kumáhúfíimwó, kenaá kah kukkútaíwó tam-ómwó.

C H A P. XIII.

SAUL nequt kódtumwáe nanawunum, kah máhche neefekódtumwáe nanawunuk Iraelut.

2 Saul pepenau níh wudt muttannon-ganog kuluoh Iraelu wóketompo neefé muttannonganog kufíuog weetomaog Sauloh ut Michmah, kah ut wadchuut Bethel, kah nequt muttannonganog kufíuog weetomaog Jonathanoh, ut Gíbea ut Benjamin, kah onkatoge mínninnúh moncheabeau níh noh wóketompuh en wekit.

3 Kah Jonathan togkomau Philistianfeh wadchanau nitcheb, nequt Geba, kah Philistianfog wunnóotamuncau, kah Saul puh-queuho to monopuhpeg, pannúppe wame oh-keite, nowau, Hebrewlog nótamwehet-tich.

4 K ah wame Irael nótamwog, Saul togkomau wadchanauae, Philistianfoh kah Philistianfog nehchanuamaog Iraeloh, kah mínninnúh moae wekomoog afuhkaúé Saul en Gilgal.

5 Kah Philistianfog míayeg ayeuhkónonun Irael, níhwinchage muttannon-gogkódráh chariófáh, kah nequtta tabíhe muttannonganog kufíuog borlésh nago-mukquqtchéh, kah mínninnúh onatuh nagunt kíshke ketahhannít newutche muttaan-wog, kah kahkúhqueog, kah tuppukínwog ut Michmah, wutche kútyeu wutch Betha-ven.

6 Kah Iraelle wóketompaóg nauahettít quequenauanúmoog (newutche mínninnú-uoog quequenauanúmoog) neit Mínninnú-

og puttoqqeog ut hálfuane kítu, kah kuppáritu, kah quíukúqúnehtu, kah kogkúf-fohkogíh, kah palóhtage, anehtu.

7 Kah nauwutch Hebrewlog quíhokdrea-og Jordan en ohkít Gad, kah Gílead, qut Saul áh appu ut Gilgal, kah wáge mínninnú-uoog nunnukíhae watafúkaúóh.

8 Kah ná wuttít neláutuk tabíhíkúne páhtúlin, neane kuhkúowop Samuel: qut á Chaj Sa ruel matta peyauw Gilgal: kah mínninnú-uoog nanwíyueog wutch wúhógkat. 10. 8.

9 Kah Saul nówau paudítegk chíhoktae mágúongáh, kah wúnohtae mágúongáh, kah sephaulu chíhoktae mágúongáh.

10 Kah n níh, quenau máhche sephaust chíhoktae mágúongáh, kúsh Samuel peyau kah Saul fohham wunnógíhtáuoat, onk woh óowokumáh.

11 Kah Samuel nówau, toh kummáhche ufén? kah Saul nówau, newutche nunaum mínninnúh naúwíyueog wutch náhógkat kah matta kuppeyoh neane kuhkúowop, kah Philistianfog míayeg ut Michmah.

12 Néwajeh nówáop, Philistianfog píh nunnú kukkungúog ut Gilgal, kah matta naráimó penantamóongésh en Jeho-vah, newajeh chekéénehog nühlog, kah núfípephus chíhoktae mágúonk.

13 Kah Samuel unau Sauloh, kummat-tammagwe ufém: matta kenawehteó wut-tannóteamóonk Jehovah kumáníttoom, ne anáonúkquean: newutche yeuyeu Jeho-vah kódnenehkteau kurallóotamóonk ut Iraelut mícheme.

14 Qut yeuýeu kutalóotamóonk matta píh nagwutteóhtáno: Jehovah natíneuhwau wóketompuh, neanag nehenawonche wutáh kah Jehovah watanóonoh nammágnompá-íneat nt ummíinninneúmt, newutche matta kenawehteóoh ne Jehovah anannú-nkquean.

15 Kah Samuel neepau, kah kuhkúhquea wutch Gilgal en Gíbeah ut Benjamin, kah Saul ógkerau mínninnúh neh wetomuk-qtchéh, papáme nequtta tabíhe páfukú-uoog wóketompaog.

16 Kah Saul kah Jonathan wúnnaurón-uh, kah mínninnúh neh wetomukqtchéh appog Gíbeah ut Benjamin: qut Philí-íanfog tuppukínwog ut Michmah.

17 Kah wókehawáennog fohhamwog wutch wuttáppukúsinnoónganóót Philí-íanfog níhwe chíppanóog, nequt chíp-panóog quínnúppeog en aníhík mayópráti en wutóhkit Shual.

18 Kah onkatog chíppanóonk quínnúp-peog en aníhík may Bethhoron: kah onkatog chíppanóonk quínnúppeog eu fúfíppoyeue maynt ne aníhík nogque Zeboímme óonh-koíyeeut; nogque tohóonk.

19 Kah wanne smít namehééun ut pan-úppe wame wutóhtóat Irael: newutche Philííanfog

Philistianfog noowaog, isikont Hebrewfog ayimog togkodtegain, afuh qunnuhtuk-quah.

20 Qut wadchanuwog filesish, wutch mattockfish, & wutch coulterfish, & wutch forkfish, kah wutch togkunkfish, kah kebradta uunat goadfish.

21 Nenehkuh nnih, ne kufukok ayewut-timuk, na matta namehteaoun togkodtegain qunnuhtug, wannutchehanic howae milinnin neh weehogqurcheh Saul kah Jonathan, qut ut Saulut kah ut Jonathanut neit namehteaoun.

22 Kah wadchanuwa Philistianfog foh-hamwog en Michmahe weepwiyeyaut.

C H A P. XIV.

KAh nnih, kufukodtur, Jonathan wunnaumonuh Saul, unnau wuikenah neh konunumutcheh ukkenauwameonk, peyauh, kah quhkodteaduh en Philistianfeh wadchanuwaenut, ne papiuhukeli; qut matta wuttinnon oshoh.

2 Kah Saul ppu aongkoue Gibeah, agwe pomegrantih rugqut ne ontag ut Migron: kah milinninnah neh wetomukqutcheh papaume nequtra tahle pasukooowog.

3 Kah Ahiah wunnaumonuh Ahitup a I-chap 4.21. wunnaumonuh Eli, wussephaueneamoh Jehovah ut Shiloh, agqunnumont Ephod: kah milinninnogoz matta wahreauowog Jonathan monchei.

4 Kah nahaue mayash, nish Jonathan kod sokuhkogilih en Philistianfeh wadchanuwaenut na mo kullohkoioompik wutch joae, kah kulohkoioompik na wonk nogwee, kah pasuk hettamun Bozez, kah onkatog hettamun Seneh.

5 Nadagk pasuk wutcheksiyeyu wutog-quohteyu piuhuke Michmah: kah onkatog fowaniyeyu piuhukeli Gibeah.

6 Kai Jonathan unnau wuikenah neh konunumutcheh kenauwameonk, peyauh, kah ontuh wadchanuwaenue yeng matquoth- qut aufegig: paguodche Jehovah kuta takau- fuh-nihisqun: n-wutche matta te g wut- tamih Jehovah b tomoheanah nahpe mo- naog afuh ogghuog.

7 Kah neh konunumutcheh ukkenauwameonk wutrukquoh, usish wame ne kurtah- bat: quinnuppekompauh, kufeh kuwee- toyu nsaunag kuttah.

8 Neit Jonathan nozawu, kuffeh, kuppau- mukatounu yeng woiketompag, kah kena- etaunogonog.

9 Nag unaukqueog, ne appek, no pajeh kappayaonunatouut, neit pi-h kutchequ- ikkompomua ut Kutayeyanganuanoout,

kah matta kukkukkuqheutaoun noog.

10 Qut nag unnowanettit, kukkukqeh- tinnean, neit woh kukkukkuqheunuk, ne- wutche Jehu wah upponuh kenutchega- nonut, kah yeu pish kunkinneafuonk wutch kenaw un.

11 Kah nag naneefwe naeog en wadchanu- waenue Philistianfuh, kah Philistianfog noo- waog, kuffeh, Hebrewfog fohhamwog wutch wonogquohu ne adt putogquehetreup.

12 Kah wadchanuwaenue woiketompag nampohamauwaog Jonathanoh, kah konunumutcheh ukkenauwameonk, & noowaog, kuhquehtinnean, kah kenahinnunumun ne teag, kah Jonathan unnau konunumutcheh ukkenauwameonk, kuhkuqhe afuhkah-ne- wutche Jehovah ummagunuh en wunnut- cheganuout Israel.

13 Kah Jonathan kutont auhoro wannut- chegah kah wustetash, kah konunumutche ukkenauwameonk nahotoue:kah penulhaog ut anaquabit Jonathan, kah konunumutche ukkenauwameonk nahotoue nuhselteaoh.

14 Kah negonne paguanittuon ne Jona- than kah konunumutche ukkenauwameonk ayimhettit, papaume neefneechagkodtog woiketompoh, anome neahunukukok poh- she acre ohke, ne paluk yekawo oxinog woh anakhamhettit.

15 Kah na mo nunnukshaonk ut ayeuh- teanint, ut ohtekanit, kah keungke wame milinninnut: wadchanuwaenue, kah wof- kehuwaenog, nag wonk nunnukhaog, kah ohke quequan; kah mihe nunnukhaonga- naog.

16 Kah watakuhweteaeneumoh Saul ut Gibeah ut Benjamin, natauwompuog, kah kuffeh matraanukeg fobafuog, kah nag mon- cheog kekeputtawhuttuog.

17 Neit Saul unnau milinninnuh neh we- tomukqutcheh, ogkemok yeyue kah nok howan nogkonukqueog, kah agkemahettit, kuffeh Jonathan kah konunumutcheh ukke- nauwameonk matta na wutappein:au.

18 Kah Saul unnau Ahiah, pautoufuh wut- Arkum God, (newutche wut-Arkum God, oweetomukquaneu wunnaumonuh Israel, na ahquompak)

19 Kah nnih, Saul ashpame keketoohkau- out sephauenuh, nihketunquodt ne ut wutayeweheteanganuout Philistianfog na- no mihtonowau: kah Saul unnau sephau- fuenuh, quhkinlih kenutcheg.

20 Kah Saul kah wame milinninnuh neh we- tomukqutcheh moeg, kah peyauog a- weyewuttinneit, kah kuffeh anih neh woike- tomp wutogkodteg ayeuhkonau neefow- d Jud. hetticheb, mihe onkquanuonk. 7.22.

21 Kah wonk Hebrewfog neg wechayeu- 2 Chr. moncheg Philistianog neg nae ne ahquom- 20.23 pak, nag wechoampanneg en tuppul fi wo- organit wutch wacene, nag wonk quinnup-

peog weel tohamonat Israelitfoh neg weetomoncheg Saul Kal Jonathan.

22 Kah wonk wame Israelle woiketompag, neg padtogqedcheg ut Ephraimmedachduut, nootamwebettit wufsemog Philistianog, nag wonk ummenubike aihkaouh en ayewuttinnat.

23 Nemebkuh Jehovah wadchanau Israelloh ne kefukok, kah ayewuttuonk quiskodteomwo en Bethayit.

24 Kah wame Israelle woiketompag quequenaunumog ne kefukok, newutche Saul chadchekeimau miilinninnuh noowau, matanumunach woiketomp noh meetchuk ne teague meechum na pajeh wunnonkcout, onk woh nataanotau uu nmatwomog: newaj howae miilinnuh qutcheitamog meechum.

25 Iah wame ne ohkeit peyag kuppahutu, kah na mo hony ohkekoutu.

26 Kah miilinnuog pahettit kuppahutu, kuseh hony padippathin, qut wanne lowanog ponat wunnutcheq wuttuonut: newutche miilinninnuog quechtamwog chadchekeyuwaonk.

27 Qut Jonathan matta nootamoo oohoh meechumuhkonoh miilinninnuh nafipe chadchekeyuwaonk, newajeh summagunuk yoe mehtugkoon ne ohtag wunnutchejanit, kah ukuogoenumun ut honyCombut, kah ponan wunnutcheq wuttuonut, kah wuikelaquah pahkeneunquottash.

28 Neit paluk miilinnin nappoham kah noowau, kuseh menebke meechumuhkonop miilinninnuh nafipe chadchekeyuwaonk, noowop, matanumunach woiketomp noh meechuk ne teague meechum yeu kefukok, kah miilinninnuog saunnumwog.

29 Neit Jonathan noowau, nooh wuttamchetea ohke: nauruok, koowehquetumau ununwo, nuikufuk utoh ane pahkeneunquok, newutche nukqutchehtan ogguhfe yeu hony.

30 Uttohan meocheke, rohneit nanouwe meechhetis miilinninnuog yeu kefukok fequttahmagongash wutch ummatwomoooh, niih panteuheriticheh? newatche yeueyu fyunumatta woh anue missano pagauittuonk ut kenugke Philistianut?

31 Kah nag rogomog Philistianfoh ne kefukok wutch Mich nash webue Aijalon, kah miilinninnuog papaquanne saunnumwog.

32 Kah miilinninnuog waapiproog ut fequttahmagongash, kah neemunog sheepfoh, kah oxinoh kah kallfoh, kah wunnufoh ut ohkekoutu, kah miilinninnuog e ukkuklaue moowouth.

33 Neit unnaog Sauloh, noowag, miilinninnuog matchenehaot Jehovah, newutche oppadamwof wufquehonk. Kah noowau, kummatchefemwo: unnequauumiek mishe

quffuk yeu kefukok

34 Kah Saul noowau sepagak en missinninnuh, kah nag unnok, padtiegk niinoh woiketomp wutoxinumoh: kah niinoh woiketomp wutheepumoh, kah yeu nufuok, kah meetick, kah ahque matcheneheuk Jehovah oppadamunat wufquehonk. Kah wame miilinninnuog pasuwang nishoh woiketomp wutoxinumoh, ne nohkeg, kah na wuttit nuthoneau.

35 Kah Saul ayin altar en Jehovahut, ne mo negonne altar ne ayimaount Jehovah.

36 Kah Saul noowau, noohittahwe wofuonontuh Philistianog nukkonacu, & matcheontuh no pajeh mohtompanit, kah ahque ufquehtahwontuh woiketomp, kah noowag ulifih utoh an tapeneaman, neit febanlian noowau, pafotthadut yeu en Godur.

37 Kah Saul natootamaou Goduh, woh noohittahwe wonseum Philistianog? sun nag kummagauunk en wunnutchejanit Itael? qut matta wunnampohamaauh ne kefukok.

38 Kah Saul noowau, pafotthagk wame kenaau kehche miilinninnuog: kah wahtauok, kah nauuok uttiyeu matchefonk ohtag yeu kefukok

39 Newutche nease Jehovah ponantog noh wadchanont Israelloh, tohkomogge Jonathan nunnaumon, pish wunnamuhkut nup. Qut wanne woiketompauo kenugke wame miilinninnuut noh nampoham uont.

40 Neit unuau wame Israelloh: yofuok, kah nen kah Jonathan nunnaumon ogkomae, kah miilinninnuog unnaog Sauloh, ulifih utoh an tapeneaman.

41 Newaj unnot Saul Jehovahoh ummanittoo noh Israel, aninnu nainnean fampwe ranohotadtuonk. Kah Saul kah Jonathan neemunog, qut miilinninnuog pohquohhanwog.

42 Kah Saul noowau, tanohtoadtegk ut nashae nen kah Jonathan nunnaumon, kah Jonathan nemunau.

43 Neit Saul unuau Jonathanoh, usseh teb afean, kah Jonathan wuttinnon kah noowau qut webe nukqutchtamup honymes nafipe uhqueu saubpunkuan ne ohtagkup nuntutchejanit, kah kuseh, mos nunnup.

44 Kah Saul nampoham, God unnehitch kah wonk meocheke, newutche wunnamuhkut pish keup, Jonathan.

45 Kah miilinninnuog unnaog Sauloh, sun woh Jonathan nup, noh yeu ant mishe wadchanituuok ut Israel? God quhtiehtej? nease Jehovah ponantag, pafuk ummeefunk matta pish penuliano en ohkeit: newutche weetanak ufeuman Goduh yeu kefukok: nemebkuh miilinninnuog pohquohwanog Jonathanoh, matta wunnampoham.

46 Neit Saul kuhkhqueu wutch noohittahwona

e Levit
7.26.
& 19.
26.
Deut.
12.16.

God annoonau Saul paguanonat Chap. 15: Amalekitfog eiamtkiyeye ussu

rahwhonat Philistianiog : kah Phillistianfog auog nehenwonche wuta yeuonanganoot.

47 Nenehkuh Saul nemunum alfotatomonk ut Israelot, kah ayeuhkonau wame umatwomoh waecnu, ayeuhkonitue Moaboh, kah ayeuhkonitue wunnaumonuh Ammonih, kah ayeuhkonitue Edom, kah ayeuhkonitue Zobabe ketassotatwob, & ayeuhkonitue Phillistianfob, kah uttoh ane quinnuppeit, ummoomofqheuh.

48 Kah mohmounau ayeuhcheog & togkoma Amalekitfob, & tombeau Israeloh wutch wunutcheganoot nag mahmathecheog.

49 Kah wunnaumonuh Saul Jonathan kah Jothua, kah Melchishua : kah owefuonanganowah neseoh wuttaunoh, mohommegit Merab, kah owefuonok peiliilit Michal.

50 Kah owefuonok Saul ummittamwufob Abinoam wuttaunoh Ahimaaz, kah owefuonok ummugqumpuh ut wuta yeuwebteoh, Abner wunnaumonuh Ner, Saul oweshifoh.

51 Kah Kish wutash en Sauloh, kah Ner wutawheu Abneroh wunnaumonuh Abiel.

52 Kah na mo menehke ayeuwutuouk ayeuhkone Philistianfog nihotepomontog Saul, kah Saul naonchsh menehkoiketompo, afuh wuttaanatanawenu, wunnemunomonuh.

CHAP. XV.

W Onk Samuel unnau Sauloh, a Jehovah natamoonuk kuffefequonot kukkehtafotomoneat ne umimilinnineumut, ut Israelut, newutche yeueu kukkehtah wodaatonokquifue wuttinnowanganah Jehovah.

2 Yeu wulin Jehovah ayeubreaunit numehquontam Amelech ne anheomp Israeloh, b uttoh ane ahikwhonomp mayut, fohke wutch Egypt.

3 Yeueu monchih togkom Amelech, kah papaquanne paguatoufih wame ne ohtunk, kah ahque kuhpeu, qut nuli naneswe woketomp kah mittawofis, mukies kah noonuk, oxinog kah sheepfog Camelfog kah alefog.

4 Kah Saul miyanau mislininuh, kah wutogkomuh ut Telsim, neef pasukow mittanonganog kufuog ahkeithacheg, kah piogge mittanonganog kufuog Juda woketompag.

5 Kah Saul peyau wutotanat Amelech, kah ahikwheteog ut onouhkoieyut.

6 Kah Saul unnu Kenitfob, monchek a meek, woomfek wutch kenuge Amalekitfut, iihkon n; g kooweeche paguanunnaoog, newutche koowomofue unsehbeom wop wame wunnaumonuh Israel, kohkuh qohettit wutch Egypt, nenehkuh Kenitfog amaog wutch kenuge Amalekitfut.

7 Kah Saul togkoma Amalekitfob wu. ch

Havilah no pajeh kuppeyont Shur ne piuh iuke Egypt.

8 Keteae togqunau tohqunau Agagoh Amalekitfe ketaitot, kah papaquanne paguanau wame milinninuh en kenag togkoteg.

9 Qut Saul kah mislininnuog kuhpaog Agag kah waongutcheq shepfoq, kah oxinoh kaa wufkohimefob, kah Lambioh, kah wame ne wanegik, kah matta papaquanne paguanouh : qut nish noh teag nihkencungquok, kah mo tohan tuppantog, ne papaquanne paguataunne.

10 Neit wuttinnowaonk Jehovah peyau mo ut Samuelut, noowau.

11 Nutaalikoiantan nukkehtafotamweheonat Saul: newutche kuhkeu wutch nutafukongqunat, kah matta ulu nutannoteamoongah, kah wunneuania nihkiq Samuel kah maunittetau Jehovah womepanu.

12 Kah Samuel nompoae omohkit nogkufkhuonat Saul, unnon Samuel, noowoa Saul peyau Carmel, kah kuhseh, wunohtau ayeuonk, kah quinnuppeit, kah woomfu en Gilgal.

13 Kah Samuel peyanean Sauloh, kah Saul wuttinuh, wunnumukquh Jehovah, nummahche ulsem wutannuramoonk Jehovah.

14 Kah Samuel noowau, neit toh nau wut tamoo wunnithkooanganu shepfoq ut neh-taogut, kah oxinne wunnithkooanganu ne nootam.

15 Kah Saul noowau noofowog Amalekitfut: newutche milinninuhog wouqunam-aog, waaneguntetech shepfoq, kah oxinoh tephannuonot Jehovah kummanittam, kah onkotogig nuppapaquane paguanoninun.

16 Neit Samuel unnau Saulfih: pahfifih kah kuttinunuh ne Jehovah ait yeu nohkoq kah wuttinuh ketookkash.

17 Kah Samuel noowau, peantamad kuh-hog, fuunmatta kutayew wutteeop apuhkuk-oonp Israel ? kah Jehovah kuffefequok-up kehtafotomoneat ut Israel ?

18 Kah Jehovah kutannoonuk pomofia-onganit, kah noowop, monchih, kah papaquanne paguas mathefaeunog Amalekitfob, kah ayeulikau no pajeh mohuppape-noonot.

19 Neit tohwutch matta nofwah tamoad wodaatonokquifouk Jehovah, qut kowabe quantamofequtabhamoonk, kah kummathefemaw ut anaqubit Lord.

20 Kah Saul unnau Samueloh, nux, nummahche nofiwetan owade uatokquifouk Jehovah, nutomp ne may Jehovah neanan-ooofit, kah nuppafo Agag Amalekite ketafot, kah nuppapaquane paguan Amalekitfog.

21 Qut mislininnuog ne nunnuwog na-

Chap 9. 16.

Exod 17. 8. Numb. 24. 20.

wiutich seqtur tahamoonk, shepsog kah ox-inog, wanegepish niith woh papaquanne machteomukih, sephamaonot Jehovah kum-manittom ut Gilgal.

22 Kah Sannel nowau, sun Jehovah wee kontan chikobtae magooingah, kah sephau-fuonagah, neane nolwetamuk owadtauat-atonkquifoonk Jehovah? kuffeh, e nosfweh tamoonk anue wannegeu onk ne sephau-fuonk, kah nooramunot, onk ramfe wees.

Ecc. 1
10 6.6
lat. 9.
3. &
2.7.

23 Newutche ayeuhkonewefoonk onatuh pauwae matchefoonk, kah cheketamoonk, onatuh miite matchefoonk, kah nunneukontunkane wassumoonk; newutche kuppgeketa wuttinnowaonk Jehovah, nob woiuk kuppgekenuk, wutch keitafotamoonk neat.

24 Kah Saul unnau Samueloh, nummat- chefen newutche nuppancsehtam wutannoteamoonk Jehovah, kah kittinnowaong- ahi, newutche nukquih miifaninnoog, kah noofwetam owadtauatontkquifoonk.

25 Newutche yeu yeu kowehquetumoufih ahquontamah nummat chefonk, kah wonk weeche quifkeycneeh, onk woh nowowuf- sum Jehovah.

26 Kah Samuel unnau Saulob, matta koo- weeche quifkeycneeh, newutche kup- pogketam wuttinnowaonk Jehovah, kah Je- hovah kuppgekenuk wutch kukketafotam- oonkat ut Israeul.

27 Kah Samuel quonuppekompuut um- monchenat, tohqunumwoh ahquae umno- nek, kah tannogheau.

28 Kah Samuel wuttinuh Lord tannog- kinnun Israelle ketafotamoonk wutch kuhhogkat, eyu ketukok, kah wuttinnu- mahoh ketar teamugob nob aneukongquean.

29 Kah wonk ummenuhkefuonganoo I- sraeul matta pannowomunoh, afuh aiukoi- anataamoonoh: newutche nob matta wolketomp woh wutaiukoi anatamunat.

30 Neit nowau, nummat chefen, qut qe- hstianumeh yeu yeu kowehquetumoufih, ut anaquabhetit wutelerfumouh nummiin- ninnimog, kah ut anaquabit I sraeul, & wonk weeche quifkeycneeh, onk nowowufsum Je- hovah kum-Manittom.

31 Neit Samuel wonk wutafukaue quif- keycneeh Saulob, kah Saul wowufsum Je- hovah.

32 Neit Samuel nowau, yeu paudtiegk Agag Amelek itse ketafot: kah Agag woh- quanumwe uppeyaonuh, kah Agag nowau, wunnamuhkut wef-gkonne nuppwoonk pau- muheamoo.

23 Kah Samuel nowau, d neane kuttog- kodieg mittamwosifog matta conechane
2 17. 11. inneadont, netatuppe pifh kokas wuttin mat
I Num. wunneechanin ut kenugke mittamwosifut
2 14. 45. Kah Samuel fukuehtahwau Agagoh ana-
quabit Jehovah ut Gilgal.

34 Neit Samuel au Ramah, kah Saul au weekit, ut uk-Gibeahut Saul.

35 Kah Samuel matta wonk peyoon wun- nauonut Saulob, no pajeh wunnupnat, qut onch Samuel matie mau Saulob, kah Je- hovah aiukoi antam ukkehtafotamuhkonat Saulob ut Israeul.

C H A P. XVI.

KAh Jehovah unnau Samueloh, toh kut- tittoeche maum Saul, pogkenog wutch wunnanaunoonat Israeul? numwaban kut- aukon pumme, kah monchih, kutannofih en Jeseut up Bethlemit: newutche nukquag- woih wehtamom ketafot, ut kenugke wun- nauonmat.

2 Kah Samuel nowau, uttoh woh nuttin- naaun? Saul nootog woh nunnuhik, kah Jehovah nowau, neenam cowashinem, kah nowah nunnonche sephamau Jehovah.

3 Kah weikom Jese en sephaufoanganit, kah kukkut-kutomouh toh woh afean: kah pish kuffitequunmah nob mashamaun.

4 Kah Samuel wutussen ne Jehovah an- oward, kah peyau Bethlemeh, kah orane el- derfot nunnuhhaog paont, kah nowag, koonohtae peyam?

5 Kah Samuel wunohrese, nunnonche seph- amau Jehovah, wunnetupanatameuk kuh- hogkaog, kah weeche peyomegk ut sephau- fuonganit, kah wunnetupanatamauehu Jese- feh, kah wunnaumoh, kah nah owekom- uh en sephaufoanganit.

6 Kah nih, pahethit monuaneau Eli- aboh, kah nowau, wunnamuhkut fafequ- oncheh Jehovah anaquabit appu.

7 Qut Jehovah unnau Samueloh, ahque monnecah wuttinnufoonk, afuh wufsh- konkquifoonk, newutche matta nuttapeneu- oh, newutche nunnaum matta neane wofke- tomp ne nag, newutche wofketomp kenom- pattam woikeche unnufoonk, qut Jehovah mouneam d metah.

8 Neit Jese weikomau Abinadab, kah up- paumuhahau anaquabit Samuel, kah now- au, matta Jehovah yeu uppepnauh.

9 Neit Jese paumuhahau Shammah, kah nowau, matta Jehovah yeu uppepnauh.

10 Wonk Jese nesaufuk tahfuoeh wunna- monuh paumuhahau anaquabit Samuel, kah Sa- u u unnau Jeseheh, Jehovah matta yeuh uppepnauh.

11 Kah Samuel unnau Jeseheh, yeu wut- tea fineau keneechanog? kah nowau, peilit majih yeuoo, kah kuffeh, nanawehau thep- soh. Kah Samuel unnau Jeseheh, b anoo- teamh neemskunach, newutche matta kin- nummattappeamun no pajeh yeu peyona.

12 Kah anoo teamoo, kah uppehinaoo: kah noh mifquannegquau, kah wonk wunne- kenah wufkefukquah, kah wunnampam- quiffu, & Jehovah nowat, necepaufih sefequ, newutche n noh.

13 Neit

41 Chr.
28. 9.
Pfal. 7.
Jer. 11
20. &
17. 10
& 20.
12.

2 Sam.
7. 8.
Pfalms
78. 70.

Wassequnbh Davidoh. харрвоо. Chap. 17. Goliab. Jesse annoonan Davidoh

13 Neit Samuel neenuum pumme ne ohtag aikonut, k'h wusselequnub, ut nashauwe wematut: kah wunnashauanittecumoh Jehovah nuhkukaaau Davidon wutch ne kefulok ah in onkaue: neit Samuel neepau, kah au Ramah.

14 Qut wunnashauanittoomoh Jehovah amachataau Sauloh, kah mathe nashauongub wutch Jehovahut ummoowusqheuh.

15 Kah wuttinneumoh Saul unnuk, kuffeh yeueyu, mathe nashauonk wutch Jehovah ut koatamehik.

16 Nuffontimomun annoononch wuttinneumoh neg anaquabeau, natinnewhonat woiketemp, noh nohtumpuhpeguohunk Harp, kah pish ni nh, mathe nashauonk wutch Godut nuhkukongquean, noh pish puhpeguon harp kah pish kukteeam.

17 Kah Saul unnu wuttinneumoh, quagwahwehtaniegk woiketop np waunpuhppequadt, kah paudriegk.

18 Neit pafuko wuttinneumoh nampeohamunk, kah noowau kuffeh, nunnau wunnatmonna Jesseh, up. Bethlehemit, noh nohtumpuhpequodt, kah mihe menuhkossike-tomp, kah ayeutean, kah waantamwehtea-uwaenig, kah tapenunkquissu kah Jehovah weetomau.

19 Newajeh Saul annoonont annoonaenuh en Jesse ut, kah noowau, negonshuash David keatunon en hohogkar noh weetomont Shepshu.

20 Kah Jesse neemtau, aToh nayeutam petukunnegash, kah wilque wine, kah goatlemes, kah wunnegonshuonash en Saulut nashpe David wunnaumonuh.

21 Kah David peyaonau Sauloh, kah neepau anaquabenit, kah ummihe womonuh kah kenunnumwoh ukkenauwameongash.

22 Kah Saul ann-xteamtu en Jesse noowau kowehquetumouh David neepauitch anaquabeh, newutche namechteau tapenaeadtunok ut anaquabeh.

23 Kah ni nh, mathe nashauonk wutch Godut nuhkukaaunt Sauloh, David neenumun Harp, kah puhpequau nashpe wunnutcheqah; neit Saul tapheau, kah keteau, kah mathe nashauonk wutamachtauh.

C H A P. XVII.

KAh Philistianog miyaeg ukkenauwameongawash ayeuwuttinneat, kah miyaeg ut Shochob, ne wadchig Judah kah tuppukinwog nashaue Shochoh kah Azekah ut Ephéz dammin.

2 Kah Saul kah Israelle woiketompag, miyaeg, kah tuppukinwog kibke onouhkoiyeeu: E lah, kah wunohtdog ayeuwurtu-og ayeuhkonittue Philistianog.

3 Kah Philistianog neepog wadchuit goze, kah Israel neepog wadchuit ogkomae, kah na mo onouhkoï nashaue.

4 Kah na coch solhamun mishakketomp

wutch wuttuppukkulinmoonganawout Philistianog, ulowesu Goliab wutch Gath noh mo nequtta tahshihquamae soh kunquilit, kah nequtomkinaufu.

5 Kah ohto muppukkukque Brasse ut up-punkukqnt, kah hogko mouhshagque hogkoo, kah neantuhkequog hogkoon napanna tahshe muttanunkanogkodte Bralle Shekel-sah.

6 Kah brasse metafah obtaash wuhkontut, kah brasse muttukit abhohtag abtau wut-tugkit.

7 Kah ukqunnubtugque anwohou, onatuh moanakkinehteafin upbeanut, kah an kenag ukqunontog, unnutukhequan nequtta tahshe pafuko moohshogque sheklelah; kah pafuko negonuhkonk kenunnumwoh ogqun-neg.

8 Kah neepau, kah mishontowau en ukkenawameonganit Israel, kah wuttinuh, tohwutch peydog, wunohtunnat ayeuwuttinook? funaummatta nen Philitia, kah kenau wuttinneumuh Saul 7 pepenok woiketomp, kah woomulue peyauitich.

9 Tapenuk nutayeuhkonukumat kah nuffit, neit pish neenawu kittinneumoo-g: qut sohkaug neit pish kenau wuttinneumunonog, kah kootinneumuhkiimun.

10 Kah Philitian noowau, nummihon-tam Israelle kenauwameongash ye kefulok, aninumiek woiketop onk wob wuttaye-uwuttinnean.

11 Saul kah wame Israel nootamohettit yeush ukuttowongash Philitian, chepsha-og kah mihe wabefuog.

12 Onk David a wunnaumonuh noh wut- Ephrathite wutch Bethlem-judah, noh afoo- 16. 1. weit Jesse, kah shwofuk tabuwooh wunnaumonuh: kah woiketomp ogquanumukquissu kechifut, pomontog Saul.

13 Kah ni nhoh mohtommegheoncheh Jesse moncheog kah afuhkauog Sauloh, en ayeuwuttinneat: & owesuonganowash shuoh wunnaumonuh neg aoncheg ayeuwuttinneat, Eliab mohtommegit, kah nabohtoia Abimadab, kah nashuit Shammah.

14 Kah David peiffisu, kah ni shuog mohtommegitcheg afuhkauog Sauloh.

15 Qut David monchu, kah shufkuh wutch Saulut, ašamonat oshoh wutheepshuoh ut Bethlehem.

16 Kah Philitian pafushat mohtompandekah wunonquae, & neepauweheau wuh-hogkuh yaunchadrikunne.

17 Kah Jesse unnu Davidoh wunnaumonuh, nemunash yeueyu wutch kematoz, ephabhe yeush appumimeonsh, kah yenh piog-quodtash petukunnegash, kah ulifashu tuppukinwonganit kenatut.

18 Kah kenunsh yeush piogquodtash cheefash, en muttannongane ummumguguum-pomowout, kah monunneau kematoz utloh

David nootog Goliath, kod nushau Eliab I, Samuel, Saul wekontam, Goliath umifinanani

áaihettit, kah atumunush ukkinohótósaung-
ano.

19 Kah Saul, kah nag, kah wame Israelle
woiketompao, appuog Elahie onouhko-
yeut, ayeuhkononat Philistinianfoh.

20 Kah David nompoé neepau, kah nuk-
konau shepoh noh nanawéheont, kah neem-
nunum, kah nae Jeie anannoonot, kah pe-
yau tuppukfinnowonganit, nean ayeuteaog
fohamwehettit ayeuhkonat, kah mihsont
waog ut ayeuwtrinneat.

21 Ne wutche Israél & Philistinog mah-
che wunohooog ayeuwuttionk, papapiuh-
fuke kenauwameongash.

22 Kah David ponum ne kónuk ut wun-
nutchezanogout noh nanameechimadt, kah
milishau kenauwameonganit, kah wonkumau
wematoh.

23 Kah keketohkaumont, kuffeh misafke-
tomp kuhukhqueu (noh Philistinian wutch
Gath, uslowefu Goliath) wutch ukkenauwa-
meonk Philistinianfoh, kah wulinéah nish nan
kuttowongash; kah David nootam.

24 Kah wame Israelle woiketompaoog nau-
shettit osenoteaóuh, kah mocheke wabe-
tuog:

25 Kah Israelle woiketompaoog noowaog,
kenau yeoh woiketomp noh kohkukquit?
wunnamuhkur kuhukhqueu ummitanun-
ónat Israél, kah woiketomp noh nashont,
kafistot pish wuttinnamaoh mishe weau-
wetuonk, kah pish *b* wuttinnamaoh wut-
taunoh, kah wóhoh week pish nanauweyewo
ut Israél.

b Josh.
15, 16.

26 Kah David kenonau woiketompah
neh na apinitcheh, noowau, toh pish umé-
head woiketomp, noh nashont yeh Philisti-
an, kah noh amauonk yeu kekontuonk wutch
Israél? newtche howan yeoh mat quosh-
quafuine Philistinian, noh woh misfanatog
ukkenauwameongash pomantamóe Manit?

27 Kah milinninnoog yeu wuttin nampro-
hamauónéu noowaog, ne pish unnekau wo-
ketomp noh nashont.

28 Eliab mohtommeginitcheh wematoh,
notam keketohkaumont woiketompah, kah
Eliab umifinanantamoonk ayeuhkonit-
tue nashquaneu en David, kah noowau, toh-
wutch yeu peyoo? kah howan kenukkod-
tumau yeuh oguhfiog shepog ut totoh-
komukquótowaliteoh kuppehtuanmónk,
kah qunuhquí kuttah, newtche kowawomus,
naumunat ayeuwuttuonk.

29 Kah David noowau, toh yeuyu butuf-
lem? sunnummatta reagus wutch?

30 Kah quinnuppekompau wutche nahoe
en onkátoge, kah ne wonk wulin, kah wonk
milinninuog wunnampohamaoh neane
negonne.

31 Kah nootamwehettit kuttowongash
nish David anowacheh, wulinneóath ut a-
maquabit Saul, kah wunnegotawónah.

32 Kah David unnu Sauloh, ahque howan
wutan chepborch newutche noh, kittin-
neum néu mos nummonchein, kah nutaye-
uhkon Philistine.

33 Kah Saul unnu Davidoh, marta kuta-
penum ayeuhkononat Philistine, newt-
che ken wuikenes, kah noh ayeuteaen wutch
wukenuunneat.

34 Kah David unnu Sauloh, kittinneum
nanawéheau wóhoh wuthepsumoh, kah na
uppeyow quannóu, kah maq, kah neemun-
au lambos wutch fiookut.

35 Kah nufafukau, kah nuttogkom, kah
nuppohquohwun wutch wuttóonut, kah
ayeuhkaufit nutannu oweshittóonit, kah
nuttogkom, kah nunush.

36 Kittinneum naneefwe nushau quño-
nouoh kah mafquoh, kah yeuoh mat quosh-
quafuine Philistine pish onatuhóow rafuk-
oh nah, newtche misfanatog ukkenauwa-
meongash pomantamwae God.

37 Kah wonk David noowau, Jehovah noh
tohmihko wutch quñnouon wunnutchezanat,
kah wutch wunnutcheq mafq noh mos nut-
tohmihk wutch wunnutchezanit yeoh Phi-
listinian. Kah Saul unnu Davidoh moachih;
kah Jehovah wetonukquish

38 Kah Saul kenauwamebeuh Davidoh
ukkenauwameongash kah ponam, brashe mah-
pukukukut ahtotag ut upphukukqut, kah
wonk wutoghqueuh mouhihogqohko.

39 Kah David wunnohtou wuttogkódtog
woiche ukkenauwameonganit, kah quog-
quadche monchu, newtché asquam uk-
qurchteauon, kah David unnu Sauloh, mar-
ta woh yeuh nashpe nummoncheinah? ne-
wutche asquam nukqutchteauunash, kah
David wutamanumunash.

40 Kah nemunum wutanwohhou ut wun-
nutchezanit, kah pepenam napana tahhin-
áth meofe quifukquaneafah wutch sepulit
kah ponamunáth nanashpepe petunganit,
kah wullowompagunebeg ut wunnutchezanit,
kah pasolukauau Philistine.

41 Kah Philistine kitchittoufshau, kah pa-
solukauau Davidoh, kah woiketomp noh
kounuk, oggunneg wunnegonukatoh.

42 Kah Philistine natarawompit, kah
Davidoh umifinanatumuh, newtche wuf-
kenef, pah musquaneqau, kah wunnetu.

43 Kah Philistine unnu Davidoh, fua-
nen nutanumwaj peyaufaen nashpe an-
wobhoonash; Kah Philistine matanumau Da-
vidoh nashpe ummánttoomuh.

44 Kah Philistine unnu Davidoh, peya-
aufeh, kah nufalam koweyaus namatche-
kufukque puppinshafog, kah obreakoné
puppinshimwog.

45 Neit David unnu Philistinoh, kuppe-
yaufuli nashpe togkódtog, kah quunutuq,
kah oggunneg, qut nen kenafpe peyauunli
awetuonk Jehovah ayeuteaanit, umminit-

toomouh Israelle kenauwameongah nih mislanamanonih.

45 Yeu kefukok Jehovah magoo kuhhog ur nunutchegani, kah nen kuttogkomsh, k-h kenemunnu-nauh kuppukuk, kah nutafam wuhhogkaub Philistian: kenauwameonk, yeu kefukok, manatchefukok-que puppinhafut kah ohteahkone puppinahmwog, onk woh wa-ne ohke wahteah, na Godeuau ur Isra-
el.

47 Kah wame mukineunk pish wahteah matta nahpe tomhuwoou togkodteq, kah qunnuhtug (newutche ayewuutuonk Jehovah wuttauhe) kah noh piib magoo kuh-hogkaofh: en nunutcheg-nunnonut.

48 Kah n nih Philistine neepaut, kah pa-ont, kah pasotthadit wunnogik womat Davidoh David kenupshau kah uulshau nogque kenauwameongani wuanogikauonit Philis-
tiano.

49 Kah David ponam wunnutcheg uppe-
tunkanit kah ne ootnumun qufuk, kah wu-
f-cuwompakini ibhamun, kah wucannutah-
whoh Philistianoh wukodtukut, kah qu-
fuk qumafcauen wukodrukut, kah pe-
nushadram wufekuf en ohkekontu.

50 Nemeluh David sohba'u Philis-
tiah nahpe wufowon pagunehbég, kah
nahpe qufuk kah togkomau Philistianoh
kah wunnufshoh que matta ohtano togkodteq
wunnutchegani David.

51 Newsjeh David quogqueit, kah que-
fukkompu Philistine kah wunemunumau
wutogkodteq kah ukkodrimunau wutch
pecheha gkunkanit, kah wunnufshoh, kah
wutu unufumau upphuk ne nahpe,
kah Philistianog nahahetit unufshak tom-
pomeoh nuppo, wufemooq.

52 Kah Israelle, kah Judae wosketompa-
og nepog, kah misfontawog, kah no-
futtahwahog Philistianoh, no pajeh peyo-
nat oepuhkoiseut, kah en Ekronne fquon-
tamut: kah nochumwehtahwahog Philis-
tianooh peuthaog ur mayut ahik Shaaraim
wehgae G' th, kah wehgae Ekron.

53 Kah wunnaomonuh Israel qufikeuh
wutch nofuttahwhonit Philistianog, kah
feqatrahmagow wekooah.

54 Kah David nemunum upphuk Phi-
listine, k-h uppaudtauu Jerusalem, quk
ukkefanwaroonk upponamuh wekit.

55 Kah Saul nag David sy un konittue
sohwe: uau Philistianoh, unau Abneroh
ummagompuh ur wutayekwehteamut,
Abner, howan yeh wufkenuh wunnaomon-
uh: kah Abner noowau, pomanog kukke-
teahogko, woi ketassot mat na-wau-
wh.

56 Kah ketassot na-wau natootoweh-
teafn howan yeh wufkenuh wunnaomon-
uh.

57 Kah David quofshit wutch wunnufsh-

onit Philistine, Abner wunnumun, kah
uppafooh anaquabit Saul, nahpe Philistine
upphukuk wunnutchegani.

58 Kah Saul wuttinuh; howan ken wuf-
kemes, wunnaomonuh? kah David namoo-
ham, nen wunnaomonuh kittinneum jesse
up-Bethlemit.

CHAP. XVIII.

KAh n nih, maché kenoont Sauloh, Jo-
nathan ukketeahogkounoh mofogqueh
uaketeahogkounit David, kah Jonathan wut-
tinnuwomonuh neane nelenwonche ukke-
teahogkounit.

2 Kah Saul wunnumunoh ne kefukok, kah
matta wonk wuttinanomoh monchienit o-
fshoh wekit.

3 Neit Jonathan kah David wunnowog,
newutche wuttinnuwomonuh neane nelen-
wonché ukketeahogkounoh.

4 Kah Jonathan pohfuku uppetwofshufsh-
oonk, kah wuttinnuwomau Davidoh, kah
wuthogkounash, kah wonk wutogkodteq
kah wutohtonpeh, kah upputukgubob-
pus.

5 Kah David sohham en uttoh anamo-
nont Saul, kah waantamwe usfu, kah wunna-
nawunnuwawehh a yeuteaenut, kah ta-
peneauu ut anaquabhetit wane midinnu-
nuog, kah wonk anaquabhetit Saul wuttin-
neamoh.

6 Kah n nih, qualkhebetit David quafh-
keit wutch paguanonit Philistianog, mit-
tum wunufshog sohhamwog wutch wame ota-
naut Israel, ket ubahnoog pummukoog,
nogkufshkuonit ketassot Saule nahpe ta-
brelfah, kah nahpe wekontamoonk; kah
nahpe pequagane auwohteaongah.

7 Kah mittanwunufshog nampohamodé-
tuog papequahetit, kah noowog: a Saul a Chap
nushau muttannonganog kufshog, kah David 21. 11.
piogque muttannonganog kufshog: & 29. 5

8 Kah Saul misse mufquantam, k-h ne Ecclia
noowauk ummookumukun, kah noowau, 47. 6.

9 Kah Saul misse mufquantam, k-h ne Ecclia
noowauk ummookumukun, kah noowau, 47. 6.

10 Kah Saul misse mufquantam, k-h ne Ecclia
noowauk ummookumukun, kah noowau, 47. 6.

11 Kah Saul misse mufquantam, k-h ne Ecclia
noowauk ummookumukun, kah noowau, 47. 6.

12 Kah Saul misse mufquantam, k-h ne Ecclia
noowauk ummookumukun, kah noowau, 47. 6.

13 Kah Saul misse mufquantam, k-h ne Ecclia
noowauk ummookumukun, kah noowau, 47. 6.

13 Newajeh Saul, ontahfont Davidoh wutch wuhngkat, kah unnumungquompabeuh ut nequt muttamoonaganok kuffiut, kah lohban, kah petutteau anaguab-hettit mihsinnuog.

14 Kah David waantamweisu en wame ummayit, kah Jehovah weetomuh,

15 Newajeh Saul nauont waantamweisu ukquihuh.

16 Qut wame Israel kah Judah womonaog Davidoh newutch lohban kah petutteau ut anaguabhattit.

17 Kah Saul unnau Davidoh, kulleh moh-tom megit nutraunes, kuttinnumaunun komittamwulsihneet: qut webe wuttoo-anatamweyuuwutch neen, kah ayeuh-te-ah wutayeuwehtaongash Jehovah, ne-wutche Saul nowau, ahque nunnutche-g nuhkukhongqutch: qut wannutche-ganoo Philistiafog nuhkukhongqutch.

18 Kah David unnau Sauloh, howan nen? kah te eagus uppomantamoonk, afuh nooh wutchehiyeuoonk ut Israel, onk woh nen osinumonat ketafsoot?

19 Qut n nih, neahquompak, Merab wut-taunoh Saul woh anumaui David aninnm-aonuh Adriel um-Meholothit omittam-wulsihneet.

20 Kah Micha' wuttaunoh Saul womonaui Davidoh, kah wuttinneunoo Sauloh, kah ne onantamuhukqun.

21 Kah Saul nowau, nuttinnumaunuh onk woh uppehannuoyoh ut wuhngkat, kih wunnutche, anoo Philistiafog woh ayeuh-konuk, newajeh Saul nunont Davidoh, yeu kufukok pish ken wafenu mukqeh pasuk ne-g neefoutcheq.

22 Kah Saul anoonau wuttinneunoh, ke-me keketookunk David, kah nowak, kulleh, ketafsoot kuttapeneunk, kah wame wuttin-neunoh komomoonuk: newutche yeueu wulsihnum ketafsoot,

23 Kah wuttinneunoh Saul wulsihneeaah yeuh kuttoowongash ut wehtaogkut David: kah David nowau, fun kutogwoatamuneau peafik wulsihnumonat ketafsoot, nen nummat-cheit, kah nuppeanumukqus.

24 Kah wuttinneunoh Saul wuttukqun, nowaog, yeu wulin David.

25 Kah Saul nowau, yeu pish kuttinnon-nean David, ketafsoot matta kodtantamoo wulsihneetuompeash, qut nequt pasukooe Phi-listianie uhquaiyeuath, annootaunot ketaf-soot ummatwomoh. Qut Saul unnantam uk keephoahheonot Davidoh nahpe wunnut-che-ganoo Philistiafog.

26 Kah wuttinneunumneunk unnahettit Davidoh yeuh kuttoowongash, onantamoh-ukqun David, wulsihnumonat ketafsootamwoh kah kufukokrafahsqam numwohtanoash.

27 Newajeh David neepaut, nagum, kah wuttinneunoh, kah nushaog Philistiafoh

nefe pasukooe wohketompoh, kah David pasou otquaiyeu woduuhquabeyuash, kah wuttinnumaunooash ketafsootamwoh koh-cluhkeyeuoash, onk woh ketafsootamwoh wulsihnumonat, kah Saul wuttinnumauih Michaloh wuttaunoh omittamwulsihneet.

28 Kah Saul naun kah wahto Jehovah wetomau Davidoh, kah Michal Saul wuttaunoh omomoonuh.

29 Kah Saul nano mocheke wabefubneau Davidoh, kah Saul nagwutteau marwona Davidoh.

30 Neit Philistianie fontimooe sohham-wog: kah noih mabche sohhamwettit, David anue waantamwe uslu, onk wame wuttin-neunoh Saul, newajeh oweuonk wutta-anumukquedt.

C H A P. XIX.

KAH Saul kenoanui Jonathanoh wunnai-monuh, kah wame wuttinneunoh, woh wunnaihuonoot Davidoh.

1 Qut Jonathan wunnaihuonuh Saul me-cheke womonaui Davidoh, kah Jonathan wut-tinnon Davidoh, nowau, Saul naoh kuk-ko kod nusha, newutche koweliquetumouih nunnukquilih no paje mohtompanit, kah apih aslompamukquedtut, kah pntogquilih.

2 Kah nen pish nushohban, kah pish nuk-kechekompau nohsit ohtekonit, uttoh apean, kah pish nukketookouk nooh papame-ken, kah uttoh an naum, ne kitrinun.

3 Kah Jonathan wunnekenoonui Davidoh, en Saulut costoh, kah wuttinuh, ketafsoot ahque matcheneheonch wuttinneunoh Davidoh; newutche matta kummatchenehiko, kah newutche kuttinhukkoongash aiche wunnegeash.

4 Newutche ponam a uppomantamoonk wunnatcheganit, kah nusha Philistiahoi, kah Lord uslu mihe wadchanuoonk wutch wame Israel, kenaunuh, kah kowekon-tamap, kah tohwutch matcheneheon mat-matchefee muqneheonk, nushant David, mo teag wutch.

5 Kah Saul nootam owadtaunatookquf-oonk Jonathan, kah Saul chadchekeyeuau, neane Jehovah pomantog, matta pish nusha.

6 Kah Jonathan wehikomau Davidoh, kah Jonathan wuttinonash wame yeuh, kah Jonathan pasoooh Davidoh Saulit, kah appi anaqubit neane negonne.

7 Kah na mo wonk ayeuwuttuonk kah Da-vidoh sohham, kah ayeuhkonau Philistiafoh, kah uppagwanuh nahpe mishe paganaitta-onk, kah nag wulsihnumoatoh.

8 Kah matche nahhaonk wutch Jehovah-ut nuhkukhink Saul, apit wekit, qunnuhtug wannutche-ganit: kah David pubepeau nahpe wannutcheq.

9 Kah Saul kodogoonkquttoohwau Da-vidoh en fullipponkonuk nahpe ukquinh-tuk: qut amaahai wutch Saul anaqubit, kah

David usshau Naioth qushodnmwog Chap. 20. Jonathan & David unnoowag

CHAP. XX.

kah paduhkuhnteau qunuht ug fuffipponko-
mak: kah David wulfecmō kah pohquohhan
ne nohkoq.

11 Saul wonk annoonan annoenaénuh en
wekit aikuhwhonot, kah wunnulhonat moh-
tompoq: kah Michal ummittawuloh Dav-
vid wutinnon, noowau, matta pohquohwhu-
taoan pappontanmōok yeu nohkoq,
faup pish kenulhit.

12 Neit Michal nookompanau Davidoh
papalhe kenogkeneganit, kah monchu, kah
wulfecmō, kah pohquohhan.

13 Kah Michal nemunau nunneukontunk-
oh, kah uponuh appinneat, kah goatfe wesh-
akene ahpuhquohfumo, wutappuhquofum-
un, kah wutinkhumun monak.

14 Kah Saul annonont annoenaénuh toh-
qunonot David, noowau, mahchenai.

15 Kah Saul wonk annoonan annoenaénuh,
naonot David: noowau, padriegk nalhe ap-
pin, onk woh nunuh.

16 Kah annoenaénog petuteahettit, kuf-
feh, nunneukontunk appinneat, kah goatfe
weshgakane appohquatumō wutappohquof-
funun.

17 Kah Saul unnau Michaloh, tohwhaj
yeu in apokuhkomean, kah moncheheat
nummatwō, kah nont pohquohhamwi, kah
Michal nampohamau Sauloh, nuttinuk,
monchehe, tohwhaj woh nulhin?

18 Neit David wulfecmō, kah pohquoh-
ham, kah peyaonau Samueloh ut Ramah, kah
wuttimol wa ne ne Saul aheont, kah nagum
kah Samuel monchehog kah ayeuog ut Nai-
oth.

19 Kah unnon Saul noowon, kulfeh David
appu Naioth, ut Ramah.

20 Kah Saul annoonan annoenaénuh toh-
qunonot David: kah nauahettit chippanoē
quohodtumwaenuog quohodtumwéhettit,
kah Samuel nepau wunnanaummonat, wun-
nashauanjittomoh God nuhkuhkaau wutan-
noenaénimoh Saul, kah nag wonk quohod-
tumwog.

21 Kah ánt Saul, annoonan onkatogeh
annoenaénuh, kah ng wonk quohodtum-
wog, kah Saul wonk annoonan annoenaénuh
nihwádt; kah nag wonk quohodtumwog.

22 Neit nagum wonk an Ramah, kah pe-
yau mishe wutahhamonganit ut Sechen, kah
natoomwehteau kah noowau, uttoh wut-
apineau Samuel kah David? kah pafuk no-
wau, kulfeh appuog ut Naioth ut Ramah.

23 Kah au Naioth ut Ramah, kah wun-
nashauanjittomoh neh wonk wutappehtanoh,
kah kutchitohfau, kah quohodtum nō pa-
feh uppeyanot Naioth ut Ramah.

24 Kah wonk annunum wuthogkooonah,
kah quohodtum ut anaquabit Samuel, neta-
tuppe, kah poikin wompanne, uewjeh
kah noowahettit, bō fun wonk Saul kenug-
shau quohodtumwacnū?

K Ah David wulfecmō wutch Naioth ut
Ramah, kah peyau kah noowau anaqu-
abit Jonathan, toh nummaiche uifem teaguan
nummathefonk? kah teaguan nuppine
uifefonk anaquabit kosh, newaj kodnuhik-
quoh?

2 Kah wuttinuh, nōofukitch, matta pish
kenuppooh, kulfeh, nooh matta toh usfu
mohlag aluh pafik, qut woh nohtinukun,
kah tohwutch nooh yeu ahtahtit? matta
nnano.

3 Kah David wonk chadfekeyeuwan, kah
noowau, kosh wunnamuhkut wahteunk nun-
namteoh tapeneáadtuonk ut kufsekukut,
kah noowau Jonathan yeu wahteunkitch, sili-
kont neuantam: qut wunnamuhkut neane
pomantog Jehovah, kah nea ne pomantog kuk-
keteabogkou, wébe nequrtamteuogannōo
nalbaue nen kah nuppoonk.

4 Neit Jonathan unnau Davidoh uttoh an
kodtantog kukketeabogkou kutuliamhin-
un.

5 Kah David unnau Jonathanoh, kulfeh,
faup wufek nepauzfoou, kah mata woh nup-
panthōn noowetape monat ketafōt meet-
fimeat, qut monchet onk woh nupputt-
quom ut ohtekonit, pajeh niflikquinogkod-
tut, wanonkōok.

6 Kosh natomukquean, neit nowah,
David nummenuhke wehquetumkup, onk
woh ulifshau Bethlem wutorant, newutche
naut kokodtumwae sephauonk wutch. wa-
ne wutteateafsiyeuogannōo.

7 Neit noowadt, ne wunnegen: kittionem
pish wunohteau: qut ahche mulqanton, neit
wunnamuhkut, pakodtantam machuk.

8 Newaj pish womoafue unwehead kit-
tinneum, newatche a kuppafōo kittinneum
onooawaonganit Jehovah weche ken: qut a Chap
mathefonk apektunqean, qulfeh ken: 18.3.
newutche tohwutch woh pafowéan kosh- & 23.
18.

9 Kah Jonathan noowau nōofukongquifh,
newutche waanarubikt wahteaon, machuk
pakodtantam ut noofut kukkuntun-
qunat, neit fun wohmat kittinnunūon?

10 Neit David unnau Jonathanoh, howan
woh nuttugqun? afsh toh woh niuh, kosh
moofue nampohaniungqean?

11 Kah Jonathan unnau Davidoh, peyauifh
kah sehhamutruh en ohtekonit. Kah nag
neefwe sohhamwog en ohtekonit.

12 Kah Jonathan unnau Davidoh, wol Je-
hovah un-Manittomoh Ifrael, qurchehog
nooh, faup uttoh uttoche, afuh piflikquin-
okok, kah kulfeh wanegik unnogqueyauok
Davidut, kah neit matta nefogcōowāon en
kulhegkat, kah nahntinnōonun.

13 Jehovah ne un'echeon Jonathan, kah
mo'heke: qut nooh kodtantog kōmathe-
nēhikunat, neit pish pesahntinnōon, kah
pish

pish kummoncheahel, onk woh koonhteamonchem, kah Jehovah wetomukquh, neheuwetomomp nooloh.

14 Kah matta webe pomantaman, pish keahntineh owomoufunok Jehovah, onk woh mat nunu ppoa.

15 Qut matta kuttummetahamoo koowomoufunok wutch nekit miche: matta, mahche Jehovah tummetahwont ummatwomoh David nishnoh pasuk wutch; wosketohkie.

16 Nemehekub Jonathan ayik wunnawawonk ut weekit David, noowau Jehovah wutchiteamwutch ut wunnutheganawout ummatwomoh David.

17 Kah Jonathan wonk chadchekeyeuaheau Davidoh, newutche owomouneh, newutche wuttinnowomouneh neanowomouneh neheuwonche ukketeahogkounoh.

18 Neit Jonathan unnau Davidoh, saap wuik nepaaz, kah pish kenatoomit, newutche kutappuunk pish mahchi.

19 Kah nishikquinohetean, neit pish teanuk koowomou, kah pish kuppeam ayanonganit uttohad puttognea, n nihyetonk pasuhoag, kah pish kutap kishke quisk Ezel.

20 Kah pish nappin shwinash kounkquodtash ne kishke, onatuh pamotam kuhkinneatao.

21 Kah kasseh, pish nurancon wuskenin, nussim, monchishih natinnehab koubquodtash, pahke unnog wuiken kusseh kounkquodtash wuttuhsh ohtaath, nash nemunsh, neit peyaush ken, newutche ne waooh teakon kutahtauu, kah matta woskehituonk, pomantog Jehovah.

22 Qht yes unnog wuskenin, kusseh kounkquodtash ongkoue ohtaath: neit monchish, newutche Jehovah kummoncheahik.

23 Kah papaume ne ken kah nen ancowagkup, kusseh Jehovah nashate appu ken kah nen miche.

24 Neit David puttognea nt ohteakonit kah wuik nepauziaag, ketaslot nummatappumcetinnat.

25 Kah ketaslot appu watappuunganit neane negonae, appuunganit kishke suluppongkonuk, kah Jonathan neepau kah Abner kishkappu Saul ut, kah David wutappuonk mohchi.

26 Qht Saul matta toh eyeu ne kesukok, newutche unpatam, ne teag wuttambuk, matta pahkesu wannamuhkar matta pahkesu.

27 Kah n nih nompukheek nahohtoeu kesukok nepaaz, David watappuonk mohchi, kah Saul unnau Jonathanoh wunnaumonuh, tohwutch matta peyunk wunnaumonuh Jesse meetinnat: matta wuanoakoo, asuh yeu kesukok.

28 Kah Jonathan nampuhamaau Sauloh David nummenuhke webquetummukkup onat Bethlem.

29 Kah noowop, koowehquetummaush nohnuhad ti, newutche nuteashiyuonganua sephanuog, kah neemat noowehkonukup: kah yeuyu namehteaon tpeadehtuonk ut kuikelukut, anaeti, koowehqinetuonsh, kah nau nti nematog: newaj matta peyunk ketaslot wuttraleauut.

30 Neit Saul ummuquanittamoonk ayeuhkonittue nashquanaemo Jonathanut, kah wuttinuh ken wunnaumonuh woonkenin cheketamwaen, sunnamatta noowhteon, kuppepenau wunnaumonuh Jesse ut nehenwonche kuppaganuonganit, kah ut uppaganuonganit kokas uppokishuonganit.

31 Newutche nishkepomantog wunnaumonuh Jesse, matta pish kummenuhkesu, asuh kukehtaslotamoonk, newutche yeuyu annoteamsh, kah neemfkominnach, newutche pish wannamuhkut nup.

32 Kah Jonathan nampuhamaau Sauloh oshoh, kah wuttinuh, tohwutch noh woh nushit? toh asu?

33 Kah Saale wuttogkomuh ukqunuhtug wuttogkomonat, newaj Jonathan wahteaouh oshoh uppokodtantamanat nushonat David.

34 Neit Jonathan neepau wutch Tableut ut uhque muquanitramunat, kah matta meetfu nahohtoeu kesukok no nepaaz, newutche neuantam wutch Davidoh, newutche as shoh akodjihk.

35 Kah n nih mohtempog, Jonathan sohhan en ohteuhkonit, ne adtoche keihtimomukup David kah wuikenes oweechauhoh.

26 Kah unnau wuikeneumoh, quoquish natinnehab koubquodtash nish pamonish, kah quagquit wuiken, wutaneuhwoh koubquodt.

37 Kah wuiken paont ne pahgih koubquodt ne pamit, Jonathan nishontowae kenonau wuikenuh, noowau sunnummatta koubquodt ongkoue ohtano.

38 Kah Jonathan nishontowae kenonau wuikenuh, kenuphauh, quoquish, chequanaphkon, kah wuikeneumoh Jonathan mukkinon koubquodtash. kah peyonaau wuistonimoh.

39 Qut wuiken mat teag wahteaou: webé Jonathan kah David wahteaou ne teag.

40 Kah Jonathan aninnuauau wutawohteangaih wuikenah, kah wuttinuh, monchish, uskowutauh ketotanan.

41 Kah wuiken quenua monchit, David neepau wutch sowaniyeu, kah penuhadtam wuikeseu en ohkekouu, kah nishwed nauwau, kah nag chipwutoonapwuttog, kah mauweruog, no pajeh David anukaou.

42 Kah Jonathan unnau Davidoh wunoh teae

tear monchiib, newutche naneelwe kena wun chadchekyeuwag ut oweihonganit Jehovah, kulimun, Jehovah nahaue apitch ken kah nen, kah nahaue noikannemanit, kah koiikanneuninit nicheme; kah neepau kah monchu, kah Jonathan au ocanat.

CH A P. XXI.

NEit David peyau Nob, en Ahimelekt sephaufen, kah Ahimelekt wabeiu, wunngoktaonit Davidoh, kah wutcinuh tohwutch naliyezan, kah matta howan koo-weehogoo?

2 Kah David unnau Ahimelechoh sephaufenin, ketassut nutannocuk ne teagwas, kah nutinnuk, howan wahteungitch ne teagwas; papama ne anncounit, kah toh anannoun: kah nukelcim wutinneumunneunk ne ut kah ne ut ayeuonganit.

3 Newutche teagwas ne agwe kenutcheganit? aninnu mah napanna tahihiafsh petukunnefash ut nunnitche ganit, afuh teagwas ne nah adt nameiteomuk.

4 Kah sephaufen nampohamatau Davidoh, ne matta nanwe petukunne ganinnoo agwe ne nunnitche ganit, qui ne a wunneetupa-
a Exo. 25.30. Levit. 24.5. Matt h 12.4.

5 Kah David nampohamatau sephaufeu-nuh, kah wutcinuh, wunnamukut mittam-wuliflog nukkeichitidohomun nitihik-quinne nadeuh sohhamon, kah owilshqua-dah wulkenog wunneetupanataweweyowath kah petukunneunk onatuh nauwee, nux, to-kopogge yeu kesakok wunneetupanataw-wahteauun ut wihut.

6 Neit sephaufen wuttinnamauoh ne waneetupanatanwahiteomuk, newutche na matta petukunne ganinnoo, qui nabittieae petukunneunk, ne neemunumuk wutch ana-quabit Jehovah, nompataunat kulipitiae petukunneunk, ne kesukok amaunumuk.

7 Kah na mo howae wolketomp ne kesuk-ok wutch wuttinneumut Saul, na ut wad-chinn anaquabit Jehovah, kah ulowefu Doeg wur-Edomit, negonneyeuit nanauuk-eg wutharedum Saul.

8 Kah David unnau Ahimelechoh, kah funnummatta yeu ohtano agwe kenutche-ganit, qunahng afuh togkodteg? newutche matta nuppaotauoh nuttogkodteg, afuh nutauwohrogangah, newutch ketassut wut-tinnayeouk kenappeyea.

9 Kah sephaufen noowas, wuttogkodteg Golia? Philistian, noh nahop ne b counoh-kofyeut Eiah, kuffeh yeout weelqabefu monakinit, ogce ue ephodut: ne neemun-niman, ne nemunish, newutche mitta onkatog yeu ohtano. Kah David noowas, matta ongatauk neyaneyeuunoo, aninnu nah.

10 Kah David neepan, kah wu teemo ne kesukok, wutche ukquihonk Sauloh, kah

au Achish ketassot ut Gath.

11 Kah wuttinneumoh Achihl ketassot uh, funnummatta yeuoh David ketassot ut ohkit? funnummatta ketahamioadruwuf-sohhanneg papama noh, paumukahetrit, c Ch noowag, c Saul nufahu nequt muttannoog, c 18.7. anog kulinooh, kah David piogge muttan-nonganogkulluoh?

12 Kah David ponam yeulh kuttowong-sih wuttahhut: kah mocheke wabefuwaf Achihoh ketassot ut Gath.

13 Kah ofowunnum wutufleok ut ana-quabenit, kah oggeufsu kagkalam: kah kogkohkinum squontamme kup; uhooualsh kah wuliflog pogglifim oweelhitconit.

14 Neit Achihl unnau wuttinnuoh, kuf-seh, kenaau wolketomp kogkeau: tohwutch pautieog?

15 Sun nukquenhik kogkeag waj pafu-og yeuoh ukkogkeafenat ut anaquabeh? fun woh yeuoh perurteau nekit?

CH A P. XXII.

NEwajeh David na wutch amait, kah spuwhau hafunnekit Adullam: kah wewatoh: kah wame ofioh wek noamuninit na en woofuog en wuhhogkat.

2 Kah niuh noh pafuk noh tafikitchah-whut, kah niuh noh pafuk noh ognumon-tuhquohwhut, kah niuh noh pafuk weefog-kiteahont, nag ummyaactaouoh, kah noh nag ummumugwompompoog: kah nah wuttit weetomoneau papama yaunt pafuk-ooog wolketompog.

3 Kah David na amun en mizpe ut Mo-ab, kah unnau Moabe ketassotoh: nooh kah nookas kowehquetumouh sohhamoheitic kah weetomukook, no pajeh noowahteau-umat ut toh God afeanfikquah.

4 Kah nah uppafiooh anaquabit Moabae ketassot, kah nag owoetomouh nifakke Da-vid apit hafunnekit.

5 Kah quofiodtumwaen Gad unnau Da-vidoh, ahque apsh hafunnekit, amah, kah monchifshen Judae ohkit: neit David amah, kah peyau Haréthe towhokomokut.

6 Saul newog David wahikquifu, kah ng-weetomonecheg, (kah Saul appu ut Gibeah agwe mehtugur, ut Ramah, ukquunhutug, ohtag wannutche ganit, kah wame wuttin-neumoh ukequinnuppekompawetunk puoh)

7 Neit Saul unnau wuttinneumoh neh qanuppekompawehtunkutcheh, nootice yeyeu, kenaau Benjanitlog, fun woh wan-naumonuh Jesse kittinnamunkoo pish noh pafuk kenaau ohteuhkonah, kah weenominaohtekonah, fun woh kenaau wunnamahiko muttannungo: kah pafukoooh.

8 Newaj kenaau wa ne ayeuhkonitree wun-noowaanfeog, & matta howan nuchituk o nufamun oowowitadut wufamunoh Jesse, & wafé howan kenaau nufamunuk: atuh nuanahinkoo nufamunon ayeuh konitree

wogkouanau nuttinneumoh, nutaskubhuk-
qunat, neane ye kefikok.

9 Neit Doeg wut Edomit nampoham
(noh nanawunont wurtinneumoh Saule)
kah noowau, noonaotomp wunau wonuh Jefe,
paont Nob, ut Ahimelechut wunnaumou-
uh Ahitub.

10 Kah wunnatootomwehteaufluh Jeho-
vah, kah wuttinnu nau metfuonk, kah wut-
tinnumaoh Gollah Philiftiane wurtogkod-
teg.

11 Neit ketafoot annooteamoo wehkom-
qnat Ahimelechi fephaufuen wunnaumouh
Ahitub, kah wame oshoh wek, fephaufue-
nnoog neg ut Nob: kah nag wame peyaoq ke-
tafotamwut.

12 Kah Saul noowan, nootafu yeuyeu, ken
wunnaumouh Ahitub: kah nampoham, nen
ye nuffontimom.

13 Kah Saul wuttinub, tohwutch ayeuh-
konittue wunnooafuog, ken kah wunna-
umouh Jefe, newutche kittinnumau petuk-
unneh kah togkodteg, kah kenatootanweh-
teaurifh en Godur, onk woh nutayeuhko-
nittue wabehunk, neane ye kefikok.

14 Neit Ahimelech nampohamaau ke-
tafotamwoh kah noowau, kah howan pa-
bhutanumukquifit kenugeke wame kittinne-
mit neane David, noh ketafoot walenumuk-
qutcheh, noh aont annondcheh, kah noh
nuttinnamukquifu ut kekit?

15 Sun neit nen nooche natootamweh-
teaurihous? nacoofkilitche, ketafoot wut-
chimumkitch ne teaguas wuttinneumoh, kah
wame noofh wek: newutche kittinneum mat
teg wahteauou papame wame yeu, peafik
afuh mohfeg.

16 Kah ketafoot noowau, pish wunnamuh-
kut: kenup Ahimelechi ken kah wame koofh
wek.

17 Kah ketafoot unau akkeifhanutch-
eh qnanpikkompa wehtunkutcheh, quin-
nuppek kah nufhok wuffephaufueneumoh
Jehovah, ne wunnutcheq wonk weechayu-
femwut, kah matta nahntinukounuh. Qut
wuttinneumoh ketafoot, matta summagan-
numoog wunnurcheaganoo, quentaouat
wuffephaufueneumoh Lord.

18 Kah ketafoot unau Doegoh, quinnup-
fih kah quertau fephaufuenog, kah Doeg
wut Edomit quinnuppu, kah quentaouau
fephaufuenah, kah nufhan ne kefikok ifwo-
fuk tahfih chagkuffuh, kah papama tahfu-
oh woiketompoh, neg agqutcheq hafhabo-
nakinne Ephod.

19 Kah Nob ukkeitoteanean fephaufuen-
og, wurtogkodtamau rathpe an kenag tog-
kodteg, naneelwe woiketompaog kah mit-
ta nwohifog. peiffefog kah noonuqeg, kah
oxinog kah affefog, kah thepfog, nahpe an
kenag togkodteg.

20 Kah pafuko wunnaumouh Ahimelek,
wunnaumouh Ahitub, ufloofu Abiathar,
ton, kah afuhkauwae fuphoou Davidut.

21 Kah Abiathar unau Davidoh, Saul
nufhan wuffephaufueneumoh Jehovah.

22 Kah David unau Abiatharoh nowah-
teoh ne kefikok, Doeg wut Edomit noh apit
noh woh wunnamuhkut wuttinnon Sauloh,
nuttinteauou waj nupphehittit wame neg
koofh wekit.

23 Weetomeh, ahque wabelifh: newutche
noh matinneohhog nuppamantamoonk, natin-
neham kuppamantamoonk: qnt weeche nen
pifh kenanawi:

C H A P. XXIII.

NEit unnaog Davidoh, noowaoq, kuffeh,
Philiftianlog ayeuhkontamwog Kei-
lah, kah mukkokinnuawontamwog abhut
tannuppoghamukifh.

2 Newajeh David natootamaout Jeho-
vah, noowau, woh nummonchem, nuttoqkom-
onat yeug Philiftianlog? kah Jehovah unau
Davidoh, monchih, kah togkom Philiftian-
feg, kah tomweh Keilah.

3 Kah David wuttinneumoh unnuq, kuf-
feh yeu nuttit wabelinnean ut Judah, utoh
woh an mocheke neit, peyaoq Keilah, ayeu-
konittue ukkenauwameonganauah Philif-
tianlog.

4 Neit wonk David natootamaau Lord:
kah Jehovah wunna nampohamaau, kah no-
wau omkifh woomfih en Keilah, newutche
nummag Philiftianlog en kenutcheganit.

5 Neit David kah wuttinneumoh auog
Keilah, kah ayeuhkonau Philiftianfob, kah
pafuwoag wunnetaffeumouh, kah wurtog-
komuh nahpe mifhe paguanittuonk: neme-
kuh David tombeau wadohkintcheh Kei-
lah.

6 Kah n nih Abiathar wunnaumouh A-
himelech a wafenwit en Davidut en kei-
lah, nahpe woomfu Ephod ut wuanutche-
ganit.

7 Kah unnon Saul, David peyau Keilah:
kah Saul noowau, God upponuh ut nannut-
cheganit, newutche kuppohafufu, petah-
konat ketoranat ne oshquntamauk kah
barfuouk.

8 Kah Saul wehkomau wame mifinnianuh
en ayeuhkonat woomfinsat en Keilah we-
nuhkaouat David kah wuttinneumoh.

9 Kah David wahteon Saul kenne kodwof-
kehuau, kah unau Abiatharoh fephaufue-
nuh paudtaufu Ephod.

10 Neit noowau David, woi Jehovah um-
Manittomoh Ifrael kittinneum nootam,
wunnamuhkut Saul natinneham peyorat
Keilah, paguataunat keitotan wutche
nen?

11 Sun woh Keilabe woiketompaog ma-
goog nulhog en wuanutcheganit; fua-woh
Saul peyau neane nootog kittinneum?

An Ziph. an Maon. an Engedi Chap. 24. *in miffum ut quae wut hogoo Saul*

woi Jehovah um-Manittomooch Ifrael, kowehquetumouh us kittinneum, kah Jehovah nowau, noh pih woomfu.

12 Neit David nowau, fun woh Keilah wofketompaog magooq nuhhog en wunnutche ganit Sanf? Kah Jehovah nowau pih magooq kuhhog.

13 Neit David kah wuttinneumoh papame nequtta tahfe pafukooog neepoog, kah fohhamwog wutch Keilah, kah auog utroh woh aahettit, kah unnon Saul, David fohhamwi, wutch Keilah, neit matta fohhammo.

14 Kah David ayeu touohkomuk menubkewonogquehtu, kah ayeu wadchuut ut Ziph touohkomukqut: kah Saul wunnatinewahoh afekufokofih, qut God matta uponuh wunnutche ganit.

15 Kah David naam Saul fohham wunnatinchahmunat uppomantamdoonk: kah David ayeu Ziph e touohkomukqut ut kuppahu.

16 Kah Jonathan wunnaamonuh Saul neepau, kah au David ut en kuppahu, kah meneketean wunnutcheq ut Godut.

17 Kah wuttinuh, ahque wabeifih, newutche wunnutcheq nooh Saul matta pih keambih ut kah ken pih kukketaf. Otamou ut Ifrael, kah nen pih nahotou, kah ne wonk nooh Saul owaheteon.

18 Kah neg neefwe wunnosowaog ut anaqubit Jehwah, kah David ayeu kuppahu, kah Jonathan u wekit.

19 Neit Ziphitog pnyaunaog Saul ut Gibeah, nowaog, funnummatt David pattoqgeu weech nenawu ut menuhkonukqut ut kuppahu, ut Hachilah wadchuut, ne owanieu Jehsinon.

20 Newutche yeueu, woi ketaffot, wawonfih neane kodantog kukketeahogoo woi ninneat, kah ne pih nurchippiyeumun, nunmagunat ut wunnutche ganit ketaffot.

21 Kah Saul nowau wunnaumukook Jehovah, newutche kukkitteamonteanumimwo.

22 Monchek kowehqnetumonnwwo, nano nanafwehtamok, kah wahteamok, kah kukkinne nook wutayeunok, utroh apit, kah low naut nauont, newutche nuttinteop wunno-pewufueeu ufu.

23 Newutche namook, kah kuhkinneafek wame wanumonokquokifih, utroh adt purrogqut, kah wonk peyaufek wutch pahewaheteoonk, kah pih koweech huumunwwo, kah pih n nih apit ohkekit, pih nunnatinneuh pannupe wame muttannongung kuffunneat ut Judah.

24 Kah neg nepoog kah auog Ziph negoneae Saul, qut David kah wuttinneumoh appoq ut Maone touohkomukqut, ut mukohquttat, Sowaniyeu Jehsinonut.

25 Saul wonk kah wuttinneumoh moncheog wunnatinewahonaout, kah nag unnaog Davidoh: newajeh peyont qufukquanit, kah appu ut Maone touohkomukqut: kah Saul ne nootog, noofukauau Davidoh ut Maonne touohkomukqut.

26 Kah Saul wutuhin au wadchuut, kah David kah wuttinneumoh ogkomae wadchuut: kah David kenuppe monchu wutche qufiban Sauloh, newutche Saul kah wuttinneumoh wenenuhkauwaog Davidoh kah wuttinneumoh, wuttohquonooacut.

27 Qut na uppeyon annoonanin ut Saul ut, nowau, kenupfaufih kah teanik peyauh, newutche Philiftianfog fepakog ut ohkekit.

28 Newajeh Saul qufheit wutch afuhkatonat David, kah ayeuhkonau Philiftianfog, newajeh hettamwog ne ayeuonk Sela Hamalekoth.

29 Kah David na wutch kuhkuhquen, kah ayeu menuhkonogqut ut Engedi.

CHAP. XXIV.

KAh nnih, Saul qufakit wutch afuhkatorat Philiftianfog, unnon, nowon, kuffeh, David appu touohkomukqut Engidy.

2 Neit Saul neemuna uifhwut muttannongingkuuffing pepenauutcheq wutch wame Ifrael, kah moncheog natinewonot David, kah wuttinneumoh, ut touohkomukque goatfe qufukquannehtu.

3 Kah peyau fhepikkomukquehtu kifike mayut, na hafunnek nowo, kah Saul petutteau wutonkhumunat wuffetafih, kah David kah wuttinneumoh appuog fufilipoe hafunnekut.

4 Kah wuttinneumoh David wuttinoh, kuffeh, yeu kefukok ne Lord anukqueop, kuffeh, pih mummag kummatwomog en kunnutche ganit, ouk woh kittinneh utroh au tapeneaman. Neit David neepau, kah kemetumufum uhquae wut hogoo.

5 Kah nnih ompetak David wuttah togkomuk, newutche tummuufum wutuhquayeu mek Saul.

6 Kah unnan wuttinneumoh Jehovah quhtehtej yeu nuttinohonot nuffontifrom, Jehovah fafequonohch, nutayeuhkonitue funnazunamaonot nunnutcheq, noh fafaquonohch Jehovah.

7 Nemekuh David wuttanheau wuttinneumoh nahpe yeufh kutrowogafih, kah matta wuttinneumoh ayeuhkonitue nepawetee wonat Saul: qut Saul neepau wutch hafunnekut, kah monchu.

8 David wonk omp tok neepau, kah fohham wutch hafunnekut, kah mifhontanzunau u Sauloh, nowau nuffontinon ketaffot. Kah Saul ompamuhquait, David nauweu kah wufkekuk en ohkeiteyu, kah nowaen.

9 Kah David unneu Sauloh, tohwurich

noota nian ukkuttowongangowah woike-to
nawag, anowabettit, kadeh, David naitu-
nham koowiknertcaonk.

10 Kulea, yeu kefukok kukufekquash
nau, Jehovah kuppouat ut nanut: neganit
yeu keukok ut haitannekit, kah nawbut che
nawaag, nau, qut nuketuk koowadchank
kah nuip, marta naitammagannuauon
nannutchege ayeuunkonitue naitontimoin,
newutche: n sh Lord wufitequnomoh.

11 Kah wons, n ash, nauib, nax nauib ul-
quae kumnonak chteau nannutche ganit:
newutche: caawuffinon ubquae kamaionak,
kah marta kenulhinno, waiteauih kah nauib.
na marta matcheleonkaninno, afult pannefe-
nganinno ut nannutche ganit, kah marta
kummatcheneheno, qut onch kuppum-
moikkan nukketehogkou tohquonnat.

12 Jehovah wufittich nafhae ken & nen,
kah Jehovah annotauwanfitch ut kuhog-
kat, qut nannutche marta pish kenahku-
ongkou.

13 Ne noowomouk wunnupwoanganaw
nakooneyautchege, matcheleonk lohhanaw
maw wutch matchetaw: qut nannut cheg
marta pish kenuhkekongkou.

14 Howane ketalioot Israel noofukaue foh-
wentaont? howan noofetahwhadi? nup-
poe anumit aiah papek?

15 Newutche Jehovah wufittich, & wuf-
fittich nabae ken kah nen, kah naitch, kah
kenotaj nuntinniyekou, & tombitch wutch
kenutche ganit.

16 Kah nih, David mahche ketah-
kauont yeuhi kuttowongash Sauloh, Saul
noowau, fun yeu koowadtauatankquifoonk
nunnaumon David i kah Saul mihtonowau
kah mau.

17 Kah unnau Davidoh, ken mocheke
kuffampwuffem onk nen: newutche kuto-
ngadrah wanegik, qut neen kutonkquatuhi
machuk.

18 Kah kenahritteam yeu kefukok, ko-
neneheh: newutche Jehovah ponkquean ut
kenutche ganit, marta kenulfeh.

19 Newutche woiketomp nameheont am-
matwomoh, fun woh wuttinannuwoh no-
nufbah? howan Jehovah wunonkquatkun-
quah, wutch ne anhean yeu kefukok.

20 Kah yeuey kuffeh, wunnamuhkut
uowahtheoh, ken pish kukketaliootimoin, kah
Israele ketaliootamoonk pish menehete-
ann ut kenutche ganit.

21 Newutche yeuey chadchekeimch
nabpe Jehovah, marta kuttummetahamou-
n noofkannem nahotoeu nen, kah marta
kenehtauomat noowefuonk wutch na sh we-
kit.

22 Kah David chadchekeiman Sauloh,
kah Saul moncheu en wekit, qut David kah
wuttinneumoh kuhuhqueog en menuhko-
ngqut.

C H A P. XXV.

K Ah a Samuel nuppu, kah wame Isra-
el itof miyaeg, kah ummauemouh, kah 28.
upolekionun ut wekit ut Ramah, kah Da-
vid neepau, kah womufu en Parane touoh-
konukqut.

2 Kah namo woiketomp ut Maon, neh
wutohroongah ohtag ut Carmel, kah woike-
tomp mihienuawetu, kah nihwe nuntan-
nonganog kuffuoh wuthepimoh, kah negit
nuntannonganog kuffuoh goatoh: kah non
moitwop wutflapimoh ut Carmel.

3 Kah owefuonk woiketomp Nabal, kah
unmittamwifoh owefuonk Abigail: kah
noh waantamwe mittumwifoh, kah wunnee-
ta, qut woiketomp chenuaufu, kah marclit-
aih wutuffeongah, kah noh wutchaye we-
kit Caleb.

4 Kah David notam ut touohkonukqut,
Nabal notowau wuthepimoh.

5 Kah David ammonau piukuffuoh wuf-
kenuh, kah David unnau wuikenuh, onq
Carmel, kah atupok Nabal, kah wonkonak
ut noowefuonk mit.

6 Kah yeu pish kirtinneoneau neh wanit
wunohtaih, kah kek wunohteomowutch,
kah wame ne ohtauan wunohteomowutch.

7 Kah yeuey nuntotam kummoowom-
wo, kah kenanaufepfuenemog neg we-
tomukqueogik, marta noowolkheunonog,
afuh marta teag wannehtauwog apettit
Carmel.

8 Natotomau koekeneumog, kah nag
pish kuttukuseau, newutche yeug wuke-
nuog namehtauwehettit t. peneoatouk ut
kukeinkqut (newutche nuppeyomun ut
wunnekefukodent) annuamau kooweqe-
tumouh, uttoh paumouk kenutche ganit
kittinneumog, kah en kenaumonat David-
ut.

9 Kah oekeneumoh David paonit, kenoo-
naog Nabaloh neaung wame yeuhi kutto-
wongah ut owefuonk D. vid, kah che-
quappuog.

10 Kah Nabal nampoohamaau David
wuttinneumoh, kah noowau, howan David,
kah howan wunnaumonuh Jelle? monag
wuttinneumunneuk, yeu ahuquompak, wad-
fionchegnih noh wutch wuffontimomou-
wout.

11 Neit fun woh nunneenumun nup-
pekquannuk kah nunnipeim, kah noowe-
yau, ne nahtauogeh numafumweneumog,
kah fun woh nuttinnuamou woiketomp-
og neg marta wahoeogig utroh wamohet-
tit?

12 Neit David oekeneumoh quikheoh,
kah wonk moncheog, kah peyaeg, kah wut-
tinn. nacaah wame yeuhi no, wongah.

13 Kah David unna wuttinneumoh,
puttekuobpifiek nih noh wuttogkedeg,
kah puttekuobpifluog nih: noh wuttogked-
deg,

teq, kah asukkauog Davidoh papaume yaeg
pafukooog woiketompog, kah neef pafu-
kooog, appog maumafihukontu.

14 Qut pafuk wuikenin unnu Abigaloh
mittamwulloh Nabal nauwau kuffeh, Dav-
id annoteamoo amonaneuh wutch tooh-
komukut awonkumonat nuffontimomun-
onoh, kah ukkeketehtauoh.

15 Qut woiketompog honehikqunnonog,
kah matta noowokhitteomun, & matta teag
nakquentamomun nilahke weetomogut,
apeog ohtchukonit.

16 Nag mo noowonkonofumunonog na-
neefwe nukonae kah kefukoda e, nifahke we-
tomogut nana weheonat sheplog.

17 Newutche wahteoush, kah natwontash
toh afean, newutche ayeuhkonittue kefan-
tamaau machuk nuffontimomun, kah ayeu-
hkonittue wame wk, newutche noh wun-
namonoh Belial, newaj matta woh howan
kenonunk.

18 Neit Abigal kenupshau, kah nemun-
neef pafukooowash petukunngafsh,
kah neefshquogkod wine, kah napanna
tahfug sheplog mache kenfwoog, kah na-
panna tahfue qutuhwoifash appumineo-
nash, kah nequt pafukooowash chippehei-
yesh weonimneash, kah neef pafukoo-
owash figle Cakfash, kah upponamunash affe-
fut.

19 Kah unnu wuttinneumoh, neponuh-
kiegk, kuffeh kutafukauonuwao: qut matta
wuttinnoun wefuekeh Nabaloh.

20 Kah n nih, wafuannatant aff-h,
womfu kishkontu, kah kuffeh David kah
wuttinneumoh uppihufukuhkauoh, kah nah
wunnoh kauoh.

21 Kah David noowop, wunnamuhkut
tahnoche nunn nauwehteh, yeuoh woike-
tomp wame wutahoonk ut toohokomukut
kah mo teag quentumoo wame, ne wadchiik
wuhhogkad, kah nutopquatunk machuk
wutch wanegik.

22 Ne unnehitch God, kah wonk moe-
cheke nmatwomoh David; fequttahwieg
howan noh fagetog pumnecutunk mache
mohtompog, wame ne ohtunk yeuoh woike-
tomp.

23 Kah Abigail nanot Davidoh, kenup-
shau, kah ncokeu wutch asit kah penushad-
tam wufekuf ut anaquabit David, kah nau-
wan en ohtekontu.

24 Kah penushau ut wuffetut, kah noo-
wau ut nubhogkat nuffontimom, ut nubhog-
kat yeu mathefonk ohtsj, kah mittam-
woifise kittinneum, kowehquetumoufsh ke-
coakal ut kenotamunat, kah nootash ukku-
toowangah mittamwoifise kittinneum.

25 Ahque tshentupanumoneh nuffon-
timom kowehquetumoufsh, yeuoh Beliale
woiketomp, Nabal newutche ne aowewit,
ne wuttinnai: Nabal ne cowefuonk, kah

afoononk weetomuk: qut nen mittamwof-
fise kittinneum, awkenenumoh nuffontimom
neg annonacheg, matta nauoun.

26 Newutche yeuue nuffontimom, po-
mantog Jehovah, kah ponatog
kukketeahogkou: Jehovah wadta-
meihikqean wutch peyonat fokufqatham-
unat mulqueheonk: kah wutch kuttan-
notonat nahpe nehenwonche kenutcheg:
kah kummatwomog, kah nag patinweahogig
awoikheonat nuffontimomoh, metatuppe-
yeuhettich Nabal.

27 Kah yeuue yeu wunanittuonk ne
mittamwoifise kittinneum, pautant ut nuff-
ontimomoh, annunamaunich wuikenog
neh afukonkqutcheh nuffontimom.

28 Kowehquetumoufsh ahquontash un-
matsh, efonk mittamwoifise kittinnem, ne-
wutche Jehovah pifh wunnamuhkut menuh-
keteau nuffontimom wek, newutche nuffon-
timom ayeuhtehtau Jehovah wittaye-
wuttuonfash, kah machuk matta namecha-
ouun ut kuhhogkat wame kukkefukodafsh.

29 Qut woiketomp neefau kenofwutta-
hikqunat, kah natinneawhonat kukkefahog-
kou, qut nuffontimom ukketeahogkouoh,
pifh kil pifsh ut chippifshuut pomantam-
onk, weche Jehovah kumManittom, kah uk-
keteahogkouoh kummatwomog, neh pifh
wuffowompagunahmauoh, nehe wutch
naraifawue wuffowompagunehheganit.

30 Kah pifh n nih, Jehovah unneheont
nuffontimomoh, neauang wame ne wanegik
ne anowadt papaume ken, kah kehtimont
nana wunnuwawenut ut Irael.

31 Yeu matta pifh neuantamooanganinoo
wutche ken, afuh metahowae wuttamhet-
tuoganinoo, ut nuffontimomut, matta
tahnoche quontahhamooas mulqueheonk,
afuh nuffontimom matta wutannotawon-
fihonat wuhhogkat, qut Jehovah wunnene-
heont nuffontimomoh neit wehquanun mit-
tamwoifise kittinneum.

32 Kah David unnu Abigaloh wunna-
nunach Jehovah um-Manittomoh Irael,
noh annonukqean kenogkiinneat.

33 Kah wunnantamunach kuffionk, kah
wunnannukqufsh ken, wadtamehan yeu-
kefukok wutch peyonat fokufqothunat
wufqueheonk, kah wutch nutannotnat
nahpe nehenwonche nunnutcheg.

34 Newutche wunnamuhkut, pomontog
Jehovah um-Manittomoh Irael, noh wad-
tamehikque wutch koowikhennat, matta
kenupshaa, kah peyos kenogkiinneat wun-
namuhkut, matta howan fequttahwoun ut
Nabalut, mahtomganit, noh faketog pum-
nemeutunk.

35 Neit David attunumum wutch wun-
nutchehanit, ue pautant, kah wuttinnu,
wunohie e kufkufauib en kekit, nash,
nunnotam kumwadauwonkqufshonk, kah
nutapenam kuhhog.

Nabal nuppo. wesseentam. ut Egipt. I Samuel David amauum ukquubug Saul

36 Kah Abigail peyaonau Nabaloh, kah kuleh, mihaduppo ut wekit, onatuh mihaduppoonk ketakot, kah Nabal wutah wekatomo. ut wuhhogkat, newutche ahche kogkewilipamoo; newajeh mo teag unnuuk peatik aih mocheke, no pajeh mohtompog.

37 Qut nniheyap, mohtompog wine amawak wutch Nabalut, kah umittam wulfoh wuttinnokqunah yeuh, wuttah nuppo. mo wuttinnome wuhhogkat, kah onatohoo quflukqunait.

38 Kah nnih, papame piogkuinogok, Jehovah togkoma Nabaloh, kah nuppo.

39 Kah David nootog Nabal nuppo, no. wau, wunananunach Jehovah, noh kancotog unniyeu nukkekomitteakon, wutch wunnutche ganit Nabal, & wuttambeau wuttinneumoh wutch machuk, newutche Jehovah quinnippenum ummatche fonk Nabal ut neheuwache upbhukqut. Kah David amawateamo, kah kekewokauw Abigailoh, comittam wulflinnat.

40 Kah wuttinneumoh David paonahet tit Abigailoh ut Carmel, ukkenoonuh, no. waoe, David natanoonkun en kuhhogkat, comittam wulflinnat kuhog.

41 Kah neepau, kah nauwaei, wukfekuk en ohkekontu, kah no. wau, kuleh, mitram wulflite kittingeum, wuttinneumoh kutchif fitatunat wullectoofah wuttinneumoh nuffontimom.

42 Kah Abigail kenupshad, kah neepau, kah nayeumuk asloh, kah napanna tahluoh wunnink suomoh neh afukonkqutcheh, kah afuhkauw wutanuonaenih David, kah noh comittam wulflinnat.

43 Wok David ueemuna Ahinoam, b Johh. 15. 56. wutch Jezreel, kah nah neefwe comittam wulflinnat.

44 Qut Saul magoo. e Michal wuttau noh, e 2 Sam 3. 14. umittam wulfoh David, en Phalti wunna. 15. monuh Lailih, noh apit Gallin.

C H A P. XXVI.

1 Kah Ziphitog peyaonog Sauloh ut Gibeah, no. waoe, a funnummatta David a Chap 23. 9. patdogeue ut wadchut Hachilah, ne anaquohtag Jeshimon?

2 Neit Saul neepau, kah womsu en Ziphetouhkonukqut, nihsuw muttannonganokulsiuh pepenautcheh Israelle woiwetompog weehog, natineawhonat David ut Ziphetouhkonukqut.

3 Kah Saul tuppukfu Hachilaha wadchut, ne anaquohtag Jeshimon kihike mayut, qut David appu touhkomuk, kah nauw Sauloh wunnawuttahakqoh en touhkomuk.

4 Newaj David anoonont natauwohhaoh, kah wohtam, wunnamuhknt Saul peyau.

5 Kah David neepau, kah peyau ayeonoganit ne Saul tapukkuluk: kah David kuh

kingeam uttoh Saul sefuk, b Abner wunnaumonuh Ner, ummugqomp ut wutaye. wehteomut, kah Saul lepin nahawe niuh konnummoheticheh, kah mihsinninog and 17. 55.

6 Neit David nampoham kah unnau Afrimelechoh wut Hittite, kah Abishaioh wunnaumonuh Zerviah wematoh Joab, no. wau, howan wee. he woomulsumit en Saulut, en tuppukinnowonganit, kah Abihai no. wau, kuweechaul.

7 Neit David kah Abishai peyanaog mihsinninuh nukonaen, kah kuleh, Sa ul kcoue anome petoonat, kah ukquunhut neepateau ohkeit, & wutapukquillumotunur; qut Abner kah mihsinninog oweitauhkaouh.

8 Neit David unnau Davidoh, God ponau kummat womoh kenutche ganit yeu ketukok: newutche yeueu togkomoitri kowehqutumouh, nahpe quunhut, en ohkekontu nequtuhkonat, kah matta wonk nute gkonau nahohdeu.

9 Kah David unnau Abishaioh; nufuhkon, newutche howan woh ayeuwonkonitue fomogkinuamant wunnutche Jehovah fafequoncheh, kah matta matchiek?

10 David wonk no. wau, pomantog Jehovah, Jehovah pih wutogkomuh, aih ukfekukodum pih peyauom wunnupputat, aih pih au ayeuhkonat kah pih nup.

11 Jehovah gutteitaz woh nutayeuhkonitue summagunnuminat nunnutcheh Jehovah fafequoncheh, qut kowehqetumouh: ne emunuh ken qunahuk ne ohog wutappuhquossumonut, kah wihque nippe, kah monchetuh.

12 Neit David nemunnum quunlutug, kah wihque nippe, wutch Saul wutappuhquossumonut, kah moncheog, kah matta howan wunnaumouh, aih owahatunau, a. fuh tokou, newutche wame koueg, newutche mihe koueonk wutch Jehovahut nuhkuhcongqog.

13 Neit David kuhkodetoom, en ogkomat, kah neepau dukhkoag wadchut no. adut, no. yeuwo nahawe ut naginaw.

14 Kah David nihtononamantau mihsinninuh, kah Abner wunnaumonuh Ner, no. wau, funnummatta kenampoham Abner; neit Abner nampoham kah no. wau, howan ken mihtononamantat ketasoot?

15 Kah David unnau Abner, funnummatta ken menhkohtetomp? kah howan anunkquean ut Israel? neit tohwutch matta nanawebeoadt kullontimom ketasoot? newutche patuk mihsinnin petutteau nuhkonat ketasoot kullontimom.

16 Ne matta wnnegeninno ne afean; pomantog Jehovah kutumbouwo wunpuput, newutche matta kenawehehemwau Jehovah fafequoncheh. kah eyu natumak uttiyen

b Chap 14. 50. and 17. 55.

urtiyeu ketafot ukqunubtug, kah wisquie, nippe ne ohtagkup wutappohquohfuumoonit.

17 Kah Saul wahteo David owadtauatonkquifoonk, kah noowau, ne kowadtauatonkquifoonk nunnaunon David; kah David noowau, noowadtauatonkquifoonk nufontimom, woi ketafot.

18 Kah noowau, tohwutch nuffontimom yeu in, noofwehtahwhont wuttinnuumoh? newutche toh nutufsem afuh teag ua machuk ut nunnutche ganit?

19 Newutche yeuyu koowehquetumouh nuffontimom ketafot, nootaj ukkuttawongath wuttinnuumoh, Jehovah wogkautunukuean ayeuhkone neu, tapenaj sephaufonk, qut wunamonehettet woi ketompaog, matannuonach anaquabit Jehovah, newutche nuramaohkunquog yen kefukok, wutch apinneut ut wutohtoonganit Jehovah noowag, monchihi wowufum onkatogig manitwag.

20 Newutche yeuyu, ahque noofheonk penuhonk en ohkekontu ut anaquabit Jehovah: newutche Israelle ketafot sohham natinnewonot papekq, onatuh howan ayeuont pohpohkufu wadchuhkontu.

21 Neit noowau Saul, nummachehem: quhkih nunnaumon David, newutche mata wonk kukkodwofkehunon, newutche nuketeahogkon mifhodtu ut kuifekufuk yeu kefukok: kufseh, nummattanmagwe ufsem, kah maucheke nuppanne ufsem.

22 Kah David nampoham kah noowau, kufseh, ketafot ukqunubtug, pafuk wufkenin quhkodteaj kah neemikodj.

23 Jehovah onkquataonch nih noh wufampweufonk, kah uppabutanumukquifoonk, newutche Lord kupponuk ut nunnutche ganit yeu kefukok qut matta ayeuhkonitue nufumogkunumaoh Jehovah fafequnonchen.

24 Kah kufseh neane kukketeonk mifhoditk ut nukfekufuk yeu kefukok, netatuppe nuppomantamoonk mifhoditich ut wufekufuk Lord, kah pohquohwufitich wutch wame wuttamehpunnaonganit.

25 Neit Saul unnau Davidoh, wonnanmitteahi nunnaumon David, pifh naneefwe kutufsem magogith, kah wonk pifh nano kuffobkös, neit David monchu, kah Saul qufheku en wutayeunganit.

C H A P. XXVII.

KAH David noowau ut wuttahbat, eyeu pifh woh toh ut numnohtuppamini naitpe wututcheq Saul: matt teag anue wunneginino, qut pifh wunonot wirohtu-öut Philiftianfog, kah Saul matta pifh anoöföu nunnatinneohikunat wonk, woh toh ut wufifippeiyeumut Israel, neit pifh nuttom wutch wunnutche ganit.

2 Kah David ocepau, kah qufhekodteau

weechog nequtta tahse pafukoooh woiketompuh, en Achih wunnamonuh Maoch ketafot ut Gath.

3 Kah David wetomau Achihoh ut Gath nagum kah wuttinneumoh nih noh woiketomp, kah neadtahfihyeuit, David kah neefwe mittamwufloh Ahinnoam wut-Jezzeleefs, kah Abigal uk-Carmelites wummittamwufloh Nabal.

4 Kah unnon Saul, David ufpoohoa Gath, kah matta wonk wunnatinneawoh.

5 Kah David unnau Achihoh, yeuyu nametheaon tapeneöadtuök ut anaquabean, aninnumähetich ayeuonk, neteague onat ut wutohtimoinneat, onk woh nä nutayin, newutche toh wutch woh kittineum wetoimäquean ut ketafotwamoe otanat.

6 Neit Achih wuttinnumaoh Ziglag, ne kufukok, newajeh Ziglag wurayeumouk. Judae ketafotamwut pajeh yeu kefukok.

7 Kah nifakhe David, ayit Philiftianse wutohtimoneat, nequr kodtumwae, kah yauog nepanzlaog.

8 Kah David kah wuttinneumoh kukkufheog, kah fohkuaog Gefhuritfob, kah Giritfob, kah Amalekitfob, newutche yeu nbadw wutohtuog ohkeit, ötan Shur, wuche ohkit ägypt.

9 Kah David togkodtam ohke, kah matta fequtahwoou woiketompuh, afuh mittamwufifoh uppomantamuneat, kah neemumau fhepfob, kah oxinoh, kah afellof, kah camellof, kah hogkooongath, kah qufheku, kah peyau Achih.

10 Kah Achih noowau, uttoh kutonoo yeu kefukok? kah David noowau, ayeuhkonitue Sowaniyeu Judah; kah ayeuhkonitue Sowaniyeu Jerahmelitfog, kah ayeu uhkonitue Sowaniyeu Kenitfog.

11 Kah David matta ufqetahwoou wofketompoh afuh mittamwufifoh uppomantamunneat, uppauötauchemokkatöneat Gath, noowau, iihkont nutauchenmoe woukquönöng, noowahettit, ne wutufseh David, kah ne pifh wuttinnih, nifakhe ayit Philiftianse wutohtimoneat.

12 Kah Achih wanaamptauau David noowau, ayeuau ummi linianeumoh Israel pannupe wutahquannukqenat newutche pifh nummicheme wuttinneum.

C H A P. XXVIII.

KAH nih, yeufh kefukodtah Philiftianfog miänumwog ukkenauwameonganoowafh wutche ayeuwuttooönk, ayeuhkonononot Israel, kah Achih unnau Davidoh, wutheafh wunnamuhkut, pifh koowehke fohhamomeh en ayeuwuttinneat, ken kah kittinneumog.

2 Kah David unnau Achihoh, wunantmuhkut pifh koowahetöoh uttoh kittinneu no woh ift, kah Achih unnau Davidoh, newajeh kutiyeufh koowachantamunat nupphak mitchem.

God nukouau Saul, au pauwau I. Samuel. nootog wunnuppoenk, kepfiau

3 Yeuyu a Samuel nuppoi, hah wame Chap I
5.1. Israel ummauemópuh, kah uppofekinno-
puh ut Ramah, ut nehenwonche ukkeitota-
nat: kah Saul amauon yeuh kónconukun-
utcheh matche nahauonguh, kah pauwáoh
wutch ohkei.

4 Kah Philistíanfog miyséog, kah peyag
kah tuppukfinwog ut Shunem, kah Saul mi-
yinau wame Israelloh, kah tuppukfinwog ut
Gilboa.

5 Kah Saul nauont Philistíanfe ayebtea-
uh wabefu, kah wuttah mishe nunnukibeau.
6 Kah Saul natótomauont Lordoh, Jeho-
vah matta wunnampowamaouh afuh matta
nashpe unnuqomoungafuh, afuh mat nashpe
Urim, afuh mat nashpe quoshodumwaénuh.

7 Neit Saul unnu wuttinneumoh, natin-
nehammie k mittamwóssih nob apektunkuit
matche nahauonguh, onk woh nuppeyaon,
kah woh natótomauh, kah wuttinneumoh un-
nuk, kufesh, na wutapin mittamwóssih a-
pektunkuit matche nahauonguh, ut Endor.

8 Kah Saul penawáhuu, kah hogkoo
onkatog hogkoonk, kah monchu, kah ne-
seuog wokietompaog wewechauóuh, kah
peyaonéog mittamwóssihob nukonácu, kah
noowau, kawehquetumoufuh, pauwéh-
tamah, nashpe kummatche nahauonk, kah
paudtah noh woh máshamaun.

9 Kah mittamwóssih wuttinuh, kufesh ko-
wáhteoh uttoh Saul ásit, uttoh wuttinnuh-
áit yeuh matche nahauonganóutcheh,
kah pauwáoh wutch ohkei, ne wutch toh-
wutch ponamaueun wutch nuppomantam-
óonk, kenuppowáhiáneat?

10 Kah Saul wutchadchekeimuh nashpe
Jehovah noowau Jehovah pomantog, na
matta pish safamatahwhuttuonk kuppeyeg-
koo wutche yeu.

11 Neit mittamwóssih noowau howan woh
kuppaudtah? kah noowau, paudtah Samu-
el.

12 Kah mittamwóssih nauont Samueloh,
mishontowau nashpe mishe mishontowoonk
kah mittamwóssih kencónau Sauloh, noowau,
toh wutch áfókekomméan? newutche ken
Saul.

13 Kah ketáscot wuttinuh, ahque wabe-
sish, teáguas kenzam? kah mittamwóssih un-
nuu Sauloh, nannau manitcoog waapeog
wutch ohkei.

14 Kah wuttinuh, toh unnuffu? kah noo-
wau, kehchis kukkubqueu, kah hogkoo me-
nak, kah Saul wahte-u noh Samuel, kah
nauwáogkompau wufekuf en ohkekontu,
kah nauwacu.

15 Kah Samuel unnuu Saul-h, toh waj
wurtambean kukkukukkuuflinéat? kah
Saul nampobam, nusmishe dhquanum, ne-
wutche Philistíanfog nutayeuhkonuk, kah
God nunnukonuk, kah matta wonk nampó-
bamunkoh, afuh matta nashpe quoshodum-

waenúog, afuh matta nashpe unnuqomoo-
ngafuh newajeh wehkonun, onk woh ko-
wahteauwáheh toh woh áfee.

16 Neit noowau Samuel, toh whutch neit
natótoméan, newutche Jehovah kenukon-
uk, kah noh kómatwomín?

17 Kah Jehovah wuttinheuh b neán-
wop nashpe nen: newutche Jehovah rannog b Chap
kinnun áfótomóonk wutch kenutcheganit, b Chap
kah wuttinnumauon ketatremungoh, Da- 15.28.
vidoh.

18 Newutche matta kenówehtamoo ó-
wadtautonkquifoonk Jehovah, kah matta
kuppakóche ufu ummishe misquanittam-
óonk ut Amelektu, newajeh Jehovah yeu
unnehikquean yeu kufekuf.

19 Nano wonk Lord pish magoo Israelloh
wéche ken en wunnutcheganoóut Philisti-
ánfog: kah faup ken kah kenauon pish ko-
wewotimimwó, Lord wonk pish magoo Israelloh
ayeubteauh wunnutcheganoóut kphilistíanf-
og.

20 Neit Saul teanuk kepfiau en ohkek-
ontu, kah mishe wabefu, newutche ukkuto-
wongafuh Samuel, kah matta ummehuké-
onganau, newutche wanne meeche petukun-
nuk neteagu, kah ne nohok.

21 Kah mittamwóssih peyaonau Sauloh,
kah wunnauh moocheke wuttamehpuneau,
kah wuttinuh, kufesh mittamwóssihfe kintin-
neum nofwetam kowadtautonkquifoonk
kah nupponam nuppomantamóonk ut nun-
nutcheganit, kah nunnóutam kukkutto-
wongafuh nish áfahpash.

22 Newutche yeuyu kawehquetumoufuh
ken wonk natash ówadtautonkquifoonk
mittamwóssihfe kintinneum, kah ponamutti
kódechukki petukquannuk anaquaban, kah
meetisih, onk kummehukkes monchean.

23 Qut wufekeneamun kah noowau, mat-
ta-nummetfu qut wuttinneumoh kah weche-
mittamwóssih, wutchetipwunouh, kah noot-
am ówadtautonkquifoonganoo: neit o-
mohku wutch ohkei, kah appu ápinneat.

24 Kah mittamwóssih wadchanau wun-
gokoo Calfoh wekit, kah kenupfiau kah
wunnuhoh, kah neemunum pihque noókiki
kah wuttituppinnumun, kah né apwau mat
seané petukquannuk.

25 Kah uppaudtauun anaquabit Saul, kah
anaquabenit wuttinneumoh kah nag meet-
fúog, neit neepoog, kah moncheog: ne noh-
kóg.

C H A P. XXIX.

Kah Philistíanfog mianumwog wame uk-
kenauwameongafuh en Apek: kah Isra-
elítog tuppukfinwog kilike wutahamonga-
nit ne ohtag nt Jezreel.

2 Kah Philistíanfe fontimóog papafukooe,
kah ummattánongane kutchittonfahog, kah
David kah wuttinneumoh wuttatei u cu
kutchittóufahog weche Achíih.

David mat weechau Philistianfog Chap. 30. paguatawun Ziglag. manog nunukom

3 Neit nowaog Philistianse fontimoog, tohwutche yeug Hebrewfog, kah Achish unau Philistianse fontimoh : sunnummatta yeuoh David wuttinneumoh Saul Israelle ketaloot, noh weechiyuumukue yeuth kefulkadrash, afuh yeuth koldtum-wah? kah matta nunnohukuh nadteuh pahonukquean, pajeh yeu kefulkok.

4 Kah Philistianse fontimog ummusquanouh, kah Philistianse fontimoog wuttin-ouh, a quhkeah yeuoh, onk woh au wuta-yeuonganit, ne kahtimadt, kah ahque weechewomfiumukutteh en ayeuwuttinneat : newutche teg nashpe woh wunohteaoonont wulfontimoh; sunnummatta woh opah-kuhkeounneah yeug woiketompaog.

5 Sunnummatta yeuoh David, neh papame nathpohumahettepu pamukahettit, a nowahettit b Saul nuthau muttannonganog kullifoh, kah David uppioggne muttannonganog kullifog?

6 Neit Achish wehkomau Davidoh, kah wuttinuh, wunamuhkut pomantog Jehovah kullampwes, & kullohhamzongash, kah kuppetteuogah weechen ut ayeubteaut, wunegen anaquabeh newutche matta kinm mifkomauwuo machuk nadteuh ne kefulkok peyaufaan, pajeh yeu kefulkok, qut fontimoo matta kurtapeeunkwoog.

7 Newutche yeueyu quhkihifi kah wun-ohtee monchihfi matta kummawiqnehoun-aoont Philistianse fontimoog.

8 Kah David unau Achishoh, qut toh nutufem: kah teagus kenamptoo ut kittin-eeumut, nifohke weetomun pajeh yeu kefulkok, onk woh matta autayeuuhkonat unmatwomoh nulfontimoh ketaloot.

9 Kah Achish nampoham kih unau Davidoh, nowaitoh len koonet ut anaquabeh onatuh wut-Angelumoh God, qut Philistianse fontimoog nowopaneg matta woh koweechokoun en ayeuwuttinneat.

10 Newutche yeueyu nompoe neepush, weechewuttinneumoh kulfontimoh neg weechogqueanez, kah quenau mahche moli-otmpog onohkeog, monchek.

11 Neit David kah wuttinneumoh, nompoe omohkeog, monchenzoont, quhke-nat en Philistianse ohkei, kah Philistianfog kuhkuhqueog en Jezreelut.

C H A P. XXX.

K Ahn nih, David kah wuttinneumoh pa-ahettit Ziklag, nathikquinokok, Amalekitfog fohkomwog fowanohke, kah Ziklag kah togkoldtamwog Ziklag, kah wutchikol-fumaneau noutat.

2 Kah milinotteog mittamwuffoh neh na apinitcheh; matta howane nifzuwoog ma-rikkenucheh afuh papififinitcheh, qut ummonchanouh, kah moncheog.

3 Neit David wuttinneumoh peyaoh kei-totanaat, kah kuffeh chikohlohfi, kah un-

mittamwuffoh, kah wunnamonauh kah wuttauncouh miffinohkonuk.

4 Neit David kah milininnuog neg weechiyuumoncheg, mifhontowagoh kah mauog no pajeh matta wonk ummehukeleneau mauunat.

5 Kah neefwe ummittamwuffoh David milinuhkoonuk, Ahinnoam wut-Jezreelit kah Abigal ammittamwuffoh Nabal uk-Carmelit.

6 Kah David mishe uhquonumoo, newutche milininnuog weoguttamwog ukqufukwane tahwhonaont, newutche ukketeahogkonoooh wame milininnuog weefogkin-woh, nih noh wofketomp wi tch wunnamonuh kah wuttaunoh : qut David wutot-antamwaheau wuhhokuh ut Jehovah ut ummittamwut.

7 Kah David unau Abiatharoh sephau-fuwan wunnamonuh Abimelech, koweh-quetumouh, puidrah Ephod, kah Abiathar puidto Ephod Davidut.

8 Kah David natotomauu Jehovah nowau, fun woh nunnohukuh yeu chipwuffi-onk? woh nunmattanog? kah wunnam-pohamauoh, nohluhku, newutche pish wunnamuhkut kummattanog, kah matta panuhadtauie pish kutomheogoo.

9 Neit David monchu, nagum kah nequr-ta tahse pafukwwooh neh weetomukutcheh, kah peyag Bezore sepeufit, uttoh adt yeug nogkanutcheh, apuugoo.

10 Qut noif wetahhooat, kah yaaut p-z-fukwwoog woiketompaog (newutche neef-pafukwwoog apuugoo wuttat, neg fauunukeg newaj nonanamwehettit quhkegkonat sepeus Bezor.)

11 Kah nameheog wut-Egyptianoh oh-teuhkonit, kah uppafoouh Davidut, kah wutafamouh petukununk, kah meetu, kah otattamheuh nippe.

12 Kah wutafamouh kodchuhki fige cake, kah neefchei, euaf, kah mahhipwut, wunnafluogah wonk peyaduk, newutche matta mechoo petukununk, afuh matta wutattam nippe, nihikkefukque, kah nihwinahf nukouahf.

13 Kah David wuttinuh, uttoh koochiin? kah toh koomun? kah nowau, nen Egiptie wufken, wuttinneumoh Amalekit, kah nulfontimoh nunukonuk, newutche nihik-quinogkod nummahelinam.

14 Nulohkomun Cherithitfog waffo-wanifeyumut, kih Judae fufippoiyeuut, kah wufowanifeyumut Caleb, kah nutchikoh-fumumun Ziglag.

15 Kah David wuttinuh fun woh kuppaf-fo yeug chipwuffahcheg? kah nowau, chedcheeke-nel nashpe God, matta kenul é-inat, afuh kuppouinneat nulfonit om wun-nutcheganit: kah pafu-fu yeug chipwuffog en

16 Kah pafuon, kullch, fepakog en

61. Chr
12. 19.

Chap.
18. 8. &
21. 11.

Wattogkomah Amalekifog. I. Samuel. Saul nushau wabhog. Jabeli-Gilead.

wame ohkeit, meetfoog kah wuttattamwog, kah pumukdog, newatche wame nifhe sé-
quattahamoonk nifh nemannumohettiche
wutch wutohtuut Philistianfog, kah wutch
chkit Judah.

17 Kah David nah wattogkomuh wutch
idchiuwompanit pajeh wunnonkooout na-
nompukheik: kah matta woketomp poh-
quohantoo, webe yane pafukooog wufte-
nuog neg naomukqutcheq Camelioh, kah
wuflemoog.

18 Kah David pohquohwuttaw: wame
ne Amalekitf g amaanumwehettit: kah
David pohquohwhunau neefwe ummitta-
wufloh.

19 Kah matta howan ukenuawufu mat-
ta peidifit afuh mafukkenuk; afuh wunna-
monimneuk; afuh wuttaneuk, afuh sé-
quattahamoonk, afuh ne teag ne neemun-
numohettit, David appohquohwuttawan
wame.

20 Kah David nemunum wame fokloh
kah heardfloh, neh negonahkaubhettich yetg
neertafoog, kah noowau, yetu David wufteq-
tattamoonk:

21 Kah David peyaonau yetu neefe pafuko-
oot woketompuh, neg laumukupafeg, onk
matta afuhkaucwogog Davidoh? neg wónk
wutapheuh kihke sepufut Bezor kah nag
fohhamwog wunnogkkaunaoot David, kah
wunnogkkaunaoot miininuh neh we-
tomukqutcheq: kah David pafosukauót
miininuhoh, owonk umuh.

22 Neit wame matcheroog, kah upBeli-
sioog neh weehogqutcheq David, nampro-
bamwog, kah noowog newutche matta ko-
weechacomunonup, matta nuttif umaou-
onog fequttattamoonk ne pohquohwhu-
taucq, webe nifh noh woketomp ummitta-
wufloh kah wunnechanoh, onk woh wufog-
kompagunoh, kah woh moncheog.

23 Neit noowau David matta pifh ne kut-
ufseinew, neematog, nafshe ne Lord a-
numunkueog, noh wadhankueog, kah
mgoot nannutcheqjunonut, chippanoo-
og neg ayeuhkonukueagig.

24 Newutche howan woh nootunkueog
yetu papáme; qut neaunak wutchippiyeum
noh worofit en ayeuw uttineat, netatuppe
pifh wutchippiyeum noh apit maumachiit:
nag pifh taruppe chippinuoádroog.

25 Kah n nih wutch ne kefukok kah en
ongkone, ukkhkooahtauun, wuttinna-
mawongannhkon ut Ifrael pajeh yetu kefuk-
ok.

26 Kah David paont Zirlag, negónshvau
fequttahamoonk en Judae Elderfut, en
weetompant (noowau, kufsh, mgoonk
wutche kenau, wutch fequttahamooóng-
ah ummarwomoh Lord)

27 Nag ut Bethel, kah nag ut Sawanie
Ramoth, kah nag ut Jattir.

28 Kah nag ut Aroer, kah nag ut Ziph-
moth, kah nag ut Bhtemon.

29 Kah nag ut Rachel, kah nag ut Jera-
hameliff keitotanahtu, kah nag ut Keaitfe
keitotanahtu.

30 Kah nag ut Hormah kah nag ut Cora-
shan, kah nag ut Abhach.

31 Kah nag ut Hebron, kah ut wame a-
yeuonaghebtu, uttoh adt David nehenwon-
che kah wuttinneumoh ne apheetteup.

C H A P. XXXI.

KAh a Philistianfog ayeukonaog Israe-
loh, kah Ifraele woketompaog wufe-
moog wutch anaquabbettit Philistianfog, kah
nufhóe pomufhaog ut wachnuut Gilboa.

2 Kah Philistianfog menuhke noofutah-
waog Sauloh, & wunnaomouh, kah Philisti-
anfog nufhaog Jonathanoh, kah Abinadab,
kah Malchihua wunnaomouh Saul.

3 Kah ayeuwuttuonk menuhke qentauw
Sauloh, kah pepummaweniog ammufooh,
kah ubque noochumwehtawau nafshe pep-
pummaweniog.

4 Neit Saul unau kónununtcheq uk-
kenauwameonk, kodrunufi kurtogkodteq
kah ne nafshe konukqutahweh, ifhkoteg
yetg mat quohqutafegeg peyaoq kah nuk-
konukehtahukquog, kah nutatanehrunk-
quog, qut kónununtcheq ukkenauwame-
onk matta wutufsein, newatche mishe wabu-
fu, newajeh Saul aemunuk togkodteq kah
appenufaádtamun.

5 Kah kónununtcheq ukkenauwameonk
nawont Saul nuppo; noh wonk penufá-
tam wattogkodteq kah coweeche nuppo-
moh.

6 Nemekeh Saul nuppo kah nifhoh
wunnaomouh, kah kónununtcheq ukke-
nauwameonk kah wame wuttinneumoh ne
nag kefukok moeu.

7 Kah Ifraelle woketompaog ogkómáe
wónuhkoiyeut, kah nag ogkomut Jordan,
namohettit Ifraelle woketompaog wufe-
moog: kah Saul kah wunnaomouh nup-
poog, nukkodumwog ukkeitotanaóah,
kah wuffemoog kah Philistianfog peyaoq
kah wutáyinoafih.

8 Nah nnih, mohtompoq, Philistianfog
pahettit, uppokinnóatoh nafhómukch,
namehtag Sauloh kah nifhoh wunna-
omouh, penu fhaog ut Gilboa wadhaut.

9 Kah tummehtamwog uppuhuk, kafi
poikinnumwog ukkenauwameonk, kah wun-
negonshuóneau enPhilistiane ohkit weé-
nu wahtauwáhuónat, ut wuttinneukon-
tunkanóuh wekuout, kah Kenugke miifinin-
nút.

10 Kah ponamwog ukkenauwameonk we-
kit Ahteroth: kah kishpunoóg wuhhogkub
Bethshane pummenutankanit.

11 Kah neg apitcheq Jabelh-Gilead noo-
tamwehettit ne Philistianfog anhébettit
Sauloh.

12 Wama.

12 Wame menuhkesumog neepoog, kah wompanuhog, kah neemunog wuhhoguk Saul, & wuhogkah wunnaumonuh, wutch Betbhane pummenontankit kah peyag

12 kah b na wuttit chikoh(woneau, 13 Kah neemunumwog wulikonah, kah b Jere. e pofekinnununaoh agwong ut Jabeli, kah 34. 5. nag mat meeteog neefauk tahnikqinne- c 2Sam 2.4.

Nabohtoen upboekum SAMUEL.

CHAP. I.

KAH nih, mahche nupuk Saul, David quhkeu wutch a paguanadont Amalekitog, kah David neefequmne apit Zikkak.

2 Nih nahikquingok, kuseh, woketomp peyau wutch neadt tanineanithetit wutch Saulut, wuhogkounah nehneckkhaah, kah ohkeyeow upphuk, kah nih paonont Davidoh, penuhau en ohkekontu, kah wonkutteamoo.

3 Kah David wuttinuh, rohnoh koom? kah wuttinuh, wutch wuttuppakwinnowonganit I Israel nappohquohham.

4 Kah David wuttinah, toh n nih, kowehquetumonuh ufseh? kah naepoham, misinninog wullemog wutch ayeuwuttuoganit, kah wonk monag miiinainuog penuhog kah nuppoog, kah Saul kah Jonatanoh wunnaumonah wonk nuppoog.

5 Kah David unau wulkenuh neh anukutcheh, utroh kittinge wahroon Saul kah Jonathanoh wunnaumonuh nuppoog.

6 Kah wiken wun anont nowau, ne ayoi ut wadchaut Gilboa, kuseh, Saul ompatufin ukunnuhtuk, kah kuseh Chariorfah, kah herhofeh naononkutcheh umpenuhke noofukauoh.

7 Kah onpamukquait numok, kah nowehkonuk: kah nunnaepoham, nen yeu.

8 Kah nutrinuk howan ken? kah nunnaepohamaup nen Amalekit.

9 Wonk nuttinuk kowehquetumonuh quefukompauhl nuhog kah nulheh, newutche unkapunnaonk nunnuhkuok, newutche nukteakon ah mustit.

10 Neit nukquefukompauinneuh, kah nunnuh, newutche nowahroon matta woh pomantamoh mahche penuhont: kah nunneunum chetuhquab se ohtagkup appukukut, kah kehthipputtenapeath, kah nupaudtaonah nuffontimona.

11 Neit David mulinnom wurhogkounah kah b wunnekefhadtaunah, kah wonk wame woketompuh neh weechayemukutcheh.

12 Kah nag maumdog kah mauog, kah mat meeteog no pajeh wunnoakowout, wutche Saul kah Jonathanoh wunnaumonuh, kah wutche umi linnunonoh Jehovah, kah wutche wex Israel newutche nag penuhog nashpe togkotdeg.

13 Kah David unau wulkenuh neh anukutcheh, toh neh kochi? kah nampoaham nen wunnaumonuh penowot, wut. Amalekit.

14 Kah David wuttinuh e tohwutch mat- b Psa. wabefas kufummagunumat kenutcheh, 105. 15 nushonit Jehovah fasegunonchen?

15 Kah David wehkomat pasukoo wulkenuh kah ngowau, pasofukau, kah questat, kah wutdogkumuh, newaj nuppuh.

16 Kah David wuttinuh, kofiqheonk ohtaj kuppukukut: newutche kuttan kowawauonuk, kufim nunnuh Jehovah fasegunonchen.

17 Kah David yeu wuttinne maemon Sauloh kah Jonathanoh wunnaumonuh.

18 (Kah wonk wuttinuh kahkootomok wunnaumonuh Judah ahtompeh kuhkufu wufukwofu d ut upboekum Jasher.)

19 conetunk Israel nehtauu akkukqan- d Job. unukqai ayeaoganehtu: utroh wuttin ma- 10. 13. nuhkefitcheg penuhoneau;

20 e Ahque nowagk ut Gath ahque wah- e Mic. teauwahuwagk ut Ashkalone taumaogque- 1. 10. tu, lihkont Phillitianog wuttaunoooh, wkontamwog, lihkont wuttaunoooh mat quof- quifaulsegig muskouanamatwog.

21 Kenaau Gilboa wadchuwah neechipog appehtunkuehteg, fokanon appehtunkuehteg; ajuh sepaufue ohtekopah: newutche na ut, wutogquneg manuhkefit nrathe pogkenoi, wutogquneg Saul, onatuh matta fasegunontus pumee.

22 Wutch wogheonk noh nohit, wutch onogkooonganit mafukkenuk, wutohtompeh Jonathan matta quhkeoh, kah wutogkoteq. Saul matta mehche quhkeumauoh.

23 Saul Kah Jonathan, womonoog kah weeteamooog pamontomwehtit; kah ut wunnuppowonganoot matta chachabtoadteog: anue kokenupshwaog womfikukquoh, anue menuhkesumog qunneowoh.

24 Kenaau wuttaunoooh Israel maemuk Saul, noh hogquarukueqokup mafkookag, nashpe weekontamdong: ih, noh ponuk Goldewunnowohofuogah kuthogkooogannout.

25 Utroh wuttin manuhkefitcheg penuhoneau ut nashaue ayeuwutkonit woi Jonathan, kennithitap ut kukqun- O o 3 uhqui

Au Hebron. ketassootamoo David. II. Samuel Ithboseth ayewuttuonik. Afabel

uhqui ayewonganehtu.

26 Nen nukagequenauanum wutche ken neemat Jonathan, mo kuwomonukus ut nuhhogiat, kuwomoaufonk monchanumukquod, paumukemoomoo womonaonk mittamwoililog.

27 Uttoh wuttinne manuhkeitheg penuthoneau, kah ayeutee zühwoiteaogah matchehteauuah.

CH A P. II.

KAh n nih, yeu mahche n nag, David na-tootomaau Jehovah, noowau, sun woh nukkuhkuqkem en ne teague Judae keitotanat? kah Jehovah wuttinuh kukkuquish kah David noowau, uttoh woh nuttine kuhkuqkem? kah noowau, en Hebron.

2 Neit na en kuhkuqkem, kah neefooh ummittawuloh wonk Abinoam wut-Jezrellitte, kah Abigail, ummittawuloh Nabal, uk-Carmelitte,

3 Kah wuttinneumoh neh weetomk-utcheh, David ukuhkuhkuuuh, nihi noh wolketomp nahpe wuttafshinunneonk, kah ayewog Hebrone keitotanehtu.

4 Kah Judae woiketompaog peyaog, kah na wuttit iusequnoneau Davidoh ketassoot ut wekit Judah: kah unnaog Davidoh a Ja-

at Sa. befhGileade wolketompaog, nag posekina-
21.13. og Sauloh.

5 Kah anconau annoaeneuh, en Jabelsh-Gilade wolketompaog kah noh wuttinuh, wunnamukook Jehovah, newutche yeu kittinne womoaufue unneheoneau kullontimowoo, Saul, kah kuppofekinau.

6 Kah yeuey Jehovah womoaufue kah wunnamuhkuteyeue unnebiokook, kah nen wonk kutonkqutatanumwo yeu womoaufonk, newutche yeu kutufeneau.

7 Newutche yeuey kenutcheg: nooafsh menubkaj, kah menubkesek: newutche kuffontimowoo Saul nuppoi, kah wonk wek Judah nussefequnk sukketassootamouneat na ut.

8 Qut Abner wunnaumonuh Ner, mum-mugquomp ut Saul wutayeuehteomut, ne-munau Ithboseth wunnaumonuh Saul, kah uppafsooh Mahanaim.

9 Kah ukketassootamwaheuh ut Gilead, kah ut Aherisut, kah ut Jezreel, kah ut Ephraim, kah ut Benjamin, kah ut wame Israel.

10 Ithboseth wunnaumonuh Saul yau-unchage kodtumwohkom, nouche ketassootamouit ut Israel kah neefe kodtumwae ketassootamoo: qut wek Judah afuhkauaog Davidoh.

11 (Kah nisafke David ketassootamouit ut Hebron, ut wekit Judah, nelaufuk tabhe kodtumwae, kah nequtta tafshoh nepaj-oh.)

12 Kah Abner wunnaumonuh Ner, kah wuttinneumoh Ithboseth wunnaumonuh

Saul, wutch sohbanwog Mahanaim, en Gibeon.

13 Kah Joab wunnaumonuh Zerviah, kah wuttinneumoh David sohbanwog, kah mog-kutkocaruog kihke Gibeon ne nippilpepagwut: kah nummatappuog, nequtchipiffiuog yoi nippilpepagwut, kah nequtchipiffiuog ogkomaoneau ne nippilpepagwut.

14 Kah Abner unnau Joaboh, wufkenoug neepauwehettich, kah pomphettich ana-quabeog, & Joab noowau neepauwehettich.

15 Neit nabonecfuog wutch Benjamin neepoog kah qushkodteag, neg wadchitcheh Ithboseth wunnaumonuh Saul, kah nabonecfuog wuttinneumoh David.

16 Kah anninnittuog uppuhkuokour, kah kogkonuketawuttuog wuttogkote-ganocah, kewaj moae penulihettit newaj ne ayewonk hetamuk Helkathazerim, ne ohtag Gibeon.

17 Kah na mo mishe ayewuttuonk ne ke-kefukok: kah Abner mo sohkaau, kah Isra-elle woiketompaog anaquabene wuttinneumoh David.

18 Kah na mo nifluoh wunnaumonuh Zerviah, Joab kah Abisai kah Afabel, kah Afabel annonkuffittau abuhqut.

19 Kah Afabel na furtahwuh Abneroh, kah neyont matta quinnepen unni-noh-kouneiyeu afuh menadcheineiyeu, wutch noofitahwont Abner.

20 Neit Abner ompamuhquacu, kah noowau, ken Afabel? kah nampobani, nen-

21 Kah Abner wuttinuh, quinnupish ea unni-nohkouneiyeu afah menadcheineiyeu, kah tohqun howae wukenen, kah amauuh ukkenaawameonk, qut Afabel matta qu-nuppu wutch wutafukoonat.

22 Kah Abner wonk ufaa Afabeloh, quinnupish wutch kut-fukinneat: roh-wutch woh togkomun en ohkekontu? uttoh woh nuttin neit mononneuon Joab kemat.

23 Qut sekeneam ukquinnuppenat, newajeh Abner, nafshe wohkutchee ukqunuhtug wuttantahwoh agwe napanna tabhe wahpe-tuquuit, newaj qunuhtug sohwalhuk up-puquanit, kah na wuttit penulhan, kah na wuttit nupun, kah n nih, neadtahshe peahet-it ayewonganit ne Afabel adt kephont, kah adt nuppu, chequnikompoog.

24 Joab wonk, kah Abidai, noofuttahwoh-og Abneroh: kah wayau paahettit wadchut Ammah, ne anaqohtag Giah, kihke touch-konukne may ea Gibeon.

25 Kah wunnaumonuh Benjamin miaye-og afuhkauonot Abner, kah nequt chippanoog: kah neepoog koduhkoog.

26 Neit Abner wekomau Joaboh, kah noowau, sun woh togkote-g micheme mahchepeomoo? sunnummatta kowah-teo-ou pish weefogkon maumajish neit roh ut toche zih auoog milinninnuog qushkek

Joab sobkan Abneroh, Abner Chiap. 3. misquantog peyan Davidot kab monochu

wutch nooswuttahwonat kematwoong;

27 Kah Joab noowau pomantog God, kurtumma keketookbas, neit wannamuhkut mohtompog, miliinninuog woh kukkukhooppagne wutch wunnawuttahwonzoot weematwooh.

28 Neit Joab puhpequohtou monopuhpeg, kah wame miliinninuog chequikkompauog, kah matta wonk nooswuttahwonzoot og Israelloh, kah matta wonk ayeuwutteog.

29 Kah Abner kah wuttinneunoh pumaihaog wompanne pannuppe mukoihqat-taut, kah quhkodteag Jordan, kah papasipihag wame Bithron, kah peyaog Mahana-im.

30 Kah Joab quhkeu wutch nooswuttahwonaht Abner, kah miyanont wame miliinninuoh, mat wutappeineu nabo paskoogun tahsooh wuttinneunoh David, kah Afahel.

31 Kah wuttinneunoh david togkomaog Benjaminitlog, kah wuttinneunoh Abner, kah nihwudr pasukoooh kah nequtta tahshinchag kuafog woiketompag nappuog.

32 Kah nah nemunao Afahel, kah uppofekinooh ut oohoh oweenohkemut, ne ohtag Betlehem kah Joab kah wuttinneunoh, wompanihahog, kah peyaog Hebron mohtompog.

CHAP. III.

KAh na mo sepe ayeuwuttuonk nashaue wekit Saul, kah wekit David, qut David nano menuhkefa, kah wek Saul nano noochumwi.

1 Kah David wunnaumonuh neetuoh ut Hebron, mohtompeheoncheh Amnon, wutch Ahinoam wut-Jezreelit.

2 Kah naholitoeu, Chileab, wutch Abigail ummittamwufsh Nabal uk-Carmelit, kah nahcoot Abfoloni, wunnaumonuh Maacah, wuttaunoh Telmi ketalsot ut Geihur.

3 Kah yaoout Adonijah, wunnaumonuh Heggich, kah napanua adtahcoot Shephatib, wunnaunoh Abital.

4 Kah nequta adtahcoot, Ithrean nashpe Eglah, ummittamwufsh David, yeug neetuoh ut Davidut ut Hebron.

5 Kah niuh ayeuwuttuonganuk nashaue wek Saul kah wek David, Abner menuhkeau wuhhogkuu wutch wek Saul.

6 Kah Saul wadhanop oo'vishqueneuh, ufowefin a Ruzpah, wuttaunoh Ahiah, kah Ithboheth unnau Abneroh, tohwutch pe-tutteoanar niuh oikappu-moh j.

7 Neit Abner moecheke misquantam, wuche ukkuttawogufsh Ithboheth, kah noowau. fun nen upphukukqooh anum, nen ayeuhkone Judah, womoanue nuttinteh Saul kooh wek yeu prah kefukok, en we-mat, kah en wetonpaut, kah atq kuppomano wunnutchehanit David, woh ken ko-

chumeh pogkodchittuonk papaume yeuoh mittamwouis?

8 Ne neheonch God Abneroh, kah wonk moecheke, kurtumma, nean chadhekeimont Jehovah Davidoh, ne nuttineon:

9 Quinnuppinnunomat alootamoonk wutch wekit Saul, kah wunohtauunat nana-anwae wurapuonk David, ut Israclut, kah ut Judahut, wutch Dan wehque Beerfheba.

10 Kah noonannom nampohamaonit Abneroh pasuk kuttaonk, newutche uk-quhuh.

11 Kah David ancoanau annoanenuh en Davidet wutche nagum, noowau, howan yeu wutohke? na-wau, wunnawomeh, kah kuifelh nunnutcheq pish kwetomok, nukquinnappinnomat wa-ne Isracl en kuhhogkat.

12 Kah noowau, wunnegen, koonowomuh, qut pasuk kutannoni, ne matta pish kenaumaw nuikufuk, kurtumma negonne pafoadit Michal wuttaunoh Saul peyan nau-munat nuikufuk.

13 Kah David ancoanau annoanenuh en Ithboheth wunnaumonuh Saul, noowau, animumah Michal nummittamwus, neh tabwhogkup b wutch nequt pasukoe Philistiane uhquae waduhquab.

14 Kah Ithboheth annoatemo kah wuttamaunuh wutch wefukuk, wutch c Phairiel wunnaumonuh Laith.

15 Kah wefukuh weehok, ammaue afuhkongquoh en Bahurim: neit Abner wuttiauh, monchib quhkiish, kah quhkeu.

16 Kah Abner weogqutumeneau Israele elderlog noowau, kenatinnehamunwop un-n-dreuh, David ukketalsuotamoinneat ut kuhhogkaont.

17 Yowutche yeuyu usfek, newutche Jehovah kutta papame David, noowau, nashpe wunnutcheq nuttineun David, nuttomweh numanifinninumog Isracl, wutch wunnutcheganooout Philistianog, kah wutch wunnutcheganooout wame ummatwomoo-uh.

18 Kah wonk Abner ketokau ut wuh-taogkooout Benjaminoh: kah wonk Abner monchu ketakau ut wehtauogkut david, ut Hebron, wae ne an tapeneunkquok Isra-cl, kah wame ne tapeneunkquok wame wek Benjamin.

19 Neit Abner peyaonou Davidoh ut Hebron, kah neefneebhagkufinoh woiketomp-uh weehok: kah David nihtadupweheau Abneroh kah woiketompuh neh weehog-qutcheh.

20 Kah Abner unnau Davidoh, nunnepoh kah nummonchem kah nummumunau wame Israelloh nullostinom ketalut, onk woh ku weteomukquog, onk woh kenaauunum wame ne kutrah an kodantog. Kah David montheaheau Abneroh, kah wunohitea mon-clit.

br Sam
18:25,
27.
c 1 Sam
25:44

Joab nushau Abneroh. David mau Yi Samuel. wuttogkomouh Ishobeth chamber

22 Kah kuseh wuttinneumoh David, kah Joab peyaog wutch aoufwuttahwonaonot chippanooog, kah paudtoog mihe lequtahamoonk (qut Abner matta weetomauu Davidoh ut Hebron, newutche ummoncheheouh, kah wunobteae monchei)

23 Joab kah wame ayeuteoh neh weehog-qutchieh, paonit, unnaog Joaboh, noowog, Abner wunnaumonuh Ner peyaonau ketasootamwoh, kah ummoncheheouh, & wunobteae monchei.

24 Neit Joab peyaonau ketasootoh, kah noowau, toh kutulsem ? kuseh, Abner kuppeyaonuk, tohwutch monchehead? kah monchei.

25 Kowach Abner wunnaumonuh Ner, peyau koonomboukonukunat, wahteauunat kulsohamoonk, kah kuppetteaonk, kah wahteauunat wame ne afean.

26 Kah Joab fohhog wutch Davidut, afuhkae annoonau anaonaenah en Abnerut, neh kiquechchwunoh wutch Sirjah tohkekommoot, qut David matta owawteowoun.

27 Kah Abner quahkeit en Hebron, Joab e 1 Kein. d uppenhe ussoouuh ut squontamu, oonoh- 1.5. teae kenoononat, kah na wuttit togkomon agwe napanna tahshe ubpeteagunit, newaj nuppek, newutche wogheonk e Afahel we-matuh.

28 Kah ompetak, David nootog, noowau, nen kah nutallootamoonk matche feongan-neumouh ut anaquabit Jehovah micheme, wutch wogheonganit Abner wunnaumonuh Ner.

29 Ohtaj ut upphukkut Joab, & wame oshoh week, kah matta quenaadinnocitch pasuk ut wekit Joab, noh keikechehit, afuh noh wadchequit, afuh noh ompatufuk anwohhou, afuh noh panufkont nahpe togkod- teg, afuh noh quenauihkut petukqunnuk.

30 Nemekhuh Joab kah Abithai weematuh, nushaog Abneroh, newutche nahau f Afahel weatowoh, ut Gibeon ut ayeuwuttinneat.

31 Kah David unnau Joaboh, kah wame milinninnuh neh weetomukqutcheh, neh- kumoonk kah puttukuoobiffek manootio- nagk, kah mauok anaquabit Abner, kah David ketasoot nagum afuhkaufu.

32 Kah nag pofekinaog Abneroh ut Hebron kah ketasoot mishontowae mau ut Abner owoenohkeet, kah wame milinnin- nuog Maog.

33 Kah ketasoot mauemau Abneroh, kah noowau, fun Abner nuppec onaruh neahen nuppek mattammog ?

34 Kenutcheгах matta kishpiffinowah, afuh kuffeetah fetterfunowah : onatuh wof- fetomp pashont ut anaquabhetit matche- zowog, ne kittinne penulhon. Kah wame milinninnuog wonk ummaemouh.

35 Kah wame milinninnuog pashettit

meefehoonat David, ah pame kefukok : David chadchekeyeuan, noowau, ne unnehit God, kah wonk mocheke qutchehamon petukqunneg, afuh ne teag, no pajeh oway- onat.

36 Kah wame milinninnuog ukkehkin- nealineau, kah wuttapeneamuneeu, kah ut- toh ait ketasoot, wuttapeneamuneeu wame milinninnuog.

37 Newutche wame milinninnuog, kah wame Israel wahteawog ne keukok, mat- ta ketasoot wutuileonk nuhonat Abner wunnaumonuh Ner.

38 Kah ketasoot unnau wuttinneumoh, funnumatta koowaheomwo Sontim kah milugken yeu kefukok penulhu ut Israel ?

39 Kah yeu kefukok nunnochwumwes, tohkonogque nuffullequnittean ketasoot- tamoonk, kah yeug wunnaumonuh Zerviah, nutannuhukelwumukqog, Jehovah piha onqurttauau matchefutcheh, neanuk um- matche feonk.

CHAP. IIII.

K Ah wunnaumonuh Saul nootog Abner nuppec ut Hebron, wunmutcheгах noochumwiyeeuash, kah wame Israelitog wuttamanatammog.

2 Kah wunnaumonuh Saul becfosheau wolketompuh chippanoe mugquompuh, pasuk usfowenau Baanah, onkatog usfowen- nau Rechab, wunnaumonuh Rimmon, up- Beerothit, wutch wunnaumonuh Benjamin, (newutche Beeroth wonk wetogkemop Benjamin.

3 Kah Beerothitog Ipuhoowaog Gitta- im, kah na wuttit nonotofinneau pajeh yeu kefukok)

4 Kah Jonathan wunnaumonuh Saul, wun- nau moniyeup, noh noochumwetu ut wuf- fetcut, kah mo napanna tahke kodtumwoh- kom, padaunchemooonit Saul kah Jonathan wutch Jezreel, kah noofonukqutche wunne- munuh, kah wufsemoo, kah nihikanuppe wufsemwit, penulhu, kah qunnukeqelun, kah noh usfowenau Mephiboseth.

5 Kah wunnaumonuh Rimmon up-Beer- dthit, Rachab kah Baanah, moncheog, kah pe- yaog papaume kahtitag, wekit Ishobeth, noh seepfuk wutappinneat pohheqedt.

6 Kah nag peyaog, ut noeu konuk, ona- tuh neem konuk wheat: kah wuttatubwou- h agwe napanna tahshe uppeteagunit, kah Rachab kah Banaah wematoh pohquohbam- wog.

7 Newutche petutteahettit wetuomut, fe- pin wutappinneat, wutappinneae chamberut, kah wuttogkomouh kah wunnuhouh, kah tummehtammog upphukk, kah neemun- numwog upphukk, kah moncheog, pannup- pe mikofshuttat wompanne.

8 Kah paudtauog upphukk Ishobeth Davidut, ut Hebron, kah unnaog kehtasoot

e 1 Kein. d
1.5.
e Chap.
2:23.

f Chap.
2:23.

roh, kuseh uppuhuk Ishobseth wunna-
monuh Saul, kummarwom, noh natinneah-
hug kuppomanonook, kah Jehovah ana-
taunhan nufontimomoh ketassot, yea ke-
sukok, Sauloh kah oskannemunnou.

9 Kah David nambohamaada Relhab kah
Baanaah wematoh wunnaumonuh Rimmon
wp-Beretitit, kah wuttinuh, pomontog Jeh-
wah noh tomheot nukketehagkounoh
wutch wame wurtamehpunnaonganit.

10 a Pafuk ahit, noiwau, Saul suppeoi,
unnantog paadto wanaunchemookaouk, ut-
tobqunop, kah nunnuhap ut Ziklag, noh un-
nantog, woh nutonkuatau wutch wutaun-
chemookaouk.

11 Uttoh an mæchekewonk matchetoe-
nuog nuhahettit sampweulleineuh, ut ne-
henwonche wekit, ut watappianeat? fun-
nummatta woh kowchemitteaneau oshghe-
onk ut kenatchegagawout; kah kutama-
nikunnaout wutch ohkeht.

12 Kah David anoonau oskeneumohy kah
nag wunnuhoub, kah tummetamwog wun-
nutheg-anooah, kah wulfeot-waah, kah o-
wahadtraunooah waabe Hebrone nippise-
pagwut: qut nag neemunnunuwog uppuhuk
Ishobseth, kah uppokinnununeau Abner
b aweneohkeet ut Hebron.

kokuhqueit pohsohtheganit, kah togkomont
Jebutitoh, quonukqueitcheq, kah pagke-
hungeq, neh ukketeahogkounoh David a wul-
fekeneauoh: newajeh nowahettit, pogke-
nungeq, kah quonukqueitcheq matta pih
petuteauoog wetuomut.

dr Chr.
11.6.

9 Neit David ayeuh wonkonosinit, kah
wuttisfowetamineau ukkeitotan David, kah
David weekiteau quimoppu, wutch Mil-
lo, kah anomyeu.

10 Kah David kitebitoufshau, kah mis-
teu, kah Jehovah umManitoomoouh ayeutea-
og owoetomuh.

et Chr.
14.1.

11 Kah e Hiram ketassot ut Tyre nan-
onau anoonauen an David, kah utchikup-
oh, kah Carpenterfoh, kah Mafonloh, kah
ayimaunaog Davidoh wetu.

12 Kah David wahteou Jehovah um-
menubkeheuh ukketassotamoinneat ut
Israel, kah mihtebeou ukketassotamo-
onk wutch ummiffinninneuhoh Israel:

fi Chr.
3.9.

13 Kah f David wonk nemnau oshghe-
moh, kah mitamwulitfoh wutch Jerusalem,
mahche wok Hebron, kah naho wunnaumo-
ninnunuk, kah wurtanucunk neetoo ut Da-
widut.

14 Kah g yeuh owefuoganoash neh ne-
kinitcheh ut Jerusalem, Shammu, kah Sho-
lah, kah Nathan kah Solomon.

g i Chr.
3.5.

15 Wonk Ibhah, kah Elifshua, kah Nepheq
kah Jophia.

16 Kah Elifshama, kah Eliada, kah Elipha-
let.

17 b Qut Philistianfog nootamwehettit
negifuslqunaog Davidoh ketassot ut Israel,
wame Philistianfog kuhkahuog natinnea-
whonot David, kah David wunnootamun,
kah woomu en wonogut.

b i Cro.
11.16.
& 14.8.

18 Kah wonk Philistianfog peyag, kah
sepakeog ut onohkoieyeut Rephaim.

19 Kah David natootomau Jehovah,
noiwau fun woh nukkuhkuqum en Philit-
ianit, fun woh nag kuppooog ut nunnuc-
heganit: kah Jehovah unnat Davidoh kuh-
kuhquith, newutche matta chanatanawe,
nuppon Philistianfog ut kenut-heganit.

20 Kah David peyag en Baalperazim,
kah David na wuttit togkomon kah noiwau,
Jehovah yeontohkakaau nummatwomoh,
negonaen, onatuh pohgnochtug nippelsh
newaj hettog ayeuonk Baalperazim.

i Is.
28.21.

21 Kah na wuttit nukkononeau wuttin-
neukentunkanooh, kah David kah wuttin-
neuhom k wutchikkofwou.

kt Cro.
14.12.

22 Kah wonk Philistianfog peyag, kah
sepakeog ut onohkoieyeut Rephaim.

23 Kah David natootomau Jehovah,
noiwau, matta pih kuhkuhkuhoh, que
quimoppuka ut uppuquanaout, kah
queentau piuhake Mulber, uttugquatu.

24 Kah naaj, nootaman pomuh aogae
wadtauatenkuhquith, wamathetook nul-

Chap.
3.15.
Chap.
3.22.
Ch.
1.1.
Pfal.
8.71.

Chap.
11.

Ark. Uzza nuppo. wabesug. I Samuël. David punnkau anaquabit God.

bery-uhngueutu, neit wogkouis, newutche neit piñ Jehovah kenegoi. - fohwehtunk, tog komonat Philistiane ayeuh teag.

25 Kah David ne wutuisen, ne anannoonont Jehovah, kah togkomau Philistianfoh, wutch Geba nò pajeh kuppeyonat Gazer.

CH A P. VI.

W Onk David inyanau wame Israelle pepenamwac wolketompaog nihwinchage mittannonganogkuffuog.

41 Cro.
13-5.6

2 Kah a David nepau; kah weecháau wame misinninnòh neh weechogqudich, wutch Baal ut Judah, na wutch kuhkuhкоттаунат wut-Arkum God, noh afowelit nashpe ne weefuonk, Jehovah ayeuteaunit, noh apit nashape Cherubimfut.

3 Kah ponamwog wut-Arkum God, ut wolke cartut, kah wulfohwuttauneau wutch wekit Abinadab, ne ohtag ut Gibeah, kah Uzzah kah Ahio, wunnaumonuh Abinadab, nag kutto kamwog wulke cart.

41 Sam.
7-1

4 Kah wulfohoo wuttauneau wutch b wekit Abinadab, ne ut Gibeah, wechauttamwog wut-Arkum God, kah Ahio negonuh kom Ark

5 Kah David kah wame wek Israel, puhpeguog ut anaquabit Jehovah, nashpe eiyá-ne auwolhteaganit, ne ayimuk wutch kowau, harpafah, kah psalterysah, kah timbrilfah, kah cornetfah, kah cimballfah.

41 Cro.
13-9.

6 Kah e pahettih Nachon ahuttannupphog, Uzzah fummagunnum en wut-Arkumut God, kah un misinnunum, newutche oxinog musk kauwuffinwog.

7 Kah ummuquantamoonk Jehovah ayeuhkonittue nashqueneau Uzzah, kah God na wuttit togkomon, wutch uppanneufuonk, kah na wuttit nappun kishke wut-Arkumut God.

8 Kah David neuantam, newutche Jehovah tauwetahwau Uzzah, kah wutuflowetamone ne ayeuonk Perez-Uzzah, pajeh yeu kefukok.

9 Kah David qushau Jehovah ne kefukok, kah no wau, utroh woh en wut-Arkum Jehovah peyógon?

10 Nemechuk, matta ontohtoo wut-Arkum Jehovah en wuhhogkat, en ukkeitotanat David: quh David uppane uficwuttaun en wekit Obed-Edom, uk Gittit.

11 Kah wut-Arkum Jehovah ohteau wekit Obed-Edom, uk Gittit, nishnoh nepauzoh: kah Jehovah wunnamau Obed Edom, kah wame wek.

42 Cro.
15-25.

12 Kah unnon ketassot David, noowon, Jehovah wunnantam wek Obed Edom kah wame ne wadchiinitcheh wuhhogkat, wutch wut-Arkum God, a neit David monche, kah paudrau wut-Arkum God, wutch wekit Obed Edom, en ukkeitotanat David, nashpe wehontamoonk.

13 Kah nnih, nag kòunukeg wut-Arkum

Jehovah nequtra tashanehrúe monchehettit, sephaufu oxinoh, kah wannonqugdichel.

14 Kah David punnkau ut anaquabit Jehovah nashpe mamusse umneuhkefuonk, kah David puttakquobpiifu womponakine ephod.

15 Neit David kah wame wek Israel, kuhkuhkwattauog wut-Arkum Jehovah nashpe mishtontoozongah, kah nashpe monopahpequene mishtontoozongah.

16 Kah wut-Arkum Jehovah padmouk ukkeitotanat David, Michal wuntoahnoh Saul natauwompu ut kenogkaneganit, kah náau Davidoh quequeshónit kah pamukonit ut anaquabit Jehovah, kah wutjidanumuh ut wuttahut.

17 Kah petukodtsuog wut-Arkum Jehovah, kah upponamuneu wutayueanganit ut nashape T'abernakleut, ne David wonohunkup, kah David sephaufu chikohteae magoozongah, kah wunoh teae magoozongah ut anaquabit Jehovah.

18 Kah quenau David mahche sephaufit chikohteae magoozongah, kah wunoh teae magoozongah, e wunnamau misinninnòh ut owelueanganit Jehovah ayeuh teaunit.

41 Choc.
16.2.

19 Kah annunumauu kenuge wame misinninnòh, ut kòungeke mamulle ummuttinnooanganoo Israel, nashpe wite mimmuffisoh, kah wolket ompuh, nishnoh pasuk petukunneq, kah misinnincaj weyasau, kah wifqu wine: neit wame misinninatioq monchog nishnoh pasuk wekit.

20 Neit David qushkeu, wunnantamunat wek, kah Michal wuttaunoh Saul soham wunnogkandnat Davidoh, kah noowau, uttoh wutria sohuw weinneunkulin Israele ketassot yeu kefukok, upposkinnonat wuhhogku yeu kefukok, ut wukfukoo ut ummaidumoh wuttinneumowuh, onatuh tannoche wukkenesit pobquae upposkinnat wuhhogku.

21 Kah David unnau Michal, ne ut anaquabit Jehovah, noh nen an pepenit onk noh kooñi, kah wame wek, nukkehtimukunat nanawononat ummiinnineumoh Jehovah Israel, newajeh pohmpée ut anaquabit Jehovah.

22 Kah wonk piñ ummoocheke jishanumakus, kah piñ numméhaneyu ut negenwonche nutrenantamoonanganit: kah nashpe yeug mitamwulisse wuttinneumuneeunk, negancowaaneg, piñ n wuch quehtinuneh tezunuk.

23 Newajeh Michal wuttannoh Saul, matta wunnechanek nò pajeh wunnappunat.

CH A P. VII.

K Ah n nih a ketassot apit wekit, kah Jehovah wutanwofinéheuh waenu wutch wame ummátwomat.

41 Cro.
17.1.

2 Ketassot unnau Nathanoh quofhodum.

David kodwekitteannat Temple Chap. 7. *appeant amoonk tabuttant amoe*

tumweauh, yeuyu naih, nen nutai ut chik-
upukkomukqut, qut wue-Arkum God a-
yeunoo agwe onkwonganit.

2 Kah Nathan unuu keraikotoh, mon-
chih ulih wame ne kuttahut newutche
Jehovah koowetomuk.

4 Kah n nih, nohkog, wuttinnowaonk
Jehovah peyaonk Nathan, noowau.

5 Monchih us nuttinneum David, yeu
wuffin Jehovah, sun woh ken kutayimah
wetu, ayinnat?

6 Alqum ayen ne teagwe wetuomut,
nadteuh konkuhkuunog wunnaumonuh
Israel wutch Egypt, pajeh yeu kefukok,
qut nuppomatham wetuonut, kah pname-
wuttawae komukqut.

7 Ur wame aychonganehtu, uttoh adf
weechiug wunnaumonuh Israel, sun nad-
simus kuttwoonk en howae wutchippaon-
gane Israel, neg annoonog fohkommoos
nummilinnineumog Israel, nullimus? toh-
wutch matta ayimmicog chippukikomuk?

8 Newutche yeuyu, yeu woh kuttinon
nuttinneum David, yeu wuffin Jehovah a-
yeuchteauit, b kenemunup wutch ihipe
komukqut, wutch afukkaonot thepog, ke-
fawab, nana wunonot nummilinnineumog Israel.

9 Kah koowechiunup en uttoh doop, kah
nutttinnetah wame kummatwomog wutch
anaquabean, kah kumaishe owefuonganuh-
kouh, netatuppe owefuonganoo matikke-
ukeh ut ohkeit.

10 Nano wonk nukkuhquttum ayeuonk
wutch nummilinnineumog Israel, kah nag
nutohtekoonuk, onk woh ayeuwog nehen-
wonche wutayeuwongantoo, kah matta
wonk ontappeg, aluh matta wonk pih wun-
naumonineumk ummathefongano onk-
apananukoo, neane negonaeu.

11 Kah neane nadteuh annoonog wuffit-
tumwaenog, wunnaunawunnonaonot num-
milinnineumoh Israel, kah kutanwofinnu-
wahuh wutch wame kummatwomog wonk
Jehovah kuttinuk, noh pih kutayimuk
wetu.

12 Kah c kukkufukodtumafu numwoh-
tag, kah weechegomomadt koohog, pih
nuttahihantoh koakannem nahohtoeu ken
noh fohhog wutch kenogkufut, kah pih
nummenukheeh wutallotamoonk.

13 d Noh pih ayim weta wutch noow-
fuonk, kah pih nummenukheeh ukke-
tastotamee appoonk micheme.

14 e Nen pih oshoh, kah noh pih nun-
naumon, f matche, nurtadogkom nahpe
wotompae pogonugah, kah naspie
woiketompae wunnaumonuh fumohko-
whuttongah.

15 Qut nummonaitteonk matta pih
nukkonukuh, neane amauunomp wutch
Saulut; noh amunog wutch anaquabean.

16 Kah kek, kah kukketafutanwoonk

pih micheme menehketeeauu ut anaquabe-
an: kutappoonk pih micheme menuhke-
teeauu.

17 Neaunak wame yeuh kuttowongah,
kah neaunak wame yeu monomanfonk, ne
Nathan wuttin kenoonon Davidoh.

18 Neit keraifoot David petatteu, kah
appu anaquabit Jehovah, kah noowau, howan
nen woi Lord Jehovah? kah teagwas nek,
waj yeu pafowean?

19 Kah yeu webe peafin ut anaquabean
woi Lord Jehovah, qut wonk kukkencotam
kittinneum wek, ne cheke pih aunagk, kah
sun yeu wuttinneyeouk woiketomp woi
Lord Jehovah?

20 Kah toh wonk woh kittinuk David?
newutche ken Lord Jehovah kooweh kit-
tinneum.

21 Wutche kuttinawoonk, kah neaunag
nehenwonche kutrah, yeuh wame kutule-
nath magogih, nih koowahoonat kittin-
neum.

22 Newutche ken kummifugken woi
Lord God: newutche wanne howan kuttin-
nunkoo, afuh howe manit qut webe ken,
neaunag wame nehtaioe nunnotamooangan-
un.

23 Kah g ne teague pafuk wutohtinoin, g Deut.
agqueneukquok kummilinnineumut, ag- 4-7.

queneukquok Israellut, neh God monchit
upphogohwhuttanot milinninath en wuh-
hogkat, kah owefuonganuhkaonot, kah
onkueneukquokih, wutche kutohk, ut
anaquabbettit kummilinnineumog, neg poh-
qushwhattaaoneg wutch Egypt, wutch
wutohtimonehtu, kah wutch umManitto-
mooout?

24 Newutche kummenuhkeheam kummif-
funinneumog Israel, kummilinnineumog
micheme, kah ken Lord nag umMaitto-
moo-uh.

25 Kah yeuyu woi Jehovah Mani, kut-
toowonk ne anowian papauae kittinneum,
kah papaume wek, menuhketeaulh micheme,
kah ulih ne anowian.

26 Kah koowefu uk mifehteauanaj mi-
cheme, noowahetich, JEHOVAH ayehteau-
nit noh umManittoomoh Israel, kah wek
kittinneum David menuhketeauanaj ut an-
quabean micheme.

27 Newutche ken Jehovah ayehteauinit
umManittoomoh Israel, koowaheteauwah kit-
tinneum, kullim, kutayimoh wetu, newajeh
kittinneum nameiteuk ut wutabot un-
pnepeantamanat yeu peantamoonk ut an-
quabean.

28 Kah yeuyu, woi Lord Jehovah, (ken
noh Mani, kah b kukkuttowongah wun-
naunukuteyeuwath, kah kukquohom yeu
w. negik kittinneum) b John. 17. 17.

29 Newutche yeuyu, tapeneah wuman-
tamnat wek kittinneum, onk woh me-
wute-

wuttoohtau ut anaquabeau micheme : newutche ken, woi Lord Jehovah, kullim, kah nalspe kooanitteoank kittinneum wek micheme wanantmaach.

C H A P. VIII.

at Chro 18. 1 & Psalms 60. 2.

KAh a machte yeu nnag, nnih, David togkomau Philistianfob, kah wusfobkau, kah David neemum Metteg-Ammah wutch wannatcaganooat Philistianfog.

2 Kah togkomau Moaboh, kah ukkogkoh-koh woh nalspe pemunneat, wuttinuhkonat ohkeit, nalspe neelinaf pemunneatonaf, ukgutwohoi nah wunnuhonaoot, & nalspe pasuk mamulle pemunneat uppomantamunnaoot, neit Moabittog owinneumaneuh David, kah paudtog magooangaf.

3 Kah wonk David togkomau Hadazer, wannatimonuh Rehob, ketaffot ut Zobah, aont wonmpoe wonk miinnuminant wullifepolyeum kiikbe feput Euphrates.

4 Kah David wunneemuannamauh nequt muttannogkedaf chariotfah, & nefaufuk tahbe pasukoooh horsefob namukqutche kah neefnechhage muttannonganogkufuoh ahkeifhanutcheh, kah David tummutchottabwhau wame chariotfah, qut wachannum nequt pasukooaf chariotfah.

5 Kah Syrianfog wutch Damakus pahetit aninnuamaoot Hadazer ketaffot ut Zobah, David nufau wutch Syrianfut neefnechhage & neefe muttannunganogkufuoh, woketompah.

6 Neit David ponau wachanuaenah ut Syriae Damakus: kah Syrianfog owinneumaneuh David, kah paudtaog magooangaf: kah Jehovah wachanau Davidoh uttoh aont.

7 Kah David nemunum golde oggunnegaf, nisi ohtauwebetrjcheh wuttinneumoh Hadazer, kah uppauddinnioaf Jerusalem.

8 Kah wutch Berah, kah wutch Berothah, ukkeitoyanath Haddadezur, ketaffot David nemunum muttae mocheke brafe.

9 Toi ketaffot ut Hamath, nootog David togkomau wame wutayeuhteomoh Hadazer,

10 Neit Toi anonnau Joram wunnaonuh, en ketaffotamwut David ut, oowonkunat, kah onanunonat, newutche ayeuhkonan Hadazer, kah wurtogkomuh, (newutche Hadaazer ayeuhkonop Toi) kah Joram paudto ut wunnatcaganit, silvere wifhuaf kah golde wifhuaf, kah brafe wifhuaf.

11 Nih wonk ketaffot David anumauwompah Jehovah, weeche w silver & gold ne maguk wutch wame wutohtimoincah nih fokogifh.

12 Wutch Syria, kah wutch Moab, kah wutch wunnaumunoh Ammon, kah wutch Philistianfut, kah wutch Amalek, wutch

wusejuttahamaogaf Hadazer wunnaumunoh Rehob ketaffot ut Zobah.

13 Kah David woweeno nukqufa, quaffikeit wutch togkomonut Syrianfog, ut fahce onuhkoilyuut, neg nabo fhwofuk adafhu muttammonganogkullehetit.

14 Kah ponau wachanuaenah ut Edom, papannuppe wame Edom ponau wachanuaenah, kah wame nag ut Edom owinneumaneuh David, kah Lord wachanau David uttoh aont.

15 Kah David nanawunau wame Israeloh, kah David usfu wulliftrumaogaf kah fampwagifh en wame miinninnutu.

16 Kah Joab wunnaumunoh Zerubah mugqumpoo ayeuteaut, kah Jehosaphat wunnaumunoh Ahilud noh metquontamaen.

17 Kah Zadok wunnaumunoh Ahitub, kah Ahimelech wunnaumunoh Abiathar, fepahuenuog, kah Seraiah noh wufukwhofuon.

18 Kah Benaf h wunnaumunoh Jehoiaza noh nanawunau Charithifoh, & Pelethifoh, kah wunnaumunoh David fentimooog.

C H A P. IX.

KAh David noowau, fun howan ufhuqunau ut wekit Saul, onk woh noowomoafuue unneh, wutch Jonathan ?

2 Kah na mo wutch wekit Saul, wuttinneumin ufhowefu Ziba; kah noh wehkomit en David ut ketaffot wuttinuh, ken Ziba ? kah noowau, nen kittinneum.

3 Kah ketaffot noowau, fun howan afh na wutapin wutch wekit Saul, onk woh noowomoafuue unneh oowomoafuonk God ? kah Ziba unnau ketaffotoh, Jonathan afh wunnaumoniyeu, noli a quannukefit ut wuffeetut.

4 Kah ketaffot wuttinuh, uttoh wutapin? kah Ziba unnau ketaffotoh, kuffeh, appu wekit Machir wunnaumunoh Ammiel, ut Lodebar.

5 Neit ketaffot David annooteamoo; kah neemfkaua wutch wekit Machir wunnaumunoh Ammiel, wutch Lodebar.

6 Kah Mephibosheth wunnaumunoh Jonathan, wunnaumunoh Saul, paont David penuffadram wufekuk, kah ukquehtianunuh, kah David noowau, Mephibosheth, kah namposham, kuffeh, kittinneum.

7 Kah David wuttinuh, ahque wabefih, newutche wunnamuhkut oowomoafuue neheh wutch Jonathan kuffeh, kah kenompennumouf wame wutokke Saul kuffeh; kah kapih kummeech petokqunnnk ut nuttableunut pagwutteau.

8 Kah nauwaeu kah noowau, teagaf kittinneum, woh kummonaainnet nen netatuppe nuppo anum ?

9 Neit ketaffot wehkomau Ziba, wuttinneumoh Saul, kah wuttinuh, nuttinnuamunnaumunoh kuffontimom, wame ne wadchiik Saulut, kah wame wek.

1 Chro 18. 4.

d 1 Chro 18. 17

a Chap 4. 4

Hanun Amone ketasfoot, footuonk Chap. 10. Joab sekkan Syrianfog & Ammonifog

10 Ne wutche ken, kah kenaumonunk, kah kittingneumog pish kutanoneau ohke wutche nagum, kah pish kuppetekodtoh meechemuonuk, onk woh kuffontimom wunnaumonuh unmeechumameu : qut Mephibosheth ka lontimom wunnaumonuh, pish nagwutte-e mee ch petukqununk ut nuttablemut. Kah Ziba nabo napanna tohsuoh wunnaumonuh, kah neefnechagkodtoh wuttinneumoh.

11 Neit Ziba unnau ketasfootob, neannak wame nulloatimom ketasfoot neanannoonont wuttinneumoh, ne pish wuttuffen kittingneum ? (Mephibosheth pish meetfu ut nuttablemut onatuh pasukoo ketasfoot wunnaumonuh.)

12 Kah Mephibosheth wunnaumonniefsu, noh ahent Micha, kah wame neg apitcheq wekit Ziba, wuttinneumoh Mephibosheth.

13 Nemekehuh Mephibosheth ayeu Jerusalem: newutche nagwutteae meetfu wuttablemut ketasfoot, kah mo kukquinuk-qulhau.

CHAP. X.

KAH n nih, mahche yeu, a ukketasfootamom wunnaumonuh Ammon nuppo Kah Hanun wunnaumonuh wunnompu nana-wunnuomukquoh.

1 Neit David noowau, noowomooafue enneh Hanun wunnaumonuh Nahaf, heane oshoh woomoafue nehikqueomp : kah David annooteamoo owekontamwaheonat wutche oshoh, nahpe wunnutche ganit wutinneumoh, & wuttinneu noh David peyaoth wut-ohkit wunnaumonuh Ammon.

2 Kah wuffontimom Luh wunnaumonuh Ammon tinaog Hanunoh wuffontimomool : suu David quethianamau kashoh ut knkaf-fukret, wutannoonnat wekontamwahu-waenuh en kuhhogkat ? sunnamatta David teagoo anoonu wuttinneumoh en kuhhogkat, natinneakontamnat keitoran. kah natuawot-rinat, kah kepukkonat ?

3 Newajeh Hanun neemnonut wuttinneumoh David, kah pahite chequod weham o-weethittu unooafu, kah wuttummuffum: uuh wathogkoonooafu pihufuk wopprefquaat, kah nmooncheheoh.

4 Aunahettit Davidoh annooteamoo wun-nogkaonut, newutche wofketompog-miibe akodchuog ? kah ketasfoot noowau appek Jericho no pejeh keoweehittu unoo-afu fonkinit, neit quifkek.

5 Kah wunnaumonuh Ammon ranahettit aniwog ut anaqubit David, wunnaumonuh Ammon annooteamoo kah annoonog Syrianfogh wutch Beth-e-hob, kah Syrianfog wutch Zoba, neinechage muttannog ganog kuffuoh ahkessanitcheb, kah wutch ketasfoot Maachab nequt wuttannog ganog kuffuoh wolketompuh. kah w rch Ithob nabo neefewuttannog ganog kuffuoh.

6 Kah David notog, anoonau Jacob, kah

wame meruhkefue ayeuhtezeenuh.

8 Kah wunnaumonuh Ammon Gbhamwog, kah wunohtog ayeuwittuonk, ahut petut-teamuk squontamut, kah wuf-Syrianfog wutch Zoba, kah wutch Rehob, kah Ithobtit kah Maachahut, chepou ut ohtea-konit.

9 Joab nag wadruhqauu ayeuwittuonk oppiuhfukuhkonggun ut negonnae, kah wut-tiyeu, pepenamau wutch wame pepenau-tcheg Israelfog, kah onafhoh ayeuhkonit ne Syrianloh.

10 Kah onkatogeh miffinninnah upponuh wunnutche ganit Abihai wematoh, onk woh onafhuh ayeuhkonitruw wunnaumonuh Ammon

11 Kah noowau, Syrianfog anuunukkefeumukqueon, kah pish kutanunnaah ; qut wunnaumonuh Ammon anuunukkefeumuk-quean, neit kenonche aninnuomouh.

12 Wuttoo anatamook ogqefestuh wofketompur, wutche kunnuffinninneumunog, kah wutche ukketotanah KumManit-oomun, kah Jehovah ufitth uttoth an tape-neog.

13 Kah Job palootthau, kah miffinninnah reh wetomukqutcheb, en ayeuwittin-neit ayeuhkone Syrianfog : kah nag wufflemoog ut anaquabit.

14 Kah wunnaumonuh Ammon nauahettit Syrianfog wufflemoog, neit nag wufflemoog wutch anaquabit Abihai kah petutteaog otanat : neit Joab quifue wutch wunnaumonuh Ammon, kah peyau Jeru-salem.

15 Kah Syrianfog namohettit neg tog-komooog ut anaquabhettit Ifrael, nag miyae-og.

16 Kah Haddarezer annooteamoo kah pa-fuwaog Syrianfog neg ogkomayeutcheq fepuur, kah peyanoog Helam, kah Shobach u nniug; wump ut wutayeuwehtoom Haddarezer wunnegonukauoh.

17 Kah amit David miyanau wame Isra-elloh, kah quhkodteaog Jordan, kah peyaoq Helam : kah wuf-Syrianfog wunohtog ayeuwittuonk ayeuhkonitruw David, kah wutayeuwittinneuh.

18 Kah Syrianfog wufflemoog ut anaqua-bit David, kah David nehtooou, pefanfik tah-she pasukooafu Syrianse chariofash, kah yauunchage muttannog ganog kuffuoh nayeumukqutcheq horfesoh, kah togkomau Shobach ummugquompoh ut wutayeuwehtoomoout, noh naut nupuk.

19 Kah wame ketasfootamwog neh wad-tinnineumut cheh H. dorezer, naumol ettie nag togkonog ut anaquabit Ifr. el ; wun-choonaog Ifraeloh, kah nsh owtinninneum-uhkenuh : neit Syriaefog wub fug wook-anninnuumaonut wunnaumonuh Ammon.

CHAP. XI.

KAh nni, kodumoo mohtshunk, ah-
quompak ketasfoot amwoz sohhamwe-
netit en ayeuwuttimok, a David annou-
nau Joaboh, kah wuttinneumoh weeche, kah
wame Israel; kah nag nuhaog wunnaumon
uh Animon, kah weenukumwog Rabbah:
qut David ah appu ut Jerusalem.

2 Kah npih, wanonquae, David onku
wutch wutapinneat, kah pomuhau wofke-
chekommu ketafoot wekit; kah wutch wof-
kechekommu naau mittamwoffihoh kut-
chiffumoooh, kah mittanwoffis muttae wun-
neti monunnaonant.

3 Kah David annoteamoo, kah hatotam-
wehtau mittamwoffihoh, kah pasik noowau,
funnumatta yeuoh Bathsheba wuttaunoh
Eliam, ammittamwoffihoh Uriah wut-Hittit?

4 Kahi David annonau annonenah, kah
wunnewunoh, kah noh uppetaukauoh, kah co-
b Levi. wehpamah, (newutch: b pakesu wutch
15. 19. ukquiffinauhoanganit) kah quiskau en wek-
8. 18. it.

5 Kah mittamwoffis wompeguoo, kah
annoteamoo kah annau Davidoh, & noowau
noowompequau.

6 Kah David annoteamoo en Joabut, neg-
onshhuah en nuhhogkat Uriah wut-Hittit,
kah Joab negonshhuau Uriahoh, en David-
ut.

7 Kah Uriah payoonot Davidoh wunna-
totamauoh, uttoh anit Joab, kah uttoh ani-
ehettie mislinninnoh, kah uttoh an ayeu-
wurtuonk wunniyeumook.

8 Kah David unnu Uriahoh, monchih
en kekit, kah kutchiffitauh kuffetash; Kah
Uriah sohham wutch ketasfoot wekit, kah
noh ochi afuhkongqun meechem wutch ke-
tasfoot.

9 Qut Uriah koeu ut squontamut ketas-
foot wekit, benegke wame wuttinneumut
wuffon timomoh, & matta woomfu en wekit.

10 Kah anit David, nowahettit Uriah
matta woomfu en wekit, David unnu Uri-
ahoh, funnumatta komoo wutch kuppoo-
mwohanganit? toh wutch matta woomuffas
en kekit?

11 Kah Uriah annau Davidoh, ne Ark, kah
Israel, kah Judah appuog wekusut, & nuf-
foatimoo Joab, kah wuttinneumoh nufon-
timoo tuppukfinwog ut pohquae ohtakonit
fun neit woh nuttom neekit, meetlinneat,
kah wuttatramanah, kah noowehpamonat
nummittamwus? neane pomantaman, & neane
pomantog kukketeahogkou, matta yeu
nutuffen.

12 Kah David unnu Uriah, yeu aph wuk
yeu kefukoh, kah saup pih kutenanumuh
nohmufah, neit Uriah appu Jerusalem en
kefukoh, kah nowpohkeik.

13 Kah David webkomont, meetfu kah
wuttatram ut anaquabenit, kah ukkogkeuf-

sippamwehuh: kah wanonkook sohham
ukkonenat wutapinneat, weche wuttinneu-
moh wuffontimomoh, qat matta suco wekit.

14 Kah naih mohtomog, David wusuk-
hum en Joabut, kah wunnegonshhuon nathpe
wunnotcheaganit Uriah.

15 Kah wusukhum ut wusukwhoonganit
noowau, pon Uriah negonumeiyu adt me-
nuhkag ayeuwuttimok, kah afuhectok, onk
woh togkomau, kah nap.

16 Kah n nih, Joab kuhkinnezit keito-
tan, kehtimau Uriahoh, en ayeuonganit ne
wahteuk menukufuonog wutapinneau.

17 Kah woketompooog ne keitotanat soh-
hamwog, kah ayeuhkonog Joaboh, kah
nawhutch wuttinneumoh David penubauh
kah Uriah wut-Hittite wonk nup.

18 Neit Joab negonshhuau, kah wuttin-
non Davidoh wame ne anag papame ayeu-
wuttuonk.

19 Kah mee chamuhkonat annonenuh
noowau mahel e aanchemuhkauont keial-
fita wuh nish aamgith ut ayeuwuttuon-
ganit.

20 Kah waapemook um nufquanittam-
oook ketasfoot, unaukquean, toh waj nene
pafookomog keitotan ayeuwutteog? fun-
nummatta kowahetaumwog, nag pummu-
og wutch pummeuutankanit?

21 Kah howan togkomont c Abimelech
wunnaumonuh Jerubesheti, funnumatta
mittamwoffis uppenuhkauosfohoh kod-
chuhki togguhonganomplik wutch pumme-
neutankanit, newaj nupuk ut Thebez? toh-
wutch pafookomog pummeuutank?
neit noowah kittingeum Uriah wut-Hittite
wonk nuppoi.

22 Neit annonen monchit, kah peyau,
kah wuttinnon David wame ne Joab waj an,
noonont.

23 Kah annonenan unna Davidoh,
wunnaumuhkut woketompooog nufshong-
qunonog, kah nufshwetunkunqunonog en oht-
teuhkonit, kah nukquentamunonup wehque
ahut peturteamuk usquont.

24 Kah pepemuwawenog pummuog
wutch pum resetuutankanit, ut kittingeumut
kah nawhutch wuttinneumoh ketasfoot nup-
poh & kittingeum Uriah wut-Hittite wonk
nuppoi.

25 Neit David unnu annonenah, yeu
kuttinnon Joab, ahque yeu matchit ut
kukeukaut: newutche togkodreg mahupan-
anah pafukow neratupe onkatoge: moochue
mencheteaugh ayeuwuttuonk ayeuhkonit-
te keitotan, kah kepulteah, kah kuf-
foom.

26 Kah unmittamwoffihoh Vriah ntotog
wefukoh nuppoi, maumau wufukoh.

27 Kah mahche maumerog, David annou-
teamoo, kah wunneemkauoh en wekit, kah
neh omittamwoffinneuh, kah wunnekit-
tauoh

reaouh wannaumonuh : kah David ne asit, ummatantamun Jehovah.

C H A P. XII.

Kah Jehovah aſonau Nathanoh en David- ut & uppeyaouh, kah wuttinuh, na mo neefogwoiketompag ut pafukquinnu otan, pafuk wenaup onkatog matheku
2 Wenaub: thuen moſhekaddhanau flokloh kah Herdſoh.

3 Qut mathekuen nont webé pafuko ſquolmiffé Lambſoh, neh keſukkebeonche kah aſamoncheh : kah oweeche keſitteumukwoh, kah weeche wunnechanoh, meeoh woh nehenwonche ummeiſuonk kah wuttattamwoh nehenwonche otattamwaitch, kah ſepin appochinmaout, kah wutogquanumoh wuttaunt.

4 Kah pomulhanen peyzonau weenaeh- tuenuh, kah kuſpam ne numnumat nehenwonche uſſokum, kah nehenwonche wut- beardum, kuquag waiheutaunat pomulha- enuh neh paonukqutcheh, qut ne nunau matheku wulambinoh, kah kuquag woi- wehtaouuh woiketompuh neh pauhonuk- qutcheh.

5 Kah ummuſquantamoonk David miſhe naſhqueau ayeuhkonittue woiketompau- tu, kah unnu Nathanoh, pomanteg Jehovah woiketompoh yeu aſit, piſh wannamuhkut nup.

6 Kah piſh yae a nómpera lamboh, ne- wutche yeu wutu ſen, kah newutche matta kittaemonteamitáo.

7 Kah Nathan unnu Davidoh, ken noh woiketomp, yeu walin Jehovah um Mani- toomok Iſraël b nuſſaſequinnup ketafſot ut Iſraël, kah kuppohquohwunup wutch wannutheganit Saul.

8 Kah kittinnamaunup kuſſontimom wek, kuſſontimom uamittamwuſſoh en kup- perſhaonant kah kittinnamaunup wek Iſraël, kah Judah, kih ne pafik, woh nano kittinnamaunup yeu, kah ayeougaſin.

9 Tohwutſh ſekeneaman wutannoteamoo- onk Jehovah, matheuſſenat ut anaquabit? kenulh Vriah wut kittaie naſhe topkodteg, kah kene-nunau ummittamwuſſoh komit- tamwoſſiſſaet, kah kenulh naſhe wutog- kodteg wannamonuh Amnon.

10 Newaj yeu yeu, togkodteg matta piſh amaennog wutch kekik, newutche kuſſe- keneah, kah keneenun ummittamwuſſoh V- riah komittamwoſſiſſaet.

11 Yeu wulin Jehovah, ku ſeh kutayeuñ- konitue waabenunauoſh maſhuk, wutch ne- henwoche kekik, kah piſh e nunneemau komitta wuſſoh ut anaquabeau, kah piſh nutinnamaunoh ketariteamung, kah noh piſh wepaſam kumittamwuſſoh ut anaqu- abit neaunant.

12 Newutche keſe kutuſem qut nen yeu piſh nutaſen, anaquabetteit wame Iſraël.

kah anaquabit nepauz.

13 Kah David unnu Nathanoh num- matheéneh Jehovah, kah Nathan unnu Da- vidoh Jehovah wonkamaunna kummerche- feonk, matta piſh kenuppoh.

14 Qut newutche naſhe yeu kutuſfeonk kittinnunau ummatwomoh Jehovah ut woh waj blaſphemahetti, mukkieſ wonk noh nek- kit piſh wannamuhkut nup.

15 Kah Nathan nonchu en wekit, kah Je- hovah togkoma mukkieſoh, neh Uriah um- mittamwuſſoh nekkitteuoncheh Davidoh, kah mo mocheke mahchiſau.

16 Newajéh David nanompaffumot God wutche mukkieſ, kah David mat metſu, kah petutteau, kah ſepin wompane ohkeit.

17 Kah Elderſoh wekit nepauz wutáo- onuh, wutómohkinaſónt wutch ohkeit qut marta wutuſſen, aſah matta owepum- uh.

18 Kah n nih, neſaſukadtaſhikquin- kok, mukkieſ nup : kah wuttinneumoh Da- vid, wabefuog unnonat, mukkieſ nuppa, ne- wutche noawog, kuſſeh, aſh pamontog muk- kieſ, nukkenoounonup, kah matta notam- mo newadtauatonkuſſuonganin, uttoh woh wuttin neit wutta nanatamun, uſogkut mukkieſ nuppai.

19 Qut David nag wuttinneumoh keh- kemwauh, David wáhteu mukkieſ nup, newajeh David unnot wuttinneumoh, muk- kieſ nuppai? kah noawog nuppa.

20 Neit David neepu wutch ohkekontu, kah kutchiſſimo kah ſiſſe pien, kah oſo- wunnu wutogkoo, kah petutteau wekit Jehovah, kah wowailumau, kah peyu nehen- wonche wekit, kah annoteamit ponamwog petukqunneq anaquabit kah meetu.

21 Neit wuttinneumoh unuk, teaguſ yeu aſen? matta kummerſep, kah kuma- maemo mukkieſ aſh pamontog, qut muk- kieſ nupuk, kutomohkem, kah kumreech pe- tukqunnek.

22 Kah noawau, mukkieſ aſh pamontog, mat nummeſep, kah nunmop, ne- wutche nuſſip, hówan woh ówauwan pagu- édeche God nukkitremoniteumek, muk- kieſ woh pomantap.

23 Qut yeu yeu nuppai. toh waj woh nat metſu? ſin woh wonk nukquchi? uan? piſh nutom wutogkat noh matta piſh guſiku en nuhhogkat.

24 Kah David tapheau Baſhſebabeh um- mittamwuſſoh kah appetteuonuh, kah *d Mat.* wepamuh, *i. 6.* kah wannamaonié, kah wut- tiſſowenuh Solomon, kah Jehovah ówomo- uah. *e i Cro.*

25 Kah annoteamoo naſhe wannutcheſ Nathan quohodumwáen, kah wuttiſſo- wenuh Jeſidiah, newutche Jehovah. *22. 9.*

26 Kah Joab ayeuhkontam Rabſoh uf kenugke wunpamonuh Amnon, kah ſohkom ketallcotamwe otan. *27. Kah*

10.

27.

eu.

27.

27 Kah Job amonau annonaenuh en Davidut kah nowau, nutayeankontan Rabbah, kah nullokom nippe keitoran.

28 Newutche yeuyu niyan onkatogig mislininuog, kah ayeuinkone tuppukhu-nuwontah keitoran, kah lohkah: iihkont nullokom otan, kah ulowetamau ne afuwefee.

29 Kah David mianau wa ne mislininuh, kah au Rabbah, kah wutayeuukontamun, kah wutlohkonun.

f1 Cro.
20.2.

30 f Kah amauum ketafsoot wutchetuh-
quab wutch upphukukut (neantuhkejuog
golde tallent, kah naiphe niiboadtue quifuk-
quanaoh) kah ponumau ut upphukukut Da-
vid, & sohohowatau fequtahhmoongah ne
ut otanat monatah.

31 Kah sohohowana mislininnuh neh na
apinitcheh, kah wutagwapecheub, passif-
wonganit, kah agwe misfehche Harrowfut,
Kah agwe misfehche t g-
kunganehu, kah uppanupwuhheonoh
Brikkelint, & yeu wutrinteauun wame wu-
tatanah wunnaumonuh Amnon, neit Da-
vid kah wame mislininuog, quihkeog en
Jerusalem ut.

C H A P. XIII.

KAh nnih mahche yeu nnaog, Abfolom
wunnaumonuh David wunneutuoh weetom-
pasu, noh afowenit Tamar, kah Amnon
wunnaumonuh David wuomonuh.

2 Kah Amnon mochi-ke wuttamepunau,
kah mahchinah wetompasit Tamaroh, ne-
wutche noh penomp, kah Amnon unnantam
siogkod roh nuttinheonat.

3 Qut Amnon wuweetompono noh afow-
weit Jonadab, wunnaumonuh Shimeah, Da-
vid weematoh: kah Jonadab, ahehe nehtom-
puwiliunenoh.

4 Kah wuttinuh, tohwutch ken, ketaf-
soot wunnaumonieh kuhhog, kuttuonous afe-
kesukokilish? sunnumatta woh kutulsoon?
kah Amnon wuttinuh, nowomon Tamar
neemat Abfolom weetompasu.

5 Kah Jonadab wuttinuh, seepish kutap-
innet, kah mahchinah kuhhog, kah kooth
noche nogquean, us, kowehquetamoush,
neetompas Tamar peyonch, kah asamak-
quttel, kah wunnehteaulich meefuonk ut
anaquabeh, onk woh nunnaumun, kah woh
nunneechin ut wunutcheaganit.

6 Neit Amnon sepin, kah mahchinthe au
wuhhogkuk, & ketafsoot paont wunnaounat,
Amnon uniau ketafsootoh, kowehquetamou-
sh, Tamar neetompas peyonch, kah ayimi-
tich nehinah petukunegash ut anaquabeh,
onk woh nunneechin wutch wunnutcheaganit.

7 Neit David negontowau en wekit, en
Tamarut, nowau, yeuyu monch en ketom-
pas A nonn wekit, kah nadtupweh.

8 Neit Tamar au wekit weto upasu A-
monoh (kah noh seepin) kah noh neemunun

nookhik, kah wuttuttuppunnun, kah pe-
tasqannungancheteau ut anaquabit, kah ap-
wau.

9 Kah neinumun panoh, kah wuflokannun
ut anaquabit, qut wufsekencannun meechin-
at: kah Amnon nowau, sohohomok wame
wutch anaquabeh, kah wame sohohomok
wutch anaquabit.

10 Kah Amnon unnau Tamaroh pad-
toulh meefuonk en chamberut, onk woh
nunneechin ut kenutcheaganit: kah Tamar
neinumun petukunegash nish kefeunkilish:
kah uppaudtauunah chamberut, en weetom-
pasu ut Amnonut.

11 Kah nish paudtauont ummechinat,
wuttohquanoh, kah wuttinuh, peyauh koo-
wephanh, neetompas.

12 Kah wunnaupohamaoh, Matta neetom-
pas abque chetimeh, newutche a matta
wuh ne nano ut Israeli: ulishon yeu afowot-
onk.

13 Kah nen uttoh woh nutaontamun nut-
akodchuonk? kah ken, pish patuk mattam-
magow ut Israeli, newutche yeuyu, koweh-
quetumouh kenous ketafsoot, newutche
matta nukuhpogow wutch kuhhogkat.

14 Qut matta nootamowowadtauonk-
quifouk, qut anu wunuhkefeunat, wutche-
keheub, wewehpomuh.

15 Neit Amnon ummawcheke fekeneu-
oh, newaj wufsekeneanouk ne an fekeneau-
oh: anue mishi onk ne womonouk ne an wo-
monomp, kah Amnon wuttinuh, neepaulh,
monchilish.

16 Kah wuttinuh, matta ne teag wutch,
yeu kummatchenehuonk kummencheahin-
neat, anue mishi onk ne anhean, qut matta
wunwotaoh.

17 Neit wehkomau wuttinneumoh, neh
wadlinninneumitcheh, kah nowau, yetoh
sohohowus, kah afuhkaue kuppahhah squont.

18 Kah hogkooow mochekenai monak,
newutche nish hogkooongash, ketafsoot wu-
tanaoh, neg peenompaitcheh, wuthogquin-
neoaah. Neit wuttinneu noh wufsohohowun-
uh, kah afuhkaue kuppahhah squont.

19 Kali Tamar ponam pukquee upphukuk-
kut kah nehnekikom mochekenag hogkooonk
ne agquit, kah ponam wunnutcheaganit up-
phukukut, kah monchu kah mau.

20 Kah Abfolom weetompasu wuttugnoh
Amnon ketompas fun kowewetomoas? qut
yeuyu chequanapish neetompas, noh ketom-
pas, ahque yeu tohientupantah, nemehkub
Tamar appu kah nuliyeu wekit weetompasu
Abfolomoh.

21 Qut ketafsoot David nootog wame yeush
moocheke mufquamtam.

22 Kah Abfolom matta keketookawaw
Amnonoh afuh waneqik afuh rachuk: ne-
wutche Abfolom fekeneau Amnonoh, ne-
wutche chekcheau wetompasu Tamaroh.

23 Kah niifw mahche neefe kodtumook, Abfolom moitwog wuttheepimoh ut Baal-Hazor, ne kiffke Ephraim: kah Abfolom wehkomau wame ketaffoot wunnaumonuh

24 Kah Abfolom peyaonu ketaffootoh, kah noowau, kuffeh yeuyu kittinneu n moofumauau wut-theepimoh: kowehquetumouff, ketaffoot kah wutuinumoh weechauonch kittinneumoh.

24 Kah ketaffoot unau Abfolomoh, matta nunnaumon ahque wame monchetuh, iihkont kofaumhenuun, kah wutchetimuh, qut matta monchu, qut onanumuh.

26 Neit Abfolom noowau, matta namog, kowehquetumouff neemat Amnon wechog-qutteuh: kah ketaffoot wuttinuh, tohwutch woh wechogquean?

27 Qut Abfolom wutthetiniuh, kah unannamau Amnonoh, & wame ketaffoot wunnaumonuh owechauanooant.

28 Kah Abfolom aannoonop wuttinneumoh, noowop, kubkinneafek yeuyu Amnon wuttah weekontamowuk nahpe wine, kah ununoo, togkomok Amnon, neit nufhook, ahque wabefek, funnumatta nen kutannoonowoo? wutanatamook kah menuhfek.

29 Kah wuttinneumoh Abfolom wuttinneonou Amnonoh neannoonont Abfolom, kah wame ketaffoot wunnaumonuh neepouh, kah niifhoh patuk quenappu um-mulomoh, kah wuflemoog.

30 Kah niifh, afh aphettit mayut, wanaunch-nookoonk peyaonuk David, noowon, Abfolom nufhaw wame wunnaumonuh ketaffoot, kah matta pafuk ufquehtahwoun.

31 Neit ketaffoot nepau, kah nehneekukom wuthogk lunafh, kah ohkekontu fepling, kah wane wuttinneumoh noh kiffke neepouh, wuthogkounoofh nehneekuhkaufu.

32 Kah Jonadab wunnaumonuh Shimeah we natoh David, nampohan, ahque ketaffoot unantag nufhog wame wuikenuog ketaffoot wunnaumonuh, newutche webe Amnon nuppoi, newutche wutch wattoant Abfolom, yeu pakootantamunah wurch na kufukok chekehonit weetompafu Tanaroh.

33 Newutch nuffontimoh ketaffoot ahque yeu neemunitch en wuttahut unantamunat wame ketaffoot wunnaumonuh nuppoiok: newutche webe Amnon nuppoi.

34 Qut Abfolom wufleemo: kah wuifken alkwheteadt tahfinim wuifekufquafh, kah natauwompu, kah kuffeh monaog miifinninuog peyag, kiffkontue mayut uppuifquaf.

35 Kah Jonadab unau ketaffootamwoh, kuffeh, wunnaumonuh ketaffoot peyaoh, ne anowop kittinneu n niifh.

36 Kah niifh, queau mahche ketaffoot kuffeh, wunnaumonuh ketaffoot peyag, kah

niifhontowagoh kah mauog, kah ketaffoot, kah wame wuttinneumoh mocheke mauog.

37 Qut Abfolom wufleemo, kah au Talmi wunnaumonuh Ammihud ketaffoot ut Geifer. Kah David afekefukohifh mauemau wunnaumonuh.

38 Neit Abfolom wufleemo, kah au Geifer, kah na wuttayin niifwe kodtumawe.

39 Kah wuttah ketaffoot David, kodtanumau fohhamunat en Abfolomut: newutche tapheau papaume Amnon, mahche nupuk.

CHAP XIV.

KAh Joab wunnaumonuh Zerviah wah-teo wuttah ketaffoot nogqueyeu Abfolomut.

2 Kah Joab annooteamoo en Tekoa, kah na wufleewonot waantamwe mittamwoffis, kah wurtinuh, kowehquetumouff ogquefifh maumuttamwu mittamwulifit, kah hogquifh yeuyu maumuttamwe hogkoonk, kah ahque luffelufh pumme, qut onatuhyeuifh fepe maumuttamwe mittamwulifit wutch nup:

3 Kah peyaau ketaffoot, kah yeu us: neit Joab opponamaauh kutawongah: wutounut,

4 Kah Tekoa mittamwoffis konoonont ketaffootamwoh, penulhadtam wuifek en ohkekontu, kah qutianumwe ulla, kah noowau, aninumah woi ketaffoot.

5 Kah ketaffoot wuttinuh, toh kutufhipinam? kah noh nampohan, nen wunnauhkut fekoufuk: kah nafuki nuppoi.

6 Kah kittinneum neefinnaimoniyau, kah nag neefwe mekonitruog ut ohteakonit, kah wanne wutappein kenahamwae, qut pafuk togkomau onkatogeh kah wunnuloh.

7 Kah kuffeh mamulle teafhiyeuoonk wutayeuhkonittue waabehtunkun kittinneum, kah noowaog magufh noh nahont wematoh, onk nunnulohun, wutche uppomattamoonk wematoh neh nifhohcheb, & wonk nunnulohun noh kompeuk, kah nemekuh nag othamwog nu nmokuffom, ne fequttahamuk, kah matta fequnnumawooog nafukeh, wefuonk afuh noh fequttahwut ut ohkeit.

8 Kah ketaffoot unau mittamwulifoh, afuh kekik, kah piif nummeechumeliteam papauime ken.

9 Kah Tekoa mittamwoffis unau ketaffootamwoh, nuffontimoh, woi ketaffoot, matcheuffoonk ohtautti, kah noofh wkiti, kah ketaffoot kah wutapponk mat matcheffogannunootch.

10 Kih ketaffoot noowau, howan teguas nunukqan paudtah, kah matta piifh wonk kamiffhunkoh.

11 Kah neit noowau, kowehquetumouff ketaffoot mequami nonch: Jehovah kun Mannitoom, matta kutteninun: un aanoantog wufquefonk howan onkatog p guanonat, iihkont

David gushkeabeau Absolomoh II, Samael. chikohsum obrenk Joab, pitcheauunum

ishkont nag nushaog nunnaumonuh, kah noowau, pomantog Jehovah matta piib pafuk ummetunk kenaumon penuhano en ohkeit.

12 Neit mittamwois noowau, mitramwoisfe kittinneum pafuk kurtipwonk unonchi nufontimohoh ketafsoth, kah noowau, ketokah.

13 Kah mittamwois noowau, neit tohwutche yeuhkontittue ne unanunont ketafsoth ummininnimoh God? newutche ketafsoth yeu wullin, onatuh howan matche-fit, newutche ketafsoth matta wonk neem-ikaouou neh amaohkauomukch.

14 Newutche mos ketappun, kah nutog-quec ankuqilimun nippeut ne quoditeamuk ut ohkekontu, ne matta wonk woh mogkinnumowok: atuh matta God eibehuanimohowane, qut onch natwonra n uttoh woh waj, neh amaohkauutcheh, matta nichene amaohkauonant.

15 Newaj yeuyeu nooche peyom yeu nuttinnorat nufontimom ketafsoth, newutche miinninnimoh noowabewunuk, & kittinneum noowop, eyeu nukkinzon ketafsoth, pegoode ketafsoth pih uslu oewehquerumowok wuttinneumoh.

16 Newutche ketafsoth mos nootam upbohquohwunont wuttinneumoh wutch wunnutheganit wosketomp noh kodnushiku h, kah weche nunnaumon, wutch wut-ohntoanganit God.

17 Neit kittinneum noowop, ukkutro-wonk nuffontimom ketafsoth mos tapeneunk-quot, newutche onatuh wurangelumoh God, ne wuttinlin nuffontimom ketafsoth, wah-teaunant wanegik kah machuk, newajch Jehovah kum Manittom pih weetomukuean

18 Neit ketafsoth nampoham kah unau mittamwoisoh, kwewhquetumouh ahque adtohtah ne teagwas, ne mos natootomaun? Kah mittamwois noowau, yeu nuffontimom ketafsoth, ketokaj.

19 Kah ketafsoth noowau, sunnummatta wunnutheg Joab kooewetomukoh wame yeu? Kah mittamwois nampoham kah noowau, pomantog kukketahogkon, nuffontimom ketafsoth, matta woh howan ukquin-nappu en unoinohkduuniyeu afah menad-chauniyeu, wutch ne teagwasnit nuffontim-om ketafsoth ne anowadt: newutche kitiinneum Joab nuttukus, kah noh ponam wame yeush kuttowogaih ut wutont kittinneum

20 Quinnuppenunant yeu unnoowae kuttowonk kittinneum Joab yeu wutufen, kah nuffontimom waantam, neauak oowan-tam, onk wurangelumoh God, wahteaunant wame teanteagwasnit ut ohkeit.

21 Kah ketafsoth unau Joaboh, kufseh yeuyeu, yeu nummahke usen, newutche monchih pafowonk wuiken Absolom.

22 Kah Joab peshadtam wuikufek en ohkekontu, kah nauwaeu, kah tabuttanta.n

auu ketafsothamwoh, kah Joab noowau, yeu kufukok kittinneum wahteau, nunnanteh kitteamonteanittuonk ut kufekufukut nuffontimom woi ketafsoth, newutche ketafsoth wutufen ne oewehquetumoonk wuttinneumoh:

23 Neit Joab neepu, kah an Gesber, kah pafowau Absolomoh Jerusalem.

24 Kah ketafsoth noowau, quinupitch en nehenwonche wekit, kah matta nauumoitich nukufek, neit Absolom quinuppu en nehenwonche wekit, kah matta nauum ketafsoth wuikufek.

25 Qut ut wame Israel, wanne wonk howan nein waenomoun neane Absolomut wutche onnetuonk; wutch gawe wulleest pajeh kodontupont wame cheneunkulisu.

26 Kah moofuk (newutche afekodtum-cogih moofuk, newutche wutuhkekqubukun newaj moofuk) quittompaghorau umme-sunk nefe pafukoe theketafch, neaunag ketafsoth ukqutompighoregaih.

27 Kah ut Absolomut na wuttit neekineau, nihuoq wundanoininneuk, kah pafuk wuttaunin, noh aheuit Tamar: noh mo wunnerue mittamwois.

28 Nemekeh Absolom ayeu hefe kod-tumwae Jerusalem, kah matta nagmo ketafsoth wuikufek.

29 Newajch Absolom anooteamwit Joab, onk woh wutanonuh en ketafsothamut, qut matta uppeyaunuh, kah wonk anooteamwit nahotoeu, matta peyoo.

30 Newajeh unnont wuttinneumoh, nau-mok wutohtek Joab pafwohteau nutaye-onganit, kah nahteau upbarlyhumaif, mon-chiek chikkohsumok: & wuttinneumoh Absolom chikohsumwog ohteuk.

31 Neit Joab nepau, kah peyonaau Absolom wekit kah wuttinuh, tohwaj kittinneumog chikohsumwehettit nutohtek?

32 Kah Absolom nampohamaunau Joaboh, kufseh kutanonop noowop, peyauh, onk woh kutanonuh en ketafsothamut, ulfinneat tohwaj woom Gethur? an wunnegik na ashi nutayinneat: newutche yeuyeu maumti ketafsoth wuikufek, kah matcheikon ohtaouh nubhikqutrei.

33 Neit Joab peyonaau ketafsothoh, kah wuttinon, kah wehkomont Absolomoh, peyonaau ketafsothamwoh, kah nauwaeu, wuikufek en ohkekontu anaquabit ketafsoth, kah ketafsoth chipwuttanapwau Absolomoh.

C H A P. XV.

KAh nih, yeu mahche naag, Absolom quaquohwunum chariofsh, kah hortesoh, kah napama tablin chagkusuoh wosketompuh wunnegonaq quoeqqineat.

2 Kah Absolom nompoteu tohku, kah neepau kibke squontame mayut, kah nih, howan wadchannonganit, peyonaost ketafsothamwoh wutch wullituumoonk, neit Absolom

folom owehkomuh, kah noowau, utteiyeu kutotan wadchean? kah noowau kittinneum wadchyeu pafuk wutchippaonook Israell.

3 Neit Abfolom wuttinuh, naih kuttinniyeonk wunnegen kah sampoi, qut na matta howan woketomp kehntimoun nahpe ketafsoot kenotunkunat.

4 Kah Abfolom nano wonk noowau, napehmont wulitumwabimuk ut ohkei, onk nihnoh woketomp wadchannuwonganit woh nuppeyog, kah woh nulfamweeneh.

5 Kah n nih, howan pafofukauoncheh ukuttianuwe unnehikunat, summagunum wunnutcheh kah wunneemunuh, kah wutchipwuttoooupu.

6 Kah yeu wuttinheon Abfolom wame Iraeloh, neg paoncheh ketafsootamwut wutche wulitumoonk : memchuh Abfolom kommotou wutahhoowah Israelle woketompog.

7 Kah n nih mache yaun chage kodtumook, Abfolom unau ketafsooth, kowehquetunouhi, nohnuhadti usenat nukquoshauwau onk en Jehovah ut Hebron.

8 Newutche kittinneum nukquoshowae quohowop apean ut Geshur ut Syria, nulip, Jehovah wunnamuhkut wonk pafooquan Jerusalem, neit pihi noowoussum Jehovah.

9 Kah ketafsoot wuttinuh, wunohtee mouthih neit neepau, kah au Hebron, 10 Qut Abfolom annoau natauwohaenuh panuppe wame wutchippaonooannou ut Irael, noowog, quenau nootamog misfontowae monopuheg, neit pihi kulimwo, Abfolom ketafsootamoo ut Hebron ut.

11 Kah wechauh neefe pafukooth woketompuh, wutche Jerusalem, neg abenitcheh, neg mo wahtee monchecheg, kah mat teag wahteeoog.

12 Kah Abfolom negontowau Achitophiel uk-Gilonit, oowantamweneumoh David, wutch wutotauat, wutch Giloh, noh lephauhit, kah matchewannowauonk menubkiyeup newutche misfontinnuog nagwutteae nano monog ut Abfolom ut.

13 Kah na oomun annoaenien en David ut, noowau wutahhoowah woketompog Israell sukkaawaog Abfolomoh.

14 Kah David unau wame wuttinneumoh neh weetomukutcheh ut Jerusalem, neepau utteuh, kah wufceemuteuh, newutche matta pihi nupphoguh, hmo nun wutch Abfolom : kenuppe amaeeruh, ihkont teanuk kummatanukun, kah kupa; aundkun machuk, kah togkotam keitoran nahpe an keng togkodteg.

15 Kah wuttinneumoh ketafsoot, unnaog ketafsootamwoh, kuffeh, kittinneumog utroh woh anukqueog nufontimomun ketafsoot.

16 Kah ketafsoot foliha n, kah wame, wew gubkue : kah ketafsoot nukkonau piocqufsoh mittamwuwifoh, neg wokappuitcheh

nanawehtinneat wetu. 17 Kah ketafsoot fohham, kah wame misfontinnuog wutahkauoh, kah apuog ayeuonk ne nohtag.

18 Kah wame wuttinneumoh kutchitotouhauh noh kiffke, kah wame Cherubifog, kah wame Pelethifog, kah wame Gittifog, nequtta tahhe pafukooog woketompog, neg afukauoncheh wutch Gath, negonuhkauwaog ketafsooth.

19 Neit ketafsoot unnau Ittai uk-Gittite, tohwutch ken wonk weechaidog? quhkih en kutayeunganit, kah weetom ketafsoot : newutche kuppencowohateu, kah wonk amawauwan.

20 Kuppeyomp wunnonkou, sun woh kuppompowuhahuh weche nenauun, yeu kufukok : don uttoh woh aoi, quhkih ken, kah weechau kematog, monanetouk, kah wunnamuhkutyeuok wetonukquh.

21 Kah Ittai nampohamaau ketafsooth, kah noowau, Jehovah porantog, kah pomontog nufontimom ketafsoot, wunnamuhkut, utteiyen ayeuonk nufontimom ketafsoot apit, uttoh an pomantawohateu, kah wonk amawau, na wonk wutappin kittinneum.

22 Kah David unau Ittaioh, monch quhkodteah, kah Ittai uk-Gittite, quhkodteah, kah wame wuttinneumoh, kah wame mukkiefobneh weechogutcheh.

23 Kah wame wurohtimoin misfontowae mauog, kah wame misfontinnuog quhkodteag sepeefe Kidron, kah wame misfontinnuog paumushaug en nogue touohkomukue mayut.

24 Kah kuffeh, Zadok wonk, kah wame Levitog weechauoh, kenunnuwog wunnoowae wut arkum God, kah ponamwog wut-arkum : kah Abiathar kuhkuhqueu, noh pajeh wame misfontinnuog unmahche fohhamunaoont wutch otanat.

25 Kah ketafsoot unnau Zadokoh, quehchouwuttawok wut-arkum God en otanat, namehteaon kitteamonteanitounk ut wufkufukut Jehovah, pihi wonk nuppafok, kah pihi nunnahituk, kah wutayeonk.

26 Qut yeu noowad, matta kutapeneauunoh, kuffeh nen yeu, unnehitch utoh an tapenog.

27 Ketafsoot wonk unnau Zadokoh sephausenih, sunnummatta ken a Nawnwain? wunohtee quhkih en otanat, & nefueg kenamounk weche ken, Abimaa; kenamoun, kah Jonathan wunna monuh Abiathar.

28 Kuffeh, nutap teohkokuque mukohqutaut, no pajeh kutaucheonk innaoont,

29 Newaj Zadok kah Abiathar, wonk kenunnuwog wut arkum God, en Jerusalem, kah na apuog.

30 Kah David kuhkuhqueu ahbut olivet kohkuhquepuk, kah mau nean kuhkuhquit,

d I Sam 9.9.

kah mamehchehkiiditau, kah wame misinninnoog neg weechauoncheg, nuhnoh pafuk unkhum upphukuk kah kuhukquée maog nean kuhukquchetit.

31 Kah unaoon David, noowon, Ahitophel keusihau ummathe wunuwomoh Abfolom, kah David noowau, woi Jehovah kowehquetumouf, quinnupinihi ukkinnoowáonk Ahitophel en mattamagwinnear;

32 Kah nahi, David paont koduhkóag, ne adt wowufumont Goduh, kuhleh, Hulhai wutArkit, peyauh wunnogikunkquoh, wut-hógwó nehnekuhkaufu, kah ehke ohtau up-punkukut.

33 Neh ánonche David, weecháéan, woh ken noowéafu.

34 Qut qufikéan en oranat, kah unndt Abfolom neu yeuyeu kittinneum woi ketasfot, neane kufih wuttinneumuhkaog yeu pajeh, netatuppe ken, neen wonk yeuyeu kittinneum, neit woh ken, wutche nen, matta toh kitiin tupphecaah ukkenoowáonk Ahitophel.

35 Kah funnummatta kowetomukoh Zadok kah Abiathar sephaufénuog, newaj gihi inih, uttoh woh áne nootaman wutch ketasfot wekit, woh kuttinon Zadok, kah Abiathar sephaufénuog.

36 Kuhleh, nag weetomukweg neefsooh wunnaumouh, Ahiraas Zadok wunnaumouh, kah Jonathan Abiathar wunnaumouh, kah nag nahpe woh kenegotowara niishoh teag ne nootaman.

37 Neit Hulhai David wetompoh, peyau keitotanaat, kah Abfolom peyau Jerusalem. C H A P. XVI.

KAh David ogguhfe paumuhkog koduhkóag, kuhleh, Ziba wuttinneumoh Mephibosheth, wunnogikonquoh, kahpe neefsooh asifoh appappáinnágo; kah nayeuta nwoog neefe pafukowath petukqunnegaf, kah nequt pafukowutcheiyenah ralius, kah nequt pafukowafsh neepunne meechummungaf, kah wihquie wine.

1 Kah ketasfot unnau Zibahoh, toh kittin-nauwuttam yeuth nahpe? kah Ziba noowau, assefog wutche ketasfot neh wekit ueh wun-naiyeumukqunaóont, kah petukqunnunk, kah neepunne meechummungaf, wutche wufke-ndog ummechumunaóont, kah wine, neg fau-uukeg ut touohkomuk, onk woh wuttat-tamweg.

2 Kah ketasfot noowau, uttiyenoh kuf-sontimoh wunnaumouh? kah Ziba unnau ketasfotamwoh, kuhleh, appu Jerusalem, wutche noowau, yeu kufukok, wek Israel nummopemunk wutafotamóonk noofh.

3 Neit ketasfot unnau Zibahoh, wame ne wadchiig Mephibosheth nihi kutaifeah, kah Ziba noowau, hobpau kowehquetum-oufsh, namehtezutti tapeneóduonk ut ana-quabeap nuóontimoh ketasfot.

5 Kah ketasfot David paont Bahurim, kuhleh, na toh lohanum wotetomp wutch wutteeakáiyuonganit wekit Saul, noh ahénit Shimei, wunnaumouh Gera: loham kah ah pummu mattaniteau neane peyont.

6 Kah togkomau Davidoh qufukqanahsi, kah wame wuttinneumoh ketasfot David, kah wame milihinnuog, kah wame menuh-kefúénuog wutrinohkóonit kah menadche-anit.

7 Kah yeu wufio Shimei mattaniteadit, lohah, lohah, ken muqheheogangéain, kah ken Belial wotetomp.

8 Jehovah kutompontimook wame oof-queok week Saul, noh nompe nánuunuwom-adt, kah Jehovah magó ketasfotamóonk en wunnutchejanit Abfolom kenaum, kah kuhleh kenahpe neemnit kummatcheatou-ouk, newutche ken kufiqheogangéain.

9 Neit Abiathar wunnaumouh Zerviah un-nau ketasfotamwoh, tohwutch woh yeuoh a nuppoánam mattanumont nuffontimoh ketasfot? ko wehquetumouh quhkodtead-it, kah amannumutti upphukuk.

10 Kah ketasfot noowau, tohkittin tupp-panunumwo kenau wunnaumouh Zerviah? nee matánitteaj, newutche Jehovah wuttinuh, mattanum David, neit howan woh ánowadit tohwutch yeu úfian?

11 Kah David unnau Abiathar, kah wame wuttinneumoh, kuhleh, nunnauon, noh fuh-hogkup wutch nunnogkuffit, natinneham nuppomantamóonk, uttoh an mecheke yeu-oh up Benjamit, mukkonék, kah matánit-teaj, newutche Jehovah wuttinon.

12 Paguodche Jehovah monunneam nu-guhquanumóonk, kah Jehovah pifi nukquh-kenumunk wanegik wutche ummatanéa-onk yeu kufukok.

13 Kah David kah wuttinneumoh neáhet-it mayut, Shimei pomushau kihkontu, up-pinhukuhkukquoh, kah mataniteau ne-éont, kah wuttogkomuh qufukqarath, kah puppili wuttogkomuh.

14 Kah ketasfot, kah wame miáinninnáh weechéqutcheh, faunumwáwe peyagó, kah na wutit menekhheoneau wuhhogkauh.

15 Kah Abfolom, kah wame miáinnináog Israelle wofketompaog, peyagó Jerusa-lem, kah Ahitopheloh weechóg.

16 Kah naih, Hulhai wut Archit, David wetompoh, paonont Abfolomoh, Hulhai unnau Abfolomoh, God wadchanonch ketasfot, God wadchanonch ketasfot.

17 Kah Abfolom unnau Hulhai, fun yeu kittinnoowomonon ketomp? tohwutch matta weechaóadt ketomp?

18 Kah Hulhai unnau Abfolomoh matta, qut Jehovah, kah yeu miáinninnáh kah wame wofketompaog Israél neh pepeniáhetitcheh, nen wuttáheuh, kah noh nooweeet-appem.

42 Sa
24. 15
Chap.
9. 8.

19 Kah wonk, howau woh wadtininneum-
uhkauog; funnummatta woh noatininneum-
uhkauoh ut anaquabit wunnunonuh; neane
wuttinneumuhkaaleomp ut kauh anaquabit
ne naitiniin ut anaquabean.

20 Neit Abfolom unnau Ahitopheloh,
kenonittegk uttoh woh afegog.

21 Kah Ahitophel unnau Abfolomoh pe-
tukau kouh wikkappuumoh, neh nogkonon-
cheb nanawebtinneaout wetu, neit wame
Iirael pih nootan, kutuhquanumuk kouh,
neit wunnutheganoo wame neg wetomuk-
queang pih meumbhi.

22 Neit wekekoang Abfolomoh ut wof-
kechekommuk, kah Abfolomoh petutteadegan
otohoh wikkappuumoh, ut anaquabhetit wame
Iirael,

23 Kah ukkenoofoawaonk Ahitophel, nifi-
an kenafoowajeh, ut yeuh kefekodtahn, no
onatuheyenoh noh paluk natinneuhog wut-
tinnoowaonk God, nnih, wame ukkenoofo-
waonk Ahitophel, anaquabit David kah ana-
quabit Abfolom.

C H A P. XVII.

W Onk Ahitophel unnau Abfolomoh,
yeu yeu pepenauonti nabo neefe mut-
tannanganog woketompag, kah nunneepoh,
kah nunnuufatuh David yeu nohkog.

2 Kah nukuntata ahfaalumakup, kah
manuchinnuwup, kah nowabefuah, kah wa-
me miinninnah, n. h. wetomukgacheb pih
wafte noog, kah webe nur togkom ketahoor.

3 Kah kukqechuwutouh wame mi-
linninh woketomp noh natinneahadit onatu-
h wame qulikehettit: neit wa me miinninnu-
og pih wunohetog.

4 Kah unnoowaonk onetapeneaumun Ab-
folom, kah wame Iiraelle elderfeg.

5 Neit Abfolom nowau, eyeu wehkom
Hufhai wonk wut-Archit, kah noxtawontuh
uttoh wonk noh anaowadt.

6 Keh Hufhai paadonut Abfolomoh Abfo-
lom ukkenowuh, nowau, Ahitophel yeu
wufsin fun woh nutufemun ne anaowadt?
matta n. noog, ketookkash.

7 Kah Hufhai unnau Abfolomoh, keno-
nuwaonk ne Ahitophel maguk, matta wun-
negenninoo yeu yeu.

7 Newutche (nowau Hufhai) koo-
wae kouh, kah wurtinneumoh, neg menniké-
fue, kah weefokontamwog ut wuttahho-
wout, onatuh mafé mafé uk: mit wolkhihim-
moomefob ut ohte. konit, kah kouh ayeutea-
en, kah matta weefukquomomou mi-
linninh.

9 Kufleh noh puttogqueu wohtohut pe-
fothegani, atuh wohtohut, kah pih nnih,
nawhutah nag negonne kepuehteamuk, howan
noog, nag pih nowaog, na pagu nituonk
ut kenugke miinninnag neg afukkauoncheg
Abfolo noh.

10 Kah noh wonk manubhefit, noh wuttah

onatuheyenuk quanonout pih papaquannu
nohtup, aeu: newutche wame Iirael wahteh
kouh menuhkofiketomp, kah neg wetomom-
ch g menuhkofiketompag.

11 Newutche nukkenowuam, wame Ii-
rael mukkinne miyahtunkquh, wutch weh-
keg Beerheoa, onatuh nagut kikhke ketah-
hannit wutche monacheg, kah kutayeu-
kononat kuhhog.

12 Neit pih in queentaun wohtohlut,
toh woh adt namehit, pih kenuhukauoun
onatuh neechippog panémouk ut ohkeit,
kah noh kah wame woketompul neh we-
chayeumukqutcheb, matta pih fequtah-
whoun noh paluk.

13 Wonk, petatthead otanat, neit wame
Iirael pih paudtoog pemeneht: nah ne
otanat, kah pih nuttinontanchittauunan en
feput, no pajeh matta paluk quifokquan na
adt nameht: tauomuk.

14 Kah Abfolom kah wame Iiraelle wof-
ketompag, nowa: g, ukkinoofoawaonk
Hufhai wut-Archit, nean wunneguk onk ne
ukkinoofoawaonk Ahirfohel: newutche
Lord ukkuhquatumun paufhittauunan one
kenofoawaonk Ahitophel, yeu wadj woh Je-
hovah appaudtauonat macluk Abfolomoh.

15 Neit Hufhai unnau Zadokoh kah Abia-
tharoh fepaufueneg, yeu in kah yeu in
Ahitophel kenuan Abfolomoh, kah Iiraelle
elderfeg, kah yeu in, kah yeu in nuttin ke-
uofowuh.

16 Newutche yeu yeu teanuk annooteam-
ok unnonat David, n. wagk, ahke koulih
yeu nohkog ut touhkomuk mukofh-
tau, qut kenuppe quifodteah, fihkon: ke-
ta. kot mifekahquonon, kah wame miinnin-
nag neh wetomukqutcheb.

17 Yeuyu Jonathan kah Ahimaas appuog
kikhke Enrogel (newutche matta woh nog-
quffeg uppetukonaonk keitotan) kah
nunkiq, na au kah wuttinnon: kah nag mon-
cheog kah wuttinneau David.

18 Qut onch wuiken wunnauuh, kah wut-
tinnon Abfolomoh, qat naneefwe tezanuk
moncheog, kah peyag woketomp wekit ut
Bhurim, noh wadothamogani ut wut-
chippineutunkanit, ne owomulinneau.

19 Kah mittamwalis nemunnu n kah fepa-
ginnun unkwonk waibe wafadtonoog,
kah ne wuffepagematin nookhik, kah ne ma-
ta wahtea: uon.

20 Kah wuttinneumoh Abfolom paonit
wekit, mittamwo litut, nowaog uttoh wut-
appen Ahimaaz kah Jonathan? Kah mittam-
walis nah wuttinuh, quifkodteog fepu lit,
kah natinneahwahettit kah matta namhebet-
teg, nag quifkeog en Jerufale n.

21 Kah nnih mahche monchebettit, nag
kukuhqueog wutch wuta bamonganit, kah
moncheog, kah wuttinneau ketafotamwe
Davidoh, kah unnag Davidoh, neepauh,
k. h

Ahitophel kechequabena wuhhogkuh II. Samuel. *ayeuhbeag, niskan Absalom.*

kah teanuk: quoh kodetah nippee, newutche yeu wuttin ayeuhkonittue ken ken. *Joan Ahitophel.*

22 Neit David neepau, kah wame milinninuh neh weetomuk qutcheh, kah quhkodetog Jordan in mohtompanieu, nag matta pafuk ukqeneauufu, noh matta quohkodetog Jordan.

23 Kah Ahitophel, nag ukkenofuwonk matta afuhkononun, appappuwunnehesu wutaifumoh, kah neepau, kah au wekit, wutotanat, kah wunnaihau neh wekit, kah kechequabinau wuhhogkuh, kah nuppo, kah pofekinau wofoh coweenohkeet.

24 Neit David peyau Mahanaim, kah Absalom quhkodeteu Jordan, nagum, kah wame Israelle woiketompaog weech.

25 Kah Absalom, unmuquompahueh Amala ut ayeuhbeag, nompenumwe Joaboh; yeuoh Amala, wunnumonuh woiketomp ufowenau Ithra wut-Israelit, noh petutceonont Abigailoh wuttanoh Nahaf, weetompaufu Zerviahoh Joab ohk-foh.

26 Neit Israef kah Absalom tuppukfinwog ut ohkit Gillad.

27 Kah n nih, David paont Mahanaim, Shobi wunnaumonuh Nahaf, wutch Rabbah, wutch wunnaumonuh Ammon, kah Machir wunnaumonuh Ammiel wutch Kedebah, kah Barzilai uk-Giladit wutch Rogelim.

28 Padtoog apinneah, kah wunnonanash kah ohkeihqalsh, kah wheatah, kah barlyfah kah nohkih, kah uppuminneonash, kah tuppahqamaf, kah peafash kah uppunoneonash.

29 Kah hony, kah butter, kah shepoh, kah cowashine cheefah wutche David kah wutch milinninuhog neh weetomukqutcheh meechnat, newutche nag noowaog milinninuhog kodrupwog kah faunnumwog, kah kuhketonog ut touohkomukut.

C H A P. XVIII.

KAh David okemau milinninuh neh weetomukqutcheh, kah ponau nequt muttannonganeg muggwompoh, kah nequt pafukoe muggwompoh.

2 Kah David fohwe annonau nashwe chip-pilinitcheh ut agwe wunnutheganit Joab, kah nafwe chip-pilinitcheh ut agwe wunnutheganit Abisai wunnaumonuh Zerviah weematoh Joab, kah nafwe chip-pilinitcheh ut agwe wunnutheganit Itai uk-Gittite, kah ketafot unnu milinninuh, nen wunnamuhkut kaweeche wonk fohhamomunumwoo.

3 Qut milinninuhog nampohamwog, matta pish kuffohhamo, newutche wufceeweog, matta toli hen tapanumukawonog, afuh pohke nuppo, matta toli hen tapanumukawonog: qut ken kuttatuppey-u piogqie muttannonganog kuffuog nenawun, newutche an wanegik kutanumaimneonout wutch keitotanet.

4 Kah ketafot nah wuttinuh, utoh an tapeneamog nen nuru len. Kah ketafot neepau kifike fquont kah wame milinninuhog fohhamwog papafukwe, kah mummuttannonganeg.

5 Kah ketafot annonau Joab kah Abisai kah Itai noowau, manunne unnehenk wuiken Absalom, wutche nen, kah wame milinninuhog nootamwog, ketafot wame meechemuhkonont nuguompuh papaume Absalom.

6 Nenehkuh milinninuhog fohhamwog en ohteuhkuh ayeuhkonittue Israelloh, kah ayeuwuttuonk mo ut Ephraime touohkomukqu.

7 Na ut Israelle milinninuhog nufoag ut anaquabenit wuttinneumoh David kah na mo naut mihe paguanit uonk, neefnehchag muttannonganog kuffuog.

8 Newutche ayeuwuttuonk na ut fepagkemog ut woikeche wame wurohtimoinneadt, kah kuppil paguanau anue milinninuh ne kefukok, onk ne togkodetog paguanau.

9 Kah Absalom nogkiuhkauu wuttinneumoh David, kah Absalom nayeumuk mulooh kah muleggqufau kuppittukunnae mide nohtimis, kah uppu-kuk fegkuttin noortimif, kah ogkoochin sahaue kefukut kah ohkeit, kah mule neh agwe apeneupoh, monchu

10 Kah howae woiketomp wunnauh, kah wuttinnon Joaboh, noowau, kufsh nunnau Absalom hogk ochin nohtimif.

11 Kah Joab unnu woiketomp neh anukqutcheh, kah kuffeh nau-dt, toh wutch matta togkomodt en ohkeit, kah woh kirtinnuamaunup piogqueai silver, kah putukwobpis.

12 Kah woiketomp unnu Joaboh, tohkonogque atunumunon nequt muttannonganog kodetah silver ut nuunutheganit, ondi woh mat nufummogkinnuonoh nuunutcheh ayeuhkonittue ketafot wunnaumonuh, newutche nunnootampongannonut, ketafot kummechu nuhkonukup kah Abisai kati Itai, noowau, ahque howan mufunonoh wufken Absalom.

13 Afuh woh nuppoowae ufsem nehenwonche nupportantamoonanit: newutche mat teag ahtahtaunon ketafot, kah ken wonk woh kut ayeuhkafesh.

14 Neit noowau Joab, matta woh yeu kuttin pahfuonunonun, kah neemunum nilwinash kuttuhko wonkquadrung ih ut wunnutheganit, kah papahpehtahwau Absalomoh ut wuttahhut alhpomantaminut, ut noeu nutimilit.

15 Kah piogqufuoog wufkenug neg kounukeg Joab ukkenauwar eongath, weenekompoog, kah togkomaog Absalomoh, kah wunnufuhoh.

16 Kah Joab puhpequfuhau monopuhpeg, kah milinninuhog quhkeog wutch noofut-

Cushi kab Abimaaʼ aunchemookaog Chap. 19. David mau, Joab aushkomau

tahwhonat Israel: newutche Joab qushkinau milinninuh.

17 Kah nag nemunog Abfalomoh kah wuttinnuhkonduh milie passatheganit ut kuppapthu, & umilie numwonkquodtauuh qustakuanah, kah wame Israel wullemoog niithoh pasuk en wekit.

18 Kah Abfalom pomont-g, nemunum, kah ayimau nepattuhquonk, ne ohtag wuto-nuhkoieyemoodut a ketafot, newutche noowau, wanne nonaunomiyeu, mehquon-tamwahuadt noowefuonk kah wuttiflowe-tamau ne neepattunkquank ne afloweit, Ab-folom wutayucunok.

19 Neit noowau Ahimaaʼ wunnaumonuh Zadok, quogqueti, aunchemookaonti ketaf-ot, Lord anantotau ummacwomoh.

20 Kah Joab noowau, watta pih kutaun-chemokoh yeu kefukok, qut pih kutaunche-mokom onkatog kefukok, qut yeu kefukok watta pih kutaunchemokoh, newutche ke-tafot wunnaumonuh nuppooh.

21 Neit Joab unnu Cushloh, monchih, w ketafot nean naman, kah Cushi nauwa-ehrauu Joaboh, kah quogqueu.

22 Neit Abin az wunnaumonuh Z dok wot unnu Joaboh, qut nen wonk boweh-quetumouh quogquef afahka noati Chuthi, kah Joab noowau, tohwutch woh quogque-az? nunaunon; newutche watta kutaun-chemokoongia?

23 Qut oah noowau, quogqueti: kah wuttinuh, quogquih. Neit Ahimaaʼ muk-ohquetae mayut quogqueu, kah nukko nou Cushi.

24 Kah David appu nishane squontawut, kah akulwheteaan kuhkuqueu en wolkhe squontamut, en punnencutorganit, kah tahlinum wufekukquah, kah kuleh, woi-ke-tomp nujibau.

25 Kah akulwheteaan nishontowau, kah wuttinon ketafotoh, kah ketafot noowau, nushont aunchemookaonk ohtau wuttun-it. Kah kenpithau kah pasotihau.

26 Kah akulwheteaan nahu onkatog wof-ketomp quogqueoh, kah akulwheteaan unnu nana squontamanutcheh, kah noowau, kuleh, onkatog woi-ke-tomp nushihau kah ke-tafot noowau, noh wonk paudtau aunchemookaonk.

27 Kah akulwheteaan noowau, rutenan-tam noh negonshont ogquomahau Ahimaaʼ wunnaumonuh Zadok, kah ketafot noowau, noh wunnetou, kah paudtau wunnaunche-mookaonk.

28 Kah Ahimaaʼ wehquutemoo & unnu ketafotoh, wunot teauh, kah penubadtau wufekuk en obket ut anqurbit ketafot kah noowau, wunnamukquh Jehovah ku n-Manitoom noh me-gu milinninuh, uq a-yeuhkonittue tashinuaumoncheg wuanut-ehenganoh, nushontimoh ketafotoh.

29 Kah ketafot noowau, wulkenin Abfo-lom wunuyeu, kah Ahimaaʼ nampoham, Joab anconont ketafot wuttinneumoh, kah nen kittinneum nunaunup milie wogkoue-onk, qut matta noowaheteaun toh nauwut-tomomouk.

30 Kah ketafot noowau affakompauh, kah yeu neepauh, kah quinnuppekompau kah neepau.

31 Kah kuleh Chuthi peyau, kah Cushi noowau, wunnaunchemookaonk nushontimoh ketafot, newutche Jehovah kutannootau-wanfik en wame yeuh ayeuhkonittue ne-pauwehtunkqueaneg.

32 Kah ketafot unnu Cushloh, nupkomp Abiolom wunuyeu? kah Cushi nampoham-ummatwomoh nushontimoh ketafot, kah wame neg ayeuhkonittue neepauwehtunk-queaneg, kawoikhikquannaot, tatuppeyue-wehettich noh wulken.

33 Kah ketafot motheke wuttanantam, & kuhkuqueu en chamberut wazbe squon-tamut, kah mau ne aont, kah noowau, woi nunaunon Abfalom, nunaunon, nunaunon Abfalom: napehont nuppoowonoh woi Abiolom nunaunon, nunaunon:

C H A P XIX.

KAH unonah Joab, kuleh ketafot mau kah nuaumuttam wutch Abfalomoh.

1 Kah fohkohfuonk ne kefukok, quinnup-pero en manunnet en wame milinninuu, newutche milinninuuq nootamwog ne ke-fukok, uttoh an ketafot neuantog wutch wunnaumonuh.

2 Kah milinninuuq ne kefukok keme perutreaog otanat, onatuh milinninuuq a-kodchehertit wafemohettit wutch yeuwut-tinnet.

3 Qut ketafot unktum wufekuk kah ke-tafot nishontoye mau, woi nunaunon Abfalom, woi Abiolom nunaunon nunaunon.

4 Kah Joab perutteau wekit, en ketafot e-ut, kah noowau, kutakodchehiteu yeu kefuk-ok wame wufekukoaah kittinneumog, neg yeu kefukok tonuhtunkig kuppomantamo-onk, kah uppomantamooanganoo kenau-moog, kah kuttanog, kah uppomantamooanganoo kummittamwuffog, kah uppo-mantamooanganoo kufkappemog.

5 Newutche koowomon kummatwomog, kah kufekeneau keetompag; newutche ku-wah-teuwahuwam yeu kefukok, matta toh kittin tuppamoh afah sottomog, afah kittinneumog, newutche yeu kefukok noowah-teoh, Abfalom pomontog kah nenawin wa-me nuppeg yeu kefukok. kattapen-aunum.

6 Newutche yeueu, fohbah, kih wua-egen nou kittinneumog; newutche nutche-keyeuan nash-pe Lord matta fohhamoan, matta pasuk koowetomukah yeu nohkoq, kah ne woh kummatkukquank ne wame machuk

Gen. 14.17.

machuk adipunnan, wutchi kookkenuunwear, onk ne pajen.

8 Neit ketafsot neepoh, kah appu sfontamut : kah wuttiinnoh wame mihiinnuug noowaog, kulleh ket. sfont appu sfontamut, kah wame mihiinnuug peyaog anaquabit ketafsot, newutche Irael ipuhooowaog nihi noh en wekit.

9 Kah wame mihiinnuug penuanittuog, pannuppe wame chippanowongah, noowaog, ketafsot kurtombukqun wutchi wunnutche-ganoot kummatwomunnonog, kah kup-pohquohwunukqun wutchi wunnutche-ganoot Philistianog, kah yeiyeu wullemo wuch ohkit, wutchi Abfolom.

10 Kah Abfolom noh lafeqonogkup pup-poi ut ayeuwuttinnat : eyeu tohwutchi matta unnoowaog pasukkuttawonk quechuwunnonat ketafsot.

11 Kah ketafsot annooteamoo en Zadokut kah en Abiatharut, sephau. uenuog, no. wau, kenonok Judae Elderfog noowagk, tohwutchi maumachihoowog quechuwunnonat ketafsot en wekit ? (ukkuttoowongah wame Irael paomook ketafsot, en wekit.)

12 Kenau neematog, kenau nookonath kah nooyeay, neit tohwutchi manmachi-h-yeog kukquechuwunnonat ut ketafsot.

13 Kah unnok Amasa, sunnummatta ken nookon kah nooyeay : God ne unnehitchi kah mocheke, matta ken mugquompaeen ut ayeuhteaut anaquabe nagwuttuaeun nopenon-at Joab.

14 Kah nauwanum wuttahooowah wame Judae woiketompuh, onatuh pasuk woiketomp, newaj annooteamohetit ketafsotam-wut, qushkith ken, kah wame kitiinneumog.

15 Neit ketafsot qushku, kah peyau Jordan, kah Judah peyau Gilgal, wunnogikau-onat ketafsotoh, ukqushkodteawunon-at ketafsot Jordan.

a 1 Kja
26. 8. 16 Kah a Shimci wunnaumonuh Gera up-Benjamin noh apew Bahurim, kenuppe woomfu weechi Judae woiketompaog, nog-kulhaunat ketafsot David.

b Chap
26. 1. 17 Kah nequr muttannonganog kuffuog, Benjamin woiketompaog oweechauub, kah Ziba wuttinneumun ut wekit Saul, kah nabonapana tabfuoh wunnaumonuh, kah neh-chagkodoth wuttinneumoh weechi, kah qushkodteag Jordan negonul. quofid ketafsot.

18 Kah qushkodteahog qushkogkohteag-onog qushkogkodothog ketafsot ummaun-chialh, kah wustienat toh kodusseit, kah Shimci wunnaumonuh Gera penulau ut a-naquabit ketafsot quofikodteat Jordan.

c Chap.
26. 5. 19 Kah unnau ketafsotoh, nulfontimom ahque ogquontamiitch matchefonk, afuh ahque mehqontath, c ne an kitiinneum pan-ne ufieit, ne kefukok nulfontimom ketafsot

fohhog wutchi Jerualem, ketafsot wuh wun-nuunnuunin ut wuttal. hut.

20 Newutche kitiinneum noowaheteoh nummathe uflem : newutche kulleh nunne-gonne woomus, wutchi wame wekit Joseph, nuanogskouonat nulfontimom ketafsot.

21 Qut Abihai wunnaumonuh Zeriah namproham kah noowau, sunnummatta woh Shimci nuluhau wutchi yeu, newutche matta-nuau Jehovah lafeqonocheh ?

22 Kah David noowau toh kitiin tuppanum-munumwo, kenau wunnaumonuh Zeriah, kenau yeu kefukok kutayenhkaufinnaout? fua woh howan nulhon yen kefukok ut Irael ? newutche sunnummatta noowah teou, yeu kefukok nukke taffotamoo ut Irael.

23 Newajeh ketafsot unnonth Shimci, mat-ta woh kenuppo, kah ketafsot chadcheke-imah.

24 Kah Mephibosheth wunnaumonuh Saul woomfu wunnogskouonat ketafsotoh, kah matta wunneheteou wullefath, afuh wunneheteou owelhittoanah, afuh matta kutchifitooon wuthogkoanah, wutchi na ke-kefukok ketafsot amait, noh pajeh ne kefuk-ok, wunohetea ukqushkenat.

25 Kah n nih, paant Jert Salem wunnog-ikouonat ketafsotoh, ketafsot wuttinuh, tohwutchi matta weechaeop Mephibosh-eth ?

26 Kah namproham kah noowau nulfon-timom woi ketafsot, wuttinneum noonun-beuhkonuk, newutche kitiinneum noowog, nutahpappuuneh nutatsum, onk woh nai-yeumuk, kah nuttom ketafsotamwut, ne-wutche kitiinneum quumkuefu.

27 Kah d uil-puanau kitiinneumoh en d Chap
nulfontimomut ketafsotamwut : qut nulf-16. 3.
ontimom ketafsot onatuh wut-Angelumoh God : newutche ufliih uttoth an wunnegik ut kulkefukut.

28 Newutche wame ut noofi wekit pup-powolkeetompoowog ut anaquabit nulfon-timom ketafsot, qut onch kuppon kitiin-neum kenugke nag meetitcheq ut nehenwon-che kuttalemut, newutche teag nulfamp-weeiyem mifhontwanuononat wonk ke-tafo ?

29 Kah ketafsot wuttinneumoh, tohwutchi wonk annoowaan kitiinniyeongah ? nuffip, ken kah Ziba chachaubenomok ohke.

30 Kah Mephibosheth unnau ketafsotoh, nux wame nemunitch, newutche nulfon-timom ketafsot wunohetea wonk peyau ut nehenwonche wekit.

31 Kah Barzillai uk-Giladiat, woomfu wutchi Rogelim, & weechi qushkodteag Jordan ketafsotoh, ukqushkogkonat Jordan.

32 Onk Barzillai ahche kutchifoo, c Chap
shwofuk tahfifidhage kodtumwobkon, kah 17. 27
quofihauwehtam maneechumk ketafsot, apit

ápit Mahanaim : newutche mo abche mis-
fugken.

33 Kah ketaffoot unnu Barzillaioh, wee-
che qushkodteomoh, kah kuffohkomonsh
weechenen ut Jerusalem.

34 Kah Barzillai unnu ketaffoot, toh
nuiohku aih woh pomantam, neweeche kuh-
kuhkomonsh weechene ketaffoot en Jerusa-
lem?

35 Nen yeu kufukoh shwofuk nutteashin-
nehchage kod tumwohkom, sun woh newah-
teoh nalbaue wanegik kah machuk? sun woh
kittinneum wahtem uttoh meeche, kah toh
wadattam? sun wonk woh nunnotam o-
wadtauatonquffoonganuwo ketohamwá-
neum woketompag aih mittanwoliffog?
tohwutche newaj woh kittinneum aih weef-
foonit nuffontimom ketaffoot.

36 Kittinneum pafuiche en weechauu ke-
taffootoh en ogkomut Jordan, kah tohwut-
ch woh ketaffoot onkquatiit neunak onkqua-
tunk?

37 Koowhequetumoush kittinneum qush-
kitch, onk woh nunnap ut nehenwonche nut-
otanat, kah kiffike oweeenohkit nush, kah
nokas : que kuffeh kittinneum Chimham, nob
weeche qushkodteomomsh nuffontimomoh
ketaffootoh, kah unneh uttoh an tapencam-
an.

38 Kah ketaffoot nampoham, Chimham
pish neweeche qushkodteomuk, kah nuttin-
eh ne woh an tapencaman, kah uttoh an woh
pepanamauean, kutuffenshinun.

39 Kah wame misinninnuog qushkodtea-
og Jordan, kah ketaffoot qushkodteadt, ketaf-
foot chipwuttowapwau Barzillaioh, kah o-
nannumh, kah qushku en nehenwonche wut-
ayeuonaganit.

40 Neit ketaffoot kutchittouffau en Gil-
gal, kah Chimham oweechauh 3 kah wame
misinninnuog Judah weechauog ketaffootoh,
kah wonk poh'e Israele misinninnuog.

41 Kah kuffeh, wame Israele wofke-
tompag peyanuog ketaffootoh, kah unnuog
ketaffootoh, tohwutche neemattinnonog Ju-
dae woketompag, kommothetit kuhhog,
kah pafoteog ketaffootoh, kah wek, kah
wame David wuttinneumoh weetomuk qush-
kogkonat Jordan?

42 Kah wame Judae woketompag namp-
ohamaunuog nag wutch Israele, newutche
ketaffoot nuttinonkumoun : newutche toh-
wutche muquantanog yeu wutch? sun teag
nummeechumun ne ketaffoot uameechum-
um? aih sun kittinnu, nunkqu magooong-
ath?

43 Kah Israele woketompag nampoh-
amaunuog Judae woketompag, kah newa-
og, newauw piogquodafah nutchippiyem-
ononah ut ketaffootamut. kah newauw num-
mochekeyuamun ut Davidut onk kenaau-
newutche : tohwaj fekenaeiyeg, onk woh

nukkuttowonganun negonne nootunkquod-
ut, nukquochuwunanonut nukketaf-
footamoun? kah ukkuttowonganooah
Judae woketompag, anue nukquetamo-
ash, onk ukkuttowongah woketompag
Isracl.

C H A P. XX.

KAh nnih, ná mo Beliael woketomp, nob
uffowefu Sheba wunnaumonuh Bichri,
uy benjamit, kah puhpequothu monoph-
peg, kah newau, wanne nuchippiyemou-
mun ut Davidut, afuh matta nutahtomna
ahtoonk ut wunnaumonuh Jesse, nihi nob
pafuk wekit onch, woi Isracl.

2 Neit nihi nob Israele woketomp, kuh-
kuhqueu, wutch áshakauonat David, kah a-
fuhkauog Shebaoh wunnaumonuh Bichri:
que Judae woketompag mofogheutáaog
ketaffootoh, wutch Jordan wehque Jerusa-
lem.

3 Kah David peyau wekit ut Jerusalem,
kahi ketaffoot nemunau piogquffuoh mittun-
woliffoh a wofkappeumoh, neh nakonum-
poh wunnana wehteuinneoonot wetu, kah uk-
kupshagkinuh, kah wataffamuh, que matta
uppetuteonuh, kah ne wuttin kuppshag-
kinauffinneau no pajeh wunnappinnaout, fe-
kouffuae pomantamwog.

Chap.
20.22.

4 Neit ketaffoot unnu Amafahoh, miya-
numah Judae woketompag en ihikquonog-
kodtut, kah ken yu aph.

5 Neit Amafa monchu miyanumonat Judae
woketompag : que fepohteauonk nean kah
kewomukup.

6 Neit David unnu Abiffioh, yeuyu She-
ba wunnaumonuh Bichri, pish kummoche-
ke woketunkun onk Abifolom, nemun ken
kuffontimom wuttinneumoh, kah noofweh-
tah, ihikont loihog pummenetauufwe keit-
otanash, woh kutomwotokkun.

Chap.
20.18.

7 Kah na och áshkonkqu Job wuttin-
neumoh, kah b Cherethitog kah Pelethitog,
kah wame menuekfeuenuh, kah nag fohbam-
wog wutch Jerusalem, mofuttahwonat
Sheba wunnaumonuh Bichri.

8 Pashetit mihe quffukqanit ut Ofbeon
Amafa wunnegonuhkauh, kah Job wutogh-
kau ne agquit, puttukquobpinon, kah nahoh-
teau puttukquobpis, kah togkodreg kiffiffia
wuffegánit, ut pechequogwonk, kah fohoh-
kodheau.

9 Keh Job unnu Amafahoh, sun koofti
neemat? kah Job nemunum Amafa wue-
fittowonah nahpe wuttinohku, wutchip-
wuttowonawonut.

10 Que Amafa matta wunnawontamou-
wog togkodreg ne Job wunnutche ganit, kah
ne wuttit togkomon ut napama tahlieuppe-
teaganit, kah fookheau wunnogkas en obhe-
kontu, kah matta wonk wutpekomau, kah
nuppoo : neit Job pah Abiffah wematoh
mofuttahwauog Sheba wunnaumonuh Bi-
chri.

Waantamwe mittamwossis ut Abel II. Samuel. mahshagquods waj Gibeonitfog

11 Kah pasukooh Joab wuttinneumoh uk-
kechekompauwehtunknooh, kah noowau, noh
capeneauont Joaboh, kah noh weech omont
Davidoh, asunkaouonch Joaboh.

12 Kah Amata oyomwe wufueheonk ut
noes mayut: kah woiketomp nauont wame
woiketompaog chequunikompdog, ontathau
Amalaoth wutch mayut en ohteikonit; kah
upputoguhwoh monak, nauont nilh noh
pasuk noh noh paumuhadit chepikkompau.

13 Ontafonit wutch mayut, wame misin-
ninnuog asuhkauog Joaboh noofwehtah-
whonit Sheba wunnaumounh Bichrii.

14 Kah pannupshau wame Israelle chippa-
noowoganehtu en Abel, kah en Beth-Mach-
ah, kah wame Beritfog, kah nag miyaeog, kah
nag wonk watafukauouh.

15 Kah nag peyagoh kah oweneuhkaouh
ut Abel ut Beth-Maacha, kah kutrahhamwog
ayeuhkonitue ketitotan, kah owenahtham-
uueau: kah misinninnuog weetomoncheg
Joaboh tuitogokotamwog pummeneutnk,
ukkepukhonaont.

16 Neit waantamwe mittamwossis mih-
ontowau ketitotan, nootiek nootiek, unnok,
koewehquetumumwoc Joab, pasotshauh,
woh kukkeketooufouh.

17 Kah pasufukauont, mittamwossis no-
wau, ken Joab? kah nampoham, nen, neit
wuttinuh, nootah ukkutawongash mittam-
wossis kittinneuni, kah nampoham kenoo-
zoufouh.

18 Neit ketookau, noowan nooad unno-
wouah, nowaog nag pihh wunnamuhkut na-
zootamauwaog kenomittuonk ut Abel ut, kah
ne wuttit mahowoneau.

19 Nen pasuk nag wuhoiteacheg, kah pa-
buhtanumkquulitcheh ut Israell, kukkodpa-
guatoh ketitotan, kah wutokasin ut Israell, to-
wutch miselshiquan wutohtoonk Jeho-
vah?

20 Kah Joab nampoham kah noowau, na-
wukuiitch naofukuiitch nuamishiquoofou-
nat, asuh nuppagwohkonat.

21 Matta ne nanao, qut woiketomp wutch
wadchaut Ephraim (Sheba wunnaumounh
Bichri usowefu) ayeuhkonitue rashin-
anauau wunnatueg ketatsoth, ayeuhko-
nittue Davidoh, webe noh magook, kah woh
nummonchem wutch otanat, kah mittum-
wossis unau Joaboh kulleh, uppuhkuk pihh
kukquosioqtohtokonteam, wutch pumme-
neutunkanit.

22 Neit mittamwossis auoneau wame wa-
antamwe, misinninnuoh, kah tummufumwog
uppuhkuk Sheba, wunnaumounh Bichri, kah
wufshohwhukaouneau Joaboh, kah puhpe-
quoht monopuhpeg, kah nag wutch mon-
cheog ketitotan nilh noh pasuk en wekit,
kah Joab quishu en Jerusalem en ketatso-

ayenteh, kah Benzjah wunnaumounh Jeho-
jada nanawanau Cherethitfogh kah Pelethit-
fogh.

24 Kah Adoram nanawannum ompwun-
nittuonk, kah Jehosphat wunnaumounh A-
hilud mehquontamwaenuo.

25 Kah Sheva wulukwhofuenuoc, kah Za-
dok kah Abiathar sephauenuocog.

26 Kah Ira wonk wutjairite, noh mo kehe-
che nanawunnaenin, ut Davidut.

CH A P. XXI.

NEit na mo mahagquodt pomontog Da-
vid nishwe kodtumwae, kogkodtum-
wae, kah David natotomauau Lord, kah
Lord nampoham, ne Saul wutch, kah oofe-
geonganikkomuk, newutch nishau Gibeonit-
fogh.

2 Kah ketatsoht wehkomau Gibeonitfogh
kah wuttinuh nahoh (kah Gibionitfog mat-
ta wutchieog Israell, qut a sequatwhae
Amoritfogh, kah wunnaumounh Israell nah
wutchadchekeimoh) kah Saul ukkodein-
neanu, ut wulzealumut wutch wunna-
umounh Israell kah Judah.

3 Newajeh David unnot Gibionitfogh,
toht woh kutufseunshinnumwoc, kah teagau
woh nashpe wunnohteaonk ayimuk, onk woh
kwananittamumwoc wutohtoonk Jehovah.

4 Kah Gibionitfog wuttinuh, matta nua-
htaumoun silver asuh Gold wutch wekit
Saul, asuh matta pihh howan kenshomo ut
Israellut, wutch nenswun, kah noowau ut-
toht anawag ne woh kutufseunbinunne-
au.

5 Kah nag nampohamausog ketatsothoh,
woiketomp noh mahchukkulakqueog, kah
kodnushhikueog, woh nuppaguanittenanou-
nutt wutch appinneat owenteyumut Isra-
ell.

6 Nefausuk tahfuooh wunnaumounh eni-
nummonteaduh, kah pihh noowauhanouno-
nog en Jehovah ut, ut Gibea wutotan Saul,
neh Jehovah penepogkup, kah ketatsoht no-
wau nutufen.

7 Qut ketatsoht kashpaa Mephibosheth
wunnaumounh Jonathan, wunnaumounh Saul,
newatue b wutchadchekeyeuaonk Jeho-
wah ne nag nashauwe, nashauwe ut David kah
Jonathan wunnaumounh Saul.

8 Qut ketatsoht nemauu nefooh wufiau-
mounh Rizpahoh, wuttaunoh Ajah, neh neh-
cheaumponh Sauloh, Armon kah Mephibo-
sheth, kah rapanna tahfooh wunnaumounh
Michal, wuttaunoh Saul, neh pasdauompuh
Adrielloh wusaumounh Barzillai um-Mehel-
lathite.

9 Kah nah upponuh wunnutcheganooht
Gibeonitfog, kah nah owashanoh wad-
chunt, ut anaquabit Jehovah, kah wame nag
nefaufuk tahite, moeu penushag, kah nag
nushog, kepenumwahettinneau negonnae
barlybah kepenumuk.

e Chap.
8.16.

22 Kah c Joab nanawunnau wame Israelle

10 c Rizpah wuttanoh Ajah, nemunum manotae monak, kah wullepaganumaoh ut quilikuanit, waj katchilfik kepenumdonk, no pajeh nippe padtipphahit wutch kesukut; kah matta unnanumawog pfukeseh upogfomonaonk kesukodaeu, afuh touhkomukke puppinahimwoh nukonae.

11 Kah unnon David, toh asit Rizpa wuttanoh Ajah, oikappeumoh Saule.

12 Kah David monchu kah neemunim wuikonah Saul kah wuikonah Jonathan wunnaunonuh, wutch wosketompog Jabelh Gilead, neg kommothetticheh wutch Bethshane tonomawogquetu naut d Philistianfog wafshanahehtit, Philistianfog nahahettit Sauloh ut Gilboa.

13 Kah na wutch kuhkuhkoowuttaun wuikonah Saul, kah wuikonah Jonathan wunnaunonuh, kah mukkinumwog wuikonowah neg kechequbinitcheh.

14 Kah wuikonah Saul kah Jonathanoh wunnaunonuh, uppofekinnunahafis wut-ohkit Benjamin ut Zelah, owenohkit ofshoh Kiah: kah ulfeg wame ne ketasfoot anunnoteamit, kah ne mahche n nag, God kitteamontaniteau wutch ohkeit.

15 Nano wonk Philistianfog ayeukonog Israeloh, kah David woomfo; kah wuttin- eumoh weechog, kah ayeukonog Philisti anoh, kah David faunum.

16 Kah Ihibenoh, noh pasukoh wunnaunonuh mihaiketomp (neantuhkequog ukquuhug, nihilwud pasukoe brasse theklelah) patukubilit wulke togkodteg, unnantam nunuh David.

17 Qut Abihai wunnaunonuh Zeruah wutanumaoh, kah togkomau Philistian, kah wunnuhoh. Neit David owosketompomoh wutch idchekeimoh, nowag, matta wonk piuh kulohwe wechayeumun en ayeuwut- tineat, matta kutontahhamounat owe- quayem Israel.

18 e Kah noih, mahche yeu naag, na mo wonk ayeuwuttuonk Philistianfog ut Gob, neit Sibbechai wut Hulhathit, nufau Saph- oh, noh wunnaunonuh mihaiketomp.

19 Kah na wonk ayeuwuttuonk ut Gob Philistianfog, na Elhanan wunnaunonuh Ja- are Oregim up- Bethlemit, rufshau f wenat- ah Goliath uk- Gittit, ukquuhuggue au- wohou onatuh monakichtezen up- beamut.

20 Kah wonk na ayeuwuttuonk ut Gath, na mo nihoiketomp, noneese wunnutcheah nequtta tahthe pahchanitshau, kah nihoih wulleet, nequtta tahthe pohchafitteu, neef- nehchag nabo yau moeu, kah noh wonk mo neetu ut mihoiketompant.

21 Kah kehkomot Israel, Jonathan wun- naunonuh g Shimea, wematoh David wun- nuhoh.

22 Yeug yauog neetuog en mihoiketom- pau, ut Gath, kah penushag nahpe wun-

nntcheg David, kah nahpe wunnutcheh wuttinneumoh.

CHAP. XXII.

K Ah David kenonau Jehovahut yeush ketohamae kuttawongah, ne kesukok Lordfomonaonk wutch wunnutcheganodut wame ummatwomuh, kah wutch wunnut- cheganit Saul.

2 Kah nowan, e Jehovah nukquilikuan- um, kah nowonkorous, kah nuppobquoh- wulluon.

3 UmManittoomoh nukquilikuanum, noh nuppabahtanum, noh nutogqunneeg, kah nowadchanittea alkoni: nukquununkui pum- meneutunk, kah nuttuphcowaonk, nowad- chanuwaeneum, kutomheh wutch cheke- nooanganit.

4 Nowehkum Jehovah, noh tapenuk owe- noutinneat: neit pish nurtine wadcha- nitteam wutch nummatwomut.

5 Nuppaee tuhkoeg, kah nunukfettit, wuttommogkongmofah mattanaitto wop- mog nowabefuhukquog.

6 Chepohkomukue unquannuwoongash noweenuhkongquog, nuppaee aphonog noxtamehik.

7 Wadamehpunon nowehkomomp Je- hovah, kah nummaununnitteauomp num- Manittoom, kah noxtamup nowadtautonkuf- suonk wutch wut-Templemut, kah num- maonk pehchano wuhitwogkut.

8 Neit ohke quegan, kah nunukfettit, quenohtag kesuk ontohteau, kah nunauk- liehu, newutche miqutanam.

9 Uhpemo pukkut wutch wutchanit, kah noxteau wutch wuttuonit mahchukkilfo- womog, mohkollafah ne nahpe nahqua- neau.

10 Wonkinnun wonk kesukquash, kah noxku, kah pohkesai ohteau agwe wulleet- ut.

11 Nayeumuk Cherub, kali ptoeu, nahu ut wunonppawuhit waba.

12 Kah pohkenum wekitaoh wogenu- ngum, pohkinnipagwath, kuhpogkotoboh- ut pohkokgut.

13 Nahpe wohsumonk ut anagwabir noxtae mohkollafah nahqunnaah.

14 Jehovah pad inquohbuncheu wutch kesukut; kah anue quanunkquapit kuttu- moowadtautonkquduonk.

15 Kah moncheatau annof sh, kah wuf- seahwhoh, ukkufstuumu, kah wuffohka- oh.

16 Kah pallehteanah ut ketabhanit nog- quodafsi, ukquenohtag nuttaok pohquae- moah Jehovah aushkonuadt, wutchanah postantamunit.

17 Annoxteamo wutch waba, nunne- umuk: nukkodtiuk wutch noxcheke nip- kekntu.

18 Nuttomhuk wutch menahke nummat-

Pfam
18.2.
&c.

1Chr
0.4.

1Chr
0.5.

1Sa
6.9.

Tabuttantamoe ketohomaonk II. Samuel. Kah quoshodimwae ukkuttoonk Dav

womit, kah wutch nag sekeneaitcheg : newutche nag nutanu wunukkeumkuquog.

19 Nag notamshikquog, ut noo: a neh punaongane kufukodotumut, qur Jehovah nutompatifumoo.

20 Wonk nuffhohowunuk en misfshbeg- fke ayonganit, nutombuk newutche nuta- penenuk.

21 Jehovah nuttinonkquatunk neaunak nuffampweufseonk, neane pohkag nunnut- chegash ne nuttinonkquadrunkun.

22 Newutche nanawehteah ummayash Jehovah, kah matta nammatcheafea nukon- oh num-Manittoom.

23 Newutche wame costtuumoongash ana- quabeh : kah ukukhkoawaongash matta nut- a naekamoh.

24 Wonk mo nuffampwes ut anaquabit : kah nunnanauweh nuhhog wutch nummat- chefeoganit.

25 Newaj Jehovah onkquitiit, neaunak nuffampweufseonk, neaunak nuppahkefunok ut anaquabit.

26 Monaniteahettit, kenahittiteam kuh- hog monanekonat, & fampwefehettit, kenah- ittiteam kuhhog fampwehineeat.

27 Pahkeshettit pish kenahittiteam kuhhog kuppahkefineeat : kah thenauashettit kenah- ittiteam kuhhog matta tapenamo, unneeat.

28 Kah unkuqanuwe misfshinnog kut wadchan, qur kulkefukquash kuhkineauu pehtauumoooh, woh kenukinonot.

29 Newutche ken Jehovah nooweguanan- teg, kah Jehovah pish wehquaum nappoh- kenaiyeum.

30 Newutche nahpe ken, nuppsnupifsh- am chipanowog, nahpe num-Manittoom, nukkeqfadtem pummeneutunk.

31 Qur God ummay pannupeyeoo wut- tiunowonk Jehovah qutchehteaufu, neh wutogwon teganouch, wame neg pabahanum- oncheg.

32 Newutche howan God, qur webe Jehovah, kah howan qufuk, qur webe num- Manittoom.

33 God nummenuhkefunok, nummiflug- kenuonk, kah noh numma pannuppehteo.

34 Nuffetah ogquehtea ahtuk wuffeet- ut, kah nupponuk ut nukqunuhqueapeung- anit.

35 Kuhkootomwontam nunnutcheqash a- yeuwuttineeat : newaj steel ahtomp pok- shont nahpe nupputtenash.

36 Ken wonk kittinnurah koowadchanu- we oggunneg : kah kummanunnifunok num- mifshik.

37 Kummihe kuhkhehteah nutontaneh- tuongash ut agwe nen, newajeh nuffetash matta toonequibininog.

38 Nunnofwuttah nummatwomog, kah nuppaguanog, kah matta nukquhikoh, no pajeh nummohtupanoaonot.

39 Kah nummohtupanoog, kah noohum- wehtahwoog, newaj matta omohkehteg, nuk penuhog ut agwe nuffeetut.

40 Newutche kuppattukquobuffeh nahpe menuhkefunok en ayeuwuttineeat, neg ayeu- dikonitue waabetunkqueaneg kuhfohkaugog ut agwe nen.

41 Kah wonk kittinnumah wuffittpuk- auooash nummatwomog, onk woh nuppag- uanoog, neg sekeneunkqueaneg.

42 Nag natau wompuog, qur matta howan pohquohwuffuaenue : en Jehovahut, qur matta wunnampohamauoh.

43 Neit nuttiane fukquehtahwoog onat- tuh en fukquiyeye puppifiyeut ohkeit, nut- togkaugopanneg onatuh pukqueut mayut, kah nuffeahwoog.

44 Kah wonk kuppohquobwhunneh wutch uppenuaittuonganoout nummifshinu- mog, koowadchanen nen copukkuhkooinneat penoowohteog, misfshinnog neg matta wahozig nag pish natinninneumut kong- quog.

45 Penowohteog pish noofwehtunk- quog, quenau notamwehettit, nag pish nof- wehtunkquog.

46 Penuwobteog pish mohtupallag : kah nag pish wabefuog wutch wutafampamuk- quodtoomowout.

47 Jehovah pomantam, kah wunanatam- unach nukqufukquannm, kah ummanitoom noowadchanitue qufuk mishehteauna.

48 Noh God amotauanfikqueh, kah noh nookinont misfshinnuh ut agwe nen.

49 Kah noh pafcoqueh wutch nummatwo- mut, ken wonk kuhqunnunke tahfshieh, neg waabehtunkqueaneg, kuttombeh wutch chekenniut.

50 Newajeh tabuttantamauu woi Jeho- vah, kenugke b penuwohteat, kah nukkut- trohamom tabuttantamaongash en koowe- fuonganit.

51 Noh wadchanuwa : qunuhque wonkon- ous wut ch ukketaffotomom : kah monanum- au fafequnoncheg Davidoh, & coikanem- unseh micheme.

C H A P. XXIII.

K Ah yeush mauma : hifh ukkuttowongash David : David wunnamonuh Jefe noowau, & wokietomp noh quannunke rahshin- it, kah fafequnit ummanittomoh Jakob, kah weekitrunkqufa Israelle ketohamwaenit, noowau.

2 Wunnafshauanittomoh Jehovah kuttot nahpe nen, kah wuttinnowonk ut neenan- ut.

3 Ummanittomoh Israel noowan, ukquf- fukquannum Israel nukkenonuk, noh nana- wanont wofketompah, fampwehettit, nana- wunnuaj ut quhaongnit God.

4 Kah oggueneunkqu litch mohtompane wequaiyeut, pafpithonacheh, matta mattot- finnaw

Pfalms
18. 26.

b Ro
15. 9
c Ch
7. 12

finnoe mohtompot : wuikafqut wutch ohkeit, nathpe pahkontaut mahche lokanoek.

5 Tôhkonogque neg matta netatuppeinout, nathpe God, qut onch autaimoadritum machemohtag wunnawoank, wanehteaomouuk niñh noh teag, kah papaneyeo, newutche yeu wame nuowadchaniriteakon, kah wame nukkodantamoonk, tôhkonogque matta wunneketeaoun.

6 Qut wunnaumonuh Belial, wame nag piñh ogueneunkqufuoq ainnekonilit amaunit, newutche matta won mo muñinoog nathpe menutche gash.

7 Qut woiketomp noh neh mafunont woh onkou miñehchuog, kah ukquñhutogque anwohou, kah neg piñh papaquanne chikauñuog ne ut ayeuonaganit.

8 Yeufu owefuonganawash menubkefuenuog neit David wadchanoncheb, noh wut-Tachnonite, noh apit kehche apuonaganit kenugke mugquompoh (noh Adino wut-Ez-nite) noh ayeuhkonittue tahihinnu mauau ubquñhutug ihwofuk tahife pafukoooh, neh nashonche pafakut.

9 Kah afuhkunk a Eleazer wunnaumonuh Dodo wut-Ahohit, pafuk neg nashuutcheq menubkefuenuog weche David, miñanummahetit Philiftianfoh, nag naur muklinecheq ayeu wutinnat, kah Iſrael woiketompog mencheq.

10 Noh neepau, kah togkomau Philiftianfoh no pahje wunnut cheq faunnumomout, kah wunnutcheq mofoguemco wutogkodteganit : kah Jehovah ulñ miñhe fokkohluton ne kefukok, kah miñinnuog oweweche qufhkoomoub, webe en fequehtamaomongani.

11 Kah afokunk b Shammah wunnaumonuh Ager wut-Hararit, kah Philiftianfog miyaog en chippanunat, ne lentife kodchekohke : kah miñinnuog wuñsemooq wutch Philiftianf t.

12 Qut noh neepau ñeu ohkeit, kah uk-kinhamin, kah nuñau philiftianfoh, kah Jehovah ulñ miñhe fokkohluonk.

13 Kah niñhuog neg ihwñchagkodog mafugkenug, nag womufuog, kah peyaonaog Davidoh kepenuwahetinneau, ut Adullame hafunnekit, kah chippanoe Philiftianfog tuppukñiwog ut Rephaimé conóuhkoijeyuut.

14 Kah David neit appu ut menahkonogqut, kah wadchanuáé Philiftianfog neit appuq Bethlehem.

15 Kah David miñhe kohkuttoon, kah nowau, napeñont pafuk wuttattamwehit Bethlehe mawhattahamogane nippe, ne biñhke fiquantamut.

16 Kah niñhuog menubkefuenuog chekéé pannupwufuog Philiftianfch ayeuteuh, kah wutuhpog wutah Bethleme wutahamogani, ne kuhike fiquantamut kah wunnenun-

numoneau, kah uppaudtauñeau Davidoh : qut matta cotattamooou, qut wuñkanumauon Jehovahnoh.

17 Kah nowau, náfokulñitch yeu wutufenat, woi Jehovah, fun yeu ne owqheonganco woiketompog, neg nunnuquodut áoncheq, ut uppomantamomongancout, newaj matta wuttattamog, yeuf wutufenafu yeng niñhuog menukeluenog.

18 Kah c Abihai wemaroh Job wunnaumonuh Zerviah noh miñfugen kenugke neh nashuunutcheb, kah ayeuhkonittue tahihinnu mauau niñhwe pafukoooh, kah wunnuñhob, kah owefuonganu ut kenugke nashuunutcheb.

19 Sunnummatta ánué quhtianumukquf-ku kenugke neh nashuunutcheb ? newaj unnumquompait : qut matta ankakouon negone nahñtunutcheb.

20 Kah Benajah wunnaumonuh Jehoiaa, wunnaumonuh menubkefuen wutch Kobzeel, noh mocheke miñhakaufit, nuñhu neefnoh woiketompoh ogueneunkquñfuoh quñnoñaut, wutch Moab, kah wuk womiu kah nuñhuat quñnoñooh ut noeu pahfotheganit, kooná.

21 Kah nuñhan wut-Egyptiane miñhafketompoh, & Egyptian quñnuitug ohtau wunnutcheqanit, kah owomufuom nathpe anwohou, kah kodtinnum quañutag wutch wunnutcheqanit Egyptian, kah wunnuñhu nathpe nehenwonche ukquñhutug.

22 Yeufu wutufenafu Benajah wunnaumonuh Jehoiaa, kah ahtou wufuon ut kenugke nashuunutcheb matikkenutcheb.

23 Noh mo mocheke quhtianumukquffu onk neg nashwinéchagkulñitcheg, qut matta ánkakauu negonne nashuunutcheb, kah David wunnaunawunnumwáheuh owadchanuáé-neumoh.

24 Kah d Afihel wemaroh Joab, noh pafuk neg nashuunéchegkulñitcheg, Elhban wunnaumonuh Dodo wutch Bethlehem.

25 Shammah wut-Harodit. Eliká wut-Harodit.

26 Helez e up-Palñit, Ira wunnaumonuh Ikkafh wut-Tekoit.

27 Abiezer wut-Anethotbit, Mebunai wut-Huñhathit.

28 Zalmon wut-Ahohit, Maharai wun-Netophathit.

29 Heleb wunnaumonuh Baanh wun-Netophathit, Itrai wunnaumonuh Ribai, wut-ñ Gibeao, wutch wunnaumonuh Benjamin.

30 Benajah up-Perathonit, Hiddai wutch Gaañhe fepuetut.

31 Abi-albon wut-Arbathit, Azmaveth up-Bartumit.

32 Eluhaba wut-Shaalbonit, wutch wunnaumonuh Jalhen, Jonathan.

33 Shammah wut-Hararit, Abiam wunnaumonuh Shear, wut-Hararite.

1 Chr 11. 27.

1 Chr 11. 20.

d Chap 2. 19.

e 1 Chr 11. 27.

David ogkeman Israél & Judah II Samuel. eminneonk aiuskoiantam David.

- 34 Ellibelit wunnaumonuh Ahasbai, wunnaumonuh umMaachathit, Eliam wunnaumonuh Alithophel ukGilonit,
- 35 Hezrai uk Carmelit, Paarai wutArkit.
- 36 Igal wunnaumonuh Nathan wutch Zobah, Bani ukGadir.
- 37 Zelek wutAmmonit, Nahaarai upBeercohit, kónunuk ukkenawameongah Joab wunnaumonuh Zerviah.
- 38 Ira wutIthrit, Gareb wutIthrit.
- 39 Uriah wut-Hittit: nišwinchagkodtog kah nesaufuk tahuog wame.

C H A P. XXIV.

K Ah wonk ummutquantamoonk Jehovah ayeuhkonittue nashqunau ut Israélut, kah wattanit qutcheau Davidoh ayeuhkonittue nahon, nowonaw, monchek ogkemoonk Israél kah Judah.

2 Newutche ketasfoot unnau Joaboh, ayeutee mugquomp neh wetomukqutcheh yeuel pannupwuhagk wame wutchippaononganoowah Israél, wutch Dan webque Beertheba, kah ogkemook mišinninuog, onk woh nowaeh ne adtabhettit mišinninuog.

3 Kah Joab unnau ketasfootoh, yeuyu Jehovah kum-Manittoom koocheonch mišinninuah (utoh adt tabhettit) nequt pafukoe tahke nonge onk woh wukefukquah nuffontimom ketasfoot wunnauh: qut tohwutch nuffontimom ketasfoot yeu tapeneog?

4 Qut ketasfoot wutinnawoonk fohkauau Joaboh, kah ayeutee mugquompuh: kah Joab kah ayeutee mugquompag, fohhamwog wutch anaquabit ketasfoot ogkemonat Israéle mišinninuog.

5 Kah qushkoteaog Jordan, kah tuppukšinwog ut Aroer, anianuhkouneyeu keitotanat ne ohtag nashaue wutoonuhkoiyeumut Gad, kah nogque Jazár.

6 Neit peyaog Gilead, kah en ohkeit Tahitim Hodshi, kah peyaog Dánjaan, kah quinuppog wehque Zidon.

7 Kah peyaog Tyre menuhkonogqut, kah en wame Hiwifek keitotanah, kah Cananitef: kah anog wuſſowaniyeumut Judah webque Beertheba.

8 Neit pannupwuhahettit wame ohkeit, peyaog Jeruſalem, ut ummohtšanoont pafkooqun tahuog nepauzaog, kah neefnehchaktiquinne.

9 Kah Joab aninumauau ketasfootoh ne adt tabhñit mišinninuuh: kah apitcheg Israél ſhwofuk tahke pafukoe muttannonganog kuſuog, menuhkueluog, neg kodtinuqet ogkodreg, kah Judae wolketompaog, napánat hahke pafukoe muttannonganog kuſuog.

10 Kah David wuttah togkomuk, mahſhe ogkemont mišinninuuh, kah David unnau Jehovahuh, nummiſe matcheſem ne afeh, kah yeuyu kcanompafuſumouh woi Jehovah,

anaunſi ummatcheſeonk kitiinneum newutche aheche nummattamagwe uſem.

11 Newutche David omohkit nonge, wutinnowaonk Jehovah peyaonuk Gad quóhodontumwaenin, David wunnaumawaenue, moh, nowau.

12 Mouchih kah us David, wu wuſſin Jehovahi kukquohwonnomouh niuhwah, pepenah paik, onk woh kutuſeaunhinun.

13 Neit Gad peyaonau Davidoh, kah wuttinnon, kah wuttinuh, ſun woh nesaufuk tahke kodtumwaé maſhagquod ut kutobkit kuppeyog? aſuh woh koſem niſuog nepauzaog, ut anaquabhettit kummatwomog, nag noſfuttahhukuean aſuh woh niſhikuinne eninneadnganeu ut kutobkit: eyu natwonatah, kah nauh ne teaghe nampohauonk woh omponchuwuttuog, noh anooſit.

14 Kah David unnau Gadoh, nen nummiſe quoqneanuam: eyu penuſhoruk ut wunnutheganit Jehovah, (newutche ummonaneteaogah mišiyeyah) kah abhque penuſhonti ut wunnutheganit wolketomp.

15 Neit Jehovah anoonau éninneéonqoh ut Israellut, wutch mohtompanit, ob pajeh adt kukquttumuk kah na wuttit nupanneau nabhutch mišinninuog wutch Dan webque Beertheba nesaufuktabhinchege muttannonganog kuſuog wolketompaog.

16 Kah Angel ſamogkinnuk wunnutheg ut Jeruſalem appagatuuſinaut, Jehovah aiukoiantam yeu machuk, kah unnaa, Angeloh neh nahoncheh mišinninuuh, ne wamut, togkogkiuh kenutcheg, kah wut-Angelum Jehovah appu kiſhke ahut tannupoghamauk Araunah wut-Jebuſit.

17 Kah David ukkenoonau Jehovah naront Angeloh noh togkomont mišinninuuh, kah nowau, kuſeh, nummatcheuſem, kah nupanneuſem, qut yeu Sheplog uttoch aſehettit? kowehquetumouh, kenutcheg ayeuhkaufit rch nen, kah ayeuhkonittue noſh wek.

18 Kah Gad peyaonau Davidoh ne keſukok kah wuttinuh, kuhkuhquih, kah ayih Altar en Jehovahut, ut ahurtannupoghamauk Araunah wut-Jebuſit.

19 Kah David neanug wutinnowaonk Gad kuhkuhqueu neanauwonnont Jehovah.

20 Kah Arauna natauwompu, kah naa ketasfootoh kah wutinneumoh, uppaſofukunquoh, kah Arauna ſohham kah nauwau anaquabit ketasfoot, wukeſek en ohkekontu.

21 Kah Arauna nowau, kutadroamunant ahut-tannupoghamauk, nutayimnat Altar en Jehovahut, onk eminneonk togkogquihau wutch mišinninuuh.

22 Kah Arauna unnau Davidoh, nufontim ketassoot neemunitch, kah sephaulitch utoh ah rapeneog; kuleh oxing wutch chikohrae sephaufongah, kah poggohamwae auwohteongah kah onkatoganah oxine auwohteongah wutch wutuhqun-
alu.

23 Wame yeuth Arauna, ketassootamwe wuttinnunmaunah ketassootamwoh, kah Arauna unnau ketassootoh, Jehovah kummanitcom tapeneunkah.

24 Kah ketassoot unnau Arauna, matta

qut wunnarukut kutatoamunin en ne a-noadrik kah matta wonk nunmagoo chikohrae sephaufongah en Lord num Mn's teomut ne matta toh annoadteau, neit David taphum ahhu tannuppoghamuk wutch napanna tahhinclagkotshiliver shekliasi.

25 Kah David na wottit ay imun Altar en Jehovaur, kah magoo chikohrae magoongah, kah wunnohtae magoongah, neit Jehovah taponkomau wutch ohkei, kah eninneonk togkogku wutch Israclut.

Negonne up-Bookumoo KEHT ASSOOTAMWOG.

CHAP. I.

O NK Ketassoot David kehifiso, sephomantog, kah uppüttaguhwohoh hogkowongah, gut matta kullittan-
ameu.

2 Newjeh wuttinneumoh unrukut : natinewhuanah wuske penomp, kah nob neemuitch anaquabit ketassoot, kah ketosum-
onch, kah sephinitch uppochenaonut, onk woh nufontimoh ketassoot kullittanamu.

3 Neit natinewhaog wunnetue penomp, pauppu wame wullifipoiyeumowout Isracl, kah namzhaog Abihag wuf-Shunamit, kah uppafosoh ketassootamwut.

4 Kah penomp mo aliche wunnetu, kah nob ketosumau ketassootamwoh, kah cotinneneumuhkauoh, gut ketassoot matta owah-
heuh.

5 Neit Adonijah wunnaumonuh Haggith mihecheu wuhhogkuh, neowau, nen nuk ketassootamoh, kah nob quaquohwunumau charotfah, kah horfesh nacumkqunut cheh, kah napama tahhinclagkotdog wof ketompaog negonihae quasurcheh.

6 Kah colloh matta noonheou wohtohut, nahpe nawonat, tohwutch yeu uslean? kah nob wonk wunnetu, kah nahohroetemaui Ab-
solomoh.

7 Kah keketokauu Joaboh wunnaumonuh Zerviah, kah Abiatharoh sephaufenuh, kah nag afuhkauoncheg Adonijahoh, wattan-
numaouh.

8 Qut Zadok sephaufenuin, kah Benjai wunnaumonuh Jehojada, kah Narhan quosh-
odumwueh, kah Shimei, kah Rei, kah um-
zeuhk eferepenuh David, matta weetom-
auog Adonijahoh.

9 Kah Adonijah nuhau sephoh oxinoh, kah wunnogque neejafu, kishke Zohelthe-
qulluk, ne kishke Enrogel, kah webkomau wame wermatoh, wunnaumonuh ketassoot, kah wame Judae wofketompaog, ketassoot wut-
tinnemoh.

10 Qut Nathan sephaufenuin, kah Benjai,

kah monuhkefueuog, kah Solomonoh wema-
toh matta owehkomuh.

11 Newjeh Nathan kenoonot Bathsheba ohkafob Solomon, neowau, onk woh kutompe-
aunat kuppomantamoonk, kah uppomant-
amoonk kenaumon Solomon.

12 Newutche yeuyu peyauh kawehque-
tumouh, kenoonunittit, onk woh kutompe-
aunat kuppomantamoonk, kah uppomant-
amoonk kenaumon Solomon.

13 Monchish, aush ketassootamwut Da-
vidut, kah us, nufontimoh ketassoot, fun-
nummatta kutchadchekelimomp mittamwof-
use kittinneum, kulip, wunnamuhkut Solo-
mon kenaumon pish keralsootamoo nahoh-
toeu nen, kah pish appu natapponganit?
neit tohwutch Adonijah ketassootamuit.

14 Kulseh, nau keketokauud ketassoot,
nen wonk pish kutafukaue peyauh, kah
pish nummeauhkehtokuktoowongah.

15 Kah Bathsheba petuttau en ketassoot-
amwut, en chamberut, kah ketassoot mo ah-
che mabtauntam, kah Abihag wuf-Shunair,
cotinnineumuhkauu ketassootoh.

16 Kah Bathsheba natwaen, kah quttia-
numwe unnecheu ketassootoh : kah ketassoot
neowau tesge kukkodtantam?

17 Kah wutituh, nufontimoh, kutchad-
chekelimomp mittamwofuse kittinneum,
nahpe Jehovah kuremanitcom, wunnamuh-
kut Solomon kenaumon pish kutafukaue ke-
tassootamomuk, kah nob pish appu natappu-
onganit.

18 Kah yeuyen kulseh Adonijah ketassoot-
amoo, kah yeuyu nufontimoh ketassoot
matta kewahetaonun.

19 Kah nufian oxingh kah sephoh mona-
oh, kah webkomau wame wunnaumonuh ke-
tassoot, kah Abiathar sephaufenuh, kah Joab
mugguomp ut ayeu-teautt, qut Solomonoh
kittinneumoh matta owehkomuh.

20 Kah ken nufontimoh ketassoot, wuf-
kesukowau wame Isracl kuhhogkar, nag woh
kit-

Bathsheba & Nathan waantamuffeog I. Kings Solomon ketassootamooow misfootoowaw

kittinooq, howan woh apit wutappuonganit ukkitafootamoooweat ut Israel: kah pubpe-quohtoock monopuhpeg, kah noowagk, God wadchanonch ketassootoh Solomonoh.

21 Matta ne nanooq, piih n nih, nuffoationom ketassot weeché kouomont uohoh, neit nen, kah nannaum Solomon piih nutogquanumittermin matcheseenaut.

22 Kah kufseh, ath pame keketookaont ketassootamwoh, Nathan quohodtumwaen wonk petuteau.

23 Kah nag unnaog ketassootamwoh, kufseh Nathan quohodtumwaen, & petutteadt anaquabit ketassot, nauwau ut anaquabit ketassot, wufesuk en ohkeköntu.

24 Kah Nathan noowau, nuffontimom ketassot, kullimus, Adonijah piih nutafukaue ketassootamooow, kah piih appu nutappuonganit?

25 Newutche woomofui yeu kufesok, kah busha oxinoh, kah wunogque netafu, kah sheepfoh mocheke, kah wehkumau wame ketassot wunnaumonuh, kah ayeultee mugqomop, kah Abiathar sephaufuen, kah kufseh metfoog kah wuttattamwoog ut anaquabit, kah noowag, God wadchanonch Adonijah ketassot.

26 Qut nen, nen kitrinneum, kah Zadok sephaufuen, kah Benajah wunnaumonuh Jehojada, kah kittinneum Solomon matta noowechkomukoou.

27 Sun yeu anih nashpe nuffontimom ketassot, kah matta kenahtinnoun kittinneum howan woh apit wutappuonganit nuffontimom ketassot, afuhkaue nagum.

28 Neit ketassot David, nampooan kah noowau, wehkom Bathsheba, kah noh peyau anaquabit ketassot, kah neepau anaquabit ketassot.

29 Kah ketassot chadchekeyeuan, & noowau, pomontog Jehovah, noh tomheont nukketehogkoonoh wutch wame onkquanumwinneat.

30 Neane chadchekeimnomp nashpe Lord um-Manittomoh Israel, nuffip, wunnamuhkur kenaumon Solomon piih nutafukaue ketassootamook, kah noh piih appu nutappuonganit, en nompe nen, ue wunnamuhkut nuffusen yeu kufesok.

31 Neit Bathshebah nauwau, wufesuk en ohkeköntu, kah quttianumwe unneheau ketassotoh, kah noowau, nuffontimom ketassot David micheme pomontaj.

32 Kah ketassot David noowau, wehqueumiek Zadok sephaufuwaen, kah Nathan quohodtumwaen, kah Benajah wunnaumonuh Jehojada, kah nah peyag anaquabit ketassot.

33 Ketassot wonk nah wuttinuh, neemunok wuttinneumoh kuffontimomoh, kah Solomon nannaum nayeumheuk nehaonweche nummulumut, kah womfunok Gihon.

34 Kah Zadok sephaufuwaen, kah Nathan

quohodtumwaen, nag naur fuffequnah etich ukkitafootamoooweat ut Israel: kah pubpe-quohtoock monopuhpeg, kah noowagk, God wadchanonch ketassotoh Solomonoh.

35 Neit piih kufafukaue kuhkukkomow, onk woh peyau, kah woh appu nutappuonganit, newutche noh piih nunimome ketassootamook, kah noh nukketim wunnaawunnumnat ut Israel kah Judah.

36 Kah Benajah wunnaumonuh Jehojada nampooamauw ketassotoh, kah noowau, Amen. Jehovah umManittomoh nuffontimom ketassot ne noowaj.

37 Neisha Jehovah weetomont nuffontimom ketassotoh, ne ne weetomonch Solomonoh, kah wutappuonk ane milhechteaonch, onk wutappuonk nuffontimom ketassot David.

38 Nemekhuh Zadok sephaufuenin, kah Nathan quohodtumwaen, kah Benajah wunnaumonuh Jehojada, kah Cherethitfog, kah Pelethitfog woomofuog, nayeumwahaog Solomonoh, ut ummeulumoh ketassot David, kah upafsooh Gihon.

39 Kah Zadok sephaufuen nemunum afkone pumme wutch Tabernakleut, kah fuffequnau Solomonoh, kah nag pubpequohtoog monopuhpeg, kah wame miffinninnog noowag, God wadchanonch ketassotoh Solomonoh.

40 Kah wame miffinninnog wutafukaue kuhkukkomout, kah miffinninnog pubpequohtoog pubpegonafih, kah mihe wekontamwe wekontamwoog, newaj ohke kuttoomook, nashpe ummiffontooowaonganoo.

41 Kah Adonijah, kah wame neg paoncheg miffaduppuonganit wunootamunau, machipwehettit, kah Joab nootog wadtautunkquiffue monopuhpeg, noowau, tohwaj yeu noowomook ut keitotanar, wogkouehettit.

42 Kah ath pamoadt, kufseh Jonathan, wunnaumonuh Abiathar sephaufuen, peyau, kah Adonijah wuttinuh, petutteath, newutche ken menubkesuen, kah konnaunchemookim.

43 Kah Jonathan nampooam, kah unnau Adonijah, wunnamuhkut nuffontimom ketassot David, ketassootamwahaue Solomonoh.

44 Kah ketassot weeché sanonau Zadokoh sephaufuen, kah Nathan quohodtumwaen, kah Benajah wunnaumonuh Jehojada, kah Cherethitfog kah Pelethitfog, kah wunnayeyumwahaue ummeulumoh ketassot.

45 Kah Zadok sephaufuwaen, kah Nathan quohodtumwaen, wuffuffequnoh ketassootamook ut Gihon, & na wutch wekontamwe kuhkuhqueneau, newaj keitotan wonk kuttoomook: yeu wadtautunkquiffuonk ne noowamog.

46 Kah wonk Solomon appu, ut ketassot tamöe appuonganit.

47 Kah wonk, wuttinneumoh ketassot peyag

David meechumuhkonau Solomon. Chap. 2. nuppo. Adonijah Abishagoh kedatanu

peyaog wunnamunat nufontimomun ketafot David, nowaog, ane wunnehteaufich owefuonk Solomon, onk ne kowewefuonk, kah ane mihhtesuitich wutappuonk onk ne kutappuonk, kah ketafot nauwaeu ut appinuat.

48 Kah yeu wonk wufin ketafot, wunnamunich Lord um-Manittomoh Israel, noh maguk paluk wutappinnet nutappunganit, yeu kefukok, nukkefukquash wunnamun.

49 Kah wame weeche mihhadruppoomoncheq Adonijah wabefuog, kah neepoog, kah aishnoh pafuk monchu.

50 Kah Adonijah wabefu wutche Solomonoh, kah neepau, kah monchu, kah anunnukyeu wutaikonoh Altar.

51 Kah unnon Solomon nowon, kufesh, Adonijah quash ketafotamwoh Solomonoh, newutche kufesh, anunnukyeu Altare aikonoh, nowau, ketafot Solomon chadchekeimitch yeu kefukok, matta wnnnufonut wuttinnemoh nahpe togkodteg.

52 Kah Solomon nowau, tapenumeinuit, matta pihi ummeefunk penushano en obkeit, qut maticheonk namehteaui, pihi nup.

53 Neit ketafot Solomon annofteamoh, kah owomfiunoh wutch Altarut, kah peyau, kah nauwaeu en ketafotamat Solomonut, kah Solomon wuttinuh; aush kekit.

CHAP. II.

KAhukkufokotumafih David pafwohraash woh wannupinat, kah meechumuhkonau Solomonoh wunnamonuh nowau.

2 Nuttom ummayut wame ohke, newutche menuhkeih, kah ogqueufih wofketompaut.

3 Kah nanawehtoufsh ummaechumuhkafuawonk Jehovah kum-Manittom, pomufhonat ummayut, nanawehtinneat ukkuhko wongaih, kah wurannoteamoozaih, kah wifittumoozaih, kah owawuozaih; neafukwhofik ut wuttinaumatuonganit Moses, onk woh kooni wame ne afean, kah uttoh an quinnuppan.

4 Onk woih Jehovah wuttinowaconk nagwuttehteate, ne anowop papaume nen nowop, keechnanog nunnikufshettit en magut, pomulhonat anaquabeh ut wofamuhketeyuit, nahpe mamufie wuttah, kah mamufie ukketeohgounoh, b matta pihi panushano (nowop) wutch ken, ut wutappunganit Israel.

5 Nano wonk kowahteo toh anihqueomp Job wunnamonuh Zerviah, kah uttoh aneomp neefuoh Israelle ayeuhate c2 Sam. Muguompuh, c Abner wunnamonuh Ner, 3. 17. kah d Amasai wunnamonuh Jether, neh nah. d2 Sam oncheh, kah fokfkuohitam ayeuhate muf. 20. 10. queheonk, wanohteamak; kah ponam ayeu-

wuttue wufqueheonk upputtukwoobilinit, ne ohtagkup wufseganit, kah ut ummoxinit nihi wufleetut.

6 Newutche ufifih neaunak koowaantamoonk, kah owompuhquoo ahque wunahoteac woomfomurch en weenohkit.

7 Qut womoafue uneh wunnamonuh e Barzilai uk-Giliadit, kah negowehettich neg meefitcheq ut kuttablumut, newutche ne nuttinne peyaonukqunaoh, wafceawean newutche Abiolom kemat.

8 Kah kufesh kowewomuk f Shimei wunnamonuh Gera up-Benjamin wutch Bahurim, noh manuhke matannumeup, ne kefukok adon Mahanaim, qut woomiu nunnogfkonkqunat ut Jordan, kah nutchadchekeimop nahpe Jehovah, nufifip, g matta kenuhinnoo nahpe togkodteg.

9 Newutche yeuyeu ahque ogquanam mo machefumuk, newutche koowaagke, kah koowahteoh uttoh aheadt, qut owompequou woomfuurtoufsh nahpe wufqueheonk en weenohkit.

10 Neit b David weefequmomau oshoh, kah polckinau wutotanat David.

11 Kah kefukodtah nihi David i nanawunuwache ut Israel, yaunchagke kodtumwae, nelafuk tahie kodtumwae nanawunnau ut Hebron, kah ihwinchage kah nihiwe kodtumwae nanawunnau en Jerufalem.

12 h Neit Solomon appu wutappuonkit oshoh Davidoh, kah wutafotamoonk mihe menuhki.

13 Kah Adonijah wunnamonuh Haggith peyau Bathsheba ohkafoh Solomon, kah noh nowau, koonohate peyon? kah nowau wunohate.

14 Kah wonk nowau, ne teguas kuttinifh kah nowau ketookah.

15 Kah nowau, koowahteau ketafotamoonk nottheinnea, kah wame Israel, nukkinonpamukquog, nukketafotamoinneat? qut afotamoonk quinnuppeom, kah wuttaihe nemat: newutche ne wuttaihe wutch Jehovah ut.

16 Kah yeuyeu kowehquetumoufsh pafuk teguas, ahque panowohab, kah wuttinuh ketookahfi.

17 Kah nowau, kowehquetumoufsh kenos Solomon ketafot (newutche matta kuppawohotankoh) nuttinumunekqunat Abishagoh nomittamwufifinneat.

18 Kah Bathsheba nowau, nah, kenotamwanfih ut ketafotamwut.

19 Newaj Bathsheba adont ketafotawe Solomonoh, ukkenotamwanfihonad Adonijah? kah ketafot neepau kah wunpogikauoh, kah wunnauwehtaah, kah appu wutappunganit, kah ponamwohtou appuonk wutche ketafot ohkafoh, kah appu wuttinohkouneyeu.

a Deut 29.9.

b: Sam 7.12.

c2 Sam. 3. 17. d2 Sam 20. 10.

e 2 Sa 19. 2

f 2 Sa 16. 5

g 2 Sa 19. 2

b Ac 2. 29

& I 36.

i 2 Sa 5. 4.

i Cr 29. 1.

27.

k Cr 29. 2

20 Neit noowau, kukkodrantamouh pa
fuk peak, ko wehquonouh cheketihon,
kah ketassot wuttinuh wehquonouh nokas,
newutche matta kutchekeatouh.

21 Kah noowau, Abiathag wu-Shunamit, um-
mittam wufluhaunauaj Adonijah keemat.

22 Kah ketassot Solomon nampuham
kah unnan ohkafoh, kah tohwoj wehquetum-
wanthad Abiathag wu-Shunamitoh, Ado-
nijah? wehquetumwanh wonk ketalota-
mouk, (newutche noh mohtomegitteieu
neomat) wutche nagum, kah wutche Abia-
thar tephauwaen, kah wutche Joab wunna-
monuh Zerwian.

23 Neit ketassot Solomon chadcheke-
yeuau nathpe Jehowah, noowau, God ne un-
nehiteh kah mocheke, Adonijah matta yeu
kutroonk nouwoj ayeuhkonitue nehen-
wonche oppmantamouk.

Sam. 12. 24 Newutche yeuyu neane pomantog
Jehowah, noh manuhkehut, kah nuppoduk
wutapponganit noah David, noh ayimhit
wetn i, nesek qnohauadt, Adonijah pih
nuhau yeu kefukoh.

25 Kah ketassot annooteamou nathpe
wunnuttheh Benajah wunnamonuh Jehoia-
da, kah ukquentauoh newaj nuppuh.

26 Kah ketassot unnau Abiatharoh teph-
hauwaen, auh Anathoth nehenwonche
kupohetkonit, newutche kuttumhouam
nuppoonk, kut matta yeuyu kenuhinaw,
newutche kukkinnunmop wur-Arkum Lord
Jehowah, ut anaqubit noah David, kah ne-
wutche kutrunquatumut ut wame ne noah
adt inkuqunup.

1 Sam. 31. 27 Nemehkuk Solomon sohokkauau A-
biatharoh, wutch cosephauwewunneeat
Jehowah, onk woh m uppokodche wienat
6. wuttinnowaonk Jehowah, ne anowop pa-
paume wek Eli ut Skiloh.

28 Neit unnauchemoukaonk peyauou
Joabut, (newutche Joab afubkauequhkom-
mont Adonijahoh tohkonoque matta wat-
afukaue quhkomoum AbSolom,) kah Joab
afuphohou ut tabernaklumut Jehowah, kah
sokkanau Altare afkonoh.

29 Kah unnon ketassot Solomon, Joab
tshpukhhou wuttaberaklumut Jehowah
kah kuleh kishkappu Altaroh, neit Solomon
annouau Benajahoh wunnamonuh Jehoia-
da, noowau, quenta.

30 Kah Benajah peyau wuttaberaklum-
ut Jehowah, kah wuttinuh, yeu wulin ketas-
sot, sohahh, kah noowau matta, kut yeu
nutut nuppun, kah Benajah padunchemou-
kauau ketassotoh, noowau yeu wulin Joab,
kah yeu nutin nampuhamunkun.

31 Kah ketassot wuttinuh, ulih ne anow-
wad, kah quenta, kah posekin, onk woh ku-
tamaunum mat wolkewuaw mulquechonk,
ne Joab tookquohogkup, wutch nuhho-
ka. Kah wutch wekit noah.

32 Kah Jehowah ukquhkinnumouh cof-
qoconk, ut nehenwonche uppuhukqut, noh
quentaunt neelouh wolketomoh moche-
ke fampweutseoh, kah anue wunnetouq onk
nagum, kah nah wunnuloh nathpe togkod. 2 Sam
teg, noah David matta owaheteagun u Ab-
ner wunnamonuh Ner, mumpugquomp ut
Israelle ayeuteat, kah e Amah wunnaou. 2 Sam
monuh Jeihar, ummugquompae wutayeweh. 20. 10.
teomoh Judah.

33 Newutch nag cofsheonganco pih quin-
nuppeno ea uppuhukqut Joab, kah ea up-
puhukqut cokanne-muneoh mitcheme: qut
ut Davidut, kah en cokannemuneut, kah ea
wekit, kah en wutappuonganit, na pih wun-
ohteakonk macheme, wutche Jehowahut.

34 Neit Benajah wunnamonuh Jehoia-
da, monchu kah ukquentauoh, kah wunnuloh,
kah posekinau ut nehenwonche wekit ut
toubokomukqut.

35 Kah ketassot ponau Benajahoh wun-
namonuh Jehoia-da, wunnopajihuh, nanaw
wunonut ayeuteah, kah Zadok tephauwaen,
ketassot nompahau Abiatharoh.

36 Kah ketassot annooteamou, kah weh-
kouau Shimei, kah wuttinuh, weekiah ut
Jerusalem, kah na ayih, kah na wutch soh-
hanoonk onk woh toh in.

37 Newutch pih nih, ne kefukoh soh-
hama, kah kuhkodtean Kidrone sefupih
pih wunnamuhkut ko waheteoh, pih wunna-
muhkut kenup: kofiqheonk pih ohteau
kuppukukqut.

38 Kah Shimei unnau ketassotoh kitting-
nowaonk wunnegen: neanowad nuffon-
timon ketassot ne wutuffen kittingeum, kah
Shimei ayeu Jerusalem micheitikuinne.

39 Kah nih mahthunk nihwe kodtum-
mo neefuog wuttinunomuh Shimei, quonfuog
en Achih wunnamonuh Maachah ketassot
ut Gath, kah unnau Shimei, noowau, kuleh,
kittingeumog appuog ut Gath.

40 Kah Shimei neepau, ahappauheau
wut-afumoh, kah au Gath, en Achih natin-
newhonat wuttinneumoh: kah Shimei mon-
chu kah pasoua wuttinneumoh wutch Gath.

41 Kah unnon Solomon, Shimei monchup
wutch Jeru salem en Gath, kah wonk peyau.

42 Kah ketassot annooteamou wehkomat
Shimei, kah wuttinuh, sunnamatta
kutchad cheyuwahunomus nathpe Jehowah,
kummeneke ununup nufip, pake wahete-
ouh, ne kefukoh soh hama, kah onk woh toh,
pih wunnamuhkut kenup? kah kulin, kut-
roiwonk ne nootam wunnegen.

43 Neit tohwutch matta nanaweheteuot-
an wutchad chekeyuwaonk Jehowah, kah an-
nooteamouonk ne nathpe meeuchuhkunup

44 Kah wonk ketassot unnau Shimeioh,
ko waheteoh wame matcheфонk ne kuttah
walteunk, ne anheog noah David, newaj pih
Jehowah quinnuppenuk kumnat chefonk en-

nehenwonche kuppukukgut.

45 Kah ketafsoot Solomon pish wannanumau, kah wutapponok David pish menuhketeauu ut anaquabit Jehovah mieheme.

46 Neit ketafsoot ananauu B-najah wannanumouh Jehoda, noh solobog kah akquentaoh newajeh nuppuh, kah p ketafsootamoonk menuhketeauu ut wunnurcheaganit Solomon.

CHAP. III.

4 Chap 7-8. **K**Ah a Solomon wulleenauu Pharohoh ketafsoot ut Egypt, kah neminau Pharoh wuttaunoh, kah uppafsooh wutoranat David, no pajeh ummahche kezteauunat nehenwonche wek, kah wek Jehovah, kah pumaneutonkanau Jerusalem quinnuppu.

2 Webe miaininnuog sephaufuog ut qunuhqui ayeyounganehtu, newutche matta teagwe wetu ayimouunah ut owefuonganit Jehovah no pajeh yeuh kesukodtah.

3 Kah Solomon womouu Jehovah, pomshonot ukkukkowangah David oshoh: webe sephaufu kah chikohlum wetemongquok ut qunuhqui ayeyounganehtu.

4 Kah ketafsoot au Gibeon, na wattit lephaufinnat, newutche ne mihe qunuhqui ayeyoung, nequt mittanongane chikohteae maguogangah Solomon niuh magugih ne ut Alarut.

5 Ut Gibeon, Jehovah naitauu Solomonoh, ut kouenat nukhonae: kah God nowau, wehquetuuh teaguas anumaun.

6 Kah Solomon nowau, kuttinheomp kiteuun David mihe monanitronk, neane pomshadit ut anaquabeau ut wannamuhkureyeuut, kah sampweeanganit, kah sampweteahaanganit, weechen, kah koowadchanumaun yeu mihe womoaufoonk, kittingnumaunat wannamaunoh wutapineat wutappuunganit, neane yeu kesukok.

7 Kah yeu yeu woi Jehovah num-Maniteom, kenoaone ketafsootamwah kittingneum ut David noohit, kah an webe nuppeiffelu: kah matta nowahteah uttoh wohan fohham afuh petukon.

8 Kah kittingneum ut noeu kummiffinnineumut noh pepenoadt, monaog miaininnuog, neg woh mo wongkemoutchez afuh wainukkeg newutche mittanaowog.

8: Cro. 1: 10. **9** b Newutche aminamaun kittingneum wohohtamwe metah, wussamnat kusimiffinnineumog, onk woh nowahteah, ut nahaue wanepi kah machuk, newutche howan tapenuk wussamnat yeug mihe kummiffinnineumog.

10 Kah ne kuttoonk osekittahukun Jehovah, newutche Solomon yeu owehquetumun.

11 Kah God wuttinuh, newutche yeu kowehquetumun, kah matta kowehquetumwanboh kuhog sepe pomootamoonk, afuh matta kowehquetumwiffo weenau

wetuogangah, afuh matta kowehquetumoo, uppomantamooanganoo kummatwamog, qut kowehquetumun kuhog waantamoonk wahteauunat wullittumoonk.

12 Kulleh nutusen neauk kittingnowaonk, kulleh, kittingnumouh waantamwe, kah wohwohtamwe metah neit matta howan kuttinnunoo negonuhkongquean, afuh noh afuhkaue ken, matta piuh howan neepoo kuttinnunoo.

23 Kah wonk kittingnumouh b ne matta wehquetumooan, naseewe weenauwetuogangah kah quttianittuonk, newaj matta pish howan kenugke ketafsootamog unnuonkooan nisahkepomantaman.

14 Kah pomusahan nuramayit, nanaweh-teauunat nukukkowangah, nuranooeteamooangah c neane koth David pomboh, neit pish kullepe pomantamwahelh.

15 Kah Solomon toku kah kulleh unnuquomooonk: kah peyau Jerusalem kah neepau anaquohtag ongoowae wut-Arkuu Jehovah, kah magoo chikohue sephaufuogangah, kah magoo wunoheteae magooangah, kah mih-adtupweheau wane wutrinneomoh.

16 Neit na peyoneu neluog mittamwofissog, nantunodisqaufuennog, ketafsootamwut, kah neepoog anaquabenit.

17 Kah pasuk mittamwofiss nowau, woi nussontimom, nen kah yeuh mittamwofiss nuyayimun pasuk weu, kah nunneechain mukkieh noh weechen ut wetuomut.

18 Kah u nih, nashikquonogkok mahche nechaan, yeuh mittamwofiss wonk neechiau, kah nunneefooumun wanne penuwot no wetomukoomin ut wetuomut, weebe neenawun neefwe.

19 Kah yeuh mittamwofiss wunnee ehanoh nuppooh nukonae, newutche wutapfinunuh.

20 Kah omohku noetipukok, kah nemuana nunnaumouh, wutche kishke nen, kittingneum kawit, kah wussefumuuh uppohchahanonut kah sepsinau nuppo wunnee chianuh nuppocheauaunait.

21 Kah omohkeon namposou nononah mukkieh, kulleh nuppooh, qut natwohtamoon nompahkeik, kulleh matta aunaumon noh neechai.

22 Kah onkatuk mittamwofiss nowau, matta, qut noh pomontog nuuinaumon, kah poh napuk kenaamon; kah yeuh kenaamon, kah nowau matta qut noh napuk kenaamon, kah noh pamastog nunnaumon, yeu wulfinneau ut anaquabit ketafsoot.

23 Neit nowau ketafsoot, pasuk nowau yeuh nunnaumon pamontog, kah kenaumon nuppooh, kah onkatuk nowau matta, qut kenaamoni nuppu i qut nuuinaumon pamantam

24 Kah ketafsoot nowau paudiet togkodteg, kah paudtaug togkodteg anaquabit ketafsoot.

25 Kah ketassoot noowau, neefe chip-pinnok noh pámontog mukkiek, kah poh-quofuoh aninumamau pasuk, kah pohquetu-oh onkatog.

26 Neit mittamwossis noh wanechanit mukkiefob kenonau ketassotoh (newutche wunnogkue kitteantontanau wunnéchan-oh) kah noowau, woi nuffontimom aninumau pamontamunutcheh mukkiefob, kah abque nushinach; qut onkatuk noowau, ab-que wuttheitjetáuh ken qut possiwullun-ach.

27 Neit ketassoot nampohám kah noowau, áninumok noh pomantamwe mukkiefob, kah abque nushok, yeuoh wutohka-fio.

28 Kah wame Israel nootamwog yeu wuf sittumoonk ne ketassot ane wunittuk, kah naz quibaog ketassotoh, newutche naam-wog oowaantamoonk God appehtunk uisenat wuittumoonk.

CH A P. III.

NEmehkub ketassot Solomon, ketassot-amoo ut wame Israelut.

2 Kah yeuh Sontimuh neh weetomoncheh Azariah wunnaumonuh Zadok sepháufu-en.

3 Elishofesh, kah Ahiah wunnaumonuh Shihá, wofukuhwofuenuemoh, Jehoshaphat wunnaumonuh Ahilud mehquontam-wachin.

4 Kah Benajah wunnaumonuh Jehojada nanawunont ayeuteh: kah Zadok kah Abiathar sepháufenuog:

5 Kah Azariah wunnaumonuh Nathan, noh nanawunáu aninohfueninuh, kah Zabud wunnaumonuh Nathan, keche aninohfuen, kah ketassot wetompuh.

6 Kah Ahishar nanawunnu neh apinitcheh wetuomut, kah a Adoniram wunnaumonuh Abda, nanawunum ompenittuonk.

7 Kah Solomon nabo neefooh wutá-nohfuenemoh, ut wame Israelut, nee nanah-wehtogig meechem wutch ketassot, kah neh wekit: nish noh pasuk woiketomp wunne-pauzomoh ut nequt kodtumoot meechem-éteu.

8 Kah yeush owefuenganooash, wunnaumonuh Hur ut wadchuut Ephraim.

9 Wunnaumonuh Dekar, ut Makaz, kah ut Shaabim, kah ut Bethsemelh kah ut E-lon Bethanan.

10 Wunnaumonuh Hefeb ut Araboth So-chob, kah wame wutohke Hefher.

11 Kah wunnaumonuh Abinadab, ut wame obkit Dor, noh wetawomont Taphath wuttaunoh Solomon.

12 Bazana wunnaumonuh Ahilad, ut Taanach kah Megiddo, kah wame Bethshean, ne kishke Zartana, ut agwe Jezreel, wutch Bethshean wehque Abel Mehobab, wehque songkoue Jokneam.

13 Wunnaumonuh Geber ut Ramoth Gilead noh wutcheiyeu Jaire otanah wunnaumonuh Manasseh: wih ut Giliad noh wutcheiyeu Argobe wutohtimóin, ne Baskan, nequttah tabhinchagokdath keitotanah, uahpue pameneutonganooigish kah Brasse barfuooah.

14 Abinadab wunnaumonuh Iddo ut Mahánaim.

15 Ahimaaz ut Naphthali, kah noh wonk ummittamwusu Basmach wuttaunoh Solomon.

16 Baanah wunnaumonuh Hushai ut Acher, kah ut Aloth.

17 Jehoshaphat wunnaumonuh Parvah ut Idachar.

18 Shimei wunnaumonuh Elah ut Benjamin.

19 Geber wunnaumonuh Uri, ut Gilead, wutohtimóinneat, wutohtimóin Sihon ketassot ut Amoritfur, kah Og ketassot ut Bashan, kah noh mo webe aninohfuen ut okkit.

20 Judah kah Israel muttaanwog, onatuh nagunt kishke ketabhannit unnáowog, meersuog, kah wuttattamwog kah wekontamwog.

21 Kah Solomon nanawunum wame assotamooagah, wutch sepunt, en wutohtuóut Philistianog, kah en Egypte fuffipoye-ut: pauroog magooogah, kah wutrin-neumhkaúog Solomonoh niohkeponatog.

22 Kah Solomon uppetukqunneq pasuk kefukod: shwinchage quttuhwofu pasquq nookhik, kah nequtta tabhinchage quttuh-wohu nookhik.

23 Piogqufuoog wunnogque oxinog, kah neefnechagodtog oxinog wutch wuttitran-nádtuppoowonganooúr, kah nequt pasukoo-ooog sheepfog, chabistitcheq abtuhqog qun-negquog, kah moosog, kah wunnogque plukfegog.

24 Newutche pjuhantum wame watásh-in sepunt, wutch Tiphah wehque Azzah, nanawunau wame ketahfootamoh, wutáshin sepunt: kah wunohotep nishnoh ut waénu.

25 Kah Judah kah Israel wunáneyog, nish noh woiketomp agwe oweneomippogqut, kah agwe sigfuhutqut, wutch Dan wehque Beertheba niohkepomontog Solomon.

26 Kah e Solomon wadchanau yaunur-^{c 2Chr.} chage muttanonganogkoddath horfese stásh-ash, wutch wutchariotumash, & nabo neefe muttanonganogkuffuog horfesh nacomuk-^{9. 25.} qutcheq.

27 Kah yeng aninohfuenemoh quofshu-^{9. 25.} wehtamwog meechem wutch ketassot Solomon kah wutch wame ng paoncheq ketassot Solomon wuttablemut, nishnoh pasuk woike-^{9. 25.} tomp wunnepauzomoh: wanne teag quene-^{9. 25.} wehikooog.

Hiram & Solomon oonaowaog Chap. 5. anakansicbeg, timber wutch Temple

28 Barlyash wonk & fekepoghekash wutch horlefog, kah pakowaog dromidaryfah, ut ayeuonaganit ne aninponituenog aphetit, nihkoh neanuk meechumuhkononk.

29 Kah G-d aninumauau Solomonoh waantamoonk kah wohwotamoonk, mocheke, kah mihe kibkhi teahau, onatuli nagunt ne kibke ketahhannit.

30 Kah owaantamoonk Solomon naho missegin ne owaantamoonk wa ne wunnumonauh wutcheksue wutohtimoinneunk, kah wame Egypte waantamoonk.

31 Newutche noh anue waantamoonk wame woketompuh, Ethanoh wut-Ezrahit, kah Hemanoh, kah Chalchol, kah Darda wunnumonuh Mahol, & woweonoonk ohteau wame wutohtimoinneat quinnuppu.

32 Kah kuttootam nishwudt muttannongkodtash nupwaaogah, kah ukke toohommaogah nequut muttannongkodtash, kah napana tahhainah.

33 Kah weogquttam mehtugquash, wutch utchikuput ne ut Lebanon, pajeh hyfopot ne neekut ut pummeutunkanit, kah wonk weadtimo puppinashimwoh, & puppinboh, kah papumopakenitcheh, kah namohfah.

34 Kah peyag wutch wame miilinninuut notamnat owaantamoonk Solomon, wutch wame ketaslotamwog ut ohkeit: neg notogig owaantamoonk.

C H A P. V.

K Ah Hiram ketaslot ut Tyre, anoonau wuttrinnumoh an Solomon ut (newutche notamnat fufiqunahog ukke taslotamoonk, wunnonpenonat owhoh) newutche Hiram nag wutteeau womanat Davidoh.

1 Kah a Solomon negontoaan en Hiram ut, naawau,

2 Kowahteoh David nooh nonnumup wekikaon Jehovah um-Manittamoh, newutche aye wuttuongah wenuhuknk, no pajeh Lord aye uppononat wufsetut.

3 Qur yeuyu Jehovah num-Manittamoh nuttrinnumunuk anwshinonk waenu, newaj wanneh matwianuk, ajuh wuttamkettunuk.

4 Kah kuseh, nukkefontam wekikonat en owefuonagit Jehovah num-Manittamoh, & neane kentanomp Jehovah noohoh Davidoh nowap, kenamun noh ponog kutappuonaganit kenapenukunat, noh pish weketeau ut nowefuonaganit.

5 Newutche yeuyu annoteamsh, nag no-nagehtabhamunkunoonat chikupoh wutch Lebanon, kah nuttrinnumog pish weetomahog kittingeumoh: kah kutonquatoush wutch kittingeumog, wame neane woh kukquttaman: newutche kowahteoh, wanne howan kenugke neenawau, woh nunnehtoe wunnagetohohseu nan, uane Sidonianog.

7 Kah nnih, Hiram nootog ukkurtoowog-

ah Solomon mihe wekontam, kah noowau, wunnamunach Jehovah yeu kefukok, noh aumaahont Davidoh waantamwe wunnamoonniimeah, nanawunnonat yeug muttae miilinninuog.

8 Kah Hiram negontoaan en Solomon ut noowau, nummahche natwotam nish waj negontowaanih, kah nuttufsem wame ne kodtantaman, papaume chikuppée timber, kah papaume kowae timber.

9 Nuttinneumog pish oowomfuuonoh wutch Lebanon en ketahhannit: kah nuttin-nuhwhunog ketahhannit, en ayeuonaganit uttoh woh kohquttumiean, kah ua nupponamwahuwonunk, kah pish kutattumunog, kah pish kutufsem nukkodtantamoonk, alfamad neg nekit.

10 Neit Hiram aninumauau Solomonuh utchikupoh, kah kowauh, kah wame neane kodtantog.

11 Kah Solomon aninumauau Hiramoh, neufechage muttannongae quttuhwofwah wheatash wutche meetfoonk neh wekit, kah neefechage quttuhwofu wanegik pumme, yeu wuttiae aninumauon Solomon kkgodtumwae.

12 Kah Jehovah aninumauau Solomonoh waantamoonk e neane quohomomp, kah namo wunohreank ut nashaue Hiram kah Solomon, kah nag neefwe wunnowog.

13 Kah ketaslot Solomon miyanau wutch wame Israel, kah miyeonk uishwinchage muttannonganoqkuffuog woketompaog.

14 Kah wuttannoonh en Lebanon, piqgue muttannonganoqkuffuog pafuk nepauz hoh-toeu, pafuk wonepauzh appuog Lebanon, kah neawoh nepauzh wekootut, kah a Adoniram nanawunum miyeonk.

15 Kah Solomon wadchanau nefaufuktahshinchage muttannonganoqkuffuog, neg weafukig, kah slawofuk tahshinchage muttannonganoqkuffuog wanaagittahhohitcheh ut wadchuhkontu.

16 Chabuditehgeh kehche wuttrinnumoh Solomon neg nanawunukeg anakafuonk, nishwe muttannonganoqkuffuog & nihwe pifukawog, neg nanawunoncheg miilinnainah neh anakafuinitcheh.

17 Kah kerassot annoteamsh, kah pautauog mogke qufukquanaah, mihoahduue qufukquanaah, kah wunagittahhamoe qufukquanaah, wunohatunat qenohtag wetu.

18 Kah Solomon owekitteteaneumoh, kah owekitteteaneumoh Hiram, nag wanagittahhamunadash; kah wanagittahhohog qufukquanaah, neit nag quaquahwehtamwog timber, kah qufukquanaah ayimunat wetu.

C H A P. VI.

K Ah a nnih, yaaut pifukue, kah shwofuk a tahshinchage kodrumwae, wunnumon-ny Israel mahche sobhanwehettit wutch Egypt, yaue kodrumnk, Solomon kobaht-

e Chap. 3:12.

d Chap. 4:6.

a 2Ghr 3:1.

tamoit ut Israel, ut nepauzaut Zif, noh nahohdeu nepauz, noche ayik wek Jehovah.

2 Kah wetu ne ketassut Solomon ayimauont Jehovahi, nefahceag nequtta tahshihchag ishquanogkod, kah ne anoque kiikihag nefiechlag ishquanogkod, kah ne solikunkog shwihchag ishquanogkod.

3 Kah porhi ne anaquohtag Temple wetu: nefiechlag ishquanogkod ne fahceag, ne anobque kiikihag wetu, kah piogque ihquanogkod ne anobque kiikihag, anaquohtag wetu.

4 Kah wutch weeta ayim nanapompauwehquayewe kenogkenegath.

5 Kah pafogquomogish kehchekomuk, wutchamberukkonath waenu, kehchekomuk waenu, naneelwe temple kah Oracle, kah wutchamberukkonath waenu.

6 Womiyewe chamber napanna tahshihquanogkode kiiki, kah nashaue ohtag nequtta tahshihquanogkodekiiki, kah nashweuok, neshauk tahshihquanogkode kiiki ne wutche poquodchekomuk napompaikith weenu wetuomut, beamfog matta woh mehekeheonaouut ut fufippokomuk.

7 Kah wetu ne ayimuk, ayimun qufukquanath quagwahweuuhhwalh ath na paudtauomuk, ne waj matta hammer afuh togkuk, afuh ne teagwe misfehchuogque awoteauk notamouuut wetuomut, ayimuk.

8 Uhqunt wutch nanashaue chamber, ut aninuhkoune wetuomut, kah naut kuhkuhshin wutinne Stairs en nashaue, kah wutch nashaue, nashweuok.

9 Ne wutinne ayimun wetu, kah kefteau, kah uppuhquau wetu, nashpe beamfahh kah Cedare pafogquomogish.

10 Neit ayim chamberash pafogquomogish wame wetuomut napanna tahshihquanogkog nefohkunkuok, kah ukqueafshiteauunneau wetuomut nashpe Cedare Timber.

11 Kah wuttinnowaonk Jehovah peyanuk Solomon, nowau.

12 Papanewe yeu wetu ayiman, pomulshaan mukukhwaongani, kah ufean nosittumowongath, kah nanawebteuan wame nutannoteamowongath, nish pomulshaohtaman, neit pih kut'nish nuttinnowaonk, b ne a-

b 2 Sa.

7. 13.

I Chro

22. 10.

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

nahkup kosh David.

13 Kah nowetom wunnaumonuh Israel,

22. 10. kah matta pih nutohquauanoh nummifinnneumog Israel.

14 Neit Solomon ayim wetu kah 'ukkefteauun.

15 Kah ayim fufippokomuk anomukkomuk nashpe Cedare pafogquomogish, naneelwe ohkeiyewe wetu, kah fufippokomuk, kah appuhquau anomukkomuk mehtugquath,

kah appuhquau ohkeiyewe wetu kowae plankfah.

16 Kah ayim nefiechlag ishquanogkod fufippokomuk, naneelwe ohkeiyewe wetuomut, kah fufippokomuk nashpe Cedare pafogquomogish, ne wutinne ayimun, wutch Oracle, wutch auwe wunnepupatanawe ayeuonani.

17 Kah wetu, ne, Temple anaquohtag, ne yaunchage ihquonokod.

18 Kah Cedar ne anomukkomuk, kogokfauh, nashpe wotunhquagath: kah wotunhwtat peshauanath, wame Cedareuoc, wame qufuk nogquodtano.

19 Kah Oracle quagushwehtam ut anomukkomuk na ponanunat onowae wut-Arsum Jehovah.

20 Kah Oracle, uhquane ne nefiechlag ishquanogkod nefahceag, kah nefiechlag ishquanogkod neanukiikihag, kah nefiechlag ishquanogkod nefohkunkuok: kah wutogquodtumun wanegik Gold: kah ne wuttin unhumun Cedare Altar.

21 Neit Solomon ogquodtum wetu anomukkomuk nashpe wanegik Gold. kah adnikheg ayim nashpe Golde chainfash, ut anaquohtag Oracle, kah wutogquodtumun Gold.

22 Kah mamulle wetu wutogquodtumun gold, no pajeh ukkettauana wame wetu: wonk mamulle Altar, ne kiikih Oracleut, wutogquodtumun gold.

23 Kah anome oracleut ayeuau nefohk cherubimfah, Olivehtag, piogque ihquanogkod nefahceag.

24 Kah napanna tahshihquanogkod pafuk wunnupphoh Cherubim, kah napanna tahshihquanogkod onkatuk wunnupphoh Cherubim, wutch wehqshik pafuk wunnupphoh yaen wehqshik onkatok, piogque ishquanogkod.

25 Kah onkatok Cherub piogquishquanogquath: naneelwe Cherubimfog pafuk kuhkuheg, kah pafuk ne anukkenuk.

26 Nishokonegath pafuk Cherub, piogquishquanogquath, kah ne wonk wuttinnufin onkatuk Cherub.

27 Kah ponau Cherubimfah anome anomiyewe wetuomut, kah cummagunog wunnupphohwunnocoh Cherubimfog, ne waje pafuk wunnupphoh misluuk fufippokomuk, kah wunnupphoh onkatuk Cherub mulinun onkatuk fufippokomuk: kah wunnupphohwunnocoh misluuk badruoh ut nashaue komuk

28 Kah hogquau Cherubimfog gold.

29 Kah kogokum wame fufippokomuk waenu nashpe kogokufume nuneukontunkane Cherubimfog, kah palmuhugquath, kah wotunhwtate upeshauanath, anomukkomuk kah poquadchit.

30 Kah ohkeiyewe wetuomut wutogquodtumun gold, anomukkomuk kah poquadchit.

31 Kah abhut petutteamuk oracle, ayim olivehtagge kuppuhhuunath, pametoh-

tag,

tag, kah iussipoe nepattuhquonash napanatahthe nfauwai.

32 Kah wouk neefinash olivehtugque kuphooanah, kah nish ukkogokumunash Cherubimfe kogaksegash, kah palmuhugquash, kah pokquoitagih uppeshaunash, kah wutogquodumunash gold, kah sepagenum gold ut Cherubimfut, kah ut palmuhugque tu.

33 Netatuppe wonk wuttinteauw wutch temple kuppheon, olivehtugque nepattuhquonash yauw ufauwai.

34 Kah neenah kuppheonash, kawauhtugquash: neenash kishadrounash pafuk ufquont waadchishineash, kah neenash kishadrounash onkatuk ushquont waad chishineash.

35 Kah kogoxwau cherubimfoh & palmuhugquash, kah pokquoitae uppeshaunash, kah wutogquodumunash gold wunohtau kogokum ve anakaufoanait.

36 Kah ayik anome chippineutunk nishwe pumohtash wunenchtawte qullukquanah, kah pumohtash Cedare beamfash,

37 Ut yauw kodtumak, ukquenohogkom wek Jehovah, wuohotep, ut nepazafat Ziif.

38 Kah nabo neogut kodtumak ut nepazut Bul (noh ihwofuk tahlie nepazut) wutu keftauep, papannuppu wame chipiyuash, kah wame neanak: neit neaufuk tahlie kodtumaw wutayimun.

CHAP. VII.

Q^uit Solomon ayimup nehenwonge week a nabo nishwe kodtumaw, kah keftawame wek.

1 Kah wonk ayim Lebanone touhkomukque wutu, nefahtag nequt pafukwe ifquanogkod, kah ne atubque kithag napannatshinchag ifquanogkod, kah ne fohkunkog shwinchag ifquanogkod, yauw pumohtash Cedare pillarfash Cedare beamuash ut pillarfash.

2 Kah appahqofu nashpe Cedar woikeche beafut, nish quenihikih yaunchage kah napanna tahlie nepattuhquonash, nabo napanna tahshinash nequt pumohtash.

3 Kah kenogkeegash ut nishwe pumohtaut, kah papoufshkohtash weqaiyuash, nishwudt pumohtaut.

4 Kah wame fquontamash, kah nepattuhquonash eifshu-waiyuash, kah kenogkenegash, kah papuhfukobtaash weqaiyuash nishwut pumohtaut.

5 Kah ayim porch nashpe Pillarfash, ne fshreag napannatshinchag ifquanogkod, kah ne anoque kithag shwinchag ifquanogkod: kah porch neanushettit, kah pillarfash, nishpe beamfash neanushettit.

6 Neit ayim porch wutche apuonk utoh wut adt wufituk, ne wu littu moe porch eogwodegafu ditkekpuh wutch ohkeiyeu en weabe.

7 Kah wutu ne apip, ne anaquohtag onka-

tuk chippineutunk anome porch ut, ne agqueneukquok anakaufoonk, kah wonk Solomon ayim wutu wutch Pharaoh wuttuonoh (b neh wamittaw wufiffitcheh) ogque neunkquodt ne Porch ut.

b Chap. 3.1.

8 Wame yeuth nashpe mifhoadtue qullukquanah, neanag qutuhhamoonk wunnagetahamwe qullukquanah, tiffuhquontamunash nashpe tiffuhquongash anomat kah wofkeche, wutch adt quenohtag weque ofhitashunk, kah netaruppe poquodchiyeu-nogque nishpe chippineutunkanit.

9 Kah ne quenohogkom mifhoadtue qullukquanah, mogke qullukquanah, piogque Ifquanogkodte qullukquanah, kah shwofuk tashihquangokodte qullukquanah.

10 Kah waabe, mifhoadtue qullukquanah (neanak qutuhwofuk wunnagkittahame qullukquanah) kah Cedarfash.

11 Kah nishpe chippineutunk waenau, na nishwudt pumohtash wunegkittahamwe qullukquanash, kah nequt pumohtash Cedare beamfash, naeetwe wutch anomie chippineutunk wek Jehovah, kah wutch porch wutu.

12 Kah ketafaut Solomon annoteamon kah ne wehkomau Hiramoh wutch Tyre.

13 Noh mo sekouf wunnaononuh wutch wutchippanawonganit Naphtali, kah oshoh Tyre woiketomp, braffe anakaufuweenit, kah noh mo unwabehituk waantamoonk kah wohwohtamoonk, kah nehtoe anakaufu wame braffe anakaufoongash: kah peayonau ketafotoh Solomonoh, kah ufuu wame wutanakaufoonk.

14 Newutch e wunnupphohadtou nefinash braffe pillarfash, nish noh pafuk nabo shwofuk tashishquanogkusha nefahkunkfegbettit, kah nabo nedishquanogkodtae pemuneat, weenishash.

15 Kah ayim neefinash fabafsumwe braffe upphukquash, ponamunat woikeche pillarfash, nefahtag pafuk upphuk nepanna tahshishquanogkod, kah nefahtag onkatuk chapter napanna tashihquangokod.

16 Kah uhhuufawoonog quomplongane anakaufoonk, kah chaine anakaufoongane waye onofukish, wutch upphukquash. nish woikeche nepattuhquonganehu nefafuk tahshinash wutch pafuk upphukquash, kah nefafuk tahshinash wutch onkatuk upphukquash.

17 Kah ayim pillarfash, kah neefe pumohtash weene ut pafuk quomplongane anakaufoonk, onkumunat upphukquash, nish woikeche, nashpe pumgranatfash, kah ne wonk wuttinteauw onkatog upphukquash.

18 Kah upphukquash nish woikeche pillarfash Lily anakaufoonk ut porch ut yauifquanogkod.

19 Kah upphukquash ut neefit nepattuhquonkanit, pumgranatfash wonk ut waabe

Brasse keitoh. kah bafesash

I Kiugs. kab ad kutcheffumumuke laverfash

waabe, piuhfuke wunnogkullit, tie kishke quomphongane anakaufoanganit. kah pomgranatfash neef-pafukoozash qunnehfeultash waenau, ut onkaragane upphukukut.

c2Cro. 21 c Kah ponam pillarfash ut Porche
3.17. Templeut: kah wunnashau unlinuhkounce ne pattuhquonkoh, kah ne wuttifowetamun Jachin: kah wunnushau menadcheane ne pattuhquonkoh, kah ne wuttifowetamun Boaz.

22 Ut wofkeche pillerfut lly anakaufoongunoo: nene Pillerfe anakaufoonk kefteauun.

23 Kah ayim babaffamwe keitoh piogquihquanogkod, wutch wuffadt onk yaen wuffadt weene petukqui, kah ne fohkunkquok napanna tafniihquanogkod: kah aiihwinchagiihquanogkode pemueat, quinupihau.

24 Kah agwe wuffadt waenae, patukquagiih weenoh teau piogquohteau nishnoh nequitiuhquanogkod quianupohtash keitabhenit, papontukuqagiih, neefit pumohtae wunupahihadtauunath, wanupahadtomuk

25 Quoeloteau nabo neefiut oxinoh, nishnoq nuhquaeqog nogque nanumeiyeu, kah nishdog nuhquaeqog wutchepwoiyeu, kah keitoh wolkeche ofukonguneau, kah wame otaiyeumoozash anomiyeu.

d2Cro. 4.3.

26 Kah menutcheganit nukluhque knpogki, kah wus uanchteaufu wuttattamwadiche wuffadt, nafhe Hile wunnebtoukquamaft: kah neefe muttannongane baths en nummechummu.

27 Kah ayim piogquodtash brasse bafesash, yauishquanogkod nefahtag pafuk bafe, kah yauishquanogkod neancohque kishkag, kah nishwishquanogkod ne fohkunkquok.

28 Kah yeu mo bafese anakaufoonk, wuffifepoyeuomoozash, kah wuffifepoyeuomoozash nashaue ledgefash.

29 Kah ut fuffipoyeyeut nashaue ledgesut, quunooog kah oxinog kah cherubimog, kah ut wolkeche ledgesut: na mo bafe waabe, kah agwe quunnonooog kah oxinog, nawhutach kochteauun, waffabbe anakaufoonk.

30 Kah nishnoh bafe, yauohteau brasse wheelfash, kah kuhkoiyeue brasse: kah na ad yauwe naiyag ne teag agwe ohteau, agwe adt kutcheffumumuke babafumwe agwe ohtagiih, fuffipote nishnoh koachteomuk.

31 Kah wuttoon anomie chapiterut, kah wolkeche, nequitiuhquanogkod, qut ne wuttoon petukqui, neanak bafe anakaufoonk, nequitiuhquanogkod kah pubihe, kah wonk wuttoonut, kogakfegonoozash nafhe wuffifepoyeuomoozash, yaui ut uauawac, matta petugquanco.

32 Kah ut agwe fuffipoyeyeut yaunash wheelfash, kah wheelie axtrialh, ohtauih ut bafut, kah ne fohkunkquok pafuk wheel nequitiuhquanogkod kah pohfiehiihquanogkod.

33 Kah neanteaufik wheel ogqcheaufu hario tie wheel: extreaft, nafvafsh, fellowfash, kah fpokafsh wame babohfaufath.

34 Kah yaunash agwe ohtagiih ut adt yauwe nafak pafuk bafe, kah agwe ohtagiih ne nan, ne bafe.

35 Kah ut wofkeche bafut, weeneyeuom pohliihquanogkod ne fohkunkquok, & wofkeche bafut wuffedgefumafsh, kah wuffifepoyeuomoozash ne nan.

36 Newutche ut ayeuonganit ledgefash, kah ut wuffifipoyeyeuaut, kogkoxwau cherubimofit, quunnonooog, kah palmutugquafsh neaunag nishnoh wuttinnukkenooce: kah kochteauumukiih waenau.

37 Kah yeu wuttineauun piogquodtash bafefash: wame nish pafuk wunnupahadtaiufoonk, pafuk quttuhweeg, kah pafuk neantukukook.

38 Neit ayeuau piogquofuoh brasse ad kutcheffumumukesh, pafuk laver yaunchage bathfe meechummu, kah nishnoh laver yauishquanogkod, kah ut nishnoh pafuk bafe, pafuk laver.

39 Kah ponam napanna tahhinafh bafesash unlinuhkounce komukqut, kah napanna tahhinafh menadcheane komukqut, kah ponam keitoh unlinuhkoozash anomiyeu wutuonut, wutchepwoiyeu, piuhfuke fowaniyeu.

40 Kah Hiram ayim laverfash, & shovelfash, kah wuanongash: nemehkuh Hiram keiteo wame anakaufoonk, ne ayimaout Solomonoh, wutche wek Jehovah.

41 Neefinash ne pattuhquonkanash, kah chapiterfe wunnonkanash, ut wolkeche neeficoozish pillerfash: kah neenash quomphongane anakaufoongash, onkhmunat neenash chapiterfe wunnonganash, nish wolkeche pillerfut.

42 Kah yauiut pafukoozash pomgranatfash wutche neefinash quomphongane anakaufoongash, neefe pumohtash pomgranatfash, wutch pafuk quomphongane anakaufoonk, nukhmunat neefinash chapiterfe wunnonganash ut wolkeche pillerfut.

43 Kah piogquodtash bafesash, kah piogquodtash laverfash ut bafesut.

44 Kah pafuk keitoh, kah nabo neefooog oxinog agwe keitahannit.

45 Kah wishquash, & shovelfash, kah wunnongash, kah wame yeush auwohteangash, nish Hiram ayimaout cheh ketafifoot Solomonoh, wutche wek Jehovah, wothonappage brasse.

46 Ut Jordane mukoshquttat ketafifoot onupabadtauunash, ut manoonkonke ohket nashawe Succoth kah Zerthan.

47 Kah Solomon wuffique quttuhumunash
anwoh

auwohteongah, newutche muttaanteah, kah matta nameteauun ne an tabkeqog wompuhhog.

48 Kah Solomon ayim wame auwohteongah wutche wek Jehovah, golde Altar, kah golde table ne ohtag nahtitteae petukuneg.

49 Kah pahke golde wequananteganuhtukuah, napanna tahhinah uninohk buncieyu, kah napanna tahhinah menadheaneieyu, anaquohtag Oracle, nahpe Golde peihuanah, kah lampfash kah tongfash.

50 Kah bowlfash, kah inufferfash, kah wunonganah, kah kenamog, kah pahke golde Cencerfash, kah golde hingefash wutch squontamah, anomie wetumut anue wuñetupnatame ayeuonk, wutche wetuome Temple kupuhhoumah.

51 Nemehuk pakodhteauun wame ana-kauonk ne ketafot Solomon ayik wutch wek Jehovah, kah Solomon petukkodto teaguafinih, e nih Davidoh wihoh magukupah, Silver kah golde, kah auwohteongah, pponamunah kenugke nompekounit ut wekit Jehovah.

C H A P. VIII.

1 Eit 3 Solomon miyanau Israelle Elder-fah, kah wame chippanowongane up-puhkukqog keiche wutwihinneuc ut wunnannomoh Israel, en ketafotatame Solo-mon ut Jerusalem, nag woh ukkuhkuk-ko wuttanaunaoont onowae wut-Arkum Jehovah, wutch wutotan David, ne Si-on.

2 Kah wame Israelle wofketompog mi-yehauwaog Solomone ketafotoh, ut mishadupooonganit, ut Ethanime nepanzaut noh netauuk ad tahfot nepau.

3 Kah wame Israelle Elderfag peyag, kah sephaufuenuog neemunnumwog Ark. Fah kuhkukhok wuttawog wut-Arkum Jehovah, kah mukkinnee Tabernaklum, kah wame wunneerupnatame auwohteongah nih Tabernaklut, yesh sephaufuenuog kah Levifog ukkuhkukhok wuttanaonah.

4 Kah ketafot Solomon, kah wame Is-raelle mukkinnech maebtrunkutcheh, owetomukquoh ut anaquohtag Ark, sephaufog shepoh, kah oxinoh neg matta woh wofkem ut cheg newutche muttaanwog.

6 Kah sephaufuenuog petukodtoog onowae wut-Arkum Jehovah, en wutayeunganit, en Oraclet wetuomut, en anue wenneetupnatame ayeuonganit, ut agwe Cherubimfag wunnupohwunnowut.

7 Newutche Cherubimfag, sepgenaog neef wunnupohwunnowoh, waabele Arke ayeuonganit, kah Cherubimfag unkhumwog Ark, kah ukqunuhtugquash, waabefu.

8 Kah kodrunaumog qunuhtugquash, wehque adt namuk ihquatu qunuhtug-quash, ut wanneetupnatame ayeuonganit

anaquohtag Oracle, kah matta naumourash poquadche, kah na ohtaah yeu pajeh kelukok.

9 Na matta teag ut Arkut, b webe neefin b Deh ash qufukquane Tablefah, nih Moles na po-ro-5. namukupah ut Horeb, Jehovah winowahet tit wunnaunonuh Israel, nag soham wewehet wuch ohkit Egypt.

10 Kah nih sephaufuenuog sohamohet tit wutch wuñetupnatame ayeuonganit, matokqs e numwohtea wekit Jehovah. e Exoc 40-34 tit neepaun, wowufumwonat, wutche matokqs, newutche wufuhumonoh Jehovah numwohtou wekit Lord.

12 Neit Solomon kutto, Jehovah d noo- dz Cro wop, pish nutai kuhpogke pohkeñeieyu. 6.1.

13 Wunnamukut kutayimafu wutu-pinneat, nichemohae ayeuonk, wutche ken kutayinneat nicheme.

14 Kah ketafot quinnuppenum wufekuk, kah wannanum wame Israelle mukkinneonk, kah wame Israelle mukkinneonk neepog.

15 Kah noowau wunnannumunach um Manituumoh Israel, noh kononop nahpe wuttooñ noohoh Davidoh, kah wannahpe usen wunautcheg, noowop.

16 Nadtueh ne kufukoh nuffohowun nummifinninneumoh Israel wutch Egypt, wanne nuppepenamob keitotan, wutch wame wutchippanowonganetu Israel ayim-unat wetu, noowefuonk woh na ohtau, qut nuppepenaump e David nanawunonit nummifinninnunoh Israel. e2Sam 7-8.

17 Kah mo ohtau wuttahut David nooh, newutche ohtau kuttahut ayimunat wetu ut noowefuonganit, kofnefem ne afean kuttahut.

18 Kah Jehovah unnop Davidoh noohoh, newutche ohtau kuttahut ayimunat wetu ut noowefuonganit, kofnefem ne afean kuttahut.

19 Qut, matta pish ken kutayimoo wetu, qut kenaumon, noh sohhoh, wutch kufeganit, noh pish ayim wetu ut noowefuonganit.

20 Kah Jehovah wutufen ukkutkonon ne anowop, kah nen noowabem nompinonit David nooh kah nukquenap wutappu-oanganit Israel, neane Jehovah quohomwop, kah nuzayin wetu wutch owefuonk Jehovah um Manituumoh Israel.

21 Kah na nupponnam ayeuonk wutch Ark, na ohtag owowoonk Jehovah, ne ayimauomp wofhinnooh, johhownonit wutch ohkit Egypt.

22 Kah Solomon neepu anaquohtag f wut- f2 Chr. Altarum Jehovah, ut anoqu-bhetrit wame 6.12. Israelle mukkinneonk, kah sep ginum wun-nutche gash nogue en kufekut;

23 Kah noowau, Jehovah um Manittroni-oh Israel, matta howae Ged luttignauko, ut kufekut wabe, afah ohkeit agwe, ken rana.

e2 Cro. 3.1.

e2 Cro. 5.2.

e Exoc

dz Cro

e2 Sam

f2 Chr.

nanawehteauu koonowaank, kah monane-
taonk wuch kirtinneumog, neg pomwuh-
ah-eg anaquabean nashpe mamusse wutrah-
hooash.

24 Ken nanawehteauu wutch uosh Da-
vid ne quohomop, kah wonk kukkuttokam
nashpe kutuon, kah kenashpe ushen kenut-
cheg, neane yeu kefulok,

25 Newutche yeuyu, Jehovah um-Man-
itoomoh Israel, nanawehteauu neosh David
kirtinneum, ne quohomop g kulip, matta
pish kukquenawahikoo woiketomp, ut ana-
quabeh, wutapinnet wurappuonganit Israel,
kencechanog, nunnukaulshettit ut ummay-
ouunt, pomulionat anaquabeh, neane pom-
wuhap anaquabeh.

26 Kah yeuyu woi um-Manitoomoh Is-
rael, kuwehquomouh, kuttinnowaank
wenomahkuteyeuntah, ne anop kirtin-
neum David uosh.

27 Qut sun woh wunnamuhkut God ayeu
ohkeit? kulleh, kefulquash, kah kefulquash
ukkefulkooomokenoonapii: uttoh an peash
yeu wetu ne kefteau?

28 Qut ongh kootoontam appeantam-
oonk kirtinneum, kah oowehquetumoonk,
woi Jehovah num-Manitoom, kenutamun-
at ummayonk kah appeantamoonk kirtin-
neum, ne kirtinneum ane peatog ut ana-
quabean yeu kefulok.

29 Onk kuikufukquash woh woshwohtau
nogque en yeu wetuom, nukone kah ke-
fulkoda, nogque ayeuonganit, ne papame
b anowap, nooweloonk na pish ohteau:
2. II. onk woh kenutam peantamoonk, ne kirtin-
neum ayik en nogque yeu ayeuonganit.

30 Kah nootah oowehquetumoonk kirtin-
neum, kah kummissininneumog Israel, nag
peantamwehettit en nogque yeu ayeuonganit:
kah ken nootah kefulque kutayeuonganit,
kah nootamin, ahquontahsh.

31 Howan matchenehont weetatteamung-
oh, kah chadchekeyuwaank ponamait,
chadchekeyuwaehonat, kah chadchekeyu-
aonk peyaomouk ut anaquohtag kut-Altar-
amut, yeu ut wetuomut.

32 Neit nootah ut kefulkut, kah ushsh,
kah wulium kirtinneumog, pogkodchim
matchetou, pautauunat ummay uphukuk-
kah, kah sampwoegquanum sampweait, en
aninnumau neauk wufampweuloonk.

33 Kummissininneumog keputrahwhut
ut anaquabehettit matwag, newutche kum-
matshenehikoo, kah wonk quinnupphetit
en kuhhogkat, kah sampowahettit koo-
we-
suouk, kah peantamwehettit, kah weh-
quetumunkuein yeu ut wetuomut.

34 Neit nootah yen ut kefulkut, kah ah-
quontamau ummatshenehonganow kummissin-
inneumog Israel, kah wonk pawoh, ohkeit
ne anumaop oohoooh.

35 Keluk kuppahshik, kah matta foka-

chap.
1.
Sam.
12.

Deut.
2. II.

noono, newutche kummatshenehikoo,
peantamwehettit yeu en nogque ayeuanga-
nit, kah sampowantamwehettit koo-
we-
suouk, kah quishkettit wutch ummatshenehongan-
wout, nag onkpuonot.

36 Neit ken nootah ut kefulkut, kah ah-
quontamau ummatshenehongan kirtinneumog, kah
kummissininneumog Israel, kah nag kuh-
kotomau wunne may, ne woh aahettit, kah
fokanonuhkontash kutohke, ne anumaudat
kummissininneumog, wutch ohtoonk.

37 Matshagguok ut ohkeit, eninneongan-
uok, pishogquodtik, ogquonshunk, chan-
sompfuok, moypauok, matwag quinnup-
pekombettit kejtotaane ohkeit, ne teague
eninneoonk ash ne teague malchinoonk.

38 Ne teague peantamoonk & wehquetum-
oonk howan ayik, kah wame kummissininneumog
& Israel, nag nish noh wahteuonk enine-
oonk ut nehenwonche wuttabhur, sepagueuk
wunnutcheqash nogque en yeu wetuomut.

39 Neit ken nootah ut kefulkut, kuta-
yeuonganit, kah ahquontash, kah ushsh, kah
unimmagish nish noh woiketomp neanag
ummayah, noh wuttah wahtean, (newut-
che, ken, ken-webe koo-
wahtehoh wuttahbo-
woash wame wunnaumouh woikrompag.)

40 Onk woh nag kukquhukquog nish-
kepomantamwehettit, en ohkeit ne anuma-
op noobunogog.

41 Nano wonk papame penowot noh
matta wadchieg kummissininneumut Israel,
kah sohham wutch noadit wutohtimonat,
wutch koo-
we-
suouk.

42 (Newutche nag pish nootamog kum-
missihewe-
suouk, kah kummenuhkenutche-
g, kah kullimmogkeumoe kuhpit) noh peyont,
kah peantog nogque yeu en wetuomut.

43 Nootah ken ut kefulkut kutaye-
uonganit, kah ushsh neanag wame penowot na
waj wehkomukquean, onk wame missinin-
nuog ut ohkeit woh wahteanog koo-
we-
suouk, kah kummissininneumog Israel, onk woh nag
wahteanog, yeu wetu ne
kefteau ufowetamin ne afowesean.

44 Kummissininnamog ayeuhkonittue
sohhamwehettit ummatwomoooh, uttoh woh
anannoonat, kah peantamaubhettit Jehovah,
nogque en oranat ne pepenaman, kah wetu
ne ayim wutch koo-
we-
suouk.

45 Neit ken nootah ut kefulkut appean-
tamooonganow kah oowehquetumooonganow,
kah meniketeash wufampwiewoonk.

46 Nag matchenehikooan (i newutche) 2 Chr.
matta howan noh matta matcheuflek) kah 6.36.
nag musquanumadt; kah nag magwan en
matwout, neit qih missinshettit, ut wut-
ohwout ummatwomoooh, noadit ash pa-
foowit.

47 Qutshkeint wutahsooh, ut ohkeit na
ut missinshettit, kah aishkoiantamohettit,
kah wehquetumunkuean, ut en wutohtuout

nag mafinohteateg, no wahettit : num-
matchelemun, kah nuwoonkiufsemun, nup-
panne ufelemun.

48 Kah neit quhkehtettit en kuhlogkat
nashpe mamuffe wuttabho, kah mamuffe
ukketceahogk unsh, ut wutohtout ummat-
womouh, neg mal undahtateg, kah pean-
tamunkquean noqce en wutohtout ne an-
umantop wihoooh, keitotan ne pepenaman,
kah wetu ne ayim ut kwofewonganit.

49 Neit ken aotah uppeantamooanganoo,
kah wewhetumooanganoo, ut kefukqut
kutayeuganit, kah meichkecauh wufamp-
wiyemoo.

50 Kah ahquonitama kummifinninimog
neg matchenehiquaneeg, kah wame uppan-
neieanganooash, nishayeuhkonittue pane-
fehunkqueanish, kah nag aaimamau kitta-
monteantituoek ut anaquahettit nag mafin-
ohtateg, onk woh nah ukkittamonte-
aumouh.

51 Newutche nag kummifinninneumog,
kah kutohiook, neh fohwuttuop wutch
Egypt, wuteh noeu moohshagque fabafega-
nit.

52 Onk woh kuifekufquash wofhweemo
en wewhetumooanganit kittinneum, kah
en wewhetumooanganoo ut kummifin-
inneumog Israel, nag nootaonat ut wame
ne waj wehetumunkquean.

53 Newutche nag kutchippunopanneg,
wutch kenugke wame mifinninuu ut
ohkeit, neg kotohtooanganinneat, & neano-
wop nashpe wunnutcheg Mofes kittinneum
fohshuwandt noofhunoog wutch Egypt,
woi Jehovah Jehovah.

54 Kah nish, Solomon mahche peantog
wame yen peantamoonk kah wehque tum-
oonk en Jehovah ut, neepau wutch anaquohatag
wut-Altaram Jehovah, wutch watappesit-
tukquifunnawabeonat ukkuttukquoh, kah
wunautchegash fepagkemouk en kefn-
kut.

55 Kah neepau, kah wunnantam wame I-
raelle nukkinneum nashpe mihontawo-
onk, no wau.

56 Wunnannumunach Jehovah noh anwob-
fomowahent ummifinninneumoh Israel,
neawak wame ne an quohomont, matta pan-
nufhano pafuk kuttuonk wame onequohoo-
wouk, ne quohoop nashpe wunnutcheganit
wuttinneumoh Mofefoh.

57 Lord num-Manittoomun weetomukqut-
teuh neane weetomomp kowifinonoh : ahque
nukkonukqutteuh, afuh ahquanumukqut-
teuh.

58 Onk woh unnogqunim kuttahhuo-
nashen wuhlogkat, pomuhton wame un-
mayut, kah nanawehitneat wutannote-
moo ngash, kah ukkukawawongash, kah nof-
tumoo ngash, nish anoonupash kowifinon-
oh.

59 Kah yesh nukkutoowongash, nish
nashpe wehquctumauogkiih anaquabit Lord,
pafwohtej Lord num-Manittoomut kefuk-
odaeh kah nukonaeu, onk woh teagehtam
wufampwiyem wuttinneumoh, kah wuf-
fampwiyemoonh ummifinninneumoh Isra-
eloh ut nish noh ahquompi, ne woh an que-
nauok.

60 Onk wame mifinninneuh ohkeit woh
wahteaog, noh Lord Manittooo, matta on-
katok.

61 Newutche kuttahhoowaash pannupe-
yeutech en Jehovah kam-Manittoomut,
pomwuhantamunat ukkukooawangash, kah
nandwehtinneat wutannoteamoo ngash : nea-
ne yeu kefukok.

62 Kah ketaffot, kah wame Israel wee-
che fepaufuog fepaufegash ut anaquabit
Jehovah.

63 Kah Solomon fepaufu wunohtee fep-
aufuogash, nish fepahmauoncheh Lordoh,
nefehchage kah neefe muttannonganog kuf-
fuog oxinog, kah nequ pafukooe kah nefeh-
chage muttannongane kuffuog shepfog, ne-
mekuh ketaffot kah wame wunnatamounh
Israel magooog en Godut wek Jehovah.

64 m Ne nan kefukok, ketaffot wunnee-
tupantamawho noeu chippinewunkanit
ne anaquohatag wek Lord ; newutche na wut
ut magan chikohatag magooogash, kah met-
fue magooogash, wunohtee fepaufuogane
wees, newutche bralle Altar ne anaquabit
Jehovah, wufanne peafin attumunumunat
chikohatag magooogash kah meetfue magoo-
ogash kah wunohtee magooogane wees.

65 Kah na ahquompag, Solomon miffad-
tuppoo, kah wame Israel weche, miffe muk-
kinneonk, wutch petukonat Hamath, wehque
Egypte fepuut ut anaquabit Jehovah num-
Manittoomun, nefaufuk tahfikkefukquae, kah
nefaufuk tahfikkefukquae, naboyauunash ke-
fukodafh.

66 Shwofuk ad tahfikquingokok monche-
ahau mifinninuu, kah nag wunnannumoo
ketaffotoh, kah wekoptamawe auog we-
kwout, kah wekontanweteahaeu, wutch wa-
me wanegik Jehovah ne ahneut Davidoh
wuttinneumoh, kah Israelloh ummifinnin-
neumoh.

CHAP. IX.

KAH a nnih, Solomon kefteunk ayimunat a2Ch
wek Lord, kah ketaffot wek, kah wame 7.11.
ukdoktantamoonk Solomon, ne tapenog ufe-
nat.

2 Neit Jehovah nachtauan Solomonoh, a-
hohtoeu, b neane nachtauomp ut Gibe- bCh
on. 3.5.

3 Kah Jehovah wurtinuh, nunnotim Kup-
peantamoonk kah kowehquctumoonk ne a-
yiman ut anaquabeh : nonneetupantamowoh- cCh
teh yeu wetu, ne ayiman, na nummicheme 8.29.
c ponantunat neowefoonk, kah nuifekufquash,
kah

Exod.
19.5.

12
7.4

2C
7.7

bCh
3.5.

cCh
8.29.

kah nuttah na pih nag wutteohteau.

4 Kah pomwuhuan anaquabeh, neane kooth David pomwuhop, kah pannuppee metahhut, kah lamwewuteonganit, ulenat neanuk wame ne anannuonua, kah nanaweh-teuan nukkuhkoowaongah ka nuositum-woongah.

am. 5 Neit pih numnicheme meneketeoh
2. kutafotamoe appuonk ut Israel, d neane
2. quohomogkup David kooth, nulip matta
pih pannuhoou woiketomp ut wutappuon-
hro. ganit Israel.

10. 6 Qut toh hen quiskean wutch kutafuki-
innet, ken afuh keneechnog, kah matta
nanaweh-teauog, nutannoteamooongah,
nukkuhkoowaongah, nish ponamonih ana-
quabeog, qut moncheog kah wuttinneum-
uhkaug, kah wowulufmog onkatogig Man-
ittoog.

7 Neit pih nuttumetah Israel wutch
ohkeit ne anumauog, kah yeu wetu ne wa-
neetupantamwaha-teau e wutch nowefuonk
pih nuppoketamun wutch anaquabeh, kah
Israel pih mihananumoog kah matanun-
winneuk ut kenuge wame missinninu-
tu.

8 Kah yeu wetu quauunkquol, nish noh ho-
wan kihlquhadte, pih wutchephaadamun,
kah pih unnihsnontamun, kah nag pih
deut. nowaog f, toh waj Jehovah yeu unnehteunk
i. 24. yeu ohke kah yeu wetu?

r. 22. 9 Kah pih nag nampeohamwog kah pih
nowaog, newutche obquanumaog Lord um-
Manittomoooh, noh sohbowonop othooh
wutch Egypt, kah tohqunao onkatoge ma-
nitto, kah noh owowulufmoub, kah ootin-
iunemuhkauooh: ne waj Jehovah paudtau-
ont wame yeu mashuk.

2 Chr. 10. 10 Kah g nnih, mohtshunk neshechage
kodontub, Solomon ayik nesinash wetuom-
ash, wek Jehovah kah ketafsoot wek.

(11 Hyran Tyre ketafsoot aninnumauu
Solomonoh chikuppemusch, kah koowaoh,
kah Gold, neanuk wame ukkodontamoo-
onk) neit Solomon aninnumauu Hiramoh
neshechagkodontash keitoranash ut ohkeit Ga-
lilee.

12 Kah Hiram sohham wutch Tyre kuh-
kinneamunat keitoranash, nish Solomon a-
numaoncheh, kah matta wutpeneumou-
unash.

13 Kah nowau, teagua yeush otanash a-
nummieanish, neemat, kah nash wutiffo-
zanunash Cabulle ohke pajeh yeu kesukok.

14 Kah Hiram negonshhuau en ketafso-
tamwut, nequt paluk kah neshechag golde
talentsah.

15 Kah yeu unnumai monnumtoonk ne
Solomon ayik ayimunat wek Lord, kah ne-
hen woncheh wek, kah millo, kah Jerusaleme
pummenetunk, kah Hazor, Megiddo, kah
Gezer.

16 Newutche Pharaoh Egypte ketafsoot,
kulukukoop, kah sohkomup Gezer, kah wut-
chikofsumun nashpe notau, kah nuttau Ca-
panitsoh neh apinitcheh keitoranah, kah wut-
tinnumauonuh wuttauonoh ummittamwulsoh
Solomon, wutch magoenk.

17 Kah Solomon ayim Gezer kah Betha-
ron ne agwe.

18 Kah Baalath, kah Tadmor, ut touoh-
komukqat, ohkeit.

19 Kah wame oggunnie keitotanash nish
Solomon obrunkish, kah keitotanash wutch
wut-chariotumash, kah keitotanash wutch
horfesoh namukqutcheh, kah ne kodtantog
Solomon ayimunat ut Jerusalem, kah ut Le-
banon, kah ut wame ohkeit ne adt nanawun-
puadt.

20 Kah wamemissinnuog afquttahwut-
cheh Amoritfog Hittitfog Peruitfog, Hi-
viritog, kah Jebusitfog, neg matta wadhdiegi
wunnumonat Israel.

21 Wunnechanoooh neg afquttahwut-
cheh afukunghetticheh, neh wonk wunnum-
onuh Israel nonunahetticheh papaquanne
paganonat, ut nah Solomon uppomaouoh
wurtinneumooe mounnumoonk pajeh yeu
kesukok.

22 Qut Solomon h matta missinnie wut-
tinnumehteouu wunnumonuh Israel, qut
25. 39. nag ayeteaunuog, kah wuttinneumoh, kah
wulfontimomoh, kah ummugkompomoh,
kah nanawunnumunutcheh wut-chariotum-
ash, kah wut-horfesumoh nayeumukqut-
cheh.

23 Yeug kehche anninnohsuenuog nana-
wunnumunutcheh Solomon wutanakausuonk,
napanna tahhe pafukooog, kah napanna
tahshinchagkuffuog, neh nanawunukig mis-
linninnuog, neg aicheh anakaufoonk.

24 Qut i Pharaoh wuttauonoh kulukuhque-
i 2 Chr. 8. 11. oh wutch wutotanat David en wekit ne So-
lomon ayimauomp, neit ayim Millo.

25 Kah nishwudt pafuk kodtumoo Solo-
mon sephaufu chikohrae magooongah, kah
wunoh-teae magooongah ut Altarut ne a-
yimauomp Jehovah ut, kah chikohfum in-
cense ut Altarut ne anaquabit Jehovah, ne-
mekuh kefteau wetu.

26 Kah ketafsoot Solomon ayim chab-
wuhomooogish kuhooogquash ut Ezion
Geber, ne kishke Eloth, kuhke mishque keh
tahnannit, ut ohkit Edom.

27 Kah Hyran annoonau wuttinneamoh
ut Navi, kuhooogquenuog, neg wahceunk-
ig keitoh, weche wuttinneumoh Solo-
mon.

28 Kah peyag Opher kah na ooh non-
tamuneau Gold, yauut pafukooe kah neshe-
chag talentsah, kah appaudtaoneau ketaf-
sootoh Solomonoh.

K Ah a Shebae Sonkq nootog aweno- waonk Solomon, papame owefoonk Jehovah, peyan ukotchiئونat nahpe fiog- ne nootom wehteongash.

2 Kah peyan Jerusalem nahpe mishan- onk, nahpe Camelog neg paudtunkig Spi- cesal, kah mocheke Golde, kah mogkoad- te quifukuanash: kah paonont Solomon- oh, ukketokauau wame ne olitag wurtah- hut.

3 Kah Solomon wattinnonash wame wun- natowonwehteongash, matta teag sdah- tahinuh wutch ketafutawut, ne matta anunk.

4 Kah Shebae fonkq nag wame owaan- tamonk Solomon, kah wetu ne ayik.

5 Kah meetiئونk ut wuttabelleumut, kah wuttinappuonganow wuttinneumoh, kah wutiilukoppuonganow wuttinneumoh, kah wutuhokwanash, kah koonnumunutcheh wuttattamwaitchoash, kah wutobkootau- waonk ne nahpe kuhkuquit en wekit Jeho- vah, noh ut matta wonk wunnaibaonga- nu.

6 Kah unnuw ketafootoh, ne wunnamuh- kutee unoufetonkquot ne nootam ut nehen- wonche nuto: keit papame kutufieongash, kah papame kowaantamoonk.

7 Qut matta nonamptamoo kutto- wongash ne paj: h nuppeyonat, kah nukfekuk- quash wunnaumun, kah kufieh, pshieash nut- tittean, kowaantamoonk, kah kooniyetoonk anue miil onk ne nootamup.

8 Wunniyeog kittinneumog, wunniyeu- og yeug kittinneu nog, neg nag wutteakom- pawut cheg ana jubean, nootogig kowaan- tamoonk.

9 Wunnamunash Jehovah kum-Manit- room, noh tapeneukquean, kupponukqun- at ut Israelle wutappuonganit, newutche Jeho- vah micheme womonau Israelloh, newajeh ketafootamwehikquean, ussenat wulitumoo- onk kah ampwogk.

10 Kah aninnumauu ketafootoh nequt pafukooe kah neshelchage Golde talentash, kah spiefash aheche monatash, kah mogkoad- te quifukuanash: matta wonk ne ne mut- taanitinne spiefash paumowukish, neane yeush nish Shebae Sonkq anumaoncheh ke- tafootoh Solomonoh.

11 Kah wonk ukkutoonogquash Hiram, neg paudtunkig Gold wutch Ophir, neg paudtoug wutch Ophir, muttaanutu Af- muthugquash, kah mogkoadte quifukua- nash.

12 Kah ketafoot ayim almugtukque pil- lerash wutch: wek Jehovah kah wutch wek ketafoot, kah wonk Harpash, kah Pfaltraif- aih wutch ketuobomaenog; matta wonk pe- aih wunnaunow ne nih b Almugtukquash afuh matta namowunash pajeh yeu kefukok.

13 Kah ketafoot Solomon aninnumauu,

wame ukkedantamoonk ne wehquetek, chabok ne Solomon anumaouut wutch ukke- tafootamwe nauwe magwonganit: neit quishkeu, kah au nehenwazie wutohkit, na- gum, kah wuttinneumoh.

14 Kah ne an tuhkequok Gold ne pacho- nukqut Solomon nequt kodtumwae, nequtta tahihie patukoo nequtta tabhinhieig, kah ne- quitta tahihie Golde talentash.

15 Ch. ubohkith, wutch anaqushaenuut, kah wutch spice anaqushaenuog, kah wutch wame Arabie ketafootamwog, kah wutch penuwohkomukque nananuwaenuog.

16 Kah ketafoot Solomon ayim heefe pa- fukooash fukuehthamooe kendeauwa- meongash, nequtta tahihie pafukooe Gold shekshah, pafuk ogquneg.

17 Kah nihwudt pafukooash fukueh- thamooe Golde ogqunegash, nihippoundteuo- Gold, pafuk ogquneg: kah ketafoot nish up- ponamunash: c ut Lebanone touohkomukque wetuomut.

18 Nano wonk ketafoot ayim mihe Ivory appuonk, kah wuttogquodtumun Gold.

19 Appuonk nequtta tabhanethuongan- ogkod, kah wannalke appuonganit, puttuk- qui muppuquaniyeu, kah aninnohkounuwo- aehtaeu, appuonganey ayenonganit, kah ne- fsoog quannonooig neepoog kishke aninnu- koonit.

20 Kah nabo neefsoog quannonooig, aeh- tauahkpoog ut nequtta tahihie itaurs ut: ne matta tatuppeteafinoo ne teagwe afsootam- wonganit.

21 Kah wame ketafoot Solomon cotat- tamwe auwohteongash, Goldeuash, kah wame auwohteongash Lebanone touohkom- ut: que wekit, pahke Goldeuash, wame teag silvernoo, wanne teag ogqwanamoun ut ukkesfukkotumut Solomon.

22 Newutche ketafoot wadhanan Nawi ut Tharsish, weeche wunnaunau Nawi pafukqut nish noh nishwe kodtumoo, pafuk- kodtaunat Gold kah silver kah Ivory, kah apog, kah peakckfog.

23 Nemeheksh ketafoot Solomon anuetim- au wame ketafootoh ohkeit, kah ut wun- tamowonganit.

24 Kah wame ohke, natinnewhaog ketaf- foot Solomon, noota nunat oowaantamooook, ne God ponamaouut ut wuttah ut.

25 Kah nag paudtoug nish noh ummagoo- onk, silvere auwohteongash, kah hegkooong- ash, kah kenauwameonash, kah spiefash, kah Horlesog, kah mulfog qutruhhumoonk nish: noh kodtumoo.

26 Kah d Solomon miyaram chariotfash, d2 Ch. kah horles nayo mukqut cheg: kah wadcin. 1. 14. num nequt mattanunganoogkodtsh, kah nabone- ye e pafukooash chariotfash, kah nabone- ye mattanungane Horlesoh nayo mukqut cheg

c Chap. 7. 2.

b2 Chr. 9. 10

Kutbist matchesu Solomon I. Kings. wewaj God musquanumau. Hadad

neg ponak ut chariorse keitotanahtu, kah weche: ketassow ut Jerusalem.
 27 Kah ketassow: gguechteau silver ut Jerusalem a quiskuanit, kah chikupoh ohqueheau sycamor utrug yash, nish wononhkoiyeau ut newtche nutraanwoh.
 28 Kah e Solomon wadchanau horfes neg pakoowutchez wutch Egypt, kah hainabe tituppun, ketassow wuranaquih aeneumoh, atumunog tutrupinah ne anoadtit.
 29 Kah charior kuhkuquemow kah sohamow noo wutch Egypt, wutch nequtta tahse pasukow silvere inekisafih: & horse, wutch nequtta palukow kah napanna tahshinchag: kah netatuppe wutch wame Hittite ketassotamwog. kah wutch syriae ketassotamwog, nag paudtoog nathpe wunnutcheganowut.

CH A P. XI

17. 17. **Q**ut ketassot Solomon a womonau monah penowohetea mittamwoilifoh (mode weche Pharaoh wuttaunoh) Moabite mittamwoilifoh, Edomitfogh Sidonianfogh, Hittitfogh.
 2 Wutch wutohitimoneat, neh papaume Jehovah anompun wunnaumonuh Israel.
 3 Kah noh netaufak rathpe pasukowoh ummittamwofoh, sonksqoh, kah nithwudt pasukowoh oskoppeumoh, kah ummittamwofoh quhkinnunwoh wuttah.
 4 Newtche: nniia Solomon kohchifawut, ummittamwofoh, quinnuppinnunwoh wuttah en afuhkauonot onkatogig manitowog: kah wuttah matta pannuppinnow en Jehovah ut um-Manittoowut, neane wuttah David oshoh.
 5 Newtche: Solomon afuhkauu e Ashteroth Zidoniane usiqnannit, kah afuhkaue Milcom, Ammorite usiquantamoonk.
 6 Kah Solomon matchesu ut anaquabit Jehovah, kah matta mamusse afuhkauou Jehovah, neane Davidoh oshoh.
 7 Neit Solomon ayimauu quruhqui ayeonk Chemothoh, Moabe inkuquantamoonk, ut wadchaut ne anaquobtag Jerusalem, kah Molech h wunnaumonuh Ammon unkuquantamoonk.
 8 Kah wonk ne wuttinheon, wame penowohetea uanmittamwofoh, neh chagofumuniteche weetemungquok, kah sephaufuoh en ummanitow moout.
 9 Kah Jehovah musquanumau Solomonoh newtche wuttah quhkemow wutch Jehovah: 9. valut um-Manittoowoh Israel, a noh neelit nasehtauont.
 10 Kah e nolanoncomp yetu papaume, matta watafuhkauonot onkatogeh manitoh:

11 Newajeh Jehovah unnot Solomonoh, newtche yetu kutuffen, kah matta kenana-weheteon nonowawa nk, kah nukkuhkwawogah ne amannonomp, f wunnamuhk fC nutannogkuhkom asfotamoonk wutch kuh- hogkat, kah nuttinnumaoua kittingneum.
 12 Qut matta pish nutuffein, ut kuppomantamowoganit, wutche David kosh: qut nuttannogguhkomun wutch wunnutchezanit kenaumon.
 13 Qut matta nuttannogguhkomoh wame asfotamoonk, pasuk chippanoonk nuttinnumaoua kenaumon, wutche David nuttinnumaoua, kah ne wutch Jerusalem, ne pepenamomp.
 14 Kah Jehovah wogkouunau ayeuhkuhkuqtcheh Solomon, Hadad wut Edomit, noh Edome ketassow wutch oskannemunnat.
 15 g Newtche nniih, David apit Edom, kah Joab ayeuchteae mummugwomp, kuhkuquit upposkinnonot nashitcheh, mache togkomont nish noh woiketompoth ut Edom.
 16 Newtche nequtta tahfuoh nepazoh Joabna wutapin weche wame Israelloh, noh pajeh paguanawat nish noh woiketompoth ut Edom.
 17 Neit Hadad wussemo, nagum kah nawhutch Edomitfogh ushoh wuttinnumaoua kuhkuhkenat en Egypt, Hadad aih mogkiefuwit.
 18 Kah neepog wutch Midian, kah peyog Paran, kah weechauog woiketompoth wutch Paran, kah nag peyog Egypt, en Pharaohut Egypte ketassow, noh anamaout weta, kohqut amauont meetfuonk kah wuttinnumaoua ohke.
 19 Kah Hadad namehteu mishe womoaufuonk ut anaquabit Pharaoh, ne waj ummittamwofuhkauonot, weetompahu nehenwonche ummittamwofoh, weetukufuhquoh Taphnes Sonksq.
 20 Kah wetukufuhquoh Taphnes wunnekitteunkquoh Genubath wunnaumonuh, neh Taphnes cochininabeoncheh ut Pharaoh wekit, kah Genubath weetappu neh Pharaoh wekit, kenukpe wunnaumonot Pharaoh.
 21 Kah Hadad notog ut Egypt, David weecheguomomau oshoh, kah Joab ayeuchteae mugquomp nappodi, Hadad unnu Pharaoh, amacti, onk woh nuttom nehenwonche nutokhit.
 22 Neit Pharaoh wuttinuh, qut teagusa kukqenawahik weche nen, waj kodowa nehenwonche kutokhit, kah nampoham, montag, qut kawehquetamouh mochheti.
 23 Kah God wogkouunau onkatogeh awhkonukutcheh Solomon, Rezon wunnaumonua Eliadah, noh wadchippuhw de wuf-

Chap. 13. 9. Chap. 12.

Ab quoshodumwæn, Jeroboam Chap. 12. Solomon nuppio, Rehoboam ketassot:

20 Usfontimoh Hadazeroh Zobahe ketassot.

21 Kah mounum wofketompuh, mukompuou ut chippanooh, b David nah nashout: kah nag auog Damaikus, kah na wutapineu, kah ketassotamou ut Damaikus.

22 Kah noh ayeuhkonau Israeloh wame ukkefukodumaih Solomon: chabokih owolkhuwaongah nish Hadad asfehch: kah onkquanum Israelloh, kah ketassotamou ut Syria.

23 Kah Jeroboam wannaumonuh Nebat wut-Ephrathiz, wutch Zereda wuttinneumoh Solomon (noh ohkafoh asawelinit Zeriah kekouf) noh ayeuhkonitue tabshinnumauau wunutcheg ketassotamwoh.

24 Kah yeu waj ayeuhkonitue tabshinnumaont wunutcheg ketassotamwoh: Solomon ayim millo, kah fukkabhinnun nookompukihise ukkeitotan David usfioh.

25 Kah wofketomp Jeroboam, noh menuhkohtekompuu: kah Solomon nauont wufkenah, noh menuhke usfezen, nanawunnumwachu wame woeanuuk wek Joseph.

26 Kah nnih, ne abquompak, Jeroboam sohlog wutch Jerusalem, Ahijah wufihilonit quoshodumwæn namechau ut mayut, kah hogku wufke hogkoonk, kah nag neefwe nuffiyeg ut ohteakonit.

27 Kah Ahijah tohqunnum wufkehogkoon neagquit, kah nabo wuneeinnealudatun.

28 Kah unnu Jeroboamoh, neemunuf piogqunzei, newutche yeu wulin Jehovah uminitomoh Israel, kufseh, pish nunneguhkom asstotamoonk wutch wunutcheganit Solomon kah kittinnumouh piogque chippanowog.

29 (Qut noh pish nequt ohteau chippanoonk wutch nuttineum David, kah wutch Jerusalem, keitotan ne pepenam wutch wame wutchchippanoonganit Israel.)

30 Newutche nag nutohqunnumukquog, kah wouwufumog Asheroth Zidoniane usfuaanit, chemosh Moabit Mani, kah Milcom wannaumonuh Ammon um-Manitoomoo, kah matta pomulhaog nummayit, usfenat ne sampwag ut nukelokkur, nukukhuwaongah, kah nofittumongash neane David usfioh.

31 Qut matta mamusse nutamaumoo asstotamoonk wutch wunutcheganit: qut nusfontimohkon, nifohke pomontog, wutch David nuttineum, noh pepenauogkup, newutche nanawehteaup nutannoteamongash kah nukukhuwaongash.

32 Qut a nutamaumoo asstotamoonk wutch wunutcheganit wannaumonuh, kah kittinnumouh, piogque chippanowogash.

33 Kah nuttinnumau nequt chippanowogash.

onk wannaumonuh, onk David nuttineum nagwuttee woh wequalyemoo ut anaquabe ut Jerusalem, keitotan ne pepenam, na nupponamunat no wufioh.

34 Kah kenemunufsi, kah ketassotamoo neanuk wame ne kadtantog kukketeshogkou, kah pish kukketassotamou ut Israel.

35 Kah pish nnih, naswethaman wame ne anannoonun, kah pomulhaun nummayit, kah uslean ne sampwag ut anaquabe, nanawehthinneat nukukhuwaongah, kah nutannoteamongash, ne ait David nuttineum, neit kaweromoh, kah kutayimouh papane wetu, neane ayinauogkup David, kah kittinnumouh Israel.

36 Kah yeu wutch unkanquanumweheog koskanemunneoh David, qut matta micheme.

37 Newaj Solomon kodnuhfont Jeroboamoh, kah Jeroboam neepau kah spuhbaau Egypt ne Shiuhak Egypte ketassot, kah appu Egypt no pajeh wunnuppunat Solomon.

38 Kah onkatogish wutufsongash Solomon, kah wame ne asit, kah awaantamoonk sunnummatta wufukwhoindash ut wutufsongane Solomon Bokut.

39 Kah ne adto cheyemook ne Solomon kohassotamoo ut wame Israel, / yauuchage kodtmawae.

40 Kah Solomon weefugquomauu usfioh kah pofekinau wurotanat David usfioh, kah Rehoboam wannaumonuh wunnope ketassotamoo mukwoh.

C H A P . XII.

K Ah Rehoboam au Shechem, newutche wame Israel machte peyaug Shechem ukketassotamuhkonau.

1 Kah nnih, Jeroboam wannaumonuh Nebat noutog, noh ash apit b Egypt (newutche noh wuffemop wutch anaquabit ketassot Solomon, kah Jeroboam ayeu egypt.)

2 Nag annoteamoo, kah owehkomouh, kah Jeroboam, & wame Israelle mukkiueonk kenonaog Rehoboamoh no wao.

3 Kossh neyoakumunnonoh c tahkehheop, newutche yeu yeu, k sh wutufquunumwe anakaufuonk, kah tukkeque weyoakumoh neh ponamunkeogokpoh ken nukketassot, kah kottinnimomuhkaunumun.

4 Kah nah wuttinuh, amaek nifihkkesufquae; neit wonk peyaufek: kah milinninuge amaog.

5 Kah Rehoboam ketassot keketokhauu kechifoh neg neepauahpanne anaquabit Solomon usfioh, ah pomantog, kah newau, toh kutuffimwo, onk woh nampohamau yeug milinninug?

6 Kah nag ukkenoonoh no wao, kah wuttinneumuk ut yeug milinninug, kah nampohamau, kah wuneeinadit, neit nag kittinneumog micheme.

12 Chro 9-30. Math 1-7.

1 Cro. 10. 1.

2 Chap. 11. 40.

3 Chap. 4. 7.

Kenofoowronk ketchifog nukkodum I Kings matayentaoog gold calffogut Bethel

8 Qut nukkodum ukkenofoowaonganoo kehchog, ne anuni. uahetiti, kah keketaoh-kauau wukrenah, neh weechie kesitteumoncheh, kah neepaunuecheh, ut anaquabit.

9 Kah nah wuttinah, tob kittinge kenowowomwao, onk woh kenapophamaoumin yeug miinninnuog, neg konasitcheh, noowaog, yook ne katiin ponamunkueogkupoh, nunkecauh?

10 Kah wukenuog neh weechie kesitteumoncheh, ukkenoonuh, noowaog, yeu woh kittinge kenononeau, yeug miinninnuog koiuonukueaneh, kuttukquog, kooih tuhkecheheop neyokumononoh, qut ken nunketeiinnean: yeu woh kuttinoneau nummuffantich pish anue kuhpogki, onk ne nooh wufegq.

11 Kah yeueu, nooh ponumunkueogkus tuhkequonoh yookoh, nukkotinge keyoakumoo: nooh kuffasamatabhukooop nahpe whiplash, qut nen kuffasamatabhunnumwao nahpe fefeqaog.

12 Neit Jeroboam kah wame miinninnuog peyaunoo Rehoboamoh nashikquinogok, neane ketaffot kuhqutakup, noowop, peyaufek wonk nishikquinogok.

13 Kah ketaffot mulquantamwe nampohamauz miinninnah, kah nukkodum kenchifog ukkenofoowaonganoo, ne anumauwaheteup.

14 Kah nah wuttinne kenoonuh neunak ukkenofoowaonganoo wukenuog, noowop, noosh tuhkekheop keyoakumwao, & kuskootnehteunumwao keyoakumoo: nooh kuffasamatabhukooop whiplash, qut nen kuffasamatabhunnumwao fefeqaog.

15 Newajeh ketaffot matta kuhkehtaunuk miinninnah, newutche unnomai wutchayemoo Jehovahut: woh wutuffenat wuttinnoowonk, ne Lord d anowop nahpe Ahijah wut-Shilonit, en Jeroboamut wunnaumonuh Nebat.

16 Neit wame Israel namohettit ketaffot matta nah ukkehketauh: miinninnuog nampohamauog ketaffotoh, noowaog, teagwas kutchippiyeumun ut Davidut? aluh atoonk ut wunnaumonat Jesse: kekooout woi Israel! yeueu nashnehenwoncheh kek, David, neitamaog en wekuout.

17 Qut yeug wunnaumonuh Israel ayitcheh Judae keitotanat, Rehoboam nah wunnaunah.

18 Neit ketaffot Rehobcam, anuonau Adoramoh, neh nanawunnumunutcheh ompenittuonk, kah wame Israel ukqufukuanatabhoooh qufukuanash ne waj nuppuq, ne waj Rehoboam ketaffot menuche kuhkuhquait watarhotumut, fpuhoowonat Jerusalem.

19 Neit Israel ayeuhkonnitue chekeh-tamwog wek David, pajeh yeu kefukok.

20 Neit wame Israel nootamwehettit

Jeroboam wonk peyau, anoteanuog wehkononat en mukkinneongant, kah ukketaf-sutamuhkonah ut wame Israel, wanneowan atá komoo wek David, qut webe Judae e chippanoonk.

21 Kah Rehoboam pa ont Jerusalem, miyanum wame wek Judah, weechie chippanoonk Benjamin, nequt pasukooe kah shwofuk tahsiinchag mattaononganokulfeug pepenautcheh woiketompaog, neg ayeuh-tea-nautcheh, ayeuhkontamunat wek Israel, wonk poudtaunat wustahfootamoonk Rehoboam wunnaumonah Solomon.

22 Qut f wuttinnoowaonk God peyaunuk Shemaiah, Manittaowop, noowau,

23 Kenoo Rehoboam wunnaumonuh Solomon ketaffot ut Judah, kah en wame wekit Judah kah Benjamin, kah en alqueyeutcheh miinninnuog, noowash,

24 Yeu wuffin Jehovah, matta pish kuhkuhkuhoo-mwo, aluh kutayeuhkononoot keemattooog wunnaumonuh Israel: qushkek nish noh woiketomp wekit: newutche yeu wutomai muhbagat. newaj noowee-tamhettit wuttinnoowaonk Jehovah, kah qushkeeg monchenat, neaunak wuttinnoowaonk Jehovah.

25 Neit Jeroboam ayim Shechem ut Ephraime wadchaut, kah ne wutapin, kah na oochi fohhamun, kah ayim Penuel.

26 Kah Jeroboam noowau ut wutahbut, yeueu pish alwatamoonk qushkemoo en wekit David

27 Yeug miinninnuog kuhkuhquchettit fephaufinneat en wekit Jehovah, ut Jerusalem, neit wutahbut yeug miinninnuog, pish qushkemoo wonk en wuffontimooowout, en Rehoboamut ketaffot ut Judah, kah nag pish nunnushikquog, kah wonk pish aunaog Rehoboamoh ketaffotoh ut Judah.

28 Newaj ketaffot kenoo-wadt, kah ayeuau neefoooh golde calffoh, kah nah wuttinuh, wuffaume noadt kutonooad Jerusalem: g nok kummanittomooog woi Israel, neg tohha-wunukueogig wutch ohkit Egypt.

29 Kah pasukooe ponau Bethel, kah onkatogeh ponau Dan.

30 Kah yeu matchefeganganoo, newutche miinninnuog, auog wowauffumonat pasuk wehque Dan.

31 Kah ayim gunnukquappuungane wutu: kah ayeuau fephaufenuh wutch peiffi-fuitcheh miinninnuh, neg matta wadchiegig wunnaumonat Levi.

32 Kah Jeroboam kuhquttum mishad-tuppooonk ut shwofuk adtahofoe nepauz, naboo napanna adtafshikuiophoh nepauz, netarupyeenok Judae mishad-tuppooonk, kah fephaufi ut alrarut (ne wutuffen ut Bethel) fephamauonat calffog neh kezheoncheh: & wurpbeau fephaufenuh ut Bethel, ut qunuhqui ayeonganit, nish kefteunkish.

d Chap
II. II.

Ketassot wunnutcheq nunohetam Chap. 13. qumnonou nishau Manittowompoh

23 Neit sephaasi ut altarut, ne kesteunk ut Bethel, nabo napanna adahsbikuiunhohg shwoltok adrahwit nepawz, nepawz ne adt nrowot ut nehenwonche wuttahbut, kah kuhquttamaau mishaduppoonk wunnau-monuh Israel, kah sephaui ut Altarut, kah chikohsam wetemungquok.

CHAP. XIII.

K Ah kuseh, Manittowomp peyau wutch Judah, nashpe wuttinnowaonk Jehovah, en Bethel, kah Jeroboam neepau kishke altarut, sepaualineat wetemungquok.

2 Kah ayeuhkonittue mishontowontam altar, ut wuttinnowaonganit Jehovah, kah noowau, woi altar altar yeu wusin Jehovah, kuseh mukkes pihi neetu ut weekit David, heanna a Josias, kah ut kawokkechiyeaui, noh pihi sepaui, qunnuake ayeuogane sephauienog, neg chogolukeg ut kawokkechiyeaui.

47 Kin.
23:16.

3 Kah kukkinneafukaui ne kefukok, noowau, yeu kukkinneafonk ne Jehovah anowad: kuseh Altar pihi sokqibau kah ne pukwee woikeche Altarut, pihi lokemo.

4 Kah nihi, ketassot Jeroboam nootog ukkuttawongah Manittowomp, noh ayeuhkone mishontowonmauont Altaroh ut Bethel, sunmagannum wunnutcheq wutch Altarut, noowau tohqunok, kah wunnutcheq ne ayeuhkonittue samogkinnumawont, nunohetaw, ne waj matta wonk wutotnumaok

5 Kah wonk Altar sokihau, kah pukwee fokemo wutch Altarut, neanaak kukkinnefonk ne Manittowomp anowop, nashpe wuttinnowaonk Jehovah.

6 Kah ketassot namposham kah unnuu Manittowompuk, yeuyeu nanompaitch wufekaf Jehovah kum-Manittoom, kah peantawansheh, onk woh nunnutcheq wonk nunmpenunont, kah Manittowomp namompasumau Jehovah, kah ketassot wunnutcheq wonk nompemumauon, kah netatuppeyauo neinagkup negonaui.

7 Kah ketassot unnuu manittowompuk; wechah en nekit, kah nemozanuhkau kuhhog kah kutonquatouh.

8 Kah Manittowomp unnuu ketassotoh, aninnuaian pohibe kek matta woh kaweeche peturteamunoh afuh matta nunmechoo petukqunnuk afuh nootattagoo nippe yeu ut ayeuogani.

9 Newutche ne nuttins meechumkonittuab nashpe wuttinnowaonk Jehovah, noowop, meechuhkon petukqunnuk; afuh wuttatuhkon nippe afuh en qushkekoo ne wamop.

10 Neit au painen, kah matta qushkeu en mayut ne an peyomp Bethel.

11 Kah ayeu kechifua quohodumwaen ut Bethel, kah wunnamonuh uppeyogquoh, kah wuttukquoh wame wutakawitongah manittowomp ne afedich ne kefukok ut Be-

thel, kuttawongah wonk nihi anondich ketassotoh nihi wuttinnowaonk.

12 Kah wuhoh wuttukwoh, tohnoqqe wutton, newutche wunnamonuh nauag uttoh aont Manittowompuk, noh wag Judah.

13 Kah unnuu wunnamonuh, appappuanubkah afie, neit wutapappunulkaoh efuh kah ne ukquenapia.

14 Kah afuhkauu Manittowompoh, kah wunnamkeuh appuoh agwe nootimeit kah wuttinuh, ken Manittowomp wama Judah? kah noowau neen.

15 Neit wuttinuh, weechi peyomeh nekit, kah meech petukqunnuk.

16 Kah noowau, matta woh kaweeche quhkomunoh, afuh matta nunmechoo petukqunnuk, afuh kaweeche wuttattamunoh nippe, yeu ut ayeuogani.

17 Newutche nuttiteap nashpe wuttinnowaonk Jehovah, matta pihi kummechoo petukquunuk, afuh na kutit wuttattamunoh nippe, afuh kukquihoh en mayut ne wamup.

18 Wuttinuh, nen wonk Manittowomp neane ken, kah Angel mukkenonukup nashpe wuttinnowaonk Jehovah, noowop, quechuus en kekit, onk woh meech petukqunnuk, kah wuttattamunoh nippe: qut uppannowaheuh.

19 Neit ukquake weechah, kah meech woh petukqunnuk ut weekit, kah wuttattamwoh nippe.

20 Kah n'ah, apheetit tableut, wuttinnowaonk Lord peyaonuk quohodumwaen, noh quochuwunont.

21 Kah mishontowanmauu Manittowompuk, neh wamunitcheh Judah, noowau, yeu wusin Jehovah, newutche kuppanneufichtam wuttoon Jehovah kah matta kenana-wehtoooh annooteamoonk ne Jehovah kum-Manittoom anoonkuean.

22 Qut kukquishke, kah kummeech petukqunnuk kah kotattam nippe, ut ayeuogani, ne papaame Jehovah anukweop, meechuhkon petukqunnuk, kah wuttattagon nippe, kuhhog matta pihi peyout kawuh weinohkei.

23 Kah nihi, mahche meechik petukqunnuk, kah mahche wuttatog, kah wutappapuunuhkauh efuh, wutche quohodumwaenuh neh quochuwunoncheh.

24 Kah monchit, qunnonou wunnogkauoh ut mayut, kah wunnusihoh, kah wuhhog kuh penushaoh ut mayut, kah afie noh kishke neepoo, kah wonk qunnonou kishke neepau muhhogat.

25 Kah kuseh, wofketompaog panushaog, kah naawaog muhhogkuh, sepin mayit, kah qunnonou kechekompaufetatauu muhhogkuh, kah peyog, kah wullinnea ut otarit uttoh kechifue quohodumwaen ne ayit.

26 Kah quohodumwaen noh pafiont wutch mayut, noowau, woh Manittowomp

mathefu mahchivan mukkabuk, I, Kings, ummittamwusob Jeroboam au Shiloh

womp, noh matta nufwehtamog wuttinnowaonk Lord, newijeh Jehovah aninumauont, qunginguhoh, noh nehnekuaont, nahont, neanuk wuttinnowaonk Jehovah ne anomp.

27 Kah kenconau wunnaumonuh noowau, appapuunuhkieg aife, kiuh wutappuunuhkaucuh.

28 Kah monchu, kah namezaoh wuhhogkuh penuhkon ut mayit, kah aife kah quononou neepog kishke muhhogkit, quononou matta mowohou wuhhogkuh, ajuh mat suguhkaudou aifoh.

29 Kah quoshodtumwaga nemenu wuhhogkuh Manitowomp, kah upponuh aslut, kah ukqueshetuwunuh, kah kechihue quoshodtumwae peyau oranat, mayunat, & upposkeinonut.

30 Kah upponamanu wuhhogkuh nehewonche owewenoh keet, kah uamaumomuh, noowag kittamunk neemut.

31 Kah nih, mache posekinont, kenconau wunnaumonuh, noowau nuppon, posekinnek ut weenohkeet ne Manitowomp posekinaut, ponamok nufkonah kishke posekinut.

32 Newutche kuttoonk mabantoadt, nahipe wuttinnowaonk Jehovah, kah ayeuhkone Altar ut Bethel, kah ayeuhkonittue wame quunqukke ayeuongae wetuomah, nih ohtagih Samarie keitoranchtu, pish wunnamuhkat nih.

33 Yeu mache noag, Jeroboam matta quishkeg wutch ummatche mayut, qut wonk ayeuont pehshiniche mifoninuh sephauwuunneut ut quuhqu ayeuonganit, kah howan weekostog, wufsephauweneuheuh, kah noh sephauwuunneop ut quuhqu ayeuonganichtu.

34 Kah yeu matchefoonganag ut wekit Jeroboam, pajeh tumnufsumanar, kah paguataunat wutch woketohkeit.

C H A P. XIV.

NA ahquompak Abijah wunnaumonuh Jeroboam mahchinau.

1 Kah Jeroboam unnu ummittamwusoh, koowehquetamoufsh, neepaufsh, adchish, matta kowahetteaunet, ken ummittamwusoh Jeroboam kah aush Shiloh, kuffeh, na wutapin Abijah quoshodtumwae, noh afowp a ken ap. pish kukketasoramog ut Israel.

2 Kah kenunuh kenutche ganit piogquodtash petukunnegash, kah craknellish, kah wifquie hony, kah aubs, noh pish kummit hamunk, toh pish anit mukkiec.

4 Kah Jeroboam ummittamwusoh wufusen, kah neepau kah au Shiloh, kah peyau wekit Abijah, qut Abijah pogkenum, newutche wufsekufquash nupponmowash newutche wuttinnukkuquieyoonk.

5 Kah Jehovah unnu Abijahob, kuffeh ummittamwusoh Jeroboam, peyau kenatoo-

tomunkunat pasuk papauwe wunnaumonuh newutche mahchinau, yeu kah yeu pish kutinnon, newutche pish nih, petuttedat, pish ogguuefsh onkatogane mittamwusoh.

6 Kah nih, Abijah nootog wutaunonk quifue wulleetah, petuttedat iquontamar, noowau, petuttedat ken ummittamwusoh Jeroboam, tohwutch kod ogguuefsh onkatoganit? nutannont en kuhhogkat tuikeque aughemokoonk.

7 Monchish, us Jeroboam, yeu wuffen Lord Manit ut Israel, newutche kummitthenap wutch kenugke mifininnaut, kah kalfontimihenap ut nummifininnemut Israel.

8 Kah nufwehtomup asfotamoonk wutch wekit David, kah kutrinnumaunuanah, qut onch matta keaneyuoh nuttinneum David, noh nanawehtean kuttannc teamoonngah, kah noh afekit nahipe mamufc wutah, webe usfenat ne an fampwag nuketukut.

9 Qut kummatheufsem anue onk wame neg negonnekunkueaneq, newutche kummonchem, kah kutayimom onkatogit manitooq, kah fobafumwe nunnekontuakanog, kummonmofshinneat, kuttinnobkonch kup-pifquanit.

10 Newutche kuffeh, & nuppaudtoh machuk wekit Jeroboam, kah nutrummewutch Jeroboamut, e noh fagetog purmeneutuk, noh kobhauit, kah noh feanut ut Israel, kah nutamaneg ne feanut cheg ut wekit Jeroboam, neahen amanuk woketomp mool no pajeh mon teagunuc.

11 Wadchiit Jeroboamut, nuppuq ut oranat, anumwog pish ummowboku, kah noh adt nuppuq ohtekuhkonit, puppifshatog ut mamatchekeluk qut pish ummowwuhoh, newutche Jehovah wulin.

12 Newutche neepaufsh, aush nehenwonche kekit, kah kuffetash petutteamoog keitotanan, mukkiec pish nup:

13 Kah wame Israel pish ummauemuh, kah upposkeinoh, newutche noh webe wutch Jeroboamut pish peyau weenohket, newutche ut wuhhogket, namcheteaun, teag wanegik nogque en Jehovah um-Manitoomoh Israel, ut wekit Jeroboam.

14 Nano wonk, Jehovah pish ukketasoramwahuub ut Israel, noh pish teagahkog wek Jeroboam, ne kufukok; qut teag? yeuyeu.

15 Newutche Jehovah pish togkomau Israeloh, onatuh wekitaalik nononkitteog ut nippekonto; kah pish kodadetchabukohwau Israeloh wutch yeu wunne ohkit, ne anuamaomp oshoh, kah pish wufsehwahoa onogkoue feput, newutche ayimwog ukkup-piyeeumog, moomofshoonar Jehovah en muf-quanifamuneat.

16 Kah pish mago Israeloh, newutche ummatchefoongan Jeroboam, noh macheleit kah noh matchefoontan Israeloh.

17 Kah Jeroboam ummittamwusoh heepauoh,

bChap. 15-29.
cChap. 21-24.
2King. 9-8.

paouh, kah monchi, kah peyau Firzah, kah paont quenanhechuonganit ut Iquontamut, muskies nuppo.

18 Kah upposkeinoh, kah wame Israel ummauemuh, neanuk wuttinooawaonk Jehovah neanuwop nashpe wunnutche ganit wuttinuemoh Abijaboh, quohodtumwaenuh.

19 Kah onkatogish watufseongah Jeroboam, uttoh anayeunteop, kah uttoh au nana wunnuop, kuseh nash wusukwhofuash ut Israelle ketassotamwog ummequantamoe Bokummuot.

20 Keukodtash nish Jeroboam kahtassotamuntch, nefehchage kah neefe kodtumwoali: kah weefugquomomau oshoh, kah Nadab wunnaumonuh wunnonpe ketassotamomukquoh.

21 Kah Rehoboam wunnaumonuh Solomon, ketassotamoo ut Judah d Rehoboam yawunchage kah nequtta kodtumwohkomup noche nanawinnuadi, kah ketassotamoo nabo helafuk tahlie kodtumwae ut keitotan ne Jehovah pepenog wutche wame chippanoogangoo ut Israel na ponamnat cowefuonk, kah ohkafoh ushowefuoh Naamah, wut Ammoniteffe.

22 Kah Judah matehesu ut anaquabit Lord, kah moomoocheub en moosummuonit, nafape ummatehefongangoash nish afchetticheh, aue onk ne oshwooh afenit.

23 Newutche nag wonk ayimsoog qunnuqih ayeuonah, kah nunnekontunkoh, kah kuppicyeah, nish noh kusfokoiyeue wadcha, kah agwe nish noh afhkankquomit.

24 Na wonk wutaiineau Sodomitfog ut ohkeit, kah usfoc aeanak wame unkuon tamooonah, wutohromoineath nish Jehovah pagketogish ut anaquabhettit wunnaumonuh Israel.

25 Kah nash, napanna wuttcaffe kodtumcom Rehoboam, Shishak Egypte ketassot ayeubhonitue peyau Jerusalem.

26 Kah amanuon nompakounnash ut wekit Jehovah, kah nompakounnash wekit ketassot, wame woldaanununnah, kah amanuon wame gold e ogqunnegah c nish Solomon ayikupah.

27 Kah ketassot Rehoboam ayim wopubihogge ogqunnegah, nompe nashoh, kah upponanunnash ut wunnutche ganit kehche afkuhwhetacenuh, neg nana wunukeg Iquont ut ketassot wekit.

28 Kah nish, ketassot sont wekit Jehovah afkuhwhereog, ukkennumuozish, kafi ukqechewuttinooah ut afkuhwhetac chamberut.

29 Kah onkatogish wutufseongah Rehoboam, kah wame ne asit, funnummatta nish wusukwhoinooah, ut Judae ketassotamwog ummequantamoe bokummuot.

30 Kah na mo ayeuwuttuonk nashae Rehoboam, kah Jeroboam nishakpomantatawehettit.

31 Kah Rehoboam weefugquomomau oshoh, kah posekinau weefce oshoh ut ukkeitotan David, kah ohkafoh ushowefuoh Naama wut Ammoniteffe, kah Abijamoh wunnaumonuh wunnonpe ketassotamomukquoh.

C H A P. XV.

KAh nabo thwofuk wuttcaffe kodtumomut a Jeroboam wunnaumonuh Nebat Abijam ketassotamoo ut Judah.

1 Nishwut kodtumwae, ketassotamoo ut Jerusalem, kah ohkafoh ushowefuoh Maachah, wuttanoh Abihalom.

2 Kah pomulhau ut wame ummatehefongangoo ut oshoh, nish afche negonae: kah wuttah matta panuppeno weefce Jehovah um Manittooh, neane wuttah Davidoh oshoh.

3 Kah wut Davidoh Jehovahoh um Manittoomoh wuttinunnaoh wegananteg ut Jerusalem, cowaabenumaonar wunnaumonuh nahohtoe nagum, kah menchekeraunut Jerohlemi.

4 Newutche David usup ne fampwag ut wufesukqu Jehovah, kah matta quthek tamoo ne teag ne annoant nishake pomantaminit b webe papaume Uriah wuthittit.

5 Kah na mo ayeuwuttuonk nashae Rehoboam kah Jeroboam nishake pomontog

6 Kah onkatogish wutufseongah Abijam, kah wame ne asit, c funnummatta wusukwhoinooah ut Judae ketassotamwog mequantamoe wusukwhofuon gango ut kah na mo ayeuwuttuonk nashae Abijam kah Jeroboam.

7 Kah Abijam weefugquomomau oshoh kah nah upposkeinoh ut ukkeitotan David, kah d Afahoh wunnaumonuh wunnonpe ketassotamomukquoh.

8 Kah wunneinechage kodtumomut Jeroboam ketassot ut Israel Afa ketassotamoo ut Judah.

9 Kah ketassotamoo yawunchage kah nequtta kodtumomut Jerusalem: kah ohkafoh ushowefuoh Maachah wuttanoh Abihalom.

10 Kah Afa uslu ne fampwag ut wufesukqu Jehovah, ne afeneup Davidoh oshoh.

11 Kah amanau Sodomitfog wutche wut tohkit, kah amanau: wame nunnekontunkane Manittooh neh oshoh kezheoneupoh.

12 Kah wonke Maachah ohkafoh, meh wonk wutontalbau wutch wufonkfuainneat, ne wutche ayeuau nunnekontunkane Manittooh kuppahit, kah Afa piganau wuttinunnekontunkane Manittooh, kah wutufukodlum kiffche sepelusit Kidron

d2 Cro
12.13

d2 C
13.1

b2 Sa
11.4
12.9

c2 Cr
13.3

d1 Cr
14.1

e Chap
20.16

e2 Cr
15.1

14 Qut qunuhqui ayeuogash matta on-tahatauonash: qut Afa wuttah pannuppe-yeuon en Jehouahut nifahke pomontog.

15 Kah pauttau niuh oshoh magukapash en Godut, kah nishmagum wonk magukapash, ut wekit Jehovah, silver kah gold, kah auwohteangash.

16 Kah ni mo ayeuuttuonk nashaue Afa kah Baasha Israele ketasfoot nifahke pomantawehettit.

17 Kah Baasha ketasfoot ut Israele ayeu- qhkonittue kuhkuhquehtauoh en Judah, kah ayim Ramah, matta wuttenanumoonat ho- wane soh'amunat, afuh petukonat en Afa, ketasfoot ut Judah.

18 Neit Afa neemunan wame silver kah gold ne sequunumuk en wunompekouine- koniukur Jehovah, kah wunompekouine- koniukur ketasfoot kah niuh upponamunah wunuttuheganit wuttinneumoh, kah ketas- foot Afa wutannunah en g Benhadid wun- tinuonuh Tabrimon, yunau-nouuh Hiram ketasfoot ut Syria, noh wadohkit Damaskus, noowau.

19 Na wunnowionkanuon nashaue ne- kih ken, kah nashaue nashut kah koshut, kuffeh negonihhiam en kuhhogkat, silvere kah golde magook peyauh kah pohiquonuh ko- noowaonganu Baasha ketasfoot ut Israele, onk woh-nutamachtuk.

20 Neit Benhadid wunnamptauu ketasfoot Afa, kah anauun wutayeuwehteze mug- quompoh, ayeuhkonittue Israele keito- tanash, kah togkodtam Jion, kah Dan, kah Abel-beh-maachah, kah wame Cinneroth, wonk wame wutohke Naphthali.

21 Kah niuh, Baasha n. otog, newutteah- weekuhkon ut Ramah, kah ayeu Tirzah.

22 Neit Afa ketasfoot misfontowiheteu- wahau pannuppe wame Judah (wanne ulque howan) kah amaunumwog Ramahe quihuk- unash, kah ne timber ne nashpe Baasha weekiteop, kah nish nashpe Baasha ayim Ge- ba ut Benjamin, kah Mizpah.

23 Onkatoganash wame wutanakaufuong- ash Afa, kah wame ummehkefuonk, kah wame ne asit, kah keitotanas nish ayikih, sinnumatta wuslukwhoinooash ut Judae ketasfootamwog ummequontamog wusluk- whofongawout? Qut kohchisuit, mah- chitau ut wullecut.

24 Kah Afa wefequomomau oshoh, kah pofekinnau weche oshoh ut ukkeitotana- David oshoh: kah b Jehosaphat wunna- monuh wunompe ketasfootamomukquoh.

25 Kah Nadab wunnaumonuh Jeroboam nowehe ketasfootamou ut Israele, neefe kod- tumwae Afa kohtasfootamait, kah ketasfoot- amow ut Israele neefe kodtumwog.

26 Kah matchesu ut anaquabit Jehovah, kah ponushau ummayit oshoh, kah ummat- chefeogonit ne nashpe matcheseashont Is- raeloh.

27 Kah Baasha wunnaumonuh Ahijah wutch wekit Issachar, ayeuhkonittue co- nambeukanouh, kah Baasha wuttagkomuh ut Gibbethon, ne wadchiik Philistinut: (ne- wutche Nadab kah wame Isracl weenuhkom- wog Gibbethon)

28 Wunnishwe kodtumwomit Afa ketaf- foot ut Judah, Baashah wunnuhuh, kah wun- ompe ketasfootamomoh.

29 Kah niuh, nanawannuude, togkodtam wame wek Jeroboam, wanne feqtahwhoon Jeroboamut howan noh nehot, no pajeh uppaguanonat, i neaunag wuttinnowaonk Jehovah, ne anowop nashpe wuttinneumoh Ahijah wut-Shilonitoh.

30 Newutche ummatchefeogash Jerobo- am, nish afecheh, kah nish nashpe matchese- aheont Israclloh, nashpe ummowofghuwa- ongash nish nashpe moomofghuonheh Jeho- vah um-Masittomoh Isracl nufquantaunau- at.

31 Kah onkatoganash wutusseogash Na- dab, kah wame ne asit, funnimmotta wusluk- whoinash ut Israele ketasfootamwog um- mehquontamog up-bokummoout.

32 Kah na mo ayeuuttuonk nashaue Afa kah Baasha ketasfoot ut Israele nifahke po- mantawehettit.

33 Wunnishwe kodrumomuk Afa ketaf- foot ut Judah, Baasha wunnaumonuh Ahijah noche ketasfootamow ut Israel ut Tirza, nelnehchege kah yau kodtumwae.

34 Kah matchesu ut anaquabit Jehovah, kah ponushau ummayit Jeroboam, kah ut ummathefeogonit ne nashpe matchese- aheont Israclloh.

C H A P. XVI.

NEit wuttinnowaonk Jehoh peyaduk Jehu wunnaumonuh Hanani, ayeuh- konittue Baasha, noowau.

2 Newutche koowaabenunap wutch pup- pissiyeut, kah kuketasfootamwahenup ut nummifinnineumut Isracl, kah kuppomohi- am ummayit Jeroboam: kah kummathefeah- nummifinnineumog Isracl, kummoomof- qhehinneat, nashpe ummathefeogonooash

3 Kuffeh, nutamaunau wutontfeogash ut Isracl, kah wutontfeogash wek kah nutog- quehteh kek, a wekit Jeroboam wunna- monuh Nebat.

4 Noh wadchiit Baasha, noh napuk ut otanat, anumwog pish ummowhoh, & noh napuk ut ohtehkonit, puppinhafog mamah- chekufekur, pish ummowhoub.

5 Kah onkatoganash wutusseogash Baa- sha, kah ne asit, kah ummehkefuonk, fun- nummatta wuslukwhoinooash ut Israele ketasfootamwog ummehquontamog wusluk- whonganowout?

6 Neit Baashah wefequomomau oshoh, kah pofekinnau ut Tirzah, kah Elahoh wun- naumonuh wunompe ketasfootamomukquoh

Chr. 12.

Chap. 14. 10.

a Chap 15. 29. b Chap. 14. 11.

2 Chr 16. 1-

7 Kah wok nashpe wunnutche ganit Jehu quohodtum waca wunnaumonuh Hanani, wutinnoo waonk Jehovah ayeuhkonitne peyanok Baasha, kah ayeuhkonittue wek, newatche wame ne machuk, nish afecheh ut anaquabit Jehovah, momosqheont musqantmanat, nashpe wunnutche gane ana-kaufuogah, agqeneunkuok wekit Jeroboam, kah newutche wunnuloh.

8 Nefnehchage kah nequtta tahshe kod-tuacomit Ala ketasfoot ut Judah, Elah wunnaumonuh Baasha moche ketasfootamoo ut Tirzah, neese kodtumwac.

9 Kah wutinneumoh Zimri (ummum-mug-quompomuh ut pohshe wut Chariot sumut) ayeuhkonittue oombeukonuh, kah noh appu Tirzi: kagkeisippanweheont wuhhog-kuh, wekit Arza, noh nanawunuk wek ut Tirzah.

10 Kah Zimri petutteau, kah wuttogkom-uh, kah wunnuloh, nefnehchage kah netafuk ukodtumoomit Ala, ketasfoot ut Judah, kah wunnope ketasfootamomukquoh.

11 Kah nish, moche ketasfootamooit, queenau appit wutappwonganit, nushau wame neh wekit Baasha, matta wu lequttahamaauh pafukoo, noh sagkeet ut kilikeneutunkanit, afuh matta anonkumoncheh, afuh weetompah.

12 Yeu wuttinee Zimri paguanou wame neh wekit Baasha, aneunak wutinnoo waonk Jehovah ne amowop nashpe wunnutche ganit Jehu quohodtumwac.

13 Newutche wame ummatcheongah Baasha, kah newutche unmatcheongah Elahoh wunnaumonuh, nish nashpe matche-fehettich, kah nish nashpe matche feaheont Israelloh, momosqheahetrit Jehovah umMa-nittonoh Israel en musqantamunat, nashpe tahwunnocheyenmoah.

14 Kah onkatoganaah wutufseongah Elah, kah wame ne asit sunnumatta wufukwhofinazah ut Israelle ketasfootamwog umme-quoantame wufukwhofuoganoowah?

15 Nefnehchage kah netafuk tahshinash ukodtumomah Ala ketasfoot ut Judah, Zimri ketasfootamoo netafuk tahshikquine ut Tirza: kah misinninoog ayeuhkonit-tue weenuko wog Gibbethon, ne wadchi-ik Philistianfut.

16 Kah misinninnog neg tabukkuksig, notamwog, Zimri wanno puwufu, kah wok nushau ketasfootob newaj wame Israel, Omrioh mugquompah ayenteut ketasfootamwheont ut Tirzah, ne kefukok, ut tup-pukimowonganit.

17 Kah Omri kuhkuheue wut-h Gibbe-ton, kah wame weche Israell, kah nag wee nuhkomwog Tirzah.

18 Kah nish, Zimri nag keitotan fohkom-uh, petutteau umfhe ketasfoot wekit, kah rikohsum wek ketasfoot ut waabe nagum, kah nappoo.

19 Newutche ummatcheongah nish afe-chih ut anaquabit Jehovah, pamwulhad ut ummayut Jeroboam, kah ut ummatcheonganit, ne aita, matche feaheont Israelloh.

20 Kah onkatoganaah wutufseongah Zim-ri, kah wunno puwufuonk ne aita, sunnum-matta wufukwhofinoowah ut Israelle ketasfootamwog ummequoantame wufuk-whonganooit?

21 Neit Israelle misinninnog neese chip-peog, pohshe misinninnog afubkaooog Tib-nioh wunnaumonuh Ginath, ukketasfootam-uhkonoaont, kah pohshe afnhkauwog Om-rioh.

22 Qut misinninnog neg afuhkaooonheg Omrioh, fohkauwog misinninnoh neh afuh-kaoooncheh Tibni wunnaumonuh Ginath: neit Tibni nappoo, kah Omri ketasfootamoo.

23 Nishwinchage kah nequt kodtumco-mit Ala ketasfoot ut Judah, Omri moche ketasfootamoo ut Israell, nabo neese kodtu-n-wae: nequt rita tahshe kodtumwac ketasfootam-oo ut Tirza.

24 Kah taphum Samariae wadchu watch Shemer, wutche neefinah silvere talentafah, kah wekitteau ut wadchuah, kah ufswetam keitotan ne ayik, ne afuw fit Shemer, noh waad humit wadchu, Samaria.

25 Qut Omri matchesu ut anaquabit Je-hovah, kah ane matchesu onk wame neh negonukonkqutcheh.

26 Newutche pomushau wame ummay-ut Jeroboam wunnaumonuh Nebar, kah ut um-matcheonganit ne nashpe matche feaheont Israelloh: momosqheonut um-Manittuomoh Israell musqantamunat nashpe tahwunno-cheyenmoah.

27 Kah onkatoganaah wutufseongah Omri nish afechih, kah ummenuhkeuonk ne nah-titte dt, sunnumatta wufukwhofinoowah ut Israelle ketasfootamwog ummequoantame wufukwhofuoganoowit?

28 Neit Omri weesequomomau wofioh, kah pofekinau ut Samaria, kah Ahab wun-naumonuh wunnope ketasfootamomukquoh.

29 Kah nishwinchage & shwofuk ukod-tumomit Ala ketasfoot ut Judah, Ahab wun-naumonuh Omri moche ketasfootamoo ut Israell, kah Ahab wunnaumonuh Omri ketasfootamoo ut Israell, ut Samaria, neefneh-chage kah neese kodtumco.

30 Kah Ahab wunnaumonuh Omri mat-shefu ut anaquabit Jehovah, ane onk wame neh negonuhkongqurcheh.

31 Kah nish, onatuh pevak pomwufonot ut ummatcheonganit Jeroboam wunna-umonuh Nebar: noh ummitamwufu Jezabel wuttaonoh Eth baal, Zidoniane ketasfoot, kah monchu, kah wutinneumuhkauu Baal-oh, kah oowofuafurok.

32 Kah ayimauu Altaroh Baaloh, ut

wekit Baal, neh ayeuoncheh ut Samaria.

23 Kah Ahab ayim kuppi, kah Ahab aŋue ulŋu moom. ŋiŋheonat Jehovah um Manittomoh Israel moŋŋantamunat, onk neh wame Israelle ketasŋotāmawoh, neh negonuh-konkquatcheh.

24 Pāmontog, Hiel-up-Bethlite ayim Jericho: na wuttit wunohtaau ne quenohtag pāmontog Abiram mohtomegheoncheh, kah wunohto uŋŋuontāmāsa, pāmontog Segub peiŋŋiŋitcheh wunnaumonuh, c neaunak wuttinnowaonk Jehovah ne aŋowop naŋŋe Joŋuā wunnaumonuh Nun.

c Joŋa.
6. 26.

C H A P. XVII.

KAh Eljib wut. Tifŋabit, noh aŋeup Gilead, unau Ahaboh a pomantog Jehovah um-Manittomoh Israel, noh anaŋuqabit neepawee, na matta piŋ neeŋhippaganoo aŋuŋ ŋokanewo yeuŋ kodtumawāh, qut neaunak nuttinnowaonk.

a James
5. 17.

1 Kah wuttinnowaonk Jehovah peyaonuk noowau,

2 Yeu wutch monchiŋ, kah en wutchepwoyeu quinnupiŋ, kah puttogquith kiŋŋke Cherit ŋepuŋŋut, ne anaŋuohrag Jordan.

4 Kah piŋ niŋ, piŋ kotattam ŋepuŋ, kah naŋanoo Konkkontuog ut kuttit kutafamukgunnaout.

5 Neit monchu kah wutuffen neaunak wuttinnowaonk Jehovah: newutche moncha kah wutohtu-kiŋŋke ŋepuŋŋut Cherit, ne anaŋuohrag Jordan.

6 Kah konktoog uppaŋtauuh petukunneg kah weyau mohtomog, kah petukunneg kah weyau wunnonkook: kah wutŋatam ŋepuŋŋuŋ.

7 Kah niŋ, ompetak, ŋepus ŋehteāu, newutche matta ŋokandnoo ut ohkei.

8 Kah wuttinnowaonk Jehovah peyaonuk noowau,

a Luke
4. 26.

9 Neepauŋ, monchiŋ a Zarephath, ne wedtaumāik Zidon, kah na ayiŋ, kuŋŋeh, na nutit anooon ŋekouŋ kutafamukgunat.

10 Neit neepau kah a Zarephath, kah paont keŋotanē ŋeantamut, kuŋŋeh, ŋekouŋ na wutut momounun wuttuhquāh, kah naŋ owehkomuh, kah wuttinuh, kōwehquetumouh neŋŋikomah nippenes ut wiŋquadt, onk woh noattam.

11 Kah monchiŋ newiŋkōg, owehkomuh kah noowau, kōwehquetumouh paudtaŋ kodchuhki petukunnuŋk ut kenut cheganit

12 Kah noowau, pomantog Jehovah kum-Manittoin, matta noŋpetukunneganu, qut nequtnuchon nookhiik ut wiŋquadt, kah pummeŋes ut wiŋquameŋit, kah nummounun neŋŋinaŋ wuttuhkomeŋiŋ, onk woh nuppetutteam, kah woh n-uteauu wutche nen kah nunaŋmon, onk woh nummechinan, kah woh nannupman.

13 Kah Eljib wuttinuh, ahque wabefiŋ, monchiŋ ŋ uŋŋiŋ ne aŋowān: qut negonne

ayimah petukquonteam, kah paudtaŋ, kah ompetak ayimaŋuŋ ken kab kenauon.

14 Newutche yeu wuŋŋiŋ Jehovah um-Manittomoh Israel, kōwitiŋuāe nookhiik matta piŋ maŋŋiŋano, matta piŋ wiŋquameŋe pumme maŋŋiŋano, nō paŋeh keŋukok Jehovah annoŋog ŋokanow ut ohkei.

15 Kah monchu, ŋ wutuffen neaŋowadt Eljib, kah noh, kah naŋam kah neh wekŋe naŋ meetiŋug moxetikiŋuŋne.

16 Wiŋŋue nookhiik matta maŋŋiŋano, kah wiŋquameŋe pumme matta moŋŋiŋano, neaunak wuttinnowaonk Jehovah, ne aŋowadt naŋŋe Eljiboh,

17 Kah niŋ, mahche yeuŋ niŋag, wunnaumonuh mitramwolis noh nanawunuk wutu, mahchiŋau, kah ummachinaonk unkeue-ŋeunkquodt ne waj matta wunnaŋaonga-neg.

18 Kah unau Eljiboh, toh kittitapanuŋuŋ, ken woi Manittowomp, koch peyon meŋquontamunat nummatheŋeŋogŋiŋ, kah keuŋibonat nunaŋmon?

19 Kah wuttinuh, aninnumah kenauon, kah wunneumunamaŋuŋ wutch wohpaŋaŋunit, kah wutuŋuŋuŋ wohqut ne apit, kah uppoŋuh nehenwonne wutappineat.

20 Kah nauannitŋeuh Jehovah, kah noowau, woi Jehovah num-Manittom, ŋun wōk kuppauco machuk ŋekouŋ, noh weche keŋŋeomog, wutche ŋuhonat wunnaumonuh?

21 Kah ŋummogkehtauu mukkieŋoh, niŋhwadt nompe, kah maunniŋtētau Lord, kah noowau, woi Jehovah num-Manittom, kōwehquetumouh, yeuŋ mukkieŋ ukteahogkōuŋoh peyaŋnukquitch wonk.

22 Kah Jehovah noŋam owaŋtautonk-quŋuonk Eljib, kah ukteahogkōuŋoh mukkieŋ wonk peyaonuk, kah ketāu.

23 Kah Eljib nemunau mukkieŋoh kah wunnoŋuwunuh wutch chamberu, en wutuomut, wuttinnowaonuh ohkōŋiŋ, kah Eljib noowau; naiŋ kenauon pomantam.

24 Kah mitramwolis unau Eljiboh, yeuŋ yeu naŋŋe noowateoh nen Manittowomp, kah wuttinnowaonk Jehovah ut kut-tōnut wunnauhkuteyeu.

C H A P. XVIII.

KAh niŋ, mahche moxetikiŋuŋkōg, wuttinnowaonk Jehovah peyaonuk Eljiboh naiŋwe kodtumak, noowau, monchiŋ nahtau Ahab, kah niŋŋokanonteam ut ohkei:

2 Kah Eljib monchu nahtauonut Ahab, kah niŋbe maŋŋagquodt ut Samaria.

3 Kah Ahab wehkoma Obadiŋah neh nanawunna-nunutcheŋ wek: (kah Obadiŋah miŋhe qushau Jehovah.)

4 Newutche niŋyeup, Jezibel tametah-wuht unkuŋuŋhodtumaweneumoh Lord, Obadiŋah

Elijah peyan, Obadiab. Abab. Chap. 18. kenoontuonk, Baalle sephausiuonog

badiab nemunau nequt pafukoooh quoshodumwaenueh, kah nah upputoggahuh napannahetahinchage ut hafinniekut, kah wutafamwoh petukunneq kah nippe.

5 Kah Abab unnu Obadiaboh, auzh ohkeit, en wame tohkekommue nippeut, kah en wame sepaesut, pagquodhe woh nuuikomuum ashkoshquoh pomantam waeonaadont horfelog, kah mulefog, matta kawwanheonaadonue wame pappinathimwoq.

6 Neit nag pohlinnumwoh ohke ut nafhae pannupwuhonot; Akab chippe au yeunogque, kah Obadiab chippe au onkatuganit mayut.

7 Kah Obadiab pamwuhad mayut, kuffeh, Elijah wunnogkkanoh: Kah owabehuh, kah penulau ut wufekufkut, kah nowau, ken noh nuffontimom Elijah.

8 Kah wannampohamauoh, nen, monchish us kuffontimom, kuffeh Elijah.

9 Kah nowau toh nuttin matchefem, kakkod pononot kirtinneum ut wunnatcheganit Abab, nuhikqunat?

10 Pomantog Lord kum Manittom, matta toh wutohtimonoat afuh askutamoonk, utroh nuffontimom mo ananooogooan kenatinnohukqunat: & nag nowahettit matta na wutapein, wutchadhekeyewaheuh wutohtimoin afuh askutamoonk, na matta adt nabehukoon.

11 Kah yeuyu kuffim, us kuffontimom ku leh Elijah.

12 Kah pish nnih, querau nukkonan, wunnahauanitoomoh, ut utroh afowanukquean: kah neit unnog Abab, kah matta kenahihiko pish nunnuhik: qut nen kirtinneum nukqush Jehovah wutch nowkenunneat.

13 Sunnummatta unnoonas nuffontimom, utroh afewog, Jezabel nashont ukqoshodumwaeuumoh Lord, uttohan adta hihogkup nequt pafukooog wofketompaog ukqoshodumwaeuumoh Jehovah, napaia hetteahshinchage ut hafinniekut, kah nutafamwoq petukunnumk kah nippe.

14 Kah yeuyu kuffim, us kuffontimom, kuffeh Elijah, kah noh pish nunnuhik.

15 Kah Elijah nowau, pomantog Lord ayeuhreanuit, noh neepaweanuqabit, wana nuhkit nunnahtas yeu ketukok.

16 Neit Obadiab au nogkuffikaonot Abab, kah wutinnong, kah Abab monchu wunnogkkaonue Elijahoh.

17 Kah nnih, Abab nauont Elijahoh, Abab wutinnuh; ken noh wadtammehsont Israelloh?

18 Kah nampoham, matta nowatamehoeh Israel, qut ken kah kooth wek newutche kenakkodtumoo wutannoteamoo gath Lord, kah kutafuhkau Baalim.

19 Newutche ancooteamsh, miyanumah wame Israelen wad huut Carmel, kah uk-

quohodumwaeuumoh Baal yaout pr. fukooog, kah napanne tahhinchag, kah quohodumwaeuumoh ukuppaitu yaout pafukooog, neg newutche ut Jezabel wuttablemmut.

20 Neit Abab negontooau wame Israeloh, kah miyanau quohodumwaeuumoh, en wadchuut Carmel.

21 Kah Elijah peyaoneu wame miuffinninuh, kah nowau, toh kucuttatche kukquukquiffaumwo ut nafhae neefe unnantamoooganit? Jehovah Manittowoit, afuhkook, afuh Baal Manittowoit afuhkook, kah miuffinninuh gatta wunnampohamauoh pafuk kutuoonk.

22 Neit Elijah unnu miuffinninuh, nen, nen webe nuffequit ukquohodumwaeuumoh Lord, qut ukquohodumwaeuumoh Baal yaout pafukoooh, kah napanna tahshinchagkoodog.

23 Yowutche aninnunmunkqutteah nefoooh Oxinoh, kah nag pepenamahettich pafukoo Oxinoh, kah fookqufwaebetich, kah ponamwehettich wutuhqunat, kah ahque ponamwehettich nowau agwe: kah nen wun nukquegquohwin onkatog ox, kah nuppon wutuhqunit, kah matta nupponamoh nowau agwe.

24 Kah wehquetumook owefuogangoo kummanittomooog, kah nen nowehquetum owefuonk Jehovah, kah noh Manit nampohamontog nalape nowau, nah Manittowoit, kah wame miuffinninuh na nampohamwoq, kah nowaog, wunankoojionk.

25 Kah Elijah unnu ukquohodumwaeuumoh Baal, pepenamuk pafuk ox, kah negonne wanneheuk, newutche kumaknamoo, kah wehquetumook owefuogangoo kummanittomooog, qut ahque ponamook nowau agwe.

26 Nah nemunog ox neg anumaatutcheh, kah oonheuh kah wehquetumwoq owefuonk Baal, wutch mohtompanatu no pajeh pohsequant, nowaog Woi Baal nohtimnean: qut waane wadcanatongkuffuonkanuon, afuh ne teagwe nampowohofuonk, kah nag queqeshadramwoq. Altar ne keftunk.

27 Kah nnih, pohsequant, Elijah wut don-tuhkonit, kah nowau, mihtonowak: newutche noh manit, pagwodche toh keketokau, afuh nowuttabbowai, afuk ponutheuh, afuh toh kouei, kah ahchue woh tohkinau.

28 Kah nag mihtonowag, kah quoshquifwag wuhhogkub, ne ahsefheerit nashipe chohquogwesh, kah lancerfali, noh pajeh wufueheonganuwot.

29 Kah nnih, mahche pohsequant, kah nag quohodumwoq, pajeh wunonkqae sephaufuoganit, qut matta wadtau tonkuffuoganinno, afuh ne teagwe nampowohofuonk, afuh bowan wadcoontog.

30 Kah Elijah unnu wame miuffinninuh, pafeo

nootau nookemoo kesukgut. nushaog I Kings. Jezabel wusseemoabeau Elijahoh

pausukiek, & wame misinninnuog uppausukauonh, kah onchteu wut-altarum Jehovah, ne nokompiikisibonkup.

31 Kah Elijah nemunum nabonenash qufsukqanash, ne dattahsit wutchippanoog-

ah wunnaumonuh Jakob, neh wutinnooawa-
a Gene. 31. 28. onk Jehovah pasonukop noowop, * pish
2 King. kuttiflowes Israel.

32 Kah qufsukqanash nashpe ayeu altar-
oh, ut owefuonganit Jehovah, kah ayim pas-
37. 34. fahtheg ut wokdi Altar, unnohqueu kidkeu
woh adtahkook neefe qutuhwofuash wuf-
k in remnessh.

33 Kah wunobto wutuhqanash, kah Chad-
chaubufawu ox, kah ukqueensumuh wutuh-
qaneuth, kah noowau, na nwabpanuwook
yaunash wifquash nippe, kah sokenumook
ut chikotake sephaufuonganit, kah ut wut-
uhqaneuth.

34 Kah noowau ne usfek nahohtoeu, kah
wutufeneau nahohtoeu. Kah noowau usfek
nishwudt, kah wutufeneau nishwudt.

35 Kah nippe woweeyonchuan altarut,
kah wonk numwaganunum pasiotheg nippe.

36 Kah nash, ne ahurtwoche magumuk
wunonkquae sephaufonk, Elijah sephaufu-
on pasosshau kah noowau, Lord um-Manit-
toomoh Abraham, Isaak kah Israel, wahreau-
nach yeu kesukok, ken Manit ut Israel, kah
neh kittinneun, kah yesh wa ne nuteenash
nashpe kuttinnooawaonganit.

37 Nootah woi Lord, nootah, onk misin-
ninnuog woh wahteuog ken Jehovah Manit,
kah ken kukujunppinum wuttahhuoash.

38 Neit wunnotam Jehovah nookshau,
kah mahchekissumoo chikohsue sephaufu-
onk, kah wuttuhqanash, kah qufsukqan-
ash, kah puppisi, kah noonosquadam nip-
pe ut pifsotheganit.

39 Kah wame misinninnuog Bamohertit,
nag penushadtamwog wufkesukooash, kah
nag noowaog, Lord, noh God, Jehovah noh
God.

40 Kah Elijah nah wuttinuh, nemunok
quosbodumweneunoh Baal, pasuk pah-
quahha nokitch: kah nag wunneemunoh,
kah Elijah owawomusunoh Kishone sepiifut,
kah na wuttit nushon.

41 Kah Elijah unau Ababoh, kuhkuh-
quish, meetfiah kah wuttatash, newutche na
mishontowomoo mishe sokanon.

42 Neit Abah kuhkuhqueu metfineaat kah
wuttatantnat, kah Elijah kuhkuhqueu kod-
ukdog Carmel, kah penuhreau wuhhogkuh
en ohkekontu, kah ponam wufkesuk nashae
ukkuttukgut.

43 Kah unau wuttinneunoh, yeuyu
kuhkuhquish unuhquash ketabhanijeu,
Kah kuhkuhqueu, kah natauwompu, kah no-
wan, wanne tege, kah wonk wuttinuh mo-
chish wonk netafuk tabilit.

44 Kah nash, ut netafuk noowau, kufesh,

naut waapemo wutchi ketabhanit mahoh-
quffem onaruh woketomp wunnuitheg, kah
noowau, kuhkuhquish us Abah, quaqueawish
kah woomish, onk woh sokanon matta kuh-
kuphukoo.

45 Kah nash, ne asit, kesukquash kuppog-
kiyeualh nashpe mattokqs kah waban, kah
muttaanen, kah Abah nayeumau, kah au Jex-
reel.

46 Kah wunnuitheg Jehovah apentauu
Elijahoh, kah puttukquobpissu ut wuffeganit,
kah negonnon Abomau Ababoh en ahut pe-
tutteamuk Jezreel.

C H A P. XIX.

K Ah Abah unau Jezabel wame ne Elijah
asit, kah wonk nushau wame quoliod-
tumwaenuh nashpe togkodteg.

2 Neit Jezabel annonau annonaenuh en
Elijahut noowan, ne uneheuhethick Man-
ittuog, kah wonk noowcheke, matta ogqueh-
teauoon kuppomantamoonk, neane uponan-
tamoonqano pasuk naagoh, kuip papaume
yeu ahquompak.

3 Kah ne nag, neepat, kah pomufadram
wutch uppomantamook kah pe-yau Beer-
sheba ut Judah, kah na wunnonk wuttin-
neunoh.

4 Qut nagumau nequtta kesukquafonhat
en touohkomuk, kah pe-yau, kah appu ut ag-
we Juniperuhutgut, kah wequetumanfau
wuhhogkuh woh wunnuipnat, kah noowau,
wamut yeuyu, woi Jehovah amauish nup-
pomantamoonk: newutche matta nutane
wunneetomoh noothog.

5 Kah sepiik kah kawit ut agwe Juniper-
uhutgut, kufesh neit, Angel ummifinuh, kah
wuttinuh, omkish kah meetfiah.

6 Kah natawompu, kah kufesh, petukun-
nuk apwofu ut mohkuffau, kah wisque nip-
pe ohtau uppahkukgut, kah meetia kah wut-
tattam, kah wonk seepin.

7 Kah wut-Angelumuh Jehovah wonk pe-
yau nahohtoeu, kah ummifinuh, kah noowau
omkish, meetfiah newutche pomulhaonk
wufsamuhkuhqun wutche ken.

8 Kah omohku, kah meetfiah, kah wuttar-
tam, kah ne manuhkeit ne nashpe meetfionk
yaunchadte kesukquae pomulbau kah ya-
unchiagkotdash nukkonash, en Horeb awad-
cheum God.

9 Iah naut peyau hafunnekit, kah na uk-
kouin, kah kufesh wuttinnooaonk Jehovah
peyaonk, kah wuttinuh, toh yeu katuffen
Elijah?

10 Kah noowan, nummocheke moofum-
am wutch Lord God ayeuteaanit, newutche
wutinaunonh Israel nukhodumwog ko-
noowaonk, sepubteog kut-Altarumoh, nush-
aog kukquothodumwaenemuh nashpe tog-
kodteg, kah nen. a nen webe nuffequtrah-
whit, kah nag natinehamwog nuppomant-
tamook amauunumat.

God naehitaman. Hazael. Jehu. Elisha Chap. 20. Benhadad ayeukonwan Ahaboh.

11 Kah noowan sehbas, kah neepauh wadchut nauaquabit Jehovah, kah kulleh, Lord paumwushah, kah mihe kah menubke waban nehnekumom wadchuah, kah sukquikom pumupiqnehuah ut nauquabit Jehovah, gut Jehovah matta appu wabanut, kah aluhkauc waban quequan, gut Jehovah matta appu quequanit.

12 Kah mahche quequog nootau, kah Jehovah matta appu noots ut, kah mahche nootocok, manunne peanoowomoo.

13 Kah nnih, Elisah nootog, onkhum wukfekuk ut umma nakinit, kah Iohham, kah neepau ahhur petutteamuk haifunnek: kah kulleh peyaonuk wutaaronkquifuonk, kah noowau ton kutufisen yeut Elisah.

14 Kah noowau numnihe moositream wutche Jehovah, um-Manittomoh ayeutea-otog, newutchi wannaumonuh Israel abquontamog komooaonk, kepuchteag kut Al-taramah, nag nufbaog kukquohodumwae-neumoh nahpe togkotdeg, kah nen, nen we-be nullequnneanit, kah natinnehamwog nup-pomantamook, amaanumunat.

15 Kah Jehovah wuttinuh, monchih quishkih en kummayat, en Damakulle toa-ohkomkut: kah peyban fulequn Hazael uketafataotamoinnat ut Syria.

16 Kah Jehu wannaumonuh Nimshi, noh pish kullifulequn uketafataotamoinnat ut I-frael, kah B Elisha wannaumonuh Shaphet, wutch Abel-Meholah, noh kullifulequn quosh-odlum waenunneat nompe ken.

17 Kali e pish nnih, noh pohquohhuk wutch wutogkodreganit Hazael, Jehu pish wun-nuhoh, kah noh pohquohhuk wutch wutog-kodreganit Jehu, Elisha pish wunnuhoh.

18 A Onch nullequn nelafuk tahhe mut-tannonganog kullifug ut Israel, wame muk-kotukquog neg matta naua-egien Baal, kah nifihoh muttan noh mat chapwutoonap-wonk.

19 Neit na wutch amaet, kah namebaeu Elisha wannaumonuh Shaphat, noh plow-woot, nabonecfug yoake oxinog ut anquoh-ohit, & nagum wechzaau, nabonecfuoh, kah Elisah uppamaukaoh, kah uppurtogguhoo ammonak.

20 Kah nukkoñau oxinoh, kah wannauma-tuhzaau Elisahoh, kah noowau, kooweh-quetumohsh, chipwuttooanpawonti nooh kah nookas, kah neit kutafukaufih: kah wurtinuh, quikieih, newutche roh kittingeh?

21 Kah quikie wutch wehbozkat, kah nemunau yoake oxinoh, kah nah wunnuhoh, kah chauhopham weyau, nahpe oxinne au-wohteeogash, kah wuttinumauonuh mifin-ninnah: kah nag meetfog: neit neepau, kah aluhkaau Elisahoh, & oxinincumuhkaoh C H A P. XX.

K Ah Benhadad ketafat ut Syria miya-nau wame wutayenwehtoomoh, kah

nihwinchag kah neefooh ketafatamwoh weechog, kah horfelog kah chariofatah, kah kuhkuhqueu, kah weenuhkom Samaria kah wutayeuhkontamun.

2 Kah annoonau annoonenub en Ahab, I-fraelle ketafat en keitotanat, kah wurtinuh, yeu wullin Benhadad.

3 Kul-ilverum kah kugkuldum nuttaibe, kummittamwuffog wonk kah keechechanog, wanekeitcheg neg nuttaibeog.

4 Kah ketafat ut Israel nampooham kah noowau: nuffontimom woi ketafat, neaunak kuttinooowaonk, nen kuttaihe, kah wame ne ohtau.

5 Kah annoonaenuog wonk peyaug, kah noowag yeu wullin Benhadad, noowau, toh-konogque, nutannuicawo en kuhhogkat, nullip, pish kittinnumah kullifilverum & kuk-goldum kah kummittamwuffog, kah keechechanog.

6 Gut nutannoon nuttineumog en kuh-hogkat faup papamae yeu tohur, & nag pish natinneohkontamwog kek, kah wekuoash kittinneumog, kah pish nnih, teaguas waneqik ut kullefukut, pish uppomamaau wunnut-chechanoout, kah pish wutanaunnuenau.

7 Neit I-fraelle ketafat wehkoma wame ne ohke elderloh, kah noowau, kuhkinneefk koowehquetumonumwog, namook uttoh wuttin yeuh wofktemp natinnehamun wof-kehuwaonk, newutchi, negontowau num-mittamwuffog, kah nunneechanoh, kah nuf-silverum, kah nukgoldum, kah matta nut-chekeratoo.

8 Kah wame elderfog, kah wame mifin-ninnuog wuttinuh, ahque nootau, afuh we-toom.

9 Newajeh unnok wutannooneneumoh Benhadad, annok nuffontimom ketafat, wame ne negontowaop negonau pish nutuffen; gut yeu matta nutuffen, kah annoonenug moncheog, kah paufaunchemookauat.

10 Kah Benhadad an negontowau noowau, manitooog ne nehahhetrich, & wonk moe-cheke, Samariae puppifii wanok wutch nogkinnuwoogash wutche wame mifin-ninnuog neg nullifut.

11 Kah I-fraelle ketafat nampooham kah noowau, unnok; noh padrukquobpuffit ahque mifhkozi, neane noh amauuk.

12 Kah unih, nootog yeu kuttatook, (wad-tattog nagum kah ketafatoh ut wekit) un-nau wuttinnumoh, auwamek, kah nag ayeu-uhkontitue auwamehtamwog keitoran.

13 Kah kulleh, na uppeon quifodumwa-en Ahab ketafat ut Israel, noowau, yeu wullin Lord, fun kenau wame yeu mataa-nuke? kulleh, nupponog kenut cheganit yeu kellekok, kah pish ka wahoteh nen Jeho-vah.

14 Kah Ahab noowan, nahpe lowan? kah noowau, yeu wullin Jehovah, nahpe oke-

neu-noh wutohtimoinie fontimoog, neit howau, howan wuh win ditunk ayeuwutuonk, kah namipuham, ken.

15 Neit ogkemau wikenneumouh wutohtimoinie fontimoog, kah dug neefe palukonog kah nia windi gku iug kan neefug, kah neg mah heh, neit ogkemau wa ne missinonh, wame yeug wannau nonuh Israel netaufuk tahibe wuttanong, nookuffuog.

16 Kah sohamwog puhiaquodt: qu Benhadad kogkeilippamw heau wabhogkuh ut wetuonut, nagan, kah kerakoranwog, niuhwincha k dtoh kah neefook ketassutanwobneh aninumungqutcheh.

17 Kah wikeneumouh wutohtimoinie fontimoog negone sohamwog, kah Benhadad sohwe annoteamou, kah wuttinoh noowaog, na woketompag wutch sohamwog Samaria.

18 Kah nowau, tohk6nogue ummaninne peyonaont ketae tohjunuk, afuh tohnoogque ayeureae wulfohamuacau, ketae tohquonuk.

19 Neit yeuh wikeneumoh wutohtimoinie fontimoog sohamwog wutch otanar, kah kenauwameonk neh afuhkunkhettit.

20 Kah nag niuhog nishnob palukowoketompag, kah Syrianfog wuffemwog kah Israel wannofwuttahwhouh, kah Benhadad ketassut ut Syria pohquohwhun htonau horfesh, weeche horfesh nacumukqunutcheh.

21 Kah Israele ketassot soham, kah togkomau horfesh kah chariotfah, kah nufshu Syrianfog, nahpe mishe paguanittuonk.

22 Kah quohofiamwae peyonaou ketassot ut Israel, kah wuttinoh, monchish menehke kuhhog. kah kukkinasih kah naish toh afeean: newutche adt waadtuhquaemouk kodtummo, Syrie ketassot kutayeuuhkonuk.

23 Kah wattiueumoh Syrie ketassot wuttinoh, ummanittomouh, wadchue Manitoog, newaj anuwunhkefumuquog, qu ayeuhkononteh ut mukofhqtraut, kah wannamuhkut pish kutanunhkefumuononog.

24 Kah yeu ulish, amdin kerassotanog, nish nob wutch wutayeuonganit, & nompah mugquompag.

25 Kah ogketash kenauwameonk neaneyeuk ne kenauwameonk na wateauan, hors nompe horfe kah chariot nompe chariot, kah pish utayeuuhkonononog ut mukofhqtraut, wannamuhkut kutanunhkefumuononog, kah wannofwutaouh, kah wutuffen.

26 Kah nish, wadatuhquofhunk kodtummo, Benhadad ogkemau Syrianfog, kah kuhkuqueu ew Aphek ayeuhkononat Israele.

27 Kah wannau nonuh Israel ogkemooog, kah wame na wutapinneau, kah wutyeukonouh, kah wannau nonuh Israel tuppukjinwog anaquabhettit, onatuhyeuog neefwe.

kidie fokemefog, qu Syrianfog numwauog wutohtimoin.

28 Kah na uppeyon Manitoowomp, kah kenonau Israele keta otroh, kah nowau, yeu wulin Jeh wah, newutche Syrianfog nowog, Jehow h Manitta ou ut wadkuut, qu nob matta onouhkoioyue Manie, newaj numm, wame yeug nahbanakeg en kenotcheganit, kah pish kenau koo wabteomwo nea Jehovah.

29 Kah papinhfuke tuppukinnowehtauog netaufuk talshikquinue, kah nnih, netaufuk adtalshikquinogkok, ayeuwutuonk mofogquemo, kah wannau nonuh Israele nufshog nequi palukoge mutanonganogkufuoh Syrianfog ahkeifanitcheh pasuk kefuk.

30 Qu onkatogij spubhwoog Aphek en keitoranar, kah na ut nookshau pommenetunk ut neliechagke kan netaufuk ta the mutanonganogkuffuog woketompag, og afquetahwutcheh, kah Benhadad wuffemau kah putteau keitoranar, ut keme chabberut.

31 Kah wuttinnewomh unuk, kuffeh nunnotamumun, ketassotanwog ut wekt Israele monaitreae ketassotimooog, kowehquetumau numun, ponzmuttuh manotianok kuppukquanonut, kah peineachtanah ut kuppukukquanonut, kah sohamutuh ew Israele, ketassotanwar, paguodche wuh wadchanum kuppomantar onok.

32 Neit putukquobpistioq manotianogk, ut uppiquancout, kah ponamwog pemunohchanah upphukkacout, kah peyonaog Israele ketassotuh, kah nowog, kittinnuum Benhadad nowau, kowehquetumouh pomantamuti, kah nowau, nob ah pomantanz nob neemta.

33 Kah woketompag menuhke khikinnezfoog rezgas wutamechtunkqunout, kah ukkenupe tohgunnumwog, kah nag nowog, kemat Benhadad, neit nowau, monchek pasook, neit Benhadad wufshwehtaouh, kah ukkuhkahque sheonat wutch chariotumut.

34 Kah Benhadad wuttinuh keitoranash nish nooh neembinukpash wutch koohtuh, pish nunno-pemumunah, kah kutayimau kuhhog touma-gkodtsh ut Damskus, neane nooh ilseup ut Samaria, neit nowau Ahab, kummoncheabehit yeu nufshe wannawonok: neit ach onowonauh, kah moncheabeuh.

35 Kah howae woketomp, wutch wannauonot qu: thodtumwachuog, unau weetattemungoh, nahpe wuttinnumwouk Jehoyah, togkomeh kowehquetumouh, kah woketomp tekeneim togkomonar.

26 Neit wuttinuh newutche matta kenofwehtanoh wuttinnumwouk Jehovah, kuffeh quenu-nukkonon. quonnonu pish kenunhik; kah quenau nukkonont, quonnonu

Abih neuantam. Naboh wutobienk Chap. 21. Jezabel wunnishob Nabohobe

wunna nheuh, kah wunnithoh.

37 Neit namenheue onkatogeh, kah no-
wau, togkonen kiowehque umouh, kah
wuktoomp wuttogkomuh, kah wurch tog-
koduok wunnochumwetahwoh.

38 Neit quohodumwacn amaeu, kah pah-
heau ketasfot roh ut mayit, kah penuweheau
muhhoguh, nahpe pukque wukefuk-
qu t.

39 Kah pamwuhad ketasfot, mihontoo-
wanumauu ketasfotoh, kah nauwau kirtin-
neum toshamp ut nbeu ayentuonganit, kah
hufich woketomp qu tka u, kah nuppaud-
tunk woketompuh, kah nauwau, wadhan
yeuh woketomp. roh hunne wanneheadt,
neit pih kuppomantamook opomantam-
oonganit, ahn pih kutadtehteam silvere
Tallent.

40 Kah kirtinneam wadtamme uffeit, yeu
kah yant, monchei, kah Israele ketasfot
wuttinuh, ne pih n nih koufunitzeonk, kea
knpogokcheateoh.

41 Kah Kenuppe uflu amaunumunat puk-
que wutch wukefukqu, kah Israele ketas-
fot owahueh, noh wutcheiyeu quohod-
tumwacnuut.

42 Kah wuttiauh, yeu wusin Lord, a ne-
wutche kumnoncheah wutch kenutche ganit
woketomp noh kohquutmauogkup papa-
quanne paguanittuonk, newutche kupp-
nantamook pish nompeyeu uppomantam-
oonk, kah kummininnaeumog nompe um-
mininnaeumoh.

43 Kah Israele ketasfot unquanittam-
we kah tunkeue au wekit, kah peyau Sa-
maria.

C H A P. XXI.

KAH n nih, mahche yeuh a nag, Naboth
wut-Jezreelit oweenomin-fohteuhko-
neu ne ut Jezreel, kishke mithe wekit Abah
ketasfot ut Samaria.

1 Kah Abah kenouau Nabothoh, no-wau,
aninnamah koweenominnechteuk, onk woh
nutahtaunn, wutche moskehtuhteuk, ne-
wutche pawohteau nekit, kah kouch anin-
numaunuu ane wanegik weenominnechte-
uk, ahn tapenaman kurtinuhmauenua tsh
andadik en teagwut.

2 Kah Naboth unau Abahoh, Jehovah
guelitaukqureit, kirtinnemaunat wutoh-
toongpau nashog.

3 Kah Abah tuhkeue kah unquanittam
we pruttea wewit, newutche kurttoonk
ne Naboth wut-Jezreelit anont, newutche
no-wau, matta kirtinnemaunat wutoh-
toonganoothog, kah sepim wutappineat.
kah quinnupinum wukefuk, kah matta nee
chaw petukquong.

4 Qur Jezabel umittamwutah peyauuk
kah wuttinuh, tohwutche kenafuonk ne-
wutche wekit, matta kummetseina.

5 Kah wuttinuh, newutche dukketogoh-

kau Naboth wut-Jezreelit, kah nuttin, anin-
numah koweenominnechteuk wutch teaguh,
ahn tapenaman, kenompe aninnamaun-
nawenominnechteuk: kah nampuham,
matta kirtinnemaunauoh noewenominnech-
teuk.

7 Kah Jezabel umittamwutah unuk,
sun yeueu kukerastotemoo ut Israele om-
kilih kah meetstih petukquong kah kuttsh
wekontamomoutch: kuttinnammouth ow-
weenominnechteuk Naboth wut-Jezreelit.

8 Neit ayim wufukwhongaih ut cowesu-
onganit Abah, kah wussealhamunah nahpe
wussealum, kah negonihhuau letterfah en El-
derfah, kah en toatimout, neh apinitcheh
wurotanat, weechayeuomoneh Naboth.

9 Kah wufukhum ut Letterfah, no-wau,
kubquuttamook mat meetfuoik, kah qu-
nahque ponak Naboth ut kenuge milin-
ninnatu.

10 Kah ponok neefoog wunnaumonuh
Belial ut anaquabit, ayenkonittue owau-
wononadont, no-wahettich, kup-Blasphem-
omp God, kah ketasfot: kah neit soho-
wanuok, kah qufukquanehtook onk woh
nuppo.

11 Kah utane woketompaog, Elderfog
kah fontimog, neg wadokitticheh wuro-
tanat, uskog nean unnegotoadt Jezebel,
neanfukwhook Letterfah nih noh an negonih-
huachih.

12 Kahquuttumwog mat meetfuoik, kah
quahque ponog Nabothoh ut kenuge
milinninnatu.

13 Kah ni petukoneau nefoog wokte-
ompaog, wunnaunonuh Belial, kah appuog
anaquabenit: kah Belialle woketompaog
owauwauonuh ayenkonittue Nabothoh,
no-wau, Naboth blasphemau Godoh kah
ketasfotoh: neit wufukwhowunuh wutch
oranat, kah ukqufukquanehtawuh qufuk-
quaneh ne waj nuppu.

14 Neit negotowog en Jezebelut, no-
wau, Naboth qufukquanehtawuh kah
nuppo.

15 Kah nih, Jezebel noog Naboth quf-
fukquanehtawuh, kah nuppo. neit Jezebel
unau Abahoh, omkilih ohtauh oween-
ominnechteuk Naboth wut-Jezreelit, ne feke-
neogkup kirtinnunukqureit wutche
teaguh: newutche Naboth matta pamp-
tamoo kut nuppo.

16 Kah nih, Abah noog Naboth nup-
po, kah Abah neerau owowonlineat en qu-
wenominnechteuk Naboth, wutohtaunat.

17 Kah wuttinuh awonk Jehovah peyau-
uk Elijah wut-Till-bit, no-wau.
18 Neepauh wamstih neekikikauont
Abah Israele, kea aot, noh ut Samaria:
kuttsh neh appu oweenominnechteuk
Naboth, uttoh wuttinuh wadun wutoh-
taunat.

20 21.

19 Kah wok kittin, noowash, yeu wuflin Jehovah, sun kenushteam? kah wok kuroh-taun? kah wob kukkingoon, noowash, yeu wuflin Jehovah, ne ut ay wonganit anumwog ne adt nonow quottaahbertit colqheonk Nabo h, anumwog pish nooquottaapwog kooqheonk, kooqheonk.

21 Kah Ahab unnu Elijahoh, kenamheh, woi nummatwom? kah noh nampouham, kenamheh: ne wutche kummatg kubhog matchelenat ut anaquabit Jehovah.

Chap 21 Kufiseh a kuppauzouh machuk, kah 4. 10. nuta nauum kutontse ngash, kah nurtum-king. metah wutch Ahabut b noh sagketog pum-mencutunk, kah e noh kobhauit kah alqunit i Sam ut Israel.

5. 22. 22 Kah nutogqueteoh kek wekit d Jero-Chap boam wunnaumonuh Nebat, kah onatuh we-4. 10. kit e Baalsh wunnaumonuh Ahijah, newut-Chap. che moomqshettuonk ne nallpe moomqsh-5. 29. bean moomqshamanat, kah kummatchefah Chap. Ifrael.

6. 3. 23 Kah wok Jehovah kutto papame f Je-2 Kin. zebel noowau, anumwog pish moowhaog Je-3. 26. zebeloh kiithe pummen-cutunkanit Jezrel.

24 Noh wadchit Ahabut apuk ut otanat anumwog pish u moowhouh, kah noh napuk ob teakonit, pfakfektu mamacheke fokukut pish ummoowhouh.

25 Kah wanne howan wuttinnanop Ahabob, noh maguk wuhhoguk matchelenat ut anaquabit Jehovah, Jezebel ummittamwuf-foh wogkoeheont.

26 Kah zheche ubqontamwe uslu, afuh-kauonac nunneukontunkanog, neauanag wame wutusse nganawash Amorit slog, neh Jeho-4ah Chwhoteajeh wutch anaquabbettit wun-naumonuh Ifrael.

27 Kah nrib, Ahab nootog yeush kutro-wongash, nebnekikom wathogkounash, kah hogkaw manooniak oweyaulinit, kah mar-meetsu, kah nallpe sepin manootonak, kah kekemwushau.

28 Kah wutrinnoowaonk Jehovah peyaonuk Elijah wut-Tisbit noowau.

29 Sun kenau Ahab utoh an holpaheont wuhhoguk ut anaqnabeh? newutche hoh-paheont wuhhoguk ut anaqnabeh, matta nuppaadto ne machuk ut ukkelukodumut, qut ut ukkelukodumut wunnaumonuh, nup-paadto machuk wekit.

C H A P. XXII.

K Ah matta ayewuwtuonaganu nashae Syria kah Israel njihwe kodumwae.

12 Chr. 2 Kah nrib, nashwe kodumwae a Jeho-8. 1. phat ketassot ut Judah woomfu en Israelle ketassotamut.

3 (Kah Israelle ketassot unnu wuttin-neu noh, wabteauok; Ramoth ut Gilead nuttalhein, kah nutchequnapimun matta nutamannu wunnaumonut wutch wunnut-che ganit Syrie ketassot.

4 Kah unnu Jehoshaphatoh kooweechah en ayewuwtuonac, en Ramoth Gilead? kah Jehoiaphat unau Israelle ketassot, b nen b 2 Kia netatappe ken, kah nummiinninunmog ne-3. 7. ane kummilininu neuog, nuthorletumog onatuh kuthorletumog.

5 Kah Jehoshaphat unnu Israelle ketassot, k zowehquetumouh natotamuheath ut wutuwit Jehovah yeu kufukok.

6 Neit Israelle ketassot mianau quoshod-tumwoneuh, papame yaunt pafukowoih woketompuh, kah nah wuttinuh, sun wohnutayeuuhkonit tue kuhkubqem en Ramoth-Gilead, afuh sun nukkechetuhham? & nag noowag, kuhkubquih newutche Jehovah pish ummagunuh en wunnutche ganit ketassot.

7 Kah Jehoshaphat noowau, sunnumma-ta yeu wutappein quoshodtumwae amoh Jehovah, chonchippe, onk woh noh keia-totomoudu?

8 Kah Israelle ketassot unnu Jehofa-phat, na majih pafuk woketomp (Micaiah wunnaumonuh Imlah) noh woh nallpe natotomwehteag en Jehovahut, qut nulle-keneau, newutche wanne quoshodtumog papame nen wanegik qut machuk: kah Jeho-shaphat noowau, abqe ketassot ne noowaj

9 Neit Israelle ketassot wehkwau an-ninnohuden, kah noowau, kenupwuhah Micaiah wunnaumonuh Imlah.

10 Kah Israelle ketassot, kah Jehoshaphat ketassot ut Judah, naneewe appuog wutap-puonganowot, hogkooq ketassotamwe hogkooqash, ut moosyeut ahbat petutteamuk Samariae squont, kah wame quoshodtumw-enoog, quoshodtumwog ut anaqabanit.

11 Kah Zedeiah wunnaumonuh Chena-ah, moookog quoshokoktauu wuhhoguk, kah noowau, yeu wuflin Jehovah, yeush nall-pe pish kukonogkehtoh Syrianlog, no pajsh kammohtuppanonat.

12 Kah wame quoshodtumwenoog ne wuttin quoshodtumneau, noowag, kuhkub-quih en Ramoth Gilead, kah wunniih: ne-wutche Jehovah pish upponuh wunnutche-ganit ketassot.

13 Kah annonaen noh wehkomot Micaiah, ukkenoonuh, noowau, kufiseh, yeu yeu, wutrinnoowaonganash quoshodtumwae, og wunnegenah ut ketassotamut ut pafuk-quinnie wutroont, koowehquetumouh, tatuppéy-utich kitinnoowaonk nag pafuk, kah wuone yih.

14 Kah Mrcalah noowau, pomantog Jeho-vah, Jehovah toh afit. ne nulin.

15 Neit peyaonau ketassotamwoh kah ketassot wuttinuh, Micaiah, sun woh nuta-yeuuhkonit tue au nun Ramoth Gilead: afuh woh nukkechetohonun? & wutapponham-ay, mooschih & wunniyih: newutche Jehovah pish ummagunuh ut wunnutche ganit ketassot.

16 Kah ketafot wuttinuh, toh kittaehle woh noampe kutchadchekeyewahelb, matta teag kutalluonant qut ne wanumuhkuteyeuk ut owefelanganit Jehovah,

17 Kah noowau, nunnu wame Israel naf-waiyeuwog wadchuhukontu, onatuh thepog, neg matta wananaufheplae neumegeg, kah Jehovah noowag, yeug matta wuoloutinomeog, yeug wunnotae qufikehttich niuh noh howan en wekuot.

18 Kah Israelle ketafot unnu Jehofaphatoh, sunnumatta kuttinonnoap, noh woh quohdotum matta wunegenincog papume nen, qut machuk?

19 Kah noowau, newutche nootah wurtinnoawaok Jehovah, nunnu Jehovah appu wutappunganit, kah wame kufekqne kenauwameonk ukkechekompawehutunkquoh ut wuttinuhkunit, kah u nmenadcheanit.

20 Kah Jehovah noowau, howau woh napp-wifhanont Ahaboh, onk woh noh kuhkuh-queh, kah penushe ut Ramoth Gilead? kah pafuk yea wufin, kah onkatuk yeuwufin.

21 Kah na wach Cohhamun nashauonk, kah neepu anaquabit Jehovah, kah noowau, nen nuntapwefhan.

22 Kah Lord wuttinuh, teag nafhe? kah noowau, pih nuhlohban, kah nen nuppanco-wae nafhaunganu ut wutonwout wa ne ukquohodumwaeneumoh, kah noowau, pih kenupwefhan, kah wonk fokau: fohlah, kah ulifh.

23 Newutche yeuyu kufifh s. Jehovah ponau pannawce nafhaunguh ut wame wutonwout yeug kukquohodumwaeneumog, kah Jehovah noowau n achuk papume ken.

24 Qut Zedechiah wunnaumonuh Chena-nah, pafotifhau kah annehahwan Micajah ut wuttinonpeikonit, kah noowau, c t h nop-queu wutonah, wunnaifhaunittomoh Jehov-ah wutche nuhohkat, kenwukquanat?

25 Kah Micajah noowau, kufifh, pih ke naumun ne kufukok, petutteen kemu cham-berut kuppottoguenat.

26 Kah Israelle ketafot noowau, nemun-oh Micajah, kah quechuoncok en Amon, en nanawunok otan, kah en Joah ut ketafot wunnaumonuh.

27 Kah noowag, yeu wufin ketafot yeu-oh kuppifh-ekhoon, kah afamok nafhe unkquano moe petukquunuk; kah onkqua-namo nipe, no pofeh nawnohae e peyonat.

28 Kah Micajah noowau, wonk wun-htae qufikeht, neit Jehovah matta ketahkoon nafhe nen, kah noowau nootawok woi mif- finimog oi h noh pafuk kenau.

29 Neit Israelle ketafot, kah Jehofaphat Judae ketafot, kuhkuhqueog en Ramoth Gilead.

30 Kah Israelle ketafot unnu Jehofa- phatoh, nuppenowauwihos petutteen a-

yeuwuttinneat, qut hogquh ketafotamwe hogko, kah Israelle ketafot penoowuwoh-fo, kah au yeuwuttinneat.

31 Qut Syriae ketafot annonau nifhw- chagkodtoh, kah neefwoh unnumung- quompoh, neh nanawunnumunuteh wut- chariotiumath; noowau, ayeuhkonahteog matikenukeg aluh papeilutcheq, qut webe Israelle ketafot ut.

32 Kah nuh, chariotfe mugquompaog nauahettit Jehofaphatoh, noowag, wunna- muhkut noh Israelle ketafot, kah nag quin- nuppeg kah wutayeumkonotuh: kah Jehof- aphat mifhontowau,

33 Kah nuh, chariotfe mugquompaog s nauahettit noh matta Israelle ketafot, nag qufikeog wutche wunnoswutahwuhnaoont.

34 Kah howae woketomp nanwefinotau, kah nuwau Israelle ketafotoh, adt waad- jifhunk ukkenauwameonk, newjeh unont neh kodqohkomnant cheh wutchariot, quin- nupinifh kenutcheq, kah fohbowwefeh wut- h ayeuhteenut, newutche nunnoochumwe- tahut.

35 Kah ayeuwuttionk neno mifh ne ke- fukok, kah ketafot chetanaut ut wutcha- riotumut ayeuhkonitue Syriaog, kah nuppo wanonkoook, kah wufuheonk foh- wut-huan wutche noochumwefhaonga- nit, en obeu chariotut.

36 Kah wahteanwahuaonganaco mifho- toowaogane panupwufhomu ayeuhteenut, papume woyont, noowon, niuhoh pafuk en wutotaur, kah niuhoh pafuk en nehen- wonche wuto kit.

37 Neit ketafot nuppo kah pafowau Samaria, kah nag pofekinaog ketafotot ut Samaria.

38 Kah pafuk kutchifittau chariot, ut Samariae nippifepagut, kah anurwog noo- nufquottamwog oofqueheonk, kah katchif- fittaug ukkenauwaneonk, d neau nakwut- tinnoawaonk Jehovah ne anowop.

eChap. 21. 19

39 Kah onkatogifh wutufseogah Ahab, kah wame ne ahit, e Ivorie wetu ne ayikup, kah wame keitoranah niuh ayikupah, sun- nummatta nish wufukwholoinoah ut Israelle ketafotamwog umnehquontamoce, wufuk- whonganobout.

40 Nemehek h Ahab. wefequomomau ot foh, kah Ahazoh wunnaumonuh wunom- pe ketafotamomukquoh.

41 Kah e Jehofaphat wunnaumonuh Afa, d: Cro. noche ketafotamwog ut Judah, ut weyaue kodtumomnt Ahab Israelle ketafot.

20. 21.

42 Jehofaphat nifhwinchge kah napanna- tahle kodtrumwobkom noche ketafotam- wot, kah noh ketafotomawo neefheshage kodtumwae, kah napanna ut Jerusalemut, kah ohkafoh ufowefah Azabah wuttaut- noh Shihit.

43 Kah pomuthau wame umamayut Afaoh

coihoh, matta ukqofskhehtamou, ait ne sampiwag ut wukelukqut Jehovah : qut qonunquq ayeongabi matta awaunumouah : newt ne milininnong ahpauic sephaufog chikofsumog weetemangquok qunuhqai ut ayeongarehtu.

44 Kah Jehofaphat wunohkonau Israelle ketafsooton.

45 Kah onkatogifih wutuifengafih Jehofaphat, kah ummenukfeuonk ne nahititeop, uttoh an ayeuteop, innunimatta wulukwhofinath ut Judae ketafsootamwog ummehquontamoz wulukwhongancout.

46 Kah neg seguttawhutcheg Sedomitfog ut ukkelfukodumut coihoh Afahoh, watamansuh wutch ohkit.

47 Neit matta mo ketafsootamouo ut Edom; nompse usfenmont noh nanawunna-
zu.

48 Jehofaphat ketoonogquehtau ut Tarshish anant Opir wutche gold : qat na matta auoog, newtich ketoonogquath fukqulhah ut Ezion Geber.

49 Neit Abaziah wunnaumonuh Ahab un-

nan Jehofophatoh, nartimeumog wechahertich kit nneamoh ut ketoonogquehtau qut Jehofaphat matta wuttenaumouh.

50 Kah Jeh Iophat wefequomouau coihoh, kah poleinau weech coihoh, ut ukkeltotant Davidoh coihoh : kah Jehoramoh wannatumonuh wunompe ketafsootamou-
nakquoh.

51 Kah Abaziah wunnaumonuh Ahab, nouche ketafsootamou ut Israell, ut Samaria nabo nelajuk tahle ukkodtumomur Jehofaphat ketafsoot ut Judah, kah ketafsootamou beefe kodtumwae ut Israell.

52 Kah matchefu ut anaqubit Jehovah, kih pomustau ut ummayut coihoh, kah ummayut ohkafoh, kah ummayut Jeroboamoh wunnaumonuh Nebat noh matcheleahent Israell.

53 Newutehe wuttineumuhkkanu Baaloh kah owowu lumoh, kah moomwigheau Jehovah um-Manittamoh Israell en muqwanatumat, neunak wame coihoh wutufcougah.

Nabohctou up-Bookumoo KEHT ASSOOTAMWOG.

CHAP. I.

Neit Moab cheketauog Israelloh mache nupuk Ahab.

1 Kah Abazia penushau pannuppe kenogkenagant, ut owaabe chambers rut, ne ut Samaria, kah mahchinau, kah annona annonaenah, kah nah wuttinuh, monchek natotomok Baal-zebub Ekronne Mani uttoh woh nutin kekon wutch yeu mahchin-
aonk.

2 Qut wat-Angelumoh Jehovah unnau Elijahoh wut-Tibbie, neapatih kuhkubquith mogkikhkaonant wutahonaneuroh ketafsoot ut Samaria, kah nag us, sunnumatta newutche matta Manittamouo ut Israell kumnonchenaonant natotomouonant Ekronne Mani.

3 Newutche yenyeu, yeu wulin Jehovah, matta pih kawomfuh wutch ne apinneat, ne kohkukquean, qut pih wunna-nuhkut kenup, kah Eljah amai.

4 Kah annonaenuh qufshetunkquit nah wuttinuh, tohwutch yenyeu qufshkog ?

5 Kah nag wuttinoub, na wolketomp kuhkukquea nannogkunkqu, kah nuttug-
qun, monchek qukkek wonk en ketafsootamur noh annonukqueog, kah unnok, yeu wulin Jehovah, sunumatta newutche matta Manittamouo ut Israell, newaj ahoteamwean natotomouonant Baal-zebub Ekron ne Mani; newajeh matta pih nookean wutch

apinneat, ne en kuhkukquean, qut pih wunna-nuhkut kenup.

7 Kah nah wuttinuh toh unnuflu noh kohkukqut kenogkunkquonant, kah yeudi. annukqueog kurtauwongafih ?

8 Kah nag nampubamwog, noh cowehajinnite wolketomp, putukqobpifit matagane puttukquobpus, ut wufseganoh-tukqut, kah nowau noh Eljah wut-Tibbie.

9 Neit ketafsoot annona na en napanna tahihinchagkulle Mugguompuh, weech napana wuteahinechagkulleumoh : kah na en kuhkukquea (kah kuleh appeu kutobkoyeuut) kah ukkenowuh, ken Manitrowomp, ketafsoot nowau, woomfih.

10 Kah Eljah nampobah, kah unna, napanna tahihinchagkulle Mugguompuh, nea Manitrowompceon, neit nooteau nookemo-
itich w tch kufukqut, kah mahchukihuk-
quith, ken kah napanna kutteahinechag-
kulleumog, kah na wutch nookemo nooteau
wutch kufukqut, kah ne ummahchekufowh,
kah napanna wutteahinechag kulleum-
oh.

11 Kah wonk na en annona onkatope napanna tahihinchagkulle Mugguompuh, weech napanna wutteahinechagkulleumoh, kah nampoonam kah wuttinuh woi Manittowomp, yeu wulin ketafsoot, teanek woomfih.

12 Kah Eljah nampobah, kah nah wut-
tinuh,

a Chap. 3-5.

tinuh, nen marittowompáon, nooteau no-
kemowutich wutch kelukqut, kah máhche-
kuklikunúu Ken kah napanna kuttezhin-
chagkulleumog, kah wunwotom manit no-
keno wutch kelukqut, kah neh máhche-
kufob, kah napanna wutecalínehchag kulleu-
moh.

13 Kah wonk anaxnau magquompo:
nahowiniche napanna tabhinchagkulinéat,
kah napanna wuteczhinne chagku leumoh,
kah nabuit magquomp ut napanna tabhin-
chagkulinéat, kuhkuqcu, kah peyan, kah
nauwau ikkuttukqut ut anagu bit Elijah,
kah wannanampáilumoh, kah wurtinuh, woi
Manittowomp, kowehquetumouh, nuppo-
mantamó-nk, kah uppomantamoozangáo
yeug napanna tabhinchagkodtog kitiineu-
mog, misbádehettitá ut anagu bean.

14 Kusleh na wutch nokeáo nooteau
wutch kelukqut, kah máhchikkufwau ne-
fíoh umumug wuomponooh negonáe na-
panna atet: bhinehchagkulinéat, kah na-
panna wuteczlinéehchagkulleumouh, newut-
che yeuyu nuppomantamoonk misbádehettit
á anagu bean.

15 Kah wutangelumoh Jehovah unnau Eli-
jahoh, weeché wuomfeum, kah ahqé qush,
kah neepau, kah oweeche wuomleumoh en
ketafotamwut.

16 Kah wurtinuh, yeu wuffin Jehovah, ne-
wutche kutannoon annooneenuog, nato-
tomaonat Baal-zebub Ekroné manit, fun-
nummata newutche marta Manittowomú
ut Israél, nata tomuhkonat ut wurtinoo-
wanganit, new jeh marta pish womfean wutch
apineat, ne kohkubquean, qut pish wunna-
muhkut kenup.

17 Neit nuppo-neunak wurtinoo-
wank Jehovah ne Elijah anowad: kah Jehoram
wunnoope ketafotamookqurh, naholto-
eu úskodtumoo Jehoram, wannanmonuh
Jehohaphat, ketafot ut Judah, newutche
marta wunnaumoué.

18 Kah onkotogíh wutulleogash Ahazi-
ah, nish áfchíhíh, funnum natta wufukwo-
hínóh ut Israélle ketafotamwog unne-
quontamoe wufukwohonganowót.

CHAP. II.

KAh nnih, Jehovah kod neemunont Eli-
jah oh en kesukqut nahpe pemínooh,
Elijah weerhaa - a Elíjahoh, wutch Gilgal:

2 Kah Elijah unnau Elíjahoh, yeu apíh,
kowehquetumouh, newut he Jehovah nut-
annoonuk en Bethel: kah Elísa wurtinuh,
pomontog Jehovah, kah pomontog kukke-
te horkon: m rta kenukkonuúu: neit
woofop en Bethel.

3 Kah wannamonuh quohodtumwé-
end-og, neg ut Ber-el, solbmwog en Elísa-
ut, kah wurtinuh, sen kowahteoh Jehovah pish
amaúau kufontimomoh wutch kuppukuk-
qut, yeu kelukok? kah noowau, nux,

now, hiteun, netohíhaagk.

4 Kah Elijah wurtinuh, Elísa, yeu apíh,
kowehquetumouh, newutche Jehovah nut-
annoonuk en Jericho: kah noowau pomontog
Jehovah, kah pomontog kukketeohogkou
matta kenukkonuúu: neit peyag Jericho.

5 Kah wannamonauh quohodtumwé-
end-og neg ut Jericho, peyagoh Elíjahoh, kah
wurtinuh, iun kowahteoh Lord pish ama-
úau kufontimomoh, wutch kuppukukqut,
yeu keluk? kah nampaham, nux, nowah-
tezuun, netohíhaagk.

6 Kah Elijah wurtinuh, kowehquetum-
ouh, yeu apíh newutche Jehovah nutannoon-
uk en Jordan: kah noowau, pomontog Jehov-
ah, kah pomontog kukketeohogkou marta
kenukkonuúu, kah nag neefwe kuhchittaná-
ag.

7 Kah napanna tabhinchagkodtog wan-
naumonáth quohodtumwéend-og, monche-
og, kah náduut neepog, kenauwompaan-
nat: kah nag neefwe kechekompog Jord-
dan.

8 Kah Elijah neemunum ummonk, kah
oweechequawun, kah rogkodtam níppeah
kah nith chippemouh yeu neqúe in kah
ya in, newaj nag neefwe qushkodteahettit,
ut nabohoteaieyut.

9 Kah n nith, quohokodteahettit, Elijah
unnau Elíjahoh, wéngquidí toh woh áf-
sáin, ásqum áma-aneumukup wutch kuh-
hogkat. Kah Elísa noowau, kowehquetum-
ouh, wonk neefit tahle kenúha-ántatqom
appéhtinkqutet.

10 Kah noowau, kowehquetum ne fíoh-
kog, qut náéan, amaninuk wutch kuhhog-
kat, pish kutinbettean: qut marta n ná-
noog, marta pith n nano.

11 Kah n nith, ne an kutchittónááhettit,
kuleh, nootea chariot, kah náxáe horíelóg,
kah wutchippin kqúeáú, kah Elíjah
kubhukuqcu, nahpe pemínooh, en kes-
fukqut.

12 Kah Elísa wannamon, kah míh-
otowau, b Nooh, nooh, wurchariotum b Chap
Israél, kah wut-horíenunomoh. Kah marta
wonk wannauh: kah mulínnun nehenwon-
wonche wut hogkoonk, kah wannecinnéah-
adtaun.

13. 14.

13 Kah wonk neemunum ummonak Eli-
jah, ne wubhogkut wutch nookínk, kah
qushkeu, kah neepau wufpánik Jordan.

14 Kah neemunum ummonk Elijah ne
panhink, kah togkodtam níppe, kah no-
wau, uttiyeuoh Jehovah um Manittomoh
Elijah? kah wonk togkodtog níppeh, ne
wohíwemo, yeu in kah ya in: kah Elísa
qushkodteu.

15 Kah wannamonauh quohodtumwé-
éend-og, neg kónauwompéuhpaneg ut Jeri-
cho, ranáhettit, máwog, wannáhuánnit-
teomon Elijah, áppu Elísa-ut: kah peyag
nogúh.

noguhkauat, kah nauwaéog ut anaquabeni en ohkekontu.

16 Kah nag wuttinóuh, kusseh, yeuyu na weechekittinneumog napanna tahihinchagkottog menubekesuuog, moachebettich, kowehquetumunumun, natinnéwhahettich kullontimonoh, ilhkott paguódcheh wannashauanttomoh Jehovah, wutrahshinoh, kah upponuh woh toh wadhuut, afuh woh toh óonohkoiyeuut; kah noowau, ahque annoteamook.

17 Kah chekeimahettich nó pajeh wutakochinat, noowau, annoteamook, newaj nag annónahettich napanna taghinchagkottoh woiketompuh, kah natinahteaog nishikquinne, qut matta wannamheuh.

18 Kah wonk paaónálettich (newatche appu Jericho) wuttinuh, sunnummatta kuttinnóomous, ahque monchek?

19 Kah otanae woiketompaog unnaog Elishahoh, kusseh kowehquetumunumun, ne otanae ayeuonk wunnegen, neane nag nultintimomun, qut nippe matchit, kah ohke mat neektiteaumunuo.

20 Kah noowau, paudtick wuske wisq, kah ne ponamook Salt, kah uppaudtaoneau.

21 Kah sohham en tohkeóomuutu kah ne wuttinuhkon Salt, kah noowau, yeu wuffin Jehovah, numeetikheoteoh yeuh nippeath, na matta pih wonk nuppoonk afuh mecheyeuonk.

22 Neit nippeath neetikheateuanaah pajeh yeu kesukok, neanuk wuttinnóowaonk Elisha, ne anoowop.

23 Kah na wutch kuhkuhqueu en Bethel: kah kohkuhquit en mayut, na óoch sohham-ueau keitotan mukkiefog, kah wuttinóuh, kuhkuhquish pompafuhkonkanontup, kuhkuhquish pompafuhkonkanontup.

24 Kah ompamuhuaeu kah ummonunne- auoh, kah nah ummattanumuh ut ówefu-onganit Jehovah: kah na óoch sohhamueau kuppahu, neefuog squohimwe malbuog, kah na óoch fokqhanoneau yaunchagaku- fuhoh kah neefuoh mnkkih.

25 Kah na óomun en wadhuut Carmel, kah na óoch quishken en Samaria.

C H A P. III.

KAh Jehoram wunnaumonuh Ahab no- che ketasootamoo ut Israel, ut Samaria, nabo shwasuk wutteafhe kodtumoom- ut Jehosphat ketasoot ut Judah, kah ketasootamoo nabo neefhe kodtumwae.

2 Kah matcheufu ut anaquabit Jehovah, qut matta neane óshoh, kah neane ohkafoh: newutche amanau Baale nunneukontunkoh ne ósho kezhéoncheh.

3 Qut mófogquehant ummathefeongash Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh mat- chefeafehont Israeloh: matta nah wunnuk- kodtumóunah.

4 Kah Metha Moabe. ketasoot, noh nana-

wunau, shepoh, kah áadtkuhkaua Israelle ketasoot nequ pasukoe muttannongangon kuifluog Lambfog, kah nequ pasukoe muttannongangon kuifluog ramfog, nahpe wóowóowumóuh.

5 Qut nnihi, Ahab napuk, a Moabe ketasoot cheketanau Israelle ketasoot.

6 Kah ketasoot Joram sohham wutch Samaria ne nan ah juompak: kah ogkemau wane Irael.

7 Kah monchu, kah negontóowu Jehosphatoh ketasoot ut Judah noowau, Moabe ketasoot nutayeuhkonitue chekeunk, koweechaich en ayeuwuttinreat ayeuhkonitue Moab? kah noowau nukkuhkuquem, b ne netatupe ken, numffinninnetumog neane kumffinninneumog, nuthoriefumog neane kuthoriefumog.

8 Kah noowau, uttoh nogque kurtin kuhkuhenán, kah nampeoham, may papahpihik Edome touhkomuk.

9 Neit Israelle ketasoot monchu, kah ketasoot ut Judah, kah Edome ketasoot: kah woweéubinaog netaufuk tahshikquinne pomuhaonk ut touhkomukqut, kah na matta nippeno wutch ayeuhteaog, kah wutch neta- fuog neh afukkunkghettich.

10 Kah Israelle ketasoot noowau, kuttin- unk! newutche Jehovah wehóowau yeuh nihiwe ketasootoh móae, ummagunat en wunnutheganit Moab.

11 Qut Jehosphat noowau, sánummatta yeu wutappein ukquohodtumuo éneumoh Jehovah? onk woh kenatootomauómun Jeho- vah noh nahpe, kah pasuk Israelle ketasoot wuttinneumoh nampeoham, kah noowau, yeu- oh Elisha wunnaumonuh Shaphat, noh f. ke- nuk nippe wunnutheganit Elijah.

12 Kah Jehosphat noowau, wuttinno- waonk Jehovah weetoom, neit Israel ketasoot, kah Jehosphat, kah Edome ketasoot, noh en woomuffuog.

13 Kah Elisha unau Israelle ketasootoh, toh kittin tupanumushi? aush kóoh ukquoh- odtumwaenemoh, kah kokas ukquohod- tumwaenemoh, kah Israelle ketasoot wut- tinuh, matta newutche Jehovah móae weh- kóoh yeuh nihiuoh ketasootamwoh, um- magunat en wunnutheganit Moab.

14 Kah Elisha noowau, pomantog Jehovah ayeuhteánit, woh anaquabit neapawe, wun- namuhkut, matta wutóontóomom wutap- puonk Jehosphat, Judae ketasoot, matta nuttinuhquao kuhhogkar, afuh kenáunuo.

15 Qut yeuyu padtiegk nohtompuphe- quadt, kah nnihi, nohtompuphequod pahé- quodt, wunnutheg Jehovah nukkuhkonk.

16 Kah noowau, yeu wuffin Jehovah, a- yimook yeu óonohkoi namwohta ut pasoh- theganah.

17 Newutche yeu wuffin Jehovah, matta pih kenaumóow mishehtashin, afuh matta pih

Nippe oggie musqueheonk, Moab Chap. 4. pumme moochekobseau. wut-Shunamit

pish kenaumowwa sokanon, qut ne wouh-
koj pish nuwipagud, onk woh kootatram-
wau naneeliwe kenaau kah kentafsumuog,
kah kuppupinalhimomowog.

18 Kah yeu peatin ut anaquabit Jehovah,
kah noh wonk magoo Moabitfog en kenut-
cheganadout.

19 Kah pish togkogodtamwo nishnoh
pummenlue keitotan, kah nish noh pepen-
sime otan, kah pish kuttummetahhamum-
wau nish noh wunubtuk, kah pish kukkup-
hamwau wame nippe wuttahhamongall; kah
pish kummatchteomwau nish noh woneohke
nashpe qulufkuanaih

20 Kah nish mohtomog, meetfue magoo-
onk magumuk, kuseh, nippe na wouow
nogue Edome mayut, kah ouke numwohta
nippe.

21 Kah wane Moabitfog nootamwehettit
ketafisotamwog peyag wutayeuhkonuk-
qunnaout, mukkinaog wame neh tapeaumun-
utche kenauwamein, kah matukenukez, kah
neepoog sulippoiyetut.

22 Kah nompoae omohkeog, kah nepauz
pokodtuhim nippelit, Moabitfog nauwog
nippeaih ogkomut unnummutqui wufque-
heong nit.

23 Kah nag noowaog, yeu musqueheonk,
ketafisotamwog wunnamuhkut nufheiteaog,
kah tattogkoduog, newursh yeuyen Moab,
en sequttahhamonganit.

24 Kah paehettit wuttuppukkuffinno-
Onganonot Israel, Israelitfog neepoog, kah
togkomag Moabitfog, ne waj wussehohet-
tit ut anaquahettit, qut kutchittobushaog
togkommonat Moabitfog, ut nehenwonche
wutohruout.

25 Kah noeketahhamwog keitotanaah, kah
nish noh wunne ohke, na wuttinuhkoneau
nish noh woiketomp ukqufik, kah wunnum-
wohteaunneau, kah kippohamwog wame
wuttahhamongane nippeaih, kah kowetham-
wog wame wunnuhtukquash, webe ut Kir-
rafeth, sequnnumwog nish qulufkuanaih,
qut soowompagunahhamwaenuog, ooweg-
gehtineau, kah wuttogkodtamuneau.

26 Kah Moabe ketafisot nag nooneuau ut
ayeuwuttinseat, neemuna nelaufik tahise
pafukomoh woiketompoh, neg kodtinnuk-
eg togkodtrg, cheeke panupwafionat en
Edome ketafisotamat; qut wunnonum-
tin.

27 Neit neemuna mohtommegheoncheh,
neh woh nompafisotamwomukuboh, kah sep-
hauoneuh en chikohtae sephauuoganit, ut
woikehe pummeneutunkanit: kali na mishe
ayehukonitue jishanumaonk Israel: kah
nag wutakehtaouoh, kah qushkeog en ne-
henwonche wutohkeout.

CHA P. IIII.

KAh pafuk mitcanowis, ummittam-
wuloh wunnaumonuh quohodtu-

wenin mifhontoonum u a Elisahoh, noo-
wah, kittinneum nahluhi nuppoi. kah koo-
wahteoh kittinneum quhob Jehovah, kah
noonamontuhquahbuenein, noh peyau, wun-
nemunnonot neefooh nunnaumonuh um-
milinnuhkonat.

2 Kah Elisah wuttinuh, toh kutufseu-
shist, uleh, teag kowwadchanum ut kekiti
kah noowau, mittamwoliise kittinneum wane
teag wadchanum webe wihquie pum-
mee.

3 Neit noowau, namohkauh wihquash,
wutch wame ketattéamunganit, machifh-
quash, ahque ogguhe.

4 Kah petutcaan, pish keanittanum, kah
ut kenaumonat kah pish kusfokanum en
wane yeu wihquatu, kah pish kutchiphoh-
toh ne nomwapogok.

5 Neit wunnukonuh, kah yanittinumau-
au wuhhogkoh, kah wunnaumonuh; neh
uppaudtunkunuh, kah ooh wuflokana-
un.

6 Kah n nih nomwapogok wihquash, un-
nau wunnaumonuh, pudti onkatok wifq,
kah pah wuttinuh, matta wou wifquano,
neit pumme kuppitchuwoheau.

7 Neit peyau kah wuttinon Manitto-
wompuh, kah noowau, kodtauwompash pum-
mee, kah badtuhkau nonamontuhquohuk-
quean, kah weqanatteganuhuk, kah pish
ninh, peyauonkueqog, na pish wuttinne pe-
tukon.

8 Kah n nih, ut kefikodrut, Elisah pau-
mulhau en Shunem, na mo mishe mitrum-
wolis, kah wutchetimoh meechnat petuk-
qunnuk, kah n nih, ne ahut tahise ne pau-
muffaumuk, na en petukon meechnat pe-
tukqunnuk.

9 Kah unnu wafukeh, kuseh yeuyen, noo-
wahteoh yeuh wunnetupanatamwe Mani-
towomp, noh nagwutteae paimuhkongque-
og.

10 Kowheqnetumouh aiyumtuh cham-
beremes, ut woikeche neutongan, kah na
ponamaoutuh appin, kah Table, kah ap-
pau, kah weqanatteganuhuk, kah pish
ninh, peyauonkueqog, na pish wuttinne pe-
tukon.

11 Kah iniyep na peyop, kah petutteau
chamberut, kah na ukkouen.

12 Kah unnu Gehezeoh wutrinnekom,
wehkom yeuh wuf-Shunamite, kah wehkom-
ont, nepau anaquabenit.

13 Kah wuttinuh, yeuyen us, kummah-
che nahuanumimun nashpe wame yeu nana-
wittuonk, toh kutufseuhsit, bowan kod
keketokauhsad en ketafisotamat, afuh en
ayeuhete um-Mugquompur: kah neh
nampoham, noowetom kenugke nehenwon-
che nummilinnineumag.

14 Neit noowau, neit toh kodufseuhsit
kah Gehezi nampoham, wunna uhkut mat-
ta wunnechaneu, kah wufukeh kechifoo.

- 15 Kah noowau, wehkom, kah weikomout
noh neepau ulquout.
- 16 Kah noowau, a papama yeu adt kuk-
k-
Gen. 10. 16 quttanuk ahquompi, neauak ettoschee adt
pomantannongangauok, piith kukkuhenap
kenamon. Kah noowau, matta, mifontim-
on, manitowomp, ahque pammadah mit-
tamwulisse tit maum.
- 17 Kah mitranwors womepaua, ne an
kukgetamukup ahquompi ne ekkim ahomp
neauak a quompi adt pomantannongaa-
kauk.
- 18 Kah mukkiek maogkenfit, n nicyup ut
ketuk drut, fohhan en cothet en kepennu-
wienat.
- 19 Kah unnau uohoh, nuppubluk, nup-
publuk, kah unnau wuikend, ukous oh-
kaft.
- 20 Kah neeminort, kah uppafuoh ohke-
fut, appu ukurtukqut pajeh publihaqaut,
kah nappoo.
- 21 Kah noh kukkuhqueu, kah opponuh
wunapinnat manitowomp, kah weyanitta-
humauoh, kah fohhan.
- 22 Kah wehkomau weffukeh, kah noowau,
komehquetumouth annos en nuhhogkat,
pafuk wuiken, kah pafuk afes, onk woh nut-
ulifhom manitowompaut, kah woh wonk
nuppeyan.
- 23 Kah noowau, tohwutch awonat yeu
kefukok? matta wuike nepadzaucau afuh
Saboth dafuro. Kah noowau, wunegen.
- 24 Neit apappuneheau afloh, kah unnau
wuttinnemoh, kenupaukau, kah kutchit-
toulafuh, ahque manutuhauh wutch nen,
kutrimmauh non.
- 25 Neit monchu, kah peyauau manitto-
wompuh ut wadehuur Carmel, kah n nih,
manitowomp noadit an nanout, unnau
Gehizion wuttinneumoh, kufeh, eyoh wuf-
Shunarie.
- 26 Kogquiffhyeyu, ka wehquetumouth
necgekubnat, kah us, krom? wunniyeu
kafuk? wunniyeu mukkiek kah nah pom-
pahan wunniyeu,
- 27 Kah paoonant Manittowompuh wad-
chunt, wuttannuh wulfetut: qut Gebazi
pafuofihau wuttannunat, kah Manitto-
womp noowau, mukkonauh, newutche uk-
keteahogkintoh wetogkiwot ut wuttinn-
emuh mutkah Jehowah nutattaltonkqau, kah
matta nuttukoun.
- 28 Neitnoowau, sunnakkodtanomus
yennanonini, wutch nufontimomut? sun
matta no fep, ahque panno wabeh.
- 29 Neit unnau Gehizit, puttekquobpi
fifi ut kufegani, kah ne nuruh nuanwobu
ne keat hegani, kah monchib, howau
nugubkoudt, wonkmuhkon, howau
wonkbukquean, nampuhantankon wonk
kah pouth nuanwobu mukkiek wufekukut.
- 30 Kah ehafoh mukkiek noowau, pomant-

109 Lord, kah pomantog kukketehoglou,
matta kenukonauu. Kah neepau kah wuta-
fukauoh.

31 Kah Gebezi wunnegonuhkuoh, kah
pomantannongangauok, qut
matta wadatanokquafuk, afuh nuan-
wobu, newajeh wonk monchee wunne-
gonuh, kah wuttinnon, noowau, mukkiek
matta tohkei.

32 Kah Eliba petuttutad wetuimut,
kuffeh, mukkiek nappoo, kah feplinau wut-
appineat.

33 Newaj petuttutad, kah yanittanum
webe nagumau neelwe, kah peantannau Je-
hobahoh.

34 Kah kuhuhqueu, kah qeefumagouu,
mukiefoh kah pomantannongangauok, kah
wufekukquafut ut wufekukut, kah wunnu-
tchegahnu wunnutcheganit, kah f fepeu ut
mukkiefut, kah mukkiek coweyau nanuk-
fappi.

35 Neit quifku, kah papamuhau wetu-
onut ahhukque, kah kuhuhqueu, kah wuf-
fephepauoh, kah mukkiek neel wufekutahit
wuhikoh kah mukkiek wofiumu wufekuk-
quah.

36 Kah wehkomau Gebezi, kah noowau
wehkom wuf Shunarie, neit coehkomuh,
kah noh paoonant, no wau neem kenau-
non.

37 Neit noh petatteu, kah penluhu ut
wulfetut, kah nauwau en ohkkontu, kah
nemunau wunnaumouh, kah fohhan.

38 Kah Eliba wonk peyau Gilgal, kah na
mo mathagou ut ohkeit, kah wunnaumo-
nauh Manittowompag, appuoh angaubit,
kah unnau wuttinneumoh, neepas mifhe oh-
kuk, kah neepatauh fahage wutch wun-
naumouh quofhodum wauenu.

39 Kah pafuk fohhan en uteubkonit
mukkinnumat herbafah, kah nameiteo-
tuhkomukque quonuwohchippog, kah na
coth mukkinnumun quonuwohchippogkah
weffuaniteu, kah peyau, kah wufekuk-
furnanah en fahobhage ahkukut: newut-
che matta awifheouonauah.

40 Neit wufok nuanauoneu miinnimuh
ummechinnadont: kah n nih meebhettit
fahabheg, miinontowaog, kah noowau, wai-
ken Manittowomp, nuppuonk ohseau oh-
kukqut, kah nag matta ummechannau.

41 Kah noowau pautauos nohkih, kah
wuttinnuhkon ohkukqut: kah noowau, fok-
annau miinnimuhog oak wuh meefioe, kah
na matta wufekuhwongannuoh ahkukqut.

42 Kah na conun wofetomp Baal-Sbaliba
kah pautauau Manittowompuh kakewo-
mne petukqun-gah, neinech-ekodt fi bar-
lie p tukqun-ih, kah kukkonahquae oif-
fonkquaminneah, kah noowau aninumok
miinnimuhog oak woh meefioe.

43 Kah wuttinneumuh noowau, toh wutch

3 John 6.11.

woh yeuh ponum anaquabhettit nequt pakawoog wokietompog? wonk noowau, aninnuwa u mituninooog onk woh meetluog, newutche yeu wuiin Jehovah, b nag pira meetluog kah na pih wuttit seqtuteamineu. 44 Neit upponan un anaquabenit, kah nag meetluog, kah seqtuteamwog, neaunak wuttinowauonk Jehovah.

CHAP. V.

KAH Naaman wutayeuteae mum Mug, quompomoh, Syriae ketafioot, noh keihcheyeuou ut anaquabenit wuffontimonooh, kah qetarianomukqufu, newutch noh naiphe, Jehovah pohquohwhunanuh Syriaoh: noh wonk mentuketuénin, qut wutchekeo.

1 Kah Syrianfog chippanoe safohhamuppanoeg, kah palooog miinuh, wutch wutohtuot Urael, nunkquaes, kah noh wuttinneumuhakauu ummittamwuffoh Naaman.

2 Kah wuttinuh lonkq napehoont nuffontim wectomoh manitowonipuh ut Samaria newutche woh wunneetikeueuh wutchekeonk.

3 Kah pafuk petutteau, kah wuttinon wuffontimoh, noowau, yeu kah yeu wulin Israelle nunkq.

4 Kah Syriae ketafioot noowau, wunnegeu monchi, kah negonibuan wuulikwouk, en Israelle ketafiootamut kah monchu, kah kenunum piogoe silver tallentah, kah nequta talde mittanganog kodtimea yeuash gose; kah piogque ohioe hogkouunah.

5 Kah paudranau wuulikwhonk Israelle ketafiootamwoh, noowau: yeu yeu, yeu wufukwhonk peyaonakquean, kuffeh, nutanooon en kuhhogkat Naaman wuttinneum, onk woh kukkietan wutch wutchekeonkar.

6 Kah nih Urael: ketafioot agketog wuulikwhonk, neh nekukkom wuthogkouunah, kah noowau, sun nen God, nunuufekona; kah keteahoonat, wutch yeuoh wotketomp wuttanooonate neetikehorat wokietomp, wutch wutchekeonkar? newutche naewon tamro; kah webnetamaunimwoy, kah naumok utoh an yeuoh natineetog penuiniteuok ayeuuhkone nen.

7 Kah nih Elilih manitowonp, noogog Israelle ketafioot neh nekukkom wuthogkouunah, negontooon en ketafiootamut, noowau toh wutche neh nekukkom kah wuthogkouunah; peyaowutche, kah pih waiteau quohiedrum wazetoo ut Israell.

8 Neit Naaman peyan naiphe wuthorfionuh kah wutcharotfionuh, kah neepog a. quantaant wut Elilih.

9 Kah Elilih anoonu na en anoonaténah, noowau monchi: kah kutchilimwuh ut Jordan neefufek tabhit nompe, kah koo-wajay; pih wonk kurpejeggun; kah pih kuppahkes.

11 Qut Naaman muquantam, kah monchu, kah noowau, kuffeh, nutenantamup, wunnamuhku t woh niiohewitunk, kah neepou, kah webgetum owefuonk Lord Urael Manitowoh, kah wunwutcheq muflinlin ne ohtag, kah neetikeheu wutchekeoh.

12 Sunnummatta Abana kah Piarpar Damakuffe sepualh, anue wunnegeuinoah onk wane Israelle nippeah? sunum matta woh nath kutchilimouunah kah neetikelein? neit quib; u, kah mulquantamwe monchu.

13 Kah wuttinneumoh paloooukuk, kah ukkenoonkquoh, noowau, noofh, manitowomp unukquean niilih mohtag, sun woh mo kutuufin? uttoh en aaweyoo annukquean, kutchesumwuh, kah pakieih?

14 Neit woomfu, kah neefutak tabhit wokietoo ut Jordan, ne anowop Manitowomp: kah oweyauum wonk peyaum onatuh mukkiees oweyaufumut, kah a pakieuf.

15 Kah quikéu en manitowompaut, nagan kah wane wutchippanooonoh, kah peya, kah neepau anaquabit, kah noowau, kuffeh, eyeu noowahteh, wanne Manitowomp wame ohtet, qut webe ut Israell: newutche yeu yeu koo wehquetu: goub neemunuh wunaituonk wutch kirtinneumut.

16 Qut noowau, pomantog Jehovah, noh neepauwee anaquabit, maita teag nittat: tumunooog, kah wutchetimuh neemunumunat, qut wuffekeneamun.

17 Kah Naaman noowau, koo wehquetu: unah, sunnummatta woh aningumauu kirtinneum ohtee wunnefuwaiooth mulkog newutche kirtinneum, yu wutche onk yaan; maita pih mago chikohae mago onpal ahuh sepahufongah en howae penoe Manitow, qut webe Jehovah noh.

18 Yeu ut Jehovah abquontamun ch kirtinneum, nuffontimoh petuttead the wokit Rimmon nat wuulimooonr, kah onpatuulik numutchehanit; kah nauweanah ut wokit Rimmon; noowau en ut wokit Rimmon, Jehovah anquontamun ch kirtinneumoh yeu ut.

19 Kah wuttinuh, monchiuh wunoltraah, neit monchu palooche.

20 Qut Gehezi wuttinneumoh Elilih Manitowomp; noowau, kuffeh, nuffontimoh meinnuwa u Naamanoh yeuh wuf Syriaoh maita neemunimooonah ut wunwutchegeant ne paudunk, romonon Jehovah mononatibkan, kah he teag neerunawau.

21 Neit Gehezi ahikauou Naamanoh, kah Naamin nauot wutufukouan; na keu wutche wutchariotum wunogkouonot; kah noowau, wane wunnege?

22 Kah noowau wane wunnege; nuffontimoh nettongruk noowau, kuffeh, kutunma neefog wuk nee nepeyeggun, wutch ep raiame w d hnat, wutpanooonah

Luk 4:27.

náuh quohodtum waeáug : kwewhquetum-puh, nag aninnuau silvere tallent, kah neenah diwoogunath.

23. Kah Naaman no-wau quenufish, neenufish neefinah tallentfish, kah wutche-timuh, kidipinau neefinah tallentfish ut neele manotaur wáhphe nee inah hogkoóngah, kah upponanunath neekoh wuttinenu-mit, kah nag ukknunumunáoh en ana-qualhadit.

24. Kah paont wonkancóinut, nashi wun-nemumunath wutch wunputheganóobut, kah upponanunath wetudáut, kah monche-áheuh wiketompuh, kah nag moqcheog.

25. Qur noh petutteau, kah neepau ana-quabenit wufontimomoh : kah Elísha wut-tinuh, toh kóomun Gezei ? kah no-wau kittineum woh roh kóow.

26. Kah wuttinuh, sunnummatta nüttah kaweechógó, woketomp quá-kít wutch wutchariotumut tokogikunkunat ? sun abquompi ne áhút áttunumuk te-guásh, kah áttunumunat hogkoóngah, kah olive chippineungah, kah weenominneobteko-nah, kah íhepóg kah oxiióg, kah woketomp e wuttinneumunuk ?

27. Newutarhe wáhekoonk Naaman, písh kumsofogueluuk, kah en kwákan-neh ut míchee ? kah noh sohham wutch anaquabenit, kah wutcheko onatub kóouit.

C H A P. VI.

KAH wunnaunúuh quohodtum wae-nuog uníog Elíshahoh kúfleh yeuyu, ayeuonk utóh ádt weetomunog, wúfaume peásh.

1. Kwewhquetumauunmun, monche:ruh, en Jordan, kah ná wutch neemunáontuh nísh noh woketomp páfuk beam, kah ná ut áyimóntuh ayeuonk utroh woh áyeog, kah nampáham monchek,

2. Kah páfuk no-wau, kwewhquetumau-unun, quenufish, kah weechau kittinenu-mog, kah nampáham, nummonchem,

3. Neit ooweechauh : kah paáhettit Jor-dan, tunnehthamwog wuttuhquath.

4. Qat páfuk kóáhtshwont beanob, tog-kungane upphukuk quoqkútheu en nippe-kóntu : kah míshontóow kah no-wau, tau wanne nufontimom, newutche nogohkau únah.

5. Kah manitowomp no-wau, utroh ut pe-nútheu ? kah ukkuk ítomáon ayeuonk : kah tunnehtham nehtukóom, kah ne wuttin-uhkon, kah míshéchuog púphukúhhan.

6. Newaj no-wadé, nemunah, kah íunma-gunau wunwutche : kah wanneemunumun.

7. Neit Syrie ketáfat ayeuhkóntu Isra-élsh. kah kenánu wuttinneumoh, no-wau, yeu kah yeu písh náteppukku íunumun.

8. Kah manitowomp ántónau en Israéle ketáfora-nut nupáw, íshkon ue áhbnag ayeuonk, newutche ná peyoáeu wuf Syrián-teog.

10. Kah Israéle ketáfor, ántóteamo en ayeuonganit, ne manitowomp ántomp, kah ne ántómp, kah ná wuttit tombeon wuh-hogkeh máta páfukqat afuh neefit.

11. Newajeb Syrie ketáfat wuttah wut-tamohág, yeu wutch, kah wehkomau wut-tinneumoh : kah wuttinuh, sunnummatta woh kúkkukóoto-máyeumo, howan kena-wun wáfuk Israéle ketáforáut-wut.

12. Kah páfukoo wut-tinneumoh unno-wa-ah, wanne howan nufontimom ketáfat, qut Elísha quohodtumwáen, noh apít Israél, unnan Israéle ketáfor kúkkurtoóngah nísh nísh áno-wáánih ut kutáppineáe cham-berur.

13. Kah no-wau monchek kah natauwa-ehk utroh ápit, onk woh nutannóteam, kah woh neemkaouh : kah unnon no-wau, kúfleh appu Dothan.

14. Newaj ná en ántónont horfeleh, kah chariotfásh, kah mílthe ayeuhtruh : kah pe-yog nukkonáen, kah wénuonk wog keto-tan.

15. Kah wuttinneumoh manitowomp nompoáeu ámohkenit, kah sohlog, kúfleh á-yeuteaog quinnuppekomwog keitotan, ná-neéwe náhphe horfeleh kah chariotfásh, kah wuttinneumoh wutukóuh, teuwane nufontimom roh woh kutúfílená ?

16. Kah nampáham, wabefekhon, newut-che á nag wetomukqueáwig ánué monáog onk noh wetomukqueletícheh,

17. Kah Elísha peantam kah no-wau, Jeho-vah kwewhquetumouth wóhínumau wufek-sukquath, óok woh náum, kah Jehovah wóshinum wokéfukquath wúkenáé, kah náau : kah kúfleh wáchu wunnumwápeau horfe-sóg kah nootae chariotfásh, quáquinnuppe Elíshaut.

18. Womúfínit en wuhhogkat, Elísha pe-antamáuu Jehovahoh, kah no-wau, kwewh-quetumouth, togkom pogkenumóonk yeg-mífininnóog, kah noh wutogkóom pog-kenumóonk, neáunak wuttinno-wauk Elí-sha.

19. Kah Elísha náh wuttinuh máta yeu máy, afuh máta yeu keitotan, afahkiek, kah kuppáudtaunumwá woketomp noh nátin-newhok, qut nah wutúfíwunuh en Samaria.

20. Kah nísh, petutteáhettit Samaria, Elísha no-wau. Lord wóh wunuh wufekuk-óowah yeug woketompóg, kah Jehovah wóh wunuh wufekukóowah, kah nag náum-wog, kah kúlehng ápphog néuu Samaria.

21. Kah Israéle ketáfat unnu Elíshahoh, neh náont, nósh, íunwh nutog-kómóog, woh nutrogkómóog ?

22. Kah nampáham máta woh kutog, kómóog, íun woh yeuh kutrogkómóog má-sunóhtáaneg náhphe ípohokódet, áfuk náhp pe kurohtomp ? íunh petukqueng kah níppe anaquáhettit, óuk woh meefíwog wut-tac

2 Chr. 32.7.

wuttratamwog, kah woh auog wullontimom-
coout.

23 Kah quagwashwéhtam mihe metfuonk,
wutche nagoh, kah nag meetlehetit kah
wadattaaherit, ummoncheabuh, kah
auog wullontimomwout, neit Syrianse wu-
chippamwongah matta wonk peyaumon-
ah ohkeit Israel.

24 Kah n nih, mahche yeu n nag, Benhad-
dad Syric ketasfoot miyanav wame wuraye-
wehcomoh, kah kuhkunaquet, kah weenuh-
kehwoog Samaria.

25 Kah na mo mihe mabshagquod ut Sa-
maria: kah kulleh, cweenukomineau no
pajeh, ale uppuhkuh ihwofuk tahshinchag-
inneabadtik silver, kah yaué kabbe chippag
wuhkuwhunnan ummoe andaditik napanna
tahshinneá silver.

26 Kah Israelé ketasfoot pamwulshadt
woikehe pummeneutonganit, mittamwulis
ummifoutanumauoh, n. wau, aninumah
woi nullofintom ketasfoot.

27 Kah noowau matta Jehovah aninum-
ungkooan, uttoh woh kuttin aninumauun-
u? wutch ahnut pogkobhamuk, asuh wutch
wine prest.

28 Kah ketasfoot wuttinuh, toh kutu-
punan? kah noh nampuham, yeuoh mit-
tamwolis nuttinuk, magih kenaumon onk
woh kumowohoun yeu kufukok, kah pih
kumowohómun nannaumon saup.

29 Neit b nutchauohpuhwhómun nunnau-
mon, kah numowohómunonup, kah nuttin-
nop na kumok kufukok, magih kenaumon onk
woh kumowohoun, kah noh adtuhhau
wunnumouah.

30 Kah n nih, ketasfoot noetog ukkattat-
ongah inittamwolis, neh nekubko m wuthog-
kounah, kah pamulshau pummeneutonganit
kah mifininnog natauowmpog, kah kulleh
man.ónak ohtau weyaufut.

31 Neit noowau, God ne unnéhtich kah
wonk mocheke, uppuhkuh Elisha wunnau-
monuh Shap' at aphehtankut yeu kufukok.

32 Que Elisha appu wekit, (kah Elderfog
cweetapemouh,) kah ketasfoot annoan
woiketompuh wutch anaquabit: qut ah an-
noanéén noh paonk, unau Elderfoh, nau-
mok yeuoh wunnauonuh nufheltean, ut
toh anannotae nit amaanumunat nuppuh-
kuk? nók peyot annoanéén, yauatanum-
ok, kah menuhkicok et ulshwont inut: sin-
nummatta wufsetoe wutouatankufuonk
wullontimomoh uppiqu-nit?

33 Kah ah pane nah kéketrohkatout,
annoanéén uppeyaonuh, kah noowau kulleh
yeu machuk wutch yeuom Lordut, kah toh-
waj woh nane pshrufoonog Lord.

C H A P. VII.

N Eit Elisha noowau nootama k wur in-
awoonk Jehovah yen wulin Jehovah,
saup papame yeu utt. wcheyuok, nequt

qutruhwhofu paiguag nookhik pih anodad-
tu pafek shekle, kah neele qutuhwofuash
baric pafuk ibekle, ut oolquontum Sa-
maria.

2 Neit fontim, noh copit ketasfoot ompa-
tulluk, nampohamauw manitowomph,
kah noowau, kulleh, Jehovah kenogkenega-
nehteadt ut kufukut, fun woh yeu n nih?
kah noowau, kulleh, pih koh namon kuf-
kufukut, qut matta pih kummeechwoun.

3 Kah na yóog wutchekowéog, ahnut
petutteamuk squontamut, kah nag uttóg
tohwutch yeu appeog nó pajeh kenuppena-
nonut?

4 Unnowaog, nuppetutteamun otanat,
neit mshogqueaanganow otanat, kah n2
piih kuttit oppunnan, kah yeu ut chequ-
appeog, wonk nunnupmun, yowutche yeu-
yeu éhhoh, weech.ohumontuh Syrianse a-
yeuhteaog, nag ketaábikueog pih kuppom-
antamumun, kah nag nulhikueog, webe
woh kenupmun.

5 Kah nampozeu omohkeog ánat Syrianse
tuppuklinnawangnit: kah pahetrit weh-
shik Syrianse tuppuklinnawangnit, kulleh,
na matta howan wutappein.

6 Newutche Jehovah Syrianse ayeuteaoh
nootamwhean, charioté wattauatankufu-
onk, kah horlele wattauatankufuonk wad-
tautankufuoungane mihe ayeuteaog: kah
uttóg, kulleh, Iir. elle ketasfoot, ayeuh-
konitue onkquotrauau Bititlé ketasfootam-
woh, kah Egyptianse ketasfootamwoh, kum-
quentonkquinnónut.

7 Newaj neepawehetrit kah wullem bog
quenau waompog, kah nukkodumwog wek-
coóah, kah wuhorlelémóul, kah watafle-
fúnóuh, kah tuppuklinnóonk neanigkup, &
wullemoog wutch opponantamounganow.

8 Kah yeug wadchequtcheq pahetrit
wehshik tuppuklinowonk petutteaog pafuk
wetu, kah meetuog & wuttratamwog, kah na
otanwunau silver kah gold, kah bogkooong-
ah, kah moncheog wuttratahauneau, kah
wonk peyaog, ka petutteaog onkatog wetu
kah na wonk otawunauau, kah moncheog
kah wuttratahauneau.

9 Neit uttóg, matta kónefemun, yea
kufukok wunau. hemooka kufukok, kah
kutchequanapim, yeu appeog pajeh moh-
tompanit, ne teagwe woiketouonk kenuhke-
konkumun newutche yeu yeu éhhoh mouche-
tuh, kah unnotuh ketasfoot neh wekit.

10 Neit peyaog kah wehko. naog noh na-
nawehteunk keitotanea squont, kah nag wur-
tinnéau noowog, nuppeyo wunonuh wur-
tippuklinnawanganganté Syrianfog, kah
kulleh. na mo matta howan wutappein. ísh
wok tomp e wate waronkn loek qut bor-
selog kishifisang. kah a teog kil-piíhuog,
wetoumah ne ánié. gkop

11 Kah wehkomau nana wunnumunutcheq
squont,

sqonot, kah nag wafinnau ketaslot wuttin komokompot.

12 Kah ketaslot omohku nukkonau, kah unau wuttinneumoh, yeuyu kenahinunawaw utroh Syrianfog anhiqteog: nag wahreawog kukkodupumun, newajeh fohhamwehettit wuttappuklinwanganit, upputogqueazdot ut ohtehkonit, nowawog, fohhamwehettit wutch otanat, pish kukketeae tohqunundonog, kah pish kuppetutteamun otanat.

13 Kah pafukoh wuttinneumoh nampoham kah nowau, newutche nemunahettich, koewehquetumouh, napanna tabiwoh horfesoh neh segunutcheh, neg segunutcheh ut otanat, (kuffeh nag neane wame ummutaanaonaganu Israel, neg seguttawhutcheh, kuleh, nuffim, nag neane wame ummutaanaonaganu Israelifog neg mohtuppaecheh) kah anawutteamwutrh, kah nauumtuh.

14 Newaj nemunahettit nefooh charioffe horfesoh, & ketaslot afuhkae anawoteamo Syrianfob, nowau, monchek, kah nauwook.

15 Kah nah wutafukanouh en Jordan kah kuffeh, wame may nunwohtean hogkooongaih kah auwohteanogaih, nish Syrianfog pagetamwehetticheh, kdnupithahettit, kah anwanaganog quhkeog kah wuttinneumau ketaslotamwoh.

16 Kah milinninnog fohhamwog kah mukkokuninuwontamwog wekooalh Syrianfogneit nequt qutuhwofu paquag nookhik pafuk thekle oadru, kah neefe quttuhwofuafh barlihab, pafuk thekle oadruafh, nraanak wuttin owaonk Jehovah.

17 Kah ketaslot kehrimau ne fontimoh neh wunnut wutche ompauffik, wunranawehetaneat fquont: kah milinninnog wuttatukuhkaouuh ut fquont, & nuppo, ne anawop Manittowomp, noh kodtoonkomp ketaslot paonont.

18 Kah nnih, neane Manittowomp ken onop ketaslotamwoh, nowop, neefe quttuhwofuafh barlihab, pafuk thekle, kah nequt quttuhwofu paquag nookhik pafuk thekle, oadru fapp, papaame yet tont, ut Saarie fquontamut.

19 Kah yeuoh fontin nampohamaun Manittowomp, kah nowau, yeuyu kuffeh Jehovah kenogkensanehtread ut kelukque, fan ne woh nnih? kah nowau, kuffeh pish kenamun wutch kukkukqut, qut matra pish na kuttit meetcin.

20 Kah ne wutuhpunan, newutche milinninnog wutafukaukaouuh ut fquontamut, kah nuppo.

CHAP. VIII.

N Eit Eliha kenonau mitamwoffih, (neah wunnaun nouh nompe mau) ut 197 n nraonok) nowau, neepatuh, kah monchidh ken, kah neg hekit, kah ut ke ohtefah utroh woh adt kohteycan, newut-

che Jehovah wehquetum mahihaggunneonk kah wonk pish nukkuhkom ut fohkekotonu nefauluk tahife kodtumwae.

2 Kah mittamwoffis neepau, kah ufseu ne anowadt Manittowomp, kah wechaaun neh wekit, keohtedou ut wutohtuod Philiftianfog nefauluk tahife kodtumwae.

3 Kah nnih, nefauluk tahife kodtumwae mantihnk, mittamwoffis quhkeu wutch wutohtuod Philiftianfog, kah fohham ummaunnitteauonat ketaslot wutch wek, kah wutch wutohke.

4 Kah ketaslot keketokanau Gehazi wuttinneumoh Manittowomp, nowau, ufseh koewehquetuouh wame mogatuh, nish Eliha mah. he ufsehhil.

5 Kah nnih, anout ketaslotamwoh pomantamwaeau nuppoe n u hogkuk, kuleh, mittamwoffis noh wunnaunouh ketebahomkops, maunnitteauau ketaslotamwoh, wutche wek, & wutch wutohke, kah Gehazi nowau, Nuolntinom ketaslot, yeuoh mitramwoffis kah yeuh wunnaunonuh, neh Eliha ketebahompon.

6 Kah ketaslot natootamaunt mittamwoffis, noh wuttinnon. Neit ketaslot ukukhquuttamauohowae anionohuenduh, nowau, nongenumau wame ne wuttaine, kah wame meechummook wutch wutohtakonit nadeuh nohkodtuk ofke, pajeh yeuyu.

7 Kah Eliha peyau Damakus, kah Benhadad Syriae ketaslot mahchinau, kah unnon, nowon, Manittowomp peyau.

8 Kah ketaslot unau Hazael, neemunuh magoonk ut kenutcheganit, kah nogkuffikau Manittowomp, kah natootamau Jehovah noh nafpe, nowah fan woh nukketeam wutch yeu mahchinonk?

9 Neit Hazael monchu wunnogkauonit, kan kenunum magoonk ut wunnutchege nit wutch nishoh wanegik ut Damakus, yauunchage Camelle weanunah, kah peyau, kah neepau anaquabenit, kah n owati, kenamun Benhadad ketaslot ut Syria, utannoonik en kuhhogkat, nowau, fan woh nukketeam wutch yeu unniinea-nk.

10 Kah Eliha wuttinnuh, monchih, us, wunnaunhkut woh kukketeam: qut Jehovah numahinuk noh pish wunnaunukut nuppo.

11 Kah menuhkodtauwomp, no pajeh wutakodchinat: kah Manittowomp mau.

12 Kah Hazael nowau, toh wutch maak nelfontinom? kah nampubam, newutche nowahteh ne nacluk pish aneadt wunnamonuh Israel, umeniahkonog moafih pish kutchikohlum: th, otkeneum pish pish kenulihog nafpe togkodteg, kah pish kuppapathkontupoh wunuechian uch, kah pish kukkolinuau wompequae umnittamwoffisoh.

13 Kah Hazael nowau, teeg, kit tinneun

a Chap. 4:35.

211

Jehoram, Abaziah matchesackeb Chap. 9. quoshodumwaen sefegannu Jehuob.

anum, yeu woh wutissenat mohag? kah Eliza nampubhan, Lord quinahtisuk ken pish kukketafot-moo ut Syria.

14 Neit amai wutch Elisha, kah peygonau wulfo timo-noh, noh anukut, toh kitiinuk Elisha? kah nampubhan, wutissinuk ken woh wunnamuhuk kukketafot.

15 Kah nihi mohompoq, nemung n kuh-pogk-nag, kah ukquogkhanunum nippekoto, kah wulsepakenunum ut wulkeukqut, newaj nuppuh, kah Hazael wungompe ketafotita nomuh.

16 Kah napanna wuttesaghe kod-unomut Joram wunnamonuh Ahab, ketafot ut Israel, Jehoshaphat neit kohtafotamwit ut Judah, b Jehoram wunnamonuh Jehoshaphat ketafot ut Judah, noche ketafotam-wit.

17 Shwinchege kah neefwe kodtumwok-moo noche ketafotam-wit, kah shwotuk tahle kodtumwae ketafotam-wit ut Jerusalem.

18 Kah pomulshu unmayeout Israelle ketafotam-wog, neafeip wek Ahab, newutche wuttanuh Ahab comittam-witlinneuh, kah matchesu ut anaqubit Jehov.h.

19 Out onch maria paganau Jehovah Judaboh, wutche Davidon wuttinneuh, c neane quohomop agawuttee wuttinnunononon wequai, kah en wunnechanit.

20 Ut ukkefokodumut Edom anai wutch agwe wunutchege nit Judah, kah ketafotam-wuhkoq nenewonche.

21 Neit Joram qahkodtean e Zair, kah wame wechae charotafah, kah nepau nuk-ogae, kah togkomau Edomittob, neh weene-kunkurcheb, kah charotte mugqompaog, kah nihilinninnoe spuhawog weknot.

22 Out onch Edom anaew wutch agwe wunutchege nit Judah pajeh yeu kefokok, neit Libna anaew ne nan ahquompag.

23 Kah onk togish wutusseogash Joram, kah wame pe aui, lunnumma tra wulshu-oh-nah Judae ketafotam-wog umhequon-tamoe wulshu-oh-nanawout?

24 Kah Joram weogomomau ayoboh, kah polekianu weche cybit ut wurotonat David, kah 1 Abaziah wunnamonuh wun-nompek tafota nomukqoh.

25 Nabo neefe kodtum-wit Joram wunnamonuh Ahab Israelle ketafot, Abaziah wunnamonuh Jehoram Judae ketafot noche ketafotam-wit.

26 Abaziah pelnechege, kah neefe kod-tumwokom noche ketafotam-wit, kah noh ketafotam-wog nequt kodtumwae ut Jeru-salem, kah obafoh utwewuh Atzaliah, wuttanuh Omeri Israelle ketafot.

27 Kah pomulshu unmayur wek Ahab, kah marshetu ut anaqubit Jehov.h, neane wek Ahab newutche neh wessenuwuk qutche wek Ahab.

28 Kah wechaa Joramoh wunnamonuh Ahab ayeuhkononat Hazael ketafot ut Syria, ut Ramoth Gilead; kah Syriaufog no-chen wehtahwaog Joram.

29 Kah ketafot Joram quibue neetke-sinneat ut Jezreel, wutch mochinuwetah-wutuw-ogah, nihi Syrianufog aphaetich-e ut Rarah; ayeuhkononat Hazaeloh Syriae ketafotoboh kah Abaziah wunnamo-nuh Jehoram Judae ketafot, wocmu wun-nanonat Jora noh wunnamonuh Ahab ut Jezreel, newutche niachinan.

C H A P. IX.

K Ah Eliza quoshodumwaen, wek komau pafukoh wunnamonuh quoshodum-waenog, kah wutshu, putrukuoboh ut kufegant, kah yeu neemunoh witeque pum-mee ut kenutche ganit, kah aui Ramoth Gi-lead.

1 Kah na peyban, naut natinneah Jehu wunnamonuh Jehoshaphat, wunnamonuh Nimshi, kah petteureah, & o nohekah wutch kenugle wem. ut, kah ulshuwan kenu cham-ber ut.

2 Neit a neenannuh wisque pumge, kah sokenuh uppuhukqut, kah nowah, yeu wulin Jehovah, kullefegunuh kukketafot-am-wog ut Israel, neit wohhiranuh, kah wulsepawuh, kah abqae na oph.

4 Neit wuker, wulkege quoshodumwa-en, au Ramoth Gilead.

5 Kah panti, kulsh, ayeureae un-mug-qompaog nummappaog, kah nowah, kupa-daunchemokauk wbi mugqom p. kah Jehu nowah, howan newawun waneh kah no-wah, ken woi mugqom p.

6 Kah nepau, petatten wetoimut, kah wulshokomomoh pumme uppu-kakqut, kah wuttinuh, yeu wulin Jehovah un Manjitu-moh Israell, kullefegunuh kukketafotam-wog ut ununinnumoh Jehovah, ut Isra-el.

7 Kah pish kuttogkodjan wek Ahab kuf-sonimog, onk woh niannotatam wulshu-ongawo phtinneumog quoshodumwaenog, kah oshheganonowant wuttiononoh Je-hovah, b ut wannurheganit Jezreel.

8 Newutche mamule wek Ahab pish pa-En-neumog, kah c unnummetah wutch A-habu noh Lakseloz pummononoh kah noh Kobrauit, kah segant ut Israell.

9 Kah nutatunpesteoh wek Ahab wekut Jeroboam wunnamonuh Nebat, kah petatunpe wokit e Baatha wunnamonuh Ahijah.

10 Kah anaewag pish mohwuhog Jeze-beloh ut wutshipyumut Jezreel, kah mar-ta pish how ne polekianu. Kah wubhita-nunufog kah wufegno.

11 Neit Jehu Esham, en wuttinunoh wulshuononoh, kah panti wuttinuh, wale wunawaga? toh waj yeuah kogkeif ken peygonuk.

at Kin. 19 16.

bi Kin. 21. 5.

et Kin. 14 100.

& 21.

di Kin: 14: 10.

& 21: 22.

e 1 Kin: 16: 3.

peyaonukquea, kah nah wuttinuh, kowabe-
omwo wokietomp, kah ukketeokkoonk.

12 Kah noowag, pannaowonk, ynye uf-
sinan, kah noowau, yeu kah yeu nuctugqan,
yeu wulin Jehovah, kuiseq-anuh kukketaf-
tootamoucaet ut Ise-el.

13 Kah nag kenuppe uiseog, kah nemunum
nihih wokietomp wuthogkoonk, & agwe
ponamwog ut wokiche stairfut. kah nag,
puhpquohtooq naitpe monopuhpeguanah,
noowag, Jehu ketaitootamoo.

14 Neit Jehu wannaumonuh Jehoshaphat
wunnamonuh Nimhi, ayeuhkonittue wun-
nompe wulu Joram, (kah Joram wadcha-
num Ramoth Gilead, nagum, kah wame Ise-
rael, newutche Hazael Syrie ketassoot.

f Chap.
8.29.

15 Qut f ketassoot Joram quihkeu, wun-
netikennae ut Jezreel, wutch noochum-
wetabwhuttu ngah nish Syrianog anhea-
tetriche, ayeuhkonit Hazael Syrie ke-
tassoot) kah Jehu noowau, ne unnantamog
neit howan sehogkitch, aluh pohquohog-
kitch wutch otanat, moncheat unanot ut
Jezreel.

16 Neit nayemuk chariot, kah au Jezre-
el, (newutche Joram na wullepsinin) kah A-
haziah Judae ketassoot woomseup nauonat
Joram.

17 Kah na wufepaun afkuhwhofuenin ut
Jezrele wonkonasinut, kah naau Jehu wut-
chippaanuok, paont, kah noowau, nannau
chippaanuog, kah Joram noowau, nemunok
horfesoh noomukquit, kah annoonk nag
nogguikhaouat, kah noowaj, fun wunoh-
teanganoo?

18 Neit pasuk horfesoh noomukquit,
wunnogikuonat, kah noowau yeu wulin ke-
tassoot, fun wunoh-teanganoo? kah Jehu
noowau, tohwutch weogketeauan wunoh-
teonk? quinnupih en nuppihquanit, Kah
afkuhwheteanen wuttinnon, noowau, anno-
naenin nah uppeyaonuh, qut matta wonk pe-
yaou.

19 Neit nahotou wonk annoteamoo
horfesut, noh nah padonot, kah noowau, yeu
wulin ketassoot, fun wunoh-teanganoo?
kah Jehu nampoham, tohwaj weogketeau-
an wunoh-teonk quinaupih en nuppihqua-
nit.

20 Kah afkuhwheteaan wuttinnon noowau,
nah uppeyaonuh kah matta wonk peyaou, kah
uppomuhhaogantoo onatuh uppomuhhaonk
Jehu wannaumonuh Nimhi, newutche kog-
kece pomulhu.

21 Kah Joram noowau, nanahwek, kah
chariot quaquah wunnumun, kah Joram Ise-
raelle ketassoot, kah Ahaziah Judae ketassoot
fohanmwog naefwe ut wut-chariotum-
out kah ayeuhkonittue wuhobtauzog Jehu-
oh, kah na wurtit nogkikhonan ut wutchip-
piyemut Naboth wut Jezreelit,

22 Kah nih, Joram nauont Jehuoh,

noowau, fun wunoh-teanganoo Jehu? kah
nampoham teagwe wunoh-teonk, uif-
ohke wanna wunoo d'fuaofuonogh kohka-
foh Jezabel, kah uppaawomoh monahetit?

23 Kah Joram quinnepemum wunnuhcheg
kah wulleemoo, kah unnau Ahaziahoh, yeu
wunoompuwufuonanganoo woi Ahaziah,

24 Kah Jehu wuttinkenau ahrompoh
naitpe mamulle ummenkefuon, kah nu-
wau Joramoh, na naitaue ukkenauwameong-
anit, kah kduhquodt fohtamoo en wut-
tahhut, kah penushau ut chariotut.

25 Neit unnau Bidkaroh ummugquompo-
moh tashinok, kah unnohteaq ut wutchip-
piyemue ohtekonit Naboth wut Jezreelit,
newutche mehquontah, ken kah nen afuh-
kaue naomitteog othoh Ahab, Jehovah
upponamaou yeu owaenan:

26 g Wunnamahkut nauomp wunonok, &
ofqueonk Naboth, kah wannaumonuh ofq-
heonganoo noowop Jehovah, kah kutonkua-
touh yeu ut ayeuonanit, noowau Jehovah,
newutche yeu yeu neemunok, kah unnohkon-
oek en ne ohteahkonit neaunak wuttinnoo-
wau Jehovah.

27 Qut Ahaziah Judae ketassoot yeu nag,
wulleemoo en nogque mayut tanohketeanga-
ne wetuomut: kah Jehu wutafukaoh, kah
noowau, noh wonk togkoonk ut chariotut,
kah wutulenau, ahut kuhkuhemuk Gur,
ne kishke Ibleam; kah spuhoau Megiddo,
kah na wurtit nuppun.

28 Kah wuttinnuumoh ukkinukquoh ut
chariotut, en Jerusalem kah uppekinooh
uwoe nohket weche ofshoh ut wutoranat
David.

29 Kah nabo nequt kodtumomut Joram
wunnamonuh Ahab, Ahaziah noche ket-
fotamoo ut Judah.

30 Kah Jehu paont Jezreel, Jezebel wun-
notamun, kah noh anoggu, kah wunalluh-
quabesu, kah natauwompu wutch kenogke-
neganit.

31 Kah Jehu petutte d' r quontamut, no-
wau, fun Zimri wunoh-teau noh naitkont wuf-
fontimo noh:

32 Kah tashinuum wufsekut ut kenogke-
neganit, kah noowau, howan weechobumit,
howan? kah na toch fohtwad'iauwompinneau
neefuoh afuh nishuog eueuche fofog.

33 Kah noowau, nookonteaq, neit wun-
nookuhkonah, kah nawutch ofqueonk
seahsheau fuffupponkomuk, kah ut horfesut,
fog wuhkaunt ut agwe wulleent.

34 Kah petutte d' r, meefu kah wuttat-
tam, kah noowau, yeu yeu nek yeuoh mata-
numde mittam wolis, kah posekinook: newu-
tche noh ketassoot wuttaunoh.

35 Kah moncheog posekinook, qut wane-
ne teag wonk wunnampreduoh, webe wuf-
konontup, kah wulleetaah, kah wunnuhcheg-
ah.

36 Newaj wonk peyahettit, kah wuttin-noucah: kah noowai, yeu wuttin-uawaonk Jeh wah, ne anowad wihp. wuttinneumoh
11 Kin. Eliajon; wut-tihohite noowau. b ut wut-
21. 23. th ppiyeumut Jezreel, anuu wog pih meech-
wog uweyus Jezebel.

37 Kah wauho, kau Jezebel pish oggne-nensquode maotic ut womeche ohteunko-nit, ut wutchippiyeumut Jezreel, onk woh mat noowauwog yeuoh Jezebel.

CHAP. X.

KAh Abab nelsanuk tahhinchag tahfco-
ooh wunnaumouh ut Samaria: kah
Jehu uukubum wuisukwhongah, kah wun-
neg. nuhuonah en Samaria, en Jezreelle na-
wunnaumouh, en Elderfut, koh en nag na-
nawunonch. g wuneechanoh Abah; noowau,
2 Yenyu quenau yeu wuisukwhonk peya-
oukueog; wunnaumouh kudostinomou
k owestomukquansont, kah kuch. ritum-
imwog, kah horfelog, kah wonk wonkkon-
sine keitoran, kah kenauwameong. h.

3 Pepenok wanegit kah tapeneunkquisit
wutch kullontimoo wunnaumonat, kah
appehah wutappunganit uynoh, kah ayeu-
kontamwathuk kullonti nomu wekit.

4 Out nag mihe wabefuog kah noowog,
kaleh, neep. ooh ketasfotamwoh, noonanum-
ooh neepaiin anagabit: uttoh koh woh
neepaiinane ?

5 Kah noh nanawunuk wetu, kah noh na-
nawunuk keitoran, kah wonk Elderfelog, kah
neg. inauw oncheg, ng anoteamog en
Jehu, noowog, neawun kittinguomog, kah
natulsemam wame ne afeog, matta nutayu-
omun bowae ketasfot, uluh nean wunnegik
ue kunkelukat.

6 Neitnahjhtou wonk osfukkuhu nau-
uh, noowau, nen weechoumeog, kah nosiwe-
tamog noowadtauatankulluonk, neemouok
upphukukouh wok tompaog, kullonti nom-
wo wunnaumouh, kah peyaonek ut Jezreel,
faup yeu toat (kah ketasfot wunnaumouh
nefusuk dita hinchagku sehettit, wehto-
mzog kehehe miinninuh ne otinat, neg
nanauwoncheg)

7 Kah n nih, wuisukwhonk pahuhonk que-
hettit, nemxatog ketasfot wunnaumouh,
kah nusaog nelsanuk tahhinchagkodruh
woiketompah, kah ponawmog upphukuk-
quah manout, kah wunnegonihluonaoah
en Jezreel.

8 Kah uppeyon anih zonan, kah wuttinon.
noowau, nag paudtoog upphukukouh
ketasfot wunnaumouh, kah noowan, neefe
wunnumwankuttawuk abut petuteamuk
fontamut, no pajek mohtompanit.

9 Kah n nih, mohtom-pog sohan, kah
neepau, kah unnau wame miinninuh, kuf-
fampwuffeeneumwop: kuffeh, nutayeuuh
konitue wanombeukon nuffontimom, kah
unauh, qut howan wame yeuh wunauhah ?

10 Eyuw wahteanok, matta pish teag pe-
nubhancu en obhekotau, wutch wuttin-uawa-
onk Jehovah, ne Jehovah anow p papaema
wek Abab, newutche wutulu enanuwop
n shep o wuttinneumoh h Eliajah.

11 Kin. 21. 29.

11 Neic Jehu nuthau wame neh aqattah-
whutcheh wutch wekit Abab ut Jezreel, kah
wame umnogohketomponh kah anonkum-
oncheh, kah waisephauineumoh, no pajeh
wanne howane wuisuqutah whonah.

12 Kah neepau, kah monchu, kah peyat
Samaria: kah apit moofouue wetuomut ut
mayut.

13 Jehu nogkufhkauau weematoh Abaziah
Judae ketasfot, kah noowau, howanjg ke-
nau? kah nag nampa hamwog, nenawun
wematoh Abaziah, kah noowumudimur
wonkumonat ketasfot wunnaumouh, kah
wunneechanoh fonkqf.

14 Ksh noowau, ketefe, nemunook kah nah
wunneemnuoh ketefe, kah wonuhouh, ut
noowomoge weetuome pasohthejanit, ya-
unchapkufluh kah neetuoh woiketompah:
kah wame howane sequttahwou.

15 Kah na waj amit naneheati Jonada-
oh wunnaumouh Rechaboh, wunagikunk-
quas: kah owonkamoh, kah wuttinuh,
kuttah fampwi, neawe nuttah weetoag kut-
tah, kah Jonadah nampopham, nux: n nag,
aninnumah kenutcheh, kah wuttinimauoh
wunnutcheh, kah ukubukkuquah en wut-
chariortumut.

16 Kah n wau weechach kah naih nuf-
zealau wutch Jehowh: neit wunnaieyem-
heuh ut wut-chariortumut.

17 Kah paont Samaria, nuthau wame neh
asquetawlutche ut Ababut, ut Samaria, no
pajeh uppaguanont, neatnak wuttinnoowa-
onk Jehovah, ne anomp Eliajah.

18 Kah Jehu miyanau wame miinninuh,
kah n h wuttinuh, Abab oguhfe wowufsu-
ap Baal. Jehu pi n umucheke wowufsu-
mih.

19 Newutche y nyen, wuchetamiék wa-
ne ukwohohumwaeneumoh Baal kah vame.
wuttinneumoh, kah wame wusfephaufene-
moh, alque howan quenauwhich, newut-
che nen nummihse sephanu Baal, howan
quenauwilit, matta pish ponaitamw, qut
Jehu wunompuwusfowae uslen, onk woh
uppaguanout waisufumoncheg Baalh.

20 Kah Jehu noowau, wahtauwahuk
mihse moeok wutch Baal, kah neg wahtau-
wahawaog.

21 Kah Jehu anoteamog pauppe wame
Iraclut, kah wame waisufumoncheg Baaloh
peyaog, newajeh matta howan quenauwek,
noh matta paunk: kah peturteag wekit
Baal; kah wek Baal nunwapin japakod-
cheh.

22 Kah unnau neh nanawunnutcheh,
auwohefe komuk, p dtauoh hogku ongah
wutch wame neg waisufumoncheg Baaloh
kah

kah nah uppau tauoh hogkoongah.

22 Kah Jehu, kah Jonadab wunnaumonuh Rechib perutteog wekit Baul, kah unna waulumonohcheg Baalok, natinoohteg, & natagompamook uttoh en yeu kuttit wetomukqueneau bowae wuttinneumoh Jehovah qut webe waulumonohcheg Baaloh.

24 Kah perutteahettit magunat sephanuonah, kah chikotae magoongah; Jehu kehtimau siwofuk tahsiachagkodtoh wofketompah, ut poquadchit, kah nawaui wofketompag neg poudtauunages ut kenutcheaganout, paku pohquohauk, noh moncheahont, uppomantamoonk pish nompeyeuw uppomantamoonk.

25 Kah ni nyepu. qenau mahche sephaufit rihokotae sepaufuonah, Jehu unna wadchanuwaenuh, kah unnuqquompah, putteagk, nushak, howan fohhogkitch, kah wuttopkomoh en kenag topkodtög, kah wadchanuwaerög, kah nugquompag wufsiwhokonauh, kah perutteog ketotana ut wekit Baul.

26 Kah tohho wunnaon wuttinneukontongoh Baul, wuch wekit Baul, kah wutchikwofuh.

27 Kah nookontag wuttinneukontongoh Baul, kah fohqebtahamwog wek Baul, kah unnoewokomukquikoneau pajeh yeu kekukok.

28 Yeu wuttin Jehu uikomeheon Baaloh wutch Israelit.

29 Qut ummathefseongah Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh matchefseahont Israeloh, Jehu matts na coch amaen, golde callog neg apitcheg Bethel kah Dan.

30 Kah Jehovah unna Jehuoh. newutche koonetem, usenat ne sanpwag ut nukfekuk qut kah kuttintegoh wek Ahab, neanak wame ut nuttahut, kenechanog ut yae pometuonganit, pish appuog wurappuonganit Israeloh.

31 Qut Jehu matta numukqossu pomihon wuttinnaumatuonganit Jehovah umManituh nish Israel, nahpe mamulle wuttab, newutche matta amaeu wutch ummathefseongah Jeroboam, noh matchefseahont Israeloh.

32 Yeush kesukodtash Jehovah noche tiohquiwau Israeloh: kah Hazael nah wuttopkomuh, ut wame susipoiyeau ut Israeloh.

33 Wutch Jordan wutcheksiueu, wame Gileade öhke, Gaditög, kah Reubenitög, kah Manasitög, wutch Aroer, (ne kilihke Arnon sepuut Gilead kah Bashan.

34 Kah onkatögish wutufseongah Jehu, kah wame ne ait, kah wame ne umnuhkesuonk, sunnummatta wufukwhofonah ut Israelle ketassotamwog umnehquontamoe wufukwhonganoöt?

35 Kah Jehu weflogquomomau a shoh,

kah uppofekinoh ut Samaria, kah Jehohaz wunnaumonuh wunnope ketassotamomuh.

36 Kah nifahke Jehu ketassotamowit ut Israel, ut Samaria, nesefechage kah siwofuk tahhe kodtumwac.

CHAP. XI.

Kah Athalia ohiafah a Ahaziah, nag a 2 Ch wunnaumonuh nippuoh, neepau, kah a 2. 10 paguau wame ketassotomoe wukannem.

2 Qut Jehohaba, wuttaunoh kerassot Joram, wetompahu Ahaziah, nemunau Josiahoh wunnaumonuh Ahaziah, kah ukkomantiniuh wutch kenegke ketassot wunnaumonah tu neh nahömukoh: kah wutatafshöh, nagum, kah nanukkekukqurcheh, ut appinneae chamberut, wutch Athaliahu, newaj matta nushömuk.

3 Kah noh wewetomoh, attafshau ut wekit Jehovah nequtta tahhe kodtumwac: kah Athaliah ketassotamow ne ut ohkeit.

4 Kah nefaufuk adtahe kodtumowuk, Jehoiada annochteamök, kah neemkauu, nequt pasukoe nanawunnaumonuhcheh, kah weche muguompah, kah wadchanuwaenuh, kah uppau tauonuh ut wekit Jehovah, kah nah unowonauh, kah nah wutchadchekeimuh ut wekit Jehovah, kah nah wunnahtiniuh ketassot wunnaumonuh.

5 Kah nih wutannounu nowau, yea teag ne woh afeog, nahwe chippifseogish perutteog Sabbath daye, pish nanawukeg akuhweteaonk ut ketassot wekit.

6 Kah nahwe chippifitseg pish appuog ut Surrequontamut, kah nahwe chippifitseg, ut squontamut, uppifquanoöt wadchanuwaenog: ne pish kittione wadchanumneau weetuömue akuhweteaonk, matta sokepinonot.

7 Kah neefechippeogish kenau wame fohhamögish Sabbathut, nag pish nanawchteag akuhweteaonk ut wekit Jehovah, waene ketassotamwut.

8 Kah pish koeweneuhkauomwoc ketassot, nish noh wofketomp wuttopkodtög ut wunnutcheganit, kah noh peruttead en anome pumigkomponganit nushinach: kah kenau weto mok ketassot nean fohhog, kah nean peruttead.

9 Kah nequt pasukoe muguompag ufseog neanak wame nish Jehoiada anooateampash, kah nag nemunög nish noh wofketomp wuttinneumoh, neh perutteanurcheh Sabbath daye, weche nag fohhogish Sabbath daye, kah nag peyanög Jehoiadahuh sephaufienuh.

10 Kah sephaufien aninumau nequt pasukoe umnuqquompah, nkqunuhukquah wutokqeneah ketassot David, nish ohtegish temole.

11 Kah wadchannaenog, we nekkompawehtauog ketassot, nish n'h wofketong

tomp wutogkodteg ut wannutheganit, wutch uninhokounne naiyag temple, weh- que menadcheeniuy naiyag temple kishke Altar kah temple.

12 Kah fohhoowunau ketassoot wannau- monuh, kah upponamauoh chehtuhquab, kah wauwaonk, kah ketassootamwuhkonuh, kah wuffufegunuh, kah pohponkinitchohco- wog, kah nowaowog, God wadchanonch ketassootamwoh.

13 Kah Athaliah nootog owadtautonk- quffoonaganoo wadchanuacuwog kah milfin- ninnog peyaonow milfinninnuh ut wut- templeumut Jehovah.

14 Kah natuwompit kah knfseh, ketassoot kechekompu neepatuhquonk, neohenagk- up, kah kontimog, kah monopuhpeguacu- uog kishke ketassootamut, kah wame ohkee milfinninnog wekontamwog kah puhpe- quohotog monopuhpeguah: kah Athaliah neh nekikom wuthogk dunah, kah mihon- toowau, wunnonbeukuhateauk, wunnon- beukuhateauk.

15 Qut Jehoiada sephaufuen, annoonau nequt pasukoo mugguompoh, ayeuhitee an- innohfuenuh, kah nah wuttinuh fohhoowun- ook poquodche ufukkompuangonit, kah nah afakomut nufhok nashpe togkodteg, newutche sephaufuen anowop, ahque nufi- ninnuh ut wekit Jehovah.

16 Kah wuttohquonuh, kah au ne mayut, horfelog ahnut peahettit ketassoot wekit, kah ne ut nufhon.

17 Kah Jehoiada wunnowau ut nashpe Lordut, kah ketassootamut, kah miffi nin- nuh, nag woh Jehovah wu milfinninnueneat: kah wonk nashaue ketassoot & milfinninnog.

18 Kah wame ohkee milfinninnuog petat- teog wekit Baal, kah wuffukquttahham- uneau, wutalarumash, kah wuttinneukon- tunkoh, uppannuppe fukquehthamuneau, kah nag nuhaog Mattan wuffephaufueneumoh Baal, ut anaquothg altarah: kah sephauf- uen kehtimau aninnohfuenuh, ut wekit Lord.

19 Kah nemunau nequt pasukooe nana- wunnaenuh, kah ummugguompoh, kah wadchanuacuwog, kah wame ohkee milfinnin- nuh, kah wuomfunaog ketassootoh wutch wekit Jehovah, kah peyaog wadcharuwae fquontamwe mayut, en ketassoot wekit, kah quenappu wutappuunganow ut ketassootam- wog.

20 Kah wame ohkee milfinninnuog wekon- tamwog, kah keitotan manunohteau, kah nufhaog Athaliah nashpe togkodteg kishke ketassoot w- kit.

21 Joath nequtuk tabhe kodtamwoh- komup noche ketassootamwoit.

CHAP. XII.

W Unnefaufuk & tabhe kodtamwoit Jehu, Joath noche ketassootamwoit,

& yaunhage kodtumwae ketassootamwo ut Jerusalem, kah ohkafoh ufowefuoh Zi- biah wutch Beersheba.

2 Kah Jehoash nifu ne fampwag ut ana- quabit Jehovah nifakhepomontog, uttoh adt Jehoiada sephaufuen kuhkuktomatomp.

3 Qut qunuhqui ayeuonah matta amau- numowunah, milfinninnog ahpumpe seph- aufuog, kah chikkohlumwog westemung- quok ut qunuhqui ayeuonangentu.

4 Kah Jehoash unau sephaufuenuh, wape teaguah, wutch wunneetupanatamwe mau- machjit, nifh padtomukih Jehovah wekit, wutteaguah nifh noh pasuk noh agkemut, wutteaguah nifh noh wannowuk, kah wame teaguah, padmowugih wuttahut pautau- unat wekit Jehovah.

5 Sephaufuenuog nifh neerunnumhet- tich, nifh noh woiketomp wutch weetomp- ut, kah onchteaucomcutch tatraawagih ut weruomut, uttoh adt namehteomuk tou- wi.

6 Qut n niyeap, ut neefechage kah nifh- we kodtumomut ketassoot Jehovah, sephauf- uenuog aqum onchitteauwog nifh tad- tauagih ut wetuomut.

7 Neit ketassoot Jehoash wehkomau Je- hojadahoh sephaufuen, kah sephaufuenuh, kah nah wuttinuh, tohwutch nat onche- teauwog tadtawutchaagih wetuomut: newutche ne tabhe attumuumok wutte- augooah ketompaog, qut badtehteaq wutch tadtawutchaage wutuomut.

8 Kah sephaufuenuog wetuodurog, ne- tabhe attumunimanonat wutteguoah milfinninnog, kah matta wunneiteauounat tadtawutchaagih ut wetuomut.

9 Qut Jehoiada sephaufuen nemnau chehtob, kah pukquffum onkqufobhu kah upponaman kishke eltarat aninnohkuunet- yeu, ahnut peturteamk wekit Lord, kah sephaufuenuog neg nannauufquontamacheg, ne ponamuneau wame teaguah, nifh pad- tomukih wekit Jehovah.

10 Kah n niyeap, namohetrit monatast, teaguah ut chehtut, ketassoot ofufukuh- wofuacueumoh, kah negonne sephaufuea kuhkuhqueog, kah upponuunooah, kah ohgetauwog teaguah nifh mafkomukih ut wekit Jehovah.

11 Kah mohtogketamwehtetit teaguah, wuttinuumauunooah wunnutheganowut neg alecheg anakaufoonk, neg naawunukeg wekit Jehovah, kah wuffohowwutawoneau Carpenterifoh kah wekhehteeah, neg ana- kaulitcheq ut wekit Jehovah.

12 Kah Mafonoh, kah wantahbogeg quf- fukquanaah, kah adtoonat timber, kah wun- nehtamwe quffukquanaah, onchteaurat tadtawutchaagih ut wekit Jehovah, kah wame nifh fohhamowocugih wutch wetu oncheteauunat.

2 Chr 24. 1.

13 Qui matta kesteau-un wutch wek Jehovah ulvere bowlsath, smisterfath, wunnonanuth, monopahpequ mah, ne teague golde wihquath, atub ulvere wihquath, natpe teagua h nish paudtemukish wek Jehovah.

14 Qui nish wuttinnunnsionasb snakausienah, kah nish natpe onchetavaog wek Jehovah.

15 Neno, matta wunnompagunurauoocog woketompub neh wunwutch-gonooort ponam wehettiche teaguahs, bad, elikauonat anakausienag, newuch; tag pabuhtanunwe ulfoog.

16 Paumelche teaguab, kah matchefeah teagueash, mat paudzuonash wekit Jehovah: wutchiyewee sephausenuu.

17 Neit Haz el Syriae k-rath t kahleuqueu, kah ayeuhkontam Gath; kah wuffohkomun: kah Hazael unukquacu onat Jerusalem.

18 Kah Jehozah Judae ketaffoot neemun wame waneetupanatumweyucogish, nish Jehosphar kah Jehoram, kah Ahaziah wshoh; Jaiae keraffootoh wunneetupanatumwahtemukish, kah nehenwonche conceptuagumweyeyumath, kah wame gold nish nametomukish ut nompkoonuht, ut wek Jehovah, kah ut ketaffoot wekit, kah wanegetonhishonash en Hazaelut Syriae ketaffoot; kah monchu wutch Jerusalem.

19 Kah onkatoginash wutufoonash Jehoahb, kah wame nish afechish, funnummatta wufukwhofinash ut Judae keraffootemwog unmequetantawongane wufukwhofungandout?

20 Kah wuttinnunmoh neepoh, kah wunnonbeukohiteag, kah nuthaog Jehoashoh, ut Mithi wekit, ne adt womufinuk siffa.

21 Newutche Jozachur wunnaumonuh Shimeath, kah Jehozabad wunnaumonuh Shomer, wuttinnunmoh, wuttogkomouh, kah nuppo, kah upposekinouh weche wshoh, ut keitontan David, kah Amaziah wunnaumonuh wunnompaffootammomouh.

CH A P. XIII

Wunneferchaze kah nihwe kodtumcomit Joah wunnaumonuh Ahaziah Judae ketaffoot, Jehoahz wunnaumonuh Jehu, nauche keiaffootamoo ut Israel ut Samaria, nabonefauk, tahihe kodtumwae.

2 Kah wfu ne machuk ut anaquabit Jehovah kah afukon ummatchefongash Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh matchefehont Israel, matta wunukkodtumcomish.

3 Kah ummufuquantawoonk Jehovah ayeuhkontiue nishgunau ut Irreloh, kah nah up-nuh wunnukehanit Hazael Syriae ketaffoot, kah ut wunnukehanit Benhad id wunnaumonuh Hazael, nilok-pomo: tamwekettie.

4 Kah Jehoahz nannompadumau Jehovah, kah Jehoush wunnautaoh: newutche naua fonu. kurwh-o-k Irreleh, newutch Syriae ketaffoot wufuonk kobhinna.

5 Kah Jehovah aninnumauau Israelloh, pohquo wufuueninnah, newaj sothawehettit wutch agwe wanutcheganooche Syriaefog: kah wunnaumonuh Israel ayeucog weutuomtu ne ne negonaunagrup.

6 Qui matta nukkodtumdog ummatchefongash Jeroboam wek, noh matchefeahont Israelloh, ne upporuthon, kah na ohtean kuhpiyeuash wonk ut Samaria.)

7 Kah matta segannu nauouo missinnia, nih Jehoahzoh, que nap nra tahshinchag-koh horfelog-nacomukucheg, kah piogquodtash chariotfath, kah piogque muttan-nongang kuffuog ohkeihacheg: newutche Syriae ketaffoot uppapaganopuh, kah uppapuppihyehkonapoh natpe poggothamoonk.

8 Kah onkatogish wutufoongash Jehoahz, kah wame nish afechish, kah ummenuthi kettionk, funnummatti wufukwhofinash ut Israelle ketaffootamwog ummechquatanoe wufukwhofungandout.

9 Kah Jehoahz wesequomomau wshoh, kah upposekinouh ut Samaria, kah Joashoh wunnaumonuh wunnompaffootammomouh.

10 Shwinchag kah nefauk tahihe ukkodtumcomout Joah Judae ketaffoot, Jehoahz wunnaumonuh Jehoahz noche ketaffootamoo ut Israel ut Samaria, nabonequtta tahihe kodtumwae.

11 Kah matchefu ut anaquabit Jehovah, matta nukkodtumoo wame ummatchefefongash Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh matchefeahemp Israelloh, nish uppomushonah.

12 Kah onkatoginash wutufoongash Joash, kah wame ne afechish, kah ummechkefukon ut natpe ayeuhkonton Amaziahoh Judae ketaffoot, funnummatta wufukwhofinash ut Israelle ketaffootamog ummechquontamoe wufukwhofungandout?

13 Kah Joash wesequomomou oshoh: kah Jeroboam eppewe wuappuononit: kah Joash posekinau ut Samaria, ut kenugke Israelle ketaffootamwog.

14 Kah Elisha machinau, ne malichinaonk waj nuppuh, kah Joash Israelle ketaffoot uppeyaonuh, kah mau ut waabe wufekufut, kah nowau, woi noth, noth, wutchariotum Israel, kah wunnaiyomukutteomoh.

15 Kah Elisa wuttinnuh, neemun ohtomp, kah koudquodtash, kah neemunum ohtomp kah koudquodtash.

16 Kah unnu Israelle ketaffootoh, penh kenutchegetrompeit, kah upporamun wunnutcheget: kah Elisha ponam wunnutcheget.

asa ut woikeche ketasfoot wunnutch gani.

17 Kah noowau wothwunnuak ken g- kang wutch pwoiyek, kah wothwunnuak, neit Elisha n oowau, pu ma ka pumou, kah noowau upohquohwutluongane kouqu d Jehovah; kah pobhoohwutuae kounquod wutch Syria: newutche pish kurtogkom Syria otog ut Apek, no pajeh kumhoctup- anduouit.

18 Kah noowau, nemunush kounquod tash, ka: wunnemunumunash: kah unauu Israelle ketasfoot, togkod ash olke, kah wunnish- wudt togkod tamun, kah wutchequunum- un.

19 Kah Manitowomp um sganamuh, kah noowau, ken woh napana afuh n. qutza kutcahunk kod tamuneh, neit woh kurtog kod tam Syria no pajeh kumhoctupanu n- ut: qu yeuyu, pish kurtog kod tam Syria webe nishwudt.

20 Kah Elidha nuppo, k h uppofekinh: kah Moabitse chippanowongash, nuk- kokenwontamwong olke papaume waj kat: hi fik kod tumu.

21 Kah nihyeup, pofekinahetrit wof- ketompah, kush, nauwog chippancoh, kah penutehog woiketompoh en weenoh- kemut Elisha, kah woiketomp nukitit, kah mafunuk wikonah Elisha, wonk po- mantam, kah neepawehito wofetah.

22 Qut H zael Syria ketasfoot, funuk- kohwau Israelloh, nifolke pomontog Je- hoahaz.

23 Kah Jehovah nahuk kiteamont eanu- oh, kah umnonanumoh; kah cotcau nuh, newutche onowongano Abraham oh, kah Isaakoh, kah Jakoboh, kah matra uppaga- nuh; kah asquam wofshwist aum: wutch anaquabit.

24 Neit Hazael Syria ketasfoot nuppo, kah Benhadadoh wunau nonuh, wunonmpaf- footamoukquoh.

25 Kah Jehoah, wunnaumonuh Jehoah- haz, wonk amanun wutch wunnutchegan- nit Benhadad wunnaumonuh Hazael, kei- totanash, nish nemunokupash wutch wun- nutcheganit Jehoah cotob, nashpe ayeuh- teakon, nishwut: Joah wufshokauoh, kah tomwhtcau Israelle keitotamash.

C H A P. XIV.

N Ahohtse kod tumamut Josh won- naumonuh, Je- oa az Israelle ketas- foot ut Amaziah ketasfoot moos, wunna- monuh Joah Judse ketasfoot.

2 Neh neefnepagke kah napania kod- tumwohkom nache ketasfoot mbit, kah ketasfoot m p m nesh hage kah pishak n- gun kod tumuae ut Jerusalem: kah chikafch- awesluonk Jehoradan wutch Jerus. lem.

3 Kah bifu ne sanpwag ut anaquabit Je- bohah, qui matra netatunpeyeue: Davidoh- onoh: uffeu neanak wame nish Jsaiah bh- asenfitcheh.

4 Qut quunquki ayeetong. ih matra amaunnuunsh, atspummeu nishninnu- og Iephausog, kah chikohfomwog wete- unguok ut quunqui ayeun. anelita.

5 Kah n niy up, quenau aifota. noonk- mea-hketeomuk ut wunnuctheg nit; nishau- wutinnemoh b neh nashoneupoh wunoh b Chap. ketasfoot.

6 Ut wunnechan roh nufhtezeantog matra wunnuhoh, neanfukwshik ut wut- tinnamatongane wufukwtonanit Moses, utroh sdt Jehovah annauctemog; noowau, c watawhineunk matra p sh nishog wutch Deut. wunnechanecub, afuh matra wunne hane- 24. 16. unk wutche watawhineunk, qut nishoh woiketomp pish kishau, wutch neheuwonche 18. 20. ummarthetehk.

7 Plogue muttannonganog kushoh wut- Edomitloh nishau ut sale onouhkoyeunt, kah ayeutele fohkom Selah, kah wutiffo- wetamun Joktheel pajeh yu kefukok.

8 Neit Amaziah annonau annaonash; kah Jehoah wunnaumonuh Jehoahaz, wun- naanonuh Jesu, Israelle ketasfoot; noowau, peyauh, nonunnes idititrah.

9 Kah Jehoah Israelle ketasfoot negon- toau Amaziahoh Judae ketasfoot, noow- au, kogkounog ohquohou ut Lebanon, negonshikon Cedaroh ne ohtag ut Lebanos, noowau, aninnumau kuttauonoh nannaumon; omittamwofshiloneat, kah tobohkomuk- puppinafshim paumwifshau, kah tafahkai- au kogkounoghuhquohuhoh.

10 Wunnamuhkut kutroz kod tamup E- dom, kah kuttah tahshinaufu: woweeto- waih, kah aph kekik, newuthe tohwutch weggehteanan kopwolkhuawonk, woh knp- peniuhonan, ken kah Judah weeche ken?

11 Ut Amaziah, matra onotamoc, newaj Jehoah Israelle ketasfoot kounkucheit, kah nagum kah Amaziah Judse ketasfoot, mo- nunneadtuog, ut Bethshemeih, ne wadchik- Judah.

12 Kah Judah togkomay ut anaquabit- Israell, kah ipuhhoowog nish noh woike- tomp, wekit.

13 Kah Jehoah, Israelle ketasfoot toh- quau Amaziahoh Judae ketasfoot, wunna- monuh Joah wunnaumonuh Ahaziah, ut Bethshemeih, kah peyu Jerusalem, kah touwutchabinou Jerusalem pumienec- tunk, wutch Ephraime squontamut, wehque- nishfik squontamut, ysaut pafukwe ilquan- ogkod.

14 Kah neonunum wame gold kah silver, kah wame wifquash nish narieteamukifih- ut wekit Jehovah, kah ut nonpakounehtu- ketasfoot wekit, kah wawomwongauhtea- au ueg kah qulshen en Samaria.

15 Kah on atopanash wunnucthegash Jo- ah, nish aselish, kah ummenulhefunt, kah utroh ayeuhkoroout Amaziahoh Judse ketasfoot.

Okketafsootamoonk I. roboam. II. Kings. Azariah, Ioibam, Zachariah, Shallam

ketafsooth, sunnummatta wufukwhoinooash, ut Israelle ketafsootamwog ummequontamoc wufukwhofuogancout?

16 Kah Joash weefegomocmau cohhoh, kah polekinau ut Samaria, weche Israelle ketafsootamwob, kah Jeroboamoh wunnaumonoh wunnompe ketafsootamocumquoh.

17 Kah Amaziah wunnaumonoh Joash Judae ketafsoot, pomantam mahche nuppuk Jehoah wunnaumonoh Jehoahaz Israelle ketafsoot, nabo napanna tabihe kodtumwae.

18 Kah onkatoganash wufufseongash Amaziah, sunnummatta wufukwhoinooash ut Judae ketafsootamwog ummequontamoc wufukwhongancout?

d 2Chr. 25. 27. 19 Kah d wutayewuhkonittue wunnombekunoh ut Jerusalem: kah uhpubbhau en Lachish, qur nag afukhae annocteamocog en Lachish, kah na wuttit nufhoneau.

20 Kah uppafsooh ahtoche horsefut, kah polekinau ut Jerusalem weele cohhoh, ut wutotanat David.

e 2Chr. 26. 1. 21 Kah wame Judae missinnuog nemunag e Azariah (noh nabo nequtta adtabihe kodtumwohkog) & wunnompe ketafsootamwuhkonaiuh wutch cohhoh Amaziahoh.

22 Noh ayim Elath, kah wunnompemumun Judah, mahche ketafsoot weefegomomont cohhoh.

23 Nabo napanna wutteshe kodtumocmut Amaziah wunnaumonoh Joash Judae ketafsoot, Jeroboam wunnaumonoh Joash Israelle ketafsoot ut noche ketafsootamoc ut Samaria yaunchage kah nequt kodtumoc.

24 Kah usfu ne machuk ut anaquabit Jehovah, matta nukkodtumoc wame unmathefeongash Jeroboam wunnaumonoh Nebat, noh mathefeahent Israelloh.

25 Noh nopenum Israelle fuffipoyeash wutch ahut petamuk Hamath, wehque mukothqtae keftahbannit neauak wuttinooawaok Jehovah um-Manittomoh Israel, ne anowof nahpe wunnutheganit wuttinooawaok f Jonahoh, wunnaumonoh Amittai quothodtumwazn, wutch Gath Hopher.

f Mat. 12. 39. 40. 26 Newutche Jehovah naam wutuhquanumoonk Israel, ne ahche weefogkon: newutche nau wanne howan kuppinnadu, afuh aqurtahwhut, afuh matta howan noh anuamout Israelloh.

27 Kah Jehovah matta noowoow nutjikhhamowefuonk Israel wutch agwe kesakqu, qur nah wuttombeuh nahpe wunnutheganit Jeroboam wunnaumonoh Joash.

28 Kah onkatoganash wufufseongash Jeroboam kah wame nish aiecheh, ummepuhkefuonk, uttoh an ayeuhreup, kah uttoh an quishkinuk Damafus kah Hamath, ne wadtaumaik Judah, wutche Israel, sunnummatta wufukwhoinooash ut Israelle ketafsootamwog ummequontamoc wufukwhofuogancout?

29 Kah Jeroboam weefegomoc cohhoh, weche Israelle ketafsootamwob, kah Zachariah wunnaumonoh wunnompe ketafsootamocumquoh.

CHAP. XV.

N Enehehage kah nefasuk tabihe ukkodtumocmut Jeroboam Israelle ketafsoot, Azariah wunnaumonoh Amaziah Judae ketafsoot noche ketafsootamoc.

2 Nabo nequtta tabihe kodtumwohkom noche ketafsootamoc, kah napanna tahshinchage kah neefe kodtumwae ketafsootamoc ut Jerusalem, kah ohkafoh usfowe-fuoh Jeholiah wutch Jerusalem.

3 Kah usfu ne faapwagk ut wufesukqut Jehovah, neauak wame ne cohhoh Amaziahoh afeneup.

4 Webe qunuhqui ayeuogash matta ohtauaunah: milinninuog ahpumane fepahutog kah chikohlumwog wetemunguok ut qunuhqut ayeuoganehtu.

5 Kah Jehovah togkomau ketafsootoh newaje wutchegqut, pajeh wunnuppoongane ketafsootumut, kah nullinneu wetuomut, kah Jothan ketafsoot wunnaumonoh, nanawunum wetu, kah wuffumau ohke milinninoh.

6 Kah onkatoganash wufufseongash Azariah, kah wame ne afeit, sunnummatta wufukwhoinooash ut Judae ketafsootamwog ummequontamoc wufukwhongancout?

7 Neit Azariah weefegomocmau cohhoh, kah uppofekinoh weche cohhoh, ut wutotanat David, kah Jothamoh wunnaumonoh wunnompafsootamocumquoh.

8 Shwinchage kah ihwofuk tabihe kodtumocmit Azariah, Judae ketafsoot, Zachariah wunnaumonoh Jeroboam noche ketafsootamoc ut Samaria, nequtta tahfuhoh nepuzfoh.

9 Kah usfu ne machuk ut anaquabit Jehovah, ne cohhoh afeneup, matta anaau wutch ummathefeonganit Jeroboam wunnaumonoh Nebat, noh mathefeahent Israelloh.

10 Kah Shallum wunnaumonoh Jabeft wutayewuhkonittue wunnombekunoh, wutogkomuh ut anaquabettit milinninag, kah wunnuloh, kah wunnompe ketafsootamoc.

11 Kah onkatoganash wufufseongash Zachariah kuifeh, wufukwhofuam Israelle ketafsootamwog ummequontamoc wufukwhongancout.

12 Yeu b wuttinooawaok Jehovah, ne aCh anont Jehuoh, noowop, kenaumonunk piif appuog ut Israel wutappuoganzit pajeh yautu pometuoganzit, kah ne nniyeup.

13 Shallum wunnaumonoh Jabeft noche ketafsootamoc, shwinchag kah paikogun, tabihe kohtafsootamocit b Uzziiah, Judae b M ketafsoot, kah ketafsootamoon mamufse ne-19. pazuh ut Samaria.

14 Newutche Menahem wunnaumonoh Gad;

Gad; kuhkuhqueu wutch Tirza, kah peyau Samaria, kah togkomau Shallumoh wunnaumonuh Jabeih ut Samaria, kah wunnuihoh, kah wunnonpalsotamomoh.

13 Kah onkatoganash wutusseongash Shallumoh, kah wunnonbeukohteonk ne ayik, kuhfuh wufukwhofuash, Israelle ketahfotamow ummequontamoe wufukwhofuonangout.

16 Neit Menahim togkodtam Tiphah, kah wame ne noh ohrag, kah wufilipoyeyemow wutch Tirza, newutche matta owofow wunnaumonuh, newaj togkodtog, kah mit-tammwufiloh ne noh adt pofainutcheh, wun-nakkutchafoh.

17 Shwinchaga kah paskoogun tahshe kodtumomut Azaria Judae ketahfot Menahem wunnaumonuh Gad noche ketahfotamow ut Israel, piogque kodtumwae ut Samaria.

18 Kah ulu ne machuk ut anaquabit Jehovah, matta nukkodtumow nifohke pomantog ummathefongash Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh mathefabeont Israeloh.

Chr. 26: 19 Kah Pul Afsyriae ketahfot ayeunh koaitte peyatanam ohke, & Menahem agin-namatau Puloh, ne-quit muttannonganokod-tah silvere talenfaah wunnutcheh woh owetomukqinat, meneketeauumat ketahfotamomoh ut wunnuhchehanic.

20 Kah Menahem johwuttoou silver wutch Israel, wutch wame mogkenauwetuenog, nifhoh paik woiwetomp, napanna tahfih: hagkodrath silvere shekelfash, uninumauonut Afsyriae ketahfot. neit Afsyriae ketahfot quilikou, kah matta na wutappein, ohkeit.

21 Kah onkatogish wutusseongash Menahem, kah wame ne afit sunnumatta wufukwhofuash Israelle ketahfotamow ummequontamoe wufukwhonganowout.

22 Kah Menahem weefequomomau owofoh, kah Pekabiahoh wunnaumonuh wunnon-palsota omukquoh.

23 Napanna tahhinchage kodtumomut Azariah Judae ketahfotoh, Pekabiah wunnaumonuh Menahem noche ketahfotamow ut Israel ut Samaria, neefe kodtumwae.

24 Kah ulu ne machuk ut anaquabit Jehovah, matta amaeu wutch ummathefongash Jeroboam wunnaumonuh Nebat noh mathefabeont Israeloh.

25 Qut Pekabiah wunnaumonuh Remaliah ummequomomoh onombeubkonkquoh kah wutogkonukquoh ut Samaria, ut ummifekomiquit ketahfot: weefche Argob, kah Arich, kah weech yeumuk napanna tahfih: inthag tuhfuoh Gileadife woiwetomp. kah wunnuihoh, kah wunnonpe ketahfotamomoh.

26 Kah onkatogish wutusseongash Pekabiah kah wame ne afit, kuhfeh, wufukwhofuash

Israelle ketahfotamow ummequontamoe wufukwhonganowout.

27 Napanna tahhinchage kah neefe kodtumomut Ahaziah Judae ketahfot, Pekah wunnaumonuh Remaliah noche ketahfotamow ut Israel, nefehchege kodtumwae.

28 Kah ulu ne machuk ut anaquabit Jehovah, matta amaeu wutch mathefongash Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh mathefabeont Israeloh.

29 Ut ukkesukodtumut Pekah Israelle ketahfot, Tiglath-Pileser Aferie ketahfot a peyau kah sobkom Ijon, kah Abel-beth-sachah, kah Janoh, kah Kadesh, kah Hazor, kah Gilead, kah Galile, wame Naphthalie ohke, kah nah ummifinnohkonuh ut Afsyria.

30 Kah Hofhea wunnaumonuh Elah, wunnonbeukonuh Pekahoh, wunnaumonuh Remaliah, kah wutogkomuh kah wunnu-fuuh, kah wunnonpalsotamomoh, nefehchege kodtumomut Jotham wunnaumonuh Uz-ziah.

31 Kah onkatoganash wutusseongash Pekah kah wame ne afit, kuhfeh, wufukwhofuash, Israelle ketahfotamow ummequontamoe wufukwhonganowout.

32 a Nowutu tdeu kodtumomoh Pekah wunnaumonuh Remaliah Israelle ketahfot, Jotham wunnaumonuh Uziah Judae ketahfot noche ketahfotamow.

d Chr 27: 1

33 Nefehchege kah napanna tahshe kodtumwohkom noche ketahfotamow, kah nabo nequtta tahshe kodtumwae ketahfotamow ut Jerusalem, kah ohkafoh uffowefuoh Jerulha wurtaunoh Zadok.

34 Kah ulu ne fampwag ut anaquabit Jehovah, ulu neauak wame owfoh Uziahoh afeneup.

35 Qut qunuhqui ayeungash matta ontattraunash, miinnimnog ahpumme sephaufog kah chikohfumwog wetemungquok ut qunuhqui ayeungangewit; noh ayim qunuhqui usquont ut nekit Jehovah.

36 Kah onkatoganash wutusseongash Jotham, kah wame ne afit, sunnumatta wufukwhofuash ut Judae ketahfotamow ummequontamoe wufukwhonganowout.

37 (Yeulh ut kefekodtash, Jehovah noche ayeuhkonittue Judah annonas Rezin Syriae ketahfot; kah Pekah wunnaumonuh Remaliah)

38 Kah Jotham weefequomomau owofoh ut wutotanat David owfoh. kah Ahaz wunnaumonuh wunnonpalsota omukquoh.

C H A P. XVI.

N Abo a nefufuk wutaehe kodtumomut Pekah wunnaumonuh Remaliah Ahaz wunnaumonuh Jotham Judae ketahfot noche ketahfotamow.

d Chr 28: 1

2 Nefehchege kodtumwohkom Ahaz noche ketahfotamow, kah nabo nequtta tahshe

the kontu wae ketassota moonk ut Jerusaleim, kah matra uslu ne lampog ut anaquabit Jehowah um-Manikamoh, utatuppe Dav d wihoh.

3 Qut potu uha u amayot Israelle ketassota nwoq, nux, wunnaumonuh paumuhah, he au noatit, neunak wunniuhkenc unkuqotomowah penuwobit jag, neh Jehowah lohwhotea hien wut h anaquabbettit wunnaumonuh Israell.

4 Kah tep, aulu kah dikohu n wetemungquok ut qunu qm ayen angach u, kah ut wadchuu, kontu, kahagwe nithon sikuhquomut.

Isa. 7. 3.

5 b Neit Rezin Syriac ketassot & Pekah wunnaumonuh Remaljab, Israelle, ketassot kubkuhqueog ut Jerusaleim, ayeunikonat: kah nah weenuk komeg abaz, qut matta wulfohkonkooch.

6 Ne ahquompak Rezin Syriac ketassot, tomwuteau Elatu en Syria, kah amau hkaun Jehowah wutch i lah, kah Syriatog peyag Elath, kah na wutta inneau pajeh yeu kekukok.

7 Neit Abaz anongau anongachth, en Tiglath-Pileser Assyriac ketassot amwon, nuowau, nen kitinnuon kah kenamun, kubkuhquih, kah pohquawulsh wutch wunntcheganit Israelle ketassot, kah wutch wunntcheganit Israelle ketassot, neg ayeunikonittue waebhtunkueaqeg.

8 Kah Abaz nemunom silyer kah gold ne namhectomuk ut wekit Jehowah, kah ut nompekounit ketassot wekit, kah wunnegondbuon en Assyriac ketassot anut wutche magowok.

9 Kah Assyriac ketassot conampsuoh: newut he Assyriac ketassot ayeunikonittue kubkuhqueo en Damascus, kah wulshikomun, kah umni inohkonuh wehque Kir, kah nufiau Rezinoh.

10 Kah Abaz ketassot au Damascus, nopsihkadonit Tiglath I ser Assyriac ketassot kah naam Altar ne ohrag Damascus: kah ketassot abaz negonibhuau en Urijah sephaufuonit, neuanagk, kah neagwuteau sik, neunak wame qe au kaufuonk.

11 Kah Urijah sephaufuoni ayim Altar, neunak wame ne negonibhuadi ketassot abaz wutch Damascus.

12 Kah ketassot wagk Damascus, ketassot nauw Altar, kah ketassot paswukom Altar, kah na wuttit sephaulin.

13 Kah ci ikosun wutchikohtae magowongath, kah ummetise sephaufongath, kah wulsokanumua otattamoe magowongath, kah seadhteau otobteae magowongane, otcheonek ut woikeche Altarut.

14 Kah wouk pandto wompubstapque Altar ne anaquabit Jehowah, wutch anquohetep weta, wutch nashuae Altarn kah we it Jehowah, kah upponumua nanumaiyeu Altarut.

15 Kah ketassot abaz anongau Urijahon sephaufuoni nuowau, ut mihe Altarn: hikoniuh nompoae chikoi tae ma wongang, kah wunniuhkuae, me sue magowongath, kah ketassot wutchikohtae sephaufuonk, kah ummetise magowongath, weche wutchikohtae ummagowongawongath wame oikoe munnianog, kah ummetise m. gowongawongath, kah ot. tamwe mago o ganuwath, kah ne ut wulsohkonau, wame chikonize magowongane wulqueonek, kah wame sephaufuone wulqueonek: kah brate Altar piuh wutche nenne nashuae na ootomunkon.

16 Ne wutulseu Urijah sephaufuon neunag wame ketassot abaz anongocamwit.

17 Kah ketassot abaz tummusum basefeh wutath, kah ontohtoen Iser wutch nah woikeche, kah nashuani ketoh, wutch woikeche brate oxinut, neg agwappetho hettit, kah upponamun moeae qusukquanit.

18 Kah onkwoonk wutch Sabbath, ne ayimohettit ut wetuonut, & ketassot ahut seutteadi pogudchit, quikeu wutch wekit Jehowah, wutche Assyriac ketassot.

19 Kah onkatogish wutseforgesah abaz afechih, funnumatta wulkuhohonawib Judae ketassot amweg umnehquontamoe wulkuhwhonganout.

20 Kah abaz we sehqomomau otshoh, kah polekineu weche otshoh ut wutotanat David, kah Hezekiah wunnaumonuh wanompasutotomukwoh.

CHAP. XVII.

UT nabo wunneek dunomut abaz Judae ketassot. Hoshia wunnaumonuh El h wutche ketassot amou u. Samaria, ut Israel, pask ngin tahrte kodtumwae.

2 Kah usseu ne machuk ut anaquabit Jehowah, qut matta neane Israelle ketassot amwoh neh negonuhkongzutcheb.

3 Shalmaneser Assyriac ketassot wut ayeuhkonittue kubkuhqueltunkoh, kah Hoshia otinnineamueuh, kah wutompwunuh.

4 Kah Assyriac ketassot name'teau wunombekannittuonk ut Hoshia: newutche anongau anongachth en Sout Egypte ketassot, kah wanne ompwunnau log Assyriac ketassot, neane afekdotomokish: newajeh Assyriac ketassot kupphowut, kah wutote gkupinuh ut kuppilhapkinnittue komukquk.

5 Neit Assyriac ketassot kubkuhqueu pannuppu wame o'keik, kah kubkuhqueu en Samaria, kah niilwe kodtumwae owewenubkonun.

6 Pakogun wutteae kod'umomot Ch Hoshia, Assyriac ketassot fohkon Samaria, kah Israelloh moncharau en Assyria, kah nah upponuh ut Hah, kah ut Haher, i'fke G'zane sepuut, kah ut ukkitotara ut Medfog. 7 Ne-

7 Newutche nniyeup, wunnunonuh Israel matcheneheog Jehovah um-Manittoomoooh, neh quohkuhkoonukuhpoh wutch Egypt wutch agwe wunnutche ganik Pharon Egypte ketallout.

8 Kah pomulhaog ukkuhkoowaonganoo-ut penawohteag, (neh Jehovah sohwohtetapoh ut anagubhettic wunnaumonuh Israel) kah Israele ketasfotamwog nish ayimohetticheh.

9 Kah wunnaumonuh Israel kemeufsoog, yeulh matta sampwanooagish ayeuhkonittue Jehovah um-Manittoomoooh; kah ayimwog qunubqui ayeungash ut wame ukkeitoranooont, wutch akuhwheteae komukut, wehque pummeneufc kitotinat.

10 Kah wunohtooog nunneukontunkane manittook, kah kuppipyeush ut nish noh kufsohkoyeu wadchuur, kah nish noh ut agwe akuhquonut.

11 Kah na wattit chikohfumneau wetemurgook ut wame qunubqui ayeunganehtu, ne alehetteup penawohteag, neh Jehovah sohwoonunpoh ut anagubhettic: kah nag usfoog machukish moomafheonot Jehovah en mulquanittamunat.

b Deut. 4. 19. 12 Newutche nag wowufumaoog nunneukontunkane manittook nish papame Jehovah anoppath, matta pish yeu kutuficeineau.

c Jer. 18. 11. & 25. 15. 13 Qut Jehovah ayeubkonittue wao- waoneau Israelloh kah Jud. hoh, nait pe wawe quohodtumwaenooog, kah wame naum- waenooog, noowaog, c quinnuppegk wutch kummathe macyeot, kah nanawehteoek nut: nnooteamooogash, kah nukkuhkoowa- onogkup koofohooog, kah nish negonibhu- waonash en kuhhogkaout, naitpe nuttin- neumog quohodtumwaenooog.

d Deut. 31. 27. 14 Qut matta nootamaog, qut d mench- keteag wuffittippukanooogash, onatuh wuffittippukanooogash othoooh, neg matta wanamotamooog Jehovah u Manittoomoooh.

15 Kah pogketamwog ukkuhkoowaongash, kah onawaonk, ne ayimaowmp othoooh, kah onawaongash nish ayeubkonittue wawoonorcheh, kah nosufkomwog tah- nawehyeuooog, kah tahnocheyeuooog, kah afuhkauwaog penawohteuh ne weenuh- konghetticheh, ne papame Jehovah quoh- tinnumpoh.

e Exod. 32. 8. & Kings 12. 28. 16 Kah nag nukkodtumwog wame wut- annoteamooogash Jehovah, kah e ayimooog labalfu wame nunneukontunkoh, nelooog kal- fog, kah ayimwog kuppik, kah wawufumaoog wame kufuque chippanoooh: kah wuttin- neumuhkauog Baaloh.

17 Kah panwuhabeioog wunnaumonohoh kah wuttanoooh nootat, kah usfoog pau- waongash kah mamontumooogash, kah nag magooog wuhhogkash matcheufenat

ut anagubhit Jehovah, umwuffinooonk en mulquanittamunat.

18 Newaj Jehovah misse mulquanumot Israelloh, kah wuton: sinuh wutch ana- quabit, wame howan fequonuh webe wut- chippannooonk Judah.

19 Wonk Judah matta nanawehteoog wutannoteamooogash Jehovah um-Manit- toomoooh, qut pomulhaog ukkuhkoowaon- ganooout Israel nish ayimohetticheh.

20 Kah Jehovah pogketam wame otkafiem Israel, kah wutukqunumuhheuh, & kah up- ponuh wunnutche ganooout woikehuwaenu- og, ne p: Jeh uppogkenonot wutch anagubhit.

21 Newutche tan ghanau Israelloh wutch wekit David, kah Jeroboanoh wunnaon- uh Nebat ketasfotamwehteag, kah Jerob- oam amawhkaau Israelloh wutch afuhkau- onot Jehovah, kah umwiffic matchefahueh.

22 Newutche wunnaumonuh Israel, pomulhaog wame ummatheieonganit Jerob- oam ne atep, matta wufukkodumooonafah.

23 No pajo Jehovah wuton: thonot Is- raeloh wutch anagubhit, neanowup nait pe wame quoth. dtumwae wuttinneumoh: neit Israel amannau wutch nehenwonche wut- ohkeit en Assyria pajeh yeu kufukok.

24 Kah Assyria ke. asfoot pafraou wofke- tompuh wut. c. Babylon, kah wut. c. Cuthah, kah wutch Ava, & wutch Hamath, & wutch Sepharuaim, kah nah upponuh Samariae ota- nahu, nompe wunnaumonuh Israel: kah nag ohtooog Samaria, kah ayeug otanahu.

25 Kah nniyeup na weike ayehettic, matta qulhoouog Jehovah, newaj Jehovah annoo- onot quonoooh ut kenugke nahoh, neg nashoncheg nawubche nahoh.

26 Newaj kenanahettic Assyria ketaf- sooth noowaog, wutohtimooinesh nish on- tahtauanish, kah wanohtauanish ut Samarie keitotanahu, matta wahaenooog, uttoh woh afetauuh Manittoe ne ut ohkeit: newaj annonot quonoooh ut kenugke nah- oh, kah kulleit, wunnuhoooh, newutche wah- beoouog toh afetaut Mani ne ut ohkeit.

27 Neit Assyria ketasfoot afoteamooon- wau, aa afuonooek pafuk Sephaufenin, noh na wafooog, kah na onch, kah na apitch, kah nah kuhkotomawahettich ne afetaut Mani ne ut ohkeit.

28 Neit pafuk Sephausuen, neh wafoo- wahetticheh wutch Samaria, peyau, kah ayeu Bethel, kah ukkuhkoowaonoh, uttoh woh an quhit Jehovah.

29 Qut nish noh wutohtimooim ayimooog nehenwonche um-Manittoomoh, kah up- nonoh wekuout, ukqunubqui ayeotongan- tu, nish Samaritanog ayimohetticheh, nish wutohtimooim ut wutotanooout ne ayehtettic.

30 Kah Babylone wofketon p: g manit- tooteioog Succoth-Benoth, kah Cutha wofke- tompag, Nergal, kah Hamath wofke-

tompaog Abima.

31 Kah Arvittog Nibzar kah Tartak, kah Sepharvittog chikokolu, au'oh wunneechan- cooh ut no'atut Adramelechoh, ka' Ana- lech, ummanittomoon Sepharvaim.

32 Neit quhaog Jehovah, kah nag sepha- uenunukhoog pehlaamitcheh, ut qunuhqui ayeuonganit, och sepha uanwhihikqehetticheh ut qunuhqui ayeuogane komukqechiu.

33 f Quhaog Jehovah, kah wowulumaog. Zeph. nehewon the ummanittomoooh, ne alehet- tit wutohtimoneash, nish na wafuwumuk- qehetticheh.

34 Pajeh yeu kefukok ulfeog ne afchettep- up, matta quhaog Jehovah, kah matta ulfeog neunak ukkuh kuwaanganooash afuh conotatungano o'ah, afuh neunag wut- tinnaum: tuonk, kah wutanno'eamoonk, ne Jehovah an annoont wunnaumonuh Ja- kohoh, g neh afowenumpoh Israell.

35 Neu Jehovah wanowabetticupoh, kah u'nmeechumukkonul, no'wau, h matta pish- kuk jufuonwoo onkaroteg m. nittoog, afuh nag nauwehtawohtogok, afuh sephama- judg. wotogok.

36 Webe Jehovah noh fohhoo wunukue- og wutch obkit Egypt, nati pe miheneh- nekoonk, kah firim-gunnunwe nuhpiit noh pish kakqusha, kah noh pish ku wowul- tumoo, kah noh pish ku'lephama'au.

37 Kah kukkuwaogash kah wunoh'au- ongash, kah naumatuonk, kah anno'eam- oonk, ne wafukuhh mungueog, pis' kuk- Rehkincaimwoo ussenat micheme. & matta pish kukqufomwoo onkaroteg manittuog.

38 Kah wufuwoonk ne aninnunaun mat pish kopwanhukkuun, kah matta pis' kuk- qufomwoo okatogig manittuog.

39 Qut Jehovah kum Manittomwoc noh pish kuk jufuau, kah noh pish kuppohquoh- wunukom wutch wun'utcheganoo'ut wame kumatwocoo'og.

40 Qut matta no'tamooog, qut nag ufe- og ne aheflehetteup.

41 Newaj yeuh wutohtimoneash quhaog Jehovah, kah wurtinuumukku'auog wurtin- neukontunkan uh, na neefwe, wunneechan- cooh, kah wunneechan'oooh wunneechan- cooh: neafenou' o'ah'oooh ne watalenceu paj- eh yeu kefukok.

C H A P. XVIII.

27. keta'oot, a Hezekiah wunnaumonuh Ahaz- 29. Iudae keta'oot no'che keta'ootama'op.

2 Nefneehce kah nopama tabhe kod- tumwohkomup no'che keta'ootama'op; kah keta'ootama'op nefneehage kah pasukowun- tabhe kodumw e' ot Jerufalem: ohkaloh wonk ulfowefuoh Abi, wuttauoh Zachariah- 3 Kah usfu ne fampwag ut anaqubit Jehovah, neunak wame ne afeneup Davidoh eathah.

4 Ontahto qunuhqui ayeuogash, kah lo- que'ah wau nunneukontunkoh, kah tumme- tham kuppuyecash, kah loquetah wau i. braffe b Num- aik'okoh ne Moses ayeu'ompoh, newutch 21.8. pajeh yeuh kefukodiatw wunnaumonuh Is- rael wurtit chikohfanunEAU wetemog- quok, kah wurtifowetaman, Nehuhtin.

5 Pabuht-nunau Jehovah u' Mani- tumwoc, kah wurtifowetaman, nehuhtin. wame howane unnonko, ut kenugke wame ju- dae keta'ootamwog; afuh howane negonuk- kunkupoh.

6 Newutch mofogquehtauu Jehovah, kah matta wutahque afunkauwoh, qut wunna- wehtea'og: wutanno'eamoo'ogash, nish Je- hovah annoonompash Mosesoh.

7 Kah Jehovah owetomuh, kah wunna- yeu uttoh au fohheg, kah cheketauau. Affy- riae keta'ootoh, kah matta cutinnin'qumuh- kauoh.

8 Togkomau Phil'ianfob wehque Goza, kah wudifepoyecumooash, wutch aikuh- wheteae komukqut pajeh pummenafue ket- totanai.

9 Kak niyeup b ut yau, kodtumcomut c Chap. Hezekiah, ne wunne'afuk tabhe kodum- 17.2. com H thea wunnaumonuh Elah Israelle keta'oot) Shalmaleer Affyriae keta'oot, ayeukonittue peyaontam. Samaria, kah o- weenukonun.

10 Kah mahtthunk ni'we kodtumco, wuflohkonunEAU nequtta wutefae kod- tumcomat Hezekiah, (ne e' pasukowun wutefae kodtumco Hothea Israelle keta'oot) Samaria fohkomun. d Chap. 17.6.

11 Kah Affyriae keta'oot mon hanau Is- raeloh en Affyria, kah uponuh Halah, kah Habar kiitke Gozane fepuut, kah ut ukkei- totanomoo'ah Medefog.

12 Newutche matta nofwehtamooog o- wadtauatonkqufuoak Jehovah un-Mani- tumwocoh, qut pannefhtanwog onwocoh, wame ne Moses wurtinneumoh Jehovah an- anno'eamop, kah matta nah wun'ut'auoh, afuh wutufeinuh.

13 Kah d nabo weyate kodtumcomat c Cro Hezekiah, Sennackerib Affyrie keta'oot ayeu- 32.1. konittue kuhkuqhehtam wame pummenau- fia. 26. taufie ketitotanzah ut J. dah, kah wufloh- komunash.

14 Kah Hezekiah Judae keta'oot anno- tea'oo en Affyriae keta'ootamut en La- chish, no'wau, nummathefem, quhki'ish wutch nubhogkat, ne ponama'ean, nunno- wehtaman: kah Affyriae keta'oot kehtimau, Hezekiahoh Judae keta'ootoh, ni'hwad' pasukoe silyere talentafah, kah ni'hwinchag. gold talentafah.

15 Kah Hezekiah wurtinuman wame ne- silver ne ohtag wekit Jehovah, kah ut nom- pakounnet tu keta'oot wekit.

16 Na, ahquompak Hezekiah tummu'um gold

gold wut in sguonta nut wut. Templumur Jenovah, kah wutch pillerfut, nish Hezekian Judae ketaslot agquodrukupah, & wutinnamouon Assyriae ketaslotoh.

17 Kah Assyriae ketaslot anntonau Tartan, kah Tabiaris kah Rabihaseh, wutch Lachish, en Hezechahut, nahpe mihe kenawameonk ayeuhkonittue Jerusalem, kah nag kuhkuhqueog, kah peyaog Jerusalem, kah konkuhquehettit, peyaog, kah neepook klinke conduit, wutch ongkoue nippalepag-wut, ne wuttauomogomur fuller wutoh-tekonit.

18 Kah wehkomahettit ketaslotoh Eliakim wunnaomouh Hilkiah noh nanawunuk wehnomur wufohwehtaooh, kah Shebna wufukwhofusen, kah Joah wunnaomouh Afaph mehqonitawenain.

19 Kah Rabshakah wuttinuh, yeuyu kenomok Hezechiah, yeu wulin mihe ketaslot, Assyriae ketaslot, changa yeu pabahtantaomok, ne pabahtaman?

20 Kulim, (qut nish tahwiche kutto-wanganu. oah) kenomittuonk, kah menuh ketuonk nish wutch ayeuwatuonk: yeuyu howan pabahtanaumad, waj ayeuhkonittue chekentaean?

21 Yeuyu kuffeh, katompattulun anwō-horonne soahque: thaiyeu wekinaq, ut Egyptie woketom ompatufuk, pish padokihau wunnutcheganit, kah konnukheau, ne wuttinim Paroh ketaslot ut Egypte, wame meh pabahtanamukqutcheh.

22 Qut ulicoq, nuppabahtanamomun Jehovah num. Manittomou, sunu nmatta anoh, wutaltaramash kah ukquauquiyemash Hezechiah nish amaukilih, kah anop Judah kah Jerusalem, pish koowowulmuwomut anaquohtag yeu altar ut Jerusalem.

23 Yeuyu newutche, koowehquetmouh aninnamau nuffontinom ketaslot ut Assyriae wanōmwahetamukeh, & kittinnamouh nefe muttanaanganok kuffuoh horsefeg, taqnuman ken wutch kuhhokgaye, quenathonadont naiyemutcheh.

24 Toh kittinim neit woh quinnupperum wuktek peililifuitcheh nuffontinom wuttinimomoh, kah pabahtanu non Egypte ketaslot, wutch th. i. tshah kah wutche horsefeg naomukqu. cheg?

25 San yeuyu nukkukhquem matta weetomog Jehovah, ayeuhkonittue yeu ayeuonk peguataunat? Jehovah nuttinuk ayeuhkonittue kuhqon: rath yeu ohke kah pagatouh.

26 Neit Eliakim wunnaomouh Hilkiah, kah Shebna kah Joah unnag Rabshakah, koowehquetmouh, Assyriae unnotawaumau kitti neurog (newutche noowoh-tamanan) kah ahque Jewontowanumalinan. ut wuttawocout milianingog neg wokchehentuonin.

27 Qut Rabshakah nah wuttinuh; (sin nuffontinom euttanocouk en kullontimout, kah ken unneyat yeuh kutto-wongash, sinnummatta notannamukok en yeug woeketompag apitcheg pumeneutonganit, onk woh meechwog nehenowche ummoyeu, kah woh wuttattawog nehenowche wannineyeu weech kenau?)

28 Neit Rabshakah neepau, kah mifhontowae Jewontowau, kah ketoukhou noowau, notamok ukkutto-wongash mihe ketaslot, Assyriae ketaslot.

29 Yeu wulin ketaslot Hezechiah ahque sokukkumukuk, newutche matta pish tapenunmō kuttomuhkunnaocōnt wutch nunucheganit.

30 Kah anque Hezechiah pabahtanamuhikook Jehovah, acowait, Jehovah pish wanumuhut kuppohquohwunmukuh, kah yeu keitotan matta pish magouen en wunnutcheganit Assyriae ketaslot.

31 Ahque notok Hezechiah: newutche yeu wulin Assyriae ketaslot, natinnehapook nukkitcaomonteaniteakon, nahpe magouon kah sohwehtiegk, neit meechuk nishnoh howan nehenowche: oweenomwulippog, kah nishnoh howan upngfahug, kah wutattaramok nishnoh howan wunnappeim, nehenowche patohcheganit.

32 Nō pajen nuppeyanot kuta manunnaocōnt, en ohkeit, netatuyepuyek kutohkeyeuōut, weatchimine kah wine ohke, petukungnege kah weeno ninnohtekoune ohke olive punnee ohke kah honey: onk woh kuppomantamunwō, kah matta woh kuppomwō, kah ahque kuhkeicok Hezechiah, wunnamukqueog, noowadit, Jehovah pish kuttomihkun.

33 Sun howae wutohtimōinne manittocog, tomwēhteoq ware wutohkeyeu wutch wunnutcheganit Assyriae ketaslot?

34 Utriyeu unmanittomoh Hamath, kah Arphad? utriyeu unmanittomoh Separatan kah Hena, kah Juah? sin woh tomwehteoq Samaria wutch nonnutcheganit.

35 Howae nag kenugke wame unmanittomoh wutohtimōineuk, neh pohquoh-w uttungik wurohtimoin wutch nonnutcheganit: toh wā Jehovah pohquohwutwank Jerusalem wutch nunnutcheganit?

36 Qut milinninngog chequnapnog, kah matta wunnapohhamōyuh kuttoomok: newutche ketaslot ne wuttanocōreanocōnk, noowau, ahque nampohamok.

37 Neit Eliakim wunnaomouh Hilkiah, noh nanawunuk neh wetoimut, kah Shebna wufukwhofusen, kah Joah wunnaomouh Afaph, peyanocog Hezechiahoh, nasspe wut-hogkuzooomash nehekukhaufuash, & wuttinnonnoah ukkutta-wongash Rabshakah.

CHAP. XIX.

1. **K**Ah a nuycaip, ketafsoot Hezekiah nootog, nehnekukhom wut hogkoonah, kah hogkoon moanoonak, kah petuttau wekit Jehovah:

2 Kah anoonau Eliakimoh, noh nane-wunont neh wetuomut; kah Shebna scribe, kah sephauwenue Elderiog, hogkooog ma-noonak, en Iiaiah quohodtumwaenuot, wunnaumonuh Amoz.

3 Kah wattiaduh, yeu wulin Hezekiah, yeu kefukok wuttamehpunae, aiskontu ongane, kah blasphemae kefukod: newutche mukkiog omwog neckinnet; kah matta menuhkeiunganinno wunneekinna-onat.

4 Paguadcheh Jehovah kum-Manittoom nootam wame ukkurtowongash Rabibeek, noh ketafsoot Assyria wuffontionom, anooncheh kehkomemat pomantawae God, kah pish aihkontam kurtowongash nish Jehovah kum-Manittoom nootogish: newutche tahhainish kuppeantamoock wutche neg sequnnutcheh.

5 Neit wuttinneumoh Hezekiah peyaon-naog Halaoh.

6 Kah b Iiaiah wuttinah, yeu woh kut-tinoneau kuffontionomoo, yeu wulin Jeho-vah; abque wabeluontash kurtowongash nish nootamanish, nish nahpe wuttinneum-oh Assyriae ketafsoot blasphemukueh.

7 Kufseh, nutannom mahsihkopahsifit, kah pish nootam aanchem okaonk, kah pish quibkeu nehenwonche wutohkit, kah nup-penulhih nahpe kutkodteg ut nehenwonche wutohkeit.

8 Neit Rabheka quifkeu, kah namebeu Assyriae ketafsooth ayeuhkonau Libnahoh: newutche noh nootam, noh ama'i wutch La-chih.

9 Kah nootog nowon papaume Tirhakah Ethiopiae ketafsoot, kufseh, noh sohham kutayeuhkonukunat, wonk anoonau anoonae-nuh en Hezekiah, nowau.

10 Yeu pish kuttinneoneau ketafsoot ut Judah, nowak, kum-Manittoom noh pabuh-zanumadt, abque asoekokomukquish, now-wadt, Jerusalem matta pish magoon en wunnutchehanit Assyriae ketafsoot.

11 Kufseh, kenotam uttoh Assyriae ketaf-sootamwog neantunk wame ohkeash, pa-paquanne paguanonat: kah sun woh ken kuttion?

12 Wotohtiminne manittoog, sun nah wopohquohwunouh neh nuishog paguanah-tetticheh? Gozan, kah Haran, kah Rezep, kah wunnaumonuh Eden, ut Thelasar?

13 Utti-yuoh Hamarhe ketafsoot, kah Ar-phade ketafsoot, kah Sepharvaim keit-oniae ketafsoot, Henah kah Jvah?

14 Kah Hezekiah attunumum wufok-whoak wutch wanutchehanooout anoo-

naenuog, Kah wutogketamun: kah Heze-kiah kuhkuqueu en wekit Jehovah, kah se-pagenumun, ut anaqubit Jehovah.

15 Kah Hezekiah pentam ut anaqubit Jehovah, kah nowau, Woi Jehovah um-Manittoomoh Israel, ken ayeaut ut nahsae Cherubimfut, ken Mani, ken webenusse, ut wame ketafsootamowongash ohkeit, kea kutayim kefuk kah ohke.

16 Jehovah nauwans kehtauog kah noo-talla, Jehovah wofawunulh kuikiekquash kah nash, & sootash ukkurtowongash Sen-nakerib, noh negonihwadit kchkomonat pomontawae God.

17 Wunnamuhkuteyeuo Jehovah, As-syriae ketafsootamwog nebtog wutohtimoo-neah, kah wutohkeytogash.

18 Kah unnohteog ummanittoomoooh nootaut, newutche neg matta manittoomoooh, qut wutanakaufuonpano woi ketompag, wunnutchehanooash, mehtug kah quak; newajeh paguanahettit.

19 Newutche yeayea, woi Jehovah num-Manittoomun kowehquetumouh tomwuh-binean wutch wunnutchehanit, onk wame asoetamowongash ut ohkeit woh wahteog ken Jehovah God, ken webe nullu.

20 Neit Iiaiah wunnaumonuh Amoz anoonau Hezekiahut, nowau, yeu wulin Lord um-Manittoomoh Israel: ne an ayeuhkon-itue prantamaswean wutch Sennakerib As-syriae ketafsoot, nunnotam.

21 Yeu kuttionk ne Jehovah anowadt noh wutch papaume, penop wutaonoh Sion kuffekeneuk, kah marowanamoe kut-ahanehtunk, wuttaonoh Jerusalem kenuuk-kuhquachtunk.

22 Howan aiahpunamadt, kah blasphemadt? kah ayeuhkonittue howan tahhin-numauadt kow-drauatonkquifoonk, quan-kuque tahhinnumauadt kuikiekquash? ayeuhkonittue onnetupanatamomoooh Is-rael.

23 Nahpe kutannae-nimog kutaiuh-punan Jehovah, kah kuffip, nahpe mdaan-ukih nut-charefuhmah nukkuhkuquenu-n koduhkoage wadchuubkontu, kishkontu Lebanon, kah pish nutumetah quaquonuh-kuifitcheh Cedaruhugquah, kah wun-nunkquifitcheh neg kooawog, kah pish nun-petutteam, jappineash ut owohkoieyeu: ut, wuttouohkorukoom, kah unmidumeech-umohteuk.

24 Nowonteam, kah nootattam penoop-og, kah nahpe nuffetah nunnaflum wame sepuash ut weenuhkomoe ayeuonang-hu.

25 Sunnummatta kenanoatameop new-wadt, uttoh an ufeop nowadt, nukkuh-kenauwehtinneah? eyeu nuufen, onk woh kuttinlinneat matcheteuuhant pumme-neutauue keitoranah, en matchetege num-wonkquait.

26 Newaj

26 Newaj neg na ayitcheq ogguhfein umenukhefuonqancu, neg chepsiag, kah manakontanuwoog, nag tatuppeyuwoog oh-teuhkone moikehtust, kah achippegwut, tatuppeyuwoog moikehtuut ut woikeche komuk, kah onatuh pataquoduk weat-ehimineah ash kogkefeininogkup.

27 Qut noowahteah uttoh apean, kah kuf-sobhamoonk, kah kuppetutteaonk, kah ayeuhkonittue kutchenauwimmaonk nen.

28 Newutche kutchenauwimeh, kah koo-wogkoeoonk kuhkuhquemoo en nuhtaog-lut, newajeh ponum autom ut kutchanit, kah nup-bridleum ut kudistoonit, kah kuk-kuhkihi en mayut, ne wamop.

29 Kah yeu pish kukkinneafuonganoo wutche ken, pish kummeechumoo yeu kod-zumook, nish nehenwonche neekukish, kah ut nahotteeu kodtumout, ne nan noh waj-sonkuk; kah niuwe kodtumout ohkehteg-agk, kah kepenumook, kah ohketagk wee-zomineohtekonash, kah meechook nish mee-chemuwongash.

30 Kah neg sequtrah wutcheq, neg tonkeq, neg wekit Judah, pish ohkeiyeu enadcha-bukod, kah meechemua en wohkameiyeu.

31 Newutche wutch Jerusalem sequttah-wutcheq pish sobhamwoq, kah nag pohquoh-hogeg wutch wadchaut Sion, wul-zelum Jehovah ayeuheteaunit yeu pish wutusen.

32 Newutche yeu wulin Jehouah papau-me Assyriae ketassot, matt. pish petuttea-ue yeu otanat, asuh pumehkitch kuhquod na ut, asuh peyunkitch anaqohtag nahpe oggunneg, asuh ayeuhkonittue kutaham-ukitch.

33 En mayut ne wag, ne nan pish wut-tinqushken, kah matta pish petutteau yeu-otanat, wulin Jehovah.

34 Newutche noowadchanum yeu ketotat tomwehteaunat, wutche nen, kah wutche nuttineum David.

35 Kah c nniyeup, ne nohkog, wut-angelumoh Jehovah sobham, kah togkoma-ut, ut Assyriae tuppukinnowonganit, negut pafakooe, kah shwofuk tahshinchag, kah napanna tahise muttarnonganag kulluog, kah nag onohkebettit nompoag, kuleh, wame nupooe nahuhgokunk.

36 Neit Sennakerib Assyriae ketassot amai, kah monchu, kah quhkeu, kah ayeu Nineveh.

37 Kah nniyeup, waufsumuadt ut wekit Nitroch ummanitoomoh, Adramelech kah Shazerer wunnaumonuh wutogkoonuh nahpe togkodteg: kah nag utuoh oowaog en Armeniae ohkit, kah Eshradonoh wun-naumonuh wunnompa kutamomukquoh.

CHAP. XX.

Yeshu kefukodtah a Hezekiah nahen nupooe mahchinu, kah wuttinuh, kah quohodtu nwaenli Isaijah uppeyoonuh,

kah wuttinuh, yeu wulin Jehovah, wunch-touth kek, newutche pish kenup, kah matta kuppontanamoo.

2 Neit quinnuppinum wufekuk en sus-tippongkomuk, kah peantamaau Jehovah, noowau.

3 Kooewhquettumouff, woi Jehovah, yeu-yeu mehquontash, uttoh an pomshat ut anaquabeen, wunnamuhkuteyeuwook, kah nahpe pasnuppeyeue metah, nutufsem ne wanegik ut anaquabeen: kah Hezekiah mishe mau.

4 Kah nniyeup, Isaijah asquam sobhamcop en nahauce Chippinneutuaanit: wuttin-ooawaonk Jehovah peyaonuk, noowau.

5 Wonk quhkihi, kah us Hezekiah mmm-guqom ut numminianicumut, yeu wulin Jehovah, um-Manittoomoh David kush, nunnicutam kuppeantamoonk, nunnam kuf-sippoguah; kuleh, keneetikeheh, nibik-quinogok pish kukkuhkuqem en wekit Jehovah.

6 Kah nukkoochteoh kukkufukodtum-ash nibo napanna tahise kodtumwac, kah kuttomhesh, kah yeu ketotat wutch wun-nutcheganit Assyriae ketassot, kah noo-wadchanum yeu ketotat, wutche nen, kah wutche nuttineum David.

7 Kah Isaijah noowau, nemunnumook se-pututcheoash sigsah, kah wunnemannun-anoash, kah upponamunanoash mogqueenit, kah keteau.

8 Kah Hezekiah uncau Isaijahoh, teague kukkinneafoonk Jehovah ne neetkehiquoh? kah woh nukkuhkuqenat wekit Jehovah nishikquinogok?

9 Kah Isaijah noowau, yeu kubkinneaf-oonk woh ahtaan wutch Jehovah, Jehovah wutussen ne anowadt: sin woh onkauwoht kutchittupshomoo piogque Chippaiyeut, asuh woh quhkeuwoash piogque chippai-yeut?

10 Kah Hezekiah nampoham, peasin onkaotohtau woowulshuonut piogque chip-paiyeut: matchag, asuh quhkeuwoatich onkouohtau piogque chippaiyeut.

11 Kah Isaijah quohodtumwuen mauun-niteaau Jehovahoh, kah quhkehtau onk-auhtau pajeh piogque chippaiyeut, ne woowsumuadt ut wut dy-lumut Ahaz.

12 Na ahquompak Berodach Baladan b Isai-ja wunnaumonuh Baladan Babylone ketassot, 39.1. negonshuau letterfash, kah magoonk, en Hezekiah ut, newutche nootam Hezekiah mah-the mahchinu.

13 Kah Hezekiah neh wunnor-taoh, kah wunnahtinuh onachshuoc wek, silver kah gold, kah spicelash, kah nahshodtik fuffe-quecqe pumnee, kah wame ukkenuwamee komuk, kah wame nish namteomukish ut wunnompekonne komukut: wanne teag-ut wekit, asuh ut wame wunnannawunnaomoo.

onganit, nish Hezechiah marta nahtinn ikih.
14 Neit Ifayah quofh dremwaen peyoneu ketasootamoo Hezechiah, & wuttinnu; toh nuw'ag yeng wouk'ompag, kah toh noh am'wog en kuhhogkat? kah Hezechiah no'wau, nag o'w'og naad'it wutohtimona; wutch Babilon.

15 Kah nu'wau, teag naumwog ut ohkeit? ka: Hezechiah nam'poha n, wame reanteag waf'isith nish nekit wunnaumunna'oth, wame teag ut nunnop'akouu'it nish marta nah tinog'isih.

16 Kah Ifayah unnu Hezechiahoh, no'tah wuttinnu'owaonk Je'ovah.

17 Kusfeh, ketukod'ra'n peyom'oth, wame ne oht'g sek'it, kah aish kuhhog ponamwetteup'ail, b' pajeh yeu ketukok, pish uf'uw'utau'uwah Babilon, wanne teag pish uih'quannum'oun, no'wau Jehovah.

b Chap. 24. 12. & 25. 12. Jer. 27. 22.

18 Kah kenanonuk ne; ont'et cheg wutch kuhhogkat; neg pish wana'om'one'ane'g, nag pish wutam'annuh, kah neg pish e'annuch'iw'og ut ummih' w'ekit Babilone ketah'ot.

19 Neit Hezechiah unnu Ifalahoh, wunne'gen wuttinnu'waonk Jehovah ne ang'wau: kah no'wau, unnu marta wun'gen'ino; wanoht'ea'ok & wunnamuh'utey'euuk oht'g nuk'kefukod'tumut.

20 Kah onkarog'isih wutuf'ise'ngash Hezechiah, kah wame ummenuh'ketu'ok, & uttoh an'ayik nup'p'ile'pog, kah conduit, kah paud'tau n'ippe ketotana't, fu'annu marta wuf'uk'whoin'oth, Judae ketasootam'wog umne'quont'awoe waf'uk'whong'ano'out?

21 Kah Hezechiah wese'f'equ'no'm'au'of'isih, kah Manasse wunnaum'ounuh wunnop'af'sootam'uk'quoh.

CHAP. XXI.

42 Chro 33. 1

Manasse e' n'abo ne'fe kod'tum'wob'okom nu'we'ke ketasootam'oot, kah ketasootam'oot napanna tah'isih'che'ge, kah napanna tah'is' kod'tum'wae ut Jerusale'm, kah oh'kaloh uf'owei'oh Hephzibah.

2 Kah uf'isu ne ma'chuk ut anaquabit Jehovah, neu'asak wunni'ak'ene'unk'quort'om'owash pen'ow'oh'te'ag, neh Jehovah sob'whoht'ea'cheh wutch anaquab'het'it wunnaum'ounuh Israel.

b Chap. 18. 4. eJer. 32. 33. Sam. 7. 13.

3 Newutche w'ink ayim qunnu'ha'ny'yeu b' nish Hezechiah'of'isih pag'ut'unk'up'ail, kah ayim'auu Altar'fah Bialoh, kah eJer. 32 kupp'i, ne a'f'ep Abah Israel'e ketasoot, kah wof'uf'um'au wame' ke'fuk'que ken'uwame' op'ath, kah nah' ot'in'innu'uh'ka'uh.

4 Kah e ayim altar'fah ut w'eki Jehovah, ne pap'ame Jehovah an'ow'op, ut Jerusale'm nup'pon'ann' n'w'ef'is'ok

5 Kah ayim'auu altar'fah wutch wame ke'fuk'que ken'au'wame'ong'ash ut ne'ce chip'innu'ent'unk'ait w'ekit Jehovah.

6 Kah wunna'no'uh pa'm'ush'ah'ea' no't'au, kah kukkin'ne'f'it ut'w'ach'ey'ew'ash,

kah uf'isu pi'uw'ag'ash, kah w'og'ge'heu mar'che'na'ha'og'oh, kah na'ann'at'om'oh: uf'isu mi'he matche'f'ok ut anaquabit Jehovah, mo'om'w'one'at.

7 Kah ponau kupp'iy'eu wuttinnu'ek'ont'okoh neh kesh'oon'cheh, ut w'eu'om'ut, ne pap'ame Jehovah an'omp David'oh, kah Sol'omon'oh wunnaum'ounuh' d' ye'ut w'etu'om'ut kah ut Jerusale'm ne pepenam wutch'wame wutch'ip'pan'ow'ongan'it Israel; na nup'pon'umun no'w'ef'is'ok mi'che'me.

dt 8. 9. C. 2.

8 Kah marta nut'ont'oh'ta'ht'ro'u wuf'et'of'ash Israel, wutch oh'kit ne' of'is'oh'oh' annu'm'og'kup: webe kukkin'ne'f'et'it u'f'ena't, ne'au'ak wame ne' an'ann'oo'g, kah ne'au'ak' wame na'mat'ou'ok ne' Mo'fes nut'innu'um' ann'oo'omp.

9 Qut' nag marta kukkut'am'og: kah Manasse up'pan'ne'uf'ot'nu'uh mo'che'ke matche'f'ena't, on'ok ne' af'et'et'it wutoht'im'one'ah n'is'ta Jehovah pag'at'unk'it: ut anaquab'het'it wunnaum'ounuh Israel.

10 Kah Jehovah ket'ok'au n'af'ipe quof'oh'd'tum'wa'ene'ue wuttinnu'm'oh no'wau,

11 e Newutche Manasse Judae ketasoot wut'uf'ena'ah ye'ush n'is'ken'unk'ok'is'h, kah an'ue matche'lum'au wame Am'orit'log ne a'f'et'it, neh neg'on'ub'k'ank'ut'cheh, kah w'ok Judah'oh matche'f'ah'ea' n'af'ipe wuttinnu'kont'ok'oh.

12 Newajeh yeu no'wadt Jehovah um'fa'ni't'om'oh Israel, kusfeh, nuk'ok paud'to' maf'uk'ut Jerusale'm, kah Judah, ne howan no'ot'og, na'ee'f'we'f' w'uh'ta'ug'ow'ah pish nup'wem'ow'ah.

13 Nuf'isu nm'agunum Samar'is'e up'p'em'ne'at ut w'oke'che Jerusale'm, kah up'p'innom'pau'm'oonk wek' Anab, kah nu'ji'ik'ham' Jerusale'm, on'at'uh w'oket'omp j'is'h'og' wun'nonk, j'is'h'k'hamunat kah wunnum'uh'kin'um'una't.

3

14 Kah nut'oh'quont'am ne' af'qunnum'uk nut'oh'f'oonk, kah nup'pon'og' ut wunnu't'he'g'ano'out um'mat'w'oo'oh, kah nag pish f'et'ut'alt'ham'ow'ongan'ow'og, kah matche'te'au'ongan'ow'og ut wame um'mat'w'om'oot.

15 Newutche uf'ise'g ne' ma'chuk ut anaquab'eh, kah num'ow'of'is'h'ik'quog' muf'quan't'amanat, nad'te'uh' ot'uw'oh' w'aman'ut Egypt, pajeh yeu ketuk'ok.

16 Nano, Manasseh se'ah'ham' nad' w'ok'e'hu'we' wuf'que'he'ok mu'che'ke, no' pajeh wuf'om'wame'ef'um'uh'konat' Jerusale'm wutch a'ee'ht'ue, cha'bh'uk um'matche'f'ok'oh ne n'af'ipe matche'f'ah'ea'ont Judah'oh, u'f'ena't ne ma'chuk ut anaquabit Jehovah.

17 Kah onkarog'isih wutuf'ise'ngash Manasseh, kah wame ne' a'it, kah u'nmatche'f'ok'oh ne' an' matche'f'it, fu'annu marta wuf'uk'w'of'is'oth, Judae ketasoot'am'wog um'ne'quont'am'oe wuf'uk'whon'ka'no'out?

g 2

18 Kah g Manasseh wese'f'equ'no'm'au'of'is'oh,

oiboh, kah pofekinau, tanoh keteanganit nehenwonche weic, Uzza e tanooketeiongit anit: kah Amnonoh wunnaumonuh wun napaftotamomukquoh

19 Amnon nelicheage kah neefe kod tumwohkomup nuwche ketafstotamooit, kai neefe kodtumwae ket. ftotamooit ut Jerufalem, kah ohkafoh ufowefuoh Mielbulle meth, wuttaunuh Haruz wuch Jobah.

20 Kah u ieu ne machuk ut anaquabit Jehovah, ne aienep Manafehoh oiboh.

21 Kah pomuhau wame mayath, nish cofhoh pau muhoobpafi, kah wuttinnumoh kauau nunneukontunkoh, nefi cofhoh wotinninneunulikaumoph, kah nah owowellumoh.

22 Kah nukkonau Jehovah neh um Manittomoh cofhoh, kah matta pomuhau um mayit Jehovah.

23 Kah wuttinaumoh Ammon onom beukonoh, kah nufhaog ketafstotoh ut nehenwonche w-kit.

24 Kah ohkee milinninnuog nu'haog, wame nei wunnombekononcheg ketafstotoh Ammonoh, kah ohkee milinninnuog, Jofiahoh wuanompe ketafstotomw'ekkonauh.

25 Kah onkatog nash wutufteongash Ammon nish afechiu, funnummatta wuffukw'ohinoash Judee ketafstotomwog um mehqu'ntarog wuffukuhong'anooit.

26 Kah pofekinau owenohkeimut Uzzeatanoh keteanganit, kah h Jofiahoh wunnaumonuh wun napaftotamomukquoh.

C H A P. XXII.

I Osh a fhwokuk rahhe kodtumwohkomup nuwche ketafstotamooit, kah fhwincheg kah nequt kodtumwae ket. ftotamooit ut Jerufalem, kah ohkafoh ufowefuoh Jedidai wuttaunoh Adajah wutch Bofcath.

2 Kah u ieu ne fampwag ut anaquabit Jehovah, kah pomuhau wame um mayit Davidoh wofhoh, kah matta quinnuppu ea unniobh'onat aifh menadcheanit.

3 Kah niyep, nabo fhwokuk wutteafhe kodtumomut ketafstot Jonas, ketafstot annocon Shaphanoh wunnaumonuh Azaliah, wunnaumonuh Mefhollam noh Scribe, en wekit Jehov h no wau.

4 Kubkuhquith en Hilkiahut kehche fepahluen, onk woh ogketam filver. ne paudtomok wekit Lord, nish nanauquontam'acheg makinanumobetticheh wutch milinninnout.

5 Kah maguanach wunnutch ganooit anakaufienog, neg nanawunukeg wek Jehovah, kah anianu naabettich aienutcheh anakaufionk. ne wekit Jehovah, onchteaunat tau wutch fhwunkith ut wetuomut.

6 En Carpenter'ut, kah wekit aenaut, kah Maftonog, kah adioonat timber, kah wunneh tamowe quufkuquanah wunneh teaanat weta.

7 Qut matta wunnompag unnumoonk papauce teaguas, ne magunuk en wunnutcheganooit, newutche pabahtanamwe uf-teog.

8 Kah Hilkiah fepahluen unnu Shaphanoh noh Scribe, nunnamteoh naumate book, ut wekit Lord, kah Hilkiah zinianumau u book Shaphanoh, kah wutogketamun.

9 Kah Shaphan Scribe peyaonau ketafstotamwoh, kah wonk paud unchemo kauau ketafstotoh, kah no wau, kittinneummog moenummog teaguas nish chtagish wetuomut, kah uppunamunaoah wunnutcheganooit neg ankaufitcheq, neg nanawunukeg wekit Jehovah.

10 Kah Shaphan Scribe wuttinnun ketafstotoh, no wau, Hilkiah fepahluen nuttinnunuk book: kah Shaphan wutogketamun ut anaquabit ketafstot.

11 Kah niyep, ketafstot narotog naumate gane batu kutzaongash, neh nekikom wutogkuunash.

12 Kah ketafstot annocon Hilkiah fepahluen, kah Ahikam wunnaumonuh Shaphan, kah Achbor wunnaumonuh Micaj h, kah Shaphan Scribe, kah Afahiah wuttinnunom ketafstot, no wau.

13 Monchek narotomok Jehovah wetchenen, kah wutch milinninnuog, kah wutch wame Judah, papauce kuttoowongah yew book ut ne nameteomuk, ne wutche nihi unmufturanitamoook Jehovah ne nafhquanaetunkueog, newutche kopfhinonog matta kukk'htamog kuttoowongah yen ut book ut, ufenar neanfukw'ohok papauce kenawun.

14 Neit Hilkiah fepahluen kah Ahikam, kah Achbor kah Shaphan, kah Afahiah ut Huldab mitramwossiffe quoshodum wachen, u narittamwossiff Shalluim, wunnaumonuh Tikvah, wunnaumonuh Harhas nanaweh-teunk hogkoowongah, kah noh ayeu Jerufalem, ut Colledgeut, koh ukkeketohkauau.

15 Kah noh nah wuttinnun, yen wulin Jehovah um Manittomoh Israel, unnok wofketomp noh annoonkquog en nuhhog'gat.

16 Yeu wulin Jehovah, kuffeh, nuppaudro machuk yeut ayeunganit, kah neg noh wadohkitcheq, wame book antu wongash nish Judee ketafstot ogketogish.

17 Newutche nuto quannumukquog, kah chikok fumafoog weeten unguok onkatogeh manittoh, woh sumn unmuftghikquanoont en muftquanti amanat, nahpe wae wunnutchegane anakaufio ganooash, newajeh nummuftquanti teaonk pish ayeunhkontite nafhque u yeut ayeunganit, kah matta pish on'rao.

18 Qut Judae ketafstot, noh annoonkquog narotomauonat Jehovah, yeu woh kuttinnoteau, yeu wulin Jehovah um Manittomoh Israel, papauce kuttoowongash

wongash nish wuttamanish :

19 Newutche kutrah nuhki, kah ken kut-
ohboh pah kuhohg ut anaqubit Jehovah,
notanem ne ayeuuhkonittue adram yeu
ayeuwok, kah ayeuuhkonittue neg na wad-
onkitcheq, nag pish towihinne kutohke, kah
matanatuongangoo, kah kenenekkion kut-
toogkounash kah kumuh ut anaqabeh, nen
wonek enoowath, noowau Jehovah.

20 Newutche kuhfeh, pish kummukinush
enkuhut, kah wunnohceac pish kummuk-
inut en kuweenohkeet, kah kuikufukuash
matta pish namoo wame machuk ne paud-
tau yeu ut ayeunganit : kah nag wonk
pauდანchemokauwaog ketasootoh.

CHAP. XXIII.

2 Cro. 34. 30. **K**Ah a ketasoot annootamoo, kah um-
mukinnamatauh wame Judae kah Je-
rusaleme Elderoh.

1 Kah ketasoot kuhkuqueu en wekit Je-
hovah, kah wame Judae woketompoo, kah
wame wadohkitcheq Jerusaleme weche nag-
um, kah Sephaufueuog, kah quoshodum-
wenog, kah wame misinninnog, papci-
sistheq, kah matikenukug; kah ogketam
ut wehtuogkoout, wame kuttoowongath
ut wunnoowae bokut, ne namehteomuk ut
wekit Jehovah.

3 Kah ketasoot neepau kishke pillar, kah
wunnoowau ut anaqubit Jehovah, asuh-
kauonat Jehovah, kah nanawehteusunat wut-
tinnamatuongash, kah owawuawongash, kah
witumwongash, nahpe namulle wuttah-
hou, kah namulle uketezhogkounash, uf-
senat oowawae kuttoowongash nish wafukuh-
whosikidh yeu ut bokut; kah wame milia-
nisuog neepoe wunnoowog.

4 Kah ketasoot annoonau Hikiahoh keh-
chepsephaufenah, kah nahohtoeu sephaufu-
enuog, kah nanawehteunkig uhuquont, soh-
wuttanunat wutch wut-templumut Jeho-
vah, wame auwoteongash, nish ayimaui-
che Baal, kah wutch kuppi, kah wutch
wame kesukue kenawameonk, kah noh
wutchikofwob, poquodchit ut Jerusaleme,
ut Kidroneh ohteuikonit, kah nag upuk-
qelimo wutufuowuttanueau Bethel.

5 Kah wobkukquodsumau neukontunkane
sephaufenah, neh Judae ketasootamwog
kohquettumohettic chikohsumunat, wee-
tepinguok ut qunuhqui ayeuoganchtu,
ut Judae kitotanah, kah waecene ayeuog-
anchtu ut Jerusaleme : nag wonk chagof-
sumauoncheg weetemungquok Baaloh, ne-
pauoh, nanepuhadit, lah chipanogquflog,
kah wame kelukue kenawameonk.

3 Chap. 21. 7. **6** Kah sehrowattau b kuppi wutch wek-
it Jehovah, en poquodchieu Jerusaleme, en
Kidrone sepuisit, kah wutchikofsumun
kishke Kidrone sepuisit, kah wuttahtaf-
kuhkomwe sukquohkomun, kah swahamun
ne pasquag, ut awenohkeeuout wunna-

monauh misinninnog.

7 Kah soquittaham wekewashi Sodomit-
og nish kiikohogtogh wekit Jehovah, utoh
ad mittamwullifog ayimohertit waa-
thunkith wutch kuppi.

8 Kah sohbowunau wame sephaufenah
wutch Judae keitotanchtu, kah nishketeau
qunuhqui ayeuogash utoh sephaufenauog
ad chikohsumwehettit wetemungquok,
wutch Geba wehque Beerseba, kah poh-
quetahham squontame qunuhqui ayeuog-
ash, nish ahut petutteamuk wuigontamut
Joishua, nanauwaen ne ut otanet, nish
menadcheiniyeu keitotanze squontamut.

9 Qut qunuhqui ayeuogane sephaufu-
enuog, matta kuhkuqueog en wut-alfau-
umut Lord, ut Jerusaleme, qut nag mee-
chwog mat teane petukquunuk ut kenugke
wemattoout.

10 Kah nishketeau Tophet, ne wutoo-
uhkoieumut wunnaumonuh Hinnon, onk
matta howan wunnaumonuh afuh wuttauohi
wog upannupwulhahonant notat en Mo-
lechut.

11 Kah amauau horfesoh, neh Judae
ketasootamwog anamauhetticheh nepauz-
soh, ahut petutteamuk ut wekit Jehovah,
kibike wut chamberumut Nathan-Melech,
chambre nanawunnaufenin, noh apit noh-
keiyuut, kah chikohsum nepauze chariots-
ash notaut.

12 Kah Altarsish nish wokkeche wobque
onohtag wut-chamberum Ahaz, nish Judae
ketasootamwog kesteabettupash, kah altars-
ash nish e Manasse kesteunkupash ut neef
wutchippinistunkanit ut wekit Jehovah
yeush ketasoot wunnoketahamunash, kah
na wutch noketahamun, kah uppuisifi-
yeumoo wuttinnuhkou Kidrone sepuisit.

13 Kah qunuhqui ayeuogash nish ane-
quohag Jerusaleme, nish enniannuhkunniyeu
anninooe wadchut, ne Sofomon ayimaui-
omp Ahterohoh, wunnihkeneunkquot-
toomoo Zidoniansog, kah Chem-floh, wun-
nihkeneunkquottoomoo Moabitog, kah
Milkomoh wunnihkeneunkquottoomoo
wunnaumonuh Ammon, yeush ketasoot wun-
nihketeauunash.

14 Kah soquetahwau nunneukontunkoh,
kah tummetham kuppiyeuash, kah wunnu-
wobhin ayeuonganit, wokketompae wukon-
ash.

15 Nano, ne Altar ut Bethel, qunuhqui
ayeuonk ne Jeroboam wunnaumonuh Nebar,
noh matcheafeahomp Israelloh, ayikap,
ne Altar kah qunuhqui ayeuonk wufoqut-
tahamun, kah chikohsum qunuhqui ayeu-
onk, kah wufukukkomwe tahahtukomun,
kah chikohsum kuppi.

16 Kah Josias quanuppit, nam weneh-
keash nish na ohtagih wadchut, kah anno-
teamoo neemununat wulkonash wutch
weneoh-

7. Josiab ayimman paumkaadtuonk Chap. 24. 7. Josiab nushon. Jehobahz. Jehojakim.

weenhoket, kah wutchikofumunah ut Al- Kings tarut, kah wunnihketeauun neanak 7 wut- 7.2. timnawaonk Jehovah, Manittowomp wah- teauwahupow, wahteauwahuzdt yeuh kut- towongash.

17 Neit noowau teague wusluk ne naum ? kah kitonade woiketompag wurtinoneau, ne owenohken manittowomp noh wag Ju- dah, kah wahteauwahau yeuh afeanish, a- yeuhkonittue Bethelle Altarut.

18 Kah noowau, mukkonok, howan on- tohokitch wulkonash, neit mukkonamwog wulkonash, weech wulkonash quohodum- wen, noh wag Samaria.

19 Kah wonk qunuhque ayeuogane wee- towomash nih Samarie keitotanahtu, nih I- raelle ketafotamwog ayimohettipath, moomohqheonit Jehovah, Josias wutaman- ununah, kah wurtiteauunah neauank wame ne aht ut Bethel.

20 Kah sephaus wame qunuhque ayeu- ogane sephausenish neh na apinitchieb, ut Altrahtu, kah chikofum na ut woiketom- pac wulkonash, kah quihkeu en Jerusalem.

21 Kah ketafot annoonau wame milin- ninnuh noowau, f nanawehteauook paumka- adtuonk en Jehovah ut g kummanittowom- oot, neanfukwholik yeu wuowawebok.

22 Wunnamukut matta ne wuttin nana- wehtauwonnah ne ne paumkaadtuonk, wutch ukkelukkodtumoot wullittumwa- entog neq wafumoncheg Israelloh, asuh ut wame ukkelukkodtumoot, Israelle ketaf- otamwog, afah Judae ketafotamwog.

23 Qut nabo shwofuk tahshe kodtum- oomut Josias yeu paumkaadtuonk un- nehon Jehovah, ut Jerusalem.

24 Nano nihkeneungque wanashauanit- towmutcheg, kah mamontumog, kah nun- nukontunkanog, kah Idolsog, kah wame nih- keneunkuokih, nih nanuhteamukih ut ohkit Judah, kah ut Jerusalem, Josiab wut- amanuh, ohk woh uslu naumatu kutto- wongash nish wufukwholikih bokut, h ne Hihikah sephausen nanchteunkup ut wekit Jehovah.

25 Kah wanne howae ketafotah negon- ukongqutcheh tatuppeyeuwoh, noh qua- nepit en Jehovah nahpe mamusse wutrah, kah nahpe mamusse ukketeahogkunoh, kah nahpe mamusse unnehketeonk, ne unak wame wurtinunatuonk Moses. afah asuh- kongqutche, matta waabu netatuppeyuut- cheh.

26 Qut Jehovah matta quh innumoo wutch unnish wufuquantamoonk ne nahpe unumfukunitamoonk ayeuhkonittue nahquinea ut Judabit, newutche wame wufumittamwongash nish nahpe mamus- se moowonononish.

27 Kah Jehovah noowau kah Judah wonk- nutotash wutch anaquabel naan ontallog

Israel, kah nuppogketam yeu keitoran Jeru- salem, ne pepenamomp, 7 kah wetu ne ano- waomp ncowefuonk na piih ohteau. j 1 King 8.29.82

28 Kah onkatogh wutufcongah Josiah, 9.3. kah wame ne aht, sunnummatta wufukwhol- Chap. iinoash, Judae ketafotamwog unnequon- 11.7. tamoe wufukwhofuogancoot.

29 A Ut ukkefukkodtumash, Pharaoh k 2Cro. Nechoh Egypte ketafot, ayeuhkonittue kuhkuhquetaau Assyriae ketafotah, en Euphratefe sepuur: kah ketafot Josiah wut- ayeuhkonuh, kah wunnuhoh ut Megiddo, mahche nauont.

30 Kah wuttinneumoh nuppoce ummon- chanoh ut chariotur, wutch Megiddo, kah uppafootah ut Jerusalem; kah upposfekinoh ut nehenwonche owenohket, kah f ohke 2Cro. misfininnog, nemanag Jehozahoz wun- 36.1. naumonuh Josiah, kah wafuusequnoh, kah wunnompe ketafotamwehouh othoh.

31 Jehobahz nehechhage kodtumwoh- kom mahche ketafotamoiit, kah ketafot- amoo nihuh nepauoh ut Jerusalem: kah ohkafoh uslowefuoh Hamutal, wutaunoh Jeremiah wutch Libnah.

32 Kah uslu ne machuk ut anaquabit Je- hovah, neauank wame ne asuh a fenit.

33 Kah Pharaoh Nechoh, wehewepinuh ut Riblah, ut ohkit Hamath, matta ukketaf- otamoinneat ut Jerusalem, kah ompwete- ahto ne ohke, nequt pafukoe silvere ta- lentisah, kah golde talent.

34 Kah Pharaoh Nechoh Eliakimoh ketaf- otamwechoh, wunnaumonuh Josias, wun- nomenonat Josiasoh oshoh, kah quinnup- penunau owefuonk, m Jehojakim, kah m Mat. amanau Jehobahz: kah peyau Egypt, kah 1.11. na wuttit nuppun.

35 Kah Jehoiakim aninnumauu ne silver kah gold Pharaoh, qut ompweteahoh ohke magunat teaguas, neauank wutanomtamoo- onk Pharaoh, ompweteabeu ne ohke mis- fininnuh ne silver kah gold, nihoh p-fuk naanak wutompeteaonk, aninnumauonut Pharaoh Nechoh.

36 Jehoiakim neefeechage kah napnra tahshe kodtumwohkom moche ketafotam- oit, kah nabo nequte kodtumwae ketafotam- oit, Jerusalem, kah ohkafoh uslowefuoh Zebudah, wutaunoh Pedajah wutch R eah.

37 Kah uslu ne machuk ut anaquabit Je- hovah, neauank wame ne afeit a lioh.

C H A P. XXIV.

U T ukkefukodtumut Nebuchadnezzar Babylone ketafot kuhkuhqueu, kah Jehiakimoh wurtinneumoo nishwe kodtum- wae: neit pusl ku kah wutcheketauch.

2 Kah Jehovah wutayuhonittue wutan- noxinuh Caldee chippawongash, kah y- rianse chippawongash, kah Moabite chipp- awongash, kah wunnumonuh Ammon wutchippawong th. kah wutayeu k-nit-

20. Chap. 4 neanak wuttinnowaonk Jehovab; ne 20. 17. anowop nafipe quohodrumwaene watein- & 23. neumoh.

27. 3 Wannamuhuk nafipe wutannoteam- coonk Jehovab yew wunnuhkekgonun Judah, neh wuroutuhoat wutch anaquabit wutche ummathefcongah Manaah, ne- anak wame ne afit.

4 Kah wonk wutch mat wofkehuwae wufqueonk ne feahog (newutche num- wohau Jerusalem mat wofkehuwae wufque- heonk) ne Lord matta ahquontamogk.

5 Kah onkaroganaah wutufcongah Jehojakin, kah wame ne afit, funnumatta wufukwholimah Judae ketassotamwog um- heqontamog wufukwhonganawot?

6 Neit Jehoiakin wefequomomau osh- oh, kah Jehoiachinoh wunnaumonuh wun- nonpafotamoonkquoh.

7 Kah Egypte ketassot matta wonk kuh- kuhque wutch wutohkit; newutche Ba- bylone ketassot fokohfu, wutch Egypte sepaut, wehque Euphratef sepaut, wame ne wadchiik Egypte ketassotian wut.

8 Kah Jehoiakin nabo ifwofuk tabhe kodtumwobkom moche ketassotamoit, kah ketassotamoo ut Jerusalem niibuh nepa- zifoh, kah ohkafoh uflofwehoh Nehuhta wuttanoh Elnathan wutch Jerusalem.

9 Kah uflee ne machuk ut anaquabit Je- hovab, neanak wame ne oshoh alenit.

b Dan. 10 b Na ahquompak wuttinneumoh Nebuchadnezzar Bablyone ketassot ayeuh- konittue kuhkuhquehtamwog Jerusalem, kah keitotan weenuhkomun.

11 Kah Nebuchadnezzar Bablyone ketas- sot, ayeuhkontam keitotan, kah wuttin- neuroh coveenuhkominin.

12 Kah Jehoiachin Judae ketassot, soh- ham en Bablyone ketassotamat, nagum kah ohkafoh, kah wuttinneumoh, kah wufon- tinnimoh, kah wutanomifeneumoh: kah Bablyone ketassot wuttohquuh ifwofuk adabhef kodumwae ketassotamoit.

c Chap. 13 c Kah na wutch sohuttanun wa- 20. 17. ne nompakounah ut wekit Jehovab, kah H2 39. ne nompakounah ut ketassot wekit, kah fokijumun wame golde wifhuah, nish So- lomom Ifraelle ketassot ayikupah ut wat- templeu: ut Jehovab, ne anuwop Jehovab.

14 Kah monchatau wame Jerusalem, kah wame fomatimoh, kah wame menubkefenu- og, piogque muttanonganog kufiug mif- finoog, kah wame iyannakauifuenuog, kah fmitshig, wanne howan fequonnou, que we- matchekuog ut ohkeit.

i Chro. 36. 10. Bablyon, kah monchatau Jehoiachinoh en 36. 10. Bablyon, kah ketassot ohkafoh, kah ketas- suth. 2. ket ummittam wufoh, kah wutanomifene- numoh, kah menubkefenuog ut ohkeit, yeu ummilionkonuh wutch Jerusalem en Ba- bylon.

16 Kah wame menubkefenuog nefawuk tabhe muttanonganog kufiuhog, kah iyann- ankaufenuog, kah fmitshog nequt mut- tanonganog kufiuhog, wame nequt menub- keficheg, kah tapenuog ut ayeuwuttinneat, neh Bablyone ketassot mimmoe uppalwah, Bablyon.

17 Kah e Bablyone ketassot wunnonpe e Jere- ketassotamwebeuh, Matrariahoh oshoh 37. 1. wematoh, kah wutahfofwe uflofwehuh Ze- dechiah.

18 f Zedechiah nefehchage kah nequt f Jere- kodtumwobkom moche ketassotamoit, 52. 1. kah nabo nequtte kodtumwae ketassotam- owo ut Jerusalem, ohkafoh uflofweh Hamu- tal, wurtaunoh Jeremiah wutch Libnah.

19 Kah mathefu ut anaquabit Jehovab, neanak wame Jehoiachin ne afeit.

20 Newutche nafipe unumifquantitea- onk Jehovab n niyeup ut Jerusalem kah Ju- dah, no pajeh uppokonenat wutch ana- quabit, Zedechiah cheketauu. Bablyone ketassotah.

C H A P. XXV.

K Ah n niyeup, a pafukogun adabhef a Jere- kodtumwae ketassotamoit, ut up- piogque kodtumoot piogkukquinhog & 52. 1.

nepauz, Nebuchadnezzar Bablyone ketas- sot ayeuhkonittue peyau Jerusalem, kah: wame ukkenauwameonk, & wuttupukilin- no wontamuneau, kah wutayeuhkonittue- wonkoncolimuhkontamuneau wacee.

2 Kah keitotan weenuhkomun pajeh nabo wunnequtte kodtumoot wut Zedechiah.

3 Kah pafukogun adabhefikquinhog, b yau ut nepauz, mahfagquod fokohfu ut otanat, kah na matta perukunmunkanin- no wutche milinninnog ne ohkeit.

4 Kah keitotan pokitheau, kah wame ayeu- teae milinninnog nukonae wufmooog, fuontame mayut, nahuae nefeneutunk- anit, ne kihke ketassot wuttittanohketea- organit, (kah Caldeanfog weenuhkomwog keitotan) kah ketassot au ne may, nogque mukohquattat.

5 Kah ukkenauwaeonganoo Caldeanfog nofwehtahwag ketassotah, kah ummat- tanoh ut Jericho mukohquattat: kah wame ukkenauwameoh feahihuh w- rch wuhhogkat.

6 Neit nag tohqunaog ketassotah, kah uppalwooh Bablyone ketassotamwut, en Riblah, kah ofumouh.

7 Kah nuhaog Zedechiah wunnaumonuh anaquohtag wufekukquah, kah kodtin- numwog wufekukquah Zedechiah, kah wuttohogkuppinoh nafipe braife fetters- ah, kah wutufuonuh Bablyon.

8 Kah napanna adabhef ut nepauz (ne nabo- paikogun wutteahe kodtumoo Nebu- chadnezzar Bablyone ketassot:) Nebu- radan wadchanuae muqqomun, wuttinneu- moh

moh ketassot Babilon, peyau Jerusalem.

9 Kah chikoflum wek Jehovah, kah ketassot wek kah wame Jerusalem wetuomah, kah nihoon mihtauu wek wutchikoflum unah nahpe nootu.

10 Kah wame Caldeanfe wachanuae meon neh wetomukutcheh wachanuae mugqomp, sohquetabhamwog Jerusalem pumeteuunk waenu.

11 Kah onkatogig misinninnuog, neg aqunutcheh ut keitotamat, kah wateemwutcheh, neg wadfoncheh Babilone ketassotamwut, kah neg sequnutcheh wutch mataanukeg, Nebuzaradan wadchanuae mugqomp ummonchanuh.

12 Qut wadchanuae mugqomp, sequnau matcheuau ut ohkeit, wenominneohketeaeanneat, kah ohketezenunneat.

13 Kah b brassie nepartunkuogangh nish ohtagih wekit Jehovah, kah bafesah, kah brassie keitoh ne ohtag wekit Jehovah, Caldeanlog wufukquetabhamuaneu, kah monctiatog ne brassie en Babilon.

14 Kah wihtuqah kah shovelfash kah snuferfash, kah kenamog, kah wame wompuhshagge auwohteaogangh, nish nahpe wowulfumuhaitetich, nish wutamaunumunaoash.

15 Kah tanibiancaep kupphepanog, kah wunnaogah, kah nihs goldeuogih, ne gold, kah nihs silbereuogih, ne silver, wadchanuae mugqomp wanee munnumunash.

16 Neefnab pillarfash, pasuk keitoh, kah bafesah nish Solomon ayikupah wutche wek Jehovah, wame yeush brassie auwohteaogangh, wame waeu qutuhwhofinowah.

17 a Nesohkunkquok pasuk pillar, nabo shufuk tahifshquanogkod, kah wabuhkukouk, ne brassie, kah ne sobkunkquok upubhuk nishwequanogkod, pepemufunumwe anakufoenk, kah pomgranatsfash, ut upubhukkupit woeene wame wompuhshog; kah netapue yeush, nahot toeu pillar, nahpe pemfunonwae anakufoenk.

18 Kah wadchanuae mugqomp tohquau Serajshoh keiche: Sephauue nah, & Zephania nahoh teue sephauueinin, kah nishuog nana-wehteuunkig uhtquont.

19 Kah neenunau wutch otsnat amninnohuen h, noh nanawunamwahit ayeteuh, kah napanna tahfuog woiketompaog neg anaquabit ketassot, neg namehitchep ut otanat, kah keiche scribe ayeteaut, noh agkemont mi linninnuh ne ut ohkeit, kah nequtta tahfinchtag kodrog woiketompaog mi linninnuh ne ut ohkeit, neg namehitchep ut keitotmat.

20 Kah Nebuzaradin wadchanuae mugqomp yeah wanneenunuh, kah uppafuoh

Babilone ketassotamwut, ut Riblah.

21 Kah Babilone ketassot nah wuttogkomuh, kah nah wunnuhuu ut Riblah, kah Hamathe ohkeit, neit Judah monchanau wutch wutohkeit.

22 e Kah mi linninnuog neg apitcheh ne ohkeit Judah, neh Nebukad-nessar Babilone ketassot aqunnonpuh, Gedaliah wunnaumunuh Abikam, wunnaumunuh Shaphan, wunnaunawunnumwaheuh. e Jere. 40:5,9

23 Kah wame f mugquompaog kenawameunnutu, nag, kah wuttinnemcuh, nootamwehettit, Babilone ketassot nana-wunnumwaheau Gedaliahoh, nag peyao Gedaliah ut Mizpah, Ishmael wunnaumunuh Nethaniah, kah Johanan wunnaumunuh Chareah, kah Sarajah wunnaumunuh Tanhumeth, wun-Netophathit, nag kah wuttinnemcuh, kah Taazaniah wunnaumunuh um-Maachathit, nag kah wuttinnemcuh. f Jere. 40:7.

24 Kah Gedaliah nah wutchadchekeimuh, kah wuttinnemcuh, kah wuttinuh, ahque wabuunukook utinnimemumneadont Caldeanlog: ayek ohkeit, kah wuttinnemuhook Babilone ketassot, kah pish ku niyeuwontamaneu.

25 Qut niyeup nefausuk adthasot nepauz, Ishmael wunnaumunuh Nethaniah, wunnaumunuh Elifhama, wutch ketassot oikannemunneh, peyau, kah piog-uhoi woiketompuh weeche, kah g togkomaog Gedaliah newaj nuppuh, kah J-wiog kah Caldeanlog neg wetomopcheh ut Mizpah. g Jere. 32:2

26 Kah wame mi linninnuog papeifshitcheg kah matukkenukeg, kenawamee mugqompaog nepocg kah peyaoeg Egypt, newutche quhtag Caldeanloh.

27 Kah niyeup, shwinclage kah nefausuk tahhe kodrumemut ut ummilinnainneat Johojachin Judae ketassot, ut nabo necluit nepituz nelnehelage kah nefausuk adtheshlikquinuhbog nepauz, Evil Merodach Babilone ketassot, ut kodtoma ut ne adt naeh nenwennwadit, tohshinumauu uppuh ut Jehojachinoh wutch ku pshifshgannitruonganit.

28 Kah rowomoaofontoinumauu, kah epponawoh watappuonoh, waabe watappuonawoath ketassot tamwoh neh wetomekut-neh ut Babilon.

29 Kah wutofshuwunumauoh, ukkupshigkihae hogkounash, kah mee: hwoh petukquonim ut anaquabit ngwuttace, nishoke pomantamin.

30 Kah umneehkheonk ngwuttace me-nehkeahonk wuttinunamuh ketassot akefukokode adtuhhauonk nishoke pomon-og.

Chap. 20. 17. 22.

in 52

Negonne Book wutsh CHRONICLES.

CHAP. I.

- a Gen. 2 **A** Dam, a Sheth, Enoh.
 5:39. 2 Kenan, Maiafeel, Jered.
 3 Henoch, Methuselah, Lamech.
 4 Noah, Shem, Ham, kah Japhet.
 b Gen. 5 **b** Wunnaumonuh Japhet : Gomer, kah
 19:2. Magog, kah Madai, kah Javan, kah Tubal,
 kah Meshech, kah Tiras.
 6 Kah wunnaumonuh Gomer : Ash-
 naz, kah Riphath, kah Togarma.
 7 Kih wunnaumonuh Javan : Eliphath, kah
 Tarshish, Kittim, kah Dodanim.
 8 Wunnaumonuh Ham : Cush, kah Miz-
 raim, Put, kah Canaan.
 9 Kah wunnaumonuh Cush : Seba, kah
 Havilah, kah Seba, kah Raamah, kah Sab-
 tecah : kah wunnaumonuh Raamah, Sheba,
 kah Dedan.
 c Gen. 10.8. 10 Kah Cush e wunnaumonuh Nimrod :
 yeuh noche misitgken ut ohkit.
 11 Kah Mizraim wunnaumonuh Ludim,
 kah Ananiam, kah Lekabim, kah Naphtuhim,
 12 Kah Pathrusim, kah Casluhim, (neh
 wamohettit Philistinijag) kah d Caphtho-
 rim.
 d Dent. 2:23. 13 Kah Canaan wunnaumonuh Zidonoh
 upmohom-megheub, kah Heh :
 14 Wut Jebusit wonk, kah wut-Amorit,
 kah uk Girgashit.
 15 Kah wut-Hivit, kah wut-Arkit, kah
 wut-Sinit.
 16 Kah wut-Arudit, kah wut-Zemarit,
 kah wut-Hamathit.
 e Gen. 17:23. & II. 10: 17 Wunnaumonuh e Shem : Elam, kah
 Agher, kah Arphaxad, kah Lud, kah Aram,
 kah Uz, kah Hul, kah Gether, kah Melech.
 18 Kah Arphaxad wunnaumonuh Shelah,
 kah Shefah wunnaumonuh Eber.
 19 Kah neefwekhezu Eber, pafuk uslowe-
 fu Peleg, newuiche noh pomontog ohke
 chachubenzau : kah wematoh ulowefa
 Joktan.
 f Gen. 10:26. 20 Kah f Joktan wunnaumonuh Almo-
 dad, kah Sheleph, kah Hazarmaveth, kah
 Jerah,
 21 Hadoram wonk, kah Uzal, kah Dik-
 lah.
 Luke 3:24. 22 Kah Ebal, kah Abimeel, kah Sheba.
 3:24. 23 Kah Ophir, kah Havilah, kah Jobab,
 11:15. wase yeuh wunnaumonuh Joktan.
 Gen. 21:2. 24 **a** Shem, Arphaxad, Shelah.
 7:5. 25 **b** Eber, Peleg, Rebu.
 Gen. 26. 26 Setug, Nahor, Terah.
 7:23. 27 **i** Abram, nenan Abraham.
 Gen. 28. 28 Wunnaumonuh Abraham, k Isaak,
 6:11. kah Ithmael.

29 Yeush wuton seongashi : m ummoh-
 tonegit Ithmael, Nebstoch, neit Kedar, kah
 A'beel, kah Mibsam.

30 Mithma, kah Dumah, Masa, Hadad,
 to 17. kah Tema.

31 Jetur, Naphtish, kah Kedemah, yeuh
 wunnaumonuh Ithmael.

32 Kah wunnaumonuh Keturah, Abraham
 oikappeumoh : noh nekheau Zimron, kah
 Jokiban, kah Medan, kah Midian, kah Ith-
 bak, kah Shuah : kah wunnaumonuh Jok-
 shan, Sheba, kah Dedan.

33 Kih wunnaumonuh Midian : Ephah,
 kah Ephar, kah Henoch, kah Abid, kah
 Eldaah, wame yeuh wunnaumonuh Ketur-
 rah.

34 Kah Abraham wunnaumonuh Isaak,
 wunnaumonuh Isaak, Esau kah Israel.

35 Wunnaumonuh Esau : Eliphaz, Reuel, n Gen.
 kah Jeulih, kah Jaalam, kah Korah. 25:13

36 Wunnaumonuh Eliphaz : Feman kah
 Omar, Zephi, kah Gatam, Kenaz, kah Tira-
 nah, kah Amalek. 36:9.

37 Wunnaumonuh Reuel, Nabath, Zerah,
 Shamnah, kah Mizzah.

38 Kah wunnaumonuh Seir : Lotan, kah
 Shobal, kah Zibeon, kah Anah, kah Dishon,
 kah Ezer, kah Dishan.

39 Kah wunnaumonuh Lotan, Kori, kah
 Homam, kah Timnah Lotan weetompafu.

40 Wunnaumonuh Shobal, Alan, kah
 Manahath, kah Ebal, Shephi, kah Onam :
 kah wunnaumonuh Zibeon, Ajah, kah Anah.

41 Wunnaumonuh Anah, o Dishon : kah
 wunnaumonuh Dishon, Amram, kah Elifan, 2:31.
 kah Ithran, kah Cheran.

42 Wunnaumonuh Ezer, Bilham, kah Za-
 van, kah Jakan : wunnaumonuh Dishon, Uz,
 kah Aran.

43 Kah yeng p ketasfotamwog nananu p Gen.
 acheg ut ohkit 68on, oqnan nananuwog. 36:38
 kup hawae ketasfot ut Israel, Bela wunnaum-
 onuh Beor, kah uslowetamun wutotan
 Dinshabah.

44 Kah Bela nupuk, Jobab wunnaumonuh,
 Zerah wutch Bosrah wunnaumonuh.
 45 Kah Jobab nupuk Husfam wutch Te-
 manitit ohkit wunnaumonuh.

46 Kah Hulham nupuk, Hadad wunnaum-
 onuh Bedad (noh tekodtogkup Midian ut
 Moabe ohtrekonit) wunnaumonuh.
 47 Kah Hadad nupuk, Samlah wutch Maza-
 rekah wunnaumonuh.

Gen. 48 Kah Samlah nupuk, Shaul wurch Rehoboth q kihke sepunt, wunnaompalfootam-omakkuoh.

57. 49 Kah Shaul nupuk, Baal-hanan wunnaunonuh Achbor wunnaompalfootamomakkuoh.

50 Kah Baal-hanan nupuk, Hadad wunnaompalfootamomakkuoh, kah ukkeitotan uf-fowetaman Pai: kah ummittamwuloh nif-fowetu Mechtabal, wuttaanoh Matred, wuttaanoh Mezahab.

51 Hadad wonk nupoo: kah r mugquompaog ut Edom, mugquomp Timnah, mugquomp Allah, mugquomp Jetneih.

52 Mugquomp Abolibamah, mugquomp Elah, mugquomp Pinon.

53 Mugquomp Kenaz, mugquomp Teman, mugquomp Mibzar.

54 Mugquomp Magdiel, mugquomp Iram. Yeug Edome mugquompaog.

CHAP. II.

Y Euh wunnaunonuh Israel: a Renben, Simeon, Levi, kah Judah, Iitakar, kah Zoulun,

2 Dan, Josephy kah Benjamin, Naphthali, Gad, kah Aher.

3 Wunnaunonuh b Judah, b, kah Onan, kah Sheelah: yeug shuog wunnaunonueu nashpe wuttaanoh Shuah c wut-Canaanite. Kah Er mohtommegheoncheh Judah, matchefu ut anaqubit Lord, kah wunnaufuoh.

4 Kah d Tamar wuimihoh, wunnaunonueu e Phares kah Zerah: wame wunnaunonuh Judah, napanna tahfuoh.

5 Wunnaunonuh Phares, Hezron, kah Hamul.

6 Kah wunnaunonuh Zerab, Zimri, f kah Ethan, kah Heman, kah Calcol, kah Dara, napanna tahfuog wame.

7 Kah wunnaunonuh Carmi: Achar, noh wadamanara-nbeont Ifraeloh, noh matchefu nashpe g matanome teag.

8 Kah wunnaunonuh Etham: Azariah.

9 Wunnaunonuh wonk Hezron neh wunnaunonuh Jerahmeel, kah Ram, kah Chelubai.

10 Kah Ram d wu unanonueu Aminadab, kah Aminadab wunnaunonueu Nahthon wuffonti nomoh wunnaunonuh Judah.

11 Kah Nahthon wunnaunonueu Salma, kah Salma wunnaunonueu Beaz.

12 Kah Boaz wunnaunonueu Obed, kah Obed wunnaunonueu Jesse.

13 Kah j Jesse wunnaunonueu mohtommegheoncheh Eliab, kah Abinadab nahotde eu, kah Shimea niwue.

14 Nahaseel yau, Raddai napanna.

15 Ozen nequtta, David nef-sufuk.

16 Wecto spafu. noh Zerujah, kah Abigail: kah wunnaunonuh Zerujah, Abidai, Joab, kah Afahel, shuog.

17 Kah Abigail wunnaunonueu Amasa,

kah wuloh Amasa, noh Jether wut-Ihmeelite.

18 Kah Caleb wunnaunonuh Hezron wunnaunonueu nashpe Azubah ummittamwuloh, kah nashpe Jerioth: yeuh wunnaunonuh yeuth, Jether, Shobab, kah Ardon.

19 Kah Azubah nupuk, Caleb wellefantam Ephraih, noh wunnaunonueu Hur.

20 Kah Hur wunnaunonueu Uri, kah Uri wunnaunonueu k Bezael.

21 Kah ompetak Hezron petukkaonau wuttaanoh Machir, wuloh Gilead, cowettauonoh nequtta ad abihinlage kodtumwohkoq, kah noh wunnekittezaoh Seguboh.

22 Kah Segub wunnaunonueu Jair, noh ohtunkup neeacechagkodath, kah nihi keitotanash ut wutobkei Gilead.

23 I Kah wunneemunnunauu Gefsiur, kah Aram kooche ukkeitotanash Jair, kah Kenath kah wutotanash, nequtta tahshin- ch, gke ad rath keitotanash: wame yeuth wut-chayeuoash Machir wuloh Gilead.

24 Kah Hezron nashpe nupuk ut Caleb Ephraizut, neit Abiah ummittamwuloh Hezron wunnaunonueu Alhur. wuloh Te- koo.

25 Kah wunnaunonuh Jerahmeel mohtommegheoncheh Hezron, neg, Ram negon- nekit, kah Bunah, kah Oren, kah Ozen, kah Abijah.

26 Jerahmeel wonk onkatogeh ummittamwuloh, ufofowu Atarah, noh oksafuoh O- nam.

27 Kah wunnaunonuh Ram, wunnegon- eghemoh Jerahmeel, Maz, kah Jamin, kah Ekar.

28 Kah wunnaunonuh Onan, Shamai, kah Jada: kah wunnaunonuh Shamai, Na- dab, kah Abihur.

29 Kah ummittamwuloh Abihur ufo- wetu Abinail, kah wunnaunonueu Anban, kah Molid.

30 Kah wunnaunonuh Nadab, Seled, kah Appaim: Sekd zfq wanechhaeg neit nupoo.

31 Kah wunnaunonuh Appaim, Ithi: kah wunnaunonuh Ithi, Shehan: kah wunnaunonuh Shehan, Ahlai.

32 Kah wunnaunonuh Jada weematak Shammai, Jether, kah Jonathan, kah Jether ak wanechhaeg neit nupoo.

33 Kah wunnaunonuh Jonathan, Peleth, kah Zaza: yeuh wunnaunonuh Jerahmeel.

34 Kah Shehan matta wunnaunonueu webe wuttoneu: kah Shehan wuttinin- neumoh Egyptian, noh ufofowu Jarah.

35 Kah Shehan wutt-unoh wuttinin- numauoh comitawu uiffineat wuttinin- neumoh Jarah, kah wunnaunonueu Attai.

36 Kah Attai wunnaunonueu Nathan, kah Na- than wunnaunonueu Zabed.

k Exo. 31.2.

I Num. 32.41.

Deut. 3.14.

Josh. 13.30.

m Chap. 11.46.

37 Kah Zabad wunnaumonieu Ephal, kah Ephal wunnaumonieu Obed.
 38 Kah Obed wunnaumonieu Jehu, kah Jehu wunnaumonieu Azariah.
 39 Kah Azariah wunnaumonieu Helez, kah Helez wunnaumonieu Eleafah.
 40 Kah Eleafah wunnaumonieu Sifamai, kah Sifamai wunnaumonieu Shallum.
 41 Kah Shallum wunnaumonieu Jekamiah, kah Jekamiah wunnaumonieu Elishama.
 42 Kah wunnaumonuh Caleb, Jerahmeel wematoh, Metha negonégheoncheb, noh wothoh Ziph: kah wunnaumonuh Mareu'ah wothoh Hebron.
 43 Kah wunnaumonuh Hebron, Korah, kah Iappuah, kah Rekem, kah Shema.
 44 Kah Shema wunnaumonieu Kaham, wothoh Jorkoam: kah Rekem wunnaumonieu Shammai.
 45 Kah wunnaumonuh Shammai noh Maon, kah Maon wothoh Bethzur.
 46 Kah Ephraim wunnaumonieu Caleb, wunnaumonieu Haran, kah Moza, kah Gazez: kah Haran wunnaumonieu Gazez.
 47 Kah wunnaumonuh Jahdai, Regem, kah Jothan, kah Gessan, kah Pelet, kah Ephraim, kah Sinaaph.
 48 Ma'acha wunnaumonieu Caleb wunnaumonieu Sheber, kah Tirransh.
 49 Wonk nekheau Sshaoph wothoh Madmanah, Sheva wothoh Machbenah, kah wothoh Giliya: kah wuttanoh Caleb n Achfah.
 50 Yehu wunnaumonuh Caleb wunnaumonuh Hur, mohtommegit Ephratah, Shobal wothoh Kirjah-jearim.
 51 Salma wothoh Bethlehem: Hareph wothoh Beth-gader.
 52 Kah Shobal wothoh Kirjah-jearim wunnaumonieu Haroe, kah pohihe um-Manakethitog.
 53 Kah wutteateathiyuonah Kirjah-jearim, Ithritog, kah Puhitog, kah Shumatnitog, kah Mishraitog, wuttomofuog Zareathitog, kah Ehtaulitog.
 54 Wunnaumonuh Salma, Bethlehem, kah Netophathitog, Ataroch wek Joab, kah pohihe um-Manakethitog, Zoritog.
 55 Kah wutteateathiyuonah Scribifog neg apitcheq Jabez, Tirathitog, Shimeathitog, kah Suchathitog: yeug Kenitog wuttomofuog Hematoh, wothoh wek Rechab.
 CH A P. III.
 Kah yeuh wunnaumonuh David, yeuh nekkittewonukuppane ut Hebron:
 a 2 Sam mohtommegit Amnon nashpe Ahinoam
 3.2. b wut-Jezeelite, nohtoteu Daniel nashpe
 b Joh. Abigail wut-Carmelite.
 15.56. 2 Nishwa Abfolom wunnaumonuh Ma'acha wuttanoh Talmi Geshure ketalout: yaow Adonijah wunnaumonuh Hagith.
 3 Napana Shephatiah nashpe Abital, ne-

qutta Ithream nashpe e Eglah umnittam-wailoh.
 4 Yeug nequtta tahfuog nekkittewonuh ut Hebron, kah na wuttastotauneeu nefanuk tahfhe kodtura wacu, kah nequtta tahfhe pepaufuog: kah ut Jerufalem wuttastotauneeu nishwin chage kah nishwe kodtura.
 5 d Yeuh nekkittewonuh ut Jerufalem: Shimez, kah Shobab, kah Nathan, kah Solomon, yaow, nashpe Bathshua wuttanoh Ammiel.
 6 Ithar wonk, kah Elishama, kah Eliphelet.
 7 Kah Noga, kah Nepheg, kah Japhia, kah Elihama, kah Eliada, kah Eliphelet, paikugun tahfuog.
 9 Wame yeuh wunnaumonuh David: chippituoh wotappome wunnaumonuh, kah Tamar e wetompau.
 10 Kah f Rehoboam wunnaumonuh Solomon: kah Abiah wunnaumonuh: kah Afijah wunnaumonuh, Jechophat wunnaumonuh.
 11 Joram wunnaumonuh, Abaziah wunnaumonuh, Josiah wunnaumonuh:
 12 Amziah wunnaumonuh, Azariah wunnaumonuh, Jotham wunnaumonuh:
 13 Ahaz wunnaumonuh, Hezekiah wunnaumonuh, Manasseh wunnaumonuh:
 14 Amon wunnaumonuh, Josiah wunnaumonuh:
 15 Kah wunnaumonuh Josiah, negonneku Johanan, nohtoteu Joakim, nishwe Zedekiah, yaue Shallam.
 16 Kah wunnaumonuh g Joakim, Jeconiah noh wunnaumonuh: b Zedekiah noh wunnaumonuh.
 17 Kah wunnaumonuh Jeconiah, Afir, Sathiel: wunnaumonuh:
 18 Malchiram wonk, kah Pedaiah, kah Shenazar, Jekamiah, Hofama, kah Nedaiah.
 19 Kah wunnaumonuh Pedaiah, Zerubbabel, kah Shimei: kah wunnaumonuh Zerubbabel, Meshullam, kah Hananiah, kah Shelomith weetompau.
 20 Kah Hazubah, kah Obel, kah Berechiah, kah Hafadiah, Jethub-besed, napanna tahfuog.
 21 Kah wunnaumonuh Hananiah, Pelatiah, kah Jelaiah, wunnaumonuh Rephaiah, wunnaumonuh Arnan, wunnaumonuh Obadiah, wunnaumonuh Sechaniah.
 22 Kah wunnaumonuh Sechaniah, Semajah: kah wunnaumonuh Semajah, Hartuih: kah Igeal, kah Bariah, kah Neariah, kah Shephat nequtta tahfuog.
 23 Kah wunnaumonuh Neariah, Elioenai: kah Hezekiah, kah Azrikam, nishfuog.
 24 Wunnaumonuh Elioenai: Hodaiah, kah Eliathib, kah Pelajah, kah Akkub, kah Johanan, kah Dalajah, kah Anani, nefanuk tahfuog.

CHAP. IV.

Gen. 29. 46. bal. W Unnaumonuh Judah : a Pharez, Hezron, kah Carmi, kah Hur, kah Shon-

2 Kah Reajah wunnonumonuh Shobal, wunnaumonieu Jahath, kah Jahath wunnaumonieu Abumai, kah Lahad : yeuth Zorathicfe wutteeateaihiyeongalh.

3 Kah yeuh osh-ooi Etam : Jezreel, kah Ithma; kah Idbath kah oweeetompafumoh ulowefu Hazelelponi.

4 Kah Penuel oshoh Gedor, kah Ezer oshoh Huihah; yeuth wunnaumonuh Hur, umnohtommegittom Ephratah, oshoh Bethlehem.

5 Kah b Ashur oshoh Tekoa neefokau : Helah, kah Naarah.

6 Kah Naarah wunnekheau Ahufam, kah Hephher, kah Temeni, kah Abahitari : yeuth wunnaumonuh Naarah.

7 Kah wunnaumonuh Helah, Zereth, kah Zoar, kah Ehtnan.

8 Kah Cotz wunnaumonieu Anub, kah Zobeah; kah Abarhell wutteeateaihiyeongalh, wunnaumonuh Haruan.

9 Kah Jabez anuc-quttianumkuqullu onk oweeemato; kah ohkaioh wurufowenau Jabez, aawawadt, onkqucommawue nunnekheau.

10 Kah Jabez nanumpafumau ummanitotomoh Ifrael, nowau, Woi kawehquetomoh mife wunnanumeh, kah miibeteafh nufufipioyeumafih kah weetomiltch kenurcheq, kah pohquohwufelh wutch machitut, onk woh no notamehuk : kah God unnumauau ne wehquetumunkut.

11 Kah Chelub weematoh Shuah wunnaumonieu Mehri, noh oshoh Ehton.

12 Kah Ehton wunnaumonieu Beth-rapha kah Pafeah, kah Tehiinar oshoh Irnahafh : yeug Rechabe wofketompaog.

13 Kah wunnaumonuh Kenaz, Othniel, kah Serajah : kah wunnaumonuh Othniel, Hathath.

14 Kah Meonothai wunnaumonieu Ophrah, kah Serajah wunnaumonieu Joab oshoh neh ut Charafime onouhkbiyeut : newutche neg waantawwanakanfitecheq.

15 Kah wunnaumonuh Caleb wunnaumonuh Jehunne : Iru, Elah, kah Naam : kah wunnaumonuh Elah noh Kenaz.

16 Kah wunnaumonuh Jehalelcel : Ziph kah Zipha, Tiria kah Afareel.

17 Kah wunnaumonuh Ezra : Jether, kah Mered kah Ephher, kah Jalon : kah noh neeu Miriana, kah Shammai, kah Ishbah oshoh Ehtemoa.

18 Kah ummittawwufoh Jehudijah wunnaumonieu Jered oshoh Gedor, kah Heber oshoh Socho, kah Jekuthiel oshoh Zanoah : kah yeuh wunnaumonuh Bithiah wuttaunoh Ebarah, noh Mered mittawwufu.

19 Kah wunnaumonuh ummittawwufoh Hodiah, noh weetompafuo Nahamoh oshoh Keilah uk-Garmite, kah Ehtemoa wut-Maachathite.

20 Kah wunnaumonuh Simeon, Ammon, kah Rinnah, Benhanan, kah Tilon : kah wunnaumonuh Ithi, Zoheth, kah Benzoherb.

21 Wunnaumonuh e Shelah, noh wun- c Gen. 38.15 raumonuh Judah, Er oshoh Lechah, kah Ladadah oshoh Mareihah, kah wutteeateaihiyeongalh neg wunhafhabponakinethecheq wutch wekit Ashbea.

22 Kah Jochim. kah Chozebao wofketompaog, kah Joshy, kah Saraph noh piashqattuk ut Moab, kah Jafshubi-Jehem : yeuth nukkoneyenkufih.

23 Yeug ahukquetaenuog, kah neg kenugke ayeuitcheq tanohketeongalh, kah pummenutongalh, naut oweeetomuh ketafifot wutch wutanakaufook.

24 Wunnaumonuh Simeon, Nemeel, kah Janin, Jarib, Zerah, kah Shaul.

25 Shalamoh wunnaumonuh, Mibfamoh wunnaumonuh, Mifhmaoh wunnaumonuh.

26 Kah wunnaumonuh Mifhma; Hamuloh wunnaumonuh, Zaccuroh wunnaumonuh, Shimeioh wunnaumonuh.

27 Kah Shimeil nabonequtta tahfin naumonieu, kah nequtta tahluoh wuttaunoh qut weematoh matta moochekekehbeawooh, kah wame wutteeateaihiyeongalh matta muttaanwog netatuppe wunnaumonuh Judah.

28 Kah ayeupanneq d Beerfheba, kah Mo- d Josh. 19.2. ladah, kah Hazarhuah.

29 Kah Bilhah, kah Ezer, kah Tolad.

30 Kah Bethuel, kah Hormah, kah Ziklag.

31 Kah Beth-marcaboth, kah Hozarfufim, kah Bethbiref, kah Shaaram, yeuth ukkeitotaneumafih no pajeh ukkeitaotatamoonk David.

32 Kah wutotanamefah yeuth, Etam, kah Ain, Rimmon, kah Tochen, kah Aftan, napana tahfinafh keitotanafh.

33 Kah wame wutotanamefah wafent yeuth nan keitotanafh, wehqe Baal : yeuth wutayeugongalh, kah wutontfeongalh.

34 Kah Methobab, kah Jamlech, kah Jofhab, wunnaumonuh Amaziha.

35 Kah Joel, kah Jehu wunnaumonuh Jofbiah, wunnaumonuh Serajah, wunnaumonuh Afel.

36 Kah Blioenai, kah Jaakobah, kah Jehohajah, kah Afajah, kah Adiel, kah Jefimiel, kah Benajah.

37 Kah Ziza wunnaumonuh Shiphi, wunnaumonuh Ahlon, wunnaumonuh Jedaj h, wunnaumonuh Shimri, wunnaumonuh She-majah.

38 Yeug wefwongane ogketwutcheq fontinog.

timog ut wutteateashiyeongancowut, kah
cuth.oh weck mocheke muitaawog.

39 Kah monchewog weehque ahbut pec-
tutteamuk Gedor, wehque wutchipwoiyene
ewonuhkiyeyut, natinnehanat noikeb-
tuah wutch wunneatafeunouh.

40 Kah namehteawog wunogkoe kah
wunegonath moikehtuath, kah ne ohke miili,
manunniyeu, kah wunohot; newutche Ham-
e-g na ut ayeupanneg noedrut.

41 Kah yeug weiuongane wuffukwhofit-
cheg, peyag, ut ukkefukkodcumut Heze-
ki. h Judae ketasfoot, kah rogkomwog weku-
oath, kah wutayeugath na ut namehteau-
nath, kah papauane nppaguanoh pajeh
yeu kefukok, kah ayeupanneg wutayeug-
aair, newutche na ut moikehtuashi wutch
wunneatafeunouh.

42 Kah nag nawutche, wunnaumonuh Si-
meon, napanna tahhe pafukowog woike-
tompaog, moncheg wadchunt Seir, um-
unmuggonpamomoh Pelatiab, kah Neariah,
kah Repajah, kah Uzziel wunnaumonuh
Ithi.

43 Kah togkomwog afehanutcheh Ama-
lekifoh, neh pohquohbanneupoh, kah na
wuainea pajeh yeu kefukok.

C H A P. V.

KAH wunnaumonuh Reuben mohtom-
megheonche Israel (newutche a nag-
35. 22. gum mohtommetit, que newutche wunnihi-
kittineah wutappinneap oihoh, umhoh-
2. 49. 4 tommegettakon aninunauop wunnaumonuh
Joseph, wunnaumonuh Israel, kah ontsuonk
matta woh ogketamoun acasag mohtom-
megettakonk.

b Gen. 2 Newutche b Judae anne fokkufuonk
49. 22. weematoth, kah wutch nagum ontsu noh
10. e negoniae piahquutuk, que mohtommetit-
Michae aonk otatiehinneap Joseph.)

3 d Wunnaumonuh Reuben mohtommeg-
5. 2. Matheonche Israel, Hanoch, kah Pailu, Ezron,
2. 6. kah Carmi.

4 Wunnaumonuh Joel, Shemajahoh wun-
46. 9. naumonuh, Gogoh wunnaumonuh, Shimeioh
Exod. w unnaumonuh.

5 Michahoh wunnaumonuh. Reajahoh wun-
6. 14. naumonuh, Baaloh wunnaumonuh.

6 Beeraboh wunnaumonuh, noh Tiglath-
26. 5. Pilteser Ahyriae ketasfoot ummissinohkon-
uh, noh pahimont Reubenifoh.

7 Kah weematoth nahipe wutteateashi-
yeuongeth, (wunnekuoegane ontsuonk agke-
e g) negonneyeucheg, Jeiel, kah Zeel ariah.

8 Kah Bela wunnaumonuh Azah, wun-
naumonuh Shema, wunnaumonuh Joel, noh
ayeup e Aroer, wehque Nebo, kah Baal-

e Josh. meon.

9 Kah wutchkefuiyeu ayeup wehque ah-
but petutteamuk touhkomuk, wutch Eu-
13. 15. phratsefepuut, newutche wunneatafeunoh
16. muttaanwoh ut ohkeit Gilead.

10 Kah ut ukkefukkodcumut Saul ayeu-
uhkonau Hagaritioh, nag paguanutcheh
nahipe wunnutcheaganowut, kah ayeupan-
neg weekuot, woikeche wame wutchip-
woiyeue Gilead.

11 Kah wunnaumonuh Gad nag piahfuke
ayeupanneg ut wutohkit f Bathan, wehque
Salcah.

12 Joel negonneyeue, kah Shapham na-
hohtoeu, kah Jaaraj, kah Shaphat ut Bathan.

13 Kan weematoth wutch wekuot cuthoh,
Michael, kah Meshullam, kah Sheba, kah
Jorai, kah Jachan, kah Zia, kah Heber, ne-
iaufuk tahluog.

14 Yeuh wunnaumonuh Abitail, wunna-
umonuh Huri, wunnaumonuh Jarobah, wun-
naumonuh Gilead, wunnaumonuh Michael,
wunnaumonuh Jeshilbah, wunnaumonuh Ja-
do, wunnaumonuh Buz :

15 Kah Ahi wunnaumonuh Abdiel, wen-
naumonuh Guni, negonneyeueup wutch
wekwoot oihohoh.

16 Kah ayeupanneg ut Gilead ut Bathan,
kah wutotanah, kah ut wame oweeniyem-
uash g Sharon, ut wulhiippiwutmut.

17 Wame yeug ogkemitcheg nahipe wut-
ontcongano, ut ukkefukkodcumut b Jo-
27. 2. han Judae ketasfoot, kah ut ukkefukkod-
cumut Jeroboam Izaelle ketasfoot.

18 Wunnaumonuh Reuben, kah Gadifog,
kah pohhe wutchippanonk Manasseh, me-
15. 5. n uhkefuog, tapenukeg kenunumunat oggun-
22. neg, kah togkotez, puminnat nahipe ah-
t mp, nechtunkig ayeuwuttinneat yaun-
cheg kah yeu muttanonganog kuffuog,
nefafuk tahhe pafukowog, kah nequtta tah-
shinchag, kah Iobhamwog ayeuwuttinneat.

19 Kah ayeuhkone Aninunauopan-
neg, kah Hagaritfog magunapansez ut wun-
nutcheaganowut, kah wame neg wetomuk-
qecagig: newutche mauunnitawog Godoh
ut ayeuwuttinneat, kah wutapanokumek-
uonuh, newutche pabutanumoh.

20 Kah nag ayeuhkone Aninunauopan-
neg, kah Hagaritfog magunapansez ut wun-
nutcheaganowut, kah wame neg wetomuk-
qecagig: newutche mauunnitawog Godoh
ut ayeuwuttinneat, kah wutapanokumek-
uonuh, newutche pabutanumoh.

21 Kah amaunog wunneatafeunoh, uk-
Camellamouh, napanna tahshinchage mut-
tannonganog kuffuoh, neefe pafukoe kah
napanna tahshinchage muttannonganog
kuffuog sheepog, kah neefe muttannonganog
kuffuog aslesog, kah nequt pafukoe mat-
tannongsnog kuffuog woiketompaog.

22 Newutche na monog kephioneau
nahomukeg, newutche mattampog omowoh
God, kah nag wunnonpohcaumouh no
pajeh missinohkaont.

23 Kah pohhe Manasseh chippanzong-
ane wunneechanoh ayeuog ne ohkeit, naho
muttaanowog wutch Bathan, wehque Baal-
Hermon, kah Senior, kah wchque Hermose
wadchunt.

24 Kah yeug uppuhkuowog ut wekwo-
ut

ut cōstōoh, Epher, kah Ishi, kah Eliel, kah Azriel, kah Jeremiah, kah Hodoviah, kah Jahdiel, menubkōhketompag, waenonink-quissog, kah uppuhukkūwog ut weekō-ōut cōthooh.

25 Kah matchenebeag cōstōoh um-Manittoōwōoh, kah k maniffuauufuog um-manittoōwōoh neg noh wadohkitcheg, neh God paguanumpoh ut anaquabhertit.

26 Kah um-Manittoōmoh Israēl, wogkounum wannahaonguh i Pul Assyriae ketaf-sot, kah wannahaonguh Tilgath-Pilneser Assyriae ketaf-sot, kah ummonchanuh (Reu benitfog, kah Gaditfog, kah pohbe wutchippanōonk Manasseh;) kah uppafooh m Halah, kah Habor, kah Haza, kah Gozabe sepunt pajeh yeu kelukok.

C H A P. VI.

Wunnaumonuh Levi, a Gershon, Kohath, kah Merari.

2 Wunnaumonuh Kohath, Amram, Izahar, kah Hebron, kah Uzziel.

3 Kah wunnechanoh Amram, Aaron, kah Moses, kah Miriam, Kah wunnaumonuh Aaron, b Nadab, kah Abihu, Eleazar, kah Ithamar.

4 Eleazar wunnaumonieu Phinehazoh, Phinehas wunnaumonieu Abihuahoh,

5 Kah Abihua wunnaumonieu Bukkiōh, kah Bukki wunnaumonieu Uzziōh,

6 Kah Uzzi wunnaumonieu Zerajahoh, kah Zerajah wunnaumonieu Merajothoh.

7 Kah Merajoth wunnaumonieu Amariahoh, kah Amariah wunnaumonieu Abituboh

8 Kah e Ahitub wunnaumonieu Zadokoh, kah Zadok wunnaumonieu Ahimazahoh.

9 Kah Ahimaz wunnaumonieu Azariahoh, kah Azariah wunnaumonieu Johananoh.

10 Kah Johanan wunnaumonieu Azariahoh, (noh nan aseup sephaufuae aninuo' fōonk, ut d Templeut ne Solomon ayikup ut Jeruslem.)

11 Kah Azariah wunnaumonieu Amariahoh, kah Amariah wunnaumonieu Ahituboh.

12 Kah Ahitub wunnaumonieu Zadokoh, kah Zadok wunnaumonieu Shallumh.

13 Kah Shallum wunnaumonieu Hilkiahoh, kah Hilkiah wunnaumonieu Azariahoh.

14 Kah Azariah wunnaumonieu e Serajahoh, kah Serajah wunnaumonieu Jehoza-dak.

15 Kah Jehoza d monchu, f Jehovah miffnnaheont Judah kah Jeruslem nathpe wunnetheganit Nebuchadnezar.

16 Wunnaumonuh Levi, g Gershon, Kohath, kah Merari.

17 Kah yeush cōwefuonganōah wunnaumonuh Gershon, Libni kah Shimei.

18 Kah wunnaumonuh Kohath, Amram, kah Izhar, kah Hebron, kah Uzziel.

19 Wunnaumonuh Merari, Mahli, kah

Mushi, kah yeush wutteateashiyeongash Levitfog neaurihertit cōthooh.

20 Wutch Gerthom, Libniōh wunnaumonuh, Jatahoh wunnaumonuh, b Zimahoh ^{f Versf.} wunnaumonuh. 42.

21 Joahoh wunnaumonuh, Iddooh wunnaumonuh, Zerahoh wunnaumonuh, Jaterai wunnaumonuh.

22 Wunnaumonuh Kohath, Aminad-boh wunnaumonuh, Korahoh wunnaumonuh, Afiroh wunnaumonuh.

23 Elkanahoh wunnaumonuh, kah Ebiaphoh wunnaumonuh, kah Afiroh wunnaumonuh.

24 Tahathoh wunnaumonuh, Urieloh wunnaumonuh, Uzziyahoh wunnaumonuh, kah Shauloh wunnaumonuh.

25 Kah wunnaumonuh Elkanah, i Amafai, i Verfe ^{35, 36.} kah Ahimoth.

26 Noh Elkanah, wunnaumonuh Elkanah, Zophaioh wunnaumonuh, kah Nahathoh wunnaumonuh.

27 Eliaboh wunnaumonuh, Jerohamoh wunnaumonuh, Elkanahoh wunnaumonuh.

28 Kah wunnaumonuh Samuēl, mohtom-megit Vafhui, kah Abiah.

29 Wunnaumonuh Merari, Mahli, Libniōh wunnaumonuh, Shimeioh wunnaumonuh Uzzaoh wunnaumonuh.

30 Shimezoh wunnaumonuh, Haggiahoh wunnaumonuh, Afajahoh wunnaumonuh.

31 Yeuh David nanawunumwāheonice ketohomie wauffumōonk ut wekit Lord, mahche anwobihik f Ark. ^{k Chap. 16. 1.}

32 Kah wauffumaog anaquotsqg mukkinneae Tabernakle ayeaonk, nathpe ketohanaongash, nō pajeh Solomon ketesumnat wek Jehovah ut Jeruslem, kah neit uffog wutamohiue uffegangan, neane kuhkenau aphetit.

33 Kah yeuz nag neepauitcheg weechewunnechanoh wutch wunnaumonuh Kohathitfog, Heman ketohamwaenin, wunnaumonuh Joel, wunnaumonuh Shemuel.

34 Wunnaumonuh Elkanah, wunnaumonuh Jeroham, wunnaumonuh Eliel, wunnaumonuh Toah,

35 Wunnaumonuh Zuph, wunnaumonuh Elkanah, wunnaumonuh Mahath, wunnaumonuh Amafai,

36 Wunnaumonuh Elkanah, wunnaumonuh Joel, wunnaumonuh Azariah, wunnaumonuh Zephaniah,

37 Wunnaumonuh Tahath, wunnaumonuh Afir, wunnaumonuh i Ebiaph, wunnaumonuh Korah, ^{f Exod. 6. 24.}

38 Wunnaumonuh Izhar, wunnaumonuh Kohath, wunnaumonuh Levi, wunnaumonuh Israel.

39 Kah weematoh Afaph (noh neepaut ut wuttinnukōonit) Afaph, wunnaumonuh Berachia, wunnaumonuh Shimef,

40 Wunnaumonuh Michael, wunnaumonuh Basafejah, wunnaumonuh Malchiah,

41 Wunnaumonuh Ethni, wunnaumonuh Berah, wunnaumonuh Adajah,

42 Wunnaumonuh Ethan, wunnaumonuh Zimma, wunnaumonuh Shimei,

43 Wunnaumonuh Jahath, wunnaumonuh Gerthom, wunnaumonuh Levi.

44 Kah owecematah wunnaumonuh Merari, menad cheaniyeu neepoog : Ethan wunnaumonuh Kithi, wunnaumonuh Abdi, wunnaumonuh Malluch,

45 Wunnaumonuh Hshabiah, wunnaumonuh Amaziah, wunnaumonuh Hilkiah.

46 Wunnaumonuh Amzi, wunnaumonuh Bani, wunnaumonuh Shamer.

47 Wunnaumonuh Mahli, wunnaumonuh Muthi, wunnaumonuh Merari, wunnaumonuh Levi.

48 Levitfog wonk neh weematooh, keitimog en nish nob animohiwe aifionk ut Tabernakle weetuomut God.

m Lev. 1.9. n Exod 30.7.

49 Qut Aaron kah wunnaumonuh m sepahauog ut chikohitae magoongane Altarut, kah ut incense n Altarut, kah keitimog ut wame anakuufue ulionk, ut anue wunneetupatanawe ayeuonaganit, kah wunohteahuonut wame Israel, neanuk wame ne Moses wuttinimeoh God anamoonp.

50 Kah yenh wunnaumonuh Aaron, Eleazaroh wunnaumonuh, Phinehazoh wunnaumonuh, Abihuahoh wunnaumonuh,

51 Bukkiah wunnaumonuh, Uzziho wunnaumonuh, Zerabiahoh wunnaumonuh,

52 Merajotohoh wunnaumonuh; Amariaoh wunnaumonuh, Ahituboh wunnaumonuh,

53 Zad-koh wunnaumonuh, Akimaazoh wunnaumonuh,

54 Kah yeush watayeugangah panuppu owonkonafinah ut wtohtuout, wutch wunnaumonuh Aaron, wutch wutteateahiyeuogah Kohahitfog, newatche yeu wutitranoh teodtuonk.

55 Kah aninumauog Hebron ut wutohkit Judah, kah oweeniyemash quinnuppu.

56 Qut neit keitotanaoh ohtehkonah, kah wuto:nefemafsh, aninumauog Caleboh wunnaumonuh Jephunneh.

57 Kah aninou nauog wunnaumonuh Judae keitotanaoh, wutch, Hebron spuhoo wae keitotan, & Libna nashpe owonkoiyemash, kah Jattir, kah Eshtemoa, nashpe owonkoiyemash.

58 Kah Hilen nashpe owonkoiyemash, Debir nashpe owonkoiyemash.

59 Kah Alhan nashpe owonkoiyemash, kah Bethshemesh n shpe owonkoiyemash.

60 Kah wutchippanooaganit Benjamin, Geba nashpe owonkoiyemash, kah Ale-meth nashpe owonkoiyemash, Anathoth nashpe owonkoiyemash : wame ukkeitotanaouh, papafshe wutteateahiyeuonganoo-

ut, nabo nishwinash keitotanaoh.

61 Kai en wunnaumonut Kohath, neg legghoncheg wutch wutchippanooongane wutteateahiyeuonaganit, keitotanaoh aninumauog wutch pohshe wutchippanooaganit, yeuh wutch pohshe wutchippanooaganit Manasse p piogqurtalsh keitotanaoh, nashpe tanohtoadtuonk. o. Jofh 21.5.

62 Kah en wunnaumonut Gerthom, papafshe wutteateahiyeuogash, wutch wutchippanooaganit Ithakar, kah wutch wutchippanooaganit Asher, kah wutch wutchippanooaganit Naphtali, kah wutch wutchippanooaganit Manasseh ut Balhan, nabo nishwinash keitotanaoh.

63 Kah tanohtoadtue aninumauon wunnaumonuh Merari papafshe wutteateahiyeuonganooout wutch wutchippanooaganit Reuben, kah wutch wutchippanooaganit Gad, kah wutch wutchippanooaganit p Zebulun, nabo neefinash keitotanaoh. p Jofh 7.34.

64 Kah wunnaumonuh Israel aninumauog Levitfoh, yeush keitotanaoh nashpe owonkoiyemash.

65 Kah tanohtoadtue wuttinnumaounaoh wutch wutchippanooaganit wunnaumonuh Juda, kah wutch wutchippanooaganit wunnaumonuh Simeon, kah wutch wutchippanooaganit wunnaumonuh Benjamin, yeush keitotanaoh nish malhamukih.

66 Kah fekghoncheg wutteateahiyeuonganooash wunnaumonuh Kohath, ohtooog fuffipe keitotanaoh wutch wutchippanooonk Ephraim.

67 q Kah aninumauog nawhutche fspuhoo wae keitotanaoh, Shechem ut wadchut Ephraim nashpe owonkoiyemash, kah wonk aninumauog Gezer nashpe owonkoiyemash. q Jofh 21.21.

68 Kah Jokneam weeche owonkoiyemash, kah Beth-horon weeche owonkoiyemash.

69 Kah Ajalon weeche owonkoiyemash, kah Gath-Rimmon nashpe owonkoiyemash.

70 Kah wutch pohshe wutchippanooaganit Manasse, Aner weeche owonkoiyemash, kah Bileam weeche owonkoiyemash, wutch alshqhonche wutteateahiyeuonganoo Kohath.

71 Kah en wunnaumonuh Gerthom aninumauon wutch wutteateahiyeuongane pohshe wutchippanooonk Manasseh, Golan ut Balhan weeche owonkoiyemash, kah Alitaroth weeche owonkoiyemash.

72 Kah wutch wutchippanooaganit Ithakar, Kedeth weeche owonkoiyemash, Daberath nashpe owonkoiyemash.

73 Kah Kamoth weeche owonkoiyemash, & Anem weeche owonkoiyemash.

74 Kah wutch wutchippanooaganit Asher, Malhal weeche owonkoiyemash, kah

kah Abdon weeché owonkóiyemóash.

75 Kah Hukok weeché owonkóiyemóash, kah Rehob weeché owonkóiyemóash.

76 Kah warch wutchippanonganit Naphthali, Kedesh ut Galile weeché owonkóiyemóash, kah Hammon weeché owonkóiyemóash, kah Kiriathaim weeché owonkóiyemóash.

77 Kah en feqshoncheg wunnaumonuh Merari aninnumauon wutch wutchippanonganit Zebulun, Rimmon weeché owonkóiyemóash, Tabor weeché owonkóiyemóash.

78 Kah ogkomuk Jordan, kishke Jericho, wutchepwoiyu Jordan, aninnumauon wutch wutchippanonganit Reuben, Bezer ut touhkomukgut nashpe owonkóiyemóash, kah Jabzah weeché owonkóiyemóash.

78 Kedemoth wonk weeché owonkóiyemóash, kah Mephaath weeché owonkóiyemóash.

80 Kah wutch wutchippanonganit Gad, Ramoth ut Gilead, weeché owonkóiyemóash, kah Mahanaim weeché owonkóiyemóash.

81 Kah Heshbon weeché owonkóiyemóash, kah Jazer weeché owonkóiyemóash. C H A P. VII.

K Ah wunnaumonuh Issachar, a Tola, kah Puah, Jahub, kah Shimron, yauog.

2 Kah wunnaumonuh Tola, Uzzi, kah Rebhajah, kah Jeriel, kah Jahmai, kah Jibsam, kah Shemuel. nag uppuhukukóopanneg owonoh weekóont, noh Tola, nag menuhkefuenuog ut uppometuonganout b tahfoosopanneg ut ukkesukkodumut David, neefneechage muttannuk, kah nees, kah nequtta tahpe pafuk.

3 Kah wunnaumonuh Uzzi, Izrahiah, kah wunnaumonuh Izrahiah, Michael, kah Obadiah, kah Joel, Ishiah, napanna tahfuog: wame negnegonneyewuog.

4 Kah nag weeché, ut uppometuonganout, neanak owonoh weekóoash, nag kenawamee ayeuteacheg, nihiwinchage kah nequtta tahpe muttannonganog kufuog wolketompag, newutche monah ummittamwufóoh kah wunnaumonoh.

5 Kah weemattooh, kenugke wame wuteateafiyenonganit Issachar, neg menuhkefuenuog wame tahlokenóog, shwofukatahinchag, kah nefafuk tahpe muttannonganog kufuog.

6 Wunnaumonuh e Benjamin, Bela, kah Behcir, kah Jediael, nisfuog.

7 Kah wunnaumonuh Bela, Ezbon, kah Uzzi, kah Uzziel, kah Jerimoth, kah Iri, na panna tahfuog: uppuhukukóog owonoh weekóout, menuhkefuenuog, kah nag ogkemóog nashpe uppometuonganout, neefneechag, kah neefe muttannuk, kah nihiwinchage kah yauog.

8 Kah wunnaumonuh Behcir, Zemira, kah Joash, kah Eliezer, kah Elioenai, kah Omri, kah Jerimoth, kah Abiah, kah Anathoth, kah Alemeth, wame yeuh wunnaumonuh Behcir.

9 Kah nag ogkemonat, neanak uppometuonganowash, nashpe wutontfongah uppuhukukóog ut owonoh weekóout, menuhkefuenuog, neefneechage muttannonganog kufuog, kah neefe pafuk.

10 Wunnaumonuh wonk Jediael, Bilhan: kah wunnaumonuh Bilhan, Jeush, kah Benjamin, kah Ehud, kah Chenanaah, kah Zethan, kah Tarshith, kah Ahithahar.

11 Wame yeuh wunnaumonuh Jediael, nashpe uppuhukukóog owonoh, menuhkefuenuog, nefafuk tahpe muttannonganog kufuog, kah neefe pafukowog ayeuteag, tapeneukqafuog ayeukonat, kah ayeuwutinnest.

12 Shuppin wonk, kah Huppim, wunnaumonuh Iri, kah Hushim wunnaumonuh Aher.

13 Wunnaumonuh Naphthali, Jahziel, kah Guni, kah Jezer, kah Shallum, wunnaumonuh Bilhan.

14 Wunnaumonuh Manasseh, Ashriel, neef wadchekheompoh (qut owkappemoh wut-Aramite, neechop Machir owonoh Gilead.

15 Keh Machir weetaomau weetompafu Huppim, kah Shuppin, weetompafu wufuoh Maachah) k-h nahotseu afowefu Zelophehad, kah Zelophehad wuttoneup.

16 Kah Maachah ummittamwufóoh Machir, neechau wunnaumonuh, kah wutufowenau Pereh, kah weematoh ufowefuoh Shereh, kah yeuh wunnaumonuh, Ulam, kah Rakem.

17 Kah wunnaumonuh Ulam, d Bedan: d i Sa yeuh wunnaumonuh Gilead, wunnaumonuh i 2 i Machir, wunnaumonuh Manasseh.

18 Kah weetompafu Hamuileketh neechau Ishad, kah Abiezer, kah Mahalab.

19 Kah wunnaumonuh Shemida, Alian, kah Shechem, kah Likhi, kah Aniam.

20 Kah wunnaumonuh Ephraim, Shutehah, kah Beredoh, wunnaumonuh, kah Tabathoh wunnaumonuh, kah Eladahoh wunnaumonuh, kah Tahathoh wunnaumonuh.

21 Kah Zabadoh wunnaumonuh, kah Shutehah, wunnaumonuh, kah Ezer, kah Elead, noh, Gathe wolketompag, neg neh adr neekitche, wunnishouh, newutche wamfing amaunonot wupneetafumóoh.

22 Kah Ephraimoh owonoh mawutattamwob mochetikuinne, kah weematoh peyah wuttaphikunat.

23 Kah petukauont ummittamwufóoh, wompegau, kah neechau wunnaumonuh, kah wutufowenuh Beriah, newutche matchemniyeu ut wekit.

24 Kah wuttawoh Sherah, noh ayik Bethoron wamóokóag, kah koduhkóag, kah Uzzaen-Israh.

Gen. 46. 13. Numb. 26. 23.

2 Sam 24. 1, 2

Gen. 46. 21.

25 Kah Rephaſh wannaumonuh, kah Re-
 zeph, kah T'lahoh wannaumonuh, kah Ta-
 haſh wannaumonuh.
 26 Kah Laadanoh wannaumonuh, Ami-
 hdyoh wannaumonuh, Eliſhamaoh wanna-
 monuh.
 27 Nonoh wannaumonuh; Jehoſhua wanna-
 monuh.
 28 Kah wutohraonganoh, kah wutaye-
 engano Bethel, kah wutotanah, kah wut-
 chepwoiyeu e Naaran, kah wutchekfuiyeu
 Gezer, kah wutotanah, Shechem wonk, kah
 wutotanah, webwe Gaza kah wutotanah.
 29 Kah kithke wuſſiſſipoyeuamah wun-
 naumonuh f Manafſeh, Bethſhean kah wut-
 otanah, T'anan kah wutotanah, g Megid-
 do kah wutotanah, Dor kah wutotanah:
 yeuſh ut weetomahog wannaumonuh Joſeph,
 wannaumonuh Iſrael.
 30 E Wannaumonuh Aſher, Imnah, kah Serah
 Hnah, kah Iſhual, kah Beriah, kah Serah
 weetompafuohoh.
 31 Kah wannaumonuh Beriah, Heber,
 kah Malchiel, noh oſſoh Birzawith.
 32 Kah Heber wannaumoniu Japhlet, kah
 Shomer, kah Hotham, kah Shuah weetompafu-
 oohoh.
 33 Kah wannaumonuh Japhlet, Paſach,
 kah Bimhal, kah Aſhual, yeuh wanna-
 monuh Japhlet.
 34 Kah wannaumonuh Shamer, Abi, kah
 Rohgab, Jehubbaſh, kah Aram.
 35 Kah weenatoh wannaumonuh Hel-
 m Zopha, kah Imſa, kah Shemeſh, kah Amal.
 36 Wannaumonuh Zopha, Suah, kah Har-
 nepher, kah Shual, kah Beri, kah Imrah.
 37 Bezer, kah Hod, kah Shamma, kah
 Shilſhab, kah Ithraſh, kah Beera.
 38 Kah wannaumonuh Jether, Jephunne,
 kah Piſpa, kah Ara.
 39 Kah wannaumonuh Uſſa, Ara, kah Ha-
 niel, kah Rezia.
 40 Wame yeuh wannaumonuh Aſher, up-
 puhkukooog ut oſſohoh week dout, pe-
 peauut cheg kah meuhkeſuenuog, negonne-
 yeuutcheg ut kenuge ſontimoebu, kah ne-
 adtaſhkuhettit, papafſe uppomtuonganoh
 out neg rapeneunkulitcheg ayeeuhkonat,
 kah ayeeuuttinneat, neſeeſechage kah ne-
 quitta taſhe muttannonganog kuduog wof-
 ketompag.

C H A P. VIII.

Gen. 6. 21. 6. 38. **K**Ah Benjamin wannaumoniu a Bela
 mohtommegheoncheh, Aſhbefnahoh-
 unoh. toeyeuir, kah Aha: ah naſſhoit.
 2 Noah yaucot, kah Rapha napanna ad-
 taſhoit.
 3 Wunnaumonuh Bela, Addar, kah Gera,
 kah Abihud.
 4 Kah Abiſhua, kah Naaman, kah Ahoah,
 5 Kah Gera, kah Shephuphan, kah Hu-
 zaru.

6 Kah yeuh wannaumonuh Ehad: yeuh
 oſſohooe uppuhkuooog neg apitcheg Geba,
 kan nag ontioeg b Maſ: hah: b Chap.
 7 Kah Naaman, kah Abiah, kah Gera, noh 2. 52.
 wueontafuoh, kah wannaumoniu Uzza, kah
 Abihud.
 8 Kah Shaharaim wannaumoniu ut wut-
 ohtuout Moab, mahſe monchebeont,
 Hulbim kah Baara ummitamwuſſoh.
 9 Kah wannaumoniu naſhe Hodeſh um-
 mittamwuſſoh Jobab, kah Zibia, kah Meſha,
 kah Malcham.
 10 Kah Jeuz, kah Shachiah, kah Mirma:
 yeuh wannaumonuh, oſſohooe uppuhkuoo-
 og.
 11 Kah naſhe Haſhim, wannaumoniu
 Ahtub, k-h Elpaal.
 12 Wannaumonuh Elpaal, Eber, kah
 Miſham, kah Shamed, noh ayukuk Ono kah
 Lod, weche wutotanah.
 13 Beriah wonk, kah Shema, neg uppuh-
 kukooog wutofſſoh neg apitcheg Ajalon,
 neg amaokanoncheg wadokkinitcheh Gath.
 14 Kah Ahio, Shaſhak, kah Jerimoth-
 15 Kah Zebadiah, kah Arad, kah Adar.
 16 Kah Michael, kah Iſpah, kah Joha
 wannaumonuh Beriah,
 17 Kah Zebadiah, kah Meſhullam, kah
 Hezeki, kah Heber,
 18 Iſherai wonk, kah Jeziah, kah Jobab,
 wannaumonuh Elpaal.
 19 Kah Jakim, kah Zichri, kah Zabdi.
 20 Kah Eſenai, kah Zilthai, kah Eliel.
 21 Kah Adajah, kah Berajah, kah Shim-
 rath, wannaumonuh Shimi.
 22 Iſhan, kah Heber, kah Eliel,
 23 Kah Abdon, kah Z Chri, kah Hanan,
 24 Kah Hananiah, kah Elam, kah Anto-
 thijah.
 25 Kah Iphedajah, kah Penuel, wunſa-
 monuh Shaſhak,
 26 Kah Shamherai, kah Shebariah, kah
 Athaliah,
 27 Kah Jareſiah, kah Eliab, kah Zichri,
 wannaumonuh feroham.
 28 Ycug uppuhkuooog oſſohout naſhe
 uppomtuonganoh, negonneyeuooog, yeuſe
 ayecug Jeruſalem.
 29 Ut Gibeon ayeeuoh oſſoh Gibeon (noh
 c ummittamwuſſoh ahenitcheh Maacha:)? c Chap.
 30 Kah mohtommegheoncheh Abdon, kah 9. 35.
 Zur, kah Kiſh, kah Baal, kah Nadab,
 31 Kah Gidor, kah Ahio, kah Zacher.
 32 Kah Mikloth wannaumoniu Shimea:
 kah yeug wonk ut weetomahog Jeruſalem
 weemarooth, papuhſukch.
 33 Kah d Ner wannaumoniu Kiſh, kah d rſand
 Kiſh wannaumoniu Saul, kah Saul wanna- 14. 51.
 moniu Jonathan, kah Malchiſhua, kah Abi-
 nadab, kah Eſhbaal.
 34 Kah wannaumonuh Jonathan, Merib-
 baal, kah Meribbaal wannaumoniu Micah
 35 Kah*

35 Kah wunnaumonuh Micah, Pithon, kah Melech, kah Tarea, kah Abaz.

36 Kah Abaz wunnaumonieu Jehoadah, kah Jehoadah wunnaumonien Al-meth, kah Azmaveth, kah Zimri, kah Zimri wunnaumonieu Moza,

37 Kah Moza wunnaumonieu Binea, Raphah wunnaumonuh, Elafah wunnaumonuh, Azloch wunnaumonuh.

38 Kah Azel nequtta tahbin naumoniau, yeuh owefuonganow: Azrikam, Bocheru, kah Ishmael, kah Sheariah, kah Obadiah, kah Hanan: wame yeuh wunnaumonuh Azel.

39 Kah wunnaumonuh Eshak weematoh, Ulan mohotomgeoncheh, Jehush nahoh-toeyeit, kah Eliphelet nafhuot.

40 Kah wunnaumonuh Ulan menuhkefuenow, wanohtawuog, mochekenaumonifog, kah wunnaumonoh wunnaumoniyewoh, nequt pasuk, kah napana tahshinchag: wame yeuh wunnaumonuh Benjamin,

C H A P. IX.

N Emechkuh wame Israel ogkemopanng nafshe oppometuonganowot, kah kuisch wulukwhofupanneg ut Israelle, kah Judea ketafotamog uk-buokowoot, neg afuwannomkupanneg Babylon wutch umnatchefuonganow.

2 Kah negonne wadohkitchez ut wutohtanganowot, ut wutoranawot, Israelfitfog, fephaufuenog, Levitfog, Nethinimfog.

3 Kah ut 4 Jersusalem ayeupanneg nawhutche wunnaumonuh Judah, nawhutche wunnechanoh Ephraim, kah Manasch.

4 Uthai wunnaumonuh Amihud, wunnaumonuh Omri, wunnaumonuh Iniri, wunnaumonuh Bani, wutch wunnechanoh Pharez, wunnaumonuh Judah.

5 Kah wutch Shilonitfog, Afajah mohotomgeit, kah wunnaumonuh.

6 Kah wutch wunnaumonuh Zerah, Jeuel, kah weematowoh, nequtta tahhe pasukowog, kah pasukowogun tahshinchag.

7 Kah wutch wunnaumonuh Benjamin: Sallu wunnaumonuh Meshullam, wunnaumonuh Hodaviah, wunnaumonuh Hafenuah:

8 Kah Ibnejah wunnaumonuh Jeroham, kah Elah wunnaumonuh Uzzi, wunnaumonuh Michri, kah Meshullam wunnaumonuh Shephatiah, wunnaumonuh Reuel, wunnaumonuh Ibnijah:

9 Kah weematowoh neanak opponetuonganow, pasik ogun tahbit pasukowog, napanna tahshinchag, kah nequtta tahluog, wame yeug negonneyeuwog oshwooh wekwoot.

10 Kah wutch fephaufenuut: Jedajah, kah Jehojarib, kah Jachin,

11 Kah Azariah wunnaumonuh Elikiab,

wunnaumonuh Meshullam, wunnaumonuh Zadok, wunnaumonuh Merajoth, wunnaumonuh Ahitub, noh nanawunuk wek God.

12 Kah Adajah wunnaumonuh Jeroham, wunnaumonuh Pashur, wunnaumonuh Milchijah, kah Maafia wunnaumonuh Adiel, wunnaumonuh Jahzerah, wunnaumonuh Meshullam, wunnaumonuh Meshillemith, wunnaumonuh Immer.

13 Kah weematowoh, upphukukowog ut oshwooh wekit, nequt wuttannuk, kah nefaufuk tahhe pasukowog, kah nequtta tahshinchag, tapenumweenuog, wutch waufummuue anakawuonk ut wekit God.

14 Kah Levitfog, Shemajah wunnaumonuh Hathub, wunnaumonuh Azrikam, wunnaumonuh Hathabiah, wunnaumonuh Merari.

15 Kah Bakbakkar, Hersh, kah Galai: kah Mattaniah wunnaumonuh Micah, wunnaumonuh Zichri, wunnaumonuh Afaph.

16 Kah Obadiah wunnaumonuh Shemajah, wunnaumonuh Galal, wunnaumonuh Jedathun: kah Berechiah wunnaumonuh Afaj, wunnaumonuh Elkanah, noh ayikup Netophathitfe wutoranamelah.

17 Kah nanauquontamenuog, Shallum, kah Akkub, kah Talmon, kah Ahimab, kah weematowoh: Shallum negonneyeuwop.

18 (Noh yeu pajeh pahluut kerassot wufufuontamut wutchepwoiyu) neg nanauquontamacheg wecheyeyumahetichew wunnechanoh Levi.

19 Kah Shallum wunnaumonuh Kore, wunnaumonuh Ebiashaph, wunnaumonuh Korah, kah weematoh (wutch wekit oshuh) Korahifog nanawunnuog ananohue anakawuonk, nanawunuk Tabernakle fquontamash, kah oshwooh nanawunnabetit ukkenauwameonk Lord, nanawehtawog ahhu petutemak.

20 Kah Phinehas wunnaumonuh Eleazar, neh wunnaunawunopuh negonae, kah Jehovah owetomopuh.

21 Kah Zachariah wunnaumonuh Meshellemlah, noh nanauquontamwaen ut mukkinnee Tabernakleut.

22 Wame yeug pepenuopanneg nanawunnumunat fquontamash, neefe pasukowog kah nabo neefuwog, yeug ogkemopanng neanak oppometuonganow ut wutoranamewoout, neh David kah Samuel nanawunenim keirimohpoh paubuhauwme aninnohfuenut.

23 Nemechkuh, nag kah smmukkiyeuowuh nanawunnumwog fquontamash wekit Jehovah, ne Tabernakle weetu, chippawheteacue.

24 Yauc chippifuwog nanauquontamweenuog, wutchipwoiyu, wutchekiyueu, nanumiyu, kah lowaniyeu.

25 Kah weematowoh neh otanamesehtu, peyaog mahche nefaufuk tahshikupinogkok-

13, nish noh anquompi, en nazoh.

26 Wutche yeg Levitfog, yaug negonneyeutcheq nanauquontamacheg; neg keitimog aninobfuenit, kah nanawunumwog chamberah; kah nompakounik-komukquah ut weekit God.

27 Kah naz qianuppe kouéog weekit God; newutche meechumuhkomaongano kuhkooae, nuhkukhonguog, kah wohsit-taunumat aishnoh mohtompog wutcheiyewubliogkaout.

28 Kah nawhutche nag ninaunumwog wuflummuwae wifquash, onk woh ogkeetamoe uppaudriaosah, kah winothaunat.

29 Nag wonk nawhutche keitimog nanaunumunat, wifquash, kah wame sandu-arie zuwobte ongash, kah nanobkinauk nookik, kah wite, kah pumnee, kah frank-ienfe, kah spicafah.

30 Kah nawhutche wunnaumanooh sep- b Exod hauéuag, ayimwog fuftequae b pumnee 30. 23. nafshe spicafah.

31 Kah Marttibiah pasuk Levite (noh mohtonnegiteumoh Shallum noh Korahite) noh nanaunumawaheog nish ayimukish ut pasut.

32 Kah onkatogeh oweematoooh, wunnaumanooh Kohatitfog, nanawunumwog nahititee petukuneg, nanahwunnuman- nishnoh Sabbath.

33 Kah yeg ketohamwauenog, negonneyeunite oshoooh Levitfog, neg apitcheq chambersehtu, neg chippeg, newutche ne wutlenseau kelukodaeu kah nukkonzeu.

34 Yeug negonneyeuitcheq Levitfe wut-oolhinneuk, negonneyeuog papafshe uppo- metuogancodout, yeg ayeuog Jerusalem.

35 Kah ut Gibeon wutoohimau Gibeon na otohkin Jehiel, ummittamwufloh ulo- wenopoh c. Maacha.

c Chap. 8. 29.

36 Kah mohtonmegheoncheh Abdonoh, neit Zur, kah Kish, kah Baal, kah Ner, kah Nadab.

37 Kah Gedor, kah Ahio, kah Zachariah, kah Mikloth.

38 Kah Mikloth wunnaumonieu Shime- am, kah nag wonk wetomog weemattoooh ut Jerusalem, papufhuke weemattodout.

d Chap 8. 33.

39 d Kah Ner wunnaumonieu Kish, kah Kish wunnaumonieu Saul, kah Saul wunnaumoni- eun Jonathan, kah Malchishaa, kah Abina- dab, kah Eshbaal.

40 Kah wunnaumonuh Jonathan noh Meribbaal: kah Meribbaal wunnaumonieu Mi- cah

e Chap. 8. 35.

41 Kah wunnaumonuh Micah neg Pithon, e Chap. kah Melech, kah Tahrea, e kah Ahaz.

42 Kah Ahaz wunnaumonieu Jorah, kah Jorah wunnaumonieu Alemeth, kah Azma- veth, kah Zimri, kah Zimri wunnaumonieu Moza.

43 Kah Moza wunnaumonieu Binea, kah

Rephajahoh wunnaumonuh, Elcahah wun- naumonuh, Azeloh wunnaumonuh.

44 Kah Azel nequitta tahlinnainmoniyau yeuth owewefuogancodoadh, Azrikam, Boche- ru, kah Imael, kah Shearith, kah Obadiah, kah Hanan, yeuh wunnaumonuh Azel.

CHAP. X.

K Ah e Philistinlog ayeuhkonagof Ira- eloh, kah Israelic wofketompaog wuf- leuog wutch anaquabbettic Philistianlog, kah nuhae keshpaog ut wadchuut Gilboa.

2 Kah Philistianlog menubke noultoth- whaog Sauloh, kah wunnaumonuh, kah Phi- listianlog nufhaog Jonathanoh, kah Abina- daboh, kah Malchishuahoh wunnaumonuh- Saul.

3 Kah ayeuwuttuonk ahchuwetahwhau Sauloh, kah pepemwawenog ummufwob, kah noochumwetahwhau nahpe pepemua- enuh.

4 Neit Saul nanau ukkenauwameonk kounukeh, kodtunuh kutogkotecg kah ne nahpe konnukketahwe, ihskont yeug matta quohquafalegig peyaog, kah nutonkapuna- nukuog: qut kounumuncheh ukkenau- wameonk matta wutuffen, newutche mihe wabelu; neit Saul nemuum togkotecg, kah uppenuhadtaman.

5 Kah ukkenauwameonk kounumun- cheh nag, Saul nuppo, newutcupee pu- nuhadtaman wutogkotecg, kah nuppo.

6 Nemekuh Saul nuppo, kah nishnoh wunnaumonuh, kah wame wek moae nup- pooh.

7 Kah wame Israelle wofketompaog, neg owaehkaiyeut; namohettit nag wuflemog, kah Saul kah wunnaumonuh nuppoog: neit nukkodtumwog ukkelotanaosah, kah wuflemog, kah Philistianlog peyaog kah wutayinneaoah.

8 Kah nniyeup mohtompog, Philistianlog paahettit uppoikinanaont nahsmukeh, na- mehaog Sauloh kah wunnaumonuh keshpa- og ut Gilboae wadchuut.

9 Kah poikinabettit nemunumwog up- puhkuk, kah ukkenauwameonk, kah wun- negonshuon en Philistianfe obkeit, waene, aunchemokaudant wutrinneukontunka- nuh, kah milininnunt.

10 Kah ponamwog ukkenauwameonk um- Manittomoooh wekaout, kah kennukum- wog uppuhkuk ut wur-templeumwog Dagon.

11 Kah wame Jabez-Gilead notamwe- hettit wame ne Philistianlog abeahettit Sauloh.

12 Na wuttit neepawinneau, wame me- nukfesuenog, kah amanoog wuhogkub Saul, kah wuhogkauh wunnaumonuh, kah uppaodouh Jabez, kah posekinamwog wuf- konnooah, agwe noorimidit ut Jabez, kah neaufuk tahshikquinc mat metefog.

13 Nemekuh Saul nuppo wutch up- panne

panne usseonk, ne anheut Jehovahoh, b a yeuhokkonitruue wuttinnoowzonk Jehovah, ne matta nanawheateog, & wonk wutch wun- natootomauonot, neh matche wunnashaanit- toomitcheh, c natootomwuhkonat.

14 Kah matta natootomauu Jehovah, newajeh nushont, kah quinnuppenum assot- amoonk en Davidut wunnaumonuh Jesse.

CHAP. XI.

N Eit a wame Israel miyaéog en David- ut en Hebron, noowog, kusseh, ne- nawaun kulkon, kah kooweyas.

2 Kah wonk, mahche nnag, ketassotam- oot Saul, ken kussowhe sigkompaganonap Israel, kah kuppethoonog: kah Lord kum- Manittoom kuttukup, piuh kullohkomoun Israelle nummisiinninmog, kah ken piuh ke- nanaawunnaénu ut Israelle nummisiinnin- neumut.

3 Ne waj wame Israelle Eldersog pe- yaunaog ketassotamwoh ut Hebron. kah David noh oowowonauh ut Hebron, ut ana- quabit Jehovah, kah fuisseunaog Davidoh ketassot ut Israel, neauak wuttinno- wa- onk Jehovah nahpe b Samuel.

4 Kah David kah wame Israel c auog Je- rusalem, ne Jebus, ne Jebusitfog wadohkit- cheg ne ohkeit.

5 Kah wadohkitcheg Jebus unnaog Da- vidoh, matta piuh yeu kuppeyn, qut Da- vid fohsom Sione wonkonous, ne wutotan David.

6 Kah David noowau, howan negonne tog- komot Jebusitoh, noh piuh keihcheyeuo, kah muguomp: neit Joab wunnaumonuh Zerviah negonne kuhkuhqueu, kah keihche- yeuo.

7 Kah David ayeu wonkonosinut: ne- waj hettamwethetit wutotan David.

8 Kah keitotanabtau weenu, wutch Mil- lo, waenu, kah Joab onchteoh ne sequehte- omuk keitotanat.

9 Neit David nano misugken, newutche Jehovah ayeuchteanit oweronuh.

10 a Yeuh ukkeche mesuhkefueumoh David, neh weche menekhelehettit wuh- hogkauh, ut wutassotamooanganit, weeche wame Israel, ukketassotamwuhkonaoont neauak wuttinnoowaonk Lord, papaume Israel.

11 Kah yeu wuttefouneau ummenuh- kefuenumob David: Jaltobeam wut-Hach- monit, negonneyeuo ut mugguompahtu; ayeuhkonitruue tashinnamauau ukqunuhtug nihwe pasukooch, kah pasukqut wunquh- uh.

12 Kah asuhkunk Eleasar wunnaumonuh Dodo wut-Ahohit, noh pasuk neg nashoit- cheg menuhkefueuog.

13 Noh wetoman Davidoh ut Pafdami- miah, kah wuttit Philistinog miyaéau ayeuhkonat, na kodchunki barly olike, kah

missinninaog wussewoog ut anaquabbetit Philistinog.

14 Kah nag neepog noeu ne kodchuhki- yeuut, kah uppoquoohwuttauuneau, kah nulhaog e Philistinog, kah Jehovah wut- tomheuh nahpe-milhe tombettuonk. 2 Sam 23. 13.

15 Kah nishuog neg nashwunnehchag- kufitcheg mugguompaog, comfuog en ukqo- sukquanumit David, en Adullame haisunne- kit, kah Philistinie ayeuteog tuppukfina- wog, ut Rephaimme oonuhkuoyeuit.

16 Neit David appeu menuhkongqut, kah Philistinie wadchannuáeniog neit ayeu- panneq Bethlehem.

17 Kah David kodtantam, kah noowau, napehont pasuk wuttattamwébiqtee Bethleheme wuttahhamunkanuppoq, ne kil- ke- Iquontamut.

18 Kah nishuog chekéé kufukihag Phi- listiniseb ayeuteuh, kah quomphippaog wutch Bethlehem wurtahhamonganit, ne kishke fquontamut, kah wunemnumunuean kah uppaudtauoneau Davidoh: qut David matta cottattamoun, qut wulokanumaon Jehovah.

19 Kah noowau, num-Manittoom qre- tehteaj yeu woh nutusenat; sun woh noo- attam osqheonganu yeug wokotompaog, neg uppomantamooonganu ponuké num- nukquodut? newutche apomantamoo-onganu ooch pautauuneau: newaje matta wuttattamook, yeuh wutusenaoah yeug nishuog ane manuhkesticheg.

20 Kah Abisai wematoh Joab, neh negon- neyeuau ut nashoonitcheh, wutayeuhkonit- rive tashinnamaonut ukqunuhtug nihwe pasukooch, kah wunnushub; kah oweluo- ganu ut kenugke neh nashoonitcheh.

21 f Nashoitcheg noh ánué quttianum- ukqufui onk nehsoonutcheh, newutche noh umugquomp, qut matta tapenauo negon- ne nashoonitcheh. f2 Sam 23. 19; &c.

22 Benaja wunnaumonuh Jehojada, wun- naumonuh menuhkefuen wutch Kabzeel, noh mocheke asit: neesinneanu Moabe woketompuh oggueneonkqufui quina- nouut, wonk woomfu, kah nishuuh qonánoo- oh ut pisahtheganit, muhpue kufukodtat.

23 Kah nuthau Egyptianoh qunuhquffue woketompoh, napaana tashinnanugkód ne fohkunkquffit, kah ut Egyptiaa wunnuh- cheganit ohteau qunuhtug onatheyeuo monkenehtaein upbeamut: kah oowom- fúénuh nahpe anwohhou; kah kodtissum qunuhtug wutch Egyptiane wunnehaganit, kah wunnuhuh nahpe nehenwutche ukqu- nuhtug.

24 Yeuh wutusenasi Benajah wunna- monuh Jehojada; kah oweluoanganu ut ke- nugke nashoonutcheh menuhkefueuhb.

25 Kasseh, noh quttinnumkquffit ut ke- nugke nihwinchagkodtob, qut matta tpe- noob.

nôou negonne nashoonutcheh : kah David
wunnaunawunnumwâheuh cowaðhanuâeneu-
nôh:

26 Wonk kenauwamee menuhkfeûnuog,
Afaheh weematoh Joab, Elhanan wunnaun-
muh Dodo wutch Bethlehem :

27 Shamah wut-Hazorit, Helez up-
Pelonit,

28 Ira wunnaunomuh Ikkefs wutTekoit,
Abiezer wut-Antothit.

29 Sibbecai wut-Hulathit, Ilay wutaho-
hit.

30 Maharai wunNetophathit, Heled wun-
naunomuh Baana wunNetophathit.

31 Ithai wunnaunomuh Ribai wutch Gi-
beah, ne wadchiit wunnaunomuh Benjamin,
Benajah up-Pirathonit.

32 Hurai wutch Gaah sepuliseatu, Abiel
wut-Arbathit.

33 Azmaveth upBaharamit: Eliaba wuf-
Shaabonit.

34 Wunnaunomuh Hahem uk-Gizonit:
Jonathan wunnaunomuh Shagge wut Hara-
rit.

35 Ahijam wunnaunomuh Sacar wut-
Hararit, Eliphal wunnaunomuh Ur.

36 Hephher um-Mecherathit, Ahijah up-
Pelonit.

37 Hezro uk-Carmelit, Naaraj wunnaun-
omuh Ezbai.

38 Joel weematoh Nathan, Mibbar wun-
naunomuh Haggeri.

39 Zelek wut-Ammonit, Naharai up-Ber-
rothit, kâonuk ukkenawameonk Joab, wun-
naunomuh Zerwiah.

40 Ira wut Ithrit, Gareb wut Ithrit.

41 Uriah wutHittit Zabab wunnaunomuh
Ahlai.

42 Adina wunnaunomuh Shiza wut-Reu-
benit, Reubenitfe mugguomp, kah niishwin-
chagkedtoh wetomuk.

43 Hanua wunnaunomuh Maacha, kah Jo-
shaphat um Mithnit.

44 Uzziyah wut-Ahtherathit, Shama kah
Jehiel wunnaunomuh Hothan wut-Aroerit.

45 Jedaiel wunnaunomuh Zimri, kah Jo-
haab weematoh wut-Tizit.

46 Eliel um-Mahavit, kah Jeribai, kah
Johaviyah wunnaunomuh Elnaan, kah Ithma

um Moabit.

47 Eliel, kah Obed, kah Jaziel um-Me-
fo-bait.

CHAPTER XII.

KAh a yeug nag paauononcheg Davidoh
ut Ziklag, ah pame puttoqueit, ne-
wutche Saul wunnaunomuh Kih: kah nag
kenugthaog menuhkfeûnuot, ayeuhetea an-
inonitcheh.

2 Nag ukkenawameonangoh ahtompeh,
kah naneeife awohteog muttinonkou
kah menadchu tokeonat quulikqu-nah, ahu
kâunkquatah wutch ahtompit, wutch wee-

matuh Saul, wutch Benjamin.

3 Kahcheyeuot noh Abiezer, neit Joash
wunnaunomuh Shemaah uk-Gibeathit, kah
Jeziel, kah Pelet, wunnaunomuh Azmaveth,
kah Berachah, kah Jehu wut-Antothit.

4 Iimajah uk-Gibeonit, menuhkfeuen ke-
nugke niishwinchagkodrut, kah panawunna
shwinchagkedtoh, kah Jeremiah, kah Jaha-
zeel, kah Johanaah, kah Josabab uk-Gedera-
thit.

5 Eleuzai, kah Jerimoth, kah Bealiath,
kah Shemariah, kah Shephatiah, wut-Haru-
phir.

6 Elkanah, kah Jesiah, kah Azariel, kah
Joezer, kah Joshebeam Koritfog,

7 Joelah, kah Zebadiah wunnaunomuh
Jeroam wutch Gedor.

8 Nah nawhutch Gaditfog, chippinog
whhogkahn enDavidut, en toouhokmuke
menuhkonogqut, menuhkeiueuog, ayeuh-
teenuog, wutch ayeuwattuonk, neg nôh-
tonuke ogguneg kah kenauwameonk, neg
wulkelukocooah aggueneunkquok wulke-
fukooout qannonooog, kah kogkenapthaog
onatuh ahtuhqut wadchruuhkontu.

9 Ezer negonneyeuo Obadiah nahohôteu,
Eliaf niishoo,

10 Malbamaunah yaou, Jeremiah napanna
tahoo,

11 Athtai nequtta adtahfoit, Eliel ne-
safuk adtahfoit,

12 Johanan shwofuk adtahfoit, Elzabad
pafukgun adtahfoit,

13 Jeremiah piukwit, Machbznai nabo
noquttuit.

14 Yeuh wunnaunomuh Gad, ayeuhetea
mugguompaog, pafuk peifililit nequt pafuk-
ooob, kah mafukkenuk nequt muttanong-
ano.

15 Yeug nag quofskodeacheh Jordan
negonneyeuot nepâuz anâpag wame b wuf-
sapunukquah, kah wufsemowâheog wame
neh onduhkoieyut, nogque wutdhepwoi-
yeu, kah nogque wutchekluiyeu.

16 Kah wutch wunnaunomuh Benjamin,
kah Judah, nag peyaonaog Davidoh ut men-
uhkonogqut.

17 Kah David sohham nah wunnogskau-
nat, kah nampobam, kah wuttinuh, wunoh-
teae peyaufog kutannummaintineadont,
nuttah pish kuppafukkouneau : qut nouche
wunafomeog en nomatwominneat, matta
matchefonganungot ut nannutcheganit,
umManitoomoooh nashunonog monun-
neach kah auhkontitch.

18 Neit nathauanit nuhkukkauau negon-
neyeuo ut ut kenugke mugguompahu, kah
nawau, nenawun kutâheog Davi, kah ke-
choohwoh ken wunnaunomuh Jesse, wunoh-
teash, kah wunoheteahettich anunnugque-
aneg, newutche kum-Manitoom kutanin-
numunk, neit David nah wutattumnuh,
kah

or Sam
27.1

Sam
14

kah ummuquompahen ut ayeuteaut.

19 Kah nawhutch wutch Manasseh weechohumadog Davidoh, weech peyaumont Philistinah ayeuwuttinneat, qut matta nag wuttannamaudoh, newutche Philistinse fontimog, weoguttumde moncheahahet-tit, anowahettit, e noh mos weechohuman wuffontimoh Sauloh, nahpe uppuh-kukwe nannukquod.

20 Ayoat Ziklag, nawhutch wutch Manasseh weechohumaduh, Adna, kah Joza-bad, kah Jedael, kah Michael, kah Jozabad, kah Elihu, kah Zilthai, nequt muttannongane mugguompaog nequt Manasseh.

21 Kah nag aninnuamaudog Davidoh, ayeu-uhkonittue mukko-kinnuae chippanwook, newutche neg wame menuhkasketompaog, kah ayeuteate mugguompaog.

22 Newutche na ahquompak asfekufuk-ihi peyaonog Davidoh wuttannamaudon-ont, ne pajeh miijeyut kenauwameonk, onatuh akkenauwamuh.

23 Kah yeu wutteaneu neg chachiap-panukeg, pakodche kenauwamecheg wutch ayeuwutuonk, kah nag peyadonog Davidoh ut Hebron, quonoppinnumut wutafot-omoonk Saulc en wuhhogkat, neasnak wu-zinaoweonk Jehovah.

24 Wunnaumonuh Judah neg konukeg ogguneg kah quuhutug, nequtta tahse muttannonganog kufuog, kah shwofuk tah-se pafuk, pakodche kenauwamecheg en ayeuwuttinneat.

25 Wutch wunnaumonuh Simeon, menuh-kesuenuog en ayeuwuttinneat, nefaufuk tahse muttannonganog kufuog, kah nequt pafukooog.

26 Wutch wunnaumonuh Levi, yaaut muttannonganog kufuog, kah nequtta tah-se pafukooog.

27 Kah Jehojada noh monchanont Aaron-itfog, kah weetomuk nihwudt muttannong-anog kufuoh, kah nefaufuk tahse pafukooog.

28 Kah Zadok wuskerin, menuhkesuen, kah wutch oiboh wekit nefnehchag kufuoh kah neefuoh mugguompoh.

29 Kah wutch wunnaumonut Benjamin anunkomoneh Saul, nihwudt muttannong-anog kufuog, newutche yeu pajeh, omog kukeeu wadchanuwaenooog ut wekit Saule.

30 Kah wutch wunnaumonut Ephraim, nefnehchage muttannonganog kufuog, kah shwofuk tahse pafuk, menuhkesuenuog, wofenomukufuog, pannuppe wekooout wofuoh.

31 Kah wutch pohse wutchhippanwook Manasseh, nabe shwofuk tahse muttannong-anog kufuog, neg wafuonganitche, peyo-sat kah ketafotomuhkonat David.

32 Wutch wunnaumonuh Ithakar, woike-

tompaog neg wahteunkeg uttocheyeuo, wahteauant toh woh ahit Israel, neg woboh-kukhoocheg neefe pafukooog, kah wame weemattoooh wunopwehtunkoooh.

33 Wutch Zebulon, neg fohhogeg en ayeuwuttinneat, nehtoeu ayeuteaog, nahpe wame ayeuteate auwohteangah, napanna tahshinchage muttannonganog kufuog, neg woh wofukompautche, nag matta neefit-teahooog.

34 Kah wutch Naphtali, nequt muttannonganog kufuog mugguompaog, kah nag weetomukuoog, nihwinchag kah nefaufuk tahse muttannonganog kufuog, nahpe og-guuregah kah quuhutugquah.

35 Kah wutch Danifut, nahdten ayeu-teacheg, nefnehchage kah shwofuk tahse muttannonganog kufuog, kah nequtta tah-se pafukooog.

36 Kah wutch Asher, neg fohhogeg en ayeuwuttinneat, nehtoeu ayeuteaog, ya-unchage muttannonganog kufuog.

37 Kah ogkomut Jordan, wutch Reu-beaitfut, kah Gaditfut, kah pohse wut-shippanwook Manasseh, nahpe wame eya-ne auwohteangah ut ayeuwuttinneat, ne-qut pafukoe, kah nefnehchage muttannong-anog kufuog.

38 Wame yeug ayeuteaneug, neg wof-ukkompautche, pannuppeteaha peyog Hebron ukketafotomuhkonatont Davidoh ut wame Israelut, kah wame onkatogeg Isra-elitfog wonk nequttateahog ketafotom-uhkonatont Davidoh.

39 Kah na wuttit weetomonea Davidoh nihihquinne, meetfuog kah wuttatamwog, newutche wematoooh quohauwehtunk-uoog.

40 Nano wonk nag pafosufukoncheg te Ithakar, ut Zebulon, en Naphtali nag paut-toog petukunneq ut asseus, kah ut Mufut, kah ut Camelfut, kah ut Oxenut, weyas, noh hik, figle cakafah, weenominutcheah, kah wine, kah pumnee, kaä oxenog, kah sheepog moorche, newutche na om wokot-tamoonk ut wame Israel.

C H A P. XIII.

KAh David weoguttumwe kenonitooog muttannongane mugguompoh, kah pafukoooe, kah niif noh sagkompaganuenuh.

1 Kah David unnu wame Israelle muk-inneonk, tapeneamog, kah anowudt Jeho-hah num Manittoomun, annoteamutrah en kemattinonot niif noh, neg afquunucheg ut wame Israelle ohket, kah nag weech, sephaulenuut, kah Levitufut neg apitcheg ukketoranaout, kah oowokoyeamooout, onk woh nag ku miyaehtunkunonog.

2 Kah wonk pautontuh wut-arkum kum-Manittoomun, newutche matta ut anaquoh-itag kenatootomwehtomun pamontog Saul.

4 Kah wame mukkinneonk noowog, pi-

nutussenan: newutche ne sampwi ut wuskefukooout wame misinninnooq.

5 Neit David miyanau wame Israelob, wutch Egypte Shihor, wehque ahhu? petutteamuk Hamath, pautauunat wut-Arkum God wutch Kirjath-jearim.

a. 2 Sam 6 Kah a David kuhkuhqueu, kah wame

7. 1. Israe! en b Baalob, ne Kirjath-jearim, ne

2 Sam. wadchilik Judah na wuttaunat wut-arkum

6. 2. Jehovah Manit, noh apit nahaue chieru-

b Josh. bimsuf, ne afowesimook owesufonk.

25. 9. 7 Kah nag kenunnumwog wut-arkum

God ut wuske Cartur, wutch wekit Abinadab, kah Uzza, kah Ahio kutobkomwog Cart.

8 Kah David kah wame Israe! pompuq ut anaquabit God, nasipe mamusse ummenuhkuonangoo, kah nasipe ketobhamoonk, kah nasipe Harpalsah, kah nasipe Pfalterisafah, kah nasipe Timbrelisafah, kah nasipe Cymbalsah, kah nasipe monopuhquequonah.

9 Kah pasihettit Chidone ahhut tanupogkomuk, Uzza summagunum wunnutcheq kogkoonununat Ark, newutche oxenwog togkulisitafunwog.

10 Kah umausiquantitamoonk Jehovah pasihunnaehtauau Uzzaoh, kah wuttogkonuh, newutche summagunum wunnutcheq en c Arkut, kah na wuttit nuppun ut anaquabit God.

c Num. 4. 15. 11 Kah David matta spenamoon, newutche Jehovah touwutchahtahwau Uzazahoh, newaj ne ayeonk hettamuk Perez-Ezza pajeh yeu ksilokok.

12 Kah David quihau Godoh ne kesakok, noowau, uttoh woh nuttinne padraun en nubhogkat wut-Arkum God?

13 Nemehkuh matta pautooou ark en wuhhogkat, en ukkeitotanat David: qut appohchaeuwuttaun, en wekit Obed-Edom uk Gittit.

d Chap. 26. 5. 14 Kah wut-Arkum Jehovah ohteau d wuttateahiyewonganit Obed-Edom, ut wekit, nisuboh nepa'uzoh, kah Jehovah wunantam wek Obed-Edom, kah wame ne ahruk.

C H A P. XIV.

a. 2 Sam 5. 11, &c. Kah a Hiram Tyre ketasfoot, anoonau k anoonacnah en Davidut, kah Cedare timberisafah, kah Masofoh, kah Carpentersoh, owekekauonat.

2 Kah David wahiteob, Jehovah menchktau ukkhehtasfootamoonnat ut Israe!, newutche wutafsootamoonk qunubque tahshiaunum, newutche ummidinninneumoh Israe!.

3 Kah David nemunau onkatogit unmitamwufoh ut Jerusalem: kah Wutaunau wunnaumoniet, kah wutaunau.

4 Yeush owesufonganafah wuueechanoh neh waneechanitcheh ut Jerusalem, Shamma, kah Shobab, Nathan, kah Solomon.

5 Kah Ibbar, kah Elisua, kah Elpales, 6 Kah Noga, kah Nepheg, kah Japhia, 7 Kah Elisbana, kah Beeliada, kah Elpale.

8 Kah Philistianfog nootamohettit David fufegunau ukkhehtasfootamoonat ut wame Israe!, wame Philistianfog kuhkuhqueog wunnatinneawhonaoot Davidoh: kah David wunnootamun, kah wufshohwehtauoh.

9 Kah Philistianfog peyaog, kah sepakeog ut Rephaim eonuhkoiyeut.

10 Kah David natootomauau Godoh, noowau, sun woh nukkuhkuhquehtau Philistianfog? kah sun pish kupponoog ut nunnutcheganit? kah Jehovah wuttinuh kuhkuhquish, newutche nupponoog kenutcheganit.

11 Neit ut kuhkuhqueog Baal-Perazim, kah David na wuttit togkomon: neit David noowau, God tauwutchahtahwau nmmatwomoh, kah nasipe nunnutcheq, onatuh pohquodduhognippeash, newaj hettamuk ayeonk Baal-Perazim.

12 Kah na ut nukkonahettit um-Manitootmoooh, David anooteamok, kah wutchukkoftowuh.

13 Kah Philistianfog wong sepakeog ut eonuhkoiyeut.

14 Newaj David wonk natootomauau Godoh, kah God wuttinuh, shque afuhkaue kuhkuhquehtau, quishkehtau, c kah nag quentau piuhfuke mulberuhugut.

15 Kah pish n nih, nootaman pomushae wadtauatankqufufonk, ut wunnahiqoonk mulberuhugquash, neit pish kusfobhan en ayeuwuttinneat, newutche God kengonankongkaue sohham, togkomonat Philistianfog ayeuhetsoog.

16 Newaj David uffeit neannamoonont God, kah nag togkomooq Philistianfog ayeuhetuh, wutch Gibeon wehque Gazer.

17 Kah nenan David wuttin fohwehtatamun wame ohkeash, kah Jehovah uppaudtauoh ukqufshukqunat wame watohtimoneafh.

C H A P. XV.

Kah David ayim weetuomah ut ukkeitotanat David, kah quofshauwehtam ayeonk, wutch wut-arkum God, kah owetekontamun.

2 Neit David noowau, wanne howan woh ukkenunnumoo a wut-arkum God, webe Levitfog, newutche neh Jehovah uppepanauh ukkeannunmneat wut-arkum God, kah wuttinneumuhkaueinat micheme.

3 Kah David mia'au wame Israe!oh en Jerusalem, pautauunat wut-arkum Lord, en wutayeuwonganit ne adt quagofshetog.

4 Kah David miyanau wunnaumonuh Aaron kah Levitfob.

5 Nawhatch wunnaumonuh Kohath, Uriel, megonne.

negonneyeuoit, kah weematoh, nequt pafuko^{oo}oh kah neefuehchag.

6 Nawhutich wunnaumonuh Merari, Afajah negonneyeuoit, kah weematoh neefe pafuko^{oo}oh kah nefehchagkodroh.

7 Nawhutich wunnaumonuh Gershom : Joel negonneyeuoit, kah weematoh, nequt pafuko^{oo}oh kah ihwinchagkuffuoh.

8 Nawhutich wunnaumonuh Elizaphan : Shemajah negonneyeuoit, kah weematoh, neefe pafuko^{oo}oh.

9 Nawhutich wunnaumonuh Hebron : Eliel negonneyeuoit, kah weematoh, ihwofuk zahhinchagkodroh.

10 Nawhutich wunnaumonuh Uzziel : Aminadah negonneyeuoit, kah weematoh, nequt pafuko^{oo}oh kah nabo neefoooh.

11 Kah David wekomau Zadok kah Abiathar fephaufuenog, kah Levitfog, Uriel, Afajah, kah Joel, Shemajah, kah Eliel, kah Ammiadah.

12 Kah nah wuttinuh, kenau negonneowegih Levitfog o^{oo}oh, wunneetuparama^{oo}heuk kuhhogkaog, kah kemattoogog, woh kuppaudtauwunnaoont wut-arkum Jehovah um-Manitto^{oo}moh Isra^{el}, uttoh adt quaguo^{oo}shweltam.

13 Newutche, newutche matta negonne kutuffeumwop, Lord kum-Manitto^{oo}mum kutawutchahtohukunnaonup, newutche matta kutia natin^{oo}eahwhounonup neane fampwagk.

14 Neit fephaufuenog kah Levitfog wunnetuparama^{oo}heog wuhhogkauh paudtau^{oo}unat wut-arkum Jehovah um-Manitto^{oo}moh Isra^{el}.

15 Kah wunnaumonuh Levitfog, kenunumwog wut-arkum God ut wuttug^{oo}out, nafipe qunhutugquah nish na ohtagih, nean annoteamup b Moses, neaunak wuttin^{oo}waonk Jehovah.

16 Kah David kenouau negonneyeuinitcheh Levitfog, kehtim^{oo}onat wematoooh, uketohamaenunneaoont, nafipe pubpequae auwohteo^{oo}ngah, pfalterifafah, kah harplafah, kah cymbalfafah, wunnotoo^{oo}womafah nafipe wekanta^{oo}oe mihnotoo^{oo}waongafah.

17 Neit Levitfog kehtimaog e Hemanoh wunnaumonuh Joel, kah nawhutich weematoh, d Afah wunnaumonuh Berechi^{oo}ah, kah nawhutich wunnaumonuh Merari weematoooh, e Ethan wunnaumonuh Kuffajah.

18 Kah nag wetomukquog, weematoooh, ut nahotdeu ulekkonapanganit, Zachariah, Ben, kah Jaziel, kah Shemiramoth, kah Jehiel, kah Unni, Eliab, kah Benajah, kah Maafah, kah Mattiriah, kah Eliphaleh, kah Mikniah, kah Obed-Edom, kah Jeiel nanuquontama^{oo}chuog.

19 Neme^{oo}kah ketohama^{oo}nuog, Heman, Afah, kah Ethan, pubpequog nafipe

brasse Cymbalfafah.

20 Kah Zachariah, kah Aziel, kah Shemiramoth, kah Jehiel, kah Unni, kah Eliab, kah Maafah, kah Benajah, nafipe Pfalterifafah, ut Alamo^{oo}th.

21 Kah Mattathiah, kah Eliphaleh, kah Mikniah, kah Obed-Edom, kah Jeiel, kah Azzariah, nafipe harplafah ut Shemi^{oo}nith wunne^{oo}genit.

22 Kah Chenaniah negonneyeuoit ut Levitfuf, wutch ketohama^{oo}onk, kuhkootom^{oo}wehteau papaume ketohama^{oo}onk, newutche noh wunnetu^{oo}taun.

23 Kah Berechiah kah Elkanah nanuquontama^{oo}cheg wutch^{oo} ark.

24 Kah Shebaniah, kah Jeshaphat, kah Nathaneel, kah Amasai, kah Zachariah, kah Benajah, kah Eliezer fephaufuenog, nag pubpequohtoo^{oo}g monopubpegwah ut anaquohtag wut-arkum God, kah Obed-Edom, kah Jehiah, nanuquontamwontog^{oo} ark.

25 Neit f David kah Isra^{el}e Elderfog, f2 Sam kah nequt muttannongane mugguompaog, 6.12, nag moncheog paudtau^{oo}unat wunnowae 13, &c. wut-arkum Jehovah, wutch wekit Obed-Edom, nafipe wekanta^{oo}monk.

26 Kah n niyeup, God anaumut Levitfogh, neg kounukeg conowae wut-arkum Jehovah, neit fephaufogh nefauluk zahfioh oxenoh, kah nefauluk tafu^{oo}th rafioh.

27 Kah David hogko^{oo} wunne hafbabponak, kah wame Levitfog neg kounukeg ark, kah ketohama^{oo}nuog, kah Chenaniah, nah nanawunuk ketohama^{oo}onk, weche ketohama^{oo}nuog, David wonk hogko^{oo} womponagkinne Ephod.

28 Yeu wuttinne wame Isra^{el}e paudtau^{oo}uneau conowae wut-arkum Lord, nafipe mihnotoo^{oo}waonk, nafipe wunnotoo^{oo}waie Cornet, kah nafipe monopubpequafah, kah nafipe Cymbalfafah, nafipe Harplafah, kah Pfalterifafah wunnotoo^{oo}wahetit.

29 Kah n niyeup, conowae wut-arkum Jehovah paomouk ukketoranat David, Michal wuttanoh Saul, wuttatu^{oo}wompi kenogkaneganit, nau ketafio^{oo}th Davidoh, pumugkau, kah pompu, kah wutjih^{oo}anumuh ut wuttahut.

C H A P. XVI.

N Eme^{oo}kuh e paut^{oo}rog wut-Arkum God kah upponamunau nafihauwe wetoonut, ne David wekuhontogkup, kah magoo^{oo}g chikohtae fephaufuogah, kah wunoh^{oo}teae magoo^{oo}ngah ut anaquabit God.

a 2 San 6.17.

2 Kah David mahche fephaufit chikohtae magoo^{oo}ngah kah wunoh^{oo}teae magoo^{oo}ngah, wunnamunau miffuninnuh ut cewetoo^{oo}nganit Jehovah.

3 Kah affamau nish noh pafuko^{oo} wut-If^{oo}ralit, wofketomp afuh mittawo^{oo}is, nish noh pafuk petukunne^{oo}g, kah miffin^{oo}nalit weyau^{oo}s, kah wiffiquie wine.

Exod 83.14.
e Chap. 6.33. d Verfe 39. e Verfe 44.

4 Kah kehtinau nawhutch Levitſoh, wut-
tineunnuhkauffinat, anaquohtag wutArk-
um Jehovah, & mehqontamunat, kah tabut-
tantamunot, kah wiaomonat Jehovah um-
Manittoomok Iſrael.

5 Aſaph neponneyeuait, kah afuhkuk
Zachariah, Jeiel, kah Shemiramoth, kah Je-
hiel, kah Mattithiah, kah Eliab, kah Benajah,
kah Obed-Edom, kah Jeiel naſpne pſaltere-
faſh, kah naſpne Harpaſh: gut Aſaph wan-
nontowaheteou Cymbalſaſh.

6 Benajah wonk kah Jabaziel ſephauſe-
nuog, naſpne monopuhpegquah, nagwutteae a-
naquohtag onowae wutArkum God.

7 Neit ne keſukok David magou yeu ke-
tohamonok tabuttantamunat Jehovah, en
b Pſal. 105. 1. wanutteheganit Aſaph kah weematoh.

8 b Tabuttantamunok Jehovah, wehnetum-
ok weſuonok, wahetauwahuk wutoſeong-
aſh ut kenugke miſinninnutu.

9 Ketohamok, anohamok ketobhamaong-
aſh, heketokontamok wame ummonchana-
tamwe uiſeongah.

10 Woweenoagk ut coneetupanatamwe
weſuonganit: wekontamomoutch wutſah-
hou nag natinnewhoncheg Jehovah.

11 Natinnehok Jehovah, kah ummenuh-
keſuonok, nagwetteae natinnehamok wu-
keſuk.

12 Mehqontamok ummonchana-
tamwe uiſeongah niſh aſechiib, ummonchana-
tamomongah, kah wuttooſe waſſittum-
ongah.

13 Woi kenaua koſkannemuneoh Iſrael
wuttinneamoh, kenaua wunnaumonuh Jakob,
pepenaoncheh.

14 Noh Jehovah kumManittoomun, o-
ſittumongah wamahtaſh ohkeiſt.

15 Nagwutteae mehqontamok onow-
aonk: ukkuttuonk neanancoteamup ut
nequt muttannongane pometuonganit.

e Gen. 17. 2. & 26. 3. & 28. 13. 16 Ne e yimaomp Abrahamoh, kah wut-
chadchekeſimaonk Iſaſah.

17 Kah ne ummenuhkehteaon Jakoboh
wutch naumatonk, kah Iſraeloh wutch ma-
chemohtag wunnowaonk.

18 Noowau, kitiinnomouſh Canane ohke,
d Gen. 34. 30. kutohoongane ohteuk.

19 Oguhſeog d webe ogguhſemeſuog, kah
penowoheteayeog na ut.

20 Kah nag aahettiſt, wutch wutohtim-
inneat, en wutohtimoinneat, wutch paſuk
aſſotamoonk, en onkatogane miſinninnutu.

21 Wannehowane unnanomouſh ummat-
e Gen. 12. 17. & 20. 3. chenehikannat, nuſh, aſuhkomau e ketabſo-
tamowah nag wutche.

f Pſal. 105. 15 g Pſal. 96. 1. 22 Mulinuheteok ſaſequeog, kah wof-
keheuteogk ukquohodtamwacuog.

23 g Ketohamok Jehovah wame ohke, nah-
titteagk owadchanuonk, aſekeſukokiſh.

24 Wahetauwahuwag wuſohſumoonk,
ut kenugke penowoheteaut, ummonchana-

tamwe anaſkauſongah, ut kenugke wame
wutohtimoinneat.

25 Newutche miſlugen Jehovah, kah
miſheu woh woweenomau: noh wonk woh
quſhau, anue onk wame manitteog.

b b 26 Newutche wame um-Manittoomoooh
miſinninnuog nunneukontunagan, gut b Le
Jehovah keſteu keſukquah. 19-4

27 Sohſumoonk kah guttianiſtuonk ut
anaquabit, menuhkeſuonk kah wekontam-
onk ut wutayeuganit.

28 Aninumok Jehovah, kenaua anonko-
teogish miſinninnuog, aninumok Jehovah
ſohſumoonk kah menuhkeſuonk.

29 Aninumok Jehovah ne owefuogane
ſohſumoonk, pautdok magoonk, kah
peyuk anaquabit, wouſſumok Jehovah, ut
wumnetue wunneetupanatamomonganit.

30 Wabeſek anaquabit wame ohke: mat-
tohk wonk piſh menuhki, matta ontahtaun-
wut.

31 Keſukquah wekontamomoutch, kah
ohke miſkounatamomoutch: kah wolke-
tompaog ncowahettiſt ut kenugke wutoht-
imoinneat, Jehovah ketaffootamwo.

32 Keitoh kuttomoutch, kah ne noh
nomwohtag: ohtenkonah wekontamom-
outch, kah wame ne na ohtag.

33 Neit piſh tonohkomukquontkuah
ketobhamaueg ut anaquabit Jehovah, ne-
wutche wutch peyau wuſſittumanaſt ohke.

34 i Woi tabattantamok Jehovah, ne i Pſa
wutche ummonanitteonk miſchemoteau. 107.

35 Kah ncowak, wadchaninnean, woi nco-
wadchanuwac Manittoomun, kah miyanin-
nean, kah tomohinnean wutch penowohete-
ut, onk woh nuttabuttantamunon koonee-
tupanatamwe weſuonk, kah woh wowenod-
tumun, ut kowowenomunongano.

36 Wunnanumun Jehovah miſcheme kah
miſcheme, kah wame k miſinninnuog; nco-
waog, Amen, kah nag woweenomog Jeho-
wah. 27.

37 Neit na wuttit nukkonon, anaquo-
tag onowae wut-arkum Jehovah, Aſaph
kah weematoh, nagwutteae wuttinneun-
hukauffinat anaquohtag ark, neunak niſhoh
keſukodtae anaſkauſuonk ne woh adtoh-
ſhiik.

38 Kah Obed-Edom weche owemat-
uoh, nequta tahſinſhagkodtoh, kah ſwo-
ſuk tahſuog: Obed-Edom wonk wunna-
monuh jeduthun, kah Hoſah, manauqon-
tamenunneat.

39 Kah Zadok ſephauſen, kah wematula
ſephauſenah, anaquohtag wut-tabernaklum
Jehovah, ut qunuhqi ayeuganit, ne ut
Gibeon.

40 Magunat ſhiikote magoongah en
Jehovah, ut chikolite magoongane al-
tarut, nagwutteae nompoau kah wunno-
kquah, kah niſſeat wame neanſukwohik ut
wut-

wuttinnaumatuonganit Jehovah, nearianno-
notat Israeloh.

41 Kah nag weeche, Heman, kah Jeduthun, kah onkatogit pepenauwutcheq, neg wafuonganitcheq, tabuttantamauonit Jehovah, newutche wamonanitreanok miche-moteau.

42 Kah nag weeche Heman kah Jeduthun nahpe monopubpeguash kah cymbalfash, wutche yeug wononowatunkeq; kah nahpe uppubequae auwotekongash God: kah wunnaumonoh Jeduthun nanauquontam-waenog.

43 Kah wame mifinninnog moncheog, nihoh woketomp ea wekit, kah David quhkeu onanittamunat wek.

CHAP. XVII.

Kah a niyeup, David apit wekit, David unau Nathanoh quothodumwaenoh, kuhsh, wutai Cedare wetu nut, qur cono-
wae nuta-arkum Jehovah, agweonkwhong-
anit.

2 Neit Nathan unau Davidoh, ufifih wae-
we ne ohtag kuttahut, newutche God ko-
wetomak.

3 Kah niyeup ne nan nobkog, wuttinnoo-
wauok God peyaonuk Nathan, noowau.

4 Monchih, kah us David nuttinneum,
yeu wufin Jehovah, ken matta pih kutayim-
aiyeu wetu natainneat.

5 Newutche afiqam nutaiyeu wetu omut,
naiteah ne keshok kohkuhkooung Israel,
pajeh yeu keshok, qur nahatonfikomukem:
kah wutch pafuk Tabernakleut.

6 Uttoh adt wechanog wame Israel, fun
nattinnom pafuk kuttoonk, howan Isra-
elle wufittumwaen (nob anonog wata-
famonat nummifinninneumoh) nuffimus,
toh wutch matta ayimifog Cedare wetu?

7 Newutche yeu yeu, pih yeu kuttinon
nuttinneum David, yeu wufin Jehova: a-
yeuhteantit, kotowsh ihepfe komukqut,
wutch afuhkaouant ihiepfog, onk woh ke-
nanawunnuuneunat ut Israelle nummifin-
ninneumut:

8 Kah kummabche wetomsh uttoh po-
mufash, kah nummabche tummehtoh wae-
me kummatomog wutch anaquabean, kah
kummabche wefuogaruokouh, onatuh co-
wefung: noo kehche mifinninnog ut oh-
keit.

9 Wonk nukqutum ayuonk wutche
nummifinninneumog Israel, kah nag nutoh-
teukonok, kah ag pih ayuog wurayeu-
onganoo ut, kah matta wonk pih onappo-
e: afuh matta pih wonk matche teonganoo
muklog, nohotupanukoog (onatuh wutche),

10 Kah nadteah anonog wulittumwa-
enog nanawunoh nummifinninneumog
Israel.) Wonk nofohkau wame kummat-
omog; nana, kuttinsh, Jehovah pih kut-
ayimunat wetu.

11 Kah pih n nih, mahtshuk kukkeshok-
odtumash; weetomadit koshag, pih kut-
afinnunomouh koshkaunne, afuhkaue ken,
noh pih wutch kenaumonait, kah pih num-
menuh keh teoh wutaftootaonok.

12 Noh pih nutayimunk wetu, & num-
micheme meneketeau wutappuonk.

13 b Noh pih nen oshoh, kah noh pih b 2 Kin
nconauomoiin: kah matta pih nutama-
numaoh nummonaneteaonk, neane ama-
tumauogkup noh negonnekunkquean. 7.14.

14 Qit nummenuhkebut nekit, kah ut
nutaftotamooanganit miche, kah wut-
appuonk pih miche meneketeafu.

15 Neaunak wame yeush kuttoowongash,
kah neaunak wame yeu monomanfonok, ne
wuttinne Nathan kenonon Davidoh.

16 Kah David ketaficut peyau kah appu
anaquabit Jehovah, kah noowau, howan nen,
woi Jehovah Manit, kah teaguas nek, yeu
kuffapfoinneat?

17 Kah yeu peafin teag ut kukkeshokqut
woi Jehovah God, newutche kukkenotam
wekittinneum, wutche cheke pih funak,
kah kootoanumeh papaume wuttinaiyeu-
onk mafugkenuk, woi Jehovah Manit.

18 Toh wonk woh David kuttinuk, wut-
che quehtianumoonk kittinneum? newut-
che koowah kittinneum.

19 Woi Jehovah, wutche kittinneum, kah
neunak nehenwonche kuttah, yeu kutuffin
wame mohag, wah teauwahuwonat wame
yeush mogagih.

20 Woi Jehovah, wanne howan kittin-
nunkoh, afuh matta onkatog Manit webe
ken, neunak wame ne notamog nahpe nut-
taogkinnonash.

21 Kah ne teagne pafuk wutohtimoin ut
ohkeit, anaout Israelle kummifinnianeun-
oh, neh God moncheip uppohquohwun-
nat, comifinninneumunat, kummifih kah
kutonkqueneunkquodre wefuogaruokong-
quaat, nahpe fokkohkomunat wutohtimoi-
neash, wutch anaquabhettit kummifinnin-
neumog, neg poliquohwuhnecheg wutch
Egypte ohkeit?

22 Newutche kummifinninneumog Isra-
el, kenehenwonche kummifinninneukona-
panneg miche, kah ken Jehovah nag o-
Manittomunneapuh.

23 Newutche yeu yeu, Jehovah, ne anoo-
waan papaume kittinneum, kah papaume
wek, miche meneketeaumach, kah uf-
fih ne anowaan.

24 Menekereufitch, onk woh koowefu-
onk miche misheiteaun: noowahetrich,
Jehovah ayuhteantit um Mauitcomoh Isra-
el, kah wek David kittinneum, menekete-
aunach ut anaquabean.

25 Newutche ken, woinum Manitteom,
kittin kittinneum, pih kutayimounsh wetu,
newaj kittinneum nar eteunk ut wuttahut,

David togkomau Hadarezer I. Chronicles. Tou. Wuttinnumoh David. Hanun

uppenantamun at anaquabean.

26 Kah yeu yeu Lord (ken God, kah kuk-quolhoon kittinneum yeu wanepik.)

27 Newutche yeu yeu, tapeneah wunnatamunat wek kittinneum, onk woh nichemohteau anaquabean: newutche kosnatecan woi Jehovah, kah ne pihi micheme wunanittamun.

CH A P. XVIII.

a 2 Sam
8.1, &c

KAh mahche yeu n nag a n niyeup. David togkomau Philistianfoh, kah wusloh-kauoh, kah nemunam Gath, kah cotanash ne wadhikikish, wutch wunnutche ganit Philistianfoh.

2 Kah togkomau Moaboh, kah Moabitfog cotinneumunauh David, kah paudtoog magoongah.

3 Kah David togkomau Hadarezer ketassot ut Zobah, wehque Hamath, sont umenuhke teauunat wunnananauunnumonk, kihike Euphratefe sepunt.

4 Kah David wunneumunumauh nequt muttannonganogkotasah chariotfash, kah netaufuk tahise muttannonganog kustuoh horfesoh namukqunutcheh, kah nefsehchage muttannonganog kustuoh ohkeishanutcheh: kah wonk David tammutchah-rah tawohwau wame chariotfe horfesoh, qut wadchanum nequt pasukooosah chariotfash.

5 Kah Syrianfog wutch Damaskus pahetit wutannamaunadont Hadarezeroh Zobahoh ketaliotooh, David nusluh Syrianfoh nefsehchage kah neefe muttannonganog kustuoh woketompuh.

6 Kah ponau wadchanuaenah ut Syriae Damaskusur, kah Syrianfoh wuttinneumu David kah paudtoog magoongah: yeu wuttinne Jehovah wadchanon Davidoh uttooh aonit.

7 Kah David nemunuum golde oggunegah nish wuttinneumoh Hadarezer konnumohetticheh, kah uppauptaunah Jerusalem.

8 Wonk wutch Tibhath, kah wutch Chun akkeitotanasah Hadarezer, David mocheke pautau brasfe, ne nahpe b Solomon ayikup brasfe keitoh, kah pillarfash, kah brasfe auwohteongah.

b 1 Kia.
7.23.
2 Chro.
4.15.

9 Kah Tou Hamathe ketassot, nootog David togkomau wame wutayeuwehteomoh Hadarezer Zobahke ketassot.

10 Annonau Hadaromoh wunnaumonuh en ketassit Davidut natotomuhkonat uttooh anit, kah wonkomonat, newutche ayeuhkonau Hadarezer, kah wuttogkomuh (newutche Hadarezer ayeuhkonop Tou) kah wame eiyane golde, silvere kah brasfe anwohteongah.

11 Nish wonk ketassit David wunneptupatanawateunkish Jehovah, nahpe silvere kah gold, ne paudtunk wutch wame wutoh-

timoneat: wutch Edom, kah wutch Moab, kah wutch wunnaumonuh Ammon, kah wutch Philistianfog, kah wutch Amalek.

12 Wonk Abihah wunnaumonuh Zerviah, nusluh Edomitfoh, ut salte onuhkoiyeur nabo shwofuk tahise muttannonganog kustuoh.

13 Kah wadchanuaenah ponau ut Edom, kah wame Edomitfog cotinneumunauh David, yeu wuttinne Jehovah wadchanau Davidoh uttooh aonit.

14 Nemehekuh David ketassotamoo ut wame Israelut, kah usefu wusittumoonk kah sappweuseonk ut kenugke wame umiisinnineumut.

15 Kah Joab wunnaumonuh Zerviah nanawunae ayeuh teuh; kah Jehoshaphat wunnaumonuh Ahilud, mehqontamwaenit.

16 Kah Zadok wunnaumonuh Abihah, kah Abimelech wunnaumonuh Abihahar, Iep-haufenog, kah Shaulha wusfukwhofuen.

17 Kah Benajah wunnaumonuh Jehoadah, nanawunau Cherethitfoh, kah Pelethitfoh, kah wunnaumonuh David keihicheyewooa kihike ketassotut.

CH A P. XIX.

KAh a n niyeup, yeu mahche n nag, Nahah ukketassotamomoh wunnaumonuh Ammon nappoo, kah wunnaumonuh nom-passotamomuk.

2 Kah David noowau, noowomouafue uneh Hanun wunnaumonuh Nahah, kah newutche oshoh noowomouafue unnehikap: kah David na en annoonahnah, wuttaphukunat papaume oshoh, neit wuttinneumoh David peyag wutohtuot wunnaumonuh Ammon, en Hanunut, wuttaphoosannaont.

3 Qut Ammone sontimog unnog Hanunoh, sun kuttentantau David quttisaumau koolshoh, wutannoononat en kuhhogkat taphuaenah? sunnumatta wuttinneumoh kuppeyaonukoh, natinneohkonat, kah kepikonat, kah ntauohitneat ohke?

4 Newaj Hanun nemunot wuttinneumoh David, kah wutchekwotteahoh, kah uppafissiumaoh ummonakinooah, kihike wob-pihqua sont, kah ummoncheabuh.

5 Neit newutche moncheog, kah unnog Davidoh uttooh anhit woketompog, kah annoetamoo nagehshauenat (newutche woketompog mishe akodchuog) kah ketassot noowau appek Jericho no pajeh kowithroonah fonkenit, kah neit kulhek.

6 Kah wunnaumonuh Ammon, namohetit neh channumukquffuwahog hogkauh ut Davidut, Hanun, kah wunnaumonuh Ammon, nag negonshuhog nequt muttannongan wutche chariotfash, kah horfesoh nayeumukqutcheh, wutch Mesopotamia, kah wutch Syria Maicha, kah wutch Zobah.

7 Neit onkquatanamwog niishin-chag-kodtash

kodtash kah neefe muttannonganogkodtash chariotfah, kah Maachahhe ketafsoot, kah ummifinninneumoh, nag peyaog kah tuppukfinwog anaquohtag Medeba, kah wunnaumonuh Ammon, nag miyaog wutch ukkeitotanzot, kah peyaog ayeuwuttinneat.

8 Kah David nootog, anconau Joaboh, kah wame menuhfosketompie ayeuhteuh.

9 Kah wunnaumonuh Ammon fohhamwog, kah wunnuhiteaog ayeuwuttuonk anaquohtag keitotanie fquont, kah ketafsootamwog neg paoncheg, chipappuog ut ohtzakont.

10 Kah Joab nag ayeuwuttuonk uppih-fukkhongqun anaquohtadit kah uppihqunait, pepenauau nawhutch wutch wame Israelle pepenauetcheq, kah ayeuuhkonittue onafshuh wutch Syrianfog.

11 Kah onkatoghe milinninnuh upponuh ut wunnuhcheganit Abifhai wemateh, kah ayeuuhkonittue wunnafoog wuhhogkauh wunnaumonuh Ammon.

12 Kah noowau, Syrianfog anuwunuhkefemukquean, neit kutannamah: qut wunnaumonuh Ammon anuuhkefemukquean, neit pifh kutannamoufsh.

13 Wunne wutotanash, kah menuhke ufsetuh, wutche kummilinninneumunog, kah wutche ukkeitotanafh kum-Manitromun: kah Jehovah ufsetich ne rapeneog.

14 Neit Joab, kah milinninnuh neh weotomukutcheh pafotfhaog, anaquabhettit Syrianfog en ayeuwuttinneat, kah nag wufsemooog ut anaquabenit.

15 Kah wunnaumonuh Ammon nauahettit Syrianfog wufsemooog, nag wonk wufsemooog wutch anaquabit Abifhai wematoh, kah petutteog keitotanan, neit Joab peyau Jerufalem.

16 Kah Syrianfog namohettit noonunnuwaog ut anaquabhettit Israel, nag anconaoog anconanent, kah fohhamwahaog Syrianfog nehogkomut fepuut, Shophach ummugquomp ut watyaeawchteomut Hadarezer, wunnegonuhkauh.

17 Kah unnu David, kah miyanau wame Ifraclah, kah quhkhodteog Jordan, kah nah ukqentanouh, kah ayeuuhkonittue wanohotog ayeuwuttuonk: neit David ayeuuhkonittue Syrianfog wanohatouont ayeuwuttinneat, nag wutayeuhkonout.

18 Qut Syrianfog wufsemooog wutch anaquabit Ifracl, kah David nuhau Syrianfob nefaufik tahshe muttannonganog kuffuog wofketompaog, ayeuteacheg ut chariotfut, kah yaunuchage muttannonganog kuffuog ahkelihahcheg, kah nuhau Shophach ayeuhte mugguopp.

19 Kah wuttinneumoh Hadarezer namohettit noonunnuwaog ut anaquabhettit Ifracl, wunohkozoog Davidoh, kah utin-

ninneumuneuh, kah matta wonk Syrianfog aninnuamauoog wunnaumonuh Ammon.

C H A P. XX.

KAh a nniyeup, mahthuk kodtunmo, a 2Sam 11.1. ne ahhtuoché ketafsootamwog fohhamunat en ayeuwuttinneat, Joab fohho-wuttau menuhkefe kenauwameonk, kah paguatau wutohko wunnaumonuh Ammon kah peyau kah weuthkom Rabbah, kah up-paguatauun.

2 Kah David b amauum chetuhquab b 2Sam 12.20. wutch upphukukqut, kah unuttuhkequon negut golde tallent, kah magbadtikifh quf-fukquanafh na ohtaafh, kah upponunnu-up-phukukqat David, kah wonk fohbochwuttaw muttae fequttahamoonk wutch keitotanan.

3 Kah fohhewunau milinninnuh ne apinitcheh, kah neh wuttuwufwob nafpe tuffonkquongafh: kah irone barrowafh, kah nafpe togkunkafh ne David wuttinteauun wame Ammon keitotanafh: kah David kah wame milinninnuog qufheog in Jerufalem.

4 Kah nniyeup mahche yeu nnag ayeuwuttuonk wazpemoo ayeuuhkonittue Philiftianfut, ut Gezer utoh ahquompak Shibechai wutuhbahit, nuhau Sipaioh, neh wadchit magofketompaut: kah nag fohkauoog.

5 Kah na mo wonk ayeuwuttuonkanuoo Philiftianfut, kah Elthanan wunnaumonuh Jair, nuhau Lahmioh weematoh Goliath uk-Gittit, neh usqunhuttugge anowhou ag-quentenkquog monakenehtaezin beamut.

6 Kah wonk c ayeuwuttuonganuoo ut Gath, namo wofketomp qunuhqufquwuttin-c 2 Sam 21.20. uhwhunitcheahf, kah upphukkuqafetash nefsehchagkodtash, kah yaunafh, neqitta tahhinah pafuk nufseer, kah neh wonk wunnaumonuh mifhaiketomp.

7 Qut nukheont Ifraclah Jonathan wunnaumonuh Shimeah weematoh David, wunnuhoh.

8 Yeug netuog ut magofketompaut, ut Gath, kah penutcheog nafpe wunnuhcheg David, kah nafpe wannutcheganoo wuttinneumoh.

C H A P. XXI.

KAh a Satan ayeuuhkonittue neepat- a 2Sam 24.1, &c. wehtauont Ifracloh, kah qutcheau Davidoh, ogkemonat Ifracl.

2 Kah David unnu Joaboh, kah milinninnuh nanauucheg, monchek, ogkemo Ifracl, wutch Beertheba wehque Dan: kah paudtieq ne audtahhinchag kuffhettit, onk woh noowaheteauun.

3 Kah Joab nampowah, Jehovah nequt pafukwe ne tahshebeonch, ut adtahfodinit ummifinninneumoh, qut nuffontimom ketaf-fot, fuffumatta neh wame nuffontimom wuttinneumoh? neit tohwaj nuffontimom yeu kodtantog? tohwaj marchefeafeont Ifraclah?

4 Qut wuttinnuwaonk ketafsoot fohkauau Joaboh:

Joaboh: newaj, Joab moncheit, kah pan-nupkauau wame Israelloh, kah peyau Jeru-salem.

5 Kah Joab aninnamauu David ue aod-tahinit midinninuh: kah wame neg ut Ir-rael, nequt muttannung, muttannonganog kuffuog, kah nequt pafukoe nuttannong anog kuffuog woiketompaog neg kodtanukeg togkodteg: kah Judah yauut pafukoe, kah netautuk tashinchage muttannonganog kuffuog woiketompaog neg kodtanukeg togkod-teg.

6 Qut Levi kah Benjamin, matta nah uk-kiniskogkemuh: newutche wuttinnowaonk ketalfoot wutuhqontamun Joab.

7 Kah ne moelohukqun God, ne waj tog-komot Israelloh,

b 2 Sam 8 Kah David unnau Goduh, b nummiste
24. 10. matchefem, newutche yeu nutnsien: qut yeuyeu kowehquetumouh, amagnusan um-matchefonk kittineum, newutche sheche nummattammagiewufen.

9 Kah Jehovah kennonau Gadoh, David wunnannaweneumoh, nowau,

10 Monchih, ut David, nowash, yeu wulin Jehovah, ihwifash kukquofuwannu-mouh, pafuk, noh wuttinuh, onk woh kut-tinhenuh.

11 Neit Gad peyaonau Davidoh, kah wut-tinuh, yeu wulin Jehovah, pepenash.

12 Afuh nishwe kodtumwae mahshag-quodh, afuh nishwe nepaurisag kuppaga-nitteanah ut aagqabietit kummatwomog (kummatwomog wuttogkodteganah mat-tafukquean) afuh nishiquinne wuttogkod-teg Jehovah, eninneonk ut ohkeit, kah wut-angelumoh Jehovah, pagwohteadt, pannup-po wame Israelle sulippoieyuu, newutche yeuyeu natwontafu, ut kuhhogkat, teague nam pohamwoonk pih paudtaug noh anou-ut.

13 Kah David unnau Gadoh, nen num-miste nunahkontanum yeuyeu pentshonti ut wunnutcheganit Jehovah, (newutche mogkiyeuuh ummonanetezongalh) qut ah-que penishonti ut wunnutcheganit woiske-tomp.

14 Neit Jehovah ahnotam ennineteonk en Israelfat, kah na wurtit penishoneau ut Israelfat netautuk tashinchage muttannong-anog kuffuog woiketompaog.

c 2 Sam 17 Kah God anonau e angeloh en Jeru-
24. 16. salem uppagataunat, kah paguhteadt, Je-hovah natauwompu, kah nenantambuh ne mazchuk, kah unnau angeloh neh pagwohtea-nitcheh, wamat togkogkinih kenutcheh, kah wut-angelumoh Jehovah neepau kishke ahhut tanuppohok Ornan wut-Jebusit.

16 Kah David spadtauwompu, kah naau wut-angelumoh Jehovah, nepaouoh nashue kelfukqut kah ohkit, wunnutcheganit ohteau kodnashue togkodteg, aneuqamun Jerula-

lem, neit David kah Israelle Elderfog, neg agqutcheh munotionagk, penuhadamtawog wutkefukpash.

17 Kah David unnau Goduh, sunnum-matta nen annoteanwomp missinninnoig ogkemonoont? nen nob matcheit, kah pannefeit wannamuhkut, qut yeug shefog, toa usfog? woi Jehovah-num-Maniutam kenutcheh nuhkukhongquttei, kah ut pofa wekit, qut ahque ut kummiaineumut-nag woh wuttinnianetoonk.

18 Neit d wut-angelumoh Jehovah an-nau Gadoh, unnotat David, David woh ukkukuhqenat, kah woh anouratopit Altaroh Jehovah, ut ahhut tanuppogkog Ornan wut-Jebusit.

19 Kah David kukkukhqueu ne anowadt Gad, ne anowadt ut cowelotonganit Je-hovah.

20 Kah Ornan qunuppekompau, kah naau angeloh, kah yaouh wunnau nouuh wee-tonuk puttogqeo, kah Ornan pogkoh-humup wheatah.

21 Kah David pahonont Ornanoh, Or-nan natauwompu, kah naau Davidoh, kah sohham wutch ahhut tanuppoghomuk, kah nau wachtauu Davidoh, nashpe wukelak en ohkekonn.

22 Neit David unnau Ornanoh, anin-namah yeu ahhut tanuppoghoe ayeuonk, onk woh ne wuttit ayimna Altar en Jehovah, pih kittinnuiniin wutch ne unoadtik, ons woh enianeonak togkogshau wutch milia-innau.

23 Kah Ornan unnau Davidoh, nemun-uh, kah nussontimom ketalfoot usseitch, ne-an wanegik ut wukelakqut: kuffeh kittin-numaush wonk oxenog wutch shikotae magoongalh, poggohhamoe auwohteaong-ah, wutch wutuhquinash, kah wheatah wutch meetfue sephauyonk, kittinnuma-uunuwame.

24 Kah ketalfoot unnau Ornanoh, matta, qut, wunnamuhkut kutadtaamunuu wutch ne anoadtik: newutche matta neemunnimoe ne ohtauu wutch Jehovah, afuh matta num-magoo chikohtae magoongalh matta han-dadpogih.

25 Neit e David aninnamauu Ornanoh e 25a
wutch ne ayeuonk, nequtta tahle pafukoe e 24. 2
golde shekelfah nen tuhkegog.

26 Kah David na wuttit ayimun Altar en Jehovahut, kah magoo shikohtae magoo-ngalh, kah wunnohtae magoongalh, kah webquetumauu Jehovah, kah wunnampoh-hamauu wutch kelfukqut, nashpe nohteu en shikohtae magoonganit.

27 Kah Jehovah ananonau angeloh, kah petau wonk wuttogkodteg pecheh qog-quonkanit.

28 Na ahquompik David nag Jehovah wunnampohamaouh, ut ahhut tanuppoghog Ornan

d 2 Chr 3.1

e 25a 24. 2

Ornan wut-Jebusit, neit na wuttit sephau-
lin.

29 Newutche wuttabernaklum Jehovah,
ne Moies ayikup ut touohkomak, kah chik-
ohtae magwoongane alrar, ne ahquompak oht-
taah qunuhqui ayewonganit ut J Gibeon,
30 Qut David noonanum onat anaquoh-
tag, natxotomaonat God: newutche wa-
beis, newutche wuttogkodteg wut-angel-
a Kingsumoh Jehovah.

C H A P. XXII.

NER David noowau, yeu wek Jehovah
Masit, kah yeu chikohtae magwoong-
aee altar wutche Israe.

1 Kah David annoon mianonot penco-
wohteaog, neg ut Israelle ohekite: kah an-
noonau Malonoh onehatthamunsaonot
wunehatbamwe quafakuanash, wekukauonot
God.

2 Kah David moecheke quaquoshwunum
miffhehuog, wutch keanukwhegash wutche
sqwontame kuppuphoonash, kah wutch
wautjishaut, kah moecheke brasle wanne
qutuhwhosino.

3 Wank moecheke Cedaruhurquash, ne-
wutche Zidonianfog kah neg apitcheq Tyre
moecheke paudtauog Cedaruhugquash Da-
vidoh.

4 Kah David noowau, a Solomon nunna-
mon peitissu kah noochumwesu, kah weta
ne ayimawit Jehovah, ahchwachu anche
miffi, woweonodrumoonganauo kah wowe-
oonganauo panauppe wame wutohtim-
neat: newajeh yeuyeu quagwawehetam
nem ehuk David moecheke quagwawehet-
am aq nanuppoek.

5 Neit wehkomu Solomonoh wunna-
monuh, kah ummeechumuhkonuh wekub-
kaonot Jehovah um-Manittoomoh Israe.

6 Kah David unau Solomonuh, nunna-
mon, nen ut nuttenatamoonganit, ayim-
unat wetu ut owewuonganit Jehovah num-
Manittoom.

7 Qut wuttinsuwaonk Jehovah nuppeyog
noowom, b kummoecheke wufqueheonk
fokluquohtam, kah kummilhadompagwut-
tam: matta pish koewekittesh ut noewewu-
onganit, newutche kummoecheke wufque-
heonk fokluquohtam ut ohekite, ut ana-
quabeh.

8 Kushe, pish koonamoni, noh pish an-
wuhimmoenin, kah pish nutanwuhimmoenah
wutch wame ummatwomuh waenu: ne-
wutche pish uslowesu Solomon, kah pish
noohoteah Israe ut ukkefukodumut.

9 Noh pish noowekekuk ut noewewu-
onganit, kah noh pish noonanumoni, kah
nea pish woshoh, kah pish nummicheheme me-
nahkerereh ukketastootamoonk ut Israe.

10 Yeuyu nunnaumon, Jehovah wetom-
ukquh, kah wunniish, kah wekubkau Jeho-
wab kum-Manittoom, neonoadt wutch pa-
paume ken.

12 Webe Jehovah wunnamwahikquh, kah
wohtarawahikquh, kah meechumuhkonuk-
quh papaume Israe, onk woh kenanaweh-
teoh wuttinnaumaruonk Jehovah kum-
Manittoom.

13 Neit pish kooni, nunnuksuffean pakod-
che usenat ukkukwozoongash kah wufit-
tumooongash, nih Jehovah meechumuh-
konumpish Mosefob, papaume Israe, me-
nubkenish, kah wunne wutwoantash, ahquu
wabefish, kah ahque chepshash.

14 Yeuyeu kushe, ut nootamehpunonot
nukquagquawehetam wek Jehovah, nequt-
pafukoe muttannongogkodtash golde fa-
lentash, kah nequt muttannongame mut-
tannonganogkodtash silwere talentash, kah
brasse, kah miffhehuog matta c qutuh-
whosino, (newutche muttansi, kah wonk
timber, kah qusukquash nukquagwaweh-
wetam, kah woh kukkotumash).

15 Nano, anakaufenuog kummoohkod-
chan, wunagehtahauaenuog, kah anakauf-
fitehge ut qufukquait kah ut timberut,
kah wame eiyane unanakaufenuog, wutche
eiyane ulinunonk.

16 Wanne ogketamoua ne gold, kah ne
silver, kah ne brasle, kah ne miffhehuog,
newutche neepash kah noeche ulish, kah
Jehovah wetomukquh.

17 David wunuk annoonau wame Israelle
fontimoh, anninnumauonot Solomon wun-
nammonuh.

18 Sunnumatta Jehovah kam-Manit-
toomwo koewetomukoonwo? kah sap-
nummatta kutanwuhimmoewahiko waenu
newutche mago wadobkiniteche ohekite en
nunnutcheganit, kah ohke fokkomut ut
anaquabit Jehovah, kah anaquabenit ummif-
sininneumoh.

19 Eyeu ponamek kutahboowesh natin-
neawhonat Jehovah kum Manittoomwo,
newutche neepauok kah ayimok wuf-San-
twarehuh, Jehovah Mani, paudtauonot
oonowae wut-arkum Jehovah, kah onep-
tupaanatme auwohteaogah God, en we-
tuonut ne ayimuk, en owewuonganit Jeho-
vah.
C H A P. XXIII.

NEwehkah, a David kolchafumit, kah a Chap
numwohtea ukkefukodumash, ketaf- 28-5.
fustamweheau Solomonoh wunnammonuh ut
Israe.

1 Kah miyanu wame Israelle fontimuh,
weche sephaufenuh kah Levitfog.

2 Kah Levitfog ogkemog wutch wun-
nihwunnehiche b kodumuhkomunag. b Nue
ont, kah piyane, kah nag onequt unneg. 4-3.
kemog ogkemonant fwinchag kah hwo-
luk tahshe muttannun.

3 Neg nawhutche, nesnehage kah yau
muttannonganogkuffuog kodchittonkag
anakaufonk ut wekit Jehovah, kah nequtta
tahshe muttannonganogkuffuog anantoh-
E e c Guenog

Chap.
16-39.
2 Chro
2-2.
a Kings
0-4.

Chap.
29-1.

Chap.
28-3.
a Sam.
7-13.

C Vee

Chap
28-5.

fuendog kah wulitumwaendog.
 5 Nano, yaut muttannonganogkuffuog
 maue sfontanwaendog, kah yaut mut-
 tannonganogkuffuog wowenomaog Jehovah,
 nahpe auwohteogashi nih keiteaonishi
 (nowau David) woeenommwohtinat.
 Exod 6 Kah e David conahie chadchabinuh, ut
 16. kenugke wunnaumonat Levi, Gershom, Ko-
 Chro bath, kah Merari.
 1. &c 7 Wutch d Gershomitfog Laadan kah
 Chro Shimei.
 14. 8 Wunnaumouh Laadan, negonneyeu-
 29. coit Jehiel, kah Zetham, kah Joel, niifu-
 5. og.
 Chap. 9 Wunnaumonuh Shimei, Shelomith, kah
 21. Haziel, kah Haran, niifuog: yeug negonne-
 yeuooog wutchineunk wutch Laadan.
 10 Kah wunnaumonuh Shimei, Jahath,
 Ziza, kah Jesh, kah Beriah: yeu yape wun-
 naumonuh Shimei.
 11 Kah Jahath negonneyeuoo, kah Ziza
 nahotoyeuoo, qut Jesh kah Beriah matta
 mochekekaumoniyoo: newaj nequrug-
 kemut, neanak wek oshoooh.
 12 Wunnaumonuh Kohath, Amram, Iz-
 har, Hebron, kah Uzziel, yaoug.
 Exod 13 Wunnaumonuh e Amram, Aaron kah
 20. Moses: kah f Aaron chippinau, woh wun-
 neetupanatanwahtinear, iwaneetupanatan-
 Exod 8. 1. weyeuogashi, nagum kah wunnaumonuh mi-
 chehe, chikohumunat ut anaquabit Jeho-
 vah, wuttinneumuhkaouat, kah ummiche-
 mewanatamaouat cowesuok.
 Exod 14 g Kah papaue Moses Manittowomp,
 22. wunnaumonuh ogkemoneuh wutch wut-
 chippangooganit Levi.
 xod. 15 Wunnaumonuh Moses, Gershom, kah
 8. 3. 4. Eliezer.
 16 Wutch wunnaumonat Gershom, She-
 buel negonneyeuoo.
 Chap. 17 Kah wunnaumonuh Eliezer, h Reha-
 6. 25. biah negonneyeuoo: kah Eliezer matta wonk
 wunnaumonieu, qut wunnaumonuh Reha-
 biah muttanwog.
 18 Wutch wunnaumonat Izhar, Shelo-
 mith negonneyeuoo.
 19 Wutch wunnaumonuh Hebron, Jeriah
 negonneyeuoo, Amariah nahotoyeuoo, Jo-
 haziel niifuoo, kah Jekamiam yaouoo.
 20 Watch wunnaumonat Uzziel, Michah
 negonneyeuoo, Jehiah nahotoyeuoo.
 21 Wunnaumonuh Merari: Mahli, kah
 Musi: wunnaumonuh Mahli, Eleazer, kah
 Kith.
 22 Kah Eleazer nupoo, kah matta wun-
 naumoniyeu qut wattoeu, kah weematto-
 oh wunnaumonuh Kith comittawulifine-
 uh.
 23 Wunnaumonuh Musi, Mahli, kah E-
 der, kah Jerimoth, niifuog.
 Num. 24 Yeuh wunnaumonuh i Levi, neauwak
 o. 24. colsooh wek, negonneyewitcheg esen og-

ogkemomukup, nahpe cowesuonganooash,
 neg afecheg wouwitteamooe anakaufuonk
 ut wekit Jehovah, wutch nefnechage & kod-
 tumwohkomunat kah pumee. 1. 3.
 25 Newutche David nowau, Jehovah um-
 Manittomoooh Israe! anwohnuwahaou um-
 milinninneumoh, nag woh ummicheme ayin-
 neaont Jerusalem.
 26 Kah wonk Levitsoh, nag matta piif
 wonk kenunnumooog tabernakle, afuh ne
 teague auwohteauok wutch ne wuttinneum-
 uhkaufuonk.
 27 Newutche nahpe maumachish ukku-
 towongash David, Levitfog ogkemooog
 wutch nefnechage kodtumwohkomunat
 kah piame.
 28 Newutche wutannofuogango wuttin-
 neumuhkaouat wunnaumonuh Aaron, wutch
 wuttinneumuhkaufuonk ut wekit Jehovah:
 ut chippinneutunkanik, kah ut chamberut,
 kah pahketeaunat wame waneetupanatan-
 weyeuogashi, kah wuttinneumuhkaufue ana-
 kaufuonk ut wekit God.
 29 Na neefwe wutch i nabtitteea petuk-
 qunnunk kah pasquag kodhik, wutch meof-
 fue magoonk, kah wutch mafeene cakashi,
 kah apwodik ut woskeche qusikuquanit, kah
 ne fried, kah wutch wame eiyne quttuh-
 whegash kah quttompaghoteogash. 1 Chap. 9-29 &c
 30 Kah neeupanneet niifnoh mohtom-
 pan, tabuttantamaouat, kah woenomooah
 Jehovah, kah neane wonk wunnonkoo.
 31 Kah magunat wame chikohatae sepha-
 fuogash en Jehovahut, fa-Sabbath dayeu,
 kah ut wuik nepauzaut, kah ut kukquttum-
 oe mishaduppoogashi, nahpe neadtahshik
 neanak wunnohtoonk neanannout, nag-
 wurteae ut anaquabit Jehovah.
 32 Nag woh wunnaunawehtinneaont,
 mukkinnee tabernakle ummeechumuh-
 kaufuonk, kah ummeechumuhkaufuonk
 wunneetupanatanwae ayeeuonk, kah umme-
 echumuhkononk wunnaumonuh Aaron wee-
 mataooh, wuttinneumuhkaufinneat ut wekit
 Jehovah.
 C H A P. XXIV.
 Y Eush wutchadchaubiyeuogangoash
 wunnaumonuh Aaron: a wunnaumonuh a Levi
 Aaron: Nadab, kah Abihu, Eleazer, kah b Num
 Ithamar. 10. 4.
 2 Qut Nedab kah Abihu b negonzeu nup- 3. 4.
 pomooog colsooh, kah matta wunneechaneu: 8. 26.
 newaj Eleazer kah Ithamar udeog sephaufu- 60.
 enaonk.
 3 Kah David nah wutchadchaubenuh,
 Zadok wutch wunnaumonat Eleazer, kah
 Ahimelech wutch wunnaumonat Ithamar,
 neanak watanohfuenoonganooash, ut
 cotinnianeuhkaufuogangoout.
 4 Kah anue monog negonneyewitcheg
 namcheoog wutch wunnaumonat Eleazer:
 na mo sabo nequtta tahfuooog negonne-
 yeuwitcheg

yeutcheg wutch oshoooh wekit, kah shwoiuk tahlug wutch wunnaumonah Ithamar, neanak oshoooh wekooosh.

5 Yeu in tanohotadtue chadchaubenoneau, neefe chippiliuog miyandog: newutche Sanctuarie nananuenuog, kah nananuenuog ut wekit God, neg wutch wunnaumonah Eleazer, kah wutch wunnaumonah Ithamar.

6 Kah Shemajah wunnaumonuh Nathaneel, noh Scribe, wutch Levitlut, neh osukuhwhoh ut anazabbettit, ketasoot, kah Sonrimoog, kah Zadok sephaufuen, kah Abimelech wunnaumonuh Abiathar, kah kehche wutooshinneunk sephaufuenuog kah Levitlog: pafuk negonneyeu xok tabshinneunk neemunuwanshun Eleazer, kah pafuk neemunuwanshun Ithamar.

7 Kah negonne tanohotadtuek sohhamoow en Jehojarib, nahotdeu en Jedajah.

8 Nathwunnuok en Harim, yawwunnuok en Seorim.

9 Napanna adtahshinnuok en Malchijahut, nequtta adtahshinnuok en Mijamin.

10 Nefauok adtahshinnuok en Hakkoz shwoiuk adtahshinnuok en Abijah.

11 Pafkoogun adtahshinnuok en Joshua, piukuok en Shekaniah.

12 Nabo nequtuwook en Eliahip, nabo neefinnuok en Jakim.

13 Nabo nashwenok en Huppah, nabo yawwunnuok en Jehsheba.

14 Nabo napanna adtahshinnuok en Bilgah, nabo nequtta adtahshinnuok en Immer.

15 Nabo nefauok adtahshinnuok en Hezir, nabo shwoiuk adtahshinnuok en Aphes.

16 Nabo pafkoogun adtahshinnuok en Pethabiah, neefnehchagok en Jehzekel.

17 Nefnehchag nequtuwoog en Jachin, nefnehchag neefinnuok en Gamul.

18 Nefnehchag nashwunnuok en Deidiah, nefnehchag yawwunnuok en Maaziah.

19 Yeust onohotoonganoosh at ostinneumuhkaufuonangoosh, petukonat Jehovah wekit, neabellchettit, ut agwe Aaronoh oshoooh, neanannoonat Jehovah Israelle Manit.

20 Kah onkatogeh wunnaumonuh Levi, yeuhoh, wutch wunnaumonuh Amram, Shubael: wutch wunnaumonuh Shubael Jedajah.

21 Papaame Rehabiah: wutch wunnaumonuh Rehabiah, negonneyeut Isiah.

22 Wutch Izharitlog, Shelomoth: wutch wunnaumonuh Shelomoth, Jahath.

23 Kah wunnaumonuh d Hebron, Jeriah, 23, 19. Awariah nahotdeu yeuw Jahaziel nahoot 226, 31. Jakameu yawooit.

24 Wutch wunnaumonuh Uzziel, Micah:

wutch wunnaumonuh Micah, Shamir.

25 Wematoh Micah, Isiahiah, wutch wunnaumonuh Isiahiah, Zechariah.

26 Wunnaumonuh Merari, Mahli, kah Mushi: wunnaumonuh Jaaziah Beno.

27 Wunnaumonuh Merari nahpe Jaaziah Beno, kah Sholam, kah Zachur, kah Itri.

28 Wutch Mahli, Eleazar, noh matta wnanamniig.

29 Papaame Kish: wunnaumonuh Kish noh Jerahmeel.

30 Wonk wunnaumonuh Mushi: Mahli, kah Eder, kah Jerimoth, yeuh wunnaumonuh Levitlog, neanak wekooosh oshoooh.

31 Yeug wonk tanohotadtuek, piuhfukeh weematoooh wunnaumonuh Aaron, ut anazabbettit David ketasoot kah Zadok, kah Abimelech, kah negonneyeutchege, sephaufuenuog kah Levitlog oshoooh, kehche wutooshinneunk papiuhfukeh papeiiliinitche weematoooh.

C H A P. XXV.

KAh wonk David kah ayeutse Mugro quompuh chippinaog en ostinneumuhkaufuonangoowut wunnaumonuh Afaph, kah Heman, kah Jeduthun, nag nahpe quoshodtukeg Harpafah, Pfalterisafah, kah Cymbalfafah: kah ne adtahshettit anakaufuenuog, neanak ostinneumuhkaufuonangoow, ne.

2 Wutch wunnaumonuh Afaph, Zaccur, kah Joseph kah Nehanioh, kah Azarelah, wunnaumonuh Afaph, ut agwe wunnutche ganit Afaph, neg ane quoshodtukeg, neanak wunnahont ketasoot.

3 Wutch Jeduthun: wunnaumonuh Jeduthun, Gedaliah, kah Zeri, kah Jehajah: Hahabiah, kah Mattithiah, nequtta, ut agwe wunnutche ganit Jeduthun, noh quoshodtukeg nahpe Harp, tabatantamaoniat kah woweenomonat Jehovah.

4 Wutch Heman, wunnaumonuh Heman, Bukkiah, Mattaniah, Uzziel, Shebuel, kah Jerimoth, Hananiah, Hanani, Eliathah, Giddalti, kah Romamti-Ezer, Joshebassah, Mallothi, Hothir, Mahazioth.

5 Wame yeuh wunnaumonuh Heman, ketasoot wunnaumwaeneumoh ut wuttincoowanganit God, tabshinonit ashkon, keh God aninumauu Hemasoh nabo yawoh wunnaumonuh, kah niuog wuttaeneunk.

6 Wame yeug agwappun oshoh wunnutchege, wutche ketoohamoank ut wekit Jehovah, nahpe Cymbalfafah, Pfalterisafah, kah Harpafah, wutch wuttinneumuhkontamoook ut wekit God, neane wunohunt ketasoot, Afaph, Jeduthun, kah Heman.

7 Nemekuh, ne datshettit nahpe weematoooh neg nahuhntukeg ukketooamanganah Jehovah, wame neg nahuhntukeg, neefe pafukooog kah shwoiuk tahshinchag, kah shwoiuk tahlug.

8 Kah tanohtöadtuog ut piishfuke usluk kompaüongant, netatup papefifilitcheg kah matiklänukeg, kubkootomwehtéan kah uctuaptauaenia.

9 Kah neppone tanohtöadtuonk soham wutch Afaph, en Joseph, nahohtoeu en Gedaliah, noh weeché wematoh, kah wunnaumonuh, nabo neefcoowog.

10 Nafhwunnöok en Zaccur, wunnaumonuh, kah weematoh, nabo neefcoowog.

11 Yauwunnöok en Izri, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefcoowog.

12 Napanna adtahshinnöok en Netbaniah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefcoowog.

13 Nequtta adtahshinnöok en Bukkiash, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefcoowog.

14 Nelaufuk adtahshinnöok en Jesharelah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefcoowog.

15 Swofuk adtahshinnöok en Jeshajah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefcoowog.

16 Pafkoozun adtahshinnöok Mattaniah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefcoowog.

17 Piogquok en Shimej, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefcoowog.

18 Nabo noquuttöok en Azareel, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefcoowog.

19 Nabo neefinnöok en Hahbahiah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefcoowog.

20 Nabo nafhwunnöok en Shubael, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefcoowog.

21 Nabo yauwunnöok en Mattithiah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefcoowog.

22 Nabo napanna adtahshinnöok en Jerimoth, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefcoowog.

23 Nabo nequtta adtahshinnöok en Hananiah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefcoowog.

24 Nabo nelaufuk adtahshinnöok en Joshebekiah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefcoowog.

25 Nabo shwofuk adtahshinnöok en Hanani, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefcoowog.

26 Nabo pafkoozun adtahshinnöok en Mallothi, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefcoowog.

27 Nefnechagok en Eliathah, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefcoowog.

28 Nefnechag kah noquuttöok en Hothir, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefcoowog.

29 Nefnechag kah seefenöok en Gid.

dali, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefcoowog.

30 Nefnechag kah nafhwennöok en Mahazioth, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefcoowog.

31 Nefnechag kah yauwunnöok en Romanti-Ezer, wunnaumonuh kah weematoh, nabo neefcoowog.

CHAP. XXVI.

Papaume nanaufquontamwaenne chadchabenittuonk, wutch Kohathifuk Meshelemiah wunnaumonuh Kore, wutch wunnaumonuh Alaph.

2 Kah wunnaumonuh Meshelemiah, Zachariah mohtommegit, Jediael nahohtoeit, Zebadiah nafhoit, Jarhniel yaucoit.

3 Elam napanna adtahfoit, Jehohanan nequtta adtahfoit, Elisofnai nelaufuk adtahfoit.

4 Wonk wunnaumonuh Obad-Edom, Shemajah mohtommegit, Jehozabad nahohtoeit, Joah nafhoit, Sacar yaucoit, kaha Nathaneel, napanna adtahfoit.

5 Ammiel nequtta adtahfoit, Mithar nelaufuk adtahfoit, Peulthi shwofuk adtahfoit: newutche God conatumuh.

6 Kah wonk en Shemajahat wunnaumonuh wunnaumoniyeuh, neg papafshe nanawanukeg oshoooh wek, newutche neg menuhkefuenöog.

7 Wunnaumonuh Shemajah, Othni kah Rephael, kah Obad, kah Elzabad, noh weematoh menuhkefuenöoh, Elihu, kah Shemachiah.

8 Wame yeug wutch wunnaumonuh Obad-Edom, nag kah wunnaumonuh kah weematoh, tapenuwentog ut menuhkefuonganit, wutch anakaufuenuneat, nequttah tahshinchagkodtog kah neefug wutch Obad-Edom.

9 Kah Meshelemiah, wunnaumonuh kah weematoh, menuhkefuenöog nabo shwofuk tahfuog.

10 Kah Hofa wutch wunnaumonuh Merari, wunnaumoniyeu: Shimri negonneyucoit, (newutche ikoogoguae natta ummohammegein, onch oshoh negonneyuehik)

11 Hilkiah naphohtey, Tebaliah nufhoit, Zechariah yaucoit: wame wunnaumonuh kah weematoh Hofa, nabo nifhuoh.

12 Kenugke yeug chadchabiyeungawoosah nanaufquontamwaenne, ut kenugke negonneyuutche, papiishfuke ohtöog ayeonogah wuttineumuhkaufinnat ut wekit Jehovah.

13 Kah nag tanohtöadtuog naneef papefifilitcheg kah matikkenukeg, neanuk oshoooh wekuosah wutche niijhoh niijquont.

14 Kah wutchepwoiyue tanohtöadtuonk peyaonuk Shelemiah, neit wutch Zechariah.

ahoh wannauonuh (waaatamwenu kenofoowaein) tanohfaduog, kah wutittandofoaduonok omogo wuthekfuiyeu.

15 Ea Obad-Edomat lowaniyeu, kah en wannauonuh nek Afuppim.

16 En Shuppim, kah Hofab, wuthekfuiyeu, weche Shallicheebe Iquoant, kishke wuncheoc mayut, ne kohkukquihik papinhuke appuogash.

17 Wuthepwoiyeu nequtta tahsoog Levitfog, nanumiyeu yaug asfekufokih, lowaniyeu yaug asfekufokih, kah neogwe Afuppim neb neefoog.

18 Kah Parbar wuthekfuiyeu, yaug ut wuncheoc mayut, neefoog ut Parbar.

19 Yeuth wutachabiyenongansh nanauquonamenuog kenuge wannauonuh Kore, kah kenuge wannauonuh Merari.

20 Kah wutche Levitfog Ahijah nanawunnum nompakounash ut wekit God, kah nanawunnum waneetupaatanweyeuogish ut nompakouene komukut.

21 Papauwe wannauonuh Laadan, wannauonuh uk-Gerhonit Laadan, keche wutohinneuk, wutch Laadan uk-Gerhonit, Jehiel.

22 Wannauonuh Jehiel, Zetham, kah Joeloh wematoh: nanawunnumwog nompakounash ut wekit Jehovah.

23 Wutch Amramitfog, Izharitfog, Hebronitfog, Uzzielitfog:

24 Kah Shebael wannauonuh Gerhom, wannauonuh Moses, nanawunnumwaeen ut nompakounehu.

25 Kah weematoh nahpe Eliezer, Rehabiah wannauonuh, kah Jeshajabohi wannauonuh, kah Joramoh wannauonuh, kah Zichrioh, wannauonuh; kah Shelomithoh wannauonuh.

26 Noh Shelomith kah weematoh, nanawunnumwog wame magoongane waneetupatanweyeuogish, nish David ketasoot, kah keche wutohinneuk nequt muttanongane maguompaog, kah pasukoe, kah ayeuhete maguompaog maghettiche.

27 Wutch lequttahamoooganit wutch ayeuwutnonk, magoog aninnumwomatamat nek Jehovah.

28 Kah nish, Samuel nanuwaeen, kah Saui wannauonuh Kifi, kah Abner wannauonuh Ner, kah Joab wannauonuh Zeruiah, magoog waneetupatanwahcauhettiche, kah bowan ne teag maguk, neogwe wuanutcheganit Shelomith, kah wemaroh.

29 Kah wutch Izharitfog, Chenaniah, kah wannauonuh, wutch poquodehe nanawunnumwe wuttamanamoooganit ut Isra-el, wutche aninnohuenuog, kah wutittumwawuog.

30 Wutch Hebronitfog, Hahabiah kah wematoh menuhkefuenog nequt muttanonganoog kufuog, kah netaufuk tahhepa

fukooog; aninnohuenuog kenuge neg Isra-el, wutuhh Jordan wuthekfuiyeu, ut wame nish wadchiigish Jehovahut, kah ut wotinnionunuhkaufinneat ketasoot.

31 Kenuge Hebronitfog Jeriah kahcheiyeuot; kenuge Hebronitfog, neaanuk wutonfeogano. Qaloh oloohoo: nabo yaue ukkoodtumoo kohtasootamcoit David, nag natinneawhoog, kah na mo ut namehconcau menuhkefuenog, ut Jazer ut Gilead.

32 Kah wematoooh menuhkefuenog, neefe muttanonganoogkuffuog, kah netaufuk tahhe pasukooog keche wutohinneuk, neh ketasoot David nanawunnumwaeoncheh ut Reubenitfog, Gaditfog, kah pohshe wutchippanooonk Manasseh, papauwe nish nob wadchiigish Godut, kah nish wadchiigish ketasootamwut.

CHAP. XXVII.

KAh wannauonuh-Israel neopnekenit, keche wutohinneuk, kah nequt muttanongane, kah nequt pasukoe maguompo, kah watannohuenuenuog, neg wadhinneumkaunocheg ketasoot, ne teagwe ne wadchiig wunohtoongehutu, neg peturtecheh, kah sohhoeg nunnepazfaut pannuppe wame kodtumoe nepazfaut, ut nish noh wunohtoonganit neg nefsehchag kah yaue muttanonganoog kufuog.

1 Negonne wunohtoonk, ut negoane nepazfaut nanawunnumwau Jafheam wannauonuh Zabdiel, kah ut onohoooganit nefsehchage kah yaue muttanonganoog kufuog.

2 Wutch wannauonuh Perez negonne yeuot ut wame ayeuhete maguoonpaut ut negonne nepazfaut.

3 Kah wunohtoonk ut nabohtoen nepazfaut nanawunnumenoo Dodai wut-Afobit, kah ut onohoooganit Mikloth wook nanawunnumwenoo; ut onohoooganit nefsehchage kah yaue muttanonganoog kufuog.

4 Nafhoit ayeuhete maguompo, wutche naboht nepazfaut Benajah, wannauonuh Jehojadah kechehephafuen, kah ut onohoooganit nefsehchage kah yaue muttanonganoog kufuog.

5 Yeuth Beajah a nishfugen ut kenuge nishwinchag kodcut, kah anukooau nishwinchag kodcut, kah ut onohoooganit Amizab bad wannauonuh.

6 Yeuth Beajah a nishfugen ut kenuge nishwinchag kodcut, kah anukooau nishwinchag kodcut, kah ut onohoooganit Amizab bad wannauonuh.

7 Yeuth Beajah a nishfugen ut kenuge nishwinchag kodcut, kah anukooau nishwinchag kodcut, kah ut onohoooganit Amizab bad wannauonuh.

8 Napanna edtahsoot, ut napanna drashe nepazfaut, Stambuh wut-Ezrahit, kah ut onohoooganit nefsehchage kah yaue muttanonganoog kufuog.

9 Nequtta adtahsoot, ut nequtta adtahsoot.

foit, nepaz Ira wunnaumouh Ikkeh wut-
Tekoit, kah ut oonhoonganit nefeichag
kah yae muttannonganog kuffuog.

10 Nefauluk adanfwoit ut nefauluk ad-
tahlhe nepauzfaut, Helez up-Pelonit, wutch
wunnaumouh Ephraim: kah ut oonhoon-
ganit nefeichage kah yae muttannong-
anog kuffuog.

11 Shwofuk adahfoit ut shwofuk adah-
fhe nepaufaut, Shibbekai wut-Hufharhit,
wutch Zarifog, kah ut oonhoonganit,
nefeichage kah yae muttannonganog kuf-
fuog.

12 Pafkogun adahfoit ut pafkogun
nepaufaut, Abiezer wut-Anerothit, wutch
Benjaminifut: kah ut oonhoonganit nefe-
ichage kah yae muttannonganog kuf-
fuog.

13 Plogqufit ut plogque nepaufaut, Ma-
harai wun-Netophathit, wutch Zarhitfuf,
kah ut oonhoonganit nefeichage kah yae
muttannonganog kuffuog.

14 Nabo noquutoit ut nabo nequt nepauf-
faut, Benajah up-Pirathonit, wutch wun-
naumouh Ephraim, kah ut oonhoonganit
nefeichage kah yae muttannonganog kuf-
fuog.

15 Nabo nefoist ut nabo neefe nepauf-
faut, Heldai wun-Netophathit, wutch Oth-
niel, kah ut oonhoonganit nefeichage kah
yae muttannonganog kuffuog.

16 Nano, ut Israelle chippanoonganetu,
Reubenitfe nanawunnaen Eliezer wun-
naumouh Zichri: ut Simeonitfuf Shephat-
hah wunnaumouh Maachah.

17 Ut Levitfuf, Hafhabiah wunnaumouh
Kemuel: ut Aaronitfuf Zadok.

18 Ut Judah, Elihn, wutch wematuh Da-
vid: ut Ifaahhar, Omri wunnaumouh Mi-
chael.

19 Ut Zebulun, Ifimajah wunnaumouh
Obadiah: ut Naphtali, Jerimoth wunna-
umouh Azriel.

20 Ut wunnaumouh Ephraim, Hofhea
wunnaumouh Azziah, ut pohhe wut-
chippanoonganit Manaffeh, Joel wunna-
umouh Pedajah.

21 Ut pohhe wutchippanoonganit Ma-
naffeh ut Gilead, Iddo wunnaumouh Ze-
chariah, ut Benjamin, Jaafiel wunnaumouh
Abner.

22 Ut Dan, Azariel wunnaumouh Jer-
oham: yeug fontimooog ut Israelle chippano-
onganetu.

23 Qut David matta noh wutogkenwuk
wutch wunnefeichage kodrumwohkomun-
at, kah noote, newutch Lord noowop, nano
nummitheh Israel onatuh kufukque anog-
fop.

8 Chap. 21. 7.

2 Sam. 24. 5;

8c. 24 Joab wunnaumouh Zerviah nooche
ogkeman, b qut matta uppakodche uffein,
neweuche wutch mulquanumon Israell, afuh

neogkemit wanne wufukwhofog, ut um-
mehquontamee wuffakwhofuonganit David
keraffoot.

25 Kah nanawunnumweinnoo ut wun-
nempakounehtu keraffoot Azmaveth wun-
naumouh Adiel: kah nanawunnumwein-
nuoo, ut ohteuhkone wadchanumkumuk-
que, ut keirotanabuu, kah otanamefetu
kah wokkonofinehtu, Jehonathan wunna-
umouh Uzziab.

26 Kah nanawunnumweinnoo ut nah ana-
kaufinitcheh ut ohteuhkonit, annakhom-
unat okke, Ezri wunnaumouh Shelub.

27 Kah wenominnehtekontu, Shimef
wut-Ramethit: ut weenoninnehtekonec
mechhammuonganit, wutch wiae komuk-
quehtu, Zabdii wuf-Ziphmit.

28 Kah ut Oliveuhkuehtu, kah Sya-
moruhkuehtu, ut mukathgatahtu, Baal-
Hanan uk-Gederit: kah ut pummee komuk-
quehtu Joah.

29 Kah ut herdifehtu neg adrahfamitcheh
ut Sharon, Shetrai wuf-Sharonit: kah ut
herdifehtu ut conouhkoiyeaur, Shaphat wun-
naumouh Adlai.

30 Ut Gamelfut wonk, Obil wut-Ifma-
elit: kah affefut, Jedejah un-Meronothit.

31 Kah ut flokfut, Jazer wut-Hagarit:
wame yeug nanawunnumwenooog ut oew-
nauwetuoanganit David keraffoot.

32 Wonek Jonathan David wuffifefoh, noh
kenoowuwaen, waantawenin, kah Scribe:
kah Jehiel wunnaumouh Hachmoni, noh
weetomau keraffoot wunnaumouh.

33 Kah Ahitophel keraffoot ukkenoow-
wawenuumoh, Kah Hufthai wut-Archit, neh
keraffoot weech ayeumoncheh.

34 Kah nahohtoen Ahitophel, Jehojadah
wunnaumouh Benajah, kah Abiathar: kah
kahcheyeuit ut keraffoot ukkenawameum-
ut Joab.

C H A P. XXVIII.

KAh David niyanan wame Israelle fon-
timoh, chippanoongane fontimooog,
kah chippanoongane muguumpoog neg
wunohtoe wadtinneumuhkatonacheg ke-
taffootoh, kah muttannongane muguumpo-
og, kah pafukooe muguumpoog, kah nana-
wunnumwenooog ut oewnauwetuoanganit
keraffoot; kah wunnaumouh, weech e-
aninuhfuehuh, kah weech menuhkufewooog,
kah weech wame wuttooanatanawenooog, en
Jerufalemur.

2 Neit David keraffoot, neepauwhteau
wuffeetah, kah noowau, nootiegh neematog,
kah numminneumooog: nen, ohtop ut
nuttahur, ayimant anwohinoog komuk, a 2
wutche oowuwaee wut-arkum Jehovah, kah 7.5
wutche a ukkenanehtuonk num-Manit- 1 K
tooman, kah nukquagquahwichtam wutche 5.5
wekitteonk. 1 C

3 Qut God nuttinuk, kea matta pifh 22.
ka-

koowehteoh ut noowefunganit, newutche kutayewheateaunih, kah kufsookquohtamewenuh.

4 Qut Jehovah um-Manittoomoh Isracl nuppenunk, aue onk wame neg nooh wekit, micheme ketassotamouneat ut Isracl: newutche pepenauau b Judahoh wuna nawunneueniate: kah ut wekit Judah, nooh wek, kah ut kenupke wunnaumonuh nooh, nuttapencunk nukketassotamuhkomukunat, ut wame Israclut.

5 c Kah wutch wame nunnaumonat (newutche Jehovah nummocheke wunnaumonahkunk) pepenauau Solomonoh nunnaumonuh, appinneat, ut wutassotamee appunganit Jehovah ut Isracl.

6 Kah nuttink d Solomon kenaumon, noh pish ayim wek, kah nutchippinnentuwokah, newutche noh nuppenau noonaumoninneat, kah nenowohoh.

7 Kah wonk nummicheme menuhkheata u wutassotameonk, nagwuttee ufeir nutanooteamooongah kah nassittumooongah, neane ye kufukok.

8 Newutche yeayeu, ut anaquabbettit wame Isracl, ummukinneonk Jehovah, kah wunnootamunat num-Minittoomun, nana-wehtauok, kah natinnehamok wame wutanooteamooongah Jehovah kum-Manittoomoo, onk woh kutobinnaoont ye wunaeheke, kah nukkedumunat wutche ohtonok, wutche keneechanooog afuhkaue micheme.

9 e Kah ken Solomon nunnaumon, wach um-Manittoomoh koollog, kah wuttinneumuhka nashpe pannappée metah, kah nashpe wekontamwe unannittamoonk, newutche Jehovah natinauehkontam wame metahhal, kah wahteuo wame unantamoe natwontamooongah: natinnewhadt, noh pish kenamé, qut nukkoaad, noh pish kummicheme pogkenuk.

10 Eyeu nunnaukqufih, newutche Jehovah kuppepenunk, ayimunar wetu wutch Sanctuary: menuhkeshih, kah uffih.

11 Neit David annimmawau Solomonoh wunnaumonuh, neauak Porch, kah nish wetuomafih, kah nompakounne komukquah; kah quukqui nish Chamberfah, kah anome Parlourfah, kah wutayeunok monanitteae appounk.

12 Kah neauank wame ne ohtunk, nashpe nshauanit, wetuome chippianutungah Jehovah, kah wame chamberfah waenu, nompakounne komukquah ut wekit God, kah magooe wunnetupapatamweyewugfih wunnopakounnufih.

13 Kah wonk wutch onohotoongancooafih sephaufénuog kah Levitfog, kah wutch wame wuttinneumuhkonittue anakaufunok ut wekit Jehovah, kah wutche wame wiffiquae auwohteaongah ut wekit Jehovah.

14 Golde ne tuhkequok, wutche wame auwohteaongah, wame eiyane wuttinneumuhkaufunok, silver, wutch wame silvere auwohteaongah, nashpe nean tuhkequok, wutche wame auwohteaongah, wutch nishnoh eiyane wutti neumuhkufunok.

15 Nean tuhkequok golde wequananteg-anuhitukquash, kah wutche golde lampfah, nean tuhkequok nish noh wequananteg-anuhituk : kah wutche silvere wequananteg-anuhitukquash, nean tuhkequok, wutche wequananteg-anuhitug, kah wutche nish lampfah, nean auwohteamuk nishnoh wequananteg-anuhitug.

16 Kah nean tuhkequok gold, wutche nahutteteae petukuanegane table, wutche nish noh table, kah wonk silver wutche silvere tablefah.

17 Kah wonk wanegik gold wutche weyaué uhquonafih, kah bowlfah, kah cupfah, kah wutche golde wunnonganah, nean tuhkequok gold wutch nishnoh wunonk, kah nean tuhkequok silver, wutche nishnoh silvere wunonk.

18 Kah wutche weetemunguoke Alter, pahkereaufue gold nean tuhkequok, kah gold wutch ne nan aunak / Cherubimé chariot, neg sepagkecheg, kah nohkuogeg onawae wut-arkum Jehovah.

19 Wame yeu Jehovah noawahtamwahukqun (noowau David) ut walukwobufunganit, nashpe wunnutcheg nanuhkukunk, wame yeu ne nan n nibyeu anakaufunongah.

20 Kah David unau Solomonoh wunnaumonuh, menuhkeshih, kah wunne wuttoantah, kah uffih, wabefehkon, chepshihkon, newutche Jehovah Manit, num-Manittoom koowetomuk, matta kuppahhadtoawahikoo, afuh kutahquanumukoo, no pajeh kuppogkodchéteauunat wame anakaufunok wutch wowufuramuaonk wekit Jehovah.

21 Kah kuffeh, wunohtaué sephaufénuog kah Levitfog, koowetomukquog, wutche wame wowufuramuaonk ut wekit God, kah na kutit wetomukqun, wutche wame eiyane unanakaufunok, nish noh unantamoe nehtuotoin, wutche wame eiyane wuttinneumuhkaufunok: kah wonk fontimog kah wame midinnainnaog mamusse uffieg kutanooteamoonk.

C H A P. XXIX.

N Ano ketassot David unau wame mukinneongah, Solomon nunnaumon, neh nassu God pepenauoncheh, ahpume a peiffiffi kah noochunwefu, kah anakaufunok miffi, newutche miffi wetu, matta wutch wolketomp, qut wutch Jehovah Manit.

2 Kah nukkeagquahwehtam nashpe mamusse nummenuhkefunok, wutche wek num-Manittoom, Gold wutch Goldeuwakfih, kah silver

fi Sam
4.4.
6.23
8c.

Chap.
22.5.

silver wutch nih siliverooogith, kah ur. fi. wutch nih brafuogith, kah milchhuog wutch nih mafschuogooogith, kah mehtuk wutch nih mahtuogooogith, Onyx quduk quanah, kah tattamwoktae qudukuanah, wohnpohae qudukuanah, kah mocheke-naiyeue, kah wame eiyane nib ad tae qudukuanah, kah Marble qudukuanah mocheke

3 Nano, newutche sukodtantamoe wamantam weknumanittam, wutch nehenwonehe naneohitonganit, Gold kah silver, magunash en wekir G. d, chonchippea wame nuktagquohwetam wutch wunnetupanatamwe komuk.

4 Nihwe muttannongogokodtash Golde talentash, wutch 6 Ophire gold, & nefauk tahhe muttannongogokodtash pahketau-silivere Talentash, ne nahpe ogquodtamnat fufippongkomakqash.

1 Kin. 9.28.

5 Gold, wutche nih goldeyeoogith, kah silver wutche nih silivereyoogith, kah wutche wame eiyane unanakauuonk nahpe wunutcheganit nashutunkig: kah newaj howan wekontog pumunumunat yeu kufukok en Jehovah ut.

6 Neit keutche watoshineunk, kah Israelle chippanoongane fontimog, kah muttannongane, kah palukoe muguompaog, weche nanawunnumwacuog ketafot wut- anakaufuonk, unnantamwe pumminuwog.

7 Kah magooog auwohteonk wutch wekir God, napanna tahhe muttannongogokodtash Golde talentash, kah piogue muttannongogokodtash dramfash: kah piogue muttannongogokodtash silivere talentash: kah nabo shwofuk tahhe muttannongogokodtash brasse talentash: kah nequt palukoe muttannongogokodtash milchhuogque talentash.

8 Kah neg nanteatutcheq ohtauanzet misheadtue qudukuanah, unmagunaoah en ompakouunit wekir Jehovah, nahpe wunutcheganit jekiel wk Gerhoait.

9 Neit milinninuwog mskouanatanuwog, newutche nag wekontamwe pumunuwog, newutche panuppetahae, unnantamwe pumunumunuwog Jehovah: kah wonk David ketafot nahpe mishe wekontamog wekontam.

10 Newaje David wunnamumont Lordob, aagaqohtag wame mukkinneonk: kah David moowau, wunnadumunnach Lord um-Manittomoh Israell, noshun, micheme kah micheme.

11 Woi Jehovah, misfugkenonk, meuhkefuonk, sohsumonk, kah sohkaufuonk, kah namuttanittuonk, kuttaiheah: newutche wame kufukot kah ohke kuttaihe: e ke- 1 Tim. talloromoonk kuttaihe, woi Jehovah: kah ken kummilihit onatuh wobuhkuhkoheitit Revel. wame.

e Mat. 6.13. 1 Tim. 1.17. Revel. 5.13.

12 Naneofwe newawetuonk, kah quttai-

nit. uonk co: coo kuhhogkat: kah ken kuk-ketafotamw ut wame: kah ut kenutcheganit nanawunnuwaonk kah menuhkefuonk, kah ut kenutcheganit mishehuwat, kah menuhkefheonat wame.

13 Newutche yeuyu woi God, kuttabutantaanatumun, kah newowenodtamumun kulohfume wefuonk.

14 Qut howan nen, kah howanig nummifaninnuwog, wch nutzapenumunanonut ne in wekontamwe pumminunamat, yeu unawe? newutche wame yesh umoooth kuhhogkat, & kittinunamunumun nehenwonehe kuttaihe.

15 Newutche nuppenoowohteomun ut anaquaban, kah uofaukewunog, onatuh wame noohunonk, d nukkefukokodtumunash ohkeir, onatuh onkauhit, kah wame chequohitano.

16 Woi Jehovah num-Manittomun, wame yeu nummilikode ne quagquohwehtanog, kowekekaununnanonut, wutche kowetupanatamwe wefuonk, omooow ke-nutcheganit, kah wame kuttaihe.

17 Wonk woi num-Manittoo nowahteoh e C e kukutcheoh metah, kah kuttapeneam 28 sampweteahonk, papame nen, ut nullamp- 16 weteahaonganit, nummahche unnantamwe pumminum wame yeufi: kah yeuyu wekontamwe nunau kummissionneueog, yeu yeu apitcheq, unnantamwe kuppumminumun- unquanaoent.

18 Woi Jehovah um-Manittomoh Abraham, Isaac, kah Israel noohunonk, yeu micheme nanaweheteufih, ut unnantamwe natwontamogonganit, ut wuttrahawout kummissionninnamog, kah quagquohwunnum- aulh wuttahhou.

19 Kah aninnumau Solomon nunnumon panuppée metah, nanawehtrinnet kutanno- teamooogash, koowauwaogash kah kuk- kuhkoowaogash, kah wame ufenat: kah a- yimunat mihiikomuk, ne quagquahwehtam

20 Kah David uttam wame mukkinneonk: yetyeu wunnamumok Jehovah kum Manittomwog, kah wame mukkinneonk wunnamumog Lord immanittomooob oshooh, kah nauwanumwog uppuhkuhkoowah, kah woiwullumaog Jehovah kah ketafot.

21 Kah sephaufnog sephaufuogash Jeha- vah ut, kah magooog shikohtae magooog- ash, en Jehovah ut, na wonk kufukok, nequt muttannongog kufuog oxinog, kah nequt muttannongog kufuog ramlog, kah nequt muttannongog kufuog Lambog, nahpe cotattamwe magooongooowah, kah sephaufuogash monatah wutch wame Israell.

22 Kah nag meetfuog kah wuttattamwog ne kufukot ut anaquabit Jehovah, nahpe mishe wekontamog: kah ketafotamwehtetog Solomonoh wunnamumob David/ nahohitdeu: kah f wuffissequumeh en Jeho. 1. 1. talut.

vahur, ukkehche nana wunnenunneat, kah Zadok wulhepuhuenunneat.

23 Neit Solomon appu wutappuonganit Jehovah, wunnonpaßotamomónat David ohohoh, kah wunniyeu, kah wame Israel wunowehtamóh.

24 Kah wame fontimóog, kah menuhkesuenóog, kah wonk wame wunnaumonuh David ketafóot nofwehtamóog Solomonoh ketafóotoh.

25 Kah Jehovah muttáe mishebeau Solomonoh ut anaquabhettit wame Israel, kah upponamaouh ketafóotamwe mamattánirtuonk, marta neánufleg howae ketafóot ut Ketafóot.

26 Yeu wuttinne David wunnaumonuh Jese ketafóotamoin ut wame Israel.

27 Kah nesihke ketafóotamoin ut wame Israel, yaunuchage kodtumwae: nesafuk

tahhe kodtumwae ketafóotamóog ut Hebron, kah nishwinchage kah nishwe kodtumwae ketafóotamóog ut Jerusalem.

28 Kah nupoo ut wunne unukkuhquiinneat, numwohteau kesukodtumash, wenuwetuonk, kah qurtianittuonk; kah Solomonoh wunnaumonuh nonpaßotamomuk.

29 Kah wutufseongah ketafóot David, negonne, kah maumachihh, kufesh nish wufukwhofuash ut up-bookumut Samuel naumwaenin, kah ut up-bookumut Nathan quoshodrumwaenin, kah ut up-bookumut Gad naumwaenin.

30 Nafspe wame ukketafóotamomóok, kah ummenuhkesuonk, kah uttocheyeuash nish anúhkkonggutcheh, kah Israel, kah wame wutohtimóiane alfootamomóogash.

Nahohtóeu Book papaume CHRONICLES.

CHAP. I.

KAh Solomon wunnaumonuh David me-nhehgeu ut wutafóotamomonganit, a & Jehovahoh um-Manittomoh wetomuk, kah ummuttáe mishebeuh.

2 Neit Solomon kenonau wame Israelloh, muttannongane kah pasukóe mugquompub, kah wudittumwáénáh, kah nish noh nana-wunnaunenin ut wame Israel, keiche wut-wushinneuk.

3 Neit Solomon kah wame weeche mukkinneuk, aog qunuhqui ayenonganit ut Gibeon, newutche na ohtop, wut-tabernaklum God, ne Moses wuttinneumoh Jehovahh, ayikup ut touohkomukqut.

4 c Quit wut-Arkum God, David uppaud-taun wutq Kirjath-jearim, ut ayeuonganit ne David quagquohswehtamwontog: newutche, owekukkontamun ut Jerusalem.

5 Kah wonk d' brassé Altar, ne Bezaleel wunnaumonuh Uri, wunnaumonuh Hur kes-tebnak, upponamun anaquohag wut-tabernaklum Jehovah: kah Solomon kah mukkinneonk, wunngatootonwehteatinneau.

6 Kah Solomon na wuttin kukkuhquen, en brassé Altarut anaquabit Lord, ne ohtag ut mukkinneae komukqut, kah na wutut magun nequt muttannongang kodtash chik-ohiae magooogah.

7 Ne nohkoq God nachtauu Solomonoh, kah wuttinuh, wehquetumab; tesguas woh anumaun.

8 Kah Solomon unnat Godoh, kumassie monamun David noth, e kah kenompaßotamwáhhin:

9 Yeu yeu woi Jehovah Manit, kukquoh-

omáonk noth David meneketeaunach: f newutche kukketafóotamwáhhin ut misinninnuut onatuh puppihiyeuut wutch ma-fí Kin taánukeg.

10 Eyeu g waantamwáhhin, kah wahteuwáhhin, onk woh nuslohham, kah woh nup-petatteam, ut anaquabhettit yeug misinnin-nóog, newutche howan woh wáufumut Numb-yeu kummisinninaumoh mataánnunutche?

11 Kah God unnau Solomonoh, newutche yeu ohteau kuttahhut, kah marta kroweh-quetumoh wenuwetuonk, ohtóonk, afuh qurtianittuonk, afuh upponamomóog-anoo kummatwomog, afuh marta kawehquetumoo waantamóonk kah wahteoan, onk woh koozum nummiiinninneumog, neg adt ketafóotamuhkónun.

12 Waantamóonk kah wáhteoanuk kit-tinnunmonteau, kah kittingunomouh wenuwetuonk, kah ohtóonk, kah qurtianittuonk, ne b marta howae ketafóot ahtóok negon-uhkunkuean, afuh marta piish afukungquean ne weyane ohtóonun.

13 Neit Solomon om qunuhqui ayeu-onganit ne ut Gibeon en Jerusalem, wutch anaquohag mukkinneae komukqut, kah ket-2 Chr. alfootamomóo ut Ifrael.

14 i Kah Solomon mukkinnum chariots-afu, kah horsefoh namokumqutcheh; kah ohtau nequt muttannongang kodtash, kah naboo yaeu pasukóowash chariotsafu, kah nabe necefe muttannongang kodtash horsefoh namokumqutcheh, neh pononcheh ut orse keitoranehtu kah weeche ketafóot ut Jerusalem.

15 k Kah ketafóot silver kah gold onatuh

teau qafukuqanah ut Jerusalem, kah Cedaru taqqaan onatubheyewoath onounkoiyee sycuoruthkuqu wutche murtaaneuk.

1 Kin. 16 J Kah Solomon wutauu horsefoh
10:28. wutch Egypt, kah bathabe tuttappinuh, ke-
1 Chr. 28:10 wutauu anaqalhanecumoh a tumanaog
p:28. bathabe tuttappinuh neanadadinit.

17 Kah namakowog, kah fohhewuttéog
wutch Egypt Charot wutch nequtra tahbe
pafukowain niver ibekifalsh, kah pafukhorfe,
wutch nequt pafukowow kah napana tahlin-
chagkodtath, kah ne wurtinne fohhewuono-
neau horsefoh wutch wame Hittite ketastu-
tanwut, kah wutchi Syrie ketastotanwut,
nathabe wugnatheganawut.

CHAH II.

KAh Solomon pakodtautam ayimnat
wetu wutch oweluwok Jehovah kah
wutahkotam onaganekommuk.

2 Kah Solomon ogkemau netaufuk tahlin-
chage muttannonganog kulluog woketom-
poh owesfuraonot, kah shwofuk tahlin-
chage muttannonganog kulluog, wanagittoh-
hohitcheq ut wachnuhkontu: kah nihiwe
muttannonganog kulluog, kah nequtras ta-
she pafukuowog, nanawunoncheg.

3 Kah Solomon negotowau en Hyram
Tyre ketastot nowau, neanheop David
nowh, kah kemeqonch uosatamaup Cedaroh,
owekuhkonat, wutayinneat, (we unne-
he.)

4 Kuffsh, nutayim wutch ut oweluw-
cagawic Jehovah num-Manitrom, noonep-
tanamatamwe aninnuawonot, kah chikoh-
sumant weterunguok, ut anaqubit, kah
wutche nagwutase nahititee petukun-
neg, kah wutche chikobtae magawongah,
nompaeu kah wanonkquaeu, Saboth dayeu,
kah wufke nepauzaeu kah ut miyae ummih-
aduppawanganchu Jehovah nsm-Manit-
scumun, yeu michene yeuot ut Israel.

5 Kah wetu ne ayim, missi: newutche anu-
kkenaumakum Manittowman wame Manit-
tath.

6 a Qut howan tapenug owekuhkuaonat,
newutche kufuk, kah ukkeskamo kufuk-
qecq matta wuttapeoh? neit howan nea
noh woh wekukhauog? qut webe chikohsum-
ant weterungquok ut anaqubit.

7 Newutche yeuyeu nawutche negonshu-
wontamah woketomp, nobtoe anaakufu-
tog gold, kah silver, kah brass, kah Iron, kah
Purple, kah Crimson, kah wongg, kah noh
nobtoe kohkoi'achit, weethe nobtoe anu-
kauitcheq neg weetomutcheq ut Judah, kah
ut Jerusalem, weh nowh David quagquoh-
wunampuh.

8 Kah wonk negonshuwontamah Cedar-
uhqogowah, Firru' tugguash, kah Almu-
gh-
sugquash, wutch Lebanon (newutche uo-
wahteoh kittingneumog neithe sammetham-

wog timber ut Lebanon) kah kuffsh, nu-
tinnuomog pih weetomog kittingneumoh.

9 Nukquagquash wehtamunquadont
moo-cheke timber, newutche wetu ne koda-
yim pih missi kah monchanatamwey-
uou.

10 Kah kuffsh, nuttinnuomog kittingne-
mog wunagittabshuenuog neg taretotohog-
ig timber, nefehchage muttannonganog-
kodt qutuhwofuash, sukqebtho'ed
wheatalh: kah nefehchage muttannongan-
anogkodtu qutuhwofuash barylshah, kah
nefehchage muttannonganogkodtsh wine
bathshah: kah nefehchage muttannongan-
ogkodte pumnee bathshah.

11 Neit Hyram Tyre ketastot, wufuk-
whofue nampaham, ne negonshuodt en So-
lomoant, newutche Jehovah womonau um-
mittinnueneumoh, nah kuttit kutastotamuk-
onukqun.

12 Wonk Hyram newau, wunnamu-
nach Jehovah ummanittomoh Israel, noh
keiteunk kufuk kah ohke, rch anumaont.
Davidoh ketastotoh, waantamwe wunna-
uoninneeuh, noh wehtek wunehatunat,
kah wohwohtanoonk, onk woh wekikauu
Jehovahoh, kah ukketastotamukoh.

13 Kah yeuyeu nutannont nehtuoen,
(wahteou wohwohtamoonk) noh wadchit
Hiram nowhit.

14 Wunnaonuh mittanwofis wut:rh
Dane wuttauneuk, kah oshoh wut:rh
woketomp, nehtuto anaakufuwonamun
gold, kah silver, kah brass kah Iron, kah
kuffsh, kah timber kah purple, kah wongg,
kah wanegik halbabpongak, kah Crim-
son: wonk kogohkufoshineah wame eiyane
kogohkufuwongah, kah namchitneat eiyane
uifinneuwok, ne pish pomamut, kenuge.
kenetuh: eneuomog, kah kenuge anetuh-
taeneumoh suofostimom David koth.

15 Newutche yeuyeu, wheatalh kah ba-
rylyshah, kah pumnee, kah wine, nish nufon-
timom keketo'kontogih, negonshuaj en
wuttinneumehu.

16 Kah newauw nuttunmetahhamun
wuttahqunah wutch Lebanon, ne woh teah
qenauwahikquaeu, kah kappaudatunnaan
ut wutshuppahwuttauant ut kehtahannit
en Joppa, kah ken pih kutufotauan en Je-
rusalem.

17 b Kah Solomon ogkemau wame peno-
woteuh neh apinitcheh ut Israele ohkit, ne-
anogkemoneup Davidoh coshoh, kah nau-
tam eheoneu, nequt pafukoe kah napana
tahlinchage muttannonganog kulluog, kah
nihiwe muttannonganog kulluog, kah nequt-
ra tahshe pafuk.

18 Kah weifunwaha'eu c netaufuk tah-
linchage muttannonganog kulluoh, kah
wunnagebtahhamwenibeu shwofuk tah-
linchage muttannonganog kulluoh, kah
nihiwe muttannonganog kulluoh nanawen-
nucuh,

1 Kin.
8:27,
2 Chro.
6:18.

bvcr.

cver.

nuenuh, anakauheoncheg missinnimuh.

CH A P. III.

1. &c. N Eit a Solomon nuuche ayim wek Jehovah ut Jerusalem ut Moriahe wadchuwu, uttoh ad Jehovah naehtauomy Davidoh wöloh, ut ayeonganit ne David quagnoh-wetogkup, ut ahhut tannupoghoy Orsan wut Jebunit.

2 Kah nuuche weekiteau nahohtöeu keflukok ut nahohtöeu nepauz, ut yauw kodumwae ketassotamooit.

3 Kah yeuth Solomon netubtauwaheonafsh, wutch ayimunat wek God, nifafteag nafshe ihquanogkod ut neane weske qutruawhohik, nequtta kihinchag ihquanogkod, kah ne anohue talhinchag nefnehchag ihquanogkod.

4 Kah bahhut petutteamuk ne wobwuflukonuk, nefafteag neuanag kihinchag wetu, nefnehchag ihquanogkod, kah nefohkunkok nequt patuköwe kah nefnehchag : kah woogquortumun ut anomut wanegik Gold.

5 Kah mohfag wetu wutogquodtumun fruhragquath, nish ogquodtukih wanegik Golde, kah na upponanun palmuhtragquath kah chäinifafsh.

6 Kah ogquodtum wetu, mogkoadtikiish quiflukuanaish wutché wunnegenit, kah ne gold, Parvaine gold.

7 Kah wonk egquodtum wetu, beamfash, postfash, kah niish fupipponkomukquath, kah ubhiquot gold kah kogohkfaw cherubimföh ut fupipponkomumuk.

8 Kah ayim waneetupanätämweyewocog wetu : nefafteagk ne anohue kifshag wetu nefnehchag ihquanogkod, kah neanukifshkag nefnehchag ihquanogkod, kah wutogquodtumun wanegik Gold, nequtta tahshe pasiköwe talentfash.

9 Kah nean tuhkequog kenunkwhagafsh, napanna tahbinchagkodtash golde shekifafsh: kah ogquodtum gold waabe chamberfash.

10 Kah ut anomut anue waneetupanaramweyewocok, ayeuau neefpoh cherubimföh, nuanekontunkane anakaufuonk, kah wutogquonuk gold.

11 Kah wunnuppuhwhunoh cherubimfög nefnehchag ihquanogkod nefafteahettit pasuk wunnuppho napanna tahshe ifquanogkufu, misulifin fupipponkomuk, kah onkatog wunnuppho napanna tahshe ifquanogkufu misuluhkauau wunnupphwhunoh onkatuk Cherub.

12 Kah pasuk wunnuppho onkatuk cherub napanna tahshe ihquanogkufu, misulifin fupipponkomuk, kah onkatog wunnuppho napanna tshihquingokufu wonk nufilifin onkatog Cherub wunnupphawhunit.

13 Wunnuppuhwhunoh yeng Cherubimfög, sepaseg nefnehchag ihquanogkodtut: kah nag welukkompöög wulietwocash, kah

wuliekwocash anomiyeu.

14 Kah ayim e adinifheg conöagk, kah cMatt purple, kah Crimfon, kah wanegik balhab- 27. 51 ponagk kah ne wuttit wuflukwhon cherubimföh.

15 Wonk ayim anaquohitag wetu d nefi- d Jeru nath pillerfash. nishwinchag, kah napanna 52. 21 tahshe ihquanogkod nefohkunkukok, kah upphuk ne wolkeche manefwe, napanna talnifshquanogkod.

16 Kah ayim chäinifash, onatuh ut öraele ut, kah upponamunafsh pillarfe upphuk-quehtu kah ayim nequt pasukwocash pongranafash, kah upponamunafsh chäinifut.

17 Kah e neepattau pillerfash anaquohitag e rKi Temple, pasuk muttinonkönunit, onkatog 7. 21. menadcheanit, kah wutufowetamun ne muttinnukönueiyeu Jachin, kah wutrifowetamun ne menadcheuneyeu Boaz.

CH A P. IIII.

N ano, ayim brassa Altar, nefnehchag ihquanogkod nifafteagk, kah nefnehchag, ihquanogkod neanukihkag, kah pigquifshquanogkod ne fohkunkukok.

2 Wonk ayim babafsumwe keitoh, piog- atKi que ihquanogkod wutch wu ladt onk yeau 7. 21. wonk wuladt, papetukqui, kah napanna &c: talhifshquanogkod nefohkunkukok, kah ihwinchag ihquanogkodte pemunnat weenifshau.

3 Kah ut agwu, oxinne nunneukontunka- b rKi nog, neg ne weinuhkungek : piukquifluog ut 7. 24. nequt ihquanogkod, weenuhkomwog keitoh waenu, neefe pumikkompöög oxinog wun nupathänög, wänuppathanik.

4 Quenohteau nabo neefe oxinut : nifshuog unnuhquaeog nanummiyeu, kah nifshuog unnuhquaeog wutchekfuyeu kah nifshuog unnuhquaeog fowaniyeu, kah nifshuog unnuhquaeog wutchepwoiyeu: kah keitoh wofketohraueuau kah wame otamiyeuonafsh anomiyeu.

5 Kah nean ukkuhpogkak pasuk menucheganit unnukkuhque kuppogki, kah wuladt onatuh wuttattamwaehue wus, nafshe lilice peihönafsh, kah toqgun nifshwe muttannonganogkodtash battafsh.

6 Kah wonk ayim piogquodtash ahhut kutcheslumumukiish, kah napanna tahshinafsh ponam unnuhkökunit, kah napanna tahshinafsh menadcheanit, na ut kutchesliträunneat, nifsh maghetifsh wutche Eihoktae magöonk, na wuttit kutchesliträun au, qut keitoh sephaufluenuog wuttit kutcheslumueu.

7 Kah ayim piogquodtash golde wequananteganubteguath, neantcomuk, kah nifsh upponamunafsh temple, napanna tahshinifsh wuttinokkunit, kah napanna tahshinafsh menadcheanit.

8 Kah wonk ayim piogquodtash tablifsh, kah upponamunafsh ut templeut, napanna tahshinafsh

tahbinah muttinnuhk6unit, kah napanna tahbinah menad:theinit: kah ayim nequt pafukowash gode wunnongash.

9 Kah wonk ayim wutchipinneutunkan6 sephauftenog, kah mohlag chippinneutunk, kah chippinneutungane fionotah, kah kup-puhhauwah wutogquodtumunash brasse.

10 Kah ponam keitoh muttinnuhk6uni-yeu wutchepewoiyeyeyeu, papiuhfuke fowaniyeu.

11 Kah Hiram ayim wifhquash kah shovelfash, kah wunnonganash, kah Hiram pakodjteo anakaufounk ne ayimaunt Solomonoh, wutche wek God.

12 Neefinash pillarfash, kah pomelfash, kah uppuhkuquash nish woikeche neefe pillarfut, kah neenash pepemqunnumoongash, unkhununat neefinash uppuhkuwe pumelfash, nish woikeche pillarfut.

13 Kah yayut pafukowash pomgranatash, ut neefinit pepemqunnumoonganit, neefe pomulfinash pomgranatash, na neefe pepemqunnumoonganit, onkhununat chaperife pumelfash, nish ohtagish pillarfut.

14 Kah wonk ayimuk baselash, kah ahhut kutcheilitromukish ut woikeche baselut.

15 Pafuk keitoh; kah nabo nesoog oxenog agwe appuog.

16 Wifhquash wonk, kah shovelfash, kah weyafu uqhonash, kah wame auwohteaongash, Hiram oshoh wutayimaunapash Solomonoh ketafootoh, wutch wek Lord, w6hsfepat6e brasse.

17 Ut Jordane mukohquttaut, ketafoot nish onupphashadtaunash, ut manonkohkit, nanahawe Succoth kah Zeredatha.

18 Yeu wuttin Solomon ayiman wame yensh auwohteaongash, monatash: newutche neantulikequok brasse matta milhkomoon.

19 Kah Solomon ayim wame wifhquash, nish wutch wek God, kah wonk golde altar, kah nabritte6e petukqunnungane tablefash.

20 Wonk weqananteganuhtugquash, nashpe wul lampfash, nish nob chikohtauut ne wob 6nag anaquohtag pahke golde oracle.

21 Kah uppefshauanash kah lampfash, kah golde tongfash, pannuppeyene gold.

22 Kah Inuiferfash, kah wunnongash, kah kenamog, kah centerfash, pahke goldeuowash, kah ahhut petiteamuse wetu, anomu uhuqont, wutch anue wunnetupanamatwe komukqut, kah ohkeiyeu ut temple wetu6mut, goldeuw.

CHAP. V.

Y Euin wame anakaufounk ne Solomon ayikup wutch wek Jehovah, pakodj-
r Kin t6ariu, a kah Solomon petuk6doro wame
51. teat6e aquashinish, nish Davidoh oshch wa-
neetuparatamwateunkupash, kah hilver kah
g6ld, kah wame auwohteaongash ukkenuk-
ohtauu nash wunnonpalauunit ut wekit
God.

2 b Neit Solomon miyanau Israelle El derloh, kah wame chippanaw wabuhku-
k6outcheg, keihche wutwuhbinneunt ut wun- b r Kin
nash monat Israell, en Jerusalem, kuhkuhku- 8 1, &c
wattauant non: wae wut-arkum Jehovah,
wutch wutorant David ne Zion.

3 Ne waj wame Israelle wolkeretpaog, miyaweg en ketafootamwut, ut mifhadrup-
poonganit, ne netaufuk ad tabfoot nepauz.

4 Kah wame Israelle Elderfog peyaog, kah Levitfog nemunnumwog ark.

5 Kah kuhkuhkuwutt6og ark, kah muk- kinnee komuk, kah wame wunnetupana-
tamwe auwohteaongash, nish ohtagish ta-
bern:kleut, yeush Levitfog kah sephau-
fuenog uppaudtauun6ash.

6 Kah wonk ketaloot Solomon, kah wame Israelle mukkin6onk, neg miyaweg ut anaquohtag ark, sephaufog Isephokah ox-
enoh, neg matta woh w6ogkemomukeg ne-
wutche muttaanwog.

7 Kah sephaufuenog petuk6d6og anaw-
wae wut-arkum Lord, en wutyoedonganit, en
wets6me Oraclcut, en anue wunnetupana-
tamwe ayeonganit, ut agwe wunnump-
whunnoow6ut cherubimfog.

8 Newutche cherubimfog sepagin6og wunnumpwhunnoowuh, waabe arke ayeuon-
ganit, kah cherubimfog ahuhkuhkuwog ark,
kah nish qumuhkuquash, waabe.

9 Kah kodtinnumwog arke qunuh-
quash ne waj uhuq6e qunuhquash n6-
quodtash wutch arkut anaquohtag Oracle,
qut matta poquadchit wutch n6quodtin-
noowash, kah na ohteau pajeh yeu kufukok.

10 Wanne teag ohtano ut arkut, webe neefinash tablefash nish Moses e petunqush
ut Horeb, Jehovah wannow6ah6etit Israelloh
wutch sohham6hettit Egypt. e Deut. 102, 5

11 Kah n niyeup, sephaufuenog sohham-
webettit wutch wunnetupanamatwe ayeu-
onganit, (newutche wame sephaufuenog
neg na apitcheg, c6neetupanatamwabe6og,
neit matta wunahittue wowuffummauwo-
w6og.

12 d Kah wonk Levitfog, neg kodco- d r Chn
h6men6utcheq, wame neg wadchitcheq 25. 1.
Afash, Heman, Jeduthun, weche wunnap-
mon6uh, kah wemat6uh, 6ghettit w6p-
onak, ohtau6hettit, cymbalfash, kah p6l-
terifash, kah harfash, ne6p6og wutchpe-
woiyene altarut, kah neg weechiayeuruk-
quog neqze pafukowash, kah nefehchag-
kuffah sephaufuenunuh, pahpequoh6og
nashpe monopuhpeqquash.)

13 Kah n niyeup, puhpequ6ent6og kah ke-
tothamw6enuog, or aruh pafukow6 etit, ne-
qutront: wah teauwah6etit, w6wenon6ut
kah tabutantamaunat Jehovah, kah n-oh-
fiontr:w6hettit nashpe monopuhpequ6-
onsh, kah cymbalfash, kah wunnon6wae
auwohteaongash, kah w6wenon6hettit Je-
hovah

hovah , e newutche wunneeto newutche ummonaneteang micheme yeu, neit wetu numwohta matokqas, wek Jehovah.

14 Newaj fepahuenuog noomuhettit neepanau wofuifummuat newutche matokqas, newutche wufohfomoonk Jehovah numwohtau wekit God.

CH A P. VI.

1 Neit a Solomon noowau, Jehovah noowop, nuttai kuhpogke b pohkenatu.

2 Qut kutayinouffh kutayeuongane komuk, kah micheme kutayeuonk.

3 Kah ketaffoot qunnappenuam wufekuf, kah wunnanumau mamulle Israelle mukkinneongub (kah wame Israelle mukkinneonk neepog.)

4 Kah noowau, wunnanumauach Jehovah Israel um-Manittoomoh, noh afeit nahpe wunnurche, e anomp Davidoh noohoh nahpe wuttow, noowop,

5 Nadteuh ne kufukok fohhoo wunog nummifininneumog wutch Egypte ohkeit, wanne nuppepenamauh keitotan, ut kenugie wame watchippannuwonganoot Israelle, ne ut ayimunat wetu, noowefuonk aa ohtaut, afuh matta howae woiketomp wunnanaunonot Israelloh nummifininneumoh.

6 Qut nuppepenam Jerufalea, na ohtaut noowefuonk, kah nuppepenau David wunnanaunonot nummifininneumoh Israelloh.

7 Kah e ahtop ut wuttabut David nooh, wekukhonat ut owefuonganit Jehovah um-Manittoomoh Israelle.

8 Qut Lord unau noohoh Davidoh : newutche kuttahut ohtau kawekukhonat ut noowefuonganit, koonefep newutche ne ohtop ut kuttahut.

9 Qut ken matta pish kutayimo wetu, qut kenaumon, noh woh fohhog wutch kuffeganit, aoh pish wekhteau ut noowefuonganit.

10 Newaj Jehovah pakodche uffeit yeu kuttoonk ne anooop : newutche nunnope waabehtau David nooh, kah nukuenap Israelle apponganit, nean ukwoohoop, kah noowefukontam owefuonk Jehovah um-Manittoomoh Israelle.

11 Kah na nupponamun ark, ne ohtag oowowoonk Jehovah, ne ayimwohetteup wunnamoonch Israelle.

12 Kah nepau anaquobtag wut altarum Jehovah, anaquabbettit wame Israelle mukkinneonk, kah fepagintichau.

13 (Newutche Solomon ayimup brasse quefekompauonk, napanna tabihhquonogkod nefahetegk. kah napanna tabihhquonogkod neanekitt kag, kah niikweiffhquonogkod ne fohkunkquok. kah upponamunah, ut neou chippinneerukanit, kah ne quefekompauonk, uppeferukoufin ut ukkuttakut ut anaquabbettit Israelle mukkinneonk. kah fepaganam wannutche gash en kufakunieu.)

14 Kah noowau, woi Jehovah um-Manittoomoh Israelle wanne Manit kutinnunko, d Exo. kufukut afuh ohkeit, non nanawehteuk 15. 11. oowowoonk, kah kummonatun kitiinneumog, neg paumulhacheg anaquabeen nahpe mamulle wuttahoo woaah.

15 Ken kenanawehteau kitiinneum David nooh ne quoshomop: kah ne anooowop wutch kuttowout, kah kuruffen nahpe kenutche, neane yeu kufukok.

16 Newutche yeueu, woi Jehovah um-Manittoomoh Israelle, nanawehteau David kitiinneum nooh, ne quoshomop, kuffip, e matta pish kuppantihodtau wahu woike. e 2 Sam. tongip ut anaquabeen, appinet Israelle appu- 7. 12. onganit : f qut tohneit keneechanog un- 1 King. nukuffehettit, pomulhaounonat nuttinna- 2. 4. matuonk, neane pomulhaan anaquabeen. 8. 6. 12

17 Neit yeueu woi Jehovah ummanit- f fal. 1. toomoh Israelle, wunnomwaaheteumach, ne a- 13. 12. nomp kitiinneum David.

18 (Qut wunnamuhkut fun God wetomau woiketomp ut ohkeit : g kuffeh kufuk, g Chap. kah ukkufukoomo kufukquog, matta kutta- 2. 6. penukoo : uttoh en anue pefain yeu wetu ne ayim) 1.

19 Newutche wuttowonrafh uppentamoonk kitiinneus, kah owelquetumoonk, 49. woi Jehovah nummanitcom notamanat mauonk kah peantamoonk, ne kitiinneum aa peantog ut anaquabeen.

20 Kufekufuquah woh wofhwemooit ut yeu wetuonut kufukodaeu kah nukonateu, ut ayeuonganit ne papauame anooowop, woh na kuppunumunat koowefuonk, nootamanat peantamoonk, ne kitiinneum ain peantog nogque en yea ayeuonganit.

21 Newutche nootah owelquetumoonk kitiinneum, kah kumminninnneumog Israelle, ne woh ayimwehettit yeu nogque in ayeuonganit : nootah wutch kutayeuonganit, wutch kufukqat, kah nootaman ahquontah.

22 Howan matcheneheonot wetabteamungoh, kah chadchekeyeuwionk ponamaut, chadchekeyeuwionk : 3 kah ne chadchekeyeuwionk peyomouk anaquobtag kut-altarumut ut yeu wetuonut.

23 Neit nootah wutch kufukqat, kah uffif, kah wuffum kitiinneumog, onk quataunonot matchetou, nompennamunonot nehenwonche ummay ut nehenwonche upihkukgur, kah fampweneheonot fampwefaeenog, anianu : zuonot neaunak wuffampwefuonk.

24 Kah kumminninnneumog Israelle togkonnit ut anaquabeenit ummatwomouh, newutche kummatchenehikquog, kah nequinnuppahettit, kah fampwawontamwewettit koowefuonk, kah peantawewettit, kah wewhetumohettit ut anaquabeen ut yeu wetuonut.

25 Neit nootah wutch kufukqat, kah ah-

quonta nau ummatcheſeonganau kummilinninnumog Israel, kah wonk pafooh, en ohkeit ne anumaup, kah en osh u. ut.

h t Kin 26 b Keiuk kuppuhbauik, kah matta ſo-
17.1. kanounuog, newutche kummatchenehik-
quog; peantamwehettit yeu nogque in ayeu-
onganit, kah ſampanta nweottit koewefu-
onk, kah quipuphehettit wutch ummatcheſe-
onganau ut onkquanu weheadt.

27 Neit noorash wutch kefulukqu, kah ah-
quontamau ummatcheſeonganau kittinneu-
mog, kah kummilinninnumog Israel; mah-
che kuhkotomauadt wunne may, ne woh a-
ahettit, kah ſokanonteaſh en ohkeit, ne a-
numauadt kummilinninnumog otahta-
onganinneatont.

i Chap. 20.9. 28 i Maſhagquok ut ohkeit eninneang-
anooook, oſpohtag, aſuh mildewooook,
chonofpſuooook, aſuh moopooook: um-
matwomoooh wenuhkonkghettit, en ohkee
keitotanatu: ne teage kehkecheyuooook, a-
ſuh ne teague matchinnanganuooook.

29 Ne teague peantamoonk, aſuh ne tea-
gue wehquetumoonk, ne woh howan ayik,
aſuh wame kummilinninnumog Israel, niſh
noh paſuk wahteunk nehenwonche ukkeh-
cheſuonk kah nehenwonche uutonkuom-
ooook, kah ſepagenuk wunnutcheganash
yeu en wetuomut.

30 Neit noorash wutch kefulukqu kutay-
euonganit, kah ahquontash, kah oakquatau
niſhnoh woſketomp nehanak wame ummay-
aſh, noh wuttah wahteauan (newutche webe
ken k koowahtehoh wuttahwooaſh wunna-
monauh woſketompaog.)

k t Chr 28.9. 31 Onk woh nag kukquſhukquog, po-
muſſionat kummayikontu, niſhke poman-
tawehettit ut ohkeit, ne anumaup koſh-
inonoh.

i John 12. 20. A. ſs 8. 27. 32 Wonk papame penooowot, i noh matta
wadchieg kummilinninnumog Iſrael, qut
comoo noadtit wutohtimoneat, newutche
kummilhe weſuonk, kah kummenebkinur-
cheg, kah kuſumnogkinnumooe kuhpit:
nag peyahettit, kah peantamwehettit yeut
wetuomut.

33 Neit noorash wutch kefulukqu, wutch
kutayeugane ayeuonganit, kah uſliſh
nezanak wame, ne penooowot wehquetu-
munkuean: onk woh wame ohke wahteauog ko-
weſuonk, kah woh kuhquſhukquog, ne
aſehettit Iſraelle kummilinninneamog, kah
woh wahteauog, yeu weta ne ayim, ne uſo-
wetaman koewefuonganit.

34 Kummilinninnumog ſohhamwehet-
tit ayeuhkononat ummatwomoooh, naſhe
may, ne woh anootaman; kah peantam-
wehettit en nogque yeu keitotanat, ne pepe-
namau, kah yeu wetu, ne ayim wutche ko-
weſuonk.

35 Neit ken noorash wutch kefulukqu,
uppeantamwehettit, kah oewehquetumoo-

onganoo, kah meneketeauh wuttrinnyeu-
onganoo.

36 Matchenehikquean, (newutche wanne
m howan noh matta matchealik) kah nag
muſquanumadt, kah n-g magooan en aha-
quabhettit ummatwomoooh, nag miſſinob-
teahettit, en noadt wutohtimoneat aſuh pa-
fooch.

37 Qut onch quſheſeſehettit ut wuttah-
hoouut, ut ne ohseit ut ooh adt miſſinob-
teauk, nag quinnupphettit, kah peantam-
unkuean ut en ummiſſioe ohkeyeuoont
noowahettit, nummatchefumun, nuppanne-
uſſemun, nummocheke mat cheſemun

38 Nag quſhkehettit en kuhhogkat naſhe
mamulle kuttahou, kah naſhe mamulle uk-
keteahogkounoh, en ummiſſioe ohkeyeuoont,
uttoh aſowuanahettit miſſinuh, peantamwe-
hettit nagque en ohkeit ne anumaup oſh-
oooh, kah nogque en keitotanat ne pepe-
naman, kah nogque en wetuomut ne ayim ut
koewefuonganit.

39 Neit noorash wutch kefulukqu, wutch
kutayeugane ayeuonganit, upeantamoo-
nganoooaſh, kah oewehquetumooongash,
kah meneketeauh wuttrinnyeuonk, kah ah-
quontamau kummilinninnumog, neg mat-
chenehikqueaneog.

40 Yeuyu nam Manittoom, koewehque-
tumouh, kuhkefulukquah woſkwohtaj, kah
kuhtaougah achuſittamooowutch pean-
tamooonk yeu ut ayeuonganit.

41 Newutche n yeuyu omoikhſh woi
Lord God, en kutawoſinne ayeuonganit,
ken, kah kummenutkeſue ark; kuſſephaul-
ſaeneumog woi Jehovah, hogkoomooutch
wadchanituonk, kah koonetupnatamoo-
og, wekонтamooowutch en wunnetaoong-
auit.

42 Woi Jehovah Manit, ahque amae quia-
nupiniſh wulkeſuk ſafequadr: mehuon-
taſh ummonaneteoongash David kittincaum-
C H A P. VII.

KAh Solomon mahche peantog, i noo-
tau nookemoo wutch kefulukqu, kah 8.
manchuhkuſum chikootaſe magooongah,
ka i ſephaulougah, kah wuſhoſumoonk Je-
hovah numwohteu wetuomut.

2 Kah ſephauluenoh noomanumog pe-
tukoa wekit Jehovah, newutche wuſho-
ſumoonk Jehovah numwohteu Jehovah
wekit.

3 Kah wame wunnaumonuh Iſrael nauo-
hettit uttoh an noorash nookemook, kah
wuſhoſumoonk Jehovah ut wetuomut, nau-
woeog, naſhe wuſkukoooaſh en ohke-
kontu, ut wunnomſinkuſuut, wouwuſum-
muwaog kah wouwenomog Jehovah, ne-
wutche wunneteu, newutche ummonanite-
aonk matcheoktea.

4 Neit ketaſoot, kah wame miſſinnumog,
magooong ſephaulougash ut anaquabit Je-
hovah.

5 Kah kerallot Solomon sephaufuonk mego, nefinechage kah neefe mutta-nong-kulluob oxenog, kah nequtpafukae, kah nefinechage muttanaonganogkuffuog shep-fog, neit kerallot kah wame milinninnuog wanneetupanatamwateaug wek God.

Chr 6 Kah b sephaufuonk uleog wutanno-
16. fuonganow : kah wonk Levitog nafipe wan-
nontoxae wutaawohteaungash Jehovah,
nish David kerallot ayikupash wowenon-
onat Jehovah, newutche umnonanteaug-
ash michehothaal; David waenomuaat
nafipe nag wunwutche gancowath : kah sep-
haufuonk wunnontowataug monopu-
pegunath ut anaquabbettit, kah wame Isra-
el neepog.

7 Nano, Solomon wanneetupanatamwa-
teo nafhae chippinnuntk, neanaquohtag
wek Jehovah : newutche na wuttit megun
chikohaet maguonagash, kah wunnohtae
maguonagane wecs; newutche bralle altar
ne Solomon ayuompoth, matta tapenumow
attumunumanat, chikohaet maguonagash,
kah meefue maguonagash kah wees.

8 Kah wonk ne ahuqompak nefaufuk tah-
fikquinne mifahduppow, kah wame weche
Israel, aheche mihe mukkinneonk, wutch
ahut perutteamk Hamath, wehque Egypte
c tepurt.

9 Kah shwofik adtahfikquinogkok, ay-
imwog wunnetupanatamwe moeok : ne-
wutche nanawehateoug wanneetupanatam-
wahteonk altar, nefaufuk tahfikquinne.
Kah mifahduppuonk nefaufuk tahfik-
quinne.

10 Kah nefinechadtequonog kah nish, ne-
faufuk adtahlot nepauz, moncheaheau
milinninnuh en wekuomut, wekontamwog,
kah mefkouanatanawateahog wutch wa-
negig ne nahntinot Davidoh kah Solom-
onoh, kah Israeloh uamiffianinneumoh.

11 Yeu wuttin d Solomon kefteauun wek
Jehovah, kah kerallot wek, kah wame nish
paomoukifi Solomon wutahhut ayimnat
ut wekit Jehovah, kah ut ne enwonche
wekit, oniyeye ufen.

12 Kah Jehovah naeitauu Solomonoh
nukkonie, kah watrinuh, nunnok am kup-
peantamoonk, e kah yeu ayuonk nuppepe-
namwaaluh nuhog, wutche sephaulokom-
uk

13 Yanunnimon kefuk matta sokanonow
ut, afuh ananog chanfopfog ummatt-
teauunnaonot ohke; afuh eninnedeonkan-
nonog, en nummiffinninamur.

14 Nummiffinninnuog, neg fowefit-
cheg nafipe nowefuonk, nag hohpahehet-
tich wuhhogaub, kah peantawehettit, kah
natinelawohettit nukfek, kah quichehet-
tit wutch ummetit e mayewout : neit pith
nunnotam wutch kefukut, kah pish nu-
ahquontam ummattchiteonganow, kah pith

nunneetikehte wutcheyeu.
15 Yeuyu nukfekukquah pish wofiw-
mowath, kah f nehtaogash pith abchait-f Chap-
tamowowath peantamoonk yeut ayeuong 6.40.
anit.

16 Newutche yeuyu g nuppepenam, kah g Chap-
nometupanatamwateo yeu wetu, nowew 6.6.
fuonk na woh nichemohtea, kah nukfekuk-
quah kah nutta na pish nagwutcheoteau.

17 Kah papaume ken, pomuthaan ana-
quabel neqne David kowth pomushop : kah
ulfian wame neannanowun, kah kukkinnea-
fean nukkuowaongash kah nouitunow-
ongash.

18 Neit pith nummenuhkehteob kerattot-
amwe appuonk, nefinechage wunnowaogkup Da-
vid kowth, nullip, b matta pith panthifano b Chap-
wokitomp wutche ken wunnawunnaen 6.16.
nuunneat ut Israel.

19 i Qut quibkeog, kah nukkodumog i Levit.
nukkuowaongash, kah nutanowotamow 26. 14.
ongash nish ponamoniuh anaquabeog; kah Dent.
moncheog kah wuttineu nukkausg kah wo- 28. 15.
wulfumog onkotog m nittawog.

20 Neit pith nukkodtahchabpikhoonog
wutch nutohkit, ne anaumaog, kah yeu we-
tu ne wanneetupanatamwateau, wutch
nowefuonk, pish nuppoketamun wutch
anaquabeh, kah pish nunukkuowaowotau-
un, kah nutojontog kodtauwahteauun ut
kenigke wame wutohtinomat.

21 Kah yeu wetu, ne mahlanumukquok,
pith wutchephbaadatanun nish noh bowan
noh pamwubaaadog, newaj pith nowadt,
k tohwutch yeu unrehteunk Jehovah yeu k Dent.
ohkee, kah yeu wetu? 23. 24.

22 Kah pith en nampohamwotamun, Jer. 23.
newutche nukkonioy Jehovahh un-Mani- 8.9.
teomowh wofiwow, noh fohowwunont
wutch Egypte ohkeit, kah menuhkenog
onkatogeh manittaw, kah wowulfumog,
kah oofianinneamuhkauuh, newaj nukku-
kauwateont wame yeu machuk.

C H A P. VIII.

K Ah anniyep (mahche nefinechage kod- a i Kin
tumok ne adt kefteunk Solomon, wek 9. 10,
Jehovah, kah nehenwuche wek.) &c.

2 Keitotanash nish Huram nonpenumau-
onche Solomonoh : Solomon nish wutayim-
anash, kah na wutayewateon wannamun-
uh Israel.

3 Kah Solomon au Hamoth Zobeh, kah
wulohkomun.

4 Kah ayim Tadmor ut touohkomukut,
kah wame oggunnikkomukque keitotanash,
nish ayikuh ut Hamath.

5 Kah wonk ayim Bethhoron, koduhkde-
ageiyu, kah Bethhoron omuhkoageiyu,
pimnenteaufu otanash, nafine pammeau-
tungash. nihquontanash, kah barfash.

6 Kah Baalath, kah wame wadchanuwe-
keitotanash, nish Solomon ohunk, kah wa-
ne

me chariotse ketotanaah, kah horsetah naomukqutcheq ukkikatanaah, kah wamu ne Solomon kodtautog ayiwunat ut Jerusalem, kah ut Lebanon, kah papannuppe wame wunananawunumwe oiket.

7 Papaume wame millinninnuog neg fequttawhutcheq wut-Hittitlog, kah wut Amoritlog, kah up-Perizitlog, kah wut-Hivitlog, kah wut-Jebusitlog, neg matta wadchigeg Israel.

8 Qut wunneethanoo, neg asqutawhutcheq atuhkaue ut ohkeit, neh wunnau nonuh Israel matta mohtupanahettegen: neh Solomon wutompweteahuh pajeh yeu kefukok.

9 Qut wutch wunnaumonat Israel, Solomon matta otinninneuachteunub wutche wutana kaufuonk, qut nag ayuhteawog, okehchemquompominueh, wut chariotse Mugquompomoh, kah horsetoh naomukqutcheq.

10 Kah yeug negoaneyuutcheq wutanohiuenenoh ketaloot Solomon, neefe pafukooog kah napanna tahibinchag, neg nanawunoncheg millinninnuh.

b 1 Kin 3:1. & 7:8. 11 Kah Solomon b kuhkukoonau wutaanoh Pharaoh wutch wutotanat David, en wetuomut ne ayinauon, newutche noowau, nummittamwos matta pish ayeyu wekit David Israelle ketaloot, newutche ayuongash wunneetupanata mweyuowah utoh adt peyaumook wut-Arkum Jehovah.

12 Neit Solomon magw chikohtae sephaufuogash en Jehovah, ut wut-Altarum ut Jehovah, ne ayik ut anaquohtag porch.

c Exod 29:38. 13 Kekquttumoe tahibe c afekelukokish, maguk neauak wuttinmaumatuonk Moses, Safaboth dayen, kah ut wulke nepauzlahu,

d Exod 27:14. Deut. 16:16. 14 Kah kuhquttum, neauak oonohoonk oshoh Davidoh, sephaufuene e onappuonqash, ut otinninneumuhkaufuongan oont, kah Levitlog ut wameechumihkonoaganit, woweenomuwonot, kah wuttinneumuhkaufinneat ut anaquahertit sephaufuenuog, neane niibnoh kefekodtae wuttinneumukaufimuk: kah wonk fanaufuonamenuog ut onappuonganoot ut niib noh fiontamut, newutche ne wuttinne Manitowomp David anmooteamwunneah.

15 Kah nag matta nukkodtumooog wutanoneoteamoonk ketaloot, neanannonot sephaufuenuog, kah Levitlog, papaume ne teagwas, afuh papaume nompakounah.

f 1 Chr 9:17. 16 Kah wame wutanakaufuonk Solomon, quagquohwunumun wutche ne kefekok wanahtaahertit quenohtag wetu Jehovah, kah eb pajeh kefteaunat: neit wek God pannupeteauun.

17 Neit Solomon au Ezion Geber, kah en Eloth ut kishke ketahannut ut Edome ohkit.

18 Kah Hiram na en negonshhau kuhkoonogwath nahpe wunnutcheganoot wuttinneumoh, kah wuttinneumoneuk neg wah-teunkig keitoh, kah nag wechtauog wuttinneumoh Solomon en Ophir, kah na otinnununeau yaau pafukooe, kah napanna tahibinchage golde talentafah, kah uppaudtaunaoath ketalootoh Solomonoh.

CHAPTER IX.

K Ah a Shebae fonkuf nootog cowenomaonk Solomon payau, qutchieonot Solomonoh nahpefiog se natuwomwehteangash, ut Jerusalem, nahpe mutranwoe chip-wuthaog, kah Camellog neg nayeutogig, Ipeefah kah Gold moocheke, kah magadatikish quffukuanah: kah paohonot Solomonoh, akkeketokauu papaume wame ne wut-tahut.

2 Kah Solomon wuttinnohah wame wunnaotomwehteangash, kah monteg adtuh-tbino wutch Solomon ne matta anuk.

3 Kah Shebae fonkuf nag cowaantamoonk Solomon kah wetu ne kefteun.

4 Kah metuonk ut wuttabelleumut, kah ne apinit wuttinneumoh: kah nean wuttinneumit wuttinneumoh, kah wuthogkoonoo-oath, & wonk ootatamwaitch koonunumunutcheq, kah wuthogkoonooash, kah ukkahkuteonk nean kuhkuhquit en wekit Jehovah, wanne wonk wunnahanganau.

5 Kah unnu ketalootoh, wunnamuhkuteyewoo unnehtankuod ne nootam ut nehenwonche nutohkit papaume kutulfeongash, kah papaume kowaantamoonk.

6 Qut matta noonamptom ukkittooonganoash, no pajeh nuppeyonat, kah nuksefukquash wunnaumun, kah kuseh pobih maturanauquok kowaantamoonk matta nutitteaan: newutche kummisteeoh woenodtuonk ne nootamomp.

7 Wunniyeuog kopwofketompaog, kah wunniyeuog yeug kittinneumog, neg nagwutteagkopmaiicheg anaquabeen, kah nootogig kowaantamoonk.

8 Wunnaunuwach Jehovah kum Manitoos, noh tapeneunkuean, kuppoukunat yeu apponaganit, ketalootamoneat wutche Jehovah kum-Manittoom, newutche kum-Manittoom womonaufraeloh nah unenukheonot miche. newaje nat kutalootafukkonukquea, ulfeat wulititkoon & sampwagk

9 Kah aninnumauu ketalootoh nequt pafukooe kah nefechage golde talentafah, kah spicash monatah, kah magadatikish quffukuanah, kah ne matta nano spicash, nisi Shebae fonkuf anamaunche ketalootoh Solomoh.

10 Kah wonk wuttinneumoh Hiram, kah wuttinneumoh Solomon, neg paudtunkig gold

10. &c
Ma
12. Lu
11.

© Weenauwetungash Solomon Chap. 10. nuppo. Rehoboam ketaffootamoo.

gold wutch Ophir, paudtoog almuhtuk-
quash, kah magdōdikih qusukquanaš.

11 Kah ketaffoot nahpe almuhtukquash
wut. Raifukhōnash ut wekit Jehovah, kah ut
ketaffoot wekit, kah harpāsh, kah pālerit-
ah wutche ketohamwaenōg, kah matta
wōnk nein negonne naumōunah ut ohkeit
Judah.

12 Kah ketaffoot Solomon aninumawau
Shebae fonkquau wame ukkodrantamōonk,
uttoh an wehqueruk, chaubok ne paudtan-
ont ketaffootoh : neit quikkeu, kah monchu
nehenwonche wutohkeit, nagim kah wut-
tinneumoh.

13 Kah nean tubkequok gold, ne paōgqut
Solomon nequt kodtumwāe, ne nequtta tah-
še pafukōe, kah nequtta tahšinhage, kah
nequtta tahše golde talentafsh.

14 Chaubok ne adtoēnuog kah anaquihā-
enōg paudtauēhettit, kah wame Arabiāe
ketaffootamwog, kah wutohtimōinne nanau-
wunnuenōg, paudtauōg gold Solomonoh.

15 Kah ketaffoot Solomon ayim nēpā-
fukōe fukuehthamwe golde targetafsh, ne-
qutta tahše pafukōe fukuehthamwe
golde shekellafsh, pafukunnūo target.

16 Kah nihwudt pafukōe fukueh-
thamwe golde ogqunnegash, nihwudt pā-
fukōe fukuehthamwe golde shekellafsh pafukunnūo
ogqunneg, kah ketaffoot nash upponamunash
ut Lebanone taohokomukke wetuōmut.

17 Wōnk ketaffoot ayim Ivorie miše ap-
ponk, kah wutogquodtumun wanegik
gold.

18 Kah nequtta tašanēhtuonganūo en
appuonganit, nahpe golde quenannētūonk,
nish manuhkohtagish appuonganit : kah an-
innuhkōunash, aētaue ne ahapimuk, kah
nešuoq quinnōnōg, kehchekompōg, an-
ināhkōunit.

19 Kah nabo neefcoog quinnōnōg na
wanēpauunneau aētaue, ut nequtta ad-
tahšinttuunganogkok : matta neanteau-
finō woh toh ut ašsotamōonganit.

20 Kah wame wuttattamwaitchuaš ket-
affoot Solomon goldeuōaš, kah wame au-
wohteangash ut Lebanone touhokomukke
wetuōmut pahke goldeuōaš : wanne sil-
verēuōaš, matta toh ogquantamōun, pā-
mōnt Solomon.

21 Newutche ketaffoot kahtōnōgquash
aumōaš Taršifsh, weche wuttinneumoh
Hiram : nišnōh nišwe kodtumwāe pafuk-
qut peyatmōaš kahtōnōgquash wutch
Taršifsh, paudtoog gold kah silver, Ivory,
kah Apes, kah Peaōcks.

22 Kah ketaffoot Solomon anēukauau wa-
me muttaohke ketāffootamwōh, ut weenau-
wetungōganit, kah waantamōonganit.

23 Kah wame ketaffootamwog ohkeit, na-
tinnebamwog wuttinuhquābuon Solomon
nōtamunat cōwaantamōonk, ne God po-

namaont wuttahut.

24 Kah nag paudtoog nish nōh umnag-
ōonk, silvere wihtquah, kah golde wiht-
quah, kah hogkōongash, kenauwameōng-
ašh, kah spicah, horfe hōh mulfog, kuh-
quttumwe ādtehteonk niñh nōh kodtum-
mō.

25 Kah Solomon bohtōu yanut pafuk-
ōōaš hortēse štalafsh, kah chariošafsh, kah
nabo neefe muttannōnganogkušfog horfešoh
naōmekqutche, neh pononcheh ut cha-
riotte ketotanahut, kah weche ketaffoot ut
Jerušalem.

26 Kah piahtimau wame ketaffootamwōh
e wutch sepuut, wehque Philistiašwe ohkeit,
kah wehque Egypte lušppoyeuit.

27 Kah ketaffoot ogquehtau silver quš-
fukquānit, kah Cedaruhutugquah ogqueh-
teau Sycamoruhtugqut, nish monakih ut
mukohqutuhut.

28 d Kah paudtauōg Solomonoh, hor-
fešoh wutch Egypt, kah wutch wame oh-
keit.

29 Kah onkatogish e wutufseongash Solo-
mon, negonneyeuogijh kah maumachifshā-
cogijh, funnummatta wufukwhofinash ut
wufukwhōnganit Nathan quohōdumwa-
en, kah ut ukquohōdumōonganit Abijah
wuf-Shilonit, kah ut wunnaumōonganit

f Ido naumwaenin, ayeuuhkonittue Jero-
boam wunnaumonuh Nebat.

30 Kah Solomon ketaffootamwōh ut Je-
rušalem, ut wame Iſraēl, yaunuchage kod-
tumwae.

31 Kah Solomon wefequomōmāu osh-
oh, kah pošekinau ukkeitotaraat ošoh Da-
uidoh, kah Rehoboamoh wunnaumonuh wun-
nompaffotamōonkquoh.

C H A P. X.

K Ah a Rehoboam au Shechem, newut-
che wame Iſraēl peyaog Shechem uk-
ketaffootamuhkōnōnt.

2 Kah niyeup, Jeroboam wunnaumonuh
Nebat (nōh apit Egypt, utoh alšphōop
wutch anaquabit Solomon ketaffoot) nō-
tog, Jeroboam qušheku wutch Egypt.

3 Kah annoateamōog kah cōweinkomōuh,
neit Jeroboam kah wame Iſraēl peyaog, kah
kenōnaog Rehoboamoh, nōwāog.

4 Kōsh, unkuēheop neyoakuminonoh,
yowurche nompunkitteanfsh ogguhfe, nut-
unke wuttinēumuhkauwaonganun kōsh,
kah wuttuhkēque yoakumoh, ne ponan-
unkeog, kah kootinninnehmuhkōunumun.

5 Kah nah wuttinuh, wōnk peyaufek,
mahche niñhikquingkok, kah niñhianintog
moncheog.

6 Kah ketaffoot Rehoboam kenōnau keh-
chifoh, neh neepaunitcheh anaquānit So-
lomonoh ošoh, aš pāmōntog, nōwau, toh
kittin kēnōlimwō nampēshanaōnat yeug
niñhianintog?

1 Kin.

4. 26.

e Gen.
15. 18.

d 1 Kin.
10. 28.

2 Chro
1. 16.

e 1 Kin
11. 41.

f Chap.
12. 15.

a 1 Kin
12. 1,
&c.

Rehobisog kenoonittuonk nukkodium. II Chronicles. Kodayenwuttir, qut matta

7 Kah ukkenoonoh, noowaog, wononadi yeug miinninnog, kah wunikkitteahede, kah wunne kenonadi, nag pish micheme kittinneumog.

8 Qut nukkodu an kenoonittuonk, ne kehilog an kenoonahettit : kah kenonau wukenoh, nen weechetuumukqutcheb, neh nepaunittcheb, anaguabit.

9 Kah nah wurtinuh, toh kittin kenoofo- wanoo, onk woh kenampohamaoumun yeug miinninnog, neg koonwitcheb noowaog, ogguhfe nukneb, ne yoak kuuhi posamunk- queogkup.

10 Kah wukenog neh weechetumuk- qutcheb, ukkenoonoh, noowaog, yeu woh kittin namp dhamaon miinninnog, neg koonoonuqeaneg, noowaog, kooih tuhkek- qeap keyoakumnonuh, qut ken ogguhfe nukteaitteaneg; yeu woh nag kittinnooe- au, aumutata ionitch pish anue kuhpogki, onk ne nooh wufeganit.

11 Newutche nooh takequeteunkueog keyoakumnonuh; nen kukkootnehteauanam- wo keyoakumwo : nooh kuffafametohuk- woep whipsah, qut nen scorpionog.

12 Neit Jeroboam kah wame miinninnu- og peyaonog Rehoboamoh nashikquinogok, ne anont ketallut, noowop, peyaufek wonk nashikquinogok.

13 Kah ketallut nah ummufganittamwe nampohamaon, kah ketallut Rehoboam nukkodtam kehchisog ukkenoofoawaog- anoo.

14 Kah nah wuttinnampohamaouh neua- nak ukkenoofoawaonganoo wukenuog, noo- wau, nooh kuttahkequhteunkooep keyoakumnonuh, qut nen kukkootneh, nooh kuffafamatuhukoo whipsah, qut nen scor- pionog.

15 Neit ketallut matta kuhkehtauou miinninnuh, newutche ne oomoo Godut, onk woh Jehovah ussenat wuttinnooawaonk 8t Kin 11. 29. ne anooop, nashpe b wunnutcheb Ahijah wuf Shilonit, en Jeroboamut wunnaumonuh Nebat.

16 Kah wame Israel namohettit matta ketallut ukkeiketauh, nampohamaouog ketalluttoh noowaog, teagus tutchippoi- yeumun ut David? kah matta kootohtoo- aneaimun ut wunnaumonat Jesse, niinoh pa- suk en wekit woi Israel: kah yeuyeu David nanawehteahsh nehenwonche kek : neit wame Israel auog wekoonot.

17 Qut yeug wunnaumonuh Israel, apit- cheg Judae keitotanshtu, Rehoboam nah uppiatitnuh.

18 Neit Rehoboam annoonau Adoramoh, noh naniwunuk ompwetcaonk, kah wunna- monuh Israel, ukqufsukquantahwohuh, ne wj nuppuk: qut ketallut Rehoboam ke- nuppe kuhkuqueu wut-sharotumut, uhi- guhtawonot Jerusalem.

19 Kah Israel ayeuhkonittue cheke- tamwog wek David pajeh yeu ksfakok.

C H A P. XI.

KAh a Rehoboam paont Jerusalem, mi- a t Kin. 12. 21. yanau, wutch wekit Judah, kah Benja- min, nequt pafukoe, kah shwofuk tahhin- &c. chage muttanaonganog kushioh, pepenu- utcheb, neg ayeu wehteaenutcheb, ayeuhko- nat Israel, woh wonk uppaudtaunat wut- allotamoonk Rehoboam.

2 Qut wuttinnooawaonk Jehovah peya- nuk Shemajah Manittowomp, noowau,

3 Kenos Rehoboam wunnaumonuh Solo- mon ketallut ut Judah, kah wame Israel ut Judah kah Benjamin, noowash.

4 Yeu wulin Jehovah matta pish kukku- koonwo, afuh kutayeuhkonomwo kee- mattooog : quhkek nish noh woiketomp en wekit newutche yeu nutulsi : kah nag oo- fwehtamwog wuttinnooawaonga sh Jehovah kah qalkeog wutch naofwetahwonat Jer- oboam.

5 Kah Rehoboam ayeu Jerusalem, kah ayim pummeutausue keitotansht ut Ju- dah.

6 Ayim Bethlehem, kah Etam, kah Te- koa.

7 Kah Bethzur, kah Shoco, kah Adul- lam.

8 Kah Gath, kah Marehah, kah Ziph.

9 Kah Adoraim, kah Lachish, kah Aze- chah.

10 Kah Zorah, kah Ajalon, kah Hebron, nish ohtagih ut Judah kah Benjamin : pum- meneutausue keitotansht.

11 Kah meneketeou menuhkonogquash, kah na upponen mugquompuk kah mumihi- kod meechum kah pumnee, kah wine.

12 Kah nish noh ut pafuk keitotan, na ut ponamun oggunngash, kah qunubtugquash, kah abhe menuhkehteaunash, Judahoh kah Benjaminoh weechobumash.

13 Kah sephaufenuog Kah Levitog, ut- wame Israel, uppeyaounoh wutch wame wutayeuganonout.

14 Newutche Levitog, nukkodtumwog- oowonkoyeumooash, kah wutohtooanganoo- ash, kah peyag Judah, kah Jerusalem: ne- wutche Jeroboam b kah wunnaumonuh, up- pogkeonuh wutch wuffsephaisae anninoh- fuenuunneat en Jehovah ut.

15 Kah wufsephaufenuoh ut qunuhqui ayeugonant, kah ut mattannitcuhtu, kah ut Calfut neh kezheoncheb.

16 Kah nag afuhkaue, wutch wame Isra- elle chippaonogwehtu neg ponukeg wut- tahwoash wowufumonat Jehovah un- Manittuonoh Israel, peyag Jerusalem, sepha- auonot, Jehovah, ummanittoomooash oofoe- ah.

17 Neit meneketeaog Judae ketallu- tamoonk, kah menekheaoeg Rehoboamoh wun-

b Chap. 13-9.

wunnaumonuh Solomon , niſhwe kodumwae, newutche niſhwe kodumwae pominuhaog ammayut David Kah Solomon.

13 Kah Rehoboam ummittamwuffu Malahati wuttaunoh Jerimoth, wunnaumonuh David, kah Abihail, wuttaunoh Eliab wunnaumonuh Jefe.

19 Noh nekitteaut, Joaſh kah Shamariah, kah Zaham.

20 Kah noh afuhkaue ummittamwuffu Maachah, wuttaunoh Abſolom, noh wunnekitteautoh Abijah, kah Atrai, kah Ziza, kah Shelomith.

21 Kah Rehoboam womonau Maachah wuttaunoh Abſolom, anuc onk wame ummittamwuffoh, kah oikappeumoh, newutche nabo ihwofuk tahſhahkaua, kah nequta tahſhinlag kuſſiuh oikappeumoh, kah wunnaumonuh neſiechhagkodtoh kah ihwofuk tahſiuh wunnaumonuh, kah nequta tahſhinlagkodtoh wuttaunoh.

22 Kah Rehoboam negonneaheau Abijah wunnaumonuh Maachah, wunnaumunnaenuunneat ut kenughe wematut, wutwatche ukkodketafotamuhkonuh.

23 Kah wantamwe uſu, ſepagehheau wunnechanoh, pannuppe wame Judae kah Benjamin ohkeit, ut niſh pummenautauſe otanat kah umwocheke aſamuh, kah kodtanumau moanoah ummittamwuffoh.

C H A P. XII.

KAh niyep, Rehoboam manubkeuteunk ketafotamoonk kah manubkeuteunk wuhhogkub, ohwetotam wuttinnaumatuonk Jehovah, kah wame weeche Iſrael.

1 Kah niyep, napanna wutteafte kodtumomiti Rehoboam, Shifhak Egypte ketafot ayeeuhkonittue kuhkuhqeontam Jeruſalem (a newutche matchenebeaog Jehovahoh.)

2 Nafpe naboneefe paſukooaſh ſhariotſah, kah nequta tahſhinchage muttannonganoq kuſſiuh horſefoh naomukqutcheq, kah midiminnuog matta waogkenoog neg weehogqutcheq wutch Egypt Labimſog kah Sukkimſog, kah Ethiopianſog.

4 Kah fokom pumeneutauſe keitonanah niſh ut Judah, kah peyaog Jeruſalem.

5 Neit Shemajah quohodtumwaen peyanu Rehoboamoh, kah Judae ſontimuh, neg miyaecheg ut Jeruſalem newutche Shifhak, kah nah wuttinuh yeu wuſſin Jehovah: kenau kurohquanumwog, kah newaj nukonaog ut wunnutcheganit Shifhak.

6 Newaj Iſraelle ſontimooq kah ketafot, hohpapehettit kah nowaog, Jehovah ſampweu ſean.

7 Kah Jehovah nag hohpithoog wuhhogkub wuttinawaonk Jehovah pe aonuk Shemajah nuwan, nag hohpithoog wuhhogkub, matta nappaganooq, qut nuttinumawoog ne teapwe towhetoonk, kah nummaf

quantamoonk matta pih fokhemuoo, ut Jeruſalem, naiſpe wunnutcheq Shifhak.

8 Qut nah pih utinninneumneuh, onk woh wahteauog nootinninneumubkonteank, kah wuttinneumuhkontamoonk wutobtimoinne ketafotamooſh.

9 Neit Shifhak Egypte ketafot ayeeuhkonittue kuhkuhqeutam Jeruſalem, kah amaunom nompakoonah ut wekit Jehovah, kah nompakounaah ut ketafot wekit, owame maumunaſh: kah wonk amaunom golde ogqunegafh, niſh Solomon b ayikupaſh.

10 Nomp niſh, ketafot Rehoboam ayim braſte ogqunegafh: kah wutahtahonah en wunnutcheganit, negunneyeuit ut wadchanonganit, noh nanawehteunk ahbut peutteamuk ketafot wek.

11 Kah ketafot petuttedit wekit Jehovah, wadchanuacheg peyaog, kah wenneemſkomunaoaſh kah wonk uppudramunaoaſh wadchanuachamberut.

12 Kah ohhohpaheont wuhhogkub ummuſquanitteatank Jehovah quſſikehtuk, kah matta pannuppe uppaganuh, kah wonk ut Judah wunniyeuog.

13 Neit ketafot Rehoboam menekhe- au wuhhogkub ut Jeruſalem, kah ketafotamoo: newutche Rehoboam yaunchage kah nequta kodtumwohkomap noche ketafotamool, kah nabo netaufuk tahſhe kodtumwae ketafotamoo ut Jeruſalem, ut keitotanat, ne Jehovah penegon, wuch wame wutchippanoonganit Iſrael na upponamut ohwetoonk: kah ohnafoh uſowefuoh Naamah, wut-Ammoniteſe.

14 Kah matchefu newutche matta quagquafwunnamoo wuttah natinneawhonat Jehovah.

15 Kah wutuſeongafh Rehoboam, negonneyeukith kah maumachibeugafh, ſunnamatta wuſſikwhofinaſh ut wuſſikwhonganit Shemajah quohodtumwaen, kah Ido naumwaen, papaume wutonſeongafh: kah ayeeuwuttunganooq nagwutteau naiſhaue ut Rehoboam kah Jeroboam.

16 Kah Rehoboam weſequeomoo mau oſhoh, kah poſekinau ut ukkeitotanat David, kah Abijahoh wunnaumonuh wunnooſſatamoo mukquoh.

C H A P. XIII.

KAh a nabo ihwofek wutteafte kodtumomiti Jeroboam, Abijah nauche ketafotamoo ut Judah.

2 Ketafotamoo niſhwe kodtumwae ut Jeruſalem: (kah wonk ohkaſoh uſowefa Micajah wuttaunoh Uzziel warch Gibeah) kah na ayeeuwuttunganuoo naiſhaue Abijah Kah Jeroboam.

3 Kah Abijah wunobto yenawuttuonk, naiſpe menuhkohketon p e kenuawapoonk ynut paſuwoe muttannonganoog ki ſluog, pepenaaut cheq: kah wonk Jeroboam wut-

1 Kin. 12. 24. 25.

b Chap. 9. 15.

c 1 Kin. 14. 21.

a 1 Kin. 15. 1 & c

ta ayeuwutein yeuh ut kodtumwafsh, newutche Jehovah wutanwöhufumowäbeuh.

7 Newaj unioat Judaboh, ayimuttuh yeuh otanah, kah nali quinnuppeneutautruh, kah qunuhqui wonkonöufah, squontamali, kah barfah, ohke afh anaquabeog äohtagkup: newutche kenationeawöhömun kum-Manittömun, kenäcineawöhömunönp, kah kutanwoh fumwähikgun waöenu: neit wekittetöog kah wunniyeuog.

8 Kah Afa wutäyewehteömwu neg oh-tunkeg oggunnegash kah qunahtukquash, wutch Judah, nishwudt pafuköe muttanoxanogkuffuog, kah wutch Benjamin, neg könnukeg oggunnegash, kah wadohtompéitcheg, neefc pafuköe kah lshwöfuk tabhincheg muttannogxanogkuffuog, wame yeug menuhkeseuog.

Chap. 9 b Kah wutäyuehkonittue sohwehtau Zerah wut Ethiopian, nait pe muttannongane muttannogxanogkuffuog ayeutöog, kah nishwudt pafuköewash chariotfash, kah peyaog Marellah.

10 Neit Afa ayeuwehkonittue sohwehtau, kah wunohro ayeuwutnönk ut Zephathac onouhkoieyüüt, ut Marellah.

11 Kah Afa mauunnitteauu Jehovah um-Manittömoah, kah noowau; Woi Jehovah c pemafela teagwas kutanumaiianeonüt, afuh nali pe monöog, afuh nali pe neg matta wämehükéluouganeig: aninnumaiiane woi Jehovah nm-Manittömun, newutche katanwöhinnowünunun, kah ut kowe-fuoniganit nitayenkönömun yeug matta-änukeg: woi Jehovah; ken num Manittömun; howäe wöketomp sobkunkukhan.

12 Neit Jehovah togkomau Ethiopianfoh ut anaquabit Afa, kah anaquabheitit Judah, kah Ethiopianfog wufsemuog.

13 Kah Ala, kah milinnianuog neg wetomöncheg, wunnoofuttahwhouh en Gerar: kah Ethiopianfog, kepukhonunk, kah matta wonk menuhkeseog, newutche nag ufkhoméheöog ut anaquabit Jehovah; kah ut anaquabeni wutäyewehteomah, kah monchatauog moxcheke fequttahhamönk.

14 Kah nag togkodtamwog wame keitotanah waöenu, Gerar, newutche quafhönk Jehovah nahkukhonguog: kah fequttahhamwontamwog wame keitotanah, newutche na ut moxcheke fequttahhamönk.

15 Kah wonk togkodtamwog puppinafimwe wetuamash, kah monchatauog fhepfoh kah camelöföh moxcheke, kah qufhkeog en Jerusalem.

C H A P . XV.

Kah wunnafhauanittömoah God nükkukhauu Azariaboh wunnaunonuh Oded

2 Kah fohham wunnogkauönat Afahoh, kah wutepuh, nootieck Afa, kah wame Ju-

dah, kah Benjamin, Jehovah kawetomukoo, afh weetomog; kah noh natineghwööog, noh woh naméheau watche kenau: qut nukköng, noh pish kutöghuanumoku.

3 Yeuyeu fepe, Israel matta fampwe um-Manittömu; kah wanne kubkötömuhteäe fephaufuénömu, kah matta wuttinnamaetuonganu.

4 Qut nag wadramehpunahettit, quinnuppebettit en Jehovahut um-Manittömoah Israel, kah natinewhähettit, noh nah wunnamhikquoh.

5 Kah nish ahquompagish wanne conoh-teaonganu noh fohhog, afuh noh petuttedit, qut miñhe wuttammelipunnangantöog wame ne wadökhittcheg ne wutohtimönet.

6 Kah wutohtimöin öhkommehöbuk wutohtimöin, kah keitotan keitotan: newutche God öwtaméhpunäheuh nafipe wame wuttaméhpunnaogash.

7 Newutche menuhkesek, kah kenutchegeancuash nochumwahkittch: newutche kutanakauuönganu pish onkquatanamun.

8 Kah Afa notog yeuh kuttawongash, kah ukquoflodtumönk Oded quoflodtumwiden wuttaantam, kah amanaa wane unkuquantumwe nunneukontunkoh, wutch wame Judae ohkeit, kah Benjamin, kah wutch keitotanash nish ne nunukish wutch Ephraime wadchnut, kah wuhkheau Jehovah wut-altarumoh, ne anaquacht Jehovah upporchun.

9 Kah miyanau wame Judaboh, kah Benjaminoh, kah penuwöhteuh neh weromuk-quehetticheh wutch Ephraim; kah wutch Manasse, kah wutch Simeon: (newutche na tuch cöwechöwhin Israelut möonoh, namohettit Jehovahoh um-Manittömoah weetomuk)

10 Neit miyawéog ut Jerusalem, ut naficounitcheh nepäuziöf, nabo napanna tabñhe kodtumwae kohtaitötamöit Afa.

11 Kah nag fephamöuog Jehovahoh, ne keikukok, nawntch fequttahhamönk ne paudtauhettit, neföfuk tabñhe pafuköewog oxenog, kah neföfuk tabñhe muttannogxanogkuffuog fheplog.

12 Kah wunnoowaog natineawhonat Jehovah um-Manittömoah öföwöoh, nafipe mamufé wuttahhötöasö, kah nafipe mamufé ukketeahögkönnuh.

13 Kah noh howau matta natineawbenk Jehovahoh um-Manittömoah Israel, a pish nüfuh, uttoh en peihöfitt afuh mafögkenit, uttoh en wöföctompafuh mitramwödis.

13.9

14 Kah nag chadchekeimaog Jehovahoh nafipe mifhontöwönk, kah nafipe küfön-töwönk, kah nafipe monopubpequonafah, kah nafipe Cornerfah.

15 Kah wame Judah wekuntamwog ut chadchekeyewaoniganit, newutche nag chadchekeyewaog nüfipe mamufé wut-

tahoh, kah wannarinnewhoh nashpe mamu fe uk-dtantamooanganoo, kah nob nah wunnam hukquoh: kah Jehovah wutanwofumwahewu waeenu.

16 Kah wonk pajauwe b Maacha, ohkafoh Afa ketassot, wutantafuh wutch wufonksquaminneer, newutche nunneukontun a nehtau ut kuppaha, kah Afa wurtummetabbamanoh wutitiekuntunkoh, & wutrogwuh, kah wutchikofoh ut Kidron sepout.

17 Qut qnuhqui ayeuogangh matta amannunash wutch Israel: qut wuttah Afa pannuppeyu to nifohke pomantog.

18 Kah uppaudtaunash wekit G-d, nish otahoh wan-ecupana tam waeunkupah, silver kah Gold kah zu woteongangh.

19 Kah matta wonk ayeuwuttonganinno, no pajeh nshwinchage kah napannah kohtafotamoit Afa:

C H A P. XVI.

1 Nishwinchage a kah nequtta kehtassotamoit Afa Baasha Israelle ketassot, ayeuukonittue kuhkuhquehtam Judah, kah ayim Ramah, yeu wutch, matta wok howan wufohhamoonat, aloh petutteonat Afa ketassot ut Judah.

2 Neit Afa fohhoo wuttan gold, kah nompakounash wutch wekit Jehovah, kah wutch wekit ketassot, kah wannegoinhuon en Benhadad Syriae ketassot, noh wadohkit Damascus, nowau.

3 Wunnawaonganoo nashaue ut nen kah ken, neene ut nashaue ut nooh kah kool: kuileh negoinhuon en kuhhogkat silver kah gold, monchi, pohquenuh koonawaanganoo Baalah Israelle ketassot, onk woh nutamaehtunk.

4 Kah Benhadad nootauu ketassot Afa, kah ayeuukonittue amannat, en Israelle keitotana ut wutayeuwuhtee umngguomomoh kah togkodtamwog Zion, kah Dan, kah Abel maish, kah wame oowadchanumwe otanash Naphthali.

5 Kah niyeup, Baasha neotog, ahque wekitteau ut Ramah, kah wutanakafuonok netahhinnuoo.

6 Neit ketassot Afa, nemunau wame Judahoh, kah nag uifowuttatoug quslukuanash Ramah, kah se Timber, ne nashpe Baasha weekitteop, kah ne wunnalhe wekukon Geba, kah Mizpah.

7 Kah na ahqompak Hanani naumwaen perau Afa Judae ketassotamout, kah wutituh, newutche kuppabahtanu Syriae ketassot, kah matta kuppabahtanumoh Jehovah kum Maniteon, newaj wutayeuwuhteeomoh Syriae ketassot, pohquohham wutch kenutcheganit.

8 Sunnumatta b Ethiopianfog, kah Lubimfog mihi wutayeuwuhteeoninno, weechemonata b chariotlah kah horifoh noomukqutch: qut newutche kuppabahtanum-

omp Jehovah, upponuh ut kenutcheganit.

9 Newutche wuikelukquash Jehovah pannuppuhaah mamufe ohkeit, ummenuheeku weechobamonat nah wuttahhooash pannuppeyuogitih nogue en wuhhogkat, yeu kuttit mattammagwe ufen, newutche, yeu wutch piib koomatompagoom.

10 Neit Afa musquanunau naumwaenoh kah ukkupshagkinuh, newutche ummife musquanunuh, newutche yeu, kah Afa sunukohwau nawhutch milininnah ne nan ahquompag.

11 Kah kuffeh wutusseongashi Afa negonne kah maumchih, kufeh, wufukwhofuah, ut otukuhwhonganwout Judae, kah Israelle ketassotamwog.

12 Kah Afa nishwinchage kah pafukogun tahle kodtumwae ketassotamoit, mahchinau ut wulleetut, no pajeh ummahchinonok miifeyuit: qut onch ut wunnochumwetuonganit matta natineewhoooh Jehovah, qut ponakheutaenuh.

13 Kah Afa wefsequomomau otahoh, kah nuppo yaunnehchage kah nahen nequt kodtumwae kohtassotamoit.

14 Kah uppofekinooh nehenwoneh wenohkeit, ne ayimaont wuhhogkui, ut wutotanat David, kah wullefsumouhappineeat, ne no-mwohtag wetemungquokih, kah eiyane ipicah; quagquashweitogih nashpe wunnetuhtanon Apothecary: kah ummife chikohlumwontamauoh.

C H A P. XVII.

1 Kah Jehoshaphat wunnamonuh wunnompafotamomukquoh, kah ayeuukonittue menekheau wuhhogkui Israelloh.

2 Kah wunohto wadchanuogangh, ut wame pummenetaufue keitotana ut Judah, kah ut Ephraime keitotana, niith Afooh otahoh neemuauphah.

3 Kah Jehovah wetomau Jehoshaphatoh, newutche pomuhau negonne ummayah otahoh Davidoh, kah matta natineewhau Baalimoh.

4 Qut natineewhau Lord um Manittoomoooh otahoh, kah pomuhauoh wutannooteamoonganit, kah matta sifukaue wutulleongah Israelloh.

5 Newaj Jehovah meneketeunk ketassotamoonk ut wunnutcheganit, kah wame Judah magooog magroongash en Jehoshaphatut, kah noh aho wenuwetuonk kah quttinittuonk mocheke.

6 Kah wuttah tahshinafui ut ummayut Jehovah: kah wonk amannun qunhqui ayeuogangh, kah kuppiyeush wutch Judah.

7 Wonk ut nashwe kodtumwe kohtassotamoit, negontauu, wuffontimaulimoh, Benhalloh, kah Obadahoh, kah Zedariahoh kah Nathaneeloh, kah Micajahoh, kuhkootomuhkonat ut keitoranahu Judah.

8 Kah nag weechayemukwog Levitoh, Shemaiah,

b1 Kin.
15. 13.

b1 Kin.
15. 17.

b1 Chap
14. 9.

at Kin.
15. 24.

Shemajah, & Nathaniah, & Zebadiah, & Afabel, kah Shemiramoth, kah Jehonathan, kah Adonijah, kah Tobijah, kah Tob-Adonijah, Levitog, kah nag wechayeumukog Elihama, kah Jehoram sepahauenuog.

9 Kah kuhkootom wehtaog ut Judah, kah wechayeumukog wuttinnaumatie Jehovah baak, kah panupuwahaog wane Judae keitotanah, kah kuhkootomauog missinnuh.

10 Kah qushaonk Jehovah nukhukom wame, wutol timoine ketassotramoongash, uish weenohagish Judah, newaj matta ayeuuhkonahetteg Jehofophatoh.

11 Wonk nawhutich Philistianfog paudtauog magoongash Jehofophatoh, kah ompwetee silver, kah Arabianfog uppaudtaouuh flokfog, nefausuk tahshe muttannonganog kulluog ramfog, kah nefausuk tahshe muttannonganog kulluog nomposhimwe goafog.

12 Kah Jehofophat nano missugken mocheke, kah ayim ut Judah wonkonasinah, kah wadchamuwae otanash.

13 Kah mihi wutuifongash ut Judae keitotamah, kah ayeuteanuog, menihketuenuog ut Jerusalem.

14 Kah yeu wutteasunneau, neanak oshooh weekoah: ut Judah muttannonganog muqomopuh, Adnah negonayeuu, kah wechayeumuk menihketuenuh nihwudt pafukoe muttannonganog kulluoh.

15 Kah afukunkutcheh, Jehohanan muqomop, kah wechayeumuk neefe pafukoe kah ihwofuk tabhinchage muttannonganog kulluoh.

16 Kah afuhkonk Amasiah wunnaumonuh Zichri, noh wekontamwe maguk wuhhogkub en Jehovah ut, kah wechayeumuk neefe pafukoe muttannonganogkulluoh menihketuenuog.

17 Kah wutch Benjaminit Eliada menihketuenu, kah wechayeumuk, kenauwameenuh nahpe ahtompoh kah ogqunneganah, neefe pafukoe muttannonganog kulluoh.

18 Kah afuhkonk Jehosabadoh, kah wechayeumuk nequt pafukoe & ihwofuk tahshinchag muttannonganog kulluoh, pakochde quafiwog wutch ayeuwuttuonk.

19 Yeu kenompamaog ketassotoh chabulinitcheh yenh ketassot nononcheh ut pumneuteaufue otanahitu pannuppe wame Judah.

C H A P. XVIII.

Kah Jehofaphat wenaueetungsh kah quttianitunoh ohtou mocheke, kah weeraudtue nongkootuog Ahaboh.

2 Kah mahshunk nawhutiche kodtumooah, woomfu en Ahabut en Samaria, kah wunnehtauoh mocheke ihpesh kah oxenoh, kah wutch miilunimah neh wechogqutcheh, kah wunnuweshanuh weechekub.

kuhkootumukunat en Ramoth-Gilead.

3 Kah Ahab Israelle ketassot unnuu Jehofaphat Judae ketassotoh, woh koweechah en Ramoth-Gilead? kah wunnampowhamauoh, nen netatupe ken, kah nummilinlininnum netatuppe kummilinninninog, kah koweeotumunnumun ut ayeuwuttinneat.

4 Kah Jehofaphat unnuu Israelle ketassotoh, natotamwehteah, kooow huetumouh, wuttinnawoonk Jehovah yeu kufukok.

5 Newaj Israelle ketassot miyana quohodtumwaenuh yaup pafukoooh woketompoh, kah wuttinuh, sun woh nutaunum Ramoth-Gilead en ayeuwuttinneat, afah sun nukkehchetuhhoon? kah nag newaog, kuhkuquish, newutche God pish upponamun ketassot wunnutche ganit.

6 Qut Jehofaphat newau, sunummatte yeu wutappein chippe ukquohodtumwaenuh Jehovah, onk woh noh kenatotomauon?

7 Kah ketassot unnuu Jehofaphatoh, naonkatuk woketompoh, noh woh nahpe natotomawogkut Jehovah: qut nufekeneau, newutche matta newaunne quohodtumwanhikoo, qut nagwutteae machuk: ne nan Micajah wunnaumonuh Imla: kah Jehofaphat noowau, ketassot ahque ne noowaj.

8 Kah Israelle ketassot wehkonu pafukoh wuttanohfueenuh, kah noowau, teanuk nofook Micajah wunnaumonuh Imla.

9 Kah Israelle ketassot, kah Jehofaphat Judae ketassot appuog naneeffe ut watappuunganoot hogkooog ketassotamwe hogkooongash; kah appuog, chippe appuunganit ahbut petutteamuk Samarieqont, kah wame quohodtumwaenuog, quohodtumwog ut anaqubeuit.

10 Neit Zedekiah wunnaumonuh Chenanah, unmoohitog- quohokonhkaupuh, kah noowau, yeu wufin Jehovah, nahpe yeu pish kukkonukkehtau Syria no pajeh umohuutaenaaon.

11 Kah wame quohodtumwaenuog newuttin quohodtumunneau, newaog, kuhkuquish en Ramoth-Gilead, kah wunniish: newutche Jehovah pish ummagun en wunnutche ganit ketassot.

12 Kah annaen noh wehkomont Micajahoh, ukkenoonuh wuttinuh, kufesh, ukkuttawonganooah quohodtumwaenuog wunnegeenash ut ketassotamat, nahpe nequttawoonk: yowutche, kowehqetumauoush, kuttinnawoonk netatuppeyutich, ukkuttawonganooat, kah noowash wanegegik.

13 Kah Micajah noowau, nean upponamotog Jehovah, utoh num-Manittom anawad, ne nuffin.

14 Kah paont ketassotamat, ketassot wuttinuh, Micajah, sun woh nutaunum en Ramoth.

Ramoth Gilad, ayewuttinneat, afuh woh nukkehche-tahhun? kah noowau, kuhkuh-quit kah wunnihh, kah nag pish magununk en kenutche ganit.

15 Kah ketafot wuttinuh, toh woh kut-teainish chidchekeewahesh, matta teag kuffeinadt qut ne wanumuhkuteyeuonk ut owefoonpant Jehovah?

16 Neit noowau, nunnau wame Israelle naf-waiyeuog ut wadchuhkontu, onatuh ftepfog neg matta wananushesyoniegig, kah Jehovah noowau, yeug matta wuffontimó ré-eg, qushkehettich kish noh pafuk en wekit, wunohteae.

17 (Kah Israelle ketafot unnau Jehofaphatoh, sunnummatta kuttinnonop, matta noh noonequohodumwanthikw, qut machuk)

18 Wonk noowau, newutche nootah wuttinnooawaonk Jehovah: nunnau Lord, appu wuttappongant kah wame kufukque kenauwameonk nepóoh wuttinuhkóunir, kah umenadcheanit.

19 Kah Jehovah noowau, howan woh napehwanont Ahaboh Israelle ketafotoh, onk woh kuhkuhque, kah woh penushau, ut Ramoth Gilad? kah pafuk ketokau, noowau, yeu enneu, onkatuk ketokau, noowan, naunneu.

b Job
1.6.

20 Neit b nashauonk sohham, kah neepau anaquabit Lord, kah noowau, nen nupwehloh, kah Jehovah wuttinuh, utoh ut?

21 Kah noowau, nulloham, kah nuppannoowaeu nashauanganu, ut wuttinnooawout wame ukquohodum waeneumoh, kah Jehovah noowau, pish kenuphan, kah pish kuffohkau: sohhalh kah ne uffiloh.

22 Newutche yeueu, Jehovah ponau pannoowae nashauonguh wuttinnooowut, yeuh kutjuohodum waeneumoh: kah Jehovah kutayeuhkonittue mathe kenoonk.

23 Neit Zedechiah wunnaumouh Chenanañ pafotobau, kah togkomau Micajahoh ut wannoonauut, kah noowau, toh nogque wutonás nookuffit wunnalsauanittomoh Jehovah, kukkenoonkqunat:

24 Kah Micajah noowau, kuffeh, pish kenamun ne kufukoh, petutteaan keme chamberut puttoguean.

25 Neit Israelle ketafot noowau, ne-munok Micajah, quehchoonok en Amonut nananúen keitoranat, kah en Joabut ketafot wunnaumouh.

26 Kah noowagk yeu wuffin ketafot, yeuoh kuppifhagkinok, kah allamuk unkuquanoóe petukquununk, kah unkuquanoóe nippe, nó pajeh noonhteae qushkenadt.

27 Kah Micajah noowau, wunnauwuhkut wunohteae qushkean, neit Jehovah matta ketapóou nathpe nen, kah noowau, nootiegk wame miffinninnóog.

28 Neit Israelle ketafot, kah Jehofa-

phat Judae ketafot, kuhkuhqueog en Ramoth Gilad.

29 Kah Israelle ketafot, unnau Jehofaphatoh, nuppenoowauwhóh, kah nuttom ayewuttinneat, qut hogquh kuppettevolih-quh-aongash, neit Israelle ketafot penoowauwhóhóu, kah au ayewuttuonganit.

30 Kah Syrié ketafot annoonop wutchariotie ummugquompoh, neh weetomuk-quecheh, uowau, ayehkonuhetook papeifilutitcheh aluh matikenukeg, webe Israelle ketafot.

31 Kah niyeup chariotie mugquompaog nauahettit Jeholaphatoh, noowog, noh Israelle ketafot, newaj wénuhkauwáhetit wuréyewuttinneadont, qut Jehofaphat miffonooowau, kah Lord wuttannumaoh, kah God neh wutaméabeuh.

32 Newutch n niyeup, chariotie mugquompaog, walteauhettit noh matta Israelle ketafot, qushkeog wutch wunnofwehtahwhonaóont.

33 Kah howae wofketomp nanwohtau, kah mufwau Israelle ketafotoh ut nathae adt wáadjihunk kenauwameonk, newaj unnont wutchariotie woiketomomoh, quinupiih kenutcheh, onk woh kuhfohoo-wuch wutch ayehuteat, newutche nunnochumweráwhut.

34 Kah nano miffi ayewuttuonk ne kufuk: qut Israelle ketafot, chetanauu ut wutchariotumut, ayekonittue Syriansoh nó pajeh wunnonkóut: kah papauame wayont nuppu.

CHAP. XIX.

KAh Jehofaphat Judae ketafot, wunoh-teae qushkeu en wekit en Jerufalem.

2 Kah Jeshu wunnaumouh Hanani naumwaen in sohham wunnogikauónat, kah unnau ketafotoh Jehofaphatoh, fun woh kutanninumau mathefeen, kah fun woh kooowum neg sekeneuoncheg Lordoh: newutche mugquannittuonk kenuhkukunk wutch anaquabit Lord.

3 Qut a wanegugifh kenamheunt, newutche kutamaunum kuppieyeash wutch oh keit, kah kooqusgquahiwunum kuttah kenatinnawhonat God.

4 Kah Jehofaphat ayeu Jerufalem, kah wonk sohham pafuppe miffinninóhtu, wutch Beerheba, wehque Ephraime wadhcutu, kah quehchuunau en Jehovahut um-Manittom-wooh othwooh.

5 Kah ponaw wuffitumwaénah ohkeit, pamppe wame pammeneutafue keitotan-áhtu ut Judah, kuhkeitotanáu.

6 Kah unnau wuffitumwaénah, nunnuk-quffek toh afog. newutche matta kofitumwanibomwawoiketomp, qut Jehovah, noh weetomukqueóg ut wuffitumooonganit.

7 Newutche yeueu qusháonk Jehovah appehtunkóok, nunnukquiek, kah wutche

Deut. 17.
b
19.
34.
om.
11.
loff.
25.
Pet.
17.

wutche na mo e matcheonganinno Jehovabut kum-Manittoomun; ajuh papenauanumdoow howane, ajuh mat neemunnunmo magoonk.

8 Kah wonk, ut Jerufalem, Jehofaphat ponau nawutich Levitfon, kah nawutich fepaufueainnub, kah nawutich keche wutufhineenk ut Ifrael, wutche coftumoonk Jehovah, kah chanxowaongash, nag quahkehettit en Jerufalem.

9 Kah noh ummeect umuhkoanuh wuttinuh, yeu pish kuppabuhatsumwe ufeneau, ut quhaonganit Jehovah, kah nafpe panuppé metah.

10 Kah ne teag peyaonukqueog wurch kemattoodut neg wadohkitcheh uhkeitoanadont, nafhaue wafuehceonganit, nafhane paumatounganit kah anooteamoonganit; kuhkowaongash kah wuffitumooongash, neg pish kutamoog matta uppanneufetauonaont Jehovah: kah newaj mulquanittuonk nubukuhkongqueog, kah kemattooog: yeu ufiek, kah matta pish kuppanteeufuemoog.

11 Kah kufleh, Amariah negonne fepaufuten noh kenainawuwukou, ut wame wutlinniyeunganit Jehovah: kah Zebadiah wunnaumonuh Ithmah, nanaannuudin ut wekit Judah; wutche wame ketaffot wurtlinniyeongash; kah wonk Levitfog neg aninnohfuenoog ut anaquabeog, wuttuonantee ufiek, kah Jehovah wetomau wunneetooh.

CHAP. XX.

Kah n nih yeu mliche n nag, wunnaumonah Moab, kah wunnaumonuh Ammon, kah nag weech ayeuukquog onkatogeh chabeiticheg Ammonitfoh, ayeuhkongog Jehofaphatoh.

1 Neit nawutich peyag anoneh Jehofaphatoh; howaog kutayeuhkonittue peyaonuk mattaanukeg, wutch ongkoue kehatahbanit; wutuhwame Syria, kah kufleh, nag appuog Hazazon-Tamar ne Engedi.

2 Kah Jehofaphat wabefu, kah ponau wuhhog natincawhonit Jehovah, kah wah-teauwahau mat meefeonk papafpe wame Judah.

3 Kah Judah miyaog, owehquetamaonaont Jehovah wutanumunkunadont, wutch wame Judae keitotanabtu, nag peyag wuanatincawhonit Jehovah.

4 Kah Jehofaphat neepsu ut Judae, kah Jerufaleme mukkinneonganit, ut wekit Jehovah, anaquohtag wufke chippinnettunk.

5 Kah nowau, woi Jehovah um-Manittoomun; neofumoonog, funnummatta ken God ut kefukqur? kah funnummatta kenawumunmo wame wutafootamooongash penowhohteoog? kah ut kenutcheganit menuhkefuonk kah mifugkennoosk, newaj matta howan tapenumook kutayeuhkonit-

tue keeneapanwehtunkunat.

7 Sunnummatta ken num-Manittoomun; noh amacohkauomp wadohkitcheh yeu ohkeit wutch anaquabettit kummilinninumog Ifrael, kah kittinunamoonap o-fkanneunueuh Abraham ketomp, michehe.

8 Kah na wutainneau, kah na kattit ayimunkunqeau Sanduarium watche ko-weloonk, nowaog,

9 Machuk nubukuhkongqueog, togkod-2 Chap. teg, wuffittumoonk, ajuh eminneoonk, 6.28.

ajuh mahhagquodt, neepaneog anaquoh-1 Kings tag yeu wetu, ut anaquabeau, (newuttiche 8.37. koowefuonk ohtau yeu wetuomut) kah mauunnitteauunog ut nutuhquanumooong-ananodut, neit pish kenootam, kah kutanunoo.

10 Kah yeueu kufleh, wunnaumonuh Ammon, kah Moab, kah Seire wadchu, neh e matta Ifrael ananumoadcheh fohkok, foh- hamwehettit wutch ohkeit Egypt, quk- 2.9.

11 Kufleh, utoh nuttinuonkquottunkun-an, uppeyonaont nufifohwhokoonkpanadut wutch kutohtooonganit, ne anumiog nutohtauunnaonut.

12 Woi num-Manittoomun funnummatta woh koofumooog? newutche matta noome-nuhkefionganemun, ayeuhkonittue yeug mattaanukeg, neg ayeuhkonittue peyaonukqueagig, afuh matta nowahetomun utoh woh afog, qut nufiekukunnaonuh kuhkogkaieyu.

13 Kah wame Judah neepog anaquabit Lord; nafpe ummukkiefumoooh kah ummittainwuffiamooh, kah wunneechanooth.

14 Neit wunnafhauanittomoh Jehovah nubukuhkunk Jahaziel, wunnaumonuh Zechariah, wunnaumonuh Benajah, wunnaumonuh Jehiel, wunnaumonuh Mattaniah, wal-Levit wutch wunnaumonau Afaph, ut nafhaue mukkinneonganit.

15 Kah nowau, nootamook wame Judah, kah wadohkedigih Jerufalem, kah ken ketaffot Jehofaphat, yeu kuttukqun Jehovah, wabefehetogk, ajuh chepafhtogk, newutche yeug mataanukeg, newutche ayeuwuttuonk matta kuttaiheyeu, qut Jehovah.

16 Saup ayeuhkonittue woomefhtok, kufleh, nag kuhkuhqueog, kifkhe woomefionganit Ziz, kah nag pish kummilikkooog weh-fhik fepesus, anaquohtag Jerulle touh-komuk.

17 Ayenteateogk, wapppek, neepoock, kah naumook cowadchanuonk Jehovah ut kuhhogkaout, woi Judah kah Jerufalem, wabefehetogk, ajuh chepafhtogk; faup nag ayeuhkonittue fohwetok; newutche Jehovah koowetomikou.

18 Kah Jehofaphat nauwinum upphukuk, wufekuf en ohkekoutu, kah wame Judah, kah wadohkitcheh Jerufalem, penihzog

ut anaquabit Jehovah wowuffumaog Jehovah.

19 Kah Levitfog wunnaumonuh Kohathitfog, kah wunnaumonuh Korhitfog, neepog woweenomnat Jehovah um-Manittoomoh Isra'el, nashpe mihontowaank, qunuhque.

e Ifay. 7-9.

20 Kah nag nompoe omohkeog, kah sohamwog en Iekoaetotohkomukqut, kah ne en sohamwehettit, Jehosphat neepau kah noyau, nootik woi Judah, kah kenaau wadohkeogish Jerusalem, e wunnampog Lordkum-Manittoomwo, neit woh kuttinne menekhettemeau: wunnampok ukquoilodumwaenumoh, neit pih koonimwo.

21 Kah keketoakauont misinninnuh, kehtimau ketoohamaenuh en Lordut, neg woh waeesodutueg, wunnetupanatawne wunnetuonk, neen sohamohettit negonuhkauut ayeuhteoeg, kah kawonot, woweenomok Jehovah newutche ummozanitteakon micheoteau.

22 Kah noche ketohamahettit, kah woweenoonaat, Jehovah wunnahau adneshuoh ayeuuhkonittue wunnaumonuh Amnon, Moab, kah Seire wadchu, neg ayeuuhkontogig Judah, kah nag togkomoog.

23 Newutche wunnaumonuh Amnon, kah Moab, neg ayeuuhkonittue neepauwebrauog meh wadohkinitch wadchuut Seir, uppapawanne nushonot, kah paguanonot, kah nag mahche paguanahettit wadohkinitch Seir, neg wame paguanittuog.

24 Kah Judah pasofukamohettit tohohkomukue akuhwhetea komuk, moninae: auog mataatut: heb, kah yuseh nag nuppee muhtoguk penuhaoeg en ohkekontu, kah wanne howan uppoquoohamoo.

25 Kah Jehosphat kah ummifinninneumoh, paahettit wunneumunnamaoont, seguttahamauganoash, nah wunnamehteanonoh monatah wenuawetuongash kenugkenuppee muahogkuhtu, kah mogoadtue nompakounash (nish amaunamauwahettitche wuhogkuah) wame onk ne woh adahshe monchadtraberit: kah niuhkikufukuae mukinnunawog seguttahamooongash, newutche monat.

26 Kah yauquinoogkok, nag miyaog ut Berahae onouhkoyleuut, newutche nauwutit wunnaumonueh Jehovahh, newaj ne ayeuonk hettamuk Berachae onouhkoipajeh yeu kefukok.

27 Neit nag quhkeog nish nob pasuk Judae & Jerusalem wok: tomp, kah Jehosphat wunnegonuhkauuh wonk wekontamwe onat Jerusalem: newutche Jehovah owekontamwahuut ut ummatwomoogut:

28 Kah nag peyaog Jerusalem nashpe psalterisih kah harpsih, kah monopuhpeguaah, en wekit Jehovah.

29 Kah quhaonk God nuhkubkau wame

warobtimoine ketaffotamooongash, nootamwehettit Jehovah ayeuuhkonau ummatwomoooh Isra'el.

30 Neit wutaffotamoonk Jehosphat chequhohtau, newutche um-Manittoomoh anohsumwahik waenu.

31 d Kah Jehosphat ketaffotamoo ut Judah: nob nishwinchage kah-napanna tab-the kodtumwohkom nooche ketaffotamoit, kah neshetage kah-napanna tahshe kodtumwae ut Jerusalem, kah ohkafoh uisowefu Azubah, wuttaunoh Shilhi.

32 Kah pomushau ummayit Afa oshoh, kah matta wunnukkodtumoon; usseup ne sampwagk ut anaquabit Jehovah.

33 Qut qunuhqui ayeuonngash matta amaunumoonash: newutche misinninnuog alquam quohshehtamooog wuttabhoash, en um-Manittoomooout oshoosuh.

34 Kah onkatogish wutufseongash Jehosphat, negonne kah maumachih, kufesh wufukwhosash ut osufukuhwhonganit Jehu, wunnaumonuh Hanani, e nob mafohwut ut osufukuhwhonganauut, Isra'el ketaffotamowog.

35 Kah mahche yeu n nag, Jehosphat Judae ketaffot, weechuohama Ahaziahoh Isra'el ketaffot, nob aheche mahafeit.

36 Kah oweechohuhuh ayimant keihtoonogguash onat Tarsisih, kah ayimwog keihtoonogguash ut Ezion Geber.

37 Neit Eliczer wunnaumonuh Dodavah wutich Mareshah, ayeuuhkonittue queshodtumomau Jehosphatoh, noyau, newutche koweechohuh Ahaziah, Jehovah pobquenum kutanaakauoungash, kah keihtoonogguash pokshaash, newaj nonanumwehettit onat Tarsisih.

C H A P. XXI.

N Eit a Jehosphat wefequomooomau oshoh kah posektinaweeche osh ut uskeitotanat David: kah Jehoramoh wunnaumonuh wunnompaffooramomukuooh.

2 Kah wematoh wunnaumonuh Jehosphat, Azariah, kah Jehel, kah Zechariah, kah Azariah, kah Michael, kah Shephatiah, wame yeuh wunnaumonuh Jehosphat, Isra'el ketaffot.

3 Kah oshooh aninnumkunqog mishe silwere kah Golde magooongash, kah migoaditkih, nashpe pumneutaufshe keitotantah ut Judah: qut affotamoonk aninnumau Jehoramoh, newutche mohtametu.

4 Kah b Jehoram waabit ut wutaffotamooonganit oshoh, menekheau wuhhogkuh, kah nuhau wame wematuh nashpe togkodteg kah wonk nawutche Isra'el sintonooog.

5 Jehoram nishwinchage kuh neweew kodtumwohkom nooche ketaffotamoit, kah shwofuk tahshe kodtumwae ketaffotamoo ut Jerusalem.

6 Kah pomushau ummayeuot Isra'el ke-

d i Kin 22, 41 &c;

c i Kin 16, 1.

d i Kin 22, 50.

b i Kin 16, 17.

1 Ketalotamwog onatuh weko Ahab, newutche ummittamwulu wuttauoh e Ahab, kah uilu e machuk ut anaquabit Jehovah.

2 Ut Jehovah matta pa uodtoou wek David, newurche wunna waonik ne ayimauomp Davidoh, kah neane quofnonomp, wuttinnuonauot, wequaniteg, kah d wunna, uonunoh michehe.

3 Ut ukkelukodtumut F domitſog amaeg wutch agwe wunnut. neganit Judau: kah ketalotamunkonag wuhhogk. uh.

4 Neit Jehoram e ſohham weech wuſſonittomuloh, kah wame wutchariottumali, kah neepau nukonacu, kah togkomau. Edomitſoh neh weenuhkunkutchel, kah chariot. ſe Migauompag.

5 Nemehkub Edomitſog amaeg wutch agwe wunnutcheganit Judah pajeh yeu keſuwok, nenan wonk ahquompak Libnah amaeu wutch agwe wunnut. Ieganit, newutche obquunauu oſſoh um. Manittegmoh.

6 Nano, ayim qunuhqui ayeuonagſh ut Judae wadchunkontu, kah nanwunodſquauabeau wadohkinicheſ Jerusalem, kah cheſtinau Judahoh.

7 Kah nah wuttit peyauokqun wuſſukwont wutch Eliſah quohodtumwaen, nauwomou, yeu wuſſin Jehovah um. Manittomoh David kooſh, newutche matta kuppomſoh ut ummayit Jehophaphat kooſh, aſuh matta en ummayit Ala Judae ketaſoot.

8 Ut kuppomſaham ummayeaut Iſraelle ketaſootamwog kah Judah, kah wadohkitcheſ Jeruſalem, kenanwunodſquauaſuabeog, netatupe nanwunodſquauaſuonagſh wek Ahab, kah wonk kenuh ke natog wutch kooſh wekit, neg anekunkqueaneg.

9 Kuleh, nahpe mihe togkodtuonk, Jehovah piſh togkomau kummilinnineunoh, kah kenechanog, kah kummittamwuſſog kah wame kummau machiyemaſh.

10 Kah ken piſh kummihe mahchinam, nahpe taninneonk menogkuſit, no pajeh kenogkuſiſonit wutche mahchinanonk aſekelukokifiſh.

11 Nano, Jehovah ayeuhkonittue wogkounau wunnalſaunganoouoh Philitianſog Jehoramoh, kah Arabianſog kiſhke Ethiopianſog.

12 Kah nag kuhkuhqueog en Judah kah uppokhuppinauſuſu, kah amunumwog maumachiyeuſh wiſh nimpetomukifiſh ut ketaſiſot wekit, kah wonk wunnaunonuh kah ummittamwuſſoh: newaj matta paſuko wunnaunonuh uilqunmauau webe Jehazah amuttatſoniſu.

13 Kah mahche wame yeu n nag Jehovah wutog: omuh ut wunnogkuſit nahpe matta na neſſekueumuk mahchinonk.

14 Kah n niyeup, chekeyeouok, mahche neſſe kodtumouk, wunnogkuſu penuheau nahpe ammahchinonk: neit nuppa nahpe

nahpe mahchinonagan kah ummilinnineunoh matta wut. Inkkufanwanhikooſh, neane wutch: konunooſangan d. ſaou.

15 N ihwiuchege kah neſſe kodtumwohkom naſſe ketaſootamoonit, kah ketaſootamoo ut Jeruſalem ſiwotek tabſie kodtumwae, kah anacu wame kodtanunoonit qut appoleſinoh ut ukkenolanar David qut matta woenohkeonk ketaſootamwog.

C H A P. XXII.

KAh d wadohkitcheſ Jeruſalem, Ahaziah amuttatſoniſoh wunnompe ketaſootamoonit: newutche kenauwameſuog neg weſſe peydononcheſ Arabianſoh en tuppukinnuowonganit nupag wame b motomegintcheſ, neit Ahaziah wunnaunonuh Jehoram Judae ketaſoot ketaſootamooſu.

2 Ahazia yaunuchage kah neſſe kodtumwohkom, naſſe ketaſootamoonit, kah neſſe kodtumwae ketaſootamoo ut Jeruſalem, kah ohkaſoh ulowefuoh e Athaliah wattaunoh Omri.

3 Noh wonk pomuſbau ummayit wek Ahab: newutche ohkaſoh neh ukkenonueenemoh, marchefenat.

4 Newaj matcheſeit ut anaquabit Jehovah netatuppe wek Ahab: newutche nan ukkenonuaenemoh, mahche nupitit oſſoh, en wunnappoonganit.

5 Kah wonk noh moſiwuhkom nag ukkenoſuwaonganau, kah wechiau Jehoramoh wunnaunonuh Ahab, Iſraelle ketaſiſot ayeuhkononot Hazael Syriae ketaſiſot, ut Ramoth Gilead, kah Syrianſog togkomaog Joramoh.

6 Kah quſhkeu neſſekheonot ut Jezreel, newutche niſh ain noochumwetahwutche ut Ramah ayeuhkononot Hazaeloh Syriae ketaſiſot, kah Azariah wunnaunonuh Jehoram, Judae: ketaſiſot, woomu nauonot Jehoram wunnaunonuh Ahab ut Jezreel, ne wutche mahchinau.

7 Kah wuttinneonk Ahazia kah wutch ayeu Godut, nahpe uppeyaononot Joramoh, newutche paont, ayeuhkonittue Jehuoh wunnaunonuh Niſſiſi weſſe ſohhamomau Jehoramoh, d noh Jehovah ſuſſequnop tummethamunat wek Ahab.

8 Kah naiyeup, Jehu aſit wuſſittomoonk ut wekit Ahab, kah nambeont Judae: Gontimoh, kah wunnaunonuh wematoh Ahaziah, neg wadtiinneunumuhkononcheſ Ahaziahoh, nah wunnuhoh.

9 e Kah natinnewbau Ahaziahoh, kah wutobqunoh (Newutche potgucue ut Samaria) kah uppaudtuonauoh Jehoh, kah niſſahettit uppolekinouh moowaog, newutche yeu wunnaunonuh Jehophat noh natinnewhont Jehovahoh nahpe mamuſſe metah, neit wek Ahaziah matta ummehubkeſuonganu aſhipumme obtauunat aſſotamoonk.

d2Kic. 8.24. &c:

bChap. 21.17.

cChap. 21.6.

d2Kic. 9.7

e2Kin. 9.27.

10 f Qut Athalish ohkafoh Ahaziah, nag f2 Kin. wunnaumonih nuppoi neepau, kah paguanau wame ketaflootamoe wulkannemuneoh ut wekit Judah.

11 Qut Jehosibeath wuttaunoh ketafloot nemunau Joafhoh wunnaumonuh Ahaziah, kah kommooinuh wutch kenugke wunnaumonat ketafloot neg nalhomukeg, kah upponuh, kah neh nanukkehikqutcheb, appinneae chamberut, nemekkuh Jehosibeath wuttaunoh ketafloot Jehoram, ummittawufloh Jehojada sephauluwaen (newutche neh weetompafu Ahaziah) wutatahuh wutch Athaliah, newaj marta nuluhuk.

12 Kah nah cwetomuh attahluu ut God wekit nequtra tabihe kod tumwae, kah Athaliah keiichefonkiquou ut obkeit.

C H A P. XXIII.

a 2 Kin. 11. 4. &c. **K**Ah a nefauluk adathibe kodramok, Jehojada menekheau wuhgehuk, kah nemunau pasukoe mugquompuh, Azariah wunnaumonuh Jeroham, Ithmael wunnaumonuh Jehohanah, kah Azariah wunnaumonuh Obed, kah Maafah wunnaumonuh Adajah, kah Elisahphat wunnaumonuh Zichri, wuon wouduh.

2 Kah papaumhaog Judah, kah miyanag Levitfah wutch wame wutotanahont Judah, kah keliche wutathimneuk ut Israel, kah nag peyaog Jerusalem.

3 Kah wame mukkinneonk wunnowaog ketaflooth ut wekit God, kah nah wurtinuh, kuffeh, ketafloot wunnaumonuh pih ketaflootamoe, b neanowop Jehovah papaume

7-12. wunnaumonuh David.

1 Kin. 2.4. & chippigejih petutteeog ut Sabbath dayut, 9-5. sephauluenuog, kah Levitfog, nanafuqontamagk.

6.16. & 7.18. 5 Kah nafwe chippifitchege appek ketafloot wekit, kah nafwe chippifitchege ut qeochotape fiont, kah wame miifinninuog appehetich chippinutonganehtu wekit Jehovah.

6 Qut howan peyunkitch wekit Jehovah, webe sephauluenuog, kah neg Levitfog wadthinnemuhkaufiricheg, nag pih petutteeog newurthe nag wunneetupanatanweyenuog: qut wame miifinninuog nanawebrauhetich wutafuhweteaok Jehovah.

7 Kah Levitfog pih weenuhkauwaog ketaflooth nish nish wofkeromp wutauwohteaonk wunnutchejanit, kah howan okatuk petutteeat wetumut: pih nushau: qut kenauu wetomok ketafloot petutteeat, kah fohhog.

8 Neit Levitfog kah wame Judah ufteog neaunuk wame ne Jehojada sephauluon anooteamwit: kah nah neemunaog nishnoh pasuk, wofkerompamoh, neg wof petutteeocheg. Sat ath dayeu, weelche nag woh foh-

hogig Sabbath dayeu, newutche Jehojada sephauluon, matta moachehtou wunho-tongah.

9 Wonk Jehojada sephauluon aninumauu pasukoe mugquompuh, qunuhugquah kah buklerfah kah ogugegah, nish wadtiehpah ketafloot David, nish ohtagita wekit God.

10 Kah wunnalbau wame miifinninh (nishaoh pasuk wutauwohteaonk ut wunnutcheaganit) wutch mut: nishkounyeye templeut, wehque menadeheunniyee templeut, kishke altarut kah templeut, kishke ketaflootamwut waenu.

11 Neit fohhewunag ketafloot wunnaumonuh, kah upponamuhuh chetukquah, kah e wauwaonk, kah ukketaflootamukkonuh: Kah Jehojada kah wunnaumonuh fufeqanuh, kah nowag, ketafloot pomontaj.

12 Kah Athaliah nistog cowadtautonk, quifwongand, miifinninag, quagwehertit waweemahetich ketaflooramwuh, nish peyaonau miifinninh ut wekit Jehovah.

13 Kah hatawompu kah kuffeh, ketafloot neepau kishke wunnepetatunquonganit, ahut petutteamuk, kah fontimog, kah monopuhpeggaenuog kishke ketafloot, kah wame miifinninag ne obkeit mukouanatanwog, kah monopuhpequag: wonk kodtohomoncheg, nafwe wunonotwae auwohteaongah, kah neg kohkotomauticheg wewenomae ketobomaonk: neit Athaliah nehnegukom wuthgekounah, kah nowau, wunnonbeukohteaonk wunnonbeukohteaonk.

14 Neit Jehojada sephauluon, fohhewunau pasukoe mugquompuh, neg nanawunnumwaitchege chippanoooh, kah nah wutrinuh, fohhewunok wutch ufukkomponganit, kah howan alukauont nushonca nafpe togkodtege newutche sephauluon anow ahque nushok ut wekit Jehovah.

15 Neit wutthogunuh, kah paont ahne: petutteamuk-horfele fiont, kishke ketafloot wekit na wutit nushoneu.

16 Kah Jehojada wuwonwah nafshae nagum, kah nafshae wame miifinninuh, kah nafshae ketaflootamut, nah wih Jehovah. omiifinninneumuneit.

17 Kah wame miifinninuhog auog wekit Baal, kah wuffuqtrahhamuneau, kah fouguttahhamauuh wut-alturamath, kah wut-tianekontankoh, kah nushag d Mattanoh wuffsephauluenuomoh Baal, ut anaquohag altarah.

18 Wonk Jehojada kehtimau aninmofshenuh ut wekit Jehovah, nafpe wunnutcheaganot sephauluenuog kah Levitfog, neh David e kehtimonchut ut wekit Lord, 24.1. sephauluonat chikohtae maqongashu e f. Num. Loj dut, neanfukwholik ut f wuttinnuma-28.2. tuanganit

Deut. 17-18

1 Chr. 24.1. f. Num. 28.2.

tuonganit Moses, nahpe wekontamoonk kah ketohamaonk, nahpe wunnatcheaganit David.

19 Kah noh ponau g nanauquontamenuh, ut iquontamehu wekit Jehovah; wanne howan nob nishqueneunkquilit ne teag nahpe woh petutteaou.

20 Kah neemana nequt pasakoe mug-quonpuh, kah kebtuaog, kah nanawunnu-anoog ut mifinninnaut, kah wame mifinninnuog ut ohkeit, kah uag womufuanaog ketafsooth wutch wekit Jehovah, kah pan-nupwuthaog quanhqui iquontamut en ketafsoot wekit, kah ponaoog ketafsootoli ketafsootamwae apponoganit.

21 Kah wame mifinninnuog ne ohkeit wekontamwog, kah keitotan chequohsteau, mahche nuhahettit Athaliahoh nahpe tog-kodtege.

C H A P . XXIV.

I Oah a nefaufuk tahle kodtumwohkom nooche ketafsootamait, kah yaunchage kodtumwae ketafsootamoo ut Jerusalem: wonek ohkafoh usowesu Zibiah wutch Beer-sheba.

2 Kah Joash usesu ne sampwag ut anaquabit Jehovah, a nifohkepomontog Jehojada sephautuin.

3 Kah Jehojada wanneefokauaheuh, kah wunnaunmonieuh, kah wuttauneu.

4 Kah n nuyep mahche yeu n nag, Joash nantam onchteaunat wek Jehovah.

5 Kah miyana sephautuena kah Levitsoh, kah nah wuttinuh, sohamoek en Judae keitotanahtu, kah pammunumook wutch wame Israelet, teaguash onchteaunat wek kam-Manittomwog wutch kogkodtumwae kah namook kukkenappe usenaooat, qut Levitfog matta ukkenappe useneau.

6 Kah ketafsoot wekoman Jehojadahoh kahcheyuanitcheh, kah wuttinuh, toh-wutch matta wequetumanooadt Levitfog, petakodtauunat uppammunumooangancaash wutch Judah, kah wutch Jerusalem, nean-owadit b Moses wuttinneumoh Jehovah: kah wutch Israele mikkinneonganit, wutche wauwae tabernakle?

7 Newutche wunnaunpuh Athaliahoh nah matchetwae mimmwofis, nag foquetahawog wek God, kah wonk wame wane-putanatawateomukish wekit Jehovah, nah wuttinnumuoaash Baalim.

8 Kah ketafsoot annoteamit, ayimwog cheft, kah poquodhit upponamaneau, ut iquonta nat Jehovah wekit.

9 Kah wahreaunihuwaog pannuppe Judah kah Jerusalem, paudtauunat pumminumoonk Lordut, ne Moses wuttinneumoh God anancomop Israeloh ut touohkomuk-qut.

10 Kah wame fontimooog, kah wame mifinninnuog, wekontamwog kah petukodtoog,

kah appetuhkoneau thestut no pajeh um-mahche usenaooat.

11 Kah n nuyep, na ahuompak theft pafsoit ketafsoot wutanneohfuoonganit, nahpe wunnutcheaganooat Levitfog, kah nag namohettit monatah teaguash, ketafsoot wut-Scrimboh, kah kelidie sephanusen wutan-nohfueneumoh, peyaog, kah sequnooog cheft-oo, kah wunnunnumunocash, kah wonk wut-ullowuttauneau en wutayeanoganit, yeu wutufeneau afekefakokith, kah moecheke pumminnumwog teaguash.

12 Kah ketafsoot, kah Jehojada, wuttinnumunoneau wuttinneume anakaufonk wekit Jehovah, kah annooog mafonoh, kah carpenterfoh onchteaunat Jehovah wek: kah wame neg anakaufuetunkig mif-fehchoog kah brasse, onchteaunat wek Jehovah.

13 Neit anakaufitchege anakaufuog, kah anakaufonk wunnehteauun nahpe nag; kah wunnehteauog wek God, kah ummenunkeh-tineau.

14 Kah kefteahettit, nag paudtoog teaguash nish aqsthenkish, ut anaquabhettit ketafsoot, kah Jehojada, ne wunnahpe ayimneau wihquash wutch wekit Jehovah, wuttinneumuhkaufie auwohteangash, kah magoe auwohteangash, kah kenamooog, kah golde kah silvere auwohteangash, kah nag magooog chikohte magooogash ut wekit Jehovah nagwutteaeu, nishakepomontog Jehojada.

15 Qut Jehojada naho kechifoo; kah numwohteau kefukodturash napuk; nequt pas-fukoo, kah nishwinchage kodtumwohkom ne napuk.

16 Kah upposekinouh ukkeitrotanat David, ut kenugke ketafsootamwehu, newut-che wunnesu ut Israel, na neewe en noogwe Godut, kah nogque en wekit.

17 Kah mahche nupuk Jehojada, Judae fontimooog peyaog, kah wonkumooog ketafsootamwoh, neit ketafsoot nah ukkehkitau-oh.

18 Kah nag nukkodtumwog wek Jehovah oshoooh um-Manittomoooh, kah nag wuttinneumuhkontamwog kuppah uah: kah nunneukontunoh: kah mufiquanittamoonk nuhkubkonk Judah, kah Jerusalem, newutche yeu ummatcheefoanganoo.

19 Qut onch na wuttin annoonoo quosh-odtamwae nuh, wonk nah ippafowonaooat Jehovahut: kah wutayeuhkonittae owaun-wohnuh: qut matta kukkeitamooog.

20 Kah wunnahauanitoomoh God, nuhkukau Zachariahoh, wunnaunpuh Jehojada sephautuen, noh anuukompant, mont mifinninnuh, kah wuttinuh, yeu wusin God, tohwaj pannefehtamooog wurannoteamoo-ongash Jehovah, newaj matta wunniyeog? newutche kenukonomwog Jehovahoh noh-wonk.

wonk kenukonokou.

21 Kah onombeukonòuh, kah ukqusufuk-
quanta wòuh, anoteamwit ketafòut ut
chippanteungant wekit Jehovah.

22 Yeu in Joash matta mehquontamò
womòatòonk, ne Jehojadahò ushoh an-
bukquneup, qut wunehtauuh wunnaumon-
uh: kah nappuk, nòwau, Jehovah monueaj,
kah wutchimmaaj.

23 Kah n niyeup, adt mahtshunkod-
tumò Syriac chippanteonk ukkukuhqueh-
tunkoh: kah peyaog Judah, kah Jerusàlem,
kah nuhaug wame wuòatimòwuh mis-
finninnòg, wutche kenugke misinninnàut,
kah negonshhuau Damaskuie ketafòut wame
sequttahhamòonganòwuh.

24 Newutche Syriase ayeuhteag, og-
gufithòg, kah Jehovah inagou mishe ayeu-
teuh en wunnarheganòòur, newutche ah-
quanumòg Jehovah ushòoh um-Manit-
tòwomòuh: neit unneheòg Joashoh wulit-
tumòonk.

25 Kah nogkonahettit (newutche wun-
nukonòuh ut mishe mahchinaoganehu)
nehenwòche wuttianeumoh wunnombeu-
konok, wutche ushòonk wunnaumonuh
Jehojada sephausen, kah wannushòuh ut
wutapinnat, kah nupwò: kah upposkeinò-
uh wutoranat David, qut matta nah uppo-
sekinòuh ut ketafòutanaw weenohkit.

26 Kah yeug nag wanambeukonàcheg,
Zabad wunnaumonuh Shimeath, wut-Am-
monitèse, kah Jehoabad wunnaumonuh
Shimrieh um-Moabitèse.

27 Kah papaume wunnaumonuh, kah
mògagih wéanah nish upponamaonòwuh:
kah onchteòonk wek God, kufèh nash wu-
fukwhòlsh, ut wutaunchemòkake bokòo-
wòut ketafòotawog: kah Amaziahoh wun-
naumonuh wannonpassòutàmòkquoh.

C H A P. XXV.

a 2 Kin.
14. 1,
&c.

AMaziah a neshèchage kah napanna
tahhe kodomwòhkom nòwche ketaf-
òutàmòit, kah ketafòotamòwò ut Jerusa-
lem, neshèchage kah paikòogun kodum-
wae, kah ohkàlòh ushòweshòh Jehoadan,
wutch Jerusàlem.

2 Kah ushòu ne sampwag ut anaquabit Je-
hovah, qut matta nahpe pannuppèe metah.

3 Kah n niyeup, wutafòotamòonk manuh-
kag, nushau wuttinneumoh neg nahòmpan-
neg ushòh ketafòot.

4 Qut mitta nushòu wunneechanòoh,
neanfukwhòsh ut naumarie up-hòokumut

b Deut.

24. 16.

2 King

14. 6.

Jer. 31.

27.

Ezek.

28. 20.

Moses, uttoh adt Jehovah annoteamwop,
nòwop, b wutòshineunk matta pish nup-
pòog wutche wunneechanòoh, aluh matta
pish mukkiog nupwòog wutch ushòwòuh:
qut nish nòh pasuk pish nupwò wutch ne-
henwòche umatchèseonk.

5 Kah wonk Amaziah miyansa Judahoh,
kah wutàyeuoh muttannonganè mugquomp-

uh, kah pasukòe mugquompuh, neanuk
ushòoh wekòwòah pannuppe wame Judah
kah Benjamin: kah nah wutogkemuh wutch
wunneshe bige kodumwòhkomunueat kah
pameu, kah nah: wunnaòmheh, nihwud
pasukòe muttannonganogkufshòh pepenau-
utcheq, sòhhanuàt en ayeuwu tinnat, neg
nohtòneqeg qunuhog kah ogqunag.

6 Kah wonk onkquttauu nequt pasukòe
muttannongan g kufshòh menukèfshòg
wutch Israèl, wutche nequt pasukòe
silvere talentiàh.

7 Qut Manittoiwompuh peyaonuh, nò-
wau, woi ketafòot, Israèlle kenauwameonk
ahque weechògqah: newutche Jehovah
matta weetomau Israèloh, wame wunne-
chanoh Ephraim.

8 Qut kod weetaan nish, menuhkèfshò
wutch ayeuwuttineat: God pish kw. Jesh-
shahk anaquabbettit marwòg: newutch
God amenuhkefshòngannen wutanòhineat,
kah ukkepukaufonat.

9 Kah Amaziah unau Manittoiwompuh,
qut toh pish muttintee nequt pasukòe ta-
lentisò, ne anumaòg Israèlle kenauwa-
meonk: kah Manittoiwomp namòwah,
Jehovah tapenum kutàne yeu tahshè anin-
namukunat.

10 Neit Amaziah nah wutchippinuh, ne
kenauwameonk pàuhònequt wutch Ephra-
imut, wonk ummonchenaòt: newaj um-
muquantitameogango ayeu ihkonitue
mishe nashquneu Judah, kah nag qufshòg
nahpe mishe muquantitameog.

11 Kah Amaziah menèhkeu wuhhògkuk,
kah sohwe sagkompaganau ummisinnia-
neumoh, kah au fàte onkòeyeuat kah tog-
komau, Seire wunnaumonih, piogque mut-
tannonganogkufshòg.

12 Kah piogque muttannonganogkufshòh
ketèe tohqunau, kah wunnaumonuh Judah
ummisinniae monchanòuh, kah uppafòwòh
kodompikòag: kah wunnaòkukonuk wutch
wòkèche-piik, newaj wame sòqinhetit.

13 Qut chippanteungane matwòh neh
Amazian quòhkeàheoncheh, matta owè-
chègkòunat en ayeuwuttinneat, kah qen-
tanawog Judah keitòtanah, wutch Samaria
wèhque Beth-boron, kah togkòmòg nih-
wudt muttannonganogkufshòh, kah amau-
numwog mòcheke sequttahhamòonk.

14 Kah n niyeup Amaziah mahche wòk up-
paguanonst Edomitòh pasòau um-manit-
tòwomòuh wunnaumonuh Seir, kah upponuh
òomanittòwomeuh, kah nah wunnauwah-
tauoh, kah wutchikòlshamau wetemung-
quok.

15 Newaj ummuquantamòonk Jehovah
nashqunaitunkut Amaziah: kah nòh wut-
tin anòwòon quòshòdumwènhèh, neh ànk-
qutcheh, toh wutch natinnèwhat ummanit-
tòwomòoh

toomoooh miſſianinnoo, neg matta pohquoh-wuuaukig umiilinnainneumoh wutche kenutchejanit?

16 Kah n niyeup, keketoohekauont, wut-tinuh, ſun ken paſuk ketallot ukkenoo-waazeumoh? necoluhaiſh, tohwutche woh togkomunumuk, neit quohodtumwaen, ne wutteaſnuh, kah n owau, noowahteoh God pakodtan am kutroonikomehrohkunat, ne wutche yeu kutulen, kah matta kukkeih-ketamoh nukkenoofuonk.

17 Neit Amaziah Judae ketallot, nemum-um kenconittuonk, kah annooteamoo en Joahab, wunnaumonuh Jehoahaz wunnaumonuh Jehu, Iſraelle ketallot, noowau, peyauſh, natitehuh.

18 *c* Kah Joaſh Iſraelle ketallot, anno-
8,9. teamoo en Amaziabuh Judae ketallot, noowau, koogekoonogkohquohhou, ne ut Leba-non, annooteamoo en Cedarut ne ut Lebanon, noowau, wunnaumon ummittamwoitche kut-tamoh; kah na pomulhon touohkomukque puppinulhim, ut Lebanon, kah taſukhauau, koogekoonogkohquohhou.

19 Kudim, kuſch, nuttogkom Edomitfog, kah kutah kurathinuk woweenoonat: yeu-yeu apih kekit, tohwutche woh weogkeke-ade, wutche kowofuhitteonk, woh kuppenuhonat, ken kah Judah weeche ken?

20 Quo Amaziah matta nootamoo, newutche oomoo Godut, nah woh uppononat ut wunnutcheaganit, newutche natinneahwhaog Edome manittoeh.

21 Neit Joaſh Iſraelle ketallot kuhkub-queu, kah naettaog ut wuſekelooout, nagum kah Amaziah Judae ketallot, en Bethhe-melſh ne wadchiik Judah.

22 Kah Judah togkomau ut anaquabit Iſrael, kah utpuhooowaog niſh noh paſuk en wekit.

23 Kah Joaſh Iſraelle ketallot, tohqonau Amaziaboh Judae ketallot, wunnaumonuh Joaſh, wunnaumonuh Joahaz, ut Bethhe-melſh, kah uppafooh Jeruſalem, kah tou-warchathamwog Jeruſalene pumeneutuk, wutche Bphraime ſquontamut, en poe heke-hegane ſquontamut, yaue paſukooe iſhquonogkodtali.

24 Kah wame gold kah ſilver, kah wame wiſhquah, niſh namptoomukih ut wekit God, wadchenukih Obed Edom; kah nom-paakonuah ketallot wekit, kah konohtoh-ſimukeg wonk, kah quſhkeu en Samaria.

25 Kah Amaziah wunnaumonuh Joaſh Ju-dae ketallot, noh afukoue pomontam, mah-che nupuk Joaſh, wunnaumonuh Jehoahaz Iſraelle ketallot, nabo napanna taſiſhe kod-tumwae.

26 Kah onkatooſiſh wutuffeongahſh Ama-ziah neegone kah maumachiſh, ſunnummat-ta wuſukwhofinaſh ut up bookumooout Iſrael, kah Judae ketallotamwog.

27 Kah mache Amaziah quſhkeit wutche aſuhkauonat Lord, oonabekoonoh ut Jeruſalem, kah uppuhooau Laeliiſh; qut annooteamooog Lachiſh aſuhkaue, kah na wut-tit nuhonoau.

28 Kah uppafooo ut woſkeche horſefut, kah uppoſekinooh kenugke ooſtut ut Judae keitotanaſi.

C H A P. XXVI.

NEit wame Judae miſſianinnoo *a* nee- *a* 2Kin. 14. 21, munaog Uzziahoh, noh nabo nequtta adantih kodtumwohkoq, kah wunnope keitallotamuhkonauh ooſhoh Amaziſh.

2 Ayim Eloth, kah wunnope numum en Judah, mache ketallot weſequomomont ooſhoh.

3 Nabo nequtta taſiſhe kodtumwohkom Uzziah nooche ketallotamoo, kah ketallotamoo napanna taſiſhinge kodtumwae kah nees, ut Jeruſalem: wonk ohkaſuh uſi-woſuoh Jecoliah wutche Jeruſalem.

4 Kah uſeue ne an ſampwag ut anaquabit Jehovah, wame ne ooſhoh Amaziaboh aſene-up.

5 Kah natinnewhau Godoh pomontog Zehariah, noh wohwohtamooontog Mauit-toe monomoninnooongahſh, kah niſahke natinnewhout Jehovah, Ond ooſehheuh.

6 Kah ſohbam, ayeuuhkonau Philif-tianſoh, kah touwutchebitham Gaſhe pumneut-runk, kah Jabnehke pumneuturuk, kah Alhdode pumneutuk, kah ayim keitotanaſh, kiithke Alhdod, kah kenugke Philif-tianſut.

7 Kah God wutannumauoh ayeuuhkonit-ue Philif-tianſoh, kah ayeuuhkonitue Arabiſoh, neg ayitcheq ut Gur-Baal, kah Mebunimfog.

8 Kah Ammonitfog aninnumaog magoo-ongah, Uzziahoh, kah ooſeſuonk ſepakekoo-webque abhut petutteamuk Egypt, newut-che miſhe menekheau wuhhogkuh.

9 Kah wonk Uzziah ayim wonkonooſiſh ut Jeruſalem, ut pouchekuhhegane ſquon-tamut, kah ut oonuhkoieye ſquontamut, kah adt qurtukquhuk, kah ummenuhkeh-teaunaſh.

10 Wonk ayim wonkanooſiſh ut touoh-komuk, kah mocheke wutahamunganehtau newutche moonah wunneketallumoh, naewe-ſiwe oonuhkoieye ohkeit, kah mukohqnt-uhku, kah ohkehteaenooq, kah weenooſinne-ohkehteaenooq, ut wadchuhkoatu, kah ut Carmel, newutche womontam ohkehteaeni.

11 Wonk Uzziah wutayeweheteamumy, neg chadchapanuogane ſohhogig ayeuuh-konit, nean ogkemut, naſiſhe wunntcheaganit Jehiel wuſ-ſcribe: kah Maſiah nananuenin, ut agwe wunnutcheaganit Hanaſiah; noh paſukoo ketallot ummummuqomomuh.

12 Mamulle nean ogkemut, kiche wut-ooſhinnenk

Dichuanumwo ussu, wutcheko II. Chronicles. Jotham wunnesu, Aha

thinneuk ut menuhkefuenut, neele mut-
tannungnog kuituog, kah neqatta tabhe pa-
tukawog.

12 Kah **K**gwe wunnutheganooout, kenau-
wameonganauog, nihwudt palukoe muttan-
nonganog kuituog, kah nelauok tabhe mut-
tannonganog kuituog, kah napanna tabhe pa-
tukawog, yeu menuhkayehueog, weel-
humonat ketallot ayeuhkonitt. e matwa-
oh.

14 Kah **Uzziah** nah ukquagquofhuwumauoh
pannuppe wame kenauwameonganehtu og-
qunegaih, kah qunuhukquaih, nah uppun-
kukut abhottagith, kah habergeonfah kah
ohampen, kah toowmpagenebegah.

15 Kah **ayim** ut Jerusalem, awohteaong-
ash nihi ayimohetticheh wunnummoea uite-
aenuog, outau wonkonosinit, kah ut pumi-
meneutonganehtu, sduhquodtash puminneat,
kah mogge quifukuanaih: kah owefuonk
nbad ut in epakemo, newutche noh monch-
anatawme aninumauau, no gajeh menuh-
keinneat.

16 Manuhkeit, wuttah tahshemo en wut-
onkapuanaoganit: newutche panneulhe-
tauau Jehovan um-Masitromoh, kah petut-
tau wuttemplumt Jehovah, chikofsumunat
at weetemungquok, ut weetemungquokque
Altarut.

17 Kah **Azariah** sephaufien wutafukate
petutteamog, wufsechog thwofak raitin-
chag kuffuoh wufsephaufienumoh Jehovah,
neg menuhkefuenog.

18 Kah **nag** wutamehheag **Uzziah**hoh
ketallotob, kah **b** wutrinoub, matta wutche-
fioh kuhhgkat, **Uzziah**, chikofsumunon
weetemungquok Jehovah, qut sephaufienut
wunnaumonuh Aaron, neg waneetapanatam-
wahitcheg wutchikofsumunnaoont weete-
mungquok, solbahl wutch Sanctuary ne-
wutche kuppanneusem, kah matta piih ne
koqpehtianumukufsein, wutch Jehovah
Manitrouut.

19 **Neit Uzziah** musquantam, kah censer
ohtau wunnutheganit chikofsumunat wee-
temungquok: kah musqanumont sephaufi-
enah, wutchekoonk waapemo ut wukod-
tukut ut anaquabbettit sephaufienuog, ut
wekit Lord wutch kiibke weetemungquoke
Altarut.

20 Kah **Azariah** kehche sephaufien, kah
wame sephaufienuog, ukkeheneauoh, kah
kuffeh, wutcheko ut wukodtukut, kah na
wutch sohwohkoneta, nux, e nagum wonk
kenappe sohham, newutche Jehovah wuttog-
koma.

21 **Kah Uzzia** ketallot wutcheko pa-
jeh wunnupnat, kah **e** chippiteau ne-
wutche wutcheko newutche tummetah-
c Levit. whau wutch wekit Jehovah, kah Jothan wan-
naumonuh nanawunnum ketallot wek, wuf-
sumau miinninnuh ut ohkeit.

22 Kah onkatogith wutuffeongah **Uzziah**
negonne kah mauachihh; **Iyah** quhod-
tumwac wunna-monuh Amoz, afukuh-
kumunah.

23 **Neit Uzziah** wefequomomau oshoh,
kah ut pukieinoh weche oshoh, kah uppo-
feiametteu ahkeyeout ketallotamwoh: ne-
wutche nag noowaog, noi wutcheko: kah
Jothamoh wunnaumonuh wunnompallotam-
omukquoh.

C H A P. XXVII.

Iotham a nefeichage kah napanna tabhe
kodtumwohkom noche ketallotamwoit,
kan nabo nequtta tabhe kodtumwac ketaf-
sotamwo ut Jerusalem, wonk ohkafoh uf-
fowetuoh Jerusalem wuttauh Zadok.

2 Kah ulu ne fampwagk ut anaquabit Je-
hovah, neauak wame ne afeup **Uzziah**oh
oshoh: qut matta petuttau wut-templu-
mut Jehovah. Kah miinninnuog ash pume
aninnuufteog.

3 **Ayim** qunshqueufshout wekit Je-
hovah, kah ut **Ophelle** purmeneutankit,
mocheke ayim.

4 **Wonk ayim** keitotash ut Judae wad-
chuuhkontu, kah ut toohkomukut ayim
wonkonosinuh kah qunuhquikomakquaih.

5 **Wonk ayeuhkonan** Ammonitfe keita-
sotamwoh, kah wufshokauuh, kah wunna-
monuh Ammon nenan kodtumuk nequ pa-
fukowash silvere talentfah, kah piogge
murtannongane qutuhwofuash wheatah,
kah piogge muttannongane, barlyfah, ne
wutcheafie daduhkauoneu wunnaumonuh
Ammon nahohiteu kodtumog, kah nash-
wunnuo.

6 **Nemehkuih** Jotham nano mislugh, ne-
wutche quogquahwehtam ummayash ut
anaquabit Jehovah um-Manittomoh.

7 Kah onkatogith wutuffeongah **Jotham**
kah wame wutayeuhwehteaongaih, kah um-
mayash, kuffeh, wufukwhofuash ut ofukuh-
wofuofuonagout Israelle, kah Judae ketaf-
sotamwoh.

8 **Noh nefeichage** kah napanna tabhe
kodtumwohkom noche ketallotamwoit, kah
nabo nequtta tabhe kodtumwac ketaf-
sotamwo ut Jerusalem.

9 **Kah Jotham** wefequomomau oshoh,
kah uppoiekinoh ut nkeitotanan David,
kah **Ahaz** wunnaumonuh wunnompallot-
amomukquoh.

C H A P. XXVIII.

Ahaz a nefeichage kodtumwohkom
noche ketallotamwoit, kah nabo ne-
qutta tabhe kodtumwac ketallotamwo ut
Jerusalem: qut matta ussu ne fampwagk ut
anaquabit Jehovah, onatuh David oshoh.

2 **Newutche** pomufau ut ummay **Is-
raelle** ketallotamwoh, wonk ayimauau
fabafumwe nunneukontugoh **Baalim** ut
w ut-

b Num.
18.7.
Exod.
30.7.

e Eith.
6.12.

d 2Kin.
15.5.
c Levit.
13.46.

a 2K
15.

a 2K
16.2

Ahaz ummishe matebeseok Chap. 28. Edomitfog, Assyrianfog matcheseabaen

wutonubkúeyiemut wannaumonuh Hin-
 b Levit. nom ; kah b chikoiwau wunnechanoh ut
 28-21. nootat : reanuak wannaishkencunkquot-
 toomoo penúwohteog ; neh Jehovah soh-
 woteopuh ut anaquabhettit wannaumon-
 uh Israel.

4 Wonk sephauñ, kah chikohfue weete-
 mungquok ut qunuhqui ayeuonagantu, kah
 wadchuuokontu, kah ut agwe niñ noh ah-
 kunkquanut.

5 Newaj Jehovah um-Manittoomoh upo-
 nonuh ut wunnutheganit Syriae ketafsoot,
 kah nah wuttogkomóuh, kah monchanáog
 monaoh miñinoh, kah uppafoouh Damas-
 kus, kah wonk maganáñ ut wunnutcheganit
 Israelle ketafsoot, noh wuttogkomuh náshpe
 mishe paguanittonk.

6 Newutche Pekah wannaamonoh Remali-
 ah nuñheateu ut Judah nequt pafukóe mut-
 tannonganogkustioog, kah nefebchage mut-
 tannonganogkustioog, pafuk kefuk, neg wame
 menukfetienuog, newutche ohquánunáog
 Jehovah oñshóh um-Manittoomóoh.

7 Kah Zichri Ephraime menukfetuon,
 nuñhau Maafejahoh wannaomosuh ketafsoot,
 kah Azrikam nánanungnen ut wetúómut,
 kah Elkanah noh afukaquót ketafsoot.

8 Kah wannaumonuh Israel miñinwohte-
 óog weematóoh neefe pafukóe muttan-
 nonanganogkustiooh, mittamwulifioh, wanna-
 monniñneuh, kah wuttóñinneuh, kah wonk
 wutamaanumauoh meocheke fequttahham-
 oongash, kah pautóog fequttahhamoong-
 ash en Samariah.

9 Qut ukquohodtumwazenumoh Jehovah
 ná wutappinah ; noh ulowefu Oded : kah
 sohham en anaquabenit keranawameonguh,
 neg paoncheg Samaria, kah nah wuttinuh,
 kúifsh, newutche Jehovah um-Manittoom-
 ooh káwhóóog musquanumau Judahoh, nah
 upponuh kenutheganóónt, kah nag kenuñ-
 óog, náshpe musquantamóonk ne mafishik
 kefukut.

10 Kah yeuyu kuppogkod tantumuwóo
 agwe pononáónt Judah kah Jerusalem
 wannaumonuh, wutche kómifinnominneá-
 ónt : funnumattáa kenugke kenaau, nux ke-
 naau, matthe nechoncheg Jehovahoh kum-
 Manittoomóuh ?

11 Newutche yeuyu nootiegk, kah wonk
 moncheheuk miñinóog, neg mafinóteógig
 wutch kemattóóut, newutche ummishe
 musquantamóonk God kutapehtunkum-
 wó.

12 Neit nawutche wabukuhkóitcheq
 wutch wannaumonat Ephraim ; Azariah
 wannaumonuh Johanan, Berechiah wanna-
 monuh Meshillemoth, kah Jehizkiah wanna-
 monuh Shallum ; kah Amasa wanna-
 monuh Hadlai ; wateyueuhkóitue neepa-
 wehtauóuh, neg warig ayeuwuttinneat.

13 Kah nah wuttinuh, matta piñ yeu kup-

pafoúneau miñinóog, newutche mahéhe
 matcheneheogkut Jehovah, kúkkod kóotneh-
 teomwó nummathefeonganunonah, kah
 nuppanefeonganunonah, newutche nummat-
 chefook mili, kah mishe mulquantamó-
 onk ayeuhkonaa Israelloh.

14 Kah kenauwameog nukkonáog miñinuh,
 kah fequttahhamóonk anaquabhettit fon-
 tímóog, kah wame mukkinneok.

15 Kah wóketonpaog neg máfawhut-
 cheq, neepóog, kah neemunaog miñinuh,
 kah náshpe fequttahhamóonk, wuthogquo-
 nóneau, wame pókiilinitcheh ut kenugke
 nag, kah wuthogguanóuh, kah ómokullinuh-
 kauóuh, kah wuttinnumauóuh metfuonk kah
 wuttattamóonk, kah wuñfúfequóuh, kah
 wame óóchumwefinutcheh ukueaashóuh
 affesut, kah uppafoouh Jericho ; e palmhu-
 tugue keitoran, en weematóóuh ; kah nag
 qúshkeog en Samaria.

e Deut
 24:2

16 Na ahquompak Ahaz ketafsoot, anoo-
 teamóu en Assyriae ketafsootamat wuttan-
 numauant.

17 Newutche wonk Edomitfog peyaog,
 kah togkodtamwog Judah, & miñinóteog.

18 Wonk Phillitianog sohkomwog wó-
 mukbóage keitoranah, kah fowanieyew Ju-
 dah, kah sohkomwog Bethshemesh, kah Aja-
 lon, Gederoth, kah Shochu, náshpe niñ óo-
 tanamefash, wonk Timnah náshpe niñ óo-
 tanamefash Gimzo náshpe niñ óo tanamefash ;
 kah nah wuttaiñneau.

19 Newutche Jehovah tiahquonkheau Ju-
 dahoh, newutche Ahaz Israelle ketafsoot ;
 newutche Judahoh pókiñshhe, kah mishe
 matchenechau Jehovahoh.

20 Kah Tilgath-Pileaser Assyriae ketaf-
 soot uppeyaonuh, wutunkquannuwebaq,
 qut matta ummenukheheu.

21 Newutche Abaz amaunum wutchpi-
 piyemun wutch wekit Jehovah, kah wutch
 wekit ketafsoot, kah wutch fontímóog, kah
 wuttinnumaúneau Assyriae ketafsoot, qut
 matta wuttannumauuh.

22 Kah ut wutonkapunnaorganait, wonk
 mocheke panneusehtaauau Jehovahoh : noh
 yeuoh ketafsoot Ahaz.

23 Newutche sephamauog Damaskusse
 manittooh noh topkomont : kah noowau,
 newutche Assyriae ketafsootamwog, ummanit-
 toomóoh nah wuttannumkúuh, newaj
 nag sephamauog, onk woh nag wuttannum-
 unkquog ; qut nah wutch paguanóuh,
 kah wame Israel.

24 Kah Ahaz mukkinnum auwohteao-
 ngah ut wekit God, kah wufukquffamunóóah
 auwohteao ngah wekit God, kah yanittanum
 ófquontamañ wekit Jehovah, kah wu-
 altaruhkauoh niñ noh ut póchekeheganit ut
 Jerusalem.

25 Kah niñnoh ut Judae keitoranat áyim
 qunuhqui ayeuonagah ; chikósumáonant

wetemunquok onkatogig manittoog, kah moomofkheau Jehovahoh um-Manittomowoh oshohoh.

26 Kah onkatogifih wutufoegafih, kah wame ummayah negur kah machiifh, kufseh, wufukwhofuafih ut cofukuhwonganit Judae kah Israelle ketafsootamwog.

27 Kah Abaz wefequomomau oshoh, kah uppofekinoh otanat ut Jerufalem: qut matta uppafsooh ut coveenohkeyeuot Israelle ketafsootamwog, kah Hezekiahoh wunnaumonuh wuanonpafsootamomukquoh.

CHAP. XXIX.

12 Kin. 8. 1.

Hezechiah a noche ketafsootamooit nefnehchage kah napanna adtabhe kodtumwohokg, kah nefnehchage kah patkooqun tabhe kodtumooah ketafsootamooit ut Jerufalem kah okhafoh ufsofewooh Abijah wutaanooh Zechariah

2 Kah ulfu ne fampwag ut anaquabit Jehovah, neaunak wame ne David afit.

3 Nagum, negonohrag ukketafsootamwe kodtumoo, negonne nepauz, woihwunum wutufoegantamafih ut wekit Jehovah, kah wutonchteaunafih.

4 Kah petukonau fephaufienub kah Levitfoh, kah nah ummianuh, en wutchepwoae roamaogqehu.

5 Kah nah wuttiniuh nootiegk kenaau Levitfoh, yeuey wunneetupanatamwahuk, kuhhokadog, kah wunnetupanatamwiteoowik wek Jehovah um-Manittomowoh koofoowog, kah fohhoo wuttauok nihkeneunkquok wutch wunneetupanatamwe ayeuonganit.

6 Newutche noofhunonog panfepupanneg kah ufsoeg ne machuk ut wufekufukut Jehovah, num-Manittomoun, kah wutohquanumouh, kah quinnappenuwog wufekufukooah wutch wutayegonganit Jehovah, kah quinnappenuwog uppuquanoafih.

7 Wonk kuppahhamwog Porche squontamafih, kah onghamwog lampafih, kah matta chihoklumog wetemunquok, & matta magoog chihoktae magoongafih ut wunneetupanatamwe ayeuonganit en ummanittomooit Israel.

8 Newaj ummufuanittamooonk Jehovah nukuhkok Judah, kah Jerufalem, kah nah upponuh wutamehpunanganit, chepfoanganit, kah mifhnanamonat, neane nauhog ut kufekufukout.

9 Newutche kufseh noofhunonog penufihag nafhepegkodteg, kah nennaumononog, kah nuttaunononog, kah nummittamwulinmog, neg yeg coeh mifhaininneau.

10 Yeuey ohteu ut nuttahut noonowononot um-Manittomob Israelle, onk woh uanmih mifuanittamooonk nukquafihkin-

Num. numunkqunan.

1. 14. & 14. 2. 6. Ii Nunnaumonuk, yeuey abque mehifane ufek: newutche Jehovah b kuppepe-

nunkou neepuinneat ut anaquabit, wuttinneumuhkaunonot, kah woh kooowufumumadont kah chihokfumunat wetemunquok.

12 Neit Levitfog neepog, Mabath wunnaumonuh Amafih, kah Joel wunnaumonah Azariah wutch wunnaumonot Kobathifog, kah wutch wunnaumonot Merari, Kifih wunnaumonuh Abdi, kah Azariah wunnaumonuh Jabalelel: kah wutch Gerfonitfog, Joah wunnaumonuh Zimmah, kah Eden wunnaumonuh Joah.

13 Kah wutch wunnaumonuh Elizaphan, Shimri, kah Jehiel: kah wutch wunnaumonuh Afaph, Zechariah, kah Mattaniah.

14 Kah wutch wunnaumonuh Heman, Jehiel, kah Shimeel: kah wutch wunnaumonuh Jeduthun, Shenajah, kah Uzziel.

15 Kah miyanoog wemattooh kah wunnetupanatamwabeog wuhhokkaih, kah peyaoog neaunak wuttinooaonk ketafsoot, nafhe wuttinooaongah Jehovah, pakheteaunat wek Jehovah.

16 Kah fephaufen petutteau en anomiye ut wekit Jehovah, pakheteaunat, kah fohcwoortog wame mifhkeneunkquok, ne nampteaumuk ut wut-templeumut Jehovah, en chippineutunkanit wekit Jehovah, kah Levitfog wunneumunnumeue fohhoo wuttauunat, en poquadafih, en Kidrone fepulfit.

17 Kah noche wunnetupanatamwahawaog, ut negonne kufukok, ut negonne nepauzaut, kah ut fhwofuk tahhikquinogkodut, peyaoog porchumut Jehovah, neit wunnetupanatamwahaog wek Jehovah, en fhwofuk tahhikquinogkodut, kah nabo nequtta adtahhikquinahog negonne nepauz uppokochewileneau.

18 Neit petutteog en Hezekiah ut ketafsootamut, kah nag noowog, nupphaktecomun wame wek Jehovah, kah chihoktae magoongane altar, kah nifh wame auwohteangafih, kah nahititeae petukquannongane table, kah nifh wame auwohteangafih.

19 Wonk wame auwohteangafih, nifh ketafsoot Ahaz kohtafsootamooit, pagkeetogupafih, panneufseit, nummahcheatmagahfwhetamumun, kah nooneetupanatamwahaunuan, kah kufseh, nifh ut anaquabit wutaltarum Jehovah.

20 Neit Hezekiah ketafsoot nompoae nepau, kah miyana keitotanae nana wunneunuenog, kah kuhkubque en wekit Jehovah.

21 Kah nag pafsoowaog nefaufuk tahfuog oxenog, kah nefaufuk tahfuog ran fog, kah nefaufuk tahfuog lambfog, kah nefaufuk tahfuog nompothimwe goatfog, wutche c matcheieongane magooonk, wutche afsootamoonk: kah wutche Sanctuary, kah wutche Judah; kah annoau fephaufienub, wunnaumonuh Aaron fephaufineat ut wut altarium Jehovah.

22 Neit nufhag oxenoh, kah fephaufienog

e Levit. 4. 14.

enug attumunuwog wufqueheonk, kah
 d Lev. 4 feauhkonau ut Altarut: wonk nafahettit
 §. 14. ramföh; nag feahhamwog wufqueheonk ut
 15. Altarut: wonk nufhaog lambföh, kah feah-
 Neh. 9. hamwog wufqueheonk ut Altarut.

23 Kah pafuöög nompothimwe goatföh,
 21. wutche matchefongane magoongafh, ut
 anaquabit ketaffoot, kah mukkinneonk, kah
 upponamaöuh e wunnutche ganooöafsh.

4 Lev. 24 Kah fephaufenuog wunnuföuh, kah
 4. 15. wunöhteahuwahtöög nafpe wufqueheonk,
 ut altarut öonöhteahuwanfonaöont wame
 Ifraeloh: newutche ketaffoot annoteamoo,
 ne chikohtäe magoönk, kah ne matcheföe
 magoönk, magowänhinafh wame Ifrael.

25 f Kah ponau Levitföh wekit Jehovah,
 f Chr. nafpe cymbalfafh, pfalterifafh, kah harp-
 16. 4. afh, neaunak watanöoteamoonk David,
 & 35. 6. kah Gad keraffoot wunnaumwaenueumoh, kah
 Nathan quofhodumwaen: newutche ne
 wutche annoteamun Jehovah, nafspe uk-
 quofhodtmwaenueumoh.

26 Kah Levitfög neepöög nafspe wutau-
 wohteangafh David, kah fephaufenuog
 nafspe monopubpequanafh.

27 Kah Hezekiah annoteamoo magunat
 chikohtäe magoongafh ut Altarut: kah
 chikohtäe magoongafh nöcheyeuöök,
 ketoohomatöonk Jehovah wonk nöthlin,
 nafspe puhpequanafh, kah nafspe auwohte-
 angafh, niöh kobuttukupafh David Ifrael le
 ketaffoot.

28 Kah wame mukkinneonk wowuffum-
 muwaog kah ketoohamaenug ketoohamooog,
 kah monöpubpequanenug puhpequäög:
 wame, nö pajeh chikohtäe magoönk pakö-
 che uflemuk.

29 Kah mahche maghettit, ketaffoot, kah
 wame neh weetomukqutcheh, nauwaöög,
 kah wowuffumäög.

30 Wonk, Hezekiah ketaffoot, kah fon-
 timöög, nag annöonöög Levitföh, öwee-
 nomäe ketoohamaönat Jehovah, nafspe wut-
 tinnowaongafh David, kah Afafh naumwä-
 en: kah nig wekontamwe wowénömuco-
 hamöög, kah nawwanumwog uppuhuköo-
 afh, kah wowuffumäög.

31 Neit Hezekiah nampöoham, kah noo-
 wau, yeayeu könnectupanatawahaömow
 kuhhogkäöög en Jehovah ut, paföofhagk,
 kah paudtauök fephaufuogafh, kah tabat-
 tantamöe magoongafh en wekit Jehovah:
 kah mukkinneonk paudtauog fephaufuog-
 afh, kah taburantamöe magoongafh kah
 neadtahfhe nanöuwuttehahettit, chikohtäe
 magoongafh.

32 Kah ne adtahfik chikohtäe mago-
 ongafh, nish mukkinneonk pautkühk:
 nequtta tahfhinchag küffuog oxenog, kah
 nequt pafuköe ramfög, neele pafuköoog
 lambfög: wame yeug wutche chikohtäe
 magoönk en Jehovahut.

33 Kah waneettupanataweyeugfih, ne-
 quitta tahfhe pafuköoog oxenog, kah nish-
 we muttamongangok küffuog thepog.

34 Qut fephaufenuog wuffaum ogguh-
 fuog, newaj nöonahettit wunufhonaöont
 wame chikohtäe magoongafh: newaj we-
 mattöooh Levitföh annunungghettit, noh
 pajeh anakaufuonk kefteaunat, kah noh pa-
 jeh onkatogangok fephaufenuog wunnee-
 tupanatawahaöonöont wuhhogküh, newut-
 che Levitfög, änuwe fampweteähaog wunnee-
 tupanatawahaöonöont wuhhogkäuh, onk
 neg fephaufenuog.

35 Kah wonk chikohtäe magoongafh
 monatafh, weech wunohteäe fephaufu-
 wes, kah wuttatamöe magoongafh ut nish
 noh chikohtäe magoönk: neit wowuffumö-
 onk ut wekit Jehovah wunötaufu.

36 Kah Hezekiah wekontam, kah wame
 mülinnintöög, newutche God quagquf-
 wanau mülinninnäh; newutche ne tiadche
 n niyeup.

C H A P. XXX.

KAh Hezekiah annoteamoo en wame If-
 raelut kah Judahut, kah wonk wufuk-
 kunnauau Ephraimoh, kah Manafeloh, nag
 woh uppeyänauöt wekit Jehovah ut Jeru-
 falem, wunnanawehtinneöont paumköäd-
 tuönk, en Lordut um-Manittöomoh Ifrael.

2 Newutche ketaffoot nemunumup kenö-
 nittuonk, kah wuffontimöfomoh, kah wame
 mukkinneonk ut Jerufalem, nanawehntineat
 paumköäd tuönk ut nahöhtöe a nepäuz-
 faut.

3 Newutche nöonannumöög nanawehnti-
 neat na ahquompak, newutche fephaufu-
 enuog afquam pannuppe wunnetupanata-
 wahaöuöög wuhhogkäuh, afuh afquam mif-
 finninnuog miyaöög ut Jerufalem.

4 Kah ne wutapeneamun ketaffoot, kah
 wame mukkinneonk.

5 Neit menekhehteöög kukquutumöonk,
 wahteauwuhwonat pa pannuppe wame If-
 rael, wutche Beerfheba wehque Dan, nag
 woh uppeyönöont, wunnanawehtinneöone
 paumköäd tuönk, en Jehovah ut um-Manit-
 töomoh Ifrael, ut Jerufalem: newutche
 nag matta wutuffeneau fepe, neanfukwho-
 fik.

6 Neit konupwufhacheg, kenunumuwog
 letteriafh wutche wunnetchege nit ketaffoot,
 kah wuffontimöfomoh, pannuppe wame If-
 raelut kah Judahut, kah neaunak wutanöo-
 teamoonk ketaffoot, nöowaog, kenauw
 nauumounh Ifrael, qufhkek wonk en Lord
 um-Manittöomit Abraham, Ifaak, kah Ifra-
 el, kah noh piöh qufhkeu en kenauw fequt-
 teöögih, kah tomöögih, wutche wunnut-
 cheganit Afyriae ketaffoot.

7 Kah ahque tatuppeyauk könnöög,
 kah kemattöoog neg pannedehtaunöcheg Je-
 hovah ööfööh um-Manittöomöoh, newaj

4 Num
 19. 11

maguk en touffinit, neane naamok.

8 Yeuyu cheautilittipukanuhteogk, mafehetteup kooftowooog : aninumok kenut cheganok Jehovah, kah petutteag wulfanctuariumut, n we nicheme waneetupanatamwah-teunk : kah wowafulumok Jehováh kum-Manittomwo, onk woh ummife muftquantamoonk kutamaetunokuneau.

9 Newutche quinnuppeog en Jehóvahun, kemattóog kah kencechanooog, pish nameteog kittaemonteanituonk ut anaquabenit neh fagkompagunukutcheh en miinnainneat, neit wonk pish yeu peyoneau okkei: newutche Jehovah kum-Manittomwo kittemonteanituonk, kah b monanitteau, kah matta quinnuppemum wulfefuk wutch kuhogkaout, nóh en quifkeog.

10 Neit konupphoncheg papamshaog keitotaaah, pannuppe Ephraimme wutohitomineat kah Manafseh, kah Zebulun : qu amamanaonantawehahanehtauouh.

11 Qut monaog wutch Acher, kah Manafseh, kah Zebulun, nag hohpaheag wuhhogkauh, kah peyagof Jurufaleam.

12 Wonk ut Judah, ne wunnutcheq God wunnequttuteahokkaúonk, ussenat wutanantemooonk ketaffoat kah fontimóog, nahpe wuttinnóowonk Jehovah.

13 Kah na wuttit moenau monaog miinnianuog ut Jerufaleam, nanawehtinneat matfeane petukunegane mihsadupooenk, ut nahohfoeu nepauzlaut, ahche miife mukkinneonk.

14 Kah neepoog Kah amanaog c Altarfoh nih ut Jerufaleam, kah wame weetemanguokeh Altaroh wutamaunauh kah wutinhkonouh en Cidrone sepefufut.

15 Neit nehtóog paumukoadtuonk nabo yauquinohog nahohfoeu nepauzy, kah sephaufuenuog kah Levitfog akodchuog, kah nag wunneetupanatamwahesog wuhhogkauh, kah petukodtoog chikohrae magóongash en weklt Jehovah.

16 Kah nag neepoog ut watsyeuonganóout, neafehettit, neanak wuttianaumatuonk Moses Manittowomp: sephaufuenuog sefohteag wufquehóenk, wutch wunntucheganóout Levit: g.

17 Newutche monaog ut mukkinneanganit neg máttá waneetupanatamwahoncheg: newutche Levitfog ahtooq meechumukhkonitruonk wunnehtauwonthonat paumukóadtuoenk, nih noh howan mat phekefeg, nah wneetupanatamwahonéat en Jehovah-ut.

18 Newutche matafnukeg miinninnuog, monaog wutch Ephraim, kah Manafseh, Issachar kah Zebulun, matta pahkeagof wuhhogkauh, qut meechuog pa r ukoadtuonk, panaeok neanfukuhofik, qut Hezechiah uppeanta wanfuhuh, n wau: noh wunneetou Lord ahqontamaouonch nih noh paikoo, 19 Quagqnohwunuk wuttah natineawbo-

nat God, Jehovah um-Manittomwooh wifhoooh, roh kónogque matta wuttinne pahkefein, Sántuarie pahkefuonk.

20 Kah Jehovah notauau Hezechiahoh, kah netfikeheu miinninnuh.

21 Kah wunnaumouh Israel, neg apitcheq Jerufaleam, nag nanawehteagof mat feane petukunegane mihsadupooenk, nefaufuk tahfikquinne, nahpe miife weekontamóonk, kah Levitfog kah sephaufuenuog, woweonomaog Jehovahoh afefekufokih, nahpe mihtowáe áwóhteangáih en Jehovah ut.

22 Kah Hezechiah wunneetahhae kenonau wame Levitfog neh kokkótomwehtecheg wunne kuhkótomwehteonk Jehovah: kah nag meetfuog, pannuppe wame mihsadupooongash nefaufuk tahfikquinne, maghettit wunohteae magóongash, & fompubahrtit, Jehovahoh wíhoooh um-Manittomwooh.

23 Kah mamulle mukkinneonk kenóontuog nanawehtinneat, onkatogish nefaufuk tahfikquingokdtaih: kah nanawehteag onkatogish nefaufuk tahfikquingokdtaih nahpe wekontamoonk.

24 Newutche Hezechiah Judáe ketaffoat aninnumauan mukkinneonq negut muttannongakulluoh oxinoh, kah nefaufuk tahfih muttannongangokuffuoh shepfoh: kah Sontimóog aninnumauog mukkinneonguh, negut muttannongangokuffuoh oxinoh, & piogque muttannongangokuffuoh shepfoh, kah monaog sephaufuenuog wunnetupanata mwábeog wuhhogkauh.

25 Kah wame Judáe mukkinneonk weech sephaufuenuog kah Levitfog, kah wame mukkinneonk neg fohhgeg wutch Israel, kah pe- nnoowóhteag neg fohhgeg wutch okhit Israel kah ng apitcheq Judah, wekontamwoog.

26 Neit miili wekontamóonk ut Jerufaleam, newutche nadteoh pomontog Solomon wunnaumouh David Israelle ketaffoat, wanne wuttinnauouh ut Jerufaleam.

27 Neit sephaufuenuog kah Levitfog nepaog & wunnaumaoq miinninnuh : kah wuttáattonkquodt noxunkquot: & uppen- tamooongano kuhkuguemut ut coneetupanatamwe áyeonaganit, en kefakqut.

C H A P. XXXI.

KAh yeu wame pakodjtemuk, wame Isracl neg na apitcheq, sohhawog en Judae keitotanahtu, kah a sohqutahwahg nunneukontunkoh, & maúttahlamwoz kuy- piyewash, kah nookontéog quuhquib áye- ongash, kah altarfish wutch Judah, kah Ben- jamin: kah wonk ut Ephraim kah Manafseh: nó pajeh uppapagunne ufshoktinnéad- ont : neit wame wunnaumouh Israel quih- keog, nih noh woiketomp en wutohtoo- anganit, en nehenvonche wutotamaóont.

28 Kah Hezechiah kuhquttum, onappuon- goowash sephaufuenuog, kah Levitfog, ne- aumk

2 zod.
5.

14 p.
24.

2 Kin.
18.4.

auak conappuonganooash, nishnoh wokteomp neauak wutannuonooak, sephaufuenuog, kah Levitfog, wutche chikobtae magoongash, wuttinneumuhkaufineat, kah tabutnantamunat, kah wuonowuonot, ut weeke fquontam Jehovah.

3 Kah wonk keraffot wutchippiyuum wutch ummaumachiit wutch chikohtae magoowok, wutch nompoae kah wunnonkquae chikohtae magoowok, kah Sabath daye chikohtae magoongash, kah wutch wulke nepazafatu, kah wutch kukquttumoe mishaduppoongash, neanfukwholik ut wuttinnaumatuonganit b Jehovah.

4 Kah wonk annoonau mislinninnuh neg wadohkitcheg Jerufalem, aninnuamaonut wutchippiyuumoo sephaufuenuog kah Levitfog, onk woh wutotanatamwog ut wuttinnaumatuonganit Jehovah.

5 Kah annooteamowok quenu sohweewook, wunnaumounuh Israel moecheke pautauoh, kakeneumunne weatchimneash, wine, kah oyle, kah hony, kah nawhutch wame ne wachegik ohtehkonit, kah nilh noh teag piogque chippae moecheke petakodtoog.

6 Kah papame wunnaumounuh Israel kah Judah, neg wadohkitcheg Judae keitotanaht: nag wonk petakodtoog uppapiogque chippilungoongash oxemog, kah sheplog, kah piogque chippagish e waneetupanatamweyewoogish, nih waneetupanatamwaetoomukish en Jehovah ut um-Manittoomoot, kah wunannomwunkquottaunaooash.

7 Ut nahsoot nepazw neche ponamwog newaj kutuneg, kah uppakodche ufeneau ut nefausuk adahfoot nepawz.

8 Kah Hezekiah, kah sontimog paahetit, kah naumohetit numwonkquau, nag wunnaunamog Jehovah, kah ummilinninnumoh Israeloh.

9 Neit Hezekiah natowomauu sephaufuenuuh & Levitfog papame no-nwonkquagish.

10 Kah Azariah kehche sephaufuenuin, wutch wekit Zadok wunnapoohamauoh kah nowau, nadteuh noeche pautauohetit magoongash ut wekit Jehovah, wamat nummetfuonginun, kah nummoecheke feteeamunin: newutche Jehovah wunnaumau-umilinninnumoh, kah ne sequteamuk, yu monak.

11 Neit Hezekiah annooteamo quagguash-wunnumunat chamberfash ut wekit Jehovah, kah nag quagguashwunnumuooash.

12 Kah petakodtoog magoongash kah piogque chippagish, kah wunnetupanatamweyewoogish, pabuktanumwe: kah Cononiah wul-Levit yu manawink, kah Shimeioh weematoh wutafukunkquoh.

13 Kah Iehiel, kah Azariah, kah Nahath, kah Afahel, kah Jeremoth, kah Jozabad, kah

Eliel, kah Ismachiah, kah Mahath, kah Benajah, aninnohuenuog ut wunnutceganit Cononiah, kah Shemeioh weematoh, nean annooteamwit Hezekiah ketaffoot, kah Azariah nananuwaen ut wekit God.

14 Kah Kore wunnaumounuh Imrah wul-Levit, nanaufquontamwaen nogue en wutchepwoiyeu, nanauwunnu manohwe magoongash en Godut, wutchadchabenumunat magoongash en Jehovahut, kah anue wunnetupanatamweyewoogish.

15 Kah afubkunk, Edenoh, kah Minjamin, kah Jehua, kah Shenajah, Amariah, kah Shechaniah, ut wutotanoot sephaufuenuog, ut kukquttumoe aninnohuonganit, wuttinnaumauoanoot weematoooh, ut wutchadchepuonganoot, waneef matikenutche, kah papeiflinitche.

16 Chabokish mukkahukqufueu ontseongash, wutch nilhwe kodtumwobkumunat, kah piame, wehque nih noh pafuk noh petutad: ut wekit Jehovah, keso kodtae wutchippiyuum, wutche wuttinneumuhkaufonk, ut meechumuhkonoanganooout, neauak conappuonganooash.

17 Na neswe ut wutontseonganooout sephaufuenuog, nahpe wekooash oshwooh, kah ut Levitfut, wutch nesuehwoe kodtumwobkumunat, kah piame, ut conappuonganoo ut meechumuhkonoanganooout.

18 Kah ut wutontseonganooout wame-appeilissumoooh, ummitta nufufooh, kah wunnaumounut, kah wutuanoooh, panpuppe wame mukkinneonganit: newutche ut ummeechumuhkonoanganooout, wunnetupanatamwabeog ut wunnetupanatamwoonganit.

19 Kah wonk wunnaustionit Aaron, sephaufuenuog, neg ut ohtehkonetih fufipoyente otanat, ut nishnoh shippe keitotanaht, okerompaog neg wefuongane agkemutche, asinnuamaonut wutchippiyuumash, wame nompafuog ut kenugek sephaluenaut, kah en wame nag agkemutche ut wutontseonganooout Levitfog.

20 Kah yeu wutusse Hezekiah panpuppe wame Judah, kah usfu en wanegik kah Sampyok, kah wamumuhkuteyewok ut anaquabit Jehovah um-Manittoomoh.

21 Kah ut nishnoh anakaufonganit ne noeche usseit, wutche wuttinneumuhkaufonk ut wekit God: kah ut ennamtuonganit, kah ut annooteamwoonganit wunnaunewhonat um-Manittoomoh, wutusse nahpe manusse wuttal, kah wunniyeu.

CHAP. XXXII.

MAhche a yeush unag, kah manuhkehthe e 3 Kin. 2 omuk seakiib Afyriae ketaffoot, ne. 18. 13. yau, kah petutteau Judah, kah ayenuhkonit &c. tue tappukunooowontam pummeuefaufue 1fa. 36. keitotash, kah unantam nag nufsohkomo-1, &c. runk.

2 Kah Hezekiah nag Sinakrib mahche peyau, kah pakodtantam wutayeuhkontamunat Jerusalem.

3 Nagum kah wusfontimofimoh, kah ummenunkesfeneumoh kenconittuog, kah kupuhhamunat wutahnamongash, niish poquodchu otani: kah nag wutannumauouh.

4 Newaj monaog miilinnuog miyazhetit, neg kobhogeg wame wuttahnamongash, kah sepuih ne panupuhonk nashaue ohkekontu, nowaog Adyriae ketafsootamwog paahetit, roh wutch woh nemehteaubettit monat nippe.

5 Kah wonk menekhau wuhhogkuh, kah onchehteau wame pummenutunk, ne tauwutchathonkup, kah ukqunuhgutteauun wehque wonkonofinut, kah onkatog pummeneutunk poquadchit, kah onchehtea Millo ut wutoatanat David, kah ayim dartiah kah ogqunegash monatah.

6 Kah kehtimaa ayeutea mugquompuh ut miilinninutu, kah ummianumauonub, ut squontawe toumaogwehtu ut otanat, kah onanatakumoh, nowau.

7 Menekhkek, kah wuttocanatamsok, wabefetok afuh chepsuhtok, wutche Assyriae ketafsoot, afuh wutch mataanutcheh neh weechogutcheh: newutche monaog kaweechophumkunon, onk neh weetomukutcheh.

b Jer 17
5.

8 b Noh weechayemuk weyafue mupit, qut kwowetomukum Jehovah num-Manittomun kuttanumunkunanonut, & wutayeuhkonat kutayeuwehteaonganonot, kah miilinnuog anwofinnawontamwog ukkuttowongain Hezekiah Judae ketafsoot.

c 2Kin.
18, 17

9 c Maehche yeu nag, Senakrib Assyriae ketafsoot anoonau wuttinneumoh en Jerusalem (qut nagum ayeuhkontam Lachih, kah wame ummenuhkefuonk weechog,) en Hezekiah ut Judae ketafsoot, kah en wame Judah, neg apitcheh Jerusalem, nowau.

10 Yeu wulin Synakreb Assyriae ketafsoot teaguas kuppababantamuwaw, waj chequchtamog weenuhkoadtunok ut Jerusalem?

11 Sunnummatta Hezekiah kenpwehshaukwaw, magunat kuhhogkaog en mahagunneae kah kuhkuttomoe nuppunat, anowad, Jehovah num-Manittomun pih kuttomuhkun wutch wunnutchehanit Assyriae ketafsoot?

12 Sunnummatta nenan Hezekiah amunmo ukquuniyeosagah, kah wut-Altaramath, kah anoonau Judahhoh kah Jerusalemoh, nowau, pih kowowuslummuwomaw ut anaquohtag pafuk Altar, kah pih kuttit chikoflumuneau wetemungquok.

13 Sunnummatta kowahtemwaw uttoh nooh kah neen anhogkur wame wutohtimonee miilinnuog: sunnum Manittomoo-

oh yeug wutohtimoneunk, tapenunuwushaneg wuttomwuttauunnaont wutch nunnutchehanit.

14 Howan kenugke wame Manittoog, ut yeuh wutohtimoneah, niish nooh ohkomehruhogkupaah, noh woa tombeont ummifinnineumoh, wutch nunautchegahanit, newaj woh kam-Manittomow tapenu kuttomuhkunnaoont wutch nunnutchehanit.

15 Newutche yeueu, ahque Hezekiah afookekomukook, afuh yeu in newelhanukook, afuh ahque wunnampoki: newutche mata howae Manir ut ne teague wutohtimoneat, afuh asfootamcanganit, tapenunoo wutohtimoneat ummifinnineumoh wutch nunnutchehanit, kah wutch wunnutchehanit nooh, uttoh an woh ogguhke, kam-Manittomow kupphoquohwunukuneau wutch nunnutchehanit?

16 Kah wonk nano wuttinneumoh matcheunnaog Jehovahh Manittooh, kah wuttinneumoh Hezekiahoh.

17 Kah wonk wuslukhum mamatcheunnaot Jehovah um-Manittomoooh Israel, kah umamatcheunnaot, nowaog, neane onkatogish wutohtimoneah um-Manittomoooh matta tomwehheoogoh ummifinnineumoh wutch nunnutchehanit, netapute Hezekiah um-Manittomoh matta woh tomwehneuk ummifinnineumoh wutch nunnutchehanit.

18 Neit miifontowae annotauwaba tauwag Jewfontowonk Jerusalem miilinninuh, neg apitcheh wofkeche neutangit, wufialkiifononooat kah oatehheonaooont, woh wusfohkomaadont kitotan.

19 Kah matche unnaog Jerusalem Manitto, neane matcheunahetit wutohtimoinne Manitto, neh wunnutchehane anakaufoonk wofkotomp.

20 Newaj Hezekiah ketafsoot, kah quoshodtumwaen Isaiah, wunnaumonuh Amoz, peantamwog, kah moog en kesukqut.

21 d Kah Jehovah anoonau Angeloh, noh tamerahwont wame menuhkefuenunuh, kah negonshanutcheh, kah magquompuh ut wuttappukkuifinnocanganit ketafsoot ut Assyria, neit a kodchuwufekufukae quihque en nehenwonche wutokht, kah peruteadt um-Manittomoh wekit, kah sohhannutcheh wutch nehenwonche wunnogkuliit, nawuttit nashoneau nashpe togkodteg.

22 Yeu wuttinne Jehovah rombeon Hezekiahoh, kah wadohkitcheh Jerusalem, wutch wunnutchehanit Senakrib Assyria, ketafsoot, kah wutch wame wunnutchehanoont, kah wusfoosunuh waenuu.

23 Kah monaog paudtoog magoongash en Jerusalem, kah magoongash en Hezekiah ut Judae ketafsootamut: newaj miibeheont ut anaquohtag wame wutohtimoneah, newutch noche.

24 e Yeush kufukodtash nuppo mabchinan. Hezekiah, kah peantamaau Jehovah, kah ukkenonuh, kah ukkehkenafukaoh. 25 Qut Hezekiah mitta nompoadtebtece neanak wuteiyewongash niah aleanfhitcheh, newutche wutrah tahhemoo, newaj musquanumit, kah ut Judah, kah ut Jerusalem.

26 Qut Hezekiah hohpaheau wuhhogkub, wutche wutrah pittuanmook (naneefwe nagum kah wadohkitcheg Jerusalem) newaj umusquantamook Jehovah matta nuhkukukooog alshomontog Hezekiah.

27 Kah Hezekiah miheauwetu, kah quttianumukuffu: kah ayimaau wuhhogkub nompakoune ahohtogish, ohtau Silver, kah Gold, kah magoadtikih qullukuanah, kah Spicalh, kah oggunegash, kah wame eiyane tapenunkotte nompakounah.

28 Kah wame meechumikkomukquash ponamunat nano neekinee weatchimjineath, kah wine, kah pumme kah stalash wutch wame eiyane puppinashmwoog kah flockie komukquash.

29 Nano quogquashwhteamun keitotanash kah flockie, kah heardshe abtoongash mocheke: newutsh God wuttianamau monatah maumachash.

30 Ne'naa wonk Hezekiah kuppupham onkoue anohag Gihone sepume, kah uppihufike wumofuuttauun, wutchekfueiyewutotanat David, kah Hezekiah wunniyeumash wame wutanakauwongash.

31 Qut ne ut, papaume wutanonaneumng. oh Babilone fontimooog, f neh noh ain anonabetticheh, natootamuhkonat ne monchanatamook, anak ne ohkeit, God wunnakkonuh, ukqutcheonat, woh oowhteaunat wame ne wuttahhut.

32 Kah onkatogish wutufseongash Hezekiah, kah onnefonk, kufesh, nish wufukwhofualh, ut ommonomofuonaganit Ifayah quofhodumwae wunnaumonuh Amoz, kah ofukuhwhonganowout Judae kah Israelle ketasfotamwoog.

33 Kah Hezekiah weefequomomau ofhoooh, kah nah uppokeinoun, ut kehcheu weenokeit wunnaumonuh David: kah wame Judah, kah wadohkitcheg Jerusalem, ukqeshianumouh, kah napunit, kah Manasseh-oh wunnaumonuh: wunnompafotamonukquoh.

CHAP. XXXIII.

Manafesh a nabo neefe kodtumwohkomup nonche ketasfotamooit, kah napinna tahshinchage kah napinna tahshe kodtumoo ketasfotamoo ut Jerusalem.

2 Qut ufeu ne machuk ut anaquabit Jehovah, neanak wannihkeneunkoortoom-ooah penohteog, b neh Jehovah parken-oochne ut anaquabbettie wunnaamonuh Ifarah.

3 Newatche wonk ayim qunuhqui ayewongash nish oshoh Hezekiah: nooketahham-ineupash; kah ayimaau altarah Bjalim, 18. 1. kah ayim koppiyeeash, kah wowofuonau wame kesukque ketawameonk, kah nah ootinnineuauhkaoh.

4 Wonk ayim altarah ut wekit Jehovah, ne papaume Jehovah newowop, ut Jerusalem pish newefuonk ohtau micheme. 121.

5 Kah ayimaau altarah wame kesukque ketawameonk, ut neefe chippinneutuk- 29. & 9. anit, wekit Jehovah. 3. 2 Chr

6 Kah pannupwahsheau wunneechanoh notaut ut onohkoiyewut wunnaumonuh 6. 6. & 7. Hinnon: kah wonk kuhkjinneafu uttochieyeucoah, kah auwohteau pauwauwongash, kah auwohteau mamontamook, kah auwohteau matche nathauonk, kah koiukquomoh: ufeu ne mocheke machuk ut anaquabit Jehovah, meomofqheonat.

7 Ponau kopoximwe nanneukontungoh (nunneukontunkoh ne kezheumop) ut wekit God, ne papanme God anomp David, kah Solomon wunnaumonuh, e yeu- 13. 10. ut wetasmut, kah ut Jerusalem, ne pepe- 14. namop anue onk wame wutchippanwongash Israel, ne nummiche ponamut newefuonk.

8 Kah matta wonk nutontahtoou wufset f Israel, wutch ohkeit ne kahtimog koothfa Sam- ooot: nunnukqafshettit wame nean anoo- 7. 10. nog, neanuffit mamuffe namatuonk, kah kuhkinnumooonash kah kuhkoowangosh nashpe wunnutheganit Moses.

9 Kah Manasse uppanneuffecheh Judah kah neg wadohkitcheg Jerusalem, kah anue matchefumonat penuwhteog, neh Jehovah ufkomehtahwhonech wutch anaquabbettie wunnaumonuh Israel.

10 Kah Jehovah kenouau Manassehoh, kah umiffinnianeamoh, qut nag matta notamooog.

11 Newaj Jehovah nukkuhkauwahcont Assyriae ketasfot ukkenauwame mugqoonpoooh, neg tohqunoncheg Manafesh, ut kenugke afinnekoofshetu, kah wutohgotkupinouh nashpe chainafah, kah wutufseu- ooh Babylon.

12 Kah onkquantumwit nanomafumae Lord um-Manittomoh, kah mihe hohpaheau wuhhogkub anaquabenit um-Manittomoh ofhoooh.

13 Kah appeantamaoh, kah wufohkukquoh, kah wunnotamaoh oowhequetum- onk, kah wonk uppafooh Jerusalem, en wutafotamoonganit, neit Manafesh wah- teoh, Jehovah noh Maniit.

14 Kih mahche yeu nag ayim pumme- neutunk ut poquadche wutotanat David, wutchekfueiyewut, ut onohkoiyewut- wehque abhut petutteamk namohfe quon- amut, kah woweemahsheu Ophel, kah uk- guntah.

nah nahôteu wanne puhpeguâcheg.

13 Kah nah wôok nana-wunaog weafout-chen kah nana-wundog wame atênitcheh anakaufuonk eiyane wuttinmeunuhkaufuonk; kah wutch Levittut, na Scribrog kah anin-hofuênôog kah nanaufuontamwênôog.

14 Kahi lohbow wuttauwehettit teaguash nih petukotomukihl ut wekit Jehovah, Hilkiah namehtau d wuttinnaumatus book-um Jehovah nahpe Moies.

15 Kah Hilkiah nampeoham, kah unnau Shaphanoh Scribe, nummihkom naumatus book ut wekit Jehovah, kah Hilkiah aninnumau ne book Shaphanoh.

16 Kah Shaphan usôowuttrau book ketaf-footawut, kah wôok pauttaunchemokauu ketafuotoh, noowau, wame ne ahtahthop kittinuemog, wutlêneau.

17 Kah mukkinnumwog teaguash nih namehteaukih ut wekit Jehovah, kah oppo-namunôogh ut wunnutheganuôt nana-wunukeg, kah en wunnutheganuôt anakaufenôog.

18 Neit Shaphan noh Scribe wuttinnon ketafuotoh noowau, Hilkiah sephauuênin nuttinnumunk book: kah Shaphan wutog-keraman ut anaquabit ketafuot.

19 Kah a niyeup, ketafuot nootog nau-matuongane kutrowongash, nehneguhkom wutoghkaongash.

20 Kah ketafuot anôowau Hilkiahoh, kah Ahikam wunnaumonuh Shaphan, kah Abdon wunnaumonuh Micah, kah Shaphan noh Scribe, kah Afajah wuttianeumoh ketafuot, noowau.

21 Monchek natotomwêhteanfieh en Jehovahut, kah neg ahquutcheh ut Israel, kah ut Judah, papame kutrowongash ne book namehtoomuk: newutche miili um-muquantamôonk Jehovah, ne fokannumoa-teaog, newutche koolhinôog matta nana-wêhteaog wuttinnoowaonk Jehovah, ussenat neanukwhofik yeu book.

22 Kah Hilkiah, kah neh ketafuot kah-timonchek, auog Huldad mittamwôliffe quolthotmwaen, ummittamwôlloh Shal-lum wunnaumonuh Tikvath, wunnaumonuh Hafrah, nana-wêhtunk hogkaongash, (noh ayeu Jerusalem, ut Colledge) kah ne wun-nahpe kenôonôeau.

23 Kah nah wunnampohamaouh, yeu wulin Jehovah um-Manitoomoh Israel, un-nok woiketomp noh anôonukquêog en nuh-hogkat.

24 Yeu wulin Jehovah, kuffeh, yeu nup-paudtaun machuk ayeuoganit, kah neg na wadobkitcheg, wame matanatumoong-ash nih agketamohettriche ut anaquabit ket-afuot ut Judah.

25 Newutche nutahquanumukquog, kah ehikohsumauog onkatogeh manitto wee-temungquok, nag woh nummoomofghikun-

nagout, nahpe wame wuanuthegané ana-kaufuonganuogash, newaj pih numunika-
bittamcoonk fokannumuk yeu ayeuoganit,
kah matta pih ontano.

26 Kah papame Judae ketafuot, noh an-
oanukquêog natotomauonot Jehovah, yeu
woh kuttinnoeau, yeu wulin Jehovah um-
Manitoomoh Israel, papame kutrowong-
ash nih no-tamanih.

27 Newutche kutrah noohkiyeup, kah kut-
ahohpabeomp kuhhog ut anaquabit God,
nootaman wuttinnoowaongash ayeuhkonit-
tue yeu ayeuonk, kah neg na wadobkitcheg
kah kutahohpabeomp kuhhog ut anaquab-
eb, kah kenehekikkomup kutoghkaonuah,
kah kummôp ut anaquabeh, kenotauh
wook, noowau Jehovah.

28 Kuffeh, kummiyishl ut koolthut, kah
pihl kenontéde mukkinom en kuwenoh-
keit, kah matta pih kulefukquash aum-
o wame ne machuk, ne pauttau yeut a-
yeuoganit, kah neg nah wadobkitcheg:
neit pauttaunchemokauog wook ketaf-
fuotoh.

29 e Neit ketafuot annoteamo, kah
mianau wame Judae kah Jerusalem Elderi-
oh.

30 Kah ketafuot kuhkuhquéu en wekit
Jehovah, kah wame Judae woiketompog,
kah wadobkitcheg Jerusalem, kah sepha-
fuenuog kah Levittog, kah wame miinin-
niog matikenukeg kah papififfitche; kah
ogketam ut wuttaogkôout wame kutro-
wongash ut oonowae bokut, ne namptam-
uk ut wekit Jehovah.

31 Kah ketafuot neepau wutayeuganit,
& ayim wunnoowaonk ut anaquabit Jehovan,
afuhkaonot Jehovah kah nanauwehtinneat
wutannooteamcoongash, & oowauwaongash,
& uk kuhkaowongash nahpe mamusse wutah,
kah nahpe mamusse ukketeahogkôonoh, u-
ffenat oonowae kutrowongash nih wafu-
uhwhofikish yeut bokut.

32 Kah nepauwêhtamannaonot wame neg
na apitcheh ut Jerusalem, kah Benjamin,
kah wadobkitcheg Jerusalem wutufeneau,
neanak oonowaeonk God, um-Manitoom-
ooh oshooh.

33 Kah Josiah amatum wame nifke-
nenquokish, wutch wutobtinonéat ne
wadchyeumook wunnaumonuh Israel, kah
wame wutch Israel neg na apitcheh, otin-
ninneumêbhuaôonuh, wuttinneumuhkaou-
nat Jehovah um-Manitoomooh: kah aif-
ahke pomantog matta anaog wutch afu-
kauonit Jehovah oshooh um-Manitoom-
ooh.

CHAP. XXXV.

N^o 1. Ano, a Josiah paumukôadte misfad-
tupawo en Jehov h ut Jeru len: 22.
kah nehtôog paumukôadtrunk nabo yau Exod-
b quinoohog negon: e nepâuz. 12.6.

d 2Kin.
e2. 8,
&c.

e 2Kin.
23. 1.

d 2Kin.
23. 21,
Exod-
12.6.

Missi paumukoadtuonk II Chronicles. Pharo Necho. Josiab ayeuhkenan

2 Kah wunohto sephaufuenuog ut mechumuhkonanganoou; Kah otocantam-
Féouh; wuttinneumuhkulinneat wekir Jeho-
vohab.

3 Kah unau Levitfoh neg kohkootomau-
onche wame Israeloh 'ne' wanetupanata-
weyeuacheg en Jehovahut, ponamook wun-
fitecupanatawae ark; (wekit' ne' Solombn
wunnaumonuh-David Israelle ketsfoet ayik-
yoy, matta pish wcaninno 'ut kattugkeodot :
yeoyer wuttinneumuhkok' Jehovah' kum-
Manitcomwos; kah Israelloh ummissinnin-
neumoh.

4 Kah quafthehtamook neanak weeko-
ash kashuabog; neanak kottappuonngano-
osh; 'e' neanak woskuhwhonk David Is-
raelle ketafou; kah z' neanak woskuh-
whonk Solomon wunnaumonuh.

5 Kah nepaouok wunnetupanatawae a-
yeuonangit; neanak wutchedhabuyeyo-
nganooshah kematoe wutohinneunk; kah
neanak wutchedhabuyeyoonganooshah Le-
wite wateateahiyeyoonganooshah.

6 Nene nehtaouok paumukoadtuonk, kah
wunnetupanatawaeuk kuhhogaog, kah
quagwshwaeuk 'ketratoog; 'onk woh
neg-ufteog neanak wuttinneumuhk' Jeho-
vab, nahpe wunntuchegait Moses.

7 Kah Josiab aninnamaou milinninnuh
wutché fofok; lambfoh; kah kidfoh; wame
wutché paumukoadtué; nagwoongah, wame
neg na apitcheq; woogkemog nihwinchagé
mutrahangogkulluh oxinog, yeug wutché
ketafot wuttinneumuhk.

8 Wuffontomoh wekontawae anin-
numaou milinninnuh; en sephaufenuut
kah Levitfoh. Hilkiah; kah Zechariah; kah
Jehiel manawunnenitcheq ut wekit' Jeho-
vab; aninnamaou sephaufenuh; wutche
paumukoadtué magwoongah, neele muttan-
nganogkulluh; kah nequtta tahshe pa-
fukéoh lambfoh, kah nihwudt pafukéouog
oxinog.

9 Wonk Cononah, kah Shemajah, kah
Nithaniel; weematoh; kah Hahbahah; kah
Jehiel, kah Jobabad; negonneyeutcheq ut
Levitfoh, aninnamaou Levitfoh pa; aké-
adue magwoongah; nahanna tahshe muttan-
nganogkulluh lambfoh, kah napanna tah-
she p-fukéouog oxinoh.

10 Neit wuttinneumuhkaufuonk quag-
quoshwehtau; kah sephaufenuog neepog
wutayeunganoouat, kah Levitfoh tonappu-
onanoou; neanak ketafot wutanaou-
teamouonk.

11 Kah nehtog paumukoadtuonk, kah
sephaufenuog; teahuteag; wutché wunna-
cheranoou, kah Levitfoh e wunnuhoh.

12 Kah onohog; chikohae magwoongah,
yoh unmagwinaouot neanak wutteateah-
yeuonangoe wutchedhabuyeyoonganooshah
milinninnuog, magunat en Jehovah ut, nea-

lukwhofik upbaokum Moses; kah ne wuttin-
beoneau oxinoh.

13 Appouog / paumukoadtuonk ut noo-
tae, neanak kuhkwoonk; qu' wunnetu-
panatawae magwoongah wunnetupata-
umau ut ohkuhgehtu; kah ut' Calronit
kah ut' panfut; kah 'teank' wutchedhabu-
numaoneau milinninnuh.

14 Kah ompetak nagumau quagquohwun-
umog; kah wutché sephaufenuog newut-
che sephaufenuog wunnaumonuh Aaron
ehikohae magwoongah; kah wes no' pajeh
wunnonkou; newaj' Levitfoh; qu' gwooh-
wunnuhahetit; kah wutché sephaufenuh
wunnaumonuh Aaron.

15 Kah ketubamwenuog wunnaumonuh
Asaph' appuog; wutappuonnganoou, bean
anuwetawit David; kah Alaph; kah He-
man, kah Jeduthun wunnaumwenuoh ket-
tafot; kah h' nanaufuontamwenuog ut nih
noh fuontamut; nag' matta woh amaog
wutché otinnineumuhkaufuonangoou; ne-
wutche-Levitfoh wematouh ukquagquoh-
wunnumaouh.

16 Nenehkuh wame wuttinneumuhka-
ufuonk en Jehovah ut quagwshwunnuh
ne kesukok, nanaewhettinet paumukoadtuonk
kah magunat' chikohae magwoongah ut
wut-Altaruniut Jehovah; kah neananaote-
amwit ketafot Josiab.

17 Kah wunnaumonuh Israel neg na apit-
cheq neg nanaewhteunik paumukoadtuonk
na zhoqompak; kah mat' seane petukungne-
ane mihadit upouonk, ne sawuk kahistikiunio,
'18' Kah matta ne teague paumukoadtuonk
netatupeno ut Israel, wutché ukkeskódtum-
ut Samuel' quofsoedramwen; 'kah wame Is-
raelle ketafotamwog; matta ne' wuttinne
nanaewhteana; unea; paumukoadtuonk ne
anoohueneankuok ne 'Josias' nanaewhte-
unk; kah sephaufenuog, kah Levitfoh; kah
wame Judah kah Israel neg na apitcheq; kah
neg wadohkitcheq Jerusaleim.

19 Nabo shwofok' adrahshé kodtumwoh-
kog Josias yeu' paumukoadtuonk nanaew-
teanuuh.

20 Wame yeush mahche n nag; Josiab
quagquohwehrog temple, Necho Egypte
ketafot; kuhkuhquell wutayeuhkontamou-
nae; Carchemith; kishke Espiratae; kah
Josiab wutayeuhkontitue sohwetaouh.

21 Quit wuttinneumon an' on' enuh no-
wau, toh woh kittimhelli ken ketafot ut Ju-
dah; matta kutayeuhkontunoh yen kesukok,
qu' ayeuhkontamunat weh utriyeuoh
ayenwutteog; newuthe God nutannak
kenuphona; kehchihahsi wutché weog kého-
onot, God, noh weetomok; matta woh ken-
uhikoh.

22 Quit Josiab matta ukquinuppinnu-
aouh wisékuk, qu' penawwhafu; woh
wutayeuhkononot; kah matta natanio-
ukket;

1 Chr.
10.
hap.
3, 24
5, 26
2 Chr.
14.

J Exod
12, 8, 9

g 1 Chr.
25, 1.
8c.

b 1 Chr.
9, 17.
8, 26.
14.

2 Kin.
23, 29.

Chap.
9-34.

Nashan maung. **Febobaz Chap. 26. Zedekiah. Nebuchadnezzar peyan**

akkuttoongah Necho wutch wuttoonit God; kah peyah wutayeuhkononat ut wnoh-keiyeuut Meglddo.

23 Kah peppumwaenuog, peppumwaog ketafotoh Joiab, kah uniauw wutrinneumoh mionchaneg, ne wutche mocheke noochumwehtawuh.

24 Newaj wutrinneumoh, ukkodontinoh ne wutch chariotut, kah upponoh nahoh- rdeu chariotut, ne ohtunk, kah : uppalowoh Jerusalem; kah nuppo, kah polokinau ut o- thoh oweenohkeit, kah i wame Judah kah Jerusaleum wamaeog Josiahoh.

25 Kah Jeremiah maueau Josiahoh kah wame wolketompae kah mittanwolliſe, fe- ctohhawwaenuog maueaue weadtinaog Jo- siahoh pajeh yu keſukok, kah nag ayimwog kuhkwaonk, kah kulleh niſh, wuſukwho- ſuah ut ummaumuwaonganawout.

26 Kah onkatogih wutufeongah Joiab, kah onetuoink, neanſukwoliſokup ut wuttin- maumuwaonganit Jehovah.

27 Kah wutufeongah negonne kah ma- machih, niſh wuſukwhoſuah ut upbookum- woutur Judae kah Iſraele ketafotamwog.

C H A P. XXXVI.

NEir a miſſioningoh ne ohkeit, nemuna- og Jehoaſahog wunnaumonuh, Joiab, kah wunnonpe ketafotamuhkonoh ut Je- ruſalem.

2 Kah Jehoaſahog neſehchage kodtumwoh- kom kah niſh, nuſche ketafotamawit, kah niſhuoh nepazuoh ketafotamawo ut Je- ruſalem.

3 Kah Egypte, ketafot, watontſapeuh ut Jeruſalem, kah badtehteabeau ne ohke- ne- qut paſukue, ſilvere talentſah, kah paſuk- golde talent.

4 Kah Egypte ketafot Eliakimoh wema- toh ketafotamwaheau ut Judah kah Jeruſa- lem, kah wutfoowinnaumauoh oweluoink Jehojakim, kah Necho nem nau Jehoaſahog wematoh, kah wutfoowunuh Egypt.

5 Jehojakim noh neſehchage kodtumwoh- kom, kah napanna nuſche ketafotamawit, kah nabo nequite kodtumwae ketafotam- awo ut Jeruſalem, kah uſhi ne machuk ut anaquabit Jehovah ummanittomoh.

6 Nebachadnezzar Babilone ketafot wut- ayeuhkonoh, kah wuttohtogkupunoh, fet- terſah, kah wutfoowunuh Babilon.

7 b Nebachadnezzar wonk monchadotoo 24. 13. nawutch auwohteangah wutch wekit Je- Dan. i. hovah en Babilon, kah upponamunah wut- templanut ut Babilon.

8 Kah onkatogih wutufeongah Jehoja- kim, kah wunniſheneaukquotoomah niſh aſepah, kah ne namehtezait, kulleh niſh wuſukwhoſuah ut up- bookumwout Iſraele kah Judae ketafotamwog kah Jehojaki- m wunnaumonuh wunnonpaſotatomuk- quoh.

9 e Jehojachin ſhyofuk tabhe kodtum- wolkomup nuſche ketafotamawit, kah ket- e 2Kin aſſotamawo niſhuoh nepazuoh, kah piogkuk- 24. 8 kelukquae ut Jeruſalem, kah niſu ne machuk ut anaquabit Jehovah.

10 Kah kodtumw mahtſunk, Nebuchad- nezzar ketafot, wunnegonat-onuh, kah up- palowoh. Babylon. naſpe. tapeneukquote wuſquah ut wekit Jehovah, kah Zedekiahoh wematoh, ketafotamwaheau ut Judah kah Jeruſalem.

11 d Zedekiah neſehchage kah nequita kodtumwohkom nuſche ketafotamawit, kah nabo nequita kodtumwae ketafotamawo ut Jeruſalem.

12 Kah uſu ne machuk ut anaquabit Jehovah, um-Manittomoh, matta boh- paeuoh ut anaquabit Jeremiah quohiduk wutch wuttoonit Jehovah.

13 Wonk cheketauau Nebuchadnezzaroh neh chadcheyeuwahikqucheh naſpe Godoh, qut chetauwchreawuſitripuk, kah menekheiteau wuttah, matta woh ukquig- nuppeiſat en Jehovahut um-Manittomoh Iſrael.

14 Nana wame kehcheyeu ſepaſuſenog kah miſſioninnog mocheke panneulſog, ne- auaag wame. wunniſheneukgottomawah penuwohteag, kah niſhkeuag. wek Jeho- vah, ne waneetupanatmahteunkup ut Je- ruſalem.

15 e Kah Jehovah othooh um-Manit- tomoh, oh a noh, wuttin anongon naſpe wunnuſcheganawout watanononettimoh nompoſeu omohkeu, kah anocotamow ne- wutche kiteamonteanumaw nummiſſionia- neumoh, kah wutappuonganit.

16 Qut nag momonehtauag wutannoraen- numoh God, kah miſſanantamwog wuttin- nowaongah, kah onkquantumwoteag uk- quohodtumwaeneumoh, no pajeh umawit- quantitamoonk Jehovah ayeuhkonitue, neepawehtauau, ummiſſioninneumoh, no pajeh wanne neſſkehetinneat.

17 f Newaj nakkukonwaheent Caldee ketafot, noh nohtaunt otkeneumoh ut wunneetupanatma we wotomut, kah wanne- kiteamonteanumoo wulkeniſuh, aſuh niſh- ſquaſeoh, kehchiſ, aſuh noh mattaantog, wame ummagun ut wunnuſcheganit.

18 Kah wame auwohteangah ut wekit God, magoguh kah papeiſſiſiſitcheh, kah nonpakoonah wekit Jehovah, kah wun- nonpakoonah ketafot, kah wuſſontimo- ſumoh, wame yeuh uppaudtaunah Babilon.

19 Kah chikokumwog wek God, kah tauwutchahthamwog Jeruſaleme pummen- tunk, kah chikofum wame miſſiteae komk- quah naſpe notau, kah matcheiteau wa- me tapeneukquotte wiſſquah.

20 Kah neh tomwuttanunutcheh togkod- teg, wutfoowunuh Babilon : utroh idt wut- K k k 2 tin-

2 Kin. 23. 30. &c.

2 Kin. 23. 30. &c.

2 Kin. 24. 13. Dan. i. 1, 2.

e 2 Kin 24. 8

d Jer 2. 1 &c. 2 Kin 24. 1

e Jer 25. 3 &c. 35. 1

f 2 Kin 25. 1 &c.

tinneumoh, kah wunnau monuh, nō pajeh ke-
 ler. 25 taſſotamōot Perſiaſe ketaſſotamoonk.
 12. & 21 Pakodche ulenat wuttinnōwāonk Je-
 9. 10. hovah nōſhpe wuttōong Jeremiah, nō pajeh
 Lev. ohke b̄ naawehteomuk wuſſabbathumath,
 5. 34. newutche niſahke touwulik, nanawehteau
 5. 43. wuſſabbatōmaſi, papogkodche neſauſuk
 ezra tabhinchage kodumwae.
 1. 22. Kah negoneu kodtumōok Cyrus Perſi-
 ler. 25 ae ketaſſot (ne ukkuttōonk Jehovah ne a-
 13. nōwop wuttōon & Jeremiah woh pakodche
 29. nnih) Jehovah wogkōouaū wunnahauong-
 20.

uh Cyrus Perſiaſe ketaſſot : newaj wahteau-
 wahuau papahpe wame wutaſſotamō-
 onganit, kah wonk aſukuhumun, nō-
 wau,

23 Yeu wuſſin Cyrus Perſiaſe ketaſſot, wa-
 me ketaſſotamōongath ut ohkeit Jehovah
 keſukue Manit nūttinnumkōunaſh, kah
 nūmtechumuhkonk nōwekukōunaſt, ut
 Jeruſalem, ne ut Judah, bow-n nob, kenugke
 kenaau wame ummiſinnineumoh : Jehovah-
 oh um-Manitra-moh weetomukqutch, kah
 kuhkuhqueitch.

Up-Book E Z R A.

C H A P. I.

2 Chr. **K**Ah negoneu ukkodtumōom Cyrus Per-
 ſiaſe ketaſſot (ne wuttinnōwāonk Je-
 22. hovah & naſhpe wuttōon Jeremiah woh
 25. n nih) Jehovah wogkōouaū wunnahauong-
 10. ſi Cyrus Perſiaſe ketaſſot, newaj wahteau-
 wahuadt panpupe wame wutaſſotamōonk,
 kah wonk wuſſukuhumun, nōwau,
 2 Yeu wuſſin Cyrus Perſiaſe ketaſſot. Je-
 hovah keſukue Manit nūttinnumkō wame
 13. aſſotamōongath ut ohkeit, kah b̄ numme-
 cha-muhkonk nōwekukōunaſt ut Jeruſa-
 28. lem, ne ut Judah.
 13. 3 Howan nōh ut kenugke kenaau wame
 ummiſinnineumoh? um-Manitra-moh wee-
 tomukqutch, kah kuhkuhqueitch en Jeruſa-
 lem, ne ut Judah, kah ayimohettich wek Je-
 hovah um-Manitra-moh Iſrael, nōh Manit,
 nōh ut Jeruſalem.

4 Kah howan apit ayeonk ne adt nōſauſi-
 ti, woſketompaog ne ut ayeuonganit toh-
 ſhinſhettich naſhpe ſilver, kah gold, kah
 naſhpe maumachiaſh, kah naſhpe puppinah-
 iaſh, chaubok unanittamwe magōonk
 wutche wek God nōh ut Jeruſalem.

5 Neit neepōog kehhe Judea, kah Benja-
 mine wutōot-inēuk, kah lephaulēuog kah
 Levitōog, weche wame neg wunnahauaniti-
 tomōoob God tahhinnōr kuhkuhqueat,
 ayimōat wek Jehovah ne ut Jeruſalem.

6 Kah wame neg wēnubkōūncheſ wut-
 annūaeh naſhpe ſilvere auwohteangafi,
 naſhpe gold, naſhpe maumachiaſh, kah
 puppinuhimwog kah magōadeikiſh, cha-
 bōhkiſh wame niſb unanittamwe magumuk-
 iſh.

7 Kah wonk Cyrus ketaſſot ſohhōwuttāu
 in. auwohteangafi ut wekir Jehovah, & niſh
 13. Nebuchadnezzar ſohwhurtunkish wutch Je-
 ruſalem, kah upponaſinah um-Manittōom-
 oh wekit.

8 Yeuſh Cyrus Perſiaſe ketaſſot wuſſoh-
 hōwuttāunnaſh, naſhpe wunnutlēganit
 Mitredath nanaweheunuk nōmpakōunaſh,

kah niſh wutogketamunah ut d Sheſhbazzar, d Chap.
 Judae ſontim.

9 Kah yeu tahſhin, niſhwinchage golde,
 fogohkechuahſh, nequt muttannonganog-
 kodtaſh ſilvere fogohkechuahſh, neſhechlag-
 kodtaſh kah paſkōogun choquogahſh.

10 Niſhwinchagokodtaſh golde wunnong-
 anah : ſilvere wunnonganah, nabohtōun
 āngiſh, yaūut paſkōōwaſh, kah piogqōot-
 taſh : kah onkotaganiſh wiſhquahſh nequt
 muttannonganogkodtaſh.

11 Wame golde kah ſilvere wiſhquahſh, na-
 panna tahhe muttannonganogkodtaſh, kah
 yaūut paſkōōwaſh : wame yeuſh, Sheſhbaz-
 zar uppaudaunnaſh, weche neg maſanait-
 cheſ, neg wāuſſōwutcheſ wutch Babylon
 en Jeruſalem.

C H A P. II.

KAh yeu wutohtōinne wunnau moni-
 inneuk, neg kuhkuhquecheſ wutch
 niſhwinchage, naſhpe ſilver, kah gold, kah
 puppinuhimwog kah magōadeikiſh, cha-
 bōhkiſh wame niſb unanittamwe magumuk-
 iſh, wutche wek God nōh ut Jeruſalem.

2 Neg weche peyaumoncheſ Zerubbabel,
 Jeſhua, Nehemiah, Serajah, Reelajah, Mor-
 decai, Bilhan, Mizpar, Bigvai, Rehum, Ba-
 nah : neadtahſhektit woſketompaog, Iſraelle
 miſſianinnuog.

3 Wunnaumōnub Paroſh, neſſe muttan-
 nonganogkuſſuog, nequt paſkōōwaſh neſau-
 ſuk tahhinchag kah neeſ.

4 Wunnaumōnub Shephatiah, niſhwut pa-
 ſkōōwaſh neſauſuk tahhinchag kah neeſ.

5 Wunnaumōnub Arab, neſauſuk tahhe
 paſkōōwaſh, neſauſuk tahhinchag kah na-
 panna.

6 Wunnaumōnub Pahath-Moab, naſhwut b̄ Neſh-
 wunnaumōnub Jeſhua, kah Joab, neſſe mut-
 tannonganogkuſſuog kah nabo neſſōog.

7 Wunnaumōnub Elam, nequt muttan-
 nonganogkuſſuog, neſſe paſkōōwaſh, kah
 yaōog.

8 Wunnaumonuh Zattu, pafkoogun tahlie pufukoowog kah yaunchage napana tahluog.

9 Wunnaumonuh Zaccai, nefaufuk tahlie pafukoowog, kah nequtta tahhinchag kufuog.

10 Wunnaumonuh Bani, nequtta tahlie pafukoowog, yaunchag kufuog kah neefuog.

11 Wunnaumonuh Bebai, nequtta tahlie pafukoowog nefnehchagkodtog kah niifuog.

12 Wunnaumonuh Azgad, nequt muttannonganogkufuog, neefe pafukoowog, nefnehchagkufuog kah nefuog.

13 Wunnaumonuh Adonikam, neqatta tahlie pafukoowog, kah nequtta tahhinchagkufuog, kah nequtta tahfuog.

14 Wunnaumonuh Bigyai, neefe muttannonganogkufuog, napanna tahhinchagkufuog, kah nequtta tahfuog.

15 Wunnaumonuh Adin, yaue pafukoowog, napanna tahhinchagkufuog kah yaueog.

16 Wunnaumonuh Ater wutch Hezekiah, pafkoogun tahhinchag kah ihwofuk tahfuog.

17 Wunnaumonuh Bezai, nihwudt pafukoowog, kah nefnehchagkufuog kah niifuog.

18 Wunnaumonuh Jorah, nequt pafukoowog kah nabo nefuog.

19 Wunnaumonuh Hafum, neefe pafukoowog kah nefnehchag kah niifuog.

20 Wunnaumonuh Gibbar, pafkoogun tahhinchag kah napanna tahfuog.

21 Wunnaumonuh Bethlehem, nequt pafukoowog nefnehchag kah niifuog.

22 Wunnaumonuh Netophah, napanna tahhinchag kah nequtta tahfuog.

23 Anathothet wolketompog, nequt pafukoowog nefnehchag, kah ihwofuk tahfuog.

24 Wunnaumonuh Azmaveth, yaunchage kah nefuog.

25 Wunnaumonuh Kirjath-arim, Chephirah, kah Beeroth, nefaufuk pafukoowog yaunchag kah niifuog.

26 Wunnaumonuh Ramah kah Gaba, nequtta tahlie pafukoowog nefnehchag kah pafuk.

27 Michmasset wolketompog, nequt pafukoowog nefnehchag kah nefuog.

28 Betaele kah Aie wolketompog, neefe pafukoowog nefnehchag kah niifuog.

29 Wunnaumonuh Nebo, napanna tahhinchage kah nefuog.

30 Wunnaumonuh Magbish, nequt pafukoowog napanna tahhinchag kah nequtta.

31 Wunnaumonuh onkatuk e Elam, nequt muttannonganogkufuog neefe pafukoowog

napanna tahhinchag kah yaueog.

32 Wunnaumonuh Harib, niifawe pafukoowog, kah nefnehchagkufuog.

33 Wunnaumonuh Lod, Hadid, kah Ono, nefaufuk tahlie pafukoowog nefnehchag kah napanna tahfuog.

34 Wunnaumonuh Jericho, niifawe pafukoowog yaunchage kah napanna tahfuog.

35 Wunnaumonuh Senaah, niifawe muttannonganogkufuog nequtta tahlie pafukoowog kah niifwinchagkufuog.

36 Sephaufuenuog, wunnaumonuh d Jeda- d i Chr. jah, wutch wekit Jehua, pafkoogun tahlie pafukoowog, nefaufuk tahhinchag kah niifuog.

37 Wunnaumonuh e Immer, nequt muttannonganog napanna tahhinchag kah nefuog. 24. 14.

38 Wunnaumonuh f Pafhur, nequt muttannonganogkufuog neefe pafukoowog yaue tahhinchag kah nefaufuk tahfuog. 9. 12.

39 Wunnaumonuh g Harin, nequt muttannonganogkufuog kah nabo nefaufuk. 24. 8.

40 Levitfog wunnaumonuh Jehua, kah Kadmiel, wutch wunnaumonuh Hodaviah, nefaufuk tahhinchag kah yaueog.

41 Ketohamavacheg, wunnaumonuh Afaph, nequt pafukoowog nefnehchag kah ihwofuk tahfuog.

42 Wunnaumonuh nanauquontamwaenuog, wunnaumonuh Shallum, wunnaumonuh Ater, wunnaumonuh Talmon, wunnaumonuh Akkub, wunnaumonuh Harita, wunnaumonuh Shobai, wame, nequt pafukoowog niifwinchag kah pafkoogun tahfuog.

43 Nethinimfog, wunnaumonuh Ziha, wunnaumonuh Hafupha, wunnaumonuh Tabbaoth.

44 Wunnaumonuh Keros, wunnaumonuh Siah, wunnaumonuh Padon,

45 Wunnaumonuh Lebanah, wunnaumonuh Hagabah, wunnaumonuh Akkub,

46 Wunnaumonuh Hagab, wunnaumonuh, Shalmat, wunnaumonuh Hanan,

47 Wunnaumonuh Giddel, wunnaumonuh Gahar, wunnaumonuh Rejab,

48 Wunnaumonuh Rezin, wunnaumonuh Nekoda, wunnaumonuh Gazzan,

49 Wunnaumonuh Uzza, wunnaumonuh Pafcab, wunnaumonuh Befai,

50 Wunnaumonuh Afnah, wunnaumonuh Mehanim, wunnaumonuh Nephufim,

51 Wunnaumonuh Bakkuk, wunnaumonuh Hakupha, wunnaumonuh Harhur,

52 Wunnaumonuh Bazluth, wunnaumonuh Meshid, wunnaumonuh Mariba,

53 Wunnaumonuh Barkos, wunnaumonuh Sifera, wunnaumonuh Thamah,

54 Wunnaumonuh Neziab, wunnaumonuh Hatipha.

55 Wunnaumonuh wutinneumoh Solomon, wunnaumonuh Sorai, wunnaumonuh

Sophereih, wunnaumonuh Peruda.
56 Wunnaumonuh Jaalah, wunnaumonuh Darkoi, wunnaumonuh Giddel.

57 Wunnaumonuh Shephatiah, wunnaumonuh Hatil, wunnaumonuh Pochiereth wutch Zebaim, wunnaumonuh Aini.

b Josh. 9. 21, 27.

58 Wame b'Nethinimflog, wunnaumonuh wuttinneumonuh Solomon, nišwe pafukooog paikooogun tabhinchag kah nešuoog.

r Chr. 9. 2. r Kin. 9. 21.

59 Kah yeug neg kukubquecheg wutch wut-Telmela, Telharfa, Cherub; Addan, kah Immer; qut matta woh wunnahtinduh uššoooh wek; kah wunneehanwooh uttoh nag waj Israclut.

60 Wunneehanoh Delajah, wunneehanoh Tobiah, wunneehanoh Nekoda, nequtta tahihe pafukooog; napanna tahhinchag, kuffiuog kah nešuoog.

h 2 Sam. 17. 27.

61 Kah nawhutche wunneehanoh sephaufenuog wunneehanoh Habajah, wunneehanoh Koz, wunneehanoh Barzilai, (noh mittamwauit wutch wuttauninneunk k'Barzilai uk-Gileadit; kah ulšwewup ne alowelhetit.)

62 Yeug nitinnehamwog ošfukuhwhofonaganoo kenugke neg ontuonane ogkeetog; qut matta namehdeog, nawje og-que niškeneungullitche; pogkenomukuppanne wutch sephaufenuon.

63 Kah wanauwe Tirhatha wuttinnon nahoh, onk woh matta meechwog, wunneetupanatamweyooogih, noh pajeh neepaut sephaufen ništhe šUriri kah Thumnim.

š Exod. 28. 30.

64 Wame mukkinneonk moey yaundhage kah neše muttannonganokuffiuog, nišwe pafukooog, kah nequtta tahhinchagkuffiuog

65 Chabitcheq wuttinneumonunenk, kih um-maidumoh, aeg nešaufuk tahihe muttannonganokuffiuog; nišwe pafukooog, nišwinchag, & nešaufuk kah ut kenugkenag, neše pafukooog ketoohomae woketompaog kah ketuohomae mittamwuliflog.

66 Wut-horfešumoh nešaufuk tahihe pafukooog nišwinchag kah nequtta tahšuoog, um-milešumoh neše pafukooog, nišwinchag kah napanna tahšuoog.

67 Uki-Camelumoh yae pafukooog nišwinchag kah napanna tahšuoog, wutalešumoh; nequtta tahihe muttannonganokuffiuog, nešaufuk tahihe pafukooog; kah nešeechag.

68 Kah nawhutche keiche wutošhinneunk, pašhetit wekit Jehovah ne ohtag ut Jeruſalem, nanouwe magooog wutch wekit God, onk woh wutayimin wutappuonanit.

m Chr. 26. 20.

69 Mag-woe neauak oweenauweetuong-anoo en anakaušuangane m nompakouinne kommuqut, nequtta tahhinchag kah nequt- golde dramafah; kah napanna tahihe muttannongane poundtwo ſilver, kah nequt pafukooog sephaufenuog hogkooogash.

70 Nemchuk sephaufenuog kah Levitflog

C H A P. III.

Kah nawhutche nišiminnooog, kah ketohän-woactheg, kah nanaušquontamowacheg, kah Nethinimflog, ayupanneg wutotanctu; kah wame Isracl wutotanctu:

1 Neit Ješua wunnaumonuh Jožadak neepau kah wematoh sephaufenuoh, Zerubbabél, wunnaumonuh Sheatliel, kah wematoh, kah ayimwog wut-Akharun um-Manitoooh Lu Isracl, na ut maguuar chikohtae magooogah; neanlukwhofik b'ut wuttinneumonungar b' Moses Maaittoowanp.

2 Kah quenashaog Altaroh ut upbašefum- Lu ut (newutche wabefuonk nukukikooogooog; newutche mišiminnooog apitcheq yešui wut. e I ohtimoinneših) kah na wuttit maguueu' 2 chikohtae magooogah en Jehovah ut nom- 29 poae kah wunnonk qaeu.

3 Wok nanawehtraog Tabernackel e miš- 2 E adtupoonk, neanlukwhofik, kah d magooog 23 akefekoktae magooogah, wean ogketam- uk; neašefehetit; neašefemuk akefekok- iſih.

4 Kah ompetak nagwuttitae magooonk, na- nešwe wufke nešauae; kah wame Jehovah ukhukooowae mihadtupoonane magooog- ah; niš waheetupahatnawbteomukih, kah niš noh howan wekohtamwe maguk, wekohtamwe magooonk en Jehovah ut.

5 Wutch negonne kefukok nešaufuk ad- tahšoit nepaüz, nag nooche magooog chik- ohtae magooogah en Jehovah ut: qut ne- quenohag Jehovah wek ašquam wunoh- tašimoo.

6 Kah hag wonk animumauauog teaguah Mašonoh, kah anakaušuleruh, kah mešuoonk kah wutratamoonk; kah pummee, neg apit- cheg Zidon, kah neg Tyre; padtauunat Cedaruhguuah, en e Joppae kehthahanni- 9 A neauak wuranniteamoonk ne ahtauehet- 9. tit wutch Cyrus ut peršae Ketallot.

7 Kah ut nahohbe kodumooit ne woh ad- peyahetit wekit God; ut Jeruſalem; ut na- hohtoeu nepaüzat; Zerubbabel wunna- monuh Sheatliel nooche, kah Ješua wunna- monuh Jožadak, kah onkatogeh wematoooh sephaufenuog Kah Levitflog. Kah wame neg lohhogeg wutch mišiminnainneat en Jeru- ſalem: kah kehšimaog Levitflog wunne- ſueh- chage kodtamwohkomunat kah piame; kut- chittohtauunat anakaušuoonk wutch wekit Jehovah.

8 Kah ut nahohbe kodumooit ne woh ad- peyahetit wekit God; ut Jeruſalem; ut na- hohtoeu nepaüzat; Zerubbabel wunna- monuh Sheatliel nooche, kah Ješua wunna- monuh Judah; nag moe nešeoog kutchitoh- anakaušeeonak anakaušuenog ut wekit Je- hovah, wunnaumonuh Henadad, weeche wunnaumonuh, kah weematoooh Levitflog.

10 Kih wekittowaog wanohtauhettit ne quenoh tag wat Le-nplum Jehovah nag ponag lephatueani ut wuh-gk-wun-pout nah-pe-mou-puhpequanah, kah Levitfog wana-naomuh Alaph, nahpe Cymbalish, waece-n-ponat Jehovah neauak y ukkuakuwaonk David Ifraelle ketafot.

11 Kah chudh ubappuogane moae ketab-tantamaonot Jehovah, newutche wunnece-tou, newutche umonanteaonk michemoh-teu en aogque Ifraelut, kah wame milin-ninuog milke mihtonowaog waeceoma-hettit Jehovah, newutche ne quenoh tag Je-hovah wek wanohtau.

12 Qui monaog sephauenuog kah Levit-fog, kah keche wutohineuc, neg kehchin-nuog, neg nagig negonne wetu, ne quenoh-tag yu wetu wanohtomuk ut anaquahettit, nag mihtonowaog moog, kah monaog wekon-tamwae mihtonowaog.

13 Newaj milininnuog matta wahtau-hetteg wekontamwae mihtonowaonk wutche maopagane mihoat: ywaogaganit ut kenuge milininnuut, newutche milininnuog mihtenowaeg mihtonowaog, kah mihton-owaonk noadut wutche noatamun.

CHAP. IV.

KAH ummatwomwoh Judah kah Benja-min noatamuhettit milinow wunna-upuonineuk aiyamawoog Temple Jehovah-oh um-Manittomoh Ifrael.

2 Neit nag peyaonog Zerubbabeloh, kah keche wutohineuh, kah nah wuttinuh, weche wekittomunuttuh, newutche nun-nah-tineahwhomun kum-Manittomwae nea-ne kesa:u, kah neawun wonk nussephama-ouy, wutche ukkelukodtumut Efar-Haddon Aflure ketafot, noh yu pajeh kubukku-unkwoog.

3 Qui Zerubbabel kah Ieffna kah onkatog-ish keche Ifraelle wutohineuk wuttio-uh, wanne noh woh, kitinchemun, wekuk-aonak num-Manittomun, que webe nena-wun nummoze wekukomun Jehovah um-Manittomoh Ifrael, neane ketafot Cyrus Periaeg ketafot amonukqueog.

4 Neit milininnuog ne ohkeit noo-ehumwehteog wunnutheganowaash Judae milininnuog, kah nah outam:heoh weekite-ant.

5 Kah onkquomtaugog kenofoeninnuh: a-yueuhkonittue pamoh, cotamehheonaont ne afevit, niohke pomontog Cyrus, Periaeg ke-tafot, na pajeh ukkehtafotowaeuneat Dari-us Periaeg ketafot.

6 Kah koht: ftoatameit Ahazueros noo che ketafotowasit. osukubhu:paonk: ayeuh-konittue mataanchemowonk: wsdohkin-itcheb Judah kah Jerufalem.

7 Kah pamontog Artaxerxes, Bishlam, Mithredoth, Tabeel, kah onkatogig wee-

ch yeumohettich: , nag wussukhumatag Artaxerxes Periaeg ketafot oh, kah manuk-wohik wussukwhonk Syriaontowonag, kah quiuppiniautu wutche Syriaontowonag-ait.

8 Rehum, noh chancelor, kah Shishai noh Scribe wussukhumatag Artaxerxeloh ketaf-foon ayeuhkonittue Jerufalem yu n-neh.

9 Neit Rehum noh Chancellor kah Shishai noh Scribe, kah onkatogig wechayem-oncheh, Dinaitfog, kah Apharhatkitog, Tarpelitfog, kah Apharstog, Archewitog, Babilonitfog, Sufanchitfog, Dehawitog, kw-lamitog.

10 Kah onkatogish wutohimeaneh, neh noh mafugkenok, kah ahtukauait Aliah-par, quoshkogkonuhoh, kah uponuh Sa-marie-keitotanahtu, kah onkatogig, neg wutohiningomae sepuit, kah na ut abquom-pak.

11 Yeu nomplukwhofuonk ne noh ain-geondihuhettit, en Artaxerxes ketafot: kit-tinneunog wutohningomaeu sepuit, kah na ut abquompak.

12 wahtauwahunach kem ketafot, Jewlog, neg kuhkubquecheg wutche kuhlog-kat, en nuhlogkanonut, nag peyag Jerufa-len, ayimwog cheke kah mathe keitotag, kah wunohtog nih pammenentogash, kah waa:ljihittetog quenohagish.

13 Yeu yu wahtauwahunach ketafot, yu keitotan kezteanik, kah wonk pamm-neutuk wunnehtauik, neit nag matta piff-odadteetog ompeteonk kah Tribuit ne-ahenoadehteanuk: kah ne kenatho piff-wannehtauun odadthkuaonk ketafotam-woog.

14 Kah newutche nummomonnehkhitte-mun wutche ketafot wekit, kah matta tape-neukquotinne: nunnaumanan ketafot mehananumaonk, newajeh airochteamwoeg, unonot ketafot.

15 Onk woh natinneakostmun umme-h-quantamoe baikumawot koshuwoog: neit piff kenampetemo: ut mehquantamoe book-ut, kah piff koowahteh, yu keitotan che-ketamwe ota:, kah woikeheog, ketafotam-woh, kah wutohimeaneh, kah nag wog-kauunumwog: penuanittonk naut, noad-onaup, newaj yu keitotan oshkohehtew mukup.

16 Noowahtauwaheomun ketafot: yeu-keitotan kehtemok, kah nish pammenen-togash wunohtomuk, yu nahpe, matta: kochippiyema wutohlan ogkomaeu sepui-ut.

17 Ketafot wussukhum pamohamaonke en Rehumat noh Chancellor kah Shishai noh Scribe, kah en onkatogish wechayem-on-cheh, wadohkitcheh Samaria, kah en onka-togig neg ogkomut, wunohtegae yu ah-quoompak.

netohsheyuo. Haggai kab Zechariah Ezra, Tatnai, Shethar-Boznai oot ambeo

18 Wufukwonoik ne n.g. uhluaog en nuhghoganonut papane ogketa unup ut ana- q aben.

19 Kah nutannooteamup, kah natinneah- teaoik mabche ayimun, kah namehteauhu, noadit yeu keitovan netenwonche tatatah- eomop ayeyuhkomitue ketaslotoh, kah cheketamooonk kah penanaituonk na ut ayimun.

20 Kah na wonk mohmogkooftamoo ut Jerusalem, neg nanawunukeg wame ne a- ongkaue sepaut, kah ompuuteaoik, tribuit kan neanunoadtechehetit, nag adituhkaue- neau.

21 Yeuyu annohteamook kutahqua- kauhenaooit yeng woiketompaog, kah yeu keitotan matta ayimounat, no pajeh onka- tuk annohteamook woh hummaginar.

22 Yeuyu numukufsek yeu matta kutu- ffeinnaooit, tohwutuh woh woikehituonk nekik, woikeheonat ketaslotamweg ?

23 Kah wuanompfukwhoiuonk ketaslot Artaxerxes agketamuk ut anaquabhetit Re- hum kah Shimbai noh Scribe, kah wecha- yeumahetticheh, kenneppe kuhkuhqueog en Jerusalem, en Jewfur kah wutahquanaka- theouh, nahpe menuhkeluonk, kah chekeun- nehettuonk.

24 Neit netohsheyuo anakaufuonk ut wekit God, ne ut Jerusalem, ne ne netohshe- yeu, pajeh nahohroeu kodtumooit Darius Periae ketaslot.

C H A P. V.

a Hag. **N** Eit quohodrumwaenuog, a Haggi
1. r. quohodrumwaen, kah Zachariah wun-
Zech. 1. naamonuh Iddo, nag quohodrumwaenuog
2. Jewfioh neh ut Judah kah Jerusalem, ut o-
wefuonganit un-Manittamoh Iſrael, en
nah.

2 Neit Zerubbabel wunnaamonuh Sheal- tiel neepau, kah Jefhua wunnaamonuh Joza- dak, kah nabche ayimweg God wek, ne ut Jerusalem : kah nag wechayeumukquog uk- quohodrumwaenueumoh God, wuttannum- auoh.

3 Nah abquompag Tatnai uppeyaonuh, nanawunuen ut wutuhin ogkomaue ſepu- ir, kah Shethar-Boznai, kah neh wecha- yeumukquehetticheh, kah yeu wuttinnone- au : howan kutannoonukimwo ayimunat yeu wetu, kah wunnehteauunat yeu pum- meneuruk ?

4 Neit nut noononog yeu uneh, toh uffo- wefuog woiketompaog neg yeu ayimohet- ſir ?

5 Qut wufekufkuafih am-Manitoomooh nuh'uhkonquog Jewfe Elderfog, newaj matta ahquanakue'ehetteg, no pajeh, ne nlyeukuh paohonukuit Darius : kah neit wufukuh rwe quik kinaumweg nampoham- oonk papaume yeu.

6 Nompfukwhoiuonk ne Tatnai nanawun-

nun wutuhame ſepaut, kah Shethar-Boznai, kah weeromakqutcheh Aparſachiriog, neg wutuhin ogkomaue ſepuit, wunnegon'uh- oneau en Darius ut ketaslot.

7 Negonluhog wufukuhonk noh en, ne yeu anukwhoiik, En Darius ut ketaslot wame wunohteaoik.

8 Wahteauwunach ketaslot, nuppetu- teamunonup, en Judae wutohtimoinneat, en wekit mine Manit, ne wekitreabonuk mogke quilkuanah, kah timber ponautu pummeneurunkanit, kah yeu anakaufuonk kenuppeyeu, kah wunniyemoo ut wun- nuteheganooit.

9 Neit natotomaoum yeu Elderfog, yeu nuttinnonan, howan kutannoonukimwo yeu ayimunat wetu, & wunnehteauunat yeu ſi- pummenueung'ih ?

10 Natotomwehteomun wonk owefu- onganuoaib, kittinnunnononut, onk woh noſukuhkumun owefuonganuoaib neg negonne yeawutcheh na ut.

11 Kah yeu wuttin quilkinnunnaeun nam- pohamoonk, noowaog, nenawan wuttin- neumoh Manit ut keſukut kah ut ohkeit, kah nutayimun wetu ne noadit ayimukp, ne miſhe ketaslot ut Iſiael ayikup b kah wan- 6. 1. ohtunkp.

12 Qut acoſhinonog mabche moomof- q- heahettit keſukue Manit, ummaguuh ut wunnutchehanit e Nebuchadnezzar ketaslot e 2. ut Babilon, noh Caldean, noh wufkomeh- 24. thog yeu wetu, kah monchanau miſſioninnuh & en Babilon.

13 Qut negonne kodtumooit d Cyrus d. C. Babilone ketaslot, ketaslot Cyrus, nau- matuonganetheau ayimunat yeu wek God.

14 Kah wonk golde kah ſilvere wiſhquafih ut wekit God, niſh Nebuchadnezzar ſohwut- tunkupafih wutche temple ne ut Jeruſalem, kah paudtauunafih Babylone templeut : yeufih Cyrus ketaslot ſohwhurtunkufih wutche Ba- bylone templeut, kah niſh wuttinnone- onafih aſowefiniſcheh Shehbazzar, neh na- nawunnumwaheoncheh.

15 Kah wuttinuh, neemunuſh yeufih au- wohteangath, monchiſh niſh uffawuttuuth en templeut ne ut Jeruſalem, kah wek God ayimunach ut weta yeuonganit.

16 Neit nenan Shehbazzar peyau kah wun- ohtau ne quenohtag wek God ne ut Jeruſa- lem : kah na wutche, onk yeu pajeh, ayim- unah, kah aſquam pakojteuum.

17 Newuttiche yeuyeu, tapeneog ketaslot, natinahteonke ayimunach wunnonpekuſi- komukut ketaslot, ne ut Babylon, ut toh en n nih ubnaumatuonk ayimunat nahpe Cyrus ketaslot ayimunat yeu wek God ut Jeruſalem : kah ketaslot negootoach en nuhghoganonut uttoh an tapeneog papaume yeu.

CHAP. VI.

NEIT Darius ketasoot ayim naumatuonk, kah natinnehateonk ayimun, ut wulukwhonganikkomukqut, uttoh ponamuk nompakounnah ut Babylon.

2 Kah na ut namehteauun ut Achmetha, ut mihiitae kommukqut, ne ut Medse wntoh-timoinneat, wulukwhonk, kah ne ohteau mehquontamoonk, yeu wulufukuhwofu.

3 Negonne kodtiumumit Cyrus ketasoot, Cyrus ketasoot ayim unnaumatuonk papaume wek God ut Jerusalem: wetu ayimunach, ayeuonk ne adt magumuk sephauuogangh, kah nish ne quenohtag menuhke wannihiteteauunach, nihohekquok nequtta tahlinchag ihquanogkodsah, kah ne anohque kish-kag nequtta tahlinchag ihquanogkodsah.

4 Nihwe nequtaash mogke quslukuanah, kah pumot pmohteau wuske timber: kah ne anodatik magunach wutch ketasoot wekit.

5 Kah wonk golde kah silwere wifhquash ut wekit God, nish Nebuchadnezzar sohwhut-zunkup wutch temple ne ut Jerusalem, kah uppaudtaunash ut Babylon, nish nompennunach, kah wonk paudtaunach temple ne ut ohtag ut Jerusalem, en wutayeunganit, kah nish upponamunash wekit God.

6 Yeu yeu, Tatnai nanauuwaen ut ongkoue sepaut, Shethar-Boznai, kah weechayemuk-queogif Aharhaphsitfog, neg ongkoue sepaut, noosufukomook.

7 Abquetteaook anakaufunok yeu ut wekit God, Jewse nanawuuen kah Elderfog, ayimohettich yeu wek God, ut wutayeunganit.

8 Nano, nuttinnaumatuonganehteam, toh woh anheg yeg Jewse Elderfog, wutche ayimoonk yeu wek God; wutch ketasoot wutohroanganit, nish ompeteaongash ogkomae sepaut, teanuk odatuhteangash aninnamaunach yeg wolketompaog, matta wuttauteaounat.

9 Kah nish quenauhikquehetticheh, wuske oxinog, kah ramfog, kah lambfog, wutche chikohtae magoongash en kesukque Godut, wheatash, salt, wine, kah pumme, neanuk ukkuhuttumoonk sephauuonog, neg ut Jerusalem, aninnamaunach asekufukokish, matta panushadtauau.

10 Onk woh magoog anwohfinde sephauuonogash en kesukque Manittodit, onk woh peantawontamog upponontamoonk ketasoot, kah wunnaumounh.

11 Kah wonk nuttinnaumatuonganehteam, howan woh machteunk yeu kuttuoonk, timber nookinnunach wutch wekit, kah wunohotomuk, kechequabununach, kah wek an-nohkeikonach yeu wutch.

12 Kah God, noh ayimwahtunk owesufuonk na ohtaat, paguanonch wame ketasootam-

woh kah misinninsh, neg ponukeg wunntucheganooh, machehteauunat, kah oihkom-mehcineat yeu wek God ne ut Jerusalem: nen Darius anamatuonganehti, teanuk na naj.

13 Neit Tatnai nana wunuenin en wutufin ogkomaeu, Shethar-Boznai, kah neh wetom-ukqutcheh, neanuk ne ketasoot Darius negonshuadt: ne teanuk wutufineau.

14 Kah Jewse Elderfog wekitteag, kah wunniyeuog, nashpe ukqofohodtumoonk Haggai quinhodtumwaen, kah Zachariah wunnaumounh Iddo, kah wekitteag, kah ukkesteau, neanannooteamwit um-Manittomoh Israel, kah neanuk wutannooteamoonk Cyrus, kah Darius, kah Artaxerxes Persiae ketasoot.

15 Kah yeu wetu kesteaufu nashikquinhog Adare nepauz: ne nequtta wutreashe kodtuum Darius ketasoot.

16 Kah wunnaumounh Israel sephauuonog, kah Levitfog kah onkatogig, miinin-ae wunnaumoniineunk nanawehteauog wunneetupamatwehteauonk yeu wek God, nashpe wekontamoonk.

17 Kah nag magoog wunneetupamatwahautehettich yeu wek God, nequt pasukooog oxinog, neefe pasukooog ramfog, kah yauc pasukooog lambfog: kah wutche mat-cheleaeangane magoook wutche wame Israel, nabo neefoo nonposhimwe goatfog, neanogkemut wutchippaungangah Israel.

18 Kah ponamwog sephauuonog ut wutchadchaubiyeeunganoout, kah Levitfog ut oonappuunganoout, wutche wutrinneumuh-kauonk, noh ut Jerusalem, a neanufukwhofik ut up-ookumut Moses.

a Num. 3.6. 8.9.

19 Kah misinnoe wunnaumoniineunk nanawehteauog paumukodtuonk, naboyau quinhog negonne nepauz.

20 Newutche sephauuonog kah Levitfog moeu pahkehog, wame pahkeuog, kah nag nehtaag paumukodtuonk wutche wame misinnoe wunnaumoniineunk, kah wutch weemattouh sephauuonah, kah wutche nagumau.

21 Kah wunnaumounh Israel, neg wonk wtagig misinnineat, kah wame neg chapecheg noh en, wutch wunniit-keneunkquod-toomut penwohteag ut ohekit, natinneah-wonot Jehovah um-Manittomoh Israel, nag meestfog.

22 Kah nanawehteauog mat seane petuk-neganege mishaduppuoonk, netaufuk tah-shikquinne, nashpe wekontamoonk, newutche Jehovah owekontamawehuh, kah quinnup-inum wuttah Assyriae ketasoot noh en, meh-neketeauunat wunntucheganoosh anaka-ufineat ut wekit God, um-Manittomoh Israel.

CHAP. VII.

K Ah mahche yeusu n nag kohtasootamoo-it Artaxerxes Persiae ketasoot: Ezra wun-

wunnaumonuh Serajah, wunnaumonuh Azariah, wunnaumonuh Hilkiah.

2 Wunnaumonuh Shallum, wunnaumonuh Zadok, wunnaumonuh Abitub,

3 Wunnaumonuh Amariah, wunnaumonuh Azariah, wunnaumonuh Merajoth,

4 Wunnaumonuh Serajah, wunnaumonuh Uzzi, wunnaumonuh Bukki,

5 Wunnaumonuh Abihua, wunnaumonuh Phineas, wunnaumonuh Eleazar, wunnaumonuh Aaron negonne sephaufen,

6 Yeuh Ezra kuhkuhqueu wutch Babylon, noh nehtuhtoe Scribe ut wuttinnaumatuonganit Moses, ne Jehovah um-Manittoomoh Israel magukeh, kah ketassot cowetoomoh, wame cwehquetumoonk, neaunak wunnatheganit Jehovah um-Manittoomoh neh appehturkquit.

7 Kah na ooch nawhutich kuhkuhqueu wunnaumonuh Ifrah, kah sephaufenugoh, kah Levitlog kah ketohamaenook, kah nanaufquontamacheh, kah Nethinimlog en Jerusalem, nesaufuk wutteashe kodtumoonk mit Artaxerxes ketassot.

8 Kah peyau Jerusalem napanna adtahsoit nepauz, ne nesaufuk wutteashe kodtumoonk ketassot.

9 Newutche, negonne kesukok negonne nepauz, nooche kuhkuhqueu wutch Babylon, kah negonne kesukok napanna adtahsoit nepauz, peyau Jerusalem, neaunak wunne meutcheh um-Manittoomoh ut wuhhogket.

10 Newutche Ezra quagqueshwunnum wuttah natinneahamnat, wuttinnaumatuonk Jehovah, kah usenat, kah kuhkotomuhkonat ut Israel, kahkoowaongash kah wullittumoonk ash.

11 Kah yeu nompfukwhofuonk, ne ketassot Artaxerxes anumaoump Ezrahoi sephaufen, noh Scribe, noh wluukkabhuk wuttannaotean coe wuttinnawaongash Jehovah, kah ukkuhkoowaongash ut Israelut.

12 Artaxerxes ukketassotamooomoh ketassotamwog, en Ezra sephaufen, wussukwhofuon wuttinnaumatuonganit kesukoke Mani, wunohteonk, kah tah ahquompak.

13 Nuttinnamatuonganibteam wame nag Israelle milinnimlog, kah sephaufenugoh, kah Levitlog ut nussaotamounganit, neg nehenwencie kodtantamw na oncheh kuhkuhquerat en Jerusalem, nag weechogquh.

a Bth. x. 14. 14 Newutche ken kutannoonit nashpe ketassot, kah nashpe a nesaufuk tahsooh konanukutcheh, natutomuhkonat papaume Judah kah Jerusalem, neaunak wuttinnaumatuonk kum Manittoom. ne kenutheganit.

15 Kah wonk mouchataunat silver kah gold. ne ketassot. kah ukkenasowae neumoh, wekontamwe mghehtie en um-Manittoomoonk Israel, nohiyit ut Jerusalem.

b Chap. 8. 25. 16 b Kah wame silver kah gold, ne woh

nanteauan ut wame Babylone wurohtimancat, kah wekontamw en gonganooah milinnimlog, kah sephaufenugoh, neg wekontamwe magukeh, wutch wek am-Manittoomoh, ne ut Jerusalem.

17 Oak woh teauk kutadtdam nashpe yeuh teaguah, oxing, ramfog, lambfog, nashpe ummeetfue magongano, kah otartamoe magongano, onk woh nish magunah ut Altarut wekit kum-Manittoomoh, ne ut Jerusalem.

18 Kah uttoh an tapeneauan ken kah kematog, unnehteauan ne feqteamuk silver kah gold, ne uslekq. neaunak wuttentamoonk kum-Manittoomoh.

19 Wuthquah wonk nish anumaunumukit, wutch awohteonk wekit kum-Manittoom, nish magit ut anaquabit God, noh ut Jerusalem.

20 Kah uttoh an quentawehikoomook wutche wek kum-Manittoom, ne woh kod awohteam, neemumuh wutch ketassot wunnompakouunnekotquit.

21 Kah nen, nen Artaxerxes kehtassot, nuttinnamatuonganuhkou, ut wame nanaunukeg nompakouunah, nish oekomut sepuut, uttoh Ezra sephaufen, waslukkuhuk wuttinnaumatuonk kesukoke Mani, pish wehquetumunquog, teauk n naj.

22 Na pajeh nequ pasukoe silvere taltentash, kah nequ pasukoe wheate qutuhwhofuash, kah nequ pasukooash wine bathash, kah nequ pasukooash pummee bathash, kah salt wanne qutuhwhofuon.

23 Uttoh anancoteauk nashpe kesukoke Mani, menuhke n naj, wutch wek Mani ut kesukok, acwutche tohwutich woh ayauukonitue mulquanumit wuttassotamoonk ketassot, kah wunnaumonuh ?

24 Wonk koowahteauwahanumun, papamehowae sephaufenugoh, kah Levitlog, kah ketohamaenog nanaufquontamacheh, Nethinimlog, asuh wuttinneumuneuk ut yeu wekit God, marta pish nanaueinmo ponamaononot ompeteonk, tribute, mounumoonk.

25 Kah ken Ezra, neaunak cowantamoonk kum-Manittoom, ne ut kenutheganit, wunnash nanauicheg, wasitukeg, neg woh wasufumonheg wame milinnimlog neg ogkomut sepuut, wame neg wahteungek wuttinnaumatuonk kum-Manittoom, kah mah kuhkotomok neg matta wahteungek.

26 Kah howan marta asetik wuttinnaumatuonk kum-Manittoom, kah wuttinnaumatuonk ketassot, kenuppe wasittumoonk unnehenach. ut uttoh an nuppanat, asuh quohsookadttineat, asuh cowanteauan ummaumachias, asuh kuppihapkinat.

27 Wuananumach Jehovah um-Manittoomoh noosbinog, neh yeu ponuk wuttahut ketassot, pahketeauan wek Jeho-

vah ne ut Jerusalem.

28 Kah nuttinnunuk monaneteaonk ut anaquabbettit ketafloot kah ukkenawaeateumoh, kah anaquabbettit wame ummilhe fontimoiomil ketafloot, kah nummenubhehticap neane wunnurcheq Jehovah nukuhkongoqueom, kah nummukkinomp wutch Israe'elut, kehcheyewutcheq nooweche kuhkukmukkuqnaoont.

CHAP. VIII.

KAh yeeg kehche wutoshineunk, & wutontfeongano nooweche kuhkukmukkuqna wutch Babilon Artaxerxes ketafloot kohtaflootamoit.

2 Wutch wannaumonadt Phineas, Gershon: wutch wannaumonadt Ithamar Daniel, wutch wannaumonadt David, Huttush

3 Wutch wannaumonadt Sechaniah, wutch wannaumonadt Pharoah, Zechariah, kah noh wutontfeongane weetogkema, wutch nompasit, nequt pafukooe, kah napanna tahshinchag kulluog.

4 Wutch wannaumonadt Pahath-Moab, Elihoenaj wannaumonuh Zerabiah: kah weechog neef pafukoooh woketompoh.

5 Wutch wannaumonuh Shechaniah wannaumonuh Jahaziel, kah weechog nihwepafukoooh woketompoh.

6 Wonk wutch wannaumonuh Adin, Ebed wannaumonuh Jonathas, kah weechog napannarahshinchagkodtoh woketompoh.

7 Kah wutch wannaumonuh Elam, Jeshajah wannaumonuh Athaliah, kah weechog nesaufuktahshinchagkodtoh woketompoh.

8 Kah wutch wannaumonuh Shepatiah, Zebadiah wannaumonuh Michael, kah weechog shwofuktahshinchagkodtoh woketompoh.

9 Wutch wannaumonuh Joab, Obadiah, wannaumonuh Jehiel, kah weechog neef pafukoooh, kah nabo shwofuktahfuoh woketompoh.

10 Kah wutch wannaumonuh Shelomith, wannaumonuh Josiphiah, kah weechog nequt pafukoooh, kah nequtta tahshinchagkodtoh woketompoh.

11 Kah wutch wannaumonuh Bebai, Zechariah wannaumonuh Bebai, kah weechog neefneechagkodtoh kah shwofuk tahfuoh woketompoh.

12 Kah wutch wannaumonuh Azgad, Johanan wannaumonuh Hakkatan, kah weechog nequt pafukoooh kah piukqufuog.

13 Kah wutch maumachith wannaumonuh Adonikam, yensh owefuogangoooh, Elijeheter, Jehiel, Kah Shemajah, kah weechog nequtta tahshinchagkodtoh woketompoh.

14 Wutch wannaumonuh Biguai, Uthai, kah Zubbud, kah weechog nesaufuk tahshinchagkodtoh woketompoh.

15 Kah nag numniyanog, ut sepuit ne afihank Ahava, kah na nutapiene an ut wetu-

omehtu nishikuinne: kah nukkehkinneau miinninnuog, kah sephausuonog, kah na nuttit matta namehoon wannaumonuh Levi.

16 Neit nunnegontowop Eliezer, Ariel, Shemajah kah Elnathan, kah Jarib, kah Elnathan, kah Nathan, kah Zechariah, kah Meshullam, negonneyewutcheq, wonk Jarib kah Elnathan, wohwohtamweenuog.

17 Kah nag nutannoteamoe annaodog, Iddout, negonneyewoit ut ayeuonganit Casiphiah, kah nag nuttinog, ton woh anabettit Iddooh, kah weematoh Nethenimfoh, ut ayeuonganit Casiphia, nag woh kuppaddunkunnaonout, wuttinneumeneh wutche wekum-Manittomun.

18 Kah nashpe oone wunnutcheq God apheptunkqueog, nag nuppaudtunkquonog wohwohtamwenuh, wutch wannaumonadt Mahli wannaumonuh Levi, wannaumonuh Israel, kah Sherebiah weech wannaumonuh kah weematoh, nabo shwofuk tahfuoh.

19 Kah Halhabiah, kah weechayemuk Jeshajah wutch wannaumonadt Merari, weematoh, kah wannaumonauh nefnechagkulluog.

20 ^{a Chap} Kah wonk wutch Nethinimfut, neh 2.43.

David, kah fontinog kahmahetteupoh, wuttianeumuhkaonot Levitfog neef pafukooog, kah nefnechagkulluog Nethinimfog, wame neg owefuogane ogkemaog.

21 Neit nauuttit wahtewa'wahoun marmeetseonk kilike sepuit Ahava, onk woh nuttinqua numwehecomun nubhogkanonog ut anaquabit num-Manittomun, nunnatinewahononout, fampoi may wutche nenawut kah nuppeissefumunonog, kah wame nuttinnetuunganun.

22 Ne wutche nutakodchip wehquetumaonot ketafloot chippanoe ayeuteh, kah horsefoh nacumkqutcheq, nuttannunukunnaonout ayeuhkonittue matwauh, ut mayut: newutche nukenoonmun ketafloot, nuilimun, wuunutcheq num-Manittomun, wunnuhku'kaoh wutche waneqik, wame neh matinneabukqutcheq, qut ummenuhkefuonk kah ummufquaniteaonk, ayeuhkonau wame nah nogkonukqutcheq.

23 Neit mat nummeetfumun, kah yeu nooch peantamaonun num-Manittomun, kah nunnutunkun.

24 Neit nutchippun naboneefuog negonneyewutcheq sephausuonog, Sherebiah, Halhabiah kah piogquifuoh weematoooh weche.

25 Kah nag nukquthumadog silver, kah Gold, kah wi'huqash, ni'ih magumukish ut wekit num-Manittomun, ni'ih ketafloot kah ukkenawaeenamoh, kah wufontimofumoh, kah wame Israel neg na apitcheq, maghetticheh.

26 Nei nukquthum ut wunnutcheqanout nequt pafukooe, kah napanna tahshinchagkodtoh silvere talentfah, kah silvere

auwohteongzah nequt pafukowah talentfah nequt pafukowah gold talentfah.

27 Wonk nefehkigkodatfah golde wunnonkanah, nequt nuttannongane dramfucowah, kah neefinah, kah wohlippahtae auwohteongfah, ratuppeyewah Goldut.

28 Kah nag nuttinooq, kenaau kooneetupanatawyeuamwoe en Jehovah ut, auwohteongfah wonk wunneetupanatawyeuawah kah silver kah Gold nish unnantamwe magoongah en Jehovah ut ummanittowmowah kawooq.

29 Akuhhumok, kah nanawehteauok, no pajch kukquthumnaoat, anaqubhettit negoneyawutcheq fephaufuenuog kah Levitfog, kah negonneyeutcheq Israelle wutwuhinneok ut Jerusalem, ut chamberfut, ut wekit Jehovah.

30 Neit fephaufenuog kah Levitfog nemunnawog neantuhkequog silver, kah gold, kah auwohteongfah, uppaudtaunaoat, Jerusalem, wekit num-Manittowmun.

31 Neit nutamaemun wutch Ahavae fepuut, nabo nefequnhog, negonne nepauz, onat Jerusalem, kah wunnutcheq num-Manittowmun nutapphetunkumun, kah nuppoiqohwuhnuqun wutch wunnutcheganit mawu, kah neg akwhonagig ut inayut.

32 Kah suppeyomun Jerusalem, kah na nutapinan nishikwiane.

33 Kah yau quingkok, silver kah gold, kah auwohteongfah, quttuhumunah ut wekit num-Manittowmun, nahpe wunnutcheqanit Meremoth, wunnaumonuh Uriah fephaufen, kah weetomuk Eleazaroh, wunnaumonuh Phinehas, kah weetomuk, Jozabad wunnaumonuh Jehua, kah Noadiah wunnaumonuh Binnai, Levitfog.

34 Nean ogketamuk, nean tuhkequok nish noh pafuk: kah wame nean tuhkequok wufukwhofu na ahquompak.

35 Wunnaumonuh yeng monchanamukuppaneg, neg wagig milinnainear, nag magog chikohtae magoongah en num-Manittowmoh Israel, nabo neefuog oxinog wutche wame Israel, palkogun tabhinchag kulluog kah nequtta tahfuog ramfog, nefafuk tabhinchag, kah nefafuk tahfuog lambfog: nabo neefuog nompohiawe goatfog wutch matcheongane magoonek: wame ne chikohtae magoonek en Jehovahut.

36 Kah neg awinnunauoog ketafsoot wafukuhumunutche wunnauteamowongah en ketafsoot wal Lieutenantfomoh, kah en manawunnuantcheb wutublin ogkomae, kah nag annunauoog midinninuh, kah wek Gad.

C H A P. IX.

KAh yeush mahhe n nag, fontinog nuppe adant, nowa g, Israelle milinninog, kah fephaufenuog kah Levitfog matta nag dipannauoog, wutch wutch,

timoinne mislinsinnut, wassenat neaunak wunnihkneunkquottowmowah, Cananitfut, Hittitfut, Perizitfut, Jebusitfut, Ammonitfut, Moabitfut, Egyptianfut, kah Amoritfut.

2 Newutche nemanaog wuttaunooch wutche naguwau, kah wutche wunnaunauuh, ne waj wunneetupanatawwe wulkannem, kenugkenaoq wuhhokkahu wutohtimoinne mislinsinnuh, nux wunnautecheganow fontimooq kah nanawunnuacheg, negonneyeuwoog yeu ut matcheonganit.

3 Kah yeu nootamon, nehnekkukom nutbogow kah numnonik, kah nuppoqunnummeefunk ut nupphukukut, kah now ehhittowunah, kah autchepliae nummatappup.

4 Neit nummohtunk, nish noh pafuk noh nanakulkadtag wuttinnowaongah um-Manittowmoh Israel, newutche uppannefeongawoo yeog nuch nittuppaneg, kah nutchepliae nummatapip no pajch wunnonkquae fephaufongauit.

5 Kah wanonkquae fephaufongauitowk, nunneepop wutch nutunkwanumooonganit, kah nehnekikoomon nutbogow kah nummonak, nukkeplianon nukkutukuoq, kah nusefepagenumau nunnutcheqah. Jehovah num-Manittowm.

6 Kah nufp woi num-Manittowmunurakoq, kah nufsohqhir kuttoshinnunauuocat nukkefik, num-Manittowm: newutche nummatcheonganunonah nano moonatah, waaba ut nupphukukunnonut, kah nuppannefeonganun lohkegin kefukut.

7 Nadtcoch wutch ukkefukokdrumowob noofumonog, nummiche matchefemun pajch yeu kefukok, kah wutche nummatcheonganunonah, nenawun, nukketasotamowonog, kah nusefhaufenuumunonog nupponiteamun ut wunnutcheganowut wutohtimoinne ketasotamwog, en togkodteganit, en mislinsainear, kah en fequttabhamooonganit, kah en akodchuihkefukquaonganit, nane yeu kefukok.

8 Kah yeu ogghufe, kiteamanteantuwok nuttamonte nan wutch Jehovahwe num-Manittowmunonut, nassequnnumkunnanonut fequnittuwok, tomunat, kah nutinnunumkunnanonut kenahutquontunk ut wunneetupanatawwe ayeuonganit: oke woh num-Manittowmun wequahiteau nukkefukunonah, kah woh nutinnunumkquu, ogghufe keteeonek ut nammiunonineanonut:

9 Newutche nenawun mislinoe, qut onch num-Manittowmun matta nutohqunnumkooon ut nummilinnaineeonue, qut nukquise annunmuntan monaniteonek, ut anquabbhettit Perseket iftamwog, nuttinnumkunnanonut wook keteeonek, wunnohtauanawek num-Manittowmun, kah

onchteaunat neadt mahchumogish, kah nuttinnimukqunanonut pummeneutunk ut Judah, kah ut Jerusalem.

10 Kah yeuyu, woi num-Manittoomun, uttoh woh nulinnan, yeu mahche a nog? newutche nutaqontamumun kutanniwoteamoonk.

11 Nean annooteamwoep nalhpe kittineumog quohodtumwaenuog, kuinp, a ohke ne adog kutabtaunnaoont, ne nißkeneunk-que ohke, nalhpe wunnishqueneunkquottomoo milinninnuog ne ohkeit, nalhpe wut-ühquontamwonganooah, niß nomwohtauwehetticheb, wutch achtawe nalhpe wunnißkeneunkquottomooah.

12 Newutche yeuyu, abque weetauwadhuk kuttaunooog wunnaumonah, afuh ahque weetauwadhuk, kenumonaog wuttaunoooh: afuh natinnehamohteogk owohteaonganoo, afuh wutahtoonganoo, micheme: onk woh kummenahkelimwo, kah woh kummechumwo ne wanegik ut ohkeit, kah woh kenukoodtumaoneau, wutche ohtoonk ke-neechanooog micheme.

13 Kah wame yeu mahche nuhkukhong-queog wutche nummathefeonganunonah, kah wutche nummiße pannefeonganun: ken num-Manittoomua peca safanarahweog, onk ne an tumohooomwook nummathefeonganunonah, kah kittinnumailimun yeu au-nak pohquohwhunittuonk.

14 Sun woh wonk nupphquenuumun kutanniwoteamooogah kah weetauomonat yeug. nißkeneungne milinninnuog? fun matta woh kummuquanameumun no pajeh kummohtuppaninneanonut, newaj woh wanne fequunnuttamuk, afuh pohquohhamwoonk?

15 Woi Jehovah um-Manittoomoh Israel, keu fampweußeacin, newutche afiq yeu pohquohhumooe nutapinan neane yeu kefuk-ok, kuffeh, newawun nutapemun anaquabean ut nuppannefeonganonut: newutche no-nanunumun nepauifeat anaquabean, newutche yeu.

C H A P. X.

K Ah Ezra choatog, kah fampwoadt, kah maue kepuhtadt wuhhogkub, anaquohag wek God, na wuttit mizehtunkun, wutch Israel, miße mukineonk, woßetompaog, mittamwoßifog, kah mukkiefog newutche milinninnaog miße maug.

2 Kah Shecaniah wunnaunonuh Jehiel, wutch wunnaunonadt Elan, nampoham kah unnau Ezrahoß, huppanneflehtaomun num-Manittoomun, kah nuppenooe mittamwoßifum, mißinninnuog ut ohkeit: qut onch na annoofungana ut Israel paraume yeu.

3 Newutche yeuyu: iji naonutuh wunnaumoonk kum-Manittoomun, amunonarat wame mittamwoßifog, kah neh nekbeaherti cheb neane keka woadt nullfontion, kah

yeug nanukhoatdregig wutannoteamoonk num Manittoomun, kah n naj neanak un-naumatuonk.

4 Neepauß, newutche yeu wutchiyewoo kuhhogkat, newawun wonk kowoteomun-numun, wutwoantah kah uliße.

5 Neit Ezra neepau, kah negonne fepaufenuoh, Levitfoß, kah wame Israel wutch ad-chekeyeuwaheuh, nag woh wutuilenooot ne-aunak yeu kuttauwonk, kah nag chadchekeyeuwaog.

6 Neit Ezra neepau wutch anaguohag wek God, kah petutteau wut Chamberumut Johanan wunnaumonuh Eliaßib: kah na paont, mtra meechu perukqununk afuh wut-tattamoo nippe newutche mau, wutche up-panefeonganoo yeug monchanomakuppap-neg.

7 Kah wabtauwahuwaog pannupe Judah kah Jerusalem, wame milinne mukkieog, nag woh ummyiænaoont ut Jerusalem.

8 Kah matta howan pauak nißikquinogk neaunsk ukkenoofuwaonganoo fontinoog kah Eldersog, wame wutti-netuonk piß o-wanteaun, kah nagum piß chipeppu wutch un-mukkinneong anwoont: neh monchano-mukuppapneg.

9 Neit wame Judæ, kah Benjaminfe woßetompaog miyaog ut Jerusalem nißikquinogkok: ne paukoog adtaßoit zepauz, nef-tichchade quinhog nepauz, kah wame mißinninnuog appuog, touæaogqueht ut wek God, nunukhoatog newutche yeu, kah wutch miße fokanon.

10 Kah Ezra fepaufenuoh nepau, kah nah wuttinuh, kummathefeomoo, kah kuppe-nuohkauoomwo, nane mißehteauunat up-pannefleonganoo Israel.

11 Newutche yeuyu fampamook Jehovah um Manittoomouh kooßooog, kah uffek ukkoatantamoonk: kah chipehtok mißinninnuog ne ohkeit, kah wutch penoowohteaemittamwoßifineat.

12 Neit wame mukkinneonk nampchmwoog, kah mißhontowæ noowaog,, ne anowaan ne nutahchue uffena.

13 Qut monaog mißinninnuog, kah yeu yeu mogkinnoo, kah noonanumun neepaunneat poquadchit, kah yeu matta nequtge kefukquæ afuh neefe anakuußonganoo: newutche nummooanman yeu ane pannefeog.

14 Nusnawunnueneumunonog neepahettich, kah wame neg penoowohtese mit-tamwoßifitog ut nukkæitotananonut, peya-hettich neane kuhkowamuk, kah weethenag, Eldersog ut niß noß otanot, kah wußit-tamwoßifum: og: no pajeh wutuhque mußqu-nittamoonk yeu wutch quæketunkeog.

15 Webe Jonathan wunnaumonuh Alæßel, kah Jahziah wunnaumonuh Tikvah, nee yeu woegkehtauuæau: Meß ußlam, kah Sh b-

bethai Levitfog wutaanumauoh.

16 Kah miſſinnie mukkiog wutuſſeneau : kah Ezra ſephaufen, kah nawhutch wut-
oſhineunk, neunak wſhopho wewoſaſh, kah
wame nag nſhpe oweluwonganwoaſh, nag
khippeog, kah nummatappog, negonne ke-
fukok pinkuſſit nepauz, yeu wunnaoſom-
uhknaout.

17 Kah pakodche uſſeneau papaume wa-
me neg woketompaog penoſwohteoſh-
kauoncheq, negonne kefukok negonne ne-
pauz.

18 Kah ut kenugke wunnaumonot ſepha-
ſtenuog, na ut namheconeau neg penoſhe-
teoſhkauoncheq : yeug, wutch wunnao-
monot Jeſhua, wunnaumonuh Jozadak, kah
wematoh, Maafiah, kah Eliezer, kah Jarib,
kah G-daliah.

19 Kah nag magoog wunnurcheqanwo-
aſh, wutaanonaout ummittamwoſoob :
kah keſukkoſadamaſhettit, magoog flocke
ramoh wutch uppanſeonganow.

20 Kah kenugke wunnaumonuk Immer,
Hanani, kah Zebadiah.

21 Kah kenugke wunnaumonuh Harim,
Maafiah, kah Elijah, kah Shemajah, kah Je-
hiel, kah Uziah.

22 Kah kenugke wunnaumonuh Paſhur,
Elionoai, Maafiah, Iſhmael, Netbaneel, Jo-
zabad, kah Elaſah.

23 Wok kenugke Levitfog, Jozabad, kah
Shimeel, kah Kelajah (noh nan Kelitah) Pe-
thahiah, Judah, kah Eliezer.

24 Kenugke ketohamaſheq wok, Elia-
ſhib, kah kenugke nanaſuontamwaenoog,
Shallum, kah Telem, kah Uri.

25 Nao, wutch Iſrael, kenugke wunnao-
monuh Paroſh, Ramiah, kah Jeriah, kah Mal-
chijah, kah Mijamin, kah Eleazar, kah Mal-
chijah, kah Benajah.

26 Kah kenugke wunnaumonuh Elam,
Mattaniah, Zechariah, kah Jehiel, kah Akdi,
kah Jerimoth, kah Elijah.

27 Kah kenugke wunnaumonuh Zattu,
Elionoai, Eliaſhib, Mattaniah, kah Jeremoth,
kah Zabad, kah Aziza.

28 Kah kenugke wok wunnaumonuh Be-
bai, Jehohaan, Hananiah, Zabbai, kah Ath-
lai.

29 Kah kenugke wunnaumonuh Bani, Me-
ſhullam, Malluch, kah Adajah, Jaihub, kah
Sheal, kah Ramoth.

30 Kah kenugke wunnaumonuh Pahath-
Moab, Adna, kah Chelal, Benajah, Maafiah,
Mattaniah, Bezaleel, kah Binnui, kah Ma-
naſſeh.

31 Kah kenugke wunnaumonuh Harim,
Eliezer, Iſhijah, Malchijah, Shemajah, Shi-
meon.

32 Benjamin, Malluch, kah Shemarlah.

33 Kenugke wunnaumonuh Haſhum, Mat-
tenai, Mattatha, Zabad, Bliſheteel, Jeremai,
Manaſſeh, kah Shimeel.

34 Kenugke wunnaumonuh Bani, Maadaai,
Amram, kah Vel.

35 Benajah, Bedajah, Chelleh,

36 Vaniah, Meremoth, Eliaſhib,

37 Mattaniah, Mattenai, kah Jaſaſan,

38 Kah Bani, kah Benuui, kah Shimeel,

39 Kah Shelemiah, kah Nathan, kah Ada-

jah,

40 Machnadebai, Shaſhai, Sharai,

41 Azareel, kah Shelemiah, Shemariah,

42 Shallum, Amariah, kah Joſeph.

43 Kenugke wunnaumonuh Nebo, Jehiel,

Mattithiah, Zabad, Zebina, Jadau, kah Joel,

Benajah.

44 Wame yeug papenauwohteoſhkaawa-
og, kah nawhuche ummittamwoſoob wun-
nechianuoh.

Up-Bookum N E H E M I A H.

CHAP. I.

Wittinaoſwongah Nehemiah wunnao-
monuh Hachaliah. Kah n niyeup,
Chineſe nepaſſaſik, nabo neſſecheq
kodtumok, ſpe-on Shuſhane miſhikkomuk-
qut.

2 Hanani paſuk nemat peyan, nagum kah
Juda woketompaog, kah nannatoot-maou-
og papaume tompu Jewfog, neg ſeqe miſ-
ſinoſhteamukeg, kah papaume Jeruſalem, kah
nag nartukpaog.

3 Ahquutcheq wutch miſſionook, na
ut wutohimoinneat, nag miſhe unkuqum-

2Kin. oog kah ſpurna-noog : kah wok Jeruſleme

25-9. a pumnecutunk touwutcha:thauon, kah

nith naut ſpontanuſh notie chikohſum-
un:ſh.

4 Kah n niyeup, yeuſh kuteoſwongah no-
tamon, nummattapip, kah nummaup, kah
nummauttamuz nawhutch keſukodtaſh,
kah mat nummeſſu, kah uppeantamup ut
anaquabit keſukque Manir.

5 Kah nullip, kxwehquctumouſh, b woi b
Jehovah keſukque Manit, noh maſugkenuk g.
kah ſhqueneunkquſſue Manit, noh nanawe-
teauot monanitreakon neh wonomukqut-
cheh, kah kalikinealſinitcheh wutaanote-
ameongah.

6 Yeuyeu kehtauog nootamomwutche, & kuſ-
keſukquſh woth wemowitche, onk woh kewo-
tam

Ketassoot annoonau Jerusalem Chap. 2. ukkehkinneamun pummenutunk

notam uppeantamoon kirtinneum, ne yeu yeu an peantamaun anaquabeen, kelukuae kah nukkonae, wutche wunnaumonuh Israel kirtinneumog: kah nussampooantam umarcheongangawoh wunnaumonuh Israel, nih matchenehengisih: nanefwe nen kah qush wek nummachehemun.

7 Kutannunooe unnehennumun, kah matta nanawehreduun anacoteamooongash afuh kahkooawaongash afuh wulittamooongash, nih annoonapash kirtinneum Moses.

8 Mehquontash ktowehquetumouh, kutawonk ne annoon Moses, kullip, panuefoeg, kullifahwunnu nwoe kenugke wtohtimoineat.

9 Qur quihkeog en nuhhogkat, kah nanawehteaok nutannoteamooongash, kah ufefog, roikdoogque, nawbutche kenauu nuhkonuog en aongkoue kelukut, onch na nooch miyanoneau, kah nag pilih nuppafoog, en ayeuonganit, ne pepenan, na nupponamnat noowelook.

10 Kah yeug kirtinneumog kah kummiffinneumog, neg pohquohwhonacheg nashpe kummihue menuhkefuonk kah nashpe kummihenercheper.

11 Woi Jehovah koewehquetumouh kehataog yeuyeu noxtaj uppeantamoon kirtinneumog neg kodtantogig quehtamnat koewefuonk: kah koewehquetumouh wunniyeoh kirtinneum yeu kelukok, kah wetawoon moanateakon ut anaquabit yeoh woiketomp, newutche nen mo ketassoot cotattatamwaitch kabanuum.

CH A P. II.

KAh niyeup, ut Nisane nepauzfaat, nabo wunnefefe kodtameomit Artaxerxes ketassoot, wine ohtau anaquabit, kah nunneemunum wine, kah nuttinnumaun ketassoot: kah matta nutchadhephshop ut anaquabit.

2 Newaj ketassoot unnukeae, rohwhutchehpeinesunkulean matta mahchinan? yeu montag webe neyanotanwe metak, neit nummacheke wabis,

3 Kah nuttin ketassoot, ketassoot michemepomantaj: rohwhutche matta woh neuanatanweinneunkullia, keitoran, ne ohtag ncoflog oweehoikeash, mahchumooak, kah aish squontamash noorat ut mohturtaash?

4 Ketassoot nuttinuk, teaguas koewehquetum? nei nuppeantamau kelukue Manit.

5 Kah nuttinomp ketassoot: tapeneog ketassoot, kah kirtinneum namehtunk tapeniadnook ut anaquabeen, woh kumponcheheh en Judah, en keitrotanat, na ucollog oweehoikeash ootag, onk woh nutayimun.

6 Kah ketassoot nuttinuk, (kah wonk kehchifonkisih noh kishkappu) toh pish ut coehyeuau kuppomulhaonk? kah ahquompak wook kutomponchem? nei ketassoot wut:

tappeneamun nummonchehikquonat, kah nukkuhquurtuman ahquompi.

7 Wonk nuttin ketassoot, tapeneog ketassoot, wulukwhongash uninumamneech en nanawunnuenoog nag ogkonut, onk woh nag nukquhkhogonukquog, pajeh nuppyonau Judah.

8 Kah wulukwhonk en Afaphur noh nanawehreunk ketassoot wutroohkomukodtuum, onk woh nuttinnumuk timber, ayenonaz beamfog wutche mihekamakqu ne wadchiik wetuomut, kah wutche keitatanee pummeneutunk, kah weru ne pish peruttei: kah ketassoot noweetowomuk, neanak coewunnutcheq num Manittuum ut nuhhogkat.

9 Neit nuppeyaon nanawunnuenoog ut ogkomae sepuit, kah nag nuttinnumaunog ketassoot cosukuhwhongash (kah ketassoot noowechahitink ayeuhetea magquompo, kah horfotoh namukquicheg.)

10 Sanballat wut-Horonit, kah Tobias Ammonite wuttinnumunneuk, noxtamwewetit, mocheke wunneuntamhukquinea, newutche na wutrit yeon woiketomp natinnehamanat coiyeyoungawo wunnaumonuh Israel.

11 Neit nuppeyom Jerusalem, kah na nishikquinhonk.

12 Kah nunnepeoh nukkonae, nen kah nawhutch woiketomp weechep, kah matta howan nuttinnoo, ne God ponk nuttahir uffenat ut Jerusalem, kah matta puppinashim noeweromukob, webe noh puppinashim namukquesh.

13 Kah nushoham nukkonae, wutch co-nouhkoieue squontamut, anaquohtag dragone wuttahhamonk, kah ut anohkee squontamut, kah nukkehkinneam Jerusalem pummeneutunkash, nish tauwat chahunkish, kah nish uhuqontamash mohtuttaash ut noxtat.

14 Neit nukkutchtittubham en tohkekome squontamut, kah en ketassoot wunnumfamut: kah na matta ayeuonganimo, utroh woh adt dsoawulhad puppinashim noh quenapeh.

15 Neit nukonae nukkuhkuquem ut kishke sepuefuk, kah nukkehkinneam pummeneutunk, kah nukquhkem kah nuppettream ut co-nouhkoieue squontamut, kah nukquhkem.

16 Kah nanawunnuenoog matta wahteaudoog utroh aydi, afuh toh afee, kah alquam nuttinnooneu Jewfog, afuh sephauenienuog, afuh kehataog, afuh nanawunnuenoog, afuh onkarogig nep atecheg anakafuonku.

17 Neit nag nuttinnoog, kenauuneau, quequenawan moonk ne shataog, utroh an Jerusalem mahchumooamuk, kah uhuqontamash mohtuttaash nashpe noorat: ehoh ayinuttah Jerusalem pummeneutunk, onk

woh matta woh kukkekomitteómun.

18 Neit nag nuttinóog ówewunnurcheq God ne appetunkweh, kah wonk ukkut-tóowougah ketallóot nihi aseupash, kah nag noówóog, neepawutteuh kah pummenute-óósteuh, neit nag menckirteauog wuanut- cheganóath wutche yeu wunanákaufóok.

19 Qut Sanballat wut-Horonite, kah To- biah Ammonite wutrinneumuneuk, kah Geršlem wut Arabian nótawehettit, num- mamitšanamanwehtunkquónóog, kah nur- jilhánummukunóog, kah sag noówóog, tea- guas yeu aféog? ían kutcheketadóomwó ketallóot?

20 Neit nag nunnampóhamaóog, kah nuttinóog, kelukqe Manít, noh píth kóni- yeuhikqu, newaj nepawun wuttinneumoh, píth nutomóhkemun, kah noóweekitteamun : qut kenaau matta kóochippiyeumewó, afah kóofampyieumewó, afah mehquon- tamóok ut Jerufalem.

CHAP. III.

NEIT Eliášib heche sephauféénin, wee- che neepomau wematóh sephauféénih, kah nag ayinawog shepe íquont, nag ówee- tupanatanwáhtineau, kah wutuíquontám- uhhóneau, wehque Meáhe qunuhquikomuk. qut óweetupanatanwáhtineau, wehque *H*- naneelle qunuhquikomukut.

a Jere. 31-38.

2 Kah afuhkuk Jerichoe wóketompúh wekkiteag : kah nag afuhkukquog Zaccur wunnaumónuh Imri wekkite.u.

3 Qut namóhe íquont wunnaumónuh Háfténah wekkiteag, noh wonk wánfumont beamfóh, kah wunohtóu íquontamásh, kah íockfásh, kah barfásh.

4 Kah nag afuhkukquog Merimóth wun- naumónuh Uríah, wunnaumónuh Koz, onch- ehteau : kah nag afuhkongquog Mešullam wunnaumónuh Berechiah, wunnaumónuh Mešezabeel : kah afuhkukquog Zadokoh wunnaumónuh Baana, onchehteau.

5 Kah nag afuhkukquog Tekoítfoh onchehteufóog, qut áhtíhkkauoh, matta upponagaóóuh walíttuppankáóóut wut- anakáufóok Lord.

6 Ka'í wonk nukkéne íquont Jehojadah wunnaumónuh Páfah, kah Mešullam wun- naumónuh Befodájah : nag wunúfumáog beamfóh, kah wunohtóog níh úhquontám- ásh, kah íockfásh, kah níh barfásh.

7 Kah nag afuhkongquog Melatíahoh uk- Gibeonít, kah Jadon um-Meronóthít, Gibe- ne wóketompáog, kah wutche mizpah, wehque wutappónganít nanawunnéenin wutafín oghómáe.

8 Noh afuhkuk Uzziel wunnaumónuh Harhájah, oncheaufu, Gold anákáuféen- wonk noh afuhkóue onchehteomuk Hanná- niah, wunnaumónuh Apothecary, kah nag pummenuteóog Jerufalem wehque míthe lílíkkineutúkanít,

9 Nog afuhkae onchehteomukquog, Re- phájahoh wunnaumónuh Hur, póhíhe nan- awunuk Jerufalem.

10 Kah afuhkae onchehteomuk Juda Jáloh wunnaumónuh Huramph, papíuhfuk- eh wekít : kah afuhkae onchehteomuk Hat- túsh wunnaumónuh Háfhábníah.

11 Malchíjah wunnaumónuh Harim, kah Háshub, wunnaumónuh Pahath-Moab, onch- ehteauog onkatog kodchuhkít, kah íabaffum- we qunuhquikomuk.

12 Kah noh afuhkae onchehteauomuk Shállumoh wunnaumónuh Hállóeth, naa- awunuk póhíhe Jerufalem, nagum kah wut- taunoh.

13 OOnóubkoi íquont Hamin wutonchit- teauun, kah wadóhkítche Zanoah, nag wut- ayimuneau, kah wunohtóog níh úhquon- tamáfah, níh íockfásh, kah níh barfásh, kah nequt muttannungane íhquánogkod wóke- che neútunkan, wehque anóhkee íquontám- ut.

14 Qut anóhkee úfquont Malchíah wuton- chehteauun, wunnaumónuh Rechab, noh nanawunuk nawhatch ut Beth-Haccarem, wutayimun kah wunohtóu íquontamásh, níh íockfásh, kah níh barfásh.

15 Qut tohkémmúe íquont shállum wunnaumónuh Col-hozeb noh nawhutch na- nawunuk ut Mizpah, wutonchehteauun : wut- ayimun, kah wutogáóódtamun, kah wunoht- ó níh úhquontamásh níh íockfásh, kah níh barfásh, kah pummenéutunk ut *b* Sílae nup- píffepeg wut, kíhke ketallóot wutchippené- untukanít, kah wehque íairfút níh wumúsh- íhónkísh wutch wutotanát David.

b Joh 9-7.

16 Afuhkae onchehteauomuk Nehemíah wunnaumónuh Ázbuk, no nanawunuk póh- íhe ut Bethzur, wehque píuhfuke óweenoh- kít David, kah níppífepeg ne ayimeknp, c kah wehque wekít noh manúhekít.

c K 20.

17 Noh afuhkae onchehteauomuk Le- wítífoh, Rehun wunnaumónuh Éani : nahóh- teuo onchehteauomuk Aafhábiáh, noh póhíhe nanawunuk ut Reilah, ut wutchippiyeam- ut.

18 Noh afuhkae onchehteauomuk wema- toh, Bani wunnaumónuh Henadá, noh na- nawunuk póhíhe Keilah.

19 Kah Nahóhtróe onchehteauomuk Ezer wunnaumónuh Jehua, Mizpah nanawunné- enin, onkatuk kodchuhkít píuhfuke áhút kuhkuqeruk kenawamée komukqut, adt quttukqthunk.

20 Noh afuhkuk Baruch wunnaumónuh Zabbí menúbe onchehteóne onkatuk kod- chuhkít, wutch waj qutukqthunk wehque íquontamut wekít Eliášib negonne sephaufé- en.

21 Noh afuhkae onchehteauomuk Me- rimóth wunnaumónuh Uríah, wunnaumónuh Koz, onkatuk kodchuhkít, wutch íquontamut

wékít

wekit Eliahib, wehque wehqshik wek Eliahib
22 Kah ahukaue onchehteaumuk sep-
baufluenuh, mukohqurttae woketompaog.

23 Kah nahohdeu onchehteaumuk Ben-
jaminoh, kah Hahub, piuhfuke wekoo'ur :
nahohde onchehteaumuk Azariahoh wun-
naumonuh Maafejah, wunnaumonuh Anani-
ah, kishke wekit.

24 Nahohdeu onchehteaumuk Binnui
wunnaumonuh Henadad onkatuk kodchuh-
ki, wutch wekit Azariah, ut adt qurtuk-
shunk, adt nalyagk.

25 Palal wunnaumonuh Uzai, piuhfuke
adt qurtukshunk, kah qunuhquikomuk, ne
poquodchit ketas'ot ukqunuhquikomukqut
poquadchit ketas'ot ukqunuhquikomukqut
ne kishke d kuppishagkinaitwe chippinne-
tunkanit : afluhek Pedajah wunnaumonuh
Parohah.

26 Wonk Nethinimfog wutohtuog e O-
phel, wehque piuhfuke nipp'e squontamut,
nogwe wutchepwoiyeu, kah qunuhquikom-
uk ne poquodchiyeu.

27 Nag afluhek onchehteaumukquog
Tektiofsh onkatuk kodchuhkoi piuhfuke
mih'e qunuhquikomukqut ne poquodchit-
ohtag, wehque Ophelle chippinnetunkanit.

28 Wutch waabe horfele squontamut sep-
baufluenuog wutonchehteauneau, nish'oh pa-
fuk piuhfuke wekit.

29 Noh afluheue onchehteaue Zadok wun-
naumonuh Immer, piuhfuke wekit, nahohde-
u onchehteaumuk Shemajah wunnaumonuh
Shechtiah, nanauhtuonk wutchepwoi-
fgont.

30 Nahohdeu onchehteaumuk Hanani-
ah wunnaumonuh Shelemiah, kah Hanun noh
nequtta adah'otit wunnaumonuh Zaleph,
onkatuk kodchuki : nahohdeu onchehtea-
umuk Meshulam, wunnaumonuh Berechiah,
piuhfuke wutchamberumut.

31 Nah afluheue onchehteaumuk Mal-
chijah wunnaumonuh golde anakauwaen-
nin, wehque Nethinimfe ayeuonganit, kah
anaquhaenuu : piuhfuke Miphkade squon-
tamut, kah wehque adt kuhkuhqemuc adt
nalyagk.

32 Kah nashaue abhut kuhkuhqemuc adt
nalyagk wehque sheeple squontamut, golde
anakaufluenuog, kah anaquhaenuog wuton-
chehteauneau.

C H A P. IV.

Q Ut nniyeup, Sanballat nootog nutayim-
unum pummenetunk, musquantam,
kah moocheke jishanitteau, kah mo-
montauau Jewfsh

2 Kah keketo'kau ut anaquabenit wemat-
oh, kah ukkenauwameumoh Samaria, kah
no'owau, toh usseog yeug no'uchumwe Jewfog?
fun wonkos'olumuhkau:og wuhhogkau?
fun woh sephaufuog? fun woh ukkefteau-
neau pafuk kekukod? fun woh nemunumwoe

qufsekquanash wutch numwonkquau, nish
chagohtagish?

3 Kah Tobiah wut-Ammonit uppa'osuk-
unquoh, kah no'owau, ne ayimohettit,
wonkulis kuhkuhqueit, woh tauwutchoh-
nok ukqufsekquanaitunkano.

4 No'tath woi num-Manittoomun, ne-
wutche nutjishanumunitteamun, kah quin-
upinush wutuhpunadtamooonganoo eu ne-
henwonthe uppuhku'oor, kah neg magufa
en sequt tahhamooonganit ut mifinae ohkit.

5 Kah puttoghmoohkon ummathefong-
ano, kah uppane'fongano ahque jishkham-
unach ut anaquabeen : newutche kummo-
mo'ofhikquog ut anaquabherit wekitteau-
nog.

6 Neit nutayimunan pummenetunk, kah
wame pummenetunk waad jish'eu, ne papuh-
she : newutche mifinninnoog ahchiu aakau-
fluog

7 Qut nniyeup, Sanballat kah Tobiah, kah
Arabianfog, kah Ammonit'og, kah Athod-
it'og, no'tamwehettit Jerusalem pumme-
neutongash kefteaufuah, kah sohqagish
no'che kuppoh'ofuah, neit moocheke mus-
quantamwoe.

8 Kah wame neg mo'e wunno'owog, peyo-
nat, kah ayeukontamunat Jerusalem, kah o-
tamehtinn'adont.

9 Qut nuppentama'uman God, kah nut-
zikwho'ano'og kekukodee kah nukona'e, ne-
wutche nag.

10 Kah Judah no'owau, ummenuhke'fuo-
ngoo neg weafukeg maht'heau, kah monat
sehqhkurtag, newaj no'onanumwoeg ayimun
qufsekquaneutunk.

11 Kah ayeuqueagig no'owog, motta pish
wahtea'ooog, aih naumooog no' pajeh kup-
peyananonut wunna'haumoo'ur, kah kenufi-
ounoo'og, kah netah'behteaunat anakau'f-
onk.

12 Kah nniyeup, Jewfog ne kah kishke
wadohkitcheq, pa'ahettit nuttuggunoo'og
piogut nompe, wutch wame ayeuongan-
eth, utoh waj qutheog en nuhhogkanonut,
nag pish kukquentunkoo'og.

13 Newaj ponog, zgw'ee ayeuonganit, og-
koma'e pummenetunkanit, kah qunuhqui
ayeuonganit, nuttine ponoo'og mifinninu-
og neaunak wurtate'afhiyeuonganoo'ash,
nashpe wutogkodte'gash, kah ukqunutug-
koo'ash, kah wutahtomp'eth.

14 Kah n'atua'wompip, kah neep'op, kah
nuttinno'op ahtuh'kau'oo'og, kah nanawun-
m'acnuog, kah onkat'og mifinninno'og, ah-
que nag qu'hook : mehqunumok Lord, nola
masukkenuk, kah uhque'eunkqu'isit, & ayeu-
te'au'fheuk kematt'oo'og, kenau'ona'oo'og kah
kutta'no'oo'og, kummittamwuf'oo'og, kah
kekoo'ash.

15 Kah nniyeup nummatwomunohog noo-
tamwehettit no'owah'taanun, kah God
M m m

Jere.

2. 2

2 Chr.

7. 3

MOA

monteag wunnehteoon ukkenonittuonganu, nukulihkemun wame nenawun en pumneutonganit, nish noh pafuk en wutanakauluonganit.

16 Kah n niyeup, nawutch nocheu, pohshe nuttineumog anakaufuog ut anakauluonganit, kah onkatog pohsheyuitcheq, kenunnumwog qunuhutgualh, oggunnegah kah ahtomphe, kah haburgeonfah, kah nanawunnuenog, ongkaue neepog ut wame wekit Judah.

17 Neg pamenuaufitcheq ut pamencutonkanit, kah weafukeq, kah yeug weafuog-anehteacheg, pafuk menutcheq anakaufuoh-tau, kah onkatuk ukkenauwameonk ohteau-18 Newutche wekitteanuog nish noh pafuk puttakuobpiffa wuttogkodteq, kah ne wutrin wekulon, kah noh papeguhtunk monopahpeg, noh weechiyemuk.

19 Kah nuttin ahtuhshkauog, kah nanawunnuenog kah onkatogig milinninuog, znakaufuonk milih, kah kilihki, kah nutchad-10 jabapimut ut woikehe neutunkan; nunna-20 wofukoadtimun.

20 Newutche uttoh adt nootamog wut-21 tauatonkufumog monopuhpeg, na ut wame peyaafuinan, kum Manittoomun. pish kutay-22 wehteausaikqun.

21 Nemekuh nutanakaufimut ut anakau-23 fuonganit, kah nag pohshe, kenunnumwog qunuhutkualh, wutch nompoaue, no pajeh anogiqog nogqufshettit.

22 Wonk nen ahquompak nuttinomp-24 miffinninuog, nish noh pafuk wefequmom-25 monch wuttinneumoh, anome Jerusalem, onk woh nukkonae koowadchanukqunoonog, kah woh anakauluog kefukodaue.

23 Neit matta nen, afuh neematog, afuh-26 nuttineumog, afuh wadchanuae woiketom-27 paog, neg afukkiitcheq, wanne howan neena-28 wan, nutamaunumomun nuthogkoununon-29 ash, webe nish noh pafuk ukkodtanmun-30 ash, wutche kutchijititook.

C H A P. V.

KAh woketompaog. kah ummittawuf-31 soeh ayeuhshonit: ue milhe mauunnit-32 teaug Jewfoh weematouh.

2 Newutche nawutch, noowaog nenawun-33 numnaumoonog kah nuttaunoonog num-34 myanam, newutche nunneunnamumut we-35 atchimjineeah, onk woh nummeetsimua, kah woh nuppomantamun

3 Nawutch wonek anowacheg, bukhin-36 nohtohsimun, nutobkenonash, noweenomin-37 neohtekonunash, kah uckinonash, onk woh-38 nutatoomun weatchimjineeah, newutche-39 mahbhagqueneak.

4 Nawutche wonek noowaog nunnogkuh-40 gomun teaguas, wutche ketafot ompwun-41 onganit, wutche nutobkenonash, kah nu-42 weenominnehtekononash.

5 Qut onch nutuhqubia neaneyeuo wat-

uhquabeu neemattinonog; & nunneeci, an-43 nonog onatuhheyooaoh wunneechanaout,44 kah kufesh nuppafoomua nunnaumoono-45 nog, kah nuttaunoonog miffinnineat, wut-46 tineuminneat, kah nawutch nuttaunoo-47 nog mahche milinninoog, kah noonanum-48 umun pohquohwhunonash, newutche onka-49 togig ohtog nutobkenonash kah noewene-50 minnehtekonunonash.

6 Kah nummocheke musquentamup,51 nootamon ummauonganu, kah yeufi kutto-52 wongash.

7 Neit nen nunnehenwonche natwontam,53 kah nutaufhkom ahtuhshkauog, kah nana-54 wunnuenog, kah nag nuttinoog, kutcheke-55 nenunnumwaw ontompadtamoonek nish56 noh pafuk wutch wematut: kah nutayeuh-57 konittue ponumauog midhe moeonek.

8 Kah nag nuttinoog, nenawun, neane ta-58 penumog, a tomwehheonan Jewfe neemattin-59 onog, neg magumukeg en penawohteahu60 kah fun woh kenqau kummagumog kematto-61 oog? afuh fun nag woh magununk en kuh-62 hogkaout: neit chequnapuog, kah wanne63 tanehteaouog naampohamwohtinat.

9 Kah nullip, matta wunnegeunooe ne-64 afog: funumatta kutabche pomufum-65 waw qufshaganit kum Manittoomun, newutche66 wutufhpunadtampongawo nufatwomog?67

10 Wonk nen kah nematog, kah nuttin-68 neumog, woh nutcheke ewwontamauo-69 noog teaguash, kah weatchimjineeah, ko-70 wehquetumauunumwaw amaunumuttah yeu ont-71 fampadtamoonek.

11 Kowehqnetumauunumwaw yeu keful-72 ok nompe aninnumok, wutobkeinooath, ow-73 weenominnehtekonooash, Olivehtreako-74 nooash, kah wekooash, kah wonk noqut pa-75 fukooe chippag, teaguas, kah weatchimjine-76 aah, wine kah pumtee, nish cheeke ama-77 numaaogifih.

12 Neit nag noowaog, nunnompe unnin-78 numaanonash, kah wanne teag noowawo-79 nanonog, ne nuttulan anowaan, neit no-80 wehkom sephaufienog, kah nutchadct-81 ekeyeu wahheonaout, woh wutufienout nea-82 nak yeu quofhowaonk.

13 Kah nuttattawuohetep wuffaie num-83 moonak, kah nullip, nene God tattawuohetaj;84 nish noh woketompuch wutch wekit, kah85 wutch wutanakaufuonganit, noh matta afeik86 yeu quofhowaonk, yeu pish in tattaubhkon,87 kah fequau, kah wame mukkinneunk noowa-88 og Amen, kah woewenomaog Jshovahoh, kah89 miffinninuog ufleog neaunak yeu quofhau-90 waonk.

14 Wonk wutch na ahquompak adt kehtim-91 imuk nunnanawunenunneat ut Judae ohkit92 wutch nefnechage ukkodtumoont, pajeh93 fshwinchage kah nefee ukkodtumoont, Ar-94 taxerxes ketafot, nabo nefee kodtumok,95 nen kah neematog, matta nunneechomun96 nana-

nanawunnein nuppetukunnaeg.

15 Qut negoniae nanawunnuwaenog, neg negonuhkithceg, ðadtehteahog miſſinninäh, kah wunneumnumauöh petukunneeg, kah wine, chaubok yaunchage ſilwene ſhekeſaſh, nux, wutinneumoh, nanawuog miſſinninäh: qut ne mat nutuſſein, newutche nukquſhönk God.

16 Nux kah wonk, nunnag wuttehteop pumneutankäe anakauſuonk, kah matta nut-ätroömun ohke: kah wame natinneumog, na wuttin miyäneuz en anakauſuogauit.

17 Kah wonk na wutapineau ut nurtable-umut, nequt paſukooſog, kah napanna tah-ſhinchagkuſluog Jewlog, kah nanawunne-näog, chaubouſſitheg yeug paöhönkqueagig, wutche kenuge penuwohteaut, neg weenuh-kunkqueagig.

18 Kah ne afekefnokith quagwahweh-tamimuk, paſuk ox, nequtta ſaſuog pepe-nautcheſ thepog, wonk puppinſhalog nuk-quagquohwehtonteanuk, kah paſukqut pi-ogkukuſinne, moche eyane wine: qut onch matta nowehquetumoo nanawunnae pe-tukquannuk, newutche miſſinöoouk wuf-ſaume tubkeqan ut miſſinänäta.

Chap. 3: 22. 19 b Mehanunneh num-Manittöom, wutche wanegik, wame neanheog yeug miſſinninöog.

CHAP. VI.

KAh nniyeup Sanballat kah Tobiah, kah Geſhem wut-Arabian, kah onkatogig nummatwomononog, noatamwehettit nuk-keiteoh pumneutunk, & wanne na ohtanno töuwutahä (tohkönogue aſquam noonoh-töouun kuppuhöunah ut ſquontamehtu.

2 Neit Sanballat kah Geſhem negontöowa-og en nuhhogkat, nowaog, peyauih, noguſh-köaditireuh, ut oranameſchtu, ut Onoe muk-oiſhquittant, qut nag nukkodwokehukquog.

3 Kah nitannöonomp annoänenög nah en nuſſip, nummiſhanakauſ newaj matta woy-maui: toh wutk woh anakauſuonk netah-ſheyewooſ, nukkodtumon koowomſöo-nunnaäonät?

4 Qut nag neyaui negontöowaog en nuh-hogkat: kah nenan nuttinnampohamaö-nea.

5 Neit Sanballat annoänu wuttinnetmoh en nuhhogkat, nenan nompe napanna tahit wöſhinaui wuſſukwhonk ut wuhutheganit

6 Ne ut wuſſukwhöfu: weoguttumun ut kenuge penuwohteaut, kah Gaſmu now-awu, ken kah Jewlog kukkodcheteketamun-wo: ne waj ayimn pumneutunk, onk woh ken nag ukkeh taſſotamöowuh, neau-nak yeuſh kuttöowongtaſh.

7 Kah wonk kukkehtim quohodtumwa-enuog kulöoromwohkonat papame ken ut Jeruſalem, nowonät, ketatöotamöow ut Judah: kah yeuſe piſh unanchemoökau-on ketatöot anaunik yeuſh kuttöowongtaſh,

newutche yeuſe peyauiſh, kah moen kenö-nittireuh.

8 Neit negontöowam en wuhhogkat, nuſſip, wanne ſiſh nänooſh ne änowaun, qut niſh kuppogkodontamunash wutche nehenwonche kuttahhut.

9 Newutche näg wame nowabefuhk-quinöog: nowaog, wunnutcheganöowash piſh nowchamwiſh wutche anakauſuonk ne woh keſteömnk: newutche yeuſe woi God menehketeaſh nunnutcheganſh.

10 Ompetak nuppeam wekit ſhemajah, wunnaumonuh Delajah, wunnaumonuh Mehetabel, noh kophauit, kah nowau, nogiſh-köuttitueh ut wekit God, anöme temple, kah kuppuhhamuttuh temple quontamaſh, newutche näg kenonche nuſhikuog, nux nukkonäe kenonche nuhikuog.

11 Kah nuſſip, ſunwoh nen noaſem ſ kah howan noh yaneyit nuhhog, woh pettutek templeut uppoquohwuttaunäat ketäonk? matta nuppetutteam.

12 Kah kuſſeh, nowabteoh God matta wutanöonuh: qut noh nurayeuhkonittue kenöonukun yeu quohodtumonk: ne-wutche Tobiah kah Sanballat wutonkute-tauööpuih.

13 Newaj annoänit, woh nowabiſſinneat, kah woh ne ſurufen, kah woh nummatche-ſem, onk woh teag noch matchenuk-quog, onk woh nuſhpuſunöukquog.

14 Num Manittöom mehanun Tobiah kah Sanballat neanuk yeuſh wutanakauſ-onganöowash, kah mittamwoſſiſe quohod-tumwaen Noadiah, kah onkatogig quohod-tumwaenug, neg kod wabefuhkqueaneg.

15 Nemehekuh pumneutunk pakojteau-ſu, ſenehchadrikqunhog kah napanna Elulle nepäuz, napanna tahſhinchadtikkeſukquee kah neeſ.

16 Kah nniyeup, wame nummatwomun-önog noatamwehettit, kah wame penuwoh-teag neg weenuhkuogqueagig namohettit, mocheke wuttamanatanonk ut nehenwon-che wuſſekuköouut, newutche wateauog yeu anakauſuonk nuſſen naſipe num-Manit-töomun.

17 Wonk, ut yeuſh keſuködtash, Judae ähtäſhkauiog, nag negonſhuwaog monataſh wuſſukwhongtaſh en Tobiahut, kah Tobiah öoſſukkuwhongtaſh nag uppeyaönukqunäö-ah.

18 Newutche monög ut Judah chadhe-keimoncheſ: newutche neh ähpenäſhchek Shechaniab, wunnaumonuh Arah, kah Ju-bananoh wunnaumonuh, wetaöomau wut-tänoh Meſhullam, wunnaumonuh Berechi-ah.

19 Wonk weoguttumwog öneſeongafſh ut anaquibeh, kah wuttinöuh nukkutö-wongtaſh: Tobiah negonſhuau wuſſukwong-taſh nowabiſſubikqunat.

C H A P. VII.

KAh n niyeup punameeutunk ayimuk, kah noonohotop squontamash, kah namaiquoatamacheg, kah Leviticog kehtimog.

2 Neit nummeechumukow neemat Hana- ni, kah Hanaanah nanawunnen ut mishe komukut, ut Jerusalem (newutche noh pabutanumwenin, kah aneucukulhomomau opkatogeh en Godoh)

3 Kah nag nuttinnoog, Jerusalem squont- amash ahque wofhwunnumunach, no pajeh kuffohaut, kah ah nag na neepauwehettit, yanittannumwehettich, kah kuppahhamwe- hettich, kah kehtimook askuhwho fuog wad- ohkitcheg Jerusalem: nih noh pafuk wut- askuhweteaonganit, kah nihnoh pafuk piuh- fuke wekit.

4 Kah keitotan misik kah kiskiki, kah mis- sinninnoog na wuttit ogguhinau, kah we- tumamash matta kesteulinowash.

5 Kah num-Manittoom ponam nuttakut, miyanonot ahtahkauog kah nananuwacheg, kah misininnoog, onk woh nag ogkemog nashpe wutonfeonganog, kah nunnamteoh mehqontamoe wullukwhork, wutonfeong- anog neg negonne kukubquecheg, na nuttit namehteauun wussukwhofu.

^{a Ezra 3.1, &c} 6 A yag wutohtimoinne wunnaumone- unk, neg tobhogeg wutch misininneat, yang monchanowukuppanneg, neh Nebu- chadnezzar Babyloeg ketasfoot, moncha- numpoh, kah nag wonk peyag Jerusalem, kah Judah, nih noh pafuk en wutoranat.

7 Neg weetche peyauwomocheg Zerub- babeloh, Jehua, Nehemiah, Azariah, Ra- miah, Nahamani, Mordecai, Bilshan, Milpre- reth, Bigvai, Nehum, Baanah, wutteashau- onk owolketompomoh Israelle misinain- nuog.

8 Wunnaumonuh Parosi, neefe muttan- nonganog, nequt pafuk, nefaufuk tahshinchag kuffuog, kah neefuog.

9 Wunnaumonuh Shephatiah, nishwe pa- fukowog, nefaufuk tahshinchag kuffuog, kah neefuog.

10 Wunnaumonuh Arah, nequtta tahshe pafukowog, napanna tahshinchag kuffuog, kah neefuog.

11 Wunnaumonuh Pahath-Moab, wutch kenugke wunnaumonuh Jehua, kah Joab, neefe muttannonganog, kah shwofuk tahshe pafukowog, kah nabo shwofuk.

12 Wunnaumonuh Elam, nequt muttan- nonganog, neefe pafukowog, napanna tah- shinchag kuffuog, kah yauog.

13 Wunnaumonuh Zattu, shwofuk tahshe pafukowog, yauunchage, kah napanna tah- fuog.

14 Wunnaumonuh Zaccai, nefaufuk tah- she pafukowog, kah nequtta tahshinchag kuffuog.

15 Wunnaumonuh Bisanui, nequtta tah- she pafukowog, yauunchage kah shwofuk tahfuog.

16 Wunnaumonuh Bebai, nequtta tahshe pafukowog, neefneechag kah shwofuk tah- fuog.

17 Wunnaumonuh Azgad, neefe muttan- nonganog, nishwe pafukowog, neefneechag kuffuog kah nihfuog.

18 Wunnaumonuh Adonikam, nequtta tahshe pafukowog, nequtta tahshinchag, kah nefaufuk.

19 Wunnaumonuh Bigvai, neefe muttan- nonganog, nequtta tahshinchag, kah nefaufuk tahfuog.

20 Wunnaumonuh Adin, nequtta tahshe pafukowog napanna tahshinchag, kah na- panna tahfuog.

21 Wunnaumonuh Ater wutch Hezechi- ah, pafukogun tahshinchag, kah shwofuk tah- fuog.

22 Wunnaumonuh Hasum, nishwe pa- fukowog, neefneechag kah shwofuk tahfu- og.

23 Wunnaumonuh Bezai, nishwe pafukow- og, neefneechag kuffuog kah yauog.

24 Wunnaumonuh Marfih, nequt pafuk, kah nabonees.

25 Wunnaumonuh Gibeon, pafukogun tahshinchag kah napanna tahfuog,

26 Bethlehem woketompaog, kah Netop- phah, nequt pafuk, shwofuk tahshinchag, kah shwofuk tahfuog.

27 Anathoth woketompaog, nequt pa- fuk, neefneechag kah shwofuk tahfuog.

28 Bethazmaverthe, woketompaog yauun- chage kah neefuog.

29 Kirjathjearim, Chephirath, kah Beer- rothe woketompaog, nefaufuk tahshe pafuk- owog, yauunchage kuffuog, kah nihfuog.

30 Ramahe, kah Gabae woketompaog, neq- utta tahshe pafukowog, neefneechag kah pafuk.

31 Michmase woketompaog, nequt pafuk, neefneechag kuffuog, kah neefuog.

32 Bethel kah Ai woketompaog, nequt pafuk neefneechag kuffuog, kah nihfuog.

33 Onkaruk Nehoe woketompaog, na- panna tahshinchag kuffuog kah neefuog.

34 Onkaruk Elame wunnaumonuh, nequt muttannonganog, neefe pafukowog, napan- natahshinchag kuffuog, kah yauog.

35 Wunnaumonuh Harim, nishwe pafuk- owog, kah neefneechag kuffuog.

26 Wunnaumonuh Jericho, nishwe pa- fukowog, yauunchage, kah napanna tahfu- og.

37 Wunnaumonuh Lod, Hadid, kah Ono, nefaufuk tahshe pafukowog, neefneechag kah pafuk.

38 Wunnaumonuh Senaah, nishwe mut- tannonganog, pafukogun tahshe pafukowog, kah nihwinchag.

Sephaufuenuog. Nethinimfog.

Chap. 7.

wuttinneumunk &c.

39 Sephaufuenuog, wunnaumonuh b Jedaiah, wutch wekit Jehhua, pafukooon tahshe pafukooog, nefaufuk tahbinchag, kah nifuog.

40 Wunnaumonuh Immer, nequt muttannonganog, napanna tahbinchag kuffuog kah neefuog.

41 Wunnaumonuh Pafhur, nequt muttannonganog, neefe pafukooog, yauunchage kah nefaufuk tahfuog.

42 Wunnaumonuh Harim, nequt muttannonganog, kah nabo nefaufuk tahfuog.

43 Levitfog : wunnaumonuh Jehhua, Kadmiel, wunnaumonuh Hodevah, nefaufuk tahbinchag, kah yauog.

44 Ketooomwaenog: wunnaumonuh Afaph, nequt pafuk, yauunchage kah ihwofuk tahfuog.

45 Nanaufquontamwaenuog: wunnaumonuh Shalum, wunnaumonuh Ater, wunnaumonuh Talmou, wunnaumonuh Akkub, wunnaumonuh Hatira, wunnaumonuh Shebai, nequt pafuk, niwhinchag kah ihwofuk tahfuog.

46 Nethinimfog: wunnaumonuh Ziba, wunnaumonuh Hahupha, wunnaumonuh Tabaoth.

47 Wunnaumonuh Kiros, wunnaumonuh Sia, wunnaumonuh Padon,

48 Wunnaumonuh Lebana, wunnaumonuh Hagaba, wunnaumonuh Shalmal,

49 Wunnaumonuh Hanan, wunnaumonuh Giddel, wunnaumonuh Gahaz.

50 Wunnaumonuh Reajah, wunnaumonuh Rezin, wunnaumonuh Nekoda.

51 Wunnaumonuh Gazzam, wunnaumonuh Phafeah.

52 Wunnaumonuh Befai, wunnaumonuh Meunim, wunnaumonuh Nephithelm.

53 Wunnaumonuh Bakkub, wunnaumonuh Hakupha, wunnaumonuh Harhur.

54 Wunnaumonuh Baffith, wunnaumonuh Mehida, wunnaumonuh Harha.

55 Wunnaumonuh Barkos, wunnaumonuh Sifera wunnaumonuh Tamah.

56 Wunnaumonuh Neziab, wunnaumonuh Hatipah.

57 Wunnaumonuh wuttinneumoh Solomon wunnaumonuh Sotai, wunnaumonuh Sophereth, wunnaumonuh Perida.

58 Wunnaumonuh Jaala, wunnaumonuh Darkon, wunnaumonuh Giddel.

59 Wunnaumonuh Shephariah, wunnaumonuh Hatil, wunnaumonuh Pochereth, Zebaim, wunnaumonuh Amon.

60 Wame Nethinimfog, kah wunnaumonuh wuttinneumoh Solomon, niwhwe pafukooog, pafukooon tahbinchag kuffuog, kah neefuog.

61 c Yeog neg kuhukuechen wutch T. Melah, Telharefa, Cherub, Addon, kah Immer, qut mata nahitteenog oshooh wek

afuh wunneechinoooh, uttoh wuttin Israel linnuau.

62 Wunnaumonuh Delajah, wunnaumonuh Tobiah, wunnaumonuh Nekoda, nequtta tahshe pafukooog, yauunchage kuffuog, kah neefuog.

63 Kah wutch Sephaufuenuog, wunnaumonuh Habajah, wunnaumonuh Koz, wunnaumonuh Barzillai, noh wamittan-wollifit pafukoo wuttaunoh Barzillai uk-Gileadit, kah usawefu ne afuwefinit.

64 Yeug natinnehawog uttoh adanuf-fuhkubwhofik oewefuonganooah, kenuge neg ogkemitcheg neunak uppomctuanog-ooout, qut mata namcteaunoh, newaj ogque niikhheog, amauoog wutch Sephaufuenuueat.

65 Kah Tirshatha nah wuttinuh, meeche-ohceogk wanerupatanamwewewegish, no pajeh Sephaufuenuon neepawit, nahpe Urim kah Thummim.

66 Mamusse mukkinneonk moeu yauunchage kah neefe muttannonganog kuffuog, niwhwe pafukooog, kah nequtta tahbinchag kuffuog.

67 Chaubfitcheg wuttinneumunk kah ummaidamoh, neg nefaufuk tahshe muttannonganog kuffuog, niwhwe pafukooog, niwhinchag kah nefaufuk tahfuog, kah ut kenugke sag neefe pafukooog, yauunchage kah napanna tahfuog ketooomae wicketompaog, kah ketooomae mittamwofifog.

68 Wut-horfefumoh nefaufuk tahshe pafukoooh niwhinchag kah nequtta tahfuoh, um-mafefumoh neefe pafukoooh, yauunchage kah napanna tahfuoh.

69 Uk-Camelsumoh yau pafukoooh niwhinchag kah napanna tahfuoh, nequtta tahshe muttannonganog kuffuog. aiffog kah neefneechag.

70 Kah nawhutche keche wutoohineunk nanowe magooog wutche anakaufue Tirshatha mag uompakooonehtu nequt muttannonganog kodtath golde dramfath, napanna tahbinchag kodtath bafonfath, napanna tahshe pafukooowah kah niwhinchag kodtath Sephaufuenuo hogkooonash.

71 Kah nawhutche keche wutoohineunk nanowe magooog anakaufue nompakooonehtu, neefneechag kodtath golde dramfath, i ah neefe muttannonganog kodtath, kah neefe pafukooowah poundooowah filver.

72 Kah ne oakatogig mi lininnuog magooog neefneechag muttannonganash golde dramfath, & neefe muttannonganash poundtwoash filver, kah nequtta tahbinchag kodtath Sephaufuenuo hogkooonash.

73 N emebkuh Sephaufuenuog, kah Levitfog kah nanaufquontamwaenuog, kah ketooom-woacheg, kah nawhutche miinninnuog kah Nethinimfog, kah wame Israel ayeupanneg-wurohtauktu. kah nefaufuk adtab. it ne-

pauz paomwek, wunnaumonuh Israel appu-
panneg wutotanebu.

C H A P. VIII.

KAh wame miilinninnuog miyaog, onatuh paluk woiketomp, en taumaog-yeu en anquohtag nippee uihquont, a kah nag kenonaog Ezraoh noh Scribe, paudtaonat wuttinnaumate up-bookum Moses, ne Jehovah anannonont Israelloh.

2 Kah Ezra sephausen paudtau naumat-onk anquohtag mukkinneonk, naneewe woiketompag; kah mittamwullifog, kah wame neg woiohtamwe nootogig, ut negonne kelukok nesaufuk adtahtwit nepauz.

3 Kah na wutrit ogketamun, anquohtag toumaog ne anquohtag nippee Iquont, wutch nompoeu, no pajeh pohihequaadt, anaquabhetit woiketompag kah mittamwullifog, kah yeg woiohtogig, kah wame wuhtauogweah miilinninnuog menuhke nootamwog unnaumate book.

4 Kah Ezra noh Scribe neepau ut meh-tugque pulpiti, ne ayimwehetrit newutch, kah ut kiilike wuhhogkar neepau Mattithiah, kah Shema, kah Anajah, kah Urijah, kah Hil-kiah, kah Maafiah, wuttinnohkounit, kah ammonadcheanit Pedajah, kah Mithael, kah Milchiah, kah Habum, kah Halhbadana, Ze-chariah, kah Meshullam.

5 Kali Ezra wolhwanum book, anaquab-hettit wame miilinninnuog, (newutche noh anuuhquappumau wame miilinninnuh) kah woiohwunuk, wame miilinninnuog neepoham.

6 Kah Ezra wunnamau Jehovahoh mihe Manit: kah wame miilinninnuog nampooham-wog, Amen, Amen, tashinumohettit wun-utcheaganooash, kah nauwanumwog uppuh-kukooash, kah wowulsumoog Jehovahoh, wufekukooash en ohkekonn.

7 Wonk Jehua, kah Bani, kah Sherebiah, Jamin, Akub, Shabbethai, Hodijah, Maa-fiah, Kelita, Azariah, Jozabad, Hanun, Pe-lajah, kah Levitog woitamwihceag miilinninnuh naumatuonk, kah miilinninnuog appuog wutappuogantauot.

8 Kah ogketamwog wuttinaumate bookum God, pahke; kah wuttinnuh unnauw-tamtoonk, kah owahtamwaeouh ne ogke-tamwehettit.

9 Kah Nehemiah noh Tirshatha, kah Ezra sephausen noh Scribe, kah Levitog neg kohkotomatongcheg miilinninnuh, unnaog wame miilinninnuh, yu kesukok wanneetu-patatamweyeu ea Jehovah ut kum-Manit-tomooout, mauihteog, afuh maumuttam-uhteok, newutche wame miilinninnuog ma-og nootamwehettit unnaumate kuttoo-wong-ah.

10 Neit nah wuttinuh, monchek, meehtook wees, wuttattamook weekog, kah negonishu-ook chadchaubiyeuash en nag, wame teag quagquoihwehtamwig; newutche yu ke-

fukok wunneetupatanamweyeu en Jeho-vahut; kah newantamohteoig, newutche weekontamooonkugit Jehovah ne kumme-nuhkefuonganun.

11 Neit Levitog, chekepetteog wame miilinninnuh, noowaog; chequnappek; newutche yu kesukok wunneetupatanam-weyeu, kah ahque-neuanaramook.

12 Kah wame miilinninnuog moncheog meetfincat, kah wuttattamunat, kah negon-tahoonat chippiyeuash, kah mihe muikowan-tamunat, newutche wohtamwog kuttoo-wong-ah, nih wahteauwahetcheh.

13 Kah ut nahotbeu kesukok, miyaog; keheche wutoohineunk wame miilinninnuog; sephausenuog, kah Levitog, en Ezra noh Scribe, wahteaumat naumatue kuttoo-wong-ah.

14 Kah namehteaug wuffukwofu ut wut-tinnaumatuonganit, ne Jehovah anooonpoh nahpe Moses, wunnaumonuh Ifraet woh a-yeuog b nepeekomukqueutu, ut mihtadup-
paogantit nesaufuk adtahtwit neepauz.

15 Onk woh wutamauwuonaont, ut koo-wahteauwahonaont. ut wame wutotana-oonit, kah ut Jerusalem, noowahtettich, soh-hamook en wadchuut, kah neemikumok olive wuttuhqunash, kah palme wuttuhqunash, kah myrtle wuttuhqunash, kah pine wuttuh-qunash, kah kuppontukunash, nepeekomuk-kuhkonar neantukwhoiok.

16 Neit miilinninnuog sohhamwog kah up-paudtinooash, kah nepeekomukkuhkok, nih noh paluk ut owokeche komukqu, kah ut wurchippinneutunkantooout, kah ut chip-pinneutunkanit ut wekit God, kah ut nippe Iquontame toumaogut, kah Ephraimne iquontame toumaogut.

17 Kah wame mukkinneonk neg wonk pa-oncheg wutch miilinninnuog, nepeekomuk-quehteoag, kah appuog agwe nepeekomuk-queutu; newutche nadte uh ukfekukontm-aih Jofhuah wunnaumonuh Nun, pajeh yu kesukok, wunnaumonuh Israel matta ne wu-uffeineau; newutche na mihe weekontam-weonganuco.

18 Kah wonk asefekukokih, wutch ne-gonne kesukok, wehque maumachih kesuk-ok; ogketam book wuttinnaumatuonganit God; kah nag nesaufuk tashikquinne mihtadupooag, kah ihwofuk adtabihkiquinukok; neit wunneetupatanamoonganoo; neu-nak.

C H A P. IX.

KAh a nelnehchadtequinoh kah yau, a C yeuoh nepauz, wunnaumonuh Israel mat S. 2 meetfee miyaog, nahpe manootonak, kah ohke poumooag.

2 Kah ukannemuneoh Ifraet chippeng wutch wame peioowohetaut, kah neepoo, kah sampuontamwog ummatheonganu-ooash, kah uppanne feonganooash uhooh.

3 Kah nag neepoog wutayeunganoout, kah ogketamwog up-boke unnaumatuonk Jehovah um-Manittomouh, ut yauw chippiyeu kefkodut, kah yaout chippiyeut samsooog, kah wouwufoog Jehovahoh uni-Manittomouh.

4 Neit neepoog ut Levitfe appuoganit, Jehua, kah Bani, Kadmiel, Shebaniah, Buni, Sherebiab, Bani, Chenani, kah mihtonooae mauunnitteaug Jehovahoh, um-Manittomouh.

5 Neit Levitfog, Jehua, kah Kadmiel, Bani, Hafhabniah, Sherebiab, Hodijah, Shebaniah, Pethahiah, noowog, neepauok, kah wunnanuok Jehovah kum-Manittomow, micheme kah micheme, kah wanunittamunach kufohiamawefuonk, ne anue mishe-ted muk onk nish wame wunannittamoungah kah woweonodrumoungah.

6 Ken, ken webe kut Jehovahya, b ken kukketeoh kefik, ukkelukomawah kefuog, kah wame ukkenauwameuh, ohke, kah wame nish na ohtagish, kehtabhanash, kah wame nish na ohtapish, kah ken koowadchanog wame, kah kefikue kenauwameonk koowouwfumk.

7 Ken Jehovah Manit, pepenoadt e Abram, kah kusfohwaun wutch Ur ut Caldees, kah kuttifowen Abraham.

8 Kenampreoh ut wuttahut, d pabahanituonk ut anaqubean, kah e koowowone kuttinnamaounat Canaanitfe ohke Hiritfe, Amoritfe, kah Perizitfe, kah Jebutife, kah Girgahitfe, en oiskanemunit, kah kutufen kuttinawoungash, newutche kuf-sampweufseandh.

9 f Kah kenauup, wutunquanumoungano ut Egypt, kah kenootamup ummaoungano ut kihke misue kehtabhanit.

10 Kah kenatittep kukkinneafoungash, g kah monchanatamoungash ut Pharaoh, kah ut wuttinneamut, kah ut wame mihsinnut, ut wuroheik: newutche koowah-teoh nag uppethuamuwame unnehepoh: ne kenahpe owefuoganin, neane yeu kefikok.

11 h Kah kuppohhinumap kehtoh ut nag anaqubehittit, newaj pannupwulhahettit ut neou ketahannit, numabohteyiyeut, kah neg kotwehtauoneh, kuttinohkonunk monoiyeatu onatuh quluk ut mishe i nip-peit.

12 Wonk l kefkodae kenahpe fegkom-pagunooog mahokqie neepattuhquonk, kah nukkoae, nahpe notae nepartuhquonk, koowequafumauoneu en mayut ne woh aahettit.

13 Wonk l koowamus ut wadehuut Sina, kah nag kooch kenonooog kefikqut, kah kuttinnunumaooog fempwe wullitumoungash, kah wunamukuteye unnaumatuongash, wanne kuhkwoaoungash kah anooteamoungash.

14 Kah nag koowahteuwaheopanneg, kooneetpanzamtawe Sabbathom, kah nag kutannoonopanneg, kuhkootomwheateongash, kuhkukikowaongash, kah naumatuongash, nahpe wunnutchieganit Moses kittinneum.

15 Kah m nag kutallamopang petukquneg m Exo-wutef kefikqut, wutche ukdootuppuong. 16. 15. ano, kah kusfohwa wuttap nippe wutch qul. & 17.6 fukquanit, wutche ukdohkuttanooonganoo: Numb. kah kukquofuamopanneg, woh uppetuk- 20.9. ohtamunooont, ohtaanat ohke, ne chadche- n Deut 1.8.

16 Qut nag, kah noollinooog pittuauum-wewifog, kah nag menekhiittippekunoo: kah wanne notamooog kutannooteamoungash.

17 Kah fokenamwog nosweetamunat, kah matta wuttuppontamunooash monchanatamounganash, oish afeumpash kenugke nag: qut nag menekhiittippekunooog: kah nag cheketamwehettit, ayeaouog o mugquomoh, o Numb. qushkenat en ummiilinnoooneaout wonk: 14.4. qut ken God, kukkogkinne abquontam, kukkogkittumonteantiteam, kah kummonaniteam, chehcheke kumnuquantam, kah kum-mishe womoaus, kah matta kutohquauumopanneg.

18 Nux, p ayimauahettit wuhhogkauh p Exod fobalfumwe calfoh, kah anowahettit, yeuoh 32.4. kum-manittom, neh waj fohchwawunukqean-wutch Egypt, kah mahhe moomooikoahttit.

19 Qut onch ken, ut mocheke ne kummonaniteanganit, matta nag kutohquanumopanneg ut touohkomukut: q mah- q Exod: tokqie neepattuhquonk matta nukkonuk- 13.22. ooo kefikodae, wufagkompagunukunnad- Numb. ont, en mayut, kah matta notae neepattuhquonk nukkonaeu, oweeqaflumauonut, kah i Cor. en mayut ne woh aahettit. 10.1.

20 Kah wonk kuttinnunumaooopanneg r ko- r Num. ne nufhaoungoh, kukkuhkoatamaounat, kah 11.17. matta kukkogkonnumaooog f kum-manna- f Exod. hum wutch wuttanoout, kah kittinnu- 16. 15. aooog nippe wutch ukkonkuttawoonk- & 17.6 ano. Joli. 5.

21 Nux yaunehage kodumwae kumm 12. menekhehoog ut touohkomuk, newaj num-teag quenauwehukueheteg, i wuthogko- i Deut. unooash matta nukkonoinooash, kah wuf. 8.4. feetowah matta mogqueenooah.

22 Nano kuttinnunumaooopanneg, afeotamoungash kah wutohtimoooneash, kah kutdchhapenamaooopanneg ut poofaiyeut, newaj ahtahettit u Sihonne ohke, kah wutohke u Num. Heifbonne ketafkot, kah wutohok Og Ba- 21. 21. &c. thanne ketafkot.

23 Kah wonk kummuttainheomp wunnechanoooh, onatuh kefikue anagut, kah nag kuppafsoopanneg ohkeit, papame ne quohomop oshoooh, uppetkooaouont wut- ahtauunnaoons.

24 Neit wannnaumonuh Israel petutteopanneg, kah ahtooopanneg obke, kah kuisohkauomp ut anagubhettit, wadobkitchege ne obkeit, Cananitfog; kah nag kummagunapannege wannutcheganowout, weech ukhehtaitotamowoooh, kah milininnuog ne obkeit, woh nah wuttinheonaont ne unantamohettit.

25 Kah nag fohkomwog menubkitotanaah, kah weelohkee, kah ohtooog wetuomah nanumwohteau wame eiyanaumachiaah, kuttahkamwe wuttahbamongah, weenominncohtekonaah kah Oliveohtekonaah: kah meechemuhtugquah monataah; neit meetsupanneg, kah wamepoppanneg, kah wowonogkoppanneg, kah tapencamwog kummifhe wunneetoonk.

26 Qut onch kuppannefetunquog, kah kutcheketunquog, kah kittinnaumatuonguh ompamuhetopanneg, kah nag nulhaog x kukuolhodumwaenuoh, neh wauwaonukquehetticheh, ukquinnupinonaont, en kuhhogkat, kah nag miibe moomofqueufeupanneg.

x 1 Kin. 19. 10.

27 Newaj magooop ut wunnutcheganowout ummatwomowoh, nag ummooomofheopuh, kah wad tamelipunabettit, mauunnitteunkquean, kah kenotauopanneg wutch kefukqut, kah nezanak kuteyane monaneteaonk, kuttinnaumapanneg tombuenuh, nag poqoqowuhonucheg wutch wunnutcheganowout ummatwomowoh.

28 Qut mache anwofinnehettit, wonk matcheupanneg ut anagubean, newaj nukkonap ut wunnutcheganowout ummatwomowoh, newaj nah nanawunnahetteup: qut onch quibkehettit, kah mauunnitteunkquean, nag kenotauog wutch kefukqut, kah mochekit kuppohquohwhunopanneg; nezanak kummonaneteaongash.

29 Kah nag koowawounopanneg, onk woi kuppafonaonot kuttinnaumatuongant, qut pittuanumwe ufleog, kah matta notanoog kutantcoteamooongah, qut pannelelhtamupannege koofittumooongah (niih woketomp ufseit, piuh niih wunaathe pomantamunah) kah amzumupanneg wutzugku: kah menekittippukanopanneg, kah matta notamopanneg.

30 Qut onch mocheke kodumwae kux 2 Kin. kechetuhhonopanneg, kah x koowawouno- 17. 13. panneg, nalpke kenabuanittow ut kukuolho- 2 Chio odumwanutu: qut matta notamopanneg 56. 15. newaj nag magoan en wunnutcheganowout milininnuog ne ut obkeit.

31 Qut wutche kummilhe monaneteaonk, matta kuppapaquanne mahupanopanneg, afuh kurohquanumopanneg, newutche ken, kittaemouteanuenu kah kummonaneteaenuh.

y Exod 32. Newutche yeuyu woi G od, mafugke- 34. 6. nu, y manuhkeit, kah unkuqeneankquifue

Manit, noh wadchanuk wunnooowonk kah monaneteaonk, wame wutamehpunonok peafikitich ut anagubean, ne nohkubhongqeoogkup, kah nukketalfotamomunonog nuffontimomunonog, kah nullepfaufuenumunonog, kah nukquohodtumwaenuumunonog, kah nuffinonog, kah wame kummilfinnianeumog, nadteuh pomantog noh Allyriae ketaf- fowot pajeh yeu kefukok.

32 Qut ken, kuffampweufeeenuh, ut wame nish nobkukuhaitteagish, newutche kuffampweufeean, qut nummatchelemun.

34 Kah nukketalfotamomunonog, nuffontimofumunonog, nullepfaufuenumunonog, afuh nuffinonog, matta nanawehtauooog kittinnaumatouok, afuh matta kukkeitamooog kutantcoteamooongah, kah koowawuwaongash, nish nalpke wauwaonop.

35 Newutche nag koottinnineumubkongkooog ut wutaalfotamooongawout, kah ut kummilhe wunnetowonganit, nish nag anumaucheh, kah ut kooogque mihe kikheteu obkeit, ne nag anumaop ut aqaqubhettit, kah matta quihkeog wutch ummatchefeeau anakaufuonawout.

36 Kuffeh, nenawun wuttinneumunneunk yeu kefukok, kah papaume obke, ne anumaop nuffinonog, meechnat ne na adtanegik, kah ne na ut wunneqik, kuffeh nenawun wuttinneumunneunk naut.

37 Kah mocheke koottianekheaoq, keh- tallotamowoh, neg ponicheg nanawunukqannaonut, newutche nummatchefeaonganunah: kah wonk nanawunioq nuhhoqkardoh, kah neetaffeumunonoh nukkodnebehetticheh, kah nenawun nummocheke quehquenaunumumun.

38 Kah newutche wame yeush, nutayimunan papaume wunnooowonk, kah noofukuhhumunan, kah nuffontimomunonog, kah nul-Levifumunonog, kah nullepfaufuenumunonog, wuf-fealhamuneau.

C H A P. X.

K Ah yeng nag fealhamatueg, Nehemiah wut-Tirshatha, wunnaumowuh Hachaliah, kah Zidkijah,

- 2 Serajah, Azariah, Jeremiah,
- 3 Pathur, Amariah, Malchiah,
- 4 Mattuf, Shebaniah, Malluch,
- 5 Harim, Merimoth, Obadijah,
- 6 Daniel, Ginethon, Baruch,
- 7 Meshullam, Abijah, Mijamin,
- 8 Maaziah, Bilgai, Shemajah: yeng fep- haufuenuog.

9 Kah Levitfog naneewe Jeshua wunnaw- mouth Azaniah, Binnui wutch wunnaumon- uh Henadad, Kadmiel.

- 10 Kah weematoh, Shebaniah, Hodajah, Kelita, Pelajah, Hanan,
- 11 Micah, Rehob, Hahabiah,
- 12 Zaccur, Sherebiah, Shebriah,
- 13 Hodajah, Bani, Beninu.

14 Keiche misinninnuog: Parosh, Pa-
 bath-Moab, Elam, Zattu, Bani,
 15 Buuni, Azgad, Bebai,
 16 Adonijah, Bigvai, A din,
 17 Ater, Hizkijah, Azzur,
 18 Hodiah, Halhum, Bezai,
 19 Hariph, Anathoth, Nebai,
 20 Magpiash, Meshullam, Hezir,
 21 Meshhezbeel, Zadok, Jaddua,
 22 Pelatiah, Hanan, Anajah,
 23 Hothaiah, Hananiah, Halhab,
 24 Halloheth, Pileah, Shobek,
 25 Rehun, Halhabnah, Masefah,
 26 Kah Abijah, Hanan, Anan,
 27 Malluch, Harim, Baanah.
 28 eKah onkatogig misinninnuog, sephauf-
 uotog, Levitog, nanauquontamacheg,
 ketohamenotog, Nethinimog, kah wame nag
 chapecheg wutch ohkee misinninnuot,
 en wuttinnaumtuonganit God, ummittawuf-
 fawoh, wannamonah, kah wuttauwooh,
 nishnoh pasuk neg wauteungek, kah wolwoh-
 togig.
 29 Nag msofoguehtauog weematwoh,
 wurahtaukoomow, kah petutreeog matti-
 nictuonait, kah chadchekeyuwoonganit,
 pomuhonat neg wuttinnaumtuonganit, ne
 anomaunitip Moses wuttinneumoh God, kah
 kuhkinneinat, kah usenat, wame wutan-
 nootamtuongansh Lord num-Manittuomun,
 kah wottuomtuongansh, kah ukkuhkwaoong-
 aish.
 30 Kah matta noweetauadteheononot,
 ebuttaunonoh en ne ohkee misinninnuot,
 asuh matta noweetauadtheomin wuttauwo-
 oh nunnaumononog.
 31 eKah misinninnuog ne ohkeit paudta-
 ehettit kodtauwompisuongansh, asuh ne te-
 agwe meechum Sabbath dayeu kodtauwoon-
 paimneat, ne matta nutadtoumunnanonut
 Sabbath dayeu, asuh wanneettupanamatwe
 kesukodut, kah wog nukkodtumun, ne-
 fawluk adtahsinnoowok kodtumog, & d wut-
 chekehe badhtehtebeonut nish noh unnon-
 tuhquahwuttuonk
 32 Wonk nutajimomun kuhkwaoongansh,
 katoadtehtehikunanonut afekodrumog-
 ish, nishwe chippiyeut shekel, wutche wo-
 wuflumonk ut wekit God.
 33 Wutche nahittetea perukqunneg, kah
 wutche nagwuttea meeftue magwoonk, kah
 wutche nagwuttea chikhoeta magwoonk, sa-
 Sabbath dayeu, wuske nepuzsaut, wutche
 khkwawie milhaduppuongansh, kah wutche
 waneetupaatameyewogish, kah wutch
 matcheidee magwoongansh, wunohtebeonat I-
 rael, kah wutche wame ne saakaufuonk ut
 wekit num-Manittuomun.
 34 Kah nuttitranadstimunonop ut ke-
 nugke sephaufuenuut, kah Levituf, kah mis-
 sinninnuot, wutche mehtugque magwoonk,
 paudtaunat, en wekit num-Manittuomun,

neanak weekowash noohunonog, ut kuk-
 quttumoge alquompieyut, afekodtumowokish,
 chikohumunat ut wut-alaratum Jehovah,
 num-Manittuomun neansukwhofik ut e nau-
 matuonganit. e Num.
28129.
 35 Kah paudtaunat kake neumureash net-
 ohkeinonut, kah negonneyeuwoosh wame me-
 tugque meechumtuongansh, afekodtrumog-
 ishen wekit Jehovah. Exod-
23, 19;
Levit.
 36 Kah wonk mohtomnegitcheq nuna-
 mononog, kah neetaffumunonog (nean-
 sukwhofik ut f naumtuonganit) kah negon-
 nekitcheg ut nuthereffumunonut, kah ut nuf-
 flockfumunonut, paudtaunat wekit num-
 Manittuomun, en sephaufuenuut, neg wad-
 tininneumuhkontogig ut wekit num-Ma-
 nittuomun. 15, 19.
Num.
 37 Kah woh nuppaudtomun negonne tut-
 tohpitchohkoneg, kah nummagwoonganun-
 onah, nish noh eiyane mehtugque meechum-
 tuongansh, wine, kah pummee en sephaufu-
 enut, ut chamberfut ut wekit num-Manit-
 tuomun, kah piogque chippagish wutch nut-
 ohkenonut, en Levituf, onk woh Levitog
 ohtog piogque chippagish, ut wame nutoh-
 ketee otananonut. 18, 2.
& 18.
12, &c.
 38 Kah sephaufuen wunnaumonuh Aaron,
 noh piuh weetomau Levitoh, g Levitog
 neemutumohettit piogque chippagish, kah
 Levitog pish paudtoog, papiogque chippag-
 ish papiokquokish, en wekit num-Manit-
 tuomun, en chamberfut nompakowinne kom-
 mukut. g Num.
18, 26.
 39 Newutche wunnaumonuh Israel, kah
 wunnaumonuh Levi, nag pish paudtoog
 weatchiminne magwoonk, kah wuike wine
 kah pummee, en chamberfut, uttoh ohtag
 santuarie auwohteangansh, kah sephaufu-
 enuog neg wadtininneumuhkausticheg, kah
 nanauquontamenuog, kah ketobamenuog,
 kah matta piuh nutokquontamomun num-
 Manittuomun wek.

C H A P. XI.

KAh nanawunoncheg misinninnuh nag
 ayeuog Jerusalem: kah onkatogig mis-
 inninnuog, tanohtadtuog, pasowonat pasuk
 wutch nishnoh neg piogquuticheg ayinneat
 Jerusalem, wunneettupanamatwe keitotan,
 kah paikwoog adchafse chippiditchegetau-
 ahtu.
 2 Kah misinninnuog wunnamunsof wame
 woiketompuh, nag wekontamwe magogig
 wuhhogkasuh wutohkinneat Jerusalem.
 3 Kah yeug kehcheiyenuut cheg ut wutoh-
 timonest, neg wadohkftcheq Jerusalem, qut
 Judae otanahru, nish noh pasuk ayeu wutoh-
 toonganit, ut Israelle otanahru, sephaufu-
 enuog, kah Levitog, kah Nethinimog, kah
 wunnaumonah wuttinneumoh Solomon.
 4 Kah ut Jerusalem na noh nooch ayinneau
 wutch wunnaumonuh Judah, kah wutch
 wunnaumonuh Benjamin: wutch wunnaun-
 Nna monet

Exod
1. 16.
2.
3.
Exod
6. 10.
13.
Levit.
14.
15.
25.
Deut.
17.
Levit.
24.

monat Judah: Athajah wunnaumonuh Uzzi th, wunnaumonuh Zechariah, wunnaumonuh Amariah, wunnaumonuh Shephatiah, wunnaumonuh Mahalaleel, wutch wunneechaauh Perez.

5 Kah Maasejah wunnaumonuh Baruch, wunnaumonuh Col Hozeh, wunnaumonuh Hazajah, wunnaumonuh Adajah, wunnaumonuh Jojarib, wunnaumonuh Zeshariah, wunnaumonuh Shiloni.

6 Wame wunnaumonuh Perez, neg apitcheq Jerusalem yaue pasukooog, nequtta tahhinchag, kah ihwofuk tabluog menuh-kefuenug.

7 Wame yetug wunnaumonuh Benjamin, Sallu wunnaumonuh Meshullam, wunnaumonuh Joed, wunnaumonuh Pedajah, wunnaumonuh Colajah, wunnaumonuh Masejah, wunnaumonuh Ithiel, wunnaumonuh Jefajah.

8 Kah asubkoe nagum Gabai, Sallai, pasukoon tabhe patukooog neefneechag kah ihwofuk tabluog.

9 Kah Joel wunnaumonuh Zichri uppiahtutumoooh, kah Judah wunnaumonuh Senuah, nahobtoeu keitotanzae piahqutuk.

10 Wutch sephaufenuog: Jedajah wunnaumonuh Jojarib, Jachin.

11 Serzjah wunnaumonuh Hilkiah, wunnaumonuh Meshullam, wunnaumonuh Zadok, wunnaumonuh Merajoth, wunnaumonuh Ahitub, noh piahqutuk wek God.

12 Kah weematoh neg afecheg wekue anakaufook, ihwofuk tabhe pasukooog, neefneechag kah neefoog, kah Adajah wunnaumonuh Jeroham, wunnaumonuh Pelaliah, wunnaumonuh Amzi, wunnaumonuh Zechariah, wunnaumonuh Pasfur, wunnaumonuh Malchiah.

13 Kah weematoh keiche wutohineunk neefe pasukooog, yaunchage kah neefoog, kah Amathai wunnaumonuh Azareel, wunnaumonuh Ahafai, wunnaumonuh Meshilemoth, wunnaumonuh Immer.

14 Kah weematoh menuhkefuenuh nequt pasukneefneechag kah ihwofuk tabluog, kah uppiahtutumoh Zabdiel, wunnaumonuh Haepedolin.

15 Wok wutch Levitfog, Shezajah wunnaumonuh Hahrib, wunnaumonuh Azrikam, wunnaumonuh Hathabiah, wunnaumonuh Bunni.

16 Kah Shabbethai, kah Jozabad wutch keicheu Levitfog, noh piahqutuk poquadchiyue anakaufoogash wekit God.

17 Kah Mataniah wunnaumonuh Micha, wunnaumonuh Zabdi, wunnaumonuh Afaph, noh negonneyeu ut rabuttantamoe peantamonganit: kah Bakbukiah nahobtoeu ut kengke weematoh, kah Abdi wunnaumonuh Shammua, wunnaumonuh Galai, wunnaumonuh Jeduthun.

18 Wame Levitfog ut wunneetupnatamwe kitotanat, neefe pasukooog, ihwofuk tahhinchagkuuug, kah yaug.

19 Wok, nanauqonitwamaenuog. Akkub, Talmon, kah weematoh neg nanawunuk. Iquontamath nequt pasuk nefaufuk tabluinchag kuuug, kah neeluog.

20 Kah neg afluqeneanutcheq Israelitfog, sephaufenuog, kah Levitfog, ayeupanneg wame Judae keitotanahtu, nihi noh pasuk ut wutohtonganit.

21 b Qut Nethinimfog ayeupanneg Ophel, kah Ziba, kah Gifsa uppiahtutumoooh Nethinimfog.

22 Wok noh piahqutuk Levitfog ut Jerusalem, Uzzi wunnaumonuh Bani, wunnaumonuh Hathabiah, wunnaumonuh Mattaniah, wunnaumonuh Micha: wutch wunnaumonuh Afaph, ketohamwenuog piahqutukig anakaufoogash ut wekit God.

23 Newutche yeu wutannoteamoonk ketalfot papaame nag woh kuhkuwae wutchippiyuumooog kuttohamwenuog afekefukokih.

24 Kah Pethabiah wunnaumonuh Meshazel, wutch wunneechaoh Zerah wunnaumonuh Judah, noh appeu ketalfot wunnutcheganit usenat wame pifaumatuogash ut mullinniputu.

25 Kah ut otanamefetu weech wutohtreakonah, nawutche wunnaumonuh Juda ayeuog Kirjah-aba, kah ut otanamefetu, kah Dibon, kah otanamefetu, kah Jakabzeel, kah otanamefetu.

26 Kah ut Jellua, kah Molada, kah Bethphelat,

27 Kah Hazer-Shual, kah BeerSheba, kah otanamefetu,

28 Kah Ziklag, kah Mekonah, kah otanamefetu,

29 Kah En-Rimmon, kah Zareah, kah Jarmuth,

30 Zanoah, Adullam, kah otanamefetu, kah Lachish, kah ootohetuhkonehtu: kah Azekah, kah otanamefetu, kah ayeupanneg wutch BeerSheba wehque onuhkoiyeut Hinnom.

31 Wok wunnaumonuh Benjamin, wutch Geba wehque Michmas, kah Aija, kah Bethel, kah otanamefetu:

32 Kah Anathoth, Nob, Ananiah,

33 Hazor, Ramah, Gittaim,

34 Hadid, Zeboim, Neballat,

35 Lod, kah Ono, onuhkoiyeumooont eiyene netuhoe anakaufoog.

36 Kah Levitfog chachaubenuumooogash ut Judah, kah ut Benjamin.

C H A P. XII.

K Ah yeug a sephaufenuog kah Levitfog, a Ezrah kuhkuwamoncheg Zerubbabel wunnaumonuh Shealtiel, kah Jehua: Serajah, Jeremiah, Ezra

b Ch 3, 26

- 2 Amariah, Malluch, Hattush,
 3 Shecaniah, Rehum, Merimoth,
 4 Iddo, Ginetho, Abijah,
 5 Miamin, Madiah, Bilgah,
 6 Slemajah, kah Jojarib, Jedajah,
 7 Sallu, Amok, Hilkiah, Jedajah, yeug
 kehcheu sephaufuenug, kenugke weematoh
 pomontog Jehua.
- 8 Nao Levitfog, Jehua, Binnui, Kad-
 miel, Sherebiah, Judah, kah Mattaniah, noh
 nanawanuk tabuttantamwoogath, nagum kah
 weematoh.
- 9 Wonk Bakbukkiah, kah Unni: weematoh
 ooh ogkomaé piufukuhkunkquog afukh-
 whkonat.
- 10 Kah Jehua wunnaumonien Jojakim,
 Jojakim wonk wunnaumonie Eliashib, kah
 Eliashib wunnaumonieu Jojada.
- 11 Kah Jojada wunnaumonieu Jonathan,
 kah Jonathan wunnaumonieu Jaddua.
- 12 Kah pomontog Jojakim, sephaufuenu-
 opanneg, kehche wutoohinneunk, wutch
 Serajah, Merajah: wutch Jeremias, Hana-
 niah.
- 13 Wutch Ezra, Meshullam: wutch Ama-
 riah, Jehohanah.
- 14 Wutch Melicu, Jonathan: wutch She-
 baniah, Joseph.
- 15 Wutch Harim, Adna: wutch Merajoth,
 Helkai.
- 16 Wutch Iddo, Zechariah: wutch Gin-
 nethon, Meshullam.
- 17 Wutch Abijah, Zichri: wutch Min-
 jamin, wutch Moadiah, Piltai.
- 18 Wutch Bilgah, Shammua: wutch She-
 majah, Jehowathan.
- 19 Kah wutch Jojarib, Mattenai: wutch
 Jedajah, Uzzi.
- 20 Wutch Sallai, Kallio: wutch Amok,
 Eber.
- 21 Wutch Hilkiah, Hahabiah: wutch Je-
 dajah, Nethaneel.
- 22 Levitfog pomantog Eliashib, Jojada,
 kah Johanan, kah Jaddua wufukwhofuog
 kehche wutoohinneunk: wonk sephaufuenu-
 og, wehche wutafoutamwoonganit Darius up-
 Persian.
- 23 Wunnaumonuh Levi, kehche wut-
 oohinneunk wufukwhofuog ut b mehquon-
 tamóe bokut, nò pajeh pomontog Johanan
 wunnaumonuh Eliashib.
- 24 Kah kehche Levitfog, Hahabiah, She-
 rebiah, kah Jehua wunnaumonuh Kadmiel,
 weche weematoh piufuke wacenoanonat
 kah tabuttantamunat, neanak wutannote-
 amoonk David Manitowomp, papaplufuk-
 iikompodtuog.
- 25 Mattaniah, kah Bakbukkiah, Obadiah,
 Meshullam, Talmon, Akkub, nag nanafu-
 quantamwaentog, afukhumwontamwog ah-
 hut peutteamuk fionqontamut.
- 26 Yeug, pomontog Jojakim, wunnaun-

monuh Jehua, wunnaumonuh Jozadak, kah
 pomontog Nehemiah nanawanuwaen, kah Ezra
 wufukwhofuauenue sephaufuau.

27 Kah waneetupantamwáhteuahettit
 Jerufaleme pummenutunk, nanineahwehaog
 Levitfog, wutch wame ayeuoganehtu, nah
 uppafoonaonót Jerufalem, wekонтamwe na-
 naweheteauunat wúneetupantamwahtauonk,
 nahspe tabuttantamoonk, kah nahpe ketoo-
 hammauougath, nahspe cymbalfah, pialte-
 rifah, kah hairplah.

28 Kah wunnaumonuh ketooamwaenug
 miyaéog, naneefwe wutch mukohittaqe
 wutohtimóneat waénu Jerufalem, kah wun-
 Netophathie otanamefebu.

29 Wonk wutch wekit Gilgal, kah wutch
 Gebae, kah Azmaveth ohtekont: newut-
 che ketoohamacnaog otanateopanneg waénu
 Jerufalem.

30 Kah sephaufuenuog kah Levitfog pahk-
 heaog wuhhogkúh, kah pahkheog mihi-
 ninnúh, kah fionqontamath, kah qufukquane-
 neutunk.

31 Neit nag nuppafoog Judae fontimó-
 eg ut wofkeche qufukquaneutonganit: kah
 nukkehtim neefé muttaánoe chippanukge,
 neg tabuttantugeg, papuk chippanoonk au-
 moe ennuohkóunnieu, mogque anohée
 fionqontamehtu.

32 Kah nag afukhokkquog, Hofhajah, kah
 pòhúe Judae fontimóog.

33 Kah Azariah, Ezra, kah Meshullam.

34 Judah, kah Benjamin, kah Shemajah,
 kah Jeremias.

35 Kah wutch wunnaumonadt sephaufu-
 énuog nahspe monopuhpequansh, Zechariah
 wunnaumonuh Jonathan, wunnaumonuh She-
 majah, wunnaumonuh Mattaniah, wunnaun-
 monuh Michajah, wunnaumonuh Zaccur,
 wunnaumonuh Afaph.

36 Kah weematoh Shemajah, kah Azarael,
 Miltai, Gilalai, Maai, Nathaneel, kah Judah,
 Hanani, nahspe onontowáyeumaih auwoh-
 teaugath David Manitowomp: kah Ezra
 noh Scribe wuanegonuhkúoob.

37 Kah ut tohkekommé fionqontamut, ne
 piufukóonqohettit, nag kuhkukquog, nahpe
 stairfah ut wuotanat David: ahut
 kuhkukquemuk qufukquaneutunk, waébe
 ut wekit David, nò pajeh nippé fionqontam-
 ut, wutchepwoiyet.

38 Kah onkatogig neg tabuttantugig, up-
 piufukóhkaouóh, kah nen nag nutafúkaúó-
 og, kah pòhúe mihiinninnúog wofkeche pum-
 meneutunkanit, wutch aongkoue fabafum-
 we mihihtáekomukqut, wehque mihekké-
 neutunkanit.

39 Kah wutch waébe Ephraime fion-
 qontamut, kah waébe negonne fionqontamut, kah
 waébe namohé fionqontamut, kah Hananele
 quníquikomukqut: kah Meshhe quubquí
 komukqut, wehque thepé fionqontamut, kah
 neg

neg chequnikkompooog ut kuppisbakinitue fquontamut.

40 Ne wutufukompapuinneau neefe chippanukeg neg tabuttantogig ut wekit God: kah nen, kah pohihe nanawunnenog noo weetomuk.

41 Kah sephaufuenaog: Eliakim, Maafajah, Minjamin, Michajah, Eliodnai, Zechariah, Hananiah, naihe monopuhpequanah.

42 Kah Maafajah, kah Shemajah, kah Eleazar, kah Uzzi, kah Jehobanan, kah Malchijah, kah Elam, kah Ezer, kah ketohamaenuog kalfontowahamooog, weeche Jezrabiah wunnanaawunnafeenuuwuh.

43 Wonk, ne kesukok magooog mishe sephaufuonagah, kah wekontamwog: newutche God umnihe wekontamwabeuh, ummittarwullinnekun wonk, kah wunneechaneunk mulkowanamwog: newaj wekontamoonk ut Jerusalem notunkquok wutch noxadit.

44 Kah na asquompak, nawbutch keh-timaog nana wunukog chamberfah wutche nompakowah, wutche magooonagah wutche kakeneunneesh, kah wutche piogque chip-pagih, na wuttit mianumeneau, wutch otanae ohtekonah, nauamate chippiyeeah, wutche sephaufuenaog kah Levitfog: newutche Judah wekontamoooneau wutche sephaufuenaoh, kah wutche Levitloh, ne neepautueg.

45 Kah nanefwe ketohamaenuog, kah nanauquontanenuog neg nanawehreunkig wutakuhwhereonk um-Manittamoooh, kah pahkeue akuhwheteonk, e neauk wut-annoteamoonk David, kah Solomonoh wunnaunonuh.

1 Chr. 24 & 25
Chapt.

46 Newutche ut ukkesukodtumut D.vid, kah JAsaph noxat, na mo keheche ketowamwaenuog, woweno miade, kah tabuttantamog ketowamwongah en Godut.

1 Chr. 25. 1 & 2
5c.

47 Kah wame Israe! ponontog Zerubba-bel, kah ponontog Nehemiah, aninumauaog wutchippiyeeumoo ketohamaenuah kah nanauquontamaenah, afekesukokih wutchippiyem, kah nag wunneetupanatamweltaog waneetupanana wweyeoogih en Levitfur, e kah Levitfog naih conceetupanatanwahitioah en wunauumonat Aaron.

Num. 22. 5
Deut. 13. 3

CH A P. XII.

NE kesukok, ogketamwog a n-p-bukum Moses, ut wunnaramunnaoont mif-haninaog, kah na ut namehteauup unahfukuhwofu: Amooaitfog kah Moabitfog mat ta woh perutteaoog ummukkinoeok God uichehe.

Num. 22. 5
Joth. 24. 9

2 b Newutche nashpe nogkufukauooog wunauumonuh Israe! petukununnk, kah niope, que nag onkquotauog Balamoh, ayeuhkonitue nahoh, nsh woh uamartan-omnat: que nim-Manittamun quinnup-pinaum matanittuonk en wunamittuon-ah:

3 Kah n niyeup, notamwehettit nauama-ouok, nag chuppog wutch Israe!ut wame kenukhae mataanukeg.

4 Kah negonne onk yeu, Eliashib sephaufuea, nanawunuk chamberfah ut wekit nun-Manittamun, unnonkumna Tobiahoh.

5 Kah ukquzagwohwunnumaoh mishe chamber, na negoane ponamwehetteup mishe sephaufuonagah, frankincense, kah auwohteongah, kah weatchiminnee piogque chippagith, wulke wine, kah pumee, ne anoteamumuk wutch Levitfog, kah ketohamaenuog, kah nanauquontamaheg, kah magwongah wutche sephaufuenuog.

6 Qut wame yeu ut, matra natappeup Jeru-salem, newutche wunnihwunneehage kah wunneefe kodtumom Artaxerxes Babylone ketafot, nuppeyaonuk ketafot, kah mahche woh tob tahhikquingoh, noewhequetumauomp ketafot.

7 Kah nuppam Jerusalem, kah nawoh-tamup ne machuk, ne Eliashib aht wutche Tobiah, quagquohwunnumont chamber, ut chippineuntukanit wekit God.

8 Kah nummaeche neuanatambeuk, newaj sohwhotei wame ummaumachih Tobiah, wutch chamberet.

9 Neit nutannoteamup, kah nag pahke-teopanneg chamberfah, kah wonk na nup-paudtaunah auwohteongah ut wekit God, kah meetfe magooonk, kah frankincense.

10 Kah noowahteop wutchippiyeeumoo Levitfog matra aninumawonaoah, newutche Levitfog kah ketohamwaenuog, nihsuh pa-fuk aspuhhoau wutohtekonit.

11 Neit nuppenuamittimunnodup nanawunneenuog, kah nupli, towhaj wek God, nukkodtumok? kah nag nunmiyanoog, kah nag nupponooog ut wunneepaunganoout.

12 Neit wame Judah pautdoo weechimine piogque chippag, kah wulke wine, kah puamee, en nompakouenekomukqueltu.

13 Kah nanawunneniheomp ut nompakouene komukqueltu, Shelemiah sephaufuon, kah Zadok poh Scribe, kah wutch Levitfur, Pedajah, kah afuhkenkueg Hanan wunnaumonuh Zaccur, wunnaumonuh Martaniah: newutche nag pahbaturamukquiffog, kah ne wutanohionganee, wutchadchabanumauont weemattooh.

14 e Mehquaniameh woi nun-Manittam, c Ver- yeu papaame, kah alheque jid. k. ah n. onefongah, nish afenih wutche wek nun-Manittam, kah wutche nish kukquuttumongah.

22.

15 Yeuh kesukodtash, nunnam ut Judah, rattahukkonjwog wine senupahagah Sabbath dayeu, kah petukodooog theaveitah, weaff-heaog atleoh, kah wonk wine weenominneesh, kah fig fah, kah wame woununah nish paudtauetetich Jerusalem Sabbath

peneneahonash, silvere ringsetu, kah mar-
ble neepattunkquonash, appiancash gold-
cupash, kah silvereupash, ut moosompkin-
aluut ut nashpe mulque, kah wode kah
wompi, kah moai marble.

7 Kah wotattamwehoush nashpe golde
wihquash (auwohteaongash eiyanihquash)
kah ketassotamoe wine mu cheke, neahun-
niit ketassot.

8 Kah wuttattamoe neanak wunnau-
matuonk, matta wuttattamwehettéog: ne-
wutche ketassot annoonau wame wutannoh-
fuenamoh ut wekit, wutuffenaogont nish noh
wokeketomp wuttapeneaumoonk.

9 Kah wonk Vasthi kehche-fonksiq mish-
adupweheau wame mittamwuffisloh, ut ke-
tassotamoe komukqur, ne wuttaibe ketas-
sot Ahafuerus.

10 Nefausuk adathhikquinogkok, ketassot
wattah wekontamomouk nashpe wine, an-
noonau Mehuman, Biztha, Harbona, Bigtha,
kah Abagtha, Zerbar, kah Garkas, nefausuk
tahsuog Euneukfog, neg wad tinninneumukig
ut anaquabit ketassot Ahafuerus.

11 Pafoonot Vasthi kehche-fonksiq, ana-
quabit ketassot, nashpe ketassotamoe che-
tuquab, wuanahononar milinninnah, kah
foatimósh woeneetonk: newutche wun-
nonipamukqnisu.

12 Qur Kehchifunkisq Vasthi, sekeneam
peyonar, ketassot annooteamwit nashpe wut-
Euneukumoh, newaj ketassot moeche-
mulquantog, kah ummulquantamoonk
wutchkosikqun.

13 Neit ketassot unnau waantamwenuh,
neg wahrenkig uttocheyewash (newutche
ne ketassot wutchehennechon wame neh wa-
heoncheh naumatonguh, kah wulittumoo-
onguh.

14 Kah noh afuhkunk, Carhena, Shethar,
Admatha, Tarihis, Meres, Marfena, Memu-
can, nefausuk talsuog Persiae kah Media
a Ezra 7:14.

15 Toh kuttinnebeoun kehchefonksiq
Vasthi, neanak unnaumatuonk, newutche
matta usfu wutannoteamoonk ketassot A-
hafuerus, nashpe euneukfog?

16 Kah Memucan nampaham ut anaqu-
abit ketassot, kah fontimóog, Vasthi kehchi-
fonksiq matta webe matchehechon ketas-
sotoh, qur wonk wame fontimósh, kah wa-
me milinninnah, ut wame wutohtimóneat
ketassot Ahafuerus.

17 Newutche yu wutuffeonk kehche-
fonksiq, pish poquadchit peyomoe en wame
mittawoisselhetu, newaj pish fekeneauahet-
tit wessukwooh ut wufekwáout, aunche-
móontayuk: ketassot Ahafuerus anno-
teamo, Vasthi kehchefonksiq pafoonat ana-
quabit, qur matta peyau.

18 Netatupe, wame Persiae kah Media-
kehcheiquoch ne pish unnoog yu kelukok,
wame ketassot wuffontimóinnoh, neg wo-
togig wutuffeonk kehchefonksiq, newaj wuf-
faumeyeuok fekeneaittoonk kah mulqua-
nittuonk.

19 Tapeneog ketassot noh wutch soh-
hamomouch ketassotamoe annooteamoo-
onk, & wufukwhoiitch ut kenugke Persiane
kah Medse unnaumatonganit, matta onch-
ehteauounar, Vasthi wob matta wonk pe-
youu anaquabit ketassot Ahafuerus, kah ke-
tassot, anninnuamouoch ukketassotamoe
n niyeuonk onkatogeh, noh aneuhkonkqut-
chen.

20 Kah ketassot wuttinnaumatuok ne
woh ayik, wateauwahuwuk papanuoke
wame wutassotamounganit, (newutche mi-
si) wame uamittamwuffinneuk pish qur-
tánunmaog wessukwooh, nanefwe matikke-
nukeg kah papeisilitcheg.

21 Kah ne unnoowaonk wofekittahikqun
ketassot, kah fontimóog, kah ketassot ul-
fenu neanak wuttinnowaonk Memocan.

22 Newutche negonshua wufukwhong-
ash en wame wotohtimoneomash ketassot,
en nishnoh wutohtimóin, neaunak ne cofuk-
uhwoonk, kah en nishnoh milinninnahog,
neántonowáhettit, nishnoh pafuk woiketomp
pish nanawunum nehenwoch wek, kah ne
pish wahteauwáhuon neantonowáhettit w-
ame milinninnog.

CH A P. II.

Y Eush mahche n nag, unmulquantamoo-
onk ketassot Ahafuerus anwóhlik,
nequuanumau Vasthi, kah uttoh aser, kah
de teag ayeauhkonittu wóhittuamaont.

2 Neit wuttinneumoh ketassot neh wad-
tinainneumuhkongqutcheh, noowaog, natin-
nehamaunach wunnepte peenompoh.

3 Kah ketassot keh timouch anohshéunúh
ut wame wutassotamoe wutohtimóneat, onk
woh nag miyanog wame wuánnéinitcheh
peenompoh, en Shuháout mihihkomukqut,
matta wuffisloh wekáoút, ut wunnutcheg-
anit Hege ketassot wut-Euneukumoh, noh
nanawunout mittamwuffisloh, kah anianum-
aunach ne teag ne pahkhukhettit.

4 Kah peenomp noh wafukittcheont ke-
tassotoh, noh nompe kehchefonksiqfueononk
Vasthiob, kah ketassot ne wutapenamunú,
kah ne wutuffen.

5 Ut Shuhane mishikomukqut, na wut-
apin pafuk Jew, noh ufosfew Mordecai,
wunnamonuh Jair, wunnamonuh Shimeí,
wunnamonuh Kíih, up-Beojimite.

6 a Noh wufukwoos Jerusalem, kenugke
milinninnog, neg monchanutchege weechde Je-
koniah Judae ketassot, neh Nebuchadnezzar Je-
Babylone ketassot monchanumop.

7 Kah noh wadchanau Hadassah, aoh Esther, a
wuttanoh wuffisloh, newutche noh matta
wutawhe

wutoſheu aſuh wutokafu, kah peenomp wunnonpamukquifu kah wunneetu, noh Mordecai (aſuh kah okafoh papinit) wua-nemunsh nehenwonche oſtauninneat.

8 Neit n niyeup, ketaſſot wutannoteam-wonk kah wuttiinaumatuonk n wutunkuob; kah moaog penompaog mbaehettit, ut Shu-lane miſhe komukut, ut wunnitcheganit Hegai, Esther paſſau ketaſſot wekit, ut wunnitcheganit Hegai nanawunont mittam-wuſſifoh.

9 Kah penomp tapheau, kah wunnamp-te-
auoh a womoaſuonk, kah teanuk wuttin-
numaoh niſh pahkuomougiſh, kah niſh
wadchigiſh wuhhogkat, kah neſauſuk tah-
ſuoh nunkquoh, neh tapeneukquſſinicheh
aninnuauonat, wurch ketaſſot wekit, kah
wuttahſinau, kah ummaidumoh en kehche
ayeuganit, wekuſur mittamwuſſifog.

10 Esther aſquam wuttinnoon ummiſſi-
ninneumoh, aſuh anonkumoncheh: newut-
che Mordecai ummechumuhkonuh matta
wuttinno wauenneat.

11 Kah Mordecai afeſekukokiſh pomuſau
anaquobtag chippineutunkanit mittam-
wuſſifekomukut, wahteauan uttoh aniit
Esther, kah uttoh piſh aniit.

12 Kah ne woh adtoche petutreade, niſh
noh mnkq en ketaſſot Ahaſuerus, mahche
na apit nabo neeſuoh nepauzſaoh, ne ahen-
mihittit mittamwuſſifog (newutche ne ne
uppahkotſue keſukodtumoaſh maht-
thunk, ſhwofuk tahſuoh nepauzſaog nahpe
ſyrhe pumme, kah nequittat tahſuog nepa-
uzſaog nahpe weetemungquodtee, kah onk-
ataganah pahkehonat mittamwuſſifog)

13 Neit yeu wuttinne peyau niſhnoh pee-
nomp ketaſſotamwut, uttoh an kodantog
ne aminnuauon, a weehauonat wutch
wekuſur mittamwuſſifog en ketaſſot wek-
it.

14 Wunnonkquae monchu, kah nom-
pungeik quſſheu en nabohtſeu mittamwo-
ſſifhe wekiot, ut wunnitcheganit Shaſſagz,
ketaſſot wut-euneukumut, noh nanawehe-
ont wuhkoppu: matta woak petukauou
ketaſſotoh, kuttimma ketaſſot tapeneau-
ont, kah weſtongane wehkomont.

15 Kah Esther, wutranoh Abihaij, wuſ-
ſifſeſoh Mordecai (noh neh anadchononcheh
nehenwoache wuttaunnt) wutattochiyeum
piomouk petukauonat ketaſſot, wanne teag
wehketumot, qut ne Hegai, wut-euneuk-
umoh ketaſſot, noh nanaweheont mittam-
wuſſifoh, neane kuhnitruk: kah Esther ahto
tapeneodtuonk ut anaquabhettit wame neg
mouneauoncheh.

16 Neit Esther neemnuau en Ahaſuerus
ketaſſotamwut, en ukketaſſotamukkom-
ukut, ut piogquſſit, nepinz (noli Te-
bethe nepazu) neſauſuk adtahlhe kodrum-
wae nanauunad.

17 Kah ketaſſot anue womonau Estheroh
onk wame mittamwuſſifoh, kah noh ohtou
tapeneodtuonk, kah womonitnuok ut ana-
quabit, anue onk wame penompaog: newaj
ponamauont ketaſſotamae chetuhquab ut
uphukukqar, kah ukkehſuonkiſquabeuh
nompe Vaitih.

18 Neit ketaſſot mihadupwebeau wame
wuſſotimofumoh, kah wuttinneumoh, Est-
her ummihaduppoonk, kah anwohſhitteu
wutohtimoineah, kah magaw magawongah,
neauank wuttinniyeuonk ketaſſot.

19 Kah penompaog moaehettit nabohtſe-
u, neit Mordecai appu ketaſſot oſquon-
tamut.

20 Esther aſquam wunnahnting anonk-
umoncheh, aſuh ummidiniſſineumoh, neane
meechumuhkonuh Mordecai, newutche Est-
her uſu wutancoteamooak Mordecai, ona-
tuh eyewinnit.

21 Ut yeuſh keſukodtſah, (Mordecai apit
ketaſſot oſquontamut) neeſuog ketaſſot
wut-euneukumoh Bigthan kah Terſh, yeug
nanawehteunkig niquont, muſquantamwog,
kah kod niſſaog ketaſſot Ahaſuerus.

22 Kah ne owahteauu Mordecai, noh
anont Estheroh ſonkſquoh, kah Esther wut-
tinnon ketaſſotoh ut oweſuonganit Mor-
decai.

23 Kah ne nadwuſſhitteomuk, namehteau-
un, newaj neeſiwe kechequabit ut mehtug-
qut: kah wuſſukwuhofu ut mehquontamae
kookut, ut anaquabit ketaſſot.

C H A P. III.

MAhche yeuſh n nag, ketaſſot Ahaſue-
rus tohſhinau Hamanoſh wunnaumoun-
uh Amedatha wutAgagit, kah wuttahſinuh,
kah wutaneu ponamauoh wutapponk onk
wame ne ſontimoh neh weetomukutcheh.

2 Kah wame wuttinnenoh ketaſſot ut
ketaſſot wuſſuſquontamut, nauwaeg, kah
quebtianumwe wunehetog Hamanoſh, ne-
wutche we wuttinannoteamun ketaſſot pa-
pume nehoh: qut Mordecai matta nauweu
aſuh matta ukquebtianumwe unnehheh.

3 Neit ketaſſot wuttinneumoh, neg wut-
uſquontamut ketaſſot, unnaog Mordecai,
tohwaj panneuſſichtaman wutannoteamoo-
onk ketaſſot.

4 Kah niyeup, afeſekukokiſh weadtima-
hettit, kah matta wunnotauuh, unnaog Ha-
manoſh, nauumant uttoh en Mordecai wut-
tinniyeuonkah menuhkohteau, newutche-
nah wutſinuh noh Jew.

5 Kah Haman nag Mordecai matta nau-
wacu, kah matta ukquebtianumwe unnehik-
oob, neit Haman miſhe muſquantam.

6 Kah manauwontam wunnuſſe tohquon-
nat Mordecai, newutche nag wunnahntinuh
ummiſſinninneumoh Mordecai: newaj Ha-
man koduz neſauſuk paguanonant wame Jewſog,
pannappe wame wuſſotamwonganit Aha-
ſuerus,

Suerus, unmišinnineumoh Mordecai.

7 Negonne nepauzug (noh Nisane nepauz) nabo neefe kodtumomit Ahaferus ketaslot, tohshonteoog Pur, ne tanohtoatruon ut anaquabit Haman, afekefukokih, kah ubokuae nepauzfee, pajeh nabo neefoat nepauz ne Adare nepauz.

8 Kah Haman unnan ketaslotoh, Ahaferuloh, na nawhutch mišinninuog nanwiyeuog, kah sepakeog, ut kenugke mišinninutu, ut wame etaslotamoe wutohtimoneat, kah wuttinnaumatuogancu penoweyeuog wutch wame mišinninutu kah matta nanaweheoog ketaslot wuttinnaumatuonk, newaj matta ne ketaslot wochiyeuogancu mukkwanzonaoont.

9 Tapeneog ketaslot, wassukwhofitch, onk woh nag, alkomehtahwoog: kah nen nurodathukauoog piogque muttannongangokodtah silvere tallentisih, ut winnutcheganooat yeug meechumhkonitcheh ut ne ufefonk, paudaunat en ketaslot wunnonpekonumokumquehtu.

10 Kah ketaslot noemusum uppethennitchab wutch wunnutchehanit, kah wuttinnaumatoh Hamanoh wunnaumonuh Amedatha, wut-Agagjimatwomoooh Jewfog.

11 Kah ketaslot unnuu Hamanoh, silwer kittinnumonteang, mišinninuog wonk unnehheoneat uttohan tapeneoman.

12 Neit ketaslot wufcribumoh wehkomoo nabo neefe quinhog negonne nepauz, kah na ut wuslukwhofu neanuk wame ne Haman ananno teamit, en ketaslot wul-Leiftenantsumut, kah en nanawunnuenuut neg apitcheh ut nish noh wutohtimoinneat, kah en nanawunnuauat, wame mišinninuog ut nishnoh wutohtimoinneat, neanuk ne wuslukwhonk, kah en nishnoh mišinninuut neanuk wuttinnomatwaongancu, ut cowefuogancu ketaslot Ahaferus, wuslukwhofu, kah sealbauhu nashpe ketaslot uppethennitchab.

13 Kah Letterfash negonshuonath nashpe konupshoncheh, en wame ketaslot wutohtimoneat, paguanonat, kah nushonat kah usikomehoonaoont wame Jewfog, papefitcheg kah kechetiog, mukkietog kah mitamwusfog, pasuk kufuk, ut nabo nashikquinhog, nabo neefoat nepauz (noh Adare nepauz) kah nemunuk sequitrahamaoonganoash, wutche kasequtrahamaoonk.

14 Nompukhumooe wuslukwhonk, wutche anooteamoonk magunat en mišinoh wutohtimoinneat, wahteanwaheoneau wame mišinninuog, onk woli uppokodch nanahweenaog nekefukok.

15 Konupshoncheh sohamwog, kenupshahooog nashpe ketaslot wutaano teamoonk, kah unnamatuonk magunat en Shulanne misse komukut, kah ketaslot kah Haman nupattapooog wutratamunat, qut keitatan Shulhan wutratamunaoog.

C H A P. IV.

Mordecai wahteunk wame neaung, Mordecai neh nekikom wutohtimoneat, kah hogkoo manotioanak kah pukque, kah soham en nashae keitoranat, kah mišintoozoe, kah weefogoh pofue mau.

2 Kah peyau anaqohtag ketaslot osquontamut: ne wutche matta howan woh petuteosu ketaslot osquontamut, aqut manotioanak.

3 Kah ut nishnoh wutohtimoinneat, uttohan ketaslot wutannoteamoonk, kah wuttinnaumatuonk paomoook, miše magonganau, ut kenugke Jewfut, kah mat meefonk, kah mauonk, kah maumuttamoonk, kah monaog nashpe koueog manotioanak kah pukque.

4 Neit ummaidumoh Esther, kah wut-Euneuklumoh, nag peyog kah wuttinnoneau: neit keitcheonk miše neuananti, kah negonshuau hogkoonk wutohtimoneat Mordecai, kah amannuamoonat manotioanak wutch wuhogkat: qut matta wutattumunooon.

5 Neit Esther wehkomau Hatach, pasukoo ketaslot wat-Euneuklumoh, neh kahtimonech wottinnineumuhkonigunat, kah annoteamoo en Mordecaiat, wahteaunat toh unak, kah toh wutch.

6 Neit Hatach soham en Mordecaiat, en keitotanoe toomaogquehu, ne anaqohtag ketaslot wochiyeuog.

7 Kah Mordecai wuttinnen, wame ne allpandit, kah uttohan adtahtik teguas, nish Haman quohomonech, badtuhkonat ut ketaslot wunnonpakouanehtu, wutche Jewfog, paguanonaoont.

8 Wonk wuttinnuamath nompwuslukhumooe naumatue wuslukwhofuonk, ne annuamut, ut Shulhan, nah uppaguanonot, wunnahtinonot Estheroh, kah owahteauwahednat: kah ummeechumuhkononot, woh petukauonot ketaslotoh, weketumauonot, kah wunnanaampašumoonat ut anaqubeniit wutche ummišinnineumoh.

9 Kah Hatach peyau, kah wuttinnonash Estheroh ukkuttawongash Mordecai.

10 Wonk Esther kenonau Hatach, kah annonau en Mordecai.

11 Wame wuttinneumoh ketaslot, kah mišinninuog ketaslot wutohtimoneat, nag wahteaug, wuttinnin howan aluh wolketorp aluh mitamwollis peyaoont ketaslotoh, anomeneutunkanit, noh matta wehkomoonk, pasukoo nont wuttinnaumatuoguh, nushonat, qut kuttana neh ketaslot famokinnuamawoncheh gode feceper, onk woh pomantam: qut nen alquam noowehkomutteuh petukauonot ketaslot, shwinchadhtikquinne.

12 Kah wuttinnonash Mordecaioh, ukkuttawongash Esther.

13 Neit Mordecai annooteamoo nampohamaonit

Esther petittam ketassootni Chap. 6. *Haman ayim kechequabenittimuk*

hamaónat Esther, unnantogon, pish nup-pohquoham ut ketassoot wekit, anue onk neg wame Jewfog.

14 Newutche mamasse netahshuwaan yeu abquompak, neit pohquanittuonk kah pohquohwunnittuonk pish waápehunk-quog Jewfog wutch onkatuk ayeuonganit, qut ken kah kówh wek pish kutóihkonittéa-whutteámwá : kah howan wahteunk toh kittin peyontat assótamóonganit, ne uttó-chieyeuout ?

15 Neit Esther wuttinuh yeu qushkinnum-ók Mordecai.

16 Monchish, miyáa wame Jewfog neg namhetcheg Ashuh, kah mat meesteanthek, meestehetek afuh wuttattamóteok niðhiké-fukuae, nukonáe afuh kekúodie, nen wonk kah num-máidumog mat nummeestumun : neit pish nupéutteam in ketassótamut, ne matá neishunnámog saamáruonk, kah nuppo-on, nunnap.

17 Neit Mordecai monchu, kah usú wame ne Esther ánnanoont.

C H A P. V.

KAh ni nyeup, nahikquinogok, Esther hogkoo ukketassóotamwe hogkoonash, kah neepau anome chippinneutonganit ut ketassoot wekit, piuhfuke ketassoot wekit, kah ketassoot quenappu ukketassóotamóe appuonganit, ut ketassóotamukkumukqut, piuh-fuke weróme sqontamat.

2 Kah ni nyeup, ketassoot mauont Estheroh, neepau chippinneutonganit, namehteau kittanteonittuonk ut anaquabenit, kah ketassoot funmagunnumauau golde scepter en Estherut : neit Esther pisóotshau, kah musfunnum wannashque scepter.

3 Neit ketassoot wuttinuh, teag kukkódtan-tam fonkq Esther ? kah teag kawehquetumóonk ? pish kittinnunmont pajeh pohíhe assótamóonganit.

4 Kah Esther nampooham, tapeneog ketassoot, ketassoot kah Haman peyaontaj yeu kekuk banquet ne quagquoshehtamaug.

5 Neit ketassoot noowau, kenupwufsh Haman, onk woh usú Esther ne anóowadt, neit ketassoot kah Haman peyaontamwog banquet ne Esther quagquoshehtuwunuk.

6 Kah ketassoot unnuu Estheroh ut wine banquet, teagus kawehquetumóonk, kah pih kittinnunmontean ? kah teagus kenaompanwáonk ? pajeh pohíhe assótamóonganit pish usen.

7 Neit Esther nampooham, kah noowau ne nowehquetumóonk, kah nunnanompanwáonk.

8 Namehteauon kittanteonittuonk ut anaquabit ketassoot, kah tapeneadt ketassoot óonampatunat nowehquetumóonk, kah usenat nunnanompanwáonk : ketassoot kah Haman peyaontamwehettich banquet ne pish nag quagquoshehtamaug, kah háip

pih nutussen ne ketassoot anóowadt.

9 Neit Haman weekontamwe tohíham ne ketukok, kah nashpe weekontamwe metah, kah Haman mauont Mordicai ketassóot ósqontamut, matta neepou, afuh matta um-mámonchehtaoh, numwábehtunk musqun-ittamóonch ayeuhkonittue Mordecai.

10 Qut Haman ukkehchetuhónuh, kah paont wekit, ánnoteamwá, kah wehkomau weetompuh, : kah Zerefah nummittamwut-foh.

11 Kah Haman ummishamaoh wufshé-sumóe weenauwetuogash, kah wutch mataánutcheh wunneechanoh, kah warne nish ne adt ketassoot tabhlianumáoncheh, kah uttohan tabhlinont áne onk neg fóotimóogs kah wutrinnemoh ketassoot.

12 Kah Haman noowau, nana, nux, Esther fonkq wanne howane unnanumáwá óweche peyaontamóonát ketassóotoh banquet, we-be nen, kah háip wonk nowehkumit weche ketassoot.

13 Qut onch warne yeu monteguniano ná pajeh unnsauónat Mordecai noh Jewap-pu ketassoot wufufsumwufsh.

14 Neit Zerefah ummittamwufsh, kah wame weetompuh wuttinóuh, ahuh kechequabenittimuk, napanna tabhlianachag ihquanáe fohkunkqutteaunach : kah háip kenocs ketassoot onk Mordecai woh óowáshunk : neit weekontamwe weche petutteum ketassoot en banquet, kah ne wutapeneámun Haman, kah ayimwohtou ahuh kechequabenittimuk.

C H A P. VI.

NE nobkog ketassoot matta kouwe, kah ánnoteamwá poudaunant ówehquontamwá bok, kah niuh ogketamanah ut anaquabit ketassoot.

2 Kah namehteau wufshkwhofu, Mordecai poudaunchemókau papame Bighana kah Terefah, neefóoh ketassoot wut Euneekum-oh, nanauquontamácheq, nag natineham-wog nishonát ketassoot Abahúerus.

3 Kah ketassoot noowau, chaugta quttá-nittuonk kah mifhanittuonk ne ahit Mordecai yeu wutche ? neit ketassoot wuttiineum-oh neh wadinninneumhukongqutcheh, noowah, wanne teag unneheau.

4 Kah ketassoot noowau, howan ápit chippinneutunkanit ? (kah Haman mahche peyau poquadche chippinneutunkanit ketassoot, kénoonat ketassoot kechequabinóonát Mordecai ut ahuh kechequabenittimuk ne quag-quoshehtauont.)

5 Kah ketassoot wuttiineumoh wuttinóuh, kulleh, Haman neepau chippinneutunkanit, kah ketassoot noowau, petutteaj.

6 Neit Haman petutteau, kah ketassoot wuttinuh, toh woh unneheau woiketomp, neh ketassoot tapeneauoncheh ukquihánnun-ukgunat ? (neit Haman unnantam ut wut-

tahut, howané ketafot tapeneaként ukqtianumukqnat áne onk nen ?)

7 Kah Haman nampohamauau ketafotob, wutche woketomp neh ketafot tapeneamaonche ukqetianumukqnat.

8 Ketafotamóe hogkooongah, nish ketafot ahboggutcheh, paudtaunaj, kah húrle ne ketafot naomukqutcheh, kah ketafotamóe, chetuhquab ne ponuk upphukqut.

9 Kah yeu hogkooonk kah horfe, ponamunachí wunnutchejanit, pafuk áne mafugkenutcheh ketafot wullonrimósumoh, onk woh nish wutoguanonóash woketompoh nek ketafot tapeneamaoncheh ukqettianumukqnat, kah paudtunkquit ut horfes uppuquanit, papafhe keitotané toumaogqut, kah mishontóanitch ut anaquabit, ne woh unneehon woketomp neh ketafot tapeneamaoncheh ukqetianumukqnat.

10 Neit ketafot unna Hamanoh, kenupfah nemunuh hogkooonk, kah horfe, ne anowáan, kah ne unneheuk Mordcai noh Jew, noh ápit ketafot oosquontamut: teag punuthunkitch, wame ne ánoowáan.

11 Neit Haman nemunum hogkooonk, kah horfe, kah hogquannau Mordcaioh, kah upfapsooh ut horfes uppuquanit, papafhe keitotané toumóogqachtu, kah mishontóau anaquabené, ne woh unneehon woketomp neh ketafot tapeneamaoncheh ukqettianumukqnat.

12 Kah Mordcai wonk peyau ketafot oosquontamut: qut Haman kenupfah en wekit, mau kah onkham upphuk.

13 Kah Haman wuttinon Zerish ummittamwuloh, kah wame weetompuh, nish noh teag ne alphinadt, neit ówaantamóoh noowah, kah Zerishoh ummittamwuloh wuttinuh, Mordcai wutchiit Jewfue wufkanemuit, noh anaquabit náche kuppenúshom, matta pish kúfokhauoh, qut pish wunnamuhkut kuppenufham ut anaquabit.

14 Kah alhpame keketoakauhettit, ketafot wut-eneukfomoh peyag, kah kenupfahog pafóonát Haman en banquet ne Esther quagqashwunuk.

C H A P. VII.

NEit ketafot kah Haman peyontamwog E. inquet weéche Estheroh kehchefonkquoh.

1 Kah ketafot wonk unna Estheroh, nahoh-tóeu kufukok ut wine banquet, teagwas koohequetumóonk Esther kehchefonkq, kah pish kitiinumontean, kah teagwas keni-nampawoók, kah pish n nih pajeh pohfhe áf. utamóonk.

2 Neit Esther kehchefonkq nampoham kah noowau, namehteauon kitesmonteanit-kuonk ut anaquabean, woi ketafot, kah tapenek ketafot, nuppomantamóonk anin-namúineaj, webquetunon, kah nummidin-

ninneumog ut nanumpawoonganit.

4 Newutche, magan nuhhogkanóash, neh, kah nummidianinneumog, paguanitinnéat, nuhstinnéat, kah nupunnat: qut magumek nuhhogkanonash misinnáinneat woketomp-og kah mittamwóllifog, woh nutchequap, tohkónogque matwau, matta woh taphum-moo ketafot matchenechéonk.

5 Neit ketafot Ahafurus nampoham kah unna Estheroh kehchefonkquoh, howan noh? kah uttoh wutappin, noh nomwáechumik ne uffenat?

6 Kah Esther noowau, ayeutezen kah matwau, noh matchefaeúne Haman. Neit Haman wabefu ut anaquabbettit ketafot kah kehchefonkq.

7 Kah ketafot neepau wutch wine banquet ut ummiquaniramosonganit, au mihtitee komukque tanohketeaonginit: kah Haman neepau wunnamapfáimónat watch ékketóonk, Estheroh kehchefonkquoh: newutche nam ketafot uppokodtantamaoh machuk.

8 Neit ketafot qufike wutch mishekumukque tanohketeaonginit, en wine banquet ayeuonganit, kah Haman kepshau ut appinneat ne ápit Esther: neit noowau ketafot, fun chekeheau wonk kehchefonkquoh, ut anaquabeu, ut wetuómut? ne kuttóonk sohhamémoók ketafot wuttóuuh, nag unkhunwog wufkufuk Haman.

9 Kah Harbonah pafuk Eunench, noowau ut anaquabit ketafot, kufesh wonk ahhut kechequabenittimuk napaatáhhinchog ish-quanogkod ne fohkunksook, ne Haman áyimaúont Mordcaioh, noh wánoúukóash wutche ketafot, neepattee wekit Haman. Neit ketafot noowau, ne wáshunok.

10 Neit ówaashanóuh Hamanoh, ahhut kechequabenittimuk, ne quagquofhehtamaúont Mordcaioh: neit ketafot ummiquanittamóonk pamtheau.

C H A P. VIII.

NE kufukok ketafot Ahafurus, anin-namauau Estheroh kehchefonkquoh, wek Haman, ummatwomóoh Jewfog, kah Mordcai peyau anaquabit ketafot: newutche Esther wuttinopuh uttoh ánuawómont.

1 Kah ketafot amzunum uppehennichab, ne amánuk wutch Hamánát, kah wuttinnamauon Mordcaioh: kah Esther nanawunnuwáheau Mordcaioh wek Haman.

2 Kah Esther wonk ketoohkau anaquabit ketafot, kah pesulshau ut wufseut, kah wunnamapfáimoh náfhe wáfpépegash amánu núnat ówoikhuwaonk Haman wut-Agagíe, kah pogkodtantamóonk ne pákodtantamaúont Jewfoh.

3 Neit ketafot summagunum golde fcepter en Estherut, neit Esther omohue, kah neepau ut anaquabit ketafot,

4 Kah noowau, tapeneog ketafot, kah namch-

namehteaun kiteamonteanittuonk ut anaquabit, kah ne sampwencunkquok ut anaquabit ketafsoot, kah tapenecumuk ut wufekukut: wufukwhoit omphimnat, wufukwonkanah nish pogkodrantogith Haman wannamoonuh Amedatha wut-Agagit, nish wafukuhwukish paguanonat wame Jewfog, neg apitcheg wame wutohtimooat ketafsoot.

6 Newutche, uttoh woh wuttin tapenum un naumunat, machuk ne woh nohkukkunkq-hetrit nummifinnianeumog? afuh uttoh woh nurtin tapenecumun naumunat uppaguanungano anunkumogigi.

7 Neit ketafsoot Ahasuerus unnuw Estheroh kehchefonkquoh, kah Mordeciaioh noh Jew, kufsh, mache nutcinnumau Esther wek Haman, kah neh oowaothinouh ut ahut kecheqabentitnuok newutche wuanutcheq ponam Jewfuit.

8 Kenauw wufukhumwanfheuk Jewfog, weane tapenecumog, ut ketafsoot ooweuonganit, kah fealhamook nahpe ketafsoot uppe-thennitchab: newutche wufukwhonk ne adt wufukwhoit ketafsoot ooweuonk, kah feal-haufik nahpe uppehennitchab ketafsoot, a matta howan woh wutompinnumoon.

9 Neit ketafsoot oowekuhwhofueneumoh wehkomog na ahquompak, nahoit nepauz (ne Sivane nepauz) nelnekthage kah nahlik-quinogok, kah wufukwhofu, (neanak wame, ne Mordecia ananooteamwit) en Jew-fot, kah Leiffenantfot, kah Deputifot, kah wutohtimoinne nanawunnuennog, nish wutch India wehque Etbiofia, nequt palukooah, neefuechag kah neafufuk tahibinah wut-ohtimoneah, en nish noh wutohtimoin nea-kunufukkuhhumohettit, kah en nish noh miffinninuog, ne unmontwahettit, kah en Jewfuit teahunufukkuhhumwehettit, kah en unmontwahettit.

10 Kah wufukhum ut oowefuonganit kea-fsoot Ahasuerus, kah wufualhamon nahpe ketafsoot appethennitchab kah negoufhuaw letterfah nahpe kanupfhoacheg, lorfes up-pufqwanit, kah naomukqutcheq muleloh, camelloh, kah wufku dromidarieloh.

11 Uttoh adt ketafsoot anamaofocheg Jewfot, neg nish noh oranat, nag ummiaena-ont, kah neppaunat wutch uppomontamoo-gangoo, paguahkonat, nufhonat, kah pagua-waheonaont, wame ummenuhkefuoanga-no miffinninuog, kah wutohtimoneah, neg kodnufoncheg, mukiefog kah mittamwif-fifog, kah wufequtzhwhouh wutch fequt-tahamoonk.

12 Pafuk fekukodt, ut wame wutohtimo-neadt ketafsoot Ahasuerus, nabo nafhequin hog nabo nahuit nepauz, noh Adare nepauz.

13 Nompfukhumcoe wufukwong, anno-teamoonk magunat ea nish noh wutohtimo-

in wahteaubahuoneu en wame miffioninu-ut kah Jewfog woh nanafhog ut na fekuk-oo, kah nufhoatouhonaont ut ummatwomoooh.

14 Konupfhoacheg neg naomukqutcheq myeloh camelloh, foihamwog, konupfahit, kah chekeufahit nahpe ketafsoot wutanno-teamoonk, kah naumatuonk aninnumoadtin ut Shufhane miffikkomukqut.

15 Kah Mordeciaioh foiham wutch anaqua-bit ketafsoot, oonoyeue kah wompiyeue ke-tafsootamoe hogkoo, kah nahpe miibe Gold chetuhquab, kah nahpe wunnehafhabpagune kah purple hogkoo, kah Shufhane keirotai wekontamwog kah mukouasatamwog.

16 Jewfog oowequaiyeumooog, oowekon-tamooanganuog, ummukouantamooanganu-og, kah ukquehtianummuoanganog.

17 Kah ut nishuoh wutohtimoinneat, kah ut nishnoh oranat, utoh paooowuk ketafsoot wutafooteamoonk kah wuttinnumatuonk, Jewfog oowekontamooanganuog kah um-mukouantamooanganuog, mifhadupfionik, kah wunne fekukod, kah monaog miffinnia-nuog ne ut ohkeit Jewfuoog, newutche quifhaonk Jewfog nuhkukongquog.

C H A P. I X.

KAh nabo neefoat nepauz (noh Adare nepauz) nabo nahlikquinohg nish nan: ketafsoot wutannooteamoonk kah wuttin-naumatuonk nahan ahnak, ne fekukoo um-matwomoooh Jewfog ananoothetrit nah wutannuhkefuoonaont Jewfot (toko-nogque quifuppenaufu en panneu, newutche Jewfog nanawanaog neh fekeneunkqetti-chieh.)

2 Jewfog miyaog ut wutoanaont, pa-pahpe wame wutohtimoneah ketafsoot Aha-luerus: tohqunnonat neg natinneahogig wolkeheanganoo, kah matta howan wutehe-ketauoh, newutche nag quifhanganoo wame miffinninuog wuuhkukongquoa.

3 Kah wame wutohtimoinne nanawunnu-e-nuog, kah Leiffenantfot, kah Deputifot, kah ketafsoot wutannofueneumoh, nag anin-numauog Jewfot, newutche quifhaonk Mor-decai nuhkukongquog.

4 Newutche Mordecia mifugken ut ke-tafsoot wekit, kah oowenomaont foiham-oomo pannape wame wutohtimoneat: newutche yeuoh Mordecia nono mifug-ken.

5 Yeu wuttinne Jewfog togkomoneau wa-me ummatwomoooh nahpe togkodteq, kah nufsheateonk, kah paguanittuonk, kah unne-beaog toh kodnebettit neh fekeneunk-quehetticheh.

6 Kah ut Shufhane mifhekumukqut, Jew-fog paguateog kah nufhaog napanna tahfhe pafukoooh wolketonpuh.

7 Kah Parfaudatha, kah Dalphon, kah Alphauia.

8 Kah Poratha, kah Adala, kah Aridatha.

9 Kah Parmashta, kah Arifai, kah Aridai: kah Vajzatha.

10 Piogqufuooh wannaumonuh Haman, wannaumonuh Hamedatha, ummatwomoooh Jewfog, nag wunnuhbooh, qut fequtahhamoonk matta upponamoooneu wunnutcheaganooah.

11 Ne kefukok neanogkemut neg nahitcheq ut Shufhane mishikomukqut, ne paudtauun anaquabit ketasfoot.

12 Kah ketasfoot unau Estheroh keichefonksuoh, Jewfog nufheeteagoh kah paguoh-teagoh napanna tahshih pafukoooh wofketompuh ut Shufhane mishikomukqut, kah piogqufuooh wuunaumonuh Haman: toh unnechteagoh onkatogish ketasfoot wutohtimooeahi? yeuyeu teaguu kuwehqnetumooonk? kah pish kitinnumontan, afuh teagua wonk nanao kenanumpassumooonk, kah pish n nih.

13 Neit Esther noowau, tapeneog ketasfoot, anianamaunach Jewfog neg apitcheq ut Shufhan, faup wonk usfenat, neanak unnamatuonk yeu kefukok, kah piogqufuooh wannaumonuh Haman wofshauuna; ut ahut kechequabenittimuk.

14 Kah ketasfoot annoteamoo ne usfenat, kah namatuonk aninnumoadtin ut Shufhan, kah nag wofshooaog Haman uppiogque wunnamoonuh.

15 Newutche Jewfog neg ne Shufhan, miyaog wonk nabo yaquinhogoh Adare nepauz, kah nufhaog nihwudt pafukoooh ut Shufhan, qut fequtahhamoonk mat wunnutcheaganoo upponamoooneau.

16 Qut onkatog'g Jewfog neg ketasfoot wutohtimooeat. nag miyaogoh, kah nepooonamwog uppomontamooonganoo, kah nag anwofhinwog wutch ummatwomooout: kah nufhaog ummatwomoooh, nefaufukrahshinchag kah napanna tahshe muttannonganokulsiog, qut matta ponamog wunmatcheqah fequtahhamooonganit.

17 Nabo nahshikinhog Adare nepauz, kah nabo yanquinhogoh nah nan, anwofhinwogoh kah anwofhinwogoh, kah wekontamwae kefukod ayimwog.

18 Qut Jewfog neg apitche Shufhan nag miyaogoh nabo nahshikinhogoh, kah naboyane quinhogoh, kah nabo napanna adrahshie quinhogoh anwofhinwogoh, kah mishadupooe kah wekontamwae kefukod ayimwog.

19 Newaj Jewfog otanemehehu apitcheq wat pameneutebinooish otanash, ayimwog nabo yaquinhogoh Adare nepauz mishadupooe kah wekontamwae kah wunne kefukod, kah ne negonshettimcat, chippiyeeash.

20 Kah Mordecai yeush ofukkuhhamunash, kah negonshuuu wufukwhongash en wame Jewfut, neg apitcheq ut wame wutoh-

timooeat ketasfoot Ahafuerus, pafwopitcheq kah nabapitcheq.

21 Yeu menehketeeauneat naut kenugke, onk woh wunnanawehinneeoonat nabo yaquinhogoh, Adare nepauz, kah nabo napanna adrahshikinhogoh ne nan, kookotumwae.

22 Kah kefukodtash ne Jewfog anwofhinnehettit wutch ummatwomooout, kah nepauz, ne quanuppinnumwanhichhe wutch neuanamooonganit en wekontamooonganit, kah wutch mauonganit, en wunne kefukodtash, onk woh ayimwog mishadupooe kah wekontamwae kefukodtash, kah negonshuuuonamoadtehetit chippiyeeash, kah magwoonganah en matchetuu.

23 Kah Jewfog kod usfoeg, ne waoche usfehettit, kah Mordecai neanukkuhamaunt.

24 Newutche Haman wannaumonuh Amadatha wog Agagit, ummatwomoooh wame Jewfog, pogkodtantamup paguanonat Jewfogoh, kah ahpuoteadt Pur, (ne tanohotduonk) nag mohtupanonat, kah nag ishkomehrahwhonah.

25 Qut Esther paont anaquabit ketasfoot, annoteamoo nahshe wufukwhongash, ne ummatcheleeae pogkodtantamooonk ne ayeushkonitue pogkodtantamooonk Jewfogoh, woh quinnappemoo en nehenwonche upbukukqut, kah nagun kah wannaumonuh woh wufhanogoh ahut kechequabenittimuk.

26 Newaj hetamwehettit yeush kefukodtash Purim neawowestit Pur: newaj newutche wamekuttawongash yeout wufukwhonganit, kah ne namohettit, wutch papame yeu kah ne payadnukehehettit.

27 Jewfog kuhquttumwog, kah attumunmwog, kah oikaneremunooout, kah wame neg weechiyeeomoncheq, ne ne matta pish panuhano, nag woh wunnanaawehtinneoonat yeush nenah kefukodtash, neanak ofukkuhwhonganoo, kah neanak ukkuhquuttamooonganoo, nihnoh kodtumoo.

28 Kah yeush kefukodtash pish mehquontamunash, kah ninauwehteanuash, pannuppe nihnoh ontsetuonk, nihnoh teateahiyeeonk, nih wutohtimooish, kah nihnoh keitonan, kah yeush kefukodtash, matta woh panuhanoout, wutch kenugke Jewheutu, afuh nag mehquannamooonganoo, matta mohchiumwunnout wutch eokkaneremunooout.

29 Neit Esther keichefonksiq wuttraunoh Abihail, kah Mordecai noh Jew, nag wufukkuhmenwog nahshe. wame unmeruhkefuonk, menehketeeauunah ne nahohotou Purime wufukwhonk.

30 Kah negonshuuu wufukwhongash, en wame Jewfut, ut nequr pafukooe kah neinehchag, kah nefaufuk tahshinanit wutohtimooeahi ut wutastootamooonganit Ahafuerus, nahshe wunohteeae, kah wunnamulikuteeue kuttawongash.

31 Menehketeeauunah yeush Purime kefukodtash,

fukodtash, ut wututtocheyeumcoot, neane Mordecai nob Jew, kah Esther kehchefonkq, kehtrimpou, kah neane wunnowahetrit, wutche nagumau, kah wutche coikannemunnuoh, newaj mat metsehetteg kah ummauogangoo.

32 Kah wuttinnaumatuonk Esther, meneketeau yesh wutch Purim, kah wusluk whofof ut bookut.

CHAP. X.

KAh ketafot Abahuerus, ompweteabeau neh wadohkinitchhe ohekite, kah kehtab-banne munnahanaash.

2 Kah wame uamenukhefue uffeongash, kah misugkenuonk, kah nahtritteakon ummissugkenoonk Mordecai, ne adt ketafot tahlinonot, sunnummatta wufukwhosinoath, ut cofukkuwhongangooat Mediae kah Persiae ketafotamwog?

3 Newutche Mordecai nob Jew nob asuhkauau ketafotoh Abahue rufoh, kah misugken kenugke jeshut, kah tapeneunk mata-anunutcheh weemaroh, matinebam ummifinninneumoh coewenauwetuogangoo, kah wunhoitee kenoonau wame coikannemunnuoh.

Up-Bookum 7 O B.

CHAP. I.

NA mo woketomp ut ohekite Uz, nob uffowesu Job, kah nob woketomp a pannuppeyuoo, kah sampwesu, kah nob quohont Goduh, kah abqueteau matchefonk.

2 Kah nekitteauw nefaufuktahsuoh wunnaumonuh, kah silhuob wurtanuoh.

3 Kah wook wunneatafeumoh nefaufuktahlie muttannonganogkuisuog shepfog, kah silhwudt muttannonganogkuisuog camelog, kah napanna tahlie pasukooog yoakfe oxenog, kah napanna tahlie pasukooog iquolinwe aslefog, kah abche missi wutteashiyuoonk, newaj yeuh woketomp anucoke-noomau wame wutcheksuie woketompuh.

4 Kah wunnaumonuh moncheoh, wewetu-omemishadupooog, nish nob pasuk ukkefukodtun, kah amooteamooog kah wehkomaog nishnoh wefompassuoh, weeche ummetfeumonaoot kah otatattamomonaoot.

5 Kah niyeup, mishadupooe kefukodtash nuxhik, neit Job amootesmo nah coneptupatanamwabeonot, kah nompoae omohkeu, kah magoo chikohrae magwongash, neadrah-sinit wame, newutche Job noowau, paguodche nunnawomonog matchefong, kah b mata-numaog Godoh, ut wuttahwoot, yeu nag-wutteae wutassen Job.

6 Kah na mo kefukod, wunnaumonuh God pahetrit wunneepainneaoont ut anaquabit Jehovah, kah wonk mattannit ukkenugke peyaonuh.

7 Kah Jehovah unnu mattannitoo, toh koonun? neit mattannit nampuhamauau Jehovah, kah noowau, wutch popomuhonot e ohekite, kah wutch na ut abahhukqueo-ni.

8 Kah Jehovah unnu mattannitoo, sun kenatwanum nuttinnum Job, newutche wanne howan wutrinnaub ut ohekite, pannuppeyuoo kah sampweyuoo woketomp

nob quohont Godoh, kah abqueteau matchefonk?

9 Neit Satan nampuhamauau Jehovah, kah noowau, sun Job quahu manitoo wutch montag?

10 Sunnummatta kooweeninneetashoh, kah weeu wekit, kah weene wame ne ahtunk nish nob wutch? koonantam wunnutchepane anakaufonk, kah wunnetafeumoh nano monoh ut ohekite.

11 Qut yeuyu summagunush kenutcheq, kah mussunishi wame ne ahtunk, kah pilh kum-mattanamuk ut anaquabeen.

12 Kah Jehovah unnu mattannitoo, kuf-sesh, wame ne ohtunk, ohteau ut kummenukhefonganit, qut webe nshenwonche wuh-hog, nob en summagunuhkon kenutcheq, neit mattannit sohham wutch anaquabit Jehovah.

13 Kah no kefukod wunnaumonuh kah wurtanuoh appuoh, metfuog kah wuttat-tamwog wine, wunohronoukqufsooh wekit.

14 Kah na uppeyon annoonen Jobut, kah noowau, oxinog anafkhamog kah aslefog, nob kihike tanodtuppooog.

15 Kah Sabeasog ukquentauoh, kah um-monchanouh: nux kah nag nushaog kittin-neumoh nahpe en kenag togkodteg, kah webe nen nufu nupphoqubham, kuttinunat.

16 Ash pamoadt, onkatog wonk peyau, kah noowau, wunnootom God penuhau wutch kefukut, kah mahchikkuwau shep-foh, kah wuttinaneumeneb, kah unmohtup-anuh, kah webe nen nufu nupphoqubham, kuttinunat.

17 Ash pamoadt, onkatog wonk peyau, kah noowau, Caldantog nishwe chipwulha-beog, kah quentauog cameloh, kah um-monchanouh, nux kah nushaog wutrinnum-uneah, nahpe an kenag togkodteg, kah webe nen nufu nupphoqubham, kuttinunat.

18 Ah pamoadt, onkatog wonk peyau,

kah nowau, kenaumonog kah kuttatnog, metfaog kah wuttattamwog ut mohtommeg- initchewunohonukqufsooh wekit.

19 Kah kulleh, na amun mihekrash wutch tonohkomukquiyeu, kah togkodtam yane natyag wetu, kah wunuhkunkonguneau wuf- kenog, kah nag nuppoog, kah aen webe nuf- fu nuppoquohham kuttinunat.

20 Neit Job neepau, kah nehnegukom wuthogkwoonk, kah moolum uppuhkuk, kah penuhau ut ohkekontu, kah wowulsumu- au,

d Eccl. 21 Kah nowau, d nuppoke sohhamup
5.14. wutch nokas wutoontomukqut, kah pish
1 Tim. wonk poskeu nukquihkem: Jehovah um-
6.7. magun, kah Jehovah wonk wutamaanumun, wuamnitattamunach oweluwonk Jehovah.

22 Yeu ut wame matta Job mathefu, afuh matta mattammagwe matheonoo God.

CHAP. II.

W Onk no kesukod wunnaumonuh God, nag peyag wunnepeauinneao ut an- aquabit Jehovah, kah mattannit wonk ukke- nagke peyauub, neepauinneat anaquabit Jehovah.

2 Kah Jehovah unnau mattannitto, toh koomon? kah a mattannit namposhamauau
a Chap. Jehovah, wutch popomuhonat ohke kah
1.7. wutch na ut aahfuhqeeonat.

3 b Kah Lord unnau mattannitto, sun
b Chap. kenatwinum nuttinnem Job? wanne howan
1.1.8. wuttinnauoh ohkeit, pannuppeyue kah
fampweulfae wosketomp, noh quhont God-
uh, kah ahqetewau machuk, kah ahpumme
menuhkenum wulfampweteahoonk, tokonog-
que, kenuppeshsin ayeuhkonittue wutche
nagun, nummifseahgunneat tahnoche.

4 Kah nowau, matuhquab wutch matuh-
qu.b: nux, wame ne wosketomp ahtunk ne
ummagun wutch uppomantamoonk.

5 Qut summagunah yeuyeu kenutcheq,
kah muifunnau wufkon kah oweyau, kah
pish kummatanumuk ut anaquabean.

6 Kah Jehovah unnau mattannitto, kuf-
feh, noh appu kenutcheganit, qut webe wad-
chanth uppomantamoonk.

7 Neit Satan sohham wutch anaquabit Je-
hovah, kah togkomau Jobeh nahpe unkeq
kechifoangash, wutch agwe wufsetut, pajeh
kodontupont.

8 Kah nemunum kodchukifuk, wutche-
kubwhonat wuhhogkuk: kah appu pukque-
kontu.

9 Neit ummittamwufsoh unnuh, sun ash
kuppunime wadchawm ku: lamwuteahoonk?
matanum God, kah nupuh.

10 Qut wuttinuh kutogkoyam howseu,
mattammagwe mittamwoilis keketookont:
teaguis? sun woh nutattumunum wanegik
wutch wunnutchehanit God, kah swaanm-

matta woh kutattumomomun machuk?
yeu ut wame, Job matta mathefu nahpe
wulfiittonah.

11 Neit Job nifuhoh weetompoh, neotam-
wehettit wame yeu machuk wunuhkukkong-
qun, nag peyag nish noh pafuk wutch ne-
henwonche wutayeonaganit: Eliphaz wut-
Teranait, kah Bildad wuf-Shuhit, kah Zo-
phar wun-Naamathit: newutche nag mi-
fae kuhkwoag uppeyonaont onk woh weeto-
matamomouh, kah oweekontamwheonad-
ont.

12 Kah noadtut anaquehettit, kah ma-
ta owahouh, mihsontowae mauog, kah nag
nifh noh pafuk nehnegikkomwog wuthog-
hoongash kah pepeontetog puppiuh uppu-
kukoout nogque en kesukqut.

13 Neit owetappumouh ut ohkekontu,
nefaufuk tahhinkash, kah nefaufuk tah-
shinash nukonash, kah wanne howan wut-
rinuh kuttawonk: newutche namwog wut-
uhquanumoonk mifi.

CHAP. III.

M Aheche yeu n nag, Job wohshinum wut-
toon, kah matantam ukkesukodum.

2 Kah Job kurtu, kah nowau,
3 a Ne kesukod nuppoomowtch, neadt
nekeaus, kah nukkon, neadt nowomukus,
mukktuchouks womepquain.

4 Ne kesukod pohkenaitch, tohben tupon-
togitich God wutch waabu, wequai wohum-
oowitch.

5 Pohkenai, kah wutonkauohtom nuppo-
onk, niheketeaumowtch, mah tokqs ayeum-
owtch, ummoefuwonk kesukod wabelutauom-
owtch.

6 Papaume ne nohokg, pohkenai nukuh-
komomowtch, ahque weetfchon kodtum-
owtch kesukodut, ahque peyomowtch nean-
ogkenut nepauzaog.

7 Kulleh, neh nukon nuffiyemowtch,
weekontamwe wadtautonkquifuonk no
peyauomowtch.

8 Nag matanumunach mattannitogig ke-
sukod, neg pogkoche tohshinnukg unama-
onganoo.

9 Anogqog ne wanonkook pohkenaye-
hettich, natauwompattamowtch wu-
quai, qut matteagwunnawowtch, kah naum-
omowtchitch idchuwompan.

10 Newutche matta kuppohhamomunoo
wutoontomukge fquontamaf, kah matta
ahtahauomunoo unquanumowtch wutch
nuikesukqut.

11 Tohwutch mo nuppowos wutch wnt-
dotomukqut? tohwutch mo mauchih na-
shadus, sohhamon wutch menogkulit.

12 Tohwutch mukktukquog mat wut-
tamhehettigif? afuh tohway mohpanga-
nawog woh nunamunat?

13 Newutche yeuyeu woh nutchequn-
uulin, kah woh nutchequnap, woh nuk-
keuem.

kouem, neit wob nutanw'afin.

14 Weeche ketas'ootamwog, kah kenonuwaneuog ut ohkeit, neg touihinne ayeuon'gash ayimauon'cheg, wuhh'og'kauh.

15 Afuh weeche fontimofog neg ohtunk'ig gold, neg nomwohtunk'ig weekuout silver.

16 Afuh onatih adoh't'ofik noonetuonk, matta woh nutappu, onatih mukkie's mat na namocog wequai.

17 Na wuttit mat'chet'owog wohkuk'quohin otameh'punohte'onganow: kah na wuttit suunnum'neau anw'ohinwog.

18 Kob'hak'innatcheg mo'au anw'ofinwog matta notamocog owad't'auat'ok'qu'f'uonk sunnuk'kut'ohoh'woen.

19 Pape'fifit'it'cheg & mat'ikenu'eg na wut'apine'au, kah wuttinne'mun chipappu wuteh wuf'ofintim'omut.

20 Toh waj wequai aninnu'mait noh onk'up'p'und'at, kah ket'ea'ok' noh w'ef'og'uk'ket'eah'og'k'auit ?

21 Noh af'ah'ok' nup'p'oo'ok, qut matta ohtano, kah owon'uk'kontam'unnau, anue onk' n'ih ad'ah't'oh nomp'ak'ow'af'ah.

22 Neg mo'che'ke weekont'og'ig, kah muk'k'ou'at'amwog name'ht'ea'uch'ett'it weenoh'ke?

23 Toh waj wof'ket'omp aninnu'mait we'quai, noh ummay ad'uh't'ofik, b' kah noh God we'f'ime'it'auont ?

24 Newut'che'num'f'if'ah'nam'oo'ok' peyau'mo, af'ah mame'et'f'oop, kah num'mau'og'af'ah fokemo'af'ah on'at'h' n'ip'pe'af'h.

25 Newut'che' ne mo'che'ke quoht'amop' nunn'ah'uk'k'ung'qun: kah ne quoht'amop' nup'pey'og'qun.

26 Matta mo nooniy'eh, af'ah matta nut'an'woh'in'oop, kah matta nut'che'qu'appeup: qut on'ch wut'ame'hp'na'ok' peyom'o.

C H A P. IIII.

NEit Eliphaz wut-Temanite nam'p'oh'am kah no'w'au.

2 Na'och'ek'ek'et'ok'au'at'og, fun wob kut'unk'uanam ? qut howan w'oh koh'ch'it'oh'ho'ng'ot' ek'et'ok'on ?

3 Kuf'eh, kuk'uh'kot'omau mon'og, kah kum'menu'hek't'eah no'ch'um'wi menut'cheg'af'h.

4 Kuk'utt'ow'og'af'ah wutt'ah'f'ih'uk'quin'af'h noh pan'f'ont, kah kuan'me'au'ih'keh no'ch'um'we muk'utt'uk'quog.

5 Qut ye'yeu' kenu'uh'uk'k'unk'qun, kah kuf'au'au'm, kum'muf'if'us'uk'qun, kah k'oot'am'eh'p'na'm.

6 Su'au'nam'mata yeu k'ow'af'if'us'ou'ok' k'oot'nam'it'am'oonk, kah f'amp'we'f'ea'e may'af'h, kah kut'ano'of'oonk ?

7 Meh'qu'on'af'ah k'ow'eh'qu'et'um'ou'f'h, howan on' up'p'und'at, mac'wo'k'hu'og: af'ah ut'oh ut' f'amp'we'f'ic'au'eni'og tum'muf'wone'au ?

8 Ne'ane nam'om'og, neg. ana'f'ok'hog'ig.

mat'chese'ok, kah oh'ket'echeg pan'kese'ok, nenan uk'kep'enum'ne'au.

9 N'ah'pe wun'af'ha'ok' God paguan'og kah na'f'pe wut'chan'ow' naf'ha'ok' mo'ht'upa'og.

10 Owod't'auat'ok'qu'f'uonk qu'nnon'ou, kah ow'od't'auat'ok'qu'f'uonk uh'quene'unk'que qu'nnon'ou, kah we'p'it'ow'af'ah wuf'ike qu'nnon'oo'og pok'f'ha'af'h.

11 Nuk'kone qu'nnon'ou nup'p'oo' wut'che' qu'ne'au'we'hi'ko'ok' ne wob naf'on'che'k, kah men'uh'ke wuf'ik'of'ih'we q'af'ion'oo'og, naf'wa'ye'ug.

12 Kah ne te'ag nuk'keme' p'aud't'ont'ean, kah ne'ht'au'og wut'og'uh'f'at' tum'mun.

13 An'ant'am'af'ah na'f'pe nuk'one' monom'af'uonk, kuf'f'uk'kou'ee'ok' noh'k'au'at'oh'che' wof'ket'omp'ub.

14 W'ab'ef'oonk nunn'uh'k'uk'ut, nunn'uk'f'ha'ok' ne wame' nuf'ikon'af'ah nan'ak'uf'ah'f'at'om'ou'k.

15 Neit naf'au'oonk pom'uf'au' ana'qu'abeh, no'w'ef'au'wuf'uf'uw'og'af'ah ne'p'at'af'af'h.

16 Che'qu'nik'komp'au, qut matta no'wah't'ee'ou' ne'au'f'it: un'nu'ne'uk'ont'unk' ap'peup' ana'qu'abeh, che'qu'nap'p'ook' oht'op, kah nan'not'am' wad't'auat'ok'qu'f'uonk.

17 Nup'p'oo'e wof'ket'omp, fun' woh an'ue f'amp'we'uf'uf'um'au God'oh' fun' woh wof'ket'omp' an'ue pah'f'ee'm'au' kez'uh'k'ut'eh'eh.

18 Kuf'eh, wanne b' p'ab'at'au'at'om'oo' wut'tinne'tum'oh, kah wut'Ang'el'um'oh' og'qu'on'tam'au'au' matt'am'og'oo'ok.

19 Ur'toh en og'guh'f'e' nah' ap'iu'at'eh'eh, e' man'one'ch'ikk'om'ik'qut: noh uk'qu'eh'oh't'og'um' oht'ea'up'p'idi'ye'ut, neg' neg'onne' f'uk'qu'f'han'ut'eh'eg' onk' noh' e'ch'oon'.

20 Neg pag'w'ano'og wut'ch' non'p'oe'au' p'aj'eh' wun'non'k'oot, nag' mi'ch'eme' nup'p'oo'og, wanne howa' wun'na'au'au'num'oh.

21 Nag' ow'ne'et'uo'ng'ano' ne' ap'et'unk'ue'het'it, fun'num'm'ata' ama'gem'no'og' neg' nup'p'oo'og, kah wanne' ow'wa'nt'am'oo'ng'ane'og.

C H A P. V.

YE'U'yeu' we'khom, toh'neit' woh' howan' nam'p'oh'a' nunk'ue'ah, kah' how'ac' wa'ne'et'up'at'og'ig' mon'ne'au'ad.

2 Newut'che' muf'q'au'it'am'oonk' nuf'af'au' matt'am'ag'w'oh: kah' ih'kau'on'it'uo'ok' nuf'af'au' af'f'ot'uo'oh.

3 Nunn'au'omp' af'f'ot'uo'og' ow'ad'cha'ub'ek'ou'og, qut' te'au'k' nunn'at'ant'am'up' wut'aye'oonk.

4 Wun'nee'chan'oh' f'af'of'uk'om'wog' wut'ch' wad'ch'ani'tu'ongan'it, kah' nag' f'uk'qut'ch'ah'og'ig' ut' f'qu'on't'am'ut, kah' matt'ah'ow'au' up'p'oh'qu'oh'w'uh'uh'.

5 Wut'tinn'au'w'ont'am' kod't'p'p'oo' mah'ch'ip'wun, kah' cot'in'mun' af'ion'k'ou'f'eft'it, kah' muk'k'ok'innu'w'ae'au' qu'f'ef'af'ik'ow' cow'ee'na'w'et'uo'ng'ano'.

6 To'k'ono'ng'ue' wak'qu'au'um'oonk' matta' f'oh'.

b Chap. 15. 15. 2 Pet. 2. 4. c 2 Cor. 5. 1.

foaham unuonok puppisiyeunt, kah wutamehpunaonk matta sohamaomunoo ohkeit.

7 Qut onch woiketomp en neetu wuttanepunnaonganit onatuh chikinafag ashpahettit.

8 Woh nunnatinneah God, kah nutattuh God nutinniyeuonk.

4 Chap. 9 a Noh aint mogagih, kah matta woh

9.10. namehteauunah monchanatamweyeuokih,

1.1alm nihl matta woh ogketamounath.

72.18. 10 Noh fokononkontog ohke, kah anno-

Rom. tam nippeah ut ohtuehkontu.

11.33. 11 b Wutuhpashonath neh agwapinit-

b Pfal. cheh: onk yeug mogig woh misheheog en

113.6. wunniyeuoganit.

1 Sam. 12 c Penuhadatoh oppogkodontam-

1.7. ongash afokekedreamoen, newaj wunnut-

c Num. chegan. u. nanninumomouk uslemouut ne

4.15. kod uslemouk.

Pfal. 13 d Wuttohquanu waantamwoh ut wut-

33.10. afokekedreamowonganit: kah ukkenosufu-

114.8. waonk chenuaatu adche chequamuohshau.

10. 14 e Unnomathog pohkenahutu kelukod-

d 1 Cor. ae, kah nahatounumwog puhhequae, ona-

3.19. tuh nohkoq.

e Deut. 15 Qut wadchanau matchetuoh wutch

28.29. togkoderaganit, wutch wuttuonouut, kah

wutch wunnutcheaganit manuhkehit.

f Pfal. 16 f Ne wuttiane matcheku annodsin, kah

107.42. matchefeonk kuppupham wuttuon.

g Prov. 17 g Kulleh, wunniyeu woiketomp neh

3.12. God safamat abwhonche: newutche ahque

Jam. 1. sekeneah wuifala narahhowaonk wame Ma-

12. nuhkehit.

Hebr. 18 h Newutche kechefeuhau, kah wut-

12.5. tuttipapion: noochumwehtahhau, kah

Rev.3. wunutche gash wunnetikehtauunin.

19. 19 i Pish kuppohquohwhunuk ut nequtta

b Deut. tahibe wuttamehpunnaonganit, nux, nefau-

32.39. suk tahilit, machuk matta pish kummifun-

i Sam. ukoo.

26. 20 Mahagquok, pish kuppohquohwhun-

1a.30. uk wutch nuppuowonganit: kah ayeuwut-

26. timug, wutch ummenubkefuonganit tog-

Hof. 6. kodteg.

1. 21 Pish kutadtafihk wutch meenane sa-

i Pfal. famatahwutruonganit: kah matta pish koo-

91.3. wabefu paguanouk peyaumouk.

22 Pish kutihanehtam paguanouk kah

mahagquoneonk: kah matta pish kuk-

quihoh ohke: puppinalhimwog.

23 Newutche pish koonowontam ohtueh-

kone quilukquanah: kah ohtekone pup-

pinalhimwog, pish koonohteaonkquog.

k Hofe. 24 k Kah pish kowahteh, kutayeouk

2.13. pish wunohteom, kah pish kenitauwohto

kutayeouk, kah matta pish kunnatchefu.

25 Kah pish wonk kowahteh, kookan-

nenuneog pish mona, kah kutontfeonk

onatuh moikheutah ut ohkeit.

26 Pish kuppeyam kuweenohkit koone-

nukkuhquinneat, onatuh weatchiminnec

fhok ut wututtoehiyeumut.

27 Kulleh, yeu, nunnatinneakontamunan, nih, nootah, kah wahteah wutch kuhhogkat.

CHAP. VI.

Qut Job nampotam ka newau, 2 Woi napehnot nunnecuantamouk pannuppe quttompaghaotomuk, ut nutunkquanum onk moae talhinumuk ut qutompaghoteganit.

3 Newutche yeuyen, woh anue tubkequan onk ketabhanne nagunt, newaj nukkuttawongash misfahhkumup.

4 a Newutche kduhquodrafah wame mafugkenuk nutapehtunkunah, ne unkuohshekt, otattamuneeu nannalياهوanganog: cowaibuwehteaogah God, nutayeuhkonitue wunubkongquah.

5 Sun tuohkomekque ase ma wamofkenteumitcheh? afuh fun ox kuttowau, wameehummitcheh?

6 Ne kohkonneupukquok fun woh ne toh ut meechin, qut matta falt? afuh fun toh afukquodt ne wompag wdu?

7 Nukketehogkou nih fekeneogish musfunnum, yeuh nutaukquanumoe meefuogah.

8 Napehnot nutahtauun apwehquettuonok, kah God ainnumait ne pahituwontam?

9 Unnantog God ohshkomehtowhitc, onk woh pogketnutchi, kah woh nutummetobuk.

10 Neit woh ashpummeu noewekontamoungan, nux, woh nummenuhkeh ut unkuquanumounganit, wohquanumwahkitc, newatche matta nutadtahtou ukkuttawongash waeetupantamweyuit.

11 Teagus ummenubkefuonk, woh nootannodfuonganinneat? kah teagus noowohkukquoyeum woh nusfepe pomantamanat?

12 Nummenubkefuonk iun ummenubkefuonganog quifukquanog? afuh nuweyau fun wompuhohgkoo?

13 Sunnummatta nutannumonezonk nutapehtunkoo? kah waantamouk fun nutamaohkomontean?

14 Howan unkapunad, woh kittimunkinneenk weetompuh, qut uokkodont quifoonk wame Masugkenuk.

15 Neematog afokekedreamoe usfeog onatuh sepuiut, neane kullehtanne sepueit, nag ne wuttin ameneau.

16 Ned moefitcheh wutche kuppaa, utroh ad koon unkwohit.

17 Noche kullopast, mohtuppafmo, kullopittag, ng mohtuppafog wutch ayeuoganganouut.

18 Ummyaye wutaoganganouah pannedmouah, montea wuinnoowah, kah paguanouah.

19 Tenae chippanongash natauwompuog

og, Shebae chippancoongash uppahtsuontamuneau.

20 Nag quehquenaunumog, newutche annoofuog: na uppeyoucau, kah akodchluvg.

21 Newatche yeuyu kummatteagwunnumowoo kenaumumwoo nukkepilhaonk, kah kouwabildimwo.

22 Sun nulimus, paudtiegk? afuh onkquatick wurch kouweenaueetuonganooout.

23 Afuh pohquohwhneegk wurch wunnutcheagacout matwaog, aluh maad, whegk wurch wunnutcheaganit matugkenuk?

24 Kuhkootomah, kah pih nutchequnap: kah walamwaheuttoh adt pannefee.

25 Uttoh en chekeyeuwo sampewekuttowongah? qut kooweogqurtumooonganoo teagusaufkontamooom?

26 Kuttinontamwo auufkontamunat kuttowongah kah wuttinnoowaongah noh matannoofuonganeg, nih onatuhyeuogih wabanit?

27 Nux, kukkowsikduhteamwo towies, kah koowonukkouomwoowoewetompain.

28 Newurche yeuyu tapenemook, monunnek, ke anaquobeg ohteau, pannowaan.

29 Quikkek kouehquetumauumwoow, abque matcheongzawitch, nux, quikkek wonk, nufampewefoonk ohteau.

30 Sun matcheonganoo nuttoonit? fun woh newahteamoonk wahteaumoo wunohkagjih?

CHAP. VII.

SUnnamatta kukquemaoun wofketomp adquo npi ut ohkeit? funnummatta ukkefukodtumah wonk ogqueneunkquodtimoo. ish ukkefukodtumut noh onkquittau ut?

2 Onaruh wuttinneemun, menubke kodtantog onkauboteau, kah onatuh noh annoonit pahtuk wutanakaufue onkqustunk.

3 Ne netatuppe nutabtwahuonat tahnoche nepauziog, kah faunnumwoe nuhkonaish uith kohgutumitukifish.

4 Sepinon, nulim, ahquompak woh nutomohkem, kah nuhkun mahtheau, nummocheke wahwabon pajeh idchawompanit.

5 Neyaus hogkw aikookoh, kah puppiiyeyeu papontukquagih, nattuquab pukquifeas, kah niuhkeneunquyeuwo.

6 Nukkefukodtumah kogkenupishaah anue onk monakenehtean wufiutleum kah mohtishaah mata wadtannoofuonganean.

7 Woi mehquontaih nuppomantamoonk wabanoo, nukkefuk matta piuh wonk nauwo wanegik.

8 Wufkefuk noh nogqueh, matta wonk pih nunnogoo: kukkefukquah nunnukunk, kah neg nummatteagwunnu:

9 Mahtokq mohtuppaemo, kah mohtsheau, netatuppe noh womuffit en wenoikit, matta pih wonk kuhkuheue.

10 Matta pih wonk quikku en wekit: kah wutayeunok matta pih wonk wahhikoo.

11 Newaj matta nutchequannumoo nuttoon, nukkeketoakam, wurch nunnahauongane onkapuumaonk, nutamomus wurch nukketahogkoune weefogkunoonk.

12 Saa nen kehtoh aluh pootab, newaj aikuhwhofean?

13 Anowaan nutappin pih noewekontamwahik, ne apin pih anekonteaumoo nutammoufuoink.

14 Neit kullishkifafsteh nashpe annuquomooongash, kah kukquehquenaunumweheb nashpe moomantuoingah.

15 Newaj nukketahogkou pepenog kechequabilfuoink, kah nupwaoonk anue onk keteaonk.

16 Nutjihontamun, nuffekentam nagwutteae pomantamun: ahqheh, newutche nukkefukodtumah tahnocheyeuwoafish.

17 b Howan woketomp noh woh mahtheatead? kah noh woh ponamtaudt kuttah. bPfal8.

18 Kah woh kenadtauwobheonat nish noh 4. & r 4. mohtompain, kah woq kukqutcheh nish noh 4. 2. 6.

19 Toh kuttittowche matta nukkofo? afuh mat katahghch nd pajeh nukquishaquneat nuffuok.

20 Nummathefem, toh woh kuttinhef, woi ken wachamad woketompaog? toh waj panameian kuhkinneadto piuhike ken newaj owealleongane nuhhog?

21 Kah tohwutch mo ahquontameian nummathefem, kah amauunmeian nuppannefeongah, newutche yeuyu pih nukkouem puppiiyeuut, kah pih kenatinnawheh nompoeu, qut matta pih nutappu.

CHAP. VIII.

N Eit Bildab wuf-Shuhit nampooham kah noowau.

2 Foh woh kittinnohque yeuf noowonafsh? kah kuttinnoe kuttowongah onatuh mahshetahik.

3 a SunGod woonkitteau wufittumoonk? afuh wame mafugkenuk fun woonkitteau fampewuifoonk. 19-7. Dau 9.

4 Keneethanog matchenehahettit, kah pogkenont wutch uppannefeonganoo. 14.

5 b Nompoeu natinneahwad c God, kah wehquetumauad wame mafugkenuk. b Chap. 22. 2, 3.

6 Pahkefan, kah fampewefean, wunnamuhkut yeuyu woh ketohkinnumwahshik, kah kuffampewuifeayeunok woh wunniyeteuteoh.

7 Tokonogque waj kutchiinan pashin, c Dent qut kutogkomaieyemut pih nano missi. 4. 32.

8 c Newurche natotomwehteah kekweh-quetumooib, negonuhkongueu unnuhkuh- quiyeeunok, kah nanahweah kuhhog, kenatinnakononet oshoooh. 7. 6. Gen 47. 9.

9 (Newutche d kenawun webe wunnon-keo

ko, kah monteag ko wahte omun, newutche nukkekukodtumaonah ut ohkeit onatuh onkaohatut.)

10 Sun nag, matta woh kukkuhkoatomunkooog, kah kuttukoog, sohwhunn umooog kuttuwongash wurth wuttahwoout ?

11 Sun woh misafuh neetu ut wanne pifagguanit? sun woh wulshahquobok neetu wanne ut nippenout.

ePfal. 129.6. Jer 17.6.

12 e Ahpame afshkofhquest, kah afshq tatummetahwhomukup, misluopafsu negonne onk ne teagwe moikeht.

fChap. 11. 20. awakompanoo.

13 Ne wuttatuppeyueinneau ummayyeu-coah wame neg wananumoncheg Godoh kah f eiantogkiog wutannoofuogancu pish

818.14 PG.112 10.Pro 10.28.

14 Noh wutannoofuonk pish tumt.eht-hamun, kah ne pabahtantog, pish manunapit-teaze hahabpu.

15 Noh pish ompatufin wek, qut matta pish menekhohtano : pish ummesuhkinnumun, qut matta sephotano.

16 Noh weesefu ut nepazfaut, kah co-tuhquonah sohwekinah ut wuttittanohke-teanganit

17 Oowadchabukumash weinifinash num-wonkuqa, kah naumcoowah haffunnee a-yeuonk.

18 Ushkomehtahwhont wutth wutayeue-onganit, neit pish uppannoowhohtauoh, no-wau, matta kenanuuuoo.

19 Kuffeh, yeu weekontamooonk ut um-mayur, kah wutth ohkekontu onkatogig pish neetuog.

20 Kuffeh, God matta pogkenauu samp-weseaenit, kah matta woh aninumauuu mat-heseaenub.

21 Na pajeh numwohtunk kuttoonit aha-guonk, kah ka liffitooonah nahpe muikowa-natamooonk.

22 Neg sekeneunkqueaneg pish hogkoog akodhuonk, kah wutayeunganoo matche-tuog pish monteagwunino.

C H A P. IX.

1 Eit Job nampuham kah noowau.

aPfal. 143.2

2 Noowahetoun ne wunnamuhkut, n nih, qut uttch woh wurtin a woketomp sampweuseaenit ut Godut?

3 Penuanumont, matta woh wunnampob-hamaoh paluk, ut nequt muttannonganog-kodut,

4 Noh waantamwutteahau, misfugken ut menkkesionganit : howan noh ayeuuhkon-ittue manu keheont wuhhogkub, kah wani-it.

5 Noh ontahntuk wadchuuah, kah matta co-wahteauunooah, nih ko konukifh ut um-niuguanittamooonganit.

6 Noh tadtauuauatead ohke wutth wuta-yeuonmit, kan nih neepattunkquongash nu nukhbaash.

7 Noh aanoonont nepauzoh, kah palhpiif.

oou, kah sealteau anogqoh.

8 b Noh nase sepagenuk kesukquash, kah b Gen. ohpantu kehtahaontugquoh.

9 c Noh ayim Arcturus, Orion, kah Plei-ades, kah sowaniyeue chamberfash.

10 d Noh ahi mogagifh matta woh nam-5.8. ehteuonah, nux kah monchanatamooong.

11 Kuffeh, nukkiuhkubkonk, kah matta nunnau, wonk kutchitouhau, qut matta uowahueh.

12 e Kuffeh wutamaunum, kah howan woh ootamehuh? howan woh wuttinuh toh kut-ullen?

13 God matta wutontinumook unmuft-quantamoonk, pittuanumwe aninnohseu-og wunnauwogkompauwehtauoh.

14 Uttoh woh nuttin oguhfe nampobama-oon, kah nuppepenaunat nukkuttawong-ash nukkeketoohkonanonut.

15 Tohkonogque nufampweuseaenit, qut onch mat nunnapobamaoh, qut woh nunnanompassum nooitumwaen.

16 Welkomogkus, kah nampobamius, matta woh nonampatamoo nootam noowad-taatenkquffuonk.

17 Newutche nuppehquenuk nahpe midhe-tahshineoh, kah milhehtau nuttanhegash tahmoche.

18 Matta nuttenanamukoo nunnafhonit: qut nunnumwohtunk weefogkinnooh.

19 Noowaan menuhkefuonk, kuffeh noh menuhkefu, kah noowaan wuliffituumoonk, ho-wan woh kohquuttumit.

20 Sampweoguanumon nuthog, nuttoowoh nuppegkodchimuk, noowaan nuppah-kes, wonk woh noowoonki ogquanumit.

21 Tohkonogque pannuppeyeuan, matta woh noowahetoh nukketeahogkou: woh nul-sekeneam nuppomanta noonk.

22 Yeu paluk teag, ne waj noowaf, nushan sampweuseaenit, kah mathefaenit.

23 Sasa natakwutthoonk reanuk netah-shinuooak, woh ahanehtauau ukqurthua-onk matta wukhuuat.

24 Ohke aninumauon ut wunnutche-ganit matchetou : uskhun wukfekooonah nah wuliffitumwaenuh matta nanog, uttiyeuoh kah howan noh?

25 Yeu yeu nukkekukodtu rafh anue ke-nuphbaash onk noh quogquean : nih ptwe-mooah naumcoomunooah wanegik.

26 Nih panthomooah onatuh kenupfhae kuhroonogquash : onatuh wompikook noh kanuphont in wunnehtooanganit.

27 Noowaan, nukkodwanantam nuttah-hauwohooonk, nukkodamaunam nunno-wepunaonk, kah noowekontamwah nuthog.

28 Noowabefuwontam wame nutunkqua-numoonqah, noowahetoh matta kummo-fa-numeuh.

29 Matchetoon, tohwurch neit tahco-
che anakaufe.

30 Kurchelchog nuhhog koone nippee,
kah ahche pakkertauon nunutchegash.

31 Qut onch kuppetchoneh p-fohtheg-
anit, kah nehenwuche nuhhogkounash woh
nutunkquanumunk.

32 Newutche noh matta wofketomp ne-
ne nen, noh woh numampohamaonat, kah
woh naeefewe peyanancnut wuffitumoonga-
nit.

33 Kah matta howae wunohtehuwaenin
ut nashomononut, noh woh naeefewe ponam-
unkqueog wunnutcheh.

34 Amaunumitch wullafamatahwhuttu-
ontug kah qufhaon ahque wabefuhikutteei.

35 Neit woh nukketekohkam kah woh
mo nukquhoh qut matta ne nuttinsiein.

C H A P. X.

Nukketehogkou (auwepomantam, nap-
ponamau nuhhog nutahbauhohomoonk
nukketekohkontam owefefogkinnoonk nuk-
keteahogkou.

2 Nutrin God ahque pogkodchimeh, nah-
tuffeh tohwutch penoowaumean.

3 Sun wunnegeen ut kuhhogkat woh kuf-
funukkutchooonat? woh kutjilhonamau-
nat kenutchegane anakaufoonk, kah woh
wofhufan ukkenofuwaonk matheetou?

4 Sun ken weyaufoe kofkefuk? aful fun
kutogoe naum woiwetompaut?

5 Kukkefukodtumash onatuh ukkefukod-
tumalh woiwetomp? fun kekodtumomah
onath woiwetomp ukkefukodtumalh.

6 Newaj natocaman natinnehaman num-
matchefoonk, kah nuppanneuffoonk.

7 Kooahteeoh mat nummatchefeaeuoo,
kah wanne howan woh pohquohwuffoou
wutth kenut cheganit.

8 Kenutchegash nukkezhikup, kah waenu
moae nukkuhenau wehhiqunapash, qut onchi
kutufikomethaweh.

9 Mehuquantah, kowehquetumoufih, kuk-
kezhip onatuh manoonik; kah fun woh kup-
pafoeh puppiffieuf?

10 A Sun matta kufokeneumus onatuh
fogkodtunk, kah kutahchiibahip onatuh
cheef ahtshunk?

11 Kutogquoffup mattubquab kah we-
yaus, kuppamnentuip nathpe wufhkoash,
kah mutchatafi.

12 Kittinnumiip pomantamoonk, kah kit-
teanonteanitruonk, kah kenadtauwahuwa-
onk wadchanaa nunnafhauonguh.

13 Kah yeuh kutadtauuuafih ut kut-
tahhut, noowahteeoh yeu kowetomukqun.

14 Matchefoon, neit kukkehkinneafuo-
feh, kah matta pifh kutahquontamiyeh num-
matchefoonk.

15 Matcheteeoon, mifli nutonkupunaonk,
kah fampweufelaenuan, matta nuttahiin-
umoo nuppuhkuk: numwabertuk quehque-

nauinuoonk, newutche naifh nootameh-
punaonk.

16 Newutche nano mifli: kutogoe woh-
womohkah nulshetue quononout: kah
wonk kummonchanatamwe nahiteeam kuh-
hog ut nuhhogkat.

17 Kofhkeh koowauwaenuumog ayeuh-
konitue nen, kah nano kummitteoh kum-
mulqanummoonk: ffoowunnumoongash &
ayeuwuttuogash nutayeuhkonukqanash.

18 Neit tohwaj fohhuwuffean wutth wur-
ontomukquit, napehnot nuppoos, kah
matta mukfeluk nagkooos.

19 Woh nuttinni, onatuh ne matta ani-
yeu, woh nutufloawunniteop wutth wur-
ontomukquit weenohkit.

20 C Sunnummatta nukkefukodtumafh
ogguhfinoash? neit netahfheyufh, kah
ahqheh, onk woh nutogguhfe wekontam.

21 Afq yeu wamooomp, kah matta wonk
qufheon, en pohkinnumwe ohkeit, kah
wutonkanohotom nuppoonk.

22 Pohkeniyee ohke neane ne pohkenif,
wutonkouhohom nuppoonk, na mata adt
kuhkenauohtanog, kah uttoh adt wequif
onatuh pohkenaaqk.

C H A P. XI.

NEit Zophar wun-Naamathit nampoo-
ham kah noowau,

2 Sunnummatta woh mataanukifh kutto-
wongafh nampohamouunafh? Kah noh mo-
chekonemut woiwetomp, noh woh famp-
weogquanumau?

3 Sun woh kuppansoawaongash cheun-
aphikquog woiwetompag? kah momonto-
fean, fun matta woh howan kutakodchebik-
ooh?

4 Newutche kuffim, nukkuhooomweh-
teeonk pohki, kah nuppahkes ut kulkefuk-
qut.

5 Qut, woi napehnot God ketuohkont,
kah ayeuhkonitue wofhwunnumunkquean
wuffifitounal.

6 Kah woh kukkuhooatamunk kemeyeu-
ooookih waantamoonk, nag pulhkeyeoo-
afh ne noh ohtag; wahteeuh newutche, God
kutogguhfe wutchimuk, onk nean tumuh-
houmooouk kummatchefeongafh.

7 Sun woh nathpe natinnateoonk ken-
ameh God? fun woh kuppannuppe nameh noh
wame Mafugkenuk?

8 Ne fohnkunquodt kefekut, toh woh
kutufem? mooni onk ne chepiokomuk,
teagwas woli koowahteeoh?

9 Nean ukqurwhofik, qunni onk ne ohkeit,
kah mifehikooi onk ne keitoh.

10 Noh tummehtahog, aful kuppuhhofit
aluh mayanuk, neit howan woh ukquhikin-
uh?

11 Newutche wahheau tahcoche wofke-
tompub, kah wonk naum matchefoonk, fun-
nummatta woh neft wunwatwontamoun?

Chap:
3: 11:

Chap:
8: 9: &
7: 6:

Pal:
39: 4:
2 15:
5:

12 Newutche tahnoche wofketomp kod waantam, tohkongque wofketomp, unnekir outah touhkonzukque aliese wulit-kofsimomefur.

13 Quagquahwunnunan kuttah, kah summagunna:zad kenutchezah wuhhok-kajyeu.

14 Matchefoek ohtag kenutcheaganit, no-dreit ponih, kah matchefoek ohtahkitich keekit.

15 Newutche neit pish wanne ehohkancoe kuitahhinum kuikfekuk, nux, piih kummenuhkes kah matta piih kawabefu.

16 Newutche pish kawananam kutonk-quanumcoek, kah pish kummequantamun onatuh nippe ne pamhunk.

17 Kah kurtinnohquiyueuonk pish anne pahkenukquot onk ne pohshequae: pish keowō imot, pish kutogqueneunkus moh-tompanit.

18 Kah pish kooni, newutche na anwofu-gandoo, nux, pish kawonteam, kah pish kawaiyue anwōin.

Levit. 26-5. 19 a Wok pish kuffepin, kah matta pish howan koowabefuwahiko, nux, moonaog pish kenanompaflumek.

20 Qut wufufekoaifi matchetcoog pish panuhafsi, kah nag matta pish pahquoh-bamcoo, kah b wutanoofuoganco pish ogqueneunkquot n-pumuk.

C H A P. XII.

K Ah Job nampoham kah noowau.

2 Mat chanantamoonk, qut kenaau misinninuoog, kah waantamoonk piih kaweeche nuppoantamuwao.

3 Qut outah neane kenaau, mattrá nuta-nue penfshomuncoow onk kenaau, howau yeuth matta wahteaook?

4 Nen pafuk nob momontaunt wetattea-mungoh, nob wehkoment Godoh, kah wun-nampohamauoh: pahkefue fampweuflezen neh mamehananu awhetanau.

5 Noh kanuppee toonequffuk, ogquene-unkquffu lamp nob jishanumit ut unnanwama-onganit nob manunufit.

6 Makooinauech wekuoafi wumiyen-cooafi, kah nag moowufsheoncheg Goduh nanauwiyueuog, ut wunnutcheganooour God uppauatun.

7 Qut yeyue natooroman puppinahin-wog, kah nag woh kukkuhkooromunguog; kah mamachekofukque pfukfekuk, kah nag woh kummiibamunkunEAU.

8 Afuh kenotafsi ohke, kah ne woh kuk-kuhkooromunkun, kah kehtahazne namoh-fog woh koowalteanwahikunEAU.

9 Howan wame yeuh matta wahteaook, wunnutche Jeloh yeuh ukkezeuh.

10 Howan wunnutcheaganit ohtag akke-teonk niif nch pomantamwe owaas, kah

Chap. 14-3. 21 a Sunummatia, mehtaog qurcheh-

teoo kuttowongafi? kah muttoon wahte-am unmeefuonk.

12 Kehchiog waantamwog, kah sepe pomantamwebettit owohwohtamwoanganuog.

13 Weecheyeamuk waantamoonk kah menubkefuonk, noh kenofuwaonganau kah wohwohtamwoanganu.

14 b Kulleh wunnoketahhamun, kah mat-bifaya ta wonk woh ayimoon, noh c kuppulhuaw 22-22. wofketompub, kah matta woh wonk woh-wunnumcoow.

15 Kulleh nolh kogkounum, nippeafi, kah niif nunohtafsi: wonk unmonchehtaun, kah niif kashkonumcoowah: ohke.

16 Weecheyeamuk menubkefuonk. kah waantamoonk, noh a:fokekomit, kah nob a-fokekedteamwit, wuttaiheuh.

17 Kenofuawehuh unmatthhuwae wut-amcoowunuh kah mattammagweheau wulit-tumwaenuh.

18 Ompeneum ketafsootamwog ukkiif-piffuogancoowah, kah upputtugqobpinuh ut wuffeganooout puttukquobpis.

19 Wofkehuwae monchanau fontimosib, kah kepuhteau mafukenutcheh.

20 J ontahout ukkettawonk pabohta-numukquifit, kah amaanum owohwohtam-ooanganu kutchiifog.

21 Sokenum jishanittuonk ut fontinah-tu, kah noochumwebteau unmeuhkefuonk mafugkenuk.

22 Wefhwinum mamoonagifsi wutch pohkenahyu, kah wufshohtauun en we-quaiyeur wutonkoohotom nuppoonk.

23 Noh nano mishteau wutohtimoine-afi, kah nah uppaguanuh, unmeifhe kishke-heau kah nah wonk wufampweheuh.

24 Amaunum wuttahhoh negonneyewun-utcheh misfinninuh ut ohkeit, kah nah co-wauwonheuh ut touohkook na matta, adt mauncoog.

25 Nag nanattoonuwog ut pohkenahyu, ne toh ut matta waqafi, kah ukquehqueh-chikonaheuh onatuh kogkeup pamwenin.

C H A P. XIII.

K Ufesh, nukfekuk wame yeu wunnaunum, nehtauog, wunnootamun kah woh-tuuk.

2 Ne wahtemog, nen wonk noowalteoun, matta nutagwappelhtauunomwo.

3 Wunna muhkut, nukkoddenon noh wame manuhkefit kah nukod nomaiyeukon God.

4 Qut kenaad ayikeg panuwaonganah, wa-me kenaau matta kittinnom pamukqufue ponakehtuafueuunwao.

5 Woi napehmont mamufhe chequnappeog, kah ne woh koowaanta:woanganimeau.

6 Eyu nootamook nutanomaiyeuteaonk, kah nootamook niifitit one ketatkoangafsi.

7 Sun woh kummatheetoe keketokash-tomwo God, kah fun woh kutafukekedotez-moe kenutanwahihau.

8 Sun pish kutogquhifusoneau? sun kupenuwasteanshémoo God?

9 Sun wunnegen noh woh kenatinneoh-kouukqemaónt: afuh neane pafuk wolketomp onkatoge mameshanimo. it, sun ne kitzinne momeshanimoneau?

10 Wunnamuhkut noh pish kutáwshkom-uká, keme ogquhifusog wofetompaoq.

11 Sunum matta woh onetuoak kowabefuhikoo-mwá? kah wabefusoaonk kenahkukkongquneau?

12 Kummquanumitteangancóowáth ogqeneankqodotah pukqueit, kuhhogkáoath, manónike mohhogkash.

13 Chequanappék, nuxkónáek, onk woh nukketekóakam, kah shpannadi toh kod shpunnai.

14 Toh wutch neemnunum nóweyau ut meepit, kah ponum nuppomantamoonk nunutche ganit?

15 Tékónogque nushikqeon, onk onch woh nuppábuatánam: qut nukkenótam-wontam nummáíath ut anaquabit.

16 Noh wonk nówadchinitteonk: newutche éiantogki matta pish peyauot anaquabit.

17 Meneuhe nootash nukketekóakonk, kah nupphoquttumóonk nashpe kuttauog-wásh.

18 Kuffeh yeuyu, nónohtoh nuttinniyuonk, nówáhtesh pish nulfampwe ogquanumit.

19 Howan noh woh kónótamwanthik? newutche yeuyu, chequanappea, pish nunup.

20 Webe ahque neefe unnehheh, neit matta pish kuppüttogqheutaunoo.

21 Noadit en anáunumah kenutcheq: kah kukqubhitteoonk ahque wabefuhikutteit.

22 Neit ken wekum, kah pish nunaampóaham: afuh keketakonti, kah nampóahab.

23 Tohshínash nummatcheseongash kah nuppanneseongash, wabtuwawahé namatcheseonk kah nupanneeseongash.

24 Tohwutchi puttoghmau kuikfekuk, kah kutogquaneh kummatwomut?

25 Sun woh kufukqunnum wunnepog, papamánuhg g? kah suw woh kónaamatehtam nurohté feqekepónegash.

26 Newutche weefogkonash ayeuuhkontitue wufukbumienish, a kutohtauwahé wofkeue matcheseongash.

27 Wonk kuppunan nufsetsh stóckfut, kah kuppahkonpattan wame nummayash, kukkekeneam nufsete moequonash.

28 Kah noh ogqueeunqufsh nnee teag-wáshnit mohtupau, osatuh hógkáz ne pohpukumog meechitrit.

C H A P. XIII.

W Oketomp noh neetonont mittam-wullifoh ogguhinash ukkefukod-

tumash, kah nbnatash oetamelpunnáong-ah.

2 a Ogque fohiam uppeshaunit, kah tum- aPfal. 102.1 2
meta: wiau: kah wonk ogque tóweu on- 8102.
kkuuhaut, kah matta nagwutceapu:

3 Kah sun kúwoihwunnunuu kuikfekuk- quash noh neanufit, kah sun kuppáíahé wuf- 144.
ittumówónganit wé.éhe ken? 3: Chap

4 Howan b woh pautenk pohki wutch 8.8.
niskeneunqnodit? matta lowan.

5 c Newutche ukkefukodtumash kukqut- bPfal. 51-5.
ta nunash, ne adtahshinit nepázióh, kówe- tomukqunash, kukkuhquum newehqueyeu- c Chap. 7.1.
euk, ne matta woh pamuhano.

6 Quikheitaun onk woh anwóhín, nó pajeh pakodche usseit ukkefukodum, onatuh noh annoonit.

7 Newutche na annoofuonqan papau me mehtug, tummetahamuk, ne wonk woh neekin, kah ne neh adt nochu nukquok matta woh ahque ininoo.

8 Táshkonogque ówadchaubukoom nukó- neyeu wook ut o-keir, kah ne mehtugk nup- pámóouk ut ohkeit.

9 Qut nashpe weetemungquttu nishpe woh wunnehtóonhquanéau, kah wutchuhqu- núu onatah mehtugqut.

10 Qut wofketomp nuppó kah mahsháú, nux wofketomp nuppó, kah ut toh kó wana- pin.

11 Onaruh nippee mahshuk wutch keh- tahhannit, kah tonogkónano monchemoo, kah nunnohtau.

12 Neweyane, wofketomp sephinin kah matta omohku, nó pajeh matta wonk kufek- quonog, nag matta pish tóhkeog, kah matta pish o. nobkinoog wutch kouenat.

13 Woi napchont adtahshean wenohkeit onk woh afámpamukquodtur kuttit wad- chaneh, noh pajeh kummuquonit teonk pamulhait, onk woh kukkuhquutumah kuhqut- tumoo zhuqompi, kah woh kummehquanum- eh.

14 Wofketomp nupuk, sun woh woh po- mantam? wame nukkuhquutumwe kufekod- tumash, nuppatas, no pajeh nuppencówe- tu: a peyomóok.

15 Pish kawehquutteam, kah pish nun- nampasham: pish kukkodtantam kenutche- gane anakaufoonk.

16 d Newutche yeuyu kutogketam nut- ontanehuongash, sunum matta kutá- humoo nummatcheseonk? dPfal 139. 2.

17 Nuppanneufeonk sefshaufu ut man- cótut, kah kutuliquom nummatcheseong- ash,

18 Kah wannamuhkut wad: hu perufiunk met: agwunino: kah quak onrokoia wutch wutayuwonganit.

19 Nippeash nehnefikkomoo quifuk- quafsh, kummóof shreap: d: ch nish adtanne- gáa pupyituyé ohkeit, kah kutulikkóweh- tam

tan wutannuonk wofketomp.

20 Kummicheme fohkau, kah paumwufhu; kutofowunnum wuttinnuifonk, kah kummoncteah.

21 Wunnaumonuh quttianumukquffuoh, kah matta owahteouon, kah nag tiukqub-
quheog, kah noh matta nah owawunuk-
uoh.

22 Qut oweyayufu wuhbog pifh onkquam-
omoo, kah ukkerahogkounoh ut wurfinno-
miyeumut pifh manoh.

CHAP. XV.

NEit Eliphaz wut-Temanit nampoham
kah rowau.

2 Sun woh waantamwenin fohwhanuh tam
tahnocheu wahteauonk, kah woh wamepoo
ut wunnogkuffit wutchepwafinneh.

3 Sun woh keketoontam. matta toh
anompadtamoo keketoonaonk? aluh kutto-
wongah niif woh matta toh anompadtom-
oogih?

4 Nux, kuppogketam wabefuonk, kah
kukkogkoum peantamoonk ut anaquabit
God.

5 Newutche kuttoon ketoohkontam kum-
matchefoenk, kah kuppepenam weenan afu-
kekodteamowen.

6 Nehenwonche kuttoon kuppagkodchim-
uk, kah matta nen, nux nehenwonche kul-
fifitonaoh rowauwauonuk.

7 Sun ken negone wofketomp noh nee-
teup? afuh kenegonne hehteamus onk niif
wachunah?

a Rom. 11. 34. **8** a Sun kenootamufu ukkemeayeum God?
kah fun kenuffam waantamoonk.

9 Teogwas kuwahreoh ne matta wahtean-
oog? teogwas kowah tam ne matta obtauo-
og.

10 Weeche neenawun naneefwe wompuh-
quaog, kah kehchifog, anue kehcheyeuoo onk
noh kofh.

11 Oowekontamwahuwaongah God fun
pealinah ut kuhhogkat? fun teag kemeyeuoo
koweroonuk?

12 Tohwutche kuttah monchanukquean?
kah teagafinifh kulkufuquah fohp'kquah-
teog?

13 Newaj quinnupemadt kenafhaonk a-
yeuuhkonitue God, kah niif kuttoowongah
kutenantamunah fohhamoomoutch wutch
kutoonut?

LChap. 14. 4. **14** b Howan wofketomp woh uprahkefin-
neat? kah noh neetoonont mittamwufifoh
14. 8. woh wuffam pwe ufseenuunneat?
46. 2. c. 17. 6
36. F. 11 **15** c Kulfeh, matta pabuhtanumau on-
neetupanatamoomoh, nux kufukuquah matta
14. 3. pobkanoofh ut anaquabit.

Pro 20. **16** Uttoh en moecheke wonk wofketomp
9 1Joh. 1. 8. wunnif. keneengquifin, noh wadtartog mat-
chefoenk onaruh n'ppent?

cChap. 4. 18. **17** Kukkuhkuotomouh, nootah, kah ne
naum, ne nax wofwunnumun.

18 Ne waantamwenuog anowahettit
wat ch owfhouut, kah matta wutattaoun-
neau.

19 Noh nahfee aninnuauomnkup ohke,
kah matta penowot uppaumukanoh.

20 Matchetou neechau onkquommom-
oonk nifohke pomantam, kah ne adabfihik
kodrumoofh adobtaunafh wofkehuwaen.

21 Unkqueneunkquodte wodtauatonk-
quffuonk, ut wehtaugkut: noh wunniit
nuhteetenin ukquentaoh.

22 Matta wunnampamoo noh pifh quin-
nuppu wutch pohkenahutu, kah noh pahutu-
wontam togkodteog.

23 Popomihau pogadchit wutche petuk-
quunnuk, rowau, uttoh ohteau, wahtee ke-
fufukne pohkenai ohteau wunnutcheaganit.

24 Wuttamehpuaonk, kah onkquanuom-
oonk pifh owabefuhikneuh, nag pifh wufifoh-
kauouh, onatuh ketafsoot pakodche ayeuh-
teadt.

25 Newutche fummagunitchaetauau God-
oh, kah menekheau wuhhogkuh ayeuuhkon-
itue wame mafugkenutcheh.

26 Ukquentaoh, ut wudlitteppukanit, ut
ukkuhpogke miflunkounit, ut wutoggun-
ganit.

27 Newutche puttogheum wufekuf nafpe
wunogkoonk, kah weefittau wunnogkus.

28 Kah ayeu touifhinne keitotanahutu, kah
weetuomehtu ne matta howan ayig: niif na-
hen nookihunkih.

29 Matta pifh weenauweku, kah matta
pifh wutohtoonk nagutteobitao kah matta
pifh fepiyeu ummifhenaucteuoganit ut oh-
keit.

30 Matta pifh amaeu wutch pohkenahutu,
nootouneau pifh nunohifumoomoo oruh-
qunafh, kah nafspe wutouneau nafhaonk pifh
monchu.

31 Noh afookekomit ahque pabahtontaj
tahnocheyeu. uuk, newutche tahnocheyeu-
oouk pifh wutonquattuk.

32 Ne pifh rummehtamun, afq waamat-
tinogkup, kah ootukquannum matta pifh afh-
kuhquannuoo.

33 Pifh neokonteau wutufhkanitchem
onatuhenomwufifpog, kah pifh tummeht-
ham uppefhu onatuh olivebtugut.

34 Newutche ummukkinneonganco eian-
togkiog pifh touwufin, & nootau pifh mah-
chikkuftum, kemonquattunkane wetuomafh.

35 Nag womepogooog wofkehittuonk,
kah d neechaog tahnocheyeuouk, kah
wunnogkufu quagwofhehtamoo afob-
kekodteamoonk.

CHAP. XVI.

NEit Job nampoham kah rowau.

2 N ummocheke nitam neannakifh:
a wuttamhuue kenauu wame wekontamwahu-
waenuog.

3 Sun woh tahnoche kuttoowongah web-
kuk-

kukquofin, afuh teag wadotantamwähik-
queat, newj nampohaman?

4 Nen wonk woh nukketetookam neane
kenau? kukketeahogkduanno nompappeh-
raunt nuk.kere:hogkounoh, woh kutayeuuh-
konittue nanomwonkquottauunniwau kut-
tawongafh, kah woh kenonunkquaechtoun-
umwau.

5 Qut woh kummenuhkehennumwau naf-
pe nutroon, kah mamonchemose nuffidetou-
naih woh pechtawomau keneuanatamwong-
au.

6 Tohkonogque nukketetookkon, nuantu-
antamoonk matta peafininnau: kah kehchit-
haan, woh nutrinne nukkamhikqun?

7 Qut yeueu nuffaunumahik: kuttau-
yeu wame wetomukeg.

8 Kah kenumwohtauowaffifeghaongafh,
ne wauwanukqueh kah nutonauwufiounk
ne waabetunkqueh, ne wauwomau ut ana-
quohtag nukfekuk.

9 Nunnehneginnak ut ummufquanitt am-
oonganit, noh fekeneunkqueh: nutchuh-
chunqunauuffumwehtunk nummatwom
nukkemkekukquahtunk.

10 Nag nutt'annehetankquog, nag keh-
komuwae nutt'annehtohhukquog, nannou-
aer, nag nutt'auuhkonittue miyaehtunk-
quog.

11 God nupponuk matcheet'au, kah
nukkoookouk ut wauutcheگان'ouut mat-
cheet'ouog.

12 Nen numannoowip, qut noh nuppho-
quetohak: noh wonk nuttanunuk nuliittip-
pakonit, kah noh nunnehnegonkonuk, kah
kukkinnead'ouenehtau nubhog.

13 Uppeneuwaeneumoa nooweenu-
kunk, pahfahthawau nutt'ounifoh: kah
matta kihpamwau, fokenuu nooweefwe ut
ohkekoutu.

14 Nuffolohquetahhak, nutogque quen-
tunk mifhahketompaut.

15 Manotio'nak nutogkukquom nuttuh-
quabit, kah nunnihkeh nutalikon ut puk-
quehtu.

16 Nufekufuk mooi wutch moonk, kah ut
numnadeaskufukqut ne ohteau wutonkeuoh-
tom nupponok.

17 Matta newutche matfampwefeonk ut
nunnutcheگانit, wonk nuppentamoonk poh-
koi.

18 Woi ohke, purtoghokan nofquehe-
onk, kah nummauonk matta wutayeungan-
uooitich.

19 Wonk yeueu kuffeh, wawauwaeneum
appu kefukqut, kah nummeliquontamwae-
neum qununkquappu.

20 Neet'op'paog nummifhanauwukquog:
nufekufuk fokenumauau nuffippegwafh God-
oh.

21 Woi napehnont howan kenotamwofh-
out woiwetompoh ut Godut, onatuh wofke-

tomp konotamwofhont weetatteamungoh.
22 Oguhliafh kodtumoaah peyonouk,
neit pish nummonchem en nayut na matta
pish wonk waj quibkeu.

C H A P. XVII.

N Unnalhaonk anit, nukfekukodtumafh
jihkhauafh, weonohkeah nukquah-
wehtunk.

2 Sunnummatt'au nooweetomukou deotok-
kuff'owaenu g? kah f'gunumatt'au nuk.fuk
nagwutcohtano ut moomofqu: uwaonga-
uit?

3 Ponunuh yeueu, poneh winnomwa-
onganuhkonat, howan noh ponkqunitchah-
whut'ouog?

4 Newutche kutad'at'oh wuttahhou
wofwohtamunat: newj matta pish
nag talhinad.

5 Noh wauonukumont wetompuh wun-
neehchanoh wufekukooah pish faunumou-
mouafh.

6 Wonk nut'ayimuk abaneht'adue kut-
t'ouonk ut mifinninnatu, kah ut negonne a-
yeuut nen mo onatuh wanne puhpequa-
onganit.

7 Nufekufuk wonk pogkenumomou naf-
pe ueutanamoonk, kah wame uppompuh-
ch'ayeuwafh onatuh onkaqoh'taut.

8 Sampwefaeuog yeu pish wutchephan-
ukqueneu, kah mat woihkuog pish wogku-
ch'auau eianfukeioh.

9 Kah wonk fampwefaeu pish menuh-
kenum ummay: kah noh pohkenut'ont noh
pish nano menuhkefu.

10 Qut kenau wame, quifkek, kah yeu-
yeu peyonk, newutche matta nunamheoh
pafuk waantamwenin ut kenugke kuhhog-
kaout.

11 Nufekufukodtumafh maht'haafh, nuk-
kelantamwongafh pohk'hafh, nuttabhe un-
nantamwongafh.

12 Nag o'owunnumwog nukhon en ke-
fukodut: wequai tiuhqui newutche pohke-
nai:

13 Paht'fon, weonahkeye'ou nek: nutap-
pienehteam ut pohk'ashtu.

14 Annumoonk nut'in, ken noofh, kah
ohk, ken nohkas kah neetompas.

15 Kah yeueu ut'oh ohtean nutannoofu-
onk? papame nutannoofuonk, howan woh
wunnaumun?

16 Nag pish wofm'ouog en pohf'ohtheganc
barfut, moae anwohfinog ut puppiflye'ut.

C H A P. XVIII.

N Eit Bildad wut-shubie nampoham
kah noowau,

2 Toh kurtitto: che pish mahche noowam
kukkut'awongafh, kuhkinneafek, kah om-
petak pish nukketetookkon.

3 Tohwutch eggunumukquifeg pup-
pin'afhinwut, kah nehchanumukquifeg ut
naquabeau?

4 Nehneguhkauau ukketeahogk6noh muf-quantog: fun woh ohquonramun ohke wutche kou? kah fun woa gukka ontohtauun wutch wutayeunganit?

5 Nux, owequanateg matchetou pish onthamin, kah waancote ne chikkinafeumoh matta pish wohfumoma. D.

6 Wequai pish pokkenai ut wekit kah owequanateg pish weech onthamaun.

7 Ummenukhefuongane wutontannehtu-ongath pish otamehteaunaih, kah nehenwonche ukkenonittuonk pish wuukkonk-oukqun.

8 Newutche noh unnokhon hafhabput nahpe nehenwonche wuileetah, & ponuiau apephenit.

9 Apephanah pish annunuk wogquanit, mukkoakinnaenu pish fokhunk.

10 Apephan upponumauu ohkeit, kah kah apephanuh ut unmayut.

11 Wabefuogath pish wabefuhuk nishnoh wutch, kah pish wuiohhukonkqun ut wuf-secut.

12 Ummenukhefuonk pish palkonontam-wahuk, kah pagamuonk pish quohwohteau ut ukkithkayemut.

13 Pish mahchippomaw wuttuhqu:bee menuhkefuonk, mohtommegheoncheh nup-ponk pish mahchippomaw ummenuhke- fuonk.

a Chap. 8. 14. & 11. 20. pf. 112. 10 pro 10. 28.

14 a Wuttoantamoonk pish kodoh- chabuhk6bwhow wutch wekit, kah pish up- alooqun en quitoagane factioot.

15 Pish yeu wekit, newutche ne matta otitheia: brimstone pish leahhaun ut wut- ayeunganit.

16 Oowadchaubuk nunnohtau ut agwe kah ut waebe pish otakquannum tummeht- hamau.

b Prov. 21. 22.

17 b Mehquanaakon pish awakompano- maw wutch ohkeit, kah noh matta pish owe- fuongane ut tonmaguehtu.

18 Noh pish amawokhauun wutch wequai- yeu ut pohk:nahtu, kah pish amawokhauun wutch muttoohkit.

19 Matta pish wunnaumonieu afuh wut- finnonkumdeu ut kenugke ummulinineum- ut, kah matta howan fequonuh wutayeung- anehtu.

20 Neg afukauoncheg pish chepshaog ut ukkefukodumut, onatuh neg negonhacheg, wabuwanukqehettic.

21 Wunnamuhkut ne nnih wutayeung- anah matchetuog, kah yeu wutayeunok noh mo wahit eunk Goduh.

C H A P. XIX.

N Eit Job sampabam kah adawu, 2 Foh kuttitawche pish, kumma- moitfeomaw nukketah: g:ou, kah kul- fohquenimwaw nahpe kuttawongath?

3 Ploggut no mpe kukkekomum w. D: mat- ta kutakodchu:mwaw kuppenawohteahoe-

ndont kuhhogkaog wutche nea.

4 Kah wunnamuhkut ne nag, nuppannefe- nas, nuppanneulfeonk ohteau nehenwonche nuhhogkat.

5 Wunnamuhkut ayeuhkonittue mihe- heog kuhhogkaog wutche nen, kah ayeuh- konittue keketoontamog nukkekomitrea- onk.

6 Yeuyu wahteanok God nukkepukkon- uk, kah nooweenuhadtuk nahpe wuthail- abpon.

7 Kulfeh, nummihontowam wutch wof- keheituonk, qut matta nunnotonreob, num- mihontowae moah, qut wanne wullittum- wonganinno.

8 Noh kuppinneutoou nummay, newaj woh mo pauauibau; kah ponum pokkenai ut nummayut.

9 Nuppokinuk nuffohfumoonk, kah amaunum nutchetuhquab wutch nappuh- kukgut.

10 Nutuhkomethohuk aeethaeu, kah nut- maem; kah nutanoofuonk ontohteau ona- tuh mehtogut.

11 Noh wonk nummufquanumukoonk nahquneau, kah nutogquanumuk onatuh aohkonukqutcheh.

12 Wutchippanomoh moaeu peyaoh, kah talhinnumwog ummayeudafu ayeuhkonit- tue nen, kah weene tuppukfinowontamwog nek.

13 Nematog nbadit nupponuk, kah wo- monogig nuppapapaanne penowohiteanum- ukquog.

14 Anonkumogig nuppanhadtawahik- quog, webweetoreogig neetompaog, nowa- nuanukquog.

15 Neg apitcheq nekut, kah nummaidum- uk nuppenoohiteanumukquog: nen nuppe- nuwor:teau ut anaquabbettic.

16 Nowehokomau nuttinneum, kah matta nampobamunkoo: nanomafumop nahpe autcon.

17 Ninnashaonk uppenoantamun num- mittamaw, tohkonogque nanompanwonah wutche nehenwonche nunnog kullee necha- nog.

18 Nux peiffellog nutjihlanumuk: nun- neepog, kah nag nutayeuhkonittue kenu- nukquog.

19 a Wame nuttinomiyee neetompaog nutjihlanumukquog, & nag womonogig, nag nutayeuhkonittue quinnuppetunkquog, ^{aPl. 9. & 5}

20 Nuikun mofoguemaw nutwhquabit, ¹³ kah neyafut, kah nen nupphoquoham nahpe neeputte nuttuhquab.

21 Kiteamonteanumegk, kiteamontea- numegk, woi kenau neetompaog: newutche wunnitcheq God nummulinink.

22 Tohwaj nofwetahwheog neane God, kah matta wamep:og uwoyeyau?

23 Woi napehnont nukkutawongath yeu, eu

yeuey wufukwofip, woi napehnont tosh-kitchhóik ut bokut.

24 Kah kogohkóik nashpe moohfhog que pen, kah mahmtrattag, ut qufukquanit micheme.

25 Newutche noo-wahteah nupohquohwuf-uaen pomantam, kah noh pish neepau majih ne kufukok ut ohkelt.

26 Kah tókhonogue afuhkaue nattuquab, oohquaog matcheateaog yeu nohhog, qui onch ut nooweyaufut pish nunnau God.

27 Neh pish naumwanthogeh nuhhog, kah nukelufukquash pish wunnaauh, kah matta penowot, tókhonogue nurtóunilog um-mohtuppaeneau, ut nuhhogkat.

28 Qut woh kufimwo, tohwutch noh noowehetahwogut; ne teagwe wadchaubuk namteimuk.

29 Quehtamook togkodreg: newutche meiqanituonk pautamoo togkodregane safamatahwutunok, onk woh kó-wahteamoo na wufittamooanganoo.

C H A P. XX.

NEit Zophar wun-Naamathit nampooaham kah noowau,

2 Newaj nuttentamooongash nunnampooahawáhih, kah yeu waj nukkenupsham.

3 Nunnotam nukkekomitteae aukomitteonk, kah nunnashaue wohohtamooonk nampooahawáhih.

4 Sun yeu mo genonsee wahteaun, nad-teuh woiketomp wónahit ohkelt.

5 Ummufukouanatomooonk matchetou tiogqui, kah weekontamooonk eiontogki qut namshoo?

6 Tohkonogque oonetuonk, uhpemoot en kufukut, kah upphukuk mufifih mah-tokqut.

7 Qut pish micheme awakompanau, onatu nehenwonche wutannobkeimut: neg nahnaonogch pish noowáog, uttoh wuta-pen?

8 Noh-pish ogque troewu unnukquomoo-anganit, kah matta pish namebeau, nux pish amaohkaui oaatuh nukonae monomanfu-onk.

9 Kah wonk mufekuk neh nogqut, matta pish wonk wunnóokoun: afuh matta pish wonk wutáyeuonk nogko.

10 Wunneechanoh pish kod wufikkítteá-heoh matchekuoh, kah wunnutcheгах pish nopenumwog ummaumachiyemash.

11 Wufukonash numwohtaash oshkénue matcheongash, nish pish weeche seepfú-móukutcheh puppifiyeuut.

12 Tókhonogque matchefoonk weekonit ut wuttóonut, tókhonogque wutadrhtaun-ut ut ágwe weenanáut.

13 Tókhonogque ummukooónumunat, kah matta wurabquontamounat: qut ahpumme wa dchanuk ut wuttóonut:

14 Qut Umeetsfuonk ut wunnogkuffit,

ne aspe ooweeffe wuttinonomyeuut.

15 Noh mifhako weenaweeuonk, kah noh pish wonk ummenadatamun: God nash pish wufloohkonash wutch wunnogkuffit.

16 Noh pish noontam wutonkqoskeh-tenmó aspiog, weenan viper pish wunnulih-ub.

17 Matta pish naumó sepuash, tomogko-nash, hoaye kah buttere sepuash.

18 Ne anakauwehtog we pish wunnaom-penunin, kah matta ukufhakkoun: neun-nak wuabtoók ne pish wunnonpenaufu-onk, kah noh matta pish wuttit weekontamooon.

19 Newutche fonkqutchehawhu kah ah-quánamau matchekuoh, newutche cheké amaunum wetu ne matta áymook.

20 Wunnaumhukut matta pish amehteáou máunniyuonk ut wunnogkuffit, matta pish wadchanumó ne kodtantog.

21 Matta pish sequttamooon ummech-umun, newaj matta pish howaa monun-neaumook ummaumachish.

22 Numwohtunk ummummikeyuon pish quequénauánumó: nish noh wunnutche matchetou pish quentunk.

23 Kod numwamechum-éhteadt wunnog-kus, God pish wurtinuhkauoh unkonne-unquodte ummufuqanittamooonk, kah pish wuflokanómkongqun ah-páme meetfi.

24 Noh pish wutchiphoau móuhogque auwohteaonk: kah steele ahtompch pish pahpifhánuk.

25 Ne kodtináufu, kah fohhamooom wutft nuhhogkat, wódfupae tegkodreg fohwufé-au wutch weefwet, wabefuogash nuhuk-kunk.

26 Wame pohkenai pish adtahtófu ut wutafámpamukquodtómot: matta potan-tamwe nootau pish mohtupánuk, pish mat-chiyu noh sequttahwhut ut wekit.

27 Kefuk pish wahteauwáhuau ummat-cheetowonk, kah ohke pish ayeuuhkonittue neepauwehtunk.

28 Nano mifléu wek pish amaemo, kah ummaumachish pish mahtacruanash ut ne kufukod mufiquantog.

29 Yeu wutchippiyuon matchetou wutch Godut, kah ne wutohóonk ukkuhquutum-auon God.

C H A P. XXI.

Qut Job nampooaham kah noowau,

2 Menuhke nootamook nukktóowonk, kah yeu weekontamooonganegk.

3 Unnanumek onk woh nukketetsohkon, kah mahche keketakóon, nano momoati-egk.

4 Qut nen, sun nutamóóufuonittea wofketomp? kah tohnet n nag, tohwutch woh mat nunnashaonk wuttamóhtanog.

5 Kubkinneafufotek, kah chepifonk, kah ponamóok

ponamook kenutche ganoo kuttconooout.

6 Mehquontamon, noowabis, kah nunnuk-shaonk tohqunchu nooweyaus.

a Pfal. 7 a Tohwutch matchetou pomontog, 17. 10. kehchiefsit, nux, menubkiefue mislugkenu- & 73. og?

8 OOkannemannu ooweche menuhke- Jerem. sumukqeneau, kah wutontfeonganoo ut ana- 12. 1. quabhettit.

H. b. r. 9 Weekwoash nanoohtaash wutch wabe- 16. funok, kah uppgokomank God matta apphe- tungoo.

10 Ukkowashinumoooh owemaninit, kah matta onaanemumooob, ukkowufhinumoo- uh neechahu, kah matta nufsoooog.

11 Nag fohwuhunioog oohkohimoo mefooh onatuh hooftut, kah wunneechanoooh pum- ukoooh.

12 Nemannumwog timbrel kah harp, kah weekontamoo wortamwog wadtauatonkqul- fue organ.

13 Nag mahtfadtoog ukkesufukodtumoo- ash ut weenaa wetuonganit, kah teanuk wom- fuog en weenohkeet.

b Chap. 22. 17. 14 b Newaj umahettit Goduh, amohki- innean, newutche mat nukkodtantamoo wahauteauant kummayash.

15 Howan noh wame mafugenek noh woh wooffumogkut? kah teagas pish woh no- chiiinnean, peantamaugokut?

16 Kulleh, ne wangik matta ohtano wan- autthegeanoo: ukkenooowoonk matchee- tou nsh nunnookufukonggun.

17 Toh ut tahshit owequananteg matchee- tou onthamun? kah toh ut tahshit uppagua- nuonganoo nshukhongguog, God chadcha- benum onkquommooongash mufquan- toog.

18 Nag ogqueneunkquffuog fequekepe- nunganit ut wab-nit, kah onatuhyeuooog wufsaiteamunit, ne mihteab amaunuk.

19 God wunohtauu ummatchefonk wut- che wunneechanob; wurunkquotta kah pish owahteauun.

20 Wukfufukquash pish nam uppagua- monk, kah pish wuttattam ummufquanite- aonk wame manuhkefit.

21 Newutche teagas wuttapeneamoonk ut wekit afuhkaue nagum, ne woh adafin- nenp wunneepaufohuh noeu tummufwoog.

22 Sun woh howan kuhkootomauu God- oh wohw htmooonk, wauufumont yeuh qua- sunkqappinitcheh?

23 Fafuk nuppo, ukkesinukkefuonganit, mamuffe nanawiyit kah manunniit.

24 Wohpanaganit nomwohtau fogkod- tunk, kah wufukonath wutegkiyuash nathpe wein.

25 Kah onkatuk nuppo wntch ukketea- hogkounoh ooweefgkinumneat, kah matta weekontam we waeetu.

26 Nag pish tatuppe sephnuog ut pup-

piifiyeut, kah oohquaog pish wunuhkikau- ooh.

27 Kulleh, noowhteoch kutrenantamoo- onganooash, kah spunohteongash, nish a- yeuuhkonittue matchenanunooegish.

28 Newutche kullimwo, uttiyeu wek fontim? kah uttiyeu wutayeunganganoo mat- chetooog?

29 Sunnummatta nag kenatootomauoog pomuhacheg mayut? kah fun matta koo- wahteomwo ukkehkinneafuonganooash?

30 c Matchetou wadchanau, wutche c Pro- paguanue kefukod, nag pish fohhoowunooog, 16. 4. en mulquanittue kefukodut.

31 Howan woh wahteauwaheont ummay ut anaquabit? kah howan pish wunnonpoo- aduhkaouh ne afit?

32 Qut onch pish pasooa wenohkeit, kah pish appu weenohkeit.

33 OOnouhkoitue puhqoohkomukquash, pish ooweeketeamunash, kah nish noh wofke- tomp pish wutafukauch, neane mataanunut- cheh negonuhkunkquoh.

34 Neit toh kuttin tahnoche weekon- tamwahimwo, newutche ut kenampooham- oonganooout neohtau panneyuonk.

C H A P. XXII.

NEit Eliphaz wut-Temanit nampooham kah noowau,

2 Sun woh wofketomp wuteiyuonganoo ut Godut, onatuh noh waantog, ne woh aia- wutcheiyuwoonot wuhhokuh?

3 Sun koonneinh noh wame mafugenek, ne wutche knilampweufaeenuh? afuh fun cochiin, newaj pahketeauan kummayash?

4 Sun pish kuraafshikom newutche kuke- quhik? fun pish koeweche petutteomuk- en wufittumooonganit?

5 Sunnummatta kummatchefonk missa- no? kah kuppannefeongash matta woh og- keetamooonash?

6 Newutche tahnoche keneemunum uk- kinnohéfuonk keemat, kah kuppofkinooog wuhogkounooash pofkifitcheh.

7 Matta kittinnuamaoh nippe noh fau- nuk wuttattamunat, kah kukkogkounamau petukgunnunk noh kódtupwit.

8 Qut noh misfugkenoen, ohtop ohke, kah noh quohia: amukquilit wuttainap.

9 Sekouffuog kumneche moncheafé- oog, kah uppitténoash touiefog pohkhaash.

10 Newaj ahpeanog weenuhkingnean, kah tiadche wabefuonk kumneehik.

11 Afuh pohkenai ne waj matta namooon, kah uppauppgok kuppittogkuhp.

12 Sunnummatta God appu qunuhqui ke- fukut? kah kulleh, nifohkunkquappéttit anagfog, uttoh an qunuhquadt.

13 Kah kullim, uttoh God wuttin wah- teauun? fun woh wufittum papahpe poh- kenae mahtokqfut?

14 Kubpogkodtohqash, nish wuthoggun- weash,

neash, newaj matta naumok, kah pomufhau ut wáyéog kufuk.
 15 Sun kukkehkiáneash nukkóne mayash nish matchetooq tahraihkóhkomwéhétrich-eh?
 16 Neg támetahwhutcheq wutch koshkomme abquompieyut: noh ukquenóhtógkom nahpippanuk qut tomogkon.
 a Chap. 21. 14. 17 a Nag ánoncheg Godoh, ámachtinneat, kah toh woh nah wutufseunshuh wame mafugkénuk.
 b Chap. 21. 16. 18 b Qut onch wunnamwohtauuh wanegigish ut wekuóut: qut ukkenofoúonk matcheetou nunnacoofukkongqun.
 c Psal. 107. 42. 19 c Sampweufeenuog wunnamuneau, kah nag weekontamwog, kah matta wafkhu-agig unnamáchéhshánánumwéhtauóuh.
 20 Qut nutohtooangan mar tametáhhámók, qut neg áquttáwhutcheq nootau nah ummahchik kufuoh.
 21 Eyu nánoánúm, kah wunohteah: ne pish kóoch wunniin.
 22 Attumín, kowekquetumóush, naumátoonk wutch wuttóonit, kah ponsh ukkátóowongash kutahhút.
 x Chap. 8. 5. 23 a Quinnuppean en wame mafugkenuk, pish kutáyeuit, pish kutamaunum matchee-onk néádit wutch kutáyeonganit.
 24 Neit pish konohto gold onatuh puppiffieyut, kah Ophire gold onatuh sepúefe qufukuanash.
 25 Nux, noh wame manuhkest pish kowonkonous, kah pish kutáhto monat silver.
 26 Newutche neit pish kúotápeneamóongan ut wame mafugkenuk, kah pish kutáhhinun kufukel en Godut.
 27 Pish kuppeantamau, kah pish kenóotunk, kah kutóádehteam kukquohómuwá-ongash.
 28 Wonk pish ne teag kukkefantam, kah pish kummeneuhkéhteontam: kah wequai pish wófumóomó kummayash.
 29 Panulháhetitcheh, neit pish kuffim, naháhhinútuonganóu: kah noh pish wadchánau hópáénuh.
 30 Noh pish pohquohwhuttau ummánhanóom matta wáfkuog: kah ne pohquohwhuttanun nafape kuppáhenutcháonk.
 C H A P. XXIII.
 N Eit Job nampoham kah noowau,
 2 Yeu kufukok nutahbauóhhomóonk weefogkon, nuttógkonmítteakon áneuhkéquan onk ne nuttíohkíntóowaongash.
 3 Woi napehnont wahteah utroh woh adt waneheog, onk woh nuppeam wehque wutappuonganit.
 4 Woh nconohotop nuttinnieyoonk ut anaquabit, woh nuannuwóhto nuttoonit ánomáiyéualh.
 5 Nukkodwahteoh kuttóowongash nish nampohamíitcheh, kah nykkodwóhtam utroh áit.

6 Sun woh natayeuhkonittue kenonuk nafape ummíthe menuhkefuonk? matta, qut woh nupponamuk menuhkefuonk.
 7 Na ut fampweftaen woh wuttinnómaahyeuhkonáuh: neit woh nummicheme pohquohwhunit wutch noóitumwáenemut.
 8 Kuffeh, nukkitchitúsham, qut noh na matta wutappéin, kah nutalóóhám, qut matta hówalieuh.
 9 Menad cheunieyue, uttoh adt anakaufit, qut matta nunnáuh: puttoqqeue ut enninnuhkóneiyetu, newaj matta nádog.
 10 Qut wahteou may ne áyoj, qutchehiqueon, neit pish nutogoe sóhham goldut.
 11 Nusfeer kogkónum wutótanéhtu-ongash, nunnánuwéhteóh-ummaj, kah matta nuppanneáóntamóon.
 12 Kah matta nukqushkéontamóo wuffifitóone annóteamóonk, nootóowontam wutóonóoe kuttóowongash, móocheke onk nish nukquenaubihkóe meetfuongash.
 13 Qut noh nequtántam, kah howan woh ukquhkinuk? kah a úkketahogkóunuh uttoh an kodántaminit, ne wutuffen.
 14 Newutche uslu ne kóhquuttumíimtk: kah monatafh neaunakish weechayeumuk.
 15 Newaj noótamantam ut anaquabit: natwontamón, neit noowábfúón.
 16 Newutche God nookohreua nuttah, kah wame mafukkenuk nootáméhik.
 17 Newutche matta nuttametáwhwhut-téoh ut anaquohtag pohkenayeut, matta yáunnummóo pohkenaí wutch nukkefak-
 qut.

C H A P. XXIV.

U Ttocheyewóash matta adtáhtóomuk wutch wame mafugkenuk, tohwutch nag waheoncheg, matta námauwáhetteg ukkelukodrumash.
 2 Nawhutch a ontohtóog ohkéé kuhkuh-hegash, chekéé amaunóog fíockfóh, kah ummówhóuh.
 3 Amaohkauóog wutáffumoh towies, ne-munáog fékouf wutóxinumoh wutché ke-nohtóádtuonk.
 4 Pohcháhéog matchekuoh wutáffu-ut: matchekuog ut ohkeít móáue puttoqqeog.
 5 Kuffeh, neane touohkomúkque áffefog ut touohkomúkqut: sóhhamwog en wut-anakaufounganóóut, nompoáe omohkeog ne woh meechettit: touohkomúk meetfuhik-
 quog, kah wunneecháonh.
 6 Nag kепенumog nish noh nafuk cówe-atchimíneash ut ohéuhkonit: kah mukkin-
 numwog óweenomínshash matcheétoog.
 7 Uppóikiffumwáhéuh polkúfíimtkcheh, newaj matta wuhbógkóowangáhhéttég toh-
 kag.
 8 Nag ogquehchippánukquog wadchus fokanonash, kah áqgháog mogkequfukua-
 nash wutché onkówhófuonk.

a Psal. 115. 9

a Den. 19. 1. & 27. 17.

9 Nag amaunog wotefoh wutch mohpaanigit, kah nemunnumauog ukkinuh-taifoonk matcheku.

10 Uppofquthabeuh kah amaunumauwaog wutheefum noh kodtupwit.

11 Pummeeteaog, wuttinnome fuffupponkomukooat, kah tattafukukkomwog owine preffumooash, kah nag kuhkuttconwog.

12 Wofketompaog mifhonomooog wutch otanat, kah ukketeahogkounoh noh nothumwerahwut mifhontowauh: qut God matta wutogquontamauoh afcutonok.

13 Nag neg nawhutch cheketogig wequai, matta wahteauog nih mayash, afuh matta appog ne mayukontu.

14 Nalhehteatin idchuwompanaeu omohkeit, nufahu matchekuoh, kah quenauhikquinitcheh, kah nukonae onatuhheyecu Kommoowaeudut.

15 Wonk wufekufuk mamufuaen afkuhwontam nahen pohpohkeni, noowau, wufekuf wanne woh nunnogkoo, kah penowehzeau wufekufuk.

16 Pohkenag kuttahamwog wetomash, nih kogakineaghetticheb kufukodaeu: matta wahteauog wequai.

17 Newutche mohlotpog, wuttatpueyem wutonkauhtomut nuppooonk: nah howan wahleont, unnukequenuanumdog wutonkauhtomut nuppooonk.

18 Unukkenuphau nippeit, nag wutchippiyeeuog matanatumun ut ohkeit: matta namoo wenoinne oletek one may.

19 Konkahtedrau kah kuffitau, mohupanog koone nippee, ne wuttinheon weenohkit seh matchefentcheh.

20 Oontomuk wananimuk, oohk pifh oweetipwuh, noh matta pifh wonk mehquamau, kah matchefoonk pifh pokfiau onatuh mehtugut.

21 Matcheneheau mehfeyeuoh, neh matta neechanekeh: kah matta wunne unneheou fekouquoh.

22 Wonk wutontonchimau mafugkenutcheh, nafpe ummenuhkuonk: noh neepau, kah matta howan paponontamoo uppomantamoonk.

23 Tokoneog aninnumait oninneat, uttoh adt anwofik: onch wufekufuquah chaash ut ummayyeuot.

24 Nag mifheheoog ogguhfe: qut matetawunnooog, kah tiehquonkheoog, nag amaunog wutch mayut, onatuh wame onkrogiog, & unnetummuldog wamaifhque mifonkuamunit.

25 Kah yenyeu matta ne nanooq: howan pannowenahikueh, kah montogwunninpoowatuuk nukuttowook.

C H A P. XXV.

N Fit Bildad wuf-Shuhit nampooam kah noowau.

2 Plohquuttumoonk kah quehtianumoonk oweetomukun, wonohceangansho ut qunuhquieyonganshtu.

3 Sun woh ogkemon ukkenauwamemoh? kah uttoh adt oweqwaicom matta waape-meno.

4 Neit a uttoh woh en fampweogquanum a Chap on wofketomp ut Godut? afuh uttoh woh 4. 17, wuttin pahkefin noh neetuont mittam- & c. wofiffoh? & 15.

5 Naumook wehque ne nepauzhaudut, 14, & c. kah matta wofhumoo, nux, anogqfog matta-pahkefog ut anaquabit.

6 Uttoh en ogguhfe, wofketomp noh ohkq b Pfal kah wunnaumonuh wofketomp noh b oohkq 22. 6.

C H A P. XXVI.

Q Ut Job nampooam kah noowau, 2 Uttoh kitiin unnumunauon noh matta wamenubkefuongangeg? uttoh kitiin wadchanumun wuhpit noh matta wamenubkefuongangeg?

3 Uttoh kitiin kenonan noh matta owaantamooangangeg? kah uttoh kitiin mocheke pahketaun ne neaunag?

4 Howan noh keketokauad? kah howan wunnafhananittomoh fohwehtunkueca?

5 Nuppoe teagwas kenauwehtinneafh wutch agwe nippekontu, kah neg na wadokiteeg.

6 a Chepiohkomuk pohkohteau ut anaquabit, kah paguanoonk matta wathogkoo- 15. II ongane.

7. Sepagenum nannummi, pihfuke matetawunnooit, wafhadto ohke mo teagwanit.

8 Weefquabenau nippeit, ut ummatohkquifumut, kah matrohs matta nehnek fshano ut wutagwiyeeuomooout.

9 Affaanu wurappuogane wufekufuk, kah wufepagenuwontamun ummatohkquifum.

10 Weenuhkom nippeash nafpe kuhkuthamooongash, no pajeh mohtfhat kufukoh kah nahkon.

11 Kefukque neepattuhquongash nunnukhaafh, kah chepfaog afufhkooaud.

12 Ummenubkefuonk nafpe chachaubenum keitoh: kah nafpe owohohantamoonk pahpehtahwbau pittu inumoooh.

13 Nafpe wunnafhananittomoh wanehtenk kufukuafh: wunnetcheh, kuhkenauweheau pepemfque afkookh.

14 Kuffeh, yeuh kodchukkie ummayafh, qut uttoh en ogguhfe wutchippiyeeu a wutunquod? qut padrahquohhane ummenubkefuonk howan woh owohtamun.

C H A P. XXVII.

N Ano Job nagwutteinum wunnuwogoonk kah noowau.

2 Neanupponontog God, noh amaanuk noofumitreeonk, wah noh wame Manuhkefit, noh weefogkinnu wahoeont nukketeeahogkou.

3 Nifafke

3 Nifáike wunnaáhoanganoo, kah wunnash-
aunittoo moh God nutchanit.

4 Nuffilletoonaah matta pish yeumunooah
matcheonk, afuh neenan matta kurtoo-
tamoo afuokeo deamoonk.

5 God quttehtéj woh kuffampweogqua-
numununnáoo; né pajeh nunnuppunat
matta nuntáhtáoo nuffampweteaháonk
wutch nuhhogkat.

6 Nuffampweufleonk nammenuhkinum,
kah matta nppónunnumoon: nuttah matta
pish nukkeko mukoo nífohkuppomantam.

7 Nummatwomog ogqueneunkufféhetit
matcheotút, kah noh waábetunkueh,
onatih mat fampweufleaeúút.

8 a Newutche teaguas wutannóofuonk
eiantogki, tóhkonogge-cohiin, God a-
maunumauont ukketeahogkóonoh?

9 b Sun God pish nctam ummauonk,
wuttamiehpuónók peyaonukquit?

10 Sun pish tapeneauu wuhhögkuh ut
noh wame Manuhkest? fun pish nagwuteate
peantama Gódoh?

11 Kukkuhko tomauonumwoo, náshpe
wunnutcheg God; ne weetomukque wame
Mafugenok, matta nupputoggunnumoon.

12 Kuffeh, wame kenaau kenaumuneau,
seit tohwutch yeu moáe kenaau táhnoóohé-
wéyeyóh.

13 Yeu wutchippiyeum matchetou ut
anaqubarib God, kah wutoh toonganoo fánuk-
chóhóhhoowacheg, ne pish attumunumwé-
hetit wutch wame Mafugenutteáut.

14 Wunnechanoh moanít, newutch
togkodteg, kah yeu onfétoonukutcheh
matta pish wamepoog petukgunnk.

15 c Neb afgunnumauutcheh pish sup-
poe péfekinog; kah wufsekoufquomoh
matta pish mauémwoh.

16 Tóhkonogque wutogque nanómong-
quodtáunat silver puppilliyeeut: kah
quaggaahwehtamunat hogkoonk manoon-
skut.

17 Woh ukquaggaahwehtamun, qut
fampwefehég pish wutoghgunneau, kah
matta wóhúágig pish chachaubennumwog
silver.

18 Ogge ayim wek mohtit, kah ogge
adchaekonukqut ne adchaenin áyik.

19 Weenaáetuen pish seplin, qut matta
pish makkinau, wóshinum wufekufquah,
kah matteg wunnóh.

20 d Quehquenaunumooogash ogge
tohnuék hippet, mílheitah ukkommoo-
tinoohukonáe.

21 Wutchepwafsh ummonchanuh, kah
amáeu; kah onatih náshquit amaúhkon-
nont wutch wutayeunganit.

22 Newutche God pish wutogkomuh,
kah matta pish ukkihpáuh: kodantam woh
wuffemwunneat wunutcheganit.

23 Woiketompaog pish upphoponkinnit.

chafsumówonóuh, kah pish wufsohóokou-
óuh wutch wutayeunganit.

G H A P. XXVIII.

W Ummamukta wufkuhbinuoo silver,
kah na áyetoonanganoo gold, uttoh
adt fáabffumuk:

2 Mífehchuwog wuttinnunum ohkeit, kah
wom puhfhag fáabffamun wutch quífukqua-
nit:

3 Kúhquutum uttoh adt mohftóunk poh-
keni, kah natinneham wame pannuppeyoo-
onk: pohkenai quífukquanah kah wutonkau-
úhtom uuppóonk.

4 Kodticháan tommogkon wutch noh
na wadohkit, nippeash nish musfete wunan-
tamunah: nish nunohta ash, nukkonóg
woiketompoh.

5 Papaume ohke, ne wutch fohbamómea:
petukgunnk: kah ut agwe, quinnuppeqoo-
fu onatih nohtaut.

6 Nish quífukquanah, ne ohteau Saphir-
fash: kah ne ohteau golde puppiin.

7 Mayeewo, ne matta puppinthas wah-
teawók; kah ne wulterfe wufekuf matta
wunnaumoon.

8 Quunonou wóhkothimómefoh matta
wutóhkkukkomóoneau, afuh uhqueneunk-
quífue quunonou matta uppaunufháan.

9 Summegunnum wunnutcheg en woikee-
tomplqut: nompochitchokteau wadcha-
ash ut wadchaubukur.

10 Kukkulúm sepash wutch kenegé
pumpifqyehú; kah wufekuf naumáonú
nishnoh teag mahfbadtik.

11 Wéiquabenuu tomogkonah wutch
aneuchuwánit, kah ne adtahtóik wufsoh-
hewuttáun en weqaiyeuut.

12 Qut uttoh woh ut waantamóonk há-
mehteeuun? kah uttiyeu wutayeunok woh-
wohtamóonk?

13 Woiketomp matta wahteeoo ne aná-
dítik, kah matta namehteeauon ut pomon-
togig wutóhkoóut.

14 a Moonóh noowau matta ntapéhturk-
oon: kah kehtoh noowau matta nooweto-
mukoon?

15 b Matta woh ne áhtoonuh wutch gold,
afuh matta pish silver qutmpaghátoouun,
wutche ne anádtik.

16 Matta woh piuhfukóhómóon Ophire
gold, mífhóadte onyx, afuh saphir.

17 Gold kah crystal matta ratuppeyee-
unooah; kah matta pish óicowunnumoon
wutche golde wifshquah.

18 Wanne pish weogqutumóon coral
afuh pearifash, newutche ne anádtik waan-
tamóonk aneukomómoo rubiefash.

19 Ethiopie Topaz matta ratupnumoon
un, afuh matta pish tuppifshkonumóon
pahke goldut.

20 c Neit tohóomoo waantamóonk? kah c Vets
uttiyeu wutayeunok waantamóonk.

a Rom. 11. 33.
b Prov. 3. 14. & 8. 11.
c 19. & 16. 17.

Mat. 6. 26.
Prov. 28.
zek. 18.
ohn 31.
ames 2.

Pal. 8. 65.

Chap. 8. 11.

21 Adtahtofik wutch wakfekukoot wame pamontogig, adtahtaoneau mamatchekufekukoppuppihfaog.

22 Paguanouk, kah nuppoouk noowaog, nunnootamun ne weweenoetumoonk nashpe nuttaugonanafh.

23 God ne wahteauun may, kah wahteouu ne ayeouk.

24 Newutche monunneam wehqsik ohke: kah naam ut agwe mamulle kufukut.

25 Ayimuna wabanne quttuhhamoongafh, kan quttuhhamoe quttuhham nippealh.

26 Ayik fokarone kukquttumoonk kah padohquohbanne kutihaumune may.

27 Neit wunnaunamah, kah owahteauwahuonah, ukuaqwohwhunumun, nux kah wunnatimeahkontamun.

28 d Kah unnau wofketompuh, kuffeh, quhaonk Lord, ne waantamoonk, kah amohkomunat machuk ne wohwohtamoonk.

C H A P. XXX.

N Ano, Job nagwutteanum wunnupwoouk kah noowau.

2 Woi napehmont onatuheyenee nont mahstunti nepauzi, onatuh nish kufukodafh nish wadchanukuean God.

3 Oowequananteg wohlumomouk nuppuhkuk, kah nashpe owéquaioom pannupwufhaan pohkenahtu.

4 Neanieump ut noofkenue kefakkodtumut, ukkemeyean God ohtag nekit.

5 Wame manuhkeit afhpame weetomit: kah nunneehanog weenuhkonguean.

6 Kodhitrakon nutontashtuonafh nashpe butter, kah pampifquah fokenumiehettit pumnee fepuafh.

7 Sohhamon wutch fquontamut, ut pafshpe keitorat, qnogwohwhunumon nutappuouk ut toumaogquehtu.

8 Wukenuog nashettit, kah puttogqueog, kah kutchiog omohkeog kah neepoog.

9 Sontimoog ahque keketoohkoog, kah ponamwoog wunnutheganoo wurtowooou.

10 Aktuhkauog chequnappuog, kah weenaneu mologquheau wanoguhkooout.

11 Mehtaog uoottiit, neit noonanumuk, kah musfekuk nogquean, noowauwoouk.

12 Newutche nuppoquohwhun matcheku noh mauk, & touwies, kah noh matta wadatanangumanganeg.

13 Oonapitreaonk noh pakodche nuppuknunnuhkukunk: kah sekouif wutrah nukuttuohamw. hieouun wutch mukouantamoonk.

14 Nutogq fampwefoonk, kah nutogqun; noofittumoonk onatuh perafhquhaouganit kah cheruhquab.

15 Nen wukfekukooafh pogkenumawog, kah nen wufteet noochumwit.

16 Nen mo oshoh matcheku: kah enni-

d Pgl. III. IO
Prov. I. 7. & 9. IO.

yeouk ne matta wahteoon, nunnatinneahman.

17 Kah nuppoquensum wutombekanoocah matchetooog: kah nukodtinnum ne mogkooknuad wutch weepitit.

18 Neit nupif, piuh nunup ut noowadshadt, kah piuh nutogque moochekheau nukfekukodumafh nagnutu.

19 Noowadchabuk mo fepakemoo kishke nippeit, kah neechippog wompannullin ut nootuhqunnumut.

20 Nufhofumoozok wefshkeyeou ut nuhhogkat, kah nurahtomp wuikheau ut nunnutheganit.

21 Nukkuhkeitonquog, kah pahfuoog kah chequnappuog ut nukkenoowawaonganit.

22 Nahohtoeu nukkutuwongafh, eaz matta wonk kurtowog, kah nukkutuwonk pattipallumoonakquog.

23 Kah nag nuppabtuifoonukquog, onatuh fokanonut, kah mifhegufshku woihwunumwog wurtowooafh onatuh ogkomae fokanonut.

24 Weetanumomog, matta onampantamoonau: kah matta pogketamog wequayeye nuttinnufuouk.

25 Nuppepenam ummaye: kah nuifgonap, kah nutogqui ketafu, tamut ut kenauwameanganit, onatuh noh wekontamwaheont maumuttamunutcheh.

C H A P. XXX.

Q Ut yeu yeu nag papeififiticheg onk nen, nutabanehtunkquog oiwohooat matapeneumoon piuhfukalhonat nuf-floklume anumwut.

2 Nux, uttoh woh ut wunnutchehane me-nuhkefuonganoo, noochiin, neg ukkechileumooonganoo paguaneumooqkup.

3 Wutch quenuwehikooonk kah mafhagqunneanonk nufsiyeou: ufifihog toaohkonuk, ne adt negonnae toufshikup.

4 Neg tamehtah bogeg mallowfah kishke koufshetu, kah Juniperadchaubukah wutch ummeetfuonganooafh.

5 Nag fohhoohkauog wutch kenugke woiwetompahtu (wunnooiwu wahwadchimouuh onatuh afubkaue komootowean)

6 Apinneat onouhkoiyee haflinekit, ut ohkeonogwehtu, kah quifukquanehtu.

7 Ut kenugke chippifihneuhtrugut wohwhotonituoog, ut agwe netlefut agw miyaweg.

8 Nag wunneehanoooh mattammogwog nux wunneehanoooh mat wafuonganegig, neg anue niikheneunkquifitamwoog.

9 a Yeuyeu nen nag wunnahpoohumooong-anouh, nux nea wutahanehtamwe kurtu-onk.

10 Nag nutukquannumukquog, nag noof-fewooog wutch nuhhogkat, kah matta ab-quetraoog ubquontamunat nukfekuk.

11 Newutche noh ompenim nuppemuneat, kah nutonkaponänuuk; nag wonk ompenimwog bridle ut anaquabeh.

12 Ut nuttinuhkoonit wuikenfög neepöög, amökhomwog nufsetash, kah ayeuhkonitue noowaabenumakquog, uppaguanue ummayeösh.

13 Matchereöög nummay, kutchitühfuit-teagö nutühquanumöönk, wanne wutannum-unkanöög.

14 Nutogque nukökhongquog misheftash, pokhädntuk nippe: en nuhiyeunganit pum-mequaöög.

15 Quehquenauänumöongash quinnup-pemöash en nubhogkat: nag nöwhehrah-wahagö nukketehögkoonoh onatuh wabanit: kah nönnyeuonk ogque pämsheau matokq-fut.

16 Kah yeuyu nukketehögkou nufföke-nutrontean: onkquanumöe kefukodtash nut-tahgunuk.

17 Nufkonash nukkonukketösh nukonä-ou: kah nutchohtash mat anwöshinunco-ahh.

18 Nafshe umishe menuhkefuonk numah-chinöonk, nurhogkoonk öfwewemö: nup-puttukquobefin, onatuh adt tohkupfik nut-hogkoonk.

19 Nuttinuhkonuk wunnumwiyeeut, kah nutogqueneankqus puppiäiyeeut kah puk-queit.

20 Kummauniteash qut matta kenöti-yeuh: nunneepoh, kah matta tohkuttintup-panamäcüh.

21 Kutunkqueneh: nafshe kummenuh-ke kenut cheg kutayeuhkonitue apwanap-pehtäh.

22 Kutahshineh en wabanit: na kenai-yeumwähin, kah kummohtupanum nubhog.

23 Newutche nöwatreoh pish kuppafco-weh nuppunat, ut wetuömit ne kohquttu-aunt wame pomantogig.

24 Qut matta funmagunumco whupit en weenhoket, tohkongque ummaunaöot en uppaguanuöngandöüt.

25 b Sunnummatta nummaunitteowon-
15. ihap noh waktaméhpunöhp? sunnummatta
lm nukketehögkou neuntamwanfhop mathe-
13. kuoh?

26 Natauwo mpattamon wanegik, neit ma-
chek nuppeyaönuk: kah pahtauon wequal,
na ut peyanok pokbenäi.

27 Nunnoguk wutreau, kah matta an-wöshinunco, unkapuanä kefukodtash nuk-kökhöminneanuk.

28 Nunnaunche mauop wanne nepauzfäe: nunneepoh, numnöp ut mukkinneonganit.

29 a Nen weematöoh dragonfög, kah noo-
fa. weechayem krukökhäufög.
a. 6. 30 Nuruhqab moefü ut nubhogkat, kah
nufkonash chikohaash nafshe kuffitreau.

31 Wonk nut-harpau quinneppemö en

maunat: kah nut-organum, en umrauma-tamwe wadtauatonkquilonöngandöüt.

C H A P. XXXI.

Nöcowaönganehtöop nafshe nufsetuk-quash, neit tohwutch woh melqua-unöög nunuk?

2 Newutche teagus kutchippiyeumun wutch Godut, wutch waäbe? kah chaugua kutohtaonganun wutch wame mauhkent-teaut, wutch quanokquapitteaut?

3 Sunnummatta paguanuonk ohtöuöög matcheetöög? kah penoweune öfämatäwhäonk matc eetou?

4 a Sunnummatta nauöcö nummayash, kah
ogketam nutontéhtuöngash? a 2 Che
16. 9.

5 Tahma cheyenit pomufshin, afuh nuf-
feet kenupshauöök en aföök kodteamö-
öonganit? Chap.
32. 21.
Prov.

6 Qutompaghönnikutteit ut pinhakeh
qutompaghöneganit: onk God woh wah-teou nullampwutteahöonk. 5. 21. &
15. 3.

7 Nutontanéhtuöngash? quinnuppemöök wutch mayut, kah nuttah öfökomöömöök nufsetukquash, kah ne teague möi pifög-fifunk nunnut cheganit.

8 Neit öhketeadti, kah onkatuk meetfitch-nux, nutontfeonk kodohchäbuköwhunäch.

9 Nuttah aföök kodtum nafshe mittäm-wöflis; afuh afukwheteön ut neattatteam-ung wutuffquontamut

10 Neit nummittamwos onkatogeh tog-guhhamauonch, kah onkatogig wawöfik-ompauwéhtauhettich.

11 Newutche yeu mishe matche feonk, nux-ne matche feonk isämatäwhurtimuk nafshe wuffittumwäenöög.

12 Newutche ne nootau ne paguanue mahchukuffumöömöög, kah ne kodohchä-
buköhhämöömöög wame nano nummiflöta-onk.

13 Sekeneamös wuttinniyeonk wofke-tompäe nuttinnineum, afuh mittamwöflife nuttinnineum nag penüänumöhetit.

14 Neit toh woh nutuffen God wazebel? kah natauwohöoadt, toh woh nutinne nam-puhamau?

15 Noh ayeuhqueomp ut öontomukqut
fun mo ukkezhéaulööhoh? kah fun mo pa-fuk nöwhiköönunö ut öontomukqut?

16 Kögkoonünumatög matcheoku wutsh
ukkodtantamöongauwout, afuh panuuläh-taon wufsetukquash feköfög.

17 Nufféhteamon nukköchuhkiyeum, kah
touis matta meeck uk.

18 (Newutche wutch nöfkeänunneat noh
mo nöwechéuwan heane weeché wutöshin,
kah nuffampwufhan wutch wutöntonukqut
nokas.)

19 Näög howan onkapanau wutch que-
nauwöshäonk, afuh howie matcheku matta
teagögkoo.

20 Wuffeganöhtög matta wunnamukö-
öou,

a 2 Che
16. 9.
Chap.
32. 21.
Prov.
5. 21. &
15. 3.

óus, kah kuffinategis nahpe oweshagúnas nuf-theptimog :

21 Nannutcheq ayeuhkonittue tahshin-nunauógus rowies, naumón nutannu-moteatouk ut Iquontamut.

22 Neit nupit penushonh wutch nut-pitimónit, kah nupit pokishonh wutch wuf-konit.

23 Newutche paguanouk wutch Godut, ne mo noochephaongania : kah wutche uk-quunuhquappuonk, matta autunkquontamun.

24 Goldéhtéan nurannófuonk, afuh ut-tamon wanegik gold ken nótóanarátó-oonk.

25 Weekontamos newatche nóweenau-eetouk mishi, kah newutche nunnutcheq miháhtóowoo.

26 Kénampamogkus nepau pámófik, afuh nane páuhadr wáhtumóe paumihadr.

27 Kah nuttah keme mófogquéhog, afuh nunnutcheq chipwodtogkus nuttoon.

28 Yeu wonk matcheseonk safamarawhitin nahpe wulittumwaéin : newutche neit woh nuppanóowohgoa Manít noh wáábe.

29 Weekontamóontamon uppaganóonk noh íekeneunkquée, afuh tahshinog nubhog, machuk naméshákkut.

30 (Matta nuttenantamó nuttoon matcheseonut, kodtantamon matanumónin-neat ukkerahogkóunoh)

31 Wolketompaog ut nekit matta nó-wahetteg, woi yeu ohtauógus óweyaus í matta woh kuttaphetteómun.

32 Penuot matta appu toumógwut, qut nóowóhittanumau nódquontamah pomuh-aénuog.

33 Uttoguhomon nuppanneuféonk onatuh Adam: adtahtaton nummatcheseongah ut mohpanáguít.

34 Sun nukqah monacheg, afuh teatea-fhiyeuonqah ummehananítteanganóoah fun nen chepbanukquas: ne nóch chequ-appendis, kah matta nusóhhamó en usquon-tamut.

35 Woinapehont pasuk noóit, kuffeh, ne nukkodantamóonk wame Masugkenuk noh nunnampówhamunkqunat, kah noh ayeuhkkauit wufshook boók.

36 Wénamuhkut woh nunneemunnun ut nutrukeer, kah woh nutogque wuhpan-naun chetuhquabit.

37 Woh nówáhteauwah ne adtahfik nutontannehuongah onatuh fontimóut nutogque pasóokuk.

38 Nitóokke ayeuhkonittue mauémuk-quean, kah wonk wonuhchuhgehah amó-féhtit.

39 Meechon nish no adtanegikish wanne ó ídtehtean: afuh wannéhteauwáheog up-pómantamóonganó neg na wáshóhkitcheq.

40 Kogkóonogkukuhówhówaog nómpe-tuattamóonutche wheatah, kah matche

móiketúash nómpeuttamóonutcheq bar-lyalh. Ukkutóowongash Job, mahthaahin.

C H A P. XXXII.

NEit yeag níhuog wolketompaog ahque nampóhamauoh Joboh, newutche nampweusseeneum ut aehenwonche wuke-fukqut:

2 Neit nahqunau ummufquantamóonk Elihu, wunnaumonuh Barachel up-Buzit, anonkumoncheh Ram: ayeuhkonittue Job, ummufquantamóonk nahqunau, newutche an fompweogquanumot wuhhogkuh onk Godoh.

3 Wonk ayeuhkonittue níshuoh weetom-puh ummufquantamóonk wunnahqunnaé-taoh: newutche nag matta naméhteauóog nampóhamóonk, kah pogkodchímog Job.

4 Kah Elihu pabtuúso nó pajeh Job ukke-keuonkat: newutche nag wítante keh-chéyeumóuh.

5 Elihu nag wanne nampóhamóongan-unnoó ut wutóowóut yeag níhuog wolke-tompaog, neit ummufquantamóonk nah-quneau.

6 Kah Elihu wunnaumonuh Barachel up-Buzit nampóham kah nóowau, nen nupé-fis, kenau kukkehchiyeumóuh, newaj wá-seomp, kah nunnóhíhíhom kenahinunna-óont ne unnantam.

7 Nulpi, kelukodrah woh ketóokóm-óash, kah neadtahfik kodtumuqah woh kuhkótomwheuteomóash waantamóonk.

8 a Qut na nahhaonganóout wolketom- a Cl-paut, wunnahánittauwóonk wame Masugke- 38-nuk óowohwoh:amwáheuh.

9 Matikenukeg matta (nagwuttee)wa- 2.6-antamóog, kah kehchifog matta wohtomó- Ec-og wulittumóonk.

10 Newaj nówai, kukhéhtiek : nen wonk Da- 17-nunnahtiteam nuttenantamóonk.

11 Kuffeh, nupphéftuwontamup kukkut- 2.2-tóongah, nukkuhekítamup kóowohwoh-tamóonganó, natimeahámog uttoh anu-wáog.

12 Nux nukkehkitamup : kah kuffeh wane howan kenau, nánaóóndhímáuu Joboh, 17-nampóhamóo ukkutóowongah.

13 Íhkont woh kittinnóowoo, nunna- 2.2-mhteomun waántamóonk : God wunnoo- kononuh, matta wolketomp.

14 Yeuyu, matta ayeuhkonittue nóon- 17-tunkóo ukkutóongah: afuh matta sunam- póbamauoh nahpe kukkutóowonganó- 2.2-ash.

15 Nag chephíog, matta wonk nampó- 2.2-hamóog, ahque kekétoakaog.

16 Páhtéon (newutche nag matta ketó- 2.2-kaúóog, qut chequnikompóog, kah matta wonk nampóhamóog)

17 Nen wonk nunnampóham nutchippi- 2.2-yeum ; nen wonk nunnahittiteam nutten- ántamóonk.

18 Newutche milli ne woh ancowai, nafhaonok noh nutrimoiyemut nutchetimuk.

19 Kulleh, nunnogkus onatuh wine, ne marta noowanungoc nahen pahktheau onatuh wuik wilquadt.

20 Nukkeketookom onk woh aconamam : no, wóhlinnum nullifetconah, kah numpoham.

21 Kowehquetumonumwo, ahque howan ogquhuifonoti, afuh howan wowunonuhkomoti

22 Newutche marta noowhteou magunat wowunonuhkawangah: neuffean, noh kez-hikque teanuk woh nutamaunuk.

C H A P. XXXIII.

NEwutche Job kowehquetumouh nootafh nukkuttawangah, kah kukkeitalh wame nukkuttawangah.

2 Kulleh, yeuyu noowohinnum nuttoon, meenan keketoohkomout nuttoon.

3 Nukkuttawangah wutch nufampwuteahanganit, kah nullifitconaih pahke kuttoamocowah wahteaonk.

4 Wunnahauanitoomoh God nukkezhih, kah wunnahatouk wame mafugkenuk, nuttinnunumuk pomantaonok.

5 Woh nampohamiean, wunohtouh kukkuttawangah anaquabel, neepauh,

6 Kulleh, neuanuk kukkodontamoonk ut nunnonpenonat God : nen wonk nukkuhe-naiehitteap wutch manoonkut.

7 Kulleh, noowabefuonitteonk marta kowabuunukoh, afuh marta nunnutcheq kuttuhkekquehhuokoh.

8 Wunnamuhkut kukketoohkom ut nunnonamocanganit, kah nunnotam kowadatanonkquifungane kuttawangah.

9 Kulim, nen nupphikes wanne nocpannefcanganu, nen wanne noowalkhuoh, afuh marta mathefeonk nutapehtunkoh.

10 Kulleh, ayeuhkonittue nunnamteunk tohwajeyouok: nutogquanam ut ummatwomut.

11 Nuffetlah poram stockfut, kuhkinneafu wame nutmayah.

12 Kulleh, yeu kutut marta knfampweufsein: kenampohamouh, God anue mifugken onk noh wofketomp.

13 Tohwutch ayeuhkonat ? newutche marta wunnonpagunumoo wutcinnyeuongah.

14 Newutche God pafukqut ketoohkau, nux neefut, qut wofketomp marta cowahteaonun.

15 Ut unnuquomounganit, ut nukkonae monomansuoganit, kniffukkouonk nohkuhkauoueh wofketompoh, kodukquomhetit ut wutappinneaut.

16 Neit wóhlinnum wehtaugkooah wofketompog, kah fealham ukkuhkontamwehteaonganoo.

17 Woh wutamanoonat wofketompoh

wutch wutanakaufunganit, kah woh edrafhou pehtuunumoonk wutch wofketompaut.

18 Kogkóununau ukketeahogkóonoh wutch pohfahtheaganit, kah uppomantamoonk, wutch pagwaninneat togkedteg.

19 Noh wonk safametabwau onkquomomocoonk ut wurappinneat, kah wutch monakih wufkonah menuhke onkquomomocoonk.

20 b Newaj uppomantamoonk uhquon- b Pfa tamunit petukgunnuk, kah ukketeahogkó- 107.1 unoh kodtantamee meetfunok.

21 OOWeyaus nohtuppaemo, newaj marta naumocook : kah wufkonah nish marta naumocookiuh, fekhofuash,

22 Ukketeahogkóonoh pafafukomwoh weenohket, kah uppomantamoonk en neg pagwohteatheg.

23 Annooneeuh weetomukquit, queg- quothkinnunwéniu, pafuk ut keugke nequt muttannonganogkulluoh, wunahrimonat wofketompoh wufampweteahaonk.

24 Neit nah ukkitteanumoh, kah noowau, tomweh wutch cawonwufsinneat en pafahtheaganit, nummiikom manowhittoonk.

25 OOWeyaus piuh anue wufkeyeow onk noh mukkiee, piuh quifkeu en wufkenuee kefukodtumut.

26 Noh piuh peantamaau Goduh, kah ukkitteamonteanuoh, kah piuh wekontamóe wunnaumaoh wufkeluk : newutche piuh onkquotaau wofketompoh wufampweteahaonk.

27 Monunneau wofketompoh, kah howan noowadt nummatchefem, kah noowounkehteoh ne fampwag, kah marta noochiein.

28 Tombeau ukketeahogkóonoh wutfeh comlinneat en pahfahtheaganit, kah uppomantamook piuh naumocook wequai.

29 Kulleh, wame yeuh nohnompit God wutufleaushanah wofketompoh.

30 Quehchouonot ukketeahogkóonoh wutch pohfahtheaganit, cawequaaffuonoonat nafshe cawequayenmoo pamontogig.

31 Papane kuhkinneaihih, woi Job, kuhkeihtuh, chequanpih, kah nukkeketookham.

32 Toh woh anowaan nampohamah, keketoohkath, newutche nukkodontam kulfampwe ogquanununnat.

33 Marta nanog kuhkeith, chequanpih, kah kukkukootomouh waantamoonk.

C H A P. XXXIV.

NANO Elihu, nampoham kah noowau, 2 Naotamook nukkuttawangah, woi kenaua waantamwenuog, kah kuhkeihiek, kensau wahteaungancogihl.

3 a Newutche mehtaug qutchehtea a Chap kuttawangah, onatuh muttoon quadcheh- 12. 11. tog meetfunok.

4 Pepenamontuh wufsitumoonk, wahtea- auuttuh ut kenugke kuhhokanonat irtob an wunnegik.

b Chap. 9. 35. & 23. 20.

5 Newutche Job noowop, nen nussampwe-
ulfaenuh, kah God amaunum noofumittea-
onk.
6 Sun woh nuppanawohtoh nooniyuonk?
nuttanbeg matta woh neetfekteauouun,
matta panfeon.
7 Howae wolketomp anooont Joboh, noh
oggue wuttatog mifhananittuonk nippe-
ut.
8 Noh weechaut afenitcheh matchefe-
onk kah' wechauton matchetouenuh.
9 Newutche noowop, wanne teag wutchi-
cu wolketomp, woh aweeteanumonat God-
uh.
10 Newutche nootiek bwohwohtamwenu-
og noofukongqutcheh God woh um matchefe-
nat, kah manuhkeit woh uppanfeon.
11 e Newutche wutanakafuonk woike-
tomp otoknguttauun: kah namehteaawa-
24. 12. beau nifh noh howane neanuk ummayeuo-
Jer. 32. alh.
12 Noh wunnamuhkut, God matta woh
matchefu, kah wame manuhkeit matta wo-
onkehteeou wulittumoonk.
13 Howan neh upmechumuhkonuh ut
16. 27. ohkeit? afuh howan wunohtunk mamusse
Matth. muttaok.
14 d Ponuk wuttah ut wolketompaut,
mukkinanumonot wuhogknh wunabauan-
5. 10. ittouonoh, kah wunnahtauonk.
15 e Ware weyau pifh miyae, paguan-
1. 17. eumoo, kah wolketomp pifh wonk quinnuppu
en puppifuiyueuat.
16 Eycu wohwohtamooonganen yeu noo-
2. 12. d Pifal, tash, kuhkeitash noowadtraatonkquifue kut-
10. 4. 29. tawongash.
17 Noh fkeneg ne sampwag, sun woh
e Eccl. nanawunnau? kah fun kuppogkodchim
Gen. 3. noh anue sampweut?
18 Sun tapeneunkquit unnonat ketastot
f Deur. kummatchetum, kah lonti noog kumattan-
10. 17. mitowo upomwo?
19 f Uttoh en ogguhfe, noh matta ag-
19. 7. wuliffuonunk fontinoh, afuh matta anue
Act. 10. wedt. banunuk wenauefuooh onk matche-
34. kuoh, newutche nah wane wunnatcheg wut-
Ron. anakafuonk.
20 Tuauk pifh nuppaog, kah miifin-
2. 11. g. 1. 2. 6. niuug g pifh wattamekpanuog ut nseutip-
Eph. 6. ukok, ka pifh mahthaog, kan manuhkeit-
9. Col. cheg pifh awunuoog, wanne menutcheg-
3. 25. ane.
21 g Newutche wufekufquash ohtaafh
1. et. ummayit wolketomp, kah naum wame wut-
5. 17. g Prov. aongah.
22 Na matta pohkenaunoo afuh nuppa-
& 15. 3. onk wutonkaohitom, na wacheuffech. g woh
Job 31. adc partogwehettit.
23 Newutche matta anue ponimaouou
16. 9. wolketomp ut onk ne sampwag, woh uppe-
Jer. 16. kukoat wulittumouog init weechu, Godoh.
27. 24 Noh pifh fahqatt, fhwiau, mesuhsetu-

enah wanne woh ogkemwe, kah nompashau
onkatogeh.
25 Newajeh wahteunk nag wutanakafu-
onkanawah, kah nah ukkoofkonuh nuk-
koiadeu, newaj nag paguanehettit.
26 Nah wutogque togkomuh matche-
tut, ut wunnaunnaouut oekatogig.
27 Newutche ukquhkehetaouh, kah matta
wunmatwontamaouuh ne teague ummay-
afh.
28 Newaj ummauonk matcheku, peyah-
teauwehettit, kah noh noxam ummauonk
nah onkapanautcheh.
29 Wunohteeonk magukifh, neit howan.
otameheuh, kah abhtant wufekuf, neit
howan woh ummonunnaouh? uttoh in a-
yueuhkonittue unnehteeauun wutohtimoin,
afuh webe wolketomp:
30 Eiantogki matta, woh nanawunnoo-
ou, iihkont woh miifinninuog putabham-
wog.
31 Wunnamuhkut, tapeneunkqut unno-
nat God, nummachehegwehettit, matta
wonk nummatcheu.
32 Ne mat nauou kuhkotomah, matche-
fean, matta wonk nutuffin.
33 Sun woh n nih ne anantaman? noh
woh onkquotantam, tohkooogque kutjih-
ontamunat, afuh tohkooogque pepeaman,
kah matta nen, newutche noowah uttoh en
wahteanu.
34 Wahwohtamwenuog unnuqutteit, kah
waantamwenin nootitcheh.
35 Job, wanne wahtede ketohkhou, kah
ukkuatwongash wanne waantamwenoo-
ah.
36 Nukkodrantam Job woh qutcheheu
en wohkukquohinit, newutche wunnaup-
hamauongah wutche matchetooog.
37 Newutche kosteneheue ummatchefe-
onk cheketamouok, pohponkintchouu
ut kenugke kuhhogkanonut, kah mochekeh-
teau ukkutawongash ayeuhkonittue
Gadoh.
C H A P. XXXV.
N Ano Elibu keketohkau kah noowau,
2 Sun kuttastam yeu fempoi, ne
anawuan, nussampweufonk anuwunnuu
God wulampweufonk?
3 Newutche kuitip, teag noochiin, kah
teag nohtaataun paakhimuk wutch num-
matcheonganit?
4 Kenamp wamouuh, kah neg weecha-
yeanukwezeg.
5 Monunnaah fekufquash, kah naifh, kah
kuhkinneah mahokqafah nifh anuukquaf
fuhukquenanifh.
6 Matchefean, toh kittineh? afuh kup-
panfeongah meonak, toh kittineh?
7 a Sampweetan, teag kuttinunnau? afuh
teagau atumunum wutch kenutheganit?
8 Kummarchefoak woh woiheau wof-
ketompoh,

a P
16. 2.
Ron
11.
Cha
12.

ketompoh, neane kei, kah kusampwefuonk woh oochiin wunnaunonuh wofketomp.

9 Nafhe monakifh mukkokinittuongafh, nah ummauweheobh, nag mifhontowaog, newutche wuhpit noh manuhkeiit.

10 Qut wanne howan noowau, utriyeuoh God noh kezhiקהeuh, noh nukkonae kodtoohamwahuaat?

11 Noh mocheke kuhkootomungqueog, onk neg puppinathimwoog ut ohkeiit, kah mocheke waantamwahikqun, onk kefukque puppinahafog.

12 Nag na wurtit mauneau (qut wanne howan wunnampohamoh) newutche uppehuanumooongano matheoog.

13 b Wunnarukkut God matta nootamoo tahoo cheyeuok, kah wame manuhkeiit matta ootootamoo.

14 Tohkooogque noowaan matta pifh ke-nau, qut wulfitumoonk ohteau anaquabit, newutche pabaatanum.

15 Qut yeuyu newutche matta ne na-noh, noh mataohuau ut ummusquanittamooanganit, qut onch, matta waliceau ut mihunkeuomomooanganit.

16 Newaj Job tahooche wohsinuk wut-ton: matta wahteoe muttaanteau kuttoowongafh.

C H A P. XXXVI.

W Onk Eihu nano keketowau kah noowau.

2 Ogeuhfe chequehtah, kah kenahntinufh, alhpame keketokanohog God.

3 Nunnefkom noowahteoonk wutch nooadut, kah nutogquotamau sampwefuonk noh kezhiקהeuh.

4 Newutche wunnamuhkut nukkutro-wongafh matta pifh pannowaonganowafh, noh pahke wahteunk kooweetomuk.

5 Kufelh, God miflugken, kah wanne howane fekeneuoo, ummenuhkefuonk kah o-waantamoonk mifsiyeuuh.

6 Matta wadchanumoo uppomantamoo-onk matheeto, qut famweuheau mathekuoh.

7 a Matta amaunumoo wufekufquafh wutch sampweufeaeuu: kah nag weeto-moog ketafotamwoh ut appuonganit, nux, noh nah ummicheme menekheuh, kah nag mifheheog.

8 Kah tohtogkuppifhettit fettersafh, kog-konugghettit unkapunnae pemunneah-tonafh:

9 Neit wunnahtinuh wutanakauftiong-anu, kah uppannefeonganowafh, nifh maf-teuhetticheh.

10 Wonk owohfwunumaoh wehtan-og en afshkontuunganit: kah annote-amoo nag ukquifhenaoot wutch mathefe-onganit.

11 Nag noofweetauhettit kah wuttin-neumukkaahettit, b nag pifh wuanizeu

mahfhadtoog ukkefukotumooash, kah uk-kodtumooowafh ut weekontamooangan-etu.

12 Qut nag matta noofweetamohetteg, nag pifh mahthaog nafhe togkodteg, kah nag pifh mah wahteae nuppoog.

13 Qut eiantogkisteahonch, nanomunk-quodtoog mufquanittuonk: nag matta mau-woog nah weewepiinnont.

14 Nag wufkenae nuppoog appomontamoonk kenuktheau nifhkeuonkqulifit-cheh.

15 Pohquohwunau mathekuoli ut wut-onkquanumooanganit, kah owohfwunur-haoh wuhtaogwafh reahche mukkokinit-cheh.

16 Netatuppe woh kutontafhik wutch nanakonchiyeuut, en mummifhkiyeuut, ne mo adt nanakonchanog, kah ne ponamuk kuttabonmut, woh weelinuoo.

17 Qut kenumwohto wullummaonk nat-cheuot: wulfitumoonk, kah fampwenh-tuonk kuttohqunnuquog.

18 Newutche na mufquanittuonganoo: kuhkinneafh, ifhkont kutamaunuk nafhe wuttarteaonk: neit mifhe manowhuttuonk matta woh kuppohquohwunukoo.

19 Sun wuttuantantam koweaneuee-tuonk? matthaog, matta gold, afuh wane wutchekeufeongafh menuhkefuonk.

20 Kodtantamokoh nukkon, mifhinnin-ooog tummehtahwobog wutch wutayeung-anooout.

21 Nunnukquifh, ahque wuttuantafh mathefeonk: newutche yeu teooge kuppe-penamun onk ne unkuquanumoonk.

22 Kufelh, God mifhehuau nafhe um-menuhkefuonk: howan neh wuttatupe kuh-kootomwehteomwo?

23 Howan noh kohquartmauont ummay? afuh howan woh anowadt, kummatheuf-fem?

24 Mehquontafh mifhefteauunat wutana-kaufuonk ne wofketompog namohettit.

25 Nifh noh wofketomp woh wunnaumun, wofketomp woh noadrit wuttin monunne-aunun.

26 Kufelh, God miflugken, kah matta noowaheoun, kah ne adtahik ukkodtumoo-mafh matta woh namehteawounafh.

27 Newutche papeereou pappifpafhinne nippeafh: fokanumwog nippe neaunak ne ouwan.

28 Ne marohqus pattipafhik, kah mo-cheke wuttattippanau wofketompub.

29 Wonk howan woh wehtog lepakeemo-uk matokqs, afuh Tabernakle wuttatatonk-quifuonk?

30 Kufelh, wufepagenawontamun o-wequaom, kah wuturkiumun ut agwe keh-tahhannit.

31 Newutche ne wunnafpe wufumun

milinnianab, mocheke asan.

23 Nafpe mattokqs purtoghum wequai, kah wutanotaman matta woflumomunout, nafpe mahtokqs, ne nafhaue paomouk.

23 Ne na adt wurtautonkqufsumouk wunnahtukkon ne papame, neetafoug wonk papatume ouwan.

CH A P. XXXVII.

Y Eu wonk wutch nuttah nunankheau, kah ontahteau wutch wutayeoungant.

2 Nootamwe nootafi ummifhontawae wadtautonkqufsumouk, kah annotawae ne fohbanomouk wutch wuttouur.

3 Wulfampe wuttatun ut agwe mamulle kefukqut, kah ukkurthamun en wehqshik ohke.

4 Afuhkaue wuttatatonkqufsumouk mifhontawomou, padtahquohunefiteau nafpe onetue wadtautonkqufsumouk, kah matta uppahfufahueh ouwadtautonkqufsumouk acutamuk.

5 God monchanatamwe neempohteau nafspe owadtautonkqufsumouk: mogegilhi ulia, nifhi matta woh wahteuuogegih.

6 Newurche a unnau koonoh, ohkeit apsh: neane wonk nifhiakon, kah menuhkeue foononut.

7 Sealhan nifhi noh wokketomp wunnutcheq, onk wame wokketompog woh wahteaug wutanakaufouk.

8 Neit puppinalimwog aahettit owonogkouut: kah apuug wutayeounganout.

9 Sowaniyeu om pemfquoh: wutch namimeyeu tohko.

10 Nafpe wunnafhaouk God tohpueu; kah ne kothkag nippe menuhki.

11 Kah wonk nafspe nuppehamunat faunurunwaho kuppogki mahtokqs, feabham owofittae matokqs.

12 Kah qainuppemou nafspe ukkenofoawongash: onk woh ufserg, utroh anannouut, ut wofkeche muttaonkit, ut ohkeit.

13 Uppeyahtau, afuh wutch fahmatahwhutouk, afuh wutch wurohke, afuh wutch monnetouk.

14 Yeu nootafi Woi J. b. chequinikompuhi, kah natwontah monchaaratamwe wutafafafuwongash God.

15 Sun koowahteah ahjuompi nifhi God wunhtunk, kah wofumwahrunk owequaye mahtokqs.

16 Sun kuwahteah pihfufekhteaouk mahtokqash: umnonchafatamwe ankaufuwongash, noh p. nuppeyeu wutauk?

17 Utroh en kut ogkwongash kefah, mannotunk a ke nafspe fowanh.

18 Sun noh koweche fepigannom pihlook ne manukag, onatuh ikballumwe p. penauulit tuhquon?

19 Kethontomafinne utroh woh fougkut: nomanunum wunpohatunat nuk-

kut oowonganun newutche pohkenai.

20 Sun woh unnon, nen nukkekotokam? wokketomp ketokont, pih wunnamuhkut mifheafqu.

21 Yeu yeu matta wokketompog nauwong wohiitae wequai ne obrag matokqut: qut mifheafsh pafshau, kah nifhi uppahketuunafsh.

22 Wunohquodt omowou nannummeyeu: qut God ubaqueneankquod umanituamullouk.

23 Papame mafugkenuk nonanumun nameleon; mifugken ut menuhkefounganit, kah ut wufittumounganit, kah maethkoh-taoumoo fampwefonk: matta onkapunoh-teou.

24 Newaj wokketompog qufshahettit: matta howane ogqifhiflounou waantamwuteahonitch.

CH A P. XXXVIII.

N Eit Jebowah nampoobamaau Joboh wutch pemfquohut, kah nowau.

2 Howan yeuoh, noh pohkenehtunk kenonritrouk nafspe mo wahteeo kutawongash?

3 Yeu yeu ogque wokketompaut ne puttuqubpis; newutche kenatowomouhi, kah ken wahteuwah.

4 Utroh kutapineas wanohtauon ne quenoh-tag ohke? mifuhbafsh, wahteaun woh-wohitamouk.

5 Howan wahtouknifhi quttuhwhegash, wahteaun? afuh howan fepagunumwontogus pemuncat?

6 Utroh ut meneketeafu nifhi quenoh-tagifhi? afuh howan wanuhongkus ne nafshinne qufsh.

7 Nompoae anogqog moae kotobamahettit, kah wame wunnaunoh God mifhontawae weekonta wog.

8 Afuh howan kobheq kehtabhanne fquon- b tamafsh, fohwutchuog onatuh kachemouk wutch oontomukqut.

9 Matokqs ne hogkouunhkaug, kah wokketoktokqus nupputtuqubpufuwah-tauna.

10 Kah nowonukotamun nukkuh jutume ayenonganit, kah noonahwastomwah barafsh kah ufquontamafsh.

11 Kah nifhi, yeu pifhi kuppeyon kah matta onkove: kah yeu pifhi kuppethu- amwe tuhkoog kupuhuhonea.

12 Sun kutannit m mohtompog nadteuh pamotaman? kah idchuwampam kuwah-teah wutiyuonk?

13 Ok woh miflunumou, wehqshik ohke, onk woh matcheetawog ne wutch kaduhkoneu?

14 Oqque qinuppenafu manonkut ut feale ut, kah ogque kompaug hogku- unit.

15 Kah wutch matcheetaw ut owequayeuuog

Pfal. 17.

a Pfal. 104. 5. Prov. 30. 4.

b Pfal. 104. 9.

quiiyeumō kogkōtūnuma, kah qunuhqui
mulpir pih pohque numan.

16 Sun kuppertteam kehahbanne toh-
kekomaah? afuh sun kuppomushan natin-
neakontanum monōgk.

17 Nuppuongane squantamah fun ko-
wolwheutūnquog? afuh sun kenaumus onk-
zūhtae nuppuonk asquantamah.

18 Sun kōwāhteoh ne kōshkag ohke? mif-
fohhah wame wahteauan.

19 Uttiyeu may ne wequai wadohkit, kah
papaume polkeni, uttiyeu wutayeunok.

20 Woh kencemununat ne wehquoh-
tag, onk w.h kōwāhteauan mayah en noh
weetuonut.

21 Sun kōwāhteauan, newutche na ut
keneitp, afuh newutche monatah kekkefuk-
odumash?

22 Sun kuppertteamus kōone nompakou-
neutu? afuh sun kenaumus segane nompā-
kouunah?

23 Nih wadchanumonih en wutramehpu-
ne kefukodut, kah en mattompagwe kah a-
yewutwe kefukodut.

24 Teagwe may chipohxae wequai, ne se-
ahha nomōuk wutcheppowh ut ohkei?

25 Howan chachaubenuk nippee pohse-
mōut, wutche nippee tomogkon? afuh pa-
dohquohhe ukkutshamune may?

26 Wufokanontateauunat ut ohkei, ne
matta woketompauunog: ut touohkomuk-
qut, nā matta woketompauunog.

27 Womepwehtauunat noiiyeumōuk,
kah ne matta toh onpamukquohitnōg oh-
kē, kah fonkehiteunat, kah nochwumwe
mokehute wunnehōununkwamēlah.

28 Sun fokanon wutōshu, afuh howan
womepquait neechippagwe pattippēshē-
ah?

29 Howan wutoontomakqut wag kuppadt?
kah kēfukgwe wompi tōp, howan womep-
quait?

30 Nippeah unupputtogwhofu onatuh
nāhpe quifuk, kah wokēche mōndōiyeuut
tōgquodtin.

31 Sun woh kukkuffipinoh weekone uk-
kuffināsuongawō asfihtūrtauog? afuh fun
woh kureompisum ukkihpiffiungāh Ori-
on.

32 Sun woh kuffohkōwun Mazzaroth, ut
wutahqompiyeumut? afuh fun woh kōn-
nē Arturus weche wunna nonuh?

33 Sun kōwāhteoh kēfukgwe kuhkōwa-
nēpah? fun wo' kōonhōh wunnaawun-
nu nonok ut ohkei?

34 Sui woh kōwāabinom cōwadta-
tonku' Tuonk matokqs, onk mōnē nippeah
woh kenu:kuhku'k?

35 Sun woh ketanōutām ut kutshamun-
ah, nih woh mōnēhēwāh? kah woh kut-
tūkqug nēnawun yē.

36 Howan pōuk wāntamōonk anomit?

afuh howan wohwōhtamwāhteunk metah?

37 Howan woh waantam wōgketōz ma-
tokqs? afuh howan woh kōbhōg kēiukgwe
wūbquah?

38 Pūppih manūhkehik kah puhquh-
komakquāh menūhkohtaah.

39 Sun pih kutadchōntan wunnehō- d Pfal.
onk qunnonoh, afuh kōwāwepwehteoh uk- 104. 2 r
kodtup wōngan. w wulhōshimwe qunnonō-
og.

40 Sepinhettit ut cōwōnōz kōout, kah
aphettit kuppahū aikuhwēkonat?

41 e Howan quagquāhwehtōg kōakont e Pfal.
unneetfōnk? wōshkibamēfu woh mauunat. 147. 9.
teauhettit Godoh, nauwuhōg wutche que- Mat. 6.
nahikōonk meetfōnk.

C H A P. XXIX.

S In a kōwāhteoh ne adwōthēyeuog tou- d Pfal.
ohkomukgwe quffukquanteōz gōatōg 29. 8.
neetuog? afuh fun woh kukkēhkinēas qunne-
quāōg neechahettit?

2 Sun woh kōwōogkem nepauzōg ne ut
wōnepquahettit? afuh kōwāhteoh neadō-
che neechahettit?

3 Nag nauwaeog, neechaog, sohwohteog
wutnūkquinu mōongawō.

4 Wunneehānūh wunōgkōoh, nag
nāhpherut wēachiminnēah: sohāmōwōg,
kah nāttānūh ukquihkēhtauoh.

5 Howan chapēe mōnchēalēont tonoh-
komukgwe afe, afuh howan on yenik ukkih-
piffiungāh touohkomukgwe afe:

6 Noh wēk nūttōuhōkomukgūhkon, kah
mathekine ohke ne wutayeunok.

7 Mīhanūmanūh mōnāntchēh ut keitō-
tanat, afuh matta nōramōō cōwadtautonk-
quffuonk noh kōdtōhkaūst.

8 Wādchue wutayeunok ne wuttitan-
adupōonk, kah natinēham nih noh sh-
kōshui.

9 Sun woh nequittua wēkōntam kōtin-
ninnēsmūhōngōunat, afuh wutāppinnēat
ne ahūt afām idt?

10 Sun woh kukkūshpin nequittua nāsh-
pe uppemūeat ut wonuhchūhēag nit, afuh
fun woh noh kutohtōēu nākutchagwōmōm-
uk ut cōwōhkoiiyeuut?

11 Sun woh kuppābāhtānūm newutche
mīhinnahkē'.

12 Sun kōnāmpū, pih pādōtōa kōuf-
kannē? kah kum nūkiannūm ut kupbān-
nūm?

13 Sun kuttinnūnāuōmūs cōmēēqu-
cōh pēakōklog, afuh wunūppuhwūcōuh,
kah unnequōōh ofrihōg?

14 Noh nō'ōdtk cōwōmāsh ut ohkei,
kah ukkūfēpēssūmūnāh rāfipe pōppi ii.

15 Kah wānūm mūfēt woh wutāsh-
kūkkōmūnāt, afuh woh tōwōhkomukgwe pōp-
pāhīm wūfōkukō nūnāt.

16 Sekēnēanū wōhku'afānōh, onatuh
matta wādchēik: wānānāku'fōnk tāh u-
che.

cheyeu, wanne wabefuonganunog.
 17 Newutche God matta cowaantamwabeuh, afuh marta wuttinnamaoh wahteauouk.
 18 Quanunkque tahheoncheh wuhhogkuh, mihsanánamau horfefoh, kah neh nacomoncheh.
 19 Sun kittianmau ummenuhkefuonk horie? sun kutogquadtam wullittipuk nempoth?
 20 Sun woh kowabiffuah onatuh chonfompit? wuiohfumæe wutchan unkuqeneunkquodt.
 21 Chechekohteantum ut conóuhkojeyuut, kah wekntam ut ummenuhkefuonganit: kutchittóuhau wunnogikauónat kenaawamenunná.
 22 Hahanehtam wabefuonk, kah matta wabefu; afuh matta quihku wutch togkodteganit.
 23 Petan ayeuhkonittue nunnobohkeh-tunk, wófuophtæe qunuhtug, kah ogqan-neg.
 24 Misfeafhkoo ohke nafhe chekeuháonk kah mufquanittamoonk, kah matta wun-nampntam, ne wadtaatonkquífue monopuhpeg.
 25 Nôowau ut kenughe monopuhpeg-quonta, Ha, ha, kah nôwadtit en munnontam ayeuwutuonk, wunneempomæe mugquompæeg, kah nihohtôowaongafh.
 26 Mafiquanon sun pummunau nafhe kowaahtamoonk, kah summaganum wun-nappoh nogue en fowaniyeu?
 27 Sun wompfukook pææe ut kutannco-teamooanganit? kah qunuhtuotau cowaad-jiffi?
 28 Noh ayeu, kah appu quífukquawit, ut attocheptihkodut, kah menuhkiayeung-anit.
 29 Nah wch natinnehamun uttiyeu nohtuns, kah wuikufukquah nôadtit en namu-mowah.
 30 Kah wóskufáhimoh noonontam woh wufiqeæeonk, kah b uttoh nafhoncheh ap-int, na wuxapin.

C H A P. XL.

NAno Jehovah nampohamau Joboh, kah nôowau,
 2 Noh pentánunont wame Mafugkenutcheh sun ukkukotemauoh? noh auhkion-ot Godoh, nampowhutch.
 3 Neit Job nampohamauoh Jehovahoh, kah nôowau,
 4 Kufeh, nunnifikeneunkqus, tob woh kuttinnampohamauoh? nupponam nunnut-ehg nttæout.
 5 Páfukqut nukketæokam, qut matta wano nampohamæe, nux neefit, qut matta nano nukkutchtittóuhoh.
 6 Neit Jehovah nampohamauau Joboh wutch pemiquol ut, kah nôowau,

bMat.
 24. 28.
 Luke
 17. 37.

7 a Eyeu unnupptukqobpiffi woike-
 tompaut, kenatoutamouh, wahteauwáheh. a Chap.
 8 b Sun pish wonk moh tob kuttintup-
 pontamoo nôuttumoonk? fun kuppokod-
 chimeh, woh kuffampweufæeanáunæe? b Pfal
 9 Sun kuhpit tatuppeyeuou wuhpittent Rom.
 God? afuh woh kuttatuppe mihohtowæe 3.4.
 padahquóhhannehtem?
 10 c Wunneh kuhhog nafhe mámuttá-
 niífluonk, kah wuneeutons, kah hogguas kuh-
 hog nafhe fohfumóonk kah wunnetuonk. 104.
 11 Sepáginilh kummifhe mufquanit-
 onk: kah morinneau niíh noh bowan uppeth-
 tánunwin, kah tióhquohqeh.
 12 Moninneau niíh noh páfuk pohtuá-
 numwit kah péeh, kah tahtáfukukau mat-
 cheetooog ut watayeuonganooút.
 13 Nag moæe adtan ut puppifiyeuut,
 kah kiíhpinnau wuikufukooósh ut kéme-
 ayeuut.
 14 Neit wonk kuffompamifh, nehenwon-
 che kittinniohokou woh kuttomhik.
 15 Eyeu naou Behemoth, noh weeche
 kezhénnomp, ogque meech moikethafsh
 oxut.
 16 Kufeh eyeu, ummenuhkefuonk wuf-
 feganohotogqut, kah ummenuhkohetteáonk
 ohteau wunnogkuffe weenwee.
 17 Ogque momóntanum wufukqun Ce-
 darut, wunnuffue wutchóhtaih moeü weef-
 quábiífluah.
 18 Wuikonafsh ogqueneunkquodtaih me-
 nuhke kodchuhkiyeu braffe ut: wuikonafsh
 ogqueneunkquodtaih miífehchuogque bar-
 ut.
 19 Noh negonneyeuou ut uramayut God:
 noh k: zheont, woh uppáóutháheuh wut-
 togkodteganit.
 20 Wunnamuhkut wadchuwah nekittæ-
 æonco ummeefuonk: ut tob adt wame oh-
 teuhkone puppinafhimgwog pomphettit.
 21 Appu agwe mehtugque onkouoháut,
 weekinaique adampamukqut kah wompáf-
 quehtu.
 22 Onkouhtæe mehtugquafsh nuhkuh-
 kunk nafhe wutonkaouhtom; fepufe an-
 umwufukuppeog wéenuhkuóuh.
 23 Kufeh wuttattam feip, kah matta uk-
 kenuppe uílein: unnantam woh nôontan-
 áhtam Jordan ut wuttæout.
 24 Wunneemunnun nafhe wufekufuk-
 quah: wutchan pannuphthomæe ahpéhanit.
 C H A P. XLI.
SUn woh kuppauantónchan Leviathan
 nafhe uhquan? afuh weenannúut óma-
 niæe kómukqunnaman?
 2 Sun woh kuppnanam uhquan wutchánit?
 afuh fun woh kuppnanupikquam wotómpeuk
 nafhe afunekóus?
 3 Sun noh kummæehekérennk kawéfh-
 quetumunkwoongafh? fun kenawæe ken-
 nuk?

10 Kah Jehovah quinnupinum ummifinó-
óonk Job, peantantwanthont weetompoh ;
kah wonk Jehovah wunneefi tabhe aninum-
ation Joboh, neadrathadhacháfuob negonne.

11 Neit peyaonk waine weematoh, kah
wame weetompáú, kah wame neh negonne
womónukuhpoh, kah óweeche meetfeunuk-
quoh ut weckit, kah nag ummaeómuoh, kah
óweekontamwaheóuh papume wame né
machuk né Jehovah nahkenumauont : káh
wonk nih noh páfuk wuttinnumauoh koch-
chukki money, kah nih noh páfuk golde
fopkufóhohu.

12 Neit Jehovah wunnantam wutopkom-
áiyum Job ánué onk negonáe : newatche
noh nabo yaout muttannonganogkufuoh
wutshéepunoh, kah nequtta tahste muttan-
nonganogkufuog kamelóg, & nequt muttan-

nonganogkufuoh yoakfe oxenoh, kah nequt
muttáonganogkufuoh fquothimwe affeíoh.

13 Kah wonk nefaufuk tahthiompagheau,
kah nihuoó wuttaunoh.

14 Kah mohtoméginítech hennau Jemi-
ma, kah noh adtoékit ulowefu Kezia, kah
nashóit ulowefu Keren happuch.

15 Kah wame né ohkeit wame howane
mittamwuffifog né wutrin wounnekéineau
neane wuttaunoh Job : kah óstóuh ania-
numunkquog ohóonk ut kenugke weema-
tóóut.

16 Mahche yeu n nag, Job pomantam ne-
qut páfukóe kah yaunuchage kodtumwáe,
kah naau wunnaumonuh, kah wunnaumonuh
wunnaumonáuh, yaue pometuogah.

17 Neit nuppó kohchifúit kah numwoh-
tau ukkékodtumah.

Up-Bookum P S A L M E S.

P S A L. I.

a Prov. 4. 14. **W** Unanumau a mislinnin noh matta aonk
wulluwonganit matchetou, afuh mat-
ta neepauok, ummaeyéout matche-
feenuog, afuh matta ápegk wutappuon-
ant mamano wontamwaéniin.

2 Qut wuttinnówaonganit Jehovah wut-
tápencáumóonk, kah wuttinnówaonk
b mislanram kékukodtau kah nukkonáe.

3 Kah ogqueunquufu mehtugqut
ahketeámuk ut kíhke fepupogqut, noh
unomeechumnuonk uppaudtunk nehenwo-
che uttoowutchu : kah óonepog matta píh
nookthaunoh, kah wame uttóh áit píh mí-
fégen.

4 Matta neane marchetukeg : qut ogque-
neunqufufog d wofadteaumunit, uttiyeu
tóonontog waban.

5 Newutche matta neepauóg matchee-
tupatanogig wullitumóonganit ; afuh mat-
cheufécheq ut umukkiáneonganit wun-
nomwaeufécheq.

6 Newutche ówahteóun Jehovah um-
mayáh fampwefécheq : qut ummayou mat-
cheetupatanogig píh awakompanómo.

P S A L. II.

a Acts 4. 25. **T** Ohwutsh a penohteáog musquantam-
ohettit, kah mislinninuog unnantam-
óettit tahnoche teaguas.

2 Ketafótamawog ohkeit chipaphéaog
wuhhogkáh, & minánaáfheg kenóunittog
ayeuhkonittue Godur, kah ayeuhkonittae
faléqunóche, noowaog.

3 Páukukomurtuh wutahtagkupfo-
ongah, amahteatuh uppémunóhteanóah,
b Prov. wutch kuhhoekanóut.

4 Nöh ápit kékukut habánoú : a Ma-

nit ummómontaoh.

5 Onk píh nahoh kenóuh musquan-
tog : píh wutchepehuh mócheke musquan-
tog.

6 Qut onch nuppon nukketafótamom
nóonetupanatamwe ut wadhurut Sion.

7 Nówahteauwáhuwam k.fantamóonk
b Jehovah nutrugkup, ken nunnaumon, yeu
kékuk kónaunómnyemuh.

8 Wehquetumah, e onk kittinnumoufih
penowhteáog wutche kóokpuchafuath,
kah áongkóe anohkéog wutche kutáhtó-
onk.

9 Píh d kufukuttahwhóog nashpe mó-
ohfhogque anwohhou, píh kufúokquoh-
konog onatuh ahkuhquettaeéniin ówisquadt.

10 Waantamóok yowutche, woi ketaf-
fótamwog, netuhtauok kenau wullittam-
waenuog yeu ut ohkeit.

11 Waufumóok Jehovah nashpe wabefu-
onk, weekontamok nashpe nunukhaonk.

12 Chipwuttóunáppok wunnaumónain,
ihkott musquantog, kah kuppaganimwóu
wutche mayut : e ummóquantamóonk
nashqunák webe ogguhfevele, ówanumóg
n nag paubuhatanumócnheq.

P S A L. III.

Ukhetóokhómaonk David, a tomvuntáunt
wut. b anaquabit Abfolomwoh wunna-
monuh.

Jehovah, toh nuttin kóokkótné neg wá-
taméhticheg monaog neg ayeuhkóit-
cheq.

2 Monáog westimónheg nukketeahog-
konuh : matta áhtóou aninummoadtunok
ut Godut. Selah.

3 Qut ken woi Jehovah, nutógquneg, mus-
lohfú noonk,

fohsimoonk, kah noh tohshinuk nuppuhuk.

4 Nummauniteau God nashpe nummishontowaonk, onk nunnatunk wutch onepupantamwe wadchumut. Selah.

5 Nussepinnup, kah nukkoueep, a nut-
8. eakep, newutche Jehovah nanaihuk.

6 Matta woh nowabefuonnh b piogqut
7-3. muttanonganogkuffluog millinninnuog, weenuhkefehettit.

7 Neepaush Jehovah, wadchaneh woi num-Manittom, newutche ken kuttogkom wame nummatwomog ut wutompikkoncowot : kuppohquetahham weepittah matcheetou.

8 Wadchanitruonk c wutchaiyeumco
1. 3. 1. 1. Godut: komaneteaonk ut kummilinnoinnumtu. Selah.

P S A L I V.

Nebtompubequadt ut Neginoth, ketobomaonk David.

NOOTah nanompuffumunon, woi num-Manittom nopomwaeuonk, kuffluohwimeup, kohohleon, kitteamonteanumeh, kah notah nuppeantamowonk.

2 Woi kenauw wunnatmonoh wofketompaog, toh uttoche kukquinnuppemwo nuffohlumowonk en akodchinat? kah koowantamomwo tohnoche ufleonk, kah kenatinnehamwo pannowaonk? Selah.

3 Nut wahreaouk, Jehovah wutchippeponamonuh waneetupanatamunutcheh, Jehovah nunnotunk wehquetumaog.

4 Wabefek, kah ahque matchelek, nowagk nelenwonche ketahcowot ut kutapinneot, kah chequunilook. Selah.

5 Sepha nok a God wunnowauwfeae fep-
10. 14. haneonk, kah onampok Jehovah.

6 Monag nowaog howan nahitrukueog
1. 5. wanegik? Jehovah tohshinamainnean owequawonk kufekuk.

7 Kummugun weekontamowonk ut nut-
1. 14. tahnut, macheke onk monakilih oweatchiminnocash, kah onkeu winneumw.

8 Na neefe wunnoteade nussepfin kah
1. 5. nukkouem, b newutche webe ken Jehovah, kutayimah nanauyantamowunayeunok.

P S A L V.

Nebtompubequadt, Nehiloth : Ukketobomaonk David.

NOOTah nukkuttawonganah, woi Jehovah, nawatofah nunnatwontamowonk.

2 Kukkeihafah nowadtautonkquflae
1. 30. 6. mauwuk, nuk ketassotomom, kah num-Manittom, newutche ken huppeantamouh.

3 a Nowodtauonkquffluonk woh kenotam
1. 30. 6. nompaow, woi Jehovah: nompaow kuffluopwunnunnaunna nuppeantamoonk, kah nutuphoquaim.

4 Newutche ken Manit, matta kutta eac-

aumoo matchefoonk, onk matta kawewotomukoo matchefoonk.

5 Mattamaguog matta pish neepawoog
anaquabea, kullekeneau wame awakufitcheh matchefoonk.

6 Pish kuppaganooq nag pannowacheg :
Jehovah ukkokoanumw ihuteateenih kah
awakekoteatenih.

7 Qut neen neppetut team keekis, newut-
che monatash kummonaneteonganah : kah
koowabifluoniteonganit kawowufflumuh,
en nogque kwanetupanatamukkomukut.

8 Sagkompaguneh, woi Jehovah, en kon-
wauwufleonganit, newutche nummatwomog :
fampweteaulh kummay ut anaquabea.

9 Newutche matta wunnowaywongang-
inno ut wuttongawot, wuttinnomaiyea-
nowot matchefoonah : ukuttungawo
b wofshwi weenohkeyeua, nanwonyeunow
ut weenannowot.

10 Pagaas nahgoh woi God, penushahet-
tich aahpe nehenwonche ukkeuonitwong-
anuwot : pogkenok newutche monakilih
umatchefoonganowashi, newutche kuke-
keitohteanittuwahukugot.

11 Qut wame yeug paubantamukque-
aneg, weekontamohettich, nagwuteaou wee-
kontamoe milhontowahettich, newutche
nag kukkinhamaou : onk nag womontogig
kawefuonk weekontamowonkquh.

12 Newutche ken Jehovah konanum wa-
nomwae uflecheh : nushpe konowomouffoonk
kaweeunhkau, onatuh oggunneg.

P S A L VI.

Nebtompubequadt Neginoth, ut Sheminith :
Ukketobomaonk David.

WOi Jehovah ahque aukomeh a ut
kummutquantamowonganit, onk
ahque safamakoohet ut kulopetae kummif-
quetanawonganit.

2 Monanumeh, woi Jehovah, newutche
nowchumwes : woi Jehovah, neetikheh,
newutche nuffaoukon.

3 Nukketeahogkon wonk mocheke onk-
uppannau : qut ken, woi Jehovah, aqum-
pak.

4 Quinnuppish, woi Jehovah, pohquah-
wus nukketeahogkou : woi wadchaneh, new-
utche kummonaneteonk.

5 Newutche napumukilish b matta kum-
mequanumitteoh : ut weenohket howan ta-
buttantamunkuean.

6 Nusfaunum nutaikuontowaoonk, qun-
nenuhkon nutaiyum nutapen pomonow
wemou, ut nashpe nusfuppequash nutog-
quechippadtoh nutappin.

7 Nulkefukquash mohrupaemash wutch
mauonk : nano wulfekkilau newutche wa-
nummatwomog.

8 Amaciteagk wame a anakufleogish mat-
chefoonk : newutche Jehovah naitem num-
rauwangne wadtauonkquffluonk.

b Rom. 3. 13.

a Psal. 26. 1.

b Psal. 20. 16. 88. 88. 11. & 115. 17. & 118. 17. 11a. 38. 18.

c Matr. 7. 23. & 25. 41. Luke 12. 27.

Pfal. 8. Pfal. 7-3. Pfal. 1. 3. 1. 1. 1. 3. 4.

Pfal. 10. 14. & 51. 9.

Pfal. 1. 5.

Pfal. 30. 6.

9 Jehovah nootam noewehquetumowonk, Jehovah neemunum nuppeantamowonk.

10 Nummatwomog wame akodchehet-tich, kah onkapunahetich: quianuppehet-tich, kah akodchettich teanuk.

P S A L. VII

Shiggaion David, yesh ketobbomauu Jehovab papauwe ukuttowongash Culi up-Benjamite.

WOi Jehovah rum-Manittoom, nen kupbaubuhitanumouh, wadchaneh wotch wame neg kodwofkukqueoneg, kah pohquahwulleh.

2 Ihkont fohkwushonau nukketehogkonuh, onatuh quonou sohghadtauk, matta woh toh adt wadchanutteamukish.

3 Woi Jehovah num-Manittoom, yeu nffon, matchefonganowok nunnutche-ganit.

4 Onkquodtaogis matchefonk wonoh-kait (nux, nupphoguhwhunop noh tah-noche aweohkaait.)

5 Matwau wunnomattuhkauonch nukketehogkonuh, kah tohquonoch, nux, taikuh-kodch nukketeanok ohkekontu, kah ayeu-wahitch nukkehtianumitteanonk puppi-liyeut. Selah.

6 Waapifh, woi Jehovah, mufquantaman waabin kuhhog, newutche ukkogkeeuwa-onganow nummatwomog: kah tohkanum-wansheh en ne wuffittumwonganit, ne anowawap.

7 Nemehkuh mukkingeonkane miffinnin-noug pish kaweeonhokongquog, newutche nag wutch quannukquappé qufukish.

8 Jehovah pish wuffumau miffinninh; wuffumeh, woi Jehovah, neanag a nou-nomwauffeonk, kah neausag nuffampweuf-feonk nen ut nuhhogkaut.

* Pfal. 18. 19.

9 Woi matchetowog ummatchetowongano wohkukquhitch, qut nemehkeh fampwefehceg: newutche wunnomwae
b i Sam 16. 7. b God qatchehtau metahsh, kah mutow-nulloh.

10 Nuttongkwohquifoo God: noh wad-chanon fampwutahonutcheh.

i Pfalm 39. 1.

11 God wuffumau wunnomwauffeonh: Jer. 11. God mufquantumau matchetowoh afek-fukokish.

20. & 17. 20.

12 Matta quinnuppekompauak, keh-tad-tau wuttogkotteg, onchippinnau wutoh-tompe kah ukquof-wunuh.

e Job 15. 35.

13 Kah wunokquofh wunnomau toh woh anuppinnt: kah wuffantequohwoh ukku-Ifa. 59. unkuquodtsh nof-teanatcheh.

4. Jam. 1. 15.

14 e Kuifsh, wutonkquomome paudtan matchefonk, womepauou woikehuwonk, d Pfal. kah pannoweyeeonk nechaw.

9. 15. & 10. 2.

15 Wonteah, kah ukkuthaman, onk d pethau wonogut ne kezteunk.

Prov. 5. 22.

16 Owofkhuwonk pish quinnuppemoo en nelenwoneh upbukukqut, kah wut-

cheke uffeonk pish pogkifbin nehenwouche uppuhkukqut.

17 Nuttabuttantamau Jehovah neaning oomowauffeonk: kah nuttinnohomom tabuttantamoonk, owefuonganit Jehovah noh quannukquappit.

P S A L. VIII.

Nobtompupquodt ut Gittith: Ketockbom-aonk David.

WOi Jehovah num Manittoom, uttoh nukukque wunnegeen koowefuonk wame muttaohket! kuppnanom kuffohfama-onk ongkouwekefukqut.

2 Wutch wuttowowout mukkiefog, kah noonukeg kuhkhutrum menubkefuonk, a newutche kummatwomog, onk woh kumanunnifsh matwau onk anouton. 21. 1.

3 Natwontamon kukkekukkumash kup-puhkukquanutchee anakaufuonganah, nah-nepaullhad, kah anogfog kukkeihtimopaneg.

4 b Howan wosketomp woh mehquanim-adt? kah wosketomp wunnaumonuh woh nadtauhheadt? 7-17 Pfal. 144. Heb. 6.

5 Newutche kukkezheop ut agwefu Ange-fog: onk kutcheetuhquabin nafpe foh-fumoonk kah quttianitunok.

6 Kittingunnunmain nanaanumun kenut-che-gane anakaufuonganah, kuppnanom wame teanteaquaifnash e agwe wiffteit. o i Co

7 Wame sheepog kah oxenog, nux, kah 15. 2. puppinahimwog ut ohteakonit.

8 Puppinnuhog mamahkekefukqut, kah namohfog ketahhannit, kah nifshom pomulh-omoo mayah ketahhannit.

9 Woi Jehovah num Manittoomoh uttoh en muttue wunnegeen koowefuonk wame muttaohket.

P S A L. IX.

Nobtompuppequodt at Muth-Labba: Ketockbomank David.

Kuttabutantamouh. woi Jehovah, nafh-pe mamuffe nuttahut: nunnahutte-ame wame kummonchanatamwau anakaufu-wongash.

2 Noweekentam kah hummfukouan: tam-owwuh nuttinnohomom tabuttantowongah koowefuonganit, woi ken quannuk-quappeau.

3 Nummatwomog quastchettit, nag pifa penulhaog, kah paguanog ut anaquabe-an.

4 Newutche kutanuwontamah nuffamp-wuffeonk, kah nuttinnowonganit, kutapip-oyittamewongane appuunganit, fampwe wuffittumunat.

5 Kurtaufshikomomp penuwohteaog, kup-paguanomp matchetowog, kutjikhomup-owefuonganow micheme.

6 Woi ken matwau, pagwanowonganafah wohkukquodhimesifh yaufatkeht: kah kup-papaguodtoh otanah, mehquannumawong-

anoo nahpuo nuppók.

7 Qut Jehovah pish michemeyeo, qua-
qualwheetomup wutapponk wutch waf-
littamowonk.

8 Kah pish fampwe wullitum muttaobke,
pish wullumau mijinninnuh ut fampwiyeu-
ut.

9 b Jehovah pajeh spáhwoónkánáwó
mukkókinutcheq, pajeh spáhwoónganawó
wuttammepunáumuk.

10 Kah nag wahtenkig kawefuonk koo-
namptunkqoug : newutche ken Jehovah
matta kenukkonóog neg natinnehhuqé-
angé.

11 Ketohhomok Jehovahut, noh ápit Si-
on : pahketeauók kenugke milinninnutu
wuttuféonganoo.

12 c Natótomuteadt nufheáéonk ; oo-
wanumoh nahog : matta wanánatámuu
umaugonca ohohpánutcheh.

13 Monauuneh, woi Jehovah, natau-
wompadash wóatamehpuónok nahpe nag
fekeneunkueangé, ken tahshinnean wutch
nuppowangane squoatamut.

14 Woh naháitsem wame kuttabutran-
tamóteongash ek squoatamut wuttaunéfoh
Sion : noowekontam kawadchanuáonganit.

15 d Penuwohteag quttawéog ut wó-
nahteagéganit ne kefteauhetteup : wonáha-
hettit appéhonuh, ut upputhugkouoh ut no-
henwonche wulleetuót.

16 Noowahéon Goduh nahpe ósittam-
wongash nish afeche, matchetou putthuhuk
ut nehenwonche wunnatchegane ulleonganit
Higgaion. Selah.

17 Matchetowog pish nobkónog chepioh-
komukut, kah wane wutohtimonneash wa-
nanumoncheg Goduh.

18 Newutche-matta nagwutteácu wuná-
numámuu matchékuoh wutanoófuonk mat-
cheku, matta pish ówánteauun micheme.

19 Omohkish, woi Jehovah, ahque foh-
koilitch milinnin, penuwohteag wullum-
unaj ut anaquabean.

20 Wábefuah, woi Jehovah : onk woh
wutohtimonéash, nehenwonche wahteagow
webe wolketompaog. Selah

P S A L. X.

T Ohwutch neepiyan noádit, woi Je-
hovah ? tohwutch puttoqúéan ne ádt
wuttammepunni ?

2 Matchetow pitchuánumwudt kodwof-
kéhheau matchékuoh : tohqunukquehet-
tich a uppuhúteanganoo ne unantamo-
hettit.

3 Newutche matchetou muftóau toh
ánábtág wutah ne nnih : kah wunánumau
iáshewontamwoh uttiyeuh Jehovah óhqua-
numonche.

4 Matchetou pitchuánumweenongquf-
sit, matta natinnehwóon Goduh, wame wu-
tintanatamowonganit b matta Godunnoo.

5 Wutuffeongash nagwutteácu unkqan-
neonquodtash : knillittamowongash woh-
qut áhtáash wunnoonoputramunash : kah
wame ummatwoonoh unámámelumuh.

6 Noowau ut wuttahut, matta pish nut-
tónstappu ; newutche matta woh toh nuttit
wuttammepunoh.

7 e Wuttounit numwohteau matchená-
nutteáonk, káh afokekódteauumwónk kah
páhchuteonk : agwu weenannuh na wof-
kehuwáonk kah tohnocheyeuonk.

8 Appu ónkáumpamúkquodtit otaná-
emefittu, áfampamúkquodtit, wuttit nufhon
matta wofkuánutche : wuikéukquash kó-
mómpamáuh marchékuoh.

9 Akuhwheteau matta nahou onatuh
quónóo, ne seefpuk : akuhwhau matché-
kuoh noh wuttin tohqunóeat : tohqunau
matchékuoh pafpoot wutahabut.

10 Obátáe & hohpabeau wuhhokuk, mat-
chékuoh woh penulhu nahpe ummenhu-
feumoh.

11 Noowau ut wuttahut, God ówáná-
natamun : d puttghom wuikéuk, matta
woh nunukqut naumoo.

12 Omohkish, woi Jehovah, woi God toh-
shinuh kenutcheq : ahque wanamun hohhoh-
pacheg.

13 Tohwutch matcheetou mamánówa-
numónit Goduh ? noowau ut wuttahut mat-
ta koonompagunnumiéin.

14 Kenaumuná, newutche kesaumun
wolkehuwaonk, kah wutjihánunowonk,
onk nahpe kenutcheq woh wuttinneh :
matchéku kuppauhuatanumuk wuhhokuk,
ken aninumauadt nag mat wadóshoogig.

15 Pokshadtash wóhpit matcheetou kah
wolkehuáéin, natinnehah ulmatcheéleong-
anash nó pajeh monteag kummlikomounat.

16 e Jehovah kehtaáotamooú micheme
kah micheme : penuwohteag paguanóog
wutch wutohtuwót.

17 Jehovah kenótam hohpou ukkóndat-
tamóonk : kukqoihaeltam wutahhou,
kutáyum kuhátoog wutch nootamunat.

18 Wullumónat mat wadóshoogig, kah
wóikhetcheq, onk wofketomp yeu wutáoh-
ket matta wonk woh wolkehuwóou.

P S A L. XI.

Nihtompukpequodt ketohbomaonk David.
Uppauhuatanum ut Jehovah, ut toh
woh unnók nukketéuhogkou ptówej
onatuh pfukfést en koowadchumowóut ?

2 Newutche kufseh, matcheetoweg an-
che-punuhátoog : quáshinumwog ákkóonkquod-
tou, ut wutahumanoóút : woh kemu pum-
wóog fampwátteahánutche.

3 Quochoáté agweóhtegish matchehte-
aumuk, toh woh wutuffeneau fampweuféa-
eméog ?

4 a Jehovah appu wunnetupanatamwe
templéut, Jehovah wutapponk keluqut :

S i f 2

a Hab.

2.20.

wufke-

Lam. 24. aut. 9.

A. S. 25.

A. S. 31. &

35.

4 Pish monatash wutõhquanamõongan-
cõwõash natinnõwahõtõt onkarõge manit-
tõh : wõtattamõõ wiquõheonkane sèpham-
aonk matta nufèphamaõh, afa mat ueem-
numõõh cõwõfõunganoõh ut nullifetõnõt.
5 b Jehovah wutckjippiyeu nutahtaõonk,
kãh nõtattamõtõõt : kenanaãhtõõh nut-
titahtoõõdãdõtõnk.

6 Nukbuhkinõngõhãh ut wunnegen õhkõit,
nux wunnegen nutahtaõonk.

7 Nuttãbutãntãmau Jehovah wutch nuk-
kinõnõnukõõnõk, onk nittõ, uniffõg nukku-
kõtõmunkquõg nukkoõnõu.

8 c Nagwõtẽtãu nuppon Jehovah ana-
quãbẽh : newutche appu nuttinnõhkõõnit,
matta pishnutõtãppu.

9 Newutche nuttah weekontam, kah nuf-
fõhlimõõnk weekontamõõõ : kah nõwẽ-
yãõs pish anwõlinõmõõ ut anõõõlnõat.

10 d Newutche matta kenukkõõhõh nuk-
kõtẽahõgkõu ut cheppiohkõmukquã, afa mat
kuttinnãnumõh kõõnõtupãnatãmãwẽnin
nãõhtãninõnwõnk.

11 Pish kõwõtãwãwãhẽ may en ketẽ-
anganit : anaquãbẽan wãmõt weekontãmõ-
õnk, kuttinnõhkõõnit weekontãmõõnk mi-
chẽmẽ kah michẽmẽ.

P S A L. XVII.

Psãntãmõwõnk Dãvid.

Nootãh sãmpwẽfõõnk, wõi Jehovah,
kõkukẽirãsh nummãõonk, nõõtãsh nup-
pẽantãmõwõnk, nõ wãj fõhãmõõnõõg eã-
ãntõgklẽnẽ nullifõtõnõt.

2 Kõõlũmõõnk wõmõõtũh wutch anaquã-
bẽãn : kũkũfũkquãsh naj wunnõmãwũfõõnk.
3 Kukquõtchõp nũttãh, kenãtããhẽup
nukkonãu : kukquõtchẽup, kah pish mõt-
tẽãg kummĩkõmõõ, nutãchãwũfũsẽn, nut-
tõõn mat pish mõtchẽyẽu.

4 Pãpãmẽ wutãnãũfõngõsh wõkẽ-
tãmpãõg nãshpẽkukãttõwõngõsh, ut kũf-
fifõtõnõt nũnããnõwẽh wutch mayut pã-
gãnãũchẽg.

5 Kenũnũsh nuppmũkãõngõsh kũm-
mãyt, onk mat wõh wũfẽtãsh tãõnẽqũf-
fĩnõõh.

6 Kõwẽhquẽrũmmãunp, newutche kẽ-
nõtãh, wõi God, equõhtũhquãcãitãh, kah
nõtãh, nukmãttõwõngõnãsh.

7 Nãitũtõõh mõtãhãnatãmẽ kukkĩt-
rẽãmõtẽãntẽãõnk, wõi kẽn pokquõhwũf-
fõwãẽn nãshpẽ kũrtĩnõhkõũ, nãg pãubũh-
tãnumũkquẽnẽg; wutch nãg ãũõhkõnõn-
chẽg.

8 Unnõwãdchãrẽh nẽãnẽ mõõkẽfũk-
pũtõgwhẽh wutõnkõũhtõnõt, kẽnũppã-
whãnãsh.

9 Nãg wutch mõtchõtõwõg wõfkhũkquẽ-
ãnẽg : kodnũhũkõwõnẽg nummãt wõmõg,
wẽnuhũkãit chẽg.

10 Nũppõkãõmõwõg nẽhẽnwõnchõ wõwẽ-
fõ : wutõõõõ pĩtũãũũwẽyẽãõõõ.

11 Yẽyẽu nukquĩũpũhõngõquõnõõg nũp-
põtãmõõngãnõt : wũkẽfũkãõwãh ulũk-
kõmpãdãõãh õhõkẽõntõ.

12 Onãtũh quõnõõu pãskõnõntõg nẽh
kõdõtõhquõnõõchẽh : kah onãtãh wũfõkõf-
ĩmõõn quõnõõu kẽmõtõtẽãd ut onkõõmpã-
mũkquõdõtũt.

13 Omkĩh wõi Jehovah wuttãmẽh n nõh,
pẽnũtẽãh, põhquõhwĩn nukkõtẽãhõgkõu
wutch mõtchõtõwõg, nẽg kũttõgkõdõtẽãg-
nõg.

14 Wutch wõkõtõmpõgkẽnũtchẽãgãõg
wõi Jehovah, wutch wõkõtõmpõg yẽu nũt-
tõhõkõt, nãg wuttãhtãnõngãõõ yẽũt kõtẽã-
õngãnit : kah kẽnũmõhõtĩnãsh wũnõgkũf-
õnõt kũtãdãhtõũõngãh nãg numwãpõhõwũ-
nẽẽchãnõwõh, chãõõhõkĩh upũũmẽchĩyẽu-
nõãsh wunnũkõdõtũmãõ upũũfẽmõõhõh.

15 Qũt nẽn, pish nũnãũm kũkũfũk ut
wũnõmõwũfõõngãnit : pish nummãõchẽ-
kõtãh, tãõkõõn, nũfãẽn nẽãũfãẽn.

11 Yẽyẽu nukquĩũpũhõngõquõnõõg nũp-
põtãmõõngãnõt : wũkẽfũkãõwãh ulũk-
kõmpãdãõãh õhõkẽõntõ.

12 Onãtũh quõnõõu pãskõnõntõg nẽh
kõdõtõhquõnõõchẽh : kah onãtãh wũfõkõf-
ĩmõõn quõnõõu kẽmõtõtẽãd ut onkõõmpã-
mũkquõdõtũt.

13 Omkĩh wõi Jehovah wuttãmẽh n nõh,
pẽnũtẽãh, põhquõhwĩn nukkõtẽãhõgkõu
wutch mõtchõtõwõg, nẽg kũttõgkõdõtẽãg-
nõg.

14 Wutch wõkõtõmpõgkẽnũtchẽãgãõg
wõi Jehovah, wutch wõkõtõmpõg yẽu nũt-
tõhõkõt, nãg wuttãhtãnõngãõõ yẽũt kõtẽã-
õngãnit : kah kẽnũmõhõtĩnãsh wũnõgkũf-
õnõt kũtãdãhtõũõngãh nãg numwãpõhõwũ-
nẽẽchãnõwõh, chãõõhõkĩh upũũmẽchĩyẽu-
nõãsh wunnũkõdõtũmãõ upũũfẽmõõhõh.

15 Qũt nẽn, pish nũnãũm kũkũfũk ut
wũnõmõwũfõõngãnit : pish nummãõchẽ-
kõtãh, tãõkõõn, nũfãẽn nẽãũfãẽn.

P S A L. XVIII.

*Nõtẽmpõk pẽquõdõt ukkõtẽõbãmõõnk wũttĩnẽu
Jehovãh Dãvid, kẽnõõnãu Jehovãh yẽũh kõtõ-
õbãmõẽ kũttõõngãsh, a nẽkẽjũkõk Jehovãh a 2 Sam
wãmẽ põhquõbõwõnõnõt, wũtchẽ wũnũnũtchẽ. 22.
gãnõõnõt mãtãwõnõh, kah wũtchẽ wũnũnũtchẽ-
gãnit Sãn, kah nõwãũ.*

Kõwõmõõh wõi Jehovah nummẽnũh-
fũõnk.

2 Jehovah nukquũũkquãũm, kah nõ-
wõnõkõõnõs, nũppõhquõhwũfũãnẽũm, num-
Mãnĩttõõm, nukquũũkquãũm nõh pãubũh-
tãnõm. nutõnkõõõhquõõõw, kah ãõkõr
wãdchãnũkquẽh, kah nukquõhõõgõ wõnkõ-
nõõs.

3 Nõwẽẽquẽtũmãu Jehovah tapẽnũk tã-
bũttãntãmãũõnãt : nẽmẽkũh wõh nũppõ-
quõhwhũnõt wutch nummãt wõmõt.

4 b Nũppõwõnk wutõkquõmõmhuãõg-
ãh nõwẽĩnũhõngõnãh : wutõmõgkõn-
cõmõõ mãttã pẽãntãmõõõg nõwãbũwũnũk-
quõg.

5 Wutõnkquõmõmhuãõngãsh chẽpõh-
kõmũk nukquĩũpũhõngõngãsh : wutãh
pẽhũnãh nũppõõnk nukõfõkõmẽ rõhõgnũk-
quõg.

6 Onkũpĩnãõn nõwẽẽquẽtũmãu Jehõ-
vãh, nummãõnõtẽãũ num-Mãnĩttõõm, nõ-
tãmpũ nõwãdãtãũõngõngõnũk wutch
wũttẽmpleũsũt, nummãõnõt pẽyãtũmõõ ãnã-
quãbit, en wõhtãõgũt.

7 Nẽit õhõkẽ nukkẽmõõ kah quẽquãn : onk
ãgwũ õhtãgĩsh wãdchũũh õntãhããsh, kah
nũkkẽmõõãsh newutche mũfquãntãmũp.

8 Sõhwẽẽmõõ pũkĩt wutch wutõhõnõt,
kah nõõtãũ wutch wutõõnõt unũnãũ,
mõhkõhããsh nẽ nãshpẽ chĩkõhtããsh.

9 Quãnãbũhãm kũfũk, kah nõõkũ, kah
põhkenãũ ut ãgwũ wũfẽtẽit.

10 Kah nãyẽnmũgk chẽrũb, kah põtõwũ-
nũx, põtõwũ wutch wãũpũpãhũnõb wãbãn.

b Pãl. 116. 3.

11 Pohkintean wutaflampamugquodtoom: week weenuhkunk, pohkinuppog, kuhpogke marohqs pohkahqut.
 12 Kodihauwuhont ut anaquabit, kup-pogki matokqs pamemow, mussegan kah no-tae mohkohfaah.
 13 Kah Jehovah padtaquohhunnhe-tean ut kesukqut, kah ndahpit wuttaatonkquf-su, mussegan kah noatae mohkohfaah.
 14 Nux, pummu ukkounkquodtaah, kah wutseauhkonuh nahoh, kah pepummu ukkut-lhamun, kah wutomskaoh.
 15 Neit passeltannash nippekontu nog-quadtah, kah muttaohke quenohitagilh puh-kon nufianunash, aulhkoan, woi Jehovah, kut-clan nahiaunowog.
 16 Anotaeaw wutch wohqudt, nuannee-munuk : nukshupunuk wutch nippekontu miil.
 17 Nupphoquohwhunuk wutch menuh-kefu nummatwom, kah wutch nag fekenait-cheg : newutche nag anue menubkefuog onk neen.
 18 Nukkinhomunkquog onkapunnion : qut Jehovah nuttannumkounk.
 19 Onk nusohhauwunuk en mummishke ayeuonaganit : nupphoquohwhanuk, newut-che nooweteanumuk.
 20 Jehovah nutunkquatunk neanag no-nomwasifeonk : neane pohkag nunnutche-ganah nuttinunkquatunkqur.
 21 Newutche nusampwuham ummayash Jehovah, kah matta nummathefeaeu nuta-mahtah wutch num-Manittoomut.
 22 Newutche wame ostitampongash ohtaaah anaquabel : kah matta nuppoketam-esh ukkuhkoawaongash.
 23 Neen wonk nusampwes ut anaquabit : kah noowadchan nuhhog wutch nehenwon-che nummathefeongash.
 24 Yowutche Jehovah nutunkquatunk aeane no-nomwanifeonk, neane pohkag nun-nutche ganash ut anaquabit.
 25 Monaneteihettit, kummonanumog : sampwut, kah ken kusfampwes.
 26 Pahkezhetit, kah ken kuppahkes : kah chenouaushettit nanuk kutchenoas.
 27 Newutche koowadchan kuttamunge onkapunacheg miilinnuog, qut kuppenuh-e Psa. team pahuanummonugquulitcheg.
 12.6. 28 Newutche ken kenahquulum noowee-
 & 119. quaniteg : Jehovah num-Manittoom we-
 140. quanantam nupphokendim.
 Prov. 29 Newutche nahpe ken nuppanupwush-
 30.5. am, chippanooq, kah nahpe num-Manit-
 dDeut toom nukquiehlontam pumeneutunk.
 32.33. 30 Qut Jehovah ummay pannuppu wun-
 1 Sam. negen : wuttianowow onk God pahketeann :
 2.2. e wuttonkkowowofuonnoowoh neg wame
 Pla.86. pabuhatanumoncheq.
 8. Ifai. 31 dNewutche howaa Manittootit webe
 45.5. Jehovah, kah howan quafukquinuit webe
 num-Manittoom.

32 God nupputrukubanuk menubke-fuonk, kah appabketeon nummay.
 33 Nusseetaash ogqaehtean abtahquuseetit, kah nupponuk nukkuilohkoojumut.
 34 Kuhkootomauau numutchegehan oh-yeuhkonat : nemeikub nahpe nubhit pah-quinau moohagquohomp.
 35 Kah wonk kittinnumaap koowadcha-nuae oggunneg kah kuttianohkou nutashin-uk, kah kummanunnifunok nummihek-
 36 Kummissigskehtean nuttontahnehtu-onganash ut agwu neen, onkummat nutto-nukquulinow.
 37 Noonomahtahkdomp nummatwoog, kah nummatanoog, onk matta wonk nuk-quhkooh no pajeh nuppaguanonot.
 38 Nutchadheuhahwuhog onk ummat-ta tapenumog ompken, penuhhog ut nuf-
 39 Newutche kupputtakubuffup kum-menubkefuonk ayeuwuttinnea : kenauwob-
 40 Wonk kittinnumamah wulititippukanoash nummatwomog : onk woh nuppagua-noog fekenaeitcheq.
 41 Mauwog, matta howan upphoquoh-whunoh : nux, Jehovah ut, qut matta wun-nampohamaon nahog.
 42 Neit nusukquatahwhog onatuh pup-pilai rohtuanontog : nuiohwhdikonusk onatuh pusfeog mayut.
 43 Kuppohquohwullup ummfuqanittea-onganont miilinnuog, kah kutayeuewh copuhkahgunneaont penuwoteag : mis-
 44 Qena noataehettit, pish noweetunk-quog, penuwoteag pish noowonkkumuk-
 45 Penuwoteag pish mahcheog, pish wabefuog ut asompamukquodtit.
 46 Jehovah pomantam, kah onantaj nuk-quulukuanum : kah wadhancowae num-Manittoom mishehepaj.
 47 N noh God anotauanshikueq, kah nahlikompaiheunt miilinnuog ut agwu neen.
 48 Nupphoquohwhunuk wutch nummat-waut : nux, kutahlilinei waabe yeug nee-paiittankqueaneg ; kuppohquohwullup wutch nuquantamouenit.
 49 e Newutche kutabutnantamoush, woi e Ro-
 Jehovah, kenugku penuwoteag, kah nuk-
 ketohomom tabutantamowonganash ut
 50 Missyeuash upphoquohwulluonkan-
 ash wuttinnumaon ukketafuhotomomoh : kah
 ummonanohs fisequnohche, Davidoh,
 kah wulkanenunacoh micheme.

Wattinnowaonk God wannegen Pfalms. Ketaffoot muskouantam ui Godut.

P L A L. XIX.

Nobstompukpequadt : Ukketobhomaonk David.

Gen. 6. **K**Efukquash a wannáhtuhkóneau wuffohsumónk God, kah machekéfuk kuhkótomuhteaumó wannutchegeane anakauloók.

2 Hóhfekeú kefukodtash keketóhkon : kah hóhfekeú nukonash náhteteaog wateauonk.

3 Waane unnótówaónkanunno afa mat penóowótówaónkanunno ; adt mo nótótamómuk ukkuttówonganó.

4 b Uppemunnehtónó pannupshaumó 18. wame ohket, kah ukkuttówonganóoaash aongkoue muttaok : na upponamun wetu wutche nepázoh.

5 N noh onatuh weseentamwaen fohhog wutch weetu : kah weekontam onatuh menuhkesuwen, nanáhtaedt.

6 Ummoncheonk au weekqshik kefuk, kah uppokodtuhkomónk na weekqshik : kah wanne teag ašampamukquodtinówo woh mó kóšoptinówo.

7 Wuttinamatuonk Jehovah pannuppu wunnetuoh, qanuppínót keteahogkóunoh, ówaúwáonk Jehovah wunnamuhkuteyéú, wazantamwebheunt ašótuoh.

8 Ukkúhkwáongangah Jehovah šampwáašah, weikontamwahtene metah : wutanóchteamówónk Jehovah pohkoi, wóhwunnumóowog mukéfukquash.

9 Qušhónk Jehovah pohkoi, machemoh-teag : wóšittumóongah Jehovah wunnamuhkuteyéúoašah, kah wame šampweyewóoašah moieu.

10 Mócheke kodtantamunah onk ne gold, e nux, onk ne mocheke wanegik gold : 72 onk ánué weekon onk ne hony, kah hony-7. combe.

11 Kah wonk amómog kittininnúmo : kah ulšéog níhog, míli kutongquatunkanun.

12 Howan ówahteóunash uppéshummašoungah ? pahke wutch kéme matchešoungah.

13 Wonk ašón kittinneum wutch mat qušhe matchešoungah, akue piabtimehhetich : neit woh nušampwes, kah numwóšes wutch míše matchešonk.

14 Nukurtówonganah wutch nuttronut, káh nunnatwontamówongah ut nuttahut, tapenášnunach ut anaquabeau, woi Jehovah, nukquškuanum, kah nuppohquoh wuššúeénin.

P S A L. XX.

Nobstompukpequadt : Ukketobhomaonk David.

NÓOttukquash Jehovah wuttammpunnaš : óweefuonk um-Manittówinoh šakwadšannukquš.

2 Anóonch. aninumoadtuonguh

wutch peantamwakomukqut : kah menuhk-hukquš wutch Šion.

3 Mehqantaj wame kummagóonkanash : tapeneaj chikohtáeu šephašoungah. Selah.

4 Uninnumungquš neane kodtantog kut-tah : kah wame n naj kukinnóšóowang-aah.

5 Nówekontamumun kówadčanóoong-anit, kah ówešfuonganit num-Manittówinun nupponamunnaš nummúttáagunun : Jeho-vah ušitich wame kuppeantamówonganah.

6 Yeuyu nówahteóun, Jehovah wad-čhanau šafequnutche, wunnotoah wutch ónetupaaatamwe kefukquóomut nahpe kówadčanówáe kuttinohkóunne menuh-kešunok.

7 Nawhutš pabahtánittamwog chari-otash, nawhutš horšéšoh : qut numme-quontamumun ówešfuonk Jehovah num-Manittówin.

8 Nookeahéšog kah penušhóog : qut nur-omohkémun kah nušampokompauun.

9 Wadčanéan Jehovah, ketašóot ná-tunkqutteuh weekquetumógkut.

P S A L. XXI.

Nobstompukpequadt, ukketoobhomaonk David.

KEtašóot muskouantam ut kummehš-kešfuonganit, woi Jehovah : kah kó-wadčanówonganit ut toh nukukquš um-mukouanataamówónk.

2 Kuttinnumáop neane kodtantamunit wuttahoh, kah matta kukwokkanumaou-nohhan webquetumunkqeaniš wuššifetó-nit. Selah.

3 Newutche ašpapeantamugkóup kut-tinnumau wunnaiyeúe kónaneteaonk, kup-ponamaš pahke gold čhetuhquab uppuhku-qut.

4 Koowehquetumunk keteaonk, šah kí-tinnumauš šepemantamowónk míchemé : kah míchemé.

5 Wuššufumowónk míšš ut kówadčan-iteaonaganit, quttianitruonk kah wobgan-ittuonk kupponamaš.

6 Newutche kutayimau mócheke wuna-umaonk míchemé : kuttinšfuonk ummú-kouanatamhéuh mócheke.

7 Newutche ketašóot pabahtáumau Je-hovah, kah kešukqut apit monanumont, ma-ta pišh ontáppeoh.

8 Kenutcheq pišh namehheau wame kum-matwomoh : kuttinohkou pišh namehheau yeug šekeneamukqeaneg.

9 Pišh kutayeúog onatuh kešomšquttag : mušquanmadt naghog : Jehovah pišh um-mišah : qunneuh mušquantog, kah pišh mah-čhekufšúog nahpe náteau.

10 Wuššóttéruonganó pišh kuppagquod-toh wutch ohket, kah ówkannemúšoh wutch kenuške woišetompaog wunnumo-naout.

11 Newutche kukkodmatčehukquog.

batwón.

nob petutead: oowadchumut God Pfalms. nuskenue matchefeonk ahquontash

4 Nux, pomulhåon wutonkahtõmut õb
 6 Pfål. náunkõåe nuppoonk, b matta woh nukqeh-
 3 6. & tamõ wõkõhittõnk: newutche kõwõe-
 113.6 tomeh, kuppogkomunk, kah kuranwõlhõu
 nõnõnehkuqog.
 5 Kõonechuwõkah ut anaquabeh, anaquab-
 hettit nummatwomog: kuusilõqunum nup-
 puhkh nalipe pumme, nõwtatãmwaitõch
 pomponetupõhshau.
 6 Wunnamuhkut õnåyeuonk kali mona-
 neteakonk pish nutáfukkonkqinash tohfohke-
 pomantam: kah pish nuttah weekit Jeho-
 vah micheme.

P S A L. XXIV.

Ukketõbhomaonk David.

10. 14. O Hke a wõtaih Jehovah, kah neadtah-
 10. 14. libimmõchimik: muttaok kah neg na
 Job 41 wõohkitcheq.

2 Pfål. 2 b Newutche ukquenuhtauunsh kehtah-
 50. 12. hannit, kah ummõnuhkehtin wõkche sep-
 1 Cor. ut.

10. 26. 3 c Howan kõbhukquidit õwadchumut
 & 28. Jehovah? kah howan neepau ut õnetupa-
 Job natamwe ayeuonganit?

38. 6. 4 d N noh po: pohkenutõhont, kah pah-
 Pfål ketahont, noh matta tohshinunk ukketea-
 104. 5. hogkonuh tabnõche, matta afõkõkõdte-
 & 126. aumowu chadchekeyeug.

6. 5 Noh pish attunum õnanetuonk c
 Pfål. wutch Jehovah, & wunnomwaußeonk wutch
 15. 1. õwadchanaue Manittõm.

15. 16. 6 Yeu pometeanganõ nag natåneawõhõn-
 15. 16. cheg, natinnehogig kuikõk, woi Jakob.
 Selah.

7 Tahhinumõok kuppukukõwõash, woi
 7 kenzau squontamog: tahhinutteazg mi-
 cheme squontamog, kah sohõumõe ketaffõt
 pish petuteau.

8 Howan sohõumõe ketaffõt? Jehovah
 8 menuhkefu kah mihimnenuhkefu, Jehovah
 menuhkefu ayeu wutuonganit.

9 Tohhinumõok kuppukukõwõash, woi
 9 kenzau squontamog: kah tohheg michemõ-
 tåe squontamog, kah sohõumõe ketaf-
 fõt, pish petuteau.

10 Howan sohõumõe ketaffõt? Jehovah
 10 wutayeuwelõtomsh, n noh sohõumõe ketaf-
 fõt. Selah.

P S A L. XXV.

Ukketõbhomaonk David.

22. 5. & K Utahhinnumaunsh, woi Jehovah, nuk-
 31. 2. & keteahogkou.

34. 9. 2 Woi nuni-Manittõm, a kuppabuhtan-
 61. 1. umõush, ahqe akõdchitti, nummatwomog

28. 16. ahqe wunantamõwõdthõtich.
 Rom. 3 b Nux, ahqe akõdjettich nag anõ-
 10. 11. nukqehõneg: nag akõdjettich tabnõche
 c Pfål. matchefõcheg.

27. 11. 4 c Kah nahwõsh kummayaß, woi Jeho-
 & 86. vah, kuhkõromah kutõongash.

11. & 5 Sagõmpaguch en koonõwõanganit,
 119. kah kuhkõromah: newutche ken nõwad-

chånitõe Manit, ken kutånõonsh qunni
 keluk.

6 d Mehquontah, woi Jehovah, kõwõ- d
 103. 1. moaufuwåe kitteamõneteangõash: kah
 wõmoaufuwåe kõwõfeungõash, newutche nõ- & 10
 1. & adt unniyupash.

7 Ahqe mehquontash nummatchefõngõ-
 107. anah wakõnean, afa nuppanneõngõanash: Jer. 3
 neaunag kummonaneteangõanash ne numme-
 2. quanumeh, newutche kõwõfeonk, woi Jeho-
 vah.

8 Wunneetõu, kah sampwõfu Jehovah:
 yowutche kuhkõromauu matchefeaenõh
 en mayut.

9 Sampõwunnau månunnifõuh en wuf-
 10 fittumõwõanganit: kah kuhkõromauu mån-
 unnifõuh en ummayut.

10 Wame ummayaß Jehovah monasetea-
 107. 1. õngõanõwõsh kah wunnomwõangõanõash:
 nah nanahõetõutche õnõwõonk kah õ-
 wauwõangõash.

11 Newutche kõwõfeonk, woi Jehovah,
 ahquõantamah nummatchefõonk, newutche
 mishi.

12 Howan noh quõshõnt Jehovah? woh
 12 ukkukõromõyõh õn mayut uttiyeu pepõ-
 nog.

13 Ukketeahogkõunoh pish ayeuh wun-
 13 åyeuonganit: kah õskannemunehõ pish wu-
 ahtaunin õhke.

14 e Jehovah ukkemõfõngõash õwahõteu- e
 3. 32. wunõõash nag quõshõncheg: kah pish wun-
 nahrinoh wunnõwõonk.

15 Nukõfukõquash nagwutteau unnoq-
 15 que Jehovahut: newutche pish kõdtinnun
 ruissetash wutch hahhappit.

16 Quunnupish en nuhhogkåciyeu, & mon-
 16 anumeh: newutche nõfiyeu & nõwtameh-
 punam.

17 Oõtamehpunaongõash nuttah mogki-
 17 yeuash: woi sohõwõunneh wutch nana-
 kompanõanganit.

18 Mõninõeah nutonkapunaonk, kah nut-
 18 onkquomõomõwõnk: onk ahquõantamah
 wame nummatchefõngõanash.

19 Natwånun nummatwõmog newõtch
 19 mõnõog: kah nag nutjishanumukquõg nafa-
 pe-miße jishånitõonk.

20 Woi nanåh nukketeahogkou, kah poh-
 20 quahwõsh, ahqe akõdchitti newutche
 kuppabatanõmõush.

21 Pånõnappu wunneetõwõnk, kah samp-
 21 wõfeouk wadhånhettich: newutche kut-
 anõõnõh.

22 Pohquahwhus Israel, woi God, wut-
 22 che wame õwtamehpunaõngõanõwõah.
 P S A L. XXVI.

Ukketõbhomaonk David.

W Ufõnõh, woi Jehovah, newutche
 119. nuppomõmõh ut nuppanne
 wunneetõwõnõnit: kah nuppabõhanum Jeho-
 vah, newutche matta woh nuttoomõquõ-
 õuh.

howan wob quoshog

2 a Natotomah, woi Jehovah, kah qut-
Pfal. cheheh, qutcheh nuttoounnufog, kah nut-
10. tah.

3 Newutche kawomoufouonk anaquabe,
kah nuppompomushap koonowayeoung-
anit.

Pfal. 4 b Matta nowetapemo tahwicheyeu-
11. wurcheg, afa matta pish nuppetekauog ei-
antukeiyeuog.

5 Nuslekenam ummukkinneonganoo mat-
chefecheh : kah matta nowetappem u
mat chetowog.

6 Nukkutshitto nunnutchegash en pahke-
teahonat : nemehkuh nukquinnupphukom
kut-Altaroom, woi Jehovah.

7 Onk woh nowahshatoh nashpe wut-
tantarongquffue tabuttantamoonk, onk woh
nuffinneah yame kummonchanatamwe ana-
kaufuongash.

8 Jehovah nowomantam ayinneat keekit:
kah ayeuonk uttoh ohtag kukuttianumut-
teook.

9 Ahque mukkin nakketeahogkou ke-
nguku matchefaenaut, afa nukketeaonk ke-
nguku shehteenaut.

10 Wannutche ganooash woikshuwom-
oash, kah wuttinnohkoonoo numwohteu
matchefoenkquarunkash.

11 Qut neen nuppompomusham nuppan-
nuppu wunneeruwenganit, pohquohwhunch
kah monanumeh.

12 Nusfet ohteu moofaiyeuut, mukkin-
seonganit nuttaburtantama Jehovah.

P S A L. XXVII.

Ukhetobhonaonk David.

Pfal. 1 Jehovah nowequaom, kah nowadchanit-
8. 6. teonk, howan quoshog? Jehovah a um-
menuhkefuonk nukketeaonk, howan quom-
8. shog.

2 Mat chetowog nummatwomog kah ayeu-
ubkauticheg nohkukoihettit en meechnat
noweyaus, togkullitaisunwog kah mifhko-
uhsinwog.

Pfal. 3 b Tohkohogque ayeuhteag waenen-
6. kienettit, nuttah matta wabelu : tohkohog-
que ayeuwutuonk waebethankuean, neit
pish nuttoanantam.

4 Pa'uk nukkodtantanaa Jehovah, ne
nunntinnehamun : onk woh nuttai weekit
Jehovah tofihkepomantam, numunat ome-
fuonk Jehovah, kah nuppeantamunat ut wut-
teupleumut.

5 Newutche wuttammespuunnoo, pish
nutlaedafhuk ut weekit, ut afampamuk-
quodtur uppeantamwakomukqut, pish nut-
adraluk, pish nukqaenafhuk quffukquani.

6 Onk yeyeu nuppukuk tahfienoo anue
nummatwomog qunnuppekoihettit : newut-
che nuttinjinanau ut weekit weekontamee
sephufuogash, nukketobhomon, nux
aurinnobhomon tabuttantango wogash Je-
hovahut.

Pfalms. annoos God & menebketeau kuttah

7 Notah Jehovah mauunniteaunoon nash-
pe nowadtauatongquffuonk : onk mona-
umeh, kah nampoohamah.

8 Noowan natinnehamook nuskefuk, nut-
tah kuttinuk nukkefuk, woi Jehovah, nun-
nadrinneoham.

9 Ahque puttogwhufh kuksufek ut no-
adit wutche nen ahque kuttinninneun
mulquanittamwe pogkes : kuttannumaiip,
abque nukkoffeh, afa ohquanumeh, woi no-
wadchanitteae Manit.

10 Noosh kah nokas ahquanumehettit :
neit Jehovah nunneemunuk.

11 c Kuhkootamah kummay, woi Jeho-
vah : kah uslowuffeh moofaiyeuut may, re-
wutche nummatwomog.

12 Ahque aninnanmao nuhhog ut wutte-
nantamcoonganoo ut nummatwomog : re-
wutche panoo waé wauwacheg nowaabe-
tunkuog, kah neg nahontogig woikehuwa-
onk.

13 Woh nuffaunnumup, matta wunsamp-
tamoo wous, woh nunnaumunat omeffoonk
Jehovah kenugku neg pamontogig.

14 d Annoos Jehovah, wuttantaash, onk
pish menubkitteteau kuttah : annoos nuufim
Jehovah.

P S A L. XXVIII.

Ukhetobhonaonk David.

K Ummaunnittraush, woi Jehovah, nuk-
quffukquanium, ahque cheequanpethan,
a likont chequnapethiyeau, woh nutog-
quaneunkqu neg womulitchegea passoh-
heganit.

2 Notash nowadtauatonkquffue pean-
tamoongash, mauunniteaunoon, spunnun-
on nunnutchegash ennogque wunneetupa-
natamwu kut-orackieumut.

3 Ahque soowuffeh mat chetowehtu, kah
kawutche anakauticheg mat efonk b n-
nag manunne kenoonhettit weetatamung-
anoo, qut woikehuwaonk wuttahhewout.

4 Aninnumau naghog neannag wutana-
kaufuonganooash, kah nsaunag wutaffen-
itteonganooash : aninnumau naghog nean-
nag wunnutcheganne anakaufuonganooash
aninnumau naghog wutor-katonganooash.

5 Newutche wanne tohhtunpantamog
wutanakaufuonganash G ad, afa wunnut-
chegane kefteauogash, pish uppaganuuh kah
matta pish woekuhkonuh.

6 Tabuttantamaunach Jehovah, newut-
che nootan nowadtauatonkquffuonkane pe-
anta noonk.

7 Jehovah nummenuhkefuonk, kah nut-
toggunneg nuttah uppabutanumopuh, kah
nuttanunungkup : newutche nettah mihe-
weekontam, kah nashpe nukketobhonaonk
nuttabuttantamau :

8 Jehovah ummenuhkefuwor ganoub : & fa-
seqnortheowadchanuwe menubkefuonk
9 Woi wadchan kummidinnanomeg, kah
wunnantah

c Pfal.
25. 4. &
86. 11.
& 119.

d Pfal.
31. 35.
1fa 25.
9. Hab.
2. 3.

a Pfal.
143 7.

b Pfal.
123.
Jer. 9. 8.

Wadtauatonkquffuonk God Psalms. *Kodeneh wutch bashabpu*

wunantah kutabtoonk : sohkomoos wonk kah tahlin mieheme.

PSAL XXIX.

Dhketobomaonk David.

A Ninnumok Jehovah, (woi megaffootamogilsh) aninumok Jehovah sohfumoonk kah menuhkefuonk.

2 Aninumok Jehovah ne wuhsfhumoonk neatanag owesfuonk: wouffumook Jehovah ut wuhsfhumooogane wunneetupanatamwe weeki.

3 Oowadtauatonkquffuonk Jehovah ohteau woikeche nippekontu : wuhsfhumoe God padaquohhanuoo : Jehovah woikeche misbhinnipekonta.

4 Oowadtauatonkquffuonk Jehovah menuhkoi, wadtauatonkquffuonk Jehovah numwoiteau wohquanittuonk.

5 Oowadtauatongquffuonk Jehovah pokshanao chikkupemusse, nux Jehovah pokshadto utchikkupemusse ut Lebanon.

6 Onk wutayimnash queqeshaut onatuh cowahinuemesti: Lebanon, kah a Syron onatuh wuhsfhimwemetu nequteau.

7 Wadtauatonkquffuonk Jehovah, chadchapentum nononaneu noobtau.

8 Oowadtauatongquffuonk Jehovah quequaneteau toonkumok : Jehovah quequaneteau Kadelhe touohkomuk.

9 Oowadtauatongquffuonk Jehovah ayeuau wunneebonaont ahtuhquog : kah cowhishwuh ut touohkomuk, kah ut weeki nilh noh pasuk unnoowau wuhsfhumowonk.

10 Jehovah appu tomogkonehtu : nux, Jehovah miehappu ketasfoot.

11 Jehovah aninumauau menuhkefuonk ummilinnineumoh : Jehovah onanumau ummilinnineu moh nashpe wunohteakonk.

PSAL XXX.

Ketobomaonk, kah unnoobomaonk David, anumsat week Godsh.

K Utashinuh, woi Jehovah, newutche ketashinip : kah matta kuttinanumop nummatwomog nutahane tunkunnaot.

2 Woi Jehovah num-Manittoom, kummaunniteanup, kah kenetskebeup.

3 Woi Jehovah, kutashin nukketeahogkou wutch weenohkeet : kuppompomantamwäheh, woh mat nuttoant weenohket.

4 Ketashomok Jehovah (woi kenaua onneetupanatamomoh) kah tabuttantamook, mehqantamog onneetupanatamoonk.

5 Newutche ummuquantamoonk tiohqui : kitteamonteanumugquog ne keteakonk : woh kummau pasuk nukon, qut nompoäu piñ koweekontam.

6 Kah wanaéon, nuliip, matta piñ nummieheme ontäppu.

7 Jehovah newutche kitteamonteanumeup, kummenuhkehteoh noowadchäm, kuppattag kuhhumup kukufek neit nootamehpunap.

8 Kummaunniteanup, woi Jehovah : kah nuppeantanauop Jehovah.

9 Toh kittinanuhumont wutche soosqheonk posekinimuk : a fun woh puppidai a Psal. koowaeenomuk? fun woh kuhkootomuhtean 6.6. & koonomwaufeonk. 83. 11.

10 Nutañ Jehovah, kah monanumeh, Jehovah aninnumuh. 8. & 115. 17.

11 Kukquinnuppinnumuh nummauonk en pummukkónat : kutamaunumafip numnongane hogkoonk, kah kupputtukquöbhp mikoanatanamöonk.

12 Onk woh wuhsfhumoonk koowaeenomuk, kah woh matta nutchequnappu, woi Jehovah num-Manittoom kuttibuttantamoush mieheme.

PSAL L XXXI.

Nabtohubqewodi : Dhketobomaonk David.

K En, a woi Jehovah, kuppabuhtanumösh, ahuq akodchitti : pohquahwufsch en koonomwaufeonganit. 12.5. 15a.49. 23.

2 Ehquöhtuhquaehtuh, teanuk pohquohwulleh : ken menubkaj nukquffukquanum, wutch nutuhphuhhooawae-komuk noowadchenukquanat.

3 Newutche ken nukquffukquanum, kah noowonkónous : newajeh, newutche krowe fuonk fagkompáneh, kah sampwufshásh.

4 Kodtinneh na wutch hashtaput utloñ ponamihetticheh kemeu, newutche ken nummenuhkefuonk.

5 c Ut kenutche ganit kutabtoñshinun nunaishauonk : kuppohquawullip, woi Jehovah, wunnonwäe God. c Luke 23.46.

6 Nussekenauoog n ag wadtoowóntogitahnöche pannowäyeyoonk : qut nuppábatanum Jehovah.

7 Nooweekontam kah nummuokouantam ut kummonaneteonganit : newutche kenatwontamup nootamehpunoonk : koowahoomp nukketeahogkou wadamehpunáon.

8 Kah matta kukkuppühüh en wunnutche ganit matwau : kuppounum nussetah papachiyei ut

9 Monanumeh, woi Jehovah, newutche nootamehpunam : nukufek mohtupaéno nashpe neuanatamoonk : nux, nukketeahogkou, kah nunnogkus.

10 Newutche nukketeáonk sanumoo wutch neuanatamoyonk, kah nukkodtumomah nashpe misshánumoonk : nummenuhkefuonk sanumoo newutche nummacheleonganish, kah nuskonash mohtupaémoath.

11 Nummámántankuppaneg wame nummatwomog : qut náhnáunne neetateamunganog : kah netompaog nukquffukuppánneg : nabetticheh ut poquadchik nooíemoteunqog.

12 Noowanánumukquog onatuh nánupt wanánumit, nutogqufeukqus fukwihquodt.

a Deut 3.9.

13 Newutche nootamau monaog nukke-
k6mukquog, wabets6nk quaguinnuppe oh-
teau: k6n6onitt6hetit mo6e ayeunhik6ne
neen, nukkodnushukqunna6nt.

14 Qut kuppabhatanum6p, woi Jeho-
vah, nusiip, ken num-Manitt6m.

15 Nutaqiompayeuam6h kenutche ganit:
poh:quahwileh wutch wannutche gan6ut
nummatwomog, kah nag wutch wolkhuk-
queang.

16 Kuskesok w6s6mwahteauu6h kittin-
n6n6h, wadch6neh newutch kuramonae-
teonk.

17 Ahque akodchitti, woi Jehovah, ne-
wutche kuppentamon6h, matcheetowog
akodj6tichit: kah neet6shuahetichit ut
weenohkeet.

18 Paan6wacu mus6sitt6on6h neets6sh-
m66t6h: utiyeu6h matcheyeum66gish,
peh6u6n6mweyeum66gish mamamaant6m-
wu yeum66gish wunnomwafenut cheh.

Ifaiah 19 c Woi utoh nukukqun k6n6eet6onk
4.4. nish wadchanumauadcheh neg quashukku-
Cor. unneg, nean6nak6ufuchtauuait neg paba-
hanumugueang, ut anaquabhettit w6k6e-
7.14. tom:paog wunnaunon6h.

20 Nag kutadta6h6g wutch upp6htu6n-
um66ng6n6w woketompaog, afampamuk-
quodrit ut anaquabeen: nag kemu k6wad-
chan6g ut afampamukquodut wutch mee-
n6nie penuanitt6onk.

21 Wun6n6muna; Jehovah, newutche
66htinuk monchanatamwu 6wom66uf6onk,
ut menub6 ot6nit.

22 Newutche nusip wadamanatamon,
nuttumuttahw6t wutch anaquabeen: qut
ken6otamup no:wadtautongqu6e ken6
impafusun6onk, m66unitt66unon.

23 Woi w6m6onok Jehovah, wame kenaau
6n6eetupanat66m6h, newutche Jehovah
wadchanau pabachuu6fenut cheh: kah mi6h-
ongqutta6h pohuanuwesentucheh.

Pfal. 24 d Wutt6onatan66k, onk menubketa6u
7.14. kutahhou, wame kenaau 6n66ng6n6h Jeho-
vah.

P S A L. XXXIII.

Uk6k6t6ch6m6onk David, M6s6hik.

Rom. 7. W Unnanumau noh a ummatche6onk
7. Unnanumau, kah uummatche6-
onk p:tagukwh6h6k.

2 Oonanumau mi6innio, Jehovah matta
ogqanun6nk ummatche6onk: kah wuttah
ut wame af6k6k6dteau66onk.

3 Matta kod66on, nuk6n6h nakk6ne-
k6n66h, newutche numma6onk quinnike-
fik.

4 Newutche kesuk6d66u kah nukkon66u
kenutcheq nuttuhk6k6: ongung, nut6gkuf-
kesuonk 6h66wem66 en ne6pne kunkanit.
Selah.

5 Fuffa6p66wontar66un6p nummatche-
66onk, kah matta nupput6gukh6m66h num-

matche6onk: b nusip, nus6p66m66n num-
matche6on6h Jehovah, neit kutahquo- b Prov
antam6iip ni6hkeneungue nummatche6onk. 28. 13
Selah. Ifa. 65

6 Newutche yeu, nish non wunneetupana- 24-
tanwenin pi6h kuppentamonk: uttoh woh i Joh
adtoche nameh6kquean: wunnamuhkt 1.9.
mi6hittomogkog, matta pi6h: upp66ufuk6uo-
uh nnah.

7 c Ken neta6s6mpamukqu66tom, pi6h c Pfal
k6owadch6neh wutch wuttam6hpunon6t: 9.10
pi6h kukquinnup6htah pohquawunnite ke-
t66ohom66ng6h. Selah.

8 Kukukh66tomou6h, kah kenit6n6h may
ut toh woh 66an: nukkesok pi6h kuffamp-
6h6nuk.

9 d Ahque ogqueneunkufsek horfesut, d Prov
66a muleuut, matta wahta6m66g: utiyeu- 26. 3.
m66 wurt66ut kah pufisk nashpe bridle-bit,
i6k6nto: kupp666lukkongquog.

10 M66cheke pi6h onkapan66og mat-
cheetowog, qur n6h pabatanumot Jeho-
vah, monaneteaonk pi6h weenuhkunt.

11 Weekontamok ut Jehovah, wufkoun-
antamok kenaau sampwe66gish: kah wee-
kontam66 mi6hont66wag, wame sampwutte-
ah66gish.

P S A L. XXXIII.

M U6k6uanatam66k ut Jehovah, woi
66ampweu66gish: tabuttantamow6nk
6w6konkqunau neg 6ampwe66tcheq.

2 Wan6umok Jehovah nashpe harp, k6o-
t66om66k nashpe pl6tery, kah pubpequo-
negh piogquomp6k pemun66kton6h.

3 Ket66ham66k wu6ke ket66ohom66nk:
wunnepuhpe6agk mi6hont66wom66t.

4 Newutche wuttinnow6onk Jehovah
6ampwi kah wame wutan6kafu6ng6h wan-
namuhkt-eyeu666h.

5 a Womant6m 6ampweu66onk, kah wuf- a Pfal
66itt66onk: ohke numwohtau 66net66onk Jeho- 119. 64
vah.

6 b Nashpe wuttinnow6onk God ke6teu- b Gen
un6h kesukqu6h: kah nashpe wunnah6u- 1.6. 7.
onk wutch wutt66ut wame neadt66h6u
n6g.

7 Moh66onum nup6h ketahhannet, on6-
tuh nomungquag, penam mon66yeu66h mau-
machieyu k6nuk6t.

8 Wame 66ke qu66h6n Jehovah: wame
neg wad6h6k6tcheq mutta66kt qu66h6t-
6h6.

9 Newutche kuttoop, onk ni6h66p: wuf-
66neuh onk menubk6htop. c Ifa. 7

10 c Jehovah uk6ent6nirtu6ng6n66h pe- c Ifa. 7
nu6ht6ag 66 te6g6wunnet66un6h: wut6in- d Prov
an6m666ng6n66h mi6inn6nu6w wut6yim- 19. 21
un6h mont6g6wunnin666t. Ifa. 66

11 d Uk6ent6nirtu6onk Jehovah mi6h6-
6ht6u; wuttinnatan66w6ng6h ut wut6h- c Pfal
66t en wame pom666ng6n6h. 65. 4. 8

12 e Wun6n6m6u wutahim66n w6Man- 144. 15
66t66m6t

ittoomut Jehovah noh: kah misianinnuh, neh sepeonndeh God nehenwonche ototoonginnuh.

13 Jehovahi woompou wutch kefukqut, nau wame wunnaumonah wosketompag.

14 Wutch nawdohkit, natauwompamau wame wadokhinutche ohket.

15 Tatuppehtau nag wutahhooash: natwontam wame wutanaakufuwonganooash.

16 Matta ketasfoot wadchanau nahpe mchequibae wutayeueweteomoh: manuhkefit, ummibe menuhkefionk matta pohquohwhunugku.

17 Horfe tahnoefeyeuo wutch wadchanittsonk: kah nahpe mismenuhkefionk matta pohquohwhunugku.

18 f Kulleh wufekuk Jehovahi naau neh quihbukqutcheb: neg anoditcheq ut ummonaitteanonk.

19 Pohquawhus ukketeahogkounouh wateche nuppunat, kah uppomantamwaheuh wutch mohshagqunneonat.

20 Nukketeahogkou anoonau Jehovahi: noh nutannohfuenemun, kah nutogqunneganun.

21 Newutche nuttahhun wekontamoonoh, newutche nuppahantantamunon concepanatamwe weseonk.

22 Kurmonateakon, woi Jehovah, nukuhkongqutcheb, nean anoonog.

P S A L. XXXIV.

Ukketeohamaonk David, ofuwunuk wutusse-ongah anaquahr a Abimelek: neh monchachokhaonit, kah moncheu.

Nuttabuttantamau Jehovahi nagwutteaeu: tabuttantamauwaonk piib ohteau nuttoonut yeoyatcheh.

2 Nukketeahogkou muskouantam Jehovahi: hohpog piib nootamwog, kah wekontamwog.

3 Woi misbehel Jehovahi weeche neen, kah moeu tahhiliunmuttuh o wesefonk.

4 Nunnanampafumomp Jehovahi, kah nootankup: kah nuppohquohwhunkup wutchi wame noowabeftoonanit.

5 Ummoonoquoh kah weqaiyeumooog: kah wufekufekooash matta akodchumunooash.

6 Yeuoh kuttummunge wosketomp mauoap, kah Jehovahi wunnootapuh, onk upohquohwhunuh wutchi wame wuttammepannaonganit.

7 Wut-angelfumoh God weenuhkaawaog nag nah quohshoncheg: kah upohquohwhuneh nah.

8 Woi qutchehtamook kah naumook Jehovahi wunneteou, wunnamamau wosketomp noh pahantamunon.

9 Woi qusheuk Jehovahi kenaau concepanatamomoh: newutche neg quohshoncheg matta teq quenahukkuwoog.

10 Wufhokoluuma qunnéncowog quenabukquog kah paskanantamwog: qut neg natinnewhoncheg Jehovahi, mat quenahukkuog ne teag wanegik.

11 Peiyonk peifefog motiegk, kukuhkootomatoumwo quibaonk Jehovahi.

12 a Howan nooh kodtantog pomantam a Petowonk, kah womantam sepepomantamun, 3.10. woi wunnamunat wanegik;

13 Nanaaitaah keenau wutch matcheyeuonganit, kah kuifilittooash matta éyeuunooutchi afookekodteamowonk.

14 Amaeha'h matchetowonk, kah wunnefish: natinnehash wunnohteakon, kah afuhkah.

15 b Wufekufekuaah Jehovahi wunnom-b Job waenutu: kah wehtaugash wofhwemoash 36.7. en usmauonganooout. Psalm

16 Wufekuk Jehovahi ayeubkonau matchefcutcheb, wuttammeha'whonit wutchi mehquauumaonganoo ohke. 31.18. 1 Pet.

17 Wunno'whaen mauunnitteauoh, kah Godi wunnootaoh, kah upohquohwhunohi wutchi wame wuttammepannaongah.

18 Jehovahi uppa'otofukawonk nahog pokhunk wuttahhouwaash, kah oowadchanohi nahog pokhunkish wunnahaunganoo.

19 Monat wutonkapunaongah wunno'waulfeenin: qut Jehovahi upbohquohwhunohi nish wutchi wame.

20 Wunnaachteau wame wufkonash: matta pafuk pokhauunooout.

21 Matchefeonk piib nufshau matchetoooh: kah nag fekene'auoncheg wunno'waulfe'aeu piib nonfayeucog.

22 Jehovahi pohquohwhunau ukketeahogkounoooh wuttimmamoh: kah nag pahantamunoncheg, matta piib pafuk nonfayeucou.

P S A L. XXXV.

Ukketeohamaonk David

Kéaotamwanfieh woi Jehovahi, wutchi nag mekautitcheq, ayeikis nng ayeukonukweoneg.

2 Neemunuh oggunneg kah musfonko, kah neepa'uh ananunah

3 Kodtunuh wonk quannontuk, kah kep-puhhamau ummayou nag kod wukhukwe'aneq: us nukketeahogkou nen ka'wadchanitteakon.

4 a Chepshahettich nng, kah akodch-a Psalm hettich kodnashukweoneq: quifkeh- 40.15. tich, kah sohquéhenaj natwontegig noo- & 70.3 wofhukuroogano.

5 b Ogqunne'ungquifettit woffadtea-b Job munit tonnentog waban: kah wut-angelf- 21.18. umoh Godi wunnatnatehahwonch.

6 Ummayou pohkenaj kah toonequaj: kah If.29.6 wut-angelfumoh Godi wunnaumatah-Hofea whonch. 13.3.

7 Newutche wanne mon teq wutch nuppanahhabpunkuog ut pashah'iganit, ne pashateamohettit wutch nukketeahogkounoooh.

noh, wanne mon teag wutch.

8 Paguanonk nuhukuhkongqutch asq wah-toookup : kah neh posahabpankqueampuh putruhukqutch, ne nunneakon ununneaj.

9 Kah nukketeahogkou pish weekontam Jehovah : pish nummulikouanamat ut wadchanawoaagaait.

10 Wame nukonah pish noowaog, Jehovah howan anunkquean, pohquohwihunont matchekuoh noh wutch noonunonche, nux matcheku, kah queiahukquit nah wutch woikheont.

11 Pannowae woacheg noowabetunk quog: nutfinaunchemowonukqunau ne mo wahteauo.

12 Natunkquatanukuog matchefeonk wutch wunnefonk, wolkehonat nukketeahogkou.

13 Qut neen, mahchenahettit, nohtonke nuthogkoonk : nutahobpah nukketeahogkou matta meetfeon, & nuppeantamowonk guhkeemo en nuppochenauonut.

14 Nutogqueeine neetompaut asa neematu, nahihkuabip, onatuh maemont okafoh.

15 Qut onkapunnaon weekontamwog, kah miyaog: nux matchetowog miyaog nutayehkonukqunau, kah matta noowahteauouen : nunneehikhanukuog, kah matta ahqheog.

16 Weeche eiantukiyewog kah mdomntuhfuenuog mahfaduppobettit nummaomoketunkuog.

17 Jehovah tohtutche kummonearodog? kenahamakh nukketeahogkou wutch cowolshuaoganuodut, pasukowu nufiaumon wutch qunononut.

Psalm.
Ac. II.
& III.
I.

18 Kurtabattantamouh ut misfe mukinneonganit : koowouffumuh kenugu monaog miflininnog.

19 Ahque nummatwomog muskouanatanmowuhettit pannowaeu, asuh ahque kehkehtequohtohuttettit tahnoche fekeneaitheg.

20 Newutche matta noowaowog wunnohteakon : qut natwontamwog asookekodteamoeahunagih nah wutch inanuainiutche ut wuthtawout.

21 Nux mihittonaog ayeuukone neen, noowaog, Ho, ho, naumunaa nahpe nuksukquonot.

22 Yeu kenaumon, woi Jehovah ahque chequnapash, woi Jehovah, ahque naosukah.

23 Mamonchish, kah tobkish en kofittumwanhionkanit, kah en nuppiffaumatunganit num-Manittoom kah nut-Jehovahnun.

24 Oofummeah, woi Jehovah, num-Manittoom, neunag kkononwauffeonk, kah ahquemulkuoanramwonhettidh.

25 Ahque noowahettich wuttahhcowout, ho ne nukkodnchtcaunna, ahque noowa-

hettich, nummiffaefuinnean,

26 Akodchuhettich, kah moeu sohquehenaj mulkouantamohettit ut nowoikharqunaont : hogquehettich akodchuonk kah mifihonanittuonk malhehtunkqueoneg.

27 Mifhontoe wekontamohettich, muskouantamohettich tapenagig nuffampweuffeonk, nux noowahettich nagwutteau mifhchunaj Jehovah noh tapenog wenehheauk wurtinnumoh.

28 Kah neenan pish yeumoo kkononwauffeonk kah koowouffumunonwouk netea-gu.

P S A L. XXXVI.

Nuhtompubequodt ukkeetohomank David wutunneumoh Jehovah

Ummatchefonk matchetou noowauanomut nuttah ut, quahaonk God wanne ohtano anaquabit.

2 Newutche waenonou wuhhogkuh ut nehenwonche wuikufikut no pajeh ummatchefonk namehteaumuk woi jifhanumukquodu.

3 Ukkuttowongash ut wuttconut, matchetowah kah asookekodteamowah : nukkodtum waontamun kah onefen.

4 Natwontam woikheuwakon ut wuttappianeat, ponau wuhhogkuh matta wanege-nunnogmay, matta jifhantamoo matchefeonk.

5 a Kummonaneteakon, woi Jehovah, kufukut olitau, kah kkononwauffeonk matokqit.

6 Kusampweuffeonk oggunneukquodt mogkodchuur : kofittumwongash maonohshianeah : woi Jehovah kopwadchan woiketomp kah puppinashim.

7 Toh nukkuque mifhoadtu koowomoa-fuonk, woi God, yowutche wunneechanah woketompaog pabhtantamwog kenup-pawhunog wutonkuhthomowout.

8 Maucheke wamepogoh nahpe onogkonk kek, kah kotattamheog kallepue weekontamowongah.

9 Newutche tohkekommue pomantamowonk kutahtauun : koowequaioumut woi noche naunnean wequai.

10 Woi nagwutteanunau koowomoa-fuonk neg wahukkoaneg : kah kkononwauffeonk neg samwatteahoncheg.

11 Ahque pittuanumwemuffeet ayeuuhkonjifidh : kah ahque wunnutche matchetoutofinukqutrei.

12 Anakauteich matchefonk ne wuttit penuhonau : kepuhonog, kah matta pih tapenunmog neepaun.

P S A L. XXXVII.

Ukkeetohomank David.

AHquemulquanun a kuhhog newutche matchefecheg, onk ahque iskans ana-kaugicheg matchefeonk.

2 Newutche pish teauk : tummehtahwo-

og onatuh moikehtut, kah pish uppoapaf-
 fuog onatuh oihkollhut.
 3 Pabuhtanum Jehovah kah wannefish,
 neit pish kwotokin yeu ohke, kah wunna-
 mukhut pish kullohkemononit.
 4 Wonk tapeneau kuhhog en Jehovahut,
 kah pish kittinninumunk kukkodtautamo-
 wongash ut kuttahut.
 5 b Ahtubih kummay Jehovah, kah pabah-
 tanum, kah pish kittinhukqun.
 6 Onk pish wuslohwhuttaun koonomwa-
 ufeonk neane wequai, kah kwulittumwoonk
 onatuh puhshaquodt.
 7 Auwohfinous Jehovah, manunne anno-
 us ahque musquantum kuhhog newutche noh
 wonnaiit ut ummayut, newutche woike-
 tomp noh keiteunk matanatamnoong-
 aih.
 8 Netahshe musquantash, ahqueteaush
 shenauwafsonk, ahque musquantum kuhhog
 ne teag wutch matchefenat.
 9 Newutche matchefecheg pish tummeht-
 ahwoog: qut yeug anononcheg Goduh
 pish wutahtauuneau ohke.
 10 Newutche teanuk kah pish mat mat-
 cheetowennunoo, nux, meauhke pish ke-
 natwontam wutayeonk, kah wanne ohta-
 no.
 11 c Qut manunnifug pish wutahtauun-
 eau ohke, kah pish tapeneaumwog monat
 wennehteakonk.
 12 Matchetou kodwoikeheau sampweuf-
 fenutcheh, kah ummo-noikeetauobuh.
 13 d Jehovah wutahtanehtauoh newutche
 wunnu naoh ukkefukodtum peyaumooak.
 14 Matchetou sohwhuanum wuttogkod-
 teg, kah anchuppinohtau, noh wurtin pen-
 ohkonat matchekuoh kah quenahukqunut-
 che kah nulhonat sampweufsecheg.
 15 Wuttogkodtegeno pish aumoo nehen-
 wonche wutahhooowout, wutahtompeyeuoh
 pish pokshaoh.
 16 Ohguhsadchafuadit sampweufseenin,
 anuhkaau monaoh matchetowoh oweneai-
 ectuonganooosh.
 17 Newutche wohpitenash matchetou
 pish pokheau; qut Jehovah tahshinau wun-
 nomw-ufseena.
 18 Jehovah wahteau ukkefukkodtamash
 sampwefenutche kah ne ahtaahettit pish mi-
 che neyeu.
 19 Matta pish akodchuog ut matcheeta-
 at kah mahogque kefukodtut pish wamepoo-
 og.
 20 Qut matchetou pish onkuppunnau:
 kah ummatwomoh Jehovah pish onatuh
 Lambie wanogut, nag pish mohsepacog,
 pish pukutaug.
 21 Matchetou negohkou qut matta
 wonk wunnonpenumouu: qut wunnon-
 wufseenin, monanetau, kah ummagun.
 22 Newutche neh wanamunonsteha pish

wutohtauneau ohke; qut nag matchenanun-
 oncheh pish tummehtahwoog
 23 Wutontanehtuonogh wunneetou um-
 menuhkehteanah God kah tapeneau um-
 may.
 24 Tokonogque uppenitshon matta pish
 papukwane keplhac; newutche Jehovah
 wurtahshinoh naitpe wunnutcheh.
 25 Nookeneucop, yeueu nummattaun-
 tam, qut afg nuppaje naaou wunnonwau-
 fiahquamon, afa oikannenunneoh ween-
 thau petukqununk.
 26 Micheme monanetau, kah nogohka-
 eihhuon: kah oikannenunneoh wanamone-
 uh.
 27 Amactash matchefeonk, kah wunae-
 fish; neit micheme wutohkiin.
 28 Newutche Jehovah womantam wuf-
 sittumowonk, kah matta ahquanumou
 wunneetupanatanawoh: nag micheme wad-
 chanoog; qut oikannenunnuoh matche-
 towog pish tummehtahwhobog.
 29 Sampweufseenuog pish otohkinneau
 ne ohke, kah ne pish otohkinneau micheme.
 30 Wuttoon sampweufseenin mislohham
 waantanowonk, kah weenan weogqurtam-
 omo wulittumowonk.
 31 Wuttinnaumatouk uue-Manittoo-
 oh ohteau wurtahut, wanne pasak wuttou-
 tanehtuonk toonequihinnoo.
 32 Matchetou aikuhwau wunnonwau-
 feenu, kah ukkodtiane anuh.
 33 Jehovah matta pish wunnukonuh ut
 wunnutche ganit kah wufumabettit, mat-
 toofumau.
 34 Anous Jehovah, kah muttumash um-
 may, kah pish kutashinuk kutabtaunat ohke:
 matchetowog tummehtahwhur pish kenau-
 mun.
 35 N unnaumup matchetowog miss uppi-
 ohquttumooanganoo, uppenackinneat onatuh
 aikuhquamut nehenwonche neepadtag.
 36 Qut amacoo, kah kulleh matta ohta-
 no: nux nummetineawhop qut matta nun-
 namheuh.
 37 Tuppanum pannuppu wunneetou, kah
 naou sampweuit: newutche adwohkukquohk
 noh woiketomp wunnohteanganuoo.
 38 Qut matchefecheg pish moeu pagua-
 noog; owohkukquojinnunnaoont matche-
 towog, pish tummehtahwoog.
 39 Qut wadchanaonganoo wunnonwau-
 feenuog, oomoo Jehovah: & nag umme-
 nubkefuganganoooh wut tampeunahettit.
 40 Kah Jehovah pish wutannunnamoh,
 kah pish uppoqhohwhunuh; pish uppo-
 qhohwhunoh wutch matchetowut kah wad-
 chinoh, newutche uppabhtanu nukquoh.
 P S A L. XXXVIII.
 Ukkeetoobonook David wehquont amwabu-
 on.

Woi Jehovah ahque aufkomeh mus-
quantaman: asa ahque safamuk-
oueh koloppag kummufquantamoonk.

2 Newutche kounkquodtah patukihau-
ash nuhhogket: kah kenutckeh moecheke
nukkinnequohkunk:

3 Wanne pafquanninnoo nooweyaus ne-
wutche kummufquantamoonk: kah wanne
apwofinninowash nuklonash newutche num-
mathefeonk.

4 Newutche summathe:feonganash wun-
nuhkukkonkqunash nupphkuk: onatuh ruh-
kequog weamin, nash wuffaume tahkek huk-
quash.

5 Nuttanhukkash matchemungquot, kah
aaittab newutche nutafoetuonk.

6 Nootamanatam, moecheke noowonkoh-
kom: pomulhaon nummau gunnekefukod.

7 Newutche nulleganohtogqut numwoli-
teu neechepunaonk, wanne menuhkano noo-
weyauo

8 Noochumwes kah nutchechifshquham,
nummaup newutche nootamehpunam tut-
tabhut.

9 Lord wame nukkodtantammoonk oh-
teu anaquabean, kah nuteuwakotoowaonk
mutta afampamukquodtinnoo wutch kuh-
hogkaon.

10 Nuttah tetequshin, nummenuhkefu-
onk fanummoonk: kah nunnaumowongan
ut mulkefukqut wonk amaemoi,

11 Womonukqueaneg, kah neetopaog
nukquihhukkonqquog wutch nukkehekehe-
fuonk, kah anuzomogig nuppechohkonq-
quog.

12 Kah neg wonk kadrtineanukqueaneg,
nupponamugquog apelhunnah, kah kod-
wolkehhukquoaeneg nummamatchenukquog,
kah narwotamwog afwokekodteamowonk
quinaikefuk.

13 Qutneen, onatuh kokobfont, matta
nootaog: kah nutogqunneungqufip mo-
kicketomuk, mo waulhwannumog wut-
toon.

14 Nemehkub nutogqunneungqufip mo
nawotamook, kah wanne aukomuwangash
wutoatut.

15 Newutche ken Jehovah kuttannoonsh
pish kenotah woi Jehovah num-Manit-
toon.

16 Newutche nussip nootah, ifkont nut-
toontahkanukquog: nufceet toonukquifih
milhehheog wuhhogkash nutayakonuk-
quonoot.

17 Newutche nahen nukkokquunnuk-
shom, kah nebantamoonk nagwutteau oh-
teu anaquabeh.

18 Newutche nupahketeann nummat-
chefeonk: nummetantam wutche nummat-
chefeonk.

19 Qut numma:womog wunnetantaune-
au, kah menuli:efuog kah nag tahwoche

sekenunkqueoneg monaog.
20 Kah nag wonk onkquataufitcheq mat-
chet wutche wunnege nutayekonuk-
quog, newutche nutahfukom ne waneg-
ig.

21 Ahque ohquanumeh woi Jehovah; woi
num-Manittoom, ahque naofufukah.

22 Kenuppe aninumah woi Jehovah, nu-
wadchaniteaonk.

PSALM XXXIX.

Nobtomphyequodt ut a Jeshuban: ukketoob-
maonk David.

Nutah nutabqueteounash nummayash
onk woh matta nummathefu ut nee-
nanut: nunnauaeiteoh nuttoan nashpe
bride matcheetowog anaquabeh.

2 Mo nukkaketoop chequanapean: nu-
tchequnapit wutch wunnegeut, kah nun-
nantammoonk wogkouemoo.

3 Nuttah kuloppiyop anonut nuhhog-
kat, natwontamon nootau chikohtop: neit
nukkeketoomp neenanut.

4 Jehovah ayimah wahtean noowohkuk-
quoinowonk; kah quttuhumun nukke-
fukodtumash teagua; onk woh noawahte-
on toh anukuhquohtej.

5 Kulseh kuttinnukuhqutteah nukkefuk-
koddumash menutcheq neanuhkuqeh kiikag
kah nufepemotammoonk wanne teag ut a-
naquabean, wunnamuhkut nish noh wofke-
tomp ut menihkefit, pannuppu b tahnoo-
cheyeuo. Selah.

6 Wunnamuhkut nish noh wofketomp
pomulhau tahwoche onatuh onkahohtaut:
wannamuhkut nag wuttamanatamwog tah-
woche: numwonkquottow weenauweetu-
onganash, kah matta wahheoo howae pish
mohimounumunit.

7 Kah yeueu Jehovah, teaguas nutanno-
antam? kuttannoonsh.

8 Pohquahwufesh wutche wame num-
mathefeonganash, ahque ayimah wufufpua-
amoanganaw afokutcheq.

9 Matnukkaketoop, mat noowafshwun-
numop nuttoon, newutche kutuffenap.

10 Amaunumah kuttogkomowonk:
nummohchikonap nashpe wuttogkomua-
onk kenutcheq.

11 Aukomue safamatahwadeh wofke-
tomp newutche ummathefeonk, kutayim-
un woneetoonk mahchemo onatuh moth:
wannamuhkut nish noh wofketomp tahnoo-
cheyeuo. Selah.

12 Nootash nuppeantamowonk woi Je-
hovah, kah kuhkeitah nummaonk, ahque
chequash ut nufuppequnut, c newutche
nuppenowoheteu ut anaquabean, kah nup-
penowoheteu neane wane noohumonog.

13 Woi Ahque onk woh nummenuhkes,
Hafquam ne mamonchean, kah matta wonk
nutappaia.

P S A L. XL.

Nobtopuhyequodi ukketeobomaonk David. Unnanunne anoonup wutch Jehovah, kah nukkeihketunk, kah nootam unnaoanok.

2 Kah nukkodtinuk wutch uhqewung-quotte pohlaheteganit, wutch pifeag-juane manoonikut, kah ponam nuffeetah qutuk-quanit, kah menekereau nupponuitraong-anah.

3 Onk ponam wufku ketobomaonk nut-ronut, waulumonat num-Manittoomun, monaog pih wunnaumneau, kah pih wabefuog, kah pih pabahtanumooq Jehovah.

4 Onanumau noh wofketompayig up- pabuhtanumaonk Jehovah noh, kah matta tobhentapanumok pituanumooq, afa yeuh qauikentutche en pannuwaye-onganetu.

5 Monatafh, woi Jehovah, num-Manit- toom, kummonchanatame anakaufuonqah nifh kefeauanifh; kah kittinanumwongan- inonah, matta woh kuttapohkeetamonte- anah: tohneit pahketewon, kah kenootam- on monatafh onk woh na adtafoghkeeta- muk.

6 a Sephaufonk kah magoonk, matta kukkodtantumoonath, nutteuogah kup- pohqanumup: chikohta magoongah, kah matckefongane sephaufuonqah matta kuf- fein naih aninumaeigk.

7 Neit nulip, kuffeh nuppeyau, kofuk- kuhwhonganit tannuffukkuwhofu papaume- nen.

8 Noowekontam usen kuttinanatamoo- wonk, woi num-Manittoom, nux kuttinna- matuonk anomut nuttahut.

9 Nukkuhkomwehteam fampweuffe- onk ut mihemu: kinneonganit, kuffeh matta nulifletonah cheqnohtanoah, woi Jeho- vah koawahtoon.

10 Matta nutadtahtoon keonomwauffe- onk anomut nutahut, nuppahketoonap kuffampweuffoonk kah koowadchanuwaonk: matta nuputtagguhumoo koowomoaufonk kah keonomwayeunok wutche mihemik- kinneonganit.

11 Ahue kogkounumah kukkitteteam- teanitteate monateoanok, woi God; kuk- kiteamonteanitteoanok, kah keonomwaye- uok nagwatteu wadchanehtich.

12 Newutche woh no tapogkeetamo- uuah matcketowonganah uoweinubkong- qanah nummatckefongah ukkogkonunuk newaj wagne nuttapenummo ihpuhquain: monatafh onk neadtahlik nmmeefunk ut nuppuhkukut, newaje nurtah fuuwunuk.

13 Wulikketeaininaj, woi Jehovah, poh- quobwuffeh, woi Jehovah, kenuppu ania- numah.

14 b Nag akodchettich, kah moeun

chepshahettich kodnubonchieg nukketea- hogkounoh, nag akodchkaunaj kah akodch- henaj matchenamukqueaneg.

15 Nonfayewehettich, newutche wut- onkotonganau akodchunok, anukqueaneg ho- no:

16 Wame nattinneahukqueaneg, wekon- tamoonukquid, mukouanatomukquh newutche ken: neg womontog koowad- chanuwaonk, nag wutteaun uowahettich, Jehovah mifshichenaj.

17 Qut nummatckek kah nukquenahuk, onch Jehovah nummenqanumuk, ken nut- tanoitienu, kah nuppoqnanuwuifenu ahue pitchinwoih woi num-Manittoom.

P S A L. XLI.

Nobtopuhyequodi ukketeobomaonk David. Unnanumau n nob tatabapanumon- t matckekooh: Jehovah pih uppho- quohwhunoh wuttammepunait.

2 Jehovah pih oowadchadh, pih uppo- mantamwabeuh, kah pih wunnaumau yet- ut ohket: kah matta pih kupponoh wut- tinanatomooonganout ummatwomoh.

3 Jehovah ummenuhkehbeuh ut ummah- chekonaeu appinnat; koonfikhinumau wame wuttappineat mahchinait.

4 Nulip Jehovah monanumeh neetkeh- nukteteahogkou, newutche kummatckeneh- hesh.

5 Nummatwomog nummatckenukquog, aquompak woh nupuk, kah oowefoonk nup- poomoo?

6 Kah natauwahit, ta'nooche keketoo- kau: wuttahoh mukkinnumot matckef- oak, fohhog, wuttinnaunchemwin.

7 Wame fekeneitcheq nukkehkemwid- nukquog; ayeuhkonittue natwontamwog- uowolkhukkoonganoo.

8 Noowaog, matckepunaonk menuhkod- tau wuhhogket: kah yeuyu fepfik, matta pih wonk omohku.

9 a Nux nehenwonche neetomp fompwa- a John. numog n nob fompwumog, n nob meeup 13. 18. nupputtukunuk, nuttogfukuk.

10 Qut ken Jehovah monanumeh, kah o- mohkineh, onk woh nutonkqutta.

11 Yeu nafpe uowahetoon kofekitea- he, newutche nummatwom, matta nutaha- tunoo.

12 Qut neen, kutahfihneh nuffampwat- teahaonganit kah kupponeh aniaqubean mi- cheme.

13 Wauffumunaj Jehovah um-Menittoom Iffrah, wutche mihenie yeau mihenie A- men kah Amen.

P S A L. XLII.

Nobtopuhyequodi Maschil wutich wunnadu- manub Korah. Natuh faakuffit aiump ut fepuufit- ne- tatepe nukketehogkou wuttinfanu- numun wutche ken, woi God.

Pfal. 1. 16. 1. & 6. 3. tofe. 6 Heb. 0. 5. 1. 2. 2.

Pfal. 4. 5. 170. 3.

Nussippeguash nummechinapash Psalms. mat nuppabahanumob nutabiotomp

2 Nukketeahogkou kuhketoon Goduh, pomantawae Goduh uttoh ahquompe woh peyan kah woh nunnait ut anaquabit God?

aPsal
So.5.

3 a Nussippeguwash nummechinapash kelukodaen kah nukonaeu, nagwutteau nag anukuean utriyeuwoh kum-Manittoom.

4 Yeuh mehquontamon, nuslewoh nuketeahogkou ut nuhhogket: newutche nooweechauopaneg en wekit God, wadautaonkquifue noowekontamoonkanun, kah noowawuffumanganun weche monacheg nananimohhetit peantamawekelue.

5 Tohwutch penuteaan woi nuketeahogkou, kah tohwutch wuttamanataman ut nuhhogkat, anodófish en Godut, newutche piñ noowowulium, newutche nuttanaunumunk wuttinnifoonk.

6 Woi num-Manittoom nuketeahogkou penuhkon ut nuhhogkat newutche koowáanmush wutch obkit Jordan, kah Hermónites, kah wutch wadchu Misfar.

7 Mahikehtugk weqnetum monoi mashañtoowomog sokanon, wame kuttugkumog kah kuttontukquog nupaumukongquog.

8 Qut Jehovah anónau coowomoufounk kelukodaen, kah nukkonaeu ukketoohomoonk nooweetomup, kah nuppeantamaaonk pomantamoe num-Manittoom.

9 Nuttinh God, nukquifukuanum, tohwutch wananamean? tohwutch wutohpofeh, newutche oowokhuwaonganu nummatwomog.

10 Togkodteg nuikonut ukkekoumwaonganoo nummatwomog, alhetit asekefukokish, utriyeuoh kum-Manittora.

11 Tohwutch penuteaan woi nuketeahogkou, kah tohwutch wutamanamean ut nuhhogkat? anoa God: newutche onch noowowulium, noh uppomantamowunk nuttinnifoonk, kah num-Manittoom.

P S A L. XLIII.

WUffumeh, woi God, keketoohkansheh en mat cheetowog wutahtuout: woi poh quohwulfeh wutch asokekodteamocheg, kah mat sampweullefig.

2 Newutche um-Manittoomoh nummenuhkefounk, tohwutche pogkefan? tohwutch wutohpofeh newutche oowokhuanganu nummatwomog?

3 Woi anoa koowequatam kah keonomwayeounk, nag sagkompagunehettich: nag pasuwéhattich koneetupanatawé wadchaut kah kekit.

4 Neit piñ nuttóm wut-slarit God en Godut miñi noowekontamoonk: nux: ut harput koowaeenomouh, woi Manit, num-Manittomoh.

5 Tohwutch penuteaan woi nuketeahogkou, kah tohwutch wuttamanamean ut

nuhhogkut, anoa God, newutche onk onch noowewulium, woi uppomantamoonk a nuttinnifoonk kah num-Manittoom.

P S A L. XLIV

Nohtomyubpequed wutch wumawonub Korah.

NO Otamumunópup nashpe nuttaogunnónup, woi God, noohumónog nuttugunnanónup, chaugua anakaufounk kukketeeoun nag ukelukkodtumówout noadtit.

2 Kukquonsokaúópánneg penuteaog nashpe kenutche ganit, kah kuppauópánneg: kutonka punnanomp miñinninuog, kah kuppogkenópánneg.

3 Newutche matta cotahtauónneau ne obke nashpe nehenwonche wuttogkodteg, kah nehenwonche wóhpitténó wadchanukuppanneg, qut kuttinohkou kah kuttin, kah wulohsumoonk kuttinnifoonk newutche ken kukkitteamoteanumópánneg nng.

4 Ken nukketalfóttiom woi God: anóhteamo pohquohwuliuanganah wutch Jakob.

5 Nashpe ken nukkepuhteamun nummatwomunonog: nashpe koowefounk sutahraf-kukódunonog ayeuhkonukueagig.

6 Newutche matta nuppabahanumoh nutahtomp, ala nuttogkodteg matta piñ nupphoquohwhunugkoob.

7 Qut koowadchannimun wutch nummatwomunonut: kah kutakodehhehog neg fekeneunkueagig.

8 En Godut mocheke noowekontamunun nehteagu: kah noowoenodtumunun koowefounk micheme. Selah.

9 Qut kuppogkefounk, kah kutakodehimun, kah matta kooweche sohbaomótamó nukkefauwameonganun.

10 Kukquishkookayimun wutch matwout: kah nag fekeneunkueogig mukkoakinawaog wutch wuhhogkauh

11 Kuttinnumaouog nuhhogkanonuh onatuh sheplog moohwhut, kah kuñifwahimun ut penuwoteatu.

12 Kummag kummiñinainuog wutch monteg, onk matta koohenaetu wuttinnoadtuanganu.

13 a Kutayimaimun nukkekoumukkwonganun neeratteamunganonut, nummanauwanummitteanganonut kah nutahbehtonteaonganun neg weenuhkongqueogig.

14 Noowewegwhomukkronganganun kutayimaimun kenugke penuteaog: nununukkuhquohtunkuanonut miñinninuog.

15 Nukquenzauanumoonk nagwutteoteau anaquabeh kah nukkefukqne akodchuonk nunuhkukkooppun.

16 Newutche oowadtautonkquifounk nnoh kekonukquog kah noh blasphemont: newutche

aP
42-
811

aP
79-4
Jer.2
9-

newutche matwau kah anotoaenin.

17 Waise yeuh nunnuhkukongqunna- nonah: onk onch matta koowaananun- nooinun: afa matta nuppanoo waulumun wutch kooowuonk.

18 Nuttahun matta qushkeu; afa nut- dntanchtuonganunonah matta panneo- munwah ut kummayut.

19 Tokonogue mocheke kuppokshaf- sanan wutohtuot Dragonfog: kah kupp- tagkuhlimun wutonkaotom nuppuonk.

20 Wananatamogis awesfuonk num- Manittoomun; afa ipunnumaogit nut- cheganunnonah penowe Manittoog.

21 Sunnummatta woh God wunnatin- neahhamoon; newutche wahteau keme unnantamoon nuttahut.

22 b Rom. 8.26. b Nux wutche ken nunnashhitteam- un qunikesuk; nutogqaauumutteamun onatuh sheep nohshit.

23 Tokihis tohwatoh kouean woi Jeho- vah, onkih ahue pogklesinan micheme.

24 Totwutche puttoghuman kuikesuk onk wanastaman nuttonkapunnaongan, kah nowhokheteyaangan.

25 Newutche nukketeahogkounun no- ayeu en puppiiyeyut nunnogkullen menuh- kohteau ohkekoatu.

26 Omohkili aninumaiinean, onk poh- quohwulinnan wutch kummonaneteaonk.

P S A L. XLV.

Nobtompupequodi ut Shohannim wutch wunnaunonuh Korah, Mas. bil: womaanju- oobmaonk.

NUtahut mohchekomeetau wanegik: nuffineah nutayimmoogash papau- me ketassot: neenan ummequanuh kenup- fakwofu.

2 Kummwocheke wompes onk wunnee- chawooh wolketompog, wunnetupanatam- oowonk fokanumun kulliletoonut: newajeh God wananumukqean micheme.

3 Wuhpinnauh kuttogkomoneg ut keh- quaut woi mafugkenan, weech kullifum- oowonk kah kowohquanumoonk.

4 Kah kowohquanumooonganit, wun- naiyete naiyeumukuh, newutche wunnom- wayeounk, manunnifouk kah wunnomwa- usifonk: kah kuttinnohku kukkuhkoatom- unk ubquinneunquokih.

5 Kohkuhquodtah kenaiyeuash ut wut- tahwout Ketassot ummatwomoh: ne nashpe peneshahettit mifinninnuog ut agwe ken.

6 a Kutappuonk, woi God, michemoh- reau kah micheme, kukketassotamoe tog- kodteg sampwe togkodteg.

7 Kowomontam sampweusseonk, kah kuffekeneam matcheoonk: ne wajeh God kum-Manittoom sullequanukueun nashpe weekontamoe pumme mocheke onk neg weechaiyeumukqeaneg.

8 Wame kuthogkooongash asumung- quodtah myrre, aloes, kah cassia: wutch Ivory weetuomash, uttoh waj muskouana- taminumuk.

9 Ketassotamwog wuttaunoooh weechi- aiyemaog wutto wuttumwollifoh: kuttin- nohkounit fonksq wunnepaun golde hogku- unash wutch Ophir.

10 Nootah (nuttaunes) kah natwontash kah kukkeitash: wannanum wonk nehenwon- che kummifinninumog, kah koooh week.

11 Neit ketassot mocheke kodtantam koonetuonk newutche noh kum-Manit- toom kah noh wowuffium.

12 Kah wuttaunoh Tyre na pish wutap- pen paudtam magoouk: weenatetug ken- nue mifinninnuut pish kowonkkunuk- quog.

13 Wuttaunoh ketassot pannuppe soh- sum anomut, wuthogkooongash ailequofu Gold.

14 Pish pasowu ketassotamwut, wuthog- kounit ayinneas ahomogqesfuok, nunk- squaog, weechayemonche afukkonkut- cheh pish kuppaudtonteanuk.

15 Pish weekontamwe kah muskouantam- we pafowooog: pish pututeaog ketassot weekit.

16 Kooohwwoog keneechanuwog pish- wunnomekompanaan yeug woh kullontim- ohkonog wame ohkeit.

17 Nutayum kowesfuonk mehqantamunat ut wame pometuonganit: newajeh pish mif- fininnuog kowaeooumukog micheme kah micheme.

P S A L. XLVI.

Nobtompupequodi wutch wunnaunonuh Ko- rah ketachomaonk ut Alamoth

JHovah nutusphuaonganun, kah numme- nuhkefuonganun: kempaininnohu wut- tammeponaumuk.

2 Newajeh matta wabefog tokonogue ontohtag ohke, kah tokonogue wadchuaah ontohtag en nou ketahannit.

3 Ketahannupog mifontowag, kah tukkoowogk, wadchuaah quequog mitta- untukook.Selah.

4 Na seip n ne kuffitichuan weekostam- wabstunk wutootan God: wunnetupanatam- wohke week noappit.

5 God nou appu, matta pish ontappu, God pish wutcanunnamaoi nompbaeu.

6 Penuwohteaog musquantamwog, afoatam- oongash ontahataah, mifontowau, ohke mohtupa emo.

7 Wut-Jehovahnumooh ayeuteog ko- wetomukqun: ummanittomoh Jakob kut- tusphuaonganun. Selah.

8 Peyunk namook wutarakaufuonasha Jehovah, uttoh in paguanuogash wutajim- un utohkeit.

9 Sohkom ayeuhteaogash aongkoukhe- muk:

muk: pohqunau oktompes; pohquetaham quunuktu g, chikohsum chariofash ut nootaut.

10 Chequanappek, kah wahteauok neea Manit, piñ nummihhet ut penuwohtea tu: piñ nummihhet ohket.

11 Wut-Iehowamumoooh ayeuteaog koo-weetokunqun, um-Manittoomoh Jakob kutufphuaonganun. Selah.

P S A L XLVII.

Nootompuppequodt ketooobomaonk wutch wunnaumonub Korah.

WOi puhpungnitichabook wame mis- sianinnuog, miñhoatowag en God- ut. nahpe fokhufue miñhontowaonk .

2 Newutche Jehowah quanunkquapit sh- quineongquifu: nnoh kehchu ketafsoot wame muttaohket.

3 Piñ fokhauau misinninnuh kenaan ut agwu; kah wutohaimoneash agwu kusfeetin- nonut.

4 Piñ kuppépanamwanthihikun kutoh- kein : coneetuoñk Jakob neh womononcheh. Selah.

5 Manittou spei nahpe miñhontowaonk: Jehowah nahpe kuttowóomoo monopuh- peg.

6 Nohomunk waenomaongash Godncoob- homunk waenomaongash: noñhomúñk wa- eenomaongash kukketafsootomomun, noñhom- unk wauñsumongash.

7 Newutche God ketafsootimoo wame muttaohket, noñhomunk waantamwa wa- enomaongash.

8 God nánañeau pénuwohtesh: God ap- pu wonneetupanatumwa wutappunganit.

9 Nanaunoncteg misinninnuh woeg, unmiñsinnumoh um-Manittoomoh Abra- ham: newutche muttaohke ogquñnegash wutchayeucash Godut : nnoh mocheke miñlehheuh .

P S A L XLVIII.

Annoobomaec ketooobomaonk wutch wunau- monub Korah

Mifugken Jehováñ, kah misñhewaeno- mau wuttotanit kum-Manittoomun, wunneetupanatumwa wachumut.

2 Wunnohtea, rowekootamowonk wame muttaok ne wadhu Sion, anammut- tinneou, iwutotan miñhe ketafsoot.

3 God wahheau weekuowut wuttufphua- onganoo.

4 Newutche kufesh ketafsootamwog moie- og, móeu paumufzag.

5 Wannauñneat, nemehkuñ umñon- chánatamunneau, cotanahatamunseau, co- femutcreamunneau.

6 Na ut wabefuonk tohqunukquog, kah onkquáñmanicook, opatuh nitamowis wéehadit.

7 Kuppokhadtoh Tarshíhe kuhconog- quoth wutchepwofh.

8 Neane nootamog, ne kittinne nauñnann- ut wutotanit um-Manittoomoo ayeuteaog ut wutotanit kum-Manittoomun, God piñ ummenuhkehteun micheme. Selah.

9 Nummequantamunnan koowomoufue kitteamonteanitteonk, woi Manit, ut nbeu kuppépanamwakomukqut.

10 Néaunag kooweloonk, woi Manit, ne nih koowacenamitteonk, wehque aongkou- ohkomuk, kittinnohkounit numwohtau wunnomwauñseonk.

11 Miñkouantaj wadhu Sion, wurtau- neunk Judah weokontamwehettich newut- che: kooittumowongash.

12 Papomihak Sion, quinnupwhak, og- keetamook wonkancofinah.

13 Kubbianeamook naneutongash, nat- wontamook weetuowash : onk woh kum- miñhamáñash pometuonk piomouk.

14 Newutche yeuoh God: kum-Manit- toomun micheme kah micheme : n noh kul- fampowunuk en nuppuñsat.

P S A L XLIX.

Nootompuppequodt ukketooobomaonk wutch wunnaumonub Korah.

Yeu nootamook wame misinninnuog - kuhkehtamook - wame wadohkegith: muttaohket.

2 Wofketompag, kah nanánuacheg weenaeuawog kah matchekuog moeu.

3 Nuttoon miñoham waantamowonk: kah nuttahhe natwontamowongash papame waantamowonk.

4 a Kukkodnootam kukkinneafuonk: no- wóhñinim nunnupwóangash ut harpe- ut.

5 Tohwutch woh wabefee minche femuk, nagquonne mathefeonk quinnuppekong- quean ?

6 Nag pabahtóatogig oweenaeuonga- noo, kah malkauacheg ut manat ut umma- macheiyemowash.

7 Matta woh howan tabwhoooh weemat- tooh: kah matta woh umanouhhumauouñ nahoh Goduh.

8 Newutche manowhaonk ukketeeog- koncooh miñhoadu, kah chequanpu mi- cheme.

9 Onk woh : micheme pomantam, kah matta woh nauwo anneu weenohke.

10 Newutche náau waantamwoh nuppu- oh kah wonk mattaogquoh, kah pup- pinahimwe wofketomp ayohkapanau, kah piñ nukkodtu nauwaog oweenaeu- onganoo onkatogeh.

11 Keceu wuttinatatamooanganoo, wee- koowash piñ micheme ohtash, kah cotah- tuonganowash panuppa wame pomete- onganash : hettamwog wutohkeogash nea- hennit.

12 Qutquñtanumit wofketomp, matta oweekohéauñ : ogquñneungquifu puppin- ash: wut

a Mat
13-35
Pfal.
78.2.

ahimwut noh awakompuneat.

13 Yeu wutufseongancu wutafsootnongancu : onch wunneehaanooh wuttapeneaumunon ne anowahetrit. Selah.

14 Onatub shepsih seepinwog weenohket, nuppowonk pish umnoohwho, kah fampweitcheg pish wunnaunounob nahhog nompocau : kah onectuonkancu pish moh-tupaemo ut weenohket ne wadohkehettit.

15 Qut Mani pish pohquohwhunau nuk-ketahogkounoh, wutch ummeruhkefuong-anit weenohke, newutche pish nutartumun-uk. Selah.

16 Ahque wabefish, howan weenauweekit: wulohfumowonk weekuowut nano mifhe-teamuk.

Job 27. 19. 17 a Newutchu nuppu, matta pish teag cotauouun: wulohfumowonk matta pish afishkougou.

18 Tonkongogque pamontog, wunnaunau- au ukketeahogkounoh : kah wotetompogog koowoenomuk oneneheadt kuhhog ne- henwonche.

19 Noh pish au pometuongancu oshuoh: nag matta pish namocog wequai.

20 Woketomp guttiantog, qut matta- waantog ogqonancukquifia wutawakompun- nae puppinathim.

P S A L L I.

Uketoobomaonk Alaph.

M Afugkenuk Mani Jehowah wufinne- ah, weequetum muttaok waj pashpish- ont, onk yea pajeh wayont.

2 Wutch Sion pannuppu wunneetouk, God wohsumup.

3 Kum Manittomun pish peyau, pish mat chequappu : nohtau pish nathquanne- au ut anaquabit, onk pish mifhehtihin we- wenu.

4 Wutch wohqut weelqnetum kesuk- quash, kah ohke, onk woh wufumau unmihiminumoh.

5 Makinuman nooneetupamatamogog: yeug ayinaiurcheq wunnoowaonk nathpe- laphauouonk.

6 Kah kesukquash pish nahtitteau onom- wuifoonk : newutche nagum nehenwoache wulitum. Selah.

7 Nautieky woi unmihiminumog kah kukinnonunauwoi Ifrael, kah keueyeu- konitue wauwoonh, nen Mani kun-Man- ittcom.

8 Matta kataulhkomunoh newutche kullephanfuongah, afa chikohtae kumog- ogonganzah, nagwuttohteah anaquabeh.

9 Matta pish neemunoh nompohim- wutch keekit, afa nompilimwe, goats wutch kutchipaneutunkanir.

10 Newutche nish nophuppinathim tou- ohkomukqut nuttaih: puppinathimwog ne- qut mutanuknanogkulluog wadchukontu- r.

11 Nowach wame papinba, fog ur. wad

chukontu: kah tauohkomukwe puppiash- im nuttaihog.

12 a Kodupwean matta kuttinninnoon, a Exod. b newutche muttaohk nuttaih kah nead- 19.3. tahhimmechumik. Dcur.

13 Sun woh nummech koowashinne we- 10. 14. yaus, afuh sun woh nootattam otqheonk Pfal. goats? 24.7.

14 Aninnumok God tabuttantamowonk b Job kah badruhkuo kukquohsuumangah God 41.2. noappit. 1 Cor.

15 Kah wehquetumah ne kesukok wut- tampepunnaa pish kuppohquohwhuauh, 26. onk pish kuffohsumowoneh.

16 Qut God unna matchetowoh, toh- wutch ufean nootamwahuon nukkuhko- waongah; afa noh kittin neemunnaunae noowaonk ut kuttoonut?

17 c Sekeneamān kuhkotomuheteonk, a Ro. 2. kah unnohteagan nuttinowaongah kuppuf- 21, 22, quant.

Nautcheh kommatowaenin, neit ko- weetowon kah koweetom mamulueno- og.

19 Kummatatcheyim ut kuttoonut: kah keenan ayim afokekodteamowongah.

20 Appean kummatatcheyim keemat: kuh- kebkom wunnaumonuh nehenwonche ko- kas.

21 Yeush kutoufenash, kah matta toh nufu, kuttentatamp ut tinuifin neaoufean qut kuttauohkomush, kah wonetaunah ut anaquabean,

22 Yeueyu yeu natwontamok wanannu- ogih God; ithkont keneheekshannumwo, kah matta howān kuppohquohhukkom- woo.

23 Howan maguk tabuttantamowonk, nuffohsumowonk : kah noh fampwe wa- nohtunk wutanakaufuogah, nunnohtin o- wadchanauwaonk God.

P S A L L I.

Noktonpukyequod ukketoobomaonk David. a Nathan Manittowomp paanoni mabebu a 2 Sam. 12. 1. & 12. 7. & 12. 8.

K Itteamonteanumah, woi God, nezang 11. 1. koowomouwe kiteamonteaniteonk: na:ang mattanukih kukkitramenge mona- neteonk jihkhah sumrathefeongah.

2 Pannuppu kutcheifumeh wutch num- matchefeongah: kah pahke wutch numat- chefeongah.

3 Newutche nuffamocam nummathe- feongah, kah nummatchefeonk nagwuttoch- teau anaquabeh.

4 b Keth, ken webe kummatchehefeh, kah yeu nutuffen matchefeonk ut anquab- ean : onk woh kuffampontot ketohkēan, 23.4. kuppahkettont wulituman.

5 Kuffih nukkuhenajhetteap ut mat- cheetupantamowonganit: wompoquit no- kas, ut matchefeonganit.

c Levit 7 Pakhie nashpe hisop, onk pish nup-pakes: kutchellumeh, onk pish nuranue wompeleum koon.

8 Nostamwahes weekontamooonk kah muktoomatamooonk, nish nukonash poh-quatohamahpash woh weekontamooomah-9 Puttogwuhsh kusketuk wutch nummat- chefeongah, onk jishkash wame nummat- chefeongah.

10 Keitah pahke metah, woi God: kah nagwutteae sampwotreae nashauonk wuk- leh.

11 Ahque pogkeseh wutch anaquabean, kah ahque ananumah koonceupanatamwe nashauonk.

12 Nompahpah wook weekontamooowu kawadchanuwaonk kah kenannouwe nash- auanit kogkanemitch.

13 Neit pish nukukhkoomau panese- cheg ku manyah kah matcheaeuog pish kukquinnu ppekompawehtunkuog.

14 Pohquohuwsh wutch shukkot, woi God, ken God wadchanuae num-Mani- tom: kah neenan pish mihontowawohomau kuslampweufleonk.

15 Woi Lord woshinish nussifittomash, kah nuttoon pish nahitteau kawoweeno- mitteonk.

16 Newutche matta kukkodtantamo sep- hauonk, onk woh kittinnummaunon: mat- ta kawewekotom: chikohtae magooongah.

d Ilay. 17 4 Sephamauogangah God ne pohquefu 57: 15- nashauonk, pohqui kah tamogki metah, woi 86: 2 matta kutchadchepantamoh.

18 Wunnefish weekontaman ut Sion: ayish qufikuqaninuroogah ut Jerusalem.

19 Neit pish koi ketatahuk sampweufleae sephanfiongah, chikohsumwe magooongah kah mamufleu chikohsumooongah: neit pish kuffephamunguog oxinoh ut kut- Alkarum- tt.

PSAL. LII.

a 1 Sam 2: 29 Nhotompuppequodt Maschil ukhetobhomaonk David, a Doeg Edomite anont Sauloh, wut- tinsch, David yesu weekit Ahimelech.

T Ohwutch waenomah kuhhog wofkehu- wbnat, woi mafugkenan? wnetoonk God nagwutteohteau.

2 Keenan natinneham wofkehuwaogangah, onatuh kenag chahquog, a fookokodteam- wanakaulin.

3 Kummoocheke womantan matchit onk ne wanegik: kah painowawayeouk onk ne sampwayeouk. Selah.

4 Kowomantan wame shehtee kutto- wogangah, woi afokkodteamwe meenan.

5 God pish ken wook kensuhuk micheme pish kutamaonk kah pish kukkodtunuk wutch kootahruongmit: kah pish kenoof- woomuhuk wutch pomantamwae ohket. Selah.

6 Kah sampweufleacin pish wunnauman,

kah wabefu, kah wutahanehtauoh.

7 Kusleh, yeuoh wofkroomp matta unnan- tamoo God nummenuhkefounk; qut pahah- tantamoonat mihe wewenaieutouk, me- nehkheau wuhhogkub ut ummatchefeongah.

8 Qut nutogquuneukqus afukhuquamut olive mahtug, ut weekit God: nuppabahtan- tam ummonaneteouk God micheme kah micheme.

9 Kummicheme waecenomush, newutche kummahche ussen; kah nuttannobantam koo- wefuonk newutche wunnegen ut anaquab- hettit koonceupanatamooomog.

PSAL. LIII.

Nhotompuppequodt ut Malalab Maschil uk- ketoobhomaonk David.

M Attamog a noowau ut wuttahbur, a PF. 1. 8. wanne Godunoo, anunwoog, kah mah- che ufoog nifkeneunguok matcheouk: 4.

2 God womampu wutch kesukqut en wot- ketompaog wunnaumonah, kodnaua howa- neh wahwatamunutcheh, kah natianewhont Goduh.

3 Nag nishoh pafuk qufkeog, nag wame pannuppu niikeneunkufuog, wanne howan wnetu, wanne mo pafuk.

4 Anakaulitcheh matcheouk wanne ah- teauog wahteaouk? mohwbaog nummifin- ninnumoh meechwog putekuneg: wanne wehquetumaouog Goduh.

5 Naut mihe wabefuog toh woh mat adt wabefumuk: newutche God fesham wuf- konash nnoh zyeuhkonukfean, nag kut- kodcheaog, newutche God wutjishanumoh nahog.

6 Woi wadchanaonganoo Israel, wutch sohhamoooutch Sion! God quahchwun- ont wutch misinnainneat ummifinninu- snoh, Jakob weekont kah Israel pish muk- kouanata.

PSAL. LIV.

Nhotompuppequodt ut Negineth Maschil uk- ketoobhomaonk David. a Zif timfog paabettit kab anabettit Sauloh: Jan matta David put- togqueu weche enawau

W Adchaneh nashpe kawefuonk, woi God, kah wufumeh nashpe kumme- nuhkefouk.

2 Nootah nuppeantamowook woi God: kukkeitah nuttinooowaogangah nuttoonut.

3 Newutche penuwotaeog neepeziht- unkuog, kah wofkehuatreh nukkodul- bhikquog: matta ponawuog Goduh anaquab- hettit. Selah.

4 Kusleh, God nuttannohitenu: God wee- tomawu nag kogkanoncheg nukketachogko- unoh.

5 Pish matunkquatauau nummatwomoh: tummehtah nagloh wutch kawonwayeou- onk.

6 Nanowee kullephamoufih noowoweenodum koofewonok woi Jehovah, newutche wunnegeu.

7 Newutche nuppoquohwhunuk wutthe wuthe wuttammehpunnanganit : kah nukfekukat nooche nam utoh en kodtantog wutch nummarwomog.

P S A L. LV.

Nohtompubequadt ut *Neginib Mafchil ukketo ebomoonk* David.

NO Otah nuppeantamoowonk woi God : kah ahque puttog wehtah wutch nooweehquuttumooonganit.

2 Kukkeitah, kah nootah, nummau nuppeantamoowonganit kah noowadtauatongqus.

3 Newutche cowaadtauatongqufionk matwau, newutche cowaokhuwaonk matcheetou : newutche nuttinuuhkongquog matcheefonk, kah musquantiawe nufekencunguog.

4 Nuttahut moecheke nutonkuomom, kah mihe wabefionk newutche nuppoowonk nunnuhuk kongquog.

5 Wabefionk kah nuhsaonk nunnuhuk kongquog, kah quohque wabefaonk nukkepukonk.

6 Kah nufif, woi onunnupohwhunonti wufkuhwhononait, onk woh nuppoowem, onk woh nutanwohfin.

7 Kulleh, onk woh noadit nuppomufham, woh nurap toouhkomuk. Selah.

8 Woh nukkenuppiifham wutch nuppoquohhamunat wutch mehshetah, kah nashkut.

9 Paguohetash, woi God, chachabuwoomouch weenanawoash, newutche numnam mishe musquanetoonk kah penudinutok ut otanat.

10 Afekekukokifih, kah nukonaeu papomfhaog quilikquanunietutkanit ; wofkehuwaonk wonk, kah uhquanumoonk noeu.

11 Matchetowonk noeu ohtau, afokekodteamoonk kah puhchuteaonk matta amaemunoo wutch wuttaumaukut.

12 Newutche matta matwau nukkekoomukob, neit woh nummanunnes : afa matta nuoh fekeneziop misheheop wuhhoguk ayeeuhkonitrueneen, neit woh nutatitahomp nuhhog.

13 Qut ken wofketomp kuttatuppeyeeuum, ken fampwofhifan, kah neetomp.

14 N'one wetuodtimun, moeu nuppompo-mufhamun weekt God.

15 Nuppoowonk tohquononch nahog : kah kereau ahettich chepiohkomukqut : newutche matcheefonk ne wodobkehettit, kah kenugku nagkoh.

16 Qut nen nooweehquetuman God : kah Jehovah pish noowadchianuk.

17 Wanankoukikh : kah mohtompogkikh kah puhshquadcheh nuppeantam, kah num mifhantowae mau : onk pish nootam noowadtauatongqufionk.

18 Wunohtae pohquohwhunau nukke-teahogkounoh wutch ayewuttinneat ayeequeshpanneg : newutche monaog nooweechuhumukup.

19 God pish nootam kah pish wutdonkapi-nanoh : nagum macheemapit, Selah : newutche wanne aafuwoeg newajeh matta quifhahetteg Goduh.

20 Quohshunnummau wannutcheafh neh wanuhkonukqatche : pohquunum oowawaonk.

21 Ukkuttowongash wuttoonut moofiyeuafh moecheke onk ne butter ; qut ayeteaonk wuttahowout : ukkuttowongash anue noohkiyeuafh onk ne pummes ; qut nish kodtunnuawe togkodteghaf.

22 a Unnuhku koweanun Jehovah, kah pish kukkogkoonk : matta pish unnanumauo wunnomwaenu ontaph.

23 Qut ken woh Jehovah pish kuttinohkong onkapunnae piatheganit : shetaeenuog kah afokekodteamoenuog matta pish pomantamoog pohline ne woh fohtepomantamwehhetteup : qut neen kuppabahtanumufh.

P S A L. LVI

Nohtompubequadt ut *Jonah-Elim Re-chokim, Miehban David, a Pihifstian* 21 Sam. 20qunabesit ut Gab

MOnanumeh woi God, newutche wofketomp nukkod-mifheafshquonk : ayeweheteade nishnoh kefekod, noowofk-hik.

2 Nimmawatomog nukkod-mifashquonukquog afekekukokifih, newutche nag monaog ayeeuhkofutcheq, woi ken no appaan.

3 Wabefion kuppabahtanumufh.

4 Ut Godut noowoweenodtumau wuttianooawaonk : nuppabatanum God, matta noowabifluonoh weyau toh kodnehit.

5 Afekekukokifih woonkitreaowog nuttinooawaongash : wame wuttinanantamoo-ganooash nutayeeuhkonukqunash wutche machuk.

6 Moegog, puttogwhog wuhhogkafh, afkuhhumwog nuttontantchuwongash, alkwehettit wutch nukkeetahogkoi.

7 Sun woh pohquohwhuwog nashpu umatchefeeonganooash ? kummufquantamant penihetash miflunninuog woi God.

8 Kutogkeetam noowawonuwongash, ponfih nufuppegenash koo-wifshquad : fun matta ohtaoash koolukkuwhonganit ?

9 Maunnitteannon, neit nummatomog quifhkeog : yeu noowaheteau, newutche God nooweechuhumuk.

10 Godut noowoweenodtum wuttinooawaonk : ut Jehovah noowuwulitum wuttianooawaonk.

11 God nuppabahtanum matta noowabefu wofketomp toh woh ahukueh.

12 Kukquohimuaongash nutapchun-kunafh woi God, koo-woweenemfih.

13 Newutche

4 Pfa.
27. 8.
Matt.
6. 25
Luke
12. 22.
1 Peter
5. 7.

13 Newutche kuppohquohwhun nukketehogkou, wutch nupunnat: lua macta kuppohquohwhutau nulleetah wutch penubonata? won nappomponusham anaqubit God wequaiyeu. moout pamantogig.

P S A L. LVII.

Nbtomyubpequadt Al tsjebib nichtam David, a wasemoteaoni Sauloh ut tsjunnegkut

a 1 Sam. 24.1

MO ianu neh woi God, monanameh, newutche nukketehogkou kuppabah-tanuuk: nux wutonkoahotimut kenuppah-whunoo nortpuhhoanganinseunk; onk neit yeuh onkapunnaogah pamuwuhau-moouk.

2 Nummanunniteau God nohappit: Godut noh afeauhlikque wame teantea-qualinifh.

3 Pish anoteamoo wutch kesiukqut, kah nowadchanuk wutch ukkekomaawaonk, noh kodmusieatquonukqueh. Selah. God pish aaronau umonaneteaonk kah onomwaonk.

4 Nukketehogkou weetomau qunnono-oh, kah noweetapponooog chogawutcheq: woketompaog wunnaumonaoh, weeputu-ooah kounquodtuooah, kah qunnuhtu-keooah, kah weenannoo kenit kogdogteg.

5 Miihshehunnaj woi God ut ongkoue kesukqueu: kuisohsumoonk ongkoue oh-taj wame ohkit.

a Psal. 7.16 & 9.15

6 a Quohwunnaoog wutafshabpaoh, wutch nutotantehuonogah, nukketehogkou nauwae: wonteap ut ne ayoi, up-pethioneau nagumau ut nbeu. Selah.

b Psal. 103.1

7 b Nuttah menubkohteau woi God, nuttah menubkohteau, nukketehomom kah nuttaburantam.

8 Tawkish nufshumoonk toshkeg psal-tery kah harp: nen nompoeu nuttookem

9 Kuttahuttantamouh woi God, ut kenugke miainnunt: kukketehomomoh ut kenugke wutohtimmonat.

c Psal. 35.6. & 103.5

10 c Newutche kumnonaneteaonk miisu, ut kesukqut, kah kuumonwaonk ut makokqut.

11 Ken miihshehunnaj ut ongkoue kesuk-qut woi God, kuisohsumoonk ongkoue oh-taj wame ohkit.

P S A L. LVIII.

Nbtomyubpequadt Al tsjebib nichtam Da vid.

SIN wunnamukut kullimwo wufomwa-yeuonk woi mukkinneonk? sim koone-wufutunumwo, kenaau woketompaog wunnaumonaoh?

2 Nux, kuttahousout kututufsemwo matcheeton: kukquokquadhamumwo, kenutheggau awokluonog adooah ut olkeit.

3 Matchetowag penuwohteooog wutch womequaianeat, woonooog quenanneek-hetti, pannaawayoog.

4 Wutonkwoiketeteonk oggueneung-quodt wutonkwoiketeteonk aikok: og-quunneunkqufuoog mo nanotamok Addar, kobhog weataoog.

5 N noh macta notatouonk wuttaatong-qufioh padh. mmatau, toikonoggae wantamwu padchommaud.

6 Pohquetatah weepitidash woi God, wuttowawout pohqeratah ukkehtom-puttea wikoihhuawe qunanooog woi Jehovah.

7 Sobpafbetrich onatuh nuppe pamut-chawog nagwurteau: fonteqsohbwaat ukkdukkquodt, ogquunneunkquodtich toh-metohhoomooog.

8 Onatuh aikeguttum mahupait; onatuh poekheuat mittumwohis, woh mo nau-ooog nepazoh.

9 Ohkook afq aumattamook noof-patqunaonk, pish wunneemanuh nahog onatuh penifqoh, alpomantamwehhertit, kahn mutquantog.

10 Sampweustean pish weekontam nag annootaonk: pish kutci fititeau wulitash oofquehheongano matcheetowog.

11 Nemehekuh pish wosketomponooau, wunnamukut na wutonkqsaunuk wunnom-wauftean: wunnamukut nooh God wulit-uk ut olkeit.

P S A L. LIX

Nbtomyubpequadt Al tsjebib Nichtam David, a Saul a nootea nruat, kah ut atshubwo-ub, ut weetuomat wunghonant.

a 1 Sam. 19.1

Pohquohwuffeh wutch nummatwomut, woinam-Manitoom, wadchaneh nag wutch waabehunkqueeag.

2 Pohquawuffeh wutch anakaufitcheq, matcheetonk; kah wadchaneh wutch nuh-eitea enuog

3 Newutche kuffeh, nag atkuhw. og nuk-keteahogkduoh, mafugkenugig wurtioog nuhhog; macta wutch nuppannefeonk ala nummatcheetonk woi Jehovah.

4 Nag quogqueoge nanashwehtamwog, wanne wu.ch aummatcheetonk: toekish aninumah, kah naish.

5 Newutche; woi Jehovah, ummanit-toomawoh ayeuhteooog um-Manitoom woh Israel, toekisa natauw aheoneat wane penu-oheteag: ahque monaum matchetowog matcheeteonog. Selah.

6 Nag quikeog wunnonkoe, nifketonk-qufuoog onatuh anum, kah qunuphaog otan-

7 Kuffeh, kohkonneauwag ut wuttow-awout, b toqkodteganish wulifetoonowout: newutche (nowaog) howan nortunk?

8 Qut ken woi Jehovah, kutabanehauoog onag: wane penuwohteag kuttoontuh-konooog.

9 Newutche ummenuhkesfeonk, kuttan-noonh, newutche God nutufiphawoonk-

b Psal. 10. & 7. 11. & 94.

10 Numnonanetae Manittoom nukquish-
oi monannuk: God pish nusnohtinuk nuk-
kotantamook en nummatwomut.

11 Ahque paguas nagok, ishkont nummif-
sinnimog wuanatamwog, kummenubke-
fuonk lufwohwonchi nahog, nookoheteash
naghok, woi Jehowai nutogqunneganun.

12 Newutche ummatcheonganow ut
wuttooowout, kah ukkuttowongash ut
wullifsetooowout, tohqenach ut pitua-
numoonganit, kah newutche matchenane-
teionk kah pannowwaonk ne anowahettit.

13 Machukis naghok kummufquantamun-
at, machukis, matta woh wurtinnineau:
kah waheteahettich God nanannau Jakob-
oh, en aongkoohkomuk. Selah.

14 Kah wunnonkook qushkeh: trich, kah
nehnechteahettich onatuh anumwut, & qu-
nupwahettich otan.

15 Nanwodinneahamwohettich meet-
fuonk, kah moohwookwahettich aqum
wamepohetteg.

16 Qut nuttinnooomom kummenubke-
fuonk, nux nummihontowawoohomom kum-
nonanetaonk nonpoieu: newutche keu
nutuphooanok, kah noowonkoonous wuttam-
mepunnon.

17 Kukketeohomouh woi nummenubke-
fuonk, newutche God nutuphooanok, nam-
nonanetae Manittoom.

P S A L. LX.

Nobtoimphequodt ut Sbusan Eduth mich-
eam David, kuhkootozimukoh a ayeakonit
8. 3. 12 Aram Nabarajim kah Aram Zebab: Joab
18. 3. 10 quashket, paguanau Ed. mitsoh onohoteauit
18. 3. 10 Jalt, nabo neesit muttannonganokkushob.

Woi b God kuppogkefumun kuffif-
waahekofumun: kummufquanumia-
umonup, woi qushkih wonk en nuhhogka-
nonur.

2 Kukqueganehetam ohke, kuffokfad-
taun: neetikehtaash nishnoh ut pohqui,
newutche numukshau.

3 Kenohin kummifinninnumog sidgokish:
kotatamhimun quoshkuffipamoe wine.

4 Kuttinnumawog nag quashhukquaneag
muttaag: woi wopohomuhimian newut-
che wannomwaonk. Selah.

5 c Noh wemonet woh pohquohwhunau:
6. kuttinnookoh pohquohwuilitch, kah aotah.

6 God unnoowop ut coneetupanatamo-
onganit, nrowekotam: nuppaufinnuw Se-
chem, nukquohquodhumun tawowohkoi
Succoth.

7 Gillead nuttaihe, kah Manasse nuttaihe,
onk Ephraim ummenuhkefuonk nuppuhuk:
Judah ayeout namatowogoh.

8 Moab nukkutthitunk ohkubhoh: nut-
tanuwohok nummohkis ut Edom: Philistia
weekontah ken newutche neen.

9 Howan woh patawit menuhki otanit?
howan aowowut itom?

10 Sunnummatta ken woi God, fohwh-
koleogkup? kah ken woi God, matta kou-
chayeyumunnoh ut nutayewohkonnano-
weenut.

11 Aninnumaiinean wurch wuttamme-
punaanganit: newutche wuttamobfuonk
woiketomp tohnocheyeow.

12 G. d aninnumungqueog pish nukquah-
taemun: newutche nuoh pish taihkuhkonau
nummatwomunonoh.

P S A L. LXI.

Nobtoimphequodt ut Neginoth ukketo-
homaonk David.

Nootah nummaonk woi God: kuk-
keh tash nuppentamowonk.

2 Wutche aongkoohkomuk kummaun-
nitteouh, nuttah koshkofunk: ulowulleh
qufukquinit, ne anuwohqufuumukquh.

3 Newutche ken nutonkwohquafuw,
kah menuhki wonkonous wutche matwa-
ut.

4 Pish nuttai kekit micheme: nupbabah-
tanun wutonkahtomuh kenuppawhunnog.
Selah.

5 Newutche ken God kenotam nukquoh-
dumuaongah: kuttinninnumah wutahta-
onganow neg quohitnek kowefuonk.

6 Ken kuffepepomentawah ketafloot: kah
ukkdottummoash neane monatah pomete-
ongash.

7 Pish appu anaquabit God micheme:
woi nanahwunulh monanetaonk kah wun-
nomwaonk ne woh wochanukquit.

8 Nemekhuh nuttinnooomom kowee-
fuonk micheme: onk woh afekufakokih nu-
tuffen nukquohdumuaongah.

P S A L. LXII.

Nobtoimphequodt ut Jeduthun ukketo-
homaonk David.

Webe nukketeahogkou annoadchanit-
teonk. Goduh: noh wutch noowadchanit-
teonk.

2 Noh webe nukqufukquanum, kah noo-
wadchanitteonk: noh nutuphooanok, mat-
ta pish nummocheke ontappu.

3 Toh uttaeche kenat wantamwog wofke-
huwaonk wutch wofketomp? pish wame
kenulhittemwog: onatuh qufukquane-
tunk kodnookomplemook: kah onatuh
kuhqufukqueneutunk.

4 Webe weetuotug penuhkonat wutche
quttianmaorganit, tapenauwog pannoo-
wayeuongah: wunnanetaamow wutroon:
qutanomet matchenetaeog.

5 Nukketeahogkou webe anous God,
newutche narannoofuonk wutchayeu-
mehhogkat.

6 Nagum webe nukqufukquanum, kah
noowadchanitteonk, nagum nutuphoo-
waonk, matta pish nutontappu.

7 Ut Godut noowadchanitteonk kah
nutohiumowok, ukqufukquanum num-
meuh

X x x

d Psl.
44. 10.
& 108
11.

2 Sam
8. 3. 12
1 Chron
18. 3. 10
Psal
44. 10.

c Psl.
108. 6.

Nuttah kuhketoon Jehovah

Psalms. woi ken nootam peantamoonk

menehkefuonk, nupfpuhaonk ut Godut.
8 Pabahtanumok nagwutteacu kenau
miffianinang: fokanumok ketahhouwoash
ut anaquabir, God kuttuphuoanganun.
Selah.

9 Wufiamuhkut matche' eog tahnocheyeu-
og, kah wuttowolketompaog pannowaye-
og: quogquodwot naghok, wamu mbeu,
ane nunkinwog onk ne tahnocheyeuouk.

10 Abque pabahtantamok ut mukkooin-
nuanganit, ahque tahnocheyeuok kum-
mawotwonganit: monak weenaeetuonk, ah-
que kuttahnawwog appehettich.

11 God wuffinno pafukqut, neesit nun-
nootamun yea, menehkefuonk wutchaiyeu-
moo Godut.

12 Kah wonk ken Jehovah wutchayeumoo
monaneteonk: a newutche kuttinougquod-
tauon nishoh wokfetomp neane anakautit.

P S A L. LXIII,

Ukhetootomoonk David ait touohkomuhqut
Judah.

Woi God ken num-Manittom, nom-
poau kenatinneawhush: nukketea-
hogkou kuhketoon kuhhog, nooweyaus kuk-
kodaunimuk, nunohae kah kuhketomoo
ohke tohmo adt nuppenoog.

2 Naumanut kummenehkefuonk kah kuf-
sohfuroonok neane mahche nanunop ut kekit.

3 Newutche kawomoaufuonk moecheke
wunngen onk ne pomantamoonk: nuffiit-
taonali pish kawawuunimuk.

4 Yeu kittinne wauflumunon ash pomant-
ta: nuttahhinum nunnatheganali ut
kawefuonganit.

5 Nukketeahogkou pish tapepoh onatuh
nashpe wein kah weefuok: kah nuttoon pish
kawawuflumuk nashpe wekontamwe nuf-
fiittanali.

6 Mehquanunupnon ut nutappinneat kah
nutwanumumon nishoh uttawche nukona-
eu.

7 Newutche ken kutaninnumaitig: newajeh
kenuppawhugon wutonkaotmoo noewe-
kontam.

8 Nukketeahogkou kummehkoodti ne-
ohbuk: kutinnohkou nukkogobonk.

9 Qut yeugnainneawhoncheg nukketea-
hogkouoh nahinnishonot, pish auog wut-
chomuhqut.

10 Pish nuffiitog nashpe topkodtegarit:
pish ummowohoh wonkquiffiifog.

11 Qut ketalfoor pish wekontam ut God-
ut, pish wame waeonomaog chadchekeyen-
dait nashpe wuhhogkuh. qut pannowahettit
wuttanowash pish kuppohobuash.

P S A L. LXIV.

Nobtompuhpequait ukhetootomoonk David

God, ut nuppentamuwonganit, wad-
channali nukketoonk wutch quffionat mat-
wau.

2 Adtafsh wutch keme ukkenoonitu-
anganowout matcheetowog: noowaab-
tunkunanaont. anakautifche matcheefonk.

3 a Nag kehatarog weannu onatuh
togkodteg, poatonkunaog wutahompeuh
quohohqunnumwog weelogkeyewongaih. 11.3.

4 Onk woh punwaoog keme panuppu
wunneetoo: teanuk uppumwuh mata
wabefuog.

5 Nag wuttomioog wuhhogkauh wutch
maefik; kenonetuog wutch wunahonot
kemu appehanog noowaog, bowan woh neg-
queog?

6 Nag raitinebamwog matcheefongaih uf-
feog pannuppe natnneteeonk: nag wame
ne anomut ohtag, kah wuttahou munoil.

7 Qut God pish uppumwog kuhquodt,
teanuk pish wutchadchetahwoh.

8 Nemelkui pish nehenwonche weannu
uppenuthatauneau ut wuhhogkaout: neg
wame nauoncheg pish wullempoog.

9 Kah wame wokfetompaog pish wabefu-
og, kah pish wahteauwahuwoog wutarakau-
fuonk God: newutche pish waantamwe nat-
wontamwog wutufseongaih.

10 Sampweuftecheg pish wekontamoo-
naog Jehovahoh, kah pish uppabahanu-
muh: kah wame fampwutteahoncheg pish wa-
enoioog.

P S A L. LXV.

Nobtompuhpequait: Ukhetootomoonk Da-
vid.

Waeenomuwonk kutannobukun-
wai God, ut Sion: kah quohauonk
pish kittinhittean.

2 Woi ken nootaman peantamoonk, wame
weyau pish kuppeyaonukun.

3 Matcheefongaih nutaumikunkunash:
qut nummatcheefongaih pish kutijikhom-
unash.

4 Wunnamau noh pepenauadt, kah noh
pafoadt, onk woh koweetomok ut keekit:
pish noowamepumun kooneetnonk ut keekit
kooneetupanatamwe Temple.

5 Nashpe ihqunneukquokish fampweef-
feonganit, kenampohora'imun, woi God
noowadchanitteanganun: ufpuhhoowonk
pajeh wame aongkouohkomquah: kah
neg aitcheg noardit kehahhanit.

6 Nashpe ummehkefuonk manul keh-
teunk wadchualh, purukquobulit menehke-
fuonk.

7 Chequncheau wadautankquffuonk:
keito: awadtaatonkquffuonganoo tukku-
og, kah cowogkfeonganoo miffiinnuog.

8 Kah nag wadohkircheg onkouohkomok,
wabefuontamweg kuhkinneafuonaih: moh-
tompanaeu, fohbanunah, kah wunnonkwaua
kawekontamwahuwam.

9 Kenatuohtoh ohke, kah kutogquechit-
tauun: kunnogquehtau nashpe wullepeua.
God, ne numwohtau nippe: kukquofiaeh-
tauog

a Job
34. 11.
Pro. 24
12. Jer.
32. 19
Eze 7.
27.
Mat. 6
27.
Ro. 2.6
2Cor. 5
10.
Eph. 6.
8. Col.
3. 16.
1Pet. 1
17.
Reve.
22. 12.

taoog weatchimineash, mahche yeuin quassuashwittaman.

10 M-oh-ke kutogquechitoh wonitchuhhongash, kuttatetahteanum ohke, kenco-keteaun nashpe fokanon, kwanantamun ne neh adt fonuk.

11 Kuchterehquabenoh koduttummo nashpe kooneetoonk, kummayut padtippashin wunnogkoonk.

12 Padtippashin malkehtuash ut touoh-komuk: kah wadchuemefash weekontamomash waewenu.

13 Wunnadituppooonganooash wunoh-kukkomunnaoash monacheg flokfog, kah woaohkooash pashanahtea weatchimineash, mishe weekontamwog, kah ketwoh-hoanoog.

P S A L. LXVI.

Nebtompubequadt ke toobmanok

WEketongquileg ut Godut, wame muttaok.

2 Anohamuk quttinatamoonk owesufoonk: fohlmwahtauok tabuttantamaouonk.

3 Onk woad, toh kittiane uhqueneunk-qus ut kuranakufuonigan? newutche misli kummenuhketoonk, kummatwomog woikeche kutit kosampunkquog.

4 Wame muttaok pish koowowussumuk, kah pish kukketahomunguog, pish unnohomoog kawesufoniganit. Selah.

5 Peyuk naumook wutanakufuogash God, noh ohqunneongquotash wuttinheogash wolketompaog wunnaumonaoh.

6 Kehtoh ayim nunobohetai: pomusho-panneg tomogkonit wu leetoowoutna nuttit weekontamounnanonup.

7 Noh nanawannum nashpe ummenukkesuonk michene, wuikufukquash naumooash wutohtimoneash: ohqontogig nananauonk aheke mihechahettich wuhogkauh. Selah.

8 Woi wunnamuk num-Manittoomun kenau milininnuog, ayimau wurttautong-quille tabuttantamoonk nootamounnat.

9 Noh kokonuwot nukketeahogkoununonoh ut pomantamooniganit: kah matta unnantamoohtaj nussetinonah.

10 Newutche ken woi God, kukqutchimunnouup: kukqutchimu nnonup onatuh silver quajteomuk.

11 Kuppafoumnonouup hathabnt, kupponamimun nuppiquaninnouut ohquomnomoonk.

12 Kutaye wofketompaog wunnayeam-ukqumasoot nupphukukun, nuppannup-wuhauum nohtau, kah nuppannupwuh-aurun nuppekouit qut ken kuppafoumun weenaetio:ko nukqut.

13 Nutrom keekit weech chikohetae maogongash kuttiaatuhkaufi kukqoohau: un-awongash.

14 Nish nuililitoonah anowohpash, kah nuttoon anowohpash wadamehpunaon.

15 Kitiinninnuamauh chikonue magoo-ongaih wees, kah ramle weekemungquok: kittinnuamauh oxinog kah goatog. Selah.

16 Nonche nootamook wane kenau quoshogh God, kah nilampoom uttoh a-htatomp nukketeahogkounoh.

17 Nummaunaittau nashpe nuttoonut kah misihelieop nashpe neenan.

18 Womontamon matcheleongash ut nut-tahhut, matta God woh nunnootunkoh.

19 Qut wunnanuhtit nunnootunk God: kuhkeintam noowadtauatongquille pean-tamoonk.

20 Oonannunach God: matta quashke-numage nuppeantamooniganit, ala um-monanteaonk wutch nuhhogkat.

P S A L. LXVII.

Nebtompubequadt ut Negmatb ukketobomoonk.

GOD monanuminnean, kah wunnaunum-innean: wuikeluk wotiumugkutuh, betan.

2 Onk woh wahteoun kummay ut mutta-ohkit, kah koowadchanumoonk kenugka wame wutohtimoneash.

3 Milininnuog waenomugquf woi God, wame milininnuog waenomug-quf.

4 Woi wutohtimoneuk weekontamo-hettich, weekontamohomahettich, newut-che pish koofum milininnuog lamppe: kah pish kenanaannum wutahtimoneash ut mut-taohkit. Selah.

5 Milininnuog waenomugquf woi God: wame milininnuog waenomug-quf.

6 Neit pish ohke misiummeechummu: kah God kum-Manittoomun pish koonaut-uggun.

7 God pish koonanumugun, kah wame a-ongkouohkomuk pish ukquhoooh.

P S A L. LXVIII.

Nebtompubequadt ukketobomoonk David.

Nepautich a God, unmatwomoh feah- a Num. 10. 26. wihonch: kah wonk neg fekeneaooncheg wudemohettich wutch anaquabit.

2 Onatuh pukit ptwohog, beinne nenoh-kau naghog: onatuh wex mohtpugoh ut nootaut, nein paguanehettich matchetowog ut anaquabit God.

3 Qut wunnonwaeuog weekontamwe-hettich: weekontamohettich ut anaquabit God, nux, mocheke weekontamohettich.

4 Ketobamok God anohamuk waee-nomooonigali ut owesufoonk: misihel-heuk n noh namukqut kesuk, nashpu owesufoonk JAH: kah weekontamook ut anaquabit.

5 Mowadwohgeh nah oohoh, fekuulquag-oolumugkoooh, God aneetupantamwu a-yewongait.

owadchum God onatuh Bashan Pfalms. sampooak ummenuhkefuonk God.

6 God ponamaau nonfiyeuwoh weechin-
numonat fohhuwunau wehweepifsumut-
chei mo'wóhshogquothogquoh, qut oh-
quooantogig nanauwacnk wutohtuog nun-
nobohtéjout.

7 Woi God fohhówunnat negonohkou-
adt kummilinnunmog: panupwuhaa
touhokomnk. Selah.

8 Ohke que'pauup, kefukquash punne-
moah ur anaquabit God, Sinai, ut anaquab-
it God um-Manittoomoh Israél.

9 Ken woi God kuttannón mishe fok-
anon, utoh ad menbeketeauop kutohke
faunumomóoug.

10 Kummukineonk otóhkinneaop: ken
woi God kukquofbaehtau mácheeku, wut-
che kóaeetuongan it.

11 Jehováh unuowau kuttówoak: mo-
naog wannóotanwahawoneau.

12 Kehatsootamwog wutayeuwehteomó-
woh kenuppe wuslemóog: káh mittumwul-
fis no'ititaidé, chadchapenum máchehtéau-
muk.

13 Mukkóokéne no'wetfúomóoneau ah-
kukquog, qut piñ kutogqunéunkqufím-
wúwunnupawuhmit wikówanon aqut
Silver, káh um'neqnoh wé'óag gold.

14 Wamemanahekfa tofwohwhont keh-
tá'fóttimówh na ut wóm'píyeup onatuh ké-
unút ut Salnon.

15 Oowadchum God, onatuh wadchu
Bashan, kufuhkoi wadchu onatuh wadchu
Bashan.

16 Tohwutch qesháog kennaau kufóhko-
aeu wadchuog' yeu wadchu God kodtantog
otóhkinneat, nux Jehováh ummicheme wut-
ohkin.

17 Wuttatuppequanumukquash God
neefeechagut muttanunganuowash, mo-
cheke mattanunganogkufúoh Angelog: God
cóweamkhanoh ut Sinai: wunneetu-
panatamweekeer.

18 Kuttufpeup ea ongkouwn, kummilín-
hteam mifimóhkonk, kutattumunum'p
ummágoonganoozh woiketopaog, nux,
wutch ahoqnooitogig nanauwacnk, onk
woh Lord God weehayemoh.

19 Oonnumunach God afekefukókiñ
koonowashihikun, Manít no'wadchaníteas-
anganua. Selah.

20 N noh wámanittómeog, n noh wad-
chanuwae Manít, káh God Manít wutchá-
yemau pohquohhamoongash wutche nup-
pónganít.

21 Qut piñ God chad chetahom uppuk-
kukó ummatwomohi: káh quánonuhquo-
ánt n noh aiont ummathefeonganít.

22 God no'wau piñ nukquikeheog
wutch Bashan, nuppafo'woog wutch moná-
yeuut kéhtahanít.

23 Kufíset woh mufíhín cofqheangan-
óout kummatwomog, káh weaanno kuttig

1. Epel.
1. 8.

24 Naumwog kutauanganah, woi God.
wutauonzanah num-Manittoom, nukketá-
fúttimom ut wunneetapanatami weetu-
omut.

25 Ketóhomwaenuog negonshauog, puh-
pequenuog wutafukau'uh, kenugku nag.
penompaog puhpequahog timbrellísh.

26 Wunnanuowók God ut mukkinnea-
onganít, Manít wutch tohkekomuwa Isra-
el.

27 Na wuttappen peifílit Benjamin, wee-
che wunnananuacneumóuh, wuffontimó-
fumoh Judah, káh kóuowóacheg, wuffon-
timomoh Zabulon, káh wulontimomoh
Naphthali.

28 Kum-Manittoom kenótamup kum-
menuhkefuonk: menbhketeauh, woi God.
ne'afózhéegup.

29 Newutche kuttempleum ut Jerusalem
ketá'fóttimwog piñ kuppáudtunkquog má-
goongash.

30 Aukom quáqunnontugqutcheq, mo-
nácheg bullfog, káh kalfie mifiminnuog,
nonchemaghetit silver: síwuh mifiminnu-
og, weekontogig mattopog.

31 Sontimóog wutch fohhómwog wutch
Egypt, Ethiopia teanuk piñ fimmáganau-
wog wunnutche ganooah en Godut.

32 Ketóhomok God kennaau afótamó-
ongash muttaohket, woi ketóhamók wae-
nonmóongah Jehováh. Selah.

33 Noh naomukqut ongkoue ohohtag
keiuk, na negonneyeugokp, kufeh mifion-
tówau, káh ne míthe mifiontówauonk.

34 Sampooak ummenuhkefuonk God,
ónetueonk waabappehtauau Israél, káh um-
menuhkefuonk matóhkfur.

35 Woi God, kutóhquoneonggus wutch
kóanetapanatamwe appoonganít; um-Man-
ittoomoh Israél noh antamaont ummifimín-
numoh menuhkefuonk káhtapeunóonk,
wunnanumunach God.

P S A L L. LXIX.

No'htomp'p'equodé ut Skóhannim ukheteo-
máonk David.

W Adchaneh, woi God: newutche wip-
peash petuttauomóash nukketá-
hogkounut.

2 Nupwobkehchóam monói piñohpua-
ubtu, matta woh neep'au'ánuk, nuppeam
monompagwut uttoh ad nukkokqín.

3. Nufaanum wutch nummauonk, nuk-
quttupk nunnohtes, nukkefukquash fau-
unumomóowah, ánoóng num-Manittoom.

4 Nag, fekene'at'cheq táhnoche, monáog
onk ne nummeeluonk ahtabílik: nag kod-
nukíhquoneog, nummatwomog táhnoche,
menuhkefuog: neit nunnoompinaunuu wouk
ne matta ne'eanur moup.

5 Woi God kóowal'teoh nummattammag-
wefeonk; káh nummathefeonganít matta
kutá'fóttimóam.

6 Nag anononkqueaneg woi Lord Jehovah ayentauit, ahque akodchettich newutche neen; nag natincobuhqueaneg ahque quequanaun newehettich newutche neen, woi um-Manittow Israel.

7 Newaj, newutche: ken, nukkekoniukuqog, akodchouk puttaghum nukkesuk.

8 Nuppenowhteau ut neematut, kah nuppenowhteau ut nekas wonneechan-it.

John 9 a Newatche uufzelum ut keekit num-
17. moohuk: b Kah ukkekumuwaonganoo neg
Rom. Kekomukueaneg no chepunaimukqunau.

10 Mauon, kah ahbohpadr nukketehogkou nahpe mat meelcenk, ne nukkekomitteonk.

11 Nummanootionakin hogkoonam hogkoo: kah nutehinohkonukquneau.

12 Nag apitcheq anonifquont nummatthenukquog: kah nah-pohumwog nuhog kogkeilippawauuog.

13 Qut neen kuppentaamouh woi Jehovah tafeneamantih: woi God ut monakih kummoneteaonkath notath, ut wunnamah-kuteyeu kowadchanuwaonk.

14 Pohquohwufseh wutch wunnu-wiyeu-ut, kah ahque kuttaweti: pohquohwufseh wutch nag fekeneaticheg, kah wutli nonompagwut.

15 Ahque aneuhkanitih tomogkon, kah ah-que mondi miffelafiqnoait, kah pahlahtheg ahque kupawawitih ut wuttooit.

16 Notath woi God, newutche kooowomou-afuonk wunneen, quhkih en nuhhogkat neane monak kukkitemontaneteaen monaneteaonk.

17 Kah ahque puttogwhush kuskefuk wutch kuttinaneemut, newutche notam-cliponam, teanuk notath.

18 Pafofukau nukketehogkou, kah poh-quawhus: pohquawufseh newutche nummat-womog.

19 Kowahenteun nukkekomitteonk, kah natakodchouk kah nummilhananumittea-onk, wame nummatwomog anaquabeen.

20 Keekomitteaonk wutch pokhau nuteh kah nuhhogkat numwohteu onkquanum-oonk: kah outandous howan woh nahunk-inneit, qut wanne howan, kah manetimaewahcheg, qut wane howan nambeuh.

21 Kah nutaffamkuog wese nob nita-tin meehianeat: e kah kuhkuttaon notat-tamhukag sse wine.

22 a Wuttatlamu ahpe hanneuoutch anagabhettich: kah newoh wanegikup ahpeh-hanneauchi.

23 Pogkennuwotettich, ut wuf-kefuk-kouwout onk woh monaumog: kah nagwut-teaen-aunukfionth wuffegonhoptogkoo-ah.

24 Sokannttau kutjifhauwaonk, kum-rurtate muquantapoonk tohqunukquchet-ticta.

25 Wetayeuganoo wanne howaunnuo-utche: wanne howaunnuuoutch wek.

26 Newutche falamakouhwadt, owafk-heouh: kah weattimahettit, mmookk'couh neh chadcherahwodcheh.

27 Ponamau falamakuhhuwaonk wutch ummatche'onganoo: kah ahque peratteah-tettich knflampwefegonait.

28 Nag jifhukuhwunach wofukkuwhong-anoo pamantogig: kah ahque wetsuk woi-
hettich fampweufceanuud.

29 Qut nummatchek kah nunneuantam: kowadchanuwaonk, woi God, qunnuok-quappelikquttei.

30 Koooweenodtum owesfuonk God ketooomaonganit: kah nummilfih nahpe waeenomoonk.

31 Kah yeu en wufikkuttabnkqut Jeh-ovah, onk noh of axa bullok noh wadakon-it kah wolkait.

32 Manunniffuog yeu pish wunnaumun-neu, kah pish wekontamwog kah pish kut-tahou pomantamouu kezaau natinnei-whog God.

33 Newutche Jehovah notauu mathe-kuoh, kah matta jifhauuomou kofhagkinau-fintcheh.

34 Kefuk kah ohke wauflamhettich neh, keitoh kah nihnoh reag naut momonche-mo-ug.

35 Newutche God pohquohwuttau Sion, kah pish notanaheteu ut Judah, onk nag woh otobkinneau, kah woh wutahtauuau.

36 Kah wunneeth n'poh wattinnam'oooh, pish wutohtauuau nahoht'eu oshuoh: kah wamontogig owesfuonk na pish otobkin-neau.

P S A L. LXX.

Nobtonpufeguait, ukketookhomoonk David.

koowantawakukqunau.

apl. 40

T Eanuk pohquohwufseh a: woi God; tea-
nukaninnumh woi Jehovah. 14 &c.

1 Nag akodjhettich, kah quequanau-numwehettich natinneawhonycheg nukke-taehogkoonoh: qufkehettich, kah akodjbet-tich neg kodwofkehukqueaneg.

2 b Nag qufkehettich, ne wutonquz-
tunkano wutakodchuongano anowacheg, 35. 2 &
Ho, ho. 71. 13.

4 Yeug wame natinneohukqueaneg nag wekontammawonukquh, kah muskouana-tammawonukquh: kah neg womontogig koo-wadchanuwaonk nagwutteaen-owahettich God mist'ibehhenach.

5 Qut neen nummatchek kah nukqen-ihuk, kenuphath en nuhhogkat woi God: ken nutannofueneum, kah nupphohquohwufse-neum, woi Jehovah ahque fepoh'teth.

P S A L. LXXI.

K Uppablit'auumuth a woi Jehovah, ahque
quequanaumittit. 31. 2.

2 Pohquawufseh ut ka nomwau'feonganit,
Xxx: 3. kah.

ahque nnoosjakah woi God Psalms. wadohkitcheg toue nauacog anaquabit

kah pohjquohumwähe : kuhkeibrah kah wadchanah.

2 Ken menubkaj nutäyeonk, uttoh woh adt nazwutteäe wüaiäee : kutannooteamup koowadchaneah; newutche ken nukquffuk-quanum kah noowkonönous.

4 Pohquawulleh woi non-Manittoom wutch wunnutchegänout matcheetowog; wutch wunnutchegänout mat wunnomwauflaen, kah nuhehteen.

5 Newutche ken nutannoöfouk woi Lord God: ken kuppabahtanamuh, wutch noöke-nüümeat.

6 Kutahineup wutch äontomukgut, ken walowäan nokas wunnogkuilit, nagwutteaue kooäweenomuh.

7 Neen onatuh monchanatamöonk wutch möonacheg: gut ken menahki nutuphouwäonk.

8 Nuttoon numwohtaj kooäweenonut-teaonk, kah kukquehtianumitteaonk qun-nikelük.

9 Ahque pogkefeä ut nukkehchiyeuun-neaht, ahque ohquanumeh nummenuhkefuonk mahchemöowuk.

10 Newutche nummatwomog numatche-nukquog kah nag aikwhononcheg nukketea-hogköunuh kemontituoq.

11 Noöwaog, God wutahquanmoh: wut-önohutuhkau kah tohqn, newutche matta howan upohquohwhunoh.

12 Woi God ahque nööwukah, woi num-Manittoom, teanuk aniummah.

13 Queqenauanumwchettich, kah moh-putpahettrich matwahetrit wutch nukketea-hogköunoh: kekotonuk kah mihanaittu-onk hogquehettich, köd-wolkehetcheg.

14 Qut nagwutteaue nutamnos, & wonk nano kooäweenomfi yalyatche.

15 Nuttoon pish natitteau koonomwa-ufeonk, kah kuwadchanuwaonk qunni-ke-lük, newutche matta noöwahteaueh roh adtafsnik.

16 Nuttoon ummenubkefuonganit Manit Jehovah: noöwahteauewuham kooomwauflaen ken webe.

17 Woi God kukkuhötomah wutch noökenunneat: kah toh yea pajeh noöwah-teauwähwam kummonchanatamwanak-ufuongak.

18 Kah yenyeu kohchiyeueh kah wompo-quoi, woi God, ahque ohquanumeh nö pajeh wahteauewuhawon yen ut pometuonganit kummenubkefuonk; kah kuttapenumöonk neg wame paoncheg.

19 Kah koonomwauflaen, woi God, qun-nukquohbeau noh mahakanauit: woi God, howan anunukean?

20 Ken nätsifean mihsfeu kah onkquom-mommu wuttampepauonk, wonk pish kuk-kehteh, kah pish wonk kukködtime wutch maäsiyeuut ohse.

21 Pish kummiitöeh nummifugkenonk, kah pish kooäwekontamwahé weénu.

22 Kah kooäweenomfi näflape pflätery, noöwäeenodtum koonomwönk: woi num-Manittoom, kukketöhomouh näflape harp, woi ken wunneetupanatamwäen ut Itrael.

23 Nulhsifetöonah pish mihe weektam-öomöath, ketöohmaunon, kah nukketea-hogkou pohquohwhunop.

24 Kah neenan pish kéketeökau koonom-wauflaenqunnikelük: newutche wag que-quenauänumöog, nag akodchuog kodwoike-hercheg.

P S A L. LXXII.

Ketohömaonk wutche Solomon.

ANinumau ketaitat kösüttumöong-ah, woi God, kah koonomwauflaen ketaitat wunnaumonuh.

2 Noh pish wufsumau kummiidinnunna-oh en wunnomwauflaenonit, kah kummat-chekumog, wuittumöonganit.

3 Wadchuah pish pauttoog wunnohta-onk en miidinnunutu, kah wadchuwemefah näflape wunnomwauflaen.

4 Pish wufsumau matchekuoh ut miidinnunutu, pish wadchanau wunnechanöoh qnenahukqutcheq, kah pish fokqihnanu wof-kehuwäenuh.

5 Nag pish kukquffuhkquog nihökke nepauzfauk kah nanepaufadtoök, pannu-pu wame pometuonganit.

6 Pish enunöokeu onatuh fokanuk ut fahquonkanit: onatuh fokanon agwachip-padtunk ohke.

7 Afpomantog wanomwauflaen pish wun-ayöog; kah mouat wunnohteaonk ne-nahque nepaufauk.

8 Kah pish nanauinum yeat ketahhanu-uk: kah yeawutch sepaut onk yeäen aong-kouhkomuk.

9 Neg wadohkitcheg töuhkomuk, pish nauacog ut anaquabit: kah ummatwomoh noöwäiquodtamog puppiifai.

10 Tafföotamwog wutch Tarfish kah man-noghbannehtu, nag pish pauttoog magöong-ah: tafföotamwog wutch Sheba kah Seba pish magöog meöongath.

11 Nux wame ketaitatwomog pish naäe-og ut anaquabit: wame wutaimoneuk pish öowwufsumouh.

12 Newutche pish pohquohwänu qe-nabukqunutcheh manniteungut: kah wonk matcheku, kah noh matta wodtam-nä-neumwonkaneg.

13 Noh pish wohquönu mau matchekuoh kah quenahukqunutcheh: kah pish wadcha-nau ukketeahogkonöoh quenahukqut-cheq.

14 Pish pohquohwänu ukketeahogko-nöooh wutch afööködteamöwongant. & woikehüwäonfanit: kah öfquehögongau mihöadtut anaquabit.

15 Kah pish pomantam, kah gold wutch Sheba pish aninnumauun : kah nag pish uppeantamwoishauh nagwutteaeu, kah asfekukokish waenoum.

16 Na pish yeu nitchamyeu o ohkeit ut woikeche wadchohkontu, unneechum-mu-ouk pish nunukhau onatuh Lebanon: kah neq otanit pish wushketuog onatuh ashkolhqu, ut ohkekou.

17 Oowesuok michemohteau : oowesu-ouk nagwuteohteau neane nepauzlaik : kah wolk-tompog onanumog ut wuhhogkat, kah wame wutohtimoneath pish wuttuffowea-ouh onanumau.

18 OO ianauau Lord God, um-Manit-toh noh Israe!, noh webe aiti monchana-tamoungash.

19 Kah onanitammach wufohsumoo-angane oowesuok micheme 3 kah muttaoh-kei nuwohtaj wufohsumoouk. Amen kah Amen.

20 Uppeantamoungash David wunnau-mouh Jelicneit wohkukouhbin.

P S A L. LXXIII.

Wutetobomoouk Afaph.

W Onaninukur God wunnecheau Il-rael, neg pahketeahoncheq.

2 Qut nen, nusseetash omog tooneqnsin-neam : nurontannehtuogash omog toone-quihaash.

3 Newutche nuttinhkoonomp afouuog, nauon ontaieyouk matchetowog.

4 Newutche wanne wehwepappiffog ut wunnuppoonganoout : qut ummenuhe-foungano menuliki.

5 Matta nag wuttammepunoog onatuh onkatogane: aih matta welaualiauog ne-ane onkatogane.

6 Newutche pittuanumoouk oowenuh-kouh onatuh moohagquohtogut : oowok-huaonganou hogkouog. onatuh hogkou-onganit.

7 Mogqukefukquog wutch wunnogkou-ouk anuweetuog onk woh ne kodtantog me-tah.

8 Nag aninwoq, kah matcheyuog papau-me wolkhuwaouk, pittuwaog.

9 Wuttoonou ayeuhkonitne ponauwog ke-lukquhu, & wenaia panupshamou ohkit.

10 Newajeh umfihinnionumoh yeu en quhkenit: kah nippe nuwohteau seuuau-oueau naghok.

11 Onk nag nowaog, utroh God wartin-wahtean? kah wahteauouk sun wuhhogkat ohreiu quanokqapit?

12 Kulleh yeug matta ananongi? Godh, nag wunnajyetog ut mutraohsit, nag onche-maetuoq.

13 Wunnamuhkut nuppaketeoh nuttah tabnoche, kah nukuffenitcheam matwoik-huaonganinoog.

14 Newutche noewesauwuham qunnike-

fuk, kah nuffasamakouwhit afnohtompog-ith.

15 Nowaon, yeu woh nuffin, kulleh: woh nummatchenehteh appomietuogawo ke-neechanog.

16 Yeu kodwahteauon, yeu flogkanakau-fuon ut nuikfukqu,

17 Onk no pajeh aoon cooneupanatam-we weekit God, neuuit wohetanunat o-woh kukuqoh-innoong-moo,

18 Wunnamuhkut nag kupponog to-nequohteauout : nag kuppinuhkouank en paguaninneat.

19 Utrouh wuttin teanuk paguaninneat? pannuppu mohtuppaog nashpe-queqenaun-announgash.

20 Onatuh anukquonk tohkeit : woi-Manit, tohkean pish kutohquanittam wut-tinaujuogangawo.

21 Yeu nuttah wuttinwadanatayun : kah nukankehteahwhuttep ut nuttounullit.

22 Yeu nuttin afokinneah, kah mat no-wahteauonah: nutogquinneukqualip pu-piaahimwur, ut anaquabean.

23 Qut nagwutteaeu kowetomesh: ke-nutcheq nuttannuk nuttinohkounit.

24 Kuffomihafeh nashpe kukkinnu-fu-wonk : onk pish ompetagk kutattamanneh en kuffohsumounganit.

25 Howan wadriheh ut kesukquate we-be ken? kah matta howan nutahchewonamo-h yeu ut nuttaohket webe ken.

26 Noweyaus, kah nuttah founumwog : qut God ukqufukquanoomoh nuttah, kah nutchippiyeyum micheme.

27 Newutche kulleh, nag nowsukkong-queaneg, pish paguanog : nag kuppagaun-panneg mamullitcheq wutch kuhhogkat.

28 Qut nen, wunneq nuppafofukauo-nat God : nuppahtanum Mani Jehowah, onk woh neotamwahuwam wame kutanakau-fuogangash.

P S A L. LXXIV.

Mafbil ut Afaph.

W OI God tohwutch foihohkoffeog micheme? roh wutch kummufqua-nittamoouk ayeuhkonae pekittaouk ut sheepfut kenidruppoowonganit?

2 Mehquontash kummukkinneon, ndadt tabhumop : fouobpunk ne kutahoonk ne manohhomop, yeu wadchawe Sion ne wod-ohkeop.

3 Tahshinith kulleetash en nagwutteden paguanoungash : wame ne matchefe aait matwau ut kooneetupanaramwu keekit.

4 Kummawatwomog nithketunkufuog ut-ene kummukkinneonganehtu : tah-innum-wog umnittaakinnowash wutch kukkin-neafuogangash.

5 Woketomp waeenomp neane wuttog-kunk tahshinuk ut metugkokonru.

6 Qut yeoyeu tuwneihamwog mamankuk-wahongane.

Kesfekod kuttaihe kah nukon Psalms. *God pasukoo kepubeau, onkatogu omohkii*

whongane anakufuonangash moéu, nashpe togkungash kah hammerfah.

7 Unuhiteáog noutau koonetupanatamwe kekit, wannikiteatamféu wutahtuonk kowefuonangit, uppenuhkoneau en ohkekou. 8 Noh waog ut wuttahkóowóut, nag paguawontuh moéu: nag wame chikohlumwog uppeant. mwakomnkuaah God ut ohkeit.

9 Matta nauomomun nukkehkinneafuonanganonash, wanae wonk manittowomp. no, afa matta howan kenigke nenawun, owah-teaoun uttoh uttoche?

10 Woi God tohuttóche pish matwau kekómowau? sun pish matwau blasphemau kowefuonk micheme?

11 Tohwtuch wutontinumun kenutcheq, kuttinohkou? wutontinuh wutch kuppóchenauóunut.

12 Newutche God nukketafóotomun nokonneayeáow, ayik wacháiauwaonk ut nóeu ohkeit.

a Exod 17. 21. 13 *a* Kutchachaubenumup keihtoh nashpe kummenuhkéfuonk: kuppohquetahham upphukóowóah pó'ahpaog ut nippekontu.

14 Kullükquohtahhom upphuknk Levithan: kah kittinnumau ummeetfuonganó milininnóog wodohkutcheq touohkomuk.

b Exod 17. 5. Numb. 20. 11. Job. 3. 13. 15 *b* Kuppohbittahham tohkékomuah kah tomogkon: kenunappéhtéoh moge sepuala.

16 Kesfekod kuttaihe, kah nukon wonk kuttaihe, kukqóohaeihtau wequai, kah nepauz.

17 Wame kuppomun wannashinniinaah ohke: kuttaiyim lequan kah popón.

18 Yeu mehquóantah, matwau kehkon-tuk, woi Jehovah; kah afótaog milininnóog blasphemáog kowefuonk.

19 Woi ahque magih ukketeahogkóunoh turtle kóikuhwhanannom en monácheq: ahque wanáun ummukkinéonk kummat-chekeun micheme.

20 Mehquántah kóowóáonk, newutche pogkenóoah ut ohkeit, wunumwohteau wutohtuóash mukkaokinneenuog.

21 Noh walkih, woi ahque quhkeitch ákodchínat: matchekuog, kah quenaihkutcheq waenodtumohettich kowefuonk.

22 Omkíh, woi God, kenótamwóntash kuttinnaiyéonk: mehquóantah afótu kukkekoumk ákesfukokísh.

23 Ahque wanantah ówadtauatongqú-fuonganó kummatwomog: ówéqkouéong-an ó nag ayeuhkonittue wáábetunkquéanéq náno míli nagwurtteáeu.

P S A L. LXXV.

Nobtopubhequod: ut Alafschib: Ukkeotob-homónk Alaph.

Kuttabuttantamaunumun, woi God, kuttabuttantamaunuma 1, newutche kowefuonk paswóhteau, kummínshinatam-

we anakufuonangash ne nahittéatámoó.

2 Attóunumomun mukkinéonk, pish nuf-fampwe wullittum.

3 Ohke, kah wame neg noh wodohkutcheq faupáfwog: nukkgokóunum ohkekonnumuk.

4 Nuttin afótuog, ahque afóke ufsek, kah matchetowog, ahque tohshinóok aikón.

5 Ahque qununkqueu tahshinóok kut-aikonnoófwog: ahque ketóuhkunk nashpe chétau mílittupuk.

6 Newutche wuttoóanatuonk matta wutch wutchepwáón, ala mat wutchékítau, ala mat wutch fónnáeu.

7 Qut God wullittumwáen, pasukoo kepubeau, onkatogu omohkinau.

8 Newutche wannutcheganit Jehovah, noh wuttattanwáitcháú, kah wine mufquí: numwaeu kenitépáunafu, onk ne wuffá-kenumun: qut níkenemkúok óhteau ap-péñit, wame matchetowog ut muttoahket pish fenuppánumaoneau, onk pish ótat-famunneau.

9 Qut nen nunnahittiteam micheme: nut-tinnóohomon tabúttantamóonk ut um-Manittóomut Jakob.

10 Onk wame wutákonóoh matchetowog nuttummetahwóog: qut wutákonóuh fmpweulléaenuog píih tohshinóog.

P S A L. LXXVI.

Nobtopubhequod: ut Neginob: Ukkeotob-homónk Alaph.

GOD waheau Judah: ówefuonk míli ut Israel.

2 Onk week óhtau Salem, kah wutohtu Sion.

3 Nawuttit póhquenumun kóáshquodafsh kah ahtompch, oggunneg kah togkodteq, kah ayeuwuttuonk. Selah.

4 Ken kummóucheke fóshum onk n nash mukkaókinuwanamwe wacháúafsh.

5 Manáhketeahon: heq wóiketéóog, kouéog ukkoéongánó: onk matta howan menuh-kefu namehteau wuanutcheafsh.

6 Aukómuwáin, woi um-Manittóomóh Jakob, ratuppequánomog kah hofééog ów-áeu nuppué kouéog.

7 Ken, ken woh kukqufsh: kah howaw woh nepau ut anaquabeau mufquánnittama-níth?

8 Kenótamwahuwam wullittumóonk wutch kesfukut: muttaohke wabefup kah chegunappáp.

9 Omohket God wullífumont, onk woh wadchanau wame manunnifshuoh ut mutta-ohkeit. Selah.

10 Wunnamuhkut ummufquántamóonk wóiketomp píih kóowówenomuk: ne afíqé-yeuog mufquánitruonk ne kóotamheateu.

11 Quóhauomóok kah áadúhóok Jehovah kum-Manittóomó: wame neg wéinapícheq paúdtok mágoongaih noh w oh quhshít.

12 Noh pish tummehtahbau wunnahau-
aongacuuh Santimog: noh uhqunneuk-
quisu ut ketafostimwut ut muttaohket.

P S A L. LXXVII.

Nektomihkpequatu ut Jehutum, Ukketo-

homaonk Alaph.
N Ummauunniteau God nahpe no:wad-
taatatongquissuok, en Godut nahpe
no:wadtaatatongquissuok, onk nukkeihke-
tongkup.

2 Wadtamehpunnán natwánum God:
nukkehkechesuok maneyuok nukonácu,
kah matta ohqutcháwáunno: nukketea-
hogkou sekeneam pónatamweheonot.

3 Nu nmequánomop God, kah nootam-
ánatamup: no:utapohhineáh, kah nunnahá-
uonk nukkonchuanup. Selah.

4 Kouwhshwáhtoh nukkelukquash: no-
faume wuttánátam, onk woh wanne nut-
ápenumot ketokolon.

5 Nunnatwóntamup nádi aquompákpup,
kah kodtumquah uódat.

6 Nummequantam nukketohomaonk
nhkkonácu, nukketetobhkau nehenwonche
nuttah, kah nunnaháuonk menuhkodtinne-
ohteu.

7 Sun micheme pish pogkesoua Jehovah?
& fun matta wonk woh kitteamonteanittea-
ou?

8 Sun ummonáneteaonk micheme ámae-
mouk, quoháumuonk fun micheme panu-
hino?

9 God fun wanántam ukkitteamontea-
nikónat: muquantog suu kuppóhhom uk-
kitteamonteanitteaou kitteamonteanittea-
onk. Selah.

10 Kah hussiu, yeu núnnocpumwefuonk:
qut nummequantam wuttinnohkúunne uk-
kodtumomah quanunkquappit.

11 Nummequantam wutanakauwuongah
Jehovah: wunnamuhkut summequantam
kenukkonne kumonchinatammuongah.

12 Nunnatwóntam wame kutanakauwuok:
kah no:weogquattum kutuffeongah.

13 Kummay, woi God, en koonetupáa-
táwwekekis, howan newuttinnohqueu Ma-
nitwóin ne anukkenk kum-Manitwómun?

14 Ken God monchanatamwéufféan, ko-
wahteauwahuwam kummenuhkesuonk ke-
nugke milinninúut.

15 Kuppohquohwóumop kummilinnin-
numog nahpe kuppit, wunnaumonuh Jakob,
kah Joseph. Selah.

16 Nippe kenáukup, woi God, nippe ke-
naukup: nag wabesápaneg, kah mónáouash
wuttamrepunemowash.

17 Matokqus fokawumup nuppe, póhkok
wunnotta:womoo, kah kukkúunkquodatsi
wonk soh wuhsháh.

18 Umhilantawóingonno keneempómog
ut kesukqut: ukúutsháunun kutjil amúu,
ut murtaohket, kah ohke quéquanup kah nun-
nuksháp.

19 Kummay en kelitahhannet, kah kum-
may en missiyeuut nippe: kah kutóntáneh-
tuongah mat wahteauóuáush.

20 a Kummonchanomp kummilinnin- a Ex
umog onatub fockut nahpe wunnutcheq 14-
Moies kah Aaron.

P S A L. LXXVIII.

Um Masibil Alaph.

W Oi nummilinninamuog noutéggk
nuttinamuatonk, áhcháúrtamouk
nuttinowáongah ut nuttaonut.

2 a Noowóhinum nuttaon ut kukkinne. a Pf
suonganit nullim nupwóáongah negonne. 4-9, 4
yeuágh. Matt 13: 2

3 Nish nootamágupash kah wahteauagup-
ah: kah noothinnónog nutruggunnaónup.

4 Matta nutaditawóunnonash wutche
wunneehánóoh, nuttinonánonash pom-
etuok paámouk waeonomaonk Jehovah kah
ummenuhkesuonk, kah ummonchántamwé
ánakauwuongah nish alépassh.

5 Newutche menuhketeau wauwáonk
Jakobut, kah kehtimau naumatoung ut
Israél, ne ánunnonom kóshinnónoh, woh b Det
wunnohtinnáneu wunneehánóoh. 4-9, 4

6 Ne pometuok paámáug woh ówah. 6, 7
teáúunneu, mukkiog nég woh nekitche:
nag ketukábettit onk woh wuttinaoneau
wunneehánóoh.

7 Onk woh seónáog God, onk woh mó
wanantamóg wutanakáuwuogah God: qut
woh nanahíteog wuttinnowáongah.

8 Kah woh mó unnaóóog wóshóh, qus-
sittóumunóh kah nanáunuwaonk ohquoa-
tamóomunoh pométeonk, pometeonk matta
sappwohtauógig wuttahóóash: wunnah-
auongacu matta menuhkenauóog Goduh.

9 Wunneehanoh Ephraim rapáméog
nemalhotpóng, quehchiphouwáog wutcha
ayeúwuttinneat.

10 Matta naháihíteog óonwáonk God,
kah jishantamog uffeéhat wuttinaumatu-
onk.

11 Kah wunanatamog wutanakauwu-
ongah, kah ummonchanatamoomah nahtinóh-
pash.

12 Monchanatamogongah alépassh wóshóh
ut anaquabbettit ut ohket Egypt, kah wutoh-
teakonit Zoan. c Exod 14, 27

13 c Paáhisum ketoh kah uppannup- 14, 27
wuhanon: wuniumwónkquáshéauun nippe d Exod
onath nomwonkquag. 13, 21

14 d Kah kesukodeácu ummóncháuuh & 14,
nahpe matokq: kah nukkonácu nahpe we- 24,
quanáe no:tau. e Exod 24,

15 e Páshetham quuskuqanash ut touoh- 17, 6,
konuk, kah óataramákuh, onatuh wutch- Nunb.
móhósiyéut. 20, 11

16 Kah kulitichuwanteau wurch quusuk- Psalm
quanic kah áyim nippe anitcheuánu ut sepu- 175, 44
u. i Cor. 10, 4.

17 Qut nano ummócheke wáshchénch- 10, 4,
Yyy beoab,

Sokanontau weyaus kah petukquneg Psalms. Egypte sasarat abbuttunogafsh

heoh, moohmoosqéahettic quannkquap-
 pinnutcheh ut touhkomuk.
 18 Kah qutcheheog Goduh wuttahou-
 ut: kókodtauwontame wehquettummo-
 hetit meetfoink.
 Num. 19 f Nux ayeuuhkone kencónaog Goduh,
 1. 4. noowaog, wuh wunnahtau God abhuta-
 pimuk ut touhkomuk.
 Exod 20 g Kulleh togkoddamup' gussik, onk
 7. 6. nuppe wuttitcheuáup kah kuitcheuan anu-
 lum. wutchwan, sun woh affan wonk petukqun-
 0. 11. nunk? woh quohlahtam weyaus wutche
 ummifinninnumoh?
 21 Newutche God yeu wunnótamunnap,
 kah musquantamup nemehkuh nótau nash-
 quanau ayeuuhkone Jakob, kah musquana-
 tamóonk ayeuhkone nuhkukongquog Is-
 rael.
 22 Newutche mat wunnamptauwóog
 God: mat pabuhntantumóog óowadchinuá-
 onk.
 23 Tohkónogque ukkencótamun matokqs
 wutch waabe: kah wohlsinug kesukque
 squoantamahl.
 Exo. 24 b Kah sokanontéat manna woh um-
 6. 14. meechnnoont: kah annmauont kesukque
 John weatchiminnéah.
 25 i Woiketompaog meechwog Angelfog
 3. 31. ummeechumwóo wurtabe asamoh.
 26 Wutchepahlinehtau ut mamahche-
 kesukqat: kah nashpe ummenulkefuonk pa-
 fowau fowanilinnéoh.
 27 Kah ogque sokanonteau weyaus pup-
 pifiláyeut kah ummequnne puppinfahoh
 onatuh kehtohunnómukqut.
 28 Kah uppenuhkon ut nbeu tuppykín-
 noowonganit quinnuppu weekuwút.
 29 Onk meetfuog kah wamepóog: ne-
 wutche wuttinnumauh nehenwonche kod-
 tantamunit.
 30 Matta penuantamóog ukkogkoddau-
 óntamóogamóo: qut ash meechemmuug
 k wuttawóowásh.
 Num. 31 Ummusquantamowonk God nuhkuk-
 1. 33. kongquog, kah nushau kékikkommuntche:
 kah keptahwau pepenadcheh ut Israel.
 32 Qut onch matcheféog: kah matta
 wunnamptamóog newutche ummonchana-
 tamwe anakaufoongah.
 33 Newaj mohtupánuk ukkesukodtum-
 óash ut tahnócheyeuóut: kah ukkoddum-
 ómoash ut onkuppónónat.
 34 Nahnahton, neit wunna tinneawehoh:
 kah quhkeog, kah nonpóaeu natinneahwá-
 óg Goduh.
 35 Onk mehquoantamóog God ukqufuk-
 quawumwóh. kan quannakpapp Maanit up-
 pohquohwufuáezéumóoh.
 36 Qut onch óowawunáunukumóowoh ut
 wuttomóowout: uppaannuwaheóuh wutch
 weenanóut.
 37 Newutche wuttahohu matta sampwa-

nooh neh weeche, onk matta menuhkenum-
 óog onóowáonk.
 38 Qut nomwahtun ukkittéamonteanit-
 téonk, wutahquoantamauoh ummathefe-
 onganafsh kah matta uppagaunah, nux, mo-
 chekit nómpu puttukkinum ummufquantam-
 óonk, kah matta wáqkauonumóo wame um-
 musquantamóonk.
 39 Newutche mehquantamup nag webe
 weyaufog: waban pomuthon, kah matta
 wonk peyaúo.
 40 Tohhen nohnómpu ummóosqéheoh ut
 ut touhkomuk? kah wunnoheohoh ut tou-
 weu?
 41 Nux, qushkeog kah qutcheheog Goduh,
 kah wuttogsimóuh óonecupanataamóoh
 Israel.
 42 Matta mehquantamóog wunnutcheh:
 afa kesukod adt pohquohwuhóoh wutch
 ummatwommoóut.
 43 Uttoh anákauip' ukkukhinneafnongafsh
 ut Egypt: kah ummonchanatamóogah ut
 ohkit Zoan.
 44 i Kah quanuppinuk wufsepamsh en
 wufquehonganit: kah wuttogmóonkmo-
 1 Exo. 7. 20. aish, onk matta wame wuttatámmwhhetek-
 kupahl. m Exo. 8. 24.
 45 m Anóonop móocheke unnifluoh móo-
 8. 24. fuhquoh, nag wóhukhetticheh, kah & 8. 6.
 mohmoikuhtéau, nah pagauanukghetticheh.
 46 n Kah affamau móupoh wame ne noh n Exo.
 11. 10. adtanegik: kah wutanakaufoongáonóo chan-
 10. 13. fompfih.
 47 o Matchehtéop óweetonawufippa-
 o Exod 8. 23. góowafsh nashpe musfegonoh: kah ummettag-
 9. 23. kummóowath fycomore nashpe toóphu
 48 Kah uppuppinafhimóomóoh ukquafsh-
 quttahwhonát musféog, kah sokfukmoh
 ukkutshanun.
 49 Wunnuketahwhoh ummutrae mus-
 quantamóonk wutchénauufuonk, kah wut-
 jibontamóonk, óotamanatamóonk: anó-
 onnt matche angelog.
 50 Ayim may wutch ummusquantamó-
 onk, matta wohquanumóou keteahogkounah
 wutch nupunnat: qut aninumauau uppa-
 mantamowonganóo en wefaulhaonk.
 51 p Nushau wame mohtammeginitcheh
 ut Egypt: negonne ummenuhkefuongáonóo p Exod
 12. 29. óweetuóum Ham.
 52 Qut nehenwonche ummifinninnómoh
 ogque wuflohóowunuh shephó kah wuf-
 sóspshánuh en touhkomuk onatuh fíokfut.
 53 Kah óowadchanuwaé sampshanoh, onk
 matta wábeféog qut kehoh q nohkuhkaau
 g Ex. 14. 27. & matwáoh. 15. 10.
 54 Kah uppafúoh nahoh ubhúwee óone-
 tupanatawme weekit; nequt wadchhuut wut-
 tinnohku tabhukup.
 55 z Kah fohwhóhtéop penawohtéah ut r Josh.
 13. 7. anaquabhettit, kah wutchachabenumóoh
 wutahuonganóo nashpe kuhkohhamóonk:
 kah

5 Nag kuffohkoomoonog misluppegunne perukqunnuk: kah koorattambeeog misluppegunnapog moosheke.

6 Kuttayimaimun penauktuonk neertateimungunnonur: kah numnat womuano nog abanug mbeu.

7 Quinnuppeninean wonk, woi um-Manittoom-oooh ayeuteag, kulkefuk wofsum-wahtuoh, kah pish nowadchanitteamun.

8 Kulohh-wurttoh weesomwailppog wutch Egypt, kulohwotcaan penuwot, kah kutohkekoon.

9 Negonnu kukquoshaeitamup ayeuonk, kumeauku wuchabitteuhkonap, kah num-waontukquinnukodut obhe.

10 Wadchuaeli onkaobtopah, kah wut-tuhqunaah oggunneukquodutpath ut qun-ayque chikuppit.

11 Unontukquinnukod kehtobhanner, kah wutruhgunne-nefah en sepuit.

12 Neit tohwutch soh-junnaman uppum-menutukanah: nemehkuh wez wame pa-mahfacheg mayut wuttit mukkopwunne-ay?

13 Towohkomukque boare ma'chipwun: kah towohkomukque puppinathim ummah-shipwun.

14 Quinnupish kenanupassumunmun woi um-Manittoom-oooh ayeuteag, womom-pish wutch kefkukut, kah nauh, kah natau-wetbaah yeu weenomslippog.

15 Kah weenominneoteuk adohkehtean kuttinnokbunit kah wudtak ne manuhke-teaan wutch nehenwuche ken.

16 Chikohtau ut nootau, tummethamun: awakompaog kuttinnuifoonk aukomont nahog.

17 Kenstehg mislahkongutah noh wof-keetomp kirtinnokbunit: wofkeetomp wun-namomul wutch nehenwuche ken manuh-kehead.

18 Nemehkuh matta kukqufkehtraunon-mun: keteahinnean, kah nowehquetumum-un kawewoonk.

19 Quinnuppeninean, woi Jehovah um-Manittoom-oooh ayeuteag, kulkefuk woh-fumwahtuuh, onk pish nowadchawite-aman.

P S A L. LXXXI.

Nohtempuppegodt ut, Gittih, Ukketoboma-ank Alaph.

M Ihtowawahbamok God nummen uh-keftionkanu weekontanwe mishon-towak en um-Manitto-moh Jakob.

2 Neemunruobk ketobomaonk: kah paudrauk timbel, wunnontuwaea harp, weeche pialtery.

3 Dequak monopuheg nepazu weke ogguamwid: an kukkowamukup, moaeu tabuttantamwe kefkukodt.

4 Newutche yen an kuhkowamukup wutche Israel: watrinnaumatoak um-Manittoomoh Jakob.

5 Yeu en kuhkowona ut Joseph wutch wauwaonk, panupuwahdt ohkit Egypt, na nuurt nootamin unontowaonk, matta nowabtamawun.

6 Nutentahtoh aywanun wutch wut-tuked: wunnutcheгах pohquohwuttawun-ih wutch ayeuonak akubquog.

7 Kawehquetumailip wadtamehpunaan, kah kuppohquohwunup, kenampohamaun-up ut afampamukquodut neempau: kuk-qtichbenup a nippekontu Meribah. Selah.

a Exod 17.6.

8 Nootamak woi nummifinninnomog, kah kawauwaonh, woi Israel, nootiean.

9 Wanne woh penowe Manik kutapete-tukoh: kah matta woh kawowufl-moh penowe Manik.

10 Nen Jehovah kum-Manittoom, waj sohho-vanukueap Egypt: wohhinush moosheke kuttoon, kah pish nowotnaan.

11 Qut nummifinninnomog matta: nuk-keiketunkwoog: kah Israel matta nuttipe-neunkkuog.

b Acts 14.16.

12 Nemehkuh nukkontog nehenwonche wutahchew-ntamapongand ut wuttahho-wout: kah ufleg nehenwonche ukkinawon-tuogannout.

13 Woi nummifinninnomog kukkeihta-betris: kah Israel ah-ettris nummayut.

14 Woh teauk nuppeebeog ummatwomoooh: kah woh ayeuhkonitue nukquh-kenupup annutcheh nag fokeneunkhet-ticheh.

15 Sekeneauoncheg Goduh, woh wutog-quehtauoh: qut wutaquompayeumw wah-michemstetp.

16 Onk woh wutaflamopuh wanegikish wheatah: onk honey wutch quflukuanit woh kawamepwaunup.

P S A L. LXXXII.

Ukketobomaonk Alaph.

G OD neepau ummukinneunganout ma-nukkeitcheh: wufumau kenugke Ma-nittooh.

2 Tohtutwoche matta kuffampwe wufit-Deut-tumamwo kah kawohquanumomwo mat-1.17-chetou? Selah.

3 Wadchanok mathekeog, kah ma-wadtoha-gig: fampeneheuk, onk-puniat kah qenahukuit.

4 a Pohquahwun mitcheku kah quena-hukult: sohowus wutch wunnutcheganu-ouit matchetowog.

a Prov. 24.11.

5 Matta wahtauog, afa mat wahtamog: pomuithag pohkeneoniat: wame quenohtag ohkeit ontohteah.

6 b Nulip kenaau manittoog: kah kenaau wame wunnee chanoq quanokquappit.

b John. 10.34.

7 Qut pish kenupuwow neane wofketom-paog: kah pish kuppenuhaurwaw neane-howohlotum.

8 Omohkish, woi God, wufittih ohke, newutche pish kutahoh wame wutotimoneks

P S A L. LXXXIII.

Ukhetobomasnk Afaph. Hque netalshith, woi Gōd, ahque ohkwaah, abque. chequnapsh, woi.

1 Newutche kufekh, kummatwōmog wogouēog: kah neg kekeneunkjueaneg tch-shinnumwog uppu:kuktoh.

2 Afūkekōdteawve kenōmittōog ayeuhkōne kummi.linninn umut kah ayeuhkōne wetuodtōog neg adtalshidcheg.

3 Uunōwaog, ēhoh feyunk tummehtahwontuh, onk woh matta wutohtimēog: oweftuoganco Israel woh mat mehquōantamōun wonk.

4 Newutche wetuodtuog pafukqundi metah: onōwaog ayeuhkonetueken.

5 Wodohkitcheq Edom, kah Ishmaelitf-og; Moab kah Hagarenf-og.

6 Obal, kah Ammon, kah Amalck, Philistiaf-og kah woiokkitcheq Tyre.

7 Wok Affur oweftuōnōh; aninumauwōog wunnamōunoh Lot. Selah.

8 Uanehheuk onatuh Midianits neāheap, B sifera, ueanheup .Jabin, ut feputt Kihon.

9 Neg pagwanehhestit ut Endor: ogque neunkfueppanneg ānohkeit.

10 Wurtuowolketompaog ogqanneunkqulehetich Oreb, kah Zeeb, kah wame:wufantimōmōoh ogqanneunkqulehetich Zebe, kah Zalmunna.

11 Nag nōwaog, neemūnnumuttuh weekafh Gōd wutch kuāhtauanganua.

12 Woi num-Manittoom nag ēnneh onatuh wheclur, onatuh fequfiskanafh ut wabanut.

13 Oaatuh chaugōhtag touohkomuk, kah onatuh kogkufomponeau nafhqufuk wadchuaish;

14 Ne wofkeh nafpe kummehtalshifhineum: kah wabuwus nafpe kummehtalshifhineum.

15 Numwōhtafsh akodchuonk wufekufkowōut, onk woh natinnehamwog kōwōf-ōnk, woi Jehovah.

16 Akodjhettich, kah wuttamēpnāhettich michehne: nux, akodjhettich kah pagwanehettich.

17 Onk woh wolketompaog wahteawog, ken webe kōwōfōonkan JEHOWAH: kukquannukquap yeu ut wame ohkeit.

P S A L. LXXXIV.

Nohkompēquodt ut Gittitib ukhetobobōdonk wunnamōunoh Korah.

1 Ohi nuttinau tāpeneum keekafh, woi wut-Jehovah ayeuteaunni!

2 Nukketefhōgkōu nōntweānumwō, nux fūantim wafch: upeentamwahkomukut Jehovah; nurtah kah noweyau. mifhantōwāog wutch pomantamwae Gōd.

3 Nax mēahizquifh nanehtēu weta-

kah papalkhas owdafha yeu, uttoh woh apinit wunnechtanfuh, ut kut-ats: rimit woi wut-Jehovah ayeuteaunni, nukketraffitotam-om, kah num Manitroom.

4 Wunnamūmog neg keekit apitcheq: nag nano kurtabartantannukquog. Sel.h.

5 Wunnamumau wolketomp unimenukhefuonk apehtunkquean, ut wuttahōwō ut ummayah.

6 Neg pānupwufshahettic ogoahetāi Baka othamunkanuhkōneau: kah fōkanon numwōhbagwuttau nuppilepagwōs.

7 Nag aurog wutch menū: kēfōungānit onkyean menūkhefōunganit: wame noqqufōog ut Sion anaquābit Gōd.

8 Woi wut-Jehovah ayeuteaunni, nōwtalsh nuppeaitamōonk, kuhkeitah. woi um-Manitroomoh Jakob. Selah.

9 Nafsh woi Manit nutogqunneaganun: kah mōunneash wufekuf fōqunukquēan.

10 Newutche patuk kefuk keekuwo ut negonne wunnegeonk nequt miranauanganog-kodtash: āin woh negonne nunnafōitōh fūqōnt num-Manittoom week, onk teit oweeketamon matchetōwog wekuwo.

11 Newutche Jehovah Manit nepāuz kah ogqunneq: Jehovah magōw wunneetupantamōonk kah fōhsumōonk, wanne wunnegeoninnōgk woh ukqufkinnumaūh a wurch nah fampwifhantcheh.

12 Woi Manit ayeuteaunni, wunanumau wolketomp unoh pabaktannukquēan.

P S A L. LXXXV.

Nohkompēquodt ukhetobomasnk wunna umōaūh Korāh.

1 Jehovah, ken kuttāpeneamup kutōhēa, kukquifshuwunno: up unimifinnōonk Jakob.

2 Kutahquontamaup ummathefōonk kummiifinninumog. kuppurtāgkūum wame a Pfal. ummathefōonk. Selah. 2. 12. & 3. 1.

3 Kutamaunumup wame kummuftuquantamōonk: kukquifhep wutch kummihe: mufuquantamunat.

4 Quinnuppinninean Woi Manit kōwadchōauwōngamun: kah kummuftuquantamōunganun netafshehteouh.

5 Sun michehne kummuftuquantamōonk? fun kumquiteoh kummuftuquantamōonk ut wame pometuonganit?

6 Sunnumatta wonk kuppomantamwahumun: onk kummiifinninumog woh kōweekōntamōwōndukquog?

7 Nahtuifinnean kummonafetōonk, woi Jehovah, kah aninnumafinnean kōwadchōauwōnauōnk.

8 Nukkehkitam ut toh āncōwodt Manit Jehovah, newutche unau wunnōhteonk unimifinninumoh, kah oonecupanātamōomoh: qut ahque nag quifkēhettich wonk afōtūongānit.

9 Wunnamūmēht owdachānuwāonk up-

pafofukongqunneau nag quhónohceg: onk woh sohfunonok ayeumá wutohkinnot.

10 Monanteaonk kah wunnamuhkuteyeuuk nogkikhóittuog: fampweuffeónk kah wunohteaonk thipwutwónáp wattúog.

11 Wanumuhkuteyeuuk pih fonkun wutch ohkekontu, kah fampweuffeónk pih wómómpu wutch kefkau.

12 Nux, Jehovah pih magou ne wanegik, kah kutohkin pih mogkékín.

13 Wunmómwauffeónk pih wunnegónoh krouh, kah pih kuppónkqun^u ummayu wutántanehtuonganit.

P S A L. LXXXVI.

Uppéantamónk David.

A Chosifitah, woi Jehovah, nootah: ne wutche nummachek, kah nukquená-
hik.

2 Wadchan nukketeahogkou newutche nen kodtamonteanuméan: woi num-Manit toom, wadchan kittinneum n noh pabahtánumugquean.

3 Monanumeh, woi Jehovah, newutche kummaununniteaush afekelúokókih.

4 Weekontamwáh wákketeahogkódnob kittinnum, newutche woi Jehovah kuttuipinnamaush nukketeahogkou.

a Joel
2. 13. **5** A Newutche ken Jehovah kóoneetum, kah teanuk kutahquantes: kah moochekeh-teu kummonaneteaonk, nag wame wehquetu-nunkquáneeg.

6 Ahchisítah, woi Jehovah, nuppeantamónk: kah kúkkéitah noowadtauatong-quhónok nanomp-fimunon.

7 Wuttammepunnson kowé quetumoufsh, newutche pih kenampohomah.

b Dent
3. 24. **8** Kenugke manitawog, matta pafuk kuttinnongkóu, woi Jehovah: b afa anakau-fuogafsh matta ogqunneongquodtinnowafsh

c Dent. kutanakaufuonganit.

6. 4. & **9** Wame wutahimónéash nish keftaauup-32. 33. afa, nag pih peyaug, pih kowowulumuk

Ia. 37. quog anaquabean woi Jehovah: onk pih 16. & sohlumowóntamog kowefuonk.

4. 4. **10** Newutche ken kummaifugken, kum-Mark monchantamwe uflem: e ken webe Manít.

12. 29. **11** d Kúkútomah kummay, woi God, Eph. 4. nuppomulmah koonomwanganit: pafuk-6. 1. Co: quinteash nuttah quiltamunnat kowefu-

8. 4. onk.

d Pfl. **12** Kuttabuttantsmoufsh, woi Jehovah d Pfl. **12** Kuttabuttantsmoufsh, woi Jehovah d Pfl. **12** Kuttabuttantsmoufsh, woi Jehovah

1. 9. **13** nufokumwóntam kowefuonk micheme. e Deat. **13** Newutche mili kummonanumíonk:

3. 6. onk kuppól-quohwhun nukketeahogkou: Nun. b. wutch chepíohkomukque omohqut.

14. 18. **14** Woi Manít, pítruanumóg noóape-Pf 103 tunkugog: kah mukkinéog onkuppunnáh-8. & teienéog kodtinnéanóg nukketeahogkódn-

139. 4. oh, matta kuppónkúog anaquabhettit. & 145 8 **15** e (ut ken, woi Jehovah, Manít num-

wohtean kítteamonteaníteakonk, kah wómou-
aufu: kah fepe pahfuf, kah monat ummona-
neteakonk, kah ónomwaonk.

16 Woi quhkih en hogkadit kah mona-
numeh, aninnu mau kummenuhkefonk kirtin-
nám: kah wadchan wunnamonuh mit-
timwóllife kirtinnám.

17 Nahtufesh kukkineafuonk wanegik,
neg íekeneunkqueaneg woh wunnamunneau,
kah woh akodchúog newutche ken Jehovah
kutannumaup kah kowéekontamwáhip.

P S A L. LXXXVII.

Ukketoomaonk wunnamonuh Korah.

U Kquenohtógóm ohteau ut ónetetupna-
tamwu wadchukóntu.

2 Jehovah womantam íquoantamash ut
Sion, nooch: ke onk wame otuhtuunganit
Jakob.

3 Sohfunóngafsh unneapah papume
ken woi wutótan God. Seláh.

4 Noowéadit Rahab, kah Babylón, neg
wahukéfaneg, kuffeh Philístia kah Tyre,
weech E thíopia, yeuoh woíketomp nawuttit
neekit.

5 Papaume Sion pih noówaog, yeuoh kah
n noh nawuttit nekinneah, kah quanukquap-
pit nagum pih ummenuhkeheuh.

6 Jehovah pih wutógkétamun wufuf-
whóut milinninuh, yeuoh woíketomp ra-
wuttit nekinneau. Seláh.

7 Naut nahtóóhómónohceg matta webe
nohtompuphequodcheg: wame nutohk-
kóméamh kutahtauafsh.

P S A L. LXXXVIII.

Ukketoomaonk wunnamonuh Korah, nob-
tompuphequóut ut Míhalah Leanoib um-
Majshí Heman Ezrahít.

W Oí Jehovah noowadchanítteae Man-
it, nummah ut anaquabean keluk-
odáeu, kah nukonáeu.

2 Nuppeantamónk peyaumóntfsh ána-
quabean ahchíúúfsh nummaonk.

3 Newutche nukketeahogkouit num-
wohtean wuttammepunnóngafsh: kah nuk-
keteakonk pafufukom weenohkeet.

4 Noówetogkeemít nag áonhceg weenoh-
keet: onatuh nen woíketomp matta ma-
nuhkeítit.

5 Nutchíppéhtau kenugke nuppoog, onatuh
náhhítcheg apí ítheg weenohkeet, neg
matta waánummóacheg wonk: kah nag tum-
me'tahwhóg wutch kenutchéganit.

6 Kuffépfámeh quánoog pafóthíonk:
pohkénázóut, ut moxínyéut.

7 Kummaifugkúttamkóonk nukqunfom-
wónakqun: kah kótaméhpunáfsh nafí-
pe wame kutrugkómog. Seláh.

8 Kutamunumah neetátteamunganuk ná-
adít: kenehchánítamwáheneuk naphó,
nukkuphás, kah matta woh ísoíhlo nawh.

9 Nuskefuk mau, newutche nátemé-
punníonk, Jehovah, kenanampáfíumfsh
áícke-

afekufukokish, kuttaspuumauh nunnuchegab.

10 Sun kenoinin monchanatamowongafsh nuppaog? sun pish nuppaog omohkeog kah kowowulufumukgaog, Selah.

11 Kowomoufue kitteamonteaniteaonk sun pish wateauwaeah nah wehohket? kah kowomwaufeonk paguanuogani?

12 Kummonchinatamowongafsh sun pish wohteauwafsh ut pohkenaou? kah kufompweufonk ut wanantamwae ohket.

13 Qut kummaunaitcaufsh, woi Jehovah kah nompoaeu nuppeantamoonk teanuk pey.umow.

14 Jehovah tohwutch fohwohteon nuketehogkoug? tohwutch puttohuman kufekuf wuche ne?

15 Nutonkkuppunnam kah nahen nunnup, wutch nookeuufear yea pajeh: waamattamon kuffaiaikifohiteaongafsh nukkog keam.

16 Kumifhe moiquantamoonk nunnuhkugongun : kuffaiaikifohiteaongafsh nuttummetohuk.

17 Nooweenukongquog afekufukokish onatuh nippe, nooweenukongquog moaeu.

18 Noowomog, kah nectarteamong kenacotahaog : kah yeuz waanumogig kuppnaog pohkeanaout.

P S A L. LXXXIX.

Um-Maschil Eibtan Ezrabai

NUttinohomom ummonaneteaongafsh Jehovah michehe : nuttoon pish wah-teau wahuau kowomwaufeonk ut wame pometuogani.

2 Newutche nufip monaneteaonk pish michehe wekuhkon, kuppabuhtanumitteaonk sun kummenuhketheot ut kufukquehtu.

3 Nonowawannounop a noh pepenowogam kup, a nutchadchekeimomp David nuttinnum.

4 Nummenuhkeh kookannemeneog michehe : kah noweketeam kutappuonk ut wame pometuogani. Selah.

5 Kah kufukquafsh waenodtumwog kummonchanatamuwongafsh, woi Jehovah, kah kuppabuhtanumitteaonk umnukkinneong-anowout koneetupanatamowog.

6 Newutche howan woh ut kelukqut tappupinit Godoh? howan mafukkenuk kenugku nah wunnaumonainneunk woh tatupinat Jehovah noh?

7 Manit mifu wabefuonou ummukkinneong-anowout wunneetupanatamwog, kah ukquehtanumozout wame nag quanupapitcheh.

8 Woi Jehovah, um-Manitoomoh ayeuteait, howan manuhkelit Jehovah agguineuugquif kuhhogkat a? kowomwaufeonk ut weuhkongquan?

9 Kenanaum kehtohane mifhontowawonk tukkowog waapehtich, kutchequafshag.wok.

10 Kufukqatwhomp Rahab, neane noh nohfit: kuffeon kummatomwog nafpe menuhke kuhpit.

11 *b* Kelukquafsh kutraihafsh, ohke wonk kutraih, papume mattaok, kah ne adtafshimimeechumik, nih kummenuhkohtin-
b Gen. 1.1. Pfa. 24. 1. & 50.12.

12 Nanumit kah soanifh, neg kukkezheog : Tabor kah Hermon nag pish wekontamwog ut kowefuogani.

13 Kurahito menuhkelue muhpit: menuhki kenutch, kah kutinnohkou qunuhquodt.

14 Sampweufonk kah wufittumoonk menehketeauomoo kuffittumwe appuonk: monaneteaonk kah wunnamuhkuteyueuk pish negonfhaumoo ut kufekufekut.

15 Wunnamamog miifinninnuog neg wahteunkeg c wekontamwae wuttauatank- c Num. 10.6. wufuonk : nag pomulhaog, woi Jehovah ut wefuaizeue kutinnufuogani.

16 Ut kowefuogani wekontamwog nehteagu kufuk : kah ut kufisampweufuogani miifitheoog.

17 Newutche ken wuffobfume menuhketuogango : kah ut kukkitteamonteaniteaongant nutaikonon pish tohfhinau.

18 Newutche Jehovah nutufpuhhooanganun : kah woneetupanatamowoh Israel, noh nukketafsootamomun.

19 Neit kukkinnonomp wunneetupanatamweueit, ut monamanifueat, kah kufifip, nupponamau aninnomgadtuonk noh manuhkeit : nummifsh noh pepenaut wutch miifinninuta.

20 *d* Nummiskau David nuttinnum : *d* ISam. 16.12. kah nufufequn woneetupanatamwe pum- mee.

21 Ut wuhhogkat nunnutcheh pish menekhhik : nuhpit wonk pish menuhkelfu- hik.

22 Matwau matta pish wuttodtetehtabuh : kah wunnaumonuh marcheetowonk matta pish wutunkquanumwabeuh.

23 Kah nunuoketeli umbatwomoh ut anaquabit : kah nuffafamatawhooog neg fekeneauoncheg.

24 Qut nuppaubatanumitteaonk, kah nummonaneteaonk pish weetomuk : kah ut nowefuogani, wutaikonoh pish tahhinonineuh.

25 Koh nupponam wannurcheh ketahannit : kah watinnohku fepuwehtu.

26 Noh pish nummaunnitenak, ken nooh; num Manitoom, kah quifukquane nowadchaniteaonk.

27 Kah noh nummohtommegiteach : anuankquffimau nutraobku ketahurim- woh.

28 Nowadchanumau nummonaneteaonk michehe : kah nonowanganun pish menuhkohteu.

29 Kah ookannemunneoh nummichem-app-heog, kah wutappuonk neane kesuk-que kesukodtah.

30 Wunneechanuh ohquanumahettit nutinnaumatonguh, kah matta pomuljaon-tamwahetteg noolittumongash.

31 Nag pohqueunmohettit nukkukko-waongah, kah matta nanauwehteau wehetteg nutinnamatuongash.

32 Neit naraouhtoh uppanfeonganoash nahpe safamatageh, kah ummatheleongash nahpe tattogkoduongash.

33 Qut onch matta nuppaquane anaunauoh nukkiteamonteanittea womaufonk: kah nuppaubhtanumukqufionk matta panuhogko.

34 N onowaonk matta nupohquenom, kah matta nutontcheaw ne sohanomow wurch nasiltetonit

e Rom. 7.16. Luke 1. 33. Joh. 12. 34.

35 e Pasukut nutchadkekeyeup nask pe noonectupanamoonk, matta nuppanow-waheoh David.

36 O Ookannem pish michemohteau, kah nuppuonk onatah nepuz ut anaquabe.

37 Pish michemenuhkohteau onatuh nepauhshad, kah onatuh paubhtanumuk-qufione waween ut kesukut. Selah.

38 Qut kuppogkenop kah kutjihanamop: kummufquanumafasequnadr.

39 Kuttahnocheeteoh onowaonk kit-tinon: kenhiketeoh wutchetahquab, un-nohkonat okeite.

40 Kuslukquetahbam wame uppmennun-kash: kummahlumwehteoh oomamik-afu.

41 Wame neg paumbacheg mayit wamukkookinduh: noh usipunnomoonk weetaeamunguh.

42 Kutohshinun wuttinnohkodunow ayeu-uhkonukquche: kooweekontamwah wame ummatwomoh.

43 Kah koowehequeteoh en kenag wuttog-kodteg, kah matta keneepauwehuh ayeu-wuttineit.

44 Wassohlamoonk ne kntteahshehto: kah kutinnuhteem wutappuonk oheite?

45 Kuttihogu-hreoh wolkene kesukod-tah: kuppattogoh akodchaonk Selah.

46 Tohutoche, woi Jehovah, pish kap-puttogquem? micheme? sun pish kummuf-quanumoonk ogquneeu noxtaut?

47 Mehqoantah nufaquompiyeam uttoh in tioghui: tohwaj tahuwechead wame wolketompog?

48 Howae noh wolketomp pomantog qata-woh naumog nuppoonk? sun woh poh-qohwhunau ukte teahogkoonoh wurch wun-utchehanit weenohke. Selah.

f 2 Sam 7.15. Lord uttiyesh regonnac koowomozu- suongash, nish f' chadcf ekinuhpasli David ut koanamuhkuteyeumut?

50 Mehqoantash, woi Lord, kehkomangano kitinneumog: uttoh nuttin nashpen ut nupuchenaouunit, nukkchkooukoong-anow wame matikkenukeg.

51 Nish nashpe kummatwomog, woi Lord, ashpunaadtumbohettiche: nish nashpe ush-punumahetticheh wutontanehtuogash fa-sequnadr.

52 Wunnonumunach Jehovah micheme. Amen, kah amen.

P S A L. XC.

Upeantamoonk Moses Manittoowop: Woi Lord, kah nutayeunganun ut wame pometuornganehu.

1 A squam wadhuash neekininnog, kah asquam kahkenuwehteauonan ohke kah muttaok, wath micheme onk yaan micheme ken kum Manitto.

2 Kekeninnuppin wolketomp en pagu-nuonganit, kah kullim, quikeke kenaau wun-neefcanoooh wolketompaog.

3 Newutche nequt muttannongane kod-tummow tatuppeyeuw, ut anaquabeah, win-nonkou, pamshunk, kah onatuh nukkonae aikuhwheteaonk.

4 Kutogone moncheaheog tommogkaz-it, nag onatuh kaemak: nompoaeu tatuppe-yeuwog malkit fonkuk.

5 Nompoe nonqahan, kah neekin: wun-nonkouk tummehtamun, kah uhpoteau.

6 Newutche nummohuppaemun nahpe kummufquanittamoonk, kah nahpe kum-mihie musquanitteakon nootamehitteamun.

7 Kupponum nummathefeonganononah ut anaquabeah: nukkeme mathefeongann-onah weqaiyeuut ut knksfekukut.

8 Newutche wame nukkesukkodtum-nonah mahshahsh ut kummihie musquanit-teaonk: nutogque mahshadotomun nukkod-tumomunonah auachemoodumun.

9 Nukkesukodte nukkodtumomunonah nefaufuk tahshinchagoktah: kah shwofuk tahshinchagok, nahpe menuhkefonk, onch uamenuhkefonk sauamamoonk kah on-kuomomoonk: newutche teanuk tummeht-hamun, kah nutowemun.

10 Howan wahteunk kummufquanittamoe menuhkefonk? neauank kufquhsittaeonk, ne nnih kummufquanitteakon.

11 Ne ne kukkooto mainne in ogketamunat nukkesukkodtumunonah, onk woh nuppo-namumun nuttahnunonah waantamooong-anit.

12 Quhsikish, woi Jehovah, toh uttoche? kah aiulikiantah papame kitinneumog?

13 Woi tapenaouhtulfunan teannk nah-pe kummonagereakon, onk woh noowekon-tannmun, kah nummikuanataramumun ut wame nukkesukkodtumunonit.

14 Woi tapenaouhtulfunan neae kesukod-tah onk nuppanneog, kah kodtumawah se-adi naumog machuk.

16 Kutanakaufoonk pahkémoutch ut kurtinnuom : kah kuliobhúmoouk en wunnechanoo wout.

17 Kah onneetuonk kum-Manittóomun God nukkuhkonqutereuh, kah menuhketea-ainnean wutanakaufoonk nunnutche ganunnonah : nuk, wutanakaufoonk nunnutche ganunnonah meneketeaufh

P S A L. XCf.

Noh wadohkit afampámuquadrít quanunkquapít, píih appéu wutonkaútom ut wame manuhkeit.

2 Nulim papáume Jehováh, noh nutufpohuwaonk, kah nóowonkónous : num-Manittóom, noh nuppabáhtanum.

3 Wunnámunkut píih kappohquohwhunuk wutch wutappéhanoh adcháénit : kah wutch wutanóowé wesaúháonk.

4 Kuppurtághúhp umméqunoh, kah agwu wunnuppawhunnit kuppabáhtantam : onnoyweuonk kntogunnégonóhkom kah kutongkou wóhquoffóu.

5 Matta píih kowábefuontamóh faufhánitruongáh nukkonáeu : áfa kóáhquod pomóuhkon kufokodáeu.

6 Áfa wesaúháonk ne pomúháimóouk pohkémóout : áfa paguanuonk paguateaumóog puhháhuái.

7 Nequt máttánnoganogkuffuog penúháhetit ut kíshke ken, kah piukqut máttánnoganogkuffuog ut kuttinnohkóonit : qur píih matta kuppafóokkóngkóowun.

8 Webe kúikéufukut píih kooche naumun, kah píih kenauw wutookquátunk matchéetou.

9 Newutche kuttáimup Jehováh, noh nutuffpóowáonk, quanunkquapít, kutayeuonganit.

10 Matta píih kummáchopinno : áfa píih matta wesaúháonk páfóokkóowmóo kóo-rahduonk.

11 á Newutche áhtuhshau wut-angélfum-oh wutche ken : woh kenanaáihukquog níih kah noh kummayut.

12 Nag kutáshinukquog ut wunnutche ganooout : íhkon kutogkuffítaáfún quífuk.

13 Píih kutáshkukau qunnónoh kah áder : wúkofohmom quánoou kah dragon píih kutáshkukau agwe kuffeetut.

14 Newutche óowomáufuonk nupponamungqun, newásh pohquohwhunog : nukqunnuukqech, newutche wahteoun nóowé- fuonk.

15 Nóoweequetummunk, onk nunnámpohamau : nóoweeotm ut wuttámpéunnóat, nupphóquchwhun, kah nukquibhítánum.

16 Píih putrápe fepepomantamóonk : kah nunnáumwah nóowáchanuwaonk.

P S A L. XCII.

Sabath díyeu unnohomaonk.

WUnneen rabuttantamaun Jehováh, kah unnohomaus kowéfuonk, woi

woi quanunkquapean.

2 Náhtikon kóowomóaufe kítteamontea- nitreonk nompáen : kah kuppabáhtanum- itreonk áfenúkhíih.

3 Ut puhpequóonit piukquómofik pé- múnéóhtanásh, kah ut plátery, kah ut harp wónóatóowag.

4 Newutche ken Jehováh kóoweekontam- wáhe náshpe kutanakaufoonk : numníhe múikouanátamóntam náshpe wutanakaufo- ongáh kenutcheq.

5 Woi Jehováh, uttoh en míih kutana- kaufuongáh, kah kuttentantamóongáh mún- náiyewóash.

6 Púppináshimwe wofketomp matta óow- wahteauóoun : áfuh máttámmog máttá wáhtámóoun.

7 Matchetou fonkutche onatuh moikéfit- ut, kah wame anakauítcheq matchéfeonk ádaráneghettit, ne onkwoh míche me pag- wanóog.

8 Qut ken Jehováh quanunkquappean rí- chehe.

9 Newutche kuffeh kummatwómog, woi Jehováh, newutche kuffeh kummatwómog píih paguanúog : wame anakauítcheq mat- chéfeonk píih léahwóog.

10 Qut náutákon kutáshin onatuh wut- áfkonit nequtyewun ; núfuféqunít wúshé pumme.

11 Kah wonk núsfekuf píih naum nukkdó- tantamóonk ut nummátwomut, kah nuddá- ogáh píih nóotamwog ne kodántamón papá- me matchéetowog neg wábetunkquéáneq

12 á Sampweuféaemog kufféruog onatuh páline máhtug : píih unneetú onatuh múf- quóhtugkufféit ut Lebanon.

Hófe 14-5.

13 Yeug áhkuhteámukéq ut weekit Jehováh, nag píih dtannetog wutchippenutunk- anit num-Manittóomun.

14 Nag píih yeayatcheh dtánnegen mee- chum, máhtántánwáhetít, nag píih wun- nogkóowog, kah áshkóhkoóowog.

15 Onk woh náhtíteáog Jehováhí Samp- wéfu : noh nukquífukquánúm, kah matta pé- nowéfeonk áhtóou.

P S A L. XCIII.

Jhováh wutáffóotimun, hogkóowóhquá- unífúonk ; Jehováh hogkóowóhuhéfu- onk, puttugquábuflu : kah muttaok mené- keteaun, onk woh matta ontohánt.

2 Kutappuonk meneketeaun nóóáit : um- míchenéyén.

3 Tommogkon míshontóowau, woi Jehováh, tommogkon míshontowau wuttauotong- quflu, tommogkon míshéheau wutugkóow- oh.

4 Jehováh quanunkquappít móochéke mílúgen onk óowádtáuatónkquífúonkancáw monaog níppéog, onk kéhtónukquog ut kéhtáhhannir.

5 Kóowáuwáóngáh áhche wunnámukut- éy : uóásh :

eyeuoah: wunneutanamatamoonk tapen-
unkquod ut kekii, woi Jehovah mieheme-
P S A L. XCIV.

WOi Jehovah Manik noh anootaonk
wadchiyeuoak, woi Manik noh an-
ootaonk wadchiyeuoak, wóhliih.

2 Tahshin kuhhog woi ken wástruman
ohke: onkquattu pittuánamoo.

3 Woi Jehovah toh uttoche matcheeto-
wog, toh uttoche matchetowog pish wec-
kontamwog?

4 Toh uttoche pish kuttawog, kah keke-
tokontamwog wofkehittuogah: kah wame
anakaufitche matcheongah pish waéno-
waog?

5 Nag fokqubháog kummifinninumoh,
woi Jehovah, kah onk kapunnatáog kutah-
tuonk.

6 Nusháog sekofusqa, kah penowóhteuh:
kah nusháog mo wadcofcoog.

a Ps. 10 7 a Qut onch nrowaog, Jehovah matta
11, 12. wunnaumoon: afuh um-Manittomoh Ja-
kov matta otowóntam uun.

20. 12. 8 Woh tamook kenaau puppinahimwe
woketompaog kenugke mifinnihut: kah
kenaau matammáogwog aquompak pish ko-
waantamumwo.

b Exod 9 b Noh áhkitteadt mehtaog, funnum-
4. 11. matta woh nootamog? noh áyig mukesuk
funnummatta woh naumog?

10 Noh safamatawhont penuwohteuh,
funnummatta woh safamatawhóu? neh
kokkotomauont woketompuh wáhtuntea-
onk, funnummatta woh wahtauouun?

c 1 Cor. 11 c Jehovah wahtéuh wutnantamooog-
ah woketompoh nish tahwóh yéuogóh.

12 Ooánumau woketomp safamakó-
whadt, woi Jehovah: kah kah kotomauadt
wutche kuttinaumatuoganit.

13 Onk woh kittinumau anwóhifoonk
wut onkquomomoooganit: nó pajeh
pahsahthamadt matchetowog.

14 Newutche Jehovah matta pogkenáou
ummifinninumoh: afuh matta nukkod-
tumwo wutahouonk.

15 Qut wástrumoonk quinnuppémo en
wunnotwaufooganit, kah wame íampwut-
teahóhgeg wutáukkomunneau.

16 Howan wábehtamwanhit ayeuhko-
nittu matchefégeg? howan netpáehtam-
wánhit ayeuhkonittu anakaufitcheg mat-
cheongah?

17 Jehovah matta áánnuuiégis: nuk-
keteahogkou reauk woh chéquneyeu.

18 Anowáon nufset roonequáin: kum-
monaneteonk, woi Jehovah, nukkogkanuk-
kup.

19 Mónak nuttánátamowongah nut-
tahut, kuzenéhhuwongah wutáphukqun-
afu nukketeahogkou.

20 Wutappunok matcheéonk fun woh
koowecháyemukun? ayik wofkéhuwa-

onk nahpe naumatuonk.

21 Nag moég ayeuhkonittu ukketea-
hogkóunoh íampweuféen: kah ofumáoh
en nuppunnat matta wofkéhuwae wíqweh-
onk.

22 Qut Jehovah nuttu íphouwaonk: kah
num-Manittomoo nuttu íphouéongane qu-
fuk.

23 Kah noh pish upputtagqueháhwhóh
nehenwonche ummatcheéonganoah, kah
pish wutámmetáhwhoh ut nehenwonche
ummatcheéonganoat: nus, Jehovah
kum-Manittomoon pish wutámmetáhwhoh.

P S A L. XCV.

HO peyong ketohomauontuh Jeho vah:
H wekontamwe mifontowóhóontuh
quifuk kowadchanittéonganun.

2 Peyontuh anaquabit nahpe íampow-
onk: kah weekontamwe mifontowóhó-
ontuh nahpe ketohomooogah.

3 Newutche Jehovah mifugken God: kah
mifugken ketafíat anuwe wame manitooog.

4 Ut wunntcheganit moonéiyéuaf ut
ókkékonta ohrau: kah kodúkáuágu
wadcháuh wutáíheeh.

5 Kehtoh wurtaihe, kah wutáyimunap:
kah wunntchegeah kéftéauop nunnóboh-
ke.

6 Ho peyong wanfómóntuh, nááétoh, ap-
péftitrukquifinnittuh ut anaquabit Jehovah
kezhúkqueágu.

7 Newutche noh kum Manittomoon, kena-
nau ummifinninumoh wunndatuppo-
wonganit, uf-íepoh ut wunntcheganit:
yeu kesukok nootamog wadwataonkquifun-
onk.

8 a Ahque manuhketeáigk kuttahhuwo a H
ash, b onatuh penáúntuoganit, kah onatuh 3-7.
c qutchetu wae kesukodut touohémuk- 4-7.
d Nu 14. 2.
e Exo. 8. 2.
f Nu 17.

9 Kwohhuwóog quahjukéan, kah natin-
neakóshettit, kah naumobettit nutanakáuí-
ongah.

10 Yauuncháge kodtumwáeu yeu neu-
tamuhukqunah pométeonk, kah nufif, neg
mifinninuuog panneáoh wutáhwhóh, kah
matta wahtéaog numayásh.

11 Nag mufquannumog nutchadchékim-
og: onk woh matta petutéuáwóog, nutan-
wóhifoonganit.

P S A L. XCVI.

WOi a ketohomok Jehovah weke
anohomoonk: ketohomoonk Jeho- 16. 2.

2 Ketohomok Jehovah, óhontamook oo-
wefuonk: nahítteak oowadchanáwáonk
kesukodíeu.

3 Pabketauok wufóhufmóonk kenugke
penuwohteatu: ummonchanatamowogáit
ut kenugku wame mifinninótru.

4 Newutche Jehovah mifugken: kah
máhe wástrumáou: noh woh mácheke
quíáhu

quhag anuc wame manittoog.

5 Newutche wame manittoog ut wutoh-rimonear neukontunkanog: qut Jehovah a-yimup kelukqash.

6 Qurtianatook kah wohqanisuonk ana-quabit ohteau: menuhketuonk kah conetu-onk ohtaah ut onetupanatamwe wekit.

7 Aninumok Jehovah, woi kutauwad-tuonganou milinninuog, aninumok Jehovah sohfumoonk, kah menubkefuonk.

8 Aninumok Jehovah wufohfumoonk newadchiyeuok oweluwanganit, pautau-ook magoonk, kah peyunk wutchippunnu-tunkanit.

9 Woi waafamok Jehovah ut onetupa-natamwe onetuwoganit: wabefek ut anaquab-it wame obke.

10 b Noowag ut kenegke penuwoteau Jehovah affootim, kah muttaok menuhkete-auun kah mar pish ontohtano: noh sampwe wuiffumau milinninnuh.

11 Kelukqash weekontamomoutch, kah obke muikouantamomoutch: kehtoh mish-ontomomoutch kah ne noh ohtag.

12 Ohteuk muikouantamomoutch, kah wame ae noh ohtag; neit pish wame metug-qash touhokomukut weekontamomou-ath.

13 It anaquabit Jehovah newutche pe-yau newutche peyau wuiffittumunat obke: sampweusse wuiffittum muttaok: kah milinninnuh nahpe caomwayeunok.

P S A L. XCVII.

I Jehovah wataffotim, muttaok weekon-tamomoutch, monakish munzohhansh muikouantamomoutch.

2 Mahtokqs kah pahkenai oweneuhkong-qun: a wunnowauffeonk kah wuiffittum-onk wutappongane menuhkefuonk.

3 Nuhtau wunnegonihkongqun, kah chikohiwau ummatwomoh neit weenu.

4 Ukkutinauminash wuiffumomookah muttaok: obke wunnaumun onk nunnuk-shau.

5 Wadchwah sabataash onatub wax ut anaquabit Jehovah: ut anaquabit u ketaffo-tamomoh wame obke.

6 Kelukqash nahit reomwash onomwa-uffeonk, kah wame milinninnuog naumwog wufohfumoonk.

7 b Wame neg waifumoncheg neubkon-tunkane Manitro akohetrich: waeeonomon-cheg neukontunkane Manitto: n noh wace-nhomok kenau wame Manittoog.

8 Sion wunnotamun onk weekontamup, kah wuttaunoh Judah weekontamwog: ne-wutche ristumowongash woi Jehovah.

9 Newutche ken Jehovah kukqunnuk-Amoss, quap yeu ut wame muttaohket: ken kuttash-15. Ro. init anue onk nag wame Manittoog.

10 c Kenau wonomogish Jehovah, seke-

neamook matchit: noh wadhanau ukketea-hogkouooh onetupanatamomoh, nah up-pohquohwunoh wutch wunnuhtegancawo-wut matcheetowog.

11 Wequaj obketeau wutche wunnow-wauffeenuog, kah weekontamoonk wutch sampwutteahoncheg

12 Weekontamoonk Jehovah kenau wunnowwauffeogish: kah tabattantamog mehquantamog onetupanatamoonk.

P S A L. XCVIII.

Keobonaonk.

W OI ketohomok Jehovah wufke no-homaonk newutche mahche uffu monchanatamwe uffengash, wuttinohkou kah onetupanatamwe wochpit ayimmoou wadhanatook.

2 a Jehovah wahtesuawahupowadchan-uwuonk: onomwauffeonk nahititeop ut anaquabbettit penuhteag.

3 Mehquantamup umyonomanetaonk kah onomwayeunok nogue en wekuwout Ie-rael: wame aongkouohkomukqash naum-wog owadchanawoonk kum-Manittom-un.

4 Weekontamwae wuttautongquffek en Jehovah wame obke mishontowagk, kah muikouantamook, kah annobhamunk tabut-tantamoonk.

5 Ketohomok Jehovah nahpe harp: nahpe harp, kah wadtauatongquffue ketobonaonk.

6 Weeche monopuhpequanaash, kah owadtauatongquffuonk cornet: weekontam-wae mishantowagk ut anaquabit Jehovah ketaffoot.

7 Kehtoh mishontowaj, kah ne noh ohtag: muttaok kah neg noh wodtobluk cheg.

8 Tommogkong pohponkanitwahwo-hetrich: wadchuoog weekontamwuhhetrich moaeu.

9 Anaquabit Jehovah, b newutche peyau wuiffittumunat obke: nahpe wunnowwauffeonk wuiffittum muttaok, kah milinninnu-og nahpe tatuppenbetuonk.

P S A L. XCIX.

I Jehovah wataffotim milinninnuog nannukihahetrich: appu ut cherubimfat, obke kukkuhquffuomomoutch.

2 Jehovah mislungken ut Sion: kah qun-tonkquappu anue wame milinninnuh.

3 Nag wuiffittumohetrich mohsig kah oh-qanneunguok kowefuonk, newutche wu-netupanatamweyu.

4 Ummenubkefuonk ketaffoot womantam-wuiffittumoonk, kummenubkehtehoh samp-weusseonk: kuttassen wuiffittumoonk kah sampweusseonk ut Jakob ut.

5 Tahhinok Jehovah kum-Manittom-un, kah wauffumok ut ukkenfittassumoonit newutche wunnetupanatam.

Psalm 93. 1. & 97. 1.

Psalm 89. 15.

Exod. 20. 4. Lev. 26. 1. Deu. 5. 8. Heb. 1. 6.

Psalm 24. 13. Amos. 15. Ro. 7. 2. 9.

Psalm 52. 20

Psalm 96. 7.

6 Moses kah Aaron ut kenugku wussephau sieneumut : kah Samuel kenukku nag weewetukeg wewefonk : weehquetumauaog Jehovah, kah noh wunnampohomaugh nahog.

7 Ukkinnoomah ut qunnukque mahtokqit nanaitaog cowauwongaph, kah kuhkooongaph nihi anummadhpa.

8 Nag kenampohamauog woi Jehovah kum-Manittoomun : ken God nag aquoantamaud, qut kullafanatawhopanneg wunnatimehamowongaph.

9 Tabhinook Jehovah kum-Manittoomun wanlumook ut aoneetupanatme wadchut : newutche Jehovah kum-Manittoomun wunneetupanatme.

P S A L. C.

Tabutantame ketobomaok.
WEEKontamwe mithantowohok Jehovah kaneau wame wutahtimoneunk

2 Weekontamwe waulumook Jehovah ketobomoee peyunk anaquabit.

3 Waiteauok, Jehovah n noh God, n noh kezukukeagkup, qut matta kenawun kenawun n noh ammiliminnamoh, kah wutitshewufumoh wunnaduppowonganit.

4 Tabutantame petutteagk woloqantamut, kah ut wuchippinanutkanit nahpe waenomaok tabutantamook wananamook oweluwok.

5 Newutche Jehovah wunneetou, timonateakon michemohteau : kah wonomwayeouk nagwutteobteau wame pometeonganit.

P S A L. CI.

Ukhetobomaok David.
NUttinnohomom monaneteaok kah wulittumwouk : ken woi Jehovah ketobomouh.

2 Nowaantammun nubhog en pahke mayut, woi aquompak kuppeyaufeh ? pahkereahe nuppomemuham nuttinomukkomukqut.

3 Matta nupponamow matcheseonk anagubeh : nnikenekame wutanakaufuoganco nag pochacheg, matta pilfogqbane nubhogkat.

4 Musquantamwu metah nutamahkongun : matta nowahau matcheetowacuin.

5 Howan kemeu matcheiont wetatteamunguh, noh nuttinmetoh : noh pahuanumweanungquid, kah pahuanumwatteahkont, matta nutcheqnehtauh.

6 Nuskefukqash nam pabahtanumutche wutohruout, onk woh nag nowetomukquog : noh pomhadh pahke mayut pish wostinimimann.

7 Noh ahokikowme anakauit, matta woh noweetid nukoh : noh pannowaegit, matta woh appeu anaqitabeh.

8 Nompocqu nuppaguanog wame mat-

chesecheg ut wutohtimoneat : onk woh nuttinmetoh wame matchefehg wutch wutotanit God.

P S A L. CII.

Onkuppinati uppeantanoonk, keefkoades, onk Johank unmaunniitshonk ut anaquabit Jehovah.

NOotain nuppeantamoonk, woi Jehovah : kah nummauonk peyaaunukquh.

2 Ahque puttaghumah kuskefuk wutche neen wuttammepunnadon, abchoofitah, weehquetumauonon, teauk nampowohomah.

3 Newutche nukkefukodumamah moh-tupaemoash onatuh pukutut, kah nuikonah chikohtaash onatuh kihkenau.

4 Nuttah togkodamun, kah muslophoteau onatuh aikokut : newaj wanantam nummechinat nupputtukunwan.

5 Newutche nowadtautongquise chequtummook nummahchekonaim.

6 Nutogqunneunkus pellikanit ut touohkomukqut : nutogqunneunkus weefuut ut touohkomukqut.

7 Nuraikweteam, kah nutogqunneunkus wamefahshefuut nonlieu ut woi keche komuk.

8 Nummatwomog nukkefukomukquog neh-teakeu : nag kagkeahofitche, ayeuchkane chadchekaituog wutche ne.

9 Newutche nummech pukuee onatuh puttuguanunkanit : kah nukkinnetopanuuh nootatamook nulippéqash.

10 Newutche kutjihanitteakon kah kumithe muquanitteakon, newutche kuttahshinip kah wonk kappenuhkoneh.

11 a Nukkefukodumamah oggunneunk- quodtah onkaobtaut amaeeomouk : onk nummussopas onatuh ashkoshqut.

12 Qut kep, woi Jehovah, pish kumlichemap, kah kummequauumitteakon ea wame pometeonganit.

13 Pish kutomohkem, kah pish kummonaum Sion : newutche ahquompi kitteamonteanumonat, nux khquumtaoee ahquompi peyauwau.

14 Newutche kuttianinnumog tapenadimwog ukqufukquanuimah : kah womatamwog uppuppiiseiyem.

15 Nemeikhah peniohteog wabefuontamwog oweluwok Jehovah : kah wame tahlutamwog ohkei, kuslofuhoonk.

16 Jehovah weekheade Sion, nogqufuu ut wulohfumogonganit.

17 Wutwanam uppeantamoonk noh nonlieyuut, kah matta jihontamow nag uppeantamooanganow.

18 Yen pish wulshukwhofu ut pasumowog pometuonk : kah miinininnuog neh kezheamukappanneg, waenomaog Jehovah.

19 Newutche wonompu wutch quanukquapit aoneetupanatme week : wutch ke-

fuqut

fukkt Jehovah nam ohke.

20 Wannootamunat wutchéqntummo-
onk kopihagkunit : wutopinnéonát yeug
láhtimutheg nuppaonk.

21 Wahteauwáhuwonat ówefuonk Jeho-
vah ut Sion : kah wafumáonk ut Jerusa-
lem.

22 Miffinninnuog, moehettit, kah afo-
tamooogafh wafumónat Jehovah.

23 Noh noohumwénteau nummenubke-
fuonk ut mayut, tíohqutteau nukkefúkkod-
tumafh.

24 Nullp, woi num-Manittoom, ahqe
amáneh nóeu ut nukkefúkkodtumut, kuk-
kodtu noomafh pannuppótaafh ut wame po-
metuogani.

25 b Noowát kupponamup, quenohag
ohke, kah kefikquafh wutanakáfuongafh ke-
nutcheгах.

26 Nag pifh mohtupaémoafh, qut pifh ken
kummichemá, nux wame pifh nekonneai-
yooog onatuh hogkooonant : nag pifh
kutówunnóog onatuh petúfqufhaonk, kah
nag pifh ófowunnóog.

27 Qut ken noh nan, kah kukkodúwó-
mafh matta pifh wohkukufhiminooafh.

28 Wunnaumónéunwutch kittinnu-
og nifh nagwutteaeyéog : kah wunnee-
chanoooh pifh menuhkéoog ut anaqua-
bean.

P S A L. CIII.

Uktoebomaonk David.

W Unnanum Jehovah, woi nukketea-
hogkon kah wame ne apetuakqueh
woneetupanatawé wéfuonk.

2 Wunnaum Jehovah woi nukketehog-
kou: kah ahqe wanontafh wame ónenehhu-
aongafh.

3 Nnóh kutahquontamuk wame kum-
mathefeongafh n noh neetikéteau wame
kummahchinooonafh.

4 N noh pohquohwattau kukketeaonk
wutch paguanooonant: noh kut cherukqua-
bunuk ówomooafu womoafuonk, kah
ukkitteamonteaniteae monateaaonafh.

5 Noh tapehtau kuttoon nafpe wane-
gukifh : kooókenuoonk wulkehteauun onatuh
wompfukukquaut.

6 Jehovah wunnehtau fampwéuféonk,
kah wulffitumoonk wame neg walhítcheh.

7 Wahteauwáheau ummayafh Mofesuh,
wufuféongafh ut wunnaumonat Ifrael.

8 Jehovah monateau, kah kittedeamon-
teaneteau, cheku mufquantam, kah monát
nummonanteaonk.

9 Matta nagwutteaey aukomuwau, a-
fuh matta michene mufráuitte: uon.

10 Matta kutrinbuk Lunan neane mat-
chefeog afuh mat kuttinonkquauwóowun-
nan neane panneuféog.

11 Newutche néine kefik qunuhqok a-
nuc onk yeu ohke : nenúkkukqua ummona-

neteakon nag quafhoncheg.

12 Wutch wutchekítau onk yeu pajeh
wutchepwoou : na noohqe kutontatunk
qunna kummathefeonganunonafh.

13 Onatuh wutówhimá kodtumontea-
numont wunnechanoh, ne wuttinne Jeho-
vah kittedeamonunon neh quóubukut-
cheh.

14 Newutche wahteau toh anhenogus:
mehquoantam nuppuppiáfeyemun.

15 Qut wofketomp ukkefúkkodtumafh
oggunneonkquodafh moskehtut : onatuh
ohtekone upepfaónit, ne wuttinegin.

16 Newutche waba nuppamukamun, neit
mohtupaemo, kah ne ohtagkup matta wonk
pifh ówáhteauuun.

17 Qut ummonateaaonk Jehovah wut-
che michene onk yeu michene nag quof-
oncheg: kah wufámpwéuféonk wunnecha-
neun onk wunnechanoooh.

18 b Nch nanahteantuché: óonówáonk: bDeut.
kah neg mehquontogig wuttinn ówáongafh 7.9-
woh wufuféaonafh.

19 Jehovah quaquofhweetam wutappuonk
ut keukquehtu kah wutaféotamoonk wun-
nanauwunumun wame.

20 Wunnaumók Jehovah kenaau wut-
Angellumoh míhimmenubhefeog kah ufé-
og wuttinnóowáongafh, kukkehtámog ó-
wodtauatónkquifue kuttíwónk.

21 Wunnaumók Jehovah kenaau wane
wutayeuféteomuh kenaau wuttinnuoh
uféog uttoh unnantog.

22 Wunnaumók Jehovah kenaau wame
wutanakáfuongafh. papánnuppe wutafé-
tamooogani: wunnaum Jehovah woi nuk-
keteahogkou.

P S A L. CIV.

W Unnanum Jehovah, woi nukketea-
hogkou, woi Jehovah num-Manit-
toon mutrae mifugken: kuthog fohfufu-
oonk kah wohquánifúonk.

2 Kupputhogkou kubhog wequai onatuh
hogkouonk : kupifhquáginum kefikquafh
onatuh wadchukemáup.

3 Nohponum wutabaféafh w kit ut
nippekentu, noh ayik matohqs wuttatuppe-
qanumuk, noh pomufohkonau wunnu-
pufwhunuh ut wabánit.

4 Noh ayetau wut-Angellumoh nafh a Hebr.
auaaittoin: wuttinnamoh n ówóowunneut 1.7.
nohtau.

5 Noh wunnohtau qu-nohtag ohkeh, mat-
ta woh ontobantuh míchéne

6 Kuppupatagguhbumun mónoi onatuh
hogkouwogani: nuppe wohquóhtau onk
nifh wadchufafh.

7 Nag aukomáidche wuféomog : ó-
wadtauatóngquiféonganoó kencempog
nag kenuphaog.

8 Nifh kukkubquemá afh wadchut nifh
wowufémoafh en ónóhteaouut, uttoh adé
quofaaittamop. Tzz 3. 9. Kos

Heb.
10.

cod.
7.
1. Nu.
1. 18.
heg.
Pla.
15.
1. 32.

9 Koonohot kuhkinneganah, marta woh anuuhomunooah nish marta woh qushkemunooash nuhkukmunat ohke.

10 Anoonat tohkekomeuh ut passhteaiyeuur, ne anitchu-g wodchuuhkuntu.

11 Wartattamwuhhaog nish noh puppinahimwoh ut ohteakonit: touohkomukque allefog ontham akkonkuhtoonoonk.

12 Kishke nag puppinahafog mamache-fukut woadhahyeuog: nen kuttowaog ut wutuhquoneitu.

13 Wuttattippodtau wadhahash wutch quamunkuok week: umneechum nuonk kutanakaufoonk tapetteau ohke.

14 Ayim moikentuah nekinit wutche puppinahimwoh: kah wunnepogquah wutch wutuwohteanganit woketomp:

b Judg. 9.13. onkwoh paudtau meetuonk wutch ohkekontu.

15 Kah wine ne weekontamwahteank woketomp wutah, kah pumnee ayimoonk wufekuf wohlitat: kah perugun-nunk manubkheatahahont woketompuh.

16 Ummehtugkumah Jehovah numwah-teau, utchikupog ut Lebanon neahketah-poh.

17 Nawuttit wadjihahkoncau pfuké-fuk: kah stork owetu koowoh.

18 Kuufokbiye wadhachaf, wutufhuaang-anou touohkomukque goatfoh: kah quuk-quanuhtu wotuhquatoog.

19 Kehimau nanepauzhadruh uttoche-yeowut, nepauz wahtau toh woh adt wa-yont.

20 Kutayim pohkenaí, onk nuhkon: neit wame puppinahimwufog touohkomukqut uppimmineau.

21 Wutkohimwe qunnéoueweméfog nehchkontanwoh neawuttamwuhhetit: kah natintahmwog ummetuogangoo wutch Godut.

22 Pashpishonche, mohmoéog kah sepin-woh aslamamukquodut.

23 Woketomp jehham ne wutanakaufo-onganit, kah atamanastamonganit na ne wunonk owout.

24 Woi Jehovah tabhinnooash kutana-kaufoongash? wutuffenah wamu ut waan-tamooanganit: ohket anurwohtau koowe-nieetoonk.

25 Kah miffi kah miffigiki kehtoh, uttoh adt pumáshomwahhetit marta woh wá-anunkiz, naneefwe papeffilutcheq kah ma-rikkénuq puppinahimwoh.

26 Na ponufhaumwog kubitanoognoh, noh potab kuttaiyirau, nawuttit páhpin neat.

c Psal. 145.15 27 eYeug wame kutannoonkwoh, onk woh ne kutaimoog nish noh uttoche.

28 Uttohaslamad ne nukkinnumineau: kowohiwunum kenututcheq onk nag kut-áplééog nashpe waneqik.

29 Kupputtagubhum kurkékuf, nag wut-tammepunnáog: kutamánueun wunnah-auonganoo, onk nupwoog, onk quinnupé-og ne puppiiyéuúneat.

30 Kutann on kenatháanit onk nag kez-heaog: kah krukéhteh wokéit ohke.

31 Wuiohsumoonk Jehovah miche-mo-teau: Jehovah weekontam ut wutanakaufo-onganéhtu.

32 Móninneam ohke, kah nunnukehau: muúinnat wadhahab, onk nish quúhtó-ouash.

33 Nakkuttowomau Jehovah tifohkepo-mantam: nuttinnooomau tabuttantamwo-ongah num-Manitoom, aha papomantamop.

34 Nunnatwánuoonk weetemangquot: nooweekontam ut Jehovah.

35 Matcheáéanog mohtupaehettich wutch ohket, kah ahque wonk matcheetowa-enutuh: wunnánum Jehovah woi nukke-teahogkou waeciomok Jehovah.

P S A L. CV.

W O I a tabuttantamok Jehovah, weh-
quetumowéffionk: wahtau. 16.8.
wahuwagk wutuffeongah ut kenagke mif-
fánninnitu. 4.

2 Ketohamok, anohamok ketohama-ongah: wéoguttomok wame ummonchá-natamwe anakaufoongash.

3 Waeciomok ut wunneetupanatanwu owéfuonganit: wutahhauwásh weekon-tamowoutch neg natinnewóncheg Jeho-vah.

4 Natinnehook Jehovah kah ummenuhke-fuonk: natinnehamok wufekuf miche-m.

5 Mehquantamok monchanatamwu wu-anakaufoongash nish áfépash: ummonchá-natamowongash, kah wulitumowongash ut wuttáunut.

6 Woi kenau Abraham oofkannemuneoh: kenau wunneechanoh Jakob pepénooph-oh.

7 Noh Jehovah kurn-Manitoomun: oút-tumowongash yeut wame wuttohkeit.

8 Mehquantam oonooowaonk miche-m: wuttinnooáonk ne ánoowep neq muttan-ongane pometeongash.

9 b Ne oonooáonk ayikup nashpe Abra-hamoh, kah wadhachekéimáonk Ifaak-oh.

10 Kah ummenuhkéhtean ne nan Jakob-oh, wutche naumatuonk: kah Israelloh wutch machemohtag wunnoowaonk.

11 e Anowadit, ken kuttinnumaush ohket Canaan, kutahatongane ohtuok.

12 Obghuhettit woketompog: nuh, 7.73 kutohgulsumwo, kah kuppénuwohteamwo Heb-naut.

13 Aahettit wutch wutohtimóneat onk e Ger-yaan wutohtimóneat: kah wutch áfotamwo-onganit, ne onkatogane miflinninnáur.

14 Marta umánusooowane wofekuf naghok, nuh, áuhfikomau ketaháutimwoh wutche nagumóu.

11 e Onk nuppe nogkukhouu ummar-
 eExod. womwoh, onk nag matta pasuk squineano-
 14. 27. un,
 & 15. 5. 12 f Nit wannamptamwoog ukkutco-
 fExod. wongah: anohomano tabuttantamoong-
 14. 31. ah.
 & 15. 1. 13 g Teanuk wannanamwoog wutanakau-
 gExod. suongah: matta pahtauwoog ukkenouwa-
 15. 24. onk.
 & 17. 2. 14 h Qut mocheke mathekodtantam-
 hExod. wog ut touohkomukqut: kah qutthebeaog
 17. 2. Godun ut touohkomuk.
 1Cor. 15 i Kah wuttinnuamwoh ne weequetum-
 10. 6. hog: qut onautheau nag ukketeahog-
 i Num. kounoh.
 11. 31. 16 k Kah ihakounoog Mosefoh ut tuppuk-
 kNum. sinawonganit lah Aaron coectupanata-
 16. 2. omoh.
 1Numb. 17 l Ohke wohshweemo kah misheasko
 16. 31. Dathanu: kah nuhkuhkaouo Abiram wee-
 Deut. chanoeh.
 11. 6. 18 m Kah nootau nashqunau naut weech-
 mNum. auwutcheh: noonaneau chikkoiwau mat-
 16. 35. cheetowoh.
 & 4. 6. 19 n Kezheog Calfeoh ut Horeb: kah
 nExod. waulumaog moh tuppohtau uweukontonk-
 32. 4. oh.
 20 Yeu wuttinne ofawunnumunseau
 wufshuomook, aggueneungqulit ox noh
 meechik moikethuah.
 21 Nag wunnunnaog Goduh uppohquoh-
 wufuenuumoh: noh mahche ulelit mo'aga-
 gish ut Egypt.
 22 Monchanatamwe anakaufoongash wut-
 ohket Ham: kah ubqunneunkquokih kihke
 n'qul ketabhatt.
 oExod. 23 o Newaje no'wad, nuppaganoo: mat
 33. 13. M'les neh pepensuoncheh neepauokis ana-
 quabit adtauwameulik woh ukqulikkinnu-
 nuat ummufquaptamoonk likont na i uppa-
 ganuuh.
 24 Nux wutjihontamunnaop kohkodtan-
 ranuk ohke: matta wannamptamoog wut-
 tinnuwoonk.
 pNum. 25 p Qut moomokowooag ut weekuwoot
 14. 2. kah matta kukkhetamoog oowadawatonk-
 qNum. quifoonk G'ed.
 25. 3. 26 q Newajeh ayetuhkonittue tohshinua-
 wont wunnutcheh: onk woh uppaguanonat
 ut touohkomuk.
 27 Woh ukkepukkonat wikannepunnu-
 uh nenugek wutohmineat; onk woh nah
 wufeahwont ut ohkiet.
 28 Kah wu no'woag weech Baal Peor-
 oh: kah meehwoag m'gowongash nag nap-
 ukeg.
 29 Yeu wuttin mo'ofqheonau rahpe
 neane natwoantamohettit, kah wufushaonk
 nah wunhkuhkaouh.
 r Num. 30 r Neit Phineas neepau, kah sampwe-
 25. 7. ulittuomook wuttassen, neit we'ushaonk
 ontappu.

31 Kah yeu wulittuamoun wutch samp-
 we: fseonganit: ut wame ponietooiganit mi-
 chreme
 32 f Kah ummo'ofqheouh ut penuanittue / Nun-
 nippeit: onk nemekuh Moses salamakuh- 20. 1.
 whau nag wutchu.
 33 Newutche mo'ofqheouh wunnafshauanit-
 to, newaje kohkhome matcheunnt ut
 wulifsetoonit.
 34 i Matta pagwottaooog wutohtimone- i Det
 ash papame nill: anompath Jehovah. 7. 1.
 35 u Qut kenukhaog penuwohteaut, kah
 kodnetuhtooog wutanakaufoonganawoah. u Jud
 36 Kah nag wutaunnaog, nag wuttin neuh- 1. 21.
 kontunkaneu Manittoomoh, neghog ah- &c:
 pehanuwoog nag wutchu.
 37 Nux, nag sephaulooog wunnaumona-
 oh kah wutaunoo'woh Mattannittoh.
 38 Kah sokiquaheog nah mo wolkhuwa-
 negeh, o'ofqheonganoo wunnechanoooh kah
 wutaunoooh: n nag maghetliche en nun-
 neuhkontunkaneu Manittoomoh Canaan, kah
 ohke nishketeaanu nahpe w'iqueonk.
 39 Yeu wuttin nishketeaanu nehen-
 wonche wutanakaufoonganawoah: onk ma-
 mussuog wutch nehenwonche wunnatwon-
 tamoo'aganoo'ah.
 40 Newajeh Jehovah ummu'quaptamoo-
 onk ayeuuhkonittue nashquna nahpe um-
 midinnunumoh: newajeh ohquontog nehen-
 che wutahtoonk
 41 Onk noh ummagunoh ut wunnutcheh-
 anoout penuwohteag: kah nag sekeneauun-
 cheh nah wunananouh.
 42 Kah nmatwomoo'oh wolkhekquog:
 onk agwappeheog nag wunnutchieganoo-
 weut.
 43 w Mo'cheket uppohquohwhunoh na-
 hoh: qut ummo'ofqheouh nahpe ukkin-
 noonittuonganoo: kah no'ochumweheoog ne-
 wutche ummarche'ongano.
 44 Qut ukkitemonteanumoh ut wut-
 onkapunnaoont, nootog ummao'onganoo. x Det
 45 x Onk mehqunantam oowano'ok wut- 30. 2.
 cheh nagboh, kah aukioantam neaunummo-
 nakih monaneteaunganaah.
 46 Kah wutayima'oh ukkitemontea-
 nummona'out nag wame malinohteecheg.
 47 W' d'chanean woi Jehovah num Man-
 ittoomun, kah momouninnean wutch ke-
 nu'ke penuwohteaut, onk woh kuttabutran-
 tauuannunum ut wunnecupapanatame-
 kowefuonganit kah weekont mo'wontam-
 unat kuttabuttantamonteaosk.
 48 Wunnanumunaj Jehovah um-Manit-
 toomoh Israel wutch machemohteg onk ye-
 an machemohtag: kah wame w'itinninu-
 og no'wabettich Amen, waeenomok Jeho-
 vah. o Pf
 106
 & 1

P S A L. CVII.
 T Abuttatamok a Jehovah, newutche i. 8
 noh wu nectou, newutche ummonane 136
 teao'ok

aonk michemohteau.

2 Nag pohquohwhunoncheh Jehovah ne noowahettich: uttiyeah pohquohwhunumpuh wutch wunnutche ganit matwau.

3 Kah n nah ummagkinuh wutche wut-ohimoneit, wutche wutchepwoayeu, kah wutch wutchekfau kah wutch nanummau, kah wutch foanayeu.

4 Wadnuog ut touohkomuk matta ma-anog: wanne miskaumwoog otan otobkon-neabont.

5 Kadrupwehettit, kah konkuhtoonohet-tit: ukketeahogkoonwooh soonuawoh ut wuhhogkaout.

6 Neit mauunitteauwaog Jehovah wut-che wuttamnehpunnaonganow: onk nah upphoquohwhunoh wutch otamehpuna-onganawout.

7 Kah wufsaogkompaganuh en sampwe mayut: onk woh nag aog otanit toh woh wadokhehettit.

8 Woi waenenomahettit Jehovahnob, wut-che onetowonk: kah wutch monchanatamwe anakaufluongah en wokketompaog wunnaumnaout.

9 Newutche tatheu kodtantamwe ketea-hogkoonoh: kah tapupwuhheau kodruppu-wo keteahogkoonoh wanegik.

10 Negapitche pohkenaout, kah wut-onkanhantow nuppuonk: tohtogkupfehettit onk punnaonganit, kah moohhogwoh-togwath.

11 Newutche ayeukontamwog wuttin-noowonganah God: kah mamanzuwontam-wog ukkinanzuwaonk quanunkquappit.

12 Newajeh ayig bohpmou metah nashpe anakaufluonk: nag kepahog, onk matta ho-wane aninumunkwoog.

13 Neit mauunitteauwaog Jehovah ut ot-tamehpunnaonanout: kah upphoquohwhun-oh nahog wutch otamehpunanaout.

14 Wufsohhuwunoh wutch pohkenaout, kah wutch wutonkaotomut nuppuonk: kah pokihadtau wuttohtogkuppifluongan-oh.

15 Woi wokketompaog waenenomahettit Jehovah wutche onetowonk: kah wutche umonchanatamwanakanfluongah ut wok-keetompaog wunneehanoowout.

16 Newutche pokihadtauop wompuhsho-gue kuppuhhoonath: kah pohquetabham moohhogque neepatahqoonkath.

17 Mattamagwog onkapunnag newut-che uppannefeonganah, kah unmatchefe-onganah.

18 Uketeahogkoonwooh ohquanitam-woh nish noh unnummechumogkod: onk pafufukkomwog ofquoantamath nuppu-onk.

19 Neit mauunitteauog Jehovah wad-tamehpunahettit: upphoquohwhunoh wutch otamehpunanaout.

20 Aononau wuttinnoowoguh, onk nah wunneetikeheuh: kah upphoquohwhun-oh wutch uppannamineabont.

21 Woi wokketompaog waenenomahettit Jehovah wutche onenohhuwaonk, kah wut-che ummonchanatamwe anakaufluongah ut wokketompaog wunneehanoowout.

22 Kah nag maghettich tabuttantamwe magpungah: kah mulkaunatanamwe, wahte-auwahuwahettich wutanakaufluongah.

23 Nag aonohog ketabbannit, ut kah-tonogquehtu: wutanakaufluonganow ot-og nuppekontu.

24 Yeug namwog wutanakaufluonganah Jehovah, kah ummonchauatamowongah ut moanayeut.

25 Newutche anoteamow, kah ayim mishe-tahhin: noh rohtinont tukkooh.

26 Nag tahleog en kefukqat: kah wo-muffiog en moanayeut: keteahogkoonwo-oh mohtpaeoh nashpe wuttamehpunonk.

27 Kehkephog, kah kehkeetukquomog onatuh kogkeiuppanow: kah wobwohqu-animwoog.

28 Neit mauunitteauwaog Jehovah wad-tamehpunahettit: kah nah wufsohhuwunoh wutch otamehpunnaonganawout.

29 Aippanehtau mihitathineuk neit tuhkoog manunappog.

30 Neit weekontamwog newutche ma-nunappog: nemehkuh uppafooh ne ohke kodtantaninit.

31 Woi wokketompaog waenenomahettit Jehovah wutche onetoonk: kah wutche ummonchanatamwanakaufluongah ut wok-keetompaog wunnaumnaout.

32 Nag misheahettich ut ummukkin-neonganawout miflininnog, kah wafumahettich ut ummukkinneonganawout na-naanuacheg.

33 Ofowunum lepuah ut towhkomuk, ofowunum tohkekomath en nunnaobta-ouut.

34 Mahmuffegik ohkeehaquekin: newut-che ummatcheetowonganow neg noh wadoh-kitcheh.

35 c Touohkoonk quinnuppinnom en c Ifai. nuppeyeout: kah nanabohfeagih tohke. 41. 18 konwahtau.

36 Kah na otobkheuh kodrupwunutcheh, onk woh quaquahwehtawog ayeuongan-e otanat.

37 Onk woh ohkehteaog ohteuhkonath, kah woh ohkehteaog weeominneohkekonath woh adnegik mocheke meechummu-oonk.

38 Kah nah onanumoh, onk neg moni-og: kah marra unnanumaou wunnetafseu-oh ohguhfezig.

39 Wonk ohguhfehog kah noechumwe-heog nashpe woikehettionk, otammepuna-ngonganow, kah auwohkontanumoonk.

40 d Wufföhkanumauau öhquaniteuonk
d Job fontimoh: kah wauwönbeuh ut touohkom-
12. 21. uk utroho mo adt mänöök.
e 1 Sam 41 e Qut onch qunühquofhau matcheku-
2. 8. oh wutch wuttammehpunnanganaß: kah
Pl. 117. wutayinauoh weetu mißlöfnat oaturh fok-
7. 8. ut.
f Job 42 f Sampweußtaenog pish wunnau-
2. 19. münnöau, kah pish weckontamwog: kah wa-
& 5. 16. me matchefeanganog pish kupputtönae-
og.

43 Howan waantog kah yeufhog kähkin-
nälit: nag pish wahtamwog ukkitteamon-
läänitteae öwomoaufoonk Jehovah.

P S A L. CVIII.

Ukkitteamonk David

WOi Manit nuttah menubkotteau:
pish nukketöhomom, kah köwoe-
nomulh, nafpne nullofuhöonk.

1 Töökilß pältery kah harp: nunnöm-
poöeu töökem.
2 Köowaeeenomulh, woi Jehovah, ut Kenug-
ke mißinninähtu: kah kuttinnöhomouß
täbuttertamöwogafß ut kenugke wutoh-
zimöneat.

4 Newutche kummonäneteakon mißi ong-
kouwe keikqut: kah köonomwaonk mußi-
ßin ut mahtöqut.

a Pfal. 5 a Anuankquiffhettaß, woi Manit, ke-
60. 5. fekkquah: kah küßlofuhöonk waäbe ohtaj
onk wame ne öhke.

6 Noh wömoat woh pohquohwhunau:
kuttinöhkou wadhänukquuttei, kah nampö-
hamah.

7 God nöwop ut conceputanatamöwog-
anit: pish nöwee köörnät, pish nutchippon
Sechem: kah nukquogquäduan conöuhk öi
Succoth.

8 Gilead nuttaihe, Manafleh nuttaihe, kah
Ephraim ummenühkeftöonk nupphuk: Ju-
dah nöb ayik nutrinnaumatöonk.

9 Moab nukkurthahkakquom, nutäw-
öhteam nummökis Edom, nummußkouäna-
taenöwön Philiftinöf.

10 Howan paföqgeh menühke ötanat?
howan fagkömpäginit en Edom?

11 Sußummatta ken woi Manit, nöb föh-
whökönkquöökup? kah fußumatta ken woi
God köwoe chäiömun nutayuhköjanönut?

12 Anuau malinöean wutch wuttamme-
punnöat: newutche tahnöcheyeuö wut-
äninöötöonk wöktömp.

13 Nähpén God pifß nummenühkefénä,
ne wutche nöb pifß tähtahkähkäuont kum-
matwömunnoün.

P S A L. CIX.

Nöbte nupkepezuat: ukkitteamonk David.

AHque netaißahß, woi Manit, ken wä-
ußimöun.

2 Newutche wuttöonk matchetowog, kah
wutöonk aföweödteamwog wöhwöe
nuö ayekühkone nen nuttinuukquog ayen

ühkone nen nafpne pannoowae meenan.

3 Kah nukquinupuhköngquog nafpne feke-
neadtue kuttoowogah: kah nutayeuquog
tahnöche.

4 Newutche nöwomoaufoonk, onk nag
nummatwomog: qut nen nuppentam.

5 Kah nag nutunquatanukquog mächuk
wutche wanegik, kah fekenéädtröonk wutch
nöwomoaufoonk.

6 Anuwe pon matchetowaenu ut na-
gün, kah Satan neepaitch ut wuttjöahkö-
ünit.

7 Wuffumit, wuffumunaj nuppunat: kah
uppeantamöonk matchefeanganut.

8 a Ukkefakkodtumaf öghufenöwutch: a Ad
onkatuk neemöwutch wuttanöhfoonk. 1. 20.

9 Wunnechanoh mo wutohöfnéitch kah
nimmittamwuffoh fekußquauñit.

10 Wunnechanööh nagwutteeu nän-
wahétrich kah weenßhanuitch, natineham-
öhétrich öppetuknunnänö wonk ut
töuwe ayeuöganéhta.

11 Wöfkehüwanén amauñich wame wut-
äbtaunö: kah penuwot matchehtaunitch
wutanakaufoonk.

12 Ahque howan monömonöonch: kah ah-
que howan kittedeantöanöonch wurtöu-
eßmoh wunnechanööh.

13 Wutönleöonk tummetahmunaj ne
nahöthöhtag pometeonk, öwöföonkanö
jithkhamunaj.

14 Ummatchefeanganö öfshoh mehquan-
tamunaj ut anaguabit Jehovah: kah ummat-
chefoonk öhkaföh ahque jithkomunaj.

15 Nifß nagwutteehtaj anaguabit Jeho-
vah, onk woh tumnehtäm wäänunöonganö
wutch öhkekontu.

16 Newutche matta mehquöantatop mö-
nänekön, qut wöfkeheu matcheköh, kah
quenähukquunutche, onk woh nälhonat poh-
tuteahonutcheh.

17 Neanöwömonöontog ummatthenänete-
akon, neneß peyaanukquitch: neane matta
täpeneamwog wunaneteakonk, nene nööfuk-
köngquitch.

18 Neane hogqut matchenaneteakon öna-
tüh hogköngöganit: nein peyaanukquitch
ut wuanögkuñit önatuh nippeit, kah ögan-
neungquoditch punimeit ut wükönut.

19 Tarupontaj wutöghököngöganit neag-
qu: kah upputtugquobis ne padrukquobul-
lit nagwiteacu.

20 Yeu wutonkquatanöanétrich num-
matwomog wutch Jehovahut: kah neg ma-
chenöncheg ayekühkone nuketeahögöuän-
öh.

21 Qut ufleanföh woi Jehovah Manit,
newutche köwöföonk: newutche kummo-
näneteakon wannegea: pohqou wuffeh.

22 Newutche nummatteh kah nukquena-
hik, kah nuttah nöchumwetahkew:nuttin-
nomhögat.

23 Nutamaim onatuh onkohoteu aumatcheh: nuppapamunkonit onatuh quaque-
queibont.

24 Nukkutrukogoo noochumwefuog nash-
pe matneetsein: kah nooweyaus wannehteu
wunnogkwoonk.

25 Nag nukkekemukuppaneg: moneal-
bettit, nunnukkukquohiag.

26 Aninumah woi Jehovah num-Manit-
toom, unnowadchaneh neaunag kummona-
nete: onk.

27 Onk woh nag wahteaug yeu kenet-
cheg: ken Jehovah kutullenap.

28 Matchenanitebettich, gur ken wun-
nanimuteah: nag neepaahettit akodjhet-
tich, gur kintinneum mukouantaj.

29 Nummatomog hogquebettich akod-
chuoank: kah hogquebettich nebenwonche
winnanwayeoungano onatuh hogkwoongan-
it.

30 Nummishuawusum Jehovah ut nut-
toomut: nux noowawusum ut kenugku mo-
nacheh.

31 Newutche pish neepau wuttinohko-
unit matcheku: owadchanonut wutuh neh
weulimounutche ukketeahogkounoh.

P S A L. CX.

Ukketsohamaonk David

MAnit a unnu num-Manittoomoh, aph
wuttinohkounit, no pajeh nutayeou-
naont kummatwomog, kuttappannehtu-
onk.

2 Jehovah pish anoonau kummenuhkefue
pogkomunk wutch Ston: nanaunh ut noeu
kummatwomut.

3 Kummilinninnomog pish wuttinana-
ta nunneau, ne kekok menuhkesean, ut co-
neetuogane wunneetupanatomoonganit
wutch nomp-ae oontomukout kutahio ko-
ikeue neechipag.

4 Jehovah chadchekeyeup, kah matta
pish ajuakoiatanamoo, ken sephusien mi-
cheme, netarup owohtoonk Melchizedek.

5 Manit ut kurtinohkounit pish pannup-
perahwhau ketalotimwoh musjuantog.

6 Noh pish wutittum ut kenugke penu-
wohteah, pish moochekeheau nuppoe-
muhhoguh: pish noochumwehtham, up-
puhkukooah monatah wutohtimoneash.

7 Pih wuttatam ut sepumefut ut may-
ut: newajeh pish rohshinuk uppuhkuk,

P S A L. CXI.

WAeenomok Jehovah: noweweenom
Jehovah nahpe mamusse nuttahhut,
ummukkinneonganit sampwehtcheg, kah ut
moenganit.

2 Wutanakufuogah Jehovah mili-
yeuash: wunnetinnehamunaoah neg wame
weekontogig.

3 Wutanakufuonk quttianatamun kah
sohsumomoo: kah wullampweuseonk mi-
chemohteu.

4 Ummonchanatamwu anakufuogah
mequontamwihuwau: Jehovah kittaewon-
teaniteau kah numwohtau kittaemontea-
nitteonk.

5 Assanau neh quoshukqutcheg: nag-
wutteteu mehquantam onowwaonk.

6 Nahtinai ummilinninimoh ummenuh-
kanakufuogah, onk wch wuttinnamaoh
wutahtauongano penuwohteaog.

7 Wunnetchegane anakufuogah, wun-
nompweyueonk kah wullitumooak: wame
wuttinnoowaongah wunnamuhkuteyeuo-
ah.

8 Menuhkohtash michehe kah michehe:
wunnomwayeue kah sampweusee keiteau-
uash.

9 Annoonau manowhuttuoguh es um-
milinninnumut, noh kinnoonau onowwong-
uh michehe: wunnetupanatanwu, kah
quttianatanwu oweluoank.

10 a Quilhanok Jehovah neit kutchihih
waanamoonk: wunne wahahamwog neg
ne afesheg: waenomaonk michehohtea-
u.

P S A L. CXII.

WAeenomok Jehovah. wunnannau
wolketomp noh quoshont Jehovah,
mih tapinneog wuttinnowaongah.

2 Wulkannemunnoh pish matiklenwoh
ut ohkit: oppometuonok sampwehtcheg
pish onanumooog.

3 Ahtoonk kah weenaieetoonk pish ohte-
au weekit, kah wullampweuseonk miche-
mohteu.

4 Sampweusecheg waabetunkog wequai,
wutch pohkenmout: noh womouau, nun-
wohteu kittaemonteanitteonk, kah samp-
weuseu.

5 Wunneetou wunnenehuau, kah namoh-
kaaibhuau: wunnohtau wuttinniyeuogah
nahpe waantanomok.

6 Wunnamuhkut matta pish ontauh mi-
cheme: sampweusecheg, michehe, pish wa-
anumooog.

7 Matta quehtamoo mataunchemookaong-
ash wuttah menuhketeauun pabahtanumot
Jehovah nob.

8 Wuttah menuhketeauun matta pish wa-
besu: no pajeh wunnamunat ukkodantam-
oonk en unmatwomut.

9 a Wunnenehuop, aninumauup mat-
chekuoh, wullampweuseonk michehohteu
wutakonoh pish tabhainouh nahpe quttia-
nittuonk.

10 Matchetowog wunnatmunneau, kah
neuanatanwog, nunnukkutsoham, kah
mohtupau, ukkodantamoonk matchetou
pish awakompanaumoo.

P S A L. CXIII.

WAeenomok Jehovah: waenomok
woikenaau wuttinneumoh Jehovah,
waenotumok owefuonk Jehovah.

a Job
28. 28.
Pro. 1.
7. & 9.
10.
Eccles.
1. 16.

2 Cor.
9. 9.

2 a Wunnantamunach cöwefuonk Jehovah, yeu wutch onk yean micheme.
 2.20. 3 b Wajeh pahpifonot nöpajeh waiont
 b Mal. cöwefuonk Jehovah woh waenotunau.
 1.11. 4 Jehovah änuunkqupputam wame wut-
 oktimoneah, kah wuföhlumöonk onkouwe
 kefukquëhru.
 5 Howan aggunneongqufit Jehovah kum-
 Manittoomunont, noh quanunkquappit.
 6 Noh ohohpafeont wuhhögküh nau-
 manat nish kefukqut kah ohkeit.
 c 1 Sam 7 c Omohkiau matchékuoh wutch pup-
 2.8. piilyeuut, kah tohshinau quenähukgunnt-
 Pfalm cheh wutch annohkeit.
 107.41 8 Onk woh weetappeheuh fontimätau, wuf-
 fontimätauöoh umniijinninnumoh.
 9 Mitta wöflis mehchéit watáyimaouh
 mänaunnumun weetu; kah muikouanata-
 wu ökafoh mukkiëfog: waenenomök Je-
 hovah.

P S A L. CXIV.

a Exod 1 Israel a fohhomwähertit wutch Egypt,
 13.3. I week Jakob wutch mißinnianat pen-
 wontöucheg.
 2 Judahoh wuffanctuariumböh: Ifraclöh
 wunnänanuröonk.
 b Exod 3 b Kehtoh nap, onk wuffenop, Jordan
 24.21. quibchiphonöoop.
 Joh.3. 4 Wadhauh quehqueföbosh onatuh
 wuhföhlumewéfit, kah wadhüwénefah
 oggueneugqutah lämbfut.
 13. 5 Toh kuttinnai, wat ken kehtoh waj wuf-
 ferwean: ken Jordan quahchippähöwa-
 än?
 6 Kenaau wadhög quehqueföög onatuh
 wufköshimwéüt: kenaau wadhüwe-
 mefog onatuh lämbfut?
 7 Nunukhah ken ohke ut anaquabit
 God, ut anaquabit um-Manittoomoh Ja-
 kob.

c Exod 8 c Noh quinnupperum quffuk ohtöbohtäe
 17.6. nippe, foggütonkanompuk ut tohkekoh-
 Numb. müö.
 ac. 11.

P S A L. CXV.

M Atta neenan, woi Jehovah, matta
 neenan ännimälimean waenomö-
 onk; qut köwefuonk foßlumöontamun-
 ach, newutche kumnonanetäonk kah kö-
 nomwäyeuonk.
 a Pfal. 2 a Tohwutch woß pénuwot unnewoadt,
 42.10. yetyeu uttiyeu um Manittoomöoh?
 & 79. 3 b Qut kum-Manittoomun ut keßfkueh-
 tu: mache ufseu nish noh kodt utamun.
 b Pfal. 4 Wuttinnukotunkönu Manittoomöoh
 125.6. öwerthögwoh kah goldéögwoh: wutana-
 küfuföngawo wunnutcheganöwöfsh woike-
 235.15 ompaog.
 5 Nag wurtöniög, qut matta ketöbku-
 öög wufekfuköög, qut matta neumöög.
 6 Nag wehtauöög, qut matta noßam-
 öög, wutchapuog, qut matta, munnätat-
 zeapuög.

7 Wunnutcheganöög, qut matta wuf-
 fönnumöög: wullefueog, qut mat pomu-
 äuöög älla mat ketöbkuöög, ut ukquttun-
 anouwöut.

8 Neg kezheoncheg wutöggunneukquf-
 fönnööh: kah nish noh päük noh pahab-
 tanumont.

9 Woi ken Ifrael pabahanum Jehovah:
 noh wutannohfueneumööh kah wutogun-
 neganööh.

10 Woi week Aaron pabahtänum Jeho-
 vah, noh wutannohfuendööhöoh kait wutog-
 qunnéganööh.

11 Kenaau quafhögish Jehovah, pabaht-
 anumok Jehovah: kah nnah wutannohfu-
 endööhöoh, kah wutogqunnéganööhöoh.

12 Jehovah küamohquänumgugun,
 koonanumgugun, wunnänittam weekuwoäh
 Ifrael: wunnänittam week Aaron.

13 Nah wunnänumou quohänutcheh Je-
 hovah: mäkekütche kah papéilifinit-
 cheh.

14 Jehovah pißh näno kumifshukou kah
 näno: kenaau kah kenechänuwoög.

15 Kenaau koonanumgukou Jehovah, noh
 ayikup kefuk kah mattaok.

16 Kefuk nux kefukquafh wuttaihe Je-
 hovah: ög öhke wuttinnunnumanun wun-
 naumonauh woiketampaog.

17 Nuppoog matta waenenomöuwoög Je-
 hovah: äfa mat neg wömußitcheh in che-
 qunapinneat.

18 c Qut neenawun noöwäwöffumomun
 Jehovah yeu wutche, onk yean micheme wa-
 enenomök Jehovah. c Dan. 2.20.

P S A L. CXVI.

NOowomon Jehovah, newutche noot-
 tamup noöwadautauonkqußie pean-
 tamöongash.

2 Newutche nutachöfittögöp, newa-
 jeh weequetu mauog tohlohke pomantam. a Pfal. 135,6

3 a Onkquomomöoh nuppoonk no-
 we-nuhkunk, chepihökumukke okkap-
 naongash nutöohquukquafsh, numuikom
 wurtzuehpunnöonk kah onkquomomöonk

4 Néit noöweehquetumun cöwefuonk
 Jehovah: woi Jehovah kenanapaßumufh
 pohquawuh nukketeahögkou.

5 Kitteamonsteaniteau Jehovah, kah
 fampweulu nux, kum-Manittoomun mona-
 neteau.

6 Jehovah wadhchanau päfukquöntrök
 wurtah, nuttaikuzökshettequt, onk nut-
 tannumungup.

7 Qußkißh in kutanwöfönnöongawit woi
 nukketeahögkou: newutche Jehovah num-
 unt ifonkquatonkup.

8 Newutch kuppohquohwun nukketeh-
 gögkou wutch nupputat, nükefukquafh
 wutch mußäppezwunelitu, kah nükefatah
 wutch tænequßänunnät.

9 Pißh nuppoompomufbam anquabit Je-
 hovah:.

hovah: ohkeit adt pomantamuk.
 10 b Noonampnanup, newajeh kuttoc-
 wop, nummihle onkuppunap.
 11 Mkomookupunnoon nullip, c wame
 wokenobispahquannaumuk kousfog, newutche
 ut owesuwonganit Jehovah, nag nuppaguanoo-
 12 Chaguas woh annumauog Jehovah,
 wutch wame nonenehukooongah?
 13 Pihl nemunnua wadchanittue wuttat-
 tamwaitch, kah noweebquetum owesuwonk
 Jehovah.
 14 Nutdatsdkkau Jehovah nukquashau-
 maongah, yeuyu anaquabenit wame ummillin-
 ninnunmoh.
 15 Wunnupwongango coneetupanatam-
 oomoh mihsaodtu ut anaquabit Jehovah.
 16 Woi Lord, neen wunnamuhkut kittin-
 neem neen kittineum, wunnaumohub miat-
 tamwollife kittinneum, kutoppinnun nuk-
 kinnepihuongah.
 17 Kittinnuamaush tabuttantamwac sep-
 hauhuongah, onk noweebquetum owesuwonk
 Jehovah.
 18 Nutdatsdkkau Jehovah nukquoshaum-
 aongah, yeuyu anaquabenit wame ummillin-
 ninnunmoh.
 19 Chippineutunkanit weekit Jehovah: ut
 nou ken woi Jerusalem. waecenomok Jeho-
 vah.

P S A L. CXVII.

W Aecenomok, a Jehovah wame kenauw
 wuthtimoneuk: waecenomok kena-
 au wame millinainuog.
 2 Newutche ummonaneteae womoau-
 onk mihi en kuhhogkanonut, kah wunnom-
 waonk Jehovah michemohteau, Waecenomok
 Jehovah.

P S A L. CXVIII.

W O i a tabattantamok Jehovah ne-
 wutche wunneetou, newutche um-
 monaneteaonk michemohteau.
 2 Ifracl yeuyu nowaj ummonaneteaonk
 michemohteau.
 3 Week Aaron yeuyu nowaj, ummona-
 neteaonk michemohteau.
 4 Neg quoshoich Jehovah yeuyu nowaj
 newutche ummonaneteaonk michemohteau
 5 Noweebquetumaomp Jehovah wad-
 tamchpauon, Jehovah namposhamungkup,
 kah nupponuk pabachayeuganit.
 6 b Jehovah neechuoh, matta nowabefu
 toh woh anit woi ketomp?
 7 Jehovah nunontamunk weech neg
 weech zohumokqueaneg 3 newajeh pish naum
 nukdodtantamoonk, ut neg sekenaitcheg.
 8 Ayn wunnegik pabattantam Jehovah
 onk pabattantamonaet woi ketomp.
 9 c Ayn wunnegik pabattantam Jehovah,
 onk pabattantamonaet fontimong.
 10 Wame wutahtimoneasb nukquinnup-
 puhkonguog, qut ut owesuwonganit Jeho-
 vah, nag nuppaguanoo-
 11 Nag noweenuhkongquog, nax, neo-

weenuhkongquog, qut ut owesuwonganit
 Jehovah nag nuppaguanoo-
 12 Nag nukquinnuppuhcongquog onatuh
 aohkeaumouwit: nag onatuhwoog onatuh
 wokenobispahquannaumuk kousfog, newutche
 ut owesuwonganit Jehovah nag nuppaguanoo-
 13 Kukkuffonkkomeh woh natin pen-
 sionat: qut Jehovah nattanumungkup.
 14 d Jehovah nummenuhkeufonk kah nuk-
 dExod
 kuttocohomaonk, kah noh nowadchanittea-
 onganun. Ifa 12.
 15 Wadtauatonkquffue muikouantam-
 2.
 oonk, kah wadchanitronk, ut weekit-
 fampwefeaan, wuttinnohoku Jehovah ut
 menuhkeufen.
 16 Wuttinnohoku Jehovah spunnun: ut
 wuttinnohoku Jehovah menuhkeufen.
 17 Matta pish nunuppoo, qut pish nup-
 pomantam, kah pish nowahteauwahuwam
 wutanakahuongah Jehovah.
 18 Jehovah numm: hie fisa nakoahuk, qut
 matta niagou nubhog en nuppunat.
 19 Wobhinnunah fampwefeangane
 squoantamoh onk pish nupputteuotaantam-
 un kah nowoweenom Jehovah.
 20 Oofquonantam Jehovah, ne fampweu-
 feaan petutteadt.

21 Kowaeenoms, newutche kenootah,
 kah ken nowadchanitteaanganun.
 22 e Quffuk weekteaunuog mat tapene-
 aumohetteg, ne adnahistik negonahag qu-
 fuk. e Mart.
 23 Yeu wutufleok Jehovah, kah moncha-
 natanweyeu ut nukkefukquonouut. Mark
 12.20.
 24 Yeu kefukod Jehovah kefeunkup, now-
 wekontamoohtamunna kah nummuikoua-
 natamoohtamunna. Luke
 20.17.
 25 Yeuyu wadchaneh koweebquetum-
 onsh woi Jehovah, woi Jehovah koweebque-
 tumouk, aninunmah nonnefenat. Acts 4.
 11.
 26 f Wunanumau noh paent, owesuwong- f Matt.
 anit Jehovah 3 kounanunumunonouup 2.
 wutch weekit Jehovah.
 27 Jehovah noh Manit, kuhkooomung-
 quog wequai, tohkuppunauok sephauwouk
 ut wutaikonit Atrar.
 28 Ken num Manittoom, kowaeenoms,
 num-Manittoom, kuttahhinnih.
 29 Woi tabattantamok Jehovah, newut-
 che wunneetou, newutche ummonaneteaonk
 michemohteau.

P S A L. CXIX.

A L E P H;

W Unnainuog panuppe pahkest-
 cheg ut mayut, neg pomishacheg
 wuttinnaumatuonganit Jehovah.
 2 Wunnainuog nag nanaaitkngik co-
 wauwongah: kah neh natinneobukquche
 nahpe mamusse wutrah.
 3 Nag wonk matta matcheog: auog um-
 mayut.

1 Rom.
 15. 11.
 1 Psal.
 106. 1.
 2 107.
 3 &
 4 136. 1.
 5 Chr.
 16. 7.
 6 Hebr.
 7. 6.
 8 11.
 9 Psal.
 46. 2.

e Mart.
 21. 42.
 Mark
 12. 20.
 Luke
 20. 17.
 Acts 4.
 11.
 1 Pet.
 2. 10.
 f Matt.
 2. 10.

4 Kuttusumunonup, nánaahiteauok
nhtinnamatongafh menubkeu.
5 Woi nummayyah támpwuhiteaumuk, ná-
nawehchéanuat kukkukhkoowaongafh.
6 Neit pih matta nutakodchu, quttian-
tamon wame kuttinnawoangafh.
7 Kowáeenomh náshpe támpwutteaheá-
onk: máhche netuhtaon kuffámpwewulit-
tumooongafh.
8 Nen nánaáhteah kukkukhkoowaongafh:
ahque papaquannu ohquanumeh.

BETH

9 Uctoh woh wuttin wuikén pabketeau-
un ummayah: náshpe nunukquilit neaunag
kukkuttowonk.
10 Náshpe námusse nurtah kenatinnes-
wauh: ahque wáonittoi wutche kuttinnawo-
anganit.
11 Kuttinnawoank nutadrahtauun ut
nuttahut, onk woh matta kummatchenehen-
no.
12 Koonanumit ken Jehovah: kukkoo-
tumah kukkukhkoowaongafh.
13 Náshpe muiffiteonah noowah teauwa-
huwam wame kuttone wulittumooongafh.
14 Noowekontámp ut kowauwaongá-
ne mayut, neaudatáhk wame weenáietu-
ongafh.
15 Nunna twoantam ut kuttinnawoanga-
nit, kah nánaomputtam kummayah.
16 Nutapeneamwah nubhog kukkukhko-
woanganit mátta noowanátamoo kuttin-
nowaonk.

GIMEL

17 Mithonquatán kuttinninnetim, onk
woh nuppomantam kah woh nánaáhteah
kuttinnawoank.
18 Wohihinih nukfekukquah onk woh
nunnaem monchánitamooongafh ut kut-
tinnamatuoanganit.
19 a Nuppenawóhteau yu ohket, ahque
adohtah kuttinnawoangafh.
20 Nukketeahogkou pokihau nontweon-
tamon kóhittumooongafh nagwutteacu.
21 Kutaukoomomp pittuanumutcheq
marchéanumutcheq, né páneoncheg wurch
kuttinnawoanganit.
22 Ontohtah kekontoowonk kah jsháni-
toonk newutche nánaáhteah kowauwaong-
afh.
23 Sontimooq wonk appuog, kah nutayeu-
uhkonitue weádtimukquog qut kuttincum-
natwontamup kukkul kowoaongafh.
24 Kowauwaongafh wonk nhtapeneau-
moongafh, kah neq kahtimitcheg.

DALETH

b Pfal. 25 Nuhketeahogkou píffoqumou pa-
25.4: & píffiyéut: quaquakqheh neáunag kuttin-
27.11. nowaonk.
&c 36. 26 Nowateawáhuwop nummayah, kah
II. kenotaip: b kukkootumah kukkukhkoowa-
ongafh,

27 Wahtamwahé kuttinnawoangane may-
afh, onk písh nowoegqurtum kumonchá-
tamwe anaakufongafh.
28 Nukketeahogkou mohtupáeu náshpe
neuantamooonk: menékhkeh neaunag kut-
tinnawoank.
29 Pannepoooneh wutdh paanowae may-
ut, kah aninumah nanouwe kuttinnamatuo-
onk.
30 Nuppepenam wunnomwayeue may:
kooittamooongafh nupponamunah anaqua-
beh.
31 Nummenuhkinnum kowauwaongafh:
woi Jehovah ahque akodjheh.
32 Nummittumaiham kuttinnawoangane
may: míshfhehtauun outtah.

HE

33 Kukhóotumah, woi Jehovah, kukkukh-
koowaongane may, onk písh nánaawehiteaun-
afh na ut wókkukquohik.
34 Anianumah wohohtamoonk neit
nunnanaáh kuttinnamatuoonk: nux, nofwec-
tamun náshpe mamusse nutah.
35 Ayeuweh nartónat kuttinnawoangane
may: newutche nísh nutrapeneamunah.
36 Nuttaá uilwutauh kowauwaonganit
onk matta en iáshchewontamunát.
37 Quinsspunuh nukfekukquah wutche
naumunat táhnoocheyauonk: kah qua-
quakqheh enkummayut.
38 Menékheteau kuttinnawoank kuttin-
ninneum: noh quóhlnkquean.
39 Quinnuppenamah nukkekomitteonk
ne quohtam, newutche kóhittumooongafh
wuunegenafh.
40 Kuffeh, nummishse kodtantam kut-
tinnawoangafh quaquakqheh ut koonomwa-
uféonganit.

VAU

41 Kumnooneteaongafh wonk peyaun-
ukquatei, woi Jehovah, kowadchanuwaonk
neaunag kukkuttowonk.
42 Neit toh woh nuttine nampohamau
kehkómit howan: newutche nuppásháhtan-
tam kuttinnawoank.
43 Kah ahque papaquanne amauhsh wun-
namuhkutee kuttóonk wutch nuttoonut;
newutche nutannous ut kóhittamooanganit.
44 Nemékhuh písh nánaawehéah kuttin-
nawoanganit yeauyatche, micheme kah mi-
cheme.
45 Kah písh nanouwe pomúsham: newut-
che annátinnéahham kukkukhkoowuhrea-
ongafh.
46 Kah nuttinnowam kowauwaongafh
anaquabbettit ketahfóutamwog, kah matta
písh nutaáodochu.
47 Kah noowekontanwah nubhog ut kut-
tinnawoanganit nísh womantamónih.
48 Kah wook nunutthegafh nurtáhinum
en kuttinnawoanganit nísh womantamónih:
kah nunantontam kukkukhkoowaongafh.

Z A I N

49 Mehquoantah kuttinnowaonk ut kittinneumut, uttiyeu annóshikqueáp.

50 Yeu nooniyewonk ut nutonkapunnanganit newutche kuttinnowaonk nukquakquák.

51 Pituuanumooq mocheke nubahéhtunkuog; qut onch afkq nunnukonoh kuttinnaumatuonk.

52 Nummehquoantam nukkóne kcofitamooqgah, woi Jehovah, káh noóweekontamwah nuhog.

53 Nunnukinaonk nunohkukonk, newutche matchetowog ohquánamaog kuttinnaumatuonguh.

54 Kukkhkwoangah nooketohomanganineash ut weetuomut adt penuwoh-teaomp.

55 Nummehquoanta nup kawefuonk woi Jehovah nukkonau, onk nunnanaweh kuttinnaumatuonk.

56 Yeu nuttinahraun newutche nanásh-teap kukkhkootomuhteangah.

C H E T H

57 Ken nubahéhtonk woi Jehovah, nuffip, woh nanauwehtauun kuttinnowaonk.

58 Nanompásum kooowomoufue nuffisonk, náshpe manuffe nuttah, monanumeh neunag kuttinnowaonk.

59 Nunnatwontamup mummayash, onk nukquinnuppiánamup nuffetash en kooowawaonganit.

60 Nukkinnuppeuffeip matta nuppitchinwoeh nanauwehtauunat kuttinnowaongah.

61 Wutchippiyeuonganoo matchetowog nummukkooinukquog; qut matta noowanumoh kuttinnaumatuonk.

62 Nóuttiipukok nutomohkem woh kut-tabuttatamoufuh, newutche fampwe kcofitamooqgah.

63 Noóweéshaiyeumóog neg wame quoshhúkkooq; onk neg nanawéhtunkeg kukkhkootomuhteangah.

64 Okhe woi Jehovah numwohtau kammonánetonk, kukhkoatomah kukkhkooqgah.

T E T H.

65 Koonéheump kittinneum, woi Jehovah, neunag kuttinnowaonk.

66 Kukkoatomah wunnegen wuffittumóouk, káh wahétauonk; newutche noonamp-tamup kuttinnowaongah.

67 Afqam onkapunnana noowáuwónip; qut yeuyu nanauwehtégh kuttinnowaonk.

68 Ken kroptem, káh koonésem: kukkoatomah kukkhkooqgah.

69 Pehuuanumóog nutayeuhkone ayimunkquog pinnowónk; qut nanauwehtégh kukkhkootomuhteangah náshpe manuffe nuttah.

70 Wuttahhoowash wunnogkoomoash onatuh pumméit; qut nuttapeneau kittinnaumatuonk.

71 Noónehkoggun nootamehpnaonk onk woh nunnetuhtóh kukkhkooqgah.

72 e Kuttóne naumatuonk ne nutáne c Psal. wunnenehikqun onk muttáonanganogkodatsh 19.9-10.9 káh silver. Prov. 8.11.

J O D.

73 Kenutcheqah nekkezhukunapash káh nukkhkenaihiqunapash: ainiutuok wáwháwtamóonk, onk woh nunnetántoh kuttinnowaongah.

74 Neg quoshhúkouanneq, pish weekontamwog nóqqean: newutche nutannóntam kuttinnowaonk.

75 Noówahtéoh, woi Jehovah, kcofittamooqgah fampwáouash: káh kutonkapún-aufup wutch wunnamuhkut kooowomoufuo-nk.

76 Kooweehquetumoufuh, kummonaneteé womoaufoenk taphúqutei, neunag kuttinnowaonk ut kittinneum ut.

77 Kutrumunge kummonaneteaonk peyaáshukutei onk woh nukketám: newutche kuttinnaumatuonk nuttapeseam.

78 Pittuánumooq akodjettich, newutche tahmoche nummuqanatanwematchenetunkuog, qut pish nunnatwontam kukkhkootomuhteangah.

79 Yeug quashkouanneq, quinnupéhetich en nuhhogkat onk woh wabtankeg kooowawaongah.

80 Mussaj nuttah ut kukkhkooqgah-anit: onk woh mat nutákoósháh.

C A P H.

81 Nukketeabogkou fawunnum wutch kooowadchanuwaonk, qut nutannowótam kuttinnowaonk.

82 Nufekufquash fawunnum noowóash wutche kuttinnowaonk anuáwón, aqom-pak kutáphéh.

83 Newutche nutoggunneunkus nónohtag wisk ut pukutaut: onch matta noowuantamoh kukkhkooqgah.

84 Tobhinafh ukkefukkodtúmah kittinneum? aquompk kittinheog kooittamooonk neg wóshhúqeaneg?

85 Pittuuanumooq wóntesog wutche neen: neg matta ánujegig neánuilit kittinnaumatuonk.

86 Wame kuttinnowaongah paubhitanumukquodtash: tohnunáche woskehukquog, aninumuh.

87 Nahen numohotupánuqnog yeu ut ohkeit: qut matta natabquoantamoh kukkhkootomuhteangah.

88 Quabquáhqkheh neunag kukkitteamontanitee kooowomoufoenk, nemehekuh woh nanauwehtégh kooowawaongah ut kut-tóant.

L A M E D.

89 Micheme, woi Jehovah, kuttinnoowaonk meuhkkeh eau ut kefkukut.

90 Kulampweeshuwaonk en pometsonganit onk yeon pometsonganit: kumnenhkeheteu ohke, onk abteu.

91 Nafh nagwuttehtaafh yeu pajh neaunag kukkukowaongafsh: newutche wame kittinneumog.

92 Matta tapeneauwóógus kittinnaumatoonk: woh nutauwawompáneap ut nutonkuomomónganit.

93 Matta pith uowanatanatamoh kukkuh-kootomuhteongafsh: newutche nifh nafhe kukquogquahghenneapafh.

94 Neen kuttaihe, wadhaneh; newutche nunnatinneisahm kukkukootomuhteongafsh.

95 Matchetowog nutaskwbonuk nunnihukgunnaút, qut nunnatwontam kowauwaongafsh.

96 Núnnaatámup adt wohkukquohihik wame panuppe wanegik, qut kuttinnoowaonk misihhekkil.

M E M.

97 Woi nummocheke womontam kenau-matuonk, ne nummifantamowonk quini kefkuk.

98 Kummoocheke waantamwahhe onk neg nummatwomog nafhe kuttinnoowaongafsh: newutche nagwutteae noowetomukquafsh.

99 Nummocheke wohwotám onk neg wame kohkootomaitche: newutche kowauwaongafsh nummifantamowongafsh.

100 Nummocheke wohtam onk neg kutchiog: newutche nanawehteoh kukkukootomuhteongafsh.

101 Nukquhkinnum nuffetash wutch nifhnoh mathee may: onk woh nanawehteoh kuttinnoowaonk

102 Matta nutamawoh wutch kofittamowongafsh: newutche ken kukkukootomafsh.

d Pál. 199. 103 d Uttoh nukkukque weekonafsh kuttinnoowaongafsh wutch nukqutchtamunafsh, mocheke weekonafsh onk ne howy ut nutamit.

104 Nafhe nukhkoatomuhteongafsh noowhotam: newajeh nufsekeneam nifh noh pannowae may.

N U N.

105 Kuttinnoowaonk wequananteg ut nuffetur kah wequaf ut nummayut.

106 Nutafad chekeyewap, kah pifh ut-ufen, onk woh nanawehteoh kuffampwe wufittamowongafsh.

107 Nummocheke oakupunam quakqhe, woi Jehovah, neaung kuttinnoowaonk.

108 Koweequetumoufsh tapeneafsh nanouwe nummagowongafsh wutch nuttoonut, woi

Jehovah, kah kukkootomah kofittamowongafsh.

109 Nukketeahogkou nagwutteapu ut nunnutchehanit: onch matta uowanatanamoh kuttinnaumatuonk.

110 Matchetowog nupponamkuog appehanoh, qut matta nuppaneoh wutch kukkukootamwehteongafsh.

111 Nunneunnumm Kudawuwaongafsh onatuh nutahtowonganit micheme: newutche nifh noowekontamwahukquonafsh ut nuttahtut.

112 Nutahchuwunnum nuttaht ufen kukkukowaongafsh nagwutteau naut wohkukquohik.

S A M E C H.

113 Nufsekeneam tahnosche unnantamowongafsh, qut kuttinnaumatuonk noowomantam.

114 Ken nutafampamukquodroom, kah nutogqunneg; nutannowontam kuttinnoowaonk.

115 e Amaeithaek kenaau matchefeoqifh: e Mat newutche neen nunnawehteoh wuttinnoowaongafsh nu n-Manitoom. 7.23.

116 Unnemuhkinneh neaung kuttinnoowaonk, onk woh nupponantam: kah ahqueak dchitti wutch nutannoofonk.

117 Pabahtineh onk woh nowadchanit: onk nagwutteaeu noowanatam kukkukowaongafsh.

118 Kurahtafihkukhuomp nag wame paneaoncheg wutch kukkukowaongafsh: newutche wurafokekoteamowonkanow panowayeunok.

119 Kutamaun wame matchetowog apitcheq ohkeir onatuh nifhekenekquok: newaje womontam kowauwaongafsh.

120 Nooweyas nunnukihau wutche kukquhinoowonk: kah noowabifufontam kofittamowongafsh.

A I N.

121 Nummahche nfen ofittamowonk kah fampweufonk: ahque poneh nummachtenhitteanar.

122 Pabachteu kuttinneum wutch wanegik: ahque pittuanumog matchenehtich.

123 Nufsekufquafh fauunnumoomow wutche kowadchanoowaonk: kah wutche kuffampweufseongane kuttinnoowaonk.

124 Enneh kuttinneum neaung kummonanteaonk kah kukkootomah kukkukowaongafsh.

125 Nen kuttinneum, aninnumah wawoh-tamowonk: onk woh nowahteoh kowauwaongafsh.

126 Uttocheyeuowoh woh neadt anakaufen woi Jehovah: newutche tahnoschetaog f Pro kuttinnaumatuonk. 8.11.

127 f Newajeh anue womantam kuttinnoowaongafsh onk ne gold, nux, anue onk 9. ne wunnegik geld. Pia

128 Newajeh nootowontam wame kutiawoangah papame wame reanteaquahinath fampwayeaut : kah nufsekeneam nih-noh pannowae may.

P E.

129 Kowawoangah monchanatamoye-uash : newajeh nukketehlogkou nanaweh-teunk nishog.

130 Petutteau noog kuttinnowaangah wohitumowash : aninnumauau wahtamowonk afotnoh.

131 Nəwohshinnumup nuttoon kah numehnehhanomup : newutche moosheke nutzhewontamup kuttinnowaangah.

132 Monneh, kah monanumeh : neahen-nehheadt yeug womontogig koo wefunok.

133 OOnaitaah nutontanetuogash kuttinnowaangantit : kah ahqueth matchefeonk nanaawunitch.

134 Pohquawhneh wutch owoskhuanganit woiketomp, nemehekul pish nanaweh-taun kukkukkotomuheteangah.

135 Kukufuk wohsumwahotush ut kittingeumat : kah kukkotumah kukkukowaangah.

136 Sepapog wuttitchuan nufsekufut : newutche nag matta nanawehheuoog kittingaumatuonk.

T S A D D I.

137 Kusfampweufsem, woi Jehovah, kah fampwiyeeash kooitumowongah.

138 Kowawoangah nish kullinneepash fampwayeeash : kah aheche pabuhtanumuk-quodtash.

139 g Nuf zealum nummohtepasukgun : newutche nummatwomog wananatamwog.

140 Kuttinnowonk moosheke pobki : newajeh kittingeumat womontog.

141 Nen nuppeifis, kah nutjishanumit : onch matta awananitrammoo kukkukkotomoheteangah.

142 Kusfampweufseonk micheme fampweufseongantoo : kah kittingaumatuonk wunnamu kuteyeeo.

143 Wuttannepononk kah wohwohkuquianuonk nukkogkaanuk : onch kuttinnowaangah nuptapeneanumath.

144 Kowawoangane nufampweufseonk nichemoheteu, aninumah wahwahtamoonk onk woh nuppomantam.

K O P H.

145 Nummau nathpe mamusse nuttah : nootah woi Jehovah, nanaweh-teuh kukkukowaangah.

146 Kummaunnitteanup, wadchaneh, onk woh nunnanaweh-teuh kowawoangah.

147 Asquam mohtompannoog nummaup : nutannowontam kuttinnowaonk.

148 Negonne nufsekufquash wohweemowonk neg aikhwhofitcheq : onk woh nunnat-

wontam kuttinnowaonk.

149 Nootah noowadtauatogqufuoonk neunag kukkitteamouteanitteae womoautuonk, woi Jehovah, quhquahqhe neunag kooitumowonk.

150 Nag afukkogig wohkhuwaonk nup-pafufukkongquog : nooilakomwog kittingaumatuonk.

151 Kuppafwop woi Jehovah : kah wame kuttinnowaangah wunnamuhkuteyeeowash.

152 Papaume kowawoangah, no-de noowaheteapep, kummenehkehteanapash nicheme.

R E S H.

153 Natwontash nutonkapunonk, kah pohquahwufseh : newutche matta awananumeh kenaumatuonk.

154 Kenootamwanhneh, kah pohquahwufseh : quahquahqhe neunag kuttinnowaonk.

155 Wadchaituonk wunnoduffukongquomatchetou : newutche nag matta natinnelamooog kukkukowaangah.

156 Mogkiyeuash kukkitteamouteanitteae monnitteangash woi Jehovah : quahquahqhe neunag kooitumowongah.

157 Monnoog woikukqueoneg, kah nummatwomog : qnt matta nuppannoh wutch kowawoangantit.

158 Nunnauomp matchetowog, kah neuanatamup : newutche matta nanaaitteaoog kuttinnowaonk.

159 Natwontash uttoh nuttinne womontamun kukkukkotomoheteangash : quahquahqhe woi Jehovah, neunag kukkitteamouteanutteae womoautuonk.

160 Kuttinnowaonk wunnamuhkuteyeeowutch weike kutchilik : kah nish noh patuk kusfampwe wulfitumowongash michemohetaafi.

S C H I N.

161 Santimogeg tahnoche noowokehkuquog : qut nuttan quttinatam kuttinnowaonk.

162 Noowekontam wutche kuttinnowaonk : neane howaa maikog miike wokhteauongash.

163 Nufsekeneam kah nutjishontam pannewayeunok : qut noowomantam kittingaumatuonk.

164 Nefaufuk tabshit nompe pasukkesufukuttabantantameuh : newutche kusfampwe wulfitumowongah.

165 Mishu wunnohteog neg womantogig kittingaumatuonk : kah matta pish teaug wuttambukkooog.

166 Jehovah nuttannoontamup kowadchanuwonk : kah nummahche ulenah kuttinnowaangah.

167 Nukketehlogkou nanaweheteap kowawoangash : kah nash nummoosheke womontamunash.

168 Nanawehteap kukkuhkootomuhreaongah, kah koawauwaongash: newutche wame kummayash anaubah obtaah.

T A U.

169 Nummaonk paktsthaumoutch anaquabean, woi Jehovah: aninumah wahwah-tamoonk neanag kuttinnowaonk.

170 Noowequetumoonk peyauumoutch anaquabean: pohquahwullich neanag kuttinnowaonk.

171 Nullilittoonah yemowash tabuttantamoonk: mahche kahkotomauaen kukkuhkoawongash.

172 Neenan pish yeumoo kuttinnowaonk: newutche wame kuttinnowaongash sam pwiyeash.

173 Kenutcheq aninumaitch: newutche nuppepenam kukkuhkootomuhteaongah.

174 Numma cheke kodtantam koewadchanuwoonk, woi Jehovah: kah kittinnau-matoonk nuttapeaeu.

175 Nukketeahogkou pomantaj onk pish kowaeenomuk: kah koolittumowongash aninumungquteuh.

176 Noowoin onatuh shepfit waonit, natinneah kittinneum: newutche matta awannantamoo kuttinowaongash.

P S A L. CXX.

Hebtoefstae ketobomaonk.

W Adamehpunaon nummauniteap Jehovah, onk noutunkup.

2 Pohquohwus nukketahogkou, woi Jehovah, wutch pannowae mulisetoonut, kah wutch astokkedteamoe meenannut.

3 Toh pish kittinne aninumont, asa toh pish kittilubit, woi ken pannowae meenan?

4 Masugkenuk keenu ukkohquodtash, weechekowae mohkoiash.

5 Mili nuttampunaonk newutche nuttincapeyon Melhek: onk nuttain Kedare weetumehtu.

6 Nukketeahogkou wussepe weetomuh neh sekeneamunutcheh wunnohteonk

7 Nullin wunnohteagk: qu ketohkaon kodtantamog ayeuwuttuonk.

P S A L. CXXI.

Hebtoefstae ketobomaonk.

N Uttahinun nuikfukquash en wadchuhkontu ne woomouk nuttannunontoonk.

2 Nuttannunontoonk omoo wutch Jehovah, nob ayikup kefik kah ohke.

3 Kusfeet matta unnantamoo ontattatunowit: noh nanahukusan matta woi kogkon-equodou.

4 Kusfeh, noh nanadnont Iffrelah, matta kogkonquau kah matta kouewu.

5 Jehovah kenanunuk: Jehovah kutonkaotrom wutch kutrinohkounit.

6 Nuppauz matta pish kuisaukiisukoh

kefikodaeu, asa nanepahhad nukkonaeu.

7 Jehovah kenanunuk wutche wame matchitit, wadchanau kukketeahogkou-uh.

8 Jehovah nanaihteau kuppomustoonk, kah kuppeyaonk: yeu wutche onk yeau miche-me.

P S A L. CXXII.

Hebtoefstae ketobomaonk Dsuid.

N Ooweeontamup ahettit, ontuh weekit Jehovah.

2 Nusleerionash pish ohtoa'h anome koolquontamut, woi Jerusalem.

3 Jerusalem unnehtaun onatuh otanit mofogquehtag.

4 Wuttuadtuongano na umoo, wutchippanncoongash Jehovah, owauwaonganoowout Israel: onk woh tabuttantamog owesuonk Jehovah.

5 Newutche na ohteau wusittumoo we appuunganash, appuunganash weckit David.

6 Peantamwansh wunnohteonk Jerusalem: neg womonukqueaneq wunniyeug.

7 Wunnohteonk ohtaj kittinnomeutonganehtu, kah wunniyeuonk kittinnomekomukut.

8 Wutche neematog kah weechaiyeunogig: yeu yeu nullim wunnohteonk appet-tunkuth.

9 Newutche week Jehovah kum-Manit-waun, nunnatinnehan koneeueuonk.

P S A L. CXXIII.

Hebtoefstae ketobomaonk.

K Uttipunnunomuh nuikfukquash: woi ken apean kefikquethu.

2 Kusfeh, wuttinneumunneunk nean kenompatambettit wusantimamtuuh wun-nutcheq, kah wuttinneumun mitamuwis neau kenomatog wunnutcheq wullonk-squomoh: netatup nukfukquonash kenonpanagut Jehovah num-Manitwaun no pajeh monanu-nugqunnatonut.

3 Monanunnean, woi Jehovah, monanunnean: newutche zheche numwae-echunim un nutohuanunugkoonganonun.

4 Nukketeahogkounun zheche nunwameechumeu unna nanuwantamowongano safegeneogig: kah wutohquannumowongano pahchuanumwutcheq.

P S A L. CXXIV.

Hebtoefstae ukketobomaonk Dsuid.

M Atta Jehovah nunn ogis wutche kuhogkanonit, yeu yeu Israel woh sawau.

2 Matta Jehovah nunnogis wutche kuhogkanonit, woi kerompag wasbehtunkqueog.

3 Neit woh nag kum wissefquidukqunnonuppinneg, unnuquntamowongano ayekuhkonitoe nallqunag wutche keraan.

4 Neit woh nippeash kenuhek kogqunnan, kuf-

a Pgl. 24. 8.

kullehtanup nukk: teahogkõdunnũionoh nuk-
kuksaoup.

5 Neit pittuanu-we nuppeaish nukkuh-
kaup nuketeahogkounoh.

6 Wannanu nunaj Jehovah matta magou-
nat kuhlogkanonuh meetũuonganaw ut
weppittuawõc.

7 Nukketeahogkounun pohquohham o-
natah piikles wutch ukquomphonganit nob
adchont : ohpe pokitau, onk nupphoquoh-
hamunum.

8 ^{1. 2.} Kuraninnmonteaonganun ohteau õ-
weũuonganit Jehovah, noh ayigkup kekuk kah
õike.

P S A L. CXXV.

Hobtoesfiteae ketobomaonk.

N Eg Pabahtaanuonicheg Jehovah. og-
gunneunkquuluog wadchuut Sion, ne
matta woh ontahtano, micheme ohteau.

2 Onatah wadchuaish niish quanupõhtag-
ish Jerufalem, neane Jehovah quinnup-
pekaunt ummifinnineumoh : yeu wutch e,
onk yan micheme.

3 Newutchep poggomunkanaw matchee-
towog matta piish sepohitano wutohtõongan-
awout fampweitecheg : iihkont fampwe-
iteaenug in magunnuuwog wunnutche-
ganawoash en matcheonganit.

4 Wuane enne woi Jehovah, neg wane-
teeg : kah nag fampweitecheg ut wuttah-
houwut.

5 Qut neg aõncheg õwõngke mayowut
ut Jehovah piish nah õweechuwunuh mat-
cheaenutu : qur wunnahteonk piish oh-
teau Israelut.

P S A L. CXXVI.

Hobtoesfiteae ketobomaonk.

I Jehovah, quahkunont ummifinnimoh Sion ;
nutoggunneunkquifinnunonup neg anuk-
quonek.

2 Neit nutõõnonut nunwohta ahanuonk,
kah neenanunnonut ketobomaonk : neit
nag nõwawõg kowutche penuwohtewog,
Jehovah ummifinnakautuwebtaoh nahog.

3 Jehovah kummifinnakauwehtunkqua:
newaj weekontanog.

4 Quishkinnean wutch nummifinnaneano-
nut woi Jehovah onatah kullitichuwan wut-
che fowinnaen.

5 Neg ahketeacheg wa fippegowoash,
piish kepenuwog weekontanowonk.

6 Nohlt fõhhog kah mauag nafpeit mah-
foõditik wukannem, wunnamukut piish pe-
yan weech weekontanowonk pautunk õ-
ficeawumafh.

P S A L. CXXVII.

Hobtoesfiteae ketobomaonk wutche Solo-

I Jehovah matta ayimõg weetu, tabnoche
in kaulõg neg ayikeg : Jehovah matna-
wawõtaõõg otan ajahwhetõõnia tabno-
che aikuhwõfoõ.

2 Tahnocheyeuaw kutomohkenau nom-
poaew, kah cheke kukkoueneau, meechnat,
neuanamawõe petukquinnik : ne wutõone
uninninamauun neh kaenutcheh womono-
cheg.

3 Kulleh mukkiefõh wutahtonk Jehovah
kah wutõontomukae meechemuonk ne
wut onkquataufuonk.

4 Onatah kõhquodtash wunnutcheganit
manuhkeit wolketomp, neane kenechanog
woikenuean.

5 OOnaiyen woſkeetomp nob uppeta-
wonit nomwapanit, matta piish akodhuog,
qur piish kenõanog mawoah ut fõuontaut.

P S A L. CXXVIII.

Hobtoesfiteae ketobomaonk.

N Iſh nob quohont Jehovah wunnamauog
nob aont ummayut.

2 Newutche piish kumneech kenutche-
ane anakaufuonk : kawuni, kah piish kawne-
nehukun.

3 Kummitrunwus piish oggunneungquiffa
mahthemeechumik weõõnelippog ut kile-
ke keekit : kenechanog piish oggunneungquiffa-
og Olive puntukquemelit, quinnuppe ahut-
tahpean.

4 Kulleh, yeu piish unne wunnamuõa nob
quohont Jehovah.

5 Jehovah piish kumnamumuk wutch Sion:
onk piish kenauõõnetuonk Jerufalem naf-
ahkepomantaman.

6 Nux piish kenauõõnetuonk onk nah
wunnechanõõg, kah õnohteaonganõõg Iſrael

P S A L. CXXIX.

Hobtoesfiteae ketobomaonk.

M Oõcheke nompu nummatchenehuk-
quog wutch nõõkenunneat, Iſrael
woh yeuõõ nõwawõ.

2 Mõõcheke nompu nummatchenehuk-
quog wutch nõõkenunneat : onch matta
nullokkunkõõg.

3 Anafkõmwaenug anafkõmawog ut
nuppihquanit : quogquonit chigquanawõg.

4 Jehovah fampweiffa : tumetham up-
peunneõõhtõõnoõafh matcheewog.

5 Wame akõdjhetichesh ikah quifkeh-
tich, fekeneõõg Sion.

6 Ogunneungquiffetehich moſkehtuut
wofkeche komakut : ne abõpõtag aſq wa-
umme kininnokup.

7 Niſh nafpe tifaifiquaenin matta nom-
wohtõõg wunnutcheq : aſuh nob woh-
punuk ſheavefaſh appõõhinnawõõn-
nut.

8 Aſub matta neg nob kileke paumfa-
cheg unõõwawõõg, õõaneteonk Jehovah
apehtunkõõk : kumnamunumun ut õwe-
fõonganit Jehovah.

P S A L. CXXX.

Hobtoesfiteae ketobomaonk.

W Utche noonaiyeuut kumnamunnit-
teanup woi Jehovah.

2 Jehovah, notafih noowadtautongqufuo-
nuk : kehtaadogash ahchufititamohettich
noowadtautongqufufue weequetumoonk.

3 Tohneit Jehovah kukinnealean mat-
cheleongash, woi Jehovah howan woh nee-
pauwit ?

4 Qut kutahquantaufuonk kutahtaum :
onk woh kukquhit.

5 Nuppaih Jehovah nukketeahogkou pah-
tuffu : kah ur wurtinnocwonganit nutan-
noous.

6 Nukketeahogkou mochekeu pahheau
Jehovah, onk n-g akubwhofitcheq nompoa-
eu, onk nag akubwhofitcheq nompoaeu.

7 Israel annoonoch Jehovah, newutche
Jehovah neitoheteu monaneteaonk, kah un-
nohmonat ummanohowaonk.

8 Kah noh pish Israeloh manowbau wutch
wame unmatcheleongancowut.

P S A L. CXXXI.

Hektiofcheae ukheto.bonaonk David.

IJehovah, matta pittuanumoo nuttah, asa
matta nukkefukquash pittuanumowmpa-
nukquodtinnocash : mar noowéogkehteéow
ur nuhhogkat mogagih, asa anuwóhqufufum-
ugqéanish.

2 Wunnamuhkut nuttinnch nuhhog, kah
nummanunneh onatuh ochininnat mukkiec
wutch okafit : nukkechahogkou onatuh ochi-
ninneat mukkiec.

3 Israel annoonoch Jehovah, wui wutché,
ona yean micheme.

P S A L. CXXXII.

Hektiofcheae ketobonaonk.

IJehovah mehquantah David wame wut-
tuhquanumoonganit.

2 C: adchekemop en Jehovahut, ukquo-
shumuh menukéfu um-Manittoomoh Jakob.

3 Wunnamuhkut matta nupetutteooh ta-
bernakle neekit, kah matta nulleephinné
nutappinneat.

4 Matta nulkefukquash koiémunocash,
nancaditakkefukquash matta fupweémunoc-
ath.

5 Nô pajeh mifhomon wutayeunok wut-
che Jehovah, wuta yenok wutché menuhke-
fu um-Manittoomoh Jakob

6 Kuffeh, nummotaánnan ut Ephrata,
nummahkonánnan touhokom:kue ohkeit.

7 Nuppetutteamun wettabernaklumehtu,
noowowitufuonon ur ukqenhitafumoonunit.

8 a Waabifh woi Jehovah, en kutawóh-
tinnocwonganit : ken kah kummenuhke ark-
um.

2 Chr. 6.11.
Numb. 20.35
9 Kuffephaufueneumog hogqehettich
nashpe wunnonwaufoonk kah koonertupa-
nataomog mukouanataame mifhontowá-
hetich.

10 Newutche kootinnineam David, ah-
q-e quinnupperau wukéfuk noh fáféqun-
adt.

11 Jehovah ad: wunnamuhkuteyeunok

chud:chekeimop Davidoh, matta ukquh-
kinuumooh : b ummecheummonk kuhhog b 2
nupponan un kutappuonganit.

12 Kéneechánog nanaachetáhetrit noc-
mowaonk, kah noowawáongash, niif woh 7.12
kohkocotomauogish nag : wunneechánocoh 3.25
pish wonk nanuk wutáppinneun kutappu- 2 Chr
onganit micheme. 6.16,
Luke

13 Newutche Jehovah pepenam Sion :
wutahchewontamun nohwuttin wutohkin-
neat. 1.69,
Acts 30.

14 Yeu nutanwóhfinocoonk micheme : yeu
nocohkin, newutche nukkodtantamun.

15 Nummoocheke wunnantamau ummee-
chumum : nuttápeteun ummarcheteumoh
nashpe petukquunnk.

16 Wulfephaufueneumoh wonk nutog-
quanoninnocuh wadhánitunok : kah onee-
tupanataamocoh pish weekontamóe mifhón-
toowáoh.

17 c Na nuttit ayeéon wutaákonoh David e Luk
wufonkhékinneat : nukkohqurtumaomp we- 1.69
quanteng wutché noh fáféqunog.

18 Uramatwomoh pish nutogquodtama-
onuh akodchouok : qur nagun ur wuhhog-
kat wutché tuhquab pish wunneégen.

P S A L. CXXXIII.

Hektiofcheae ukheto.bonaonk David.

Kuffeh, utóh en wunneégen, kah utóh en
mufkauantamwenunkquodt, oowemat-
tirtuog ooweechayéáinneaeout kah uppa-
fukkwinneaeóur.

2 Ogqunneungquot weeteppumme ohtag
muhpubkukqut, ne anitdhuagkup weeféet
unit, Aaron iwsifhitoonit, ne nancóitchu-
ngkupuhquáe wutogkoonit.

3 Onatuh toop ur Hermon, nookit wutch
wadchuaifh Sion : newutche naut Jehovah
unnoowau wunnánétinneach, pomantamó-
onk micheme.

P S A L. CXXXIV.

Hektiofcheae ketobonaonk.

Kuffeh, wunnamunúak Jehovah, wame
kenau wutrinnumoh Jehovah, nuk-
konaeu nepadóéfish weekit Jehovah.

2 Spunnumook kenutchegeawósh ut wan-
netupanataamocanganit, jah wunnamumok
Jehovah.

3 Noh Jehovah keftemk kefuk kah ohke,
wunnamunukquh wutché Sion.

P S A L. CXXXV.

WAeenomok Jehovah, waeenodtamok
cawefoonk Jehovah, waeenomok,
woi kenau wuttinneumoh Jehovah.

2 Kenau neapereé gish weekit Jehovah,
wutchippanuntunkanit weekit kum-Manit-
toomun.

3 Waeenomok Jehovah, newutche Jeho-
vah wueneetou : waeenodtamok tabutran-
tamocogath ut cawefuonganit, newutche
tápenunkquor.

4 Newutche Jehovah uppepénau Jakoboh

God togkomau ketassoot amwog

Psalms. ummonaneteaonk michemohtea

en wuhhegkat, kah Israeloh wutche nehen-
wonche unenonpakowonoh.

5 Newutche noowaheteun Jehovah noh
miflugken, kah kam Manittoomun wame
aneuhkauu manittoo.

6 Thān wunnāntog Jehovah ne wutuf-
fea, ut kefukqut kah ut ohkit: kehtahhan-
nehtu kah wame mamoonoagih.

7 a Oāwan waapununwahtau wutch pa-
pogkodge ohkeit, ayim kurhāmunnucut
wutch sōkanonut: pāitau mehbetahhin-
neoh wutch nō adt ummochekodcharont.

8 b Noh rōgkonup mohtomēginitcheh
ut Egypt, woiketompoh kah puppinahim-
wuh.

9 Anōnau kubkineafuogah, kah mōn-
chānatamōwongah ut nōeu ken woi Egypt,
ut Pharaohūt, kah wame wutrinninnānut.

10 c Noh rōgkōtrogkup mōgagih wut-
ohhimōneath, kah paguanau matikkēnūtcheh
ketassootimwoh.

11 Sihon ketassoot ut Amoritūt: kah
Og ketassoot ut Bashan, kah wame ašotam-
ōwongah ut Canaan.

12 d Kah magō nag wutohkēimō wut-
ohkēinneat, ottohkēinnēāūt Israel ummif-
sinninumoh.

13 Kōwefuonk woi Jehovah michenoh-
teu, kah kummequanumittēaonk papan-
nuppu wame pometuonanit.

14 Newutche Jehovah wufsumau ummif-
sinnineumoh, kah aiukoianatam papauame
wuttinneumut.

15 e Wuttinunneuhkontonkanoooh pe-
nuhteā g, nagilver kah gold, wufanaku-
fuogawō woiketompog wunnutcheganō-
wah.

16 Wuttōonnōog, qur matta keketooh-
kauōog: wufsefukōog, qur matta naum-
ōog.

17 Wahtauogōog, qur matta nōtamō-
og: afa matta nahaūog wuttō noowūt.

18 Nag keheoncheh wutogunneunkuf-
sineāuh, kah neyāne wame neg pabahtanun-
oncheh.

19 Wunnānumōk Jehovah, woi week
Israel, wunnānumōk Jehovah, woi week
Aaron:

20 Wunnānumōk Jehovah, woi week
Levi, kenau quosōgih Jehovah wunnānumōk
Jehovah.

21 Wunnānumnāch Jehovah wutch Si-
on, noh wpothkit Jerusalein: wacēnomok
Jehovah.

P S A L CXXXVI.

1 Abuttantamōk a Jehovah, newutche
noh wanneetou, newutche ummonāne-
teaonk michemohtea.

2 Tabuttantamōk um-Manittōomoh
manittōog, newutche ummonāneteāonk mi-
chehohtea.

3 Tabuttantamōk wannānnaūneū-

moh nanaūnāūnōog, newutche ummonā-
neteāonk michemohtea.

4 N noh nehtaue āst mīsheu monchānā-
tamōwongah, newutche ummonāneteāonk
michemohtea.

5 b N noh nashpu waantamōonk ayim b Gen.
kefukquah, newutche ummonāneteāonk mi-
chehohtea.

6 c N noh kodtunuk ohke wutch nippe-
kontu, newutche ummonāneteāonk michemohtea.

7 d N noh ayikup mōgagih wequ: iyēuāsh,
newutche ummonāneteāonk michemohtea.

8 Nepāuz onk woh nanaūnūm kefukod,
newutche ummonāneteāonk michemohtea.

9 Nahnepaushad kah anogqog onk woh
nanawunumg nukon: newutche ummonā-
neteāonk michemohtea.

10 e Nnoh nahšōp mohtomēgiteomoh
Egypt, newutche ummonāneteāonk michemohtea.

11 f Kah sobowunnau Israeloh nahwutūh
kenugku, newutche ummonāneteāonk michemohtea.

12 Nahpe menuhkenitchōnat, kah wuf-
sūngkinnūmānat wuhpit, newutche ummonā-
neteāonk michemohtea.

13 g N noh pohšinugkup muske keh-
roh: newutche ummonāneteāonk michemohtea.

14 Kah Israeloh pannupwufshāueh
rahshāue: newutche ummonāneteāonk mi-
chemohtea.

15 b Qut kepūhtea Pharaohoh kah wame
wutayewehteomoh ut muske ketabhan-
nit, newutche ummonāneteāonk michemohtea.

16 i Nnoh āstowuhp ummifsinneū: mohtomoh
pannuppu touhkomukqut, newutche ummonā-
neteāonk michemohtea.

17 N noh nōhšōp mogkēketassootim-
wuh: newutche ummonāneteāonk michemohtea.

18 k Kah nūshau tabōtimwuh wācē-
nōmutcheh: newutche ummonāneteāonk
michemohtea.

19 l Sihon ketassoot ut Amoritūt: newut-
che ummonāneteāonk michemohtea.

20 m Kah Og ketassoot ut Bashan: newut-
che ummonāneteāonk michemohtea.

21 Kah wuttinnūmah wutohkēimō wut-
che wutāhtōonk, newutche ummonāneteāonk
michemohtea.

22 Wutahwongah Israel wuttinneumoh:
newutche ummonāneteāonk michemohtea.

23 N noh lu umējanumkunnōpp toh-
ukqonkqušōg, newutche ummonāneteāonk
michemohtea.

24 Kah kupōhquohwuhaukqumēnup
wutche

Jer. 10. 13.
Exod 12. 29.

Num. 1. 2. & 10. 25. 16. 34. 35.
Josh. 12. 7.

Pfal. 115. 4. 136. 7. 139. 1c.

Pfal. 106. 1. 107. 1. & 108. 1.

1. 1.
1. 6.
Jer. 10. 1. 14.

Exod 12. 29.

Exod 13. 17.

Exod 14. 21. 22.

Exod 14. 28.

Exod 15. 22.

Deut 29. 7.

Num. 10. 11.

Num. 21. 23.

Num. 21. 23.

Num. 12. 7.

wutche kummat womunnonut: newutche umonaneteaonk nichemohteau.

23 N noh aslamu wame weyaufoh : newutche umonaneteaonk nichemohteau.

26 Woi tabuttantamook Jehovah ketuk-
qut apit, newutche umonaneteaonk mi-
chemohteau.

P S A L. CXXXVII.

Klike sepuwehtu ut Babilon, na nuta-
piucan, nux numamaun, mehqon-
lanog Sion.

2 Nutakochittomna nut-harpsumun-
nonah anumusukpehtu, ut noeu.

3 Newutche nag monchanukqeaogig en
nummiliinanenanonut, na narootomungquifio-
nog ketohhomaonk, kah nag paguanukqeaog-
ig noowadog, unnoohomatinnan pasuk Sio-
ne unnoohomaonk.

4 Toh woh kittinne ketohhomaonah Jeho-
vah ukketohhomaonk ut penuwolikom-
uk.

5 Wananeumanah, woi Jerusalem, num-
unadcheu wanehhikqutch nuhtomp-
pequaonk.

6 Matta waanumunnon, neenan pislog-
stonsi woikeche nuttoonit: matta anuwon-
tammoon Jerusalem negonohtag noowec-
kontamoonk.

7 Mehqianun, woi Jehovah wunneecha-
noh Edom, ut ukkelukodumit Jerusalem,
aawahettit nookinnamook nookinnamook
anohteasik.

a Obad 8 a Woi ken wuttaunoh Babilon mos ke-
12, 13. nuthit : nuwaiyeu noh onkquatunkqean,
ne anheeg.

b Isai. 9 b Wunwaiyeu noh tohqunont kuppe-
13, 16. isefumoh, kah anohkonont qufsukquanit.

P S A L. CXXXVIII.

Ukhetohhomaonk David.

a Psal. 119, 146. **K**owaweenomsh a nashpe wame nutta-
hut : anaquahettit Manittog kuttin-
nanamoufsh kowaweenomshiteaonk.

2 Kowawau unsh unogqueu konecetupa-
natamwe Templew, kah natabuttantam
kowaweaonk, newutche kowaweaonk woa-
mooufaonk, kah kowaweaonk : newutche
kummitheop kuttinawoaonk ante onk wa-
ne kowaweaonk.

3 Ne kufukok mauoa, kenampohamaip;
kummenuhkehip nashpe menuhkefuaonk ut
nukketeahogkouit.

4 Wame ketasatamog yeu muttaohkit
pish kowaweaonkquog, woi Jehovah,
nag nootamwehettit kuttinawoaonk
wutche kuttinonut.

5 Nux, pish ketohhomaonah, ut ummyut
Jehovah : newutche wufo-fumowonk Je-
sai mifi.

6 Tuhkonogque Jehovah ukuanukquapin
on h mooneauh hohpautchekoh: qut pi-
chuanumwehettit, nootit wartin waleuh.

7 Tuhkonogque nuppompanuon nah-

auwe wuttamepunonah, ken woh kukqua-
quakqeh, ken woh kuffumogkuuan kenut-
cheg ayeuulikone unmuquantamwongan-
owout nummatwomog : kah kuttinnohou
pish noowadchanuk.

8 Jehovah pannappu kefteau ne wadtama-
ik nuhhogkat : kummonaneteaonk, woi Je-
hovah niche-mohteau : ahque ohquontah
wutanakaufuonk nehenwonche kenutche-
gah.

P S A L. CXXXIX.

Nhtomphequod ukketohhomaonk David.

WOi Jehovah, kenatinneakosip kah
kowaweh.

2 Kowawehtu nummatappuonk, kah
nutomohkeonk, kowawehtu nuttenantamo-
onk en no adit.

3 Kukquonuppuhkon nummay, kah nuf-
seplinnoonk : kah kowawehtu wame num-
maysh.

4 Newutche matta kuttinonk ohtano nee-
nanut qut kuleh, woi Jehovah, pannappu
kowaweaunsh.

5 Kuppun kuhhog anaquabeh kah nupfi-
quanit, kah kenutcheg kuppomah.

6 Yeu wahreaonk wuifume monchana-
tamwoogardawutche neen, qumuhquod,
matta woh nummifunnumuon.

7 Toh nogqueu woh nurton wutche ke-
nahananitoomut? asuh toh nogqueu woh
nuthifiton wutche anaquabean?

8 a Aion kufukok na kuttappin, ayimon a Amos
nustappin ut chepiokkomukqut, kuleh, na 9, 2, 3, 4
kuttappin.

9 Neemung ummequnoh nompoeu, kah
apeon aongkouw ketabhannit,

10 Na kenutcheg nuttinogkompagun-
ukqua kah kuttinnohou pish nukkogko-
unuk.

11 b Noowaon, wunnamukut pohkenai b Job
pish nunnohkukkonk : nukon pish wequai 26, 6.
Hebr.

12 Nux, pohkeni matta kutasompattam-4, 13,
mouan qut nukon wofsumomou onatuh ke-
fukok : pohkenai kah wequai nanefwe ne-
tatupeainak wutche ken.

13 Newutche kuppukwanom nuttoon-
nuhog : kuppottogkoship ut nokas wutoon-
tomukqut.

14 Kowaweenomsh newutche wabefue
kah monchanatamwe sukkezhitteup : kur-
anakaufuonk monchanatamweyeuofsh,
onk yeu nukketeahogkon menuhke wah-
teou.

15 Nuhhog matta mo puttogwofu wut-
che ken, keme kezhimuk : kah wanehimuk
ut aewe ohket.

16 Kuk-fukquash naumwog nuhhog af-
quam pamuppe noonekezett. aunk, kah kup-
bukumut wame nupponuhchayemath
tanufukuhwofsu, mih nioh kakemaithe-
omukfsh matta pasuk ohtanog.

e Pfal.
40. 6.

17 c Urtöb mill-äduu kitenántamooong-
ahen nuhhogkat, woi num-Manittöom ? tob
ain nuttäänit ?

18 Nag ogkémog, nano monatah onk ne
näguut : tukkibon ahi kowéetöomih.

19 Wannamuhkut pish kuppaganu mat-
chetowog, woi num-Manittöom, newutche
anaähtegk kenaau nuhihehteaenöog.

20 Newatche kummatchenukquog ayeu-
uhköne ken kah kummatwomog tahnauche
kenootamöog.

21 Sunnummatta nutjishanumöog, woi
Jehovah, jilhanu-nugquéané ? kah sunnum-
matta neünunmooog yeug ayeuuhkonittue
wääbetunkquéané ?

22 Nuskeceenöog nög nashpe pannuppe
fekencäittök : nög nutogguonumöog
nummatwomut.

23 Natinneköfesh, woi num-Manittöom,
kah wah-teaueh nuttän : qutchéheh, kah wah-
teaueh nutteanatanamöogaih.

24 Kah naih uttiyeu matchemay ut nuh-
hogkat, kah sagkopaganeh en mayut mä-
chemotag.

P S A L. CXL.

Nohompuhpuzodi ; Ukketöobomasnk Da-
vid.

PObquahwuh, woi Jehovah, wutch
matcheaeuud ; wadchaneh wutch mu-
quanteam wolketompaur.

2 Neg möhmüföntogig wolkehuwaonk
wutrahöwöt : nagwattéu momoöog
wutch ayewattöonk.

3 a Ayimwog weenannuöafsh kéniyeuafsh
onatu aukökur : ähquolbket fefeqüaög
agwu wufiteöowönt. Selah.

4 Wadchaneh, woi Jehovah, wutch wun-
nut-leganit matchetou, nanaäihbeh wutäi
musquantame wolketompaur neg abche-
wontogig kepuhkon nutaonganafsh.

5 Pirchuanu uwog adeahhöog wutappeh-
hinnööh wutche neen, kah pémenöhtané-
mefah : fepagenög wutahabpöuh kishke
m yut ; nupponamunkquog appehanah. Sa-
lah.

6 Nuttin Jehovah, ken num-Manittöom,
nootafsh nowadtauonkquafue weequetum-
öonk woi Jehovah.

7 Woi Jehovah Manit, nowadch nitteae
menuhkeuonk : kuppattagpuhamup nup-
puhkuk ne kefakök ayewurti nuk.

8 Ahque wéhtowom, woi Jehovah, mat-
chetog ne kodtantamöhetit : ahque kut-
chittänmau unmatchetupatanamwe om-
puwiföonk, ikkont mihehheög wuhhog-
kioh. Selah

9 Yeug weenuhkolitcheh, owofkshuwa-
onk ut wufifitönit nuhke neputch ut ne-
henwon-he upphukuköowönt.

10 Nahuanie mokofaafsh nuhkuhkong-
kohetrich, nöhököch nitaut en mönueh
pafshthonganit, onk woh mo wäpöog woak.

11 Ahque menchbénäch mamatchenö-
waenin ut ohkeit : wokeluu äonk pish ayeu-
au wolkehuwaenuh ukképölkönar.

12 Nowahteöh Jehovah kenö tamwonsh-
heuh kuttumungeh wutammepunnäenin-
neuh : kah wuffampwetewamöonk matche-
kuoh.

13 Wannamuhkut fampweufseaeenin pish
tabutrantam kawetuonk : fampweif pish a-
yeu anaquabea.

P S A L. CLXI.

Ukketöob masnk David.

IJehovah, kummaunittetauh, kenuppe pe-
yauufeh, kukkeitak nowadtau. toggu-
tuonk maunittetauunän.

2 Nuppeanta nöonk fampweufseamöurch
ut anaquabea, onätuh incesfent kah nut-
titshpunnumunnat nunwutcheganafsh onatuh
wunnonkwaef sephauföonk.

3 Poufh a kuhwuhöonk, woi Jehovah a-
naquohog nuttöa : nanaahitah fiquontame
nufifitöonafsh.

4 Ahque nuttah kepeh teaguf matche-
feonganit, ussenat matchefonganafsh weche
matcheaeuog : kah ahque meefhitti ö-
weekittamowongano.

5 Wufomwauftaeuog togkomukgutte,
ne wömoafuonk : kah aukomitch, ne pish
wunöegen panmee ne matta pish föguutah-
hamöomunö nuppuhkuk : newutché neh
nuppeantamwantheög onkapunahettit.

6 Oöfittumwaenuöuh kepuhtämuk
nt quafakquanehtu, pish nootamwog nuttin-
nöawaonganafsh, newutche weekonafsh.

7 Nuskononafsh nanwongquafsh ut wö-
keche weenohkeer onatuh howan tänettäh-
hog, kah nenekittähhog mahngquafsh ut
wolkerhe ohkeit.

8 Qut nuskesufquafsh nogque en kuhög-
koo, woi Jehovah Manit : kuppäbuhthanu-
unöowonk kutähtau : ahque nukkoz nuk-
ketetahogkou nuhiyeunneat.

9 Wadchaneh wutch appehanit na pona-
mahétticheh, kah wutch wutappehanö-
wöont neg anakuufitcheh matcheföonk.

10 Matchetowog penfihabetrich en ne-
henwon-he wutappehanöwöt : ahi pame
pifhettit pö quohhamittit.

P S A L. CLXII.

Um Mafkil David : Feantamewonk apit
puppuhketteawu.

Nimmaunittetau Jehovah nashpe no-
wadtauonkquafshöonk : nashpe no-
wadtauonkquafshöonk nutayimup na wec-
tuamöonk en Jehovah.

2 Nusfokanum nummaunittetöonk ut
anaquabit : nunahtin nootamehpunnaonk ut
anaquabit.

3 Nunnahtauonk quodtozkoméfit ut nuh-
hogkat, néit kowahiteoh nummay : mayik ne
äöump, kemu nupponamunkquog appehan-
ah.

Rom.
14.
Psalm
85.

nganinno wannaufoomaogqunnonut. -
Psalms 15 eWunnaiyeug milinninnuog neg ne
23. 12. aduhkig: wunnaiyeug milinninnuog noh
& 65. 4. wamanitoomu Jehovah.

P S A L. CXLV.

K Wacenomuae ukketeobomaonk David.
Ummitihel num-Manittoom, woi ketaf
fuit: kah noonantam kawefuonk mi-
cheme kah micheme.

2 Afekekukioh koonanumouf: kah noo-
woeweenodum kawefuonk, micheme kah
micheme.

3 Jehovah mislugken, kah noh woh mah-
sre wacenomit: kah ummislugken, wonk,
mat woh howan uppokodadttimnekontam-
oon.

4 Pafuk pometuonk pish wacenodrum
kutanakaufoongah onk yan onkatoganit;
kah pish wahteauwahuwau kummihanakau-
foongash.

5 Nawaogquttum wuflohfumowe qut-
tianiamaonk kummislugkenouk, kah kum-
monchhanatamwanakaufoongah.

6 Kah pish keketoohkontamwog umme-
auhkefuonk kutunkuanuhkaufoongash: kah
pish nauwahteauwahuwau kummislugken-
uonk.

7 Nag pish mocheke weogquttimwog
mebuqantamoonk kummishe wunneeto-
wonk, & pish ketahomaog koonomwaufoonk

8 a Jehovah monaneteu, kah numwoh-
teau ukkitemonteaneteaonk, cheke mus-
qantam, kah miibe ummonaneteaonk.

9 Jehovah uneneheuh wame; kah ukkit-
eamonteanit teete monaneteaongah nuhkuk-
komwog wame wutanakaufoongash.

10 Wame kutanakaufoongah pish ko-
woenoomk, woi Jehovah: kah koonce-
tupanatamomog pish koonanumukquog.

11 Nag pish weogquttimwog lohfumoe
kukketalootimoonk kah pish keketoohkaog
kummenuhkefuonk.

12 Onk woh wahteauwahaog wokte-
tomwog wunnaumonaoh, ummihanakaufo-
ongah, kah wuflohfumoe mislugkenue uk-
kehtaflootanoonk.

13 Kukketalootimoonk micheme ohtag
ketaflootimoonk: kah kenanaamoonk
pansepue wame pometuongah.

14 Jehovah pabahtinau wame panuhon-
utche: kah tahshinau wame yeuh naufuk-
ompauutcheh.

15 Wuikufikuqash wame kukkenompom-
ukqunah, kah nag kutafamoog niih noh ut-
rooche.

16 Kawofshinum ketutcheh, & kuttapeh-
teoh ukkodtantamoonk niishnoh pamontog.

17 Jehovah sampeuflu ut wame ummay-
ut, kah wunneetupanatam wame wutanakau-
foonganit.

18 Jehovah uppafukauoh wame neh
weehquttumungqutcheh: wame werquttum-

ungqutcheh wunnamuhkut.
19 Noh tapeteaoh ukkodtantamoonk neh
quaihikqutcheh: kah wonk wunnootamauoh
ummauogano, kah pish owadchanuh.

20 Jehovah owadchanuh wame neh woh-
monukqutcheh: qut wame matchetowoh
uppaquanuh.

21 Nuttoon pish yeumow wacenomauk Je-
hovah: kah wame weyau wunnatanamohet-
tich wunnee tupanatamwe owefuonk mich-
eme kah nicheme.

P S A L. CXLVI.

W Aeenomok Jehovah wacenom Jeho-
vah, woi nukketeshokou.

2 As pamontam noowweenom Jeho-
vah: nukketabohau Num-Mani-tom tab-
buttantamowongash, as yeu apeh.

3 a Ahque pabahtanamok fantimog, 8. 9.
wunnaumonuh wokelomp, noh matta ain-
nohifoonk ohtog.

4 Wunnahauonk amaemouk, quinnuppu
en nuppuppiiyemut: ne kelukok wutte-
nantamooogath monteaqunnoah.

5 Wunnaiyeu n noh wodtanninnohfumit
um-Manittomoh Jakob, noh annoonont Je-
hovah um-Manittomoh.

6 Noh aigkup keluk kah ohke, keitoh kah
wame neg noh apitche: noh waddhanak
wunnomwayeouk micheme.

7 Noh aint oostitnamoonk wutufsheaon
wakshitcheh noh ahsantot kodrupwunut-
cheh: Jehovah ompinneau kebbaekinutcheh.

8 Jehovah wofshinum wufkefikuqash
pogkenumunutche: Jehovah tobshinau neh
nauhfukompauunutcheh: Jehovah wemonuh
samweuffeenuh.

9 Jehovah waddhanau penuwohteuh: e-
ninnumauau mat wodofshonigeh, kah fe-
koufquoh: qut ummay matcheetou anum-
uhkinumua.

10 b Jehovah pish nanaunnuu micheme, q Exod
kum-Manittom woi Sion ut wame po-
15. 18. metuonganit: wacenomok Jehovah.

P S A L. CXLVII.

W Aeenomok Jehovah: newutche
wunnegen ketoohomauonat tabut
tantamooogah kum-Manittom: newut-
che weekontamweyeu, kah wacenomauonk
tapeneunkquot.

2 Jehovah weekitteu Jerusalem: muk-
kinnau moaeu yeug fohwohteaukug wutche
Israelaut.

3 Neetikeheau fohqutteahonutcheh: kah
tohkupunau owokkefowonganash.

4 Ogkemau neadtahfihettit anogqog:
nah wame owefoonganuhkaouoh.

5 Mislugken kum-Manittomun, kah
miibe menuhkefu: owohwohtama wonk
matta wo kukkoano.

6 Jehovah tahshinau manunniflooh: un-
nohteau matchetuh ohkekonu.

7 Ketahomok Jehovah nafipe tsbuttān-
tamoonk

tamóok : ketahomok tabuttantamóong-
 ash ut harput en kum Manittomunnonut.
 8 Noh pádtaháhhok kefikquah nashpe
 matokqs, noh quohauwehtrog fokanon wutche
 yeu ohke: noh ayig moikehtuash negkin-
 ur ut wachut
 9 a Allama puppinnashimwuffoh, kah
 konkontuwénefob maunitt.
 10 Matta weekontamó um-nenukfeuonk
 horfes : matta weekontamó wuhkontash
 wolketomp.
 11 Jehovah weeteánnamau neh quohhuk-
 qutcheb, neh anoantamunutcheb ummona-
 metedonk.
 12 Waenomóok Jehovah, woi Jerusalem :
 tabuttantamau kum-Manittom, woi Zion.
 13 Newutche meneketeau neepatrúh-
 quonk kuffquontamut : wannanumau kence-
 thanoh ut kuhhóqkat.
 14 Wunnóhtehau ut wohkóeu kah
 kenumwameechumhóonk nish waneguáih
 wheataih.
 15 Anónau wuttinnóowanguh ut oh-
 kekentu : wuttinnóowaonk kenupthau.
 16 Magou koonah onatuh wool : seá-
 whau toopoh onatuh pukqueit.
 17 Sohwhohreau ukkuppádrinuh onatuh
 kodchuhke petukunneganit : howan
 woh neepaut wuffónquayeumut ?
 18 Anónau wuttinnóowanguh, kah nah
 wuffáppafwh : mbéhtafhinehtau, wonk
 tomógon.
 19 Kuhóotomóau Jakoboh wuttinnóo-
 waonk, ukkubkóowangash, kah óowauwa-
 ngash Israéloh.
 20 Matta wuttinteautan onkatuk wutóh-
 timón : kah óóhtumóowangash matta nah
 óowáhheóuh, waenomóok Jehovah.
 P S A L. CXVIII.
WAenomóok Jehovah : waenomóok
 Jehovah wutch kefikqut : waen-
 omóok ut quannakquodtehtu.
 2 Waenomóok kenaau wame wut-angel-
 samoh : waenomóok wame wutáyeuweéh-
 teomoh.
 3 Waenomóok kenaau nepáuz kah nepáuz-
 shad : waenomóok kenaau wohfómóeanóoglog
 4 Waenomóok kenaau kefikquash keluk,
 kah kenaau nippéog ongkouwe kefikquéhtu.
 5 Waenódtamohettich ówefuonk Je-
 hovah : newutche noh noowop onk nag kez-
 he-panneg.
 6 Onk noh menuhkeheuh nah micheme
 kah micheme : ayimup ukkúhkaawaonk, neh
 matta písh paumshamúnnóg.
 7 Waenomóok Jehovah wutche ohket,
 kenaau dragonet, kah wame móonáziifh.
 8 Noutau, & mufégon, koon, kah pukkut-
 taemes, mehhethahlin, ufféog uttoh an ówaf.
 9 Wadchuaah kah wame wadhúemefah
 máhhenécheme máltugquash, kah wame
 élikuppeg.
 10 Puppí:ashimwog, & wame neetasuog,

neg pápámooteahég, & páhpumonont plúkses
 11 Kehtahóotimwog ut ohkeitt, kah wa-
 me millinninuog : fantimóog kah wame
 wuffittumwaenuog ut ohkeitt.
 12 Nancefwe munkompaog kah nunkfqua-
 og, kutchiog kah mukkiog.
 13 Waenódtamohettich ówefuonk Je-
 hovah : newutche neh wefuonk webe mutrie
 wunnegen : wuffóhómóonk aneukomó oh-
 keitt kah kefikqut.
 14 Noh wonk tafshinau wutáiskonóoh um-
 millinninuomoh, ówaweenomúwaonganóo.
 wame óoneetupanátamóoli, wunnámon-
 uh Israél, millinninuog páfóufukáuóuh :
 waenomóok Jehovah.
 P S A L. CXLIX.
WAenomóok Jehovah : anóhomóok.
 Jehovah wulke anóhomóok, kah
 wuttábutantamóonk ummákkineonganóo
 waneetupanátag.
 2 Israél weekontamóowononh neh kez-
 hikapoh : wunneechanoh Sion weekontamó-
 ówahettich wuffantimamóoh.
 3 Waenódtimwehettich ówefuonk nash-
 pe puhpeg, anóhomówahettich tabuttan-
 tamóongash nashpe timbrel kah harp.
 4 Newutche Jehovah weeteánnamau um-
 millinninnúomoh : písh óonéheau neh manun-
 nífanutche nashpe wadchanittuonk.
 5 Wunneetupanátagmó mukóowanatamó-
 ohettich ut fohfómóonganit : míhontowáe
 óubumahettich wutáppinneáont.
 6 Quhúhqueu tabuttantamóowangash Man-
 itt óhtaj wuttáonóowóur : kah togkodteg
 áehtae kenag óhtaj wunnutehéganóowout.
 7 Ullenat wutánnóotauwaonk penúwoh-
 teuh, kah láfamakówhittuóngash ut míf-
 fininnáta.
 8 Táhtogkuppinnon kehtahóotimwog
 móódhíhagquóhtrogquoh : kah wuttóowol-
 ketompag móódhíhagquóhtrogquoh.
 9 a Néhhéoncau n nag neanúfukwhófik
 wuffittumóonk : yeu ukquáttiantamóong-
 anóo wame óoneetupanátamóoh : waen-
 omóok Jehovah.
 P S A L. CL.
WAenomóok Jehovah, waenomóok
 Manitt ut óoneetupanátagme weekitt :
 waenomóok ut manáhchekefikqut neh um-
 menuhkefuonk óhtag.
 2 Waenomóok wutth ummíhánakáufu-
 ongash : unnoawaenomóok neaunag ummí-
 fúgentuonk.
 3 Waenomóok nashpe wadtautonkuffíe
 monóupheg : waenomóok nashpe páftery
 kah harp. 4 Waenomóok nashpe tim-
 brel kah puhpeg : waenomóok nashpe peme-
 neóhtone péquonash kah organfash. 5 Waen-
 omóok nashpe míhontowáe éymbalfah :
 waenomóok nashpe míhontowáe éymbalfah
 6 Níhnoh óóus wunáhahíhónt waenón-
 onch Jehovah : waenomóok Jehovah.
 P R O.

a Job
 38 41.
 Pl. 104
 27, 28

a Duu
 7.1.

PROVERBS.

CHAP. I.

WAantamweyuonganah Solomon wunnaumonuh David, ketassut ut Isra-
el.

2 Wahtounat waantammoonk, kah kuhkootomuhateonk, naumunat wahteau kuttoowonganah.

3 Attumunumun ukkuhkootomuhateonk waantamoonk, wunnomwayeunok, kah woffittumoonk, kah fampweffoonk.

4 Ayimaun afotoog teanuk wahtamun, wuikenin waantamun, kah natwontamunat.

5 Waantam kuhkeitam, kah nano wahteauun : kah wohwohtamwe woferomp, peyaantamun waantamwu kodteaquuttuonk.

6 Waubramin waantamweyuonk , kah uttoh anatumoonook wufluwonganah waantamweenin kah fioogkeyuonganah.

7 a Wabefuonoonk Jehovah ut kechifin waantamoonk : qut afuotog ukkohkonantamunneau waantamoonk kah kuhkootomuhateonk.

8 Nunaumon, notah ukkuhkootomuhateonk kaoh, onk ahque ohquanum wuttinno-
waonk kokas.

9 Newutche pish nompakounash kuppukukut : kah wunne ogunnumaogah ut kulfitippukanie.

10 Nunaumon, matchefeaneuog waetim-
ahettit, ahque wunnampau.

11 Ncwahettit, weechainea, aikhuhum-
uttuh nabheateonk, puttogqueetuh tahno-
che nuhonat woferomp.

12 Mufohqutteuh keteaen onatuh wee-
nohke , onk mamilleu onatuh pofekin-
nutcheg.

13 Woh kummifshkomunum wame mago-
adtkikih weenajeeuogangath woh num-
weechumuhateamun kekinonah unmauma-
chiyuoaah.

14 Tannohtoadtue weethainean, ta-
taruppadfhanumuttuh

15 Nunnaumon, ahque weechau, ahque
ufh neahettit.

16 b Newutche wuffeetoaahs quogguemo-
ash en matchefenat, onk kenuphaog en nuh-
ehkonat.

17 Wunnamubkut tahnoche ponhahab-
pun nau mohettit pfukfeefuk.

18 Kah aikhuhumwog wufgwehonganoo :
puttogqueteag wuhhogkaoh, nehenwonche
pomantamwoanganoo.

19 Ne nah ummayou wafsaume kodtut-
teogig anuhomawaonk, amaanuayk ukke-
teonk noh obruck.

20 Waantamoonk wodtaohtongquffu ut
poquodchik, c kuffontowamoo ut anaikon
tu. c Chap 8. i.

21 Kogkuffipwaou adt misfoemuk, ut
wohinumun fquontamath : ut ocanit noo-
womoo ukkuttawonganaah.

22 Toh uttoche, afookeogish, koowa-
mantamumwaa afuutonk, onk mamano-
antamogish, kooweekontamwaa mamano-
wantamoonk, onk mattammagooewogish
kuffikenamwaa wauateonk.

23 Quinnuppek auhkomunog : kuffeh,
kuffokenumanumwaa wunnafshuonk : kutra-
yimanumwaa, wahteauun nukuttawongaa
nah.

24 d Newutche kooweekomunumwop, d IC.65
kah matta kutunnantamunneau : koowoh- 12. &
wohtinnumanumwop, kah wanne howan 66. 4.
tohwuttintpantamoon. Jer. 7.

25 Qut kummifshonantamumwop wame 13. Ez.
nukodteaquuttamoonk, matta kummau- 8. 18.
munneau nutauhfkmuwaonk.

26 Pish kutahanehtaanumwaa unkapuna-
ogk, pish kummomontauonimwaa koowabe-
luonkanoo peyaonukquog.

27 e Koowabefuonkanoo peyaonook, o- e Job
natuh paguanuonk, kuppaganuonkanoo pe- 27. 9.
yaumook, onatuh mahhittahshik, nana- 11. 1. 15
kompanook kah wuttaminatamoonk pe- Jer. 11
yaonukquog. 11.

28 f Neit pish nuppeantamunquog qut fMicah
matta pish nompohomauoog, pish natinnea- 3. 4.
hukquog nompwaeu, qut pish matta nam-
hukkuog.

29 Newutche fekeneamwog wahteauonk,
onk matta pepemooog qufhaonk Jehovah.

30 Matta unnantamooog neemunumun
nukodteaquuttamoonk wuzilintamuneeu
wame nutaukomuwaonk.

31 Yowutche pish meechwog ummee-
chumoonkanoo nehenwonche ummayou, pish
wamepog nehenwonche akkinuonittuon-
ganuoaah.

32 Newutche wuffalegenamwoanganoo af-
foctuog pish wunnufshukquanneau : onk oo-
weenauwetuonganoo mattammagwog pish
uppaganukquanneau

33 Qut wuttinnain hown kuhkeitait,
pish ayeu toh adt mo nunukquodtinook,
pish manunnohteau toh ut mo wabefumuk
wofkehertuonk.

CHAP. II

NUnnaumon attumunnam nukuttu-
wonganah, kah wadchanuman nu-
tinmowaonganah kuhhogkar.

2 Nenehkuh kuttahchofittamun waag-
C c c c 2 tamoonk

Waantamoonk perutteaj kuitahut Proverbs, ummayash wekontamwe mayash

tamoonk, kuttah kodtantam wahtamun.
 3 Nux nofwuttumun wahteuonk, mihtontowaan wutch wohntamoonk.
 a Matt. 4 a Natinhaman onatuh silver, kah umme-
 13. 44. nuhkodtinnehamun onatuh adhtuutuwnonpapakouunnah.
 5 Neit pish kawaitamun qushoonk Jehovah, kah pish kenampreuh wahceonk Manit.
 b Jam. 6 b Newutche Jehovah ummagua waantamoonk, wutch wutchonut wahceonk, kah
 x. 5. 1 King. wohwohtamoonk.
 3. 9. 7 Oowadchanumauon sampwefeenuh wunnamuhkur waantamoonk: noh ogquneg nsg sampwe aoncheg.
 8 Nanauteau mayash wostitamoonk, kah wunnanaitebauh ummayou wanecrupanatanuutcheh.
 9 Neit pish kawahatam sampweusseonk & wostitamoonk, kah sampwe neepaonk, kah niinhoh wunnegen may.
 10 Waantamoonk perutteomoonk kuttahut, kah wohwohtamoonk weekog ur kukketehogkoonit:
 11 Wohquontamoonk pish kawadchanuk, wohwohtamoonk pish kenannaahuk:
 12 Woh kuppohquohwunnukqan wutch ummayut matchetouenin, wutch woiketomp maguad.
 13 Nagkodungeg sampwenepeade mayash, onat mayut pohkenahrut.
 14 Weekontogig matchesenat, womontogig ummithegkiyeumoo matchetoueg.
 15 Ummayou woonki, kah mihtegki yeuog wutaenganit.
 16 Woh kuppohquohwunnukqan wutch penuwahteden mittum wostilit, wutch penuc Chap. wohteat, c noh ononotowohkongkwan
 5 3. & weech kuttowongansh.
 17 Noh wannana nont neh nanaunukuhpoh woikotog, kah wanawatam conowoonk um-Manitawoh.
 18 Newutche week nohteealin en nupunat, onk ummayashenapukig.
 19 Howan afukaonut, matta wonk qukku, onk matta sogkunnunouan may poniantamowonganit.
 20 Woh kuppomustham ummayeuout wunneetowoh, kah kuppiahsukqisham ummayeuout wunneetuog.
 d Psal. 21 d Newutche sampweneepadcheg pish
 37 30. wutahuog, ohkeut, onk pannappu wunnetuoh pish ne ohteau.
 e Job 22 e Qut matchetouog pish tummehtawo-
 Pl. 102. og wutch ohkit, kah pannadoncheg pish
 35. pohquodchabukkinnoog na wutch.

C H A P III.

Nanaumon, ahue wonanum nukquih-
 tamonteaonk, qut kuttah nanaiteaj
 a Deut 8. 1. & nactum bwaongmah.
 3. 2. 16. 2 Newutche: quog quokkufekodtash, kah
 sepepomantamoonk kah wunohceonk: i h
 kukkuutinhuatacaash.

3 Ahue ohquanonugquh monanteaonk
 kah wunnonwayeoung; b kull-pinuh kuf. b Exod
 sittippakanit, wulluhkhumob uttoh-adt 13. 9.
 moafg kuttah. Deut
 4 c Nemehekuh woh kenamteoh kiteamom. 6. 8.
 taneuonk kah wunnegen wohtamoonk ana- c Plal.
 quabit God kah woiketompog. 11. 10
 5 Wunnaptau Jehovah nahpe mamuffe
 kuttah, kah ahue kenukash nehenwonche
 kowohwohtamoonk.
 6 d Ut wame kummayeuot sampowaius, d i Chr.
 kah pish kukkuhquutumunk kummayash. 28. 9.
 7 e Ahue waamash nehenwonche ut kuf. e Rom.
 kelukqur: quih Jehovah, kah amaish wutch 12. 16.
 matcheonganit.
 8 Pish wuneyeu keenwee, kah weia ut
 knikoonah.
 9 f Quttiannm Jehovah nahpe koo wee. f Exod.
 nateekoonk, kah nahpe kakenunathne. 23. 19.
 adiathe nekitteauan. & 34.
 10 g Nemehekuh pish kekowash numwa. 26. Deu
 meechumash wutch kummihtiegeteah. 26. 2.
 onk; kah kuppredumash pish wuttichuan. Mal. 3.
 aih wuku wine. 10, &c.
 11 h Nunnamoon, ahue manowantash sa- Luk. 14
 famakohuwonk Jehovah, asa sawunukon r-
 wurratagkoonuwoonk. g Deut
 12 Newutche wamontutche Jehovah, wuf. 28. 8.
 sifamatah woh, onatuh wuroshimau wun- b Job 5.
 naumonuh, howan wamononche. 17 Heb
 13 Oonanumau woiketomp nameteunk 12. 5.
 waantamoonk, kah woiketomp ohtunk w- Rev. 3.
 wohtamoonk. 19.
 14 i Newutche wutanaqushoonk, negonne: job
 wunnegen onk anaqushoonk silver, & anuh- 23. 15.
 homauwoonk onk pahke gold. &c. Plal.
 15 Anue mihtadtu onk rubies kah wame 19. 10.
 teanteaquashjinh kodtantamanish, matta Prov.
 netatuppe nana. 11, 19
 16 Sepepomantamoonk wuttinnohkoonit, & 16.
 onk ummenadcheanit, wenuwewuwong. 16.
 anah, kah qutshanatoonk.
 17 Ummayash wekontamwe mayash, onk
 wame wuttaonganash wunnohteanganio-
 ash.
 18 Nagum matugk pomantamoonk ut
 neg faguononcheg, onk niish noh pasuk ana-
 numau atumononche.
 19 Jehovah nahpe waantamoonk umme-
 nuhkheutan ohke, kah wohwohtamoonk
 ummehnuhkeutan ketuk.
 20 Oow hteauonk sah wutaoncom me-
 sohkehquonoh, matokqash puppunah. Ma-
 neechepagoo.
 21 Nunnamoon ahue amahetich wutch
 kuikufukquod: hanah wunnamuhkut wa-
 antamoonk kah wohquontamoonk.
 22 Nemehtuh na pish keteeonk kukkeeta-
 hogkonut, kah wunneetuonk kukkuotkon-
 anet. k Plal.
 23 k Neit pish kuppomustham mayut 24. &
 m. rta nukquodtinuout, onk kukket matta 91: 11
 pish

pish togkuulitaffaonoo.

24 Seepinan, matta pish koowabesu, onk pish kulleepin, kah pish kowetekouem.

25 Ahque wabufontash tiadche wabesu-onk, asa paguanuonkanoo matcheetowog peyaamook.

26 Newutche Jehovah pish kutampatiffunoonk, pish nanaaitheau kulleet wutch nahpiphonuttinneat.

27 Ahque. wewehetinsih koonuffeonk wutch noh anontuhquahukquan, ohtaan menuhkefuonk noh en uffinat.

28 Ahque us ketatteamong monchish, onk p. yaush, faup kuttinnumaulih, ahtaan.

29 Ahque natwontash matcheneheonk ketateamong, matta chadchepaanuukkue kooweetateamuk.

30 Ahque tahnoche mekaus wokfetomp, matta woikehukkoan.

31 Ahque jihkauus mukkooninnae nin, kah ahque pepenash nahuttiniuh wuruffeonganash.

32 Newutche mihihekiki neechanuttamoonk ut anaquabit Jehovah : m qu uk ut keemu unnantamooanganash wuttinnon famweu.leineau.

33 n Wutónkapinuhteonk Jehovah ohtau weekit matcheetou : qut wanantam wutayeonk fampweuffeain.

34 e Wunamoyuhut manauanmau manantamwau : qut aninnumau wuneeputapanamoonk ohholpauutche.

35 Waantamowog pish wutáhtanneau sohfunmoonk, qut akodchuonk pish wutunkquatankoo mattamagoo.

C H A P. IV.

NOORamok, mukio, kuhkootomuheteonk wutoohimau, onk kuhkeihamok wahteou wohohtamoonk.

2 Newutche kuttinnomanumwo wennegen kuhkootomuheteonk : ahque ahquanumook nuttinnamamoonk.

3 Newutche mo neen wunnaumonuh noosh nakkiteamonteamuwu womonuk nokas.

4 b Onk nukkukhooomok, nuttiniuk, kuttah wadchanirich nukkueetowonganash, nanaaitheash nuttinnowaonganash, kah pomantash.

5 Ahcheuteash waantamoonk, ahcheuteash wohohtamoonk, ahque wanantash; onk ahque quiskish wutche nutt. aue kutuwonganash.

6 Ahque ahquontash, k. h pish kutásk fámooontamuk, womontash kah pish kenai ik.

7 Wántaroonk negonne wumegen, yo wutche, ahcheuteash wá n. moonk; onk wome ahchiuwehteenish, ahchiuwehteaush wohohtamoonk.

8 Waeéñ-h waantamoonk, k. h pish koo-wá-pinuk, pish kuppafuk quttianuttinneat wórantaman.

9 e Pish kuttinnámunk kuppáhkukqut wunneetue nopuhkoofuonk : sohfunmoe e Chap. chétuhquab pish kuttinnumuk. 1.9.

10 Natwontash naumonoo, attumunush nuffuonash, onk pish kuppomanam monataih kodtumóash.

11 Kukkukhooomáunup mayut waantamooanganit; kullagkompaganunup ut fampoi mayut.

12 Pomuhian matta pish teag kcutam-mehhukoo, d onk quogquan matta pish kut-togartallunoo. d Pfl. 91. 11.

13 Menuhkinush kuhkootomuheteonk, ahque ponun, wadchanish newutche n onk kuppomanamoonk.

14 e Ahque petutteash mayewout matcheetuog, ahque ásh wutaonganóut matcheetuog. e Chap. 1. 10. 15 Pfl. 1. 11.

15 Chippánash, ahque noh kishke pomuhash, quiskish, kah monchish.

16 Newutche matta woh kowéog, matta woikehuwáhet tegukkoowuonganawau manunai, wanne howane képontáhetteg.

17 Newutche neetchowog matcheefae petukgunnez, wottattamowog makákinnowae wine.

18 Qut ummayon fampweuffeenuog ontau wohitamoe wequai, wóh fíhtau mocheek kah mocheke pajeh puhshaqodi.

19 Ummayou matcheetowog, onatuh pohkenai, matta walteauog teaguash togkuulitafunáhetiti.

20 Nunnaumon kuhkeibrash nukkueetowonganash, ahchiúhtash nuttinnowaonganash.

21 Ahque amaéhetich kulkéfukqut, wadchanash ut nóeu kuttahut.

22 Newutche ukketeanganoo ut neg ná-méhtcunkig, onk neetikefuonk ut wame weyáufóut.

23 Nanaiteash kuttah nahpe menehteantitamoonk wame : newutche na ne wámook keteáonk.

24 Pogkeetash kummógkoo-wáonk, onk nóadrouh matqanatawau mallifittoonash.

25 Páóhírikke mónnash, onk kená dteaf-kelukquah páóhukodráomphettíh.

26 Natwontash kulleetoe tray, kah wame kummayash menuhkehetiti h.

27 f Ahque ásh kuttinnohkóonit, asa fDeut. kummenad héanit; ontazouh kulleet wutch 5. 22. matcheefanganit.

C H A P. V.

NUnnaumon, kuhkeibrash nowaantamoonk, kah ahchiúhtash wóhohwóhtamoonk.

2 Woh kenámaaitheoh wohquontamoonk, onk kuulitauog woh nanaaitheauog wahteamook. a Chap. 2. 16. &

3 a Newutche wo fíftéonash penuwóh-teaz mittumwóhíh, oqneenúkkut-sh pá. 6. 24. p. 24. C e c c 3 p. 24.

nob mamuffet quenahuk waantamoonk Chap. 7. onatuhjeuo ox kodnufhit

23 d Newutche wuttinnoowaonk wequa-
 Pfal. nanteq, naumatuonk wequaeu, onk kuhk. u.
 9.8. & tomuhetea aihkontounganaib, may kerec-
 19.15 onganit.
 Chap. 24 e Kenanaiahik wutche matchemittum-
 1.6. & woliilit, wutche kanontowohkonkoonat
 3. & penuwotae mittamwulis.
 5. 25 f Ahque nanuwoddsquaah ooneeru-
 Matr, onk ut kuttah ut, kah ahque neemunukquib
 28. ummounoh.

26 Newutche nahpe kogkeufquaeu um-
 ittanwoflis woiketomp uppafouqon kodch-
 uhkeu petukunnukanit, kah mamulue
 mittamwus ayeuwuttam mihoadtae kukke-
 teonk.

27 Woh waketomp neemunum nohte-
 au wohpannoganit, kah wuthogkoonash woh
 mat chikhatannooash?

28 Sun woh howan pomultau mohkoffa-
 tu, kah wufteash woh mo chikohano?

29 Ne wutogunneunkulin nummauma-
 onk weeatteaminguh, wuttinaain howan
 maudinont, mat pih mo matchelu.

30 Woiketompog matta wutjihannom-
 uh kommawoawenu, kommocik tapheant
 ukketeahogkonoh, kodrupwudt.

31 Que namehhit, nefaufuktahhit pish
 wuttealbit magun, pish owame magun ne-
 adtashadchifud ut weekit.

32 Que namahit, quenaihukquoh woh-
 wotam. Lonk, noh aht ukomehheau ukke-
 teahogkonoh.

33 Chadchetahwuttuonk, mifhananittu-
 onk wutajmhoanin, kah wutchohkesuonk
 matta woh jikkommoun.

34 Newutche ummofumakonk ummofq-
 feh, yowutche matta pish kitteamontea-
 numoh tohtutche fafamatahwhut.

35 Matta wunheoncheinoh adarubko-
 nadi, onk matta tapheau anninnumaasat te-
 aguaah monatsh.

CHAP. VII.

NUnnaumon nansihetash nukkuttu-
 wonganash, kah wadchanumau kuh-
 hog nuttinnaumatuongash.

2 a Nanahtaaib outtinnaumatuongash,
 8. & kah pomantash, kah nuttinnoowaonk onatuh
 18. kittinnukelik.

3 Aflhepish. kenutcheaganit, wuffuhkco-
 ut moon kuttahut.

4 Us waantamoonk nummilis, onk us
 wohwohtamoonk, natonkqs.

5 b Onk woh kenanaiahukquog wutch pe-
 nuwohtea mittamwoliilit, onk wutch pe-
 nuwohteat, uttieu wanontowohkonk-
 quean.

6 Newutche nukkinnogkeneganit ut nekit
 nofamp nukkinogkeneganit.

7 Nunnau kowutche aflutnog, nunnau
 kawutche wakenefog, wulkeu matta ah-
 tead wohwohtamoonk.

8 Paamuahadt mayikontu kihke uppoit

faucumut, au mayut en weekir.
 9 Pupaikanah woonkonkook, pohkenit-
 tipukok.

10 Onk kuffeh, nogkifhkaau mittumwof-
 liffoh, wunnofou wufufeanganoo kogke-
 eufquaog, onk aflwekokedteamu wuttah.

11 c Miltontuau, pittuauumoo, wuffete- c Chap.
 afh matta wegotteamunooah weekit. 9.13.

12 Momanch poquadchik, momanch
 mayut, onk afkuhwhereau nifh noh ut poot-
 fai.)

13 Nemeckuh wutahqunuh, wutchipwut-
 toonapoh, matta qufheuwou, wuttinuh,

14 Wunnobteae magoonganah puttah-
 taun, yeu kefukok nutuflen kugqofhuama-
 onk God.

15 Yowutche nuppeyau kenogkkaufh,
 kummeneh kodtinnooh, onk kenamheh.

16 Nonanuhetaup nuttappin, putogwhong-
 anah ut tapiftry, kukkohlkhofuafh, wom-
 panak Egypt.

17 Nowaeeternungutteau nap nuttap-
 piu weche myrrhe, aloes, kah cynamom.

18 Peyauh tapuwamonittiteuh yeau
 mohtompog taphettiteuh.

19 Newutche nafuki matta appei, no-
 adit au.

20 Nemompai, pish kumma peyau naut-
 toche kukkowop.

21 Oonantwanumauwaonk wamptan-
 un; conantwanumauwaonk wutch-wuffoh-
 kaonoh.

22 Wutafufohuoh onatuh ox kodnufhit,
 afa onatuh mattamog. tohtogkupanit ut
 flocks.

23 Onk no pajeh mafotamaau wufgun,
 onatuh pfukfeefuk kaupifihont en oppehan-
 nit, matta wahteaououn nauwutrit nifhik-
 qunat.

24 Yowutche kuhkeihtag, woi mukkiog,
 kah ahchufittamook nukkuttuonganah nut-
 toonut.

25 Ahque kuttah onch ummayut, ahque
 waonch ummayut.

26 Newutche kepuchteu monoh, wofkeh-
 tahwutcheh, kah monaog menukolketom-
 pag, wunnuhuh nahog.

27 d Week may en chepiohkomukqu,
 unuhun weutu nappoonk; 2. 18. &
 5.5.

CHAP. VIII.

SUnnummatta a waantamoonk mifhonto-
 wau? onk wohwohtamoonk fun mat
 wuttauwohtongoufu?

2 Neypau kuffohkoiyeut, onk kihke
 mayuk.

3 Wequtteamoo fquontam woh wutch
 petutteamuk ut oranit, petutteanganit
 fquontamut.

4 Kowekomunumwo, woi wofketom-
 pag, kukkinnunumwau woi wunnaumonuh
 woiketompag.

5 Woi mattamagooweogish, wahtamook
 wian-

Deut.
 8.
 18.
 Chap.
 3.

d Chap.
 2. 18. &
 5.5.
 a Chap.
 1. 20.

waantamoonk, onk asfookogith, kuttahco-
woog wohwoitamohertich.

6 Sotamook, newutche nulfim wunneg-
enah, wohbenumom nullifeetonath sampoi-
yeuash.

7 Newutche nuttoon yeimoo wunomwa-
yeuonk: matchetowonk wunnechiantam-
unath nullifitoun.

8 Wame kuttawonganish ut nuttoonut
sawpweyewonganish marta teag mehikkä-
no, asa woonkanou ut naghok.

9 Wame nukkummatafi n noh waitog,
onk sampoi namehteabertie wahteauonk.

10 Attunnumook nukkukotomuhte-
aonk, kah nukkummatta silver, onk wahte-
aonk, nukkummatta pokkag Gold.

b Job. 11 b Newutche waantamoonk negonne
28. 15. wunnegen rubies, onk wame teaguainifit
Mfal 19 woh kodtantanukith matta netatappu.

10. 11. 12 Nen waantamoonk nooweetom wahte-
Chap. 3. ahteonk, numnikom wahteate natwon-
15. & tamoozangh.

16. 16. 13 Quhaonk Jehovah ne sekeneamoonk
matcheloonk, pichuanumoonk, ehchanum-
oonk, matcheelongane may, onk mogikikoo-
waonk, nullifekemunah.

14 Kodteuhqutteamoonk, nutaibe, kah
wunnamuhkut waantamoonk, nen wohwoh-
tamoonk, numneuhkes.

15 Weeche neen fantimoog nanzanaog
onk puppasotumwog wulhittumwog sawp-
weufeonk.

16 Nasphe neen puppasotumwog nan-
anaog, kah weenaetuoog, kah wame wulst-
tamwaenuog muttaohket.

17 Nowomonooq womaufitcheq, kah na-
hineahitcheq nomyoae pih namhukwoog,
e Chap. 3. 14. noowechiyeumukwoog, nax sepahtauun
weenaetuoonk onk sawpweufeonk.

d Chap. 3. 14. 19 d Nummeechumoonk negonne wunne-
gen onk ne gold, kah nutanuhomonteonk
onk pahke silver.

20 Nullagkompagunnaem mayut sawp-
weufeonganit, ut nashauwe oosittamoozong-
ane mayit.

21 Onk woh nutayumaouog womonuk-
queanq, ahtauun weenaetuoonk, kah pih
numwohtauunwompakoumash.

22 Jehovah nutappetunup ut wefke kit-
chilik umay, negonnaeu onk nukkou
wutaukaufuonganah.

23 Mo nupponit wutche machemohrag
wutche wefke kutchilik, negonnaeu onk abke-
yeuok.

24 Asq mændæonk nuppasowutteanuh,
asq tahkekommunnooq na numwohtop nip-
fe.

25 Negonnaeu, wadchunah asq wannuhant-
ooq, negonnaeu wadchunah nuppasowutte-
ap.

26 Asquaan ayeyumooq ohke, asa ohiteakö-

nath, asa köluhkðanooq papishafunooq yeu
muttaok.

27 Nanashw etog kesukquash, na mo nut-
tain: ayik puttekuui ut moanayeuit.

28 Manuhkëhteunk maratqas ut wohqut,
manuhkëhteunk tohkekoomash wutche mo-
nayeuit.

29 e Anümmaont ketabhanoh ukquitham-
aongnuh, nuppe woh mo onkouæmnuu
toh anont, uttoh anowodt menuhkohtau-
onk ut ohket.

30 Neit noowechaiyeomop, nagwutteaeu
nooweetom, nagwutteae mo nen nuttæpne-
enk, nagwutteaeu nummukoufanatam ut
anaquabit.

31 Nummukoufanatam ut woh wædattim-
ukish ut ohket, onk nuttæpneawongnog
wunnaumonoh woiketompiog.

32 Yowutche kulkeihtaq woi mukkiog,
newutche foonanumooq æoncheg nummayut

33 Nutamook kuhkootomuhteonk, kah
waantamook, ahque ohquoantamook.

34 OOnanumau woikeomop noh nootit,
asfuhwheetardt asfekukokish nullifoo-
tamut, pahhit ut noofquoantame upaist.

35 Newutche howan namehbit, namei-
teu ketæonk, onk pish ohtau kitteamon-
tanitteonk Jehovah.

36 Qut noh matchenehet, wofkeheu ne-
henweonche ukketeahogkonuh: wame nag
sekeneaitcheq womontamwoog nuppaonk.

CHAP. IX

W Aantamoonk waekëiteop, waantah-
hamup netaufuk tahhinash upulle-
ath.

2 Nushop uppuppinashimwoh, ukkinuk-
kinumun owineum, onk padokche nanah-
weetam wuttauafsimuk.

3 Annonop wunnonkiquomoh, wuttaw-
wongqufisu kegkuffukögith otanash.

4 Howan asukit, pejonch, onk noh que-
nauhikqut wohwohtamoonk, wattinul;

5 Peynkk meefek nuppetukquunnq, wut-
tatamook wine atteyuk konnukkinunup.

6 Ohquoantamook asfawutcheq, onk po-
mantamook, onk moncheq æn mayut woh-
wohtamunat.

7 Nnoh ankoomont mamananuwontamoh,
ayinauu wuhhokuh midananituoonk, onk
n noh ankoomont matleerotoch, ayinauu
wuhhokuh chokëfuonk.

8 a Ahque aulikom mamananuwontam,
idkont kutjillanumuk: aulikom waantam,
onk pish koowomönk.

9 Kuhkootomau waantam, onk unano
waantam, kuhkootomau sawpweufeanen, onk
wunnahpeku kodneruhtauonk.

10 b Quhaonk Jehovah ut wufke kut-
chilin waantamoonk, onk oowahteuonk-
anco waneetupanatog, wohwohtamoonk.

11 c Newutche nummukëkëhtæanah
kukfekkodtumash, onk kukkodtumomsh

e Gen
1. 10.
Job 2

To. Pila
104.

f/Pfal
119.

2. R
1. Lu
11. 2.

a

b J

c

d

e

f

g

h

i

Sefegenamwe anakausi, matcheku Chap. 10. kab onatuhyeoo seog meepit ut

1 pih monatah.
 12 Waantaman, pish kenusse waantam, quet mamonawantaman, ken nulleu pish kenulleahtuan.
 13 d Mattamagweu mittamwus mifhontowau, afootu matta teeg wahteaou.
 14 Newutche appu wiquoantamut ut weekit, appuonagit. qunobquodt cotanit.
 15 Wehkomon paupomfahcheg neg paafukqufahcheg.
 16 Howan afokit peyonch, onk quenauwehukqunutche wohwohtamoonk, wut-tinuh.
 17 Kommoowongane nippe weekon, onk petukqunok meechnu kemeu weekon.
 18 Que matta owahreaucoon napukeg ne wuttainneau, kab pazaononcheg, wutchau-mukqu chepionkomuka yetog.

C H A P. X.

1 Chap. 1 a waantamwe wunnaumonain a-
 5. 20. yumaau coloh muikouanatumu, quet mattamagwe wunnaumonain noheau okafoh.

1 Chap. 2 Matchefae nompakounash wanne anu-
 1. 4. hommadretn, quet fampweufseonk pohquohwhunnau wurch nuppinat.

1 Pfa. 3 e Jehovah matta unnamauau famp-
 7. 25. weufseanenuh ukketeahogkounoh palkanonta nunitch, quet pogketam weenaicetuongaaah: matchetou.

1 Chap. 4 d Matcheku noh segenamwe anakausit,
 2. 24. quet waekoatamwe anakausit, weenaweeutu.
 5 Noh manneer nepunaeu, waantamwe wunnaumonein, quet noh kait kepenumwaiteinneat, wunnaumonein akodjhuweu.
 6 OOnanittuonganah uppahkuhkuodont wunnowauweufseanenug, quet e musquantamoonk uppottogkoothomun wuttcon matchetou.

1 Verf. 7 f Mehquanumoonk wunnowauweufseanu-
 1. Pfa. 7 og unanumau, quet owefueonk matchetou
 12. 6. anit.

8 Waantamwe metah. attumnum wut-
 tinnowaonganash, quet kogkehtamwu mat-
 tammag pish penfusha.

1 Pfa. 9 g N noh fohfompwuhadt, menuhiku
 3. 4. pomuhau, quet noh wdonkkitteunk ummay-
 ah, pish wahweu.

1 Chap. 10 b N noh fapupikauit, ayim wuttam-
 13. mepunaonk, quet kogkehtummoc mattam-
 mag pish penfusha.

1 Chap. 11 i Wuttcon wunnowauweufseanin wut-
 3. 14. ahhomunkanaw pomantamoonk: quet mus-
 quantamoonk uppottogkoothomun matche-
 etou wuttcon.

1 Pet. 12 k Seklieaituonk ziyimn waenwhatu-
 8. onch, quet womoafuonk uppottagkootho-
 konunash wame matchefoonganash.

1 Cor. 13 Wuffifetoonk n noh wohwaatog, nam-
 3. 4. ehteau waantamoonk, quet pogkomunk up-
 puhquanit noh matta wohwohtamoc.

14 Waantamwog wadchanumwog wah-
 teaonk, quet wuttcon afootu pafutau pa-
 guanoonk.

15 l Weenaicetuowenaicetuonk menuhiku
 17. 11. wutotan; uppaganungoon matchekuog, 18. 11.
 ummatchekuogano.

16 Wutanakausuonk wunnowauweufseanu
 padtau pomantamoonk, ummeechummoonk
 matchetou padtau matchefoonk.

17 N noh ayeu pomantamoe mayut wal-
 chauk kuhkatommoadtouk, quet jilhan-
 tog aushkontuonk pannau.

18 Noh adrahtunk wofkeneaafuonk nash-
 pe pannowaeu wuffifittoonash, onk noh
 pannowaeheunt weetatteamunguh, afootu

19 Monakuttowonganah matta quenah-
 hukkumunonash matchefoonk, quet n noh
 chequnahutunk wuffifittoonash waantam.

20 Weenan fampweufsean onatuh wa-
 negik silver: wuttah matchetou ogahfo-
 adtu.

21 Wuffifittoonash fampweufsean foh-
 kommoonau monaoh: quet mattamaguoog
 nuppooq ut quenahukquog metah.

22 OOnaniteonk Jehovah wenikkhik-
 neanau: onk matta ukkostinnuamah neu-
 anatamoonk.

23 m Ogqueneungquodt ahanuonagit ut m Chap
 14. 9. afootu, usen matchefoonk, quet wohwoh-
 tamwae onto waantamoonk.

24 Oowabefuonk matchetou pish wunoh-
 kukkunguin, quet ukkodtantamoonk wun-
 nowauweufseanin pish aninumauun.

25 Onatuh pemfquoh pamufhont, net-
 aupte matchetou matta wutappein, quet wun-
 nowauweufsean michemahtag menuhkahtu-
 onk.

26 Onatuh seog ut meepitit, onk pukuf-
 fuonk ut mulkefukqu, netapute falégeeno
 naganoahettiche.

27 n Quharonk Jehovah magou sepeoo- n Chap
 mantamoonk, quet ukkodtumomash matche- 9. 11.
 tou pish tiohquettounash.

28 o Wutanndofuonk wunnowauweufsean, o Job 8
 pish weekontamoonganu, quet wutanndofu- 13. &
 onk matchetou, pish awakompanau. 11. 20.

29 Ummay Jehovah ummenuhkefuonk Pfa. 12.
 fampwuhadt: quet anakausitcheh matche- 10.
 feonk pish paguanog.

30 p Wunnowauweufsean pish matta ont- p Pfa.
 appu, quet matchetou matta pish ayeu oh- 125. 1.
 keit. & 37.

31 Wuttcon fampweufsean padtoomoo 22.
 waantamoonk, quet mahkikag weenan pish
 tummusumun. a Lev.

32 Wuffifittoonash fampweufsean wah- 19. 26.
 teamoo ne tapeneunkwam, quet wuttcon Dent.
 matchetou mifhikhouwam. 25. 15.
 C H A P. XI. Cha. 16

P Afowaeu a guttompaheg wurtuhquoa- 11. &
 tanun Jehovah, quet pabfuke qutuh- 20. 10,
 whag owomontamun. 23.

Eiantogkeiyen wuttoo paguanau Proverbs.

sekeneug auskontuonk asoolu

2 b Peyaumouk pitchuanuonk, neit pe-
 Chap. yaumou akodchuonk, qut weche ohhohpa-
 16. 18. cheg waantamoonk.
 & 15. 3 Wullampwutteaonk sampwushacheg
 33. & pih umnonchanub, qut uppaueauonkanou
 18. 12. panneoncheg pish uppaguanou.
 c Chap. 4 d Wenaetoonk matta ainaufu musquan-
 13. 6. nittue kesukodrut, qut sampweuseonk kup-
 d Chap. pohquohutemuk wutch nuppannat.
 10. 2. 5 Wullampweuseonk pannuppe wunnee-
 Ezek. 7. 7. tou sampwutteaouh ummay, qut matche-
 19. tou pish penulhau nehenwonche matchetou-
 Zeph. wonkanit.
 1. 18. 6 e Wullampweuseonk sampwushacheg
 e Chap. pish uppoquohwhunoh, qut panneoncheg
 5. 22. pish tobhunoog ut nehenwonche matchetou-
 wonganowout.
 7 Napukih matchetou wutanooofuonk
 pish awakompauumoo, onk wutanooofu-
 onganoo matchetowog awakompauumoo.
 f Chap. 8 f Sampweusean pohquohwhunau wutsh
 21. 18. wuttammeponat, onk matchetou peyau
 miifowunanganit.
 g Job 9 g Eiantogkeiyen wuttoo paguanau weat-
 8. 13. arteamunguh, qut oowahetaonk pohquoh-
 whunau lampweuseaenuh.
 10 Weenaieekit sampweuseaen, otan we-
 kontam, onk matchetou awakompunadt
 pouhronkquifouonkanou.
 11 OOnauamoonk sampwushacheg qun-
 wotokteauun otan, qut matchetou wut-
 tooon ukkeepuhkon.
 12 Matta ahtog waantamoonk matta
 tohhentupanuamou weattatteamunguh, qut
 moh wohwotunk matta toh eyeu.
 13 Uhuoanchemowonont, wdhshinum
 kemeyeuotuk, qut sampweuseaen metah mat-
 ukkinnoxtamoun.
 b 1 Kin. 14 b Uttohadit mo kodreaquittumuk, mis-
 12. 1. sinninnog pemulhaneu, qut adt monahet-
 tit kodreaquiteamog na nannou woad.
 15 Quoishamonuhont penuwohteoh pish
 wuttooquomattamun, kah sekeneuk quoish-
 aumunnihon nannouyeu.
 16 Wunneetupanatawue mittamwoffis na-
 aailiteou qubhiantoonk, kah menuhkof-
 ketomp wadchanum wenaetoonk.
 17 Monaneteau woketomp wunpenh-
 heau nehenwonche ukketeahogkonoh, qut
 noh wokhehuwaenin wuttamheau nehenwon-
 che coweyau.
 18 Matchetou wutuffen asookekodteamue
 anakaufuonk : qut ahteteadi wunnonwau-
 feonk, pish wunnamuhkut wuttooquaturun-
 kanou.
 19 Neaene sampweuseonk moncharunk
 keteaonk, beneu noh afukog matcheionk,
 afuhkon nuppoonk.
 20 Nag mathikitag wuttahboosah u-
 huoanumaog Jehovah, qut sampwushacheg ut
 ummayewout, ooweetaunoh.
 21 Sogkinmitchanuttahettit, matchetou-

wog pish salamatohwobog, qut wunneecha-
 nouh sampweuseaenooog pish pohquohwhun-
 oog.
 21 O naruh golde nompakou pigs wutcha-
 nar, onk netatupe wunneetue mittamwoffis
 matta waantamook.
 23 Ukkodtastamoonk sampweuseaenin
 webe nont wunneen, qut wutanooofuonk
 matchetou musquantamoonk.
 24 Nohwutchu sefaahhamun, qut moche-
 ke wonk wutahraun : kah nohwutchu matta
 magoo woh ut magukup, qut nano matche-
 keu.
 25 i Kogkitteamonteanatamwenin pish i 2 C
 wunnogwheau, kah noh tahtippadtank pish 9
 9. 9. tahtipanau wuhogkuth.
 16 Wadchanuninneade, misjinninnoog
 ummatcheanaumoo, qut oonanittuonk up-
 puhkuh qut noh matinneade.
 27 k Noh mapuhke natinnehog wunne-
 k P. nehheon onkatogig, ahtau womonittuonk, 7. 17
 qut noh natinneohog wokfesen, pish uppe- 9. 16
 yogun. 10. 2
 28 Noh pabahrantog owenaetouonk pish
 penulhau, qut l sampweuseaenin pish l P.
 fonkin onatuh wiketakuhquamut. 1. 3.
 29 Nnoh wodtammehuk qut nehenwonche
 wekit, pish ahtouu wabanoh, onk adfuta pish Jer. 1
 wuttinneamuhkahuu waantamwutteaonit- 8.
 cheb.
 30 Urmeechummoonk sampweuseaen
 keteae matugg, kah agquobhaeteae ketea-
 hogkonoh, waantam.
 31 m Kuffeh, sampweuseaenooog pish wut- m P
 onkatonganooog yeu mittaohket : mocheke 4. 18
 wonk matchetowaen kah matchelean.
 C H A P. XII.

H Owan womantog kuhkootomuhteonk,
 womanta n wahtaetonk, qut noh seke-
 neug aulhkontuonk, puppinahimweyeu.
 2 Wunneetou attuqumun oowomoufu-
 onk Jehovah, qut noh natwontog matche-
 feonk pish osufumoh.
 3 Marcheionk matta pish menuhkehuk-
 kopun woketomp, qut oowadchabuk samp- a Cha
 weuseaen matta pish outubano. 10. 25
 4 b Wunneetupanatanwu mitumwoffis b 1 C
 wutshetuhquabeyu weffuke, qut n noh a. 11. 7.
 yimaunot akodchuonk, onatuh anek wuh-
 konah.
 5 Wattinanatamoingawah sampweusea-
 en sampoiyeuath, qut ukkodtashqutteamu-
 onkanash matchetou afuokkoduongana-
 ah.
 6 c ukkuttooongamish matchetou af- c Chap
 kuhwkontam wutquehheonk, qut wuttooon i 11.
 sampweuseaenin uppoquohwhunoh na- & 18.
 hoh.
 7 d Matcheetowog keepohkonog, qut d P
 wek wunnonwauuseaenin, pish menuhkoite- 37. 37
 au. Chap.
 8 Woketomp pish waweenomau-nea 11. 21.

b 1 Kin. 12. 1.

Chap. 13. wunneton sekeneam panneowayenok

na waantog, qut cheaauaufue metab, pish matta howan toh wuttin tupantamouen.
9 N noh ahohpanitauont wuhhogkub, qut wuttinnumu, wutaneuhkouh nehoi kod-mihibheemutche wuhhogkub, qut que-mawehik petukqunneg.

10 Sampweulleaenin nanauantam ukke-teonk wunnetalunoh, qut ukkitteamontea-nutteakonkanah matcheetou, muifquanit-teaumauah.

11 e N noh abkuhteadt wutohke pish wa- Chap. mut petukqunneg, qut n noh afukauont a- 8.29. fooknutche, matta ahtouu wahteaunok.

12 Matchetou kodrantam owonkongof-sinou matchetowog, qut owadchabuk fampweulleaenin wuttinnumau meechum-mouk.

13 f Wullifetone matchefeonk puttoh-wahu wuhhogkub, qut fampweulleaen pish fohham wutch wuttammepunnaonganit.

14 g Wuttone meechumouk pish wunnetapheau woketompoh, kah wunnut-chegeaen onkquatonkanah pish aninnuma-u-onah.

15 b Ummay mattammagq fampoi ut ne-benwonche wuikfekukqut, qut noh kohkut-tog kodteahqurtuonk waantam.

16 i Ummuifquanitteamouk mattammag-q teanuk wahteaun, qut waantam purtaghom akodchuonk.

17 k Wunnomwaeu anowodt wannah-7.5. & tuhkon fampweulleonk, qut pannowae 9.8. wauwaenin, afukekod teamouk.

18 l Nawhutch ukkuttowonganowash 3.16. onaruh togkodimakrogkodteg, qut waan-tawae meenan neetikéhuwomou.

19 Wullifitton wuifomwaenin pish me-nuhketeaun micheme, qut pannowae wee-nan ohgubfoteau.

20 Pahchuteaonk wuttahhooout nat-wontamohetit matchefeonk, qut nag kod-teahqurtamecheg wunnohteakonk, ahtaug-muik uanaratomouk.

21 Sampweulleaentog matta pish penush-atoeng en wuttammepunnaonganit, qut mat-cheetowog pish nuwohtaug wuikehuwa-onk.

22 Pannowayeuongane wullifittonah wuttuhquontamunah Jehovah, qut neb a-fenucheh wannamuhkut ufleonk ooweetea-nimoh.

23 m Waantamwein puttaghom wahtea-14.14. uonk, qut wuttahhooowash mattammagoug wullifittonah afotouk.

24 Wunnetchehanit manenuhteantog pish nanauawomoo, qut fafeg-neug pish magou ompeteaonk.

25 n Tokkeqanowonk wuttahut wof-1.13. ketomp wunnauwollikompaahhik qun: qut wunnege kuttowonk wutayimankqun we-kontanun.

26 Sampweulleaenia aneuhkauou weeta-

teaminguh, qut ummay matcheetou owu-wanheuh nahog.

27 Safegeneam matta ohpofu wutaud-chaonk, qut weenawetouonk mameuhtea-nitog.

28 Sampweulleongane mayut keteaonk, kah-ut ummayut wanne nupponkaininoo.

C H A P. XIII.

WAantamwe wunnaumonin ngotam oshoh kodteaqurtteamouk, qut mamanowantam, matta ngotam auikom-aonk-

2 a Woketomp pish wuhpou wutch a Chap. wuttoone meechumouk, qut ukketeahog-12.14. konouh panneullecheg pish ahtoug matche-nehetuonk.

3 Nanaahtuonk wutto n nanaahtau pom-antamouk, qut noh wulauwe woihwau-uk wullifittonah pish ahtau paguanouk.

4 Ukketeahogkonau fafegeneog kodtan-tamwoh, kah mo teag ohtou, qut ukketea-hogkonoh mameuhteanetog pish wunnog-queheau.

5 Wuiomwaenin sekeneam pannoweaonk, qut matchetou ohquanumau, kah pish a-kodchicau.

6 b fampweulleonk nanaahtau fampwush- Chap. tuchel, qut matchefeonk kepohtau mat-21.35. chefaenuh.

7 Nawhutch weenauweekbeazog hogkauh, qut matchaog ohtou, nawhutch wuhhog-kauh matchekheazog, qut mihtenaieetuog.

8 Manahamouk wutche pomantamouk ne owenaieetuonk, qut matchek matta ngotamou aulhkontouk.

9 Owequatom fampweulleaenin wee-kontam, e qut owequananterg matchetou c Job pishonthamun. 18.6.&

10 Webe petuanoumouk ayim waween-21.17. whatuonk, qut natwontogig, ahtoug waan-tamouk.

11 d Ahtunk weenauweistuonk nashpe d Chap matchefeonk pish owanteaun wonk, qut 10.2 & noh magkinuk wutch anakaunneat, pish na-20: 22. no monat.

12 Annoofit, onk matta peyaumoung, a-yimzau metaboh machinaw, qut toh kad-tantamoh, peyaumoug, ne keteae matug.

13 Nnoh ohquontoz ne kurttoonk pish nushau, qut noh quochon namatuonk pish unkuotauou wunnohteakonk.

14 ellkueltamounganuh wantam kete- Chap: ae tohkekou amafinat wutch nuppoze ah-14: 29: pohanit.

15 Wunnewohwohtug ahtou tapenead-tuonk: qut ummayou matchefecheg lioh-kod.

16 f nish noh wantam wahteaue wutussen, f Chap: qut afotou owohshwuraun wurafotouk. 12.23: & 15.2

17 Matche antonpenia pishuonk woikeh-uonaw, qut pabuhantunawe antonpenin neef-kelhuwaonkanu.

VVaantamwe mittamoffis weekitteau Proverbs. cleecheke musquantog waantam

18 Nukkodtik wutch kuhkootomáhtea-
ongaait matcheukon kah akodchuonk pish-
ohtau, qut wadotwontog áufkóntuonk pish
quttíánumau.
19 Ohtunkish toh kodtantogish weekon
ut kéteahogkónit, qut áfótuog óhquoa-
ntamwog, nuk'ódtumunat matcheufonk.
20 Weecháuntu waantamwoh pish waan-
tam, qut weecháuntu mattammagwoh, pish
núshau.
21 Wokshuwáonk noofukanaa matche-
feainín, qut fampweufseánuog pish wun-
ukéqutaúog.
22 Wunnetow wutankodtumaúoh nead-
talhégit wannechanfoh wunnechanfooh :
g kah óweenaiétuonk matchetou wachá-
numaúon fampweufseáinín.
23 Mócheke meetfuonk wuróhteaokntea-
onganit matchékuo, qut na whutche pagua-
nóog, newutche quénauwehik wahteaunok.
b Chap. 24 b Matta anwohteog safamatahóowon-
23. 13- tug jishánumau wunnaumonuh, qut noh wo-
monont, wufsafamatah'oh peilifíunít.
i Pfal. 25 i Sampweufseáinín meetfu, onk ówa-
37-2. & mpunneat : qut wunnogkis matchetou pish
34. 10. qwenauhukkomou.

C H A P. XIV.

NIsh noh waantam mittamwofis wee-
kitteau, qut mattammogq wulicoqun-
námun náshpe wunwutheganit.
2 a N noh pánuhadit wufámpwushaon-
4 Job 2. 4. ganit, qulshau Jehovah, qut panneónt ummay-
ut míshanánumau.
3 Wuttoo'nit mattammagq pogkémunk
wutch petuánumoonk, qut wulifíittóonah
waantam, pish wutafkomwontamongqun-
ah.
4 Matta oxinnóog, oxinnékómukqut póh-
koi, qut mócheke nanoména náshpe um-
menuhkéfuonk ox.
b Exod 5. b Pabuhatanuwo waáwáéinín matta
20. 16. pannóowau, qut pannowáéu wauwáéinín, pan-
23. 1. noowau.
Chap. 6 Mamanóowantam natinneham waantam-
6. 19. & óonk, qut matta maikóomun, c qut wá-
12. 17. teauonk níkkumadt n noh wohóhtog.
c Chap. 7 Amaish wutch anaquabit mattammagq,
8. 9. matta námaábadit wulifísetóonit wahteaun-
onk.
8 Ne ówaantamóonk wóohtog wahteaunat
ummay, qut wutafíutuonk mattammagq a-
fókekodteáúuonk.
d Chap. 9 Mattammagugwó mómonéhtamwog d mat-
19. 23. chefonk, qut kowutche fampweufseáénutu
na womonítíonk.
10 Metah wahteaunehenwonche ówéfog-
kinnóowonk, onk penuwot matta pish wéog-
keh'teáúú óweekontamóonk.
11 Wék m'chehefoa pish kepíhkon, qut
wutayeunok fá nuwuháéinín pish dtannégen.
e Chap. 12 e Namay ne unnantog woiketomp íam-
25. 25. poi, qut na wohkluquóúhik nup'pée may.

13 Ahánitcheh woiketomp qut wutah
neuantam, kah wohkluquóúhik yeu weekon-
tamóonk neit tuhkéqunnoonk.
14 Omponchéinít wutahhoh, pish num-
wohtau f nehenwonche wutahorganash, kah f Chap
wunnetow pish wunnukonoh. I. 31.
15 Afótu óonpmtam nílnoh kuttoo-
wonk. qut w'hwóhtog nánaúontam wuta-
onganash.
16 Waantam wabefu, kah woom matche-
feonganit, qut mattammagq, chekéíshau, kah
matta wabefu.
17 Teauk musquantog, usfeu mattam-
magquifeonk, kah woiketomp natwontog
matcheufonk pish fékénéáúau.
18 Afóru pish wutáhtau mattammag-
weféonk, qut waantam chetuhquabefu woh-
wohtamóonk.
19 Marchetóowog chekéteáhkómwog an-
aquabhéttit wunnetog, kah matcheífe-
aúog ófóquontamóóut fampweufseáénu-
og.
20 g Nehenwonche weetatteamunguh fé. g Chap
keneunk matchéku, qut weenauweetu mo- 19. 7.
náoh weetompoh.
21 N noh óhquanumont weetatteamunguh,
matchéfu, b qat noh kodtumontteáumont b Pfal
matchékuoh, wowuneyeu. I. 2.
22 Sun matta panneáúóog natwontog
máchuk ? qut pish ahtáog kiteemonta-
nítuonk kah wunnamukuteyeuonk nat-
wontamóhetit wanégik.
23 Wame anakaukuonk paudtau anú-
hómádtuonk, qut wulifíittóone keketóo-
kaonk paudtau nont matchékuonk.
24 Wutchetuhquab waantamwénuog ó-
weenaiétuonganóh, qut afótuonk mat-
tammagwog, ne afótuonk.
25 i Wunnamuhkuteyue wauwáéinín poh- i Verf
quohwhunau keteahogkonuh, qut afókekod- 5.
teae wauwódt pannóowau.
26 Noh quohónt Jehovah, menúhki ó-
nampmtammóonk, wunnechanóh pish óh-
tog nanouayeunok.
27 k Qulsháonk Jehovah keteeae tohkeek- k Chap
komuó, amahtamunat nupóe ohpehanit. I. 14.
28 Móchekefóhont míflinninnuh, fontim
ne quttíánumáonk, qut quenáhukqut mí-
flinninnuh matcheufonk fontim.
29 Checheke musquantog míflí óowoh-
wohtamóonk, qut noh teauk musquan-
tog, tahflinnun affótuonk.
30 Sampwutteaonk ne uppomantamo-
onk múkónah.
31 l Mukóonkint matchekuoh míshana- l Chap
numau Kezhukqat'che, qut quttíánumont, 17. 5.
kitteamonteanumau matchékuoh. Match
32 Marchetou ámaóúhóonk ummatche- 25. 40
towonk, qut fampweufseáen ahtou wutannó-
aúúó'k napukíh.
33 Waantamóonk wutappen wutahut-
woh-

Ummay matchetou wanneechantamoonk God Chap. 15. pomantamoe may waaben

wohwohtamunitche, qut nō ait nōeu ašōru-
wēntu, wa' heau.
34 Sampweuſionk tohſhirum wutohtim-
ōin, qut matcheionk miſhananumau howae
muſſininnēog.
35 Ketaſſot womonau waantamw
wutimōmoh, qut muſquanumau nnehhog akod-
chehhuwanutcheh.

C H A P. XV.

15. **M**Anunna a nampowhſuonk quſtkin-
num muſquanituonk, qut moſſiqe-
yongganah amaumantinnumen muſquanit-
uonk.

2 Weenan waantam ſampwe auwōhteau
wahteonk, qut wuttōn mattammagq, ſō-
kinnum b aſōruonk.

3 c Wiketiaquah Jehovah qunnuppu
mattaok, monean matchit kah wunnegen.

4 Neetikewaweu keenan, keteaogane
mehtugk, qut panyeuonk naut ohtag, ne
naſhaogane pokhōonk.

5 d Mattammagq kohkonnantam ukkuh-
kaotommuhteonk cōſoh, qut noh wuttō-
wontog aukontuonk, waantam.

6 Wekit ſampweuſſeainin mōnat nōmpa-
kouannah, qut anuhomauwōonk matchetou,
wuttammeppuanoonk ohteau.

7 Wuſſiſetōnāſh waantam wuſſeſeoh-
homunneau wohwohtamoonk, qut wuttah
matchetou motta ne wuruſſen.

8 e Wuſſeſeſaſuonk matchetou wunnē-
chantamoonk Jehovah, qut uppeantamō-
onk ſampwuihaenin, cōwekontamoonk.

9 Ummay matchetou, wunneechantamō-
onk Jehovah, qut owomōnuh nahog nauſuk-
ōmunit ſampweuſſionk.

10 Auſkontuonk wuſſauwunnugqun dh-
quoantog may, kah jiihanantog aukontuonk
piſh nup.

11 f Chepiohkomuk kah paſuanuonk ana-
quabit Jehovah, anue mocheke wuttah-
huwoh wunneechanoh woſketompag.

12 Mamanowantam matta wōmonōou auſ-
komukqutche, onk matta aōou waantamuh-
tu.

13 g Metah weekontog, pōnneunkquodt
wukeluk, qut neūtantamoonk metahut pokh-
ſhūh wunnahaounguh.

14 Noh ahtunk wohwohtamoonk, wuttah-
oh natinhamwoh wahteauonk, qut wuttōn
mattammagq meechu mattammagōonk.

15 Wame ukkeſukedutamaſh noh onkapun-
nadt, machitah, qut noh aſtunk weekōn-
tamw metah nagwutēawe miſhadtuppu.

16 b Ogubhēkit, quhoſant Jehovah, yeu
anue wunnegik onk ohtaurunmonataſh namp-
pakouannah, wuttamhukqut.

17 i Anue wunnegen wunnepogque meet-
ſuonk weeche wo nōnituonk, onk wunnog-
qut ox, kah weeche jiihanituonk.

18 Muſquanumw woſketomp aymu wa-
weenwhaſuonk, qut noh cheheke muſquan-

tog ummānunnēhtau waweenwhatuonk.

19 Ummay ſaſegegenam onatuh aiinnekdōf-
ſe pumneentunkanit, qut ummay ſampwe-
uſſeſenia moſſoi.

20 k Waantamwu wunnaumonaiin ayiin- k Chap.
auau cōſoh weekontamun, qut mattammagq 10. 1.
ukkohkonnānumoh okaſoh.

21 l Aſōruonk, cōwekontamoonk que- l Chap.
naahukqut waantamoonk, qut noh woh 10. 23.
wohtog ſampwuirau.

22 m Unnantamowongaraſh pokhhaſh m Chap
matta kodteaquttōongainnōog, qut mona- 11. 14.
cheg kodteaqutteamocheg ummenuhkehte-
aneau.

23 Woſketomp ohtau muſkouanata-
mōonk, wutche wutcone wunnampowhoſu-
onk, kah kuttowonk unnoowomuk ut wut-
uttōchejeyamut, utroh en wunnegen?

24 n Pomantamoe may waabu wutche n Phil.
waantamwog, onk woh amēu wutch che- 3. 20.
Col. 2. 3
aſgwe.

25 o Jehovah piſh paguodtoh weekō pit- o Chap.
tuauumog qut piſh mēnehketeau wuſſiſlep- 12. 7. &
oiyem ſekouſquoh. 14. 12

26 p Wuttentamōongāſh matchetou- p Chap.
og niſh wuruhquōantamunah Jehovah, qut 6. 18.
pahkeyuehettit, ukkuttōongāſh tapēn-
unkquotaſh.

27 Noh nehnehteadt anuhamoadtuonk
wuttamehteou nehenwonche wek, qut noh
ſekeneog magōongāſh, piſh pomantam.

28 Wuttah ſampweuſſeſen nawatōntam
nampōhamanāt, qut wuttōn marchetōd.
ſōkenum mawatchukhiſh.

29 q Jehovah nōcōſukauau matchetōoh, q Pfal.
qut nōxtam uppeantamoonk ſampweuſſe- 34. 16.
& 145.

30 Muſaſeſukque wequai cōwekontamwa- 18,
hukqun metah, kah waane waenodtuonk
weeſſiteau wuſkonoh.

31 Mehtaug ne nootog pomantamwā-
wae aukontuonk, noh weetomau waantam-
woh.

32 Noh ſekeneog kuhkōtomwehteonk, r Chap.
jiihanumau ukketeahogkounoh, qut noh nōo- 18. 12.
2 a Ver. 9
onk. Cha. 19

33 Quſhaonk Jehovah ne ukkukhōtom- 21.
wehteonk waantamoonk, kah r. hobpook 20. 24.
negonneyeuō quttianittamōonk. Jer. 10.
23.

C H A P. XVI.

MEtahōwae a quagūhweongāſh ut b Chap.
woſketompau, qut weenanne nam- 21. 2.
poſhamōonk, niſh warchayeumouſh Jeho- c Pfal.
vah. 37. 5. &

2 b Wame ummayſh woſketomp pokhi- 55. 23.
yeuſh ut nehenwonche wuſkeſukqut, qut Mat. 6.
Lord quttuhwau naſhaounguh. 25.

3 c Ahtūh kutanakaſuogāſh Lord, kah Luk. 12
kuttentamōongāſh piſh mēnehketeauun- 22.
ath. 1 Pet.

4 Jehovah wame teanteaquaiſiſh ayim- 5. 7.
D d d d 3

Sampe quttubweg & quttompagbooteg Proverbs. cheku musquantog menubkesa

auau wuhioqkub: nux, matchetowog wutch
 marchuk keluk.
 c. Job 5 e N'loh pafuk noh pehtuanumwetea-
 21. 30. hont, nch wutankunamoh Jehovah: we-
 tinnuchodhetit matta pish mo falamatah-
 wido.
 6 Nalhe monaneteaonk kah wunnomwa-
 yeuonk, matche feonk jithkomun, kah nalhe
 quhaonk Jehovah, woiketompaog nukkod-
 tanwog machuk.
 7 Woiketomp ummayash wulikketeahe-
 ont Jehovah, ayeau ummatwomoh wuh-
 konukunat.
 d Chap. 8 d Anue waanegen ogguhe nalhe samp-
 6. 17. & wefeonk, onk nish monakish anuhomad-
 8. 13. & ongash, wanne fampwanogish.
 e Pfal. 9 e Wuttah woiketomp narwotam um-
 37. 16. may, qut Jehovah fampwohto wuttanehtu-
 Chap. ongash.
 15. 16. 10 Manittoe kuttwoonk ut wullifitton-
 ut ketafot, wuttoon matta pannefemunco
 ut wullittumooanganit.
 f Ver. 11 f Sampwe quttubweg, kah quttompag-
 boote, gash wuttaiheash Lord, wame mancotut
 quttompagboote gash, ne wutanakaufoonk.
 12 Ne wutuhquontamooanganoo ketafot-
 tanwog, matchefenat: newutche ketafot-
 samwe appuonk meneliketeau nalhe famp-
 weufeonk.
 13 Sampweyeuie wullifiteonash nish oo-
 wekontamooanganoo wash ketafot utamwog,
 kah nag womonoog neh fampwe noonut-
 cheh.
 14 Ummusquantamooonk ketafot oggu-
 eneunkquot aunchemoenie nuppooanganit,
 qut waantamwaen wunnu kappinnumun.
 15 Ut wunnompamukquodut wulkefuk-
 qut ketafot ne pomantanoonk, kah g uk-
 kiteamonteantiteonk oggueneunkquodut
 m: umachish foka none matokkut.
 g Lev. 16 b Uttdh en mocheke wunnegen oh-
 19. 36. Chap. tauunat wantamoonk, onk ne gold? kah
 11. 1. f Chap. abtauunat wohwohtamoonk ne peganum
 19. 12. Chap. anue onk ne silver?
 8. 11. 17 Ukquunnuk mayou fampweufecheg,
 ne nukkodtumunat machuk: noh nanaweh-
 teunk ummay wadchianau ukketeabogkaun-
 oh.
 i Chap. 18 f Peltuanu r'oonk negonuhkom p'agna-
 11. 2. & n'oonk: kah qununk qui metah negonuhkom
 18. 12. penofraonk.
 19 Anwunnegik hohpae naftraunganu u-
 ut kenugke ahohpacheg, onk neit chach u-
 k Pfal. 2 benumunat fequel: al ha noonk kenugke pel-
 12. & tuanumooe tu.
 34. 9 & 20 Nih waantamwe nehteunk teagias,
 125. 1. pish namcheuau wanegik, kah noh k p. buh-
 1fa 30. tanumut Jehovah, noh wunniyen.
 14. Jer. 21 Waantamweteahoncheg pish hennog
 17. 7 nupwo g kah weekone mulifitton nano
 f Chap. 15. 14. 22 f Wohwohtanoonk pomansamee wut-

lohkekom noh ahunk: qut nkkukkotom-
 weteaonkanoo alootoug ne afotioonk.
 23 Waantamwaen wuttah kuhkotom-
 wehtoo noh wuttoon, kah koochteau netu-
 taonk ut wullifiteonut.
 24 Weekontamwe kuttwoongash nish hany-
 kombash, wekonash ut keteahogkoonit, kah
 wunnamamoonk ut wukorehtu.
 25 m Na may woiketomp unnantam m Chap.
 wunnegen, qut na ut wohkukquofih nish 14. 12.
 nuppooanganee mayash.
 26 Noh anakauit, anakaufuwehtau wuh-
 hogkub, newutche wuttoon o'wehquetum-
 unkkun.
 27 Matchetou kuttahham machuk, kah
 ut wuttoon, onatuh chikohtae notau.
 28 m Chenauufise woiketomp ohketeau m Chap.
 penanittuonk: kah hekkomwanen cha- 14. 19.
 claubenau wunnawomonittuoh. & 15. 18.
 29 Chekefean wunnompumau weetaate- & 26. 21.
 mungoh, kah wuffagkompangunoh en mayut & 29. 25.
 matta wunnegeenninook.
 30 Suppikquaeham narwontamunat mu-
 quanittamweyeuogish: mamontauonk wul-
 lifiteonash pakodjetea machuk.
 31 Wompequae muhpukuk ne fohfumoe
 chetuluqub, namehteomuk ut fampweufeie
 mayut.
 32 Noh cheku musquantog, anekauau
 manuhkelinitch: kah noh nanawonot
 wunnahauoguh aauk kauau neh fobkomun-
 utcheh otan.
 33 Tanohtadtuonk unnuhkon wesk-
 cheqnau, qut mamulle kubenauehtianeat
 wutch ayeumo Jehovah.
 C H A P. XVII.
 A Nue a wunnegen pehtom, kah wunnoh- a Chap.
 reantamun, onk fepahufongash num- 15. 17.
 wo. 12 g wetuomut, kah penanittuonk
 2 Waantamwe wurtinneumun pish nana-
 wunau wunnaumonijineuh neh akodchebu-
 anitcheh, kah pish abtau ohtooanganee nequ-
 chippai kenugke wemattinneat.
 3 b Safab. iohfimuk ne wutch silvere, kah b Pfal
 fabafuonk ne wutch gold, qut Lord qut- 26. 2.
 chieho metahfah. Chap.
 4 Matchefeen kukkeitam panoo'wae 27. 2.
 mulifiteonash: kah nanoo'wae nin notam Jer. 17.
 matche meenan. 10. Ma.
 5 c Howan momontauonit matchekuoh, 3.
 kekomau kezukqutcheh, kah noh wekonog c Chap.
 unkuunumooogash, matta pish mo falama 14. 21.
 tahwion
 6 d Mukkiog wunneehanzoo wutche- d Pfal
 tubquabeyeu kehchig: kah waffohlumoo- 127. 4.
 onganu mukkiog o'heuh. & 128.
 7 Wunanakawoonk matta tapeneenk- 3.
 quetirino afukunut, anue ogguhe fantim-
 mout panoo'wae mulifiteonash.
 8 e Magwoonk onatuh mahoaditk qufuk e Chap.
 ut wuk: fuk qut noh ahunk: uttoh an qu- 18. 16.
 tik: qumau u' wunnijeamoo.

Vetompain nagwutteac womoauſu Chap. 18. oowſuonk God menubkonk'onus

9 f Noh onkh ok panneuſeonk natinne-
han w nonitituoſk 3 qut noh nompeyit ne
teag, chippinnau wanauwaititcheh.
10 Aiukontuonk mo:heke petutteau
waantamwenait, onk neit nequt paſukoe
togkoduongaph ut aſotu.
11 Matchetou webe natinneum cheke-
tamoonk, newutche unkueneunkque au-
nonaenin piſh ayeuhkone annononah.
12 Moſq mogkookinitcheh wukofhim-
wuſoh aijn woh nogkuhkaout woketom-
poh, onk mattamogquoh ut ummattammag-
oonnet.
13 Howan g onkquotoſit machuk wutch
wanegik, machuk matta piſh amaemino
theil wutch wekir.
14 Waj kutchiuk penuanittuonk, on-
tuh howan pahquodchuann nippe, newut-
che aſoquetuonk penuanittuonk aſq waeg-
ogehhetteaogup.
15 b Noh ſampwegquanumont matche-
tooh, kah noh pakodchimont ſampweſenut-
cheh, nag naeſewe wutunkuanumok Jeho-
vah.
16 Tohwutch onotheaſtom ut aſotu
wunnutchehanit, ahtaanat waantamoonk,
matta wadtailhoewontamo g.
17 i Weerompain nagwutteaeu womoau-
ſu, kah wematin netu wutch wuttameh-
punaonk.
18 k Woketomp matta wohwohtamog
ponkinitchoho, kah quohomwanibuan ut
anaquabit weetonpoh.
19 Noh wnonatam panneuſeonk womon-
tog penuanittuonk, kah noh tohſhinuk wſ-
quont, natineham paguanuonk.
20 Noh cheenaauſitcheahont wanne nam-
euteau waneagik: kah noh matcheenanaunt,
penubih ut wokietuonganit.
21 l Noh wanaunanait mattammagwoh,
ne wunneuantamoonk: kah oſhoh mattam-
og wanne weekontamoganganu.
22 m Weekontamwutteaonk onatuh
moiketuuot koenehikqan, qut pokihac
metah keſhohtatu nukonah.
23 Matchetou neemunum magoonk
wutch wohpanaſinit, woonkitteauant
wullitumoe mayah.
24 n Waantamoonk anaquabit noh woh-
phtog: qut wukefukquah mattamog niſh
weekhlik onke.
25 o Mattammagwe wunnaunoniin wun-
neuanatamoonk oſhoh, kah weefogkinco-
onk noh nechanukuhpoh.
26 Kah wonk, ſaſamatahwhonat ſampwe-
ſeit, matta wunnegeinnio: aſuh togkom-
onat ſontimog wutch ſampweuſeonk.
27 p Noh ahtunk wahteunteonk mama-
neuteau ukkutatwongah: kah wohwoh-
tamwe woketomp maninne naſhaungan-
au.
28 q Noh mattamog chequnapitcheh,

ogquanumau waantamuk, kah noh yanunuk
wulliteetonah, noh wohwohtamoe' wokie-
tomp.

C H A P. XVIII.

NAſhe kodtantamoonk woketomp
chapunont wuhhogkuh, natineham
kah weogkehtau wame waantamoonk.
2 Mattamog matta wekontamo woh-
wohtamoonk: qut wuttah woh walihannau
wuhhogkuh.
3 Paahetichetoh matchetooq, neit wonk
peyaumo mihananittuonk, kah naſhe mat-
tohbentupanateonk, kehkonuonk,
4 a VYuttamoe ukkuttooſingah wokie-
tomp oggunneunquotaſh moonompawut:
kah wuttohkekom waantamoonk onatuh
tommogkone ſepuſiſah.
5 b Matta wunnegeainno tapeneanonit
noh matchetou, kehukkonat ſampweuſea-
en en wullitummoonganit.
6 Mattamog wullilituonah petutteau-
moaſh penuanittuonganit, kah wuttan
wehuttumomoo tattogkedtuongah.
7 c Wuttan mattamog ne uppaguane-
onk, kah wullilituonah ukketeahogkone
uppehanah.
8 d Ukkuttooſingah kehkomwaenin niſh
onatuh noochamwehralituoſingah, kah niſh
petutteauaſh en anamut menogkuſit.
9 Wonk noh ſaſeganamwanakauſit, wee-
matoh neh moe magunitcheh.
10 e Ooweiuonk Jehovah mentubkonko-
nous: ſampweuſeaten na uulihau, kah nanau-
wiyeu.
11 f Weenaueetu awenauwetuonk ne
ummenubkootan, kah onatuh ukqumuhqu-
neuntunkanit ut nehenwonche wuttaneniam-
oonganit.
12 g Aſquam paguanuonganog, wuttah
woketomp pittuanumomoo, kah bohponk
negonuhkom quttanittuonk.
13 Noh nampwuhk ne teeg aſq nanoo-
tamogkup, ne ummattammagwoonk, kah
akodchuonk.
14 Wunnahbanonk woketomp kenunum
wunnoochamweuſonk: qut noochamwetah-
hamwe naſhaonk howan woh wuttohſhin-
bumun:
15 Wuttah waantamweuſemog wohwoh-
tamoonkannemoo, kah wehtaog waantam
natinehamomoo wahteunteonk.
16 b Unmagooonk woketomp uromh-
kunkqun, kah uppaſoqun wuttawoſi ketom-
paut.
17 Noh negonne kencotog wuttanijyeu-
onk, ſampweyeun, qut weattatamunguit
peyan, kah wunnatinicukonukquoh.
18 Tanohtoadruonk mahcheauomoo pe-
nuanittuonk: kah chachauleau ut naſha-
we menubkeſuenuh.
19 Oowematin muſquanummoed, un-
nuliogkuſu meuhkootamut, kah uppena-
nitu.

a Chap: 20:5

b Chap: 24:23
Levit: 17:14

c Deut: 17:17
16:19

d Chap: 10:14
& 12:13

e Chap: 21:18
& 26:22

f Pſal: 18:28
27:18

g Chap: 144:2
10:15

h Chap: 11:28
16:18

i 16:18
& 15:33

k Chap: 17:8

nittuonganowash onatn wonkonowinne neepatrukuonkanit.

i Chap: 20 i Wunnogok wofketomp pish tape- 18: 2
14. teauun nahpe wittone meechummuon; m Ch
& 13: 2 kah nahpe nano nekittetawoout wuittet- 10: 4
cownah pish wamepash, 30: 1

21 Nuppawok kah pomantamoonk ut ummenubketuonganit mecnah, kah nag womontogig pish meechwog ummeechummuonk.

k Chap 21 k Noh nameheont mutrumwoiffisoh, 11: 2
14. namehteau wanegik, kah attumunun ukkit- 11: 2
team mteanitteakon Jehovah.

23 Matcheku nanompanwhoh, qut weenau- 1: 4
weetu amohwe l nampowhosa.

l James 24 Wofketomp noh wacetompait woh 4: 0
2: 3. womoausue ufuu; m kah na oweetompain 4: 0
m Chap womoausue ufuu; m kah na oweetompain 4: 0
17: 17. anue menuhke mofogue onk noh wematn. 9: 6

CHAP. XIX.

a Chap A Nue a wunneetow matcheku, noh pam- 28: 6
28. 6. wulhadut ut wulampwefeonganit, onk noh woonkitteunk ut wuiffittuonut, kah noh mottawog.

2 Wokk keteahgokou matta wahteauonganeq, matta wunneenninno, kah noh konupunuk wuiffetash. matcheku.

3 Ummatammagwoonk wofketomp woonkitteau ummay; kah wurtah moonkumau Lord.

b Chap: 4 b Weneaucetwoonk ayimawoo moche- 14: 20
14: 20. ke weetompain; qut matcheku chipappu wurtah wetatteamungant.

c Exo. 5 c Pannowae wauwaen matta pish mo 23: 1
23: 1. safametahwhod, kah noh pannowaycit, matta pish p-hqutobhamoo.

13: 16 6 Monag nanompalittumwog ukkitteamonteanitteakon fontin: kah nih noh wof- 6: 19 &
6: 19. & ketomp oweetompainneuh neh magunit- 21: 28
21: 28. cheh magawongah.

d Chap 7 d Wame wematoh matcheku wuiffe- 14: 20
14: 20. neunkquoh; utroh en anue mocheke weetomp nootfukonk; wutafukatinuh kut- 15: 1
15: 1. tuongash, onch wannu wannecheouh.

f Eccl. 8 e Noh waantamoonk ohtunk, womonau 17: 7
17: 7. nehenwoneh ukketeahgokounoh: noh wad- Chap: 30: 22
30: 22. chanut nehwohtamoonk pish namehteau wunnege.

g Chap 9 f Pannowae wauwaen matta pish mo 14: 29
14: 29. safametahwhod: kah noh pannowaycit pish b Chap awakompanau.

16: 15 10 Weekonramoonk mitta conuhkukow- & 10: 2
& 10: 2. un mattawog; anue ogguhif g wutrinneum- & 18: 15
& 18: 15. imuk nanauwunau fontin.

i Chap 11 h Oowantamoonk wofketomp wut- 10: 11 &
10: 11. & o rattaun ummuquantamoonk, kah ne wa- 10: 11
10: 11. 20: eenomoonk pamuhgok matchenehittuonk & 17: 1
& 17: 1. 12 i Un nufusanittamoonk ketaitout o- 21: 25
21: 25. & ukkitteamonteanitteakon ogqueneunkquot 21: 9
21: 9. neechippogqut ut motkuhkekou.

k Chap 23 k Motta nriagwe wunnaumonin wut- 27: 1
27: 1. 23 k Motta nriagwe wunnaumonin wut- 27: 1
27: 1. 23 k Motta nriagwe wunnaumonin wut- 27: 1
27: 1. 23 k Motta nriagwe wunnaumonin wut- 27: 1

27: 1; onkupumoonk owinoh, kah uppenuanitte- 27: 1
27: 1. onkupumoonk owinoh, kah uppenuanitte- 27: 1
27: 1. onkupumoonk owinoh, kah uppenuanitte- 27: 1

27: 1; onkupumoonk owinoh, kah uppenuanitte- 27: 1
27: 1. onkupumoonk owinoh, kah uppenuanitte- 27: 1
27: 1. onkupumoonk owinoh, kah uppenuanitte- 27: 1

onagah mittamwoffis, l nihl nag wutteae pap- padtippahinn: alh.

14 Weru kah wenuawetuongash nompo- 18: 2
18: 2. taumoonk wutcolhimad, kah m waantamwe mittumwuiffis wurtah ayu Jehovah ut.

15 Selegeneamoonk kuilikouehuomoo: kah selegeneamwe keteahgokou pish kod- tuppaa.

16 n Noh nanawehteunk annoteamoonk n Lu nanawecheu nehenwonehe ukketeahgokoun- oh, qut noh jilantog ummayah pish nup- 11: 2
11: 2. paa.

17 o Noh kodtumonteanumot matche o Ma kuoh, namohkhou Jehovah, kah ne maguk, m Ch
1: 4. pish wonk wutoadrukauon. 1: 4

18 p Safamatah kenetaamoonk ash annouffu- 4: 0
4: 0. onganuok, kah kukketeahgokou ahque woh- 4: 0
4: 0. quanumonch newutche mau. 9: 6

19 Wofketomp malhe muquantog pish 7: 7
7: 7. safametahwhoh; newurtche ken pohquoh- p Ch whunadt, wonk mos kutuffien. 13: 2
13: 2. 20 Nurtash kenoonittuonk, kah attumun- & 2: 2
& 2: 2. uih kukketoomadtuonk, onk woh koowaan- 13: 2
13: 2. tam ut kutgokomaiyemut.

21 q Monatah narwontamooongash ut g Jo wurtahut wofketomp, qut webe ukkeno- 23: 2
23: 2. waonk Jehovah, ne pish menuhkoteau. 13: 2
13: 2. 22 Ne kodtantamwahumooouk wofke- 10: 1
10: 1. tomp, ne o womoaufoonk: kah matcheku an Pro wunneetuk onk noh pannowaeen. 15: 1
15: 1. 23 Quhaonk Jehovah ne pomantamoo- 10: 1
10: 1. Ifi: onginieyu kah ahtonk pish appu raphetru- 10: 1
10: 1. onganit matta pish natauwaheau nahpe ma- 10: 1
10: 1. chuk.

24 r Safegenawaeen ahtobtau wunnur- 15: 1
15: 1. cheg ut uppawchenauunit, kah matta wonk 15: 1
15: 1. uppawtoouun ut wutt-onit wonk. & 2
& 2. 25 f Togkom mamanauwontawaeen, kah 13: 2
13: 2. mattammagwog pish ahque uficog, kah aiuh- 13: 2
13: 2. kom noh wohwohtog, kah wahteau wohwoh- 21: 2
21: 2. tamoonk.

26 Noh mahftanont oshoh, kah amaoh- 15: 1
15: 1. kauont ohkafoh, noh wunnaumonin akod- 15: 1
15: 1. chuwahuwadt, kah pandtou matchenittu- 15: 1
15: 1. onk

27 Nunnaumon ahque ootash ne kulko- 15: 1
15: 1. tomwehteonk ne woonkitteatunk wurtah 15: 1
15: 1. wohwohtamoo kutwoongash.

28 Matcheetowe wasaewen mifhanantam wullittumoonk, kah wurtuun matcheetou mahcheqo matcheoonk.

29 Wullittumongash quothauwohtau- onowash mamanauwontawog, kah togkodcu- ongash ut uppifiquanooout mattamniagwo- 15: 1
15: 1. C H A P. XX.

W Ine afookekodteameonin, onkup kog- 15: 1
15: 1. keahuaenin, kah howan ne nahpe 15: 1
15: 1. afuokekonit, noh matta wamtamo.

2 a Quhaonk ketaitout ogqueneunkquod 4: 0
4: 0. a Ch wunnehehteanganit quannonou; howan 17: 1
17: 1. mo uolqheont matcheneheau nehenwonehe & 14: 2
14: 2. ukketeahgouonoh.

3 Ne quttanumoonk woketomp abheteauunat penanittuonk : qut nihsnoh matamog owoogeheteauun.

Chap. 4 b Seigeanamwen matra anakhamoo, wutche tohko, newajeh pihs weenihadt kepenuwahettimuk, kah mo teaguas oht dou.

Chap. 5 c Waantamoonk ut wutahut woketomp ogcipwut ne waneetupanattamweyeuonk : qut waantamwen pihs wufloh wutauun.

6 Monooq pihs wahteauwahuwaog nihsnoh pafuk nehenwonche onnetuonk, qut pabuhntanumukquffuon howan woh wannamheuh?

7 Sampweusfaen pomulahu ut wufampweusfeonganit : d wunneechanoh wanunum-dinneeh nahohoeu nagum.

8 Ketafloh noh apit wufittumoe appuonganit feahham wame machuk nahpe wuf-46. ketukquash.

9 e Howan woh anowadit nupphakteoh nuttah, nupphakes wut nummatchefonganit?

10 f Papenoe qutompaghoategash, kah papenowe qutruhweaganah nihs na neeie netapupe wutankquontamunah Jehowah.

11 Noh mukkie wutch waheau wutufse-13. ongash, uttoh en wutanakuufongash pobki, kah utoh en fampoi.

12 g Noatame mehtauog, kah namooe muhkeuk, Jehowah wunneeie keiteauun-Exod. 11. ath.

13 h Ahque womontash kouonk, ihskont kummatchek, wohnunuh kuufekukquash, kah pihs kowamup petukgunnk.

14 Ne matchit, ne matchit, noowau noh adtdadt, qut moncheit neit mihskou.

15 Na goldeuoo, kah monaah rubiah, qut hape, wohwohtamoe muliifittuonah, nihs miho-13. adtue nompakouuniao.

16 i Nemunush wuthogkoonk noh quofh-17. omwanthont penuwohten, kah nemunush Chap. kenahdtuonk wutch penuwohtefaq.

17 k Wutaflokekodteamoe petukgunk Chap neg weekon ut woketompaut, qut ompetak-13. wutatonit pihs numwohtau hafunnemefah-Exod. 18. i Nihnoh kefatanuwe ufseonk ne me-17. nehketeeauu nahpe kenonittuonk, kah nah-20. pe wunne kenonittuonk ayeuteahuaf.

19 m Noh agque fohhog kehkomwanuut, wahteauwaharu kemeyeuogish, newutche Deut. ahque weogeh noh papannoot nahpe wulfi-25. fittuonah.

20 n Howan matanumont wshoh afuh & ohkafsh, owoeganantit pihs ohthamun ut-29. mihe pohneianeut.

21 Ahtconk woh teanuk moenumun, ut-17. waj kutchisfik : qut adt wokukquofhik Thef. matta pihs wanunatamoun.

22 o Ahque noowah utantootontam ma-15. Pet. ehuk : qut pabteuos Jehowah, kah noh pihs-9. : kowadchanek.

23 p Pepenoe qutruhweagash nihs nihske-

neunquodtash ut Jehowahut, kah panno- wae qutompachoteg matta wunogeniino.

24 q Woketomp wutaongish wutch q Pfal. ayeumwash Jehowah, neit utoh woh wurtin 37. 23. waheteauun woketomp neheiwonche um- Chap. may? 16.9.

25 Ne uppuhtamoonk woketomp, noh Jer. 16. mahcipwut ne waneetupanattamweyeuonk : 23. kah pakodche quolhadt, neit natootomweh- teadt.

26 r Waantamwe ketafloot feahhau mat- Ver. 8 cheetowoh, kah wunohkinumagoh wheel. Pf. 16. r.

27 Wuanathauonguh woketomp ne owoe- 5. & c. wame anomhog menogkuffeit.

28 s Monanetoonk kah wunnomwayer- Pfal. onk wadchanioq ketaflootamwoh, kah wut- 101. 1. appuonk waapinumomoo nahpe monanit- Chap. teaonk. 29. 14.

29 t Wuflohsumoonganoo wufkenooq? Chap. ne ummenuhkefuonk, kah onneetuonganoo 16. 31. kehchiog ne owoompuhgunoo.

30 Nehchookiyee nachunwetahwut- tuonk pahketee machuk : netapupe tog- kodtaongash anomhogkiyeu menogkus.

C H A P. XXI.

W Uttah ketafloot ohteau Jehowah wuri- nutcheganit, neane fepupagwut : ukquinnuppinnumun en utoh anantog.

2 a Nihnoh umray woketomp fampoi a Chap. ut nehenwonche wufekukqut, qut Jehowah 16. 2. natwontam metahhah.

3 b Uffent fampwagk kah wufittumoonk b Sam ummocheke tapeneumun Jehowah onk ne 15. 2. fepahaufoongash. 16. 1. r.

4 c Peltuuanumweonungquffuonk, kah Hoi. 6. peltuuanumwe metah, kah wutanafkubhamo- 6. Mic. onk matchetou ne matchefoonk. 6. 7.

5 Wutteahantamooogash menuhkodtin- neakaenin nogque mummikbukqunat : qut 15. 8. noh kenuphont, webe nogque quenau- Chap. wehknqunat. 6. 17.

6 d Mianunat nompakouunah nahpe d Chap. pannoowae meenan, ne tahoocheyeuonk, 10. 2. & papmuheteu nahpe neh natinnchamutche 15. 11. nuppoonk.

7 Ummukkookinuuoganganoo matcheeto- og, pihs uppaguanukuneu : newutche fe- keneamwog ulenat wulittumoonk.

8 Ummay woketomp woonkiyeuoo kah penoweyeuoo : qut noh pabkefit, wutana- kaufuonk fampoi.

9 e An wunnegik wekinneat ut pochog e Chap. ut wokche weetuomut, onk weetomonat 29. 19. penuanitteie mittumwoolis, ut mun. nehth- & 13. 3. eikkomukqut. & 27.

10 f Ukketeahogkounoh matchetou hod- 15. tantamwoh machuk, weetatteamonguh wan- Jam. 2. ne ramehtauoh kuttamonteanittuonk ut 4. 5. wufekukqut.

11 g Mamanuwantamwen fapamatah whut- g Chap. noh matammagooout waantamwehean : kah 19. 24.

Abque wetuwom misqanittaweniu Chap 23, abque nukkonan kokas matauntog

wönegugih ut kenonittuonganehu kah ut wahteaunganit.

21 Onk won kowwateuawahuh papane yuou; nih wannamuhkutee kuttawongash, onk woh kenampohom wannamuhkutee kuttawongash en nag negonshuacheg en kuhhogat.

22 Ahque mukkokin matheku, newutche noh matheku, l afuh abque tohkehtau noh onkapunadt ut liguontamut.

23 m Newutche Jehovah pish ukkeketo-kaunshuh, kah woksechau ukketeahogkounoh nag yeuh wokheonutcheh.

24 Ahque wetuwom misqanittawenin, kah abque weechau chenuaufuen.

25 Iihkont kenetutoh ummayash, kah kenameh ketehogkoneahpeh.

26 n Ahque ken palukouuh nag ponketuchawutitcheh, afuh nag quoinodcumwanhhuwacheg. nonumontuhquawhuttu-ongash.

27 Wanne teag aadtehtaan, tohwutch noh nemunuk kutapin wutch kutagweayemut?

28 a Ahque ontahtöng nukkone ohkeeu nepattuhquonkash, nish koshaog neepatauhettepash.

29 Sun kenauw woketomp noh manuhke ulseit otamanatamoonk, noh pish neepau anaquabenit tohfootamwoh, matta pish neepou anaquabenit mathekuoh.

C H A P. XXIII.

Nim mattleppen wehpunadt nanawun- uawenin, menuhke natwontash, teag ne anaquabeen.

2 Kah ponih chauquog kukquttonkanit, tohneit kuffaempowamiean.

3 Ahque kodtantash owauushpoonk: newutche nish afokkekodteamcoe meestsu-ongash.

4 a Ahque kodweenaweekish: abquete- aulh wutch nehenwonche waantamwong- anit.

5 Sun woh kuppunan kusfekukquash ut ne matta ohtantog? newutche weenawetu- ongash wunnuppuhuhukouwaog wuh- hogkash, nag ptawoeg onatuh wompiukook nogoen kelukquog.

6 Ahque meechau uppentukunnunk noh machuk wusfekuk. afuh abque kodtantash owewekum meechum.

7. Newutche neane unnantog ut wuttah- hut ne wuttinnin: meestsih, wuttattash kurtinuk, qut wuttah matta kowweetomuk- ooh.

8 Kodchuhki ne meechn pish kummum- menadamtash, kah kowwanteoh wekone kuk- kuttawongash.

9 Ahque ketokhsh wuhtauogqut mat- amog; newutche noh jishantam waantam- we kukkuttawongash.

10 b Ontahtahkon nukkonohkee kuhkub-

heg, kah abque petutteash wutohtekoonoo- ut touiefog.

11 c Newutche upphoquohwulluenim- e Chap. woh misfugenwoh, noh kukkenoatamwon- 22. 23. tamunk wurtinniyuonganoo. Job 31.

12 Ponih kuttah ut kuhkoo amoadtuong- anit, kah kuttawogash ut wohwohtamwe kug- tawonganit.

13 d Ahque aslanh salamatahwaonk d Chap. mukkiee, newutche rattagkomadt nahpe 13. 24. salamatahwaontug, matta pish nuppo. 22. 23. 8c 19.

14 Todtogkom salamatahwaontag, kah 18. & pish kuppohquohwuttau ukketeahogkounoh 22. 15. wutch chepiohkomukqut.

15 Nunnaumon, kuttah waantamooouk nuttah pish wekontamooouk, nux nuttah.

16 Nux, nusekoneohogg pish wekontam- oowu kulliliittonash fampwe noowomooouk.

17 e Kuttah abque ihkatononchi mache- e Chap. feaenuh, qut quih Jehovah ne teage. 24. 1. &

18 f Newutche wannamuhkut na woh- 23. 3. r. kukquoshin, kah kutannoshoonk matta pish 1. 1. 1. Palm tummethomouun. 37. 1. &

19 Noutah nunnaumon kah waantash, kah 73. 3. fampwihalh kuttah en may ut. f Chap.

20 g Ahque kenukshah wine wuttattam- 24. 14. waenug; kenugke- bontwpuenuog we- g Rom. yaus. 13. 12. 15

21 Newutche kogkeulippamwaen, kah Eph. 5. 2. wulsaempowoen pish mat cheku, kah kod- 18. 2. 2. tukquomoonk pish hogkoo nahpe sohque- heialh.

22 h Kuhkehtau kossh noh wanaumonit b Chap kuhhog, kah abque sekeneau kokas mah- 1. 8. tauntog.

23 Adtbash wannamuhkuteyeuonk, kah abque magish, kah waantamoonk kah kuk- koutomwehteaonk, kah wohwohtamoonk.

24 i oshoh noh sempweeit pish mishe i Chap. wekontam, kah noh waantamunit wunnee- 10. 1. & chanoh, pish owekontamoonuh. 15. 20. 22

25 Kossh kah kokas pish wekontamwog, kah noh neechadt kuhhog pish wekontam.

26 Nunnaumon, zinnumah kuttah kah kusfekukquash kuhkinneashit nummayash. a Chap

27 k Newutche nanwunoodfiquaufuen 22. 14. noh michemonogod pasohtheg, kah penoo- wohteag noh peonogod pasohtheg.

28 l Noh wonk alkuhwhofu, onatuh afg- h Chap. huk ne teag tohqunuk, kah noh miitthebeau 7. 12. pannesenutcheh kenugke woketompuh.

29 m Howan onkapunadt? howan onk, m Isai. quantumwut? howan ohtunk queuanittra- 5. 11. ongash? howan kaketeumit? howan tabno- tetahwhit? howan mathquikfekukquont?

30 Nag sepohteacheg wine ut, nag natin- nehogieg kenukkenaufue wine.

31 Ahque mononneaumuk wine misfugw- wanompamukquok, wuttattamwaitchaut 5. 11. wunne papachemooouk.

32 Mauma chih opqueemowowomoo- aikokut, kah enutchohkoohawau sifequa- ut. E e e e 2 33 Kuhke-

33 Kusiefukquah pish kubkinnezuu peno-
teafiqoh kah kutcah pish fohkowuttau
woonkagih.

34 Nux pish kutogqueneunkuslin noh
seplik noeu kehtabhanit, afuh noh seplik
woikeche lepaghonganauugput.

35 Nuttatagomukquog, kuslin, kah
matta nuttamattamouun: aquompak pish
nettoohkem? qut wonk pish nunaatiineah-
hamun

C H A P. XXIV.

1 Shkauonuhkon a matchetowog, afuh ah-
que kodtantash nag kcoweetaumonat.

2 b Newutche wuttabhau natwontamou-
mo paguanuonk, kah wullilittowoaah ke-
ketowohomoaah woikehittuonk.

3 Nafhe wantaamook wetu kefteafu.
kah nafhe wohwotaamook menubketeau-
fu.

4 Kah nafshe wahteauonk, chamberaf
pish num wamechigquah wame magoad-
tikah kah waocigpish: weenawetuong-
ash.

5 Waantammen menubkesu nux woh-
tamwe woiketomp nano menubketeau.

6 e Newutche nafshe waantamme ken-
nittoonk, pish kutayewehrean, kah mona-
hettit konofowacheg, na wadchanittu-
onganou.

7 Waantamoonk wafuame qunnunquoh-
teau wutnantamog: matta wohhinnumou
wuttoon utfqoantamut.

8 Noh natwontog matchefenat, pish uf-
fowenau woikebuwanenit.

9 Mattammagwe unantamoonk ne mat-
hefeonk, kah mamawantamwenit, roh
nebehinumukquafu ut woiketompaut.

10 Saunuman wuttamehpanae kefe-
odut, kummenubkesuonk peain.

11 d Mukkooan nag pohquohwhunn-
nat, neg anontonehmutcheq nuppwoong-
anit, kah yeug pagodeche nufutcheq.

12 Noowan, kufsh, matta n. d. wahteauo-
mun: sunnummatta noh panuppe nag me-
tah wannawontamouun? kah noh nana-

34: 11: wehoent kukketeahogkoudoh, sunnummatta
Pla: 62 oowaheteauouun? kah sunnummatta. pish on-

12: Jer: quatauun nihnoh woiketompah, e neaunag
32: 19: wutanakaufuonagah.

Ro: 2: 6 13 f Nunnaumon, meech hony newutche
Reg: 22 wunneen, kah hony combe ne weekog ut
12: qut kuchertamouonganit.

f Pf: 19 14 Netatuppeyeuwa wahteajunat waan-
9: 19 tamoonk, en kukketeahogkounit: g nameh-
10: teaua, neit na onkquadadtuong nuu, kah
g Chap: kuranofuonk matta, pish tummehtamou-

22: 18: un.

b Pf: 24 15 Ahque akuhwheteash (woi matchee-
18: & toea Jayewuhkone wutayewonk fampyefea-
27: 24: en: ahque marcheteafuuh wutanawinoe a-
Job 5: yuonk.

29 x6 b Newutche fampyefeaen. penushau

nefufuk tahshit nompe, kah wonk omohu
qut matchetou pish penushau en woikeht-
tuonganit.

17 Weekontogkon kummatwom penush-
on, kah weekontogkitch. kuttah penush-
on.

18 Ihkong Jehovah wunnaumon, kah um-
moiqhikun: kah wutamauamauoh um-
muquanittamouonk.

19 k Ahque muiquantash newutche mat-
chetowenuog, afuh ahque ihkkaus matche-
towog.

20 l Newutche na matta pish onkquatau-
waonk matchetou: ouwequananteg mat-
chetou pish onthofu.

21 Nunnaumon, quish Jehovah kah ketaf-
fot, kah ahque weogeh nag ahofufef-
cheg.

22 Newutche witonkapunnaonganou pish
tiadtomohkemou, kah howan wahteunk na-
neefwe uppaganuonagou.

23 Ye. th wonk wut chayeush waantam-
wog: m matta wunneginimo wuttawonumou-
nat ut wufittumouanganit.

24 o Noh anoat matchetowoh ken kusfamp-
weufaeenuh, miifuninuonq neh pish mat-
anumouh, wutohironneah pish wutuk-
quanumouh.

25 Qut nag aifukwomoncheg pish wekon-
tamwog, kah hony kumneanittuonk pish
nuhkukhonggiog.

26 Pish chipwodamauag wufifitooon-
ash. neh fampwunnampowohnutcheh.

27 Pogodchit ut wunnetcheoh kutana-
kaufuonk, kah wunnetheou kuhhog ut ob-
teakonit: kah ne mahche nag, weekiteash.

28 Ahque ayeuuhkone wanwas ketat-
teamung tahnoche, kah afoketebkon nafhe
kullifetoonash.

29 o Ahque noowashi, ne nuttinbeun ne
ahit: kah nen pish nutonkquatau woike-
tomp neaunag wutanakaufuonagah.

30 Nuppomufah kishke wutoh teakonit.
noh faheneog kah kishke owenomehneoh-
tekonit noh matta ahtug wohwotamou-
onk.

31 Kah kufsh, wuttitannekinneuwame-
ahnekedlog, kah mafonog wunnuhkukkom-
uneu ne woikeche, kah qufukquanene-
tunk nookheau.

32 Neit nunnaom, nuppapane natwon-
tamun, nummounneamunah, kah natu-
tumunumap kuhkotoomadtuonk.

34 p Qut oach ogguhfe kouonk, ogguhfe
kogkouejuonk, ogguhfe fohpwunnechaonk
kouenat.

34 Neit pish peyauou kummatcheku-
onk, onatuh noh neechadr, kah kukqueneu-
hikoonk onatuh kefamaeae woiketomp.

C H A P. XXV.

Y Eufsh wonk wunnuwoonganah Solo-
moa, nish wuttinneumoh Hezekiah
Judae

4 Chap.
23: 27.
& 24.
19. Pla.
73: 1.
&c. &
73: 2.
& Pfal.
10: 7.

Chap.
20: 18
& 11.
14. &
15: 22

d Pfal.
82: 4

e Job
34: 11:
Pla: 62
12: Jer:
32: 19:
Ro: 2: 6
Reg: 22
12:
f Pf: 19
9: 19
10:
g Chap:
22: 18:
b Pf: 24
18: &
27: 24:
Job 5:
29

i Pf: 3
15
Chap:
17: 5:
Job 3:
29:
k Pfal:
37: 1:
Chap:
23: 17
1 Chap:
13: 9:
Job 21:
17
m Lev:
19: 15
Chap:
18: 5:
28: 21:
Deut:
17: &
16: 15
Job: 7:
n Cha:
17: 1:
18: 1:
23:
o Chap:
20: 2:
p Chap:
6: 9:
q Chap:
6: 9:

ſwe onkquottauau mattamagwob, kah onkquottauau panneuſſeenuh.

b2 Pet. 2. 22. 11 b Neane anum qunnuppelit en ummedatamooſonganit, netatuppe mattamog qunnuppelit en wutafuonanganit.

12 Sun kenau woſketomp noh waantog ut nehenwonche wutentantamooſonganit mocheke annoofionganeuoo papaume mattamog, onk papaume noh.

c Chap. 22. 13. 13 e Saſegenamwen noowau, qunnonoumayut, qunnonou ut taumaogquehu.

14 Neane kuppuhou qunnuppelit ut wuthingefumut, netatuppe ſaſegenamwen ut wutappinneat.

d Chap. 19. 24. 15 d Saſegenamwen onkhum wunnutcheq ut uppochenauonut, otaamchikqun padtauwnat wonk wuttauonut.

16 Saſegenamwen anue waantam ut nehenwonche wutentantamooſonganit, onk neg neſauſuk tahſug woſketompog woh anome ayeuhteacheq.

17 Noh pamwulſadr, kah weoggehteunk penuanittuonk ne matta wodtaumaunog wuhhogkat, oggueneunkquifſu noh anumwoh anonut wehtauoget.

18 Onatuh kogkeanen noh ſeahog noetae pohquattſah, koohuquodtſah & nuppoonk.

19 Ne weyaneyeiin noh aſukekomont weeratteamungohi, kah noowau, funnummatta nummamulkecin?

e Chap. 22. 14. 20 Uttoh mo adt wuttuhqunungog, naut nootau uhteau : netatuppe, na matta naunwunchumowenuunog, ahique penuanittuonanganu.

f Chap. 15. 13. & 29. 22. 21 f Onatuh mookuſſaſen ne noetae mookuſſaſet, kah onatuh wuttuhq en naſquattag, netatuppe penuanittean wuttinaſhqunanumun penuanittuonk.

g Chap. 18. 8. 22 g Ukkuttoowongahſh kenaunchenooen in onatuh noochumwehta whuttuongaſh; kah niſh noekemoth en anome menogkuſſit.

23 Chikobtae muſſiſietoonafh, kah matche metah, oggueneonkquot kodchubkilihquadt onkwohok ſilwere pehteau.

24 Noh fekeneaulit, eiantukeiyeu nathpe wuſſiſietoonafh, kah upponamauoh, aſoekekodteamoonk ut wuhhogkat.

25 Wunanukooat, ahique wunnampeto, newutche naſh neſuſuk tahſhinahſh unkuquanumukquokifſh ut wutahut.

26 Noh wuſſekeneauſuonk unkwuhok nathpe aſukekod teamoonk, umatcheſeonk piſh wahteauwuhwon anaquabhettit mamuſſe mukkieneonganit.

b Eccleſ. 10. 5. 27 b Howan pahiohteahhog, ne piſh uppetſhan, kah noh pameqanuukquifuk, piſh wutafketohiikqin.

16. & 9. 15. 28 Pannooſe menan yeuh wuſſekeneauonoh ad onkapunanuteh, kah papanae muttoon paguanuonk padtauomoo.

W O weentoonk a papaume ſaup, ne a Jearms wutche matta kowateteoh toh anuk 4. 13 & keſukok.

1 Onkatuk waweenomukquſh, kah matta nehenwonche kuttan : penowot, kah matta nehenwonche kuſſiſietoonafh.

2 Quſſuk tohkequn, kah ngant tohkequn qut mattamog moſquanum anue ruhkequn onk niſh naneſſe.

3 Kah chenuaufuonk muſquanituonk unkueneunkquot, kogkeaneunkquot, qut howan tapenuk neepaun anaquohtag iſhkaunittuonk.

4 Pohquae auktoſtuok anue wunnegen onk ne keme wamonittuonk.

5 Pabuhtanuukquodt wunnaohum wetahooawangah weetompain, qut wutchipwuttoonapooawangah matwoh, aſoekekodteamweyeuoaſh.

6 Wamepoe keteahogkou ubquontam hony Combe, qut kodupwit keteahogkou niſh noh weſogkon ne weekon.

7 Onatuh pſukles noh nanwulſont wutſh owdadlut, ne wuttratuppeyein woſketomp, noh nanwiit wutſh wutayeunganit.

8 Sniſſequeonk kah weetunguok ne weekontamwahkqun metah : netatuppeyeu oowekone womononk woſketomp weetompoh metahowae kenonot.

9 Nehenwonche keetomp kah koſh wetompoh ohquannumunkqun, aluh perutehkon kemat wekit kutunkquanumoo keſukodut, d newutche an wunnegik weeatteamunganin noh paſwopit, onk noh wemat inncapit.

10 Nunnaumon, waantahſh, kah weekontamwahteahſh nuytah, onk woh nunnampoobamau noh kekooſuquoh.

11 Waantamwenin quohſoe nam mat chuk, kah puttoqueu, qut aſoerog kut chittauuſſaog, kah ſafamatahwhog.

12 Neemunuh wuthogkoſ noh quohſoemuwanilunt penuwohteuh, kah nemuntau ukkinnuhtauſuonk wutſh penuwohtealſh.

13 Noh maſhontowae wunanumont weetompoh, omohkit nompoae, ne ogquontamauya mattanumaonganit.

14 Naewutteae padtippaſhin miſſe ſokanone keſukodut, kah penuanitteae mitumwoliſſ tatuppinneunkquifſuog.

15 Howan neh onkwont, onkwah wabanoh, kah ſuſſequeonk wuttinubkduinit, ne wahteauwuhwomooſuok wuhog.

16 Miſſeſchuog kehadtatoomoo miſſeſchuog, netatuppe woſketomp wuttin kehadtatoun wuſkeſu weetompoh.

17 Howan nanawuuk ſiguhut, piſh meechnumuonk, netatuppe noh quohhikkompaue wuttinnumhakaont wuſfontimomoh piſh guttianaumu.

19 Neine ut nippekouu muikfekuk piuh-fukeyeoo muikfekukut, netatuppe wuttah woiketom woiketompaut.

20 i Chepiobkonuk kah pagauuonk matta waanummeechumunoo : netatuppe woiketom woikufelukuquah matta tapana-tamomunooah.

21 Sabalieg wutch silver, kah lababafuh-fumuk wutch gold, netatuppeyeoo woiketomp ut a weenomaonganit.

22 Tohkonoggue anpehtahwhadt mat-tamog ut tosguhwhonganit, kenugke weat-chiminit, nahpe quinahimuk, omch um-mattamagooonk matta nukkonukoo.

23 Menuhke wahteaul ut toh aniehettit kuf flokumog, kah papane nanaweheteah kut herdimash.

24 Newutche weenawetuogash matta michehobteanooah: kah cheruhquab, fun ohteau ut nish noh pometoonganit?

25 Moikehtuash nogquodtash, kah wof-kofshekuash nogquodtash, kah wadhue wunnepegoguemelash moemoash.

26 Lambdog neg kuthegkuonganog, kah goafog ne wutinnadtoonk kutohteuk.

27 Kah pish wamat kuk-goafie fogkod-tunk wutche kummetfoonk, wutche um-meefoonk neadtahhinunen, kah pomantamoonk wutch kum-maidumog.

CHAP. XXVIII.

M Atchetowog a wullemoog wanne ho-wan wunnaumatuhkauunk, qur famp-weulleaenog unanuhkefuog quunnouut.

2 Newutche wutohtimojne panneufeonk, monah wulfontimoooh: qur nahpe wantamoe kah wohwohtamoe woiketomp pish sepappu.

3 Matcheku mukokimonch matcheku-oh, ogdeunekuffa jishkamwe fakanonot wanne tequnnumog meefoonk.

4 Neg ohquanumocheg naumatoguh, waceoniog matcheetoooh, qur neg nanau-weehoncheg naumatoguh, nah uppenua-numooh. 5 Matchetooog wanne woh-tamwog wulfitumoonk: qur neg nainea-tamwogheg Jehowah wahtamwog wame.

6 An wunneug matcheku pomuhadt ut wuffampweulleonpanit, onk noh wounke-teunk ummayah, tohkonoggue weenafeekit.

7 Howan nanawehetont naumatoguh, noh wantamwe wunnaumoniin qur noh weechayemont nanwiinitcheh, wofoh a-kodchhean.

8 c Noh nana mafiteunk wutahtoonk nahpe ontfaoheteaonk kah wame fampwe-anuhomoadtoonk umnukkinumwanhun-oh kodtumteanuont matchekuoh.

9 Noh quannuppink wuhtauog wutch n-otamunat naumatoonk, uppentamoonk unkuqunumukquodt.

10 d Noh pannecheunt fampweulleenat- cheh on matche mayut, nagum pish petihau

ut nehenwonche uppafohteheganit : qur fampwelit pish wouwunadchakutau ut aho-onganit.

11 Weenawetnen waantam ut nehen-wonche wuttenantamooonganit; qur mat-cheku noh ahntuk wohwohtamoonk, wan-natinneuhkonuh.

12 e Sampweulleaenog wekontamwehet- e Joh ticheh neit miili lohfumoonk: qur matche- 11. 10 toog waabehetticheh, woiketomp putteg. Ecclef 10. 6. 8 whou.

13 f Noh onkhook nmatchefeongash, ver. 28 matta wunniiyeu: qur howan fampoaadt kah f Pal-nish ahjuontog, ohtau monanittuonk. 32. 5. 8

14 Wunniiyeu woiketomp noh nagwuttea- 1 Joh u wabesit, g qur noh manuhkehteunk wut-tah, pish penushau ut woikehittuonganit. 9. 10. g Rom 11. 20

15 Nehnehtea quunnouu, kah nanwod-tuppooe mosk; ne wuttinnuulit matcheetowae nanawunnaunen ut matcheuke milin-ninnuut.

16 Sontim noh quenawehikqur wohwoh-tamoonk, noh wonk mishe mukkokinnuwa-nin, qur noh fekeneeg hachewontamoonk pish fepe pomantam.

17 b Noh chekeasit wofsheunk howae wof- b Gen. ketomp pish uulihau pafohiteeganit, howan 9. 6. kogoonukkitich. Exod. 21. 14.

18 i Howan fampwuhadt pish wadchanau, 21. 14. qur noh wounkitteunk ummayut, pish pa- i Chap. 10. 25. lukkut penushau.

19 Noh ahketeadt wutohteuk pish mo-chekohtou petukquannuk, qur noh afakau-ont tahwacheenuh, noh pish wamat ummat-chekuonk.

20 Pabuhtanumewenit pish mochekohtoh monanetuogash, k qur noh kod kenuppe- k Chap. 12. 11. naekit, matta mo woikeheau.

21 I Papenauanumonat matta wunnegen. i Chap. 13. 11. inno: wutch kodchahki petukquannuk, 8. 23-4 noh pish pannefeu.

22 Noh kodkenuppenauakit, matchit i Tim. 1. 10. woikfekuk, kah matta narwontawo pish mat- 6. 9. chekuonk nukku-kunk.

23 n Noh aulshkomont woiketompuh, pish n Chap ompetak namehteh mocheke womonetu. 18. 5. onk, onk noh papauadt nahpe weenan.

24 Howan mogkokinont oohoh afuh oh-kafoh, kah ncowau, wanne matchefoongan- inno, noh weechayeu nont paguoteaminuh.

25 n Noh pohtuuum wutteeahont, noh n Chap. wogkautum penuanittuonk, qur noh fab- 13. 10. uhtanumont Jehowah pish wunnogghau.

26 Noh pabuhtantog nehenwonche wut-tah, noh mattamog, qur noh waantamwuh-adt, pish pohquohwhunau.

27 o Noh anumaunt matchekuoh, matta o Deut. pish quenawehikok, qur noh onkhook wuf. 15. 8. kufukuquah, pish mochekohteau mattanit- Chap. tuongaih. 22. 9.

28 p Matchetdog waabehetticheh, wof. p Chap. keteoipaog. putteggoog, qur naphet- 29. 2. ticheh.

i Eccl. r. 8. Chap. 17. 3.

Levit. 6. 36.

Chap. 9. 3.

Chap. 22. 2.

Chap. 27.

11. 10. Ecclef 10. 6. 8. ver. 28. 32. 5. 8. 1 Joh 9. 10. g Rom 11. 20. b Gen. 9. 6. Exod. 21. 14. i Chap. 10. 25. k Chap. 12. 11. i Chap. 13. 11. 8. 23-4 i Tim. 1. 10. 6. 9. n Chap. 18. 5. o Deut. 15. 8. Chap. 22. 9. p Chap. 29. 2.

19. Wahuuchegah ponam - tüttuppanoh-
teongamir, kah wuanat'heg kogkounu
halbahpuhtog.
20. Sa amagunah ghaebtauu mat'cheku-
oh mux nonfiquat chomaw quenahikunat-
chek.
21. Matta wabefusnauu' koonoh wutche-
neh weechinaneumuk'urcheh; newurche-
wane weechinaneumuk'at'cheh; nuhnee-
fokk'ung'at'auoh.
22. Ayimau' wuhhog'kah appianib onk-
whongah. Iq'oh'uh'fio: an'kaufuonk, wut-
h'og'k'ounah hik'kah purple.
23. Wafukel' wahéoneau ut' fiquant'ach' tu-
wee'apemont wutohtim'ac elderfob.
24. Ayin waegik' womponak, kah ukkod-
tauwompaini, kah aninnamauu kodtau
wompaluneh putukunobpifim d'ho
25. Menuhkefonk' kah qu'ett'ant'oonk-
nib wuhogk'omah, kah nob'p'ih weekon-

tam ompetak
26. Waantawei' wofwuhuh' wut'wob,
kah ut' weenahaur' namatu' w'om'au-
onke.
27. Wunno' aaswebra' omnia yeu'ofh
neh wechianineumuk' q'eh' kah' m'ita
meech' k'k'ne'w'we' petuk'um'ing.
28. Wunnech' noh' tiepoh' kah' wut'wob
n'ouh' k'ou'au'uh'it, we'lik'eh, kah' n'oh' wa-
weenomuh.
29. Munog' wut'tonineuk' we'auweck'
hu'og; q'at' k'at'ane' wunnet'um'og' wane'
30. Wunnopamuk'uf'w'uk' w'uk'ek'od-
team' kah' wunnet'oonk' tah'no'che'ye'uo-
q'ut' mittan'wolis' poh' qu'oh'ont' Jehowah' pi'n
w'oweenomuh.
31. Anninnamau' wunwut'ch'agan' mee-
ch'um'm'uk' w'uk'eh' ne'he'w'oh'che' w'uta-
kau'f'ongah' w'oween'oon'nah' ut' f'qu'at-
tam'itu'.

ECCLESIASTES; *aph*, KUHKOCTOMWEHTAEIN.

CH A P. I.

1. Ukut'w'ongah kuhkootomwehtaeen
wunnamouah. David, ketallo' ut'
Jerusalem.
2. Wutrah'wunno'che'yeu'om' tahno-
che'yeu'g'ih; nou'au kuhkootomwehtaeen
wutrah'wunno'che'yeu'om' tahno'che'yeu'g-
g'ih, wame tahno'che'yeu'om.
3. Teag'w'ach'ia' wofketomp' wane'
wun'au'kaufuonk' ne' nemunuk' ut' agwe' ne-
pau'f'aur.
4. Pafuk' pometuonk' pamthunk' & onkaruk'
pometuonk' ye'au'om' te' q'ut' ohke' m'iche-
moht'au.
5. Wok' nepau'z' paf'ip'ihau, kah nepau'z'
wayau, kah kenup'ihau ne' ayeu'onganit' ut'oh'
adt' paf'ip'ihont.
6. Mif'he'tah' au' nogg'we' fowaniyeu, kah
quinnup'p' ne' n'annamieu' i' nag'w'ur'rae: pe-
pem'f'uh'au, kah' wok' qu'ik'ku' wut'wob,
ne'au'k' wut'f'uh'haon'p'ah.

11. Na matta meh'quontam'ongan' ne-
gonneyeuc'g'ih: kah' na' matts' p'ih' meh-
quontam'ongan' n'ih' p'ih' anak'ih, we'che-
ye'uf' p'ih' a' f'uk'ae' p'eyom'ou'k'ih.
12. Nen kuhkootomwehtaeen' nukketaf-
f'ob'om'up' I'f'ra'el' ut' Jerufalem.
13. Kah' nom'ag'ap' n'attah' n'at'ine'ak'om-
tam'urat' kah' n'ac'ine'ho'm'uat' n'af'p'e' w'ari-
tam'oonk', p'ap'au'm' wane' n'ih' n'ag'ih' ut'
agwe' k'el'uk'ut' te' yeu' m'if'he' an'kaufuonk',
God' wut'imm'au'om' wok'etomp' wun'au-
monuh, ne' n'af'p'e' w'ut'oi'kap'one'at'.
14. Nunn'au' wane' an'kaufuon'g'ih' n'ih-
anak'ih' ut' agwe' ne' p'au'z'f'aur, kah' mo'm'uf'ig'ua-
ne' tahno'che'yeu'om'ah, kah' mo'm'uf'ig'ua-
tam'we' n'ath'auonk'.
15. Ne' woon'k'ag' matta' wob' f'ap'w'oh'
taouun: kah' ne' q'ena'au'om'oonk', matta'
wob' ogket'am'omun.
16. Nukket'oh'kontan' ne'he'w'oh'che' n'ut-
tah, nullip, kuff'et'f' n'ap'ep'am' m'if'he'au'ed-
k'inet'at' kah' n'utt'at'oh' ne'w'che'ke'g' wa'antam'
oonk': onk' wame' n'ag' ne'g'ou'k'he'g' ut' Jeru-
salem: nu'x, n'utt'ah' m'iche'koh'ra'um'om'
w'at'am'oonk': kah' w'eh' w'oh'f'am'oonk'.

7. Wame' f'ep'ual' un'it'ch'aa'nah' keh'tab-
hanit, onch' k'erol'hanah' matta' num'w'ap'ia'
k'od'it'iu'w'ah's; ayeu'onk' ne' f'ep'ual' wadut-
ch'io'g, na' wok' un'it'ch'aa'n.
8. Wame' te'ant'ep'ual'ah' num'woht'ean'
an'kaufuonk', wok'etomp' matta' ukkut'w-
ot'am'ou: mul'ke'f'ut, matta' wame' n'au'om'om-
uh'io, a'f'uh' m'eh'ta'og' matta' num'woht'ano-
not'am'oonk'.

17. Num'w'ap'ig' n'utt'ah' w'ah't'ee'au'at'
wa'antam'oonk', kah' w'ah't'ee'au'at' kog'ee'au'k'
kah' f'ot'oonk': no'w'ah't'ee'ain'nap' yeu' w'ok'
um'm'om'of'q'ih'kun' n'af'ho'ok'.
18. Newut'che'g' wa'antam'og, ne' mo'che'ke-
ne'ant'am'ongan'om', kah' neh' m'if'he'koh'k-
tunk' w'ah't'ee'au'onk' mo'che'koh'tau' un'k'au'e'
num'oonk'.

9. Ne' teag' ne' ne'ah'neg'is; ne' p'ih' anak': kah' ne' m'iche' k'eft'om'uk'ne' p'ih' anak', k'eh' wane' na' teag' w'ik'el'ino' ut' agwe' nepau'z'f'aur.

19. Sun' ne' te'ag'w'ah'ian'io' ne' w'oh' a'nd'w'au' m'uk, kuff'el, yeu' w'uh'ke'g' ut' ne'au' n'iy'f'up, sukk'ene' ne' ne'g'ou'k'kong' ye'og'kup'.

10. Sun' ne' te'ag'w'ah'ian'io' ne' w'oh' a'nd'w'au' m'uk, kuff'el, yeu' w'uh'ke'g' ut' ne'au' n'iy'f'up, sukk'ene' ne' ne'g'ou'k'kong' ye'og'kup'.

CH A P. II.
N'ulip' ut' n'utt'ah'at', eh'oh, kuh'k'et'ch-
n'ieh' n'af'p'e' p'oi'ant'am'oonk', ne' w'at'he'
uta'ush'

11. Ne' teag' ne' ne'ah'neg'is; ne' p'ih' anak': kah' ne' m'iche' k'eft'om'uk'ne' p'ih' anak', k'eh' wane' na' teag' w'ik'el'ino' ut' agwe' nepau'z'f'aur.

12. Sun' ne' te'ag'w'ah'ian'io' ne' w'oh' a'nd'w'au' m'uk, kuff'el, yeu' w'uh'ke'g' ut' ne'au' n'iy'f'up, sukk'ene' ne' ne'g'ou'k'kong' ye'og'kup'.

13. Sun' ne' te'ag'w'ah'ian'io' ne' w'oh' a'nd'w'au' m'uk, kuff'el, yeu' w'uh'ke'g' ut' ne'au' n'iy'f'up, sukk'ene' ne' ne'g'ou'k'kong' ye'og'kup'.

14. Sun' ne' te'ag'w'ah'ian'io' ne' w'oh' a'nd'w'au' m'uk, kuff'el, yeu' w'uh'ke'g' ut' ne'au' n'iy'f'up, sukk'ene' ne' ne'g'ou'k'kong' ye'og'kup'.

15. Sun' ne' te'ag'w'ah'ian'io' ne' w'oh' a'nd'w'au' m'uk, kuff'el, yeu' w'uh'ke'g' ut' ne'au' n'iy'f'up, sukk'ene' ne' ne'g'ou'k'kong' ye'og'kup'.

16. Sun' ne' te'ag'w'ah'ian'io' ne' w'oh' a'nd'w'au' m'uk, kuff'el, yeu' w'uh'ke'g' ut' ne'au' n'iy'f'up, sukk'ene' ne' ne'g'ou'k'kong' ye'og'kup'.

17. Sun' ne' te'ag'w'ah'ian'io' ne' w'oh' a'nd'w'au' m'uk, kuff'el, yeu' w'uh'ke'g' ut' ne'au' n'iy'f'up, sukk'ene' ne' ne'g'ou'k'kong' ye'og'kup'.

18. Sun' ne' te'ag'w'ah'ian'io' ne' w'oh' a'nd'w'au' m'uk, kuff'el, yeu' w'uh'ke'g' ut' ne'au' n'iy'f'up, sukk'ene' ne' ne'g'ou'k'kong' ye'og'kup'.

17. ahtaush weekotamoonk yikahnash; yeu
wunk tahnocheyeuofa
18. Nudiip papame.bahanoonk; ne hogke-
yeuonk; kah papame.pohnitamoonk; toh
yefceom
19. Nanaqin pahkonompout; nittahbat
hu sinagunow mulibhog; en winene (que) you
montanon nittahog; waatanoonk; kah
mu lionunumary afamoonk; no pahsh nuda
raumanat; teaguas ne wanegik wutch
yenanonauh woketompag; ne woh afehet
tit ut agwe kokufukut; mitohkepomantam
uait.
20. Nummifanqhaufehya weekuhkom; nite
dhteam weenominneok rekonash.
21. Nutayim neditetamohkerezangash; kah
orchardfash; kah ne nuttit tanohetuhkon
wame eyane meechinimwongash.
22. Nuanupfukom; ne waditappadtau-
omouk kuppi ne neekitetonow mehtug-
gash.
23. Nuuminnemum kah maidfog; wutrin-
neumuhok neg nekitcheg ut nekit; wunk
nummihohongang matike nukeg kah papeif-
filiticheg neetaluog; anue onk neg wame
ngonuhkitteg ut Jerusalem.
24. Wunk nummounumow silver; kah gold;
kah kstatotawut wadicheyeuomeogish
nompakouunash; kah wutritimoinneat; nuk-
quofihetam woketompag kodtohamoh-
cheg; kah mitamwofitilog; kodtohamoh-
cheg; kah wotanamooanganawash; wun-
nauonoh; wokitompag; wannontowae
puhpeqoyash; kah eyane nau woteang-
ash.
25. Neit nummiflagen; kah nanow nukko-
tinas onk wame neg negonuhkitteg ut Je-
rusalem; wunk nowaantamoonk nuta peh-
tunk.
26. Kah uttoh an nukfekukquash kodra-
tamomouk; matta nutamohtamounash;
matra nutamaunimook; nuttah wutch ne
teag we weekotamoonk; newutche nuttah
weekotatamp ut wame nutanakaufuonganit;
kah yeu nutchippiyemut; wame nutanakau-
fuonganit.
27. Neit nummounemum wame anakau-
ongash nish nunnutcheqash ayikish; kah uf-
seongash nish afanish; kah kulleh; wame
c tahnocheyeuofa; kah moomofutteamow
nahoonk; kah wanne wutchiyeeuoganginoo
ut agwe nepazufat.
28. Kah nukquinnupikompom manunneau-
munat waantamoonk; d kah kogkeonk; kah
afuononk; newutche toh wof ufu wolke-
tomp noh afukaonoh ketalfut? webe ne mah-
che n neq.
29. Neit nannamup waantamoonk aneu-
komtomow afuononk ne wehque aneukom-
omouk wequaf pokhenai.
30. Waantawen wukfekukquash ohta-
ash upphukukue; que mattamog pomuhau

pohkenait; kah neh wunk nowahtech; ta-
tuppe utpandog wame.
1. Neit nannamup ut nuttahute; newutche
ad; mattamog; mo nutuulponony; kah neit
tohwutch anue waantamog; que utpupit
nut tahnut; yeu wunk tahnocheyeuofa
2. Ne wutch na mibit m; cheke mecha
quanumoun waantamog; nias mogama
cheme; newutche ne teagyeuofa; ke-
fukodtash nish paomogush; pish wannit
tamunash; kah uttoh; wutrin nuppan waat-
ramwen; kah neano mattamog; newutche
3. Newaje fekencam pomantamoonk; ne-
wutche anakaufuononk keteeonok ut agwe
nepazufat; anue unkuqanit maweyenow ut
nuhohguk; newutche wame talnocheyeu-
ofa; kah moomofutteamow wofuhau.
4. Nux nukfekencam wame nutanakafu-
onk ne afce utagwe nepazufat; newutche
nannuk kodtumuon noh woh afukig.
5. Kah howan wuteunok; uttoh wof Pfa.
wanteum afuh mattamog; que pish na-
nauumum wame nutanakafuogash; nish
afanish; kah ne ad; waantamwehog ut
agwe nepazufat; yeu wunk tahnocheyeuofa.
6. Newaj kod nutat unmettau; matta
pandofennear wame nutanakafuogash wifh
afanish ut agwe nepazufat.
7. Newutche noh woketomp noh wut-
anakaufuonk ohtet; waantamogangit; kah
wohwohtamogangit; kah fampwe wofit-
umogangit; que noh woketomp matta ne
ade anakaufuok; ne pish wunuk kodtumuon
wutche wutchippiyemut; yeu wunk tah-
nocheyeuofa; kah mifhe matcheetoonk.
8. Newutche toh ohtetawun wofke-
tomp wutch wame wutanakafuogangit; kah
wutch moomofutteamogangit; ne anan-
kaufit ut agwe nepazufat.
9. Newutche wame ukfekokotumash;
B unkuqanumwongangash; kah wutana-
b Job
kaufionk; neuanamoganginow; anx; wut-
14.1.
10. matta anwofhinumog nukoonah; yeu
wunk tahnocheyeuofa.
11. Wanne teag anue wunneginonash; Chap.
wutch woketomp; woh ummetfinneat kah
12. woh wuttatamunat; onk woh weekontam.
13. wahednat ukketahogkonoh ut wotanpau-
18. &
14. fuongait; yeu wunk nunnamun; ne wutch
15. ayumow wunnatcheganit God.
16. Newutche bowan woh meetit; afuh
howan woh na nuttin anue kenuphohmukun
onk nen?
17. Newutche God aninumunau woket-
tompoh; noh wanegit ut anaquabit; waant-
amoonk; kah wohwohtamoonk; kah wekot-
amoonk; que matchecefanh; anakau-
fuh moenunmat kah numwongktraunat;
onk woh wutfinnumaouh a noh wanne-
tuk ut anaquabit God; yeu wunk tahno-
cheyeuofa; kah moshmoofutetah ihuwa-
onk.
17.17.

noow u; howan anakau é taang, nutamaunamaonat wamepi nukketehogkou; yeu wook tahwacheyeu; nux, yeu mihe anakaufook.

9 Neefiug anakauog pafukoh, newutche wunnuquottatooog wutch wutanakaufoongano.

10 Newutche penuhaherit; pafuk woh tahhinau neh weetonukq tcheh; qut unkapunaj noh nahit penullont; newutche matta wook howane wutohinukqunat.

11 Wook neefiug nesinlettir, nei nag kefa, finw g, qut woh wurtin pafuk kefoolinj.

12 Kah howan fohkauut, neefuop woh wurtapenoub, kah nithwo paganaulik pemueat matta nikkumie pahkihmo.

13 Auu; nukkomeyeuo match-kue; kah waturamivé mukkie; onk noh kebcheyeu, kah mittanmagwe; ketallot, noh matta wook aulhkomout.

14 Newutche, wutch kuppilhagki ninituogonit, ketallot anuwo, qut wook noh neekit ut wutalotatamwoonganit, noh matchekue.

15 Nunnatwanuamp wame pamontogig, neg paturahlagge agwe nepauzaut, weche nabohtou wunnehano noh neh piib nompiikkompaehronkatcheh.

16 Wanne wohukquoinooq miilinninoog wame neg. negonihkauoncheg, nag wook afuhkaue peyoncheg, matta; piib oweekontampounoh; wunnamuhkut yeu wook tahwacheyeu; kah moaicoqutetehank.

CHAP. V.

Nanawatah kudeet petutetaan wekit God, kah mocheke nanawohraih noutamunat, a onk magunat wusephauia-
5. 21. ongano mattamagwoq, newutche nag
11. 50. matta natwontamwoq nag matcheioq.

2 Kannekekerokukou ut kurtanut kah kuttah kogkuikomoyeuhkitch ne teague kuretonk ut anagabit. God; newutche God kelikqut, kah ken ohkeit ne wutch kuktah; kurtawongah o ogghufeyeutch.

3 Newutche unnuquo nuonk peyauwo nathpe mataaneuk anakuifongah, kah co-
17. wadtaatonkquifoonk mattamog, nathpe mataanukih kurtawongah.

4 Oqho puae quolho-radi God, abque
3. 21. chekeudateheth, newutche noh matta
PC. 66 wamanooq mattamagwob; 4 oadtehaa'h
3; 14. ne quolho-uwaan.

5 An wenegek matta woh kakquolhoan, onk quolhoonat kah mo adteheomuk.

6 Kurtan maschefohrohkitich kaweyau, afuh abque auwafi ut anagabit An-
g. 1, ne pinufoenk; tohwutch woh God mafqanog ut kuwadrautonkquifoonra-
nit, kah uhkomochthog kenutchehane anakaufook.

7 Newutche muttanepk unukquoma;

onk, kah monatah kurtawongah; ne wook monatah tahwacheyeu; piib; qut ken quih God

8 Nauman, muka kiauonk macheku, kah cheeke woonekteomuk; wullitumoonk kah fampweleok ut wutohinoneat, monchanatogkon ne teag, newutche noh ane quannukquifumont quannukquifinitcheh-
wontam, kah nag wutawonkquifumowuh.

9 Nano, ne wawonk ohkeir, ne wutch wame, ketallot wutchipwut heau ohtek;

10. Noh womontog filyar matta. piib wamahtoou filyar, kah woh wamontog ne monak matta wamahtooou monak, yeu wook tahwacheyeu.

11 Weeneetoonk nano monat, nag mut-taanoog nag meechikeg, kah toh wuttin wunnehikqueneu, neg niib ohrukiga; webe wutch naumanat wukelikqu.

12 Ukkoueonk anakauituen weekon, utroh wurtin ogghufé mee. fin afuh mat chee; qut ammochekohtooanganu weeneetooq, matta ukkougu koojeanu.

13 Na mihe matcheionk ne nam ut agwe nepauzaut weeneetoonk wadhapamun, wutch waikehoanganu neg ohunkig.

14 Qut yeuth weeneetooongah noht-shaish nath pe matanakuoonk; kah wunnaumonien; kah mo teagohatano wunnutchehanit.

15 e Nean fohhog wutch ohkafoh wut, e Job a doptomukqut, pukeu piib quiku, wutpat 21. ne wagk, kah matri teag nemuannumo. 1. 1. I. on. wutch wutanakauifonganit, ne woh konnu- 6. 7. uk ut wunnutchehanit. Ps. 49.

16 Kah yeu wook mihe matchit, niishoh ut, nean peyomduk, ne piib auwo; j Kah j Chap. teag ootahatun; noh wadatanakauit wut. 1. 3. tinor.

17 Kah wook nifohkepomontog pohk-nшту ut meeti. kah moche kohteu neanatawoonk kah mafqanittuonk weche unmahinonk.

18 g Kuffeh ne naumomp ne wuruegen g. Chon. kah tapeneunkpot, howan ummeetfimeat 2. 24. & kah utatannueat; kah oweekontamwoon- 3. 12. ramunat wame wutanakauifoonk ne wadtin-
uk ut agwe nepauzaut, niifol kepeantog ne anumaouot God; newutche ne wutchippi-
um.

19 Wook niiknoh wolkotomp. neh God anum uoqelch wepauetuoonk. kah ohtoonk kah umenuekufuafueh nait meetineat, kah wunneemahpunnat wutchhippiyum. kah weekontamunat ut wutanakauifoonnit yeu unmagatouk God.

20 Newutche matta piib mocheke meh-
quontamo uoponantamo keuke drill. ne-
wutche God wunnap el amauh, ut wut-
tahwawae we. ontamwoonganit.

C H A P. VI.

NA machuk ohtaus, ne nauas ut agwe nepauzlauf, kah ne mauchekeyeua, ut kenugke wosketomp.

1. Wosketomp neh God annamaochehe weenaecthohk, ohtauonk, kah gutbanicru-onk, newaj mo teag qe nauawosketomp wutch ukketeahogkounoh, wame ne kodantog, onch God matta wurrinnuauoeh menuhke-luonk na wurtit meetfininneat, qut penuwot ammeechin, yeu tahnocheyeuwo, kah mar-che onninneauk.

2. Wosketomp nequt - pafukoeckheont kah ma cheke kodutumae pomontog, ne waj ukkodutumae keſukodutumah monaah, kah ukketeahogkounoh wanne wanepooh waneqik, kah wok matta polekinau, uſim, noh nooneekit neh wutaneektaoh.

3. Newutche nahpe petuttan tahnoche-yeuwook, kah amae eh pohkenahut, kah oweluoon piſh putogwhofu nahpe pohke-nal.

4. Nano, matta nauauo nepauzfoh, aſuh mac teag wahteoouyeuoh maucheke anwoh-sin, onk noh onkatog.

5. Nux, tohkongoue nequt mattannun-ae kodutumwook, neſit nemp, qut onch matta nauom waneqik: ſunnumatta wame zuoog pafukquinnu?

6. Wame wutanakauſuonk wosketomp ne wutch wurtuon, qut onch ukkodituppoo-onk matta himwamechumunoh.

7. Newotche teaguw wadchanuk waſi-tam anue onk mawag? teag ohtau mah-cheh, noh wahtuonk pomuſionat anaquab-hettit panontogik?

8. An wunnegik woskeſukue nauamoonk, onk nawiyeue kodantamoonk, yeu wok tahnocheyeuwo, kah moomooiquetah-aonk.

9. Ne mahche n'ag mahche miſſohham-ban, kah ne wahtauon, noh wosketomp, kah matta woh uppenaauimob noh anue miſſu-ken omouk.

10. Newutche monatah ne machehteau-oomook tahnocheyeuwook toh wunne-berukqua wosketomp?

11. Newutche howan wahtuonk toh wut-tin wosketomp wunnenekukgan yeu ut po-mantamoonganit, niſahke tahnoche: po-mantog, ne mohtihadunk onatuh a onkau-oh-tu? newutche howan woh waſit wof-ketompoh teagwas piſh aſukonkqut ut agwe nepauzlauf?

C H A P. VII.

Wunneweſuonk a anue wunnege onk ne miſhadutue ſuſſequee pumnee: 2 An wunnegik onat maukkomukqut, onk neic onat miſhadutue komukqut, ne wutche ne awonhakkioyeuwo wame miſ

ſinnuog, kah pamontogis upponamuteau wattahhoout.

1. Newantamoonk anue wunnege onk ne hahanuonk, newutche nahpe nauwaneunk-a quſuonk, metah wunnebeaun.

2. Wurtahho: waantogik, ne appuog maukkomukqut, qut wurtahho mawama magwoq, ne ohteau poiaitawue komuk-qut.

3. An wunnegik notamunat wuraufh komuaonk waantam, onk wosketomp tamunat ukketuonomaonganoh mattammag-woq.

4. Newutche neae khhifog uppapafuk-ſuonganoh ut agwe ohbukqut, ne atuppe-yeuwo wutahanuonk mattammag, yeu wame tahnocheyeuwo.

5. Wunnamuhkne ſunukkutchahwuhutu onk kopkeheau waantamwoh, e kah magan onk ahſhkometheau metahau.

6. Na weqhiik ne teag anue wunnege onk ne waj kutchiik: kah mauunniyeuonin wunnaſhaonganoh, anikauu: pobuanum wunnaſhaonganut ch.

7. Ahue kogkime moſquantah ne d wurtche muquantamoonk ohtau uppu: chenauot mattammog.

8. Nawohkon, toh waj neqome keſuk: odraſh anue wunnegeah onk yeuh d newutche matta ko waantamwe natoota mweh-teoh yeu papauue.

9. Waantamoonk wunnege weche ah-toonky, kah ne wangalpe wuchihinneau neg nauoncheg nepauzfoh.

10. Newutche wantamoonk ne taſh-puh-hoo-waonky, kah teaguah taſhpuhhawoang-anu: qut ne wunneuteonk wohwohamoonk ne wantamoonk pomantamwateau neg ne aktauunutech.

11. Natwontah wutanakauſuonk God, howan woh ne ſampweteun, ne woonkete-unik?

12. Wunniyeue keſukok weekontah, qut matchiyeuogane keſukok, natwontah: God wonk uppariſuhkothuh, onk woh matta howan name teameu teag noh aſuhkaueh.

13. Wame teareaguinih. munnahche nauu, ut tahnoche nukkeſukodutumit: na fampweſeaenin, noh onkapunat ut wuſamp-weuſeanganit: kah na matcheſean, noh ſepe pomotog ut ummacheſeanganit.

14. Ahue wuſtame ſampweſeaneuſh, aſuh wuſtame wantamwahaebkon kuh-hog: newutche tohwuch woh a komeh-e-adt kubhog?

15. Ahue wuſtame matcheſeaneuſh, aſuh mattammagpohkon: tohwutch woh nup-pan aſhka ad nuppaoh.

16. Ne wunnege yeu menahkenunamux, wonk yeu wutch quhkinakkon kenutcheq: newutche noh quonint Godſh, piſh awa-ſite ſuhwaatoh.

a Pla. 144.4.

a Prov. 22.1. & 15.30.

b Prov. 13.8 & 15.7.

c Deut. 16.10.

d Prov. 14.17 & 16.1.

e Job. 15.1.

Nunmagap nuttah wah-teaunat Chap. 8. wussitumoonk kenappe usseitch

19 Waantamoonk menchhik waantam-
Prov. 19. 22. ane onk ne piukquuog menubkesa-
1. 22. enuog, neg apitcheg ketotant.

20 Newutche matta sampweuseaen-
1. 24. 5. 20. g unau, ut woket ohkei, qoh waneferi, kah
6. masta marelchik.

21 Wone ahque wuttahhewontah, wame
0.9. kutragwongah nish anukih, iihkont kenzo-
Kings: tam kit inueum, kumattanunuk.

22 Newutche nehenwonche kuttah wonk
1. 26. John a wah-teoun, ken nehen wonche ahahfukoueu
0.8. onkatogig kumataaun.

23 Wame yeu, nukqitchteaun: nashpe
23. waantamoonk, nujiip, niko d waantam, qut
ndooloukqun.

24 Ne ndoolukih, kah mcondi, howan woli
wunnampeaun.

25 Nunmagap nuttah wah-teaunat, kah
natinnehamunat, kah kodnamehteaunat
waantamoonk, kah tohwayyeuonk, kah
wohteaunat ahtoteue matcheoonk, kah mar-
tamm-goonk kah kogkeonk.

26 Kah numnikon anue welogak onk
ne nappoonk, mittamwois noh wuttah ap-
pehannuuk, kah quomphonganuuk, kah
wuntchehagah, kenehpillaconuualh: noh
wanetuk ut anaquabit God, pih uppho-
quohwhoh, qut matchelean pih wutroho-
gunkquoh.

27 Kullch, yeu nunnamteaun (noowau
kahkotamweteaen) no nequtrogketan-
on namehtineat ne adtahlik.

28 Ne ahpane nukkereahogkou natinne-
hog, qut matta nunnamteaouun, pafuk
woketomp nunnameh: ut kenugke mutran-
nonganogkullqut: qut mittamwois kenugke
yeu wame matta nunnameh.

29 Kulleb, yeu webe nunnamteaun,
God, sampweuseaenbeau woketompuh:
qut nag natinnehamwog monatah pogko-
tantamwongih.

CHAP. VIII.

Howan wah-teaun, toh anau wuttamoo-
nook ne teag: a waantamoonk woketomp
owahlumwahtauu wufesuk, kah ne anum-
menubkag, wufesuk pih pen 1. 6. bambikquod.

2. Kukasinonih nanaweh-teaunat ketaf-
foot wuttanuteamoonk, kah ne newutche
chad: cheyeuwaonk nashpe God:

3. Kenappe amehkon wurch wasnaumoo-
nganah: neppawehogkon machuk, new-
wutche uslu uttoah an tapeneog.

4. Utoah ohtag ketalluk wuttinooawaonk
na menubkefonk ohteaun, kah howan woh
wuttinuh tok kutuffem?

5. Howan nanaweh-teun onnateamoonk,
pih matta mmatrammow machuk, kah wa-
antamwenin wutrah kuhkineat: paneefwe
utcheyeu: kah wahlitru noonk.

6. Newutche nish noh kelantamoonk wut-
chiyeuwaahqompiyeuit, kah wustitam-

oonk, newajeh wutonkapnaonk wokfe-
tomp midag ut wuhhogkat.

7. Newutche matta wah-teau ne pih anag
newutche howan woh wurtugquu uttoh pih
utt. oche n ag?

8. Wanne howan b pahntimoou nahauong-
uh, wadehanonah nahbongkat, aluh matta um. b Job
menubkesuonka ne ut nippbe kesukodut 14. 5.
kah na wanne allanittein ut ayeuwuttuon-
anit, kah mater efoonk matta pih toinwehe-
oou neh nogkodchahitch.

9. Wame yeu nunmahche namuth, kah
noothoo-wontamup nish noh ankkuluonk
ne afemuk agwe nepauzfaur: na ahqompi-
yeu, pafuk woketomp onkatoginana wun-
ant, ut nehenwonche wukehezonanit.

10. Kah ne nunnaumun matche-wog adf
pofekinit, neg paoctilag: kah amaeheg ut
wutayeuganganooit waneetupanafojib, kah
nag wunnumooq: ut ketotant ne adt ne
uilehetit: yeu wonk tahnocheyeu.

11. Newutche wullitruunoh matta ke-
nuppe usei: ayeuulikontitue mo tchelefonk:
newaj wurtthooouh wunnamonau wokfe-
tompag, mamulle menubkeetau, ukuk ut
wuhhog kaout matchelean.

12. Tokonogque matcheleania nequt pa-
fukce matcheait, kah sepe pomontogonch
wunnamuhkut noowah-teoh e pih aniyeu-
wontamuneau neg quahoncheg Godoh, neg a Psa.
quohoncheg ut anaquabit.

13. Qut matta pih coniyewontamoon
1. 11, 18,
matcheetou. kah matta pih sepe pomantam-
0. 19. 19. onatuh onkaohat, newutche matta wa-
befe ut anaquabit God.

14. Na tahnocheyeu ne mahche n nag
ut ohkei: na sampweuseaenooog, neg
d ahpuanantucheg neaunak wutankau-
onganoo matcheetooog: wonk, na matchelean
1. 19. 13. enuog neg ahpuanantucheg neaunak wutana-
kauluonganoo sampweuseaenooog: nujiip,
yeu wonk tahnocheyeu.

15. Ne taitp newoweendotumap posait-
tamoonk, newutche woketomp wame te
ahgothoo ut agwe nepauzfaur anue onk
meestimeat kah wuttattamuneat, kah we-
kontamunat newutche ne pih oowetomuk-
qun wutah wame wutana-kaufoonganit, ni-
folikepomontog ut agwe nepauzfaur.

16. Magoon nuttah wah-teaunat waan-
tamoonk, kah namunat anakaufoongah nish
afemukih ut ohkei: (newutche wonk
nawutche kesukodae afuh nukkonae matta
naume wufesukquah koumouu)

17. Neit nunmonunneumap wame wuta-
nakufonk God, ne woketomp matta woh
nampteoonk anakaufoonk ne afemuk ut agwe
nepauzfaur: newutche tokonogque wokfe-
tomp ukkodnamehtineat, matta pih ta-
penumoo wunnampeaunat nux nano, toko-
nogque waaniamwen wuttentamun nno-
wah-teaun, qut matta pih tapentumoo wun-
namteaunat.

CHAP.

CHAP. IX.

NEwutche wame yeu nunatwontamun ut nupuzaut, wame yeu wahteaawahu-
 utampwehhegeuog kah waantamooog, kah wutahakoi ongash, ohtgash wuunt-
 cheganit God; wanne howan, wahteaun a-
 fuh wuonititunnk afuh tekeneaduonk,
 nuppe wame ne anaquabhetrit.

2 a Wame teanteaguallinith tatuppeyeu-
 oash en wame; pafuk ulhpunaonk en tump-
 weleacuut, kah matchehuat: wunne-
 tuut kah pahkeut, kah nikheneunkur,
 noh sephauit kah; noh matra sephauit;
 nene wunneou, ne wutratuppeyeuon mat-
 cheeta: kah noh chid hekeyeude, kah ta-
 tuppeyeuon noh quootog chadchekeye-
 wauog.

3 Na ohteau machuk ut kenpigke wame
 teanteaguallinith neanuk ut agwe nepuziaut
 pafuk ulhpunaonk wame, nux wonk wutah-
 hou wunaymonaah woiketompog, num-
 wohteaun machuk, kah kogkezonk ohteau
 wutahhouut, ash panantamwehettit, kah
 mahche naz wuoniuog en nuppuat.

4 Newutche noh weetuomw wame pam-
 ontanunitich, ne wutanooonk; newutche
 pomantamwe anum aneukauu nup-
 pe quonowoh.

5 Newutche pamontogip wahteaung nag
 pish nupooog: qut napuke; wanne teag
 w hteaung, ash wanne wonk wuonkqu-
 antunkog; newutche mehquinumaongauo
 wunatamun.

6 Wonk womontongano kah tekeneang-
 ano, kah ihkashongano eyeu onkapuon-
 no: afuh matra wonk nno wutchippiyeu-
 me onk nicheme, ne te guas ne afenuk agwe
 nepuziaut.

7 Monthih weekontamwe meethihkup
 petuquunuk, kah weekonta mwteahae
 wutratih kowinam: newutche eyeu ta
 penean kuzanakufongak.

8 Kuth ygoon gash nagwutteae wompaj,
 kah kuppukhuk qeashikowuonikitch luf-
 queueu pum nee.

9 Wekontamwe weetom kummittamwus
 noh womonadt nichke pomantaman ut tah-
 noyheyeuaut, ne anamukquean ut agwe
 nepuziaut, wame tahno he kukkefuked-
 tumah; b newutche ne kutchippiyeum
 yeu ut po nantamwonganit, kah ut kuzana-
 kaufonganit ne afen ut agwe nepuziaut.

10 Utroh an kenureng nanehewak toh
 woh ait, ulfih nahpe kummenubkefuonk,
 newtche wanne anakuufonganiano, afuh
 pogkodontamoonk afuh wohohtamoonk
 afuh waantamoonk ut enobkeit, ne idan.

11 Nukquhkeip, kah nunnaumup ut agwe
 nenaufaut, noh kanupihont matra ogguo-
 hohtesou, kah nah manuhkeit matra fokho-
 fa kah waantamwenuog matra upputuk-
 qaneganog, kah waantamwetsuog matra

wenacekeog, kah nehtuhtuenuog matra
 tepencauoog, qut nag wame wututuuche-
 ceyuomooog kah ulhpunaog.

12 Newutche wonk woiketomp matra
 wahteaun wutahquompiyeuuhucane namon-
 fometog putr nhameteteit: wutah matche
 balhappan, kah nene pttuketog putrubuk,
 quebetrit appehanoh; netautupe woiketom-
 pog wunnaumonaoh: putrohwhoneau: ut
 mahche utrocheyeuut; tihdheh nukuk-
 kongqeteteit.

13 Yeu wonk waantamoonk; nunnaumun
 utagwe nepuziaut, kah miah ut anaquaben.
 14 Namopainotan, kah oggunimifin-
 noo ka: wuta, euuhkontamun mihhe ketaf-
 fae, kah cuweuhkomun, & ummihewuh-
 komoosunhkontaman.

15 Kah na ut naitheleon kutrumunge
 waantamweniy, kah noh nahpe: wuwaantam-
 oonk pohquohwuttrau otan, qut matra how-
 an amebquanumuh ne nan kutrumunge
 woiketompoh.

16 Neit nufip, waantamoonk ane wan-
 negen onk ne menubkefuonk, qut waantam-
 wen coawaantamoonk mihlanataman, kah
 ukkutawongash matra wutamounah.

17 Ukkutawongash waantamwenuog
 nih manunne nwtamunah ane onk un-
 mihlontawaonk noh nanawunaduut ut ke-
 nukge mattammagwut.

18 Waantamoonk ane wunnegen onk mih
 ayeuteae auwohteaungah: qut pafuk mat-
 chefaen mocheke macheftoh wanegik.

CHAP. X.

NUppoe oedhog, Apothecary uppum
 meum wutayimuneau sohhamcomaw
 wutch aneuk: ne wutratupe unehkquuneh
 wanowantog kah quohiamukquut.

2 Waantamwen wutah wutinhokhouney-
 yeu ohteau, qut matrammog wutah unne-
 nadcheanieyu.

3 Nux, wonk, noh matammauait pom-
 hahadt mayut, wutah mehanohteaun, kah
 nihnoh pafukoo unau, nummattammagoo.

4 Wunshauonguh tananuwaen ayeuhl-
 konitne neepuwetunkquean, nukkot tak-
 kon kutayeuonk, newutche naufweonk pam-
 liahduooma nagogish mitchenebuetuog-
 ash.

5 Na machuk nunnaumun ut agwe nepuz-
 iaut, onatuh wonkgek sohhamcomawek
 wutch nananuwaenut.

6 Afuutuunk wunhohtuomoo quuh-
 quappoonk, kah weuaoetug tihquonk-
 quappu e.

7 Nunnamup wuttinneumuneuk a ut a Pro-
 borles uppiquanit, kah tonrimoog ogguc 30 p.

8 b Noh pafahcheaganetead, pish up-7 p.
 pethon, kah howan taawutchahkog, aik uk 15 p.
 pish wufogkepwoh. 26.

9 Howan onahontok quufukuan, h, nih
 nal pe

b Chap
 2. 24. &
 3. 13. &
 5. 18.

1 p.

29 b.

30 p.

31 p.

32 p.

33 p.

34 p.

35 p.

36 p.

37 p.

38 p.

39 p.

40 p.

41 p.

42 p.

43 p.

44 p.

45 p.

46 p.

47 p.

48 p.

Padchepipeau weetu woi Segenamoonk Chap. II 12. God kuppasook wuſſimwoonganit

nahpe pish wolkeonash, kah noh papafahtheg wutuhqinash pish nunukquodut appu.

10 Miſſehchuog wehquog, kah matta kehataonuk ne en kenag, neit ahchue upponamun mocheke manuhkag; qut waantamoonk wothin tapowehthead.

11 Wunnamuhkut afkook fogkepauw matta unanatoeg, kah nanwanneumawen wanne anue wunnetou.

12 Kurtowongash wuttowut waantam. 32. wenin wunnetupanatamweyuafh: qut wufk. 12. ſiſitowonash mattamog wunnehenwonchek miſſeahquonukqun.

13 Waj kutchihilik ukkuttowongash mattamagweyuaw, kah wehilih ukkeketwakaonk, ne matchenehuwae kogkeakonk.

14 Matta mnog wonk numwabhentuk kuttowongash; wolketomp matta woh Chap. 5. miſſohhamow toh pish anogk, kah toh pish 2.1. & ne afukow nnag, howan woh ummiſhamauon ?

15 Wutana'auſuonk a'awtu, niſhnoh paſuk wuſſauwauu: newutche matta wahteau uttoh woh ayn ont otanat.

16 f Onkapunah woi ohke, kukketafſotamow neiſſefuait, kah kuſſontimomog nompoc meſſehetti.

17 Koonamut woi ohke, kukketafſotamow wunnaumoniit ahehikauoh, kah kuſſontimomog ut uwocheyeuwut meefuog, newutche menuhkefuonk, qut matta kog'eulippamoonk.

18 Nahpe mocheke ſegejeawoonk, ſow'quemoit weetu, kah nahpe menutcheane ſegejeawoonk, weetu padchepipeau.

19 Miſhaduppouk ayimun wutch ahanuonk, g kah wine wekontamwahumow: qut teagtas tapenuumow wame teanteaquafſinih.

20 b Maranumuhkon ketaſſot, matta ut kuttahut: kah matanumuhkon weenaewetu, ut kutappinneae chamberumut: newutche mamatchekefukue pfukſes pish kenunum kowwadtaatonkuſuonk, kah noh wainuppohunuit pish wuſſin uttoh anogk.

CHAP. XI.

U Nnohteah kuppukqunneg nippekonutu: newutche pish kummiſhkomui a manche mochetikquinogok.

2 Aninnunau wutchippiyemow neſauſuk adtahſoitcheq, kah wonk ſhwofuk adtahſoitcheq: newutche matta kowwahtehow uttoh pish machuk ut wolketohkeit.

3 Mahtokqs numwohtag ſokanon, niſh ſeqemowafh ut ohkeit: kah mehtug kepfunk nogge en ſowaniyu, afuh nogge en nannumiyen, ne ayeuon ne mehtagk adt kepfunk ne ſepſin.

4 Noh kahkinneaſit wuttinoh matta pish ohkehtew; kah noh nanawontog mah-

tokqs matta pish kепенумо.

5 Neane mo wahteouan ummay naſtauonk, afuh uttoh en miikonah nekis ut wutodontomukqut noh wanecharit: ne kuttatuppe matta wahteououan wutanakauſuongafh God, noh wame kezhenk.

6 Mohtompanae ohkehteah kookanne-munneah, kah wunnonkook aſanakon kenutche: newutche matta kowwahtewooh, utti; eu pish waniyemook, afuh yeu, afuh yeu, afuh uttoh pish nanefwe tatuppe wanegegik.

7 Wunnamuhkut wequai weekon, kah weekontamowenuknot muſkeſukquafh nauon nepauſoh.

8 Qut wolketomp mocheke kodtumwae pomantog, kah weekontamowontog wame, qut mehqontaj pobkinne keſukodtath: newutche niſh pish monatah: wane ne noh womcok tahnocheyeuw.

9 Weekontash woi wuikenin ut kowkenunneat, kah kuttah weekontamwahikueh ut kowkenue keſukodtumut, kah pomuhadath kuttahkowae mayafh, kah kuſkeſukue nauwoonganit: qut wahtewoh; wutche wame yeuh God auppafuk wuſſimwoonganit.

10 Newutche ontohtaufh unkquanumoonk wutch kuttahut, kah amaunih machuk wutch kowyeuufut, newutche mukkieluumoonk, kah wukenuwoonk tahnocheyeuwoafh.

CHAP. XII.

M Bhquanum a yeuyu noh kezhiqeean a Prov. 32.6. kowkenue keſukodtumut, kah papayauwanogkup matche keſukodtath, kah kodtumowafh afquam paſowcheonnoafh. ne adt pish nowaan, wanne nowekontamowonafh.

2 Afquam nepauz, afuh wequai, afuh naneepauhſhad, afuh anogfog ata papohkenniyeuhettegup, afuh mahtokqs a ſuhkaue quhkenunowut lokanon:

3 Ne keſukok nanawunkeq wetu pish nunnukhaog, kah menuhkefueniog pish nanawag, kah togguhwoſuenuog ahueyeuwog, newutche ogguhfuog, kah yeug wolompitcheg kenogkeneganit pohkenahewog.

4 Kah ſquontamaſh pish kuppahhauſafh ut mayuhkonta, togguhwoſue wuttauatonkuſuonk peantowagk: kah noh pish omohke kuhſotaadt pfukſes, kah wame pohpequae wuttauneuk pish tiuhqukhewog.

5 Wonk quehtaman ne quanukquttag, kah wabefuonqafh pish ohtaafh mayuhkontu: kah almondubug pish wunnenehik, kah chanlomp pish weantinnow: kah ko-ſtantamoonk pish puauhau: newutche wolketomp au ut wunohuae ayeuonganit, kah maumuttamwawemog popaumiſhog tauumogquehu.

6 Afq ſilwere pemuneat zompinnemowukup, afuh golde weikq papokſhanowkup, G g g g afua

Prov. 32. 12. 3. Prov. 5. 2. 1. 12. 34. Pfalm 104. 15. Exod 28. 28. Deut. 1. 10. 12. 17.

afuh wutuhuppaitch afq papokshunkup ut tohkekommut; afuh wheel papokshanookup ut ciferent.

b Gen. 7 b Neit-pish puppili qushkemō er ohkeit ne ohtagkup : kah nashawōnk pish qushka u en G e d ut noh magkup:
 c 1 Kin. 8 c Tahnocheyeuogish tahwunnōcheyeuō (noowau kuhkōtomwehteae) wame tahnocheyeuō.

9 Kah nano, newutche kuhkōtomwehteae waantam, ash-pusameu kuhkōtomamaun miisinniniuh wahteauōnk, nux, wunnenu-nukqush, kah natinneham, kah kuhkenauōhtōh monatah nupwōsongash.

10 Kuhkōtomwehteae nin natinneham tapeneunkquok ish kutrōwongash, kah ne wafukkuhwōfik ne sarpwi, wumamuhkuteyeu kutrōwongash.

11 Ukkutrōwongash waantamwendōg-queneunkquodtash goadfur, kah kenutug-quontunkanit kihpishuash nash-penanawun-ukeg mōcongash, nish magumukish wutch pafuk nana wunont thepoh.

12 Kah wonk, nashpe yeush, nunnaumon, ashkōbāsh; ayimog monatah shoeks matta wohkukquohinninuut, kah mōcheke natwōtamōnk ne wafuawwanumwahukqu weyaus.

13 Nōtamuttuh pakodattumōnk mamusse ne teaguas, qush God, kah nana wehteauth wutannōteamōong-sh, newutche yeu mamule wunnōfwaetamōnk woketomp

14 Newutche God d pish pautou nish-nōnaukaufuōnk wulittum longanit, weche nishnoh keme teag, afuh ne wanegik, afuh ne machuk.

b Gen. 3:19
 c 1 Kin. 4:32

d Rom. 2:16 &
 14-10
 1 Cor. 2:10

Ukktōhōmōnk SOLOMON.

CH A P. I.

U K K t o h o m o n k e t o h a m a o n g a s h, ne wutthe Solomon.

a Chap. 4.10.

2 Chipwuttōnapwutch nashpe wuttrōwōe chipwuttōnapwōongash: a newutche kōwōmōaufuōnk anue wunnegen onk ne wine

3 Newutche weetemungquok kōone pummeath, kōwefuōnk onatuhyeuō fuflequeae pomee fokenuuk, newaj penompog wōnonkjuan.

b John 6.44.

4 b Wutontneh, kenō sukautunumun: ketafik ut nukpauk ut wutchambermut: kummukōantānōunumun; kah kōweekōtamōnauan: nutanue mehquōtamumun kōwōmōaufuōnk onk ne wine, sarpwefitcheg kōwōmōaukquog.

5 Neu nummoes, qut nooneet (woi Jerusalem wuttainneuk) onatuh kedare wekroash onatuh watadtnikhegash Solomon.

6 Monnaneuhkon, newutche nummoes, newutche reauz nummōongkup; nohkas wunnecenhuh numnuquanumuk, nag nana wunnūmwahukquog weenomifeshdeuk, qut nehenwōche nāweenominneohdeuk matta nana weiteo.

7 Ufsh (woi ken wōmonadt nūkketeahogkou) utroh adt natuppoowāhadt, utroh adt anwohinwāhadt kuh fōkōmog-puh-fieqōdt: newutche tohwutch wohogque-nun-quishe; noh pachadt kenugke uf-fōkōmoguh wētomukueaneg?

8 Matta wahteauau, (woi ken wanekkean kefueke ut mittawōlilhehtu) afubkash wutānnehtōnganōash fōkōmog, kah narup-pah kuh kidfōmog kilike wekūōnat nana thepachege.

9 Keanuuh, woi nōwōmōng, chip-

panōe horsefut, ut Pharaoh wut-charet-fumut.

10 Konnōnauash wunnegen, nashpe nequt pomubine fogguhfohounash, kufittippuk, nashpegolde chāifash.

11 Kutāyimaunūmun golde fufpōpōyeyash, nashpe silvere nepartuhqukah.

12 Ketafōot afh apit wat-tablemūt, nuf-fpiknar dum lohweetamōmō wēweetemung-quōttōm.

13 Noh wōmonog, nuttatappānum myrre weanunit; noh pish wōmpane sepia nashae nohpanoganit.

14 Noh wōmonog, nuttatappānum Camphire nequuttuhēhēyeaut, ut Engedīe weenominneohdeakehēhtu.

15 Kusheh, kōoneet nōwōmōneg, kusheh, kōoneet, kōfkuhwhannanaukēfukquom.

16 c Kusheh, kōoneet, wamōnog, nux, kut-tapeneunkqus: wōnk kutappinnean af-kōshqui.

17 Beamfash nekinōnut cedaruhtugquash, kah nuf-sparfūmōnōsh kōrewahutugquash.

CH A P. II.

N E N Sharōne rose, kah onduhkoieye lile.

2 Onatuh lile ut kenugke afinnēkdufshetu, netatuppeyeuō, roh wōmonog, ut kenugke wutauneat.

3 Onatuh applesuhng ut kenugke touh-kōmakuge mehtugquash, ne wuttatuppeyeuō nōwōmonog: ut kenugke wunnāmon-nūneat: nunnahpe nummatappi mishe tapeneamōnk, ut agwe wutonkaohomut, kah ummēechummonk weekon ut nānēh-kogut.

4 Nuppafook winikōmōkqut: kah banerfūm ut waabe nuhōgkat, ne wōmonit-tuōnk.

c Chap. 4:1 & 5:12

neepaush noonceetum kab peyaush Chap. 3.

moenwekkomok wmetou anaquabit God whop, qut mitta nunnamheoh.

a Chap. 8.3. b Chap. 2.5. & 8.4.

5 Kogkanunneh nahpse thagonfash, weekontamwache nahpse appletai, newutche nummahchinainik womoaifoonk.

6 a Ummunnadhcu ne ohteau agwe nup-pukksakqut, kah wuttinohkou noeweenuhku:skun.

7 b Kummeechumuhkdonumwaw woi kenauu Jerufaleme wuttauneunk, nahpse touohkomukqae ahtuhquog kah qunequag, wogkouana ikon afuh tohkonuhkon noh womonog, ne pajeh wuttenanitamunat.

8 Oowadtautonkquffoonk noh womonog, Kuffeh, pajeh quequethau wedchuhukontu, kah wahwaabihau kuffohkdiyeutu.

9 c Noh womonog ogqueneunkquffu ahtuqot afuh wununnat: kuffeh, neepau onkoueureunkan, wuffaipu kenogkeneg-anit, nahitutu wuhhoggah papahpse lat-tefiat.

10 Noh womonog ketohkhu, kah nut-finuk, neepaush womonog, noonceetum, kah peyaush.

11 Newatche kuffeh, popon mahsheau, fokonan pomtheau.

12 Uppelhaumas: kubkenauinneunkquod-tash ut ohekht 5 uttochthead ketohmahmettie pfukfefog peyomaw, kah woadtana-tonkquffoonk turtle: noxtunkquot ut nut-ohkenonat.

13 Fieftuhug fonketeou wutalhokshque fiefash: kah wenomilpogwoth, weechie aluknaitchee weenominneash, weetemung-qootash: onkish, noowomoneg, noonce-teum, kah peyaush.

14 Woi nookuhwannanoom, ken kutap ab-tochepishkodrat, ut kemee ayeuonganit, ut flairlut, naumutti kuttinnuifuonk, noo-tamutti kowadtautonkquffoonk: newutche wekon kowadtautonkquffoonk, kah kuttinnuifuonk wunnegen.

15 Nemunnunwaninnean wonkquffifog, wonkquffilemfog neg woiketeunkeg we-nomwulippogwosh, newatche noewenom-wulippogwuonash wukeyeuwenominko-ath.

16 d Noowomonog nuttaihch kah nen wuttaiheue: noh tanaduppow kenegke lil-liheutu.

17 e No ptejh idchuwompanit, kah onk-uohtau wuffemawaw, qufkish noowomo-nog, kah f ogqueneunkquiffu ahtuhqut, afuh aiyumpaut, ut Bethere wadchuhuk-ortu.

CH A P. III.

N Ukkonae, ut natapinneat, nurnadri-n neah neh nukketeshogi on womonon-chie: nunnatineeh, qut mat nun'ambe

2 Yeueyu nutomohken, kah nuppapaum-bham' ketotant, toumaoquethu, kah mihekkekwogkehtu nunnatineeh noh nuk-keatagokou womononchie: nunmatinec:

3 Aikuhweteaenagug neg papaumabheg ketotant, nag nunnamit-woog, wuetinoog, fun kenamwaw neh nukketeshogkou wo-moosocheli?

4 Ne peain nuppaumukkauoganga, qut nuunamed nich' nukketesho: kou womonu-chen: nukkogkou, kah mitta nuttenanun-on nohnuefash, no pajeh nuppaifonjat nokas wekit kah wut-chamberauqut noh wampe-qua op nahhog.

5 a Kummeechumuhkdonumwaw, woi Je- rufaleme, wuttauneunk nahpse ahtuhquog, kah touohkomukqae qunequag, wogkou- heuhkon afuh tohkenuhkou womonog, no pajeh wuttenanitamunat.

6 b Howan' yeuoh wutch fohhog touoh- komuk, onatuh pukkurtae neepattuquonk- anit, weetemungqheau nahpse myrre, kah frankincenle, kah nahpse wame owete- mungquotomaw anaquahieog?

7 Moanneash wutappin, ne Solomon wuttaibe, nequtta tablinchagkulluog me- nuhkefuanog owegogfitieau, Israelle me- nuhkefeneog.

8 Nag wame kenunnumwog togkodtegash, nehtuhtuog ayeuwuttawok, niinoh woike- tomp ohtau wutrogkodie ut wehquaut, ne- wutche nukkonae wabeluank.

9 Ketaifaut Solomon ayanauau wuhhok- kuh Lebanonlutugge chatior.

10 Na wuttit ayimu: ilwere kogomuh- quonkash, ohkeiyeu ne gold, ne abukwehik purple, nahuae wunnenteafu nahpse wo- moaifuonk, wutche Jerufaleme wuttainin- neunk.

11 Sohhamook, woi kenauu Zione wut- taunineunk, kah kuhkineok ketaifaut Solo- mon, nahpse chetuhquab, ne nahpse ohkatoh chetuhquabinuhkup, ut awentamoe ke- fukodtumut, kah ut oweeekontam wuttea- hae kufukodtumut.

CH A P. IV.

K Uffeh, a kaneet, noowomoneg, kuffeh, a Chap. 1.15. & quom anome kummeefonkanit: kummeefunk 5.12. taruppeyewaw b flocke goaftut, neg nagquf- b Chap. 6.5,6. itcheg wutch Gileade wadchuu.

2 Keepiteath ogqueneunkquotash flocke shepfit taruppiifok, neg ompe kutcheffam- wutche: neg niinoh pafuk neefweheau, kah wanne mehcheyu aweeffoon.

3 Kullifitt-onash ogqueneunkquotash msqui turtuppinout, kah kukkuttu wongash tapeneunkquode: kuto: tugquash ogquene- unkuqotash kodchuhki pomgranetfut agwe kummeefonkanit.

4 Kudittippuk ogqueneunkquot owowok- onowinut David, ne kefteomuk wutch ke- nauwaneongash pouamuk, ne ogkrotik ne- qut muttannongkodtsh kenauwaneongash wame menuhkoihekompie wutogquafegan- nauoash.

Koueme sepſin moewweekomok Solomons ſong menubke natinnehau Chriſtoſ

5 c Neelinaſ kuhpannóganaſh, ogguene-
 e Chap. unkuotah, neefuog elyompáymefog neg
 7-3. neefekircheg, neg adtanáádtupwutchegeg ke-
 nugke lililietut.
 d Chap. 6 d Noh pájeh idchuwompanit, kah onk-
 2-17. aothaah wuſſeemóomóur, piſh nuttom
 myrrhe wadchuſhkonta, kah frankiencſe
 kogſohkógáſh.
 e Ephe. 7 e Manuſſe kóoneet, nógwomónog, wanne
 5-27. kutchohkefu.
 8 Weeche peyomeh wutch Lebanon
 (weetaúdm g) weeche nen wutch Lebanon,
 wutadtaompiſh wutch kodubkóg Amara,
 f Deut. wutch kodubkóg Shenir, kah f Hermon,
 3-9. wutch quónnógwog ówónogkówóout,
 wutch Leopardſe wadchuúhkonta.
 9 Kenupwehádto nuttah, neetompas,
 weetaúdmog, kexupwehádto nuttah náſpe
 p-fuk kúk-fuk, kah náſpe páfuk éhain ut
 kuſſitrippkanit.
 10 Utróh en wunnegen kóowomóowonk
 neetompas, g weetaúdmog, utróh an ááue
 g Chap. wunnegen kóowomóowonk onk ne wine,
 1-2. kah ne áſumunguok kuſſáſſequeáe pu-mee-
 eah, onk wame ſpicefaſh.
 11 Ku lililittónaſh, woi weetaúdmog, og-
 que padtippathinaſh hony combur: hony
 kah ſogkódtunk agwe keenannut, kah ne
 ááumangquok kuthogkóongáſh ogkam-
 mungquot Lebanonur.
 12 Chippinnáſueu tanohketeaonk noh
 neetompas, weetaúdmog, tohkekom kup-
 puhauſu, áſhim fealbauſu.
 13 Niſh ne ádt tanohketeamukíſh pom-
 granatle orchard, wunnumeetchumáú,
 Camphir, weeche Spik-ard.
 14 Spiknard kah Saffron, Calamus, kah
 Cinamon, weeche wame Frankincenſe meh-
 tugquah, Myrrhe kah Aloes, weeche wame
 negonnée ſpicefaſh.
 15 Tohkekomue tano'hketeaongaſh, pom-
 tantamwae nippe wutahaſwák, kah kuſſi-
 chuwanaſh wutch Lebanon.
 16 Toókíſh woi nannumit, kah ken ſo-
 wanih peyaulh, póstantamok nuttanohke-
 teaonk, onk woi niſh ſpicefaſh neekinaſh,
 noh wunnum peyónch wuttanohketeaon-
 ganit, kah methiché, wone méechumómalh.
 C H A P. V.
N Ipperutteam nuttitanohketeaonganit
 ne eto-apis, weetaúdmog, nummahche
 manumeana nunnangéhu, weeche nut-ſpic-
 efaſh, numnahche mee'h nut honycomb-
 ur, nutohpadram nut-honyum, nummahche
 wuttatam nówineum náſpe nuſkogkó-
 d-tunkana: neetiek woi neetompag, wut-
 tatra-mok, nuk meehche wuttatamok,
 woi womonóg.
 2. Nukkoue n, qut nuttah pompag wuſu,
 ne ówádtawoakkuſuonk womonog, noh
 chuhéunkquatah:og, nówau, wóhitta-
 gumah, neetompas, wómonog, nówákhwhan-

anok, mat nunníhkteauleum, newutche
 nupphukukut numwau tóop, kah nume-
 fuonk náſpe nukkonaee neechiíop.
 3 Nutiámáunump nuthegkóowonk urtoh
 woh nuttin wunohtaun? nukkuſſitcap
 nuſſetaſh, urtoh wonk woh nuttin niſhke-
 teaun?
 4 Wánonog petinnom wunnuttheg ſquon-
 tame wónogqut: kah nunnogkus kóda-
 numuk.
 5 Nutomohkem nógwóſhittanumáonot
 wámonog, kah nunnutthegáſh padtippalhin
 náſpe myrre; kah nuttinwhunnutcheaſh
 náſpe weetemungquotte myrre, ut ahannu-
 it lock.
 6 Nógwóſhittanumáonop wámonog, qut
 wámonog áſſaeu, kah ámae: nukkeehog-
 kou faunnum kótohkóont: nunnáſſinne-
 whop, qut matta nunnámetoh, nówéinkom-
 au, qut matta nampuhámmunk.oh.
 7 Aikuhwheteaúdmog neg papamſhaheg
 otant nag nambíhquog, nag nuttogkóomuk-
 quog, nag nówówhíhquog, nanaun-
 ſkeg quſſuqkuanentungáſh, nutamaun-
 unkuog nutpíckqueuohhou.
 8 Kammechamuhkóonunnumwó woi Je-
 ruſaleme wuttannanetok, naníhweg wó-
 mónog, unok, nen noochinám womonittu-
 onk.
 9 Howan womonadt, anue onk onkſog
 womonit: woi ken anue wákeean ut kenug-
 ke mittámwóſſeſebtu? howan womonadt,
 anué onk onkatog womonit, newaj máſhe
 meechumuhkaufeog.
 10 Womonog wompelu kah muſqueſu,
 noh negonneyeúoit ut kenugke piogmut-
 tanonganogkuſſuit.
 11 Uppuhkuk oggueneunkquot ne anue
 wanezik gold ummeefunk ſekhaſu, ogkam-
 mói konkontuut.
 12 A Wuſſeſukquah oggueneunkquot
 aſh wukuhwhunan wuſſeſukqut, kíſſe fe-
 ſepagwut, kutſiſſitauſa náſpe ſogkó-
 d-tunk, kah wunohtaſu.
 13 Wannomówaſh oggueneunkquotáſh,
 mókíne ſpiceſut, weetemngquotte up-
 peſtauanáſh; wuſſitwónaſh oggueneunk-
 quotáſh lililut, niſh padtippathineah wee-
 temungquok myrre.
 14 Wunnutthegáſh oggueneunkquotáſh
 golde petehenitchebit, wannehtauſa áſh
 náſpe Beril: wannogkus oggueneunkquot
 wóhítte Ivoryut, ogquodtauſa Saphiráſh.
 15 Wuhkótraſh márble neepattungáſh,
 ponamunah ut wanezik golde ſoekelut:
 wuttinnuſuonk oggueneunkquot Lebanon,
 ogkóowunnegen Cedarſut.
 16 Wuttónanue weekon nuk, manuſſe
 womonau. yenh womonog, kah yenh nee-
 tomp, woi Jeruſaleme wuttanekuk.

a Chap.
 1-15-8
 4.1.

CHAP. VI.

U'ttoh wuttan kuwomonegon? woi ken wanekean ut kenug: e mittamwof...

2 Naowomoneg wamfa en wuttittanoh-keteoaganit, en chippéine spicefut meet-fionear tanohketeozaganehtu, kah mauunne-ouat lilifish.

3 Nen wuttalheoh noawamofit, kah womonog natta:he, noh metfu ut lilifehtu.

4 a Ken koomeet woi womonog, onatuh Tirtzah, kuttinnawunect Jerufalem, kutog-queohqueneunkush kenauwameut nashpe bannerfash.

5 Qu'mnuppenush kusk-fukquash wutch nahhoket, newutche nag nulohekunkquo: ku nneelink ogqueneunkquot b goarfe flookut, newaj noqqoku Gilead.

6 Keepteeah ratuppeyeowash sheepte flookut neg káhkukhegheg wutch kutche-funwunneat, neg niishoh neefegheoncheg, kah wanpe pafuk mecheeyeu nag kenugye.

7 Ogqueneunkquodtash kodchueki pom-granatfah kurahkuquoh agwe kummeefunganit.

8 Na nequtta tahshinchagkodtog keliche fonkfuog, kah ihwofuk tahshinchagkodtog wufikpawig, kah peampoaog wanne woh ogkemag.

9 Nawikuhwhannanom, matta nufifike-ateawon, pafukofe: no' wunnuqquttegheon-uh ohkafah, neh uppenamomoh noh nee-chadt; wuttanin wunnaoh kah onanun-oh: kehifonkfuogah kah wufkppuog, kah nag wawoenonuh.

10 Howan noh ogque fohwuttawumpit mohatpanit, ogkwunneetu naneputahá-d-taut, unuppobkófum nepuzifaut, k h og-que uhqueneunkquifsh kenauwameonk nashpe bannerfash.

11 Naowomafip en nofukquodtaumne tanohketeozaganit, naumnat onon'koie meechemmuongash, kah naumnat uttoh en weno'wullippog wunne neken, kah po-granatfash uttoh en wunnehtauhshquameu-oe.

12 Afq wahtaewon, nukketeshogkou nutogghik wutchariotfumut Aminadab.

13 Qufikifil, qufikifil, woi Shulam it, qufikifil, qufikifil, onk woh kumoneaun-um: teag kod naumawot ut Shulamit? onatuh newe ayenteae chippanoog.

CHAP. VII.

U'ttoh en wumegen kuffectah nashpe kummoxinath woi fontim wuttaonoh; kobpechikone onoquefiongash; ogquene unkdodtath na'npakaunit, wutankaufo- onk wunnotcheghifit á'itónakaufit.

2 Kenwe ogqueneunkquodt puttukquen gobletet, ne matta wenuahkó'kumunag

wine, kenogkus ogqueneunkquot nu'n-munk- quae waeatut, weenuhkomwog lilififish.

3 a Neelinah kuhpanogunash ogquene- unkuotash wuice newe ayompawelit. 4. 5.

4 Kuffitipuk ogqueneunkquot Ivorie towerat, kuik-fukquash ogqueneunkquot- ash Helboae namofe nippitefagwut, kiik- ke Bath-rabbinme fiontamut: kutchan ogqueneunkquot Lebanone towerat, ne ánuh- quathik nogque Damalkus.

5 Kupiunkuk ne appetuknean ogque- neunkquot Carmelat, kah kummeefuk ne kuppahkukqu ogqueneunkquot purpleut, ketahá'it toqunau ut Gallerifut.

6 Uttoh kuttin wu'inegin, kah uttoh kiti- tin papeneunkquifin, woi womonog, wutche weekonta'ncogash.

7 Yeu kuttinnuflonk ogqueneunkquot palmuhutgqut, kah kuhpanogash ogquene- unkuotash weenominutcheash.

8 Nulifp, nukkuhkuque n palmuhutgqut, nuttannuhqem wutruhquash: y-uyeu wonk kuhpanogash pish ogqueneunkquotash weenominneutcheash: kah ne áfukunquok kutchan onatuh applefash.

9 Kah konógkok ratnppyeu'oe ne wanegile wine, wutche womonog, ne weekone wawo- fámouk, kehá'itkáhtinat, wufifitit'oe'no- óah neg kaecheq.

10 b Nen nuttaiheoh womaufit, kah ok b Chap. koddantanoonk unnoqqohteau nuhheqat. 2. 16. &

11 Peyaufi, womonun, fohamutruh en 6. 3. ohteuhkonit kouéuh otanamefetu.

12 Nompoe kuhkuheqetuh en weenon- inneohtekontu, naumutuh weenowullip- pog wunn: nekinit; wuice weenon uttoh noqqodt, kah pomgranatfash fohwhekik: na kuttie unainnumaunun no'womofu- ongash.

13 c Mandrakash weetemuqotash, kah c Gen. ut nofquontamunótut, ne ohteae wame ei- 30. 14. yane wunne meechemmuongash, wufimekash kah nukkonehilash, uish wadhánamauno- nifh woi womonun.

CHAP. VIII.

Napehmont netatuppe ken neematut, noh no'wuk wopanogash nokas, nameli- enon ut paquadchit, woh kutchipwutt'oe- ap'woh, qut nat pish nag nutjifá'itnumukro- og.

2 Woh kuffagkompaganash, kah woh kuffafé'ash, nokas wekit, noh woh kuhko- tomit: woh kuttattawá'itsh, a spice a Prov. wine, pomgranateae o'wekifippónk. 9. 2.

3 b Umnenadcheu agwe nupphukquut, b Chap. kah wuttinnohku woh n'wé'ennuk. 2. 6.

4 c Kummechamuhkó'numun w, w' f Je- c Chap. rufifiené wuttámeunk, matta k'wogkoi, 3. 5. & wehe'no'ont. afuh ta'ikéná'it'oeog no'w'oe, 2. 7. moneg no' pajeh wutt'peneanunait.

5 (d Howan yeoh kó'kuhquie wutch d Chap. to'ohkomuk ompatit'it wawonucheb?) 3. 6.

kwowápinunup ut egwe applefántur : na kuttit kokas nechanukqun, na kuttit nechanukqun, noh neekhikquean.

6 Ogwe pone: fealut ut kuttahut, ogwe fealut ut kahpitténit : newutche wónonittuonk netatuppe menubki nupp. wonganit, wónonittuonk uhqueneunkquot onatuh wénonihéee, niith mókkulláah, nootae mókkulláah, niith kókáfunááth.

7 Monatah nippéash mártá wóh uhtapadtaómunúh wómonittuonk, kah tomogkonath mártá wóh ukquittúh adraucóneau : howan maguk wame ne adrahshinneuwook wek wutche wómonittuonk, mat wóh upogkodtittamun.

8 Peiffiúle neetompaffuun , Kah wanneh wohpanngunu : toh woh kutufézunáun ketetompaffuun, ne kefukok wóh weeadimít?

9 Noh punmenestúnkannít, noh wuhhógkat kuttit ayimamun silvere mikkómuk i noh íquontamúit, noh kukkappunówa náshpe

cedare paffoonogqaah.
10 Nen quífukunneutank, kah nohpánogánash ogqueneunkquotah tower íut, neit nen nuttatuppeyeu ut wápkelúkat noh nauteunk wunohréonk.

11 Solomon wenómíneohrekonéup ut Baal-hanon, namohkacébeau weenomíneohreuk natawéteéénáh, niith noh páfuk, ne noh ut meechammuóok óch páudtauan nequmattannóngane silvere kódkhuki.

12 No weenomíneohreuk ne wádtíshéh, ne ohteau asaáubab, ken (wóí Solomon) ohtaóuh nequt muttannónganókodafah, kah nóg wádkhanu keg nish meechammuóngah, neefé páfukwóoath.

13 Ken wádhokean tanohkéteangónehu, neg weetomad cheg noatamwóg kwáwdátaonkquífúonk : nootawáhe.

14 Kenupfáuh wómonóg, kah ogqueneunkquífúh éiyompáut kah éiyópapaméfat, ut ípicefe wádkhuubkontu.

OOfukuhwhonk quoshódtumwaen I S A I A H.

CHAP. I.

U Mmononanfúonk Ilaiah wunnamonuh. Anoz, ne nag papaume Judáh kah Jerufalem, pámonog Uzziath, Jothan, Ahaz, kah Hzekiah Judae ketatúatamwóg.

a Deut. 32.1. 2 Nótamóok á wóí kefukúog, & kúkeítáth wóí obke: newutche Jehowah ketóokkú, nummahche fohkómogéwáw, kah nuk-kefukeh mukkiéog, kah nóg natch-kerunk-
b Jer. 8. 7. 2 Ox wáheáw xeh wádtíshéunítcheh wuhhóg, kah áse wáhtéoh wáfontimóyuh ne áhbut áfámukút : qut Ísráel máttá wáhtéóus, numníntimúneumog máttá natwóntanóog.

4 Yea matchéféé wutótimóia, mílíninnáog neg nayeutógiz matchéféongáth, ófkmíneunéoh matchéféeg : mukkiéog neg ánwéshuáchég, nag ohqanumáog Jehowah, nig mómawáqheog. óneeta pánatáimówhoh Ísráel, múkóánitamgnat, nag quíshéé amáog.
5 Toh wóí wonk woh tattogkomítteog? písh náno kuráfaenwó : mámuífé mappúkuk máshchimóy, kah mámuífé metah íáwupómóo.

6 Wutche agwúfíet , wehque mappuhkukút, ná wanne menúskano, qut améhkánáth, kah wókkínnóogásh, kah ánué keh-kechéwóngáth, máttá yanémawásh, áíuh wéfékuáshinnóosh, áíuh máttá wutógkúnnáíhóntamunásh náshpe íáunnee.
7 Kúrohkóe é toúshín , kútoatáóath-
8. 5. 1. Chikóhtásh nootat, kúrohké, penúwohté-
8. 5. 2. áog ummáhtéaúneau ut áoqúabéog kah

ne toúshín, onátok fohkómok náshpe penúwohtéog.

8 Kah Zíone wúttáunín nukónau onatuh wetuóménef ut weenomíneohrekonít, onatuh kóhkóéuk ut cecumébre tanohkéteangánít, onatuh wéenuhkaúlk kéítotan.

9 Kúrtumma Jehowah áyehúteánit á fohqunnumunkquéog péafín fequínúttóonk, wóh kéínéyóuámun é Sodom, kah wóh kutóg-
10. 29. queneunkquífúun Gomorrah.
11. 2. 10. Nápánoek wúttinnóowónk Jehowah, é Gen-
19. 2. kénáá Sodomé nána wunnúacnóg, kúkkeí-
tamóok wúttáunámaruonk kut Jehowáun-
wóí Gomorrahe mílíninnáog.

11 Ne réag wutché máttáneum í knísep- í Pro-
hammáyeuóngano, nozáw Jehowah? un- 15. 8.
púwóhtóh ramé chikóbtáé magwóngásh, 21 27
kah wéwésumá wunógke puppínáshim- Chap.
wóg, kah máttá nuttápéneamóo wóshéog, 66. 5.
anáw óxínog, áíuh lámboóg, áíuh námpóhím- Jer. 6
we górtog. 20.

12 Péyóog kenógqulinéadóut ut ana quabeh, kówan yeu wunnatortamuhok ut képutchéganít, tartáthkúkmúneat, natchíp-
píneutúnguh.

13 Pádeáwhéogk wonk ráhnoche meg-
wóngáth, íncénte ne nechanumúquodt ut nuhhógkat, wéhe nepáúfáog, kah íábbáth-
ááth, móze wekómé nántúttíhóntamun,
ne matchéféonk, ne móze míyaéonk.

14 Kóike kénépázírówóog, kah kú-
kúhquítumówe, níthádrúppónganóowósh,
nukkéteabogkóu nísh, wúttíhóntamunásh,
nísh nátaméhíkquánásh, nísh íáppun nísh
qutchégnéatamunat.

15 Kah tepag-nunog g kenut ch-gasoo-
Prov. 18, pih nutadahton nukelusa qual-wutch
1.28. kuhlogkaout, nuxa, ayimog monatah pean-
Jer. 14. tamogngah, matta pih nunatamoh, ke-
12. natcheganabot naniwoiteau b wufquehe-
Mic. 3. ongah.

16 Kutche-lumok, pahkheuk kuhhogkoo,
4. amatumok kumathefonganawoah wutch
59.3. anaquabeh, i netahthe matchefek,

17 Kodnetuatausk wunnelen, natinne-
1 Pet. bamok wulittunoonk, aninumok noh
3.11. lonkquichahwut, wufuonok towies, ke-
nawantheuk fokoutq.

18 Yeuey peyunk, kah moas ennomai-
yeatraduh; nouwau-Lord; tohkonogque
keniatchefonganawoah enatubheyewo ikar-
letur, nih-pih og que wompiyeuah keasit:
tohkonogque nih unamutiq: crimon, nih
pih onatuhyeu oah wolut.

19 Umanatong kah nufwehtamog, pih
kummechunoo ohkhe wunnummecham.

20 Qur lekeneamog, kah cheketamog,
pih kummohtuppaeno nahpe tozkodteg:
newutche wuttoa Jehovah ketahkoutam-
ua.

21 Uttöh en pabuhtanamwe keitotan
nanwun udfinaelenin? ne nunwohtep
wili tumonk, lampweufoonk ne ayeuamog,
qut yeuey niuhel teanüog.

22 Kus' silverum pelitöu, kowinum ke-
nikheau nippe.

23 Kus' löti mo noz cheketamog, kah
wechayeanu-jertidich kumawotow. enog;
nihnoh pafuk womeatam magawonguh; kah
afukom kemankquatongah: k nag matta
wufumadog to wieföh, kah wuttinaiyeu-
onk fokouf matta appeyokouneau.

24 Ne waj nawad-Lord, Jehovah ayeuh-
teauit, noh mafugkenuk ut Israel, ya nun-
hunek nuhög wutch ye ayokawitcheq;
kahi natanoctau nunimowomog.

25 Kah nukquinnuppiatum nunnutcheq
ex kuhlogkar, kah wuppanuppe pahketeoh
kupphtom; kahi wutanaaum wane kuttin-
num.

26 Kah kenopenumouh kasittumwaen
neainwog neane negonne, kah kenawae-
neumog neaow kujcliflik: ompetak pih
katrejenit, lampweufiee keitotan, paba-
tanu nwe keitotan.

27 Zion pih pohquohwottauu, nahpe
wulittunoonk, kah neg ne adt quinnup-
pecheq, nahpe lampweu teonk.

28 Kah 2 pagwanoung maw pannede eno-
og, kah matchefeenög pih moyeyewo;
1.1.6. kah nag ohquanumocheg Jehovah pih
5.6. mohtuppaeno.

29 Newutche nag pih akodchaog ne-
2.10. timilteah nih kodtantogih, kah pih kuk-
134. quejuecaunumumwax, newutche tarohke-
teaganah nih peperanogih.

30 Newutche pih kutogquencunkqul-

fanawo notimiffet noh coewepog panhank,
kah onatuh tarohketeonk ne mat nauwau g

31 Kah manuh' eit cheq pih onatuhyeu-
eog halhabut, kah noh ayik, onatuh ciuk-
imait, kah nag pih newe moe chikofu-
og, kah wanne pih howan wutotabwoh.

CHAP. II.

W Urtinnowaonk ne Ifayah wunnau-
monuh Amoz nag, papaume Judah
kah Jerusalem.

2 Kah pih n nih majih. a kufukodtali, a Mic.
wek Jehovah ewadcheum, ne pih meneh-
keteauin ut koduh' dae wadchukontu, kah
pih anne tah' inaufa onk wadchuaah, kah
wane wutohtimöueah uppeyaontamunau.

3 Kah monog milinimnag pih mon-
chog ikah nauwag, peyunk, kuhkubhug-
rut ewadcheum Jehovah; en wekit um-
Manittawoh Jakob, kah noh pih kukkuh-
kaiotomukun ummayah; kah pih u appo-
mufhamu ummayut: newutche Zion wutöh
fohham enumamoonk, kah wuttinawo-
onk Jehovah wutch Jerusalem.

4 Kah noh pih wulittum ut kenugke
wutohtimoinneat; kah pih aulikmaw ma-
noh milinimnuh: kah nag pih plowhear-
ehteog wutogkodteganawoah, kah pih
tialkwheganehteog ukquabteugquah: wut-
obtimoin matta pih ayeuhok ut ue toh-
silinimnuawoou togkodteg wutohtimöueh;
kah matta pih woak netuhtauog ayuwu-
teuonk.

5 Woi wek Jakob, peyunk, kah ponu-
aduh coequaiyeumut Jehovah.

6 Newaj nukkonaet kumilidinaenuemog,
wek Jakob: newutche tapauwanog wutch
wutchepwoiyeh, kah ogquonetog Phi-
listianit, kah tapheog wuhhogkalk nafi-
pe wunnechanawoh penuwohteog.

7 Kah nag wutohkonuwohtek silver
kahgöod, kah matta wobkukquofhinina
wunnonpakounnash; wonk wutohkeue
wunnuwabeneau horiclog, kah matta woh-
kukquoinu wut-chariotumaf.

8 Kah wonk wutohkeimaw wunnumi-
beneau nunteukontunakar; wou-wulittun-
wog nhehwonche wunnet cheganie anakau-
fuonganawoah, ne nhehwonche wurtin-
whunnetcheu keftoumuk.

9 Kah noh peijilit nauwacu, kah noh
mafugkenuk bohpbauw wuhhogkah; ne-
wutche abquontameuafkon.

10 Perutteah qufukquait, kah putteg-
quh ut puppiliiyeuut wutche qufaonk Je-
hovah, kah wutche wuffohumde mau-
wutanufoonk.

11 b Likquahquancunkqufukonk wofke' b Chap.
tomp pih hohpamo, kah uppehtianuwo 5:15,
ongawo milinimnag pih nauwau' eim'. Kah
Jehovah nuffu pih mifcheau ne kefikok.

12 Newutche ukfekokodrum Jehovah
ayuliteaanit, pih nukkuatuu nish noh
howan

howane noh pautuanumit, kah noh pohtuanumwinnuonquint, kah nish noh patuk noh tabhinit, kah noh pish tjuhquon. ueuh.

13 Kah ut wame Lebanon Cedaron, nish quanunquokisn kah tohshinashish, kah ut wame Baunne nohtimefash.

14 Kah ut wame qununqui wad chuuhkontu, kah ut wame wad chuuhkontu nish tabhinnaulikish.

15 Kah ut nish noh qunuhqui tower, kah ut nish noh pummenicuratue pummenctunk.

16 Kah ut wame Tarshish- kuhtonog- queutu, kah ut wame tapencunkquote nunnukontunkaneditu.

17 Kah uppentuanumwunneukquifuonk woketomp pish nauwazemo, kah tiunquonk- queteau : kah Jehovah nuuu pish tabhinnaue kefukok.

18 Kah nunnukontunkoh papuhquane matche-ueu.

19 Kah nag pish petutteag c quffuk- quanonogqu, kah puhpohkohteyeuut, newutch qusnaonk Jehovah, kah newutch wuf- tohsulumongane maumuttanluonk, noh om- ohkit unkuqunumwe nunnukshadtunk ohke.

20 Ne kefukok woketomp pish amaah- teau wuuliyere nunnukontunkoh, kah uk- golde nunnukontunkoh, neh ayimahetukich- en nish noh pasuk nehenwonche wowuffur- onat, en moisut, kah en matrabafqualit.

21 Perukonat passipikodut, kah wof- keche passipikodut, wutche qushaonk Lord, kah wutche wufstohlumomaumut- anluonk omohkeit wutshkquame nunn- ukshadtanuat ohke

22 Ahqeteauok wutch woketompaut, noh wunnahionk ohtag wutchanit newut- che, uttoh ut ogquanum?

C H A P. III.

Newutche kulleh, Lord, Lord ayeuh- teaanit amanum wutch jerusalem, kah wutch Judah, ompatishluok kah anwoh- hou, mamusse petukqunnegane ompatishlu- onk, kah mamusse nippee ompatishluonk

2 Menukkiefuenin, kah ayeuteaenin, wulstunwaenin, kah quothodumwaenin, kah waantamwen kah kehchifog.

3 Napanna adrahil-inchagkullitcheh kah quothianumkquifuenin, kah kenosuaenin, nehtaanakaufenin, kah wowanonuhku- waenin.

4 Kah nuffontimohream mukkiefog, kah peiliefog pish wunnanauwunoh.

5 Kah mislininnoh nish noh pasuk, pish sonk qutchahwhuttog, kah, nish, noh pasuk nalpae weetatteamungoh : mukkis pish ayeuuhkontitue pechuaunumwe ufshetauu kehchifoh, kah melhananumukquise ayeu- uhkontitue quothianumkquifuenitcheh.

6 Woketomp tohqunont wematoh, wutch wekit qshoh, nozwadt, kawthogkoin, nana-

winyean, kah yeu matcheteonk ohtag agwe kenutcheaganit.

7 Ne ketukoa, noh pish chadchekeyeua, nozwau, matta neetikehuwaentop : newut- che ut nekit matta petukqunnegano aish hogkoonnoco : ahque nana wunnunwahen ut mislininnutu.

8 Newutche Jerusalem paguatauan, kah Judah penulheau, ne wutche weenaneu, kah wuculleongamoaish wutayeuhkonukqu- aish Jehovah, masmoquteauanar wufstoh- lumoe wujkefukquash.

9 Nezanompamukquifimuk ne oowawaad- nukuncau, kah nag ogque wahtauwahu- waog ummatcheongano b Sodom, matta b Gen- wutadtahtauwoneu : pish onkapunna 13, 13, ukketedhogkoonoah, newutche matonk & 18, quottaugoh wuhhogkueh.

10 Unnok sampwefecheg, nag pish con- yeuontamuneau : newutche nag pish meechwog wutanakaufiongane mechu- muonganoash.

11 Pish onkapunag matcheetowog, pish ummatcheyeuotamun : newutche wunnut- chegane onkquatak pish aninnuamou.

12 Papaume nummiininneumog, muk- kioh neh wufstogqutchalwobuh, kah mita- tamwulifog nanawunoh, woi nummiia- ninneumog, neg togkompangqueneh kuppannehikuoq, kah, nag paguatoog kup- pomulshangane mayash.

13 Jehovah seepau ukkenotamunat, kah neepau otolumoat mislininnuh.

14 Jehovah pish uppafooh wulstittom- onganit ummiininneumoe kelchilumoh, kah wulstimon oohi : newutche kumraah- chepunwo weenominneobteuk, sequtah- hamauonk matcheku, ut kekuout.

15 Toh kuttin nauwuttamuwow, kus- fukquethahwhnaogot nummiininneum- og, kah togguhmanat wufkefukooash matchekuog, nozwau Lord Jehovah ayeuk- teaanit.

16 Nana Jehovah nozwau, newutche Si- one wuttraunconk, pehtuanunagoh, kah fe- koufshquahbagoh, kah nanwunodfquafek- fukquagoh, pomulshagoh, kah wownunomah- shagoh pomulshahettit, kah paponshittawuh- agoh.

17 Newaj Lord pish tadteadt mukken- tupaonk ut kodontupont wuttauonh Zion ; kah Jehovah pish polshinum ukkoofuonganu- oash.

18 Ne kefukok Lord pish amanum wun- nowhofue wanegukih ut wufkeerut, kah uk- kaulumooash, kah woweeyowe wunnoo- wofuog. sh onaruh nahnepulshadtair.

19 Chainfash, kah kehpiipittenapeash, kah wuiffersash,

20 Bonnetfash, kah mukhontee wunnuh- whofuonqash, kah ashuhquash, kah tablef- fash, kah logguulshouanash,

c Hof. 10.8. Luk. 23 30 Rev 6.16.& 9.6.

Eccl. 10. 16.

21 Pettehennitchabheash, kah mutchane hogunnu waongash.

22 Oluoqk tunaongash kah moonkinash, kah winplish, kah wutchipputlumwe auwohteaongash.

23 Pepeaau chitchunkuogangash, kah wanne hahabonak, kah hualdish, kah onkquqohtuonash.

24 Kah pish n nih, nompe ne weete nungquok, pish annimungquot : kah nompe puttuknubus, nehnikhaeu, kah nompe wuhohtoe mubpuhkuk, mukukkontupionk; kah nompe molipandjanic abhohtag mancof onak puttuknubopilinnear, kah cliikkofuonk nompe wunnetuogani.

25 Kwoiketompomog pish penushioq nathpe tokdoreg, kah summenuhkesue neumog ut ayeuwutinate.

26 Kah oqsuontamash pish neuantamoomdash, kah noh nashie, pish appu ohkei.

CHAP. IV.

KAh ne kefukok netaufuk tahfuog mitamwulitog pish tohqunioq pafukowolketompuh, nauwoq, nummecamun nenenwonche nuppetukunneaganun, kah nutbigmun nenenwonche nitogkwooganganun; web: kaweluoek uluwewitteaogunan, nutamaun unanpocut nukkekomittearon: anur.

2 Ne kefukok, wutkunnum Jehovah pisi pahkenupquok, kah sohtumae yeuwo, kah unimechmunuok ohke pish wunnege kah rap-neunkuot, wutche yeug Israelitlog pohquohogig.

3 Kah pish n nih noh ashqunit ut Zion, kah noh ashqunit ut Jerusalem, pish hennau wunnetupanaramen, oihnoh pafuk noh wasukuhwhout kenugke neg pamontog ig ut Jerusalem.

4 Lord anapadtunk wunniibkenekunquodtomoo Zion wutauneeuk, kah pahkeuteunk Jerusalem wufuheonk, wutch ne noeu, nathpe wullitumwe nashauanit, kah nathpe nathunnae nathauanit.

5 Kah Jehovah pish kefteau ut nishnoh ayeuonait ut wadchuit Zion, kah ut umoeganehtu, matokq kah pukut kefukodie, kah wulsumoe noonoe a nooteau nukkonae, newutche ut wame sohsunoo organit pish onkwohkuuffaonoo.

Exod 21. 6 Kah na pish tabernakle, wutch wutonkaohromu wutch kefukodie kullitaur, kah wutche ipah uwie ayeuonk, kah wutche abohquos mehshitt abhlik kah fokanon.

CHAP V.

YEuey nukketohomau wimonoq. anochonooek, papame noowomonog, piJer. 2. pauqe oweenominneohetek: noowo noog 21. Mat oweenominneohetekone a ahche. mihuan 21. 33. meechumme wad huut.

Mar. 12. 2 Kah appunneutaun. kah mukkie. Luke num nish quifukunash, kah wutohkon-tamunae: pepeamwe weenowulippag.

wash, kah ayim tower ut nashaue, kah wonk ne wuttitannehteaun wine-presse: kah ukkenompadtamun woh paudtraumowut weenominneash, kah tannegen tuoohkomukque weenominneash.

3 Kah yeuue, woi kenaau wadofkeogish Jerusalem. kah Judae wolketompaog, wulitumak kowehquetumauonumwo, nashaue nen kah ooweenominneohetek?

4 Toh woh wonk uñchteauun nooweenominneohetek, ne matta a teauw? tchuwuch, ahkawoo n padtamon: woh paudtraumoo weenominneash, paudtraumooek tauohkomukque weenominneash.

5 Kah yenyeu ehha, kuttinnonueau ut toh anteau nooweenominneohetek: nutamaunum ne pummeutuak, kah pish machipun; kah nufukunnum ne pummeutuunk kah pish tahtaluhkomun.

6 Kah pish noowohitwulitteaun, kah matta pish wunnehreaun, afuh wonuhkontamoon, qut na pish wutut neekineu koduslog, kah ainnekouffog: kah won nutanortam matokq woh matta milippanofokanunk.

7 Newutche oweenominneohetek Jehovah ayeuonait, ne wek Israel, kah Judae wolketon poh ne wutapeneuwohketean, kah aikawompactam wulitumoonk, qut kahfeh fonkqutcha: hutuonk, fampwefeonk qut kullen mauonk.

8 Onkapunahettich neg b abahfukauun-ukeq wetuomash, kah abahfukauunkeg ohtehkonash, noh pajeh matta ayeuorganinog, onk woh nag nulliyeuog ut noeu ohkei.

b Mic 2.2.

9 Ut nutaunogut noowau Jehovah ayeuhteant, wunnamukut monatash wetuomash pish touhshio, mogkiyeash, kah wouwaneg-enash matta ayein.

c Prov 23. 29.

10 Nux, piukge akerseuoo weenominneohetek, pish wuthegen pafuk bath, kah homere wulkannem pish wuthegen ephah.

11 Onkapunahettich neg nompoae ooh-kecheg, onk woh nag afuk komog o onkup, nag wunnag wutteaunueau no pahch wunnonkook, b pajeh wine kuffopofiqhettir.

12 Kah harp, kah viol, kah tabret, kah puhpegg, kah wine wutohtauuneau ut mihaduppoorganit, qut neg matta wutwantaamog wutanikaujuonk Lord, kah matta natwontamog wunwutcheqane anakaufuonk.

13 Newaj milinshettie nummilinnineum, newutche matta oowahteaoganeog: kah ukuttianum weenueuou paikonontamwoh, kah umuttaincomouh nun-nalshoh nathpe kahkuhtomoonk.

14 Newaj chepohkomuk mishe kibkeheont wuhhogkub, kah mishe wulsumunum wutwot, wanne quttuhumae: kah wuf-fuohoooganco kah ugnattatano onzauo, kah tauu wueonano: kah noh maffukouantog, pish na wuttin wuohin.

15 Kah 2 petilistitcheq pish lohquonkhe-
d Chap. 209, kah mafukueq pish hohpaheau, kah
1.9.11. wukelukoash pehtuanumooq pish hohpo-
17. moash.

16 Quc Jehovah ayeuhteaanit pish mishe-
heau ut wullitumooanganit, kah wuanne-
tupanatanawe God pish wunneetupanatam-
we ogquanumau ut lampweufseonganit.

17 Neit lambfog pish unnadtupooq ne
abhinmadupwehetrit, kah wuttouwathin-
neume watayeunganoash penowohtheadog
pish wuttic mestinneau.

18 Onkapunahettich neg wadtontukrg
paanefeonk nashpe tahn uche pemeneoh-
anash, kah matchefeonk onatuh nashpe
carte pemeneohantit.

19 Neg anowacheg, kenuppe usseitich,
kenuppanakaitich, onk woh naununan: kah
wkeencokuwakon onectupanatanamoh Is-
rael; pasotih umoutch; kah peyanum-
utich, onk woh nowahteauunan.

20 Onkapunahettich neg anowacheg pa-
pauemachuk, ne wunnegeu, kah wangik
ne matahe; neg nompatakig pohkenai
wutch wequai, kah wequai wutch pohke-
nif, neg nomparkung weefogkon wutch
weekon, kah weekon wutch weefogkon.

21 Onkapunahettich neg wnantogig ut
nehenwonche a wukelukoout, kah napw-
ucheg ut nehenwonche anaquabhetrit.

22 Onkapunahettich neg manuhke wut-
12 16. tattogig wine, kah menuhkefuenueq kenuk-
kenumunat onkup.

23 Neg f lampweogquanumoncheq mat-
cheetoooh wutche onkonatunk, kah amau-
numatoncheq waslampweufseonganau lamp-
wefecheq.

24 Newaj onatuh nootezu mahchuk kistuk
sequekepunneg, kah naon i uncau mahchuk
kijulum wuff. dteamneash, ne ne oowad-
chabukow pishanit, kah wunnetowunk pish
ogque ushpemow pappiilyeuut, newutche
pogketamwoq wurtinnaumatuonk Jehovah
ayeuteaanit, kah jilhanatmwog wuttincau-
wank onectupanatanamoh Israel.

25 Newaj unnuquantimoonk Jehovah
ayeuhkonitue nashquanneu en ummi lin-
inneemut, kah mahche ayeulikonitue sim-
magunomauu, wunnucheg, nah wuttog-
konuh: kah wadeliuash nunukhaash; kah
nappooe wuhhogkash nehnekhoukash ut
noeu tonmooqachtu: g wutch wante yeu,
umnuquantimoonk matta amaemuno,
qut wunnutcheq asipumme summagunum.

26 Kah noh pish tahlinum eniense wutch
ndatit wrohtimonest. kah pish ukkehken-
uomuh, wutch wehquith ohke, kah kulleh,
neg pish kenuppe kenuphae peydog.

27 Matta howan pish faunnumoo, asuh
togukuffassano ut nah kenugke: wanne
pish howan ukhogkooqohoh, asuh koueh,
Bab marta pish wulfikumadtekanne patuk.

qobopus ompaunomau, kah matdogqo-
napash matta pish postkibhanowash.

28 Ukkohquodtotooah kenag, kah wame
wutahrompeyemuh wutonkunofoh, wut-
horsefe ukofsumoooh pish ogqu: numukuf-
luoh quifukuanit, kah owheclumoo ogque-
neunkqufsumoo pemfquahut.

29 Oowadtautonkquifsumoo pish ta-
tuppeyeuau qunnonouut, nag pish ogquon-
tooog wukie qunnonouut: nux, nag pish
mihontoowaog, & tohqunumwoq seguttah-
hamukeh, kah pish owobuche nonchanoub,
kah wanne howan pish uppohquohwhonuh.

30 Kah ne kufukok nah pish ummihon-
toowaonouh, onatuh mashiotoowomooq
keitoh: kah howan monunneog ohke, kuf-
seh pohkenai kah onquunomoonk, kah
wequai pohkenaitaun ut ukkelukquehte-
aumoooh.

CHAPTER VI

NE kodtumook ketasot Uzziab napuk,
a wonk nunnuomop Lord quenappu a John
appuog nit, qunuhque kah tahshinau: kah 12. 39.
ne afukunkqt numpohteau templet. 40. 41.

2 Wa be neepoog seraphimfog, nish noh
pafuk nequta takthe nupphowhounu, nahpe
neefoooh onkquequohouh, nahpe neefoooh
onkhum wulfeetah, kah nashpe neefoooh
ptawu.

3 Kah pafuk mishontooohwaata onka-
togeh, kah nowau b wunneetupantau, wua-
neetupantam, wunneetupantam Jehovah a 4.8.
yeuhteaanit, mamulle ohke numwchrea
wuffoh sumoonk.

4 Kah squontame nepattankquogash oh-
tahtash nahpe oowadtautonkquifsumok noh
mashontoadt, & wetuomot namwohta pukut

5 Neit nashp nutonkapunam, newutche
nuttammatawhit, newutche nen nishkene-
ungwe mulifittuone wofketomp kah nutt i
nashuae nishkeneungque mulifittuone mis-
sinninuog: newutche nukfeifquash nazu
ketasot, Jehovah ayeuteaanit.

6 Neit pafuk Seraphia unnuau nuhtog-
kat, noote mohkus ohteau wunnutche ganit
ne nemunuk nashpe tonge wutch Altarut.

7 Kah mulikquomwahout nttuon, kah
nowau, kulleh, yeu mulifukomomoo kuf-
siletoonah, kah kummathefonk amau-
unnu: kah kuppannefeonk pahke teauun. (Gen-
1.26.

8 Wonk nuraunam oowadtautonkquif
foonk Lord, nowau, howan wuh negontoo-
waeb, kah howan woh moncheaunshikweeg? d Mat.
neit nulip, nen yeu, innaneh. 12. 11.

9 Kah nowau, monchish, us yeu mislin-
ninuog, d wurumuhkat nowama k, qut 12. Luk.
wohtamahteeq: kah wunnamuhkut nau-
8. 10. 10. Joh. re

10 Wunogquethaba yeu mislinninuog, 40. A. &
kah tuhketutteauoh wohtooowooah, kah 28. 19.
yanunsh wukelukoowashikont nag wutch Rom.
nauwwoq. wukelukoout, kah nootamwoq 11.8.
wutch

2 Chap.
9. 12.
17. 21.
& 10. 4.

12. 11.
12. Luk.
8. 10.
10. Joh. re

40. A. &
28. 19.
11.8.
wutch

wutch wuhraugooash, kah wohtamwoch wutrahhou, kah woh quinnup; cog kah meetik; heaog.

11 Neit nuip; Lord, toh uttoche? kah nampham, no pajeh keitotanaah mohtupremoung, ne toh ut wanne wurohkenat, kah wootoomah wanne wolketonpaunait, kah ohke toohinehe toohshinit.

12 Kah Jehovah amounont misinnimuh en nbaedit, kah na miibe nukkodtumoo; ag. anuoonk ut nahaue ohkeit.

13 Qut onch pish piogque c; ippag ohteau, kah pish quinnupemou, kah pish ogque meechin Tylubtugqut, kah onatuh nootimes ahhkunkquamuuk mahchippogkok: neratuppe wunneetupanatawwe wuikannem ne pish wuraibhkkunkquamuuk.

CHAP. VII.

K Ah nniyeup pamontog A Haz wunnaumouuh Iotham, wannaumonuh Uziah judae ketasoot, Rezin Syriae ketasoot, kah Iekah wunnaumonuh Remaliah Israelle ketasoot, kuhkuhqueog nogque en Jerusalem, wutyaehakontamunapoot, qut wunnonununeau fohkomunat.

2 Kah unnon wek David, noowon, Siria wetowomou Ephraimob, kah wutrah ontohteau, kah wutrahbou ummilianinneamoh, onatuh tooohkomokque mehtugquah mamontanuhog waban.

3 Neit Jehovah unau Izaiahoh, fohbhash yeuyeu nogkuhkaunon Ahaz, ken, kah Shearjashub, kenamon, wutchebtanniyeu bkuhkuhqueue nippiifepagwe Conduit ut, kehchemayog fullerse wutohte; konit.

4 Kah us; nunnukquish, kah chequnaph; wabefehkon afuh wabefuittreahukon newutche nekufakunomougish yeush pukuttze pohqutaash, newutche ummiibe musquanamoonk Rezin weechie Siria, kah wunnaumonuh Remaliah.

5 Newutche Syria, Ephraim Kah wunnaumonuh Remaliah, matche kenoonittuog ayeuuhkonitue ken, noowog.

6 Ayeuuhkonitue kuhkuhquehtauontuh Judah, kah noxchumwehreadub, kah naut ayimofituh roawutchehtamoonk, kah ketasoot ponontuh nahaue, wannaumonuh Tabeal.

7 Kah yu wuffin Lord Jehovah, matta pish menubhohtano, kah matta pish nnoo.

8 Newutche uppuhuk Syria, ne Damafcus, kah uppuhuk Damafcus noh Rezin, kah wutrahshih nequtra tabhtinchage kodumait kahi napanna, Ephraim pish fohqut tahwahau, matta ummilianinnuoonneat.

9 Kah uppuhuk Ephraim; ne Samaria, kah uppuhuk Samaria, noh wunnaumonuh Remaliah: matta wunnampamooog wunnaumuhkur matta pish kummenulikappenmwo.

10 Nono wonk Jehovah kenonau Ahazoh

11 Welquetumau Jehovah kuhkinneafuonk wutche ken; welquetush afuh ut maunoiyeut, afuh qanukquee ut uohqut.

12 Qut Ahaz nauwau, matta nauwehquetumau, kah matta nukquchheau nauwau.

13 Kah nauwau, nootamook yeuyeu, woi wek David; fan praan ken kullauunonot wolketompaog, qut wonk kuffaunsumwum-Manitram.

14 Newaj Lord nelenwanche nagum annunumunkqueog kuhkinneafuonk: c Kulfeh, penomp pish wompeguoon, kah neechau wannaumonimueh, & pish wuttitlowenub Immanuel.

15 Butter kah hony pish meeche, onk woh wahteu sekeneamanat machuk, kah pepenunatat wanegik.

16 Newutchie asquam mukkie wahteu sekeneamanat machuk, kah pepenunatat wanegik, ohke ne jiltantaman, pish ohquanumau naneefwe ukketasootamomuh.

17 Jehovah pish kuppaudrunk, kah ut kumamiminnineunut, kah ut kush weekit, kufukodafsh nish atq piamonogish, wutch na kufukok Ephraim chabeit wutch Judah; noh Assyriae ketasoot.

18 Kah pish nuh, ne kufukok Jehovah pish quekfulmau wachaufoh, noh aongkoue egypte sepuefut, kah Bee noh Assyriae ohkeit.

19 Kah nag pish peyag, kah wame pish appuog ut toohshinne onohkuhoizyut, kah en balinnekomokqat, kah ut wame asinnekouflehut, kah ut wame chipidinnuehbutg-quehtu.

20 Ne nan kufukok, Lord pish d chequodtweyicheu nashpe chequodtweyahag, neh onkquattaunoch nashpe neg ogkomut apitcheh, nashpe Assyriae ketasoot, muppuhuk kah wuffeete wifshaginalh: kah pish wonk mohrupanum weehitrounath.

21 Kah pish nuh ne kufukok, wolketomw pish wadchawu wuikie cowillinneoh, kah nefooh theepfoh.

22 Kah pish nuh, newutche maataaneuk fogkodrunk ne adtahlipagfehcrit, pish meeche butter: newutche butter kah hony, nishnoh pafuk pish ummeechlin noh fequnit ut ohkeit.

23 Kah pish nuh ne kufukok, nishnoh ayeuonk, uttoh adt nequt muttannonganogok weenomwulippagwafsh andotik silvere nequt muttannonganogokodafsh, ne pish kouffuoo kah asinnekouffuoo.

24 Naupe kouhquodafsh kah atompesh wolketompaog na pish wuttit peyoneu; newutche wame ohke pish kouffuoo: kah asinnekouffuoo.

25 Kah wame wadchafsh nish pish kodhanukish nashpe mattock, na matta pish peyomenu quifoonk kouffog kah asinnekouffog: qut ne pish fohwhunoonadot oxing, H h h h a kah

Mat. r. 23. Luuk 11. 31.

Rin. 16. 5.

King 18. 17.

Mat. r. 19. 35.

kah wurtatrahukkomunadont papeliffit-
theg neatauog.

C H A P. VIII.

N Aho, Jehovah nuttinuk, neemunuhi
mihe tutruppigenauu, kah ne wuf-
lukwhuth nahpe wolkertompae pen, papaume
Maher-shal al-hath-baz.

2 Kah nunneenunum pabuhtanumwe
wauwanoog mehponatannat, Uriah sep-
haufuen kah Zechariah wennaunonuh Jebe-
rechiah.

3 Kah nappafesukauomp mittamwollif-
se quohodtumwaen, kah wompequooou, kah
neechau wennaunonuh: neit Jehovah nut-
tinuk, uffowes Maher-shal-al-hath-baz.

4 Newutche nukkies asnam wahteau-
wopkup nowonot, nowi kah nokas, Damas-
cuse weenaaweruogashi, kah Samarie se-
quittahamoonk, pith amanaui ut anaquabit
Alyriece ketalioot.

5 Jehovah wonk neukkenomuk nowau,

6 Newutche yug milin-innnoog tekene-
amwog Shiloah nippeath, usi n'annnut-
chuogish, kah weekontamwog ut Rezin, kah
wunnaunonot Remaliah:

7 Newutche yeyue kuffeh, Lord nah
wuanuhkukkanwaeuh tepupagowoh, me-
nukkiyeuash kah monatahi, Alyriece keral-
teut, kah wame waflofumoonk: kah noh
pish kuhkuique en wame uppallenteanom-
ut: kah pish nehtippadto wame uppunug-
komash.

8 Kah noh pish paumuhau Judah, noh
pish anupadto, kah pish anichuan, pish fok-
k'okittukoo, kah nean sepaginont wunnu-
pawhulunash, pish numwohtau ne kolikag
autohke, woi Immanuel.

9 Miyanook kuhhogkaooog, woi kenaau
miaoninnnoog, kah pish kufukqutteawhute-
amwo, kah nowamok, wame kenaau nooh-
rae wutohtimoneash, puttukquobpiffegk,
kah pish kufukqutteawhutteamwo, puttuk-
quobpiffegk, kah pish kullukqutteawhutte-
amwo.

10 Moae kenoonittek, kah pish matteag-
wuninnoog: nowagk kutuowook, kah ma-
ta menuhkotano: newutche God kiwwee-
tomukun.

11 Newutche Lord yug nuttin kenoonuk-
kan, nahpe menubki menutcheq, kah nuk-
kukukotomuk matta woh nuppo-nuhonut
usmayeaur yug misianinnnoog, nowau,

12 Nawahteeok, weetuodtuonk en wa-
me n'ar, neh pish an'achieh yeuh mi innia-
nuh, weetuodtuonk: kah z'aque quibram-
uk nag quahanganoo, afub wabeiteh-ooqk.

13 Wunneetup natanwe oggunumok
21. Jehovah ayuteatani nagum, kah noh quib-
Rom. uk. k h noh wab'atoo-uk.

14 Kah noh pish San'uaridoo, a tog-
kuffat'atun we quittuk, kah chamfquafunoe
93. haffu, en pancewe Israelle wokuonot:

wurch appeh, kah finnukkeg wutch neg
wadohkitcheq Jerusalem.

15 Kah monaog na ut kenugke pish b tog-
kuffat'atunwog, kah kepshaog, kah pish loh-
quiffunwog, kah pish puttahamwog, kah Luk. 20
pish tohqunooq. 18.

16 Weefquabenaush wauwaonk, seahoh
nau natuonk ut kenugke nunnetuhtauwa-
eneumut.

17 Kah nuppah Lord, noh padtogguhuk
wufkeiuk-wutch Jakob, kah nuraikauwom-
pam.

18 c Kuffeh, nen kah mukkiog neh Jeh-
wah anummittcheh, nukkhekkimeafuon-
aneumun, kah nummonchanaramwonganeu-
mun ut Israeul: wutch Jehovah ayutea-
niti, noh ayit wad'chur Zion. c Heb. 2. 13.

19 Kah nag unukqueog, natinneahok
neg wam'achinaha'haogannuittcheq, kah
ma-onantamaog, neg peantowacheg, kah
tadu-wacheg: funnumatta woh miilin-
ninnuog natinnewahauog um-Manitoo-
moo? wutch pomontamunutcheh en neh na-
punutcheh?

20 En naumatuonganit, kah en wauwa-
onganit: matta nowahetteg nezanuk yeu-
kutuowook, yeu, newutche matta wequai-
yemu. d Heb. 2. 13.

21 Kah nag pish auwakonche kah kod-
tuppu uppannuputhonean: kah pish nihi,
nag kodrupwehetit, nag pish moomokum-
aog wufhogkauh, kah matanumaog ukketaf-
sotamomoooh, kah um Manitoomoooh kah
pish uhpuliquaog.

22 Kah nag pish monneeamwog ohke,
kah kuffeh wuttamehpunaonk, kah pohkenai,
pogkennuoe wuttamehpunaonk, kah nag
pish noohkaudog en pohkenahu.

C H A P. IX.

Q Ut onch, pohkennuonok matta pish
neaneinnu, wunnawadtaméhpunadé,
negonne ogubse onkapnadtunk Ze-
bulone ohke. kah Naphalie ohke, kah ompre-
fak, wutuhque onquanuwehueh, ut keh-
tobhanne mayit, ogkomut Jordan, ut wut-
ohtimoinne Galile.

2 a Midinninnnoog neg pomusacheg poh-
kenahu naumwog mihe wequai: neg wad-
ohkitcheq nuppuonane onkauothae oh-
keit, neh awohfumaoh. a Judg. 7. 22. Chap. 10. 26.

3 Kunmuttanteoli wutohtimoneash, kah
matta nano miibehtean wekontanoonk:
wekontamwog ut anaquaban, nezanuk ke-
penumwe wekontanooonk, kah nehahennu-
wekonta wuehetit wolkertompag, chacha-
benumohetichieg segut tahhamoonk.

4 Newutche kuffohquatham aw'afue
yoakuonoh, kah wuttippomone anwobou:
wufonkqut'ahnuwe pogkoomunk, neane ut
b Midiane kufukodur. b Judg. 7. 22. Chap. 10. 26.

5 Newutche nihsah wutayenwuttuonk
ayeutean, ne wodtauonkquodt, kah hog-
kaunath

a Chap. 28. 16. Luk. 2. 21. 93. 1 Pet. 5. 8.

c Heb. 2. 13. d Heb. 2. 13. a Judg. 7. 22. Chap. 10. 26. b Judg. 7. 22. Chap. 10. 26.

Kouanash unuhkonash ut wufuehonganit, qut yeu pishnalthe chikkofuonk, kah noztae wuttabqanash.

6 Newutche ut kuhlogkanonut mukties neetu, ut en kuhlogkanonut z Wuamaonini magun, kah nanai ittuonk pish ohtau ut wuttekue: kah pish ulowelu Menchianu nukoffuaen Kenafowse ain, Manu'kiet God, Machemapir Wutwihinau, Wunoh-teae Sonin.

7 Kah matta pish wohkukquohininno nan) miikae z wunnaawunnumonk, kah wuaoiteakon, ut wutappanganit David, kah ut wutafkutimonganit, wunohrauan- Kin. at, kah menchkheonat, n. ilpe wuittumoonk at, kah lampwefionk, yeu wutch onk yan ap. miiche: e waf z aluni Lord ayeuhteaanit z yeu pish wuruffen.

8 Lord negon' hiau kurta: onk en Jakob- ut, kah upp' g'okun Israel.

9 Kah w' me mifinninnoog pish wahreuo- og, Ephraim kah wadol' kitcheg Smaria, neg pitraunmoe kah menchketeabae awo- wicheg.

10 Brikkash penushash, qut pish noo- weekitrahonin wun' agutta: hhmoe quf- sukqanash: Sycomoruhugquash tummeh- hamash, qut pish nuto. wunnumaninon- ash en cedaruhugut.

11 Newaj Jehovah pish ayeuhkenitue wano'itauou ummatwomoh Rezinoh, kah wechuhaman unmatwomoh.

12 Syrianog neg' n' au, kah Philistinog wutrat, kah nag mahchippog Israeloh nalthe wofshwoitea mutcon: f newutche: yeu wane, u mufuqanitamoonk matta ane' unaw, qut wunnuicheg aipumme sunmagunash.

13 Newutche mifinninnoog matta quin- nappog en se'i togkomukuebetri: heh, kah matta natinneahwoooog Jehovah a- yeuhreanit.

14 Newaj Jehovah tummel thog wutch Il- raelut muhpukuk, kah wufukun, wntuk kah puppitashquah ur pafok k'ekodut.

15 Kohchifiooit, kah quob: tianumukuf- fit, noh muhpukukow; kah quohindum- wach noh kohkotomweltead p'ano: wa- ongash, noh wufuk' uyeiu.

16 Newutche fappihanoncheg yeuh mif- sinafimuh uppannelecheoh, kah neg neh fagkor: a: noukberti: cheh pagunoh.

17 Newaj matta Lord woh wekontam- onuk wukeneuh, alah matta pih mon- anonou toyyefoh, kah sekouquoh, ne- wutche nish noh p'uk eiantonk: i, kah mat- chefeanin, kah nish noh mutcon' afotue- yemoo: newutche yeu wane, matta um- mufuqanitamoonk quisk' unaw, qut alh sunobte: u wunnuicheg.

18 Newutche matcheionk ogw' chik- ohtau neozat: pish mahk' i: wau kouf-

sh kah a linnek' ufoh, kah pish nahqunne- au tononko nukque kuppaitu, kah neg pish ogque waabem' nk pukurtau.

19 Nalthe unummuqanitamoonk Jeho- vah z yeuteaunit ohke pohkenai kah pish mif- fininnoog ogqunneunkquifioog ne woh chogk'oh tag: wanne pish howan kullpaooou weema: uh.

20 Kah pish wuttionohkounit wutch neemp' auu kah pish onch kodtuppo, k h pish menadchippoo, kah matta' pish tap' p'og, nag pish meechwog nish noh pafuk wuh- pitreaneu weyau.

21 Manafch, Ephraimoh, kah Ephraim Manafehoh: kah ng na moen pish ayeuuh- konaog Judahoh.

22 Newutche yeu wutch wame, ummuf- quantamoonk matta quisk' emenoh, qut alh sunoghoitan wunnu: cheg.

CHAP. X.

Mifi wutonkapunnconganoo kohko- wacheg mat lampweufae n. unaw- ongash: kah wofukuh' okeg' aqunnumo- ongash, nash kohkinnamohet' t' i: h' i: l.

2 Quisk'heonaout quenahukut' eg wutch wuittumconganit, kah aranun- auonat wufu' r' p'wohtongauo wutch ma- chekitcheg: onk wof sekouf' uoh toh' quora- iong: onk woh nag muk' k' i: no' g' todi- w' efoh.

3 Kah roh woh kur' tenw' n' n' awahu- wae k'ekok kah paguenoonk peyon: wutch noozat? howan pish kurul' phoonom: u wutch kurtannumunk' qunaw: kah utoh pish k'ekok' odumunneau kull' oh' f' mo' oga- noo?

4 Mehcheu nen, nag pish n' u' w' a' h' t' a' u' a' o' g' a' Ch' n' . kuppit' h' a' g' k' i' n' u' w' e' n' u' h' : kah nag pish pe- 5. 15. & nulhaog agwu noht' ir' cheg: a yeu mshpa 9. 12. wame, af' u' a' m' quisk' emunoo ummufu' q' a- tamoonk qut aik' wunnuicheg faufumogoh- teau.

5 Woi wut- Assyria n' m' m' u' s' s' a' m' a' t' a' b' h' o' o' w' o' n' t' o' g' a' m' . e' f' a' s' a' m' a' t' u' h' h' o' w' a' o' n' i' t' , kah ne anwohhou ut wunnuicheganawout, ne nummu' q' a' n' i' t' a' m' o' o' n' k' .

6 Nutannooog ayeuhkontamunat e- antukeiyee wutohinoin: kah ayeuhkonon- ut mifinninnoog ne' mufuqanumogiz. nut- tinnumunax meechumnuonk ne unnu' au- at sequehtabhamukish, kah ne unnumunat wutohqu' mu' w' o' n' g' a' n' o' . kah tah' . f' k' u' k' a' u' o' a' o' o' n' t' o' n' a' t' u' h' m' a' t' e' h' c' h' u' o' g' k' o' k' t' a' u' z' m' a' o' g' w' . f' i' s' t' .

7 Qut matta ne uk' od' sein, onk wut' ab matta ne wuttenan' amoun: kah k' u' l' k' i' m' a' n' . z' w' u' t' o' h' t' i' m' o' n' e' s' t' i' m' e' t' e' r' i' o' g' g' u' h' i' n' a' s' h' .

8 b Newutche now u sunnumatta nuf- fontino og p'annp' e' keht' a' f' o' o' t' a' m' o' o' g' ? 19 10, 9 S' i' s' t' u' u' m' a' t' t' a' C' a' l' m' o' , n' e' a' n' e' C' a' r' c' h' e' m' i' t' ? & c' .

Sunnumatta Hamarh neane Arphad ? & c' .

b 2 Kin. 18. 24.

23. &

19 10,

sunnummatta Samaria neane Damascus?

10 Neane nunnutcheq namehteia nunneukontungane kehtafisutanawonpaik? kah neg unnumneukontunkanog anue mihanuamukquuog, onk neg wadchiitcheq Jerusalem kah Samaria

11 Neane neanteau Samaria kah neh wutinneukontunkanoh, Sunnummatta ne nan woh nuttiteaouun Jerusalem, kah wuttinneukontunkanoh?

12 Newajeh pish n nahk, ne Lord pog-
c 2 Kin. 19. 31. kojteunk wame wutankaufunok e ut wadchiut Zion, kah ut Jerusalem, nustafawattubam ummeechummuonk manhetabhuwae ketallut at Assyria, kah wuifohsumoe quonohquottaowmpuonk.

13 Newutche nazwau, nashpe nunnutcheqane menuhkesuonk yeu nutellen, kah nashpe nowaantamoonk, newutche nutompuwullieash: kah nutontatoh ukkuhkinonkanash midinnuog, kah ummukkokinog wannopakoonash, kah nuttinnuhkauog neg noh wadohkitcheq, onatuh menuhketuenu.

14 Kih nunnutcheq mehquunum oweenanuwetunganoash midinnuog, neane wadchiitade: & neane mohmounuk wdanash, uttiyeush fequumukish, nuttine mohmounum wame ohke, kah wanne howan wuttoowe wuttaouunash, afuh wofhinumoo wutroon, afah sefekoo.

15 Sun toqkunk woh waenomau wuhgekah ayeyuhkononat neh kauhunkquahnkutche: afuh pokfukquonk sun woh midicheau wuhgekah ayeyuhkonau neh mamamontinukantcheq? neane saubpunk nekenwonche mamamontiont ayeyuhkononat ahpanukutcheq, afuh neine anwohhou nehenwonche utshpeit, neane matta mahugkoo-uk.

16 Newajeh Lord, um-Manittoomouh keheheashog, pish ununau onawullinutcheq, ut kengyke waonogutcheq, kah ut agwe wufohumooanganit, pish pasqunnatum ch kohfumoonk, neane nootae chikoktumwonganit.

17 Kah oweequaom Israel ne pish nootoo, kah oweetupanatamoonoh noh noonouneau: kah pish nashqurteau, kah mahchekuficau wutafinnekeluunoh, kah ukkottuhnoh ut pasuk kefukodtut.

18 Kah pish mahchikusum wutrouohkomnake fohfumoonk, kah ummifegane ohreuk, naneefwe keteahogkou kah muhtog: kah nag pish ogngeneungquifug noh kounak murtog, fauwunuk.

19 Kah sequeneadtunkish wutrouohkomnake mehtugquash pish ogghinash, onk woh mukkiek osukuhhumanash.

20 Kah pish n nih nekefukok, neg sequtatahwutcheq Israel, kah neg wadchiitcheq Jakob wekit oeg, pohquohkeq, matta pish;

wonk watompactulunuwonah noh toqkewont, qur pish omparullen Jehovah, woneetupanatamoomoh Israel, wunnamuhkutee.

21 Neg sequtatahwutcheq pish quibkeog, sequtahiamanutcheq Jakob, en mafugkenuk Mani.

22 d Newutche tokonegque kummidin- d Chaninneumog Israel wutteaouineont ketah. 28. 2 hane naguntuat, neg aguhfikeq pish quihke. Romog: manchekonaonk noh kaitimit, pish 9. 27. tomogkeu ut fampweufseongait.

23 e Newutche Lord wut Jehovahnum e Chanooah ayeteag, pish ayeyau mahchekonae 28. 2 onkoh, noh kahtimit ut naitaue wame ohkeit.

24 Newutche yeu wullin Lord God ayeyuwutcaunit, woh nummidinnuomog wad-ohkeogish Zion, ahque wabefuonok wutAssyrian: noh pish kuttegkomuk pogkomunk, kah pish kutayeuhkonittue tahhinumank wutanwohhou, ne afchetteup f Egypt-Exo-
14. 2. tianog.

25 Newutche ogguhsefe sepe, kah unke moaquanetamoonk pish ahquohteau kah nummifquanittamoonk ut uppaguanuog-
anawour.

26 Kah Jehovah ayeteaunit pish owogkauanuauoh salamatahwuonok netatupe paguanonk g Midian, kilbhe Orebe g Judah kutfukuanit: kah onatuh ne onohatagkup 7. 25 uppgokomunk wohkeche kehtahanit, ne pish Chap wuttinne tahlinuauun neankeomp wut 9. 4. Egyptianeh.

27 Kah pish n nih ne kefukok, oweanun pish amaunmun wurch kuttaqkeet, kah weyoakumoh wutch kullitripakanit, kah yoak pish matchecheu newutche sefeqan-
onk.

28 Noh peyau Ajath, noli pahmohkon Migron, ut Michmash na upponamun ukkenumwongash.

29 Quibkodteang ofukongkanit. nag Raueuau Geba, Ramah wabefu, ut Gibeahum Saul wullemeo.

30 Mithontash, woi wuttauonh G Hinnootamwah Laith, woi kuttamunge Anathoth.

31 Madmenah ontfum, wadohkitcheq Gebim mozog wullemunecat.

32 Ashpume pish appu ut Nob ne kefukok: pish ayeyuhkonittue tattaunkauum wunnutcheq owadchewum wuttaunoh Zion; Jerusaleme wadchu.

33 Kulleh; Lord, Jehovah ayeteaunit pish tmehtham wuttuhquash naitpe wabefuonk, kah quaquonunkquokish pish kouwehthamunash, kah paktuunaweenunkquilit pish hohpaeau.

34 Kah noh pish tmehtham totuohkomnake kokuppagish, nashpe mo-utshog, kah Lebanon pish penulian wutch mafukkenuk.

CH A P. XI.

1 K Ah saubopunk pish wutchege awew-punkuanit a Jesse, kah Wuttuhk

2 Kah wannahau nitu moh Jehovah pish wutchege awadchabukut.

3 Kah pish wutayimunkquoh kogkine wohtanun ut quohsonat Jehovah, kah noh matta pish unne wuilitumoa neanak wuf-helukque naumowok, aluh aushkomuou neane wohtog wutch wehtauogkut.

4 Qut nahpe sampweulseonk pish wuf-samur matckeuoh, kah pish aushkomuau nahpe sampwagk, wutche manunihitcheq ut ohkeit: kah noh pish b togkodatun ohke nahpe wuttowocog pogkomunk, kah nahpe wuilitumoa nahauonk pish nuhau matckeuoh.

5 Kah sampweulseonk ne pish uppetek-quobpis ut wuleganit: kah pabahtenemuk-quiffonk ne pish uppetekquobpis ut wut-wounalit.

6 c Kah wonk mukquoffiom pish weetom-aw-lamboh, kah leopard pish sepinnaweh-tatau kidoh, kah kalfioh, kah quimowowem, kah wanogquunuch moeu, kah muk-kies pish wulawkomantoh.

7 Kah cow kah muk pish weetatupaw-tug, wunnehanchoh pish neenwob, kah quinnou pish meech sekupoghepash onah-oh.

8 Kah noonoe muk-kies pish tennappomu-cowogqut alp, kah uchininnae muk-kies pish pethannua wunnutcheq selegq awog-nogqut.

9 Matta nag pish wofkehuwawog ofuh pagwahtauwog; ut wame noncetupanatane weadchemut: newutche ohke pish num-wohtau wahheanok Jehovah, onatuh nippe nuhkokkog keitoh.

10 Kah ne kefikuk na pish oowadchabuk Jesse ne pish nezag wutch mutragk konunnauout milinnianeh; nehoh d Genti-lis pish wunnatinnahwhoh, kah wutan-wohinnuonk pish sohsumawo.

11 Kah pish noh ne kefikuk, Lord pish wunnutcheq nahohceue ne ponumun, up-pohquohwuhonon atqntawhutcheh um-milinnianneumoh wutche Afsyria, kah wutch Egypt, kah wutch Patros, kah wutch Cuth, kah wutch Blam, kah wutch Shinar, kah wutch Hamata, kah wutch kelitahanne a-quidnehtu.

12 Kah noh pish wannahau mutragk kohkinuonnumanutcheh wutche wutohtim-oneah, kah pish miyanau Irselle pgekent-cheh, kah pish miyanau Judah ne wuilit-cheh, wutch yauw prochag muttaohke.

13 Wuttuhkuanittuonk, Ephraim pish a-

macmaw, kah umnatwomoh Judah pish tem-melatahwoog, Ephraim matta pish likauo-noou Judahoh, kah Judah matta pish mo-mosfhecoou Ephraimoh.

14 Qut nag pish uifpuhbohwag, ut wut-tu; keout Philistinog, noqque ea wutch k-suiyeu, nag pish matcheheog neg wadoh-kitcheg wutchepwoieu moau nag pish po-namwog wunnutche: g. no ut Edom kah Mo-ab: kah wunnehanchoh Ammon pish wun-nawehtauouh.

15 Kah Jehovah pish papuhquanne pagu-anau ketahanne Egyptiane meenan, kah nah-pe ummihetahhinneumoh pish tattauohtau wunnutcheq waabe sepaut, kah pish wut-togkodatun ut nefasuk tahsie pon ut-shuanit, kah pish quik. kedteahean milinnian-nuh nobohceauout.

16 Kah ne pish narwe umm: you aquttah-whutcheh ummilinninneumoh, neg aqut-tawhutcheq wutch Afsyria, neanagqut wutch Israel ne kefikuk waj sohohg ohkeit e Egypt.

Exod. 14, 18.

CH A P. XII.

K Ah nektufuk pish kullimwoi Jehovah, kah kawacnomul: tohkonogque kun-mut-quanumineah, kummulquantamowok quifkemaw, kah kuttaphch.

2 Kulleh God noh noawadchanitteonk: nupabuhtanum, kah matta now-befuh, ne-wutche Lord Jehovah noh a nummenukku-onk, kah nukketahomawok, noh wonk no-wadchanitteanikanu.

Exod. 15, 2. Psalm 118, 14

3 Newutche wekontamoe pish kuthuppa-mog wutch wadchanittuae wuttahamoga-nit.

bt Chro 16, 8. Psalm 105, 8.

4 Kah ne kefikuk pish kullimwaw b wo-wullumok Jehovah, wehquetumok awel-u-onk, wahtauwahuwagk wuttufseongash ut kenugke milinnianutu: s misfobhamok co-weefuonk miibehte: un.

5 Ketohamok Jehovah newutche ut waf-fe wainnegukish, yeu wahtauun ut noh ohkeit.

6 Wuttawatenkquifk, kah misfontow-gk ken wadohkan Zion, newutche ma-fugkenk oncetupanatamowoh Israel ut kenahonut.

CH A P. XIII.

1 Weanun Babiloh, ne Israh wun-naumonuh Amoz ngkup.

2 Tahhinumok mutragk ut kullohkoi-yeuut, misfontawumok, tattawuunum-ok kenutcheq onk petatteeog wuttufquon-tamawout puhponkompog.

3 Nutraannocomp nogetupanatam-ocmog: kah noewhekomp numneahke-feumog, wutche nummulquanita-cuok, neg weekontog ut tukunupkquffonaganit

4 Oowadtautoskquffonaganon mona-cheg ut wadchubkontu, ogqunneukquf-fug muttanukeg milinnianuog wogkoe-

17, 3

wus

Lucifer penushau wutch kesukqu Chap. 15. Assyria & Palestina penushaog

20. nuquog, Lebanonne chikupog noowog, nadteuh pagkenumuk, matta kouuhkkuqu eoin ayeuuhkonittue nukkukahquehtunk-
quon.

9 Chepiobkonik wutch agwe ontohteau wutch ken, kenogikunkumat peyban, wog-
kouisau napinitch wutch ken, wame puppukompog muttaohkit, wutomohkin-
uh wutch wutappuoganehtu, wame wutroh-
ti noinne ketafotamwog.

10 Wame nag pish ketawkaog, kah kuttuk-
quog, ken wonk lua enoachunwes netatupe
nenawun? ken kattratuppinneunkquleum-
umun?

11 Konadcheftum paudtauun weenoh-
keir, kah kawadtauatonkqufle wanontap-
wag: cohquog sepakeog, ut kutagwe-
yeumut, kah cohquog kenubkukunk.

12 Uttoh kutinne penuihon wutch ke-
fukqu, woi Lucifer, wunsumonuh moh-
tompan? uttoh kuttin tamchrawutteen
en ohkeit, ken no-chumweteauop wutroh-
timoneash?

13 Newutche kullip ut kurtahhut, nuk-
kukuhquem en kelfukut, pish nuttahshin-
u nutappuonk anie wutannopqufleumut
God: kah wonk nukqenap mukkinnee
wadchuy ananuyeu.

14 Nukkukuhquem anie ne sohkunkquok
mahokos, pish nenanunkquoh noh anie qua-
nunkquapit.

15 Quc pish kenoninit en chepiobkon-
ekqu, ut lu lippe pishthezanit.

16 Neg nosqueing pish kuppapainunk
kah kenawinunuk, noowog, sun yeuoh
wo-ketomp noh nunkhadtauwautukup oh-
ke, noh nanukkihadunkup ketafotamog-
ogash?

17 Noh ayikup muttaok onituh touoh-
komuk, kah pagwatunkup wutotansh? noh
matta wohhinumauonk wekw ukkuplag-
kinomah?

18 Wame wutohtimonne wutahfoctim-
wog, nag wame sohsumohteainwog, nihsihoh
patuk nehenwonke wekit.

19 Quc ken kulothwobkonit wutch we-
nohkeit, onatuh nipkenguegue wutuh-
qunit, kah onatuh wuhogkounoash neg
oahkitcheg, papahpetahwut togkodteg-
neg woumutitcheg pishthezane gullukqua-
nehtu, onatuh nuppeg muhhog taitahku-
kanit ut mussetut.

20 Matta pish nag kaweechyeumdog
pofekinitceog, newutche kuppagquahroh
kutohke, kah nulhoant kummilinninamog;
a wiskannemunu matchetowog matta pish
w.eenodtumouua.

21 Quosihauhtau wunnechanohi she-
tezenuh b wutche ummatcheonganawash
oishuoh, nag woh matta wutomokeinno-
ant, kah matta wutohtocum iout ohke, kah
matta numwobtauogunax wukelukqu mut-
taok otanish.

22 Newutche nag ayeuuhkonittue no-
wawebtauog, n.u.wau Jehovah ayentea-
unit: kah pish nuttammetaham wutch Ba-
bylon, wetuonk, wunnaumonin, kah uwad-
tunkquafin, noowau Jehovah.

23 Kah wonk notantauoganehtheon Rit-
tern, kah nippilepagwaf, kah nutchekham-
un nahpepaganue cheknikuk, noowau Je-
hovah ayenteauit.

24 Jehovah ayenteauit chadchekeyeuz, noowau,
wunnamukut, n.anantamup, ne
pish n nih, kah ne pakodtantamup, ne
pish unne menekhteauun.

25 Nuppokhan wut-Alyrian ut autoh-
kit, kah ut noow.dchameku nutrahtahku-
kau ut agwe nulleent, neit pish weyokun-
ooh amchekunkquog, kah oweanun pish
amaemo wutch wuttugkeit.

26 Yeupogkodtantamoonk ne pakodtan-
tamuk ut mamulle ohkeit, kah yeu menut-
theg ne famogkinunuk en wame wutohtim-
oneat.

27 Newutche Jehovah ayenteauit e up-
pogkodanatumu, kah howan woh uppan-
shadtauwahtauun? kah wunnetcheg tum-
magohreau. & howan woh ukpofkiniumun?
28 Ne kodtumok ketafot. Ahaz napuk,
yeu weanunotap.

29 Ahue mukouantash ken mamulle
Palestina, newutche uppogkonuk noh tog-
komukqueep, pokhau: newutche wutch
owadchaubukut adak pish otfohmah
kifekq, kah ummehumunuk pish noxae
ptaweezikuk.

30 Kah ummohtomacqiteonoh noh ma-
chekit pish meetluoh, kah quenzuhikuit
pish wanniyeye sepin. kah sunnehto kow-
wadchabuk nahpe mahhagquot, kah noh
pish nushau sequttahhamainumek.

31 OOnsh, woi squont, mauf, woi keit-
otan, ken mamulle Palestina kullukquait,
newutche pykuttar pish omoo nanum-
mieu, kah wame pish nufiyeh ut ukku-
quttumoe aguompiyeumut.

32 Neit toh pish unne hamposhamauu
wutannoteamwenemau wutohtimmone-
ut? Jehovah ummehukhteauun Zion,
kah immiffianinnidne matchekemoh pish
uppabuhantamin.

C R A P. XV.

○ Weanun Moab: newutche nukonen
Ar ut Moab mohtupohin, kah chequ-
apheau, newutche nukonen Kir ut Moab
mohtupohin, kah chequapheau.

2 Kuhkuhquei en Bajith kah en Dibon,
quuhqui ayeuoganehtu, mauant: Moab
pish onowontam Nebo, kah Medeba: a wa-
me upphukquash pish mukukkiyeush, kah
nifshoh wechittoon tummuhoft.

3 Ut wutaumogkewout, pish putuk-
quobpifuwontamog manotioak: ut wof-
kechekomukquehtu kah ut wutaumogkew-
out,

c 2 Che.
20.6.
Iob 9.
12.
Prov.
21. 30.
Dan. 4.
32.

2 Psh.
87. 1. 5.
& Iob.
16.

our, nish noh pasuk pish onoh, mocheke maun.

4 Kah Heshbon pish mau kah Elealeh wadtaustonkquffoonk pish noramun wehque Jahaz, newaj ukkenauwamee matwomoh pish mihontowawuh, uppomantamoonk pishuhquanitambih.

5 Nutrah pish mihontowawuh wutche Moab, wofemomoh pish usihauh Zaar, b nathwe

48. 37. kodtamtokkog kouwalhinem; newutche adt kutahkoag Lu'ith. nathpe mauonk pish kuhkuqoog, newutche ut Haronainne mayut, na pish wutche waapemo pagaanne mauonk.

6 Newutche Nimrinne nippeath pish touwuhinneah: newutche moikehtuath oh-pothaah, aikohquoh wanne obranowash, wame aikohquawo.

7 Newutche madtaunek ne ohtauwe heetit, kah ne wadchamohetit, pish umouchtatunneaw, en anawustikupp eyewe sepuwulur.

8 Newutche wuttatatonkquffoonk quinuppemo en wame wudfipoyeyunur Moab: wutche wehque Eglaim kah wutche wutche wudfipoyeyunur Beor Eblim.

9 Newutche wunuppeimath Dimon pish nuuwohteu mafpcheonk, newutche nukkotne pasaw ut Dimon, quunoonoh quentunkutuh noh obpohohlogkup wutche Moab, kah neg alquattahwutcheq ut oh-

10 Kah neg alquattahwutcheq ut oh-

11 Newutche nennogus pish wennon-

12 Kah pish nith, namuk Moab sawun-

13 Yeu kuttuonk ne adawop Jehovah

14 Qut yeuyu Jehovah ukketa konram-

15 Wokhokwonek pish wohkuquoin

16 Kah neg alquattahwutcheq pish oguh-

17 Wokhokwonek pish wohkuquoin

18 Kah neg alquattahwutcheq pish oguh-

19 Wokhokwonek pish wohkuquoin

20 Kah neg alquattahwutcheq pish oguh-

21 Wokhokwonek pish wohkuquoin

22 Kah neg alquattahwutcheq pish oguh-

23 Wokhokwonek pish wohkuquoin

24 Kah neg alquattahwutcheq pish oguh-

waongath marta pish no nano.

7 Newaj pish Moab e omowonont Mo e Jere- abon, nishon pasuk pish onoh, wutche uk-

8 Newutche Heilbone ohteuhkonish koh-

9 Newutche nummawetam nathpe Ja-

10 Kah d wkontamoonk amanumun, kah

11 Newutche nennogus pish wennon-

12 Kah pish nith, namuk Moab sawun-

13 Yeu kuttuonk ne adawop Jehovah

14 Qut yeuyu Jehovah ukketa konram-

15 Wokhokwonek pish wohkuquoin

16 Kah neg alquattahwutcheq pish oguh-

17 Wokhokwonek pish wohkuquoin

18 Kah neg alquattahwutcheq pish oguh-

19 Wokhokwonek pish wohkuquoin

20 Kah neg alquattahwutcheq pish oguh-

21 Wokhokwonek pish wohkuquoin

22 Kah neg alquattahwutcheq pish oguh-

23 Wokhokwonek pish wohkuquoin

24 Kah neg alquattahwutcheq pish oguh-

25 Wokhokwonek pish wohkuquoin

26 Kah neg alquattahwutcheq pish oguh-

27 Wokhokwonek pish wohkuquoin

28 Kah neg alquattahwutcheq pish oguh-

29 Wokhokwonek pish wohkuquoin

C H A P. XVI.

1 Egonthuaq lamb en nob nanawanuk

2 Newutche pish n nith, onatuh kog-

3 Kogkahuttek, usiek wulittumoonk,

4 Neg pakenoeg wutche onohkit wee-

5 Kah monanetea appetoonk pish menea-

6 Nunnootamunur b uppehtuanumoonk

7 Luke tumoonk kah kenuppetau sampweusse-

8 Moab (noh nish pittuanumoonk) ukuntih-

9 Kah neg alquattahwutcheq pish oguh-

10 Kah neg alquattahwutcheq pish oguh-

11 Kah neg alquattahwutcheq pish oguh-

12 Kah neg alquattahwutcheq pish oguh-

C H A P. XVII.

1 Weanun Damafcus, kuseh, & Damafcus

2 Ukkeikutmah Arer ahqontamunash,

3 Wokhokwonek pish wohkuquoin

4 Kah ne kufukok pish nith, wulfohfuni-

5 Kah pish raneyeuro kepenumwaenut

48. 22.

48. 23.

48. 24.

48. 25.

48. 26.

48. 27.

48. 28.

48. 29.

48. 2

48. 3

48. 4

48. 5

48. 6

48. 7

48. 8

48. 9

48. 10

48. 11

48. 12

48. 13

48. 14

48. 15

48. 16

48. 17

48. 18

48. 19

48. 20

48. 21

48. 22

48. 23

48. 24

48. 25

48. 26

48. 27

48. 28

48. 29

48. 30

48. 31

48. 32

48. 33

48. 34

48. 35

48. 36

48. 37

48. 38

48. 39

48. 40

48. 41

48. 42

48. 43

kepenuk weatchinimeash, kah kepenuk mit-
finkuqaminash wutch wuhputtenit, kah pish
yaneyeu-noh kepenuk. mitfinkuqaminash
ut Kephaime tnohki.

7 Qur onch pish mikupashuae weeno-
mineash na ut tequn nunaib: onatuh nehe-
monneash oliwuhtag, keefinash aluh niib-
winash berifinash ut wanahquonk: yaunash
afuh apanna onkoue mifummechumme
wuttuhquonash, wulin Lord um-Manitoo-
moh Isracl.

7 Ne kefekok wolketomp pish monunne-
aau neh kezukqutcheh, kah wuifelukquash
pish: kenompamau woneerupana tamoo-
noh Isracl.

8 Kah matta pish monunneauou Altarfah
wanuhchegeane anakaulaonk, kah matta
pish kenompattamow ne wuttinwhunnt-
cheah kezreunupath, afuh kuppahua, afuh
nunenkontunkanog.

9 Ne kefekok uamenuhke otanash pish
tatuppeyeuash ahquontamow wuttuhq;
kah wanikkunkquame wutrubg, ne feque-
num shottit, neweche wanaumonuh Ira-
el: kah na pish tauwuhia.

10 Neweuche kowananim koowadcha-
naue Manit, kah matta kummehquontamo
kummeuhkefue qufukquanam, newaj pish
ohkheatan wuine ohkheabangash, & pish
kuhteban panowe ontfohkoatooangash.

11 Ne kefekok pish keneruwatoo kutoh-
kezeonk, kah mohtompanaga pish kenekit-
ta uun koofkanem: qur kepenumoonk pish
nunwunkuae ut uikquanuwe kefekodut
mat annofue ukqukanuwit.

12 Miffi wutokapannaonganoo monacheq
niifininnuog; ogque wadtauatonkqufubg
kehrah, oowadtauatookqufubg, kah wutoh-
timoinne munnumuhkeook onatuh manum-
ahkemook menuhke nippeash.

13 Wutohtimoinash pish munumuhke-
m pah, onatuh manumuhkemook monatsh
nippeash: qur God pish nah wutauhkomuh,
kah nag pish noadit fuphoowaog, kah pish
nannau natuhkeuog onatuh ut wuff drea-
nume wadchaut ut anaquabit waban, kah
ogatuyeuow tatuppequashunk ut anaqua-
bit penfquoh.

14 Kah kuffeh, wunnonkook wuttameh-
punaonk kah aiquam imohtomp inoogkup,
macta ohtanow, en wurchippiyemow neg
walkihkeagig, kah wuttittanohtoadtu-
onganoo neg magkookquakqueagig.

CH A P. XVIII.

Miffi wutokapannaonganoo ne ohke
ogkumut Ethiopie fepaut.

2 Neg annuoncheg anno: enuh en ke-
tahhanniyu, ut mifalique kuht unogquash
ut wooketupan: nowaog, monchek kenup-
thae annoontcheg en uafwe kah piffag kin-
numwe wutohtimoneat, en uhqueneankque

mifininnuot wutch waj kutchink yeu pa-
jeh, & kukkohamwe kah tahthkukhoie
wutohtimoneat, noh wutohke fepuash mat-
chebreaunash.

3 Wame kenaau wadohkoogh mitrahi-
ker, kah wadohkitcheg ohkei, newaok;
tabihinuk mutroag: ut wadchutu, puhpe-
quohtunik monopunpeg, nootk.

4 Neweuche ne wutuhquash Jehovah,
nutaowohin, kah nunnatwomat ut nityeu-
onganit, onatuh pohkontag wuenepeg quet-
tu, kah onatuh matok qe neechippig kolop-
pittag kepenumoonk.

5 Neweuche afquam kakeperuonmakup,
wunnehtomant pakod: heyewoook, kah fe-
ane wenom kelaahatag tanohketeeongant;
pish wunhaneewe tummifumunash wut-
uhquonash n. ipe mukkuqullawue hoo-
ash, kah amanonunash, kah kowehcham-
unash wuttuhquash.

6 Nifin pish moae nukkodtumunash wut-
che wadchue puppinshafog, kah ohke pup-
pinahimwut, kah puppinshafog pish wuf-
quanaufinunaw, kah wame ohke puppin-
ahimawog pish uppoppamora.

7 Ne ahquompak maguonk pish paidtau-
un Jehovah ayenteauit, wutch nafwayeue
kah piffag kinnumwe mifininnuot; wutch
unkqueneankque mifininnuot wutch waj
wutichink yeu pajeh, kah ohhanganog wutoh-
timoin kah tahthkukhoie ut miffelcut
noh wutohke fepuash machteomuk, wehque
wetauyeuonit Jehovah ayenteauit
wadchaut Zion.

CH A P. XIX.

Wearun Egypt, kuffeh, Lord nat-
yeumuk keouphae matokq, Kah
pish penudo Egypt, kah Egyptie nuna-
kontankanog pish ontappog ut anaquabit
kah wutrah Egypt pish mohtupohicau ut
noer.

2 Kah Egyptianog nummekoniteth Eyp-
tianog, kah nag nisbnoh paluk pish ayeuk-
konau wematoh; kah nisbnoh paluk ayeuk-
konittue weeratteamangoh, otan ayeuk-
konittue otan, kah affaxtamoonk ayeuk-
konittue afforamoonk.

3 Kah wunnahsuonguh Egypt pish la-
unumwot ut nalhauwe, kah pish nuppagan-
ukkoqkabuttuonganoo, kah nag pish natin-
newhaog enieuhkontuonoh, & mamootom-
oh, kah pauwoh, kah kofukquonoh.

4 Kah nukkupoh Egyptianog en wua-
nutcheganit unkapinohtae fontimoh, kah
chenauafu ketallot pish neh wannanawan-
uh, nowau Lord, Jehovah ayeubteauit.

5 Kah nippe pish mahtrau wutch ke-
tahhanit, kah feip pish malchiam kah nua-
ohteau.

6 Kah pish quinnuppchuanumwog feip-
en noadtut, kah pummenuteonkane fepuash
pish mohtuyeuash kah nunohtafuh; wekin-

Afootuoq penushaog: ainskoiantawog IIsaiah. posqushaog, & mamachishkuffiteam

afquash, kah uppennathkonog pish uppootaash.

7 Wuslukhumoe wekinaishquash ut kishke sepawulit, ut kuttuonotut sepawufash, kah nishnohteg ohteuhkon ut kishke sepawulit pish upootaash, kah tobanash, kah matta wonk ohtanowash.

8 Kah wonk nuzamogquacuog pish mauog, kah neg wame omacheg sepawufelutu pish mauog, kah nag sepagkenoncheg quompbunkoh ut nippekontu pish mahchimooq.

9 Kah wonk neg anakauiticheg ut wunne hafhabput, kah neg quomphoukoneateacheg, pish wohwohkuquianumooq. 10 Kah nag pish pohquetabhamauoog oppogkodantamogogawoash, wame neg ayigeg pahlohtepash. kah nuppefash wutche nomoosog.

11 Wunnamuhkt Zoane sountimooq afuurog, kogahquittuonk oswaantamwe Pharo kogagaitteamomoh, puppinahimweyau: roh woh kut tin onomwo Pharo, nen wunnaunonuh kehchিয়েuetaffotamog?

12 Uttoh nag wutapiineu? uttiyeug wuantamog, kah nag yeueu unnuksulb, kah waleuaberich uttoh Jehovah ayeuhteaahit en pogkodantog ut Egypt.

13 Zoane sountimooq afuurog, Nophe sountimooq neg atokkomooq, nag wonk pannoosheog Egyptianfog, neg komamunoncheh ut wuteflipanogangantout.

14 Jehovah kenekunau wonke nashangowh ut nee, kah pannelatehog Egyptianloh nishnoh pasuk wutanakuuonaganit, onatuh kogkeuillippamwenin kehkephont ut ummenadramoonganit.

15 Kah matta pish na anakauuonaganinno wutche Egypt, ne muhpulikuk afub wuslukqu, wattuhkg afuhrufh woh wutussen.

16 Ne kufukok Egypt pish oggueneunkqufisu mittawoillifue, kah pish wabefu. kah nag pish wabefuog newutch warrattawunnumoonk wunnuhcheg Jehovah, ayeuteaanit, neh ogkomae tartawunnumaumpoh.

17 Kah Judae ohke pish ukquobquaunawawanuonaganin en Egypt, nishnoh pasuk ne weogutuk, noh pish wabefu, wutche ukkemomowoonk Jehovah ayeuteaanit neh ayeuhtkonktue pakodantog.

18 Ne kufukok napanna tahihinash keitoranash, ut ohkik Egypt. unnonowog Canaanenunnonowoonk, kah chadchekeimau Jehovah ayeuhteaahit, paak pish hennau, pogwane keitoran.

19 Ne kufukok pa pish Alcareu en Jehovahut ut neup Egypte ohkeit, kah pogwuhquonk fupipode en Lord ut.

20 Kah ne pish kuhkianeisuongansow, kah wawuonaganit en Jehovah ayeuteaanit ut ohkeit, Egypt, newutche neg pish mau-

unitecuog Jehovah wutche wofkuwacheq, kah non pish anoonau wachanawawanu, kah millugken, kah noh pish uppohquohwunoh.

21 Kah Jehovah pish wabeau ut Egypt, kah Egyptianfog pish wabeog Jehovah ne kufukok, kah pish sepahauog, kah maguog, nux pish nag quobhaugog quobanawaonk en Jehovahut, kah pish wutulleneau.

22 Kah Jehovah pish togkodtam Egypt, pish wuttozkodtamun, kah wunnetkehezaun: kah nag pish quibkeog en Jehovahut, kah noh pish nupwehanau, kah pish wunnetkeheuh.

23 Ne kufukok na pish wunne may wutch Egypt en Assyria, kah wut Assyrian pish petuteau Egypt, kah wut Egyptian en Assyria, kah Egyptianfog pish wutanciumuhkuooq Assyrianloh.

24 Ne kufukok, Israel noh pish nabawit weech Egypt, kah weech Assyria, wunanitreaonk ut nashae ohkeit.

25 Jehovah ayeuteaanit neh pish wunnumuh, nowadit, Wunnamunaj Egypt nummillininnermog, kah Assyria nunutchechegane anakaufooxk, kah Israel nuhtobonk.

CHAP. XXV

NE koodtumok Tartan paont Ashdod (Sargon Assyriae ketaffooq anoonont) kah matomppagwuhkontog Ashdod, kah sohkg.

2 Kah ne nashangoumpi Jehovah ketokau. IIsaiah wunnamuonuh Amoz, nowau, Monchish ompanish mensioniak wutch kuffeganit, kah kodok kullinashy kah ne wutussenah, pohquhuu, kah mamohchishkuffiteau.

3 Kah Jehovah nowop, neane nuttinnena IIsaiah pohquhad, kah mamohchishkuffiteadit nihwe kodrumae wutche kuhkinneafuonk kah monchanatamoonk ut Egypt, kah ut Ethiopia.

4 Ne pish wuttinne Assyriae ketaffoot miffinohkon, Egyptianloh kah Ethiopianfog, wutkenah kah kutchishob, pohkifue kah mamohchishkuffiteau, kah pohkifteaeu wutakodchinat Egypt.

5 Kah nag pish wabefuonuh kah wutakodchuwaunoh. Ethiopia, annoonaherticheh, kah Egypt wulfohfunoganganowuh.

6 Kah neg wadobkitcheg yen ohkeit pish nowog ne kufukok, kuffeh, ne n nih annoofuonamog uttoh, aiphooogkup wutch nontumdaduonk, pohquohwununnitjoneat wutch Assyriae ketaffoot: kah uttoh woh kuttin pohquohhaun?

CHAP. XXI

OWeanan ketabhanu touhokomuk: opatuh fowanilhinne peniquoh paumhad, ne ne wamaw touhokomuk, wutch un-

unkunneunkquotte ohkeit.

2 Unquun, unkuquotte unau-maniffuonk no-wahtauwahit: wanallomuaeniq wanallomuaue unnehuau, kah marchehuaeniq marchehuaeniq, kah kuhkubquith, woi Elam: weanallumwehtok, woi Media; wame umilhanomwehtok no-wohkukwothiteauun.

3 Newaj nufleganit numwohteau onkuomomzonk, onkquononlongash nutohquunik, onatuh wutonkuomomzonk nitumwunif neehadit, nunniuwaeep natanon, kah nuchepfionp namon.

4 Nuttah nunnaktheau, wabefuonk no-wabuwnuk: no-wekontamue nuhkoum, ykquinnappinnamun en owabefuontamunat.

5 Quafhuwehtamok table, akuhwekon tamok akuhwetae: konukqut, meetfek kah wuttattamok: omohkek fontimooq; fufequnnamok ogguneg.

6 Newatthe yeu nuttugqunah Lord, namchifli akuhweteaeniq wunnath, wah-teauwahuwaj utroh ah nag.

7 Kah nam chariot, kah neefuog horfefoh nayomukqutcheq, affee chariot, kah kamelle chariot; kah menuhke achuwulitatanup.

8 Kah mifontowop, quinnou: nuf fontimom nunng wuttee neepoh ut a akuhweteae konukqut: kefukodtae, kah akuhwekonat noonahit wowompannu.

9 Kah kuffeh, yeu ut peyomowoitomogae chariot, nelooq horfefoh nayomukqutcheq, kah nampoham kah nauwau, b Babilon penufahu, penufahu, kah wame umanietomue nunukontunkanouh, uppeh-quatwahoh en ohkeit.

10 Woi nuppongamonk, kah ahlanatannupoghakum weatchimneah, ne no-tamaugokp Lord ayeuteaanit, um Manittamoh Ibrai, kaywhte uwahumnezu.

11 O Owearan Damah: no-wehkomuk wutch Seir, akuhweteaeniq toh utwoche tipukod? akuhweteaeniq toh utwoche tipukod?

12 Akuhwete: eniq no-wau, mohtompan peyamaq, kah wonk nuhkou: kod natowontwehtooq, natowontwehtooq: qufhekek, pepunk.

13 O Weanun Arabia. Ur Arabiae touohkomukut ne pish kukkoueneau, woi Dedaritae chippanoe pomufhaog.

14 Wadokkireq Tema panditauog nippe noh kuhkuttanutche, koikomme afifing petukunneg neh wufkomunut, heh-15 Newutthe neq wufkomog wutch togkodteganheutu, wutch kodtannumue togkodteq nit, wutch wonkinunat ohtomp, wutch unkuqneugane martompagwut.

16 Newutthe yeu nuttugqunat Jehovah, a? aanakqut kodtannungkup, no-wahtag ne

ukkodrucom noh annonit, neit wame wuf-fohmumok K, dar pih penutheq.

17 Kah neg alqahon heq ne adtafco-hettit pepumnuwaenuog, ummifingkenemoh wunnaomonuh Kedar, pih ogqutheog newutche Jehovah um-Manittamoh Ibrael wufhu.

C H A P. XXII.

OO Weanun monomauie oonuhkoh, tohkutuhpunam mamuffe kuhkukog woikeche kommkquehtu.

1 Ken nomwabetunkquean wogkoueng-afih, menumhquaeu kitoron, wkontam-wae otan, nuffae keuwoikotonpomoq, matta nuhoog nathpe togkodteq, afuh matta nup-poo g ur ayeuwuttinnat.

2 Wame nauwunnaecheq moaeu wuf-femooq, kenpusukquog pepumnuwaenih, wame neg namteauummuakeq nehelippiflu-og, neg ndadit wadtoke wutcheq.

3 Newaj no-wi, a pinnampanteh, pish no-wefoqkohpis, achueu taphokos, wutch wache maktehaogancu wuttanooch num-9.1. miliqinnamog.

5 Newutche ne wuttamehpunae kefukod, kah tahtafshukhodactin, kah unkuq wut-tamehpunon nathpe Lord Jehovah ayeute-antit, ut monomoneu uonuhkoieyut, no-kuhkonat wonkocofinath, kah mauongafih nogque wadchuhkountu.

6 Kah Elam kenunum petan, nathpe woiwetompae chariotafih, kah horfefoh nayomukqutcheq, kah Kir pohkinumun og-quaneq.

7 Kah pih n nih, kone conouhkoiey-umath pish namuwoteau cheriotafih, kah horfefoh nayomukqutcheq, pih sepunneg-ohneiteag en nogque fiquorant ehtu.

8 Kah mikom upputtaguhwheq Judah, kah ne kefikok, kummonunneazup ukke-sauwameonk touohkomukqae ko nukqut.

9 Kah wonk kenauumuwow pohquieye ukkeirotan David, nih monatanah, kah kam-mohmaunumuwow woomukkoqge nippe-fah.

10 Kah kutogketamuwow Jerufalem wetuomafih, kah kenokahreawaw wetuomafih meneheketaunat ummamik.

11 Kah wonk kutayimuwow pafahiteq ut nathae neffe ummanikut, wutch nuk-ome nuppiffe nippe: qut matta kummon-umneanomuwow noh ne fetzeunk, kah marta kortoanumuwow noh kahkenauwhteunkup noad.

12 Kah ne kefukok Lord Jehovah ayeuli-teanhit ko-wehkomukqun en maunat, kah neuantamunat, kah muukkontuponaz, kah putukquobpiflinear manufionak.

13 Kah kuffeh wekontamoonk, kah muf- b Chap. kouantamoonk, nuffaok koxend, kah fhep- 56. 12. fag, mechuonk weyau, kah wuttattamo- 1 Cor. onk wine, b meetfiteuh kah wuttattamo- 15. 32.

uttuh, newutche saup pish kenupman.

13 Kah wah-teauwahuwonah ut nebra-nog-kut, nahpe Jehovah ayeutehanit, wunnamuhkut yeu mathefeonk matta pish pahke-teauun ut kebhogkaont, no pajeh kenup-teauadont, nowau Lord Jehovah ayeu-teauunir.

15 Yeu wuslin Lord Jehovah ayeuhteau-nit, monchih, aush noh no npakoo wadchi-nuk, noh Shebna, noh pihoguttuk wetu, uo-wah.

16 Teagas kurahto yeu ut ? kah teagas kurahto na ut ? waj coneete-aa weenohke yeu ut : noh weenohkehkau-ont wuhogukh qunuhque : kah waneuh-putta mauont wuhogukh wetu ut quiffuk-quant ?

17 Kuffeh Jehovah pish kumilhe mitia-ohkonitue monchanuk, kah pish wunna-muhkut kuppattagubhuk.

18 Noh pish wunnamuhkut chekee ko-wahwaapuhkunk onatuh pompafukonganit, en mihekikhku wuhtimoseat, na pish kut-it nipponeau : kah na pish kuttie sohsumoe chariorfah akodj'teauunat kusfontimom wek.

19 Kah pish kutamaco koiuh wutch kuta-yeuonganit, kah wutch kaonyeuonganit pish kenookinuk.

20 Kah pish n nih ne kefukok, pish no-nehkom nuntinneum Eliakim wunnaumo-nuh Hiliab.

21 Kah pish nuthogqueh kuppetafahqush-oonk, kah nunnemuhkeh wutch kuppetafahqushu, kah nupponam kenanauwaonk ut wunnurcheganit, kah noh pish oshohoh wadohkitcheg Jerusalem, & en wekit Judah.

22 Kah David weke pohquohadit sunk, nakquenghraun wuttugkit : ne pish e wut-tin wuhimunum, kah matta pish howan kuphamouu, kah noh pishukkuphamun, kah matta pish howan upbohquamuon.

23 Kah nukkihpun onatuli kenoutuk-queg ut wunnamuhkutée ayeuonganit, kah noh pish sohsumoe appuonk oshoh wekt.

24 Kah nig pish oowadhisanoh wame oshoh wekwe sohsumoonk, watontfeonk, kah wutontfeunok, wame papafike wih-quah wutch wuttatamoe wih-quadré, pajeh wame kechehsiqnad.

25 Nekefukok, nowau Jehovah ayeuhteau-nit, kenoutukquontuk ne manuhkeh-feramuk ut wunnamuhkutée ayeuonganit, pish ontahtauun, kah pish tum-mellunum, kah penihsau 3 kah wezun ne na quenoh-tagkop pish tu mmullunum, newutche Jeho-vah ukkuttukontannun.

CHAP. XXIII.

Weanun Tyre. OOnok kenau Tarshihthe kuhtoonogquog, newutche marhamo, newaj matta wetuwo-nun-og, wanne petutreau : wutch Clitrimie

ohkeit nag wah-teauwahuwoeau.

2 Chequnappek wadohkegijh munoh-haneatu, ken, Zidone anaquihaneog neg quohkodteachege keitoh, kenam wame-chumuhkonukquog.

3 Kah nahpe miuhe nippefah, wukimnem Sihar, sepue kepenumoonk ne wutte-theg-enwan, kah noh wutoimoinne ahnt kod-tauw-wapax - K.

4 Akodchih, woi Zidon, newutche keitoh ketookhau, ummenuhkefuonk keitoh, nowau, matta nukkodtanwekheob, afuh nun-nehchob, afuh matta nowadchané, nunkiqua-og.

5 Onatuh neant nekfoih papaume Egypte ne pish wutin unke onkuqonomineau nat amwabetit papaume Tyre.

6 Quhkodteagk Tarshihthe wook kenau wadohkeagijh munoh anit.

7 Sun yeu ko-wekontamew otaneau, na wunnukkoneayeuonk wutch noadit ? nehenwonche wullerfah pish noadit ufsoonuk penowoh eauneat.

8 Howan yeu nemunuk kogahquttzonk ayeuhkonitue Tyre, cheruhquabimuwae keitotas, wutauquihaneumoh fontimoo-h, ukkodtauwompafisueumoh neg queti-anumkquuog ut olkeite ?

9 Jehovah ayeuteauit uppokkoodatam-un nihketeauat wame pehtuunumwe sohsumoonk, kah jithonumwaeonaont wame quoh-tianumkquilitcheh ohkeit.

10 Papanunpohkash kutohke onatuh sep-ut, woi wuttauhoh Tarshihthe matta na wonk menuhkefuonganunuw.

11 Summ-gunum wunuwchege wofkeche kehtahhanit, nunnukhadto affatamoo-g-ash, Jehovah annoetamoo ayeuhkonitue anaquihé otan, paguataunat ummenite-komukquah.

12 Kah nowau, nekefahthe wekontannun, woi ken mukkoikine peanop, wuttapuhob Zidon, omkith quh-kodteahen Chictim, na ut wouk matta pish wouk ko-tanwuhimoo-nganén.

13 Kuffeh, wutohkeu Caldeanog yag mifinninuog matta appupangé noh pajeh Assyrianog quenohoe ponamwog wutché nag wadohkitcheg touhokonuk : nag wun-ohéog ukqunuhque kom-nukooash, tahhinnumwog ummithe komukooash, kah uppaguataun.

14 OOnok kenau Tarshihthe kuhtoonog-quog, newutche kummenuhkefuongzimo mohupahin.

15 Kah pish n nih ne kefukok, Tyre pish wanantamun ne faufuktabhimchege kodru-nwae, neauuk ukkefikodtu nah pafuk ke-tahut, mahthiunk ne faufuk tabhimchege kodrumo, Tyre pish ogkhuonum kogke-e-ufjuant.

c Job 12. 14. Revel. 3-7.

Mihaduppoodnk eowadchumut God Itaiab. pababtanumok God micherna

penuwohteag, matta pish wonk ayimoon.

3 Newaj pish menhkeuse nihiinnimooq sohilum doonkuean, onkque-neunkque wutohtimone keitotan pish kawawetuonuk.

4 Newutche wea ummenahkefuonk machekuk, ummenahkefuonk quenauhikquit, ut ukquebqenanuunwinneat, nihiphhoowaonk wutche mihe tabhinit, onkauchteau wutche kullitteau, uppootomuwaonk uhqunneunkullitcheq, mihataihkontamwelhettiche pummeneutunk.

5 Pish kuppeeliteoh eowadatanonkqulfuonganoo penuwohteag, onatuh kullitteau ut numnohohteagot, kullitteau nahpe mahrohqe onkauchteau : eotukqanoo uhqunneunkullitcheq pish nookinnumun.

6 Kah yeut wadchaut Jehovah ayeuteauwit pish weelē mihadupweheau wame mihinninoh, sekqkaulhae wine mihadupwoonk, wāōngqutcheq namwohteau ween sekqkualhae wine, wunnchteau fu.

7 Kah yeut wadchaut, pish pagurau wolkeche onkwhēg, onkwut wame mihinninooq, kah puttogwēg sepāginauik wame wutohtimoneat.

24 Cor. 8 Pish fokōtē a mihēaikōu nuppōonk, kah Lord Jehovah pish b jilkhkam wullip-

7 Rev. pegwash wutch wame mukfekut, kah auiko-maonk um-nihinninamoh pish wur-

amauninun wutch ohkeit : newutche Jeho-

21.4. vah ukkutrokontamun.

9 Kah pish-umuwon ne kefikok, kulleh, yeuoh Kan-Manitōomun, nuppahfūwōunōun, kah noh pish kowadchanukqun, yeuoh Jehovah, nuppahfūwōunōun, noewōntamun, kah nummukouantamun ut eowadchanuonangit.

10 Newutche yeu ut wadchout wunnutcheq, Jehovah pish anwōhshin : kah Moab pish tahtaškukkaūā ut wotagwiyeumut, onatuh sekupoghig tahtaškukkomuk wutche anaduppāhkut.

11 Kah pish sepaganun wunnutcheqash ut wunnathom uōut, onatuh noh pamōkwit sepaganuk wunnutcheash en pamōkwēnat, kah tiahqonkneau pehuānōm umōuh moea, nāsh wunnutcheqane sekuttabhanoogash.

12 Kah negonohotog kuppummeneutau-fue ummaahk pish wunnōkinnun, tiahqonkshin, ohkeit uppauđtaun, puppilicyeūt.

C H A P. XXVI.

NE kefikok, yeu unu.ohomoonk pish unnohamon ut ohkeit Judah, nutohtōnu menhki keitotan, God pish kuhqut wadchanituoak wutche pummeneutungash kah ummahškāsh.

2 Wōhshin-mook nihqontamāsh, onk woh fampweulēae, wutohtimōin, noh nana-whteunk wanamhikutēyēn uppetukon.

3 Ken pish kenanawēh ut pānūppeq wun-

oheteanganic, noh omparuffumwōnuk-quean wutrah, newutche kuppabhanumok

4 Pababtanumok Jehovah mihe neq, newutche ut Lord Jehovahh noh michemoh-tāe menhkefuonk

5 Newutche nookināu neh quanunkquini-tcheq, quanunkquok otan, wutihiqonk-quetteau, wutihiqonkquetteau pajeh ohkeit, appuppiilyēkhon.

6 Mulet pish wutrahkuhkomun, matcheku wulleet, wutōn tānchtuogash quenahukquit.

7 Ummay fampweulēan ne fampweulē-fuonk : ken anue fampweulēan, kukqut-ompaghōtooh ummay fampweulēan.

8 Nux ut kōlittumōe mayut, woi Jeho-vah, kuppahfūwōunumun : ukkodtantam-oonk nukketeahogkōnun ut kowefuōng-anit, kah kummequanumitēanar.

9 Nahpe nukketeahogkou kukkodtanm-uli nihkōnāe; nux nahpe nunnahōnk nuttinnōmīyeumut, nompoē kenatinē-ahwhsh, newutche kullittuogash ohhtā ohkeit, wadohkitcheg mittaohkit pish ne-tahtaug fampweulēonk.

10 Nahtinik kireamooteanituoak ma-cherōog, matta pish netuhōu fampweulē-onk, ut fampweulēae ohkeit pish panne unnehuau, kah matta pish nannō ukqeh-tianumōn Jehovah.

11 Jehovah kenutcheq tabhinnuman, nag matta pish nau-mōog : qut pish wunnau-mu-ēau : kah pish akōdchuoq wutche wut-ihkēanōanganō kummihinnimoh, nux wunnōtomō kummatwomog pish iah um-ahchukkiwōh.

12 Jehovah, pish kukkuhquuttamimn wunoheteaonk, newutche ken wonk kuttin-anzakau, wānshimin wame nutanakauf-wonganonash.

13 Woi Jehovah num-Manitōomun, onkatogig fontimōog chabihitcheq ohk ken nanawunukquannōnuppanq, qut nahpe ken webe nummihamun kowefuonk.

14 Nag nuppok, matta pish pomantam-ōog : nag wohkukquolinow, matta pish omohkeog, newaj natuawahheadt, kah kup-paganōog, kah kowanteauwaho wame mehquanumanganō.

15 Nano kumihitēoh wutohtimōin, woi Jehovah, nano kumihitēoh wutohtimōin, kuf-tohūmwhit : noadrit kuttinōntahāun, en wame ongkōuohkomukqut.

16 Jehovah, wadta mehpanhēreit, kenata-wahikquog, fōkanumwog peantamōonk, kullimatahhōwaonk nohku kongqēhrit.

17 Onatuh pōfē mitta-mwōlis pafōluk-og ad tōw nechadit, onkqomnawit, kah nōe onkqomnawit, ne nuttinōinnean ut anaqubiq, woi Jehovah.

18 Nuppōsimun, nutonquomomun, nunnēchamun onatuh wuttin, matta nut-ulfanun pohqawhunnittuonk ut ohkeit, afub

afuh matta wadohkitcheg muttaohkit pe-nihauwog.

19 Kenuppomog pish pomantawog, nahpe numpupode muhhog nag pish omoh-keog; tookek kah ketohamunk kenau wad-ohkeogih puppiyeuit i newutche kente-chippogku n taruppeyeu. herbe neechip-pogku, kah ohke pish sohwaiteau nuppo-oh.

20 Peyauk nummidinnomog, petutteash ut kut-hamberfumur, kah yanitteazumuh-quinnaup, puttoqguib onatuh ogguhfe, noh papph paumuhauwouk mukuanittu-ouk

21 Newutche kuseh, Jehovah a wutch loham wutayeonganit salamatahwonat wadohkitcheg ohkeit wutch ammathefe-onganio, ohke wonk pish wohshwemou wq-heonk, kah matta pish wonk onkwobou noh-tawutcheh.

C H A P. XXVII.

NEkefukok Jehovah nahpe. kehkechi-yeue & mili & menuhki wutogkodteq pish salamatahwau Leviathanoh pannupphae alok, nux Leviathan noh pemepique alok kah pish nuhaw dragonoh ut kehabsanit. 2 Ne kefukok ketohamok, musqui wine weenominnohteuk.

3 Nen Jehovah nanawehteauun, nutog-utchipadetaun nihnoh uttoche: ihkont howan ummatchreaun, nunnanawehteauun nukonaeu, kah kefukodaeu.

4 Mihe muquntamouonk matta nuta-ehtrunkon: howan woh ayeuuhkontitue ponumunkke kousoh kah hainnekousoh neg woh nuppannupwufhouonk, woh num-woeue chikefwoog.

5 Alah menubkinitch nammenuhkefu-onk, onk woh naonohkonuk, kah noh pish naonohkonuk.

6 Neg onifecheg wutch Jakobut pish wadchabukeheh: Israel pish peshaua, kah wunehkounhquaawoo, kah pish numwoh-tou wolche muttaohkit nahpe meechum-naouk.

7 Sun noh togkomau, neane togkomont neg togkomoncheg? sun nuhaw? neaunag nuhaonganoo neh nahnoncheg?

8 Quttuhwofue fontipohthunk, neit kukketarohkonau, kuppahwau ummihetahineum ne kefukok wadchepwalik

9 Newutche yeu nahpe, ummathefonk Jakob pish pahketeaunoo, kah yeu wane ne meechumouok amauunumat ummathe-foonk: wame altare quffukuanash agque-foonk etalke quffukuanash, nish toquttah-ah nukishi, kogkomapagish kah munnekon-tunkanog marta pish nep.dten.wash.

10 Qut onch pumneutaufue keitotan pish touwafin, kah ayeuonk nukkodruma, kah nukodtunun netatuppe touohkomuk-que, na pish wuttu narupwun calf, na pish

wusepfini, kah matheeteau nish wuttuh-quanah.

11 Wuttuhquanah musqopoltag pish pokhath: mitramwofifog peyaog, kah chikohfoog, newutche nag matta wohamoe milininnuog, newaje ne kezheump matta pish ummonanoh, kah noh nah kakana-waheomp matta pish ukkitteamonteanomoh

12 Kah pish n nitr ne kefukok Jehovah pish kummo, chahukon wu ch sepuc posth-eanit pajeh Egipte kullit chuwanit, kah pish kenuhafeu mukhinnitteawoo; woi kenau wunnaumoneh Israel.

13 Kah piffi n nitr ne kefukok, misfe monopupeq pihl puhpequou-taun, kah nag pish peyaog, pakodche onkupunacheg ut ohkeit Assyria, kah pagkenitcheq ut ohkeit Egipt, kah pish wowuhumog Jehovah; ut wunnetupanat amie wadchuit, ut Jerusa-lem.

C H A P. XXVIII.

Misi wutonkapuhoonk chetuhquabe pechhanumoonk, ukkogkeifippan-wacneumoh Ephraim, noh wufosfumo ewunnetuonk, ne pauhstanae uppefa, nish ohtagith onogkoe onauuhkojeue upph-kuhqut neg lohkunkutcheq wine.

2 Kuseh Jehovah ohro howa menuhkefa kah misfugen noh, neaneyeuog naitgune muffedan, neg pagwohtae nahquatin, onatuh misfe nippeash tompok, pish uppenuhkon en ohkeit, nahpe wannutcheq.

3 Petuanumwe chetuhquab, ukkogkeifip-panomoh Ephraim pish, tahstahkukkafoog ut agwe muissetut.

4 Sofhume ohetuonk ne ohtag wunneg-que conouhko upphkukut, ne pish pouh-thauwae uppefau, kah onatuh kenuppegane meectumouok, ash achuwanogkup, ne noh kahkinneog, nag, ash pamotag wannutcheq-anit, nahchipwun.

5 Ne kefukok Jehovah ayeuteauit, noh wufosfumo chetuhquabeue, kah conetue kenadrakquabeue alhquahonitcheh um-milinnineumoh.

6 Kah nahstuanitoo: colittumouonk noh apit wullittumounganit, kah umpenwke-tuonganoo nag quoshkinukeq ayeuwutuonk ut ufhquontamat.

7 Qut nag wonk panneuseog nahpe wine kah nahpe onkuppe, matta appeog mayut sepahsuen kah quohodumwzen panneuse-og nahpe onkuppe, nag, misfeahkoozonuk-que wine: nag matta appeog mayut nahpe onkuppe, paneusee monomanuog, togkul-sitahfumuog walitrumohetit.

8 Newutche wame tablefah numwohtea unndadumoonk kah nish keneunknok, ne-wa wane ayeuonk pahkanoo.

9 Howane woh kohkomomouot wahteau-onk, howane woh kohkumouot wahteau-onk; howane woh wahatanwafonk kuh co-

noowao noonowomun nuppoonk Maiah. God kuhkootemunkgunneice ussionk

tonwehteaon k'neg oochinnabiidieg wutch fogkodunkanit, kah pashkunaog wutch mo'pan'ganit.

10 Newutche kuhkootomwehteaonk pish ahofuhkaueyeu kuhkootomwehteaonk, kuhkootomwehteaonk ahofuhkaueyeu kuhkootomwehteaonk, kuhkubheg ahofuhkaueyeu kuhkubheg, yeuut ogguhse, kah naut wonk ogguhse.

4 Cor.

14. 21.

11 Newutche nahpe a nahogkiaec misissittoonash, kah penowonitoowaonk pish wuttinnontowanumou yeh milinnianuh

12 Neh anonchey, yeu anwohinnoonk ne adt anwofionog neg faunukeg, kah yeu ne taphettuonk, qut onch mat nootamwoog.

13 Qut wuttinnowaonk Jehovah appehtankquog kuhkootomwehteaonk ahofuhkaueyeu kuhkootomwehteaonk, kuhkootomwehteaonk ahofuhkaueyeu kuhkootomwehteaonk kuhkubheg ahofuhkaueyeu kuhkubheg, kah kuhkubheg ahofuhkaueyeu kuhkubheg, yeu ogguhse naut wonk ogguhse, onk woh noncheog kah woh antoninaog, kah pohksunwoog, kah puttahwoog, kah tohquonog.

14 Newutche nootamwoog wuttinnowaonk Jehovah, pahuanumwoegish nanawonogish milinninuog neg spitche Jerusalem.

15 Newutche kulimwo, noonowomun nuppoonk, kah noonowomun chepiohkomuk, aneupae safamatahwhuttuonk paumshamooak, matta pish nuppeyogkounaon: newutche nutuk pohhouwaonganeheteam panoowaongash, kah agwe afuakekodteamoonganit nupptogqenun.

16 Newajeh yeu noowadt Lord Jehovah, huiseh, nupponamun ut Sion wutche quenohstag, qufsuk, qutchehteo qufsuk, misodue safashine qufsuk, papane quenohstag, noh wanampotog matta kenupshauo.

17 Kah wonk wulstittumoonk nupponamun kuhkubheganit, kah sampweusleonk quompaghtogeganit: kah mislegon pish chekham panooxae u'phuhouwaongash, kah nippeash pish nehtippadto adtabioe ayeuonk,

18 Kah koonoowaonganoo nuppoonk pish mo teagwuneheteaun, kah koonoowaonganoo chepiohkomuk matta pish neepadrano: aneupae safamatahwhuttuonk pannupwuthaumoo, neit pish kenahpe tashkukkonteancu.

19 Wutch aguompeyeu sohhamoomook, pish kutrohquokquneau; newutche mohmohotompane pish paumshamoo, kesukodaek kah nukonaeu, kah pish mo'fshettuwonganzoo, webe woh'tamanat usneh'aunkquot.

20 Newutche appin tiohqui wolketomp matta woh wurit sefektein, kah hogko'onk peson'pagod, matta woh uppapadrukquifun-

21 Newutche Jehovah pish omohku, ne afip ut wadchuut c Perazim, pish misquante nam ne afip ut d Gibone oonohkoiye'ut, onk woh wutuffenat wutanakaufoonk, penowe wutanakaufoonk, onk woh kezteu wutulleonk, penowe wutulleonk.

22 Newutche ahue momoneht'fienuek is'k'kot kukkinnepsuonganooash menchekteaufaib; newutch nunno tam wutch Lord Jehovah ayeuteaunit, mohchekonnaeonk keh'timau ut wolketche mamusse ohkeit.

23 Kuhkeitiek, kah nootamwoog noowadtatonkqufsuonk, kuhkihtamwoog, kah nootamwoog nukkurto'wonk.

24 Sun anakshomwen anakham nechteage ohtehkonat? sun wohshinun kah pohquenuim puhquohkomukquash ut wutohte'konit?

25 Mo'sittienk wolketche, sunnummatta seahhamoo sitch'efash, kah seahhamoo cummin kah ohkehteau wangukih wheataib; kah kuhquttumwe baryl, kah rye ut watayeoanganoo'out.

26 Newutche um-Manittomoh ukukukotomau nehtoe usleonk, kah ukukukotomauhu.

27 Newutche sitch'efash matta poggohhomwahingque poggohhamaash, afuh matta carte wheel quinnuppenumoonk wolketche cummin, qut sitch'efash poggohhamaash nahpe anwohhou, kah cummin nahpe fowobupnk.

28 Petukquanege weatchiminneah soquttabhamunash, newutche matta kod nagwutteae uppoghamoo'afuh matta pohquetabhamun nahpe uk'carte-wheelum, afuh matta sohquetabhamoo nahpe nayeumukqutche hor'efoh.

29 Yeu wonk oomoo wutch Lord ayeuteaunit, noh monchanamwe kogahtiaut, kah waulinit.

C H-A P. XXIX.

Missi wutonkapunaonk Ariel, Aaiel, ke'lotan ne David ayeup kutnehteaonk kodtuma, nehtauehtieci sephaulwoogash.

2 Qut onch nukquehquenzadunmweh Ariel, kah na pish nuppoanumoonk kah neuantamoonk, kah pish nutatupotampen Ariel.

3 Kah pish ayeuhkonittue koowenu tupukfinnowonsh, kah koowe nuffumwehtouh nahpe wadchu, kutayeuhkonittue waapenumoush-um mans'kash.

4 Pish kenokinit, kah pish kukketahkon wutch ohkeit, kah kukkurto'wongash tiuhquonkod wutch puppifisye'ut: kah koowadtatonkqufsuonk pish tatuppeyeu noh apehtunkqut mar'che nashraonk wutch ohkeit: kah kukkureaonk keemompemoo wutch puppifisye'ut.

5 Nano, matzanukeg kuppentwohtoomog

bp'alm
118.22.
Mar:2
14.Act.
4.11.
1 Pet.2
6.7,8.
Rom.9
33.&to
12.

c2 Sam
1 Chro
14.17
d Joh
10.12
2 Sam.
25.
1 Chro.
14.16

pish ogweunenkquidog sohque puppiliyeu-
us, & wutunkeueneukquiseime monacteg,
pish ratupeyeu,og wulladteamunit,ne pan-
shunk, nux pish kenuppeyeuog, reantuk.

6 Jehowai ayeuteaunit pish kenatawahik
nashpe padtohqwohban,kah nashpe quequan-
aih,kah mihtonawaongaih, nashpe nash-
quettin kah mihetahihit, kah nawnawae
mahchukkiluwae nuteau.

7 Kah maramaukih wutohtimoncaih ayeu-
uhkontamowaukih Ariel,wame neg ayeu-
uhkooncheq, kah wutauwohteaongaih,kah
quehquenaunumwutcheq,pish tatuppeyeu-
wog nukkonea monomantue nukquomowonk

8 Pish tatuppeyeu,og, kodtupwen anuk-
quonk, kah kulleh meetu, qut tobhu, kah
uhketeahogkduoh mahtufoh,afah onatuh
kshkuhtowowenin anukquonk kah kulleh
wurtatta,og, qut tobhu, kah kulle,faunum,
kah uhketeahogkduoh kodtantamoh : ne
pish wuttiminea mataaneukih wutohtim-
oneaih ayeuhkontogig Zion.

9 Chequnappek kah monchanatamook,
mihtonawak kah mauok, nag kogkeuffi-
pamwog qut matta nashpe wine, kekepha-
og, qut matta nashpe onkuppe.

10 Newatch Jehowah kullokanumunkoy
kuffukoweyue nahaonguh,yaunumukuf-
kefukowaih: quohodramwaenuog, kah ke-
nana wunnaneumwog, nauwacheq upput-
toguhwhoh.

11 Kah ummonomanfuonganow wame kut-
tatupetunqenar fukkukhesteou booke
kuttowongaih; ne wolketompaog wutin-
numaudeau,neh nohtontauunatcheh, no-
wawog, yeu ogketah koowehquetumouh,kah
noawog,noonanewutch fukkukhesteau-
fu.

12 Kah book aninnumaon noh matta noh-
tantaouh, noawau, yeu ogketah kooweh-
quetumouh,kah noawau, matta nunnetu-
taouun.

13 Newaj Jehowah nowadt, & newutche
yeug miffinninuog nuppafofukkongqog
nashpe wuttooan, kah nashpe wullidit-
noaih nukquehtianumukqog, qut noadte
in noutontuhtongqog wutahhoowah, kah
nukquhshakooanganow kuhkootomoadtia,
nashpe wolketompaog kogohkwoaongaih.

14 Newutche kulleh nukkutchtittofham
ufleat monchanatanwe ufseonk ut kenugke
yeug miffinninuog, monchanatamwe ana-
kaufuonk,kah monchanatamwonk: b newut-
che qwanantamooanganow waanta wog pish
wutahquohtauun, kah owohwohtam.ooan-
anow wanupwom.doh pish adtahtauoneu.

15 Miih wutonkapannaanganow neg mo-
noi uarinnehopiz adtahtauunat ukkoght-
qutteamoonk Jehowah, kah wutaukaufu-
onganowaih pohkenastah, kah noawog, ho-
wan kenogkumun? kah howan koowabikum-
un?

16 Wunnamuhkt kukquhkohtealitte-
onganow,pish tatupontanun ahshuqutca-
nia ummawonkumut: newutche c sun woh
anakaufuonk noowomow noh kezueungap ;
matta nukkezibikow? aluh ne teap ne weckit-
teamuk,ian woh unauu neh weckitaneqob,
matta wohwohtamow?

17 Sunnummatta majish ogguhsef, kah
Lebanon pish quinnuppenunum en m.thum-
neechemue ohteakonit, kah miihum-
nechume ohteuk pish ogquontamun touh-
komuk?

18 Kah ne kesukok kogkopfa w pish no-
tam booke kuttowongaih: kah pogkiam-
we mulkesukquaih pish naumowowaih
wutch pogkeanumonganit kah pohkeai-
yeunt,

19 Manunnifuog wonk pish pishkonte-
uog owekontamowonganow ut Jehowahut,kah
mahkekoog ut kenugke miihinninuog, pish
weekontamowoneau oweetupaatamowoh
Iraiel.

20 Newutche unqunneunkquilit matroh-
hentupphecau, kah manaawontamwenin
mohtupaeu, kah wame neg akuhwhontogeg
mathefeonk tummehtahwoog.

21 Neg ayeoncheq wolketompa mathe-
fecauunneat wutche kuttowonk, kah uppo-
namatonaonot noh aiskodt ut usquontam-
u, kah wutamatonaonot lampweudegenh
wutche monteg.

22 Newaj yeu nowadt Jehowah noh poh-
quohwhunomp Abraham, papaume weck
Jakob, Jakob pish yeueu matta akodchu,
afuh matta yeueu wulkefuk woumukshano.

23 Qut nauont wunnechanoh nunnat-
chegane anakaufuonk ut wunnahomut, nag
pish wunnetupanatamwaheog nowweufonk,
kah pish wunnetupanatamwaheog owee-
tupanatamowoh Jakob, kah pish wabefu-
onaog um-Manittoonoh Israiel.

24 Nag wonk panneitcheq ut nashuon-
anit pish wohwohtamwog,kah nag moomof-
koowacheq, pish nehtuhtog kogohkwoa-
onk.

C H A P. XXX.

Miffi wutoukapunnaanganow cheketam-
we mukkiefog, noawau Jehowah, ne-
munau wog kogohquutouk, qut matta
nashpe men, kah neg agqutcheq onkwonk,
qut matta nashpe nunnashuanittamowoh:
woh koutnecheuog mathefeonk en mathe-
feonganit.

2 Neg pomufshacheg womineat en Egypt
(kah matta kogahquuteg ut nuttonit)
ummenhkehtheonagot wuhpoguh nashpe
ummenhkefuonk Pharah, kah pabuhata-
tamunat wutonkouhromt Egypt.

3 Newutche ummenhkefuonk Pharah ne
pish kroatokochuwonkanianeu, kah pabala-
taumonat onkouhromt Egypt ne pish ke-
nawawaiyeunganow.

Matt. 25.8.

J. Bere. 49.7. Obad. 1. Cor. 1.19.

mathefeonk ogqueyeuoo nookompskifhunk Ifaiah. kuttoonk en kuppufquanik

4 Newutche wufontimofimoh apinitcheb Zoan, kah wuttannamaenemoh peyag-og Hanes.

5 Nag wame akodchueoog miifinninuog neg matta aninnumaunukig, afuh waneheunukig, kah wadchiyemu neg qut akodchueoog kah ukkekoutuwahueuh.

6 Oweanawoo fowaue puppinathimwog en wuttamehpunae kah unkuquanumoe, okkeit uttoh wagk wuik kah nukkone qunonou, viper, kah nootae pummunae askook; nag pish kenuanumwog oweneauwetuogangoo, ut ubpegwannooout wuik affetog; kah wunnompakouunnooash onuhquiyemadout camelfog, en miifinninuat ne woh mo wanehekiquehbetgeh.

7 Newutche Egyptianfog pish tahnoche, aninnofoog, kah en wanne wanegik, newaj yeu papamae niifontawii, nag ummenuhkefoungano ne chequnppuonk.

8 Yeueyu monchih wufukwhufh ut taleut, ut anaqabbhettit, kah wufukwhufh ut bokut, onk woh ne chekeyewoo micheme kah micheme.

9 Yeug cheketamoe miifinninnoog, panooawae mukkiefog, mukkiefog neg matta kuhkehtamooig wuttinnaumataonk Jehovah.

10 Neg anoncheg manunutche ahqeaunumook, quofhodumwaeah, ahqee fampwe quofhodumwinea: uifinnan mamulagel, iih, afuekekedeamoe quofhodumainean.

11 Anayek wutch mayut, pohchagk wutch mayut: onetepanatomoh Israel wohkukquofun ut anaqabeog.

12 Newaj yeu noowadt onetepanatomoh Israel, newutche yen kutjifhantapaweau kuttoonk, kah kypabahantamuwawo makkookinuwawonk, kah wounkkag, kah ne kutompadtuifouneau.

13 Newaj pish yeu mathefeonk tatuppeyeuwook nookompskifhunk, pooteemook qunuhque quifukquaneutunk, noh uppokifhunk kofkomme teanuk peyauwo.

14 Kali noh pish wuttinne fokqhadtauun fokqhadtomuk ahkuhquutteenia u wifig, ne fokqetahhauk, matta pish ukkiifhadtauuun; newajepish mat namehteaumuk, ne adt fokqetahhauk, kodchuhkifig, nemequomunat nooteag wutch neoteau ahhohtag, afuh quomphamnat nippe wutch pafohheganit.

15 Newutche yeu noowau Lord Jehovah, onetepanatomoh Ifaiah, quihkemuk kah anwofimuk pish kowadchanitteaawoo, manunufimuk kah wuttoanatomuk, ne pish kummenihkefuongano, kah kullekenamimwo.

16 Qut kulimwo, matta, newutche pish noofimun nafpe ho-fefog, ne w ij pish wufefnewajig: kah naiyeumutteamun kakenupshoncheg, newaj neg noofwuttabukueogig.

pish kogkenupwufhaog.

17 Muttanonganokkufuog pish wufsemooog, pafuk wabuwanonok, kah napannathafuog wabuwanahetit, pish kofsemwo to-pajeh keaewunnee: onot beakon koduhkagk, kah onatuh muttaagk ut wadhuch.

18 Newaj Jehovah paltuifit, onk woh kukkit teamontanumukoo, kah newaj miifehit, onk woh kumnonaunumukoo: newutche Jehovah noh wufittufoe Mani.

4. Wananunumach neg wame pahluuonon-

19 Newutche miifinninuog pish ayeuog kummoo, noh pish ahche kukkittetamoon, teanumuk, ut kowadtautonkquille mauonganit, nootog neit kenampohamuk.

20 Kah tohkoonogque Lord. kittifinamukquneau oikquomomoeo petukquneg, kah wuttampunnae nippe, qut onch kukkuhkoowm wehteaenemog matta pish wonk tafhaog en pouchekeheganit, qut kukkikuqash pish nau kukkukkuotomwehteaenemoh.

21 Kah kehtauogash pish kenatamooom kuttoonk en kuppufquanit, noowau, yeumay, ne pomulhagk, quinnuppeg en kutinohkoonit, kah quinnuppeg en menadchezanit.

22 Kah pish wonk kenihketeomwo wut-hogkuongano filvere kittineukkontunkano, kah wurhogkuonash kuffabofume golde unneukontunkano: nag pish kutog-pog kenogoo quifinaufue kodchuhkonakin, pish kutritamun amaifh.

23 Neit pish kittinummuk fokanon ut kufikonemuneat, ne woh ahketeaan, kah petukquonuk nafpe ne teafhegik wutch ohkeit, kah ne pish wunogkooom kah monat: ne kufukok kenatamog pish naduppwoog en mummiike tanaduppwoonganit.

24 Kah wonk oxinog, kah wuik affetog neg anafkohhog obke, pish mukkoataneth-teamwog weatchiminfah, ne feahame pahkeeteamukup nafpe fhovel kah panonog.

25 Kah niifhoh ut kuffohkbi, kah quuhquippeyeuoo, ut pagwanittue kufukodtur, quuhkquikommuquafh panfihuk.

26 Nano, owohufumoonk naneapafhadte pish tatuppeyeuoo nepaizlae pumofumooonganit, kah owofuumook nepaiz pish nefanuk tahhit tahthin; onatuh nefanufuk tahhit kufukquae wofumooonk, ne kufukog Jehovah wafhpunont uppokfhaonganooash miifinninnumohy kah neftiek-teunk noo: lumwehtahwaeu annehtahwaeoangoash.

27 Kuffeh, owofueonk Jehovah noodtieoomoo, ne fheueau nafpe ummuquannitamooonk, kah no weanun tafhequan, wufittuwoit namwohteaun nukpe muftquanittam-

a Pfa.
2. 12. &
34. 9.
Prov.
16. 20.
Jer. 17.
7.

Ompatufsiubken Egypt & borfes Chap. 31. Christi sampweſſeae ketasfoot

nittamoonk, kah wenuu tatuppeyeuwo mahchekuſſuwaew noatut.

28 Kah wunnithaonk ſruuwutchuwane kullehtanup, piſh ohquſſiin nſeu muſſittipukonit, nohohkinnumunat wutohti noneaſh, nahpe rahocuee nanahkinge : kah na piſh bridle ut wutompkekonawout miſſinnuog, panneſeijeonot.

29 Piſh kurahomwo unnohomaonk nukonaeu, wunneetupanatamwe moeoon nanaewhtecomuk, kah wekontamwaereſhaonk, onatuh noh piont nahpe puhpeq ut wawſchamut Jehovah ummiſugkncwomoh Iſrael.

30 Kah Jehovah wunnatamwaehuw ſuſſohumae wadautaonkuſſuonk, kah piſh nahritteau, copittene kutiſhamun nahpe wutuquahittamwe muſquanittamoonk, kah nahpe nanaewae mahchekuſſuie noateau, nahpe ſeahamue miſhehtaſh, kah miſſeſegan.

31 Newutche nahpe cowadtautonkuſſuonk Jehovah wut-Aſſyria quatawetahwou, togkonit nahpe pogkomunk.

32 Kah niinhoh ut ayeuonanit uttoh adt menuhki anwohhou piſh pamihunk, ne Jehovah piſh ponamaouit, ne piſh nahpe tabretfaſh kah harpfaſh, kah nunnukihae ayeuwutuonanehtu, piſh ne nahpe ayeukontaman.

33 Newutch Tophet kukkuhquertumunah noaditpax quaguoſhwehtanaun ketasfoot, ummoononteaun, kah kiſhki : ne noh ohtag noatua kah monataſh wutuqunash wunnahauonk Jehovah wunnahquaanumun, oqueneunkut brimstone kuſſitchuwanut.

C H A P. XXXI.

Miſſi wutonkapunnaonganoo neg wo muſſitchege en Egypt wutch aninumoaduonk, kah ompatiinweg borfeſoh, kah pabuhstantanog charioſfaſh, newutche monaſh, kah nayeumukunuteheh borfeſoh, newutche aſhe menuhkeſuoh : qu matra mooninneuwoouog omeetupanatamwoh Iſrael, aſuh matra natinnewhauoog Jehovah.

2 Quſ onch waantam, kah piſh paudto machuk, kah matra piſh ontatoto ukkuteongash, quſ piſh waabentauiw matcheſeanae weete, kah ayeuhkonittue wutannoſunganoo neg aſechege matcheſeonk.

3 Quſ Egyptianog woſketompwoog, & matra Manittuwoog, & wut borfeſumoooh weyaufucooh, kah matra nahſuanittuwoog : Jehovah fu nnapuonk wannatch, naneefwe noh a rinauſit piſh penubau, kah noh aninumauut piſh penubau, kah nag wamu piſh moeu penubog.

4 Newutche yeu nuttuggun Jehovah: onatuh quonnoo, kah quonnouwem, niſh-onnoowe tohq noont ne tohqunonlich, moanoutcheh nanauſipſeain ayeuhkonittue

wuhquetoog nah wutch, matra wabefu wutch cowadtautonkuſſuonganoo, aſuh matra miſhaneheau wuhoguk wutche nag monachege : neratuppe Lord ayeu te wut piſh nokeu wut ayeu wehtee unihonat wadchu Zion, kah wutche owadcheem.

5 Onatuh plukſefuk panunahettit, netatuppe Jehovah ayeuhreunit piſh wadcl anu Jeruſalem, kah wadchanuwaec piſh upohquohwurtajun, kah quohkodte. dt piſh cowadchanumun.

6 Qukkeek noh en, neh wunneechanoh Iſrael menuhke amaehatouoncheh.

7 Newutche ne keſukok niinhoh paſuk mittamwo. liſ piſh a pogkenau ſilwere wut a Chap. niſneukontukoh, kah woſketomp gelde 2.20. wutrinneukontukoh : neh nehenwoſche kenutchegaſh kezheumpuh wutche matcheſeonk.

8 Neit wut Aſſyria piſh penubau naſtpe wutrogkodtege, matra menuhkeſe in : kah wutregkodtege matra kuttanunge woſketomp, piſh ummahupanukun : quſ neh piſh wuſſemo wutch togkodteganit, kah oſkeneumch piſh papuhqo : eonineuh.

9 Kah wabefuc piſh quſkedrae en oomanikut, kah wuſſontimoſoh piſh quſhaog mataog kounumunuteheh, wuſſin Jehovah, eoh wunnootom ohtag ut Wuſin, kah abhat ſubſoſit ur Jeruſalem.

C H A P. XXXII.

Kuſſeh, ketasfoot piſh ſampweſſeae nanauwunnuau, kah ſontimoſog piſh wutittumoe nanauwunnuog.

2 Kah woſketomp piſh tatuppeyeuwo aſompamukue ayeuonanit wutche wabanit kah unkwonk wutch miſhehtaſh, onatuh ſepue nippeaſh ut rabohtae yeuut, onatuh miſhikquſſuquane onkauohtau, ut ſaunumoe ohkeit.

3 Kah wuſkeſukooaſh neg nagig matra piſh pogkenumunooaſh, kah wuhtuogkooaſh neg nootogig, piſh kuhkeiteanwoog.

4 Wuttah wonk kahoſe muſquanitog piſhwohtamooow wahteoonk, nohohkliae meenan, pakodche piſh wanank nwaog.

5 Niſkeneunkquſſuain matra piſh wonk innau chippin, kah keſenuſit matra piſh henna magwoenin.

6 Newutche niſkeneunkquſſuaenin unnoowau niſkeneunkqukkih, kah wurtah uſſemo matcheſeonk ciantukiyewe ulenat, kah ayeuhkonittue unnoone Jehovah, mohchieheont-ukketeahogkuonoh roh kodtupwit, kah wuhkuhquohfomwahaue kohkuttanuteheh wutatanoonk.

7 Wurau wohteaogah wonk noh kaſenuſit matcheſeonk : natwontap matche natwontawongash, paguaonot. matchekuwoog nahpe panuwaec kurtawongash, qu nahkuqtutche ſampweyehetta.

8 Quſ wuanenehuwaenin natwontam

wunneheuae teaguallinih kah nahpe wunnehuwae teaguallinih pish neepou.

9 Nepoak kenaau mittamwoillog safegenamogish : noutanwak newadtauonkqufshon wattohrentupontamwe wurttauninunuk, kuhkeitamook nukkutroowonk.

10 Mawchetikquinne, & kodtumooash pish kootanehpunomow, kenaau mat toh nen tupantamose mittamwoillog; newutche: wennoninneah pish mat nekininnooash, watta pish mauunaecan.

11 Nunnukhunk kenau safegenamwe mittamwoillog, wuttamanatamook kenaau matsohbentupanatamogish, mukkoeg, kah poikilegk, puttukquobpiifontamook manotianak ut kullegonoot.

12 Nag pish mauog wotch fockkodtunkash, wutch wanne oht:uhkonash, wutch miuhumeechume weconwulippog.

13 Ut watohkooout nan aifinninumog pish wotch fonkinneaw aifnekouflog, kah koulo; nux niin noh ut wekontamwe wetoomut, ut wekontamwe oranat.

14 Newutche mihihkomukquash pish ahquontamanah, keitoranae mofacheg pish tukkonooq, ummanihkash kah qunukwomukquash, niin pish afampamakquatah micheme, qwekentanmoogangoo touohkomukke aifelog, flo:fe tanadrupponk.

15 No pajeh nahbaunit fokenu.monteaog wutch wohqut, kah touohkomuk miuhumeechume ohtekonuwok, kah miuhumeechume ohtek ogqontamuk touohkomuk.

Chap. 29 17. 16 Neit a wusittumook pish ayeumoo touohkomuk, kah lampweifeonk ohtaut miuhumeechume ohtekonuit.

17 Kah lampweifeae anakaufoonk ne pish winohiteaonk: kah lampweifeae uifeonk ne manunnituoink kah pahkontamooink micheme.

18 Kah nummiinninumog pish ayeuog wunohiteae ayeunganit, kah menubki ayeunganehu, kah wunohiteae anwohiwae ayeugangehu.

19 Miflegog, nookit ut touohkomuk, kah keitotan pish tiuhquokquodt, tiuhquokque ayeunganit.

20 Wunnaumittegk ohketeaogish kishke wame nippeit, na en fohhokouogish wulletoash oxinog kah aifelog.

C H A P. XXXIII.

Miffi kutonkapnaonk woikhuwaan, kah matta koowofkitteop, kah afuwekodteamoo uifean kah nag matta kutafukkonukoppnag: chequnapean wutch koowoikhuwaaniganit pish ken koowoikhir, chequnapean wunafumuwae uifeanganit nag pish koonafumoo unnehhiquog.

21 Woi Jehovah, kiteamonteaminnean, kuppahfoununonup: ken nag uppittenbetetich niin noh mohtompan, kah wonk noo-

wadchinitteanganun wutta mehpanamuk.

2 Wogkooe wadtauotogquahimuk mifinninnoq wulfemwoog : tabinhat kuhog, wutohitomoneah feabhamunapah.

4 Kah kufquortahhamook pish mohmounumun onatuh mohmounuk moep : onatuh quaqueueihotae popomshoon, ne pish wuttinne quogqueeu tahtathkukauon.

5 Jehovah miheheau, newutche qunhquai ayeu, numwohtau Zion wusittumook kah lampweifeonk,

6 Kah waantamook kah wahiteonk pish ne ummenuhkefuonk kutahquompiyeum kah wadchanuae menuhkefuonk, qushoon Jehovah ne wunnompakou.

7 Kufseh, ummenuhkefumeowuk nag pish poquadchit ut mooh: wanoteae annoonitcheq pish weeflogohpofuog.

8 Taumaogquah yaunenagenah: pomushaenin ahqihau: noh pohqunum wunowwanok, noh jithontam keitotanaah : matohbentupanamaow towae woketompoh.

9 Ohe maueemow, kah apoteteau, Lebanon akodchu, kah tummetahwau : Sharon ogqueneunk juffu touohkomukqut, kah Baathan, kah Carmel niuem onteaq ummeechummuogangoo.

10 Yeuyeu nutomohken noowau Jehovah, yeuyeu nummihbhit, yeuyeu nutahhlin nahhog.

11 Pish kooompequomwaw wuffadteamanash, pish keneechamwaw feque kepenuk : kenathangano onatuh noatau, pish kummahtfikqeneau.

12 Kah mihiinninumog pish ogqueneukquifhuog chokkofwut liac, onatuh tummetahwae: eu aifnekouflog pish chikofwog ut noatau.

13 Nootamook kenaau nabppegish uttoah aiee, kah kenau pawopppegish, wahiteawook nummenuhkefuonk.

14 Zione matcheenuog wabefuog, wabefuonk nubkuhkoangooq eiantogkeiog, howan ut kenugke nubhogkanonut pish ayt mahchukkiifuwae noatau ? howan ut kenugke nubhogkanonut pish ayt mieheme chikohfuonganit ?

15 Noh a lampweifeae pomushadt, kah e Paf lampwe anuwadt, noh sekeneog woike huwae anuhanoadtuongash: feahog wunuchegaih wutch kogkounumunat kemunkquodtunk, noh kobhog wahtauogash wutch nootamanat miuqheconk, kah yanunuk wuikufukquash wutch naunamat machuk.

16 Noh pish qunuhqui ayeu: wafufiphouaongaec ayeuonk, ne ukquiffukquonoknouis, petukqunuk pish aninamawau, wunippe pish papaneyeu.

17 Kuikelukquah pish naau ketafkotoh ut wunnetuonit : nag pish kuhkinneamwog ohke ne nooktag.

18 Kuttah pish natwontam unkuqumcunquok,

quok, uttieuoh b. Scribe? uttieuoh at-
tumuunwenit? uttieuoh agketog quunuk-
20. qui kommuquash.

19 Matta pish kenauoh nashquetue misin-
ninnuog, siokkontowae misin ninnuog neg
woh mo wohaquoacheg : nabngkiec menan
ne woh mo wohtama. an.

20 Kukinneamok Zion moeongane nuk-
keitotamat: kujukujukash pish naumom-
alsh Jerusalem manunne ayeuonk, Tabernak-
le ne matta pish naukinumomruk, matta pa-
fuk nepattuhquonk pish ontahtocuan miche-
me, kah matta pasuk uppemunueat pish pok-
hanu.

21 Qut na ut lohfumoe Jehovah neh pish
kuttatupanumun mishekli kae kah kullit-
chuwane fepue ayeuonk : ne matta pish ayo-
mumog wutuhhongane kuhuonog, kah ma-
ta pish wunneagane kuhuonog paumuhfo-
mno.

22 Newutche Lord noh koositumwaenem-
um. Jehovah noh naumatuonk ayimunkue-
og, Jehovah nukkeitasutatomun, noh pish
kawadchanakua.

23 Kukilipinegash ompinimansh, mat-
ta wunne menckheauog wuffepogkongana-
uhugkuoh, somanumoog sepagtanumun
fepazheg: ne mit tohnuunumwe fequattah-
hamoonk chachaubenunum ne chumwefit-
cheg nemannumog tohquunumook.

24 Kah noh wadokhit matta pish noowoou
mamachinanam : mihiinninnuog neg na wad-
okhitcheg, pish ahquontamauog ummat-
chefconganoash.

CHAP. XXXIV.

PAhfootshag, kenauu wutohtimoneash
notanuat, kah kujukitamok kenauu
mihiinninnuog, ohke notaj, kah wame ne
naohag, muttaok, kah wame ne waj soh-
bamomouk.

2 Newutche ummiste musquanitteonk
Jehovah ohteau ut wame wutohtimoneat,
kah wutokomelheonk ut wame ukkenau-
wameonganonot : noh uppapaquane pag-
wanoh, nah uponoh paguanorganit.

3 Kah wonk pagwatautcheh pish soh-
whaokonuh, kah wuttannoworganoo pish
wutch fohamommo: wunupwe hokooont,
kah wadchush pish mohtupohtaash nashpe
ofsheonganoo.

4 Kah wame kujukone kenauwameonk
pish ompog, kah kujukquash pish ogque a
turtupagimauash abtunk wufukwhofim-
uk, kah wame ukkenawameonk pish ogque
penushaog weonmowalippog panitunk, kah
onatuh b. panitunk wutch hifuhuggut.

5 Newutche nuttgartodteg kutchittau-
un ut kujukut, kulesh, pish conshkuh-
kongoneau Idumea, kah ut nummatanumae
mihiinninnuot, en wufittumceanganit.

6 Wuttgartodteg Jehovah numwohteau
ufsheonok, ne wunogquehteaua nash-

pe wanogqinnuok, kah nashpe lambhe kah
goatfe a. lqueheonk, nashpe ramfe wutca-
unnuulle wees : newutche Jehovah aya fep-
haufuonk: ut Bozrah kah mishe paguanitu-
onk ut Idumea ohkeit.

7 Kah nequtruon pish oweeche wcom-
feumoh, & oxinog weeche bulfog, & wutoh-
keu pish wuttaditpash nashpe musfuehe-
onk : kah uppuppiiyemoo pish weefitau-
un nashpe wees.

8 Newutche ne Jehovah e watanootau-
wae kujukodtum: kah onkquatongane k d
tumowash wutche Zionne penuanituumk.

9 Kah nis b. kullehtannuppeash pish quia-
nuppenunumash en pitu ut, kah uppup-
piiyem en brimfont kah ne chke pish
chikohtae pitteuo.

10 Matta pish onthameoun nukonea kah
kujukodae, ne d pukuttau pish michee d Rev.
whpemo: wutch pometuonganit onk year 18. 2,
pometuonganit pish mohtupashin, matta 18. &
pish howan uppamuhkomoum nicheme. 19. 2.

11 e Qut karris kah bittern pish wutoh-
e Zeph. tanunneau, kah wonk kookkshos, kah kon-
2. 14, kont pish wotokkin, kah pish natwaiyeue pe-
Revel. munneobtane ukbukhanun kah machiyiyeu
18. 2. qufujukanaash.

12 Pish wehkomag wuffontimofumoooh
en asfoatamceanganit, qut matta howane
pish na wutappeineau, kah wame wuffon-
timofinoooh pish monteg wunnuoh.

13 Kah ainnnekoufsh pish fontuoh ut
ummishekommukqueh; netlesash kah ko-
ufsh ut wwonkancollinnuowout, & ne pish
wutayeuganoo Dragonfog, kah ummoa-
yeuganoo kookkhaufog.

14 Touchkomukque wonk peppinaffim-
wog pish nogkiskouage munnahanne pup-
pinahimwog; kah fatyr pish wehkomatu
weecheheioh : kah weetes na pish wuttit
anwojinin, kah pish namehtean anwofinoe a-
yeuonk.

15 Misse kookkshaus na pish wuttit
wadchishahkon, kah pish abtinahsh, kah
pwohkuhhoeyau, kah miayeu ut agwu wut-
onkouhohtou: na wonk pish ut wufurfo-
mizeog nish noh pasuk weeche wutishquoh-
omoh.

16 Natinnelkontamok ut upbookum
Lord, kah ogketanok : wanne pasuk yeush
pish mat teagwininno, wanne pasuk pish
quenauehika wutishquoshomoh: newutche
ruton wutanoohteumun, & wunnahuan-
ittoomoh ummukinoh.

17 Kah wuttit tanohtoadtuwanfsh, kah
wunnutche pemoneat wunashpe cf acha-
binuh: nag pish ummichehtauneeu,
wutch pometuonganit onk yaan pometu-
onganit na pish wutaitinneu.

CHAP. XXXV.

Touchkomuk kah touu ufittine ayeuonk
pish nah wewekantamomuh, kah tou-
ohkomuk

en noatut: newutche nag matta Manittow-
oog, qut woketompae wannurchegeane a-
nahaufuonahg, mehtug kah quffuk: newaj-
nah pagvanont.

20 Newutche yeuyeu, woi Jehovah nam-
Manittowon, wadchaninnean wutch wan-
urchehanit onk woh wame zfootamcong-
ah muttaohter, wahteuwo, ken Jehovah;
ken webe.

21 Neife Ifaiah wurttamonuh Amoz an-
nateamos, en Hezechiahut, noowau yeu
wulin Jehovah un-Manittowon Ifrael,
paantamanwaan ayeuhkonittue Senacherib,
Assyriae ketaffoor.

22 Yeu ukkuteoonk Jehovah ne anowop
papame ngum: peenomp, wuttaoñoh Zion
kurjifranumuk, kah momontanae kutaha-
awehntun, wuttaoñoh Jerufaleñ, kenon-
kuhquahtunk.

23 Howan kuhkekoon, kah kuppafaphem-
on? kah howan ayeuhkonittue kummiffi-
ontowanuran, kah kekquñhge tahffir-
um kufekukquash, ayeuhkonittue con-
cupanataomwoh Ifrael.

24 Nafpe kirtinneumog kuhkekoon Je-
hovah, kah kuffip, nashpe matazunkiffi
nuchariotfamah, nukkukuhqoem en kodub-
kooag wadchuhkontu, fuffippoeu Lebanon,
kah nutumehtah quankunquifcheq, chik-
kup, kah pepanawe koowaog, kah pih
nuppetutteam kodukooag wuliffipoyeumut,
kah uk Carmelle toihkonuk.

25 Noowonkontamp kah nootatumap
nippes, kah nashpe nuffeer nukohkonteap
wame wuffeppumawah neg wenukkauog-
kuteh.

26 Sunnammatta nooadt kenotamomus
utroh anteau, kah nooadt nukkukheiaoftri-
timeap? yeuyeu nukkezteuun, onk woh
ken kumwahchumweesuuneat pamene-
zaufue keitotamah wepotoogout.

27 Newaj neg na wadokkitcheg ne cham-
wefuog, kah chephanaog kah nafwafyeog,
tatuppeyeuog ohteuhekone. moifcheut,
kah ohehoppogge, kah, wofkeche weetuome
moik hitut, kah piffagquodtimit weathim-
inneash.

28 Qut noowateoh kutayeuonk, kah kuf-
fobhamoonk kah kuppetuoonat, kah kum-
muquannimoonk.

29 Newutche kummufquannimoonk,
kah kowogkoneok kuhkuhquemoen en nuh-
taoquok: newaj ponum noohquon kutche-
ffit, kah pup briddum ut kuffiffenonit, kah
kukkuhquenuh en mayut ne waman.

30 Kah yett pih kuhkekkinnefaonk yeu
kodumook pih kumsaechuwo, ne nen-
wonchehik: kah nahobtoeu kodumuk,
nenan noh wad hezit: kah niifwe kodum-
ook ohehtezagk, kah kepenuumook, kah we-
nominneohketezagk, kah mechook ne mee-
chumoonk.

31 Kah sekqihoncheg ut wekit Judah neg
pohquohho yig, nag pih ohkeayen unuch-
bukaog, kah wookmunnyeu unummeechum-
maog.

32 Newutche alhquoncheg pih loh-
hamwoon wutch Jerufalem, kah neg wutch
pohquohhogig wadchaut Zion: b wufzeal-
um: Jehovah ayeuteauit yeu pih wutuf-
fen.

33 Newaj yeu noowadt Jehovah papame
wutassyriae ketaffoor, matra pih petuttu-
pumneyeu keihtotanat kah matra pish na-
wuttit in kouhquodt kah matra pish nashpe
peyoon oggunegash, & matra pish wutayu-
uhkonittue kutahamoonu.

34 Ne may wakup, ne pish woh wuttin
quhken kah matra pih yeu petuttutteau
keihtotan noowad Jehovah.

35 Newutche yeu en noowadchamoon
keihtoran, wadchanuminat wutche nen ne-
henwoheche, kah wutche nuttionem David.

36 Neit d wut Angelumoh Jehovah lohn-
hamwoh, lah nufhau ut wutuppukkuh-
nawonganawout Assyrianog, nequt pafuk-
oo, kah fhwofuk tahbinchage, kah napanna
tahbe muttanongangokufduog: kah nom-
poeu omohkehettit kuffeh nag wame nup-
wog.

37 Neit Senacherib wut Assyriae ketaffoor
amaeu kah monchu kah quhkuh, kah ayeu
Nimive.

38 Kah nnyeuup woflumont weekit Niff-
roch ummanjetcom, Hadramelech kah Sha-
rezet wurttamonuh, wuttogkomukquoh
togkooag, kah fpuhwoag ut Aetnaeiae
ohkeit, kah Efarhaddon wurttamonuh wun-
nomge nanawunnuwomukquoh.

C H A P. XXXVIII.

Y EUSH ut kefukodrali Hezekiah mah-
chinau en nuppanat, kah Ifaiah
quohodtunwaen wurttamonuh Amoz pe-
yonukquoh, kah wuttogquoh, yeu wulin
Jehovah, wunohrouh kek, newutche pih
kenup, kah matra kappantamoh.

2 Neit Hezechiah quranupannum wuf-
fuk en fuffipponkomuk, kah poatamadau
Jehovah.

3 Kah noowau, mehquontah yeuyeu woi
Jehovah koo wehquetuomouf, utoh an po-
mufhooamp ut anaqubean wurttamuhkutee
kah pañuppetteahoeu kah nummahke ufien
ne wanielik ut anaqubean, kah Hezechiah
muttauhpafu.

4 Neit wuttinnawoonk Jehovah peyoonuk
Ifayah noowau.

5 Monchiif us Hezechiah, yeu wulin Je-
hovah, un-Manittowon David kooib: ma-
nootata kuppantamoonk, naninau kuffip-
pegwah: kuffeh, nukkeonnehroch kuffe-
lakodtunah nabo napanna tahbe kodtum-
war.

6 Kah pish kuppohquohwunpif kah yeu
keitotan,

b 2Kin.
19. 31.
Chap.
9. 7.

c 2Kin.
20. 6.
d 2Kin.
19. 35.

mabchinan dialle kubkineafuonk Chap. 49. Babylone ketassooi oowonkomis

keitoran, wutch wunnutcheaganit Assyiae ketassooi: kah noowadchanum yeu otan.

7 Kah yeu pish kubkineafuonk wutch Jehovahut, woh wutussen Jehovah ne anowad.

8 Kusseh, nutomponcheahtoh dialle onk- auohteau ne womulimouk ut Ahaze wafun-dialumit, omponcheeu piogquonehtuonk neit nepazuz piogquonehtuonkane qulikeu, nish mahche pamuhkogkifi.

9 Oofukuhwhefouk Hezechiah Judge ketassooi, mabchinadt, kah keteeop wutch ummahctindant.

10 Nullip tamuffumuk nukketekodtumaf, pish nutto n weenohke squontamut: se- quonumukfih nukkodtumomash nutamau- numontean.

11 Nullip matta pish nunnau Jehovah, Jehovah ut pomantamoo ohkei: matta pish wonk nunnauoh wolketomp, weeche wadoh- kitcheg mattaohkit.

12 Nukkechifuonk nutontohntoteau on- tuh nanuzhepfaen wekit: nuttummuflum nukketean onatuh monakinebteaein: pish nuttummufluk nahpe mohchimooe mahchin- naonguh: wutch kefekodtut pajeh wun- nonkout, pish kummahcheh.

13 Nutogketomp pajeh mohtompanut, onatuh quononon pish pokhadto wame- nukonah, wutch kefekodtut pajeh wun- nonkout kowohkukquohfimeh.

14 Onatuh salfad afuh mameefahquis, ne nuttinnawoon, nutogque mauop wufukuh- whananat: nukfekukquash fanumooowafh spadauwompinneat: woi Jehovah, nuuin- ukkuhuk, nontumah.

15 Toh pish nuffim? naneefwe nuttku- qunah, kah nagum wutussen: pish nukke- wufham ut wame nukkodtumomut, noow- fogke keteeahogkounit.

16 Woi Lord nahpe yeush pomantawog- wouk: tompaog: kah ut wame yeuth nunnaf- auongane pomantamoonkhteau, neit kuke- keteehah kah kuppomantamwahch.

17 Kusseh, wutche wunohteakonk nutah- top mishe weefogkounonk, qut kawomonomp nukketeeahogkou, kah kuppohquohwhun wutch aninaoe pifohtheganit; newutch kuttindihneap wame nummatchefongah kuppulquanit.

18 Newutche weenohke matta wotiku- woweenomukoh, nuppoonk matta kum- rihbanumukon, ueg womulitchege en paf- sahtheganit, matta woh annoontamooog koonmuhkuteyeum.

19 Pamontog, pamontog noh pish koo- woweenomuk, ne afee yeu kefukok, wut- oowibam pish wahteawuhauu koonmuh- kuteyeum en mukkiefut.

20 Jehovah nukkenuppe wadchanuk, ne- waj pish unowohmog nukketehomangah nahpe pemuneohtone pubpega, tofonke

po: ontamog ut wekit Jehovah.

21 Newutche Ifajah noowop, neenumu- ohettich figie puttukutchei, kah ponaf- ehualietrich mogquent, kah pish keteeau.

22 Hezechiah wonk noowop, teague kuh- kinneafuonk onk woh nukkuhkuquem en wekit Jehovah.

CHAP. XXXIX.

NA a abquompak Merod ch-Baladan wunnaumenuh Baladan Babylone ket- tailat, negonhiau wufukwhongah nob en- kah magoonk en Hezechiahut, newutche nootam mahchinap, kah keteeau.

a 2Ki
20: 1
&c:

2 Kah Hezechiah nah oowekontamooon- uh, kah wunnohtinuh wunnonpakoonik- komuk, silver, kah gold, kah spicifiah, kah mifhodtue fuflequeaeu pummeeah, kah wa- me ukkenawamee week, kah wame ne ohtag wunnonpakoonikkomukqut, matta ne teag ut weekit, kah ut wame wutafotomooon- anit, ne Hezechiah matta nohtinaunk.

3 Neit Ifajah quohodtumwien peyaonut Hezechiah ketassooi, kah wutininuh, toh noowag yeug wolketompaog? kah tohoh- oowog en kuhhogkat, kah Hezechiah noo- wop, neg nuppeyaonukquog wutch nbadit wutohtimoneat, wutch Babylon.

4 Neit noowop, teague naumwog ut ke- kit? kah Hezechiah namoobam, naumwog wame ne neekit ohtag, matta ne teag ut nun- nonpagounnekomukqut, ne matta nohtin- oog.

5 Neit Ifajah unnuh, Hezechiahoh, no- tath ukuttooonk Jehovah ayuteauait.

6 Kusseh, kefekodtath peyomooah, ne wame kekit ohtag, kah nish koothog wad- chianummohetteupah pajeh yeu keiukok, pish ufoowuttauunah Babylon, matta pish teag ufhquunnumun wufin Jehovah.

6 Kah neg pish monchanaog kenaumun- uh, neg tohhogit wutch kohhogkat, neg pish wancomieaneg, kah nag pish wuttinneum- unneunk wekit Babylone ketassooi.

8 Neit Hezechiah unnuh Ifajahoh, wun- negen ukkuttooonk Jehovah ne anowaan: kah wonk noowop, newutche wunohteakon- kah wanumuhkuteyeu ohtean ut nukke- fekodtumut.

CHAP. XL.

TApheninogqutch, tapheninogqutch nemmifianinneumog, noowau kur- Manittoom.

2 Taphede kenoonk Jerusalem, kah mif- ontowanumok, ummatompagun wohkuk- quashin, ummatchefoonk ahquontarun: newutche atumunum wutch Jehovah wun- nuteheganit, papikeu wutch wame ummat- chefongah.

a Ma
3: 3.

3 a Oowadautatonkquffuonk noh maff- ontoadt ut touhkomuk; quagquohweh- tamook ummay Jehovah, fampweheoonk ut- touhkomuk ummay num-Manittoom.

4 Nihnoh conohkai pish qanohqur-teaunoh, kah nihnoh wadchu, kah wadchunes pish tiuhquohqutaunath, kah wonkagk pish fampweteaunath, kah machipf-quehtuath pish moiyeyuafh.

5 Kah wutofsumoonk Jehovah pish nathkon, kah wame newaus pish wunnaum-uneau mooyeu: newutche: wuttoon Jehovah wutlinnin.

6 Wadautaonkquffuonk noowop, Mifh-ontowash, Kah neowau, Teagwe woh miht-ontowai, b wame newaus molkehtuo, kah wame na ut wanegik tatuppeyecu ohteu- kone uppelvaonut.

7 Maik:htapohsteu, uppeshau penush- eau, newutche wunnahontamun Jehovah, wunnamuhkut milinninnog moikehtuogog.

8 Moikeht apohsteu, uppeshau penush- eau: qut e wuttinowakon num-Manit- toomun pish michehohteau.

9 Woi Zion, noh wanochimudt, kuh- kuhquish en kullohkoiyeye wadchuut: woi Jerusalem ken wanochimwean, menuhke- mihtonowash, mihtonowash, wabefekon- utafh Judae keitotanaah, monineok kum- Manitoomwo.

10 Kufsh, Lord Mani menubku peyau, kah wuhpit nanawunmwandhu: kufsh, d wutokquatuok weechayumuk, ka' wut- anakaufuonk ohteau anaquabit.

11 Pish fohkomconeau e uf-floekum onatoh nanauheplacin: noh pish mouneau lambfoh ut wuhpitentit, kah pish ukkeninuh ut uppochenauonut, kah pish manune fagkominau wompegaunitech.

12 Howan quaquadhook nippeash ut wunnutcheaganit? kah quadompihinuk ke- fukquash nashpe wunnutcheq, kah miah- tunk ohkee puppifai, ut qutuhhonganit, kah quadhook wadchuash ut qutompagh- oteganit, kah wadchuemefash qutompagh- oteganit.

13 Howan kogahntimont wunnashauanit- toomoh Jehovah, afuh kogahqurteamwe- neumwit ukkukootomaugh.

14 Howaneh kononah:erteup, howan uk- kuhkootomaugh, kah ukkukootomaugh wuf- sittuonoc may? kah ukkukootomaugh wah- teaonok kah wannahituh wohwohtawe may.

15 Kufsh, wutohtimoneash tatuppeyecu- oash papenuppaftuonk pouthonchuut, og- quanuukquiloog puppitiyewetit ut qut- ompaghoteaganit: kufsh, nemunum og- quidnash onatuh ne teag peyafik.

16 Kah Lebanon matta wamutinnoc chi- kohsumnat, kah puppinahimwog na apit- cheq m.tta womattinnoc wutche chikohtae magoank.

17 Wame wutohtimoneash ut anaquabit, dan onatuh matteagwunnuog, kah nah u ut- ogquagumoh anu: peyalikonk ne mo teag, kah tabnoche.

18 Neit Howan g ogquanumod Godat? afuh teagwe ogqueneunkquffuonk kutog. b A.G.S 17.9

19 Anakaufuen sabafwau nunneukon- tunkoh, kah Golde-Smith sepagenumauoh upputtogwahwau gold, kah wunnupahad- toh silvere chainfah.

20 Noh machekit noh mat teag woh ma- gook, pepenam mehtug, ne woh mo anittin- uog: natinnewah nehtoo anakaufunehu ukquofhaughtaonant nunneukontungoh, ne matta woh ontapegk.

21 Sunnmatta kawahateuomwoofun- nummatta kenotamoo? funnummatta kuttiteanaous, waj kutchilik? funnum- matta kawohtamooannaous wutch quen- ohtagih mtaok?

22 Noh quenapit petukqui ohkeit, kah neg na wadokhitcheq tatuppeyecuog chan- fampit, noh agque sepaganuk keiuk onk- wheganit, kah wutogque sepaganumunaf- weetu ne Weerimuk.

23 Noh mat toh antuppeheunk f kon- timofoh: tahnocheaheau ohkee wuffittum oueneuh.

24 Nux nag pish matta ohkehteauunuk, nux matta pish seahwog, nux woepuh- tugko matta pish wadchabukkinoo ut oh- keit, kah noh pish wonk uppotomuh, kah nag pish uppofuog, kah pemsfoh pish wutogque amauuh sekukepaneganit.

25 Neit howan tatupanumeog, afuh ne- nyeye neowau wunnecetpanatamoyeyuit?

26 Tahhinumook qunuhque kukfukko- wosh, kah kuhkinneamok howan noh yesh kahkenaawelhteunk, noh kuhkenaue fohhu- wunong wutayeuwehtoomoh: wame ouwe- suongane milahwhoh, nashpe mohsg um- menuhkefuonk, newutche noh menuhkefu, matta pasik quenauwadtinno.

27 Tohwutch nowaan, woi Jakob, kah mifohhaman, woi Israel, nummay adtahtu- fu wutch Lordut, kah nofsumittedonk paunihomoc wutch num-Manitoomur?

28 Sun matta kuwaheteoh, oh matta kenotamoomus machemappu Mani Jeho- vah noh kezteuk weekfihine ohke, matta kodinneoc afuh faunnummo? I matta how- an woh wohkubquonamoc noh ouwhoh- tamoonk.

29 Noh ummenuhkefuoteau kodinne- anticheh, kah neh mat manuhkefenitcheh nano ummenuhkebeuh.

30 Wukenog pish kodinneagoc kah fau- unumwog, kah nunkompaog pish papuk- quanne penulhaog.

31 Qut neg pat tufuononoch Jehovah pish wujkehteuog ummenuhkefuonganoc: pish ogque uhpishag wompulikukqaut nashpe wunnuppuwhunoh; nag pish quog- queog kah matta faunnummoog, nag pish pomulhaog, kah mat kodintnequog.

Job

4.2.

11.102.

1. &

03.15.

am. 1.

7.

Pet.

24.

John

2.34.

Pet.

25.

Chap.

1.11.

Ezek.

1.23.

Oh. 1.

5.

Rom.

34.

Cor.

16.

Dan.

2.

IPsalm 104.2.

Job 12.21.

IPsalm 107.40.

IPsalm 147.4.

CHAP. XLII.

CHequapak ut anaquabeh, woi munoh-
hanog, kah miininnoog wuikhteau-
wennettich ummennhefuoanganoo: pasot-
shahettich kah ketokahettich: moae pey-
ontub ut wullitumooanganit.

2 Howan omohkonont fampweuffeaenuh
wutch wutcheppwayeu, weekomont en wuf-
setut, aninnuwaouont wutohtimoneash ut
anaquabenit, kah nanawunnumwáheont tak-
sotamwoh? wutogque aninnuwaouh wut-
togkodteg puppiffiyut, kah wutohtompeh
onatuh tau:innohanne feqnkkepaneg.

3 Nah wunnocwutrahwhoh, wunohetea
páumwufau en may ut ne matta wuffetue
paumshog.

4 Howan ne ást kah kezteunk, wehque-
tuk pometeogash wutch waj kurchiik?
neen Jehovah, a negonne, kah weethe ma-
machih, nen n noi.

5 Munnohhanash wunnaumneaa, kah wa-
beioog, wekshinne ohkeash wabefumcoash,
pasutshog, kah peyaoog.

6 Niinoh páfuk aninnuwaou wettatte-
amungoh, kah niinoh páfuk unnau weemat-
oh wanne wutooantash.

7 Neit wunnágitdhófuénin wattoana-
tamheau gold-smithoh, kah noh moofiteunk
nalpae hammer, kah noh togkodtog anvil,
nawaoog, pákodge kefompikurteau, kah
wkkeneepunun náshpe kenontugwhegash,
onk woh matta ontohtano.

8 Qut neh Israel, ken nuttinninneum,
Jakob noh b pepenaouog, wofkanem Abram
e neetomp.

9 Ken roh pepenaouog wutch wehshik
ohke, kah kwewehkomuh wutch kenugke
mogkouwát, kah kuttinnunup, ken nut-
tinninneum, kuppepenaush, kah mattá kup-
pogkénunoh.

10 Wabefehkon, newutche kawetomsh,
chepshuhkon, newutche nen kum-Manit-
oom: kummenuhkehsh: nux kutáninnu-
mouh, nux náshpe nussampwee: nuttinnuhko-
unne fampweufoenk kukkogkóunush.

11 Kusfeh, wame nag mo: wofshikqueá-
neg pish d akodchuw kah chepshog, pish
monteagkooog, kah neg mekonukqueaneg
pish onkpaunaoog.

12 Nag pish kenátinneahwhooog, & matta
pish kenamheooog, neg mekonukqueaneg,
neg mátompaughkónukqueaneg, pish mon-
teagkooog, kah mat tohtentuppayeooog.

13 Newutche nen Jehovah kum-Manit-
oom, nuk inninum kuttinohkóu, kuttin-
nuh, wabefehkon, kutanninumouh.

14 Wabefehkon nen ásk íkfe Jakob, kah
kenaua Israelele wofsetompog kuttannin-
pumouh, nawau Jehovah, kah kuppoh-
quohwufu:áneum, Ooneetupanataumoh
Israel.

15 Kusfeh kuttayimouh wu ke pogguh-

hamcoe weepittumcoe auwohteonk: pish
kappogham wadchuwsh, kah kuffukgurtah-
hamunash, kah pish kuttogquetoeoh wadchu-
ah wuffa dteamunit:

16 Pish kuppáuanóntamanash, kah waban
pish ummonchadtauunash, kah íemqnoh
pish wuffeahhamunash: kah ken pish kowee-
kontam ut Jehovahut, kah pish kowowee-
noam ut ooneetupanataumohoh Israel.

17 Maehéeku kah quenahukquir natinne-
hog nippe, kah na monteagwunino, kah
weenanoo kohkutróoncoe faunnumoam:nen
Lord pish nag nunnoctauoog nea um-Manit-
oomoh Israel matta nunnokonog.

18 Ncawóshwunum e sepwash ut qunuh: Chap.
nái ayeuoganit, kah tohkekommúah ut 35.7. &
nóeu conóuhkúyeyut, nupífeu nuppíteau 44.3.
f tohohkomuk, kah nunbobolitea: nuttoh-
fPlal. kekomuhteam. 107.35

19 Nutohketeam chikkuppog ut touoh-
komukqut, Shittabuhtug, kah Mirtluhtug,
kah pummeehutug, kah ut touhfinne oh-
keik nutohketeam árruhtug, kah pinculitug,
kah boxuhtug moeu.

20 Onk woh nagnawmwoog, kah wahteau-
og kah natwontamwoog, kah wahtamwoog
moaen, wunnutcheb Jehovah yeu ullemoo,
kah ooneetupanataumohoh Israel ukkezte-
aun.

21 Pasóche pautóonoh kuppiffumatoonk
noowau Lord, fohowwuttawok kummenuh-
ke unnaumayeumooash, noowau ukketasfo-
tamóhoh Jakob.

22 Fohowwuttawuhettich, kah nah:ni-
nakútteuh toh pish ónagk: narittahettich
mahche nragish, uttoh ónagk, onk woh nun-
natwontamunánomash, kah woh noawhte-
omun adt wohkukquohshik, afuh wahteauwa-
hian:can toh pish ónagk.

23 Nahittetgk nish pish ompetak ónag-
ish, onk woh noawhteomun, kum-Manit-
oomwoc: nux wunnefek afuh matchefek
onk woh nutchepshomun, kah woh moeu
naumnan.

24 Kusfeh, matta toh kuttin tuppéaye-
omwoc, kah kutanankanfuonganoo matteg-
wuninnoc: noh jishánumukquúsh noh pepe-
nunkqueog.

25 Nutomuhkin páfuk wutch nanumai-
yeu, kah noh pish peyau: waj páshpíhont
pish wehquetum noawefuonk, kah pish og-
que nuhkukkauau fottmoh, manonkut,
onatuh áhukquttezenin tabtasfukhuqauont
manonfokoh.

26 Howan wahteauwáhu: dt waj kutchif-
fik, onk woh noawhteauunan? kah nish af-
quam áhquompánoc; onk woh sulimun
noh fampweuffesenioc? qut matta howan
wunnahtitteauunash, qut matta howan
owahteuawahu:áunash, nux matta howan
notamoc kukkuttawongawooash.

27 Negoman pish unnaq Zion, kusfeh, nap na-
ah,

naau, kah nuttinninnuwa Jerusalem neh wa-naunchumwuuchich.

28 Newutch nummoninnetam, kah na matta wofketompauoa, ut kenagke nagoh, kah na matta kogobhutteam wenuunna, noh woh nampeohamit pafuk kuttuoaonk, natoo-tomaog.

29 Kusfeh nag: wame tabnaocheyeuogog, wutanakaufuogangooash matteagwuun-ooah: nag wullabassumwe nunneukostunka-neooh wabanauooh, kah nashwaiyeuoooh:
C H A P. XLII.

a Mat. 12. 18. **N**ók a nuttinneumoh noh kenuog, noh pe-
b Mat. 17. 5. penauog, nuk keteabogkou b womon-
oohchich, nupponamaununnahauanitoomoh,
noh pish fohkoowuttatau: wullittuomoonk
Gentiluh.

2 Matta pish mifhontawooou, afuh táh-
shinnuwo afuh nootamwahuwoou oowad-
tautonkqufounk ut malkontu.

3 Sukutchohae wekinafy máta uppo-
huanumoun kah pukuttáe balhápbop matta
wuntalwhoh, pish fohkoowuttáu wullit-
tuomoonk en wunnamuhku teyeuut.

4 Matta pish suunnuwo, afuh paunom-
pfa noh pajeh upponamunat wullittuom-
oonk ut ohkeir, kah munnohhanaf pish pah-
tuwotanog wuttinnaumatuonk.

5 Yeu wullin Manit Jehovah, noh kahke-
nauwehteko kefuquash, & noh fepagiuuk,
noh mahfegikehteenk ohke, kah ne noh waj
fohhamatooonk, noh nashauwaheont mif-
sinninnuh na ut, kah nashauanittobheont nei
ne pauulhanitch.h.

6 Nen Jehovah kowehkomufi ut famp-
weufseonganje, kah pish nukkennumu ke-
nutcheg, kah pish kenananunuh, kah pish
kuttinninaumouth wutche awoowaonga-
noo miifinninuog, wutche e oewequaiyeu-
mo gentilifog.

e Chap. 49. 8. 7 Woihwunnumunat pogkenumwae muf-
32. A& kelukquash d fohkoowunonah kobihagkinit-
12. 47. cheg wutch kubihagkinnittuogangit, kah
d Chap. neg apitche e pohkenaiyeuut, wutch kup-
piagkinnittuoe kommakgur.

e Luke 4. 18. 8 Nen Jehovah, ne neowuonk, kah fiuf-
fobituonok matta nuttinninauou onka-
tuh, kah matta nooweweenomuwaonk nun-
14, 15. neukontunganog.

9 Kusfeh, nagonae onagish nshibeuash, kah
9. 2. wuiké teagwanish noowahteauwahuwam
f. 2. Chap. afqum fahonkuayooqkup, kuttinninaumoo-
48. 11. ash.

10 Unnohamok Jehovah wuiké unno-
homoonk; kah woeenomaonk wutch weh-
shik ohke, kenau woofseogish en kehrá-
banit, kah wame ne oht noahg, munnohkan-
ash, kah neg na wadhokitcheg.

11 Touohkomuk kah owanash naut, mifh-
ontowáhettich, ootamefash nish Kedar
wadohkitchish: wadhokitcheg quflukqua-
nit ketohamahettich, mifhontowahettich

wutch kufohkdiyeue wadchuat.

12 Sohsumuowounáhettich Jehovah,
kah wahteauwabeáhettich waweenomaonk
kunaahnuoh.

13 Jehovah pish ogque fohham menubhe-
fuenúut, pish wogkwonum mawittetam-
oonk, onatuh mattompagwehteainin: pish
mifhontowau; nux ohkquontowau, pish
fohkauau umnatwomoh.

14 Nullepe chequnap, nummanunap, nuk-
quihitn nuhohg: eyeu nutogque mifhontu-
wam neechae mittamwullifut, pish nuppag-
wofteam nummifhahquinneuk pafukqut.

15 Nummahchumwehntoh wadchuash kah
wadchuemefash, kah nununafum wame we-
herbifumooash, kah fepuash nummenáhha-
nooteam, kah nunnaifulum nuppilapag-
wash.

16 Kah pogkenumwog nuppafooy mayu ne
matta wahteauhetteg, nufuifunooog ma-
fikontu ne matta wahteauhetteg: pohkenai
noewequaiyeuhteam ut nagaanaubhettit,
kah wookagish nufampweteeanuash, yeush
nutinkeonaash, kah matta nutohquanuom-
og.

17 Nag pish g qufheog, pish mifhe akod-
chuoq, pabuhitanumohcheg nunneukontunk-
oh, neg onocheg fahifumwe nunneukon-
tunkoh kenaua num-Manittuomunogog.

18 Nootamook kenaua kókobliogish, kah
natauwompek kenaua pogkenumogish, onk
woh kenauwou.

19 Howan pogkenuk webe nuttinnin-
neum? afuh kókobfont qut nutannawechum
noh anooog? howan pogkenuk neane noh
pannuppeyeuit, kah pogkenuk neane wut-
tinnuemooh Jehovah?

20 Nauman moatash h qut matta kuka-
kehkinneaffinash: wóhshinnuwan mehtau-
ogash, qut matta nootamo.

21 Lord tapeneam wutche oonomwauffe-
onk, pish mifhehteau naumatuonk, kah uk-
quhtianittamuteauun.

22 Qut yeug miifinninuog mukkeokin-
og kah matcheéog, wame pattahwifog ut
wonogqueltu, kah adatáoh ut kuppifag-
innittee kommulog: nag mafompanit-
cheg, kah matta howan uppoqhewhuonoh
nag nukkookinog, kah wame howan no-
wau ompontinok.

23 Howan ut kenugke kenau, yu neotog
? howan ahchuwuffitog kah nootog
wutche ompetak?

24 Howan anumaunt Jakoboh wutche
matcheéonk, kah Israeloh che-
chequnnuanenih? fun matta Lord, noh mat-
cheneheogkut? newutche nag chekeramwog
pomulhonat ummayut, kah matta noiweh-
tamwog wuttinnaumatuonk.

25 Newaj fokenuaunt ummifhe maf-
quantamoonk, kah mennhekuf ayeuwu-
tuonk: kah wénohtauwau wutche, qut onk
matta

matta wahtewush, kah wutchikefwoh, qut mitta lipponamoun ut wuttahut.

Ue yeyeh, yeu woffin Jehovah noh kezahikuean; woi Jakob, kah noli kake-nahihikuean; woi Israel, wabefehkon: newutche kummanawuhush, kawefu-ongae millohwhush, ken nytraibe.

Pannupwulhan nippash, kooweetomsh, kah qufikodtear sepwash nish matta pish kenehtipinukcuonash; pannupwulhan no-tead, matta pish kutchikuffu, kah noonop-ureau matta pish kenehtiqufukaun.

Newutche nen Jehovah-kum Mani-toom, woneetupanatamomoh Israel kuppob-quoowiffiseneam: kummagup-Egypt wutch kummanawuhunoonk, Eethiopia kah Sheba wutche ken.

Nadteeh mifhoodean ut anaquabeh, kukquhtinikumquof; kah koowomomsh, newaj mago woketompag wutche ken, kah miflininnoog wutche kuppomantamoonk.

Wabefehkon, newutche kooweetomsh: pish nappafio-koktanemunneog wutch wutchepwou, kah kummohtamunush wutch wutchekfuiyeu.

Pish nuttin nanumit, magush, kah fo-wahish-afshoonk, pafok nunnaumonuk wutch nohelet, kah nutraunog wutch weh-shik obek.

Nish-noh-pafuk noh afowefie noowefu-onk: newutche nukkezh wutche-nulfoh-lumoonk, nukkehkenaucheop, nukkezh-op.

Sobhoowunok pagteukeg miflininnoog wukfesukutcheh, kah kokobfoneh eg wohtauogkutcheh.

Wame wutchehtimonesh miyazemoutch, kah miflininnoog moappéhetlich: b howan kenugke nagoh woh yeu wahtewuahuade, kah nahtinukueog negonne anagkupash; fohhoowunhetlich owauwéneumwoh, onk woh fampwedegunwéog, kah nootanohet-tich, kah nowahetlich, wannamuhkute-yeou.

Konau nowawawéneumog wuffin Je-hovah, kah nuttininneum noh pepenaug: onk woh kowah teomwo, kah woh koonamp-timwo, kah woh kowoh tamunwo, noh nen negonne onk nen matta Manirtoung, kah matta pish wonk afuhkaue onk nen.

Nen, nen d Jehovah, kah matta wonk howan wadchanuwaenuc, webe nen.

Norowhtewuahuap, kah wadchanuap, kah nunnahititap na matta penowe mani-toonug ut kenugke kenau: newutche kenau nowawawéneumog nowau Jeho-vah, nen Manito.

Nux, aiquam kesiakodtinog, nen n noh, kah matta woh howan pohquohwuffu-ou wutch nunautehganik: pish nuwaokau,

kah howan woh eotamehteyun?

Yeu, wuffin Jehovah kum Manitu-waeneumog, woneetupanatamomoh Israel, wutche kenau, nuttinnohteam en Babilon, Chap. kah nuttinukongueh, wame wiffonimom-ouh, kah Caldeanog, neg ummaongaeo-oh tag kuitoonogquchu.

Nen Jehovah koneetupanatamomog, kezukukutche Israel, kukketalotamom-ou.

Yeu wuffin Jehovah, noh fayik may ut f Exod keh tahhannit, kah g may mihe: nippckon-14. tu. g Joh.

Sobhoowuttuk charit kah Harof, kah 3 menubkefe kenauwameonk: nag pish, moae 2 fepinnoog, nag matta pish omobkeog: nag 2 ontowhoog, ogque wukobhilianog haka-put.

Mehquontamoh teok negonne anag-kupuh, kah natwontamoh teok noed anag-kupah.

Kulleh, nookeh b uffin: eyeu pish b 2 Cor. founk, foun matta pish kowah teupneau 5.17. nummayeh tam touhokomukur, kah nulle Revel. puchteam to upshinne ohkeit. 21.5.

Ohtuehknee puppinashimwoh pish nukquhtinikumquog, Dragonog, kah kuhkookhofog, newutche nunmag nippe ut touhokomukur, kah fepuut ut touhuhine ohkeit, no tatta hoonat nummidininnuog pepenaugig.

Yeu miflininnoog nuk kuhkenauheb: Luk: 7.47. teauonuh nuhhog, nag pish nahtitteog: 7.47. woweenomitteonk.

Qut matta koowequetumiyeh woi Jakob, qut kuffauanuch woi Israel.

Chikotae kummagae puppinashim-woh matta kuppaujdiyeh, kah matta ke-naihe quttinamuyeh kuffepuhfonggah: matta kottinninneumuhkonuwhioh nash-pe nagwonk, kah matta kuffauanub nash-pe incese.

Matta kutteagwu kuttaphumwanhu weetenungue wekinak, kah matta kowa-mepwuhheh koonogkoe fepahuifonggah, qut kottinninneumuhkaufawahéb nash-pe kummatchefonggah.

Nen, nen noh k pishklog kuppamefe. k Ezek. fonggah wutche nen nehewonhe: kah 36.22. matta nummehquontamoh kummatchefie-onggah.

Mehquontamwahéh, kenawamwuhit-titeuh wahtewuahuah onk woh kuffamp-weogqanumit.

Negonne kofsh matchefep: & kukkah-kootomwéteomog nuppanefetunkquog.

Newaj matchetupanzarawahog pe-antamwackomukque fontimog, kah num-meg Jakob en matanubonak, kah Israel en kekontingat.

CHAP. XLIV.

a Chap. 41. 8. & 43. 1. Q Uot onch yeuce notah a woi Jakob, qurrinnineum, kah Israel noh pepe-naog.
Jer. 30. 2 Yeu wullin Jehovah noh kezhuqcean;
10. & kah kahkenawehikqcean wutch donton-
46. 27. ukqut, noh aninnunqcean: wabefehkon
woi Jakob nuttinnineum: kah ken Jelurun
noh pepenaugkup.

b Chap. 35. 7. 2 Newutch b nussokanumau nippe noh
kohkuttooq, kah tomogkopaih ut nohohteai-
Joel 2. yeaut: nussokun nunnahauaniteom kof-
kannemunit, kah nqnanitteakon ut kutont-
Joh. 7. feonganit.

28. Act. 2. 18. 4 Kah nag pish ogque sontoug ut kenug-
ke moskeheteon, onatuh anuwulukup-
peit ut kiffike nippekontu.
5 Pasuk pish nowau nochi Jehovah, kah
onkatuk pish ulowena wuhhogkuk ow-
fuonk Jakob: kah onkatog pish wulukwh-
luohto nashpe wupnutche en Jehovah, ut
kah nahohrotoe oweluhogahiseahu Israelloh.

6 Yeu wullin Jehovah Israelle ketasfoe,
kah ummanoluhaneumoh, Jehovah ayeu-
teautit, e Nen nenone, kah nen mauma-
chiff, kah chonchippe nen wanne manitoo-
unoo.

Rev. 1. 7. 7 Kah howan neane nen, pish weh-
qteamwit, kah pish owaheteu wahuon, kah
18. 17. & pish anonohkonq, makteub kalitimoq
22. 13. nukkone mislinninoog: kah nish peomog-
ish, kah pish peyomawah: nah nohtinahet-
tich.

8 Wabefehteok kah chephontook, sun-
nummatta kuttinnonah na wutch ahuom-
pag, kah nowahteauwahuwah? kennaau
nowawuwaenunooq, tun wonk Manjitoo

d Chap. 45. 5. 9 Neg ayeuonehleg nunneukontungoh, wa-
Deut. 4. 35. 39. me neg tannohkheyatooq, kah ukkodfan-
& 32. tannukomcaash matta pish ochienoash, kah
39. nag nehenwonche owawuwoomooq, e nag
mat anunooq, kah matta wahteauwoog, onk
1 Sam. 2. 1. woh akodchuog.

e Psal. 10. Howan kahkenauweheont manito, kah
115. 45. abafawont nonneukontunkoh, ne matta koh-
& c. hentupanoog?

f Kulfeh wame weeto nukqutcheh pish
f Psal. 7. 1. 11. Kulfeh wame weeto nukqutcheh pish
97. 7. ketomponooq, wame miyaehtettich, kah ne-
Chap. 2. 1. 29. & 42. 17. ppuwehetitich: nag pish wabefuog, pish moeu
& 45. akodchuog.

g Smith nashpe wuttongsumah naneef-
& 16. we, wutayimun nashpe mohkohgash, kah
E Jer. 10. 3. kehkenauwehtin nashpe hamer, kah nashpe
wuhpitteue menuhkefuonk wutayimun:
nux kodtuppoo, kah sanunum, matta wut-
tattamoo nippe kah sanunum.

h Wuhmagkituhauwuehin [amp-
wompanum ukkehkinnefuonk: ukkukh-
hamun nashpe peanunet: ontcoouq

nashpe upptainsumah kah ukkuhkahamun
nashpe ukompah, kah wutogquchteauun
wokecompait, neauk wotogcompae wai-
neetuwonk, onk woh ohteau wetuomuti

14 Wanugitrahauw chikkupoh, kah ne-
munnum cypreisfuhtug, kah natimis, ne
fampwuttahamont, ut kenugke touphkom-
ukque metugquekontu, ohkheateu mo-
nunkqfoh, kah lokanon wunnehethu.

15 Neit pish panonau: newutche na o-
Unnamun, kah pish auwoisu, nux wumait-
quninunum, kah apwau petukunneq, nux,
ayeau manitto kah wewullumoh; ayeau
nunneukontunkoh, kah wunnauwacht-
auoh.

16 Nawhutche chihokfum notaut, nashpe
nawhutche meechu weyau: appoulu-
appoulu, kah wamepoh, nux, ouwulu, kah
nowau; kah nutawas, nunnam onteau.

17 Kah nawhutche um-manittohkoh,
wuttinneukontunkoh; wunnauwacht-
auoh, kah wewullumoh; peantamaoh kah ne-
wau, pohquohwulch, newutche ken nu-
manittoo.

18 Matta wahteauwoog afuh woh tamog:
newutch yanunum wufeklukquash, nag
matta woh naumooq, kah wuttahooash, matta
woh woh tamoomunooash.

19 Kah matta howan naton tamoo ut
wuttahut, kah matta woh wuttamoo afuh
wahteauonk ohteau nowonau, nawhutche
nutchikohofumun notaut, nux; wonk nutt-
itahapwon: petukuninuk ut; mkoofahut,
nutapwam weyau, kah nummedin, kah na-
whutche woh nutayimun onkquntama-
onk? sun woh nunnauwachtam mehtug.

20 Mochu pukque: afokekodeamwe
metah wetamaunukun; matta woh poh-
quohwhunoo ukketeahogkoonoh, afuh no-
wou; sunnam matta panooowaninoo
nuttinohkounit?

21 Yeush mehquontash, (woi Jakob kah
Israel) newutche ken nuttinnineum: kuk-
kuhkenauwehinup. ken nuttininneum, woi
Israel, matta pish kowananaunonoh.

22 Nutjiikham kumatchefcongash onatuh
kuhpogki marokqit, kah onatuh ong-
quohut kuppancecongash; quhkeek eh
nubhogkat, newutche kuppohquohwhun-
uth.

23 Ketocham ok, woi kesukquog, newut-
che Jehovah ummahche aften: misfonto-
wagk agwe ohkekontu; kuffohomunk; woi
wadchuash, woi touhkomuk, kah nishoh
merug na ohtag, newutche Jehovah poh-
quohwhunau Jakoboh, kah sohsuwmwaleu
wuhhogkuk ut Israelloh.

24 Yeu wullin Jehovah kummanouhuwa-
eneum, kah noh kahkenauwehikqcean wutch
dottomukqut, nen Jehovah, noh ayik wame
teanteakulnish, nen nashpe tepakinuk ke-
fuonk noh sepagenuk ohke, nulieu.

25 Noh mat toh ken tuppheuteok uk-kehkinnealungano panna waenuog: kah kogkeiheont pauwawoh, noh quoinkeat-ent wantamwoh, kah mattamagwutteunk awahteauongano.

26 Noh manuhkeuteunk wuttinnoawaonk wuttinonoh, kah alit ukkuqutteamwoing-awo watannoawencumoh, noh anont Jeru-salem, ken pih wutohtuonk Judae keitotan-ethi pih kutayeuwutteamwo, kah nuttah-lhinum mahdumooe ayeuonqash.

27 Noh anont moanaiyeuoh, nunnappesih kah pih nunnahsum kussepeumath.

28 Noh anont papame Cyrus, noh nun-nanu shepsueneum kah pih pakodche ussen, wame nukkodtantamoonk, anont Jeru-salem, ken pih kutayeu, kah Templeut, kukquenoh-tagon pih wunnuhitteuau.

C H A P. XLV.

Yeu wuttinon Jehovah Cyrusoh safe-quinoocheg; wuttinohokoo nuttinnum-an tohkunat wutohtimoneash ut anaqua-bit: kah nutompisim wussegaawoish tah-ot-anwo, wohshinumunat ut anaquabit neef-ikuphoone squontamath, kah squontam-ath matta pih kuphoinsowath.

2 Kenegonkoush, kah nussampweteoh woonk ayeuonqah, nussohquetahham wom-pohhogue squontamath, kih noppohhit-tahham moahihogue pummetunkshitte-ungah.

3 Kah kuttinnu nouth pohkene nempa-koonah, kah adatboe wenawetuonqah asampamukqueth, onk woh kawatheoh, nen Jehovah ne asowenimuk, nen um-Man-ittoomoh Israel.

4 Newutche Jakob nuttinneum kah Israel pepenauog, kuttehenush: kuttohroe wesu-onganuhkoush, tohkoonogque matta kawa-hein.

5 Nen Jehovah kah matta onkatog, matta Manittoonqoh webe nen: kuppattugua-binoth tohkoonogque mo kawahain.

6 Onk wutch wutchepwoleye kah wut-kehkiyeh woh wahteuog, matta onkatog qut webe nen, nen Jehovah kah matta oka-tok.

7 Nukkhkenauwehteop weqash kah nuk-kezteop pohkenai: nohnohteauam, kah mat-chit nukkezteoh: nea Jehovah wame yeah mutteash.

8 Padiptashank, kenauw kufukquog wutch waabe, kah kufukquah fokenuo-hettich sampweuseonk: ohke wohshiwem-ureh, kah padtauehettich wadchanituo-nk kah sampweuseonk moze fonkitch: neu Je-hovah nukkezteauunah.

9 Mili wutonkapunoonk noh mekonont kezhiqutchech: kodchuhkiq mekontaj ohi-lee kodchuhkiq: b sin woh manoonk un-nau nen kahkenauwehikqutcheh, teag kuta-yim f asuh kutanaakuzoonk, matta wunnut-chechu?

10 Mili wutonkapunoonk noh anont w-fohteguas ko-naumoni: afuh mittamwuf-siloh, teguas keneecham:

11 Yeu wussa Jehovah onetupanaram-oonoh Israel, kah kezhiqutcheh, natu-tonah papame nish pih anagih, papu-me nunnanoonih, kah papame nunnut-cheqane anakaufonky sinoonepk:

12 Nutayimup ohke, kah nukkezteop wof-ketomp na ut: nen nunnuteh eg sepaganumup kefukquah kah wame ne kenauwameonk nut-annootaman.

13 Nutomohkinumaup ut wunnomwa-ulleonganit, kah nussampweteoh wame um-mayath: noh pih ayim nukkeitoran, kah noh pih c monchebeau nummidinonit, matta unnoad tuut afuh onkquatuakanit, noowau Jehovah ayeuteunit.

14 Yeu wuffan Jehovah, wutanakaufonk Egypte, qunuhqufuenoog pih kuppeyaon-ukquog, kah kuttahbeg, nag pih kutaf-luhkunguog, kah nahpe chainath, nag pih qushkodteag: kah nag pih kenauwa-ehunkquog, pish kawelhequetumkunquog, noowawo wunnamuhkut God kutapehntuk, kah matta onkatog, matta Manittoonno.

15 Wunnamuhkut ken Mani padtoqge-an, woi Israele Mani, wadchanuwaenin.

16 Nag pih akodhuog, kah nag wame wonk pih quehquenanuonoo, nag pih moze nawiyeuog neg d ayeuoncheg nun-d Chap. 44. 11.

17 Qut Israel pih wadchanau ut Jehovah nahpe michemoh te wadchanituo-nk, mat-ta pih kutakodhu, afuh kukkuhquenanu-omuh yeoyatche.

18 Newutche yeu wuffan Jehovah noh kezteunk kefukquah, God ngun nehen-wonche noh kuhkenauwehteunkup ohke, kah kezteunkup, ummenuhkehteunon, matta tah-noche ukkezteauoun, wuttinukkezteauun wutohkinat, nen Jehovah kah matta onka-tok.

19 Matta nukkeime e eyin, ut pohkenzi-yeue ayeuonkanit ohkeit: matta nuttinnoh oskannemunoh Jakob, tahwoche natinne-ahwheg: nen Jehovah sampweuseonk nuf-sin, noowaheteuawuwam nish sampwag-ih.

20 Miyae, kah peyunk moze pasootshagk, kenau pohquohhanogih ut wutohtimoneat nag matta wahteauunganoeg, neg wanoh-tungik nunneukontungane mehtog, kah wof-ufummaog Manitto neh woi mo wadchanu-wanegeh.

21 Unook pasootshanok, nux, miyae kog-abuttehettich: howan yeu wahteauwaku-won wutch noowatt? sinnummatta nebe Je-hovah? kah na matta Manittoonqoh webe nen sampwe Mani, kah wadchanuwaenin, matta oheakuc webe nen.

Chro 26. 22. Ezra. 1. Chap 45. 13.

Ch. 26. 22. Ezra. 1. Chap 44. 28.

Deut. 35. 39. 42. 39. Chap. 4. 8.

Deut. 30. 11.

Rom. 20.

22 Monunneigk, kah wadch nitte-egk, wam kenau weqlit obke, newutche nen God, kah matra wot howan.

23 Nutrad h keyewepw nashpe nen, nutrit moawa nok solhancom o wur h nutromut ut ia npreweyong nit kah matra pith quike nuroah, onk wot nith noh f muk-kutuk nunnauwehtrunk, ah nith noh meen-pith nut hadchekeimuk.

Jerom. 14. 11. Psal. 2. 10.

24 Pih patuk noo wau wunonamukut, ut Jehovaut n onomawufoenk, kih nummenuh-kefuonk ohreau: noh ut pih wok compaog peyaneau, k h wame neg musquanuonch g piw akod huag.

25 Ut Jehovah ut wame Israelle, wukandem pih sampwogowanitaman, kah pih waenowaog.

CH A P. XLVI

BEL nauwau, Nebo nauwau, wuttin-Beukontunk nouh woikeche puppinath-inwut, ka nee aluut: ki weanunnaash tub-keko meechinmuah, neg tubkequane wean- nan faunumae puppinathinwut.

2 Nauwofeog, nauwaeog moeog, matra pohquohwuttawoog weanun, jut aag nehen-won he mi lino konuk.

3 Nutiek w i Jakob week, kah wame se-quitahwutche wegkie Israell, neg konunut- cheg wutch muniogkuut, kah tahinut- cheg wutch Gontomukut.

4 Kai p jeh kukkehcheyenneaout, nen nroh, kah pajeh wonpoqozar kukkinnun- numwo: nukzepte, kah kutafianumwo kah kukkinnumwo, Kah kuppobquoh- wunumumwo.

5 Howan kutatupanimwo, kah kea- numumwo, kah s kutatupinowwo, onk woh nutogqueaenukqufin ?

Chap. 40. 18. 23.

6 Mahitadtoog Gold wutch munnot: dt kah quttitoepaghoeteog silver ur qurhom- pakoteaganit, kahano naog gold smitroh, kah un-Manitohkou, neg penubaoag, kah wouwufin nmuawo.

7 Wuttahlinoub ut wurtupkeot, uk- kennaonoh, upponoh ur wutayouganit, kah neepo: wutch wutayouganit matra pith ontappu: nux pafuk pih ummaunne- teuwah, qat matra woh wannampuhitunk- duoh, kah matra owadghanukoh wutch oeramepnanonganit.

8 Yeu mequontamook, kah nahtittegk kefikeetompogana: wo k mequontam- wahuwagk, woi kenau pianeulleogith.

9 Mehquontamook nish woadr anagkup- ahs, newutche nen God, kah matra onkatog, nen God, kah matra bowan neaneyuwu.

Isaiah 23. 11. Pro 19. 27. Heb 2. 17.

10 Wahteyawahuwan wohkukquofik i waj kutchihik, kah wutch howadt, nish alyan anagupish, an owan, neklogah- kowook pish, k m-nuhkohieu, kah pih- nututen wame nen tapenem.

11 No wenkon mahuppoas pikles

wutch wutchepw iyeu, wolketomp noh ke- zeonk ne pikodiantan, wutch nowadit wutroh imoecat: nux nu linnep, kah wok pih natuffen, nupogkodrautamanap, kah wok nutuffen.

12 No tiek maubkritte boogith, nioafuk- omogith wunn amw uliook.

13 Nupafochwutroh noomowaufo- onk: matra pih no dicit altano, kah no- wadchanuwaonk m-rtta pih pahfiamunoo, kah nconohro w d. hantitounk ut Zion wut- che Israell nullohu noonk.

CH A P. XLVII

N OOKih kah apsh puppinayeut: woi penomp Babilone wutt: uoh, apsh che- ket: wame tabforamoe appuonaniuno woi Caldeante wutaunin: newutche matra pish wonk kuttehennitchoh, kekkechuunwit kah man ittanunwir.

2 Nemunush foguhwongon mpuk, kah nookikanehreush, wothlunush kumme- fupik, polkis ku kont, polkimah kehquan, qulh- kodteah seipuh.

3 Kukkuilunok pish wothshwoieau, nux kutakodhuonk pish naumua, kuttanoo- roush, matra kut- gque nogkushaunoo wo- ketomutt.

4 Nummawohunnuaencom, Jehovah ur ayeuteaunir, ne cowelionk, onteetupana- tamomoh Israell.

5 Chegunaps, aush polkenaiyeuut, woi Caldeante wutaunin: newutche matra pish wonk kuttehennitchoh, afootamue fonkig.

6 Nummofiquanum naminiofinah noe? nunuifketoh nutohroo k. kah neg num- magunuk en kenechepanit: matra kum- monaumoog, ut kutchiieu tubkeque yoak kuppon.

7 Kah kulip, pish numimicheke a fonk- fquau: newij matra yesh ponama ur kut- tabhut, kah matra kummehquontamoh og- korae onag.

8 Newutche yeu noitash nofukog wec- kontamoo ngash, kah matroh hentupana- tamwee ayig: kulim ur kuttahut, nen, kah matra howan w be nen, matra pish nufic- koufquappu, kah matra pish nowahteooh wannehteaonk mukkief.

9 Qui yulh k neinali pith kenuppe kup- peyogunall, pafuk kelukod: wannebeaonk mukkiog, kah fekoufquonk: nish pith pa- pinnuppe kenukhukonguanah, wutche ma- taanukih kuppauwasongash, kah wutche kummicheke moeueur uleongah.

10 Newutche kuppabuhtant m kummat- chefonk, kuffis, matra bowan nunnogka, krowaantamaonk kah kowahteaonk ko- wounkhik, kah kulip, ut kuttahut, nen, kah matra onkatok webe nen.

11 Newij machuk nuhkukongocuan, matra pih kowahteoh utroh wah rabficeonuk: kah woikeetionk pish keuhkukuk, kah matra

Reve 18. 2.

Chap 51. 19.

matta pih kutatupenun. u. kuta nainunim ar: kah touuhin teandik pih kenuhkuhuk, ne matta pih wahteaouan.

12 Eyeu nepaulh nahpe kuppauwa long-ah, kah mataucos kumnonetuonk, uttoh adt anakruetan wutch koolatunneat, ta penuman kah foinkonan.

13 Ku fuaonun nahpe mataanukih kuk- kog inquttuogah: Astrologerlog, wauwacheg ut anogquut, kah nepauzae maibogig, neepauwehetich, kah nag wachanukook wutch yeuh pih nuhkukhongqueogith.

14 Kulleh, neg pih tatuppeyeuocog fe- quekepunganit: nooteau pih nah wutch- kiohoioh, nag matta pih ponquohwhnau- ocog wahhogkah wuch menuhke noncon- nau: wa matta mohkufaanu kutauwofin- nezt, afuh matau spinneat anquohtag.

15 Yeu pih wuttatuppeyeunneau, neg weetanakaufumachee, kutanaguhae neumog wutch koolkenuneat, nag pih nanwiyeuog nish nob pafuk ut wuryeuonganit, matta howan pih kowadchanukob.

C H A P. XLVIII.

YEU nootamook woi Jakob wek. neg a- henuticheg owefuonk Iffrael, kah neg wutch fohbogig Judae nippekonta, neg chadchekeyewacheg nahpe owefuonk Je- hovah, kah maf, wioncheg owefuonk un- Manitoomoh Iffrael, qut matta wuinauh- kuteyeut afuh fampwefuogangit.

2 Newutche neg heinaog wuhhogkaub wutch winnetapanatamwe oranat, kah quenifueog im Manitoomoh Iffrael, Jeho- vah ayeuteanit ne owefuonk.

3 Neowahteauwahwan negonne anagih wutch wajkutchiilik, kah yeuh fohhamoo- coah wutch nutteonut, kah nish nunnahuk- onah: nukkenuppe ufenah, kah n. niyeup- afh.

4 Dewutche noowahteop kuffhogkus, kah kuffitripuk moobhog kutchoht, kah kufh- kodruk wompoftag.

5 Waj kutchiilik kowahreauwahunu, afquam anagoe, kenahrinunah: iihkont woi kuffim, nutrinneukont yeu wutuffen, kah nukkogkofumwe kah fahafumwe nun- nukontun, kah wutunna-nuh.

6 Kenatagiup, wame yeu, naifh, kah fun- nunmatta kowahteauwahunteau: kenahin- uif wufke teegwahliinh yeu wutch, aduh- tofikih kah matta kowahteaouanapafh.

7 Nish yeueu kezetaunafh, qut matta waj kutchiilik negonae kufokud afquam noo- tamoon. iihkont woi kuffim, kuffeh nish no- wahteaunafh.

8 Nux, matta kencotamoo, nux, matta kowahteou, nux wutch na ahquompag keh- tauog matta woihiamooonk: newutch noowahteeh, woi ahdie koonafomuywae pl- fem, & kuttehenit pannescaenin wutch don- tomekqut.

9 Wutche noowefuonk nutanannun nu nmatuqaotamoonk: kah wutch noowo- weeaonit teatook, kumnukkooonauit, iihkont kuf u melwuh.

10 Kuten, kuppabhleth, qut matta uaf- pe ulver, kuppepif uft ut taba lu. niwe onka- punnangonit.

11 Wutche nen nehewonche: nux wut- che nen nehewonche pih nutulen: newut- che u ton wofh noowefuonk niuhketeauan- kan matta howan a nutinnuamaoh nuho- fumoonk.

12 Nootab woi Jakob, kah Iffrael nooweh- kumog: nen n oh nen b negonne, nen wonk maumachifh.

13 Nunnutcheq wonk wunohtau quenoh- tag ouke, kah nuttinnohkou qutomukhinuay keufkuqah: nag wehkuog moae neepoog

14 Wame kenau atogek kah nootamook, howan kenugke nagoh yeuh wahreauwau- wachih? Jehovah owononuh: pih ufa wuttentantamoonk ut Babilon, kah wuhpit pih nuhkuktauu Caldeanfih.

15 Nen nen Nulin, nux noowehkom: nup- pafoo, kah pih watahyeubteau ummay.

16 Pafofukiek, yeu nootamook, matta nukkeme eyin wutch wajkutchiilik, wutch na ahquompak ne anag, na nen, kah eyeu Lord Jehovah, kah wunnafshauanit tamoh nutanooonk.

17 Yeu wulin Jehovah kumnanohuwae- neum, oncetupanatamoh Iffrael, nen Je- hovah kum Manitoom, noh kohkotomung- quean kochiinneat, noh fagkopapanguk- quean en mayut ut toh, woi adan.

18 Woi nootamas nutannu teamooonafh: neit koonhteaonk woi tatuppeyeuocog fepu- ut, kah koonmowauffuonk onatuh ketahant- he tukkout.

19 Koolkanemuneunuk wonk woi taru- peyeuocog nagutu; kah koonogkulleu oartoonk onatuyeuocoo mamofompliquet; owefuonk woi matta ummufumoon, afuh pagworoouun wach anaquabeh.

20 Solhamook Babilon: wufumook wutid- Caldeanfog nahpe, ketochomae wadatau- tonkquffuonk, wahreauwahuwak, yeu noo- wak, e unnoyak adt weghit obkencowagk eExod

21 Kah nag matta kuhkuttuonogoo pamu- 6. wunot toohkomukquah: a wufohwhut- chuw: nehkauob nippe wutch quffukquait, eExod pafetham wonk quffuk, kah nippe fohwhu- chuan.

22 eNa matta wunohteaoranainnoo, noo- wau Jehovah, matcheeunucheh.

C H A P. XLIX.

K UHKEHTIEGK woi munnihanoog, kah noo- tiek woi milinainnnoog wutch noodut- tut, Jehovah noowehkom uk wutch dontom- ukquut, wutch wunnogkuffit nokas miffoh- han noowefuonk.

aChap. 42. 8.

bChap. 44. 6.

Rev. 1. 17. & 22. 13.

cChap. 19. 4. 5.

eExod 19. 4. 5.

dExod 17. 6.

Numb 20. 11

eChap 57. 28

wussikkistee aqumpiye ut kenotouh. **Isaiah. nutlahshinum nunnuhob Gentilfo**

2 Kah ogquehtau nutcon kena togkod-
tes, ut wanuppawhune onkohtomuc nut-
zadahluk, kah nutayimuk kusenauwe ko-
wuhquod; ut appetawonue nutadtblhik.

3 Kah nuttinuk, ken nuttinnineum woi
Israely, ut kuhogkat lohtuyimicowodit.

4 N'ir nullip, tahnotanaakausp, nuhtobit-
shadtoh nummenuhkefuonk utche mon-
teag, kah tahnotche, wiinnamuhkut noium-
itreaonk ohteaq ut Jehovah, kah nutanakauf-
fuonk weechtaumkun nim-Manittoom.

5 Kali eyeu, nowau Jehovah noh kahke-
nauwehit wuch dontomukqut utinninnu-
muneat, wonk uppaudtaudnat Jakoboh: ta-
konogque Israely matta moouduon, qur ench
pish nulohfam ut wuakfukqut Jehovah, kah
num-Manittoom pish noomenuhkefuonka-
nin.

6 Kah nowau, ne pesin woh ken nuttin-
nimeumuneat, tahshinnunmat wutchippa-
nongangah Jakob, kah wunnompahinat neh
wadchanonche Israely: kittinninmoufih
wouk a owequaiyeumunneadot Gentilfoq,
onk woh ken nowadchanitreaonk en weh-
shik ohke.

Chap.
42.6.

7 Yeu wuflin Jehovah noh manowhont
Israely, kah conceputanatomoooh, neh
wokteromp jishanumoncheh, noh wutoh-
imoin uhquanumoncheh, neh wettinnim-
neumuneagont nanawunnuacheg, ketahfo-
tanawg pish wunnaumuneau kah waapog;
sonimoog wonk pish wouwlitreaomog,
wutche Jehovah, noh pabahtgnumukqulit,
kah conceputanatomoooh Israely, kah noh
pish kuppeneuk.

1 Cor.
5.2.

8 Yeu wuflin Jehovah, ut wussikkistee
aqumpiyeut kenotouh, kah ut wadcha-
nitree kesukodrut kutaninnunomoh: kah
pish kowadchanh, kah kittinnamowsh ku-
nowoangany midinninuog, meneketeau-
nat ohke, wutohkontimeat toufliane oh-
toongah:

Chap.
1.7.

9 Onk woh kutrin e kobshogkinnutcheq,
sohihamuk: kah neg apitcheq pohkenaiyeu-
ut, nokqulek: nag pish meetluog en mayut,
kah wutritanadruppooangancdash pish oh-
taash wame gannuqui ayeuanganiehu.

Rev.
16.

10 Nag matta pish d kodtupooog, kah
kohkutoonoog; kah kuflitreau kah nepauz
matta pish wuttogkonob: newutche noh
monanumont pish wufligkompianuh, kihke
tohekomeut nah pish uppammuwunuh.

11 Kali nummaghteam wame nowad-
chamash, kah nunmayash pish mishebecau-
unash.

12 Kulleh, yeug pish noadrit omwog:
kah kulleh, yeug wutch nanumiyeu, kah
wutch wutchekluiyeu, kah yeug wutch Si-
nimme shiket.

13 Kutrahmush, woi kesuk, kah weekon-
tash, woi ohke, kali kullontowaduhamuk
woi wadchuash: newurche Jehovah tapheau.

ut midinninunomoh, kah noh pish monanum-
au wutonkuppunomoh.

14 Qut Zion nowog, Jehovah nurohqu-
numuk, kah nuk-Lordum nowawanumuk.

15 Sni woh mitrumwoflis wainanamau
hooanurcheh, matta woh ukkieteamotea-
numohneat wutdottomukque wunnaumohu-
nux woh cowanamouh, qut onch matta
koozunnumunuh.

16 Kulleh, kawukuhwhu-h ut noqqua-
nuehit: kukqufukqueuteungash nagwut-
tehtaash anaquabeh.

17 Kummukielumog pish kenupshoog,
paguanukqueaneg, kah nag mahchimwehik-
queaneg, pish kusobwhetunkqog.

Chap.
60.4.

18 E Spadtaumoph wefenu, kah naih: wa-
me yeug miyaweg, kah kuppeyaonukqog:
pomantamon, nowau Jehovah, wunnamuh-
kut pish neg wame kuthogqueanek, onatuh
wunnowohofuogant, kah neg pish kuppit-
tukquobpuffuodungit onatuh weetauwadte-
aenin.

19 Newutche kuppaganwe kah toufli-
inne kutayeungash, kah kuppaganwe ohke,
eyeu pish peeu kihki, wutche neg wadoh-
kitcheq, kah neg mofekowonukqueaneg
pish no appuog.

20 Mukkiog neg pish wadchanacheg,
mahche wanehtont onkatog; neg pish
wonk nowag ut kuttaogkut; ayeuonk
wulfaume pesin wutche neh, ainnumah
ayeuonk uttoh ael.

21 Neit pish kallim ut kuttahut, howan-
yeuh naneechanuhkongquuh, nowanhe-
ompkuh nunneehanog, kah nunnuflit, num-
midineau, kah ohhontapineat? kah howan
yeuh ukkefukehu? kulleh, nunnuflitp-
yeug, uttoh amaneau?

22 Yeu wuflin Lord Jehovah, kulleh nut-
tahshinum munnutcheq ut Gentilfo, kah
noonahoh nummutaeg wutche midinnin-
numog; kah neg pish pafuog kenaumonuh
ut wunpittawout: kah kuttraonoh pish
wutrukkeont uponduh.

23 Kah ketahstamwog pish kenanuk-
teunkowwe koolhog, kah wufonkqomou-
uh kenanukhteunkowwe kokafog: neg pish
f kenauwanumukqog wuflituka en oh-
keeyeu, kah pish nowofuodramwog ku-
fleete puppili; kah pish kowahoteh nen
Jehovah; newutche nag matta pish akodchu-
wog pahutuhofitcheq.

1 Psa.
72.9.

24 Sun woh noh tohqunit amaunumaug-
nuh manuhkeit, afuh wumaumae miulin fan,
woh pchquohwhunau?

25 Qut yeu wuflin Jehovah, ummidinnin-
cuh manuhkeitcheq pish amaunumawo-
nauh, kah ne tohqunoncheh uhqaneunk-
quflit pish pohquohwhunau, newutche num-
mekonittinan noh mekonukquean, kah pish
nowadchan keteechanog.

26 Kali neg nullohtomoneg, sanukkuh-
hukqueanog

Chap 50. wehoggepa fahibeg waj sekkanau

hukueaneq nehenwonche weyaufu, kah neg pish kogkehipamawog nehenwonche gawfheonganoo, onatuh weekog wine. kah wame weyasu pish waiteau, nen Jehovah koowadchanuaweneum, kah kumnanouhuwaeneum, ummiflogkencumoh Jakob.

kutahtauwseau wutih nunnutche ganit, pish kutukquawanoe ses fin.

CHAP. LI.

Kuhkehtiek afukkomogish sampweuffe- onk, natinneahwogish Jehovah, mo- unneamok quffuk ne waj omogurhtab- whutteag, kah wogogue palahatbeg ne waj kodahwahutteag.

Rev. 4. 20. 16.6.

2 Monunneek Abraham koswaw, kah Sa- rah nob nechanukqueog: newutche neh nunnufu wehkom, kah nwanum, kah nano nummilih.

Y

3 Newutche Jehovah pish tapeteo Zion: pish tapeteo wame wuttouufkinne ayeuog- ash, kah wuttouohkomukoom wutogque- aaun Eden, kah wuttouufhineum wutogque- teaun wuttanohketeonganit Jehovah; we- kontamoonk, kah muskuanatamoonk na pish ut namehteauun, tabuttantamoonk, kah wunnontowauonk.

Num. 23. 1. 23. 1. Exod 4. 22. Joth. 16.

4 Nautiek nummifinninnumog, kah ab- chowstiek woi nutohtioin: newutche namatuonk pish om nubhogkat, kah nua- woihi tteah noutitumoonk, wequai wutche mifinninnimog.

5 Nuffampweuffe onk paswohteau: ne- wad: hanuwaonk obhamomoo, kah nupit- tenah pish wuffumog missinninnuh: munoh pish nuppahfuooukugun, kah nag pish pa- buttantainwog nuphit.

Mat. 28.

6 Uhpunnumook kulkefukquash en kefu- qut, kah monunneamok ohke agwe: ne- wutche a kefukquash pish mohtupamawash onatuh pukuttaut, kah ohke pish nano ogque nukkoneyeou hogkaunint, kah neg na wad- ohkitcheq, ne pish wutogque nupponeau: 24. 35- qut noowadchanuwaonk pish michemohteau, kah nufampweuffe onk matta pish matche- teauonun.

Joh. 4. 21. Feb. 10. 18c. Phil. 2.

7 Kuhkehtiek kenau wahteauogish samp- weuffe onk, kah mifinninnimog b nettinnau- matoonk wuttahut ohtag: c wabeuontam- ohteek wolketompae kekuntuonk. kah wa- c Mat: befuontamoohtek matchenukqueog. 10. 27.

Mat. 6. 67. 27.

8 Noh fampwe ogquanumit pasotappu, howan woh mehkauit? moaeu neepanwite- uche: howan acoque, pasofukitich.

Rom. 3. 32.

9 Kusleh, Lord Jehovah nutturannumunk, howan koh weh pakodchimit? kusleh, nag wame pish nano nukkoneyeomog onatuh hogkoonit: moth pish ummahchipwunnea- uh.

Joh. 39.

10 Howan kenagge kenau quosht Lordoh, nah nofweteeog owadtauatonk- quffoonk wuttinneumoh, nah pohkenahpu- pamulhad, kah matta wequaiyenmu? pababantaj owefoonk Jehovah, kah ompa- filitich um Manittomoh.

11 Kusleh, wame kenau nafjanunmog- ish, weene ponanmogish chikkinifog: po- mulhagk kenotanie wofohquauit, kah chikkinifog neg nafjananogish, a yeu pish

9 Tookish, tookish, menuhkish, woi wuh- pit Jehovah, tookish neane noadit, nukkone pometuonaganit, funnumatta ken nah tawe- tahwhont Rahab, kah mochuwmatawomp d Pfa: d dragon? 74. 139.

10 Sennumatta ken. moh nansifukop 14. e keihtoh, moonoyeue nippeah, kehtaban- Ezek. ne moonoyeualh kummaehkon wutche ma- 29. 2. noowadcheg uppannuwawo: onatuh. e Ex d

11 Newaj maowonhuche Jehovah pish 14. 21. fufufikeog, kah nafspe peyag ketowohoma- f Chap onk Zion: micheme wekontamoonk pish oh- 35. 129.

teau g upphukkk owuar nag pish ohraog
 g Chap. wekoatamoonk ka nuukouant moonk, nu-
 35: 10. antan-oonk kah maonok pish praeemua
 12 Nen uen non tap. ikuqoog, hawan ken
 quohidit wougepon, non wou napuk? kan
 h Psa. h wouk comp wunnaumonuh oggnit? ma-
 118. 6. ke-tuit?

13 Kah ko wanhih Jehovah noh kezihkue-
 an, noh sepa-enuk kefukquah, kah wanoh-
 40 6. tunk quononag mutt-ook? kah nag wutteea
 i Pec. w. befuwontam afe-elukokih, newutche
 1.24. umuqwantamoonk lanukkuhkwadt, on-
 tuh nahen pagwohtead? kah utciyu umu-
 qwantamoonk lanukkuhkwadt?

14 Penuwohtea mijin kenupihau woh
 ompinneouat, kah matra woh nyppoo ut
 paohtheganit, kah mar woh appetukqu-
 onk mahtheau.

15 Qut nen Jehovah kum-Manittoom, noh
 k chaubinuk keitoh wutuko omoh mahtun-
 toowanit: Jehovah ayeahteaqnit ne owesuf-
 onk.

16 Kah nypponam i nukkutsoowongash
 kutsooit, kah kuppurtogguhwhush wutok-
 49: 23. owohtom nunutcheq: onk woh nutoh-
 keeam kefukquah, kah woh onnohto que-
 nohtag ohke, kah woh nutrin Zion, ken nu-
 missinninnu nog.

17 m Tookih, tookih, neepauh woi Je-
 m Chap. rusalem, ken wadatattaman wutch wunnut-
 52.2. cheganit Jehovah, umuqwantamwe wuttat-
 tamwaitch: kotattarup sekqikolsunk et
 nunnukeae wuttattamwaitchinut, kah se-
 nupannom.

18 Matta howan wunnawunuh kenugke
 wame wunnatmonsh neh neehad cheh: kah
 matta howan wuttannunuh wunnutcheganit,
 ut kenugke wame wunnatmonat neh ke-
 luk-keheoncheh.

19 n Yeush neefinash kuppeyogunash,
 n Chap. howan woh kenuanumuk? tawulihik, kah
 47.9. paguanonk kah mahagquodt kah togkod-
 teg: howan woh kenafpe taphelh.

20 Kenuamonuk launumwog, nag sep-
 sinog weqthik wame tonumogquehtu,
 quatuh safsafe bull ut bahabput; numwa-
 betunkqog um-muqwantamoonk Jeho-
 h, wutaufkommuonk kum-Manittom.

21 Newaj eyu yeu notafsh, ken onkappa-
 an, kah kogkeumppanwain, kah matta
 wine.

22 Yeu wuffin ke-Lordum, noh Lord kah
 kumManittoom, noh kowatam-waohont um-
 miilinninnu moh, kuffeh, nootinum kenut-
 cheganit nanaukhae cup, sekqikuthae nu-
 mutquantamwe cup: matta pish wonk ko-
 tattamoum.

23 Qut nypponumun wunnutcheganou-
 out neg onkappanunukuean, neg anon-heg
 kukketezhogkounoh, nauwalin onk woh kut-
 anuwushkhou ununum: & kutogque pon kuh-
 hog ohkei, kah onatuh naikontu neg au-
 ulhikounukueaneg.

Tookih, a tookih, h-gyuth kummeonh-
 kaunoi, woi Zion, h-gyuth kzone hog-
 gowash, woi rut-leu wunnectupanamat-
 we keitotan: newutche yeu wutch matta
 quohidit wougepon, kah unneenunquidit matta
 pish wonk kuppurtoggnit.

2 Tattawontea h kuhhog wutch puppi-
 fyeuut: omohkish kah nummatapin, woi
 Jerusale n 3 ompin kuhhog wutch kuwittip-
 pukane keneceptuogash, woi miilinoe wut-
 tau ioh Zion.

3 Newutche yeu wuffin Jehovah, kummag-
 unuw kuhhogsoog wutch moate-g: kah ne
 toh pis kuttit manowuliteaneau matta
 wutch teguas.

4 Newutche yeu wuffin Lord Jehovah
 nanuissinninnu nog n wadt woomloog en
 b Egypt, na wuttit appanoeau, kah wut-
 Assyrian tahwunnat he lunnukobwahub.

5 Newutche yeu yeu teag nutohito yeuut,
 no wau Jehovah, waj nu-miilinninnuomog
 wutch moateag anaunit? nag nanawunon-
 cheg, mauahub, nauwau Jehovah, kah nag-
 wutteeau e blaipnemotamun nuwefuonk
 afekefukokish.

6 Newaj nu-miilinninnuomog pish wahtea-
 hettit no wefuonk: newaj ne kefukok, pish
 wahteahettit, nen noh kodtoohkoat, kuffeh
 nen.

7 **U**ttob unnoowunnegen wufseeatsh ut
 wad-huunkonta, neh wanonchimwut, noh i.15.
 wahtea wahuadt wunoh teonk, neh wanon-
 chemokontog wanegik, noh wahtea wahu-
 adt wadchanitruonk: noh anent Zionoh
 kum Manittom nanawunauu.

8 Kutafwhofuena, nog pish miilontowaog
 wadtauatonkqufue pish moen ketohamag:
 newutche nag pish maukefukue naktuog,
 Jehovah wonk paudunuk Zion.

9 Miilontowae wekoatamok, mose ke-
 tooha nunk kenau mahchumoe ayeuonqafu
 ut Jeruf-lem, newutche Jehovah tapheau
 unmiilinninnu moh, noh pohquobwunop
 Jerufalemoh.

10 Newutche Jehovah poskinum conce-
 tupaatamwe wupit ut wuf-fukowone
 wame wutohtimoneuk, kah e wame aone-
 oue weckqihik onke, pish nauwog owad-
 chanuwaonk num-Manittomocub.

11 Amaek, amaek, na wut i iohhamok,
 f miilunnu-mohtek nika kenungque teg,
 fuhhamok wutch wunnafomut: pahkefek
 kenau konunamogih oiwulthiq Jeho-
 vah.

12 Newutche matta pish kukkenuppe soh-
 hamomio, afuh wufcemoe: newuthe Lord
 kenekonukongkou: kah um-Manittomoh
 Iisael kuppibuanoe wadchanuqoeg.

13 Kuleh, nuttinneum pish waaniamwe
 uffu, noh pish miilheau, kah woweconau
 kah pish anche qusubqufu.

k Jer. 32. 31.

i Chap. 49: 23.

m Chap. 52.2.

n Chap. 47.9.

a Chap. 53. 17.

b Gen. 46.6.

c Ezek. 36. 20.

23. Rom. 2.24.

d Nah. 10. 15.

e Psa. 93.2.

Luke 2.6.

f Cor. 2.6. 17.

Rev. 18.

Christ e. Ishinum nutonkapniaonk Chap. 53. m. sheskel. teonsh. keeke ayeonk

14 Ne ne monag cheptiunkquean, (wut
12. 38. tihnuhluonk g. machere. num anwe onk howa
53.3. onatuk, kan wuttinonpan ukqu'luonk a-
ne nek. nek. ut. n. k. s. omp. og. wuanaumona-
ub.)

15 Neweyane pish fanamun monatah
wugutimoneath: tabhuta ewog ukku'poc-
0 Rom. 22. 21. ta. naehataooh: newatch. ne b. marta anost
pida wkn nau. muneau, kah ne marta notam-
mohetteg pish wunnaatwontamune.u.

CH A P. LIII.

1 Howa 4. wanauptog nukkuhkontom-
0 John 12. 38. p. wenteonk? kah hawane Jehovah wuh-
0 Rom. 10. 16. pie wahra. wahepat 2

2 Newutche noh pish ogque osetu kuh-
kubque ahohketeimuk, ut anaq. bic, kah
0 John 12. 38. quatuh wach. wabuk. ut. noboheteiyeyu:
0 Rom. 10. 16. marta wunneku afuh tapeneukquiu: kah
naogkut, marta wunnetonk outou woh-
kakkodraimonoanonut.

3 b Noh sekeneau, & upogkenoub wof-
0 John 12. 38. ketompaog, onappuanaenio, kah nagwut-
0 Rom. 10. 16. tehto neuanam. moonk: kah onatuh adah-
taogkut nukkuhquonoh, noh jilhanap
kah marta nottanumoun.

4 Wunnamuhuk e. rahihnumi nutonka-
0 John 12. 38. p. naga. nganauonash, kah noh kenunnu
0 Rom. 10. 16. nuunantap. onagaunonash: qu notan-
anumouonup togkomau, wuttogkomuh
God, kah onkapinau.

5 Qui noh dno. humwehtabwhop wutch
0 John 12. 38. nuppaneufceonganonash, noh puppukit-
0 Rom. 10. 16. rahwhop wutch nummatchefongana-
onash, nuonohete salam. tabwhutreonk, wuh-
hogkap ohitop kah nashpe e. fogkommaongah
neekihetireamun.

6 Wame neenawun nutogque wowoim-
0 John 12. 38. man sheput: nukquimappem en ilihnoh
0 Rom. 10. 16. paluk ne. enwoneh ummayut; kah Lord
upponamaooh wame nummatchefongana-
onash.

7 Noh fanukkeluhop, kah noh onkapun-
0 John 12. 38. op, f. qui marta wohshinum u. wuttoon: noh
0 Rom. 10. 16. ogque pafcau. nalkomuk g. lamb: kah onat-
uh kuppattowee sheep ut. anaquabenit ma-
0 John 12. 38. tar fukqutcheh, ne weyane marta wohshinum u.
14. 63. un wuttoon.

8 Noh amuanup wotch kuppishakin-
0 John 12. 38. ti. neat, kah wotch wulitum. os. anik: kah
0 Rom. 10. 16. hovan woh wabtauwahiau uppometonk
newaj tamethwit wotch pomantawwe
0 John 12. 38. obkei, wuthe uppamefonganoo nummif-
hianimnog togkomop.

9 Kah ayin awenohke ut kenugke mat-
0 John 12. 38. theta. ut, kah ut kenugke wenawetuet, nap-
0 Rom. 10. 16. uk. newutche marta chekeuffup. kah marta
falokkekedeanowogawinno wuttoonit.

10 Qu onch Jehovah. tapeneam uppa-
0 John 12. 38. pukkehrahwonit, wutubquanumwuhbeuh:
0 Rom. 10. 16. ukketeahogk noh f. phaufwahedat wutch
marcheionk, noh pish nam. uik. n. n. em. pish
sepoatuh. uk. be. k. od. um. ash, kah wutta. pe.

neam moonk pish wunnaiyeyoos ut wunna-
chejanit.

11 Pish nau ukketeahogk dunne neetoonk,
kah pish taphau: naupe wahetoonk
0 John 12. 38. fampwe. jese nuttinimeun noh pish famp-
0 Rom. 10. 16. wehogganum. u. monoh: newutche noh
pish kenunnu ummatchefonganaoah.

12 Ne vaj pish chad. habenumaog ohr-
onk ut kenugke mafigenutcheh, kah noh
0 John 12. 38. pish chad. h. penum tequttabhamonk ut ke-
0 Rom. 10. 16. nugke mamaniukelcheh: ne uiche foko. i Mark
nau ukketeahogkounoh en nupunt: kah 15. 28.
0 John 12. 38. noh i weetogkemop pannuffesneuh, kah noh Luke
0 Rom. 10. 16. kenunnu mona. g. ummatchefonganao, kah 22. 37.
4. keuorawantihu pamefenitcheh. k Luke
23. 34

CH A P. LIV.

K Etophamuh, a woi nakhdean, marta
0 John 12. 38. neechapan, miltontaw. wabhamuh, kah
0 Rom. 10. 16. miltontapas, ken marta neechan: newut-
che wunneechanoh noh it. ke. an. ui. w. aw. g.
0 John 12. 38. onk neh wunneechanoh: weeraw. ad. e. ad.
0 Rom. 10. 16. noyau Jehovah

1 Milligik hreoush keeke ayeonk, kah
0 John 12. 38. sepagenahetrich kutayewe onkheganog:
0 Rom. 10. 16. wohquontogan, qannompagunush kuppe-
manit, meneketeaus kuppogkomunk-
qongash.

2 Iewutche pish kuppifshkem ut kut-
0 John 12. 38. tinohkounit, kah ut kommenadheanit; kah
0 Rom. 10. 16. koshkanen pish wuttahiee Genrifhok, kah
toushinne otanash pish cotokkeabknoa-
ash.

4 Wabefekhon, newutche marta pish kut-
0 John 12. 38. akodchu: afuh quequenanumobhon,
0 Rom. 10. 16. newutche marta pish kutakodchehetech: ne-
wutche pish kowanantam koi. kenne. akod-
chuonk, kah marta pish onk kummeqto-
tamoo kuffekoufuae kekominreaonk.

5 Newutche noh kezuhkuean owelleki-
0 John 12. 38. in. (b Jehovah ayeuteaanit, ne owelouen) b Luke
0 Rom. 10. 16. kah kummanouhu. eneum conetypontam-
comoh. Israel, manufe obke. um. Manit-
toomoh ne ulowenou.

6 Newutche Jehovah kutogque wehkomuk
0 John 12. 38. pogkenit mittumwolis, kah neuanitram. wu-
0 Rom. 10. 16. feabont; kah wuikerue mittamwulis, pog-
keimuk, noyau kum. Manittoom.

7 Oggufese. kuppogkenuh, que nashpe
0 John 12. 38. mogke monanetungash kummulkinulit
0 Rom. 10. 16. 8 Ogrorhe mufquaintamou kutadta-
ufa mikeluk, ogguhese, qui nashpe. ma-
chemoh tag. monanietuonk kummanumuh,
0 John 12. 38. newau Jehovah kummanouhu. wa. eneum.

9 Newutche yeu nuttatopantame
0 John 12. 38. nippitmit: Naha: newutche neane chad.
0 Rom. 10. 16. chekyeyei wannupenush Noah marta pish
wonk nuhkuhkomomunoo obke. ne naitime
0 John 12. 38. chad. chekyeyonk: marta kummitquanim-
0 Rom. 10. 16. tano, afuh kurukulim.

10 Ne wadchad pish amad. ash, kah
0 John 12. 38. wad. chue. elash pish ontotash: que non-
0 Rom. 10. 16. wono. u. u. onk marta pish kenotomuk; kah
nawoh.

maohtecac wunncowaonk matta pish ontobano. no wau Lord no monan mukuean.

11 Woi ken onqanumwcaan, papomanamukuean mihtetash, kah matta tapenunuw-nuk : kulleb, nupponam kukquifukquanumash d wunnopamukquadut kah n o-nahion kukqenahtagko wash nashpe 8 a-pitlash.

12 Kah nutayim kukkenog kinnegash nashpe carbunklash, kah wame kuulippoyeumasa nashpe wunnequifukquanash.

13 Kah keneechanoh wame pish e ukkuhkoatomuoh Jehovah, kah keneechanog mili pish wnohteaonganow.

14 Ut sampweulleonganit kummenuhkeh-it, kena wufukon mukwokinaituonk, newutche nag pish ko wabefu, kah quequenaunumoon, newutche matta pish kuppafafakongkoum.

15 Kulleb, nag pish wunnamuhkut miyaeog, qut matta nashpe nen, howang ayeuhkonitue miyaetunquewan, nag pish penulhaog wutche ken.

16 Kulleb, nukkezheomp Smith noh pootaunong mokkoffaah ut noatut, kah noh paudtunk auwhteonk wutche wutana-nakaufuonk, kah nukkezteop nippe pagwhteomow.

17 wanne kenawameonk ne ayeuhkonitue kezteauunumuk pish wunnefemunow, kah nih noh meenan ne ayeuhkonitue wabektunkuean ut wulstrumwonganit, pish kuppugkodchimit, yeu wutohteaonganow wuttinaneumoh Jehovah, kah wuifampweulleonganit wutchaueumow auhhogkat no-wau Jehovah.

C H A P. LV.

E Hoi a nih noh pafuk noh kuhkuttog, peyoncinippekontu, kah noh matta ohtooz teagwas: peyonk, adtbgk, kah meetsek, nux peyonk, adtbgk wine kah sogkod-tunk matta wutche teagwas, kah matta noad-tue.

2 Tohwutche magooz teagwas ne matta pidukqununganaowog? kah kutanakautongawoo, wutche ne matta tapuomunow? menuhke auttefegk, kah meechoik ne waneg-ik, kah kukketeahogkounow weekontaj ut wunogqoneat.

3 Ahchoofuttah, kah peyauufeb nootam-ook, kah kukketeahogkounow pish pomar-tem; kah kutayimaunumwos michehota-g wunnowaonk, papane b monanamaong-ah David.

4 Kulleb, nuttianiannumau midinninnuh oowawonot, sagkompaginuen, kah anu-nuwaenin en midinninnuot.

5 Kulleb, pish krowebkom wutohtimoin ne matta w. hteauowan, kah wutohtimoneah-nish matta wabikkuunilish, pish kukquentunk-quanah, wutche Jehovah kum-Mawittom, kah wutche onestupanataamowoh Israeli

newutche noh kuhfuhomcowahik.

6 Natiineahook Jehovah woh aih namhit wenkomah pafocappit.

7 Matchetou nuksoodutuch ummay, kah matfampweulleaenin wuttenantamwongaih, kah quihkeitch en Jehovah ut, kah pish um-monanumuh, kah en nuu-Monitocoumt newutche noh pish mocheke ahquontam.

8 Newutche nuttenantamwongaih matta kootenatamoonkaneinath, kah kummayath matta nummayath no wau Jehovah.

9 Newutche weane ketukquath anue qun-uhquoth onk ne ohke, acetuppe nummay-ath qunuhquodtath anue onk kummayath kah nuttenantamwongaih, onk kuttenantam-wongaih.

10 Newutche weane no kemowok sokan-on kah koon wutche ketukqu, kah matta quihkeog, qut nippekotamwog ohke, kah ummechumuhkon, kah ontonohquamuhkon, onk, onk woh otkannemenuhkaon-at ahketeanutcheb, kah petukquunuk wutche noh meetit.

11 Ne pish neuu nuttinowawaonk ne foh-hamowog wutche nuttawut : matta pish mahchiyeu quihkemunow en nuhhogkat, qut pish kezteauunow ne tapenean, kah pish wunayeyow uttoh ine anootam.

12 Newutche pish kawekoutam we foh-hamowow, kah pish koonohtae moneta-nitteamwos: wadchuwah kah wadchuefesh-pish e mihontowabhamowowah ut ana- Chap- quabeog, kah wame ohtekowow mehtug. 33.

13 Nonompu akinnekos pish wutche fon-kin hruhtug, kah nonompu kous pish wut- chegin myrtlahtug : kah ne pish wutche we-fuonk Jehovahut, kah wutche machenohog- kuhkinneafuonk, ne matta pish tamutah-hamowuk.

C H A P. LVI.

Y Eu wulin Lord, nanawehteuogk wuf- luttuoonk, kah fampweullek, newutche no wadchanuwaonk pafoche peyonow: kah nuffampweulleonk wachteauwahuwon.

2 Wunnamuau wolketomp noh yeu afit, kah wunnaumonuh wolketomp noh mafun- uk, noh nanawehteunk sabath wutche matta wunnidhketeeauunot, kah noh nanawehte- unk wunnutcheq wutche mathefenat.

3 Kah wunnasomuh penuot noh weet- ahtent wuhogkuh Lordut, ahue no wuzj, no wownat, Jehovah papaqueane nutchip- punuk wutche umidinninnuot : kah eu- nuchfog no wabhetekitch, kulleb, nen nun- ohtae mehtug.

4 Newutche wuttinnon Lord eunuchfih, neg nanawehteunkig nuffabatomath, kah neg pepenogiw wih wih wuhfikiteabik- queanish, kah neg manuhkenukig noowawa- onk.

5 Nuttinaumawog ut nekit, Kah anome nppum-

d Chr. 29. 2.

a Joh. 6. 45.

a Joh. 7. 37.

b Act. 13. 34.

Chap. 33.

nappu nmenutonganit, ayeuwok kah wewuonk, anue wannegen onk awewuonganawunnaumoniticheg; kah wuttaunitcheg; nutetapinamawog machemohtag wewuonk, ne marta pish, tamatabhamcomuk.

6 Kah wonk wunnaumonuh pencawot neg agwappethauahettit. Jehovah, wowuffumonat, kah womantamunat cowewuonk Jehovah, cutinnineumunecat, niibnoh pafuk noh nana-wehteunk Sabbath marta nishketeauwunat, kah noh konuauk noonowaonk.

7 Neg a nuppaſuwog noonetupanatawewadchamut, kah nowweekontamwahceog, ut nuppeantamwae kommukut, wutchikohtae magwoanganuowash, kah wuſſephaufuonganuowash, niſh piſh tapeneamunash ut nut-altarumur; newutche nek piſh bertamin

b pentamwae komuk wutch wame nummiſinnineumog.

8 Jehovah Minit, noh mouont pakenitcheh nummiſinnineumoh, nowau, nano nummounamau, chabeiticheg neh moctunk-quotcheh.

9 Wane kenaau ohteakone puppinafimwog peyunk mahchippunneat, wame kenaau touehkomukque puppinafimwog.

10 Wutaik wholueumoh pogkenumwohi: nag wame afowog, nag wame mokakutxae anuwog, marta wohwohteaawog; koueog, ſepinwog, wekontamwog kogkouequon.

11 Nux, nag neknehiteapoc anuwog, neg woh mo wamepogig, kah nag nana-ſepſaenuog marta wohwohtamog; nag wame monineamwog nehewonche ummayeu, niibnoh pafuk wutch wutonſuonam-oonk, wutch wutchippaiyeumut.

12 Peyunk, nowaog, nunneemkom wine, kah nunnumwohtauomun nuhhogkanonog onkuppe, kah ſaup piſh neyane yeueu ke-fukok, kah mocheke murrae.

CHAP. LVII.

Sampweſeſen nup, kah marta howan uponamawun wuttauhut: kah a mona-ſeteenuog amauoneog, marta howan wunnat-wontamawun, ſampweſeſeain amauau wutch machuk ne pasowog.

2 Noh piſh petuttau wunohteazonganit, nag piſh anwofinwog ut wutapinnecaout, niſh noh pafuk paumwuhadt ut wuſſampweſe-onganit.

3 Qut paſoſthagk, kenaau wunnamona-uh pawawig, askannem mamuſſuaenin, kah nanwunoodſiſuſuen.

4 Howan ayeuuhkonitruu chetwhok kuh-hogkaog? howan ayeuuhkonitruu maſhe kuſkarkatonaſhtaog, kah ſonkhenanuwach-ſtaog? Innummarta kenaau panneſeae wun-neecharinneuk? pannocwae wuſkannem?

5 Kukkulinahcomwaw b kuhhogkaog naſhe nunneukontunkanog, ut agwe niſh noh aſukhka nuſhonat mukieſog anobuh-koiyatu, ut agwe paſſempikodehtu.

6 Ut kenugke kuſſit chuane mamuſſuſu-ſe-ſtu, ne kutſhippiyeumniſh, niſſi kutſitanohi-adeuwok; kuſſokanamaogog rag wuttat-ſamoe ſephaufuonk, kumm-g meetſe ma-p-coonk, ſin wutattumunom taphettuonk yeuſh ut?

7 Ut qonuhqui kodohkdaag na kupponamun kurappin: na kuttinne kuhkuhtien kum-magunat ſephaufuogangash.

8 Onkawuſiquont wonk, kah poekomuk-quoogash ne kupponamun kummequantam-uwonk; newutche kupolkehrau onkatok onk nen, kah kukkuhkuhgen: kummilhei kuſ-kehteop kurappin, kah nag koon-won-og, kowomontam wutappincau ut roh ut nauman.

9 Kah kutom ketafſotamwut naſhe pin-nee, kah nano kummilſiteo kawetecumuk-queomomash, kah kutannoon kut-noc-naeumog wutch no adut, kah kutſiahuonk-queh kuh-hog wehque chepiohkomuk.

10 Kullaunuk kumiſhe mayukam, qut onch marta kuſſi, marta anobu-ſu-ſinginio: kummikom kenutſic-gane ponantamoonk, newajeh marta nowbenamuk.

11 Howan wabefuſnadt kah quohadt, waj pannowaan, kah marta kummeguanumu, aſuh kupponamawun kuttahut? ſannum- marta nurcheppu wutch no adt, kah marta kukquſſe?

12 Nowahreawaham kuſſampweſe- onk, kah kutanakaufuogangash: newutche niſh marta piſh kochelmaſh.

13 Mauan, weechoggeaneg pohquoh- whnukquſh: qut waban piſh owame mon- chanuh: tanochefeyeuuk piſh wunneemun- uh; qut noh pabahtanumit, piſh ohtau oh- ke, kah piſh ahtau noonetupanatawewad- cham.

14 Kah piſh nowaog, c kuhkuhquanteag, kuhkuhquanteag quohauehtamook may, amauu-oonk togkeſſitſaſunonk wutch ummayeuont nunmiſinninimog.

15 Newutche yeu wuſſin noh qonaukquſ- lit kah maſugkenuk noh ayit maſhemſhtag, noh aſowelit wanetupanataweweyuit: nut- tai qunuhqui kah wunneetupanatawewae ayeu- onit: nowetoom wonk, pohqueiteah- onk, kah ahohtaeahont, quaukuhweonit ahohpanitcheh, kah quaukaqheonant poh- queteabonitcheh.

16 Newutche marta nummiſicheme mekon- teoh, kah marta nagwuttee piſh nummiſ- quantitamog; newutche wunnaſhaonam- woh ſannumomawo ut anauqabel, kah ke- teabogkounog neg kezeogig.

17 Wutche wutiabehewontamoe mat- cheſonk, nummuſquantamup, kah nutog- komop; nupputtoquep, kah nummuſgan- taromop, kah pirtuzumwu kutſitaiſuſop ut wutahha wae maynt.

18 Nunnamup ummayah, kah nunneſekb

Chap. 57. Mat. 13. Mark. 21. 17. Luk. 19. 46.

ſfal. 12. 1. Micah 7. 2.

ſKin. 16. 4.

c Chap. 40. 3. & 62. 10.

nussakgon; agun wonk, kah nunnompinnun-
auphetituoak, kah unmauunnitteeneun-
oh.

19 Nukkezteoh ummechtummfonk mus-
silittcon, wunohteonk, wunohteah, noh no-
apit, kah noh paswotappit, no wau Lord, kah
nunneetikeli.

20 Qut matchetueg tatuppeyeuog
mihontukoe kehthahnit, matta chepo-
hanog, noh nippe sohwanuhtog pissag, kah
nihilkeeanquok.

d.Chap. 21 d Matta onoheteonganumu matche-
48. 22. tou noowau num Manittoom.

C H A P. LVIII.

Mihontooah, wohquontoga, ogue
mihontooah monuhpubpequonut
kah ushtus numniinninnoog uppanne-
ongan ooaah, kah wek Jakob ummatchese-
onganooah.

2 Qut onch nag natinneethikquog a feke-
sukilih, kah wekontamwog wahteaun
nummayah, onatuh fampweulleae wutohtim-
oin, kah matta ahquontamoe ukkukka wa-
ongah um-Manittoomooh: nunnatootam-
unkquog fampweulleae kuhkwaongah:
wekontamup pasolusaunat God

3 Tohwutch mat meetseog, kah matta
kenaumoon? tohwutch onkapannanogkut
mukketeahogdunoh, kah matta kukkehkin-
neasin? kufseh, matmeetseue fekukodut
kutohtomoo wekontamoonk, kah chekee
usfhuwomoo wame kuranakaufuonganoo-
ah.

4 Kufseh, mekonittue, kah penuainittue
matkummeetfammoo, tattfohtinat matche-
roe menutcheq: matta pish matkummeet-
fammoo, nealeog yea fekukok kukqunihue
noorunkquuhkonoout koowadtauaronkqu-
fionganoo.

a Zech. 5 Sun nein a matmeetfonk ne pepenan?
7-5. b Lev. 26, 29. kufek neadt wolketomp uhquanumwe-
b Lev. 26, 29. onut ukketeahogkounoh? sun ne wunnaa-
numunat uppuhuk onatuh bulruih, kah
ogque upponunat manotioanak kah puk-
quee? sun yea, kuttethatamun matmeet-
fonk, kah oekittiteae fekukodtom Jehovah?

6 Sunnumatta yea matmeetfonk ne
pepenan? ompininunat matcheotwongne
kiit-pisluongah, ompeniunat tuhquanne
weanunah, kah sanukalwhut wutchippin-
nainnat, kah pokhanonot aibnoh yoak?

7 Sunnumatta ne kuttinumauonat kup-
petukqunnunk kodtupwutcheg, kah kup-
fantonat kekik, matcheku noh sohwohtea
muk: msuadt pokkifu, kutonkoh, & matta
kuradtahtuh kuhhog wutch nehenwonche
keyaah.

8 Neit koowequaiyeum pish ogque fonk-
qumoo mahtompanut, kah kuniyoonk pish
kenappe fonkfaom: kah kuffampweoffoonk
pish kegonahkuk, wufohfuumoonk Jeho-
wab, noh pish kuppifquane sanauhik.

9 Neit pish kuswehquetum, kah Jehovah
pish kenampooamunk, pish kummaunnu-
teau, kah noh pish noowau, nen yea: amaun-
adt yoak wurch kenafonot, kenutcheq
fontikquanuwomoot, kah tahwoche keke-
teakoonk.

10 Kodtunadt kukketeahogkou en noh
kodtupwit, kah wamepweheadt unkuppunae
keteahogkou, neit koowequaiyeum pish wa-
apemoo ut pohkenaouat, kah kuppohkenai-
yeum pish tatuppeyeuoo pohhaqadt.

11 Kah Jehovah pish nagwutteeae kuffam-
poowunuk, kah pish wamepwehezu kukke-
teahogkounoh, kunkohteadag, kah wunog-
quehtau koskonath: kah pish kuttatuppe-
yeu wuttaditpaddaueu tanohketeanganit,
kah tohkekomau, noh wunnipe matta ah-
quontanog.

12 Kah nag wapiq kuhhogkat, e pish a- c Chap.
yimwog mukonne ayeuonagth nish matche- 61. 4.
romemukih: pish kuttalhinum moaahish
pometeongah quenohtagih: kah pish kutre-
henit, onchteunk pokqihunk, kah nompenuk
ayeuonange mayah.

13 Quikhinnuman kuffeer wutch sabbath-
dayut, matta kutusseinat nehenwonche ku-
wekontamoonk, ut nooneerupanatame
fekukodtumar, kah hertaman sabbath no-
wekontamoonk, onepetupanataam Jeho-
wab, quohhinumukquok, kah mo qurtia-
numadt, matta usfean nehenwonche kum-
mayah afuh mat kenemunnunumunat nehen-
wonche wekontamoonk, kah matta kuffe-
inat nehenwonche kukkuttawongah.

14 Neit pish koowekontamuh kuhhog
Jehovahut, kah d kenayeamukqubeth ut d Deut.
qunuhqui ayeuonagheutu ut ohkeit, & pish 32. 13.
kuffohkom unth nathpe watohoonk Jacob
kooth, newutche wuttoon Jehovah ukkut-
tookotamun.

C H A P. LIX.

Kufseh, wunnutcheq Jehovah matta a ti- a Nam?
ohutteauouun, onk ne woh mo wad- 11. 23.
chantuomunoo, kah wehtaug matta tuhke- Chap.
quanunoo woh moh wunnatamounat. 50. 24.

2 Qut kummatcheseongah chippemoah
ut nathae kenaa, kah kum-Manittoomoo-
out, kah kummatcheseongah adhtaitau wuf-
fekuk wutch kenaa?, woh mo notamoun-
at.

3 Newutche b Kenutcheoah wunnitk-ke- b Chap.
teauonah mu. queheonk, kah kuttinwhunur- 2. 15.
cheqah nathpe matcheseonk, kah kuffilli-
tonooah pannaowomooah, keenan woonk
mumookowoo.

4 Waane howan wehquetumoo fampwe-
uffoonk kah matta howan ketookonhitta mo-
waanuhkuteyeuuk: nag pabaktantamwog
tahnwocheyeuuk, kah pannaowoaog, c wom- c Job
pequoo og wolkhuwouonk, kah neechaog 15. 35.
panneuffoonk. Plal. 7.

5 Ahinnasinwog oowooah cokarrie, 15.
Kah

kahmonakeneheog ananapit wuthaiah-poh: noh mechik nag coowanooah nap, kahne fanukhehinamuk, [fohwatchuau vi-per.]

Job 8 6 Ummonakeneheogangoo matta pish onkwobooog wuhhngkauh naihpe wutanaku-fuonagih: wutanakufuonagangooash matche-seae anakuufuonaganah kah cheeke uifonk ohtcau woonutcheganit.

Prov. 1.15. Rom. 9.15. 7 e Wufiteoah uifhomooah matचितु, & kenuphiaog jokohkonat mat woikehuwae mufneheonk: wuttenantamooanganooah matche-seae unwantamooangah, mahfhum-wehtook kah paguanuonk ut ummayeou-t.

8 Wnohoteae may matta wahteaucoog, kah na matta wallittumooanganooah ut ummon-ganganooah: neg ayinauaoog woonki mayash wurtinilin howan naaont, matta pish wahteauog wnohoteonk.

9 Newaj naufukongueog wallittumoo-onk, kah laupweifeonk matta kumatanak-ouman: nuppahtoman wequal kah kuffeh pohkenai: wompaq, qut nuppomulhomun pohkenaitu.

10 Nunoofwemun qusfukuaneutunk onatuh pohpogkeumuk, kah nuppopgke-numumun, onatuh mat wufekufwoog: nut-tookulitafilinuun pohibequaes, onatuh nohok, toulibinne ayeuonagahtu onatuh napumuk.

11 Nutogquontowomun moqut, kah autogqne mihc mauaun wukuhwananie: nunnatuawoppattamumun wallittumoonk, qut na matta ohtano, wadchanittuonk qut nohtcau.

12 Newutche nuppaneonganonash mut-taantatah ur anaquabeau, kah nummar:he-feonganonash nutayeuhkonittue wauwa-onukunanonash: newutche nuppannefeong-anonash noweetomukunanonash, kah nummathefeonganonash noowahteauun-anonash.

13 Pannefog kah ayeuhkonittue pannoo-waheogut Jehovah, kah amaog wutch nam-Manitoomunonut, anooawogish funuk-ko wutruonk kah ontogqefitamooonk, ana-natamog, kah metahowae kodtookog pan-ooawaongash.

14 Kah wallittumoonk qushkemoo: kah fampweifeonk noadit neepattau: newut-che wanamuhkuteyeuuk pookihlin maikon-tu, kah tarupenehetruonk matta petuttea-munoo.

15 Nux. wunnamuhkuteyeuuk panufhean, kah noh nookoduk machuk, mukookinnu-w-beau wuhhngokuh, kah Jehovah wunnaumun, kah matta wofekiteahikoon newutche mat-ta wallittumooanganinnoo.

f.Chap. 63.5. 16 Kah naam na matta wofketompatun-oo, kah monchanatam matta howan nkke-ootamwanash, f newaj oohpit pautdauont

wadchanittuonk, kah wufampweifeonk uk-qukunimukqu.

17 Newutche ogque hogkoo g fampweif g Eph. feonk mohpanapanit abhohtag, kah wadcha. 6.17. nittue upphukukut abhohtag upphukuk- r i bef. qut? kah hogkoo anooi oadue hogkoonafh 5.8. wutche wutnogkoonk, kah hogkoo zeale onatuh petad qushaonk.

18 Neauak b wutufteonganooash, ne b Chap. wutrinonkquttauun ayeuhkonukutche 637. mulquanittamoonk, kah onkqatunk en ummauwomut, pish onkquttatau munoh-hanoh onkqatunk.

19 Neit pish wabefuontamwog wufuonk Jehovah wutch wutchekfuiyeu, kah wufloh- lumoonk waj pashpilhont natwau; ogque Rev. 12.15. petuteadr tomogkanit, wunnahau nittoom-oh Jehovah pish wutayeuhkonittue tah-finnunauob muttraag.

20. Kah k manohhuwaenin pish peyau k Rom. 11.26. Zion, kah en nahoh amaehes wutch pan-fenuit ur Jakob, wulin Jehovah.

21 Qut nen, yeu noowawaonganun nagoh wulin Jehovah, nunnatuauanittom noh apeltankuean, kah nukkuttawongash nish pishinnunukurtuuit, nish matta pish ama-emunooash wutch kurtoonut, kah matta wutch wuttoooodut kookkanemoneog, afuh matta wutch wuttooowout kookkanem-uneog wikanemunooout, wulin Lord, yeu wutche kah michepe.

CHAP. LX.

TOokish, wohlish, newutche koowega-om peyomoo, kah wuflohluomoonk Lord koowaabhtunkun.

2 Newutche kuffeh, pohkenai pish nuh-kukkom ohke, kah kuhpogke pohkenai ut mifinninnutu: qut Jehovah pish kuppafh-piithaonk, kah wuflohluomoonk pish kenau-montean.

3 Kah a Gentillog pish peyzoog koowe- a Rev. 21.24. quaiyeumut, kah ketallcotamwog ut kuffoh-lumoo omohkeonganit.

4 b Spadtauomps waenu, kah naish, nag b Chap. wame miyaog, kuppeyaonukquog, kenau 49.18 monuk pish noadit oomwog, kah kuttauog pish nanukkeheog ur kithke ken.

5 Neit pish kenau, kah kummoaeu tomog-kem, kah kuttah pish wabefu, kah pish mihe-heau; newutche kehtahanne monaehes pish quinnuppekompaug en kuhhogkat, ummenuhkefuonganoo Gentillog pish kuppe-yaonukunash.

6 Mataanuokeg Camelfog pish kenuhkuk-kunk, Midiane kah Ephabe dromedarifog: wame neg apitcheq Sheba pish peyzoog, neg pish pauttoog c gold, kah weetemungquok, c Chap. kah nag pish wahtauwahuwag waeenoma. 61.6. ongash Jehovah.

7 Wame Kedare flokfog pish miyaog en kuhhogkat: Nebajotbe ramlog pish kuwo-wufelittiteoaganog: nag pish tapenunoe Nnnn 2 kuh-

kuhkuhqueog en nut-altarumut, kah nuffohsumoowahteoh sohlumä nek.

8 Howanig zyg aeque ptoëcheg maktoqkit, kah onatuh wikhununanouert en owadhdäont?

d Gal. 4.26.

9 Wunnaunhikut munnahanash pish nupphatföduknquanaß, kah Tarßithe kuhro-nogquash negonnu, d paföonät kenamon-unk wutch nöadit, wuf silverumco, kah uk-goldumoo weechenagoh; en oweluo-nganit Jehovah kum-Manittoom, kah en cöeetupanatamooß Israel, newurche kullö-humooönuk.

10 Kah wunnaunmoaoh pencowhoeteog pish ayimwog kuthaffanninneuugash, kah ukketaßtatamooß pish kutannumk-quog: newurche musquantamon kutag-komanup, quod kodtumoiteänitteon kum-monänunumup.

e Rev. 21. 25.

11 Newaj pish kutihquontamaß e nag-wutree wöthwohtag, niß matta pish kup-pubhäuinnuash kefukodaeu afuh nukkonäe, onk woh woiketompaog kuppaußtankquog owenauewetuungawo Gentißog, kah uk-keßtatamooß woh pautäunauh.

12 Newurche wuröhtimoin kah affootäm-önk ne matta wadrtinninneumuhkonöan, neg pish unkquannöog, nux yeuß wuroh-timoneaß: pish papaqueu mohchimooß.

13 Wulohumöök Lebanooß pish kenuh-kubkunk, fruchtug, pisehuteg, kah boxhut-tug moeu, wunnehreaunat nuf sanctuarie ayeuonk, kah nuffohsumwähto nuffeteoe ayeuonk.

f Rev. 3.9.

14 Wunnaunmoaüh wonk aeg unk-quanumwehikqueaneg, nag pish f nauwaee kup-péyogquog kah wame neg jithanumukque-aneg, nag pish nauwaeg ut agwe küßsetut, kah pish kuttehenukquog ukkeitotan Jehovah wuf-Zionoom cöeetupanatamooß Ißraël.

15 Uttöhdät, ohquanunumukup kah jifßunnumunumukup, newaj matta w ske-tomp pannupukongkooan; kutäyimäuß michehohte wunneetöonk, owekontamö-onganoo monaah pometeioing-nah.

16 Kenon wonk pish wuffogkottunkano gentißog: kah pish kenonontam wohpan-äguno, keßtatamoh, kah pish kowwahteoh nen Jehovah kowwidchanuaneum, kah kum-manouuhwaeneum, ummißugkeneumoh Ja-kob.

17 Nompéu brasse nuppaußtöh gold, kah nompéu moohßig f nuppaußtöh silver, kah nompéu wudruk brasse: kah nompé quß-fukquanaß moohßig; kah nönnohtatöog kutannohfüendög, kah kohkomunukeg nuffapweußfeenähöeog.

18 Chekeayeuk matta pish wonk nou-tamöun ut kutohkit, mohchumoonk afuh pagwanuk ut kuffilippöyemut: quß pish kuttehettam kuthaluffeinnütungah, wad-

chanittuonk, kah kaßquontamaß waecno-maonk.

19 E Nepauß matta pish wonk kowöh-fumungkw kefukodae kah wutche wöhtitae nanepäuhlhad matta pish kowöhlumunkoo: quß Jehovah pishnoh kummichene weequa-iyoom, kah kum-Manittoom noh pish kuf-fohlumoonk.

20 Kenepaußm matta pish wonk wa-yaucö, & kenanepuhlhad matta pish mön-cho, newurche Jehovah pish kum nichene ohtae wequaicöon, kah kummaungane ke-fukodain pish wohkukquothinaß.

21 Kummilfininumog wonk wame pish lampweußfeenög; pish ohtöog ohke miche-me, wuhquannum ne ahketeomp, nunnut-chegeane anakaufoonk, onk woh nuffohsum-öönit.

22 Noh peißilüt pish muttannonganeyeu-ö, noh nouchumweiß pish menubki wuroh-timöin, nen Lord nukkenuppe uffen ut wut-aquompöyemöut.

CHAP. LXI.

W Unnaßhauunnitmooh a Lord Jeho- vah nutapöntuk, newurche Jeho- 4.18.

vah nuffüßegunuk kubkootamöonät ma-nunniffitchege wunauchemakoonk, nutan-ncö uk afeepinät pohqußteahkoncheg, waliteauwaheonät chippinnäunöon en miß-ßinöut, kah wößßinannamöonät kuppif-ag-kinnittuonk neg kahpißitchege.

2 Wahteauwahuonät owekontamwae kodtumöom Jehovah, kah wutannöowae ukkufukodtum nun-Manittoomun, taph-conat wame neg mögig.

3 Kehtimönaönt neg mögig ut Zion, am-innumaonät, wunneetöonk nompce onk ne pukquee, wekontamoo pummee nompce mauonk, tabtitantamoo hogkooonk nompce rohkéquioe nathauonk, onk woh neg hennö-ög lampweußfeae mehtugquash, wurohketee-onk Jehovah, onk woh sohlumöwaheau.

4 Kah nag pith b ayimwog nukköne moh- b Chap- chumöoe ayeuogash pish tabßimwog neg- 58.12. onäe touuhinucash, kah pish onchehtöog mohchimöoe keitotanah, niß tauuhßikihä-möcheke pometuogahß.

5 Kah penohteog pith neßpög, kah pith affanög kuf-fockfumöuh, kah wunnaun-moanüh penuwoht neg pith kutanalkähham-waenämöog, kah neg wäntuonk kowee-nominnohtekonahß.

6 Quß pith kutißköwefimwö wußephu-ßieñeumoh Jehovah: wofketompaog pish kuttehenukkumwö wuhöhtömpeatogöom- c Chap- wö owenauewetuungawo Gentißog, kah 60.6. wußohlumöunganöwout pish kowöwe-nauömwö.

7 Nompéu: kutakodchuonganö; piff-keneeße tabßeattumunumwö: kah nomp-pee: nafwäyeuonk pish wekontamwog ut wut-

Pish kutteheni wuske wesuonk Chap. 62. tob waj musquag kuthogkoonk

wutchippiyeumoot ut newaj ut wutohke-
out, pish wefe piibute wutoheteauoneu:
machehohtag wekontamoonk pish apehtank-
quog.

8 Newutche nen Jehovah nowomontam
wallitu onok, nusfiekeneam mukku kinnu-
oonk matta tche chikotee magooongash, kah
nusiampwehteeh wutanakuufoongano ut
wanumuhkete yeuuk, kah nag nutayi nauog
machehohtag wunoo waonk.

9 Kah wikanenunoo pish wahteaun
ut kenughe Gentilfut, kah wutonfeonganoo
ut kenughe midinainuut: wame ne g nau-
oncheg pish fampooog; neg wulkanemunc-
og neh Jehovah wannanunoncheh.

10 Pish numidie wekontam ut Jehovah,
ut nukkeretohogoo pish wekontam ut num-
Manitoot nu; newutche noh nuthogquank
wadch mittue hogkoonah, nutukwuhk
fampwehteeh petahquahoonk, onatuh wuf-
sentamwaen agwehoent wuhogkuk wuhog-
koonafsh; kah onatuh weetaadteentut
hogqunumoot nompakounah.

11 Newutche onatuh ohke fonketeunk
wunrehtoonok, kah neane tanohketeaonk,
fonkenuwahutunk nih ne adt tanohketeamuk-
ish: ne ne Lord Jehovah fonketeauwahteaun
fampwehteehonk kah woweenoaonk ut
aniquohtag wame wutohtimoneah.

C H A P . LXII.

Wutche Zion matta nutchequanappu,
kah wutche Jerusalem matta nut-
annoinoo, noh psjeh wullampwehteehonk ogque-
sohhamooout wohittag, kah cowadcha-
nidoonk onatuh lamp chagkoosit.

2 Kah Gentillog pish nauwog kullamp-
wehteehonk; kah wame ketassotamwog: kuf-
sohsumoonk; kah pish kutteheni wutke
wesuonk; ne wurtoon Jehovah pish wae-
fonganehtunk.

3 Kah wook pish sohsumoongane kutche-
tuhquabeuy ut wunnutcheaganit Jehovah;
kah tahsootameo chetuhquab ut wunnut-
cheaganit Num-Manitoot.

4 Matta pish wonk kuttehenitteoh,
ohquaanumit, kah kutohke matta pish wonk
hattamoonk tauwuhik: qur pish kutteheni-
nit Hephzibah, kah kutohke Boulah: newutche
Jehovah kuttapeunoonk, kah kutohke pish
weetaadteemo.

5 Newutche neane wusken weetauomont
peenomuk, kenamoonuk pish kowectauo-
monk; kah neane wesentamwaen weekon-
tamoonont weetaadteentutcheh, ne ne pish
kum-Manitoot koweekontamoonuk.

6 Nuppon akuhwofuenuog ut kukquf-
fukquaneutonganit, woi Jerusalem, neg mat-
ta pish chequanapekge kefuloodte kah nuk-
koonae: keneau mafuhwogish Jehovah che-
quanapehtee.

7 Kah anwofhamuteogk no psjeh me-
nehkhit, kah no psjeh woweenoawahoe

nat Jerusalem ut ohkeit.

8 Jehovah chadchekeyeauu nahpe wur-
tinuksoo, kah nahpe menuhke wuhpiti, wur-
nanuhkute, matta wonk nummigo koweat-
chimineah kummatwomooog ameechun-
inneaoot, kah wunnaumonah penohteaog
matta pish wuttattamooog kowiyinum, ne
anakauuontaman.

9 Qur nag maganukeg pish ummeechineau
kah pish wowullamaog Jehovah, kah neg
momonukeg, pish wotattamuneau ut now-
neetupanatamwe chlippineutunkanit.

10 Pannupwushak, pannupwushak foun- b Chap.
tamah, quafhauwehtamuk ummayom mis- 40.3.2
finninuog: pogketimoonukquag, pogke- 57.14.
timomubquag may mukkinumook qustik-
quanaik; tablinumook nuttoog wutche
milinnionog.

11 Kushe, Jehovah wahteaauwuhau en
wehqshik muttaok, c unnok wuttaonoh Zion, c Zech.
kufsh, kowadchanitteaonk peyom: kuf- 9.9.
sch, d wutonkquatik nahpeu, kah wutana- Joh. 7.
kaufoonk ohteaau anaquabit. 45.

12 Kah pish wutcheonuh, wunneetupa- b Chap.
natamwe misfinninuog, manuwoncheh 40.10.
Jehovah: kah pish kuttehenit, natinnea-
whut, matta ahquontameo keitotan.

C H A P . LXIII.

Howan yeuok wag Edom, wag Bozrah,
nahpe adti lohlae hogkoonah: noh
wanegik wuthogkoonk. noh paumuhat ut
mihse ummenuhkelaonganit: ne anowit ut
fampwehuonganit, menuhkete nen adchana-
nuam.

2. Tob waj a musquag kuthogkoonk, kah a Rev.
kuthogkoongash onatuh noh tahtahutuhkog 19.13.
wine wiliq?

3. Nunnusse tahtakom wine-press, kah
matta howae misfinninuog nowectoonk:
newutche nag nuttahtakukkuoog ut
nummiquantameo ganit, kah nullisquoh-
kauoog musquantamon, kah wufquechonk
pish seahofu ut nuthogkoonganit, kah nur-
nithketeoh wame nuthogkoonah.

4 Newutche b annootadue kefulood nut- b Chap.
tahtuh ohteaau, kah ukkodtumomoo manoo 34.8.
hogig peyomoo.

5 Kah nunsatuuwompip, kah na matta
howan aninnohsu: kah nummonchanatanap
na matta howan wutrit tahhinnuwaan: ne-
waj nehewonehe c nuhpiit pautdukuqee c Chap.
wadchanittoonk, kah nummiquantamoonk 59.16.
nuttahshinukuan.

6 Kah nuttahtakuhkhuu misfinninuog ut
nummiquantamooonganit, kah nukkogkif-
fippamwuhheog ut nummiquantamooong-
anit, kah nuppaudto ummenuhkelaonganoo
ohkeit.

7 Numnidham cowomooafuonagah Jeho-
wah, kah woweenoaonk Lord. neaunak
wame ne Jehovah aninumukyeuog: kah
mohlag onctoonk noqqoe en wekit Israel,

ne a... nótónót, néunak' ummoragit' ce-
onk, k'eh' néunak' mátsánikih' wóméoua
fúoséan'

8 Wúwutche neowop, wunnámubkut nag
num' mifininnúomog, wáta páhno, wáe mus-
kiélog; neit' nág' wad' m' tódenum' wuh.

9 U' wá me' colámé' p'ntá' iongá' pout' noh'
wúttá' oéup'ónp, kah' wúttánaqábee' ngel-
umoh' náh' úwá' d'hanú' wá' ut' wómá' ufióng

d Deut 7. 7, 8. anit, kan' ut' ukkín' eamonté' antte' ongarit-
nah' umman' wuhuh, kah' wúttá' hínub, kah'
ukké' núnub' ut' wámé' ná' d'ete' k'etuk' out.

e Exod 10. Qut' nág' e' wutche' k'etá' uóh, kah' mo-
15. 24. m'os' q'it' e'g' úneer' upánat' mwe' ná' h'auonk :
Námé' : newá' quinnuppeit' nág' : ómat' wómí' n' e' aout,

14. 11. kah' náh' wúttá' yéuh' k'ong' h'.

Pla. 78. 11. Neit' e' q'it' e' g' m' am' nukk' óne' k'efuk' odrásh

56. & Moses' kah' unam' fínin' n' úm' oh, 'ncowá' ut'
95. 9. toh' wúttá' p'ín' n' úm' h' p'af' óm' p' wutch' ketá' h'

J Exod. hárit, 'wee' f'le' úf' k'efuk' úm' e' náná' h' : fea
14. 3. néunáh' ? at'oh' wúttá' p'ín' noh' ponámá' uot'
óne' e' t' pánat' mwe' ná' h' auóng' á' noh' ?

12 Noh' f'ag' k'ompánom' : ut' wúttín' oh' k'ó-
ónit' Moses' ; ná' h'pe' wá' f' h' úm' e' wuh' p'it,

g Exod 2. p'oh' h'ínuk' n'ippe' ut' á' n' aq'á' benit, ummí' che-
14. 27. me' wé' f' uóng' á' n' h' k'auonát' wuh' hog' kah' ?

Joh. 13. Noh' f'ag' k'ompánom' p'á' p'á' n' uppe' m' e-
15. 16. noiyéut, onát'uh' h'orfe' ut' t'óu' ón' k'om' k'ut,

onk' w'oh' m'ig' má' t'og' k'ul' it' á' f' á' n' ó'og' ?

14 Onat'oh' p'á' p'á' n' á' m' ó'om' ú' f' ut' w'oh' ú-
h'uk'oiyéut, wóná' h' á' uan' it' t'ó' m' oh' Jehovah'
wúttá' w'ó' f' á' m' ó' u' á' h' e' h' : ne' k'uttine' f'ag-
k'ompánón'uh' k'ummí' f'ínin' n' úm' og' kutá' yim-
á' u' onát' oh' ú' m' e' wé' f' u' onk'.

b Deut. 26. 15. Wómómsh' wutch' k'efuk' q'ut, kah'
nashif' wutch' k'one' e' t' pánat' mwe' kah' k'ef' ú-
f' úm' e' á' yéu' onánit' : ut' r'í' yéu' k'uf' zé' á' f' úm'
kah' k'umménub' k'ef' u' onk' : m'í' sh' ó'nt' ó' wá' e'
k'og' k'as' ; kah' k'ummón' á' n' úm' u' ó' ngá' h' ? f' un-
k'og' k'ó' und' f' á' h' ?

16 Wunnámubkut' ken' nooshun, tohk'ó-
rogque' Abraham' má' t'á' k'owá' h' í' k' ó' u' á' n'
kah' I' f' r' á' e' l' má' t'á' k'owá' h' í' k' ó' u' : ken' woi'
Jehovah', nooshun' nummá' n' ó' h' wá' e' n' e' m' un,
k'owé' f' u' onk' wutch' má' che' m' ó' h' t' á' g'.

17 Woi' Jehovah' toh' wutch' pá' n' e' f' e' h' e' g'
wutch' k'ummáyut' ? kah' m' e' n' e' h' k' e' r' e' á' h' e' g'
wutch' k'uk' q'us' h' it' e' a' n' g' á' n' í' ? q'us' k' í' h' wut-
che' h' í' t' í' n' n' úm' og' , k'ut' ó' h' ó' o' ngá' n' e' c' h' í' p'
pá' n' ó' o' ngá' h'.

18 Kone' e' t' pánat' mwe' m' í' f' í' n' n' úm' og'
wut' ó' g' u' h' e' o' h' t' á' u' n' e' u' : á' yé' q' u' e' s' e' g' i' g' n' e' g'
tá' h' á' h' k' u' h' k' á' u' o' g' ut' k'one' e' t' pánat' mwe'
á' yéu' o' n' g' á' n' í'.

19 Nenawan' kutá' h' e' g' , nag' má' t'á' k' e' n' á'
n' á' n' á' w' á' n' d' o' g' , nag' má' t'á' h' e' n' á' n' o' o' g' k'owé' f' u'
onk'.

CHAP. LXIV.

Woi' n'á' p' e' h' n' o' t' n' e' h' e' k' i' k' o' w' á' n' k' e' f' u' k' q' u' t' ó' n' k' w' o' h' k' e' n' o' b' e' m' , ó' n' k' w' o' h' w' á' d' c' h' u' s' h' n' o' k' o' h' á' n' á' h' ut' á' n' q' u' a' b' e' e' n' .

2 Neri' s' u' p' e' f' á' b' á' u' w' e' n' e' m' á' t' á' y' e' h' o' g' -
r' á' g' : n' o' i' s' á' u' q' u' ó' w' o' t' e' h' e' s' e' u' e' u' á' n' n' i' p' p' e' :
wá' h' t' e' a' u' wá' h' u' p' á' t' k' a' w' e' f' u' o' n' k' á' c' u' q' u' e' a' n' e' g' ,
ó' n' k' w' o' h' w' ú' t' o' h' t' i' m' o' n' e' a' h' n' ú' n' n' u' k' i' h' á' a' h' i' t' u' t'
á' p' e' q' u' a' b' e' a' n' : w' o' t' e' h' e' s' e' u' e' u' á' n' n' i' p' p' e' .

3 A' f' e' a' n' c' h' q' u' e' n' e' u' n' k' u' o' k' i' s' h' n' i' s' h' m' á' t' t' á' -
n' á' t' á' m' wá' g' i' s' h' k' o' w' á' u' m' i' p' , wá' d' c' h' u' a' h'
n' i' k' o' n' ó' h' á' n' i' p' á' h' ut' á' n' a' q' u' a' b' e' n' .

4 N' e' w' u' t' c' h' e' n' á' d' t' e' o' t' k' á' d' f' i' s' h' m' u' t' t' á' o' a' k' ,
á' w' o' k' e' t' o' m' p' a' o' g' m' á' t' t' á' n' o' t' á' m' o' o' g' , á' f' á' j'
m' á' t' á' m' e' h' e' t' e' o' g' e' n' n' u' m' á' h' t' á' m' o' o' g' , á' f' u' h'
m' á' t' á' m' u' k' i' e' l' u' k' e' w' n' a' u' m' o' g' , w' o' i' G' o' d' ,
w' e' b' e' k' e' n' , ut' o' h' á' n' q' u' o' t' á' u' w' e' h' t' á' u' o' o' t' n' e' h'
pá' h' f' u' ó' n' u' k' q' u' t' c' h' e' b' .

5 Noh' k' e' n' o' g' i' k' á' u' w' e' e' k' o' n' t' o' g' , kah' á' l' i' t'
f' á' m' p' e' u' e' f' u' o' n' k' , yéu' g' m' e' q' u' a' n' u' u' k' q' u' e' a' n' e' g'
ut' k' u' m' á' y' u' t' : k' u' l' e' h' , k' e' n' k' u' m' á' f' u' q' u' a' n' t' á' m' ,
n' e' w' u' t' c' h' e' n' u' m' á' t' c' h' e' i' e' u' : yéu' h' ut' o' h' t' e' a' u'
má' che' m' o' h' t' á' g' , kah' p' i' s' h' k' o' w' á' d' c' h' á' n' i' s' -
t' e' a' m' u' n' .

6 Qut' n' e' a' w' á' n' wá' m' e' ó' n' á' t' u' h' n' i' h' k' e' n' t'
u' o' k' q' u' o' , kah' wá' m' e' n' u' m' á' p' w' e' l' c' o' n' g' a' n' o' n' -
á' h' t' á' t' u' p' p' e' y' e' u' á' h' n' i' h' k' e' n' e' n' u' g' e' m' o' n' a' -
k' e' n' i' i' s' , kah' n' e' a' w' á' n' wá' m' e' b' n' u' m' á' f' i' s' h' .

7 Kah' m' á' t' á' h' o' w' á' n' w' e' q' u' t' t' u' m' á' w' á' n' k' o' w' -
e' f' u' o' n' k' , n' o' h' w' o' g' k' o' u' u' n' k' w' u' h' o' g' k' u' t' o' h' -
q' u' n' u' k' u' n' á' t' : n' e' w' u' t' c' h' e' k' u' n' k' h' u' m' á' m' u' a'
k' u' k' e' f' u' k' , kah' k' u' m' á' h' c' h' u' k' u' k' u' k' u' n' q' u' e' w' u' t' c' h' e'
n' a' p' p' a' n' e' f' e' o' n' g' á' h' .

8 Qut' e' y' e' h' , woi' Jehovah' , ken' n' o' á' h' u' a' :
n' e' a' w' á' n' m' a' n' o' o' k' , k' e' n' w' u' t' o' h' k' u' h' q' u' e' h' e' z' e' -
n' e' u' m' u' n' , kah' n' e' a' w' á' n' wá' m' e' k' e' n' u' c' h' e' g' a' n' e'
á' n' a' k' a' u' f' u' o' n' k' .

9 Mí' k' e' : m' u' f' q' u' a' n' i' t' e' o' g' k' o' n' , woi' Jeho-
v' á' h' , m' e' h' q' u' a' n' t' o' g' k' o' n' m' á' t' c' h' e' f' e' o' n' k' m' i' t' e' m' e' ,
k' u' h' i' k' i' n' e' h' , n' a' i' s' h' k' o' w' e' h' q' e' u' t' m' a' u' a' u' u' m' -
u' n' , n' e' a' w' á' n' wá' m' e' k' u' m' m' i' f' i' a' n' i' n' n' e' u' m' o' g' .

10 K'one' e' t' pánat' mwe' k' e' i' t' o' r' á' n' á' h' t' o' u' -
o' h' k' o' m' u' k' q' u' e' y' e' u' o' a' h' : Z' i' o' n' t' o' u' h' k' o' m' u' k' -
k' o' : J' e' r' u' s' a' l' e' m' t' o' u' w' u' l' i' n' .

11 N'one' e' t' pánat' mwe' kah' n' e' a' c' t' e' e' t' e'
w' e' t' u' o' m' u' n' , ut' o' h' n' o' o' h' u' n' o' n' o' g' á' d' t' , w' o' w' u' f' -
u' m' u' k' q' u' e' a' p' , n' e' m' á' h' c' h' e' k' u' t' e' a' u' w' u' t' c' h' e' n' o' t' e' z' u' ,
k' a' h' w' i' m' e' n' e' t' e' g' w' á' u' n' u' m' u' n' á' h' m' o' h' t' u' p' p' á' h' i' n' á' h' .

12 S' u' n' w' o' h' k' u' t' c' h' e' q' u' a' n' a' p' e' h' k' u' h' o' g' yéu' h'
w' u' t' c' h' e' , woi' Jehovah' ? f' a' n' w' o' h' k' u' m' á' n' a' n' a' p' ,
k' a' h' k' u' m' m' o' c' h' e' k' e' o' n' k' u' p' p' á' n' á' m' u' n' ?

CHAP. LXV.

N'Ag' á' n' u' m' á' t' i' n' e' o' h' i' k' u' o' g' , n' e' g' m' á' t' t' á' n' a' t' o' o' m' u' k' q' u' e' a' n' e' g' : n' a' g' b' o' u' n' a' m' i' h' i' k' -
q' u' o' g' m' á' t' t' á' n' i' n' e' a' w' h' e' g' i' : n' u' l' i' p' , m' o' n' u' n' -
e' a' i' e' k' m' o' x' u' n' e' a' i' e' k' , n' u' t' t' i' a' n' o' m' w' u' t' o' h' t' i' m' -
o' i' á' , n' e' m' á' t' i' a' a' b' h' e' t' t' á' m' o' k' n' o' w' e' f' u' o' n' k' .

2 N' u' s' t' e' p' a' g' e' n' u' : a' u' n' á' t' c' h' e' g' a' h' , q' u' n' -
n' i' k' e' f' u' k' , e' n' c' h' e' k' e' t' a' m' e' m' i' l' i' n' i' n' n' u' t' , n' e' g' á' n' c' h' e' g' m' a' y' n' e' m' á' t' t' á' w' a' n' e' g' e' n' i' n' n' o' g' , n' e' a' n' á' k' n' e' h' e' n' w' o' n' c' h' e' w' u' t' t' e' a' u' t' a' m' o' o' n' g' -
n' o' .

1 CO
2-9
Pl: 3
26.

b Pl
90-5

c Pl
79-8

a R
10.
b R
9 2
25
12

3 Millioninnoog mamo: qhok qutche nays utteaeu ut anaquabeh, neq' sepiawir chey ut tano: eteaongnehu, kah chog-konitcheq weete nungquok ut brikie Altare.
 4 Neg apitcheq weenohkekontu, kah kaecheg wadchuhkontusneg, mechikeg iwine-se weyau; kah sabahneg ne ayimuk wutch nahke neungquokih, ohteau oowithquout.

5 Neg anowacheg, nusiikompau, pasu-fukuhkon; newutche noonetupanatamweye anue onk ken: yeug ogqeyeaog puk ut ut nuchanut; nateau ne nahteag, ung.

6 Kusleh wuslukwhofu anaquabeam: mat a nutequnappu, qut nutonkquodtaoog, nutonkquodtaoog ut upwuchenauoounooat.

7 Kummathefeonganooah, kah ummathefeonganooah koihoog moaeu (wuslin Jehwah neg chagisotihgeg weetenungquok ut wadchuhkontu, kah nup-biafphemonukquog wadchuefukontu: newaj pish qut-tahum noodte wutatakaufoangaw ut upwuchenauoounooat.

8 Yeu wutin Jehovah, neane wuske wine namethoemuk ut nequttacheyeuut, kah bowan noawu, nehtohkon newutche wun-nieteaonk ohteau: ne nutussen newutche nuttineum; onk woh mat nuppagwanooq wame.

9 Kah pish nusohocowutro wuskannem wutche Jakob, kah wutche Judah: noh ob-runk no wadchumaih kah pepenawogig pish wutahauuneau kah nuttineumog na pish otohkinnezu.

10 Kah Sharon pish Rokfe chippinneu-tunkanaw kah Achore onouhko: ne herde sepinooe ayeuink, wutche nummilinninneumog neg natineohikqueaneg.

11 Qut kenau ahquanonucheg Jehovah, neg wanatogeg noonetupanatamwe wad-chum, neg quohauwehtogig table wutche chipwushag, kah quohwehtogig wuttat-tamoc magoonk, ut neg adtafukep.

12 Newaj pish ogkemunog wutch tog-kodteg, kah pish wame kenauwaemwo en-pagwanittimeat: newutche wehquitea-nweon matta kenampahamew nwo, ketoo-koon, matra kenootamooow, d qut kum-matcheufenewu ut anaqubotag nuskefuk-quash, kah kuppepenamuwwo ne matra ta-peneamog.

13 Newaj yeu no wade Lord Jehovah, kah kuseh nuttineumog pish neetluog, qut pish kenau kukkoduppimwo; kuseh nut-tineumog pish wuttattamwoq, qut pish kenau kukkuhkuotruonawoo, kuseh nut-tineumog pish muikouentamwoq; qut pish kutakodchimwo.

14 Kusleh nuttineumog pish weekon-tamwutehae keto haooog; qut kenau pish kencuantamwutehae u kummauwwo;

ka pish pohquettahaen kutconumwo.
 15 Kah pish kenukkodtumunwo kuwe-ipoonkancu wutch maranunoonk pepenau-og: newutche Lord Jehovah pish kenau-huk; kah pish penowefoonganheau wutin-nineumoh.

16 Noh wunanimoot wuhogkuh ut oh-keity noh pishi wunanimau wuhogkuh ut wunamuhkut e Manitrou: kah noh chadhekeyeaud ut ohkit; pish nashpe chadhekeyeaud wunamuhkuttee Manitto, newutche negonadeu wuttamehpunongah wunahittamunah, kah newutche nihaditah-tafash wutch nuskefukqut.

17 Newutche kusleh nukkefeoh e wulke e Chap. ketukquash & wulke ohke: kah negoneyuit 66. 22. matra pish mequontamoun; afah owaan- 2 Pet. ramoun. 2. 13. Rev. 22

18 Qut kenau wekontamook kah miche-me muikouantamook ut ne kefteu: ne wutche kusleh nukkefteu Jerusalem; we-kontamoonk; kah ummilinninneumog wutch wekontamoonk.

19 Kah pish nummuikouantam ut Jeru-salem; kah pish noowekontam ut nummilinninnuut; kah f wulpepogoc wuttatouonk f Rev. quifuonk matra pish wonk no tamoun na- 21. 4. ut; afah wudatouonkquiffe maonk.

20 Na pish matra onk wutch wusketu-unc, afah kehchis, noh matra nomwohtooq ukkefukodtumash: newutche mukkie pish nup nequt pasukokodrumwohog; qut mathefean nequt pasukokodrumwohog pish mattanumau.

21 Kah nag pish ayimwo wetuomash, kah wutayinadash, pish weeno minnehketeag kah pish ummechineau meechummonk.

22 Nag matra pish wekiteaog kah onk-atog oowekin: nag matra pish ohkehtea-ouog kah onkatog ummechin: newutche neane nekuk mehtug ne wuttinnekinneau nummilinninneumog, kah pepenawogig pish sepohtooq wumuthegane anakuuonk.

23 Nag matra pish tahnotinakafoeg, afah nechaugog wutch wuttamehpunoonk; newutche neh oikannemun ueli wunanan-oncheg Jehovah; kah wutontfeingawo nag weeche.

24 Kah pish n nih, afah weequttumhette-kup; sunnampohamawog; kah g alhpame q Psa. keketookhettir, pish nuuntatooog. 32. 5.

25 b Mukquohim kah lambe pish weeta- b Isa. tuppootog; kah quanonou pish ogqee 11. 6. meeh sekupoghegash oxinut: kah puppisi pish meechuog akookog. Nag matra pish woikehuwowog, afah pagwohteeuog ut wa- 4 i Kin. me noonetupanatamwe wadchumut, wuslin 8. 27. Jehovah. 2 Chor. 6. 18.

C H A P. LXVI.

Yeu wuslin Jehovah, a kesuk nutappu- onk; kah ohke nekueannehitunok: 49. & uttiyeu weetu ne ayimayeeq? kah uttiyeu nutannoo.

Prov. 12. 3. Chap. 66. 4.

nanakshantamogish wuttinnowaonk God Isiah. pish naumwog uussohsumoonk

nutannoinde ayeonk ?

2 Newutche wame yeulh ukkesteanunash nunntucheg, kah wame yeulh nnyeyupash, wullin Jehovah; qut nogque in yeuoh wol-
kewomp nunnonnaucau, noh machesit, kah ponqueteahont, kah nanukilohntog nuttin-
nowaonk.

3 Noh nahont oxinoah, onatuh nahont
wohketompuh, noh sephauit lamboh, onatuh
tametchahog anun wullitjipuk; 3 noh
maguk maguonk, onatuh maguk pigie wul-
queaenuk; noh chogkautik weetemangquok,
onatih noh winanumont nunneukontukan-
nux nag pepenamwog nehenwonche um nay-
yoesash, kah ukketeahogkwanoooh wekon-
tamwoh wunnihkneunkquodtoowaith.

4 Nen wonk nuppepenam pohchawunuk
quehetticheh, kah nanuhkukihauwaheoog
owabeluogash, h newutche wehquutteam-
weon matta howan namowhamunkoo, kod-
toonoon nag matta nootamooog, qut e uag
matchefog ut anaquahsh, kah pepenamwog
ne matta wekontamoo.

5 Nootamook wuttinnowaonk Jehovah,
kenaua nanukishantamogish wuttinnowa-
onk: kemattanoog neg pagkenukqueoig
wutche nowelueon, noowaog, d Jehovah
lohuwabaunaj, qut noh pish nogquifu,
wutche kowekontamowonganaw, kala nag
pish akodchuog.

6 Mishonawewe wadtauatenkquffuonk
wutch keitoranet, wadtauaronkquffuonk
wutch templeur, owadtauatenkquffuonk
Jehovah, noh onkquodtaunt ummatwom-
oh.

7 Asqum kodtauweckhetuk, neechan,
ah aonkquommatwakup, neechau mukkut-
chukfoh.

8 Howan nootog neahunig? howan nag
neanagish? sun woh olke neechahtauun
pafuk kesukod, afah woh wutohti noin pa-
fukqut neekin: newutche queenau Zion
kodtauweckheont neechau wunneechanoh.

9 Sun woh ut wompikquahuwam, kah sun
woh matta nunnechahuah, wu lin Jehovah?
woh nunnechahuwam, kah sun woh nukkup-
poh wullin kum-Manittom?

10 Wekontamoo weche Jerusalem, kah
weche mukouanatomonuk, kenaua wame
womonogish, mukouanatomwe wekontamook
noh weche, kenaua wame mauanuitteu-
winhohgish.

11 Onk woh kenoonumwo, kah woh kut-
taphetteamwo nahpe wekontamwe wuffog-
kodruok, onk woh kuffesenamuncau, onk
woh kowekontamowontamumwo madta
aneuk wuffohsumoonk.

12 Newutche uo wullin Jehovah, kuffeh,
nukquanteu: wunohteakon onatuh sepuur.
e Chap. kah wuffohsumooanganoo Gentilifog, onatih
49. 22. kuffirchuane sep: neit pish kenoonumwo,
& 60. 4 pish e kukkiakoo, kah pish kuppumukah-

nanukoo ut uksetuqut.
13 Oatuh nah onkaioh taphikque ne
pish kuttiene taphinecau: kah pish kuttap-
hetteaunwao ut Jerusalem.

14 Kah yeu naumog, kuttabou pish wee-
kontamoo; kah kukkinnoo pish ogue
neekin moiketuu, kah wunntucheg Jeho-
vah pish wauteaun in nogque wuttineum-
it, kah unmulquantamoonk nogque in un-
matwomat.

15 Newutche kuffeh, Jehovah pish nahpe
peyau nooteau, kah nahpe wutchariotum-
aish onatih pemlquoh: cheeke onkqutau-
unat unmulquantamoonk, kah wutaikom-
ungash nahpe noonounde nootaih.

16 Newutche nahpe nooteau kah nahpe
wuttogkoteq, Jehovah pish keketoonkontam
wame weyau, kah nahoncheni Jehovah pish
monaoh.

17 Nag waueetupnatamwehonteg wuh-
hogkauh, kah pahkehoncheg wuhhogkauh,
ut tanohketeangantetu, ut ookuawonk,
ut nahauwe, meechettit pigie weyau, kah
nihkneunkquok, kah mishahohues, pish
mozeu mohtepaog wulin Jehovah.

18 Newutche neowahreoh watanakaufo-
onganooath, kah wuttentamowonganooath:
pish peyauonk, pish nummukkinnumunat
wame wutohtimoneak, kah unnotowang-
aish, kah nag pish peyaoq, kah pish naumwog
nuffohsumoonk.

19 Kah nupponum kukhinneafuonk ut-
kenugke nagoh, kah utannooog en wut-
ohtimoinneat, neg pohquohhokig, ea Tar-
shith, Pul, kah Lud. neg pootonkinoncheg
ahkompel, en Tubal, kah Javan, ea noadrit
munnohnehtu, neg matta nootamogish no-
woweenomitteakon, kah matta naumooog
nuffohsumoonk, kah nag pish wauteauwuh-
waog nuffohsumoonk ut kenugke Gentilif-
ut.

20 Kah nag pish paudtauaoq wame ke-
matwooh, wutch maguonk en Jehovahut,
wutch wame wutohtimoinneat, ut horfeut
chariotut, kah littersut, kah ut mullut, kah ut
kogkinupshae pappinashimut, ut noo-
neetupnatamwe wachduhut, ut Jerusalem,
wulin Jehovah, onatih wunneecha-
noh Israel paudtauunit maguonk
ut pohkiliqadit, ut wekit Jeho- f Exo.
vah. 19. 6. Chap.

21 Kah wonk nag nawhutch nunneemun-
oog wutche f sephauisueuog kah Levitfog
wulin Jehovah. 61. 6. 1 Pet.

22 Newutche g neane wufke kesikquash
kah wufke ohke, nish pish ayimoinith, pish
nag wurtteoh tag ut anaquabeh, wulin Jeho-
vah, ne pish ne koskannenunoo kah kowe- 65. 17
suonganoo nag wurtteoh teau. 2 Pet.

23 Kah pish nibh, wutch pafuk wufke nepa-
uziaur en onkatoganit, & wutch pafuk Saboth Revel-
ca onkatoganit, wame weyau pish peyaoq 21. 1.
wowlul.

b Prov.
1. 24.
Jer. 7.
13.
c Chap.
65. 12.

d Chap.
5. 19.

e Chap.
49. 22.
& 60. 4

wouffiteamunat ut anaqu:beh wulin Jehovah.

24 Kah nag pish sohhamwog, kah pish monineauwag nuppu:ue wuhogkauo, woketo:mpag neg ayeuhkonittue pan-

neuffehraitcheq, newutche b wur- aikokincowh matta pisi nuppu:oh, kah b Mar- wannotomow matta pish onhan- 9.44- mouun, kah nig pish unaquanumuk- quiuog ut wame weyaufut.

OOlukuhwbonk Quoshodtumwaen J E R E M I A H.

CHAP. I.

Ukkuttowongah Jeremiah wunnau- nonuh Hilkiah, sephaufuen ut Ana- thoah, ut wurohkit Benjamin.

2 Ukkuttowonk Jehovah peyaonuk ut ukkesukodtum Jotiah wunnaumonuh Am- mon Judea ketaffut nabo nihwe kodtum- wae nanawunndut.

3 Peyaumw wok ut ukkesukodtumet Jehoiakim wunnaumonuh Jotiah Judea ke- taffut: no pajeh wehulik nabo nequitte kodtumow Zedechiah wunnaumonuh Jot- ah Judea ketaffut, no pajeh milinohkonea monchagonat Jerusalem, ut napanna tahife nepapuzaut.

4 Neit wuttinnowakon Jehovah nuppe- yaonukun, nowau,

a I Gai. 49.15. b Gal 5. 1. 5. c Exod 3.4.

5 Aiq kakhenawahenoun ut menogkuf- feet, kowahenup, kah aqum sohhamwan wutch gonomukqut, koonerupanataw- ahenup, kah kukkehutinup kukquohodtum- waenauaen ut wutohimoinnahu.

6 Neit nulip, Woi Lord Jehovah nut- tonteoh ketohok, newutche non peiffe.

7 Qnt Jehovah nuttugun, nowobok, nen peiffe, newutche pish kuttom wame uttoh ananoun, kah uttoh ane ananoun, pish kulin.

d Ezek. 3.9. e Exod whununat, wulin Jehovah. 3.12. Deut. 2.9. h. 12. 6.8. vah nuttogun, kulleh q nupponam nukkur- Jotiah. i. toowongah ut kuttouut.

8 d Wabefuontamihkon wurkesukooasht: 8 d newutche kooweetomla, kappokquoh- e Exod whununat, wulin Jehovah.

9 Neit Jehovah summaganum wunnut- cheq, kah f mulinnum nurtoun, kah Jeho- 2.12. 6.8. vah nuttogun, kulleh q nupponam nukkur- Jotiah. i. toowongah ut kuttouut.

10 Naih, yeu kefukok kenanawunnum- 13.6. wahfeh wutohimoinneah, kah ketaffotamo- f I fa.6. ongash, k kod shchabuhkobhamunat, kah fogunmunat, kah pagwatuunat, kah ke- g Chap. puhkooat, weekuhkonat, kah ohreuhkon- 5.14. at.

h Chap 18.7. i Cor. 10.45. que souobpunk.

11 Nano, wuttinnowakon Jehovah nup- peyaonuk, nowau, Jeremiah te gwas ke- naim? kah nulip, nunnaum Almonuhtug- 12.14. que souobpunk.

12 Jehovah nuttugkup, koonenauq, newutche nukkenuppéhteo nukuttowonk ulfenat.

13 Kah wuttinnowakon Jehovah nahoh- ton nuppeyaonuk nowae, teagwas kenaim? kah nulip, wamma wuffue ohkuk, kah

wurkesuk nogwohteu nanummiyeu.

14 Neit Jehovah nuttinuk, watch i na- nummiyeu machuk pish pohquiteau ut wa- me wadohkitcheq ohkeit. 4.6.

15 Newutche kulleh, k nowehquetum wame nanumie tahkotamooe teateahiyeu ongash, wulin Lord, kah nag pish peyag, kah nag pish nihnoh paluk ponam wutappu- Onk ahut petuttesuk ut Jerusalem squontamut, kah ayeuuhkonittue wame pum- menutonganit, natut weenu, kah ayeuuh- konittue wame Judea keitotanah. k Chap. 6.27. & 6.22. & 10.22.

16 Kah nukketohkontam nasittumoo- ongash, ayeuuhkonittue nagoh, pa aume wame ummatcheonganoash neg ohqua- numukqueang, kah chikohfunaawaog wee- temungquok o katogig manittuog, kah wokuulittumwog nenenwonde wannutche- gane anakauluonangoash.

17 Newutche puctukuobpinouh kulleh, kah neepaufi, kah nag us wame ne anano- nun: cheph'ah'kon ut wurkesukowout, ihi- kont kuffuqurtahwuh ut anaqu:beh tit.

18 Newutche kulleh, yeu kefukok kur- ogqheh i pumneutaufe keitotanat, kah i Chap. muiffehchuogque neepatuhquonk, & brasle pumneutongash ayeuuhkonittue mamulle 15. 20. ohke, ayeuuhkonittue Judea ketaffotam. I fa.50. wog, ayeuuhkonittue wulontimoinnahu, 7. ayeuuhkonittue wullephaufunemouuh, kah ayeuuhkonittue ohke milininnobog.

19 Kah nag pish kutayehkonukquog, qut matta pish kuffohkunkkooq: newut- che kowwetomla wulin Jehovah, kuppoh- quohwununat.

CHAP. II.

Nano wuttinnowakon Jehovah nuppe- yaonuk nowau,

2 Moachih, kah milhontooash ut weh- tauogkup Jerusalem, nowau, yeu wulin Je- hovah, kummehqanumoush, a koolkenie womoauftionk, kowweaunumwae womo- aufuonk, afuhklean ut touohkomukqut, ut mat ohreuhkaufue ohkeit. a Ezek. 16.8. Chap. 12.14.

3 Israel wunneerupantawweyeuop ut Lordur, kah ukkakenumwne penaetionk: wame neh mahchipwonukqut cheh pish mar- chenechoog, machuk pish nukkuhkonquog wulin Jehovah.

4 Nootamok wuttinnowakon Jehovah, woi wek Jakob, kah wame teateahiyeu-

Pastorlog nuppannefchitunkuoog Jeremiah. penowe weenomwusippog en Godus

ongash ut wekit Israel.
 5 Yeu wulin Jehovah, teagwe matchefonok kuhkooowog nunnamteunk, waj nbo-fukoihettit, kah aluhko nwoog tahawche-yeuuk, kah tahawcheyeuwoog?
 6 Kah matta nwoowooog, uttiyeu woh Jehovah noh b kohkuhkuuaukqueog wutch
 Ifai. 3. 9. Egypte ohkeit? noh pannuppe legkompagunogkup touohkomuk, papahpe touuhinne
 1. 12. kah palohthegane ohkit, papahpe kunkoh-teadteau kah nuppaowongane onkauohate
 34. ohkeit, papahpe onke, ne matta howan wat panupwuhog, kah utroh matta howan wad-ohkeg.
 7 Kah kuppafcounumwo ut mislegene oh-keit, meeclinat ne meechnumoonk, kah ne n-hadt wunnegik: kut pututteag, c ke-nihketeomwop nutohke, kah kutunkquon-tamawahomwou nutohtoonk.
 Pfal. 8. 58. 106. 8 Sephauenuog matta nwoowooog, utti-yeuoh Jehovah? kah neg weoggehheoncheg
 Rom. 4. naumatonk, nag matta uowahikooog:
 20. Pastorlog wonk nuppannefchitunkuoog, kah quohodnumwenuog, quohodnumwog nath-pe Baaloh; kah aluhkomwog nish matta wadchiettegitih.
 9 Newaj, atpomme keketoakauunog, wulin Jehovah; kah keneechanooog wun-neechanoooh nukkeketoakauog.
 10 Newutche pamuhkash Chittimme munnuhanash, kah nash, kah annooteamsh en Kedar, kah menubhe natwontash, kah nash ne nnaik.
 11 Sun wutohtimoin ofowunog umanittomwooh, e qu onch neg matta manittomwoog? kut numiifinninnoog ofowunnumwog wulohfuumwoongano, ne matta nompe wutcheitteg.
 12 Yeu chepfontamok, woi kesukuog, kah misu wabefek, kah misbe touuhinok, wulin Jehovah.
 13 Newutche numiifinnianumog usfeog neefinash machukish: f nag nutohquanumukuoog nen pamachiane tohkekome, kah nag wunnehthamog wogogquash, pok-hshe woonogquash ne matta woh ohtanog nippe.
 14 Sun Israel wuttinneun? sun noh miifine neetu? tohwutch mukokinit?
 15 Wulke quonnaog mihontowae nehhe og, kah mahchunwehtog wut-ohke: ukketotamsh chikohtash, matta wutohkeinar.
 16 Wunnamonuh wonk Noph kah Taha-panes, neg pobquenmwog kuppukukwoe chetuhquab.
 17 Sunummatta yeu kuppauatpunas kuhhog, waj obquansadt kum-Manittom Jehovah, sagkompagunukquean en may-ut?
 18 Kah yeueu tokuttissen ut Egipte mayut, wuttattamnat wunniprash Sihar?

afuh toh kutussen ut Assyrae mayut, wut-tattamnat sepupogquash?
 19 Nehenwoncheg kummathefonok pish kullafamatuhkuk, kah kuttonequifinnawongash pish kutauflkomukquash; ne-wutche wahteauh, kah nash, ne matchit kah weelogkon kenukkonnat Jehovah kum-Manittom, kah na wabefonittoonk matta ohtano kuhhogkat, wulin Lord Jehovah. ayeureauit.
 20 Newutche nbadt nupphoquetahwhomp keyo ukum, kah nuppaikukkomup keneepif-foogash, kah kuilip, matta nuppannefu: nanwiyean kah naawunwadiquatean nishnoh h kuiohkoi, i kah nishnoh ut aflikuhquan-ut.
 21 Ont onch k kutohtekdonnup wun-negene l weenomwulippog, papannuppe wunnamuhkuree wuzannen: utroh kut-tin neit quinnuppein nano matchekinne pe-tyeoh weenomwulippog en nuhhogkat.
 22 Newutche utrohkonogque m kukkut-fumwin nathpe nitre, kah kummochekiyin-unat sope, onch kummathefonok kuhkin-nefin ut anaquabeh wulin Lord Jehovah.
 23 Utroh woh kuttin unna-won, matta nunnilkhkhetech, matta nutafihkuoh Baal-ini? nash kummay ut onoihoiyenut, wah-teaulsh utroh afean: ken kenupitae drom-e- dary papaumwuhadt ummayah.
 24 Touohkomukque afe, nukkdohcu touohkomuk, aflanonau wabanoh tapeneo-ish, tapeneog howan ukqudikinh? wane neg natinneahwhoncheg, matta fauwonon wuhhogkuh, ut wunnepauzamat pish wan-namweuh.
 25 Nanawehteush kuffeet matta mok-kulinnohhdinout, kah kukkutunk wutch kuhkutoonat: kut kuilip, na matta annoofu-anganino, matchaog, newutche nowomon-penuwohteag, kah nag moehche nutafuh-kaogog.
 26 Neane kommoowaen akodhik na-mehit: nene Israel wek akodchunog, nag ukketaflutamomouh, wulontomouh, kah wussephaufuenomouh, kah ukquoh-odumwaenomouh.
 27 Adtamwehtettit weehquanunk ken woshan: kah qufluk, keneechanup; newut-chenag nukquinnuppinamunkuoog uppul-quano, kut matta wulkef ko: kut wut-tamehpunahettit, pish nowoog, omohkuh 16. kah wadchaninnean.
 28 Kut uttiyeug kummatomog neg kez-heacheg? neg omohkehtettit, woh neg wadchanukquean w damehpunon: ne- n Ifai, wut-he o ne adtafluk kukkeitotamsh, ne wuttinninneau kummanittomog woi Ju- o Chap-dah.
 29 Tohwajkeketoakioep? kenasu wame p Ifai, 9 nuppannefchitayimwo, wulin Jehovah. 13. cha
 30 Tahawche p nutogkema keneechan- nooog

g Ifa. 9.
 5. Hol.
 5. 5.
 b Ifai.
 57: 537
 i Chap.
 36.
 k Mat.
 21. 33.
 Mark.
 12. 1.
 Luke.
 20. 9.
 1. xod.
 15. 17.
 Pla. 44.
 3. 8. 80.
 8. Ifai.
 5. 2.
 9. 30.
 m Job.
 16.
 Ifa. 26.
 11. 134
 13. cha
 5. 3.
 nooog

Quinnuppek en nuhhogkat wuſſin God Chap. 3. aſeþoſue Iſrael quſhkeitch

noowog, nag matta attumunumog ſafama-
tanwutuoſk: nehenwonche kuttoꝝked-
q Mart. teganu q maichipuu kukquohodrumwa-
& c: 29. 29. eueumoh, onatuh pagwohſeae qunonon.
r Chap. 31. Woi pometuok, naih wutinnogwa-
2.5. onk Jehovah, ſun r nuttoꝝhokomukolmis
ut Iſrael? pohkenaé ohke? tohwutch numi-
milinnimnog noowa, hettit, nenawun nuſ-
fontinnomun, matta wonk kuppeyaonunó-
mun?

32 Sun woh peenomp wanánatam oonhog-
kowanash, afuh weetauwadeteénin wuhog-
quunnamongash? qut onch nummiminnin-
nóꝝmog noowanánamuk ánuánitu keſukkod-
taſh.

33 Tohwutch moſſitrahhaman kummay
natinnehamaut womonituoſk? newaj wonk
kuktoꝝtomauad mathetowog kummay-
aſh.

34. Ut ſiſſipooe kuthogkawanganiſt wonk
nachteyuu wuſuſheonk kuttummunge
mat woihoké: matta nummikkomaun
keme natinteoꝝ; qut ut wame yeuſh.

35 Onch kuttinnowam, newuſche matta
noowokhuwob, wunnamuhkut unmuſqua-
nitteonk piſh quſhkemo wutch nuhhogkat:
kuſſeh, kukketawhokouth, newutche kuſſim,
matta nummatcheſu.

36 Tohwahj maſcheke papaumháan kut-
oſh, quunumauat kummayaſh? ken wonk
piſh kutaoðthawahik Egypt, neane akój-
heup Aſſyria.

37 Nux, piſh kuſſohwéhtau, kah kenut-
cheſah ohtag kuppehkuqut: newutche
Jehovah pogſetam kuppabahtamóongash,
kah niſh matta piſh kowiéhhikounaſh.

C H A P. . III.

1. Deut. **N**OOWaog, woi ketomp pogkenont um-
mittamwuſoh, kah noh nukkonont,
24.4. kah mittamwuſit onkatog, a ſun woh wonk
noh en quſhkeu: ſunnummatta ohke woh
miſhe niſhkeaeuun? qut ken kenanwun
oðſſuqauſ monaog wo póriáðcheg: qut onch
quinnuppiſh en nuhhogkat, wuſin Lord.
2 Tohiſiniſh kuſſekukquah en qunuhqui
ayeonoganehtu, kah naiſh uttoh kittin matta
keweeþámutteaná: ut mayut kut-ikwhó-
nóꝝog, onatuh Arabian ut towohkomukqut,
kah keniketeop ohke, naſhe kenanwun
oðſſuqauſfongash, kah naſhe kummatche-
ſeongáſh.

3 Newaj b ſokanonash kogkóunumuk, kah
kutoꝝge pehtáꝝon e nanwúnoðſſuqoðſu
e nuut, kuſſekeneam akodchinat.

4 Sunnummatta yeu wutche kummaun
nitteiyeu, nooh, kah noſſkene nanawunnu-
neunem?

5 Sun piſh nagwutteáun unmuſquan-
ramónk: ſun piſh wunagwutteáunumun
pajeh wohkukqoſhiq? kuſſeh, kuſſip kah
kutullep machukilh neahúnakukqunitte-
an.

6 Jehovah wonk nuttugkup, pamontog
Joiaú ketahcot, ſun kenam uttoh ait aſeþo-
ſoſue Iſrael? noh d kukkubheu en niſhohi **1. 20.**
kukſohkóí wadchu, kah ut agwe niſhohi
áikunkquomut, kah na wutcin nanwunod-
iquaóun.

7 Kah nuſſip maſche yeuſh wame uſſeir,
quinnuppiſh en nuhhogkat: qut noh matta
quſhkeu, kah wunáſſomuwae weetonpaſſuſin
Judah wunnamun.

8 Kah nunnamunah, aquompak, wutche
wame newaj omponcheſoſue Iſrael manuſ-
ſit, nuppegkenop, kah nuttinimnumaup
pogkenittue wuſukwhonk: qut onch wen-
áſſomuwae weetikkuſquoh Judah, matta
wabelepo, qut monchup, kah nanawun-
oðſſuqauſup wonk.

9 Kah olyeup, naſhe mataunchemoé,
wunnamwunodiquaſuonk, niſh keréauop oh-
ke, kah manuſſup quſukquanaſh kah we-
quangukquamaſh.

10 Qut onch wame yeuſh, wunáſſomú-
wae weetompáſu Judah, matta quinnuppek
en nuhhogkat naſhe manuſſe wuttah, qut
eiantukiyeue, wuſſin Jehovah.

11 Kah Jehovah nuttugkup, aſſeþoſue
Iſrael ane ſanpwe ogquanumau wuhog-
kuh, onch wunáſſomuwáé Judah.

12 Monchiſh kah yeuſh wahteauwahuah
kurtuowongash noque nanumiyeu, kah
noꝝwaſh, quſhkiſh ken aſeþoſue Iſrael no-
wau Lord, matta kenokokagaunomwo
nummuſquantamóonk: newutche e num-
mómonaneetam, wuſſin Jehovah, matta nu-
nagwutteáunmu nummuſquantamóonk.

13 Webe ſampwaſh kummatcheonk,
kuppanneſéhtau Jehovah kum-Manittoom
kah kuſſeáham kummayaſh en penuwohta-
ut, ut agwe niſhohi áikukubgamut, kah
matta kenáſſwetamomwo noowadtaua-
tonkquſuonk, noowau Lord.

14 Quſhkeek, woi aſeþoſue mukkiog,
wuſſin Lord, newutche koꝝweetáunumun-
wóo: kah keneemunumwóo, paſuk en pa-
ſuk otanat, kah kenehnezinunnéaóont, kah
piſh kuppáſſoſunumwóo Miat.

15 Kah kittinnumaunumwóo paſtorog
neatnak nuttah, neꝝ ſohkomónekeueog
wahreaonk kah wohwohtamóonk.

16 Kah piſh niſh, muttááwóog, kah na-
nonomáog ut ohkei: yeuſh ut keſukod-
taſh noowau Jehovah, nag matta piſh wonk
noowóog, onowae wut-arkum Jehovah:
matta piſh wanamamun, matta piſh me-
quontamóon, matta piſh nátauwohtáun,
afuh matta piſh wonkuſſein.

17 Naahquompak piſh hettamwog Jeru-
ſálem, wutááotamappuonk Lord, kah wame
wutahtimoneaſh na en piſh miyáemoaſh, en
oꝝweſi onganit Jehovah, en Jeruſálem: kah
matta piſh wonk aſuhkomóog uppehchua-
nawewemathe wuttáhuu.

e Pfat.
86. 15
& 10:
89.

f Chap
23.4.

18 Yeulu ut kesukodtash wek Judah, pish weechaoog wek Israel, kah nag pish moae peyog wutch nainuonkit, en ohkit anumaogkup k'ishoo'wog wutche ohtoonk.

19 Qut nullip, ut ch wob kuttin kenugke ponanuk mukkiefut, kah kittinninumunat wunne oke, wunne wutohtoonganu mataanukog wutohtoonneath? kah nullip, pish kuttetenneh, no'ohi, kah matta pish kenukkollash.

20 Wunnamuhkut, neane mittamwulin wunamomwae nukkonot weskueh, netauppe kuttin wunamomwae unnehineau, woi wek Israel wulin Jehovah.

21 Wad tauatonkquifoonk nootankup ut qunuhqui ayeuongetu, mauonk, kah upeantamoo'ngah wunnechanoh Israel: newutche woontiteaog um, nayeu, kah nag wannanumoo'g Lord um Manittomuh.

Hofea 14.2.

22 g Qushkek kenau' afou' pasue mnklog, kah pish nunneetikehteh kutafu'epw' suongano'ohi: kuffeh kuppeyanumunum, newutche ken Jehovah num Manittomuh.

23 Wunnamuhkut tahat'che wadchanit'oonk annoontanun wutch wadchout, kah wutch mara'nikuh wad'huath, wunnamuhkut, ut Jeh owah num Manittomur wadchanaongano'ohi Israel ohteu.

24 Newutche akod'huonk mahcheteo wutakalu'ongano'ohi n'ubhondog, wutch no'okenunneano'ot: ushoklum'wah, kah wuthe'ard'um'wah, wunnaononah kah wut'oh'wah.

25 Nullipinimun nutogkojchuwonganunonut, kah nutchepl'baonganun nunnuhkukkonumun: newutche nummatchene'oomun Jehovah num Manittomun: nenanun kah no'ohunonog, wutch no'okenunneano'ot pajeh yeu kesukok, kah matta no'oweeantomun o'wadtauonkquifoonk Jehovah num Manittomun.

C H A P. IV.

Joel 2.12.

Qushkean, woi Israel, Jehovah, a qushkish en nuhhogkat, kah amau-numan kennihkeneunquod'omash wutch anaqubeh, neit matta pish kutort'appu.

Joel 2.17.

2 Kah pish kutthead'chekeyuwam, Lord porantog, ut wunnamuhkut'eyeuuk, ut wuf, sittumoo'nganit, kah ut sampwe'fseonganit, kah wutohtimoneath pish wun'numoo'g wuhhogk'ah, ut wuh'og'kat, kah ut wuhhogkat pish b' wowe'nuawag.

b Cor. 10. 17.

3 Newutche Jehovah yeu wuttrinon Judae, kah Jerusalem woiketomp'uh, anah'bamok kenut konoh'komuko, kah ranoh'keteht'ok alinne'k bu'fshru.

4 Quo'ohqu'fuk kuhhogka'og en Jehovah, kah amau'numok wo'fkeche wut'ah'wae kod'tuhq'abeyeu, kenau Judae wo'ketomp'og, kah wad'oh'kit'ehg Jerusalem, a'ihkont nummul'geantiteaonk ogue loh.

ham' mo' no'otau, kah chikho'teau se woh mat howan onthamog, wutche kummat'che'feongano'wah.

5 Wahteu waluwak ut Judah, kah no'tam'wahwak ut Jerusalem, kah no'wak, puh'eq'ug'k ut of'keit: mishontawak, mi'yag'k, kah na'wak, moek, kah on'uh p'menut'afue keit'ot'ne'htu.

6 Ne'ep'at'au'ak mittau'ak'ina'f' n'og'gue Zion, menekete'au'ak, pitchin'ce'ht'ek, newutche nuppa'ud'ro ma'chuk wutch e' n'umiyeu, kah mi'f'e pag'wanu'ok. c cha e 13, 14

7 Qunonou kukhuk'ueu wutch ukkup'iyeu'mut; kah noh pag'wanont genti'f'oh' ap'pu mayut: foh'am wutch wut'yeu'og'nonit, wut'ian'wuh'it'ee'uanat kut'oh'ke, kah kut'ot'ana'ohi pish mah'ehim'wah, matta wutoh'kein'at. 23. Chap. 6. 6.

8 Yeu wutche, d puttukquobpussuontamook man'ot'ionak, mau'ok, kah o'w'ok, newutche wuton'gue mus'quan'iteaonk Jehovah matta qush'ken'au'oh wutch kuhhog'kanonur. d Chap. 7. 26.

9 Kah pish no'ih se kesukok, wulin Jehovah, ketall'ut wuttah pish nuppa'om'oh, kah wut'ah'oh' on'ot'moo'g kah sepha'f'ue'ng'oh pish chepl'heau, kah quo'f'oh'od'um'wae'ng'oh pish mon'cha'at'am'og.

10 Neit nullip, woi Lord Jehovah, wunnamuhkut, k'uin'ni'f'he yeug' af'oke'kom'og mi'lin'ni'num'og, kah Jerusalem, ku'lip, pish kon'oh'team'w'og, que tog'kod'eg' mi'lig'ue'nonit ket'eh'og'kou.

11 Na ah'quon'pak pish un'no'og yeug' mi'f'fin'ni'no'og, kah Jerusalem, pon'gue wut'ia' wutch qunuh'qui ayeu'ong'ani, ut tou'oh'kom'uk, en n'og'gue wut'ton'oo'ont num'f'fin'ni'ni'num'og, matta pa'uon'ot'uf'ene'at, af'uh pah'ket'ee'uanat.

12 P'ok'kod'che wut'in, wutch yeu'f'ayeu'ong'ah, pish nup'peya'oonk: yeu'ea'wonk nut'ay'eu'uh'kon'it'ue kut'ok'ont'ama'og wuf'f'ittum'oonk.

13 Kus'eh, noh pish og'gue kuhhuk'ueu mar'oh'q'it, kah wut'char'io'f'um'ah pish on'at'yeu'ah' pem'iquant: wut'hor'f'um'oh' an'ie' kenup'f'ha'og on'k neg' wom'p'isk'uk'ua'og: mi'f'ni nuton'kap'uma'ng'ano, newutche num'match'ette'amun.

14 Woi Jerusalem, e kut'ch'ih'it'it'au'f' kuh'ah, wut'ch' mat'ch'et'ow'onganit, on'k woh'ku'wad'chanit: toh ut'ro'che pish tah'no'che kut'ten'ant'am'ong'ah kut'ap'peht'unk? e I'f'alah 1. 16.

15 Newutche wad'tau'at'onk'quifoonk wah'teu'wah'uu' f' wutch Dan, kah no'tam'wah'uu'wae on'kap'uan'ok wut'ch' Eph'raime wad'ch'ut. f Chap. 8. 16.

16 Nootam'wahuk wutohtimone'f'ih, kus'eh, ayeu'uh'kon'it'ue wah'reau'wahuk Jerusalem, af'uh'whete'een'og'w'om'og no'ad'it' wutoh'timone'at, kah ayeu'uh'kon'it'ue mi'f'ih'ont'aw'ozont'am'og Judae keit'ot'ana'f'ih. 17 On'at'ue

Nummifinnimmog afootsog Chap. 5. pekshaog yaakob kab kencepsuogash

17 Onatuh nanwohkontogig obteuk wu-
ayeuhkontamuneean wacenu: newutche a-
yeuhkonitue nurche: tunk, wufin Jehovah
18 & Kunnay kah kutuleongash, kup-
pauitunkqunash yeuth, yeu kunnatchee-
towonk newutche welogkon, newutche
muffil in kuttahhut.

19 b Nunnogkus, nummogkus, nutoak-
quomom ut nuttahhut, nuttah mihontow-
wau ut nuttiseonnyeumut, nunanum she-
quappin, newutche kenota nup, woi
nukkereahogkou, ummihontowaonk mo-
nopahpeg, ayeureontowaonk.

20 Pagauonk afuhkaue pagwunonganit
mihontowaom, newutche mamuffe ohke
mitcheuteauun: kenuppe neekash matche-
teuunash, kab nutronkwongmog kenupee.

21 Toh ut tuche woi nunnamun mut-
taag, kah no: anunat monopuhpekque mih-
ontowaonk?

22 Newutche nummifinnimmog mat-
tamogooog, matra nowabikooog, nag
afotue mukkieg, kah matra wohwohtamoo-
og: waantamog matchefenat, qut wunre-
fenat matra wahteauwoog.

23 Nukkekeneamup ohke kah kuffeh, mat-
ta kuhkenauwehteeoinow, kah montegwun-
inno: & keshkquash, & mar wequayeumoo-
g.

24 Nukkekinnea nup wadchuaah, & kuffeh,
nag nannukthoog, kah wame wadchuaah keme
ontohatash.

25 Nummounneamup kah kuffeh na mat-
ta woiwetompaunoo, kah wame kufekue
puppahhafog wulfemooog.

26 Nummounneamup, kah kuffeh, mifh-
ummechume ayeuonk touohkomukqeyeu-
oo, kah wame nifh keitotanash pohquetah-
hamunash ut anagubih Jehovah, kah nafhpe
ummit e mufquantamoonk.

27 Newutche yeu wullin Jehovah, mamuffe
fhe ohke pish touwefhin, i qut onch matra
nowame mohtupanoo.

28 Yeu ooh pish ohke mauun, kah kufek-
quash wohqut pifh ma: yeuash: newutche
nuffin, nuppokodtantamun. & matra nutaif-
koianatawo, & matra nukufhkinnumoon.

29 Mamuffe keitotan pifh wufeeemoo wut-
che ummihontowaonk horfeleh na: n-
nukqutcheq Kah wadohtompitcheq, nag
pifh petutteaog kuppahutu, kah pifh toh keo-
tawoog kuffimpkdiyeuut: nifhoh keitotan
pifh shuontamun; kah matra woiwetomp
wataiyein.

30 Kah matchehnumuk, toh pifh kut-
uffen? tokonogque kuthoggunneat waneem-
fug, tohkonogque goid konowahfohtin-
eat, tohkonogque kenekinumooe wuffuk-
hmunat kuhketuk, tahmoche pifh koone-
kuhhog, womonukqueaneq pifh kuffekanunk-
quog, pifh kukkodtineannukquog.

31 Newutche nutgqefittamup wuttan-
stonksuffoonk mittamwoffis kodtauwekhe-

on, kah ogque wutonkqiomomoonk noh
weike neechadt, uwaditawonkqifuffonk
wuttaunoh Zion, noh nawaemot wufhohg
kuh, noh tep: gienk wunnutcheqash, nowau-
wifli nutonkapunnook yeuey, newutche
nuketeahogkou fauwunum wutche nufshe-
teantooog.

CHAP. V.

A Huhfukque nifhank ut pannuppe Je-
rutaleme toumtoqnehtu, kah yuey
uamook kah wahtauuk, kah nafhneoh-
teggna ut milhe ayeuogachtu: woh na-
mecheadt woiwetomp, noh alein wullittumoo-
onk, noh nafhneahog wanamihkuteyeuuk,
kah pifh nutahquontamwunnu:

2 Kah tohkoonogque wuffineau, Lord po-
matog, wunnamuhkut pannowae chadche-
keyeuwoog.

3 Woi Jehovah, funnummatta kufekufek-
quash ohtano wunnamuhkuteyeuuk? neg
a kuttoqkomooog, qut nag neuanatamooog,
nag kunnahutapanooog, qut tekeneamwoog at-
tumunumun falamatawulltuonk, nag anue
meneketeoog wufekukooash onk ne qu-
fuk, tekeneamwoog qut keu.

4 Newaj nauwi, wunnamuhkut yeng mat-
chekooog, a kuttoog, newutche matra wahteau-
woog umu y Jehovah; afuh oaittumoonk
um-Manittamoooh.

5 Nutawon mafugkenugek, kah nag n-
kenooonooog, newutche neg wahteauog ummoy
Jehovah, kah oaittumoonk um-Manittamoo-
oonh: qut yeu papannuppe pokqthangoh
yoakob, kah pifhahkomwoog kenepsuogash.

6 Newaj pifh quononou wutuh touoh-
komukqut pagwanon, kah wunnookque
mukquohim pifh ummatchheuh; Leopard
pifh alkuhhum ukkeitotanooasi: nifhoh
pafuk na waj fohhog pifh fohkhanu, newut-
che uppannefonganooash monaash, kah wut-
afepofuonganooash nana moanaash.

7 Utroh woh kutrin yeu ahquontamauun-
un: kummukkiefomwoog nutohqunamunuk,
& chadchekeimog neh mat manittamooog-
eh: nag wamepawhheog, neit mamuffuog, &
miaewog ut nanwunodiquafenuog wekoo: ut

8 b Nag tatuppeyeuwoog fohkomoonae
horfelet nompooeu, nifhneoh pafuk kogke-
ahchewanumau ummittamwuffoh weeta-
teamangoh.

9 Sunnawamatta yeuth pifh nunnitawoh-
teuunash, wullin Jehovah, kah funnummatta
pifh kukketeahogkou anowauantamooe yea
anak wutohtimoin?

10 Kahkuhqueq uppummeneutonganit,
kah pagwohtegk, qut ahue wameneamook,
amaunumau wutonkafuogash, newutche
nifh matra wurtaiheash Jehovah.

11 Newutche wek Israel, kah wek Judah,
ayeuhkonitue ahche noonaffomukqog
wullin Jehovah.

12 Pannowahedeg Jehovah, kah nowoog,
O o o o 3

a Hui.
9.13.
Chap.
2.30.

b Ezek.
22.12.

Pfal.
7.17
fa.50.

ifa.
2.4.
chap.
1.

Chap.
18.

Neg wuskesukqutcheq gut mat naumooog

noh matta, kah e ma: luk matta pish nu-
 c. Ili. nuhkuksoogkomun, kah matta pish naum-
 23. 15. onun togkedet kah nu'lh'gquodf.
 13. Kah qu'hdodtuwawuog pish waba-
 nuobog, kah wuttinnuwaonk matta appeh-
 tunkooog : yeu pish unneheoneau.
 14. Newaj yeu nowad Lord God ayeuuh-
 teanit, newutche ye a kuttuonk ku'linneau,
 d Chap. ku'lin nuttinnuwaongash a sunnotauhteam
 1. 9. ut kuttuonut, kah yeug mi'linninuog wut-
 tuhquonooog, kah pish unmahchipwun-
 neuh.
 e Deut. 15. Kulleh, kuppauddauunuwoo e wut-
 28. 49. ohtimois wutch noadtit, woi wek Iisrael,
 Chap. wullin Lord : ne menuhki wutohtimo'in, ne
 1. 15. & kehchiyeu wutohtimo'in, neg ukkutu-
 6. 22. wongano mo waiteuauon, kah matta ko-
 wohta no utroh anawahettit.
 16. Uppetanonou ne pohquohhine wenoh-
 ke, neg wame menuhkiuenaog.
 f Levit. 17. Kah nag pish meechwog f kukkepe-
 26. 16. numooonk, kah kuppetukquunuk, ne woh
 Deut. kenauomonog kah kuttauonog meechhetcup :
 28. 31. pish mo'wuhooog kuh'flocklumoh, kah kut-
 29. 21. herdsumoh : nag pish mahchipooog kaw-
 weenonwullippogquah, kah nguhtugquah:
 nag pish matchekteuog pummeuetaufue
 kukkeitotanas, uttoh ad pabahtantaman,
 nahpe togkodteg.
 18. Qut onch ut yeuh kufukkodt sh wuf-
 g Chap. sin Lord, g matta kutolikomoh. noomwo.
 4. 27. h Chap. 19. Kah pish n nih, pish nowaog, b tohi-
 wutch yeuh wame unehenog Lord num-
 16. 10. Manitromun? neit pish nag kenampuham-
 12. 13. auog s neane ohquaneuogkup, kah ko-
 wo wufu'nomwo penue manit'wog ut kut-
 ohku'wout, ne kuttatuppe pish wuttinneu-
 uhhk'auoneu peno'wohteag, ut ohkeit ne
 matta wadit'heog.
 20. Yeu waiteuawahuwagk ut wekit Ja-
 kob, kah nootamwahuagk ut Judah, no-
 wagk.
 i Isa. 6. 21. Yeu nootamook yeuyu, i woi mattam-
 9. Mat. wagowegohit mi'linninuog, kah matta
 13. 14. wonohotamogig, neg wuikelukqutcheq
 Act. 23. qut matta naumooog, neg wohtaugkutcheq,
 26. kah matta nootamogog.
 Rom. 7. 21. Sun' matta kowabefuonumwo wullin
 11. 8. Jehovah? sun matta kenunuk'uhomwo ut
 Joh. 12. anaquabeh, noh wanohutunk n'agu ut wutche
 40. k kuhkuh'eg ut ketahbannit, nahpe mi'he-
 k Job mohtae kuhkuwaonk, matta woh an'uwuh-
 38. 10. omunuk, kah tohkonogque wurtupk'omoh
 11. Pia. oowahwabep'nis, qut onch matta tohkomu-
 10. 4. u'neau, tohkonogque mi'hontowoneau, qut
 onch matta wutaneukon'woneau?
 23. Qut yeug mi'linninuog ontfogqueh-
 tamwutteahog, kah chekeramwutteahog :
 ontfogquehtamwog kah mon'cheog.
 24. Kah matta nowawog ut wuttahod-
 f Deut. wout, yeuyu q'uhonta Jehovah num-
 11. 14. Manitromun, noh tokenonteadt, i negonae

Jeremian. Sephansuenuog matcheetowog

kah maumachuh ut wutaquonpiyeumut :
 kenawahet'neunquon kuhquurtumooe kepe-
 numooe weekash.
 25. Kunmatche'feonganoash yeush wut-
 amaunumuna'ash, kah kummatche'feongano-
 oash kukkuh'p'datamunk' wanequkuib.
 26. Newutche ut kenuge nummi'dinnin-
 numog, matchetoweenooog wahilaog : nag
 unnaika hetaeog noh wanalhont abphanoh.
 ponoo ap'phanoh, puttaw'hdog woi'ket' m-
 pu.
 27. Onatuh wadhi'ah'quneg nunwabhattit
 pfukletog, ne ne numwohteau weku'wout
 af'okekod'eamooonk, ne waje nag mu'lug-
 kenhattit, kah weenauweetuog.
 28. Nag nano m' wunog'ooog, wunampam-
 ukquifuog, nux paumuhkomwog wutu'feong-
 anoash matchetowog, matta walittamo-
 og n' pil'amaruonk, uppil'amaruonk touf.
 29. es, qut onch wun'yeuog : kah wullampwi-
 yeum qenauwahik'quit matta o'ist'umoo-
 u'neau.
 30. Sun matta woh yeuh noeh n'atauwa-
 huwaunah wullin Jehovah? sunnumatta
 woh nukketahogkou annatantamoo yeu
 anak wutohtimo'in?
 31. Monchanataw'eyeu'ek kah uhque-
 jishanumuk'ook ne uifen yeu ut ohkeit.
 32. Quo'hdodtuwawuog o' panno'wae o Chap.
 quohodrumwog, kah sephaliuenuog nana- 14. 11.
 wunnuwaog nag nahpe, kah mi'linninuog & 23.
 womontamuneau ne n'iyeeut : kah toh woi Ezeck.
 kutufemwo ut wohkuquohlik. 13. 6.
 C H A P. VI.
 W O I kenna unnee chanoh Benjamin,
 moek ko'feemuneast wutch nah-
 aue Jerusalef, kah pahpequoh'otok mono-
 puhpe ut Tesoa : kah ponamuk kuhkinne-
 a'fue n'ateau ut Beth-hacerem, newutche
 machuk nogquodt wutch nanam'iyeu kah
 mishe pagu'auonk.
 2. Nutogque'heup wutta'noh Zion tapene-
 ankquilit kah waneg'it mitum'offis.
 3. Nanaul'be'fa'nah weche ut f'ok'fuk'om-
 uh pish upp'eyonoh : pish nag ayeuhkonit-
 tue ow'eenikonuk'quonoh : kah pish ni'li-
 noh pasuk tanad'trupooog ut wutaye'oung-
 anit.
 4. Ayeuhkonitue quag'wof'wunumok
 mat'omog : omohkek, kah kuhku'g'echut
 puhlu'quadt : mi'li nutogkapunna'aganun,
 newutche kufukod paum'ufumoh, newutche
 wunnonk'quae onka'ughte'uf'epagkemcu.
 5. Omohkek, neepouhadut, kah pagwa-
 tau'ut'uh ummi'hik'oh'neku'quah.
 6. Newutche yeu wainah Lord ayute-
 anit, koueh'tam'ok mehtugquah, kah yeu-
 u'konitue pog'le'cinomuk'quae wadchukok
 Jerusalef, yeu ke'itotan woh n'ada'ah'kom-
 uk : noh manufie f'unukku'hd'ah'bwonk
 wunnah'om'ut o'ht'au.
 7. A N'ane tohkekom tobbamoot'neuk win-
 nippem,

nippem, neweyane sohwhokon ummatche-
onk, chekemiloonk kah mukko kinnuwaonk
niih nootamunash ut wuhhogkar : neuan-
tamonk kah nuohumwathahwuttuogash
nagwutteohaas aaraqabab.

8 Kukko to amounnash, woi Jerufalem,
ishkont nukkeretahogku kenukkonuk, ish-
kont kuttauwuhinnewahefi, ohke ne matta
wadohkeemuk.

9 Yeu wulin Jehovah ayeuhteauunit, nag
pish panuppe ioukkupuhquog Israelle
tekaonohche, onatuh weenomwullipog:
ogge ompontionush kenutcheq en manutaut
noh manupeadt weenomineash.

10 Howan woh koonmog, kah amogog,
onk woh nootamog? kulleh, b wehtauogko
matta quohquifalino, kah nomanumog
kuhkeitamaa : kulleh, wutinnuwaonk Je-
hovah ogguontamwog adapanamut : matta
wuttapeneamouneau.

11 Newaj numwabetunkueh ummof-
quantamoong Jehovah : nusiuumun kog-
koonumunat : nusiokanumauoteu mukkiog
pogadchit, kah ummocu mukkinneongan-
ocout wufkenug, newutche wufukkiin wee-
che mita-wufloh pish neemunau, kutchise
weeche noh mahtautog.

12 Kah wukuoa h pish quinnuppemoa h
en onkatoganit, kah weeche wutohekonoash
kah unmitamunwocoo h moe : newutche
nusiuumunumun nututcheq ut wadohkit-
cheq ohkeit wulin Jehovah.

13 Newutche wutch peiffisit pajeh noh
mafugkenuk, niishoh pasuk nooluhkom
c hobchewontamogonk : kah wutch quohod-
tumwaenut, pajeh sephaufenut, niishoh
pasuk pannoowae ussu.

14 Meethane d neefketeog wolk wof
keheangano wuttauonuh nummiliinn-
numog, noowaog, Wunoh teagk, wunoh teagk,
matta wanoh teanganinog.

15 Sun nag e akodchuog uschetit un-
queneunkuok? matohaog, matta akodchu-
og, kah ontauog penoquolun, newaj pish
punoahdettit kenugke nag panushoncheg,
ut uoh ad natauwaheog, pish kepshaog wul-
sin Jehovah.

16 Yeu wulin Jehovah, neepocok maikon-
tu, kah naumok kah natatunwehteg kah
f nukkone mayash, uttieu y wunneguk may,
kah ne pomufhok, kah pish kenamptemwo
g keteahogkoune anwinnconk: qut nag no-
wog matta ne noppomishanau.

17 Kah wonk nupponafkuhugoeogig,
nowahettit, kuhkeitamok monopuhpegane
wadtauonkquffunok: qut nag noowaog
matta nukkeiketamaunan.

18 Newutche nootamok kenau wutoh-
tioneath kah wahtecok woi mukkinconk,
utoh anag ut kenugke nagoh.

19 Noutah woi ohke, kulleh nuppu-
udtoh machuk yeu ut ayeuonganit, wutteantam-

03 meechumuongash, newutche matta
kuhkeitamog nukkutawongash, afuh nut-
tinnaumatuonk, qut uppoketamauneau.

20 b Teag wutch weeteningquok peyog. 1. 18. r.
que wutch s' eba? kah weekemunguoke 11. 8.
weekinsiq, wutch noadut wutohtimoeat 16. 3.
kutchikohtae maganonganash matta tape-
neunkquotinnuash, kah kuffepaufuona 5. 2. r.
nooash matta weetemunguotinnuash ut
nuhhogkat. 6. 6, & 6. 6, & 6. 6, &

21 Newaj yeu newadt Jehovah, kulleh,
nupponam tegkuin tatiunoonk ut anaqab-
hettit yeug mifinninwog, kah wuta sin-
eunk kah wannaumoninneunk pish moe
uppenushadamauneau : weetat camanga-
nin kah weetompoh pish paguanug.

22 Yeu wulin Jehovah kulleh mifinnin-
wog omwog : nanuohkit, kah mifi wut-
ohimoin pish tabfintman sulippe oh-
keit. 7 Chap. 1. 15. & 5. 15. & 10. 22.

23 Nag pish kogkonoag chtompeh kah
qunuhtug : nag onkapnohtaeuuaog, kah
wane ummonaneteonaneog : wuttauh-
tonkquffunok ogge mifhontawau kehtah-
hannit, kah nayeumkquog horfifoh : ogge
wunappog ayeuhkonukquean, woi wut-
taunoh Zion.

24 Nootamunnonup woenoodtomo-
onk, nunutche ganunonash nano noohum-
wiyuash, kah milbonkuomoonk nut-
tohqunukumun kah ogge onkopmommo-
mooonk mittamwofis kodtauweekeont.

25 Sohhamoedek en ohteahkonit, kah
pomushahtek may ut, newutche wutog-
kodreg matwau, kah wabefoon waenu.

26 Woi wuttaunoh nummifinninumog
puttukquobpiffuwontamok k manotidnuk, k Chap.
kah pummequash pukquekontu : ogquoh- 4. 8. &
pauish mauwemat kenukqutcheon, ahe 25. 24.
wefogkone maumuttamoonk, newutche
matchehuwaenin teanuk pish kenukuh-
konggun.

27 Kutogque ponush qanuhquikomuk-
qut, kah I wonkonous ut kenugke nummif- 1 Chap.
finninonmut : onk woh kowahteoh, kah 1. 18. &
kukqutchteoh ummayeu. 15. 20.

28 Nag wame onquanittamwe ontfog-
quehtamog, kehkomuwae pomuladog : neg
n wompohfog kah mifidchuog, neg wame m Ezek
anukuwzenog. 22. 18.

29 Popotowegash chikohtash, mahnut-
tattag mohtutteau ut natut : fobofum-
wae tahnuoh fobohfetu, newutche mat-
chetowog matta amanogog.

30 n Nihke silver woi ketompaog pish n Ifai.
wuttehenoneau, newutche Lord uppoke. 1. 22.
nuh.

CH A P. VII.

W Utinnuwaonk ne pasukqut Jere-
miah wutch Jehovahut, nawaau,
2 Neepauh usquontam wokit Jehovah,
kah naut yeu wahteauwahuah kurt d wonk,
kab

kah noowash, kahaamook wutimnoowaonk Jehovah, wame kenataam Judaesog, ne; petuteacheg yeuth uiquontamash, wowulimona: Jehovah.

3 Yeu wu lin Jehovah ut ayeuteaunit, um- Chap. Manittomoh Israel, a onchteook kummayo- 26. 13. cuosh, kah kutuileonganawash, kah yeuth & rsh. kuto. kehineuau ayeuonk.

4 Pabzhtantamwhteok pannowae kutro- 11. wongash, noowag, wut-templum Jehovah, wut-templum Jehovah, wut-templum Jehovah yeuth.

5 Newutche papannuppe oncheteaog kum mayeowash, kah kutuileonganawash; papannuppe uifog wulitumoonk nashauwe woketomp, kah weetaatamunguh.

6 Matta sunukutlahog pencowot, towies, kah skoufg, kah matta seahawog mat wok-h-wae muliquehonk yeu ut ayeu- ongari, kah matta aluhkawog onkatogig manitooog, wutch kowokheeteanganaw.

7 Neit yeu kowohkehineuau ayeuonk, ut ohkeit ne anu nauokup kowohooog, mi- cheme kah micheme.

8 Kusleh kuppabzhtantamuwaw pannow- wae kutrowongash, nish matta woh wad- chiyeumukish.

9 Sa kukkommootomwaw, kenufhteom- waw, kah kummanuuffinwaw, kah kuppanno- wae chadchekeyeomwaw, kah kutchikof- sumawomwaw weetemunguok Baal, kah kutafuhkaomwaw onkatogig manitooog, neg matta woheogis.

10 Kah sun kuppeyomwaw, kah keneepom- waw anaqu beh yeu ut wetuonut, ne afow- weetamak wutche noowefuonk, kah kulim- waw, nupholquahwhunniteamun ussenat wame yeuth nishkeneunkquokish?

11 Yeu b weeta ne afowwetamak wutche noowefuonk, sun ne cawekineau mukko- kinnuwaenuog ut anaquabeog? kusleh, nen nunnaumun wulin Jehovah.

12 Quit yeu yeu unk nutayeunganit ne ohtagkup Shiloh, utroh negonee ponanom 26.6. noowefuonk, kah nauamak d utroh anteau wutche umatcheonganaw nummifinnin neuwop Israel.

13 Kah yeu yeu newutche kowame yeuth ussenawash anakaufuwongash, wulin Jehovah, kah kukken onnuwop, nompawu omohke- onwaw, kah kodcaakon, quit matta kenootam- omwaw, kah e kawehkomunumwop, quit ma ta kenampawhamomwaw :

14 Newaj unnehtea yeu weetu, ne afow- wetamak wutche noowefuonk, ne pabuh- tantamog, kah ayeuonk ne anumaugok ke- nazu kah kowohooog, ne anteauomp f Shi- g Chap. loh.

15 Kah kuslohwhokoonumwaw wutch ana- quabeh, neane fohwohteomwaw wame kemat- kooog, manufe Ephraime wulkanem.

16 Newutche g peantamwawhuhkon yeug

missi inuanoog, kah abque tahshinumwanh maunok afuh peantamoonk, kah abque nag kenoyra-wanah en nuhhogkat, newutche matta kenootaunuou.

17 Sun matta kenawow roh usfehettit ut Judae keltot nehtu : & ut Jeru. ile ne taum- moogquehtu ?

18 h Mukkicfog mukkinnumwog wuttuh- qunash, kah wutobhineuk m-uttanuwog, kah mittamwuffilfog tutuhpuu uwog ayimawoniat perukqunegash wutche keh- chikonkufg kufukut, kah fokenumanonit Newattamoe maguwongash ut onkatog ma- nittawh, woh nummoomawelquehikpnaa- ut.

19 Sun nag nummoomawelquehikquog, wul- lin Jehovah; sunnummatta mawawelqueh- awog wuhnogkauh, chephoniat ut nehen- wonche wurkelukawut.

20 Newaj yeu nowadt Lord Jehovah, kusleh, nummulquantamoonk kah nummihe muquantamoonk pish fokanumun yeu ut ayeuonganit, ut woketompaw, kah ut pup- pinaitimwut, kah ut ohteuhkone mehtig- qu, kah ut ohkee meechummunganit, kah pish chikohteah, kah matta pish onthamoo- un.

21 Yeu wulin Jehovah ayeuteaunit um- Manitoomoh Israel, i ponamook kutchikoh : I t e maguwongawash, en kuslephaufoog- anawot, kah meechuk weyau.

22 Newutche matta nukkenomomp kowohooog, kah matta nut-nawonog ne An- kufukok pawog wutch ohkit Egypt, pa- paume chikohiae maguwongash, afuh sephau- fuongash.

23 Quit yeu nutannoononah, nuffip, k noof- wehtamok nowadtautonkquuffionk d kah nen pish kum Manittomwaw, kah kenauw pish nummifinninnumog, kah pomuhagk wame mayur ne anunnawunog, onk woh koiniyimwaw.

24 Quit nag matta nootamog, kah matta ahehifittamog, quit pomuhadramwog ut mathe metahowwae kogahquutuoog- anit, kah pituanumooonganit, kah nag afow- thawog, kah matta kurchittohhawog.

25 Nadeuteh ne kufukok kowohooog foh- hamwehettit wutch ohkit Egypt, no pajeh yeu kufukok, noowame mannumomp en kuh- bogkaut quofhodrumwae nutrinninnumog, afekefukokish, nompawu omohkeonit, kah annoonogish.

26 Quit onsh matta nukkelhketunkawog, afuh nutachawufisitomog, quit nag manehkehteeog wufsitoppukano, anue ne matchefa noog wuhwooh.

27 Newutche wame yeuth kutrowongash pish kuttinmonawash, quit nag matta kenaw- tunkawog, pish wonk kawehchikomog, quit matta kenampawhamunkooog.

28 Quit pish kuttinog, yeu wutohtimoin

6 Ifai. 56.7. a Matt. 21. 13. Mark 11. 17. Luk. 19 46. d Sam 4. 11. Pfa. 78. 60. cha. 26.6. e Prov. 1. 24. Ifa 65. 12. & 66.4. f Sam 4. 11. Pfa. 78. 60. & 12. & 26.6. g Chap. 26.6. h Exod. 32. 10.

100
101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200

matta noofwetamogig owadtautaonkquifoonk Jehovah. um-Manittomcuoh; kah matta actumunum o: lasamattuhwutunonk; wanamuhkuteyuk nehtaanu; kah tumelcumun wutch wuttoonawoash.

29 Moofumuh woh Jerusalem, kah pogketah. kah maunatah ut quuhqueu ayeongaehtu; newutche Jehovah uppoke tamun, kah nuk kod tum ne moofquantog potmetuonk.

30 Newutche wunneechanob Judah matcheleoh ut anaquaben, wuffin Jehovah; nag ponumwog wunnifhkeenuoquodtoomwafh, wetuomnt ne ahettamuk wutche newefuonk, nifhketeeauunat.

31 Kah nag ayimwog o quuhqui ayeungah ut Tophet, ne ohtag. wutoonoohtodiyemut wunnamounuh Hinnom, chikowfwoat, wunnaunonauh kah wuttaunooch nootat, ne matta anaanonog, afuh peyaumunoo nurtahfut.

32 Newutche kuffeh, kefukodafh p peyaumoo, wullin Lord, matta pish wonk hetamunat Tophet, afuh wutoonoohtodiyem wunnamounuh Hinnom, qut theteae onduhkoi, newutche nag pish pofekinoog ut Tophet, no pajeh mat moimihkano g.

33 Kah b wuhogkauh yeug nifinninnuog pish ne umachuanganoo kefukue puppifhaog, kah wutche; ohkee puppifhimwog, kah matta pish howan wutamaohkautob.

34 Neit nutechequnapehteah wutch Judae kitotanash, kah Jerusalem taumogquehtu, wekontamwe wadtautaonkquifoonk; wullentomwaen owadtautaonkquifoonk, kah wetuawadtean owadtautaonkquifoonk: newutche ohke pish tauwufhin.

CHAP. VIII.

N A ahquompag, wullin Jehovah, nag pish fohhuwuttatog wuikonafh Judae kerrafuotamwog kah wuikonafh wullontimompooh, kah wuikonafh fephaufuenuog, kah wuikonafh quohodtumwaenuog, kah wuikonafh wadohtkitcheq Jerusalem, wutch woehenohkeenuot.

2 Kah nag pish wuffephamunooash anaquohnik nepauz, kah nanepaoufhad, kah wame kefukue kenauwameonk neh wonahettich; kah neh wadtiminneumuhkauwahetticheh, kah neh afuhkauahetticheh, kah neh natipeawahettiche, kah neh wafumahetticheh: nish matta pish mukkinumounash, afuh pofekinumounash, nish pish annohkeyeucash ut wofket obkit.

3 Kah nuppaonk pish pepenauu anueonk ne pomantamoonk, nahpe neh wame feqhoncheq yeu ut matcheteatafhiyeuonganit, neh afihquoncheg ut wame ayeuonganichtu utoh anaonkaug, wullin Jehovah ayeuteunuit.

4 Nano pish kutinnog, yeu wullin Jeho-

vah, fin nag woh penuthog, kah matta omohkeog? fun woh anaueg, kah matta quib; keu?

5 Tohwaj yeug Jerusalem wifinninnuog afloepohettit, naipemachemohag afloepoofuonk? menuhkenamwog afloekodte ambonk, fekeneamwog qulhepat.

6 Nukkeikeratamp, kah noutatamp, qut nag matta lampwe noawacwog, wanne howan aiuhkoiantamo ummatcheleonk, apowad, toh nufuilen? nifhboh pafukie quinnuppu ummayut, neane horfe quogqueit en ayeuhkonat.

7 Nux a kefikue, Stork wahteu kuh quttume wutattocheyeum, kah wufkehwhunan, kah tanag, kah manekafh que kuhkinuog; ne woh uttoche peyshitit; qut nummilinninnuog matta wahteaucwog wifittumoonk Jehovah.

8 Uttoh kittin nowonea nowasantamumun, kah wutinnamaunonk Jehovah newetomukqun? kuffeh, wunnamuhkut tahnoche wutayinun, uppennumcuoh Scribrog tahnocheyeuc.

9 Waantamwog akodchueg, chepfa b Chap. og kah tohqunog, kuffeh, nag pogketam. 6. 15. wog wutinnowaonk Jehovah, kah teagwe waantamoonk apektunkohettit?

10 Newaj magoo ummittamwuffuonk en onkateganic, kah wutoheuhkonoah en nag woh ohtunkeg; newutche nifhboh pafuk wutch peillifit pajeh mafukenuk noofwuhkom hohchewontamoonk, wutch quohodtumwienut pajeh fephaufuenuot, e nish e Ifafonoh pafuk pannoowae ufteu.

11 Newutche nag melhanne d neetiketuog wofkehaonganoo wuttaunoooh nummif. 6. 13. ffinninnuog, noawog, e wunohteagk wun d Chap. ohteaq, matta wunohteanganoag. 6. 14.

12 Sun nag f akodchueg nifhkenunkuok e Ezek ufsethit? mat chag, wanneh mo akodchuog kah matta penooquohooog, newaj pifh Chap. penulahaettit kenugke neh panufhohcheq, ne 3. 3. & adtoeche nadatwafhet pish penuhkonog 6. 15. wullin Jehovah.

13 Wunnamuhkut nag pish nummahputanog wullin Jehovah, matta pish weenominiano g wenomwuffippog, afuh fighaf g Ifaf fighufteugqut, kah wunnepeg pish uppaucw. 5. 1. & c. teau: kah pish aninnuomawoigih, pish uppaub Mat makongquanoah. 2. 19.

14 Tohwutch chequnappeog? miyake, Luk. 13. kah petuteadtuh punnenutafufe kitotantautu, kah naut chequnapitueh, newutche Jehovah num-Manittomoun, kutchequnapibikun, kah korrattamwahikun i weefwee i Chap. epeg, newutche nummatcheneheomun Jehovah. 9. 15. & 23. 15.

15 Nukkenompadramunun wurohteaonk, qut matta wunneninun, kah wunnaye aquompi kah kuffeh wuttamehpunoonk.

Misippewe tohkekommuch nuskewik Yeremiah, misohkomoonoog wormwood & wifew

16 Cheurumbettit horfesog no wurtit-
fittauog / Dan memulle onke numukneau
4-15. w.dtauatongkuluehne:hte.nit ummenub:
kefuumoh, newutche peyag; Kah machepoog
ohke, kah wame ne noa ohtag, keitotan
kah wame neg nag wadobkicheg.

17 Newutche kuleh nutannoo aikokog
kah kokatriceog ut kenugke kenau; neg
m Pfal. woh mat m monetauwooncheg, kah neg
58,5,6. pish kuffogkepakoog; noawu Lord.

18 Ayeukonittu tapene:wontamon oh-
quanumoonk, nutrah nuppoemo ut nuttin-
nomiyemut.

19 Kuleh owadtauatongkuffuogane
mauogano wurttauwooh numilinnimog,
newutche neg wadobkicheg noadut
wurohtimogae: funnumatta Jehovah apu
pu Zion? funnumatta ukhetallotamo-
moh apektukoo? tohwut ch neg moomof-
quiehetrit naitpe wuttinnakonunkanoob,
kah naitpe newotahno: heyegim;

20 Keponumoonk panshe:u, nepan woh-
kukquohin, kah matta nowadchaniteumun.

21 Newutche wofk-beangano wurttau-
wooh numilinnimog, no woikhit nuam-
moes: chephaonk nutroifqnuuk.

22 Suan na matta n balnun. ut Gilead?
fun na mat pona.ketuwofuenimog? tohwaj
mat uppomattamoogano wurttauwooh
numilinnimog, mat kechohtamoun.

C H A P. IX.

WOi a pap-hoht nupphuk nippe-
yeuok, kah misippewe, tohke-
kommuk nukelufuqash: onk woh num-
mau kufukdaae kah ukkonae, wutche nait-
oncheg wurttauwooh numilinnimog.

2 Napeinnont ohtau ut. touohkomuk,
pomufiaenoog ukkoueganu, onk woh
numukon numilinnimog, & woh sur-
amaehtauog: newutche nag wame m: nuf-
fuwaenoog, ummoeganu wapaftomuwah-
cheg.

3 Kah nag oggite wutnkkinnumwoe-
nauob: o to npe, pannowonai: qut nag mat-
ta wurttauwehtano g wut ch wanamuhkute-
yeuuk ut ohekt: newutche ohbontfeg
wut ch machuk en machukut, kah matta nu-
wahikoo wufin Jehuah.

4 Nonna quisek wut ch nilhnoh wofke-
tomp weertatamungoh, kah pabuhtanum-
litok howae weemattin: newutche nilhnoh
owemattin owonowonoh, kah nifhnoh
weertatamunganin. kekomaue ponufheau.

5 Kah nag aia kekomaog nilhnoh weert-
atamunganoh, kah matta eyeu wunnamuh-
kuteyeuuk, kuh oemwontamwog weenan-
na pannowonai, kah fauwunnaog wuhhog:
kaub mathefenar.

6 Keotoluonk ohteau noeu a fapkekod-
teamoonk, naf pe afokekodemoonk feke-
nemwog nowahikunnaonit. wufin Je-
hovah.

7 Newajehyeu noawu Lord ayeuteauni-
it, kuffeh, nag. numrahtuppatwoog, kah
nukqutchezag: newutche toh woh nuttin-
neh wurttauwooh numilinnimog.

8 C Weenanu onatuh kouhquod pame-
muki, id afokekodemoyeumoo: howan
e-wunohtea kenp nau wetatamungoh ut
wurttauwooh, qut wurttauwutaukwhonuh

9 Sunnumatta woh yesh nooh nat-
tauwahuwainath, wufin Jehovah? fun mat-
ta woh nukketehogkou ancotantamo yeu
pfa.

10 Wutche wadchuaft nunnemnum
maoonk kah aumutramoonk, kah wut ch
toohkomukue ayeuonk maumut tamoonk,
newutche nag machukukuffog, ne waj ma-
ta howan nah paumkuaonk, kah woh mo-
woiketompag naita moog owadtauatong-
kuffuogano neetafuog, m: neefwe kufukue-
puppinalhofog, kah puppinalhinwog, wufin-
moog kah monchalhog.

11 Kah iunnanomwonkquadtoh Jerusa-
lem; kah gidragonof wekkoo, kah nuttau-
uhtitoeoh Judae keitotanaah, matta wutoh-
keinat.

12 Howan noh wuzantog yeu woh wohog,
kah howan noh wuzantog Jehovah koonok-
kut, onk woh owadtauwahuwon towaj
ohke machuonog, kah oggite mahurttau-
toohkomuk, matta howan ukquifkodem-
unat?

13 Kah Jehovah noawu, newutche oh-
quanumaog nuttinnaipatoonk; ne ponanon-
anaguahettit, kah matta nofweertamog
noawadtauatongkuffuonk, kah matta ne po-
mufhugneau.

14 Qut nag afuhkomwog, nehenwonche
metahowae appeltauumogeganu; kah
Baalim, ne oshwooh: kuhkwotomungqhet-
teup.

15 Newutche yeu wufin Jehovah ayeu-
teauit um-Manitoomoh Iffrael, kuffeh, nag
nufshokomoonog, yeug milinnimog
h wormwood; kah nootattamwebeog weef-
we.

16 Nufteahwoog wonk kenugke penoo-
wehtea ut, nag aish oshwooh matta wahae-
hettegeh: kah nutafahkae nofufukwog
togkodteg; no pajeh nummohtappanoa-
onit.

17 Yeu wufin Lord ayeuteauit, nat won-
tamook, kah wehkomok maumut tamue mit-
tamwofifog, onk woh nag peyag, kah weh-
kon nohtoe maumutog; onk woh peyag.

18 Kah kenupshettich, kah maumut-
tamwobikquteuh, onk woh kuffekup-
pegwobonun, fah woh fohwutchan nippe-
wut ch kuffekukquonut.

19 Newutche wurttauatongkuffue mau-
nuttamoonk wut ch noatamin Zion, ut toh-
kitin matchehettaan? numiite chep-
thomon, newutche nuwukkedtumem-
ohke,

Chap.
12.7.
Mic. 7.
5.6.

12.7.
12.8.
12.9.
12.10.
12.11.

12.12.

Pfal.
120.4.
Pf. 12
2.8.
28.3.
Pfal.

12.3.
& 28.3
Chap.
5.9.29.

g Chap.
11.10.
22.

b Chap
8.12 &

23.15.
i Levit.
26.23.

ohke, newutche nutayounganunonash nup-pog kenukumun.

20 Qut ohefnootamok wuttinnowaonk Lord, woi kehau mitamwoiflog, kah kuh-taouogowah attuinumhetich wuttone wuttinnowaonk; kah kuhkotamok kut-taouogowag maumuttamun, kah nishnob pa-suk weeratteamunoh, maumuttamoonk.

21 Newutche nuppoonk pajeh kuhkuh-gaou nukkenogkunégunott, kah petutteo-mo nummithekumuk junonut, tummehtah-wonot mukkiog wutch poquadchit, kah wakenaog tou naogveutu.

22 Ketokah, yeu wulin Lord, nuppoee wuhhokau woketompaog pish ogque pen-huog anohkeit mofoiteuhkonit, kah ogque wunnakoutintchané kepenumwa-in, kah matta pish howan unimukkinum-wonash.

23 Yeu wulin Lord, a waantamwaen ah-que woweenoaj ut owaantamwoonganit, kah menuhkeufen, ahque woweenoaj ut umme-nuhkeufonganit, weenawetuen woweeno-ahkitch ut oweenaweetuonganit.

24 Qut noh waenoadt, yeu ut waenoaj, neg naowohotunk, kah noowahik, nen Jehovanok, afee womaoufonk, wuitt-tumoonk kah fampweufonk ut ohkeit, ne-wutche yeuth nuttapaenatmunath wulin Je-hovah.

25 Kulleh, kesukoidrah peyomooash, no-wau Jehovah, nu laianatawhonadont wame neg quofquahficheg, kenugke matta quof-quahfieg.

26 Egypt, kah Judah, kah Edom, kah wunneechanoh Ammon; kah Moab, kah wame neg Laongkoue apitcheg, neg ayitcheg touohkomuk; newutche wame yeuth wur-ohchimoneash matta quofquahfichowash, kah wame wek Ifraél matta quofquahfufut-teahouooog.

CHAP. X.

NOOTAMOK kottoonk ne Jehovah anukueog, woi wek Ifraél.

1 Yeu wulin Jehovah, nehtuamohteogk ummayou kenukotteog: kah chephontam-ohteogk kesukoke kuhkinneafuonash, ne-wutche penwohteog nish wutchephon-tamunraobash.

2 Newutche wuttinniyuonganooash tahnoocheyeuoash: newutche paluk tum-eham mehtag wutch touohkomuk; (wun-nutche gane anakaufonk anakaufuwach) nahpe togkuk.

3 Nag wunnohhoofuog nahpe silver kah gold; kah unmenuhketunaoash nahpe ke-nunkwhongash, kah hammerfash woh mo r15, 5. ontohatauout.

4 Ogque fampokompaouog palmuhtug-46, 1, 7 qut, a qut matta ketokauooog: neg woh c Ilaí. b kenneoog, newutche matta pomushuooog: 41, 23. quihahteogk, newutche c mo wokshuwo-

wog, ajuh woh mo onénehuog.

6 Newutche matta d howan ku... woi Jehovah, kuhneiflagken, kah kooew... onk-milie menuhki.

7 e Howan woh nat quofhukooan woi wut-... obrimooone ketalloo? newutche wutch a-... yeuwo kuhhogkar: newutche ut kenugke... wame wurohtimone waantamwog, kah... wame wutaloutamooonganoot, wanne ho-wan kuttinnunkoo.

8 Qut papannuppef puppina shumooog kah... afotouog: nunneukontunk tahnoocheyeu kuhkotomwehteonk.

9 Sepagenumwe silvere kodchuhkiyeuash wutauanash Tarilish, kah gold wutch Uphaz, wutanakaufonk anakaufuwen kah faba-fumwaenin wunnutche: onogak kah wuch-parte wuthog kouduoash; nish wame wutana-katuonganau nehtoe anakaufuonog.

10 Qut Jehovah wunnamuhkute Mani-tau, noh poman amwae God, kah mache-mapit keraloot: musfantog, ohke pish ninnukfheau, kah wurohtimoneash matta pish tapenumooog appuontamun ummifhe-muquantamoonk.

11 Yeu woh nag kuttinneau, manittoog neg matta kesteouogig kelukquash kah ohke, neg pish pagwanuog wutche ohkeit, kah wutch agwe yeuth keukquash.

12 Noh g nahpe ayikup ohke ummenh-kefufonk, noh menuhkerea muttaok nahpe owaantamoonk, kah lepaganumep keluk-quash nahpe owaantamoonk.

13 Mahihantoadt, muttáunukquodt nippash-ur kesukqut, kah waabeteau ouwan ufhpenuwit, wutch weekqih ohke: uk-kuethamwunehrea nahpe fokanon, kah sob-howanau wabanooch wutche wunnompaku-une komukqut.

14 Nishnoh woksetomp b puppina shimoo ut owahteauonganit: nishnoh solafsumwa-émin chephau nahpe nunneukontunk; ne-wutche wufabafsumwe nunneukontunkoh pannawayeyeu, kah matta wunnafaong-anéoh.

15 Nag tahnoocheyeuooog, kah panneuf-see anakaufuonash: nadrawahit pish mah-chebeoog.

16 i Wuchippiyem Jakob matta nah-tatuppéno: newutche noh kakanauwch-teuk waine teanteoquafinsh, kah Ifraél i Chapa wutahouangane fouobuk, Jehovah ayeu-teanit ne owetuonk.

17 Mijanumók maumachias wutch oh-keit, woi wadohkcan wonkonwufinir.

18 Newutche yeu wulin Jehovah, kuffeh, nullowompagunai palukqut wadohkitteog ohkeit, kah mukquequenuaunuwahheoog, onk woh ne wurtinne nametlinéau.

19 Mili nutonkapunooak wutche noo-wokkittéonk, nunnochumwetahwhuttea-onk uhquencunkquodt, que nullip, wanaa-

1 Cor. 1. 31. 2 Cor. 10. 17.

Chap. 25. 23. Rom. 2. 28. 29.

Gal. 6. Ilaí. 46. 1, 7 qut. c Ilaí. 41, 23.

4 Pf 86
o, 1
25. 4
15. 4
41. 29.
Haba. 2
18. Zec
10. 2
Gen. 7
6. chap
51. 25
b Chap
51. 17
18
51. 19

muhkut yeu onk... mos nummuk...
15. & Judae keitotansh, kah dragonnekommuk
15. & quash.
22. 23 Woi Lord, noowahtech m ummay Chap. woiketomp matta wunnenwon hieyem: 11. mar ohtano woiketomp, noh paumukade, Prov. sampwutte. unat wuttaunehtuogangah.
6. 1. & 24 Woi Jehovah, n safanatahweh, qut 10. 44. nahpe wulittumoonk, matta ut kum-muf- Pfal. quantaramoonganit, iihkont mat koh kut- 1. r. & tintuppehu.
8. 1. 25 o Sokenumag kummufquantiteaonk Chap. peyowohteug neg matta wahikkeooneg, 10. 11. kah wutteatealhiyeogancawout neg matta Pfal. wehquetungig koweluoenk, newutche 9. 6. machipooog Jakoboh, kah ummohwhodub, kah ummawapandub, kah tauwhitreaugh- toog wutayeouok.

CHAP. XI.

Wuttinawoonk ne pauhonkukut Jeremiah wutch Jehovahut, no-
wau,
2 Noxtamook yeuth wunnowae kuttowongah, kah kenoonk Judae woiketompaog, kah wadobkitcheg Jerusalem
3 Kah nag us, yeu wuffin Lord Jehovah ut Israal, a maranumunach nob matta nooi-
weeta noog yeuth. wunnowae kuttowongah.
4 Nish annoonkupaish koothowooog, ne kefukok sohh awunog wutch Egypt, wutch b nuffitchuogke sab ssumoonganit, anawoon, noofwehtamook noowdtaatonkquffu-
onk, kah niith usfek, wame neanannonanog: neit pish kenaau nummishaninannog, kah nen pish kum-Manittoomoo.
5 Onk woh nutuffen e chadchekeyeu-
wagokne chadchekimogkup koolhoowoog, aninumamonat obke ne tauogok fogkod-
tunk kah hony, ne aanaag yeu kefukok: neit nunnamponiamup kah nuup, ne n naj woi Jehovah.
6 Neit Lord nuttugkup noxtamwihwahf wame yeuth kuttowongah ut Judae keitotanehtu, kah Jerusalem taumogquethu, noowah, noxtamook yeuth wunnowae kuttowongah kah niith usfek.
7 Newutche nummenahke chekeimopp

koolhoowoog, ne kefukok sohh awunog wutch Egypt, pajeh yeu kefukok, n nompoae omoh-
keon, k. h. chadchekeyeuwaon, anowoon,
noofwehtamook noowdtaatonkquffuonk.

8 Qut nag mat noiwetamooq, kah matta abchwoittamooq, qut niithon pafuk po-
wushau ummatchetahhae wuttenantamoo-
nganic: newaj nubkunumauog wame yeu wunnowae kuttowongah, ne ananonog
uffenat: qut nag matta wutuffi. noowah.

9 Kah Lord nutteinnik, nuhetteauffu-
waonk namehteauun ut kenuge Judea wof-
ketompaog: kah kenugke wadobkitcheg
Jerusalem.

10 Nag quishkeog en ummatcheseonganoo-
wout negonne oiwahuk, neg sekencogig noo-
tamapat nuttinnowongah: kah aluhkau-
og onkatogek, manittoob, wouffusmonat:
Israelle wetu, kah Judae wetu nag pohque-
numwo. noonowawoap, ne ayimawogkup
oishauub.

11 Newaj yeu wuffin Lord, kuffeh, nun-
nuhkingnumauog machuk, ne matta pish
tapenumohetteg pohquohamunat, kah
d tobkonogque pish nummaunneitunkun-
neau, matta pish nunnotawooq.

12 Neit Judae keitotansh kah wadob-
kitcheg Jerusalem pish moncheog, kah mau-
unneittawog manittooh neh anunauahet-
ticheg weetemungook, qut nag matta pish
papaquanne awadchanukwoob, wuttameh-
punahtetit.

13 Newutche ne adtahhik e kukkeitotaan-
ah ne kum-manittoomog, woi Judah, kah
ne adtahhik Jerufaleme toumaogquash
koonahomwo altarash en ne akodchuwé-
yeuok, altarash ne adt chikkofsumuk wee-
temungook en Baal.

14 Newutche f peantamwanshubkon yeug f Chap. maionk asuh peantamoonk: newutche mat- 7. 26. & 14. 11. ta pish nunnotawooq maunnittetaiterit wuttamehpunaok.

15 g Noh womonog, teag wutch appit nee-
g kiff, mahche manishquait monooob? kah
wunneetupanatawme weyau kuppamuh-
kunk: matcheseanish, kummiihouantam.

16 Lord kuttulowenuk afukuhquame
olivuhug, wunnegen, kah wunnunmee-
chummu: nahpe mishe wogkoeue mison-
toowaonk wutchikkollumun, kah wuttus
quash pohquash.

17 Newutche Jehovah ayeteaunit, noh
ahtehukonkquean, ayeuuhkonittie kulke-
notamunk machuk wutch. ummatchittom
Israelle wetu, kah Judae wetu, ne ayeuuh
koaitte afaunaherit wuhhogaub, num-
mowosohimkunnaonit, aninwauahetti-
cheh weetemungook Baaloh.

18 Kah Jehovah noowahteawahikqun,
kah noowahteaun; neit kenaituffi wutuf-
teonganooq.

Chap. 15. & Judae keitotansh, kah dragonnekommuk 15. & quash.
22. 23 Woi Lord, noowahtech m ummay Chap. woiketomp matta wunnenwon hieyem: 11. mar ohtano woiketomp, noh paumukade, Prov. sampwutte. unat wuttaunehtuogangah.
6. 1. & 24 Woi Jehovah, n safanatahweh, qut 10. 44. nahpe wulittumoonk, matta ut kum-muf- Pfal. quantaramoonganit, iihkont mat koh kut- 1. r. & tintuppehu.
8. 1. 25 o Sokenumag kummufquantiteaonk Chap. peyowohteug neg matta wahikkeooneg, 10. 11. kah wutteatealhiyeogancawout neg matta Pfal. wehquetungig koweluoenk, newutche 9. 6. machipooog Jakoboh, kah ummohwhodub, kah ummawapandub, kah tauwhitreaugh- toog wutayeouok.

Deut 7. 26. & 14. 11. ta pish nunnotawooq maunnittetaiterit wuttamehpunaok.

Deut. 12. 15 g Noh womonog, teag wutch appit nee- g kiff, mahche manishquait monooob? kah wunneetupanatawme weyau kuppamuh- kunk: matcheseanish, kummiihouantam.

Deut. 12. 16 Lord kuttulowenuk afukuhquame olivuhug, wunnegen, kah wunnunmee- chummu: nahpe mishe wogkoeue mison- toowaonk wutchikkollumun, kah wuttus quash pohquash.

Deut. 12. 17 Newutche Jehovah ayeteaunit, noh ahtehukonkquean, ayeuuhkonittie kulke- notamunk machuk wutch. ummatchittom Israelle wetu, kah Judae wetu, ne ayeuuh koaitte afaunaherit wuhhogaub, num- mowosohimkunnaonit, aninwauahetti- cheh weetemungook Baaloh.

Deut. 12. 18 Kah Jehovah noowahteawahikqun, kah noowahteaun; neit kenaituffi wutuf- teonganooq.

19 Qut nutturapyeuup Lamb, afuh ox, noh palout nihonant, kah marta noowahtea-
uoh ayeuhkonittue narwontamunkuog
tahpinauttuogah, noowahettit, nehta-
udub mehtup nahpe umme echummuonk,
kah tummehtahwhontuh wuh ch wurohtuout
pomontog, onk woh owefuonk marta
wone mequ antamoon.

20 Qut woi Jehovah ayetteaunit, ken
fampweufleae wullittuman, ken b quajhead
nuttounuofog, kah merah : namwabe nag
kuttancotauwongano, newutche kawah-
teawahelh nuppiidamatuonk.

21 Newaj yeu nowadt Jehovah papaume
Pfal. 7. Anathothe woketompag, neg achuwehte-
no. & unki kuppomantamoonk, noowahettit,
10. 12. quohoduhkon ut owetuogantit Lord, onk
Chap. woh mo kenppoo nahpe nunnutchege-
no. 10. 22.

22 Newutche yeu wullin Jehovah ayeu-
teaunit, kuffeh, nag nuffalamatawhooq :
wukentnog pish nupwog nahpe togkod-
teganit, wunnamonah kah wuttaunoooh
pish nupwoh nahpe mahbhagquodt :

23 Kah marta pish ubquibawooq, newutche
nunnuhkinnuma machuk ut Anathothe
woketompag, nadtauwahaec ukkodum-
omoo.

C H A P. XII.

KUffampweufleaeu, woi Lord, keke-
toakunon, qut keketokauwunnittei
papaume wunnamoonogash : a tohwaj um-
may matchetou wunayeumoonek ? tohwaj
1. 7. wame nag wanahettit ahche wanaffuowae
1. 3. usfereh ?
&
2. 3. 2 Nag kutohtukonunk, nux, nag owad-
chabukooq : nag neetuog, nux meechum-
muooq ; ken kuffapiocheyeuo wuttoonu-
wour, kah kinnawofukom wuttoounu-
fouh.

3 Qut ken woi Jehovah, b kawahelh, ke-
napp, kah kukqutcheep nuttah en kuhhog-
kaiyeu : ogue fohwhun sheepfut wutche
nashoangano, kah quagguahweah wutche
paganutteu kefukod.

4 Toh uttoeh pish ohke mauoomo, kah
wame ohteukone herbafah ohpataas,
c wutche ummattcheloangano neg na wad-
1. 3. 4 ohkifek ? puppiashimwog mahfuog, kah
pfuklefuk, newutche : nag noowaog marta
pish namoo noowohkukquoyeumun.

5 Weechepohotomofoh mohtilita. fhon-
che, kah nag faunukuean, neit toh woh
kittin nunnobhoknon horfes ? kah wunoh-
teae ohkeit, ne pibuhantamun, faunuwuk-
uean, neit uttoh woh kittinbeoh tomogkak
ut Jordan ?

6 Newutche d kemattog, kah kosh wek,
watafomuwae kittinukquog : nux, weh-
komag monanuteh kutafuhkunkunit :
wunnamptauhkon, shhkonogque kawo-

wunonukumukqunt.

7 Nunnukkodtum nek : nunnukkodtum
nurohtoonk : neh nuttur womononcheh,
noh numm-gun wununtcheganowout um-
matwomoh.

8 Nutohtoonk tutapyeuut ut nubhog-
kat gunnonou ut, nuteuuhkonittue mi-
hontooanumuk newaj lekeneam.

9 Nurohtoonk tutapyeuut ut nubhog-
kat chohchohkefue pfuklefut, waene pfuk-
fefog wutayehkonoh : peyunk, miyaek
kenzau wame ohteakone nuppiashimwog
nonche mahcheepok.

10 Monzog paftorog pagwadtoq no-
wenominneohetuk, nag tahtafukhomwog
nutchippiyeum agwe wufsetowout : neone
chippaiyeum wuttauufhine touohkomuk-
quhkonau.

11 Wuttauufhittaeuaneu, kah taufuhik
nummauunittetunkun, manulle ohke tau-
ufhittaeuun, newutche marta howan uppo-
namoon wuttahhur.

12 Matchebteaweenog nuhkukhomwog
wame qunuhqi ayeuogash papahpe tou-
ohkomukqut : newutche wutwukodteg Je-
hovah pish pagwohtomoo, wutch week-
fuhik ohke, onk ya en zongkoue : wame we-
yauus pish wunohoteomunoo.

13 Ohkehteopanneg c wheatash qut nag
pish kepenamwog ainnekeuflosh : ponog
wuhhogkauh onkquomamwunneat, marta
wutchienat, kah nag pish akodchuwonam-
wog koochuyeonkano. oah newutche wur-
unogque mulquanitteakon Jehovah.

14 Yeu wutayeuhkonittue unon Jeho-
vah wame nummatcherowe weatateamung-
oh, neg mafinukeg ohtoonk ne ohtauweog
nummiffinninnumoh Israel, kuffeh nag,
fnukkodtinog wutch wurohtkout, kah
nukkodtinum week Judah wutch nag ke-
nugke.

15 Kah pish n nih, mahche kodtinog, pish
nukqufhkem kah pish nukkitteamonteanum-
oog, kah wonk nuppafso nih noh woik-
teomp ut wutohtodganit, kah nish noh pa-
fuk ut wutohkeit.

16 Kah pish n nih nag menubke kodneruh-
tauwehettit umnayeuoah. nu mmiffinnin-
numog, chadchekeyeonat nahpe noowe-
fuonk (Jehovah pomantam, neane kuhko-
tomauwahettit nummiffinninnumoh chad-
chekeyeonat nahpe Baal) neit pish new-
uiteateog ut nafbauwe nummiffinninnum-
ut.

17 Qut marta g nofwetamohetteg, pish
nuppapakuané kodtinnumun kah paguatau
ne wutohmoim, wullin Jehovah.

C H A P. XIII.

YEu nutturgun Jehovah, monchih, na-
nawheetah womponakinne putuk-
quobpus, kah ponsh kuffegkonohetugue,
Pppp 3

26. 16.

8. 33.

6. 15.

6. 15.

6. 15.

6. 15.

6. 15.

6. 15.

6. 15.

6. 15.

6. 15.

6. 15.

6. 15.

6. 15.

6. 15.

6. 15.

6. 15.

6. 15.

6. 15.

6. 15.

6. 15.

6. 15.

6. 15.

6. 15.

6. 15.

6. 15.

6. 15.

6. 15.

6. 15.

6. 15.

6. 15.

6. 15.

6. 15.

6. 15.

6. 15.

6. 15.

6. 15.

6. 15.

Adiabansue puttukquobus anit. Jeremiah. mooadtosketomp sun wob owomphemb?

kah ponamuhkon nippeit,

2 Neit nuqogquahwecatamp puttugquobus neanaag wafinnowaon Jehovah, kah nupponanuah niflegonhtugut.

3 Kah wuttinowaon Jehovah nahotdeu nuppeyaonuk, nauwop,

4 Nemuuth puttugquobus ne quagquohwecatamp, ne ohtag kudegonohogut, kah neepauh, aush Euphrates, na ut adiah-tauh ut quitlokuaue wogogut.

5 Neit nun-monchip, kah nutadtahtauun ut kuhke Euphrates, neanannwit Jeho-vah.

6 Kah nniheyup mahche mochetikquogkok, Lord nuttinok, neepauh, aush Euphrates, kah na wuttinush puttukquobus, ne anawop na ut adhtaauunat.

7 Neit nuttinop Euphrates, kag nukut-hamun, kah noxtium puttukquobus ne adt adhtaauomp, kah kuhseh, puttukquobus anit, matta toh unnopamukquodtinno.

8 Neit wuttinowaon Jehovah nuppeyaonuk, nauwau,

9 Yeu wulin Jehovah, yeu nuttinne matchehtaun uppehtuanumoonk Judah, kah ummihe pehtuanumoonk Jerusalem.

10 Yeug matcheetoe miinninnog neg sekeneogis nootamunat nuttinuawaogah, neg paunubicheg ut matche metahwoae unantamooanganit, kah afuhkuoncheg onkatoghe manittuh, nag wouffumonal, kah peantamaouat, nag pish taruppeyeuog-og yeu puttugquoppiunit, ne matta toh anopamukquodtinog.

11 Newutche neane puttukquobus og-quamook wullegonohogut woikeromp, ne nuttinne ogquamwehtaun nu hogkat mamulle Israelle wek, kah mamulle Judae wek, wulin Jehovah, onk woh nag noqimilneumoneunk, kah wutche weuonk, kah wutche waenodtuonk, kah wutche fohsumoonk, qut nag matta nootamooog.

12 Newaj pish unnaat yeu kuttuonk, yeu wulin Lord um Manittomoh Israel, nih noh wifq pish numwobtaun wine, kah nag pish kuttugquog, sunnummatta nuppapanuppe wahteeonun, nihnoh wifq pish num-wapanau wine?

13 Neit pish nag kuttindog, yeu wulin Jehovah, kuhseh, pish nunnemwohtaouog wame wadohkirtcheg yeu ohkeit, kehtastotamwog neg apitcheg ut wutappuonganit David, kah sephanuenuog, kah quohod-zumwaenuog, kah wame wadohkirtcheg Jerusaleum, nahpe kogkeilippamoyonk.

14 Kah nuppapahkuhkonuk, wutuwimooog, kah wannuonauh moet wulin Jehovah, matta nukkitte nonteaumoh, qut nag nuppaganooog.

15 Nootamook kah kuhkeitamook, pittu-nuamahreok, newutche Jehovah wulin.

16 Sohsumowahewk Jehovah kum-Manit-

uonow, aiquan a paponsinanteagkup, kah atquam kuheteoan teghinneq pohkenag wadchuunkontu, kah nadatuwompadamog weduag, usquinnoppinnu ut en niupponk wutonkaoutomat, ukkibpogke poinkinab-won

17 Qut matta nootamooog, nukkete-hog-kup pish keme mau wutche kuppettoadum-ooanganow, kah nukkeukquash pish maué maucowash, kah peatichuanah niup-pogwash, newutche uf-flockum Jehovah mil-linae moachdtaun.

18 Us ketafut, kah fonksquaut, hohpa-heuk kuhogkaooog, nummatteq, newut-che kopuhkuhkuonk pish nookeemo, kutcheru quabe fohsumoonk.

19 Sowanyieue keitotannah pish kappoh-hofuahn kah matta pish h-wan owolihun-noonounah, Judah pish miinniae mochtan-au, neg wame pish mamulle miilinhkon-unk.

20 Tahnhinumook kuhsekufowash, kah nok neg wagig nanuniyeu, uttiyeu flock ne ut anumaunumuk, ne waségik flock?

21 Toh pish kullin safamatabhukqean, (newutche nag kukkuhkuotomooog um-mummugquompainneout kopuhkungun-nea) lunnummatta pish onkqnaumoonk kutogge tohqunnumunat mittamwofis neechadit?

22 Kah nowaan ut kuttahut, e tohwutche yesh nuhkuhiit, wutche mohag kummat- chefeonk kullifipooe hogkoonk waahieau, kah kog yuanaah pohihkohtash.

23 Moadthogkotas sun wob owom-phueh wurtuhquab, afuh-Leopard wutchoh-chohkeifuogah? neit kenauw wonk woh koonhukquneau, nag wuttee matchefeb.

24 Newaj ogqueweahog fegekepenum-ooanganit, ne pamhunk nahpe touhokom-ukque waban.

25 Yeu kuttittanohkittaeonk, kukgut-humoe chippiyeum nahpe neen, wulin Lord newutche kwannanameh, kuppabuh-tantam pancoawaonk.

26 Newaj nauwahuwi kullifipooe hog-ko ut woikeche kuhsekufokut, onk woh kuh-kofuonk hogquodt.

27 Nunnaumup kummamufuogash, kah kukkogkeinwoodtsuogash, kah ke-niithkeneungque manitquafuogash, kah kutuhquneunkquodtomoh, ut ohteuuko-nue wadchuuhkontu: miiti kutonkapuna-onk woi Jerusalem, sun matta pish kuppah-kettech? nitoh a-troche woh nag?

CHAP. XIII.

Wuttinowaon Jehovah, ne puthon-ukqut Jeremiah papame mahtheg-quodt.

2 Judah mau, kah oofquontamash mah-chimwo, moewoog pajeh ohkeit, kah umma-onk Jerusalem kuhkuhqwemo,

Ne en mekoteaenin et mamusse ohkei Jeremias qushkeas, pish kencepan anaquabeh

wad hiitcheg togkodteganit, en togkodteganit, kah neg wad hiitcheg mahbhagquodut en anahbhagquodut, kan nez wad hiitcheg missinnainneat, en missinnainneat.

2 Lev. 3 Kah e nttukhquuttumauog yauwe-
26. 17. chippaiyeaah, wuffin Lord, togkodteganit
nuttittinneat kah anumwog nehnikoiine-
at, kah kesukue puppinahlog, kah ohkee
puppinahimwog en niahchipwunneat kah
pagwohkonat.

f Deut. 4 Kah f oantappheog, en wame ohkee
28. 17. afootamwonganit, newutche g Manahel
Chap. wunnaumonuh Hezechiah Judae ketaliot,
24. 9. wutche ne ahp ut Jerusalem.

g 2 Kin. 15 Newutche howan woh kodtumontea-
21. 11. numukquean woh Jerusalem? kah howan
woh kummaunmitteawanshik, afuh howan
woh pahchadt owaheteaunat toh aaiye-
an.

6 Kutohquanumeh wuffin Lord, kutafos-
usham: ne waj summaguuan nubgit ayeu-
uhkonittue keas, kah kenushih, nulaauunum
aiukoianatamunat.

7 Nag nuppaauanomog nashpe paunon-
tunk, ut ohkee quontamehtu: numukko-
kinoog wunneehanwoh, nappagwan num-
missinnainnimg, newutche matta qushkeog
wutch uramayewot.

8 Wulekoiuquomowuh nano mconah en
nushogkat onk ne ketahhanne nagunt: nun-
nukhinnumauog, ayeuuhkonittue wutoka-
sin, wufkenug, pohibuhquae mukko-
nuaenog: nukkenuppe quentamwaheon,
kah wabefungankuok ut keitotinat.

b Amos 8. 9. h Noh ne laufuk tahuoh neechadt mah-
chimmad, nuppoi: wunnappauziomoh wa-
yash ah kesukooak: mahche akodchu kah
chepshau, kah nag ahshonct eg nupponog
togkodteganit, anaquabettit ummatwom-
wob, wulin Jehovah.

i Job 31. 1, &c Chap. 20. 15. i Miili nutonkapunaonk, woi nokas,
newutche keneekiteah penuanittue wo-
kotonp, kah mekoteaenin ut mamusse ohkei:
matta numananohkoehhuwoh ontom-
padtamoonk, a lah matta howan ontom-
padtamoe nagohkouhuk, qut onch nih noh
pafuk nimmatanuwe unnuqkog.

11 Lord nowop wunnamukut pish ko-
nenanumukqurteaunum matwau matche ah
quompak, kah wuttamehpunae shquom-
pag.

12 Sun pish misfehchuog poksheau na-
numiyeu misfehchuog, kah menuhkequog:

k Chap. 17. 3. k Kutinneetunok kah kenompakouun-
ast, matta tahoadtue nummag ut k muk-
koinnuonganit, wutche wamekummatche-
seonganwoah, en wame kuffisipoiyicu-
m.

14 Kah kuppappunwushahuh nashpe kum-
f Deut. matwomog en ohkei ne mo waheteaouan:
22. 22. newutche i noxtau nahqueneau ut nummif-

quanittamwonganit, ne pish chogohfukque-
og.

15 Woi Jehovah kowaheteoh, mehqua-
numeh, kah narauwahah, kah anoutawun-
theh waikhikweoneg, amanehkon nahpe
kuffepepatoonk: wahetawih, wutche ken-
nutcheqnehtam aukontuonk.

16 Kukkutuwongah nacheuteaunash,
m kah nash nummeechinapath, kah kuk-
kutuwonk kah numnoikuontamwahik no-
weekontamwuttehahik: newutche nuttit
fowes kawefuonk, woi Jehovah um-Manit-
tawomouh ayeuhteog.

17 Matta nutappeup ummoengancont
momontohnuenug: kah matta noweecon-
tamop: nunnuflappi newutche kenutche:
newutche kenumwob jilhonatunok.

18 Tohwutch x nag wutcheotag nutonk, h Chap.
quomomwong? kah nunuochumweteaw ut
teonk matta neetkehteauouun tekeneam-
omow neetkehteauunat? sun pish pannu-
pe kutogquanumeh pannowaeuuut, ut non-
ohate nipreut.

19 Newutche yeu nowau Jehovah, qush-
keas, neit pish wonk kuppawouh, kah pish
kencepan anaquabeh kah amanuan mah-
shoadtitche wutch kenugke niishkenue-
qufittche, pish kutaruppeyuu nutuonut:
nag qushkehettich en kuhghokaiyeu, qut na
en qushkekkon.

20 Kah kutayesu pummenutohsue brae,
wokonouen en yeug missinnuoug, kah nag
pish kutayeuuhkonukquog, qut nag pish ma-
p kushonkunkoog: newutche nen kawee-
tomih kowadchanukqunat, kah kuppoi-
quohwuhunukqunat, wuffin Jehovah.

21 Kah kuppohquohwuhun wutch wui-
nutche ganit matchetou, kah kummanou-
whuh wutch wunnutche ganit unkuqene-
unquqfitt.

CH A P. XVI.

W Onk wuttinnuowonk Jehovah nup-
peyaonuk nowau,

2 Matta pish koontittamwuffisu, kah mat-
ta pish kounaumiyeu afuh kootauniyeu,
yeu ut ayeuonganit.

3 Newutche yeu wuffin Jehovah, papau-
me wunnauoniinneun, kah papau me wut-
tanneun neg nekittche yeu ut ayeuonganit
kah papau me okafuoh neh neekuhqetti-
cheh, kah papau me wutuwshineun wane-
chankonukquchettiche yeu ut ohkei.

4 Nag pish onkuomomoe a nupwog, a Chap.
nag matta pish b mauemog, afuh matta pish
pofekinog: qut nag pish tatuppeyeuwoog b Chap.
anohke ut woikeche ohkei, kah nag pish
mahchimog nashpe togkodte, kah nashpe
mahshagquod, kah c wuhhogkauh um-
suongaw kesukue puppinahlog, kah ohkee
puppinahimwog.

5 Newutche yeu wuffin Jehovah, petut-
tuhkon mauogane wetuomut, kah ahque
auh

17. anue matchefumaog koofoouh Chap. 17. moohogque pen kah wuhkonk Diamond.

17. anue maunuttamanat afun mohkon : ne-
wutche nuraniamun noonohceonk wutch
yeug mi fininiinaog, wuflin Jehovah, womo-
aufonoh kah moaneteceongah.

6 Naneewe matikeneukeg kah papeif-
fisiicheg pish nupwog yeu ut ohkeit : mat-
ta pish potekinoog, kah woketompaog mat-
pish unmaumouh, kah matta pish neeki-
wounauh wuhhogkuh, afuh mukukkontup-
auog.

7 Afuh matta pish woketompaog d neh-
neekiuaouog maumuttamanat, tapheonat
wuhhogkahu : afuh pish mat woketompaog
otattamwouh tapheutue wuttattamwa-
itch wutche wutfofin, kah wutrokafin.

8 Wouk matta pish kuppetteuteoh mihad-
ruppae-kommukut, nag weetappemonat,
meetinar afuh wuttattamanat.

9 Newutche yeu wuflin Jehovah ayeutea-
unit um-Manittoomoh Israel, kuffeh, e no-
wuhkukquofititoh, yeu wutch ayeuonganit
ut anauqabeog kah pomantameog, pbae wod-
tautonkquifionk, weekontamwe wadtaua-
tonkquifionk, oowadtautonkquifionk wef-
tantaewoenin, kah oowadtautonkquifionk
weetauwadteasin.

10 Kah pish nih f wahteauwaheadt yeug
mi fininiinaog wame yeuth kutuwongafh,
kah nag unnukean, tohwaj Jehovah. Kut-
uokontog wame yeu mohlag machuk ayeu-
uhkone nenawun i kah teagwas nummathe-
feonganun, afuh teagwas nuppannefeongan-
un, ne ayeuhkonitue unnehheungkut Jeho-
vah num-Manittoomun?

11 Neit nag pish kuttinnooog, newut-
che koofoouog nutohquanumuk, wuflin Jeho-
vah, kah afuhkauaog onkatogeh manit-
toeh, kah wuttinneumuhkauouh, kah wo-
wuflimouh, kah nutohquanumukquog, kah
matta nanawehheauoog nuttinnaumatuonk.

12 g Kah nag anue matchefumaog koofo-
ouh (newutche kuffeh kutafuhkomumwo
nihnoh pafuk ummatthiteahae unnantam-
ouhkon, kah nob nag mat nukukbeitonko-
og)

13 h Newaj fohwohkoonooog yeu wutch
ohkeit, en ohkeit ne mo wahteauoog, afuh
koofoouog : kah na pish kuttit wofuflim-
oneau penowe manittoog kefukodee kah
nukkonae, kah na kuttit matta kitteamon-
teanumunneau.

14 Newutche kuffeh, i kefukodafh pe-
yamooah wuflin Lord, matta pish wouk un-
nowaun, Lord pomantam noh fohhowsun-
omp wunnaomouh Israel wutch Egypt.

15 Qut Lord pomantam noh fohhowsun-
omp wunnaomouh Israel wutch nanum-
ohkeit, kah wame ohketu uttoh anohkau-
omp: kah pish wouk nuppafoouog wutohu-
out, ne anoumougkup ouhoooh.

16 Kuffeh, nutannoo monacheg nootam-
agwaenioog, wuflin Jehovah, kah nag pish

nah wunnatamagquouoh, kah nahoheteu
pish nut nwan monacheg adchaemooog, kah
nag pish wutadchanoh wutch nihnoh
wadchu, kah wutch nihnoh wadchuwin: kah
wutch hafunoneggut.

17 newutche k nufekufuqah ohtafh
wame mmayouot : nish matta adiai taun-
oah wutch kufekukut: kah matta ich-
teonganoo matta adtabiifioo wutch nuk-
fukut.

18 Kah negonne nutonquadantam um-
marcheceonganoah, kah uppannefeceah
papku, newutche nihi-keceog nutohke: nag
numwohtooog nutohioonk nahpe nup-
pue muhgoenk jifhanumukquokish kah un-
queunokquokish.

19 Woi Jehovah nummenuhkefonk kah
naowkononous, kah nutufi-phonok wut-
tamehpnae ketukodut, Gentillog pish kup-
peyaonuk wutch wehquifhik ohke, kah pish
noowaog, wunnamuhkut nohfinunooog nom-
pappehtamwog pannawoangafh, tahnoche-
yeuook, kah pish matta wadcheyuukifh.

20 Sun woh woketomp ummanittoomuh-
kauau wuhhogkuh, kah i nag matta manit-
toooog?

21 Newutche kuffeh, paf. kqut pish no-
wahtauwaheoog: no wateauwaheoog nun-
nutche, nummenuhkefonk, kah pish wah-
teauog nuttifeow Jehovah.

C H A P. XVII.
Ummatcheionk Judah wuflukwhofu
nahpe moohogque a pen: kah nahpe
wuhkonk diamond: ne kogohkifun ut
wutahhoyae tabient, kah ut kutaltarime
aikonit.

2 Wunneechanouh mehquantamunit
wutaltarimooah kah bukkuppiyeuwoah
kiikhe afhkunkquamut ut wadchiut.

3 Woi noowadcheum ut c ohteubkonit,
nummag wame kittinneetouk kah wame
kenompakounah mukkoekennitineat, kah
kukgunhqui ayeuonafh wutch mat-
chefeonk pannupue wame kuffufippoyeum-
ut.

4 Kah ken pish matta kutappu ut, kuroh-
toonganit ne anuamounop, kah kootifini-
neumuhkaufuahut ut kummatwout, en
ohkeit ne mo wahteauon: newutche ve-
nahquanun noteau ut nummufanittam-
oonganit, ne pish micheme chikohtag.

5 Yeu wuflin Jehovah, matanumunach
noh pabahtanumot woketompuh, kah wah-
pitenteatd weyaas, kah noh wutrafh ama-
chtauont Jehovah.

6 Newutche pish tatuppeyeuo kunkoh-
teadtag touohkomukut, kah matta pish
naumoo peyomooek wanegik, qut noh pish
nihohtuontam kunkohtedaeu ayeuonafh
ut touohkomukut, ut falte ohkeit, kah mat-
ta wutohkein.

7 d Wunnamuau woketomp noh pabuh-

Job
23. 27.
pro 5
21. Chr
32. 19.

Chap.
2. 11.

Job
19. 24.

b Judg
3. 7.
Ifr. 24.

c Chap
15. 12.

d Paf.
12. 8.
24. 10
& 125.
Pro 11
20. 11
30. 18

Neetikeeh & woh nunneetkes Jeremias. menubke nanawheetok sabboth day

tanamont Jehovah, kah noh annoanont Jehov-
yah.

8 Newuthe noh pish e tatuppeyem
mehtug ohkeremuk ut kihke nippei, kah
noh sepag dchabukkaemok ut kihke se-
puur kah matta pish naumoo, kulittau pe-
yomook, qut wneepog pish aikohqiu, kah
matta pish wuttamhikoo kunkohteadtae
kodtumoo, kah matta pish wohkkuqoohin-
inoo tanneganit meechum.

9 Metah anue awokekedteamowontam
onk wame teanteaguatinih kah unquene-
unkummatcheetoo, howan woh owabteaun-
un.

10 Nen Jehovah fnatinnuehkontam me-
tah, nukutcheh mutr.unnuslog, aninnu-
aunat nih noh wokletomp neanuk um-
mayah, kah neanuk wutuffeangane me-
chumoonk.

11 Onatuh pahpahkis ahtenafuk kah ma-
ta pwohkhoyeog: netatuppe noh weenau-
wekit qut matta sampe, pish wunnukod-
tumunah ut nahauwe ukkekukodtumut, kah
ut owohkukqooyeumut pish mattammag-
weyeoo.

12 Sohfmooe qunuhqueu appuonk wutch
waj kutchilik ne nuf Sanctuarie ayeuonk.

13 Woi Jehovah, wutannoofuonguh I-
rael, g wame neg obquanumkueaneq pish
akodchnoog, kah nag pahchadutcheq pish
wudukwohsuog ut ohkeit, newutche nag
nukkonooq Jehovah, noh b tohkekomue
pomantamwae nippe.

14 Neetikeeh woi Jehovah, kah pish
nunneetikes: wadchaneh kah pish nowad-
chanit: newutche ken waeponmog.

15 Kuffeh, nag hutugugooq, i uttiyeu
wuttinnowoonk Lord 7 yeuyeu peyomoo-
utuh.

16 Qut nen, matta nakkenoonatu Pasto-
eunear karafukauunonut, k kah matta
nukkodtantawoo unquenneunquodte ke-
sukod, kawwahteoh: ne sohamomooq
wutch nullifteenut, ne sampiyenyep ut ana-
gabean.

17 Owabefuonanehkon en kuhbogkar,
ken nutannoofoonk ut matche kesukodtur.

18 Nag chephahettich neg kodwoke-
buhkueaneq, qut nen ahque chephonti: nag
quequenaunumwuttei: nubkinumau mat-
chik kesuk, kah nag m pagwas nahpe pag-
sku pagwanuonk.

19 Jehovah yeu nuttuggun, mon'hilih kah
neepauh ooqfontamowont winneechnoooh
nihilinnunoo, uttoh adt Judae ketasoo-
tamwoq perutteahettit, kah ne waj soham-
wehettit, kah ut wame Jerusalemie squon-
tamehtu.

20 Kah nag us, nootamook wuttinnowoo-
onk Jehovah, kena ut Judae ketasootamwoq,
kah wame Judah, kah wame wadohkitcheq

Jerusalem, neg petutteacheq yeu ut squon-
tametuu.

21 Yeu wulin Lord, n nunnuquuffek n Neh-
kuhhogkaooq, kah waeffehetogk sabboth 13. 19.
dayeu: ajuh petukkodtaabteok ut Jerusa-
lemeh squontamut.

22 Ajuh sohhoowuttotoekte weanun wutth
kekuout sabboth dayeu. Ajuh toh usfehteok,
qut wunneetupanatamwahteok sabboth
day e neanannoonog up kooluooq.

23 Ut nag matta wunoiweeramooncau,
afuh mat ah hultittamooq, qut nag chetau-
wullitippukofoeog, onk woh mo nootamoo-
og afuh matta attumunooq kuhk. tom-
oadtuonk.

24 Kah pish n nih, menubke kuhkeiteioq
wulin Jehovah, matta petukkodtaugant
weanun yeu ut kutotanae squontamut: Sab-
both dayeu, qut wunneetupanatamwahteok
Sabbboth day, mat na ut anakaufemat.

25 7 Neit pish kehtasootamwoq, kah son-
tinoog petutteaoq ut yeu otanae squontam-
tu appinneat wutappoinneat David, na-
yeumukuehettit chariotiah kah horfetog,
wae wulfontimooq Judae woksetompaog
kah wadohkitcheq Jerusalem, kah yeu kuto-
tan pish michemohteu.

26 Kah nag pish omwoq Judae keitotan-
ehtu, kah wutch ayeuonaneut ut kihke
Jerusalem, kah wutch Benjaminie ohkeit,
kah wutch: mukohquttat, kah wutch wad-
chuhkontu, kah wutch sowaniey, paud-
tauehettit chikohtaet magsoongafah, kah sep-
baufuonagah, kah meefue sephaufuonagah,
kah incense kah padtauwehettit woenod-
tumwe sephaufuonagah en wekit Jehovah.

27 Qut matta kukkeltioq, wunneetupa-
nae anwahtimeet Sabbath day, kah matta
mayeoramounat weanun, petutteahettit ut
Jerusalemie squontamut Sabbathdayeu:
neit pish nunnauhquffum nootau na ut
squontamaq, kah pish mahchikkoffumomoo
Jerusalemie mifhikkomukquafah, kah matta
pish onthammooon.

CH A P. XVIII.
Wuttinnowoonk ne paubonukqut
Jeremias wutch Lordut, inoo wau.
2 Neepauh kah woomfihen ohukukitre-
aen weekit kah na nuttit nootamwahawon-
nukuttuowongafah.

3 Neit nowomfip en ohukuketeaen we-
kit, kah kuffeh, wuttitapnehteaun wheel-
ut.

4 Kah wisq ne kezteunk wutch manoo-
fuk ut, ne matchehteaufu ut wunnutheganit
ohukukutteaein: neit wonk ayim penowe
wisq: uttoh an onontug ohukukutteaein-
in.

5 Neit wuttinnowooq Jehovah nuppe-
yoonuk, noowau.

6 Woi Israelle week, a sun woh mat kut-
tinhennooq waw neane yeuoh ohukuketeain
wulin

e Pfal.
1. 3.

f Sam
16 7
Pfal. 7
10. cha.
1. 20 &
20. 12.

g Pfal.
73. 25.
I. 1.
28.

h Chap
2. 13.

i I. 5
10.

k Chap
1. 4. &c

J Pfal.
35. 4. &
40. 15.

m Cha.
11. 2.

o Exod
20. 8. &
23. 12.
& 31. 17.
Ezek.
20. 12.

p Chap
22. 4.

obke ogue nishketeaun Tophet Jeremiah. Pashur. mat wonk nummissa hwboka

noaikoiey n wunnaumonuh Hinon, qut nuhteae onouhko.

7 Kah tahunnuchehtaun ukkogah- qutuok Judah kah Jerusalem yeu ut ayeu- onit, ka nuppenubhneog anaquaben- nitanat wotun, kah nashpe wunnu- cheganowout neg kodnuhteacheq, kah c nupye wuhhogaun numnechunukau- onan kufekue puppinhafog, kah ohke- unpinahimwo.

Chap. 14. & 33.

8 K n nurratwuhitteauun yeu otan, kah d iun neihonantawhte. uun, nish noh pa- tuk noh na paumhadt pish chepiau, kah u nmeihonantamin, newutche wame uanin- neongah naut.

Chap. 14. & 33.

9 Kah numnechuwahaegoe cweyaufo- wunnaumonau, kah cweyaufo wuttaunoo- oh kah nag pish mee-hog nish noh pasuk- cweyaufo wootompuh, weenukonuk- nannakompanaturimuk, uttohad ummat- wotowuh, kah neg kodnuhondheg pish wun- nanaikompanonuh.

Chap. 14. & 33.

10 Neit pish kuppohquetahham wisq ut anaquabhetit wee-hogueag.

Chap. 14. & 33.

11 Neit pish nag kuttinoog, yeu wulin- Jehovah ayeuhteauit, ne nuttine poh- queaumun yeug milhinnoog, kah yeu kei- totan, onatuh howan pohkihadunk- ohkuh- qehteau wisq, ne watta woh wonk nohpe- wunnteaumok, kah nag pish upposkein- ouk, ut Tophet, No pajeh mat wurtape- posekinaninneasont.

Chap. 14. & 33.

12 Yeu nuttinteauun yeu ayeuonk wulin- Jehovah, kah en nag na wadhokitcheg kah nutogquehteoh wurotanea Tophetur.

Chap. 14. & 33.

13 Kah Jerusalemne wetoanah kah Ju- dae tahsotamwog wekuoah pish ogue- nishketeaunah Tophet: newutche wame wekuoah uttoh ut wotkeche chikohsum- au wahettit weetemunguok en wame kufek- que kenuuwaenok & fokanuuwaog wut- tattamoe nagoogah penowe Manittout.

Chap. 14. & 33.

14 Neit Jeremiah oom Tophet, uttoh Je- hovah' zinunomp quohodetamnat, kah neepau ut chippinorotangane wekit Jehovah kah annau wa ne milhininnuh.

Chap. 14. & 33.

15 Yeu wulin Jehovah ayeuteauit, um- manit toh noh Israel kufesh, nannuhkinnum- au yeu keitotas kah ut wame wutotaname- sash mahuk ne ayeubkonittue ane ke- notam, newutche meneketeauog wulfit- tippukanoah, onk woh mo, nautamoo- g naitinnuwaogah.

Chap. 14. & 33.

CH A P. XX

NEIT Pashur wunnaumonuh Immer sop- hahuen noh keche nana wunnuanen in- wonk ut wekit Jehovah notam quohodtuk- Jeremiah yeuh.

Chap. 14.

2 Neit Pashur togkomau Jeremiahoh- quohodtumwaenuh, kah upponuh stockfur- ne ohtag ut Benjaminne quuhquh lqaon- tamut, ne kihkohtag wekit Jehovah.

3 Kah nish na wonk kufekok Pashur soh- hoo wunau Jeremiahoh wutch stockfur, neit- Jeremiah wettinau Lord matta kuttchenuk- oh Pashur qut Magoz minabib.

4 Newutche yeu wulin Lord, kufesh, kuta- yimauh chepshonk en kuhhogaht, kah en- wame ketompaut, kah nag pish penuli ad- tamwog nashpe wutog kodteganoo ummat- wotowuh, kah kufekokquah: pish wunnaun- mun, kah nummag wame Judah en wunnu- cheganit Babilone ketallot, kah noh pish- kummiliuhokone monchanuk en Babilon, & noh pish wunnuhoh nashpe togkotdeg.

5 Nano, nummag wame ummenuhkufek- onk yeu keitotan, kah wame wutan: kausu- onganooah kah wame ummihodte mau- machiyenmah, kah wame wunnopako- u- uoah Judae ketallotamwog, wunmaguath- wunnu cheganoo wout ummatwotowuh, neg- pish makokinoncheq, kah pish neemunoo- g, kah utowooog Babilon.

6 Kah ken Pashur, kah wame neg apit- cheg kekrit, pish milinnooog, kah ken pish- kuppeam Babilon, kah na pish kuttit nuppa- kah na pish kuttit posekinni team, ken kah- wame ketompaog, neg panna wae quohod- tumau adt cheg.

7 Woi Jehovah, kuppuchquoh, kah nup- puchapanit, ken kuttine menuhkutem- ch, kah kullohos: afekefukohish nuta- nehtont, nish noh pasuk nutookonuk.

8 Newutche nadteuh kodtowan, nummissa- ontowop, nummihontowop, chekeeu usen- onk kah mukakinnuwaonk newutche wettin- cunozonk Jehovah nutuh punanittean, kah afekefukohish nutahanehtont.

9 Neit nulip, matta wonk nummissa- whoh, afuh wonk nulu ut cwefoouganit: qut wuttinnuwaonk ut nuttabhut, tetup- peyeu naihquanee notau, kuppuhohu ut- nukon ut, kah nuluuunnuhup kehchihon, kah e matta nukkehchittohoh.

10 Newutche notamup nukkehkomuk- qunat monaog, wabefuonk waeuun, uneh- tunkquodt, nowaog, kah nuttinehtonk- quonoheteamun: wame neetompog afuh- hamwog nukkoquonukhaonk, nowaog, pagwodche woh ofumau, kah woh kullof- kauou, kah woh kutanwotaouun.

11 Qut Jehovah nowetomak, onatuh- mohtuunkqueneunkquilit: d newaj pish- walkukqueneog togkulitafunehettit, kah- nag pish matta lohkohtog, nag pish mibe- akodhuog, newutche nag matta pish- wunniyeeog, nag e ummiheme chephaonganoo- matts pish wanantamoun.

12 Qut, woi Jehovah ayeuteauit, ken- f quajheidt sampweufaeen kah keuau- nutroonutog kah metah, namutti kutan- noxtouonk ut ut: newutche en kuhkogkat- noowohihnum nuppissau matuonk.

13 Ketohumok Jehovah, waeenomok Je- kovah

32. 20

d Job. 32. 18.

e Chap. 17. 18. & 15. 20

f Chap. 23. 49.

ketassot natootomweteau Jeremia Chap 21. assek wassittumonk kab wunnesek

hovah, newutche pohquohwinau ukketa-
hogkoonoh matcheku, wutch wunnutche-
gant matcheaten.

14. Matanumwe uttamunach ne kefukod
adt nekeomp: abque wanaittamunach ne
kefukok nuukkas neechanukquagan

15. Matanumwe ununach noh woiketomp,
noh paudaunchemooonont nuukoh, no-
wadt, mukktuchouks kenecekiteont, aheche
wekontamwahikun.

16. Kah noh woiketomp ratuppeyeuaitch
keitatanash nish Jehovah b kepunteajish,
kah matta ajukoiatanamoo: kah nohtaj
maoukon nompoueu, kah mihontowaouk
pubthequadt.

17. Newutche matta nunnubhuko wutch
donotomukut, afuh woh nokas hooweenoh-
keimeat, kah wuootomok woh nagwut-
teae noowompikquoeuwonukqunar.

18. Fohwutch sohamos wutch don-
tomukut, naumnae anakaufoonk kah un-
quanumoonk, onk woh nukkefukodtum a-
kodchue pamtheau?

CHAP. XXI.

Wuttinnowaouk ne pahonukgut Je-
remiah wutch Jehovahut, Zedekiah
ketassot annoont. Pahur wunnaumonuh
Melchiah, kah Zephaniah wunnaumonuh Ma-
aleiah tephauisen, noowaog.

1. Kowehquetamouk natootamwontam-
ainnean Jehovah (newutche Nebuchadne-
zar Babylone ketassot nummatompagihko-
nuokqou) tohneit Jehovah unnehikueog,
neganak wame ummonchanatamwe anakau
foonpash, onk woh nutamachrunkun
2. Neit Jeremiah nah wuttinuh, yeu pish
kuttinnoneau Zedekiah.

4. Yeu wulin Jehovah um-Manittomoh
Israet, Nukquhkinum kenauwameongas-
ohragish ut kenutchegeganowout, nish nahpe
pe ayeuuhkonog Babylone ketassot, kah
Caldeanog, neg weenuhkonogueog: gut ut po-
quadchit pumeneuntkanit, kah nummuk
kinog ut noeu yeu keitatanat.

5. Kah nen wonk kutayeuhkonumwo,
nahpe summa gunnumwea menutchege, kah
nahpe menulik muhpit, musquantamwe kah
chenauaofue, kah mihe musquantamwe.

6. Kah nutogkom neg apitchege yeu keit-
atanat, nanefue woiketomp & pupinalhim:
dag pish nupwog nahpe mihe annineanonk

7. Kah ompetag wulin Jehovah nummag
Zedekiah Judae ketassot, kah wutin-
neumoh, kalmillinnimnog, kah neg sek-
fioncheg yeu otanat wutch ennineanong-
anit, wutch togkodteganit, kah wutch
mahagquodut, ut wunnutchegeanit Nebu-
chadnezar Babylone ketassot, kah ut wun-
nutchegeganowout: ummatwomouh, kah ut
wunnutchegeganowut neg kodnuhioncheg, kah
nah pish wutogkomuh en kenag togkodtege
matta pish owahganumuh, afuh ukkiitea-

monteanumoh, afui monanu noh.

8. Kah pish kustin yeug missinninog, yeu
wulin Jehovah, kulleh, nupponam anqua-
beog, pomantamde may, kah nuppee may.

9. Noh b apit yeu keitatanat, pish nahpe
nuppu togkodteganit, kah nahpe mahlag. b Chap.
quodt, kah nahpe ennineonk: gut noh 39. 2.
lohog kah agwehtanour Caldeanoh, neg
weenuhkonogueog, noh pish pomantam,
kah uppomantamoonk pish ne c tohquuk.

10. Newutche ayeuuhkonittee ponam nuf- c Chap.
kefuk yeu otan wutche machuk, kah matta 39. 18.
wutch wanegik, wulin Jehovah; kah pish & 45. 5
aninnumauon en wunnutchegeanit Babylone
ketassot, kah noh pish wutchikobiumun ut
notaut.

11. Kah papaume wek Judae ketassot,
noowash, notamook wuttinnowaouk.

12. Woi David wek, yeu wulin Lord,
d ufek wujittumoonk nompoueu, kah poh-
quohwutok noh mogkokkinit wutch wan- d Chap.
nutchegeuit noh mogkokkinit, iihkont 22. 3.
nummusquantamoonk ogue sohamomoo
notaut, kah chikohteau, ne waj hawan woh
mo onthawok: newutche kummathe uf-
seonganooash.

13. Kulleh, kutayeuhkonsh woi wadoh-
kean onouhkoieyeut, kah mukofiqurtae
quifukquant, wulin Lord, neg onowacheg,
howan woh ayeuuhkonukquagan? afuh howan
woh petuttedat nutayeugonanowout?

14. Gut kullafamatahwhunumwo, nef-
numneechumik e kutulseonganooash, wulin f Prov.
Jehovah: kah nunnafhananum noteteu, ut 14. 31.
wutouhokomukoudut, kah pish mahche-
kulumomoo wame teanteaquaishish, ut wa-
eenu.

CHAP. XXII.

Yeu wulin Jehovah, woufsh en Judae
ketassot wekit, kah naut noowash yeu
kuttawonk,

2. Kah noowash, Notash wuttinnowaouk
Jehovah, woi Judae ketassot, ken apear
wutpparonganit David; ken kah kirtinneum-
og, kah kummillinnimnog, neg petutte-
cheg yeuh squontametu.

3. Yeu wulin Jehovah, a ufek wullittum- a Chap-
oonk, kah sampweusseonk, kah pohquofshus 21. 12-
noh makookinit wutch wunnutchegeanit
magkokkinnuadt, kah matchehewahtheog,
chekeencheuhteok penowot, towieus, afuh
fekouf, afuh fokfukthadteok mat woike-
huwe musqueheonk yeu ut ayeugonant.

4. Newutche yeu wunna nu kut ufefeg,
b neir-pish petukkonau yeu ut squontamut, b Chap.
ketassotamweg, appinnat wurappunganit 17. 25-
David, nayeumakqanat chirtotfash, kah
horfeog, nagum kah wuttinneumeh, kah
ummillinnimuh.

5. Qutmata yesh notamook kutuwong-
ash, nutchadchey-keyeuwam nahpe nen, wuf-
shin Jehovah, yeu weetit pish touuhitre-
auum.

6 Newutche yeu Lord wutritranan Judae ketaslot weesit, ken Gilead, ut nuuhogkar, kah uphokuk Lebanon, qut wannamuhkut kuttowohkomuk qahkonous, kah keitotanas nish matta wadohteumakish.

7 Kah kursyeuhkonitue quagwohweh-tamouh pagwohteaog, wunahoh paluk zhtou wutawohteakon, kah nag pish tum-mehatshwog koone Cedarumouh, kah wuttinnuhkonah nootaut.

8 Kah monatash wutohtimoneash. pish pajumuhkomwog yeu keitotan, kah nag pish unnaog nihoh paluk weeratteamngoh, c tohwaj Jehovah yeu unnehteunk yeu mishi keitotan?

e Deut.

29. 24.

1 King.

9-8.

9 Kah nag pish nampoohamwog, newutche nukkodtumwog conawaonk Jehovah um-Manittomouh, & wouufumaoog onkatogeh manittomoh, kah wurtinneumuhkanouh.

10 Mauemuheteogk napukeg, afuh mau-muttamounuheteogk; qut mihe mauennit-teaunhneuk noh mocheit, newutche matta pish wonk quhkeu, afuh nauwoe ne adt neekit ohke

11 Newutche yeu wuflin Lord papaume Shallum wunnaumonuh Joliah Judae ketaslot, noh nompe nana wunnuomont Joliahoh oshoh, noh sohohg yeu wutch ayeuonganit, matta na pish wonk en qushku.

12 Qut pish na wuttir nappunin uttoh adt missinoteahettit, kah matta pish wonk nauwoe, yeu ohke.

d Levit.

19. 13.

Deut.

24. 14.

25.

Hab. 2.

9.

13 Mishi d wutonkapunaonk noh ayig wee-tu nashpe mat sampweuflonk, kah wchamber-fash nashpe woonkagk, noh attumunuk weeratteamunguh wutanakaufoonk, kah matta onkutaonk, kah matta wutodattuhkau-uh wutanakaufoonk.

14 Noh anowade nutayim mishe kehchik-komuk, kah mogke kishke chamberfash, kah wunnuflum keaogkenegash, kah appuhquau chikkupoh, kah muflquadelssu.

15 Sun woh kenawawunnam newutche kutabpuhqom chikkupog? sunnummatta koshmeetleis kah wuttattamoyus, kah uf-seis wuflirtumoonk, kah sampweuflonk, neit oniyewontamun?

16 Wuflittum uppsaumatuonk matche-ku, kah quenaubhikquit, neit oniyehikqun; sunnummatta yeu nowahetteakon wuflin Jehovah.

17 Qut kufesukquash kah kuttah webe wutch hahchewontamoonk, kah sokflquad-hamanat mat wokenuwae musqueheonk, kah sunkquatchahwurtuonk, kah chekee usfenat.

18 Newutche yeu wuflin Jehovah papaume Jehojakim wunnaumonuh Joliah Judae ketaslot, matta pish ummauemouh, woi neemat, woi neetompas: matta pish ummauemouh nowahettit, woi lord, woi wufliflumoonk.

19 Pish pofekinau ne pofekinit ashe, pamontanchimahettit, kah sohwohteahetta ca aon; koue Jerusalem flqontamehtu.

20 Kukkahquish Lebanon, maush, kah mihonowash ut Bafhan, kah maush ut flukonganit; newutche wame womonadtegeg paguanog.

21 Kukkinnonup wanniyean, qut kallip, matta nunnootam, yeu kuttinniyeeonk wutch kookenuunneat, matta kenowetamounat noowadtau. tonkquflonk.

22 Waban pish mahchippoo wame Pastorforoh, kah womonacheg pish missinoog, wunnamuhkut pish neit kurakog, kah pish kutcheplham wutch wame kummathegeongash.

23 Woi ken wadohkean Lebanon, wad-shahtaan ut chikkupubtukqut, uttoh pish kurtin wunneetupanatamein onkquomomooongash yeanahkukkonguean, wut-onkquomomooongash mittamwoffis neechi-adt.

24 Pomantamon wuflin Jehovah, Coniah wunnaumonuh Jehojakim Judae ketaslot edhkonogque nompakounnaw ut nuttinoh-kounit, onch na koch kodtinunun.

25 Kah kuttinnuamauh wo wunnutche-ganowout neg kodnuhikigeaneg, kah en wun-nutche-ganowout neg wufesukoo quoham-an, ut wunnutche-ganit Nebuchadnezzar Babilone ketaslot, kah ut wunnutche-ganow-out Caldeanog.

26 Kah kullshohkonth, kah kokas, noh nekhikigean, ut onkatogeh ohkeit ne mo adt nekean kah na pih kutit nappun.

27 Qut ohkeit na kodtantamwehettit en qushkeat na matta pih wuttin qushkeinau.

28 Sun yeuoh wofketomp Coniah sekese-awou pokhae nunnukontonk: sun noh withquiyee ne adt mat wekontamooangan-ouog? tohwutch nag sohwohteaog, nagum kah oskannemunneoh, kah pogketamwog en ohkeit ne matta wahteauheteg-

29 Woi ohke, ohke, ohke. noorah wut-tinnowaonk Jehovah.

30 Yeu wuflin Lord, wuflukhamok yeuoh wofketomp, matta wunneehang wofketomp noh matta woh waniegk ut ukkesukodtum-ut: newutche matta wofketomp omoooh oskannemunit pih wunniyeoh: appinneat wutappaonganit David, kah nano nanawun-nuadt ut Judah.

CH A P. XXIII.
Miffa wutonkapunnaonganog Pastor- fog, neg pagwohteacheg kah seah- whoncheg wuttitranadtpwoonganog nuf- sheplumog wuflin Jehovah.

2 Newutche yeu wuflin Lord um-Manit-tomouh Israel, ayeuhkonitue Pastorfog neg aflamoncheg nummissinnimob kullo-abwobwaw nufshokum, kah kutamaohka-
oog,

005, kah matta nag kenatawahaengoo, kuffeh naraawahettee kupponamaunumwa kummathe uileonganaoath wulin Jehovah.

3 Kah nummukkin sekqihoncheq ut nuf-flokkumut wutch wame wutohtimoinash ut-toh anooakhaog, kah wonk nuppafoowog, ut wutchippinneutunkanaoout, kah nag pith miikimeechummuog, kah nano monaog.

4 Kah nuttahshinnumaouog nanahipia-cnuog, neg pith sohkomouononcheq, b kah nag matta pith wonk wabefoog afuh chep-thaouog, afuh matta pith waneteauouog pa-fuok wulin Jehovah.

5 Kuffeh, e kefukodtaih peyauwoath wulin Lord, ut nomohkinnuma David samp-nuog, weufese wuttukh, kah ketafuot pith nana-wannau, kah pith wanaye, kah pith ulsen walitumoonk kah sampweufoouk ut oh-keit.

6 Ut ukkesukkodtumut Judah pith wadchanau, kah Israel pith wanaye, kah

Deut. yeu owefoouk ne pith ahent: JEHOVAH NISSAMPWE USSEONGANUN.

7 Newutche kuffeh, e kefukodtaih peya-woath wulin Jehovah, nag matta pith wonk unuwoowog, Lord pomantam noh loh-cwunomp Israeloh wutch ohkit Egypt.

8 Qut Lord pomantam, noh soh-cwun-omp kah sagkongpanomp oohannem Isra-ehle week, wutch nanumohkeit, kah wutch wame wutohtimoneat: uttoh anooakhaog, kah nag pith ayeuog nehenwonche wutohke-yeouot.

9 Nuttah ut nuttinnoiyemut pokshau newutche quoshodumwaennoog, wame nuf-konash nannukhaash: nutratuppeyeu kog-keulippamwaenuot (kah neaoyeu wofe-rompanekongquit wine) newutche Jeho-vah, kah wutche wutetupaaratamwe unno-woangash.

10 Newutche ohke wunnumwapeneu mamuluegnuog, newutche nahpe chadche-keyeuwoonk, ohke maucmoa, wunneye-uongash ut toouohkomuk ninnohtaash, kah wu-rinniyeuoganoo matchit, kah wutchkeuf-foenganoo matta sampwano.

11 Newutche naneefwe quoshodumwaen kah sepahufawen nitikeneungqufuog, nux, ut nekit namehteauun ummathefoouk wul-fo Jehovah.

12 Newutche pith ummayou tatuppeyeu-ou ut wuhhogaout tooneue mayath ut pobkenahut: nag pith kurhicutoushaog, kah nau ut penushaog: newutche pith nup-padauouog machuk natawahaec kodtum-ooow wulin Jehovah.

13 Kah numnaum wutafawoonganoo quoshodumwaennoog ut Sararia: nag quoshodumwog ut Baal, kah pannefahe-aog Israeloh numminninumuch.

14 Kah wonk numnaum nitikeneunkquok ut Jerusaleme quoshodumwaenput, ma-

muluog, pomuil aog pannoowanganit, me-nehkteauog wonk wunmatheganooash mathefcheq, onk matta howan woh quh-ku wutch ummathefoenganit: nag wame tatuppeyeuog ut nuhhogkat f Sodom, kah f Ilaiah waduhkitcheq naut taruppeyeuog Gom-rarah.

15 Newutche yeu wulin Jehovah ayeu-teaunit papaume quoshodumwaennoog, kuffeh, nullokkomouonog g wormwa d, kah g Chap. otattamwaheduh weefweu nippe: newut- che wutch Jerusaleme quoshodumwaen- 8.14. og, eiantukeyeonk sohhamoomoo em wame wutohtimoinaat. & 9.15

16 Ye u wulin Jehovah ayenteaunit, no-tamaohteak ukkuttouonganooash quoshod- tumwaennoog, neg mislohhamunkueoogig; nag tohkenawcheabikooog: nag noowog monomankuok wutch nehenwonche wut-tahhawaot, kah matta wutch wutata-nut Jehovah.

17 Nag b ash wuttinohuh neh sekeneuk- queaneh: Jehovah noowau, pish konohte amwo, kah unnaog nifinoh pafuko, noh 8.11. afuhkog nehenwonche wuttahcwaec unnan- tamooonk; wanne machuk pish kenukh- kongkooow.

18 Newutche howan neepawit wuhhoge- qutteamooonit Jehovah, kah wateukh, kah nootog wuttinnoowonk: howan kah- kinneash ukkuttawonk nootog?

19 Kuffeh, Jehovah i uppeniqohhumoh sohhamoomoo ut mutquantamooonit, unkgueneunkque penfquoh, pish nkgue- neunkque penushau ut upphukakut mat- cheetou.

20 k Ummufquantamooonk Jehovah mat- ta pish quikemuno, no pajeh kefteauunat, kah pakodche usenat wuttahcwaec unnan- tamooongash: ut maumchish kefukodut, pish kuppannuppeyeu natwontamuneu.

21 I Matta yeug nutannooog quoshod- tumwaennoog, qut quogweog: matta nag nukkenoonog, qut nag quoshodumwog, & 29.

22 Qut neepawehettis nul kogahutte- amooonit, kah nutamwahéahettis num- minninnamoh nutrinnoowongash, neit woh nag quibkooanneg wutch ummathe- mayyeuout, kah wutch ummathefoengano- oout.

23 Sun nen paswe Manit wulin Jehovah, kah matta no: dt Manit?

24 Sun m woh howan adrahshu wuhhoge- kuh, ut afampmukquodut, onk woh mo- nundauoh wulin Jehovah? sunnum-matta sunnumwohtooch kefuk kah ohke wulin Je- hovah?

25 Nunnootaoump toh quoshodumwa- ennoog anowahetteup, pannoowayeongash quoshodumwehettit ut nowewuoganit, nowahettit, nuttinnukquom, nuttinnuk- quom.

1.9.

8.14. & 9.15

b Chap. 6.14. & 8.11. Ezek. 13. 10. Zech. 10.2.

i Chap. 30. 23.

k Chap. 30. 24.

l Chap. 14. 14. & 29. 15.

m Psal. 139. 7. &c. Amos 9. 2, 3.

26 Foh uttoche pish yeu ohteau wurtah-
hoowout quohodrumwaenuog, neg pannoo-
wongath quohodrukge? nuu, nag quohod-
odrumwog wurtahhuwae afokekodteamo-
onganooah;

27 Nag unnantamwog n wanantamwa-
heonat pummiinninnuog, nooweluonk,
nashpe wuttinnukquomwoinganoobah, neg
28. 31. anoncheq nishnoh pafuk weatteamunguh;
neane uuiouuh wanantamohettit noowelu-
onk wutche Baal.

28 Quohodrumwaenin noh anukquonk,
unnawaj uirukquomwoonk, kah noh ohtuk
nuttinnowaonk, unnowaj nuttinnowa-
onk, pabutanumwe: teagwas walladtea-
munah ut wheatu? wulin Jehovah.

29 Sonumwatta nuttinnowaonk tatup-
peyeuunnohootat? wulin Jehovah, kah
onotuh hammer, ne fogquetrahmoomuk
qufuk?

30 Newutche kufleh, o nen nutayeuh-
kon quohodrumwaenuog, wulin Jehovah,
neg komoerukge nuttinnowaonk nish noh
28. 20. Chap. 14. 14. 15. pafuk wutch weatteamungant.

31 Kufleh, nen nutayeuhkon quohod-
rumwaenuog, wulin Jehovah, neg moosit-
teunkeg weannuwo? kah anowahettit, noh
wulin.

32 Kufleh, nag nutayeuhkonog quoshae
miliohobog pannowae unnuquomwoong-
ash wulin Lord, kah wulinneau, kah panne
uffeacheog nummiinninnuog nashpe up-
pannowaonganoowah, kah nashpe wunnon-
kanoopngano, qut matta nutannooog,
afuh nuttinannoooneau: newaj pish mat
wunayuhcheahetteg yehh milinninnah wul-
fin Jehovah.

33 Kah yeug mijunninnuog, afuh quohod-
odrumwaen, afuh sephaufuwaen, natotam-
tinguwaen, nowahettit, teagwas oweanun
Lord? neit nag pish kuttinooog, teagwe
weanun? nen kutohquanumunuw wul-
fin Jehovah,

34 Kah quohodrumwaen, kah sephaufu-
waen, kah milinninnuog neg anowacheg,
oweanan Jehovah, nullafamatuh noh wol-
ketomp, kah wek.

35 Yeu pish kuttinnoneau nishnoh pafuk
weatteamungoh, kah nishnoh pafuk we-
matoh, toh unnumpanoham Jehovah, kah
toh nowau Jehovah?

36 Kah oweanun Jehovah matta pish
wong kummitishammoneau: newutche nish
noh howuh ukkuttowonk ne pish oweanun,
newutche koowonkitteamwo ukkuttow-
wongath pomantwae God; Jehovah ayeu-
teanitic num Manittomouh.

37 Yeu pish kuttinon quohodrumwaen-
in, toh kuttin nampobantuk Jehovah, kah
Jehovah toh nowau?

38 Qut newutche kuffimwo, oweanun
Jehovah, newaj yeu nowadt Jehovah, ne-

wutche yen kuffinneau kuttowonk, oweanun
Jehovah, kah nunneogotwop en kuhhe-
kacut, nuup, matta pih kullimwo owea-
nun Jehovah.

39 Newutche kufleh, nen papaqname
kaowanumunuw, kah kutobquanum-
unuw, kah keitran aninummaunog, kah
kashowooog, kah kuppogkentunumwo
wutch anaquabeh.

40 Kah kuppauatauunuw? machem-
ohrag ipnadrwouk, kah maclemohtag akod-
chuonk matta pih wanantam noomuk.

C H A P. XXIV.

1 Ord nukkuhkontomunknuoh, kah kuf-
leh, neefunnatogkodtash figlafi ponam-
unah anaquohtag wur-Templum Jehovah,
Nebuchadnezar Babilone a ketallut mah-
che milinohkonntue monchanot Jeconiah
wunnaumonuh Jehojakim Judae ketallut,
kah Judae fontimog, kah weekiteantog,
kah Smithfog wutch Jerusalem, kah upp-
fouuh Babilon.

2 Pafuk Manoot ohteau wunnegenash fig-
lafi, ogqueneukquodtash figlafi nith ne-
gonne kelancotagih: kah onkotog Manot
matchetash figlafi, nish woh mo meechoom-
ukish newutche amat chitash.

3 Neit Jehovah nuttinuk, teagwas kenaum
Jeremiah? kah nuup, figlafi: wunnegenash
figlafi, aheche wunnegenash, kah machukish
aheche matchitash, nish woh mo meechoom-
ukish newutche amat chitash.

4 Neit wonk wuttinnowaonk Jehovah
nuppeyaonuk nowau,

5 Yeu wulin Jehovah um-Manittomoh
Israel, ogqueneukquodtash yeush waneguk-
ish figlafi, ne nuttinne wahoneau, neg ma-
sinohteamukge wutch Judah, neg annote-
amweoneg yeu wutch ayeuonanit en wut-
ohotout Caldeanfoh wutche wanegik.

6 Newutche nag numonunneauog wutch
wanegik, kah nag wonk nuppewoog yeu ut
ohkeit, kah nag nowekikkonok, kah matta b Den-
nunukinooog, kah nag noutoheuhkonant, 30. 6
kah matta nukkodadchabukinooog. Chap. 32. 3

7 Kah nag nuttinnumadog b metah no-
wahikquinhaut, nen noh Jehovah; kah nag Eze-
pish e nummiinninnuog, kah nag nen um-
Manittomouh: newutche nag pish quin-
nuppeog ut nubhogkat nashpe mamuffe wut-
tashhou. 27. 28

8 Kah onatuh matche ahefash, nish woh
mo meechoomukish newutche amat chitash
ash (wunnamuhkut yeu wulin Jehovah) ne 30. 2
nuttinne aninummauon Zedechiah Judae ke- 23.
tallut, kah wulinomomouh, kah ahiqon- 24.
cheug ut Jerusalem, ahiqoncheug yeu ut oh- 25.
keit, kah neg wadohkitche Egypte oh- 28

9 Kah nag nuttinnumadog? ontauh 37.
unat wame ahoatamogongash ohkeit, wutche Cha- 37.
wolkeheongaw, kehkomonat ulhpunnam- 15-4
onat

o Deut. 18. 20. Chap. 14. 14. 15.

p. Chap. 20. 14.

4 2 Kin. 21. 12. 2 Chron. 36. 10.

b Den. 30. 6

Chap. 32. 3

Eze. 19. 4

26. 2

27. 28

30. 2

32. 2

37. 2

15-4

onah momontuonah, kah matchenanumie unihonut ut wame ayeuonaganehtu toh anuw-
haog.

10 Kah nuraantotom tog kodreg, kah mah-
shag quddé, kah unniñheoak kenugkenagoh,
no pajeh mahchimwunpeadont wutich oh-
keik, ne anuramogokupj kah oñteoh.

WUtinhowank ne pauhokukut Je-
remiah papame: wanie Judae mis-
fininnuog, weyau kodtumcom Jehojakim
wunnaumonok Jehoiab Judae ketasfoot, ne
oshekodtumog Nebuchadrezzar Babylone
ketasfoot.

2 Ne Jeremiah quohodtumwaen kōno-
nompah wame Judae misfininnuh, kah en-
wame wadhokitcheg Jerufalem, nowau.

3 Wutich nabo wunthiwe kodtumcomut
Johah wunnaumonok Ammon Judae ketas-
foot, pajeh yu kefukok (ne nefseeche-
pethwe kodtumog) wuttinnuowank Jehovah
nuppeyaonok, kah kuttohonunnāop, nom-
poe omohkeon kah kodtohōon, qu mat-
tukkehketamouaen.

4 Kah Jehovah nutannōonuk en wame kuh-
hogkakūt quohodtumwaenah wuttinnin-
nāmoh, nompoe omohkeon, kah anōoteam-
wean, qu mat- kenōotamōmō, kah mat-
kenōotatōraogawmō noatmanut.

5 Nag nowaog, a quibke wok yeyeu
niñhōn pafuk wutich ummathe mayut, kah
18. 11. wutche kummathe ufseoganit, kah ayeq
ut ohkeik ne Jehovah aninamunkquog, kah
25. kōthōpōt mi chehe kah mi chehe.

6 Kah afuhkaubteogk onkatogig man-
teog wuttinneumuhkauōne kah wuwul-
fūmōnāt, kah abque mōmōghegk en mu-
quantamōnganit, nathpe kenutchegeane
anakafuōnganōgōsh, kah mat- pish kō-
wofkhennōmwō.

7 Qu mat- tukkeiketomwō wufin
Lord, onk wōh kummoōhmōf qhinneōut
mu fūqamitmanut nathpe kenutchegeane ana-
kafuōnganōgōsh, en kuwofkhitteoganōo.

8 Newutche yu wufin Jehovah ayeue-
anite, newutche mat- kenōotamōmō
nuttinnuowangash.

9 Kefesh, nutannōon kah nunnēmun wa-
me nannumiyēue teateali yeuonagash, wufin
Jehovah, kah Nebuchadrezzar Babylone
ketasfoot nuttinninmēu, kah nag nutaye-
uhkonitue pafuog yu ohkeik, kah ayeu-
uhkonitue neg na wadhokitcheg, kah ayeu-
uhkonitue yeulh wutohimōneish waeenu,
kah nag nuppapapuine pagwanōg, kah nut-
cheplihāheog, kah nummihannanumwēhe-
gog, kah machemohtg touwufin.

10 Nano, nag nutannuōmōg pōanit-
tamōe ēwadtauatōnkqufūonk kah wekōn-
tamōe wadtauatōnkqufūonk, cōwadtau-
atōnkqufūonk wefcentamwēnin, kah cōwad-
tauatōnkqufūonk weetaadtaēnin, wadtau-

aronque togguhwhongano pikonj, kah gō,

wequaiom wequananig.
11 Kah yeu, wamule onke pish touwufin,
kah cheplihāheog, kah yeulh wu oñtin-
oñneash, pish, wu, tinneimnukauōg, Babylone
ketasfoot wōh neqauuk, tahlichēg
kodtumwae.

12 Kah pish n nib e neafuk tahhinehag
kodtumōsh mahitunk, nuffatamōsh
bylone ketasfoot, kah ne wutohimōn,
lut Lord, wutich ymōwachi teoganōg,
wutohtu Caldeanog, kah ne nummichēg
touwuhitteawabōyūn.

13 Kah nunnihkinumau ne ohke wame
nukkutro wongash ne ane kenitām, wame
ne anfikyhoik yeu bok ne Jeremiah, yeu
ukkonitue, quohodtumōhōntuk wame
wutohimōneash.

14 Newutche monatēh wutohimōneah
kah a mogafuramwog pish, nah oñtinne-
uh wonk; kah nag pish nuti iauk quōtātō-
neanuk wutuflei gōwōsh, kah neauak
nehenwonche wunnutchegeane anakauifōng-
anoōash.

15 Newutche yeu nuttūgōn Lord im
Manittamōwuh Israel, neemunuh muf-
quantitamwe e wine wuttattamwutich
wutich wunnutcheganit, kah wame wutoh-
timōneash uttoah anannōonuh wuffattām,
wāh.

16 Kah nag pish wuttattamwog, kah wōg
kōuōg, kah kogke yeuwaog, newutche tog-
kodreg ne anōutam pag en kenugke.

17 Neit neemunup cup wutich Jehovah
wunnutcheganit, kah wame wutohimōneah
nooratamwēhōneau, n noh Jehovah anun-
nōonqukeh.

18 Jerufalem, kah Judae ketōtanāsh, kah
ukketasfootamōmōoh, kah wuffōtimōmō-
oh, nag ayeuōnōut touwuffinōok, chep-
thōonk, miñhanānitōonk, kah matcheana-
nittuonk (neane yeu kefukok).

19 Pharōh Egypte ketasfoot, kah wuttin-
neumoh, kah wūhōntimōmoh, kah wame un-
misfininnāmōh.

20 Kah wame kenukthae misfininnūog,
kah wame ketasfootamwog ohkeit Uz, kah
wame ketasfootamwog ohkeit Philistānōg, f Chap.
kah Afhkelon, kah Azzah, kah Ekron, kah 49. 7,
fekqfōhōncheg ut Alhdod. 8c.

21 f Edom, kah g Moab, kah wunnaug Chap.
monuh Ammon. 48.

22 Kah wame i Tyre ketasfootamwog, kah b Chap.
wame Zidonēe ketasfootamwog, kah mun-
nābbanu ketasfootamwog ut songkōne k ke-
i Chap.
tahhanit. 47.

23 I Dedan, kah Tema, kah Buz, kah wa-
me neg apitcheg aongkōne adt nafhik. 49. 23.

24 Kah wame Arabiae ketasfootamwog, i Chap.
kah wame ukketasfootamōmōh m kenukthae
misfininnūog apitcheg touhōkomukqut. m Chap.

25 Wame Zimrie ketasfootamwog, kah 49. 31

Chap. 19. 19. 2 Kin 7. 13. Chap. 18. 11. & 25. Jon 8. Chap. 7. 34. & 26. 9. Ezek. 26. 13. Hof. 2. 11.

2 Chr. 36. 22. 27. 1. Dan. 9. 2. 4 Chap. 27. 1. 27. 2. 28. 6. 29. 10. 30. 1. 31. 1. 32. 1. 33. 1. 34. 1. 35. 1. 36. 1. 37. 1. 38. 1. 39. 1. 40. 1. 41. 1. 42. 1. 43. 1. 44. 1. 45. 1. 46. 1. 47. 1. 48. 1. 49. 1. 50. 1. 51. 1. 52. 1. 53. 1. 54. 1. 55. 1. 56. 1. 57. 1. 58. 1. 59. 1. 60. 1. 61. 1. 62. 1. 63. 1. 64. 1. 65. 1. 66. 1. 67. 1. 68. 1. 69. 1. 70. 1. 71. 1. 72. 1. 73. 1. 74. 1. 75. 1. 76. 1. 77. 1. 78. 1. 79. 1. 80. 1. 81. 1. 82. 1. 83. 1. 84. 1. 85. 1. 86. 1. 87. 1. 88. 1. 89. 1. 90. 1. 91. 1. 92. 1. 93. 1. 94. 1. 95. 1. 96. 1. 97. 1. 98. 1. 99. 1. 100. 1.

God mishontowau wutch wohqu: Jeremiali. warohqunoh Jeremial nushohae

wame w Elame ketafotamwog, kah wame
a Chap. Medde keta lotamwog.

49. 34. 26 Kah wame hannunamiyeye ketafot-
amwog, no apitcheq, kah paswoppitcheq,
mdeu, kah wame zhotamooogish murt-
oikelr, nish woketche ue ohkei, kah She-
shache ketafot pish wurahde watazaha-
tomoh.

27 Newij pish nag uhhadt, yeu wassin
Jehovah ayuteaunir uni Mahitteomoh. U-
raef, wotlaurumok, kah tegkbihippmoby
kah melidflimok, kah kepilunk, kah omoh
kehreok, newutche togkodteg ne
zahen kenugkekuhogkoo.

28 Kah pish n nih, fekenamohettit ne
manunarat wurtattamwotit wutch ke-
rutheganir wurtattamwotit, neit nag pish
kurtinog, yeu wulin Jehovah ayuteaunir,
wunnamuhkur pish ketafotamwog.

29 Newutche kuffel, nuntoche nubkin-
num machuk ut u keitotahat, ne astowefik
wutche nowefoon, kah fan woh kuppapa-
quaine matta. Tamatahwhitcomwo-
matta pish matlamatrahwutcomwo: ne-
wutche nowefoon neg togkodteg ur wame
wadohkitcheq ohkei, wulin Jehovah ayu-
teaunir.

30 Newutche ayauhkonittue quoshod-
tumau wame yeuh kuttoowogsh, kah nag
us, Jehovah pish p mishontowau wutch
wohqu, kah kuffontowau wutch wosep-
anatanwae appungamir, pish menuhke mish-
ontowau ut wutappungamir, pish ogue
mishontowau neg tahtahshukhogig wee-
hominieah, ayauhkonittue wame wadoh-
kitcheq ohkei.

31 Mishontowau pish peyauw uehq-
hik ohke: newutche Jehovah penuata-
n wutohtimoneah: pish keketcham wame
wetyaus, neh machet inutche ummagenuh en
togkodteganir wulin Jehovah.

32 Yeu wulin Jehovah ayuteaunir, kuf-
leh, machuk pish sohhamcomow wutch wut-
ohtimoinneat en wutohtimoinneat, kah
mife pemiquoh pish waabu wutch weehq-
hik ohke.

33 Kah nashohkeh Jehovah, ne kufukok,
pish wutch weehqhik muttaok onk yaan
weehqhik: nag matta pish g maunuttam-
oonog, afuh mukkinog, afuh pofekinog,
nag pish anohkeyeuog ut ohkei.

34 7 Mithogtowak kenau nanaufepfa-
emaog, kah maudok, kah diyomegk puknee,
kenau negonewoegish ut fokut: newutche
kenuhitae kufukodtoah, kah mawaiyeue
pakodjeteuwah, kah pish kutogque penufi-
omwo wunne wifquadt.

35 Kah nanaufepfaenog matta pish oh-
toog toh woh aphowahettit: afuh negon-
newutcheq ut fokut pohquol hamenat.

36 Oowadtautonkuffue mauonganow
nanaufepfaenog, kah wattoonooanganow

negonnewutcheq ut fokut, newutche Je-
hovah matchiteou wurtitanaadruppung-
ano.

37 Kah wunohete ayepagash tumelt-
hamuash, newutche ummieh miqquanit-
teonk Lord.

38 Abqontam ukkuppiyeum onatub qun-
nonou, newutcheq warohkoy touwulin,
newutche wutcheke: ufeonk sijnukut
chohwoyain, kah newutche wurunkue
miqquaniteonk.

XXVI.
N Oche nanawuadt Jehovahkim wun-
naumunoh Josiah Judea ketafot, wut-
tuncomwauk comoto Jehovah ut, nau-
wau.

2 Yeuwassin Jehovah, neepaus chippin-
neutunkanir ut Jehovah weik, kah kenos
wame Judea keitotash, neg paoncheq wau-
fuminat ut weik Jehovah, wame kutto-
wongah nish aucononih nag unanauot,
aafanukon pasuk kuttoonk.

3 Nootamwehetti, kah nishoh pasuk
quhkei wutch ummathe mayut, onk woh
bitainkoiantam ne machuk kodnehog,
newutche ummathe ufeonganooash,

4 Kah pish nag kurtinog yeu wulin Je-
hovah, matta kukkethiog, pomuhononak
naumatuon nohpog g anaqabeog.

5 Notamuan ukkutowonganoash
quoshodtumwaenue nuttinnuog, neg an-
nonogig en kuhhogkabut, nanceiwe neg an-
poad omohkon, kah annonog (qu: matta
kenotamomwo.)

6 Neit yeu wetu nutogquetauun Shi-
loh, kah yeu keitotan nammatanawue
hattamwataun ut wame ohke watohimo-
neash.

7 Neit sephaufenuog kah quoshodtum-
waenuog, kah wame milinninnuog acotau-
og Jeremialoh wulinneat yeuh kutto-
wongah ut weik Jehovah.

8 Kah n niyeup machte Jeremial unco-
wad wame Jehovah neanunnonot, kenoo-
nokat wame milinninnuog: sephaufenuog
kah quoshodtumwaenuog, kah wame mil-
inninnuog wuttohquonoh, nowaog, wun-
namuhkur pish kenup.

9 Tohwutche quoshodtumau ut wofe-
onganir Jehovah, unnowan, yeu wetu pish
tapatpeyewo Shiloh, kah yeu keitotan pish
touwulin, matta ayeinin: kah wame mil-
inninnuog ayauhkonittue miyaehatawag
Jeremialoh, ut weik Jehovah.

10 Judea fontimog yeuh notamwehet-
tit, neit nag kuhkuheog wutch ketafot
weik en weik Jehovah, kah nag appuog ut
ahut peturteauk wufekauot ut weik
Jehovah.

11 Neit sephaufenuog kah quoshodtum-
waenuog kenoozag fontimoh, kah wame
milinninnuh nowaog: yeuh wofketom
tumuh-

Joel
2. 16.
Amos
3. 2.

Chap.
36. 14.

Chap.
4. 8. &
6. 26.

Acts
20. 27.
1. Chap.
18. 8.

tumuhouau nuppaonk; newutch yeoh
ayeuhkonit tae quohae mislohban-yeu
keitotan, neae qootamog ut abitaugko-
wout.

12 Neit Jeremiah kene-nau wame son-
tinoh, kah wame miliminnuh, no-wau; Je-
hovah nutanonok ayeuhkonit tae quohae
mislohban unat yeu weta, kah ayeuhkonit-
tue yeu keitotan, wame kuttowongash wih
nustamogish.

13 Newutche yeueu e sampwetauok
kammayowash kah kutafseonganooash kah
nouwebtamok awadtauatonkquifoonk Je-
hovah kom Manittoomwob, kah Jehovah pish
d'rukofantam ne machuk ayeuhkonit tae
pogkadut tumongogooq.

14 Qut nen, kulleh, natap kenutche gan-
wout: unneheke uttoh an tapenemok.

15 Qut wahtauok wunnamahkut, nait-
e-og, wurhamahkut pish keuhkenumamoo-
wot mar wokhehuwae mufiheheonk ut kuh-
hogkadut, kah yeu otapat, & neg na wad-
ohkitcheg: newutche wunnamulikot Jeho-
vah nutanonok en kuhhogkaout, unno-
wot wame yeu ut kuttawogkwout.

16 Neit fontimooq kah wame milim-
ninnog, unnaog sephauenuh, kah quosh-
odtumwenuh, yeoh matta tumohhouou
nuppaonk; newutche kukkenonukun ut to-
wefuhonait Lord kom Manittoomwob.

17 Neit nawutche elderog ne ohkeit, hee-
pogq kah keneonog wame mukkonhe mis-
linninnuh, no-wog.

18 e-Micah wut-Morashit, quoshodum-
up pomontog. Hezechiah-Judae ketaslot;
kah keneonau wame Judae miliminnuh;
no-wau, yeu wulin Jehovah ayeuteaunit,
Zion pish oghe anzikhamun ohtuehkonit,
kah Jeremiah pish nanomunkwea; kah
wetauton wadchu, toudhkomukque qun-
hi ayeuonagsh.

19 Hezechiah kah wame Judah wunnul-
houf-hoh; funnummatta wabefuonauous
Lord, kah wequetumadop Lord kah Lord
atukhoiantam ne machuk, nean pogkoddit-
tumauomp; ne woh nathpe kuppautan-
nan kukketaahogk dunonog mahke ma-
chuk.

20 Wok na mo woketomp noh quohoe
mislohogkup ut to wefuonagit Jehovah,
Urijah wunnaumonuh Shemajah, wutchei
Kirjath jearani: noh quohae mislohogkup
ayeuhkonit tae yeu keitotan, kah ayeuh-
konit tae yeu ohke; neanak wame ukkut
towongash Jeremiah.

21 Kah Jehojakim ketaslot, kah wame
unnenuhkefuenumok; kah wame fontimog
notawehetit ukkut towongash, ke-
taslot ukkod-nuhoh: qut Urijah notog,
wabefap, kah wufemop; kah auop Egypt.
22 Kah Jehojakim ketaslot annau
woketomp en Egypt, Elnathan wunna-

monuh Achbor, kah woketomp weechak
en Egypt.

23 Kah sobhounaog Urijah wutche Egypt,
kah uppataowoh Jehojakim ketaslot, kah
wunnuhoh nathpe togkodteg, kah wuttin-
nobkonoh neppaw, wuhhogksh en cwece-
nohkeout miliminnuog.

24 Qut wunutcheq Abikam wunnaumo-
nub Shapha westomay Jeremiahoh, masta
woph unmgog unat en wunnutche gan-
cout mislinninnog, wunnuhonout.

C H A P. XXVII.

N O Oche nanau wunnaot Jehojaki-
m wunnaumonuh Josiah Judae ketaslot,
yeu kuttawonk peyaonuhgan Jeremiah
wutche Lordut, no-wau.

1 Yeu Jshovah nuttogow, ajimau kuh-
hogk kishpifungash kah yaakaf, kah ponih
kullittuppakait,

2 Kali nish negonshauh en Sidome ke-
taslotamwue, kah en Moabe ketaslotam-
wut, kah en Amonitise ketaslotamwut, kah
Tyrite ketaslotamwut, kah Sidone ketas-
lotamwut, ut wunnutche gan-
cout naenuog neg paoncheg Jerusalem, en Zede-
chiabu Judae ketaslot.

3 Kah aag us wuttinnonaont wusfon-
timomooq; yeu wulin Jehovah ayeuteaunit
un-Manittoomob Arael, yeu pish kuttin-
noneau wusfontimomooq.

4 Nutayim ohke, woketomp kah pup-
pinahim neg apitcheq woketokait, nath-
pe-nunmilhe menuhkefuenok, kah nathpe
kummaganuume nathpit, kah a nuttin-
numan nutoh woh kod apinnumatog.

5 Kah yeueu wame yeuh wutohtimone-
ah numaganash en wunnutche ganit Ne-
buchadnezzar Babilone ketaslot, b nuttin-
neum, kah ohkeuhkone puppinahimwog
wonk nuttinnumamau, wutahitunemuh,
kongqunat.

6 Kah wame wutohtimoneah pish cotin-
ninnuumuhkaouoh, kah wunnaumonuh, kah
wunnaumonuh wunnaumonuh, no pajeh
wutohkeek ahquompieum peyauomok; kah
neit monateah wutohtimoneah kah mogke
ketaslotamwog pish achiyeuonuh.

7 Kah pish nish, ne wutohtimoin, kah
saslotamoonk ne matta waditninninumuh-
keagog nenan Nebuchadnezzar Babilone ke-
taslot, kah matta agwe ponamog wulsttup-
pak a weyokom Babilone ketaslot, ne wut-
ohitimoin pish nufamatathhamun, wulin
Lord, nathpe togkodteg, kah nathpe mah-
shagqodt, kah nathpe eminneonk, no pajeh
numohtupanonaont nathpe wunnut-
cheq.

8 Newutche ahque notau, kukquoshod-
tumwenuomog, afuh quohae mislohham-
waenuog, afuh kuttinukquomwenuomog-
og, afuh kuppawomooog, afuh kummone-
teumooog neg anukpishog, no-wog, mat-

Chap.
7.3.
d Verf.
39.

e Mic.
1.1 &
3.12.

Din. 4
17. 25.

b Chap
25.9. &
43. 10.

2. 2. 2. 2.

Pannowae quoshidukog nushong Jeremiah. nuppösqun weyokum Judah

meesho, ninkh newutche machitath.
 18 Kah nag nunnoditahwoog, hahpe
 19 Newutche matta kukkhitamöög huk-
 20 g Chap. 25. 4. & 32. 23. 20. Newutche nootamök wuttinnowa-
 21 Yeu wussin Jehovah ayeteaunit um-
 22 Kah nag papaume matanumwe uttu-
 23 Newutche uilöög niibkeneunkqustönk
 24 Yeu wonk pish kurtinnon Shehajah
 25 Yeu wussin Jehovah ayeteaunit um-
 26 Jehovah kenompe sephaufuwaenu-
 27 Newutche yeuyeu, tohwutth mat
 28 Newutche newaj negonshhuau en kuh-
 29 Kah Zephaniah sephaufuau yeu wut-

ökeramün wullukwherp ut wühtatöög; Et Je-
 30 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 31 Anchehoökäe negonshhuau wame
 32 Newutche yeu wussin Jehovah, küsseh,
 33 Nuffalametah Shehajah wüt Nebelamit, kah
 34 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 35 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 36 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 37 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 38 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 39 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 40 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 41 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 42 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 43 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 44 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 45 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 46 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 47 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 48 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 49 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 50 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 51 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 52 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 53 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 54 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 55 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 56 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 57 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 58 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 59 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 60 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 61 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 62 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 63 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 64 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 65 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 66 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 67 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 68 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 69 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 70 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 71 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 72 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 73 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 74 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 75 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 76 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 77 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 78 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 79 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 80 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 81 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 82 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 83 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 84 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 85 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 86 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 87 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 88 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 89 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 90 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 91 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 92 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 93 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 94 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 95 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 96 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 97 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 98 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 99 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-
 100 Nelt wuttinnowaonk Jehovah peyad-

b: Kin
 5. 11.
 Act. 26
 24.

i Chap.
 28. 15
 a Joel
 2. 11.
 Amos
 5. 18.
 Zeph.
 1. 4. &
 b Ezel
 41. 23.
 & 37.
 24. h
 c 1. 14.
 & 43.
 & 44.
 Chap
 46. 21
 21 Ne

d p. 6.
r. cha.
10. 24.
& 46.
28.

e Chap
15. 8.

f Exod.
23. 22.
Ira. 4
II.

20. 17.
& 21.
33. &
32. 8.
6 Chap
23. 19.
23. 19.
23. 19.

d Exod.
15. 20.
Judges
11. 24.

11 Newutche kowetomh wusiu Je o
v-h kowad'channat' tokonggue no'w-
kuk'qo'lihteeuun wame wurohtimoncah
uttoh an teah'wun: qut onk matta koi'w-
kuk'qo'umino: qut qutubhamoe a kul
falamah'bwuh, kah matta mamulle mat
kupilamatah'wuno: kenukko'uno.

12 Newutche yeu wusiu Jehovah, ke-
no'chumweteah'whutteeonk matta wob neet-
skehteauoun, kah kow'wolketeah'whutteeonk
un'q'ue'ne'unk'q'ot.

13 Matta howan kukkete'konshikoo,
onk wob kutafesepu: wanne kutah'qou ne
neet'kehu'wom'q'ok.

14 Wame womonacheg kw'wananumuk,
matta nag kenatincah'ik'pog, newutche ke-
no'chumweht'g'oh nahpe matwae' q'ochum-
wetah'whut'g'oh, nahpe wusilamatah'bo-
waonk un'ka'ne'unk'q'ulit, wutch mataan-
uk'ih kummat'che'og'ah, newutche kum-
mat'che'og'ah nano monatah.

15 Tohwat'ch e w'w'uh'p'osean kutunk-
quanoonk? kutunkquanoonk matta
wob neet'kehte'auoun, newutche mataan-
uk'ih kummat'che'og'ah, newutche kum-
mat'che'og'ah nano monatah waj yeu nane-
hen.

16 Newaj wame neg mahchipp'owonuk-
queaneg, nag pih f mahchip'w'at'og, kah
wame ayeub'konuh'ne'ap'eg nag pih misin-
no'og, nih noh p'ak, kah nag mag'k'ok'ia-
uk'ue'ne'eg, pih muk'k'oin'it'ug, & wame
neg che'he'kanuk'ue'ne'eg, pih che'he'qun-
'og.

17 Newutche kenop'enu'p'oush neet'ke-
hetuonk, kah beneet'kehte'oush ken'ochan-
wetah'whut'ee'og'ah, wusiu Lord, newutche
nag kut'ul'ow'enu'k'q'og pag'kenit: nouwa-
hettit, yeuqh Zion matta howan nat'inea-
'whonkeh.

18 Ye u'wusiu Jehovah, kufleh, wonk nup-
p'aud'oh Jakob ummif'inn'ae komuk'quah,
kah nunmonaneteam wut'aye'unganoo'ah,
kah ketot'an pih ayimun ut nehen'woache
ow'ad'chumut; kah mi'bb'ik'komk pih sep-
p'eteau ne'au'ak wuttin'aye'ou'ok.

19 Kah nag wutch pih sobham'om'eo tab-
but'antamoonk, kah ow'ad'ta'aronk'qu'fu-
onganoo' neg p'acheg, kah nag numm'utaan-
he'og, kah nag matta pih og'gh'uf'oo'og:
nag wonk nuf'ob'ium'wahe'og, kah nag matta
pih og'gh'uf'oo'og.

20 Wun'ne'chan'oo'oh wonk pih tat'uppe-
ye'ou'oh no'ad't, ummuk'inn'ee'og'oo' pih
menekete'auun ut an'ag'ubeh: kah nuf'isa-
famat'oh wame neg fanak'ut'oh'whoncheg.

21 Kah uk'ke'che'ye'um'oush pih nehen-
wo'che'ye'ou'og, kah wun'nanawunnu'zene'um-
o'oh pih wutch sobha'neg wutch wun'na'is-
aumoo'nt: kah nup'af'ot'it'ah, kah noh pih
nup'af'ot'it'uk'unt: newutche howan ye'ouh
q'ou'ha'om'ou'ok wuttah nup'af'ot'it'uk'unt
qu'at wusiu Jehovah.

22 Kah kenau pih num'mis'inn'um'og,
kah nen - un Manitt'om'oo'oh.

23 Kufleh p'up'pen'iq'uh'um'oh Jehovah
che'ee' fo ham, se'p'ohia: pen'iq'uh; onk & x.
quomom'oe pih appu' up'pu'kuk'ut' ma-
che'etou

24 Ummil'he mus'qa'nt'ite'oonk Jehovah
matta pih q'ul'he'kem'ung'oo no' pajeh mah'che
uf'eit, kah no' pajeh mah'che' uf'e'nat' wut'ah' h
ho'wae un'nat'amo'ng'ah: ut ma'um'ach'ih
k'el'ak'od'ut' pih kenat'wot'am'ewoo.

C H A P XXXI.

N Enan ah'q'oo' pag wusiu Jehovah nen
um-Manitt'om'oo'oh wame wuttea-
te'amiye'unganoo' Israel, kah nag pih num-
mis'inn'um'og.

2 Ye u'wusiu Jehovah, mis'inn'um'og neg
ah'q'ut'ah'whon'cheh tog'k'odeg' n'ame'he'og
kit'eam'ute'ant'it'ug'ut ut'ou'oh komuk'ut,
Israel, noch'e an'w'oh'fin'w'eh'og.

3 Jehovah no'ad't nun'ze'ht'ug, no'wau,
s'ux, kenah'pe w'om'oh mach'emo'ht'ag wo-
m'oit'ug'oo' newaj nah'pe w'om'oit'ug'oo'ok
k'up'af'ot'it'ah'el.

4 Wonk, kow'we'ek'konsh, kah pish ko-
we'ek'konit woi Isra'el'eh pen'op, pish wonk
kenah'pe wun'no'whos a kut'ab're'f'ah, kah
pish kul'oh'om ut up'pu'k'ka'ing'ano'om'ot
neg weekontogeg.

5 Pih wonk kut'ob'kete'am weenom wu'ffip-
og'w'oh ut Samaria wad'chutu, oh'ke'tee-
nu'og pih wuroht'ee'kon'oo'ah, kah nih pih
nutog'ue me'eh'ina'oh'ih ni'w'eg'uk.

6 Newutche pish k'el'uk'od'ic, a'ku'wh'e-
te'au'og ut ow'ad'chumut Ephraim pih
mih'ont'ow'ag, ne'epok, kah kuh'k'us'q'et'uh
e' Zion en Jehovah num-Manitt'om'ut.

7 Newutche yeu wusiu Jehovah, we'kon-
tam'we'ker'oh'am'wan'ih'uk Jakob, kah mih'on-
t'og'ak ut kenug'ke'ke'che wuroht'imo'ine'at
no'at'maw'uh'w'ag, tabur'ant'amook, kah
no'wak, woi Jehovah wad'chan' kum'mis'inn-
um'og, sek'q'ah'ch'eg ut Isra'el.

8 Kufleh, nag no'w'oo'wo'og nam'uh'keit,
kah nag numm'uk'ino'og wurch we'k'f'ih'ik' ob-
ke, kah nag kenug'ke' pog'ne'uk'eg kah qua-
nuk'q'ue'f'it'cheg, kah wome'p'aque' mit'am'wof-
sis, kah noh ne'ch'ad't moen, mo'che'q'us'ha'og
pih na wuttin' quinn'up'penau.

9 Nag pish mau' pe'ya'og, kah nah'pe pean-
tam'oo'ng'ah nuf'lag'kom'p'at'og: nup'pan'up-
w'uf'ah'ee'og sep'ap'ag'wut, en' famp'we' mayut
ut'oh matta pih tog'k'us'it'af'is'ne'het'et'eg: ne-
wutche nen' o'oh'oo'oh Isra'el kah Ephraim noh
b' moht'am'eg'he'og.

10 No'ot'am'ok wuttin'oo'waonk Jehovah
woi ken'au wuroht'imo'ine'ne'uk, kah wa'te-
au'wah'ug'k en no'ad't men'ah'anne'htu, kah
no'wak, noh se'ah'w'ont Isra'el'oh pih um-
mo'ans'uh, kah pih wutog'ue nan'aw'eh'eh'ah
na'uh'ep'fa'ne'ut' uf'f'okumut.

11 Newutche Jehovah man'oh'wh'au Ja-
k'ob'oh

d Exod.
4. 22.

Ephraim womonog nunnaimom Jeremiah, wusku wunnowaonk wutch Israel

koboh, kah wuttapuhmauanuh neh anue me-nukkelumakquchah.

12 Newaj pish peyhettit kah ketohamog-
og ut kodtunkog Zion, kah nag pish moe
kuitchuwangog ut coneluwonganit Jehov-
ah, kah wutche wheatah, kah wutche wine,
kah wutche pammee, kah wutch floke kah
hearde wulkohimwettit: kah ukketeahog-
konooh pish tapupeyuwooh e fokenippoon-
tamwe tanohketesonganit, kah matta pish
wouk unkuquanuomog.

e Irai.
58.11.

13 Neit penomp pish pumukaeu musku-
antam, naneelwe kehchiog kah wulkenuog
moeu: newutche nakquin-uppinum unntau-
onganoo en weekotamwonganit, kah nut-
taphoeog, kah nummulkauantamwaheog
mahete onkuquanuwéhetit.

14 Kah nuttapheteau ukketeahogkounoh
sephaufwaen nahpe wees, kah nummillin-
ninnamog pish taphoeog wanegik, wulkin Je-
hovah.

d Mar.
2. 18.

15 Yeu wulkin Jehovah, d wuttatunk-
quifoonk nootunkquod ut Ramah, maumit
tamoonk, kah weefogohpfaonk, Rachel
mauemont wunnechanoh tekeneam taphet-
tinnear wutch wunnechanoh, newutche nag
matta ayeuwoog.

16 Yeu wulkin Jehovah, quehtittauh
kummaungane wadtautankquifoonk, kah
kukkelukoge missippegwah, newutche kut-
anakaufoonk pish onk quodtantamun, wulfin
Jehovah, kah nag pish wouk omwog wutoh-
tuout matwaug.

17 Kah ne annoofuonngoo ut koowoh-
kukquoninat, wulfin Jehovah, onk woh
keneechanog wonk peyaog ut nehenwonche
wutohkei.

18 Wunnamuhkut nunnatamup Ephraim
maumitramwakeont wuhogkuk, kullafama-
tahel, kah nuffafamatahwhutrep; onatuh
ox afquam yokhofegk: quinnuppinah, kah
pish nukquinnuppinitt, newutche ken Jehov-
ah-num-Manittoom.

d Euf.
30.2.

19 Wunnamuhkut mahete e quinnuppin-
itteap, nutauikoiantamog: kah mahete kuh-
ku.tomontean nupponkerahhamup neeh-
quau: nutakodctip, nux nutcheppho-p,
newutche nunneyatamup naukenue keh-
komitteonk.

20 Sun Ephraim womonog nunnaumon?
sun noh nuttapaneeau mukkie? newutche
nadeeah ayeuhkohittue kenawog, numme-
nukkelah pumme nehquanum; newaj nun-
nogkis nah wuttamannont, wunnamuhkut
pish nunnonanum, wulfin Jehovah.

21 Wuhnoitouth maye kuhkinnefaung-
ah: mishe numwongkquodtuh: ponsh kutrah
nogque toamogquehtu, may ne ayoop:
quikish wonk woi Israelle penomp, quin-
kish wonk enkukkelotatanu.

22 Toh kuttitooche papatimisham, woi
ken aloepawue wuttania? newutchei Lord

kefteauun wulke ne teag ut okkei: mitram-
wollis pish quinnuppekawau wofketomoh.

23 Yeu wulfin Jehovah ayeuteauit um-
Manittomoh Israel, ashpumme yeu pish
auwoteag kuttoonk ut okkei Judah, kah ut
ukkeitoranahu, wonk pautauon ummiffin-
noonganoo, wunnamukqush Jehovah, woi
fanpweufete ayeuonk, kah wunneetapan-
tamwe wadchu.

24 Kah ohketezenug pish ayeuog Judah,
kah ut wame ukkeitoranehtu moeu; kah
nag sohwhuttunkeg focklash.

25 Newutche nuttaph faunumwe ke-
teahogkou, kah numwamchumeh nish noh
nelantamwe keteahogkou.

26 Yeu anag, nuttokeep, nunntau-
wompip, kah nukkofoonk wannegen ut
nuhhoekat.

27 Kusseh, kufukodtash peyaunoo wulfin
Jehovah, nuttohketam wek Israel kah wek
Judah nahpe wolketomape wulkannem, kah
nahpe puppinashimwe wulkannem.

28 Kah pish nihili, neane nag akubwh-
konog, nukkedotinonak, kah pohquonak,
kah nukkepuhkonak, kah pagwanonak, kah
onkapunuhkonak, ne nuttineen akubwh-
konau weekekonat, ohutehkonat, wulfin
Lord.

29 f Ut yeush kufukodtash matta pish
wouk noowawog, wutathinneuk mee-
chwog feane weenominneash, kah mukkiog
wulkeompeteog.

f Ezek.
18.2.

30 Qut nish noh pasuk pish nuppon-
tam nehenwonche ummatcheonk, nish noh
pasuk noh meechiik feane wenominneash,
pish wulkeompeteau.

31 Kusseh, g kufukodtash peyaunowash
wulfin Jehovah, pish nutayimau wulke wun-
nowaonk wek Israel, kah wek Judah.

g Heb.
8.8.

32 Matta neauk wunnowaonk ne a-
yimauogkup oshwah, ne kufukoo anunog
wunnutche ganowout, fohchowunonak wutch
ohkei Egypt, ne noowawaonk pohquenu-
hettit, rokooogque nen nag wafukooah
wulfin Jehovah.

33 Qut ne wunnowaonk we ayimauog
wek Israel, mahete yeush kufukodtash, wul-
fin Jehovah, nuppon nuttinnamatonk wut-
tinnoinyeuwoout, kah naukkuhuhonut
ut wutrahawout, h kah neem un-Manit-
tomoh, kah nag pish nunmiffinninam-
og.

h Chap
24.7. &
30.22.
i Irai.
54.12.
John 6.
45.

34 Kah matta pish wonk kuhkotomau-
oo nish noh pasuk weeatatteung, kah nish
noh pasuk wemaroh, nowonant wahuk Je-
hovah: newutche nag pish wame noowa-
hikooog, wutch p iffittit pajeh mafukkenuk
wulfin Jehovah, k newutche nutahogontam-
awog ummatcheonganoo, kah matta wonk
nummequontamoo umma: chefeonganoo.

33.8.
Michah
7.18.
A. Gen.
43.
1 Gen.
1.16.

35 Yeu wulfin Lord, Inoh maguk nepaz-
foh wutch kufukque wequai, kah nanepuh-
shadt,

1. Ande, & anggie aikuturum anggah wutch
m Ifai, nuhkonoe wequai; noh chachapenuk m kei-
54-9. 15. tob, tukk bog mahihontowahettigieh, Je-
2 Ifai. hovah ayeteutanen ulowefu.

3. 36. 7. 2. eallh kukk wongash amameouk
Chap. wutch anagubeh wuffin Jehovah, neit oukan-
20. nemugoh Ifrael pish wohkuquoahinipin wut-
33. 22. Chap ohtimowaut anagubel micl em.

37. Yeu wuffin Jehovah, a rohneit kufuk
wohqut woh qutruhnumk, kah quenobtag
54-9. 15. ohke mifhkomuk ut agque, nen pish wonk
1. 1. nuppoketam wame oukanem Ifrael, wutch
wame ne mathe ullehetrit, wuffin Jehovah.

38. Kutch kufukodtaih peyaumquash wuffin
Jehovah, keitotan pish ayimauu Jeho-
yab, wutch qunikommu Hananel, weh-
que naih ime fquontamut.

39. Kah qutruhnanoe pemneat pish na en
piahuke tu amagumun, ut wadcf uue Ga-
reb, kah pish wechipeau. wehque Gath.

40. Kah manulle, onobuhioyeu auppoe
muhhogkuk, kah pikque, kah ohtepikonah
wehque fepulit Kidon, wehque adt nah-
lih horere wuthepwoiyue fquont, pish
wuaneehpantamweyem en Lordut, marta
pish ohtunnumam, afuh wonk kepuhteau
micheme.

CHAP. XXXII

K Uttoonk ne paubonukut Jeremias
h wutch Jehovah, ut oppiukque kod-
tumumut Zedechiah Judae ketasfoot, ne na-
bo. thowok wurtetabe kodtumum Nebu-
chad-nezar.

1. 2. Newutche neit ukkenawameonk Babi-
lone ketasfoot weenukom Jerufalem; kah
Jeremias quohostomwachen kuppuhohu ut
chippinnutongane kuppifagk inittuonganit,
ne ut wekit Judae ketasfoot.

3. Newutche Zedechiah Judae ketasfoot
uk kuppuhwob, noyawau, tobwaj quohod-
tuman, noyawau, yeu wuffin Lord, a kuffen,
nummag ne keitotan ut wunnutche ganit
Babilone ketasfoot, kah boh pish wullohkom-
un.

4. Kah Zedechiah Judae ketasfoot marta
pish pohquohob, wutch wunnutche gan-
yout Caldeanog, qut wannamuhkut, noh
pish ponan wunnutche ganit Babilone ke-
tasfoot, kah murtomop pish keketo ko adtu-
og, kah pish wunkeleko adt monjaneadtu-
mawah.

5. Kah noh pish aufoyawau Zedechiahoh
en Babilon, kah na pish wutappin no pajeh
munnatauoanot, wadin Jehovah, tokoyog-
que kutiy uuhkonog Caldeanog, marta pish
ku Johkoou.

6. Kah Jeremias noyawau, wuttinnawau
Jehovah nuppeyaonuk noyawau.

7. Kuh, Hanameel, wunnawonuh Shal-
25. 2. u, kuffufes, noh pish kuppeyaonuk, no-
Ruth yau, adtoah, nurohtenk ne ur Anathoh, ne
4. 4. wutche k kuffupwe adtoon.

8. Neit Hanameel no wuffes wunnawonuh
nuppeyaonuk ut kuppifagk, kinittue thip-
pinnetunaganit, neauok wuttinnawau
Lord, kah nuffinuk, adtoah, nurohtenk, ku-
wekquetumouh, ne ur An, thohne ur wut-
ohkit Benjamin; newutche fampwe ohtooak
he kuttaihe, kah adtoah kuttaihe, adtoah
ken. Neit noyawateoh ne wuttinnawau
Jehovah.

9. Kah nurtarhin nauop wutohtenk Hapa-
meel nuffufes wunnawonuh, ur Anathoh,
kah nukquthamau te ugwash, nabo netafuk
fahfioah silere thekellah.

10. Kah noyukkuhump wullukwhofu-
ongah, kah nukkehkinneafhkonah, kah no-
yawawaneatep, kah nu. quthunnaop teag-
wash ut qutrom paghoteaganit.

11. Neit nunne amunomp adtoah wul-
lukwhofuonah, nareefwe ne kah kinneafhok
neauak nalamafuon, kah usuwauonk kah ne
woltwobrag.

12. Kah adtoah wullukwhofuonah n-
tinnamaunomp Baruch wunnawonuh Neriah,
wunnawonuh Maafeh, ut anagubeh
Hanameel nuffufes wunnawonuh, kah ut
anagubehettit wawacteg, neg wafukuh-
buke adtoah wullukwhofuonk, ut anagub-
ehettit wame Jewlog, neg apitche kuppifag-
kinittue chippinnutunaganit.

13. Kah nunne amunomp Baruch,
ut anagubehettit, nuffup.

14. Yeu wuffin Jehovah ayeteauit
Manitromoh Ifrael, yeuh ne munnah wul-
lukwhofuonah, adtoah wullukwhofuon-
ah, nareefwe ne fealhaulik, kah ne woltwob-
tag wullukwhofuonk, kah ponoh obke wih-
qut, onk woh hifh meocheke kelukquoh-
talah.

15. Newutche yeu wuffin Jehovah ayete-
auit un Manitromoh Ifrael, weuromah,
kah ohtepikonah, kah weomonehtekoah
pish wonk ohtauuah yeut ohkit.

16. Kah magyog adtoah wullukwhofuon-
ah en Baruchit wunnawonuh Neriah, nup-
petamanoop Jehovah, nuffup.

17. Wei Lord Manis, kuffeh, kuffeketoh
kufuk kah obke n. ipe amunne e menub-
fuok kah kuffimmigunimwe kuffit, kah
montag kufflogkehiktu.

18. Kenahin e wonnawonuk muttannog-
anogkuffuog, kah ummacheleonganit oah
culhoh, kutonk quatantam, ut appu che-
nagunocout u. hohtoe wunnecleanganit,
Mafugkenuk, kah Manuhkettit Manis, Jeho-
vah ayeteauit ne o wufuonk.

19. Noh midugken ur kogohqutremwan-
neat, kah menubketo ut anagufuonaganit,
(newutche d kuffekukquah woltwobah)
ut wame ummayeufit wunnawonuh wufu-
tompaog, aninnumatonit nihook-pafuk ne
auak ummayah, kah ne auummeclumuk
wuttinnawau.

Exo. 24. 21
Deut. 21. ch
16. 17

B. X. O. 6. 6. 2 Sam. 7. 23. I Chr. 17. 21.

20. Noh poak kuhkimeafonagah kah monchanatamooagah ut ohkit Egypt, pajeh yeu kefulok, kah ut Isracl. kah kefulog onk atogig woketompag, kah kawefuonaganh-kau kuhog, onahog ne kefulok.

21. Kah kuhohoowan Israelle kummiffinninnimog e wutch Egypte ohkeir; nashpe kuhkimeafonagah, kah monchanatamooagah, kah nashpe menuhiyeu menutchieg kah nashpe summagunumoc mulpit, kah nashpe mishe wabefuonk.

22. Kah neg kittinnumaocog yeu ohke, ne chadchekeimop wutooh kittinnumaonot, ohke ne to nogok fogkodunk, kah hony.

23. Kah nag petutteaog, kah wuhtauuneau; qut nag mitta hofwehtamcogog koo-wadtautonokqufuoak, afuh pomuohontam-cog kutinnamautoh, nag monteg alldog bean ann hadt wufusenobut, newaj wame ne machuk nukkunamaudt.

24. Kuffeh, wadhukostamwog, nag peyaog keitotamat sohkomunnaoant, kah keitotan magun wannutheganocout Coldeanog neg ayeuuhkontog, wachte togkodteg, kah mahingquodot kah uninneakonk, kah utoh anowoon n nih, kah kuffeh kenaumun.

25. Kah kutuffip, woi Lord Jehovah, ad-toah ohreuk wutch teagwath, kah wauwae-nuog neemun: newatche keitotan magun en wannutheganocout Caldeanog.

26. Neit peyaonk Jeremiaah wurtinnoowa-onk Jehovah, nowan.

f Num. 16. 21.

27. Kuffeh nen Jehovah f um-Manitoomoh wame weyaus: suu ne teag naliogge-hik.

28. Newatche yeu wuffin Jehovah kuffeh, yeu nummagun keitotan en wannutheganocout Caldeanog, kah en wannutheganit Nebuchadnezzir Babilone keralfat, kah noh pish wafohkomun.

g Chap 19. 3.

29. Kah Caldeanog neg ayeuuhkontogig yeu keitotan, nag pish peyaog, kah pish ehikohfuuwog ne keitotan, kah chikohfuuwog weeroomaff gniit ut workeche sephamawahetteip we remunguok Baal, kah fokanumawahetteip wutareramwe sephafu-ongah onka togch-manitroh, moomofshik quannoont.

30. Newatche wannamonuh Israell, kah wannamonuh Judah webe macheteog ut anaquabeh wutch oikenneunneaont: newatche wannamonuh Israell webe nummaom x fshikquog, wuffe wannutheganee ana-kau fuongano, nashpe Lord.

31. Newatche yeu keitotan nummafuan amwafikuq, kah nuppehchihikun, wutch ne kefulok kezerauhettit, pajeh yeu kefulok, onk woh nutontabratan wutch, anaquabeh.

32. Watche wame ummacthitromoo wannamonuh Israell, kah wannamonuh Judah, ne afchettie nennamomofshik quana-

out; nag, akkelatitafuonamooah, waffon-tiaonocuh, wuffephauufentemooah, kah uk-quohohotomwaenocmooah, kah jud e woketompag kah wadhokit cher: Jergalem.

33. Kah quannuppinnumwog h uppifquahoo en sunbhogkat; qut matta wuffekukoo, tohkhogque nukkuomaomooah nom-pocau omohkeonih; kah kuhkootoraaog; qut onch matta nootamooog atumunumnat kuhkootomoadtuonk.

h Chap. 23. 11.

34. Qut nag; ponamwog wannishkeneunk; quodtuomoo, ne ahiettamook nashpe newefuonk, niliketeauonst.

i Chap. 7. 21. 19. 6. 18. 20.

35. Kah nag ayimaucog quandhqi ayeu-ongash Bazloh, nish ut wutocnohkiyeum-A Chap. 7. 21. nauh kah wuttaunoh pannypwufshabeog & 19. 6. nootat en f Moleclat, ne matta an annoo- Levit. 18. 20. ooanganit, nag woh yeu wufusenoot utk-quanumukquok, matche feshoonat Judah.

36. Kah yeu yeu yeu waj nowadit Jehovah um-Manitoomoh Israell, papame yeu keitotan; utoh adt noawog, ne pish magun en wannutheganit Babilone. keralfat nashpe togkodteg, nashpe mofshagquodot kah nashpe enninneaonk.

37. Kuffeh, nag m huanmukkindog wutch wame wutohtimoneat, utoh anochkaog m Dem-mufaanuog kah chenuaofanmog; kah 30. 3. mishe mufquantamon, kah work nuppafoog yeu ayeuonganit, kah noniyethoog.

l Chap. 24. 7. 22. 26. 31. 33. 11. 19.

38. Kah nag pish o nummiffinninnimog; kah nen um-Manitoomooah.

39. Kah nag o nottinnumaocog pajuk & 30. metah, kah pajuk mzy, onk woh nag nua- quahbukquog miche, wutch onyue-ongano, kah wanneechanoo kah nohobtu: o Ezek. 31. 33. 11. 19.

40. Kah nutayimaocog machmohtig wan- noowonk, onk woh matta wukufshiktauoog; neoneunneheonadot; qut nupponun wutahhoo wout nowabefuonit teatonk onk woh nag mat nunnuokumokoo.

41. Nux, nummukouantanonog neoneunneheonadot; kah nag pish wannamuk- kut nutohrehukonuk ut ohkeir, nashpe manuffe nuttah, kah manuffe pukketeahog- kou.

42. Newatche yeu wuffin Jehovah; nenne- nukkunamaocog yeug. miffinnimog wame yeu mishe machuk, ne nuffine padtae- ncau wame waneik ne quofshmogok.

43. Kah ohreubkonah pish taphumuffeh yeu ohkeir; utoh adt noawog, ne toewag- in, wanne woketompauoc, afuh puppinan- numno, ne magun ut wannutheganocout Caldeanog.

44. Woketompag pish adroog, ohreub- konah wutche teagwath, kah wuffukup- wog wauwaogah, kah kuhkineafukoo- tamooonah, kah pish wauwaeuhteaog ut ohkeir Benjamin, kah ut ayeuonganit quannup-

teanui um Manittuonoh Israel; Jons dab
wunnaumonoh Rechab matta, ish quena-
nehiku wolketompuh nepaginheer ana
gabeth micheen.

K Ah nniyeu ut weyane koden pomut
Jehojakin wunnaumonuh Jotiah Judae
ketasitot; yeu kattoonk uppeyanokqun
Jeremiah wuch Jehovahut noyaw.

1 Nemuanuuh: tutruppequianostu
hokk; kah ne ut waw, wussukwush, kutu
wongah nish ayaukkonitue anogish Isra-
ch, kah Judah, kah wame wutohtimonasi,
wutch ne kefukok konoanonon, wutch uk-
kefukodtumut a Jotiah pajeh yeu kefukok.

Chap
25.3.

2 Pigwodche wuk Judah, wog notam
wame machok ne kag, nehheog, onkwoh nag
guthikeog; nishnoh paluk wutch ummathe
mayut onk woh nitahquontam ummathe
steongand, kah uppaneleongand.

3 Neit Jeremiah, wehkomau Baruchoh
wunnaumonuh Neriah, kah Baruch wus-
sukhuh, wutch wuteyanut Jeremiah, wame
okkuttawongash Jehorah, nish anompah,
ut tutruppequianuule bookur.

4 Kah Jeremiah angonau Baruchoh, no-
wan, makuphass; matta woh nitoh weckit
Jehovah.

5 Newtath monehih, kah ogketah ut
tutruppequianuule, ne wafukuhuhuman
wutch onketah ut, ukkuttawongash Jeho-
rah ut wutawongash, mihinnoog. Ut
wekit Jehorah ut matta meetue, ketakod-
bat; kah nish pish wook kutoketanyah, ut
wame wuhawongash Judah, neg lohheog
wutch wutotangout.

6 Pigwodcheh pish ponam wog uppecan-
doengani ut anagabit Jehorah, kah pish
guthikeog nishnoh paluk wutch ummathe
mayut, he wuche mih ummulganitama-
onk kah wutawongash ne Jehorah kono-
nawog apewuchit ut yeu mihinnooh.

7 Kah Baruch wunnaumonuh Neriah wut-
uwo neane wame ne Jeremiah quothodum
wuch anannoonok; ogketang ut bakut
wuttinnuwongah Jehorah, ut Jehorah
wekit.

8 Kah nniyeu napama wutcahe kod-
cumomat Jehojakin wunnaumonuh Jotiah
Judae ketasitot, ut palukagun adafait ne-
gaw, nag wuteawuhawog mat meetuonk
ut anagabit Jehovah wutch wame mih-
hinnoog ut Jerudem, kah wutch wame mih-
hinnoog neg wagig Judae ketasitot oi
Jerusalem.

9 Kah Baruch ogketang bokk, ukkutt-
awongash Jeremiah ut wekit Jehorah, ut
wutchambaruut Gemariah wunnaumonuh
Shiphan noh Scribe, ut quannit quothok
b Chap. 25.3. wutawongash, wuch ut wuh-

rayokgot wame mihinnoog.
10 Michajah wunnaumonuh Gemariah
wunnaumonuh Shiphan, notog wutch bakut
wame wuttinnuwongah Jehovah.

11 Neit woomu enketasitot wekit, ut
wut chamber mut Scribe kah kuseh wame
fontinnoog ne wuttappinnooh, Elishama noh
Scribe, kah Del jah wunnaumonuh Shema-
jah, kah Elmathan wunnaumonuh Achbo-
ah, Gemariah wunnaumonuh Shaphan, kah
Zedekiah wunnaumonuh Hansiah, kah wa-
me fontinnoog.

12 Neit Michajah nah wuhawongash
wame kutawongash nih matogish: Ba-
ruch ogketog bak ut wuhawongash
mihinnoog.

13 Newag wame fontinnoog nepotawog
Jehudi wunnaumonuh Nebaniah, wuch-
hamonuh Shelemiah, wunnaumonuh Duthi-
on Baruch ut shawogog nemunish ut kem-
che, nit tutruppequianuule ne agletamag
ut wuhawongash mihinnoog, kah pe-
yash ut neit Baruch wunnaumonuh Neriah
nemunam tutruppequianuule ut wuhaw-
ongash; kah nah uppeyanuule.

14 Kah nah wuttinnuw wutawongash, kah
ogketah ut nehawongash neane wame kut-
awongash wabotog mihnoh paluk, kah
nag unawog Baruchoh, wunnaumonuh ne-
tinnononish ketasitot wame yeuh ket-
awongash.

15 Kah neit anagotomash Baruchoh,
noyaw, usunag yeu yeu, ut tahotta wut-
sukhuh wame yeuh kutawongash ut
wuttinnuw.

16 Neit Baruch wunnaumonuh
yeuh wame kutawongash nutungonoh
nahpe wutcon; kah nish wafukuhuhuman
nish nahpe ink ut bokot.

17 Neit fontinnoog unawog Baruchoh,
puroguch, ten kah Jeremiah, kah hawa
wabecawokket ut tob aped.

18 Kah peruteunawog ketasitot, ut
mide komukow, qut ponawog tutruppe-
quianuule ut wut chamber mut Elishama
noh Scribe, kah wuttinnuw wame kutaw-
ongash ut wuhawongash ketasitot.

19 Neit ketasitot anawog Jehudi me-
komum tutruppequianuule; kah wame
mhinnooh wutch wut chamber mut Eli-
shama noh Scribe, kah Jehudi wutogletam-
an ut wuhawongash ketasitot, kah wame
wuhawongash ut fontinnoog neg kah chokom-
wehkantheg ketasitot.

20 Kah ketasitot appe popon komukow,
ut palukagan adafait nepass, kah ne
mihnoh ut anohog wutaw chikohceah, ut
anagabit.

21 Kah nih Jehudi ogketog shuh shuh
pish wuttinnuw wutawongash, wutch mihin-
nooh nahpe mequncheog, kah wuttinnuwon
notatut

Ketassoot chikossimuh nootant Chap. 37. Egyptianog, Caldeanog, Amaraog

naotat, ne ut ahohtag nooteau, nõ pajeh ma-
 wulle tuttuppequianuk mahchikurtat, ut
 naotat ne ahohtag nooteau.

24 Qut matta wabefog afuh nehnekik-
 homog wuthogkoonawash, matta ketaf-
 sot afuh howae wuttinneumoh nootaminnit
 wame yeuh kuttowongash.

25 Qut onch Elesthan, kah Delajah, kah
 Gemariah wehquetumapanneg ketassozoh
 matta wathchikossimoonat tuttuppequi-
 anuk, qut nah mat wunnootawoh.

26 Qut ketassot anpocamõ Jerahmeel
 wunnaumonuh Hammelech, kah Serajah
 wunnaumonuh Azziel, kah Shelemiah wun-
 naumonuh Abdiel, tohquonnõat Baruch nõh
 Scribe, kah Jeremiah quohodtumawen: qut
 Jehovah matlakadhuh.

27 Neit wuttinnowonk Jehovah peya-
 onk Jeremiah, mahöhe ketassot chikoh-
 sik tuttuppequianusik kah kuttowongash
 nõh Baruch walukohokupash ut wuttin-
 ne Jeremiah noowan.

28 Nemanuh wonk onkatuk tuttuppe-
 quianusik, kah tanhsukuhuhuh wame
 negonec kuttowongash nõh ohtagkupash
 negonec tuttuppequianusik, ne Jehojakim
 Judae ketassot chikohsik.

29 Kah pish katin Jehojakim Judae ke-
 tassot, yeu wulin Jehozah yeu kutchikoh-
 fununah tuttuppequianusik kuffip, toh-
 wutich na ut wullakuhuman, Babylone ke-
 tassot pish wunnamakut peyau, kah pish
 yeu pagawataun ohke, kah pish wohkuk-
 quobunara wathchikohkompek kah pag-
 yiasishimoh?

30 Newutche: yeu wuffin Jehovah pa-
 pame Jehojakim Judae ketassot, matta pish
 wadchanõn howane oppinnec wutappu-
 nganit David: kah nappene wuthogkuk
 pish e-fohwõkõonuh ut kulitise ketab-
 kodut, kah ut tehpue nuhkonut.

31 Kah nõh pish nõstafamatoh kah of-
 kannemunneh, kah wuttinneumoh, wutich
 wamatachefoengano, kah nannuhkinna ma-
 uog, kah ut wadhokicheg Jerusalem, kah ut
 Judae wofsetompant, wame machuk ne a-
 yeuuhkonitruanog: qut matta kukkeli-
 tamog.

32 Neit Jehovah onkatog nemunum tut-
 tuppquianusik, kah wuttinnumaoh Ba-
 ruch nõh Scribe wunnaumonuh Bariah,
 kah na wathchewalkuhuman wutich wuttin-
 ne Jeremiah, wame boke kuttowongash
 nõh Jehojakim Judae ketassot chikohsik
 upash ut nootat, kah wut kotnhezeauash
 onkatogash monath kuttowongash neyane,
 yeuugish.

C H A P. XXXVII.

1. Ketassot e Zedekiah wunnaumon-
 2. h Jehiah nompiau Coniahob wunna-
 3. monuh Jehojakim, eab Nehuchadnezzar
 4. Babylone ketassot kabthasozawethoch.

1. poh ut Judae ohkeit.
 2. Qut matta nagum afuh wuttinneumoh,
 afuh ne ohke milinninog kukkitaamog
 wuttinnowaongah Jehovah, nõh anawop-
 ah nahpe Jeremiah quohodtumawen.

3. Kah Zedekiah ketassot angumate Je-
 bycal wunnaumonuh Malejah sephaplaas,
 en Jeremiah quohodtumawen, Ra-yog
 yeu yeu prantan wanshinnean en Lord num-
 Masittamunõat.

4. Kah Jeremiah peturcau, kah soham
 ut kenugke milinninõta: newutche nag
 matta ukkuphaginõh.

5. Neit Pharaoh ukkenawameomoh soh-
 hamwop wutich Egypt: kah Caldeanog ne
 weenuhkog Jerusalem nootamwehettit un-
 aunchemokonaoginõ: nag nuhkogdum-
 wog Jerusalem.

6. Neit wuttinnowaonk Jehovah peya-
 onk Jeremiah quohodtumawen, noowan.

7. Yeu wulin Jehozah im-Manitoomuh
 Isracl, yeu pish kuttinnoneu Judae ketaf-
 sot nõh anawukugog en nuhhogak, na-
 tootamontean, kuffip, ukkenawameonk
 Pharaoh ne fohnamomuk kutannumun-
 quanaot, pish quishog: en Egypt nebe-
 wonche wahohtout.

8. Kah Caldeanog pish wonk peyog, kah
 pish ayeuhkontamwog yeu keitotan, kah
 pish wulohkomonean, kah pish wutich-
 kosumunee.

9. Yeu wulin Jehovah, afukkekompheogk
 kuhhogkagog, noowan, Caldeanog pish
 wunnamakut nannuk konukunngog: ne-
 wutche nag matta pish moncheg.

10. Ithkinnogwe kuttogkomonoh ma-
 wulle Caldeanek enawameonk, ne ayuth-
 konukugog, kah webe squahettis no-
 chumwehahwuticheg milinninog ut ke-
 nagke nagoh, qut onch nag woh neppog
 olinoh pafuk ut wekit, kah pish chikoh-
 funwog yeu keitotau nahpe nootau.

11. Kah n nih yeup ukkenawameonk no
 Caldeanog ne pappwehettit: wutich ana-
 quohag Jerusalem, qutamat ukkenaw-
 wameonk Pharaoh.

12. Neit Jeremiah soham wutich Jerusa-
 lem, onat wutohkeit Benjamin, na wutich
 chippeneat ut nabbae milinninõta.

13. Kah apit ofuquontame Benjamin,
 akuhweterae muggomp na wutappinah,
 nõh ufwofu Irijah wunnaumonuh Shele-
 miah, wunnaumonuh Hamanah, kah tohqu-
 au Jeremiahoh quohodtumawen, noowan,
 kutontlehtau Caldeanog.

14. Neit Jeremiah noowan, ne pannowa-
 onk, matta nutontlehtauoh, Caldeanog qat
 matta ukkeketauoh: neit Irijah tohquau
 Jeremiah kah appafuuhfontinnomtu.

15. Newag fontinogog mufyanumog Je-
 remiahoh, kah wuttogkomouh, kah ukkup-
 haginõh.

Chap. 37.

Chap. 37.
 1. Ketassot
 2. h Jehiah
 3. monuh
 4. Babylone

magkinau, ut we'lli johanhan noh Seribe, he-
wutche ne ukkiohphagkinigonohekoneu.

16 Jeremiahs petutche pohkenaekomu-
quikah wongqubehi, & Jeremiah na mu-
ch: dik quoh teade.

17 Neit Zedechiah ketallot annoceamog
& upphoghquhagkinuoh & ketallot ukke-
ne neta kotuon ut we'lli kah noy wopifri
ne teagwe kotuon wutche Jehowahut & kah
Jeremiah nawa, ohtau, ne wutche nawa,
ken pih kupponit ut wannutheganit Ba-
bylone ketallot.

18 Nais Jeremiahs uisau ketallotoh Ze-
dechiaboh, toh kittine matchenehili, &
fuh kittinunog, ahu yeug midiminnog,
waj kupphagkinittue
19 Urtiyeug kakotuhodumwenuemog,
mey quobohdununkuehieg; nawaheffe,
Babylon ketallot mara, pih kuta yeuh-
konok d' l' h' yeh okhe.

20 Ne wutche ye yeu noraas kowehque-
tunouhi, wof nuf Lordum ketallot, nuna-
numpawoak tapheidinnach, ut anaqua-
pean kowehquecu noohi, onk woh mo kük-
kuhkehahne en we'lli Johathan noh Seribe,
yikone na nute nuppon.

21 Neit Zedechiah ketallot annoceamog
wuh pononot Jeremiah kupphagkinittue
ketupphagkinittue, kah zekefakokih woh
wutche neta nontokod h'uhki petukquonunk
wutche wutauanzoghunut petukquonung-
cheacauog, na pajeh wa ne petukquoneg
ketupphagkinittue, kah wutche Jeremi-
ah kupphagkinittue, ketupphagkinittue
ketupphagkinittue.

CHAP. XXXVIII

1 Neit Jeremiahs Shephatiah wunnaumohuh
(Biatrag Kah Gedallah wunnaumohuh)
Pahst k'ah Jaca, wu maumohuh Shelemiah
Kah e' h'ah wunnaumohuh Malkiam, nag
n'ah w'ah wog k'at f' w'ah w'ah w'ah Jeremiahs
ahowahim en wame midiminnuh, nawa,
2 Ye' uisau Jehovah, a noh yeu apit kei-
totahit.

Chap. 38 9

3 Neit Jeremiahs pih nall pe toghodieg,
nahpe milihagquod, kah nahpe eminece-
oik, qut noh toghodieg en Caldairut pih ope-
mantam: newutche noh, pih ohe upphaw-
p'abonk wutche yoh an toghonuki, kah pih
pomantam.

4 Ye' uisau Jehovah, yeh ketotan pih
wunnamuhkut magun en wunnautheganoh
ut Baby Dne ketallot akkenagwameonky neg
pih toghodieg.

5 Neit Jeremiahs uisau Shephatiah ketallotoh,
k'owehquetamagunna yeuoh woiketomp-
nubhagach: newutche yeu watiye noochum-
wehreaqua: wunnauthegan: p'ah yeuhtea-
cenoag neg apit chog yeu otahat, kah wunna-
uthegan: w'ah wame midiminnog, h'ih ahoht
k'at w'ah w'ah: newutche yeuon woiketomp-
nubhagach: w'ah yeuon: yeuon yeuon yeuon
yeuon yeuon: qut woiketoonit.

6 Neit Zedechiah ketallot nawa, kuleh
noh appu kenutheganouot: newutche ke-
tallot: mata woh toh kuttin wuttamhiko.

7 Neit nag nemunog Jeremiahoh, kah
wutemuhkoiwah ut upphokhonog: w'ah
Machiah wunnaumohuh: Ebedmelech, ne oht-
tag kupphagkinittue chioppiuntukanit,
kah nobokpahaog: Jeremiahs nahpe pe-
munneceatonas: kah n'at upphokhonog
mata: n'ippenas, qut p'heogquannas: neit
Jeremiahs qutauot ut p'heogqu n'it.

8 Neit Ebedmelech wut: ethiopian, pakuk
yeuuech ut ketallot wekit, n'atogmag: pe-
naog Jeremiahs pohkinonogqu: ketal-
lot neta apit ut Benjaminie syontamout: na
9 Ebedmelech loham wutche wekit: ketal-
lot kah kenaua ketallot: h'oh w'ah.

10 Nais Lot dum ketallot yeug woiketomp-
nubhagach: h'ie w'heogwame: ne aneketote: Je-
remiahoh yeuohodumwacaph neta: pamah-
teah: techeh en pohkinonogqu: kah noh na-
ben pahinontam ut yeuonaganit: ne ayih, ne-
wutche: mata w'ah: petukquonunagut ut
ketotahat.

11 Neit Ebedmelech annau: Ebedmelech
wut: Ethioptas: nawa, nemun yeu wutche
n'ih winchahkodotog: woiketompag, kah
k'uhk'uhquim: Jeremiahs quohodunawaeta
wutche pohkinonogqu, ah na nuppokpu.

12 Neit Ebedmelech nemunau woiketomp-
nubhagach: kah petuttau wekit ketallot: ut
agwe nompag: unnekomukot, kah ne o-
timidun: h'uh k'kononaki nash: kah n'at kon-
quahit, kah n'at upphokhonog: w'ah w'ah w'ah
nahpe pemunneceatonas en pohkinonogqu
en Jeremiahs.

13 Kah Ebedmelech wut: Ethioptas: u-
nau: Jeremiahs, ponah yeu yeu yeu pah-
keogonah: h'ie q'ah dukkoneh w'ah ash agwe
k'auk' queti agwe pemunneceatonit, kah Jeremi-
ah ne wut: uisau.

14 Neit kukhkuhquag: Jeremiahs nahpe
pemunneceatonah; kah nag, wunneumohuh
wutche pohkinonogqu, kah Jeremiahs appu
kupphagkinittue chioppiuntukanit.

15 Neit Zedechiah ketallot annoceamog,
kah nemunau: Jeremiahs, quohodum-
wannah, ut n'ah wunna: k' ahut petuttau
amukog: chowah wekit, kah ketallot: annau
Jeremiahs, kenat doomohush ne teag adiah-
t'iehkone teag.

16 Neit Jeremiahs annau: Zedechiahoh,
w'ah teau wahunon fuhum mata: woh wun-
namuhkut: kenut: e' u' k'ah k'ogh p'ihpinoh,
lunnamatta woh kuk' chek' yeu yeu.

17 Neit ketallot: kemu chad' chek' emoh
Jeremiahs, nawa, pemantog: Je' o' h' h'
noh ayimunkuean yeu ketahog'konoh,
mata: kenut: i'ah, ah mata nummagu
k'uhog: ko wunnauthegan: w'ah yeug w'ah-
ketompas: kah n'uhk' quenece.

18 Neit Jeremiahs annau Zedechiahoh yeu
wunna

walin Jehovah um-Manittoomoo ayeuteog, um-Manittoomoooh Israe'l, tohneit wunnaubukut fohhaman en wusfontimomut Babylon ketassoo, neit kukketeahgkou pish pomantam, kah yeu keitotan matta pish chikohano nootaut, kah pish ken kuppomantam, kah kek.

18 Qut matta fohhamoon en wusfontimomut Babylone ketassoo, neit pish yeu keitotan magun en wunnutcheganooout Caldeanlog, kah nag pish wutchi-kossumuneau ut nootaut, kah matta pish kuppohquohamoo wutch wunnutcheganooout.

19 Kah Zedekiah ketassoo unnau Jeremiahoh, nowabefoun Jewfog neg anogquehcheq Caldeanlog, iiskont nag nupponukquog wunnutcheganooout Caldeanlog, kah nuttootohkonukquog.

20 Qut Jeremiah nowau, nag matta pish magwog kuhhog, nowelhtash kowehquetumouth owadtaatonkquffoonk Lord, ne anun: neit pish koniubukun, kah kukketeahogkou pish pomantam.

21 Qut tekeneaman fohhamun, yeu kuttoonk ne Jehovah nahtuuffit.

22 Kah kuffeh, wame mittamwussifog sekqshoncheq ut Judae ketassoo wekit pish fohhooowuog ut wusfontimomout Babylone kewassoo, kah yeu pish nowaog, keetompag kukkitchittouhahikquog, kah kuffohkuanquog, kuffeetah quttauufhaush ut pifagquonit, kah nag qufheog.

23 Neit nag pish fohhooowuog wame kummittamwuffoh kah kummukkieffumoh en Caldeanfut, kah matta pish kuppohquohamoo wutch wunnutcheganooout, qut pish ken kuttohquonit nashpe wunnutcheq Babylone ketassoo: kah yeu pish kutchikkofsumwabbitaun keitotan ut nootaut.

24 Neit Zedekiah unnau Jeremiahoh, howan woteuwohkitch yeuh kuttoowongash kah matta pish kenuppo.

25 Qut fontimooog nootamwehettit kukketeahkoush, kah nag peyaonukquean, kah unukquean, wahteawehenan uttoh sunadt ketassoo: ahque adtohtalinnan, kah matta kenwihinoomun, kah wonk toh anukquean ketassoo.

26 Neit nag pish kattinnooog, nupponamup nowehquetoowoonk anagabit ketassoo, woh mo nukqufheahikoonat en Jonathan wekit naut nupunan.

27 Neit wame fontimooog peyaonooog Jeremiahoh, kah nag wunatootomauoh, kah wuttimooah wame nish neunak ketassoo anannooont: neit wutahque keketooohkoooh, newutche matta wahshamoo ne teg.

28 Neit Jeremiah appu kappishagkinitue chippinuutunakit pajeh na kesukok Jerusalem fohkomuk, kah na wutappineah Jerusalem fohkomuk.

P Afuka gun a wuttealhe kodtumook a 2Kin' Zedekian Judae ketassoo, ut piogguilit u. pauz, Nebuchadrezzar Babylone ketassoo, kah wame ukkenauwameonk ayeuteog konttue peyoo: tamwog Jerusalem, kah nag owewenahkomuneau.

1 Nabowunnukutte kodtumoo mit Zedekiah, ut yau nepauziaut, kah pasukugun adtaihkiquohhog, keitotan pekq. cau.

2 Kah wame wusfontimomoh Babylone ketassoo petutteog, kah appog nauwe usquontamut, Nergal Sharezer, Samger-Nebo, Sarfachim, Rablaris, Nergal Sharezer, Rabmag, kah wame onkatogig Babylone ketassoo wusfontimoooh.

3 Kah n nsh, Zedekiah Judae ketassoo noh nauont, kah wame ayeuteahobuh, neit uog wussemooog, kah fohhamwog wutch otanat nukkonaeu, en may ut ne kiik ke ketassoo tanohketeanganit, en fquontamut ut nashae neefe quffukquaneuntunakit, kah en fohham mukohquettae may ut.

4 Qut Caldeanlog ukkenauwameonganoo nah wunnocuwattahuhoh, kah mattaog Zedekiahoh ut Jerichoe mukohquettat, kan tohqunahettit, nag uppafooh Nebuchadnezzar ut Babylone ketassoo ut Riblah ut ohkeit Hamath, uttoh adt wuslumomp.

5 Neit Babylone ketassoo nashau wunnaumonuh Zedekiah ut anagabit, ut Roflah, kah wonk Babylone ketassoo nushah wame Judae fontimuh.

6 Nao,skojekufukuanau Zedekiahoh, kah wutahogkupanuh chainfash wutufounoant Babylone.

7 Kah Caldeanlog chikkofsumwog ketassoo wek, kah wekooah missinninuwog ut nootaut, kah nokonteeog Jerusalem pummeneutunk.

8 Neit Nebuzaradan askuwheteae mugquomp miinnoohtau ahqshoncheq miinninooog, neg apitcheq keitotanar, kah yeug amaehcheq, ummofogquettunquoh, kah ongkatogig miinninooog neg ahqshoncheq.

9 Qut Nebuzaradan askuwheteae mugquomp nukkonau matchekue miinninoooh, neg monteeq ohtauogig ut ohkeit Judah, kah nah wuttinnumauoh weenominoohtekonash kah ohtekonah ne nan ahquompag.

10 Kah Nebuchadnezzar ketassoo annanau papaume, Jeremiahoh, Nebuzaradan askuwheteae mugquomp, nowau,

11 Nemun kah wunadhah, kah woikehehkon, qut unneh ne woh anukquean.

12 Neit Nebuzaradan askuwheteae mugquomp, annooteamoo, kah Nebuzaradan, Rablaris, kah Nergal-Sharezer, Rabmag, kah wame wusfontimoooh Babylone ketassoo.

13 Nag annooteamooog kah neeminoog

Jeremiahoh wutch kuppithagkinnitue chipinnurunkanit, kah wutáhráthónuh ut Gedaliah wunnaumonuh Ahikam, wunnaumonuh Shaphan, woh nummonchónat en weekit, neit weecháyeumau mílínínóh.

15 Neit wutáxáwáwáonk Jehovah peyáonk Jeremiah ah kopháutit kuppithagkinnitue chippinnurunkanit, nówau,

16 Monchiáh kénos Ebednelech wut-Ethiopian, nówáth, yeu wulin Jehovah áyeuhteauit, um-Manittóomoh Israél, keufsch, nunnuhkinnúau nuttinnówáongash yeuoh keitotan, wutch machuk kah matta wan-gik, kah nish piñh pakodche n niyeuáth ut anaquibeau.

17 Qut kuppohquohwunúsh ne kefukok wulin Jehovah, kah matta piñh kuppónititob wumutche ganóut yeug woiketompáog quóitácheq.

18 Newutche wunnámuhkut kuppohquohwunúsh, kah matta piñh kuppenuihoh náshpe togkódtég, qut piñh kuppómantám-ówóntám kuttóhquunmówóonk, newutche kuppabútanumeh wulin Jehovah.

C H A P XL.

Wutánnówáonk ne páubónukqat Jeremiah wutch Jehovah, máhche Nebzaradan álkubwheteie mugguomp moncheánt wutch Ramath, nóh nemunot rohtógkuppiffit cháinsh, ut kenugke wame neg máinohteamúqé wutch Jerusálem kah Judáh, neg máinohteamúqé, en Babylon.

2 Kah áskubwheteie mugguomp nemunau Jeremiah, kah wutánnuh, Lord kum-Manittóom máche kénótam ne machuk yeu ut áyeuogánit.

3 Yeuyeu Jehovah uppaódtáun, kah wutáshen ne áncówp: newutche kummáche-nehómwó Jehovah, kah matta kénófwéhtámómwó ówádtáutonkquifóonk, newáj yeu nukk ákongquóé.

4 Kah yeuyeu kúshé, kutómpentúsh yeu kefukok wutch cháinsh óhtághit kenutche ganit: wekóntaman kéweecháinneat Babylon, peyáuth, kah kéone nánu wuhhésh; qut matta wekóntámóan kéweecháinneat en Babylon, ne nóhtáj: kúshé wame ókhe anaquibeau; uttoh wekóntaman ónat. ne áúh.

5 Kah ásqum quáshkéik, nówop, qufísh wonk en Gedaliah ut wunnaumonuh Ahikam, wunnaumonuh Shaphan, neh Babyloné ketafóot nánuwunmáwhéumpoh wame Judáe kéitoranásh, kah nóh weetom ut kenugke mílínínóog: áshú áúth uttoh an tapeneéman ónat neit álkubwheteie mugguomp wutánnúmauoh meechum, kah ónkquátunk, kah ummoncheáheuh.

6 Neit Jeremiah ónan Gedaliahoh wunnaumonuh Ahikam en Mizpáh, & óweetómáh ut kenugke mílínínóuh neg áfúnúthchéq st ókheit.

7 Neit wame kénuawame mukquompáog ut óhtéuhkontu, nag kah ówófóketómpómá-óuh, nóxtámóhetitit Babylone ketafóot nánuwunmáwáheau Gedaliahoh wunnaumonuh Ahikam, ut ókheit: & wutáhtóhúsh wófóketómpoh, kah ómítam wufíshóh kah mukkiefóh, mádchékítchéq ut ókheit, neg séqunúthchéq wutch mánohteamúqé ut Babylon;

8 Neit nag peyáonóg Gedaliahoh ut Mizpáh, Ishmael wunnaumonuh N. thaniáh, & Johanan kah Jonathan wunnaumonuh Kareah, & Serajah wunnaumonuh Taohumeth, & wunnaumonuh Ephái, wut-Netophathite, kah Jezaniáh wunnaumonuh wut-Maachathite, nag kah ówófóketómpómóuh;

9 Kah Gedaliah wunnaumonuh Ahikam, wunnaumonuh Shaphan, nah wutcháchékéimúsh, kah wutáinnéumóuh, nówau, wábechéteok. kótáinnéumóuhkáuonónt Caldeanfóg: wutóhke yeu ókheit, kah wutáinnéumóuhkó Babylone ketafóot, & piñh kóniyeu wóntámuneau.

10 Kah nen, kúshé, nttái Mizpáh wutáinnéumóuhkáuonát Caldeanfóg, neg piñh páubónukqueagig: qut kénuau máimneek wine, kah ne epuné meechumúongásh kah pummee, kah nish ponamók kóowíthquóut: kah áyek kúkkéitotagáhtu, piñh áttumánnúogísh.

11 Nano wame Jewfóg ut Moab, kah kenugke Ammonitfóg, kah ut Edom, & neg áyítchéq wame ókheit, nag nóxtámóhetitit Babylone ketafóot, séqunau Judáe séqunúthchéq, kah nánuwunmáwáheau Gedaliahoh wunnaumonuh Ahikam wunnaumonuh Shaphan.

12 Wame Jewfóg qufíshéqé wutch wame áyeóngánéhtu uttoh ánkáuúttus, kah nag peyáog Judáe ókheit, en Gedaliah, en Mizpáh, kah nag mukkinnúwog wine, kah neepunne meechumúongásh wóntásh.

13 Nano, Johanan wunnaumonuh Kareah, kah wame kénuawame. mugguompáog ut óhtéuhkontu, nag peyáonóg Gedaliahoh ut Mizpáh.

14 Kah wutánnuh, fun kuppáhke wáhtéoh, Baal Ammonitit ketafóot, ánnónuau Ishmaeloh wunnaumonuh Nethaniáh kenufikéqat qut Gedaliah wunnaumonuh Ahikam matta wunnápéauh.

15 Neit Johanan wunnaumonuh Kareah, kéme kénoúnu Gedaliahoh ut Mizpáh, nówau, kówehquéumóush monchéti, kah nunnúsh Ishmael wunnaumonuh Nethaniáh, kah matta hówan piñh ówáhtánnúon, roh wutch woh nóh nushikéuan, neg wame Jewfóg míshéttunkéanéq, woh nówáyeug, kah yeug séqunúthchéq ut Judáh woh pagwánoóé.

16 Qut Gedaliah wunnaumonuh Ahikam, ánnau: Johananoh wunnaumonuh Kareah,

Nuſſau, miſſe pagwannon
matta yeu piib kutuſſin, newutche kup-
pannoowah Iſhmael.

Chap 42. Kodmoncheog Egypt natooramanaog God

CHAP. XLII.

KAh n nih, ut neſauſuk adtaſſoit ne-
pauz, Iſhmael, wunnamonuh Netha-
niah wunnaamonuh Eliſamah, ketaſſoitam-
we wuſkannen, kah wuſſontimaufoh ketaſſoit
piogquſiuh woiketompuh weechog, peya-
o-naog Gedaliahoh wunnaamonuh Ahikam ut
Mizpah, kah na meechwo petukqunee ut
Mizpah.

2 Neit Iſhmael wunnaamonuh Nethaniah
kah piogquſiuh woiketompuh weechog-
quteh neepoog, kah togkomaog Gedaliahoh
wunnaamonuh Ahikam wunnaamonuh Sha-
phan naſſe togkotteg, kah wunnaohouh,
neh Babylon e ketaſſoit nanawunnumwahe-
ompo ut ohkei.

3 Iſhmael wonk nuſſau wame Jewſoh, neh
weechayeumppoh, weechte Gedaliah ut
Mizpah, kah Caldeanſog neg na apitcheq,
kah ayeuteaennoog.

4 Kah n nihyeup, nahohtſeu keſukok mah-
che nuſſit Gedaliah, kah matta howan ow-
wahteaouun.

5 Na comneau nawhutche wutch She-
chem, wutch Shiloh, kah wutch Samaria,
iſhwok tabhinh-gkotteg, moſſok o-
weeſhittawooah, wuthogkoonooah ſich-
neekuhkſuath, kah neekuſſoik wuhhogkauh,
magwoonagh kah weetemunguok ohteg
wunntehaganooout, niſh paedtauunat wekit
Jehovah.

6 Kah Iſhmael wunnaamonuh Nethaniah,
Joham wutch Mizpah nah wunnogikaonot,
nawadtohpauſu ne ayont, kah n nih nah nog-
ktauont, nah wutiniuh, peyaonook Gedaliah
wunnaamonuh Ahikam.

7 Kah n nih paahette ſoetani, Iſ-
hmael, wunnaamonuh Nethaniah nah wuſſu-
oh, kah wurtinuhkonuh ut nanahaue pa-
ſahtheganit, nagum, kah woiketompuh neh
weechogquteh.

8 Que piukquſuog ut kenugke wuhhog-
kaout neg anocheg Iſhmaeloh, ahque nuſhin-
ne, nutohtomun nompakounah ut oht-
ubkontu, wheataſh, kah barlyhaah, kah
pomme kah hony, neit kehchithau, kah
matta wunniſhoh ut kenugke wematur.

9 Kah ne paſſohtheg ne Iſhmael petuhteadt
wame nuppo we wuhhogkauh (neh naſhon-
che newutche Gedaliah) ne Aſa ketaſſoit
ayikup wutch ukquſhaok Baſhaboh Iſra-
elle ketaſſoitoh, kah Iſhmael wunnaamonuh
Nethaniah wunnaumamechu nuhkon neh a-
ſomukch.

10 Neit Iſhmael miſſinohteau wame ſek-
ſhonutche miſſinoinah ut Mizpah, ketaſſoit
wuttaunoh, kah wame miſſininaog, neg ſek-
ſhoncheg ut Mizpah: neh Nebuzardan aſ-
kuhwhetez megguomp ohtahihau Gedaliah-
oh wunnaamonuh Ahikam; kah Iſmael

wunnaamonuh Nethaniah miſſinoinkonuh,
kah monchu quſhokqonah en Ammonituh.

11 Que Johanah wunnaamonuh Kareaſh, kah
wame kenauwamee megguompaog, noutam-
wehetti wame ne machak Iſhmael wunnaamon-
uh Nethaniah ne aſit.

12 Neit nemunaog wame woiketompuh
kah ayeuhkonog Iſhmaeloh wunnaamonuh
Nethaniah, kah nag wunnambeouh ut kiſh e
miſſe ſippeut ne ut Giheon.

13 Kah n nihyeup, wame miſſininaog
neg weechayeumppoh Iſhmaeloh, nauahet-
ti Johanahoh wunnaamonuh Kareaſh, kah
wame kenauwamee megguompaog, neh wet-
tomukquteh, neit weekontamwoog.

14 Neit wame miſſininaog neh Iſhmael
maſnohtecheg wutch Mizpah, quinnup-
peg, kah quſkeog, kah auog Johanant wun-
naamonuh Kareaſh.

15 Que Iſhmael wunnaamonuh Netha-
niah pobquooham wutch Johanant, kah we-
che iſhwok taſſuoh, kah auog Ammon-
ituh.

16 Neit Johanah wunnaamonuh Kareaſh,
kah wame kenauwamee megguompaog, nag
nemunaog wame ahſhonutche miſſinina-
nah, neh pobquoohwunoncheh wutch Iſ-
maelut wunnaamonuh Nethaniah, wutch
Mizpah, (mahche puſhont Gedaliah
wunnaimonuh Ahikam) menukelue ayeutea-
enog, kah mittawuſſiſog, kah mukkieſog,
kah Eſanuchſog neh woſſoncheh Giheon.

17 Kah nag moncheog, kah apuog wut-
appuunganit Chinnam, ne kiſhke Beſi-
hem, woh wutch petuhteamuk en Egypt:

18 Wutche Caldeanſog: newutche nag
ukquſuoh, newutche Iſhmael wunnaamon-
uh Nethaniah nuſhoh Gedaliahoh wunna-
monuh Ahikam, neh Babylon e ketaſſoit na-
nawunnumwaheumpoh ut ohkei.

CHAP. XLIII.

NEit wame kenauwamee megguomppog,
kah Johanah wunnaamonuh Kareaſh,
Jeremiah wunnaamonuh Hoſajah, kah wa-
me miſſininaog wutch peſſilit pajeh ma-
ſugkenuk nag pahtſhaog.

2 Kah unnoog Jeremiahoh quohodum-
waenuh, kowehqueta munumun, no-
wequetumoonanganu tapenunkquteh ut ana-
quabeau, kah peantamwarſhinnean en Jeho-
vah kum-Manittoomut, wutche wame yeug
ahſhoncheg (newutche nutoguhſe ſek-
ſhonu wutch martaanokuppaneh), neh
kuſſekukquah yeiyeu nauoncheh.

3 Onk woh Jehovah kum-Manittoom
nunnahntinukun may uttoh woh abog, kah
ne woh aſeg.

4 Neit Jeremiah quohodumwaen nah
wutiniuh, kenotauunumwo, kuſſeh, nup-
peantama Jehovah kum-Manittoomwo ne-
auak kukutro, wonganooh, kah piſh niſh,
uttoh aſe Jehovah nampehamnkuqeeq,

Abque monchek Egypt-appek Judab. Ieremiah. panaowoh amwog wuttinnawaonk

pih koowahteuwähennau: wanne teag kukokgöönunumauuamwaw.

5 Neit nag unäog Jeremiahoh, Lord noh wunnaunuktee, kah pabuhänumwe wau-waenitseh nahauwe ut nenawun, matta uf-fook neunak wame nih Jehovah kum-Manittöom, annaukqueänish en nühögkanöut.

6 Wanegikafuh machuk noofwehtamun-ön owadtautonkquffuonk Jehovah num-Manittöomun, noh ännunöönunog, onk wob nönuyehhikqunan noofwehtomog owad-tautonkquffuonk Jehovah num-Manittöomun.

7 Kah n nihyep mahche piogkukquinog-ok, wuttinnawaonk Jehovah peyaönak Je-remiah.

8 Neit wehkomau Johanano wunnau-mönub Kareah. Kah kenauwamee mugquom-paog, neh wecheyamukutcheh, kah wame miffinninnoog wutch peiffalit pajeh mafug-kenuk.

9 Kah nah wuttinuh, yeu wuffin Lord um-Manittöomoh Israel, noh änanöwöög-kup, kuppönamunat koowehquetumöong-ano ut anquabit.

10 Ah yeu punnappög ohkeit, neit ko-welikönunumwaw, kah matta kebökini-ömwaw, kah kutöhtehkonauumwaw, kah matta kuppohquönömwaw, newutche nut-äuköiantam wutche machuk ne anhö-nög.

11 Wabefuonütteok Babylone ketäskot, noh quöhög: noh wabefuonühceogk wuffin Jehovah, newutche koweetömunumwaw ko-wächanuäoht, kah kuppohquöhwhun-unnäoht wutch wunnutcheganit.

12 Kah kumnonanunumwaw, onk wob kumnonanunukou, onk wob kukquibkä-bikö en nehenwonche kutohkeut.

13 Qut unnoowaog matta na-tohtéumun yeu ohkeit, kah matta noofwehtamöomun owadtautonkquffuonk Jehovah kum-Manittöomwaw.

14 Noowaog, matchaog, qut nutömun ohkeit Egypt, uttoh mo adé naumwog mat-tömpog, kah matta nunnöwötamömun mif-öntoowae trampet, kah matta piß nukkod-titteamömun petukuneg, kah nannutäjin-nan.

15 Kah yeuyu newutche nottamöok wut-tinöawaonk Jehovah, kenau alkühögöjih Judah, yeu wuan Jehovah ayuteaunit un-Manittöomoh Israel, tohneit mamulle po-namok kufekükooash petukonat en Egypt na ut kbohteinneat.

16 Neit piß n nih, togkodteg ne quoh-tamög, ne piß kummatäukquneau ut oh-keit, Egypt, kah mahhagquodt ne quoh-tamög, piß möföggar afühkongquneau ut Egypt, kah na piß kuttit nuppuncu.

17 Ne piß wutlanianeau wame nag awa-

quohntuneg wäskükooash önat Egypt-na ut kbohteinneat, nag piß nupwog nafi-pe togkodteg, pahpe mahhagquodt, kah nahpe enninneonk, kah matta howan nag piß wulëkqihoh, afuh pohquöhähöh ma-chuk ne nöhkenuamog.

18 Newutche yeu wuffin Jehovah ayu-teaunit, um-Manittöomoh Israel; neant nummulquantamöonk kah numifquétuonk sökenam. uoneau wadohkitcheg Jerufalem; ne ne nuaniquétuonk piß kulkökenumon-teaneau petütteag Egypt, kah kenau piß kummattanamutteag utteamwaw, kah kut-chephönitteamwaw, kah kummatthenänun-itteamwaw kah kutuihpinautteamwaw, kah matta piß wonk yeu ayuonk kenauöun-öau.

19 Jehovah noowau papaume kenau, wof kenau fekühögöjih Judah, öntögk Egypt, pahke wahteaonk, kukquöhäe amauun-umwaw yeu kufukok.

20 Newutche kutäintöge uffenwaw kut-tahöwout äncöög en Lord kum Manittöomöwout, äncöwaw, peantamwanhin-nean en Lord üt nüm-Manittöomöndut, kah neunak wame ne Jehovah änwawid, ne ne wahteauwäbinan, kah mos naruffenan.

21 Kah yeuyu yeu kufukok koowahtea-uwähennau, qut matta kenofwehtamö-mwaw owadtautonkquffuonk Jehovah kum-Manittöomwaw, afuh ne teag ne ännööt en kuhhögkaöht.

22 Newutche yeuyu pahke wahteaonk, piß kenupmwaw nahpe togkodteg, nah-pe mahhagquodt, kah nahpe enninneonk, ut ne ayuönganit ne an kodrantamög penu-woltéainneat.

C H A P. XLIII.

K Ah n nih, Jeremiah mahche kenöonst wame miffinninäh, wame ukkuttö-wongash Jehovah um-Manittöomöuh, wut-che niß Jehovah um-Manittöomöuh ännö-TEAMWUTCHEH NAH EN WAME YRUH KUTTO-WONGASH.

1 Neit Azariah wunnaumonuh Hofhajah, kah Johanano wunnaumonuh Kareah, kah wame pähuänuwutche, nag keketoökoög, unnaog Jeremlahoh, kuppänu wayim: Je-hovah num Manittöomun, matta kutannö-ukoh noowonot, öntögk Egypt na ut kboh-teinneat.

2 Qut Baruch wunnaumonuh Neriah kunnühquah en kutäyeuuhönukquänöwot, ummagunat kuhhögkaunonah en wunnut-chegawööt Caldeanfö, onk wob nag ken-ühikquönöog kah kummiffinöhkonukqu-annöut en Babylön.

3 Neit Johanano wunnaumonuh Kareah, kah wame kenauwamee mugquom-paog, kah wame miffinninöög matta noofwehtamög owadtautonkquffuonk Jehovah, wutöhkin-neat Judae ohkeit.

5. Qut Johanan wannaumonuh Kareah, kab wame kenawame mugqompaog, nag neemuaog wame akwuhoncheg ut Judah, kab neg quahkicheg wutch wame wutoh-timinnat uttoh anaukaat, ayinnat Judae ohkeit.

6. Wofketompaog, kab mittamwulifog, kab peidifog, kab ketassut wuttanoh, kab sishoh howan; neg Nebuzaradan aikuh-wetede mugqomp tequanamaoncheh Gedaliahoh wannaumonuh Alikan; wannaumonuh Shaphan, kab Jeremiah quohodtum-wan, kab Baruch wannaumonuh Neriah.

7. Nest peyog ohkeit Egypt, newutche matta nauwehtamog awatawatankufuonk Jehowah: nei peyog Taphnes.

8. Nest wuttinawoank Jehowah peyauok Jeremiah ut Taphnes, nauwan.

9. Neumuh moeke quufkuanash ut kenutcheganit, kab nish adrahtash ut manokaut ut ahntchikofiwut brichog, ne ahut petuteamuk Pharaoh wek ut Taphnes, ut anaquabhetit Judae wofketompaog.

10. Kah nag us, yeu wuffin Jehowah ayeuteauit um-Manittomoh Israel, kuffeh, teannoteam, kab nunneemun Nebuchadnezzar Babylone ketassut, nuttinseum; kah nukpenahoh wutapponk ut wofkete yeuth quufkuanash nish drahtawonish, kab ne wofkete pish wutit sepagenuman wufkontimekomuk.

11. Kah peyot pish togkodatm Egypte ohke: a. neg woh napukeg en nappanat, neg woh mafinicheg en misinnat, neg woh wutch togkodatg en togkodteganit.

12. Kah nunshquanam nateu en wukubut Egypte manittoog, kab nish pish wutchikofsumunash, kab pish ummifinohonuh; kab pish hogkoo Egypte ohke, onatuh anauhepican agut wuthogkaonk, kab na ooch pish wanoteasohhamun.

13. Kah pish wonk pokkianog Bethhe-mede anaukontankanog, ne obrag Egypte ohkeit, kab wukowash um-manittomoh Egyptianog pish wutchikofsumunash nau-taut.

C H A P. XLIV.

W uttinawoank ne pahonukqut Jeremiah papume wame Jewfog neg wadokitcheg Egypte ohkeit, neg wadokitcheg Migdol, kab Tabphanes, kab Noph, kab ut wutoheit Pathros, nauwan.

2. Yeu wuffin Jehowah ayeuteauit um-Manittomoh Israel, kenauwwo wame machuk ne an nukhinumaog Jerusalem, kab wame Judae keitotanentu: kab kuffeh yeu kufukok toulhin, kab matta howan na oobhefin.

3. Newutche ummatchefonganoash nish aschetti-chish, nummowofghikquanzot, newutche chikofsumauoganneg. weteanung

quok wuttinneumuhkaonat onkatogig manittoog; neh matta wahshettegeh matta nag, asuh kenauw, asuh kushowog.

4. Qut nutannomomp en kuhho, kadat wame quohodumwac uutinneu nog, nompoae omonkeon, kab annanog; nuffip, usheteogk ne nishkeneunkquok ne sekencan.

5. Qut nag matta nouwamooq, kab matta ahchaittamooq, quinnuppeat wutch ummatchefonganoout, matta chikohsumaudnat wetemungquok onkatogig manittoog.

6. Newaj nunnihquetoonk kab nummufquantamook fokenump kab nasqunp ut Judae keitotanentu, kab Jerusleme toumiquethu, kab nish mehchinowash kab toulhinah neane yeu kufukok.

7. Newutche yeuse yeu wuffin Jehowah um-Manittomoh ayeuteag, um-Manittomoh Israel, tohwaj yeu unayehkone matcheneheog kukketeahogkono, tumchatawhonat wutche kuhhogkaout wofketomp kab mittamwuffin, mukkiek kab nanzuk wutch Judah, matta kuffequitteenauot.

8. Newutche kummowofghiuwoos, nashpe kenutchegeane anakauiwonganoofh, chagofsumauog wetemungquok onkatogig manittoog, ut ohkeit Egypt, utroh aog kutayinneauot, onk woh kutrummetahwomwo kuhhogkaog; onk woh kummatannutteamwo, kab kukkeh omiteamwo ut heughe wame ohke wutohtimoneaktu.

9. Sun kawananaitamwo ummatchetowonganow kushooog; kab ummatchetowonganow Judae ketassutawog kab ummittamwuffin ummatchetowonganow, kab nenwonche kummatchetowonganow, kab kummittamwuffinooq ummatchetowonganow, nish aschetti-chish ut Judae ohkeit, kab Jerusleme toumaogquehtu.

10. Nag matta pohqueteahog pash yeu kufukok, kab matta wabefog; kab matta pomushaontamog nuttinamatuonk, kab nukkuhtowaongash nish pinnanish anaquabeg kab anaquahettit kushooog.

11. Newutche yeu wuffin Jehowah ayeuteauit um-Manittomoh Israel, kuffeh, a. kutayeuuhkonitru: ponamowonuwow a Amos nufkufuk wutche machuk, kab tummetab. 9.4. whonatwame Judah.

12. Kah nunneemun shoghoncheg ut Judah, neg anaquoufichieg Egypt na ut penuwoteainnat, kab nag pish wame moh-tappag, kab penushog ut ohkeit Egypt: nag pish mahchimooq nashpe togkodteg, kab nashpe mahshagquodt, kab nag pish nuwog wutch peidifut pash mafukenuk, nashpe togkodteg, kab nashpe mahshagquodt kab nag pish mattanittuonk, chepachonk, kab mattanmo utuonk, kab uhpunadtuonk.

13. Newutche nag nuffaamatabwob wadokitcheg Egypte ohkeit; neane salamatahwoqkup Jerusalem nashpe togkodteg,

Azenuhketeabae match:seog Jeesoz Jeremiah. Egypte utiob apheitu penishan

nahpe mahihagquode kah nahpe ennina-
onk.

14 Newaj matta howan aishoncheg ut
Judah neg aoncheg Egypte ohkeit, na ut
austimeat, pish pohquohhaunio aiaup sek-
stooos, woh nah quishkenooner eu Judae ohkeit,
ne kodantamwehtit, ena quishenat, na
ayinneat newutche matta pish howan quish-
keu, qut neg pohquohhogig.

15 Neit wame woiketompag neg wähe-
oncheg ummittamwoiloon chikofsumauog
weetenungquok onkarogeh manitooch, kah
wame mittamwoisilog neg na kihke nee-
pauitcheq, mataanukeg, wame miilinnin-
nöög neg wadohkitcheq Egypt, ut Pathros,
neg nampahanaugog. Jeremiahoh, na-
wau.

16 Kuttatönk ne afoog ut wofesunganit
Jehovah, matta kukkukkeitaunönonum.

17 Qut wannamuhkut pish nuruffenan
uttoh an oihomamook wutche nuteoanun-
önot chikofsumauonät weetenungquok

Chap.
7:18.

kefukque b kehchifonkulq, kah fokenuma-
önat wuttattamoe sephauuogash, ne mah-
che ufföog, netawun kah nosihunönoog; nuk-
ketafistotimönöög kah nuffontimönöno-
nog ut Judae keitotanahtu, kah Jerufaleme
toamaogquehtu: newutche neit nummithe
weechunumönönu kah noomimönönu, kah
matta näumöomus machuk.

18 Qut nädeut abque chikofsumauogkut
weetenungquok kefukque kehchifonkulq,
kah fokenumauonät wuttattamwe magö-
ongash, nukquenaubikmun wame teanteu-
quafinsh, kah nummahche mohchimunon
nahpe togkodesq, kah nahpe mahihag-
quode.

c Chap.
7:18.

19 Kah chögoofumauogut weetenung-
quok kefukque kuhchifonkulq, kah fok-
enauogkut wuttattamoe magöongash,
fun natta yimaöönönös petukunegash wo-
wuffimönat, kah fun nuiokanumöönönös
wuttattamoe magöongash ne toh ut matta
pishkunönoog.

20 Neit Jeremiah unasu wame miilinnin-
nööh, wöktompah, kah mittamwoisiloh,
kah wame miilinnöh neh nampöohamunut-
cheh, nowaj.

21 Weetenungquok ne chögoofumogkup,
ut Judae keitotanahtu, kah ut Jerufaleme
toamaogquehtu kenasu, kah koshawoog,
kukketafistotamöwöoog, kah kuffontin-
nööwoog, kah ohkee miilinninöög, fun-
um matta Jehovah unnequamusun, kah
funnum matta peyomönös ut wattenan-
tamöwöonganit.

22 Newaj Jehovah matta sepe kehchit-
hog, wutche machuk kutuiföongao, kah
wutche ne unkeganumkukog ne afoog:
newaj touufih kutohgu, kah thepfiang-
anun, kah matanöwöongano, matta wur-
ohkein, neane yeu kefukok.

23 Newutche kutchikofsumawo weete-
nungquok, newutche kumatcheneo-
waw Jehovah, kah matta kenawets motawo
waw datatouonkquonk Jehovah, kah matta
kuppomuhonwöw wuttinnamatuönganit,
kah matta ukbukko wöwönganit, aish wöw-
wöwönganit, newaj yeu machuk peyauok-
quöög, neane yeu kefukok.

24 Nao Jeremiah unaw wame miilinnin-
nöh, kah wame mittamwoisiloh: awara-
ök wuttinnöwöwöng Jehovah, wame Judah
neg apitcheq ohkeit Egypt.

25 Yeu wofin Jehovah ayeuteunüt um-
Manittomoh Israel, nowaw, kenau kah
kumittamwoisilog, naneelwe kuffimwö
nahpe kuttanawöwut, kah kummahche uf-
feneau nahpe keautchegeano, kuffimwö
wannamalikut nutelelan nukquofhomwa-
önganönash, nish quosohogish, chikof-
sumauonät weetenungquok kefukque keh-
chifonkulq, kah fokenumauonät wuttat-
tamoe magöongash: wannamuhkut pish
kuppahkod chehuöwawo kukquofhomwa-
öngawoash, kah wannamuhkut pish kut-
ulemawo kukquofhomöwönganoöash.

26 Newutche notamök wuttinnöwöwöng
Jehovah, wame Judah neg wadohkitcheq
Egypt ohkeit, kudeh, nutehachekejeop
nahpe nummithe wöföonk; wofin Lord,
noweföonk matta pish wonk misföhamö-
wöw ut wuttöonq, howae Judae woiketomp
ut wame Egypte ohkeit, unnowade Jehovah
Manit pomantam.

27 Kuffeh, nag nutakwhönög wutche
machuk, qut matta wanegik, kah wame Ju-
dae woiketompag ut ohkeit Egypt, nag
pish mahchimöog nahpe togkodesq, kah
nahpe mahihagquod, nö pajeh wöwökk-
quofinunaönat.

28 Qut ogghäkeq neg pohquohhog-
ig togkodesq, nag pish quibkeog wut-Egypte
ohkeit en Judae ohkeit: kah wame aish-
oncheg Judah neg aoncheg Egypt na ut
nosfauinneat, nag pish wanteaog howa-
wutkütöonk manuhkohtag, nukkatöonk a-
sh nagunau.

29 Kah yeu pish kukkehkinneaföngano,
wuffin Jehovah, kuffafamatahühung yeu ut
ayeönganit, onk woh keowahteomwöw, wan-
namuhkut pish nuffinnawöwöng kummen-
tikkompa wehtunkquezu wutche machuk

30 Yeu wuffin Jehovah kuffeh, Pharoh-
Hophra Egypte ketafistot nuppon wannut-
chegeanawöw neg kodnushoncheg, neane
wuttethegeanüt Nebuchadnezzer Babylone
ketafistot unmatwomoh nok kodnushomp.

CH A P. XLV.

Wuttinnöwöwöng ne Jeremiah quof-
öduwöwöng anont Baruch wun-
namönöh Neriah, mahche wafukulheök ut

Bukut

Bokut yeuth wuttinnowaogash, wutch wuttepout Jeremiah, ut weyauw kodtum-omut Jehoj ikim wannaumonuh Josiah Jude ketafot, nauwau,

2 Jehovah um-Manittowmah Israel yeu kutugugan, woi Birch.

3 Kullip, yeuyi millit nutonkapurionk, newutche Lord kootnehtau neuantamoonk en nutokquatumoogantit, nussaunumup mabshanonweon, kah matta nannamteoo anwolincook.

4 Yeu woh kuttinnon, yeu wuffin Lord, kuffeh, ne ayimomp nupphoquenun, kah ne ahketeoamp nupphoqunumun, yeu mamule ohke.

5 Kah kenatinneham mogagish? wutch kuhloep patieeha na ikon: newutche kuffeh, nunuhkonumau machuk wame weyauw wuffin Jehovah, qut kuppomantamoonk kuttinnomaunun 4 Wuttich kuttohoqunumoonk ut wame ayeuonognehtu utroh aoon.

Chap 39. 18.

CHAP. XLVI.

Wuttinnowaok Jehovah, ne peyaonuk Jeremiah quoshodtumwaen ayeuuhkonitru penuwohteoog.

2 Ayeuuhkonitru Egypt ayeuuhkone ukkenawameonk Pharaoh Necho Egypte ketafot, noh ayeup kihke Euphratele sepuur, ut Carchemih, ne Nebuchadnezzar Babylone ketafot togkodtogkup ut weyauw kodtum-omut Jehoj ikim wannaumonuh Josiah Jude ketafot.

3 Wunohtooak bukler kah oggunneg, kah palotthagk ayeuwuttinneat.

4 Wuncheuk borfeog, kuhkuhqueg nayeumutteogish, kah neepauwehtamook nahpe kuppukukitoot aohotagish, wunnehteoog quubtugualh, kah hogkook brigandislah.

5 Tohwutch nag nauog wutchephonaoon, kah quikeog? kah ummifugken umcub nooketahwhoninneuh, kah kenuppe puhka waog, kah matta ompamuhquzeog, newutche wabefoonk quinnuphothop, wuffin Jehovah.

6 Neg kakentuphonehag, wulfecmohet-tekitch, kah masugkenok, pohquohogitch, nag pish togkuffittastanwoop, kah neh- pishthoog nogque nanummiyeu, kihke Euphrates.

7 Howan yeuoh ogque kuhkuhquit tomogkonit noh wannuppeash ogque mamonche- neooog sepuur?

8 Egypt ogque waaperet tomogkonit, kah wannuppemash ogque ma onchemo- ash sepuur, kah nowau, nukkuhkuquem, nunuhkuhkomohke, nuppawotoh keito- ean kah wame neg na wadohkitcheog.

9 Kuhkuhqueg kenau borfeog, kah mibhontowag kenau chariotfah, kah man- uhkeattheog tohhamwehettich, Ethiopianog kah Lybianog, neg nohkonueg oggunneg,

kah Lydianog neg nahutunkig, kah pook- tankanoncheg ohtomp.

10 Newutche yeu ukkesukkodtum Lord Jehovah ayehteauunit, annoodadtue kufek- odook woh annawatau ayeuuhkonit quich- eh: kah togkodteog pish mahchippomoo, kah pish wamepoh kah kogkeiffipamoo nag wufheongano: newutche Lord Jehovah ayeuteauunit sephaufoonk ohtoo ut nanum ohkeit, ut kihke Euphratise sepuur.

11 Kuhkuhqueg en Gilead, kah neemun- 12 Wutohtimoneuk notamwoog kut- akodduonk, kah kummaonk nunwohtau ohkeit: newutche menuhkefuen ayeuuh- konitruue togkuffittatumooneu mafugke- utcheh, kah nag neefwe moou kephaog.

13 Wuttinnowaonk ne Jehovah anont Jeremiah quoshodtumwaen; ettoh an pish Nebuchadnezzar Babylone ketafot peyont, kah togkodteog Egypte ohke.

14 Wahteauwahuwagkup ut Egypt, kah not- tamwahuwagkup ut Migdol, kah notamwahu- wag ut Noph, kah ut Tapines, nauwagk, menchtikkompash, kah nanathwish, newut- che tokkodteog pish mahchippoo ut kawohi- ko iyeumat.

15 Tohwa j kumenuhkefuenamog chek- ulwhut? matta neepauog, newutche wu- amaothauouh Jehovah.

16 Monoh penulabeu, nux, pasenuha- onittuog, kah nauwag, omohkek, kah wonk onituh nehenwonche kum niffininnumun- 17 Nag na wuttit manunaoop, Pharaoh Egypte ketafot noh webe wuttautonkquif- foonk, noh pamubkom kuhquttamue ah- quompi.

18 Pomantamon, wuffin ketafot noh afowelit Jehovah ayeuteauunit, wannamuh- kut neane Tabor ut kenugke wadchuhkonu- 19 Woi ken wuttaunin ayeon Egypt, ta- pauwamish en millinnaineat, newutche Noph pish mahchimoo, kah touwuffin, mat- ta wutohkeinneat.

20 Egypt tatuppeyeuooog wunnetue heif- er ut, qut paguanook peyau: oomoo nanummiyeu.

21 Kah wonk annowutcheog ut wunnah- omat, nag tatuppeyeuooog wunnogque ox- enat, newutche nag wonk quikeog, kah moeu wulfecmooog, nag matta neepauooog, newutche uppaguanue kufekodtumoo nuh- kuhkongquog, kah natanwahaongane ah- quompi.

22 Ne wuttautonkquifoonk pish ogque monchemo afkookut: newutche nag pish moncheog

montheog weech kenauwameonk, kah pish wutayeuhkonitue uppeyaunoh nashpe togungash, kah pogkom'haenog.

23 Nag pish tummetahwog wuttoooh-komuk wuffin Jehovah, tohkönogque woh mo panuppadiinneuhkontancon, newutche oag anuunwog ong nek chantampfog, kah abantanwog.

24 Egypte wuttaunin pish chephau, nob pish potau ut wunnutcheganconut nanummiyue miülinnauog.

25 Jehovah ayeuteaunit um-Manittamoh Israel, nowau, kuffeh, nullafamatoh maanukeg No; kah Pharaoh, kah Egypt, weech um-manittamouh, kah ukketal'otamomouh, Pharaoh kah wame neh pabuh-tanumukqutche.

26 Kah nag nummagunuk ut wunnutcheganconut neg kodnuhöncheg, kah ut wunnurcheaganit Nebuchadnezzar Babylone ketal'ot, kah ut wunnutcheganconut wstinneumoh, kah ometak pish wurohkim, neane adadt wuffin Jehovah.

1 Iai.

1. 13.

K 43-5.

K 44-1.

Chap.

10. 10.

27 a Qut wabelfikon, ken woi nuttinneum Jakob, kah chepshukon woi Israel, newutche kuffeh, ka wadhah wutche noadit, kah kaikanem wutch umxikinnae ohk'eyeuot, kah Jakob pish qushkeu, kah pish anuoin, kah manunniyeu, kah matta pish howan oowabesuwahueh.

28 Wabelfikon, woi Jakob nuttinneum wuffin Jehovah, newutche kojwectomish, ngurutche no'wuhkuquosum wuroh-tioneash utroh anuhkauun, qut matta ken b kuppapiquanne wuhkuquosumun-nog, qut quttuhameg kuffafamatoth onch kio. 24 matta kumnamulle matlafamatuhwunna.

Chap.

10. 11.

kio. 24

C H A P. XLVII.

W utrinnoowaonk Jehovah ne pabon-ukqut Jeremiah quofhodtumwae, ayeuhkonitue Philistianlog, aiquam Pharaoh togkomunk Gaza.

1 Iai.

9-7.

2 Yeu wuffin Lord, kuffeh, a nippeath waapemoash wutch nanummiyeu, kah nish pish anichuwine tomogkon, kah pish anichuan ohke, kah wame na'na ohtag keitotan kah neg na wadokkitcheq; neit pish woskerompog mauog, kah wadokkitcheq ohkeit pish onawog.

3 Wadtautongqufinit wuhkassioh me-nuhke wut-horleimoh, kah kogunkshik wut-chariofufamsh, kah tequnumomook oowheclumash, wutashioau matta pish opanuhqushetauu wunnechanut wutche noachumwiyeuut wunnuthegash.

4 Newutche k'efukod peyaum'at'atche-beanoont wame Philistianlog, kah wammeh-rahwobot wutch Tyrus, kah Zidon, nish noh anianohsuen noh sekqihont; newutche Jehovah pish matcheau Philistianlog, wut-siqhahongano' Caphtore wutohtimoin.

5 Jostnuttuppenk nukkuhkom Gaza: A-sh-

kalon tummetahwou, weech e'ououkoi-yeue alqihonutcheh; toh uttoach pish kut-tummetah kubbhog?

6 Woi ken wuttogkodtegh Jehovah, toh uttoache pish kurehönchequnap? pechida pechequogkunganit, anwoiith kah chequn-aph.

7 Utroh woh en chequnohceau, newutche Jehovah ummechumuhkontanun ayeuh-kone Ash'el'on, kah ayeuhkone ketahhane unnunohkomuk? na wuttit kukuquttumun.

C H A P. XLVIII.

A yeuteaunit, um-Manittamoh Israel wutonkapunaonk Nebo newutche matcheteaun: Kirjathaim chephaumog, kah sohkomun: Misgab chephaumog kah que-quenauumomou.

2 Matta pish wonk waenomoun Moab, ut Heshbon wutayeuhkonitue natun-tammontamunneach machak: peyunk tum-methanuttuh, matta wutohtimoinaeyeuog ut kea wonk pish kurtummetahwhit, woi Madmen, togkodteq pish koonamatu-hunk.

3 Maue wadtautonkqufionk wutah Ho-rorain, mukkoikinnuwaonk, kah mishe pag-wanwonk.

4 Moab pagwanau, uppeh'efumoh no-tanwahuwon ummauogano.

5 Newutche abhut kuhkuquemuk Labith o Iai. a maue mauonk kuhkuquemou: newutche abhut woomulimuk Horohaim, matwag nootamwog pagwunne mauonk.

6 Wuffeenok, pohquohwutauok kup-pomantamoungano, ogueneunkuffek o'poskiffuwontogqut ton oh komokqut.

7 Newutche newaj pabuhantaman kuta-nakauuonaih, kah kenompakouunaih, ken wonk pish kuttohqulnit, Chemoth pish soh-ham en missianinneat weech e wuffephau-sueneumoh, kah wuffontimomoh moeu.

8 Kah woskehuwacenin pish nukkuhkom nithmoh keitoran, kah matta otan pish poh-quohhamoumou: onouhko'oi wonk pish paguanumou, kah mukohqut pish pagwa-taun, ne anawop Jehovah.

9 Wunnuppawuhunok Moab onk woh pto'wu, kah moach'efau; newutche uk-keitotanzash pish touhineash, matta howan wutayeneit.

10 Mataramunach noh mehiane useit wutanakauuonk Jehovah; kah mataun-unach noh kol'kounuk wuttogkodteq wutche wulquehonganit.

11 Moab manunaiyeup wutch wufkenu-uncat, abtoraspahitteu wul-leeum, kah matta wutuhhonteu fequnnumouen in wih-quadt, kah matta milinoou, newaj wutsh-pukqufionk ash pumohunk, kah wutuf summkqufionk matta o'owemunou.

12 Newutche kuffeh, k'efukodtas peyomou

wailig

Moab akodchuwonan Chemosh Chap 48. *Donoog missinnuog keitoranahu*

wuiliu Lord, neponihhaan en wuhhogkat, kogkeompoh, nah pish ukogkeompohéouh, kah nah pish lequunumwog wuwitquash, kah pish loquttahhanwog wuwitquash.

13 Kah Moab akodchuwonan Chemosh, neane Ifraelle wék akodchuwontogkup Beel-el uppabhatramoonk.

14 *1 Kin.* Tohwaj noowaog, nenawun d nummif- *2, 29.* lugkenimut kah nummenuhkeimun en ayeu konat.

15 Moab matcheheau, kah kuhkubqueu wutch ukkeitotanahtu, kah uppepenamwe wulkeneumoh womfuog en pagwanittiseat, noowan ketaffat, noh afawelit, Jehovah ayeuhetaunit.

16 Wutunquanamoonk Moab pafroche-yeu, kah wutonkapunaonk kenupshauru.

17 Wame kenau weenukkaugish mau- nitteauhtak, kah wame kenau wahteu- ogish awefuonk, noowak, uttohen menuh- ke anwohhu pokshau, kah wunnegenne pogkomunk.

18 Ken wuttautin ayeen Dibon womlith wutch kullishuomonganit, kah kunkuttu- noze appih: newutch noh matcheneheont Moaboh pish kenurkuhkunk, kah noh pish pagwarau kuwkonowasinash.

19 Woi ken wadohkan Aroer, neepaush kilike mayut, kah akuhwheteash, nato- toman noh wafemek, kah noh pohquohhuk, toh mahche n nih?

20 Moab queuenauanumoo newutche *e Ifai.* pohquetahwhou; e onook kah mauok, un- *16, 7.* nok ut Arnon, Moab matcheheau.

21 Kah wullitumoonk subkuhkoh muk- oshqutae wutohtimoin, ut Holon, kah ut Ja- hazah, kah ut Mephaath.

22 Kah ut Dibon, kah ut Nebo, kah ut Beth-diblichaim.

23 Kah ut Kirjathaim, kah ut Beth- gamul, kah ut Beth-meon,

24 Kah ut Kirjoth, kah ut Bozrah, kah ut wame Moabe keitoranahru, noobklich kah pafawish.

25 Wutakonoh Moab tummetahwhou, kah ohpiti pohquetahhamun wuiliu Jeho- vah.

26 Kogkeissipamwehek, newutche mif- ehbeau wuhhogkuh ayeuhkononat Jehovah; Moab wonk pish omeu ummenadamoonk, kah uoh wonk pish abanehtauu.

27 Newutche sunnummatta Ifrael kut- shanachtuomus? sun noh nameheous ke- nuske komawowenut? newutche nad- teuk weadimad, kukquequeit omp wutche wekutamoonk.

28 Woi kenau wadohkeogish Moab, nukkodumok keitoranash, kah ayegk quf- sukquannehu, kah ogqueneunkqulek wuf- kuhwunnaut, noh adtanadshateadt sul- sippdea wonogquebtu.

29 Nunnamamumu onup f uppehtua numoonk Moab (noh mifhe pittuanumoo) f Ifai, ukquunnuquanuonk umpihhanumoonk, 16 6, kah up, eltuangmoonk, kah ukquuhqu- &c. teatoonk.

30 Newahteoh umn usquanitramoonk wuiliu Lord, que ne matta pish nau uppa- nuowaogash natta pish uilemuo.

31 Newaj omawannihok Moab, kah num- mithontowam wutche wame Moab, nuttah mauuniteauwanthau Kir-herere woike- tonpaos.

32 Woi Sibmahhe weenomwullippog, kummauniteauwanlith nathpe Jazere mauonk: nish adcannekuh kubbhogkat nish quikodteamash chehtahannit, nah weekghineab Jere kehahannit, mar- chihuw: en pouhshdian, keneppanne me- chunmuogash, kah ut kawenomiane ke- penumonganit.

33 Kah g weekontamoonk kah maiku- antaawonk amaunumun wutch mifkonne- ohteahkonit, kah wutch Moabe ohkei, kah wine monteagwunnahtauouun wutch wine- preflut, matta howan mihontowae wut- tabtaikuhkomoun, ummihontowongan- matta pish mihontowomoun.

34 Wutch ummaunganit Heibon weh- que Eleleah, kah wehque Jahaz, mihontow- wag b wutch Zoar wehque Horonaim, og- b Ifai: que heifer nathwe kodrumwohokg: newut- che wunnippenawash Nimrim pish touli- inneash. *15, 5, 6.*

35 Nano, nowohkuquosum ut Moab, wuiliu Jehovah, noh sepaulit ut qunuhui ayeuoganehtu, kah noh chogolamaonot weete nunguok, ummanitua moh.

36 Newaj pish nuttah ogque mihontow- wag puhpekquonit, wutche Moab: kah n- tatt pish ogque mihontowaupuhpequonit, wutche Kir-herere woiketompahui: ne- wutch coweenauwetuogsh nish ohtunkhish mahtshaash.

37 Newutche: nishnoh muhpubbuk pish *e Ifai.* mukukki, kah niibnoh weeshittoon moomun; *15, 2, 3.* ut wame menutchegeanehtu pish tan- nogkullimcoonganauo, kah ut wame muf- feganit manotonakinnao.

38 Pish maumuttamogonganoo manuf- fea wame wokche komukquehtu Moab, kah ut toumaogquehtu: newutche nutogque pohquth Moab wifiquadt, utroh adt matta weekontamogonganook, wuiliu Je- hovah.

39 Naw pish onowog, utroh en pohque- tahhamun? utroh en Moab uppik ukquiu- nuppinnumun en akodchuanganit: nein pish Moab abane: tauon kah chephaonou wame neg quanuppuhkaunocheg.

40 Newutche yeu wuiliu Jehovah, kuffeh, noh pish ogque prawu wompelik kuhquait, kah pish anue sepagkenau wunnuppewhunoh ut Moab. U u u u *41 Kir-*

41 Kirjoth fohkomau, kah wonkononin-
aah fohkonunash: kah wuttahou Moabe
menuhkefuenog pish tatuppeyeou mita-
wuwilis wuttahout, ut wutonkquommo-
mooonganit.

42 Kah Moab pish paguanau matta um-
milinninnueneat, newutche noh ayeuhkon-
ittue miffchezu wuhhogkuh Jehovah ut.

Kf. 24.
17, 18.

43 Kah Wabefuonk, kah pafontheq, kah ah-
peh pish kenuhkukunk, woi wadohkean Mo-
ab wuflin Jehovah.

44 Noh wafemwut wutche wabefuonk
petihau pafontheqanit, kah noh kajeit wutch
pafontheqanit, pish puttalwbon ut appeh-
hannit, newutche nuanukkinnumau, Moab-
natauwahae ukkodtumwou wuflin Jeho-
vah.

45 Neg wafemwutcheq nepoog ut agwe
Heihonne onkauhtaur, newutche chekee
ufeonk, b qut nootau pish fohhamomoo
wutch Heihon, kah noononau wutch maha-
aue Sihon, kah pish mahchippomoo wuana-
finneum Moab, kah ukkodtantappunoo
wogkouitcheq.

Num.
21, 28.

46 Miffi kutonkpunauonk woi Moab, um-
milinninnumoh Chemofh pagwanuog: kah
kenauononuh miflinhkonunk kah kuttanaog
miflinooog.

47 Qut wonk nukqechuwuttoh um-
milinooonk Moab ut ogkomae kefukoktut
wuflin Lord yeu fohke wufufon Moab.

C H A P. XLIX.

1 Apauae Ammonitfog yeu wuflin Jeho-
vah, Israel fun mo wuanaumoniyeu? fun
mo howane nompenukou? tohwuuch neit
ukketafotatomoooh nompenumunit a
Gad, kah ummilinninnumoh ayeuoh wuto-
tanahutu?

Amos
1, 13.

2 Newutche kuffeh, kefukodtah peya-
moo wuflin Jehovah nootamwahuwam mat-
tompagwe wadauatonkquffuonk ut b Rahab
ut Ammonitfug, kah ne pish touflinne
numwunkquau, kah wurttauhoh pish chik-
kolluoh ut nootaut: neit pish Israel nompe-
nau neh nompinukutcheh wuflin Jehovah.

Amos
1, 14.

3 Oonoh woi Heihon, newutche Ai mat-
chitteauun, mauok kenau wurttauhoh
Rabbah, putrokouobpiffuwontamook man-
oninak: maumuttamook kah ahaufukueu
uflifhuk pufieuit unkanehutu: newutche uk-
ketafotatomoooh pish miflinoooh, e wuf-
fephaufeneumoh kah wuflintinomoh mo-
eu.

Chap.
48, 7.

4 Tohwutch waenenwaan ut oonuhkdi-
yeutu, kuttomogkonne oonuhkeiyeuem,
woi afepofoe wurttaunin: noh pabahtaog
wunnonmpakwainih, noowau, howau woh pa-
uhauit?

5 Kuffeh, kenukkenumoufih wabefuonk
wuflin Lord Jehovah ayeuteannit, wutch
wome yeup wenuhkongqueaneg, kah pish
kapaau kefuhhoukontamwou, nih noh pa-

ful, pishfuke, kah matta howan pish um-
nuhkinuh nell nafwayinitich.

6 Kah omperagk pish wonk nukqufhin-
num unmilinninnuonk wuanaumonuh Ammos,
wuflin Jehovah.

Oba.
vers. 6.

7 Papaume Edom, yeu wuflin Jehovah a-
yeuteannit d fun waantamoonk matta wonk
ohtano ut Teman: ukkogahutteamoonk
fun mahchemoo wutch waantamwehtu, fun
mahthae o waantamooonganoo?

8 Wuflemook, quthkek, ayeke monaiyeut
woi wadohkeopifh Dedan: newutche nun-
nukkenumau wutonkquanumoonk Elau, ah-
quompi ne adt nootauwahog.

Oba.
verse 5

9 e Mainneacheg weenominneash peog-
queog, funnummatta fequnnumoog muk-
kupaiquaeu weenominneash kommotowae-
nutog nukkonaeu, nag mukka: kinnuwaog no
pajeh wamepwinneaoont.

10 Qut Elau nuppo: kiffuah, nupposkinu-
uk kooluogafah, kah noh matta pish tape-
numoo uppattogqenat: o: fkanneam mat-
chehteauun, kah weematoh, kah weeattea-
muhgoh, kah noh matta appu.

11 Nukkodtumah kutto: ufeumog, nup-
pomantamwahheog: kah kuffekoufomog
pabahtanumehettich.

12 Newutche yeu wuflin Jehovah kuffeh,
nag wafumitcheq matta wuttattamoonat
wuttattamwaitch, wunnamukku wuttat-
tamwog, kah fun ken-woh matta fafanat ah-
whont, qut wuanaumukku. pish kuttattam-
un.

13 Newutche nafpe nen nehenwonche
nuchadchekeyeuwam wuflin Jehovah, Boz-
ra pish touwufhin, kekotonuk mahchum-
mooonk, matanitwouk, kah wame ukkeito-
taneumalh, pish mifchemotae touflinne-
ah.

14 Nunnotamup f wadauatonkquffuonk
wutch Lordut, kah amnoanenin amnoan u
penowohteaut, noowau, miyaek, ayeu-
verfe u
uhkonook, kah-waabpek en ayeuwuttinnat-
ah.

Oba.
verse 11

15 Newutche kuffeh, kupphefch ut kenug-
ke penuwohteaut, kah kutjifhanumyquh ut
kenugke wolketompag.

16 Kutunkqueneukquffuonk kuppah-
chouonk, kuppetaunumwutehooonk woi
ken wadohkean, palpikodut, ken wad ha-
numon koduhkoag, fokonogque ogque qun-
uhqueu g wadjifhichteauun wompikukquaut,
na koorh nookinunin, wuflin Lord.

Oba.
ver. 4.

17 Edom wonk pifa touwufhin: b nifh-
noh pafuk na kihke pau nuhkatd pish chep-
fhu, kah pish quequffumau wame enninnea-
ongath na ut.

b Chap.
50, 13.

18 Neane Kepuhteamuk Sodom kah i Gen:
Gomorrhah, kah weene keirrotanah, wuflin Je-
hovah: matta howaa na pish wutappei, kah Chap:
matta wolketompae wuanaumonain pish oo-
50, 4.

19 Neane Kepuhteamuk Sodom kah i Gen:
Gomorrhah, kah weene keirrotanah, wuflin Je-
hovah: matta howaa na pish wutappei, kah Chap:
matta wolketompae wuanaumonain pish oo-
50, 4.

20 Neane Kepuhteamuk Sodom kah i Gen:
Gomorrhah, kah weene keirrotanah, wuflin Je-
hovah: matta howaa na pish wutappei, kah Chap:
matta wolketompae wuanaumonain pish oo-
50, 4.

21 Neane Kepuhteamuk Sodom kah i Gen:
Gomorrhah, kah weene keirrotanah, wuflin Je-
hovah: matta howaa na pish wutappei, kah Chap:
matta wolketompae wuanaumonain pish oo-
50, 4.

22 Neane Kepuhteamuk Sodom kah i Gen:
Gomorrhah, kah weene keirrotanah, wuflin Je-
hovah: matta howaa na pish wutappei, kah Chap:
matta wolketompae wuanaumonain pish oo-
50, 4.

23 Neane Kepuhteamuk Sodom kah i Gen:
Gomorrhah, kah weene keirrotanah, wuflin Je-
hovah: matta howaa na pish wutappei, kah Chap:
matta wolketompae wuanaumonain pish oo-
50, 4.

24 Neane Kepuhteamuk Sodom kah i Gen:
Gomorrhah, kah weene keirrotanah, wuflin Je-
hovah: matta howaa na pish wutappei, kah Chap:
matta wolketompae wuanaumonain pish oo-
50, 4.

25 Neane Kepuhteamuk Sodom kah i Gen:
Gomorrhah, kah weene keirrotanah, wuflin Je-
hovah: matta howaa na pish wutappei, kah Chap:
matta wolketompae wuanaumonain pish oo-
50, 4.

26 Neane Kepuhteamuk Sodom kah i Gen:
Gomorrhah, kah weene keirrotanah, wuflin Je-
hovah: matta howaa na pish wutappei, kah Chap:
matta wolketompae wuanaumonain pish oo-
50, 4.

Damascus, Kedar Hazor Chap. 50. Elam paguanau. kab qushku wonk

Job
41.10.
Chap.
50-44.
45.

19 Kusieh, pish oggae kuhkhuqeu qunanuon, wutch unuogquafonk Jordan, ayeuhkonittue wutayeungano nianhke-sitcheq: qut nukkenuppe wufemowah wutah nahoh, kah howan pepenae woike-to-mp, onk woh nahmanawunnumwabeonuh? newutche howan yainaeunkushfeh? kah howan woh k kohquttamiit shqompi? howan how nanauhe: laen woh neepait ana-quabeh?

20 Newutche neotamok ukkogahutte- amoonk Jehovah, ne ayeuhkonittue ne- numuam Edom, kah uppogkodtantamoonk ne pagkodtantog ayeuhkonittue wadoh- kinitcheh Teman: wunnamuhkut peiffisit ut flocut, pish nah ukkodtinuh: wannan- uhkut pish towufhitteau wutayeungano weech nahoh.

21 Ohke ontohepu panushettie: mau- ubhettie, ne wadautaonkquifoonk wuttuf- sitanun mihque ketahhanit.

22 Kusieh, noh pish kuhkhuqeu, kah ptowu onatuh wompikukqahst, kah pish woikeche sepagenau ummequnuh Bozrah: kah ne kesukok wuttahhou Edome menoh- kefuenuog, pish ogqurteahaog mitumwolis onkquanomist.

23 Papaume Damaius Hamath chephau kah Arpad: kah newutche nag nootamwoq matchiiletonkquot, nag sohquttehaog, onk- quauumoonk ohteau ketahhanit, matta woh chequonhaganoo.

24 Damaius nano noochumwefu, quin- nuppinnun wuhhoh wufemunneat, kah waf- efonk nubhukunk; onkquanumoonk kah onkquommomongash- wutogque toh- quunquun: sh mittanwolis neechadt.

25 Uttoh en waenomaec keitotan matta nooktodumoun, nooweekontamue keit- otan?

26 Newaj pish oskeneumoh penushonit ut toumaogquehtu, kah wame ayeuteaenuog pish tummetahwoog ne kesukok, wulin Lord ayeuteaunit.

Amos
7.4.

27 Kah nunnahqusanum i nooteau, ut Damakulle hafuunntunkanit; kah pish mahchikkufuonoo ummife: kommuk- oomash Benhadad.

28 Papaume Kedar, kah papaume Hazore affrotamwoongash, nish Nebuchadnezzar Babylone ketafsoot pish tokodtogish, yeu wulin Jehovah: omhkeke, kuhkhuqek en Kedar, kah mukkokinok wutchekte wof- ketompaog.

29 Weekoosah kah uf flocfumooosah nag pish amuanog, nag pish nemunumooq wutonwhonganoo, kah wame awihquaco- ash, kah Camelfumouh, kah nag ummifho- to-waunumauoh, wabefoonk quinnuppe- yeuoo.

Verf.
8.

30 m Wulfemook, noadru onq, mo- noyieyut ayek, woi wadohkeogish Hazor

wulin Jehovah: newutche Nebuchadnezzar Babylone ketafsoot ayeuhkonittue ko- weadtinukoo, kah mijiam am. pogkodtan- tamoonk ayeuhkonittue kenaau.

31 Neepok kuhkhuqek, wenuwete wutohtimoincat, neg matta nan- qwonitami- we ayitcheq, wulin Jehovah, neg matta oh- tooogig squontamali. lah barfah, neg nah- litcheq.

32 Kah uk-Camelfumouh pish tohqun- numoonganouoh kah mataaukeq uppup- pinahinooomouh pish mukkokinittuog- anoo, kah nag nufeahwhog ut wame wa- banethu, neg aongkue adt nahik, kah nup- paudro, wutonkquanumooanganoo wutch waenau, wulin Lord.

33 Kah Hazor pish wutayeungano dra- gonfog, kah micheme toyewulin, matta na pish howan wutappein, kah matta woike- tompae, wunnaumonin pish attohtein.

34 Wuttinoo-waonk Jehovah uppeya- nukqun Jeremiah quohodtumwaen, aye- uhkonittue Elam; nooch nanauwuanaadt Zedechiah Judae ketafsoot, noowau.

35 Yeu wulin Jehovah ayeuteaunit, kus- seh, nupphogun wutahompeh Elam, kechhe ummuhkefuenuomouh.

36 Kah nunnuhkinumau Elam yaoh wat- tinoh, wutch yae kesukoke chippiyeut, kah nag nufeahwhog nogque wame yeuh wabanelitu, kah na pish mat wutohtimo- ineaenoo, uttoh en pogkenitcheq wutch E- lam matta pish peyduaeu.

37 Newutche nutchepehahaeog Elam ut anaquabenit ummatwomoooh, kah ut ana- quabinit kodnubikqurcheh: kah nunnuh- kinnumauog machuk, nummife mukqua- tamoonk wulin Lord, kah nag noofuhqur- og togkodteg, no pajeh nummohtuppon- naosot.

38 Kah napponan nutappaonk ut Elam, kah na nooch paguanon ketafsoot kah fon- timooq, wulin Jehovah.

39 Qut pish n nih, ut m majish kesukod- tish, pish wonk nakqechuwutro ummif- foonk Elam, wulin Jehovah.

Chap
49.6.
48.47.

C H A P . L .

K Uttoconk ne ayeuhkonittue Babylon- ut unnoowad Jehovah, kah ayeuhkon- ittue wutohtuot Caldeanfog, nafpe Je- remiah quohodtumwaen.

2 Wahteauwahuok ut kenugke wutoh- timoincat, kah nootamwahuwak, kah ne- pattowok muttaagk, nootamwahuwak, kah attahraochon; noowak, Babylon so- komun, Bel chephau, Merodach fokqahau, wuttinneukontunkoh chephahoh, wuttin- neukontunkonoh fokqahoh.

3 Newutche wutch nanummiyet ayeuh- konittue kuhkhuqechuut wutohtimoin, nah pish toufhitteauhteauunit wutohke, kah matta howan na pish wutain: rag pish

ontappuog, nag pish amaog naneefwe wofketomp kah puppinahjin.

4 Yeuhl ut kelekod tash, kah na ahquompak wullin Jehovah, wunneechanoh Israelpish peyaoh, nig kah wunneechanoh Judah moeu, monchehettit, kah mauhettit, nag pish monchoog kah natinewhaog Jehovah um-Manittimoon.

5 Nag pish natat amuhetog may anihik Zion, ne hogge anaquoshahettit, nowahettit, peyook, weech. Uwhattitreh en Jehovahut nahpe nichemohitae wunnawaonk, ne matta woh wanhu womunooq.

6 Nummifinninnimog mahche wunnehaog thepoh, wunnaustepfaeneumooohan wuuhahukquog, nah wurtinnookhauoh wadchuhukontu nag abontid chuwahag, nag wanantamwog wutanwofiniae ayeungano.

7 Wame neh nahnamheoncheq ummahchipwunneahok, kah woghetitcheh nowah matta nummathefuumn: newutche nag martidenehaog Jehovah, wutayeunok fampweufseok, Jehovah wutanooofuungano oshoo.

4 Tsa. 48. 20. Chap. 51. 6. Revel. 18. 4.

8 Ontappek wutch nahauwe Babilon, kah sohhamaok wutch wutohuont Caldeanog, kah tatup; yeuek nompolhimwut ut anaquohrag fock.

9 Newutche kuffeh, nowaabe kah nukkuhkuqeah ayeuhkonittue Babilon, mihe wutohtimoinne mukineunok, wutch naumohkeit, kah nag pish, wutayeuhkonittue wunappehauoh, na wutch pish an a nou: nag ukkuhquoduwash pish tatuppeyeuwash noh pagwohteadt, matta pish tahooche quhkeumoo.

10 Kah Caldea pish matchehteauanganoo, wame neg magkokinoncheq pish wamepuog, wullin Jehovah.

11 Newutche kowekontamumwop, newutch kummuikouanramumwop, woi kenau pagwatauogih wutohtoonk, newutche nino konohkuwo, omatuh heiferut mafukkuhkontu, kah kutogque chequttumamwo nompolhimwut.

12 Kukkuw pish misse chepfau, noh pekhiqqeog pish akodtu; kuffeh, aongkoi wutohtimoin pish touhkosuokoo, kunkohteadtreae ohkes, kah toufiane ohke.

Chap. 49. 17.

13 Newutche umnufquantamoonk Jehovah matta pish ayeunganinnu, quz pish mamusse towuflin: b nishnoh paluk noh kezuh dt Babilon pish chepfau, kah pish quequiffumua wame wuttinnesoongh.

14 Ayeuhkonittue wunappehtok Babilon waenu: wame kenau wonkinogh'oh tompe, pumok, wouanittadteohk kounquodfash, newutche matcheneheau Jehovah.

15 Mifhontowak waenu; noh magou wun-

nutcheq, ukquenohtagomath penofaah, ukqufufukgunneutunkash penofaah: newutche ne wutanootaonk Jehovah; anootok, ne aait, ne unnehek.

16 Tammehtohok ohkehteaein wutch Babilon, kah noh nohtonuk tickle, kepenunuk: newutche wabefuontamwog tunukku chohwae togkoteg, nag pish quinuppeog nishnoh paluk en ummifinninnimut, kah nag pish ulphuhwaog nishnoh paluk en nehenwoche wutohuont.

17 Israel nafwaiyeue theep, qunonooq wutamachkaouoh: negonne Assyriae ketafsoot ummahchipwunneepuh kah maumachih noh Nebuchadnezzar Babilone ketafsoot uppoqhetahamauoh wuonash.

18 Newajeh yeu nowadt Jehovah ayeufteunit um-Manittimoonk Israek, kuffeh, nisafametah Babilone ketafsoot & wurohke, neane salamatahwh'gkup Assyriae ketafsoot.

19 Kah wonk nuppafo Israek ut wutayeunganit, kah noh pish nadt uppawontam Carmel kah Bathan, kah ukketeahog kounoh pish taphoneuh ut Ephraimne kah Gileade wadchuur.

20 Ut yeuhl kefekodtash, kah na ahquompag, wullin Jehovah, ummacheeok Israek pish natinnehamun, kah pish wannehenoo: kah ummacheeongah Judah, kah matta pish namehteauouanah; newutche nurahquontamaouoh neg wadchianog.

21 Ayeuhkonittue kuhkuhquontamook wutohke Merathaim, zeyuhkontamanut, kah ayeuhkonittue wadohkitcheq Pekod, mahupanook kah papaquanne paguanok a-fuhkooe nag, wullin Jehovah, kah uflin wame neanannoon.

22 Millontowae mattsomog ut ohkeit, kah mihe paguanook.

23 Uttoh en wut-hamserum mamusse ohke poikethamun, kah pohquenuun? uttoha en Babilon touhitteauun ut kenugke wutohtimoneat.

24 Kuppouamouft ahpeh, kah kuppitham woi Babilon, kah matta kowau; kenamhetteap kah wonk kuppitham, newutche kutayeuhkon Jehovah.

25 Jehovah pohquannu ukkenauwameekommuk, kah sohhawuttu ummulquanteamoe auwohteangah, newutche ye wutanakanuonk Lord Jehovah ayeuheteunit; wutohuont Caldeanog.

26 Ayeuhkonok wutch aongkoue fufipoyeuyut, wofhinuonok unamumachekommukquah; ogque unnahteg komwunkquag; kah papaquanne paguanok; ahque teag lequunumok.

27 Nehtok wame wutoxinuotoh: woumufhetitcheq en ahhut nu'bir: mifi wutonk-punnaonganoo newutche ukkesikkodtum peyomeo, naraawat ae wutaquoppieuum.

28 Oowadtautonkquffuonganoo neg walem.

femwutchech wutch Babilone ohkeit: wah-teauwahuonat ut Zion wuttannootaonk Jehovah num-Manittomun, wut-Templumme annootaonk.

29 Miyae webko-nok pepummuwaenuog ayeuuhkonittue Babilon: wame kena-u w-okinogitih ahtomp, weenuhkok: howan pohquohogitch: unanokquodtok neanuk wutnankuutonk: neanuk wame wutuiseonk ne unuhuk: newutche noh pehruanumawo-neau Jehovah, ayeuuhkonittue waeetupina tamomoh Israell.

30 Newaj pish oskeneumoh penushonit ut mayit, kah wame wutiyeu' teaneumoh pish tummehtahwhoninneuh ne kefukok, wuf-shin Jehovah.

31 Kuffeh, kutayeuhkonsh woi ken mah-the pittuanumweon wufsin Lord Jehovah ayeuhreaunit: newutche kukkefukodtum peyomoo, ahq-nompi neadr natauwahhun.

32 Kah mahthe pittuanumwit pish tog-kuiittaslan kah penushau, kah matta pish howan wutomohkinuh: kah pish nunnahqun-nanum notau ut ukkeitoranahu, kah pish mahchikuffomooq wame waenu.

33 Yeu wufsin Jehovah ayeuteaunit, wunnaumoh Israell, kah wunnaumonuh Judah, moou sunnukutchahwoog, kah wame neg mainohueteache, unmenuehkinuh, sekenam-wog ummonecheahonoot.

34 Uppohquohwuffuaeneumoh menuhke-fuoh, Jehovah ayeuteaunit uslowefu, noh pish papannuppe ukkenotamwanishah onk woh wuran wohiteaunar ohke, kah woh u-wogkowehtheonat wadohkiniriche Babilon.

35 Togkodteg nuhkukhonguog Caldean fog, wufsin Jehwah, kah wadohkitcheq Ba-bilon, ut wuffontinomut kah wawaantamoo-mut.

36 Togkodteg nuhkukhonguog pannoo-waenuog, kah nag pish asoke usleog, togkod-teg nuhkukkaua unmeauhkefueumoh, kah nag pish chepshaw.

37 Togkodteg nuhkukkaua wut horfes-umoh, kah wut chariofumarh, kah ut wame kenukthae mifinninnet ut wunnahonit, kah nag pish tatuppeyeuog-mittamwofif-ut: togkodteg nuhkukhongomoo wunnon pekoutaah, kah pish-mukkokinnuwontam-uwash.

38 Nunohteau ut wunnippemut, kah nish pish nunnohtaafi, newutche ne nunneukon-tunkanne ohke, kah nag kogkee abcfuanum-aog wutfinnekontunkanoh.

39 Newaj pish towhokomukqe puppin ahiwmg kah nunnahhame pappinalhim-wog na pish towhokinneau, kah kok ukhau-fog na pish towhokinneau: & matta pish wonk wuthekim nichem: kah matta pish wutoh-kein wuhkom pometoiganit oak yan pome-tuonng nit.

40 e Nene God: kepuhteop, Sodom kah

Gomorrah kah weetattemungub, wufsin Lord? ne ne matta piuh howan wutapein kah matta wosketompae wunnaumonin piuh wotohkein.

41 Kuffeh, mifinninnuog pish omwog nannumiyeu, kah mihe wutohi noin, kah monaog ketassotamwog piuh tahsinon, wutch lulippoi ohkeit.

42 Nag piuh kogkounnaog ohtompe, kah qunulitug, nag onkapunuh teenuowog, kah matta mo' aneteauog: owdatuaonkquif-sionganoo piuh ogque mifontowomoo kei-tahhaunit, kah nag piuh nayeumukqog hor-fesoh niuh noh paluk ogquhaufu ayeuittim-uk, ayeuuhkonittue ken woi Babilone wut-taunin.

43 Babilone ketassot notam unanchem-wonawonaganoo, kah wunnu: chegh noo-chumwiyeuah onkuomomooon wut toh-qunuh, kah ogque onk quomomoo mittam-woffis neechadt.

44 Kuffeh noh piuh d ogque kuhkuhqueu Jordan, ut wut yeuonng nit manuekefir: qut nag teanuk nofemowuhog: kah howan noh pepnawe woi ketomp onk woh nah nana wunnumwaheonuh, newutche howan anit, kah e howan kohquttumit ahquompi, kah howan noh nanaulhipfiseen noh neepait ana quabeh?

45 Newut he notamok ukkogahqutte-amoonk Jehovah, ne namunuk ayeuuhkon-ittue Babylon, kah ukkefamtamoonghish piuh ayeuuhkonittue kefantogit wuto' ke Calde-anfog: wunnamahkut noh peififit ut flock-ut piuh wuffohwhanuh, wunnamahkut piuh touwifihiteau wutayeunk weeche naboh.

46 It owdatuaonkquifionganit Baby-lon toh qunnumunat, ohke ontohteau, kah maonk notunkquadt ut kenugke wutoh-timoneat.

CHAP. LI.

Yeu wufsin Lord, kuffeh, newutayeuhkon-ittue waenemau Babilon, kah nag nahaue ayeitcheq, neg: waabhtunkqueineq, pagwohtae waban.

2 Kah nintanon fanonuhfuenug en Ba-by-lon: nah piuh fuonahetticheh, kah piuh fequnnumwog wutohke: newutche wuttana-ehpuna kefukodrut piuh waenu wutayeuh-konouh.

3 Ayeuuhkonittue noh wadtnkinont aht-ompe, pepummuwaenin wuttnakinooch wutohtompeh: kah ayeuuhkonittue noh wa-pinuk up-brig-ndineum: wog quanuuhkon-oiokeneumoh, papuquane pagwohteau wame ukkenauwameumoh.

4 Yeu piuh wurtinne penushoneau, nashit-ched ut wutohtuot O' hdeinfog, kah neg-pannupetawhutched ut watta waogkcom-ut.

5 Newutche Israell matta ohqunamoo U u u u .

d Chap. 49: 19.

e Job 41: 10. Chap. 1 49: 19.

a Gen. 19: 25. Chap. 42: 18.

kab

Babilon golde wuttattamwaitch Jeremiah. wutch ma'chuk ne asehettit ut Zion

kah Judan unan mitto'moh, kah nashpe Jehovahn ayeuteau nitto'oh to'konogque wut ohko numwohteah tum nat heketeaongano coneetup nata'monoh Israel

6 a Wusemok wutch nashauwe Babylon, kah pohquohwunonoh, ni'nnoh pasuk ukketeahog'ounoh, tum netawuttee'ok ut ummat'che'onganit: newutche yeu ahquompi wutannat'oonk Jehovah; neh pish wutonkquata'oh.

7 Babylon ne golde wuttattamwaitch ut wunntucheganit Jehovah, ne ko'keelip'pam-wa'heont wame ohke: wutohimoineunk wuttattamwog'owineum, newaj wutohimoineath ko'keyom'ook.

8 Babilon kenuppe b penushe'u, kah paguata'uin: onowari'ho'ok, neemunum'ook

9 Nukkod neerike'he'dmun Babylon, qut noh matra neetike'heuh: ohquanu'mok, kah ontuh ni'shnoh pasuk wutohkit: newutche wusum'oonk mu'shi'in keluk'qut, kah to'hshinnum weh'que pohkub'qut.

10 Jehovah soh'ho'owurtau nussamp'weu'feonganun: peyunk kah wahteau'wahuwad'uh ut Zion wutusse'ok Jehovah um-Manittum.

11 Wogh'upp'namok ko'uhquod'tash: moenu'mok ogguneg'ah Jehovah tah'hinawurtah'ho'oh Medse ketas'ootam'wog: newutche ukkelantam'oonk ayeuhkontam'oonk Babylon pagwata'uinat, newutche ne wutannat'oonk Jehovah, wut-templumme ann'oota'ok.

12 Neepatta'ook mutta'ag ut Babylone hassunneut'unkanit, menehkete'ook ak'uhwhete'ok: wunath'ook ak'uhwhete'eenia: quag'wah'wehtam'ook tummu'kh'ko'fuong'ah, newutche Lord k'elant'am kah ma'che u'sien, ne ayeuhkonittue' a'oomp Babylon.

13 Woi ken wadh'ee'aa' eiyane nippekonu't, monat'ah kenom'ipak'uan'ah, ko'wo'ohku'quod'oin'oonk peyomok, kah num'wohteah k'arah'ach'uwonram'oonk.

14 c Lord ayeuhtee'uit chad'che'keye'sau nashpe nehen'wonche nagum, no'wau, wun'nam'uhkut kutog'que num'woht'ou'uh woiketomp'ag mo'p'p'at, kah nag pish k'ass'hi'quone'k'quog.

15 d Ayimup ok'ke nashpe ummen'bh'kesu'oonk, menehkete'au'op ok'ke nashpe o'waa'antam'oonk, noh se'paganum'up keluk'quash i'athpe o'wo'oh'wehtam'oonk.

16 Mi'shant'oadt, mo'neau nippe'ash ut keluk'qut, wa'abete'au ou'wan, wutch week'q'uth ok'ke, ukkut'ham'uh'abete'au nashpe fokanoh, soh'ho'owunau wabanoh wutch wuanom'pak'ou'ne'htu.

17 e Ni'shnoh pasuk p'uppina'shim'weye'uo' ut woh'oh'tam'oung'anit: ni'shnoh pasuk noh sab'abs'au'it che'p'ihau nashpe wuttinneu'

kontungok, newutche wus'abass'umwe wuttinneukontun'okoh, p'ann'uw'angann'oo'oh, kah matra wun'ath'ah'ng'ae'og.

18 Nag tah'oo'lieye'uo'og, p'ann'ow'ae' ule'oonk, nata'uwahit pish pag'wan'og.

19 Wutchippie'um Jakob matra utap'pe'iu'w, newutche noh kah'ee'au'wehtee'ank wame, kah f'Israel m'uggokom'ugane oh'to' f'Chap. onk: Jehovah ayeute'au'uit ne o'w'efu'.

20 Ken nummattomp'agwe tog'kunk kah nummattomp'agwe au'wohtee'ok, newutche nashpe ken n'up'poh'quet'ah'am wutoh'imo'ne'ath, kah nashpe ken n'up'pag'wad'oh' ass'ou'tam'oung'ah.

21 Kah nashpe ken nussuk'q'ut'oh hor'fe' kah nei'n'awom'oon'che'uh, kah o'ah'pe ken n'up'poh'q'ut'ah'am chariot'ul'uh, kah neh n'awom'ak'q'ut.

22 Nashpe ken wonk nussuk'q'ut'oh wo'ke'tomp kah mittam'wo'lis, kah nashpe ken nussuk'q'ut'oh kurt'chis kah wu'iken, kah nashpe ken nussuk'q'ut'oh wu'iken, kah'pe'oomp.

23 Nashpe ken wonk nussuk'q'ut'oh nan'ush'ep'sen kah uf'ho'ckun, kah nashpe ken nussuk'q'ut'oh oh'ke'tee'zen, kah we'yoke ox'inumoh, kah nashpe ken nullo'quet'oh mug'quom'p'ag, kah nanan'uw'ae'mo'uh.

24 Kah nuton'k'utt'au Babylon, kah wad'oh'kh'it'che'g Caldea, wame ma'chuk ne asehettit ut Zion, anaq'uae'be'og wu'lin Jeh'wah.

25 Kus'feh, katayeh'kon'ish woi ken pag'wohtee'ac wad'chu, wu'lin Lord, ken pag'wata'uan wame oh'ke, kah nussu'm'ak'kinum nu'hit ut kuh'hog'at, kah ko'wo'om'hen'ush wutch qu'uk'quan'oh'tu, kah kut'chiko'ht'ae wad'chukon'ish.

26 Kah nag matra pish neemun'oo'og na'sh'ine'qu'suk wutch ken, a'fuh'quen'oh'tag'ane qu'suk, qut pish kumm'ic'eme tou'w'ulin wu'lin Jeh'wah.

27 Neepatto'ok mutta'ag ut oh'keit, p'ant'am'ook mon'op'p'he'g ut kenug'ke wutoh'imo'ne'ath: ayeuhkonittue' nan'ah'wunnumok wutoh'imo'ne'ath, ayeuhkonittue' mo'eu weh'quet'amok Araratte ketas'ootam'wok, Minni kah A'sh'kenaz; ayeuhkonittue' kuk'q'ut'mok m'uggokom'p'uh: og'que kuh'k'ub'q'ue'ah'teau wut-hor'fesumoh, kuh'kh'ef'ue mo'p'p'at.

28 Ayeuhkonittue' nan'ah'wunnumok wutoh'imo'ne'ath, we'che Medse ketas'ootam'wog, umm'ugg'quom'pom'uh, kah wun'nas'au'um'us'ee'mo'uh, kah wame wu'ana'na'uwunnum'oo'g oh'keit.

29 Kah oh'ke pish nunnuk'he'au, kah ne'uantam: newutche ni'shnoh ukkelantam'oonk Lord pish wut'usen ayeuhkonittue' Babylon, tou'ihite'au'unt Babylone oh'ke, matra wut'oh'ke'ee'ne'at.

30 Babylone me'uh'ke'f'ue'nu'og ah'quiyeh'te'og:

a Chap. 50. 8. Revel. 18. 4.

5 Isa. 21. 9. Revel. 8. 14. & 18. 2.

c Amos 6. 8.

d Gen. 1. 16. Chap. 10. 12. & c.

e Chap. 10. 14.

Babilon pish numwonkquauenoo Chap. 51 kab ukkogonmw nunnkontunkob

teag: nag appuog awonkonowinna out: unmenuhkcioungana maktheau, tatuppeyeeuog mitramwuffiut, neg chikoffumwog wutayeungana, up-barfumath pokqfhaah.

31 Pafuk quogqueenin pish quogqueu nog jidkuaonat onkatogeh, kah pafuk anno-naen nog kulhkaonat onkatok, nahtinonat Babylone kerassot, ukkeitotan fo: komun ut nequitchippayeuut.

32 Kah pomulhaongash kuppulhaufnash, kah weekinafkquash chikohtaaht nootaut, & ayeuteaenog tuwethaog.

33 Newutche yeu wuffin Jehovah ayeute-aunit um-Manittoomoh Israel, wuttaunoh Babylon tatuppeyeeuoh tanuppogguhham-wooganit, uttocheyeuow ne adt. woh poguhwhut, qut pafweyeuow kah kepenumwae ahquompi peyanow.

34 Nebuchadnezar Babylone kerassot, nummahchipuk nuffinukkuhuk, nummahchihquohkonuk: nutogque miheast-quonuk dragonsut, wameechummehtau wunnogkus numummechumath, nuffohwuhkonuk.

35 Cheeke unnehettuonk, kah ut neyau-fut nuhkukaj Babylon, wadohkitcheeg Zion ne pish noowaog; kah noofcheonk nuhkukonkhetrich wadohkitcheeg Caldea, ne Jerusalem noowau.

36 Newutche yeu wuffin Jehovah, kuffeh nukkenotawoniam kuttinniyeeuonk, kutanoowatawansuhul, kah nunnunafum ukker-hannoom; kah, nunnunafum: wuttuhke-komeumash.

37 Kah Babylon pish numwonkquauenoo, wutayeungana Dragonfog, chepil-aonk, kah quekquonamwoonk, matta ayeinat.

38 Nag pish moae ogque chequutumwog quunooout, kah pish ogque awnog quunoo-nuemeit.

39 Kóloppiffettit, nummishadup, kah nukkogkeillippamwaheag, onk woh wee-kontamwog, kah woh miche me koeog, kah matta tuhkeog, wuffin Jehovah.

40 Nag nutogque womuifunooog Lamb-fut nuhsonow, onatub ramfog weech nom-pohimwe goatut.

41 Uttoh en Shefhak tohqunau? kah ut-toh en muuffiohke wadenooonk fohkomun uttohen en Babylon cheplhaontamun ut kenugke wutohtimoinaet.

42 Keitoh kuhkuhquemo Babylone: noh puttogguhunk nahpe monacheg tuhko-ohet.

43 Ukkeitotanoomath toufshineath, nunoh-tae ohke, kah roouhkonuk, ohke ne matta howan ayeek, kah matta woiketompae wun-nuunonin na pomulhaun.

44 Kah nuffafamatah Bel ut Babylone, kah nuffohhoo wuttaw wutch wuttoonut, ne maseahqut, kah wutohtimoinneath matta pish wonk moae miyachtunkoh, nux Babylone

haffunneutunk pish pennleau.

45 Nummiffininninnog fohhamok wutch wunashomut, kah pohquohwhupok niinneh ukkerabegkóunoh wutch ummille nuff-quantamoo: ganit Jehewah.

46 Kah iikont kutaihou nuppomoo, kah kukuechiamumoo nadipe wadafa-tonkquodt ne pish no: tamuk ut ohkeit: wadtauatonkquodt pish peyaumoo nequk kodumwae, kah ompetak onkatog kodum-ma: pish peyaumoo wadtauatonkquodt, kah chekeusefonk ut ohkeit, nanawunnuwaeen ayeuhkóne nanawunnuwaeen.

47 Newutche kuffeh, kefekodtash peyau-moo, noofum kogoklumwe nunnekon-tuikanog ut Babylon, kah namuffe wutohke pish cheplhaog, kah wame neh nántaúutcheh pish penulhau ut wunnai omur.

48 Neit kefek kah ohke, kah wame ne na ohtag pish ketowhamwóntamwog Babylon: newutche neg magkóononcheg pish upp-yaóunonh wutch nanummiyeu, wuffin Jeho-v.h.

49 Neane Babylon penuláheont odt nuffitcheeg Israel: ne pish wuttiane ut Ba-by-lon penulhoneau náititcheeg ut wame oh-keit.

50 Kenzau pohquohhamóghil togkodreg, monchegk, neepouk, noádtit en ne neh-quánumok Lord, kah Jerusalem peyom-utah kummequontamooanganooút.

51 Nitchaphámun newutche notam-mun kekontawonk, akodchionk nukkuh-kom nuffekukunónash, newutche penu wot-teag petutteaog ut wunneetupanatawae ayeuonganéhu Jehovah wekit.

52 Newutche kuffeh, kefekodtash peyomoo, wuffin Jehovah, pish noofum ukkog-okfumwe nunnkontunkoh, kah panuppe wame wutohkeit noochumwéhtahamaut-cheh pish hawhóhmooh.

53 Tókonogque Babylone woh kuhkuh-quemoot en keikutuk, kah tóko pish unog-que ummenuhkehtauun ukquuhqui me-nuhkefonk, onct. wutch nuhhogkat woike-hanégh pish peyaóonk wuffin Jehovah.

54 Maue wadtauatonkquuffonk amooow Babylon, kah mishe pagwanuonk wutch wutohtuont Caldeanfog.

55 Newutche Jehovah matchehteoo Ba-by-lon, kah pagwodrau mishe wadtauatonk-quffonk wutch wuhhogkat, wuttukomoh agque miffontawánit mishe nippéit, miffon-tuwaee wadtauatonkquffuonganoo foh-whunumun.

56 Newutche wokehuanen wunnuhku-kauuh, ut Babylone, kah ummesuhkefé-neumoh tohqunóneuh, niinoh pafuk wut-ohfompoh pohquéfuoh, newutche Jehovah báditheade Manit, pish wunnamhakt ut wut-onkquatauoh.

57 Kah nukkogkeillippamwáh wuffoatim-omoh.

omoh, kah wawantamomoh, ummug juompomoh, kah wannanawuun eüih, kah unmenuhkufé ümoh: kah nag pish mi:heme koué z, kah marra tau'keog, wuffin ketasföot noh afowé nit Lord ut ayeuteauit.

58 Yeu wulin Jehovah ayeuteauit, Babylone misfe kikkinecutongah pish pokhikhohtaañ nootaut, kah misfininnüog pish tahn utanakufuog, kah auwäog nootaut, kah pish faunumwog.

59 Wuttinnuwäonk ne Jeremiah quohodtu nwaen annöuau Serajahoh wunnaumonuh Neriah, wunnaumonuh Maafajah, weclhauont Zedechi:hoh, Judae keratföotoh en Babylon, yae kodtumwae nanawinnuwady, kah yeuoh Serajah manunniffue Sontimöo.

60 Neit Jeremiah wuffukhum ut bokut wame machuk ne pish nohkukhomomook Babylon: wame yeulh kuttöwongwut nish wuffukkuhwoökini ayeuhkonittue Babylon.

61 Kah Jeremiah unnau Serajahoh, peyaa Babylon, kah nauman, kah ogketaman wame yeulh kuttöwongah.

62 Neit pish kuffim, woi Jehovah, yeu kutayeuhkonittue kenötamun ayeuonk, tumehthamnat, onk woh mo howan wutappein, wolketomp afuh puppinahim, kah ne pish tauwufin mi:heme.

63 Kah pish nish mahche ogketaman yeu bok, pish koowé nadrippinun quffuk, kah kättinuhkon nashau Euphrates.

64 Kah pish kuffim, yeu pish wuttinne quttawuhun Babylon, kah marra pish onöhku wutch machuk ne pish nohkinnumawog, kah nag pish faunumwog, yeu wehque ukkuttöwongah Jeremiah.

C H A P. LII.

24. 18. **Z** Edechiah a neefeechäge kah nequtta kodtumwohkomp noöche nanawunna wadt, kah nabo nequtta kodtumwaeu nanawunna ut Jerusalem, kah ohkafoh uffowefloh Hamutall wuttrauoh Jeremiah wulLibnah.

2 Kah uffu ne machuk ut wuffefukqut Jehovah, neaunak wame wuffefoonk Jehojakim.

3 Newutche nafpe ummufquantamöonk Jehovah n niyeup ut Jerusalem, kah ut Judah, nö pajeh uppogkenönat wutch anaquabit, Zedechiah cheketauau Babylone keratföotoh.

4 Kah n niyeup b pafukögun adtahfe kodtumwae nanawunnaadt, piogquilit nepauz, piogquequinhog nepauz, Nebuchadnezzar Babylone keratföot peyau, nagum kah wame ukkenauwammü noh, ayeuhkontamunat Jerusalem, kah ayeuhkonittue wutappeizamun, kah soewukonowinuhkontamun wafönu.

5 Neit keitoran weenuhkomanäh, nö pajeh nöbowunnukqarte kodtumwit Zedechiah.

6 Kah ut yae nepauzfaat, pafukögun adtahhikquinhog nepauz, mahhagquode unqneenkquod ut otanat. newaj matra petukqweaganinnog wutché ohkeé misfininnuog.

7 Neit keltoran sohqhau, kah wame ayeuhteauuog wuffemöog, kah sohhaawog wutch otanat nuhkonaen, liqoname mayut nainae neutunkanit, ne kikhkohtag keratföot wuttittanohketeanganit (Kah Caldeanfog weenuhkomog otan) kah auog mukohqutae mayut.

8 Qut Caldeanfä kenauwameonk nofwetahwähog keratföotoh, kah matanaog Zedechiahoh ut Jerichoe mukohquttaut, kah wame ukkenauwamumoh fezhahau.

9 Neit tohquag keratföot, kah wutuffunouh en Babylone keratföotamwut ut Riblah ut Hamathe ohkeit: uttoh ad wuffimup.

10 Kah Babylone keratföot, nufhau wunnaumonuh Zedechiah ut anaquabenit: nufhau wonk wame Judae Sontimuh ut Riblah.

11 Neit kajefukquanau Zedechiahoh, kah Babylone keratföot wuttattogkuppinuh chainfah wuttöwunuh Babylon, kah ukkupfhagkinuh, nö pajeh wunnapinit.

12 Kah napanna tafife nepauz piogquequinhoh nepauz (ne nabo pafukögun tafife ukkodtumom Nebuchadnezzar Babylone keratföot) Nebuzrardan afukwhetäe mugquomp, noh wadtinneumuhkuuont Babylone keratföot, petutteau Jerusalem.

13 Kah chikokoffum wek Jehovah, kah keratföot wek, kah wame Jerusalemne wetuomah, kah wame wekuoath mafügkenueg chikokilmunafih ut nootaut.

14 Kah wame Caldeanfä kenauwameog, neg wectomoncheg afukwhetäe mugquompoh nag pohqhadtauog Jerusalemé hallunneutongah waenuu.

15 Neit Nebuzrardan afukwhetäe mugquomp, misinohteau matchekuoh, kah afqihoncheg misfininnuog neg apitche otanat kah neg amafoncheg en Babylone keratföotamut, kah feqihoncheg moncheg.

16 Qut Nebuzrardan afukwhetäe mugquomp tequnau machekitnit cheh ut ne ohkeit, wanteunkeg weenominneaf kah ohketeauuog.

17 Wonk e brasse pillarfah wonk nish ohtagifih wekit Jehovah, kah bafefah kah brasse keitoh, nish ohtagifih wekit Jehovah Caldeanföo quttahhamunaañ kah monchadtoog wame brasse en Babylon.

18 Cauldronfah wonk, kah thovelfah, kah snufferfah, kah wunnonkanah, kah kenamöog, kah brasse auwohteauoth, nish nafpe wowulfunahetiché, nash wunneummununaoth.

b Kin.
25. 1.
Chap.
39. 1.

c Chap.
27. 19

19 Kah ba, naitah, kah naitaeponfah kah wuononkanah kah cauldronfah, kah weqna-nantegantuhugquah, kah kenamog, kah cupfah, nim goldugah, ut goldut, nih silverugah, ut silverut, aikhwhetee mugguomp wutamanuunuaib.

20 Neenah pillerfah, paluk keitoh, nabo neefobug braile bullog, neg agwapehcheq baselut, nih ketafut Solomon ayikupah ut wekit Jehovah, ne braile ut wame yeu au-wohteaong init, matta quetuhwhofino.

21 Kah papame a pillarfah ne fohk unku-
 7.15. quist paluk pillar nabo twofuk tashihquan-
 2 King. ogkut, kah pemuneat nabo neehinquanogog
 25. 17. weenonpou, ne anpke kihkag yaunafah
 2 Chro. mutrinwanutcheah: puhpuhtieup.

22 Braile muphukuk quenantop nefoh-
 3.15. kunkquok pasak muphukuk napanna tashih-
 quanogok, hafhabanakaufoonk, kah pom-
 granatfah queohropath muphukukqu-
 waeu, wame wompohfag: kah nahohtoeu
 wonk pillar, & pomgranatfah, neyaneyeu.

23 Kah palukugan tashihchagkodfah kah
 nequta pomgranatfah siluppou, kah wa-
 me Pomgranatfah ut hafhabae anakaufo-
 onanit nequt palukowah quinnuppu.

24 Kah aikhwhetee Mugquomp tohqun-
 au Serajah keche sephaulenuh, kah Zepha-
 niah nahohtoeu sephaufen, kah nihbuog na-
 nawehteunkig nihquont.

25 Amanau wonk wutch otanat Eunuch,
 noh nanawonont ayeuheteenutcheh, kah ne-
 faufuk tashuog neg kihkapehtaunocheg
 ketafutotob, neg namhetcheq ut keitotana,
 kah keche kenawamee Scribe, maiyaphe-
 ont ohkee milininnuog, kah nequta tashih-
 chagkodtog ohkee milininnuog, neg
 namhetcheq ut nahuae otanat.

26 Neit Nebuzaradan aikhwhetee mug-
 guomp nah wunneemuh, kah nah uppaw-
 uh ut Babylone ketafutanawut ut Riblah.

27 Kah Babylone ketafut nah wutug-
 konuh, kah wanuhuh ut Riblah, ut Ha-
 mathe ohkeit yeu unie Judah missinohonuh
 wutch n-heu. n-he wuohkeit.

28 Yeug milininnuog Nebuchadnezzar
 manhohtean ut neaufuk tashie kedtufo-
 uot, niuwudt muttannonganog kah tufo-
 uog Jewtog, kah neefnechagkodtog kah tu-
 uog.

29 Nabo ihwofuk wutaehe Jodtum-
 omut Nebuchadnezzar, milinnohteaup
 wutch Jerut lem ihwofuk tashie paluko-
 woh, ihwinchigkodtog kah neefuon.

30 Neefnechage kah nihwe kodtumom-
 ut Nebuchadnezzar, Nebuzaradan aikh-
 whetee mugguomp milinnohtean Jewtoh,
 neaufuk tashie palukowoh yaunucheg, kah
 napanna tashuoh, wame milininnuog yauid
 muttannonganog kah nequta tashih-
 chit palukowog.

31 Kah n nihyeup, shwinchage kah ena-
 tuh tashie kodtumoo ammilinnoonk Jeho-
 jakim Judae ketafut, ut naboneef nepauz-
 saut, naboneefnechage kah napanna adta-
 hshikuisok, Evil meodach Babylone ketaf-
 ut, negonne kodtumoo nanawunnuod,
 tashihoum upphukuk Jehojakim Judae ket-
 afut, kah wufohwoyunuh wutch kuphill-
 agkinittuonganit.

32 Kah owomoufuoontowanumauoh,
 kah wutanuwonkquortauoh wutappuonk,
 wutappuonagoo ketafutanawog, neh
 weetomukqutcheh ut Babylow.

33 Kah owunum ukkupiflagkine
 hogkwoongah: kah nagwutae mechwoh
 perukqunuk ut anaqubit, nihohke pom-
 mantog.

34 Kah wutch ummeetfuonk, nagwutae
 wutchippiyeum aninumaua u nafipe Baby-
 lone ketafut, pajeh kefukodte wunnspu-
 onanit, tohfohkepomantog.

Ummaumuttamoongah JEREMIAH.

CHAP. I.

U ttoh e keitoran mohchi, ne nom-
 wabheteup missininnuog? uttoh
 wuttin e oufquin, noh mafugken-
 ukup ut kenugke wutohtimoneat, noh fonk-
 fquap ut kenugke wutohtimoneah, uttoh
 wuttin ompweteenin?

2 a Murtahpou b nukkonaeu, kah wuf-
 13. 17. ippegwah ut wannonauat: ut kenugke
 6 Job wame owomonoguh, matta howane tap-
 7.3. hikoo, 3 wame weetompuh wunafomuk-
 woh, nag wutayenukonouh.

3 Judah missinoo, newutche onkapuna-
 onk, kah wutche mihe wuttineumuhkau-
 fonk: ayeu kenugke penuwohteaat, matta

namehtea awdofinonk: wame wanaumate-
 ehtohikutcheh nag ummattanoh nonoh-
 konchiseut.

4 Zion mayah maumuttamoowash,
 newutche matta howan peyoo wunneetep-
 anatawce mihaduppuonganit: wame
 ofquontamash touhinneah: wufsephauf-
 sue neumoh mihanomoooh, uppeenompohuh
 onkapunanonineuh, kah noh ayeu weefok-
 kininat.

5 Ayeukutche e missugkenwoh, ummat-
 e Deut. e
 wamah wunyeuoh: newutche Jehovah 28. 13.
 wutonkapunanonuh: newutche mata nukitih
 ummathefeongah, a wunneehanoh midin d Jer.
 noowoh ut anaqubenit ummatwomuh. 52. 28.

6 Kah wame aweweuwongan Zion wut-
zaunin amémoi: wullontinomoh tatuppe-
yeuwoon ahtutqut neg matta namteogig
tam: d'uppoonk, kah moncheog matta
menuhkelaon natpu, wutch anaquabit
nawwutahhouwacénin.

7 Jerusalem ut wuronkquanumoe kah
izhkontanumoe kufukodumut, noh meh-
quonta nup, wame wanegukish nish obtunk-
upah noadt, unmissinninneh moh pamotho-
gig ut wunnutheganit matwau, kah matta
howan wuta-numauoh, ayeauhkooncheg
wunnauoh, kah ahanchetamwog wuf Sab
bathomash.

8 Jerusalem mishe matchefu, newaj ont-
ahit: wame neg quahtianumoncheg wut-
jihánunpoh, newutche wutnamaudah
uppokisunok; nux, noh midanomow, kah
qulikeu.

9 Wannik keneunkquisonk ohteau wuf-
siupphogkaunit, matta mehquontamou
umnaurachilshiyean, newaj monchana-
tanwe wuhfufup, wame wutraphuenumu:
woi Lord, naih noatamehpunáonk, newutche
matwau misheleau wuhhogkub.

10 Ayeubteasin sepagenum wunnut-
cheгах ut wame condchufemut: newut-
che namup penuwobteog petutrépoh
wuf Sanctuaryumut, neg annoteamweh-
panneg matta pish e neg petutrépoh ut
kumukki neonganit.

Deut.
23.3.

11 Wame unmissinninneh moh midaná-
mooch, natinnehamwog petukqunnuk, neg
magwog onadtahumooash wutche me-
foonk pomantamunáont: naih, woi Lord,
kah natwotash: newutche nunnikkene-
unkqu.

12 Son matta kittinhiikkoonéau, kenzau
wame paumwulláagish? kuhkinneamook
kah naumuk, ne tegwé onkquanumoonk
yeanéenkquok nu onkquanumoonganit,
ne anbiuk, ne nashpe Lord onkquanumwe-
hit, unmishe misquantamwe kufukodrut.

13 Wutch wohqut annautam noxteau en
nuikonit, kah nish wufobkunkquneu; noh
sepagenaz bathboph wutche nuffetash:
nikqufikinuk, nurta uushinuwah, kah nu-
fauumuk quonikeluk.

14 Nuppaneusefaze yookum alépsu nashpe
wunnutche: penfignauwog, kah nu-
hukhkwog nuffitipuk, noh penustah-
ummenuhkufuonk, Lord nupponuk nag
wunnutheganáont, neg matta wohomoh-
kétawoogig.

15 Lord taitashkukkau u ut-agwe wuf-
feetur wame ummenuhkufueneumoh ut nun-
nabámut: noh wehkonau ayeuhkaunit
niyáonk, wufinukkur chahwónat nariken-
nemoh, Lord taitashkukkau penompoh
wuttawonh Judah, onatuh ut wine-prefe.

Jer.
1. 17.
2. 14.
27.
Chap.
2. 18.

16 Yeesh nashpe mauwaf: f. nufkufuk,
nuk suk putupphéau nippe, newutche

taphuwan, noh woh aninnumáont nukke-
tehogidunoh, nannáufukun: nunneh-
chang touppuog, newutche matwau soh-
kaulu.

17 Zion sepagenum wunnutcheгах, kah
matta howan wutraphéuh: Lord annotea-
mowop japaume Jakob, onk woh neh ayook-
qutehéh wenuhuknk: Jerusalem tatuppe-
yeuow quashinawit mitramw. ffs, ut kenugke
nagoh.

18 Lord g. sampweuffi newutche nut-
chékeram wutannuotamoonk: nootamuk
kuwhequetamannumw, wame missinnin-
néoh, kah naunook nutunkquanumoonk:
nuppenompomog kah nookeneumog missino-
og.

2 Sam.
9.7.

19 Nawehkom wamoonig qut nag ut-
afukékomukquog: nuhepauwéneumog,
kah nur-Elderlumog nupwog ut keitoran,
natione amwéttit mecttuonk upponan-
tanunáont.

20 Naih, woi Jehovah, newutche b no-
b Ifai:
nutinnómiyéumut, newutche nutunkqua-
numwe chékeram: poqudchit togkrodg
nummukkookinuk, neekit onatuh nuppu-
onk.

Jer 48.

21 Nag natamwog nummishanon, matta
bowan nottaphiko: wame numawotmog
natamwog noatamehpunáonk, murkoun-
tawog kum mache ulenat: pish kappau-
toh ne kufukok ne wehquetuman, kah nag
pish nuttinunkquog.

22 Wame unmatcheonganaw peysum-
outch anaquabeaz, kah neg unneh ne á-
hiop newutche wame numatcheonganash:
newotche nummishanonwongash monatash,
kah nuttah faunumomoe.

CH A P. II.

U Ttoh en Lord puttogwon wattaunoh
Zion nashpe mahtokqs, ut unmu-
quánitwonganit, kah nalkonteau wutch
kufukut en ohkét coneetuk Israel, kah
matta mehquontamou ut quenehkuonk,
ne kufukok nuquantog.

1 Lord misheikau wame wutáyeuwonsh
Jakob, kah matta ukkiteamontamou: noh
kepuhteau, ut unmisfignantamoonganit,
owonkonofinash wuttawonh Judah: ukke-
uhkonash en ohkét: nishketeau afukékom-
onk kah wullontimomoh.

2 Mahibe misfignantog, tumkénthawé-
wame Israelle áskonoh: qull kibhat wut-
tinohkou wurch anaquabent unmatwomoh:
kah ayeuhkontreth chifosfu womeh
Jakoboh, onatuh naon bunéau matwau, ne
mahéttikuffumomootukweeu.

3 Oogwe wonkinat wutahrope mat-
wut: noh oggwe neppawaratwut, nashpe-
wuttinohkou nishau wame wanegoiitche
monanéáonit, ut wuttabérnk lumut wat-
tawonh Zion: nob oggwe. fokzom muf-
quantit.

wasitawoonk nohaur.
5 Lord tatuppeyup matwaur; noh milheakop Tirafon; milheakop wame ukunauhaikomikquash; noh pagwaxop ummenuhe immaukish; kah millheateu mauok kah maumtamoonk ut wuttaunoh Judah.

6 Pfal. 80. 13. & 49. 41. Isa. 5. 3. 6 Kah cheke a amannup wutabernaklum, onatuh tanohk-teanganit; noh pagwataup u nmiyae ayeuengash; Jehovah wanantam wahuu wunneetupanat-mwe mihi-duppoongash, kah Sabbathash ut Zion, kah ut jilhatamoc ummuquantamcoonganit; noh fekeneauu kerall'otoh kah sephaufuwaen.

7 Lord pogkenau wut-Altaramoh: feke-neu wuf-sanquarium: noh magoo ut wunntcheaganowut umnatwonoh quuhque-kommukuee halunneutongash, milhontooaug ut wekit Jehovah, neane wanneetup; natamwe mihiaduppoekelukodut.

8 Jehovah pogkodtantam pagwafauinat wuthallungeutunk wuttaunoh Zion: sepaganum pemuneat; matra quiskinnuow wunnutche wutch pagwokonat: newaj wonkonas kah halunnautk maumuttam-wahtuk: nag moeu m-bchimmash.

9 Wutuhqontamash quttauwemash en ohkeit, noh pagwotauu kah pohquetah-bamaau up-barlumash; ukkeraltutamomuh kah wuontimomoh kenukshaog Gentiloh: naumatonk waunchenaw buk-quoshodumwefeeumoh wonk wanne namheateuoh monomaninneunk wutch Jehovahut.

10 Wut-Elderlimoh wuttaunoh Zion apuoh ohkeit kah chequnappoh: unnohteaog puppiu uppuhkuucoat; puttukquob-pisuontamwog manotionak: Jerusalem pemonaog natuuhukzueog.

11 Nukfekukquash saunnumomowah nahpe malippegwash: nunnogkus wuttam-chipunom; nahqun fokenumun ohkeit: wutche uppagwanuonagoo wuttaunooch nummifianineumog: newutche mukkiefog kah noonek saunnumwog ut keitotan-ae toumaozquehu.

12 Unnaog ukafiooh, uttiyeu weatchi-n-ineash kah wine? ogue saunnumohettit moothumwehtahwhutche ut keitotanae toumaozquehu: fokenahettit ukketeahogkoun-ouh ohkafiooh uppochenout.

13 Teagwas woh wauwaonganehei wutche ken? teagwa woh tatupphen? woi Jerusalem wuttaunin, teagwas tatapanum-ut ouk woh kuttaphel woi penomp Zion wutraunin? newutche kuppokshaonk mili neane keitoh, howan woh kenetikehik?

14 e Jer. 2. 8. & 3. 1. & 34. 14. & 23. 26. 14 e Kukeqohodumwaenuog kenuam-inkquog tahnaicheyueog, kah matta nna- weyueog, kah nag matta wohfadtauwog kummatcheikonk, quinnappenunak kan-

mlhanoonk t qut nag kenamunhuog pan- nuwag weanunah, kah waj nukkomwone ut...

15 Wane neq pomushacheg korppuhpunk- inthabhamoonkquog; queqfuraowu- zog, kah wannoonkkuhkuotauoh Jeru- salem wuttaunin; noawog, sun yeu ne keitot- tan ne ahetramuk a panuppeyeu wanegak, a wewekentamoonk mamulohke?

16 Wame kumatwomog kutayebkonit- tue toahehtunkquog; nag quekquog, kah chubchunquomipriteafuwog; noawog; nummihafunnean, wunnamuhkut yeu- fukod pabtauog; nummikomunan, nunnau- munan.

17 Jehovah ummahche lissen e ne natwone Levit. togkup; noh usfu wateunpowehenke ano- 26. 16. teamop na qdt: noh keputiteus, kah matra Deut. kitteramunginamoun; kah wekontaweh- 28. 15. a kumatwomoh wutche ken: wanahuu wutankonoh ayeuhkonukutan.

18 Wuttahho matuonitreaau Lord, f woi wuthallunneutk Zion wuttaunin, f Jere. malippegwash pumitchehuaj, onatuh sepu- 14. 17. ut, kelukodaeu kah nukkonaeu: anwohm Chap. uhkon kuhhog, kummoosikiek chequonoh- 1. 16. tagkitch.

19 Tookih, mishontosash nukkonae: ut- kutchifisk akubwheteaogash, ogue foken- uh kurtah nippet, ut anaguabit Lord: toh- shimash kenuthegash enwuhhogkaiyeu, wut- che uppomantamwongano mukkiefog, neg palkantonawe saunukeg ut nili noh may- it.

20 Naih woi Jehovah kah natwontash howan yeu anbedt: sun woh mittamwulif- fog meechwog wunneechaongano, kah muk- kiefog nequtompiknashettit? sun woh sep- haufuamaen, kah quoshodumwaen nuthau ut wuffantuarumut Jehovah?

21 Wuikhehi kah nukonehi sepsinwog ohke ut toumaozquehu: nuppenomeng kah nookenumog penushaog nahpe togkod- teg: nag kenufhoog ut kummuquantamwe kelukodur; ken kenufhit, kah matta kuk- kitteramuhkineoteoh.

22 Kuwehquetum nowabeufongash wa- ceau, onatuh wunneetupanatamwe kelukod- ut, newaj ne kelukoh muquantog Jehovah wanne howan pohquohamoc, afuh lekshaw- yeu weenadipinogkupaneg, kah nofai- umpanneg, nummatwom ummatupanuh.

CHAP. III.

N En wolsetomp nag wuttamehpunnaonk nahpe uppokomunkane mukmuquantamoonk.

1 Noh nassagkompanuk, kah nuppasok pohkenahut, qut matta wequaiyeut.

2 Wannamukut ayeuhkonitue nak- quinnuppehok, nutayehkonitue quin- nuppenumunk wunnutcheq nehtaeu.

4 Ndweyaus kah natuuhquab wunnuko-

Nutannoosuk mahisheau Lamentations qutcheheauuuh nummayash

ne ayeuhkon, noh pohquetaham nukon-nah.

5 Noh nutayeuhkonittue wonkonosuh-kunk, kah noh nahpe quinauppukunk weef-we, kah onkquamomajonk.

6 Noh nupponuk pohkenaitu, onatuh neg nanupukuppaneg noat.

7 Noh nukquinnuppeneunik, onk woh mo nusohhamo: tuhkequtteau nut-chain-um.

8 Kah wonk mauon kah misbontowauon noh kuppupham nuppeantamoonk.

9 Noh kuppupham nummayash nahpe wunnehthauue quissukquanah: woonkittetau nummayash.

10 Noh tatuppeyeuop ut nuhhogkat akuhwhetea moikut, kah quonou ut al-kampamukquodut.

11 Noh pohchau nummayash, kah nunehekink, nurtowitinnowahik.

12 Noh wonkinau wutahompeh, nutog-queponuk kuhkinnealauuit wurch ukko-huqaodi.

13 Uppetawanoe kuhquodt ukki-fukkin-numun nutta-unilit.

14 Wame a nummissioninumog num-mom nehtunquog, kah nah-pohamopang-neg qune keluk.

15 Noh nunnamwohtunk weefogokish: nukkogke: sissipamwahik wormuod.

16 Pohquetaham wonk neepitah nahpe quissukquanemefah: nunuhkinumunk puk-quee.

17 Kah kutontah nukketeahogkou ndoo-fukomunear wumoheteonk nuwaaantamun wu rayeouk.

18 Kah nussip, nummenuhkefouok kah nutannoosuk mahisheau wurch Jehovah.

19 Mehquontamun natamehpunonk, kah nutonkapundonk: wormewood kah weefwu.

20 Nakketeahogkou aih mehquonta-nun-ash, kah hohpau ut nuttinnomyeuit.

21 Yeu nuwaaantamun, newaj annodseh.

22 Wurch Jehovah ammonateaeongaih matta nummahchikufumun, newutche uk-kitteamontaeingaih matta panuhah-nuash.

23 Nih wukeyeumashi nistnoh moh-tompan: midli kupp: buhtanu-nukqufouok.

24 Jehovah: noh b nutchippiyem nu-wau nukketeahogkou, newaj woh anoobog.

25 Jehovah oneneheuh nah pahthunuk & qutcheh, keteahogkou, noh ranatihrea-uhon.

26 Wunnegen woh woketomp raneefwe wutannoosineat kah manunne uppahluon-tamaawatowadhanuwauok Jehovah.

27 Ne onenehikun woketomp wuna-yeumonat yokoh waikenueit.

28 Nusappu, kah chequnappu newutche wutappelhuukquoh.

29 Pomam wutauon puppissiyuut, tohnoit

woh wutannoosinneat.

30 Aninumauau wannomau neh tog-ko-nukqutcheh, noh numwohtauw spund-tuonk.

31 Newutche Lord matta micheme pog-kenewou.

32 Qut tohkangogque wutonquantamhon, qut onch kittedamontaeintetaw, neane monak ummonateaeongaih.

33 Newutche matta metahowae onk-quanumuhhuwau, afuh nuelieou wunnech: nuoh woketompaog.

34 Sunnekutchohouonut ut agwe wuf-foetuw wame ohkee kobshagkinauticheg.

35 Ukquinnuppinumut wuissampw-yeum woketomp, ut anaquabit quanuk-qufist.

36 Kepuhkonat woketomp ut wuttinn-yeounganit, ne Jehovah. matta wuttapenam-ouor.

37 Howan noh e anowad, kah nnih, Lord matta anoteamog.

38 Wurch wuttauwut quanunkquappit 33-9 matta sohhamomunoo d wangik kah ma-chuk.

39 Tohwaj noh pomantog moomoosko-ade, woketomp salamatawhut wutch um-matcheaeongaih?

40 Natinnehteduh kah qutcheheauu-uh nummayash, kah wonk qufketuif en Jehovah.

41 Tohinnumuttah kutrahunnonash nahpe kenutchenonah en Godut kelukguta.

42 Kuppannerfemun kah kutcheketam-unun, matta kutahquontamouin:

43 Kuppattagobhimun nahpe. muquanta-moonk kah kenootahianun, kenutteam, matta kukkittedamontaeingaih.

44 Kuppurtogko kuhhog nahpe ma-tokq, onk woh nuppeantamwongauon ma-e-ta pannupwulhaumunoo.

45 Kuogghimun e peaginnegant kah dnimnesigih ut nahae missinnitutu.

46 Wane nummatwomunonog nutoneh-tunkquonog.

47 Wabefouk kah akodchuonk nuhkuhkonkumun, touwssinonk kah pag-wauonk.

48 Nulkefuk panitichuan sepupog wut-che upp-gwanogonu-wuttauonoh num-milinninnog.

49 Nulkefuk pumitichuan, kah matta qe-qutkuinunoo, matta kuppitichuwofhanoo.

50 Na pajeh Jehovah wokompit, kah naik wurch kelukqut.

51 Nulkefuk utamehikun nukketeahogkou, watehe wane wutaunoooh nuk-keiotan.

52 Nummatwomoh nunna firahikquog-onatuh puppinhafut, mat teag wutch.

53 Nag numsehthamwog nuppomantamoonk ut pohkeonogqut, kah nag nut-ogkomus-

Jere. 20. 7.

h Psal. 16. 5. & 73. 26. Jere. 57. 16.

c Psal. d Amos 3. 6.

e I Cor. 4. 13. f Isata. 24. 17.

Wuttammehpumaongash missiyuaash Chap. 4. mishe musquantamoonk God

ogkomukog qufluok.

54 Nippesh anápdtauomowash nup-puhkuk, nuffip nuttummetahwhit.

55 Nówehquetumup koowefuonk, woi Jehovah, wutch mōnoow pohkenonogut.

56 Kencotamup nowádtatouonkqufluonk, puttohgookon kehtauog mihanomweon, mauon.

57 Kuppafukufiup ne kefukok wéhque-tu nauanon: kullip, wabefehkon.

58 Woi Lord, kukk. kerōkonshomp wut-tiniyeogash nukketeahogkoo, kuppoh-quoohwutrōp nuppomantamoonk.

59 Woi Jehovah, kenauump nummathe-néhitteonk, wullitush nuttiniyeonk.

60 Kenauump wame wutannōtaonganash kah wame ukkefantamowogash ayeuhkon-irite ne.

61 Kencotamup ukkekomuwaogash, woi Jehovah, kah wame nukkefanumkōwonganō-osh.

62 Wullitūmōowash neg wáabehit-ehog, kah nunnatwontamunkōwonganō-osh qunikkefuk.

63 Naish wunnumtappuogancō, kah wutōmohkeonganō, neu wuttinnōhamā-onganō.

64 Nag onqoatou, woi Jehovah, neau-nak wunnutchege ne anakuwuogancō.

65 Nag aninutau ne wuntam wutteahā-onk, kummatānumaogancō en neg.

66 Nowehtah kah pigwas ut musquan-tamoooganit, wutch agwe gukkéfukquehtu Jehovah.

C H A P. III.

Uttōh en gold ogqukkwi! uttoh en áheche wunnegig gold óowewemō! f. nctuarie hāllununash fokenumash ut kod-uhkōg nishnoh toumaog

2 Zione mihāádtue qufluokuanash, tap-punumunash wanegik gold, uttoh en yāunōntōfash ohkēe wifquadt, wunnut-chege ne anakufluonk ahkukhetezēin!

3 Unkēéqueg kodtinnuwog wiflogkod-tungānū, kah nūnāgēg, wunnēchankūh, wutānūowoh nummifinnāmog ukquene-unkqufluog, taruppeyewog Ostrichefut touo komukqu.

4 Wrean donuk piifogqufheau wutche kankutōmōonk: mukkiefog. wéhque-tumwog petukunneg, kah matta howan wufukquunnaubōoneau.

5 Nag wame meefitchege, touayewog ut toumaogquehtu: nag. kefekebitchege ut musqōokauonōnat, sefānwog unndrup-pukōatu.

6 Newutche ummācheheogane. sāsā-matawhaonk ummācheheonk Sodom: ne teanuk kephēteānukup, kah matta, me-nutechege, kōkkaunukup.

7 Wun-Nazaritufumash anue pohkiyuash onk ne kōn, neg, anue wompefluog onk ne

fogkodtunk, anue musqoohogkōg, onk niūh Rubifash, wunnēcheaufluog nāšpe Sā-phirfash.

8 Wuttianūfluogancō anue mōi onk ne mohkos: neg matta wāheog ut toumaog-quehtu: wātuhquabe ogqueemō wufān-nōwōut: ne ubpoteau, taruppeyewō wut-tuhqunit.

9 Nag nāšitchege nāšpe togkodteg, anukauwaog neh pākonōtamunūtcheh: ne wutche yeug māchīmōog pannuppetā-whoog wutche ohtēukikōne meechummu-ogash.

10 Wunnutchegānōowash wōmōufue mittamwufiflog b neepānog nehenwonche b 2 Kin. wunnēchancōoh, nag, neh ummēchūm- 6. 29. uōoh, pagwanit wūtāuacōoh nummīdinnir Deut. nūmog. 28. 57.

11 Jehovah kezteu ummufquanittamō-onk fokenum ummīshe musquantamōonk, kah nāhquānūm nō. tōu ut Zion kah mā-chukukflum qūnoht-gish naut.

12 Ohkēe ketāāwōamwog, kah wame wādhokkitchege mutraohkit matta wunnamp-tamōog, ayeuwhēreatd kah marwā wōh upperukonā Jerus leme fquōantut: c Jer. 5. 6. 29. 22. 21.

13 e Wutch ummācheheogancōowash uk-quoohodumwāneumoh, kah wutch uppan- nēseogancōowash wufsephāufēnāmoh, neg fokquohthogig, fampweulīeae wufūche- onk ut wunnāhōmat.

14 Nag ogque wōwōūnūog pōgenum- wut, nag nīshkēāog wuhhogkōpuh ut mu- fquēheogancit, newāj. wōkētōmpōg mātā- mufūnūnūwēhēttēg wutoghōkōunāh.

15 Nāh ummifhōntōwōhtōuōuh, amēk, nīshkēnūnkquodt, amēk, amēk, mufūn- nūmūhtōok, nag wāfemohētrit, kah nānwī- yēhēttit; unncōwāg ut kenugke penūwhē- teaut, mātā. nā pīsh wōnk wuttit nōohō- fēneau.

16 Ummufquantamōonk Jehovah wut- chippinūb, mātā. nā pīsh ummēhquānūm- oh: neg mātā wutōwānūmāuog sephā- fūenūh, mātā tōpī eānōg Eldēroh.

17 Neanzāwūn, nūkkēfukquonāh fāum- umōowāsh wūtche tāhōwēche nūt. wō- fūenūmūn: māt āskūwhēteae āskūwhē- teamūn. wutche. wutōhtimōinā neh mātā wādhānukōog.

18 Pūmāhkomog nūtāntuogānūnōowāsh onk wōh mō nuppomūshōmūn nūmmāyōn- nūt: nōwōhukquoyēnūn pāšō theyuro, nūkkēfukkedtūmōnōh nūmwhōtāsh, ne- wutche nō wōhukquoyēnūn pēyomū.

19 Neg wāfēwēfē tāhukquēāgēg anue kog- kenuphāot onk nā kefukke wōmpūfīkōk, nag nō. ut tāhukquōnōg ut wādhūhkon- tu, nag nā. tāhukquōnōg ut touohkomuk.

20 d Nūtchānue nāshāuogānūn. sāsē- quonōchēh Jehovah, nōh tohōnān ut up- d Gen. pāšōhtēhegānōut, nōh āš. gkut, ut agwe 27.

wutonk dohtomut, nukkenikayimun peauwomtaur.

21 Nunkontrah, kah wekontash; woi wurtaonh Edom, ken wudohetah ut ohkeit Dz, wutratatawaiteh pish kuppamuk kongkun wonk; pish kukkogkeffi, pim kah pish kuppokin kunhog.

22 Kummarchefeongane safamatawhut-tazonk kezetaufu, woi wuttraonh Zion; mat-ta pish wonk kumminnohkonitteoh: noh pish noutawaho kummarchefeonk; woi wurtaonh Edom; noh pish wahibadtau kummarchefeonk.

C H A P. V.

Mehqonatah, woi Lord; teagwas nuh-kohkongqueog nantwontafrikah haffi nukakomitteozonganun.

2 Nutohtozonganun quinnuppemoo en peauhtaur; neekinonah en penswohtaur.

3 Nenawun matta nohteruwonganumun; kah nurotuiefuogmun, nokafunonog fekoufuaog.

4 Nutatamunun nunnipreian wutche teagwalh; nohtukunmunonah nutoad-tehteamun.

5 Nuffittippukanonah ohtarah agwe noofwetah uwaonganit: nutanakaulimun kah matta nutanwobhinomun.

6 Nammagimun nenuteheganun en E-gyprifanfu kah Afyrianfu; raphertinat petukunnuhk

Jer. 21. 29. Ezek. 18. 2.

7 A Nofhuonog machedupanneg, kah nag matteagwunnooog, kah nunnayutamun unmatchefeonganooash.

8 Wuttinneumuneuk nunnanaunukmun; matta howan nupphoqhwhun-ukomun wutch wannuteheganooat.

9 Noppetukununganimun ut nunuk-quadtur pomantamoonk, newutche touoh-ko, nukke togkodoht.

10 b Natuhquahen ogue woi ovmur, b Pfal. 119 83

11 Chekheag mitamwuffioh ut Zion, kah pentampag ut Jude ketotantau

12 Sontimog waibauh noucheganoooh, wufekufuowah Elderfog matta qut-tiantano unah.

13 Nag neemunaog wuikenuh wutrogwhonaont, kah mukkiefog pogkuffinwog agwe wurtuhquit.

14 Elderfog ahquappoog ut fqaontamehtu, wuikenuog uppuheqnaoanganoo.

15 Oo wekontam wuteahanganoo ah-quothau nupu nukkaonganun quinnuppemoo en mauongnit.

16 cheruhquah penuthezu wutch nuppuh kukqunnonut: miffi nutonkapunanganun, newutche nummatcheufemun.

17 Newutche yeu nuttabhun faunnumoo-mouk: newutche yeuh nukfekukunonah wofihae pogkenu nomooash.

18 Newutche Zione wadchu touushin, wonkqifilog uppomuhoneau.

19 Ken woi Jehovahe machemappau, kutappuon wutch pomoteonganit onk yeau pomoteonganit.

Pfal. 9. 7. & 29. 10. & 102. 12. & 145. 12. & Jer. 31. 18.

20 Tehwutch nicheme wanunumooog, kah ohqnanumooog neiohkeu?

21 d Quinuppinnean en kuhhogkat woi Jehovah neit pish nukquinnuppinneamun, wufekhteouh nukfekukodtumunonah, neane nooadt

22 Qut kuppapukuanne pogkuffimun: ken kummifhe muftaquanimun.

Ukquoshodtumcoonk

E Z E K I E L.

C H A P. I.

K Ah n nipyep ut nifwinchage kodtum-oot, yauooit nepauz, napanna ad-rabihikunohog, (kdnukufuoon mif-finoog ut kilike Chebare fepuut) kufukquath wofhwemooash, kah nunnaumup monoman-fuonazongash Manit.

2 Napanna adrahfikunihhog, (ne na-panna adrahfhe kodtumook Jehojakim ma-linait.)

3 Wuttinnoowonk Jehovah pahke pe-yauhoneau Ezekieloh fepahuaenuh, wun-naumonuh Buzi ut wutohtoot Caldeanfog, ut kilike Chebare fepuut, kah wannuutcheg Jehovah na wuttit oukukkapon.

4 Kah nunnautaompip kah kuffeh, pem-fuoh om nanumaiyeu, mifhe marokqs, kali nohtu robrokquintiteou, kah wofohqut-zeau wafema, kah wutch odeu, onatub

Amber unniyeuit, wutch nafhaue nohtaur.

5 Kah wonk wutch nafhaue ogguene-unkquodt: yaeug pomantamwaa oainniet: kah yeu wuttinufuogahoo, nag ogguene-unkqufuog wofketompaut.

6 Kah niifnoh pafuk yauunah wufkod-tukquash, kah niifnoh pafuk yauinnepuh-wahunau.

7 Kah wuffeteowdash foflogkiyeash, kah wutagwuffeteoo oggueneunkquodt Calfe wuffeteut, kah ogue wofifluog wofifp-pamook brafe.

8 Kah wofketompae unnahtahog ut agwe wuonuppuhwhunoot, weyae fufifpoi-yeumoot, kah nag yauoog wufekufuog, kah wunnuppewunnog.

9 Wennuppuhwhunook fofokimittuoh, nag mat quinnuppeg ne aahettit, nag niif-noh pafuk kutchitootheau.

10 Kah ne oggueneu kquod wufekufu-
oash, nag yauwe ogguhketakquaoog wolke-
tompaut, kah qunnonoout, ut wurtinuhko
wneyeu, kah nag yauwe ogguhketakquaoog
oxinat ummenad: heiniyeoout, nag woak
yauog wompif: kikiquau: kufukquaoog

11 Yeu niuh wufekufu: oash, kah wun-
nupphuhwunash uhpe sepaganaufoob,
neef neppuhwanau niuhoh pafuk fogkin-
itcuoh, kah neefuoh wuthoggueneu.

12 Kah niuhoh pafuk kutchittofheau:
uttoh kodauont: nafahuonk, ne wutofneau:
kah nag mat quinnuppeg ne aahetit.

13 Kah wuttinnufuogancu pomantam-
wae owaainit, nag wuttinnufuogancu onatuh
notae mokofiat, kah onatuh lampfut:
papamihomoo kenugke pomantamwae oaa-
inait, kah notau wofittau, kah wutch not-
tauot (ohhamomoo ukkurthamun).

14 Kah pomantamwae oaineg quogque-
og, kah quihkeog onatuh neauak wequa-
nahae,

15 Kah monineaoog pomantamwae oaa-
ineg, kufleh, pafuk wheel ut ohkeit ut
kihke pomantamwae oaa'inait, nahpe we-
yauwufekufu: oash.

16 Neauak wheelash, kah neanteaifuk
oggueneunkquodafsh Beryl: kah nag yauwe
unnodatuog, kah wuttinnufuogancu, kah
neanteaifuk, onatuh wheelut ut noeu wheel-
ut.

17 Paumwufahetit, nag yauwe fuffipoi-
yewe moncheog: kah nag matta quihkeog
uttoh aahetit.

18 Kah owoweeafuogancu oash qun-
nuhquodafsh newaj unkueneunkquok, kah
owoweeafuogancu oash numwohtau
wufekufu: oash, nag yauwe waenu.

19 Kah paumwufahetit pomantamwae
oaineg, wheelash kihkuhkuogquog, kah
pomantamwae oaineg tahhinit wutch oh-
keit, wheelash waapemoash.

20 Uttoh kodot nafahuait, ne wutof-
neau, ne kodon wunnafahuaittoomoooh,
kah wheelash tahhinaufuash ut piuhfuke
magumau, newutche wunnafahuogancu
pomantamwae oaineg ohteau wheelut.

21 Nag monchehettit, yeug moncheog,
kah nag neapawehettit, yeug neepog, kah
nag tahhinuk wutch ohkeit, wheelash tah-
hinaufuash piuhfuke nag: newutche wun-
nafahuogancu pomantamwae oaineg, ohte-
au wheelut.

22 Kah wuttinnufuogancu sepakehtam-
oonk ut upphukquout pomantamwae oai-
fnek oggueneunkquod unkueneunkquodote
Crystal, fepagenaufu ut wabe upphukku-
out.

23 Kah ut agwe fepagkehtamooanganit,
wonnupphuhwunash fimmagel: ooh, pa-
papiufihku, niuhoh pafuk neefohteau ne
yeu nogque waj unkuhufumook, kah niuh

oh pafuk neefohteau ne onkuhufumook
wuhhogkaub na nogque wutchu.

24 Kah monchehettit, numnotamup wun-
nupphuhwun wad: auatonkquofuogancu, on-
atuh ogguentoo: wafsh; onarub ummihoh-
toowaonk wame mafugkenuk: kuttoc unnon-
toowaonk, onatuh kenauwame wad: au-
ton: quodot, nag chepekompauwehettit, nee-
hinaog wunnappohwunoooh.

25 Kah wadtauatonkquofuonk oomoo
fepagkehtamooanganit, ne piuhfuke upphuk-
kukku: out, chepekompauwehettit, kah
nokenahettit wunnupphuhwunoh.

26 Kah waabu fepakehtamooanganit ne
piuhfuke upphukku: out, oggueneunkquod
tahotamwe appuogantit, neauak Sappire
quifuk, kah ut ne aggueneunkquok Throno:
oggueneunkquod: wolketompaut ut wolke-
che.

27 Kah nunnauomp neauag Amber og-
gueneunkquod: notaut: waenu anonut:
wutch neauak wufeganit, kah wohkum-
myeu, kah wutch neauak wufeganit, kah wo-
miyeu, nunnaum neauak notau, kah fo-
fumooom wae: nu.

28 Kah neabennuffit ahtomp ut mahtok-
fit matohquokith, ne nniyeup, neauak wo-
fittag waenu: yeu oggueneunkquodup nog-
quodote wufufuomoonk Jehovah: kah nau-
mon, nuppenfahadramup nuikufuk, kah
notamup wadtauatonkquod: pafuk kod-
toohkont.

CHAP. II.

KAh nuttinuk, wolketompae wunnau-
moniin, neepaufi kah kukkinnooh.

2 Kah nafahuait nuppetutteonok ko-
nooit, kah notwafketahihk nuffeetit, kah
numnot: uomp no konouft.

3 Kah nuttinuk, wolketompae wunnau-
moniin, kutannconh en wunnaumonar Isra-
el, cheketamwe wutohimoim; noh che-
ketiit, nag kah oohoooh nuppannefetunk-
quog pajeh yeu kufukok.

4 Newutche nag pittuadumweunkquofuog
wunneef aninneuk, kah chetauwutteahog:
nen kurannoonh nag in, kah pish kuttinooog:
yeu wuffin Lord Jehovah.

5 Kah nag, uttoh wuttin notarameneu,
afuh woh wuttin kebchithoneau, (newutche
nag cheketamukkomukooog) quot onch
pish waheteaog quohodumwae in ukke-
nukkuhfonah.

6 Kah ken wolketompae wunnaumoniin,
nag wabefuonukon, kah quehtamookok
ukkuttawonganooash. tohkonopque kofuf-
fog weetomadt, kah kukkenuk kiffam Scor-
pionoz: quehtamoo: kon ukkuttawongan-
opash, kah chepfo: ontamookon wuttinuf-
fuogancu, tohkonogque wutcheketamuk-
komukoooneau.

7 Kah pish nag kuttinooog nukkuttin-
wongah, uttoh wuttin notamuneau, afuh
uttoh

utoh wuttin kehchithoneau, newutche nag ahche cheketamwaeu uog.

8 Qut ken, woketompae wunnaumonin, nooain toh anuu, cheketogkon, tatuppe na cheketamwekomuk : wohihinuu kurtcon kah a meech ne anumaunu.

9 Kah natuawoppeon, kufseh, menutcheg nunogkat amoo, kah kufseh, tutruppequianauise bok ne ohteau

10 Kah wullepagemun ut anaquabeh, kah wuffakwofu ut anomut kah woikeche, kah na ut wuffukwofu, maumuttamwongash, kah mauongash, kah onkapunnaongash.

C H A P. III.

N Ano nuttinuk, woketompae wunnaumonin, meechih ne namteaun, meech yeu tatuppequianauik, kah monchih kenau week Israel.

2 Neit noowobuwinu nuttcon, kah nummechuwahik tatuppequianauik.

3 Kah nuttinuk woketompae wunnaumonin, meetfiah ken gkus, kah wainepweteauish kenogus yeu tatuppequianauik ne anumamaun, neit a nummechinah, kah ut nuttconut ogue wekon honyut.

a Rev. 10. 9.

4 Kah noh nuttinuk, woketompae wunnaumonin, monchih, aish wekit Israel, kah nag us nukuttawongath.

5 Newutche matta karannooiteoh en penuwontowae milininnuut, kah fiogkontawonganit, qut wekit Israel.

6 Matta en maone ut penuwontowae kah fiogkontowae, missinninuut, neg ukuttawongantowash woh mo wohtamuan, wunnamuhkut anoonunon nag en, nag woh kenotunkuog.

7 Qut yeu Israelle wek matta kukketunkuog; newutche wame week Israel pituanumweenukquifuog, kah menuhketahog.

8 Kufseh nummenuhketeo kufsekuk ayeuhkone nag wufsekukowash, kah menuhki kufkoduuk, ayeuhkone wufkoduukowash.

b Jere. 1. 8.

9 Onatuh Adamant anue menuhki onk nestinukokodukukkaush, b qushukon afuh chepishaontamuhkon wuttinnuufuogash, tohkonogue wutcheketamwekomukoooneu.

10 Nano nuttinuk, woketompae wunnaumonin, wame nukuttawongash nish pish anononish attu-unuuh ut kurtahut, kah nish fiutash nashpe kehtauogath.

11 Kah monchih aish missahtu, en kumilinninneumut, kah nig keketohkau, kah us, yeu wuffin Lord Jehovah, uttoh wuttin notamuneau, afuh uttoh wuttin kehchithoneau.

12 Neit nashauanit noowaapinuk, kah nuuotam ut nuppuquanet, mihe tegeum, noowau, wunantitamunach wufsohsumoonk

Jehovah wutch wutayeonganit;

13 Kah wonk nuuotau pomantamwae ozaa sunoppuhwhonne mummulluhkoad ue wuttauatonkquifuog, kah weele wadtauatonkquifuog pishfu, e nago, kah mihe tequenum ue wuttauatonkquuot.

14 Neit nashauanit noowaabinuk, kah nummonchanuk, kah nooweefogke monclera kah kofabililit nunnathuuk, qut wunnutcheh Jehovah nummenuhkappehtuk.

15 Neit nag nuppeyaunoo mafinaitcheh, ut Telabib, neg wadokhutcheg kihike chebare sepnut, kah nutap ne aphetrit, kah na nutchephiae appin ut kenogke nago, neiaufuk talchikquinne.

16 Kah nuttiyeup mahthunk nefaufuk tahshikquinogkod, wuttinnuowonk Jehovah nuppeyaonuk noowau,

17 e Woketompae wunnaumonin kut e Chap. aikhofuenuwahuu ut wekit Israel, newut- 33. 7. che nootah wuttin uowonk ut nuttconut kah nag anmow wutch nuhogkat.

18 Anog matcheton, pish wunnamuhkut kenup, kah matta kutammomoh, kah matta kukkenonoh ammomonat matchetoi, wutdu ammathe mayut, upbohquohwuttinuut uppomantamoonk : yeuh nan matcheton, pish nup ut ummatchefonganit, qut cofheonk kochimunuu ut kemutheganit.

19 Qut ammomad matchetoon, kah matta qushkek wutch ummatchefonganit, afuh ummathe mayut, pish nup ut ummatchefonganit, qut kuppohquohwun kukketeahogkou.

20 Wonk d sampweufaeenin quinnup d Chap. peit wutch wufsampweufonganit kah mat- 18. 24. chefeit, kah ponam anaquabit togkullitafsumoonk, noh pish nup : newutche matta kutammomoh pish nup ut ummatchefonganit, kah ne wufampweufoonk ne mahche uffeit matta pish mequontamoun : qut cofheonk kochimunuu.

21 Qut amomad sampweufaeenin, sampweufaeen matta matchefek, kah matta matchefek : pish wunnamuhkut pomantam, newutche noh ammomou : ken wonk kuppohquohwun kukketeahogkou.

22 Kah wunnutcheh Jehovah na nuttit nukuhkonggung, kah nuttinuk, omohkif, fohhah en mukohquattant, kah naut kutit keketokauunuu.

23 Neit uttohmohek, kah nufohhamup en mukohquattant, kah kufseh, wufsohfunoonk Jehovah na neapatteau, onatuh fohsumoonk, ne e naumomp kihike Chebare sepnut, kah nuppenuthadam nukufekuk.

e Chap. 1.

24 Neit nashauonk nuppeutreaonuk, kah neepauwehik, kah nukkeketokong, kah nuttinuk, kuppoh kuhfog ut keekit.

25 Qut ken, woi woketompae wunnaumonin, kufseh, nag pish puppomantkuog kihpifluogash, kah nish nashpe pish kukke-

kukkenepunukkunnaoash, kah snatta pish kufohhamo en kenugke nagoh.

26 Kah kuppillogquennauuhukquog, kah pish kukkuppitam, kah matta pish ken nag kutauhkomog : newutche nag cheketamukkomukquog.

27 Qui kenanonon pish nupphoquanim kutam, kah nag pish kuttinoog, yeu wufin Lord Jehovah, noh nootog nootaj, kah noh kolchitrohbadt kutchithaj : newutche nag cheketamukkomukquog.

CHAP. IV.

KEn wonk wolketompae wunnaumoniin, neemunush tile, kah ponsh anaquabeaz, kah ne ut wufukwhush keitotan ne Jerusalem.

2 Kah ayeuhkonittue weenukhush, kah ayeuhkonittue wonkonulinhkontash, kah ayeuhkonittue wadchuhkontash: kah ayeuhkonittue wonk tuppukinnowontash, kah ayeuhkonittue poa mugquompaog, waenu.

3 Nano, neemunush mooshogguenunk, kah ponsh wutch mooshogguenentunk nashawe ken kah keitotan, kah kusfekuk, ayeuhkonittue ponsh : kah pish weenuhkomun, kah pish kaweenuhkomun, yeu pish kuhkinneafuonganuo ut wekit Israel.

4 Ken wonk fepish kammendacheanit, kah ne wofkeche ponsh ummatcheefonk wek Israel: ne adahshogketamuk kesukodtash ne woh opinnan, pish kukkenunum nag ummatcheefonangoash.

5 Newutche kupponamaush ummatcheefongane kodtumomooash, ne adahshik kesukodtash, nishwudt pafukooash, kah pafukoozun tahshinchag kesukodtash : ne pish kuttinne kenunumun ummatcheefongano wek Israel.

6 Kah nish pakojreauan, wonk ohpish kutinnankou, kah pish kukkenunum ummatcheefongano wek Judah yaunchadtequinne : kukkabqutumoush pafuk kesuk nequite kodtumooout.

7 Newaj woh ponaman kekfekuk en hogque Jerusalem weenuhkomowonganit, kah kuhpit pish pohshkohteau, kah pish kut ayeuhkonittue quoshae misfohamun.

8 Kah kuffeh, nupponum keneepfongash ut kuhhogkat, kah pish matta kutofue quinauppi, no pajeh kukkeztaunant weenuhkomue kesukodtash.

9 Kah wonk neemunumush, wheatash, kah barleyash, kah becfash, kah lentilash, kah millerfash, kah itcheafash, kah nish ponsh pafukquinnu wishquodt, kah ayimau kuhhog petukqununnk, ne adahshogketamuk kesukodtash, nish pish adt appiunan kuffisippoiyam, nishwudt pafukoe kah pafukogun kesukodtash na pish kuttit meetlin.

10 Kah meechum ne woh meechuan, ne pish quttuhwobou, neefinechagkodtash

shekelfash pafuk kesukod, hohtoeu pish kunnee-hit.

11 Kah pish wonk qutimooe kutattam, nequtta tahibe hinne chepai : hohitoeu pish kutattam.

12 Kah pish kummeechin, onatub B ily petukqunnezash, kah pish kutappon nash: meoe ne fohhamooentuk wutch wolketompau, ut anaquabhetlin.

13 Kah Jehovah newau: yeu wuttin wunnaumonuh Israel piu: meechine. u wunnithkeeteau petukqunnezano ut kenugke penwohteau uttohanook: noog.

14 Neit nullip woi Lord Jehovah, kuffeh, nukketahogkou asquam nishkeau: ne wutche wutch nohtenuent, yeu pajeh, matta numnameechop ne nehenwonche nupponmook, afuh nehnegekauuk, kah nishkencungque weyau matta peyomomoo nutaout.

15 Neit nuttinuk, kuffeh, kuttininumouh cowashinit chog wutche wolketompait chog, kah pish kukqag wafshwehtam kuppetekqununk ne nashpe.

16 Nano nuttinuk, wolketompae wunnaumoniin, kuffeh, nupphoquun b anwohhoue petukqununk ut Jerusalem, kah nag pish qutuhhamoe meechiwg petukqunnez, Chap 16. 8. kah wuhquunumue, pish qutuhhamoe wuttattamwog nippe, kah chepifae.

17 Onk woh nag quenahkog petukqunnez, kah nippe, kah woh ch-phanoitruog, kah woh mohtuppaog wutch ummatcheefongano.

CHAP. V.

KAh ken wolketompae wunnaumoniin, nemunumuth kenehqog, nemunumun chequodtweyohou: kah pamwuhahatouh kuppukukqut kah kaweshittawunit neit nemunuth qutompaghodteqash, qutompaghunant kah chachabenamunant meefunk.

2 Nafwe chippag pish kutchikofumun ut nootau, ut nashuotani, weenuhkoatue kesukodtash mahche nnag, kah pish keneemunum nashwe chippag, kah kutartogkodtash chohqog, kah nashwe chippag pish kusefhahmun wabanit, kah pish nish nufubkaue kodtunumwontamun tog kodte.

3 Kah pish wonk ogghufefe nuhkotche neemunumunash kah asseepinaulh kullifipoe hogkaut.

4 Kah nish wonk nawtuch neemunush, kah unnohteash noeu nootau: kah nish chikohshut ut nootau: newutche na wutch pish nootau fohhamomoo en wame weekit Israel.

5 Yeu wufin Lord God, yeu Jerusalem, nummahche ponamun nashawe wutohtimoneat, kah ohkeash waenu.

6 Kah noh oswunnum noositumooongash en matchetowonganit, anue onk nish

Levit 26. 26
Chap 16. 8
14. 12

wutohtimoneash, kah nukkuhkwawongash, anue onk nish wutohtimoneash nish weenukkukquatche: newutche nag sekeneamwog n. u. s. i. t. t. u. m. w. o. n. g. a. s. h., kah nukkuhkwawongash, uog matta uppomuhantamma. un. a. o. a. s. h.

7 Newaj yeu nowadt Lord Jehovah, newutche kuminihte. amwo anue onk wutohtimoneash we. nu. h. k. o. n. g. q. u. e. o. g. i. s. h., kah matta kuppomuhaont. am. o. m. i. a. n. u. k. u. h. k. w. a. o. n. g. a. l. h., kah matta kenanawehteaou. n. w. a. o. n. o. s. i. t. t. u. m. w. o. n. g. a. s. h., kah kutullemwo. neu. a. k. w. u. o. h. t. i. m. o. i. n. e. w. u. l. l. i. t. t. u. m. w. o. n. g. a. i. h. n. i. s. h. w. e. e. u. h. k. o. n. g. u. e. o. g. i. h.

8 Newaj yeu nowadt Lord Jehovah, kuf. s. h. n. e. n. n. e. n. k. u. t. a. y. e. u. h. k. o. n. s. h., kah niulen wulitumoonkath ut kenahomur, ut anaquahbettit wutohti moineuk.

9 Ka: pish autulen ut kuhhokgat, ne a. f. q. u. a. m. a. s. e. u., kah neau. n. a. g. m. a. t. t. a. p. i. s. h. w. o. n. k. n. u. n. o. m. p. e. u. i. s. e. n., newutche wame kenihk. n. e. n. k. u. o. d. o. t. a. m. a. h.

aLevit. 26. 29. Deut. 28. 5. 2King. 6. 29. Lam. 4. 10.

10 Newaj pish wutohshimooq a m. u. h. w. a. h. e. t. t. i. c. w. u. n. n. a. u. m. o. n. a. u. h. u. t. k. e. n. a. h. o. m. u. t., kah wunnaumoniineuk pish m. o. w. h. o. o. g. u. t. h. o. o. h., kah pish nutulem wulitumwongash, ut kenahomut., kah wame akqshoncheg ut kuhhokgat nulleahwhooq en wame wabanehu.

11 Newaj, pomantamon, wusla Lord Jehovah, wunnamuhkur, newutche kenilik. t. e. o. h. n. u. f. i. n. t. u. a. r. i. u. m., nahpe wame jsh. n. u. m. u. q. n. o. k. i. s. h., kah nahpe wame kenihk. n. e. n. e. u. n. k. q. u. o. d. o. m. a. i. h., ne waj wonk kutog. u. h. s. e. s. h., kah matta pish b. n. u. k. e. l. u. k. k. u. s. s. a. f. u., kah matta nukkitteam. o. n. t. e. a. n. i. t. e. o. h.

bChap. 7. 4-9.

12 Kenishwe chippisuonk pish nupwog nahpe eninneakon., kah nahpe mahshag. q. u. o. d. t. n. a. g. p. i. s. h. u. t. m. a. h. c. h. i. m. o. o. g. u. t. k. e. n. a. h. o. m. u. t.: kah nahwe chippilit pish penulhe. u. w. u. t. t. c. h. r. o. g. k. o. d. t. e. g. k. o. w. e. n. i. y. e. u. m. u. t., kah nulleah nahwe chippilit, en wame wabanehu kah nag nutafuhkaue sohwhunnuma. u. o. g. t. o. g. k. o. d. t. e. g.

13 Yeu pish in, nummusquanittamoonk., kah nutchenauu. l. u. o. n. k. n. u. l. l. e. p. o. h. t. a. u. a. h. a. u. u. n. u. t. w. u. h. h. o. g. k. a. o. u. h., kah pish nuttapantam.: kah nag pish wabteaouq nen Jehovah nuffin ut nuf. z. e. l. u. n. u. t., mahche u. l. s. e. o. n. n. u. m. m. u. f. q. u. a. n. t. a. m. o. o. n. k. u. t. w. u. h. h. o. g. k. a. o. u. t.

eDent. 28. 37.

14 Nano, kummahchunwahesh, kah kut. a. y. i. m. o. u. s. h. k. u. k. k. e. k. o. m. i. t. e. a. o. n. k. u. t. k. e. n. u. g. k. e. w. u. o. h. t. i. m. o. i. n. e. a. t. n. i. g. u. e. e. n. u. h. k. o. n. g. q. u. e. a. n. e. g., u. t. a. n. a. q. u. a. h. e. t. t. i. t. w. a. m. e. n. e. g. p. a. m. w. u. l. h. a. c. h. e. g.

15 Ne pish ne e. k. e. k. o. n. t. u. o. n. g. a. n. i. o., kah a. h. a. n. e. h. t. a. m. o. o. n. g. a. n. i. o., kah kuhkrotomweh. t. e. a. n. g. a. m. u., kah pish kut chepshonuk wut. o. h. t. i. m. o. i. n. e. a. t. n. i. g. w. e. e. u. h. k. o. n. g. q. u. e. a. n. e. g., u. l. s. e. o. n. w. u. l. l. i. t. t. u. m. w. o. n. g. a. s. i. h. u. t. k. u. h. h. o. g. k. i. t. m. u. f. q. u. a. n. t. a. m. a. w. e., kah chena. u. s. u. f. u. e., kah m. i. s. t. a. u. h. o. n. s. i. t. u. e., nen Jehovah nuffin.

16 Anno. o. a. t. m. a. t. c. h. e. m. a. h. s. h. a. g. q. u. o. d. t. e. k. o.

uhquodt en kuhhokgaouh, ne pish wutch u. p. p. a. g. w. a. n. u. o. n. g. a. n. o., ne pish annotam k. u. p. p. w. a. n. k. q. u. n. n. a. o. u. t.: kah nano nummitsh. m. a. h. l. h. o. g. q. u. o. d. t. u. t. k. u. h. h. o. g. k. a. o. u. t., kah n. u. p. p. o. h. q. u. e. n. u. m. d. k. u. p. p. e. r. u. k. q. u. n. n. e. g. a. e. a. n. w. o. h. k. o. u.

dLevit. 26. 26. Chap. 16. & 14. 13. eLevit. 26. 22.

17 Ne pish nattine annoon mahshag. q. u. o. d. t. e. n. k. u. h. h. o. g. k. a. o. u. t. e. k. a. h. m. a. t. c. h. e. p. u. p. p. i. n. a. h. i. m. w. o. g., kah nag pish kukkoomotum. u. k. u. o. g. k. a. h. e. n. n. i. n. e. a. o. n. k., kah wufquehonk p. i. s. h. p. a. n. s. u. p. l. h. a. u. m. o. k. u. h. h. o. g. k. a. t., kah k. e. n. u. h. k. e. n. u. m. o. u. l. t. o. g. k. o. d. t. e. g., n. e. n. J. e. h. o. v. a. h. n. u. l. i. n. 26. 22.

C H A P . VI.

K Ah wuttinnowaon Jehovah nuppeya. o. n. u. k. n. a. w. a. u.

aChap. 36. 1.

2 Wotketopae wunnaumoniin, nogun. u. s. h. k. u. k. e. t. u. k. I. s. r. a. e. l. e. a. w. a. d. c. h. u. t. u., kah nish a. y. e. u. h. k. o. n. i. t. t. u. e. q. u. o. t. h. a. e. m. i. s. s. o. t. h. a. m. o. n. a. s. h.

3 Kah nowash, kenau Israelle w. d. c. h. u. t. u. u. t. a. m. a. k. w. u. t. t. i. n. n. o. w. a. o. n. k. L. o. r. d. J. e. h. o. v. a. h. y. e. u. L. o. r. d. J. e. h. o. v. a. h. w. u. l. t. i. t. a. m. u. n., w. a. d. c. h. u. a. i. h. k. a. h. w. a. d. c. h. u. e. m. e. f. a. i. h., kah f. e. p. a. s. h., a. n. a. u. b. t. u. a. s. h., k. u. s. f. e. h., n. e. n., k. e. n. u. h. k. i. n. n. u. m. a. u. u. m. w. o. t. o. g. k. o. d. t. e. g., kah n. u. p. p. a. g. w. o. d. t. o. h. k. u. k. q. u. n. l. q. u. i. y. e. u. e. a. y. e. u. o. n. g. a. n. o. i. h.

4 Kah kut. Alatum. a. s. h. p. i. s. h. t. o. u. s. h. i. n. e. a. s. h., kah k. i. t. t. i. n. n. e. u. k. o. n. t. u. n. k. a. n. o. o. g. p. i. s. h. p. o. k. h. a. o. g.: kah pish nuttinnoteam nohtaun. u. n. a. k. q. u. e. g. u. t. a. n. a. q. u. a. h. e. t. t. i. t. k. a. t. t. i. n. n. i. k. o. n. t. u. n. k. a. n. o. o. g.

5 Kah nuppon nuppe. e. w. a. h. h. o. g. k. a. u. h. w. u. n. n. a. u. m. o. n. u. h. I. s. r. a. e. l. a. n. a. q. u. a. b. i. n. i. t. w. u. t. t. i. n. n. u. k. o. n. t. u. n. k. a. n. o. u. h., kah nulleahim. k. u. s. s. o. n. o. p. a. s. h. w. e. e. n. e., k. u. t. A. l. t. a. r. u. m. a. o. u. t.

6 Ut wame kutayeuongau. o. u. t. k. e. i. t. o. t. a. n. a. s. h. p. i. s. h. m. a. h. c. h. i. m. o. a. i. h., kah q. u. n. n. q. u. i. a. y. e. u. o. n. g. a. i. h. p. i. s. h. t. o. u. s. h. i. n. e. a. s. h., onk woh kut. A. l. t. a. r. u. m. o. a. s. h. m. a. h. c. h. i. m. o. a. i. h., kah t. o. u. i. b. i. n. e. a. l. h., kah k. u. t. t. i. n. n. u. k. o. n. t. u. n. k. a. n. o. o. g. u. t. w. o. h. p. o. k. h. i. a. o. g. k. a. h. a. h. q. u. a. p. p. u. o. g., kah k. u. t. t. i. n. n. u. k. o. n. t. u. n. k. a. n. o. o. g. w. o. h. t. u. m. e. h. t. a. h. w. o. h. o. g., kah k. u. t. a. n. a. k. a. u. f. u. w. o. n. g. a. n. o. o. a. i. h. w. o. h. m. a. c. h. t. e. a. u. u. a. l. h.

7 Kah nishitcheq pish penulhaog ut k. e. n. a. h. o. m. o. u. t., kah pish k. o. w. a. h. t. e. o. m. w. o. n. e. n. J. e. h. o. v. a. h.

8 Qu. nussefun. a. q. s. h. o. n. c. h. e. g., onk woh. n. a. w. i. t. t. c. h. p. o. h. q. u. o. a. h. m. a. w. o. g. w. u. t. c. h. t. o. g. k. o. d. t. e. g. a. n. i. t. u. t. k. e. n. u. g. k. e. w. u. o. h. t. i. m. o. i. n. e. a. t., f. e. a. h. w. i. t. t. e. a. o. g. p. a. p. a. s. h. p. e. w. u. t. o. b. i. m. o. i. n. e. a. t.

9 Kah neg. p. o. k. q. u. o. h. o. g. e. g., p. i. s. h. k. u. m. m. e. q. u. a. n. u. m. i. m. w. o. u. t. w. u. t. o. b. i. t. i. m. o. i. n. e. a. t. u. t. o. h. p. i. s. h. a. i. n. m. i. l. i. n. o. h. t. e. a. m. u. k., n. e. w. u. t. c. h. e. p. o. k. k. i. t. a. m. n. a. l. l. p. e. w. u. n. n. u. m. o. d. i. q. u. a. u. f. u. e. m. e. t. a. b. n. e. n. e. g. k. o. n. n. u. k. e. h.: kah nahpe w. u. l. k. e. f. u. k. o. w. a. s. h., n. i. s. h. n. o. w. i. n. n. e. u. o. d. i. q. u. a. u. f. u. e. a. f. u. h. k. a. u. o. n. i. t. e. h. w. u. t. t. i. n. n. e. u. k. o. n. t. u. n. k. a. n. o. u. h.: kah nag pish n. e. e. h. h. a. n. t. a. m. a. w. u. h. h. o. g. k. a. u. h. w. e. t. c. h. e. m. a. t. h. u. k. i. s. h. n. i. s. h. u. f. e. h. e. t. t. e. h. u. t. i. w. a. n. s. w. u. u. i. s. h. k. e. n. e. u. n. k. q. u. o. d. t. e. m. a. t. c. h. e. g.

10. Kah nag pish wahreaouq nen Jehovah, kah matta t. a. h. u. t. c. h. e. u. o. w. o. p. y. e. u. m. a. c. h. u. k. n. a. g. n. a. t. t. i. c. h. o. n. e. a. z. 11. Yeu

6 Chap
21:17.

11 Yeu wulin Lord Jehovah, b ponkin-nutchahuh kah rekuilitasuh, kah nauwah, kutta munuk, wame niik eneunkquokuh ut wekie Israael, ne utche nag pish penulhaog-nahpe togkodreg, kah nahpe mahihagquodt, kah nahpe eninneakonk.

12 Noh noappit pish eninneae nuppo, kah noh pawowit pish penulhau nahpe togkodreg, kah noh alqhont, kah weenukanit, pish nuppu nahpe mahihagquodt: yeu nuttine pakojteauu nummuquantamoonk ut wuhogkaot.

13 Neit pish kuwahteomwo nen Jehovah, neg nahitcheq kenukihahetrit wutin-nukontankonuh weenu wut-altarumooout, ut niinoh kulohtoh, ut wame wanafquodtineogelb, kah ut agwe niinoh aikunkquomut, kah ut agwe niinoh kuppankquodteootimilet, ayeungah ne adt lephaushet-teup weetemungquok en wame wuttinneukontankanoout.

14 Ne nuttine fummagunnumaoneau nuhpit, kah nuttounhitteoh ohke, nux macheke touahin onk ne touohkomuk en nogqe Diblah, ut wame wutayenonganooout, kah nag pish wahteauog, nea Jehovah.

CH A P . VII.

Nano wuttinnawaonk Lord nuppeyaot-nokowau.

1 Wok wolketompae wunauonijit, Lord Jehovah yen wuttittamun Israelle ohke, woskukooshin; woskukquodhin nuhkukon yaaut nabik ohke.

2 Eyeu woskukooshin kenubkukank, kah nutaninoh nummuquantamoonk en kuhhogkat, kah kuttinne wulimulh neanak kummayash, kah kutonkquatouh wame kenishkeneunkquodtomah.

3 Kali nuksekuk matta pish kukkispafuonuko, kah matta nukkitteamonteanit-teoh qut kutonkquatouh wutch kummayash, kah kenishkeneaukquodtomah pish ohtaah kenahomut, kah pish koowahteomwo nen Jehovah.

4 Yeu wulin Jehovah, machuk, webe machuk, kuseh, peyaumoo.

5 Woskukquoshin peyaumoo, woskukquoshin peyaumoo, kutakqubkuan, kuseh, peyaumoo.

6 Mohtompan kuppeyok, woi ken wad-ohkean ohkeit. ahquompi peyaumoo, wut-tamehpunae kufekod pawohiteau, kah matta kufekote wad uah.

7 Eyeu teauk kuffokenumouth nummuquantamoonk; kah kuppakodchehteoush nummuquantamoonk: kah kuttinne wuf-senuh neauak kummayash, kutonkquatouh wutch wame kenishkeneunkquodtomah.

8 Kah nuksekuk matta pish kushpafu, kah matta nukkitteamonteanit-teoh: kuttinonk-quadtouh neauak kummayash, kah kenish-

keneunkquodtomah nish ohtagish kenah-omut: kah pish koowahteomwo nen Lord noh togkodreg.

10 Kuseh kufekod, kuseh, peyaumoo, mohtompan tohtamaoos, pogkomuk up-peihauonuh, pichuanumoonk fuitipoh-iteau.

11 Chekeeyewok fonkin en pogkomong-ane matcheetounganit: matta howan nag pish sekquoo: matta howan mataanukeg, kah matta howan wadchit, kah matta pish maumuttamoonog.

12 Ahquompi peyaumoo, kufekod pawot, thomoo, noh adroed weekontamobkitch; kah noh kodtaumpant mauubkitch: newutche musquantamoonk nuhkukauau wame mataanutcheh.

13 Qut kodtaumpasuen matta pish quokinnumoo ne kodtaumpasit, tobkonoogeh alh uppomantamunae: newutche monomanfonk papaume wame mataanukeg, neg matta pish quahkegig: kah matta pish howan menckheou wuhogkuh ut uppomantamoe matcheefonganit.

14 Nag pouantamwog monopuhpeg, wame nanahwenat, qut matta howan ayeuh-teouo: newutche nummuquantamoonk appehtunkquog wame mataanukeg.

15 Togkodreg poquodchit ohteau, kah eninneakonk kah mahihagquodt anomut: noh apit ohtebkonit pish nup nahpe togkodreg, kah noh apit anomotan eninneakonk kah mahihagquodt pish wunulhau.

16 Qut nag pohquohogeg, pish poh-quohbanwog, kah apuog wadchuhkontu tatuppeyeuwoog wauhkoie wukuhwun-anaut wame maog, niinoh patuk wutch ummatcheefonk.

17 Wame a menutcheqash pish noocham-wiyewash, kah wame mukuttukquog pish ogqe noochumwefuog nippeut.

18 Nag pish wonk b puttukquobpissuwontamwog manotionak, kah queqenau b Ifai. numoonk pish nuhkukongquog, kah akod-chuonk ohteau wame muksekukquertu, kah moontupionk ut wame uppuhkukoo-37.

19 Nag pish unnohtezog wusilverumoo toumaogquertu, kah ak goldumoo pish ont-ohteau; e wusilverumoo, kah uk goldumoo e Pro-matta pish tapenumoonu upphocho-whunukuanooont, ut ummuquantae u ke Zeph-likodut Jehovah, matta pish tapheauog 1.13.

20 Kah onetue oonwohfonuk ummamut-anumwu ponamun: qut nag ayimwog wut-tinnikontankane wumishkeneunkquokish, kah wutjishanumukquodtomooash, na ut newaj nohtaog.

21 Kah nummagun en wunautcheganoo-

ut penwohteag wurche tohquinnuoonk z kah en matchetooog ut ohkeit ; wurche mukkooinituoonk, kah nag pish wunaiih-keteauneau.

21 Kah wonk nutamaunumaooog nukefuk, kah nag pish nihketeaog nukkeene ayeuonk : newutche mukkookenuaenoog pish uppetekontamuneau, kah pish wunniih-ketamuneau.

22 Ayimook chaine, newutche ohkeit nunwohteau musqueheongane matchefoongash, kah otanat nunwohteau chekeeyeg.

23 Newaj pasfoog anue matchetukeg penawohteag, kah nag pish ohtooog wekwash; onetuoongano wonk manuhkietchieg awobhukkuqohitteauun, kah onetupanamatwe ayeuonganooohish pish nihketeauunash.

24 Pagwanuonk peyomoo, kah nag pish natimnehamwog wunohreaonk, kah matta pish ohtano.

25 Woikehittuoonk pish nubkukkom wofkehittuoonk, kah wogkouetongquodt pish nubkukkom wogkouetongquodt: neit pish natimnehamwog quothodtamwae monoman-tuonk, qur nau-natuonk pish wanneheau wutche sephauluenuut, kah kogahquetuonk wutche keehifur.

26 Ketafoot pish mau, kah fontimooog pish hogketog touuhinuoonk, kah wunnut-ehagan tobish ohkeemifinninuooog pish wut-tamhepund nooash: nutrinheooog ne unak ammayeu, kah ne anak wutramhouzonganooash pish musumooog, kah nag pish wah-teaog, nen Jehovah.

CH A P. VIII.

KAh n nih nequrra adrahilikodtumooog, ut nequrra adrahisoit nepauz, kah nanna adrahisoit quunbhog nepauz, apeon nekic, kah Judie Elderiog apheetit anaqu beh, wunnutchieg Lord Jehovah nanuttit nubkukhongun.

2 Neit nunnamup, kah kuffeh, oggueneunkquodt ne aheng nooteau : wurche ne aggueneunkquok wulleranit ; kah en womiyeu, nootau : kah wurh wulleranie, kah wohkomiyeu, oggueneunkquok wosippag, ne unak amber.

2. Dan. 8:5.

3 Kah a sohwhunum neohhunak menuechieg, kah nuntanumk nuppuhkoque mee-fonganit, kah nashauanit nuntahsinuk nafine ohheit kah kufukqut, kah nuppsook, ut umonomanfuongnit, ut Jerus lens, ut anome ulquonramut nauumiyeu anquoh-tog, ne ohragkup wurappuonk moosumwae nunnukontunk, ne moositteamawawo-muuk

3. Chap. 2:23.

4 Kah kuffeh wosohsinuonk um Manitramoh Israel na ohtooog, ne unak monoman-tuonk ne anamup ut ninko qurtau.

5 Neit nuttinuk, woiwetompae wunna-moniin, ulhpuquuh kuffefukquah en anam-

me may it ; neit nuntahsinumup nukefuk-quah en nanumiyeu mayut, kah kuffeh, nanumiyeu, ut Altare squonramut, ne moosumwae nunnukontunk ut abhut, pe-turteamak.

6 Nano nuttinuk, woiwetompae wunna-moniin, sun kenaum toh afenuk ? mogag-ish nihkeneunkquokih nish wek Israel efche yeuut, onk woh no ofukomonat wutche nulanctuaryumut ? qur wonk qushkith, kah pish kenaum magogish nihkeneunkquokish.

7 Kah nuppsook chippinnuntunkane squontamut, kah natauwopean, kuffeh, wnoog ut hafinnuntonganit.

8 Neit nuttinuk, woiwetompae wunna-moniin, wntesh eyeu ut hafinnuntonganit, kah wnteezon ut hafinnuntonganit, kuffeh squont.

9 Kah nurtinuk, petitteash, kah nash matchetooe nihkeneunkquokih nish afeh-tictheh yeuut.

10 Neit nuppetutteeog, kah nunnamup, kah kuffeh, nishnoh wuttinnullin pamop-pagit, kah nihkeneunkque puppinahim-wog, kah wame wuttinnukontunkanooh Israel wek, wullukwohufoog fuffippkonuk waeenu.

11 Kah neepouh anaquahettit, nefasufek tahshin-hagkuffishoh kohchiffitcheh ut wek-it Israel kah ut wunna-shaumoonit, Jazaniah wunnaumonuh Shaphan, nishnoh-pafuk Censeruhtep ut wunnut cheganit, kah poh-kin'aeu weetemungquokque matohkqs kuh-kuhquemo.

12 Neit nuttinuk, woiwetompae wunna-moniin, sun kenaumullish kahcheieyeut-cheh ut wekit Israel utroh afehette ut poh-kenabtu, nish noh pafuk, ut wuttinnukon-tunkane chamberumut ? newurche noowaog, c Jehovah matta kenogkawa, Jehovah ah-

Chap. 9:9.

quontam ohke.

13 Wonk nuttinuk, wonk qushkish, kah pish kenaum anue, mogagish nihkeneunk-quokish nish a'ehetticheh.

14 Neit nuppsook ut squonramut wekit Jehovah, ne anaquohog nanumiyeu, kuffeh; ne wurappineau mittamwullifog mau-emaog Tamuzzoh.

15 Neit nuttinuk, sun yen kenaumun, woiwetompae wunnaumoniin ? qushkish wonk, kah pish wonk kenaum, magogish nihkeneunkquokish onk yeush.

16 Kah nuppsook en anome chippinnu-tunkanit wekit Jehovah, kah kuffeh, ut kiffhe uhsquontam wut-templum Jehovah, nanahaue porchut kah altarut, papume neefneehagkodteg kah aparana tah-fuog woiwetompae upihhiquanooash nog-que wurtaplumut Jehovah, kah wufekuf-woash neqqe wutchep woiyeu kah wufuf-fumooog nepauz wutchepwoiyeu.

17 Neit nuttinuk, sun yeu kenaum woi-

woiwet-

Kihkinneafuog mageg. m ut nushoog Chap 9 10. mokoflaash seahash otanat

woiketompae wunnaumoniin? sun pafin ut wekit Judah usenat nishkeneunkquokish nish aschettiche yeut? ne wutche nag numwohtog ohkeit chekeyeucok, kah quinnuppeg en nummoosohikqunda-
 11. wurchhancowut.
 7.4. 18 Newaj wonk chenauaufe usfeet,
 Prov. d nufekuf matta pish kuhpafu, kah matta
 21. nukkiteamonteaniteoh, kah tokonogque
 15. e mishontowae mauueau ut nehtauogkut,
 Mic. 1.1. qut onch mat notauogog.

C H A P. IX.

Mishontowae mishontowau wonk ut nehtauogkut nowau, neg meechum-unikonitche ut ne otanat, pafotshah, nish noh woiketompae auwohteagok ut wunutcheaganit.

1. Kah kulleh, nequtta tahlog woiketompag oomwog qunuhque squontawe mayut, ne nanunmyeu, kah nishnoh pafuk psgwohtae auwohteagok ut wunutcheaganit ohtean: kah pafuk woiketomp kenuge magoh, hogko womponag, kah wufukwhofuae inkhorne wohhahoh wullifsepoiyeuot: kah nag petutteaog, kah neepog kihke brasselaltant.

2. Kah wufohfumoonek um-Manittomoh Israel, kuhkuquema wutch cherub ne ayeup, en anuikommoe pomethinir ut wutompu, kah wehkoma neh womponak agquitcheh, noh ohtean wufukwhofue inkhorne ut wullifsepoiyemut.

3. Kah Jehovah wut tinuh, pannupwufash ohe keitotant, nohe Jerusalem, kah kuhkinneafuonek ponsh wukodtukkapout neg malfano wut cheg kah mageg wutch wame nishkeneunkquokish nish alemukish na ut malfawau.

4. Kah onkatogeh unau, notamon, afuhkik en pannupe otanat kah tattegk: kihpatamohkitch kuhfekukoaash, afun kiteamonteaniteog.

5. Papaquanne pagwohteaq kehchlog kah muketog, naneefewunukfuaelog, kah peififlog, kah mittamwufflog: qut pafufukauhtetog howae woiketomp nag kakinneafukohitche, kah kutcheuflek ut nuffantuariumut: neit kutcheunehaog kutchifoh, neg apitcheg anaqohtag wetu.

6. Kah nah wutrinuh, nishketeak weetu, kah numwafook nashomukeg chippinutunganaheta, sohhamok, kah sohhamwog kah nufcheagok ut keitotant.

7. Kah n niyeup, nathahettit, kah nathian, nuppenuhadamup nufekuf, kah nummoh, kah nufp, woi Lord Jehovah, sun kappagan wame afukphon cheg Israel: sokanuman kummuquntamoonk ut Jerusalem.

8. Neit nuttinuk, ummat chefonk wek Israel kah Judah muttackuhqun, kah ohke

numwohtean wufqueheonk, kah keitotan, numwohtean woonkag: newutche nag nau, waog, b Jehovah ahqionant ohke, kah Jehovah matta wunnaumoun.

9. Kah nen wonk, e nufekuf matta pish kuhpafu, kah matta nukkiteamonteaniteoh, qut nutonkquodiantam ummayeu ut uppukukmout.

10. Kah kulleh, woiketomp noh agquit womponagk, noh wullukwholue inkhorno apinit wullifsepoiyemut, quechawutto kuttoonk nowau, nummahche usen neanannofean.

C H A P. X.

Neit natawompip, kah kulleh, ut a sepagehtamoonaganit, ne ohtag waabe uppukukmout cherubimflog, nashrunquok ut waabe, onatuh Saphyre hallun onatuh ne agqueneunkquok thronent.

1. Kah kenonau neh hallabponak agquitcheh, kah nowau, petutteaoh nafhaue ut wheeliut, ut agwe cherub, kah numwohtousi kenutcheaganit notae mokoflaash wutch nanafhaue cherubimfut, kah nish: seahash ut woikeche keitotant, kah au nunnauogangan ut.

2. Kah cherubimflog neepog unimohkoniyeu wetuomut, woiketomp petutteaoh, kah matokqs numwohtean anome chippinutunkanit.

3. Neit wufohfumoonek Jehovah kuhkuquema wutch cherubut, kah quenikkompadeatae anuikhamak ut wetuomut, kah wetuomut numwohtean matokqs, kah chippinutunkanit: numwohtean oowohifpohatagom Jehovah.

4. Kah ummishontowanganow che, b Chap. rubimflog ummeginoh, notamunsh weh que poquadche chippinutonganit, onatuh oowadtauonkquoffonek wame manuhkest God, keketoohkoncheh.

5. Kah n niyeup annomont woiketompup agquitcheh hahbponak, anuwadt, neemunsh notau wutch nafhaue wheeliut wutch nafhaue cherubimfut: neit petutteaoh kah neepau anaqohtag wheeliash.

6. Kah pafuk cherub summaginun wunntchech wutch nafhaue cherubimfut en notaut ne ohtagup nafhaue cherubimfut, kah wunneemunun: kah uponnamun wunntcheaganit noh hahbapponak agquit, noh nemunuk, kah sohham.

7. Kah neut noqgadut ut cherubimfut, nezunak woiketompae menutchech, ut agwe wunnuppawhuncowout.

8. Kah nadtauwompae, kulleh, yaunash wheelash ut kihke cherubimfut, pafuk wheele kihke pafuk cherub: kah onkaruk wheel ut kihke onatuh cherub: kah neunak wheeliash ogqueneunkquod e Beryle hallunur.

9. Kah wuttrinuh fuanooash, nag yue

Chap. 11. 7.4. 21. 15. Mic. 1.1. 4.

Exod. 7.7.

b Chap. 8.12. Chap. 5.11 & 7.4. & 8.18.

a Chap. 1.22.

b Chap. 1.24.

c Chap. 1.16.

undátaog; onatuh wheelut nahau wheelut ohtog.

11 Kaumuhábetit, nag yue wuflup-póiyue pomunog, nag matta quinnuppeg ionnash ttit: qui en ayeuogant ne mup-puhkuk maquohog, nag wutáikunoneau, matta quinnuppeg ne abhetit.

12 Kah manule wuhthogau, kah uppuf-quanoash; kah wunnutcheگانوash, kah wunnupphuhunouh, kah wheelash, num-woh-teau mukefukquash waénu, wheelash nish ázuehetticheh nag yue.

13 Kah papau ne wheelash, nishontowánunauópáneq, ne tamón, woi wheel.

14 Kah nishnóh pafuk yauunash wufukod-tukquash, ne gonohog mukefuk ne wufuk-cherob, kah nahóitóu mukefuk, wofketompae mukefuk, nahwenuog quónoué mukefuk, yauwenuog womplikuk-quaé mukefuk.

15 Kah cherubimfog tahshinog: yeoh pomantamwae oás nah naog ut kishke Chebare sepuit.

16 Kah cherubimfog monchehettit wheelash kishukunkquog: kah cherubimfog ash-punahettit wunnupphuhunouh, cowaábená-óut wutch ohkeit, nish nan wheelash matta quinnuppenunowash wutch úkshikheyum-tóont.

17 Nag neepawehetticheh, yeush neepomásh, kah neg tahshehetticheh, yeush nehewonche tahhemásh newutche wun-nahauanittomoh pomantamwae oás nish wutapehtamash.

18 Neit wufohsumóok Jehovah amá-mo wutch wofkeche ánuhkhámoogant werohmut, kah neepattan wofkeche cherubimfut.

19 Kah cherubimfog tahshinog wunnup-phuhunouh, kah ulhpeg wutch ohkeit ut wunauumogantit: nag fohhamwehettit, wheelash wonk kishukkongquog; kah neg neepoog ut wutchepwoiyue iquontamwe Jehovah wekit, kah wufohsumóok um-Manittomoh Israel waabe wufhukunkqu-
cau.

20 Yeoh pomantamwae oás nauogkup ut agwe um Manittomoh Israel, kishke Chebare sepuit, kah nowaheog neg nan cherubimfog.

21 Nishnóh pafuk yau wufekukquau, kah nishnóh pafuk yáoh wunnupphuhunouh, kah ne agqueneukquok wofketompae menutcheganit ohteau agwe wunnupphuhunouh.

22 Kah ne agqueneukquok wufekukqu-
oash, nish nan mukefukquash nauom-pash kishke Chebare sepuit, nag neánshettit, kah nah nehewonche, nag nishnóh pafuk kutchitáuhog.

CHAP. XI.

Nano, nashau nit nuttahshink kah nuppaok en wutchepwoiyue iquon-

tamur ut Jehovah wekit, ne wutchepwoi-
yue, kah kulleh, ut iquontame iquontame-
lut neeshethag kuffing kah opanna táhu-
og wofketompag; ut nag kenugke nunna Jar-
zaniáhoh wunnaumonih Azar, kah Pelatiah
wunnaunowah Benajih, missinninne fon-
tómog.

2 Neit nuttink, wofketompae wunna-
monin, yeu wofketompag natwontogig
machuk: kah neg mathe kogohquutueq
yeu keitotanat.

3 Neg anowácheq, matta a pafwotau, ayimuttuh wetitómash: yeu keitotan caul-
dron kah neasun weyau.

4 Newutch nag ayeuhkonittue quohod-
tumau, quohod; woi wofketompae wun-
nanonin.

5 Kah wunnahauanittomoh Jehovah
nunnuhkhukink, kah nuttink, ketakash,
yeu wuflin Jehovah, yeu kulinnau woi Isra-
elle wek, newutche nowáhteoh nish ma-
lantógish, nish noh pafuk.

6 Kummishhéomwo nahópeg yeu ut
otanat, kah kenumwohtómwo nish toam-
ogwash nashitcheq.

7 Newutche yeu wuflin Lord Jehovah,
nahauunógig neg ponógig nahau, neg ne
weyau; kah yeu keitotan mihohkukitoo,
qui na kóch fohhauwunneau wutch nah-
aawe.

8 Kukquehtamuwog togkodteg; kah
kenuhkenamauunumwo togkodteg, wuflin
Lord Jehovah.

9 Kah na kóoch fohhauwunneau wutch
nahate, kah kuppónunumwo ut wunnut-
cheگانوóut penuwohtéog, kah wu litrum-
wóngash pish nuttúen ut kenugke kuhog-
kadut.

10 Pish kuppenuhómwo nahpe togkod-
teg kóofumunumwo ut Israelle füllip-
poyum, kah pish kowahteomwo nen Jeho-
vah.

11 Yeu keitotan matta pish koomishá-
kukóneau, kah matta pish kenau kowe-
yafuomwo ut na nahauwe, qui kóofum-
unumwo ut Israelle füllipoyeaut.

12 Kah pish kowahteomwo nen Jeho-
vah; newutche matta kuppunulhaontam-
omwo nu kuhukowangash, kah matta kú-
nufunwo nowittumwóngash, kah keane
úfenuwog penuwohtéog neg weénhukuk-
quógig.

13 Kah niyep quohoe misfohhamon, Pe-
latiah wunnaumonih Benajah nppoo; neit
nuppenuhadram mukefuk, kah numifon-
túwop, kah nufip, woi Lord Jehovah; sua
kóowohukquoffim Israelle áikfóhóhég.

14 Wonk wurtinnowáok Jehovah nup-
péyauok, nowop,

15 Wofketompae wunnau nonin, kemat-
og; kematog, kútrinnukomóg kah wame ma-
mufe wek Israelle, nag, neh wadobkítcheh
Israel

13 Israel anahetrepoh, nbaufok Jehovah: yeu ohke nuntinnomteanan ohtaanat.
 16 Newutche noawah, yeu wuſſin Lord Jehovah, tohkonogque nag nbadit nuntinnomteaneu ut kenugke penuwoteaut, kah tohkonogque nulleahwhoneau ut kenugke wutohtimoinneat, qut onchi nuratuppeht-augof factuariemelut en wutohtimoinneat uttoh paahettit.

17 Newutche noawah, yeu wuſſin Lord Jehovah, kummukinunumwaw wutch miſſinimmut, kah kummiannunumwaw wutch wutohtimoinneat, uttoh adt feahwhutteaog, kah kuttinnamaunumwaw Israelle ohke.

18 Kah nag pish na peyoneau, kah pish amaunumwog wame wunnihkeneunkquodtoomooash, kah wutonkquanumukquodtoomooas: na wutch.

19 Kah b nappafukquintreheog: kah kuppetaanunumwaw wuiku nabauanit, kah nutamanum quafukwane metah wutch weyaufawoast, kah nag nuntinnamauog weyaufe metah.

20 Onk woh nag pomulhaontamwog nuntinnaumatuongah kah woh nanawhteauog nukkuhkuwaongash, kah woh wutuffenaoash, kah n-g pish nummiſſinimmutmog, kah nen pish um-Manittoomooah.

21 Qut nag wutahhou afuhkomunit wunnihketeahonpanco, kah wutonkqueneunkquookifuy, nutoonkattantam ummayyeu nehenwonche uppukukwout wuſſin Lord Jehovah.

22 Neit cherubimfog tohbinog nunnuphwhunoooh, kah wheelash uah ut kifiſin, kah wuſſinmooonk um-Manittoomooah Israel waabe wuſſuhkongunneau.

23 Kah wuſſinmooonk Jehovah kuhkub qemaw wutch nahawe keitotanat, & nepat teau wadchut, ut wutchepwootaniyeu.

24 Ompetak nahauanit nuttahiinuk, kah nappafuk ut monomanſſineat, nafi pe wunnahauanittoomoh God, en Caldea en miſſinhtu: neit monomanſſinok ne naumooat kuhkuhque nukkonukgun.

25 Neit nukenonaoz nee maſinaitecheg wame niſh Jehovah nahtifiſitcheh.

CHAP. XII.

1 Onk wutinnomwaw Jehovah nuppeyaonuk noawau,

2 Woketompae wunnaumoniin, kutai nahawe cheketamukkomukqut, neg wuſſin qurcheq en naumneat, qut matta nau moog; nag wehtaugog notamanat, qut matta natanog; newutche nag cheketamukkomukqog.

3 Newutche ken woketompae wunnaumoniin, ontootae qurghawifih, kah ontootah keſukodaeu ut anaquabhettit, kah woh kutontap wutch kutayeuonganit en penoze ayeuonganit ut anaquabhettit, pagwodche nag wunnatwontamwog tohkonogque wutch

cheketamwekomukkooneau.

4 Neit pish kuſſohowwuttaw kummaumachiah keſukodaeu ut anaquabhettit, onatuh ontfinnoc maumachih, kah pish kuſſohham wunnonkqaeu ut anaquabhettit, onatuh nag tohhogig en miſſinainneat.

5 Afonteah haunneutunk ut anaquabhettit, kah ne wutch ſohhorah.

6 Ut anaquabhettit pish kuppomanum kuhogkeit, kah kuſſohowwuttawon papelukaeu, pish kupputagguhuh kuſſekuk, onk woh mo kenauw ohke: newutche ken kukkeninneafue ponh en wekit Ifrael.

7 Kah nurtuſſen neanannofumuk: nuſſohowwutch nummaumachih keſukodaeu, onatuh miſſinae maumachit, kah wunnonquae nuppoſhonteam haſſumutok naſhe nunnutcheqah, nuſſohowwuttawoah wofinneunkwawae kah nupponamaah nuttugkit ut anaquabhettit.

8 Kah nohtomog wuttinnomwawonk Jehovah nuppeyaonuk noawau,

9 Woketompae wunnaumoniin funnummatta Israelle wek-pe cheketamwekomuk, kuttugko, toh kutuſſen?

10 Nag us, yeu wuſſin Lord Jehovah, yeu weaun wutchayeumw Jeruſaleme ſoutimout kah wame Israelle wetu; ut kenugke nagoh.

11 Noawah, nen kukkehkinneafuonk: ne ahufſee, ne pish unſheoaeu: nag pish onteog, kah pish miſſinoog.

12 Kah ſontin ne konkuſahetticheh, pish ponam wuttugkeit wanneunkwawae, kah pish ſohham: nag pish pannupponteaog haſſunneutunk na ut ſohwhunneonat: pish putrogtum wuſſekuk, matta wanaumoot ut ohke. naſhe wuſſekukqut.

13 Wok 4 nuſſepagkenum nuthaſhaboh kah neh pish putroham ut nupappel hanit, kah pish nappafou Babylon, en Caldeanſe okkeit: qut matta pish wunnaumootohkonogque na pish wuttit nuppun.

14 Kah nuſſeah en nogque niſhoh wabanit, wame neh weecheyumukqutcheh wutanunneunkqut, kah wame ukkenauwameongah, kah nag nuraſhkae kodtinnamauog togkodteg.

15 Kah nag pish wahteaog nen Jehovah, nag feahwhig ut kenugke wutohtimoinneat kah chachabuhtei en wutohtimoinneat.

16 Qut nuſſequn ogghuog wutche togkodteganit; wutch ni ahhaqquodut, kah wutch eninneangant, onk woh nag wah-teawahuwaw wame wunnihkeneunkquodtoomooash en kenugke penuwoteaut uttoh paahettit, kah nag pish wahteaog nen Jehovah.

17 Nano wuttinnomwawonk Jehovah nuppeyaonuk noawau,

18 Woketompae wunnaumoniin, nunnukihae meehiſh petukquawak, kah nukkepaue

Chap. 17: 20.

kepaſue kah nanawontamoe wuttattah kerippem.

19 Kah us ohkee miſſinninmog, yeu wuſin Lord Jehovah, papaume wadohkitcheg Jeruſalem, kah obkeit Iſrael, nag piſh nanawontamoe meechwog uppetaqununkano, kah chephiae piſh wurtattamwog wun-nippemook woi wutohke touulih wurtch wane ne na ohtag, wutche wutchekeuſe-ongano neg na wadohkitcheg.

20 Kah keitotanaſh niſh wadohtimukih piſh mahchinwul-inneath, kah ohke piſh touwulih, kah piſh koowahteomwo, nen Jehovah.

21 Kah wuttinnowaonk Jehovah nuppeyaonk noowau,

22 Woi ketompae wunnaumonin, teſg ne nupwoonk ne ohtauehettit ut Iſrael, noowahettit, quoboue peyomoaſh keſukod-tah, kah niſhnoh monomanſuonk pannowomoo.

23 Newutche nag us, yeu wuſſin Lord Jehovah, aowohkuk quohatau yeu nupwoonk, kah nag piſh matta wonk auwohteaucog nupwoonk ut Iſrael: qut nag us keſukodtah paloocheyeuoaſh, ne adramoomuk niſhnoh quohoe miſſohhamuonk.

24 Newutche matta piſh wonk ohtano tahnoche monomanſuonk aſuh pannowae quohae miſſohhamuonkaſh ut wekit Iſrael.

25 Newutche nen Lord, piſh nukkeketokom, kah kuttawoonk ne anowol, piſh niſh: matta piſh wonk quohoue peyomunoo: newutche ut kukkeſukodtumut, woi cheketamukomik, niſſim kuttawoonk, kah nutuſen, wuſin Lord Jehovah.

26 Wonk wuttinnowaonk Jehovah nuppeyaonk, noowau,

27 Woi ketompae wunnaumonin, kaſeh, Iſrael wek naowau monomanſuonk ne nag, b ne piſh cheke n niſh, kah noh quohodum nodit ohtagiſh ahquompiash.

28 Newutche nag us, yeu wuſſin Lord Jehovah, wanne teagwe nukkurtoonk piſh wonk quohoue peyomunoo, qut kuttawoonk ne anowol, piſh n niſh, wuſſin Lord Jehovah.

C H A P. XIII.

KAh wuttinnowaonk Lord nuppeyaonk, noowau,

2 Woi ketompae wunnaumonin quohoe miſſohbahſh ayeuhkonittue Iſraelle quohodumwaenuog neg quohae miſſohbhogig, kah nag us quohodukeg wutſh nehenwone a wuttahhooout nootamook wuttinnowaonk Jehovah.

3 Yeu wuſin Lord Jehovah, miſi wutonk apunnaonganoo afoetue quohodumwaenuog neg aluhkogig nehenwonche wunnaſhonganoo, montae naumohetteg.

4 Woi Iſrael, kukquohodumwaenuog ogqueneunkquſluog touohkomukque wonk-qu. liſſite.

5 Matta kukkukukh omwo adt touwag, wek matta kuppummeneitomwo wutche kah Iſrael, neepauniae ayeuwutrinnee, ut ukkeſukodtumut Jehovah.

6 Nag ſaumwog tahnocheyeuonk, kah pannowae quohodumoonk kuſimwo, Jehovah noowau, kah Jehovah matta nah wutannoonh: kah nag annootheag onkatogeh, nag woi ummenuhkehteauunooit kuttawoonk.

7 Suonimatta kenatimoomwo tahnocheyeu monomanſuonk, kah ſun matta kuſumwo pannowae quohodumoonk, anowag, Lord wuſſin, matta anowoon?

8 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, newutche kuſimwo tahnocheyeuonk, kah kenzu nwo pannowaaongſh, newutche ku ſeh, kutayeuhkonumwo wuſſin Lord Jehovah.

9 Kah nunatcheg piſh nukkehkonqog quohodumwaenuog neg nagig tahnocheyeuonk, kah pannowae quohoe miſſohbhogig: nag matta piſh apeeog ummoeng-anooit nummiſſinninmog, kah matta piſh nag wuſſukwhofeog, ut ne adt wuſſukwhut wek Iſrael, kah matta petutteomwo Iſraelle obkeit, kah piſh koowahteomwo nen Lord Jehovah.

10 Newutche, nuk newutche panheo-unaog nummiſſinninumoh, anowahettit, b wunahteagk, kah matta wunoheteaganinoo: kah paſuk ayim haſſunootuk, kah 6.14

11 Nag us ſaſuonkueg matta ogquehchip-pae manoonkoh, piſh penulhai, piſh nehtipae fokanon, kah kenau woi miſhe muſſeogon piſh kuppenuhmuow, kah miſhehtahlin piſh wunnehnegukomun.

12 Kuſeh, haſſunneutuk penulhank, ſun matta piſh kuttiteomwo, uttiyeu ſaſuonumoonk ſaſuonumogkup?

13 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah, nuſohnekomun naſhe miſherahſhin ut nummuquantamooanganit, kah piſh onupae fokanon, ut nummuquantamooanganit, kah miſhe muſſeogon ut nutchenauuſuonganit mahtupa numunat.

14 Neit nuſohquenun haſſunnutuk ne ſaſuonumogkup matta ogquehchippae manoonk, kah piſh nunookinumun, newaj woh ukqenohtogkom wahsheau, kah piſh pantheau, kah kenau piſh kummahtupamwo ut naſhauwe, kah piſh koowahteomwo nen Jehovah.

15 Yeu nuttinne uſſen nummuquantamoonk ut haſſunneutonkaſit, kah ut nag ſaſuonukeg matta tutdihpinauſue manoonk, kah piſh kuttinonumwo, haſſunnutamk matta ohtano aſuh nag ſaſuonukuppanneg.

16 Ukquohodumwaenuoh Iſrael, neg quohodukuppanneg papaume Jeruſalem, kah

b 2Pet. 3.4.

a Jer. 23. 15.

kah neg nagig wunohtese monomanfuongash wutche nahon; kah matta wunohteangan- ino, no'wau Lord Jehovah.

17 Wonk ken woketompae wunnau- tolin, yeuhkonittue ponamau kuikeluk wuttanuwoh kumilinninno'og, neg quoh- odtukkeg wutch nehenwonche wuttahho- o'og, kah nag yeuhkonittue quohoe mif- folihah.

18 Kah no'wash yeu wuffin Lord Jehovah, miffi wutonkapu'angano mittamwuffiflog neg ayikeg ahpuhqaulumounash ut agwe wame nunnukqit, kah ponekog coifsiht ut uppubkukut nihnoh nunnukontunk, toh- quonot keteahogkounog: sun kutadchan- amaw ukketeahogkounowuh nummilinnin- no'og, kah fun kuppomanta'owaheomaw keteahogkounog neg pau'obukqueogig?

19 Kah fun kenihkhimwut ut kenugke nummilinninnumut, wutch yantchanash barlyshon, kah wutche petukunsege kod- ehukish? suhlonat keteahogkounog neg woh mo nup'pogig, kah pomanta'owaheonot keteahogkounog, neg woh mo pomantam- ogig, nashpe kuppanno'waonganow en num- milinninno'ut neg no'ogig kuppanno'wa- o'nganoash?

20 Newutche yeu wuffin Lord Jehovah, kuffeh, nen nutayeuhtoktam kutahpu- quohfumounowash, utohnish nashpe na adchawog keteahogkounog, nag koxfemohe- onna'ot, kah pish nehngukmunash wutch kuhpittenc'out kah nupponun ke- teahogkounog, keteahogkounog neg adchaw- ogig koxfemoheona'ot.

21 Kuk-koifsih wonk nebneguhkom, kah nupphoquohwan nummilinninno'og wutch kenutheganow'out, kah matta pish wonk ut kenutheganow'out woh adchawog, kah pish kowahteomwou nen Jehovah.

22 Newutche nashpe kuppanno'wayeu- ongash kummauteomwou wuttahhou samp- weufecheg, neg matta maubeogig, kah kummenuhketeomwou wunnutheganow- ash matcheetowog, onk woh mo quikeinat wutch ummatchetoe mayut, quohomog pomantawonk.

23 Newaj matta pish wonk naumogog tahogcheyewok, kah matta pish quohoe kukquohodtumowaw, newutche nuppho- quohwan nummilinninno'og, wutch ke- nutheganit, kah pish kowahteomwou nen Jehovah.

C H A P. XIV.

N Eit nawutche Israelle Elderlog nup- peyao'nuquog, kah nag appuog anaquabeh.

2 Kah wuttinnowonk Jehovah nuppe- yao'nu, no'wau,

3 Woketompae wunnaumonin, yeug woketompog ponog wuttinnukontunkan- o'uh ut wuttahowour, kah nag ponamwog

ammatchefae togkuffi'afunoonk, ut ana- quabenit, lun nen woh nag nuttit natcomit- tean?

4 Newutche kenos nagoh, kah nag us, yeu wuffin Lord Jehovah, nihnoh woket- omp ut wekit Israel noh wana'ohnt wut- tinnukontunkoh ut wuttahut, kah noh po- nuk ummatchefae togkuffi'afunoonk ut anaquabit, kah peya'ont quoflodumwa- enuh, nen Jehovah woh nupampubhamau, neh pa'outcheh ne: ne mutta'auuit wuttin- nukontunkoh.

5 Onk woh nuttohqnum wek Israel ut nelenwonche wuttahut, newutche nag wanie penuwoteog wutch nuhhogat, nashpe wuttinnukontunganow.

6 Newutche us wek Israel, yeu wuffin Lord Jehovah, aiukoianaramok, kah quik- kek wutch kuttinnukontunkanow'out, kah quiskinnumok kuikelukowash wutch wame kutonquannumukquodtomow'out.

7 Newutche nihnoh pafuk ut wekit Isra- el, afuh penowot noh no'fauit ut Israel, noh chipp'itit, kah ponot wuttinnukon- tunkoh wuttahut, kah ponuk ummatche- fae togkuffi'afunoonk ut anaquabit, kah peyont quohodtumwennut, natotomau- ont papauwe nen, nen Jehovah pish nashpe nehenwonche nampubhamau.

8 Kah nutayeuhtoktam ponamau nukel- uk noh woketomp, kah noh a nukkehkin: a Dent. neafuweh, kah nupwo'onganeh, kah nut- tum: etah wutch neuh nummilinninnumut, Chap. kah pish kowahteomwou nen Jehovah. 5.15.

9 Kah, quohodtumwaenin panow'ad- ne reag miflohog, nen Jehovah b nuppan- b iKin. no'wah noh quohodtumwaenin, kah nun- 22. 23. nuhkonnuaue summagunumau nunnut- cheg, kah noh pish nunnuh wutch neuh nummilinninnumut Israel.

10 Kah nag pish kenunnumwog umma- chefeongane safamatahwaonganow: sasa- matahwoonk quohodtumwaen pish tatup- peyewo safamatahwaonk noh natotomau- ont.

11 Onk wek Israel matta wonk woh nan- wiyew wutch nuhhogat, kah matta wonk woh nishkheau nashpe wame uppanseong- ath, qut woh nag nummilinninno'og, kah woh nen um Manitcomoh wuffin Lord Je- hovah.

12 Wuttinnowonk Jehovah wonk nup- peyao'nu, no'wau,

13 Woketompae wunnaumonin, obke matchenehkit nashpe nihe matchefonk, neit nunnuhkenumae summagunumwon- c Levit. tamun nuhpit, kah nupphoquenhut: e wutan. 26. 26. wohbounne petukunnganog, kah nob- Chap. kinnumau mahbagquod, kah pish nuttum- 4. 16. & metah woketomp kah puppinalhim. 5. 16.

14 d Tohknogque yeug nashwiteg d Jere- woketompag Noah, Daniel, kah Job wur- 15. 1.

appianeaop, nag woh pohquohwhunaog we-be nehenwon: he ukketeahogkounouh, wuffin Lord Jehovah.

15 Wolkehuwae pappinashimwog pannupwufihaeog ohkeit, kah matchehteau: hettii, onk woh touwuffin, onk woh matta howan uppannupwufihaon wutche puppinashimwog.

16 Tohkönogque yeug nifhuog woketompag wutapineau, pomantamon wuffin Lord Jehovah, matta woh pohquohwhunaog wunnaumonauh afuh wuttaunaoh: nag webe woh pohquohhamwog, qut ohke pish touuffin.

17 Afuh nutkinnumon togkodteg ne ohkeit, kah noowaon, togkodteg pannupwufihaeog ohke, newaj na wutch tummetahwog woketomp kah puppinashim.

18 Tohkönogque yeug nifhuog woketompag wutapineau, pomantamon wuffin Lord Jehovah, matta woh pohquohwhunaog wunnaumoniiuh afuh wuttaunih, qut nag webe woh pohquohhamog.

19 Afuh annoonog ennineaonk ne ut ohkeit, kah sokanawontamon nummusquantamoonk ut mufqueheonganit, na wutch tummetahwhonat woketomp kah puppinashim.

20 Tohkönogque Noah, Daniel, kah Job wutapineadont, pomantamon wuffin Lord Jehovah, nag matta woh pohquohwhunaog wunnaumonineuh, afuh wuttaunineuh: nag webe woh pohquohwhunaog nehewonche ukketeahogkounouh nathpe wufampweufeonganoo.

21 Newutche yeu wuffin Lord Jehovah, toh woh in moecheke annoonog yaunafsh nummih wuffittumooongash en Jerusalem, togkodteg, kah mahfhagquodt, kah woskehuwae puppinashimwog; kah ennineaonk na wutch tummetahwhonat woketomp kah puppinashim.

22 Qut kuffeh, na ut pish oghühikeg fequneg, neg nekeoncheq, nanefwe wunnaumonineuh, kah wuttaunineuh, kuffeh nag pish sohweog en kuhhogkaout, & pish kenaunweo ummayeu: kah wutufeonganoo, kah pish kutaphteramwo papaume marhuk ne nohkinut ut Jerusalem, papaume wame ne nohkinumauog.

23 Kah nag pish kuttaphikooog naumog wunayaih kah wutufeongash, kah pish kowahteomwo, matta tahwache nutufeing, wame ne anteau wuffin Lord Jehovah.

C H A P. XV.

KAh wuttinnawaonk Jehovah nuppeyaonk noowau,

2 Woketompae wunnaumonin, teagwas weenomwuffippog ne aneukomomoo nish-noh mehting, afuh wuttuhk ut kenugke tonohkomukque mehtuguhkontu?

3 Sua woh ne timber nesmanuman toh

uffenat? afuh fun woh ne wuttinumun wonkontug ne wunbohhadtaunat wifq?

4 Kuffeh ne unnuhkon nootaut, chikohsumanot nooteau, nooteau nahbqutteau ut aeteauwe kah nahhawu, fun ne woh toh uffen?

5 Kuffeh, mafek, matta toh nompamukquodincop: utroh woh unne oguhfep ompamukquodt nooteau mahchikkufilik, kah mahchukkitteau.

6 Newutche yeu wuffin Lord Jehovah, onatuh weenomwuffippog ut kenugke tonohkomukque mehtuguh, nish monagish chikohtaut, ne nutinne magan wadohkitcheq Jerusalem.

7 Kah nag nutayeuhkonitue ponamaoog nukeluk, nag pish solhamwog wutch nootaut, kah nooteau pish mahchukkiukquog, kah pish kowahteomwo nen Jehovah, nah yaueuhkonitue ponamaoog nukeluk.

8 Kah nutrauwahitteoh ohke, newutche nag useog panneuseonk wuffin Lord Jehovah.

C H A P. XVI.

WOnk wuttinnawaonk Jehovah nuppeyaonk noowau,

2 Woketompae wunnaumonin, wah-teauwah Jerusalem wunnihihkeunquodtoomah.

3 Kah noowash, yeu Lord Jehovah wuttittamun Jerusalem, keneetuh kah kutontieonk ne Canaanee ohkeit, kah ih mo-wut-Amorite, kah kokas mo wut Hittite.

4 Kah ne keneetuhonk, ne kefukok neekeang, keenwe matta tummusumoonep, kah matta kutchiffittacounap ut nippeit, pahke-teaunat, matta kuffaltanohwhuteop, kah matta kukkihpinnitteop.

5 Wannee mukkesuk kukkittamunkin-neunkoy yeush kuttinhetteanot, qut kuppogkenit ut pohquashinne ohtueuhkonit, kutjishanumitteanot ne kefukok neekean.

6 Kah paumufhaonunon, kah nauonon kuttahtahkuunkont ut nehenwonche kuffe-heonganit, kutininup, kuffeheonganit, apean, nux kutininup, apean kuffeheonganit, pomantash.

7 Kummutaanhesh onatuh ohtueuhkone wunnehtoonk, kah nano kummonam, kah nano kummutaan, kah koonafhaye: kuffogkodtunkash: kenaunwinneunquodtash, kah kummeefunk-neckin, poskiffan, kah moofontuppawan.

8 Kah paumuhkuunnon-kah monuhneanunon kuffeh, kutahquompiyeun ne womonittue ahquompi, kah kenuhkenumauunup-nuffippog; kah napputtogkahumup-kupposkiffonk: nux, kutahad nekemun-nup, kah koonoohtoonunup, wuffin Lord Jehovah, kah ken-mohtep.

9 Meit kukkihtidumunup-nippe: nux

kuppannappe kutcheffununup koſſqheonk, kah kuſſiſſegununup pumnee.

10 Kah wonk kutbogqaanunup wunnequofue anakaſuonk, kah kummozinuhkaunup badgerſe hohkonunok, kah kuppurtukqobpinunup wunhalſhapónak, kah kuppurtogguwhunup ſilk.

11 Kah wonk kutbogefumaunup wunhokkounaſh, kah kehptipetenápeaſh ſupponamup kenutcheganit, kah hoggunumáonk ut kuſittipukanit.

12 Kah wogguſohhounaſh ut kuhtaogut, kah wunnegegne chetuhquab ut kuppukukgur.

13 Yeu kuttinne hoggunumon gold kah ſilver, kah kutbogkoonk wanne wompoſik, kah ſilk, kah wunnequontauſe anakaſuonk, kah kummeechup wanne nookhik, kah hony, kah pumnee, kah kummuttae wanneet, kah kooniyep aſotamóongánit.

14 Kah koowowenomittezonk ſohhamomoo newuwohteatu wutche kooneetoonk, ne putochewunup nappupeyeow naliſpe nuuſeetoonk ne hoggunnumaun, wuſſin Lord Jehovah.

15 Qut kuppabuhtantamup nehenwotche kooneetoonk, kah kenanwunoodſquaas, newutche koowowenomittezonk, kah kuſſókenumup kenanwunoodſquaofuonk, ut niſhoh paſuk neh paumwuhadt, wuttai-
buh.

16 Kah keneemunumup nawbutch kutbogkounaſh, kah kooneeh kukqunáhqui ayeuonſaſh naſh mocheke ángáſh, kah ne kutit nanwunoodſquaofuonk: ne agqueneunkqokish matta piſh wonk peyaunumooſh, kah matta nnao.

17 Kah wonk keneemunumup koonegane nompakounaſh wutche nuk-goldum kah nuſilverum, niſh anumaunóniſh, kah koowolketompaew nannúkontunkanuhkaum kah hog kah kenanwunoodſquaofuonk.

18 Keneemunumup koonequofue hogkounaſh kah neg kutbogqaanonaopáſh: kah kuppoman nappammeum kah naeweetmngquotoom ut anaquabherit.

19 Kah wonk nummeechumum ne anumaunomp, wunne nookhik, kah pumnee, kah hony, ne ſohkomooáunomp, nag kuppoman-
aunopanneg wutche weetmngquok: kah yeu uniyep wuſſin Lord Jehovah.

20 Nano keneemunomp kenaumonunk, kah kutſáunog neg neektiteiáneq, kah yeu nag kuſſephamaunáh; nag mahchipwunneapont: ſun yeu peáſin kummanſquaofuonk?

21 Kenuſhonat nummukkieſumog: kah neg kummaganunok pannupwulheahonot poſtaut wutche nagh?

22 Kah ut wame kenſh keneunkquotoomut, kah kenanwunoodſquaofuonkanit,

matta kummequontamob koſkenee keſukodrumaſh, polkíem, kah moſſeſan, kah niſhkenumup ut kuſſqheonganit?

23 Kah nliyep mahche nag wame yeuh kumnat cheſeongáſh (miſſi kotonkapunaonk, miſſi kotonkapunaonk wuſſin Lord Jehovah.)

24 Wun kutáyimom nanwunoodſquaofue ayeuonk, kah kutáyimom qunáhqui ayeuonk niſhnoh toomaogquehtu.

25 Kutáyimomp kukqunáhqui ayeuonk ut uſhnoh upphukkúwe mayut, kah kutjilhon-
tamwáhteop kooneetoonk, kah koowoh-
ſhinumau kuſſeet niſhnoh paſuk neh paum-
wuhadt, kah kummiſhteoh kenanwunood-
ſquaofuonſaſh.

26 Kah wonk kummanſquaofuonk Eegyptianſog keetateamangaog maghokongcheg, kah kummiſhteoh: kenanwunoodſquaofuonſaſh kummoomóſſhinneat.

27 Newutche kuſſeh, kenuhkenumouſh nuunutcheq, kah nupwóhkitteoh kummet-
fuonk, kah kuppónih wuttenantamoong,
anoóut neg ſekeneunkqueog wuttáun-
oh Philíſtínſog, neg áſod chuwoſungig ke-
niſhkeneunkque may.

28 Kah wonk kenanwunoodſquaas Aſſy-
rianſog, newutche koofuonk: nuſh nag kum-
manſquaofuonk, qut áſquam kutta-
peneuh.

29 Nano wonk kenohnompu maſiſſſqua-
us ut Canaane ohkeit wehque Caldea, qut
áſquam kuttapeneuh.

30 Utroh en mochamwi kuttah wuſſin
Lord Jehovah wame yeuh aſean. wutuſſeonk
matta kubkenawe nanwunoodſquaofue mit-
tamwoſſiſ?

31 Newutche kutáyim kenanwunoodſqua-
aſue ayeuonk ut niſh noh upphukkúwe
mayut, kah kutáyim kukqunáhqui ayeuonk
ut noh toomaogquehtu, kah matta kuttatup-
peyeow nanwunoodſquaofuonk, newut-
che kutjilhon tam kuppomonteonat.

32 Qut onatub umnitamwuſſin, noh
monſquaafut, noh nompe neemunot penu-
wohteuh weſſukch.

33 Nag ponampauwaog nanwunoodſqua-
ofuonkitcheg, kah wame ken kuppomompau
womonadcheg, kah nag kutonkuttanoog,
woh nag kuppeyogquánaot waena wut-
che kenanwunoodſquaofuonk.

34 Kah kuppeneawe uſſem onk wonkatog-
ig niſtamwuſſiſſog, ut kummanuſſinneat,
matta howan áſuhkonkkooniſh kummanuſ-
ſinneat, kah newutche kuppomompus, kah
kuppomonteoh: newaj penowayete-
an.

35 Newutche woi maſiſſſquaafuonk new-
taſh wutrinnaowaonk Jehovah.

36 Newutche yeu wuſſin Lord Jehovah,
neniſhkenunkquotoom ſokenumun, & kupp-
poſkiſuonk wóhwohteet náliſpe kenan-

Seane weenominne ash meebik Ezechieh heber wonche matchefoonk waj nuppo

doohkheau wame puppinahaog wamequn
tucheg, ut wutuhquino onkauohaut pish
ayooq.

24 Kah wame oltreuhkone mehtugquash
pish wahreaoq, nen Lord nookenum ne-
quuhqu mehtug; nammsihteoh tialaowonkqueu
mehtog; nununnasua akuligq; kah mul-
foonk nupoesitteauun; nen Lord nukkeke-
tookani, kah nuffuten.

C H A P. XVIII.

KAh wurtin koowaonk Jehovah nuppeya-
onuk, noowau,

2 Poh kitiinauwuttamumwo waj yeu
ahwanteoq yeu siokkoowonk papaume I-
raelle onke; noowaog; a wutoohineunk

meech wo teane weenominneash, kah muk-
kieb we pittoowash wushkeayenash.

3 Pomantamoh wuffin Lord Jehovah,
matta pish woih kutauwohteauneau yeu si-
okkoowonk ut Israel.

4 Kufseh, wame keteahogkounog, natta-
heog, neane ukketeahogkounoh wunnaumo-
niin nattahein; keteahogkou noh matche-
feic, pish nup.

5 Qut woijetomp fampwesti, kah useit
ne wanegik kah fampwag.

6 Matta meeleck ut wadchuhkontu,
kah matta tohshinook wukeyuquash ut
wuttinunkontunkanamoh wek Israel, kah

matta b nishkheau weeatreaumogoh um-
niffatamwuffoh; kah matta pafocitauoh
quhinarafooh.

7 Kah matta howane d sinukkuhchih-
wionk, kah ahinnunauau e ukkihohtaufo-
onk hoonamiontoh quohwoncheh, kah mara

cheeke mukkokinjauwou, falamau petuk-
quinnk kodrupunwutdeh, kah puttagwau

poikilinitcheh hogkoonk.

8 Kah matta in go wutche ont fampad-
ramoonk, kah matta ne nunumwad ont legin,
quhkkinnum wunnutcheh wutch matche-
feonanj; fampwe wuhittumoonk useu ur

nashawwe woikeyon pahru.

9 Pomihau nukkuhkoowaongash, kah
nanawehtau nosittumooongash; wunnam-
uhkutee uffenat; yeuh fampweuffou,

10 Noh wunnaumonit, noh mukkookin-
g Exo. nuwakuunite; nuffheteezunite, kah noh aite
22.25. yeush yeu onagish.

11 Kah noh matta affek yeush wunnfe-
ongash, qut meestu ut wadchuhkontu, kah
niskheau weeatreaumogoh ummittamwuf-
foh.

12 Sunukkutchaawu matchebooh; kah
F11ms. quehahikquintcheh, cheeke mukkookin-
15.5. au, matta ompinamwo kenohroadwoonk, kah
rahhiinum wukeyuquash; en nusaekon-
chikanit; useu nishkenenkuokish.

13 Ontofeteeae magou, kah nemanum
ne ontienwuk; sun noh woh pomantam?

matta pish pomantam; noh useu wame
yeush nishkenenkuokish, noh pish wug-
onuhkut; nup; oiqecheon pish nukkuh-
kunk.

14 Kah kufseh, wunnaumonit noh nag
ofoh wame ummatchefoongash, nish af-
cheh, kah natwoatog, kah matta peane uf-
sef.

15 Matta meestu ut wadchuhkontu, kah
matta ipunnumwo wukeyuquash en wuttin-
nukontunkanit wek Israel, matta nishkhe-
au; weeatreaumogoh ummittamwuffoh.

16 Kah matta howane fampukutcha-
wiooh, kah matta kogkaumoo, kenohfoh-
toonk, kah matta chekepu mukkookinna-
oo, ahinnunauau appetuquinnk kadpu-
wunutefeh, kah hogquanau. poikilinit-
cheh.

17 Amaunum wunnutcheh wutch mat-
cheuut; matta atrumunook ontiawoh-
teonk afuh ne ontienwuk; useu nosittum-
ooongash, pomuhbantam nukkuhkoowaon-
gash; matta pish nuppo wutche ofoh um-
matchefoonk, noh pish wunnamuhkut pom-
antam.

18 Qut ofoh newutche unkege funnuk-
kutchahtowau, cheeke mukkookinau we-
matoh, kah ulu ne matta wanegenauog ut
kenuge umahinnunau, kufseh, noh pish
nup ut ummatchefoonkit.

19 Qut onch kulimwo, b tohwutch;
funnummatta wunnaumonit kenannumoo
ofoh ummatchefoonk; wunnaumonit ul-
seit ne wanegik ne fampwag kah nana weht-
au wame nukkuhkoowaongash, kah usefalia;
noh pish wunnamuhkut pomantam.

20 Keteahogkou noh machefeit pish nup;
wunnaumonit matta pish kenannumoo
ofoh ummatchefoonk; wuffampweuffoonk
noh fampwe afit pish wunnuhkuhkonngu,
kah ummatchefoonk matchetou pish wun-
nuhkkongun.

21 Qut matchetou quinnupheit wutche
wame ummatchefoongash nish afcheh, kah
nana wehtean wame nukkuhkoowaongash,
kah useit wame ne wanegik, kah fampwag,
noh pish wunnamuhkut pomantam matta pish
nuppo.

22 Wame; ummatchefoongash nish af-
cheh, nish matta pish wegguttamauon-
gash; ut wuffampweuffoonkit ne aite pish
pomantam.

23 Sun noweekantam matchetou woh
wunnuppnat; wuffin Lord Jehovah, kah
matta woh quibkeinat wutch ummayut, kah
woh pomantam.

24 Qut fampwe uffeen quinnupheit wutche
wuffampweuffoonkit, kah matchefeit, kah
uffeit neauak wame ummatchefoongash
matchetou; sun woh pomantam; wame wuf-
fampweuffoonk ne mache useit matta pish
wegguttamou; ut ummatchefoonkit

a Jer. 31.29.

lLevit. 18.20. eLevit. 18.19. & 20. 13. d Exo. 22.21. eLevit. 19.15. & 25. 14. eDeut. 24.12. eDeut. 22.26. fDeut. 15.7. iIla. 58. 7. mat. 25.35. gExo. 22.25. eLevit. 25.36. eDeut. 23.19. eF11ms. 15.5.

b Deut. 24.16. 2 Kin. 14.6. eChro. 25.4. Jer. 31.29.

i Chap. 23.14.

ne asit, kah ut uppannefeonganit ne asit nish waj pish nupukih.

k Chap. 33. 20. -25 Que kuffinwo, k ummay Lord matta sampwano, eyu notamok woi wek Israel, sunnumatta nummay sampwano? sun matta kummayooash woonkandah?

-26 Sampweulfean amayit wutch wuf-sampweulfeonganit, kah matchefeit, kah nish nupuk, newutche ummatchefonk ne asit pish ne ooh nuppun.

-27 Wonk matchetou quinnuppeit wutch ummatchetowonganit ne machie ulfeit, kah ulfeit ne wanegik kah sampwas, noh pish keteahau ukketabahogkdonoh.

-28 Newutche natwontam, kah quinnuppu wutch wame ummatchefonganit nish alecheh, noh pish wannamuhuk pomantam, matta pish nupoo.

-29 Qut onch wek Israel noowau ummay Lord matta sampwano, woi wek Israel sunnumatta nummayah sampwanoash? sunnumatta kummayooash matta sampwanoash?

-30 Newaj wussimunog woi wek Israel, nishnoh pasuk neauuk ummayah wulfin Lord Jehovah, faukkoianatamok, kah qubkek wutch wame kuppnanfeonganout; neit matchefonk matta fish kuppangwanukou.

-31 pogketamok wame kippannefeonganah nish nashpe panneulfeogih; m wuteketeaheluk pohhogkaonog, kah wulke nahaungannuk, newutche tohwutch nuppok woi wek Israel?

-32 Newutche m matta noewekontamowunnuppoonok noh napuk, wulfin Lord Jehovah, newutche quinnuppek kah pomantamok.

CHAP. XIX.

NAno, mauemwuh wutch Israele fontimog,

2 Kah noowash, teag kokas? spuoshimwe quannonou, sefsin ut kenugke quannouut; noh noosou quannouoeh ut kenugke quannonowehertu.

3 Kah kesukkehau pasukow wufkoshimomefob, waske quannonowoo, kah nehtah tohqunumunat tohqunumoonk, mahchippow wosketompuh.

4 Wutohtimoineusk wunnatambuduh, noh tohqonau ut uppafahthegancout, kah wutchainfe pasouh ut ofkeit a Egypt.

5 Kah noh nag noh pah tuffu, kah wutan nofouok wannehtou, neit nemunau onkatogeh wufkoshimomefob, neh wufkoshimwe quannonowahkndut.

6 Kah papamihad ut kenugke quannonowehutu, noh quannonowoo, kah nehtah tohqunonut tohqunumoonk, mahchippow wosketompuh.

7 Kah wahtech wurtawushinne mihetokunokooash, kah toosuhin, kah ne noh

nonwohtag, nashpe wad taatonkquifue, nehnehteaonk.

8 Neit wutohtimoineash ayuehkonuk aetetaue, wutch wutohtimoineat, kah neg wufsepsgenumauoh wuti alshapouh; neh tohqunau ut pasohthepanogout. alow d. n. n. n.

9 Wutohtogkuppinae wadchanooh chainfut, kah nag uppafawoh Babylone ketasot amut, necepse uppafawoh, onk woh moowad taatonkquifoonk wonk notamou ut Israele wadchuukontu.

10 Kokas ognezeaukquifu wufseonganeq weenom wulippogwut, ohteuhaufu kishike nippekontu, noh mihi unneechumup, kah mihi tuhquanau wutche monatah nippekath.

11 Kah noh oho menuhkiyeush pogkomungash wutche nanawifawawe anyohhouansh, kah ne fokunkquok quuhquodou ut kenugke kupphquodou wutuhquinit, kah nauau ut ne fokunquiffit weech mataad nukish ottahquunash.

12 Qut noh kodtinu ut musqanittamooanganit noh penuhkianh en ofkeit, kah wutchepwuh nunnafum unneechumunonk; umnenuhke pogkomungash pohkqiaash, kah uppootaah, notau ummachikkufowoh.

13 Kah eyu ohtuukon ut toonokomuk ut nunnobohetou; kah kunkohetaditau.

14 Kah notau sohanamoo wutch ohtuhquane pohkoraonit, nohmahchikukufum unneechummuonk, newaj matta wadchanuok menuhki pogkomuk nanawunuwae anwohhouunnetat; yeu maumut-tamoonk, kah ne pish mau rattamcong-anu.

CHAP. XX.

KAh nnih enada ad tahhinuuk kodtunimoo, napanna idtahfuit nepauz piogque quinohogg, nawurche Israele Eldersog peyaog natootamwehtaog Jehovah, kah nag apuog anaquabeh.

2 Neit wuttinnowaoenk Jehovah nuppeyaonuk, noowau,

3 Wosketompae wunnamoniin as Israele Eldersog, kah us, yeu wulfin Lord Jehovah, kenochie natootamimwo? pomantamon wulfin Lord Jehovah, matta nunnatocmitteah nashpe kenau.

4 Sun nag a kofsimog wosketompae a Chap. wunnamoniin, sun nag kofsimog nag 22.2 & wahtegawah wannihkenuahquodotomoo. 23. 26. ash oofsooh.

5 Kah nag us, yeu wulfin Lord Jehovah, ne kufukop pepenauog Israele, kah tahsinunon nunnutche en oikanemunit wek Jakob, kah wahtegawah heog nuhog ut oh b Exod keit Egypt, tahhinunon nunnutche nag 3.8. & en, anowaoen; nen Jehovah kun-Manittomog woo.

6 Ne kufukok tahhinunamaug nunnutcheq.

m Jer. 33. 39 Chap. 11. 39 & 36. 26. n Chap. 33. 11. 2 Pet. 3. 9.

2 Kin. 23. 34. Jer. 22. 11.

6 Hof. 13. 15.

23. 26.

22.2 &

4.31.

Nuppapsoog touohkomuk wutch Egypt Ezekiel. qui mat usseog noositumooogash

cheg, tohhouononat wutch Egypte ohkeit, en ohkeit ne natauwahtauogkup, ne tomog-ok segkodruak kah hony; ne wulohsumooganoowame wutohtimoinneunk.

7 Neit nag nuttinnoapaneg; pogketaj nishoh wokcomp ne nishkeneunkquok ut wuikelukuc, kah nishkehtheogk kuhhogkaog nalpe Egypte ununnakontunkariog, nen Jehovah kum Manittoomwo.

8 Qut nag nutchekerunkquog, kah matta nukkeisetunkwoog; nag matta pogketamopaneg nishoh ne nishkeneunkquok ut wuikelukuc, kah matta ohquanumauoog Egypte nunnakontunkoh; neit nulip, nuliskanitauoog nummuquanttamoonk, pokkod che usenat nurayeuhkone musquanumaongaog ut nahauwe Egypte ohkeit.

9 Qut nutanakaup wutche noowefuonk, onk woh mo matchehteaouunat ut anaquabhettit penuwohtaog, neh kenukuhahettiche, neg anaquabhettit nag wahteaawaheogkup lohhoowononat wutch Egypte ohkeit.

10 Neiraj nag e fohhamwehheog wutch Egypte ohkeit, kah nuppapsoog touohkomuk

11 Kah nuttinnumauoog nukkuhkoowaogash, kah nag nahinoog noositumooogash, d nishoh woketomp ufeit, nish woh nalpe pomantanunah.

12 Nao wok nuttinnumaouapaneg e nul Sabbathomash, kuhkineafuoganganout ut nahauwe nen kahr nagumau, onk nag Galat, wahteaog nen Jehovah, nag waanetupana-

3 12. tamwaheog.

13 Qut wek Israel nutchekerunk ut touohkomuk: nag matta pomushaogtamooog, nukkutkooawaogash, kah nag sekeneamwoog; &c. & noositumooogash, nish woketomp ufeit

35.2. nish pish nalpe pomantanunash: kah nul Sabbathomash f ummish nishketeaunnao-

5.12. ah: neit nupif, nag nullokanuttaoog nummuquanttamoonk g ut touohkomuk

16.27. nummahchekufwonadut.

14 Qut nutanakaup wutche noowefuonk matta woh nishketeaouinneat ut anaquabhettit penuwohtaog; neg anaquabhettit lohhoowanogkup.

15 Qut wonk nuttahshinumauoapaneg nunntucheg ut touohkomuk; matta nuppapsoowinnat ea ohkeit ne quohsomogkup, tomogok fogkodtunk kah hony, wulohsumooganoowame wutohtimoinneunk.

16 Newutche nag sekeneamwoog noositumooogash, kah matta pomulhiontamooog nukkuhkoowaogash, qut nishketeaog nul Sabbathomash; newutche wuttahhou afukauoh nunnakontunkoh.

17 Qut onch nukufuk oowohquanumoh, matta nuppapaganonat, kah matta noowohkukquofumopaneg ut touohkomuk.

18 Qut nuttinomp wunnechanoooh ut touohkomuk, pomushahteoog ukkuhqu-

tumooonganodut koshooog, kah afuhkomohteoog osittumooonganooash, kah nishkehtheogk kuhhogkaog nalpe wuttinnukontunkanooh.

19 Nen Jehovah kum Manittoomwo: pomothagk ut nukkuhkoowaoganit, kah nanawehteoogk noositumooogash, kah nish usfek.

20 Kah wunnetupanamatwahtauook nufabattoomash, kah nish pish kuhkineafuoganganuodah nahauwe nen kah kenau, onk woh kewahteoowoo nen Jehovah kum Manittoomwo.

21 Qut onch wunnechanoooh nutchekerunkquog, matta pomulhiooog nukkuhkoowaoganit, kah matta nanawehteoouog noositumooogash nish usenat; nish woketomp ufeit, nish pish nalpe pomantanunash; nag nishketeoog nufabattoomash; neit nupif, nag nullokanumaouog nummuquanttamoonk, pogkoditeaunat nurayeuhkonittue nummuquanumaongaog ut touohkomuk.

22 Qut onch, nukqushinnomp nunntucheg, kah nutanakaup wutche noowefuonk matta woh nishketeaouinneat ut anaquabhettit ad lohhoowanogkup.

23 Nag wonk nuttahshinumauoapaneg nunntucheg ut touohkomuk, nag woh nufsehwhonaog ut kenuge penuwohtaog, kah woh nufsehwhooog papalpe wutohtimoinneat.

24 Newutche matta usseog noositumooogash, qut sekeneamwoog nukkuhkoowaogash, kah nishketeaog nufabattoomash, kah wuikelukooash afukauog oowoh wokuttinnukontunkaoo.

25 Newaj wonk aninumauoog kuhkoowaogash nish mo wunneghinogish, kah wulittumooogash nish woh mo nalpe pomantanunahetogish.

26 Kah nunnikkeog ut nehenwone ummagoooganoowut, newutche b pannup b Chap. wushabech (naxat) wame neh wohshinnunubetcheb dontomok, onk woh nag nutouushinwahoeog, onk woh wahteaog nen Jehovah.

27 Newutche woketompae wunnumoinin, kenon Israel wek, kah nag us, yeu wulin Lord Jehovah; qut yeu ut; koshoowoog pup. Blaphemonukquog, newutche nummachehnikquog.

28 Newutche neg pethuunog ohkeit, waj tahshinumomp nunntucheg nag nuttinnumaouanoog, neit nag namwoog nish neh kushohoi wadchu kah wame kupputugquash, kah na wuttit sephauinneau, kah na apponaneau nummuonooqihkue sephauifunganoash, na wonk wuttit yimuneau weetemungquok kah na wuttit fokenuwancau cotattamwe sephauifungana osh.

29 Neit nag nuttinnoapaneg, teagwe qut-uhqui

e Exod 13. 18.
d Levit 18.5.
Rom. 10.5.
Galat. 3.12.
e Exod 20.8.
f Exod 16.27.
g Num. 14.29.
& 26.65.

16. 21.

uhquaiyeonk ne a3og? kah ne afowiek Banañ pajeh yeu kel.kok.

30 Newutcheus wek Israel, yeu wuffin Lord Jehovah, sun kittinne niñhketteamwá, neane kooñhoog? kah sun kenau kuuma-mulimwá afuhkoe wunnihkeneunkquod-oomoash.

31 Newutche magoog kummagoonga-nooash, panupwibaheog kenau nonaog nootau, kenihkheomwá kuhhogkaog nathpe wame kittinnukontunkanoog, pajeh yeu kesoog? kah sun nen woh nunnat-oomit nathpe kenau? woi Israel wek? pom-antog wuffin Lord Jehovah, matta nunnat-oomitche nathpe kuhhogkaog.

32 Kah ne paomook kutrahhoout, matta pish nano, anawaoog, pish nuttatuppeyum-penuwohteat, neane wutteeashiyeu-onganoo wutohtimoinneuk, wowulittum-anoout wutuhk, kah gulluk.

33 Pamontamon, wuffin Lord Jehovah wunnamuhkut nathpe miibe menutche, kah nathpe lummagunumoo muhpit, kah nathpe fokanumoo mulquanittamoonk kenana-wunnumwá.

34 Kah kuslohkwunnumwá wutch milieninnutu, kah kummukinunumwá wutch wutohtimoneah tuoh adt feah-wutteeog, nathpe miibe menutche, kah nathpe lummagunoo ne muhpit, kah nathpe fokanumoo mulquanittamoonk.

35 Kah kuppafounumwá touohkomuk-que milieninnutu, kah na kuttit keketehtau-uneau anaquabebad teog.

36 Nean keketehtauogup kooñhoog ut Egypte touohkomukut, ne kittinne keketehtauuneau, wuffin Lord Jehovah.

37 Kih kutag wufhalenumwá pogkom-onganit, kah kuppafounumwá en pohquoh-whunitue wunno waon anit.

38 Kah nuppegken wutch kenugke kuh-hogkaout cheketamwenuog, kah neg panne-fehitiicheg, nag nullohoowunoog wutch ohkeit ne adt keabteahettit, kah nag matta pish petutteaoog ohkit Israel, kah pish koo-wahteomwá nen Jehovah.

39 Kah woi wek Israel, yeu wuffin Lord Jehovah, monchek, wowulfumok nih noh pafuk wuttinnukontunkoh, kah ompetak, matta kukkheiteog: qut ahque wonk niñ-keeteok nooneetupanatamwe wesoone nathpe kammagooanganooash kah nathpe kurtinnukontunkanoog.

40 Newutche ut nooneetupanatamwe wadchumut ut qonuhquiyeye wadchumut, Israel, wuffin Lord Jehovah, naut pish wame wek Israel wame neg ut okkeit, pish noo-wowulfumokquog: na nuttit nuttapeneau-oneau, kah na nuttit annooneau kumma-gooanganooash, kah kakenuwane kum-magooanganoo, kah wame koonetupanatam-ukkomoash.

41 Kuttapeneauonumwá nathpe koo-weeremynkquodtoomwá, kuslohkwun-numaout wutch milieninnutu, kah mukkuun-og wutch wutohtimoinneuk, uttoh adt feah-wunog, kah nooneetupanatamwe ut kuh-hogkaout anaquabetti: penawohteog.

42 Kah pish koo-wahteomwá nen Lord, pafukonog en Israele ohkeit, en, wutohtim-ongat, uttoh waj tahlinuonomp nunnutche g nuttinninnuamaonout koolhoog.

43 Kah na pish kuttin mehquonranunau kummayetoash, kah wame kutufseonganoo-ash uttoh adt niñkheog kuhhogkaog, kah pish kutuhquanumoo kuhhogkaog, ut nehenwonche anaquabeog watche wame ma-duk niñ ahlegiith.

44 Kah pish koo-wahteomwá nen Jeho-vah, anakaufeon wutche kenau wutche noowefoonek, matta neaunak kummatech-ete mayewoash, kah matta neaunak anit-tue kutufseonganooash, woi kenau wek Israel, wuffin Lord Jehovah.

45 Nano wuttinnuwaonek Jehovah nup-peyaonk: noowau,

46 Wolketompae wunnaumonin, en nog-quahdauh kukkufuk fowaniyeu, kah padtip-pashdauh kukkufuk fowaniyeu, kah padtip-pashdauh kukkufuk, nogque en fowaniyeu, kah ayeuhkonitue quohoe mis-siohamau fowaniyeu ohteakonue touoh-komuk.

47 Kah us fowaniyeu touohkomuk, noo-tamook wuttinnuwaonek Lord: yeu wuffin Lord Jehovah, kusfeh, nunnat quium nootau ut kuhhogkat. kah pish mahchepomoo nih noh afihkuhk ut kuhhogkat, kah nihnoh misfoonek: noonoonde noononeau matta pish onthamoun, kah wame mukufukquash wutch fowaniyeu en nanummiyeu pish na ut chikobtaash.

48 Kah wame weeyas pish naum nen Jeho-vah nunnatquianumut: matta pish onthamoun.

49 Neit nuffip, woi Jehovah, noowaoog pa-paume nen, funnummatta nupwoogangash noowau?

CHAP. XXI.

KAh wuttinnuwaonek Jehovah nup-peyaonk noowau,

2 Wolketompae wunnaumonin, kukkufuk nogquohdauh Jerusalem, kah padtip-pashd-ouh kukkufuk en nogque wunnetup-anaramwe ayeuonganohutu, kah ayeuhko-nitue quohoe misiohamontash Israele ohke.

3 Kah uttash Israele ohke, yeu wuffin Jehovah, kusfeh, kutayehkonih, kah nuk-kodinum nuttogkodteg wutch pecheh-quogonganit, kah kuttumchetaush wutch kuhhogkat, fampwesit kah matchetuk.

4 Neit tummetahwhog wutch kuhhogkat fampwesit kah matchetit, ne waj pish nut-togkodteg sohtamomook wutch pecheh-

quogkunkanit, ayeubkonittue wame weyaus, wutch fowaniye en nanummiyeu.

5 Onk woh wame weyaus wahteoh, nen Jehovah nukkodtium nartogkodteg wutch pechequogqonkanit: matta pish wonk quibkemunoo.

6 Newutche mishanonish ken wolketompae wunnaumoniin, ogqwe mishanonish poh-quhank mulleg, kah weefagkond; ut ana quabheetit.

7 Kah pish n nih, nag unukquean, toh wij milliononiwean? woh kenampitohani, wutche juncheimoonk; newutche peyanum: kah nish nob metah pish labohtau, kah wame menutcheгах pish noochumwi yeugh, kah nish nob nahoonk pish chadcheu; kah wame muklatrikquog pish ogqwe noochumweefog siipest, kusseh peyowoo, kah pish nih, wunin Lord Jehovah.

8 Wook wuttinnowaonk Jehotrah nup-peyaonk ndwau.

9 Woketompae wunnaumoniin, quofae misohash & noowash, togkodteg, togkodteg keh-tattauun, kah wonk woofipparbauun.

10 Ne ketattauun mishe pagwohteamout, ne woofipparbauun onk woh wahsi ppohtau: fun woh neit nuppararamun? jilhohtam eppogkorunk nunnauon, onatuh nihnob mehtug.

11 Kah nob unmagun woofipparumunat, onk woh auwoikon: yeu togkodteg keh-tattauun, kah ne woofipparbauun timagunat en wubnutche ganit nuilhehteenin.

12 Maufh kah onit, woi wolketompae wunnaumoniin, newutche ne pish wunub, kunkaqueau nummifinnimog, pish wunubkubkonkqueau wame Israelle fontimog: quehqweanunomogash pish nuhkukongquog nummifinnimog wutche togkodteg: a newutche punkhash kequau.

13 Newutche ne qutchehetruonk, kah toh woh nih togkodteg jilhohtantog pogkomunk? matta pish wonk ne nano wuffin Lord Jehovah.

14 Newutche ken wolketompae wunnaumoniin, quohodtush, kah ponkiohtela whush, kah togkodteg pufkinnumunach nishwudnompae, wurtogkodteganu nahitcheq, wurtogkodteganu mafugkenukeq neg nahitcheq, ne petatroomouk kemec chamberfut.

15 Nutayeubkonittue ponam wannafque togkodteg wame a quontamo out, onk woh wuttahshu chadcheemo, kah wurtouffinnyongan woh monat: Woi, woofipai, ne wut-quohteau wutche pagwanittu onk.

16 Monchish woh roh' aush, aush wuttinohkonit-afuh menadchehanit, uttoh kukefuk anaguohtag.

17 Nupponknurchah wonk, kah nutan-

wohibiteoh nammufquantamoonk: nen Jehovah nullin.

18 Wuttinnowaonk Jehovah wonk nup-peyaonuk, noowau,

19 Ken wonk wolketompae wunnaumoniin, kuhqatruh neef maen, onk woh wurtogkodteg Babylone kerastut pey-mo: na neefwe pish sohtamwog wutch pufkqatruh ohkeie: kah pepenish ayeubkon; pepenash ut upphukkoe mayit en otamat.

20 Kuhqatruh may onk woh togkodteg peyaumo Ammohitte Rabb'h, kah en Judan; wonkonwifhne Jerusalem.

21 Newutche Babylone ketastoot neepau adt neekittomathik may, waj kutcheffik neefinash maysh: pawannaeat: woofippanum kounkquottash narotomawau nunnkontonkoh, nohunnam wushqun.

22 Ut wuttinoh: onit ne wuttit pawawinneau wutche Jerusalem, keh-tinnorat mug-qaompaos, wofhinumiat wuttin pagwohtede, mishontowonot, wutayeubkontamunat iquontawash, wadchubkonat; wonkonfinkonst.

23 Kah pish tatuppeyaout wuhhokkout; panowae pawawonk ut' anquahbertit, nag chadchekeyu wahqeg: qut nob pish mehquontam matcheoonk, onk woh nah tohqunooq.

24 Newutche yeu wuffin Lord Jehovah, newutche kummequontam wahuwomoo kuni matcheongano; newutche kuppamefonganoash wabihadh, newutche ut wame kutufseonganoout, kummatcheonganoash wahtheau, newutche kumreguanmitteamwo, pish kurtohquonitteamu nahp e me-nutcheq.

25 Kah ken mattannittowompae, kah matcheoe Israelle fontim, onk ukfekukodtumpamouk, matcheoonk wohkekquohik.

26 Yeu wuffin Lord Jehovah, ontahtoufsh chetuhquab, amansh chetuhquab, matta yeuh, matta pish nob nan: quunukqub; noh tiohqoonkqut; kah tiuhquonkqub noh quunukqut.

27 Pish noonumuhkinnumun, noonumuhkinnumun, kama matta pish wonk nih, no pajsh pegonot noh wadtiheit, kah pish nuttinnunnau-oh.

28 Kah ken wolketompae wunnaumoniin, quohodtush kah noowash, yeu wuffin Lord Jehovah papame Ammenitef, kah papame kehko-maonganu, noowash, togkodteg, togkodteg kodtinurawau nuhuhkonat, woofipparbauu, pagwohtean newutche woofippar.

29 Athpamu naumonkquean tahnocheyeouk, athpamu pawawannawahikquean; kuppatoqunat ut wuttitippukanoout neg nahitcheq, matcheitcheg neg ukkesuklodtawo paomouk, ummatcheongano

ano wohkuquohik.

30 Sun woh naqnikhehtaun en pehchequagwonkanir' k'osomuh ut ayeu-ongah ut ne adt kezhenumkup, ut keneetue ohkeit.

31 Kusokanittoush nummufquantamoonk, kutayewuonkituue potantamouth n'wae nummufquantamoonk; kah kuppooth wunnutcheaganoodut puppin'ohimwe woiketompaog, nehtbeu pag wahteaentog.

32 Ken pish kummil'u ut nootaut: kooqheonk pish ohteu nashaue ohkeit, mat-ta pish won kummeqhanumitteoh: ne-wutche nen Jehovah nukketookontamun.

C H A P. XXII.

N Ano wuttinnowaonk' Jehovah nuppe-yaonuk noowau,

2 Yeuwe woiketompae wunnau monin, a sun woh kositum, lun woh kooitum nusheht'ee keitoran? nux, pish kenahin wame wunnihk'eneunkquodtomash.

3 Neit noowash, yeu woffa Lord Jehovah, keitoran feaham wutquehonk ut nashaue, onk woh wutaquo n'piyeum pe-yom'u, nuonk ontunkanuhku'au ayeuuh-konittue wuhhogkuh, wunnihk'ee onat wuh-hogkuh.

4 Kukk'ekuk'badtam ut kooqheonganit, ne b feahaman, kah kenithkeh kuhhog nash-pe k'ittinn'ontunkonang neg kezheadcheq, kah kuppoocheah'oh kuk'ekuk'odtum-omah: newaj kuk'ek'oh nuwaben en penu-woht'eat, kah kutahanehtonteanut en wame wuoh'tim'olneat.

5 Yeug pafwopitcheq, kah yeug naco-fukonkueaneg, nag pish kutahanehtunk-woq, kum'natchew'enneat, kah moomooq' hitinat.

6 Kuffeh, Israelle fontim'og, nish'oh p'ufuk ut kuhhogkat, nean menuk'eat, feah-man wufqueheink.

7 Ut kuhhogkat mat toh'entupantam'ooq wut'oslin kah wut'ohkalin. ut kesalhomut sinuk'utech'ah'waog penuwoht'eah, ut kuh-hogkat moom'ogheag ton'efoh kah se-kouq.

8 Kuffek'neam' n'oneetupantam'omah, kenith'et'oh nuf-Sabbat'omash.

9 Ut kuhhogkat naw'utche unau'che-moog nash'ahkonat: kah ut kuhhogkat mah-chip'ooq woikeche wad'ch'ash: ut kenash-omat nish'k'eneunkwoq u'fwoq.

10 Ut kuhhogkat e w'ohsh'uum'woq up-d'Levit. post'ik'ufonk' o'f'wooh: ut kuhhogkat weeh-18. 19. pum'aa'ed' f'oh'ot'ant'it'che.

e Levit. 11 Kah p'ufuk u'f'u ne e nish'k'eneunkwoq 18. 20. ut weat'eat'moog'oh f' mittam'uffit, kah f'ler. 5. onkatuk' mar'che nish'k'heau' n'um'atue g' wut-taonoh kah onkatuk' ut kuhhogkat nish'k'heau' g' Levit. weeto'mp'eh' o'f'oh'oh wut'taun'oh.

12 Ut kuhhogkat onkatuk'antuk'ish neemun-

num'weg' nush'it'ee onat: kene'eenunum' ont-fa'oh'te'oonk kah koo'chin, kah kene'heht'ee w'ut'chi ketat'eamung' nash'pe muk'inn'uwat-onk, kah koo'wan'ann'um'eh wuffin Lord' Jeho-vah.

13 Kuffeh, newaj b' onk'inn'it'ch'we wut-1 Chap. che' mat'ta kuff'amp'we wut'ayuonk, kah 21. 22. mu'f'que'oonk ne nash'omut.

14 Sun woh ku' tah wutt'ooant'om'oo' kah sun woh kenut'che'g'ah' menub'ik'iy'eah ne ke-fukok' woh we'og'ge'henon? nen Jehovah nu'lin, kah n'ut'ellen.

15 Kah kulleaw'uhsh' kenugke penuwoh-t'eat, kah kenan'wiye'uh'eh' ut wut'oh'tim'-inneat, kah' num'm'oh'it'up'arum' kenith'k'ene-unk'quod'toom' wurch kuhhogkat.

16 Kah pish kene'num'um' kuto'oh'toonk ut kuhhogkat, ut anaqu'ab'het'tit' penuwoht'eaog, kah pish koo'waht'eh' nen Jehovah.

17 Kah wuttinn'owaonk' Jehovah nuppe-yaonuk' kah noowau,

18 Woiketompae' wunnau' monin, wek Israel' sekup'af'egan'oo' ut nu'bhogkat; nag wame, bralle'ew'ooq, kah tin'uw'ooq, kah mi'f'ech'uoq'koo'ooq, kah mah'mutt'at'g'oo'ooq, ut nashaue sab'af'eganit: neg sekup'af'-f'ime'we sil'ere'ew'ooq.

19 Newutche yeu wuffin Lord Jehovah, newutche wame kuff'eg'kup'af'egan'oo'oo'woq, kuff'eh' newutche kum'muk'innunum'wo' nash-ae Jerusalem.

20 Neane muk'kin'um'woq sil'ber' & bralle, kah mi'f'ech'uoq' kah mah'mutt'at'g', kah tin, ut nashaue sab'af'isum'oo'ganit' pat'ta'oo'ant'amun'at' not'eu' sab'af'isum'at: ne k'ittine' mo-waun'neau' ut nummuf'quantam'oo'ganit, kah ut n'ut'chen'at'af'oo'ganit, kah na' kenuk-kon'ah'neau' kah ke'fab'af'isunum'wo.

21 Nux kumm'dunnum'woq, kah kuppoo-ta'oo'num'woq ut nummuf'quantam'we no-taut, kah pish kuff'af'isum'oo' ut nash'a'uwu.

22 Neane sil'ber' sab'af'isum'oo' ut nashaue sab'af'isum'oo'ganit, ne pish kuttine' sab'af'is-neau' na' ut nashaue, kah pish koo'waht'eam-wo' nen Lord, (oken'it'at'aa'ung' nummuf-quantam'oo'oonk).

23 Kah wuttinn'owaonk' Jehovah nuppe-yaonuk' noowau,

24 Woiketompae' wunnau' monin, noh' us, ken ohke' mat'ta pah'ke'fean, kah mat'ta fok'onamean' mis'quantam'we' ke'fuk'odut.

25 Uk'q'oh'od'um'w'ee'ne'moh' wun'af'fo-muw'ah' ut wunnash'omut; on'at'uh' mi'f'on-to'wae' qunnon'ut' neh'neht'ep'wut' ne' roh-qunuk: nag i' mah'r'hip'ooq' ket'eahog'k'oon; Matt. oh: nag' ne'num'um'woq' nomp'ak'oo'nah' kah 23. 14. mah'had'tik'ish, nag' ayeu'ew'ooq' mon'oh' se-kou'f'oo'oh' ut wunnah'uum'oo'ut.

26 Wuff'ep'ha'uf'ee'ne'moh' che'ke'e'unn'eh-heog' n'utt'inn'au'w'atuonk, nag' nish'k'et'eaog' nooneet'up'ant'am'ee'mah: mat'ta' pen'ow'h-be'au'ooq' waneet'up'ant'am'ee'm'ut'cheh, kah

Chap. 20. 4. 23. 26.

2 Kin. 21. 16.

e Levit. 18. 8. & 20. 11. 18. 19. e Levit. 18. 20. 3. e Levit. 18. 9.

1 Chap.

21. 22.

Matt. 23. 14.

Ami. 3.
11.
Zeph. 3.

mathefinitcheh, kah matta nahitteauog penomonal nihate matta pohkanog kah pohkah, adaitahog wukufekooah wutch nuif bathomut, kah nuinaat cheupanata mahit nap kenugku.

27 k Wu lontiimoh ut nanahauwu ta: tupeyuoooh mugnooilimut nehuehtepaog, ne tohquanahettiche, nuifuhkonat, pagwanonot ketesbogkooung, ahtauinat matta sampwe wutchayeunok.

28 Kah ukwoohodtumwaenámoh nah wudiloonoh mat wuttattipadtaufue manooikoh, namohettit tahnu cheyeunok, quohodtu nauahettit pangowaogah, noowahettit, y u wulin Lord Manit, Lord mata inooow.

29 Ohke misinninnog sunukukchuhhoowaog, kah mukookinnuwaog, kah moomifcheog mathekuoh, kah quenahukunritcheh: nix sunukukchuhwaog penowoh: teuh, mat sampweusea.

30 Kah nunatineeahwomp woketomp ut kenugke nagoh, noh woh onchenatunk, kah neepaue touwutchaahaau neutukanit ut anaquabeh wutche ohke, matta woh nup: pagvatanounat: gut matta howan namheuh.

31 Newaj fokanunnuog nummifquantawoonk, nig nummahchekufwoog nahpe noote nu mmuqantawoonk, nehenwonche ammay nutonkquataouog ut upphukukoo: ut, wulin Lord Jehovah.

C H A P. XXIII.

W uttinawoonk Lord, wonk nuppe: yanuk noowan,

2 Woketompae wunnaumoniin, na neefuog mittawufufifog wuttaunoh pafuk wutokalin.

3 Kah nag mani fquadsuog ut Egypt, manifquafog nunk qahettit: na wohpanagonooahh sunukukuhomunah, kah na fukukuhomwog uppenompae fogkoddunganooh.

4 Kah ne ahenit, Aholah mohtomegit, kah Aholibah wetompafu: kah nag nootiheneapanneg, kah wunnaumoniyeuog kah wut: raunug: yeu wutofu weineau: Samaria ne Aholah, kah Jerufalen Aholibah.

5 Kah Aholah manifquafu wadtiheeyon kah wufaueme womonau womononcheh, Aflyrianfob wetattemunganooh:

6 Neg wanoahicheg, mugquonpaog, kah manauwacheg, wame nag kohkó dtanum: cheg nunkompaog, horfmanog nayeumuk: qut cheg horfifoh.

7 Yeu kuttine nag manifquafineau, nag wame pepeaoutcheh Aflyria, kah wame neh womononcheh, nahpe wame wuttinukontunkanoh nihkheau wuhhogkuh.

8 Kah matta ahqueteauo ummanifquao: fuongah: nih wadunkupah Egypt, newut: che nanifquainit woyepamwoopuh, kah nag

puppukitahhamwog uppenompae fogkoddungah, kah fokenuaouoh ummanifquafu: fuonganooah.

9 Newaj: ponog en wunnutcheganooat womononcheh, en wunnutcheganooat a Aflyrianfob, neh wufauemowomononcheh.

10 Yeug pohkinnumwog ukkoifunok, neh neemunaog wunnumonah, kah wut: taunoooh, kah neh wunnutuh nahpe tog: kodteg: noh woweenomau ut kenugke mit: tamwoififichu, newutche wuttinhoooh wulittumoonk.

11 Kah wetompafu Aholibah yeu namunit, m dcheke nihkeneunkquffu ut wafaueme womononcheh, onk nagum: kah anue manifquafu onk neh wetompafu yeu manifquafuait.

12 Wufaueme womonah b Aflyrianfob wetatteamungoh, mugquompaog kah nana: nuacheg, mutrae wunhokooonau, horfmen: fog nayeumukut cheg horfifoh, wame nag kohkó dtanumut cheg nunkompaog.

13 Neit nunnaup neh nihkhet, nag ne wunnaeefwe ufeneau.

14 Kah noh nano mihtehteu wunnar: wanoo fquadsuonk: newutche noh nauot woketompae nunnkontukoh ut fufippe: nutkan, Caldeanf nuanakontunkog, mufque nukontoafog.

15 Puttukwoohpu: fuog ut: mufseganit, muttrae wunnegane adififolik ut upphuk: oout, wame fontimog monineuonot, ne auufehettit Babilonianog ut Caldea, wun: netue ohkeyeu.

16 Kah quenau neh nauot ut wufekufuk: kut, ummuttae womonuh, kah anoonau an: nooneuoh en Caldea.

17 Kah Babylonianfog uppeaounoh en womonaitue appinnat, kah neh wunnihi: heouh nahpe ummanifquafu fongano: ah, kah noh nihkheop nahpe: nagoh, kah wut: tah wuffekeneauh.

18 Neit wahteuwahauu ummanifquafu: fuongah, kah upposififoonk: neit outtah wuffekeneauh onatuh nnttah fekeneauomp wetompafu.

19 Qut onch mihtehteu ummanifquafu: fuongah, mehquontog wunnunkfuge kefo: odat, manifquafit ut ohkit Egypt.

20 Newutche muttrae womonau wunna: wanoo fquaanuoooh, neg woyeyufu ta: tuppeyeuk a efe weyauit kah ne fohwhe: tunkut taruppeyeuow ne fohhamooook wut dhorfifut.

21 Yeu kitlane mehquontaman koofe: nue nihkeneunkquodrom: Ezyptianfog papuhkehthammohettit kuffogkoddungah, wutche koikeneue fogkoddungah.

22 Newutche woi Aholibah yeu wulin Lord Jehovah, kuffeh kutayuhkontitue tah: shinuomouh womonodcheh, neg fekeneau: adcheh, kah kutayuhkontitue kuppaddra: unuunuk waenu.

a2 Kin. 17. 18.

b2 Kin. 16. 7.

23 Babylonlanog, kah wame Caldeanog Pekod kah Shoa, kah Koa, wame Assyrianog weelie nagoh, wame nag kohkodtanumitcheq nunkompaog, muguompaog kah nanawuwachag, mihugkenuog fontimoog kah nane wame nayeumkuqtcheq horsefoh.

24 Kah nag pish kutayuehkone kuppeyaonukquog nahpe chariotfash wagonifash Kah wheelath, kah weelche mochequffacheg, neg kutayuehkonukquog nahpe Bueckler kah ogguneg kah helmet waecun, kah napponamauog wuffituumoonk anaquabherfit, kah nag pish kuttinne wuffumukquog neanak wuttumwongano.

25 Kah kutayuehkonittue ponamouth nummoittetamoonk, kah nag pish kutcheanaulue unnehikquog : nag pish amaunumwog kutchan kah kuttauogwadh, kah kutshilfontomog pish penuthaog nahpe togkodteq : pish tohtunnoog kenamounuh kah kuttanoh, kah kutshilfontomog pish mahchekiduog, notaut.

26 Nag pish wonk kuppofshkinukquog, kah pish amaunaog kane nompakounoh.

27 Yeu nutrinne wohkukquodhitteauun Kesihkeneunkquofuonk, kah kenanwunood fquodfuaonfash nish wadtauunish Egypte ohkeit : newaj pish matta tahhinnumaod kufkefukquash : kah matta pish wonk kummeqontamoh Egypt.

28 Newutche yeu wuffin Lord Jehovah, kulleh, kappouth wunnutcheganwout nag fekenauadcheq, ut wuanatcheganwout nag jihbanumadcheq.

29 Kah nag pish kuffekeneunkowe unnd hukquog, kah nag pish amaunumwog wame kutanakaufuonk, kah pish kuppofshke nukkonukquog, kah mofofue kah kenanwunood fquauulue polkifufuonk pish wahfheau, naneefwe kenihekeneunkquofuonk kah kenanwunoodfquodfufuonk.

30 Yeuuh kuttinhefash, newutche nauwunodfquofue kah fufukau penwohteag Kah newutche ken kenihekhet nahpe wuttin mkontokano.

31 Kappomouth ummayit keetompas, newaj otattamwaitch nupponam kenutcheganit,

32 Yeu wuffin Lord Jehovah, pish kcotattam otattamwaitch ketompas monoyeu, kah mife, pish mufhananumwe dootukonit, kah ahanehoatd, mifhummeechummu.

33 Pish kenumwabehtunk kogkeuflipamoonk kah neuntamoonk, nahpe chephae 8C toifue wuttattamwaitch, nahpe otattamwaitch Samaria ketompas.

34 Pish kcotattam, kah kencoonatamun, kah pish kuffohquanum fukquifhquash, kah pish kuppohquanum nehenwonche kutlogkarunkah : newutche wuffin, wuffin Lord Jehovah.

35 Newutche yeu wuffin Lord Jehovah,

newutche kowananumeh, kah kuppifhquanit kutinohkoneh, newutche kenunnuh kenwonk kenihekeneunkquofuonk, kah kenanwunoodfquodfufuonfash

36 Jehovah nano nuttinuk, wofketompae wunnaunoniin, fun woh e kofum Aholah ^{Chap. 20.4.&} kah Aholibah ? nux, nag wahateauwah wun- ^{22.2.} nifhkeneunkquodfufuonfash

37 Nag mamuffuog, kah mafueheganuun wunnutcheganooafh, wuttinnukontunkanoh manifshquodfufuog : kah wonk wunnaumonoh neh neekit tehetitcheh, upannupwufshatouoh, mahchukufwonat.

38 Nano yeu nuttinhihikueu, nag nifshketeauog nuf-fanctuaryum, ne nan kefukok, kah nifshketeauog nuf-fabattomafh

39 Newutche nag nahtauahetiti wunnechanoh wuttinnukontunkanoh, neit neenan kefukok peturteag nuf-fanctuaryumut, kah nifshketeauuneeu, kah kulleh, d yeu ^{2 Kin.} wufuffeneau ut nahau nekit. ^{21.4.}

40 Kah nano kuegontawomro wofketompag wutch noad : ut, nnoh anannoonit annoonien, kah kulleh, p yaoz, ut iyeeg wajkutchefumweang, kuttanogkem, kah kwanhogkoonam.

41 Kah kukuenap wunne appin, kah tabe quagwofu. wunaufu anaguohitg, e ^{necc Pro.7} quenohtauun noweetemagquootom : kah ^{17.} nuppummeu.

42 Kah cowadtauonkquofuonagoo mataanukeg aanamufficheg owweetomukquoh, kah ut kenugke unupafhikempaiut palooaog Sabeanfah wutch toughkomkutt, neg kah tipittempifitcheq, kah wunnegane cheuhquabeath ut upphukukoot.

43 Neit nuttinomp nukkone manifshquaatfuen, fun yeuyeu nag kuanmanifshquaatfuetimwo?

44 Qut nag appetkauoh, wutogue petukuooh nanwunoodfquauufuenuut : newuttinne petukaoueeu Aholahoh kah Aholibahoh neg nifhkeneunkquoe mittamwoflifog.

45 Kah fampweoffeenuog pish nah wuttinne f wuffumouth manifshquodfufuenuut, ^{f Chap. 26.38.} kah nufhichteauumwoflifut, newutche ne g manifshquaaufuenuog, kah mafuehegananao ut wunnutcheganooat.

46 Newutche yeu wuffin Lord Jehovah, nukkuhkuhquanau mataanurcheh, kah neg nimmaguunuk ontahoonat kah matcheheonabot.

47 Kah mataanurcheh pish ukquuffh quantahwhonh, kah uppguanuh nahpe wutogkodteganafh : nag pish nufhag wunnamonauh kah wuttanoooh, kah chihoh fufumwog weetuofu ut notaut.

48 Yeu nutrinne wohkukquodhitteauun nifhkeneunkquofuonk wutch ohkeit, onk woh wame mittamwuffifog kuhkootomauog matta uffinat neanak kenihekeneunkquodfufuonk, ^{A 2 2 2 3} 49 Kah.

49 Kah nag pish kutonkquatkunquog wutchkenihkeunquodtoom kah kukkenunnuawoo kurtionuoptunkauu matche-feonganooash, kah pish kuwahiteomwo nen Lord Jehovah.

CHAPTER XXIV.

W Onk pihkoogun adrahthe kodtum-wo, piogquilit nepauz, kah piog-kukquinoahog, wuttinneawaonk Lord nuppeyaonuk, noawau,

2 Woiketompae wunnaumoniin, wusluk-whulsh neafowenk nenan ketuk: Babylone kerafoot ayeuhkontam Jerusalem ne nan kefukok.

3 Kah unnowash kukkinneasuonen cheketamukkomukut, kah nag us, yeu wulin Lord Jehovah, wunah ahkukik, wunah, kah wonk tokenipash.

4 Mukkituuh kokadchuhkiyeuash, nish-nunne kodchuhki, meehquau, kah uh-pig, numwohtouh wanegukish wulkkoalah.

5 Nemun wanegik ut flockot, kah wonk chikokofish wuikooash ut agwu. kah wunne wusliih, kah wutaj wuikooash naut.

6 Newaj yeu nowadt Lord God, mishi wutonkapunaonk nulbete teae keitotan, ne ahkuk uppehtom ne ohtag, kah uppehtom matta sohmanuog, kokodchuhku sohwanu-uh, ut penubuhuhitch ranohotadtuonk.

7 Newutche oshheonk wunnaom ut ohtau, ukquehitaun wofokechepish, matta wusfokeumun ohekitt upputogguhmanut nahpe pupili.

8 Onk woh kuhkuhqueahro chenuanfu-onk, amotonat: nupponumau wufquehe-onk woikeche qulufquani, matta woh onk-wahoinout.

9 Newaj yeu nowadt Lord Jehovah, a Nah. 2 mishi: wutonkapunaonk nulbeteae keitotan, nummihiteoh ahtouh wutche noo-Habak. tau.

2.12. 10 Numwonkquodtauok wuttuhquash, pashquanumook nohtau, mahchekusumook weyas, kah wunne spiceahmaok, kah wufkonah chikohtaj.

11 Neit mahchahitoonk ut mokofiahtu, onk woh ne brashe hu spitteu, kah woh chikohtau, kah woh ne adt nishkenekunquok faboteu, onk woh uppehtom woi mahtueteu.

12 Saunau wuhhegkul en pannowonag, ummiste pehtom matta sohwehtunkoh: uppehtom pish ohtano noxtau.

13 Ut kenishkenekunquusonganit ne mathefeonk, newutche kuppahkesh, qut mat kuppahkesh, matta pish wonk kuppahketteh wutch kenishkenekunquusonganit, no pajeh nummufquantamoonk appehtau-wahanon.

14 Nen Jehovah nussin, ne pish n nih, kah pish nutulen, matta nukufhiko, kah matta

nowohquontamoh, kah matta nutaiukoi-an ti no, neanuk kummayah, kah neanuk kureuleongash, nag pish kuwimukquog wulin Lord Jehovah.

15 Wonk wuttinneawaonk Lord nuppeyaonuk, noawau,

16 Woiketompae wunnaumoniin, kusseh, kutamaun mawn kulkefukuke kodrantamoonk ut ratteonganit, qut onch matta pish kummauuh, afuh kummaumataonoh, afuh kullipegewash pish pomitchuanoh.

17 Kutichitash, mauemuhkon napuke, wulpiinoah, pehtoxinash, kah unkhomohkon kullifetonash, kah meechohkon woiketompae petukunneg.

18 Neit nu-keketohkau mifinifinnoog nompoae, kah wanokook nummitamwus nuppo, kah nutulsep mohtompog neananowomuk.

19 Kah mifinianiug nuttinuk, sunnum-matta kutufimun roh yeuth nuttiahikquanonash, ne kutulsenat?

20 Neit nag nuannapwahamaouog wuttinneawaonk Jehovah nuppeyaonuk, noawau,

21 Kenos wek Israel, yeu wulin Lord Jehovah, kusseh, nummiheteoh nuffanqurayhum, kumneetue meuhkeuon, kulkefukuke kodrantamoonk, kah ne kukketeahogkon kodtumunginneog, kah kenauumoonk kah kutauag neg fequandcheq, nag pish penubhaog nahpe togkodteg.

22 Kah pish kutulemwu ne ase, matta pish kutunkamawoo ku listetoo, kah matta ku mechawau uppetukunneaganoo woiketompag.

23 Kah kuppahkukukooash pish kuspifual, kah kummooinoah kussetooout, matta pish kummaumuttamawoo afuh kummauwawoo, qut pish kummahumawoo wutch kummathefeonganooah, kah kummau-omwawoo.

24 Yeu wuttin Ezekiel kukkinneasuonganin en kuhhogkaout: neanuk wame ne aint ne pish kutuleneat: kah yeu nnak pish kuwahiteomwo nen Lord Jehovah.

25 Wonk woiketompae wunnaumoniin, fun woh mo nana ne kefukok amauumauog ummenuhkefonganoo, wekontamoo wufohsumoonk, wufekufuke kodrantamoonk, kah ne ponamwéhettit wuttahou, wuanamengah kah wuttauonoh.

26 Neit noh pohqahhog ne kefukok, pish kuppeyaonuk, kenatanwahikunnaout ut kuhtanoqut.

27 Ne kefukok kuttion pish wuwofhwanunauun noh pohquohumunutcheh, kah pish kukketeahom, kah matta pish mat kukagkuttow, kah ken pish kukkinneasu ut nag wutch, kah nag pish wahteaug nen Jehovah.

C H A P. XXV.

WUrtinoowaonk Jehovah nuppeyaonuk, noowau,

2 Wolketompae winnaumoniin, a ayeuhkonitue ponamau kulefsuk Ammonitfog, kah nag ayeuhkonitue quosho mislohhamau.

3 Kah us Ammonitfog, nootamook wurtinoowaonk Lord Jehovah, yeu wulin Lord Jehovah, newutche kutayeun konitue uttam, nusanctuarium, ha, ha, ni ketekomuk, kah ay nkkonitue Israelle ohke touushik, kah ayeuhkonitue wek Judah mainahotit.

4 Newutche kuseh, nummag kuhhog en wutchepwoiyete wolketompau wutche ohtoon, kah nag pish kupponamukquou unaihe-komukquah, kah ayimwog wutayeungangao ut kuhhogkat: nag pish meechtamog kunniechummuonk kah pish wuttatamwog kullfog kodunk.

5 Kah n u-itabileteam Rabbah wutche amelfog, kah Ammonitfog, fockle appunganash, kah pish koowahreomwo nen Jehovah.

6 Newutche yeu wulin Lord Jehovah, newutche kuppupunkintchah, kah kutchedu littallun, kah koowekonta-wutteahantamun, nahpe wame kurjishantamoonk ayeuhkonitue Israelle ohke.

7 Newutche kuseh, nuffummagunum ut kuhhogkat nunutcheh, kah nummag kuhhog wutche tohqunnumoonk en penuwohteat, kah kuttunmetahwhuh wutche misfinimnat, kah kuppagwanehesh wutche ohtimoineat: kenushish, kah pish koowahreoh nen Jehovah.

8 Yeu wulin Lord Jehovah, b newutche Moab kah Seir, nowaeg, kuseh, wek Judah oggueneunquod wame penuwohteat.

9 Newutche kuseh, nowoishunum wufidippoyeun Moab wutche keitotanahnt, wutche wotohtanahu ut wufidippoyeumut, wutohtimoinu fohsumoonk Bethjethimoth, Baal-meon, kah Kirjathaim.

10 En wutchepwoiyete wolketompaut, weche Ammonitfog, kah nag nummagununk en ohtooaganit, onk woh Ammonitfog matta mehqanumooq ut kenugke wutohtimoineahutu.

11 Kah n utrinneh wuffittunoogash Moab, kah nag pish wahreaug nen Jehovah.

12 Yeu wulin Lord Jehovah, newutche Edom ayeuhkonitue unnehaa wek Judah, anaatausanat, kah mihe pannelu, kah nah wutanoatoboh.

13 Newutche yeu wulin Lord Jehovah, wonk nummagunumau nunutcheh Edom, kah na nooh tuometahwhon wolketomp kah puppinashim, kah natou wufitteaun wutche Teaan, kah neg apitcheh Dedan, pish ppuulhaag, nahpe togkodteganite.

14 Kah nupponamau Edom nutannootaonk nahpe wunnutchepano nummiflininidmog Israet: kah nag pish unnehteaug Edom neaunak nummufquantamoonk, kah neaunak nutchenaauhuonk, kah nag pish wahreaug nutannootaonk wulin Lord Jehovah.

15 Yeu wulin Lord Jehovah, newutche Philistiafog annoatac niteog, kah fekeneadtuwutchebae annoatog, p gwataunait, wutche nukkone fekeneadtuonk.

16 Newutche yeu wulin Jehovah, kuseh, nuffummagunumau nunutcheh Philistiafog, kah nutumetah cherithimig, kah nuppagan aikqibonch-g ut kidke kerabanit.

17 Kah nag nummifhannootae unnehteoog, nahpe chenaauitue aulukontuogash, kah nag pish wahreaug nen Jehovah, wukinnumauog nutaunannootaonkawo.

C H A P. XXVI.

KAH n nih nabonequtte kodtomuk; nog qurtukunnohog; wurtinoowaonk nuppeyaonuk noowau.

2 Wolketompae winnaumoniin newutche Tyrus ayeuhkonitue uttam Jerusalem, ha ha, noh pohquetahwhau, neh wafsqontambhettopoh, miinninnuog noh quinnuppu en wuhhogkat, nen pish nunnumwanechum, noh tauauk.

3 Newutche yeu wulin Lord Jehovah, kuseh nen kutayeuhkonituh woi Tyrus, kah monatah wutohtimoineash kutayeuhkonitue kukkuhkuhqunum ash, nean keitoh wutukoomoh kukkuhqueheont.

4 Kah nag pish pagwodtraug Tyruse hafsunnutunkah, kah pish pohquetahbamwog ukqunubquikomukquash, kah wonk nutchekhamau uppuppiiyem. kah nutogqueth woikehepiikgut.

5 Ne pish abhut sepaginut hafshapog: ut nashaue keitshhanit, newutche fuffin nowau Lord Jehovah, kah ne pish mukkokinnuwontamuneau wutohtimoineunk.

6 Kah wuttannineunk neg apitcheh ohtuekkonit nag pish nuhtooq nahpe togkodteq, kah nag pish wahreaug nen Jehovah.

7 Newutche yeu wulin Lord Jehovah, kuseh, nunnuhkenumau Tyrus, Nebuchadnezaroh Babylone ketsifoot, akketafiootamoomooh ketsifiootawog, wutche nanumiyeyu, weche horesog, kah chariofash, kah hofmanog; kah maraanukeh kah maachequsharcteg.

8 Noh pish nushau kuttanoh apitcheh ohtuekkonit, nahpe togkodteq, kah noh pish kutayeuhkonitue koowonkoosifunkunk, kah koowachuhkunk, kah pish kutayeuhkonitue tahijinu munkogqunee.

9 Kah noh pish ayeuhkonitue ponamuwoniam kurhaffinnunutuk mattsompagwe auwohtesongash, kah nahpe wuttogkunkash pish.

a Jere. 49. r. &c.

a Jere. 48. r. &c.

pish aoketaham kukquuhquikomukquash.
10 Newutche mutaanutcheh wutoorie-
funooh, uppuppiyeyemo pish kuppüttog-
guhuk, kutha funniuntuk pish nunnus-
laeau wadatanonkuisehettit borfeanog
kah wheelsh, kah chariootsh, petattead
kufsuonaa nehta, onatuh woiketompog
petatteahettit keitotanit, tauwutch.bene-
hettit haslunneutuk.

11 Nalipe wuhkiofooh wuthorsefumouh
pish nag tahraihkukkomwog wame kuttrau-
maog komafsh, noh pish nuhau kummilin-
niummoh nalipe togkodteg kah kummen-
uhkefueontöluog, nag pish nookeog en oh-
keit.

12 Kah nag pish mukkekinnuwog ko-
wenauwetoogath kah tohquunuwog kut-
anaquihae maunachish, kah nag pish tau-
wutchahkomwog kutha funniuntogath,
kah pish matcheteaug kooneekomuk-
quash kah nag pish sepitheaug kukquifuk-
quanumafsh, kah kuttimberum, kah kuppup-
piliyeum nahauwe nippekontu.

a 16a.
24.8.
Jer.7.
34. &
16.9.

13 a Kah nowohkukquofitteoh kukke-
toamae wadatanonkuifunok, kah kut-
harfumwe wunontowaongash matta pish
wonk natanonunash.

14 Kah kutqogesh wanahquompfqt :
ken pish ayeuanga adt sepaginithahbah :
matta pish wonk koweekikonitteoh, ne-
wutche nen Jehovah nullim, wuffin Lord Je-
hovah.

15 Xeu wuttittamun Lord Jehovah, Ty-
rus, sunnummatta pish munnuhanah nun-
nukhanas : ut kuppeniionat, noxchum-
wekrah wutcheh mahettit, pagwanittuonk
ehtag kenfshönut.

16 Neit wame kehtahanne fontimöog
pish nookeog wutch wutappuonganöut, kah
pish amunuwog watatawame hogku-
wogangoash, pish amunuwog fupipunk-
quokukish hogkonit, kah nag pish hog-
qehheög wuhogkauh nunnukebanok, pish
appog obkeit, nag pish hahtöe nunnukeha-
og, kah pish kutchephaönkkueg.

17 Kah nag pish b mauuttamwog wut-
che ken, kah pish kuttogquog, uttoh kitta
pagwanittan, ken wadohkehetteup ukkeh-
hanmooog, waecöduwme keitotan, ne ma-
nulikogkup ut ketahannit, nagum kah neg
na wadohkitcheq, neh chephaheont wame
neh na payönutcheh.

18 Yeyeu pish munnohanash nunnu-
kshash, ut kukkekukkodtume penushaog-
anit, nux munnahanash ut ketahannit pish
wuttaméhpunömoash amaan.

19 Newutche yeu wuffin Lord Jehovah,
tauotanahkönunon, oggueneunquokifsh
keitotanaht nish matta wadohtö mukish, nuh-
kinnu nönunon moonogk, kah mishe nippe-
sh nuhkukongquean.

20 Nökinunon, kenugke neg womuffit.

ehog en passotheganit, kenugke nukköe
minninnöog, kah pononon womuköogk,
isepe tauubikish, kenugke neg womuffit-
cheg en passotheganit, onk woh matta ko-
tohuonitcheh : kah wanöhtaun söhfüm-
onk, ut pomantamöe obkeit.

21 Kukquehuenaunuwuehesh, kah matta
pish wonk kutappin : tohönög que ken-
tinnae whiitean, qut matta pish wonk ke-
namhetteoh, wuffin Lord Jehovah.

C H A P. XXXVII.

W Urtinnowaonk Jehovah wonk nup-
peyaonk, nawaui,
2 Yeyeu ken woiketompae wunnaumo-
nin, maumuttamowash Tyrus.

3 Kah us Tyrus, woi ken apen ahut
petutteamuk kehtahannit, ken minninnue
anaquihane, wutche moonatah munnuh-
hanah, yeu wuffin Lord Jehovah, woi Tyrus,
ken kuhsh, neen pannuppeyue nönöent.

4 Kuffishpöiyemah öhtaah nöe keh-
tahannit, kuweekiteteaenuog pannuppeh-
teaug kooneetouk.

5 Wame kukkuhtöonogwe passöonogquash
Senire koawäyewash wuttinnog Cedars-
oh wutch Lebanon, kulépaghunganehkuh,
teguhkkunööog.

6 Wuttühkuneheteög Bashane nöch-
timifash : Ashurite chabpanukeg, nag
ayinwog Iyorie kutappuogash, wutch
Chittimme munnahanetu.

7 Wunhafshapönak wannikquontauk
wutch Egypt, ne sepägenumop kulépag-
bunkaminneat, öndög kah purple Elihah
muunlihanetu, ne ägwanukquean.

8 Wadohkitcheq Zidon kah Arvad, neg
kwoketahanmooog : kawanaamooog woi
Tyrus, neg ut kuhhogkat, neg fampihanuk-
queaneg.

9 Gebale kehchifog, kah öwaantamoo-
oh, neg kuphög tönögäilsh, wame keh-
tahanne kuhöonogquoth, kah öketahan-
moooh, neg appuog ut kuhhogkat, auwoh-
konat kutanaquihangath.

10 Neg wutchäyewog Persia, kah Lud, kah
Phut, neg kutayeteaenuog ut kukkenau-
wameonganit : nag wöhhwadöog ut kuh-
hogkat oggunepash kah muhpökupat
ahötagiish, nag wunnethöög kwanäpanuk-
quifunok.

11 Arvade woiketompog, ut kukkenau-
wameonganit, appuog kutha funnuotonganit
wäenu, kah Gamm-dimfög appuog kuk-
quunuhquikomukqut : nag wenaähfadteög
wutoggunneanowash ut kutha funnütong-
anit, pannuppehteög kooneetouk.

12 Tarshish noh kutanaquihänümeneah,
newutche mataäneuk weenauwetongäilsh :
silver, mishechuog, tin, kah mahmatatag
wutänaquihoneau ut kukkodtauwompäp-
onganit.

13 Javan, Tubal, kah Medhek neg kutana-
quifsh.

quhiédúmog : nag anaquhaog woſketompoh, kah braile wiſhquash ut kukkodtauwompauonganit.

14 Nag wekit Togarmah, anaquſhaog ut ukkodtauwompauonganit horſeloh, horimnoli kah mulſoh.

15 Dedane woſketompag neg kutanaquſhaenímog, monatah munnohanash kenutchebane anaquſhaenúoſh : nag kupaudunkauog magoönk, Ivorie, kah Ebonie aikonoh.

16 Syria kootanaquſhaenimuneuh, newutche monakiſh kutanaquſhae anakaufungash, niſh kezteuanish : tápwhaog ut kukkodtauwompauonganit emerauld ſaſh, purple, kah wunnequontaufe anakaufungash, kah wunaſhhabponak, kah coral, kah Apate.

17 Judah, kah Iſraelle ohke, neg kootanaquſhaenimuneápanneg : nag anaquſhaog ut kukkodtauwompauonganit Minnithe kah Pannage wheataſh, kah hony, kah pummee, kah balme.

18 Damafkus kukkodtauwompaféneum, wutche mataának kutanaquſhae maumachiſh niſh kezteuanish, newutche monaſh kooeenaufewungash : wutch Heſibone wine, kah wutch wompi wául.

19 Dan wonk kah Javan neg áhaáhfukque áhettit watanaguſhoſeau ut kukkodtauwompauonganit, wóhíppohae miſſitchuog, calia, kah calum niſh ohtopash kukkodtauwompauonganit.

20 De Jan kootanaquſhaenímuneah miſh ádtue chariotſe hogkaunash.

21 Arabia kah wame Kedare fontimóog, neg kutanaquſhóogquog, lambſoh, kah ramſoh, kah goatſoh : yeug kootanaquſhaenímuneápanneg.

22 Shebae kah Raamae anaquſhaenúog, neg kutanaquſhaenímog : nag anaquſhaog ut kukkodtauwompauonganit, wame wanegegish ſpicelſh, wame miſh ádtue quſkquanáſh, kah gold.

23 Haran, kah Canneh, kah Eden, Shebae anaquſhaenúog, Alhur kah Chilmad, kutanaquſhaenímog.

24 Yeug kutanaquſhaenímog niſhnoh teag onde hogkaunash, kah wunnequontaufe anakaufonk, numwae cheſtaſh weenauwetue hogkaunash, pemunneohóné kiſhpiuſaſh, wutchezteauunash Cedarur, ut kenugke kutanaquſhaonganit.

25 Tarſiſhe kultóogquash niſhpeobamóog kubhog, ut kukkodtauwompauonganit, báh kónhítteap, kah kuſſohſumwáhetteap ut naſhaue kehtáhnannit.

26 Kutchemóog kuppafóokquog miſhe nipeit : wutchepwash kuppohquuk ut naſhaue kehtáhnannit.

27 A Kooeenaufewungash, kah kukkodtauwompauongash, kutanaquſhaongash,

kooketanhanomog, ſamphanukqueaneq, kophogeg tannogágiſh, anaquſhaenúog, kah wame ayeahcheaenúog ut kubhogkat, kah wame kúchippaenúog ut moeu kuhhogkat, nag piſh penúhúog ut noeu ketáhhannit, ut kupp-gwanitteae keſukkodtumur.

28 Haſſanekash piſh nunnukſhaaſh maue miſhontowáhettit ſamphanukqueaneq.

29 Kah wame nahtóe chemacheq, ukkeitaenúog wame ſamphahteaſheq ut keitáhnannit, piſh ſohhamwog wutch keitóonog-put, piſh neepoog unnuhokkomuk.

30 Kah nag piſh kutateyuhkonitue nootamwáhuwaog wuttautonquſhaonk, nag piſh weefogohpóſuog, nag piſh umnuhceag puppíſi uppuhukkoóowut, piſh kogkomuk-queog pukquee.

31 Kah piſh papaquanne máfontíppáheog wuhhogkauh wutcheken, kah piſh putukquobpiſuwontamwog manotíonk, nag piſh kummaéemúkquog naſhe weefogke metah, kah wefogohpóſuonk.

32 Kah maúéettit piſh kummaónukquog, kah kummaumuttamóónukquog, noowáhettit, teagwe keitoran ogqueneukquok Tyrufut, ogqueneukquok noh pagwanit ut noeu kehtáhnannit.

33 Kummaumachiſh ſohhamóomóuk ketáhhannit, kuppálhanáhtus monog miſſinnímog, kah kooeenaufeweck ohke fontimoh, náſhe mataánukiſh kooeenaufewungash kah anaquſhaongash.

34 Ne zquompag pohquenuumuk ut keitáhnannit, neſóhkaikébtukuk, kutanaquſhaongash, kah wame kummaónómog ut kenáhtómut piſh penúhúog.

35 Wame wadohkíreſheq munháhhannetu piſh kutet epiháónukquog, kah ukkeitaéſotamómóoh piſh miſhe wábeſuog, piſh wuttammeh punaukéſukquog.

36 Anaquſhaenúog ut kenugke miſſinnímútu piſh kúkeqekſumóónukquog, piſh queqenaúanúóonganu, kah matta piſh wonk kutappu.

C H A P. XXVIII.

W Utrinkowaonk Jehovah auppeyaonuk, noowau,

2 Woſketompae wunnaunonniin, us Tyrulle fontim, yeu wuſſin Lord Jehovah, newutche kuttah, taſhémow, kah kuſim, nen Manit, nutap wutappungannit God ut naſhaue ketáhhannehtu : a qat onch ken woſketomp kah matta Manit, téhkónogque kutogqueteáunat kuttah Manitúót.

3 Kuſſeh, kutánué waantamóom Daniel : matta keméyeuk kutádtáhtunkóog.

4 Naſhe koozantamóonk, kah náſhe kooowohotamóonk, kochénaufékin, kah kóogoldum, kah kóſilverum ut kenompakouunit.

5 Naſhe kummiſhe waantamóonk, kah náſhe kutanaquſhaonk, kummiſhteoh kooeenaufewau.

1153
31. 3.

Reve.
28. 9.

B b b b

weenauweetuok ; kah kuttah tabshemowutche kaweenauweetuok.

6 Newutche yew wuffin Lord Jehovah, newutche kutogquodtoh, God wuttrahhut.

7 Kuffeh, newaj nukhinnumaun penuwotcheag, wutohtimoinne unkueneunkullitcheag, kah nag pish ayehkonittue kodtinnuwontamwog wuttogkodteganoo kooneetue waantamoonk, kah nag pish nishketauog koowofuppafoonk.

8 Nag pish kawonhununukquog passahtheganit, kah pish kutogque nup neg napukteg ut noeu ketabhannit.

9 Sun woh ash kuppumme unnowam, nen Mani ? kut pish ken kawoketompean kah matta Mani, ut wunnutche ganit noh nahbhikquean.

10 Pish kutogque nup matta quoshquafuefig, ut wunnutche ganowut penuwotcheag : newutche nen nuffa, nowau Lord Jehovah.

11 Nano wuttinnowoonk Lord nuppeyaonuk, nowau,

12 Woiketompae wunnaumonin, maumuttamocns Tyrulle ketassot, kah us, yeu wulin Lord Jehovah, mamusse kuffelham, nunnuwae waantam, kah nuppannuppeyeue wunneet.

13 Kutappap Eden wuttittanohketeaonganit God : nihnoh mihoadtue quffuk kutoghonneh, ne Sardijs, Topaz, kah Diamond, Beryl, Onyx, kah Jasper, Saphir, Emerald, kah Carbuncle, kah Gold : tabrefe kah puhpequonu kut uffinnoonk, quagquahwotamunah ut kuhhogkat, ne kufukok kezhenomuk.

14 Ken fuffequnumwe cherub noh putragwhofik : kah ne kuppounumun : kutapiponeetupnatamwe wochomut God, kupapamibap ut nahuae noatae quffukquanehtu.

15 Kuppannuppeyeuop ut kummayut wutch ne kufukok kezhenomuk, no pajeh matchefoonk nanteaanunumuk.

16 Nahpe mataaneuk kutanaquhaonk, nag kenumwohtunkquog, ut kenashomut chekeeyeuk, kah kummatcheufem : newaj ogque poqgenon nishkenenukquok wutch owadchumut God kah kenulitsh, woi putrowwhofue cherub, wutch nahuae noatae quffukquanehtu.

17 Kuttah tabshemowutche koneetuonk, kutannuffehteoh koowaantamoonk, nahpe kawofepafoonk : pish kuttinuhkonshohkeit : kuppounih anaquabhettit ketassotamwo, onk woh nag kenogwoor.

18 Kenishketeoh kuffanctuariafsh nahpe monaklib kummatcheofegash, nahpe kutanaquhaonk matchefoonk : newaj tohhuwutagau nootau wutch kenashomut, ne pish kumuhchikkuhikon : kah pish kuppukqueh kofsh ut ohkeit ut anaquabhettit nag wame

monunneunkueaneg.

19 Wame neg wahikqueaneg ut kenugke miilinninutu, nag pish kutcheppaonukquog : ken pish quequenauanumoonk, kah matta pish wonk kutappein.

20 Wonk wuttinnowoonk Jehovah nuppeyaonuk nowau,

21 Woiketompae wunnaumonin, ayehkonittue Zidon ponamau kufekuf, kah ayekonittue quoshodontumwotash.

22 Kah nowash, yeu wuffin Lord Jehovah, kuffeh, nen kutayeuuhkonih woi Zidon, kah pish nuffohumoonit ut kenahomut, kah nag pish wahteuog nen Jehovah, uffean wuffitumooogash ut wunnashomut, kah wunnheetupanatamwahimuk ut wuhhogkat.

23 Newutche nutannoon en wuhhogkat eninneanonk, kah muqhechonk ut wuttamaogquehtu, kah noochumwetahwhutcheag pish wuffumooog ut wannahomut, nahpe aetaue nuhkunnumaonait togkodteg, kah nag pish wahteuog, nen Jehovah.

24 Kah matta pish wonk miikouwutchinnowewee kous appu wekit Israel, kah matta unkueneunkue alfunnekooz ut kenigke nag wame waenu apitcheag, kah nag pish wahteuog nen Lord Jehovah.

25 Yeu wuffin Lord Jehovah, mukkingon Israel wek wutch miifinninutu ne adt kenugke seahwhut, kah pish wunneetupanatamwahimuk ut nag ut anaquabhettit penuwotcheag, neit pish ayegog wutohtuout, ne anauawogkup nuttinneum Jakob.

26 Kah nag pish nanouayegog nant, & pish weekitteteeog, kah weenominnehketeaog, nux nag pish wuttowootatamwe ayeguog, uffean wuffittamoonk, ut nag wame fekenauoncheg wacenu, kah nag pish wahteuog nen Lord um-Manitoomooah.

C H A P. XXIX.

Plogque kodtumook, piogquffit nepauz : naboneeffikqunhog nepauz, wuttinnowoonk Jehovah nuppeyaonuk nowau,

2 Woiketompae wunnaumonin, ayehkonittue ponamau kufekuf Pharaoh Egypte ketassot, kah ayehkonittue quashadunau, kah ayehkonittue wame Egypt.

3 Ketokash kah nowash, yeu wuffin Lord Jehovah, kuffeh, nen kutayeuuhkonih, Pharaoh Egypte ketassot, mishe a Dragon noh fepik nahuae fepuwehtu ; noh anukweot, nuileepum nuttaih, kah ne nezketeeoah.

4 Qut nupponam uhquonash kutompekonit, kah kuffepume namohfog nuppihogquahchoeg koohogkat, kah kukkupinush wutch nahuae kuffepumut, kah wame kuffepumamohfog pish piifogquah koohogkat.

5 Kah kenulitsh unnohkonunnon touohkomuk, ken kah wame kuffepumamohfog : pish kuppenuham ut woiketoteahkon:

a Pf 74.
12, 14-
Ifa 27.
1. & 51.

9:

Uppagwanuonk Pharob kab Egypt Chap. 30. ukkesukodtum God pascocheyeuo

2Kin.
18. 21.
Iſa. 36.
6.

kon : matta pish kunnianitteoh, aſuh kum-
mukkinaitteoh; nummag kuhhog en ohte
uhkone puppinahiwut, wutch ummech-
awongangaw, kah en kelukque puppinth-
aufut.

6 Kah wame wadohkitcheg Egypt pish
wahteaug, nen Jehovah, newutche nag
weekinatalae a anwohhouwouwoog ut wee-
kit Iſrael.

7 Nag fogkinutchanukquean kuppokq-
shomp, kah kenehekikom wame wuttukeh:
kah nag ompatullumooonukquean, kuppokq-
shomp, kah wuffeganohtogaw wame kenul-
fikkompauwehroth.

8 Newaj yeu nowadt Lord Jehovah, kuf-
feh, kenuchen nauſh togkodreg, kah nut-
tumetah woſketomp kah puppinahim
wutch kuhhogkat.

9 Kah Egypte ohke pish touwuffin, kah
mahchimow, kah nag pish wahreaug nen Je-
hovah, newutche nowaw, ſeip nuttaihe, kah
nukkeretounah.

10 Kuffeh, newaj, kutayeuhkonſh, kah
kullepeunah, kah Egypte ohke papannupe
nummah chumwehteoh, kah nuttouwuffin-
nauwahtauun: wutch Syene qunuhquikom-
ukqut, pajeh Ethiopiae fuſſippoiyeuut.

11 Matta woſketompae muſſet pish up-
pannuwuffaan, matta puppinahimwe muſ-
ſet pish uppannuwuffaan, kah matta pish
wutohkein yaunchage kodtumwaen.

12 Kah Egypte ohke nuttauwuffitheauun,
ut naſhawe wutohtimoneſh niſh tauſhik-
iſh, kah ukkeitotaniſh ut kenugke touſſit-
teae keitotanah, pish yaunchage kodtum-
wae touſſin; kah nuſſeahwham Egyptian-
fow ut kenugke wutohtimoneat, kah pish nuſ-
ſeahwhoog ut kenugke wutohtimoneat.

13 Qut yeu wuffin Lord Jehovah; maht-
ſhunk e yaunchage kodtumwath, pish
nummukkin Egyptianſog wutch miſſianin-
naut nauſhewut.

14 Kah wonk nuppaudtoh Egypte miſſin-
noonk, kah nukquilikeahedog ut Pathroſe
ohkeit, en wutohte ayeuonganawout: kah
na pish wurtit tiuhquanke wutaſſotamawo-
onganuneau.

15 Ne pish anue taiuhquag aſſotamoonk,
kah matta pish wonk miſſehaewo wu hog-
kuh wutohtimoneat; newutche nutogguhs-
hedog, kah nag matta pish wonk nanawun-
numoog wutohtimoneaſh.

16 Kah matta pish wonk uppabhanum-
woh Iſrael wek: ne mehquontawahuwon
ummatheſeonk, nah nowawompanahet-
rie: qut nag pish wahteaug nen Lord Je-
hovah.

17 Kah nniyeup neefnehchag kah enada
adaſhſe kodtumog, negonne nepauzaug,
kah negonne keſukok wuttinnawoanok Je-
hovah nuppeyaonuk kah nowaw.

18 Woſketompae wunnaumoniin Nebu-

chid-nezar Babylone ketafſot, miſte wut-
tinnamuhkauſuwaheau ukkenawameuomoh
ayeuhkonittue Tyrus: niſhnoh mulpuhuk
moſontippahuwomaw, kah niſhnoh nuttuk-
ke piſlogkinatufu, que matta wutonquat-
onganau aſuh ukkenawamuwoh, wutchſe
Tyrus, wutche wutimamuhkauſuonk, ne
ayeuhkonittue ne aſeup.

19 Newutche yeu wuffin Lord Jehovah,
kuffeh, nummag Egypte ohke, Nebuchad-
nezzir Babylone ketafſot, kah noh pish toh-
qunau mataanutcheh, kah tohqunau wuffe-
qurtahhamoonk, kah pish tohqunat ummau-
machiaſh, kah ne pish ukkenawamee onk-
quatunk.

20 Nuttinninnumau Egypte o! ke, wutchſe
wutanakaufuonk ne ayeuhkonittue unneh-
reutnk, newutche nag nutanakaufuwetunk-
quog, wuffin Lord Jehovah.

21 Ne keitkok, nuſſohweke wutaſkonh
Iſraelle wek, kah kittinninnumouh toan-
neomout kuton ut wunnaſſaumawout, kah
nag pish wahteaug nen Jehovah.

C H A P. XXX.

Wuttinnawoanok Jehovah wonk nup-
peyaonuk nowaw.

2 Woſketompae wunnaumoniin, quohſ-
odtſh, kah nowaſh, yeu wuffin Lord Je-
hovah, wouk, woi ne keſukod.

3 Newutche pascocheyeuo keſukod uk-
keſukodtum Jehovah pascocheyeuo, kup-
pohquodre keſukod, ne pish wutahquomp-
iyeuomaw penuwohteog.

4 Kah togkodreg pish nuhkukhok Egypte,
kah miſte wabefuonk pish ohteau ut Ethi-
opia, nahſſitcheh penuhahettit ut Egypte;
kah nag pish amaunaog unmuttaanoomoh,
kah ukquenohtogaw niſh poktheau.

5 Ethiopia kah Libya kah Lydia, kah wa-
me kenukhae miſſinnintog, kah Chub, Fah
woſketompaog ut ohkeit neg wanowacheg,
nah pish oweeche penuſomawuh naſſipe
togkodreg.

6 Yeu wuffin Jehovah, nag wonk kogkō-
unnekg Egypt pish penuſhaog, kah uppeh-
tuatumwe menuhkefuonganau pish noke-
maw: wutch Syene qunuhquikomukqut
pish penuſhaog nahpe togkodreg, wuffin
Lord Jehovah.

7 Kah nag pish touſſinwog ut naſhawe
touſſinwe wutohtimoneat, kah ukkeitot-
anaſh piſh noeu ohtaah mahchimoe ota-
nat.

8 Kah nag pish wahteaug nen Lord,
chikohumon Egypt, kah wame annum-
unkqutcheh pagwanit.

9 Ne keſukok nutannawoanewog pish
kuhtozogqueutu comwog nuhogkat, wabu-
faheonar matohentuſantamawo Egyptian-
anſog, & miſh unkuomomomoonk piſh nuh-
kukongquog, netatuppe ut ukkeſukod-
tumut Egypte, newutche kuffeh, peyomaw.

Wuhpittenash Babilon menubkijeuash Ezekiel. Assyrianfog picchuanumwog, penushaog

10 Yeu wulin Lord Jehovah, naowohkuk-quollin wonk mataankeg Egyptianfog nathipe wunnutcheq Nebuchadnezzar Babilone ketaffoot.

11 Nagum kah weeche ummiffoninnamoh, ubqueneukquokish wutohtimoneash pish pifawog, pagwataunat ohke: kah nag pish ayuhkonitue kodtinnuwog wattoqkodteganu ut Egypt, kah pish nu nwohhaog nathonukeh ohkeit.

12 Kah nununailum fepuash, kah nummag ohke ut wunnutheganit matchetou, kah nummahchumwulhitteoh ohke, kah wame ne naohleg, nathipe wunnutheganooout penawohteaog: nen Jehovah nulin.

a Zech.
13. 2.

13 Yeu wulin Lord Jehovah, a nuppagwan wonk nunnikontankanog, kah naowohkukquiffin wattinnikontankanoooh wutch Noph, kah na matta pish wonk fontimoonoo kah nupponam wabeluonk ut ohkeit Egypt.

14 Kah Pathros nuttrufuffitheauun, kah nutchikkollum Zoon, kah pish nutuflen wulfitumoonk ut No.

15 Kah nullokonum ummufquantamoonk ut Sin, umwenukfuonk Egypt, kah nutrammetah ummutaankoomoh No.

16 Kah nutchikkollum Egypt, Sin pish mihnukquomomoooh, kah No pish pohshekilaui, kah Noph pish quoenauanumoo alekufokish.

17 Ooikeneumoh Aven kah Phibefesh pish penushaog nathipe togkodteg: kah yeush ketitatanash pish miilinoogog.

18 Ut Tehaphnehes wonk kufukod pish pohkeni, pohquenumon na ut weyokumoh Egypt: kah woneetue menubkfuonk pish mahchumoo ut wuhhogkat: kah noh, mah-tokog pish nuhkukunk, kah wutranoooh pish ni.lino.uoh.

19 Ne pish nuttinne uffen wuffittumooongash ut Egypt, kah nag pish wahteaog nen Jehovah.

20 Kah n nih nabo nogutte kodtumog, negonne nepauzig, nahohoe kufukok no nepauz, wuttinnawoonk Jehovah nuppeyaonuk, no.wau.

21 Woiketompae wunnaumoniin, nup-pohquenun wuhpit Pharaoh Egypte ketaffoot, kah kulleh, matta pish affe, linoo neetkonit, tuttapinnunat, manehketeaunat kenunnumunat togkodteg.

22 Newutche yeu wulin Lord Jehovah, kulleh, nurayeuhkon. Pharaoh Egypte ketaffoot, kah pish nupphoquenun wuhpittenash, ne manuhkag, kah ne pohquag, kah nuppenushahtog togkodteg, wutch wunnutcheq anit.

23 Kah nuffeelah Egyptianfog ut kenugke wutohtimoneat, kah nunnanwiehhaog pag ihpe wut-himoneash.

24 Kah nummauikhtetoh wuhpitenash

Babilone ketaffoot, kah nupponam nuttogkodteg ut wunnutheganit, qur nupphoquenun wuhpittenash Pharaoh, kah noh pish loohohhoo ut anaquabit, onatub nupwoe noochur wetabwut ahuhohhoo wit.

25 Qur nummenubketeoh wuhpittenash Babilone ketaffoot, kah wuhpittenash Pharaoh pish penushaah, kah nag pish wahteaog nen Jehovah, ponam nuttogkodteg ut wunnutheganit Babilone ketaffoot, kah noh wudummaginunur ut Egypte ohkeit.

26 Kah nullelah Egyptianfog ut kenugke wutohtimoneat, kah nunnanwiehhaog ut kenugke wutohtimoneat, kah nag pish wahteaog nen Jehovah.

C H A P. XXXI.

KAh niyeup, nabo nequtte kodtrumok, nathooit nepauz negonne kufukodtum nepauz, wuttinnawoonk Jehovah nuppeyaonuk no.wau,

2 Woiketompae wunnaumoniin, kenoo Pharaoh Egypte ketaffoot, kah ummutaankoomoh, howan kuttapinneunkus ut kummiffuakenunat.

3 Kulleh, wut Assyrian wunne Cedareuocp ut Lebanon, wunnutkunaue, kah wunne onkoohtea, qunhquodit, owanaatquonk kenukoohtop kupontquhntu.

4 Nippesh mifehik, monoi quonukquoshik, wuffepumash quanuprichuog wutohketeaogash, sifihahunk wuffepueneafah, en wame ohtuekhone metugquetu.

5 Newaj wulfohkunkquiffuonk anue quuhquhteaun onk nish wame ohtuekhone metugquash, kah otuhqunash monatah, kah otuhqunash quoo quoniyeash newutch mataaneuk nippe iontipafinik.

6 Wame a kufukue puppinahfog tanad-shahteaog otuhquinit, kah ut agwe wutuhquinit wame puppinahfwog ut ohtuekhonit neechaaog, kah wame mife wutohtimoneash ay.uoh agwe wutonkaohrom-ut.

7 Yeu wutin wunnekinneah ut ummiffukenuonganit, mifohkunkquok otuhqunumash: newutche owodchabak kiffiikohtop mife nippeit.

8 Cedarfash ut b wuttittanohketeamut God wunnonubadtaffonot: firrfuhtugquash matta tatupenooah otuhquinit, kah wompumuffeash matta tatupennooah otuhquunur: wanne melteu ut wuttittanohketeaonganit God ogqueneunkquiffumukoo.

9 Nooehheop nathipe mataanukish utuhquunumash: newaj wame Edemehughquish, ut wuttittanohketeaonganit God, wuttishkaunukquoh.

10 Newutch yen wuffia Jehovah Manit, newutche kukquuhquithaivon kuhhog, kah noh onuhquekin owanaatquonk ut kenugke kuppuyee wutuhquinit, kah wuttah fahthenumw wutch wulfohkunkquiffuonk.

a Dan.

b Gen.

11 Newaj ponog wannutheganit penwohtea we matgekuk: pish wannamuhkut woewoggebeuh, nullohookau wutch ummathefonk.

12 Kah penuwohteaog, unkqueneunkquffitcheq wutohimonat wuttummetah hukquoq, kah wunnakonoth ut wadchuhkontu, kah ut wame onduhkoiyent utshqunurash penulhaash, kah utshqunash pohqhaash, kishke wame sepwash ut ohkeit, kah wame mifinninnuog ohkeit, womulshooh wutch wutonkauohtonut, kah wunnakonoth.

13 Ut seguttahhamausonganit wame kefukke pupj inthafog appuop, kah wame puppinshimwog ut ohtuehkonit pish appuoh wotuhqunat.

14 Onk woh mat mehtugquash ut kishke nippeit miilheauwoog wuhhogkauh wutch wulohkunkquffuonawog, onk woh mat sonpishuwoog ut kenugke kuppuyewe wutuhqunait, onk woh mat qunuhkukompohtano, wame, wadattrogig nippeah: newutche wame nag ponog nupunnat ut tiohqonkquohtag ohke, ut nathauh wunnaumonuh wolkotmpaog weeché nag womuffitcheq posfatheganit.

15 Yeu wuffin Lord Jehovah ne kefukok wom: fit ut weenohkeit, nummaumuttanwahuwop, napputtagquhomaop monogak, kah nukkuphamup wutohogkanumaih, kah mogke nippeash chepohtaash, kah Lebanon nummaumuttamawehonappoh, kah wame ohtuehkoné mehtugquash faunumwog noh wutch.

16 Nunukifishahteoh wutohtrioneash panfiont, anohteon chepiohkomukqut, weeché nag womuffitcheqen posfatheganit, kah wame Edené mehtugquash, tapéneunkquokish kah anue wanegikilih ut Lebanon, wame neg wadattrogig nippe pish tapheog ut tiohqonkque ohkeit.

17 Nag wok womulshooh chepiohkomukqut weeché naganen, en nag nashitcheq wutch togkodteq, kah wuhpit, ne apinitcheq agwe wutonkauohtomut, ut nathae penuwoh-te: ut.

18 Howan yaneneunkquffean sohsumnat kah musugkeninat, ut kenugke Edene mehtugqut? qut pish kwo onduhunit, kenugke mehtugqut en tiohqonkquok ohke: pish kuffepin nashaue matta quoshqulawegig, weeché nag nashitcheq nathpe togkodteq: yeuh Pharaoh, kah wame ummutteraanomoh, wuffin Lord Jehovah.

CHAP. XXXII.

K Ah niyeup nabo neefe kedrumog, nabo neefait nepauz, negonne kefukok wutrinncawank Jehovah mpeyaonuk nuwau,

2 Wolkotmpae wunnaumoniin, maumuttamawansh Pharaoh Egypte ketassut, kah us,

kutogqueneunkque wutohimoine wuke qunnononut, kah kuttatoppeye ketakhamap pootabpauc, kah kaweeche sohlatomamup sepash, kah kawogkouunamup nippe nathpe kulletast, kah nishketcep wulicpumaowaih.

3 Yeu wuffin Lord Jehovah, newutche kenutkenunewa sepagenumoh nuthalhab, weeché monog mifinninnuog, kah nag pish kukquomphukkwoog ut nuthalhabpoh.

4 Neit kenukonuth wulketobkeit, kuttinnahkonih pohqae ohtuehkonit, kah wame kefukque puppinshimwog ut nappéheog ut kuhhögkat, kah now wamepweh wame ohke puppinshimwog ut kuhhögkat.

5 Kah nupponam kouwaya wadchuhkontu, kah numwohtoh onauohtuash kufohkunkqufuok.

6 Nutattippadröh wonk ohke ne adt pumhöwéan, nathpe kufshéonk, en wadchuhkontu, kah fepualh pish numwohtaash kuhhögkat.

7 Kah b sohwhunanon, nutunkhum ke b Isai, sukquash, kah nupphokénimwah neg anogq: fol, nutonkoo nepauz mahrokqs, kah nepaulst adt matta wequoffumow.

8 Wame wotippohtrae weqal kefukqut, nupphokenumwahteaun ut kuwaaibiyem, ut, kah nuppona pohkéní kutohkeit, wuffin Lord Jehovah.

9 Kah wonk nummoogqufeteoh wutahhou monaog mifinninnuog, pauttaunon kuppagwanuonk, ut kenugke wutohimonéneat, en wutohimonéneat ne mo wahteaowan.

10 Nux nutcheplah monaog mifinninnuog ut kuhhögkat, kah ukkeraffotamowmowh pish mihe wabefuoh wutch e keb, papumunumon nuttogkodteq ut anaqubhettit, kah ng pish hohtöu numukfhaog nishnoh wolkotmp wutch nehenwoche uppomantamoonk, ne kefukok penulshar.

11 Newutche yeu wuffin Lord Jehovah, wuttogkodteq Babylone ketassut pish kenuhkuknk.

12 Nathpe wutrogkodteq manuhkest, kummutteraanomog nuppenulsh, neg wame wutohimoine unkqueneunkquffuog, kah nag pish matcheoteog onetoonk Egypt, kah wame monachegnat pish pagwanöog.

13 Nuppagwan wonk uppoppinshumomaituh, wutch kishke mihe nippekontu, kah wuffeteow wolkotmpaog matta pish wonk wuttrahikkawog, kah wuhkolehuoh puppinshimwog matta pish otmehéheow.

14 Neit nummönöhesh wunnippem, kah wuffepumoaah nutogque pumirchuhstautunip pameit, wuffin Lord Jehovah.

15 Tronshitteason Egypte ohke, kah wutohtrione pish quenaufahik ne nomwohtunkup: togkomog wame neg na wadokkit:

a Chap. 12. 13. & 17. 20.

1. 10. Joel 2. 31. & 3. 15. Marth.

24. 29.

Womuffnog pfohteganit, na sepsinwog Ezekiel. askut wleteaanin am amoch

cheg, neit pish wah-teuog nen Jehovah.

16 Yeu maunuttamooonk ne pish waj maemahettit : wurohtimoinsae wuttaanin-neunk pish ummauemoeh, nag pish ummau-emoeh, wutch Egypt, kah wutch wame ummuttaanoemoh, wuifin Lord Jeho-vah.

17 Wonk n nih nabo neefe kodtumuk; nabo napanna adtahihikuinuhhog nepauz, wuttinooawaonk Lord nuppeyaonuk, no-wau.

18 Wofketompae wunnaumonin, mauem mataanukeg Egypt kah penubteash, nagum, & wuttaanooh woweenomae wurohti-noin-neunk, en tiuhquankuok ayeaonk en oh-keit, weeche neh womuffinutche en passah-theganit.

19 Howan anue wunneetumadt? wom-fish, kah weeche sepsinwog matta quoth-quitaufegeg.

20 Nag pish penushaog ut nastae neg nahitcheg wutch togkodteg : noh magun en togkodteganit, pomontochim, kah wame ummuttaanoemoh.

21 Noh manuhkeit ut kenugke mafuk-kenugke pish ukkinnoonuh wutch nashaue cheplohkonuk, weeche nag aninumauon-ched : nag womeuk, nag matta quoqusauf-see sepsinwog, nuhsoog nahpe togkodteg.

22 Alhur na wutappin, kah wame wut-chippinooonk : oweenohkeash weenuh-kunk : wame nag nuhsoog, penushaog wutch togkodteg.

23 Neg oo-weenohkeash ponumuk fuffip-oeu passahtheganit, kah wutchippinooomoh weenappuoh oweenohkeit : wame neg nuhsoog wutch togkodteg, noh quequenau-anu nweheont, ut pomantamwae ohkeit.

24 Na wutappin Elam, kah wame um-muttaanoemoh waeene oweenohkeit, wame nag nuhsoog, penushaog wutch togkodteg, neg matquohquafusee wamuffitchege en tiuhquankohke, neg quequenauanuwehua-ched, ut pomantamwae ohkeit, qut kenun-numwog wutakodchuonganoo kenugke nag womuffitchege passahtheganit.

25 Nag ponamwog wutappincau ut ke-nupke nahitchege, weeche wame ummutta-anoemoh : oweenohkeash weenuh-kunk, wa-me mat quoqusaufseog, nuhsoog nahpe tog-kodteg : tdkhonogque quhaekheonah ut pomantamwae ohkeit, qut kenunnumwog wutakodchuonganoo weeche nag womuffit-ched en passahtheganit, noh ponau nashaue neg nahitchege.

26 Na wutappin Meshech, Tubal, kah wa-me ummuttaanoemoh : oweenohkeash quinuuphukunk : wame nag mat quoqusauf-seog, nuhsoog nahpe togkodteg, tdkhonog-que quhaekheoneau ut pomantamwae oh-keit.

27 Kah nag matta pish weestfomomooog

mat quoqusaufseu mafugkehitcheh neg pa-nuhonched, neg womuffitchege en chepoh-konuk qut, nahpe ummattompagwae auwoh-teangash : kah nag ponamwog wuttogkod-tegan oo agwe uppuhkuokoot, qut umma-chedeonganoo pish wukonooout ohteau roh-konogque nag ukquhaekheoneau mafugke-nukeg ut pomantamwae ohkeit.

28 Nux, pish kuppohquinit ut nushaue matta quoqusaufsegeg, kah pish kooweche sepsinwog nag nahitchege nahpe togkod-teg.

29 Na wutappen Edom, ukketaffootam-ooonoh, kah wame wuffontimomoh, neg nah-pe ummehkefuonganoo, kishke sepsinwog neh nahitchege nahpe togkodteg, nag pish weestfomooog mat quoqusaufsegeg, kah weeche neh womuffinutchege, en passahthe-ganit.

30 Na wutappineau wame nanummiyeu-e fontimooog, kah wame Zidonianfeg : neg weeche womuffamonchede nahomukeh, nah-pe qufhaonganoo nag akodchuwantamwog ummehkefuonganoo, kah mat quoqusauf-see sepsinwog, weeche neg nahitchege nahpe togkodteg, kah nag kenunnumauooog wur-akodchuonganoo neh womuffinutchege en passahtheganit.

31 Pharaoh nah pish wunnauh, kah pish tpeau wutch wame ummuttaanoemoh, Pharaoh kah wame ukkenauwae eamoh, nuhsoog nahpe togkodteg wuifin Lord Je-hovah.

32 Noowabefuah ut pomantamwae oh-keit, kah noh pish sepsin nahhaue matta quoqusaufsegeg, weeche nag nahitchege nahpe togkodteg, Pharaoh kah wame um-muttaanoemoh, wuifin Lord Jehovah.

CH A P. XXXIII.

W Onk wuttinooawaonk Jehovah nup-peyaonuk, noowau,

2 Wofketompae wunnaumonin, ken us wunneechanooh kummissionesmog, kah nag us, paudtaon togkodteg ohkeit, mis-sinninnuog ne ohkeit neemuhettit woike-tompah wuch wutokodout, kah wutaik-wheeteaneumhettit.

3 Noh nag togkodteg nuhkuhkom ohke, potontog monopuhpeg, kah amantot mis-sinninnuh.

4 Neit howan nootog wunontowae mono-puhpeg, kah matta nootamog amontuonk, togkodteg peyaomook, & amantout, pish-olphe-nk ohteau nehenwonche uppuhku-kut.

5 Noh nootam wunontowae monopuh-peg, kah matta nootamoo amontuonk oishe-onk pish nuhkuh-kunk : qut noh nootog am-onuonk pish pohquohwinau ukketeahog-koonoh.

6 Qut Askuhweteaan nag togkodteg pe-yooow, matta pomantamooog monopuhpeg,

Ummayash God sampwiyenash. Chap. 33. Jerusalem sobkomun, pasuk pohquoham

kah miilinnuog matta amomoot: togkodtey peyomauk, kah amaunit howan wut: h kenegke nagoh, noh amauau nahpe ummatchefoon: qut oshheonk noonompaganumauon ut wunnutcheaganit af kuhwheaeenin.

a Chap. 7 a Nen an ken woi wosketompae wunnaumonin, kutaikwheteaeuuhesh ut wekit Israel: newaj woh nutaman kuttoonk ut nuttoonit, kah nag woh kuttamwontamwanshinneunk wut ch nuhhogkat.

8 Unnog matcheeton, woi matchetowaenin, pish wunnamuhkut kenup: matta amomoe kenoonoadt wutch umayut, noh matcheetowaen pis h nup ut ummatcheefoaganit qut oshheonk koonompaganumauun.

9 Qut amauat matchetou wutch ummayit ukquhkeontamunat: matta quinnupet wutch ummayit, pish nup ut ummatcheefoaganit, qut ken kuhppohquohwhun kukketeahogkou.

10 Newaj, woi ken wosketompae wunnaumonin, kenow wek Israel: yeu kufinneau kullimwo, nupannefeong-nunonash, kah nuhatchefoaganunonash nuhkukongqueog, kah nish machumooontanog, neit toh woh nuttin pomastamanun ?

b 2Sam 11 Nagus, b pomantamon, wufsi: Jehovah Mani, matta awoekontam.oh wunpupoonit matchetou, qut matchetou woh ukquinnupperat wutch ummayut, onk woh pomantan: quhkek, quhkek wutshi kummatchemayout, newutche e tohwutch

c Chap. 18. 31. woh nuppok woi Israelle wek ?

12 Newutche ken wosketompae wunnaumonin us wunneechanoooh kummissinninumog d wulampwefeonk sampweulleaen **d Chap. 18. 24.** matta pish pohquohwunukooon, ut uppannefeakufekodtumut: kah papaume ummatchefoonk matchetou, matta pish ne wunnahpe penushoun ne kefukok quinnupet wutch ummatcheefoaganit, kah sampweulleaenin matta pish tapenumoo pomantan ne kefukok matcheit.

13 Unnog sampweulleaenin noh pish wunnamuhkut pomantan: pabahtantog nehenowche wulampweulleaen, kah matcheheit: wame wulampweulleaen matta pish mehquontamoon, qut wutch ummatchefoonk ne afit, pish wunnuppowontar un.

14 Wonk, unnog matchetou, pish wunnamuhkut kenup: quinnupet wutch ummatcheefoaganit, kah ufeit ne wanegik kah sampwagak.

15 Matcheton nompenuk kenohotadruonk, nompenuk ne makookinniaat, pomushadit pomantanwae kuhkawaanganit, kah matta matcheegk, noh pish wunnamuhkut pomantan matta pish nuppu.

16 Wanne ummatchefoonk pish misshoanooon, ufit, ne wanegik kah sampwagak,

pish wunnamuhkut pomantan.

17 Qut wunneechanoooh kummissinninumog noowog, ummay Lord matta sampwano, qut nag ummayou matta sampwano.

18 Sampweulleaenin quinnupit wutch wulampweulleaenin, kah matcheit, ne pish wuttit nuppu.

19 Qut matchetou quinnupet wutch ummatchetooanganit, kah ufeit ne wanegik kah sampwag, ne pish wunnahpe pomantan.

20 Qut kullimwo e ummay Lord matta e Chap. sampwano; woi kenau wek Israel, kaw 18. 25. sumunumwo niibnoh pasuk neanak ummayash.

21 Kah n niyeup, nabo neefe kodrumwae missinaeyog, piogquilit nepauz, kah napania adtahhikquohhog nepauz, pa uk noh pohquohhog wutch Jerusalem, nuppeyaonuk, noowau, f keitotan fohkonun. **f 2 Kin. 25.**

22 Kah wunnutcheq Lord nuhkukongkup, negonae wanonkqueuk ash papayonkup noh pohquohhog, kah noowohinnumunuttoon, no pajeh nuppeyog junat mohtoopog, kah nuttoon wulawewoo, kah matta wonk g nukkaetoo. **g Chap. 24. 27.**

23 Neit wuttinnoozoonk Lord nuppeyaonuk, noowau,

24 Wosketompae wunnaumonin, yeng apitcheq mahchimooe ayeoanganit ut ohkeit Israel, kuttooog, noowog, Abraham pasukoo, kah nohohtoop ohke, qut nenawun nummomanun, ohke nuttinnumoteanaa wutche ohtoonk?

25 Newutche nag us, yeu wufsin Lord Jehovah, kukkoochtamumwo, wufquebeonk, kah kuttahhinnumumwo kufekukooash en nogque kittinnikontunkanoour, kah kenulhteamwo, kah fun woh kutahomwo ohke?

26 Kukquefukkompomwo kuttozkodteganoo, kutuffemwo niibkeneunkquok, kah niibnoh pasuk amauau weeratteamgoh ummittamwuloh, kah fun woh kutahomwo ohke ?

27 Yeu nag us, yeu wufsin Lord Jehovah, pomantamon, wunnamuhkut neg apitcheq mahchimooe ayeoanganit, nag pish penushaog ut togkodteganit: kah noh apit pohquahhinne ohtuehkonit nuttinoinnumaonuh papinashim ummahchipwunat: kah neg apitcheq wonkonoonit, kah haifinnekit, pish ennineae nuppoog.

28 Newutche nuppapuqanne toufshiteoh ohke, kah b wunnetue menuhkefonk pish b Chap. wobkukquofhin, kah Israelle wadchuash pish 7. 24. & toufshineash, matta woh howan uppannup. **24. 21. & 30.**

29 Neit pish wahteaug nen Jehovah, papuqanne toufshiteaon ohke, wutche wame wunwihkeneunknodtoomwosh nish afehetticheh.

30 Wok ken wolketompae wunnaumoin, wunnech mooh kummissinnunog aih kuppatae ayeuhkonitue keketunkwoog, ut kikheneutunkan, kah wetuome fquontamut, kenonittuog, nihnoh pafuk weematoh, nowog, peyank, kawehquetamaunumwo kah nautamok teagwe kuttawonk ne wamwok Lordut.

31 Kah nag kuppayaónukwoog, onatuh missi minuog paahetit, kah nag appuog anaquabea onatun nummissinnunog, kah nautamwog kukkuttawongash, qur matta wutuufenaoash, newutche nahpe wuttawonw womaufuog, qur wutahhou afukho nomw wutahchuwontamwoonganoo.

32 Newutche kuffeh, kutogquyeu ut nag nob wanontowa rohamont, kah wunpuppuhequaa: newutche nag nautamwog kukkuttawongash, qur matta wutuufenaoash.

33 Kah yeu anak, (kuffeh, pish n nih) neit pish wahteauog quoshodumwaenuh kenukhag.

CHAP. XXXIV.

KAh wuttinnowaonk Jehovah nuppeyáónuk, noowau,

2 Wolketompae wunnaumoini, ayeuhkonitue quohoe mislohhamoush Israelle a shepherdiog, quoshodtush kah nag us, Lord Jehovah yeu wuttinnon shepherdiog, mihi wutonkapunnaonganoo Israelle shepherdiog neg nehenwonche afa moncheg wuhhogkaub: funnummatta woh shepherdiog afa nauwoh flockoh?

3 Kammeechumwo wees, kah kuthogkunwo wau, kenuihoog neg wanogut cheg: qur inatta kutallamonwo flockoh

4 Mahchinacheg matta kummenuhkhehog, kah matta keneetikeheomwo nob mahchinadt, kah matta kutafephanomwo ne pohquag, kah matta wonk kuppaudtauomwo ne monchookomuk, kah matta kenatinnéahamomwo ne wantoomuk, qur b chekeyeuk kah unqueneunquok nag kenanawunauog.

5 Kah nag seahwhog newutche ha matta shepherdiog: kah neg comeetifunganzunneah wame ohreuhkone puppinashimwog, seahwhut.

6 Nuthepfunog nanwiyeuog pannuppe wame wadchutu, kah ut nihnoh kuffihkoi wadchu; nux nuf-flockum nanwiyeuomwo, ut wame wolketohkeit, kah matta howan natinohetoo, kah wunnatianeawoh.

7 Newutche kenau shepherdiog nautamok wuttinnowaonk Lord.

8 Pomontamon, wullin Lord Jehovah, wunnamal kut, newutche nuf flockum, tohgannumwonkanoo, kah nuf flockum nuneechumwuwanganin nishnoh ohreuhkone puppinashim, newutche matta shepherdiog, kah nuthepferdiog matta utinneuhkontamwoog nuf-flockum, qur shepherdiog

meetshehaog wuhhogkaub, kah matta meetsehteuwoog nuf flockum.

9 Newutche, woi shepherdiog, nootamok wuttinnowaonk Lord.

10 Yeu wullin Lord Jehovah, kuffeh, nuta yeuhkon shepherdiog: kah nomompagannamauog nuf flockum, kah nowohkukquohiteteauog afa monat nuf flockumoh, kah shepherdiog matta pish wonk afa monog wuhhogkaub, newutche nupphoquohwun nuf flockum wutch wuttawonout, onk woh mat nah comechu numeinauh.

11 Newutche yeu wullin Lord Jehovah, kuffeh, nen, nen naneelwe nunnatinneuhkon, nuthepfunog kah nunnatinneawhog.

12 Onatuh Shepard natinneahwont uf-flockum konukhont nahwaiyeue shefhoie ne nuttin natinneuhoneau nuthepfunog, kah nupphoquohwunog wutch wame ayeonganit utroh adt seahwhut unkuquohquodtau kah pohkenumwe.

13 Kah nufshokowunog wutch missinninutu, kah nummukinoog wutch wutotinoineat, kah nuppafoog nehenwonche wutohtuot, kah nutaflamog Israelle wadchuhkonta, kitke sepuhtu. ut wama wutohtue ohkeit.

14 Nag nutaflamog ut wunne tannaduppawonganit, kah ut kuffihkoieye Israelle wadchutu ne pish wutchpinnutunkanoo: na pish wuf-pishneea wunne chippinnutunkanit, kah ut wunnogkooe tannaduppawonganit pish nag tanaduppawog Israelle wadchuhkontu.

15 Nut-flam nufshok kah nufsepinnowaheog wullin Lord Jehovah.

16 Nunnatiuneuhiam ne wantoomuk wonk nuppaudtauun ne sohokomuk, kah nutaflapunoh ne pohghunk, nummenuhkeh nob mahchinat, qur nuppaguan wanogut cheg kah manuhkeit cheg, nufshokomounog wufittumoonk.

17 Kah papauwe kenau, woi nuf-flockumog, yeu wullin Lord Jehovah: kuffeh, nuf-wufittum ut nahae puppinashimwut, kah nahae ramfog kah nishenompolhimwe gotfog.

18 Sun yeu kutogquontamneau peafik, mahchipwunneat wunne tannaduppawoonk, qur woh kutahtashkukhonomwo sekqih-unkish tanaduppawongash? kah wuttattamunat monoe nippeash qur woh akqshunk kenish? eteauuneu nash pe kuffeteeoash?

19 Kah papauwe nuf-flockum, nag meechwog, ne tahtashkukhokomog nash pe kuffeteeout: kah nag wuttattamwog ne nishketeauog nash pe kuffeteeoash.

20 Newutche yeu Lord Jehovah nah wuttinnonkuffeh, nen, naxistum nashae wunnogque kah onewufise neetaffur.

21 Newutche keneepukkommwawonash pe kuffihpipoieumoo, kah kuttugku, kah wame

4 Jer.
23.1.

b 1 Pet.
5.3.

wame nuchumwesticheg kuppaddtohkehtoh-
wohoog kutakoonout i. o pajeh kulleahwhon-
aont.

22 Newaj wadchnog nuf flokum, kah
nag matta pish wonk tonquooog, kah no-
situm ut, nashuae papuppimaimawut kah
puppimaitawut.

23 Kah nanawunnumwabeoneuh pafuk
e shephard, kah noh pish nah wutafamouh,
nuttinneum David, noh nah pish wutafam-
oh, kah noh pish nag wnt shephardumouh.

24 Nen Jehovah pish un-Manittoomouh
kah nuttineum David pish fontimoo ut
kenugke nagoh, nen Jehovah nuffin.

25 Kah nutayimauoog wunohteah wun-
nowaonk, kah nowohkukquoffum matche
puppinahim wurch ohkeit: kah nag pish
wunniyeue ayeuog ut touohkonuk, kah
kouog touonkonuk.

26 Kah nnonanewahkonunk, kah ayeu-
ongash waene nowadchumut, kah nannoo-
keah fokanon ut wutahquonpiyeuut: na ut
pish wunnaaitue fokanonash.

27 Kah ohteuhkone mehtug pish tanne-
gen unmechehmuonuk, kah ohke pish tanne-
gen unmishegitteuonk, kah nag pish wuna-
yeuog ut wutohkeuon, kah pish wahteaug
nen Jehovah pohqueunum weyoakroe kish-
piifunganoowash, kali pohquohwhunog
wurch wunwutheganooout nag nah wad-
chiyeuononcheh.

28 Kah nag matta pish wonk ootohqun-
umooanganeuh penwohteaog: kah oh-
kee puppinashimwog matta pish ummah-
chippounauh: qut nag pish wunnayeug,
kah matta pish howane wabefulikooog.

29 Kah nowaapinnunmatooog weeenod-
tumwe dohkehteamuk, kah nag matta pish
wonk mahrupanekooog kodruppooonk ut
ohkeit, kah matta pish wonk kenunnumoo-
og penwohteah akochuonk.

30 Yeu pish wutrinne wahteauneau, nen
Jehovah un-Manittoomouh, noweetoro-
og, kah nag wek Israel nammiffinninumog.

31 Kah kenau e nuf-flokum, nuttit
tannaduppooe flokum, koowoike tompoom-
wo, kah nen kem-Manittoomwo, wuffin
Jehovah Manit.

C H A P. XXXV.

NAno wuttinnowaonk Jehovah nuppe-
yaonuk nowat,

2 Woioketompae wunnaumonin, ayeuh-
konittue ponh kullefek wadchut Seir,
kah ayeuhkonittue quohodth.

3 Kah utafah, yeu wuffin Lord Jehovah,
kuffeh woi wadchu Seir, nen kutayeuuh-
konsh, kah kutayeuuhkonittue fimmagun-
numoush nuhpit, kah kuppapakqanne tou-
uffinnuwash.

4 Nummahchumwuffitteoh kukkejitot-
ash, kah ken pish kutawunnin, kah pish ko-
wahteoh nen Jehovah.

5 Newutche kutohto nokkone sekenead-
toonk, kah kullehham afuheonganoo wun-
nau nonuh Israel, na hpe cheke e togkod-
teg, unkuppanaitit, wohkukquoffik un-
mathefonpano.

6 Newutche pomantamon wuffin Jehovah
Manit, kukquohewetouh e musfehe-
onganit, kah musfeheonk pish kenooitto-
hus: newutche matta ku fekenamoo mus-
feheonk, musfeheonk pish kutafukunk.

7 Yeu nuttione papaquanne touuffumwa-
beon Seire wadchu, kah nanooch tumtetah-
whon noh fohhog kah noh quathkeit.

8 Kah nuonumwape owadchamut nah-
tauticheh: ut kowadchumeht, kah kut-
toonuhkdoiyeumut, kah ut wame kuffepeu-
ut, nag pish penushog neg nashitcheh nash-
pe togkodteg.

9 Kunmichehtrae touuffumwahesh, kah
kukkeit oranash matta pish qufkekunooash,
kah pish kowateomwo nen Jehovah.

10 Newutche kullip, yeush neefinsh wut-
ohhtimooineash, kah yeush neefinsh ohkeash
pish nuttrahash, kah a nuttohtinanonash,
tokonogque Jehovah wutappinneah.

11 Newutche pomantamon, nowa Lord
Jehovah: nutulen neatuk kummuquan-
tamoook, kah neaunak kutifikaofionk, ne
ifikanofue aheade newutche nag kulekene-
aooog: na wafshap nuhhog, nag wuffum-
og.

12 Kah pish kowateuon nen Lord, nun-
notam wame kup-blafshemaongash nish an
ayehkonittue kenonadcheh Israelle wad-
chuash, anowaz, nish touffineash, nish
nuttinumontezaninonash mahfuumar.

13 Yeu kuttinne nashpe kuttomooash,
ayeuhkonittue woweonomwomwo, kah
kutayeuuhkonittue misheetomwo kukkut-
toowonganooash: nunnotamunash.

14 Yeu wuffin Lord Jehovah, mamuffe oh-
ke mukouantog kuttomuffinumwosh.

15 Neane kenamwontaman wutoho-
onk Israel wek, newutche touffin, ne kut-
tinhennin: pish kuttowuffin, woi Seire
wadchu, kah wame Idumea, ne wame, kah
nag pish wahteaug nen Jehovah.

C H A P. XXXVI.

WOnk wosketompae wunnaumonin,
quohodtash Israelle wadchuash,
kah nowash, kenau Israelle wadchuog,
nootamok wuttinnowaonk Lord.

2 Yeu wuffin Lord Jehovah, a newutche
kutayeuuhkonittue unukumwo, hoh, nuk-
a Chap kone qunahqui ayeuongash nutaheo murai. 6. 2.
henoash.

3 Newutche quohodthsh kah nowash, yeu
wuffin Lord Jehovah, newutche nag kuttin-
uffinnuwahikooog, kah kummissash-
kukooowog aehteah, onk woh kenau wut-
ohhtoonanoo afkshoncheh penwohteaog,
kah koweadtimukkumwo wuffittittonoo o.

e I fa. 40. II. Joh. 10. 11.

d I fa. 11. r. Jer. 23. 5.

e John 10. 11.

a Pfa. 82. 42.

a Chap 6. 2.

aih

Penuwohteag kenunuw gwutakodchuonk Ezekiel sokenumauog numusquantamoonk

afu kogkentu moog, kah kummifaninunuk-
umwo milinninnoog.
4 Newutche kenauu Israelle wadchuog
nutamook wuttinno, waonk Lord Jehovah,
yeu Lord Jehovah wuttittaman wadchuash;
kah wadchueme fish, kah sepush, kah on-
ohuash, kah totuifhone mahchim:ash, kah
nukkodumwe otanash, nish tohqunnumo-
onganee ogish, kah hahanehtamooanganee
ook en ahqihoncheq penuwohteag, neg
weenuhkauoncheq.
5 Newutche yeu wuffin Lord Jehovah,
wunra:nuhkut ur nutae nummofumma-
onganit nutayeukonitue kencon alkqihon-
cheq p.nuwohteag, kah ayeuhkonitue
wame Idumea. neg kohqutumauutcheq
wotoke wotehtaunnaoat, nafpe wame
wekontamoe wuttahhuoash, sekeneadue
fohwokonat en tohqunnumoonganit.
6 Newutche qwohodith papaume Israelle
ohke, kah uttash wadchuash, wadchueme-
fish, sepush, kah onohukioyeuash, yeu
wuffin Lord Jehovah, kuffeh, nukketookom
ur numma fitteamooanganit, kah ut num-
musquantamooanganit, newutche kukkenun-
numwo wutakodchuonganw penuwohte-
aag.
7 Newutche yeu wuffin Lord Jehovah,
nuttahhinnun nunutcheq, wunnamuhkut
penuwohteag neg weenuhkonkqueogig, ng
pish kenunnumwo wutakodchuonganw.
8 Qut kenauu, woi Israelle wadchuash,
kenauu pish kutubungunumwo, kah pish
kuppakdianumwo kummechumawonga-
no nummilinninnoog Israel, newutche nag
naten peyaog.
9 Newutche kuffeh, kaweechuhumun
umwo, kah nukquinnuppanun en kuh-
hogkaout, kah kenauu pish kutanaikkoh-
hamwoitteamwo, kah kutohteuhekotte-
amwo.
10 Kah nummifih woi ketompaog ut
kuhhogkaout, wame wek Israel, ne wame,
kah otanash pish ayinneash kah mahchum-
wuhkish pish wekikotamanah.
11 Kah kummifih woi ketomp ut kuh-
hogkaout kah puppinalim, kah nag pish na-
no monoog, kah meechummuog, kah kittin-
ne menekhennumwo ne:unak nukkone kit-
tiniyeyonganoo: kah kuranee wunneneh-
numwo, onk welke, kah pish kawahteom-
wo, nen Jehovah.
12 Nux, nuppa:mutah woi ketompaog
kuhhogkaout, nummifinanuog Israel, kah
nag pish wuttraiheog kuhhog, kah ken pish
neg wutohtoonog, kah matta pish wonk
kuppawano woi ketompaog.
13 Yeu wuffin Lord Jehovah, newutche
nag kutruggoog, ken mohchipwean woi ke-
tompao, kah kuppagwodtoh kutobimo-
in.
14 Newaj matta pish wonk pagwano adt

woi ketompaog, kah matta pish wonk kup-
pagwato kutohtimoinesh wuffin Lord Jeh-
ovah.
15 Kah matta wonk nutamwaheoh woi ke-
tompaog ut kuhhogkat wutakodchuonga-
no penuwohteag, kah matta pish wonk
kuhkenunnumwo kehkomooanganoo milin-
ninuog, kah matta pish wonk kuppenuh-
ahtoo wutohtimoneash, wuffin Lord Jeh-
ovah.
16 Nano wuttinno:waonk Jehovah nup-
pa:sonuk no:wau,
17 Woi ketompae wunnaumonin wek Is-
rael apheritit nehenwoche wutohkeout, nish-
keteog nafpe. nehenwoche ummayaih,
kah nafpe wutulleongash: ummayoo ut a-
naguabeh ogquencunkquot wonnifkene-
unquffuonk on fappe mittamwooff.
18 Newaj sokenumauog numusquan-
tamoonk, newutche musqehonk ne feah-
hamwehettit ut ohkei, kah wutch wuttin-
nukontankanouh neh nafpe nishketeuhet-
tit.
19 Kah nuffeahwhoog ut kenugke penu-
wohteaut, kah feahwhoog papali pe wutoh-
timoinneat, neunag ummaye:oaasi, kah ne-
atunak wutulleonganooash no:fulooog.
20 Kah konukuhahettit peno:wohteaut
ne ahettit, nag b nishketeaog no:conce-
tipanamatwe weliouk, nag unnahettit, yeh
ummilinninnooh Jehovah, kah fohhamwo
wutch wutohkeout.
21 Qut nukkitteaminkineam wutch
noone weliouk, ne wek Israel nishketunk
ut kenugke penuwohteaut ut toh ahet-
tit.
22 Newutche us wek Israel, yeu wuffin
Lord Jehovah, matta yeu nutufen newutche.
kenauu woi wek Israel, wutch wuche no:conce-
tipanamatwe weliouk, ne nishketeaog ut:
kenugke penuwohteaut, ut toh adog.
23 Kah no:conce:tipanamatwe:ahetob num-
mife weliouk ne nishketeomkup ut ke-
nugke penuwohteaut, ne nishketeaog ut:
kenugke. nagoh, kah penuwohteag pish
wahauteog nen Jehovah, wuffin Lord Jeh-
ovah wunnae:tipanamatwahaunuk ut kuhhog-
kaout, ut anaguahettit.
24 Newutche keneemunnumwo wutch
kenugke penuwohteaut, kah kummunnum-
umwo wutch wame wutohtimoinneat, kah
kuppakdianumwo ut nehenwoche kutoh-
taout.
25 Neit kuffeahhamatonumwo pahke
nippe, kah pish kuppakdianumwo: wutch
wame kenifbkeneunquffuonkaout, kah
wutch wame kittinnukontankanoo:out, kup-
pakhennunumwo.
26 Wonk c wufke metah kittinnunmau: e Jere-
unnumwo, kah wufke nahauanit kuppoman- 32. 35.
aonumwo: kah nuramanun quffukwane: Chap-
metah wutch keyaf:foout, kah leitinnunma- 31. 19.
aonumwo.

b Ifai.
52. 5.
Rom.
2. 24.

d Chap. 27. Kah nuppon d nunnathauanittom
 28, 19. kutinnomiyeanoosut, kah kuppomulhen-
 umwo nukkuhkoowaonganit, kah kenau
 pish kenauwêteomwo noolittumwoogash
 kah nish kutuffenoash.

28 Kah pish kutayimwo ohkeit ne anu-
 aogkup kushoogash, kah kenau pish num-
 missinninmog, kah pish nen kum-Manit-
 tomwo.

29 Kah kowadchanumwo wutch wame
 kenishkeneunkquffionganoash, kah
 noo vehquetum weatchimianeah, kah num-
 noo chekcheteaun, kah matta kuppónamau-
 onómwo mahhagquodt.

30 Kah pish nammishtëob ummeechum-
 muon mehtug, kah ummissetunok ohtek,
 matta wonk woh kutattumnumooneat
 kehkontuonk wutch mahhagquodt, ut ke-
 nukge penuwohteaog.

31 Neit pish kummequontámumwo ne-
 henwonche kummatchemayeoaash, kah kut-
 uffionganoash nish mat wanegeninogish,
 kah pish kutunkquanumomwo kuhhogaog
 nehenwonche kenamooanganooout, wutch
 kummatchefionganoash, kah wutch kenish-
 keneunkquodtomwoash.

32 Matta wutche kenau yea nutuffen
 wuffin Lord Jehovah wahteaucuk : akod-
 chook kah chepslunk wutch nehenwonche
 kummayeoaash, woi wek Israel.

33 Yeu wuffin Lord Jehovah, ne kesukok
 pahkhenog wutch wame kummatchefion-
 ganoout, kutáyewêhenumwo wonk keit-
 otanash, kah matêteomuk pish wonk ayin-
 un.

34 Kah touishinne ohke pish anashkhamun,
 táoufhih anaqabhertit wame neg paum-
 wuhátheg.

35 Kah nag pish nowaog, yeu ohke tou-
 fshinip, ogqueuneukquodt e Edene tanoh-
 keteaoganit, kah mahchumooe, touishinne,
 kah sohquetahhamoee keitotanash, pumme-
 ntauusash, kah wadoheikmukish.

36 Neit penuwohteaog neg sekquattah-
 wuttheg waenu, pish wahteaog nen Je-
 hovah noanteoh mahhimo ayeuongash,
 kah nutohketaem ne táwushikup : nen Je-
 hovah nuffin, kah pish nutuffen.

37 Yeu wuffin Lord Jehovah, qut onch
 woh nen nuppentamont nahpe wek Israel
 nutuffeanihónaout : nag pish nutogque
 mibteadog missinninuh flocknt.

38 Neane wunneetupnatamwe flock, ne-
 ne Jerusalem flock ut oonecupanatawme
 mihhadetuppoganit : ne pish unnu mah-
 chumooe otanash wunnumwápinneawof-
 ketompae flockfog, kah nag pish wahteaog
 nen Jehovah.

CH A P. XXXVII.
 W Innuttheg Jehovah nungukuk-
 kongkup, kah nullohgawankup.

ut wunnathainittomut Jehovah, kah nup-
 ponukup ut nahpe w a-uhkóyicunt ne
 nomwohtug wuikona h.

2 Kah nish nukkiêkekom wáhi:qunash
 waenu, kah kuffeh nuttaantash ut poh-
 quahinne conothkó:yeout, kah kuffeh nish
 papaguanne unohkaash.

3 Kah nuttinuk wofketompae wunnau-
 monin, fun woh yeush wuikonash pom-
 antamwoash ? kah nunnathauanup, woi
 Lord Jehovah kowá:re bun.

4 Wook nuttinuk, quohoe mislohhamón-
 tash yeush wuikonash, kah nag us, woi ke-
 nau nunohtaeu wuikonash, noitamok wut-
 tinnoawaonk Jehovah.

5 Lord Jehovah, yeu wuttittamun yeush
 wuikonash, kuffeh, nuppetutheo nahau-
 onk ut kuhhogaout, kah pish kuppoman-
 tamumwo.

6 Kah kuppomanatónumwo wutchoh-
 tash, kah kuppadaunumwo weyaus, kah
 kuppottoguhwunumwo wutuhquab, kah
 kunnathoanganuhkaunumwo, kah pish
 kuppomantamumwo, kah pish kowahete-
 omwo, nen Jehovah.

7 Neit nuttinuk quohódum nean anno-
 fumuk : kah quohódumon, na wadtau-
 tongquodt, kah kuffeh nunnukhbaonk,
 kah wuikonash moeu peyaumwo, wuikon ne
 wadchukónnook.

8 Kah kuhkeneaumon, kuffeh, mutchóh-
 tash, kah weyaus wunnukukkongquneau,
 kah mattáquab nuhkukunk ut woiêche,
 qut matta wunnathoanganog.

9 Neit nuttinuk, quohoe mislohhamon-
 tash waban, quohodth wofketompae wun-
 naumonin, uttuh waban, yeu wuffin Lord
 Manít, peyaush wutch yaue wabanit, woi
 nahauonk, kah potantah yeug nahitcheq,
 onk woh pomantamwog.

10 Neit nukquohodtum nean annocit,
 kah nahauonk nag peyaonukquog, kah nag
 pomantamwog, kah neepouwêhtaaog wuf-
 fetetowah, muttanunkquodt kenauwame-
 onk.

11 Neit nuttinuk, wofketompae wunnau-
 monin, yeush wuikonash mamuffe wek Is-
 rael, kuffeh, nowaog, nukononash nunoh-
 topash, kah nuttanoofoonganun wan-
 nehteaun, nattanwhutteaun nena-
 wun.

12 Newutche quohodth, kah nag us,
 yeu wuffin Lord Jehovah, kuffeh, wame num-
 miúinninnámog, nowóhinnun kooweenoh-
 keash, kah kukkuhkuqehennumwo wu.ñh
 kooweenohkeout, kah kuppafóonumwo ut
 ohkeit Israel.

13 Kah pish kowaheteomwo nen Lord,
 wohhwunnumon kooweenohkeoash, woi
 nummissinninnámog, kah kohkuhqunámog
 kooweenohkeout.

14 Pomamaunog nunnathauonk kah po-
 C c c c c z

e Chap.
 28, 13.

f Chap.
 17, 24.
 & 22.
 14. &
 27, 14.

manamog, kah wannafinog ut nehenw
che kito seonte neit pish kawahteomwo
nen Jehowah nu'lin kah nutusen wulin Je
hovah.

15 Wuttin tawaonk Jehovah wonk nup
peyaonk noowau,

16 Nano ken woketompze wunnaumon
in, nemunush pasuk mehtug, kah wufuk
wush, wutche Judah, kah wunnaumonuh
Israel weeh yeumoncheh, neir nemunush
onkatuk mehtug, kah wufukwush, wutche
Joseph, ummehtugkom Ephraim, kah wut
che wame wek Israel weechayeumoncheh.

17 Kah mofogquehteous en pasukqun
uout mehtug, kah nish pish pasukqun
uash ut kenutche ganit.

18 Kah wunnaumonuh kumilinninno
mog unnukeqenan anowabettit, sunnu'matta
ken'braaloomun uttiyeush anauwuttaman
yeush nashpe?

19 Nag us, yeu wulin Lord Je'ovah, kuf
seh, pish nuanumunum ummehtugkom Je
seph, ne ohtag wunnu'tche ganit Ephraim,
kah Israele chippan'ooogash weechayeun
oncheh, kah nooweche pononuh, weech
ummehtugkom Judah, kah nuppasukqun
teauun mehtug kah neg pish pasukooog
ut nunnutche ganit.

20 Kah mehtugquash nish wafukkulham
anish, pish ohtauli kenutche ganit ut ana
quabettit.

21 Kah nag us, yeu wulin Lord Jehovah,
kufseh, pish nuanumunum wunnaumonuh Isra
el, wutch kenugke penawohtea'ut uttoh aa
bettit, kah pish numnkkinooog wutch wa
enu, kah nag nuppasu'ooog, nehenwonche
wutokhe'out.

22 Kah nag nuppasukqunne wutohtimo
inabheog ut ohkeit, ut Israele wadchluta,
kah a pasuk ketas'ut pish nah ukkeras'ot
am'oonuh wame: kah nag pish matta wome
neefe wutohti noinnaye'ug, kah matta pish
wome neefe chippee as'otam'ooog.

23 Kah matta pish wonk nshkhe'ooog
wuhhogkauh nashpe wuttinukontunkano
kah matta nashpe wunnilhok chafum'ooash
kah matta nashpe ne teagwe ummat'che
ongano: qut nag noowadchanoog wutch
wame wutaye'ooogan'ooout, uttoh adt mat
chese'ettit, kah nag nuppahke'ooog: ne pish
nutitione umni sunninumneau, kah neo nag
um Manittom'oooh.

24 Kah b David nuttineum pish ketas'ot
tamoo naut, kah pish pasuk'ooowoh nauau
Jer. 23. shipstenuh: nag pish wonk pomushaog ut
5. 8c nrosittum'ongamehtu, kah pish nuanumun
30-9: og nukkul'ooowogash, kah pish wutufena
Chap. 23. kah,

25 Kah nag pish aye'og ohkeit, ne anu
auoekup Jakob nuttinnineum, uttoh ko'oh
ooog aye'ubhette'up, kah nag pish na wut
a'ine'au, kah no'gama, kah ummukkie'oun

u'owh, kah ummukkie'feum'oooh u' mmukkie
fumo'oh micheme, kah nuttinnineum Da
vid pish micheme waltotim'oooh.

26 Nano no'nohtea'c wunna'ooonk nut
c Psa. ayim'ooog, ne pish macheme wunna'ua 89-3
onk wutchu nagumau; kah nanzah'og kah 34. Chap.
num'nutaan'ooog; kah nipponum' u' nuf 22-25
sanctuarium wunna'ooon'out micheme. 22 Cor.

27 Nuttabertaklu'um wonk nag pish we'ot
mukqog: nux, nen pish e um Manittom: 6-16
u'owh, kah nag pish nummifinnin'ooog. 11. 20
c Chap.

28 Kah penuwohtea'og pish wah'tea'og; & 14
nen Lord waneetupanata'wah'og Israel: 11.
nelanctuarium ohtag wunna'ooon'out mi
cheme.

C H A P. XXXVIII.

KAh wuttinnoowonk Jehovah nuppeya
o'ouk, noowau,

2 Woketompze wunnaumonin, ayeuh
konittue ponamau kuf'uk a Gog, Magoge a Rev
ohke, keche Mesheke kah Tubale fontim, 30-8.
kah ayeuhkonittue quothoe mis'oh'amau, 31.

3 Kah noowash, yeu wulin Lord Jehovah,
kufseh, kutaye'uhkonsh, woi Gog, keche
Mesheke kah Tubale fontim.

4 Kah kufkuhkinash, kah nipponum
b u'uhqonash kuitompekonit, kah kufsoh'ro. b Chap.
wunush' kah wame kukkenau wam'ooog, hor 29-2
fese'og kah hor'fuenog, wame neg hog'ooog
ayinakish, muttaan'woog nashpe buckler'ash
kah oggunnegash, wame neg neht'ooon'woog
togkodte'gash.

5 Persia, Ethiopia, kah Lybia weechog
quog, wame neg kenun'ooon'woog oggunnegash
kah helme'fish:

6 Gomer kah wame ukkenau wam'oooh,
Togarmah wek wutch nanumiyeu, kah
wame ukkenau wam'oooh, kah mona'og mis
finnin'ooog kawetomuk,

7 Qnagqu'fwith, kah quag'wah'weh kuh
hog, ken kah wame chabanuke'neg miyalt
cheg ut kuhhogkat, kah nag nanaweh.

8 Mochetik'ooon'ooog pish kenata'wa
he'z: ogkomae kodtum'out, pish kupperut
team ohkeit ne quish'chut'ooomuk wutch
togkodreganit, kah ne mag'kinnumuk wut'it
mo'cheke misfinnin'ooon'ooog ayeuhkonittue Isra
el'el wadchuash, nish na nagwutt, ae machum
wutshuk'ish: qut ne soh'ooowutt'ooon
wutch wutohtim'ooon'ooog, kah nag pish wun
niye'og, nag wame.

9 Ken pish kutu'fipem, kah kutogge'p
yom mis'bet'hinit, pish kutog'ooon'ooon'ooog
matok'q'ir unkhun'ooon'ooog, ken kah wame
kukkenau wam'oooh, kah mona'og misfinnin
'ooog kawee'chog.

10 Yeu wulin Lord Jehovah, wonk pish
n nih, ne nan'ooopag. pish kuh'e'q'ooon'ooog
tan' teag'wafinnish, kah pish kuppakod'ooon
tan' mat'che unant'am'oonk.

11 Kah pish kufsin, nukku'ku'q'iem
en matta pum'nen'ooon'ooog or'ooon'ooog ohkeit:

nut

a John
10-16.

b Irai.
40. 11.
Jer. 23.
5. 8c
30-9:
Chap.
23-23.

nutáonóg neg anwóhíkeg, neg wárinchég, wame neg matá pumménúatíue ayígeg, kah máta ohróógóg baríash kah s'quon amash.

12 Mukkóokinnúwóntámunat, kah toh- quonumwóntámunat, quinnuppinnúmunat kenúthech en rouúshiane ayeuónganít nish yeuýeu wátohtí aukíshíkah ut míliníníútu neg móecheg neg wútohtí móínneats, neg wánetáíámutchég, kah wámanáatchíit- chéeg, neg wadóhkitchég násháue ohkéit.

13 Sheba, kah Dedan, kah Taríshíthe ná- quítháéuóg, kah wame óstí s'quóshíwé qu- nonóuóu. nóchí, nág pish kúttúgúóg, fun kóóth péyom néemumúnat tohquónnu- ónk, fun kúmmukkin kúmmúttánuóg nákkóokinnóónú? monchátáunat sílver kah góld, ámunóat néetáíuóg kah máma- chíash, kah míthe mukkóokinnúónk?

14 Newutche wóketompáe wúnaúmo- níin, quóshódtí, kah us Góg, yeu wússín Lord Jehováh, né kúfukók Israéle níssínín- nómóg wunáhétít, fun máta woh kéowá- téuóuúú?

15 Kah pish kóóm kutáyéongánít, wúch nánumíyú, ken kah weeché mónaóg ní- sínnínúóg; wame náyeumúkúóg hórsésh, móechequíhóg, kah míthe kéauwázeónk.

16 Kah pish kutáyéuhkonítue kúkkú- quéhtáa Israéle númíssínínómóg, ónú- túh márohús-nóhukhóg ohké: né pish ógómáé kúfukókótú, kah kutáyéuhkonít- ue páfúsh wútohtéit, ónk woh pénuwó- téaóg nóowáhík, wúneetupánatámwáhímú- k ut kúlhógkat, wói Góg, ut anaquábhé- tít.

17 Yeu wússín Lord Jehováh, fun ken woh anówóóp nóádt, náshpe núttínneumóg Israéle quóshódtumwáéuóg, neg quóshód- túkég ut yeúh kúfukódtash, monatsh kó- dúmóash, nág kutáyéuhkonítue páudtá- unúnáónt?

18 Kah pish nísh, ná nan áhquompá- g, Góg ayeuhkonítue kúkkúquéhtóg Israéle ohkéit, wússín Lord Jehováh, númúss'quá- tamóónk pish núbukhók núkékú.

19 Newutche númússítteámóóngánít kah nóatá númúss'quántámóóngánít ní- sík: wunámúkkú né kúfukók pish míthe númúkkháóngánóú ut wútohkeit Ísraél.

20 Newáj pish kéhtáshanne námohtóg, kah kúfukúe púppínshafóg, kah óhtéuhkone púppínshíwóg; kah wame pápómómpáke- ché ohkéit, kah wame wóketompáóg wó- ketóhkit, pish númúkkháóg: ut anaquábhé, kah wáchtásh pish kéuhkonash, kah wó- múkkóágísh pish pénuhásh; kah níshnóh hássúnúntúk pish pénuhéu én ohkéit.

21 Káú nutáyéuhkonítue wéhqútu ná- wánth rógkódtég, pápáshpe wame nówá- dtómáshí wússín Lord Jehováh, níshnóh wó- ketómkóp wúttógkódtég: pish ayeuhkoná- wéamatóh.

22 Kah nutáyéuhkonítue náshpe énínneá- ónk, kah náshpe óstíquéhén, kah níssókés- núttá, kah níkkéauwánúshnó, kah ut mó- náóg níssínómóg ósh weechógút; héh, rómkóonúe sókanon, kah míthe mákégán, nóotá, kah bíssítone.

23 Yeú písh núttíhne e míss'échon núb- e Chap- hóg, kah náneetupánatámwáh núbhóg; kah 26. 23. písh núwáhík anquábhéttéit mónáógút; wú- & 37. óhtímonéunk, kah níg- písh wáhtéuóg néh 28. Jehováh.

C H A P. XXXIX.

Newutche ken wáketompáe wúnaú- móniin, ayeuhkonítue quóshóe mí- sóhhamú Góg, kah nówáh, yeu wússín Lord Jehováh, kússh, kutáyéuhkonítue; wói Góg, kéheche Métheche kah Tubale Keta- fót.

1 Kah kúkkúchéuúshí, kah nísséqan wébe- neqúta kúttéatí u'chíppíshé, kah kúkkúkkúqéhefsh wúttí nánumíyú, kah kúppásoúsh ut Israéle wáchtúukóru.

2 Kah núttógóm kúshóómp wúrch kú- ménáchéit, kah nápenúttí sóhók kúkkúh- quódtásh wúttí kúttínóhóónít.

3 Písh kúppenshám ut ówádtámút Israé- l, ken kah wame kúkkéuáwádtámóg, kah míssínínúóg neg weecháé, énuúkúe- anég: kúttáshíwé éyáne móhweyá- fáéu p'fukésh, kah óhtéuhkone púppínsh- íwóg.

4 Písh kúppenshám ut náquáshíne óht- téuhkonít, newutche níssín, náwáú Lord Jehováh.

5 Kah núséóótám nóotáú én Magóg, kah kéúgke nég má' róhétupántámóe pó- móntógíg ménáhánéttí, kah níg- písh wá- téuóg néh Jehováh.

6 Newáj wáhtéuáshíwí nówéuónk, ut násháú Israéle númíssínínómóg, kah má- tá wónk nútténánómóg nísh kéttéuók nó- neetupánatámwé wéuónk, kah pénuwóhté- aóg písh wáhtéuóg néh Jehováh, wúneetú- pá: támtámóh Israéle.

7 Kússh, péyanmó, kah máhche ní shí wússín Lord Jehováh, yeu kúfukók né anówí.

8 Kah neg ayítchég Israéle kéitótáneh- tú, písh sóhhamwóg, kah násh-quánánúwóg- kah chíkóssúmúwóg, áwóhtéóngásh; ná- neelwé ógqúngésh kah búkúerfásh, áhtóm- péeg, kah kóshquódtásh; anwóhóunásh kah qunúhtáguúsh; kah nísh písh wúttí- kússúmúnáósh nóotáú; nésháfuk táhíhe kódtumwáú.

9 Newáj máta písh némunúsh óhté- g wúttíhquásh wúttí óhtéuhkonít, kah má- tá písh túmehthámóóg wúttí róuhókómtak newutche nág písh chíkóssúmúwóg áwóhté- óngásh ut nóotáú, nág písh máhchéteóh- yeúh wíttíhóhétíttéheh kah písh míkkó- kínáóg héh múkó kúttíhóhétíttéupóh; wússín Lord Jehováh.

tuhhum nihquont neanak yeush quttuh. whoogash

32 Kah wutchamberemesash, kah uppostunash kah wyeoogish, neanak yeush quttuhwoogash kah kenogkenaganuoc naut, kah wyeoogehu waenu, napanna tahhinchagihquanogkod netahtag, kah neefneechage kah napanna tahihquanogkod nekikhag.

33 Kah nish wyeoogish nogquohtash poquadche chippinutunkanit, kah palmuh-tugquah ohtash ut uppostu nehtu, wutchahame kalt onkoue, kah ukkuhqueontamaat iwofuk tahhantuonganogkod.

35 Kah nuppsaok nanumiyeye squontamut, kah ukquttuhhum neanak yeush quttuhwegash.

36 Wutchamberemefash, kah uppostumash, kah nish wyeoogish, kah kenogkenaganah waenu: netahtag napanna tahhinchagihquanogkodtash, kah neanukkih-kag neefneechag kah napanna tahihquanogkod.

37 Kah uppostumash nogque en poquadche nahik, kah palmuh-tugquah ohtash uppostumetu, wutchahame kah onkoue, kah kuhkuhqueontamunat ihwofuk tahhantuonganogkod.

38 Kah wutchamberumash, kah ahhut petutteamukish, ut kihke squontame pofut, utroh adt kutchihetaubettit chikohtae magwoongash.

39 Kah ut squontame porchut, neefinash tablefash wutuh wutchu: kah neefinash tablefash na nogque wutchu, na ut nushonat chikohtae magwoongash, matcheeae magwoongash, kah pannelae magwoongash.

40 Kah ut poquodche kihkag, ahhut kuhkuhquemuk ahhut petutteamuk nanumiyeye squontamut, na neefinash tablefash, kah adt ogkomieu, adt squontame porchut, neefinash tablefash.

41 Yaunash tableash yeu wutch kah yaunash tableash na nogque wutch ut kihke squontamut ihwofuk tahhinash tablefashne adt petuhettit.

42 Kah yaunash tablefash wunnehthim-coe quillquanash wutche: chikohtae magwoonk; nequithquanogkod kah pohhe nefahiteag nequithquanogkod kah pohhe neanukkihag, kah nequithquanogkod ne ihkuqaox: utroh wonk ponamwettit, awphteagash nish nahpe nuhahetticheh chikohtae magwoongash, kah sephaufuogash.

43 Kah ut anonut ubqonoro menut cheganit nukkuhque kihki, menekhetaufu waenu, kah ut tablefetu magwoongane weyas.

44 Kah poquodhe anome squontamut wutchamberumash ketobhamaenuog, anome chippinutunkanit, ne kihke nanumiyeye squontamut: kah wutapaquohtag-

om nanumiyeye, pafuk kihke wutchiepwoi squontamut, wutchinuhquabuonk nanumiyeye.

45 Kah nuttink yeu chamber ne wutana-quohtagom lowanieu, wutahie sephaufuenuog, nanawehtenkig wetuome mechtumteagash.

46 Kah ne chamber anaguohtag nanumiyeye, wutathieu sephaufuenuog nanawehtenkig Altare mee tumehteaonk: yeuh wunnaumonuh Zadok ut kenugce wunnaumonuh Levi, neg pafostuhauoncheg Jehovah wowullumant.

47 Neit quttuhhum chippinutuk nequ pafukoihquanogkod kihki, yaunt netai, kah Altar ut anaguohtag weru.

48 Kah nuppsaok wetuome porchut kah quttuhhum porche postash, napanna tahihquanogkod wutuh wutch, kah napanna tahihquanogkod na nogque wutch: kah ne anukkihag squont, nihwihquanogkod wutuh wutch, kah nihwihquanogkod na wutch.

49 Ne fahtag porch neefneechagihquanogkod, kah neanukkihag nabo nequ itshquanogkod, kah nuppsaok ut anehtu-onganit ne adt kuhkuhquemuk, kah na pillarok kihke postut, wutuh wutch, kah oukatuk na nogque wutch.

C H A P. XL.

O Mpetak nuppsaok templest, kah quttuhwau postash, nequtta tahihquanogkod kihki wutuhame, kah nequtta tahihquanogkod kihki onkoue wutch, ne anukkihag tabernakle.

2 Kah ne anukkihag squont piogquithquanogkod, kah fusippoe squont napanna tahihquanogkod nequ fusippoi, kah napanna tahihquanogkod ogkomaeu, kah ukqutbumen ne fohtag yaunachagihquanogkod, kah ne anukkihag neefneechagihquanogkod.

3 Neit petuttau, kah quttuhhum squontame postah, neefihquanogkod, kah fuont nequtta tahihquanogkod, kah neanukkihag squont neaufuk tahihquanogkod.

4 Neit quttuhhum nefahiteag neefneechagihquanogkod, kah ne anukkihag neefneechagihquanogkod, ut anaqohtag temple, kah nuttinnuk, yeu anue wunneetupanatame ayeuonk.

5 Neit quttuhham fusippunkomuk nequtta tahihquanogkod, kah neanukkihag fusippoe chamber, yauiwhquanogkod waenu weetu aetaeu.

6 Kah fusippoe chamberfash nihwinash pehpehtwohtash, kah nihwinchag wunoh-taah; kah pethompoualuh wetuome fusippunkomuk, ne wutche fusippoe chamberfash waenu, oak woh quenohtau; qumatta que pohranuash fusippunkomuk.

7 Kah kuhkuhcutchah woweufin nano

en wolkuneyeu, ut fuffippee chamberfut, fawtche wewaulhin wetuomut ash kuhkuhlin waenu wetuomut : newaj ne a- ukkihtag wetu wabehyeu, kah nano milhe- teaufu wutch wamhekog no pajeh quanuk qeohrag ut nafhaue.

8 Kah wonk nunnaum ne fohkkukok weetu waenu, ukquohtagwamash fuffippee chamberfash, paluk nequtta tafihitquaia g- kodre wekin-fq pannuppe.

9 Ne goghok hallunnutunk, wutch po- quadchyeu fuffippee chamberut, napanna tafihitquanogkod, kah ne afqunoumuk, ne fuffippee chambere ayeuonk anomut.

10 Kah nafhaue chamberfash nefahteag nefnehagifhquanogkod waenu weetuomut nish no wotch ;

11 Kah fuffipoyeu chamberle fquontam- ash nognogutaash ne afghunk ayeuonk, pa- fik fqu ut naunmiyeu, kah onkatuk fquont fowaniyeu, kah ne anukkihtag ayeuonk ne afghunk napanna tafihitquanogkod, waenu.

12 Kah wekitteonk ne anaquohtag chip- piyeue, ayeuonk, wehifhik wutchekfiyeu, ne nefauluk tafihinchagifhquanogkod, ne- anukkihtag, kah wekitteae hallunnutunk napanna tafihitquae kuppogki waenu, kah ne fohteag pakowgun tafihinchagifhquanogkod.

13 Neit quttubhum wetu nequt pafuko- ifhquanogkod nefahteag, kah chippee ayeu- onk, kah wekitteakon, kah hallunnutongath nequt pafukoifhquanogkod ne fahteag.

14 Kah wonk ne anukkihtag anaquohtag wetu, kah chippeyeue ayeuonk wutchepwo- iyeu, nequt pafukoifhquanogkod.

15 Kah quttubhum ne fahteag wekitte- onk piuhfukeh chippeyeue ayeuonk, ne up- pihtuanieyu, kah gallerifash, yoaeu kah ogkonaeu, nequt pafukoifhquanogkod, weechae anome temple, kah chippinnutunk- ane porchash.

16 Sqwantame pofhsh, kah pegikae ke- nogkenegash, kah gallerifash waenu niht- ude pepetwohtaur, piuhfuke fquontamut, apuhquofu mehrtugquash waenu kah wutch ohkeit pajeh kenogkanegant, kah kenogka- negash unkwofuash.

17 Ne waabe fquontamut, wehque anome komukgut, kah poquodchyeu, kah kiithe wame hallunnutunkanit waenu, anomut, kah wokfeche, quttuhwofue.

18 Kah ne cherubimfuhaufu, kah palm- uhtu quhhaufu, newaj palmuhtug nafhaue ohtag cherub kah cherub, kah cherub ae- tae weikfekuk.

19 Newaj woketompae muikfek neq- pohahtag palmuhragut wutuhfame, kah wuikfek wuikfe quonnou nognoghtau palmahtagqut ogkomaeu ; yeu wehaufu gapathpu wame wetu waenu.

20 Wutch ohkeit kah ut waabe fquon- tamut, fherubimifg kah palmuhrtugquash ompadofa, kah ut temple hafunnutonganit.

21 Temple pofhsh fquon ofuash, kah ana- quohrag fanctuary, neaunae paluk ne n gih onkatuk.

22 Mehrtugne Altar nihtwifhquanog- kod ne lohkkukit, kah ne fahteag nefhin- quanogkod kah nafhinneash, kah ne fahteag, kah wuffifippunkomukquash, wuttuhqu- nuqash : kah nuttinuk, ne table ne ohtag anaquabit Jehovah.

23 Kah temple kah fanctuary nefifquon- tamaycuash.

24 Kah fquontamash woadchiffafsh, neefe quinnuppemoe chippiyeuash, neefe chip- piyeuash pafuk fquontamut, kah neefe chip- piyeuash onkatuk fquontamut.

25 Kah ne taunompadaufu ut temple fquontamehtu, cherubimifg, kah palmuh- rtugquash, ogqechtaufoog fuffipponk- mus, kah kuppogke pofficehquash ut wokfeche porchut poquodchyeu.

26 Kah pegikieuee kenogkenegash, kah palmuhtugquash wuttuhame, kah ogkomae, fuffippee porchut, kah ut fuffippee cham- berut wetuomut, kah kuppogke pafiku- ukquash.

C H A P. XLII.

N Eit nullohoowamuk en poquodche chippinnutunkanit, naunmiyeue miyur, kah nuppafook chamberut ne piuh- foke chippeyeue ayeuonk, kah ne ana- quohtag wekitteakon naunmiyeu.

1 Anaquohtag nequt pafukoifhquanog- kod fohteanxag, ne naunmiyeue fquont, kah ne kihtag napanna tafihinchagifhquanogkod.

2 Piuhfuke nish neefnehagifhquanog- kok wutch anome chippinnutunkanit, kah piuhfukeh wunompikinaufuwu ne wutch poquodchue chippinnutunkanit, ne gallery piuhfuke gallery nihtwudt pomompofuash.

3 Kah ut anaquohtag chamberfash pa- paimufhae ayeuonk piogquikquanogkod, nefahteag anomieyu, nequtifhquanogkodte- may, kah fquont, mash naunmiyeu.

4 Kah qunuhque chamberash tafihitqu- iyeuash, newutche gallerifash qunuhquod- tash onk yesh ; ne ohkfiyeu, neit nafhaue wee wekitteakon.

5 Newutche nihtwunnuqash, qut mitta pillarfumuncuash, neane chippinnutongan- e pillarfash, newaj wekitteakon pekifhag anue onk ne agwohtag, kah ne nafhaue ohtag wutch ohkeit.

6 Kah poquadche chippinnutunk piuh- fuke chamberfut nogque poquadche chip- pinnutunkanit, ut anaquohtag chamberfut, ne fahteag napanna tafihinchagifhquanog- kod.

7 Ne fahteag chamberfash poquadche
D d d d d Ship-

ci ippinnutunk-nit napanna tabshinchagish
qunogkod, kah kulleh, ut anaquohtag tem-
ple nequt pafukooiinquanogkod.

9 Kah wutch agwe yeu ch chamberfash,
wutchepwoiyeye ahhut tetuteamuk; hwan
petuttedt wutch poquadchue chippin-
nutunknit.

10 Chamberfash o'taah anome kuppogkie
ludinnutunkan, wutchepwoiyeye chippin-
nutunknit; pishfuke chippreye ayeuonk
kah piufuke wekitteozangit.

11 Kah mayeu ut anaqaabhettit ogguene-
ankquot nanummiyeye chamberlut: ne foh-
kunkqihitcheq, kah ne kaskentcheq, wame
ne ahhut fohkamuk, wutoggueneunkqufium-
oeh, kah neaunak l'quontamash.

12 Kah neaunak chamberlu l'quontamash
fowanneya, na l'quontamawop adt w ekqihik
may, may ne anihik piufuke anaquohtag
haffunnutunk wutchepwoiyeye, ahhut petu-
tedt howan.

13 Neit nuttinuk, nanummiyeye cham-
berfash kah fowanneye chamberfash, nish
ohitagish anaquohtag chippiyeye, ayeoang-
nit, nish wunneetupanatawue chamberfash,
uttoh adt sephaufenuog, neg pafufukau-
oncheg Jehovah, pish meechwog anue wane-
tupanatawueyewogish, na pish wuttit po-
namuneau anue wunneetupanatawueyewo-
ogish, kah mefue fehfufuonk, kah ma-
chefeae sephaufuonk, kah pannefeae sephau-
fuonk, newutche ne ayeuonk wunneetupa-
natawueyewo.

14 Sephaufenuog na petuttedt, neit
matta pish fohhamoog wutch wunneetupa-
natawue ayeuonanit en poquodcheyeye
chippinnutunkanit, qut na pish upponamun-
eue wahogkooanganawash uttoh adt wo-
wufumahettit, newutche nish wunneetupa-
natawueyewash, kah nag pish hogkooog
onkotopish hogkooogash, kah pish yeush
wunnafipe pafufukawoogash wadchieh-
ticheh mifanninsh.

15 Kah mahche kogkohkog anomie wetu,
nufohkooonuk en nogne l'quontamat, ne
anaquohtag wutchepwoiyeye, kah owenee
quttuhhamon.

16 Ukqutuhhamon ut wutchepwoiyeye nash-
pe quttuhwhofue wekinafq, napanna tahie
pafukooe wekinafq, nashpe quttuhwhofue
wekinafq waenu.

17 Quttuhhamon ut nanummiyeye napanna
tahie pafukooe wekinafq, nashpe qut-
tuhwhofue wekinafq waenu.

18 Quttuhhamon Sowanyuayeye napanna
tahie pafukooe wekinafq, nashpe quttuh-
whofue wekinafq.

19 Qinnuppu en wutchekfuiyeye, kah
quttuhhamon napanna tahie pafukooe weki-
nafq nashpe quttuhwhofue wekinafq.

20 Ukqutuhhamon ut yau fufigpoiyebe
wacene haffunnutunkanit, napanna tahie

pafukooe wekinafq woc nefahiteaq, kah napan-
na tahie pafukooe wekinafq kishik, a-
yit'u at chippinnutunk ut nahuae San'tua-
ryhut, kah nanneyeu ayeoangnit.

C H A P. XLIII.

O Mpetak nuppafook l'quontanut, wut-
ci epwoiyeye l'quontamut.

2 Kah kulleh, wuff' hfunuonk nm-Man-
itromoh Israel oomooa wutchepwoiyeye
mayut, kah uwadtaatanokqufionk ogguon-
toowomoo mon tut a nipeit, kah ohke woh-
fumooa nashpe wufohfuumoonk.

3 Kah oggueneunkquodrup b neaunak
monomanfuonk ne namomp, neaunak
monomanfuonk ne namomp, nonche pag-
pagwataun keitotan; kah nonamanfuong-
a h tatuppeyewash monomafuonganit nish
nuonompash kishik Chebare sepaut: kah
nuppafook h'itumup nufekuf.

4 Kah wufohfuumoonk Jehovah petutted-
amoo wetoomut ut l'quontamut mayut ne a-
naquohtag wutchepwoiyeye.

5 Neit nahuanit nuttabshinuk, kah nup-
pafook anome chippinnutunkanit, kah kulleh
wufohfuumoonk Jehovah amwohteau we-
tuomut.

6 Kah nunnootan kenonnikkukat wutch
wetoomut, kah wofketomp nukchehekcom-
pauwehtunk.

7 Kah nuttinuk wofketompae wunna-
monniin, nutappuogane ayeuonk, kah nuf-
feetoe ayeuonk utroh zdt nahuae aye-
wunnaomonniin Israel nicheme, kah nonce-
tupanatawue wefionk wek Israel matra-
pish wonk nishketaaun, matta nag, kah mat-
ra ukketafotamooowah, nashpe unnamni-
fuonganoo, kah matta nashpe puppee wuf-
hogkauh ukketafotamooowah ut qunuhqu
ayeoangnehtu.

8 Ponamwehettit wutanuifshhamoo-
ongano kishik nutanuifshhamoanganehtu,
kah uppostuowah kishik nuppostufuhtu,
kah haffunnutunk ut nahuae neit kah nag-
umau: nag nishketaaun nonceetupanatawue
wefionk nashpe wunniifshkeneunknod-
oomawash nish afehetticheh: ne waj mah-
tupanog ut nummafquantitamoonganit.

9 Yeuyeu pogketamwehettich wunna-
wunooqfionganoo, kah ukketafotamoo-
owah wuhhogkauh en neadrit wutche nen-
kah nutai wunnafomooou m' heme.

10 Ken wofketoppae wunnamonniin, nah-
tue wek Israel, yeu wetu onk woh n'ag kod-
chuwontamog aminatchefonganoo, kah nag
quttumofettich yeu nan neaunak.

11 Kah akodchuwontamwehettit wame
ne afehettit, nag nahuae neaunak wetu kah
neaneafuk, kah na ut fohhamunat, kah na
ut petukonat, kah wame kukkenuwchrea-
ongash na ut, kah wame kuhqutunoo-
ongash na ut, kah wame wunohitooongash kah
wame wutinnamatuongash, kah wufukoo-
whaf

a Chap.
1 24
b Chap.
1-4 &
8-4.

wuhst ut anaquabbettit, onk woh nag nana wehteaog, wame ne wnohtoonk, kah wame kuhk xwaogash na ut, kah woh wurufensaish.

12 Yeu wetue naumatouok, ut wanast-poodtinnu wadchuur; mamusse wuflilip-poyeyumash waenu pish anue waneetupanatanweyecu: kufseh yeu wetue naumatouok.

13 Kah yeush Altare quttuhwhofuogash nean ihquanogkok nequtishquanogkod, ne nequtishquanogkod, kah menutcheq, ne anobque kihkag ohkeiyeu pish nequtishquanogkod, kah ne anukilshkag nequtishquanogkod, ah wuflilip-poyeyum ne wekqshik waenu, ne pish nequtishquanogkod, kah yeu pish qunubque aycuonk ut Altarut.

14 Kah wutch agwu ohkeiyeu en agweyu appuonganit neelishquanogkod, kah ne koshkag nequtishquanogkod, kah wutch peyafik appuonganit pajehmohag ayeuonk yauihquanogkod, kah ne koshkag nequtishquanogkod.

15 Newaj Altar pish yauihquanogkod, kah wutch Altarut, kah waabu pish yaufkonal.

16 Kah Altar pish nabo neelishquanogqash neafahtag, kah nabonefse nukkuhquu kulkesu, yaaut nasun.

17 Kah appuonk pish nabo yauihquanogkod neafahtag, kah nabo yaue unnukke kihki ut yaue nashinit, kah wuflilip-poyeyum ne weonohag pohkeihquanogkod, kah ne ohkeiyeu nequtishquanogkod, kah wutstairum pish wutchepwoiyeyeu.

18 Kah nuttinuk, woketompae wunnaumoni, yeu wuflin Lord Jehovah, yeush Altare kuhkxwaogash, ne kufukok ayimohetit, maganot chikotae maguogash, kah na wuttit teahhamneat wufquehonk.

19 Kah pish kuttinamau sephaufuenuog, Levitlog wutch wiskannemunneuh Zadok, neg pafokukitcheq, noowuflimukquinaout wuflin Lord Jehovah, wufkollimwe ox wutch matchefae maguonok.

20 Kah pish keneemunu ne wufquehonk, kah pish kuppomanum yaue aikonit, kah ut yaue nalimne appuonganit, kah ut lissipoyeyu waenu: yeu pish kuttinne pahketeauum, kah wunekteauun.

21 Pili keneemun wonk matchefae maguog ox, kah woh pish wutchikoifumun ut kuhquttumoc ayeonganit wetuomur, paquodchit ut Sanctuarit.

22 Kah nahohtoew kufukok, pish kummag goarsemes matta chohkefeg, wutche matchefae sephaufuonk, & nag pish pahkeheag altaroh, neane pahkehehteupnashpe oxinoh.

23 Maheche pahketeauan pish kummag wulke nompohim matta chohkefeg, kah ram wuttit fohkut matta chohkefeg.

24 Kah pish neg kummaganunk, ut anaquabit Jehovah, kah sephaufuenuog pish up-

ponamauoh salt, kah nag pish maguog chikotae maguonk en Jehovah ut.

25 Nefauuk tahshik kufukquau pish kufukquagwohwun afekufukokisho ipafuk poat wutche matchefae sephaufuonk: nag pish wonk quohwanoag wufkohlime we oxinoh, kah ram wutch fohkut matta chohkefeg.

26 Nefauuk tahshik kufukquau pish pahketeag Altaroh, kah conteanantah, kah nag pish wunnetupanatanwahaog wuhhogkauh.

27 Kah yeush kufukod rash mahtshunk, pish naih shwulik tabibe kufukok, kah wonkyan, sephaufuenuog pish maguog kutchikohetae maguogash ut Altarut, kah koonchotea maguoganoosh kah kuttaneauonamwo, wuflin Lord Jehovah.

C H A P XLIV.

NEit rinkquechuwunuk ut poquodchue Sanctuarie fiquontame mayut, ne anaquohbag wutchepwoiyeyu, kah kuppuhhaufp.

2 Neit Lord nuttinuk, yeu ffont pish kuppuhhaufu, matta pish wuhwunumooon, kah matta howan pish och petutteauun, newutche Jehovah um-Manittoomoh Israel och petukon, newaj pish kuppuhhaufk.

3 Ne wuttabe Sontim, fontim pish na utukkenapin meechnat petukununk ut anaquabit Jehovah: noh pish petutteau ut porche mayut, ne ffontamut, kah noh pish ne och fohlamun.

4 Neit nuppafoak nanummiyeu ffontame mayut ut anaquohag wetu, kah natauwompip, kah kuff h wulfohmoonk Lord namwohtea wekik Jehovah, neit nuppenushadtamup nuketuk.

5 Kah Jehovah nuttugkup, woketompae wunnaumoniin, kuttah kukkinneafitch, kah natauwomputoush kufekufukquash, kah nootash wutch kehtauogash, wame ne anon, paupame wame kuhquttumooogash wekik Jehovah, kah wame wuttrinnaumatongash, kah wenne kuhkinneafish, ahhar petutteamuk wutch, kah nish noh wutch fohhamunat Sanctuarlyhut.

6 Kah pish kuttin chekittogeg, neg wek Israel, yeu wuflin Lord Jehovah, woi Israelle wek, tab: chut kenugke wame kenishkeneunkquodtomash.

7 Kuppafuonabut ut nuffanctuarlyhumut, penuwohteaog matta quofquf ffishahoncheg, kah matta quofwufuflinauk weyauu, ohtaut nuffanctuarlyhumut, nishketeauunat, nekit, sephameog nuppetukunneg, wees, kah musquehonk, kah nag pohqunumwog noowuonk wutche wame wunnishkeneunkquodtomash.

8 Kah matta kenanauwehteaumowonum mee chumuhkaufuwonk papame nooneetupanatanomash: qut kuppomowonanawehtekung nummee chumuhkaufuwonk

Wannaumunah Zadok Sephausuenog Ezekiel. Sephausue nauwatuongaso

onk ut nu fanctaryumut, wutche k uhlog-
kaout.

9 Yeu wuffin Lord Jehovah wanne pen-
wotezen noh matta quohquafait ut wut-
tobhut, afuh matta quohquafait ut wey-
afir, pish petutteat ut nuffanctaryumut,
matta howae penuwot ut kenugke wannau-
monuh Israel.

10 Kah Levitfog neg nau sukuitcheq, wa-
onit Israel, neg waonuppanneg wutche nen,
afuhkaue wurtinnikonitunkanaw, nag pish
kenunnumwog ummathefeonganaw.

11 Qut on h pish wurtinnunneunk ut
nuffanctaryumut, nanaowunna unat wetu-
ome fquontamut, kah wurtinnunneunkon-
tamunat wetu: nag pish nuhiog chikohtae
raagooonk, kah Sephausuonk wutche midlin-
ninnog, kah nag pish neepog anaquabenit,
nag wurtinnunneunkonit.

12 Newutche nag otinneunneunkonit
anaquabenit wurtinnunneunkonit, kah
penuhhaeog Israelle wek en pamefeong-
anit: newaj ayeuhkonitue tahit innumu-
og nannutcheq, wuffin Lord Jehovah, kah
nag pish kenunnumwog ummathefeong-
anaw.

13 Kah nag matta pish nuppafofukong-
kooog, uffenat Sephaue anninohfuenoook
at nuhhogkat, kah matta pish pafufukom-
oog ne teagwe waneetupanatameweyucog-
ish, ut anue wanneetupanatame ayeonog-
arit, qut nag pish kenunnumwog wutakod-
chuonganaw, kah wunnifikenenquodrom-
wasuh nishafetitehe.

14 Qut nutayeeog nanawehtenkeg wee-
tus ne meehunneunkonitruonk, wutche wame
wurtinnunneunkonitruonk; kah wutche wame
ne pish adt uffe nuk.

15 Qut Sephausuonog, Levitfog wunna-
monuh Zadok, neg nanawehtenkeg nuf-
fanctuarie meechumehterouk, wunnaumon-
uh Israel waonhettit wutche nuhhogkat, nag
pish nuppafofukooog, nawaowuffum-
ukquanaout, kah nag pish neepog ut ana-
quabe, nurtinumunkquanaout wees,
kah mufquehtenok, wuffin Lord Jehovah.

16 Nag pish petutteat nuffanctuary-
hunut, kah nag pish pafufukomwog nut-
tablu nawaowuffumukquanaout, kah nag
pish nanawehterouk nummeechumehter-
ouk.

17 Kah pish nih petutteatettit anome
chippinnutongane fquontamut, nag pish
hogk oog womponagkinne hogkooongash,
kah matta wuf pish nukuhkongkooog, wa-
wuffunnehettit ut anome chippinnutongane
fquontamut, kah anonut.

18 Nag pish ohooog hafhabpe muhpub-
kukqut ohtgish ut upphukooout, kah
hafhabpe adiahwhanah ut wuffeganooout:
matta pish teag puttukooobiffuontameog
ne kohtitdekunghettie.

19 Kah fohtamwehettit en poquodche
chippinnutankanit, en poquodche chippin-
nutanganit midlinninnu, nag pish anu-
numwog wuthogkooongash nish nallpe
wowuffumunahetticheq, kah nish pish up-
panamunah asi. wanneetupanatame cha-
berut, kah nag pish hogkooog onkatogish
hogkooongash, kah matta pish wanneetup-
anaw nawaog midlinninnuh nallpe wut-
hogkooonooosh.

20 Kah matta pish mofumooog upphuk-
ooash, kah matta pish quonduhquooog,
pish webe wehweppulkhamwog.

21 Kah matta Sephausien pish wurtat-
tamaw wine petutteat anome chippinnu-
tunkanit.

22 Kah matta pish weetauamaooog
a fokoufquob, afuh noh pagkenit: qut nag
pish ummittamwuffuog penompo, oofkan-
nem wek Israel, afuh fokouf noh wetau-
omomp Sepheufuenin. 21. 13.

23 Kah nag pish kuhkotomawoog num-
mifkinninnomoh penowomai ut nathae wa-
neetupanatameweyucuk, kah nishkenuk-
qnot: kah wahteuwaheog midlinninnog
ut nathae wanegik, kah nishkenukquok.

24 Kah channawaonganooog nag pish nee-
pog wuffitumooonit, kah nag pish wut-
tinne wuffitumoneau neanuk wuffitumoo-
ongash; kah nag pish nanawehtenkeg wut-
tinaumatuonk, kah nukkuhkoowaongash,
ut wa ne nummoonganit, kah nag pish wun-
neetupanatamewehterouk nuffabattomash.

25 Kah matta pish pafufukauwaoog
b nuppafofukooog, wunnifhkehouaooon b Levitfog
wuhhogkuk, qut wutche wutobin, afuh wut-
okatin, afuh wunnimoonin, afuh wutuanin, ff.
afuh weematin, afuh wecomafuin, nah mat-
ta wafukieq, nag woh nifhkehterouk wuh-
gokuh.

26 Kah mahche pahkest, nah pish wut-
ogketamaooout efaufuk tahfshikquogkod.

27 Kah nekelukok petutteat Sanctuary-
ut, ut anome chippinnutankanit, wawuffum-
uonit ut Sanctuaryut, noh pish magou um-
mathefeae magooonk, wuffin Lord Jehovah.

28 Kah ne pish wutohtooonganaw, e ne
nag wutohtooonganaw, kah nag matta pish
kuttinumawoog wutohtooon ut Israel, nea
wutohtooonganaw. 14. 20.

29 Nag pish meehwog meefue magoo-
onk kah mathefeae magooonk, kah panne-
feae magooonk, kah nishnoh teag annim-
aon God ut Israel, ne pish wuttibeow. 10. 9 & 18. 12.

30 Kah ut kenugke wame negomeyee-
ogish kakenimuneath wame, kah nishnoh
magooonk, kah nish noh eiyane magooonk
nish pish wurtitehah Sephausien, vah pish
kunimamawaw en fepl aufuenut negoonu Nun-
kuttutuppnumoonk, onk woh kutanwoh. 12. 29,

31 Sephausien matta pish meehwog ne
teag 3. 13. & 18. 12.

teag ne e nebenwoneh nuppoomouk, aluh nehelikkauwk, aluh puppinibas aluh puppinashim.

21. 31. pinashim. CHAP. XLV. N'Ano tanohtadue chachabenumog ohke wutche ohtoonk, pish kummaguwag magoonek en Lordur, wunnetupanatawwe chippai ohke, ne sahteag, neefnechage kah napanna muttannungane wekinafkwaw nesahteag, kah neanukkihihag piogque muttannong, yeu pish wunnetupanatawweyeu ut wame wuissifeoyeumut waeneu.

2 Yeu h wutch, pish wutch Sanctuarie, w'Ano tanohtadue chachabenumog, ne pish wutaiheyu sephaufemog, Sanctuarie waditinninimuhkauitcheq, neg pish pasotishahag wowaufumonat Jehovah, kah ne pish weekwe ayeuonk, kah wunnetupanatawwe ayeuonk wutche Sanctuarie.

3 Kah wutch yeu quttuhwheganit, pish kukquthum ne sahteag neefnechage kah napanna tabhe muttannunk, kah nekofihag piogque muttannunk, kah ut anomut pish ohtow Sanctuarie, anue wunnetupanatawwe ayeuonk.

4 Wunnetupanatawwe chippiyee ohke, ne pish wutaiheyu sephaufemog, Sanctuarie waditinninimuhkauitcheq, neg pish pasotishahag wowaufumonat Jehovah, kah ne pish weekwe ayeuonk, kah wunnetupanatawwe ayeuonk wutche Sanctuarie.

5 Kah neefnechage kah napanna tabhe muttannunk ne sahteag, kah piogque muttannunk ne kofihag, Levitfog wonk wut tinneumeneuk ut wetuomut, nag pish wur-ohtauweu, wutche ohtoonk wutche neefnechagodtah chamberfah.

6 Kah pish kukkuhquutumwro keitotane ohtoonk napanna tabhe muttannongane ne kihkag, kah neefnechage kah napanna tabhe muttannongane nefohtag, piobufike mag we wunnetupanatawwe chippi: ne pish wutaihe mamulle wek Israel.

7 Kah wutch sontim wutohtoonk wutch wutuh, kah ongkoue wutch wunnetupanatawwe magoonek, kah keitotane ohtoonk, anquohtag wunnetupanatawwe magoonek, kah anaquohtag keitotane ohtoonk, wutch wutchekiuiyeu, kah wutch wutchepwoiyen, & nefohtag piuhfuke pafuk chippai, wutch wutchekiuiyeu fuisipoi pajeh wutchepwoiyee fuisipoi.

8 Ut ohkeit ne pish wutohtoonk ut Ifraelat, kah nuffontinomog matta pish wonk funukkatichahwong num'nininnimoh, kah ne afqshunk ohke ne pish wuttinumauoneu wek Ifrael, nezunak wutchipanawong moouash.

9 Yeu wuffin Lord Jehovah, tapontamwahikok, woi Ifrælle sontimog, ontohtouk chekefeyuuk, kah mukkuinnuonk, kah wifek yu littuonk kah fampweufseok, amauunouk kutchekeufseonganwoosh

wutch num'nininnimut, wuffin Lord Jehovah. 10 Wadchanouk fampwe a quompaghootegash, fampweyeu ephah, kah fampweyeu Bath.

11 Ephah kah bath pish pafuk quttuhwheg, onk woh bath unukken piogque chippe Homer, kah ephah piogque chippe homer.

12 Kah b shekle ne pish neefnechag Gerahfah, neefnechag shekelfah, neefnechag kah napanna tabhinafh shekelfah, kah nabo napanna tabhe shekelfah, ne pish kumma-nehoom.

13 Yeu magoonek ne pish magoog, nequtta adtahile chippag ephahe bomere wheat, kah pish kummaguwag nequtta adtahile chippag ephah homere barley.

14 Papaume pumnee kuhkwoongash, pumnee barb, pish kummaguwag piogque chippag bath, wutch corne piogque bathle homer, newutche piogque bathfah nequt homereu.

15 Kah pafuk lamb wutch Bockut, wutch neefne pafukawour, wutch Ifrælle wunnoque tanzdupponganit, wutch meefue magoonek, kah wutch chikohtae magoonek, kah wutch wunohtae magoongash, wunohteahuonhonat wuffin Lord Manit.

16 Wame ohkee uiffininnuog, yeu pish ummagunawu wutch Ifrælle sontim.

17 Kah ne pish wutchippiyem sontim magunat chikohtae magoongash, kah meefue magoongash, kah wuttattamoe magoongash ut mihadupponganenthu, kah ut wuik ne pupuzfaut, kah ut Sabathfut, kah ut wame ummiyaeonganwoosh Ifrael wek: noh pish quofhawechtam, matcheae magoongash kah meefue magoongash, kah chikohtae magoongash, kah wunohtae magoongash wunohteahuonhonat wek Ifrael.

18 Yeu wuffin Lord Jehovah, ut wuik nepaufaut, negonne kefukok nepaufaut, pish keeneemun wuifkoffumwe ox mat chohkefeg, kah kuppalketeoh Sanctuarie.

19 Kah sephaufien pish neenumum matchefongane magoongane nawutich wufqueonek, kah upponamun wetuome postut, kah ut yue nace Altare apuonganit, kah ut anone fquontame postut.

20 Kah ne pish kutuffin ne faufuk tahsteequinohog nepauz, wutche nish noh peneleit, kah wutche noh afakkit: ne pish kiti-tiene wunohtateauweu wetu.

21 Ut negonne nepaufaut, nobo yaquinohog nepauz, pish kurahtomwo paunukoidtuonk, nefanuk tahfihikagine mihadupponk, mat fcaene petukqunneq pish kummeechumwo.

22 Kah ne kefukok sontim pish quagquashwu wutch wuhhogkuh, kah wutch wame ohkee miiffininnuog, ox wutch matche-seae magoonek.

Exo. 27. 25. 26. 27. 25. 26.

Exo. 20. 13. Levit. 27. 25. Num. 27. 25.

23 Kah nefauluk tahshe kesukuae mifh-
adupoonk noh pish quagquashwunum
chikohtae magoonk en Jehovah ut, nefau-
luk ra' loog oxinog, kah nefauluk tahfuog
ram' g mat chohkeleggekafekufokish ne-
fauluk tabhikkekufuater, kah goatie kid
afekekufokish wutch mat chefeae magoonk.

24 Kah noh pish quagquashwunum meet-
fue magoonk pafuk Ephah' wutch e pafuk
ox, kah Ephah' wutch ram, kah hinne pum-
mee wutch e Ephah.

25 Ut nefauluk tahshe nepauz, nabo na-
panna adcbathikquinahhög nepauz, ne pish
nan wutuifen ut nefauluk tabhikquinuue
e mifhadupoonk neaunak mat chefeae ma-
goonk, neaunak chikohtae magoonk, kah
neaunak meetfue magoonk kah neaunak
pumnee.

c Num.
29, 12.

C H A P. XLVI.

YEu wiffia Lord Jehovah, anomie chip-
pinurunkane fquont ne anaquohbag
wutchepwoiyeu, ne pish kuppahhafu ne-
qutta tahshe anakaufwuae kelukodtash : qut
ut Sabbath pish wolhinumun, kah ut wuikē
nepauzfae kufekodut pish wolhinumun.

2 Kah fontim pish petutteau, ut ne porche
fquontame mayut poquadchit, kah sep-
hafuenuog pish quagquashwunumwog wut-
chikohtae magoonk, kah wunohtae magoo-
ngash, kah noh pish wovufsumuau, ut ahut
anuihkhahuk fquontatut : neit pish
fohham, qut fquont matta pish kuppahhafu
fufu pajeh wunnonkoot.

3 Netatuppe wonk ohkee miffinninuog
pish wovufsumuauog yeu ut fquontamut a-
nauzabit Lord, Sabbath dayeu, kah wuikē
nepauzfae.

4 Kah chikohtae magoonk ne fontim pish
maguk en Jehovah ut Sabothdayeu, xequtta
tahfuog Lambfog matta chohkeleg kah ram
matta chohkeleg.

5 Kah meetfue magoonk pish Ephah
wutch ramfut, kah meetfue faphaufoonk
wutch Lambfufut pish nih neane tapenuk
ummagunat, kah hinne pumnee wutch E-
phah.

6 Kah ut wuikē nepauzfae kufekod ne
pish wuikē ox mat chohkeleg, kah nequtta
tahfuog Lambfog, kah ram : neg pish mat
chohkeleg.

7 Kah noh pish quagquashwunum meet-
fue magoonk, Ephah wutch ox : kah Ephah
wutch ram, kah wutch e Lambfog neane
tapenuk, kah hinne pumnee wutch Ephah.

8 Kah petutteadt fontim, noh pish petut-
teau ut porche ne fquontame mayut, kah ne
pish wutch fohhamun.

9 Qut ohkee miffinninuog peyahetti a-
nauzabit Lord, ut miyae mifhadupoo-
nganik, noh petutteadt nanummiyue
fquontatut wovufsumuwonut, noh pish
fohham en fowaniiyue fquontame mayut,

kah noh petutteadt fowaniiyue fquontame
mayut, noh pish fohham nanummiyue fquon-
tamwe mayut : matta pish en qutheku ut
fquontamut ne wagkup : qut noh pish pih-
fuke fohham.

10 Kah fontim wunnafhaunooout petut-
teahetti, pish petutteau; kah nag' fohham-
wehetti it noh pish fohham.

11 Kah ut mifhadupoonganehu, kah ad-
miyaeonganehu meetfue magoonk pifh E-
phah wutch ox kah ephah wutch ram, kah
wutch lambfog neane tapenuk ummagunat,
kah hinne pumnee wutch ephah.

12 Neit fontim unanta nwe quagquofh-
weet chikohtae magoonk, afuh unantam-
we wunohtae magoonk en Lordat ; neit
howan pifh wovufsumunatoh wutchep-
woiyue fquont, kah noh pish quagquofh-
wunum wutchikohtae magoonk, kah wunoh-
teae magoonganah neafeep fabbath dayeu,
neit pish fohham, kah mache fohhog, ho-
wan pish kuppahham fquont.

13 Pifh afekekufokish kukquagquofh-
wunum chikohtae magoonk en Jehovah ; 3 negon-
ne kodumwae mat chohkeleg lamb, pifh
kukquagquofhwun nifh noh mohtompan.

14 Kah pish kukquagquofhwunmatt
meetfue magoonk nihnoh mohtompoq, ne-
qutta tahshe ephae chepai, kah nafwe chip-
pog hinne pumnee, kenuckenunat pifh-
qeg noohik, nagwuttee meetfue magoo-
nk, nafhe machemohtag kuhkwoonk en
Jehovah ut.

15 Yeu pish kuttinne quagquofhwunum
lamb : kah meetfue magoonk, kah pumnee,
nihnoh mohtompoq wutch nagwuttee
chikohtae magoonk.

16 Yeu wailiq Lord Jehovah, fontim an-
innuamaout magoonk howae wunnaunonuh
ne ahtoo pish wuttaiheue wunnaunonuh,
ne pish wutohtoe wutchippiyeum.

17 Qut aninnuamaout, ohtoe magoonk
howae wuttineumoh, neit pish wuttaihe
pajeh chippinnee kodumotut : ompetag
pish qufkemæ en fontimotut, qut wutoh-
toonk ne pish wunnaunonuh wuttaiheue.

18 Nano, fontim matta pifh cheke ne-
numunuw wutohtooanganoo miffinninnoq,
fohwöhökonat wutch wutohtooanganooout,
qut pifh aninnuamaout wunnaunonuh ohtoo-
onk wutch nehenwonne wutohtooanganit,
onk woh nammiffinninuog matta feah-
whöog nihnoh pafuk wutch wuttaiheit.

19 Neit, nuppapaf ne pafoon ahhut pe-
tutteamuk, ne ohtag fufipooe fquontam-
ut, ut wunneetupanatame wutch a nberf-
umoot fephafuenuog, ne anaquohbag na-
nummiyue : kah kuffeh, na ayuonk neele
fufipooiyeu wutchckufiyue.

20 Neit nottinuk, yeu ayuonk uttoh pifh
adt fephafuenuog anam pannefae magoo-
nk, kah mat chefeae magoonk, ut h pifh
adt

ad apwahettit meetfee maguonk, matra wufohhuwutcauonant en poquodche chippinnutnkanit, wunueetupanatamweheonant miffinnuog.

21 Neit nufohohosuwunk en poquodche chippinnutnkanit, kah nupp.umwuhahik chippinnutnkanke yaaut naeu, kah kuffeh, ut nihnoh naeu chippinnutnkanit, na chippinnu unkteau

22 Ut yaue naiyeue chippinnutnkan, na ut chippinnutnkanit, waiitchifin, yaunuchag ifhuanogkod ne fahteag, kah fhwinchage kihkag; yeush yaue nayieush pafuk qutuhweg.

23 Kah na wulke wekiteaonk weentufunk nish yaue: kah unnehteaun taunufuhkukhaeu ayeuonagash, ut agwe qunich-teoumuktae weaenu.

24 Neit nuttinuk, yeush wutayeoungan-coash namatohkukhacheg, uttoh adt wetuome wuttrinunumunuk pish annamog wullefhu fuonganoash milinninuog.

CHAP. XLVII.

Opetak wonk nuppafook wetuome fquontamut, kah kulleh, nippe fohwhutchimn wutch agwe wetuome anuifh hamoonganit wutchepwoiyeu, newutche anaquag wetu wutchepwoe nogquohteau, kah nippesh womulmo wutch agwe enminnukoeniyeu wetuout, fowanayeue Atarut.

2 Neit nufohohosuwunk wutch fquontame mayut nanummiyeu, kah nukquinnupwunuk poquodche mayut, en poquodche fquontamut, en mayut ne wutchepwoiyeueyeu, kah kuffeh, na wutch fohwutchiuan nippesh eninaohkoneiyeu.

3 Kah nob wofketomp penanrat uhtag wannutchehanit, fohhog en wutchepwoiyeu, quttuhhum nequt muttannonganeifhquanogkod, kah nuppannuppauunuk nippelkontu: nippesh muftipkut.

4 Wonk quttuhhum nequt mattanning, kah nuppannuppauunuk nippe, nippesh mukktukqut: wonk quttuhhum nequt muttannong, kah nuppannuppauunuk, nippesh mufteganit.

5 Ompetak quttuhham nequt muttannongangkod, neit fepuoc ne matta nukquifhkodeaon newutche nippesh tomnogkerom nippesh ne woh pamwidoemuk, fep ne woh mo quohkodoemuk.

6 Kah nuttinuk wofketompae wannau-monit fun yeu kenauum? neit nuppafook, kah nukquifhkahik en kihkikut.

7 Kah quafhkon, kulleh, ut kihketuk monarash metukquash acetane wutch.

8 Neit nuttinuk, yeush nippesh unni-fhuanaht nogque wutchepwoohkit, kah woomfumoash en touhkomukqut, kah pad-fhaash ketahhanit, nish paudhunkish k-

tahhanit nippesh pish neetikehuwomash.

9 Kah pish n nih, nish noh oas pamontog, noh mamonchit, uttoh paudhunk fepnash, pish ponantamwog, kah na pish wutch muttaaneu namohfog, newutche yeush nippesh pish na peyomcoash: newutche nih pish neetikehuwomash, kah nish oas pish ponantam uttoh fep pamoyuk.

10 Kah pish nni, omaeuog pish ukwe-fikkompautneau wutch Engedi wehque Engelain: na pishahut fepagenit hafhahpogawonna moftauh pish ratuppeyeuoh niid ekerahhane nadiit, neanuffhettit, muttananwog.

11 Qut piffeogwane nau ayeuonagash kah na ut wofahquit matta pish neetikehuwomuncoash, nish pish magunash en falur.

12 Kah ut kihke fepuit, acetawe wulfa-penuk, na pish tannege warne meet fue meh-tugquash: noh wunnefepog matta pish pifhantog: kah umm eechumruonk matta pish mahchumunco; pish wutche meechumnu nish noh nepuz, newutche anippemco wuttrichuan Sanctuarut kah unmeechumnuongawo ne pish meetsuonoguo, kah ne wunnefep wutch ebmafitur.

13 Yeu wuffin Lord Jehovah, yeu pish fuffipoi ne pish mahpe ahtanog ohke, yeu nish naboneefe chippahettit Ifrael, Jofeph ne fe chippiejumco.

14 Kah ne pish kutahtauaneau, pafuk kah metatuppe onkatuk, ne papau me c tabhinn-c Gen-umomp nunutch woh nattinnuonant 12.5. & kothuog, kah yeu ohke pish kotoohkein-17.8. & neau.

15 Kah yeu pish ohkee fuffipoi en nog-28.13. que nanummiyeu, wutch mihe ketahhanit Hethlone say, anfhik Zedid.

16 Hamath, Berothath, Sibraim, ne nafhaue Damakuffe fuffipoiyeuut, kah Hamathe fuffipoi: Hazar-Hatticon, ne kihke Haurane fuffipoiyeuut.

17 Kah fuffipoi wutch ketahhanit ne pish Hazarenan, Damakuffe fuffipoi, kah nanumme nanumohkeit, kah Hamathe fuffipoiyeuut yeu nanummiyeue fuffipoi.

18 Kah wutchepwoiyeu pish kukquthamunwau wutch Hauran, kah wutch Damafcus kah wutch Gilead, kah wutch Ifraelfe ohkeit kihke lordin, wutch fuffipoiyeuut wehque wutchepwoiyeue ketahhanit, kah yeu wutchepwoiyeue.

19 Kah fowanayeue fowanohkeit, wutch Tamer, wehque penanittu nippet ut Kadefh, fep wehque mihe ketahhanit, kah yeu fowanayeue fowanohke.

20 Wutchefuiyeu wonk pish mihe keitoh wutch fuffipoiyeuut, no pish howan peyont piufhke Hamath: yeu wutchefuiyeue fuffipoi.

21 Neit pish kuti inne chadchabenuumadtiinan ohke, neadrahik wutchippanogangco Ifrael.

b Rev.

22.22

c Gen.

12.5. &

17.8. &

26.3. &

28.13.

22 Kah

a Rev. 22.2.

22 Kah pish n zih, pish kutittanohtod. tue chadch. benumunneau wutche kutohtoganau, kah penawohteag neg keohtecheg, neg wanechanitcheq ut kenugke kuhogkaut kah nag pish kutogquanumog, neg nekitcheg ut ohkeit, ut kenugke wunnaamooch Israel, neg pish ohtooq ohtoon weethe kenaau, ut kenugke wutchippanuogauwaut Israel.

23 Kah pish nnih, uttoh chippanoock penawot adt noh n. a. f. s. i. t. n. a. p. i. s. h. u. t. a. n. i. u. n. a. u. o. n. w. u. t. h. o. o. t. o. o. k. w. u. t. i. n. L. o. r. d. J. e. h. o. v. a. h. C H A P. XLVIII.

KAh yeuth chippanooc wesuogzash, wutch nanummiyeu wehqhik, wehque chippiyeu may ut Hethlom, zunihik Hamath, Hazaranan, nanummiyeu Damascusse füllipoi, wehque Hamathie füllipoiyeuut, newutch yeuth wullisfippoyeumash wutchepwoiyeu, kah wutchekfuiyeu: yeu wuttaie Dan.

2 Kah ut wullisfippoyeumut Dan, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekfuiyeu, ue wuttaie Aker.

3 Kah ut wullisfippoyeumut Aker, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekfuiyeu, ne wuttaie Nephthali.

4 Kah ut wullisfippoyeumut Nephthali, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekfuiyeu, ne wuttaie Manasse.

5 Kah ut wullisfippoyeumut Manasse, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekfuiyeu, ne wuttaie Ephraim.

6 Kah ut wullisfippoyeumut Ephraim, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekfuiyeu, ne wuttaie Reuben.

7 Kah ut wullisfippoyeumut Reuben, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekfuiyeu, ne wuttaie Judah.

8 Kah ut wullisfippoyeumut Judah, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekfuiyeu, na pish ohteau magoock ne woh maghettit, neefneechag kah napanna tabihe muttannongane weekinkoo ne koshkag; kah ne fahteag tatuppeyeu onkatuk chippai, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekfuiyeu kah sanctuary pish sahae ohteau.

9 Magoock ne pish annumantog Jehovah, ne pish neefneechag kah napanna tabihe muttannunk ne fahteag, kah piogue muttannunk ue koshkag.

10 Kah wutche nagoh, wutche sephaufuenuog, yeu pish wunneetupanataw magoock, nogue nanummiyeu neefneechag kah napanna tabihe muttannung, kah nogue nanummiyeu piogue muttannongane kishki kah nogue en wutchepwoiyeu; piogue muttannung ne koshkag, kah nogue sowaniyeu neefneechag kah napanna muttannongane ne fahteag, kah wullisfippoyeum Jehovah pish ohteau nahaue.

11 Yeu pish wut sephaufuenuog ne wunneetupanataw wahticheq, wunnaonunh Zadok, neg nanawhteunkeq au omeechuneheteonk, neg matra waonegeg, wunnaonunh Israel waonunit neane waonhettit Levitfog.

12 Kah yeu ohkee magoock; ne maghettit, ne pish nag wutch wunneetupanataw weyeu, kishke wullisfippoyeumut Levitfog.

13 Kah piuhfuke wullisfippoyeumut sephaufuenuog, Levitfog pish ohtooq neefneechage kah napanna tabihe muttannunk ne koshkag; kah piogue muttannunk ne koshkag; kah napanna tabihe muttannung, kah se koshkag piogue muttannong.

14 Kah nag matra pish ukkodaumompasseinneu, kah matra wutseowunumocseu, kah matra pish aslanooq ohkee kakemumneash: newutche ne wunneetupanataw weyeu ut Jehovah ut.

15 Kah neefneechag kah napanna tabihe muttannunk nish ashqhunkish ut ne koshkag papiuhfuke neefneechage kah napanna tabihe muttannunk; ne pish nanwee ayeuonk wutche keitotah, aineat, kah wolsfihinnit kah keitotah pish noeu ohteau.

16 Kah yeuth pish qutuhwhofuogzash: nanummiyeu yaout muttannunk, kah napanna tabihe pasuk kah sowaniyeu yaout muttannunk, kah napanna tabihe pasuk; kah wutchipwoiyeu yaout muttannunk kah napanna tabihe pasuk kah wutchekfuiyeu, yaout muttannung, kah napanna tabihe pasuk.

17 Kah wolsfihinnit keitorane ayeiongash, nanummiyeu: pish neefe pasukoe kah napanna tabihinchag; sowaniyeu neefe pasukoe kah napanna tabihinchag, wutchipwoiyeu neefe pasukoe, kah napanna tabihinchag, kah wutchekfuiyeu neefe pasukoe kah napanna tabihinchag.

18 Kah neafshunk ne fahteag piuhfuke wunneetupanataw magoock, piogue muttannonganoq drash wutchepwoiyeu; kah piogue muttannonganoq drash wutchekfuiyeu, kah ne pish piuhf. keyeuc wunneetupanataw magooc chippai, kah ne noh adtanneg ne pish umneechuimumoq neg wadtinunneumukeq keitotah.

19 Kah neg quofhaekhtamontogeg keitotah, pish ukwa wafshwetamwontamunneau wutch Israele chippanoonganit.

20 Wame magooneash pish neefneechage kah napanna tabihe muttannunk kishke neefneechage muttannongane kah napanna tabihe, pish kummagu wu wunneetupanataw magoock yaout naeu, weche keitotane ohtoonk.

21 Kah ashqhunk pish wuttaie fontina aetere wunneetupanataw magoock, kah wutch keitorane ohtoonk piuhfuke neefneechage

chage kah napanna tabihe muttannonganog-kodot, ut wunneetupanatamwe ayuon; anit wutchepwoiyeu 3 kah wutchekfuiyeu, piuh-fuke neefneechage kah napanna tabihe mut-tannonganogkodot, ut piuhfuke wutchippi-yeumut fontim, kah ne pish wunneetupana-tamwe mag'oonk; kah weettee sanctuary pish nahae ohteau.

22 Nano, wutch wutohtoonanw Le-vit'og, kah wutch keitotanée ohtoonanit, ut nahae wutohtoonanit fontim, ut nahae wulsiippioyeumut Judah, kah wul-siippioyeumut Benjamin, ne pish wuttaihe fontim.

23 Kah ahqshunkish chippanwongash wutch wutchepwoiyeu wehque wutchek-fuiyeu ne wuttaihe Benjamin.

24 Kah ut wulsiippioyeumut Benjamin, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchek-fuiyeu ne wuttaihe Simeon.

25 Kah ut wulsiippioyeumut Simeon, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekfui-yeu ne wuttaihe Issachar.

26 Kah ut wulsiippioyeumut Issachar, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchekfui-yeu ne wuttaihe Zebulun.

27 Kah ut wulsiippioyeumut Zebulun, wutch wutchepwoiyeu wehque wutchek-fuiyeu ne wuttaihe Gad.

28 Kah ut wulsiippioyeumut Gad, fo-waniyeu sowanohkeit, fuisipoi pish ohteau wutch Tamar wehque penanittue nippeath ut Kadesh, kah wehque sepuaat nogue mihe

kehranhannit.

29 Yeu obke ne tanohrodutue chaetabe-nunau'ou'au Israelle chippanwongash wutch ohtoonk, kah yeuh wutchippiyeumawash wulsiin Lord Jehovah.

30 Kah yeuh waj sohhamuk otanat, nan-nummiyeu yave muttannonganogkodotash kah napanna tahsinash qittubhamwong-atb.

31 Kah keitotanée squontamash nish pish ne afowelbettit Israele chippanwongash, nihwinash squontamash nanummiyeu, pafuk asquont Reuben, pafuk asquont Judah, pafuk asquont Levi.

32 Wutchepwoiyeu yaaut muttannong-ane kah napanna tabihe pafuk: kah nihwin-ash squontamash, pafuk asquont Joseph, pafuk asquont Benjamin, pafuk asquont Dan.

33 Kah sowaniyeu, yaaut muttannongane kah napanna tabihe pafuk, kah nihwinash squontamash, pafuk asquont Simeon, pafuk asquont Issachar, pafuk asquont Zebu-lun.

34 Kah wutchekfuiyeu yaaut muttan-nongane, kah napanna tabihe pafuk, kah nihwinash squontamash, pafuk asquont Gad, pafuk asquont Ather, pafuk asquont Nephthali.

35 Ne wzeenu nabo shwofuk tahfemut-tanuk, kah afowetamun ne keitotan, wutch ne kefukok, Jehovah Shammah, Jehovah ne wuttappin.

Oofuhkuhwhonk DANIEL.

CHAP. I.

2 Kin. 24.2. 2 Chron. 36.6. **U**T wannishwe nanawunn'awe kod-uummut a Jehojakim Judae ketaf-sut, Nebuchadnezzar Babylone ke-taifot peyau Jerusalem, ka' awéenuh-komun.

2 Kah Lord ummagunah Jehojakimoh Judae ketafutogh en wunnutcheganit, kah nawhutche wihquash ut wekit God, nish asquuttunkupash en ohkeit Shinar, en wekit ummanittomoh, kah pautau wihquash en nonpakouunnikkomukqut ummanittomoh.

3 Kah ketafut ken'auu Aphenazoh wulfontimomouh wut eunuchseumoh: onk woh nawhutche pafouu wunnaumonuh I-frael, kah wutch ketafut oskannemunneoh, kah wutch fontimog.

4 Wukenugog neg matta chahkefegig, qut wanekit'ehg, nahuthtunkig wame waantam-oonk, wahteau nupwogog, wohtogig nish wahtoomukish, kah neg tapunek negpaun-ineet ummithekommukqut ketafut: kah neg woh kohkotomauoncheg Caldeanif

néhtu'oonk kah unnontowoonk.

5 Kah ketafut ukkuhquuttamauwoh, ke-kefukodée ohtoonk ketafot ummeechum-um, kah wine ne wadatog: ue wuttiene afamon nihwe kodtumwaeu, kah ne mah-tshunk woh neepog anaquabit ketafut.

6 Kah kenuge yeug, wutch wunnaomouh Judah, woh Daniel, Hananiah, Miitael, kah Azariah:

7 Uttiyeuh eunuchse fontim wesoangan-uhkanup: kah u'owenau Daniel Belte-thazzar, kah Hananiah Shadrach, kah Miitael, Meshach, kah Azariah Abednego.

8 Qut Daniel pogkodtantam ut wuttah-hut, matta nishkehonat wnhogkuh, ohtau-unat ketafut ummeetsuonk; afuh nahpe wine ne wadatog: newaj wehquetur sa-ont eunuchse fontimoh onk woh mo nish-kehonat wnhogkuh,

9 Kah God pauttau Danieloh wome-uittonk kah kitteamonteanittonk ut ana-quabit eunuchse fontim.

10 Kah eunuchse fontim um u Danieloh, E e e e e

ruk-

nukqush nuifontimom ketassot, noh kohqut-tumunkueog kummetfuonganco, kah koo-tattama.onganoo: newutche tohwaj woh nag kufkefukkooash mocheke anauffu-mout, onk onkatogoo koowetikenuoog? neit pish nunnukquodut kuppunanumwo nupphukuk ut ketassotamut.

11 Neit Daniel unnu Melzar, noh Eunu-chse fontim nanawunnumwahit Danieloh, Hananiahoh, Mithaeloh, Azariahoh,

12 Qutcheh kittingenuog koowehque-tumoush piogkukunne, aifamukqutteuh pulse meechnat, kah nippe wuttattam-unt.

13 Neit moninneaumnach nuttinnusu-onganun, ut anaquabean; kah wuttinnusu-onganoo wulkenoo neg mechukeg ummech-umum ketassot: kah nean nauman uneh kittinginnuomog.

14 Neit yeu wuttinne oonamptauon, kah ukqutcheuh piogqueunna.

15 Kah mahtihunk piogqueuinogkod, wuttinnusuonganoo anue wunnetue nog-quodt kah wunnogque weyafu, onk neg wame wulkenoo meechekeg ummechum-um ketassot.

16 Neit Melzar amaunum ummeetsue oh-toonganoo, kah wine ne woh wadtattamo-hettit, kah wutassamoh pulse.

17 Kah yeuh yaoh wulkenoh God wut-tinninumauoh wahteaonk, kah nehtuhtoo-g wame nehtuhtoonk kah waantamoonk, kah Daniel wohtam wame monomanfuongash kah unnuquomooongash

18 Kah mahtihunk kefukodrash ketassot anont petbush, neit eunuchse fontim up-pethunuh anaquabit Nebuchadnezzar.

19 Kah ketassot ukkeketohkautuh: kah kenugke nag wame, matta howan unne name-beoun, Danielut, Hananiahut, Mithaelut, kah Azariahut: newaj nag neepauwehettit anaquabit ketassot.

20 Kah er wame nishoh unneu waantam-oonk kah wohwohtamoonk, ne ketassot na-totomauont, wuttapeneade piogquodt nompe nameheuh onk neg wame pauwauog, kah Astrologerloh ut wame wutassotamoo-anganit.

21 Kah Daniel na wunnagwutteapin no pajeh wunnegonne kodtumomut Cyrus.

C H A P. II.

KAh nahohdeu wunawunnuade kod-tumomut Nebuchadnezzar, Nebuchad-nezzar unnuquom unnuquomooongash, nish-nalipe wunnalhatoonk wuttamehpunomoo-uk, kah ukkoueoonk amaeo.

2 Neit ketassot annooteamoo wehkomo-nat pauwauog kah Astrologerfог, kah ma-montamaog, kah Caldeanfог, oo waiteuwa-beonaot ketassotoh wuttinnukquomoo-ongash: neit pyaog kah neepoog ut anaqu-a-bit ketassot.

3 Kah ketassot noh wuttinuh nuttinuk-quom unnuquomooonk, kah nunnafhauonk wuttamehpunau wahteaunat unnuquomooonk.

4 Neit Caldeanfог kenooaog ketassotoh, Syriaeke unnotoowaonganit, a woi ketas-sot micheme pomantaj, us kitinnunog kuttinnukquomooonk, kah keahntinnan ne anauwuttamooonk. 4 Chap. 3:9.

5 Ketassot nampoham, kah unnuu, Cal-deanfог, ne teag noowanantamun: matta waiteuwaheog nuttinukquomooonk kah ne anauwuttamooonk, pish o kuffoqut- b Chap. 3:29. wurtewamoo, kah kekoosah pih anohkekon-ah.

6 Qut waiteuwaheog unnuquomooonk kah ne anauwuttamooonk, pish kuttattam-unumaimwo magooongash, kah onkqua-tunkash, kah mishe guttianiitruonk: newut-che waiteuwaheg unnuquomooonk, kah ne anauwuttamooonk.

7 Wonk nampohamwog kah noowaog- ketassot unnonch wuttinnunoh nuttinuk-quomooonk kah keahntinnunumun ne anauwuttamooonk.

8 Ketassot nampoham kah noowan, nap-pakke waiteoh, kukkod wutahqompiyum-umwo, newutche kenauumwo ne teag-nannukonuk.

9 Qut matta waiteuwaheog unnuquom-oonk, pasuk webe wuffittumoonk wutche kenau: newutche kukquofhaehtanumwo pannoowae kah anittekuttowongash unno-wonut ut anaquabeh, no pajeh ahquompi-oh-koowemooek: newutche unnegg unnuk-quomooonk, kah pish noowahteoh woh ko-wohteaawahimwo ne anauwuttamooon-uk.

10 Caldeanfог nampohamwog ut an-aquabit ketassot, kah noowaog, matta wofke-otempaunoo ut ohkeit, noh woh waiteuwa-heont ne wurteagom ketassot: newutche wanne ketassot, Sontim, afuh nananiwaen-noh natootamauout neahunahowae pawa-oh kah Astrologerloh, kah Caldeanfог.

11 Kah ne penowe teagwas ne ketassot natotuk, kah na matta onkatuk noh woh-nahritteadr ut anaquabit ketassot, qut we-be Manittooog, neg matta weerotamooigig weyau.

12 Yeu waj ketassot moosquantam kafa-mishe chenuaufu, kah annooteamoo pagwa-nonat wame Babylone waantamwog.

13 Kah wuffittumoonk sohamooonk onk woh waantanwog nuhohog, kah natinne-whaog Danieloh kah weechayemonech-nuhonoot.

14 Neit Daniel kodeahgutteamoo, kah waantamwe nampohamauau Ariochoh ket-assot wutafkwhete te muggo ompomoh, noh fohhog nuhonat Babylone waantamwoh.

15 Nampoham, kah unnuu Ariochoh ketassot

ketafsoot ummugquompomoh, tohwaj wuf-sittumooonk kenuppeyooonk wutch ketaf-soot ? neit Arioeh wahteauwaheau ne teag Danieloh.

16 Neit Daniel petutteau, kah wehque-tumatau ketafsootoh woh wuttinnu-naonat ahquomp, neit woh wunnahntinoh ketaf-sootoh ne anawuttamooonk.

17 Neit Daniel au wekit, kah wahteau-waheau ne teag Hinaniaboh, Michaeloh, kah Azariahoh weechayeumoncheh :

18 Onk woh wutche peantamwog um-nonanitteozangash kefekque Manit, papau-me yu kemeyooonk, onk woh mo Daniel kah weechayeumoncheh weech pagwanoh onkatogeh Babylone waantamwoh.

19 Neit kemeyooonk wahteauwaheon Dani-el ut nukkonae monomanfuonganit : neit Daniel tabtattantamaau kefekque Mani-tooh.

20 Daniel nampoham kah noowau, 4 wuananitamunach owefuonk God mi-chenne kah michene : newutche waantam-oonk kah menuhkefuonk wuttraihe.

PGal. 1:3.2. & 115. 18.

21 Kah noh o'owunum ahquompiyeuash kah uttocheyuash : noh ontahau ketaf-sootoh, kah wunnahau ketafsootoh : noh aninnumauu waantamoonk waantamwoh, kah wohwohtamoonk neg wahteunkeg woh-wohtamoonk.

22 Noh wahteauwahuau moonogish kah kemooogish, noh wahteau teag ohtag pohke-nahtu, kah wequai weechayeumuk.

23 Kutrabattantamouh, kah koowoweno-mulh woi ken um Manittomoh nooshuno-nog, ken anummijan waantamoonk kah menuhkefuonk kah yeuyu koowahteauwaheh, ne kuppeantamaunumun : newutche yeu-yeu koowahteauwahimun ketafsoot wuttin-nyeoonk.

24 Newaj Daniel petuk-nau Arioehoh, neh ketafsoot keh timupoh pagwanonat Ba-ylone waantamwoh : moncheu kah yeu wut-tinnon : ahque pagwas Babylone waantam-wog : pasfowe anaquabit ketafsoot, kah no-owahteauwah ketafsoot ne anawuttamooon-uk.

25 Neit Arioeh kenuppe pasfow Danieloh anaquabit ketafsoot, kah yeu wurtin-non, nunnameli wolketomp, wutch Jude missinooog noh wahteauwaheont ketafsootoh na anawuttamooonk.

26 Ketafsoot nampoham kah unnu Danieloh, noh ahhenit Belteshazzar, sun kut-tapenum koowahteauwahinear unnuquo-moonk no nauog, kah ne anawuttamooon-uk ?

27 Daniel nampoham ut anaquabit ke-tafsoot, kah noowau, kemeyooonk ne ketafsoot nitootomaont, waantamwoh. Astrologianf-og, pawauog, kah mamontamaog, matta woh wunnahntinnoneau.

28 Qut Manittooon kefekqut noh wahteauwahuau kemeyooogish, kah wahteau-waheau ketafsoot Nebuchadnezzar, toh pish anak ut ogkomae kefekodutur. Kuttinnuk-quomooonk kah kuppukhukkoe monoman-fuogash ut kutappineat, yeust.

29 Ken woi ketafsoot, kuteentamoo-onpash kuppeyooonk ut kutappineat, toh pish anak ompetak; kah noh wahteauwahu-ud kemeyooogish koowahteauwahik toh pish anak.

30 Qut nen, yeu kemeyooonk noowahteau-wahitcan, matta wutche nuranuc waan-tamooonk onk wame pomantog, qut nag wutchu pish wahteauwaheoncheg ketaf-sootoh ne anawuttamooonk, onk woh koowahteoh kutthauwae unnantamooon-gash.

31 Kenaumunas woi ketafsoot, kah kuffeh, mihe nunnukontunk, noh oowolippafoonk wunnegen, neepau anaquabeau, kah ne anak uhqueneunquodur.

32 Uppuhuk yeuoh nunnukontunk pah-ke goldeuc; wohpannog kah wuhpittensih silweruoaah, wunnogkus, kah wehuqaatah brassuoaah.

33 Wuhkontash misfehchuogooowash, wef-fetah nawhutche misfehchuogooowash, kah nawhutche manonkoowash.

34 Kenaup pajeh haufun amohthamuk matta nahpe menutcheгах, noh togkomont nunnukontunkoh ut wufseerut nish misfeh-choogooogish, kah manonkoogish, kah fohquetahhamunah.

35 Neit misfehchuog, kah manonist, brassi, silver, kah ne gold sukquehthamun; kah ratuppeyooonk wofsaiteamunit ut fe-quanne ahhattannuppoghomuk, kah waban wuttoowanahthamanash, no pajeh matta ayeu-onganit ut namehtezoutanar : kah quifuk noh togkomont nunnukontunkoh, misfeh-choow, kah numwohtau mamulle ohkei.

36 Yeu unnuquomooonk, kah nuffinean ne anawuttamooonk anaquabit ketaf-soot.

37 Ken woi ketafsoot, ukketafsootamoni-oooh ketafsootamwoh, newutche kefekque Manit kuttinnumuk ketafsootamoonk, mis-fugkenooonk, kah menuhkefuonk kah foh-sumoonk.

38 Kah uttoh apinit wunnaumonah wolketompaog ohtehukone puppinifin-wog, kah kefekque puppinifinog ne up-onpoh kenutcheaganit, kah neh kenawun-numwahikqonoh; ken ne golde muphuk-kuk.

39 Kah nahohde ken, pish waapemo onkatuk asfooramoonk peasin onk ken, kah onkatuk nashwunnook brassi taffooram-oonk, noh pish nanawunuk mamulle ohke.

40 Kah yawunnook taffooramoonk pish ogque menuhki misfehchuogkut, newutche

neane missehchuog sukquehthamooouk, kah sohokom wame teanteagwasihinih: kah neane missehchuog sukquehthamooouk wame yeush: pish sukquehthamooouk, kah puppukitahhamooouk.

41 Kah nauman muissetash kah muhpukkuquaferash, nawhutche ahkuhquereadne manoonik, kah nawhutche missehchuog, asfortamoonok pish chidchapemo, na ut pish unmenuhkefoonk missehchuog: newutche kenamup missehchuog kenukkinaufu sibie manoonik.

42 Kah neane muphukkuquaferash nawhutche missehchuog, nawhutche manoonik: ne pish ne asfortamoonok nawhutche menubik, kah nawhutche pukkuhki.

43 Kah nauman missehchuog kenughshau sabae manoonik, nag pish kenukkinaog wahhogkauh woiannemunoh woksetompaog, quh nag matta pish mofogquehtoadteog, neane missehchuog matta kenukshonog missehchuogkur.

d Chap. 4. 3. 34 & 6. 25 & 7. 14 27. Micah 4. 7. Luk. 1. 33.

44 Kah ut ukkesukodtumooash yeug ketasfortamwog, kesukque Manit pish wanohoto asfortamoonok, d ne matta pish pagwad toomok: kah asfortamoonok matta pish selunnumaouneuh onkarogig missinninoog, quh noh pish sukquehthauu kah mohtupanium wame yeush asfortamooongash, kah ne pish michene ohteau.

45 Nauman hafun tumnehthamun wutch wadchutu matta nahpe menuthegash, sohquetahereomoo missehchuog, brasie, manoonik silver kah ne gold: misse. Manit wahteawuhaeu ketasfortoh roh pish anuk ompetak, kah unnuquomoonok wunnamuhkuteyeuou, kah ne anawurtamooouk papaneyeuou.

46 Neit Nebuchadnezzar ketasfort panyhadtan wulkesuk, kah wowusumau Danieloh, kah annootemo sephamaouat mandoonk kah weetemquokish.

47 Ketasfort nampohamauu Danieloh, kah nowau, wunamuhkut ken Manittoomwou, um. Manittoomouh manitooog, kah wusfortimooouh ketasfortamwog, kah noh wahteawuhaudt kemeyeuou gibh newutche woh krowahreawabuhwau yeu kemeyeuou.

e Chap 4. 9.

48 Neit ketasfort missugkenbeau Danieloh, kah wuttinnamaouh monatash misse magooongash, kah nana wunnu wahbeu namulle B. bylone wutohtimoin: kah e kehche nana wunnuacheg, anue wame B. bylone wantamwoh.

49 Neit Daniel wehquetumauu ketasfortoh, kah Shadrach, Meshach kah Abednego: nana wunnu wahbeu B. bylone wutohtimoinne tuppiyeungash: quh Daniel appu osfortamut ketasfort.

C H A P. III.

Nebuchadnezzar ketasfort unnumukonukangheteu gold, ne sohokun-

quissit nequtta tahshinshagih: quanogkod, kah ne kahkeit nequtta tahshuquanogkod: up: pouh Durae mukosihquattat ut B. bylone: wutohtimoinne.

2 Neit Nebuchadnezzar ketasfort annootemo myanonat sontimooog, nana nuacheg, kah mugquompuk, wusittumwaenuog, nompakouwanuenuog, kogahqueteenuog, kehche wutohtimoinne, kah wame wutohtimoinne nana wunnuacheg, peyonat wowusumoonat nunukontunk neh ketasfort Nebuchadnezzar wanahtoncheg.

3 Neit sontimooog nana wunnuacheg, kah mugquompaog, wusittumwaenuog, nompakounnuwaenuog, kogahqueteenuog, kah wutohtimoinne nana wunnuwaenuog miyagog wowusumoonat nunukontunk neh Nebuchadnezzar ketasfort wanahtoncheg, kah nag neepoog anaquabit nunukontunk neh Nebuchadnezzar wanahtoncheg.

4 Neit wshotoowaenin mishonooau, kutannooniteamwo woi missinninoog wutohtimoinneuk, kah unnotooawaongash. 5 Nootamog wunnotooawau cornet, flut, harp, sackbut, psaltery dulcimer, kah wame eiyane wanootoagk, penushunk kah wowusumok golde nunukontunk neh Nebuchadnezzar ketasfort wanahtoncheg.

6 Kah noh matta panhuk kah wowusumunk ne nan houh pish unnohkon nahbaue nahqunae sabafshounganit.

7 Newaj ne ahquompag wame missinninoog nootamwehettit wunnotooawau cornet, flut, harp, sackbut, psaltery, kah wame eiyane wanootoagk, wame missinninoog, wutohtimoinneash, unnotooawaongash penushaog kah wowusumaoog golde nunukontunkoh neh Nebuchadnezzar ketasfort wanahtonpub.

8 Newaj na ne ahquompag nawhutche Caldeanog pasforthaog, kah pakodchim-aog Jewloh.

9 Nag kuttooog kah unnaog ketasfortoh Nebuchadnezzar, woi ketasfort michene pomantaj.

10 Ken woi ketasfort kesukhukuttumup, nish noh woketomp nutoog wunnotooawau Cornet, Flute, Harp, Sackbut, Psaltery, kah Dulcimer, kah wame eiyane wanootoagk, pish penushau kah wowusumau Golde nunukontunkoh.

11 Kah howan matta penushunk kah wowusummuog, noh woh unnohkon nahbaue nahqunae sabafshounganit.

12 Nawhutche Jewlog neg nana wunnumwahedchee B. bylone wutohtimoinne wuttinniyeeunganooash Shadrach Meshach kah Abednego: yeug woketompaog woi ketasfort matta toh kuttin tupa wunnukoog, nag matta wowusummuog kum Manittoomoh, kah matta wowusummuog golde nunukontunkoh.

ontunkoh noh wanahadit.

13 Neit Nebuchadnezzar musquontog, kah Chenauasit, annooteamwo pasoonat Shadrach, Meshach, kah Abednego: neit yeuh uppasowoh wolketompoh anaquabit ketassot.

14 Nebuchadnezzar kuttoo, kah nah wutrinoh, fun yeu wannamuhkut, woi Shadrach, Meshach, kah Abednego? fun mo kuowowulsumomwo num-manittomog, kah fun mo kuowowulsumomwo golde nuwnikontunk neh wanahog?

15 Yeuyu quahweog, nootamog wunontowaeu cornet, flute, harp, sackbut, psaltery, kah dulcimer, kah wame eiyane wanontowagk: penulhoog kah wowulsumog nuwnikontunk noh kezheog, wunnegen; qut matta wowulsumog, ne nan hour, pish kuttinnohkoniteamwo nahauwe nahiqunne sabafseganit: kah howae noh Manit neh woh pohquohwhunukweog wutch numutcheganit?

16 Shadrach, Meshach kah Abednego nampohamwog, kah unnaog ketassotoh, woi Nebuchadnezzar, matta nukuanawehikoumen kenampohamaunanonut yeu paume.

17 Tohneit, nenag, num-Manittoomun noh wulsumogkut noh tapenum: nupphoohwhunukunnamonut wutch nahqunae sabafseganit, kah noh pish nupphoohwhunukun wutch kenutheganit, woi ketassot.

18 Qut matta nanog, wahteausi, woi ketassot, matta noowowulsumomun kummanittomog, afuh wowulsumonat golde enntinnukontunk noh wanahadit.

19 Neit Nebuchadnezzar numwee mutquantam kah wuttinnulsook ofowemwo ayeukonitree Shadrachoh, Meshachoh kah Abednego: newaj annooteamwit ne faufuk tahliit nompe kullampikussulmunat sabafseganit.

20 Kah annoonau anue ummenuhkefenumoh ut ukkenauwamomut, tohkuppinnonat Shadrach, Meshach kah Abednego, kah unnohkononat en nahqunae nootae sabafseganit.

21 Neit yeug wolketompaog tohkuppinoog nahpe monakimsh, mokkulinasih, hahstoonokowash kah hogkooongash, kah unnohkonunuk ut nahauwe nahqunae nootae sabafseganit.

22 Newaj ketassot wutannoteamook chekeyauk, kah sabafseg mishe kulloppiteau, noonoonae nootau wunnuhohuh neg wolketompaog konononches Shadrachoh, Meshachoh kah Abednegooh.

23 Kah yeug nisthug wolketompaog Shadrach, Meshach kah Abednego, weewepappilue penulhoog ut nahauwe nahqunae nootae sabafseganit.

24 Neit Nebuchadnezzar chephau, kah kenuppe neepat, kah kuttoo, kah unna ukogahqutteamenimoh, funnummatta nuttinnethetomun nihbog weewepappilue wolketompaog ut nahauwe nootau? neg nampohamwog kah unnaog ketassotoh, nux woi ketassot.

25 Nampoham kah noowau, kuseh, nunnau yaoug wolketompaog ompeneaufog, pomushaog nahauwe nootau, kah nag matta wolkeheog, kah neanulit yaowowit wunnamonat God.

26 Neit Nebuchadnezzar pasotshau nahqunnae nootae faballegane squontamut, kah kuttoo, kah noowau, Shadrach, Meshach kah Abednego kenau wutrinumoh qamzukulit God, sohhamook, kah peynuk, neit Shadrach, Meshach kah Abednego sohhamwutch wutch nahauwe nootau.

27 Kah sotinmog, nanauwacheh, kah mugquompaog, kah ketassot ukogahqutteamenimoh, miyahetrit nag nnaog yeu wolketompoh, neg ut wuhhogkaout naxtan manahkeleg, kah matta meonuk ut uphukukowut wajreanok, afuh wuthogkooonganoash matta wohtanog, kah ne alimunkquok nootau matta ohtano.

28 Neit Nebuchadnezzar kuttoo, kah noowau, wunnamunumach um-Manittoomoh Shadrach, Meshach, kah Abednego, noh annoonot wur angelumoh, kah pohquohwhunau wuttinnimoh, neh pabulutanukikutcheh, kah ofowunnumweg wuttinnowonk ketassot, kah megukeg wuhhogkaout, onk woh mo wuttinnimuhkawog afuh wowulsumog howae manito, qut webe um-Manittoomoh.

29 Newaj kuhqutrum, nihnoh misimmin, wutohtimoin, kah unnotowonk, noh mathe unnot um-Manittoomoh Shadrach, Meshach, kah Abednego, nag pish a sohquwoog, kah wekwoash pish anohkekeleg, newutche matta onkatog Manit noh ne woh anupphoqawhutteant.

30 Neit ketassot wunayehiteau Shadrachoh, Meshachoh, kah Abednegooh, ut Babylone wutohtimoinat.

CH A P. IV.

Nebuchadnezzar ketassot, en wame milinnimog, wutohtimoinash kah unnotowongash neg ayticheg mamusse, ohkeit, wunohteakon muttanitich en kuhhogkaout.

2 Wunnegen ut znaquabeh wahteauwahudnat kah kinneatungash kah monchanatooongash nish quanunkulit God nahutlitcheh.

3 Uttoh en missiyenash ukkuhkinneafuonash? kah uttoh en menubkiyeash umonchanatamooongash? wutassotamoonke ne a mich mohtae asstotamoonk, kah wun-

Chap.

2.44.

Wuttinnukquomoonk ketassoot Daniel. Daniel wuttinnon tob nauwuttamun

onk yeon pometuonganit.

4 Nen Nebuchadnezzar nutanwósinup ut nekit, kah nooniyep ut nummitse komukut.

5 Nunnaonp unukquomoonk, ne wabulabbikéomp, & nuttenantamóongash ut nutapinneat, kah nupphukukue monomanfuongash notamehikup.

6 Newaj kuhkawai pasówonat wame Babylone waantamwog ut anaquabeh, onk woh nag noowhteauwáhikquog neanawuttamóowuk utanukquomóowuk.

7 Neit petutteog Pauwauog, Astroloferfog, Caldeanfog, kah mamontamog, kah nuttinnóog nuttinnukquomóowuk ut anaquabehitt, qut matta noowhteauwáhikquog neanawuttamóowuk.

8 Qut maumachish Daniel petutteau ut anaquabeh (nóh afowestit Belteshazzar, ne afowestit num-manittom, kah ut wuhhokar, wunnahauanittomoh wunneetupanatanawe manittóog) kah ut anaquabit nuttinnóog nuttinnukquomóowuk, nussip,

§ Chap. 2. 48.

9 Woi Belteshazzar, b wusfontimomóowuh waantamwog, newutche noowhteoh wunnahauanittomoh wunneetupanatanawe Manit kutapehtunk, kah matta kemeyeuuk kotaméhih, ufek nuttinnukquomue monomanfuongash nish naunonish, kah ne ána-wuttamóowuk.

10 Yeuh nupphukukue monomanfitongash ut nutapineat: nunnaomp, kah kuseh, mehtug ut nóeu ohkeit, kah muttae qunhuquodt.

11 Mehtug nekin kah menhki, kah ne fokkunkquok nissibin kufukut, kah naumun wurch wame wehqsik ohke.

12 Wunnepegwash wunnegenash, kah muttaánit ummeechummoonk, kah na ut wame omeechummuonganianeau: ohteuhkone puppinashimwog otunkauwohtómuneau, kah kufukue puppinshafog wurtuhqunit ayeuog, kah wame weyau ummeechineau.

13 Nunnaumunap ut nupphukukue monomanfuongash ut nutapinneat, kah kuseh, afkuhweteazénin, kah waneetupanatanaweyeuít nokeu wutch kufukut.

14 Mikhontowau, kah yeu wáin, tummehtamuk mehtug, kah tummanrukunbamook, pauwóhteagk wunnepegwash, kah feahamuk ummeechummoonk, puppinashimwog améhetich wutch agwi, kah puppinshafog wutch wutuhqunéhtu.

15 Qut onch, segunmoonk wehquanunk cowaadhabukumash ut ohkeit, kukképistich misfechuog kah brasle, ut wushkéalhuosh ut ohteahkónit, kah ogushkaj wutch kufukue nechippog, kah wutchippiyemitch kenugke puppinashimwog, ut ohke moskehtu.

16 Wutrah ófawemóowitch wutch wofke-

tompahtu, kah puppinashimwe metah aninnumaunach, kah nefasuk tahsit nompe ahquompiyeash pamuhkongqut.

17 Yeu n nih nahipe ukkuhquuttumóongano afkuhweteaenuog, kah ne natóowukon nahipe wuttinnóowaonganawaneetupanatanaweyeu wutch eg, onk woh pomontogig wahteuog, noh qanunkqu: pit nanawunnum wutalóotamóonganit woi ketompaog kah wuttinninnumauon howane anantogeh, kah wunanawunumwahcon tiuhquonkquse missinnuh.

18 Yeu unukquomoonk nen ketassoot Nebuchadnezzar nuáaumun: yeuyen ken woi Belteshazzar, wáhteuawuhash ne anawuttamóowuk, newutche wame waantamwog ut nutassotamóonganit matta tapenúomog noowhteauwáhikquosauot ne anawuttamóowuk: qut kuttapenun, newutche wunnahauanittomoh wunneetupanatanawe Manittóog kutapehtunk.

19 Neit Daniel (nóh afowestit Belteshazzar) chepithau pasuk hower, kah wuttentamóowuk wuttamhik: ketassoot kuttoc, kah noowau, Belteshazzar, unukquomóowuk, kah ne anawuttamóowuk ahque wuttamhikquish: Belteshazzar nampówham kah noowau, nussfontimom, unukquomóowuk nuhkukonkqutheh neg sekeneukquaneag, kah ne anawuttamóowuk en kummatwomut.

20 Mehtug ne áauman, ne neekuk kah manuhkag, ne fokkunkquok masibik kufukut, kah neg nagig manusse ohkeit.

21 Ó Oneepogwash wunnegenash kah ummeechummoonk monadt, kah ne ut omeechummunneau wame, ne agwe ohteuhkone puppinashimwog apheetep, kah noh ó tuhqunit kufukue puppinshafog apheetep.

22 Ken woi ketassoot, kenekean, kah manuhkfean: newutche kummissug: enuonk nekin, kah mulishin kufukut, kah kenana-wunnumoonk, en wehqsik ohke.

23 Kah ketassoot nauont afkuhweteaenuh, kah waneetupanatanaweyeuít nokeu wutch kufukut, kah anowwdt, tummehtamook mehtug, kah nehtook; qut segunmoonk wehquanunk ut ohkeit, kuhkepunaok misfechuog kah brasle, ut ohteuhkone wuskeafat, kah kufukue neechippog oguchhippadtautauh, kali wutchippiyemitch ohteuhkone puppinashimwob, nó paj-h nefasuk tahsit nompe pamuhkongqut.

24 Yeu nauwuttamun woi ketassoot, kah yeu ukkuhquuttomoonk noh qanunkquapit, ne nohkukhongquit nussfontimom ketassoot.

25 Nag pish c kulsiohhuakouog wutch kenugke woi ketompaut, kah kutayeuonk pish ut kenugke ohteufkone puppinashimwut: kah pish kutogque meechuwáhikquog moskehtuash oximut, kah nag pish kutogqutchippanukquog kufukue neechippog, kah nefasuk

Chap. 5. 20, 21, 22, 23, 24, 25.

fauk tahilit ahquompieyash pish kutanhkongquog, nō pajeh koo wahteauunat, noh quanunkquappit nanawunum wutafsootamooanganoo woketompag, kah wuttinnunumoo howane anantogeh.

26 Kah annoteamohettit segunnumunat wehuanunkwame wadchabokah: kutasfootamoonk pish papaneyeuo ut kuhhogkat, mache wahteauan kefukquash nanawunum.

27 Newutche woi ketasfoot, nukkogahquiteamoonk rapeneunkquaditich' ut kuhhogkat, kah pohquenuh kummatche seongali nashpe lampyeuseonk, kah kuppante seongah nashpe monumonar macheku, pōgwodche woh gunnehteauun koonoteonk.

28 Wame yu wannuhkuhkongquun Nebuchadnezzar ketasfoot.

29 Mahthahettit nabo neeluo nepapuzafog pomushau ut Babylone ketasfootamoe mihekommukut.

30 Ketasfoot kuttoo kah noowau, sunnumatta yeu mihe Babylon, ne ayim wutch ketasfootamoo kommuk, nashpe nummiltugkenue menuekefonk, kah quttianatamunat nummamutanufluonk?

31 Kuttoo onk ohtag ketasfoot wuttoonut, wadtauonkqufluonk oomoo kefukgut, noowan, woi ketasfoot Nebuchadnezzar, ken kutitiran, afootamoonk kenukonuk.

32 Kah pish kusfohhookungquog wutch woketompahu, kah kutayeunk pish ohteuhkone puppinashimwut, pish karogque meechikquog moiktuash oxinut; kah ne faufuk tahilit pish kenuhkuhkongquog, nō pajeh koo wahteauunat anue quanunkquappit, noh nanawunum wutafsootamooanganoo woketompag, kah wuttinnunauon howane anantogeh.

33 Ne nan howr ne nan n nihyeap ut Nebuchadnezzarit, kah noh amaohekawau wutch woketompaur, kah ogque meechu moiktuash oxinut, kah wuhhog ogquhki wutch kefukque neechippog; nō pajeh owelhaginash ogque nekik wompuflukquauat, kah wuhkoffah onatuh pufikefut.

34 Kah mohtihunk kefukodtash, nen Nebuchadnezzar nuttahshinunup nufkelukquash en kefukgut, kah noowohwohtamoonk quhkemoo en nuhhogkat, kah noonunomomp noh quanunkquappit, kah noowoenomomp, kah nukquehtianumomp noh mache pomontog, noh wannanawunnumoonk d nichemohtae nanawunnumoonk, kah wutafsootamoonk wutch pometuonganit onk yeap pometuonganit.

35 Kah wame wadokitcheg obkeit: mat toh hen tupantomog, kah noh usfu ne anantog ut kelukque kenawameonganit, kah kenugke wadokitcheg obkeit, kah matta howane oppoh wannutecheganit, afuh e unnoo toh kutuffen.

36 Nenan ahquompag: noowantamoonk

quhkemoo en nuhhogkat: kah papame nukketasfootamoe sohiunumoonk nukquttianumitteonk, kah noowohsippafuonk quhkemoo en nuhhogkat, kah nukkogahqutteaweneumog, kah nusfontimomog, noowehqetu.nunkquog, kah nummenulkehut ut nutasfootamooanganit, kah wanegik mamutanufluonk nukkotnumont.

37 Yeuyu nen Nebuchadnezzar, nurtabutanamau, nummisteh kah nukquehtianum kefukque ketasfoot, noh wame wutana kausuonash sampwagk, kah ummayash wufsitramooanganooash, kah neh pahuanumwe pomul'anutche noh tapcnm wuttiahquonkheonaz.

C H A P. V.

Bellsazzer ketasfoot mishtadupweheau muttannongangokuffuoh wufontimomau, wuttattam wine ut anaqubhettit mattannongangokuffuoh.

1 Bellsazzer quajtog wine, anoteamoo paudtaunar golde kah silvere wufuhquash, nish oshoh Nebuchadnezzaroh wufuhquash Temple ne ohtag Jerusalem, onk woh ketasfoot, kah wufontimomoh ummittamwulfoh, kah a skoppenmoh otattamwohtisaash.

2 Neit paudtauog golde wihquish nish wadtinumukih temple God wekit, ne ohtag Jerusalem, kah ketasfoot kah wufontimomoh, ummittamwulfoh kah oikoppemoh nish oortamwohtisaash.

3 Wuttattamwog wine, kah wowenodrumwog golde, kah silvere, kah brassie, kah mislehchuogke, mehtugque, kah haslune Manittoog.

4 Ne nan howr, muhpukukquanitcheah woketompae wunnutcheaganit sohhamoomoash, kah wufukwhef. moash ut piuh. kakeh weguananteganuhtuggut, ut fufippogkomukque fuffochaganiganit ut ketasfoot mishekommukgut, kah ketasfoot nam kodchukki menutche ne wufukwuhofum.

5 Neit ketasfoot wutrinunumoonk oowemoo, kah wutenantamooanganit wuttamihk, newaj wuffhane wutahtogok noochumwi, kah ukkutukquoh mummuffuhkōdātoh.

6 Ketasfoot mishontowau pafoonat Actrologerfog kah Caldeenfog, kah pawawog, kah ketasfoot kuttoo, kah kenoonau Babylone waantamwoh, howan masbammit yeu wufukwhonk kah nahuffit ne anawuttamoomook, pish hogko masquodtiffufik, kah golde thaine ut wuffittippukanit, kah noh piuh oihwe nanawunnuwaenoo ut afootamooanganit.

7 Neit wame peyag ketasfooroh oowanamomoh, qut nag noonnumwog ogketamoonat wufukwhog, kah matta wahteauaheoog ketasfooroh ne anawuttamoomook.

8 Neit ketasfoot Bellsazzer mishe wuttam.

Chap. 7. 4. Micah 4. 7. Luke 1. 33. Job 9. 22. Ifa. 45. 9.

Daniel wutaufohkomam ketassoo. Daniel. ogketam ne wafukwhofik nusiha

tamantam, kah wutinnufook penuwane-
omquod ut wuhhogkat, kah wuifontim-
omuh chepbaoh.

10 Keichefonkifq newutch ukkutro-
wongeh ketassoo, kah wuifontimomuh, pe-
tuteca mithaduppae wewomut, kah
fonkifuh kutttu kah noowau, woi ketassoo,
miche pomant, ahque kuttentamoo-
ongah wuttmuhkuib, kah ahque ofo we-
mowuch kuttinnufook.

a Chap. 11 a Na wetappin woi ketomp ketassoo-
2.48. zomonganit noh apehtunkut wunofahu-
aitoomouh wunnetupanatawme manit-
toog : kah ut ukkefukodtumut kofsi, we-
quai, kah wohwohtamoonk, kah waantam-
oonk, ogqueuquod otawaantamoo-
angoo manittoog nametheauah, neh ketas-
soo Nebuchadnezzar kofsi, ketassoo kofsi

b Chap. 12 Newutche wunnetue nashuanit, kah
4.6. wahteauonk, kah wohwohtamoonk, unna-
wuttamunat unnuquomoungash, kah wah-
teuawahuwat hogkooangash, kah pah-
keteauunat chianantamooongash, nam ehtea-
uun noh nan Daniel, neh ketassoo afoewo-
nonpoh Belshazzar, eyeu Daniel wehkom-
unah, kah noh woh wahteauwahuau ne ana-
wuttamooonk.

13 Neit Daniel pasoo ut anaquabit
ketassoo, kah ketassoo kuttoo, kah unneu
Danieloh, sun ken noh Daniel, wutch mis-
finae wunneehania Judah, neh ketassoo
noth fohwunupoh wutch Jury?

14 Kenotamwosh, wunnahuanitoomoh
manittoog kuttepuhtunk, kah wequai, kah
wohwohtamoonk, kah wagag k waantam-
oonk kenanteontan.

15 Kah yeuyu waantamwog, Astrolo-
gerog, pethuudog ut anaquabeh, onk woh
wutogketamanaot yeu wufukwhonk, kah
woh noowahetuwahifkunnaot ne anawut-
tamooonk : qut nag matta misfohamooog
ne anawuttamooonk.

16 Kah kenotamwosh, woh kummisham
nawuttamooongash, kah woh kawohhinum
chianantamooongash : yeuyu tapenuman
kutogketamanut yeu wufukwhog, kah wah-
teuawahan ne anawuttamooonk, pish kut-
hog maquodtilaalk, kah golde chaine, ut
kulitippukkanit, kah pish ken kenitwe
nanawunneut ut tahootamooonganit.

17 Neit Daniel na pasham, kah noowau
ut anaquabit ketassoo, kummagwoongash
oftau ken, kah kutunkquatungash onkatuk
aninumau, qut onch nutogketamau wufuk-
whog ketassoo, kah noowahetuwah ne ana-
wuttamooonk.

18 Woi ken ketassoo, zue quonuk-
quapit God aninumau Nebuchadnezzar
kofsi a tootamoonk, kah maumuttanufook,
kah fohsumoonk, kah quttianittuonk.

19 Kah wutche maumuttanufook ne
anunnumaoump, wame misfininnitog wut-
obtimoneah kah wunnotawaongash nun-
nukhaog, kah wabefog ut anaquabit, utroh
anantogh wunnuhoh, kah howan unnan-
togeh uppomanitwabeuh, howane anan-
togeh ummihheuh, kah howane anantogeh
wunnookinuh.

20 Qut wutrah tabshemook, kah wut-
tenantamoonk menuhag ut pittuunumoo-
onganit, noh nookoo wutch wuttabfota-
moe appuonganit, kah wutamaunumoh
wufohsumoonk.

21 Kah noh e pumohkeop wutch wof.
ketompaog wunnaumonaot, kah wutrah
ogquehtauun puppinahinwut, kah ne dyit
weche toohkonukque adfog : wutogne
afumoh moikehtuah, oxenut, kah wuhog
ogquehchipow wutch kelukque neechipog
no pajeh cowaheteuunat ane quonukquap-
pit God nanawunum woi ketompa afoot-
amoonk, kah noh nkkihqutrumauun ho-
wane anantogeh.

22 Kah ken wunnaumonth, woi Belshazzar
matta kutahohpaheoh kuttah, tohcongque
kawaheteuunat yeu wame.

23 Qut ayeuhkonitue kuttahsinnum
kuhhog kelukque Lordot, kah pauttoog
owetuome wihquash ut anaquaben, kah
ken, kah kukkehtauog, kummittamwulog
kah kookappemog, kah nih ut wuttatam-
wog wine, kah kawoweenodrum, silwere
kah golde kah brass, kah midelchogke,
nehtrugque kah huifunnee Manittoog, neg
matta naumooig, kah matta nootamooig,
kah matta wahteauogig : kah Manit wurut-
cheganit kenahoonk ohtag, kah wame kum-
mayah wuttauheah matta kuhohsumowa-
heoh.

24 Neit kodchuhki menutcheh amaemo
wutch wuhhogkat, kah yeu wufukwhog un-
ufukkuwhofu.

25 Kah yeu wufukwhonk ne adt tannuf-
fukuhwhofik MENE, MENE, TEKEL
UPHARSIN.

26 Yeu ne anawuttamooonk, MENE,
God ogketam kutafootamoonk kah wohkuk-
quofhitteauun.

27 TEKEL, kukqutwhit ut putompag-
hoetezanit, kah kenunkin.

28 PERES, kutafootamoonk chadcha-
pemo, kah magun en Medfut kah Persian-
fut.

29 Neit Belshazzar annoteamoo, kah nag
hogquanaog Danieloh maquodifauik, kah
ponamog golde chaine ut wufutippukanit
kah wahteauwahuwaog papame nagum, noh
woh wunnitwe nanawunnuwaueneat ut
afootamooonganit.

30 Ne nohrog Belshazzar Caldeanse ket-
assoo nishau.

31 Kah Darius um-Median neemtum
afuo.

c Chap. 4.32.

afso tamoonk, yeuyu nequtta adtabhinchage kodtumwohkoq kah ncee kodumoo.

C H A P. VI.

TApenum Darius nanawunnumwáheon tahfo tamoonk nequt páfukoooh pah ne tiechag kuffuoh fontimoh, neg woh nahawunuk g mamuffe afso tamoonk.

2 Kah yeug nanawunukquog nihuhoh kêche fontimoh (nag wutch Daniel negonneyeuit) onk woh fontimog oonompaginnumaonau, kah ketaffoot woh mo awanteauonganu.

3 Neit yeuh Daniel mihecheau anue kêche fontimoh, kah nanaánwánitcheh, ne wutche wanegit nihauanit appéhtunk, kah ketaffoot millontan uppononit mamuffe afso tamoonpanit.

4 Neit keitauog kah fontimog, kodtineánog Danieloh papaume tahfo tamoonk, gut nag matta namehteauog kodtineánog, newutche paubuhitanumukuffu, kah matta panefeonk afuh matchefeonk namehteauu.

5 Neit yeug woiketompaog noowaog, matta woh teag kenamteaoun yeuh Daniel, kuttumma namehteauogkur papaume wuttinnaumatuonguh um Manitoomoh.

6 Neit yeug kítauog, kah fontimog moog ut ketaffootamwut, kah yeu wuttinnoneau, ketaffoot Darius nicheme pomantaj.

7 Wame kehtauog ut afso ramooanganit nanawunnumog, kah fontimog kogah qutteamuog, kah mugquompaog, moáe, keketookoádtamog, menehketeauunat rahfo tamoe kuhkwoaonk, kah ayimusat menubke quehtamoonk, howan wehquetumauóut howe manitto afuh woiketompuh teag shwinchagtikiuinu, qut webe ken woi ketaffoot, noh pish petuhkon oowonogkooout quonnoog.

8 Yeuyu, woi ketaffoot, menehketeauh ne kuhquttumoonk, kah sealhath wufukwhofuonk, onk woh matta oowunnumaoun, neanug a wuttinnaumatuongano

9 Neiwaj ketaffoot Darius sealham wufukwhofuonk kah kuhkwoaonk.

10 Kah Daniel wahteunk wufukwhonk sealhauin, petutteau wekit, kah ukkenogke negash wóhwohtaaš b nogque Jerufalem, ut wutchamberut, ukkut tukque uppehtukuffit e nihwudt nompe pafuk kufuk, kah peantam, kah tabuttantam ut anaquabit um Manittoomoh, ne afeip negonáeu.

11 Neit yeug woiketompaog moog kah namehcheag Danieloh peantamwoh, kah wéhtquttak anaquab' t God.

12 Neit nag pafootu aog, kah kutroog ut anaquabit ketaffoot papume ketaffoot kuhquttumoonk, lunnunmatta kuffikal-

hamup kuhkwoaonk: howan wehquetumauont ne teag, howe manitto afuh woiketompuh, webe ken, shwinchagtikiuinne woi ketaffoot, pish petuhkon oowonogkooout quonnoog? ketaffoot nampaham kah noowau, ne wunnamukuteyauo, neauak wuttinnaumatuongano Medfog kah Persianfog ne matta oowunnumohetteg.

13 Neit nóg nampuhamwog, kah noowaog anaquabit ketaffoot, Daniel, noh wutch millinóeu wunneechanin Judah, matta toh kuttin tuppanumukoo ken, woi ketaffoot, afuh kuhquttumoonk ne sealhaman, qut peantam nihwudt nompe pafuk kufukod.

14 Neit ketaffoot, noog ukkuttawonganoash, mihe neuanatameau wuhlogkufu kah wuttah ponam uppoqhohwhunónat Danieloh, kah ukkod pohqohwhunuhó pajeh wayónat.

15 Neit yeug woiketompaog moog ut ketaffootamwut, kah unnaog ketaffootoh, wahteauh, woi ketaffoot, ne wuttinnaumatuonk Medfog kah Persianfog, matta teagwe kuhquttumoonk afuh naumaroonk ne ketaffoot manuhkehteunk, oowunnumaoun.

16 Neit ketaffoot annoteamo, kah pafowaog Daniel, kah nag uppetukonauh ut oowonogkooout quonnoog: kah ketaffote kuttow, kah unnau Danieloh, kum-Manittoom noh nag wutteae wauffumad noh pish kuppohqohwhunuk.

17 Kah kuffuk pudtauun, kah ponamun wuffaónogqut, kah ketaffoot sealham un nafshe nehenwonche wuffealum, kah nafshe wuffealum wuffon timómuh, onk woh mo oowunnumaoun kuhkwoaonk papaume Daniel.

18 Neit ketaffoot au ummifhekomukqut, kah mat meefu wompannu: kah wunnootowae auwhteangash matta paudtaouunah anaquabit, kah ukkoúek nukkonuk.

19 Neit ketaffoot nompoáeu neepau, kah kenupihau en oowonogkooout quonnoog.

20 Kah paont wóogqut mifhontowae maumatamwe kenonau Danieloh, kah ketaffoot kuttow, kah unnau Danieloh, woi Daniel, wuttinnimoh pomantamwe God, sun kum Manittoom noh nag wutteae wouffumad tapenum kuppohqohwhunukqunat wutch quonnoóut?

21 Neit Daniel unnau ketaffootoh, woi ketaffoot michene pomantaj.

22 Num Manittoom amnaou wut angelumoh, kah kuppohham quonnoog wutunooash, kah matta noowofhiwoog: newutche ut anaquabit mat woikebuwoonk ohtano nihhogkat, kah wonk anaquabeau, woi ketaffoot, matta noowofhihuh.

23 Neit ketaffoot ummócheke weekontamoonuh, kah annoteamo fohóowunónat Daniel wutch wóogqut: kah Daniel feh-

a Eftb.
b. 48.
c. Paf.
55. 18.

b r Kin.
8. 48.
c Paf.
55. 18.

whunau wutch wonogqut, kah matta woske-
bettuonk namehteanau newutche wunnamp-
taauu um-Manittoomoh.

24 Kah ketasfoot annooteamoo, kah pas-
waog yeh wolketompuh kodtinnancanp-
neg Danieloh, kah noh wuttinnukonauh en
wonogkooout qunonooog, pagumau, kah
wunneehantoooh, kah ummittamwustoooh,
kah qunonooog wosfohkaouh, kah fok-
hadtcoog wame wustooowash ash papahet-
tekgup ohkeit ut wonogqut.

25 Neit ketasfoot Darius wusfukhamatau
wame miffinninnuh, wutohtimoneash kah
unntoowaongash neg ayitcheq wame oh-
keit, wunohteeonk miffaj ut kuhhogka-
out.

26 Nukkuhquutum, nishnoh ut ketasfoot-
amoe nanawannuwaonganit, wolketompag
nunukhabettich kah wabefhettich ut ana-
quabit um-Manittoomoh Daniel: newutche
noh pomantawae God, kah miche me-
nuhkefui, kah wusfukamoonk matta d pag-
watauoun, kah wunnana wunnuwaonk pish
ohiteau weqshifk.

d Chap.
3-4-4. &
4-3- &
7-14
27-
Luke 1.
33-

27 Noh pohquohwhuttau kah wadchan-
au-kah uslu kukkapanerfuongash kah moncha-
natamooogash, ketukqut kah ohkeit: noh
pohquohwunoot Danieloh wutch ummen-
ubkeiutonganoout qunonooog.

28 Neit yeooh Daniel wunayeu ut wunna-
wunnonooanganit Darius, kah e Cyrus up-
Perfian.

e Chap.
1-21.

C H A P. VII.

U T negonne ukkodtumoot Belshazzar
Babylone ketasfoot, Daniel unnu-
quom, kah uppuhkuque monomanfuongash
ut wut-ppineat, neit wusfukwhau unuk-
quomooogoh, kah wahteauwahuou, kah
cheyyeoue.

1 Daniel kuttoo kah noowau, nunnauomp
ut nuhkonae nummonomanfuonganit, kah
kuseh, yaucekukuke wabaneg ayewuttu-
qut ut mife ketahannit.

2 Kah yauog mife puppinashiwog kuh-
kuhquog wutch kehtahannit chachabene-
nukquffuog.

3 Negonneyeut oggueneunkquffu qunon-
nouut kah wompusikuquae nupphwhun-
au: numnonunneauop no pajeh wunnu-
pohwhunoh pohquunnit kah waabu wutch
ohkeit kah ogue obpikkompau wusfeetash,
wolketompau, kah wolketompae metah an-
innumatau.

4 Kah kuseh, onkatuk puppinashim, ba-
hohtoe oggueneunkquffu moiqut, & ybaeu
waabeu, & nihwinalah uhpetegash ut wut-
oout, weepituet, & nag yeu wutitarameneau,
omokifih, nehneetepsh mocheke weyau.

5 A fuhkaue yeu, numnonunneamup, kah
kuseh, onkatuk oggueneunkquffu Leopard,
uppuquanit appuoh yaob puppinshafe
wunnapuhwhunoh, puppinashim wonk

yauontupau, kah nanawannumoonk anin-
numatau.

7 A fuhkaue yeu, nunnaump nuhkonae
monomanfuonganit, kah kuseh, yaucoit
puppinashim, qufhae wunneunkquffu kah
unqueneunkquffu; kah mife menuhkefu,
kah mogkee mifechuogompittau: mah-
chippoo, kah wusfokhanuh, kah sekupwon-
chich watahtafshukhaouh, kah penuwunne-
unkquffu onk neg wame puppinashiwog-
neg negonuhkaoncheq, kah piogquafikon-
au.

8 Kah nunnatwanum askonog kah kuseh,
na onkatuk wuch fonkin askonemes, ut ke-
nugke nagoh, noh ut anaquabit, nishuog ne-
gonappitcheq askonog pohquodchabuhkon-
oog: kah kuseh, yeu ut askonit wufekufko-
onauh wusfukqut wolketomp, kah mut-
toon magogifih weoguttum.

9 Nunnaump no pajeh tahfootamoe ap-
puongash penuheamuk, kah noh sepepon-
ontog appu, noh wuthogkooogash ague-
wompag ko nit, kah uppuhkuque meelun-
onathueyeu wonegik wot wutapponk
oggueneunkquffu qunonoe nootau, kah ow-
beelunah oggueneunkquodtash nahquane
nootau.

10 Quuhqui nootau kachemoo kah soh-
wheemoo wutch anaquabit: a muttannuk
muttannonganoogkuffuoh: wuttinneuh-
kunk, kah piogque muttannungane, piogqut
muttannuk nepuoh anaquabit: wusfitum-
oonk wunohtauun, kah bboekash wofhwoh-
taash.

11 Neit natauwompip; wutche mife
mifontowae kuttowongash, nish askon-
andowacheh: nunnatuwompip, no pajeh
puppinashim nishonit, kah wuhog neitau,
kah aninnunanon noon-nae nootau.

12 Papaume onkatogip puppinashimwog,
wunana wunnumoonganau amauunum: qut
uppomantamooanganoo sepohtaehtauun,
wurch ut woecheeu, kah ahquompi.

13 Nunnaump nuhkonae monomanfu-
onganit, kah kuseh, noh oggueneunkquffu
wunnaumonat wolketomp, weechadram ke-
fukuke mahtohqs, kah peyaoneu sepepo-
mantamunitcheh, kah nag pasuuche pasu-
wouh ut anaquabit.

14 Kah aninnunauau nanawannuonk, kah
sohsumoonk, kah ketasfootamoonk: onk woh
wame miffinninnuh, wutohtimoinneash, kah
unntoowaongash woh otinninneuneh-
kaouh: wunnana wunnuwaonk e miche-
mohtae nanawannuonk, matta pish pa-
mufhanoog, kah wusfukamoonk matta pish
pagwaraouun.

15 Nen Daniel neuantamup ut namash-
aunganit ut nalbaue nuhboqkat kah mono-
manfuongash ut nuppuhkuqut nootamehik-
quash.

16 Nuppafofukauomp: pasuk neg na-
kifike-

Rev. 5-11.

Rev. 20-12.

Chap. 2-4-4... Luke 14 33.

kifike neepaitcheg, kah nunnatootamaup wame yeu anawuttamoomook: neit nutteggun, kah nowahteawahik ne anawuttamoomook.

17 Yeug mogke yauw puppinashimwog, yauog ketasootamwog neg waapecheg wutch ohkeit.

18 Qut coneetupanatamomoh noh quanukquappit, pish neemunumwog ketasootamook, kah pish michemohtoog tahsotamook, kah pish michemohtoe kah micheme.

19 Neit nukdokwahteoh ne anawuttog yauwoit puppinashim, noh penuinneunkquffit wutch wame onkatogig, ahcheh unqueneunkquffu, noh waepitit misfehchuog, kah wuhkoloh brasfooh, nehneetaepo, kah sohghohteau, kah asghbonitcheh wuttah-tahkukhaoh wullefash.

20 Kah papame piogquffitche skonoh ut uppuhkukqut, kah papame onkatuk neh fonkit, kah noh ut anaquabit nihnoh panuhoit, papame noh alkon woikefukqut, kah muttoon neh anowadt ahche magogifih, noh pahuanamweeunkquffit onk neh weechayemoncheh.

21 Kah natawompip, kah nenan afkon ayeuhkonau waneetupanatamunitcheh, kah wuffohkaoh.

22 No pajeh noh sepepamontog uppeyanat, kah wuffittumook aninnumauau coneetupanatamoomoh quanukquappit, kah ahquompi pepamoo waneetupanatogig abtoog afkotamook.

23 Yeu wuffin, yauwoit puppinashim noh pish yauunnook afkotamook ut ohkeit, ne pish penueyewit wutch wame afkotamooonganehut, kah pish mahchippo mamulle ohke; kah pish tahfahkukhaufu, kah sohquekaufu.

24 Kah piogquffitcheh skonog, wutch yeu afkotamooanganit, piogquffuog ketasootamwog pish waapeog: kah onkatuk pish ne wutafuhkae waapeumoh, kah noh pish penueyewoo wutch negoneyeuwutcheg, kah noh pish sohkaufu nihnoh ketasootoh.

25 Kah noh pish ayeuhkonittue mihe kuttoowongah unnau. anue quanukquappinitcheh, kah pish wuffaunuh waneetupanatamunitcheh, kah pish kodtantam bloowunnumunat aquompiyeuath, kah namatoungash: kah nih pish aninnumauonah ut wunnutcheganit, ahquompi, kah aquompiyeuath, kah chachaubenunwe aquompiyeuath.

26 Qut wuffittumook pish wunohtaun, kah raq pish amannumwog wunninawunnumook, mohkupannunat, kah pagwataunat pajeh wohkukquohik.

Levit. 1.33. 27 Kah d afkotamook, kah nanawunnumook, kah mohtag ketasootamook ut agwe mamulle ketukqut, pish aninnumauoneau umiffianinneunoh coneetupanatam

omoh noh quaunquappit, noh wutafu tamoonk, michemohtau afkotamook, kah wame nanawunnuwacheg, pish cotinneunuhkauoh, kah wunnoofehtauoh.

28 Yeu wehque wehghine teig, kah nen Daniel, nuttenanittamooangah nummocheku wuttambik, kah nuttinuuloonk dfoowemo ut nuhhogkat: qut ne nupponamun nuttahlut.

C H A P. VIII.

UT wunnifhwe kodtumwae nanawunnuwaanganit Belhazzar, mononafuonk nunnahutuk, nen Daniel, afuhkae ne negonne naehtit.

2 Kah nunnaum ut monomanfoonganit, (kah n niyep naumon nutappip Sufshan mihe kommkqut, ne Elame wutohtimoin) kah nunnaum ut monomanfoonganit, kah nutappip kihke lepuut Ulai.

3 Neit nuttahinunup nufekufquash, kah nunnaum, kah kuffeh, na wunnepauin anaqohtag sep, ram noh neefakononit; kah nefueg afkonog qunuhquffuog, qut pafuk anuunkquffimau onkatogeh, kah noh anue quanukquffit maumachih fontu.

4 Nunnau ram quentaufu wutchekufiyeu, kah nanumiyeu kah sowaniyeu: newaj matta howae puppinashim neepook anaquabit, kah matta howan pohquohhamo wutch wunnutcheganit, qut uflu uttoh kodrantog, kah nano misfugken.

5 Kah natwontamon, kuffeh, nompohimwe goat woom wutchekufiyeu, ut wufkeche mamulle ohkeit, kah matta wuffuhkomoo ohke: kah goat mihe afkonoh neepooh nafhae wufkelukqut.

6 Kah peyaomau ramoh neefakononitcheh, noh nauog neepauit anaqohtag seip, kah ukquentauoh ut nafpe wutchenuauufue menuhkefuonganit.

7 Kah nunnaup pafkofukauu ramoh kah wogkaemoo ummufquanumoonk, kah togkomau ramoh, kah pohquetahwhau nefoooh wutafkonoh, kah ram matta menuhkefuonganue neepauimeat anaquabit, qut wutinnokonuh ohkeit, kah wuttahkukhaoh, kah matta howan woh pohquohwunoo ramoh wutch wunnutcheganit.

8 Newaj nompohimwe goat ahche misfugkenuk, kah manuhkeit, mihe afkon pohghau, kah noh nompueyutcheg yauog mafugkenueg, en nogque yauog ketukque wabznur.

9 Kah wutch pafuk sohwetu afkonemes, noh mahhegit en nogque Sowaniyeu kah en nogque wutchepwoiyeu, kah en nogque b wunnehkeit.

10 Kah mihteu en wehghik ketukque 43. 2. kenawameonganit, kah penuteau nawhur Ezekche ukkenawameonk, kah anogqoh en 20.6. ohkeit, kah wuttahkukhaoh.

11 Nux, mihecheu wuhogkub wehque

a Chap. 11.4.

b P. 1.

kenauwamee fontimout, kah nagum nafhe afekelukoke fepaufuonk amanum, kah waneetupanatawae ayuonk penuhkon.

12 Kah kenauwameonk unoinnumauan, ayeuhonitue afekelukoke fepaufuonk, newtche pannefeonk, kah unnohteau wunnamhikuteyuuk ohkeik kah owowunnamuh-taua, kah oniyeteauun.

13 Neit nunuetau pafuk wunneetupanatawweyeuit kuttok, & onkatuk waneetupanatawweyeuit unnu neh waneetupanaramweyeuinitcheh kodtokocheh, roh uttocheyeuoo pifh monomanfuok papame afekelukoke fepaufuonk & pag vanue pannefeonk, magunac naneefwe Santuary, kah kenauwameo: k tah tah kuh komunat ut agwe mulleet ut.

14 Kah nutituk, wehgie neefe murtanngane, kah nilluwat pafukowash kefulodtaih: neit pifh Santuary pahketeauun.

15 Kah nniyeup, nen Daniel naumon yeu monomanfuonk, kah kodwahteauon, neit kuhleh, na wunneepaun ut. anquabeh noh oggneenkquifst wolkrompaut.

e Chap. 9. 11

16 Kah nunuatamp woiketompae wadtautookquifonk ut nafhaue Ulai woffapinuk, noh wehquiteamit kah nowau, e G. briel, yeuoh wohitmwah mono nanfuonk.

17 Neit kihbke peyau ne nepaawe: kah pfont no: wabelip, kah nuppenuhadtam nukfekuk: qut nutituk, wahteauh woi woiketompae wunnamaonin: ahquonpi adt wohkkuquoifih, neit pifh ne monomanfuongangoo.

18 Kah noh keketukiit, nummifhikouem nafhe nukfekuk en of kekentu: qut nummifunuk kah nanneepauwenik.

19 Kah nowau, kufih, kowwahteauwafhef uttoh pifh onak adt majith wohkukquohik mulquantamoonk: newutche kuhqatturuk, neit pifh wohkukquofhin.

20 Ram noh nauadt, noh neefikonont ne Mediae kah Perse ketajotamwoz.

21 Kah mifhe goat noh Greciae ketafkot, kah mifhe akon noh apit nafhaue wufekuk-qit, noh negorne ketafkot.

22 Kah noh pokohont, yanoh nompekompawehutuk, yauumih affotamooonpafh pifh nepauomooash wutch wurohimeonat qut matta ut ummenuhkeluonganit.

23 Kah nahen wohkukquohik wutafkotamooonoo, pannefeauuog tapilfebettit, nuhqetueauunkquilit ketafkot, wohtrof flogkwaogafh pifh neepo.

24 Kah ummifugkenoonk pifh menubki, qut marta nehenwonche nafhe ummenuhkefonk: kah noh pifh monchanatamwe pagwodau, kah pifh wuoniyu kah wunnonpuwufu, kah pifh pagwanau manuhkefjuteche kah waneetupanatanunutcheh milin-nuh.

25 Kah nafhe conummeeonk wouk, pifh wagniyuetauwa afuok kodteamwoonk ut

wunnutche ganit, kah noh pifh miheche: wuhhogkuh ut wuttrahoh, kah nafhe wuoh-teaonk pifh pagwanau monoh: kah pifh wonk ayeuhkooe nepauwehtauu wuolontimoooh fontimooq, qut noh pifh pohqihau: noi rohut matta menutcheq.

26 Kah monamanfuonk pap.ume wunnukquae kah nonpoze, ne maibamuk, ne wunnamuhkuteyuoo: newutche onkuwhuh monomanfuonk, newutche ne pifh fepeyeuoo.

27 Kah nen Daniel nutchadcheep, kah nummahlinop nawbutche kefulodtaih: ompetak nutomohkeip, kah nutfeip ketafkot wutuffongath: kah nuttchephontamp monomanfuonk: qut matta howan wah-tamouun.

C H A P. IX.

N Egonne ukkodtumomut Darius wunnapanmonu Abafuerus, owkanemunu Medioq, noh kohraffotamwehteanuk Caldeanfe wutafkotamooonit.

2 Ut wunnegonke nanawunauze kodtumomut, nen Daniel, nowohtanup nafhe bookah, ne adt ahfik kodtumooash, nifh papame wuttinnowuonk Jehowah peyaonk a Jeremiah quoffodtumwaen: woh pakoj-25. 12. teo nefauk tahfihnehgodtaih kodtum- & 29. oash ut Jerufaleme toufihineah. 10.

3 Kah nuttinnukwohtop nukfekuk en Lord manitowut pomantamoe kah wehketumoo natineuhkonat, nafhe mat meeleonk manotiohak kah pukuee.

4 Kah nappantamaoump Jehowah nummauitom, kah nuffampooop, kah nuffip, b Nefeh, woi b Lord, noh m. fugkenuk kah unkeue. 1. 5. neunkquilit God: manawehutuk wuonoo. Deut. waonk, kah monaneteaonk wutche neg womononcheq, kah neg nanawehuteunkeq, wuttinnaumauogafh: 7. 9.

5 Nummatheuffemun, kah nuppanneuffemun, kah nunnihkeuffemun, kah nucheketamunon, wutche nukkodtumunat kukkuhkomwehteangath kah kofittumooogafh.

6 Kah matta nowtauomun kurtinnimooq quoffodtumwaenuog, neg koonononcheq ut kowweuogonit nukketafkotamounonog, nuffintimounonog kah nuffhunonog, kah en wame ofkee miffinunnuog.

7 Woi Lord, fampweuffeonk wutchaiyenmoo kuhhogkat, qut quenauanumoe nukfekakquafh wutchayenmooah nuhhogkanonut, neane yeu kefulok: en Jude miffininnuut, kah en wadohkifweq Jerufaleme, kah en wame Ifrael, neg pafwopticheq, kah nabapitcheq, en papafpe wame wutoitinnoncat, uttoh anokuaud: wutche ummathefeogangooah nifh machendhikquogefih.

8 Woi Lord, ut nuhhogkanonut quequanauanumoe nukfekuk, en nukketafkotamounonut, en nuffintimounonut, en nuffinunonut, newutche kummathehnehennuun.

9 En Lord num-Manittoomunout monateongash, kah i utahquontamunkwoongan, tohkonogooq nufcheketauonan.

10 Kah matta nofweteanouon owadtauontokquifoonk Jehovah num-Manittoomun, pomulhaontamunat wuttinnaumateongash nih ponukih anaquabeog nahpe wuttinneumoh quohodtumwaenuh.

11 Nux, wame Iisral pannelentam kittingaumatuonk, nahpe amaonk, onk woh nag matta nofweteanouon owadtauontokquifoonk; newaj matanituoonk fokenittonteog, kah chadchekeweaonk ne wuttinneumoh, fuhkuwhoit ut d wuttinnaumaruonganit

d Levit. 16. 14; M fese-wuttinneumoh God, newutche num-matsheneheonk.

Deut. 12. Kah menehketeau ukkuttuwongash 28. 17; nih ayeuhkonittue unnukqueagih, kah &c. & ayeuhkonittue kullittumwaenunimoonog nag 29. 20, wafu nukqueagig, nuhekaumunkquog mah- &c. & she mazhak: newutche ut agwe mamulle 30. 17, kelifukit ne matta aunnanoog, ne anak ut 18. & Jerufalem.

31. 17; 13 c Nefanukuhofik ut wuttinnaumatu- &c. & onganit Moses, wame yeu mahok kenuh- 32. 19, kuhkongunan; qut onch, matta nuppan- &c. tamomun ut anaquabit Jehovah num-Manit- e Levit. 20. mun; onk woh nukqitumppimmun 26. 14. wutch nummatchefongauonut, kah woh Deut. nofwotamunuk unamuhkuteyuum.

28. 15; 14 Newaj Jehovah alkubwhontog ma- Lam. 2. chuk, kah kenuhkenumunkunan: newut- 37. che Jehovah num-Manittoomun fampweifu ut wame watsnakauoonganit, nih afeit, newutche matta nuonofwetamounun owadtauontokquifoonk.

15 Kah yeuyu, woi Lord num-Manit- f Exod. taomun, ken fohhuwunadt f kummissiwin- 14. 28. nomog wutch Egypt nahpe mithe menut- cheg, kah kummihe wefuongan, neane yen kesusok, nummatchefemun, kah nuppanne- femun.

16 Woi Lord, neanuk kullampweulle onk, kowehquetumoufih, kummulqantem- oonk kah kutchenauonk smaeowutch wutch Jerufalem kukkeitotant, krooneetupa- anatamwe wadchum, nawutche Jerufalem, kah kummissinninnoog nenawun nutul- panamutteamun en wame neg weenuhkonk quagieg, wutch nummatchefonganunon- uufih, kah nuppanefonganonash.

17 Newutche yeuyu, woi num-Manit- toomun. nootash appeantamoonk kittin- neum, kah owehquetumooongash kah kuik- fuk wofumwefroush ut kulfanctuarieumut, ne taoufik, wutche Lord.

18 Woi num-Manittoomun nauafih kuh- tauog kah nootash: wofihnuush kukfekuk- quash, kah monineesh natraufinnooowong- anooonash, kah otan ne afuowelik wutche kowefuonk, newutche matta nuppanon- oonun nofwehquetumooongash ut anaquabe-

an, wutche nuffampweleonginir; qut wutch kummihe monateongash.

19 Woi Lord nootash, woi Lord ahquon- tash, woi Lord nootash kah uufih pichinn- ehkon wutche ken, woi num-Manittoom, newutche kukkeitotan, kah kummissinnin- numog neg mafuhwutcheq nahpe kowe- fuonk.

20 Kah ahpame keketookdon, kah paontam- on, kah fampwaaon num watchefongash, kah unmatchefoonk nummissinninnoog Iisral, kah ponamon nofwehquetumoonk ut an- aquabit Jehovah num-Manittoom, wutche ooneetupanatamwe wadcheum num-Manit- toom.

21 Nux ahpame peantamoe keketookdon, noh woi ketomp g Gabriel, noh monomanfue 8. 16, nogkup welfu, konupitheae ptoehit, num- mulinuk papame wunnonquae fepahfu- onk.

22 Kah noh newabteawuhak, kah nak- keketookkunk, kah noowau, woi Daniel, eyeu nuffbbam, kowoh wohntamwahanunat, kah kowabteawuhenuat.

23 Wutch waj kutchifih kowehque- tumooongash, annoteamoonk fohhamoom- oo, kah kenonche waeteawahanun, newut- che kummihe woonit: newutche woftash ne teag, kah narwotash monomanifoonk.

24 Nefanuk-tahlinchage weeklash kuh- quttumunafih wutch-kummissinninnoog, kah wutche krooneetupanatamwe keitotan, pakojiteaunat pannelfeonk, kah wohkuk- quofhitteaanat matchefongash, kah wun- ohtetaaunat wutch matchefoonk, kah pe- tukodtaunat nichemohtea fampweulle- onk, kah fealhamunat monomanifoonk, kah quohodtumoonk, kah fuffequnafat noh anue wunneetupanatamweyeuit.

25 Newutche wafteaulh, kah wohwoh- tash, wutch fohhamoomoonk annoteamoo- onk, nompohataanat kah weikotanunat Jerufalem, wefhque Melliah ut Sontin, ne- iaufuk tabihe weekfuwash, kah nequtta tah- fhinchage, kah neefe weekfuwash, tauma- og pish wonk weikkotamun, kah hafifun- neutunk, ut wuttamehpunae ahquompie- yeuit.

26 Kah mahtifunk nequttatshinchage- kah neefe weekfash, Melliah pish tummetah- whau, qut matta wutche nagum; kah um- missinninnooh fontim noh pish paont, pish pagwatooq keitotan, kah fahctuary, kah odt wohkukquofihk pish nahpe towoogkn, kah adt wohkukquofihk mohtonog, touidun- noowogsh kuhquttumun.

27 Kah noh pish menehketeau wennaowa b Mat- onk weech monacheg, pafnk wek: kah ut 24. 15. nafhaue ne week, pish wohkukquofihitue Mark fepahfuonk kah magfoonk, kah wutch 13. 14. fepagunnumwe b unkueneunquok pish Luk. 11 wuttadullitauwatoun, no- pajeh adt 20.

g Chap. 8. 16.

pakoitō nuk, kah ne kohquttumuk piñ fokenuaou ne tauñhiñ.

C H A P. X.

WUnñihwe kodtumōmit Cyrus Perſiaē ketaiñōt, teag wahteauwáheáú Daniel (noh áhenit Belſhezzar) kah ne teag wunnamuhkeureyeuō, qut knkqut-tamoe abquompi fepeyeuō, kah noh woh-tam ne teag, kah wahteau ne monomanfu-onk.

2 Yeuh keſukōdtañ nen Daniel, num-mauup niñwe weekſáe.

3 Matta nummechōo wekto petukun-NEG, kah weyaus, kah wine matta peyaumunō nutraonut, kah matta nuññiſſeqanau nuhhog nō pájeh niñwinash mamuffe week-faiñ wohkukquohñint.

4 Kah neefneechaditkqhuhog kah yaun-áñ keſukōdtañ, negonñe nepauz : apeon kiñhketuk ne á Heðdekel.

a Gen. 2.14.

5 Neit nutrahññumup nukkeſukquash, kah naðtauwompi, kah kuñfeh, paſuk wo-ke-tomp hogkōo bañhabponak, wuñleg b put-kuqbopñiñmōo wanegik Uphaz gold.

b Rev. 1.13.

14, 15.

6 Wuñhog wonk oggueneunkquodt Be-ryl, kah wuñkeſuk oggueneunkquodt okk-ut-fiaunnut, kah wuñkeſukquash onkatuk noñtae lampſh : kah wuhpittenash kah wuñſeetañ oggueneunkquodt woðſuppá-ññwe brañe, kah ukkuttōwu waðtaua-tonkquññiñonk tōppeyeuō woðtaua-tonk-quññiñonau mon ðieç.

7 Kah nen Daniel nunñuñu naum mono-manfuonk : newutche woiketompag neg weetomakqueañeg, matta naumōoog mono-manfuonk : qut miñe nunñuk'raonk wun-nuhkukáwuh, newaj wuñlehoñettit kah puttogqehettit.

c Chap. 7.28.

8 Newaj nuñlee, kah yeu nunñaumun miñe monomanfuonk : kah matta noñe-nuhkefuonganu : newutche e nutñinnuñu-onk quinnuppeuō ne aninnuwoaganit, kah matta noñe-nuhkefuonganu.

9 Qut nunñōtam woðtaua-tonkquññe ketōwongash, kah nañtam on woðtaua-tonkquññe kuttōwongash, neit nukkuññi-koañeñ ut nuñkeſukqut, kah nuñkeſuk en oh-kei-yu.

10 Kah kuñfeh, menutcheç nummuññiñuk, noh ápetukquññiñumukqueñ, kah nunñut-cheç.

11 Kah nutñiñuk, woi Daniel, woiketomp mañe womōnit, wohtash kuttōwongash niñ ánuññiñiñ, kah nepeaush : newutche en kuhhogkat yeuyu nutannōñit, kah yeu áñit nunñukháe neeppō.

12 Neit nutñiñuk, wabefñkon Daniel : newutche wutche weſke keſukōdñe ponaman kuñkeſuk wohwōñtamunat, kah kuññamatañwōñat kuhhog ut anaquabit Kun Maniñton, kuttōwongash noñtam-unñiñ, kah nuñche peyam kuttōwong-aññi.

13 Qut ſontim at ukkeiañ ðatamōonganit Perſia, nukkuppiñkōmpauweñtunk neñe-chañikquinne, kah paſuk keñiñ : qut kuñfeh, Michael pañuk keiñe ſontim nunñonche aninnuññiñ, kali na noweetapeñonáh Perſiaē ketaiñōtamwog.

14 Yeuyu noñche peyam kōowañteauwa-benunat toh piñ áñiñettit kumñiññiññiñ-nūmog ut ogkomáde keſukōdñut : newutche monomanfuonk mañchetikquññiñ.

15 Kah niññ áñit, nutñiñohquoñtop nuñke-ſuk ohkekontu, kah nukkupputtōompp.

16 Kah kuñfeh, noh oggueneunkquññe woiketomp wunnau-monuh nummuññiñ-umk nuññiññiñton : neit nañwoññiñomp nut-ton, kah nukketōokomp, kah nutñiñōp noh neepauit anaquabeh, woi nuññontimom, nañ-ñe monomanfuonk nutonkuomōwongaññiñ nunnuhkukunk, kah matta noñe-nuhkefu-onganu.

17 Newutche uttoh woh en yeuh wut-tinneumoh nuññontimom, kekettōñkanon yeuh nuññontimomoh, newutche papa-me-nen, teanuk matta noñe-nuhkefuonganu, kah matta naññamhaonganu.

18 Neit wonk peyam, kah nummuññiñuk howan aggueneunkquññe woiketompauit, kah nummenuhkeip.

19 Kah nuñwau, woi woiketomp maññe womonit wabefñkon, wunñoteañ, menuh-keiñiñ, nuñ menuhkeiñiñ : kah kōññiñ, num-menuhkeiñiñteap, kah nuññiñ, nuññontimom ketōkōññiñ, newutche kummenuhkebeñ.

20 Neit nuñwau, ſun kōowañteoh roñwaj peyañonñ ? kah yeu nukquññem ayeuhko-nonát Perſiaē ſontim : kah ſohhamon, kuñfeh Greciaē ſontim piñ peyam.

21 Qut kenaññiññe ne wahteauwabu-womuk ut wunnamuhkutee wuññuwhonga-nit : kah matta howan nummenuhkehiñkō yeññiñ ut, qut webe Michael. kuññontim-om.

C H A P. XI.

WOnk nen, ut weſke kodtumōmut, Darius wut-Mede, nunñeepoh nummenuhkeñeñat kali nummenuhkeñeñon-nat.

2 Kah yeuyu kōowañteomwabeññiñ wana-muhkur-eyeuñuk, kuñfeh, niñhuog ketaiññ-ñamwog añ piñ neeppōg ut Perſia, kah yu-ñōñit piñ anuenaueetu onk neg wame : kah naññe oñweñauweruññiñ piñ ayeukñonit-tee wogkōunau wame Greciaē aññōtamoonk

3 Kah maññikenuk ketaiññōñit piñ neepau, noh piñ anawunuk miñe anawunñomoonk, kah piñ uññu toh anantog.

4 Kah neepauit wutaññōtamoonk piñ pokqñbeau, kah piñ ðhañchapeñeñ en nog-que yaue keſukque wabaneññiñ, kah matta en wunñeñañit, matta neañuk wutaññōtamoonk, ne nanañwunuk : newutche wutaññōtamoonk piñ kodñiññiñumun, wutçu onka-

rogie yeug chaubasticheg.

5 Kah lowaniyeue ketassot pish menuhkefu, kah pafukow wullontimom, kah noh pish wutauue menuhkefumoh kah pish wunawawumih, wunawawunnumoonk pish missi piabquttumoonk.

6 Kah mahthunꝝ kodtumoaah, nag pish moeu weechowhitruog: newutche wutaunoh Sowanিয়েue ketassot, pish peyaonau nanummie ketassotoh, wunawawonah, qut noh pish matta rapenu nmau wuhpittene menuhkefuonk; kah nat pish neepoo qut noh pish magun, kah neg pafowoncheg, kah noh waneek-anit, kah noh manuhkeheont yeu ahuompeg.

7 Qut wutch awutchaubaku wuttuh-qunit pafukoh pish neepauehtunk ut wuttinadchanumwoonganit, noh pish nahpe ponontchanuwameonk, kah pish petutteau ut awonkonoofinit nanummieue fontim, kah pish wutayeuhkonuh, kah wufohkauh.

8 Kah noh missioh ullowau Egypt um-Manitoomoh weechefontimoh, kah nahpe ummifoadue gold kah silvere wuh-quash, kah noh pish sepapp moecheke kodtumoaah onk nanummieue ketassot.

9 Neit Sowanিয়েue ketassot pish peyau wutassotamaonganit, kah pish quibkeu en nehawonche wutohkit.

10 Qut wunawawonuh wogkoeoh, kah pish mianum mataanukih mihe kenawameongah, kah pafuk pish wunawamuhkut peyau, kah pish tomogkonuh, kah pish quibkodteau; neit pish quibkeu, kah pish wogkoeu weheque wonkanoofinit.

11 Kah fowanিয়েue ketassot pish musquantam, kah pish sohham kah pish ayeuuhkonau, nanummieue Sontimuh, kah noh pish sohchowunau mataanutcheh, qut mataanutcheh pish magunuh en wunnutcheganit.

12 Kah amaunont monanutcheh, wuttah pish tahsinnumun: kah pish penuttau monah piogque muttannonganogkulluoh; qut matta pish awch menuhkefein.

13 Newutche nanummie fontim pish quibkeu, & pish sohchowunau mataanutcheh monaog onk neg wesk, kah pish wunawamuhkut sepette peyau (mahthunk nawutche kodtumoaah) mihe kenawameonk, kah miheneaeutwouk.

14 Kah ut yeush aqumpiy-uash monaog pish ayeuhkonittue neepauwehtauaog fowanিয়েue ketassotoh: kah wonk nag makooncheg kummifinninumoh pish mifeheazog wuhhogkaut menhketeeunat monomanfuonk, qut nag pish penubhaog.

15 Neit nanummie fontim pish peyau, kah wadchuteuog, kah sohkomwog monatah haffinnotae keitotamah, kah fowanie mupittene: h matts pish otamehi uunaoah, a-kah matta-uppepnamwu missinnumoh;

kah matta pish menuhkefumunow ayeuhkonittue neepaunncat.

16 Qut noh ayeuhkonittue peyaunonot pish ussu neaunak wuttentantamoonk, kah matta pish howan neepoo anaqubit: kah noh pish neepau ut fohumoe ohkeit, ne nahpe wunnutcheh pish mahchumog.

17 Wonk pish wunohtau wufekuk pe-tukonat nahpe mamulle ukkettassotame menuhkefuonk, kah sampwecheg weecheg n-gam: yeu pish wuruffen, noh pish wurtinninumauoh mittamwofisue wuttaunin, anit: eont; qut noh matta pish neh weechu-homuh, alah wuruffinooth wuhhogkat.

18 Yeu mahche n nag pish quinnuppinnum wufekuk en munuhbantehut, kah pish sohkaoh monoh qut fontim wutche n-gam nehenwonche, pish wohkakquofittau fipunnamaonk ne afeit; matta ukkehkomoi-ut wuhhogkub, noh pish wunnuhkeumunon wuhhogkub.

19 Neit pish quinnuppinnum wufekuk nogque en ummankit ut nehenwonche wutohkit, qut nish noh togkuffittailun kah pennuhau, kah matta pish nameheue.

20 Neit pish neepaumow ut wuttinadchanumwoonganit, noh ompwunnit, ut ketassotame wufohsumoonganit, qut oggubsequinogok pish nuhsau, matta ut muquantamwoonganit sish ayeuwuttinneat.

21 Kah ut wuttinadchanumwoonganit pish neepau nishkencunkquifit neh matta: pish anumaahettegeh ketassotame quttianittuonk: qut noh pish wuno'tese petutteau, kah pish ohtofittatamoonk nahpe wunnuhkeowoonk.

22 Kah nahpe tomogkonne mupitteneh nag pish nehrippaog wutch anaqubit, kah pish fukquifidag: nux, wonk wunnawaeu fontim.

23 Kah maliche wunnawahettit, pish wunnompwuffisue ussu, newutche noh pish kuhkhuqueu; kah pish menuhkefu nahpe oggubhe missinnimuh.

24 Noh pish wunohtae petutteau wunnogque wutohtimoinne ayeuonah, kah pish ussu ne oshoh matta afeinekupafuh asfoh, oshoh, nah pish wufeahoh, ut kenegke-sequttahhameonganit, kah mukkokinnittuonganit kah weauwutueonganit, nux, pish ayeuhkonittue natwontam wunnompkodtauunat wonkonofinsh, ut aqum-piyeeut.

25 Kah pish wogkouunum ummenuhkefuonk kah wuttawantamoonk ayeuhkonittue fowanিয়েue ketassot, nahpe mihe kenawamtonk, kah fowanিয়েue ketassot pish wogkoneu en ayeuwuttinneat, nahpe moh-fag kah manuhkag kenawar onk: qut matta pish neepoo newutche pish wutayeuhkonittue natwontamauoh wunnombuon-pittuonah.

26 Nux, neg meechikeg wutchippiyeu meechum nag pish uppaganouh, kah ukke-nau-waconk pish anepa: kah monaog pish nufhae penuhag.

27 Kah wuttanohwoash neefwe yeug kettatamwog kooiwokewomooah: kah nag pish pannowayeyog ut nenan tableut: qut matta pish wanayo: qut aih wookuh-quoiyemu pish kuquttumwe atquompi-yeuo.

28 Neit pish quhkeu en wutohkit nashpe mitlenawetoonk, kah wuttah pish ayeuuh-kontamawoo wunneetupanatamwe wunnoo-waonk: kah noh pish menuhke uiu kah pish quthku en nehenwontle wutohkit.

29 Itukquuttumoe ahquompiyeut pish quhkeu kah peyau noque Sowaneyeu; qut matta pish yanekquodtinoo, ne negonneyeuk afahe ne mau nachihook

30 Neuwutche Chittimme kuhtoonogquash pihayeuhikonkqunah; newaj pish ne-antog kah quhkeit, kah fekeneog wunneetupanatamwe wunnoo-waonk: ne pish wut-ullen pish quhkeu, pish attumunum wut-annemookaanganoo neg ahquontogig wunneetupanatamwe wunnoo-waonk.

31 Kah muhpitteash pish wewechohum-ukqunah, kah nag pish nihketeuwog me-nue-stantuarie, kah pish amannumwog afekufukokú sephaufoonk, kah na pish po-namwog ne touhfinwahawae unqueneunk-quoik.

32 Kah neg macheftogig wunnoo-waonk, pih wanonuhkoo-waewee annu, qut milininn-og neg waheoncheg um-Manittoomoh pish menuhkefuoq, kah pish menuhkeuffeog.

33 Kah neg wohtogeg ut kenugke mil-inniumog, pish kuhkootomauoog monaoh, qut onch pish penuhag ut togkodteganit, kah nashpe nootau, nashpe milinooonk, kah nashpe mukkuukinittuonk mochetikquin-uu.

34 Kah nag penushahetit, nag pish anin-nuawoog nashpe ogkuhfe aninnuoadtuonk: qut monaog pish wawunukwae co-weechahamonh.

35 Kah newhurche nag wohwohtogig pish penuhag, nag qutcheheonaout, kah pah-keonat, kah koo-weheonaout, pajeh woh-kuqnohik: newutche askpumme wutch kukquurtumoe ahquompi.

36 Kah kettasoft pish usfu neaunak wut-te-nantamoonk, kah pish miheheou, wuhhog-kuh, kah pish annuokenbeau wuhhogkuh nish noh Maniit, kah pish monchanatamwe tannau ayeukonittueun-Manittomoch Man-ittoowog, kah pish wunniyeu no pajeh woh-kuqnohik musquantamoonk; newutche ne kohquuttamuk pish nish.

37 Kah matta pish wuttowanumoh um-Manittomoh oshoh, afuh ukkodtantamoo-onganoo mittanwullifog, kah matta roh-

hentupanumoou howae Manitto: newutche pish anue miheheau wuhhogkuh onk nag wa-me.

38 Qut ut wuttinad:hanumooonganit pish quctianamau um-Manittomoh k-n-awaweeongah: kah Maniit, neh oshohuh matta waheonegeh, noh pish quctianamau, nashpe pold, kah silver, kah nalpue mihoad-tue haufanah, kah wanegigih.

39 Yeu; iih wutullen ut menuhkunkoono-sinit weech penoe Manitto, neh pish wa-heoncheg, kah pish mochekeiteau rohfum-oonk: kah pish nanawunumwaeu monaoh, kah pish wutcheiyue chadchaubenua obke.

40 Kah ad wohkuqnohik, sowaniyeu fontim pish ukquentauoh kah nanumooit pish wutogque ayeuhkonau pemiquoi, nash-pe chariofiah kah horfenog kah monatash: kuhtoonogquash, kah pish petutteau wutoh-timoinneat, kah pish tonmogkonnau, kah pish pannupwulhaa.

41 Pish wonk petutteau sohfumoe oh-keit, kah monatash wutohtimoneash pish kepukonash: qut yeug pish pohquoham-uwog wutch wunnutchieganit, Edom kah Moab, kah káhecheyuitheg wunnaamonuh Ammon.

42 Pish wonk summagunum wunnutche-g en wutohtimoneat, kah Egypte obke matta pish pohquohamooomoo.

43 Qut noh pish menuhkesufontam si-vere kah golde nompakouumsh, kah wame Egypte mihehadikih: kah Lybianog kah Ethiopianog pish appuoh wutántoon-ganit.

44 Qut aunchemoongash wutch wut-chedpwoiyeu, kah wutch ranummiyeu pish otaméheouh; newaj pish sohhog nalpue mihe musquantuonk pagwohkonat, kah papaquanne osh komeheonat monaog.

45 Kah noh pish wekkiteau ummihe-kommukque appuogsh nashpe kehtah-hanehtu, ut sohfumoe wunneetupanatamwe wadchuu, onch peyau owohkuqquo-iyemut, kah matta pish howan wutannu-awoh.

C H A P. XII.

KAh na ut alquompag Michael pish neepau, mihe fontim noh wechahamonit wunneechanoooh kummilinninumog, kah na pish wutamehpunae ahquomik, ne matta anáncog nadteoh wadtohi: imoiuk nó pajeh ne nan ahquompi: kah na ah-quompi kummilinninúumog pish poh-quohwúndog, niishoh pafuk noli namehit wusfukwhofu ut baikut.

1 Kah monaog neg káuechéeg ohkee pup-piliyeuut pish tókeeg, rawutche en 4 Mats a mache nohtag pomantamoonk, kah na-wutche en akodchuonganit, kah machem-ohatag mihanantamoonk. 49.

Daniel wahsean uttocheyeoash Chap. I. nanwunood'quasue mitt. mwossis

3 Kah ces waantogig, pish bogque wot
b Matt. sumwogash, woi lappae kefuk, kah neg quauupin-
13-43. noncheg monoch en sampweonganit on-
tucheyeuwog anogqit michere kah mi-
cheme.

4 Qut ken, woi Daniel, kuppuphash kut-
to>wongash, kah leal. ath book nō pajeh woh-
kukquothik: monaog pish pa paurmbaog, kah
wahteauonk pish monat.

4 Neit nen Daniel nunntawompip, kah
kulleh, na onkarogig neefuog necpoog, pafuk
wutuhiame sepuut, kah onkatuk na nogque
wutch wutāpiouk.

6 Kah pafuk unnu wofketompoh aggun-
c Chap. itcheh e hashabonak, noh apit woi keche
10. 5. sepoufowit; toh pish uttoche wohkuk-
quothin yeuth monchanatamowongash.

7 Kah nunntawu wofketomp noh hashab-
d Rev. onak aggut, noh apit woi keche sepue nip-
10. 5. peit, waapiouk d wuttinnokou, kah um-
menadchu en kefukqut, kah nalspe chadche-
keyeuan neb micheme pomantaminitcheh,
ne pish uttocheyeuash, uttocheyeu. ash,
kah pohheh: kah mahche pakojteunk seah-
hamunat ummenubkefuonganō wunnetup
anatanwe millinnuog, wame yeuth pish

pakod: he n nlyeash.

8 Kah nunntawu, qut matta nō woh-
tamō: neit nussip woi nussintimom, toh
pish n nih yeuth wohkukquothik?

9 Kah nōwau, mon-hish Daniel: ne-
wutthe kutto>wongash kuppuphamunash,
kah seahhamunash nō pajeh wohkukquoth-
init.

10 Monaog pish pahkheog kah womp-
heog, kah qutcheheog: qut matchetōog
pish matcheuleog: ka matta howae mat-
chetou pish wohranoo, qut waantawog
pish wohtawog.

11 Kah wutch ne ahquompia sekefukoke
sephaufuonk pish amaunum, kah toufih-
wāhuwae unquencunqok' ohtag, nequt
muttannongane neele pafukōe kan pafuk-
gun tabhinchage kefukod'ash.

12 Wunānumunach noh pahstis, kah pa-
ont wehque nequt muttannongane, nihwe
pafuk kah nihwinchag, kah napana tabhe
kefukod'ash.

13 Qut monchish nō pajeh wohkukquoth-
ik: newutche pish kuranwohlin, kah pish
kenepeau ut tanohtōaduonganit adt woh-
kukquothik kefukod'ash.

H O S E A

CHAP. I.

Wuttinnowaonk Jehovah, ne pauhō-
nōqut Hosea wunnaumonuh Beer-
ut ukkefukod'tumut Uzziash, Jothan,
Ahaz, kah Hezekiah, Judae ketaff'atamwog,
kah ut ukkefukod'tumut Jeroboam wunna-
monuh Joash, Israelle ketaff'at.

2 Waj kutchiulik ukkuttawonk Jehovah
nahpe Hosea: kah Jehovah unnu Hoseah,
ummittamwulish nanwunood'quasue, kah
nanwunood'quasue. mukkieog: newutche-
ohke mishe nanwunood'quasue, amaōnat
wutch Jehovahut.

3 Neit monchu kah neemnanu Gomeroh
wuttaonoh Diblain, noh wompequait: kah
wunnaumonah'kunquoh.

4 Kah Jehovah wuttinuh, usfowen Jeze-
reel, newutche pafwete nutaninotāntam:
Jezeelle mufjecheonk ut wekit Jehu, kah
nōwohukquobisiteoh wutafco'tamoonk ut
Israell wekit.

5 Kah pish n nih ne kefukok pish nuppho-
qun wutah'ompoh Israell ut wutaonoh-
kojeunumt Jezele.

6 Kah wonk wompequau, kah wuttaunu,
kah God wuttinuh, usfowen Lo-ruhamah:
newutche matta wonk nummonanumoh wek
Israell: qut nuppapaquanne amauunoog.

7 Qut nummonanun. wek Judah, kah nag-

nupphoquohwunnoog nahpe Jehovah am-
Manittoomōoh, kah matta nōwad'chianōg:
nahpe ahtompoh, afuh nahpe togkod'teg,
afuh nahpe ayeuwuttinneat, nahpe horfe-
og, afuh nahpe horfenom.

8 Kah tuchināneont Lo ruhamah, wora-
pequau, kah wunnaumoniyeu.

9 Neit God nōwau, usfowen Lo-ammi,
newutche kenau matta nummiffinnunwo-
og, kah nen nummatta kum-Manittoom-
wau.

10 Qut neadtah'fōit wunnaumonuh Israell
pish taruppeyuō ketahanne naguntut,
ne woh mo quadhamōnik afuh woh ogke-
tamōnik, a kah pish n nih, ut ayeuonganit,
a Rom uttoh'adt unat; kenau matta nummiffinn-
numog, ne ut pish unoneau, kenau wun-
naumonuh pomantamwae God. 26.

11 Neit pish wunnaumonuh Judah, kah
wunnaumonuh Israell b miyaōog, kah pish b Jer.
kukqurtumawog wuhhōg'kūh pafuk muh-
pukh, kah nag pish kuhkuhqueog wutch
oh'keit, newutche pish mihi ukkefukod'tumut
Jezele. 23.

CHAP. II.

Unnōk keemattawog, Ammi, kah ke-
fompafuōog. Ruhamah:
12. Keketōkok hokafco, keketaō'ok: ne-
wutche a noh matta nummittawus, kah

nen ummatta wessikeh; newutche amau-
itch ummanquosungash wutch anaqua-
bit, kah ummanusungash wutch nauhaue

b Ezek. 16. 25. 3 Ihkont nupposkin, kah nutogque pon
c Ezek. 16. 4. ne kesukok e nekir, kah nutogqueh toioh-
kokuqut, kah nutogque pon kunkohtead-
tiahkeit, kah nukukukuhitone nufh.

4 Kah matta nummonanumoh wunnee-
chanoh, newutche nag nanwunodfquadsue
mukkiog.

5 Newutche ohkassouh nanwunodfqua-
dsuoh: noh neh neekbeunt akodchue usfa:
newutche noh nowau, nutafuhkau womo-
nogig, neg asamakueaneg nuppetukunneg
kah nunnippem, nowauil, kah nuthafah-
poh, nuppumum kah notattamouk.

6 Newutche kussch, nutbedgkntam kum-
may nalype aijineksufog, kah nuthafsunu-
tunganuhkau onk woh mo namehteaun um-
mayash.

7 Kah noh pish asuhkauu womononcheh,
qut matta pish ummattanuh, kah noh pish
wunnatineneahwhoh, kah matta pish ummif-
kouoh: neic pish nowau, nummonchem
kah nukukukem eh negonne nasukout, ne-
wutche neit nutanue wunnenehikup onk
yeyeu.

8 Newutche matta wahteou nuttinnu-
aonah weatchimineash, kah wine, kah
pumme, kah nummochekchekup wuf-
silferun kah ukgoldum, nish quagwahwh-
tauwahettupesh Baa.

9 Newutche nukukukem, kah nutaman-
um nowatchimineash ut utrocheyeu-
at, kah nutaman nowaulum, kah nuthaf-
abpou, ne unkwuk uppoikifoonk.

10 Kah eyeu nowahabatoh wunnifke-
neunkquodoom, ut anagubenit womono-
ncheh, kah matta pish howan upphoquoh-
whanuh, wutch nunutheganit.

11 Nowohkukquohsitreh wonk wame
wekentanouk, numshaduppoe kesuk-
odtash, oikie nepazomoh, kah wulab-
hatoomash, kah wame mtyaeu mihaatup-
poungash.

12 Kah nunnehtoh owenowuulippag-
wash, kah ut sigelhtugquash, nish papaume
anowwopash, yeuhi nutonkquatontaong-
ash, nish wononogig anumihetticheh:
kah nutafwhishuwaheog, kah oheteuhkone
puppinalimwog pish, kah ummowwhoh-
uh.

13 Kah nannabtauwohtoh ut wohhogat,
Baalim kesukodtash, ne adt ehkiosumau-
wahetteup weetemungwok: kah noh hog-
quumau togguhshuhounash, kah nompak-
unash, kah asuhkauu womononcheh, kah
nowayhanumuk, wulin Jehovah.

14 Newutche kussch, nunnupwufan, kah
nuppafou toiohkomuk, kah nuppapenau-
wamau kenou.

15 Kah nuttinninnumau owenominneoh-
tekonash na wutch, kah Achore onuhkoi,
wutch annoofue squont, kah na pish wuttit
agkobomon wufkenit, kah onatuh waj
sohhog Egypt.

16 Kah pish n nih ne kesukok wulin Je-
hovah, pish kutuffowenoh Ilihi, kah matta
pish wonk kutuffowenuh Baali.

17 Newutche nutanaunum owesufongash
Baalim, wutch wutconut: kah nag matta
pish wonk owesufongane mehquauomog.

18 Kah ne kesukok, dnoowamun oh d Joh
teuhkone puppinahimwog nag wutche, kah 5. 23a
kesykyque puppinahfog, kah papomompake-
cheg ut ohkeit: kah pish nupphogun ah-
tomp, kah togkodteg, kah ayewuottook
wutch ohkeit, kah nag pish nanyiyeu sep-
finauwahetog.

19 Kah kowetauomih micheme; nux,
fampweufede kowetauomih, kah ut wuf-
sittumanganit, kah ut womonittuunganit,
kah ut monanitteanganit.

20 Kah kuppabuhntanum weetauomih,
kah pish kowah Jehovah.

21 Kah pish nih ne kesukok, pish nun-
notam, wulin Jehovah, pish nannoutam
kesukquash, kah nag pish notamwog ohke.

22 Kah ohke pish notam weatchimine-
ash, kah wing, kah pumme, kah nag pish
notaulog jezreelloh.

23 Kah noh nutoteuhkuonuh nuhhog
ut ohkeit, kah pish noh nummonanum, noh
matta attumunumog monaneteonk, kah
e nag nuttinnog matta wamhinninum-
aneg, ken nummissioimeum, kah nag pish
nowaog, ken num-Manitoom.

CH A P. III.

N Eit Jehovah nuttinuk, monchish, wonk
womoas mittamwos, (noh womono-
ut weetomph, qut manisquauisen) ne-
aunak womononk Lord en nogque wun-
naumonit Israel, neg natawompamoncheg
onkatogeh nanitto, kah womonranwog wih-
quae wine.

2 Neit nuttaphamon wutche nabu na-
panna tahshe kodchniki silver, kah wutche
barlye homer, kah wutche polihu barlye
homer.

3 Kah nuttinnop, pish kowetomeh
a mocherikunnu, matta pish kenanwun-
udfquafu, kah matta pish onkatuk wolke-
Comp. keneelinoch, ne nanuk kittinhenun.

4 Newutche wunnaumonuh Israel pish
matta ketasfotatomome sepappuog, kah matta
fotimomeog, kah matta sephautuoganeog,
kah matta wurtinnokuntaneg, kah matta
ephodeog, kah matta Teraphimeog.

5 Ompetak wunnaumonuh Israel pish
quhkeog, kah pish natineawhag Jehovah b Jer. 30
un-Manitoomouh, kah b Davidoh uk-
ketasfotatomomouh: kah nag pish quiba-
34. 23.

God ummifquanti mook, wutche Chap. 5. miffinninnuog ummathefeongaf

og Lord, kah coneetoonk ut e ogkomae
kufukodtash.

1. Ifa. 2.
2. Micah 6. 2.

CHAP. IV.

NOOTamook wuttinnuowaonk Lord, kenau wunnamonuh Israel, newutche Jehovah a penunittuog wadohkinitche ohkeit, newutche na matta wunnamuhkuteinnuog, afuh monanitteonganunoo, afuh wahheogk God ut ohkeit.

2 Nahpe chadchekeyuwaonk, kah panowaaonk, kah nuibhteakonk, kah komootoonk, kah manufuonk, pwohkuthaash, kah wufquehonk mufuhkom mufquehonk.

3 Newaj ohke pish maucomoo, kah nishnoh pafuk noh na wadohkeit pish mahchunoo, kah ohreuhkone puppinahimwoog, kah kufukut puppinhafog, nux, kehtahhane namohfog pish amaanoog.

4 Qut howan mekonteakitch, afuh aufkomkitch onkatogeh: newutche yeug miffinninnuog tatuppeyeuwoog nag mekonocheg fephafueenuh.

5 Newaj pish penuhonk kufukok, kah quofhodumwaen wonk pish kaweeche penulohomuk, nukkonaeu, kah nunnsh koskas.

6 Nummiffinninnuomog tummehtahwhog newutche quenahikquog wohwohtamoonk: newutche kuppogkeram wahteaonk, ken wonk kuppogkenih, matta wonk woh noofephafuenua: newutche kawananam wuttinnuamtuonk kum-Manittuom, nowananum wonk keenechanog.

7 Monahettit, nummathehnikquog, newaj ofowunnum wufhofsummoonanganu en akochineat.

8 Nag meechuog ummathefeonganoo nummiffinninnuomog, kah ponamwoog wutahou ummathefeonganout.

5 I Ii. 24. 2.

9 Kah neaniit b fephafuen, ne pish wuttinnuoneau miffinninnuog, kah nag nufafamatawhog wutche ummayeuoash: kah nutonkquatantam wuttifseonganooash.

10 Newutche nag pish meetfuog, kah matta pish wamepwoog: nag pish mamufuog, kah matta pish monaooog, newutche nag ahque wabefuonooog Jehovah.

11 Nanwunoo diquaonk, kah wine, kah wufshke wine anaunum metah.

12 Nummiffinninnuomog natootomauwaog kogahquutuonk nunnukontuogoh, kah wutanwohooonoo owahceuwahikquoneau: newutche nanwunoo diquaeeu nathauonk panefefahikquog, kah nag nanwunoo diquaebfuog wutch agwe um-Manittuomooout.

13 Nag fephafuog ut wanathquodtinnuok, kah chikkoffumwoog weetemungquok ut wadchuhkontu, ut agwe nootimifet, kah meetweit, kah pohquohhoont, newutche ne o ikahoteau wunnegeen, ne waj pish kuttanooogoo nanwunoo diquohettit, kah kummit-

tamwuffuooog pish manifshuadfuog.

14 Matta nufafamatawhoh kah kuttanooogoo nanwunoo diquohettit, afuh kummittamwuffuooog manifshuauhettit: newutche nagumau chippeog nahpe nanwunoo diquaafuenuh, kah nag fephafuog nishpe nanwunoo diquaafuenuh: newaj miffinninnuog neg matta wohamooogig pish penuhooog.

15 Tohkoonogque ken Israel kenanwunoo diquadfin, qut Judah mathefehikitch, kah peuhteok Gilgal, kah kuhkuhquhteeogk en c Bethaven, kah chadchekeyuhteeok, Jehovah pomantam.

c I Ii. 2. 29.

16 Newutche Israel ogque offoepofu afsoepofue heifer: eyeu Jehovah wutogque afamoh Lambut en miibe kiikhiyeu ohreuhkonit.

17 Ephraim mofogquehtauau nunmakontuogoh: mukkonok.

18 Ootattammooonganoo fean: nagwutee nanwunoo diquaebfuog: wunnaawunnuaneumoh, akodchue womantamwoog, uninnumiek.

19 Waban wuttifquepunnmauoh ut wunnuppohwhunoh, kah nag pish akodchueog newutche wuffephafuoganooafu.

CHAP. V.

YEU notamook, woi fephafuenuog, kah kuhkeitamook woi ken wek Ifrael, notamook, woi ketaffoot wek: newutche wuffittuomook nogghanuumwo ut Mizpah, kah kutafabpaauomwo woi keche Tabor.

2 Kah ontfoqqehtogig moonofuog pagwohkonat, tohkoonogque nen nutaikomooog wame.

3 Noowach Ephraim, kah Israel matta adtahtofu newutche yeuyu, woi Ephraim, kenanwunoo diquaas kah Israel nishkheau.

4 Matta wunnehteaooog wuruffeonganooash quinnuppenat en um-Manittuomooout: newutche nanwunoo diquaee nathauonk wunnathokongqueneu, kah nag matta wahheauwoog Jehovah.

5 Kah uppehtuamooonk Israel wawomoo ut anaquabit: newaj Ifrael kah Ephraim pish penulohettit ut ummathefeonganooout: Judah pish wonk woeceti penulohomuh.

6 Nag pish weechihtamwoog wutheardfumoash, kah uf hokfumoash natinnwuhonot Jehovah: qut nag matta pish wunnamheuh, noh nah wunnukonuh.

7 Wurnafuomee unneheog Jehovah: newutche nag wunnechanogoo penuwunnechaninneuh, yeuyu pish pafuk nepauz nag mahchipwunneuk, nahpe wutchippiyeuomash.

8 Potantamook Cornet ut Gibeah, kah monopuhpeg ut Ramah: miffinoo agk ut

Bthavenut, afuhkaue ken, woi Benjamin.

9 Ephraim pish touuhin ut aukantue kelukodut, ut kenugie Iffazelle chippanoog-
gih, nowwahteauwahuap ne pish wuina-
muhkut onagk.

10 Judae fontimooog tatuppeyeuwoog neg
ontuhunkig chachabenumwouk: newaj
nutogque fokanittawoog nippeat nummul-
quanta noonk.

11 Ephraim sunnukutchahwou; kah
pohkqihau ut wuffitumwonganit, newut-
che weekontamwae afuhkom annooteam-
ouk.

12 Newaj nuttatuppeenneh Ephraim
nuihur: kah on Judah wekit nutogqueo a-
numhumuk.

13 Ephraim nag unmachinaonk, kah
Judah wunnoochumwehtahwouk: neit E-
phraim monchup en Assyrianfut, kah anno-
teawoo en ketallot Jareb, qut matta woh
kenetiekihiko, a fuh kenetikelumunoo ke-
noochu wewenouk.

14 Newutche nuttatuppehtau Ephraim
qunnonouut, kah onatuh qunnonouemesut
en wekit Judah, nen, nunnehneekuhkau, kah
nummonchem: nutamaunum, kah matta pish
howa; uppohquohwuhuh.

15 Nummonchem, kah nukqufhem en
nutayeonganit, no pish wahteahettit um-
marcheseongano, kah wannatinnehamaunoo-
ut nukfufuk, unquaanuwuhkettit, pish na-
tinecahikigooq nompoen.

CH A P. VI.

PEyunk, quinnuppetuh en Jehovah ut, ne-
wutche noh nehnekukolu, kah pish ke-
netiekihikun, noh tatteau, kah noh pish
kutalepinukun.

1 I Cor. 2.4 Mahche neefequinukok kutomubqua-
15.4 nukun, kah nitbikuinogok pish nuttahsi-
inukun, kah pish nuppomantamunum ut a-
naguabit.

3 Neit woh nowwahteamun, menuhke noo-
fuhkaue waheogkut Jehovah: wulohhama-
onk ogque quagquohwunumun mohtompog
kah noh pish kutogque peyogun fokanunk;
neane negonne kah nahohote fokanunk en
ohkett.

4 Woi Ephraim toh woh kittinheh? woi
Judah, toh woh kittinheh, newutche koone-
tuongano tatuppeyeuwoo mahtompane-
matokfut, kah onatuh mohtompanaechippog
monchemog.

5 Newaj wunnagitahwogkup nahpe
quohodumwae, nag nunnuhdoog nahpe
nuttunooe kuttowongash, kih koontum-
wongah tatuppeyeuwoosh wegal sohham-
om onk.

Matt. 13. & 10.7. Eccl. 17. Sam. 22. 6 Newutche nukkodtantamob monane
feonk qut matta sephaufonk: kah wahea-
onk mocheke onk niish chikohtae mago-
ongash.

7 Qut nag oggne panneschtamwog-wun-

noowaonk Adamut: ne wuttinne wunafo-
tumwe unnehikuneau.

8 Gilead wutotaneau nag matcheseheg,
kah niishkeog nahpe mufoheonk.

9 Kah neane chipwushae kommoowae-
nuog, aikuhw! aog wofketomph, netatuppe
chipwushae sephafuenuog, nahelithe og ut
mayut, nahpe weetuodtoonk, newutche
nag uffeog niishkeneunkquok.

10 Nunnaum nehchanumukquok ut wek E-
Israel: na ohteau Ephraim wunnaunoo-
dquaofonk, Iffrael niishkeon.

11 Wonk woi Judah, noh wunohtau ke-
penumoonk wutche ken, quhkenumon um-
miffinnoonganoo nummiffinnoogumog.

CH A P. VII.

KOd neetikeheog Iffrael, neit ummarche-
feonk Ephraim wahsheau, kah ummarche-
feonk Samaria: newutche nag uffeog
pannowaonk: kah kommoowae petutea-
mukkokinnu weneue chipwushaog marche-
huwaog ut poquadchit.

2 Kah matta natwontamoo ut wuttah-
hoowout, kah nummehquontamunot war-
ummarcheseonganoah, yeuyeu nebenwon-
chitewutseonganoash oo weneubkongquac-
ah niish ohtaaah anquabeh.

3 Weekontamwahaog ketasfootamwoh
nahpe ummarcheseonganoash, kah font-
imooog nahpe uppannefeonganoash.

4 Nag wame mamufuenuog, neane ovent-
klampikufuk nahpe baker: noh ahque p-
toat, mache tuttuhpinauk, no pash feanit.

5 Ut okkelfukodtumut nukketasfootam-
onun, fontimooog ummahchinahouh nahpe
wine wifiquash, summagkinum wannatche-
weche mamanoowontawah.

6 Newutche nag ogque quagquohwun-
numwog wuttahhou ovent, nag aikwhetea-
hettit oo wihinnuenuumoooh wompanekoue-
woh, nompoe ogque chikobifu noonane
nohtaut.

7 Nag wame ogque kuffoppuffuog ovent-
ut: kah mahchippooog olistumwaeumoo-
oh: wame ukketasfootomooowuh penushau,
matta howan nag kenugie noowehkomukoo.

8 Ephraim, nob kenukshau miffininnuut,
Ephraim, petukqunnegannuwo matta quin-
nuppunoo.

9 Penuwohteoog malchippooog ummen-
uhkefuonk kah matta oowahteaun: nux,
kenukkompuhquau, qut matta oowahteaun-
un.

10 Kah a appehtuanumoonk Iffrael wau-
womoo ut anaquabit, kah nag matta quhke-
og en Jehovah un Maniruwomout, kah
matta wannatinnehwouh, onch yeuut wut-
chu wame.

11 Ephraim wonk tatuppeyeu afuke
wufkuwhununaat, matta wadtahaok: weh
komaog Egyptoh, auog Assyria.

12 Nag monchehtittit, nunnukkenumae
sepg-

sepaginemaouog nuhababoh, nag nutog-
que nokinoog keliukque puppinst'afut : nag
nuffatamatrahwoog, neane ummukkinneong-
aoo noxramwehettit.

13 Mill wutonkapunnaonganoo, newut-
che nag nusenwehteunkquog: pagwan-
onk nuhkubongqohetti-h newutche nag
nuppannefuntquog, tohk droogque nag
nummanouwhoneau, qut nuppanna wdhik-
quog.

14 Kah matta metah'owae nummabun-
nittunkooq, conhettit ut wutapinneaoht :
nag moeg wutche weatchiminneash kah
wine, kah nutcheketunkquog.

15 Tohkdroogque nukkenepunaouoneau,
kah nummentuhekoneau wuhpitten wouh,
qut nag ayeuhkonittute neen natwontam-
unkquog wofkehittionk.

16 Nag qu'kkeog, qut matta en noh qua-
nunkquabit : tatuppeyewoog pahchomoo-
wae ahtompéit : wuffontimomooah pish pe-
nuhauh nihpe togkodteg, wutche b wach-
chénauaafittomooanganoo : ne pish wutsh-
punnamoneau Egypte ohkeit.

C H A P. VIII.

MOnopuhpeg ponsh kuttoonut : pish
ogque peyau wompuilikukquair a-
yeutakone wek Jehovah, newutche panne-
fettamwoog noomwáonk, kah panefcham-
wog nuttinuamatouok.

2 Israel pish nummanuittetunk, nam-
Manittomun, kowáhenumun.

3 Israel pogketam ne wanegik : matwau
pish unamatuhkauh.

4 Nag wunafáng ketafstoh, qut matta
nahpe nag : nag fontimohteaoq, kah matta
nowahteaouun, nahwutche wuf-silverun-
oo, kah uk goldumoo, nag wuttinúkon-
zunkonuhkoog, & woh nag tumehrahwédoq.

5 Kuk-kalfum, woi Samaria, kuppogke-
nuk, nummufquantamooonk, ayeuhkonittute
wunnafbqunáetunkquneau : toh-uttowche
pish woh kóaq mat wofkehittionk.

6 Newutche ne wonk nihyeup wutch
Israel : anakufusen wutáimun, newaj
matta Manittomoo : qut uk-kalfumoh Sa-
maria pish sukqehatwahu.

7 Newutche nag ohketeaoq-wabanoh, kah
nag pish kepundog pemiquoh : matta
nah néhtu'quonkquámeu, fontipposhunk,
matta pish nokhikánnu : nuhkikaoneug,
penowohreog pish ummiffelbq'neau.

8 Israel miffelafquin, yeuyu pish appuog
ut kenugke Genittut, onatuh wifq ne adt
matta waienennoo.

9 Newutche nag kuhkhuqeoq en Assyria,
touhokomukque afte nuiffyeu, Ephraim onk-
quortauau womononcheh.

10 Nux, tohk-nogque nag onkquottanáoq
kenugke wutohómoneat, eyeu nag num-
mukkinóq, kah nag pish oggehfe neuanit-
tamwog owennumoo ukketafstomóh
foattimwoq.

11 Newutche Ephraim monatah ayim
altarfash matchefeonk, pish unmathefeae
altarsummáoo.

12 Noofukkuhumau magogish ut nuttin-
naumatonganit, qut wutátupontamuná-
oash pénuwe teagwuffinli.

13 Sephaufuog weyauw wutche num-
maeue sepahufuogash, kah unmeechineau,
qut Jehovah nah matta wutapeneaoht :
eyeu mehquonram ummathefeonganoo, kah
natauwobtau ummathefeonganóash : nag
pish quhkeop en Egypt.

14 Newutche Israel wandanau neh kez-
hikqutcheh, kah ayim templefash : Judah
miffheiteo pummenátaufoe keitotanas :
qut anootam noxau en ukkeitoran-htu,
kah pish mahchukiffua en ummiffikomuk-
quath.

C H A P. IX.

WEekontamwáe wekontamohkon,
woi Israel, neane onkatogig mif-
fijninnuog : newutche kenanwun odiquas
wutch kum Manittomut, kowonontam
& onkquatanuk ut nish noh abhut poggoh-
hamuk.

2 Abhut poggohamuk kah wine-
preffe, matta pah pish wufshokomooonuh, kah wulke
wine pish matteagoo ut wuhhog at.

3 Nag matta pish ayéog wutohkeit Jeho-
vah: qut Ephraim pish qutku en Egypt,
kah nag pish meechwog nihkeneunkquok
ut Assyria.

4 Nag matta pish sepahueog wine sep-
haufuogash en Jehovahut : kah nag matta
pish tapheoq : wufsepahufuonganooash
pish tatuppeyewoo ut wuhhogkont uppe-
tuknungnganoo maumuttamwog : wame
neg na adt meettitcheq pish nihkheog, ne-
wutche ukketeahogkonne petukqumeg-
anoo, matta pish peyómunoo wekit Jeho-
vah.

5 Toh woh kutuffemwao ut miyáe ke-
fukodrut, kah ut ummiffatupwe kefukod-
tumut Jehovah?

6 Newutche kuffeh, amaéog wutche pag-
wanuonk : Egypt nah pish ummóunnh, Mem-
phis pish upposekinóuh : onégane silvere
ayeongash, nettifash pish na obtau : pish
áinnekkóofluw wutta bernaikfumash.

7 Natuawáhetue kefukodtash peyumu-
afh, onkquodróadtue kefukodt'esh peyomoo-
ash, Israel pish owáhteaunau : quoffod-
tumwáénin mattaméq : nahauanittóenin
kogkéau, wutche monakih kummathefe-
ongash, kah miffhe fekeneááttum.

8 Ephraimme afkuhwébeténin wetomau
ntim-Manittomoh, quofhodtum wáenin neh
wutapéhhanoh noh afchuwé'cont pup-
pinshoh, wame ummayit, kah fekeneáittu-
onk ut wekit God.

9 Nag motcheke annufshéog. onatuh ut b Jødg.
b Gibeahoh kefukodrut : newaj mehquon-
19. 18.

Pfal.
3-9.

a Jer.
44. 17.

c Num. 25.3.

d Chap. 12. 11.

tog ummatchefonk, noh pish natauwohtou ummatchefoonganooash.

10 Nutogque namneh Israel toohkomukque weeno uinneet: nannuomp koshooog onatuh negonne annootag figlutuggut ne waikeu: qut auzg e Baal Peorut, kah ch'p'pinog wuhhokhauh ne ut akod. huonganit, kah wannifhkeunet: quodto'ooash n niyeuash nean womontamwehettit.

11 Qut Ephraim, wuflohfoonganoo pish ogque proe'ano pufkiefut: wutch neekineat, kah wutch dontomukqut. kah wutch wompequainneat.

12 Tohkooogque nag wunneechantamuneu qut nuppa'wanog, kah matta pish wofkeromp na ut fequnnon: nux, mihi wutokapunaonganoo nag amachtuooog.

13 Ephraim, ne'ane natog Tyrus, ohtenkon ut wunne ayeuonganit, qut Ephraim pish nekheau nufso'ano'ut.

14 Nag unninnumau, woi Lord: teagwas nag kitinnumatooog? nag anninnumau nufkae dontomuk, kah nunoht'aeu mohpanog.

15 Wame ummatchefoonganoo d ohteau wutch ummatchefae ufoonganoo nullohohokhauog wutch neekit, nag matta wonk noowomonog, wame wufontimomouh ontiecheg.

16 Ephraim togkomau, wadchaubuko nunohteau, nag pish matta meechumooog: nux, tohkooogque wunneekheoneau, onch nunnulh womantamwe dontomukque meechummuonk.

17 Num Manicotom nah pish upogkenuh, newutche matria nah ukkuhkeirauo'uh: kah nag pish nanwiyeuog ut wutohtimonehtu.

C H A P. X.

Israel mat meechume weenom wufsipog, pautdtau wuhhokkuh meechummuonk: neane mutt'aneuk ummeechummuongash, noh mihehteau altar'ash: ne'ane wannegik wutobke, nag wannche'og nunnukontunkoh.

2 Wuttahhou chadchapemoo: yeuyu pish nag matchefunk namhehtauooog: noh pish pohquenum wutaltaru'ooash: noh pish matche'heau wuttian'akontunk'ano'uh.

3 Newutche yeuyu woh noowaog matta nooketafotamomumun, newutche matta nukquibomun Jehovah, neit toh woh kitinhikqun ketaf'ot?

4 Nag unnoowaog kuttowongash, panooawe chadchekeyuwahettit, ayimunat wunna'waonk: yeu unne ogque fonkin, wufittumoonk hemlock, ut ohteuhkone ontowit'chag'uegash.

5 Wadohkit'cheg Samaria pish wabefuog, newutche Beth-avenne cal'f'og, newutch og miffininnooog pish nag ummauchtamun-
3, kah wufephauf'ueumoh, neg weekon-

tanooontog, wutch wuflohfoonk, newutche amee'moo

6 Pish wonk uif. wutitauun Assyria, wutch me'auonk en a ketaf'ot Jareb: Ephraim pish akodchu, kah Itraal pish akodchuontam nehenwonche ukkegabqutunok.

7 Kah Samaria, ukketaf'otatomuh tumpehtahwhonineuh onatuh pelteau ut nippekouu.

8 Ukquuhquiyeuongash wonk Aven, ummatchefonk Israel, pish pagwanau: afinne'ous, kah kogkoonogkuhquohou pish fontuog ut wut-altarumout, b kah nag pish uttramwog wadchuash, onkwhinnean, kah wadchuwemefash, penufa'ofinan.

9 Woi Israel kummatchefem wutch ukkefukodtumalh Gibeah: nag na wunneepaunneau: ayeuwutuonk ut Gibeah, ayeuhkonittue matchefae wunnaumono'uh, matta ummattan'oh.

10 Ne nukkodtantamoonk safamatahwhona'ou, kah miffininnuog pish wutayeukonittue ummiyachtau'oh: nag kih'pinog ut neefc passiohtag'ueganit.

11 Kah Ephraim noh heifer noh kohkotomauit, kah womontam tahtalkuhkomunat weatchiminnesh: qut nukquilkodteam, ut wunne wuffittipukanit: nunnayeumukqueh Ephraim: Judah pish anak'hom, kah Jakob fukquehtam uppuhquoh'keah.

12 Ohteuhkunk ut fampwefoonganit, kepenu'omok ut monanete'anganit: e anak'hamoo'k kenukonohkomuk: newutche ne 3. ahquompi adt noh natinneahwut Jehovah 5 no pajeh uppeyonat, kah kuffokanonukkonquanna'ont fampwefuonk.

13 Kutanna'kohhamumwoo matchefonk, kukkepentimwoo matchefonk, kummechumwoo pannow'oonk ummeechummuonk 3 newutche kuppabuhtantam, kummay, ut ummonona'ont kummenuh'ke'ufenimog.

14 Newaj pish wogkaueok waapem'auk ut kenugke kum miffininnumut, kah wame koo'wonkonofinalh pish matche'hteauunah: neane Shalman matchelet d Beth-Arbel: ut ayeawutue kefukodtu: oh'afob fukquonkononapoh wunneehont.

15 Ne Bethel pish kuttinhikqun, newutche kum miffine matchefoonganoo: ut nompo'au Israele ketaf'ot pish papaquanne tummetahwau.

C H A P. XI.

Israel mukkiefuit, neit noowomonog, kah a nowehkomomp nunnamon wutch Egypt.

2 Wehkomahettit, neit wunnukonukouh, nag sephama'uoog Baalim, kah chikohfurnauog weetemungquok nunnukontunkoh.

3 Nukkuhkotomauup wonk Ephraim monchenat, sogkenichanog, qut nag mat wahteaog neetikeheona'out.

4 Nuffoh-

a Chap. 5. 13.

b I sa. 2. 19. Luk. 23. 30. Rev. 6. 16. 9. 6.

c Jer. 44

d 2 Kin. 18. 10.

e Matt. 2. 17.

4 Nusfohkaupanneg nashpe woketompae pemunehatonaoh, nashpe womonittue kenepfuongash: kah nattutappueyup ut wuhogkaotuh: noh amaonont yookoh wutch wusittippukonoo'out, kah nag nupponamaoanneg meechum.

5 Mata pish quihku en Egypte ohkeit, qut wut-Alyirian neh pish ukketaalfootamoh, newutche nag lekeneam:wog quihken.

6 Kah togkodteg pish ohteau ut coranatu, kah pish mahchikuisum o'ruhgunash: kah pish ummahch'ipwoh, wutche nehenwonche ukkogahqu'ruongash.

7 Kah numm'inninnumog kod asdepoo'fong wutch nuhgokat: tohkonogque ow'ehkomonaonot en anue quanquapit, matta howan ukkod mi'heheuh;

8 Uttoh woh nuttin magun kuhhog, Ephraim, uttoh woh nuttin wunass'omunun woi Israel uttoh woh kuttin ogquehenua b Admah: uttoh woh kuttin ogque ponnin Zebaim: nuttah quinnuppem'ut uttinnomlyemut, nut'ialkotantam'ongash: moeu nahgunash.

9 Mata nuttinheog ne anunkqueneunk'quok nummuf'quanittamoonk, matta nuk'quhko nuppagwanonat Ephraim, newutche nen Mani, kah mata woketomp, waneetupanatanaweyuit kenahhukunk, & mata nup'petuteoh keitotana.

10 Nag pish afuhkaouog Jehovahoh: pish ogque nehnehtue quanonout: nehnehtead, neit wanneechaninneunk pish nunnuk'fhaog wutch wutche'fuyeu.

11 Nag pish ogque nunnuk'fhaog pfukfek wutch Egypt, kah onatuh wutuhwhunan wutch Assyriae ohkeit, kah nag no'wafhdog w'ek'xout wuffin Jehovah.

12 Ephraim no'weenuhkunk nashpe pan'cowaogash, kah wek Israel nashpe wunompuwiffuonk: qut Judah ashpumuee, nana'wunnuia nashpe Godut, kah pabahtan'umukqufu weeche waneetupanaramunutcheh.

CH A P. XII.

Ephraim mo'whau wabanog, kah as'uh'kauau wutchepwoshinneuh: as'ek'ek'okish mishehteu pan'cowaogash, kah tou'fifinoonk, kah wunno'waog Assyrianfoh, kah punnee us'fowuttaun Egypt.

2 Jehovah wok' penuanuau Judahhoh, kah as'f'at'ah'whau Jakoboh neanak um'mayah, neanak wut'f'leongash pish wut'onk'quotamoh.

3 Aninau weematoh a wogquanit ut don'tomuk'ut, kah nashpe ummenuhkefioonk b'fohkaun Godoh.

4 Nux'fohkausu Angeloh, kah sohkaufu, mau kah ow'eh'qu'et'umaoh: wunnamheuh ut e Bethel, kah na we'it'it kenoonon.

5 Noh Jehovah um-Manittomoh ayeuh'teog, Jehovah, ne umneh'quontamoonk.

6 Newutche quinpish, en kum-Manittom'it: nana'wehteaush monanteonk kah wul'fittumoonk: kah pah'f'uos kum Manittom nag'wutteau.

7 Non anaqu'baenin, wunnonp'uw'f'ue qutompagh'otegash ut wunnu'theganit: womatam'funuk'kut'oh'ho'owon.

8 Kah Ephraim no'wau onch numm'if'ue'weenauwee, numm'ihkomon unne'ut'oonk ut wame nutana'kaufuonganit matta pish nunnam'eh'teunk'oo'og matche'oonk: ne woh matche'oonkan'oo'ok.

9 Kah neen Jehovah kum Manittom wutch ohkit Egypt, nux kutayeuw'ehesh weetuomehu, ueane miyae mi'hd'at'up'oe k'efukod'ut.

10 Nen wonk nuk'kut'oo'okom nashpe quoshodum'wa'nuog, kah num'oo'cheht'eam monoman'fuongash, kah nuta'wo'heht'ann ogguenunk'qu'f'iongash nashpe wunnu'thegan'oo'out quoshodum'wa'nuog.

11 Sun matche'ongan'oo' ut Gilead? wunnamuk'ut neg tah'no'chey'ee'oo'og, neg sepha'f'uo'og oxino'oh ut Gilgal, nux wut'altarum: uh rat'up'ey'ee'oo'og nom'won'k'auk 4.15. & ut onta'oh'te'aw'he'gane o'bra'ekonit. 9.15.

12 Kah Jakob f'uf'p'oh'oo'au Syriae ohkit, kah Israel wurtinne'um'uh'kaufu w'uh'g mit'tam'wul'f'ifoh, kah wutch mittam'wul'f'ifoh nana'uh'we'heu she'f'oh. fGen. 26.5. gGen. 29.20.

13 Kah b nashpe quoshodum'wa'nu'oh soh'oo'wau Israeloh wutch Egypt, kah nashpe quoshodum'wa'nu'oh wad'ch'anon. 28. bExod. 12.50.

14 Ephraim m'utt'ae we'ef'og'ne um'm'oo' m'of'q'heuh: newaj pish se'qu'nn'uma'ou'ot' o'f'p'heonk ut wuh'ogkat, kah wut'uf'p'una'm'ua'oonk Lord pish uk'qu'f'ikinn'uma'ou' en wuh'ogkat. 51. & 12.3.

CH A P. XIII.

Ephraim nunnuk'f'hae kod'oo'kont mis'he'beau wuh'og'ku'oh ut Israel, qut matche'f'eit papa'ume Baal, nup'p'oo.

2 Kah ye'yeu nano matche'f'ee'og, & aye'ua'og silvere bab'af'um'we nunn'oo'konton'oh, kah nunn'oo'kontongoh ne'au'nak oo'wo'hw'oh'tam'oo'onk, wame ne wutanaka'uf'oonk netu'it'at'e'nin: no'wa'og nish papa'ume, wof'ke't'oo'p'oo'og neg sepha'f'it'che'g chip'wut'oo'ap'wah'ett'it'ch' cal'f'ioh.

3 Newutche nag pish rat'up'ey'ee'oo'og mohtompan'ee mattok'q'it, kah onatuh nom'p'oe neech'ippogut ama'ee'oo'ok, onatuh wul'fad'te'unah'it' ne pre' an'm'og pem'f'uo'ok wutch ah'uttan'upp'ohomuk, kah onatuh p'uk'k'ut'au wutch wana'he'f'ikomuk.

4 Qut nen Jehovah kum Manittom a wutch ohkeit Egypt; kah pish mat'k'oo'w'eh'au howae'ne'it. we'be'nen, newutche wanne on'kar'ut wad'ch'ana'ue'nin we'be'nen. f'fa. 4.3. 11. Cha.

5 K'oo'wah'enu'p ut to'oh'kom'oo'g, ut kunk'oh'te'ate' ohkeit. 12.10.

6 Ne'au'nak wut'it'it'nd'at'up'p'oo'ongash, ne'it

Gen. 9. 22. Amos 1. 11.

Gen. 26. 34. Gen. 29. 30. Exod. 5.

e Chap. 4.15. & 9.15. fGen. 26.5. gGen. 29.20. bExod. 12.50. 51. & 12.3. f'fa. 4.3. 11. Cha. 12.10.

neit wamepwoog : nag wamepwoog, kah wur tahou mihtetean : newaj wanamudbetit.

7 Newaj taruppetawog qunnonout, onatuh Leopard ut mayut pish neta kwibog

8 Nag nutogque nogkukhkaogog mosfut amauunauut wunneetanoh ; kah nehnekugkon wutizahowae weefwee, kah na nutogque nehnekikaogog qunnonout : touhkomakque puppinaiinwoh pish wunnehekukauoh.

9 Woi Israel kenuh kuhhog, qut ut nuhogkat ne kutau nimateakon.

10 Nen pish kukkeitatlotamom, uttoh wutapia onkatuk noh woh wadchanukquan, ut wame kukkeitotanahtu ? kah kuzitunwaenog, papaume nag kullip, aninumah ketatoot kah fontimog ?

b 1 Sam 8.5 & 15.23 & 16.1
11 Kuttinnuauunup b ketatoot ut nummufquantamooanganit, & nutamaunop mulquunumog.

12 U umatchefeonk Ephraim weefquabe fu : uppannefeonk adtahtau.

13 Wutukquanumooogash neechae mitamwullis pish nukhukunk, noh ahtotewunnaunonin, newutche noh maata woh sepohteeou utroh adt sohbmwehtetit mukhog.

e 1 Car. 15.55
14 Nag nummanouwhoog wutch weenohkeit, nag pish nuppo:whunnoog wutch nuppoanganit : woi e nuppoonk kuppaguaneheh, woi weenohke neu kuppaganuonk : aukolanatanoonk pish adtahtau wutch nukelakqut.

d Ezek. 29.11
15 Tohkonogque ummih meechumin ut kenugke wematu, d wutchepwoh pish payau, awabanomoh Jehovah pish oemwoh touohko nuk, kah wuttohkekom pish nuoh-teau, kah wuttohkekomeum pish nuoh-teau : noh pish marchebteau wame nompawone wunne wihquath.

16 Sannaria pish touushin, newutche Sheketauau u n-Manittoomoh : nag pish pentihog ut tog odeganit : ummukiefumouh

pish sukquohkonuk, kah awompegae mittanwulliswoh pish pahqutchaawog.

CHAP. XIV.

W OI Israel qunipih en Jehovah kum Manittoomut, newutche kap-pemuan nalipe kummatchefeonk.

2 Neenumnuonk kuttawongash, kah qunnupegek en Jehovah, noh us, amauh wame pannefeonk, kah kit tun monteanit teae attamunnean : neit woh nummagumun nuuifetawode a caltiog.

4 Heb. 13.15

3 Athur matta woh nuppotho:whun-tukoun, matta nunna yeumukamun horiefog, kah matta wonk nututramamun nun-nuthegane anakasuwonganunonash, kenaaui num-Manittoomunogon ; newutche ut kuhhogkat touies namehteau monaneteaonk.

4 Nunneetkehteoh wutadde-pofuogano, nag nanowe womooog : newutche nummufquantamoonk-nukkonuk.

5 Nutatuppeyeu ut Israellut nehchipogqut noh pih ogque neetu Lillie, kah pih kutchegen wadchaubokah onatuh Lebanon.

6 Otuhqunash pish sepagkemooash, kah ooneonk pish tatuppeyeu Olivuhug-qut, kah wuttilumunauquonk onatuh Lebanon.

7 Nag ayit cheg ogwe wutonkahtor ut, pih quhkeog : nag pih ogque loatog munnequominit kah ogque neetu wweenowuffippogqut, ne aipukquok pih tatuppeyeu Lebanon wineut.

8 Ephraim pish noowau toh nutulsem wonk nunnukontunkanog ? nunnootauoy, nukkehkincafineab, nutogqueunkyo uk-kunkquame kawaut, wutch nuhohkat kummechummuonk namehtean.

9 Howan waantog kah yeuth woh wohog ? howan napwont, kah nih woh awahtean-ah ? newutche ummayah Jehovah lamp-wiyean, kah lampweyeyeuwut cheg na up-pomuhoneau : qut pannefcheq na wuttit penulhoneau.

JOEL

CHAP. I.

W Ittinowoonk Jehovah ne piuhon-ukqut Joel wunnamonuh Pethuel.

2 Yen nootamok kenau kehchiog, kah kuhkeitamok wame wadhkeogish ohkeit : yen niyeuus i e pa nontamog, afuh ukkefukod tumuout kawooog ?

3 Unok keneechanog, kah keneechanowog unahetrich wunnechanouh, kah nag wunnechia ooh onkatuk pometu-onk.

4 Ne asqutteogkup palmer-worm Chan-fomps mahchupow, kah ne ahqutteogkup chinfomps, kanker worme mahilupow, kah ne ahqutteogkup kankar-worme, mawpaog mahchupowhetteup.

5 Tuwek kenau kogkeilippamwaenuog, kah mauok, kah oonok kenau wame wad-tattamogish wine, newutche wulke wine, newutche ne tummehthamun wutch kut-taonooout.

6 Newutche wutohtimoin kubquontam

ut nurohkit, menubkesu, kah matta woh ogkemong: noh weepitit weepiteash qunonou: kah oweepittu wannonaue kehompitteau mishe qun'onou.

7 Noh mahchimwushitteau nooweenom-willippog: kah pokkubhum nufsigubtuk-quish: unimifowuhqanuhkon, kah uppok-ketamon, nish wutuhqanab wompitteaulaish.

8 Ogge mauok penompaut, noh patug-qubpu'fiontog man'otionak, wutche auf-kenue weifukeh.

9 Meesue mag'oonk kah wuttattamoe mag'oonk ne rummuffiamun wutch wekit Jehovah, sephaufuenig Jehovah wowut-in nukqtcheh, nag mauog.

10 Ohteuh mahchuanu, ohke mau, ne-wutche weatchimaneath mahchumoaib: wulke wine nunohteau, pumme mis'wauk-quamu.

11 Akodch'ok woi ohke teawog: onok woi wateauogili weenom-wullippagwoih, wutche weataih kah barlyath, newutche ohteuhkone kepenum'oonk mahchumoa.

12 Weenom-wullippog nunohteau, kah sig'ubtug mis'waukquadt pomgranahtug, kah palumbing, kah applefietug, wame ohteakone mehtugquash, mis'wopoh'taib: ne wutche weekontamoonk mis'waukquadt wutch wofkotompag wunnaumon'atut.

13 Puttukquobpifigk kah mauok ket-aauf sephaufuanog: onok kenaau altare wawulumuwadgish: peyunk, wompan-fulinok nashpe man'otionak, kenaau wo wuffumocheg num-Manittomoh: newutche meesue sephaufuonk, kah wuttattamoe sephaufuonk nekog'oonmun wutch wekit kum-Manittom.

14 a Wunneetupanatin wehtanok mat mees'oonk, weekomok wunneetupanataw meya'onok: miyanok Elderfog, kah wame wadobkitcheg ohkeit en wekit Jehovah kum-Manittomwaw, kah maunitteok Jehovah.

15 Quab, newutche kesukod, newutche bukkelikodrum Lord pasfocheyew, kah ogge peyanaw paguanuonk wutch wame nianuhkest.

16 Sunnummatta mees'oonk tummuffum-oun ut anaqabeog, weekontamoonk kah makouantamoonk wutch wekit num-Manittomun?

17 Wuikannem anit ut agwe pubquoh-keit: meechumok-nukquash touti'hinne-ash: barnash pokqhaash, newutche wea-chim oh'ototeau.

18 Uttoh wuttin puppinashim ouwohk'on-eadon, herdle puppinashimog nashwoh'atog newutche qenadup'wog, nux shepe fookfog touti'hinwog.

19 Woi Jehovah, ken kummaunitteau-ash: newutche note u na'nikkullum tou-

ohkomukque tanadup'wogash, kah no-noonueteu mahchikkullum wane obreuhkone mehruqash.

20 Ohteuhkone puppinashimwog wonk kummaunitteauquog: newutche septe nippeash nunohtash, kah nuteau chikkol-sum touobkomukque tanadup'wogash.

C H A P. II.

P O O r a n t a m o k m o n o p u h p e g u t Z i o n, n i s h o n t o o a n u m o k w a m e q u a g q u a s t w e k e u t n o n e e t u p a n a t a m w e w a d c h u m u t: w a m e w a d o b k i t c h e g o h k e i t n u n n u k h a t t e t t i c h: n e w u t c h e u k k e l u k o d r u m L o r d p e y o m p, n e w u t c h e p o f w o h t e a u.

2 Pohkenunwe kesukod kah unkuoh-quodt, mahtokse kesukod, kah kupogke pohkeni; neane mohtompan sepek'omauk, ut wadhuuhkontu: mishe misfinin'nuog kah menubkesuog, ne matta aninuk, kah matta pish nahotie nmano en maeche po-metuonganit.

3 Noteau mahchikkullumomoo ut ana-quabhettit, kah uppusquan'out non'one nashqutteau; ohke tatuppeyew Edene tan-ohke'eaonganit ut anaquabhettit, kah up-pis'quan'out touti'hinne touobkomuk, nux matta pish teag pohquohku.

4 Neanushettit oggeuenek'out horfe-fut: kah ogge quogqueog horfemout.

5 Onatuh ne onotowag chariofash ut wina'quodtinuok nag queqefhaog, og-quontawu notaut chagohsik mokeh'ash, onatuh menuhke milinnin'neog sepenum-adt'ohettit.

6 Ut anaquabhettit, misfininnuog pish maeche on'q'ommanwog: wame mi'ke-lukquash pish maw'fuog.

7 Nag pish ogge quogqueog menubke-fuenaut, nag pish togk'oa'haog hasfunne-tunk, onatuh ayeuhteenuut, kah nag pish mon'cheog nishnoh pasuk ummayut, matta pish nanwushau'og.

8 Kah pasuk matta pish neepukaw'osa onkaruk, nag pish pomulhaog nishnoh pas'uk wutayeunganit: kah penuh'adram'ohettit wogkodteg, matta pish nuchumwehtai-whog.

9 Nag pish aha'ofukue u'his'haog ut kei-otanat: pish uli'haog hasfunnonganit, pish toh'otawog we'ru'omehtu, nag pish ogge petutteog kenog'keneganit konim-otow'annut.

10 a Ohke pish nunnukshau ut anaquab- b J e r. hettit, kesukquash pish nunnukshau, ne- 29. 5. 12. 10a p'uz kah nanep'uh'adit pish pohken'fu, kah Eze- anogqog pish as'lonumwog aw'oh'fium'wog- 32. 7. anu.

11 Kah Jehovah mis'ontowau ut ana- 29. 5. quabenit ukkenauw'ammoh, newutche wut- Amos tuppukkulinoonk muttae misi: newutche 5. 18. noh mis'lugken noh as'it wurtinno'wawok: Zeph. n'w. tche b ukkelukodrum Jehovah mis' 15.

H h h h h

kah

Chap. 2. 15.

Isa. 13. 6.

Mat meefue kefukod

kah unkueneunkquode, howan woh ukkeh-
chetahhontamun.

12 Newuthe yehuea wonk, wufin Lord,
e Jere. 6. 1. en nuhhogkat nafhe mamulle
4. 1. ketahhou, kah nafhe mat meefuonk, kah
nafhe mauonk, kah nafhe neutantam woonk.

13 Nebegitkikomok ketahhoo'wash, qut
matta kuchogkounqash, kah quhkek en
Jehovah kuni-Manittomoot: newutche
d Ex'd 34. 6. noh 1 kitteamonteanitteu kah monanete-
P'f. 86. au, theke mufqantam, kah mihe womoafu,
85 Jon. 4. 2. kah aiukoiantam machuk.

14 e Howan wahtauk qufikeit kah ainf-
4. 2. koiantog, kah nukkodtak wynanittuonk up-
e Jonah 3. 9. pulqantit, meefue fepaufuonk, kah wut-
tartamoe fepaufuonk en Jehovah kum-
Manittomoot?

15 Poutantamok monopuhpeg ut Zion,
f Chap. 1. 14. f wuoneetupanatawahtook mat meefue-
onk, wehkuonk miyae mukkinneonk.

16 Mounok miifinimuwog, wunneetup-
anataamwahtook mukkinneonk: miyae huk
Elderfog: miyanok mukkiog, kah neg ne-
notontog nohpang: weffentamween fohhaj
wutch wutch chamberunut, kah weetau, dtea-
en wutch cloffefun ut.

17 Sepaufueuwog kah owowufumwa'e-
neawoh Jehovah, mauehettich ut nafhaue
Porchat, kah Aterut, kah nauwahettich,
kufpifau kummiifinimuwog, woi Jeho-
vah, kah maghukun kutohtook en kekon-
taminat, woh penusoheteog wunnanaun-
onaadut: g toh wutch woh neg unno'wahet-
tit, urtiyeh um-Manittomowoh?

18 Neit Jehovah pish napsammiau wutch
g Pfal. 42. 10. wurohke, kah kuta nungineauu ummiifin-
10. & 115. 2. ninimoh.

19 Nux, Jehovah pish nampoham, kah
pish unau ummiifinimuhoh; kuffeh,
kutaftameruwog weatchiminnafh, kah
wine, kah pumme, kah pish kawamepuni-
wog: kah matta wonk kukkekontawahen-
nomuwog ut kenugke penuwohtea.

20 Qut kutamaunumauonuwog en no-
adré, napummiyee kenauwameonk: kah
nuffohhauka en ohkeit, ne mat meechun-
uwog, kah touufin; wuikfek nogque wut-
chepwoiyee ketahhannit, kah outamiyeu
nogqohtea ongkone kehtabhannit: kah
ummarchimunkquifionk pish waapenow,
kah wutjifimunkquottom pish kuhkuh-
quemow, newutche ufli moggith.

21 Wabefehon, woi ohke, wekontafh
kah mukonantah; newutche Jehovah pish
ufli mgogifh.

22 Wabefehok kenzau obteuhkone pup-
pinafimuwog: newutche touohkomukut
tanaduppogangah nekinafh, newutche
mehtup meechumun uo, fighetug, kah wee-
nomwufipog magawog ummiifinmee-
chumuwonk.

23 Weekontamok neit, woi wunnau-

Joel.

quofhorau wuwanittuonk

monuh Zion, weekontamowonk Jehovah
kuni-Manittomoot: newutche kittinum-
uwok negoniae fohkunok, ma unne, kah neh
b pish kenokohtunkon, negoniae fohkon,
kah nahohoe fohkonon, ut negonne nepaz-
faut. 6 Levit. 26. 4. Deut. 14. 14.

24 Kah abhut tannuppogbhtamoo'ngafh
pish numwohta w'etrah: kah wufuqah pish
pomponechuan wine kah pumme.

25 Kah kenompennatunuwog kod-
tumowash nish chanfomplog meechettich-
eh, canker-worm, kah m'w'pog, kah palmer-
worm, nummiile kenauwameonk ne anow-
tan en kenugke kuhhgkadut.

26 Kah pish kummiife meefimuwog, kah
pish kawamepuniuwog, kah pish wuwufit-
umimuwog owefuonk Jehovah kum
Manittomuwog, noh nonchanatamwe unehik-
quoeog: kah nummiifinimuhog matta pish
akod huog.

27 Kah pish kawahetomuwog, nen utrap
nafhaue Ifraelut, kah nen Jehovah kum-
Manittomuwog, kah natta onkatog: kah
nummiifinimuhog matta pish akodchu-
og.

28 Kah pish n nih ompetak, i nuffokin: i Ifraiah
numau nunnafhaunittom ut wame we-
44. 3. 2. yaufut, kah kenauwamaog kah kuttanaoog
pish quofhoe miifohamog, kukkeichei-
yeunuwog pish unukqemuwog unuk-
quomuwogash, kah koeffekamuwog pish
naumwog monomanfuongash. 2. 17.

29 Kah nullokanittau wonk nunnafhanit-
tomoh ut wuttinamimeat, kah maidut,
yehut ut kefukodtash.

30 Kah nabittiteam monchanatamoo'ng-
afhut kefukqut, kah ut ohkeit, mufque-
enonk, nooteau, kah pukuttae neepattuk-
quongash.

31 A Nepaz pish quinnupemo en poh-
k Chap. 3. 15. kenaiyeuut, kah nanepaulhad ut mafque-
heonganit, afquam paomuwok ummiife kah
unkueneunkquode ukkefukodtum Jeho-
vah.

32 Kah pish n nih, i howan wehquetak i Rom-
owefuwok Jehovah pish pohquohwunau. 10. 12.
newutche ut wadchut Zion, kah ut Jeru-
falem pish pohquohwunnittungancu, ne
ancowop Jehovah, kah ut fequuntheg
neh pish Jehovah webkomoneh eh.

C H A P. I I I.

Newutche kuffeh, yeuh kefukodtash,
kah na ut ahquompak wonk pautauon
ummiifinonk Judah, kah Jerufalem.

2 Ne i wonk nummukkinum wame wut-
ohtimoneafh, kah noowom' uunog en wut-
onouhkoiyemut Jehofaphat, kah na nut-
tit kekittetauoneu wutche nummiifinim-
uhog, kah Ifraiele nuttohtonk, neh feah-
wahetticheh ut kenugke wutohtimoneat,
kah chachaubenumwog nutohke.

3 Kah tanohodadrug ut nummiifinim-
uhog,

námut, addoag wufkenefoh wutche nanwunodfquash, kah nagcoog nunkfquash wutche wine, onk woh nag wattattamwog.

4 Nux, toh kittinimwao, woi Tyre kah Zidon, kah wame Palestine fuffifippi? kutonkquattimwo? kah onkquotieog, kent pifiae kah teanuk nukquinnuppinnum kutonkquatancau en koppukukóút.

5 Newutche keneemunumwao nuf silverum, kah nukgoldum, kah kuppettekodtomwao ut kut-templumóút nonadcháfeumash.

6 Wonk wunnaumonuh Judah, kah wunnaumonuh Jerufalem neg kummagunnaoag en Grecianut, onk woh kutontáthonáút ndádtien, wutch wutohtóút.

7 Kulleb, nag naowaapinoog wutch wutayeunganoúut utoh an magoog, kah nukquinnuppinnum kutonkquatonkcau en kupukukóút.

8 Kah nukkodtaumopis kenaumonaoag, kah kurtanuoag en wunnutheganit wunnaumonuh Judah, kah nag pish ummagunáuh en Sabeanut, en ndépitich g miffinninuog, newutche Jehovah wulin.

9 Yeu wahteau wahuwagk ut kenugke Gentiliut: quagquafhwunumók mattomog, toohinok maauhkefticheg, wame ayeuwutteacheg pafutthahetfich, kúkhuhqebettich.

16 Ifai. 2.4.

10 a Togkodteganhebeok kup-Plowfbarfumwafsh, kah qunuhuguehteagk kummófituh quonahaeae auwohteanganooah noh náachumwefit noawaj, nummenuhkes.

11 Miyaek, kah peyunk wame kenaau penuwoteag, kah waéne mukkinnek: kummehuhkefuwog na peyah, woi Jehovah.

12 Penowoteag tokkehettich, kah peyahettich wutawonuhkoiyeumut Jehofaphat, newutche na nuttit nummattappue

wuffumon wame penuwoteag waénu.

13 b Wunotook, fickle, newutche un- b Rev. nunnaont, peyunk, wamulik, newutche 14. 15. preffe namwohteau, wiffquash pomporé- tupohteau, newutche marcí efonk ni i.

14 Monacteg, monacteg ut onou kóe ahut tenapogohenuk: newutche ukkefukodtum Jehovah pafwohteau ut onouh- koiyeye ahut tanruppogohenuk.

15 c Nepáz kah nanepauladt pish poh- c Chap. kenumwog kah anagafog pish affóbfum- 2.31. wog.

16 Jehovah wonk pish d nehnehteau wutch d Jere- Zion, kah miffintowau wutch Jerufalem, 25. 30. kah kefukquash kah ohke pish nunnkfaah, Amos qut Jehovah pish wutannoofunganoú- 1.2. miffinnunmoh, kah ummenuhkefuonk wunnaumonuh Israel.

17 Neit pish kowhteomwao nen Lord kum-Manitoomwao, ayon Zion, noncetupanatamwe wadchumut: neit Jerufalem pish wunnetupanatamweyewao, kah e penowoteag marta pish wonk uppannap- 1. Rev. wul áuneau. 21. 27.

18 Kah pish n nih, ne kefukok, wadchua- afh pish f padtrippafhin wuku wine, kah f Amos wadchuaib pish togkodtumk tomogkonah, 9.13. kah wame Judae fepuash, pish kuffitthowan nippe, kah tohkekom pish fohhamoúw wutch wekit Jehovah, kah wuttáttippato onouhkoiyeye Shittim.

19 Egypt pish touufin, kah Edom pish touifinne toouhokukueyewo: wutche wutchekeufeonk ayeuhkonitue Judae wunnaumonuh, newutche nag feahhawog mat wofkehuwae mufqueheonk ut wutohtóút.

20 Qut Judah pish michemayeú, kah Jerufalem wutch pometeonk onk yea pometuonganit. 21 Newutche nutjifshkam ofqheonganob, ne afqum pahketewo, newutche Lord ayea ut Zion.

e i M O S.

CHAP. I.

Ukkuttowongash Amos, noh kánukáfhont Tekoaé herdímenoh, nísh nagísh papaume Israel, ut ukkefukodtumur Uzziab, Judae ketáffóút, kah ut nkkefukodtumut Jeroboam wunnaumonuh Joah Ifreelle ketáffóút, neefe kodtumwae 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000.

3 Yeu wuffin Jehovah: wutche wunni- we pannelanganó Damafkus, kah wutche yaunah, matta nukqushkenumó fafama- tahwhaonk, newutche nag pogkohamwog Gilead, nahpe naófhogge pogohamwog- ongaib. 4 Qut nutannótam nooteau en wekit Ha- zael, ne pish mahchukiulik ummifhekonuk- quash Benhadad. 5 Nuppohquentum wonk up- B rfum Da- maifkus, kah nuttumetah wadohkitcheq ut Avenue mukohquattut: kah noh kogkoun- uk tahfutumoe anwohhou wutch wekit E- H b h h b a den,

den, kah Syriae missinnuog pish missinoog, en Kir, wulin Jehovah.

6 Yeu wullit Jehovah wutche wunnishwe matcheiongash e Gaza; kah wutche yaunash, matta nukquinnuppinumoh safamatawhutuonk: newutche nag monchanaog mamulle missinonk, umagunnaout Edom.

7 Qut nutannootam nooteau en Gazae bassunntunganit, ne pish mahchikkulsumomok ur milhekomukquash.

8 Kah nuttummetah wadohkircheg wutch Ashdod, kah noh konunuk asstamoee anwohou, wutch Aibkelon, kah nukquinnuppinum nuannutchege ayeuuhkonittue Ekron, kah asquihoncheg Philistinafog pish paguanuog, wulin Lord Jehovah.

9 Yeu wulin Jehovah: wutche wunnishwe matcheiongash Tyrus, kah wutche yaunash, matta nutamaunumoh neh safamatawhutuonk, newutche nag magooog mamulle missinonk en Edom, kah matta mehquontamooog weemartue wunnoowaonk.

10 Qut nutannootam nooteau ut Tyruse bassunneunakait, ne pish mahchikkulsumomok ummihekomukquash.

11 Yeu wulin Jehovah wutche wunnishwe matcheiongash Edom, kah wutche yaunash, matta nukquinnuppinumoh neh safamatawhutuonk, newutche nosfahthalwau weenattoh nathpe togkodtege, kah pogketam wome kuttumungineaadtuonk, kah umnuquantamooonk nag wuttee neh negikkausumoh, kah michemachauum umtiquanittamooonk.

12 Qut nutannootam nooteau ut Teman, ne pish mahchikkulsumomok, ummihekomukquash Bozrah.

13 Yeu wulin Jehovah wutche wunnishwe pannelseongash wunnaumonuh Ammon, kah wutche yaunash, matta nukquishkin- ne ne safamatawhutuonk: newutche nag pasqutchaifwog. Gillade wompequae mitam wullisoh, onk woh nag mihe kishkehte- oog wullisippoiyeumoh.

14 Qut nuananahqsum nooteau ut Rabbah bassunntunganit, kah pish mahchikkulsumomok ummihekomukquash, nashpe mihontooawaonk ut ayeuurtue kesukod- tter, nashpe mishehtah ut pemiquahekesukod- tter.

15 Kah ukketafawarano ncuuh pish missinaooh, n-gum kah wullontimomoh moou wulin Jehovah.

C H A P. II.

YEU WULIN Jehovah, wutche wunnishwe pannelseongash Moab, kah wutche yaunash, matta nukquinnuppinumoh ne safamatawhutuonk newutche a chikkosum wulkanah Edome kerafoc en limuout.

2 Qut nutannootam nooteau en Moab, kah pish mahchikkulsumomok ummihekomukquash Kirioth; kah Moab pish n-tp, nashpe

wogkoueok, nashpe mihontooawaonk kah nashpe mihontooawaee monopuhpeg.

3 Kah nuttummetah wullittumwaenin, wutch nabhaue, kah pish nunnish wame wullontimomoh weeche nagum wulin Jeho- vah.

4 Yeu wulin Lord, wutche wunnishwe pannelseongash Judah, kah wutche yaunash matta nukquinnuppinumoh safamatawhu- anganoh, newutche jibhanaoog wuttintatu- matuonk Jehovah; kah matta nanauwechte- auu wutannoteamooongah, kah uppannoo- waongah uppannefaheouh, nish oshooh a- fakkomuneup.

5 Qut nutannootam nooteau en Judahut, kah pish mahchikkulsum Jerusalem mihik- komukquash.

6 Yeu wulin Jehovah, wutche wunnishwe pannelseongash Israel, kah wutche yaunash, matta nukquinnuppinumoh ne safamata- wongano: newutche b nag magooog Simp- weulenuutche, wutche silyer, kali matcheku, 8,8, oh, wutche mok sinah.

7 Ne zabichuwontogig ohkee puppissi ut uppuhknqut matheku, kah pahchaonog ummaye manunnisitcheg, kah woiketow, kah oshoh pish weemau ne nan nunkiqua uihketeauunat, noaetupanatamwe weu- onk.

8 Kah nag appisinnog, en kinnohtoad- tue hogkooowash, nish noh ut Altar, kah wutattamwog oowinum noh pakodchimut, ut weekit) um Manittomoh.

9 Qut onch nuppaganop e Amorit ut anaquabbettit, noh ogge sohknukquiffi Ce- dariut, & ogge menubkesu naxtimissit; qut nannehtop u nreechummuonk wutch wa- bu, kah oowadchabukumash wutch sgwu.

10 Kah wonk kukkubukuhkoonunumow, wutche d Egypte ohkei; kah kullagkompan- unumwop yaunuchage kodtumou ut papah- pe touohkomuk, ohtauunat Amorit ohke.

11 Kah nuto.mohkinomp kenaumonaoog quohodumwaenaeut, kah kookentimooog Nazaritsumunear, funnumatta yeu nanao woh keraga wunnaumonuh Israel, wulin Jehovah?

12 Qut kootattamheomow Nazaritfog wine, kah kutannozomow quohodumwa- enuog, e quohoditteeogk.

13 Kulleh, nullionukutchahwut ut kutagwiyeumut, onatuh Carr sunukuiti- hih- hamuk, kesuanakauik theafesh.

14 Newutche wulleemooonk pish nuk- komwehtauu neh kakenupshonitcheh, kah noh n- auubkessit matta pish meneketeauou ummenuhkesionk: kah noh manulikeit matta pish pohquohwunau wuhhogkub.

15 Kah noh m- tta pish neepoo noh kd- nunnont ahtompel, k- h noh kakenupshonit matta pish pohquohwunau wuhhogkub, kah noh naomukqut horifotah matta pish pohquoh-

e 2 Chr. 28. 18.

b Chp. 8,8.

c Nomb 21. 24.

Deut. 2. 31.

Joh-ua 24.8.

d Exod 12. 5.

e Chap 7. 12.

a 2 Kin. 3. 17.

pohquoh-

poquoobwhunou wuhhogkub.
 16 Kah nou wadwanarog ut kenugke
 mihsugkenatu, pish ponchepuhhawu ne ke-
 sukok, wulfin Jehowah.

C H A P. III.

NOORamok yeu kuttoonk ne Jehowah
 ayehkonittue unukquede, wol ke-
 nauu wannaumonuh Israel, ayehkonittue
 mamulle teate ihiyeeonk ne kokkukkuowut-
 tau wutch Egypte ohkeit, nullin,

2 Kenauu webe koowahennuwoo ut
 kenugwe wame teate ihiyeeongash ut oh-
 keit: newaj f. f. amatahwhunog wutch wame
 kuppannefeonganoash.

3 Sun woh neefuog weechaituog, kut-
 tumma mahche wunnawahettit?

4 Sun woh quononou nehnehteau ut
 rouhkomukqut matta teag tohquunmog?
 5 Sun woh pukies peebau appehannit,
 matta ponanowot ahephanoh? sun woh
 howan amanau appehanoh atiquam papetah-
 whonkup?

6 Sun woh monopubpeg pootantamun ut
 keitotan, kah ni linninuog matta wabe-
 feeg? sun woh machuk ohteau otanat, kah
 Jehowah ne matta toh anteook?

7 Wunnamuhkug Lord Jehowah matta
 toh uffu, qut wahteauwahau ukkemeiyeeum
 en wuttininnimatt quoshodumwaenuog.

8 Quononou nehnehteau, howan matta
 woh wabefeg? Lord Jehowah wulfin, howan
 woh mo quoshodumog?

9 Wahteauwahuwagk ut Ashdode mishe-
 komukqueutu, kah mishekomukqueutu ut
 ohkeit Egypt, kah nowagk, miyaek ut Sa-
 mariae wadchuuhkontu; kah naumook
 mishe woqkoueengash ut nashaue, kah
 fonukkurachahwutcheq ut na nashaue.

10 Newutche nag matta wahteauwoog
 sampweufenat, wulfin Jehowah: neg ma-
 cheokhatunge chekeeyeeuk, kah mukko-
 kinnuwawo ut ummihekomukqueutu.

11 Newutche yeu wulfin Lord Jehowah,
 mattoau pish quinnupappu ohkeit: kah
 poh pish nouwurtawar kummennhefuonk
 wutch kuhhogkat, kah kummihekomukquash
 pish matchezeauanash.

12 Yeu wulfin Jehowah, onatuh nana-
 shepsen poquoobwhutunk wutch wurtcon-
 ut quononou neefinash muhkontash, afuh
 kodchuhkirttauog, ne pish in wannaumonuh
 Israel fohwhunon, neg wadohkitcheg Sa-
 mariae, adt appinneat nashik, kah ut Damaf-
 kus, ut unnuffitarunoe appinneat.

13 Nooramok, kah wauwak ut wekit
 Jakob, wulfin Lord Jehowah, um Mani-
 tamoh ayehuteag.

14 Ne kefukok wutch fasanatahhog
 Israel appinnefeongash, wonk nunnadtau-
 wotoq Bethelc Altarash, kah Altare aikon-

og pish tummehtahwoog kah penushaog en
 ohkeit.

15 Kah nuttogkodram upponekomuk
 kah neeponekomuk, kah Ivorye weetnomah
 pish moichunooash, kah mogke weetnomah
 pish wohkuzquoofineath, wulfin Jehowah.

C H A P. IV.

NOORamok yeu kuttoonk kenauu Ba-
 shane cowahinog, neg apitcheg Sa-
 mariae wadchuuhkontu, neg magkokoinon-
 cheg matchekuoh, neg fanukkurachahwhon-
 cheg quenaubikqunitcheg, neg znoncheg
 wulfontimonooash, poudtaulsi kah wuttat-
 tamuttuh.

2 Lord Jehowah chudchekeyeau nashpe
 wunneetupanatamweieyeum, kuhleh, kefuk-
 odash pish kenuhkuhkunkumwo, neh pish
 kutamanuok, nashpe ukquonash, kah kut-
 ontfceogand nashpe ukquomash.

3 Kah pish kuhlohnamomwo ut touwut-
 chahnanutanganit, niinhoh pafuk ne obrag
 anaquabit, kah pish kuttinuhkonoaog ut
 mistekomukqut, wulfin Jehowah.

4 Peyank Bethel kah panneufek, ut Gilgal
 mishehteeok pannefeongash, kah poudtook
 kullephaufuoganoash niinhoh ohtompan:
 kah kuppigogue Shippiyeeumash mahche
 niishwe kodtumog.

5 Kah magok tabuttantamoe fephaufu-
 onk nashpe feog, kah wahteauwahuwagk, kah
 nooramwahuwak, nanouwe magawongash, yeu
 kuttapenamuneau wol kenauu wannaumonuh
 Israel wulfin Lord Jehowah.

6 Kah wonk kuttinumaunuwop pah-
 kompirteash ut wame kukkeitotanahtu, kah
 quenahikqunat perukquneg ut wame kuta-
 yeuonanehtu, qut onch matra kukquinnup-
 pumoo en nuhhogkat wulfin Jehowah.

7 Kah wonk kukkogkonunummaunum-
 woo fokanon, ash nashwe nepazufaeu kepe-
 numomuk: kah nuffokanonukontam pafuk
 keitotan, kah matta nuffokanonukontam
 onkatuk keitotan, nequt kodchuhki foka-
 nonamamoo, & ne matta fokanonamomunoo
 uhpotezu.

8 Newaj neenash afuh niishwinash keit-
 otanash nanwiyeeog en pafuk otanat wut-
 atamunat nippe, qut nag matta wamepuf-
 sumdog, qut matta kukquinnappheiyeeumoo
 nouwau Jehowah.

9 Kuttogkomunuwoo pifeogquodtin,
 kah mildew; kuttanohketeaoganoash,
 kah kawenominneohketeaoganoash, kah kuf-
 figfuhitugkoomash, kah kut-oliffuhitugkoom-
 ash meechumuk, palmer-worm machip-
 wunneoash, qut onch matta kukquinnup-
 pimwo en nuhhogkat, wulfin Jehowah.

10 Nuttancon eminneakon en kuhhogka-
 ost, ne afotomp ut Egypt: kofkennamooog
 nunushooog nashpe togkodteq, kah nut-
 arauomok kuhhorfelumooog kah nutan-
 feiteoh kuttippukuffinooe matche nige-

quok peyomaw ut kutchanowut, qut onch mo kukquiffkoombo en nuhhogkat, wuulin Jehovah.

11 Nawhutche kenaau kukkepuhkoonumwoc, neane God keputetepa Sodom kah Gomorrah, kah kenaau kuttaruppeyewomwop noata pohqur, wadinnomuk nooraut, qut onch matta kukquiffkoomwoc en nuhhogkat, wuulin Jehovah.

12 Newaj yeu unnehen, woi Israel: kah newutche yeu kuttihennon, qagwothwifh kenogikauonat kum Manittom, woi Israel.

13 Newutche kuffeh, noh kukkenaueh teowop wadhuash, kah kefteauop nahaonk, kah wahteauwahuu wolketompuh uttoh anantog, noh ayik nohtompan pohkenaiyeuut, kah tahatkuhok qunubqui ayewongash ohkeik, Jehovah ayeuhteae Manit ne awefuonk.

CHAP. V.

NOOTamook yeu kuttawonk ne ayeuhkonitue tahinnumauunog, mauemawonk, woi wek Israel.

2 Israelle penomp penushau, matta pish wontomohku: noh nukkonau ut watohkeik matta howan woh wuromohkinuh.

3 Newutche yeu wuulin Lord Jehovah, keitoran muttaononganee fohhoh, fequnau nequt pafukowoh, kah ne pafukowoh fohhogkup fequnon piukquffuog ut wekitt Israel.

4 Newutche yeu Jehovah wittittamun wek Israel, natiinneawehgek, kah pish kupomantamumwoc.

5 Qur narinneahsteogk a Bethel, kah petittahsteok Gilgal, kah paumulhahsteogk Beertheba: newutche Gilgal pish wunnamuhur missinnou, kah Bethel pish mategawunino.

6 Natinneahuk Jehovah, kah pish kupomantamumwoc, iihkont ogque fohham nooraut ut wekitt Joseph, kah mahchekufasufumoc, kah matta howan wutontiamoun ut Bethel.

7 Kenaau quanuppinumog wuffittumoonk en wormanowot, kah ahqeteazogish fampweufseonk ut ohkeik.

8 Natinneahok noh b-kezeont asifhqtu- fauch, kah Orion, kah quanuppinuk nup- 38. 31. pwe onkwohteau en mohompanit, kah poh- kenareunk kefuk nafshe nukon, noh c weh- quetuk kehthanne nippesh kah fokenut ut wolkeche ohkeik, Jehovah ne awefu- onk.

9 Noh manuhkeheont machheomukeh, ayeuhkonitue manuhkest: newaj noh mahchait pish ayeuhkontam wonkonous.

10 Nag sekeneauog dukomwanitcheh ut fquontamut: kah unkuqanumaog noh fampwe anowantitcheh.

11 Newutche, newaj kuttabhikuhkomco-

onganowoh tag matchekaut, kah kutamaun- amauu wheate weanunish, d kooweekitte- anwoc quiffkuqanehkomukquash, qut na d Zeph. matta pish kutayineau, kuiohketeamwop 1. 13. wunnegene weenominneohetekonash, qut matta pish kochiwuttatiamanneau wiae.

12 Newutche nowanteoh monde kup- panneleongash, kah kummithe matcheieong- anowash: nag unkuqanueheog fampwe- uifeneiteh, atumunumwog kemonkqua- tunk, kah quinnuppinog matchekwoh wutth wufampweuemaout, ut fquontamut.

13 Newaj waantog pish chequappu na ahquompag: newutche ne matche ah- quompi.

14 Natinnehamok wanegik qut matta machuk, onk woh kuppamantamumwoc: kah neit Jehovah ayeuhteae Manit, pish kooweetomkou neanowag.

15 e Sekeneamok machuk, kah womantam- ok wanegik, kah menebeteoogk wuffit- tumoonk ut fquontamut, pagodchih woh Jehovah ayeuhteae Manit, kittedamtean- umauoh wuflekqihontamoh Joseph.

16 Newaj Jehovah ayeuhteae Manit, noh Lord, yeu noowad, mauemawonk pish ut wame maikontu, kah pish nowag ut wame maikontu, quah, coewe, kah nag pish wehkomag ohketezah maunant, kah neg nahdohpohitcheh mauemuar.

17 Kah ut wane wenomin- eohetekonit pish mauemawonkanuco: newutche kup- paumuhkauh wuulin Jehovah.

18 f Missi kutonkapunnaonganowoh kod- tantamogish ukkefekodtum Jehovah, toh waj ne? ukkefekodtum Jehovah ne pohkeni, kah matta wequai.

19 Onatuh woketomp wafemwuhateant- quinnonouh, kah mosq wunnamweh: afuh petutreadt wetuomut, kah quenohtunk wunnutuh haffununtoganit, kah afuok ummowohoh.

20 Sunnummattaukkekukodtum Jehovah pohkenano, kah matta weqaano, mishe pohkeni, kah matta wohittano.

21 g Nuffekeneam, nutjihontam kum- ihadupoc kekukodtomash, kah matta nuk- qutchumontamoc ut kummiyae mukkiene- onganowot.

22 Tohkoonogque kuttinnuimneau chik- ohtae magawogash, kah kummeufse fep- haufuonganowash, matta nish nuttapiene- amounash: kah matta toh nuttin tupa- nantamoc haonogkoc wunohtae magawog- ash.

23 Amaunmah kukketohomae mifson- towawogash: newutche matta nunnantamoc wunontowae violash.

24 Qut wuffittumoonk ogque womhet- chuaj nippeit, kah fampweufseonk egue- yeuitch kuffehranupit.

25 b Sun kuttinnuimmiwous sephaufu- ongash,

Gen. 19. 24. 23.

Chap. 4. 4.

b Job 9. 5. & 38. 31. c Chap. 6. 6.

e Pla. 7. 6. 15. & 79. 19. Rom. 12. 9.

f Jer. 19. Jer. 30. 7.

g Joel 2. 2 Zeph. 1. 15.

h Isa. 7. 11. Jer. 6. 20.

i Acts 7. 20.

God jishontam onneaonk Israel Chap. 6 7: Amos peantamwan shau Israel.

ongash, kah mag ongash ut touohko nukqut yauncheage kodtu wuae, woi Israelle wek ?
 26 Kut kuttahihinumuw wut tabernaklam kun Molechemuw, kah kut-Chiunawuw, kittiinnkontrunkanooog, wut-anooqulhuwuh kun-manittu, mwaw, ne kez-teoog.

27 Newaj miinnmaheneog, en ongkoue Damaskus, wuulin Jehovah, noh afoweiit un-Manittuomoh ayeuchteaoog.

CHAP. VI.

a Luke 6:24. b Exod 19:5. **M**Uli a wutookapunnangkanoo neg-fa-ligenoog ut Zion, kah p-buhran-toog Samaritae wadciu, ne afoweiik b uk-kechewu wutoh'timoinneunk, ut toh wam-waogkup wek Israelle.

2 P-umukamook Calneh, kah namook, kah na wutch onko Hamath mohfog, neit womufiek Philistiane Gath, sun nahin aneukomomooah yeh afforawoongash, afih wuifih'p'poiyee unne miili onk kuffi'p'poiyeeom ?

e Ezek. 12:27. Chap. puonk. 3 Kenaau e nbaditit ponamog d mahche kufukod kah pafuiche pauttoog. ckekeap-puonk.

4 Sepfingish Iworie appinneat, kah sefepauehettit ut wunappinneat'ur, kah mo-wha-hettit lam fboh wutch ftookut, kah calfsoog wutch nahue cowaahinn-komukqur.

5 Kodto, homahettit nafpe wunnontowae viol, kah natwontamohettit wunnontowae awoh'teongash onatuh David

6 Neg wadatrogig wine ut wuttattam-waitchuut, kah fuflequooog nahpe wanegik pumnee, qut nag matta-neuanatamooog wuttamehpunnaongash Joseph.

7 Newaj eyeu miinnahettit weeche nah negonshanutcheh 3 kah ummihaduppoo-ganoog neg sefepauecheq pish ontahaunum.

e Jerem. 51:14. 8 eLord Jehovah chadchekéyeau nahpe wuh'tog'ar, wuulin Jehovah ayeuchteau Manis, nutjifontam onneaonk Jakob, kah nufiekenean ummihelkomukquash: newaj magaw keitotan kah wame ne na ohteg.

9 Kah pish n'nh, na app'ehettit progq'f-fuog wolketompag paluk wetu, nag pih nupwog.

10 K-h woketomp afiffifih pish wunne-munukwooh, kah noh chagofwont, fuh'co-wuttaraunat wufkonash wutch wetuomat, kah pish unnuu neh apinitche fufipp'nkom-uk, fun howan koowetomuk? kah noh pish nowau, matta: neit pish kuffi'mwaw, f'Chap. 5:13. f'chequapnash: newutche matta woh num-mifhamomun owele'onk Jehovah.

11 Newutche kuffich, Jehovah annote-amwaw, kah noh pish togkodtam mihe wetu nahpe touwutchat'apoonk, kah wetuonem nahpe papokquogish.

12 Sun woh horfelog ufiit'og quffuk-quanah? 2 sun woh howan naut anafkham? newutche kukquapinunumwaw wuffit:

tamook en weefwee, kah ummeechummu-onk fampweufoons en hemlookut.

13 Kenaau wekontamogiluh wahoche-yeuawak, kah nowawog, fanumhatta nun-neemumomun aikooog nahpe nehenwon-che nummenhkeloongann ?

14 Qut kuffich, kut yehkonittue waape-nuamaunumwaw wutohtimoin, woi wek Il-rael, wuulin Jehovah ayeuchteau Masit: kah nag pish kutonkapunankroog wai-wurch-patutteamuk Hamath, wehque touoh-komukque feptut.

CHAP. VII.

YEu Lord Jehovah nahtinukun, kah kuffeh, noh kuh'k'naueh'eoop cha ifom-p'fow, waj kurche fonuk nahcht'oeu fonk'ah-kod, kah kuffich, ne nahoh'toeu fonk'ah-kodtuw k' m'che rifaquodt' kera'f'ot.

2 Kah nny'op, mahchipp'ohettit ohkek-mofkeh'tuash, neit nuffip, woi Lord Jehovah, ahquontafh koowehque'um'oush, howane woh nahpe omohkit Jakob, newutche noh peiffiffu.

3 Jehovah yeu wutaiukoiantamun, matta pish ne nano, wuulin Jehovah.

4 Yeu Lord Jehovah nutrinne nahtinukun, kah kuffeh, Lord Jehovah, wehquontam-wehkontamunat nahpe noutau, kah mah-chikkuffum mishe monci, kah kodchukki meech.

5 Neit nuffip, woi Lord Jehovah, neteafe ufiifih, koowehquerm'oush, howane nahpe woi Jacob wazpit? newutche noh peiffiffu.

6 Jehovah yeu wutaiukoiantamun, yeu wonk matta piib n'nanu wuulin Lord Jeho-vah.

7 Yeu nutrinne nahtinukun kah kuffeh, Lord quenikkompau hafinnununkanit, a-yim nahpe quttuhwheganohrog quttuh-wheganohrog ut wunnutche ganit.

8 Kah Jehovah nutrinuk, Amos teagwad kenauw? kah nuffip, quttuhwheganohrog, neit Lord nowau, kuffeh, nomoh'to quttuh-wheganohrog ur wunnah'au'out Israelle nummiffaninnomog, matta wonk nag nup-paumk'au'ooog.

9 Kah ukquunahqui ayeuonash Ifaak pish toufihinneash, kah Israelle Sanctuarialah, pish toufihinneash, kah nutayehkonittue onoh-keontam wek Jeroboam nahpiche togkod-teg.

10 Neit Amazia Bethelle sephaufu'ean an-nooreawo en Jeroboamut. Israelle, kera'f'ot nowau, Amos, ayeukonittue k'ona'f'ot, ut nahue wekit Israel, ohke matta tapen-um'w' kehch'ibon'tamun wame ukkutro-wongash.

11 Newutche yeu wuulin Amoz, Jerobo-am pih nup ut togkodtegitit, kah pih Ira-el wunna'mukut miifinne mochanau, wutch nehenwonche wutlohkont.

12 Wonk Amaziah unnau Amosoh, woi ken nauonenin, monchih, wuhpuhhoash Judae ohkeit, kah naut meech perukqunnes, kah na ut quohod tush.

13 Qut wonk quohod tushkon ut Bethel: newutche ne ne ketallot wullantuarium, kah ketallot wutayutkon.

14 Neit Amoz nampowham, kah unnau Amaziahoh, nen nummatta nukquohod tumwaenuch, kah matta wunnaumonub, quohod tumwaen, qut nen nutherdumanuop, kah nummaunneomp Sycamore meechummuongah.

15 Kah Jehovah nunneemunukup afuhkauog fock, kah Jehovah nuttugkup, quohoeh misohhamau nummifinninumog Isra-el.

16 Newutche yeuenu ken notash wuttinnowaonk Jehovah, kulim, ayeuhkonitue quohoeh misohhamauuhkon Israel, kah pad. tippalhitteaucohon kukkuttuonk ayeuhkonitue wek Ilaak.

17 Newaj nowadt Jehovah, kummitam-was pish nanwunodiquaaufuenuo ut keitotamat, kah kenauomonuk, kah kutaunog pish penulhaog nashpe togkodteq, kah kut-ohke pish chadchabenumin nashpe pemune-at, kah pish kenup ut nishkeneunquode oh-keit, kah Israel pish wunnummuhkut midioou wutch wutohkeit.

CH A P. VIII.

YEu unne Lord Jehovah nowahteau-wahikun kah kuseh manotadt ohtaah neepunne meechummuongash.

2 Kah nowau, Amos te-gwas kenauim, kah nushp, neepunne meechummuongash ut manotut, Jehovah nuttinuk, wohkukquoh-ik nihkukakauu Israele nummifinninum-oh, matta pish wonk nag nukkiit-kukauo-og.

3 Kah Templee ketohomaongash nish pish onowongah ne kelukok, wussin Lord Jeho-vah: na pish ummoneau nuppoeh muhho-g-kunk nish noh ut, nah wulohwhohkoma-uh chequunu.

4 Yeu nowtamok kenau mafeahqueogish quezahikuit: mahcfiumweheonatche-kuog ut ohkeit.

5 Anowahettit, tob pish uttoche kut-clifilun wulke nepauz, onk woh nummagam-ut weatchiminneash? kah Saboth, onk woh nushohwuttomon wheatah, peeh-teuhettit Ephah, kah mafeahettit shekle kah sco-kekedoteamee panowomoo ut quttuhg-ash?

6 Onk woh nutadotamun matchekuog wutche silyer: kah quenaubikuit wut-h mokkufinash: nux kah magooq machukish wheatah.

7 Jehovah chadchekeyeuan nashpe on-netoonk Jakob, wunnamuhkut matta now- wannanatamo, pasuk wutanakauuogash.

8 Sunuomatta pish ohke nunukihano wutche yeuh, kah nite: noh pasuk inau na wadohkt? kah pish mamulie waabu onatuh tomogkon: kah pish tohwohkon, kah qut-tuhkau, neahe kishke Egypte seput.

9 Kah pish nihne ketukok wulin Lord Jehovah nuwazah nepauz puhshaquodt, kah nepohkenalto ohke, pohkohquedae.

10 Kah nukquinnuppinuun kummifad-tuppaongana oah en mauunat, kah wame kuttowhomaonganoash en mauemunar, kah nannubkenumau mauotionak en wame mulseganog, kah moofontuppaonk en nish noh muhpukku, kah nutogwe mauum-tamwahtauun wutch wunnequttegheon-oh, kah na adt wohkukquohik onaruh weefogke kelukodtur.

11 Kuseh, kelukodtash peyomoo, nowas Lord Jehovah, woh nutannun mahshag-quodt ut ohkeit, matta petukque mahshag-quodt, afuh nippe kuhkuttuonk; qut notamunat wuttinnowaongash Jehovah.

12 Kah nag pish nanwiyeuog wutch keh-tabbannit onk yau ketahbannit, kah wutch nanummiyeu en wutchepwoygu: nag pish abauhukque ulist aog, natimehamunat wuttinnowaonk Jehovah, kah matta pish wun-namptauouneau.

13 Ne kelukok wunnetue penompaog, kah wulkenuog pish chadcheweg wutch kohkuttuonk.

14 Nag chadchekeyewacheg mashes um-matheleonk Samaria, kah nowaog, kum-Masitta m, woi Dan, pomantan, kah wut-tinniyuonk Beerseba pomantan, nag pish penulhaog kah matta pish wonk ohkeog.

CH A P. IX.

NUnnauomp Lord quafukompau Al-tarut, kah nowau, togkodtash pame-rohtag ut squontamat onk woh postah nun-ukihash, kah nag tummetah ut uppuhku-coout, nag wame kah pish nunnuh mauma-ehiyeuutcheq ut togkodteganit, noh wa-femwut matta pish pohquohamoo, kah noh nah pohquohog matta pish miche-meh pohquohamoo.

2 a Td k6nogque wuttinonuk6neau che- a Pf51, piohkomukqut na pish nunnuhcheq n6tinon: 139-8, tohk6nogque n6ntauhettit kelukqut na pish nooh n6ukin6neau. &c.

3 Tohk6woogque wutadtash6neau wuh-hogkauh ut wolkeche Carmel, pish numma-tinnohteam, kah na pish nowtinoneau; kah tohk6nogque adrahshit wutch anaqabeb ut wutch6mqt keh-tabbannit, na pish nocht anachon aikak, kah nah pish wulogki-p-wah.

4 Kah tohk6nogque misinn6inneau ut anashbhattit matwog, na noch pish an-notamun togkodteq, kah i na pish wunnuh- b Jere2-ouh, kah nupponamauog nukfokquash 4. 113 wutch machuk, kah matta wurd, wanegik

e Nal. 104. 3. d Chap. 5. 8.

5 Kah Lord Jehovah ayeuhteauit, neh m'atunuk ohke, kah pish fobohreaq, kah wame neg na wadhokitcheg pish moeg, kah pish mamulle ogge waabu tomogkanit kah pish qutubh'au, onatoh klhke Egipte sepaut.

6 Noh kezteunk habr'eu Egipte sepaut. k'efukquash, kah quenoh'taun wutchippan- comoh ut ohkeit, neh d' wehquetuk kehrah- hanne nippe, kah fokenu'mun ut wosketoh- keit : Jehovah ne owefuonk.

e Jere. 47. 4.

7 Sunnummatta kurtatuppeyemoo ut nuh'ogkar Ethiopiansut, woi wunna- monuh Israel, wufin Jehovah? sunnum- matta nuffoh'owunop Israel wutch ohkeit Egipte, kah e Phillitian'og wutch Caphtor, kah Syrian'og wutch Kir?

8 Kulleh, wuk'efukquash Lord Jehovah ohtaah- ut marchefae afotamoooganit, kah nuppagwod'taun wutch wosketohkeit, qut' m'ata papaquane nuppagwad'tooh wek Jakob, wufin Jehovah.

9 Newutche kulleh, nutannoteam, kah nunnam'aktinum wek Israel ut kenugke wame wutohtimon'eash, onatub weatchimine- ash namohkinumuk ut nanohkineganit; q'ui m'ata pish pesaik pulkukquash pogk'ishini- noo ohkeit.

10 Wame mat'chefae nummiffinninnimog pish- nupqaw ut togkodteganit, neg anoo-

wacheg, machuk m'atta pish kum'at'auk- gomuh, aloh k'ofkomme to'iq'uhuk'um'au- 11 Ne k'efukok noowapinim / wutaben- f A'ct's naklum, David, neh p'nh'uk; kah nuffukik- 15. 16. kunim' n'ih' ta'wut'ch'um'uk'ih', kah noo- wapinim foh'q'ag'ish, kah q'ut'og'ge weck- ikon' n'adit.

12 Onk' woh nag on'toog Edome af'ugli- onit'cheh, kah wame penuw'oh'teag neg m'af- w'ahut'cheh wutche noowefuonk, wufin Jehovah neh you asir.

13 Kulleh, k'efukod'tash peyomog wufin Jehovah, anafkhamwen pish m'attanau ke- penum'uaenuh, kah tahtal'ek'og weenon- ineash, roh ah'eteadt. wulkannemung'eah, kah wad'ch'uah pish pad'ip'ahinash g. wee- k'one wine, kah wame wad'ch'uah pish, f'ab'ah- 2. 18.

14 Kah wonk nuk'ulshuwutto ummif- sigoonk nummiffinninnimog Israel: kah nag pish ayimwog fok'ghae otanah, kah wut- ayin'aeoash, kah pish oh'ket'ag weenon- in'oehtekon'ah, kah wut'at'amog ne wine; nag pish wonk ayimwog tanoh'ket'agash, kah we'chwog meechummuonk.

15 Kah nag nutoht'ebkonuk wutoht'udut, kah nag m'atta pish wonk poh'qun'og wutch ohkeit ne anumaog'kup, wufin Je- hovah kum- M'af'it'oom.

e Jere. 49. 14.

U Mmonam'afuonk Obadiah: yeu wut- tit'atunum Lord Jehovah pap'auwe Edome: a nunnotamunum nehtunk- quod: wutche Jehovahut, kah an'no'uaenin ann'anon ut kenugke penuw'oh'te'au: omoh- kek, kah ayeuhkonittue 'omohkeht'auontuh ayeuw'attineat.

2 Kulleh, kupp'efresh ut kenugke penu- woht'eat: kummishe j'ib'apumuk'qus.

3 Kupp'eh'taunumw'et'eaonk kupp'uh- choonuk: ken aye'an p'ah'p'ok'drut, ken quan'ung'ae'n, neh an'no'wad' ut wut'ah- hut, howan woh noowomb'annuk en oh- keit?

e Jere. 49. 16.

4 b Tohk'od'ogge kut'ogge wa'apenonat kuh'og womep'ikuk'quaut, kah tohk'od'og- ge kut'ah'raun anog'qut, na k'och' nookin- tinun, wufin Jehovah.

e Jere. 49. 9.

5 Toh'neit e kumm'otowaenuog peya- nuk'uean; nukkonae kommo'ot'w'ap'mog (p'ut'oh kuttin tamm'et'ah'w'ur'tean) sunnum- m'atta kommo'ot'og no pajeh wam'uheh'et- it; wenomin'ne'f' m'ap'one'cheg pey'og- q'ean; sunnumm'atta woh aik'unn'um'og- ge mamuk'up'ah'q'ami k'ish?

6 Ut'oh in wut'raibeah Efan nam'ch'et'au-

O B A D I A H

6 unah? ut'oh in ukkemey'umash natinne h'ofuash?

7 Wame wosketom'paog weetu'omuk'ue- aneg, neg kupp'af'uk'og weh'q'ue fuffip'oi- yeut: neg we'che wunoh'te'omuk'ue'aneq, k'oon'omb'ek'onuk'q'og; kah ku'f'oh'k'unk- quog; neg me'ch'ikeg kupp'et'uk'q'una'k kut- ag woho'wt'am'ong'annoo ut wuh'og'kuh.

8 d Sunnummatta woh ne k'efukok, wufin Jehovah, pagwan'oo. Edome waant'am' woh, & Efaue wad'chue woho'wt'am'wenuh?

9 Kah kumm'meh'k'efu'annimog, woi Tem- man, pish chep'ah'og, onk woh'ni'f'oh' ut Efaue wad'ch'ut, tummet'ah'wau nah'pe pagwan'it'oonk.

10 Wutche e kut'ch'ek'eyu un'ne'heaonk ayeuhkonittue kemat Jakob, akod'ch'oonk pish kenuh'kuk'unk, kah pish kutt'amm'et'ah- whit micheme.

11 Ne k'efukok ne'ep'ua'an op'komut, ne k'efukok penuw'oh'teag m'af'ino'k'oon'omuk w'ra'yeuw'eh'te'omoh, kah penuw'oh'teag pe- tut'teah' u'of'quont'amut, kah ad'tanoh't'ead'te- h'et'it' Jerusalem, ken p'af'uk.

12 Gut' woh m'atta kumm'on'ne'ua'oh Iiiii ukke-

Jer. 49. 14. Jer. 49. 7.

e Gen. 27. 41. Ezek. 35. 5. Amos 1. 11.

ukkekukodum kemat, ne kesukok penuwoh-teait, kah matta woh kooweekontamomoh wunnaumonuh Judah, ut pagwanue ukkekukodtum-wout: kah matta woh pehrua-numwe keketokoh, ut otaméhpunáe kekukodtum.

13 Matta woh kuppetteuteoh osqon-tam-wout nummiffinginnimog, ut wutaméhpunáe kekukodtum-wout: nux, matta woh kummónunneamoh wutonkapuin-aonganow, ut otaméhpunáe kekukodtum-wout, mat-ta woh kummullinamow ummaumachi-yeumah, ut otaméhpunáe kekukodtum-wout.

14 Kah mat woh keneepou pummeche-mayut, tummehtabwbonat yeug pohquoh-hogig, kah matta woh kummagow neg af-qhohcheg ut otaméhpunáe kekukodtum-wout.

15 Newutche ukkekukodtum Jehovah pa-f Ezek. fofukauau wame penuwotcuh? f neafan 35. 15. ne pish kittinhetean: kutookquatank pish quinnuppemow ut nehenwonche kuppuk-kukqut.

16 Newutche neane wuttattamógkup-ut nooncetupanatamwe wadchumut, ne ne wa-me penuwoteag pish nag watteaz wuttat-

tamuneau; nux, pish wuttattamwog, kah pish ukquisealhquinneau, kah nag pish on-zuhyeuwoog matta áappumuk.

17 Qut ut wadchuut Zion, pish pohquoh-whunni tuonganow, kah na pish ohteau waneetupanatamweyeuog, kah wek Jakob pish ohtog wutohtoonanganow.

18 Kah wek Jakob pish nootow, kah wek Joseph n-ononuneau, kah wek Efaú fekqu-kepenuk, kah nag wunnahquffsumánaoh, kah um-wahchikkulmunánaoh, kah matta pish howan, ushquhoun ut wekit Efaú, ne-wutche Jehovah wuffin.

19 Kah neg apitcheq fowaniyeu pish ohtog Efaú wadchu, kah neg mukohsquttau, Phisítianfog: kah nag pish ohtog Ephra-imme ohteuhko, íast, kah Samarie ohteuh-ko, íast, kah Benjamin pish ohtau Gilead.

20 Kah ummiffanooanganow yeu Israelle kenauwameonk, pish wutohtonkanu Cana-nanítfog, wehque Zarephat, kah ummiffa-onk Jerusalem ne ohtag Sepharad, pish ohtog fowanie keitotanih.

21 g Kah wadchanueneuog pish nubkuk-komwog wadchuut Zion, wulíttumunat owadchum Efaú, kah b áíttotamoonk pish wuttaihe Jehovah.

g 1 Tim 4. 16. Lam. 5. 10. b Luke 1. 22.

J O N A H

CHAP. I.

KAh wuttinnawaonk Jehovah peya-onuk Jonah wunnaumonuh Amitrai, ncowau,

4. Gen. 10. 11. 12. Chap. 3. 3. 2 Neepauh áush Nineveh, ne a míthoran, kah ayeuhkonítue míthonta wontash: ne-wutche ummatel-etowonganow peyomow ut anaquabeh.

3 Qut Jonah neepauusíthonat Tarsísh, wutch anaquabit Jehovah: kah wcomuffin en Joppa, kah namebreau kuhtoonog ómow Tarsísh: neit wadtehteau ukquí-koditea-onk, kah uppetukon, óweechauonat en Tarsísh, wutch anaquabit Jehovah.

4 Qut Jehovah anoonau míste wabanoh en keit-hbannit, kah míhetahínnit keitah-hannit newaj kuhtoonog omog sukqshunk.

5 Neit pamóhhamwaenuog wabefuog, kah níshoh páfuk ummauníteauau um-Manítomoh, kah touohpuhteag mauma-chíash en ketahannit, wunnunkítteauaná-ut kuhtoonog, qut: Jonah appu súlípooe kuhtoonogqur, kah noh íeepin, kah kúfuk-aeu.

6 Neit kuhtoonogque fontim uppeyaonuh, kah wuttínuh, toh kittinnauwurtam: wof-kouáénin, toh kish wehquetumau kum-Manítrom, tohneit God woh mehquanom-

ukquean, onk woh mo nunnuppoomun.

7 Kah uttuog níshoh werompaituog peyunk, kah tanohtóadítteuh, onk woh kawhteémun howan waj, yeu machuk nukkuhkonquog, neit tanohtóadtuon, kah tanohtóadtuonk pogkuffimog Jonah.

8 Neit nag wuttíauow, ulinan kawhe-quetumauunumun, howan waj yeu machuk: nuhkukhkonquog: toh kittin annókus, kah-toh noh kom? kah uttiyeu kutóok? kah howae míffinnin kan?

9 Kah nah wuttínuh, nen wat-Hebrew, kah nukquh Jehovah kesukoke Manít, nob-kezteunk keitoh, kah noboteai.

10 Neit wofketompaog, mocheke wabe-fuog, kah wuttínuh, toh waj yeu uslean (newutche wofketompaog wachteag nob wutchíphauau wutch anaquabit Jehovah newutche nah wuttinnon)

11 Neit nag wuttínuh, toh woh kuttin-hennumun onk woh keitoh nutawepeneh-tunkumun: (newutche keitoh wabwabu, kah místehtáshin)

12 Kah noh wuttínuh, táshíneq, kah unnohkoneq keitahannit, neit pish keitoh kutawépenetunkuneau, newutche óowah-teoh, wutche neen waj místehtash nuhkuk-konquog.

12. Qut

C H A P. III.

13 Qut woketompaog menéhtipweyáog pãdtaunat nuohkomuk, qut nag wãnonumunumEAU: newutche keitoh wawaa-bomou, & mihteahhín, wutayeuhkonuh nah.

14 Newaj maunnitteaúwáhettit Lord, kah noowaj, kowehquetumãnumun woi Jehovah, kowehquetumãnumun: ahque nkapunãdruh wutche yeuoh woketomp uppomãntãmõnk, kah ahque ponãmãinnã mat wokéhuwãe muſquehunk 3 newutche ken, woi God, kumãmãche ulen nean tape-neman.

15 Neit nemonãog Jonãhoh, kah wut-tinuhkonãuh keitãhãnnit, kah keitoh oh-que wahwãábemõ.

16 Neit woketompaog mõcheke quſhaog Jehovah, kah ſepãhuſuog Jehovahut, kah quohãuog.

Mat. 17 Kah Jehovah qaagwahéhtãuau miſhe 12. 40. namohoh umwiſeahqunneat e Jonah, kah Luk. 11. 16. 4 Jonah appãt namos wunnogkuffit niſhik- Luk. 11 fukquieu kah niſhãwãsh nu konãsh.

C H A P. II.

N Eit Jonah peantãuop Jehovah uſit Manitõomoli wutch wunnogkuffit namos.

Psãl. 10. 1. 2 Kah noowau, a nummaunnitteaú Jeho- vah, newutche noãmehpunaonk: kah nun-õnõunkup; wutch wunnogkuſit chepiõh- komuk nummau, kah kenõõtã noowãdta- atonkuſſiõnk.

3 Newutche kuppogkenéh en mõndõiyeu- it, nahãue keitãhãnnit, kah tomogkonãsh nooweenukunquãsh: wãme kutngkõom- õg kah kutuõõpahãiyẽum nuppanmũ- konguog.

4 Neit nuſſip, nuppegkenit wutch ana- quãbean, qut wonk nutcinuhquãin noogque kõõnetupãnatãwẽ replut.

Psãl. 69. 2. 5 b Nippeash noowéenukunk, wehque nukketãehõgkõunit, mõndõi nunnuhkukunk wãẽnu, moikẽtuãsh weenãgĩſhín nuppuh- kuk.

6 Noowõſip en wutchõmuhque wãd- chuut: ohke nahſpe up-barfumãsh num- niõehẽne wéenukunk: qut kukkukukhõ- õtãh nuppomãntãmõnk wutch anitut, woi Jehovah num-Manitõõm.

7 Nunketãehõgkõu ſãuunuk ut nuttin- nõiyẽumut, numnehquãnumõmp Jehovah, kah nuppeantãmõnk kuppẽyõnuk, ut wun- netupãnatãwẽ kut-templumut.

Psãl. 50. 14, 23. 8 Nag kahkinneſitcheq pãnoowãe tah- nõcheyeuõgĩſh, nãg ahquõtãmwog nehẽ- wonche umwõnãnetãõgãsh.

Hof. 14. 2. 9 Qut kuſſephãmõush nahſpe tabuttã- tãmõc wãdãtuatõnkquſſiõnk, nutãdãtuh- kon ne quõhõdõmp; d wãdchãnitruonk wutchãyẽumõ Jehovah.

Psãl. 3. 8. 10 Kah Jehovah kenõmãu namohoh, kah menãdãm Jonãhoh en nobohẽteyẽuut,

K Ah wuttinnoowãnk Jehovah peyaonuk Jonãh nahõhrõue, noowau,

2 Omõkith,ãsh Ninevehne miſheotanãt, kah kuhkõõtãmãu ne kuhkõõtõmwehteonk ne ãunõ.

3 Neit Jonah neepãu, kah ãn Nineveh ne- aunãk wuttinnoowãnk Jehovah, kah Nine- veh muttãõtãnyẽuõp, niſhõkẽfukquãe pomulãhaõganũ.

4 Kah Jonah nõche petutteaú otãnt nequrtekefukque pomulãhõnk kah miſhõn- tãuwãu, kah noowãu, majĩh yaunchãtik- quinne, kah Nineveh piſh kepuhkon.

5 Newaj Nineveh miſſinninuog a wun- ã nãpãtãuãog Godoh, kah wãbreãwãhuwãog mat meeteonk, kah hogkõõg mãnõõtiõnãk, wutch mãſugkenuk pajeh peiſſiit.

Mat. 12. 41. Luk. 11. 31.

6 Newutche ne wuttinnoowãnk peyãonuk Ninevehẽh ketãlãõr, kah neepãu wutch wut- aſõõtãmõc appuõngãnit, ãh ãmãnum con- hõgkõõ, kah hogkõõ mãnõõtiõnãk, kah appã puqkekontu.

7 Kah wãhteãwãhuwon kah noõtãmãwãhu- won papãlpe Nineveh, nahſpe ukukqu- tumõnk ketãlãõr kah wuſſõnõmõh, noo- wãog, woketomp, ãfuh pupinãhĩn, herd, ãfuh flock, ne teãg quchehtãmõhkurth, nãt- uphettẽkitich, kah wãttãtã nõhẽtẽkitich.

8 Qũe woketomp kah puppinãhĩn hog- quẽlitich mãnõõtiõnãk, kah miſhõõtõwãe maunnitteaúwãhẽtich Godoh, nuõ niſhõh pãfuk quinnupẽitich wutch ummãche mãyit, kah wutch wutchẽkãyẽum ut wun- nũrcheãnit.

9 b Howãn woh tõwãuõn God quinnup- peit, kah ãiuſkoiantõg, kah quinnupẽit b Joel wutch ummiſhe muſquãntãmõõngãnit, onk 2. 14. woh mo nutõnkãpnumõn.

10 Kah God nãum wutanãkãufuwõngã- õõãsh, nãg woh ukquinnupẽããõut wutch ummãch-mãyẽuõut, kah God ãiuſkoian- tãm mãchuk ne ãnõõwõp wuttinõẽnat, kah mãttã wutũſſen.

C H A P. IV.

Q Ut Jonah muttãe mãttã weekõtãmõc, kah mõcheke muſquãntãm.

2 Kah peãntãmãu Jehovah, kah noowãu, kowehquetumõuſh, ã woi Jehovah, ſunnummãttã yeu nuſſẽinnth, ã ah apẽã ã Chap. nũtohkẽit? newaj ſpũhõwãõmp Tarſhĩh: 1. 3. newutche noowãhtõh ken b kũttẽmonte- ãnitteã Manit, kah kummonãnitreãm, kah b Exõd kukquõhque muſquãnitreãm, kah kummiſhe 34. 6. wõmõãus, kah kutãiuſkoiantãm mãchuk. Pſã. 86.

3 Newutche woi Lord yeuẽyẽ ãmãũ- 5. Joel umãh nuppomãntãmõnk, newutche ã wã- 2. 13. negĩk woh nunnupnãt, onk neit pomãntã- tãmõn.

4 Neit Jehovah noowãu, ſun kõõne muſ- quãntãm.

5 Neit Jonah tohãwã wutch otãnt, kah

appu wutchepwoe otaniaeu, kah na wuttit
ayinum wetu, kah wutagwain onkaughtau,
onk woh naum toh ana otan.

6 Kah Jehovah Manir quagwahwectam
qibonoasq kah wannubkenumunau, Jonahoh,
onk woh ne onkaughteau ut uppuhkukut,
pohquohwhipogat wutch wunnaotatam
onganit: neit Jonah: mocheke wekontam
wontam quonoasq.

7 Qut God quagwahweheau oohquoh
nahotbe kesukodre nahotn pog, kah tog-
kodtam quonoasq kah uppohteau

8 Kah n. nih pahpishont, God quagwoh-
wunau menubke wutchepwohinneuh, kah
nepauz kullohpum uppuhkuk Jonah, kah
sauunum, kah kodtantam wunnupinat, kah

noowau, an wunnek nunnupinat, onk nup-
pomagtamunat.

9 Kah God unau Jonahoh, sun kone-
muqantam wutche quonoasq? kah noo-
wan, noone musqantam, en nuppinat.

10 Neit Jehovah noowau, kukkittamon-
teinit team quonoasq, ne matta adtamana-
kaufop, kah matta keneekitteawun, ne
fonkukup pafuk nukon, kah nuppomoo pa-
fuk nukkon.

11 Kah sunnumatta weh noowohquon-
tamoo. Niveeh ne keitotan, ut toh adt nequt
pafukooe kah neefeechage muttannonganog,
kuffuoh, neg matta wahteauogig nahau
wuttinohokoinit kah menadcheanit, kah mo-
naog puppinalhimwog?

M I C A H.

CHAP. I.

Wuttinnowaonk Lord ne pathonuk.
qut Mical wut-Morashit, ut uk-
kesukodrumut Jotham, Abaz, kah
Hezekiah Judae ketassotamwog, ne nagkup
papame Samaria kah Jerusalem.

2 Nuxtamok kenaau a wame misinnin-
noog, kubkeitash woiheke kah wame ne na
ohtag, kah Lord Jehovah ayeuhkonittue
wauwasnukok, Jehovah wutch wunneetu-
panatamwe templumut.

3 Newutche kuffeh, b Jehovah sohham
wutch e wutaeyeunganit, kah pish womfu,
kah pish tabta/hukbukom d quuhquu ayeu-
ongash ut ohkeir.

4 Kah e wadchuwsh pish: sabohteau ut
wutagwiyeumut kah conuinkoiyeuash pish
pahpassemoash: onatuh wax ut anaquohtag
nooteau, kah onatuh nippeash, nih womhet-
chuogish.

5 Newutche uppanneufeonk Jakob youth
wutch wame, kah wutch ummatchecong-
ash, wek, Israel: teagyas uppanneufeonk
Jakob? sun ne matta Samaria? kah teagwah
ukquishquiyuum Judah? sun ne matta Je-
rusalem?

6 Newaj ogquehög Samaria numwunk-
quatu ut ohteuhkonit, kah wegnomincoh-
teuhkonae ohkehteongash, kah nusloquan-
um nih quifukqanash conuhkoiyeuut,
kah noowahidatob nih quenohohimukilsh.

7 Kah wame nusukontunganog na ut pish
fukuehtahwhog, kah wame na ut onkqua-
rongash pish chikohtaash ut noxtaut, kah
wame na ut numakontunganog nutoniship-
wahaoz: newutche mukkinnum wutch nah-
wunwidanaasue onkquatsunk, kah nag-
yish quifkeog en wutonkquadunkanit nan-
wainoofquasafienin.

8 Newaj mau, kah onoo, nupposken
kah nupposhshau: notogque mau dragon-
fut, kah notogque moh kokooki ausif.

9 Newutche noochumwehtabwhaonk mta
neefikehteaouun, wutche ne peyau-
mo Judah: noh peyau osfontamooout
nummiliinninumog, webueke Jerusalem.

10 e wahteauwahu wateok ut Gath, mau-
oteok: ut wekit Aphrah f aiyomish puk-
que.

11 Pannuwshash wadobkean Saphirg ko-
lean, wadobkit Zaanau mtra sohhomoo mau-
og Bethel, noh pish attumunum wutch
kenau wunneepoonk.

12 Newutche wadobkit Maroth wuttoe
pahsaontam wutche wanegik qut machuk
nookemo wutch Lord ut, en Jerusalem
sqontamut.

13 Woi ken wadobkean Lachish, kuffu-
pinok kenuphae puppinalhim chariotut:
noh waj kutchiffik ummatcheconk wuta-
taunoh Zion newutche uppanneufeongash I-
rael kenampteonteanash.

14 Newaj pish magoan mangoongash en
Moresteth-Gath: Achzibe wetuomash nish
pish pannuwaong pannowonganuwasah, en
Israeile ketassotamwut.

15 Qut: kuppauotouh nompenukquean
woi wadobkean Marebah, noh pish peyat
Adallam ne wulshumoonk Israel.

16 b Moofontipaush, kah moofumsh wut-
che koope-neechanog, mihteteush kum-
moofontupaonk onatuh wompsikuk, newut-
che nag misinnomog wutch kuhhokgat.

CHAP. II.

Missi wutonkapunnaonganoo natwon-
togig matcheconk, kah machefe-
cheg wutappinneadut: mohtomog, wut-
ufleneau, newutche wuttapenumunau.

a Deut 32.1.
Isa. 1.2
b Isa. 26.21.
Psal. 115.3.
c Deut. 22.13.
& 33.29.
d Psal. 97.5.

e 2 Sam. 1.20.
f Jere. 6.26.
g Isa. 37.37.

h Isa. 22.12.

a Irai. 2 Kah ahchwontamwoq a ohteuhkon-
5.8. ash, kah wutcheke neemunnunooash: kah weetuomash, kah amamunooash; re wuttin funtukkuhahwoneau wuketompoh, kah wek; wofketomp kah wutohtoonk.

3 Neutche yeu wulin Jehovah, kulleh, ayeukkonittae yeu teahiyeeoonk nunnatwontan machuk, ne woh matta waj kodtinnunooog kullittippukanooash: kah matta pish kappehtuunumwuhomwo: newutche yeu abquo npak matshit.

4 Nekefukok howan pish kutsyeubkonittue nupwoanukoo, kah kummaue mukoo nashpe mishe mauemooonk, unnooadt, nupapaquanne matchebitteamun: dsoowunum wutcheppiyeumoo nummifinninnooog, atoh wuttin ontohtunk qun? amait, chad chubonon nutobtekononash.

b Deut. 5 Newaj matta pish howan b ohtooog, ponamnat tanobtadue pemunnoot, ut unumukkinneongnit Jehovah.

c Mai. 3, 10. 6 c. Quoohditteog, yeu wuttinnoneau neh quohodtumwanutche: nag matta pish quohodtumwanhouh, onk woh mo akodchuog.

7 Woi ken mashaman wek Jakob, fun wunnashanait toomoo? Jehovah tiuhqheau? fun yeush wurafeongash? funnumnarta natinnoowaongash wunnenehikoo sampwuhad?

8 Pasewu nummifinninnunooog ogque waapeog matwot: kutamaunumwuo uppetafiqhaonk kah wuthoghooonah, noh waniyeu panmuhadt, onatuh nag sekencogig mattoompog.

9 Nummifinninnue mittamwuffillog kupogkenoog wutche oone weetuowantu, wutuh unumukkiefuumooout, kummicheme amaunumwuo nufohumoonk.

10 Omohkek, kah amaek, newutche yeu matta kutanwofinnooongano, newutche nishketaun, ne pish kuppaganukuteau nashpe unkeke pagwanuonk.

11 Wofketomp, pomuhadt pannooaen nashaonganit, pannoadt, unnooadt, kukquohodtumoush wine kah onkuppee, noh pish quohodtumwaenoo yeu ut milinninutu.

12 Wunnamuhkut, woi Jakob kummoehenunwuo wame; wunnamuhkut nummukkin; Israelle afiqhioncheg, nag nurogue miyae ponoog Borrahe theplog, neane flock ut nashaue wutcheppinnutunkanit: nag pish mifontawoog, wutche moaog milinninoo.

13 Noh pokhadt: uacnin kuhkhqeu ut anaquahettit: nag pokhadtog, kah panpupwushaog qmontamut, kah na ooch fohhamuneeu, kah ukkeitaootamooouh pish negonshau, kah Jehovah ut upbukukkuout.

K Ah nuffi nootamook kowehquetum-
anumwo, woi Jakobe upbukukquog, kah kenaau fontimooq wekit Israell: fun woh mo koowahtemwo wuffittumoonk?

2 Sekeneauog wunneetog, kah womoog matcheetooog, amaunumooog wutuhquabeu, kah weyaufo wutch wuikonnoot.

3 Kah meechowog oweyaufo nummifinninumog, kah pissinumauoog wutuhquabe; kah pohquetahhamwoq wuikonnooash, kah wutogque chachabetahhumooash wutche ahkus, kah onatuh weyau misfohokkqut.

4 Neit pish mauunnitteauog? Jehovah, qur nah matta pish wunnootaoh: pish wutadtahtauuh wuikeluk na ut ahuqompaq, onatuh nean matchefehetrit.

5 Yeu wuffia Jehovah, papaume quohodtumwaenooq, panneiecheoncheg nummifinninooomoh, neg a fagepoohtungek weepitooash, kah anowacheg, wunnooteagk: kah noh matta ponamooq wuttomut, ukqaogwofwunnumauooh ayeuwut: onk.

6 Newaj pish nuhkonimeog, kah matta pish kromonomanfuonganumwo, kah pish kupphokenaomwuo, onk woh matta kukquohodtumomwuo, kah nepaiz pish wayau ut waabu quohodtumwaenut, kah keufod pish pohkeni ut owaabumoot.

7 Neit naumwaeniog pish akodchuog, kah quohodtumwaenooq pish quequenauanumooq: nux, nag pish wame unkhumwog wullilittomoo, newutche matta nampahamunkanianoo wutch Godot.

8 Qut wunnamuhkut nunumwabehtunk menuhkefionk nashpe wunnashanaittoomoh Jehovah, kah wuffittumoonk, kah menuhkefionk wahteaubheonot Jakob uppanneieongash, kah Israell ummatchefoonk.

9 Yeu nootamook kowehquetum: uonumwo woi Jakobe upbukukquog, kah fontimooq ut wekit Israell, neg ahqantogig wuffittumooog, kah woonkitteungik piuhfukkeyeuk.

10 Nag weekitteagq Zion nashpe b mus. b Ezek. queheonk; kah Jerusalem nashpe matchefe. 22. 27. Zeph.

11 Wabuhkuhkonitcheq wutche wuffittumwoq onquatunk, kah wutephaufuenumooouh, nag onkquatabdue ku: kotomwhehteg, kah ukquohodtumwaenimooouh; nag quohodtumwoq wutche teagwash: qut onpariffimwoq Jehovahoh, kah noowaog, funnummatta Jehovah kukkenukustomun? matta machuk kenuhkekongkoomun.

12 Newaj Zion pish ogque c amshamuk c Jere. ohreuhkonit wutche kenaau: kah Jerusalem 26. 18. pish numwon'quau, kah wetoomadchu onatuh toohkomukque qunuhqui ayeonjanit.

a Chap. 2. 11.

b Ezek. 22. 27. Zeph.

c Jere. 26. 18.

Wattabfootamoe wunnohteaoenk God Micah. wannesituoenk & wuttahfootamoonk Christ

C H A P. IV.

2.1. &c. **Q**Ut a ut amauchliih kefekodtut pish n sih, owadchäm wek Jehovah pish meneketeawun ut wänafquodtinnük, kah pish anue tahshenun onk nish wädchah, kah misfinninnuog pish ummiyaeh-tamuneau.

2 Kah monaah wutohtimoneash pish peyauwcaash, kah pish noywaog, peyunk, kah kuhkuhquétuh owadchäm Jehovah, kah wekit um-Manitt moh Jakob, kah noh pish kukkuhkotomukun emmayash, kah pish nuppomulhaunum ummayit, newutche nau matuonk pish soham wutch Zion, kah wut-tinnuowaonk Jehovah wutch Jerusalem.

3 Kah noh pish wulsumau monaoh mislinninnüh, kah pish aukontam menuhke wutohtimoneash nöadtit, kah nag pish anaikheganehteaog b wuttogkodreganawoah: kah pish ukquonteaog ukquontugkwoash, wutohtimoin matta pish ayeuhkonittue tahhinnumaouou togkodteog, kah nag matta pish wonk nehuhraouog mattappog.

4 Qut nag pish appuog, nishnoh woike-tomp agwe owenemwuilppogwut, kah agwe uf-hä sültugut, kah matta pish howan oowabefeuh: newutche wuttoo Jehovah ayeuteanit ukkuttöoktamun.

5 Newutche wame misfinninnuog nishnoh pasuk pish pomulbau owefuonganit umanittuomoh, kah nuppomulömun ut owefuonganit Jehovah num-Manittuomun micheme kah micheme.

6 Ne kefekok wulin Jehovah nummiyaeh quaqueukqihont, kah nummukkin noh sohhaukaut, kah noh unkuppunad.

7 Kah nullekqihah noh e quaqueukqihont, kah noh nöadtit an pogkenit, menuhke wutöhrimoin, kah Jehovah d pish nah wunnaawunuh ut Zione wadchuut, yeu wutch kah micheme.

8 Kah ken, woi flocke qunnuhquekomuk, owonkonos wuttaunoh Zion, en kuhhogat pish peyauw, negonne nanawunnumoonk, awwatamoonk pish peyauw, en wuttaanit Jerusalem?

9 Kah tohway mishtontowaan? sunnum-matta ketafsot appu kuhhogat? fun kukkoghagutteawenem onquanumoo? newutche onquamamooenk? kuttohquuk onatuh mittawoflis neechad.

10 Onkquommasih, kah kodneechash, woi wuttaunoh Zion, onatuh mittawoflis neechad newutche yeuyu pish kuhsoham wutch otanet, kah pish kuttai ohteuhkonit, kah pish kuttom Babilon: na pish kuttit neechan, na pish kuttit Jehovah pohquohwuhun-
kun wutch wuhtegaganouot kuffiatwomog.

11 Kah yeuyu woi monatash wutohtimoneash kutayeuhkonittue miyahtunk, neg an owacheg, ni h nishkhenaj, kah nukfesuk moninneaj Zion.

12 Qut nag matta wahteawuog wutrenantamooangih Jehovah, kah matta woi wotamooog ukkogahgutteamooenk, newutche nah pish wutogge miyaun ihawut en ah-huttaanuppegamuk.

13 Neepaush, kah pogguhah woi wuttaunoh Zion, kummoohogquhkouh kutakon, kah nup-Brasteam kuhkossog, kah pish kuffukquttö mtonaog misfinninnuog: kah nooneetupnatamwahoht wutontompafu-onganoo en Jehovahut, kah owenauwutu-onganoo en Lordut manulle ohkett.

C H A P. V.

KAh chach ubiahe miyan kuhhog, woi chachabiahe: wuttaunin noh kutayeuhkonittue weenuhkonngun: nag pish togkomaog Israelle wulitumwauenuh ut wannonouut, nahpe pogkomank.

2 Qut ken a Bethlem e phräta, tohkonoz-
que kuppeflüin ut kenugke Judae muttan-
nonganogkuffuog: qut wutch kuhhokat,
noh pish soham en nuhhogat: noh nana-
wunnaudt ut Israel: noh wulsohhamoonk
noadt wutch micheme.

3 Newutche noh pish ummagunuh, noh pajeh noh neechad mahche neechadt, neit ahtuhonutcheh weematoh pish quhkeoh wunnaumonat Israell.

4 Kah noh pish neepau kah pish nanawun-
nuau ut ummenuhkefuonganit Jehovah: ut
unamuttanufuonganit owefuonganit Jeho-
vah umManittuomoh, & nag pish appuog: new-
wutch yeuyu pish mislugen wehqluk ohke

5 Kah ayeuoh woiketomp pish wunoh-
teanganou, Assyrian petutteahettit nuroh-
kinouut, kah tahfalkuhkog ut nummih-
kommuqueutu, neit pish utayeuhkonittue
wzapenumaouon uelauk tahluoh nanu-
shpeäzenuh, kah ihwofuk tahluog kechhe
woiketompog

6 Kah nag pish mahchumwehtooq Assy-
riac ohke nahpe togkodteog, kah wutöhe
Nimrod, ahut wututeanuuk: yeu pish kut-
tin polquohwhunukan wutch Assyrian-
ut, peyunk kutökinouut, kah tahfalkuh-
kog nulisippoyeunmonash.

7 Kah wutashquhontomoh Jakob pish ap-
puog nahate monaue misfinninnuut, onatuh
neechippog wutch Jehovah ut, onatuh soka-
non ut maikuhkukontu ne matta afkwhonk
woiketompoh, afuh pahheunk wunnaumona-
uh woiketompog.

8 Kah wutashquhontomoh Jakob pish
kenukthau penawöhteuh, ut nahate mona-
oh misfinninnüh, onatuh quonnou ut ke-
nugke touohkomukque puppinashimwut,
onatuh waike quonnouewem ut kenugke
theepfe flockfur: noh pannupwulshont, na
neefwe tahraihkukkom, & wunnehnekkoo-
mun kah matta howan pohquohwulsowou.

9 Kenutche pish tahheem: ut ayeuth-
koukqueaneg, kah wame kummatwomog
pish

b Isa. 2.
4. Joël.
3:10.

c Zeph.
3:19.
d Dan.
7:14.
Luk. 1.
33.

a Mat.
2:6.
Joh. 7:
42.

pifh tummetahwoog.

10 Kah pifh n nih ne keſukok wuſſin Jehovah, pifh nuttumſetoh borſelog wutch kenahomut, kah nuppagwodtoh kut-chariortumafh.

11 Kah nuttummetaham keitotanafh ut kutohkeit, kah nuokontean wame kuwonk-onwifafh.

12 Kah pifh nuttummetah pauwauogafh wutch kenutcheگان, kah matta pifh kutohro pauwauog.

13 Kah wonk nuttummerah kittinnukontunganog, kah neepoe kittinnukontunganog wutch kenahomut, kah matta pifh wonk kuwawuſſittumoo kenutcheگان anakuſufonk.

14 Kah nupphoqenuum kukkuppipyeu nafh wutch kenahomut, ne nuttin pagwatauum kukkeitotana.

15 Kah mulquantamwe kah chenuanſue nutannontantam ut penuwohteaut, ne matta nanottamwehetteg.

C H A P. VI.

EYeu notamook uttoh anowadt Jehovah, neepanſh mekonteash ut anaquontag, a wadchuafh, kah wadchuafh notanowamoutch. kuowadtatunokſuſuonk.

2 Nootamook woi kenaut wadchuog upenuanitteakon Jehovah, kah kenaut mezuhe quenohauſiongafh ut ohkeit: ne wutch Jehovah penuanumau ummiſſianinunoh, kah noh pifh kekerokauau Iſraelloh.

3 Woi nummiſſianinnamog toh kittinhennumwo? kah uttoh kuttit ſauwununun? wauwadſeh.

4 Newutche kukkubkukoonunup wutch b Egypt, kuppohquohwununup 22. 51. nutannonom ut anaquabean Moſes kah Aaron kah Miriam:

5 Woi nummiſſianinunomog eyeu meh-e Num. quontamook uttoh an e Balak Moabe ke-22. 5. & talfoot: wunaſoat, kah uttoh an Balaam 23. 7. wunnaumonuh Beor nompoohamauomp d Num. wutch a Shittim an Gilgal, onk woh kuwahtoomwo wuſſampweuſeonk Jehovah.

6 Ne teag waj woh peyoi anaquabit Jehovah, kah nauwae ut anaquabit noh Janue quanunquappit Mani: ſun woh nuppeyom anaquabit nafſhe chikohtae magoo-gafh, nafſhe neqat kodtumwohkomwe-califog?

7 Sun woh Jehovah tapheau muttannon-gane rafoh, afuh pioghe muttannon-gaog kodraſh Pummee ſepuaf? ſun woh nummag mohtommegheog wutch nuppanneſſeonk, unmechumnuok nuhhog wutch nukteahog bunne matcheſeong?

8 Noh e keooh-inuk woi woketomp ut-20. 12: toh wanejik, kah teag Jehovah kuwehque-

tumunk, qut webe ſampweuſeſen, kah wotanmanunt monaneteakon, kah bohpoe pomuſhounonat anaquabit kumManittan?

9 Oowadtatunokſuſuonk Jehovah miſhontoomoo en leitotan, kah waantamenin pifh nam kuwoleuonk: notamotog ſaſamatahwuttuontug, kah noh kobuttuk.

10 Sun afi na pumohteau matcheſeae nompakouunafh ut wekit marchetou, kah noone quthumoonk ne unkuwanu: ukquok

11 Sun nag woh nutogquanumog pah-kelimuk, nafſhe matcheſetoe quottompah-woegafh, kah nafſhe afuokodeamowe quthompahwoegafh ut wattoonoo dt?

12 Newutche oweenauwetoomuh numwohteau chekuſſeonk, kah neg na wadohkitcheg panowaoog, kah weannoo afuokodeamomoo ut wattoonooont.

13 Newaj woi mahchinahen togkomonon, tauuſinnowabenon wutch kummatcheſeongafh.

14 Pifh kummets, qut matta pifh kuttapippoo, kah pifh kuppenokonit ut kenafh-omut, kah pifh kutanuhqum, qut matta pifh kuppohquohamoh: kah noh pohquohwhunog, pifh nummagun en togkoderaganit.

15 Pifh f kutohketeam, qut matta pifh kukkepenumoo: pifh kuttahahſhukom oliveſafh qut matta pifh kuſſuffeko pum-mee, kah weekonne wine, qut matta pifh koutattamoo wine.

16 Newutche kukkukooawangafh g Om-ri nanawehtaanuſafh, kah wame anakuſufongafh ut wekit b Ahab, kah kuppomuf-umoo ut ukkogahuttamooonganoout, woh kuttawuſſunnowahunuſeſen, kah neg na wadobkireheg, kah kummefannimnuwaf-heſh: newaj pifh kenannumog kekomaong-anoo nummiſſianinnamog.

C H A P. VII.

MIſſi nutonkapunnoh, newutche nut-tatuppeyeu manneahettit ſequnne-meechumuogafh, onatuh magupaſquon ukweenominneafh, manneamuk: matta ne-puttacheſinno meechnat: nukketeahogk: kodtantam kakeunneen meechumuonk.

2 a Wunnetoenin onkuqanumoo wutch ohkeit, kah matta howan wuſſampweſu ut kenugke woketompaut: nag wame akubhamwog muſqueheonk, nag adchanaog niſh noh paſuk wematoh nafſhe haſhab.

3 Onk woh nag wuttooe, nafſhe neſe-menutchegafh matcheſeog: ſontim-kod-taonkuqtunkanauf: kah wuſſittumwena-kodraonkuqtunkanauf: & mafugkenuk kurtotam wutrabbowae wofkchawaonk: neit: o weſquabinun.

4 Noh anue wunnegit tatuppeyeuoo kof-ſit: anue ſampweſit, anue keſenif onkaſſi-nekuſſinnituk: ukkefukodtimoo kut-akuhwheteenanmog, kah kenatuwahet-teonk.

1ſai. 3, 2.

Exod 22. 51. & 14. 30.

Job 5.

Deut. 20.

f Deut. 28. 38. Haggai 1. 6.

g 1 Kin. 16. 25, 26. b 1 Kin. 16. 30, &c.

a Pſal. 72. 3. 1ſa. 57.

teonk peyowoo, eyeu pish ukqueuenau-
numnongano.
5 Pababtanumhiteok weetompain, po-
numhiteok wuttooanaramoonk somphate-
amentur: nana wehteahu kuttooode squon-
tamash wutche noh iepik kuppoocheno-
unir.

6 Matt. 6 Newutche b wunnaumonin methon-
10. 21. numau wutoohinneih: wuttaunin ayeuh-
35. 26. konittue wabshebtatau ohkafoh: kah nau-
Luke matue wutjunin, ayeuhkonittue naumatur
12. 53. ohkafoh; ummatwomoh woketomp; neh
nehenwonche weeke woketompuh.

7 Newaj monunneauog Jehovah: nup-
pibhtuon noowadchanittese Manittoom:
num-Manittoom pish nunnoontuk.

8 Ayeuhkonittue weekontamwofukan woi
numnaatwom: penuthon, pish notomoh-
kem, appaan pohkenihtu, Jehovah pish no-
weqtaom.

9 Nuttahihnum ummufquanta moonk Je-
hovah, newutche nummatchedneh, no pajeh
kenootamwahit, afeanhit wulittumoonk:
nufobhoozunuk en weqaiyeut, kah pish
nunnaum wufampweulleonk.

10 Nei noh wamatwomeh, pish wunnaum-
un, kah akodchuonk pish nuhkukunk,
e noh alit, utriyeuoh Jehovah kum-Manit-
toom? nukefukquash pish wunnauoh, yeu-
yeu pish tahatshukbauu onatuh pisseagut
majkontu.

11 Ne kesukok d kuthasunnitongash a-
yinuuk, ne nan kesukok kuhquttumoonk en
adadut pish onatuh uun.

12 Ne kesukok wonk pish kuppeyog wutsh
Ailyria, kah wutche nienehketeeatue kei-
otagash, kah wutche manikut, wehque sepu-
ut, kah wutche ketahhanit, yaen ketahhanit;

kah wutche wadchuut yaen wadchuut.
13 Qut ohke pish toulthin, newutche nag
na ayicheg, wutche wutullefengane me-
chunnuogash.

14 Aisa k kummihinninnuog nahpe kup-
pogkomunk, kutahtooangane fiokom, ne
nhiyeumook ut tooohkomukut, ut naba-
nae Carmel: asammohettich ut Bathan kah
Gilead, onatuh noadt.

15 Neunak kukkesukodtumash waj soh-
haman Egypt, noh, nunnahtin monchana-
tamweyeuogish.

16 Wutohti nonuunk pish wunnaumune-
au, kah pish chepshaog wutche wame umme-
nuhkefuongano: nag pish ponamwog wun-
nutcheganu wuttooowot: wuhtaogoo-
oath pish kuppuyeuash.

17 Nag pish e ogque noonofquatamwog e Pflaf
puppifai, aikookut, nag pish ogque ontap-
puog wutche wonogut, ohke aikookut, nag
pish wabeluwonaog Jehovah num Manit-
toomunoh, kah pishi wabeluog wutche
ken.

18 Howae Mani anunkuean? noh f ah- f Exod
quontag matcheleonk, kah paumukog up- 34. 6. 7.
panneleongano usquifia wuhothonk?
matra michehothonu ummufquanta mo-
oonk, newutche weekontam monanetea-
onk.

19 Noh pish wonk quihu, noh pish' kulk-
kitteamonteannukun: noh pish moofit-
taham nummatcheseogash, kah pish kut-
tinuhteam wame ummatche-leonganoofa
moooiyene ketahhanit.

20 Pish kutlinneh sampwag Jakob, kah
monaneteaonk en Abrahamut, ne chad-
chekjinmad nohshinnogon wutche nu-
wadt.

e Pflaf
79. 10.
& 115
2. Joel
2. 17.
4 Amos
9. 11.
& 6.
1. 10.
1. 10.

N A H U M.

CHAP. I.

Waanun Neneveh, monomanfue up-
bokun Nahum wut-Elkohtite.

2. God a-moofummauen, kah Je-
hovah annoxtu: Jehovah annoxtau, kah che-
nauafu, Jehovah annoxtauu ayeuhqut-
cheh, kah noh wadchanumauu muftquan-
tamoonk ummatwomoh.

3. Jehovah b quogqohqueu muftquan-
tam, kah mihe ummenuhkefuonk, kah ma-
ta, ahqoontamooou, matchetouoh: Jehovah
ummayeu ut pemsqut, kah mihehtafshintu,
kah matohqs ne wulleetoe puppifai.

4. Aiukontum Keiroh, kah wuninabpeh-
tautu, kah nunahum wame sepuaif: Bathan
mah-hunoo, kah Carmel, kah Labanone
pethau muftqohteau.

5. Wadchuog wunnuukshoobh, kah
wadchuath qubohtaaif, kah ohke chikohteu
ut anaquabit, nux muttaak kah wame neg
na wadokitcheg.

6. Howan woh neepauf anquohrag um-
mufquanta mooonk? howan woh apic an-
quohrag uhqunneunukquodu ummufquan-
tamoonk? wutchenauunfuonk ogque fo-
ke-oo noxtaut, kah quufukquash penuh-
konaf nahpe nigum.

7. Jehovah wunneetou, menuhke fpuh-
hoowaonk ut wuttamehpunnac kesukodut,
kah nah owabehth pabhtannumukqutcheh.

8. Qut nahpe anupadaufsen tomogkon
papquanne macheteaou ne ayeuonk, kah
pohkeni pish noofuhkuau ummatwomoh.

9. Teagwas kenatwontamunw. ayeuh-
konittue

Exod
20. 5.
Exod
24. 7.

Nók wun sunbemookae wusserash Chap. 2. 3. missi wutenkapunaonk Nineveh

konittue Jehovah ? papaquanne nob pish macheteu : unquanumoonk matta pish nahobdeu wáepánum.

10 Newutche nag ashpámu ogque fogkinittérettit afínnekoullit, kah ogque kogkeuissippamwérettit kogkeissippamwé nüt, pish ogque mahchukkifluog lequkképunéganit papakodcheh nuwohtag.

11 Pafuk kuhhogkat wutch sohham, nob ayeuhkonittue matchenanumont Jehovah, matchetowe kogahqutteamwénin.

12 Yeu wullin Jehovah, tohkónogque wutchegunappinneau, kah wonk monáog, qur yeu pish en tummebtahwónéau, nob pannupwúhádít, tókonogque kutankquánumwéhenun, matta wonk nutunkquanumwéheoh.

13 Newutche yeuyu nupphoquenámu weyokumoh wutch kuhhogkat, kah nuppaikukom kenepfuongash.

14 Kah Jehovah annocetámu papáume Ken, onk wóh matta wonk kowéfuonk ohketeáun : wutch weekuúit kum-Manitóomog náttummetah nunnukontunk, kah sabássimwe nunnukontunk, pish koweerohkékóuh, newutche kenifhikeneunkqus.

15 Nók ut e wadchukontu wúffestash nob paudtunk wunáunchemoonk, nob wah-teauwahádt wunohteakon, woi Judah, nanawetóuh kummiyae míhádtuppoongash, ufísh kukqoofomawoangash : newutche matcheteo matta pish wonk kuppáumukonkou, nob papáquanummetahwhou.

CHAP. II.

Noh soquohteádt, kuhkuhneu anaquabeau : nanaweheteaush kenauwameongash, alkwhetesh ut mayut, meneketeaush kuffeg, mishe meneketeaush kumneuhkefuonk.

2 a Newutche Jehovah amaunum conee-tuonk Jakob, neane coneeuonk Israel : newutche fequenumwáenióg nah wuffegúnóuh, kah matchehetóog coeweenowullippog-que wutuhqunash.

3 Umnenuhkuféúnmoh wútoqúnneq musqueheteauv, menuhkefuog musquoáufuohógkóunaog, chariotfash pish weetohtaash noononáe wequanantegash, ukqagwáshwée keshkodumut, kah frúhtugquash pish mochekéúnnukshaash.

4 Chariotfash pish míshontówaash ut toomaogqueutu, nish pish kukkíshkukhádtúmoash ut míshelíshki maikontu : nish pish ogqueneenkquodtash torchefut, nish pish ogquomáhómóash ukutthámunat.

5 Noh pish wunnompaganau coneeuonkoh, nag pish togkuffittafunog pomúhárettit, nag pish kenupháog en hássunnutongánit, kah ípuhcowaog pish quagquosh-wunnun.

6 Sepue íquontamash pish pohquanunash, kah míshekommu pish sohquenámun.

7 Kah Huzzib pish míunúonk, nob pish huhkukóunaau, kah wunnunkfuonuh pish wússékompanóuh, onatuh ówadtaatong-fuonuganóu wulkúwhunnunóg, puhpúkinneauohóog.

8 Qur Níneveh noarde oggueneenkquíu nuppléepogqur : qur pish wúleemóog neépok, neepók, pish nówaog : qur matta pish howan ompamuhquaeu.

9 Nemunnumok íliwere fequttahhamoonk, kah goldé fequttahhamoonk; newutche matta wohkukquóshíninóe ne monak, kah fohsumoonk wútti wame wunnegáe matimachíash.

10 Noh segunáufu, monteagóe, kah mohchímóe, kah b metah sabóhteau, kah mukkuttukquog papogkódtáshóg, & míshe onkanunumóonk oh-teau en wame mísségnit, kah wame wufesukówash nebhóukshaash.

11 Utíyeu wutáyeuogano quinnonóog, kah wuttítanádtuppoonganó quinnónóufog ? uttoh paumhádt quinnónou, nukkone quinnónou, kah wuíku quinnónou, kah matta howan ówábefeheuh.

12 Quinnonou tapepu sohghádtátauw oofkóshímóeméshoh, kah wunnéhtauoh cóshógshímóemoh, kah numwohtau wonogqútohquunnumóonk kah ówonogquash aútkónash.

13 Kusseh, kutáyehkónh wússín Jehóvah ayeuhteauit, kah nutchékoffum wúchariotfúsmash ut pukíttaut, kah togkodieq pish mahchékkúfwá, quinnonoweméfog, kah nüttummetah kuttohquunnumoonk wutch ohkét, kah ówadtaatónkquíffuonuganóe kutánnónáénuóg matta pish wonk nówtámóog.

CHAP. III.

Míssi wutenkapunnaanganóe a musque-
hcongane oran, ne numwohtau pan-
nówaogash, kah mukkoókinnéonk, toh-
quunnumoonk matta anaémunóe.

2 Summohkówhutúonk ówadtaatónk-quíffuonk, wheele míshontówaé kuhkunkóshéash, harséfe quequeháonk, téquannúwe chariotfash.

3 Hórmán ráshínim nanéwíe wóspóhtae togkodieq, kah wóssítáe quunhng, kah monóg nahíshchéq, muttáanwog nuppóe muhhogkunk : matta mahúkúauóg nuppóe muhhogkunk, togkuffittafunwog nuppóe muhhogkuk.

4 Newutche monatash wunawunúod-squaafuonash wunneeteu nanwunúodsqau-
autuénin, paulquáéu fonkúq, nob máguk wutohtímónéash náshpe wunnawunúod-squaafuonash, kah teateahíyeuogash náshpe uppáuwáungafah.

5 Kusseh, b kutáyehkónh nówau Jehóvah ayeuhteauit, kah nówahádtah kúf-
físpópóhógkóe wóskéche kúfékúf & nunnásh

2 Ifai.
27.
Rom.
10.
15.

2 Ifai.
10. 12.

13, 7, 8

22.

2 Ifai.
47-3.
Ezek.
16, 37.

tin wutohtimáinneunk puppokissuonk, kah alikutamawongash kutakodchuwok.

6 Kah kutinnuhkoush unqukeneunkquodete nishkencunquok, kah kenihkshesh, kah kummonunneodádréshesh.

7 Kah pish n iih, wame nag monunneunqueneag, pish kosfemoteunquog, kah nowaog, Nineveh mahchumwushin, howan woh maucetog? uttooh woh kootattinnehámauunun tappuánuog?

8 Sun kutanúkau máhshédét No, noh apeup kenagke sepúhtu, noh weenuhkongquit nippesh, wonkon.úsinít keihtoh, kah hálsunneutunkanuog wutch ketahhannit?

9 Ethiopia kah Egypt neh unmenuhkefiongub, kah ne mo ogkeretamwan, Put kah Lubim neg ánumunkueáneg.

10 Qut noh amannop, missinóowp, kah unmuuklésumoh sohquohkonápoh ut wehqssik noh toumaog: kah tanohítádtuog quabtiánunukquassinítcheh, kah wame ummogkouwómuh kish pífluog cháinfut.

6 Jere. 25. 27. 11 Ken wonk e pish kukkogkeussippam: pish kutádráhshít, pish wonk kenatinnéhamun menuhkkuonk, wutche máwau.

12 Wame kawonkonósinash pish tatupyeuowash sigfihutagut, sigfash negonne aróog: néhemuhteamuk nish pogkúshinash wúttóowut noh meechik.

13 Kúshen, kummiffianinnuog ut kenafshónut, neg mittamwóshifog: kutohke

sqouantamash pish pohquáfineash en kummatwomut, nótau pish mahchikkusumkup-barfumash.

14 Wuttuhhupak wéepuhkaufitcheh: menehketash kawonkon.úsinash, aush manóonkut, kah ráhtahkukau mangónik: menehketash brick kill.

15 Na nootau pish kuttit mahchikkuffukqun: togkodteg pish kuttumwúlluk: pish kutogque mahchipuk canker-wormut: ogque mátraaneh kuhhóg chonfompfut.

16 Kummuttaáneh kutanaquháfnámog anue onk kékúque anogkfog: canker-worm matcheteau, kah ptóowu.

17 Kutcherubquabefumog tatuppeyeuowog chonfompfut, kah kunummugquompámog netatuppeyeuog mihe chanfompfut, neg apitcheh hedglehtu tohkagish: qut pahpíshancheh, ptóéog, ayeonk marta-wahteaun toh áphettit.

18 Kenanaufhepfaenuog kogkouequaog, woi Syriae ketálfut: kummenuhkefusenámog: pish ayeuog puppíliyehtu: kummiffianinámg seahwóog ut wachuhkkontu, kah máta howan ummukkinuh.

19 Matta netikehteaoun kuppupphéhtahwutteonk, kenóchumwetéawutteonk unqukeneunkquodt: wame neg nootog: kutinaunchemowónititeonk: pish kuppuphunkkenutchásumóonkquog: newutche howan máta nagwutte nehkukongkook kummatchetuwonk?

H A B A K K U K.

C H A P. I.

W Eanun ne Habbakuk quoshodtumwáén nagkup.

1 Woi Jehovah, tohúttóche pish nummoh, kah máta kenótamóh? chekeénéhimuk kummaunnitteafsh, kah máta kawadchshnoh?

2 Toh wutch náhtinéan wáchehefonk, kah kenauwáhen ne neuantambikue? newutche wóshkehittuonk, kah chekeenehtuonk óhtash anaquabeh: kah nawhutch wáshnumwog penanittuonk kah keketchéádtuonk.

3 Newaj naumatuonk anníshí kah wússitumoonk fahohhamómunó: newutche a. wácheheonq quinnippekaúáog fampwéussítcheh: newaj woonki wússittumoonk Jer. 12. monchemó.

4 Kubkinemóok b ut Kenupke penuwóh-teag, kah natwontáook. kah moycheke monchanatamook; newutche nutuffen ana-kaufúonk ut kukkékúkotumwóout, & máta pish wanáptamawog. tókonogque kuttinínápnéau.

a Job 21. 7. b AGs 23. 41.

6 Newutche kúshen, nuttahshin Caldeanfog, ne weefogok kah kenupshae wutohtimóin, neg pish pannupwushacheg ne ne koshtag ohke, wutahatannaatog ayeuogafsh nish máta wádríhehetegísh.

7 Nag unqueneunkquúffuog quoshae unneunkquúffuog: óssittumónganog kah unmisfugenóonganog pish fohhamóomó wutch wuhbógkaout.

8 Wónk wuthorféwómouh ánué kenupshag onk Leopardfóg, kah ánué unqueneunkquúffuog onk neg c wuunnukuae mukquóshimwog: kah wuthorfimenumóuh pish sepágeah, kah wuthorfimenumóuh pish noadtómwóh, nag pish ogque ptóéog wompiirikiquaut kenuppe nonchip-wut.

9 Nag pish wame chekee peysoq wúkefúkkóowash pish ogque nummúhquaog wutchepwóshinir, kah nag pish mukkinzag míssínuh onatuh nagente.

10 Kah nag pish eíontógkonag: ketálfótamwóh, kah fíntimuh pish. míshananam.

c Zepb. 3. 3.

aog, nag pish abanehtamwog nish noh men-uhkohkonous, newutche pish numwonk-
quottaog puppifli, kah fohkomuneau.

11 Neit pish oluwantam, kah pish paum-
wuhau, kah matchenhead, ogquontog um-
menuhkefonken un-Manittumut.

12 Sun matta koohiyeu mache mey-
euk woi Jehovah num-Manittoom, noone-
tapanatamom? matta pish nunnuppmam
woi Jehovah, kukkubquttamaoog wulit-
tumoonk, kah woi mislugkenue God nag
kummenuhkeheog wutche safamarahwut-
tuonk.

13 Kuikfikquash anue pahkeyewoash
onk woh mat monunneam omunnooash
machuk, kah matta woh kuramonunneam
mo matchefonk, tohwaj monunneau:dt
nag wanaifomucheg: kah toh waj chequ-
appen, machetou machipwut noh anue
nehunneetomukqurcheh?

14 Kah ogqueheadt wolketompaog keh-
fahhane namohfut, kah papamompakecheg
neg matta wananawunnuomooig.

15 Nah wutohqonouh nahpe uhqoan:
wutohqonouh ut wuthashabpout, kah
nah ummukkinouh ut ogquohkouze hashab-
put, newaj muikouanatomohettit, kah
weekontamwuhettit.

16 Newaj sephamauwahettit wuthashab-
poooh, kah chikohsumauog weetemung-
qog ogquohkkaue fashabpoh: newutche
nag nahpe wut chippiyeumoo wonokoomoo
kah umneechumoo monat.

17 Newaj sefunahettit wuthashabpouh,
kah matta wuhqontamooog nagwuttee
hushonot wutohtimoneash.

CHAP. II.

2. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000.

2. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000.

2. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 33

Uppéantamoonk Habbakuk Habbakuk. nooweekontamoon Jehovah

noowae kokkotomwheatead, waj noh kez-
heunt anakaufoonk uppabahtantamun, a-
yeónat kupputtóonae nunnikontungoh?

13 Milii wutonkapannaonk noh adtog
mehtug, tohkiish, kah mo kaketóe quilik,
neepauh, pish kukkotomwheateu, kufesh,
ogquodtaufe gold kah silber, kah matta
naihauonganinnoo ut naihauéu.

Pfal.
11.4.

20 Qut i Lorduh appuoh ut óneetupa-
natamwe wut-templumut, wame ohke che-
qunaphettich ut anaquabbettic.

CHAP. III.

Uppéantamoonk Habbakuk quoshod-
tumwaen ut Sigionoth.

2 Woi Jehovah nunnotamap kukkur-
toonk & noowabefir: woi Jehovah, quag-
quaqeeteaufh kutanakaufoonk ut naihaué
kukodrumóomut ut naihaué kodtumóomut
wáhteauwahuah, ut musquanittuonganit
mehquontafh moranetezonk.

3 God woomup Teman, kah waneetupa-
natamweyeuit wutch Paracé wadchuut,
Selah. Wusohiumóonk nuhkuhkom kefuk-
quafh, kah ohke numwohteau woweenom-
óonk.

4 Kah ówohsumoonk netatuppeyeóo
wequai: wutaikonuh neepouh wunnutche-
ganit, kah naut adtahtaufu ummenuhkefu-
onk.

5 Ut anaquabit ohteau uninneóonk, kah
chikkohtae mokkoffafh sobhumóomwafh
adt wusfeetur.

6 Neepau kah quttubham ohke: mónun-
weam, kah chadchabohkon wuohotimóneafh,
nichemohtae wadchuémeáfah nauemoash,
ummayash ne machemohtog:

7 Nunnamup Chufhane wetuomash ut
unkquanumóonganit: kah Mediane ohke
onkwheganog nunnuksaog.

8 Sun Jehovah musquantamwus sepuaish?
Sun musquantamóonk ayeukontamóous se-
puash? Sun kummóofquantamóomus keitoh
waj nayeumkquean kut-horfefumog, kah
wadchanitue kutchariotsufumash?

9 Kurohóomp pokilifeoh neunak fhip-
páóóongane chadchekeyeongash, ne kuk-
kurtóonk, Selah, kuppáffiffum ohke nafhe
sepuaish.

10 Wadchuash kenóg, kah nunnuksaog:
tomogkonne nippe panumuhomóo: moonoi.
mihontóowau, qunuhqui tabhinum wun-
nutcheqash.

11 Népáuz kah nanepouhshadt neepoog
ut wutappuonganit: ut wequae b kukkóh-
quodduut auog, kah wóllitae woóffipae kuk-
quanuhtug. 10. 12a
10. 12b
10. 11a

12 Kummufquanittamwe pannupwufshab
ohke, kummufquanittamwe poggohwomp,
penówohtéóog.

13 Kusohhamup wutch wadchanaong,
ano kummiffinninámog, wutch wadchan-
áonk weeche fáféqunadt, kenóóóumweht-
hamup muhpukuk wutch wekit mahtee-
to, wuhshadtauan quenohaufoonk we-
que mufsitipukanit. Selah.

14 Kuppannuppetahwomp nafhe
anwohhuóunash wutotamefe muhpukuk:
ogque sobhamwog pemíqnahut nuffeóuk-
quannóút: nag ówekóntamóonganóo ó-
natuhyeóó keme mahchipwannéat mat-
cheku.

15 Kuppamupwufshóp kehtabbannit nafhe
kuthorfefumwog, papafhpu namwonk,
quae nippeafh.

16 Noótamon, nunnogkus nanukufhunká
nuffiffitcon nunnuksae mifhontóoadt, a-
ninnawoonk petutteomóo nufkóuit, kah nun-
nukuhomp ut nuhhogkat, onk woh nutan-
wofium ut onkapunae kefukóóút: kuh-
kuhquit en miffinninnutu, noh pish
wuffóokqfwoh: nafhe, wutchippamóong,
aih.

17 Tohkónogque figufuhrt matta pefhau-
noo, kah wenomwufhippogwafh matta mee-
chumunóash: Olive anakaufoonk panufh-
unk kah ohteuhkonafh matta mee-
chumunog, fíok tummetahwhut wutch fíodut,
kah matta cowafhinninóo ut fíalfut.

18 Qut onch nooweekontamóon Jehovah,
nooweekontamóon noowadchantaog
Manittóom.

19 Jehovah Manít nummenuhkefuonk,
kah pish ogquehteau nuffeetafh e abtuhk-
quuffeetur, kah pish nuppomufshahik nukqun-
uhqui ayeuonganit, en nehtóhumwaeuut ut
Neginoth. e 2Sam
22. 34
Pfal.

28. 34e

Z E P H. A N I A H.

CHAP. I.

Wittinnowaonk Jehovah ne pauhonukut Zephaniah wunnaumonuh Cushi, wunnaumonuh Gedaliah, wunnaumonuh Amariah wunau sonuh Hizkiah, ut ukkekodtumut Josiah wunnaumonuh Ammon Judae ketafot.

2 Nappapaquanne machukkifsum wane teanteaqualinish wutch ohkeit wuffin Jehovah.

3 N ummahchumweh wosketomp kah puppinashim kah namantupan kekukque puppinshafog, kah kehtahanne namohog, kah zogkuffitafuncongash weche matcheetog, kah nurtummerah wosketomp wutch ohkeit wuffin Jehovah.

4 Kah wonk nuffepagunamu nunnutcheq Judah, & ut wame wadobkitcheq Jerufalem, kah nuttummetah Baalle zheqhoht wutch yeu ayeugonit: kah owefuonganoo Chemarimog weche sephaufuonog.

5 Kah neg wowuffimongcheg kekukque kenawameonk ut woskeche komukquehtu, kah neg wauuffimuwacheg, kah neg chadcheyeuacheg nashpe Jehovah kah nashpe Malchim

6 Kah neg quoshkecheg wutch Jehovah-ut, kah yeug matta natinewhokig Jehovah, kah matta natotomwehtegig.

7 Chequnaph ut anaquabit Lord Jehovah newutche ukkekodtum Jehovah pafwohtau; newutche Jehovah quagquohwehtam sephaufuonk: noh wehkomau pauhonukutcheb.

8 Kah pish nsh ut ukkekodtumut Jehovah wuffepaufuonk, nuffafamatah sonzimooq: kah ketafot wunneechanoh, kah wame neg agutcheq penoohae hogko.

9 Nenan kekuk wonk nuffafamatah neg wame queshonche aneufkhamoonganit, neg nonwohtunkeg wuffontimomoooh wekuot chekeyuuk kah askekodreamoonk.

10 Kah pish nsh ne kekuk wuffin Jehovah, mifhontowaonk wutch namohfe fquontamut, kah onoonok wutch nahohoeu, kah mife koskheonk wutch wadchunhkontu.

11 Kah onook kenaau wadobkeoogifh Makteh, newutche wame anaquhaenuog tummehtahwoog, wame neg konumukeg silver tummehtahwoog.

12 Kah pish nsh, na ahquompag, nunnatinneahkon Jerufalem nashpe wequanantegash, kah nuffafamatah wosketompaog, pishaguppafukeg, neg anowacheg ut wuttah-

hoowout Jehovah matta pish wunnefeu asub matchefu.

13 Newaj pish ummaumachiyeuowash tohgunnum Donganuwash, kah weekooah touilhineash: nag pish wonk weekirteag; qut a matta pish wutainoash, nag pish ohkehteaog wenominneohktonaib, qut matta wuttattamoog ne wine.

14 Ummifhe kekukodtoom Jehovah pafwohtau, pafocheyeuo, kah mife kenupshau, wadtauatonkqufionk ukkekodtum Jehovah menuhkesuen pish na wuttit weefogkohpoin.

15 Ne kekukok b musquanittue kekukod, wuttamehpunae, kah quequenauanumoe kekukod, machumoe kah touifhine kekukod pohkenae kah kuppohquode kekukod, matokqife pogke kuh pohkeni kekukod.

16 Monopuhpegwane & mamulle quagwohweeu kekukod; ayeuhkonittue pummetaufue ketotanash, kah qanuhahkonukquash.

17 Kah pish nunnuhkenumau quequenauanumoonk wosketompaog, nag pish ogue pomshaog pohkenumut, newutche matche-nehceag Jehovah: kah coqheonganoo pish ogue fokenunum puppifaiyeuut, kah weyaus neane anohkeit.

18 Qut wuffilverum kah ukgojdumoo matta pish tapenumoonoo uppohtoo whunukunnaout, ut ummufquanittamwe kekukodtumut Jehovah: qut mamulle ohke pish a mohtifheau nashpe wunnootaeu moofummuoonk newutche nob pish tenah wohkukquoffumwabheuh wame neg wadobkitcheq ohkeit.

CHAP. II.

MIysek, nux miysek, woi wutohtimog in matta ahchewontamook.

2 Aquam kuhqut tamook neechog, aqum kekukod ogque pamufhomung wufadteamunit, aqum ummifhe musquanittaeonk Jehovah nuhkukhongqueog, aqum ummufquanittamwe kekukodtum Jehovah nuhkukhongqueog.

3 Natinneahok Jehovah wame kenaaw manunulleogifh ut ohkeit, kenaau afeogifh oofittumoonk, natinnehamook fampwe uffoonk, natinnehamook manuniffuonk, pagwodche woh kutadahhitreamwo: ut ummufquanittamwe kekukodtumut Jehovah.

4 Newutche Gaza pish ahquanamau, kah Ahkelon touthin: nag pish fohokauog Afhdod puhhaquodt; kah Ekron pish kodtabchabukohamun.

a Deut. 28. 30. 32. Amos 5. 11.

b Jere. 30. 7. Joel 2. 11. Amos 5. 18.

c Prov. 11. 4. Ezek. 7. 19. d Zeph. 3. 8.

00stimmooenk Philistia. Moab Zephaniah. Ammon Ethiopia Assyria

5 Mili watonkapunnganongano wadobkitcheg kihke ketahhanit Cherethirle wutohtimoin, wuttinnowaonk Jehovah kutayeuhkonukumwo; woi Canaan, Philistianle ohke pish kuppaganush, onk matta pish wutohkein.

6 Kah kihke ketahhanit, na pish wutayeungash kah awetuwomeineau nanashepfaenuog, kah chippinautungash wutch focklog.

7 Kah fustipooe wutche ashqoncheg wekit Judah; nag pish na wuttittanadtupwancu, ut Alhkelone wetudmur, pish sepunwog wononkquae: newutche Jehovah um-Manitoom nah pish wunnarawabeuh, kah pish quhkinnun nag unmillinnganongano.

8 Nunnotamup ukkekomaonk Moab, kah ummachtenaongano wannamonuh Ammon, uttoh adt kekomahtettit nummifinninnuoh kah miheheog wuhhogkauh ut ayeuhkonittue wullifipoiyeumooat.

9 Newaj ponontamon wullin Jehovah ayeubteanuit, um-Manitoomoh Israel wunna nukut Moab pish tatuppeyeu Sodomit, kah wunnamonah Ammon, tatuppeyeuog Gomorraht: ne adt tannegik netelash kah salte passahtheganaah, kah mache-mohtag touihui, ashqinoncheli nummifinninnuoh pish nah ummachtenooh, kah ashqoncheg nummifinninnuomog pish nah wutohtoonnganneeah.

10 Yeu pish wutahtaueneat wutch upheutanuungano, newutche nag kekomaog, kah miheheog wuhhogkauh ayeuhkonittue unmillinnuoh Jehovah ayeubteanuit.

11 Jehovah pish nah wutonkquannuwe unneheuh: newutcht noh palkonontamweheau wame ohke manitooog, kah wolke-tompaog pish nah owowuffumoh, niishoh pasuk wutch wutayeunganit, wame un-nunhanuomooash penuwohteag.

12 Kenau Ethiopianog wonk pish kenulhitteanwau nathpe nutogkotteg.

13 Kah noh pish ayeuhkonittue lummagduum wuhpit en nanummiye, kah pish pagwanu Assyria, kah touulhitte Nineveh, kah ogue nunohteau touohkomukqut.

14 Kah focklog pish sepunwoh wunnashomut wame wutohtimoinne puppinashim-wog: nancefwe Cormorant kah Bittern pish appuog wasbee pummrohtaht, owad-taustonkquifongano pish ketohamomou ut kenogkanegant, touullinoenk pish ohteau ut watanulikhmaongano, newutche noh pish unkhum Cedare anakaulonk.

11a. 34
11. &c:

11a. 45
g.

15 Yeu muikouanatawme keitoran ne mat toh an tupontamoe ayeumowok, noh annowadt ut wuttabut, b nen, kah matta onkaruk howan: uttoh wuttin touullinun? ayeuonk ne woh sefuk puppinashimwog?

niishoh pasuk noh paumkauont pish um-melikanunum n noh, kah nunnukkinnun wunnatutche.

C H A P. III.

Mili watonkapunnaonk noh onkquod-tamwenin, kah niishkenuonkquif, tenukkutchohhoewae keitoran.

2 Noh matta nofwehtamog, matta at-tumunumowafamatawhuttuonk: matta pabahtanumou Jehovah: matta pasofuk-aouou um-Manitoomoh.

3 Wullintimomoh wuttinnomiyemut nehnehteae a qunnonooog, wuttumwae-neumoh wunukquae mukquashimwog, mata meechuog wuikonash no pajeh mohtompanit.

4 Ukquohodtumwaeneumoh nunkon-wog kah wunafomuwawemog: wullepha-fuenuoh niishketeaog sanctuaty, nag cheke-c unneheog nau matuoganganit.

5 Sampweulleae Jehovah nashaue appu, matta machehu, nish noh mohtompan wequaiyeut paudto wullitumook, matta pannushadtoou: qut mat sampwefegk matta wahteau akochuonk.

6 Nuttuemetahamup wutohtimoneash: ukquuhquikkomukowah touihinneah, nummahchumwulhitteoh toumaogquash, onk matta howan pomofuou: ukkeitoranash pagwodtanunah: newaj na matta wol-kekompanooog, kah matta wutohkein.

7 Nulif wunnamuhkut pish kukqufsh: pish kutattumunukuktoomoadtuonk: newaj wutayeunoknatta tummehtamomuk, tokonogque nag nuffafamatawhonea: qut nag nonpuae omohkeog: kah annihteog wame wutulleonganah.

8 Newutche pahtefuonegk, wullin Jeho-vah, no pajeh kefulok omohkon en tohqun-umooanganit, newutche ne nuppegkottan-tamoonk, mukkinnumunat wutohtimoneash onk woh nummukinnun tahfowamooogash nullokanumunat nullekeneamoonk, wame nummihe mulqanittamoonk: newutche wame ohke, pish mahchikkutteau nashpe nunnawatae moofiteamoonk.

9 Newutche neit nukquinnupin en mil-finninnuut pahke unnotowaonk, onk woh nag wame webquetumataog Jehovah wouulsumonat nathpe nequittowaonk.

10 Wutch ongkoe Ethiopiae sefuehu, wehquetumaitheg, wuttaunook nunnaf-waiyeumog pish paudtoog nummagooogaf.

11 Ne kelukok matta pish kutakod bu-ontamoo wame kutulleongash, uttoh adt pan-neshefteian: newutche neit natanau wut h kenalhomut, neeg wekontogit ut kuppheuan-umooanganit, kah matta pish wonk kupphe-taanumoh, newutche nanheetpanatawme wadchum.

12 Kah wonk nuffequnut ut kenafinomut onkapunae, kah matcheuke midlinninoog: kah

4 Ezek.
22. 27.
Micah.
3. 9.

b Jer. 23
11 Hol.
9. 7.

c Ezek.
22. 26.

d Chap.
1. 18.

Israelle sekqshoncheg mat pannoowaog. Chap. I. weckitteagk, & God wekontam.

kah nag pish pahantantamwog awesfionk Jehovah.

12 Neg sekqshoncheg ut I Israel matt pish matchefog afuh pannoowaog: kah afokkekodteame.e meenan matta pish namehteaoun ut wuttoonout, newutche nag pish meestfong kah sepinwog, kah matta pish howan owabefcheuh.

e I Sai. 12.6. & 54.1. 14 Ketaohamuh, woi e wuttaunoh Zion: mihonowash woi Israel: we kontah, kah mulkouwantash nashpe mamulle kuttah, woi wuttaunoh Jerusalem.

15 Jehovah amaunum kooftumoonok: pokenau kummatwomoh, Israelle ketafsoot, Jehovah kenasfomut ohteau: matta pish wonk kenatamow machuk.

16 Nekefukok pish unnoowon ut Jerusalem, wabefekon: kah en Zion, kenutche-gash gunumomow ukhitch.

17 Jehovah kum-Manittom noh kenafomut menuhkifu, noh pish wadhanau noh

pish wekontamow kummufkooanata-mo-ouk, nah pish anowhin ut owomeafoonga-nit, noh pish kummufkooanata-mo-ouk nah-pe keto. hamaonk.

18 Nag numukkinooq neuanatogig wutch miyae mukkinneok, neg wadchitche kuh-hogkat, neg kekomoonganow waeanuh-teup

19 Kufseh, na ahquompag noowohkuk-qnoffumoog wame onkquanumehikqueaneg, kah ntwadchan noh fquaquenukqihont, kah f Mic. nummukkin noh fohwakauuttup, kah no 4.7.

woweenomukqueheog kah naononchom-wonahikqueheog ut nish noh ohkeit, uttoh adt akodch, uahetteup.

20 Na ahquompag pish wonk keppefoun-umwo, ut aquompiyeut ne adt mukkinun-og: newutche kawefuongan-hkaunumwo, kah wowedotouk ut kenugke wame miffin-ninnoog ut ohkeit, quikhinnumon kummiffi-noonganow ut anaquabeog wuffin Jehovah.

H A G G A L.

CHAP. I.

Noh wutohteu kodtumooq Darius ketafsoot, ut nequtta adtafsoit nepauz noquttukunohhoh nepauz, wuttinnowaonk Jehovah peyamaow nashpe Haggai quohodtumwaen, en Zerubbabel wunnaumoh Shealtiel, Judae nanawunnaen, kah en Joshuah wunnaumoh Josedeck kehcheffephaufau, noowau.

2 Yeu wuffin Jehovah ayeuteaunit noowau, yeig miffinninnoog noowaog, ahquom-pi afquam peyomooq, ne ahquompag Jehovah wek wou ayimuk.

3 Neit peyomow wuttinnowaonk Jehovah nashpe Haggai quohodtumwaenin noowau,

4 Sun yeuyu ahqompi, woi kenau, kut-ayinncoot ut wunnehteaufue keekooout, kah yeu wetu uoufihin?

5 Newutche yeuyu yeu wuffin Jehovah ayeuteaunit, natwontamok kummayeou-afh.

Deut. 28. 38. gubhe petukodtomow : kummeestimwo

Mic. 6. qut matta kowar-epomow: koratamwo

24, 25. qut matta kowamfippamow : kuhog-

gununumwo, qut matta kukkefowappam-wo: kah noh famohadit onkquatungash, kumuhhouau onkquatun upponamunat pukqunntuau petanganit.

7 Yeu wuffin Jehovah ayeuteaunit, natwontamok kummayafh,

8 Kuhkubquek wadchir, paudtook mehtugqah; wekit teagk, kah wob noowe-

kontamun, kah noh nuffofsumoonit wuffin Jehovah.

9 Kenatauwompattamwo monat, qut kufseh pealin; kah paudraog kekuout, nup-pootantamunah: toh wutche, noowau Jeho-vah ayeuteaunit, newutche nek ne taugh-thik, kah kutufihiaumwo nish noh pasuk nehenwonche wekit.

10 Newaj waabee kefuk kuppuhhafu wutch nechippogooqut kah ohke. b. Deut. pubhafu wutch meecheminneat. 28. 23.

11 Kah no wehquecumup konkohtead-teau ut ohkeit, kah ut wadchuuhkontu, kah ut weatchiminehtu, kah ut wuiku wiewut, kah ut pummeit, kah ut ne ohke paudtunk, kah ut wolketo-mpahut, kah ut netahfiru, kah ut wame menutcheane anakaufoong-anit.

12 Neit Zerubbabel wunnaumoh Shealtiel, kah Joshuah wunnaumoh Josedeck kehcheffephaufau, kah wame afqshoncheg miffinninnoog, nofwehtamwog. owadtau-tonkqufionk Jehovah um Manittomowuh, kah ukkuttowongash Haggai quohodtum-waenin, (neanannoonot Jehovah um Manittomoh) kah miffinninnoog wabefue ut anaquabit Jehovah.

13 Neit Haggai wutannoonaeneumoh Jehovah, unnau miffinninnu wutannooteamoonk Jehovah, noowau, nen ko weeteromun-umwo noowau Jehovah.

14 Kah Jehovah wogkaurau wannaf-auonguh Zerubbabel wunnaumoh Shealtiel, Judae nanawunnaen, kah wunna-h- auonguh

aponguh Joshua wunnaumonuh Josefedeche keiche sephausien, kah wunnathauonganowame sekq'othoncheg midinninnuog, kah nag peyag, kah anakauwuog ut wekit Jehovah ayeuteaunit uo-Manittomoh:

15 Ut neefneehage nabo yauquinohog, neqatta adthaswit nepauz, nahotheu ukkodumom Darius ketassot.

CH A P. II.

U T neaufuk adthaswit nepauz, neefneehage kah noquttukunohog, wuttinnoowaonk Jehovah peyomō nahpe quothodtumwaenin Haggai, noowau,

2 Yeu kencos Zerubbabel wunnaumonuh Shealtiel, Judae nanawunnaenin, kah Joshua wunnaumonuh Josefedeche keiche sephausien, kah ahquthoncheg midinninnuog, n oowah,

3 Howan ash pāmōtog ut kenugke kenaaz, nag yeu weutu ur negonne wusohsumōnganit, kah toh kittin naumoneu yeuyeu? funnumatta ut kukefukōout ratuppeno mo teagwunit?

4 Qut onch eyeu menuhkesih woi Zerubbabel, wussin Jehovah, kah menuhkesih woi Josefedeche keiche sephausien, kah menuhkesek kenaaz wame midinninnuog ut ohkeit, wussin Jehovah, kah anakaufek, (newutche kōweetomunumwo wussin Jehovah ayeuteaunit.)

5 Nezanak kuttoōnk nē wānōwaogkup wutch sobhamōg Egypt, nene iunnahtauanittrom kōweetomukuniwo: wabesehtogk.

6 Newutche yeu wussin Jehovah ayeuteaunit, a majlis pasukqur, kah nunnuk-kushadtoh kesusquash, kah ohke kah keitoh, kah nobohtai.

7 Kah nunnukushadtoh wame wutohtimōneash, kah ukkodtantamōnganō wame wutohtimōneash pish peyauwō, kah yeu numwotaun wetōmut sohsūmōonk wussin Jehovah ayeuteaunit.

8 Silver nuttaibe, kah gold nuttaibe, wussin Jehovah ayeuteaunit.

9 Wusohsumoonk yeu nahotheu wetu pish anōe mishi onke negonneyeuok wussin Jehovah ayeuteaunit, kah yeu ut ayeuonganit nummag wanohteakonk.

10 Ut neefneehad tikqunhog & yau paskōogan tahhe nepauz, ut nahotheu ukkodtumōmut Darius wuttinnoowaonk Jehovah peyauwō nahpe Haggai quothodtumwaen, noowau,

11 Yeu wussin Jehovah ayeuteaunit, natrotomau sephausienog papāume naumatnōk, noowah,

12 Howan ahtotinuk wanneetupanatamwe weyauz wussippōeu hogkōunit, kah wussippōehogkō mussihit petukqunne;

afuh sabahag, afah wine, afuh ne teagwe meetuonk, sun woh wunneetupanatamweyewō? kah sephausienog nampōhamwog, kah noowag, matta.

13 Neit noowau Haggai, noh nishkeneunkquēit nahpe nuppoē muhohokunk, yeush muhohokog, sun woh nishkeneunkquod? kah sephausienog nampōhamwog, woh nishkeneunkquod.

14 Neit Haggai nampōam kah noowau, ne wuttinninneu yeug midinninnuog, kah ne nnih yeu wutohtimoin ut anaqubeh, wussin Jehovah, kah anih nish noh wunnutchegeane anakauwonganō. kah ne na adt sephausnettirnihkeneunkquod.

15 Kah yeuyeu, kōwetquetumonumwō natwontamōk wutch yeu kufukok, kah onkoue en wutch negonne qusuk wanohtomok qusukqunait ut wuttemplumt Jehovah.

16 Nadteuh yeuh kufukod tah howan payaontō numwonkquē neefneehage qutuhwoshokih, nih webe piogue: howan pōnt presur, fokōmunat wutch presur nanna tahshinchage wihquah, na webe neefneehag.

17 b Kuttogkōmūnumwop nahpe pisseog. b Amog quodtinne, kah Mildew, kah nahpe muffedun ut wame kenutchegeane anakauwonganōout: qut matta kufukinuppewō en nuhohgat wussin Jehovah. 4-9.

18 Natwontamōk wutch yeu kufukok kah onkoue, wutch neefneehad tikqunhog kah yau paskōogan tāshe nepauz, wutch ne kufukok quenohtag wuttemplum Jehovah wānohtag, natwontamōk.

19 Sun ash wukannemūnūwō bāneur, nux weenom wussippog, kah figuhtug, kah pomgratsehtug kah olivsehtug asqum meechummuok wutch yeu kufukok kōnanumunumwō.

20 Kah wuk wuttinnōwaonk Jehovah payaonuk Haggai, ut neefneehad tikqunohog kah yauquinne nepauz noowau,

21 Kencos Zerubbabel Judae nanawunnenin, noowah, pish nunnukushadtoh kesusquash kah ohke.

22 Kah nukkepuhtaim tah tohtamoe appugash, kah nuppagwad toh ammenuhkeuonk penwohtae tah tohtamōngash, kah nukkepuhteam chariothash, kah yeug nish nayumkuqehettich kah horfioeg kah neg nōomitcheq pish penushag nish noh pasuk ut wutrogkodteganit weematoh.

23 Ne kufukok noowau Jehovah ayeuteaunit keneemunuh woi Zerubbabel nuttinum, wunnaumonuh Shealtiel, wussin Jehovah kah kōtogqethē pehtehennichabit: newutche kuppepenowh wussin Jehovah ayeuteaunit.

4 Heb. 22. 26.

Z E C H A R I A H.

C H A P. I.

Ut shwofuk adtahfawit nepauz, ut nahotioeu ukkedtumcomut Darius wutrinnaawaonk Jehovah peyaonuk Zechariah wunnaumonuh Barachiah, wunnaumonuh Iddo quofhodtumwaen, nowau,

2 Jehovah mishe unkuqanumcop wutche koolhawoog.

3 Newutch nagus, yeu wassin Jehovah ayeuhiteaunit, a quinnuppek en nuhhogkat wulin Jehovah ayeuteaunit, kah pish nen nukquhkiem en kuhhogaout, wulin Jehovah ayeuhiteaunit.

4 b Tatuppeyeweheteok koolhawoog neh negonne quofhodtumwaenuog mathontowanumauwahettepoh nowahettit yeu wulin Jehovah ayeuteaunit 'yeu quinnuppek wutch kummatchemayeuout kah wutch kummatchefonganoobut : qut nag matta newatamog, afuh nukkeitunkwoog wulin Jehovah.

5 Koolhawoog uttoh wutapineau? kah quofhodtumwaenuog, fun nsg miche me pomantamwog?

6 Qut nukkurtoowongash kah nukkuhkwawongash nish annaonogkupash nuttinneumogquofhodtumwaenuog, funnummatta menuhkenauofahhaneg koolhawobh? kah nag quhkeog kah nowaog, c ne anantog Jehovah ayeuhiteaunit kuttinhiqunnanonut, neunak kummayanonah, kah neunak nutufseonganonah, ne kirtinhiqunan.

7 Ut neefeechadtikqunhoh kah yeutikquinne nepauz, nabonogquattit nepauz, nohbennau Sebat, noh wutohtoeu kodrumco Darius, wutrinnaawaonk Jehovah peyaonuk Zechariah wunnaumonuh Barachiah, wunnaumonuh Iddo quofhodtumwaen, nowau,

8 Nakkonaeu nunnaumup kah kulleh, woketomp nayeumuk musquesu horsefoh, kah neepait ut kenugke myrtlehtugut nish ohtagish onouhkoiyenur : kah uppuqanayeup appuoh nishoh msque horsefoh choh chohekisu, kah wompesu.

9 Neit nussip, woi nul Lordum teogwafsinih yeuh : kah angel noh keketookiit, nuttinuk, kenahitnush yeug howaneg.

10 Kah woketomp noh neepait kenugke myrtlehtugut, nampoham kah nowau, yeug nag Jehovah anawononcheh papaumshonat papafshe ohkeite.

11 Kah nag nampohamaunog wut-angelumoh Jehovah noh neepait kenugke myrtle-

sehtugquash, kah nowau, nuppapumshamun ohke : kah kulleh, wane onke chequonkteau, kah anwohinoomco.

12 Neit wut-angelumoh Jehovah nampohemwoh, kah nowau, woi Jehovah ayeuhiteaunit, toh uttoche matta kummonanumoh Jerusalem, kah Judae keitotanaah, nish waj wufquantamopah nequttatalahinchage kah piogque kodtumco?

13 Kah Jehovah nampohamaunog angeloh, neh keketookkunkqueaneh, nashpe wanne kuttawongash, kah taphetteu kuttawongash.

14 Neit angel noh keketookkiit, nuttinuk, mihontowash, nowash, yeu wulin Jehovah ayeuhiteaunit, nen daummoosittam wutch d Chap. Jerusalem kah wutch Zion, nashpe mishe 8.2. moosummaonk.

15 Kah nummishe musquanum penuoh-teaog neg manunniitehag : newutch oggubhe nonohettep, kah nag kuttichiteo aninumwontamwog wutonqunumwongano.

16 Newaj yeu nowadt Jehovah, nek nukquhkiem en Jerusalem nashpe monateonash : neek na pish ut ayimun, wulin Jehovah ayeuhiteaunit, kah pemuneat pish fummaganumun ut woikeche Jerusalem.

17 Aihpumnee mihontowash, yeu wulin Jehovah ayeuhiteaunit, nutotanash nashpe wunneguk, pish wonk sefelaufu, kah Jehovah pish aihpumnee tapeteau Zion, kah pish aihpumnee pepenam Jerusalem.

18 Neit nuttahshinumup nuksefukquash, kah nunnaumup, kah kulleh yeug aikonog.

19 Kah nuttinomp angel noh keketookiit, teagwafsinih yeufu? kah nampohamunkup, yeug aikonog seahwhoncheg Judahoh, Isra-eloh, kah Jerusalemoh.

20 Kah Jehovah nahtintuk yawoh wekittaenuh.

21 Neit nussip, yeug toh nonche uffeoeg? kah kuttoo, nowau, yeug aikonog seahwhoncheg Judahoh, newaj matta howan tahsinumcop uppuhuk : qut yeug wutche peyaog wabefehoonat, pogkenonah penuwhon-teau aikonog, neg tashinoncheg wutaikonoh ut ohkit Judah seahhamunat.

C H A P. II.

Wonk nuttahshinumup nuksefukquash, kah nunnaumup, kah kulleh, woketomp qurtuhwegane pemunat ohteau wunnurchehanit.

2 Neit nussip, tohnoh kutton, kah nuttinuk, quttuhhumunat Jerusalem daumenat

Pobquawhus kuhhog woi Zion. Zechariah. Wudrukk. Golde wequanantag

toh kihlag kah toh sohtag.

3 Kah kuffeh, angel noh keketahkiit soham, kah okatuk angel soham noh wonnogaouh.

4 Kah wutrinuh, kogquish, kecos yeoh wukening, noowah, Jerusalem pish wutoh-kein onatuh matta pumenatusue otanah, newatche mataanuke woiketonpaog, kah puppinalimwog nau.

5 Newutche nen, wuffin Jehovah, pish nutratupehtau ut wuhhogkat nooraenutunk-anit wacnu, kah sohfumoonk ut wunnah-amanut.

6 Chuh, chuh, sohamook wutchiphoak wurch nanummiyeu okheit, wuffin Jeho- vah: newut: chutogone seahwunnumwaw yae kefukue wabanit, wuffin Jehovah.

7 Pohquawhus kuhhog, woi Zion, ken wadohkeag ut wuttauna: Babylon.

8 Newutche yeu wutrin Jehovah ayeuh- teunit, afuhkae wuffohfumoonek, nutan- manuk en watohtimoneat neg woikhekue- oig: newutche noh a malinakweog muf- sinnum ummowuiketukoon.

4 Dent. 32. 10. Ysa. 17. 8.

9 Newutche kuffeh, nag nunnaukkik- namaouog nunnutche, kah nag pish toh- quanoog wuttinnumoneuh: kah pish koowah- teomow, Jehovah ayeuh teunit nutanow- nuk.

2 Isai. 12. 6. & 54. 1. c Levit. 26. 12. Ezek. 37. 27. 2 Cor. 6. 16.

10 b Ketcumahash kah weekonrah woi wutaunoh Zion: newutche kuffeh, nuppe- am, kah c nutai ut kenahomut, wuffin Jeho- vah.

11 Kah monatah wutohtimoneash pish mofogquetawoag Jehovah. ne kefukoh, kah ueg pish nimmifinninnumneunuk: kah nutrai ut kenah omut, kah pish koowah- teoh Jehovah ayeuh teunit nutanow-nuk en kuhhogkat.

12 Kah Jehovah pish ohtau Judah wat- taihe, ut wunneetupanatamwe okheit, kah pish wonk nuppepenap Jerusalem.

13 Cheganappek, woi wanie weyans, ut anaquabit Jehovah: newutche noh waaba wutch wunneetupanatamwe ayeuonganit.

CH A P. III.

K Ah nunnahimik. Jolhua keche sep- hauften. neepau ut anaquabit wutangelum Jehovah, kah Sitan neepau wutrin- nohkounit wutayewkonukunat.

a Jude 9.

2 Kah Jehovah annau mattani: tosh, a Jeho- vah aushkomukqub, woi mattanit, Jeho- vah noh pepenog Jerusalem aushkomuk- quish, sun yeu matta pohqut amaanunuk wutch nohraut.

3 Kah Jolhua hogko nishkenennit quode hogkounash, kah neepau anaquabit angel.

4 Kah namposham, kah unnau yeuh ne- ganititche anaquabit noowau, amaanunuk nishkenenquode. wuthogkounash. Kah wutrinuh, kuffeh, kuppauwuffahuk- quehish sumatchefoonk, kah kuhhog-

quanesf ofowunnumwe hogkounash.

5 Kah nuip, ponumunach wanegik muh- puhkukqut ahhohzag, ut uppuhkukqut, neit upponamaouuh wanegik muhpuhkukqut ahhohzag ut uppuhkukqut, kah wutreh- quanooh hogkounash kah wutangelumoh Jehovah ket chekompau.

6 Kah wutangelumoh Jehovah chetimu: Jolhuahoh noowau.

7 Yeu wuffin Jehovah ayeuh teunit, po- mufhaan nummayit, nanawehtean n nuk- kuhkocwaongah, neit pish wonk koofitum- nek, kah pish wonk kenawehteah nutchip- pinatungash, kah kittinnamaufh ayeongah pomuhonah ut kenugue yeug kehche- kompsuitche.

8 Eyeu nootash, woi Jolhua kebche sep- hauften, ken kah we chayeumukqueang, neg- apitcheq anaquabeau: newutche nag woike- tompaog ummonchanatamuneeu: newutche kuffeh nuffohbowun nuttinneam b WUD- TUHK.

b Isai. 11. 1. Jerem. 23. 5. & 33. 15. Chap. 6. 12. Luke 21. 7.

9 Newutche kuffeh, quffuk. ne ponam- omp anaquabit Jolhua: ut pafuk quffuk pish nelafuk tahihkefukquomow, kuffeh nuk- kogoxam ne kogoxumoonk, wuffin Jeho- vah ayeuh teunit, kah pish nutai taboh ummatchefoonk na okhe pafuk kefukod.

10 Ne keliokok, noowau Jehovah ayeuh- teunit, pish koewehkomonow nifinuh woiaetomp weetatreaan wueg ut agwe weo- nonwulippequt, kah agwe ngifuhngut.

CH A P. IIII.

K Ah angel noh keketahkiit, wonk pe- yau kah nuttohkinuk, onatuh woike- tonp tookett:

2 Kah nuttinuk, teagwas kenatum? kah nuffip, nunnatauwomppip, kah kuffeh golde wequananteganohzag, kah onatag ohteau woikeche, kah nelafuk tahifinash papofah- naut, kah nelafuk tahifinash papofah- kagish en enaduh tahife lampfuf, pish oht- zagish woikeche.

3 Kah neenash olivehtugquash kihoh- teau, pifuk wuto: teau enniho: eueiyeu ne- abtochag, kah onkatog menadchemiyeu.

4 Neit namposhamup kah nukkeno- nonp angel noh keketahkiit, nuffip, teag- waffinsh yeuh nuffontimom?

5 Neit angel noh keketahkiit, nampos- ham kah nuttinuk, sun no kowahieo yeufh: teagwaffinsh? kah nuffip matta, nuffontim- om.

6 Neit namposham kah nukkenoonk, yeu: wuttinnawoonk Jehovah en zerubbabel, noowau, matta nashpe menuhkefoonk, afuh- nashpe mihugkenoonk: qut nashpe nunnash- auanittom wuffin Jehovah ayeuh teunit.

7 Howan ken woi miffahche? ut anaqu- abit Zerubbabel pish kummukohqutrees, kah noh pish sohia wutreau uppuhkukqoc- quafakazaps mihonowawoonk, uttamoo- hettit,

hetit, kitteamonteaitteionk, kitteamonteaitteionk.

8 Nano wut innoawaonk Jehovah nuppeyaonuk no'wau.

9 Wunutche'gash Zerubbabel wunnoh-tou quenol tag yeu weetu: wunnutche'gash pish wonk uppogkodche'teauwurin; kah pish kawahie'oh Jehovah a'yeuhte'aunit nut an'no'uk en kuh'hogka'out.

10 Newutche howan j'ihontog ukkefuk-odtum'ao papedikish? newutche nag pih weekontam'wog kah pish nau'wog q'otom-paghumuk, ut wunnutche'ganit Zerubbabel, weeche yeug enada adrahi'utche'g: a nig wu'kefuk'quath Jehovah, nish papaumusho'monkish mamuile ohkeit.

11 Neit nunnamp'oham, kah nuttinop, teagwainish yeulh neefinash oli'vuh'tug-qualh, ut nu'nh'k'ou'ne we'guan'teganuhtug-put, kah ut menad'heini'yeu.

12 Kah wonk nunnamp'oham'up, kah nuttinop, teagwas nish neenah oli'vuh'tug'que wutuh'quanish, nish papashpe neefinash golde puh'puk'yeuath, se'quemo'ash golde pum-mee wutch wuh'hogka'out?

13 Kah wonk nunnamp'oham'unk, kah no'wau, fan mo'kow'wa'teau yeulh teagwain-ish? kah nissip matta nussontimom.

14 Neit no'wau, yeug neef'oo'og fa'fe'qun-utche'g neg k'he'chekompauitche'g Lordut mamuile ohkeit.

CHAP. V.

NEit nuk'quinnupep, kah nutta'fshinum-up nu'kefuk'quash, kah natauwompip, kah kulleh p'wo'e'm'oe tuttupp'e'quianaufik,

2 Kah nuttinuk, teagwas' kenau'ne? kah nunnamp'oham'up nunnau' p'wo'e'm'oe tuttuppinnau'fik, ne fa'ht'ag neefneech'g'ih-quanogkod, kah ne k'oh'kag piog'quith'quano'gkod.

3 Neit nuttinuk, yeu matanittuonk, ne so'ham'om'ou'k en wo'ke'che mamuile ohkeit: newutche nish'noh pafuk'noh kom'm'ou'uk pish tummetah'whou onatuh wuttuh'wutch, ne'au'nak, nish'noh pafuk'noh chad-che'keye'uat pish tummetah'whau onatuh na'no'g'ue wutch, ne'au'nak.

4 Kah nu'f'oh'ho'wuttawin wu'ffin Jehovah a'yeu'hte'aunit, kah pish petutte'amo' we'kit kom'oot'owaenit, kih en we'kit'noh panno'wae chadche'keye'uat' nashpe no'w'euonk, kah ne pish do'hte'au' nash'baue we'kit, kah pish moh'tret'au, kah weeche timber kah hafin'ash nish na' o'ht'ag'ih.

5 Neit Angel'noh keketo'ohkiit so'ham kah nuttinuk, to'fshinuh ye'yeu ku'kefuk'quash, kah nash teagwas yeu so'ham'om'ou'uk.

6 Kah nissip, ne teagwas? kah no'wop, yeu ephah, ne so'ham'om'ou'uk, wonk no'wau, yeu tatuppe'ye'w'ou'k papashpe wam'e ohkeit.

7 Kah kulleh, nau' wa'p'e'm'oe' tul'ke'p'uaue kod'chubki mahmutatt'og: kah yeu'oh mittam'wo'ffis apit nash'baue ephah.

8 Kah no'wau, yeu mat'chet'owonk, kah wutti nu'ihon nash'baue ephah, kah pen'uh'teau tul'ke'quanne mahmutatt'og ut wut-t'ou'it.

9 Neit nuttah'shinum'up nu'kefuk'quash kah natauwompip, kah kulleh na' o'ch so'ham'one'u' neelo'og mittam'wo'ffis'og, kah wuttin appu wun'up'poh'whunit (newutche nag og'jun'up'poh'whun'og storkut) kah nag tah'in'nam'wog ephah ut nash'baue ohkeit, kah ke'fuk'ut.

10 Neit nuttinom'p angel'noh keketo'ohkiit, ro'nh'oh yeug wun'ne'e'te'og ephah?

11 Kah nuttinuk, we'kitkontamunat ut Shinare' ohkeit, kah ne pish men'he'ket'eaun kah na' pish ponamun ut ne'he'awon'che que-quo'no'ht'og.

CHAP. VI.

KAh nu'quinnupep, kah nuttah'shinum-up nu'kefuk'quash, kah natauwompip, kah kulleh, yaun'ash chariot'fah so'ham'om'opash wutch nash'baue neenah wad'chualh, kah wad'chualh bra'f'ee'ou'ash.

2 Ut negon'oh'tag chariot' mo'f'que hor'fe'fuo, kah naho'ht'oe' chariot' mo'ch hor'fe'fuo.

3 Kah ut nash'wenu'ok chariot' womp'hor'fe'fuo, kah yaen'ou'ok chariot' choh-choh'ke'f'og kah men'uh'ke'f'og hor'fe'fuo.

4 Neit nunnamp'oham, kah nuttin angel'noh keketo'ohkiit, tagwain'ish yeulh nussontimom?

5 Kah Angel' namp'oham' kah nuttinuk, yeug ya'og ke'fuk'ue nash'au'oganog, neg so'hhog'eg wutch neepain'neet anaquabit Lord ut wame ohkeit.

6 Mo'oe hor'fe'f'og na' ut, nag so'ham'wog en nau'um'iy'eu' ohkeit, kah womp'e'it'che'g nah wut'af'uh'kaue so'ham'om'ou'uh, kah choh-choh'ke'it'che'g so'ham'wog no'g'ue en so'wan'ohkomuk'ut.

7 Kah men'uh'ke'f'og so'ham'wog, kah kod'mon'che'g, onk woh' p'ap'au'ha'og papashpe ohkeit: kah noh no'wau, mon'chek papau'ash'ak papashpe ohkeit. Neit papau'p'uw'ha'og ohkeit.

8 Neit nam'if'ho'nt'ou' an'umuk, kah nuk-ken'ou'uk, no'wau, kulleh, yeug no'g'ue nan'um'ohkeit' aon'che'g, man'un'p'he'og nun-nash'au'ant'om'oh, ut nan'um'ohkeit.

9 Kah wuttin'no'w'au'onk Jehovah nuppeyaonuk no'wau.

10 Ne'emun naw'utche' miss'no'og, wutch Helda'j, wutch Tob'ijah, kah wut'ah' Jeta'jah, neg wa'eg Babylon, kah ken p'ya'uh' ne nan'ke'fuk'ok, kah petut'ash we'kit Jos'ah wun-naum'ou'uh Zephaniah.

11 Neit nee'nun'uh' s'ilver kah Gold, kah chetuh'quabe'reuf, kah ponih upp'uh'ku'k-

Chap. 5. 9.

qut Johua wannau nonuh Josedech kebleh sephausen.

12 Kah noh kenos, noowash, yeu wuffin Jehovah ayeuchteanit noowau, kulleh, wofketomp noh ahennit a WULLUHK kah noh pish neetu wutch wutayeugonit, kah noh pish ayimwuttemplum Jehovah.

13 Noh pish ayim wuttemplum Jehovah, kah noh pish tahllinum tohiu noonk, kah pish appu, kah nanawunnuau ut wutappugonit, kah noh pish sephausenu ut wutappugonit, kah wunohreae kogohutte amoonk pish ohteau ut wannathomout naeefwe.

14 Kah cheruquabeash nish pish wuttaihesin, Helem, kah Tobijah, kah Jedajah, kah Hien wannau nonuh Zepaniah, wutche mehquantomoonk ut wut-Templum Jehovah.

15 Kah neg noaditit apitcheq pish peyaog kah pish wekriteog ut wut Templum Jehovah, kah pish kowwahtomwao, Jehovah ayeuchteanit nutanonken kuhhogkaont, kah yeu pish niuh menuhke noofwehtamog oowadau atokquffuonk Jehovah kum-Maniit, omwaw.

CH A P. VII.

KAh niyeup ut weyae kodrumomut Darius, wuttinnowaonk Jehovah peyaonuk Za'chariah ut yae quinhog, palukogun adtahsuot nepauz, ut chissu.

2 Annoete nohettit en wekkit God Shezezer, kah Regen Melech kah wuttinnomowah, peantamonat ut anaquabit Jehovah.

3 Kah kenonozet seph ufsuenuog neg apitcheq we-it Jehovah ayeuchteanit, kah quohodumwennog, noowag sun woh nun noh ut napanna adtahsuot nepauz, nutchippinnoat nuhhog, ne afce mocheke kodrumwae?

4 Neit wuttinnowaonk Jehovah ayeuchteanit nuppeyaonuk, n uwan,

5 Kenos wame ohke milinninuog kah sephausenuog, noowak, a metmeefog kah maug napanna adtahsuot nepauz, nefauluk adtahsuot nepauz, nefauluk, tabhinchae kodrumwau, kah sun matummeetsuonawous wutche nen, nux wutche nen?

6 Kah meefog, kah watta tamog, sunnawata kumneechu wou wutch kuhhogkaont, kah kootattamwous. wutch kuhhogkaont?

7 Sunnawata woh kencotamomwau kurtowongash pish Jehovah mahsuot owontogkupash nash pe negonae quohodumwawonog, Jerusalem wadohtimuk, kah wanit, kah ukkeitoranash wafenu, wadohkebetit towaniyen mukohtunt.

8 Kah wuttinnowaonk Jehovah peyaonuk Z'chariah, noowau,

9 Yeu wuffin Jehovah ayeuchteanit, noowau, usfek sampwe wulittamoonk, kah kit-

teamonteanonuch, kah moianumonch niuh noh howan wecmatoh.

10 Kah sunuk kutchehwobhokon b keloq b Exod afuh towies, penawot, afuh mat heku, 2. 21. kah kenau howan matcheaanumuhkeitch Ifai. 1. wecmatoh ut wurahur.

11 Qut nag fekenamwog kuhkehtamun, 25. 28. kah amauumwog wurtugkeu; kah kuppéhtauogk. 6. 9. o ik woh mo nutamwog.

12 Nux, nag wurtahhou ogquehteauog Adamante quffukuanit, iihkont woh nootamwog nau natuonk, kah ukkuttowongah niuh Jehovah ayeuchteanit annooteamwutche ut wannathauantomoh nashpe ehche quohodtu waenuog: newaj mihe musqantamoonk omwauk wutch Jehovah ayeuchteanit.

13 Newaj yeuyu mahche n nih, neane wehkomont, kah mat a nootamog, e ne ne Prov. wehquetumeneu, kah ne motta nootauog 1. 28. noowau Jehovah ayeuchteanit. Ifai. 1.

14 Qut nag nulleahwog nashpe pemfquoh ut kenuge wame wutahimoneash, neh motta wahheahettegeh: yeu ne ohke toufisin afuhkue nag, newaj motta howan panupwihau, afuh quhke ne wutche nag teuhihiteog wunohke. 15. Jer. 11. 14. 12.

CH A P. VIII.

WOnk wuttinnowaonk Jehovah ayeuchteanit nuppeyaonuk, noowau, 2 Yeu wuffin Jehovah ayeuchteanit, numoosummaap Zion nashpe mihe a musum-moonk: kah nech musummoonah nashpe mihe chenuaufuonk. a Chap 1. 14.

3 Yeu wuffin Jehovah, nen nukquhken en Zion, kah pish nuttai nahaue Jerusalem, kah Jerusalem pish hettamun, wannamuhkuteotan, kah cowadch un Jehovah ayeuchteanit, wunneetupanatamwe wadchu.

4 Yeu wuffin Jehovah ayeuchteanit, kuhchisog kah kuhchisquag pish wonk ayeug, ut Jerusalem toumaoguehtu, kah niuh noh pasuk anwohhu ut wunnutche ganit, ut ukkechiyeunneat.

5 Kah keitototanae toumaog pish wunpawabineau mukkaohog kah nunké quaeqog pampug ut matkontu.

6 Yen wuffin Jehovah ayeuchteanit, ne monchanumukquok ut wufekikoout ahonshoncheg yeug milinninuog ut yeuh kefukedafu, sun ne woh monchanumukquotinnu, ut nukkefokqut wuffin Jehovah ayeuchteanit?

7 Yeu wuffin Jehovah ayeuchteanit, kulleh n uwad han nummilinninuog wutch wutch wpozyeu, kah wutch wutch kufiyeu.

8 Kah nag nuppafoog, kah nag pish ayeug ut nashae Jerusalem, kah nag pish nummilinninuog, kah nen pish un-Maniitwomuh ut wannathikuteyuuk kah ut sampwelonjanit.

a Chap. 9. 8.

a Ifai. 58. 5.

9 Yeu wulin Jehovah ayeuchteauit, ke nuteheganoash menubkaj, k'naau natam eg ig yeush ut kelekod'ash, yeush kuttawong aih, ut wurtanoawou- quothodumwaenu- weg, neg apitcheq ne kelekok, ne quenohrag wek Jehovah ayeuchteauit, wanohomuk, oak wok Temple ayimun.

10 Newutche asqum yeish ananog ke- fukod'ash, matta b-onkquatauoon woike- tomp, atda onkquatauoon puppinahim, kah matta wunohteaup noh fihog, afuh noh petuteadit, newutche onkapunnaok: newutche nrayeukonitue ponamau nish noh woketomp weeatteamugoh.

11 Qut yeuyu matta netatur pe unneh heounduh aihquonche yeush miinininnuh, neane noadi wulin Jehovah ayeuchteauit.

12 Newutche wukannem pish wunni- yeumoo; weenom wuflippog pish meechemoo, kah ohke pish umufligitteauoh, kah kefuk pish wunnechippaguk'uhoh 3 kah afu- quoncheh yeush miinininnuog nutohtau- waheoog wane yeush.

13 Kai pish nih, neane, matta'aumittea- eg ut kenugke penuwohteat woi wek Ju- dah kah wek Israel, ne kittinne wadchan- ueau kah pish kenau wunnaituonk: wa- befehteok, qut keuteheganoash menubkaj.

14 Newutche yeu wulin Jehovah ayeu- teauit, neane kod fismatahwhunogkup, kaof'ooog moomsafhehetrit, wulin Jeho- vah ayeuchteauit kah matta nutaukojana- tamoo.

15 Neane wonk nukko d wunen'ehon Je- rusalem yeush ut kelekod'ash, kah wekit Judah; wabefhteok.

16 Yeush pish afogish e unok nishnoh pa- fuk weeatteamugoh wanamukuteyeuk: uflek: wunnaupukuteyeue kah wannohtee wulittamook ut kufquontamur.

17 Kah ahque howan kenau miifontaj- machuk ut kurtahhouwout ayeuhkone we- eatteamugoh, kah womanta mahreok pan- nauwa'e chadchekeye'auonk, newutche wame yeush fekenamomish wulin Jehovah;

18 Kah wurtanoawonk Jehovah ayeu- teauit nappayoanuk noowau,

19 Yeu wulin Jehovah ayeuchteauit, mat meefue kefuk yaouut nepauz, kah mat meefue kefuk napanna adta'fouit nepauz, kah mat meefue kefuk nefafuk adta'hiait nepaus, kah mat meefue kefuk piog'ufite nepauz, nish pish wekontamoo'ganu'ath, kah mufk'untamoo'ganu'ath, kah we- kontamoo' nish ad'woppon'ash, ut wekit Judah, newutche wopontamok wunna'uh- kur'eyeuk kah wunofiteonk.

20 Yeu wulin Jehovah ayeuchteauit, pish nih, miinininnuog pish peyag, kah wad- ohkitcheq mon'ue keitorandru.

21 Kah wadokitchaq pafuk otanat, pish auog onkatoganit, noowag, d kenupfiae

moncheruh peantamuh ut anquabit Je- hovah, kah natineahwhonit Jehovah ayeu- teauit nen wonk nummon-hiem.

22 Nux, monag ni'faminnuog, kah re- nuhke wutohtion'oneash pish peya g natin- neahwhonit Jehovah ayeuchteauit, ut Jeru- salem, kah peantemuaie anquabit Jehovah.

23 Yeu wulin Jehovah ayeuchteauit, yeush kelekod'ash pish nih; piog'quidog woiketompog wutch wame wutohtimo- ine unno'awo'og'ath, pish fogkinnu'au- wag, nux pish fogkinnu'auwag wuliffip- pohogka Jewfuunitcheh, no'wag, ku- wee'haunumwo, newutche nunna'tamun- un, God ke'we'cton'ukou.

CHAP. IX.

Weananne wurtinna'auonk Jehovah ut ohkei Hadrahy, kah Damalkus, na pish wutrit an'woinun: wuik'equash woketomp onatuh wame Israelle chip'awo- ongash, mog'quap'ettit Jehovah'ut

2 Kah Hamath wonk ni pish o'ulip'po- yeumun: Tyrus kah Zidon, f'ok'oneg'gure a Ezek. 28. 39

3 Kah Tyrus ayimop menubkukhooos, &c: kah ogue nanomungquotte silver puppifi- yeuut, kah wanegik gold onatuh pifecog na- maikontu.

4 Kufleh, Lord pish wufshoh'ok'ohuh, kah noh pih wutogkomuh omnuh'ek'ou'ut ut ketah'annit, kah noh pih mabchikkufik nooteau.

5 Aihkelon pish wunna'mun, kah wabesu, Gaza wonk pih wunna'mun, kah pih mo- cheke ne'antam, kah Ekron, newutche uk- kenompadtamoonk pih akod'hu: kah ketas'ur pih nuppo' wutch Gaza, kah Ash- kelon matta pish wut'ok'oin.

6 Kah nanweetu pih ayu Afhdod, kah pih nutrumterahham uppehtu'au'omoo'ganu' Philistianfog.

7 Kah pish nutamau'om cos'heonk wut'it wut'ou'ut, kah unku'pau'muk'ok wutch nafhaue weepitit, qut noh afiq'honot, noh watech'eyu num-Manit'omou'noy; kah noh pish onatuh nanawunna'euin ut Judah, kah Ekron onatuh Jehulit.

8 Kah nwoewen'uhkomun nek, newutche kenau wameonk, newutche noh pau'wulf'adr, kah newutche noh quaf'ekit: kah matta finakkut'chah'wae'ain: pih wonk uppan- nupuhkaoh: newutche ye'yeu'wanna'mun ut nuf'ek'uf'qut.

9 b Milie wekontash, woi wutta'noh b Ifai, Zion, miinhont'ou'ah woi wutta'noh Jerusa- lem: kufleh, kukketas'ut'otomom kuppeya- Matt. 21. 5. 21. 5. aonk, hoh'poo, kah nayeumuk a'iehy, kah af- John 10. 14

10 Kah nutrumterahham chariot wutch Ephraimut, kah hofes wutch Jerusalem, kah aye'ug'auitae, ahtomp pih tummerah-

b Hog. I. 6.

e Ephe. 4. 25.

d Ifai. 2. 3. Mic. 4. 1. 2. 2.

whou, kah noh wanohete kenonau penu-
wohteo, kah pih wunnaawunnuoonk
e Pfa. c wutch ketahanit onk yaen ketahanit,
72.8. kah wutch sepout weqthik murtaok.

11 Papaum k n wonk, nahpe kaenawae
muquehoenk, nufowheah d kobitagkin-
unonteaueg wutch paiohteganit ne mo
napenog.

12 Quinuppegk en menuhke ummankut,
kenau annosue kobshagkinitcheq, pajeh
kesukod ut nowanteawahuwam, kupp-
paikunquatoum.

13 Nauwanuomomp Judah, nomwamee-
chumehtaan ahtomp wee che Ephraim, kah
ayeuhkonittue omohkintamaunon kenau-
nonuk, woi Zion, kenaumoneunk, woi
Greece, kah tatuppehenon wutogkoteq-
anit meuhkesueuin.

14 Kah Jehovah pish naatut waabe nag-
oh, kah ukkoonquod pish ogque sobham-
uon kutlhamunat : kah Lord Jehovah pish
puhpequam, kah pish weechauu fowaniyeu
Pemiqohoh.

15 Jehovah ayeuchteanuit nah pish wun-
nanauwehueh, kah nag pish mahchippooq,
kah fohkfoiq nahpe tuowompaganahamwe
quifukunash, kah nag wuttattamwog, kah
ogque wogkoueg nahpe wine, kah nag pish
ogque numwameechummuog wuttattam-
wuchtu, kah onatuh altare nalyeuu.

16 Kah Jehovah um-Manittomowuh pish
nah uwadchandu ne kesukok, onatuh
flocke ummissaninumoh : newutche nag
pish tatuppeyueg chetuhquabinnee qu-
fukunash, tashinumuk, onatuh muttag-ut
wutohtouu.

17 Newutche ut tohen missi ooneetoonk,
kah ut rocha missi ooneetoonk ? weatchim-
inneah pish wekontamwateag wuikenuh
kah wulku wine, nunkfuaq.

C H A P. X.

Wehquetumok Jehovah fokanon nah-
ohbeu ahquompieye fokanon, neit
pish Jehovah ayim welsipohaeu mahtokqs,
kah wulokanonukauoh, moikhtuash oht-
ehkonit niuhoh pafuku.

1 Newutche 2 nummukontukanog tah-
noocheyewook nowaog, kah pawauog
nawmog pannawoonk, kah unnowaog
pannowae unnuquomowonguh : nag tah-
nawche taphawog, newaj ogque monche-
hettit flockut, wutamehpunaog newutche
matta nanauhepfaenunco.

2 Nummufuquantammoonk ayeuhkonittue
nahqunaehtauu nanauhepfaenuh, kah
nussamatawhomp goatfog : newutche Je-
hovah ayeuchteanuit natanawho utlockum,
wek Judah, kah nah wutogqheuh wunne
horifut ayeuwuttimeat.

3 Wuhhogkat wutch sobham adt nah-
shik, wutch wuhhogkat kennukwheg, wutch
wuhhogkat mattompagwe ahtomp, wutch

wuhhogkat nishoh funukktuchohhoenin
neou.

5 Kah pish tatuppeyueg menul kedu-
enaut, neg tahtukulkhaoncheg ummatwo-
muh ut pihogquahe nayit ut ayeuwuttin-
neat, kah nag pish ayeuchteag newutche Je-
hovah weetomuh, kah namukqutcheq
horifoh pish chepfaog.

6 Kah nummenuhkeh wek Judah, kah no-
wadchanan wek Joseph, kah nag wonk nup-
pafuog wut yeuonganowut, newutche
nag nummonanumog : kah nag pish tatup-
peyueg mat pagkenut, newutche neen
Jehovah um-Manittomowuh, kah nag pish
natauog.

7 Kah nag wut Ephraimeog pish tatup-
peyueg menuhkesenaut, kah wuttahou
pish ogque wekontamom nahpe wine, nux
wunneechanowoh pish wunnauminin, kah
pish wekontamwog, wuttahou pish wekon-
tam ut Jehovah.

8 Pish nukquequeksimog, kah num-
mukkinog, newutche nag nummanduwo-
panneg : kah nag pish muttagewog, neap
muttagheeteup.

9 Kah nag nutobtekonuk ut kenugke
missininnut, kah nag pish nummequanum-
ukquog, ut naade wutohtimoneat, kah nag
pish weche pomantamomog wunnee-
chanowoh, kah wonk quishkeog.

10 Kah nag wonk nuppafoog wutch
ohkeit Egypt, kah nag num ukkinog wutit
Assyria, kah nag pish nuppafoog Gilead
ohkeit, kah ut Lebanon, kah matta pish tap-
apeog.

11 Kah pish pannupwuhau kehtahannit
nahpe unkuquanumoonk, kah pish togkoma
tukkwoh ut ketahanit, kah wame moon-
agish ut sepout pish nussafim : kah up-
pehtuanumoonk Assyria pish na kenumun,
& Egypte kehtafotamewanohhou pish ama-
emco.

12 Kah pish nummenuhkehog ut Jeho-
vahu, kah nag pish papamun ut owe-
fuonganit, wulin Jehovah.

C H A P. XI.

Wohittanish, woi Lebanon, onk
woh nouta mahchikkafaw, kuf-
Cedarumoh

2 OOnih frutog, newutche Cedar pe-
nuhau 3 newutche wame mafugkenukog
matchehag : owook kenau Bahnanoo-
timifseog newutche touohkomukque vintage
noukemco.

3 Wutwae wadautauonkuifuonganow
nanauhepfaenueg : newutche wufsohm-
uonganow matcheteauun : nehneeteau
wulku qunonoue wodaatonkuifuonk ne-
wutch uppehtuanumoonk Jordan matche-
taauun.

4 Yeu wulin Jehovah num-Manittom,
assawok nehtoe flock.

o Jere.
ro.8.
Hab.2.
28.

5 Neg wodhifchecheg wannashouh, kah matta ok quannuom eog wuhhogkauh marchefemak: kah neg nah magueg, noowaog, wunana nanach Jehovah newutche noowe-nauwec, kah nehenwonche nanauhshefae-nu nouh matta ukkitteamonteanumoh.

6 Newutche matta wonk nukkitteamonteanunoh wadhokitcheg ohkeitz wuffin Jehovah: qut kufseh, nuppon woikerompaog nihnoh pafuk en wannutheganit weeta-teamungoh, kah en wannutheganit ukheftafafota nomoh, kah nag pish togkodtanwog ohke, kah matta nuppoqhohwhunoog wutch wannutheganowot.

7 Kah nufshoknon nehtoe flock, kenaau, woi kuttamunge wutche flockut: kah nunneemumag neenash anwohounnash, pafuk nuttehettam Wunnertuonk, kah onkatog wuttehettam Kenepfuongash, kah nufshoknotop flock.

8 Nifshuog wonk nanauhshefaentog nuttummetah ut pafuk nepauzfaut, kah nukketeahogkou nah wutunquannumoh, & nag ukketeahogkobunoh nutunquannumukpooh.

a. Jere 25.2.

9 Neit nulip, a matta krafsamunomwo: ne napomouk nuppoowoutch, kah ne woh tamatahamuk tumnehethamunach, kah alkq'boncheg meechehettich nihnoh pafuk coveyafuo.

10 Neit nunneemunnamup nitanwohhou (Wunneetuonk) kah nuppoftrahhamunah, onk woh nuppoqheum nonowoonk ne ayinauogup wame miflinninog.

11 Kah pokq'shau ut ne kefukok: neit kuttamunge ut hokcut, neg pahfobstheg, nag wahreouog ne wuttinnowoonk Jehovah.

b. Mat. 26. 15.

12 Neis nag nuttinpaneg, tapeneamog, aninnuniek ne annobun: fekenamog, ah-queteauok: neit nag b quompaghobobog, og nuttinobumoonk nihwinchaginai sil-ver.

c. Mat. 27.9.

13 Kah Jehovah nuttinuk, unnuhteah onk ohkubhehteienut, mifhadue unnoh-oonk, ne an annohamihettit, kah neemunup nifshwinchagineisiilver, kah nuttinuhkaon ohkubhehteizen ut wekit Jehov-ah.

14 Neit nuppafst'rahhamup onkatog nut-annowhoh (Kenepfuongash) onk woh nup- poqheumun weemattituonk ut nafshau- Judah kah Israel.

15 Kah Jehovah nuttinuk, nemunush watawohteaongash affotue nanauhshefae- nin.

16 Newutche kufseh, nowabin nanauhshefaenin ut ohkeit, noh matta pish natau- wahenik neh tamuttawhut'heh, kah matta pish natimeahwoou peilifinirtheh kah mat- ta pish neftkhetoon ne pohqug, & matra- affamoh neh chequikkompauitcheh: qut- noh pish meeche weyafu, kah fahque- kora wonkqunefog.

17 2 Mili wutonkspunoonk nunnonk- tunkane nanaut eplaten noh nohonot flok- oh: togkodteg pish ohteu wuhpittenit kah ut wuttinobkouae wufkufukut: wuhpit- pish papaquanne nunohceah, kah wuttinob- kounne wufkufuk pish papaquanne pobke- ni.

d Jere 25.1. Ezek. 34.2. Job. 19. 12.

CHAP. XII.

W Eanunne wuttinnowoonk Jehovah, wutche Israel, wuffin Jehovah noh fepagkiuk kefukquash, kah noh wanahtun- quen ohtag ohke, kah kenauwehteunk wunnahoonk weketomp ut wuttinnomi- yeun ut.

2 Kufseh nutayim Jerusalem nunokshae- wurtattanwaite. Iuhkhou en wame miflinnin- nuut waene, nag appetitit weenukbad- tinneat, ayeuhkonittue naneeuwe Judah kah Jerusalem.

3 Kah ne kefukok nutayim Jerusalem- tohkequane qufsuk wutch wame miflinnin- og, wame neg nayeutoig pish fohquf'f'og, tohk'ognoque wame miflinninog ut ohkei- ayeuhkone niahtamwehettit.

4 Ne kefukok, wuffin Jehovah, pish nut- togkom nihnoh horties nifhe chephaonk, kah neh nayoomcheh nafhe kogkeoonk, kah pish no wohwunnunau nufkufukquash- wek Judah, kah nuttogkom nihnoh wut- horfesumoh miflinnin nafhe pogkenumoo- onk.

5 Kah Judae nanannuacheg pish nowaog- ut wutrahcowot, wadhokitcheg Jerusa- lem, neg pish noomennikhefoungannenk, ut Jehovah ayeuhteauit un Manittomou- uh.

6 Ne kefukok nut'guelheog Judae na- nannuacheg, noata keilkinau ut kenugke- wutuhqanut, kah ogqueneuknood no tra- torchut ut thefut: kah nag pish pagwa- og wame miflinninuh w'een, ut eninnun- ko'inniyen, kah menad' heinniyen: kah Jeru- salem pish wonk wutohkein, ut nehenwon- che wutayeoungnit, ut Jerusalem.

7 Jehovah wonk pish negonne wadchanau- Judae wetoomash, onk wufshofumoonk wek- David, & wufshofumongano neg wadhok- itcheg Jerusalem, matta woh miheheog- wuhhogkauh ayeuhkone Judah.

8 Ne kefukok Jehovah pish wadchanau- wadhokintcheh Jerusalem, kah noh nu- chomwest ut kenugke nagoh ne kefukok- pish ratuppeyeuow David, kah wek David- pish taruppeyeuow Godut: onatuh wut- angelumoh Godut, ut nag anquashbettit.

9 Kah pish nifsh ne kefukok, nukhod- pash wame wutohtiboneash ne ayeuhku- kontogeg Jerusalem.

10 Kah nufokenumau wek David, kah- wadhokitcheg Jerusalem kitteamonteanit- teie, kah peantano nastauanit, kah nag- pish nunnonninkquog kankuk'ebtauwa- betteupob.

Tohkekom woshwunnumaun wek David Zechariah. ukkehtastotamoonk Christ

hetteipaf; kah nag pish a un-maemeb,
 a John onatuh howan maemout wanukuteg-
 19. 34. hronoh, kah pish uweefogkitteahonun onatuh
 27. howan weefogkitteahonon mohtom
 Rev. I. megheoncheh.

7. 11 Ne kesukok na pish mishe mauongand-
 6 Acts 00 ut Jerusalem, onatuh b mauemaonk ut
 2. 37. c Hadadrimmon ut Megiddonne anouh-
 6 Chr. koiyeut.

35. 24. 12 Kah ohke pish mauomoo, nishoh
 teahiyeeoonk chippeu, tabhiyeuogane
 wek David chippeu, kah ummittamwuloo-
 oh chippeu, teahiyeeuogane wek Nathan
 chippeu, kah ummittamwuloooh chip-
 peu.

13 Teahiyee wek Levi chippeu, kah
 ummittamwuloooh chippeu; teahiyee
 wek Shimej chippeu, kah ummittamwuloooh
 chippeu.

14 Wame ahsqungish teahiyeeuog-
 ahi chippeu, kah ummittamwuloooh chip-
 peu.

C H A P. XII.

NE kesukok tohkekom pish woshwun-
 numaun wek David, kah wadohkit-
 cheg Jerusalem, wutche mathefonk, kah
 wutche nishkneunkquok.

2 Kah pish n nih ne kesukok wussin Jeho-
 8 Ezek. vah ayeuhteantit; a nuttumetahham 0-
 30. 13. wufuoganaoh sh nunnukontukanog wutch
 ohkit: kah nag matta pish wonk mehqua-
 nomoo; kah wonk quofhodumwaenoo,
 Kah nishkneungwe nafhaonganoo nulloh-
 hamwahoeog wutch ohkeit.

3 Kah pish n nih, howan ahpumnee
 quofhodruk, oshoh kah ohkalog neh nee-
 chanukqutcheh, nag pish wuttinoooh, matta
 pish kuppomantama: newutche kuffim
 panna waongash ut oowefuoganit Jehovah:
 kah oshoh, kah ohkafohneh neechinsqut-
 cheh, pish ukkonnakentahwouh quofhod-
 tuk.

4 Kah pish n nih ne kesukok, quofhod-
 tumwaenoo pish: kodchuog nishoh pasuk
 timonomonfonk, machche quofhodruk:
 kah nag matta pish hogkaog kuhke hog-
 kaonk, panna wonat.

5 Qut noh pish nowau, matta nen quofhod-
 oduumwaer, nen ohketeenin; newutche
 woksetomp nukkuhkoatomk nanauheonot
 neetaflog wutch nashkenuneat.

6 Kah pasuk pish wuttinnuh, teagwasfinih
 yeush noochumwehtahwuttuogish ut ke-
 nutehaganit? neit pish nampoham: nish
 nahpe nunnoohumwetahwit ut weeko-
 ut neetompag.

7 Tahkth, woi togkodteg, ayeuhkonit-
 te nunnanautehpeneut, kah ayeuhkonit-
 6 Math. the wofk tomp noh wechayeunukquch,
 26. 31. wulin Jehovah ayeuhteantit, b togkomuk
 Mark nanauhepfaenit, kah thepog pish seeoeg: kah
 14. 27. nukouinnupinnuan-nunnutcheg ut papci-
 nitcheh.

8 Kah pish n nih wame ohkeit, wussin Je-
 hovah, ne se chippai ra ut pish nunnu-
 luteh, kah nupponoo: qut nishwunnuog
 na ut pish segunnumun.

9 Kah nathwe chippag nuppannuppewu-
 tauun nootaur, kah nutogque c pankippaf-
 1 Pet. wog silber pankippafstunuk: kah nag nut 1.6.7.
 8: qut chekheoog gold quajeeonuk:
 nag pish wehquertunwoog noowelwouk, kah
 nag pish nunnauteaooog: pish nullim neg
 nu nminninnanog: kah nag pish nooweg
 Jehovah num-Manittom.

C H V P. XIV.

KUlleh, ukkeukodroom Jehovah peyo-
 moo, kah sequttahhamoonk pish cha-
 chubenumun ut kenafthomut.

2 Newutche tu nnuukinnum wame wut-
 ohtimoinneash ayeuhkontamunat Jerusa-
 lem, kah keitotan pish fokkomun, kah weetu-
 naah pish mukkinnumwontamunash, kah mit-
 tamwullilog pish chekheoog, kah pohshe
 keitotan pish mishe se fohhamomoo kah
 sekqthoncheg miltinninuc matta pish tum-
 mehtahwoog wutch keitotanat.

3 Neit Jehovah pish fohham, kah pish
 ayeuhkontam yeush wutohtimontash, onatuh
 ayeuhteatd ut ayeuwuttue kesukode-
 ut.

4 Kah ne kesukok wulsetash pish neepo-
 nomoash olivefe wadchuut, ne anaqolitag
 Jerusalem wutchepwoiyeu, kah olivefe wad-
 chu pish pohsheau, en nogque wutchepwoi-
 yeu, kah ennogque wutchekfoiyeu, kah na
 pish mishe onchukoi, kah pohshe wadchu
 pish ontohteau en nanummiyeu, kah pohshe
 en fowaniyeu.

5 Kah kutushphooomoo wadchue on-
 uhkoiyeut: newutche wadchue onduhkoif
 pish weekfshin Azal; nux, pish kutogque
 wulsetamwuw wafsemwoeg wutch a que-
 2 Amsd. retafstot, ah Jehovah num Manittom pish
 peyau, kah wame wanecupnatogis weech
 ken

6 Kah pish n nih kesukok, wequai matta
 pish pohkanoo afuh pohkananoo.

7 Qut ne pish b pasuk kesuk, newahetunk
 Jehovah, matta kesukod afuh nukhon; qut
 pish n nih, c wanokooom pish weqai.

8 Kah pish n nih d ne kesukok, ponan
 tamwae nippe pish fohhamomoo Jerusa-
 lem: pohshe en nogque anaqochtag kehtah-
 hannit, kah pohshe en nogque wutraye-
 keitahbannit, nepunae kah ponpnae pish
 nih.

9 Kah Jehovah pish keitastotamoo ut
 wame ohkeit: ne kesukok pish pasuk Je-
 hovah, kah wefuonk pasukquimoo.

10 Wame ohke pish mukofqutrou
 wutch Geba weque Rimmon, fowaniyeu
 wutch Jerusalem: kah pish tohshinaufu, kah
 ayin ut wutayeeonganit: wutch B'nja nish
 wiquon-

b Rev. 22. 25.
 c Irai. 60. 19.
 Revel. 21. 23.
 d Ezek. 37. 1.
 Joel 3. 18. Rev. 22. 1.

o fiquont amut, werque ay. wongant negoo
of tag fiquant, wehique natak ut quont, w
wutuh ukquhikamnikqu Hananik, pajen
wige redio ut keraltot

11 Kah woketomog: iih wutainnezu,
koh maria pish wonk papoqone tag want
toonaminoo: qur Jerusalem pish wunni
yeu ay in.

12 Kah yeu pish enniageonk ge pish Je
hovah togkononi wame nuffiminnuh ne a
yeuhkontamut, ichib Jerusalem; woye au
fio pish mohchinoo, am neapuwehtau we
htitir wulfeetowash, kah wu k-fukowash
pish mohchimoo ut wadonogok, kah
weenanoo pish mohchinoo ut wutanoout

13 Kah pish nish ne kufukok, mihe wog
romonk wutuh Jehovahut, pish ut kenug
kukingneau, kah neg nish noh pafuk pish
tohquinnu we: tateamungoh wunnutcheq;
kah wunnutcheq pish ayeuhkontam wun
nutcheq we: tateamungoh.

14 Kah Judah pish wonk ayeuhteiu ut Jeru
salem & oweanu we: uogano wame peni
wohteo waeuu pish moenunum, Gold kah
silver, kah hog koogash mataanubhish.

15 Kah ne pish wuttinnine onganoo hor
se, kah mule, kah Camel kabale, kah wa
me puppashinwog neg apit' heg yeu we
tuomehu, neane ne enniageon.

16 Kah pish nish, nish noh pafuk noh fe
qutrah wut ut wame wutohmoacet noh

10-yeuhkontamut Jerusalem, pish kulkub
qucaale o fiquant, woye au natak ut ket
ut ut looa ayeuhteauit; kah Tabernakle
neohottupwoeat.

7 Kah his nish, howan ut wame mitta
ohsee wutte, teashiyeeongant matta juh
kukquk: n Jerusalem woullimonat ketaf
fuit Jehovah ay, uhteauit: nag matta pish
fokanonameq.

18 Kah Egypte, teateashiyeeonk matta
kukkingneheteg, kah matta pey, heiteg;
matta fokanonameq na pish ut enniageo
nganoo; ne nashpe Jehovah togkomout
penuwoh, noh matta kohkuhqueg. Tabernak
le minadupwunneat.

19 Ne pish salamatashwhonk Egypt, kah
salamatashwhonganoo wame wutoh moine
unkeq matta kokukueqeg en Tabernakle
mishaduppo: onganit.

20 Ne kufukok ut hofese kokook inofut
pish ohtau, wunneetupanatamok en Je
hovah ut: kah okukuhqueg ut wekit Je
hovah pish yaneyuooq bowllah ut anaqoh
tag Altar.

21 Nux, nish noh ahkukh ut Jerusalem
kah ut Judah, pish wunneetupanatar we
yeuu en Jehovah ayeuhteauit: kah wame
neg fepahuitcheq pish peyooq, kah pish nah
wunne: emunoh kah pish appofompinneuh
kah ne kufukok matta pish wonk e Cananiti
innoo ut wekit Jehovah ayeuhteauit.

e Ifa.
35 8.
Jo. 13.
17.
Revel.
21. 27.
& 22.
15.

M A L A C H I

CHAP. I.

Wannunne wuttinnowaonk Jeho
vah en Israel ut nish pe Malachi.
2 Krowo wunnuwoo, wulin
Jehovah: qu onch kuffimwo uttoh kurtit
womofinan? sunnu matta Esau Jakoboh
oweemateup, wuffin Jehovah? qu onch
a noowononoh Job.

Rom.
9. 12.

2 Kah nufekeneauomp Esau, kah num
behum wehteop owadchumash kah wut
ohok, wutch toahkomukque dragon
fag.

4 Kah Edom anowadt, nummatchek
hehteamun, qu nukuthkemun, kah noowe
kitteamun touhinnee ayeongash: yeu
wuffin Jehovah ayeuhteauit: nag pish we
kitteag, qu nukkepuhteam; pish wutte
hettamneuu, wullipoyoyum marcheeto
wonk, kah mininninooq neh Jehovah muf
quanumoncheh micheme.

5 Kah kuikukquash pish wunnaumunash,
kah pish kush waw, Jehovah pish mibeheau
wutch Israel fesu, poye uat.

6 Wunnaumonin quclanamau oshoh,

kah wuttinneumuneunk wuffontimomuh?
neit nen wutohinnok, uttiyeu nukquiti
numittetoonk? kah fontimayeen, uttiyeu
nukquhittetoonk? Jehovah ayeuhteauit
kuttargok, wol sephaufuenuog neg sekene
oig nowefuonk: kah kuffimwo, utroh
nuttir nufekeneamunan kowefuonk?

7 Kumagumwo nishkeneunge petuk
qunneg ut nut Altaramut, kah kuffimwo,
utrok kurtit nishkennunan? anowooq,
wuttablum Jehovah mifhananumokquodit.

8 Sephaufeoq pogkenumomook, fun
mat matchittinnoo? kah magooq noohum
west kah mahchinadt, fun mat matchittin
no? aninnumau yeuyu kenafawunna
neum, fun woh ka nannumk afuh kuttape
neunk wuffin Jehovah ayeuhteauit?

9 Kah yeuyu kowehquetumonumwo,
nanompassimook God onk woh kukkitta
monteoumikqua: yeu n niyeup nashpe
kenau, fun woh krotwanumuk, wuffin
Jehovah ayeuhteauit?

10 Howan noh ut kenugke kenau, noh
kobhog fiquont wutch monteag? kah matta

M in m a a Jenah

kenasiquaninunomoo nooteau ut nut-altar-
umut, wutch nom teag; matta kuttapene-
uononmwo wullin Jehovah ayeuchteauit,

b Isa. i. kah matta nutrapeneano b. magoank ut
21. Jer. kenutheganooout.

11 Newutche waj pashpishont pajeh
wayont no-welionk pish miili ut kenugke
penuwohteau, kah niishnoh ut ayeuonanit,
weetemungquok pish magun en noewelu-
onganit, kah panke magoank: newutche
noewelionk pish miili ut kenugke penuwoh-
teaur, wullin Jehovah ayeuchteauit.

Amos
5:21.

12 Qut kenitihketeauueau anooawog, wut
tablum Jehovah nishketeauun, kah ne mee-
chummooank, ne unimeechumum mishana-
numkuquodt.

13 Wok kuttinnowomwo, kuffeh uttoh
an fauunmukuquodt: kah kummilhaman-
tamuneau wullin Jehovah ayeuchteauit, kah
kuppasomwo noh nehnegukufist, kah no-
chumweliit, kah mahchinadt: yeu kuttinne
kuppadautauneau magoank: sun woh yeu
nuttapeneamon ut kenutheganooout, wullin
Jehovah?

14 Qut mattanunach asfoekokodteam-
oenin, noh wanompaieyemut ut usiocklum-
ut, quothomont kah sepamauont Jehovah
ne aneuk: newutche nen mihe ketasfioot
wullin Jehovah ayeuchteauit, kah no-welu-
onk queitamtweonunquodt ut kenugke
penuwohteaur.

CHAPTER II.

KAh yeueyu, woi kenaau sepahaufenneog,
yeu an wutemooank wutche kenaau.

2 Matta nuttamwoog, kah matta ponam-
woog kuttahhooout, tohsimwahtimeit no-
welionk wullin Jehovah ayeuchteauit: nut-
a Levit. annoon a mattanituoank en kuhhokooout.

26. 14. kah nom-tantam ku-anitteaorganoo: nux
Deut. hu unashche mattanatanunash, newutche
28. 15. matta kuppomawoone ukutrahooout.

3 Kufieh, nutanufleh kookanemuneog,
kah nufesahbaroee ut kuik-luka-out, ne
kummiyde mifshadrupooe moeyeu, kah
pafuk pish kenal pe anaunquonneau.

4 Kah pish kaowae toomwo nutanoo-
tamup yeu anooateanoank en kuhhokooout,
onk woh non-owaonk weeto-nuk Levi, wul-
lin Jehovah ayeuchteauit.

5 Omantamye e kah wunohtese nunt-
weonk weetomukup, kah nis' nutanin-
numduonapash, nashpe wabi fuonk ne wabi
fuonip, kah wabesit ut anaquo tag no-we-
fuonk.

6 Wunnamghku' ee namatuonk wut
on-
te ahtop. kah maphuk matta malkemounp
ut we' sritooi: non-oyeae kah sampwe-
fede no-weechigkuo, kah quikheop mo-
nash vurch matcheunat.

7 Newutche sepahsteneog mufstir on
woh wad hanun wolwohtanoank, kah
wuh astineahwioog, wuttapamawont ut

wuttooonooout: newutche neh wutano-
naeneumoh Jehovah ayeuchteauit.

8 Qut kenaau kuppohchamwo wutch
mayut, moonag kutogkuilitablumwabe-
onmwo naumatuonk, kutaufsheedmwo
oonooaonk Levi, wullin Jehovah ayeuch-
teauit.

9 Newaj wok meit inanumehennog, kah
mattobhentupanumukquihenooog ut ana-
quabhetrit wame miiinninnoog, neane mo
nanawehteaonog numm ayash, qut kuteiy-
ne ulseimwo ut naumatonganit.

10 Sunnummatta wame pafuk oshwo?
funnummatta God kukkehikoomun? roh-
wutch wunallotue unnehetog niishnoh
pafuk ayeuhkonittue weematoh, nishkete-
auog un-owaonganoo wutoon inneun?

11 Juda wunafoteimooe usfu, kah nish-
keneunkquok usfen ut Israel, kah ut Jerusa-
lem: newutche Judah nishketeau oone-
tupanataamoonk Jehovah, ne wamontog,
kah weetaudmau wuttraunoh penwohteae-
manit.

12 Jehovah pish tummufwa wo-
kempuh neh yeu aienurcheh: kuhkoom-
wul teaan, kah kodnetuhoenin wutch
tabernaklumar Jakob, kah noh maguk mag-
oank en Jehovah ut ayeuchteauit.

13 Kah yeu wok kutudeneau onkhmog
wutaltaram Jehovah mufstirpewah, maubg,
kah malfantowaoog, ne waj matta wok-
tapeneamog magoank, kah matta wekon-
tamweattumnuwawun wutch kenutheg-
anoout.

14 Qut onch kufimwo, tohwutch? ne-
wutche Lord wauwau nashae, ut ken kah
kufikeneu kummitramwus nah ayeuhk-
nittue wanashumwae unneheop: qut onch
noh weechayemukuqean, kah kanoowae
mittamwofsi.

15 Kah funnummatta noh ayeuooe pafuk-
oo? qut onch ahtoo fegutrahooonash-
auanit: kah tohwutch pafukooon? onk
wuh nationem manittue wufkannem:
newutche un-ukfeket kenash auorganoo
ut, kowin wunafumwae unnehkhitich
ckeninnue mitramwufsi.

16 Newutche Jehovah am-Manitumoh
Israel n wauw, ne keneam pogkenitruonk:
newutche pafuk onkhem chekeufkonk n shpe
wuhogkuanash wullin Jehovah ayeuch-
teauit, newutche nunnuqfek kenash-
eung no, matta ku wafimuwae ufseina-
out.

17 Ku faunonmwo Jehovah nashpe kuf-
kuttawongangash: qut onch kufim-
wo utton nut it funmanan? mo
og nih nob-pafuk noh eartheit. wun-
neetou ut anaquabe Jehovah kah nash
wut peneauoh, kah uttiyeuh wutittumooe
Manit

b Eph.
4.6.

CHAP. III.

Matt. **K** Ufleh, a nutanonon nutannoonaneum
11. 10. kah noh pish quagwothwehtam may
Mark ahpapeyomp; kah Jehovah noh natinnea
1. 2. whog teanuk pish perutteau wuttreplamut;
Luk. 1. noh wunnawae annooneenin, noh tapene
76. & auog: kuleh pish' wunnamuhkut 'peyau,
7. 17. wulin Jehovah ayeuhteauit.

2. **Q**ut howan woh kohchittohhohtog ke-
fukodie uppeyaonk? Kah nowan woh nee-
pauit noq'qulit? newutche ogqueneunkqu-
fu fabafumwae nin wunnawae ut kah og-
queneunkqufu wufseapumut fuller.

3. **K**ah noh pish ogquapu fabafumwenu-
ut kah pahk tece ut, kah noh pish pahk-
he-u wunn: umon. Levi, kah nah pish wut-
ogque pahkheuh goldot, kah silverut, onk
woh magwoog magwoonk en Jehovah ut
fampweonganit.

4. **N**eit ummagwoongash Judah kah Jeru-
salem pish tapeneunkquo: tash en Jehovah-
ut, onatuh nowad, kah onatuh nukkone
kottumout.

5. **K**ah kuppafafukawonumwoe en wufsit-
tumonganit, kah nukkenupwufbae wau-
waenu ayeuhkonittue pawaewog, kah ayeuh-
konittue mamufu. enuog, kah ayeuhkonittue
pannowe eh d'che yeuwacheg, kah ayeuh-
konittue yeug fanukutahwhoncheg noh
annoonit wutche onquatunk, kah fekouf-
quoh, kah teawiefoh, kah nag quonon-
cheg penuwotreh wutch wufampwiyeum-
ur, kah nag matta quah'eege wulin Jehovah
ayeuchteauit.

6. **N**ewutche nen Jehovah matta nu: ot-
ofe uffu: newaj kenau wunnaumonuh Ja-
kob matta nukkoswoeg.

7. **W**at h ukkelukodtumowot kwofwo-
woog, kut'asemwo wutch nukkuhka-
wangan'etu, kah matta nah kenaweh-
teau umawash, b. qu'kek en nubhok'at,
kah nukq'uhkem en kuhhok'atut wulin
Jeh. v. h ayeuchteauit: qut kuttinawow
uttoh woh nuttin'quf: ena?

8. **S**un woh w'etomp mukkoopkan
Godh? qut onch kummamukka kullum-
wop: qut kullimwo, ut toh kuttit muk-
kabininna: omus? ut piogque chippagis'
kah m gao: ganit.

9. **K**ummatanu iz'eamwo nathpe mata-
nrituonk, newutche kummamukka k'if-
fumwop, marufse yeu wut'ohimoin.

10. **P**ardtauok wame pioque chiipap-
ish en mu'nachikkomukqut, onk woh
meechumma: ut neekit, kah qutchebik
yeuyu en nathpe, wulin Jehovah ayeuh-
teauit, matta e woh wunnamuonit'og
k'efukake kenopk'etogash, kah foku'au'au
una uncau monanet'ouok, ne matta wamat

Gen.
7. 11.

tiinnog uttoh woh ohtag.

11. **K**ah nutaubkom machippoenin wut-
che kenau kah matta pish pagwohtoo'
ohk'ee meechemmuongash: kah koo'we-
nomwufsiipog matta pish put'ano: um-
meechummuonk' ash annu'ot'ungokup
ut ohreahkonit, wulin Jehovah ayeuchte-
auit.

12. **K**ah wame wut'ohimohesh pish kut-
t'ehenukkawog, k'oonanumitt'eamwo, ne-
wutche kenau pish tapeneamwe ohke,
wulin Jehovah ayeuchteauit.

13. **K**ukku'owongash d cheketamwe-
yeu'owash ayeuhkonittue nen, wulin Jeho-
vah: qut onch kullimwo teagwas mo-
cheke ayeuhkonittue kut'innimnu'om?

14. **K**ullimwo tab'ucheyewo pentam-
aumar Godh, kah teagwas k'oonan'au'au
nanaweh'eaunait ukku'uhqut'umongash, kah
nummae pomu'olononut ut anaqubit:
Jehovah ayeuchteauit?

15. **K**ah yeuyu nut'ehennamun pitua-
numwoog wannit'cheg: nux, neg afe'cheg
mat'che'fonk quuhquappuog: nux, neg
e quajh'oncheg Godoh ponquohwano-
og.

16. **N**eit nag quoshon'et'eg Jehovah, ma-
chekut kenoonittuog, kah Jehovah kuh-
keitam kah wunnootamun, kah mehua-
nittue book wufukw'ohfu ut anaqubit,
wutche nagoh quoshon'cheg Jehovah meh-
quontamunit'eh o'wefuonk.

17. **K**ah neg pish nut'ait'et'og wulin Je-
hovah ayeuchteauit, ne k'efukok wunoh-
taun nunno'okouunash, kah nutogque
k'if'p'adog wut'ohimau k'of'p'adont nehen-
wonche wunnaumonuh noh wad'tinnineum-
uhkunk'utcheh.

18. **N**eit pish kukquf'kenwo, kah pifa
kenunau'au'omomwo ut nathae famp-
weufsean kah mat'che'ot, nathae noh
waulumont Goduh, kah noh matta wau-
fumont.

CHAP. IV.

Newutche kufseh, k'efukod **pe'au'au**
1. **N**eit pisi ogue chikohtag o'wenut,
kah wame pah'taanur'ut'cheg: nux, kah
wame neg mat'che'fe'cheg, pish sekukke-
pannegwann'og, kah ne k'efukok p'oa-
ma'uk pish umma'ch'ukki'f'oh, wulin Je-
hovah ayeu'teaur, matta pish sequ-
numwo o'w'edchabukaw, afuh o'ut'uhqun-
no.

2. **Q**ut en kenau quohtamog'ith n'owefa-
onk. a fampweufseae wunnaumonin pish
wabu nathpe, neet'ike' w'au'onk ut wunup-
p'uhwunit, kah pish kuf'oh'm'umwo, kah
pish kuroogque neet'imwo cal'f'it ne'ahut:
kenepe'fehettis.

d Job.
21. 14.

e Pfal.
95. 9.

a Luke
1. 78.

b. Kah

1661

V V A M E
Ketoohomae uketoohomaongah
DAVID.

P S A L. I.



Ichem ananumau missin
n nob aont matchag
Matchic wurtinnaonganit
matchit woketompag,
Mat neepauouun ummaye
matcheaeuog
Mat appéin wutapuonk
hahannéuog.

- 2 Qut wuttapeneanmuonk
God quihtamuonganit
Kah wonk missantamyayatcheh
quihtamuonganit.
3 Mchug ut kibke sepuut
piih ogqueneunkuisu
Kuffeh ne paudtunk meefionk
niih noh uutuwutchu.

Kah matta nagum aneepog
uppoohtano piish
Nish noh wuttanakaufunk
ahche wunnegen piish.
4 Matta peantamwena
matta netatuppu
Webe wofadteamunit
ogqueneunkuisu.

Uttiyeu toannitogkus
onk seantogkus
Waban ut wokkeche ohkit
anakaufenih.
5 Yowutch matta peantogig
matta neepauuog
Jehovah wofittuouanganit
kewutche wunnetooog.

Wonk matcheaeuog
matta neepauuog
Michem mukkinaonganit
wunnonwaeuutu.

6 Newutch Jehovah oowahteoun may
Wnonnwaeuomoh
Ummay mat peantamwena
piih awakompanu.

P S A L. II.

T Ohwutch nag pencowohteache.
Musquantamwehettit?
tohwutch tahnche teaguas nag
unnantammohettit.

2 Obkee ketassotamwog
ayeuhkone God,
Kuffeh wonk ayeuhkone
nag ketawittuog.

3 Uppemunneohteanwassi
kah paikukkomuttub,
Wuttahtagkupfionganah
kah amahte:duh.

4 Noh apit kesukqut ahano,
God ummomontauoh:

5 Musquantog mocheke kuttoo,
wutchiepheh nahoh.

6 Qut onch nukketassotimom
nuppon nowadchumit:

7 Kuttuonk nowwheateuwahuwam,
ne nuttugkup Manit.
Kuffeh Jesus nunnaumon ken
Jehovah ne nowop:

Kah wonk ken konnaumoniyemh
kulleh yee kesukok.

8 Wehquetumean kittinnuomouh
ohke ohtauqnat:

Kah ut noadt ut apitcheq
ku-kompuchasut

9 Nall pe moethogquehtug nag
kuffohquetahwoog,

Kah onatuh obkee wifq
piih kuffohquohkonog.

10 Yowutch kenaau waantamook
Woi ketassotamwog,
Nehtuhtauok kenaau ohkit
wofittumwaeuouog.

11 Wawuffimook wonk Jehovah
nathpe wabefuonk,
Wonk kenaau wekontamook
nathpe nunnuhtaonk.

12 Chipwuttanapook Christ, ihkone
ogguhfe musquantog
Kenuhiko, paubatanumoncheg
neit ananumooog.

P S A L. III.

K OOhkoone toh nuttin Manit
Neg wadammekitcheq,
Kah wonk kuffeh monaeg neg
ayeuhkauffitcheq.

A

• We.

Wecatimmoncheg monog
nukketeahog koiuh,
Aninumoaduonk natchag
ohtoon ut Godut.

Qat woi ken Jehovah Manit
nutogannege quluk,
Kufesh nuilobumoonk ken
nukeluk noh rahihinuk.
4 Mifhontowae nummauunnitteau
Jehouah num-Manittoom,
Wutch ooneerupatanawe wonk
nunnootuk oowadcheuan.

5 Nussepinup appinneat,
nukkonae nukkoeeep,
Nuttokkep wonk, newutche noh
Jehovah nanahuk

6 Mat woh noowabifluonuh
Nag mutranonganog
Piogquod weenukkothetit
nag miilinniuog

7 Neepaush Jehovah wadchaneh,
newutche ken Manit,
Kutrogkom wam nummatwomog,
wutompikonooout,
Kupphoquetahham weepitash
matwag 8 wadchanitteakonk
God wutchayeuwo, kittinneumut
ohtau koonanitteakonk.

P S A L. III.

NAnompasumunon nootah
nuffimpwuffeae Manit
Kutohwhunneup hobhosean,
monanumeh neit,
Kah nuppeantamoonk nootash
2 Kenaau woiketompaog
Nuslobumoonk en akedchinneat
toh uttoche ayimog,

Toh uttoche koowomantamumwo,
rahnoche uffoonk

Kah wonk kenatinneahamwo
matchit pannowaonk

3 Wanetupanatanaminutcheh
wutchippeponomouh God,
Wahrezook, wonk God nunnootunk
neen wehquetamauog.

4 Wabefek kah matchefestook
nohkoeg natwomoonk
Nehen-wonche ketahnoowout.
kah chequunuffinook.

5 Wunnonwuffeae sephaufuonk
sephamook Jehovah
Kah wonk sanpwuttehuwae
oowampook Jehovah.

6 Monahg noowaog wanegik
nahinukseog howan.
Jehovah tahlinnumaainnean
kufesufukue wequaioom.

7 Moechee wogk wekontamoonk
Kupponam ut nuttahbut
Monakish oowatchiminoath
Kah oowinumoo monat.

8 Wunohteae nusseepfin
nukkouem, newutche
Webe Jehovah wunnayeouk
ken piith kurayimab.

P S A L. V.

NOotash Woi num-Manittoom
nukkuttowong anash
Natwontah wonk oh Jehovah
nummatwomamooonpash

2 Woi nukkeitafot mom
nummauonk kubkeirash,
Woi num-Manittoom, newutch
ken kuppeantamouh

3 Nukkuttoonk woi Manit
nompoe kenootam,
Nutuipuhquae peantamoonk
kullampwunnumaun

4 Newutche matchefoonk woi God
mat kuttapeanuomoh,
Kah wonk mihi matchetowonk
mat koowetomukah

5 Mattammagwo mat neepauwoog
ut anaquabean,
Anakaufit cheg matchefoonk
wame kullekeneau,

6 Kuppaganooog woi God
wame pannowacheg,
Kuffekeneau shehteenuh
afukekodteamutcheh,

7 Qat nen waj kumnonaniteaonk
nuppetuttean kekit,
En noggue kek koowowuffimuh
kukgahitaonganit

8 Koonowauffeonganit
Woi sagkompaguneh,
Waj nummatwom lampwebteafuh
kummay anaquabeih

9 Newutche ut wuttanoowout
mat wunnonwayeuonk,
Kah wuttinnomiyeuomoot
ohtau matchefoonk:
Wonk oggue ukqutunganoo
ne wothwi weenohket,
Wonk ohtau nanwonyeuomook
ut weenanoowout.

PSALMS. 67.

10 Matchit ut penühäthetich
Woi God paguas nshog:
Matchit ut pogkenh, newutche
kurayeuhkonukquog.

11 QUT paubhantamukqueaneg
weekontamohertich,
Kah nagwuttete weekontamoe
mihonto wäthetich

Kukkinbamaug newutche
kuffim; nag ahque nush:
Womontogis kawefuonk
weekontamoonukqufsh.

12 Newutche Jehovah koonanum
wunnomwae ufset eg
Womoufue kaweenuhkau
onatu hoggunng.

P S A L. VI.

Mufquantaman Woi Manit
ahque aukomeh,
Kuuopitteae mufquantaman
ahque fafamakouheh

2 Newutche nen nunnochumwes
Woi God monanumeh:
Kah newutche nufauohkon
Jehovah netikeheh,

3 Nukketeahogkou mocheke
onkapunau kuffeh,
Ken webe woi Jehovah
chenokkuppeyafsh.

4 Quinnupish Woi Jehovah
teanuk pohquohwhuneh,
Newutche kumnonanteaonk
Jehovah wadchaneh.

5 Newutche napumukish mat howan
mehquanumitrea?

Kah wonk ut weenohkeit howan
tabattantaminkquean?
6 Pomonfoewonou nutappen
nashpe mauonganafsh:

Nutogque chippadtoh appin
nashpe nuhippagwafsh.

7 Nashpe mauonk nufekufquafsh
mohtupaeomesh

Wutche wame nummatwomog
nanowuffi fekfiaath
8 Amait: egk ufset gish
ne roh matchefonk,
Newutche nootam Jehovah
menuhke nummauonk.

9 Newutche Jehovah nootam
nawehquetuonk,
Kah wonk Jehovah emunnum
suppeantawonk

10 Nummatwomog akodjhettich,
kah onkapunahettich,

Kah wonk nag quinnuppehettich,
teanuk akodjhettich.

P S A L. VII.

KUppaubahtanumoufsh Manit,
God woi wadchaneh:
Wutche neg kodwoikhukqueoneg
Woi pohquohwufsh.

2 Ishkont fohqthoneau nuhogkuk
ogque quannonou pish
Aguompak matta woh toh adt
wadchanitreumukith.

3 Woi Manit num-Manittcom
yecu ufseon matchit,
Matchefoanganuonk
ut nunnutche ganit

4 Onkquottaugish matchefonk
howan wanohkaufit:
Nax noh nen nupphoquohwhunop
tahnaweh ayeeuhkaufit.

5 Matwau nukketeahogkonuh
wunnomatuhkaouonch
Nukketeaonk, qutianumonk
ohkeit tafukhodj

6 Mufquantamwe waapish God
kogkeyeumau wutche
Nummatwom, wufshneh Woi God,
kah tohkanumwafsh

7 Neit mukkinae mifinninnuog
kaweenuhkongquog pish
Newutche woi God nag wutche
quunnukquappue qufshkifsh.

8 God wuffumau mifinninnuh,
wuffufsh VVoi Manit,
Nean noonowwufseonk
nuffampwefoanganit.

9 VVohkukquohfirch matchetowonk,
newutche wunnomwae God,
Kuffeh qutchehtau motahbafsh
kah wonk muttawuflog.

10 Nutongkaoh quifio Manit
wutche matchetou kuffeh,
Jehovah wonk noh wadchanong
fampwutteahonutcheh

11 Kah wunnowwufseenuh
Manit wuffunau pish,
Mufquantamau matchetowoh
wonk alekefukokifsh

12 Matta quinnuppekompauk
wuttogkodreg keb tadiau
VVutah tompe ukqu: fhwunuk
kah wonk onchippinsa.

13 Uttoh woh anuppinit wonk
Ikquofhwunumau God
Nofhteanutche kdonkquodafsh
wuffantequohwoh God.

- 14 VVat onkquom omme paudtauun
 Kulleh matche fonk,
 VVofkuhwaonk wompequoo
 nechau panowwaonk.
- 15 Kulleh wonteah wutche nen,
 kah ukkethamun wonk,
 Neit noh perheau wonogqut
 kulleh ne kezteunk.
- 16 OO wofkuhwaonk quinnuppemoo
 nnoh uppuhkukut
 VVutchekee uffeonk pogkihina
 nnoh uppuhkukut.
- 17 Nuttabuttantamau God newaj
 onomwauffeonganit
 Tabuttantamoe nuttinnuhomom
 God owelueonganit.

P S A L. VIII.

- W**Oi, God, toh nukkukque wunnegen
 kawelueonk ohkit
 Kufohfumoong kupponam
 ongkoue kefukquit.
- 2 Nunnæe mukkiog wutche wuttoonit
 kukkeitim menuhkefonk
 VVaj matwau, woh kummanunniffeh
 matwau kah annotont
- 3 Kukkefukkumash natwontamon
 wutuefonk kenutche,
 Nehnepaushadt kah anogkiog
 kukkeitimopaneg.
- 4 Howan woketomp neit nuffim
 onk woh mehquanumadt;
 Kah wunnaumonuh woketomp
 woh natawuhwadt.
- 5 Newutche ken kukkezheop
 Angelog agwefe,
 Kutchehtuhquabin fohfumoong
 qutnantuonk nashpe.
- 6 Kittinninumam nanaanumun
 kenutche uffeongah
 Agwe wuffeetit kupponam
 wam' teantpaqualinath
- 7 VVame monakionæe thepog,
 kulleh kah oxinog,
 Nux apitcheq ohteuikonit
 neg pupp inahimwog.
- 8 Mama cheketukque plukfefog,
 namohfog, erabhanit
 Nifhnoh teag noh pomulhadt
 ketahhanne mayit.
- 9 Num Manito moh uttoh en
 muttae wunnegen
 Woi Jehovah koweuonk
 wane ohkeit en.

P S A L. IX.

- K**uttabuttantamouh woi, God
 wane nuttah palpau,
 kutuffeouk nunnahititeam
 ne monchanantamau
- 2 Kummufkouantawowonuh
 kah nuttinnuhomom
 Tabuttantamoonk God ut
 ken quanunkquappean
- 3 Nummatwomog matcheetæog
 wutche nen quifkebettit,
 Penul:ahertich anaquabean,
 wonk paguanuhertich.
- 4 Newutche kuttannumwontamih
 nuffampwefeonganit
 Kutappilampwe wuffumnat
 kwittumoganganit.
- 5 Kutauhkomomp penuwotæog
 matchetou kuppaganomp
 Kah wonk owelueonganoo
 nicheme kutjilkhomop.
- 6 VVot ken matwau wofkukquofhina
 pannuppu paguanuonk
 Kuppapagwodto otanah
 mehquanumonat wonk.
- 7 Qut noh michemeyeu God
 michemappu, kah wonk
 Quaquofhetomop wutappuonk
 wutche wuffittumoonk
- 8 Kah noh Jehovah pifh fampwe
 wuffittum ohke; wonk
 Pifh wuffumau miffinninuh
 nashpe fampwiyeuonk
- 9 Wajeh mukkokinutcheq God
 fpuhhuwaonganoo
 VVajeh wuttammepunaumuk
 fpuhhuwaonganoo
- 10 Kah nag wahiteunkig keowefuonk
 menuhke koonampunkquog;
 Ken natinneahukqueang
 mat kemkonog.
- 11 Ketohhamoek Jehovah ut
 noh ut Zion apit
 VVutuefeonganoo wahifauoek
 ut miffinninuit.
- 12 natotomwehtæad nuffehæteonk.
 nahog owaanumoh,
 Ohhoapanutcheh ummauonk
 wanautamou matta
- 13 Monanumeh woi, Manit.
 Kah natta uwompadtah
 Nafhe fekeneunk queang
 noutamehpunangah
 Ken noh tahihinean nafhe
 kummananæteonk.

VVut h wotamehpunonk wutch
fquoutame nappoonk.

14 Woh nāhtit team ka waenomaonk
Sion osqontantam,

Kah wonk woh nen nooweekontam
koudwachā t teongant.

15 Penuwohteag quttāweog
nagapau wutoqquitt

Nehenwonche wulfer appelianit
ue wanahahettic

16 Nowaheoun Goduh nāshpe
ne osittunawonk

Matchetou puttui huk wutāthe
wunnutcheq uonk

17 Matchetowog pish nuhkonoog
chepiohko nuqat

Kah nag wanamunonche Goduh
niñh noh ut otatut.

18 Newutche matta wanamunawou
mat chekuoh michem

VVutann osuonk matcheku
mat panubano michem

19 O nokih woi, Manit ahque
niñinnin lohkichin

Penuwohteag anaqubean
woi, wufumunaj.

20 VVabefiah woi, Manit
wutohimoneah woh

VVabteaug nag nehenwonche
webe woiokto nph.

P S A L M : X .

NOoadt ur woi Jehovah
tohwutch neepaiyea

Ne odt nen wutamehpunni
tohwutch putroqquean

2 Matchetou matchekuoh kodnuhu
pittuānumwehettic

Nag upphuchiteanganoo
tohqunukqehettich.

3 Matchetou mukōau, ne nish
uttoh anāntog wuttah,

Wanūnūmū jahchewonramwoh
ohquānumont Jehovah.

4 Matchetou pittuānumweonunkquitt
nātinnehahōou Goduh

Wame wuttenantomōonganit
na Godunmō matta.

5 Wutufseangāñ nagwutteau
unkquneonkquodafah,

Kuffittumōongāñsh wohqut
wunnonenūmūnāñsh,

Noh nan pittuānumweonungquitt
wame ummatwonoh

Mili chenaua suonenit
ummamihānānūks

6 Wonk ut wutahhut, noh no
woh nutonriāppimātra,

Newutche wutamehpunōh
woh toh nuettit mātra,

7 VVutconit matchenaniteonk,
afokokotdeamōonk,

Agwe wenan ut woikehwaonk
tahnocheuouk,

8 Appu otamēseftu
onkāumpamukquodit

Affampamukquodit kuffeh
woh ut nuñon wuttit

Matta woikehuanutcheh
wuikefuk matcheku

Keme nāu, 9 Aikuwheteau
onāuh qunānōu

Noh wuttin tohqunūneat
aihuwhau matchekuoh

Kah pāsoont wuhāhāpup
tohqunau matchekuoh,

10 Kah wonk eiantukeyiye
hohpzhēau wuhhōghāh

Matchekuoh woh penūhu
waj ummēshkefēumoh,

11 Jehovah wōtanūmūnaw
ne noūau ut wuttah,

Kah wānk puttāgkou wuikefuk
woh nuqūkut nāmū mātra,

12 O nokih Jehovah woi God
tohñinuh kenutcheq

Ahque micheme wanānum
matchekuohohpachek.

13 Tohwutch matchetou micheme
jithanumout Goduh

Mat kamompagunūmiñ
ne noūau ut wuttah:

14 Yei wame woi kenamunap
newutche kenamunap

VVoikehwaonk kenutcheq wutch
onkwob onkputtānū

Matcheku wuhhōghāh woi God
kuppāubuhranamuk

Newutch nag qat wadohgeg
ken aninnumādu

15 VVoikehwaue matchetou
woi pokhadrāh wohpiti

Nātinnehāñ umatchetowonk
nō pajeh montēag na ut

16 Micheme keitāsofāmōon
kah micheme Manit

Penswohteag pagūnōog
wutch wuñontawōn

17 God nūtam hōhpou ukkōtantam
wuttāhou kākquohēitam.

PSALMS. III, 12, 13,

Neit nchenwonche kuhtauog
nootamun kutayum.

18 Mat wadohooig kah woklecheg
wuffumonat, onk woh
Yeu nutt aohke woketomp
wong wokhuoosa matta.

P S A L M. XI.

NUppaubhtanum ut Manit
uttoh woh unnok nutrah
hn kowadchumowout ptowej
piukefut onatuh,

2 Anhepunahtaog matchetowog
ukkoquodrou kufseh
Onk woh nag kemu pumwaog
fampwutrehonutcheh.

3 Quohtagish matcheteamuk
nuttiniyeonganit
Toh woh fampweulleaenuog
wutuffeneau neit,

4 Jehovah wunaeetupanatamwu
appu ut Temple ut
Jehovah wonk wutappunk
ohtea ut kefikunt.

VVufekufquash nauomooash
yeu agwe nish noh teag,
Qutcheheau wanadtakfekufquash
wame woketompog.

5 Sampwefeaenish qucheteau God
fekeneam matchetowok,
Kah neh womantamunutche
ne chenaufuonk.

6 Ahpehhanoh matchetowoh
wuffokanumaoh piish,
Nootau, brimstone, kah nathquatin
wutchippi yeumow nish.

7 Newurch fampwefeeae God
womantam fampwefeonk
VVuttinufuonk moneauau
fampwefeaenish wonk.

P S A L M. XII.

ANinnumaiineau God newutch
manitowompaun
Kenugke woketoapahu mat
piubhtanumwenuuno.

2 VVunakooxae kuttapog
nahpe wuhfittowonish
Kuttapog nahpe aeinnoow
nish wuttahhoowoih.

3 Tumuffum God wunahakooxae
wane muhfitowonish
Kah neenan neh mihooxae
anowadi kuttawongaih.

4 Noowaog, nahpe neenennoash
nuttomikohfuhwohtomun,
Nuffittowonish nehenwonche,
wafantimamog howan?

5 Matchekoooh wokhehuu
matchetou wunnutcheg
VVaj ummihonomowonganoo
hohpoe noonunnukag,
Yeueu nutomohkem noowau God,
nuppon nanouinneat
Matchekoooh hohpoe wutche
noh mamihoniment.

6 Ukkuttowonk God pahku, ogque
silver sabafumuk
Mifhe nootaut netaufuk
tahfih pahkheauumuk:

7 VVoi Jehovah um-Manitoom
michen kowadchanoog,
Yeu wutch pometuonganit,
woh kenanaheag

8 Papomihag wutchetowog
nih noh ayeonganit
Matchetowog moiketompog
ng nananuwahetit.

P S A L M. XIII.

TOh uttoche kooananumeh God?
fua woh nagwutteaui?
Toh uttoche kupputtogkubhum
kuikeluf nen wutche?

2 Toh uttoche woh neuantamwe
nuttahhut nukkinnoog,
Toh uttoche woh nummatwomog
mifheheag onk neh.

3 Wuffompwahaetouh nukfekufquash
nootah kah natwontash
Woi God ihkont woh nukkouem
nuppoee kouongah

4 Ihkont nummatwom woh noowau
nutompikaup, kah yeug
Wadu nehuegeaneeg, woh
kepihaon weekontamwog.

5 Qut mahche nuppuhuhtaritam
ku monaneteaonk
Mukouantamowontam nuttah
koowadchanoowonk.

6 Unnohom onk nukketohanau
Jehovah, newutche
Monanetea nuttaminnamng
Jehovah motheke.

P S A L M. XV.

MAttapog noowau ut wuttah
kufeh Godum maira:

PSALMS. 14, 15, 16.

Aniwog nishkanakufnog,
wunnefu howan matta.
2 God wonopu wutch kefukqut
woketomp moncauu:
Kodnam tsh wutrin natinnewhon God
afuh wobramunneau.
3 VVame amaog, moeu
nishkeneunkquifnog,
Kah matta howan wunnefu
nux matta pafuk nag.
4 M: tshesfog, mat wahtaucoog?
nuttinneumoh mo'whoog
Meechimuk petukqunneg, kah mat
God wehquetumaucoog.

5 Naut mo'cheke wabefnog
newutche God appu
Ut oppometuoganjit
wunnomwaulleanu.
6 Ukkenoowaoank matcheku
kutakodchetemowab,
Kuffeh newutche Jehovah
wurufpuhhowaogancu.
7 Woi napehont woi God
cowadchanowaoank
Israel wajjohhamomouh
wurch Syon wadchumut,
Wutch missinnainnet fohhcowunoug
umilinninnamoh God
Nejt Jakob kah Israel
pish muskouantamwog.

P S A L . XV.

N Ummanitto mun woi howan
woh spit ut kekik?
Kooetupanatamwe wadchumut
howan woh wadokhit.
2 Noh sampwifhadt, sampweuffeok
noh wonk anakufit,
Noo wadt wunnamuhkut eyeuonk
pannuppe wuttahut.
3 Mat noonumimuk wenannuut
mat matcheneheunk,
Kah matta wunnamptamaou
onkatuk kekentuonk
4 Quttianumau quishoncheg God,
jiflanum matchetuoh
Tohkong que woh wanncheuteunk,
quohoadt mat quiflika oh.

5 Mat nogohkouhuog wutteanguas
wutch anubamaonk,
Ayeuhkone mat tambooug
mat neemun payumaonk
Howa woketomp peantog
woh yeuth asit wamu
Noh wunnamuhkut matta piffa
micheum ontifpappu.

P S A L . XVI.

K Uppaubuh tammoouh woi God
rewaj wadchaneh.
2 Nuttah
Noo wau ken God, hooctetuonk
koochjkkouun matta.
3 Qut neg wapeeturanto jig
ohkeit wankit cel,
Muttaohkit, kulleh wamunhow
nuttapeneauog neg.
4 Kuffeh niifi kah wonk morat
wutahquanumcoogancu,
Howanig natineohwabettit
onkatoge Manitooh:
OOtattamoee sephamaonk
mat nuffephanaoh,
OOwefuhgancu nuffittuont
matta nemunnumoll.

5 Num-Manittoom natchippiyeum,
kah wonk nutahtauonks
Kuffeh kenana itteoh:
nuttittanqhozduonk:
6 Nukkehkingoghah wunnegeu
ut ayeucjanit,
Nutahtauonk wonk
ohtean ut ohkeit.

7 VVutch nukkinonukooonk God
nuttabutnantamau
Nukkul katomunkqoog nurtuonunflog
kulleh nukkoncau.
8 Nag wutteau anaquabeh
nuppon nea Jehovah
VVaj ppu nuttinohkonit
nutontifappu matta.

9 Nuttah wekontam, nuffehumooonk
wonk wekontamoo,
Kah no'weyau annoofinneat
pish anwofnoomoo.
10 Nukketee' o'gkou mat kenukonoh
nt fhepiohkomukqut,
Kooetupanatamwaenin
mat namun animonwonk.

P S A L . XVII.

N Ootash ne sampwag, nummauonk God
nuppentamoonk nootash
Eiantukkiyeet fohhamomouog
mat waj nuffi littonash.
2 Koo'fumaonk papaume nen
anaquabeen comduutch
Ne sampwag woi, num-Manittoom
kullefuk naumouutch.

3 Kukqutchteop nuttah, woi, God,
kah wonk kenatafheup.

nuk.

2 Nukkoneu nukketeahogkou
 kuffeh wonk kukquchheup
 Qut woi God kummikono
 mat teaguaninno pihi,
 Newutch notache pakod tantam
 matcheyu nuttoon mat pihi.
 4 Papaume wolketompae uifeonk
 nafhe kukkuttowongafh
 Kuttcoonut, nanaanoweh wutch
 mamatchuacheg mayafh.
 5 Kenunah woi, num-Manittoom
 nupponushaanganafh
 Kummayut, taonequillnnoh
 onk mat woh nulleetafh.
 6 K dwehquetumunup, newutch
 woi, God kenotah.
 Kah nodatunat nukkuttoonk
 equohuhquaeirah
 Monchtantawe koowomoafuonk
 Jehovah nahtigt eah
 VVoi ken pohquohwuffaawaan
 nafhe kenuthegah,
 7 Nafhe knttinnohkou' nag
 paubuhanumukueaneg
 Wutch wamu u nmatwomoh
 nag aubhkononcheg.
 8 Neane moeikfefukut
 woi unnowadchah
 Kenuppahunne onkahtomut
 Jehovah putogwbeh.
 9 Nag wutch matcheaeanoog
 nag wolkhukueaneg
 Kodnuhukowoneg nummatwomog
 nag weenhkoiitcheg.
 10 Kuffeh ng nuppokomawog
 ne enwonche toweefoo
 Kuffeh pittuanunweyeumoo
 miehene wuttoono.
 11 Yeuyeu nukquinnuppekonkqunnonog
 nupponushaanganonut
 Kuffeh usukkompaudtaoah
 yuskefukquah ohke ut.
 12 Onatuh neh kedtohqunoncheg
 paikanonog qunronou
 Onatuh on aompamukquodcut
 kemohteadt qunnon.
 13 Onkih God, wuttaneh, panuhtaah,
 pohquqhwhin wutch matcheetoo,
 Nukke ea ogkou wutche nag
 kuttogkedeganog.
 14 VVut' h kenuthegne wolketompag
 wut' h yeu mattohkert
 VVolketompag, wutohoong aoo
 yeu ut kete.onganit :
 Kenu nwohtinuh wunnequffeont
 wunnapuoh wunnechanpooi

Ummanmachi wunnu' odtumach
 uppeiffefumcooh,
 15 Qut wunnomwauffeonganit
 kufekuf pihi nunnaum
 Nummowehokto pihi taahkeon,
 nullean nean nullean.
 P S A L. XVIII.
 K Oowomfi God nummenuhkefuonk
 2 God nukquffukquanium
 Pohquohwulue noowonkonous
 God nukquffu quanium
 Noh woh nuppaubuhanumog,
 aikon wadchanukque,
 Jehovah nutonkoohquoloo
 wonkonous nukquuhque.
 3 Nowehquetumau noh tapenuk
 tabuttantamaonait
 Nemekuh woh nupbohquohwhunit
 wutch wam nummatwomut.
 4 Nuppaee nukquomomomawonk
 noaweanuhkunk God.
 VVuttommogkanowat matcheetawog
 noowabuwunukquog
 5 Shepohkomukque onkquomomomok
 nukquinnupukkunk woi, God,
 Kuffeh nuppaee apehbanah
 woi nuttohqunukquog
 6 Onkpanaan nowehquetumau,
 mauunntteaon nohtamup
 VVu' t Templeut nummauonk peyamao
 teanuk wuhtaogut.
 7 Ohke nuhkemoo kah quequau
 agwohtagih wadchuhf
 Ontahtaah, newutch misquantamup,
 nux kah nuhkemooah.
 8 Sohwe' w' pukut wutch wutchonit,
 noetau wutch wuttanonit,
 Ununnau, mohkohfaah ne nafhe
 chikohtaah n. it.
 9 Quanaubuhkam kufek kah nooku
 pohkenai wuffeet agwu,
 10 Nayeufuk cherub ptowu, waban
 wunnapuhwhunoh ptowu
 11 Pohkinteau wuarfampamukquodotwomg
 weenuhkunk wekit God
 Pohkiquit kuppogki mahtokqs
 kah wonk pohkinnupog,
 12 Kodfau nwohfont ut anaquabit
 kuppogki mahtokqafh
 Panem p, neit mullegan, wonk
 noatae moh' ohtafh.
 13 Padtaquohhunekreau God
 ut ongkoue kefu' quah
 No apit kuttu, mullegan neit
 kah noatae mohkohfaah.
 14 Pummu nux' akk' bunkquodafh
 wulfauhkonuh nafoh

PSALMS, 18.

Pepummu wonk ukktufsumun
 neip wutoiskaouh.
 15 Nippe palehtanash nogquodafh,
 obke aulihkoman.
 Quoer tagih puhkonumunash
 nafhancong kutchan.
 16 Annoteamas wutch wohqud God
 Neit nunneemunk
 Kushe wutch nippekotu missi
 neit nukkuhpunuk.
 17 Nuppobquonwhunok kodnuhitcheg
 wutch nag nummatwomog;
 Newutche nag kulleh onk acen
 anue menuhkciuog.
 18 nukkinnumunkgoog maon, qut
 God nuttanninumunk.
 19 Sohliawanne nuppohquobwhunuk
 newutch nooweteanumuk.
 20 Neanak noonowwanseonk
 God nutnukquartunkafh
 Nuttinnunquartunkun neanuk
 pohkag nannuthegafh.
 21 Newutche nen nulfampwufham
 ummayah Jehovah.
 Matchefae wutch Manit
 nutamaiteoh matta.
 22 Newutch ofittumooongafh
 anaquabeh ohtaaah
 Kah matta nuppogketamoh
 ukkuhko,waongafh.
 23 Anaquabit ut num-Manittoom
 kulleh nulfampwes wonk,
 Noowadchan nuhhog nehenwonche
 wutch nummat chefonk
 24 Neane God nutnukquartunk
 noonowwanseongafh,
 Ut anaquabit neane pohkag
 wonk nuanutheganafh.
 25 Kummonanumoog woi God,
 monaneteahettit,
 Ken wonk kulfampwifh woi God
 nag fampwufsehettit,
 26 Ken wonk kuppahkes woi God
 nag pahksehettit
 Kah nann ken kitchenoaus
 nag chensauuhettit,
 27 Kuttanunge onkapunacheg
 newutche koowadchan,
 qut pohuanumoonugquilit
 Kushe kuppenuhteam.
 28 Newutche noowequananteg
 ken God kenafhufum
 Num-Manittoom wequanantam
 Kushe nuppohenacom.

29 Newutche chippanbettit, nafspe
 ken nuppanupwufham
 Nafspe nuk Godum pimmuntunk
 wonk nukqueihontam.
 30 Pannuppe wanneges ummay God
 ukkutawonk pahke.
 Wvutonkotowoquofuoncongoh
 paubuhanumoncheg wame.
 31 Newutche webe Jehovah
 howan Manittoot.
 Webe nam-Manittoom howan
 noh quasukuanooit.
 32 Manit nupputtukwabunuk
 menuhkeuonk nafspe
 Kah wonk uppaketeaunafh
 nummayah pannuppe.
 33 Ahtabqufeetit ogguhteaa
 nufseetah Jehovah
 Kah nukkoslobkooumut
 nupponuk Jehouah.
 34 Ayeuh kowas nunnucheganoht
 noh kuhkotomauu
 Nemehkuh moohhagquobomp
 nafspe nuhpit pohqunau.
 35 Koowadchanuae oggunneg
 kittinnumaip, wonk
 Nuttahninuk kah nummifhukqua
 kummanunifluonk
 36 Kummifhigikehteau ut agwe nea
 nutontahneh tuongafh,
 Gnkummatta nufseetah woh
 wonk taonequafinab.
 37 Noonmahutukoop nummatwom
 kah nummattanoog
 Mat wonk nukquhkooh no pajeh
 nag nuppaganooog
 38 Nutchadeheutahwoog nag,
 onkummat tapenumooog
 Omohkenat wonk nufseeti
 nag wam penufhaeti.
 39 Kummenuhkup menuhkefuonk
 ayeukone matwomog
 nag neepaiitunke neg
 kenauogkompanooog
 40 Wulitfupuk kittinnumah
 wame nummatwomog
 Onk woh nag tekencaiitchez
 woh nuppaganooog.
 41 Mauopanneg, qut mat howa
 nah upphquohwunoh,
 Nux ut Jehovah, qut matta
 wunnampoohamaouh.
 42 Ogge puppifai toonantog
 nufukquatahwoog
 Nuffohwehkonunk en mayut
 onaruh pufseog.

43 Penuatitreeogancont
wutch kuppequohwufseh
OOpukubiquineacoot wonk
mat wau kutayeneit
Nag iuleh wufseh
(Kulfeh ne nowau Jesus Christ)
nowowulfumukjog

44 Nap queba notan hehertif
kulfeh nolwehtukhög
Monaog penuwöhtecog
pith nowonkumenkqog
45 Kulfeh nag penuwöhrezog
pith wamu nahcheog
Wonk ut ahsampatukquodtut
pith wam wabefog.

46 Pomattam God nukqufukquann
micheme onantä; ;
Wadchanowae num-Manittoom
michem mihchehaj.

47 Noh nan Jehovah num-Manittoom
Ano tau wanhikqueh
Noh paguarot mihinnihuh
wamu nan at agwe.

48 Nupphoquohwufuk wutch nummät-
nux wonk kutrahbinih
Neg neepaitrunkqueeg
yeg wamu waabe
Wonk woi kuppohquohwufup
monnetee God
Wutch muquantamaaenuut
chekewe muquantog

49 Kowoweepodumfi atawaog
kenugke woi Manit
Nuttabutrantamawahamom
kowewongarit

50 Pohquohwufuonk aninumaw
ukkeitallotamioh
Monanumaw lifeqinoncheh
kah wufkannemuineoh.

PSALM XIX.

KEfuk kuhkootomuhieaumio
God wufohfufuonk
Mamahchekefuk wuntahfukon
wuranakufuonk
a Hofsekeu kefukodraf
kuttay waantamoonk
Kah hohfukoe nukonah
keketaakon wahreaunok
Wanne quinnuppu obkeit
unnoto waogantog
Uttoh adt monanoomuk
ukkuttowongantog
Ekkelufuke pemunneohotog
pannupwamwo obke.

Kah ukkuttowongantogantog
muttaek aongkoue
Na ut Jehovah upponamun
fohtumoe wetu
Ne ohtag quirikelakque
nepazloh wutchu.
5 Noh oggie welotramwaan
noh lohhog wutch wetu
Menuhkefu manohleade
ogge wekontamwut
6 An wehftik kefuk umimöncheonk
quinnuppu wanne teag
Afsompamukquodtinno toh ut
noh mo kusloptag.
7 Nowaonk God pannuppeyewo
metah quinnuppinoh
Wunnamuhkuteyewoah
waantamwähent.
8 Ukkuttowongantog fampoyeuah
wekontamwutfehazah
Wuttanoteamoonk God pohki
woilwunog mukelufukwah.
9 Quhaonk God micheme pohki
oiltumooanganah
Wunnamuhkuteyewoah möcu
kah fampoyeuah.
10 Onk gold, nux pahke gold anie
niñ kodtahamurah
Onk ne hony kah hony combe
anue wekonah.
11 Kulfeh wonk kittiminetinok
fampoyewoah
Kuttonkquawunkanun miffi
howan aht nifhog.
12 Uppehchummauoganganah
howan owabteaunah
Pahke Jehovah wutch wamü
keme matchefoanganah.
13 Kittinneun wonk afon miffi
matchefoanganah wutch
Jehovah num-Manittoom ahque
piahimwehertich.
Neit woh at anaquabein
hohpoe nufampwas
Kah wutch miffi matchefoenk
neit woh nummoites.
14 Nuttahke kuttowonganganah
tapeneamunach
Anaquabein woi Manit,
nukufufuquauum ken,
Ken wonk woi num-Manittoom
nupphoquohwufuonk.

PSALMS. 21. 22.

P S A L. XX.

A Hche: wuttammepunnaa
 Jehovah nootunkqush,
 Oweikunk um-Manittoomoh
 Jakob wadchanukqush.
 2 Aninnumoonk anoononeh
 peantamwakomuk wutch
 Kah wonk wutch wadchuur Sion
 na wutch menuhkukqush.
 3 Wame kummagooonganah
 Jehonah mehquontaj,
 Chikohtae fepaufuogah
 Jehouah tapeneaj.
 4 Aninnumukquh ne kuttah
 kodtantog neane,
 Kukkinnoofoowaonganah
 kufseh ne naj wame.
 5 Jehovah nowekontamumun
 Kowadchanooanganit,
 Neit wonk ut num-Manittoomun
 owefuonganit
 Nupponamunan muttaog,
 Jehouah wonk wame
 Kappantamooonganah
 ufitich magwuttee.
 6 Yeueu nowahteoua wadchanau God
 fafequutche, wonk
 Wunnootaoh wutch kefekut
 nafshe menuhkkuonk.
 7 Charitah pabuhtanittamwog,
 nawhutch horiefoh, wonk
 Neenawun nummequontamumun
 Manit owefuonk.
 8 Nookeaheog kah penushau
 matwau, qut nenawun
 Nutomohkemun anaquabea
 nuffanpokompamua.
 9 Wadchanean num-Manittoom
 Jehovah. kehtafot
 Monaretae nootunkqusteuh
 wehquetumaog ut.

P S A L. XXI.

GOD, ketafot muikouantam
 menuhkefuonganit
 hich nukukun muikouantam
 kowadchanooanganit.
 2 Kuttinnumauop wuttahhoh
 nean kodtantamunit
 Wonk matta kochumoh nohhan
 wehquetum wurttoonit.
 3 Monaretae koponebea
 affeantamungkup
 Golde chetuhquab kuppomama
 wonk ut uppuhkukut.

4 Kufseh kowehquetumungkup
 woh neemun keteaonk
 Kah teanuk kukkittinnunau
 fepepomantamoonk.
 5 Ut kowadchaniteanganit
 mili wufohitumoonk
 Wohqanittuonk kuppomama
 kah quttianittuonk.
 6 Newutch micheme kuppomama
 miibe monanumaonk
 Wonk ummuikouantamheuh
 nafshe kuttinnuulduonk.
 7 Newutche pabuhtanumau
 ketafot Jehouah
 Noh wohqut apit monanumout
 pifh ontafpeeh matta.
 8 Kummawomoh wamu kufseh
 namehheau kenutcheh
 Kuttinnohkou nameheau yeug
 fekeneanukqueaneh.
 9 Pifh ogqheog kelfomfuttat
 muifunumadit nagoh
 Muifquantog ummifhahganeeh
 God, mahchekuffuog.
 10 Wutontfehtuoganao wutch
 ohket kuppagaudtoh
 Keuugke wutch woiketompaog
 wonk oikannemunoh.
 11 Matchetowog newatche kea
 kodmatchenehukquog
 Ne matta tapenumunetteg
 usfen natwontamwog.
 12 Nag pifh anummekompoog
 ayeteanganit
 Quoifhonkunumauadt nagoh
 ut wuikufukouwut.
 13 Mifichensaj God ut nehenwonche
 menuhkefuonganit
 Nenehkuh nukketohamomun
 kowefuonganit.

P S A L. XXII:

NUm-Manittoom num-Manittoom
 h whutch ahquanumeau
 Wutch kutannummiyeonk tobwutch
 nauwufukawoan.
 2 Num-Manittoom nanompanwom
 kefekodtae qut mat
 Kenosti, kah nukonau
 nutchegunappi mat.
 3 Kooneetupantam Jehovah
 num-Manittoom, woi ken
 Wuttatbantamogangacoout
 Ifrael wadohkean:
 4 Noohunnog woi Mani
 kuppapubhtanumukquog

PSALMS. 22.

- Kah kappohquohwhanapaneg,
kappaubuhanumukquog.
- 5 Kummauunnitteunkeppanneg
kappaubuhanumukquog
Nag kuppohquohwhanapaneg
kah mat akodhuog.
- 6 Nen alkak, mat noowoketompoan
nag nukkekoumukquog:
Miffaninnog lekeneunkqueagig
nummilhananumukquog.
- 7 Kah wame neg naaitcheg
nutahanchunkquog,
Kuffeh nunnukukquoinoog,
mamukeog, noowaog.
- 8 Manit, woh uppohquohwhunuh
noh pabutanumomp
Yeyue pohquohwhunonch nagum
God tapeneauont.
- 9 Wutch dontomuk kenemunneap,
wonk katayimaiyip
Annoofuonk nonont nokas
wulfogkodtunganit.
- 10 Kuppachhippuhounonup wutch
dontomuk woi Manit
Ken wonk num-Manittom wutchu-
nokas wannogkuffit.
- 11 Ahque noofukah, pawohteau
newutch wuttamhuwaonk:
Kah wunnamuhkut mat howan
woh nuttaninumunk.
- 12 Monaog bulog kogkeag
noweenuhkunkquog,
Bathane bulog menuhkeiwoog
noweenukkongquog.
- 13 Kuffeh nuttdannehtongquog
onatih qunnonou
Moomokupwir woi num-Manittom,
nehnehtat qunnonou.
- 14 Nufkonah nooh nootahshinech;
ogque nufokem nip
Ozque nuttah walobohreau
ut noeu nunnogkuffit.
- 15 Ogque kodchukwifquadt nuhhog
nun btau, neenan ut
Piffogquomaw autombeukanit,
kuffiweweh ohkeit.
- 16 Matchie anumwog, nukkinhettit,
noweenuhkunkquog,
Nuffeetah kah nunnutchegeah
nag kanittequomwog.
- 17 Woh nutapogketam nuikonah
nukkehkinunkquog.
(Owee Jehovah num-Manittom)
nummofampamukquodt.
28. Kuffeh nuttogkwoonganah

- chubenimoadtuog
Kah nupperathquhaonk wonk
taudtoadtuog.
- 19 Woi Jehovah num Manittom
ahque noofukah,
Woi God nummenuhkuffonk,
teanuk aninumoh.
- 20 Nukketagokkou pohquohwhus
wutch togkodteganit,
Nunnegannawomoneg wutch-
aunwe meepatrit.
- 21 Woi Manit pohquohwuffeh
qunnonou wuttowit.
Wutch kenotlip newurche
negutyean alkonit.
- 22 Nukkhkootoman kawefuonk
neematog, woi Manit,
Kuttabantamouh noeu
mukkinneonganit
- 23 Quhhogish God, tabuttantamook
Jakob wunnechanoh
Sohlumoonook kah quhsook
Israel wunnechanoh.
- 24 Wuttamhuwaonk jifhontamoo
wuttampeunnahettit,
Matonkhume wuhhog, wunootah
maunnitteauahettit.
- 25 Kuttabantamouh woi God
mukkinneonganit
Nurufen nukquohumuwonk
quhshoncheg anagutgit.
- 26 Meefuog manunnifluog,
kag ttepuog neg
Mabuttantamaug Jehovah
nag natinnewoncheg.
- Kuttah micheme pomantam
27 Nag wam muttaol ket
Pih mehquontamwog kah quinnuppeg
nogque ea Jehovah ut.
Ohkit unnautuogah
kenug ke wolketompaog
Kuffeh ut anaguabean
pih wowulsumuog.
- 8 Newatthe keh taffotamoonk
Jehovah wut tahe.
Nagum nana wunnaeain
nag wame kenugke.
- 29 Wonogqutcheh ohkit meetfuog
kah wowulsumoog,
Aoncheg puppiyeaut pih
anaguabib nauwaog.
- Kuffeh wonkmatta woh howan
pomantawaleou
Nehenwonche natpe wannutcheh
wuttatthe ketragokkou.

30 Wefknaen pih woyufumau
ne pih ogkema wolk
Ut Jehovah num-Manittom
wutche pomtetuonk
31 Nalittiteag wufampweufoonk
nag uo mifinninhuh
Nag woh nt ohkit-nekitcheq,
yeuoh noh aftt yeu.

P S A L. XXIII.

M At teag nukqenaahiko
shepe nanaauk God.
2 Nuffepinwahik alkhohtut
nuttinuk ohto pagod
3 Nagum nukteahogkounoh
wutomohkinuh wolk
Nuttufoonuk ut fampoi may
newutch aywefuonk.
4 Watonkahtomat pomufhaon
nuppwoonk oonauhko,
Wolkhetuonk mo nukqetamoo
uewutch kowéetomoh:
Kuppogkomunk kutanwohoh
niñ nonenehikuog.
5 Konechobkahn an quabhetit
wame nummatwomog

Kuffuffégunnum nuppubbuk
weetepamee nahpu
WVonk woi God neotattamwaitcha
pomponetupohfhu,
6 OOniyeanok monaneteaonk
nutalukkonkunah
Tohfohepamantam, wekit God
michem nurtain pifh.

P S A L. XXIII.

O Hke, kah neadtahfimmeechinuk
wuttaihe Jehovah
Multaok neg na wutohkitcheq
wuttaihe Jehovah.
2 Newutch ukagenuhtauanah
ohke ketafhaonit
Kah umnubekhtin Masit
ohke tommogkonit
3 Kah wonk howan woh kohkuhquie
Jehovah owad humut
OOnetupantamwe weekit
howan woh neepaut.
4 Noh pahkeguthont, pahketeahont,
mar tahinnuk tahwuche
VUttaah, mar chadchekeyeant
afakkegodteamowe.
5 OOnaneronk atumunuk
noh pih wutch Jehovah

Kah wunnonwaufoonk wutch
owadchanaad Jehovah
6 Kuffeh yeu pomteongano
nag natinneawhoncheg
Kuffeluk woi ohk Jakeb sunofo
natinneahogig.
7 Kuppukukooafh tahfimmoook
woi kenau fquantamog
Tahfimmotteag woi kenau
micheme fquantamog,
Kah fohfumoe ketaffot
neit pifh petutteu.
8 Howan noh fohfumoe ketaffot
Manit menubkelfu
Kah wonk mifhummeneubkelfu
Jehovah noh Manit,
Jehovah noh menubkelfu
ayeuwuttuonganit
9 Kuppukukooafh tahfimmoook
kenau fquantamog
VWonk tohheg woi kenau
micheme fquantamog
Kah fohfumoe ketaffot
neit pifh petutteu.
10 Howan yeuh fohfumoe
mifhugen ketaffot
Kuffeh wutayeuwehtomuk
Jehovah noh Manit,
Yeuh noh fohfumoe God
mifhugen ketaffot.

P S A L. XXV.

N Ukketeahogkou woi God
Kuttahfimmumauh.
2 VVoi Jehovah num-Manittom
kuppaubehtanumouh
Ahqae akodchitti nummatwomog
ahqae wofekittanhetitich.
3 Kah nag anoonukqueaneg
ahqae akodihetitich.
Tahnwoche nag mat chefcheq
akodjhertich nagoh.
4 Kummayah wame nahuffeh
woi O Jehovah
Kutaongah kuhkutomah
5 Kah fagkompagneti
Enkeononwayeonganit
kah wonk kuhkutomah
Newutche ken O Jehovah
uwadchinniteag God
Jehovah ken kutannoonch
nux guianik elukod.
6 Kuakittamonteanittiteag
mehquonah woi God

Kah koo womaufsaongah ne wutch
 unniyapah' n'badt.

7 N'askenue mathefeonk
 kah pannefeongah' g'ois
 Ahque meh quontah: ne unak
 Ne n'um' h'qanumeh' Mani
 newutch' k'onefeonk

8 V'Vunnetou' kah sampwe' God
 yowutch' kukkotomau'

Kufseh' mathefeanuh
 nih' noh' en' ummay'

9 Sampowunau' manunnif' uoh
 wniffit' uon' ganit'

Kukkotomau' au' manunnif' uoh
 ummay' 10 V'Vam' ummay'ah'

Monanete' angan' uo' a' h'
 wunnam' u' kut' eu' a' h'

OO' wau' waongah' Jehovah
 kah' wonk' u' n' w' aonk'

Nah' nana' it' te' au' t' cheh'
 nahpe' w' unnefeonk

11 Ah' quontam' ah' k' ow' e' feonk
 newutch' woi' woi'

Jehovah' num' mathefeonk
 ne' newutch' ne' mi' l' t'

12 Howan' noh' quos' ion' Jehovah
 uk' kukkotomau' oh'

Pomulhonat' en' ummay' ut'
 ne' pepenog' ye' uoh'

13 Wun' naye' onganit' aye' uoh
 uk' ket' e' ah' og' k' uonoh'

Kah' wonk' w' ut' a' ta' ni' u' oh' ke'
 pi' h' OO' i' kan' e' unne' oh'

14 Uk' ke' u' feonk' Jehovah
 q' u' hon' che' g' a' we' et' om' u' h'

Kah' wun' no' w' aonk' w' unne' g' en'
 wonk' pi' h' w' un' a' h' t' i' g' i' oh'

15 Nag' w' ut' te' e' u' nu' k' e' f' u' k' u' a' h'
 no' g' que' u' Jehovah'

N' u' l' l' e' c' t' a' h' newutch' e' noh' w' ut' ch'
 k' e' d' t' i' n' u' m' h' a' h' a' b' u' t' .

16 En' hog' k' a' e' i' e' u' quinn' u' pi' h'
 kah' wonk' monan' u' meh'

Newutch' k' u' s' e' h' no' a' f' i' y' e' u' n' e' a'
 kah' n' a' t' a' m' e' h' p' u' n' a' m' .

17 N' e' o' t' a' h' h' e' p' u' n' n' a' o' n' g' a' n' a' h'
 m' o' g' k' i' y' e' a' h' k' u' s' e' h'

V' V' u' t' ch' : n' a' n' a' k' o' m' p' a' n' a' o' n' g' a' n' i' t'
 woi' f' o' h' c' h' w' u' a' c' h' .

18 N' u' t' o' n' k' a' p' u' n' o' n' k' m' o' n' u' n' n' e' a' h'
 n' u' t' o' n' k' q' u' o' m' m' o' m' o' o' n' k'

Kah' woi' wonk' ah' quontam' ah'
 wam' num' mathefeonk.

19 Natwanum' kea' n' u' m' a' t' w' o' m' o' g'
 newutch' monog' .

Nahpe' mi' the' i' j' h' a' n' i' t' u' o' n' k'
 u' t' i' j' h' a' n' n' a' m' u' k' u' o' g' .

20 N' u' k' k' e' t' e' a' h' o' g' k' o' u' woi' n' a' n' i' d' e'
 kah' wonk' p' o' h' q' u' o' h' w' u' s' e' h'

Newutch' k' u' p' p' a' b' u' h' t' a' n' u' m' a' h'
 a' k' o' d' c' h' i' t' i' a' h' q' u' e' h' .

21 Kah' p' a' n' n' u' p' p' e' w' u' n' n' e' t' u' o' n' k'
 kah' s' a' m' p' w' e' u' f' e' o' n' k'

V' V' a' d' c' h' a' n' h' e' t' t' i' c' h' woi' M' a' n' i' t'
 newutch' k' u' t' a' n' n' o' o' c' h' .

22 I' s' r' a' e' l' k' u' m' m' i' s' s' i' o' n' i' g' e' n' u' m' o' g'
 woi' p' o' h' q' u' o' h' w' u' s' e' h'

V' V' o' i' M' a' n' i' t' w' u' t' c' h' e' w' a' m' u'
 o' u' t' a' m' e' h' p' u' n' a' o' n' k' .

P S A L. XXXI.

W u' s' u' m' e' h' woi' Jehovah
 newutch' n' u' p' p' o' m' u' l' h' a' m'

N' u' p' p' a' n' n' u' p' p' u' l' l' e' o' n' g' a' n' i' t'
 God' n' u' p' p' a' b' u' h' t' e' a' r' u' m'

Newutch' n' u' t' o' n' e' q' u' i' s' s' i' u' n' o' h'
 n' e' n' m' a' t' t' a' p' i' h' k' u' s' e' h' .

2 V' V' o' i' Jehovah' n' a' t' o' a' t' a' m' a' h'
 p' a' n' n' u' p' p' e' q' u' t' c' h' e' h' .

N' u' t' t' a' o' u' n' n' u' s' l' o' g' k' a' b' n' u' t' t' a' b'
 woi' M' a' n' i' t' q' u' t' c' h' e' h' .

3 Newutch' k' o' w' o' m' o' a' u' f' e' o' n' k'
 o' h' t' e' a' u' a' n' a' q' u' a' b' e' h' .

U' t' k' a' o' n' o' m' w' a' y' e' u' o' n' g' a' n' i' t'
 n' u' p' p' o' m' u' l' h' a' m' wonk' pi' h'

4 T' a' h' n' o' o' c' h' e' y' e' u' w' u' t' c' h' e' g' m' a' t' t' a'
 n' o' w' e' e' t' a' p' p' e' m' o' p' i' h' .

V' V' o' n' k' m' a' t' t' a' n' e' n' h' o' w' a' w' e' k' i' t'
 n' u' p' p' e' t' u' k' a' u' o' o' g'

A' l' o' o' k' e' d' o' t' r' e' a' m' o' e' n' a' g'
 e' i' a' n' t' u' k' i' y' e' u' o' g' .

5 N' u' t' t' a' b' u' t' n' e' n' n' u' s' k' e' n' e' a' m'
 u' m' m' u' k' i' a' n' e' o' n' g' a' n' i' t'

M' a' t' h' e' f' e' c' h' e' g' , m' a' t' c' h' e' t' u' o' o'
 m' a' t' n' o' w' e' t' a' p' p' e' m' o' .

6 M' a' t' w' o' l' k' h' u' w' a' n' i' t' n' u' k' u' t' c' h' i' t' t' e'
 p' a' n' n' u' t' c' h' e' g' n' e' m' e' h' k' u' h'

N' u' k' q' u' i' n' n' u' p' u' h' k' o' m' k' u' t' . A' l' t' a' r'
 woi' O' Jehovah' .

7 O' n' k' w' o' h' n' o' w' a' h' h' a' d' t' o' h' n' a' s' h' p' e'
 t' a' b' u' t' a' n' t' u' m' o' w' o' n' g' a' h'

K' u' m' m' o' n' c' h' a' n' t' a' m' u' f' e' o' n' g' a' h'
 woi' w' a' m' n' u' s' s' i' n' e' a' h' .

9 N' o' o' w' o' m' a' n' a' t' woi' M' a' n' i' t'
 k' e' k' i' t' a' y' i' n' n' e' a' t'

U' t' o' h' w' a' t' t' a' p' p' i' n' Jehovah'
 n' a' u' t' a' y' i' n' n' e' a' t' .

9 Nukketehogkon ahque nuikkin kenugke matcheetog
 Mar nukketekon kenugke nuibehteenug.
 10 Kah wunuwat cheganooah woikeu wofuohi
 VVuttinokoung nuhiwohean matche onkuu runkaf.
 11 Nuppannupföögant nuppompomifiam nen
 VVoi Manit pohuohwunen monanumeh wok ken.
 12 Tabat Manit newut chuffet Moosiyeut ohteu
 Mukkinneoganehu God nuttaburtantunog.

P. S. A. L. XXVII.

Jehovah nowequacom wonk Neowadchamiteonk.
 Howan woh quoloh? Jehovah numneuhkefionk
 Howan quoloh? Jehovah nummatwomog neit
 Menuhke ayeuuhkauffeteg wonk nobukuhettit

Nco weyas nneechimant neit togkullitallunwog
 Nafhe Jehovah num Manitcom nagmit kofuohi wog
 2 Nuttah mat quifhap ayeuhteag weenuh yebertit
 VVaa betunk queo ayeuteonk nootantam neit.

4 Ne pasuk nukko grantama God, he nunnatino cham
 Onk woh nutzyin wekit God tohfohkepomantam.
 VVeekontamoe nau ut nunnat Jehovah onefionk.
 Kah ut wat-Templumut God peantamunat wonk.

5 Newutch wirta mepunnon nut. utdathilik wekit
 Nux, ut afamp rukuodut nut. utdathilik wekit
 Nukquem huk quiffikuant
 6 Nappubukü yeueu pih
 Tabhe o'nuue nunnatwomog quinnuppekoihettit.

Newaj nuttininnomau God fephaulounganzh
 VVekontamoe ut wekit Ketuohammaong naih.

Nux tabut tantamoonnana nen nuttinnohamom
 Jehovah ut anwekit God nen nukketohamom

7 Kah maudantitewon hohah Jehovah monanumeh
 Noowad auatonku fonk kah wonk nampohamieh
 8 Natimehamook huketuk Manit uncowas
 Nuttah kuttinuk kuffekuf God nunnatineshham

9 Ahque putrogwhuffi kekfekuf noadtit wutche nen
 Ahque pogkes mufquonaw Manit kuttinainineum
 Kuttainnauk woi God nen ahqueh nukko fionk
 VVoi wadchanitea Manit ahque chquanneme

10 Ncoth noh womomng kah nokas ohquannemehter
 Jehovah ng h num Manitcom nunneem nuk peit
 11 VVoi Jehovah num Manitcom kuhkatomah kummay
 Newutch nunnatwom ut wufch wonk moosiyeut maynappit don

12 Nunnatwomog wunnit cheganit mar poneh, newutch neg
 Pannowacheg, nowa abetankeqeg matचित नाभontog
 13 Uffauunem woh nuttah maia wunnappama wous woh
 Nunnatm kenugke pomontog; onefonk Jehovah

14 Wuttantafah qah annous Jehovah, neit kuttah
 Menuhketaganoh, annous nuffim ut Jehovah, unnuis dyaone
 P. S. A. L. XXVIII.

K Ummaymittraut woi God Nukqudukefionk, maki
 VVoi chequannepitah, jikfionk unna kem pishheg
 2 M ugnuppant mook woi Manit naitah
 Nog q'huozai lum Manitto ipunnumon nunnitchegeah

3 Matchete wehru kenugke woi at que fowulfeh
 Netarup wonk ankaulitche matchefonk weech

Nnag wolkehe manunne kenowanehtitir kulleh
VVeattecamung, wolkchuwaonk wuttah towow

4 VVutana kau fuong anobah neanuk aninumau
VVutuleteongan apath neauh aninumau
VVannut chegasek kuffuonk neanuk aninumau
VVutonk quatoo ganah nagkok aninumau

5 VVanné tob heatu pantamog useonk God, ata
VVunnut cheg, pish eppaganuh, og cewekekunah matta
6 VVunnam unahk God, newutch noutam nuppentamoonk
7 Kulleh nutoganeq Manit, nummenuhkefuonk

Uppabuktanunoguh nuttah nuttanunukup, kulleh Nuttah weekontam kati tabuttantam ketooho moonk naihpe

8 Ummeuhkefuonganouh Jehovah neh kulleh, O wad chano wae menuhkefuonk noh talequnongeh

9 Kummissioninumog woi wadch kutantoonk wunnantah sokhontous wonk, woi God michene tahbinshi

P S A L Y. XXIX.

Woi magalootamogifih, aninumok Manit Sontumoonk, memuhkefuonk anincumok Manit.

2 Oowefuonk ne fohsumoonk Jehovah aninumok Nahpe Temple wofohsumoonk Jehovah wadsumoonk.

3 Oowadtaatonkquffuonk God woikehe nippekontu Milugken God padaquohanau woikehe nippekontu,

4 Oowadtaatonkquffuonk God knlelh menuhkohtear Ukkuttoonk God wohquaintuonk kulleh wonk numwohteu.

5 Oowadtaatonkquffuonk God pokhanou chikkupfems Ukkuttoonk God pokihadtau Lebanon kah Syria

6 Onaru calut quequelhaah

Lebanon kah Syria Kah wonk wulhkolhim weme enaruh nequityeuun

7 Kah owadtaatonkquffuonk missugken Jehovah VVoi kulleh chachauhenum nancopaeu nohtear

8 Ukkuttoonk God, kulleh quequanehtau Nux Kadelie toponk kulleh quequanehtau

9 Ukkuttoonk God neekheau ahtuk, cowahtunum tohokomuk ut Temple nih non patuk

10 Appu Jeovah num-Manittom uttomogkonchui, Nux wonk Jehovah num-Manittom Ketallot michenamppu.

11 God aninumau memuhkefuonk ummissioninumoh Wunnohtear uanumau ummissioninumoh.

P S A L. XXX.

Kuttahshinsh woi Manit newutch kuttahshin Kah nuttahanehtunkunnaout mat kuttinamup.

2 Woi Jehovah num-Manittom kummaunnitteap Woi Jehovah num-Manittom kulleh keneckheup.

3 Kuttahshin God nukketeahogkeu kulleh wutch weenohket Kuppomantamwahanok woh mat ntonat weenohket

4 Woi onetupanatamomoh Manit ketuhamok Mehquontamog onetuoonk neit tabuttantamok.

5 Newutche webe tiohket ummuquantamoonk Kitteamonteanumugogog Manit ne keteeonk.

Wadtammepunnian woh kummau kulleh pasuk nukkol, Qut idchuwompog non poaeu pish wonk kuweekontam.

6 Kah wanaeon muttlogket neit nullip kemu Nen wunnamu hkut matta pish michem nutontappu.

7 Nowadchum God kummencheteop kipteamonteanumup,

PSALMS. 31.

Nootamehpunap, kuskufuk newutch
kuppattagukhohomip.

8 Woi Jehovah num-Manittoom
kummaunnitteanup
Kah wonk Manit nem-Manittoom
nuppeantamaop.

9 Noofquehok toh anuhament,
pofekinnimuk? fun woh

Puppiffai kowonkumek? kawonwaonk
kukawotomuteau fun woh?

10 Nootah Jehovah monameh,
Jehovah aninumah.

11 Nummauonk en pukonot.
kukquinnuppinmah.

Kutamaunmaip woi God.
maungane hogkoonk

Kuffeh wonk kupputtukquobip
mukouantamoonk.

12 Nullofuumoonk woh kawaeonimuk.
mat woh cheqanappu,

Kowaeonimh num-Manittoom
Jehovah michemu.

P S A L. XXXI.

K Uppaba: tanumomh woi God.
akodchitti ahque

En koonomwauffeonganit
woi pohquohwuffeh.

1 a Equohruhquahutuh, pohquohwuffeh
teauk, ken nukquilik

Menshki, noowadchanukquat
nutuhphowae kommuk.

3 Newutche ken nukquffukquanum
noowonkonous kuffeh

Waj kawefuonk fagkompaneh
kah wonk fampwuffahseh.

4 Kodtinne wutch hafahput uttoh.
ponamaihetticheh

Kemu, nummenukkefuonk
ken woi newutche.

5 Kenutcheq ut nunnafhaonk.
woi kutadashinun.

Kuppohquohwuffip wunnomwae
Manit num-Manito. muan

6 Nuffekeneauog wadtoowontog.
tahawche panowwaonk

Qut nen Jehovah num-Manittoom
nuppabuhtasumau wonk

7 Noowekontam kummonaeteaonk.
Newutch kenatwontamup

Nootamehpunoonk, nummauonk.
neit kowahomip.

8 Matwau en wunautcheganit,
kukkuppabheh matra,

Papahchiyeut kuppontanpa

nuffetatah Jehovah.

9 Monanu neh woi Manit
nootamehpunam newutch

Nukkefik mahitheau kah nuttoh
neuantamoonk wutch

10 nukketeaonk fanumoo
wutch nuantamoonk

nukkodtumoomash mahthauff
nahpe mihanumoonk

faunum nummenuhkefuonk.
nummarcheongah

Newutch, wonk wame. nukonash
mohtupaemoash.

11 Nummamanun kuppapneg wonk.
wame nummatwomog,

Wunnamuhkut nahnaunne.
neetaatamanganog.

Kah wonk nukquffhakkuppapneg
kuffeh neetompag,

Nahetticheh ut-pogquachik.
neit noofemoteunkquog.

12 Onatuh nuppuk wanaumit.
noowanamunkquog

Kuffeh nutogqueneunkqus wonk.
paquadche fukwihquadt.

13 Monag nukkekemukquog.
Quinnupu wabefuonk,

Kanconittebertit ayeuhkone.nen.
nukkodnashukquannaont.

14 Qut wonk kuppabahtanumunup
Jehovah num-Manittoom.

Nuffip kemu nt nurrabat
woi ken num Manittoom.

15 Nutaquompieumash kuttaibe.
Kah pohquohwuffeh wutch.

Wunnutcheganit nummatwomog,
woikhukqueaneg wutch.

16 Kulkefuk wohfumwahteoufsh.
nogque kittinnsmoh wonk

Wadchaneh woi God newutche
kun monaeteaonk.

17 Kuppantamoufsh mat akodchitti
Woi God akodjettich

Matchetowog kummatwomog
wenohket aphetich.

18 Panowwauwau muliffitowash.
nerahhuamohettich

Nag wunnomwauffenutcheh
matche yeumougifh.

19 Woi uttoh nukkuquan miffi.
kooneteaonk kuffeh,

Neg quffhukoung Manit
nifh wadchanumwadcheh:

Nean nakaquwehtauut
pabuhtanumkqueaneg.

- Anaquabbettit wunnaumonuh
woiketompaog yeug.
- 20 Wutch uppehtuanumcongancan
wame woiketompaog
Asampamukquodtit woi God
kenutche ganit kema.
- 21 Wunnamunaj Jehovah
newutche naitinik
Wammonchanatamwu womoafuonk
menubki otanut.
- 22 Newutch nuffip ut nuttahut
wadamanatamon.
Nuttametahwhut woi God
wutch anaquabeen:
Qut maunnitteauanon Manit
kenotamap, kah wonk
God nowadtauatonkuffue
nanompasumunowok
- 23 Woi womonok Jehovah
nun-Manittoomun kuffeh
OOnetupanataamomoh God
woi kenaau wame:
Newutch Jehovah wadchanau
pabachuuftenutcheh
Jehovah wonk mifhonkquttauh
pohtuanumwefenutcheh.
- 24 Wuttoanatamok onk neit
kuttahhou menheketau
Anoongih Jehovah
woi wame kenaau.

P S A L XXXII.

Wunnaumau ahquontamauit
noft ummatcheionk
Eannuppe pad. agkutwhoiik
noh uppanheionk.
2 Onanamau matcheionk God
ogquonumuk matta
Kah wonk afokekodteamakonk
ohreau mat ut wuttah.

3 Mat kodtwaan anaquabit God
nukkonekonuwah
Nukonah wame qunikesuk,
newutch nummauougah.

4 Kesukodseu nukonacu kenutch
netrahkekookongqun
Nutog ukefuonk of pwemoo
neepne kunkanit en

5 Ku sampwontamaunup
nummatcheionk
Kah nat nup: uttuguhumoh
nupp-neheiongah.
Nummatcheionk Jehovah ut
nufampwam nuffip,

- Nunnihkeneunkque matcheionk
kutahquontamaiip.
- 6 Wunneruzanatanwenin
nifh nob newutche yeu
kuppeantamuk namehikuean
attoh woh adtochu
Wunnamuhk ut mifhe tomogkok
kenugke woiketompuh
Neit kuffeh pifh matta nna
uppafofukauoh
- 7 Nutafampamukquodtom kowadchanoh
wutch nootamehpunongah :
Kukquinnupohth pohquobwhunnittue
ketowhomaongah.
- 8 Kuffeh nen kukkukhotomouf,
kah may kenahtinuh
Uttoh woh zoan : nukesuk
wonk kufampfanuk pifh.
- 9 Mat wahtamog hors kah mufu
ahque ogqeneunkqufek
Ishkont kuppakofukongquog
nafpe bridle kuhpiilik
- 10 Matchetowog pifh mocheke
onkapunog wonk
Qut noh pabuhtanamont Manit
wunnit weenukkunk.
- 11 Wekontamok ut Jehovah
kenau fampwefeogih
Wekontamok mifhontowagk
fampwutteahheogih.

P S A L XXXIII.

Jehovah ut wekontamok
fampwefeogih kuffeh
Tabuttantamook onkongqunau
fampweitcheg wame.

2 God nafpe harp waceno mok
kah nafpe Pfaltryah
Puhpequonek piogquomposik
nifh pemunneahtonah.

3 Ketowhamok Jehovah ut
ketowhamok wufke
Mifhontowomout en Godut
wanne puhpequak wame.

4 Newutch wutrinnowaonk God.
ne fampoi, wonk kuffeh
Wunnamuhkuteyem wunnagen
wutuffionk wame.

5 Sampweffionk womantam Ged.
kah wulit tunwionk
Kah oh'e wame numwo' tau
Jehovah onetionk.

6 Kesukquah nafpe kefteaunah
wutrinnowaonk God

Kah wame nesdtafshettit
 nahpe wunnahauonk God
 7 Oatuh numwonguog nohmounam
 nippe kehtahannit
 Kah wonk ponam monaiyeuash
 amumachiyu konukut.
 8 Wame ohke murtaohkit
 Jehovah qufshettich:
 VVadohkitcheq murtaohket
 Manitqufshettich.
 9 Newutche God webe kuttog
 neit nniyeupash
 Wuffinneah webe Jehovah
 onk menuhkohtopash
 10 Montegwunneachtoum penowontea
 ukkenonittuonk
 Montegwunneachtoum miffinninnuh
 wattinnastuonk
 11 Ukkenonittuonk michemohteg
 God, wuttenantamook
 Ne ohtag ut wuttahut en
 wame pometeonk
 12 Wunnanamu wutohtimoin
 wa-Manittoomut Godut
 Neh ootohoanganinnuh
 pepenohche Goduh.
 13 Miflugen Jehovah watche
 kujukut onompu
 VVunnaumonaoh woketompog
 naau kuffeh wamu.
 14 Wutch kujukut na wadohkit
 natauompaman wame
 Yeu ut zgwohtag murtaohkit
 neg wadohainitche.
 15 Wame nag wuttahwoash
 tatuppehteau kuffeh
 VVutanakaufuonganooash
 noh natwotan wame.
 16 Nafpe monat ayeu wehteg
 tahout wadchanau
 Manuhkeli, umenuhkeli
 matta pohquwhwau.
 17 Kuffeh hofes tahcocheyuop
 wutche wadchanittuonk
 Pohquwhwunugko mat nafpe
 mife menuhkeliuonk.
 18 Kuffeh wufekuk Jehovah
 naau qufshakutcheh:
 Ut ummonaneteanganit
 neg anoofitcheq.
 19 Ukketeahogkouonoh pohquwhwunat
 matchiozede, wutch puppat.
 Kah mahfagquodt miffneit
 pomantamwahoonat.

20 Nukketeahogkou anoofam
 God nam-Manittoomun
 Noh autannohfucenun
 Nutogquunagaun.
 21 Newutch wekontanquonoh
 micheme nuttahun
 O Onetupanatawefuonk
 nuppuhantamumun.
 22 Kummife monaneteongaf
 wo i Jehovah God,
 Yeu yeu nuhkukongqutcheh
 aean annoong.

P S A L. XXXIV.

NUctabuttantamau Manit
 Kuffeh nagwutteau
 Tabuttantamauwaonk ohtea
 nuttonut yauatchu
 2 Nukketeahogkou wekontam
 Manit ut : hohpooog
 VVunnauchemokae notamwog
 neit wekontamwog.
 3 VVoi mifeheh num-Manittoomun
 Jehovah neen wechu,
 Tahinnunumuttuh awefuonk
 wam nenawun mecu.
 4 Hohpooe nunnano paffumom
 Jehovah notunkup.
 VVutch wam nowabefuonganit
 nupphoquwhwunukup.
 5 Ummonauouph, wequaiyeuooog,
 wufekukooash
 Neit matchaog akodchus
 akodchumunooash
 6 Noh kutamunge, taucop, neit
 God wunnotapuh
 VVutch wattammepunanzongait
 wam upphoquwhwunuh.
 7 Weenukkaog Angelfog God,
 wame nah quohoncheg
 kah nah upphognohwuneh wutch
 matchetou wunnutcheq
 8 Qutchehtamook, kah wonk namook
 Jehovah wunnetou
 VVofketompno pabuhatamung
 michem wunnanumau.
 9 Woi conetup antamomeh
 God, qufheuk Jehovah
 Newutche neg quhohcheg God
 quenahukooog marta
 10 Quunpooog, queuahukooog
 kah pakkantamwog
 Qut neg natinnewhohcheg God
 mat teag quenahukooog.

11 Nootiek woi peiffellog
 onk woh ne nih, peyong
 Kukkuhкотомоуиwoo
 Jehovah quhaonk.

12 Howan noh kod pomantamoonk,
 Iepe pomantamunat
 Yeu muttaohkit wabegik
 woh noh wunnauminat

13 Wutch wam matcheyuonganit
 nazeitaah keenan, wonk
 Mat eyumwoutteh kuttoon
 afukekodteamoonk

14 Amaeitaah matchetowonk
 neit wonk wunnefish
 Natinebafih wunothcaonk
 neit wonk afufukaiti

15 VVunnonwachu tu manie
 nogque en woffefukqualh
 Kah en ummawonganwonn
 wofhwemo whtauegafih

16 VVuffefufitayethkonat
 wam matchefontacheteh
 wutche wurtummetahwhonah
 melipontamaunat ohke

17 VVunnonhwaen mau, God nootam
 upphokuhwhunoh-neit
 Monanetae; wutche wame
 wuttamehpuraadonanie

18 Uppafofokauoh Manit
 pokihunk werrah hoo woff
 Oowadchanoh nahogwame
 wuttahur pokihunkifi

19 VVunnonwauftaenin monse
 wutonkapinongah,
 Qut upphoohwur, h Kuffeh
 God wutche wame nihfi

20 VVuhanaaziteoh Jehovah
 nish wufkonafh wame
 Newaj wannamuhkut mat pafuk
 pokihunoo kuffeh

21 Matchefeonk matchetoooh
 wunnamuhkut ipih hufha
 Noplayeapog fekineauboncheg
 wunnonwawufterenu

22 Ukketeshogkoonoh wuittinnunoh
 wadchanau Jehovah
 Kah nah pagahatanunocheg
 nonfifugog mata

P S A L M. XXXV.

K Ennapan wahihah woi, God
 Menuhkaunetehg wutch hzg
 Kan ayeuknaukueogig
 ayeukus wame
 2 Oogunueg woi, num-Manittoom

Jehovah neemunuh,
 Kah aufonko, anianunah
 woi Manit neepaulh

3 Kod wofkhukqueaneg kuppuphamau may
 Kodrunuh, quonitug woak
 Kah us nukketehog kou, nen
 kowadchanitcaonk.

4 Chephahettich akodjettich
 kodnuhbukqueaneg
 Quifkehettich noowofkhuwaoak
 wame natwontogig

5 Wuffadteaumunit ogquehettich
 waban touqontog
 Kah wonk wunnampatehtahwhonch
 wut-Angelfumoh God.

6 Ummayou woi pohkenah
 kuffeh kah topequah
 Kah nah wut-Angelfumoh God
 wunnaumatchetuhwhonch.

7 Tahnoche nupponafhabpunkuog
 ut paffahethegit
 Ne wutch nukketehogkounoh
 paffahteamohettich

8 Afq wahiteoonkup paguanuonk
 kuffeh nuhkukhongqat
 Ne nunneoonk unnunea
 Wuhhogkuf puttahwontch.

9 Neit nukketehogkou pifh
 manit ut wekontam
 Ut oowadchanonganit
 nuttah mukoutam.

10 Wame nukkonafh noowaog
 Jehovah howan noh
 Anunkquean, pohquohwhunontog
 hohpze matchekioh

Noh meruhkefu noonunoncheg
 kuffeh nux, matcheku,
 Kuttamunge quenahuk qut
 woikehont wuchit
 Noowabzetinkuog pannoowab
 wau wacheg (Jehovah)
 Nuttinaunchemuwonkuappur
 wahteano mata.

12 Nutonk quatunkuog matchefeonk
 wunnefeonk wutche
 Nukketehogkou, woi God,
 wofkehepat kuffeh, quw
 13 Qut nen, mamahchinahettig
 nohtonke nuthogkoonk
 Nukketehogkou nutahohpah
 nahpe mat meefeonk

Qut mat meefue nuppreantamoonk
 ana quabit ne Gudut
 Neit kuffeh quinkone
 nuppochienauonut.

PSALMS 36.

14 Nutoqque ende wematub
maumout weetom poh
Naðhikuabip onatuh
maumout okafloh
15 Qut onkapunon wekontamwog
nux kah miyag
Nutaeyuuhkonukqunaut
matchetowog moocog
Qut nen kufleh nuwalteaouua
uifseog toh matchaog,
Qut nag manehkibanukqog
kah ahqueog matchaog.
16 Kenugk ciantukeiyue
naomontabfenuog
Kufleh mahhaduppothettich
nummaumekeertunquog
17 Tohtuqche, woi Mani
kumonneauog
Kenabamah nukketechogkow
wutch wolkhuanoog,
18 Nuppafukow wutch quannoou
Kuttabuttantamouh
milhe mukkinneogani
Wonk kowaecenouh
19 Muikouantamowonshettich
ahque matwag, neg
Kekehtequothutthettich
sekeneait cheg
20 Mat poyawog wuphteaon
natw, wamwog kufleh
Afokekodteamo abunagih
wutch manunaitche
21 Mijhifoonæog nowawog
ayeuhkone nob
Nahpe nukelufukunone
ho ho nunnaunah
22 Kenaumun yeu woi Mani
ummatchefoek kufleh
Ahque chegunaphi woi God
naxlukah ahque
23 Manonchiti woi kah tokim
nooitumogongan
Iehovah woi nun Mani
nuppifamatuogani
24 Neannak konom wauiffoek
woi God wufime
Kah muikouantamwonsihettich
Papaume nen ahque.
25 Wutah ut ahque nowahettich
nukkoðnechtunna,
Matwag ahque nowahettich
numamitcheqinhnean.
26 Noowolkhuqunat wekontamohettich
mocu akodjertich
Mafteunkqueaneg ikodchuonk

neit hogquehettich
27 Miihentoe ketobomac
wekontamohettich
Tapene: gig naidampweuffoek
muikouantamohettich
Nux nag wutteacu nowahettich
mihehenaj noh God,
OOnhecaonk wuttinnomoh
kufleh noh rapeneog,
28 Neit neenan kufleh yeumce
kwaomwauiffoek
Wekontamoe netegu
kuttabuttantamoonk.

PSAL XXXVI.

Ummatchefoek matchefoek
nowau ut nuffah ut
Wanne quibkon Jehovah
ohteau anquabil
2 Newutich woctomow wahogk
wutahut iehenwoche
Nò pajeh ijanumkuquodu
ummatchefoek ne
3 Afokekodteamo matchit
kuttoonk wutconur
Kufleh nukkotum waantamouh
kah wonk conefenat
4 Wofkehwaonk ratwontame
ut wutappinnet
Mat jifhontamo matchefoek
appu matchit mayur.
5 Kefukut ohtean woi God
kummonneteaon
Kah wonk matokhit woi God
kwaomwauiffoek
6 Ogqueunkquodt mogkodchuue
kuffampweiffoegani
Kah konfittumoganganah
wonk moonohshincah
Kowadchan woi, Jehoval
woiketompog wamu
Kah wonk nih nob pugginafhim
muttaok panuppur
7 Kowomoafuonk niifhoadu
yowutch woiketompog
Kenuppawhunnepkohtomut
nag pabantantamwog.
8 Nahpe kekit conogkoonk
ahche wamepog
Kullepue wekontamoonk
kottatamheog
9 Tohekommue pomantamoonk
kufleh kuptahau
Kowequaioimur wequaf
woh nowche naunnean.

20 Nág wutteenumen koo wotu fuonk
 nag wahukoo aneg
 Kah wonk koonom wau foonk
 neg famp wuttee honcheg
 11 Ayeuh kofitich wor ahque
 muisset pittu auumwu
 Kah ahque onfinuk qurtet
 wunnutcheq matchetou.
 12 Penuthanou ankaufiticheg
 ne wuttit matche foonk.
 Kepuhkonog, mat tapenudog
 kuffeh ne paupah wonk.

P S A L M XXXVII.

A Hque musquanum woi kuhheg
 newutch matche foonk
 anque likaas matche foonk
 nag anakaufiticheg.
 2 Newutch pih tummetah hoo
 ogue möskettut.
 Kah wonk pih oppo paftog
 onatuh atkottut.

3 Pabuhtanum God kah wunnefith
 neit pih yeu ohkit.
 Kootokin wunnamuf kut wonk
 pih kuffohkom onit.
 4 Micheme tapenat kuhhog
 wonk en Jehowah.
 Neit pih kiti cinninnunum
 neane küttah.

5 Ut Jehowah kum Manittoom
 ahtuh kenuim yafih.
 Kah wonk Manit pabahtanum
 kah kiti inhukun pih.
 6 Neit pih wufoh whuttaun
 koonom wau foonk.
 Neane wequai, kah puhhaquad
 wonk kofittum wonk.

7 Anwohfonuh ut Jehowah
 annous manuse.
 Kah wonk ahque musquanum kuhhog
 noh wonda it wütfche.
 Kuffeh mih noh ut wimayur
 marchit newutche wonk.
 Matanatum ongantah
 woiketod p noh kefteunk.

8 Netahfe musquantah, ahque aua
 chen uafuonk ahque.
 Musquanum kuhhog ne teg wntih
 matche fenar kuffeh.

9 Newutch pih tummetah hoo
 wane matche foonk.
 Qurt yeug wutar tautu onit
 Guduh annohnt cheg.

10 Newutch teesuk, kah matfa pih
 matchetowenuuau
 Natwontaman wutaye wonk
 kah wanne ohntoo.
 11 Wutohtauneu ohke pih
 nag mamunniffoog.
 Kah wonk monat wunoh teonk
 pish tapenau muog.

12 Matchetou kod wofkecheu
 famp weuffen autchek
 Kah ummofsketauoh
 manunnifunnutcheh.
 13 Wurahanehtauoh God newutch
 ne ukkefukodtum
 Wnnaumaoh. 14 Qut matchetou
 tog kod tég fohwhunum.

Kah aunchupinohta noh wuttich
 honpu penuhkonog.
 Kah wonk quenahukunutcheh
 famp wien nufonah.
 15 Wuttog kod tégancu pish aumco
 wutabat nehen wonche.
 Kah wonk wutahompeyeuoh
 pokthauoh pih kuffeh.

16 Oggahfadchafuade wunnetou
 anukaau monah.
 Oowenauectou oncaah
 kuffeh mat chetou ogue.
 17 Wohpittenah noh matchetou
 newutch pih pukhaeg.
 Qut wunnon wau foonk
 Jehowah tallinat.

18 Sampweffentcheh God wah teau
 ukkeluk kod tmafhen.
 Kah ne wutohtoo ganog
 michemeyeuoh pih.
 19 Ut matche kefukod tumut
 ma pih akod chuog.
 Kah mahihogque kefukod tüt
 ng pih wamepooog.

20 Matchetou pih onkupkua
 pih möhsepa cog.
 Onatuh Lambic möngogue
 pih pukut aueog.
 21 Matchetou nogohko, qut matfa
 wonk wunngoppennuou.
 Qut fampweien möhnetau
 kah wonk nob ummagun.

22 Newutch wutohtaunauohke
 neh wnanumit cheh.
 Qut nag pih tummetah hoo
 mat chakumoncheg.
 23 Noh kuttumwage wunnetou
 wuttantanchuog.
 Ut wensukhteuun God
 ta peneam ummayah.

24 Tokonogque appenushon, mat
kepshao papuhquae,
Newutch Jehovah wutahshinoh
wunnutchegash nashpe.
25 Nookenuocp, nu nimattauntam,
asq no pajeh nâsun
Wunnechanoh wunnanamoooh
wunneetou ohquanumon.
26 Kuffeh nogohkaehueu
micheme monanetau
Wunnechanuh wunnanamoooh
kenugke kenaau
27 Amacitah matcheonk
kuffeh wonk wunneshih
Neit michem anaquabit God
ohkeit wutohkiin.
28 Newutche wuffittumoonk
wonanam Jehovah
Kah wonk matta ahquanumaou
wunneetupantamwoh.
Kuffeh nag wame micheme
Manit wadchanooog
Qut oskanemunneoh matchetou
pîh tummehtahwoog.
29 Kuffeh sampweuenuog
otohkinneau ohke,
Ootohkinneau anaquabit God
kuffeh pîh micheme
30 Wuttoo wunneetou missohkam
kuffeh waantamoonk
Kah weenan. weogquttumoo
kuffeh wuffittumoonk.
31 Ohteau wuttahut Jehovah
wuttinnaumatuonk
Mat pasuk toonequshimoo
wutontannehtuonk
32 Wunnonwauiseenu
matchetou akuhwhau.
Kah wonk ukkodinneanuh
kenugke kenaau,
33 Jehovah mat wannukonuh
wunnutcheganit matwau,
Matchetowog wuffumahettit
neit mat osunuh.
34 Annous God, wuttumash ummay
kutahshinuk neit
Ahtauat ohke. matchetowog
kenaum tummehtahwhit.
35 Mîsi nunnauup matchetou
ummiugkenoonk
Ogwe metngqut akuhquamut
wunohket neepadunk.
36 Qut amae mo, kah kuffeh
ohtau noh matra
Nux nen nuanineawhip qut
wupamhuh matra.

37 Tepanum paanuppe wunnetou.
kah sampwest naou,
Newatch adt wohkukquofik noh
wunohteanganoo.
38 Qut pîh matchehegeg wamui
moeu pagwanaog
O wohkukquofihin matchetowog
Pîh tummehtahwoog.
39 Wunnetou wadchawaongamoo
comoo wutch Gedut
Noh ummenuhkefuongancuoh
wuttanampunongamut
40 Menuhke God wuttannamaw
nux upphoqhohwunoh
Wutch matchetou ut, newutche
uppabuhatanumungquoh.

P S A L. XXXVIII.

MUffquantaman woi Jehovah
ahque aukoneh
koloppag kummufquantamoonk
ahque safamakoueh.
2 Kûnkquottah prakhsauah
nuhhogket newutche
Nukkinnequohkunk kenutcheq
menuhki mocheke
3 Mat pasquaninno neweyaus
wutch kummufquantamoonk
Nufkonash mat anowhshinuh
wutch. nummatcheseonk
4. Woi nummatcheseonganash
nishache monatah
Woi kuffeh ut supbukqut
wunuhkukkongqanish
Onatuh tuhkequog weanin
woi wuffaume nish
Neuantamoe ut nuttahut
woi tuhkekukqunash
5. matcheae nummukkeash
woi matchemungquotalh
Newutche natassuonk
kuffeh wonanish.
6. Nootamantam woi mocheke
kah wonk naowonkohom
Qunni kefukod nukonseu
nummau pomushaon.
7. Nuffegane necheputaonk
numwohtau newutche
kuffeh wonk ut neweyausuf
menuhkano wanne.
8. Nunnocshumwes woi Manit
kah nutcheelishquisham
Newutch nummauup nuttahut
Nunnatamehpinam.
9. Lord wame nukkotantamoonk
ohtau anaquabcan.

Nutawakontowapok matta
 pattukhon wutche ken
 10 Kuffeh nuttah tetequfiah
 numpenuhkefuonk
 Sanumoo, amaemo :
 nukelaku neanumoonk.
 11 Wontonukqueaneg neetompag
 wutch nukqufhukkongquog
 Nukkekechafuonk, anunkumogig
 woak nappetchohkongquog.
 12 Neg kodtinneanukqueaneg
 wonk naponamunkquog
 Appehanah woi Manit
 nummamatchenukquog
 Neg wonk wofkehukqueaneg,
 kuffeh natwontamwog
 Matchit afokkodikoteamoonk
 ne qunnikefukod.
 13 Qut uean, neane kokobfout,
 matta notaoog :
 Nutogqueneunkus mo kaketog
 mutroon mo wothwunumog
 14 Neit nutogqueneungquifip
 nanotamuk wanne
 Kuffeh auihkomuwenganash
 nih wuttontut wanne.
 15 Nuwatehe neen kutannoonch
 ken woi Jehovah
 Kuffeh kenotah num-Manittoom
 kea woi Jehovah.
 16 Newutch nullip notah ifhkont
 nuttontabkanukquog :
 Nuffect toonequfihik ayrukoneh
 nag mihecheaog.
 17 Kah nahen nukkoquukkoomp
 anaquabit, newutche
 Neuntamoonk nagwuttean
 ohteau anaquabeh.
 18 Newutche nupphuketeaun
 woi nummatchefeonk
 Kah wonk wutche nunteanram
 woi nummatchefeonk
 19 Matwaog wannentantaneau
 wonk menubkefuog.
 Kah wog fekencukqueaneg.
 tahwoche, monaog.
 20 Nag onkquataulitchecheg matchet
 ne wunnegeu wutche
 matayequunquog, ne wanegik
 nufafuhkom newutche.
 21 Kuffeh woi Jehovah God
 abque ohquanumeh.
 Kah wonk woi num-Manittoom
 aawukah abque.

22 Ken woi God num-Manittoom
 kenuppe aninumab
 Kuffeh nowadchanitteaonk
 ken woi Jehovah.

P S A L M, XXXIX.

Nullip nutahqueteapash neen
 nummayash nuttahut
 Onk woh matta nummatchefu
 kuffeh ut neenanut.
 Kuffeh nunnaaciteo suttoon
 menuhki bridle nashpe
 Matchetowog wofkerompag
 aphettit anaquabeh.
 2 Mo nukkaketop chequanapan,
 kuffeh nutchequanappip,
 Wutth wunnegeut : neuntamoonk
 neit wogkouemoo.
 3 Anomut kuffiaup nuttah
 kuffeh ut nuhogket
 Natwontamon chikhohtop nuttah
 wukietaokomp neit.
 4 Noowohkquofiah wahteaubeh
 te g u a quttuhhumun
 Nukkefukodtah, tob fohkohtei
 onk woh noowahteaun.
 5 Kuffeh nukkefukodtumafah
 kuttin nukkuhquiteah
 Menutchege neanuhkuhque kibkag
 ken woi Jehovah.
 Wanne teag nuppomantamoonk
 kuhhogkat, wunnamuhkut
 Tahnocheyeuwo pannauppa
 nih noh manuhkefah.
 6 Nih noh woi ketomp pomufahu
 wunnamuhkut tahnoche,
 Ogque onkaohhtat : wuttambikquog
 wannamuhkut tahnoche.
 Kuffeh weenaeetuwoanganash
 monaash numwonkquottau
 Momounumunit howan pish
 matta waheoo.
 7 Yeuyu teagnas untannoonam
 ken woi Jehovah :
 Kutannoonsh num-Manittoom
 ken woi Jehovah.
 8 Wutth wam nummatchefonganash
 woi pohquahwuffeh
 Ayimah wurufpuna moonk
 afokitchege abque.
 9 Mat noowohwunnumep nuttoon
 Kah mat nukkake toop
 Newutche Jehovah num-Manittoom
 kuffeh kutufinap.

PSALMS. 40.

20 A maunamah num-Manittoom
nuttog komauonk
Nummohchiponap nahpe
kenutche togkomaonk.
21 Wouketomp isamatawhadchek
wutch ummatcheфонк
Kuffeh mahchemo onatub mot
kutayim onetoonk.
Wannamah kut yeuyu noowhteou
newutch mahchemunno
wouketompoonk, nih noh wouketomp
tahno cheyeuonk.
22 Nootah woi Jehovah God
nuppeatamoonk
Nuffuppequnut ahque chegunagh
kukkeitah nummauonk
Nuppenwohteau ansqubean
Jehovah newutche,
Nuppenwohteau noohunmog
neane wonk wame.
23 Woi ahqeh woh nummenuhkez,
asquam mamonchean
Woi num-Manittoom newutche
mat wonk nutappein.

P S A L M. XL.

N Utanooonup wutch Mani
Neit nukkeitunk
Nux noh num-Manittoom teanok
nooramup kummauonk.
2 Uqueneunkquotte passohtheg
na wutch nukkod tinnk
Wutch pissegunie manonkut
wonk nupphoquohwauuk.
Neit u quiaquanit God
ponamup nuffeetah
Nuppompomushaongana
mnebketeauualba.
3 Neit wuiku ketohomaonk
ponamup yutoonut
Num-Manittoomuh noh Jehovah
woh waufoonate.
Monaog pish wammunnean
kah pish wabefuog
Jehovah wonk num-Manittoom
pabuhtanumog
4 Onaunamuh noh ayig Godoh
Uppabhtanamaonk
Pittuanumeh quahkenutche
mat tohkentupanumonk
5 Woi Jehovah num-Manittoom
kuffeh nih monatah
Kummonchantawefeeongash
nih ken keiteaunah.
Kittinanumewonganonash

monatah, nih matta
Woh kutapohkeetamonteaash
koonomwam Jehovah :

Kuffeh kod pakehteauon nen
kenoutamog tohneit
Onk woh headrashfogketamuk
nih monatah neit.
6 Magoe sephaufuogash mat
kukkod tantamounash
Qut kuppohquanumup Manit
kuffeh nuhtauogah.
Chikohtae maguogash
mat kuffin sephaufek
Matcheefa mat kuffinneafa
nih aninumieik.
7 Neit pahke nullip, kuffeh
nuppeyaum nen yeuyu
Koofoek kuhwhonganit papaume nan
tannusukkuhwhofu.
8 Kuttinanatamoonk woi God
noowekontam usenat
Kuttinnumatuonk kuffeh
anomut nuttahut.
9 Ut mishe mukkinneonganit
nukkukhkoomwehten
Koowahteou woi God matta
neenan chequehtam.
10 Mat nutadatroou netahtut
koonomwaufeonk
Nuppahketeau kuffampwefeonk
kah koowadchanuwaonk
Matta nupputtagghuawoo
koo womaufuonk neit
Kah koonomwayeionk wutche
mukkinneonganit.
11 Kukkitteamontea monanteaonk
kogkounmah mat wutch
Monanteaonk koonomwayeionk
nih wadchanettich.
12 Woh mo tapogketamounash
monaash newutche
Mishe matchetowongana
nooweehnikunk kuffeh.
Mili nummatcheefongana
nukkogkonuuk kuffeh
Newaj Mani ashpuhquanit
nuttapenumo wanne.
Monatah onk ne neadrabihik
nupphokukut mee funk
Newaje woi num-Manittoom
nuttah woi sawunuk.
13 Kuffeh wolkittetamininj
ken woi Jehovah
Pohquoh wulch, woi Jehovah
kenuppe aninumah.

14 Kodnuhloncheg akodjhetlich
moaeu wame n g
Matchenannumkueqneeg
alohkkanaj nag.

15 Nonfayenwahettich newutch
wutonkatongano
16 Kodchawok ponamaoh
anukqueaneq bo ho.

16 Wam nat inucabukqueoneg
wekntamooonukquh
Newutche ken woi Manit
wekntamooonukquh:

Womontogig ko wadchanowawok
kuffeh noowahettich
Nagwutteeu num-Manittoom
Jehovah mihebeaj

17 Nummatchek ruk quenahuk, qur God-
numniequamu kuffeh
Ken God nuppoiquawuffua
pitchinwoith ahque.

P S A L. XLI.

M Atchekuoh tata panumont
wunnanumau neit
Jehovah pih uppoquohwhunoh
wuttammeppunant.

2 Pomantamoe eowadchanuh God
wunnanumau obket
Ummatwomoh mat kupponoh
wuttentanantout.

3 Ummenubkcheuh Manit
mahchekonea apje
Konafhkinnumau wutappin
kuffeh mahchinit.

4 Nu lip woi num-Manittoom
Manit moasunen
Newutche kumpatcheneh
ut nuttah ut neetikah.

5 Nummatwomog nummatchenukquog.
0Owefuonk mutt aohket
kuffeh nuppo moa woh

6 Natauwahit, tahnoche kuttow
wutta hoh matchefoek
Mukkinumont, neit hohog,
wuttinannachinwin wook.

7 Wame sekeneascheg
nakkone waonkquog
Kah keme nag nowokbuwaonk
kuffeh natwotamwog.

8 Nowog matche punonk
menuhkchui yeu yeu
Wuhhogket wonk newaj, sepuk
wat wonk pih onobon.

9 Sompwanemog noh sompwanumog
nehenwonche neetomp
Meechup wonk nupperukqoneg
qut yeu yeu nurrupkunk.

10 Woi ken num-Manittoom
Manit moasunen
Onk woh kuffeh nutenkquatrau
woi omohkineh.

11 Yeu nashpe nen noowaheteoun
God kofekitteache
Matta nurahanehtunko
nummatwom newutche

12 Nuffampwutteahongonit
qut neen, kuttahfihneh
Kah wonk woi anaqubean
micheme kapponen.

13 Wauffunumaj um-Manittoom
Jehovah Israel
Wutche michem yeamichem
amen kah wonk Amen.

P S A L. XLII.

O Gque ayump fakuffit ut
sepuut, neatuppe
Nuttah wurtin faunumon
ken woi God wutche.

2 Nuttah nuklabukur Godah
pomantamwae God
Ahqnonpak woh peyan, woh
nunna itanaquabit God?

3 Nusuppeg wath nommechinhon
kufekod kah nekonaeg
Anukquean kum Manittoom
nttiyeu nag wutteau.

4 Yeuth mehquohramony nufewoh
nuttah ut nuhbocker
Newutch monacheg nowechauomp
en Jehovah wikit.

Wekontamoe tabuttantamee
kenugimohahetis
Peantamwae kufekod
nananimohettit

5 Woi ken mukteahogkou
tohwuch penh tean
Kah wonk tohwuch ut nuhbocker
wuttanamataman

Annoosih kuffeh Godur
nowowuffum newutche
Newutche nutannumuk
wuttionnuonk naihpe.

6 Woi God penhkon nufrah
newutch kowahumouh
Wutch Jordan, Hermon, Miller wachin
kuttatabuttantamouth.

PSALMS. 43. 44.

7 Mah-fiehung wequetum monoi,
mah-fiank-won-lug
Sokanon, wane sutug-ko-mog
kajeh nappau-nukkong-queg.
8 Jehovah wawon-na-faonga
siuan-u ketu-dicu
Hake-won nonk Manit
ontau nukonau.

Nappeantsamook an-qu-bit
pomaitanwaesim God
9 Ken woi nusqu-u-quon
noppwenatin God.
Tonwutch woi wananumean?
to-wut-hi wuto-poleb,
Kuden owoknau-ge-
nummatwono-g warche?

10 Togkodieg nukonut nummatwomog
ukkeko-nungand
Ahetit h-ur-iyuoh
no-kum-wi-ai-ki-to-mwod.
11 Woi nukke-eg-kou kufseh
to-wut-hi penuteraan
Kai woi-ko-to-wut-hi ut-nuhhogkat
wata-nanumean?

Annoas God, newutche wonk
pui-no-wosodun
Nuttinaulue pomaitamook
noh wonk nam-Manitoom.

P S A L M. XLIII.

W Oium Manitoom nootah
Jeh-vah-wilumen
Wu-ontu-u-matcheerowog
woi kekerooks-nihch
Woi Manit wutch pohquohwufseh
af-uk-kodieg-mo-heg
Kah woi wutch pohquohwufseh
mat lampweufse-gig.

1 Menukhheae num-Manitoom
pogkeian tohwutch
Tohwutch wuto-poleb, owokhuwaonk
nummatwono-g newutche.
2 Annoas woi-ai-ki-wonmwaonk
fagko-np-gunchetich,
En kuwadchumut kah kekkit
woi palowenettich.

4 Neit nutrom wut-Altarumut God
no-wekontamoonk noh
Kowaeeno nonch woi Mani
ken-num-Manit-ronoh.
5 Woi nukke-eg-kou kufseh
to-wutch penuteraan
Kah wonk tohwutch ut-nuhhogkat
wutaminumean

Annoas God, newutche wonk

pin-ge-d-awoweenom
Neh nuttinulue pomaitamoonk
noh wonk nam-Manitoom

P S A L M. XLIV.

N alhpe nu-taug-wah woi God
no-wekontamoonk
no-wunumonog wonk-ne nam-
nuttug-quohwufseh,
Chaugua-oh-ke-awakutopak
sukketesou-heit
Ukkeskaka-unnawout
apuetit noader.

2 Ken kuk-ron-fak-uopanneg
nag-penahite-log
Ken ne-ue-ke-nut-tie-gisit
kan nag-kupp-fa-log
Ken wonk-ut-onk-um-anom
nag-ni-nimomug,
Wutch yeu-wa-on-ol-ngeat
kuden-kup-og-ken-og.

3 Ohke mat-ota-ta-unneau waj-
uethenwo-chen-ge-log-eg,
Nenen-wa-chen mat-wah-ite-
wad-cha-nus-up-pane-g,
Qut-kut-tin-kou kah-kup-
kah-wu-fo-hu-mo-ook
Kuttin-nul-oonk, newutche
kuk-sit-ean-pu-ean-moonk.

4 Kufseh nukketasfortamom
Jehovah woi God.
Annoateamouth-pohquohwufseh
kufseh wutche Jakob.

5 Nuskepuhteamun-nalhpe-ken
nummatwono-annonog,
Kah wonk-nalhpe-ku-wu-
nuttal-ha-uk-ononog.

6 Newutche-matta-nurah-tomp
u-pap-bah-umoh
Afuh-nutogkodieg-mat-pi-
nappot-quoh-wu-nung-
wah.

7 Qut-ko-wad-cha-yim-un-wut-
ch-
nummatwono-annonog
Neg-fekeneuk-que-eg-
kutakod-chehe-og.

8 En-Godut-mocheke-ut-
es-gu-
no-wekontamun,
Kah-micheme-ko-wel-
uonk-
no-waweenodtumun.

9 Qut-kuppog-ke-fim-un-woi-God-
kutakod-
ch-ehim-un-
Mat-ko-wech-foh-ham-
otamo-
nukke-
au-wa-mo-gan-un-
.

10 Kuk-quh-ka-kayim-un-wutch-
mat-wout-
fekeneuk-que-eg-nag

10. Kufuk kuzinuwog kuffeh
 wutche wuhogkauh nag.
 11. Kuttinnumapog nubhogkanonuh.
 ogque thepog mawut
 Kah wonk ken kuffiwahimuh
 ut penuwohtaut.
 12. VVutche monteg kummiffwainuog
 kummag woi Jehovah
 onk wuitino:duonganoh
 kuchenuegu matta.
 13. Nukkekomokwoonganuh
 neeratteamoganuh
 Nutahanchenteanganuh
 weenuhkongqueagig ut,
 14. Nawoweenhokukwongauua
 ut penuwoteaog
 Nunnukkuhquohunkgunnapanuh
 kenugke miffininnug
 15. Nagwuttheau anaquabeh
 nukquenanumoonk
 Mufekufuke akod huonk
 nunnukukkoog jun wonk
 16. Newutche noh kelomukquog
 ukkuttwonk kuffeh
 Kah Blafphe nont, annozoen,
 kah matwau newutche.
 17. Nunnukukkooggunnapanuh
 yeshu wame qut matta
 Kowananumunumun koonwawonk
 nuppanneufumun matta
 18. Nuttahn matta quifku, wonk
 nutuffeanganah
 Nutonanehtuogash mae
 panneayunooash.
 19. Togkonogque Dragonfe wutohtout
 woi kuppokhaffun
 VVutonkahtom nuppank
 kupputtaggubhimun.
 20. VVananantamogis, num-Manittoomun:
 owefuonk, fpannumawogit
 Kuffeh nutchenu moonah
 penowe Manittout
 21. San matta woh num-Manittoom
 wunnatinneaham xon f
 Newutche wahtau ke ne
 unpannamoonk qut rahun.
 22. Nux wutche ken qunnikefuk
 woi nunnuffitteamun
 Qatuh wonk theeput nohit
 auteguanuuffiteamun.
 23. Tobkiff woi num-Manittoom
 tohwutche ken kouean
 Qniff woi Jehovah ahque
 michehe pogkefuan.

24. Tohwutche kufekuf putteghuman
 woi God wanantaman
 Nutonkapanuoganaah
 na.wolkhetzeongan
 25. Puppiffayewut noyewu newutche
 nukkerahogkounun
 Menuhko'teau ohkekouu
 kuffeh runnogkuffeh.

26. Omohkiff woi Jehovah
 aninum ahnean
 Onk kummonaneteonk wutche
 ken pohquohwuffinan.

P. S. A. L. XLV.

MOhchekomeetau wanegik
 nuttahy nuffineah
 Kuffeh papaupre ketaffot
 nutay mawongah
 Kenupukuhofu ummequah
 neenan. 2. Kummicheke
 Wompes onk neit wolketompog
 wunnechanoh kuffeh.

Kuffifetoinut waantamoonk
 tokapumun mocheke
 Newajeh wanannumukquan
 Jehovah michehe.

3. Kuttogkomong wukhinauh
 woi mufugkenon wonk
 Ue kehquaut, aafpe foiffumoonk
 kawohquamt m onk.

4. Kowohquannuoganganit
 woi nayeimukquh
 Newutche wunnonwaweyoungah
 kutetnut ohtagiff.
 Netatuppe munniffonk
 kah wunnonwawuffeot
 Uhqeneunk quokiff kuttinohkou
 woi kukkubkotomunk.

5. Kukkoubquodrah kenayeuah
 ut matwau wutahut,
 Nenafpe penuffahettit
 ken woi agwu ur.

6. Kurappoonk michehotea
 woi God kah michehe
 Kukketafutanoe togkodteg
 fampweh togkodteg ne.

7. Kowomanen woi keraffot
 ne fimpweuffeonk
 Kah won't kuffeh kuffekena
 nih noh micheheonk
 Newajeh God-fifquunukquan
 weekonamoe punnie
 Onk neg weechy unukquaneag
 anue mocheke.

8. Myr, aloes, ciffa leuthogkeounah
 nih affamungquotah.

Uttop

Uttoh waj wekonfambijunuk
 wutch Ivory wekuah
 9 Tabfutamwog wutramtoh
 weechayemwog nag
 Wutramwutramwulifoh wam
 anaquabea apitcheh
 Kuffon'iqum wook wunneepaa
 kurtinoh oonit
 Nafpe ne gold ne wutch Ophir
 Ut wutnogkwanit
 10 Noorah nutrauns, nat vontah,
 kukkeitah, wonk yeueu
 Waaanum ku miidinninumog
 kah kofsh weck pannuppu.
 11 Neit ketaffoot mocheke
 kooneutuok kodtanam
 Newurche noh kum Manittom
 kah ken noh wowulsum.
 12 Wutaunoh Tyer na wutappen
 paudatun magwouk
 Weeaeetuog miifunjanuk
 kawonkamukquog wonk
 13 Wutaunoh-ketaffoot pannuppu
 anomot foklumuw
 Wutnogkawanganaah wamu
 afequofu goldo
 14 Pifh pafcoau ketaffootamwut
 ahomoggeufuk
 Nuokquog afuknogjutcheh
 pifh kuppandfontanuk
 15 Wekontamwe mukouantawe
 nag pifh pafcoau gga
 Kah wonk ketaffoot wekit pifh
 kuffeh petuttetog
 16 Keneech wanno-npekompaem
 kuffeh kofshuog
 Yeug woh wamu ut ohkeit
 kuffontimoknog
 17 Nutayimun kaweluwok
 ut mehquontamnat
 Kuffeh wamu nagwutcau
 pometuogapit.
 Newajeh pifh nuttaobket
 nag miifuninog
 Micheme kah micheme wonk
 kawwewonukquog
 P S A L. XLVI.
 N Ootufpfluanganun Manit,
 rumnenukufionk
 Kah wonk kenpajainohfa
 wutramnepuauwuk
 2 Mat wabefog ontatag
 tokonogje ohke
 Wadchush eh kerabbant
 noeu tokonoguc

3 Keitahianuppog mifhantowag
 kah wonk tubkwook
 Kuffeh quequog wonk wadchush
 murtantowok
 4 Na feip ohtau wekontamwutuk
 wutotan moh Manit
 Wunneepantamwe ohkeh
 Manit wek naapir
 5 Noeu appu Jel'ovah, Magit,
 matta pifh ontappu
 God pifh wutraminnumaoh
 kuffeh nompozeu.
 6 Penuwohtezog nufjuantamwog
 affotantogafh kuffeh
 wogkouemofah, mifhontawau
 mo tupaeo' ohke
 7 Uk Godumoh ayuhtezog
 noh kawetomukqun
 Noh um-Manittomoh Jakob
 kutufpfluanganun
 8 Peyunk namuk wutuffeok
 Jehovah noh Manit
 Uttoh in paguanuo-gafh
 wutayimun o'keit
 9 Aongkauokomuk fokkom
 ayeuhtezok : pohpahn
 Ahtompel'wunuktug, shikobrua
 charetah ut noetau
 10 Chequn ppeh kah wahtezok
 nen Jehovah Manit
 Namimibbet ut penohtezata
 nummifher ut ohkeit
 Uk-Godumuh ayeuhtezog
 noh koewetomukqun,
 Noh um-Manittomoh Jakob
 kutufpfluanganun.
 P S A L. XLVII.
 Puhpunkit'chahok wame
 mifhontzak Godut
 Nafpe fokkuffeh mifhontzawonk
 mifhontzak Godut.
 2 Uhqweneunkwafu newutcho
 Manit quanunkwapiet
 Nnoh kehchuwonk kehaffoot
 wame mattaobkit
 3 Pifh fokkauu miifuninuk
 kenan ut agwo,
 Kah wonk wutohtimoneafh,
 kuffetuout agwu.
 4 Pifh kuppepenuwawidfikquu
 nutoh-eiwkuffeh,
 Ne'ohcau Jakob meetton
 ehche womojontien

PSALMS. 48. 49.

5 Spei Manitou kufukieu
 nihtongwaonk nahpe
 Jehovah wonk kuittoomoo
 Monopuhpeg weche
 6 Noshimook en Jehovah ut
 kah woweonauok
 woffaramomun nohamook
 nagum waenonok

7 Newutche keraffootamoo
 Jehovah ut wamu
 Oikit, waceno maingash
 nohanunk waantamwu
 8 Kuffeh wamu penuwoteauh
 nanaunpeu Manit
 Appu wunnetupantamwu
 wutappuwongair
 9 Nanaunoncheg
 Um-Manittomoh Abr ham
 unmiiniin-meh
 Newutch okkee ogunneegash
 wutch ayeumak God ub
 10 Inoh Jehovah no cheke
 kuffeh mi thecheu

PSALM XLVIII
Miffingen Jehovah, kah mi che
 waceno mau Manit
 Wacitanar kum-Manittomun
 kuffeh owad himut
 2 Wanohteau, owewontamoonek
 woiketompag wamu
 Nag apitcheg muttookit
 ne Sion, ne wadchu
 Kuffeh nunumuttinneoou
 wutotan keraffootamoo
 2 Waheau wutufpuuangano
 Manit wekuort
 4 Newutche keraffootamwog
 kuffeh nag moeg
 Na kiffike nag apherit
 moeu paumuog
 5 Wunnappuneau kah nemehekub
 nonchana tamuneau
 Kah atama natapuneau
 afemutte muneau
 6 Na ut kuffeh tohqaukquog
 mi the wasefuonk
 Mittamwoifis ogque neechade
 ne onkquomomoonk
 7 Kuppo hadroh woi Jehovah
 Tarthe kuittoongquoth
 Kuffeh mi the chehtaanit
 nahpe wutchepwoofh
 8 Ne nootamog nuftraog ut
 kah wonk ne namunan

Um-Manittomoo ayeuteaog
 kuffeh ut wutotan
 9 Kukkitteamonteanitroonk
 numme jontamunan
 Ut nou kut Tempu-nur, woi
 num Manittomun en
 10 Kuffeh neading ku wefuonk
 woi Jehoyh Manit
 Ne i k woweonomitceonk
 aongkouoi komuk

Kuffeh wun omwzuifoonk
 woi Jehoyh Manit
 Napwutteau nun wobitean
 kurtinoh soujrit
 11 Sion wad hu mi kutaunt
 wuttauunk Judah
 Wekontamofitrich newutche
 kooit tuoonk jah
 12 Papot Lih Sion ic wad hu
 kah wook quin upwetalh
 Kuffet ogkeeteh pannupp
 awonkonu finath
 13 Kuffinneash nabeutongah
 natwotah we wath
 Onk w j pometeuon paomook
 kummith maonath
 14 Newutche yeouh Jehovah
 kun-Manittom miche
 Kah noh kulampawink th
 nuppanat kah miche

PSALM XLIX
Kuffeh wane miffinninuog
 yeu woi no tamook
 Waoonkeogith muttooket
 wame nukkeitat ok
 2 Woiketompag abomook
 kah weenaictuog
 Nootamook nalamacheg
 moeu matchekuog
 3 Nuttoon p-paume mifohham
 ne waantamoonk
 Nuttabhe natwontamoonk
 er wohwoitanoonk
 4 Kukkinneafuonk nukkoonootam
 nahpe nu ta ogwath
 Noowohfinum-wonk ut harp ut
 nunnuppwoaoginath
 5 Kuffeh tohwutche woh wabeife
 a'che matchejemuk
 Kah wonk quin oppetonguean
 nogguonne matchejeonk
 6 O Uweenauetungano
 aog paba tantogig

1 Monat ummaumachiyeumut
nag wonk malksaucheg.

7 Ne teag wutch mat woh tabhwoou
howan weematuoh
Kah ummanouhuzagouh
mat woh nahoh Goduh.

8 Ketezahokose manowhaonk
newutch mihhoadu:
Kah wahteaook agwicheme
kufieh chegunappu.

9 Onk woh sentshpe wofketomp
pomantam micheme
Kah matta woh kufieh zaumoo
ne anneu weenohke

10 Newutch wannamuhkut naa
kufieh waanraiwoh
nuppuoh yeu muttaok
kah wonk maktamagquoh.

Pappinalihwe wofketomp
pith paguanau kufieh

OOwenuweetungano
ohtau onkatogeh.

11 Keme wurtenantam onganoo
ne ohtag wutahut
Wekooash ohtaah kufieh
micheme ohkeut:

OOtohtaanganoo pannappu
wam pometuonrah
Kah hettamugge
wutohkeyeouah

12 Qut qut
mat nag wutohtaeu
Awakompunee pappinalihwe
Oggueueinkquifin

13 Yeu wutalloouongano
qut wunneechanouh
Kufieh wutapenouh unuh
ano wahettir nahoh.

14 Onatuh shepoh sepinwog
at weenohket kufieh
Kah wonk maohone nuppuonk
pith ummowoh wame.

Sampwehtehag wunnanaouh
nahoh nompozeu pith.

OOneetuaganoo weenohke
moh tapae mo pith

15 Nukketehogkou postquoh whudag
wutch weenohke Manie
Newuphe magou pith kufieh
nutattumnuh neit.

16 Ken woi ahque wabessih
howan weenockit
Wulloh funoonk wonk nang
mahtehetannuk wekte.

17 Newutch sippu k matta teag
osusououh pith

Wulloh funoonk wonk kufieh
mat afluhookgkou pith

18 Ukketeahogkouh wusanuana
tokonogque pomohong
Kawenomuk wofketompag
onehet d kuhhog.

19 Noh pith pometuonaganoo
au wufuoh kufieh
Kah nag pith matta nangog
wequai micheme.

20 Wosketomp qurtiantog, qut
waanog mat, kufieh
Oggueueinkquifu pappinalihwe
wutawakompunee.

P.S.A.L.M.

M Afugenek Jehozah Manie
kuttoo, waj pathpishont
weequetum wame, muttaok
onk yeu pajeh wajout.

2 Wutch Sion ne wunneetouk
ne aheche pannuppu,
God wohfumup. 3 Kum-Manitron
kufieh noh pith peyau.

Chegunappu mat pith, no tau
anaquabit nalliquenau,
Kufieh wonk pith nallitahshin
anaquabit wewenu.

4 Kelukquash weequetum kufieh,
kah ohke wonk, onk won
Sampwehce wulltauu
ummiffinninuumeh.

5 Nconceetpanatamomog
weekom, wuhno waonk
Teug ayinaitheg kufieh
nehpe sephauonk.

6 Kah kufekquash pith naitteax
a oonowonk kufieh
Newutch nagum Jehovah
wullittum nehenwohche.

Nootok nummiffinninumog
kukkinouh Jakob heit.
Kutayeuuhkong wauwoonch
nen Kum-Manitron Manie.

8 Mat waj ku tauh komunduh
kufiephauonagast
Chikohtae anaquabeh
mat nag wuttechtahsh.

9 Kufieh mat pith nunneemouh
nomposhim wutch kekik
Aflu nomposhim we goats wutch
kufiehip pinnutagan.

- 10 Newutch nish nob puppinashim
on eit nuttahe,
Muttanongarie wadchuuhkoutra
puppinashim kullen.
- 11 Nōwach wame papinashog
ut wadchuuhkoutra
Puppinashim nuttaiheog
touohkoman wamu.
- 12 Kadup wean mat kittinninno
newutch muttaohke
Kah neadtahlhimmechumik
yeuth wame nuttaihe
- 13 Ko wafhinne weyau kuffeh
nummechinath fun wō?
Afūn wafuheonk goatlog
nōuttamun fun woh.
- 14 Tabuttantamopnk Godut
aninumok, neit
Kukquothaumaongath Godut
ōadtahkan nōpait.
- 15 Ken onkapunnaan neit
webquetamah kuffeh
Kah kuppōhquohwunūh, onk piñ
kuihohumōoneh.
- 16 Qut God unau matchetoooh
tonwutch yeu a feaa
Yeuth nukbukōwōanganah
ken wahtēuwahoon.
- Afūh tohwūteh nemunuman
kurtōout nōnōwōonk.
- 17 Pannūpe ken sekeneama
kukkuotomūteonk
Kah nuttinno wōanganah
unnohtēan wame
Kah wonk nōnōwōanganah
kuppufquanit kuffeh.
- 18 Nāutcheh kommotōwāenā
neit kawētōwom
Kah wonk mamūffuenog
kuffeh wonk kawētōm.
- 19 Matchefāe kuttoout
ken kummamatcheyim
Akoekodteamongath
kuffeh kenan āyim.
- 20 Wonk apēan kummatheyia
kenan keemat kuffeh
Kukkehko in wōnk wunnāmonūh
kokas nehenwōnech.
- 21 Yeuth afean mat toh nuffu,
neanūffean nen
Kuttenantam, kutauhkomfih
nōonhtauh wutch ken
- 22 Natwontamek wunānumogifh God
kench neekihāunūwō

- Ishkont, neit hōwan mātta
kupohquohhūnkumwō
- 23 Tabuttantamoonk Godūt
kuffeh hōwan maguk
Yeu nōwau Jehovah Manit
nullohfumōwōnuk
- Wutanakaafuonganashim
nōh sampwe wanohntunk
Kuffeh nunnohtin Jehovah
awadchanuwaonk.

PSALM LII.

- K** Itteamontēsumah woi God
waj kawōwōufuonk
kukkitteamunge monāteonk
jifhkah num matchefonk
- 2 Wutch nūppannefeonganah
pannūpe kutcheffumeh
Wutch wame nummat cheffonk
woi Manit pahkkeh
- 3 Newutche yeu yeu nūffampōam
mili nūppannefonk
Nagwutteohētau anāquabeh
mili nummat chefonk
- 4 Ken wabe woi num-Manitōam
kmmatchecheh ken
Kah yeu mili matchefonk
nāyēan nutuffen
- Onk woh kuffopotont Manit
chenok ketōkan
- Onk woh kuppabkeittont Manit
chenok wūffittaman
- 5 Kuffeh nykkūhkenāihēteap
matcheffonganit
Kah wompequait nen nokas
ut matcheffonganit
- 6 Kuffeh anomut kukkodtantam
wunnāmuhkuteyuk
Kō wahtēuwāwah waantamōnk
ne patagkūwhōfik
- 7 Jehovah pahkhe nāhpe byfōg
onk woh nūppahkes neanūmū dūq
Kutcheffumeh, uēit anue
woh nōwōmpēfēum
- 8 Wekontamōnk nōtamwāheh
neit woh nūlkonath
Nifh pobquetābamāpāh ken
wekontamōmūath
- 9 Puttagwhūh woi kulkefuk wutch
nūppannefeonganah
Kah woi jifhkah wonk wame
nummatcheffoega
- 10 Woi pannūpe pahke metah
Jehovah kezēah
Kah f. mpōk: ae nāhauonk

wufkech ut nuttah,
 11 Kai wonk wuch anaguabeau
 woi abque pogkech
 Konecupanawme nashauonk
 amauunah abque.
 12 Weekontamue wonk nompetah
 kowachauuwonk
 Kah kenauuwe nashauanit
 kogkanenitih nen wonk.
 13 Neit wob nuk-uhkutomau
 kummay panficheg
 Kukquinnupekompauwetunkquog
 matchetageuog.
 14 Pohquohwufch wuch h shukomat
 w-dchanaue M nit
 Onk wob nishontowaphamau
 kufampwele nk neit.
 15 Woi Jehow h woihiinfa
 yeuth uunittanah
 Neit nutoon wob nishitceau
 auttabutantamooongah.
 16 Wob kittinnu maun qut mat
 kukked sephaufuonk,
 Kah matta ka weekontamoo
 chikotta hageuonk
 17 Sephamauongah Jeh. vah
 ne nashauonk pot qetu
 Pohqui tanngki merah woi God
 mat kutchadhepantamoo.
 18 Weekontaman woi Jehowah
 Siou wumnechereufu
 Kah wonk q bukquaninquo gah
 ut Jeruf lem zyth
 19 Neit pith koekettahhuk
 sephaufuonganah
 Sampwefeae, chikohue
 yeuth magooongah,
 Mamule chikohemaongah
 pith kulephamungquog
 Neit ut kut Altarunat
 oxinoh magooog

P S A L L I I

W O i mafugkenon, ku' hog
 waecomadi for wu...
 Woikehauon. ? aneetionk God
 nagwuteof teau newutch
 2 Woikehawongah n-tiueian
 kenan, rafor onatuh.
 Afokokedeamwanakauin
 ut ketatcapungub.
 3 Matchit kummoohke womantam
 o-k ne wunnetowonk.
 Kah panit sayeouonk kufsch
 onk ne seup wyeuonk.

4 Saentae kuetowongah
 kowomantam wane
 Ne natwontah woiweenan
 atokokedeamwe.
 5 Kenuthuk wonk pish Jehowah
 mienem kutamaunuk,
 Kah wuch watonuounganit
 non pish kukkod u'uk
 Pomantamog o-k hit wuich
 wonk kenoiwamohuk.
 6 Wunnaumun kah wabefu
 fampwefeae wutahachauoh wonk.
 7 Kuffen noh mat uunantamoo God
 nunmetuhkefouonk
 Qut non pabuliantam nat
 o-weenaetouonk
 Kulen wonk yeuth woi ketomoo
 unmatchefoungant,
 Menuhkebau wuhhg u'uh wonk
 ayeuhkone wlaht.
 8 Qut nen uatogqueneunkus
 kufch aikunquamu,
 Olive mactug ne ne ohtag,
 Jehowah wekit ut,
 U nnonuogeaupk M nit
 nu ppeba nantam kulfeh
 Ne pahsetachae u'utu'en
 micheme micheme.
 9 Kummi he ne waecoumuf
 Jehowah newut he,
 Woi ni lugken h'u'n Manittom
 kutuifen yeu matche.
 Nutannoona n kowefuonk
 newutch wu megen neit
 Konecupanatan omog
 ut anaquabnetit.

P S A L L I I I

M Attamog utawu ut wurta
 non Goduno wane,
 v-g, mat hit ukog
 nihseneunguok ne.
 Kenutke nag u'at utowog
 mat paluk wunnefu.
 2 Wunnaumun ut xoketompaog
 wut h kufuk woma npu.
 Manit kodnau howaneh
 wohwoha hantucheh,
 Kah wonk G dub un Manittom
 natina awn-nt kufsch.
 3 Na nnon in paluk quihkeog
 nag wane pan luppu
 Nibkenunkqu luog, wane
 nag paluk wawu.
 4 N g vame anawauitcheh
 kufsch matcheitouonk.

Nag wame wanne ahtesog
wunnegen wabteapok.
Mohwahaog nu nimissinnunimoh
petukqunneh meechwog
Qut wanne Godah Jehovah
wehquetumauog.
5 Toh woh mat idi wabesumuk
mihe wabesug.
Wuli konstahyeidukonukjeaa
newutch leohham God.
Nag kutakodcheaog
kulleh newutche God
Pannuppe wutjibanumoh
kah sekeneau natog.
6 Woi wadchinongano
Isefittog wani.
Nahpehnont sobhamootuch
wutch Sonne wadchu.
Wutch missinnaineat wuttinneumoh
noh quachuwunont God,
Nejt mihe weekontawog
Israël kah Jacob.

P S A L L I V.

W Adchapeh, woi num-Manittom,
nape kondeonk.
Wuifumeh woi God nashpe
kummeneh efionk.
2 Hohpoe nuppeantamoonk
woi Manit nootah.
Nuttinnawaonk nuttonut
Jehovah kukketaah.
3 Newutche penuwohteag
nag neepehtunkquog
Wofkehuacheg wonk kulleh
nag nukkodnufihukquog:
Jehovah qut num-Manittom
mifugken noh Manit.
Matta kulleh ponauogog
wae anaquabheit.
4 Kulleh God nutannohfuenn
kah God weetomau neg
Kulleh nukketehogkounoh
memukke kogkooncheh.
5 Jehovah matunkatatau
wame nummatwomoh.
Kah nashpe kononwayeionk
wonk tummetah naghoh.
6 Nanouwe, woi Jehovah,
kullephamouh kulleh
Nawoweenodum kawesfuonk
wunnegen newutche.
7 Wutch nootamehpunonganit
noh nu pphoqoh bupuk
Uttoh kodantog wutch matwau
newutche nam nukkesuk.

P S A L L V.

N Uppanta noonk nootah
Jehovah woi, ahaque
Nawehquetumawonganit
puttogwehtah wutche.
2 Nuppeantamawonganit
nummau, woi kukketaah
Kah wonk noawdatwadonkqu
woi Manit nootah.
3 Oowadtautonkqufuonk
newutche noh matwau,
Kulleh wonk owoikhuwaonk
newutche matchetou.
Newutche wonk matchesonk
nag nuttinnuhkungquog,
Kah wonk kulleh misquantaw
nuisekencungquog.
4 Nutonkqamom ut nuttahhut
wuslaume mocheke,
Nuppoee nunnuhkuhukungquog
wabesfonk mihe.
5 Kulleh wonk nunnuhkuhukungquog
nukfue wabesfonk,
Kulleh wonk nukkepukonuk
quosifque wabesfonk.
6 Woi ogque supphowhuoniti
wukuhwunonut
Nuffip, onk woh nen nuttowem
woh nutanwohsin nau.
7 Kulleh onk woh nupponnifam
ne toh ut noadtit,
Onk woh matap touohkomuk
onk woh nuffu neit.
8 Onk woh nukkenuppifam wutch
nupphoqohhamunat
Wutche matokqfe mestshefah
kah wonk wutche nashqut.
9 Paghwohteah God chahubowomoutch
weenan, nuinaw newutche
Mufquanumwe penuanittuonk
ut otanat mihe.
10 Quffukquanutunk popomshaog
wequaik nukkonaeu
Wofkehuwaonk wonk ohteau
unkquenuumoonk ndeu.
11 Noeu ohteau marchetowonk
afukkekodica mawonk
VVutch ammayut amezunco
matta puhchureaonk.
12 Mat matwau nukkekumukoh
numm-nunnes woh neit
Mat sekeneatop noh miftheeop
ayeuhkovech ut
Neit woh nat: d'ahomp nubhog;
13 Qut ken noh woiketonp,

Kuttapupeyecomun, kah ken
fampwobuiflean, necetomp.

14 Kah noone wetuodtimun
nuppompomufhamun,
Kufesh megu wekit Manit
noh num-Manittomun.
15 Nupponok tohqnonoch nahog,
chepiokkomukqur
Nag keteaeu ahettich,
nummar chukquog newutch

Uttoh aphehrit matchefonk
kah kenugku ngahoh.
16 Qut nen uowehquetamau God,
kah God noowadchanuk.
17 Wanonkokuish nuppeantam
mol tompokhih kufesh
Kah numifhontowae mau
Godut puhhaquodcheh.

Neit Jehovah num-Manittom
nunnotamun kufesh
Nen mauunnittequanon God
wadtautonkufufue.
18 Vvanohetea pohquohwhunan
nukketoonk wutch neg
Ayeuwuttinneat matchefae
ayeuequhpaneg.

Nooweechuhumukup monaog.
19 Pifh noqtam Jehovah
Kah pifh wamu nummatwomog
wutokhapunanooh.
Nagum noh God nichemappu,
qur newutche matta
Aufueog, mat quihahetteg.
newajeh Jehovah.

20 VVannutcheash quohshunnumaau
neh wanukonukqutcheh
Eiantukeiyee pohqnum
onowoonk kufesh.
21 VVattone kuttwoenk mofh
onk ne butter mocheke
Qut ut watahwoowut na
ayeuteonk kufesh.

Ukkuttowongash onk ne pumtee
anue neokiyeeash,
Qut nifh kufesh kodtunnumwog
ohteau togkodtegalh.
22 Unnohkou God kooweanun
kah kukhokkonuk pifh
Jehovah mat unnamunuo
wunoomwaen ontapifh.

23 Qut ken pifh kuttinohkonog,
woi Jehovah Manit,
Matchetowog onkapunnac
ku ten plahtheg-nit.
Shehteen, awoke, dteamoen

mat pohhe pomantamog
Ukkelukotumath, qut nen
kuppabuhtanumouh God.

PSAL. LVI.

MOnanumeh God wosketomp newutch
nykkodniitheahquonuk
Ayeunteadt niibaoh kelukod
matcherou noowojbuk.

2 Nag nukkod niifaihquonukquog
nagwutteau newutche
Monaog ayeuhkoitcheq
woi apean ogkoue.

3 Kuppabuhtanumouh woi God,
uttoh adt wabefeen.

4 Ut Godut wuttinnowoonk
noowweenodt umun,
Nuppabuhtanum hum-Manittom
Jehovah noh Manit.
Mat noowabeluonoh weyaus
uttoh nykkodnehit.

5 Kah nuttingoowaonganash
wunnegenash, nag pifh
VVoontitte, uogog kufesh
afekefukokifh.
VVuttinnantamooonganowash
matchetosh wame
Nutayeunkonukquash
kufesh machuk wutche.

6 Puttogwhaog wubhogkaub
aikubhumwog moeu,
Nutonannehtuonganash
afkwehettit wutchu.

7 Unmatchefoonganowash nashpa
fun woh pohquohhamwog?
Mufquantaman penihtaah
ken mifhinnunog.

8 Nuppanauongash kutogketam
nalluppeg wath wifquode
Ponh, fun matta ohtanowath
koffukuhwhonganut.

9 Mauon neit nummatwomog
nen wutche quifheog
Yeu noowahteoun newutche
nooweechuhumuk God.

10 Ut Godut noowweenodtam
wuttinnowoonk God
Jehovah ut noowweenodtam
wuttinnowoonk God.

11 Nuppabuhtanum God, matta
noowab-fu kufesh
VVoi ke omp noh mafugkenuk
uttoh woh anukquch.

12 Kukquofhamuwoonganash
nutapphetunkquash

VVoi Jehovah nuri-Manitcom
kurwo weenodtunouh.

13 Kuppoinqobwhan nukketezhogkeu
nuppinat wutche. sup mat

Kuppohqobwhutrau nuffeteah
wutche puihupnat?

Onk w h nuppompomiflam'nen'
Jehovah ana juabig.

OO wequaiyeumoot'out
pompantpig neit.

PSALM LVII.

Monanumeh, monanumeh
woi God, newutcha

Kuppulatanumuk Manie
nukkete hogkou kulleh.

Nat'puihuwawonk kenuppa'uhung
wutonkaohimot.

Onkapuungail'onk neit
ye'ah pauuwulham'ook.

2 Nummaun'ite'io Jehovah
nob apit ongkoue.

Kah wane' t'ine'raqu'finish
nob afeunthbikque.

3 Annotea'ro wutche'kefukque
nawadch'uk kulleh.

VVut'ch' uk'ekomuwonk nob
kod must'ah'wouk'uch.

God pish ann'ra wutche'nen'
ummoanete'oonk.

Kulleh nulloham'oon'uhik
wonk conom wayeouk'.

4 Nukketezhogkou weetomau
qunnono'oh, kah neg

VVoin'gawet'ppemo'og
kulleh chag' wutche'g.

VVeeppit'uah' koun'quod'ralhy
quanuhtug'kou'ouh.

Kah wonk we'annau'uk'ema'
kulleh tog'kod're'ah.

5 Mifhehenunaj' woi God,
ongkoue kefuk'qu'ne'.

Kulio'lan' onk' ongkoue' n'ico'ne'at'
ohtaj' wane' oik'it'ap'p'ia'han

6 Quo'hwunoo'og' wut'ah'hab'poom'oh:
nutont'nehtuur

Nukkete'zhog'kou' n'uw'asa' n'io' M'it'
ut' nurr'ah'hu'non'p'ia'.

Kah won'te'og' paf' b'it'heg
ne'yo'i' mayeu

Kah upp'et'honeau' negumau
kulleh' naut'noe'.

7 Menuh'koh'ea'u' n'ut'ah' woi God,
nurr'ah' menu'koh'te' u

Kah nukk'et'oon' mo'p' kah'wouk'
s'ut'at'but'ant'am' u

8 Nul'ih'f'um'nonk' woi' t'ra'k'ifi'
tu'ok' k'arp' p'ia' l'ue'

Nen' w'ouk' n'it'ea'kem' non' p'oa'eu'
nut'ca'kem' nen' kulleh.

9 Kenue'ke' mif'ion'nuh' woi' God,
kutt' but'ant'am' o'ouh.

Kenug'ke' wuto'htimone'at'
wouk' ku' ket' ab'ampouh'.

10 Kummonanet' a' n'k'new'ut'ch'
mif'ifi' p'ie' kefuk'qu'.

Kulleh' wouk' ke'onom'wayeouk'
mif'ii' ut' matok'fut'.

11 Mif'hehenunaj' woi' God,
on'koue' kefuk'qu'.

Kulleh' f'ur'oonk' ong'koue'
oht' j' wane' oik'it'ap'p'ia'han

PSALM LVIII.

S'Un' kono' r'wayeum'w'oi'
ke'ena'u' muk'it'io'g'.

2 Ku' t'ah'ne' w'ur' k'ur'itum'w'oi'
mat' h'it' kuk'qu'ad'umum'w'oi'

Ut' oht' i' en'ur' he'ganue'
ow'oi'k'hu'ong'ano'.

3 VVut'ch' dontomuk' mat' c'itow'og'
pen'ow'oh'ea'eo'.

VVoon'z' og' q'uen'au' ne'k'h'ett'it'io'
k'ah' p'ia'p'ow'ay'eu'og'.

4 VVut'ouk'qu'one'ne'ouk' wouk'
ne' og'q'ue'ne'k'qu'ne'.

VVut'ouk'qu'one'ne'ouk' wouk'
ne' oht'aj' a'ng'ku'at'.

Kah' mo'ran'ot'am'ook' Adda'
og'p'ue'ne'uk'ku'f'ia'og'.

Onk' n'at'ra' w'oh' non' n'out'am'un'
non' kob'og' we'ht'is'ung'.

5 Noh' mat' n'out'am'un' pad'chum'mau'
pad'bum'it'ad' kulleh.

Pad' hum' n'us'de' wa'ant'am'w'oi'
kutt'w' to'ho'ng'og'ue'.

6 Poh'qu'et'ah' in' we'ep'it'et'ah'
wut'ea'nat' woi' God,

Uk'ke'eh'ro'p'ut'reau' w'ouk'io'hu'w'oi'
(Manie) q'ann'ond'og'.

7 P'ap'mur' hu' og' n'ip'p'eah'
onat'und'op'p'ah'et'it'ich

Sonteq'oh'ha'ad' t'uk' k'um'quod'
ne'it' p'ok'it'ah'et'it'ich.

8 M'ah'tu'p'it' af'ke'q'ur'rum'
w'oa'z' on'at'uh'et'it'ich.

Pock'he'ur' m'it'ra'm'w'oi' f'is'
w'oi' o'ra'ca'uh'et'it'ich.

9 N'p'upp'at'q'una'ok' at'kuk'
at'j' un'at'at'm'ook'up'

PSALMS. 59. 60.

Kah onatuh pemfquoh nahog
Manit wanneenunup.

Nag ash po-pantamwehettie

Kah God' mufquantog wonk
10 nan pwefaen piuh wekontam
nag ne amantatank

OOLQuebeongango wufetash
neit kutchejuitrau

Umm t'omuh in rchetowog

11 Nenebkuh piuh nowau

Wofketomp. wunnamuhkur na

watch wunneeton onk'jatunk.

Wunnamuhkur noh Jehovahur

ut ohkit wuittuk.

P S A L M. LIX.

Wuithraon'atw'ur nuna Manittoom
w'i poh'quoh wuileh

Wutch w'ab'ch'ink'queang

Jehovah wad' aeh.

2 Anakaulitche'g mat'hefeonk

nag wutch poh'quohwuffeh

Kah wut'h'nu'it'he'ang'g

Jehovah wad'itaneh.

3 Newutch nukke'ehog'k'ounoh

kutleh aikuhw'ag.

Kah woh'og' nag m'af'g'ken'k'ig

nuh og wuto'og'g

Woi Jehovah yei marta

watch nuppaneonk.

Afuh woi Jehovah marta

wutch nunnat'hefeonk.

4 Quogquewe nanash'w'etam'wog,

mar (woi Jehovah)

VVutch nummat'hefeonk: to'k'uh

na'ih kan'ain'it'ah

5 Newut'he w'af' Jehovah

ur-Moo'it'om'oh

Ayub'reag' kah Ifra'el

um Manittu'w'oo'oh

Natanw'ah'om'af' to'k'if

wa' e'penu'oh'te'ag.

Ahque mo'nu'it'at'chetowog

mar'hefe'ang'og

6 VV'anonko'og' nag qu'k'ee'og

n'ih'keton'k'p'oo'og

On'atuh' mo'nu'it'qu'antam'we

otan' qu'ant'p'oo'og

7 Ut w'ett'oo'ow'our' kutleh

ko'kon'ne'aw'og

VV'ull'it'et'net' tog'k'od'eg

bowan' n' r'unk' now'ag'og

8 Cut'ken' woi Jehovah'ig

kuta' neh'w'oo'og

Kah w'ame'penu'oh'te'og

kutoontunk'oo'og.

9 Kur'ann'oon'ih' newut'che' noh

um'neuh' et'oonk

Newut'he' noh' nu' e-Manittom

God'put'uf'ow'oonk.

10 M'af'ne'et'ee' nuna Manittoom

kut'eh' nuna'non'umuk

Ut'oh' nuk'kod' en'numm' tw'omut

God'piuh'num'ah'tinuk.

11 Ahque' pag'ua's, nut't'innu'nog

it'kont' wunnantam'wog:

Kenut'cheg' lu'w'oh'w'oon'ch' p'enu'ht'aa'ih

nut'og'qun'eg' w'i G. d.

12 VV'utt'one' waj' um' at'hefeonk

ukk'ut'ow'oonk' wutch'e

Ut' pit'ut'ann'w'ong'ant

nag' tob'qun'ach' kut'eh:

Pann'ow'ae' waj' mat'che'nan'et'ee'onk

ne'ang'wah'ett'it'

13 M'ach'akis, m'ach'akis' nahoh

kum'mu'quant'om'um'it'

Matta' woh' wut't'it'it'inn'au'og

wa'ht'ea'he'it'it' nah'oh.

God' en' aong'ow'ok'omuk

nan'annau' J. koh'oh.

14 Qu'f'keh'ett'ich' wan'oonk'oo'ok

kan' neh'ne'he'et'he'ett'ich'

On'atuh' ann'iwut'otan'

qu'inn'up'w'uh'ett'ich'.

15 Nan'wod'ting'eh'h'om'oh'ett'ich'

kut'eh' me'et'f'ook' neg'

Kah' wook' n'om'om'ow'ah'ett'ich'

aiq'wame'p'oh'et'eg.

16 Qu't'nen' woi' nut't'inn'oo'om'om'

ku'nmen'uh'ke'f'oonk'

Nux'um'ur' i' hon'ow'oo'om'om'

kum'mon'et'ee'onk'

Ken' woi' nut't'iph'oo'om'ok'

Jehovah' newut'he'

Kah' wook' w'urt'ame'p'unn'oo'om'

no'von'kun'ous' kut'eh.

17 Kuk'ket'oo'om'oo'ust' woi' God'

num'me'uh'ke'f'oonk'

Newut'ch' mo'nn'et'ee' God'

no'g' nut't'iph'oo'w'ag'ok'

P S A L M. LX.

K'ur'pog'ke'f'om'us' woi' God'

kut'it'w'uk'k'it'mun'

Mu'iquant'aman, woi' qu'k'it'ih' wonk'

n'uh'og' an'aw'ur' en..

2 K'uk'ke'qua' eh're'm' oh'ke' God'

k'ulok'ih' d'ean' kut'eh:

Ne'et'ik'eh' n'uh'uh' ur' po'qu'i

nun'us'it'ah' newut'che'.

3 S'ip'ok'it'it'it'inn'oo'og

ken'oh'rin' newut'che'

Kah wonk kotattamhimun wine
 quothquillippamoe
 4 Kulleh nag quahhukueanez,
 kummag mitta tagun
 VVunnonwaonk newutich onk woh
 popomulhanumun.
 5 Noh woh kulleh pohquohwhunau
 womonar Jehovah,
 Pohquohwuffitch kuttinohkou
 woi God, kah wonk noutah.
 6 OOngetupantamdoonganit
 newau God nowekontam,
 Nupphohinim Shechem ohke,
 Succoth nukquodihumun.

7 Gilead, Manasse nuttatheog
 nummenuekefuonk
 Ephraim, na amatounguh
 Judah noh ayeuont
 8 Moab nukkitinitt onk ohkukquoh
 ut Edom nummokis
 Nutanuwohkou, Philistia
 nen ut, ken wekontash,

9 Menuhki en otanat woi
 howan woh pafwit,
 Kah wonk Edom ohkit kulleh
 howan afowulit.
 10 Sunnummatta ken woi God
 sohwohkofoegkup?
 Kah ken woi Mani matra
 koowechayeumunogup.

11 Wutch noxatamehpunnaonganit
 pohquohwus, newutche
 Woi ketompae wutannofoonk
 tabnocheyeu kulleh.
 12 Aninumunkqueog Mani
 nukquehtamun pish
 Newutch nummat womononuh
 noh tafhukkoua. pish.

PSAL. LXI.

Woi Jehovah num-Manittom
 ken noutah nummauonk,
 Kah wonk Jehovah kuk eitash
 nuppeantamoonk.
 2 Kummaunnitteausk kashkohunk
 nutrah, uslowulsh
 Quflukquanit ne Jehovah
 anuwohquflukomukqueh.
 3 Nawutich ken nutonkwohqufluk
 kah menuhki kulleh
 Wonkonus woi Jehovah
 numnatwomut wutche.
 4 Micheme pish nuttai keekit
 woi ken Jehovah
 Kenuppawhunc nup. abuhanem
 wutonkuohtomub.

5 Ken nukquohomounganash
 kenotam Jehovah
 Wutohtoonk quohodtukag
 ken kuksitinnumah.
 6 Ketafaw kuppontanawab,
 kah ukkodtumomash
 Pometeongash Kutayin
 neane monatalh.
 7 Michemappu anaquabit God:
 woi monneteaonk
 Nanashwauush, woh wadchanukquit,
 kah wunpomyayeonk.
 8 Kooweloonk nuttinna hamom
 neit: nutuffenash
 Onk woh nen afekefukokish
 nukquohomoungash.

PSAL. LXII.

Nukketeahogkon webe Goduh
 annooneau, wonk
 Noh wutch omow Jehovah
 noowadchanitteonk.
 2 Noh webe nukquflukquanum
 kah nowadchanitteonk
 Mat pish nummichem ontappu
 noh nuxufhouaonk.
 3 Toh uttoche kenatwontamwo
 kulleh woikehuwaonk
 Kenuhitteamwo pish, penulhae
 nean quflukquanutunk.
 4 Webe kuttoog penuhkonat
 wutch wunnetuonganit
 Tapeneaumwog mocheke
 pannoowaonganit.
 Wnna nituog mocheke
 kuttoe wutwont
 Qut matchenanitteag nag
 wutrinnomiyuumut.
 5 Woi nukketeahogkon webe
 annous Jehovahhur
 Newutch nutannofoonk
 wutchayeumowubhokgat.
 6 Noh webe nukquflukquanum
 kah nowadchanitteonk
 Pish matta nen nutonfappu
 nagum nitulphowoaonk.
 7 Ut Godue noowadchanitteonk
 kah nufshufumoonk,
 Menuhki nukquflukquanum
 Godut nututphawaonk.
 8 Pabuhtanumook nagwutteeau
 kenau, kuttahhun
 Sokanumook anaquabit,
 God kutulphoonganun.
 9 Wunnamuhkut matchekeog
 nag tabnocheyeuog.

PSALMS 63. 64.

Wuttō wōkētōmpōg wōnk
nag panno wāyōg.
Quogquad wbur quid wuttōnganit
wamū moēu nāghōg.
Onk ne tahnōcheyēu wuk
anue nunkōnwōg.

10 Ut mukōkinnuōnganit
ahque pabuhantānōk
Kah ul komōōto wāōnganit
ahque tahnōcheyēu wuk.
Mifhēnāietuuk kenugke
ut wōskerōmpōg.
Neit ahque appēhetrich
na ut kuttahōōg.

11 Wuifin Jehovah pasukut
nunōōtam yēu neit.
Hab wamū menū kefōonk
wutchayēu wō Godut.

12 Jehovah wōnk wutchayēu
monaneteaonk, neit
Kuttinōnkqurtāōōō pihhōh
nean anakūfīt.

PSAL. LXIII.

W O Jehovah num-Manittōm
kenatinnēwhūf God :
Kuffeh nukketēhōgkōu wōnk
wutch kuhketōn kahhōg,
Nōōwēyās kukkōdānūmuk
neratup nūnōhōē
Uttoh adr mo na nippenōg
kuhketōne ohke.

2 Naumunat kumēnuhkefōonk,
kuffōhufōonk neit,
Neane maheke wōi God
nūnūnōp ut kekīt.
3 Newutich kōōwōnōufōonk
anue wunnēgen
Onk ne pomantōmōnk, nuttōn
kōōwāzēnōmukqun.

4 Yēu kittinne wāufūmūnēn
tīfōhke pomantā : neit
Nūnūntchēgah nūrtahhīnum
kōōwēlōngānit.
5 Nutrah tapēpōh nean tāhpe
wēin kah wēfūnt,
Wēkōntam wēnūmītōōn
kōōwōēnōdōtmuk.

6 Kuffeh ut nūrtāppīnēat
kēnēhquānūnōn,
Nīfūnūtēhēhōkēnēu
kēnēnātōntā : nōn.
7 Kēn kūtānīnūmāp Manīt
Jehōvāh pēwutche
Kēnūppīwūnōg wūtōnkōhōtōmō
nōōwēkōntām nēwājeh.

8 Kummēnuhkōdītīnēohhuk
nukkētēhōgkōu kuffeh.
Kuttīnōhōkōu nukōgkōonk
Jehōvāh nēwutche.

9 Natīnneawhōhchēg nukketēaōnk
nāhūnshōnat wamū,
Pīh āuōg wōi Jehovah
wutch omōhkut āgwū.

10 Kah nāhpe tōgkōdēgānit
pīh wamū nūhōōg.
Kah wōnk pīh nāg nūmōwōhōh
kuffeh wōnkquīfīng.

11 Godūt wēkōntām ketāfōōk
wāzēnōmōg wāmē
Manīt chādchēyēuānit
kuhhōgkōuh nāhpe.

Qut panno wāhētētī kuffeh
wuttōnōōh wāmē

Pīh kuppūbhōfūal, Manīt
kēn wōi God nāhpe.

PSAL. LXIV.

N Ukkuttēaōnk wōi God nōōtāfū
nūppētāmōōngānit :
Nukkētēaōnk wōnk wādchāus
matwū wutch quīfōnāt.
2 Mātchētāōg wutch adtāhēh
ukkēnōnītōngānit.
Nōōwābēhtūnkqunōōnt
anākūfītchēg mātchīt.

3 Ogque tōōkōdēg kēnāg wēnāh,
nāg pōōtōnkūnōg
Wēfōgkēyēuōnk wūtāhtōmpēh
nāg quōfōhōfōōnūmūwōg.

4 Onk wōh kēnū pūm wāōg nāg
pānūppū wūnētāōh
WVābēfūōg kuffeh mātta
tēank uppūmōuh.

5 Mātche wuttōmōōg wūhōg
nāg kēnōōnītōōg
Aphānōh pōmāōgnōōwāōg
hōwān wōh nōōgquēōg.

6 Natīnneawōōg mātchēfōōnk
pānūppē, nāg wāmē
Nē anōmūtōhtāg kēh wūttrāh
nē mānōi kuffeh.

7 Qut pīh Jehovah num-Manittōm
kōuhquōdē uppūmōuh
Kōh wōnk mūquāntōg tēank pīh
nāh wutchād-hēhēhwhōh.

8 Uppe nūhātānēau
wēnōn nēhēnwō chē
Wūhōgkōlōūt wūēmōōg
nānōnchēg pīh wāmē.

9 Kah wāh-fūōg wāmē pīh
nāg wōkētōn pōōg

PSALMS. 65. 66.

Kah God wutankafuonk
 pih wa tauwahuwag.
 Newutche pih na wontan wog
 wuttatut miffiyeuth
 Wame je ovah nun Manittom
 wutuffeogangah.

10 Sampweu secheg Jehovah noh
 weekonramoonog
 Pabutanumwe fampwutteahoncheg
 pih waenogog.

P S A L. LXV.

KUtannoonukun' woi God
 kufel' waenomaonk
 U. sion : pih ki' tihirtean
 God woi qu'it'ouaonk.
 2 Woi Mani' ken nooran
 peant'moonk kufel' :
 Tean k kupey'oonk un'
 onsi' w'cyus' w. me.
 3 Nurau'kongqunah woi God
 matche'onganah
 Qut nummat' h'el'onganah
 pih kuj'ikh'amanah.
 4 OOnanunau pepen'wadit,
 noh paf'odit neit
 Onk woh noh kaw'wetomukun'
 Jehovah ut' kekit,

Nouwamepupun pih neit
 koneer'oonk kufel'
 Ut' kekit, kah sur' Temp'umut
 wunocer'upanatanwe.
 5 O'queneun'ku k'ih nash' pe
 fampwe'onganit
 Kena'up'ohamaimun God
 wad'hanu'wae Mani' :

O'ofpuh'ow'oonk nag wame
 aong'ouapitcheg
 Kah nu'adit' ketahbanit'
 kufel' neg'ait'cheg.
 6 U'menuh'ke'oonk nash' pe
 noh manuh'keiteun'
 Wad' huah' p'au'qu'ob'puit'
 noh meuh'ke'fuonk.
 7 Keitoh God che'qune'be'au,
 kutt'ae' tubkoog
 Kah'ow'ook'oue'ongan' d
 nag' m'it'it'ianuog
 8 Wad'oh'it'che' aong'koue
 nag' m'it'it'ianuog
 Kukku' k'ime'stuong' n'ah
 wab'efuontamwog

Woi Jehovah' lohhamamah
 ne mo' kompanasu
 Kah' kaw'weekon' ta' wahuwam
 kufel' wunnon' waeu.

9 K'nata'ouho' ohke' wonk
 kutog'uech' t'iaun
 Nafshe' pum'wob' a' wufse'peum God
 ken' koonog'q'ebtau' :

Wutch' nag' weat'him'ineash'
 kuk'ou' a' ita'ooog,
 Yeu' in' ken' q'oo'g' w'ach'itaman
 wutch' m'it'it'ianuog.
 10 W'ont'chuh'ngam' kuto'q'uech'toh'
 Jehovah' mo'che'ke :
 Kah' wonk' kutafetab'eanum
 anakhamoe' ohke' :

Neit' wonk' nash' pe' fokanon
 ken' k'no'ok'he'te'auun.

Neit' wonk' ne' noh' adt' fonkuk'
 Mani' koonan'ta' nun.

11 Kut'che'tuh'qu'ab'noh' kod'tam'og
 nash' pe' kone'et'oonk

Ut' kan'mayut' pad'tippash'in
 kufel' wun'nog'ku'oonk.

12 Pad'tippash'in' moik'btu'ah
 ut' tou'ohkomuk' wamu ;

Kah' wonk' wek'ontam'oom'ash'
 wad'chual' wa'euun.

13 Wun' ad'tup'oo'ongan' w'ad'ch'it'
 wun'oh'kuk'kumun'ah.

Mon'acheg' f'okog' : wonk' kufel'
 w'ia'oh'ko'ou'ah

Weat'him'ineash' mon'at
 p'ashan'be'tau' kufel'

New'aj' m'it'e' wek'ontam'owog,
 ket'ut'at'om'og' n'ifhe.

P S A L. LXVI.

UT Jehovah' nun' Mani'ta'm
 ka' wek'tong'qu'it'eg,
 kah' wame' n' ut'ra'oh'kit'
 kena'au' ap'ir'cheg

2 An'nyhan' un'k' ow'el'fuonk
 qurti' n'atam'oonk

Kah' fok'um'wah'tau'uk' neit'
 tab'at'ant'ama'oonk.

3 Toh' k'it'it'ne' oh'qu'ne'ua'k'q'us
 kut'uf'leong' n'it' ?

Kummat'wom'og' waj' kum'menuh'kes
 ku' nam'p'ung' q'ug' kut'it'

4 Mut'zok' kaw'ow'el'f'it'muk
 kuk'et'oh' un'q'oo'og

Wonk' n' ko'ow'efu'onganit'
 p'ih' un'na'oh'm'oc'og.

5 Peyunk' na'ume' k'w'ur'uffronk' God,
 noh' oh'qu'ne'unt' qu'at'ah

Wof'ket'om'pa'og' ke'ut'uge
 w'utt'it'he'ongan'ah

6 Keit' hayim' t'unnob'ot'ca' :
 pan' p'ra'og' f'ep'it'

PSALMS. 67. 68.

Weekontamoonanonup
Jehovah na nuttit.

7 Nafpe ummenuhkefon k
nanawunum nicheme:

Wutoitoinin naumocash
wukfekufquash kuffeh:

Neit nag ohquonitogig
nananuonk, kuffeh,
Anaquabean misbehettich.
wuhhogkaub abque.

8 Num-Manittoomun kenaaw
woi wannanamok

Ayimau nootamounat
tabattantamaonk.

9 Noh kô kôonont nukketeahogkou
pomantamoonanit
Matta unnantamoo ontahaj
nuffectinnonash neit.

10 Newutche ken woi Jehovah
kukqutchimunnonup

Onatuh silver quajteomuk
kukqutchimunnonup.

11 Ken kuppafoomunnonup
Jehovah hafhabput

Kah ohquommoomoonk kuppon
nuppiquaninnonut.

12 Wannayeumukqinnoonot
Wofketomp kutaye

Nuppuhkukqun, nuppanupwufhaum
(woi Manit) nootau:

Nippe nuppanupwufhaumun,
qut kuppafoomun ut

Weenaeetu (woi Manit)
kuffeh ohkomakqut.

13 Nuttom kekit nafpe magwoonk
(woi God) chikohtae

Kukquofhaumunnocwonganaash
kutaaduhkoush kuffeh.

14 Nish nuffittinnonash (woi
Manit) anowohpash

Kuffeh wadtammepunnaon
nuttoun anowohpash.

15 Chikohfue magwoongash
kah wees kittinnuamash

Ramfe weekerungquok, kah goatfog
oxinog kittinnuamash.

16 Nonche nootamook kenaau
quohogish Jehovah

Nuffampoaen toh afahtauomp
nukketeahogkônonoh.

17 Nummauunniteau nafpe
Jehovah nuttoonat,

Kuffeh nagum misheep
wonk nafpe peenanut.

18 Womantanon ut nuttahhut

matchefoonganash

God matta wok nunnootunkoh
peantamooongash.

19 Qut wannamuhkut nunnootunk
Jehovah: kukkeitam

Mithontowae nuppeantamoonk
kuffeh teanuk nootam.

20 OOnanumunach God, matta
nuppeantamooonganit

Quohkenu naeg, ummoonateonk
wonk wutch nuhhogkaut.

P S A L. LXVII.

Jehovah noh misslügen God
monauminnean,

Wukfekuf wohlumungquttuh
kah wannanuminean.

2 Muttaohkic wob wahteounash
Jehovah kummayath

Kowadchanuomoonk kenugku
wutohtimoneash.

3 Waeenomukqush woi God
wam missinninuog

Waeenostukqush Jehovah
wam woketompaog.

4 Woi weekontamohettich
wutohtimoneash

Weekontamohamahettich
ketoothomaongash.

5 Waeenomukqush woi God
wam missinninuog

Waeenomukqush Jehovah
wame woketompaog.

6 Neit ohke anakauicog
mishthumeechummu pihs

Jehovah wonk kum-Manittoom
koonanumugqun pihs.

7 Neit Jehovah kum-Manittoom
koonanumukqun kuffeh

Kah wonk songkooohkomuk
ukquihouh wame.

P S A L. LXVIII.

N Eepautich God, ummatwomoh
feahwoonch: kah wonk neg

VVufemohettich anaquabit
fekeneontheeg.

2 Onatuh pukut chagohtag
ut waban ut ptoohog

Neinne (woi Jehovah)
pihs nenokau naghog.

3 Qut nag wunnomwaenzog
wekontamohettich

Mwocheke nux anaquabit God
wekontamohettich.

PSALMS: 68.

- 4 Wseensme ketrohomonk
owestonpanit
Miseheuk Jah namok kefuk
mulkouak anaguabit.
- 5 Mo adt wshag kah God wshoh
fek oufquog neit
OOfamkuzoh, wunneetou
wutayeunganit.
- 6 Nonfiyeuh pon weechinnamonak
wewepapit ompin, qut
Ohoquantog nananuonk
peu nunnabohteaout,
- 7 Sohhanwe kummhinninnuog
God negonoh kouzdt,
Danygwshon touohkomuk
kukkenauwameum ut,
8 Ohke ququanup, kefukqaash
punnemoash neit,
Um-Manittomoh Isra'el
Sinai ut anaguabit.
- 9 Mifhe fokanoh, woi God,
kutanon, uttoh adt
Meneh keteaop kutohke
faunumomomog.
- 10 Otohkinneauop woi God,
ne kumukineonek
Kukquohaeitau matcheke
nashpe kooneetouok.
- 11 Kuffeh Jehovah unnoowaw
ne wuttianowonk
Wunnotamwheoneau
monaog ukkutawonk.
- 12 Ayeuhrae ketahotamwog
wuffemooz kenuppe
Mittamwois chadchapenum
matchehteamuk kuffeh.
- 13 Tokonogque ut abkukquog.
noowestunomoneau
Kutogqueneukqufiamwo
Kuffeh pith kenaau,
Wufshuhwunon aqut Silver
ut wannuppawhunit
Kah wonk kuffeh ummequnoh
wefoag gold neit.
- 14 Wememanuhkefu sohwohwont
talfotamweh nau
Neit wompiyeup ut Salmon
onatu koon ut.
- 15 Oowadchum Manit onatuh
Bathane wadchuut .
Kuluhkoi wadchu onatuh
Bathane wadchuut.
- 16 Tohwutch quefhaog wadchuog.
yeu wadchu God kuffeh
Eodtantog wotokinnat.

- wotokin micheme.
17 Nesneechag muttannonganash
wutcharitamaah God
Mochke muttannonganog
kulluoh Angelfog.
- Manit oweamukshanoh
ut Sinai mochetit
Kah ut wunneetupanatamwe
num-Manittom wekit
- 18 Kutulpeup (Christ) en ongkoue
kummissiohteam kuffeh
Miffinohkonunk, kuttattumunum
magwongash wutche
- Wofketomp, nux wutch ahquontogig
nananuonk, onk woh
Lord God Jehovah num-Manittom
michem weechayeumoh.
- 19 OOnanunach afekufukokifh
God koonowanshikqun,
Jehovah noh num-Manittom
awadchanitteonganin
- 20 N noh wa-Manittomeog
wadchaouae Manit,
Pohquohhamoonk wutchayeumoo God
wutch nepponganit.
- 21 Uppahkukoo chadchetaham.
God pifh umnatwomoh,
Aiont ummatcheonganit
quonuhquont n noh.
- 22 Jehovah noowaw wutch Bathane
nukquish eaheag
Monaiyeuut ketahhannit
wutch nuppafoog.
- 23 Muffihin woh wofheonganoo
kuffeet kummatwomog
Kah wonk ne nan wutuffenau
weananoo kutiog
- 24 Kutauongash, woi God, naumwog
kummay num-Manittom
Wunneetupanatamwe Temple ut
nukketalfotimom.
- 25 Ketooohwie ngonshauog,
pubpequaenuog
Neit, kenugku penompog
timbreis puhpequohog.
- 26 Wunnumook Jehovah God
Ut mukkinneonganit
Wutch Isra'elle tohkekomm
wunnumook Manit.
- 27 Peifu Benjamin wa appu
Kah wunnaenenuomoh
Judah, Zabulon, Nephtali
kah wuffontimomoh.
- 28 Kummenuhkefouk Manit
kuffeh kenotamup

PSALMS. 69.

Menubketeaush woi Mani
ne afeauhsagkup
29 Jerusaleme kut-Tempum waj
nag ketaforamwog
Hohpwe megoonganah
piih nag kuppaudtankuog
30 Quagunnontugqutcheq aulakom
mona tieg nag bullog
Kuffeh wonk aulikon kalffe
nag miunnuuog,
filuer nonthe nag maghettit,
kab miunnuuog
Sifwah woi ken Jehovah
wekontogig mattompog,
31 Sontimoog en Jehovah
sohhamwog wur Egypt ut
Summag sanumwog Ethiopia
wunnathegah Godut.
32 Ketohamook God, muttaohkit
afloatamooangah
Ketohamook Jehovah ut
waecnomooangah
33 Nohnaomak onkoue kefuk,
negonneyeuagkup wonk
Kuffeh nagum mithontowau
kah ne mithontowank:
34 Ummenuhkefuoik fampowak
Israel onceetoonk
Waabappetau, mahohkqut
umneauhkefuoik.
35 Kutohqeneunkqus woi God
kaoneetupanatawwe
Templut, kutayeunganit
ut Sion ohtag wutche
Israelle Mani antamaout
menuhkefuoik neit
Tapenunoonk wuttinneumoh,
wananumunach Mani.

P S A L . L X I X .

W Adchaneh woi Jehovah
newutche nippeah
Weetque nukketeahgounut
han petutreaomah
2 Nupwihonkehchom monoi
piifogquanehtu adt
Nuppeam wonk monopagwut
nukkokqin uttoh adt.

3 Nuffuanum wutch nummaoak
nuhohtau nukguttunk
Sanumooah miukelufukush
God annoonog wonk.
4 Tahwothe sekeneaitcheq
numneefunk onk monaog
Kah nag kodnuhikueoneq
kuffeh numnatwomog

Tabooche, menubkefag :
sunnompinum neit
Ne matta (woi wahtoun God)
nunneemunnu noup.
5 Woi Mani koowahteh
nummattamagwefeonk
Matchaog kutafompattamoo
wonk nummatcheifeonk.

6 Annoonukqueaneg Lord
God ayeuhteaunit
Newutche nen a kodihettich
ahque woi Mani.
Nag nuttinnehokqueaneg
Israelle God kuffeh
Quequenunuwhehettich
newutche nen ahque

7 Newaj nag nukkekomukquog
ken woi newutche
Kah wonk nukkefuk puttaghum
akodchuonk kuffeh.
8 Woi God nuppenowhohtau
kuffeh ut neemat ut
Kah wonk nuppenowhohtau
sokas wunneechanit.

9 Nuszealum kekit nummoohuk
ukkekoumuwank
Nen nouchepunaumukunan
kekomyueaneg won
10 Mauadt nuikufuk, ahohpadt
nathpe mat meetfeonk
Nukketeahogkou, nenan kuffeh
nukkekomitteonk.

11 Nummanootionakin hogko
hogkounam kuffeh,
Nuttehinohkookquneau
matwag newutche
12 Nag apitcheq ut anomfucnt
nummatchenukjuog
Kogkeliippamwenuog
nag nathpohumwog.

13 Qut nen, woi kuppeantamoufa,
tapenumwe noutah
Nathpe kowad hanuonk
monanumeh Jehovah.
14 Pohquohwuffeh wutch wunnumwiyeunt
quttauwei ahque,
Monopagwe sekeneaitcheq
nag wutch pohquohwuffeh.

15 Ahque tommogkon anakaitch,
mithefquofit ahque
Monoi, pahfahtheg kupwamitth
ut wutrount ahque.
16 Nootak God wunnegen newutche
kooowomoafuonk
Nuhhogkat en quikikih nean
kammonaneteonk.

- 17 Wutch kittinneum putogwhuh ahque
kukfek Jehovah
Newutche nootamehpunam
woi teanuk nootah.
- 18 Nukketeahogkou pasrofokau,
kah pohquohwhus kuffeh:
Pohquohwuffeh woi Mani
nummatwomog wutch.
- 19 Kekomuze nutakod huosk
koowahteoun kuffeh,
Nummatwomog sekeneaitcheq
anaquabeau wame.
- 20 Kekomitteacon wutch pohshau
nutt h, nuhogkat wonk
Numwohtau weelogkon kuffeh
ne onkquanumoonk:
- Nu⁷ p natunkinitt howan
qur wanne na howan
Maneti mewacheg nukkod,
mat namheuh howan.
- 21 W elwenooh nitin meechnat
nag nura famhukquog
Kah kukkuttanon fee wine
nag nootattambukquog.
- 22 Wuttablum o anaquabhetit
appannuutich
Kah wonk ne woh wanegikup
appannu uich.
- 23 Mukfekaque pogkenumohettich
onk woh mo numoog
Wullegonotgk woaib
nunnukthonih woi God.
- 24 Sokanuttaw woi Mani
kutjilhanumaonk,
Kah wonk tohqunukquehettich
kummiine mulquantamoonk.
- 25 Wutayeunganco wanne
howaununnuutich
Wek wonk uttoh apheittit mat.
howaununnuutich.
- 26 Sa fakouhedt, owofkheuh,
weatrim ahettich,
Kuffeh ach chadchetahwhed: heh
ummoikheuh neit.
- 27 VVutch matchefoonk ponamaq.
fafa nakubtuwonk,
Kah ahque petutteahettich
ut kuilampweeoonk.
- 28 Oo fakuhwhongano pomsantogig.
jilkuwhunach: ahque
Vverfukwhohettich ch kenugku
fanpweitticheg kuffeh.
Nupmathek, kah numsohteau
nunnuntamoonk
29 Qunnuokquapphejkurtel
koowadchanduwoos.

- 30 Nowoweenodfun owefuonk God
ketohamaonganit,
Kah tabuttamamoonk nafpe
God nummiibeh neit.
- 31 Yeu wullkqut teahukqut God
mucheke onk neit
VVadajkone oxenog
kah bullock wohkaait.
- 32 VVonnaun yeu manunnifu
kah pih wekontamwog,
Pomantamou kuttabhou
natinneawhoe God.
- 33 Matchekuoh newutich Mani
Jehovah nootauau
Kah kobihagkinau frotcheh
matta jihanuouou.
- 34 VVaenodjumahettich neh
ohke kah wonk kefuk
Keitoh wonk, kah n ibnoh teag
monchemoung na ut.
- 35 Newu ch wadchanau God Sion
Judah otanateau
Woh otobkinneau kah woh
nag wutabraunau.
- 36 VVanamptogig wuannechanok
wuto. tauuueau
VVanamptogig owefuonk
na otobkinneau.

P S A L. LXX.

- Woi teanuk pohquohwuffeh
woi ken Jehovah,
VWoi Jehovah num-Manitoom
teanuk aninnuman.
- 2 Quequenaunumwehettich,
akodjhetich wonk neg
Kuffeh nuk keteahogkounoh
natinneawhonaheg.
- Kodnuffukqueaneq wamu
kuffeh quakshettich
Kah wonk kedwo krukqueaneq.
Kuffeh akodjhetich.
- 3 Chekewe qalikeahettich,
ne wutonkatongano
VVutch wutakodchuongano
anowach: g, bo, ho.
- 4 Yeug natinneohukqueaneq
wekontamwoukquh
Kah ut kowefuonganit
ketohamaoonkuwahonk
Kah neg kowadchunuwaonk
womontogig nit
Nagwuteau nowahettich
mitchehach Mani.
- 5 Qur nummathek wutrohkik
kah nukquenahuk nen

PSALMS. 71.

Voi Jehovah num-Manittoom
kenupfauh hogkat en.
Ken nuppoquoohwuffuecur,
nutanotironk kuffeh.
Woi Jehovah num-Manittoom
sepoteah ahque.

P S A L M. LXXI.

K Uppabuhtanumouh woi
Jehovah God kuffeh
Quequenatunumittei
anaquabeah ahque.

2 Ut kawonwauffeonganit
woi pohquohwuffeh
Pohquohhumwaha, kuhkeitah,
wonek woi wadchaneh.

3 Ken menuhkaj nurayeonk
Jehovah God kuffeh,
Uttoh woh adt nen wunayee
teinok nagwutteae.
Kucannoteemup no wadchaneat
Manit ken newutche
Menuhki nukquffukuanam
no wonkonous kuffeh.

4 Matchetou wunnutheganit wutch
pohquohwuffeh Manit
Matcheae neuheteen
wutch wunnutheganit.

5 Ken woi Lotd Jehovah God
nutan noofuonk,
Ken kuppabuhtanumouh wutch
nofkenuunneat wonk.

6 Wutch dontomuk kuttahsineup,
nokas wunnogkuffit
Wafowean, ka wicenomouh
nagwutteae neit.
7 Wutch monachege nen onatuh
mouchanatmoonk
Qut ken menuhki woi God
ken nurufpouwaonk.

8 Krowa enonitteonk God
numwohtaj noot onut
Kukquttianumitteonk
nenaj quunnikekuk.

9 Ut nulsekchiyeuneat
God ahque pogkefeh
Pokhunk nummenuhkfuonk
ahque ohquasaumeh.

10 Newutche nag numnatwomog
nag nummacheukquog
Aikwooncheg nupponantamoonk
ng enoonitruog.

11 N uwang God wutrohquahunoh,
wunau natuhkaa tohqu
Kuffeh noh uppokwuhwhonoh
newutch natta bowan.

12 Woi Jehovah num-Manittoom
ahque nsoofukah

Woi Jehovah num-Manittoom
teonuk aninumah.

13 Qut quemoanun wehettich
nohtupachettich
Wutch nukketehogkounoh
kuffeh matwahettit.

Hogquetettich woi Manit
kuffeh kekontuonk,

Kah wonk neg kod wofketetche
mihananittuonk.

14 Qut nag wutteaeu nut annous
kah wonk nano kuffeh
Kowacenomouh Jehovah,
Jehovah yayatche.

15 Kawonwauffeonk nahtitean
nutwan quunnikekuk
Kowaheteauch newutchenen
natta toh adtaffik.

16 Um nenuhkefonganit
nuttom Jehovah Manit
Konomwauffeonk nonahittrean,
ken webe woi Manit.

17 Nofkenuunneat kukkukootomah,
kah toh yepah nen
Kummonchan anwanakaufook
nowaheteawahuwam.

18 Kah yeuyu wompquoi nea
yeuyu kohchiyeh,
Woi Jehovah num Manittoom
ahque ohquanumeh.

Pajeh waheteawahuwaon
yeu pomeronganit,
Kummenuhkfuonk wame
neg pioncheg (Manit)

19 Qut uquohtaeu konomwauffeonk,
noh mah anakuffit
Howan woi Jehovah God
anunkquean neit?

20 Nahtuffean onkquomommit
wuttamepunnaonk
Kukkodrinne pih monayeut
kukketeebe wonk.

21 Nummiffagkenuonk pih kes
kummit toh kuffeh
Kah weenu pih Jehovah
koweckontamwahch.

22 Kawacenomif palry nashpe
kuketehamouh ken
Nashpe harp woi Ifraelle
wunnee upaniamwen.

23 Mif e weckontamommit
nashpe nash nen
Kuffeh wonk ru ketech glo
noh pohquohwhuon ken.

PSALMS. 72. 73.

24 pih keketoakau wonk neenan
kononwauifeonk.
Woi Jehovah nim-Manittoom
ne qunkkefek wonk
Quequenauanamog newutch
waj kutuifeonk neg;
Kah wonk kodchog wama
aeg kod wolkehetcheg

P S A L. LXXII.

ANianumau ketasfoot God
woi) kofittumwoung,
woungwonk wonk wunnaumonuh
kononwauifeonk
2 Noh pih kuamittinnunmoh
fauwewetonganit
Wufuonku, kuamitcheikumog
wufittumwounganit
3 Winohteakon niifinninnuut
pudooog wadchuzih
Naupe wunomwauifeonk
wonk wadchuemefah
4 Wuluma pih matchekuoh
wunnechan wadchanau
Kah wonk woukhuwaenuh
pih teanok fokqhanau.

5 Nag wame pih kukqufshukquog
nikonke nepauziak
Nanepau adook wame
pometuonganit.
6 En unnuaku pih onatuh
fokanunk fahquonkanit
Kah wonk netatup fokanunk
chupadtunk obke.

7 As pomantog wunomwauifeog
wunyuogig, wonk
Neanuhque nepauzfauk
mouat wunonteakonk.
8 Nanaunin ketahhannuk
yaen ketahhannuk
Yawutch tepuut onk yaen
aongauohkomuk

9 Wadohkitcheq touohkomuk
anquabit nauzeog
Kah ummatwoi woh puppiffaj
pih nonoifquodiamog
10 Tarti ih n unnohhanne tahfootamwog
magwoungonk pauttoog
Sheba kau oba tahfootamwog
magwoungonk magwoung.

11 Nex wame keh talfotamwog
pih naereog wonk,
Wame wouyufumoun
wutohtimoneunk
12 Newutch matheku pohquohkunau
maunittungquit

Mat wadannunnefmwonkaneg
nag wadchanau neit.

13 Matchekuoh wohquanama u,
quenahukunntcheh
Ukketeahogkonoooh wonk
wadchanau noh kuffeh.
14 Ukketeakon pohquohwhunau
wolkehuwaonganit
OO fkeheonk wonk mifhoadtu
kuffeh anquabit.

15 Pomantam pih, Shebae Gold
aninnumauun pih,
Pih uppeantamwanit auh
afekekukoih.
16 Yanitchanunyenou na ut
wadchunt wofkeche.
Kah wonk ummechummwoungonk
nunnekfaw pih kuffeh.

Lebanon onatuh, kuffeh,
kah neg wonk otanit
Wufketuog obkekontu
onatuh alikohqut.
17 O Wefuonk michehohteau
wefuonk neane
Nepauzfauk, wolketompaoh
anannumog kuffeh

Wuhhogkat, wutohtimoneash
mattaohkit wam
Nish pih wutufuowenoh
kuffeh anannumau.
18 Un-Manittoomoh Israel
Lord God anannumau
Noh webe afit monchantamoonk
kenugke kenaau.

19 Wuflohfumwæ wefuonk
anannitramunaj
Ohke numwohtaj wuflohfumoonk
amen amen nenaj.
20 Uppeantamwounganash
mifugken ketasfoot
David, wunnaumonuh Jesse
wohkukquofin neit.

P S A L. LXXIII.

WUnnamukut wunnecheat
G d. pafpe wunntcheq,
Israel wuttinnunmoh,
neg pahketeahoncheg.
2 Qui nen, nuileet ut nummayut
omog tounequifin
Kah won wutontannetouk
omog tounequifin.
3 Newutche nutifkôdnomp
nawburch afotuoog
OOnayeuonk ohkit namon
nawhutch matchetowog.

PSALMS. 73. 74.

- 4 Wunnüppöonganöbüt
wehwepappilfeg
Wanne, qut yeu muttaohkit
nag menühkefuog.
- 5 Mat nag nean onkatogane
wuttamjepunöog
Mat nag nean onkatogane
weiaufauöog.
- 6 Ooweenuhkouh pittuanumöonk
onatih Golde chajnut
Oowokhuöonganö högkööog
nean högkööngait.
- 7 Wunögkööonk wutch wädhögkuk
mögkweikquöog
Onk woh ne kodtantog metah
nag anuweetuog.
- 8 Aninwog nafpe matcheöonk,
kah wonk matcheyuog
Wofkhuwaönk papame,
kah wonk pittuwaog.
- 9 Ayeuuhkone ponamwog
wuttömö kefkukit
Kuffeh pannupwufhamö wonk
weenannu ohkeit.
- 10 Newajeh yeu en quifshenit
ummiffinninmoh
Senuaüoneau nippe
numwohteau naghok.
- 11 Onk neg nöwaog uttoh God
wuttin wahteau neit
Wahteauönk fun wuhögkat ohtcau
n noh quanokquappit?
- 12 Yeug mat anauongig Goduh
kah nag wunayeug
Mut muttaohkit, kah wonk nag
onchenaieetuog.
- 13 Nuffip, nuppahketeoh nuttak
wutch mächuk tahnoche,
Mat wofkhuöonganinöog
nukkullenitcham kuffeh.
- 14 Newutche nöwefauwufham
kuffeh quinnikefuk
Kah wonk nen as möbtompagih
nuffafamakouwhut
- 15 Nöwaoa, yeu nen woh nuffia,
keneerhanog ne n woh
Nag uppometuöonganö
nummatchenehtöoh.
- 16 yeu kummonchamtawe uftöonk
kodwahteauon neit
Yeu fiogkanakauöonk
ohrop nukufekquit.
- 17 Aoon coeetuopanafawe
nö pajeh God wekit,
Oowokkukquöofinnöonganö
wehtamust nuttit.
- 18 Wuuna nuhkut nag kupponoog
töonequoheteööhut
Nag kuppinnuhkonunk wame
en paguaninneut.
- 19 Uttoh teanuk pagwanineau
nag wame pannuppe
Quequenauänümöonganafh
mohtuppaöog nafpe.
- 20 Onatih anukquonk töohkeit,
woi Manit wamu
Töohkean kutohquanitan
wuttinnuöonganö
- 21 Wuttin neanattamöonk
ohrop ut nuttahut
Nukanukhehtewhuttep
ut nuttoönufut.
- 22 Yeu nuttin aföokinneah
mat nen nöwohtamup
Kuffeh nutogqueenunkquffip
nen puppinalhinwut.
- 23 Qur nag wuttéau kööweetomih
höhpöe nen neit,
Kenutcheq woi nuttannuk
nuttinnohkounit.
- 24 Na'pe kukkinnöfuwaönk
Manit küffampihafeh
En küffohfuroöonganit
pifh kutattumneuh
- 25 Howan wadtahee kefkuket
ken webe, mat howan
Nutahchewanumoh yeu ut
ohkeit webe ken.
- 26 Neyaus nuttah faunnumwog,
ukquffukquanumoh
Nuttah, Jehovah, michehe
nutchippiyeum n noh.
- 27 Paguanuog kuffeh nag pifh
nöwufkongqueaneg
Mamuffitcheq wutch kuhhogkat
kuppiguanopaneeg.
- 28 Nupp föfukauonät God
wunneg en wutche nen
Nuppabuhtänüm num-Manittöom
Jehovah woi ken.
- Onk woh nen nö tanwahuwam
kutuffeöonganafh
Nifh woh wahteauunafh wame
wutöohrimoneafh.

P. S. A. L. LXXIV.

TOhwutch fohwöhföög God?
Töhwutch ayeuhkonä
Pakittauök kummufquamtamöonk
Shepiut kenät toppöe?
2 Mehquonafh kumufkianöonk
wehöde tabkumap?

PSALMS. 74. 75.

Manohamoe kutoht oonk
Syon na wadohkeop.

3 En nag wuttee pagu antonk
kuffeetah tahshinsh,
En wame ne matchee aht
matwau ut kekit pish.

4 Ut kummoonk kummatwomog
nifke tungu fuog
Ummuttaakin kuh sinca fue
noeu tahshinumwog

5 Woi ketomp noh wzeenomop,
neane wutogkunk
Kuppi ut mehtug wokontu
menuhki tahshinunk.

6 Qui yeuyag nag tummethamwog
mamanluk whonganah,
Nih wame inoaeu nahpe
togkunkah hammerfah.

7 Unnubteog no tau kekit,
wunnihketeau neau
Kowefuogane wutah toonk
uppenuhkoneau,

8 Paganontah no waog ut
wuttahut nag wame
Uppentamwakomukquah God
chikohfumwog ut ohke.

9 Kubhineafuonk mat namomun
mat Manittowompano,
Matta howan o wutaeuun
utroh utto cheyueu.

10 Toh uttoche pish woi God
matwau kekomoau?
Kowefuonk michee pish
fun matwau blasphemau?

11 Kenutcheg woi wutontinuman
kuttinnoh kou toh wutch?

Kuppochenauounut woi
wutontinuh na wutch.

12 Newut ch nukketawotamom
Jehovah nukkonu,
Wadchanuonk noh ayik
ohke ut noeu.

13 Keirbh kut chacha benumak
menuhkefuonk nahpe,
Kupphoquetahham upphukoo
pootahpog ut nahpe.

14 Kutohquetahham Leviathan
menuhki uppu kuk,
Kittinnu nau meetfuongah
apitcheg touhkomuk:

15 Kupphohetahham tomogkon,
kah tohkekomi sh,

Kah wonk kenunapheetoh
yeuth mogque tepu sh.

16 Kefukod kuttaihe Manit,
nukkon wonk kuttaihe,

Kukquohwaeitau wequal
kepauz wonk kufsh.

17 Wame kupponam (God) ohke
wunnahshinsh,
Kah wonk fequan, kah wonk peyon
yeuth kutayimnash.

18 Yeu mehquontah woi matwau
Jehovah kehkontunk,
Afo tuog Blasphemag
Manit kowefuonk.

19 Turtle kowkuh wannanom magish
en monacheg ahque,
Ahque wanatum umukkinneonk
kummathekeum michee.

20 Kowowonk mehquontah, waj
ohke pobkenoash.
Mukkookinaen numwohtau
yeuth wutoh tuofah.

21 Noh wofkhit woi akodchue
ahque noh quhkeitch,
Marchekuog kowefuonk
wzeenodtumbhetich.

22 Kenotamwontah kuttiniyeuenk
Jehovah woi omkish,
Mehquontah afo tu kekomuk
afekefukokish.

23 Ukkuttoo wogish wanata sh
ahque kummatwomog,
Ayeuuhkonukqueaneag
nano wogkoueog.

PSAL. LXXV.

K Uttabutantamaunumun
Woi God, newutche
Kowefuonk paiwohtau
kah nahtiteau kufsh

Monchanatamwanakufuonk
God ne nahtittaumun.

2 Attumunum mukkinneonk
nuffampwe wullittam:

3 Ohke kah neg wadohkit cheg
wame faupfuog

Ohke konumuk nukkogkonum
wutch inshinnuog.

4 Woi ahque afoke tudek
nuttinash tuog
Aikon ahque woi tahshinuk
nuttin matheet bog.

5 Kutakonno woog ahque
qunnukqbe tahshinuk
Chetaeu nahpe muhittupuk
wonk ahque ketokunk.

6 OO noew wutt oantuo nk
mat wutch wutchepwaeu
Kah matta wutch wutchekfau
kah mat wutch founaeu.

PSALMS. 76. 77.

7 **Q**ue God wuffittumwaenia
 paluk kepuhteau
Qut ompetak onkatogu
 nob omohinaau.
 8 **N**ewutche God wunnutche ganit
 wudtat tamwaitchu
Kah wine mulqui, kah numwaen
 kenittepau nauu
Ne fokenuan, niikenuknok
 ohteau appefnit,
Oo rattamunneau matchetowog
 wame muttaohkit.
 9 **C**ut nen naititeam michem
 kab nuttinnuohomom
Tabuttantawoonk Godut
 Jakob gum-Manittum.
 10 **W**utsakonoh matcheeteog
 nuttummetahwoog
Wutakonoh sampwefecheg
 nih piih tahhinoog.

PSAL LXXXVI.

Ut Israell miili cowefuonk
 Ut Judah God wabeau
 1 **O**nk God wutohu ut Sion
 ut Salem wak ohteau.
 2 **P**ohqenuanuh kóbuquodrafi
 nau kah aktompeh.
Ogqunneg togkodreg kah wonk
 ayeuheteakon kuffeh.
 4 **K**usohfumwontam, kooneetum
 ken Sion mocheke
Onk muksookinnuwontamwe
 nih wachhuaf kuffeh
 5 **M**anuhkehteahoncheg wofkheog
 kouteog khoungah
Menukfeu bowan namreau
 matta wunnutcheah.
 6 **A**ushkomuwaan Manie
 Tatuppequmumog
Kah wonk horlesog moaen
 nuppeg kouteog.
 7 **K**en woi Jehovah Manie
 woh ken kukqinibit, howan
Mufquanatamunilik neepau
 woh ut anaquabean ?
 8 **K**enootamwahuwam wutch kefuk
 wuffittumoonk kuffeh,
Wabefup kah chequnappup
 neit muttaohke.
 9 **W**uffittumoonk ayimnat
 Jehovah omohkie
Woh wadchanau mananniffuoh
 wame muttaohkit.
 10 **W**oikeromp ummequantantoonk
 kawaeonmak piih

Ne afuqeyeuog musquanittuonk
 (God) kourameteau piha
 11 **Q**uothaumook en Jehovah ut
 neit aadtunkok
Weinapitcheq magoongafih
 nob woh quohit padtok
 12 **S**ontimoog wunnahauonk
 tummetahwahu neit
Ohqanseeunkiflu tahf otur
 yeaut muttaohkit.

P S A L LXXXVII.

Nummaunniteau God nafipe
 nummilhontowoonk
Miluhontowae Godut nummau
 neit nukkeiketank
 2 **V**utrammepunton neit
 natwanum Gody, kah wonk
Maneyeuonk nukkonaeu
 nukkehkechetuonk
Ohqutchwannoo matta
 newaj nunneuantam
Poanatanwabeon
 neit nuskekeam.
 3 **N**ummequnam ump God, neit
 nootamanatamup,
Nummauop, kah nunnaftauonk
 woi nukkonchawannup
 4 **K**owobwah toh nuskefukquads
 neuantam noofumie
Nuttapenunaw wonk woi
 ketookkon woh wanne.
 5 **K**ah nunnatwontannup neit
 noadt ahuqompakup,
Kah wonk kodtum moah kuffeh
 aktopah noadtut.
 6 **N**unnukkonae ketoohomoonk
 nummequnantam kuffeh
Nukseketan wonk kemu
 nuttab uehenwonche,
Menukdotinneof teau
 neit nunnaftauonk.
 7 **S**un God michem pogkefoau ?
 monaneteau mat wonk j
 8 **S**un micheme amaemook
 ummonaneteonk ?
Sun micheme panuthano
 ukquhuuonk.
 9 **U**kkitt, a monteanikonat
 fun God wanantam wonk ?
Mufquanatog fun kuppohham God
 ummonaneteonk ?
 10 **N**ulim, nunnoochumwefuonk yeu,
 qut nummequnantam neit
Vuttinnuhkoe ukkodtumoonk
 noh God quaukuquappit

1 Nimmegqontam Jehovah
wutanakaifuongah
Kummonchanatammuogah
nukkoneyeuogah.

2 Kutanaкауfoenk Mapit
wame nummegqontam
Kutufseogah Jehovah
wonk nowoogutrum.

3 Kummay kekic woi God, bowan
ne nohqueu Manitta'in
Ne anukkenuk Jehouah
ken kuni Manittcomun.

14 Ken Gad monchanatamwefean,
kowahateauwahuwam
Kummenubkefuonk kenugke
miffinninaut wam.

15 Kumawiffininnuog nahpe
kulpit kuppohquohwunomp
Kuffeh wamu wunnaumonuh
Jakob kah Joseph wonk.

16 Nippe kenaukup woi God
nippe kenaukup, nash
Wabefualh, monaouafh
wuttasimepponoomapah.

17 Sokanumup nippe matokqs
wunnonatowomuk pohkok
Kukbunkquogah johwufah
miffi ne kefukok.

18 Mifhontowae keheem pomog
kefukqut, ut obke
Ukkutthamun kutjifham
nunnukfihap woonkohke.

19 Kummay ketahhantynippe
miffijeput kummay,
Kutontanehtuoganaft
wahateauanah matta.

20 Kummonchanomp kittinnuog
onatuh kuffock tub.
Nahpe Moses kahwook Aaron
nah wunnatcrganit.

PSALM LXXVIII.

N Uttinnaumatuonk woi
miffinip, poatiegle
Nutraone nuttino woaogah
wonk jahchuffitama.

2 Ut kuhkinnefuogpanit
nuttoon noawahinum
Negooneyeuogah kuffeh
nupwoangah namim.

3 Nifh noitamagkupah Kah wonk
nifh wahateogkupah
nuttino qunomup nauhanonog
Niz nuttadrettotamafh.

v Vutch wunneechanoh kuffeh,
nuttinonon nah.
Pometoonk paumoug
God waenodtanongah.

Umonchanatmwe uffeonk
kah jumenaukkefuonk
5 Newutche noh menubketeau
ut Jakob wauwaonk:
Kah nauatuonk keitimau
ut Ifrael koshinonoh
Ne anunnogomp, wunnahinneau
woh wunneechanoh.

6 Pometoonk paumoug
woh owahteauuneu
Mukkiog neg, woh nekitcheg
woh wuttinnoneu.

VVunneechanoh kefok kehertit
7 Woh announaog God
VVoh mo waqantamog God
qut woh nanaciteaog.

Wttinnowaonk. 8 Kah woh mo
onatuh wufhooob
quffittoomonoh, nehnanuonk
ohquoangtamunoh
Pometoonk, pometoonk
mat fampywohtuogig
Wuttah, wunnaftaonk God ut
mat meghukenaumog.

9 Tapaameog Ephrimifog
kah, nemahompaog
Kuffeh wutch ayeuwuttinneae
nag quechiphouaog.
10 Nag matta nanaciteaog
Manit onogwoonk
Jifhantamwog wonk uffenat
wuttinnaumatuonk.

11 Wutanakaufuoganaft
wunnantamwog nash
Kah nmmonchanatamomafh
nifh God nahfinohpafh.
12 Monchanatmwe God uffeonk
ut anquahertit
OO hnoh ut ohkik Egipt
kah Zoanne obkik.

13 Kuffeh keithoh God pohhinu
uppannupwufhanon
2 Onatuh numwongquog nippe
wunnumwonkquahetoonk.
14 Nahpe matokqs uumochanuk
God kefukodaen
Wonk nahpe wcuqanae
ne nan nukkonau.

15 Paffetham God quffilequanaft
ut guphkomog.

PSALMS. 78.

- 16 Otattamheuh onatuh
 wutch mo'no'yeuf,
 Kuffitchuwanteau nippeah
 wutche qu'likquanit
 Anitchewan'ut ayim nippe
 onatuh sepuur.
 17 Ummocheke matcheneheuh
 mo'mosquehettit
 Aphettit ut touohkemuk
 quanunkquappe Manit.
 18 Kah quitcheezoog Manit
 wutranhoou'ut kuffeh
 Wehquetamohettit meetfuonk
 kokodtauwontamwe.
 19 Ayeuuhkone keno'zoog
 Goduh kah no'wo'zoog,
 Ahbut ash'imuk ut touohkemuk
 fun woh wunnah'au: God?
 20 Kuffeh togkodtamup qu'lik
 nippe wut'itichuanup,
 Kah wonk kuffeh kuffitichuwam
 anuwut'chewanup.
 Sun woh affam petukquannuk
 Quo'ohaitam wonk woh
 Num-Manitoom weyaus wutche
 ummifinninnemoh?
 21 Newutche Jehovah Manit
 wunn'oz'oz'ann'ezau
 Musquantamup, kah uemehkuh
 no'tau ne nah'queau.
 Ayeuhkone Jakob wonk
 nummufquantamook kuffeh
 Nuhkohkong'zoog ut Israel
 wonk ayeuhkone.
 22 Newutche matta Jehovah
 wunnamp'awo'zoog
 Mat wonk cowa'ch'hanu'onk
 pab'ah' an'awo'zoog.
 23 God rohkono'gque keno'tanna
 matok's wuch' waabe
 Kah wonk Jehovah h'quenta'nah
 wo'uhing ketu' que.
 24 Woh umme'eh'inn'aoont
 fowanon'ez'at manna,
 Weat' h'imi' neath' k'ek'kue
 anu'az'au Jehovah.
 25 Angell'e meet' onk mee'chweg
 wut'abe' a'lamoh.
 26 Kah wo'eh'ep'wah'ine'hte'au
 Kah fowan'illi' meoh.
 27 Kah og'gue' f'ok'non'ez'au
 w'ye'us' pap'it'ut
 Umme'qu'ne' papp'ill'af'oh
 ketob'h'inn'oz'ann'ez'au
 28 Kah ye'uf' w'nu' up'pen'uhkon

- kenugke ut noeu
 Ut ruppukinnowonganit
 wekuah quinnuppu.
 29 Onk meet'zoog wame'po'og
 nag'newutche neit
 Wutrinnu'mah' behen'won'che
 ne kod'tant'amin'ie.
 30 Ukkogkodtauontam'ook
 mat'pen'ant'awo'zoog.
 Qut' nah'pe' wut'ann'oz'ah
 ah' nag' mee'ch'um'mu'g,
 31 Mus'quan'tamoonk' pe'ya'u,
 kuh'au' k'ef'ik'kom'un'ut'cheh
 Kep'et'ah'wh'au' ut' Israel
 neh' pe'pen'az'ade'ch.
 32 Qut'onch' nano' mat'che'fo'og,
 mat' w'nn'amp'ram'oo'g
 Newut'ch' umm'on'chan'at'aw'we
 an'aka'ufuonk' God.
 33 New'aj' tab'oo'che'ye'et'oonk
 uk'ke'f'uk'od'tum'ah
 Moh'tupan'uk, on'kup'pun'oz'ut
 uk'kod'tum'oo'z'ah.
 34 Mo'we'che' nah'nu'h'ont' neit
 wunn'at'inn'ez'aw'ho'uh,
 Qu'f'ik'ke'og' natin'nez'aw'ho'og,
 nom'po'az' Goduh.
 35 God' uk'qu'f'uk'qu'ann'um'ook
 meh'qu'ont'aw'og' neit
 Uppoh'qu'oh'w'ull'ez'um'oh
 quan'unk'qu'ap'et' Manit.
 36 Oo' w'aw'ann'au'nu'ku' mo'qu'uh
 qut' ut' wut' on'oz'ut
 Wonk' up'pan'au'w'abe'ou'uh
 wutch' w'en'ann'au'ut.
 37 Wut'it'ih'uh' newut'che' matta
 famp'wan'uh' wee' he' God
 Mat'ch'io'g' wonk' on'p'w'oz'ok
 me'uh'ken'um'wo'og.
 38 Qut' nom'wah'tunk' non'ante'oz'ok
 wut'ah'qu'ont'au'ho'uh,
 Ummat'che'fo'og' u'oo'oh
 kah' nag' up'p'g' ar'uh.
 Put'ruk'ki' u'n' me'uch'kir' nom'pu'
 u'nn'ul'jud'ata' mo'ou'k
 Mit' wag' au'ou' noo' wame'
 u'nn'uf'quant'ann'oonk.
 39 Newut' he' webe' we'ya'uf'og
 meh'qu'ot'ra'n' Jehovah
 Neta' up' w'ib'ao' pom'uh'ant
 pe'ya' u' wonk' matta.
 40 To'hen' nob'ho' n'pe' ut' tou'oh'ke'muk
 umm'oz'om' h' e'ou'p'
 Kah' ut' tou'wa' r'uo'ok'om'uk
 wouk' wan'ah'he'ou'uh.

41 Nux qufkeog matchefesat
 quich eaog Goduh,
 Oo neetupanatamomoh
 wonk wutrogsimouh.

42 Wunnotches mat mehquoatamwog
 afuh ne kefukod
 Ad: pohquohwhunofu wutchu
 unmatwomwoh God.

43 Iittoh ukkehinnefah
 anakanip ut Egypt
 Ummonchanatamomogath
 ut Zoanne ohkit.

44 Wufquief eonk en quanufinuk
 wuilepeumafh kufleh
 Mat wurtattamw. hette upafh
 tomogkonne nippe.

45 Wofkhukehittiche mofufhquoh
 aoonop ma cheke,
 Kah wonk nohmokul' tafu
 paguanukghetticheh.

46 Wame ne noh adt tannegik
 affama wonk moipoh
 Wataakaufoongano
 wamu adt chanfompfuh.

47 VYeenomwuffipog matchteop
 nafpe muflegonoh
 Sycamore ummetzugkoma
 wonk nafpe tophu tob.

48 Uppuppuffalifinkomoh
 ukquahquattahphonat
 Muflegon, kah ufockfumoh
 ut ukkutfhauminat.

49 VVunsoh' etahwhoh ummutte
 mufquanitta woonk,
 Kah wufjil' antamoonk, matche
 angelioog anaanoont.

50 VVut' ch ummuf' quanittamoonk
 nag wutchu ayim may
 VVoh' jani moou ketetehogkou
 wutch nupinat maria:

Qut uppomintancioog inoo
 G d anionu' rauau
 Kah wuhog en wafufhaonk
 kah sepat pe nauh.

51 Nufhar' onto nneginitcheb
 ut Egypt ut wame
 Unnenuhkefuoingano
 Ham weekit negoone.

52 Qut God ummifinninuumoh
 ogque wufhooh' wanuh
 Sheptoh, ogque teuoh komuk
 fokut wufomphanuh.

53 VVad' hanu'e mat wabefue
 kufleh wufomphanoh
 Neit kei' oh nukh'kauu
 wame unmatwomoh.

54 Upp' fnoh nahog weekit
 anectupanamatw
 Yeu ut w d ju wuttinohkou
 tabh ukup nag wutche.

55 Sohwhoh' tau penuwhoteau
 ut anaquabhetit'
 Ohtoonk chachaubenomoh
 kuhkuwhes nafpe neit.

Kah wuttauad' uoogango
 Hirael ayinauoh

OOwekittamunnaoont
 ohk' t nompe nagch.

56 Onch qurcheog, moomofgheouh
 quanukqufpintutcheh
 Kah matra nanaanteouog
 cwauwzonk kufleh.

57 Qufhkeog, onatuh cofuwoy
 mat nufnukeufieog
 Ogque ahto' ip, mat fampwefek
 nag pen' umacog.

58 Newut' ch ummifinninuumoh
 kufloh' oauw
 Kah ummifhe moofgheouh
 en nunnukontonku.

59 Jehovah yeu nootog Manit
 mifhe mufquantamup.
 Uhquanumau' Israelloh
 noh mocheke nau.

60 VVut' raba' naklum' ahquontam
 newajeh Shiloh ut
 VVetu utroh ponug' noeu
 ur woiketompant.

61 Kah ponam miffanahtu
 ummehkefuonk
 Matwaog wunnut' cheganit
 ponam wufoh' fuonk.

62 Togkod' teg ummifinninuumoh
 wonk aninnumauu
 Kufleh wonk wutah' tuoguh
 neit mufquanumau.

63 Neit' nau' tau mah' chekufwau
 wonk cofkenu' uooh
 Mat weeta' ettau' ooh
 kufleh wufomomoh.

64 Togkod' teg f' phatufu' noog
 penulhaog nafpe
 Kah mat wufleokou' qamwoh
 ma' mooh kufleh.

65 Neit' God' tau' hku onatuh
 konenat wutch tohkit
 Kah onatuh manuhkeit
 wutch wine tohquellumwid.

66 Anetahwau ummatwomoh
 wuflegant' kufleh
 Kah ukkekont' wahueh
 nag wame micheme.

- 67 Kah wonk wufsekene umun
Jofeph wuttabernaklum
Kah matta wonk pepenato
chippanowonk Ephrim.
68 Qut God Jehow h pepenam
Judae Ahpuewonk
Naut ne w dchu Sion, ne
kuffeh wanontog wonk.
69 Ogque ayim wufsanctuaryum
kuffuhkög kuffeh
Ogque ohke ne mantheteunk
Jehovah micheme.
70 Neic Manit pepenatau
wuttinnumoh Davidoh
Wutch sheplog obhappetit
kuffeh wunneemoh.
71 Wutahque nanaufeponeat
fohkommooonap wonk
Israel umni ninnunoh.
Jakob wutchoonk.
72 Wufohkoomunh nean fampwag
wuttah, nezanag neit
Wuffapanahuh wunnetuhtoonk
ut wunntheganit.

PSAL LXXIX.

- K**Utohtoonganit woi God
matchetowog peyag
Kan kooneepanatanawa
temple niheroog.
Kah wonk nanonwunkquatoog
Jeruflem kuffeh.
2 Piukfeloh wonk affamaag
hogkaob nupp ue
Kitti-neumoh: oweyau
wunneetupantan wog
Affamaag touohkomuk ue
wonk puppinali wog.
3 Ogque nippe feahban wog
afyheonk, quin uppe
Jeruflem, neit howan
upposekkuh wanne.
4 Neettatamunganunnonog
nukkekonikumunog
Nag weenu: kunkqueagig
natahanchuntamun.
5 Tohatt: ochekumufquantam
woi God, fun micheme?
Naf qinnau kum nufquantamoonk
fun nootau: ogque?
6 Sokanumau matchetowog
kum nufquantamoonk
Nag matta wufkooneg
kah kuttinnowonk:
Kah ketawattanongant
ohke ut apitcheq

- Nag wunneetou kawefuonk
mat wehquatumogig.
7 Newutche nag mahchipwoog
Jakob wutohtoonk.
8 Ahpue nehquontamainnean
noadt matchefoonk
Kukkittarnonteanit teongalh
y. ufi teanuk iguofhae
Aninnumungqutreu newutche
matchekumun ahche.
9 Waddhanittee num-Manitcom
aninumainnean
Waj fohfumoe kawefuonk
pehquohwulinnean.
Jiukhomaiinean matchefoonk
kawefuonk newutche
10 Penuwoteag uttiyeu God
nowahetit tohwutche
Noh wahenaj penuwolteatu
wutch anaquabeog
Wufquehoonk anrotoau
nathpe kittinnumog
11 Ummilhanamooanganoo
neg kobhagkinit cheg
Peyaumwutch anaquabean
neane ne miffag

- Kummenehkefuonk, wadchan
kokquttamait cheg
Nagoh wunnappeonganoo
God nafpe kenutcheq.
12 Nefufuk tabilit tathonkqutau
ukkekoomooonk
Ne afhpunamukqean God
mifhe kawefuonk.
13 Kuffeh nemel kuh nenawun
kummilinninnunog
Ut wunpadtuppowonganoo
nenawun kuffiflamog
Kuttabat tantamunumun
micheme, neit wonk
Nunnohtipogmun nunneechanog
kumwaeenomoonk

PSAL LXXX.

- W**Unnanafipiaenueuoooh
Israel nataniken
Kuffampwutthap Jofeph kuffeh
onatu flockut ken
Ken woi God wado: kcan
cherubim fur nou
Ken wofifih woi Jehovah
wofifih fohfanoeu.
1 Anaquabit Ephrim, Benjamin
Manafhe wog, ouurifih
Kummenehkefuonk Manafhe
wadchancau peyauh.

- 3 Quinnupwuffinnan wonk woi God
kufkefuk wofumwahrouh
Neit woi Jehovah Manit
noowadchanitteamun pifh.
- 4 Tohtuttöche muftquantaman
uk Godum ayeuchteag
Uppentamöungano
Kummilinninumog ?
- 5 Miiluppegunne petukunnunk
kuflokkommönöog,
Mifuppegunnuppg mihe
kootatamheag.
- 6 Kuta yimah penuzittuon
ncetatteamanganut
Kah wonk nummatwomunnonog
ahanog, moeu ut.
- 7 Quinuppiäinnean woi God
ut ayeuchteauit.
Wofumwohtouh kufkefuk wonk
onk woh noowadchanit.
- 8 Weenomwuffippog wutch Egypt
ken kuffohwuttop
Kuffohwohteam neit penuwot
kah kutohkekönup.
- 9 Ayeuonk kukquofacibratup
negonne kummennukke
Wadchabutteuhkonap neit
numwabehtunk ohke.
- 10 Wadchuah onkaotopah.
wutuhquafh kufhe
Oggueneunkquodtafi neit
chikuppir qunuhque.
- 11 Unnontukquinükkod neit
kehtabhannet, kah nafh
Sepagenum en fepnut
wutuhgunnemefafh.
- 12 Tohwutch appunnenutunkafh
fohgunnumon neit ?
Nemehküh neg paumuhacheg
mukka pünneau wuttir.
- 13 Kufleh touhkomakue bare
panaupu mahchipwun
Ummahchipwun rouhkomukque
kufleh püppinshum.
- 14 Quinuppih God ayeuchteavnit
womöppih wutch kefküqt
Nauh, kah yeu, natauwohtath
weenomüppag naut.
- 15 We nominnöchteuk adt ohkehtean
kuttinohkounit
Wut uk ne manukhehtean
wutch nelenwonche ut.
- 16 Tummethamun, chikohtreau
hujeh ut noataut.

- Paguanog kittinnuflonk
nahog alkomauf.
- 17 Kattinnohkönne wofketomp
mifuhkonggutch kenurch,
Wofketomp manukhehadt
ken nelenwonche wutch.
- 18 Nemehküh matta, woi God,
kukqufhehtaunömun
Keteakinnean, kawefuonk
noowehquetumumua.
- 19 Quinuppinneau woi God
ut ayeuchteauit
Wofumwahrouh kufkefuk wonk
onk woh noowadchanit.

P S A L. LXXXI.

- G**Od mifhontowachomak
nummenuhkeflonk
Wekontamwe mifhontowak
uk-Godum Jakob wonk.
- 2 Neemunumök ketöbomöonk
kah Timbrel paudauök
Wunnontowae harp, pifätry
weeche ketöbomöök.
- 3 Peguagk monopuhpeg, nepauz
ogquamwidt ne welke
An kuhkoowamakup kefküod
tabuttantam oe.
- 4 Newutche an kuhkoowamakup
yeu Ibrael wutch ye:
Wuttinnau natuonk Jakob
um-Manitto moh kufleh.
- 5 Yen en kuhkowona et Jofeph
wutch wauwaonk neit
Jehovah God pannupwuffiadt
Egypte ne ohkit.
Kufleh na nut ut nootama-
unnontowäonk, ne
Matta noowahamöun, ne
mat noohunnog kufleh.
- 6 Oo weanun wutch wuttukedt,
kah wunnut cheganah
Wutch ayeuonst shkuhqog
pohquohwuttauunah.
- 7 Kufleh wadmehpünnaan
koweebquetumatip
Neit nen God, kam-Manittoom
kupphoquohwunnunip.
- Afampmakquod tut neempau
kenampuhamaunup
Kah Meribah nipppekout
ku eh kukqut chhenup.
- 8 Woi nummifinninuoog
nootama menuhke
Kah kawawäonh Ibrael
nautian kufleh.

9 Matcheg penowe Manit
woh kutapehtankoh
Kah mattapenowe Manit
woh kawowuflimoh.
10 Nen waj fohhoowunukqueap
Jehovah wutch Egypt,
Wohhinush maxcheke kurtcon
kah numwohtan neit.

11 Qut nummifininnunmog mat
nukkeiketunkoog
Neit wonk Israel matra
nuttapescunkoog.

12 Ummat chekod tantamoonganat
neit nukkonog
Ukkenuittuonag noo
nehenwonche ulicog.

13 Kuffeh nummifininnunmog
woi kukkeitahetis
Kah kenau wonk Israel
nummayut abetis.

14 VVoh tenak ummatwomoooh
yeu muttaohkit neg
Nuppeheoog agwe
menuhki punnutcheg.

Kah woh nukqufikenunup wonk
ayeuhkonitue
Nag sekeneunkbetitfeh
nunnutcheg ut wame.

15 Sekeneauoncheg Goduh
wutagwehtauoh woh
Qut wataquompfyeumog nag
ohtau mitheg woh.

16 VVoh wheatah wutaffamopuh
wanegikiib, neit
VVoh hony kawahapwununup
ne wutch quflakquanit,

P S A L. LXXXII.

GOd ummukinneorganout
manuhkeitchegecepau
Manit kenugke manittooh
Jehovah wuffimuh.

1 Mat kuffampwe wulittumuw
kenau rohtuocheg
Kah wonk kawohquanumomwo
noh matchetou kuffeh.

2 Nag wadchanook matchekuog
kah mo wadthoogig,
Onkapunat quenahikquit
bah fampwenebuk neg.

4 Matcheku kah quenahikquit
pohquohwum kenau,
VVutch wunnutheganouit
fohhoynus matchetou.

5 VVaheteuog wahfampog,
pommifitwog kuffeh.

Pohkenai, ongohtaah obkit
ne quenohrag wame.

6 Nanauwacheg manittoog
kenau kuffeh nuffp,
Kenau wame wupneechanoh
n' noh quanukquappit.

7 Qut pifh neane woketompaog
kenau kenupmw
Neane howa Seotun wonk
pifh kuppenuharmwo.

8 O nohkiif ohke wulittifh
woi God, newutche
VVutehtimoneath noadtit
pifh kutahito wame.

P S A L. LXXXIII.

WOi Jehovah num-Manittoom
ahque netahhuah
Ahque chegunapifh woi God
wonk ahque ohkwoah.

2 Newutch woi kummatwomog
kuffeh wogkouog
Kah neg sekeneunkqueaneg
muhpuhkuk tahifinnumwog.

3 Ayeuhkone kenuonittuog
afukokedteamwe
Kummifininnunumut kah neg
adtafhadcheg kuffeh.

4 Nowaog tummetahwhontuh
woh mat wutohtimoin
GOwefitongano Israel
woh mat mehquontamoon.

5 Newutche nag wetuodtuog
wonk weechetabbae
Kuffeh wonk nag oncowaog
ken ayeuhkonitue.

6 VVadohkitchege Edom, Ithmael,
Moab, Hagarenlog.

7 Gebal, Ammon, kah Amalek
kah wonk Philiftianlog.

Kah wadohkitchege Tyre. 8 Aftut
wonk weetuomoh.

Kah wonk aninnumatuog
Lot wonk wunnaunonuh.

9 Unnehheuk onatuh Midian
neanheap Sifera,
Kuffeh neanheup wonk Jabin
fepuut Kifhon na.

10 Ut Endor wonk ayeuhteachege
neg pagwanebetit,
Ogqueneunkqufupanneg
kuffeh ahokeit.

11 Oreb kah Zeeb ogquheetitah
wuttow woketompaog,
Zeba kah Zalwunna wame
nag wulennitwog.

12 Nag neemumnumuttuh yeuyu
 nuwaog neenawun
 VVeakah God wamu wutche
 kutahtoonganun.
 13 Num-Manittoom woi nng enneh
 onatuh ut wheelut,
 Onatuh sequfunkanah
 kuileh ut waban ut.
 14 Onatuh mist e chaugoh tag
 sequog touhkomuk
 Onatuh kogusfomponeu
 wad chuath nah qufuk.
 15 Nera: tup neh woi k'eh nashpe
 kumihetahinneum,
 Kah wonk nag wabu wus nashpe
 kummeihetahinneum.
 16 VVukfukau: ut numwotouf
 kuileh akod chuonk
 Onk wob natinnehamwog nag
 Manik kuwefuonk.
 17 Nag wutramehpunahettich
 kah wonk akodjhetich
 Nux mætheke akodjhetich
 kah pagwanhettich.
 18 Kuwefuongan woi wahteauog
 Jehovah, ken webe
 VVoi-Manit kukkunquap
 yeu ut ohkit wame.

P S A L M. LXXXIV.

T Oh nuttin tapeneum kekath
 God ayeuteaunit!
 2 Nontweanumo wonk nuttah
 fauantam wutch kekith
 Nuttah yeuyu kah noweyaus
 mihontawoag mihe
 Wutche Jehovah num-Manittoom
 God pomantawae.
 3 Mamefhafois namehteau
 wek, papaikhasneir
 OO wad hayeu, wunnechanfuh
 uttoh woi apints.
 Ut kut-Altaramut woi
 God ayeuteaunit
 Nukketafsoinom kah wonk
 num-Manittoom Manik
 4 OOnanumoog wonk kekith
 nng apitcheq wame
 Nag kuttabutttamunkqoag
 nno, wonk miche.
 5 Woi ketomp noh oonanumau
 um a enukfuoak
 Apehtunkquean, wuttahhüt
 kuileh um mayaih wonk.
 6 Neg pannupshahettit Bala
 quthamun. oneau

Sokanon nippiifepagwos
 numwob-gwutteau.
 7 Auog wutch menuhkefuonk
 menuhkefuongarit
 Ut Sion wame noquffuog
 Jehovah anaquabit.
 8 Nootash ayeubteae Manik
 nuppeantamoonk
 Kukkeitah sen woi Jakob
 am-Manitto meh wonk.
 9 Naih woi Jehovah Manik
 neogqunneganun
 Mononneah wonk wufkufuk
 f. sequunnu. quean.
 10 Newutch Manik pasuk kufuk
 ut kekuwut en
 Onk muttannonganog kodtrah
 negonne wunnege
 Ain woh negonne a. fuont God
 nunpanauhteoh wek
 Onk neit a. weketamon
 mihe matchetou wek.
 11 Newutch nepauz Jehovah Manik
 neit oggunnek wonk
 Wunneetupanatamoonk God
 magou kah lohsuoonk.
 Wanne wunnege nioagk wob
 ukqufukinunauh
 Jehovah fampwuh a nutech
 ummayut wutche nzh.
 12 OOhanumau noh woi God
 ayeuteaunit
 Noh pabahtanumkuqcan
 woi Jehovah Manik.

P S A L M. LXXXV.

M Anit Jehovah kutobke
 kuttapeneamup
 Umaninninoonk Jakob wonk
 ken kukuqit chuwinomip
 2 Nah kutobqonantamuoop God
 wam ummachefoonk
 Kah wonk ken kuppotta: uhhum
 wam uppannefoonk
 3 Wame kummifquantamoonk
 G. d kutamunukap
 Wutch kummihe muquantamoonk
 Jehovah kukukirep.
 4 Quinnuppinean woi
 wadchanuae Manik
 Kah kummifqu. namuonganua
 netaheteouh neit.
 5 Kummifquantaminan Manik
 fun woh ken miche.
 Kukqunteoh kun muquantamoonk
 pometeonk ut wane

6 Wonk kuppontamowahamun
fun matta woi God?
Woh kawekontamowonkuqog
kummilinninumog.

7 Nahtullinnean woi God
kummonateakonk
Aninnuamillinnean Jehovah
kawadchanuwaonk.

8 Manihi nen nukkeiketam
Manit anowadr toh
Newutch unnau wuhozteonk
ummissinninumoh.

Kah coneetupantamomoh
qut ahque nag neit
Qufkkehettich wonk wuttahhut
afotounganit.

9 Uppafotufukongqunneau
owadchanuwaonk
Qulhoncheg, peyaumoo nutohkit
onk woh fohsumoonk.

10 Monateakonk, fampweyeonk
nogkihiikoitruog
Sampweyeonk wuhozteonk
chipwuttcon apwuttuog.

11 Watch ohkekontu fonkun pish
wunnamuhkuteyeonk,
Pish womompu wutch kefakqut
kuffeh fampweyeonk.

12 Jehovah nux pish magou ne
wanegik, kutohkin
Waj ummonateakonk God
kuffeh pish mogkekin.

13 Pish wunnegonuhkauoh noh
wunnonwaufoonk
Wuontanehtuogane may
kupponukqun pish wonk.

P S A L. LXXXVI.

A Hchoofittah woi Manit,
kah wonk teanuk nootah,
Nuuquenahik newutch, kah wonk
nu namachek Jehovah.

2 Wadchan nurrta newutche nen
kodummonteanuman,
Manit wadchan kittinnum noh
Pabahtanumukqean.

3 Monanumeh woi Jehovah,
woi kawehquetumouh
Afekefukokih newutch
kumnanuuniteauf.

4 Wuttah kittinneum woi God
maount wekontamwah
Kutahpinu-mouh nurrta kuffeh
newutch oh Jehovah.

5 Kwoeetum, teauk kutahquontus,

kummonateakonk neg
Moochekohteau kuffeh wame
wehquetumunkusaneg,
6 Ahchuitah woi Jehovah
nuppeantamoonk
Na nompafumunon nootah
ncowadtautonkquffoonk.

7 Wuttamempunna kefakok
kawehquetumouh, neit
Pish kenampouhamah kuffeh
naihpe nafhaunit.
8 Matta pafuk kuttinnongkoo
woi God, anakaufoonk
Matchog ogqueneunkquodtimoo
kutanakaufoonk.

9 Wutohtimoneafh peyaug
kawowuifumukquog
Woi Manit kawefuonk
fohsumoo wontamwog.
10 Newutche ken woi Manit
kuffeh kummilugken
Kummonchanatanwe uffem
Jehovah, webe ken.

11 Kuhkootomah kummay woi God
uffem kaononwaonk
Pafukquinteauh nurrta quihtamun
kuffeh kawefuonk.

12 Mamuffe nurrta hut woi God
kuttabuttantamouh
Kawefuonk waj nicheme
kuliohsumoo wontamouh

13 Kummonanummoonk newutch
mili, kuppohquohwhan
Chepohkomukque wutch omohqut
nukketeahopkounun.

14 Nowaabetunkquog woi God
pittuarumooog
Kodnufhoncheg, anaquahettit
mat kupponukooog.

15 Qut ken Jehovah woi God
kittentanteanitteakonk
Numwohteau, nagwutrohteau
owonowaufoonk.

Wohk fepe pahfuf, kah monat
ummonateakonk,
Kah ut wuttinneowaonganit
ohhteau cononwaaonk.

16 En hogkat qufkihi, monanumeh
wonk woi mene. khe
Wadchan wunnamouh kittinnum
noh mittamwofafe.

17 Kukkinneafuonk woi God
wanegik naitnifeh,
Neg tekeneunkqeaneg woh
wunnauunneau kuffeh.

Kah woh akodchuog newutch
 Jehovah ken Manit
 Kutannumaup, kah neit
 kawekontamwahip.

P S A L. LXXXVII.

K Etohomae ukuenohtag
 ne yen wuflukwofu
 Ooneetupanatawwe ohtea
 kuleh wadchukontu
 2 Womantam Sion fquontamafh
 Jehovah noh Manit
 Macheke onk wame Jakob
 watahtuaganit.
 3 Sohfunoepapaume ken
 aunchemokaongafh
 Woi wuototan Jehovah
 kuleh unneapafh.
 4 Neg wahikque neg Babylon
 Rahab no wewadtim
 Philiftia, Tyre, Ethiopia,
 noh na wuttit neekin.
 5 Papaume Sion no wewog noh
 kah soh na nekincah,
 Kah quanukquappit magum God
 nimmehkeheuh.
 6 God wuflukwont milinninuk
 ogketam noh neit
 Yeuoh kab yeshoh woketomp
 na nekincau wuttit.

P S A L. LXXXVIII.

N Oowdchanitae God
 woi keflukodaeu
 Ut anaquabeen nummau
 kah wonk nukkonaeu.
 2 Peyaumutah anaquabeen
 nuppeantamoonk.
 Kah wonk ahghufatoh woi
 Jehovah nummauonk.
 3 Onkapunnaonk numwohtea
 nukketehogkounit
 Nukketeaonk pafwofukom
 kuleh weenohketit.
 4 Noweetogkenit aontheg
 nag at weenohkeit.
 Onatuh nen woketompaut
 matta manuhkeit.
 5 Noweetchippehtau nuppeog
 onatuh nahitcheh.
 Apircheh, weenohkeit, neg mat
 waunamoncheh.

Kah wonk kenugke nttappin
 nag tummetahwoog
 Wutch kenutcheganit, kah wutch
 kenugke woketompag.

6 Quanonogok pafobtheonk
 Manit kullefufumeh
 Ut pohkenaouut, kah ut
 mconaiyeuut kuleh.

7 Nukquentumwosonukuri God
 kummufquantamoonk,
 Nafhe kutamehpinafeh
 wam kutugkamog wonk.

8 Neetompag adt noadtit
 God kutamaunamah
 Kenehchanitawaheneunk
 nahgok, woi Jehovah,

Nukkuphaus mat woh nullohamooh,
 9 Nuikeuk mau newutch
 Nwatamehpunnaonk, Manit
 kenanampafumouth,

Nunnutchegafh kutafhpunumouth
 afekesukokish.

10 Monchanatamwonganafh
 God fun kenohstin pifh
 Nuppoog? fun nuppoog pifh
 kuleh wonk omohkog?
 Kah wonk fun pifh woi Manit
 kawowufumukquog?

11 Wahteanwabeu fun weenohkeit
 kawomowufumok?

Sun wonk pagauuunganit
 kawomwaufoenk?

12 Kummochanatanamwonganafh
 fun pohkenaiyeuut
 Wahteanafh, wonk konefoenk
 wanantamwae ohkit?

13 Qut nompoaeu woi God
 kummaunmitteafu wonk
 Peyaum teanuk anaquabeen
 nuppeantamoonk.

14 Nukketehogkou woi God
 tohwutch fohwohtean?
 Kah wonk wuikfek wuttit eeneh
 tohwutch puttoghman?

15 Nutonkapunnam naben nunnup
 wutch nofikenuunit
 Waj kuffiakul ohteaogafh
 nukkogeam neit.

16 Nunnukukongqu wonk miff
 kummufquantamoonk
 Kuffiakulfohteaogafh
 nuttummetahuk wonk.

17 Afekesukokish onatuh
 no weenuhkukquog
 Nippeut, wonk moaeu neg

PSALMS. 89.

- noeweuhkunkquog.
 18 Noowomoneg, neetompaog
 kenaoutalhaog,
 Waanumogig pohkenaouut
 kuffen supponaog.
 P S A L. LXXXIX.
Micheme nukketoohomom
 God ummonaneteaonk
 Nuttun wonk wahteauwaheau
 koonomwauffeonk.
 2 Nullip monaneteaonk pish
 michem weekuhkon ut
 Kuppabuhtanumitteaonk
 menuhkohteau kefukqut.
 3 Unnoh pepenooogkup nen
 noowomunnonup
 Kah wonk noh David nuttinneum
 nutchadchekeimomp.
 4 Micheme kooftannemunneog
 nummehkeh, neit
 Nooweekitream kek ut wamu
 pometeonganit.
 5 Kefukquash waenodtumwog
 kutuffeongah God,
 Kuppabuhtanumitteaonk
 koneetupanataomog.
 6 Newutch howan ut kefukqut
 tatupinit Godoh?
 Masugkenit howan ohkit
 God tatupinit woh.
 7 Mishu wonk wabefuonau
 Manit Jehovah God.
 Immukkinneonganowout
 wunneetupanotamwog.
 Ukquehtianumonaout
 nag quanupapitcheq
 8 Woi Jehovah ken Manit
 kenugke ayuteacheq
 Manuhkeit Manit howan
 agqueneukquilit
 Ken wonk weenuhkongquean
 koonomwaonganit.
 9 Kenanunum keitabhanne
 ne mihontowaonk
 Waapheritche rukkaog
 chequnulhaog wonk,
 10 Kuffukketahwhomp ken Rahab
 neane noh nathir,
 Kuffeoh kummat womog wonk
 waj mesubki kulpiti.
 11 Oike kuttaihe kah kefukquash
 niith wonk kuttaiheah
 Muttaok, neadtahhimmeechimik
 kummenuhkohtinaith.
 12 Kukkezheog woi God
 fowanith, nanumit,

- Tabor kah Hermon wekontamwog
 koewefuonganit.
 13 Kura to menuhkefue
 ut kefukqut muhpi,
 Menuhki kenutch, kuttinohkou
 qunuhquod woi Manit.
 14 Sampwefeonk wuffittumoonk
 koofittuwappuonk
 Menuhketeaum, monaneteaonk
 kenegonlhaumwog wonk.
 15 Wonk wame mifinninuog
 wunnaumooq neg
 Wekontamwae kuttoonk
 pahke wahteunkeq
 Newutche nag pish pomulhaog
 kuttinulluonganit
 Wequaiyeue micheme
 woi Jehovah Manit.
 16 Wekontamwog neteagu ut
 koewefuonganit.
 Kah wonk miheheog ut
 kulfampwefeonganit.
 17 Newutche ken nuffohfumeo
 menuhkefuonganit
 Kukkittreamonteaniteaonganit
 tahshinau nutaikonun.
 18 Nutupuhhooawangunan
 Jehovah newutche
 Ooneetupanataomoh Jakob
 nukketafue kuffeh.
 19 Wunneetupanatawewayit
 kukkenoonomp neit
 Nafhe mono manfinneat
 (Jehovah) kah kuffip.
 Aninummooadtuonk nuppon
 ut noh manuhkeit,
 Nummitheh wutch mifinniautu
 noh wonk pepenauit.
 20 Nummikau David nittinneum,
 nuffuffeog kuffeh
 Fumme wutch Sanctuaryut
 n.ooetupanatawog
 21 Ut wuhogkat nuttinneum pish
 nunnatheq menuhkhik
 Nuhpiit wonk nehenwonche
 menuhke uahik.
 22 Umnatwomoh wonk matta pish
 wuttoadtehtabheuh
 Matcheetowe in wonk mat pish
 wutonkquanuwefueuh.
 23 Nunnoketah umnatwomoh
 wonk ut anaqabiti
 Neg nuffafamatghwoog
 fekeneau ncheq neit
 24 Nuppuhtanumitteaonk
 kah nan nonaneteaonk

Wetomuk, tabhinau wutaskon
 nathpe nōwefuonk.
 25 Wōnk aen nupponam wunnutcheq
 kuffeh ketahannic
 Kah wurtinohkou menuhki
 wonk sepuwehtu ut.

26 Noh pish nummaupnitteunk,
 num-Manittoon; nōsh ken
 Nukqufukj cane wadchanitteakon
 woi Jehovah ken.

27 Noh nummohtommgitteeah;
 anuunk quffumau
 Muttaohku ketalcorimwoh,
 nukquattanumau.

28 Micheme numnonanteakon
 pish nōwadchanumau
 Nōnōwanganau wonk pish
 kuffeh menuhkohteau.

29 Nummichem appeteeog
 oikannemunneog
 Kah wurappuonk neane
 kufukque kufukō.

30 Ohquanumahettit wunnechanuk
 nuttinnamatuongish
 Mat pomushaontamwahetreg
 nōdittumwongah.

31 Kah pohquenumohettit neg.
 nukkuhkwāongah
 Mat nanauwehtpauwehetreg
 nuttinnamatuongah.

32 Natauwoh to ukpaneseonk
 safamarahēg nathpe
 Kah ummatchefeonganash
 tattogkodtuonk nathpe.

33 Qut onch matchaog nuppapaquanne
 amaunnumaoh wonk
 Nekitteamonte anittae
 nōwōmoaifuonk:

Nuppaubuhanumukqufuonk
 matta paruohōkoo.

34 Kah sampoi nōnōwōonk wonk
 mat nuppohquenumō
 Matchaog wōnk nutonchteaō
 nōwau Jehovah Mani.
 Nemahche fohhamōnōo wonk
 wutch nuffittōnit.

35 Nathpe nōnegetupantamōonk
 nutchādchekeyeup
 Matchaog David nuttinneum
 nuppannōwāheōh.

36 Ooikannem pish michemohtea
 muttaobkit kuffeh
 Ogge nepauz wutappuonk
 pish ut anaquabeh.

37 Pish michem enuhkohtea

nānepaulhad t ogge
 Ogge wauwāen kufukut
 pabuhtanumukqufue.

38 Qut woi God num-Manittoon
 kuffeh kuppogkenop
 Safegundt kummufuqanumau
 kah kutjithanu.nop.

39 Kah nōnōwōonk kittinneum
 kuttahōuche éhteoh
 VVunneetu wonk wutcheruhqab
 kuffeh kenihketeoh.

40 Kuffukquetahham wonk wame
 uppunnenutnkash
 Kah wonk kunnatchemwehteoh
 menuhki omanikash.

41 Mayit wam neg paumthacheg
 ummukkookinouh
 Kah noh wonk ulhpnonomaonk
 ut weetatteamunguh.

42 VVuttinnohōkou kuttōhshinum
 ayeuhkonakqutcheh,
 Kuffeh wonk kōweekontamwāh
 ummatwōmōh wame.

43 En kenag wonk kōwekqueteoh
 wuttogkodteganat,
 Kah mat keneepauwehtuh
 ayeuwuttinneat.

44 Kutteaheah to mōocheke
 wulohsumoonk neit
 VVutappuonk kittinnuhteam
 kuffeh ut ohkeit.

45 Kufukodrafi oikeneu
 kuttiohquēteoh
 Kah wonk miili akodchuonk
 kuffeh kuppūtōgōoh.

46 Tohtōuche kuppūtōgqem
 woi God? fun micheme
 Nōtāt kummufuqantamōonk
 fun oggunneau kuffeh?

47 Mehquontash nutahquompieum
 uttoh in tiōhque?
 Tohwaj tabōucheheadt
 woi ketōmpaog wame?

48 Howa pomantog mat namōog
 nuppōonk, howe
 Pohquohwhunau uketeakonk
 kuffeh wutch weenohke?

49 Lord uttiyeush ut David ut
 kōwōmoaifuongah
 Ut kōnānubkuteyeumut
 chādchekeimuhpash.

50 Kehkomaonganō kittinnūmog
 mehquontash God wame,
 Nukkekōmukōonganō
 matikkenukeg wame.

51 Nih nahpe kummstwowog God
 uhpunnunohettit
 Nih waj Safeguhadt ummay
 uhpunnunohettit.
 52 VVunnanunath mocheke
 Jehovah micheme
 Amen uowahettich wamu
 kah wonk Amen kudch.

P S A L. XC.

Kusseh nut yeuorganun
 ken woi Lord Mani
 Ut wame kawweetomukun
 pometeoganit.
 2 Afq wadchuah mogkieuash
 neckinoog kusseh,
 Afq kuhkenauwehtezouan
 muttaok kah ohke.

Wat ch waj kutchiulik kah micheme
 yaan wonk micheme,
 Milugken woi Jehovah
 kum-Manitto kusseh,
 8 Kukquinnuppin woketomp en
 paguantonganit,
 Kenaau woketompaog
 kufian qubhek neit.

4 Kodtummow muttannogaue
 anaquabeau ogque
 Wunnonkou, sikuhwetezonk
 ogque nukkonae.
 5 Kummoncheaheog ken
 ogque tomogkonit,
 Onatuh kaemul, fonkuk
 tatuppeyeug maskit.

6 Nowochan ne maskit kah wonk
 neekin nompoau
 Wanonkwok tummehtaman
 kah wonk uppoteau.
 7 Nahpe kummufquantamoonk
 nummohruppaemun
 Waj mihe musquanite onk
 nowamehitteaman.

8 Kupponat ut anaquabeau
 nummatcheongash
 Kufkefukque wequayeut
 nukkemeyeuash.
 9 Musquaniteaonk ut mahtshaash
 nuk: efukadtaf mihe
 Nummahtshadomun nuk kodtumash
 anchemwadte ogque.

10 Nefausuk tahshinchagokdash
 nuk kodtupromunash
 Shwofuk tahshinchagok nahpe
 menuhkefiongash
 Onch fauanamoe onkuppanzonk
 ammenulikefuoak

Newuach teauk tummehtaman
 kah nuttowemun wonk.

11 Kummufquantamwe menuhkefuoak
 howan ne wahteunk
 Kukqufhitteakon neaunsk
 ne kummufquaniteaonk
 12 Nene kuhkotomaiinnean
 wam ogket amunit
 Nukkefuk dtumash woh nuppon
 nuttah waantamunat.

13 Quhkish woi Jehovah
 Mani, tob utwoche
 Papaume aifhkeantash
 kittinumog kusseh.
 14 Nahpe kommonaneteaonk
 taphennean woi God
 Onk nowwekontamunog woh
 tofshokpeomantamog.

15 Weekontamwahianean nean
 enkapunnaneog
 Kah wonk kodtumowash nih adt
 machuk kusseh namog.
 16 Pahkemowtch kutufseonk
 yeuye kittinnetumit
 Kah wonk kuffohsumoonk en
 wunnechanowout.

17 Kum-Manittoomun coneetuoak
 appehtunkquaiinnean
 Kah nunutchegannefseonk
 menuhketeaiinnean.
 Nux wonk wutana kauftonk
 nunutcheganonash
 Woi Jehovah num-Manittoom
 nih menuhketeash.

P S A L. XCI.

NOh wadokir quaukquappit
 asanpamukquodtit
 Appu wutonkahtomut
 wame manuhkesit.
 2 Nuffim papaume Jehovah
 noh nutufphowaonk
 Nowonkanous, num-Manittoom
 nuppabahtanum wonk

3 Adchaenit kuppohquohwunuk
 wutch wutappehanob,
 Wutch annoe welaushaonk
 wadchaneh Jehovah.
 4 Kuppattagkuhup Jehovah
 umnequonoh, agwe
 Wunnuappawhunit menuhki
 kuppabahtantum kusseh.

Kutogqannegonohon wonk
 God onowayuwonk
 Kutonkhouwot quiso kusseh
 wafampweufseonk

5 Wabefekkon nukkonau
faukihanittuogafh
Kefukodacu wonk pomufunk
kufef kóhquodafh.

6 Pohkni ut wonk wefaufhaonk
ne pomufamóuk
Kah pohfhequac paguanuonk
ne paguateaumóugk

7 Kuffuog mattanonganog
nag penufahettit
Piukqut muttanonganog
kuttinohkounit,

Neit pifh mat kummahchinam
amaunot Jehovah
Kah kuppafóukkongkóon
wefaufhaonk matta.

8 Webe nafhe kufekufukwafh
kah noche naumun wonk,
Kah kenaum noh matcheer ou
miffi wutonkqua tunk.

9 Newutch Manit quanukwapit
kutayimup kuffeh
Kutayeuonk, nutufphówzoonk
Jehovah micheme.

10 Kummachopinno matta pifh,
pifh mat wefaufhaonk
Pafafakkomwó kuhhogkat
afuh kóotohuonk.

11 Newutch wut Angelfumoh
ahufhiau ken wutché
Onkwoh kenanzabukquog
ut kummayut wame.

12 Ur wunnutcheganóout
kuttahfinukquog nag,
Ihkónt kuttrog kuffittafun
quffuk uttoh óhtag.

13 Qunnonou kah Addar askooke
ken pifh kuttahfikau
Wufkóhim qunnonou, kah Dragon
ken pifh kuttahfikau.

14 Oowomóufuonk newutch
nupponamukqun, wonk
Newajeh nen pohquohwhunog
wutch onkqromomóonk

Kah nukqunúkqueh newutché
wáht eoun noówefuonk.

15 Onk nunfampóhamau newutch
noh noówehquétumunk
Nen wonk noóweetom apit ut
wutrammepunnaonk,
Kah teanuk nen nupphóquohwhun,
nukquttianum wonk.

16 Muttaohkit pifh nuttaphé
fepemantamóonk
Wonk ut wuttahur nunnaumwab
noówadchanuwanuk,

MAnit Jehovah wannegen
tabuttantamauun
Kóowefuonk, quanukquappean
woi unnoóhamun.

2 Kóowomóufuonk nahittiam
nen nompózeu pifh
Kuppabahtanumitteanok
wonk afenukókkifh.

3 Pemunnefte piukquompoftk
kuffeh puhpequonut
Kah wonk ut páftery, wonkut
wunnontówíg harp ut.

4 Nafhe kóoweeekontamwafeh
kutanakaufuonk
Nummiffé muikóuntamwontam
nafhe kutuffeónk.

5 Woi God uttoh en miffi
wam kutuffeongafh
Kah kuttentantamóongafh
nifh mówáiyéuóafh.

6 Puppinaffimwe wóketomp
mát ówahtéuouun
Kah wonk wóketomp mattamog
matta wahtamóoun.

7 Matcheetou fonkutché onatuh
móketuut wame
Adtanaghettit, ne onk woh
paguanóog micheme.

8 Ken webe quanukquappean
Jehovah micheme.

9 Newutché woi Jehovah
kummatwomog kuffeh.

Kuffeh kummatwomog, wame
paguanuog nag pifh,
Anakauftichéq matchééonk
nag feahwhóog pifh.

10 Webe kuttahfin nutakonoh
ogque wutakonit
Nequyteun, wóiku pummeé
pifh nuluffequit.

11 Nufekufuk naum, nuttaug noótam
pifh nukódrantamóonk
Papaume nummatwomó matche
noh nen waabhtunk.

12 Sampweftichéq kuffétuog
ogque palméhtugquit
Unneetu ogque ut Lebanon
mufquóhtugkuffeit.

13 Yeug wame ahketeamukeg
Jehovah ut weekit
Tannetuog Jehovah nag
wutchippinnutunfanit.

14 Tannegen neebum micheme
mattauntamwehettit

PSALMS. 93. 94.

Wunogkoog nãg pih, kah wonk
ashkoohkoog neit.
15 Onk woh nãg nahitteag wam
fampweſu Jehovah,
Nukquſukquanum, ohooa
penowefeoank matta.

P S A L. XCIII.

GOd wutaſtoſtimun, hogkoo
wobquauſiſuonk,
Putrugquobpuſu kah hogkoo
noh menuhkeſuonk.
Menehketeaun muttaok
woh mat ontohtano.
2 Kutappuonk menehketeoun
kuanmicheyeuoo...
3 Tommogkon wuttaatonkquſſa
tommogkon mihtonoo wau,
Woi Jehovah, wuttugkoomoh
tommogkon miheheau.
4 Moecheke miſugken Jehovah
mihtonoo wae neit
Monat nippe, kebtonkquog
niſh ut kehthannit.

5 Ahcheſampoi kooawaonk
wanneetupantamoonk
Tapeneunkqudt ut kekik
yeuyeu micheu wonk.

P S A L. XCIV.

WOi Manit wadchiyeeok
aunootaonk, wofhiſh:
Woi Manit amootaonk
wadchiyeeok, wofhiſh.
3 Tahſhin kubhog woi Manit
waſittuman ohke:
Onkquſtau pittuanumou
ummathefonk wutche.

3 Toh uttoeche woi Manit
yeug wam matcheetowog
Toh uttoeche matcheetowog
yeug woh weekontamwog.
4 Toh uttoeche woikehertuonk
keketoontamwog
Anakauſitcheg mathefonk
woh wacenoaog?

5 Kummiſſinnimoug Manit
kuſſeh ſ. kqihãnaog
Kah wame wonk kutahuaonk
onkapunnatnaog.
6 Mæchekeu penuwohteuh
ſekonſquan niſhaog
Nuſhaog mo adt oot oneg
qut yeug matcheetowog.

7 Qut onch naowog, Jehovah.

matta wunnaumoon
Um-Manittoomoh Jakob mat
ootowontamoon.
8 Puppinaſhiſiwe wofketompaog
wohtamobk kenaau,
Ahquompak kooaanamumwog
mattammagwog kenaau.

9 God noh ahketeadt mehtaog
ſun mat woh nootamoo?
Manit noh ayig muſkeſuk
ſun matta woh naumoo?
10 Saſamatabwoht penuwohteuh
ſaſamatabwohu ſun mat?
Kuhkootomaunot wabtunteaonk
wahtaouun ſun mat?

11 Wuttenantamooonganah
wahteoh Manit niſh
Wofketompuh muttaohkit
tahnocheyeuogſiſh.
12 Wofketomp noh onanumau
God ſaſamakouhadt
Wutth kittinaumatuonganit
ken kuhkootomaudt.

13 VVoh kittinumau anwohſinoonk
onkquommooonk wutche
Matcheerowog wofketompaog
pahſahthamadt pajeb.
14 Newutth God mat pogkenaou
ummiſſinnianumoo
Kah Iſrael wutahtoonk
aukkodtumoo mat woh.

15 VVuſittumoonk quinnappemo
wunnonwanganut
Kah wutaſubkomuneau
ſampwutteahoncheg ut
16 Ayeuhkone waabeha mwanſiſt
howan matcheſitcheg
Ayeuhkone mat cheſeonk
nag anakauſitcheg.

17 Matchaog aninumajegis
Manit Jehovah noh
Neit teauk nukketeahogkou
ne chequeneyeu woh.
18 Anawaon anaguabeau
tõnequihin uſleet
Kummonaſeteaonk Manit
uukkgkanukup neit.

19 Monak nittahut woi God
nuttentamooonganah
Koonenehuwanganah
nen wutraphukunaſh
20 Sun woh ka weechiyeeumukgan
appuonk mathefonk?
Kah noh ayig wofkehuwaonk
nãhps naumatuonk?

21 Ayeuuhkone moéog
 ukketeahogkounoh
 Sampwefae wofketomp
 Manit Jehovah noh
 Mat wofkhuwae wufquehoak
 kuffeh nag nufhoog.
 22 Qut nutufphouwaonk Manit
 nukqufukquanium God.

22 Pifh noh upputtagquehtahwhoh
 ummatcheleongaih
 Wuttummetahwhoh nehenwonche
 uppanneleongaih.

P S A L. XCV.

PEyunk ketohamaountuh
 Manit weekontamwe
 Mifhontowohkóontuh wonk
 quffuk wadchanuae.
 2 Anaquabit fampwoonk nafpé
 peyontuh, weekontamwe
 Mifhontowohkóontuh wonk
 ketohomaonk nafpé.

3 Kuffeh neyutche Jehovah
 Manit mifugken God
 Ketafóot mifugken anue
 wame Manittoog.

4 Ohteau ut wunnutche ganit
 ohkee moonóyeuafa
 Wadchuaah kodunkóagu
 kuffeh wuttaiheah.

5 Wutayimunap Jehovahi
 keitoh, kah wuttaihe,
 Kezteauoop wunnutche ganafh
 ne wónk nunnobohke.

6 Waufumontuh ho peyuhn
 naeetuh anaquabit
 Uppefutrukqufínantuh
 kezuhqueákgup Manit.

7 Kum-Manittoomun nob, kenaaw
 wannaduppwoanganit
 Wuttinnámoh, wuf fhepfumoh
 ut wunnutche ganit,
 Yeuyu kófukok nootamóg
 ukkuttowonganaih.

8 Ho menuhketeauagk a' que
 yeuh kurtahówoafh,

Ahqe ufsek wonk onatuh
 penuanitwoanganit
 Qut chhuwae kefukodut
 wut touohkomukqait.

9 Kufhwoowog quajuh qjeon
 natinneak fhetit
 Nuranakufuo gínah
 nag wonk naumohettit.

10 Yaunchage kodrumwádu
 neuantamhukquráh,

Kah matta wahteauog ummá
 panneauoh wuttah.
 11 Kah nag nutchadchekéimog
 mufquanumog neit
 Onk woh mat perutteauog
 nutanwóhfinnuunganit.

P S A L. XCVI.

JEhovah ut ketohamok
 anowhomaonk wuike
 Ketohomok Jehovah ut
 ut ohkeit wame.
 2 Ketohamok God onnantamok
 mihe owefuonk
 Kefukodae nahititeak
 owadchanuanok,

3 Pahketauók wufhofumoonk
 ut penuwohteau,
 Ummonchinatamowonganah
 wa-n millinnintu.

4 Newatch mifugken Jehovahi
 mihe waufumau
 Auue wáne Manittoog
 nocheke woh quthau,

5 Penowa Manittoog newutch
 nag nukontunkanog,
 Qut kefukquah noh ayimup
 Manit Jehovah God.

6 Quttianittuonk, wohquanifmoonk
 ohteau anaquabit
 Menuhkefuonk wunneetuonk
 ohtaah ut weekit-

7 Woi kutauwadtronganou
 aninnumok Manit
 Sofumoonk menuhkefuonk
 aninnumok Manit

8 Aninnumok God wufhofumoonk
 owefhionganit
 Wadchiyuok, magók, peyuhn
 wutchippinnuntunkanit.

9 Ooneetupantamweyeuut
 waufumok Manit
 Kah wabefek wamu ohke
 kuffeh anaquabit.

10 Nowoog penuwohteauog
 affortum Jehovah:
 Menuhketeauun muttaok
 ontotano matta,

Jehovah wonk miffinninneh
 wufumau noh fampwe

11 Kah wonk weekontamowoutchit
 Yeuh kefukquah wame.
 Kah mukouantamowoutchit
 miffi muttaohke
 Keitoh mifhontowomowoutchit
 kah na ohtag wame.

PSALMS. 97. 98. 99.

12 Weekontamomoutch ohtek
kah na ohtag wame,
Touohkomukque mehtugquah
weekontamok kuieh.
13 Ut anaquabit Jehovah
peyau noh newutche
Peyau newutche Jehovah
wulitrusunat ohke,

Sampweeae wu fittum
wame muttaok wonk,
Kah wonk miilinninub nahpe
ne oonomwayeoonk.

P S A L. XCVII.

WUtassotamun God, mnttaok
weehontamomoutch
Munnahanah wonk moakih
muikouantamomoutch.
2 Ooweenhukungqun pohkeual
mato-qs, wulitrusoonk
Wannomwauifeonk wutappue
ne menuhkefoonk.

3 Wunnegonuhkongqun Mani
kuieh e ihe noxtau
Neit wamu ammatwomoh
we wenu chikofwau.

4 Wohfumomouah mnttaok
kutibaumunah kuieh
Ohke wunnaumunah neit
nunnukihau muwcheke.

5 Onatuh wax sabahit aah
wadchuath anaquabit
Ukketassotamomoh ohke
wame anaquabit.

6 Kefakquah nahititeomouah
cunomwauifeonk
Milinninnoog wonk natuwog
ne wulihumoonk.

7 Wauifomoncheg neukontunk
akodjhetich wane

VVaeno nok Jehovah God
manittoop wane.

8 Sion wunnootamun kah Judah
neit weekontamog

VVaj kuzirtu noonganaah
wol Jehovah God.

9 Newutchen ken God kukqununkqap
yeu ut muttaohkit

Anueonk nag manittoog
wame kutahinit.

10 VVo nonogih God sekene meok
matchit, wad hanaa noh

VVunneeton, wutch wunnat
matwau pohquohyhuob.

11 Ohkehtau wequai wutch
wannomwauifecheg

Kah wonk weekontamoonk wutch
wam fampwutchehoscheg.

12 VVweekontamounok Mani
wunnomwauifeogih

OOntetupanatamoonk
wonk mehqontamogih.

P S A L. XCVIII.

W Oiketohamok Jehovah
nohomaonk wuske
Monchanatamweifongah
newutch ulu manche.
Wadchanowonk newutche
wutrinnohou Mani,
Kah wonk oontetupantamwe
ayimou wuhpit.

1 Oowadchanuwaonk miffi
God wahteuwahu wop

OOnomwefeonk peauwohtout
Jehovah nahititeop.

2 Mehqontam ummonaneteonk
Israel en nogque

Manittoe wadchanowonk
nbadt naumwog wame.

4 Wame ohke weekontamwe
Godut miihontowagk

Tabuntamoe neit
wuttautonkquisek.

5 Nahpe harp ketohamook God
wunnontoe harp nahpe

Kah nahpe wonk ketohamaonk
wuttautonkquisek.

6 Monopuhpeg nahpe kah wonk
miihontowae Cornit

Weekontamwe miihontowak
ketassot anaquabit.

7 Miihontowaj kei oh miffi
kah niinhoh na ohtag

Muttaok ma mufse kah wonk
nag na wadohkiticheg.

8 Pohponkanirchohwohettich
wame tomogkanog

Moeu weekontamwehettich
wonk wame wadchuog.

9 Ut anaquabit Jehovah
peyau noh newutche

Wulitrusunat muttaok
kah wame yeu ohke.

Muttaok nahpe wuffittum
wannomwauifeonk

Kah miilinninnoog nahpe
tatuppechertuonk.

P S A L. XCIX.

W Utassotamun God muttaok
nag nunnukihah etrich

Appu Cherubimut ohke
kukkuhquhquemoitich.

2 Manit Jehovah missugken
ut Sioh, qnonkquappa
Kah nanawunpim kenugke
milinninnuh wamu.
3 Mohlag wau summobettich
kowewuonk Manit
Wunneetupantamweyencu
ne newutche neit.

4 Ketaffa timpenuhkefonk
womantam wulimoonk.
Kah wonk kammehpketitoh
ne sampweuonk
Waffitumoonk kutulien
Manit Jehovah God
Kutulien wonk sampweuonk
ut kenugke Jakob.

5 Kum-Manitto mun Jehovah
hohpoe tabhinoak
Ukquensitaffimoonk
sawpwe waulumok

6 Moses Aaron ut kenugku
wussephanfeuenemue,
Nag wehquetukes owewuonk
Samuel kenugku ut.

Um-Manitto moh Jehovah
wehquetumawgon
Kah noh wannapobhamauoh
wunnotauoh nohohog

7 Mstokho ut ukkinaonuh,
Kah owawuonpaha
Nanaiteuog kuhkoong th
niih annumapaha.

8 Nag kesampuh maooog
ahqontamaadrug
Wunnatinnehatungah
kuffampatah wopnag.

9 Tahhinoak God, waulumok
woneetupantam
Wadchout, wunneetupantam
Jehovah newutche.

P S A L M C.

Mihontawoht Jehovah
ho weekoprasuawey
Ohkee wutohtimonak
ho kenaau wamestuwon don

1 Weekontamawau sumok
Jehovah noh Manit
Ketohamoe kenaau
peyunk anaquabit.

2 Wahtaauok, Jehovah Godon
keikukquegkup noh
Qut neenawunhar ne caawun
u niidinnunon oh

Kah wutche sampoh kenawun
wannadituppoonganit.

4 Tabuttantamoe peyunk
osqfontamwonganit.

Ut wutchippinmutunkanit
nathpe waenomaonk

Tabuttantamok onantamook
kuffeh owewuonk.

5 Newutche Jehovah wunneetou
umnonanetaonk
Michemohreau, michemohreau
wonk onomwayeouk.

P S A L M C I.

Monanetaonk wulittumoonk
nuttinacihomom heh
Menuhke nux ketohomoh
woi Jehovah ken.

2 Noowaantammun nubhog
ne ut mayut pahke
Ahquompa kwoi Jehovah
piih kuppeyaufeh.

Pahketeabae nupponuhom
nuttinomukkomukut.
3 Matchefonk nupponamok
mat anaquabeh ut

Wutanakauwuonganu
nag pahchacheg wame
Nussekenam, mat nubhogkat
piilogqihano kuffeh.

4 Nutamahkongqun noadtut
masquantamwe metah
Kah wonk matcheetowainin
noowahean matta.

5 Howan noh kemu matcheonah
weetateungano:
Moeongnit noofuman
uagum nuttummetoh.

Pohtuanumweonakqufir mat
nutchequnehtauoh
Pohtuanumwotteahont mat
nutchequnehtauoh

6 Pabuhtanumutcheq obkiri
piih noewetomok
Kah noh piih no tininninnunumun
ut pahke may pomihad.

7 Woh matta noomeetomokoh
afokokowne ahe

Woh mar appu anaquabeh
noh panncowayeuir.

8 Nuppu guanoog matchesheq
wutohtimonat
Nurtum uetoh matcheetowoz
wutch God wutoranar.

P S A L M C II.

Nippeentamoonk Manit
woi Jehovah noyahi

Nammauonk ut anaqubean
 wonk peyaunukquish.
 2 Wuttampeppinaon kusfekuk
 ahque puttagnamah,
 Ahchewittah, peantamon
 teanuk namposhamah.
 3 Newutch ogque pukuttaut
 nukfekukodtumah
 Mohtupash, ogque kishkenau
 nuikonah chikobtaah.
 4 Togkodtanun mullopohtean
 nuttah ogque ash koshque
 Kah nupputtukquonuk newaj
 wanantam nu meechinat.
 5 Newutch wadautaonkquise
 nutchequttumonek
 Kuffeh numabchekonafma
 kah nunup nahen wouk.
 6 Nutogqueneupkus Pellican
 ut touohkonukquonuk
 Kuffeh ut touohkonukque
 ogque weesut.
 7 Nutafkwhertam, nutogqueneunkus
 wamehahqnefuit
 Nonfieu kah nantamwau
 woikeche kommkut.
 8 Kogkeiditcheq matwaog
 ho nukkekoukquog.
 Kah wonk ayeughkone nen
 chadchekeituog.
 9 Pukquec newutche nen nummech
 ogque petukquonuk
 Nukkinneti panum nulippequash
 wonk notattamm onk.
 10 Waj kugmithe musqanitteonk
 kah kutjihanitteonky
 Newutch kutrahinip neit
 kuppenukoneh wonk.
 11 Nukfekukodtumash ogque
 ne onkaot ut
 Amazomok nu nnuifkopas
 onatuh ahkoshquut.
 12 Qut ken woi Jehovah God
 kuanitchechap neit.
 Kummehquani mitcaonk en wam
 pometeonginit.
 13 Kuto nohken kumnonanum
 Sionyawaj aiquonpi
 Monanumonat peyauonoo
 quttum ye ahquompi.
 14 Uqalukquash sitcinumog
 newut che tapenamwog
 Kuffeh wonk uppupi sijyeum
 nig nan womana wog.
 15 Penuwohteaog wabefuog

neit owefuonk
 Ohkit tahfocamwog Mani
 miibe wuulohumoonkan dsk
 16 Jehovah Sion weekiteadt
 muttaok kenugku
 Ut wuifohumonganit
 neit God nogqulfu.
 17 Uppellantamook wuttocantamoo
 noniyent n noh
 Nag uppeantamooong
 jihontamoo matta.
 18 Pometeonk wuifukwobfu
 wutche paumobug,
 Nag kezheamukkuppanaeg
 waenomaog God.
 19 Onheetupanatamwe wck
 wutch womompu Manit,
 Kah wonk wutch qannikofukut
 Jehovah naum ohkit.
 20 Kobhagkinit wunnootamun
 wutchequttumoonk
 Ompineonat kaheimitheg
 neg wutche nuppooonk.
 21 Wahteanwahuwonah woh
 Manit owefuonk
 Ut Sion, ut Jerusalem
 wonk waenomoonk.
 22 Miffinianuog waulufumonat
 moeu moebetit
 Kah wonk astotamooangafu
 Jehovah noh Manit.
 23 Nummenuhkefuonk may ut
 noh nouchu nwehtean
 Kah wonk nukfekukodtumash
 noh tlohqutteu.
 24 Nulip, God ahque amaneh
 nukfekukodtumur
 Kukkodtu nah pannuppetaash
 wam pometeonganit.
 25 Quenohtag ohke kuppooanamp
 noadt kah kefukquash
 Wutanakaufonganath
 Manit kenut chegafu.
 26 Mohtuppeamoaif yeulh, qut ken
 kummichemap Manit
 Nukkoneyamooog nu ogque
 ne hogkooonganit.
 Ogque monk kutmowunooog
 kah afowunooog pih.
 27 Qut ken noh nan, kukkodtumash
 mat wohkukquash
 28 Kuttinjeu nog
 nig wuttesyeug
 Wunnehchahob anaqubean
 pih menuhkeoog

P S A L. CIII.

Wunnam God woi nuttah
 kah ne appehtunkqech
 Wame oowesoonk Manit
 wunneetupantawe,
 2 Wunnam God woi nuttah
 kah ahque wunantafh
 Wunnegean Manit wamu
 onesehnaongafh.
 3 Noh kutahqontamunk wame
 kummathefeongafh
 N'noh neetikesteau wame
 nummahinaongafh.
 4 Pohquohwurttau kukketeaonk
 wutch pagu-nuonganit
 Kutchetubquabink naihpe
 womaufuonganit.
 5 Tapehteu kutton wanegugifh
 naihpe, kofkenuonk
 Wukhetauun onatuh
 wompikukquawonk.
 6 Wunnehteanshau Jehovah
 ne fampweulook
 Neg wame woihiteg wutche
 kah waliitumoonk.
 7 Wahreauwaheau Jehovah
 Mofefuh ummayah,
 Ut wunnaumonat Israel
 wonk wutufuonafh.
 8 Kitteamonteanit tau Manit
 monanteau noh wonk
 Cheku mufantam, kah monat
 ymonaneteaonk.
 9 Negwutteau Jehovah
 mat aukomuau
 Kah wonk micheme Jehovah
 mat mufquaniteauou.
 10 Matta kittinhukkuonan
 nean matchefoog
 Mat kutunkquatunkouan
 neanpannefoog.
 11 Neane kefuk quanhquok
 ane onk olke,
 Quhoocheq ummonaneteaonk
 ne nukkuqun wame.
 12 Neane wutch wurchekifua
 wutchepwoon yzen
 Ne nohque God matchefoonk
 kutontahqunkuan.
 13 Wutofsimau monanumout
 wunnechau neane
 Ne wutinge monanumon
 God neh quihukqutcheh
 14 Tohan henegus Jehovah
 wahiteau newutche.

Vvebe nuppuppifiveumun
 mehquontam God kuffeh.

15 Vvoiketomp ukkefukokdumafh
 ogque mofkehtuat
 Ohte:kone, wuttinegen
 ogque peihauit.
 16 Uppau nukkat un waban newutah
 mohtuppaemoenie
 Ayeuonk mat o.waheteuouun.
 uttoh yeayeu apit.
 17 Qut ummonaneteaonk
 micheme micheme
 VVaj quohoncheg, wuffampwefoonk
 waj wunneehauoh wame.
 18 Neh wame nanaihteauutcheh
 Manit oowawaonk,
 Neg ulfenat mehquontogik
 God wutrinawawaonk.
 19 Quaquohwehtam wutappaonk
 God ut kefukquebru,
 Kah wurafotamoonk God
 nanawunum wamu.
 20 Jehovah wonk wunnamook
 wut:Angelumoh God
 Kenaau appog kefukque
 mifhimmenubkefoog.
 Kah kenaau wonk ulfoog
 wutrinawawaonk
 Hohpoewonk kuhkeikamog
 God ukkuroawongafh.
 21 Kah God wunnamook wame
 wutayeuwehtemuh
 Uttoh unnantog ulfoog
 kenaau wutinneumoh.
 22 Manit wunnamook wame
 wutufuonafh
 Ut wutafstamounganit,
 wunnamun nob nuttah.

P S A L. CIV.

Wunnam God nuttah, woi God
 muttae kumiffugken
 VVohquanifoonk lohfumoonk
 Jehovah kutohog ken.
 2 Kuppurthogkoo kuhfog wequaf
 onatuh hogkoo onk,
 Kefuk ogque wurchekemo
 kuppifhquaginum wonk.
 3 Ooweke beamfah noh ponam
 nippeiz matokq noh
 VVutcharitum, monchu waban
 ut wunnupparuhonoh.
 4 Ayeuau noh Angelumoh
 nafhauanitoin,
 Kuffeh wonk nomow wach
 nohtau, wuttinneumin.

1 Wunohtau noh ne quenohtag
wamu mutte ohke
Onk matta woh ontahtan za
neit wonk nicheme.
6 Kupputtaguhhumun monoi
ogque hogkounit
Nippe wohqu o'teau onk nish
wadchuash ohkeit.
7 Nag aushkomadcheh Manik
kulleh wufemooog
Keneempomog fi ilfontowag
neit kempshaog
8 Kuhkuhemooash wadchuut
womuffimooash wonk
OOnohteaout uttoh : dt
kuppnam wutayeunok.
9 Koonoh to kuhkinneganash
mat woh a'nohtaash,
Wam ohke nubkuhkomunat,
mat woh quhkemooash.
10 Annawau passohetea'iyeeut
nish tohkekomaash,
Na ut anitchoog kulleh
kenyke wadchuash.
11 Ohteakone puppinashim
wuttattam wuh'eeog
Ontham ukkonkkut'oonoonk
nanwayee a'felloog.
12 Kithke nag pih puppinashog
mamachekefukut
OOWadhayeeuog, kurtoowag
wurtuhgunnehtuut.
13 Wuttattippadtam wadchuash
quonunkquok week wutch, ne
Ummeechum'oonk kutul'oonk
tape'teau ohke.
14 Moskit ayim nekinit wutch
puppinashim, kah wutch
Wunneepog woiketomp, woh paudtau
meetfuonk ohkit wutch.
15 Weekonamwahteahae wine
wobhittae pumnee
Wufekuk, wonk petukquonunk
menuhke teahae
16 Ummehtugumash Jehovah,
num wohteau meetfuonk
Wichikupog ut Lebanon
ne ohketeapuh wopk.
17 Kah na wuttit wonk p'ukfufuk
wadjihe'oneau
Kah wonk p'ukfefe Stork weeta
keowat ohtau.
18 Wutufhuongan wadchuash,
nanwayee poatog
Kah wonk qufukuanehutu
kulleh wobtubqu'og.

19 Nepauzhadtuh kehtimau
uttu cheyeuout,
Kah wonk nepauz wahteau
wayont uttoh woh ur.
20 Pohke'az ohk it kutayim
kah nubkon woi God,
Neit uppina'ineau wam
puppinashimwullog.
21 Nehnekontamwog qunonouog
ne a'wuttam wuh'hettit
Kah wonk natinnebanwog nag
meetfuonk wutch Godur.
22 Pashpishoncheh mohitompog
wame mohmooeg,
Kah ut a'fompamukquodtut
nag, wame sepinwog.
23 Wutanakufuonganit
sohham eain kulleh
Kah wuttamantam'oonganit
wanonka'uk pajeh.
24 Tohshinash kutufseongash God
wam waan'amonganit,
Kah wonk ke'weena'et'oonk
numwohteau ohkit.
25 Mishi mishi'gi wonk keitoh
uttoh adr pom'haog
Wo'au'ukig ianufhuog
neg puppinashimwog
26 Pomulhaumog kub'oonog quash
mibe keitahhannit
Puhpianear kutayimau
noh pohtab na wuttit.
27 Yeug wame woi Jehovah
kuranna'émukquog
Nish noh utto'he ken onk woh
nag kuraf'amoog,
28 A'flamad' ne mukkinnunneau
ke'woihwunum neit
Kenutche'g, kuttapheog
nag nash'e wanegik.
29 Kupputtaguhhum kulkefuk,
wuttam'epunnaog
Kutan'annum wunnash'auonk
neit nag nuppo'og
Quinnuppeg puppiffiyeut
30 Kurannun nash'au'neit
Keh'eeog nag, ke'woiket'ee'it
woiket'oonk neit,
31 Wufshimoonk Jehovah,
oh' : u nicheme
Wutanakufuongan'ehu
wek'ontam God wame.
32 Monunneam M'neit ohke
kah nun'uk'it'au kulleh
Mufsunnum God wadchuash, onk
quf'oh'oonash wame.

PSALMS. 105.

- 33 Nukkuttōhomau Jehovah
tohohke porantam
Nuttinnōhomau num-Manittoom
nen ah papomantam.
24 Weekon nunnatwanumaonk
Godut noowekontam.
35 Matcheitcheq amahettich
wutch yeu ohkeit wam.

Ahque matheetowienūitch
wannanum God neit
Woi nuttah, wacenoowok
Jehovah noh Manit.

P S A L M. CV.

WAecenomok God, oowefuonk
wehquetumok, kah wonk
VVAhtēawahuwak ut wamu
Jehovah wutusseonk.
2 Ketōohamōe annōohamok
ketōohomōongah
VVeoguttamōok wamu
ummonchanatamwongah.

3 VVAecenomok ut wunneetow
oowefuonganit
VVeekontamōowutch wuttah
natinnewhont Manit.

4 Natinnehook Jehovah kah
ummenuhkeuonk,
Miche me natinnehamōok
Manit wukfekah wonk.

5 Mehquontamōok monchiantamwe
wutuileonganaah
Kah wonk Manit wuttōonee
wulittumōongah.

6 Woi oōskannemneeh
Abraham nuttinnem
Pepenaompuh Jacob wonk,
kulleh roh nuttinnem

7 N noh ku n-Manittoomun God
kulleh wonk ohtaash
pannuppu wam muttahohkit
oōlittumōongah.

8 Mehquontam noh oōowōonk
Jehovah miche me.
Ukkutōonk pometeeng ut
nequt muttannongane.

9 Ne nan oōowop Abrāmoh,
wutchad chekeimoh

10 Izaak kah Jakob naumatonk
wutch wonk Israelloh.
Wutch machemohtag wunnōowōonk
11 Noowadt Isaac Iusseh
Kittinnemowuh wutche ohteuk
kutoht oongane.

12 Ooguffettit' wosketompaog,
oux kutoguffinawō

Na ut wutohtimmoneat
kuppenuwohteamwo.

13 Wutch ohkit zuog onk yzāa
wutohtuonganit
Ketafōot wutch adc onkatuk
tahōotamōonganit.

14 Wokkhuk naghog unnanumoo
God matta bowane,
Aushkomau wonk nagumou
tahōotamwob wutche

15 Ahque mulinh sefeqanog
noowau Jeh swah Manit
Num Manittoowoinpomog ahque
woikeheuh neit.

16 VVōok wehquetumut ohkeit
mahshagguncaonk
Anwohōowine pobqucum
wame petukqununk.

17 Annōowau woketom puh nag
negonāeu wutche
Joseph wutch noh magumukup
wuttinneumun kulleh.

18 Mōohshagquohog wusseetafa
noh woikehuōowō
Kah ukketeangokunit
ne m-wobthog aumōo.

19 Oak nō pajeh pāaumōok
wuttinnōowōonk Manit
Kulleh qutchehukqan Jehovah
wuttinnōowōonk neit.

20 Noh ketafōot annōoteamō
kulleh wutōmpinneuh
Nananuwaen ut ohkit
neit wuffōwhunuh.

21 VVunnān unūpenia noh
wutāyeuon wekit
Kah nanaānumun wame
wutohtōonk neit.

22 Unnantog tahaqkuppinau
wob wulōntimōoh
VVAantamōonk kuhkōotomau
wob ukkehchāyeumoh.

23 Kah Israell, kah wame yek
peyaug ut Egypt
Kah Jakob penōwohteac
ut Hamme ohkeit.

24 Kah mōochekeheuh misha
ummiinnūnumoh,
Ummōcheke mēne'kheuh
onk umnatwomōoh.

25 Qui nuppinum wuttahōowōonk
ummiinnūnumoh
Sekeneauon, afa kekemon
God wuttinnūnumoh.

26 Neit annōowau Mo' foh
wuttinnūnumoh God

Kah wonk wunneetou Aaronk
pepenaun poh God.
27 Ukkehinned fuonganah
nahriteaog neit
Kah umonchantamooonganah
ut Hamme ohkeit.
28 Annouau pohkensiyeuoh
ayim pohkeni wonk
Kah matta panneufteog
God wut tinno waonk.
29 Nippeah God quinnuppinum
wufquehongait
Neit ne nahpe paguanau
namohfoh sepuut.
30 Tengkequafog monak
pakou ut ohkit,
Ut wutchamberwouot
Tahfotamwoog neit.
31 Ketookop webe kah kuffeh
monaog peyaog
Mafefuhquog wame ohkit
kah wonk kuffeh yeuhquog.
32 Kah fokanonteauf mufsegon
fokanoni watche,
Nonounecau amoteamoo
nifh noh ut pannuppe.
33 figehrugquah fohquethabham
weenomwuffipogwah
Mehතුဝါရံသံသယကံစား
pokquetahmunah.
34 Ketookop webe, kah neit
Quahqueuestontag
Kuffeh peyaug, machpaog
mat woh watomukog.
35 Kah mahcheppog ut ohkit
wame wunpepagwah
VWatohuout mahcheppog
ummechu mmuonagah.
36 Neit ohkeit wonk nufha
neh mohtommetitcheh
Ummenubkefuonganoo
kuffeh ne negonpe.
37 VVufohhoo wunoh ohtooog
silver kah gold wamoo
Mat neadtahshuwahettit
paluk noochumwefin.
38 Monchehettit weekontamup
wam Egypt newutchu
wabefuonaonganoo
wunnehkukonguneau.
39 Sepagunum matokqs Manit
nag uppatt gubwhon
Owobfumaugh wonk nootau
neit ohtag nukkon.
40 Pooopoutteh uppauhtch
webquetumohettit.

Oowamepwubhenh petukunauk
comoug kufukur.
41 Jehovah wohhinnum qafuk
nippe wuttitchuwan
Nunnohoteauut ogne feip
nippe ponitchuan.
42 Newutche God mehquontamup
concepantamwe
Quofhuwaonh Abrahamoh
wuttinacumoh kuffeh.
43 VVutrinneumoh fohhoo wunau
nahpe ketootiohaonk
Kuffeh pepenauoche wonk
nahpe weekontamoonk.
44 Aninnumauu wutohkeah
yeug penuwohteaog
Nompefumwoog wutuffeok
yeug miilinnuog.
45 Uffeog woh ukkhoo waonk
nanaheaoog neit
VVutrinno waonk Jehovah
waenonomk Manit.

P S A L. CVI

W Aeenomok God, tabuttantamok
Jehovah newutche
VVunneetou, ummonaneteonk
micheyencoo ne.
2 Ummogagifh uffeongah
mohtootog howan?
God tabuttantamooog ganah
wonk nahriteadr howan?
3 Nanahtunkig wuffittumoonk
conanumooog nag
Nagwurteteau ukkuttoonk
fampweuffitcheh nag.
4 Monanumeh woi God nahpe
kummonaneteonk
Natauwahe woi nahpe
koo wadchanuwaonk.
5 Onk woh hinnaum coneteonk
pepenaad, neit
VVoh no weekontan kutohke
weekontamooogahit.
VVoh koo weenonih woi God
weeche kutohoonk
VVoh nooweenodrum Manit
kummonaneteonk.
6 Noohunnony nenawau
weeche matchehemun
Nufuffenun matchehemun
mahche nifhkehemun
7 Noohunnonog wabreaugooog
kummonchantamooogah
Mat mehquontamooog monak
kummonaneteongah.

Qut ummooofqheuh Manit
nag ut ketabhannit

Nag ummooofqheuh Manit
maiqui ketabhannit.

8 Qut upphoquohwhunoh neit
newutch towefuonk

VVoh wahteaubahuwon mihe
ummehukfuonk.

9 Aulkontam maiqui keitoh
nunobpauup teanuk

Uppannu wunuh maonoiyeu
ogque touohkomuk.

10 Jihanu noncheg wutch wunnutcheq
ponquohwhunoh neit

Matwaog wutch wunnutheganit
pohquohwhunoh Manit.

11 Ummatwomoooh wonk neit
nuhku kauau nippe

Squinneanonou mat jafuk
kenugke nag wame.

12 Ukkuutowonganah Manit
neit wunnampamwoq

Kah tabuttantamaongah
God anohamoog.

13 Qut teanuk nag wanantamwoq
wutanakufuonk

Kah pohtauwoq matta wonk
uakenonuwonk.

14 Mowcheke touohkomukqut
matchekodantamwoq,

Kah wonk ut touohkomukqut
Godub qutchbeag.

15 Ne wehquetumunkqut kuffeh
ne wuttinnuamaoh

Qut onauieau neit
ukketehogkounoh

16 Iikduwoq Mofefoh
tuppukinnooanganit

OOnetupanataomoh God
wonk Aaron neit.

17 VVohweemooh kah mifhaskoo
Dathanoh ne ohke

Kah nuhkukauau Abiram
kah neg weechauonchek.

18 VVame naut weech ugwutche
nutaau nag nabqunau

Nwooneau matcheetowoh
nag wame chikolwau.

19 Ut Horeb yeug matchebtoog
kezheag Galkoh

VVauulumaog mohtappoteau
ne nunneukontunkoh.

20 Yeu wuttinne wuffohuamoenk
diawunnumuneau

Noh zg jueneunkquut Ox
meechuk moikchitue kaq.

21 Nag wunnannumooq Godub
pohquohwuijau

Noh mog.gih ne Egyut ut
no.dtut wutrinu.

22 Monchanatamwe anakaufuonk
ullup Ham wutohket,

Ohqunneunkquokih wonk kifike
maiqui ketabhannit.

23 Newaj noowadt, nuppaganwoog
neepauokis wifes mat

Ut anaquabit Jehovah
ut tauwunnuk adt.

Onk woh ukquukinnuunant
ummulquantamoenk

Kullopittae mutquantog noh
uppaguanuh ukkont.

24 Nux, wutjihontamunaop
konkodantama ohke

Kah matta wunnampamwoog
wuttinnuwoenk kuffeh.

25 Qut nano ut wekuout
God moonaukawaog

Kah oowadtau.tonk quiliouk
mat kuhkeitamoog.

26 Newajeh tabhinnuamaout
Jehovah wunnuucheg

Onk woh ut touohkomukqut
uppaguanorat nag.

27 U.keppukonat keugke woh
wutohimoueat

Onk woh nah ut ne ohkeit
wuffeahwhoneat.

28 Kah weeche Baal-Peoroh
nag wonk wunna woog

Kah magawongah rapukeg
nag wonk naut meechwoq.

29 Ne unnatwontamohettie
yeu wuttin moiqheuh

Neit zuech wefaulhaok
nah wunnuhkukauoh.

30 Phineas neepau neit fampwe
wuffittumoenk uffu.

Neit teanok wefaulhaok
wutche nag ontappu.

31 Kah yeu wutog cetamaou
fampwekonganit

Miche me pannuppe wamu
pomoteorganit.

32 Wonk nano ummooofqheuh
wegkoue nippeit,

Onk Mofis iflamakuhwau
newutche nag neit.

33 Newutch neit moiqheag
nag wunnafauanit

Newaj kothkomme matche unnot
ut wuffittu nit.

34 Wutoh timoneah wame
pəgwottaəog matta
Papaime niñ negənsəu
anəmpah Jehovah.
35 Kenəgke penuwoteat
kulleh keukinaəog
Wutanakaufoəngənə māt
nag kodnetuhoəog.
36 Wunnəkəontənkənu Manittoh
nag waufoəng
Nəg əg wənk nag wutchu neit
əpəhanəoəog.
37 Nux nənə mətchəsupanəg
nag wunnəməməəoh
Səpəhəuəoəog məttaəontətooh
kəh wənk wuttəməməəoh.
38 Sokfəqəhəəog oəfəbeənk
mə wəlk uwanəgəh
Oəfəhəənk wunnəməməəoh
kəh wuttəməməəoh kulleh.
Nəh mətchəhətəhə Manittoəoh
Cənəən, kəh oəke
Mətchəke wənk niñkəpəəun
wufəqəhəənsə nətəpə.
39 Yəu wuttəniñ sətəkə əəunəəu
wutanəkaufəoənk
Məmufoəng wutə nətəwəntəhə
wuttəntəməməənk.
40 Nəwəj mətqəntəg God nətəh
əyūəhəonitəue
Nəwəj əhquəntəg wutətoənk
Manit nətəwəntəhə.
41 Umməgənuh nəb pəəowət
kulleh ut wunnətchəg
Nəg nəh wunnəməməəoh
nəg səkənəəuəhəg.
42 Kulleh wənk umməwəməəoh
mūtə wəlk həkquəg
Nəg wunnətchəpəəəwəut
əg wəpəpəhəəg.
43 Nəhəh ut pəhquəhwhunəh God
umməməə (kəleəuh) nəg.
Wəj ummətəhətəəəgənə
nəəhəwəhəəg.
44 Qit wutənkəpənəəont
ukkitəəəntəməməəoh
Nəh nətəg umməməəgənə
məhətəhətə nətəh.
45 Oəəwəənk nəwətchə nəgəhək
neit God məhquəntəmə.
Nəəwəmə kumməmənətəəənk
God əitəkəfəntə.
46 Uk itəəəntəməməəoh
nəg məhəhətəhətə.
47 Wəhəhəənə wətə Jehovəh Manit
məmūnkəən wutchə nəg

Pənūwəhətəg, wəh nənəwəmə
kəwəfəuəngənit
Kuttəbə: cəntəməmūnəu
wə ənəotəmə wə nət.
48 Ifrəəllə God wunnəməməəoh
micheime micheime,
Wəənəotəməməəoh God, Amən
nəwəhətəhətə wəmə.
P S A L. CVII.
Jehovəh rəbūtəntəməməəoh
nəwətchə wunnəəto
nəwətchə umməmənətəəənk
kulleh mətchəhətəhətə.
2 Pəhquəhwhunəhəhə Jehovəh
nəg nətəwəhətəhətə
Nəh wunnətchəgənit mət wə
pəhquəhwhunəmpəh wutch.
3 Umməgəkinəh wutch mətəhək
wutch wətchəpəwəyəu
Wutəhək fəhə kəh nənnəmə
kəh wutch fəwəniyūk.
4 Mət məyənəg təuəhəkumək
nət ut wəənuəg
ətən utəhəkinəəənt
wəmə mətəməməəg.
5 Ukktəhəg kəəntəməməəoh
nəg kodtəpəwəhətəhətə
Səəunəmə wəh wəhəgəkəut
wənk kəkkəhətəhətəhətə.
6 Məuəntəməməəoh Manit
wuttəməməəoh
Wutch utəməhəpənəgəmə
pəhquəhwhunəh wəmə.
7 Nət wuffəg kəpəgənuh
ən Cəmpwə uməməyət,
Onk wəh utəhətəməməəoh
wəh wədətəhətəhətə.
8 Nəpəhəntə wəhə hətəhətə
God wutch ənəətəməməəoh
Wutch wəitəməməəoh
wutanəkəntəhətə.
9 Kod rəntəmə wə kəhəhəgəntə
nəwətchə təhəhətə,
Kod rəpəwə nətəpə wəgənik
kədrəpəwə nətəhətəhətə.
10 Pəhəkəntəməməəoh
nəpəhəntə ut kəfəkə
Oəkəpənə təg kəpəhətəhətə
hətə nətəhətəməməəoh.
11 Wuttəməməəoh Oəd nəwətchə
nəg əyūəhəntəməməəoh
Qəənəntəməməəoh kəəunəməməəoh
nətəməməəoh.
12 Nəwəj məyənəg hətəpəməməəoh
nətəhətəhətəhətəhətə
Kəpəhəgəntə mət nətəwəmə
nəntəməməəoh wənk.

13 Wuttmhaadt neit Godut
maunnitteauoog,
Neit wutch wuttamehpunaonk
pohquohwhunoh nahog.

14 Wulfohkwunuk pohkenai
wutch, wonk nuppuongah
Wuutohogkupissiuongah
God polkihadtawah.

15 Napehnont waenamabettit
God, wutch conetuook
Wutch woiketompe wunnechanut
wutanakauonk.

16 Pokshadtawop wompuhshogue
noh kuppuhhuanah
Pohquetaham nsoohshogue
noh neepatuhquonkah.

17 Newutch uppannefeongah
kulleh mattammagwog
Kah wutch ummathefeongah
nag onkapunnag.

18 Nag ohquanittawoh nish noh
unnumneechumogkod
Neit nuppoee squontamah
nag pafosukomwog.

19 Neit ummaunittEAUOG
hohpoee Jehovah
Wutch otamehpunooaont
noh uppohquohwhunoh.

20 Wutrinooawaonk anooau
nah wunneetkeheuh
Uppaguaninne aont
wutch uppohquohwhunul.

21 Napehnont waenamabettit
God waj conetuook
Waj woiketompe wunnechanut
wutanakauonk.

22 Tabattantamoe maghettich
Godur magroongah
Wahreauwahuwahettich
God wutulleongah.

23 Nag aonchee keitahhannit
ut kuhroongquehtu
Wutanakauonk ohtag
milhe nippekontu.

24 Wutanakauonganaah
God yeeg nau mwog nau
Ammonchanatamooongah
nsh ut monaiyeuut.

25 Newutche anno teamoo God
milhetahin neit
Ne nashpe milhe tashinont
tukkooh nippeit.

26 Kefukueg nag tahheog
kah womusthog neit,
Kah mohrupaoh wutah
kulleh monaiyeuut.

27 Onatuh kogkeiffpamoo
kehkeetukquommog
Kehkephawog wabefue
wowohquianumooog.

28 Neit maunnitteauwaog
hohpue Jehovah
Wutch otamehpunnaonganit
nah wulfohkwunoh.

29 Aippunheau kulleh
milhe ketahhannit
Tuhkoog manunappug
monchantawwe neit.

30 Neit wekontamwog newutch
manunoppug kulleh
Nemehkuh ne kodtantamint
uppafooh ohke.

31 Napehnont waenamabettit
God waj conetuook
Waj woiketompe wunnechanut
wutanakauonk

32 Mukkihettit milkninnuog
mifhehettich,
Nanauachee moehettit
waenamabettich.

33 God oosowunum sepuaah
ut ne touohkomuk,
Osoowannum tohkekomaah
en nobohteauut.

34 Kulleh nahmuffegik ohke
ahquekin, newutche
Neg ummatheetowonganoo
kulleh wadohkitchee.

35 Sanohkomuk quinnuppinum
en nippeyeuut
Kah wonk nenobohteagish
tohkek ommuot ut.

36 Kah wonk na ootohkeheuh
neh kodtupwunutcheh
Onk woh nag quagwoihwehtamwog
otan ayeuogane.

37 Ohteuhtonah woh ohketeag
wenominohstekonah
Moocheke woh na adt negik
meechummuonganah.

38 Kah nah onanumoh Manit
onk nano monaog nag,
Wunnetaffeumoh unanumooa
matta ogguhsegi.

39 Neit noochumweheog
ogguhheog wonk,
Nashpe woikhetuonk, nashpe
otammepunnaonk.

40 Ohquanittuonk fontimoh
wulfokanumaut
Wauwonheuh toh mo adt may
ut touohkomukqut.

PSALMS: 108. 109.

- 11 V'utch wuttamehpunonganah
matcheku qunuhquohau
Ogque lockut mihoenat
wetu wutajimau.
12 Sampweitcheg nauahettit
piih nag weekontamwog
Kah wame piih matchefecheg
kupputtwaenog.
13 Howan waantog kah yeufhog
uoh kabkinneafit,
- Piih wohtamwog owomaufuonk
kitteamontae Mani.

P S A L. CVIII.

- W**Oi Jehovah Mani nuttah
menuhk ohteau kulleh
Ketawohomoe kawaeenomih
nuffohfuonok nafpe.
1 Kah tookih Pfaltery kah wonk
nut-Harpum tookih ken,
Kulleh nen wonk nompoau
kulleh wonk nuttawkem.
2 Kawaeenomouh woi God
ut miinninnuut
Kenugke kittinnohamouh
wutohtimoneat.
3 Newutche kammonnetaeonk
miili ut kesi: qut
Kah kawomwaoonk maffifin
webque ut mahtokfut.
4 Anuunkqufshette: aush
woi God kufukuquah
Kuffohlumoonk waab ohtaj
onk wame ohkeaf.
5 Non womonar woi Mani
pohquohwhunau wohnoh,
Wadchanukutte: kurtinohkou,
kah wonk namp.ohamah.
6 God at ooneetuwongnit
n'owop naweekontam
Nutchippun Shechem, kah Succoth
kulleh nukqu gqu: dhan.
7 Gilead Manate nuttaiheog
nummenu: kufuonk
Ephraim, naumatonguh
Judah noh ayeuont.
8 Moab noh nukkurshakkquom
ut Edom nummokis
Nutanuwohkom, P'illitia,
nummuikouantim piish.
9 Menuki en otanat woi
howan woh pafait
Kah wank Edom of kit kulleh
howan aifowuffit.
10 Sunnammetta ken woi God
foiwhokosegkup:

- Ken God noh kaweechiomus
ayeuwuttinneat.
11 V'utch noxtamehpunaonganif
pohquohwhus, new utche
V'Volketompae aninnofuonk
tahnocheyeuau kulleh.
12 Aninumunkueog Mani
nukquehtaemun piih,
Newutche nummatwomunonuk
noh tafukukkouau piih.

P S A L. CIX.

- A**Hque netahhuah Mani
God waenomae
2 Wuttuwog nag matchetowog
wohwemo newutche,
Afoekokotamwe mattoon
wohwemo ayeuhkone,
Panne nuttinnukquog nafpe
meenau pannowae.
3 Sekeneadtue nafpe
nukquinnupuhkongquog
Kuttawongash, kah tahnoche
kulleh nutayeuhquog.
4 Newutche owomowofuonk,
ho nag nummatwomog
Qut afekefukokih nen
nuppentamau God.
5 Nutankquatunkquog nag machuk
ne wanegik wutche
Sekeneadtuoan newutche
womawuonk kulleh.
6 Ma: chetowaeu nagum
ut anue pon wonk,
Kah ut wuttinuhkounit
nepaiitch Satan wonk.
7 Wuffumunaj en nuppunat
ohtag wuffittumoonk
Onk matchefeganganutche
uppeantamoonk.
8 Kah wonk ukkefuk: dtumasa
woi ogguffenuutche
Neit wutawinof ionk
onkatuk neenuutche.
9 Kah wame wunneechanook
mo wutohineitche
Neit wonk ummittanwuffoh
noh sekouiquanuitche.
10 Wuance. hanoh nanwihetticm
ne teag ween: aunitche,
Wonk uppetukqunungangoo
natinehamohetticm.
11 Wo:kehuaenimamaunitche
wame wutah: onk
Pencawot ma: tche:raunitche
wutanakufuonk.

Kah wonk pish mechekebeau
 muhlogukub nuppae
 Pish pannuppe no- humwehtam
 upphukukooafsi
 Monarah ut muttohkit
 wutohimonae
 7 VVutratam sepemefut
 pish ut mayut kusehuk
 Kah tahdink pish upphukuk
 Jehovah newajeh

P S A L M CXI.
 W Aeenomok God, nooweenomok
 God nahpe nurrhut
 Umukkoong nit fampwejtcheh
 ut meoangonit
 2 Wutanaka fiongah God
 nashyueah kusehuk
 Wunatinnehan umooah
 weekontogig wame.

Kah guttianta mu wonk
 wutuonk kusehuk
 Sohsumoo, wuifampwekonk
 ohteau micheme
 4 Ummonchanah weuonk
 mehu ut wuifampwekonk
 Mo anteoconk nyu ohteau
 kitteamontea ohteau

A fiam u neh quidhuk gutcheh
 wj wumafuonk
 Nagwutteae mehuqontam
 iampwe onoo waonk
 6 Umteuhkeleonk nahntau
 ummalinnimuh
 VVutahoonk penuohteag
 woh wuttinnu maoh

VVuffittamook wunponwae
 nihboh wutuonk
 Kah wunnamuhkuteyeau
 ne wuttinnu waonk
 8 Nih wame menuhkobtaah
 micheme micheme
 Sampweftae kettegnah
 kah wunnonwae

Ummalinninyumet
 manow hufuonk ub
 Kah noh kinnooau na heme
 wonk onoo waonk
 OJwifiook Jehovah God
 wunneefupantamwu
 Ut w mu anaqaphet
 qurtiananantamwu

Jehovah God num Manittom
 metul ur qurtianok
 Sampweftae kurtichuk
 na adt waantamook

Kah wunne wohohemwog neg
 ne ahitcheh wamu
 VVaeenomaonk Jehovah
 kuseh micken ohteau

P S A L M CXII.

W Aeenomok God, wunpanamuw
 woketomp gull onit God
 Noh wonk wuttinna waongah
 mishe tapeneng
 2 VVunneechanoh matikkenwoh
 ut mutraohkit pish
 Sampwefticheg pometonk
 conanumboog pish

Ohtoonk ohteau ut weekit
 kah weenaeitoonk
 Kah wonk kuseh micken ohteau
 wuifampwe uftoonk
 4 Nagwutteae fampwefticheg
 nag wabehyunkuog
 VVequai wutcheh pokent ut
 yeu wutuonk God

Kenugke noh wunnetueg
 kuseh woroau
 Noh kitteamontea nitteonk
 nunwoht ut fampwefticheg
 5 VVunneerou wunneehutu
 namohkahtau
 Kah wuttinniyuon ganah
 waantamwe wunoh tau

VVunnamukut matita pish
 onta shau micheme
 Sampwefticheg w anu moog
 nag wong pish micheme
 7 Matra mat uncheh kaakonk
 woh quehtama wuttah
 Menuhko tau pab antanont
 noh Manik Jehovah

M t wabesue menuhkohteau
 no pajeh wunna unguat
 VVuttabhuwae kred antamook
 en um atwagout
 9 Aninnunau mitchi kuoh
 kah wunnetueg
 Kah wonk wuifampwefticheg
 kuseh michemohitau

VVutak na ne patah
 qu tiani tuok
 10 Matchero wog wunnaumpean
 nuan tamw g wonk
 Nannukurt
 Matcheron kah rittianp
 awako npan

P S A L M CXII.

Waeenomok God, waeenomok
Manit wurtinneomoh
Oo wesuonk waeenodtumok
noh Manit Jehovah,
2 Wunnantamunachi Jehovah
owesuonk kulleh
Yeu wurch ahquompak onk yeon
micheme micheme.

3 Na wajeß passiphont kulleh
na pajeh wayont wonk
Mifbe woh waeenodtumun
Manit owesuonk.
4 Anuunkquapputam Manit
muttaohker wate,
Kah wonk wufohsumoonk God
kefukqut ongkoue.

5 Num-Manittoomunnonut howan
agqueneunkqfir
Noh Jehovah missugken God
kulleh qunnuokquappit.
6 Ohohpaneont wurhog God
noh naumunat neit
Nifß ohtagith ut kefukqut
kah wonk muttaohkit.

7 Omohkinau matchekuoh
wutch puppiliyeut
Qwenahukqunurche tohlinau
wutche annokeit
8 Onk fontimahtu kenugke
woh wettappeheuh
Kulleh unnißinninumoh
wulfontimaunowoh.

9 Mittamwofßis noh wafeentog
qut webe mehcheit,
Ut nanaunnumun weetu
wutajimaugh neit.
Kah mutkouanatamwunoh wonk
ohkaßuoh neit
Mukkiefog wunneetug
waeenomok Manit

P S A L M CXIII.

Israel sohbanwehtritt
kulleh wutch Egypt ut
Jakob penowontowacheg
wutch milioninnuut.
2 Wulßanduaryhumoh neit
kulleh noh Judahoh
Kah wonk wunwanannumoonk
noh nan Israelloh.

3 Mesqui keitoh nag Israellok
neit onk wulßeemop
Kah Jordan ne feip nukk one
wonk quithchiphounowop.
4 Ogque wulßkolßimwemelit
wadchuaß quakueßhobath,

Kah wadchueßelath lambfut
ogqueneunkquotath.

5 Toh kittinnai woi keitoh
ken waj wulßemwean?

Ken Jordan toh kittinnai waj
quahchippuhhoowan?

6 Onatuh wulßkolßimwemelit
toh wutch quequeinog
Wadchuog onatuh Lambfut
wonk wadchueßefog?

7 Nunnukßahß ken woi ohke
ut anaquabit God
Ut anaquabit Jehovah
um Manittoom Jakob.

8 Noh God quinnuppenum quußik
ohbohoit. e dippe
Kah wonk soggohtunkanompuk
kt tohkekkommue.

P S A L M CXV.

Matta neenan Jehovah
woi mat neenan
Waeenomomok woi God
aninummainean:
Kwesuonk waeenomomoh
wutch kummonsnetoonk
Sohsumoontamanach wonk
wutch kumnomwayeoonk

2 Penowot woi Jehovah
tohwutch unnowadt woh
Yeueyu uttiyeu onkapunadt
um Manittoomoh.

3 Qut ut appu kefukquehte
kum Manittoomun God,
Nagwutteseu mache ußßa
niß noh ne kodtantog.

4 Wuttinnukontunkanu Manit
silver kah Goldeuoch
Wofkeompac wunnuucheg
wutulleongano.

5 Wuttuonugog nag qut kulleß
mat ketokauouog
Wulßekakouog wonk kulleß
qut matta naumowog.

6 Kah wonk wehtauouogog nag
qut mat nootamogog,
Wutchanogog wonk, qut matta
munnatteatogog.

7 Wonk wunnuucheganoog, qut
mat mußunumouog
Wulßeetuog kulleß nag, qut
mat pomuillaouog

Tohkonogque wuqutrunk nag
nunukontunkanog
Ut ukquutunkanouwout
mat ketokhauouog.

PSALMS. 116.

- 8 Wutohqueneunkquffinnezo
kezheoncheg wame
Kah noh nah pabahtanumont
ni(hnoh) pafuk kuffeh.
9 Pabahtanum ken Israel
missugken Jehovah
Noh wutannohlueneumoh
ogqunneganoooh.
10 Woi wek Aaron pabahtanum
missugken Jehovah
Noh wutannohlueneumoh
ogqunneganoooh.
11 Quoohogih God pabahtanumok
missugken Jehovah
Noh wutannohlueneumoh
ogqunneganoooh.
12 Kummonehquanumuggun God
koonanumuggun wonk
Wunnaaittam week Israel
kuffeh week Aaron wonk.
13 Kuffeh wonk nah wunnaumom
Manit quothanutcheh
Nancewe matikenutcheh
kah peiismitcheh.
14 Jehovah nano pish kah wonk
nano kummishukou
Kah kenechanowoog wonk
kuffeh wonk kenau.
15 Koonanumkou Jehovah
nux kenau kuffeh.
Noh ayikup yeuh kefukquash
kah muttaok wame.
16 Kefuk nux wonk yeuh kefukquash
Jehovah wuttahe
Wunnaumonuh wofketompaog
wuttinnamaun ohke.
17 Waenomauoog matta
nag nuppuog Manit
Afu mat neg womuffitcheh
in chequnappineat.
18 Qut noowawusumomun God
yeu wutch yaan neit
Miche me nux kah miche me
waenomok Manit.

P S A L. CXVI.

- M**Anit Jehovah noowomun
nootamp newutche
Nuppeanta moonganah
wadtauonkquffue.
1 Nutahchoositongkup newutch
Jehovah wuhraog
Newaj tohshekpeomantam
nen wehquetumaog.
2 Onkquommomoe nuppuonk
ne noowenuhkunk

- Chepiobkomukque nuttohqaw
ne onkapunnaonk.
Nukketeahogkut nummiikom
wuttamehunaonk
Nummiikom wonk ut nuhogkat
ne onkquommomoonk.
4 Ne nuttit noewehquetumun
Manit owefuonk
Kooewhquetumouh woi God
pohquohwhus nukketeaonk.
5 Sampweia Jehovah, kah wonk
kittamonteanitreau
Nux God kum-Manittoomun wonk
kuffeh monaneteau.
6 Jehovah wadchanau wuttah
pafukqunuouk
Kah nuttiokquonkhetep
qut nuttannumungkup.
7 Quhsikih woi nukketeahogkou
kutanwohfinonganit
Newutch numumihonkquatuonkup
Jehovah noh Manit.
8 Wutch nuppunat kuppohquohwhua
God nukketeahogkou
Kah wonk nukefukquash wutche
muffuppegunetu,
Kah wonk kulle h nulleetah wutch
toonequffunarat.
9 Anaquabit God nuppomushau
pomantamuk ohkit.
10 Noonamptam, newaj kuttowop,
nutonkapunap mishe.
11 Moomokuppunaon nuffip,
pannooawog wame.
12 Toh woh anummaug God wutch wam
noonehikooongah.
13 Vwadchanittue wuttattamwaitch
ne neemvum nen pish
Noewhquetum owefuonk God
14 Notoadtuhkau Manit
Nukquoshaumaongah yeuyu
wam anaquabenit,
15 Ooocetupant moomoh God
wunnuppuongano.
Ut anaquabit Jehovah
ahche misloadru.
16 Nen kittinneum kittinneum Lorā
wunnaumonuh kittinneum
Kah nukkenepifunganganah
kuffeh kutompinum.
17 Kittinnaumauh sephaufuonk
tabuttantamoowae }
Oowefuonk Jehovah Manit
noewhquetuman kuffeh

28 Nukquofhamuonqash wame
nuppainuu Jehovah
Yeueu wame anaqabenit
umiffinnuonon.
19 Ye' ut chippinnucunganit
Jehovah ut wekit:
Ut noeu ken Jerufalem.
weenok Mani.

P S A L. CXVII.

WAeenomok Mani wame
wutohtimoneunk
Waeeno nok kenau wame.
miffinnuonog wonk.
2 Ummonanetezonk miffi
en kuhhekanonut
Wunnonwaon G. d michehohtau
waeenomok Mani.

P S A L. CXVIII.

NEwutch wunnetou God, magok
tabattantaonok
Kau wonk newutch michehohtau
2 Ummonanetezonk
3 Week Aaron nowaj michehohtau
ummonanetezonk
4 Kah neg quofohcheq Jehovah
Yeueu kuffeh, michehohtau
ummonanetezonk.
5 Wadtamehpunoon Mani
nowehqietuamaonp
Nampohamunkup God, nupponuk
ur pabachayeonk.
6 Jehovah neechuoh, kah matta
noowabefu nen wonk
Toh woh anhit noh woiketomp
7 Mani nun nontamunk,
Weeche weechohumunkueaneq,
pih naum pewajeh wonk
Ut neg fekeneit cheq
nukkodtantamoonk.
8 Ayn wanegik pabahrannomont
God, onk woiketompaog
9 Aya wanegik pabahrannomont
God onk neg fontimooq.
10 Wame wutohtimoneatb
nukquimeppuhkongquog
Qut ut owefuonqanit God
nag nuppaganooq.
11 Nag wam nooweenubkongquog
nooweenubkongquog
Qut ut owefuonqanit God
nag nuppaganooq.
12 Oqqe nukquimeppuhkongquoc
aohcaumauuffit,

Qut wame nag ontahwoog
God owefuonqanit,

Nux noehnoehpafshquamaulk
onatub koulog
Nux God owefuonqanit
nag nuppaganooq.
13 Woh noh nuttin penushonat
ken kukkuffonkumeb,
Neit qut nurannumungkup
Jehovah God kuffeh.
14 Jehovah noh nur-Manittoom
nummenub kefonk
Wonk nukketohomoonk noh
kah nowachanitteonk.
15 Wadchanittue wekontamoonk
fampwefuen wekit,
Kah wuttinnohkou Jehovah
menuhac ufufu heit.
16 VVuttinnohkou Jehovah wonk
ne fpunna un kuffeh
Kah wuttinnohkou Jehovah
ne ufufu me uhke.
17 Kuffeh matta pih nunuapp
qut pih nupponaetam
Wutanakaufuonqah God
nowabteawuhawan.
18 Nuffimakohtuk Mani
Jehovah noh miffe
Qut matta God magou nuhhog
en nuppunat kuffeh.
19 VVohhannumah fquontamaff
fampwefueongane
Kuppet ut contamun, Mani
noowaeenon kuffeh.
20 Ne owfquontam Msuit ne adt
petutteau fampwefen.
21 Kowaeenonih waj keetorah
no wadchanittezonk ken.
22 Quink mat wekit reanuog
fapereainnoheteg
Ne adt nuffik negonohdag
God nathpe wunnutcheq.
23 Jehovah God num-Manittoom
yeu wufufuonk, qut
Monchanatamweyeu ut
nuffekufquononut
24 Yeufekufod God keftunk
ngweekontawontam
Yeunan ukkeikukodtum Chrift
nummukouantamontam.
25 Kowehqietumouh woi God
ken yeueu wadchaneh
Kah woi God aninnumah
noungeat kuffeh.

P S A L M S. 119.

26 Wunnanamau noh paont God
owefi onganit
Koonanunumunnonup
Jehovah wutch weekit.

27 Kuhkootomunkueog wequai
Jehovah noh Manit
Tohkuppunaowak fephaufonk
Altar wutaakonit.

28 Metahowae koowaeenomsh
ken God num-Manittom
Metahowae kutt: hlinish
ken God num-Manittom.

29 Newutch wunnetou aninumok
God tabuttantanoak
Kah wonk newutch michemohtau
ummonaneteaonk.

P S A L. CXIX.

A L E P H.

P Annuppe mayut pakesif heg
wunnanon oog wame
God wuttinnaumatuonganit
noh ponihdi pannuppe.

2 Nanaikungig owauwaongash
wunnahumog wame
Neh narinnehuk qucteh
mamulle wuttah nafpe.

3 Nag matta wonk matchefog
auo: ummayut wonk

4 Menukke woi ufek kuffip
nutainnumatuork.

5 Napehnont woi fampwehteamuk
yeuth wame nummayafh
Nanawehteaunat wame.
kuk kuhkoo waongash.

6 Nen wame quttiantamon
Kittinnaumatuongash
Nut: kodchu woi Manit
neit nen matta pih.

7 Sampwutteaonk woi God
koowaeenomsh nafpe
Kuffampwe wuffittum ongash
nehuhaton machhe.

8 Nen kukkukhoo waongash
nanaahreth wamu
Ohquanumeh woi G. d. ohque
kuffeh papanannu.

B E T H.

9 Toh woh wut: in pahkhteaun
ummay wuken neit?
Neaunag kukkuttuogash
nafpe numkuffit.

10 Kenatinneawhufit nuttah
mamulle nen nafpe
Wutch kittinnaumatuonganit
woonitetahque.

11 Nuttah ut nutahtaun
kuttinnoo waonk wame,
Onk woh matta kuffeh Manit
kummatcheneheneh.

12 Manit Jehovah woi ken
micheme koonanumit
Kukkukhoo waongash wamu
kukhoo tomah neit.

13 Nowahteauwahuwam wame
nen nuffiittuonash
Nafpe, kuttuone woi God
wulfitrumuogash.

14 Anue nooweekontam mayut
koowauwaongane,
Onk weenaletuogash
ne adt tablik wame.

15 Ut kuttinnoo waonganit
Manit nunnatwontam,
Kah wonk kummayafh woi God
kuffeh nunnatwontam.

16 Ut kukkukhoo waonganit
nutapeneamwah nuhhog,
Kah matta nowanantamo
kuttinnoo waonk God.

G I M E L.

17 Woi kittinneum mifonkquata
woh nuppomantam, wonk
Nuttakut woh nanaahreth
God kuttinnoo waonk.

18 Onk woh nunnaumun wohhlinish
Manit nukufukquafh
Ut kuttinnaumatuonganit
monchanatam uogash.

19 Nuppenuwoteau nen yeuth
mutraohkit kuffeh
Kittinnaumatuogash
wutch adatuh abque.

20 Jehovah nont wentamon
kuffeh nuttah pokhau
Kofittum uogash God
woi nagwutteau.

21 Matchenanumwe kutauhkone
pittuanumutcheq
Wutch kuttinnoo waonganit
wame panneoncheq.

22 Jihanihue kehkontuonk
ontahat pannuppe,
Newutch koowauwaongash
nanaahreth wame.

23 Nutayehkone Sontinoog
appue ketuokog,
Quk kittinneum natwontamup
kukkukhoo waonk God.

24 Nuttapeneam uogash wonk
koowauwaongash,
Kah neg k htimiteq kuffeh
kukkurtuwogash.

PSALMS. II.

D A L E T H.

- 25 Nuketehogkou pifogguomou
puppiffiyeut kufeh
Kuttinnowaonk neaunak
woi G' d quaquakqeh.
- 26 Ho'pue no'whteowahuwop
en Godut nummayahy
Kenootip, kukkotomah
kukkuhko'waongah.
- 27 Wabtamwahch mayah Manic
kuttinnowaongane,
No'weogutturu uiloonk
kumitonchinatamwe
waj neuantamoonk
Menehkeh woi neaunak
God kuttinnowaonk.
- 29 Wutch panowae woi mayut
ken panowprouneh
Kah kittinnaumatouk Manic
aninnumah nanouwe
30 Nuppegegam fampweyewe mayon
kofittur'wongah
Ut anaquabeh woi God nos
yeuth nupponamunah.
- 31 Nummenuhkinnun woi God
kowauw'onganah
Woi ahue, God, lakodjheh
wutch matche'onganah.
- 32 Ut kuttinnowaongane
nummittan'aham may,
Woi Manic fampwefehat
mihehtaan nuttah.
- H E.
- 33 Kukkotomah Jehovah may
kukku'waongane
Onk nana wehtesunnah pifh
woi kukquohik pajeh.
- 34 Aninnumah wohwohtamoonk
neit nunnanah
Kukuttu'oonk no'wehtamun
nuttah waj mamulle.
- 35 Kuttinnowa'ongane mayut
nut'nat ayeueh,
Nifh nuti'peneaumunah
Jehovah newutche.
- 36 Ut kowauw'onganit God
u'fifwutauh nuttah,
Qut ut iahchewontanunat
woi Manic matta.
- 37 Quinnuppinnuh nukketukquah
ne naumunag wutche
Tahnoc'heyenouk, woi
kummayut quaquakqeh.
- 38 Menehketeau kitrinnuncum
God kuttinnowaonk

Menuhkeh noh quofhukquah,
waj kukquohiamuonk.

- 39 Quinnuppinnuh ne quohtam
nukkekonitteonk
Newutche wutche sunne'gen
God k'ofittu'oonk,
43 Kuleh kuttinnowaongah
nukkotantam mishe
Kono'wau'fseonganit
Jehovah quaquakqeh.

V A U

- 41 Peyaunukqutrei woi God
kumamonate'oonk
Neaunag wonk kukkuttu'oonk
kowadch'amuonk,
42 Toh woh nuttine namp'ohamau
weit, kebkomit bowan,
Newutche kurrinnowaonk
God nup'batantam.
- 43 Wutch antonut' ahue amaunah
wunnamuhkutee
Kuttu'oonk, kofittu'oonk
Nutanous newutche.
44 Nemehekub pifh nana wehteh
kitrinnamatouk
Woi Jehovah yayur'cheh
micheme micheme'wonk.
- 45 Kah newutche woh nanouwe
ohkit nupponamunah
Kukkuhkotom wehtet'onganah
waj nunnatine'aham.
46 Anaquabbettit rah'utamwog
kowauw'onganah
Nuttim'owam, kah marta pifh
natakochu waj nifh.
- 47 Ut kuttinnowa'onganit
no'wekontamwah pifh
Nuhhog newutche mo'cheke
nifh womantan'ofih.
48 En kukkuroonk nuttah'binum
wonk nunnutche'ranah,
Nifh wotan'anon, nunnat'wontam
kukkuhko'waongah.
- Z A I N
- 49 Kuttinnowaonk mehquontah
ne ut kittinneumit,
Ne annoothikqueip God
nalf'pe nalf'aduanit.
50 Nutonkapun'onganit
yeu ne nooniyeeonk
Newut'ch kufeh nukquakquah
God kuttinnowaonk.
- 51 Mawheke pittuannu'og
nutabanehtunkquog

Qut afq kuttinnaumatuonk
nunnukonoh woi God.
52 Nukkone koostittumoonk
woi God Jehovah
Nummehquontam, kuffeh nuhhog
wonk noweekontamwah.
53 Nunnukhsaonk nunnukhukunk
newutch matcheetooq
Kuttinnaumatounguh God
nag ohquanamoog.
54 Nooketohomeaonganinnessh
kukkuhkoowaongaish
Uitoh adt penuwohteamp
adt penwoohkeafsh.
55 Nukkoneu nummehquontam
woi God koowefuonk
Nunnanaweh woi Maniit
kuttinnaumatouk.
56 Maniit wutch wunnutcheaganit
nuttinahaun yeu
Newutche nunnalheiteop
kukuttouonk wamu.

C H E T H.

57 Maniit Jehovah woi ken
nuliip nutahtauonk :
Woh nanawehtauun wame
kuttinnaumatouk.
58 Nuttah nathpe nanumpassum
kuttapeneaumoonk.
Monanumeh neaunag wonk
ne kuttinnowaonk.
59 Nummayash wame woi God
natwontamup, neit
Nulleeteh nukqionuppinnem
koowawaonganait.
60 Matta nuppitchinwooh
nutaup, kenuppe
Sampwi nanawehtauunat
kuttinnowaonk wame.
61 Chippiyeu matchetowog
nammukookipukquog
Qut matta noowanamoh
kuttinnaumatouk God.
62 Nourtipukok nutomohkem
kutrabuntantamouib
Newutche wame yeuth sampwi
koostittumoonqash.
63 Noowechayeumkquog wame
nag quashukoonag
Kukkuksuotomwehteaongash
nag nanawehtauonk.
64 Kunnonaneteaonk numwohtean
ohke woi Jehovah
Wame kukkuhkoowaongaish
woi kuhkootomah.

T E T H.

65 Kuttinneum woi Jehovah
God koonecheomp
Ut nuttahut neaunag
ne kuttinnowaonk.
66 Wullittumoonk kuhkootomah
wunnegeen, wahteaunok
Newutche nen nonamptanup
fampwi kuttinnowaonk.
67 Nen aqum onkapunnaom
noowonip kuffeh
Qut yeuyu nanawehteoh
kuttinnowaonk wame.
68 Ken kooneetum woi Maniit
koonefeen Jehovah
Kukkuhkoowaongaish wame
woi kuhkootomah.
69 Pittuanumwog pannaowaog
nuta yeuuhkone,
Kukuttouonk nanawehteoh
nuttahut mamulle.
70 Wuttahwoowash wunnogkoafsh
onatu pumneit
Qut kuttinnaumatouk God
nuttapeneau neit.
71 Nooramehpunnatonganaish
nifh noonehkoongunash
Onk nunnetahtoh woh Maniit
kukkuhkoowaongaish.
72 Anu nonenehukquon
kuttone nauumatouk
Onk muttannonganogkodtash
silver kah ne Gold wonk.

J O D.

73 Nukkezhuk nukkuhenaihuik
kenutcheq, aninumah
Wahwahtamoonk, kuttinnowaonk
nunahtantoh onk woh.
74 Neg quonhukouaneq wame
mulkoog nogqean
Newutche kuffeh kuttinnowaonk
nen nutannoontan.
75 Noowahteah koostittumoonk
woi God fampwi, wonk
Kutonkapunaulip fampwi
wutch koowawaunonk.
76 Koowehquetamouib tapukutteit
koowawaunonk,
Neaunag ut kuttinneumut
God kuttinnowaonk.
77 Kuttumunge peyanukqut t i
kumnonaneteaonk
Woh nukketean, nuttapeneau
kuttinnowaunonk.
78 Akodjhetich pituanuwoe,
tahwoche mulquaweamwe

PSALMS. 170.

Mat ehenebukquog, nunnatwontam
uhkuttooŋk wame.

79 Nuhhog'kat quinnupphettich
wame quothkwoeng
Kah wonk kowauwaonganash
nag. wame wahtungeg.
80 Mussaj nuttah micheme ut,
kukkuhkwonganit
Onk woh matta anaquabean
nutakodchu neit.

C A P H.

81 Saunum wutch nukketehogkou
krowadchanuwaonk
Nutannowontam qut woi
God kutinnowaonk.
82 Saunumunash nukkelukquash,
kuttinnowaonk wutche
Annowaon anaquabean
ahquampak kurtaphe.

83 Nurogweeunkus sunnohtag
wifeg ut pukutaut
Qut kukkuhkwonganash
nowanantamoo mat.
84 Tohfinash ukkelukodtumash
kitrinneum? ahquompeg
Kuttinheog kositumwaonk
neg woikukqueong?

85 Pittuanumoog wutch nen
nag wonteog wonk,
Neg mat anuffeg neanuffit
kittinnowatuaonk.
86 Fabuhtanumukquodt wame
kuttinnowaonk Manit
Tahnunwoche woikebukquog
ainngmah neir.

87 Nahen nummohtupanskquog
ngyeu ut ohkeir
Qut mat nurahoqoantamoh
kukuttuonk neit
88 Quaquakqeh kunmoninetaonk
Kuttuone wauwaonganash
nen nanawchteoh.

E A M E D.

89 Micheme woi Jehovah.
Godkuttinnowaonk
Kefukqut menukoteaz wonk,
kittinnowatuaonk.
90 Kulampwenhuwaonk wam.
paweteonganit
Kummauhicheau ohke
kah ohteau neit,
91 Nath neauag kukkuhkwaoonk
ohtash yeu pajeh.

Newutche woi Jehovah.
kittinneumog wame.
92 Tapeneauwoog matta
kittinu unatuonk
Woh nutawakompanhik
nutonkquommomoonk.

93 Kukkuhkwotomwehteonganash.
nowanantamoo matta
Kukquaquakqebenep newutch
nish nahpe Jehovah.
94 Nen kuttaihe woi Jehovah
newij woi wadchaneh
Kukkuhkwotomwehteonganash.
nunnatinneaham wame.

95 Nutakwhonuk matchetowog.
nunninhukqunnaout
Qut neen kowauwaonganash
natwontam nuttahut
96 Adt wohkukquofhik nunnaumup.
pannupwanegik wame
Qut kuttinnowaonk kufseh
mithegiki mocheke.

M E M.

97 Woi nen kenaumatuonk
mocheke womant. m
Na ut wonk quimikelukod
nummenuhke qiffantam.
98 Ku mocheke waanawabe
onk marwomog, nahpe
Kuttinnowaonk, nowetomukqun.
newutch nagwattae.

99 Onk neg kohkoto naitcheg.
nummocheke wohwobtam.
Newutch kowauwaonganash
mit e nummissantam.
100 Onk neg kutchiog yeu ohkit.
nowah tam, mocheke
Kukkuhkwotomwehteonganash
nowah teoh newutche.

101 Nukquf kinnum nuffeetash wutch.
nish noh nummay matchee
Onk woh seen kuttinnowaonk
nanwehteoh kufseh.
102 Wutch kuqittumpongongit.
nutamaoh matta
Newutche kukkuhkwotomah
ken woi Jehovah

103 Utroh weekon kukkuttuonk
wutch nukquof ramunat.
Ma cheke weekon onk neit
heny ut nutuonit
104 Kukkuhkwotomwehteonganash
nahpe nowohwobtam.
Kah nish noh panowawe may.
ne wajeh fckweam.

PSALMS. 119.

N U N.

105. Wequanateg kuttinnowaonk
ohteau ut nuseetut,
Kah wonk ne nan wequaiyeu
ut wame nummayut.
106 Nutchedchekeyeup, kah pish
nutufen menulke
Woh koofittumooanganah
nanaweitech sampwe:
107 Nntonkapunam mocheke
quaquakhe woi Manit,
Kah wonk menuhke neunag
kuttiinowaonganit.
108 Kowehquetumouh tapencas
nuttone magowangah,
Woi Manit kukkatomah
koofittumooanganah.
109 Nukketeahogkou nagwutteppu
ut nunnutckeganit,
Qut mat kittinaumatuonk
nowainanumoh neit.
110 Nupponamunkquog matchetowog
kuffeh a: ehbanoh
Qut kukkukatomwehteonganit
mat wutch nuppanneh.
111 Kowauwzonk nutehtoonek
n' neenumun micheme,
Nish nowekontawahikqunah
nuttahut newuchte.
112 Nuteah nutahchwunnum nen
ussen kukkuttoonek
Nagwutteeu nux pjeih
na wohkkuquohik wonk.

S A M E C H.

- 113 Tahnoch unnantamowangah
wame nussekeeam,
Qut kuttinaumatuonk God-
kuffeh nowomantam.
114 Ken Jehovah woi Manit
nubilampauk uodtoom,
Natogquneg, kuttinnowaonk
nen nutannoontam.
115 Kenazu amzeitrak
wam matchefsoisih
Num Manit uokkuttoonk
nunnanzeiteohpish.
116 VVoh nuppomantam menubkoneh
nashpe kuttinnowaonk,
Kah ahque wutrekodchitti
nutannoofuonk.
117 VVoi Manit pabhtineh
onk woh nowadchanit
Nagwutteaeu kukkukowauonk
woh nutoontam neit.
118 Panneacheg kuttinnowaonk,
kuttahafkukawomp.

VVaj wutafkeekodteamoonk
ne pannowayenonk.

- 119 Nishkeneungquok ogque ohkit
kutanau nax wame
Matchetowog nen kowauwzonk
womantam newajeh.
120 Numukbau noweyau wutche
God kukkukinooonk
Kah wonk nowabiluwontam
God koofittumooonk.

A T N.

- 121 Nutuffem coofittumooonk
kah sampwe ufseonk
Nummatchenebtean it
nen ahque poneh wonk.
122 Pabachteau kittinneum wutche
wanegik woi God,
Kah ahque matchenebteich:
pittuanumooog:
123 Wutche saunnum nuftefuk
kowadchanuonk
Kah kullampwefeongane
wutch kuttinnowaonk.
124 Enneh kittinneum neaung:
kummonaneteaonk,
Kah wonk woi kukkatomah
Manit kukkukowauonk.
125 Nen kittinneum wohwohtanoonk:
woi aninumah
Onk woh kowauwaonganah,
nowahteo Jehovah.
126 Urtahweyeu ne woh adt
ankaufean God
Newutch kittinaumatuonk
tahnochehteag.
127 Newajeh anue womantam
kuttinnowaongah
Onk ne gold, nux anue onk nish
ahche wunnegenah.
128 Kuttinnowaonk noheantam:
ninhoh teag papau ne
Sampwi, kah nussekeeam
ninhoh may pannowae.

P E.

- 129 Monchanatamoyeucash
kowauwaonganah
Nukketeahogkou newajeh
nanaweiteunk nah.
130 Petutteanpoung kuttinnowaonk:
wohfu nowoo metah
Aninnuwauu wahramoonk:
hoyan akotuooh.
131 Nuttoon nowohshinumup wonk
nupmechshinumup.

- Kuttinnowaonk waj moecheke
nurah'ehewontamp.
132 Monah woi Jehovah
kah wonk monanumeh
Neahennebeadt womantogig
ko wewuok kufeh.
133 Kukuttowaonit contaah
nutontanehtuonk,
Kah ahque wonk nanawunitch
ne toh matchefonk.
134 Oowokhuwaonk woketomp
na wutch pohquohwunch
Neit kukkuhtowaongah
nanawehtaan wame.
135 Ut kittinneumut ut kufekuf
woi wobiumwahtouh,
Kah wonk Manik kukkotomah
kukkuhkoowaongah.
136 Wuttitchuan nukufekut
moecheke sepupog
Newutch mat kittinnaumatuonk
nanawehteaoug.

T S A D D I.

- 137 Woi Jehovah num-Manittom
kuffampwewum kuffeh,
Kah kuffittumowanganah
fampwiyenah wame.
138 Kowauwaonganah Manik
niih kuffinecapah,
Yeush pabahtanumukquodtah
kah wonk fampwiyenah.
139 Nummohtapanukqun nuf zealum
newutch nummatwomog.
Kuffeh kuttinnowaongah
nag wanantamog.
140 Kuttinnowaonk woi Manik
ne pohki moecheke
Kuffeh menulik womontog
kittinneum newajeh.
141 Nuppeillis nen woi God
kah nujihzenumit,
Qut kukkuhkoontonultogah
no wanantamog mar.
142 Sampwefewuonk michem
kuffampwewufeonk
Kah wunnamukuteyeu
kittinnaumatuonk.
143 Wobwofkukqianumowonk
wuttampewuonk
Nukkopkaanuk, nuttapenem
onch kuttinnowaonk.
144 Kowauwaor gane fampwefeonk
michemohtau, Manik
Aninnamah wobwof tamouk
woh nuppomantam neit.

K O P H:

- 145 Mamuffenafte nuttah nummau
monaneteae noxtah
Nanawehteoh kittinnowaonk
Manit ken Jehovah.
146 Kummaunittetanup Manik
ken woi wadchaneh
Onk woh wunnananawehteoh
kowauwaonk wame.
147 Nukkonaeu Godut nummaup
mohtompnog afquam,
Kuttinnowaonk Jehovah
nen nutannohtam.
148 Onk alkwohfitcheh negonne
nukufek wofwewomog,
Kuttinnowaonk woi God
woh nunnatwontamog.
149 Noxtah neaung womaufuonk
kittetamonteniteae
Neanak kuffittumowonk
Jehovah quaquakqeh.
150 Wofkehuwaonk afukkogig
nuppafwukongquog,
Kah kittinnaumatuonk wonk
nag nbulukomwog.
151 Woi Jehovah num-Manittom
kuppafwop ken kuffeh,
Kah wunnamukuteyeu
kuttinnowaonk wame.
152 Kowauwaonk noowabteaup
nbadt ne papaueme,
Kummenuliketeaup Manik
woh ohtau micheme.

R E S H.

- 153 Natwontah kah pohquohwuffeh
nutonkapunnaonk
Wutch, newutch noowanumoh
mar kenaumatonk
154 Kenotawantuh woi Christ
kah wonk pohquohwuffeh
Neanak kukkittinnowaonk
Jehovah quaquakqeh.
155 Vvunndufukongqun matchetou
kowadchanittuonk,
Nag mat natine amaog
newutch kukkuhko waonk.
156 Mogkiyewuonk kowonaufue
monaneteaogah,
Neanak quaquakqeh woi God
kuffittumowonk.
157 Wofkukqueoneg monog,
nummatwomog neit,
Qut mat nuppameoh wutchu
kowauwaonganit.
158 Matchetowog nummaup nen
neuanatamup wonk

PSALMS. 120. 121.

Newutch mat nanaitcauog
kittinna'natuonk.

159 Uttoh nuttinne womantamin
natwontah kuh kuttinowonk
Quaquok'ch Manit ne'auak
kouwo'no'bfuonk.

160 VVaj kut'ch'ifk kuttinowonk
wunna'uhkuteyeuog
Nihnoh pafuk koostromuonk
ne michemohtau.

S C H I N.

161 N'owok'ukquog Sontinoog
rahwoche Jehovah,
Qut kuttinowonk Manit
qut tianam nuttah.

162 N'oweekontam woi Manit
kuttinowonk ut'che
Neane woi'kemp' noh makog
woikhuwaonk' mishe.

163 Jishontamoe nuffekeneam
pannowayeuonk
Qut mo'cheke' no'wontam
kittinna'natuonk.

164 N'ofufuk tabhit pafuk kufuk
kuttibartantamouh
Wame newutch' kuffampwe
wuffitum'oungah.

165 Jehovah neg'womontogeg
miflu' wunoh'teog
Kenaumatuonk, kah matta
te'g' wu' tamukooeg.

166 Nut'noontanuy' Manit
k'wad' hanuwan',
Kah mah'che' nen' wonk nutud'en
kuttinaumatuonk.

167 Kah nan'wehteuonp nuttah
k'owauw'og' ganah,
Kah ma'ch'ke' woi' Manit
na'womantau'ngah.

168 Kukku'to'ou'k nanawehtep
kah k'owauw'og'ah
VVame kum'ay'ith' anu'quabeh
newutch'oh'taah.

T A U.

169 Pafor'hanu'out'ch' anaquabean,
woi' God' n'ur'ma'ou'k
Anianun'ah' weh'w'oh't'moonk
ne'auak' kukkuttuonk.

170 Anad'abean' pey'um'out'ch'
n'oweeh'yerim'ou'k
Pohquol' wul'eh' wonk' ne'au'ng
G' d' kuttinowonk.

171 Yeumot' botrantamoonk
neit' n'uffitta' n'ah
Mah'che' kum'kotom'ae'.

k'owauw'og' ganah.

172 Neenan' yeumot' kuttinowonk
Jehovah' newutch'
Kuttinow'ongah' Manit
famp'iyeu'ah' wame.

173 Ker'ut'heg' woi' Jehovah'
God' aninum' it'ch'.

Kukkuk'kotom'weht'oungah
nup'penam' newutch'.

274 Num'oc'cheke' kod'antam' God'
k'owad' hanu'ou'k
Menulike' wonk' nuttap'neim
kittinnaumatuonk.

175 Nukkete'ahog'kou' pomantag'
k'owae'nomuk' pifh,
Kah' wonk' aninum'ung' q'uteh
koost'rum'oungah.

176 Onatuh' the' p'now'woin
kittin'neum' nat'inesh'
Newutch' no'wanantam'oo
kukkuttuonk' matta.

P S A L. CXX.

M'ishe' wad't' mel'puna'on
num'auhit'te'au'og
Jehovah' noh' num' N'ank' tam
on' te'au'k' not'unkup'.

2 God' pohquoh' us' nutt'ah' panno'wae'
wutch' m'uffit'te'nut'
Kah' wonk' so'keke' d'et'm'oe'
wutch' me'nan'au'ut'.

3 Toh' pifh' kirtinne' anionum'ot'
kah' toh' kirtin'hit' pifh'
Wol'ken' me'nan' an'ow'uan'
pannow'ao'g'ah'.

4 Maf'ug'lenk' ukk' u'hu'nod'tah'
keen'ut'ont'qua'onk'
Kah' wonk' ku'wae' rohl' u'fl'ah'
ye'ush' kukkitt'innum'uk'.

5 Newutch' nutt'inn'apey'on' mifh'
not'am'eh'puna'onk'
M'el'ek', kah' Kedare' nutt'ain'
we'eu'och'tu' wonk'.

6 No'we'et'm' sek'ene'au'on'cheh'
sepe' wunoh'te'ou'k'.

7 No' w'oon' wunoh'te'og', neit'
kod'ye'uw'ut'ou'k'.

P S A L. CXXI.

N'Ut'teh' i' em' n'ufk' fuk'quah'
en' w'ed'hu'uk'kontu',
K'uteh' ne't'annum'ont'ou'k'
na' w'oom'ou'k' wam'.

2 Wame' n'utt'annum'og' ont'ou'k'
om'oo' w'ut'el' M'oit'
Noh' ay'ig'kup' ke'uk' kah' wam'
oh't'og' n'utt'ah'hit'.

- 3 kuffeet ontattanooit
matta uunantamo,
Noh nanahukqueen matta
won kogkouehquou,
4 Kuffeh noh Israel nananunont
kohukquom mat koueu,
5 Kenanaunuk God, onksohtom
kuttinnohkou wutchu.
6 Kuffaukiffukoh nepaur
mat, kufukodaen
Kuffeh wonk nanepaohshadt
matta nukkonaeu.
7 Kenanaunuk Jehovah
wutch wame matchitit,
Kah kukketa, hogkounoh
noh wadchanau neit.
8 Jehovah nanzeihfeau
wam kuppouuhauok
Kah kuppeyauk yeu wutche
yah nicheme wonk.

P S A L. CXXII.

- A Shettit ontuh weekit God
nen, no weekontamup,
2 kuffeet onteu Jerusalem
anom koolquontamut.
3 Unnehtau Jerusalem
mofogquohg tait
Oggué. 4 Wuttau duonganou
naut amwo neit

Wutchippannawongah God
owawawonganit
Israel, woh wazenoaog
owefuok Maniit.
5 Appuonganah na tit
ontajah newutche
Wutappuogah wek David
pih wuuttumwae.

- 7 Peantamwanh Jerusalem
wuhoteaok kuffeh,
Kah neg womonukqueaneg
wunniyeug wame.
7 Kah wonk ontaj wuruhteaok
kittinnontongangut
Wunnegen wonk wunniyeuok
kittinaone kommuqat.
8 Newutche wec hayeomogig
kah neematog wutch wonk
Yeuyeu woi appenaukquh
nuffin wuhoteaok.
9 Newutch kunn-Mabitio man wek
Jerusalem an tinnon
wanne ad neit. H.

P S A L. CXXIII.

K Utufpunnomoh nuikfekquash
woi sen apean
Kefukquenu. 2 Wuttinneumun
kenompotog nean
Wullonti nomuh wunutcheq
wonk mittanwutite
Kenompotog adt wunutcheq
wulookquomoh kulle.

Netatup nuikfekquannash
God kenampangut
Num Manittuomun no pajeh
monanunankunnononut.
3 Monanunainnean Maniit
monanunainnean.
Nurohquanumugawonganun
nawameechuniauan.

4 Ummarano wontamwonganou
nuttanunawameechunetu
Safegeneogig, pahchuanunutcheq
wutouquanumwonganu.

P S A L. CXXIV.

M At God nunogigis woh Israel
noowa, kuhngkanonit,
God nunogigis, wolketompog
waabchtunkueug neit.
3 Woh kummieus, onukqunonog
unnuquontanook
Nahquag wutche kenau
aycuunkone wonk.

4 Kuffehae nippash neit
kenuhkexongunnon
5 Pituanumo nip nukkuhkaup
nusketeanogkonan.
6 Wunnanunanj Jehovah
matta meowant
Kuhngkanonuh meefuonganou
ut wepittuout.

7 Onatuh piukfes pohquohham
nusketeanogkounon,
Wutch quomponanit, ohpe pokfcau
kah nuppot quohhamunua.
8 Kutannimontongangan
owefuonganit
God, noh ziyekup kufekquash
kah ninnoh te-g ohkit.

P S A L. CXXV.

N Eg pabantanomonie God
egque Sion w.dchu
ke matta woh outuhano
nichene'gut apu.
2 Ogge wadchuan quanohtogish
Jerusalem, neane
Quuppefaut wuttinneumoh
God yeuyeu kah nicheme,

PSALMS, 126, 127, 128, 129.

3 Newutche nag matchetowog
 uppogkomungano
 Wutohtuot fampweitcheg
 matta fepotano.
 Ithkont fummagunumwog nag
 fampweitcheg neit
 Wunnut cheganowath
 matcheonganit.

4 Wunne ente woi Manit
 wame warectukeg,
 Kah ut wuttahwout neg
 wame fampweitcheg.

5 Qut soncheg woongki may
 o weechuwunk wonk
 Matchelitcheg, qut Israel ut
 ohteau wunoheteonk.

P S A L M CXXVI.

U Mmifinnomuh quashkunont
 wadchu Sion Manit
 Nu. ogueneunkqufianunonup
 anukquonkeg neit.
 2 Nurttoninnonut numwohta
 neit abanuonk,
 Kah wonk neeanunnononur
 neit ketohomaonk.

Neit ncowag kenugke
 nag penohteaog
 Ummil-anakafuwehtzoh
 Jehovah God nahog.

3 Kummil-anakafuwehtunkun
 Jehovah God neit
 Newaj n' ishe wekontamog
 kawefuonganit.

4 Watch nummifinnaneanonut
 Manit qusi-kinnean
 Onatuh kutch fowaniyeu
 kuffeh kuffitchuwan.

5 Ahketeacheg hobpoe
 wullippegowosh
 Kuffeh nag r'ish kepenumwog
 weekontamogangafih.

6 Noh sohheg mauug, nahpeit
 onekannemaneah
 Weekontamog noh pish p'eyau
 paidtunk osh'heav'umath.

P S A L M CXXVII.

I Jehovah matta weekiteidt
 kah ayinog went
 Anakauitcheg neg ayigig
 uffog tahowochu.
 Jehovah nanawetcheog
 matta otan kuffeh
 Akuh whereepin h'owan
 aikwhofu tahowochu.

2 Tahowocheyeu n' nompoeu
 hah kutomohkenau,
 Kah wajeh wonk anakafuonk
 cheke kukkoueneau,
 Neuantamoe petukqumfink
 wonk meschit, ne wuttiane
 Umminnamaun kaenutcheh
 ut neh womononcheh.

3 Kuffeh wamu mukkiefoh
 Manit wutahtoont
 Wutoontomuke meechummuonk
 wutonkquataufuonk.

4 Ogque kouhquodt manuhkefit
 ut wunnut cheganit
 Netatuppe wufkenue
 keneechanog neit.

5 OOnaiyen noh uppetaanwonit
 nurawapinit, pish mat
 Akodchu, qut ken'oonog
 matwao h'quontamat.

P S A L M CXXVIII.

N Ithnoh pafuk Manit quofioht
 wanumau neit,
 Noh pomuthont ut ummayut
 God ut anaquabit.

2 Kenutchege anakafuonk
 pish mumeech newutchege
 Kowuni ut kutohtuour
 koonenehikqun kuffeh.

3 Kummitramwus weenonshippog
 ogueneunkqufu
 Mabhemeechumik, ut kishke
 keekuowut appu.

4 Quinnuppe ahbut t'aspean
 ut puintgquemet
 Olive, wame keneechanog
 tatappuog keekit.

4 Yeu pish unne wunnannumoa
 natwontamook kuffeh
 Quofioht noh Jehovah Manit
 pomontog tohlofke.

5 Manit Jehovah wuich Sion
 koonanumuk pish wonk,
 Kah pish kenauim Jerusalem
 mithe onnetuonk.

6 Nux pish kenau keneechanog
 onk nah wunneechanog,
 Kah wonk Israel kah Jakob
 onnohteonganog.

P S A L M CXXIX.

M Oocheket nonpu Israel
 nummat chenehukquog
 Wurch noonkenunneht, wob noowat
 ut anaquabit God.

PSALMS. 133. 134. 135.

Nuppon katappuonganit
12 Kencechanog kuffeh
Nag nanauwheateahet tit
nonowwaonk wame,

Kah nou wauwaonk ne woh nag
kukkotomauog, neit
Wunneechanoh wutapinneau
kutappuonganit.

13 Newutche Jehovah Manit
noh Sion pepenam
Noh wuttit wutoh kinneat
na wutahchewontam.

14 Kuffeh yeu nutan woh sineonk
na ohteau micheme
Yeu nukdodontamun kuffeh
ngotohkin newutche.

15 Nummocheke nummeechumum
wunnantamau nen wonk
Ummatchekeumoh nuttapeteau
nashpe petukquhunk.

16 Nutogquon wadchanitruonk
wuslephanfueumoh
Kah coneetupanatamoh
mulkoue mihontowaoh.

17 Na fonkhekineat nutayeun
David wutafkonoh
Nukkuhquutum wequananteg
falequog wutch noh

18 Ummatwomoh akodchuonk
nuthogquodumaonuh
Qut ut nagun wutchetuhquab
piih wunnenegen ut.

P S A L. CXXXIII.

Kuffeh, utroh en wannegen
mukouantamwenankquodt
Oweech iyeutinneaout
kah pafukoinneat.

2 Ogque weetepummee ohtag
Aaron muhpukukquit,
Aaitchuagkup weeshittunif,
ubquae wuthogkounit.

3 Ogque toap Hermon nookit wutch
w dchut Sion, ne
Unnowau God wunnantitineach,
keteaonk micheme.

P S A L. CXXXIV.

HAh kenaau wame kuffeh
Wunnaonok Manit
Wuttinneuh neh neeoagifih
nukonau weekit.

2 Spunawook kenuthegafih
ut noh anaquabit
Ooneetupanatamooonganit
wunnannumok Manit.

3 Jehovah noh miifugken God
noh kefteunk ohke
Kah kufekquafih wunnannumokqufih
wadchunt Sion wutche.

P S A L. CXXXV.

WAeenomok God waenodrumok
owefuonk Manit
Waaenomok woi kenaau
wuttinneumoh Manit.

2 Neepaueogifih kenaau
Jehovah ut weekit
Ut wutchippanuonganit
kum-Manittoom weekit.

3 Waaenomok Jehovah, God
wunneetou newutche
Waaenodrumok owefuonk
tapeneunkquot ne.

4 God en wuhbogkat pepenau
Jacob kah Israeoh
Onk woh wutche nehenwonche
onenompakouonoh.

5 Nowaheteun Jehovah Manit
miifugken noh kuffeh
Kum-Manittoamun Manittooh
aneuhkauau wame.

6 Toh an wunnantog Jehovah
wutufsen ne kuffeh
Kefukqut, ohkit, kehtabhannit,
manonoagifih wame.

7 Ouwan waapunnunwahtau wutch
papogodche ohkit
Ayim katibaumunpuout
wutche fokanonut.

Kah wonk Jehovah pafouau
mithe fahhinneh
No adt ummochekodchauont
na wutch pafouau noh.

8 Woi ketompooh puppinafihwiah
mohommeginitcheh
Ut ohkit Egypt Jehovah
noh togomup wane

9 Annouau kuhinneafuonk
ken woi Egypt noeu
Monchamamong ih Pharohut
wuttinneunut wamu.

10 Togkodogkup nog mogagifih
keitotafih kuffeh
Paganau ketafitotamwoh
neh matikkenutcheh.

11 Sihon ketafitot Amorit fat
Og tahitot Bifhan ut
Kah wonk allostamogangah
wane ut Canaan ut.

12 Magou nag wutohkeim
wutohkeineat

Israel ummifinnineumoh
otohk einneat.

13 Kooewuonk God michemohteau
kummequanumitteakonk
Wame pometuonanit
ne pannuppuu wonk.

14 Newutch Jehovah wuffuman
ummifinnineumoh;
Kah wonk aiuskoinatam
papaur e wuttinneumoh.

15 Wuttinunnukontunkanoh
yeug penuwohteag
Silver kah gold wunnutchege
nifeonk woiketompaog.

16 Wuttinnoog qut sag matta
keketookaooog

Kuffeh wufekukooog wonk
qut matta naumooog.

17 Kuffeh wufstauoogooog, qut
matta nootamooog,

Kah wonk n-g wuttinooowout
matta nahauooog.

18 Wutoggueneukquffinneuh
wame kezheoncheg,

Kah wonk neys ne wame neg
pabaitanumoncheg.

19 VVoi wame week Israel
wunnanumook Mani

Kuffeh wonk woi wek Aaron
wunnanumok Mani.

20 VVonk woi wame wek Levi
wunnanumok Mani

Kenau quofhogish Jehovah
wunnanumok Mani.

21 VVunnanumunach Jehovah
wutch Sion, wadokit

Jerusalem watotan God
wacenomok Mani.

P S A L. CXXXVI.

TAbuttantamook Jehovah
wunneetou newutche
Kah ummonanetaakonk wonk
ne ohteau micheme.

2 Manittoog um-Mani toomoooh
tabuttantamook kuffeh
Newutche ummonanetaakonk
ne ohteau micheme.

3 VVul Lordumoh wonk Lordog
tabuttantamook kuffeh
Newutche ummonanetaakonk
ne ohteau micheme.

4 Monchanatamwonganaash
noh aist nehtaue.
Newutche ummonanetaakonk
ne ohteau micheme.

5 Noh God ayim yeuth kefakquash
waantamoonk nahpe,
Newutche ummonanetaakonk
ne ohteau micheme.

6 Jehovah wutch nippekonta
noh kodtinuk nippe
Newutche ummonanetaakonk
ne ohteau micheme.

7 Unnoh ayigkup m-g gashif
wequaiyeuash kuffeh
Newutche ummonanetaakonk
ne ohteau micheme.

8 Nepauz onk woh kefukod
nanawannum kuffeh
Newutche ummonanetaakonk
ne ohteau micheme.

9 Nanepaushadt nana wunnumun
nuk kon anogqog wonk
Newutche michemohteau
ummonanetaakonk.

10 Unok mohtamnegitteomok
nahop Egypt kuffeh
Newutche ummonanetaakonk
ne ohteau micheme.

11 Kah Israeloh fohwunau
nah wutch wonk kenugke
Newutche ummonanetaakonk
ne ohteau micheme.

12 VVufumogkinunum wuhpit
menukenitchon nahpe
Newutche ummonanetaakonk
ne ohteau micheme.

13 Noh pohhinugkup wonk keitob
anaqabfettit mufque
Newutche ummonanetaakonk
ne ohteau micheme.

14 Kah pannupwuhabeau Israeloh
keitobhut nahpe,
Newutche ummonanetaakonk
ne ohteau micheme.

15 Kepuhteau Pharaoh kah ayeuhtecheg
kentakhanit mufque,
Newutche ummonanetaakonk
ne ohteau micheme.

16 Afoowunukup wuttinneumoh
toughomuk pannuppe,
Newutche ummonanetaakonk
ne ohteau micheme.

17 Unnoh Jehovah nosheep
tahootimwob mogke,
Newutche ummonanetaakonk
ne ohteau micheme.

18 Kah wonk nuhau tahootamwob-
neh wacenomutcheh,
Newutche ummonanetaakonk
ne ohteau micheme.

PSALMS. 137. 138.

- 19 Sihon apit Amoritit
noh ketasit kufieh,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
- 20 Kah Og ut Bifane obkit
noh ketasit kufieh,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
- 21 Wutobkeno wutinnumaoh
wutahteonk wutche,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
- 22 Wutahtoonanco Iffrael
wutinnumoh kufieh,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
- 23 Noh kummequanumukqunnonup
tohuqonkufieg,
Newutche michemohteau
ummonaneteaonk.
- 24 Kah kuppohquohwunukqunnonup.
kummatwomat wutche,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
- 25 Jehovah God noh affama:
weyafoh neh wame,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
- 26 Tabuttantamok Jehovah
noh apit ongkoue,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

P S A L. CXXXVII.

- U**T fepuwehtu Babylon
na nutapinnean,
Nux wonk nummaumun mocheke,
mehquontanog Sion.
2 Nutakochittomun neit-
nut-karpfumuononah
Anumufukuppehtut
ut noeu fepuah.
- 3 En nummifinnaneanonut
monch-nukqueagig, wonk
Na natoomungqunnonog
wunne ketobomaonk.
Noowaog annos homaifinnean
paganukqueagig
Pafuk unnaohomaonk neg-
ut Sion apitcheq.
- 4 Ketobomaonnan Mani:
ut toh woh kittinne.
Okketobomaonk na ut
ohkeit penowe?
- 5 VVanunumon Jerufalem,
nummenadchu neit.

VVuanne nehrompuhpequzonk
kufieh wannehikquith.

- 6 Matta waanunumoon,
kufieh neenan neit
Piflogqibonth nahpe mauongafs
woikeche nuttonit.
Kah wouk anuwontamoon
Jerufalem matta
Negohtag wawekontamoonk
anaquabit Jehovah.
- 7 Mehquanum God Edomitfog,
ukkefukkodtumut
Jerufalem, nowahettit
nokkionumok ohkeit:
- 8 VVoi kea wuttaunoh Babylon
kufieh mog kenuhit,
VVunniyeu onkquatanquean
ne anheog neit.
- 9 VVunniyeu noh peiffefumoh
menuhke tohqunont
Qufukquanit toumagie
noh wonk anohkonont.

P S A L. CXXXVIII.

NAfhe nuttah kawaeenomsh
Manitoog kenugke
Kawaeenomitteonk wonk
kittinnobamouth kufieh,
2 Nogue Temple kawowulsumsh
nuttabuttantam wonk
Kawefuonk monaneteae
kah kaonowayeonk.

Newutche woi kummihtoop

God kutringowaonk

Anue onk neit wame,

missi kawefuonk.

3 Kenampohamaitip manon

kah kumpeuhkehip

Nafhe menuhkefuonk ut

nukketeahogkounit.

4 Muttaohke tahfotamwog

kawowepomukquog,

Noramwehettit kuttoonk wutche

kuttoonit woi God.

5 Nux nag ketobomaug pita

Jehovah ut ummay,

Newutche kufieh wufobufumoonk.

Jehovah ne missi.

6 Qunnunkappu God qut moneauch

nohpauchekuoh

Qut pittuanu-wehettit,

noadtut wahren.

7 Tokonogue nuppomoufion

chkeit nghaue,

Missi wuttammepunnonst

ken woi kukquaqakhe.

PSALMS. 139. 140.

Kufumogkinum woh kenutcheg
mat wau ayeuhkone
Mufquantamoonk, kurtinohkou
pilh noowadchanuk kuffeh.
8 God pannuppeteau ne wadchiik
kummonaneteonk
Michemoteau, ahque ahquontah
kenutchanakaufuonk.

P S A L. CXXXIX.

K Enatinneakofip woi God
kaowaheh. 2 Nutappuonk
kaowaheh, kah nutomohkeonk
kah nuttenantamoonk.
3 Kukquinnuppukom nummayah
kah nulleplinnoonk,
Kah wame nummayah Manit
ken kaowahteon wonk.

4 Newutche matta kuttoonk
neenanut ohtano
Qut ken kuffeh woi Manit
pannuppe kaowahteon.

5 Kuhhog woi Jehovah God
kuppon anaquabeh,
Nuppufquanit wonk, kenutcheg
kupponamah kuffeh.

6 Monchantamwe yeu wahteauonk
wasiaume nen wutche,
Mat woh nummifunnumoon
quuhquod newutche.

7 Wutche kenabauanittomoh
tohnogque wutche nuttom?
Tohnogque wutche anaquabeau
woh nen nutuffifion?

8 Auon ongkoue kufukut
kuffeh na kutappin
Apeon ut chepohkomuk
kuffeh ne kutappin.

9 Kah neemunog ummequnoh
no npoaew, neit
Apeon nen aongkoue
noadt kotahhannit.

10 Nutrifagkompagunukun
naut kenutcheh woh
Kah kurtinohkou wonk na ut
nukkegkunuk woh.

11 Noowaon, wanna muhkut pilh
pohkenai kah nohkukonk
Neit nukkon pilh wequai
nen ut quinnuppe wonk.

12 Mat kutafoppattamoon
pohkeni, nukkon kuffeh
Wohfumo, pohkenai, wequai,
netatup nancewe.

13 Kupperkauomp newutche
nuttaunullog ut.

Kupputtogka bip ut nokas
wutoontomukqut.

14 Kaowaenomsh wabefue newutche
kah monchantamwe
Nukkezettenep, kutanakaus
monchantamweyeue,
Menuhke yeu nuttah wahteoun
15 nuhhog mat puttogwhofu
Wutche ken, kemu kezimuk wonk
wanehimuk agwu.

16 Kufkufuk naum nuhhog asquam
nannekehetteauk
Nuppompuchh ayeumafsh wame
kupbukumut ni h wonk
Nih kakenaiteomukih
nano, ohtanog mat.
17 Kuttentantamoonk mifhoadt
uttoh en nuhhogkat?

Kah wonk toh ain muttaanit
18 Ogekmoq, monatah
Nih wao onk neit nagunt
Lukthoon kaoweetomsh.

19 Kuppagan pilh num-Manittoom
wame matcheetowog
Kah amaehitægk kenau
nullehteenuog.

20 Newutche ayeuhkone ken
nag kummatcheukqog
Kah kummatwomog tahnoche-
kuffeh kenotamwog.

21 Sun mat nut jihanumog God
jihanumukqueaneq?
Sun mat neuanumooq yeug
waabehtunkqueaneq?

22 Sekenawue nag
nullekeneauog
Kah nag neau nummatwomut
nutogquanumog.

23 Wanteauh nuttah woi Manit
kah natinnekofeh
Kah nuttenantamooqash
wahteauh kah qutchebeh.

24 Kah naiti utriyeu matche may
ohtag ut nuhhogkat
Kah fagkompaguneh Manit
macheohtag mayut.

P S A L. CXL.

W utch matcheaeenu
Manit pohquoh wuffeh
Mufquantamwe weketonpaut
wutche, woi wadchach.
2 Woi keuwauonk wutthawout
neg mohmifiontogit
Nag wuttee ayeu wut uonk
wutche momoitcheq.

PSALMS. 141. 142.

- 8 Weenannu kenai askook
onatih ayimwog
Agwe wuffilettonowout
uhquohket lefequaog.
- 4 Wadchaneh God wutch matcheetou,
nufquantamwe woiketomp
Nanaizeh wutch, ahchewontog
kepuhkon nutaunok.
- 5 Adtabhaog apehanoh
wutch neen pittuamwog
Hahab pog wonk ut kish ke may
nag nupponamunkuog.
- 6 Nuttin God, ken num-Manittcom
nowadtauatunkuffue
Weehquetunoonk nootalh Manit
woi, monanumeh.
- 7 Jehovah menuhkefuonk
nowadch nitteae
Nupphukuk kuppurtaguhham
ayewutimuk kuffeh.
- 8 Weetowom ahque matcheetou
uskodtantamoonk
Kah ahque kutchitanumau
wutompuwuffuonk.
- Ithkont matchebeau wuhhog
9 Nag wuffilittone
Wokhuwaonk nuhkemoutch
upphukuk nehenwonche
- 10 Nuhkuhsongkoutch mokossah,
nohkonach noatut,
Onk woh mo waapeog wonk
en passohtheganit.
- 11 Mamathenowaen ohkejt
ahque menekhen: ch
Wokhuwaonk pish ayeuau
woh ukkepu' konat.
- 12 Noowahteo God kenotamwanhau
noh wurtammepunat, wonk
Kuttummunge machekuwoh
wuffampweteaumoonk.
- 13 Kuffeh fampwefeanin
noh pish tabuttantam
Kooewuonk, noh fampwefit
ayeu anaquabeen.
- P S A L. CXLI.
- K**ummaunnitteauh Jehovah
tenok peyaufeh
Kukkeitah numhontowaonk
maunnitteauh kuffeh.
- 2 Onatih Inceae fpeemoutch
nuppeantamoonk
Nunnutef ege fpannumoonk
ogque tephaufuonk.
- 3 Nuttawut anaquohzag, Gods,
ponh alkub' ofuonk
Jehovah nanaaitaah
nuffilittone fpuonk.

- 4 Ahque nuttah kepechi uffen
ne teig matcheefonk
Matchetou weeche, ahque meeचित्ता
oweeckitteamoonk.
- 5 Wunnonwau fcaenno g
togkomukquttej,
Ne womoaufuonk, auhkomitch,
wunnegen ne pumnee
Mat fohquatabhamomunoo
nupphukuk newutche,
Qut onch nen nuppeantamwanhau
noh onkapun: dt kuffeh.
- 6 Oofittumwaenunowuh
kepuhteamuk kuffeh,
Pish noatamwog nuttinnowaonk
ne weekon newutche.
- 7 Nanwongquaaish nufkonnonash
wofke. he weenohkeet,
Ogque tamethog neneketahhog
mehtugquah ut ohkejt.
- 8 Nuskefuk nogque Jehovah,
nuppabuhantani Manit,
Ahque nukkoz nukketahogk ou
nuffainneat neit.
- 9 Apehannaowout woi God
Jehovah wadchaneh
Ne afecheg matcheefonk
ponamainetticheh.
- 10 Nehenwonche matcheetowog,
en penushahertich
Apehannit, pohquohwhunitti
ah pame pihettit.
- P S A L. CXLII.
- M**ihontowaue Jehovah
nummaunnitteau
Wadtauatunkuffue God
noh nowehquetumau.
- 2 Maunnitteau nuffokanum
wuhtauogut Manit,
Nunnahtin nowamehp unaoak
ut God anaquabit.
- 3 Quodtogkomehit nuttah, neit
nummaykewahiteoh,
Nupponamun- quog nummayik
kemu appehanoh.
- 4 Nuttinnohkone nuttinguaip
mat howan nowahikoo
Wanne fpuhhuwaonk, mat howan
nuttohbentupanumou.
- 5 Kummaunnitteanpp woi God
ken nutufphowuonk
Wutohtuout pomontogig
Manit nuttohtoonk.
- 6 Kukkeitah, nuttiuhquonkghit,
nag wutch pohquohwuffeh
Nutanawanuhkefumukquog
nag nowokhukqutcheh.

PSALMS. 143. 144.

7 Kuppifhagkinnitueanganit
 fohhoo wuſeh, kah wonk
 Nooweeenodrum Jehovah
 miſhe ko wefuonk
 Neit nukquinnupphokongguog
 ſampetit cheg wame
 Newutche pih kumummiku
 Manit wunneneh.

P S A L. CXLIII.

NOotah God nuppantamoonk
 wehquetumau kukkeitah
 ut wonomwae ſampweſenat
 teanok nampubamah.
 2 Kah wotitrumwanganit
 kittinneum ahque paſou
 Pomantog mat howan newutch
 ſampwe ogquanumau.

3 Newutch matwau woſkehaa
 nukketeaonk miſhe
 Unnehham wonk nukketeaonk
 ohkeut pannupe.
 Nuſohkehuk pohkenahtu,
 onatuh nep wonk neg.
 Ut kenugke woiketompaut
 noadit napueg.

4 Nunnashaonk ut nuhhogkat
 ne quodrogkmeſit,
 Kah wonk nonſiyemau nuttah
 nuttinnoimiyemut.
 5 Kefukodtah nummequontam
 noadit, wonk wame
 Kutanakauſonganah
 niſi kenutchegane.

6 Kuſumogkunumouh Manit
 nunnutcheгах kuſeh,
 Nuttah ken wutche onatuh
 konkohteate ohke.

7 Notah, ſaunnum nuttah, ahque
 adahtah kufuk, keg
 Iſhkont nutogkewekus nen
 zoncheg pſohtheg.

8 Notamwaeſh wonpauſhe
 ko womeauſuonk
 Nompaeu, newutche God
 nuppabahanum wonk
 Notam wach mayut ich woh
 syi newutche
 Kutta ſhinnumouh wof God
 nukketeabogkou kuſeh.

9 Jehovah wof pohquohwuſeh
 nummatwong wutche,
 Kuppiginnu woinitoh kytin
 adat ſiueat kuſeh.

10 Kukkoropah ketimowak
 uſien, num-Manittom

Newutche ken, kah wunnegen
 kenahauanittom.

Wutohtuout ſampweſitcheg
 wonk ſagkomp: gneh.
 11 Newutche wonk ko wefuonk
 Jehovah quaquegeh.
 Newutche kuſampweſeonk
 ſohhoo wus wonk nuttah
 Wutch wuttamehpunorganit
 God woi Jehovah.

12 Kah kumnonateakonkanit
 newutch, nummatwomog
 Tummetah, kah wonk paguos
 wame matchetowog.
 Nag onkapunnitcheg wame
 nukketeabogkanit
 Newutch nen yeoh, Kittinneum
 God woi Jehovah.

P S A L. CXLIV.

Oo Nanumunah Jehovah
 nummenubkeuonk
 kunkotomwonteg nuantcheaſh
 adt zeyewuttuonk,
 Kah wonk nuppuchanicheaſh
 wutayeuhkonaut.
 2 Nonnetuonk, no wonkonos,
 nukquonkukkonuk,

Nuppohquohwuſuzenit
 nutogcunneg, kah noh
 Pabahtanumog, ſohkacont
 nummiſinnireumoh.

3 Lord God howan noh woſketomp
 noh waeadt? afuh
 Onk woh kututſantama
 enin wunnamoguh,

4 Woiketomp ogqueneunkkuſſa
 taſinoocheyeuout
 Ukkefukkoduman ogque
 kuſeh onkohtau.

5 Puikepukah kuikufuk God
 kah nookih, wadchuaſh
 Muſſunuit, kah niſh woi God
 pih puſuttapuaſh.

6 Sohwohtaſh ukkurtſaunum
 nag ſecah neit
 Pepamin kuſkohquodtah
 kah nag paguas neit.

7 Annos kewutcheg wutch waabe
 ſohhoo unneh, niſhe
 Wutch nippekou, kah wunnutcheg
 muſkiog petu we.

8 Kuſeh keketoohkomauog
 noh wutogpghawoche
 Kah wuttinnokondowout
 ne panna wayeue.

PSALMS. 145.

- 9 Nen kuttinnohamouh wufke
ketohomaogah
Ut harpur kuttinnohamouh
wacnomoagah.
- 10 Tahfootimoh wadchanittuonk
aninnumau neit
Davidoh pohquohwbanau
wutch togkodtegaui.
- 11 Sohwhneh wunnurcheoont
mukkiog penowe
Noh wuttoo anooowomouk
tabnoche micheme.
- 12 Naumonanonog woh ogque
wukontugkoomeit
Nag ut wuikenulinneat
nag sampwi fonkhettit.
Nuttaunnonnog woh ogque
wunne nahik qulfuk
Wunnetatapfalumun ogque
qulfukquase komuk.
- 13 Onk nutoggunakomukqunonah
numwameechummuah woh,
Nidnoh teag nuf sheplumnonog
ohekeneau nag woh.
Muttannganog kulluog
kah muttansanganog
Ut nahomaogqunonut
piogqut kulluog.
- 14 Woh nutoxinumnonnog
menuhkenak uluog,
Mat woh uppetuokontamoun
woh mat wonk fohhamwog.
Kah mat woh mauanganinno
nutaumaugquchtu,
Newaj pagua u wonganah
nahpe marchit matwau.
- 15 Mifinninuog ne adtukkeg
kulleh wunayeug
Vvamanittomut Jehovah
noh nag wunayeug.

P S A L. CXLV.

- K** Ummihbelhen num. Manittoom
woi ketassot, kulleh
Nwanantam wonk koowefuonk
micheme, micheme.
- 2 Afekefukokifis Manit
koonanumodih kulleh
Nawo weenodtum koowefuonk
micheme micheme.
- 3 Miflugken God, noh woh mahhe
wacnomit, mat wonk
Uppogko dad tinnekont mooun
um miflugkenoonk.
- 4 Pometuonk wacnodtum
yeau onkatoganit

- Kah wahteauwahauu ne naa
kutusseonk neit.
- 5 Nooweoguttum wuffohfumoe
quttianmaonk
Kummiflugkenoonk, kah wonk
kutanakaufuonk.
- 6 Kutunkquanuhkaufuonagah
ummenuhkefuonk
Pifih nag keketookontamwog
kah kummiflugkenoowonk.
- 7 Pifih mocheke mehquontamoonk
nag weoguttimwog
Pifih kummihe wunneetowonk
nag ketohomaog.
- 8 God monaneteau, numwohteam
ukkitteamonteanitteakon
Cheke mufquantam, kah mishe
ummonaneteakon.
- 9 Oonehehuh wame God
ummonaneteaogah
Nuhkuhkomwog wame mishe
wutanakaufuonagah.
- 10 Kutanakaufuonk Manit
kooweenomuk pifih
Kah konectupantamomog
koonanumukquog pifih.
- 11 Kuffohfumoe tahfootamoonk
nag weoguttamwog,
Kah wonk kummenuhkefuonk
nag keketohkaog.
- 12 Woh wahteauwaheau wofketomp
ummitarakasfuonk
Wufohfumoe miflugkenne
ukketassotamoonk.
- 13 Kukkerassotamoonk Manit
ne ohteau micheme
Kenanaunumoonk nishnoh
pometeonk pannuppe.
- 14 Jehovah panuhonutcheh
wame pabahtinau,
Naaufukompantutcheh
yeuh wame tahkinau.
- 15 Kukkenompomukqunah God
wuikefukquah wame
Kah wonk nag kutassamog
nifih noh uttootcheh.
- 16 Monanetea koowohhinum
kenutcheh woi Manit
Kuttapeh teoh ukkodtantamoonk
nifih noh pomontog neit.
- 17 Sampweufu Jehovah God
ut wame ummayur
Wunnetopanatam wame
wutusseonganit.

PSALMS. 146. 147.

18 Wehquatumungqutcheh Manit
pafoofukaouh wame
A dneh wame wunnamuhkut
wehquetumungqutcheh.

19 Tapeteaoh ukkodtantamoonk
wame quafhikqutcheh

Wunnootamaouh ummaouk
kah cowadchanuh kuffeh.

20 Jehovah neh womonukqutcheh
wame cowadchanuh,
Matcheetowoh woiketompoh
wame uppaguannh.

21 Nuttoon yeumco wacenaomaonk
Manit, weyaus wame

Wunnantambettich co wesuonk
micheme micheme.

P S A L. CXLVI.

W Aeenomok God, wacenomok
Jehovah woi nutrah

2 As pomantam coowoweenom
hohepoe Jehovah:

Nukketohomau Jehovah
num-Manittoom kuffeh

Tabattantamcoonganah
as yeu ohkit afeh.

3 Kah ahque pabahtanumcook
ohkee fontimoog,

Noh woiketomp, anninnohfuonk
noh matta ohoecog.

4 Quinnuppu en puppiisuut
ahqueteadr wunnatbauonk

Ne kefukod wuttenantamoonk
monteagwunninno wonk.

5 Noh wadtanninohsfumit God
kuffeh wanniyeu noh,

Noh annoonont Jehovah,
noh um-Manittoomoh,

6 Ayigkup kefak keitoh ohke,
na apitcheh wame

Kah noh wonk wunnomwayeouonk
wadchanuk micheme.

7 Wuffittumwanshik woikbitcheg,
noh kodtupwunutcheh

Affamont, ompinneau Manit
neh kobfhagkinitcheh.

8 Woihnum wa kefuk pogkenont,
naufukompantcheh

Tabhinau God, God womonuh
neh fampewenutcheh.

9 Nont wodcofhag, kah pencowot
Jehovaz wadchanau,

Sekoufg, qut conomuhkinumun
ummayah matheetou.

10 Naawunnum God michem,
pometeonganit

Wame, kum-Manittoom Sion,
wacenomok Manit.

P S A L. CXLVII.

W Aeenomok Manit, newutch
ketcohomauunat

Wunnegen tabattantamoonk
Ut kum-Manittoomut.

Newutch weekontamweyeuco
tabattantamoonk

Kah ahche tapenunknot
ne wacenaomaonk.

2 God weekitteau Jerufalem
mukkinau mozeu

Kuffeh yeug fohwhurteamukeg
wutch Israel ut wamu.

3 Kuffeh fohqutteahonutcheh
wame neetikeheau

OOwoikewewongancoafh
wame tohkuppunau.

4 Anogqfog Jehovah ogkemau
neadtahlehettit,

OOwefuonganuhkaouh
wonk wame nah Manit.

5 Kum Manittoom mifugken, mishe
ummenuhkefuonk

Kah matta wohkuokoano
co wohwohtamoonk.

6 Jehovah tabhinau kuffeh
noh manunnifluoh,

Matcheetowoh ohkekontu
noh wonk unnohteau.

7 Ketcohamook Manit nahpe
tabattantamoonk

En kum-Manittoomunnonut
barp Ketcohomoonk.

8 Noh paudrahguthook kefukquafh
Manit matokqs nahpe

Noh quofbauwehtog fokanon
yen ohkeut wutche

9 Moikehruafh ut neekinit
wadchaut ayig noh.

Puppinafhimwob aiflamau
kah konkonraemefoh.

10 Horfefe menuhkefuonk
weekontamco marta

Wofketonpaie wubkontaih
weekontamco marta.

11 Weeteanumau quojihukqutche
Jehovah God kah wonk

Neh annoontamunutcheh
umnonaneteaonk.

12 Waecenomok Jehovah God
Jerufalem wamu

Tabattantamau kum-Manittoom
woi Si on wadchu.

PSALMS. 148. 149.

13 Meneuhketeau kusquontamus
newutch neepattuhquonk
Wunnamau kenechanoh
God ut kuhhogkat wonk.

14 Wunohteauu keingke
wutohtimonealh
Kenumwamechumuhkonuk
wanegukih wbestah.

15 Wuttinnowaonk ohkekentu
Jehovah annouau
Wuttinnowaonk Jehovah
ohkeut kenupibau.

16 Kah magou kounah onatuh
wolut noh Jehovah
Onatuh wonk pukquei God
feahwau topuoh.

17 Kuppattinoh lohwhohteau
ogque kodchukkiut,
Wuflonkquayemut ne miffi
howan woh neepaut.

18 Wuttinnowaonk annouau
wuffaupfioh neit
Shetah incheau Jehovah
onk tomogkon ohkit.

19 Knhkoutomauau Jakoboh
God wuttinnowaonk
Kah Israelloh owauwaonk
kah wonk ukkuhowaonk.

20 Onkaruk matta wuttintesuun
wutohtimoin ohkit
Marowabeouh ofittumoonk,
waecenomok Mani.

PSAL. CXLVIII.
W Aecenomok Jehovah God
waecenomok Mani
Wutch kefukqut waecenomok
quawunkquodtehtuut.

2 Kenaau wame waecenomok
nah wut-Angellumoh
Kah wonk waecenomok wame
wutayeuwhtemoh.

3 Neepauhshadt kah nepauz
waecenomok kulleh

Kah kenaau waecenomok
anogqlog wohfumo.

4 Kenaau kefukquah kefuk
waecenomok wame

Kah wonk nippeog kanau
kefukqut onkoue.

5 Waecenodtumohettich God
mithe owefuonk

Newutch webe kuttoo neit
nag kezheopanneg wonk.

6 Onk noh nah meneuhkeheuh
micheme micheme

Ayimup noh ukkuh owawonk
mat paumthauwunog ne

7 Waecenomok Jehovah God
muttaohket wutche
Kah wonk kenaau Dragonfogs,
moonagifih wame.

8 Nootau, kah mussegon, kah kcoa
pukuttaemes wonk,
Kah mehlahetahihin, uffeog
nean ukkuttoo wonk.

9 Wadchuaah wadchuemefash
kah mahhemechume
Mehtugquah ut muttaohkit
kah chikupog wame.

10 Puppinafshimwog, kah wame
neetafuog, neg wonk
Papamotachog ut ohkit,
pufkes pahpumpont.

11 Kah keitaffotawog ohkit,
wam miffinnuog
Kah fontimog ut ohkit,
wuffittumwenuog.

12 Nancefwe wonk nunkompaog
kulleh wonk nunklquaog
Kutchiog wonk wompontuppe
kulleh wonk mukkiog.

13 Waecenomok Mani newutch
wunnege owefuonk,
Wufluhumoonk aneukomoo
ohket ut kefuk wonk.

14 Wutakonoooh tahhinau
umiffinninumoh
Oowaeenomaugangoo
woneetupanatamomoh:

Kah wunnamounuh Isracl
nag miffinnuog
Uppafowukawouh Mani,
waecenomok noh God.

PSAL. CXLIX.
W Aecenomok nashpe wufke
God anohomaonk
Kenugke onectupanogig
wuttabantamoonk.

2 Weekontamomoonch Isracl
kezhikupoh ut noh

Sion weekontamomohettich
wuffontimomoh.

3 Nashpe waecenodtumwehettich
pubpeg owefuonk

Harput anohomauahettich
tabantanamoonk.

4 Newutch umiffinninumoh
Mani weeteanumau
Kah noh nashpe wadchanituonk
manunnijit onbeau.

- 5 Noh waneetog muskouanta
ut fohfumoo nganit,
Kah wonk ketoh amahettich
ut wuttapinn eat.
- 6 Qunuhqui wa eenomaonk God
ohtaj wutwonnout
Acet ae kenag togkotdeg ohtaj
ut wunnutcheگانانوت.
- 7 Ussenat penuwohteah
wutannotauaonk
Kah ut miinninnutu wonk
safamatabwhuttuonk.
- 8 Tahfo tamwog tohtogkuppinnon
moohshogquohtogquoh
Kah wonk wuttawoiketompaut
moohshogquohtogquoh.
- 9 Neanfukwhofik wusittumoonek
anneheoneau nag,
Yeu quttiantamooonganoo
waneetupantogig
Yeu ooweenomaonk Mani
wutayeuonganit
Oooneetupantamomoh God
wacenenook Mani.

- PSAL. CL.
Wacenenook God ut wunneetow
wacenenook wekit
Wacenenook ut manuhgag
mamatchekesufkut.
- 2 Wacenenook Jehovah wutch
ummishanakaufuonk
Wacenenook wonk neaunag
ummiflug kenooonk.
- 3 Wadtautonkquffue puhpegg
nashpe wacenenook
Neharp kah pfallery Mani
nashpe wacenenook.
- 4 Timbrckah puhpegg mishontowae
nashpe wacenenook
Pemeneohtone peguonash
nashpe wacenenook.
- 5 Organs, kah Cimbals mishontowae
nashpe wacenenook
Kah wonk Cimbals mishontowae
nashpe wacenenook.
- 6 Wunnashonag gish noh teag
wacenenook Mani,
Oooneetupantamomoh God
wacenenook Mani.

Noowomo

Noowomoo Wuttinnowaonk God, *Gen. 5. 22.* Enoh wee che pomushau God nishwudt. pasukooe k dtumwaeu. Woonk noowomoo, *Prov. 23. 17.* qush Jehovah neteagu: newaj kenatotomoufsh.

Nat. 1. **U** Tib waj wob nooweecte pomushom God qunnike suk?

Namp. 1. Seepinan, mehquanumau God, *Pfal. 4. 8.* na neelwe wunohtee, nusseepina kah nukkoem, newutche ken Jehovah wua yeuonk kutayimati.

2. Matta kaen nukkonae: Neit moomanh natotomwehteah nehenwonche kuttah, kah kutufongash, *Pfal. 4. 4.* no wagk kuttahwout ut kutapinae. out, *Pfal. 17. 3.* kukquchteop nuttah, kenataaheup nukkonae; kah *Pfal. 16. 7.* netarup.

Moomanh nukkonae atukoiantah, *Pfal. 6. 6.* pomonchawemou nutappen nahpe nushappagath, *Pfal. 30. 5.* nukkonae mauan, nompoaeu woh koo weekontam, *Pfal. 7. 2.* nukkekehefuonk man yeuonk nukkonaeu.

Moomanh natwontah papame God, *Pfal. 63. 5, 6.* nuttah woh weekontam mehquanumunon ut nutappineat, *Pfal. 119. 148.* nukfukukash negonnewoshteweem onk neg aikuhwhofichee, onk woh nunnarwontam kuttinnowaonk.

Moomanh peantah, *Pfal. 22. 2.* nukkonaeu nanos panwam, kah matta nutcheqqan-ppu, *Pfal. 119. 62.* nouuttipukok nutomohkem woh kuttahuttantamoah.

3. Neit nompoaeu toshkan ne nan uffish, *Pfal. 139. 18.* tookhon ash koo weetomfsh.

4. Mahche omohkean, neit kemu ayeuonganit petutteah, afuh weetoomu, afuh poquadchik, ohtekonit afuh toohkomukut, kah na ut peantamau God kemu, *Mat. 6. 6.* ken peantamaah, aush potlaut, kah yanittanumufsh, peantamau kemu, *Gen. 24. 63.* onk Ilaak sohham en ohtekonit wunnonkquaeu, natwontamoe peantamunat. *Mark. 1. 35.* kah mohtompog, omohkeit negonaeu ne. mohtompan, sohham, kah au alompamukquodf, kah na ut peantamun.

5. Maliche omohkehettit wame ne adtahshinog, weekom wamu, kah moeu peantamau onk God. *Pfal. 5. 3.* nompoaeu kufampwunnumaunun nuppeantamoonk.

Kah ne nan, neefit nompe afekufukokish uslek, nanompuak kah wanonkook: Negunak nompoae kah wanokooe sephaufuonk, *Exod. 29. 38, 39.* pish kukquagath wunnuman neefuog thepsemefog afekufukokish: pasuk nompoaeu, onkatuk wanonkooe; kah *Nam. 28. 3.* netatup.

Moomanh nishwudt nompe pasuk kufukut peantamook; ne afehetteup *David.* kah *Daniel*, *Pfal. 5. 17.* *Dan. 6. 10.*

6. Neit nahen meetfean, mehquontah, *1 Cor. 10. 31.* Meetfeog afuh wuttattamog, afuh uttoh afeog, uslek wame en wufshumooonganit God.

Neit alquam meetfeog tabuttantamoe peantamau onk God, ne afeup Christ, *Mat. 15. 36.* Woonk mahche meetfeog ne nan uslek, *Deut. 8. 10.* Mahche meetfean, kah wamepwean, neit koonanum Jehovah kum Manittom.

7. Kukkekerokaongash, kah kuk Katechizaongash, ne anowomook, *Deut. 6. 7.* Kah nish pish kummenuhke kuhkotomauounsoufsh keneechanog, kah pish nah keketaukauonkaeah, appaan kekiti, pomushaan mayut, seepinan kah omohkean.

8. Nuslean maylk afuh kut'wakaufuonganit, afuh kekik : neit, ogketaf. Kah natwon-
tafa papume wuttinooowaok, kah wutufoongah God, *Pfal.* 143. 3. Nummehqontam
moat' kufukodaf. Nunnatwontam wame kut'foongah. Nummiantam kenutchege
anakaufoongah, *Pfal.* 1. 32. netatup.

9. Mijih nahan seplean wonk keme peantaf : kah ne nag, neit ut wohpanoganit
Christ sepsih, *Pfal.* 2. 5. Nussepinup kah nuksoeep, nut'wape-ewutche Jehovah nun-
nanaibuk : kah *Pfal.* 4. 8. netatup. *Mar.* 14. 23. Kah n'ocheahcont'mon'antutchehoguod-
chua; en wadhuuf' naffu peantamunat : kah wanonkoook na wuttah naffu.

Moocheket nompe, Noowomoo Wuttinooowaok God. Woh
kuppahke nanauwehteomwo wuf-Sabbat'oo'afah Jehovab,
Exod. 31. 12, 13, 14, 15, 16, 17. *1/a.* 58. 13. *Jerem.* 17. 21.
pa'feh wohk'kquofhik newaj kena'ootomoufh.

Nat. II. **U** Tioh woh Christian ussen pannuppe pahkeseaunat Sabbath day?

Namp. Yeulh wame peantafweseongah niif afekufokih wutuffen niif nan woh wut-
uffenah atefahd'akih : kah nawut'ere'ontatog'afah.

1. Last dayk pakodjeteunacti wame mut'ahke kutanakaufuogah, aqum wayont,
Onk woh quofae kutanwohln, kah peantaf, kah natwontam papume wuf-Sabbat'om God,
Nebem. 12. 19. Noche pohkenaga; nut'ant'uteunap' fquontamaf woh kuppahfoingah;
aq' Sabbath d' ylnnog. *Exod.* 20. 8. Mehquontah Sabbath day.

2. Wame ne adrah'ineog, pannuppe ne wunnonkoook ogkeetamohettich Katechiza-
onk, kah Wuttinooowaok God ketohamook : kah wibe Sabbath daywe kuttoongah kah
uffeongah usfek.

3. Nonpafeu' omohkeog, wame mut'ahke kuttoongah, kah uffeongah pannuppe
ponamook. Kah wibe sabbath daywe uffeongah usfek. *1/a.* 58. 13. Qu'bkinnu an kuffeer
worth Sabbath dayut, m'at' kut'ufefinat nehenwonche ka'weekontamook, ut no'fee-
tupzaatame kufukod'tumuf, kah' hettaman' Sabbath' no'weekontamook, wone'etupana-
tamom Jehovah, quohtiaumkquok, kah noh quttianumac : m'at' ufean nehenwonche
kummayaf, afuh mat' kene'wamunat nehenwonche weekontamook, kah m'at' kuf-
feinat nehenwonche kukknt'oo'ongah.

4. Neit wame mon'hek' peantamwae kommukut, *Exod.* 20. 9. Ken, kenamom kut-
taunes, kittinneum, kuppewot.

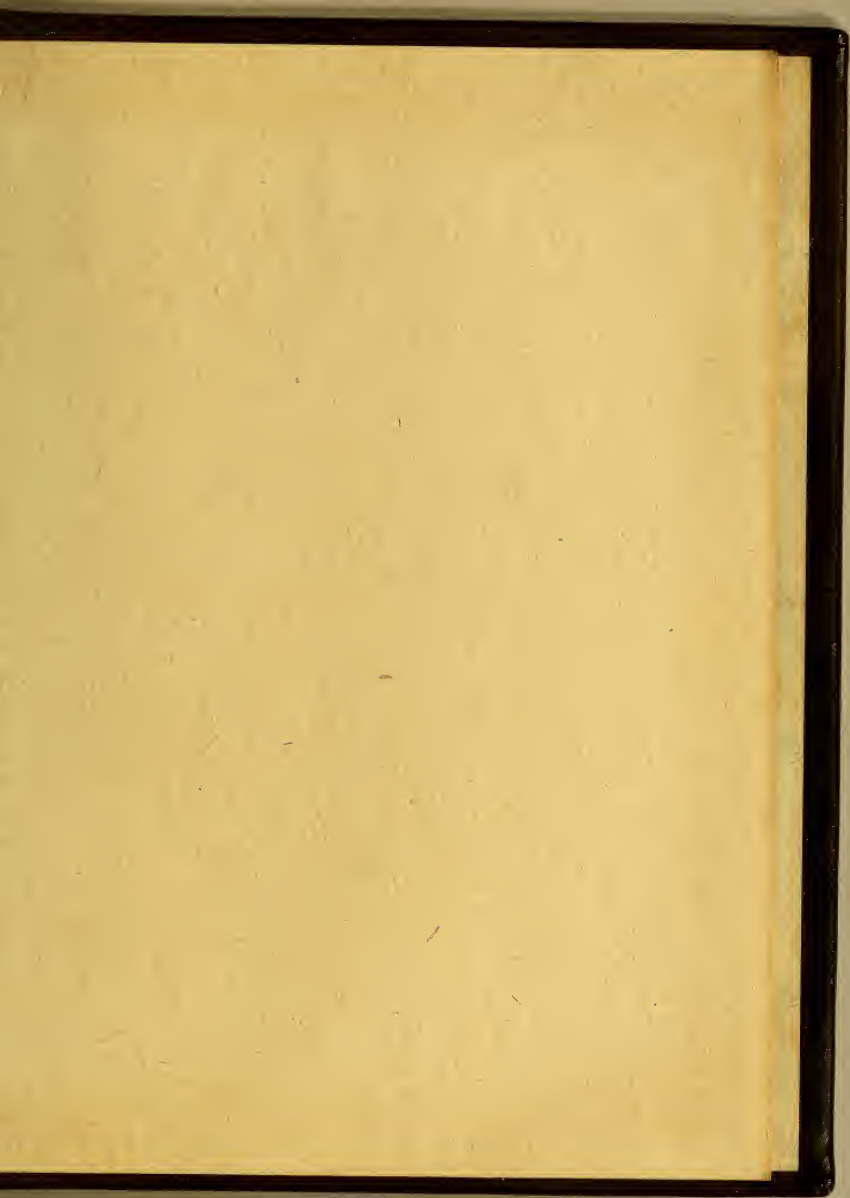
5. Pohheqas, aninnuomadteuk mehquontamunat ne kohkootomoadtin : kah' mo'eu
peantamook. *Pfal.* 5. 17. Kah ketohamook.

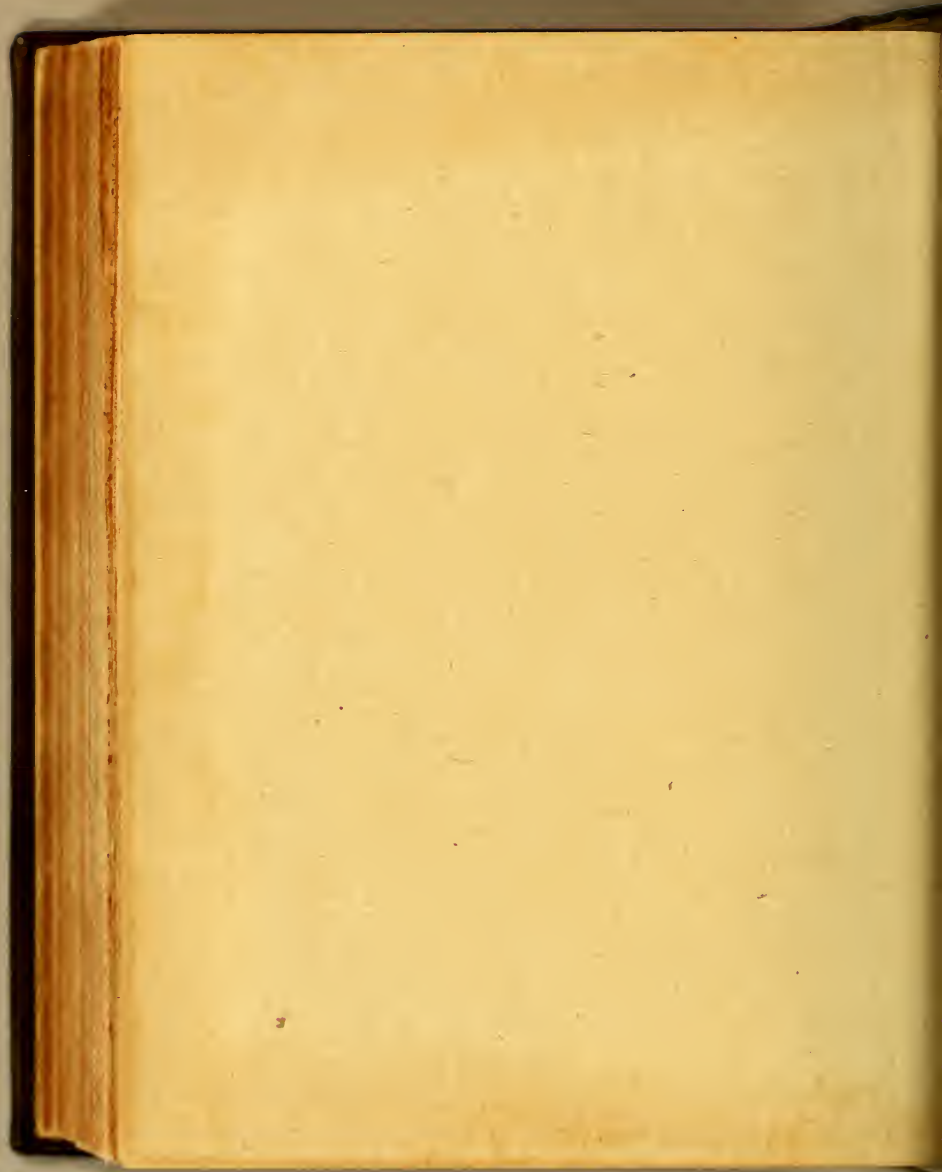
6. Neit wonk wame mon'hek' peantamwae kommukut.

7. Wmonkoook aninnuomadteuk mehquontamunat.

8. Neit peantamook, Ogkeetamook ketohamook wunne kekero'kanook no' pa'feh seepinog,

8. Mat' meefue kufukok usfek neane Sabbath-dayut, *1/a.* 23. 32. Kih netatup tabut-
tantamoe keuk.





1843
B. 500m

